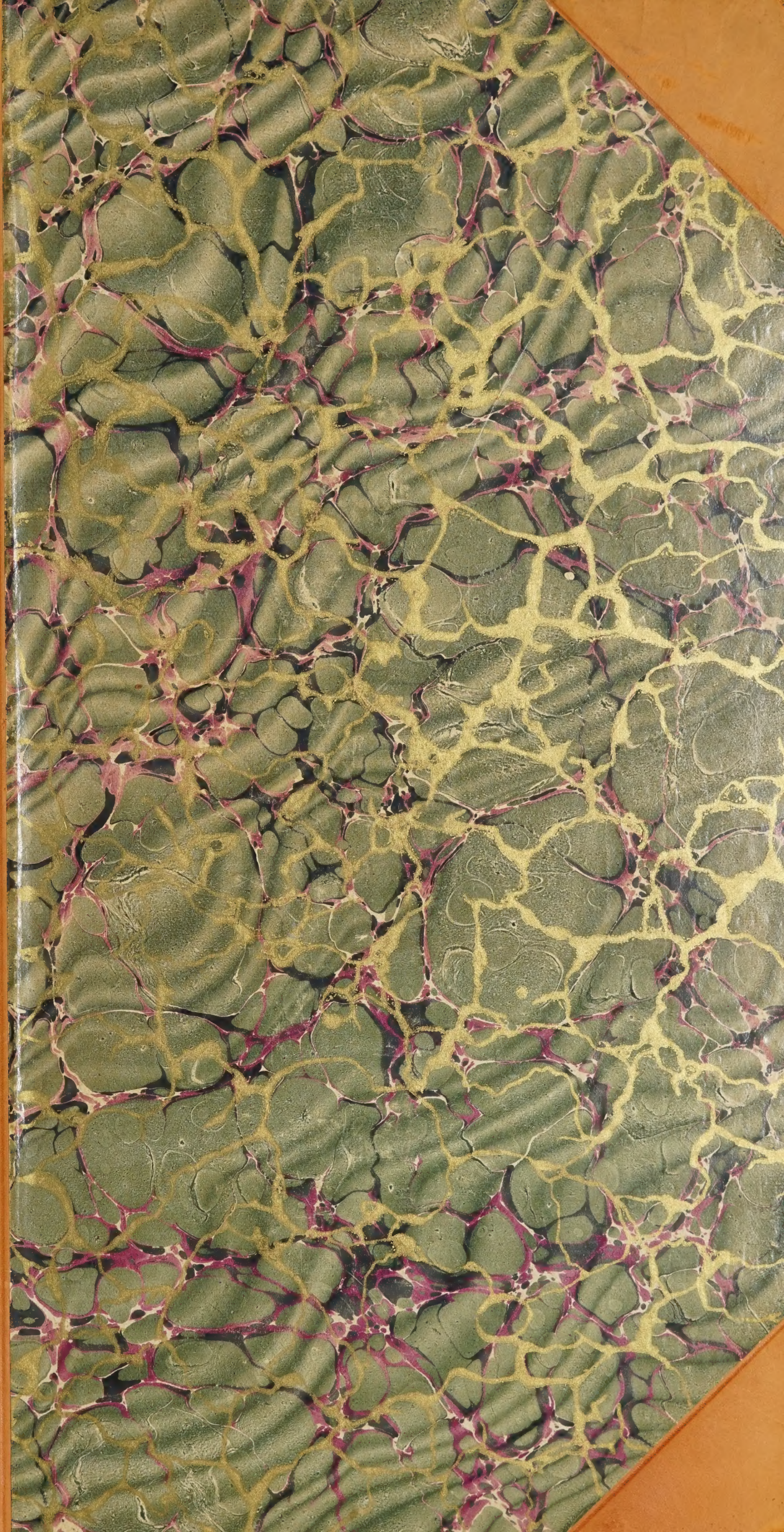





3 1761 07118093 9





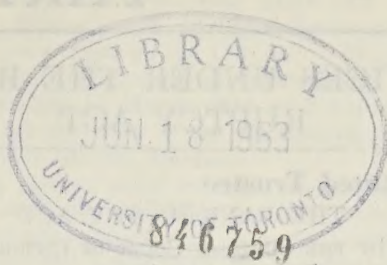
Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761071180939>

CA1 YK99

-G191

Government
Publication



J
2
A2
v.84
pt.1

THE CANADA GAZETTE LA GAZETTE DU CANADA

no. 13-25

OTTAWA, SATURDAY, APRIL 1, 1950

OTTAWA, SAMEDI 1er AVRIL 1950

NOTICE TO ADVERTISERS

1. Address all communications to—The King's Printer, Ottawa, Canada.

2. The *Canada Gazette* is published in two parts. Part I is issued every Saturday morning and contains notices of a general character, proclamations, certain Orders in Council, divorce notices and notices under The Bank Act, the Bankruptcy Act, the Insurance Act, the Companies Act, the Navigable Waters Protection Act, etc. Part II is published every second and fourth Wednesday of each month and contains all Orders, Rules, Regulations and Proclamations of a legislative or of an administrative character having general effect or imposing a penalty.

3. The advertising rates of the *Canada Gazette* (Part I) are as follows: First insertion, thirty cents (30c.) per agate line (fourteen lines to the inch), subsequent insertions, ten cents (10c.) per line. Copies of the *Canada Gazette* (Part I) are supplied only when ordered and at a charge of thirty cents (30c.).

4. Advertising copy must be in English or French and, failing instructions to the contrary, will be published only in the language in which it is submitted. If publication in both languages is desired, the advertiser must so instruct. The translation will be made, if required, at a charge of fifty cents (50c.) per hundred words.

5. To ensure publication in the next issue, advertising copy, in the case of the Bankruptcy Act notices, must be received by Tuesday noon, and in all other cases, by Wednesday noon.

6. The subscription price of the *Canada Gazette* (Part I) is ten dollars (\$10) per annum, payable strictly in advance; single copies, thirty cents (30c.). The subscription price to Part II is ten dollars (\$10) for either the English or French edition, and twelve dollars (\$12) for both editions; single copies, fifty cents (50c.).

EDMOND CLOUTIER,
King's Printer.

Ottawa, November 6, 1948.

INDEX—See last pages.

Authorized as second class mail, Post Office Department,
Ottawa.

AVIS AUX ANNONCEURS

1. Adresser toute correspondance à l'Imprimeur du Roi, Ottawa, Canada.

2. La *Gazette du Canada* est publiée en deux parties. La partie I paraît chaque samedi matin et contient les avis d'une portée générale, les proclamations, certains décrets du Conseil, les demandes de divorces et les avis publiés en vertu des dispositions de la *Loi des banques*, de la *Loi de faillite*, de la *Loi des assurances*, de la *Loi des compagnies*, de la *Loi de la protection des eaux navigables*, etc. La partie II est publiée les deuxième et quatrième mercredis de chaque mois et renferme tous les décrets, règlements et proclamations d'un caractère législatif ou d'un caractère administratif ayant une portée générale ou imposant une sanction.

3. Les taux d'annonce dans la *Gazette du Canada* (Partie I) sont les suivants: Première insertion, trente cents (30c.) la ligne agate (quatorze lignes au pouce), insertions subséquentes, dix cents (10c.) la ligne. Des exemplaires de la *Gazette du Canada* (Partie I) ne sont fournis que sur demande seulement et à raison de trente cents (30c.) chacun.

4. Toute copie d'annonce doit être en anglais ou en français, et à moins d'instructions contraires, sera publiée seulement dans la langue dans laquelle elle est soumise. Si l'on en désire la publication dans les deux langues, l'annonceur doit en donner avis. La traduction sera faite, sur demande, à raison de cinquante cents (50c.) du cent mots.

5. Afin d'en assurer l'insertion dans l'édition suivante, la copie d'annonce, dans les cas des avis en vertu de la *Loi de faillite*, doit être reçue le mardi midi, et dans les autres cas, le mercredi midi.

6. Le prix de l'abonnement à la *Gazette du Canada* (Partie I) est de dix dollars (\$10) par année, strictement payable d'avance, et les exemplaires séparés, trente cents (30c.) chacun. Le prix de l'abonnement à la Partie II est de dix dollars (\$10) pour l'édition anglaise ou française seulement, et de douze dollars (\$12) pour les deux éditions; les exemplaires séparés, cinquante cents (50c.) chacun.

L'Imprimeur du Roi,
EDMOND CLOUTIER.

Ottawa, le 6 novembre 1948.

INDEX—Voir les dernières pages.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère
des Postes, Ottawa.

PART I—GENERAL

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT

Substituted Trustee

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE SUPREME COURT OF ONTARIO
(IN BANKRUPTCY)

IN THE MATTER of the authorized assignment of The National Debenture Corporation Limited, having its head office in the City of Toronto, in the Province of Ontario, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was appointed trustee of the property of the above mentioned debtor in the place and stead of G. T. Clarkson, deceased, by order of this Court dated 18th day of October, 1949.

F. C. CLARKSON,
Trustee.

15 Wellington Street West,
Toronto 1, Ontario. 13-1

Trustees Appointed

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Moses Aziz, residing at 36 Greenside Avenue, in the City of Toronto, Canada, debtor.

TAKE Notice that the undersigned trustee has been appointed as the trustee of the above estate by the creditors in meeting duly called and held according to the provisions of the said Act at Toronto, on the 17th day of March, 1950.

Dated at Toronto, this 21st day of March, 1950.

E. G. CLARKSON,
Trustee.

15 Wellington Street West,
Toronto 1, Ontario. 13-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Alex Handelman, Samuel Glicksman, Morris Freedman and Henryk Jaskolka, carrying on business under the firm name and style of Gem Leather Products, at the City of Toronto, in the Province of Ontario, debtors.

TAKE Notice that the undersigned trustee has been appointed as the trustee of the above estate by the creditors in meeting duly called and held according to the provisions of the said Act at Toronto, Ontario, on the 20th day of March, 1950.

Dated at Toronto, this 21st day of March, 1950.

E. G. CLARKSON,
Trustee.

15 Wellington Street West,
Toronto 1, Ontario. 13-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Lucien Hamel, shoe merchant, of the City of Drummondville, Province of Quebec.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Arthabaska, Quebec, on the 18th day of March, 1950.

Dated at Montreal, this 21st day of March, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Montreal, Quebec. 13-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Joseph Hausman, woodworker, of the City and District of Montreal, therein doing business alone under the firm name and style of Canadian Wood & Metal Products.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, Montreal, on the 23rd day of March, 1950.

Dated at Montreal, this 23rd day of March, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Montreal, Quebec. 13-1

THE BANKRUPTCY ACT

Re: Estate Ballantyne Business Printers Ltd.

TAKE Notice that the undersigned was appointed trustee of the property of the above named debtor at the first meeting of creditors held on the 22nd day of March, 1950.

F. M. MOFFAT,
13-1 Trustee.

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of William Koroll, debtor.

NOTICE is hereby given that William Koroll, of Mallairdville, B.C., made an assignment in bankruptcy on the 18th day of March, A.D. 1950; and that the first meeting of creditors will be held on the 3rd day of April, A.D. 1950, at the hour of fifteen o'clock in the forenoon, in the office of the official receiver, Court House, Vancouver, B.C.

To vote thereat proofs of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Vancouver, B.C., this 20th day of March, A.D. 1950.

J. D. MATHER,
407, 509 Richards St.,
Vancouver, B.C. Custodian. 13-1

PROVINCE OF ONTARIO—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Bint Foundry Limited, of the City of Oshawa, in the Province of Ontario, debtor.

NOTICE is hereby given that Bint Foundry Limited, of the City of Oshawa, was adjudged bankrupt on the 9th day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Friday the 31st day of March, 1950, at the hour of 2.30 o'clock in the afternoon, in the office of The Canadian Credit Men's Trust Association Limited, 137 Wellington Street West, Toronto, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with us prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the

proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Toronto, this 22nd day of March, 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Custodian.

13-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Monarch Packers Limited, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, debtor.

NOTICE is hereby given that Monarch Packers Limited, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, made an authorized assignment on the 15th day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Tuesday, the 4th day of April, 1950, at 2.30 o'clock in the afternoon, in the offices of the custodian, The Canadian Credit Men's Trust Association Limited, 137 Wellington Street West, Toronto, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with us prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Toronto, this 21st day of March, 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Custodian.

137 Wellington Street West,
Toronto, Ontario.

13-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Waltham Watch Company Canada Limited, of the City of Toronto and Province of Ontario, debtor.

NOTICE is hereby given that Waltham Watch Company Canada Limited, of the City of Toronto, was adjudged bankrupt on the 22nd day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 4th day of April, 1950, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, eastern standard time, at my office, 36 Toronto Street, in the City of Toronto.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Toronto, Ontario, this 24th day of March, 1950.

FRED PAGE HIGGINS,
Address of Custodian, Custodian.
36 Toronto Street,
Toronto, Ontario.

13-1

PROVINCE OF QUEBEC—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Magasin Edison, Three Rivers, Quebec.

NOTICE is hereby given that J. Appolinaire Crete, merchant, of the City and District of Three Rivers, Province of Quebec, therein carrying on

business alone under the firm name and style of "Magasin Edison", was adjudged bankrupt and a receiving order made on the 17th day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 30th day of March, 1950, at 3 o'clock in the afternoon, at the office of the official receiver, Court House, Three Rivers, Quebec.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Montreal, this 22nd day of March, 1950.

DAVID GROBSTEIN,

Office:

Suite 304,
10 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

Custodian.

13-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Del Rio Fashions, Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that Frank Yankofsky and Norman Tavis, manufacturers, of the City and District of Montreal, therein doing business together in partnership under the firm name and style of "Del Rio Fashions", made an assignment on the 23rd day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 13th day of April, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Montreal, this 23rd day of March, 1950.

DAVID GROBSTEIN,

Office:

Suite 304
10 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

Custodian.

13-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the authorized assignment of Germain Tanguay (LaSarre Bakery Reg'd.), of the Town of LaSarre, in the Province of Quebec, debtor.

NOTICE is hereby given that Germain Tanguay (LaSarre Bakery Reg'd.), of the Town of LaSarre, made an authorized assignment on the 20th day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 31st day of March, 1950, at the hour of 10.30 in the forenoon, at the office of the official receiver, at the Court House, Amos, Quebec.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims must file same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Rouyn, Quebec, this 22nd day of March, 1950.

REX H. SMITH,

90 Perrault St. East,
Rouyn, Quebec.

Custodian.

13-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of B. & L. Fur Co. Inc., manufacturers, a body politic and corporate, duly incorporated, having its head office and principal place of business in the City and District of Montreal, Province of Quebec, at No. 1030 St. Alexander, authorized assignor.

NOTICE is hereby given that B. & L. Fur Co. Inc., of Montreal, did, on the 13th day of March, 1950, make an authorized assignment, and that the first meeting of creditors will be held on the 4th day of April, 1950, at the hour of 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 23rd day of March, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Custodian.

Office of Duclos, Lamarre & Inns,
10 St. James St. East,
Montreal, P.Q.

13-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of the estate of Antonio Rotondo, deceased, and Maria Mazzoni Rotondo, universal legatee.

NOTICE is hereby given that Maria Mazzoni Rotondo, universal legatee, made an assignment on the 23rd day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 3rd day of April, 1950, at the hour of two o'clock in the afternoon, at Amos, in the Province of Quebec.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto without regard to such claims.

Dated at Rouyn, this 24th day of March, 1950.

REX H. SMITH,

Address of Custodian: Custodian.
90 Perrault St. East,
P.O. Box 22,
Rouyn, Que.

13-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of Allan James Kendall, apprentice, residing at 4942 Prince of Wales Ave., in the City and District of Montreal, Province of Quebec, authorized assignor.

NOTICE is hereby given that Allan James Kendall, of Montreal, did, on the 13th day of March, 1950, make an authorized assignment, and that the first meeting of creditors will be held on the 4th day of April, 1950, at the hour of 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among

the parties entitled thereto without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 25th day of March, 1950.

HAROLD J. INNS,

Office of Duclos, Lamarre & Inns, Custodian.
10 St. James St. East,
Montreal, P.Q.

13-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of Hubert Leslie Kendall, residing at 4942 Prince of Wales Ave., in the City and District of Montreal, Province of Quebec, authorized assignor.

NOTICE is hereby given that Hubert Leslie Kendall, of Montreal, did, on the 13th day of March, 1950, make an authorized assignment, and that the first meeting of creditors will be held on the 4th day of April, 1950, at the hour of 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 27th day of March, 1950.

HAROLD J. INNS,

Office of Duclos, Lamarre & Inns, Custodian.
10 St. James St. East,
Montreal, P.Q.

13-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Harry Cappel and Ben Cappel, Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that Harry Cappel and Ben Cappel, pants manufacturers, of the City and District of Montreal, therein formerly doing business in partnership together under the firm name and style of Cappel Pants, made an assignment on the 27th day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 19th day of April, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 27th day of March, 1950.

DAVID GROBSTEIN,

Office: Custodian.
Suite 304,
10 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

13-1

TRANSPORT COMMISSION

EXPRESS TRAFFIC OF CANADA

NOTICE is hereby given that the Express Traffic Association of Canada did, on the 24th day of March, 1950, submit to the Board of Transport Commissioners, for its approval, Supplement No. 1 to Express Classification for Canada No. 9.

13-2

CANADIAN FREIGHT ASSOCIATION

THE undermentioned Standard Freight Tariffs have been filed for approval of the Board of Transport Commissioners for Canada, pursuant to the provisions of its Order No. 74034 dated March 1, 1950, and have been approved by Order of the Board No. 74090 dated March 7th, 1950, the rate scales thereof are hereby published as required by Section 330 of the Railway Act.

Application of rates Table No.	Name of Carrier	C.T.C. Tariff Reference
2	The Algoma Central and Hudson Bay Railway Company.....	1139
	Canadian National Railways (Lines West Fort William, Ont., Armstrong, Ont., and east thereof) in connection with Montreal and Southern Counties Ry. Co., The Quebec Railway, Light and Power Co., The Roberval & Saguenay Railway Co.	E.3974
4	Applies between distances on the Canadian National Railways, Levis, Que., Diamond, Que., and east thereof, south of the St. Lawrence River, in the provinces of New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, Prince Edward Island and Quebec.	
5	Applicable from distances on the Canadian National Railways, east of St. Charles, Que., and south and east of Diamond, Que., on or via the former Transcontinental Railway, in the province of Quebec, also from distances on the Canadian National Railways in the province of Newfoundland, to distances on the Canadian National Railways, west and north of Levis, Que., and Diamond, Que., in the provinces of Ontario and Quebec, to and including Windsor, Ont., Sarnia, Ont., Capreol, Ont., and Cochrane, Ont., also Murray Bay Subdivision, also to Arvida, Que. (R. & S. Ry.), and distances on the Montreal and Southern Counties Railway.	
	Canadian National Railways (Lines West Fort William, Ont., Armstrong, Ont., and east thereof) in connection with the Quebec Railway, Light & Power Co., The Roberval & Saguenay Railway Co.	E.3975
1	Applicable locally between distances on Canadian National Railways, Cochrane, Ont., Capreol, Ont., Sarnia, Ont., Windsor, Ont., east and south thereof, to and including Diamond, Que., Levis, Que., also including Murray Bay Subdivision, via The Quebec Railway, Light & Power Co., between Quebec, Que., and St. Joachim, Que., in the provinces of Ontario and Quebec. Also on interchange between distances on the Canadian National Railways in the above defined territory and distances on the Montreal & Southern Counties Railway. Also from distances on Canadian National Railways in the above defined territory, west and north of Levis, Que., Diamond, Que., including Murray Bay Subdivision, and Montreal & Southern Counties Railway, to distances on the Canadian National Railways, east and south of Levis, Que., Diamond, Que., south of the St. Lawrence River in the provinces of New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, Prince Edward Island and Quebec.	
2	Applicable locally between distances on the Canadian National Railways, Cochrane, Ont., Capreol, Ont., and west thereof, to and including Armstrong, West Fort William, Ont., also on interchange between distances on Canadian National Railways, west of Cochrane, Ont., and Capreol, Ont., to and including Armstrong, Ont., and West Fort William, Ont., and distances on Canadian National Railways, east and south of Cochrane, Ont., Capreol, Ont., to and including Diamond, Que., Levis, Que., also including Murray Bay Subdivision via Quebec Railway, Light & Power, between Quebec, Que., and St. Joachim, Que., and also distances on the Montreal and Southern Counties Railway.	
3	Canadian National Railways (Lines Port Arthur, Armstrong, Ont., and west thereof).....	{W.2065
	Applying for all distances Port Arthur, Armstrong, Ont., and west thereof, in the provinces of Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia; also on interchange between points west of West Fort William and Armstrong, Ont., and points east of Port Arthur and Armstrong, Ont., to and including Cochrane and Sudbury, Ont.	{E.3976
	Canadian Pacific Railway Company (Lines West Fort William, Ft. William, Ont., and east thereof).	E.5137
1	Applies between points Sault Ste. Marie, Ont., Windsor, Ont., and east thereof.	
2	Applies between Sudbury, Ont., and west to Fort William, Ont. (inclusive), also between points west of Sudbury, Ont., to and including Fort William, Ont., and points Sault Ste. Marie, Ont., Windsor, Ont., and east.	
3	Canadian Pacific Railway Company (Lines Port Arthur, Ont., and west thereof).....	W.4043
	Applies locally between points defined above, also on interchange between points in the territory defined above west of West Fort William, Ont., and points east of Port Arthur, Ont., to Sudbury, Ont.	
1	The Chesapeake and Ohio Railway Company (Pere Marquette District).....	PMD 732
1	Central Vermont Railway, Inc.....	2388
1	Cumberland Railway and Coal Company.....	57
7	The Dominion Atlantic Railway Company.....	1200
3	The Esquimalt and Nanaimo Railway Company.....	819
1	The Essex Terminal Railway Company.....	827
1	The Fredericton and Grand Lake Coal and Railway Company.....	208
1	The Grand River Railway Company.....	247
3	Great Northern Railway Company.....	2388
1	The Lake Erie and Northern Railway Company.....	391
6	The London and Port Stanley Railway.....	512
3	The Midland Railway Company of Manitoba.....	131
1	Montreal and Southern Counties Railway Company.....	157
1	Napierville Junction Railway Company.....	403
1	New Brunswick Coal and Railway (Canadian Pacific Railway Co., its lessee).....	150
1	The New York Central Railroad Company.....	252
	Applies between points in Canada on the New York Central Railroad (Michigan Central District), Windsor, Amherstburg and east.	
	Applies between points in Canada on the New York Central Railroad (Eastern District), Adirondack Junction, Que., and south.	
	Applies between points in Canada on the New York Central Railroad (Eastern District), Ottawa, Ont., to and including Cornwall, Ont.	
3	Northern Alberta Railways Company.....	136
8	Ontario Northland Railway.....	170
1	The Oshawa Railway Company.....	48
1	Quebec Central Railway Company.....	1217
1	Sydney and Louisburg Railway Company.....	130
1	Temiscouata Railway Company.....	857
1	The Thousand Islands Railway Company.....	479
3	The Toronto, Hamilton and Buffalo Railway Company.....	1775
3	Vancouver and Lulu Island Railway Company (Canadian Pacific Railway Co., lessee).....	43
1	Wabash Railroad Company.....	2028
3	The Winnipeg River Railway Company (Operated by Canadian Pacific Railway Company)	43

TABLE No. 2

Distances Miles		Class Rates in cents per 100 lbs.										Distances Miles		Class Rates in cents per 100 lbs.									
Over	Not over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Over	Not over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	10	34	29	26	21	17	15	13	14	14	10½	650	675	305	255	204	153	123	118	93	95	101	92
10	15	34	29	26	21	17	16	13	14	14	10½	675	700	312	260	210	158	126	122	95	99	104	93
15	20	38	31	26	21	17	16	16	14	14	13	700	725	320	268	215	161	129	123	99	101	106	95
20	25	45	38	31	23	21	17	16	16	16	13	725	750	328	273	219	165	132	126	101	104	109	99
25	30	51	43	34	26	23	21	17	16	16	16	750	775	336	280	225	169	136	132	106	109	115	104
30	35	56	45	38	28	26	23	17	17	17	16	775	800	343	285	229	172	139	135	109	111	116	106
35	40	60	51	41	31	28	26	21	17	17	17	800	825	351	293	235	176	142	136	111	115	118	109
40	45	66	56	43	34	31	28	21	17	17	17	825	850	358	298	241	179	144	139	115	116	122	111
45	50	71	58	49	35	31	28	23	21	21	17	850	875	367	305	245	184	146	142	116	118	123	115
50	55	75	64	51	38	34	31	26	21	21	21	875	900	372	312	249	187	150	144	118	123	126	116
55	60	81	68	52	41	34	31	26	21	21	21	900	925	382	319	255	193	153	150	123	126	132	122
60	65	86	71	58	43	35	34	28	23	23	23	925	950	389	326	260	194	158	152	126	129	135	123
65	70	92	75	60	45	35	34	28	23	23	23	950	975	396	329	266	200	159	153	129	132	136	126
70	75	95	81	64	49	38	35	31	26	26	26	975	1000	404	336	270	202	161	158	132	136	139	129
75	80	101	84	68	51	41	35	31	26	26	26	1000	1025	412	343	276	206	167	161	136	139	144	135
80	85	106	88	71	52	41	35	31	28	28	26	1025	1050	420	347	277	210	169	165	139	142	146	136
85	90	111	93	74	56	43	38	34	28	31	28	1050	1075	427	355	285	215	172	167	142	144	150	139
90	95	116	95	78	58	45	41	34	31	34	28	1075	1100	430	361	290	218	175	169	142	146	152	139
95	100	122	101	81	60	49	43	34	31	34	28	1100	1125	438	367	293	219	176	172	144	146	152	142
100	110	126	106	84	64	51	45	35	34	35	31	1125	1150	447	372	302	225	179	175	146	150	153	144
110	120	132	109	88	66	52	49	35	34	35	31	1150	1175	455	378	303	227	182	176	150	152	158	146
120	130	136	115	92	68	56	51	38	35	38	34	1175	1200	459	385	309	229	184	179	150	152	158	146
130	140	142	118	93	71	58	52	38	38	41	34	1200	1225	467	389	312	235	187	182	152	153	159	150
140	150	146	122	99	74	58	52	41	41	41	35	1225	1250	473	396	319	237	189	184	153	158	161	152
150	160	146	122	99	74	60	56	41	43	43	35	1250	1275	481	403	320	242	194	189	159	161	167	158
160	170	152	126	101	75	60	56	43	43	43	38	1275	1300	487	406	326	245	196	193	159	161	167	158
170	180	152	126	101	75	64	58	43	45	45	38	1300	1325	495	412	329	246	200	194	161	165	169	159
180	190	158	132	104	78	64	58	43	45	45	38	1325	1350	502	420	336	253	202	196	165	167	172	161
190	200	161	135	109	81	66	60	45	49	49	41	1350	1375	509	423	341	255	204	200	167	167	175	165
200	210	161	135	109	81	66	60	45	49	49	41	1375	1400	514	429	343	259	206	202	167	169	175	165
210	220	167	139	111	84	68	64	45	49	51	41	1400	1425	522	437	347	262	210	204	169	172	176	167
220	230	167	139	111	84	68	64	49	51	52	43	1425	1450	530	442	354	266	211	206	172	175	179	169
230	240	172	144	115	86	71	66	49	51	52	43	1450	1475	537	447	358	270	218	211	176	179	184	175
240	250	176	146	118	88	71	66	51	51	56	45	1475	1500	543	452	363	273	219	215	176	179	184	175
250	260	176	146	118	88	71	66	51	52	58	45	1500	1550	557	464	371	280	225	219	182	184	189	179
260	270	182	152	122	92	74	68	51	52	58	49	1550	1600	571	473	378	285	227	222	182	187	193	179
270	280	182	152	122	92	74	68	52	56	58	49	1600	1650	586	487	389	293	235	229	189	193	200	187
280	290	187	158	123	93	75	71	52	56	60	51	1650	1700	597	499	403	302	241	235	193	194	202	189
290	300	193	159	129	95	75	71	52	56	60	51	1700	1750	614	513	412	309	245	241	196	200	206	194
300	310	193	159	129	95	78	74	56	58	64	52	1750	1800	625	522	420	312	249	245	200	204	211	196
310	320	196	165	132	99	78	74	56	58	64	52	1800	1850	640	536	429	320	259	253	206	211	219	204
320	330	196	165	132	99	81	75	56	58	64	52	1850	1900	653	544	437	328	262	259	210	215	225	206
330	340	202	169	135	101	81	75	58	60	66	56	1900	1950	669	557	447	336	268	262	215	219	227	211
340	350	206	172	139	104	84	78	58	60	66	56	1950	2000	681	568	455	341	273	268	218	222	229	215
350	360	206	172	139	104	84	78	58	60	66	56	2000	2050	694	579	462	347	277	273	222	227	235	219
360	370	211	176	142	106	86	81	60	64	68	58	2050	2100	706	588	472	354	283	277	225	229	237	222
370	380	218	182	144	109	86	81	60	64	68	58	2100	2150	719	600	481	361	290	285	232	237	245	229
380	390	218	182	144	109	88	84	60	64	68	58	2150	2200	732	610	490	367	293	288	232	237	245	229
390	400	222	184	150	111	88	84	64	66	71	60	2200	2250	745	621	496	372	298	293	237	242	249	235
400	410	227	189	152	115	92	86	64	66	71	60	2250	2300	757	631	505	378	303	298	241	245	253	237
410	420	232	194	153	116	92	86	64	66	71	60	2300	2350	770	640	513	386	309	303	245	249	259	242
420	430	232	194	153	116	93	88	66	68	74	64	2350	2400	782	650	522	392	312	309	246	253	260	245
430	440	237	196	159	118	93	88	66	68	74	64	2400	2450	795	664	530	399	319	312	253	259	266	249
440	450	242	202	161																			

TABLE No. 3

Distances in Miles.	CLASSES										Distances in Miles	CLASSES									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Rates in Cents per 100 lbs.											Rates in Cents per 100 lbs.									
5	34	29	26	21	17	15	13	14	14	10½	480	248	209	167	126	114	95	66	66	95	55
10	34	29	26	21	17	15	13	14	14	10½	490	253	211	168	126	114	96	67	67	96	58
15	34	29	26	21	17	15	13	15	14	11	500	256	213	172	129	116	100	67	67	100	58
20	38	32	26	21	20	15	15	17	15	11	525	266	222	176	133	121	101	71	71	101	59
25	42	36	29	21	20	17	17	20	17	13	550	274	230	184	138	122	106	74	72	106	61
30	49	42	32	26	24	20	17	20	20	13	575	282	235	188	142	126	108	75	74	108	63
35	53	42	36	28	26	21	20	21	20	13	600	290	242	194	146	131	113	79	75	113	66
40	55	46	38	29	28	24	20	21	21	15	625	299	252	198	150	133	114	79	79	114	67
45	59	51	41	29	29	24	20	24	21	15	650	307	256	206	154	138	118	82	79	118	71
50	63	55	42	32	29	26	21	24	24	17	675	316	263	209	159	142	122	85	80	122	72
55	66	55	45	34	29	28	24	24	24	17	700	322	269	215	162	146	126	87	82	126	74
60	71	59	46	36	32	29	24	26	26	20	725	332	276	222	167	150	129	88	85	129	75
65	74	61	49	38	34	32	24	26	28	20	750	340	282	226	168	152	131	92	87	131	79
70	79	66	53	41	36	32	26	28	29	20	775	346	289	232	173	155	135	93	87	135	79
75	80	67	55	42	38	34	26	28	29	21	800	353	293	234	176	160	138	95	88	138	80
80	85	71	55	42	41	34	28	29	32	21	825	361	302	240	180	162	139	96	92	142	82
85	88	74	59	45	42	36	28	29	32	24	850	367	306	245	184	165	143	101	92	143	85
90	92	79	61	46	42	36	28	29	34	24	875	375	312	252	186	168	146	101	93	146	87
95	95	79	63	46	42	36	29	29	34	24	900	382	319	255	189	173	150	104	93	150	88
100	96	80	66	49	45	38	29	32	36	26	925	387	325	260	194	173	152	106	95	152	92
110	101	87	67	53	46	38	29	32	38	26	950	396	328	263	198	176	155	109	96	155	92
120	108	92	72	55	49	41	29	34	41	28	975	403	336	269	201	181	159	113	96	159	93
130	114	95	75	55	51	42	32	36	42	28	1000	408	341	273	205	184	162	114	100	162	95
140	118	100	79	59	55	42	34	36	42	29	1025	415	346	276	209	186	165	114	101	165	95
150	125	104	82	63	55	45	34	38	45	29	1050	423	353	281	211	189	167	118	101	167	96
160	129	108	87	66	58	46	36	41	46	29	1075	428	356	282	215	194	172	121	104	172	100
170	133	113	88	66	59	49	38	41	49	29	1100	434	361	289	218	198	173	122	104	173	101
180	138	114	92	67	61	51	38	42	51	32	1125	441	367	293	222	198	176	125	106	176	104
190	139	116	93	71	62	53	41	42	53	32	1150	449	375	299	223	201	180	126	108	180	104
200	143	121	96	72	66	55	41	42	55	34	1175	455	382	306	227	205	184	129	108	184	108
210	150	125	100	74	66	55	42	45	55	34	1200	459	383	306	230	206	186	131	109	186	109
220	154	129	101	79	67	58	42	45	58	36	1225	466	387	310	232	209	189	133	111	189	113
230	159	133	106	79	71	59	42	46	59	36	1250	472	392	314	234	211	193	138	114	193	114
240	162	135	108	80	72	59	45	46	59	36	1275	479	400	319	239	215	194	138	114	194	114
250	165	138	109	82	74	61	45	49	61	36	1300	484	403	322	242	219	198	139	116	198	116
260	168	139	114	85	75	63	46	49	63	38	1325	488	408	327	245	222	201	142	118	201	118
270	173	143	114	87	79	66	49	49	66	38	1350	495	413	328	247	222	205	143	121	205	121
280	176	147	116	88	79	66	49	51	66	41	1375	500	420	333	252	223	206	146	122	206	122
290	180	150	118	92	80	67	51	51	67	41	1400	508	423	340	255	232	209	150	125	209	125
300	184	152	122	92	82	71	51	53	71	42	1425	513	428	343	256	234	209	150	126	209	126
310	188	159	126	95	85	72	53	53	72	42	1450	517	434	348	261	239	213	152	126	213	126
320	192	160	126	96	87	72	53	55	72	42	1475	522	436	353	263	240	218	154	129	218	129
330	196	162	131	100	88	74	55	55	74	45	1500	529	441	353	266	242	219	155	129	219	129
340	198	167	133	101	92	75	55	55	75	45	1550	535	445	356	268	245	219	159	131	219	131
350	202	168	135	101	92	79	55	58	79	45	1600	542	449	358	269	247	222	160	133	222	133
360	206	173	138	104	95	79	58	58	79	46	1650	548	454	361	274	248	223	162	135	223	135
370	209	175	139	106	95	80	58	59	80	46	1700	554	457	362	276	252	226	165	138	226	138
380	213	176	143	108	96	80	58	59	80	49	1750	560	462	365	281	253	227	167	139	227	139
390	218	181	146	109	100	82	59	59	82	49	1800	567	466	367	282	255	230	168	142	230	142
400	222	186	147	113	101	85	59	61	85	49	1850	573	470	369	287	256	232	172	143	232	143
410	223	186	150	114	101	87	61	61	87	51	1900	580	474	370	289	260	234	173	146	234	146
420	227	189	152	114	104	87	61	63	87	51	1950	586	479	374	293	261	235	175	147	235	147
430	232	194	154	116	106	88	63	63	88	53	2000	593	483	375	295	263	239	176	150	239	150
440	234	196	155	118	108	92	66	66	92	53	2050	597	487	377	299	266	240	180	152	240	152
450	239	198	160	121	108	92	66	66	92	53	2100	606	492	379	302	268	242	181	154	242	154
460	242	202	162	122	109	93	66	66	93	55	2150	611	496	383	304	270	245	183	155	245	155
470	245	205	162	125	113	95	66	66	95	55	2200	618	502	387	307	274	247	184	158	247	158

TABLE No. 4

Distance in Miles	CLASSES										Distance in Miles	CLASSES									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Rates in Cents per 100 lbs.											Rates in Cents per 100 lbs.									
5	28	24	21	17	14	13	10	11	11	8½	875	267	233	200	167	133	126	99	99	101	93
10	28	24	21	17	14	13	10	11	11	8½	900	275	241	206	172	138	131	101	102	106	95
15	28	24	21	17	14	13	10	11	11	8½	925	283	248	213	176	142	135	104	106	108	99
20	31	27	22	19	15	14	11	13	13	10	950	292	255	219	182	146	139	107	109	113	101
25	34	29	26	21	17	15	13	14	14	11											
30	36	32	27	22	19	17	14	17	14	13	975	300	262	225	188	150	143	109	113	114	104
35	39	35	29	26	20	19	14	17	17	14	1000	309	269	232	193	154	147	113	114	115	107
40	42	36	32	27	21	20	15	19	17	14	1025	316	276	237	197	158	150	118	116	118	110
45	45	39	34	28	22	21	17	19	17	15	1050	322	282	242	202	161	153	121	118	121	113
50	48	42	36	29	24	22	19	20	19	15	1075	329	289	247	206	165	157	124	122	123	115
55	51	45	38	31	26	24	20	20	26	17	1100	338	296	253	211	169	160	126	124	126	118
60	53	46	41	34	27	26	20	22	21	17	1125	345	302	259	216	173	164	129	128	129	121
65	56	49	42	35	28	27	21	22	22	19	1150	351	307	263	219	176	167	132	130	132	123
70	59	52	44	36	29	28	22	26	22	20	1175	358	313	269	224	180	171	135	132	135	125
75	61	53	46	39	31	29	24	26	22	20	1200	367	321	275	230	183	174	138	136	137	129
80	65	56	48	41	32	31	24	27	26	21	1225	374	327	281	233	187	177	140	138	140	131
85	67	59	51	42	34	31	26	27	26	21	1250	380	333	285	238	190	181	143	142	143	133
90	71	61	53	44	35	32	27	28	27	22	1275	387	339	291	242	194	184	145	144	146	136
95	71	61	53	44	35	32	27	28	27	22	1300	396	346	297	247	198	188	148	146	148	138
100	73	65	55	46	36	34	28	31	28	24	1325	403	353	302	252	202	191	151	150	151	140
110	75	66	58	48	38	35	29	31	28	26	1350	409	358	307	256	205	195	153	152	154	144
120	75	66	58	48	38	35	29	31	28	26	1375	416	364	312	260	209	198	157	155	157	146
130	79	68	59	49	39	36	29	31	31	27	1400	425	371	319	266	212	202	159	158	160	148
140	81	72	60	51	41	38	31	32	32	28	1425	432	378	324	270	216	205	162	160	164	151
150	81	72	60	51	41	38	31	32	32	28	1450	438	384	329	274	219	209	165	164	166	153
160	85	74	63	53	42	39	32	34	34	29	①	445	390	334	278	223	211	167	166	169	155
170	87	75	66	55	44	41	32	34	34	31	①	454	397	340	283	227	216	171	169	172	159
180	89	79	67	56	45	42	34	36	36	31	①	461	403	346	288	231	219	173	172	174	161
190	93	81	71	58	46	44	35	38	38	32	①	467	409	350	292	234	222	175	174	177	164
200	93	81	71	58	46	44	35	38	38	32	①	474	415	356	297	238	225	177	177	189	166
210	95	85	72	60	48	45	36	39	39	34	①	483	422	362	302	241	230	181	180	183	169
220	99	86	73	61	49	46	36	39	41	34	①	490	428	368	306	245	232	183	183	186	172
230	101	88	75	63	51	48	38	41	42	35	①	496	435	372	311	248	235	187	186	188	174
240	104	92	78	65	52	49	39	41	42	36	①	503	441	378	314	252	239	189	188	191	176
250	107	93	80	67	53	51	41	41	45	36	①	512	448	384	320	256	242	191	191	194	179
260	109	95	82	68	55	52	41	42	46	38	①	519	454	389	324	260	246	195	194	197	181
270	109	95	82	68	55	52	41	42	46	38	①	525	459	394	328	263	249	197	197	200	184
280	113	99	85	71	56	53	42	42	46	39	①	532	466	399	333	267	253	200	200	202	187
290	115	101	87	72	58	55	44	45	48	41	①	541	473	403	338	270	256	203	202	205	189
300	118	104	88	74	59	56	44	45	48	42	①	548	479	411	342	274	260	205	205	208	191
325	123	108	93	78	61	59	46	46	51	44	①	554	485	416	347	277	263	208	208	211	194
350	129	114	96	81	65	61	48	48	53	45	①	561	492	421	351	281	267	211	211	213	196
375	135	138	101	85	67	63	49	48	53	46	①	570	499	427	356	285	269	213	213	216	200
400	140	123	106	88	71	67	52	51	55	48	①	577	505	433	361	289	274	216	216	219	202
425	146	128	109	92	73	68	53	53	56	51	①	583	510	437	364	292	277	219	219	222	204
450	152	133	114	95	75	72	56	55	59	52	①	590	516	443	369	296	281	222	222	225	203
475	158	138	118	99	79	74	58	56	59	53	①	599	524	449	375	299	284	225	225	227	210
500	162	142	122	101	81	78	60	59	60	55	①	606	530	455	378	303	288	227	227	231	212
525	168	147	126	106	85	80	63	60	60	56	①	612	536	459	383	306	291	220	230	234	215
550	174	152	131	108	87	81	65	61	61	59	①	619	542	465	387	310	295	232	233	237	217
575	180	158	135	113	89	85	66	65	65	61	①	628	549	471	392	314	298	235	235	239	219
600	186	161	139	115	93	88	68	68	71	65	①	635	556	476	397	318	302	238	239	242	222
625	191	167	143	119	95	92	72	71	73	67	①	641	561	481	401	321	305	240	241	245	225
650	196	173	147	123	99	94	73	74	75	71	①	648	567	486	405	325	309	244	244	248	227
675	202	176	152	126	101	96	75	75	79	72	①	657	574	493	411	328	312	246	247	251	230
700	208	182	155	131	104	99	79	79	81	73	①	664	581	498	415	332	316	249	249	253	232
725	216	189	162	135	108	102	81	81	82	75	①	670	587	503	419	335	319	252	253	256	234
750	225	196	168	140	113	107	85	85	87	79	①	677	593	507	423	339	321	254	255	259	237
775	233	203	175	146	116	111	87	87	88	81	①	686	600	514	428	343	326	258	258	262	240
800	241	212	181	152	121	115	89	92	93	85	①	693	606	520	433	347	329	260	261	264	242
825	249	219	188	155	125	119	93	93	95	87	①	699	612	524	437	350	332	262	263	267	245
850	259	226	194	161	129	122	95	96	99	89											

TABLE No. 5
First Class Rates

For Application and Explanation of Rate Table, see footnote to this Table.

TO Distance in Miles West of Diamond, Que.	FROM—Distance in Miles East of Diamond, Que.																			
	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
5	34	34	34	36	39	45	51	53	53	59	59	61	61	65	71	71	75	75	79	79
10	34	34	36	39	45	51	53	53	59	59	61	61	65	71	71	75	75	79	79	79
15	34	36	39	45	51	53	53	59	59	61	61	65	71	71	75	75	79	79	81	81
20	36	39	45	51	53	53	59	59	61	61	65	71	71	75	75	79	79	81	81	81
25	39	45	51	53	53	59	59	61	61	67	71	71	75	75	79	79	81	81	81	81
30	45	51	53	53	59	59	59	61	67	73	73	75	75	79	79	79	81	81	81	81
35	51	53	53	59	59	61	61	67	73	73	75	75	79	79	79	81	81	81	81	87
40	53	53	59	59	61	61	67	73	73	79	79	79	79	79	81	81	81	81	87	87
45	53	59	59	61	61	67	73	73	79	79	79	79	79	81	81	81	81	87	87	87
50	59	59	61	61	67	73	73	79	79	79	79	79	81	81	81	81	87	87	87	87
55	61	65	65	71	75	75	81	81	85	85	85	87	87	87	87	87	89	89	89	93
60	65	65	71	75	75	81	81	85	85	85	87	87	87	87	89	89	89	89	93	95
65	65	71	75	75	81	81	85	85	85	87	87	87	87	89	89	89	89	95	95	95
70	71	75	75	81	81	85	85	85	87	87	87	87	89	89	89	89	95	95	95	95
75	75	75	81	81	85	85	85	89	89	89	89	89	89	89	89	95	95	95	95	101
80	75	81	81	85	85	85	89	89	89	89	89	89	89	89	95	95	95	95	101	101
85	81	81	85	85	85	89	89	89	89	89	89	89	89	95	95	95	95	101	101	104
90	81	85	85	85	89	89	89	89	89	89	89	89	95	95	95	95	101	101	104	104
95	85	85	85	89	89	89	89	95	95	95	95	95	95	95	95	101	101	104	104	104
100	85	85	89	89	89	89	95	95	95	95	95	95	95	95	101	101	104	104	104	104
110	89	89	89	89	95	95	95	95	99	99	99	99	101	101	107	107	107	107	113	113
120	89	89	95	95	95	95	101	101	101	101	101	101	107	107	107	107	113	113	113	113
130	95	95	95	95	101	101	101	101	107	107	107	107	107	107	113	113	113	113	115	115
140	95	95	101	101	101	101	107	107	109	109	109	109	113	113	113	113	115	115	115	115
150	101	101	101	101	107	107	109	109	109	109	113	113	113	113	115	115	115	115	123	123
160	101	101	107	107	113	113	113	113	118	118	118	118	118	118	118	118	123	123	129	129
170	107	107	113	113	113	113	118	118	118	118	118	118	118	118	123	123	129	129	129	129
180	113	113	113	113	118	118	118	118	123	123	123	123	123	123	123	129	129	129	129	129
190	113	113	118	118	118	118	123	123	123	123	123	123	129	129	129	129	129	129	135	135
200	118	118	118	118	123	123	123	123	129	129	129	129	129	129	129	129	135	135	140	140
210	118	118	123	123	123	123	129	129	129	129	129	129	135	135	135	135	140	140	152	152
220	123	123	123	123	129	129	129	129	129	129	135	135	135	135	140	140	152	152	152	152
230	123	123	129	129	129	129	129	129	135	135	135	135	140	140	152	152	152	152	158	158
240	129	129	129	129	129	129	135	135	140	140	140	140	152	152	152	152	158	158	158	158
250	129	129	129	129	135	135	140	140	140	140	152	152	152	152	152	158	158	158	158	158
260	129	129	135	135	140	140	146	146	152	152	152	152	152	152	158	158	158	158	162	162
270	135	135	140	140	146	146	158	158	158	158	158	158	158	158	158	158	162	162	162	162
280	140	140	146	146	158	158	158	158	158	158	158	158	158	158	158	162	162	162	162	162
290	146	146	158	158	158	158	162	162	162	162	162	162	162	162	162	162	168	168	168	168
300	158	158	158	158	158	162	162	162	162	162	162	162	162	162	162	168	168	168	168	168
325	162	162	162	162	162	162	162	162	162	162	168	168	168	168	168	174	174	174	174	174
350	162	162	162	162	162	168	168	168	168	168	174	174	174	174	174	186	186	186	186	186
375	168	168	168	168	168	174	174	174	174	174	186	186	186	186	186	191	191	191	191	191
400	174	174	174	174	174	186	186	186	186	186	191	191	191	191	191	196	196	196	196	196
425	186	186	186	186	186	191	191	191	191	191	196	196	196	196	196	202	202	202	202	202
450	191	191	191	191	191	196	196	196	196	196	202	202	202	202	202	202	202	202	202	202
475	196	196	196	196	196	202	202	202	202	202	202	202	202	202	202	208	208	208	208	208
500	202	202	202	202	202	202	202	202	202	202	208	208	208	208	208	216	216	216	216	216
525	202	202	202	202	202	216	216	216	216	216	225	225	225	225	225	233	233	233	233	233
550	216	216	216	216	216	225	225	225	225	225	233	233	233	233	233	241	241	241	241	241
575	225	225	225	225	225	233	233	233	233	233	241	241	241	241	241	249	249	249	249	249
600	233	233	233	233	233	241	241	241	241	241	249	249	249	249	249	259	259	259	259	259
625	241	241	241	241	241	249	249	249	249	249	259	259	259	259	259	267	267	267	267	267
650	249	249	249	249	249	259	259	259	259	259	267	267	267	267	267	275	275	275	275	275
675	259	259	259	259	259	267	267	267	267	267	275	275	275	275	275	283	283	283	283	283
700	267	267	267	267	267	275	275	275	275	275	283	283	283	283	283	292	292	292	292	292
725	275	275	275	275	275	283	283	283	283	283	292	292	292	292	292	300	300	300	300	300

TABLE No. 5—(Continued)
First Class Rates—(Continued)

For Application and Explanation of Rate Table, see footnote to this Table.

TO Distance in Miles West of Diamond, Que.	FROM—Distance in Miles East of Diamond, Que.																			
	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	300
5	81	81	87	87	89	89	93	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135
10	81	81	87	87	89	89	93	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135
15	81	87	87	89	89	93	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135	135
20	81	87	87	89	89	93	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135	135
25	87	87	89	89	95	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135	135	135
30	87	87	89	89	95	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135	135	140
35	87	89	89	95	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135	135	135	140
40	87	89	89	95	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135	135	140	140
45	89	89	95	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135	135	135	140	140
50	89	89	95	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135	135	140	140	140
55	93	99	104	104	107	107	109	109	115	118	118	123	123	129	135	135	135	140	140	146
60	95	99	104	104	107	107	109	109	115	118	118	123	123	129	135	135	140	140	140	146
65	99	104	104	107	107	109	109	115	118	118	123	123	129	140	140	140	140	140	146	146
70	99	104	104	107	107	109	109	115	118	118	123	123	129	140	140	140	140	140	146	146
75	104	104	107	107	109	109	115	118	118	123	123	129	140	140	140	140	140	146	146	146
80	104	104	107	107	109	109	115	118	118	123	123	129	140	140	140	140	140	146	146	152
85	104	107	107	113	113	115	118	118	123	129	129	140	140	140	146	146	146	146	146	152
90	104	107	107	113	113	115	118	118	123	129	129	140	140	146	146	146	146	146	152	152
95	107	107	113	113	115	118	118	123	129	129	140	140	140	146	146	146	146	146	152	152
100	107	107	113	113	115	118	118	123	129	129	140	140	140	146	146	146	146	146	152	152
110	113	113	113	118	123	123	123	129	135	140	140	146	146	146	152	152	152	152	152	158
120	113	113	118	123	123	123	129	135	140	140	146	146	146	152	152	152	152	152	158	158
130	115	118	123	123	129	129	135	140	140	146	146	146	152	152	152	152	152	158	158	168
140	118	123	123	129	129	135	140	140	146	146	146	152	152	152	152	152	158	158	168	168
150	123	123	129	129	135	140	140	146	146	146	152	152	152	152	152	158	158	168	168	168
160	129	129	135	140	146	146	152	152	152	152	152	158	158	158	162	162	168	168	168	174
170	129	135	140	146	146	152	152	152	152	152	158	158	158	162	162	168	168	168	174	174
180	135	140	146	146	152	152	152	152	152	158	158	158	162	162	168	168	168	174	174	180
190	140	146	146	152	152	152	152	152	158	158	158	162	162	168	168	168	174	174	180	180
200	146	146	152	152	152	152	152	158	158	158	162	162	168	168	168	174	174	180	180	180
210	152	158	158	158	158	158	162	162	162	168	168	174	174	174	174	174	180	180	180	186
220	158	158	158	158	158	162	162	162	168	168	174	174	174	174	174	180	180	180	186	186
230	158	158	158	158	162	162	162	168	168	174	174	174	174	174	180	180	180	186	186	186
240	158	158	158	162	162	162	168	168	174	174	174	174	174	180	180	180	186	186	186	186
250	158	158	162	162	162	168	168	174	174	174	174	174	180	180	180	186	186	186	186	186
260	162	162	162	162	168	168	180	180	180	180	180	186	186	186	186	186	191	191	191	196
270	162	162	162	163	168	180	180	180	180	180	186	186	186	191	191	191	191	191	196	196
280	162	162	168	168	180	180	180	180	180	186	186	186	191	191	191	191	191	196	196	202
290	168	168	168	180	180	180	180	180	186	186	186	191	191	196	196	196	196	196	202	202
300	168	168	180	180	180	180	180	186	186	186	191	191	191	196	196	196	196	202	202	202
325	180	180	186	186	186	186	186	191	191	191	191	191	191	196	196	208	208	216	216	216
350	186	186	191	191	191	191	191	196	196	196	196	196	208	208	208	216	216	225	225	225
375	191	191	196	196	196	196	196	202	202	202	208	208	216	216	216	225	225	233	233	233
400	196	196	202	202	202	202	202	216	216	216	216	216	225	225	225	233	233	241	241	241
425	202	202	208	208	208	216	216	225	225	225	225	225	241	241	241	249	249	249	249	249
450	208	208	216	216	216	225	225	233	233	233	241	241	249	249	249	249	249	259	259	259
475	216	216	225	225	225	233	233	241	241	241	249	249	259	259	259	259	259	275	275	275
500	225	225	233	233	233	241	241	249	249	249	259	259	267	267	267	275	275	283	283	283
525	233	233	249	249	249	249	249	259	259	259	267	267	275	275	275	283	283	292	292	292
550	249	249	259	259	259	259	259	267	267	267	275	275	283	283	283	292	292	300	300	300
575	259	259	259	259	259	267	267	275	275	275	283	283	292	292	292	300	300	309	309	309
600	259	259	275	275	275	275	275	283	283	283	292	292	300	300	300	309	309	316	316	316
625	275	275	283	283	283	292	292	300	300	300	309	309	316	316	316	316	316	338	338	338
650	283	283	292	292	292	300	300	309	309	309	316	316	322	322	322	338	338	338	338	338
675	292	292	300	300	300	309	309	316	316	316	322	322	338	338	338	345	345	345	345	345
700	300	300	309	309	309	316	316	322	322	322	338	338	345	345	345	345	345	358	358	358
725	309	309	316	316	316	322	322	345	345	345	345	345	351	351	351	358	358	367	367	367

TABLE No. 5—(Continued)
First Class Rates—(Continued)
For Application and Explanation of Rate Table, see footnote to this Table.

TO Distance in Miles West of Diamond, Que.	FROM—Distance in Miles East of Diamond, Que.																			
	325	350	375	400	425	450	475	500	525	550	575	600	625	650	675	700	725	750	775	800
5	140	140	146	152	158	162	168	174	174	180	186	196	202	216	225	225	233	241	249	259
10	140	140	146	152	158	162	168	174	174	180	186	196	202	216	225	225	233	241	249	259
15	140	140	146	152	158	162	168	174	174	180	186	196	202	216	225	225	233	241	249	259
20	140	140	146	152	158	162	168	174	174	180	186	196	202	216	225	225	233	241	249	259
25	140	140	146	152	158	162	168	174	174	180	186	196	202	216	225	225	233	241	249	259
30	140	146	152	158	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267
35	140	146	152	158	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267
40	140	146	152	158	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267
45	140	146	152	158	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267
50	140	146	152	158	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267
55	146	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275
60	146	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275
65	146	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275
70	146	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275
75	146	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275
80	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275	283
85	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275	283
90	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275	283
95	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275	283
100	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275	283
110	168	168	174	174	180	186	191	202	208	216	225	225	233	249	249	259	267	275	283	292
120	168	168	174	174	180	186	191	202	208	216	225	225	233	249	249	259	267	275	283	292
130	168	174	174	180	186	191	202	208	216	225	225	241	249	259	259	267	275	283	292	300
140	168	174	174	180	186	191	202	208	216	225	225	241	249	259	259	267	275	283	292	300
150	168	174	174	180	186	191	202	208	216	225	225	241	249	259	259	267	275	283	292	300
160	174	180	186	191	196	202	208	225	225	233	241	249	259	267	275	283	292	300	300	309
170	174	180	186	191	196	202	208	225	225	233	241	249	259	267	275	283	292	300	300	309
180	180	186	191	196	202	216	225	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	300	309	316
190	180	186	191	196	202	216	225	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	300	309	316
200	180	186	191	196	202	216	225	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	300	309	316
210	186	191	202	208	216	225	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	309	316	322	329
220	186	191	202	208	216	225	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	309	316	322	329
230	191	202	208	216	225	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	309	316	322	329	338
240	191	202	208	216	225	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	309	316	322	329	338
250	191	202	208	216	225	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	309	316	322	329	338
260	202	208	216	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	309	309	316	322	329	338	345
270	202	208	216	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	309	309	316	322	329	338	345
280	208	216	233	241	241	249	259	267	275	283	292	300	309	309	316	322	329	338	345	358
290	208	216	233	241	241	249	259	267	275	283	292	300	309	309	316	322	329	338	345	358
300	208	216	233	241	241	249	259	267	275	283	292	300	309	309	316	322	329	338	345	358
325	225	233	241	241	249	259	267	275	283	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367
350	233	241	241	249	259	267	275	283	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374
375	241	249	259	267	267	275	283	292	300	316	316	322	329	338	345	351	358	367	374	387
400	249	259	267	275	275	292	292	309	316	316	322	329	338	345	351	358	367	380	387	396
425	259	267	275	283	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403
450	267	275	283	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409
475	275	283	292	300	309	322	322	329	338	345	351	358	367	374	387	396	396	409	416	425
500	283	292	300	316	322	322	329	338	345	358	374	374	387	396	396	403	409	416	425	432
525	300	309	316	322	322	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438
550	300	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445
575	316	329	329	338	345	351	358	374	374	387	387	403	403	416	416	432	432	445	454	461
600	329	329	338	345	351	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	451	461	467
625	329	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474
650	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	483	490
675	351	358	367	380	380	387	396	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496
700	358	374	380	387	387	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503
725	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503	512

TABLE No. 5—(Continued)
First Class Rates—(Continued)

For Application and Explanation of Rate Table, see footnote to this Table.

TO Distance in Miles West of Diamond, Que	FROM—Distance in Miles East of Diamond, Que.																			
	825	850	875	900	925	950	975	1000	1025	1050	1075	1100	1125	1150	1175	1200	1225	1250	1275	1300
5	267	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409
10	267	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409
15	267	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409
20	267	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409
25	267	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409
30	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409	416
35	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409	416
40	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409	416
45	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409	416
50	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409	416
55	283	292	292	300	316	322	322	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425
60	283	292	292	300	316	322	322	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425
65	283	292	292	300	316	322	322	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425
70	283	292	292	300	316	322	322	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425
75	283	292	292	300	316	322	322	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425
80	292	292	300	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432
85	292	292	300	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432
90	292	292	300	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432
95	292	292	300	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432
100	292	292	300	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432
110	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438
120	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438
130	300	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445
140	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445
150	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445
160	316	322	329	338	345	351	358	374	374	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461
170	316	322	329	338	345	351	358	374	374	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461
180	322	329	338	345	351	358	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467
190	322	329	338	345	351	358	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467
200	322	329	338	345	351	358	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467
210	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474
220	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474
230	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	445	445	454	461	467	474	483
240	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	445	445	454	461	467	474	483
250	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	445	445	454	461	467	474	483
260	351	358	374	380	387	396	396	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496
270	351	358	374	380	387	396	396	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496
280	358	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503
290	358	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503
300	358	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503
325	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503	512
350	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	496	496	503	512	525
375	387	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503	512	519	525	532
400	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503	512	519	525	532	541
425	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503	512	519	532	541	548	554
450	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	503	503	512	519	532	541	548	554	561
475	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503	512	519	525	532	541	548	554	561	570
500	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503	512	519	525	532	541	548	554	561	570	577
525	445	454	461	467	474	483	490	496	503	512	519	532	532	541	548	561	570	577	583	590
550	454	461	467	474	483	496	496	503	512	525	532	532	541	554	561	570	577	583	590	599
575	467	474	483	490	496	503	512	519	525	532	541	548	554	561	570	577	583	590	599	606
600	474	483	490	496	508	512	519	525	532	541	548	554	561	570	577	583	590	599	606	612
625	483	490	496	503	512	525	525	532	541	554	561	570	577	583	590	599	606	612	619	628
650	490	503	503	519	525	525	532	548	554	561	570	577	583	590	599	606	612	619	628	635
675	503	512	519	525	525	541	548	554	561	570	577	583	590	599	606	612	619	628	635	641
700	512	519	525	532	541	548	554	561	573	577	583	590	599	606	612	619	628	635	641	648
725	519	532	532	541	548	561	561	577	583	590	599	606	612	619	628	635	641	648	657	664

TABLE No. 5—(Concluded)
First Class Rates—(Concluded)

For Application and Explanation of Rate Table, see footnote to this Table.

TO Distance in Miles West of Diamond, Que.	FROM—Distance in Miles East of Diamond, Que.						TO Distance in Miles West of Diamond, Que.	FROM—Distance in Miles East of Diamond, Que.					
	1325	1350	1375	1400	1425	1450		1325	1350	1375	1400	1425	1450
5	416	416	432	432	445	445	200	474	483	490	496	503	512
10	416	416	432	432	445	445	210	483	490	496	503	512	525
15	416	416	432	432	445	445	220	483	490	496	503	512	525
20	416	416	432	432	445	445	230	490	503	503	512	525	532
25	416	416	432	432	445	445	240	490	503	503	512	525	532
30	416	432	432	445	445	461	250	490	503	503	512	525	532
35	416	432	432	445	445	461	260	503	512	519	525	532	541
40	416	432	432	445	445	461	270	503	512	519	525	532	541
45	416	432	432	445	445	461	280	512	519	525	532	541	548
50	416	432	432	445	445	461	290	512	519	525	532	541	548
55	432	438	445	454	461	467	300	512	519	525	532	541	548
60	432	438	445	454	461	467	325	525	532	532	548	548	561
65	432	438	445	454	461	467	350	532	541	548	554	561	570
70	432	438	445	454	461	467	375	541	548	554	561	570	577
75	432	438	445	454	461	467	400	548	554	561	570	577	583
80	438	445	454	461	467	474	425	561	570	577	583	590	599
85	438	445	454	461	467	474	450	570	577	583	590	599	606
90	438	445	454	461	467	474	475	577	583	590	599	606	612
95	438	445	454	461	467	474	500	583	590	599	606	612	619
100	438	445	454	461	467	474	525	599	606	612	619	628	635
110	445	454	461	467	474	483	550	606	612	619	628	635	641
120	445	454	461	467	474	483	575	612	619	628	635	641	648
130	454	461	467	474	483	496	600	619	628	635	648	648	657
140	454	461	467	474	483	496	625	635	641	648	657	664	670
150	454	461	467	474	483	496	650	641	648	657	664	670	677
160	467	474	483	490	496	503	675	648	657	664	670	677	693
170	467	474	483	490	496	503	700	657	670	670	677	693	699
180	474	483	490	496	503	512	725	670	677	686	693	699	—
190	474	483	490	496	503	512							

RATE BASIS

To arrive at class rates provided in Section B, ascertain the distance from point of origin to Diamond, Que., and the distance from Diamond, Que., to destination; then find the rate basis in the column headed by the origin distance shown opposite the distance to destination in the side line column. The class rates required will be found in the rate table of Section A, the rate basis representing the first class rate in the rate table. When exact distance is not shown in head line or side line columns, use rate shown for next greater distance.

Example—Method of ascertaining the rates from Montmagny, Que., to Drummondville, Que.:—

Montmagny, Que., to Diamond, Que..... 37.1 miles
Diamond, Que., to Drummondville, Que..... 92.4 miles

The rate basis shown in column under 40 miles and opposite 95 miles is 95. The class rates in the rate table for first class rate of 95 cents are:—

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Classes
95	85	72	60	48	45	36	39	39	34	Cents per 100 lbs.

TABLE No. 6

DISTANCES	CLASSES IN CENTS PER 100 POUNDS									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Not exceeding 25 miles.....	34	29	26	21	17	15	13	14	14	10½

TABLE No. 7

Distances Miles		Class Rates in Cents per 100 lbs.										Distances Miles		Class Rates in Cents per 100 lbs.									
Over	Not over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Over	Not over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
..	10	34	29	26	21	17	15	13	14	14	10½	90	95	86	75	66	52	43	38	34	35	34	28
10	15	34	29	26	22	17	16	13	14	14	10½	95	100	92	81	68	58	45	41	34	35	34	28
15	20	35	31	28	23	17	16	16	16	16	13	100	110	92	81	68	58	45	41	35	38	35	31
20	25	41	35	31	26	21	17	16	17	17	13	110	120	95	84	74	60	49	43	35	38	35	31
25	30	45	41	35	28	23	21	17	21	17	16	120	130	95	84	74	60	49	43	38	38	38	34
30	35	51	45	38	34	26	23	17	21	21	16	130	140	101	88	75	64	51	45	38	41	41	34
35	40	56	49	43	35	28	26	21	23	21	17	140	150	101	88	75	64	51	45	41	41	41	35
40	45	60	52	45	38	31	28	21	23	21	17	150	160	106	93	81	66	52	49	41	43	43	35
45	50	60	52	45	38	31	28	23	24	23	17	160	170	106	93	81	66	52	49	43	43	43	38
50	55	66	58	51	41	34	31	26	26	26	21	170	180	111	99	84	71	56	51	43	45	45	38
55	60	66	58	51	41	34	31	26	28	26	21	180	190	116	101	88	74	58	52	43	45	45	38
60	65	71	64	52	45	35	34	28	28	28	23	190	200	116	101	88	74	58	52	45	49	49	41
65	70	71	64	52	45	35	34	28	31	28	23	200	210	122	106	92	75	60	56	45	49	49	41
70	75	75	66	58	49	38	35	31	31	28	26	210	220	122	106	92	75	60	56	45	49	51	41
75	80	81	71	60	51	41	35	31	34	31	26	220	230	126	111	95	78	64	58	49	51	52	43
80	85	81	71	60	51	41	35	31	34	31	26	230	240	126	111	95	78	64	58	49	51	52	43
85	90	86	75	66	52	43	38	34	35	31	28	240	250	132	116	99	84	66	60	51	51	56	45

TABLE No. 8

Distance in Miles	CLASSES										Distance in Miles	CLASSES									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Rates in Cents per 100 lbs.											Rates in Cents per 100 lbs.										
10	34	29	26	21	17	15	13	14	14	10½	170	106	93	81	66	52	49	43	43	43	38
15	34	29	26	21	17	16	13	14	14	10½	180	111	99	84	71	56	51	43	45	45	38
20	35	31	28	23	17	16	16	16	16	13	190	116	101	88	74	58	52	43	45	45	38
25	41	35	31	26	21	17	16	17	17	13	200	116	101	88	74	58	52	45	49	49	41
30	45	41	35	28	23	21	17	21	17	16	210	122	106	93	81	60	56	45	49	49	41
35	51	45	38	34	26	23	17	21	21	16	220	122	106	93	81	60	56	45	49	51	41
40	56	49	43	35	28	26	21	23	21	17	230	126	111	96	78	64	58	49	51	52	43
45	60	52	45	38	31	28	21	23	21	17	240	126	111	96	78	64	58	49	51	52	43
50	60	52	45	38	31	28	23	26	23	17	250	132	116	99	84	66	60	51	51	56	45
55	66	58	51	41	34	31	26	26	26	21	260	136	118	104	86	68	64	51	52	58	45
60	66	58	51	41	34	31	26	28	26	21	270	136	118	104	86	68	64	51	52	58	49
65	71	64	52	45	35	34	28	28	28	23	280	142	123	106	88	71	66	51	52	58	49
70	71	64	52	45	35	34	28	31	28	23	290	146	129	111	92	74	68	52	56	60	51
75	75	66	58	49	38	35	31	31	28	26	300	152	135	115	95	75	71	52	56	60	51
80	81	71	60	51	41	35	31	34	31	26	325	161	142	122	101	81	75	56	58	64	52
85	81	71	60	51	41	35	31	34	31	26	350	167	146	126	104	84	78	58	60	66	56
90	86	75	66	52	43	38	34	35	31	28	375	172	152	129	109	86	81	58	60	66	56
95	86	75	66	52	43	38	34	35	34	28	400	176	153	135	111	88	84	60	64	68	58
100	92	81	68	58	45	41	34	35	34	28	425	182	159	136	115	92	86	64	66	71	60
110	92	81	68	58	45	41	35	38	35	31	450	193	169	144	122	95	92	66	68	74	64
120	95	84	74	60	49	43	35	38	35	31	475	196	175	150	123	99	93	68	71	74	66
130	95	84	74	60	49	43	38	38	38	34	500	202	176	152	126	101	95	71	74	75	68
140	101	88	75	64	51	45	38	41	41	34	525	206	182	158	129	104	99	74	75	75	71
150	101	88	75	64	51	45	41	41	41	35	550	211	187	159	135	106	101	75	78	78	74
160	106	93	81	66	52	49	41	43	43	35	575	218	189	165	136	109	104	78	81	81	75

In application of the above rate tables, when rates are not shown in table for the exact distance, use the rates given for the next greater distance.

The rates published above apply to the extent of all distances covered by the individual Company's railway.

Dated this 20th day of March, 1950.

G. F. SMITH,
Agent for Railway Companies above mentioned.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G23-Q1-16

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.S.T.), on the 19th day of April, 1950, for Supply and Installation of Kitchen Equipment, Jebb's Redoubt, Citadel, Quebec, P.Q.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Quebec Builders' Exchange, 267 St. Paul Street Quebec, P.Q.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, March 16, 1950. 13-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G23-K1-43

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.S.T.), on the 19th day of April, 1950, for Installation of Air Conditioning in Projection Room, Library, Physics Laboratory and Administration Building, R.M.C., Kingston, Ontario.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the Kingston Building Contractors Association, 300 Napier St., Kingston, Ontario, and the Belleville District Builders' Exchange, City Hall Bldg., Belleville, Ontario.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds,

as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, March 17, 1950. 13-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G23-B22-25

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.S.T.), on the 19th day of April, 1950, for Replacement of Overhead Steam Line by Underground Steam Mains, No. 34 O.A.D., Bouchard, P.Q.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at The Builders' Exchange Inc., 620 Cathcart St., Montreal, P.Q.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, March 18, 1950. 13-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G19-T1-88

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.S.T.), on the 12th day of April, 1950, for Repairs of Hangar Doors, R.C.A.F. Station, Trenton, Ontario.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver

General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Specifications are also on display at the Belleville and District Builders' Exchange, City Hall Bldg., Belleville, Ontario, and Toronto Builders' Exchange, 1104 Bay St., Toronto, Ontario.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,

Secretary.

Ottawa, Ontario, March 21, 1950.

13-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-28-399

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.S.T.), on the 19th day of April, 1950, for Repairs and Alterations to H.M.C.S. "Donnacoma", Montreal, P.Q.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at The Builders' Exchange Inc., 620 Cathcart Street, Montreal, P.Q.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,

Secretary.

Ottawa, March 20, 1950.

13-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALD Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Wharf Extension, St. Simeon Est, P.Q.", will be received until 3 p.m., Wednesday, April 12, 1950, for wharf extension at St. Simeon Est, Bonaventure County, P.Q.

Plans, form of contract and specification can be seen, and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer,

Cathedral Street, Rimouski, P.Q. and at the Post Offices at St. Simeon Est, St. Simeon de Bonaventure and New-Carlisle, Bonaventure County, P.Q.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, March 20, 1950.

13-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALD Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Alterations and Addition to Laundry, Westminster Hospital, London, Ontario", will be received until 3 p.m., Wednesday, April 12, 1950, for the construction of an addition and alterations to the Laundry Building, Westminster Hospital, London, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario and the District Engineer, Public Building, London, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, and the offices of the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario, and the District Engineer, Public Building, London, Ontario, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$25 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, March 20, 1950.

13-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Breakwater-Wharf Replacement, Gabarus, N.S.", will be received until 3 p.m., Wednesday, April 12, 1950, for breakwater-wharf replacement at Gabarus, Cape Breton County, N.S.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Dominion Public Building, Bedford Row, Halifax, N.S., and at the Post Offices at Gabarouse Barachois, Cape Breton County, New Glasgow, Pictou County, and Sydney, Cape Breton County, N.S.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$25 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Department of Public Works, Acting Secretary.
Ottawa, March 20, 1950. 13-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Bridge over Rideau Canal, Ottawa", will be received until 3 p.m., Wednesday, April 26, 1950, for the construction and erection of the substructure and the superstructure of a highway bridge over the Rideau Canal at Ottawa, Ont.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the offices of the District Engineers, 806 Confederation Life Building, Winnipeg, Manitoba; Dominion Public Building, London, Ontario; G.P.O. 36 Adelaide St. E., Toronto, Ontario, and Postal Station "H", Montreal, Quebec, and at the Post Office at Hamilton.

NOTE: Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$50 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and

its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, March 23, 1950. 13-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SECOND CALL FOR TENDERS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Wharf Reconstruction, Iberville, P.Q.", will be received until 3 p.m., Wednesday, April 12, 1950, for wharf reconstruction at Iberville, Iberville County, P.Q.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Postal Station "H", Montreal, P.Q., and at the Post Offices at St. Jean and Iberville, P.Q.

NOTE: Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, March 21, 1950. 13-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Alterations to fourth floor, Northern Electric Building, Calgary, Alberta," will be received until 3 p.m., Wednesday, April 19, 1950, for alterations to fourth floor, Northern Electric Building, Calgary, Alberta.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario and the District Architect, 725 Public Building, Calgary, Alberta.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, and the office of the District Architect, 725 Public Building, Calgary, Alberta, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$25 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,
ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, March 22, 1950. 13-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS
EXTENSION OF TIME

NOTICE is hereby given that the time for the reception of tenders for "Dominion Public Building, Chandler, P.Q.", is extended to 3 p.m., Wednesday, April 5, 1950.

By Order,
ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, March 22, 1950. 13-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Alterations and Improvements, R.C.M.P. Fairmont Barracks, Vancouver, B.C.", will be received until 3 p.m., Wednesday, April 12, 1950, for alterations and improvements to Royal Canadian Mounted Police Fairmont Barracks, Vancouver, B.C.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, Public Building, Victoria, B.C. and at the Post Office Building, Vancouver, B.C.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, and the office of the District Architect, Public Building, Victoria, B.C., will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$15 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,
ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, March 22, 1950. 13-1

ROYAL CANADIAN NAVY

NAVAL HEADQUARTERS

Ottawa, Ontario, 1st April, 1950.

Amendment to the King's Regulations for the
Government of His Majesty's Canadian
Naval Service

DELETE present Appendix X and replace with the following:

EDUCATIONAL REQUIREMENTS FOR PROMOTION TO
COMMISSIONED OFFICER WHEN THE NAVAL
FORCES ARE NOT ON ACTIVE SERVICE

BRANCH	REQUIREMENTS	
	CIET	CHET
Executive	English	Naval History or Professional English
Communicator	—	Navigation Mathematics Physics
Supply	English Bookkeeping	Naval History Physics Professional English
Electrical Communicator (s)	English	Mathematics Physics Practical Electricity Electronics
Engineering Ordnance Constructor	English Chemistry	Mathematics Physics Mechanics and Heat
Photographic	English	Mathematics or Chemistry
Medical	Chemistry	Physics Professional English
Regulating Band	English Mathematics	Naval History Physics Professional English

Effective date: 1st May, 1950. File No. N.S. 4340-6

Article 68.515—

The effective date of the amendment to this article published in the *Canada Gazette* of 31st December, 1949, should have read 1st September, 1948.

By Order of the Minister,
C. J. DILLON,
A/Captain (S) R.C.N.,
Naval Secretary.

ROYAL CANADIAN NAVY

NAVAL HEADQUARTERS

Ottawa, Ontario, 1st April, 1950.

Amendment to the Regulations for the Government
of Royal Canadian Sea Cadet Corps, 1948

DELETE "(20.27 to 20.99 inclusive: Not allocated)"
and

SUBSTITUTE:

Article 20.27—Meal Allowance

Subject to any limitations prescribed by the Chief of the Naval Staff, and Officer, Civilian Instructor or Cadet not in receipt of Subsistence or Ration Allowance shall be paid a meal allowance at the rate of .50c per meal when performing an authorized instructional drill or parade and a meal is required during the period of the drill or parade but cannot be provided from Government sources.

"(20.28 to 20.99 inclusive: Not allocated)".

Effective date: 8th March, 1950.
(G-PC 52/1188-8-3-50) File No. NS 1280-30

By Order of the Minister,
C. J. DILLON,
A/Captain (S), R.C.N.,
Naval Secretary.

APPOINTMENTS, PROMOTIONS AND RETIREMENTS

THE CANADIAN ARMY

ARMY HEADQUARTERS, OTTAWA.
7th March, 1950.

No. 10.

The following appointments, promotions and retirements in the Canadian Army have been approved by His Excellency, The Governor General in Council and are promulgated by the Minister of National Defence.

(A)

CANADIAN ARMY ACTIVE FORCE STATIC UNITS

ARMY HEADQUARTERS

General Staff Branch—

DMO & P—

ZP1521 Maj H. E. C. Price, MBE, RCIC, vacates the appt of GSO 2, 28 Feb 50.

DMT—

ZP1314 Capt R. S. Richards, RCIC, to be GSO 3, 1 Mar 50.

Adjutant-General's Branch—

Office of the AG—

ZC251 Capt R. L. Henault, MBE, RCASC, vacates the appt of PA to AG, 12 Feb 50.

ZD2821 Lt J. U. R. G. Lamothe, RCOC, to be PA to AG, 13 Feb 50.

ZD2821 Lt J. U. R. G. Lamothe, RCOC, to be Capt, 2 Mar 50.

Quartermaster-General's Branch—

DOS—

ZL953 Maj S. E. Hunter, RCOC, vacates the appt of DADOS, 28 Feb 50.

COMMANDS

HQ Quebec Command—

ZE2149 Col M. L. DeRome, OBE, (OIC Adm), is detailed to comd, Quebec Comd, 16 Feb 50.

HQ Prairie Command—

ZD637 Col F. J. Fleury, MBE, ED, (OIC Adm), is detailed to comd, Prairie Comd from 17 Feb 50 to 23 Feb 50 incl.

HQ Western Command—

HQ BC Area—

ZP1521 Maj H. E. C. Price, MBE, RCIC, to be GSO 2, 1 Mar 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

3 Wks Coy—

ZP1252 Capt D. C. L. MacMillan to be Maj, 8 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

Kingston Mil Hosp—

NE290 Lt (NS) M. M. Doddridge to be Capt (Matron), 2 Mar 50.

18 Det—

ZE3045 Capt (A/Maj) L. Lavallee to be Maj, 10 Sep 49.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

27 COD—

ZB2820 Lt H. R. Haines to be Capt, 1 Mar 50.

SCHOOLS OF INSTRUCTION

RCSA (C & AA)—

ZK2503 Capt C. A. Coull, RCA, vacates the appt of Adj, 28 Feb 50.

ZK2383 Capt M. H. Holmes, RCA, to be Adj, 1 Mar 50.

MISCELLANEOUS UNITS

CAS (Washington)—

ZP1314 Capt R. S. Richards, RCIC, vacates the appt of SC, 28 Feb 50.

ZF442 Capt J. M. Reynolds, RCA, to be SC, 1 Mar 50.

FIELD UNITS

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

RCD— (1 Armd Regt)—

ZB3548 2/Lt M. L. A. Weisman to be Lt, 26 Jan 50.

Ld SH (RC) (2 Armd Regt)—

ZK3122 Lt W. D. Handling to be Adj, 17 Dec 49.

MISCELLANEOUS (UNPOSTED PERSONNEL)

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

ZK3638 John Fitzgerald Preston to be 2/Lt, 25 Feb 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

ZP2506 Lt G. A. Davis to be Capt, 15 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

ZP9012 Herbert Russell Brewster (formerly SP38220 WO I) to be Lt, 1 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

ZC3639 Colin Francis Hogg (formerly Maj Br Army) to be Lt, 23 Feb 50.

COAST ARTILLERY AND ANTI-AIRCRAFT

49 Coast Bty—

ZP1798 Maj T. O'Shea vacates the comd, 30 Jan 50.

ZB287 Maj J. B. Roe to comd, 14 Feb 50.

WARRANT RANK (CL I) STATIC UNITS

COMMANDS

HQ Central Command—

HQ E Ont Area—

SP6649 WO II Howard Travers Posten, RCA, to be WO I, 12 Dec 49.

SCHOOLS OF INSTRUCTION

RCSA (AA)—

SP6619 WO II Richard Ernald Montague Mosley, RCA, to be WO I, 7 Sep 49.

MISCELLANEOUS UNITS

Fort Churchill—

SP7429 WO II William Robinson Wharton, MBE, RCA, to be WO I, 7 Sep 49.

COAST ARTILLERY AND ANTI-AIRCRAFT

49 Coast Bty—

SE21339 WO II Joseph Onesime Lavoie to be WO I, 10 Jan 50.

(B)

CANADIAN ARMY RESERVE FORCE
EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

23 HAA Regt—

TG7721 Gerald Wilson Chase (formerly F/O RCAF) to be Lt, 6 Jan 50.

64 LAA Regt (NBR)—

TG7556 Joseph Edward Duprey (formerly F/O RCAF) to be Lt, 18 Jan 50.

TG7555 Philip Donald Pawsey (formerly F/O RCAF) to be Lt, 18 Jan 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Pictou Highrs (Mot)—

TF7199 Lt C. R. MacLellan, MC, is trans to the Supplementary Reserve, 24 Jan 50.

PL Fus (MG)—

TF6802 Lt W. G. Francis is trans to the Supplementary Reserve, 15 Feb 50.

MISCELLANEOUS UNITS

Eastern Comd Pers Select Unit—

TF6008 Edward Bernard Fitzgerald (formerly F/L RCAF) to be Lt (Gen List) to be P/Capt, 1 Oct 49.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

HQ RCA 4 Div—

TE 5530 Capt L. J. J. B. Marois vacates the appt of IO, 15 Jul 49, and is trans to the Supplementary Reserve.

TE5585 Lt J. P. Pouliot to be Lt, 9 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

6 Fd Regt—

TE5030 Capt P. G. M. Jean to be Maj, 1 Dec 49.

TE5039 Capt J. A. W. St. Onge to be QM, 1 May 49.

TE5048 Lt G. E. J. Boisseau to be Capt, 1 Dec 49.

TE5041 Lt G. Langevin to be Capt, 1 Dec 49.

35 A Tk Regt—

TE5587 Lt T. Leveille to be Lt, 23 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

46 A Tk Regt—

TD4827 Joseph Aime Lefebvre (Lt Retd List) to be Lt, 3 Nov 49.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 12 Inf Bde—

TE5513 H/Capt G. Lebel, RCACChC, is called out for duty with the Active Force under the provisions of G0 125/39 with the rank of H/Capt, 1 Feb 50.

Fus de Sher—

TD4097 Maj J. J. G. Cote, MBE, to be Lt-Col and to comd, 18 Jan 50, from 2 IC.

RRC—

TE5589 Lt L. I. Little to be Capt, 20 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

Voltigeurs (Mot)—

TE5130 Maj F. E. Barnard is trans to the Supplementary Reserve, 1 Sep 49.

R de Q (Mit)—

TE5190 Maj M. Cinq-Mars is trans to the Supplementary Reserve, 1 Oct 49.

TE5199 Lt Y. Boisseau is trans to the Supplementary Reserve, 1 Nov 49.

Fus du St L—

TE5246 Lt E. A. Paradis is trans to the Supplementary Reserve, 25 Jan 50.

TE5481 2/Lt J. L. Bertin is permitted to resign his commn, 31 Dec 49.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

30 Fd Amb—

TD4673 Capt J. A. MacLeod to be Maj, 1 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL
ENGINEERS

HQ 4 Div RCME—

TE5583 Capt R. D. MacKimmie to be Capt, 1 Nov 49, on trans from the Supplementary Reserve.

20 Armd Wksp—

TD4783 Capt R. D. Beddoes to be Capt, 2 May 49, on trans from the Supplementary Reserve.

MISCELLANEOUS UNITS

Quebec Comd Pers Select Unit—

TD4854 Lt W. Racine, RCIC, to be Capt, 1 Nov 49, on trans from the Supplementary Reserve.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

9 A Tk Regt (SP) (Argyll LI)—

TC2548 Maj H. R. Frink, ED, vacates the appt of 2 IC, 31 Jan 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

TC3275 Lt B. H. Bickerton to be Lt, 19 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

21 A Tk Regt—

TA832 Roy Bonner (Lt Retd List) to be Lt, 9 Jan 50.

29 Fd Regt (SP)—

TB13520 Lt P. Fedeyko to be Lt, 24 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve. (Substituted for entry which appeared in AP & R No. 4/50).

30 Fd Regt—

TC3074 Lt N. C. Malloch to be Capt and to be Adj, 1 Jan 50.

69 Observation Regt—

TB1764 Capt H. D. Sewell is trans to the Supplementary Reserve, 1 Apr 49.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

1 Corps Sig Regt—

TB13568 P/Lt F. H. R. Hall (formerly Lt RC Sigs) to be Lt, 28 Nov 49, on trans from the Cadet Services of Canada.

1 Inf Div Sig Regt—

TA32180 Lt E. F. J. Holden to be Lt, 2 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 1 Inf Bde—

TA317 Maj G. J. Piggott, ED, to be BM, 2 Dec 49, on trans from the Supplementary Reserve.

QOR of C—

AP & R No. 5/49, so far as it relates to TB2233 Veville Ronald Syme is cancelled.

CANADIAN INTELLIGENCE CORPS

2 Int Coy—

TB2229 Lt J. L. McGee is trans to the Supplementary Reserve (RCIC), 5 Jan 50.

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

FGH (10 Armd Regt)—

TH9023 2/Lt C. M. Joyce is permitted to retire, 18 Jan 50.

TH8537 Maj H. L. Livingstone, MC, to be 2 IC, 10 Dec 49.

TH8539 Capt W. D. McGowan to be Maj, 10 Dec 49.

67 LAA Regt (MMR)—

TH8953 Lt D. E. P. Armour is trans to the Supplementary Reserve, 31 Dec 49.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 16 Inf Bde—

TH8994 Maj G. W. Graham ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 28 Feb 50.

R Wpg Rif—

TH8681 Capt J. A. M. Currie vacates the appt of QM, 31 Oct 49.

WLI—

TH9186 Capt A. J. Mitchell vacates the appt of Adj, 25 Jan 50 and to be Maj, 26 Jan 50.

Cameron's of C—

TH8894 Capt J. G. W. Mills ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 28 Feb 50.

Sask LI (MG)—

TL11505 William Dechant to be Lt, 1 Nov 49.
TL11504 Harry Dalbert Bracken (formerly F/L RCAF) to be Lt, 19 Jan 50.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

HQ 22 Armd Bde—

TM12066 H/Capt E. H. Maddock, RCACHC, is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of H/Capt from 1 Jan to 1 Mar 50 incl.

BCR (13 Armd Regt)—

TM12001 Maj T. B. Nash, DSO, to be 2 IC, 1 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

5 (BC) HAA Regt—

TK10708 Wilfred Gordon Beevers (formerly Capt Br Army) to be Lt and to be Capt, 1 Dec 49.

15 Fd Regt—

TK10468 Lt R. M. Casement to be Capt, 26 Jan 50.

68 LAA Regt—

TM12660 Stanley William Thomas Russell Jones (Western Comd Cont COTC) to be Lt, 13 Dec 49.

102 Coast Regt—

TK10699 William Waterbury Blackhall (Lt Retd List) to be Lt, 10 Dec 49.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

HQ 7 Fd Engr Regt—

TK10697 Joseph Gaston Clement Simard (Univ of BC Cont COTC) to be P/Lt and to be LO, 1 Jan 50.

54 Fd Pk Sqn—

TK10698 Irving Neil Nicholson (Univ of BC Cont COTC) to be P/Lt, 1 Jan 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

L Edmn R—

TM12276 Maj H. G. Field to be 2 IC, 1 Jan 50.

TM12278 Capt T. P. H. Darlington, ED, to be P/Maj, 2 Jan 50.

TM12457 Capt E. F. Morton to be P/Maj, 2 Jan 50.

TM12490 Lt W. J. Stainton, MC, to be Capt, 17 Jan 50.

TM12658 Charles Alexander Petrie to be Lt, 1 Jan 50.

TM12657 Douglas Maurice Rogers to be Lt, 1 Jan 50.

C Scot R—

TK10600 Lt G. M. K. Franks (formerly Maj Indian Army) vacates the appt of Scout Offr, 14 Nov 49, and is trans to the Supplementary Reserve with the rank of Maj.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

48 Tipper Coy—

TM12665 John White (Lt Retd List) to be Lt, 10 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

General—

TK10683 William Pollard Irving (formerly S/L RCAF) to be H/Capt and to be Chapl, HQ 5 AGRA (AA) RCA, 15 Oct 49.

WARRANT RANK (CL I)

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

37 Fd Regt—

D406525 WO II Jean du Magnee to be A/WO I and to be RSM, 1 Oct 48. (Substituted for entry which appeared in AP & R No. 1/49).

D406525 RSM (WO II (A/WO I)) Jean du Magnee to be WO I, 1 Oct 49.

62 LAA Regt—

D716002 RSM (WO II (A/WO I)) Noel Begin to be WO I, 1 Jun 49.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

HQ 3 Fd Engr Regt—

D428744 WO II Albert Nugent to be A/WO I and to be RSM, 22 Dec 49.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

HQ 3 Div RCASC Coln—

D546721 RSM (WO I) W. E. MacKinnon vacates the appt of RSM, 31 Jan 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

D547063 MSM (WO II (A/WO I) J. E. Terry to be WO I, 16 Dec 49.

CENTRAL COMMAND

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

HQ 2 Fd Engr Regt—

B413634 WO II Howard Kowin to be A/WO I and to be RSM, 1 Dec 45.

B413634 RSM (WO II (A/WO I) H. Kowin to be WO I, 1 Dec 46.

ERRATA

AP & R No. 52/49, under Prairie Command, RCIC, Camerons of C, for "TH8725 Lt D. C. Hodgerr" read "TH8725 Lt D. C. Hodgert".

AP & R No. 4/50, under Central Command, C Int C, 2 Int Coy, for "TB2089 Lt H. L. MacTavish" read "TB2089 Lt H. I. MacTavish".

AP & R No. 7/50, under Warrant Rank (Cl I), Central Command, 4 PLDG (4 Armd C Regt) so far as it relates to C400417 WO I W. Marriott, for "23 Jan 50, read "31 Dec 49".

(C)

CANADIAN ARMY SUPPLEMENTARY RESERVE

EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

Lt W. K. Owens is permitted to resign his commn, 5 Jan 50.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

Gordon Victor Cave Baum (Univ of BC Cont COTC) to be Lt, 15 Sep 49.

Thomas Lachlan Calder (Univ of BC Cont COTC) to be Lt, 30 Sep 49.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

Frank Wilfred Vaughan (Univ of BC Cont COTC) to be Lt, 15 May 49.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Lt-Col J. R. Stone, DSO, MC, is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt-Col from 2 Jan to 28 Feb 50 incl.

(D)

CANADIAN OFFICERS TRAINING CORPS
CENTRAL COMMAND

OAC—

Maj (A/Lt-Col) A. G. McNally to be Lt-Col, 8 Aug 47.

(E)

CADET SERVICES OF CANADA
QUEBEC COMMAND

Lt R. Pitre is retd (KR (Can) 267 (c)), 5 Dec 49.

2/Lt U. Lapointe is permitted to retire, 16 Dec 49.

Joseph Belanger to be 2/Lt, 1 Jan 50.

Valere Caron to be 2/Lt, 1 Jan 50.

CENTRAL COMMAND

William Alexander Andrew to be 2/Lt, 1 Jan 50.

Robert George Wilson to be 2/Lt, 1 Jan 50.

WESTERN COMMAND

Harry Broadbent to be 2/Lt, 20 Dec 49.

John William Oastler to be 2/Lt, 1 Jan 50.

(F)

RESERVE MILITIA

NIL

(HQ 143-14-2 Vol 11) (D Pers)

(PC 1326 D/16 Mar 50)

By Command,

W. H. S. MACKLIN,

Major-General,

Adjutant-General.

APPOINTMENTS, PROMOTIONS
AND RETIREMENTS

THE CANADIAN ARMY

ARMY HEADQUARTERS, OTTAWA.

14th March, 1950.

No. 11.

The following appointments, promotions and retirements in the Canadian Army have been approved by His Excellency, The Governor General in Council and are promulgated by the Minister of National Defence.

(A)

CANADIAN ARMY ACTIVE FORCE
STATIC UNITS

ARMY HEADQUARTERS

General Staff Branch—

DMO & P—

ZA1934 Maj W. H. Gillespie, RCA, to be GSO 2, 20 Mar 50.

D Arty—

ZA1934 Maj W. H. Gillespie, RCA, vacates the appt of GSO 2, 19 Mar 50.

COMMANDS

HQ Eastern Command—

ZF598 Lt F. A. Embree, RCIC, to be Capt and to be Staff Learner, 5 Mar 50, from Cadet Trg Offr.

HQ Quebec Command—

HQ E Que Area—

ZP2004 Lt-Col G. O. Taschereau, DSO, RCIC, (AA & QMG), ceases to be detailed to comd, HQ E Que Area, 6 Mar 50.

MISCELLANEOUS UNITS

4 PD—

ZP2219 Maj-Gen E. G. Weeks, CB, CBE, MC, MM, is retired, 10 Mar 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

5 PD—

ZC776 Lt-Col W. B. G. Reynolds, OBE, RCA, is permitted to retire from the Active Force, 21 Feb 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

FIELD UNITS

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

R 22e R—

ZD189 Capt L. Lavigne vacates the appt of QM, 18 Sep 49.

ZD367 Lt J. E. J. Coursol to be Capt and to be QM, 4 Mar 50.

MISCELLANEOUS (UNPOSTED PERSONNEL)

GENERAL LIST

ZD3614 Maj J. A. A. Gagnon to be Capt, 10 Dec 49, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

ZM3637 James Kenneth Gove to be 2/Lt, 2 Mar 50.

TRANSFERS

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

ZG3530 2/Lt G. D. Clark (1 PD) is trans to the RCEME, 6 Mar 50, from the RC Sigs.

(B)

CANADIAN ARMY RESERVE FORCE
EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

8 NBH (5 Armd Bde)—

TG7543 Lt W. W. Smith is trans to the Supplementary Reserve, 17 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

1 (Halifax) HAA Regt—

TF6508 Capt (formerly Maj) J. P. Dumaresq is trans to the Supplementary Reserve with the rank of Maj, 9 Nov 49.

TF6009 Lt P. H. Kirkpatrick to be Lt, 23 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

56 Independent Fd Sqn—

TN14518 Robert Frederick Horwood (formerly Lt CA (A)) to be Capt, 10 Jan 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 14 Inf Bde—

TG7562 Lt G. H. Rinehart, RCASC, to be Capt and to be RCASC Offr, 15 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

Pictou Highrs (Mot)—

TF7196 Capt H. A. Oliver to be Maj, 1 Feb 50.

Carl & York R—

TG7977 Capt R. E. Logan is trans to the Supplementary Reserve, 1 Jan 50.

NB Scots—

The undermentioned to be Lts:

TG8141 2/Lt W. M. G. Allwood, 19 Jun 49.

TG8074 2/Lt R. B. Sullivan, 19 Jun 49.

TG8153 2/Lt D. S. Fraser, 28 Jul 49.

TG8155 2/Lt H. J. O'Leary, 25 Oct 49.

R Nfld R—

TN14517 Aiden Joseph Woodford (formerly Lt Nfld Regt) to be Capt and to be Adj, 9 Jan 50.

TN14514 Frederick William Gedden Morgan (formerly Lt Nfld Regt) to be Capt and to be QM, 9 Jan 50.

TN14516 Harold John Jeans (formerly Lt Nfld Regt) to be Capt, 9 Jan 50.

TN14515 Richard Joseph Murray (formerly Lt Nfld Regt) to be Capt, 9 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

21 Tpt Coy—

TG8220 Maj H. J. Delaney to comd, 2 Nov 49.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TG7564 Stephen Henry Weyman (formerly Lt Univ NB COTC) to be Lt, to be P/Capt and to be MO (Supy), 23 HAA Regt RCA, 1 Feb 50.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

17 H (7 Recce Regt)—

TD3539 Lt C. P. H. Johnstone is trans to the Supplementary Reserve, 16 Nov 49.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

HQ RCA 4 Div—

TE5586 Lt G. Fortier to be Lt, 16 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

6 Fd Regt—

TE5049 Lt A. Lahaye to be Capt, 1 Dec 49.

TE5582 Lt R. Girard to be Lt, 1 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

13 Fd Regt—

TE5577 Maj J. G. Coote is permitted to retire, 26 Dec 49, and is placed on the Retd List with the rank of Maj.

34 Fd Regt—

TB1629 Capt J. E. Simkins reverts to the rank of Lt (own request), 13 Oct 49.

35 A Tk Regt—

TE5579 Joseph Claude Lucien Bernier (formerly F/O RCAF) to be Lt, 2 Nov 49.

38 LAA Regt—

TD4456 Lt E. J. McCarthy to be Capt, 29 Nov 49.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 11 Inf Bde—

TE5578 Maj W. G. D. Stanley to be Maj (RCIC) and to be DAA & QMG, 1 Nov 49, on trans from the Supplementary Reserve (Gen List).



SUPPLEMENT TO THE CANADA GAZETTE, APRIL 1, 1950
RETURN OF THE CHARTERED BANKS OF CANADA

February 28, 1950

Made to the Minister of Finance pursuant to Section 112 of the Bank Act, Chapter 30 of the Statutes of 1944

LIABILITIES—PASSIF																		SUPPLEMENTARY INFORMATION—RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES					
NAME OF BANK — NOM DE LA BANQUE	Notes in circulation	Deposits by Federal Government	Deposits by and balances due to provincial governments	Advances to Bank of Canada in debt	Deposits by the public, payable on demand, in Canadian currency	Deposits by the public, payable after notice of or on a fixed day, in Canadian currency	Deposits in Canada, in currency other than Canadian	Deposits elsewhere than in Canada	Deposits by and balances due to banks and banking corpora- tions chartered outside Canada	Deposits by and balances due to banks and banking corpora- tions chartered in Canada and the United Kingdom	Deposits by and balances due to banks and banking corpora- tions chartered outside Canada and the United Kingdom	Acceptances of letters of credit outside Canada	Liabilities to the public not included in the foregoing heads	Dividends declared and unpaid	Rest or Reserve Fund	Capital paid up	Total of foregoing Liabilities	Capital authorized	Capital subscribed	Rate per share of last dividend paid, and if not declared	Aggregate amount of loans to directors and firms of which they are partners, and loans to relatives, are guaranteed	Greatest amount of notes of the bank in circulation at any time during the month	Continued liability on bills rediscounted with Bank of Canada
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	\$	\$	\$	%	\$	\$	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$							
1 Bank of Montreal.....	49,049,270	63,527,375	572,665,000	1,105,062,900	12,115,411	55,091,701	17,607,263	11,145,550	22,217,031	31,283,033	1,133,151	922,609	48,000,000	38,900,000	2,941,615,027	80,000,000	16,000,000	10	617,682				
2 The Bank of Nova Scotia.....	66,417	7,462,732	4,533,353	185,917,705	411,907,371	4,633,432	55,862,815	9,551,722	1,941,053	4,169,523	17,659,194	454,997	21,654	21,000,000	12,000,000	773,065,651	15,000,000	12,000,000	14	3,000,945	50,154		
The Bank of Toronto.....	7,464,399	6,553,061	178,780,824	275,678,327	807,672	3,169,651	3,603,720	1,615,655	3,310,809	25,325	210,695	14,000,000	6,000,000	449,838,215	10,000,000	491,390	8	618,495					
4 The Provincial Bank of Canada.....	1,987,655	640,693	31,911,720	117,603,797	20,353	1,702,003	79,357	332,598	70,165	2,000,000	4,000,000	7,000,000	8,000,000	4,000,000	5	618,495							
5 The Canadian Bank of Commerce.....	31,503	23,024,107	38,574,525	457,829,525	835,035,055	7,015,420	95,002,003	10,300,479	5,387,549	17,375,222	46,720,787	493,549	53,077	30,000,000	30,000,000	1,598,163,705	80,000,000	39,000,000	8	1,447,553	47,795		
6 The Royal Bank of Canada.....	331,610	27,665,759	45,942,022	947,441,565	999,070,018	97,365,082	372,041,410	8,408,571	6,022,661	30,647,570	46,578,721	3,377,583	935,454	44,000,000	35,000,000	2,297,398,819	90,000,000	35,000,000	10	2,076,414	57,740		
7 The Dominion Bank.....	15,199,530	6,310,377	122,030,649	235,008,438	4,117,061	10,663,038	4,816,389	2,085,351	179,678	7,000,000	7,000,000	7,000,000	7,000,000	7,000,000	7,000,000	411,206,393	10,000,000	7,000,000	8	633,658			
8 Banques Canadiennes Nationales.....	4,007,700	2,548,319	85,357,342	219,691,539	558,065	806,144	1,733,024	72,800	736,403	736,403	55,449	181,061	7,000,000	7,000,000	7,000,000	501,237,615	10,000,000	7,000,000	12	602,539			
9 Imperial Bank of Canada.....	6,666,594	97,933,552	128,624,198	278,460,478	2,008,466	6,587,638	2,632,906	3,365,246	6,614,364	214,836	9,232	15,000,000	7,000,000	1,500,000	1,500,000	31,354,616	1,500,000						
10 Barclays Bank (Canada).....	1,701,092	20,407	7,336,105	8,099,710	6,903,245	427,006	9,363,917	1,900,763	835,149	11,558	6,004,533	2,354,314	100,000,000	145,600,000	8,097,615,321	211,600,000	145,600,000		9,593,507	628,150			
Total.....	419,789	144,122,144	255,278,148	2,391,124,054	4,838,785,209	70,319,598	651,707,870	63,004,050	37,129,613	55,068,559	162,065,815	6,004,533	2,354,314	100,000,000	145,600,000	8,097,615,321	211,600,000	145,600,000		9,593,507	628,150		

OTTAWA: Printed by EDMOND CLOUTIER, C.M.G., B.A., L.Ph., Printer to the King's Most Excellent Majesty. 1950

W. C. CLARK,
Deputy Minister of Finance

R de Q (Mit)—

TE5433 2/Lt J. J. E. Bernier is permitted to resign his commn, 31 Dec 49.

R de Levis—

TE5286 Maj G. A. W. Wells, ED, is trans to the Supplementary Reserve, 27 Dec 49.

TE5293 Capt J. G. Gagnon to be Maj, 28 Dec 49.

R de Mais—

TD3966 Maj P. P. DeMartigny, ED, is trans to the Supplementary Reserve, 15 Nov 49.

TD3963 Capt J. A. Ostiguy to be Maj, 16 Nov 49.

Fus du St L—

TE5256 2/Lt R. Couillard is permitted to retire, 31 Dec 49.

TE5232 Maj J. P. G. Gagnon to be 2 IC, 15 Nov 49.

TE5506 Capt J. A. Lavoie to be Maj, 16 Nov 49.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

11 Tpt Coy—

TE5581 Lt F. F. Welsby to be Capt, 25 Nov 49, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

20 Fd Amb—

TD4665 Capt A. F. R. Jean to be Maj, 1 Jan 50.

31 CCS—

TD4676 Capt J. R. L. Larose vacates the appt of QM, 30 Nov 49.

TD4818 Lt (NS) A. E. Quinn to be Lt (NS), 8 Nov 49, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

20 Armd Wksp—

TG8346 2/Lt (P/Lt) A. G. P. McDermott to be Lt, 18 Jan 50.

85 LAD—

TG8346 2/Lt (P/Lt) A. G. P. McDermott vacates the comd, 14 Jun 49.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

General—

TD4851 Capt R. E. Gauvin to be Capt and to be Pmr, 10 Inf Bde RCIC, 15 Dec 49, on trans from the Supplementary Reserve.

TD4450 Lt B. J. Sloan (Pmr 62 LAA Regt RCA) to be Capt, 24 Jan 50.

TRANSFERS

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

TG7995 2/Lt E. N. Allen is trans to the RCAC (17 H (7 Recce Regt)), 8 Aug 49, from the RCIC (Carlt & York R). (Substituted for entry which appeared in AP & R No. 41/49 under RCAC).

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

TB1629 Capt J. E. Simkins is trans to the RCA (34 Fd Regt), 13 Oct 49, from the RCIC (RHLL).

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

TD4676 Capt J. R. L. Larose is trans to the RCIC (R de Chat), 1 Dec 49, from the RCAMC (31 CCS).

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

Ont R (11 Armd Regt)—

Frederick Raymond Crossley to be P/2/LT, 5 Apr 49.

P/2/Lt F. R. Crossley is permitted to resign his commn, 1 Sep 48.

QY Rang (25 Armd Regt)—

TB13569 John Maxwell Allan (Univ of Toronto Cont COTC) to be Lt, 26 Oct 49.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

30 Fd Regt —

TC3230 Lt S. Fyfe is trans to the Supplementary Reserve, 18 Jan 50.

TC2576 Capt M. Timonin to be QM, 1 Jan 50.

TC3169 Capt J. J. McKenna vacates the appt of Adjlt, 31 Dec 49.

50 HAA Regt—

TC2606 Lt (A/Capt) W. R. C. Perry to be Capt, 2 Feb 50 and is trans to the Supplementary Reserve, 28 Feb 50.

54 LAA Regt (Scots Fus)—

TA32210 Capt E. W. Kendall to be Capt (RCA), 1 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

60 LAA Regt (Brock Rif)—

TC2682 Lt G. H. Howitt is trans to the Supplementary Reserve, 17 Nov 49.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Oxf Rif—

TA833 Lt E. A. Pratt to be Capt, 15 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

24 Tpt Coy—

TA831 Capt H. C. Nancekivell to be Capt, 16 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

7 Dental Coy—

TC2927 Lt-Col W. H. Smith vacates the comd, 31 Jan 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

General—

TB13575 Alfred Wallace Downer (H/Capt Retd List) to be H/Capt and to be Chapl, HQ RCA 2 Armd Div, 1 Dec 49.

TB13573 Austin McGuire (H/Capt Retd List) to be H/Capt and to be Chapl, HQ 4 Inf Bde RCIC, 13 Jan 50.

TRANSFERS

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

TH8954 Lt D. R. Beckett is trans to the RCE (2 Fd Sqn), 18 Nov 49, from the RCA (67 LAA Regt (MMR)).

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

FGH (10 Armd Regt)—

TH8548 Capt R. E. I. Hall reverts to the rank of Lt (own request), 31 Dec 49.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

10 Med Regt—

TL11004 Maj J. W. B. Laban is trans to the Supplementary Reserve, 31 Dec 49.

TL11007 Capt K. M. Johnson to be Maj, 1 Jan 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

HQ 6 Fd Engr Regt—

TH8868 Capt (P/Maj) W. H. L. Sellings relinquishes the provisional rank of Maj, 2 Jan 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

32 Fd Pk Coy—

AP & R No. 24/47, so far as it relates to Capt W. B. Griner, MBE, is cancelled.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 17 Inf Bde—

TL11184 Maj L. C. Richardson, MBE, vacates the appt of BM, 31 Dec 49, and is trans to the Supplementary Reserve.

TL11186 Capt L. M. Orge to be Maj and to be BM, 1 Jan 50, from IO.

Sask LI (MG)—

TL11489 Capt E. Spafford, MC, vacates the appt of Adj, 16 Feb 50.

TL11063 Capt J. E. Gillies to be Adj, 17 Feb 50.

PA & B Vol—

TL86113 Capt A. J. Edmunson to be Maj, 7 Nov 49, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

HQ RCOC 2 C Tps—

TL11395 Capt R. A. Milliken is trans to the Supplementary Reserve, 1 Feb 50.

2 C Tps Ord Fd Pk—

TL11256 2/Lt F. P. Clearihue is permitted to resign his commn, 1 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

33 Armd Tps Rec Unit—

TL11148 2/Lt (RCOC) E. M. Badger to be Lt (RCOC), 30 Jul 49.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

General—

TH9164 H/Capt R. B. Wright vacates the appt of Chapl, HQ 4 AGRA (AA), 1 Jan 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

HQ 22 Armd Bde—

TK10028 Maj T. W. Meredith vacates the appt of BM, 31 Dec 49.

19 Alta Armd C Regt—

TL86002 Lt R. P. Mullen to be Lt, 3 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

5 (BC) HAA Regt—

TK10707 Lt W. H. Coull to be Lt (RCA), 18 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

19 Med Regt—

TM12663 Joseph Edward Coombs (Western Comd Cont COTC) to be Lt, 19 Dec 49.

65 LAA Regt (Ir Fus)—

TK10110 Capt I. H. Fraser to be P/Maj, 7 Feb 50.

TK10117 Capt F. A. Lefever to be P/Maj, 7 Feb 50.

66 LAA Regt (C Scot R)—

TK10705 Capt A. A. M. Stewart to be Capt (RCA), 5 Dec 49, on trans from the Supplementary Reserve (RCE).

75 (BC) HAA Regt—

TK95406 Lt W. C. Gelling to be Capt, 13 Dec 49, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 15 Inf Bde—

TK95382 Capt D. W. Francis to be Capt (RCIC) and to be SC, 12 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve (RCASC).

C Scot R—

TK10196 Maj H. S. C. Archbold is trans to the Supplementary Reserve, 1 Sep 49.

L Edmn R—

TM12292 2/Lt R. E. Nelson is permitted to resign his commn, 9 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

15 Tpt Coy—

TK10417 2/Lt W. H. Cook is permitted to resign his commn, 22 Nov 49.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TM13289 Charles George Robb More (formerly Capt Br Army) to be Lt, to be Capt and to be MO (Supy), KO Calg R (14 Armd Regt), 1 Oct 49.

MISCELLANEOUS UNITS

Western Comd Pers Select Unit—

TM12664 Capt A. W. Gerow, Gen List, to be Capt, 2 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

WARRANT RANK (CL I)

EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

166 (Nfd) Fd Regt—

N400005 WO II John Melville Graham to be A/WO I and to be RSM, 16 Jan 50.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Fus du St L—

E472516 WO II Regis Gagnon to be A/WO I and to be RSM, 30 Nov 49.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HLI of C—

A521738 RSM (WO I) A. Houghton vacates the appt of RSM, 21 Jan 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

Hast & PER—

C489840 CSM (WO II) John Stanley Down to be A/WO I and to be RSM, 14 Dec 49. (Substituted for entry which appeared in AP & R No. 4/50).

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

24 Tpt Coy—

A561436 MSM (WO I) J. A. McLarty vacates the appt of MSM, 4 Jan 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

25 Med Wksp—

B844001 WO II Frank Wellington Powell to be A/WO I and to be Armt SM, 1 Jan 50.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

BCR (13 Armd Regt)—

K440587 WO II Henry Patterson to be A/WO I, to be RSM, 15 Apr 46, and to be WO I, 15 Apr 47.

ERRATUM

AP & R No. 8/50, under Central Command, RC Sigs, 2 Armd Div Sigs Regt, so far as it relates to 2/Lt A. E. H. Walker, for "20 Oct 49" read "16 Jan 50".

(C)

CANADIAN ARMY SUPPLEMENTARY RESERVE

EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

Carl Perry Wetmore, ED, (Maj Retd List) to be Maj, 20 Jan 50.

QUEBEC COMMAND

GENERAL LIST

Maj J. A. A. Gagnon ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 9 Dec 49.

Maj A. E. Kelsey ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 7 Mar 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

Capt H. W. Joyce (formerly Maj CA (A)) is permitted to retire, 21 Jan 50, and is placed on the Retd List with the rank of Maj.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

Emmanuel Boutin (Laval Univ Cont COTC) to be Lt, 15 Sep 49.

Rene Gagnon (Laval Univ Cont COTC) to be Lt, 15 Sep 49.

Marcel Lapierre (Laval Univ Cont COTC) to be Lt, 15 Sep 49.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

Ernest William George Harris (formerly Lt RN) to be Capt, 22 May 49. (Substituted for entry which appeared in AP & R No. 45/49).

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Lt A. A. MacDonald is permitted to resign his commn, 30 Nov 48.

PRAIRIE COMMAND

GENERAL LIST

Lt-Col B. A. Cooke, ED, is ret'd (KR (Can) 253), 1 Feb 50, and is placed on the Retd List with the rank of Lt-Col.

Lt-Col G. S. Howard, ED, is ret'd (KR (Can) 253), 1 Feb 50, and is placed on the Retd List with the rank of Lt-Col.

Maj R. H. Funnell is permitted to retire, 21 Jan 50, and is placed on the Retd List with the rank of Maj.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Lt-Col T. H. Hewitt, MC, VD, is ret'd (KR (Can) 253), 1 Feb 50, and is placed on the Retd List with the rank of Lt-Col.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

Lt-Col F. W. G. Miles, ED, is ret'd (KR (Can) 253), 1 Feb 50, and is placed on the Retd List with the rank of Lt-Col.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

Lt (NS) M. E. Gemmel is permitted to retire, 1 Feb 50, and is placed on the Retd List with the rank of Lt (NS).

CANADIAN WOMEN'S ARMY CORPS

Lt M. E. Abey is permitted to retire, 21 Jan 50, and is placed on the Retd List with the rank of Lt.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

H/Maj W. G. MacLean, ED, is ret'd (KR (Can) 253), 1 Feb 50.

H/Maj W. Cole, ED, is ret'd (KR (Can) 253), 1 Feb 50, and is placed on the Retd List with the rank of H/Maj.

WESTERN COMMAND

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

Robert Logan Walker (Univ of BC Cont COTC) to be P/Lt, 19 Dec 49.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Maj D. B. Macdonald is permitted to retire, 20 Aug 49, and is placed on the Retd List with the rank of Maj.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

Capt A. Dobbins is permitted to retire, 9 Aug 49, and is placed on the Retd List with the rank of Capt.

(D)

CANADIAN OFFICERS TRAINING CORPS
QUEBEC COMMAND

Mount St Louis College Cont—

Capt (A/Maj) J. O. R. Gaudreau vacates the comd, 14 Jan 47, and is trans to the Supplementary Reserve with the rank of Maj.

CENTRAL COMMAND

Univ of Western Ont Cont—

Maj J. J. Talman to be Lt-Col and to comd, 2 Oct 47.

(E)

CADET SERVICES OF CANADA
EASTERN COMMAND

Hubert Joseph Bourgeois to be 2/Lt, 18 Nov 49.

QUEBEC COMMAND

Capt F. X. Auclair is trans to the Reserve List, 1 Sep 49.

Capt L. A. Michaud to be Maj, 2 Jan 50.

Capt E. Dussault to be P/Maj, 1 Jan 50.

Lt F. Beaudoin to be Capt, 1 Jan 50.

Capt F. Dubreuil to be Capt, 1 Jan 50, on trans from the Reserve List.

Lt J. Tessier to be Capt, 1 Jan 50.

Lt O. E. Cyr to be Lt, 1 Sep 49, on trans from the Reserve List.

2/Lt Roger Brousseau to be Lt, 1 Sep 49, on trans from the Reserve List.

2/Lt M. Sylvain to be Lt, 1 Jan 50.

Samuel Drapeau to be 2/Lt and to be Lt, 1 Jan 50.

Louis Joseph Guay to be 2/Lt and to be Lt, 1 Jan 50.

Ange Albert Hamelin to be 2/Lt, 1 Jan 50.

CENTRAL COMMAND

2/Lt (P/Capt) W. Anderson to be Capt, 21 Jan 49.

2/Lt A. A. Neil to be Lt, 2 Feb 50, on trans from the Reserve Force (2 Armd Div Sig Regt RC Sigs).

PRAIRIE COMMAND

Andrew Schaen to be 2/Lt, 1 Sep 49.

WESTERN COMMAND

Lt B. B. Crawford to be P/Capt, 1 Dec 49.

(F)

RESERVE MILITIA

CANADIAN RANGERS

WESTERN COMMAND

7 Coy—

Kenneth John Christie (Capt Retd List) to be Capt, 19 Mar 49.

12 Coy—

William Francis Cullen to be Lt, 14 May 49.

(HQ 143-14-2 Vol 11) (D Pers)

(PC 1443 D/21 Mar 50)

By Command,

W. H. S. MACKLIN,

Major-General,

Adjutant-General

CANADIAN ARMY ORDERS

AHQ, OTTAWA,
27th March, 1950.

The following regulations, orders, etc, have been approved and are promulgated and issued to the Canadian Army.

212-2—PAY AND ALLOWANCE REGULATIONS FOR THE —212-2
CANADIAN ARMY, 1946—AMENDMENTS (No 55)

Pay and Allowance Regulations for the Canadian Army, 1946 is amended as follows:—

1. Paragraph 438—At end of table to this paragraph *insert*:

“MISCELLANEOUS

To OC each—Command Personnel Selection Unit...\$ 25.00”

Paragraph 445—At end of table to this paragraph *insert*:

“MISCELLANEOUS

To OC each—Command Personnel Selection Unit...\$150.00”

(Effective 1st September, 1949)

(General Order)

(HQ 143-4-1-13 TD 58) (D Pay)
PC 57/1188 of 8 Mar 50

2. Delete "Paragraphs 420-424 Unallotted."

After Paragraph 419 insert the following:—

"420. **Meal Allowance**—(1) An officer or soldier other than one who is in receipt of subsistence allowance or ration allowance who attends a special parade or exercise over meal hours shall, if meals are required and cannot be provided from Government sources, be entitled to a meal allowance of fifty cents per meal.

(2) The allowance prescribed in (1) of this paragraph shall be subject to any limitations prescribed by the Adjutant-General.

421-424 **Unallotted.**"

Delete "Paragraphs 707-709. Unallotted."

After Paragraph 706 insert the following:—

"707. **Meal Allowance**—(1) An officer other than one who is in receipt of subsistence allowance or ration allowance who attends a special parade or exercise over meal hours shall, if meals are required and cannot be provided from Government sources, be entitled to a meal allowance of fifty cents per meal.

(2) The allowance prescribed in (1) of this paragraph shall be subject to any limitations prescribed by the Adjutant-General.

708-709. **Unallotted.**"

Delete "Paragraph 3. Unallotted" under Appendix XI and insert the following:—

"3. **Meal Allowance—Civilian Instructor**—(1) A civilian instructor other than one who is in receipt of subsistence allowance or ration allowance who attends a special parade or exercise over meal hours shall, if meals are required and cannot be provided from Government sources, be entitled to a meal allowance of fifty cents per meal.

(2) The allowance prescribed in (1) of this paragraph shall be subject to any limitations prescribed by the Adjutant-General."

Delete "Paragraph 5 Unallotted" under Appendix XI and insert the following:—

"5. **Meal Allowance—Army Cadets**—(1) An Army cadet who attends an exercise over meal hours shall, if meals are required and cannot be provided from Government sources, be entitled to a meal allowance of fifty cents per meal.

(2) The allowance prescribed in (1) of this paragraph shall be subject to any limitations prescribed by the Adjutant-General."

(Effective 8th March, 1950)

(General Order)

(HQ 143-4-1-13 TD 62) (D Pay)
PC 52/1188 of 8 Mar 50

By Command:

W. H. S. MACKLIN,
Major-General,
Adjutant-General.

ROYAL CANADIAN
AIR FORCE

AIR FORCE HEADQUARTERS, OTTAWA.

AMENDMENT 51 TO PAY AND ALLOWANCE
REGULATIONS FOR THE ROYAL CANA-
DIAN AIR FORCE, 1946.

Pay and Allowance Regulations for the Royal Canadian Air Force, 1946, are amended as follows:

Delete "707-709. Unallotted"

Insert the following:

"707. **Meal Allowance**—(1) An officer, other than one who is in receipt of subsistence allowance or ration allowance, who attends a drill or parade

over meal hours shall, if meals are required and cannot be provided from Government sources, be entitled to a meal allowance of fifty cents per meal.

(2) The allowance prescribed in (1) of this paragraph shall be payable in accordance with any orders issued under paragraph 7 and shall be subject to any limitations prescribed by the Chief of the Air Staff.

708-709. **Unallotted**"

Appendix XI—

Delete "3. Unallotted"

Insert the following:

"3. **Meal Allowance—Civilian Instructor**—(1) A civilian instructor, other than one who is in receipt of subsistence allowance or ration allowance who

attends a drill or parade over meal hours shall, if meals are required and cannot be provided from Government sources, be entitled to a meal allowance of fifty cents per meal.

(2) The allowance prescribed in (1) of this paragraph shall be payable in accordance with any orders issued under paragraph 7 and shall be subject to any limitations prescribed by the Chief of the Air Staff."

Delete "5. Unallotted"

Insert the following:

"5. Meal Allowance—Air Cadets—(1) An air cadet who attends a drill or parade over meal hours shall, if meals are required and cannot be provided from Government sources, be entitled to a meal allowance of fifty cents per meal.

(2) The allowance prescribed in (1) of this paragraph shall be payable in accordance with any orders issued under paragraph 7 and shall be subject to any limitations prescribed by the Chief of the Air Staff."

13-1

(PC 52/1188 of 8 Mar 50)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT

THE SENATE

Copies of the Rules of the Senate relating to Notices and Applications for Bills of Divorce may be had free upon application to the

**Clerk of the Senate.
Ottawa.**

THE SENATE

Notice for Private Bills

EXTRACTS FROM THE STANDING RULES OF THE SENATE

107. All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*. Such notice shall clearly and distinctly state the nature and object of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall be given as follows:

A. When the application is for an Act to incorporate,—

1. *A Railway or Canal Company.*—In some leading newspaper published in the principal city, town or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company.*—In a leading newspaper in the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect a particular locality or for obtaining any exclusive rights or privileges, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In a leading newspaper in the particular locality or localities which may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company,* without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

5. And, if the works of any company (incorporated or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specially mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county council and of each municipal corporation which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also, to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act,—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—The same *mutatis mutandis* as for an Act to incorporate a Railway or Canal Company.

2. For an extension of the time for the construction or completion of any line of railway, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is, or is authorized to be.

3. For the extension of the powers of a company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interest of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is situated.

C. All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when published in the Provinces of Quebec and Manitoba shall be in both the English and French languages; and marked copies of each issue of all newspapers containing any such notice shall be sent to the Clerk of the Senate, endorsed "Private Bill Notice", or a statutory declaration as to due publication may be sent in lieu thereof.

Every notice by registered letter shall be mailed in time to reach the Secretary of the Province and the clerk of each county council and municipal corporation not less than two weeks before the consideration of the petition by the Committee on Standing Orders: and a statutory declaration establishing the fact of such mailing shall be sent to the Clerk of the Senate.

108. No petition praying for the incorporation of a Railway Company, or of a Canal Company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, shall be considered by the Standing Orders Committee, until there has been filed with the Committee a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, district or municipality through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

110. Petitions for private bills shall only be received by the Senate if filed with the Clerk of the Senate within the first six weeks of the Session, and every private bill originating in the Senate shall be presented to the Senate within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the examiner of petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension.

114. Any person seeking to obtain a Private Bill shall deposit with the Clerk of the Senate, if it is intended that the Bill shall originate in the Senate, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for the translation of the same by the officers of the Senate, and the printing of 600 copies in English and 200 in French. The applicant shall also pay the Clerk of the Senate, immediately after second reading and before consideration of the Bill by the Committee to which it is referred, a sum of \$200, with the cost of printing the Act in the Statutes, and lodge the receipt for the same with the Clerk of such Committee.

The fee payable on the second reading of any Private Bill is paid only in the House in which it is introduced.

Form of a Bill to Amend an Act

60A. (1) In the preparation of Bills amending existing enactments the amendments shall not ordinarily be made by clauses which add or leave out words or substitute words for others, but by clauses which re-enact the section, subsection or other minor division, as it is amended.

(2) In the text of the Bill, on the left hand page, new matter shall be indicated by such typographical means as may best suit the varying circumstances of each case, such as brackets, italics, underlining, asterisks, etc. Opposite each clause, on the right hand page, the enactment amended thereby, or so much thereof as is essential, shall be printed with the proposed changes to be made therein similarly indicated.

(3) When a clause repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(4) A memorandum by the draftsman explaining briefly the reason for each clause, shall be appended to the Bill, or distributed therewith. Whenever practicable the memorandum shall be printed on the right hand page of the Bill, in paragraphs opposite the clause referred to and numbered correspondingly.

(5) The above rules shall also as far as practicable apply to the reprinting of Bills.

L. C. MOYER,
Clerk of the Senate.

HOUSE OF COMMONS

Copies of the Standing Orders relative to petitions and Private Bills as also of the Model Bills for the Incorporation of Banks, Insurance Companies, Loan Companies, Railway Companies, and Trust Companies may be had free upon application to the

Clerk of the House of Commons,
Ottawa.

HOUSE OF COMMONS

EXTRACTS FROM THE STANDING ORDERS OF THE
HOUSE OF COMMONS RESPECTING

Publication of Notices

95. (1) All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*; such notice shall clearly and distinctly state the nature and objects of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address

of the party signing the same, and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. If the works of any company (incorporated, or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specifically mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county or municipality which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also to the Secretary of the Province in which such works are, or may be, located. Every such notice sent by registered letter shall be mailed in time to reach its destination not later than two weeks before the consideration of the proposed Bill by the Committee to which it may be referred; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

(2) In addition to this notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall also be published in some leading newspapers, as follows:—

A. When the application is for an Act to incorporate—

1. *A Railway or Canal Company.*—In the principal city, town or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company.*—In the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect the particular locality; or for obtaining any exclusive rights or privileges; or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of other persons or corporations may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company* without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal, or for the construction of branches thereto.—In the place where the head office of the company is situated, and in the principal city, town, or village in each county or district through which such extension or branch is to be constructed.

2. For an extension of time for the construction or completion of any line of railway or of any branch or extension thereof, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—At the place where the head office of the company is situated, and in the principal city or town of the districts affected.

3. For the continuation of a charter or for an extension of the powers of the company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In the place where the head office of the company is situated or is authorized to be.

C. When the application is for the purpose of obtaining for any person or existing corporation

any exclusive rights or privilege or the power to do any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of others may be specially affected by the proposed Act.

(3) All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when originating in the Province of Quebec or in the Province of Manitoba shall be published in English in an English newspaper and in French in a French newspaper, and in both languages in the *Canada Gazette*, and if there is no newspaper in a locality where a notice is required to be given, such notice shall be given in the next nearest locality wherein a newspaper is published; and proof of the due publication of notices shall be established in each case by statutory declaration; and all such declarations shall be sent to the Clerk of the House endorsed "Private Bill Notice".

Petitions for Private Bills

92. Petitions for Private Bills shall only be received by the House if presented within the first six weeks of the session, and every Private Bill originating in the Commons shall be presented to the House within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the Examiner of Petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension and giving their reasons therefor.

97. No petition praying for the incorporation of a railway company or of a canal company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, or for the construction of branches thereto, shall be considered by the Examiner, or by the Committee on Standing Orders until there has been filed with the said Examiner a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, municipality or district through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

Private Bills

93. (1) Any person desiring to obtain any Private Bill shall deposit with the Clerk of the House not later than the first day of each session, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for translating and printing the same; the translation to be done by the officers of the House, and the printing by the Department of Public Printing.

(2) After the second reading of a Bill, and before its consideration by the Committee to which it is referred, the applicant shall in every case pay the cost of printing the Act in the Statutes, and a fee of Five Hundred Dollars.

ADDITIONAL CHARGES

(3) The following charges shall be levied and paid in addition to the foregoing, viz:—

- (a) When any Standing Order of the House is suspended in reference to a Bill or the Petition therefor, for each such suspension... ..\$ 100
- (b) When a Bill is presented in the House after the eighth week of the session and not later than the twelfth week... .. 100

- (c) When a Bill is presented in the House after the twelfth week of the session... 200
- (d) When the proposed capital stock of a company does not exceed \$250,000... .. 100
- (e) When the proposed capital stock is over \$250,000 and does not exceed \$500,000... 200
- (f) When the proposed capital stock is over \$500,000 and does not exceed \$750,000... 300
- (g) When the proposed capital stock is over \$750,000 and does not exceed \$1,000,000... 400
- (h) When the proposed capital stock is over \$1,000,000 and does not exceed \$1,500,000... 600
- (i) When the proposed capital stock is over \$1,500,000 and does not exceed \$2,000,000... 800
- (j) For every additional million dollars or fractional part thereof... .. 200

(4) When a Bill increases the capital stock of an existing company, the additional charge shall be according to the foregoing tariff, upon the amount of the increase only.

(5) (a) When a Bill increases or involves an increase in the borrowing powers of a company without any increase in the capital stock, the additional charge shall be \$300.

(b) When a Bill increases both the capital stock and the borrowing powers of a company, the additional charges shall be made upon both.

(6) If any increase in amount of the proposed capital stock or borrowing powers of a company be made at any stage of a Bill, such Bill shall not be advanced to the next stage until the charges consequent upon such change have been paid.

(7) In the Standing Order the term "proposed capital stock" includes any increase thereto provided for in the Bill and where power is taken in a Bill to increase at any time the amount of the proposed capital stock, the additional charge shall be levied on the maximum amount of such proposed increase which shall be stated in the Bill.

(8) The additional charges provided for in this Standing Order shall also apply to Private Bills originating in the Senate; provided, however, that if a petition for any such Bill has been presented in this House within the first six weeks of the session, the additional charges made under paragraph (b) or (c) of subsection (3) shall not be levied thereon.

Model Bills

96. (1) The Chief Clerk of Private Bills shall be the Examiner of Private Bills, and as such, shall examine and revise all Private Bills before they are printed, for the purpose of insuring uniformity where possible and of seeing that they are drawn in accordance with the Standing Orders of the House respecting Private Bills.

(2) Every Bill for an Act of Incorporation, where a form of Model Bill has been adopted, shall be drawn in accordance with a Model Bill (copies of Model Bills may be obtained from the Clerk of the House). Any provisions contained in any such Bill which are not in accord with the Model Bill shall be inserted between brackets or underlined and shall be so printed.

(3) Where a Private Bill amends any section, subsection or paragraph of an existing Act, such section, subsection or paragraph shall be repealed in the text of the Bill and re-enacted as proposed to be amended, the new matter being indicated by underlining; and the section, subsection or paragraph which is to be so repealed, or so much thereof as is essential, shall be printed in the right hand page opposite such section, subsection or paragraph.

(4) When a Private Bill repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(5) A brief explanatory note giving the reasons for any clause of an unusual nature or which differs from the Model Bill clauses or standard clauses shall be printed opposite the clause in the Bill.

98. No Bill for the incorporation of a railway or canal company, or for authorizing the construction of branch lines or extensions of existing lines of railway or of canals, or for changing the route of the railway or of the canal of any company already incorporated, shall be considered by the Railway Committee until there has been filed with the Committee, at least one week before the consideration of the Bill, a map or plan drawn upon a scale of not less than half an inch to the mile, showing the locations upon which it is intended to construct the proposed work, and showing also the lines of existing or authorized works of a similar character within, or in any way affecting the districts, or any part thereof, which the proposed work is intended to serve; and such map or plan shall be signed by the Engineer or other person making the same.

LÉON J. RAYMOND,
Clerk of the House of Commons.

APPLICATIONS FOR DIVORCE

NOTICE is hereby given that Vincent Lemonde, of the City of Drummondville, Province of Quebec, husband of Dame Elisa Payelle Lemonde, of the City of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at its next or following ensuing session, for a bill of divorce from his wife, the said Dame Elisa Payelle Lemonde, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 18th day of January, 1950.

POPLIGER & POPLIGER,
Attorneys for Petitioner.

360 St. James St. West,
Montreal, P.Q. 10-4

TAKE Notice that George Eustorgio Lanzon, carpenter, of the City of Montreal, Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at its present or at its following ensuing session, for a bill of divorce from his wife, Catherine Steedman Lanzon, of Montreal, Quebec, on the ground of adultery.

Montreal, February 25, 1950.

MERGLER & MERGLER,
Attorneys for Petitioner.

261 St. James St. West,
Montreal, Que. 10-4

TAKE Notice that Arthur William Goodson, manager, of Montreal, Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the next or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from his wife, Dame Christina Campbell Pirret Goodson, of Westmount, Quebec, on the grounds of adultery.

Montreal, Quebec, January 30, 1950.

JOHN M. CERINI, K.C.,
Solicitor for Applicant.

Room 310, 57 St. James St. West,
Montreal, Que. 10-4

57572-3

NOTICE is hereby given that Thomas Bernard Jacques Senez, salesman, of the City and District of Montreal, in the County of Hochelaga, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the next or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from his wife, Marie Rose Rivet, of the City and District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, now residing in London, England, on the grounds of desertion and adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 22nd day of June, 1949.

GENDRON & GAUTHIER,
Attorneys for Applicant.

507, Place d'Armes,
Suite 811, Montreal, P.Q. 10-4

NOTICE is hereby given that Max Gurevitch, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, cutter, will apply to the Parliament of Canada, at the present or the next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Leah Boudin Gurevitch, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this twenty-seventh day of February, A.D. Nineteen hundred and fifty.

JOHN M. SCHLESINGER,
Attorney for Petitioner.

Suite 208, Insurance Exchange Bldg.,
276 St. James St. West,
Montreal, Quebec. 10-4

NOTICE is hereby given that Camille Poulin, construction worker, of the City of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Aline Hamel, of the City of Montreal, in the Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 2nd day of March, 1950.

FOSTER, HANNEN, WATT & STIKEMAN,
Attorneys for the Applicant.

507 Place d'Armes,
Montreal, P.Q. 10-4

NOTICE is hereby given that Dame Margaret Irene Sinden Brown, of the Municipality of Langton, in the Province of Ontario, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Arnold Walter Brown, of the City of Montreal, in the Province of Quebec, on the ground of adultery and desertion.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 1st day of March, 1950.

CHARLES A. HALE, K.C.,
Attorney for the Applicant.

414 St. James Street West,
Montreal, P.Q. 10-4

NOTICE is hereby given that Helena Matyla, nurse, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or the next ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Wasyl Martyniak, tailor, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this third day of March, 1950.

MICHAEL RUBINSTEIN,
Attorney for Petitioner.

10-4

NOTICE is hereby given that Marie Leontine Juliette Henriette Giguère, of the City of Montreal, District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Joseph Alfred Roland Fiset, also of the City of Montreal, District of Montreal, in the Province of Quebec, on the grounds of adultery and desertion.

Montreal, March 3, 1950.

ADAM & FAVREAU,
Solicitors for the Petitioner.

60 St. James West,
Montreal, Que.

10-4

NOTICE is hereby given that Charles George Storey, musician, 2039 University Street, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Elizabeth Hope Griffith, housewife, 305 West, 45th Street, in the City of New York, said District, New York State, United States of America, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, this 4th day of March, 1950.

JEAN-PAUL MASSICOTTE,
Solicitor for Applicant.

57 St. James Street West,
Montreal, Que.

10-4

NOTICE is hereby given that Paul Edmont Meerte, musician, 2007 Champlain St., of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the next or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from his wife, Ann Sharko, housewife, 2580, Iberville St., in the City and District of Montreal, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, this 23rd day of November, 1949.

JEAN-PAUL MASSICOTTE,
Solicitor for Applicant.

57 St. James Street West,
Montreal, Que.

10-4

NOTICE is hereby given that Georges Emile Bernier, salesman, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the next or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from his wife, Marie Aldea Gelinis, of the City and District of Montreal, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, this 6th day of October, 1949.

JACQUES BEAUCHAMP,
Solicitor for Applicant.

57 St. James St. West,
Montreal, Que.

10-4

NOTICE is hereby given that Margaret Veronica Quinn, housewife, of 2347 Quesnel Street, City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the next or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, David Georges Davies, truck-driver, of 4779 Cazalais Street, City and District of Montreal, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, this 14th day of January, 1949.

JACQUES BEAUCHAMP,
Solicitor for Applicant.

57 St. James St. West,
Montreal, Que.

10-4

NOTICE is hereby given that Margaret Violet Creasor, housewife, of the City of Montreal, District of Montreal, in the County of Hochelaga, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the next or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Francis James McKenna, technician, of the City of Montreal, District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 6th day of January, 1950.

SAMUEL GREENBLATT,
Attorney for Applicant.

1010 St. Catharine St. West,
Suite 340, Montreal, P.Q.

10-4

NOTICE is hereby given that Mary Elizabeth Bernatchez Russell, of the City of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, William Joseph John Russell, mechanic, of the City of Montreal, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 6th day of March, 1950.

ALEXANDER & USHER,
Solicitors for Petitioner.

276 St. James St. West,
Montreal 1, Que.

10-4

NOTICE is hereby given that Helen Meadows MacNaughton, of the City of Westmount, District of Montreal, Province of Quebec, Canada, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Eric Alexander MacNaughton, surgeon, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, Canada, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, the 27th day of February, 1950.

MONTGOMERY, McMICHAEL, COMMON,
HOWARD, FORSYTH & KER,
Solicitors for Applicant.

10-4

NOTICE is hereby given that Frank Lear Rogers, soldier in the Canadian Army (A. F.), residing and domiciled in Montreal, Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Helen Berniece Christie, bookkeeper, residing and domiciled in Montreal, Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, March 7, 1950.

DAVID LITNER,
Attorney for Applicant.

423 Mayor St.,
Montreal, Que.

10-4

NOTICE is hereby given that Eileen Ethel Porter, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at its present or at its following ensuing session, for a bill of divorce from her husband, Stanley Charles Phillips, clerk, of the City and District of Montreal, on the grounds of adultery and desertion.

Montreal, this 8th day of March, 1950.

CHARLES CODERRE,
Attorney for Applicant.

159 Craig Street West,
Montreal, Que.

11-4

NOTICE is hereby given that Edna Dora Tucker, of the City of Montreal, in the District of Montreal, in the Province of Quebec, agent, wife of Ralph Victor George Conley, salesman, also of the City of Montreal, in the District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present session thereof, or if too late for the present session, at the next session thereof, for a bill of divorce from her said husband, Ralph Victor George Conley, on the grounds of adultery, desertion and non-support.

Dated at the City of Montreal, Province of Quebec, this seventh day of March, 1950.

CAMPBELL, WELDON, McFADDEN &
RINFRET,
11-4 Solicitors for Petitioner.

NOTICE is hereby given that Lillian Soper Pearce Smith, of the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, married woman, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or next following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Thomas Edwin Smith, of the said City of St. John's, in the Province of Newfoundland, hotel keeper, temporarily resident in the Kingdom of England, on the ground of adultery.

Dated at the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, this 14th day of November, A.D. 1949.

CURTIS AND DAWE,
Solicitors for the Applicant.

Board of Trade Building,
St. John's, Newfoundland. 11-4

NOTICE is hereby given that Alice Jean Gulliver, of the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, married woman, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or next following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Pearce Gulliver, of St. John's, in the Province of Newfoundland, taximan, on the grounds of adultery.

Dated at the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, this 14th day of November, A.D. 1949.

CURTIS AND DAWE,
Solicitors for the Applicant.

Board of Trade Building,
St. John's, Newfoundland. 11-4

NOTICE is hereby given that Mary White Sheppard, of the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, married woman, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or next following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Clarence Sheppard, of 208 Empire Avenue, in the said City of St. John's, in the Province of Newfoundland, fireman, on the ground of adultery.

Dated at the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, this 14th day of January, A.D. 1950.

CURTIS AND DAWE,
Solicitors for the Applicant.

Board of Trade Building,
St. John's, Newfoundland. 11-4
57572-3½

NOTICE is hereby given that Mary Marguerite Harvie Fine, housewife, of the Village of Coldwater, in the County of Simcoe, Province of Ontario, will apply to the Parliament of Canada, at the present or at the next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Edward Earl Fine, clerk, of the City and District of Montreal, Quebec, on the grounds of adultery and desertion.

Montreal, 7th March, 1950.

MOORE & CARTER,
Attorneys for Petitioner.
11-4

Orillia, Ont.

NOTICE is hereby given that Maeve Mary Margaret McPherson Mackenzie, of the Town of Mount Royal, District of Montreal, Province of Quebec, stenographer, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, David Duncan Mackenzie, of the Town of Fabre, in the Pontiac County, in the Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 9th day of March, 1950.

FOSTER, HANNEN, WATT & STIKEMAN,
Attorneys for Applicant.

507 Place d'Armes,
Montreal, P.Q. 11-4

TAKE Notice that Dame June Hedy Leshynska Thompson, of Outremont, Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Maurice Joseph Thompson, clerk, of Montreal, Quebec, on the grounds of adultery and desertion.

Montreal, March 6, 1950.

JOHN M. CERINI, K.C.,
Solicitor for Applicant.

57 St. James St. West,
Montreal, Quebec. 11-4

NOTICE is hereby given that William Aubrey Ricardo Aird, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or, if not now heard and disposed of, the following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Olive Miriam Louise Sharples Aird, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at the City of Montreal, this 8th day of March, 1950.

LAZARUS L. TINKOFF,
Solicitor for Applicant.

266 Notre Dame Street West,
Montreal, Quebec. 11-4

NOTICE is hereby given that Rosemary Smalley, of the City and District of Quebec, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the next or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Georges Henri Raymond Carrier, domiciled in the City and District of Quebec, Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Quebec, in the Province of Quebec, this 24th day of January, A.D. 1950.

OWEN CARTER,
Attorney for Applicant.

TAKE Notice that Phyllis Martin Payne, Montreal, P.Q., presently residing at Rusper, Sussex, England, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from Frank Payne, Montreal, P.Q., truck driver, for adultery.

Montreal, March 14, 1950.

MARCEL GABOURY, K.C.,
Solicitor for Petitioner.

11-4

NOTICE is hereby given that Rene Ronald Rainville, technician, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Mary Gertrude Whelan, on the grounds of non-consummation and desertion.

Dated at Montreal, this 13th day of March, 1950.

ADOLPHE GARDNER, K.C.,
Attorney for Petitioner.

210 St. James Street West,
Montreal, P.Q.

11-4

NOTICE is hereby given that Dame Ann Louise Fuller, domestic, of the City of Verdun, District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or the next following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Alcide Brais, seaman, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of desertion and adultery.

Dated at Montreal, this 13th day of March, A.D. 1950.

JACOBS & JACOBS,
Attorneys for Applicant.

Radio City Building,
Room 360, 265 Craig Street West,
Montreal, P.Q.

12-4

NOTICE is hereby given that Clara Rosen Freedman, housewife, of the City of Outremont, District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at its present, next or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, Louis Freedman, newspaper vendor, of the City and District of Montreal, on the grounds of adultery and desertion.

Montreal, March 15, 1950.

I. R. PRAZOFF,
Attorney for Applicant.

610 St. James St. West,
Montreal, Que.

12-4

NOTICE is hereby given that Norman Harold Lucas, residing at R.C.A.F. Station, St. Hubert, in the County of Chambly, Province of Quebec, aircraftman in the Royal Canadian Air Force, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Luciana Gralewich, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 20th day of January, 1950.

GEORGE WILLIAM HILL,
Solicitor for Petitioner.

Savings Bank Building,
266 St. James St. West,
Room 309,
Montreal, Que., Canada.

12-4

NOTICE is hereby given that Lilian Ferguson, of Newcastle-on-Tyne, Northumberland, England, will apply to the Parliament of Canada, at the present or, if not now heard and disposed of, the following session thereof, for a bill of divorce from her husband, George Gardner, of the City and District of Montreal, on the grounds of adultery.

Dated at the City of Montreal, this 17th day of March, 1950.

LAZARUS L. TINKOFF,
Solicitor for Applicant.

266 Notre Dame Street West,
Montreal, Quebec.

12-4

NOTICE is hereby given that Dame Josephine Rood, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, dress operator, will apply to Parliament of Canada, at the present or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, Roland Trottier, stationary engineer, of the City of Montreal, District of Montreal, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 15th day of March, A.D. One thousand nine hundred and fifty.

ALEXANDER I. POPLIGER,
Attorney for Applicant.

Suite 605, Themis Building,
10 St. James St. West,
Montreal, Que.

12-4

NOTICE is hereby given that Anna Kathleen Olga McCone, journalist, wife of John Neufville Badgley Shaw, writer, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, John Neufville Badgley Shaw, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 21st day of March, 1950.

CAMPBELL, WELDON, McFADDEN &
RINFRET,
Solicitors for Petitioner,

275 St. James Street West,
Montreal, Quebec.

12-4

NOTICE is hereby given that Julia Ann Ramsell Blane, of the City of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Ronald Alexander Blane, manager, of the City of Verdun, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 21st day of March, 1950.

ALEXANDER & USHER,
Solicitors for Petitioner.

276 St. James Street West,
Montreal 1, Que.

13-4

NOTICE is hereby given that Hilda Brooks Nangreaves, of the City and District of Montreal, County of Hochelaga, in the Province of Quebec, cashier, the lawful wife of Frederick Harry Nangreaves, railway employee, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Frederick Harry Nangreaves, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 14th day of March, 1950.

ROYAL E. C. WERRY, K.C.,
Solicitor for Applicant.

803 Tramways Building,
Montreal 1, Que.

13-4

NOTICE is hereby given that Maurice Lemieux, labourer, of the City and District of Montreal, will apply to the Parliament of Canada, at the present session or next following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Marie Jeanne Roch, housewife, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, on the ground of adultery.

Montreal, March 23, 1950.

LOUIS FREEDMAN,
Solicitor for Applicant.

20 St. James Street East,
Room 3,
Montreal, Quebec.

13-4

NOTICE is hereby given that Andrew Cerat, residing at 6415 Louis Hebert Street, in the County of Hochelaga, Province of Quebec, mechanic, will apply to the Parliament of Canada, at the next or the following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Irene Lerner, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 18th day of May, 1949.

NORMAN C. DENYS,
Solicitor for Petitioner.

Savings Bank Building,
266 St. James St. West, Room 309,
Montreal, P.Q., Canada.

13-4

NOTICE is hereby given that Marguerite Carmen Samson Wrigglesworth, of the City of Westmount, District of Montreal, in the Province of Quebec, housewife, wife of Thomas George Wrigglesworth, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next, or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, the said Thomas George Wrigglesworth, of the City of Westmount, said District of Montreal, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 17th day of March, One thousand nine hundred and fifty.

HENRY L. SIVERSTONE,
Attorney for Petitioner.

266 St. James St. West,
Suite 410,
Montreal, Que.

13-4

NOTICE is hereby given that J. Lucien Alphonse Martel, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Gabrielle Martel, born Marotte, of the City and District of Montreal, at present residing in the City of Montreal, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Montreal, March 1, 1950.

GERMAIN BOCK,
Attorney for Petitioner.

13-4

NOTICE is hereby given that Leo Berger, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Graziella Berger, born Bouliane, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 4th day of March, 1950.

GERMAIN BOCK,
Attorney for Petitioner.

13-4

NOTICE is hereby given that Dame Alberta Lomas McLeod, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present session or the next thereof, for a bill of divorce from her husband, William Cecil Archibald, engineer, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 21st day of March, 1950.

MAXWELL M. ELLISON,
Attorney for Petitioner.

359 St. James St. W.,
Room 26,
Montreal, Quebec.

13-4

NOTICE is hereby given that Irene Meloche Moquin, of the City of Montreal, in the County of Hochelaga, in the Province of Quebec, married woman, will apply to the Parliament of Canada, at its present, next or following session, for a bill of divorce from her husband, Rosario Moquin, administrator, of the City of Montreal, in the County of Hochelaga, in the Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 24th day of March, 1950.

BERTRAND, GREGOIRE & DANSEREAU,
Solicitors for the Petitioner.

1569 St. Hubert Street,
Montreal, Quebec.

13-4

NOTICE is hereby given that Anna Patiris, of the City of Verdun, District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, James Sarakinis, restaurateur, of the City of Verdun, District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this twenty-fourth day of March, nineteen hundred and fifty.

JACOB M. ROSENFELD,
Solicitor for Applicant.

Suite 36,
20 St. James St. East,
Montreal, Que.

13-4

NOTICE is hereby given that Zemelia Katrina Ayoub MacDonald, of Kirkland Lake, Ontario, bookkeeper, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, Francis Alain de Lotbiniere MacDonald, clerk, domiciled and residing at the City of Westmount, in the Province of Quebec, on the grounds of adultery and desertion.

Montreal, Quebec, this 23rd day of March, 1950.

JOSEPH HELAL, K.C.,
Solicitor for Applicant.

159 Craig Street West,
Montreal 1, Quebec.

13-4

NOTICE is hereby given that Bonnie Ruth McNab Sarrasin, housekeeper, of 15 Stanley Avenue, in the City of Sherbrooke, District of St. Francis, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, George Arthur Sarrasin, salesman, of the Town of Coaticook, district of St. Francis, on the ground adultery.

Dated at Sherbrooke, Province of Quebec, this 23rd day of March, 1950.

W. H. BRADLEY,
Attorney for Petitioner.

13-4

NOTICE is hereby given that Martin Luke Marlow, domiciled in the City of Montreal, Province of Quebec, Canada, and presently residing at 3009 Regina Avenue, Regina, Saskatchewan, Canada, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next following ensuing session thereof, during which such applications will be considered, for a bill of divorce from his wife, Viola May Foster, residing at 130 Prince Arthur Street West, Montreal, in the Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 18th day of March, 1950.

LONG & PUDDICOMBE,
Solicitors for Applicant.

204 Notre Dame Street West,
Montreal, P.Q.

13-4

NOTICE is hereby given that Lyndia Betsy Mayes Bernier, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, housewife, will apply to the Parliament of Canada, at the present session thereof, for a bill of divorce from her husband, Gerald Haddon Bernier, clerk, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 28th day of March, 1950.

HYDE & AHERN,
Solicitors for Applicant.

112 St. James St. West,
Montreal, Que.

13-4

TAKE Notice that Mary Muriel Fagan-Larman Jarry, of the Town of Mount Royal, P.Q., will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from Gerard Roland Raoul Jarry, of the Town of Beaurepaire, P.Q., manager, on the ground of adultery.

Montreal, March 25, 1950.

MARCEL GABOURY, K.C.,
Solicitor for Applicant.

13-4

NOTICE is hereby given that Lewis Benjamin Wyman, of the Town of Dorval, District of Montreal, Province of Quebec, pilot, will apply to Parliament of Canada, at the present, next or following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Pearl Lawton, of the City of Verdun, District of Montreal, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 28th day of March, 1950.

GAMEROFF & FENSTER,
Attorneys for Applicant.

Suite 1003, Themis Bldg.,
10 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

13-4

TAKE Notice that Lena Grace Connolly Hibberd, of the City of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at its present or next or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, William Henry Hibberd, of Montreal, salesman, on the ground of adultery.

Montreal, March 27, 1950.

MERGLER & MERGLER,
Attorneys for Petitioner.

261 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

13-4

OTHER APPLICATIONS TO PARLIAMENT

THE CANADIAN COMMERCE INSURANCE COMPANY

NOTICE is hereby given of the application to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a private bill incorporating an Insurance Company under the name of "The Canadian Commerce Insurance Company", or such other name as the applicants may petition for and the Superintendent of Insurance consent to, for the purpose of carrying on the business of fire insurance and other classes of insurance excluding life insurance.

Dated at Toronto, in the Province of Ontario, this 3rd day of March, 1950.

CASSELS, DEFRIES, DES BRISAY & GUNN,
Solicitors for Applicants.

15 Toronto Street,
Toronto, Ont.

10-4

SASKATCHEWAN MUTUAL INSURANCE CO.

NOTICE is hereby given that an application will be made to the Parliament of Canada, at the present or following session, for an Act to incorporate a company under the name of "Saskatchewan Mutual Insurance Co."

The objects of the Company will be to write contracts of insurance of such class or classes of insurance for which the Company may be registered with the Superintendent of Insurance and without limiting the generality of the foregoing, shall include:

- (a) Accident insurance;
- (b) Aircraft insurance;
- (c) Automobile insurance;
- (d) Boiler insurance;
- (e) Credit insurance;
- (f) Earthquake insurance;
- (g) Explosion insurance;
- (h) Falling aircraft insurance;
- (i) Fire insurance;
- (j) Forgery insurance;
- (k) Guarantee insurance;
- (l) Hail insurance;
- (m) Limited hail insurance;
- (n) Impact by vehicles insurance;
- (o) Inland transportation insurance;
- (p) Livestock insurance;
- (q) Marine insurance;
- (r) Personal property insurance;
- (s) Plate glass insurance;
- (t) Real property insurance;
- (u) Sickness insurance;
- (v) Sprinkler insurance;
- (w) Theft insurance;
- (x) Water damage insurance;
- (y) Weather insurance;
- (z) Windstorm insurance.

The contracts of insurance as aforesaid may be written upon either the cash premium or the mutual system.

The Company may, by agreement, acquire the rights and property and assume the obligations and liabilities of The Saskatchewan Mutual Fire Insurance Company, a company incorporated in 1908 under the laws of the Province of Saskatchewan.

Except as otherwise provided the Company will be subject to the provisions of the Canadian and British Insurance Companies Act, 1932.

Dated at Ottawa, this 18th day of March, 1950.

GOWLING, MacTAVISH, WATT, OSBORNE &
HENDERSON,

12-4 Solicitors for the Petitioners.

UNITED SECURITY INSURANCE COMPANY

NOTICE is hereby given that an application will be made to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for an Act to incorporate a Company under the name of United Security Insurance Company, for the purpose of carrying on the business of all classes of insurance other than life insurance.

Dated this 24th day of March, A.D. 1950.

McINNES, MACQUARRIE & COOPER,
Solicitors for the Applicant.
35 Bedford Row,
Halifax, N.S. 13-4

LES SYNDICS APOSTOLIQUES DES FRERES
MINEURS OU FRANCISCAINS

NOTICE is hereby given that Messrs. T. Taggart Smyth, Ovila Legault, Antonio Rousseau and J. R. Grégoire, all of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, and Mr. Herman Bonneau, of Ottawa, Province of Ontario, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a private bill incorporating them, their successors, and all those who may become their associates, under the name of "Les Syndics apostoliques des Frères Mineurs ou Franciscains", with head office in Montreal, Province of Quebec, for the purpose of possessing and administering, as fiduciaries, all real property, donations and alms devolved upon the Minorites or Franciscans which the said Minorites or Franciscans may accept for the requirements of their Order, and that they will ask on behalf of the said Corporation all powers, prerogatives and privileges allowed by law and necessary to carry out or achieve the objects which they plan to accomplish.

159 Craig St. West,
Montreal, Que. 13-4

MISCELLANEOUS

THE DOMINION BANK

DIVIDEND No. 270

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty-five cents per share upon the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the quarter ending 29th April, 1950. The dividend will be payable at the head office of the Bank and its branches on and after Monday, the first day of May, 1950, to shareholders of record of the 15th April, 1950.

By Order of the Board,

A. C. ASHFORTH,
General Manager.

Toronto, 9th March, 1950. 11-7

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

DIVIDEND No. 253

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty cents per share on the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the quarter ending 29th April, 1950, and that the same will be payable at the Bank and its branches on and after Monday, the first day of May next, to shareholders of record at the close of business on 31st March, 1950. The Transfer Books will not be closed.

By Order of the Board,

JAMES STEWART,
General Manager.

Toronto, 10th March, 1950. 11-5

THE BANK OF NOVA SCOTIA

DIVIDEND No. 322

NOTICE is hereby given that a dividend of thirty-five cents per share on the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the current quarter to shareholders of record of 31st March, 1950, and that the same will be payable on and after Monday, the first day of May next, at any of the offices of the Bank in Canada.

By Order of the Board,

C. S. FROST,
General Manager.

Halifax, N.S., 14th March, 1950. 12-6

IMPERIAL BANK OF CANADA

DIVIDEND No. 239

NOTICE is hereby given that a dividend of thirty cents (30c) per share has been declared for the quarter ending 29th April, 1950, payable at the head office and branches on and after Monday, the 1st day of May next, to shareholders of record of 31st March, 1950.

By Order of the Board,

L. S. MACKERSY,
General Manager.

Toronto, 15th March, 1950. 13-5

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

ACME Sawmills Ltd. hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Victoria, at Victoria, British Columbia, a description of the site and plan of sawmill and piling proposed to be built and driven in Plumper Bay, Esquimalt Harbour, British Columbia, upon the lands lying below high water mark, described as follows:

Commencing at High Water Mark on Plumper Bay, Esquimalt Harbour at the most westerly point of the 7X Lumber Company's Lease (13152-123R3) being Part of Section 25 Esquimalt District, B.C., thence S 24° 51' W a distance of 334.87 feet, thence N 65° 09' W a distance of 590.37 feet, thence N 11° 18' W a distance of 106.23 feet thence S 89° 25' E a distance of 100.00 feet to High Water Mark on the said Plumper Bay, thence easterly following high water mark to the point of commencement and containing 3.80 Acres more or less.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Acme Sawmills Ltd. will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan.

Dated this 2nd day of March, A.D. 1950.

10-4 ACME SAWMILLS LTD.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

DEPARTMENT of Public Works of New Brunswick hereby gives notice that they have, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of the County of Gloucester at Bathurst, a description of the site and the plans of cable crossing proposed to be laid in the Shippigan harbour between Shippigan and Savoy Landing wharves connecting the Shippigan and Savoy Landing wharves built in 1949.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, the Department of Public Works of New Brunswick will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 25th day of February, 1950.

10-4 Hon. W. S. ANDERSON,
Minister of Public Works.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

NANAIMO Sulphate Pulp Ltd. hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the Victoria Land Registry Office, Victoria, Vancouver Island, British Columbia, a description of the site and plans of a new wharf, approach, dolphins, fill and log boom tie racks to be built on Waterlot 215 and Waterlot No. 216, Nanaimo District, fronting on Section 23, Range 1, and Range 2, Cedar District, Vancouver Island, British Columbia.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Nanaimo Sulphate Pulp Ltd. will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans and for leave to construct the said works.

Dated at Vancouver, B.C., this 9th day of March, 1950.

11-4 NANAIMO SULPHATE PULP LTD.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE City of Winnipeg hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Titles District of Winnipeg at Winnipeg, Manitoba, a description of the site and the plans of a pumping and screening plant for condenser cooling water intake proposed to be built in the Red River at Winnipeg aforesaid, in front of part of Lot Number Nine of the Parish of Saint John, situated between Pacific and James Avenues in the said City of Winnipeg.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, the City of Winnipeg will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at Winnipeg, this 13th day of March, 1950.

11-4 THE CITY OF WINNIPEG,
By its Solicitor,
G. F. D. BOND, K.C.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE Corporation of the Township of Etobicoke hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the Registrar of the Registry Division of the East and West Ridings of the County of York at Toronto, a description of the site and the plans of the Etobicoke sewage disposal plant outfall sewer proposed to be

built in Lake Ontario at the mouth of the Mimico Creek, in the said Township, in front of Lot Number 370, Plan 164 York.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Corporation of the Township of Etobicoke will, under Section 7 of the said Act apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at Islington, this 22nd day of March, 1950.

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
13-4 ETOBICOKE.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

BRITISH Columbia Power Commission hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registration District of Nelson, Nelson, B.C., a description of the site and plans of a wharf, dolphins and approach (ramp) proposed to be constructed in Lower Arrow Lake on District Lot 14349, Kootenay District, fronting on D. L. 10391, Kootenay District.

And take notice that after the expiration of one (1) month from the date of the first publication of this notice, British Columbia Power Commission will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works, at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at Victoria, B.C., this 22nd day of March, 1950.

BRITISH COLUMBIA POWER COMMISSION,
by its Solicitors,
13-4 J. L. WILSON.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

IMPERIAL Oil Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the North Alberta Land Registration District of Edmonton, Alberta, the description of the site of the proposed water intake system to be installed and laid in the North Saskatchewan River in the Province of Alberta in the South East Quarter of Section Two, Township Fifty-one, Range Twenty-six, West of the Fourth Meridian, more particularly described as follows:

Being a strip of said river bed thirty-three (33) feet in perpendicular width adjoining and at right angles to the Right bank of the said river in the South East quarter of Section Two, Township Fifty-one, Range Twenty-six, West of the Fourth Meridian and which may be more particularly described as follows:

Beginning at a point on the South Boundary of the said S.E. $\frac{1}{4}$ Sec 2 distant 1,153 ft. easterly from the S.W. corner thereof; said South boundary having an assumed bearing of "East". Thence North Forty Degrees and Forty-eight Minutes East a distance of 716.6 ft. to a point, thence North Eight Degrees Thirty-five Minutes West a distance of 795 ft. to the Right Bank of the said North Saskatchewan River and being the point of commencement of area required.

The said area being a strip Sixteen and One Half Feet in perpendicular on both sides of a line 200 ft. in length from the Right bank of said river and on the said bearing of North Eight Degrees and Thirty-five Minutes West.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Imperial Oil Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 28th day of March, A.D. 1950.

13-4 IMPERIAL OIL LIMITED.

CANADIAN ALLIANCE INSURANCE COMPANY

NOTICE is hereby given that the Canadian Alliance Insurance Company, having ceased to carry on the business of insurance in Canada after having reinsured its liabilities in companies registered under the Canadian and British Insurance Companies Act, 1932, as amended, will apply to the Minister of Finance for the release, on the 29th day of April, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance, and that any policyholder opposing such release should file his opposition thereto with the Minister of Finance on or before the 29th day of April, 1950.

Dated at Montreal, Quebec, this 13th day of January, 1950.

3-15 J. H. CHANDLER, Secretary.

THE ALGOMA CENTRAL AND HUDSON BAY RAILWAY COMPANY

Notice to the Shareholders

YOU are hereby notified that the annual general meeting of the shareholders of The Algoma Central and Hudson Bay Railway Company will be held on Friday, the 31st day of March, 1950, at the hour of ten o'clock in the forenoon, at the head office of the company, Sault Ste. Marie, Ontario, for the purpose of the election of directors, of receiving and, if approved, confirming the report of the Board of Directors of the Company for the fiscal year ending December 31, 1949, the appointment of auditors, and of considering and, if approved, ratifying and confirming all the acts and proceedings of the Board of Directors of the Company done and taken since the last meeting of the shareholders of of the Company, and for the transaction of such further and other business as may properly come before the meeting.

Dated at Sault Ste. Marie, Ontario, this 25th day of February, 1950.

8-5 E. B. BARBER, President.
G. S. SAUNDERSON, Secretary.

THE LAKE ERIE AND NORTHERN RAILWAY COMPANY

NOTICE TO SHAREHOLDERS

THE annual general meeting of the shareholders of The Lake Erie and Northern Railway Company, for the election of directors and for the transaction of such other business as may properly come before the said meeting, will be held in Room 241, Windsor Station, Montreal, on Tuesday, the 11th day of April, 1950, at 10.45 a.m.

By Order of the Board,
F. BRAMLEY, Secretary.
Montreal, March 4, 1950. 11-4

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY
NOTICE TO SHAREHOLDERS

THE sixty-ninth annual general meeting of the shareholders of this Company, for the election of directors to take the places of the retiring directors and for the transaction of business generally, will be held on Wednesday, the third day of May next, at the principal office of the Company, at Montreal, at twelve o'clock noon (daylight saving time, if operative).

The Ordinary Stock Transfer Books will be closed in Montreal, Toronto, New York and London at 3 p.m. on Tuesday, the eleventh day of April, 1950. The Preference Stock Books will be closed in London at the same time.

All books will be re-opened on Thursday, the fourth day of May, 1950.

By Order of the Board,
F. BRAMLEY, Secretary.
Montreal, March 13, 1950. 12-4

AMERICAN RESERVE INSURANCE COMPANY

NOTICE is hereby given that the American Reserve Insurance Company, having ceased to carry on business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release, on the fifteenth day of July, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance, and that any Insurance Company opposing such release should file its opposition thereto with the Minister of Finance on or before the fifteenth day of July, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this eighteenth day of March, 1950.

12-15 V. R. WILLEMSON, Chief Agent for Canada.

AMERICAN SAWMILL PRODUCTS LIMITED
BY-LAW NUMBER 3A

IT is hereby enacted as By-law Number 3A of this Company,

1. That the board of directors of the Company is hereby increased from three to four and Article I of By-law 3 is hereby amended accordingly.

Enacted this 25th day of May, A.D. 1949.

ARTHUR HAASZ, President.
E. S. LIVERMORE, Secretary.

Certified a true copy of By-law Number 3A of American Sawmill Products Limited, enacted by the board of directors on the 25th day of May, 1949, and sanctioned by all of the shareholders of the Company who were all present at a special general meeting of the shareholders of the Company duly called for considering the By-law on the 25th day of May, 1949.

Dated at Toronto, this 10th day of February, 1950.
[L.S.] E. S. LIVERMORE, Secretary.
13-1

DOUBLE A SECURITIES LIMITED

UNDER The Companies Act 1934 (Canada) and amending Acts, Double A Securities Limited hereby gives notice that it will make application to the Honourable the Secretary of State of Canada, for leave to surrender the charter of the Company.

Dated the 27th day of March, 1950.
J. A. McKAY, Secretary.
13-1

THE UPPER OTTAWA IMPROVEMENT
COMPANY

*Tariff to be Charged in 1950 on Sawlogs 17 feet
and under, per 1,000 Ft. B.M.*

Cords of wood, shingle bolts, and other lumber,
per cord of 128 cubic feet, 2 Sawlog Rates.
Oak, Elm, Poplar or other hardwoods, 1½ Saw-
log Rates.

TOLLS

	Cts.
Through Quinze Boom.. . . .	10
" Opemican Boom.. . . .	05
" Des Joachims Boom.. . . .	50
" Fort William Boom.. . . .	50
" Culbute Boom.. . . .	15
" Mellons Chenail Boom.. . . .	10
Passing Lapasse Boom.. . . .	25
Through Quio Boom.. . . .	25
" Thompson Bay Boom.. . . .	25
" Chaudiere Assorting Boom.. .	13
" Booms from Head Deschenes Rapids (North Side) to Hull Slide.. . . .	75
" Boom at Outlet of Hull Slide..	\$ 1.00

BOOM WORKING RATES

Through Quinze Boom.. . . .	30
" Opemican Boom.. . . .	80
" Des Joachims Boom.. . . .	\$ 1.00
" Fort William Boom.. . . .	1.00
" Culbute Boom.. . . .	65
" Mellons Chenail Boom.. . . .	30
" Reid Island Boom including sweeping in Calumet Chenail..	1.40
" Chenaux Boom.. . . .	1.00
" Quio Boom.. . . .	1.10
" Thompson Bay Boom.. . . .	75
" Chaudiere Assorting Boom.. .	45
" Booms from Head Deschenes Rapids (North Side) to Head Hull Slide.. . . .	1.00

TOWING AND OPERATING RATES

White River, Quinze & Otter Creek to Opemican.. . . .	\$ 2.05
Montreal River to Opemican.. . .	1.43
Kippewa River to Opemican.. . .	1.16
McLaren Bay to Opemican.. . . .	22
Head Long Sault to Des Joachims..	3.75
Jocko Creek to Des Joachims.. . .	3.20
Snake Creek to Des Joachims.. . .	2.80
Mattawa to Des Joachims.. . . .	2.25
Klocks to Des Joachims.. . . .	1.90
Magnissippi to Des Joachims.. . .	1.70
Head Rocher Capitaine to Des Joachims..	1.50
Dumoine River to Des Joachims.. . .	50

TOWING RATES

	Cts.
Towing around Opemican Boom.. . . .	05
From Des Joachims to Fort William..	\$ 1.15
" Schyan to Fort William.. . . .	75
" Fort William to Pembroke.. . . .	65
" Petawawa to Culbute.. . . .	48½
" Petawawa to Pembroke.. . . .	65
" Mellons Chenail Boom to Lapasse..	40
" Chenaux Boom to Braeside.. . . .	43
" Chenaux Boom to Arnprior or Chats Rapids.. . . .	65
" Quio Boom and Mohr Island Boom to Aylmer or Deschenes Rapids..	\$ 1.15
" Quio Boom to Mohr Island Boom..	03

TOWING PER HOUR
(Where there is no specified rate)

Steamers	<i>Lady Minto</i>	\$22.00
"	<i>P. J. Murer</i>	20.00
"	<i>Wabis</i>	11.00
"	<i>Beaver, Castor</i>	10.00
"	<i>Opeongo</i>	10.00
"	<i>Bonnyville, Hodgeville, Jean Macnamara, Coulange Quinze</i>	7.00
"	<i>Hercules & Seal</i>	5.00
"	<i>Maggie</i>	7.00
Gasoline Motorboats.. . . .	\$2.00 and \$2.50	

Short stretch towing to be charged by the hour
when deemed advisable.

R. G. MOORE,

13-1

Secretary.

BRITENCO LTD.

BY-LAW "C"

*A By-law to increase the number of Directors
from three to six*

THE number of directors is hereby increased from
three to six, of whom two shall form a quorum,
and By-law III of the Company's By-laws is hereby
amended accordingly.

I, the undersigned, Secretary of Britenco Ltd., do
hereby certify under the seal of the Company that
the foregoing is a true and correct copy of By-law
"C" enacted by the directors on the 24th day of
January, 1950, and sanctioned by all the votes cast
at a special general meeting of the shareholders of
the Company duly called for considering the By-law
and held on the said 24th day of January, 1950.

Dated at Montreal, this 24th day of January,
1950.

[L.S.]

A. B. CULVER,
Secretary,

13-1

BRITENCO LTD.

BRITISH AND COLONIAL LAND AND
SECURITIES COMPANY LIMITED

UNDER the provision of the Companies Act,
British and Colonial Land and Securities Com-
pany Limited hereby gives public notice that it will
make application to the Secretary of State of Canada,
for acceptance of the surrender of its charter on and
from a date to be fixed by the Secretary of State.

Dated at Toronto, this 22nd day of March, A.D.
1950.

BRITISH AND COLONIAL LAND AND
SECURITIES COMPANY LIMITED,

Per: WM. LUNAN,

13-1

Secretary.

THE LAKE ERIE AND DETROIT RIVER
RAILWAY COMPANY

Windsor, Ontario, April 1, 1950.

THE annual general meeting of The Lake Erie
and Detroit River Railway Company, for the
election of directors and other general purposes, will
be held on Tuesday, the 2nd day of May, 1950, at
the hour of eleven o'clock a.m., Eastern Daylight
Saving Time, at the head office of the Company,
in the City of Windsor, Province of Ontario.

H. F. LOHMEYER,

13-5

Secretary.

THE DYKEM COMPANY OF CANADA
LIMITED

THE Dykem Company of Canada Limited hereby gives notice that it has enacted a by-law to wind up its affairs and surrender its charter and Alex G. Clark, 2466 Dundas Street West, Toronto, has been appointed liquidator. Said by-law has been ratified by the shareholders of the company and an application is being made to the Honourable the Secretary of State for Canada, for leave to surrender the charter of the Company.

March 23, 1950.

THE DYKEM COMPANY OF CANADA
LIMITED,

Per M. C. VAN DER VOORT,
Solicitor.

350 Bay Street,
Toronto, Ont.

13-1

WICKWARE, FOSTER AND COMPANY LTD.
BY-LAW NUMBER 4

*Being a by-law increasing the Board of Directors
from five to seven*

BE it enacted and it is hereby enacted by the directors of Wickware, Foster and Company Ltd. as a By-law of the Company as follows:

1. The number of the directors of the Company be increased from five to seven.

2. A quorum of the board of directors be and the same is hereby fixed at four.

3. By-law Number 1 of the Company be and the same is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 8th day of March, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. A. WICKWARE,
President.

[L.S.] WILMOT H. BROUGHALL,
Secretary.

I hereby certify the foregoing to be a true copy of By-law Number 4 of Wickware, Foster and Company Ltd. duly passed by the directors on the 8th day of March, 1950, and confirmed by the unanimous vote of the shareholders cast at the special general meeting of the shareholders of the Company duly called for considering the By-law on the 8th day of March, 1950.

Dated at Toronto, this 22nd day of March, 1950.

[L.S.] WILMOT H. BROUGHALL,
Secretary,

13-1 Wickware, Foster and Company Ltd.

WICKWARE AND COMPANY LIMITED
BY-LAW NUMBER 4

*Being a by-law increasing the Board of Directors
from five to seven*

BE it enacted and it is hereby enacted by the directors of Wickware and Company Limited as a By-law of the Company as follows:

1. The number of the directors of the Company be increased from five to seven.

2. A quorum of the board of directors be and the same is hereby fixed at four.

3. By-law Number 1 of the Company be and the same is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 8th day of March, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. A. WICKWARE,
President.

[L.S.] WILMOT H. BROUGHALL,
Secretary.

I hereby certify the foregoing to be a true copy of By-law Number 4 of Wickware and Company Limited duly passed by the directors on the 8th day of March, 1950, and confirmed by the unanimous vote of the shareholders cast at the special general meeting of the shareholders of the Company duly called for considering the By-law on the 8th day of March, 1950.

Dated at Toronto, this 22nd day of March, 1950.

[L.S.] WILMOT H. BROUGHALL,
Secretary,

13-1 Wickware and Company Limited.

A. KIMBALL LTD.
BY-LAW No. 13

WHEREAS it is desirable to increase the number of the board of directors of the Company from four to five.

Now therefore be it and it is hereby enacted as a by-law of A. Kimball Ltd. (hereinafter called "the Company") as follows:

1. That the number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from four to five.

2. That the by-laws of the Company be and they are hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 22nd day of March, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

PAUL M. POPE,
President.

[L.S.] A. D. McALPINE,
Secretary.

The undersigned Secretary of A. Kimball Ltd. hereby certifies under its corporate seal that the foregoing is a true copy of By-law Number 13 of the by-laws of A. Kimball Ltd. duly enacted at a meeting of its board of directors duly held on the 22nd day of March, 1950, and subsequently sanctioned and confirmed by all of the votes cast at an annual and special general meeting of the shareholders of A. Kimball Ltd. duly called for considering By-law Number 13 and held on the 22nd day of March, 1950, at which all of the shareholders of A. Kimball Ltd. were present in person or represented by proxy.

Dated at Toronto, this 22nd day of March, 1950.

[L.S.] A. D. McALPINE,
Secretary,

13-1 A. Kimball, Ltd.

RIBBONS (43) LIMITED
SPECIAL BY-LAW No. 13

BE it enacted and it is hereby enacted as an amendment to By-law No. 1 that the business of the Company shall be managed by a Board of three directors instead of five directors as mentioned in Special By-law No. 10. Two directors shall be a quorum for the transaction of business.

I, the undersigned, Secretary of Ribbons (43) Limited, do hereby certify under the seal of the Company that the foregoing is a true and correct copy of Special By-law No. 13 passed by the Directors at a Meeting of the Board held at Galt, Ontario, on the 29th day of December, 1949, and sanctioned by all the votes cast at a Special General Meeting of the Shareholders duly called for considering the By-law and held at Galt, Ontario, on the 29th day of December, 1949.

Dated the 23rd day of March, 1950.

[L.S.] S. G. DIXON,
13-1 Secretary.

RIBBONS (43) LIMITED
SPECIAL BY-LAW No. 14

BE it enacted and it is hereby enacted as a By-law of the Company that the Head Office of the Company be changed from the City of Toronto to the City of Galt, Ontario.

I, the undersigned, Secretary of Ribbons (43) Limited, do hereby certify under the seal of the Company that the foregoing is a true and correct copy of Special By-law No. 14 passed by the Directors at a Meeting of the Board held at Galt, Ontario, on the 29th day of December, 1949, and sanctioned by all the votes cast at a Special General Meeting of the Shareholders duly called for considering the By-law and held at Galt, Ontario, on the 29th day of December, 1949.

Dated the 23rd day of March, 1950.

[L.S.] S. G. DIXON,
13-1 Secretary.

EDECO CANADA LIMITED
BY-LAW 7

IT is hereby enacted as a By-law of Edeco Canada Limited as follows:

1. The number of the directors of the Company be and it is hereby increased from five to seven.

2. The By-laws of the Company, including Section 11 of By-law 1, are hereby amended accordingly.

Carried unanimously.

Done and passed this 22nd day of February, 1950.

DAVID A. B. MURRAY,
President.

[L.S.] J. S. MACMILLAN,
Secretary.

I, John S. Macmillan, Secretary of Edeco Canada Limited, do hereby certify that the above is a true and correct copy of By-law 7 of the Company which was duly passed by the Directors of the Company and duly sanctioned at a special general meeting of the shareholders of the Company duly called and held for considering the said By-law, by at least two-thirds of the votes of the shareholders of the Company cast at such special general meeting.

[L.S.] J. S. MACMILLAN,
13-1 Secretary.

RICHARD CRITTALL (CANADA) LTD.

UNDER the provisions of the Companies Act of 1934 of Canada, Richard Crittall (Canada) Ltd. hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State of Canada, for acceptance of the surrender of its charter and its cancellation on and from a date to be fixed by him.

Dated Montreal, P.Q., this 27th day of February, 1950.

13-1 RALEIGH HANSL,
Secretary of Richard Crittall
(Canada) Ltd.

THE DOMINION ATLANTIC RAILWAY
COMPANY

NOTICE TO SHAREHOLDERS

THE annual general meeting of the shareholders of The Dominion Atlantic Railway Company, for the election of directors and for the transaction of such other business as may properly come before the said meeting, will be held in Room 241, Windsor Station, Montreal, on Thursday, the 27th day of April, 1950, at eleven o'clock in the forenoon.

C. NIDEROST, K.C.,
Secretary.

Montreal, March 23, 1950.

13-1

DOMINION FOILS (CANADA) LIMITED
SPECIAL BY-LAW "E"

A By-law to increase the number of Directors and to amend By-law II of the Company

BE it enacted:

That the number of directors of the Company be increased from nine to ten, and that By-law II of the General By-laws of the Company be and it is hereby amended by changing the word "nine" to "ten".

Certified to be a true copy of Special By-law "E" adopted by the directors of Dominion Foils (Canada) Limited at a regular meeting held on February 22, 1950, at 10 a.m., and duly confirmed and approved unanimously by the annual general meeting of shareholders of said Company, held on February 22, 1950, at 10.30 a.m.

[L.S.] MARCEL PICHE,
13-1 Secretary.

MERCHANTS DESPATCH TRANSPORTATION
CORPORATION

NOTICE is hereby given, pursuant to Section 146 of the Railway Act, that there was this day deposited in the office of the Secretary of State of Canada a duly executed original counterpart of Conditional Sale Agreement, dated March 15, 1950, between Despatch Shops, Inc. and Merchants Despatch Transportation Corporation, for purchase of 500 refrigerator cars, and (annexed thereto) of Assignment and Agreement, of the same date, between Despatch Shops, Inc. and Mellon National Bank and Trust Company.

Dated: March 29, 1950.

J. M. O'MAHONEY,
Secretary,

13-1 Merchants Despatch Transportation
Corporation.

STRATHMOOR SECURITIES LIMITED

UNDER The Companies Act, 1934 (Canada), Strathmoor Securities Limited hereby gives notice that it will make application to the Honourable the Secretary of State of Canada, for leave to surrender the charter of the Company.

Dated this 23rd day of March, 1950.

13-1

J. G. HUTCHINSON,
President.

ROLLAND PAPER COMPANY LIMITED
SPECIAL BY-LAW No. "H"

BE it enacted and it is hereby enacted as a By-law of Rolland Paper Company Limited to be known as Special By-law No. "H" as follows:

- "1. The number of directors of the Company is hereby increased from eight to ten of whom five shall constitute a quorum at all directors' meetings;
- "2. All prior by-laws, resolutions and proceedings of the Company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this By-law."

I, the undersigned, J. Armand Forget, secretary of Rolland Paper Company Limited, hereby certify that the above By-law was adopted at a meeting of its board of directors on the 22nd February, 1950, and then ratified unanimously by its shareholders at a meeting held on the 27th March, 1950, and specially called for the purpose of considering the said By-law.

Montreal, March 27, 1950.

[L.S.]
13-1

J. A. FORGET,
Secretary.

NORTH RIVER FREIGHTERS LIMITED
BY-LAW No. 46

A By-law to change the location of the head office of the Company

THAT the head office of the Company be and it is hereby changed from the City of Montreal, in the Province of Quebec, to the City of Halifax, in the Province of Nova Scotia.

Dated at Montreal, Que., March 18, 1950.

[L.S.]
13-1

G. A. ALLISON,
Secretary.

PROCLAMATIONS

(Third publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS the Minister
Deputy Attorney } of Agriculture in and
General, Canada. } for the Province of Saskat-
chewan has made application, pursuant to Part X
of the Animal Contagious Diseases Regulations made
by Our Governor in Council under the Animal Con-

tagious Diseases Act to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the Rural Municipality of Wilton No. 472, in the Province of Saskatchewan, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Seventeenth day of February in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

11-3

By Command,
C. STEIN,
Under Secretary of State.

T. RINFRET,
Deputy Governor General.
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS Our birth-
Deputy Attorney } day falling on the four-
General, Canada. } teenth day of December it
is thought fit to appoint Monday, the fifth day of June, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty, as the day upon which Our birthday is to be officially celebrated.

Now KNOW YE that We do hereby proclaim and declare by this Our Proclamation that Monday, the fifth day of June next is hereby fixed for the celebration in this present year of Our said birthday.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Right Honourable THIBAUDEAU RINFRET, a

Member of Our Most Honourable Privy Council, Chief Justice of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Sixteenth day of March in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

13-3 C. STEIN,
Under Secretary of State.

T. RINFRET,
Deputy Governor General.
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

W. R. JACKETT, } WHEREAS the Minister
Acting Deputy Attor- } of Agriculture and
ney General, Canada. } Immigration for the Province of Manitoba has made application, pursuant to Part X of the Animal Contagious Diseases Regulations made by Our Governor in Council under the Animal Contagious Diseases Act to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that that portion of the Rural Municipality of Ritchot lying east of the Red River, in the Province of Manitoba, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Right Honourable THIBAUDEAU RINFRET, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Chief Justice of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our

Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Tenth day of March in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

13-3 C. STEIN,
Under Secretary of State.

ORDER IN COUNCIL

P.C. 1238

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 14th March, 1950.

THE Committee of the Privy Council have had before them a report dated 16th February, 1950, from the Minister of Resources and Development, representing:

That an application has been received from Yellowknife Transportation Company Limited of Edmonton, Alberta, for a surface lease comprising 1.71 acres situated on the the left bank of the Mackenzie River at Mills Lake in the Northwest Territories; and

That the surface rights of the land concerned are vacant and available for the purpose of the application.

The Committee, therefore, on the recommendation of the Minister of Resources and Development and pursuant to the provisions of the Dominion Lands Act, Revised Statutes of Canada, 1927, chapter 113, advise that authority be granted to issue in favour of Yellowknife Transportation Company Limited, a surface lease comprising the land described hereunder, for a term of ten (10) years from November 1, 1949, at an annual rent of Fifteen (\$15.00) Dollars payable in advance each year; the said lease to provide for renewal for further like terms and to contain such other provisions as the Minister of Resources and Development may prescribe.

Description

All those portions of land situated at Mills Lake in the district of Mackenzie in the Northwest Territories and adjoining Surface Lease number two hundred and fifty-five in the Northwest Territories dated the twenty-second day of June, nineteen hundred and forty-nine, which said portions may be more particularly described as follows:

Firstly: All that portion of land described as follows: Commencing at the point of intersection of the easterly boundary of said Surface Lease number two hundred and fifty-five with the north-westerly limit of the landing strip at Mills Lake, as said landing strip is shown on a plan thereof dated the thirty-first day of May, nineteen hundred and forty-four, of record number R-N-W.T-Two in the Civil Aviation Division of the Department of Transport at Ottawa; thence northerly along the easterly boundary of said Surface Lease number two hundred and fifty-five a distance of two hundred and fifty feet to a point; thence easterly and at right angles to the easterly boundary of said Surface Lease a distance of three

hundred feet to a point; thence southerly and at right angles to last course a distance of one hundred and fifty feet, more or less, to the north-westerly limit of said landing strip at Mills Lake; thence southwesterly along the northwesterly limit of said landing strip a distance of three hundred and nineteen feet, more or less, to the point of commencement; said parcel containing one acre and thirty-eight hundredths of an acre, more or less.

Secondly:—All that portion of land enclosing the root cellar situated four hundred feet, more or less, northerly from the portion of land described in the "Firstly" part hereof, which said portion enclosing the root cellar is seventy-five foot square with its westerly boundary being parallel to the easterly boundary of aforesaid Surface Lease two hundred and fifty-five together with a right-of-way twenty feet in perpendicular width extending therefrom to the portion of land described in "Firstly" hereof; the centre line of said right-of-way being more particularly described as follows:—Commencing at the middle point of the westerly boundary of the parcel enclosing the root cellar; thence westerly at right angles to the westerly boundary of said parcel enclosing the root cellar to a point distant ten feet easterly from the easterly boundary of said Surface Lease two hundred and fifty-five; thence southerly and parallel to the easterly boundary of said Surface Lease to the northerly limit of the Parcel described in "Firstly" hereof; the portion of land herein described in "Secondly" and the right-of-way containing together thirty-three hundredths of an acre, more or less, subject to the rights of the recorded owner of the mineral claim or claims affecting or which may in future affect the said lands to enter upon, use and occupy the surface of the said mineral claim or claims, or such portion thereof and to such extent as the Minister may consider necessary for the efficient and minerlike operation of the mines and minerals contained in the mineral claim or claims, but for no other purpose including the right to cut such of the timber on the mineral claim or claims or such portion thereof as may be necessary for the working of the same.

N. A. ROBERTSON,
Clerk of the Privy Council.

13-4

APPOINTMENTS

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL has been pleased to make the following appointments—

14th February, 1950.

BRUCE WALLACE WAUGH, Surveyor-General of Dominion Lands; JOHN HUBERT HOLLOWAY, Director of Surveys, Department of Public Works of the Province of Alberta, and NORMAN CHARLES STEWART, British Columbia Land Surveyor, to be Boundary Commissioners of the Alberta-British Columbia Boundary Commission, Bruce Wallace Waugh, to be Chairman of said Commission.

27th February, 1950.

JOHN LESLIE RANNIE, Esquire, Dominion Geodesist, to be Canadian Member of the International Boundary Commission, effective March 1, 1950, *vice* James Morey Wardle, C.B.E., resigned.

21st March, 1950.

Doctor OTTO AAMODT WIESENER, to be a Justice of the Peace in and for the Northwest Territories with the powers and authorities of two Justices of the Peace, pursuant to the provisions of subsection two of section six of the Northwest Territories Act, chapter 142 of the Revised Statutes of Canada, 1927.

23rd March, 1950.

His Honour JAMES ARTHUR MCGEER, a Judge of the County Court for the County of Cariboo, in the Province of British Columbia, to be a Judge of the County Court for the County of Vancouver, in the said Province, and also a Local Judge of the Supreme Court of British Columbia, effective on the twenty-third day of March, 1950.

HENRY CASTILLOU, Esquire, K.C., of the City of Vancouver, in the Province of British Columbia, to be a Judge of the County Court for the County of Cariboo, in the said Province, and also a Local Judge of the Supreme Court of British Columbia, effective on the twenty-third day of March, 1950.

24th March, 1950.

CHARLES LAMB, Esquire, Barrister, of the City of Halifax, Nova Scotia, to be Official Receiver in Bankruptcy Division No. 1 of the Province of Nova Scotia, pursuant to the provisions of the Bankruptcy Act, in the place of William Everett Moseley, Esquire, K.C., resigned.

13-1

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, March 27, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 23 in 1950, dated March 25, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Bill-Bet*, of Vancouver, B.C., Official Number 173,649, owned by Mr. Hubert George Selman, 3225 Point Grey Road, Vancouver, B.C., to *Mersel*.

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

13-1

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, February 24, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1207 has this date been issued to the Home Fire and Marine Insurance Company of California (San Francisco, California) authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance,
Earthquake Insurance,
Explosion Insurance,
Inland Transportation Insurance,
Personal Property Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance,
Windstorm Insurance,
and, in addition thereto,
Falling Aircraft Insurance,
Impact by Vehicles Insurance,
Limited Hail Insurance
and
Water Damage Insurance,
limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

Mr. W. Rae Blight, Toronto, Ontario, is the chief agent for Canada.

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

10-4

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, February 24, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1208 has this date been issued to the Fire Association of Philadelphia (Philadelphia, Pennsylvania) authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance,
Aircraft Insurance, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an aircraft or the use or operation thereof,
Automobile Insurance, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an automobile or the use or operation thereof,
Inland Transportation Insurance,
Personal Property Insurance,
Real Property Insurance
and, in addition thereto,
Civil Commotion Insurance,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Impact by Vehicles Insurance,
Limited Hail Insurance,
Limited or Inherent Explosion Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance,
Water Damage Insurance
and
Windstorm Insurance,
limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

Mr. J. J. Kilgour, Toronto, Ontario, is the chief agent for Canada.

10-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

March 7, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificate of registry was issued:

<i>Company</i>	<i>Classes of Business</i>
Federation Insurance Company of Canada	Forgery Insurance and Hail Insurance in addition to the classes for which it is already registered.

11-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

OTTAWA, March 14, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificate of registry was issued:

<i>Company</i>	<i>Class of Business</i>
Liberty Mutual Fire Insurance Company.	Inland Transportation Insurance, in addition to the classes for which it is already registered.

12-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, March 21, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificate of registry was issued:

<i>Company</i>	<i>Classes of Business</i>
Federation Insurance Company of Canada	Automobile Insurance excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile in addition to the classes for which it is already registered.

13-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT

*Notice of Cancellation of Canadian Citizenship
Under Section 16 of the Act*

NOTICE is hereby given that the persons listed hereunder have acquired the nationality or citizenship of a country other than Canada and in consequence have ceased to be Canadian citizens within the meaning of Section 16 of the Canadian Citizenship Act.

<i>Name</i>	<i>Present Address</i>	<i>Particulars of Canadian Citizenship</i>	<i>Particulars of acquisition of other Nationality (Country and Date)</i>
Bayda, John.....	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Feb. 14, 1947 Cert. 0762—A.	Granted American citizenship Feb. 7, 1950.
Edvall, Anders Petter	Sweden...	Naturalized at Edmonton, Alta. June 18, 1912.	Granted Swedish citizenship Dec. 9, 1949.
Feldt, Harold Conrad	London, England	Naturalized at Ottawa, Ont., Feb. 23, 1935 Cert. 124058—A.	Granted citizenship of the United Kingdom and Colonies, July 19, 1949.
Richman, Nathan	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Jan. 18, 1944 Cert. 197122—A.	Granted American citizenship Dec. 1, 1949.
Weller, Rachel....	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., July 14, 1933 Cert. 107120—A.	Granted American citizenship Jan. 13, 1950.

Dated at Ottawa, this twenty-fourth day of March, A.D. 1950.

LAVAL FORTIER,
Deputy Minister of Citizenship and Immigration.

13-1

THE TARIFF BOARD

THE following declaration dated March 27, 1950, has been made by the Tariff Board on an Appeal under the Customs Act:

Appeal No. 209

by Parsons-Steiner Limited, Toronto, from a ruling of the Department of National Revenue that character jugs imported under Toronto Customs Entry No. 119884-K, February 16, 1950, are dutiable under tariff item 288 instead of tariff item 287.

The evidence shows that the "Character" and "Toby" jugs under appeal are of semi-porcelain; furthermore, that they are frequently used for the serving of liquids (very often in connection with meals) and thus qualify under the appellation of "tableware". This the respondent has admitted in

a departmental communication of August 26, 1941, offered in evidence: "While it is agreed that the character jugs may, in some cases, be used for the purpose of serving cream, milk, water. . . it is believed that in the great majority of cases they are used for decorative purposes."

The Board readily concedes the high decorative value of such "Character" or "Toby" jugs or mugs but finds it difficult to reject them as tableware merely on the ground that they are widely used as decorative ornaments, on a plate-rail or in a china cabinet. Tariff Item 287 does not enter into such fine distinctions.

The Appeal is allowed, on the basis that these "Character" or "Toby" jugs and mugs are made of semi-porcelain and are used as tableware. A reservation should be made as to the holding capacity of the jugs and mugs covered by this declaration: In our opinion, any jug or mug having a capacity not less than that of the jug entered at the hearing by the Department of National Revenue, as Exhibit No. A-7 should be deemed to be included within the scope and meaning of this decision.

JAMES R. MacGREGOR,
Secretary.

Ottawa, March 27, 1950.

13-1

THE TARIFF BOARD

THE following declaration dated March 27, 1950, has been made by the Tariff Board on an Appeal under the Customs Act:

Appeal No. 202

by Canadian Woollen and Knit Goods Manufacturers Association, Toronto, appealing the values for duty on knitted wool gloves and mitts, as fixed by the Minister of National Revenue under Section 43 of the Customs Act (Appraisers' Bulletin Misc. No. 39, Revised); and by Glove Specialty Company, Toronto, in the same matter.

The Canadian Woollen and Knit Goods Manufacturers Association having appealed to the Tariff Board with the object of securing an increase in the values for duty as fixed by the Minister of National Revenue, the Board proceeded to hold the "public inquiry" prescribed by Section 43 (3) of the Customs Act. At such public inquiry, the Glove Specialty Company became a party to the Appeal, contending that, particularly as regards certain sizes and weights of such wool gloves and mitts (Infants' and Children's lines), the value so fixed were unduly high and should be reduced.

The Board declined to hear evidence purporting to indicate that the values fixed by the Minister of National Revenue should be increased. Such evidence as was offered by the second appellant was not, in its opinion, sufficiently conclusive to warrant a finding that the aforesaid values should be reduced. Accordingly, the schedule of values for duty as fixed by the Minister of National Revenue, as per Appraisers' Bulletin Misc. No. 39, Revised, dated 29th December, 1949, is confirmed and shall apply to goods imported and entered for consumption on or before December 31, 1950.

JAMES R. MacGREGOR,
Secretary.

Ottawa, March 27, 1950.

13-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE TENDER No. G3-28-411

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received

until 4 p.m. (E.S.T.), on the 26th day of April, 1950, for Repairs to Exterior and Waterproofing Controlled Mining Building, R.C.N. Magazine, Bedford Basin, N.S.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such form.

The Specification are on exhibition at the Office of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which office copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Specifications are also on display at the General Post Office, Bedford, N.S., and Halifax Construction Association, P.O. Box 65, Halifax, N.S.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, March 23, 1950.

13-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE TENDER No. G19-E3-66

Reduction of Time

NOTICE is hereby given that the time for reception of Tenders for Construction of Curbs and Gutters, N.W.A.C., Edmonton, Alberta, is hereby reduced to 4 p.m. (E.S.T.), April 19, 1950.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Canada, March 23, 1950.

13-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE TENDER No. G23-B22-21

Second Tender Call

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.S.T.), on the 26th day of April, 1950, for Replacement of Breeching, Heating Plant and Power House No. 34, O.A.D., Bouchard, Quebec.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such form.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition.

Plans and specifications are also on display at the Builders' Exchange Inc., 620 Cathcart St., Montreal, P.Q.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, March 23, 1950.

13-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

THE Civil Service Commission announces the establishment of the following eligible lists.

The letters O.A.S. (A), indicate candidates entitled to the disability preference.

The letters O.A.S. (B), indicate candidates entitled to the veterans' preference.

Airport Manager, Grade 2, Toronto Air Services District, Air Services Branch, Department of Transport.

Sanderson, James Harold, O.A.S. (B), Wiarton, Ont.

Allen, Bernard Robert, London, Ont.

Hicks, Lorne Weston, North Bay, Ont.

Airways Serviceman, Grade 2 (Electrical), Vancouver Air Services District, Air Services Branch, Department of Transport.

Ireland, Edward Harold, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Douglas, John Hugh, Vancouver, B.C.

Martin, Rupert Geoffrey, Vancouver, B.C.

Matheson, Donald Macrae, Vancouver, B.C.

Walsh, William Henry, Vancouver, B.C.

Grant, Peter Irvine, N. Vancouver, B.C.

Ensor, Harold, Vancouver, B.C.

Hastings, Kenneth Aubrey, Vancouver, B.C.

McLeod, Neil Melvin, Courtenay, B.C.

Caretaker, Grade 4, Bilingual, Ste. Therese, P.Q., Department of National Defence.

Bertrand, Joseph F. Edouard, Ste. Therese de Blainville, P.Q.

Clerks, Grade 1, Male or Female, Northumberland County, N.B., Government Departments.

Holohan, Michael Joseph, O.A.S. (B), Newcastle, N.B.

McKinnon, Connie, Douglastown, N.B.

Gallant, Eileen Anita, Newcastle, N.B.

Roy, Robert James, Newcastle, N.B.

Clerk, Grade 1, various centres in Lunenburg County, Nova Scotia, Government Departments.

Boylan, Raymond Archibald, Bridgewater, N.S.

Clerk, Grade 1, Prince County, P.E.I., Government Departments.

Mountain, Ernest Lee, O.A.S. (A), Kensington, P.E.I.

McDonald, Florence Jessie, Bloomfield, P.E.I.

Clerk, Grade 2A, Male or Female, Northumberland County, N.B., Government Departments.

Martin, Alcine Thaddeus, O.A.S. (B), Chatham, N.B.

Jardine, Mrs. Winnifred Muriel, Upper Derby, N.B.

Clerk, Grade 2A, Prince County, N.S., Government Departments.

Philipson, Roland, O.A.S. (A), Summerside, P.E.I.

Arsenault, Theresa Marie, Summerside, P.E.I.

MacIntosh, Margaret Louise, Ellerslie, P.E.I.

Cass, John Parvin, Summerside, P.E.I.

Simmons, Noreen Gladys, Summerside, P.E.I.

Clerk, Grade 2A, various centres in Newfoundland, Government Departments.

Malone, Gerald Francis, O.A.S. (B), St. John's Nfld.

Morgan, Arthur Edwin, O.A.S. (B), Grand Falls, Nfld.

Vokey, Edward Harvey, Conception Bay, Nfld.

Kelland, Joan Joyce, St. John's Nfld.

Curran, Catherine Theresa, St. John's, Nfld.

Kelland, Neilson Edmund, St. John's, Nfld.

Noel, Leslie Maxwell, St. John's, Nfld.

Jones, Llewellyn, Millertown, Nfld.

Attwood, Yvonne Marie, St. John's, Nfld.

Field, Richard Gerard, St. John's, Nfld.

Benteau, Lillian Mary, St. John's, Nfld.

Clerk, Grade 2A, St. Stephen, N.B., Government Departments.

Moffatt, Frances Audrey, O.A.S. (B), Union Mills, N.B.

Grant, Dorothy Irene (Mrs.), Moore's Mills, N.B.

Marsh, Avis Elizabeth, St. Stephen, N.B.

Clerk of Works, Grade 3, Toronto, Ontario, Department of Public Works.

Bradley, Wilbert Russell, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Craig, James Martin, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

MacPherson, Robert, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Payne, Horace, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Burns, James Thomson, Leaside, Ontario.

Dietitian, Grade 2, London D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

**Smith, Shirley Hope, London, Ont.

**Indicates candidate not a resident of London D.V.A. District at time limit.

Dietitian, Grade 2, Montreal D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Jones, Margaret Carol, Montreal, P.Q.

†Palmer, Mary June, Cowansville, P.Q.

McAlary, Miriam Ellen, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

**Might, Marion Constance, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

**Furman, Freda, Montreal, P.Q.

**Indicates candidate lacks residence in Montreal D.V.A. District for past year.

†Indicates candidate Bilingual.

Dietitian, Grade 2, Ottawa D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Chisholm, Jean Phyllis, Ottawa, Ont.

Dietitian, Grade 2, Toronto D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Jupp, Annie Catherine, Orillia, Ont.

Zener, Frances Cecille, Toronto, Ont.

**Walsh, Mary Barbara Jane, Toronto, Ont.

**Henry, Sara Isabel, King, Ont.
 **Bearcroft, Helen Audrey, Toronto, Ont.
 **Indicates candidate lacks residence in Toronto D.V.A. District for past year.

Dietitian, Grade 2, Winnipeg D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

O'Brien, Genevieve Doll, Winnipeg, Man.
 King, Mary Robinson, St. James, Man.
 Glover, Margaret Elspeth, Winnipeg, Man.
 **Berryhill, Dorinne Shirley, Winnipeg, Man.
 **Indicates candidate lacks residence in Winnipeg D.V.A. District for past year.

Hospital Nurse, Grade 1, Montreal D.V.A. District, Department of Veterans Affairs. Supplementary list.

**Crockett, Marion Shirley, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.
 **Indicates candidate lacks residence in Montreal D.V.A. District for past year.

Hospital Nurse, Grade 1, Quebec D.V.A. District, Department of Veterans Affairs. Supplementary list.

†Cloutier, Mireille, Sillery, P.Q.
 †Bilodeau, Simone, Quebec, P.Q.
 †Indicates candidate bilingual.

Immigration Guard, Saint John, N.B., Immigration Branch, Department of Mines and Resources. Supplementary list.

**Wambolt, Eugene St. Clair, O.A.S. (B), Saint John, N.B.
 **Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Inspector of Stores, Grade 2, various centres throughout Canada, Department of National Defence. Supplementary list.

Gibbs, Albert Edward, O.A.S. (B), Vancouver Island, B.C.

Inspector of Stores, Grade 3, various centres throughout Canada, Department of National Defence. Supplementary list.

Gibbs, Albert Edward, O.A.S. (B), Vancouver Island, B.C.

Junior Postal Clerk, Aurora, Ontario, Post Office Department.

*†Knowles, William Paul, Aurora, Ont.
 *††Bradbury, Esther Lily, Aurora, Ont.
 *Indicates candidate qualified for advancement to position of Postal Clerk.
 †Indicates candidate lacks residence in locality for past year.
 ††Indicates candidate over age. Listed under Section 8 of the Civil Service Regulations.

Junior Postal Clerk, Drumheller, Alberta, Post Office Department.

*Dobson, Grace Faremont, Drumheller, Alta.
 *Ghiz, George Michael, Drumheller, Alta.
 *Quinlan, Patrick James, Drumheller, Alta.
 *†Bereziuk, William John, Wayne, Alberta.
 *††Hadfield, Ralphena Donalda, Drumheller, Alta.
 *Indicates candidate qualified for advancement to position of Postal Clerk.
 †Indicates candidate under age. Listed under Section 8 of the Civil Service Regulations.
 ††Indicates candidate over age. Listed under Section 8 of the Civil Service Regulations.

Junior Postal Clerk, Ingersoll, Ontario, Post Office Department.

*Hutcheson, Nelson Andrew, O.A.S. (A), Beachville, Ont.
 *Clemens, Robert Leroy, O.A.S. (A), Ingersoll, Ontario.
 *Low, George Edward Patrick, O.A.S. (B), Ingersoll, Ont.
 *Dryden, Martha Euphemia (Fay), Ingersoll, Ontario.

*Indicates candidate qualified for advancement to position of Postal Clerk.

Junior Postal Clerk, Summerside, P.E.I., Post Office Department.

*MacDonald, Gerald Brenton, O.A.S. (B), Summerside, P.E.I.
 *Caseley, Harry David, O.A.S. (B), Margate, P.E.I.
 Arsenault, Clarence Joseph, O.A.S. (B), Summerside, P.E.I.
 *Cameron, Alexander Maxwell, Elmsdale, P.E.I.
 Richard, Mark Donald, Summerside, P.E.I.

*Indicates candidate qualified for advancement to position of Postal Clerk.

Junior Postal Clerk, Yarmouth, N.S., Post Office Department.

*Doucette, George Robert, O.A.S. (B), Yarmouth, N.S.
 *Fuller, Donald Carlyle, O.A.S. (B), Yarmouth, N.S.
 *Cain, Clyde Linden, O.A.S. (B), Yarmouth, N.S.
 Porter, Arthur Bernard, Yarmouth, N.S.

*Indicates candidate qualified for advancement to position of Postal Clerk.

Letter Carrier, Kamloops, B.C., Post Office Department.

Fooks, Harry Allan, O.A.S. (B), Kamloops, B.C.
 Pramberg, Howard, O.A.S. (B), Kamloops, B.C.
 †Conan, Joseph, O.A.S. (B), Kamloops, B.C.
 †May, David William, Kamloops, B.C.
 †Bolen, Raymond Jacob, Kamloops, B.C.

†Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Letter Carrier, Kentville, N.S., Post Office Department.

Preston, D. A. W., O.A.S. (A), Kentville, N.S.
 Frampton, G. A., O.A.S. (A), Kentville, N.S.
 Jackson, V. L., O.A.S. (B), Kentville, N.S.
 Hatt, P. D., O.A.S. (B), Chester Basin, N.S.
 Wambolt, B. S., O.A.S. (B), Kentville, N.S.
 Burhoe, J. I., O.A.S. (B), Kentville, N.S.
 Fitch, F. L., O.A.S. (B), Kentville, N.S.
 Landry, H. W., O.A.S. (B), Kentville, N.S.
 Webber, S. P., O.A.S. (B), Kentville, N.S.
 Lynch, H. A., O.A.S. (B), Kentville, N.S.
 George, H. A., Kentville, N.S.
 Cormier, C. V., Kentville, N.S.
 Wood, D. F., Kentville, N.S.
 Barnaby, K. C., Kentville, N.S.
 MacKinnon, J. E., Kentville, N.S.
 Clarke, G. E. J., Kentville, N.S.
 Mills, A. D., Kentville, N.S.
 Lightfoot, A. T., New Minas, N.S.
 Beach, W. L., Kentville, N.S.
 Turner, D. M., Kentville, N.S.
 Dauphinee, H. G., Kentville, N.S.
 Landry, C. A., Kentville, N.S.
 Webster, E. C. (Jr.), Kentville, N.S.
 Bishop, C. A., Kentville, N.S.

Letter Carrier, Nanaimo, B.C., Post Office Department.

Mansfield, Raymond William, O.A.S. (B), Nanaimo, B.C.

Cox, Harry Stanley, O.A.S. (B), Nanaimo, B.C.

Harrison, Raymond Robert, O.A.S. (B), Nanaimo, B.C.

Kynoch, Raymond Skene, O.A.S. (B), Nanaimo, B.C.

Wilson, Gerald Wayment, Nanaimo, B.C.

Clavora, Louis Bruno, Nanaimo, B.C.

*Wyndham, William Dummer Powell, Nanaimo, B.C.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Letter Carrier, Port Colborne, Ontario, Post Office Department.

Frank, Bruce Alvin, O.A.S. (A), Port Colborne, Ont.

Bellinger, Arthur John, O.A.S. (B), Humberstone, Ont.

Noonan, John Joseph, O.A.S. (B), Port Colborne, Ont.

Pine, Mickey, Humbertsone, Ont.

Letter Carrier, Sault Ste. Marie, Ontario, Post Office Department.

Peters, J., O.A.S. (A), Sault Ste. Marie, Ont.

Baker, A. E., O.A.S. (B), Sault Ste. Marie, Ont.

Campbell, J. W., O.A.S. (B), Sault Ste. Marie, Ont.

Camirand, H. C., O.A.S. (B), Sault Ste. Marie, Ont.

Taylor-Bailey, W. H., O.A.S. (B), Sault Ste. Marie, Ont.

Mooney, T. W., O.A.S. (B), Sault Ste. Marie, Ont.

Guerriero, P. F., Sault Ste. Marie, Ont.

Gamble, G. F. M., Sault Ste. Marie, Ont.

Fletcher, J. E. B., Sault Ste. Marie, Ont.

Budge, F. A., Sault Ste. Marie, Ont.

*Markes, J. J., Sault Ste. Marie, Ont.

*Clark, N. L., Sault Ste. Marie, Ont.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Postal Clerk, Edmonton, Alberta, Post Office Department.

Connolly, P. E., O.A.S. (A), Edmonton, Alta.

Bakuska, N. A., O.A.S. (A), Edmonton, Alta.

Sinclair, H. D., O.A.S. (A), Edmonton, Alta.

Thomas, L. A., O.A.S. (A), Edmonton, Alta.

MacKinnon, G. S., O.A.S. (A), Edmonton, Alta.

Kirby, H. D., O.A.S. (A), Edmonton, Alta.

Ganshirt, H. J., O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Mercer, E. H., O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Elliott, F. C., O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Bricker, B. L., O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Barnes, J., O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Smith, J. R., O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Bucyk, M. F., O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

McCloy, D. C., O.A.S. (B), Edson, Alta.

Forbes, W. A. A., O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

McClean, A., O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Ingram, R. S., O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Cox, E. K., O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Waite, W. P., O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Cote, P. H., O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Goelman, L., Edmonton, Ont.

Tessier, R. J., Edmonton, Alta.

Lorenz, D. H., Edmonton, Alta.

Dmitroca, W., Edmonton, Alta.

Woodman, M. R., Edmonton, Alta.

Orlecki, W. J., Edmonton, Alta.

Smith, H. G., Edmonton, Alta.

Yurkin, N. A., Fawcett, Alta.

Meleshko, J. J., Waskatenau, Alta.

Lenko, M., Edmonton, Alta.

Mykitiuk, W., Edmonton, Alta.

Husar, A., Edmonton, Alta.

Paeye, G. R., Edmonton, Alta.

Goertzer, D., Edmonton, Alta.

Kinnear, A. J., Edmonton, Alta.

Sachkiw, L. A., Edmonton, Alta.

Foster, J. E., Edmonton, Alta.

Grant, W. R., Edmonton, Alta.

Shewchuk, J., Edmonton, Alta.

Taylor, S. F., Edmonton, Alta.

Kieller, M. P., Edmonton, Alta.

**Smith, R. G., O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

**MacKay, J. G., O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

**Yarwood, A., O.A.S. (B), Jasper, Alta.

**Ewasuk, W., Edmonton, Alta.

**Corse, L. G., Edmonton, Alta.

**Mjelve, I. K., Edmonton, Alta.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Postal Clerk, Fort Frances, Ontario, Post Office Department.

Ross, Norman Philip, O.A.S. (A), Fort Frances, Ont.

Rudolph, Arthur William, O.A.S. (B), Fort Frances, Ont.

Stuart, Douglas Byron, Fort Frances, Ont.

Postal Clerk, Ottawa, Post Office Department.

Guilbault, J. R., O.A.S. (A), Ottawa, Ont.

Albert, M., O.A.S. (A), Ottawa, Ont.

Eggens, B. F., O.A.S. (A), Manotick, Ont.

Holtby, A. J., O.A.S. (A), Woodroffe, Ont.

Martin, R. P., O.A.S. (A) Britannia Bay, Ont.

Deschenes, M., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Lee, C. F., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Bourdon, M., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Davies, J. M., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

McNelly, G. L., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

McEvoy, A. T., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Connolly, P. J., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Jackson, H. C., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

McCulloch, R., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

McGillivray, E. R., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Cossette, J. M., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

MacNeill, F. A., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Moffatt, G. L., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Cochrane, G. L., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Brown, H. N., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Roy, A. E., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Kennedy, K. G., O.A.S. (B), Billings Bridge, Ont.

Benoit, R. R., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Chartier, C. A., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Buck, G. A., O.A.S. (B), Carlington, Ont.

McFarlane, D. P., O.A.S. (B), Westboro, Ont.

Pritchard, W. A., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Toone, R. F., O.A.S. (B), Billings Bridge, Ont.

Brown, R. J., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Burke, G. F., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Lackey, R. J., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Beale C. A., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Williams, J., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Chenier, A. R., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Begley W. H., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Dean, R. G., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Cooney, L. J., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Grace, M. B., O.A.S. (B), Rideau View, Ont.

Ford, J. L. S., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Nevin, J. T., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Harrison, E. J., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Briglio, G. A., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Quesnel, J. G., Ottawa, Ont.

Dupont, J. S. M., Ottawa, Ont.

Bergeron, J. S. R., Eastview, Ont.
 Perrier, G. F. L., Ottawa, Ont.
 Neumann, E. W., Ottawa, Ont.
 Cyr, J. F. L., Ottawa, Ont.
 McAuley, L. J., Plantagenet, Ont.
 Sims, W. G., Ottawa, Ont.
 James, L. W., Ottawa, Ont.
 Zunder, I., Ottawa, Ont.
 Markell, R. S., Ottawa, Ont.
 Irvine, J. P., Ottawa, Ont.
 Prinsep, J. G., Ottawa, Ont.
 Beaulieu, M. A. G., Eastview, Ont.
 Clarke, C. R., Ottawa, Ont.
 Hodgins, R. H., Ottawa, Ont.
 Langlois, R. B. Y., Ottawa, Ont.
 Berthiaume, J. M., Hawkesbury, Ont.
 Bazinet, A., Eastview, Ont.
 Deschenes, R., Hull South, P.Q.
 David, L. C., Ottawa, Ont.
 MacLean, G. R., Ottawa, Ont.
 Thibault, P. E., Ottawa, Ont.
 Dorazio, R., Ottawa, Ont.
 Cooke, W. F., Ottawa, Ont.
 Brindamour, A. J. A., Ottawa, Ont.
 Cousineau, W., Ottawa, Ont.
 Leduc, R. H., Ottawa, Ont.
 Corbeil, J. F. R., Ottawa, Ont.
 Cayen, C. M., Hawkesbury, Ont.
 Jolicoeur, J. L., Eastview, Ont.
 Pantalone, J., Ottawa, Ont.
 St. Germain, T., Ottawa, Ont.
 Gosselin, J. V. R., Ottawa, Ont.
 Dugas, R., Ottawa, Ont.
 Breton, M., Eastview, Ont.
 Parisien, M., Ottawa, Ont.
 Blen Karn, W. P. J., Ottawa, Ont.
 Chapman, K. H., Ottawa, Ont.
 Cybulski, A. E., Ottawa, Ont.
 Langevin, J. G., Caledonia Springs, Ont.
 Forget, M., Limoges, Ont.
 Perrin, D. E., Ottawa, Ont.
 Taillefer, G. L., Ottawa, Ont.
 Rotar, J., Ottawa, Ont.
 Page, R. R. J., Ottawa, Ont.
 Drouin, L. H., Ottawa, Ont.
 McNiece, T. J., Ottawa, Ont.
 Roy, L., Ottawa, Ont.
 Bougie, B., Ottawa, Ont.
 Fraser, W. L., Eastview, Ont.
 MacRae, F. A., Ottawa, Ont.

**Morrison, J. R., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

**Sperdakos, J. P., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

**Lanthier, M., Ottawa, Ont.

**Inch, K. H., Ottawa, Ont.

**Couture, J. W. R., Ottawa, Ont.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

The following candidate was successful in qualifying as Postal Clerk at the examination held at Ottawa, on December 3, 1949.

Smith, Robert Earl, Ottawa, Ont.

Postal Clerk, Ottawa Post Office Department.
 Supplementary list.

Shane, Raymond Elvin, Ottawa, Ont.

*Gray, John Frederick, Ottawa, Ont.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Postal Clerk, Port Colborne, Ontario, Post Office Department.

Frank, Bruce Alvin, O.A.S. (A), Port Colborne, Ontario.

Stationary Engineer, Grade 1, Heating or Power, Camp Borden, Ontario, Government Departments.

Crawford, Edward Thomas, O.A.S. (B), Alliston, Ontario.

Powell, James Wallace, O.A.S. (B), Barrie, Ont.

Redfern, Bryson Oswald, O.A.S. (B), Angus, Ont.

Alderston, James Kenneth, O.A.S. (B), Everett, Ontario.

Ellis, John James, O.A.S. (B), Utopia, Ont.

Ovens, Archibald Douglas, O.A.S. (B), Everett, Ont.

Herrington, Arthur Wilson, O.A.S. (B), Barrie, Ontario.

Mills, William Richard V., Lisle, Ont.

*Edwards, Frederick, Gravenhurst, Ont.

*Indicates candidate not in preferred locality.

Stationary Engineer, Heating or Power, Grade 1, London, Ontario, Government Departments.

Vaughan, Harry Willard, O.A.S. (A), London, Ontario.

Plamondon, Elie, O.A.S. (A), London, Ont.

Weames, Garnet George, O.A.S. (A), London, Ontario.

Harrington, Douglas G. E., O.A.S. (B), London, Ontario.

Pascoe, Charles Edward, O.A.S. (B), London, Ontario.

Perrin, Ivan Chester, O.A.S. (B), London, Ont.

Tambroro, Charles Francis, O.A.S. (B), Belmont, Ontario.

Ogborne, Wray Delbert, O.A.S. (B), London, Ontario.

Marston, William Lawrence, O.A.S. (B), London, Ontario.

Rex, Christopher, London, Ont.

Wilkinson, William Watson, St. Thomas, Ont.

Smith, James F., London, Ont.

Storeman, Grade 1, London, Ontario, Department of National Defence. Supplementary list.

Hollerton, Frederick, O.A.S. (B), London, Ont.

Kenny, James Douglas, London, Ont.

Storeman, Grade 1, Montreal, P.Q., Department of National Defence.

†Gauthier, Victor, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Jorgensen, Peter A., O.A.S. (A), Westmount, P.Q.

†D'Aoust, Marcel Henri, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Moore, William Sydney, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Ford, Wesley, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Dean, Michael Gerald, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

MacDonald, Carl Jerome, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

McIntosh, Angus, O.A.S. (A), Verdun, P.Q.

Watt, George, O.A.S. (A), Brosseau Station, P.Q.

Prygoski, Emil John, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Scardifield, Arthur Henry, O.A.S. (A), Verdun, P.Q.

†Roberge, Georges Henri, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Satterthwaite, Harold, O.A.S. (A), Ste. Dorothee, P.Q.

Walker, Sydney C., O.A.S. (A), Verdun, P.Q.

†Fiola, Wilbert Celestin, O.A.S. (A), Verdun, P.Q.

†Lavallee, Raoul J., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Horsman, Cyril Vernon, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Matchett, Burton Theodore, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

†Bain, John William, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Cronin, Thomas Howard, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

†Edmond, Mario, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

†Caty, Albert, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Wharton, Bertram Edison, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Audet, Joseph Emillien, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Kearns, William John, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 †Duncan, William Ross, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Depatie, Leonard Victor, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 †Ethier, Horace, O.A.S. (B), Ste. Therese, P.Q.
 Holden, Brian Bernard, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †James, Stanley Earl, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Kisch, Steven, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Kartzmark, Albert Burwell, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Kulyk, George, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Trudeau, Alphonse Aime, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Cornell, Frank Francis, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Leblanc, John Richard, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Leeks, Calvin James, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †McAuliffe, George, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Pauze, Roland, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Brisebois, Antonio Oscar, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Argyarakis, Gregory, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Chenier, Joseph Louis, L., O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 Davies, Raymond Sydney, O.A.S. (B), Springfield Park, P.Q.
 Kelly, John Kenneth, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Reid, John William, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 †Scott, Loyal David, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Seguin, Joseph Albert L., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 McCrory, Wilfred Patrick, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Coull, Roy Frank, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †English, Robert Andrew, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Gurniak, Anthony, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Kidd, Frank Stewart, O.A.S. (B), Greenfield Park, P.Q.
 Carrington, Chessington C., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Moran, Johnny Gaetan, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Rose, Eric Martin, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Sargaman, David, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Gingras, Polydore Rodrigue, O.A.S. (B), St. Jerome, P.Q.
 Hollett, Samuel C., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Brisebois, Richard Leon, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 Graham, William, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 McKenzie, George James, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Morency, Charles Eugene, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Morey, Harold, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Normoyle, George Robert, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 Pleasants, Walter Ancil, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Sibley, George, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Whissell, Jean Jacques, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Whitlock, Gordon Sarto, O.A.S. (B), Ste. Therese de Blainville, P.Q.
 †Grenier, Jacques, Montreal, P.Q.
 †Kennedy, Robert Henry, Montreal, P.Q.
 Dawson, William George, Montreal, P.Q.
 †Laporte, Joseph Emilien, Montreal, P.Q.
 †Lahaye, Henri, Montreal, P.Q.

Sutcliffe, Earle, Montreal, P.Q.
 †Wareham, Charles Patrick, Montreal, Ont.
 †Drew, Joseph Paul Lawrence, Montreal, P.Q.
 †Gilbert, John Stuart, Montreal, P.Q.
 †Bourget, Lucien, Montreal, P.Q.
 †Desjardins, Joseph Armand Roger, Montreal, P.Q.
 †Dusable, Eusebe, St. Jerome, P.Q.
 †Naikelis, Joseph, Longueuil Annex, P.Q.
 †Racine, Charles Guy, Montreal, P.Q.
 Stears, Thomas Theodore, Montreal, P.Q.
 †Vaillieres, Leopold, Montreal, P.Q.
 †Dubuc, Raphael, Montreal, P.Q.
 †Lejour, Joseph Henri G. L., Montreal, P.Q.
 †Millar, Howard Robert, Ste. Therese, P.Q.
 †Nantel, Arcade, Montreal, P.Q.
 †Lapierre, Elphege, Montreal, P.Q.
 †Lorion, Paul, Montreal, P.Q.
 Heaven, Eli Alfred, Verdun, P.Q.
 †Paquette, Gerard, Ste. Therese de Blainville, P.Q.
 †Rainville, Wilfrid, Montreal, P.Q.
 Belanger, Armand, Terrebonne, P.Q.
 †Guay, Jules Willie, Montreal, P.Q.
 †Mathieu, Joseph Donat, Montreal, P.Q.
 †Montpetit, Albert Benoit, Montreal, P.Q.
 †Sylvestre, J. A. Rosario Raymond, Montreal, P.Q.
 Duclos, Joseph Camille, Ste. Anne des Plaines, Quebec, P.Q.
 McQuarrie, Francis Joseph, Montreal, P.Q.
 †Boisvert, Robert, Montreal, P.Q.
 †Boudjack, John, Montreal, P.Q.
 †Guilbault, Jean Baptiste, Montreal, P.Q.
 †Lapante, Camille, Montreal, P.Q.
 †Lapointe, Richard, Montreal, P.Q.
 †Mercier, Marcel, Montreal, P.Q.
 †Presseault, Romeo Joseph, Montreal, P.Q.
 †Rajotte, Omer, Montreal, P.Q.
 Swift, Gordon Alan, Montreal, P.Q.
 †Villeneuve, Joseph Leon Roland, Montreal, P.Q.
 †*Strange, George William, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 **Murphy, Thomas H., O.A.S. (B), Terrebonne Heights, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

**Indicates candidate not in preferred locality.

Stenographer, Grade 2A, Government Departments.
 Dalawrak, Elsie Emelia, Edmonton, Alta.
 Aldridge, Betty Yvonne, Edmonton, Alta.
 Skov, Betty, Evelyn, Edmonton, Alta.
 McLaren, Evelyn Ethel, Edmonton, Alta.
 Tangen, Agnes, Edmonton, Alta.
 Lapp, Mildred Rheda, Edmonton, Alta.

Stenographer, Grade 2A, Government Departments, Edmonton, Alberta. Supplementary list.
 Strohschein, Doris Leona, Edmonton, Alta.

Technician (Electronics), Grade 1, Ottawa, Ontario, and various centres throughout Canada. Supplementary list.

Wales, Charles Douglas, Trenton, Ont.
 Fournier, Cyrille Emeric, Lauzon, P.Q.
 Watts, Philip E., Victoria, B.C.
 Karasik, Morris, Toronto, Ont.

Technicians (Electronics), Grade 3, Ottawa, and various centres throughout Canada, Department of National Defence. Supplementary list.

Lanouette, Wilfred Henry, O.A.S. (B), Saskatoon, Sask.

Translator, Grade 3, Ottawa, Ontario, Bureau of Translations, Department of Secretary of State (Department of Mines and Resources Division).

Lauzon, Maurice, Quebec, P.Q.

Typist, Grade 2A, London, Ontario, Government Departments.

Misurak Mary Elizabeth, London, Ont.
Newcombe, Laura Mae, London, Ont.
Bailey, Margaret Jean, London, Ont.
Perkins, Nola Margaret, London, Ont.
Duncan, Vivienne Elizabeth, London, Ont.
Gaiser, Lois Lorraine, London, Ont.

By Order of the Commission,

R. MORGAN,
Secretary.

Ottawa, March 27, 1950.

13-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

IN accordance with Section 32 of the Civil Service Act whereby it is provided that notice of every examination shall be published in the *Canada Gazette*, the Civil Service Commission announces the following examinations which are now in progress:

Assistant Technician, Grade 2, for the Department of Veterans Affairs at Victoria, B.C. \$1,860-\$2,160 per annum. Open to qualified male and female residents of Victoria, B.C., and locality. Time limit for the receipt of applications April 11, 1950.

†*Qualifications*: Elementary school education with additional credits for further academic training; at least two years of experience in laboratory work of a nature related to the duties to be performed; a general knowledge of laboratory procedures and techniques; evidence of manipulative ability in handling laboratory apparatus; evidence of ability to follow closely written or verbal instructions and obtain accurate results from work done; ability to keep accurate and neat records and make simple mathematical computations; personal suitability; satisfactory physical condition.

A Committee Clerk for the House of Commons at Ottawa, Ont. \$3,480-\$4,080 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications April 11, 1950.

†*Qualifications*: High school graduation and preferably university training, or a very good general education, acquired as a result of adequate formal training and experience; secretarial experience, including ability to typewrite and preferably ability to take and transcribe shorthand notes; some knowledge of federal Statute Law and Parliamentary practice and procedure; a good knowledge of the English language; personal suitability; satisfactory physical condition.

An Employment and Claims Officer, Grade 2, for the Unemployment Insurance Commission, Local Office at Sioux Lookout, Ont. \$2,160-\$2,460 per annum. Open to qualified residents of the Province of Manitoba and the Districts of Kenora-Rainy River, Fort William and Port Arthur, Ont. Time limit for the receipt of applications April 11, 1950.

†*Qualifications*: High school education; at least four years' general office or business experience; ability to understand and apply regulations, conduct correspondence, and maintain records; supervisory ability; knowledge of employment practices and principles; evidence of ability to perform the duties concerned; personal suitability; satisfactory physical condition.

Letter Carriers, Male, for the Postal Service of Canada at Joliette, P.Q., Nelson, B.C., Preston, Ont., \$1,620-\$2,100 per annum, plus uniform and boots, and at Hamilton, Ont., \$1,800-\$2,340 per annum plus

uniform and boots. Locally advertised. Time limits for the receipt of applications April 5, 8, 5 and 6, 1950, respectively.

†*Qualifications*: Elementary school education; at least two years of high school education is desirable; courtesy and tact; integrity; good address; satisfactory physical condition and especially good eyesight. For the positions at Joliette, P.Q., ability to speak, read and write the French language fluently is required. †Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 36 on the last day for the receipt of applications.

Mail Porters, Male, for the Postal Service of Canada at Calgary, Alta., and Gander, Nfld. \$1,800-\$2,220 per annum plus uniform and boots in the discretion of the Department. Locally advertised. Time limits for the receipt of applications April 8 and 21, 1950, respectively.

†*Qualifications*: Elementary school education; at least two years of high school education is desirable; some knowledge of trains, railway time tables, junction points and methods of handling mail; ability to follow directions; integrity; good memory; satisfactory physical condition. †Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 35 years on the last day for the receipt of applications.

Maintenance Supervisor, Grade 5, for the Department of Transport at Morrisburg, Ont. \$2,760-\$3,060 per annum. Open to qualified male residents of the counties of Stormont, Dundas and Grenville, Ont. Time limit for the receipt of applications April 3, 1950.

†*Qualifications*: Elementary school education; at least four years' experience in a supervisory capacity on general construction work or a number of years of experience in a position of responsibility in connection with the operation and maintenance of canal installations; familiarity with the qualities of construction and maintenance materials; ability to supervise, co-ordinate and review the work of employees performing a number of varied tasks; personal suitability; satisfactory physical condition.

A Medical Officer, Grade 6, (General Duty—Chest Medicine) for the Department of Veterans Affairs at St. Hyacinthe Veterans' Hospital, Montreal District, P.Q. \$5,100-\$5,700 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications April 11, 1950.

†*Qualifications*: Graduation from a medical school of recognized standing; a licence to practice medicine in any one province of Canada; two years of internship or post-graduate study, one year of which preferably has been confined to the specialty of Chest Medicine; at least seven years' active hospital or private practice with preference given for experience in the successful practice of chest medicine; personal suitability; and satisfactory physical condition.

Naval Ammunition Inspector (Technician, Grade 1), for the Department of National Defence at Dartmouth, N.S. \$2,460-\$2,760 per annum. Open to qualified male residents of Halifax, N.S., and locality (which includes Dartmouth, N.S.). Time limit for the receipt of applications April 5, 1950.

†*Qualifications*: Elementary school education, with additional credits for further academic training; at least four years of laboratory experience similar to the duties to be performed; a good knowledge of naval explosive stores pro-

cedure and equipment, and preferably some experience in the inspection of ammunition; supervisory ability; ability to make difficult computations and to prepare reports and maintain records as required; evidence of ability to perform the duties concerned; satisfactory physical condition; personal suitability.

Postmasters for the Postal Service of Canada (Post Office Department) at Perdue, Sask., \$1,980-\$2,280, at Burford and Streetsville, Ont., \$2,280-\$2,580, and at Unity, Sask., \$2,580-\$2,880. Open to patrons of the respective Post Offices. Time limits for the receipt of applications April 8, 3, 3 and 8, 1950, respectively.

†*Qualifications:* Elementary school education; tact and ability to meet the public; reliability and familiarity with the keeping of records and handling of cash; supervisory ability; personal suitability, satisfactory physical condition. ‡The Post Office Department will not consider candidates over sixty years of age as eligible for appointment unless there are no other suitable applicants.

A Regional Supervisor of Special Placements, Grade 1, for the Unemployment Insurance Commission, Regional Office at Vancouver, B.C. \$3,300-\$3,900 per annum. Open to qualified male residents of the Pacific Region. Time limit for the receipt of applications April 14, 1950.

†*Qualifications:* High school graduation with preference for university training in social science; at least ten years of responsible business trade or professional experience, including vocational guidance or personnel management, or similar acceptable combinations; evidence of some interest in the problems of social welfare; personal suitability; satisfactory physical condition.

Settlement Officers, Grade 1, for the Department of Veterans Affairs at various centres in the Provinces of B.C., Alta., Sask., Man., Ont., Que., N.B., N.S., P.E.I., and Nfld. \$2,400-\$2,760 per annum. Open to qualified male residents of the respective provinces. Time limit for the receipt of applications April 6, 1950.

†*Qualifications:* Graduation in agriculture from a university of recognized standing; a sound knowledge of soils, field husbandry and animal husbandry gained through extensive practical farming experience; ability to appraise land for farming and small holding purposes; ability to meet and address the public; personal suitability and satisfactory physical condition. For some positions in the Provinces of N.B., Alta. and Que., a knowledge of the French and English languages, sufficient for the duties involved, may be required.

X-ray Operators, Grade 1, for the Department of Veterans Affairs at Saint John, N.S. \$1,860-\$2,160 per annum. Open to qualified male residents of the D.V.A. Saint John District. Time limit for the receipt of applications April 11, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education; a knowledge of X-ray laboratory equipment; ability to operate simple electrotherapeutic apparatus; personal suitability; satisfactory physical condition.

Hospital Nurse, Grade 1, Bilingual, for the Department of National Health and Welfare at Quebec, P.Q. \$1,920-\$2,220 per annum. Open to qualified female residents of the Province of Quebec. Time limit for the receipt of applications March 30, 1950.

†*Qualifications:* Graduation from an approved School of Nursing; registration as a nurse in good standing in a Province of Canada; satisfactory physical condition; personal suitability; knowledge of the French and English languages sufficient for the duties involved.

Messengers for the Department of National Defence at Kingston, Ont. \$1,500-\$1,800 per annum. Open to qualified male residents of Kingston, Ont., and locality. Time limit for the receipt of applications March 31, 1950.

Qualifications: Elementary school education; trustworthiness and alertness; ability to understand and follow directions; good address; satisfactory physical condition.

A Medical Officer, Grade 5 (General Duty—Chest Medicine), for the Department of Veterans Affairs at St. Hyacinthe Veterans Hospital, P.Q. \$4,740-\$5,340 per annum. Open to qualified male and female residents of the D.V.A. Montreal District. Time limit for the receipt of applications March 30, 1950.

†*Qualifications:* Graduation from a medical school of recognized standing; a licence to practice medicine in any one province of Canada; two years' internship or post graduate study; at least seven years in general practice, one of which shall have been confined to the successful practice of internal medicine (Chest); personal suitability; satisfactory physical condition.

Clerk, Grade 3, for Government Departments at Edmonton, Alta. Locally advertised.

Cleaners and Helpers for Government Departments at Edmonton, Alta. Locally advertised.

Clerks, Grade 1, for Government Departments at Calgary, Alta. Locally advertised.

Caretaker, Grade 2, for Government Departments at Swift Current, Sask. Locally advertised.

Clerks, Grades 1 and 2A, for Government Departments at Estevan, Sask. Locally advertised.

Office Girl for the Unemployment Insurance Commission at Calgary, Alta. Locally advertised.

Hospital Nurses, Grade 1, for the Department of Veterans Affairs at Winnipeg, Man. Locally advertised.

Caretaker, Grade 2, for Government Departments at Sandy Beach, P.Q. Locally advertised.

Caretaker, Grade 3, for the Department of Public Works at Rosetown, Sask. Locally advertised.

Qualifications: (For Clerks, Grade 1)—At least two years of high school training is desirable; no experience is required. ‡Non-veteran applicants must be 17 years of age and not over 21 years of age on the closing date for the receipt of applications.

Qualifications: (For Clerks, Grade 2A)—At least two years of high school training is desirable; two years of office experience of a clerical nature, but training received beyond Junior Matriculation (Grade Eleven) will be con-

sidered as equivalent to office experience. Successful completion of Senior Matriculation and one year or more at university or Normal School will be accepted in lieu of experience. ‡Non-veteran applicants must be 18 years of age and not over 40 years of age on the closing date for the receipt of applications.

Qualifications: (For Caretaker, Grades 2 and 3)—Elementary school education; related experience in janitor's duties, involving the operation of a simple heating system, not requiring a Stationary Engineer's or Engineman's Certificate; an elementary knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or perform other handiwork; satisfactory physical condition. For Grade 2 positions, at least one to two years' experience is required. For Grade 3 positions, two to three years' experience is required.

†The following are the qualifications desirable for these positions.

‡Candidates entitled to preference on account of service during the Great War of 1914-18 or the War of 1939-45 are exempt from specified age limits, subject to certification of the Commission that they are of such an age and in such a satisfactory physical condition that they are able to perform the duties of

the position and will probably be able to continue to do so for a reasonable period after appointment.

By Order of the Civil Service Commission,

R. MORGAN,
Secretary.

Ottawa, March 24, 1950. 13-1

CHAMBER OF THE SENATE,

OTTAWA, Friday, MARCH 24, 1950.

THIS day at 5.45 o'clock, p.m., the Right Honourable THIBAUDEAU RINFRET, Deputy Governor General, proceeded to the Chamber of the Senate in the Parliament Buildings, and took his seat at the foot of the Throne. The Members of the Senate being assembled, the Deputy Governor General was pleased to command the attendance of the House of Commons, and that House being present, the following Bills were assented to in His Majesty's name by the Deputy Governor General:

An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending the 31st March, 1950.

An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending the 31st March, 1951. 13-1

POST OFFICE DEPARTMENT, CANADA

POST OFFICE SAVINGS BANK Account for the month of January, 1950

(Furnished to the Minister of Finance in accordance with the Savings Bank Act, Chap. 15, Rev. Stat. Can. 1927)

Dr. Cr.

	\$	cts.		\$	cts.
BALANCE in hands of Minister of Finance on 31st December, 1949.....	37,805,297	96	WITHDRAWALS during the month:—		
			On demand—in cash.....	443,367	39
DEPOSITS received during the month.....	829,485	69	Ordinary by cheque.....	224,054	02
DEPOSITS transferred from the Post Office Savings Bank of the United Kingdom to the Post Office Savings Bank of Canada.....	414	81			
INTEREST allowed to depositors on accounts closed during month.....	1,959	57	BALANCE at the credit of depositors' accounts on 31st January, 1950.....	37,969,736	62
	38,637,158	03		38,637,158	03

Certified:
A. S. POTHIER,
Superintendent Savings Bank Division, Financial Branch.
POST OFFICE DEPARTMENT,
23rd March, 1950.

W. J. TURNBULL,
Deputy Postmaster General.

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

PUBLIC Notice is hereby given that under Parts I and II of The Companies Act, 1934, Letters Patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada to:—

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:—				
1. Wright Materials Limited	Redmond Quain, of Kingsmere, Que., King's Counsel, Richard Albert Bell, of Britannia Heights, Ont., King's Counsel, Terence Reid Giles and Sidney Alexander Gillies, barristers-at-law, and Patricia Jean Shaver, secretary, all three of Ottawa, Ont.	Ottawa, Ont.....	500 shares without nominal or par value.	Jan. 31, 1950
2. Carleton Displays Limited (private company)	Madeline Heaney-Guimond, housewife, Henri Guimond, merchant, Marcel Hogue, manager, Herbert William Flower, accountant, and Dolores Paul, assistant-accountant, all of Montreal, Que.	Toronto, Ont.....	5,000 shares of the par value of \$10 each.	Feb. 21, 1950
3. The Delmar Audio Visual Society of Canada.	Frederick Van Hunt and Charles John Marshall, clerks, Thomas Arthur Hunt, auditor, and Hilda Mae Hunt, housewife, all of Ottawa, Ont.	Ottawa, Ont.....	Without share capital.	Mar. 9, 1950
4. H.E.P. Limited (private company).	Roy Fraser Elliott, advocate, Amy Jean Fitzgerald, Mary Hemens, Lillian Viola Armstrong and Helen Elizabeth Ralph, stenographers, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	50,000 shares without nominal or par value.	Mar. 7, 1950
5. Ess Gee Investments Limited (private company)	Ernest William Mockridge, manager, Alexander Gordon Yeoman and William Patrick Creagh, law clerks, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	500 shares without nominal or par value.	Mar. 7, 1950
6. P. Scardere Limited (private company)	Pardo Scardere, contractor, Armand Scardere and Michele DiTomasso, mechanics, all of St. Michel, Que.	St. Michel, Que...	500 shares of the par value of \$100 each.	Mar. 1, 1950
7. Waldonia Ltd. (private company)	Nathan Levitsky, advocate, Rose Markis and Martha Pollack, secretaries, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	250 preferred shares and 250 common shares, all of the par value of \$100 each.	Feb. 21, 1950
8. The Galleon Trading Corporation Limited (private company)	Henry Weir Davis, King's Counsel, Frank Wright, office manager, and Olive Smith, stenographer, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	150 shares of the par value of \$100 each.	Mar. 7, 1950
9. Accelerox Corporation Limited (private company)	Melville Burgoyne Kennedy Gordon, barrister-at-law, John Jarvis Ellis, patent agent, Marjorie Alice Hickman and Elvera Florence Washer, clerks, all four of Ottawa, Ont., and Blake Ault McKendry, of Britannia Heights, Ont., patent agent.	Ottawa, Ont.....	75,000 shares without nominal or par value.	Mar. 9, 1950
10. Skuttle Mfg. Co. of Canada Ltd. (private company)	Gordon Peebles Dickson, solicitor, and Barbara Tourangeau, stenographer, both of Windsor, Ont., and Winifred Irene Peifer, of Riverside, Ont., stenographer.	Windsor, Ont.....	5,000 shares of the par value of \$10 each.	Mar. 8, 1950
11. Canadian Society of Hospital Pharmacists	Gordon Randall Smith, Frederick William Schultz, Sister Mary Ancilla, Irene Hannah Langford and Marjorie Grace Macdonald, all of Hamilton, Ont., pharmacists.	Hamilton, Ont....	Without share capital.	Mar. 6, 1950

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:—Continued				
12. Neetline Pen Company Ltd. (private company)	Kenneth Albert Wilson and John McGlinchey Home, both King's Counsel, and Helen Hague, secretary, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	5,000 common shares of the par value of \$10 each.	Mar. 4, 1950
13. Canadian Boating Federation	Reginald Perrin Sparkes, proprietor, Allan Austin Lamport, insurance broker, George Noble Duthie, sports director, James Alphonsus Hyland, department manager, Laurence Stanley Usher, president, Robert Ross Finlayson, managing editor, Thomas Andrew Fendley and Andrew Dyas MacLean, both executives, all eight of Toronto, Ont., John William Comstock Langmuir, of Brockville, Ont., engineer, William Greening Braden, of Waterdown, Ont., manager, and Robert Frederick Schelling, of Fort Erie, Ont., gentleman, and Armand Clairmont, of Valleyfield, Que., dental surgeon.	Toronto, Ont.....	Without share capital.	Mar. 9, 1950
14. Atlas Powder Company, Canada, Ltd. (private company)	Ernest Gordon Gowling, King's Counsel, John Carleton Osborne, Gordon Fripp Henderson and Ronald Charles Merriam, solicitors, all four of Ottawa, Ont., and Duncan Kenneth MacTavish, of Rockcliffe, Ont., King's Counsel.	Brantford, Ont...	1,000,000 shares without nominal or par value.	Mar. 20, 1950
15. Gurney Dominion Furnaces Limited (private company)	Norman Emanuel Strickland, Thomas Dawson Delamere, Archibald Woodburn Langmuir, Campbell Revere Osler and James Ian Douglas, all of Toronto, Ont., barristers-at-law.	Toronto, Ont.....	2,500 shares of the par value of \$100 each.	Mar. 10, 1950
16. Robert Chemical Company Ltd. (private company)	Alec Phelps Grigg, of Westmount, Que., King's Counsel, Charles Ambrose Lane Hibbard, King's Counsel, and Margaret McEwan Sim, clerk, both of Montreal, Que.	Montreal, Que....	5,000 shares of the par value of \$10 each.	Feb. 14, 1950
17. Interprovincial Utilities Limited	Redmond Quain, of Kingsmere, Que., King's Counsel, Richard Albert Bell, of Britannia Heights, Ont., King's Counsel, Terence Reid Giles, and Sidney Alexander Gillies, barristers-at-law, Patricia Jean Shaver, Jeanne Anne Westell, Mildred Mary Baker, Esther Gear and Louise Baby, secretaries, all seven of Ottawa, Ont.	Ottawa, Ont.....	140,000 shares without nominal or par value.	Mar. 6, 1950
18. Ussram Ltd. (private company)	Paul Phelps Hutchison, Ernest Howard Cliff and David Ross McMaster, all three King's Counsel, Arthur Millington Minnion and Rodney Alexander Patch, advocates, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	50,000 shares of the par value of \$1 each.	Mar. 4, 1950
19. Ming Sung Industrial Company of Canada Limited (private company)	Robert deWolfe MacKay, Stuart Bowman Ralston, Claude Moncel Tetrault and Arthur Mitchell Weldon, advocates, Evelyn Lehman and Jessie Stein, stenographers, all of Montreal, Que.	Charlottetown, P.E.I.	50,000 shares without nominal or par value.	Mar. 13, 1950

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:— <i>Concluded</i> 20. Orlin's Extract Co. Ltd. (private company)	Jack Rudner, Irwin Cohen and George Irwin Harris, advocates, and Celia Cohen, secretary, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	500 shares of the par value of \$100 each.	Jan. 6, 1950
21. B. Elliott (Canada) Limited (private company)	William Ralph West, Archibald Wilkie Hastings Kerr, John William Blain and Robert Gordon Waldie, all of Toronto, Ont., solicitors.	Toronto, Ont.....	10,000 shares without nominal or par value.	Feb. 16, 1950
22. Halsmer Company of Canada Limited (private company)	Stanley Smither, barrister-at-law, Harold Wilson Nimmo, manager, and Isabel Mary Nimmo, married woman, all of Toronto, Ont.	North York, Ont.	5,000 shares of the par value of \$10 each.	Mar. 7, 1950
23. Canadian Flame Proofing Co. Ltd (private company)	Joseph Felix LeBoeuf, of Montreal, Que., engineer, Joseph St. Laurent, plumber, and Joseph Hector Roland Bouchard, clerk, both of Verdun, Que., and Emilien Pilon, of Ste-Anne de Bellevue, Que., merchant.	Verdun, Que.....	40,000 common shares of the par value of \$1 each.	Mar. 8, 1950
24. Olympia Corduroy Limited (private company)	William Fraser Macklaier, King's Counsel, Richard Dale Weldon and Ian Andrew Barclay, advocates, all of Montreal, Que.	Granby, Que.....	3,000 shares of the par value of \$100 each.	Mar. 10, 1950
25. Canadian Consolidated Instrument Co. Ltd. (private company)	Russell Clayton Stone, of St. Lambert, Que., Jean Joseph Benoit and John Edward McMahon, both of Longueuil, Que., all instrument technicians.	Longueuil, Que....	2,500 shares of the par value of \$10 each.	Mar. 11, 1950
26. Institute of Aircraft Technicians, Inc.	Irene Vachon, air engineer, and Donald Henry Forsyth, corporate secretary, both of Montreal, Que., and Frank Lawrence Lukeman, of Dorval, Que., inspection supervisor.	Montreal, Que....	Without share capital.	Mar. 10, 1950
27. Canadian Veritas Company, Ltd. (private company)	Claude Sartoris Richardson, King's Counsel, Ernest William Mockridge, manager, and William Patrick Creagh, law clerk, all of Montreal, Que.	Charlottetown, P.E.I.	500 shares of the par value of \$100 each.	Dec. 23, 1949

Dated at the office of the Secretary of State of Canada this 28th day of March, 1950.

C. STEIN,
Under Secretary of State.

PARTIE I—GÉNÉRALITÉS

AVIS EN VERTU DES DISPOSITIONS DE LA LOI DE FAILLITE

Nominations de syndics

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Paul-Urgel Langevin, "City Service Store", Montréal.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 22 mars 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Madame Marie-Anne Bolduc-Dumont, "Star Provision", Val d'Or, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 1er mars 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Roger Noël, "Biscuiterie Drolet", Montréal.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 21 mars 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Jardiniers Unis de Québec Inc., 12100, boulevard Reed, Cartierville, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée, des créanciers tenue à Montréal, le 10e jour de janvier 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 22e jour de mars 1950.

Le Syndic autorisé,
J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de John Hogue, voyageur de commerce, 240, rue Lelièvre, Montréal-Est, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 16e jour de mars 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 16e jour de mars 1950.

Le Syndic autorisé,
J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Giuseppe Fiori, ancien restaurateur, 6968, rue St-Dominique, Montréal, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 14e jour de mars 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 14e jour de mars 1950.

Le Syndic autorisé,
J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Georges Pontbriand, chauffeur de taxi, 2097, rue St-André, Montréal, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 14e jour de mars 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 14e jour de mars 1950.

Le Syndic autorisé,
J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Thomas-Louis Gaudreault, marchand, faisant affaire sous la raison sociale, non enregistrée, de "Magasin Populaire", en la ville de Dolbeau, P.Q.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Roberval, le 17e jour de mars 1950.

Daté à Roberval, ce 20e jour de mars 1950.

Le Syndic,
JULES-H. LECLERC.

Bureau:
15, rue Arthur,
Roberval, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Osias Théoret, John Legassick Reg'd.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 21 mars 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Hermini Cuierrier et Paul Simard, "St. Denis Upholstering Reg'd", Montréal.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 21 mars 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Dame Pierrette Reddy, "Service Général Domestique Enrg.", "Boulevard Cut Rate", Montréal et Rivière-des-Prairies.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 21 mars 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de John Lynch, comptable, 4308, rue Ste-Emilie.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 23 mars 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Jean-Louis Faucher, épicier, 454, rue St-Joseph, Québec, cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic en cette affaire, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, Québec, le vingt-troisième jour du mois de mars mil neuf cent cinquante.

Québec, ce 23 mars 1950.

Le Syndic,
LUCIEN CHAREST.

13-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Jean-Baptiste Villeneuve, marchand et contracteur, Sainte-Elisabeth-de-Proulx, comté de Lac-St-Jean, P.Q., débiteur.

AVIS est par le présent donné que les soussignés ont été nommés syndics aux biens de cette faillite, à une assemblée tenue en le Palais de Justice, à Chicoutimi, le 20 mars 1950.

Les Syndics,
PIERRE-E. LABERGE &
R-ERNEST LEFAIVRE.

Bureaux:
111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

13-1

PROVINCE DE QUÉBEC—

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Alfred Gravel, entrepreneur-constructeur, 2347, rue Viau, Montréal, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur ci-dessus a fait cession de ses biens le 21 mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13 avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 22e jour de mars 1950.

Le Gardien,
J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Pierre Reddy et Paul Reddy, ci-devant marchands, faisant affaires ensemble sous les nom et raison sociale de "Reddy & Reddy", au n° 1459 est, rue Bélanger, Montréal, P.Q., cédants autorisés.

AVIS est par les présentes donné que Pierre Reddy et Paul Reddy, de Montréal, ont le 10e jour de mars 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 30e jour de mars 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit

faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 22e jour de mars 1950.
Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 13-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Alphonse Provost, voyageur de commerce, 338, rue De Lanaudière, Joliette, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Alphonse Provost, de Joliette, P.Q., a, le 20e jour de mars 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 1er jour d'avril 1950, à onze heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, à Joliette, P.Q.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 22e jour de mars 1950.
Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 13-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Charles-Paul Simard, photographe, faisant affaires sous les nom et raison sociale de "La Photo Commerciale Moderne Eng.", 338, rue Racine, Granby, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Charles-Paul Simard, de la cité de Granby, a fait cession de ses biens le seizième jour du mois de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le sixième jour du mois d'avril 1950, à 2 heures 30 de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, à la Cour, dans la cité de Sherbrooke.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Granby, ce vingt et unième jour du mois de mars 1950.

Le Gardien,
PHILIPPE-A. JOLIN, C.A.
Philippe-A. Jolin, C.A.,
Case postale 233,
Granby, P.Q. 13-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de l'actif de J.-Edouard Caron, épicier-boucher, Les Trois-Rivières, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que J.-Edouard Caron a fait une cession autorisée de tous ses biens le seizième jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le trente et unième jour de mars 1950, à trois heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, Les Trois-Rivières.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que la preuve de votre créance soit produite entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes personnes ayant des réclamations contre ledit débiteur peuvent les produire entre les mains du gardien ou du syndic, après sa nomination, avant que la distribution ne soit faite, autrement le produit de l'actif sera distribué entre les créanciers qui y auront droit, sans égard aux autres réclamations.

Daté aux Trois-Rivières, ce vingt et unième jour de mars 1950.

Le Gardien,
NAPOLÉON ALARIE.
Bureau:
927, rue Ste-Geneviève,
Les Trois-Rivières, P.Q. 13-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Julien-Frédéric Gaudet, commis de bureau, résidant au n° 4, rue Ste-Hélène (Upper Edison), Saint-Lambert, P.Q., ci-devant faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Le Petit Paris", cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Julien-Frédéric Gaudet, de Saint-Lambert, P.Q., a, le 10e jour de mars 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 30e jour de mars 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 21e jour de mars 1950.
Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 13-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de François Forget, agent, 6695, rue Delorimier, Montréal, débiteur.

AVIS est par la présente donné que le débiteur ci-dessus a fait cession de ses biens le 20 mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 12 avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 20 mars 1950.

Le Gardien,
J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Lionel Gravel, de Val-Morin, comté de Terrebonne, et y faisant affaires seul comme hôtelier sous le nom de "Val Morin Lodge", débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur ci-dessus a fait cession de ses biens le 7e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23e jour de mars 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 7e jour de mars 1950.

Le Gardien,
J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Dame Annette Boudreau, coiffeuse, épouse commune en biens de Paul-André Coté, vendeur, tous deux domiciliés au numéro 3459 de la rue Ste-Famille, apt. 3, dans les cité et district de Montréal, et ce dernier tant personnellement que pour autoriser son épouse aux fins des présentes.

AVIS est par les présentes donné que Dame Annette Boudreau et Paul-André Coté, de Montréal, province de Québec, ont fait cession de leurs biens le 17e jour de mars 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 12e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 20e jour de mars 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Joseph Perreault, ajusteur-assurances, domicilié au numéro 2027, rue Union, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Joseph Perreault, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 14e jour de mars 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 5e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 20e jour de mars 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Gaston de la Mirande, chauffeur, autrefois faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de C. M. Lesage & Fils, manufacturier de bouchons pour bouteilles à lait, 5140, DeLanaudière, et domicilié à St-Bruno, comté de Chambly, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Gaston De La Mirande, de St-Bruno, province de Québec, a fait cession de ses biens le 14e jour de mars 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 5e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le

produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 20e jour de mars 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 13-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Henry O'Toole, nettoyeur, 6723, 24e Ave Rosemont, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Henry O'Toole, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 14e jour de mars 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 5e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 20e jour de mars 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 13-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Odio Ballard, jardinier et commerçant, 107, rue St-Hubert, Granby, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Odio Ballard, de la cité de Granby, a fait cession de ses biens le vingt et unième jour (21e) du mois de mars 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le sixième (6e) jour du mois d'avril 1950, à 2.45 heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, à la Cour, dans la cité de Sherbrooke.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Granby, ce vingt-cinquième jour du mois de mars 1950.

Le Gardien,
PHILIPPE-A. JOLIN, C.A.
Philippe-A. Jolin, C.A.,
Casier postal: 233,
Granby, P.Q. 13-1

57572—5

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Jean Grenier, entrepreneur, 5752, 13e Ave, Rosemont.

AVIS est par les présentes donné que Jean Grenier, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 21e jour de mars 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 24e jour de mars 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 13-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Maurice Leclair, journalier, 4520, Ontario-est, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Maurice Leclair, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 23e jour de mars 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 24e jour de mars 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 13-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Narcisse Rivest, épiciier-boucher, 1320-D, rue Bélanger, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Narcisse Rivest, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 18e jour de mars 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 12e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 21e jour de mars 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Dame Vve Laura Marsolais Leblanc, ménagère, 456, Mount Stephen, Westmount, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Dame Vve Laura Marsolais Leblanc, de Westmount, province de Québec, a fait cession de ses biens le 16e jour de mars 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 30e jour de mars 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 20e jour de mars 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Rosaire Perron, bijoutier, épicié et restaurateur, de la ville de St-Félicien, comté de Roberval, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que Rosaire Perron, bijoutier, épicié et restaurateur de la ville de St-Félicien, a fait cession de ses biens le 23e jour de mars 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le quatorzième jour d'avril 1950, à 2 heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, à Roberval.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien, ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit

de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Roberval, ce 27e jour de mars 1950.

Le Gardien,

JULES-H. LECLERC.

Bureau: Rue Arthur,
Roberval, P.Q.

13-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Laurent Neveu, machiniste, ci-devant faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Lido Maître Nettoyeur", au n° 7254, rue Lajeunesse, Montréal, et domicilié à 3718, rue Laval, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Laurent Neveu, de Montréal, a, le 14e jour de mars 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 4e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 27e jour de mars 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

13-1

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DU COMMERCE

SOUSSION N° G.23-Q1-16

DES soumissions cachetées, renfermées dans des enveloppes portant le numéro de la soumission ci-dessus mentionné et adressées au Secrétaire, Corporation commerciale canadienne (70, rue Lyon), Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à quatre heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le 19 avril 1950, pour fournir et installer les accessoires de cuisine, à la Redoute Jebb, la Citadelle, Québec, P.Q.

La Corporation commerciale canadienne fournira des formules de soumission sur demande. Aucune soumission ne sera considérée à moins qu'elle ne soit rédigée sur lesdites formules, et toutes les soumissions seront sujettes aux conditions stipulées ou mentionnées dans ces formules.

Les plans et devis sont exposés aux bureaux de la Corporation commerciale canadienne, Chambre n° 1206, Edifice temporaire n° 2 (70, rue Lyon), Ottawa, Ontario, et des copies peuvent en être obtenues sur dépôt de \$25, sous forme de chèque visé payable au Receveur général du Canada. Le dépôt sera remboursé quand les copies seront retournées en bon état. Les plans et devis sont également

exposés au Quebec Builders' Exchange, 267, rue St-Paul, Québec, P.Q.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, sur une banque à charte au Canada et payable au Receveur général du Canada, ou d'obligations au porteur, tel que spécifié sur la formule de soumission, au montant de 10 p. 100 du total de la soumission.

Toutes les sommes ainsi déposées seront retournées à moins que, dans le cas de l'heureux soumissionnaire, il refuse de passer un contrat pour le travail lorsqu'il en sera requis ou, si après avoir accepté le contrat, il ne le remplit pas d'une façon satisfaisante.

On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE,

Le Secrétaire,
J. D. McCARTHY.

Ottawa, Canada, le 16 mars 1950. 13-1

MINISTÈRE DU COMMERCE

SOUSSION N° G.23-B22-25

Deuxième demande de soumissions

DES soumissions cachetées, renfermées dans des enveloppes portant le numéro de la soumission ci-dessus mentionné et adressées au Secrétaire, Corporation commerciale canadienne (70, rue Lyon), Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à quatre heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le 19 avril 1950, pour remplacer la conduite de vapeur aérienne par une conduite de vapeur souterraine, n° 34, Dépôt de munitions des magasins militaires, à Bouchard, P.Q.

La Corporation commerciale canadienne fournira des formules de soumission sur demande. Aucune soumission ne sera considérée à moins qu'elle ne soit rédigée sur lesdites formules, et toutes les soumissions seront sujettes aux conditions stipulées ou mentionnées dans ces formules.

Les plans et devis sont exposés aux bureaux de la Corporation commerciale canadienne, Chambre n° 1206, Edifice temporaire n° 2 (70, rue Lyon), Ottawa, Ontario, et des copies peuvent en être obtenues sur dépôt de \$25, sous forme de chèque visé payable au Receveur général du Canada. Le dépôt sera remboursé quand les copies seront retournées en bon état. Les plans et devis sont également exposés au Builders' Exchange Inc., 620, rue Cathcart, à Montréal, P.Q.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, sur une banque à charte au Canada et payable au Receveur général du Canada, ou d'obligations au porteur, tel que spécifié sur la formule de soumission, au montant de 10 p. 100 du total de la soumission.

Toutes les sommes ainsi déposées seront retournées à moins que, dans le cas de l'heureux soumissionnaire, il refuse de passer un contrat pour le travail lorsqu'il en sera requis ou, si après avoir accepté le contrat, il ne le remplit pas d'une façon satisfaisante.

On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE,

Le Secrétaire,
J. D. McCARTHY.

Ottawa, Canada, le 18 mars 1950. 13-1

MINISTÈRE DU COMMERCE

SOUSSION N° G.3-28-399

DES soumissions cachetées, renfermées dans des enveloppes portant le numéro de la soumission ci-dessus mentionné et adressées au Secrétaire, Corporation commerciale canadienne (70, rue Lyon), Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à quatre heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le 19 avril 1950, pour faire des réparations et des modifications au H.M.C.S. "Donnacona", à Montréal, P.Q.

La Corporation commerciale canadienne fournira des formules de soumission sur demande. Aucune soumission ne sera considérée à moins qu'elle ne soit rédigée sur lesdites formules, et toutes les soumissions seront sujettes aux conditions stipulées ou mentionnées dans ces formules.

Les plans et devis sont exposés aux bureaux de la Corporation commerciale canadienne, Chambre n° 1206, Edifice temporaire n° 2 (70, rue Lyon), Ottawa, Ontario, et des copies peuvent en être obtenues sur dépôt de \$25, sous forme de chèque visé payable au Receveur général du Canada. Le dépôt sera remboursé quand les copies seront retournées en bon état. Les plans et devis sont également exposés au Builders Exchange Inc., 620, rue Cathcart, à Montréal.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, sur une banque à charte au Canada et payable au Receveur général du Canada, ou d'obligations au porteur, tel que spécifié sur la formule de soumission, au montant de 10 p. 100 du total de la soumission.

Toutes les sommes ainsi déposées seront retournées à moins que, dans le cas de l'heureux soumissionnaire, il refuse de passer un contrat pour le travail lorsqu'il en sera requis ou, si après avoir accepté le contrat, il ne le remplit pas d'une façon satisfaisante.

On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE,

Le Secrétaire,
J. D. McCARTHY.

Ottawa, Canada, le 20 mars 1950. 13-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 12 avril 1950, des soumissions pour le prolongement du quai de Saint-Siméon-Est, comté de Bonaventure, P.Q. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour prolongement du quai, Saint-Siméon-Est, P.Q."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, rue de la Cathédrale, Rimouski, P.Q., ainsi qu'aux bureaux de poste de Saint-Siméon-Est, Saint-Siméon-de-Bonaventure et New-Carlisle, comté de Bonaventure, P.Q.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception

des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 20 mars 1950.

13-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 12 avril 1950, des soumissions pour la construction d'une allonge et l'exécution de changements à la buanderie de l'hôpital Westminster, London, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour allonge et changements à la buanderie, hôpital Westminster, London, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et de l'ingénieur régional, édifice public, London, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$25, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et des bureaux de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et de l'ingénieur régional, édifice public, London, Ont. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception

des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 20 mars 1950.

13-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 12 avril 1950, des soumissions pour le remplacement du quai-brise-lames de Gabarus, comté de Cap-Breton, N.-E. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour remplacement du quai-brise-lames, Garabus, N.-E."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, Bedford-Row, Halifax, N.-E., ainsi qu'aux bureaux de poste de Gabarouse-Barachois, comté de Cap-Breton, de New-Glasgow, comté de Pictou et de Sydney, comté de Cap-Breton, N.-E.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$25, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 20 mars 1950.

13-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 26 avril 1950, des soumissions pour la construction et l'érection de la substructure et de la superstructure d'un pont-route sur le canal Rideau à Ottawa, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour pont sur le canal Rideau, Ottawa".

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, des ingénieurs régionaux, 806, immeuble Confederation Life, Winnipeg, Man., édifice public fédéral, London, Ont., hôtel des postes, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et station postale "H", Montréal, P.Q., ainsi qu'au bureau de poste d'Hamilton, Ont.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$50, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 23 mars 1950.

13-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 12 avril 1950, des soumissions pour la reconstruction du quai d'Iberville, comté d'Iberville, P.Q. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour reconstruction du quai, Iberville, P.Q."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, station postale "H" Montréal, P.Q., ainsi qu'aux bureaux de poste de Saint-Jean et d'Iberville, P.Q.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 21 mars 1950.

13-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 19 avril 1950, des soumissions pour des changements au quatrième étage de l'immeuble Northern Electric, Calgary, Alb. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour changements au quatrième étage, immeuble Northern Electric, Calgary, Alb."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., et de l'architecte régional, 725, édifice public, Calgary, Alb.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$25, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, 725, édifice public, Calgary, Alb. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 22 mars 1950.

13-1

NOMINATIONS, PROMOTIONS ET RADIATIONS

ARMÉE CANADIENNE

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE, Ottawa,
le 7 mars 1950.

N° 10.

Les nominations, promotions et radiations qui suivent dans l'Armée canadienne ont été approuvées par Son Excellence le Gouverneur général en conseil et sont promulguées d'ordre du ministre de la Défense nationale.

(A)

L'ACTIVE DE L'ARMÉE CANADIENNE UNITÉS FIXES

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE

Division de l'état-major général—

D. des opérations et plans militaires—

ZP1521 major H. E. C. Price, MBE, Infanterie, quitte le poste d'officier d'état-major général 2, 28 fév. 1950.

D. de l'instruction militaire—

ZP1314 capit. R. S. Richards, Infanterie, est nommé officier d'état-major général 3, 1er mars 1950.

Division de l'adjudant général—

Bureau de l'adjudant général—

ZC251 capit. R. L. Hénault, MBE, Intendance, quitte l'emploi d'officier d'ordonnance près l'adjudant général, 12 fév. 1950.

ZD2821 lieutenant J. U. R. G. Lamothe, Corps des magasins militaires, est nommé officier d'ordonnance près l'adjudant général, 13 fév. 1950.

ZD2821 lieu. J. U. R. G. Lamothe, Corps des magasins militaires, est nommé capit., 2 mars 1950.

Division du quartier-maître général—

D. du service du matériel—

ZL953 major S. E. Hunter, Corps des magasins militaires, quitte le poste de sous-directeur adjoint des Services du matériel, 28 fév. 1950.

RÉGIONS MILITAIRES

Q.G., région du Québec—

ZE2149 col. M. L. DeRome, OBE, (Officier proposé à l'administration), est désigné commandant, région du Québec, 16 fév. 1950.

Q.G., région des Prairies—

ZD637 col. F. J. Fleury, MBE, ED, (officier proposé à l'administration), est désigné commandant, région des Prairies pour la période allant du 17 fév. 1950 au 23 fév. 1950 inclusivement.

Q.G., région de l'Ouest—

Q.G., zone de la C.-B.—

ZP1521 major H. L. C. Price, MBE, Infanterie, est nommé officier d'état-major général 2, 1er mars 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Cie des ouvrages n° 3—

ZP1252 capit. D. C. L. MacMillan est nommé major, 8 fév. 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Hôpital militaire de Kingston—

NE290 lieutenant (infirmière) M. M. Doddridge est nommée capit. (infirmière-major), 2 mars 1950.

Détachement n° 18—

ZE3045 capit. (major int.) L. Lavallée est nommé major, 10 sept. 1949.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Dépôt central du matériel n° 27—

ZB2820 lieutenant H. R. Haines est nommé capit., 1er mars 1950.

ÉCOLES D'INSTRUCTION

Ecole de l'Artillerie royale canadienne (côtière et de D.C.A.)—

ZK2503 capit. C. A. Coull, Artillerie, quitte le poste d'adjudant, 28 fév. 1950.

ZK2383 capit. M. H. Holmes, Artillerie, est nommé adjudant, 1er mars 1950.

UNITÉS DIVERSES

Etat-major de l'Armée canadienne (Washington)—

ZP1314 capit. R. S. Richards, Infanterie, quitte le poste de capit. d'état-major, 28 fév. 1950.

ZF442 capit. J. M. Reynolds, Artillerie, est nommé capit. d'état-major, 1er mars 1950.

UNITÉS DE CAMPAGNE

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

RCD (1er rég. blindé)—

ZB3548 sous-lieut. M. L. A. Weisman est nommé lieutenant, 26 janv. 1950.

Ld SH (RC) (2e rég. blindé)—

ZK3122 lieutenant W. D. Handling est nommé adjudant, 17 déc. 1949.

DIVERS (MILITAIRES NON AFFECTÉS)

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

ZK3638 John Fitzgerald Preston est nommé sous-lieut., 25 fév. 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

ZP2506 lieutenant G. A. Davis est nommé capit., 15 fév. 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

ZP9012 Herbert Russell Brewster (ci-devant SP38220 S.-O. br. I), est nommé lieutenant, 1er mars 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

ZC3639 Colin Francis Hogg (ci-devant major, Armée britannique) est nommé lieutenant, 23 fév. 1950.

ARTILLERIE CÔTIÈRE ET DE D.C.A.

49e batterie côtière—

ZP1798 major T. O'Shea quitte le poste de commandant, 30 janv. 1950.

ZB287 major J. B. Roe est nommé commandant, 14 fév. 1950.

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)

UNITÉS FIXES

RÉGIONS MILITAIRES

Q.G., région du Centre—

Q.G., zone de l'est de l'Ontario—

SP6649 S.-O. br. II Howard Travers Posten, Artillerie, est nommé S.-O. br. I, 12 déc. 1949.

ÉCOLES D'INSTRUCTION

Ecole de l'Artillerie royale canadienne (D.C.A.)—
SP6619 S.-O. br. II Richard Ernald Montague
Mosley, Artillerie, est nommé S.-O. br. I, 7 sept.
1949

UNITÉS DIVERSES

Fort-Churchill—

SP7429 S.-O. br. II William Robinson Wharton,
MBE, Artillerie, est nommé S.-O. br. I, 7 sept.
1949.

ARTILLERIE CÔTIÈRE ET DE D.C.A.

49e batterie cotière—

SE21339 S.-O. br. II Joseph Onésime Lavoie est
nommé S.-O. br. I, 10 janv. 1950.

(B)

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE CANADIENNE
RÉGION DE L'EST

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

23e rég. de D.C.A. lourde—

TG7721 Gerald Wilson Chase (ci-devant officier
d'aviation, CARC), est nommé lieutenant, 6 janv.
1950.

64e rég. de D.C.A. légère (NBR)—

TG7556 Joseph Edward Duprey (ci-devant offi-
cier d'aviation, CARC), est nommé lieutenant,
18 janv. 1950.

TG7555 Philip Donald Pawsey (ci-devant offi-
cier d'aviation, CARC), est nommé lieutenant,
18 janv. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Pictou Highrs (Mot)—

TF7199 lieutenant. C. R. MacLellan, MC, est versé
dans la Réserve supplémentaire, 24 janv. 1950.

PL Fus (MG)—

TF6802 lieutenant. W. G. Francis est versé dans la
Réserve supplémentaire, 15 fév. 1950.

UNITÉS DIVERSES

Région de l'Est, Unité de classement du personnel—

TF6008 Edward Bernard Fitzgerald (ci-devant
lieutenant de section, CARC), est nommé lieutenant.
(liste générale) puis capit. prov., 1er oct. 1949.

RÉGION DU QUÉBEC

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Q.G., Artillerie, 4e div.—

TE5530 capit. L. J. B. Marois quitte le poste
de chef du service des renseignements, 15 juillet
1949 et est versé dans la Réserve supplémentaire.
TE5585 lieutenant. J. P. Pouliot est nommé lieutenant,
9 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplé-
mentaire.

6e rég. de campagne—

TE5030 capit. P. G. M. Jean est nommé major,
1er déc. 1949.

TE5039 capit. J. A. W. St-Onge est nommé
quartier-maître, 1er mai 1949.

TE5048 lieutenant. G. E. J. Boisseau est nommé
capit., 1er déc. 1949.

TE5041 lieutenant. G. Langevin est nommé capit.,
1er déc. 1949.

35e rég. antichars—

TE5587 lieutenant. T. Léveillé est nommé lieutenant,
23 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplé-
mentaire.

46e rég. antichars—

TD4827 Joseph Aimé Lefebvre (lieut., liste des
retraités) est nommé lieutenant, 3 nov. 1949.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 12e bde d'infanterie—

TE5513 capit. hon. G. Lebel, Service des aumô-
niers, est appelé en service dans l'Active en vertu
des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le
grade de capit. hon., 1er fév. 1950.

Fus de Sher—

TD4097 major J. J. G. Côté, MBE, qui était
commandant en second, est nommé lieutenant-col. et
commandant, 18 janv. 1950.

RRC—

TE5589 lieutenant. L. I. Little est nommé capit.,
20 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplé-
mentaire.

Voltigeurs (Mot)—

TE5130 major F. E. Barnard est versé dans la
Réserve supplémentaire, 1er sept. 1949.

R de Q (Mit)—

TE5190 major M. Cinq-Mars est versé dans la
Réserve supplémentaire, 1er oct. 1949.

TE5199 lieutenant. Y. Boisseau est versé dans la
Réserve supplémentaire, 1er nov. 1949.

Fus du St L—

TE5246 lieutenant. E. A. Paradis est versé dans la
Réserve supplémentaire, 25 janv. 1950.

TE5481 sous-lieutenant. J. L. Bertin renonce à son
brevet, 31 déc. 1949.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Ambulance de campagne n° 30—

TD4673 capit. J. A. MacLeod est nommé major,
1er janv. 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Q.G., 4e div., Génie électrique et mécanique—

TE5583 capit. R. D. MacKimmie est nommé
capit., 1er nov. 1949 en étant muté de la Réserve
supplémentaire.

Atelier blindé n° 20—

TD4783 capit. R. D. Beddoes est nommé capit.,
2 mai 1949 en étant muté de la Réserve supplé-
mentaire.

UNITÉS DIVERSES

Région du Québec, Unité de classement du person-
nel—

TD4854 lieutenant. W. Racine, Infanterie, est nommé
capit., 1er nov. 1949 en étant muté de la
Réserve supplémentaire.

RÉGION DU CENTRE

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

9e rég. antichars (automoteur) (Argyll LI)—

TC2548 major H. R. Frink, ED, quitte le poste
de commandant en second, 31 janv. 1950 et est
versé dans la Réserve supplémentaire.

TC3275 lieutenant. B. H. Bickerton est nommé lieutenant,
19 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplé-
mentaire.

21e rég. antichars—

TA832 Roy Bonner (lieut., liste des retraités)
est nommé lieutenant, 9 janv. 1950.

29e rég. de campagne (automoteur)—

TB13520 lieutenant P. Fedeyko est nommé lieutenant, 24 oct. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 4 de 1950.)

30e rég. de campagne—

TC3074 lieutenant N. C. Malloch est nommé capitaine et adjudant, 1er janv. 1950.

69e rég. d'observation—

TB1764 capitaine H. D. Sewell est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er avril 1949.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Rég. de trans. du 1er corps—

TB13568 lieutenant prov. F. H. R. Hall (ci-devant lieutenant, Corps des transmissions), est nommé lieutenant, 28 nov. 1949 en étant muté du Service des cadets du Canada.

1er rég. de trans. div. d'infanterie—

TA32180 lieutenant E. F. J. Holden est nommé lieutenant, 2 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 1re bde d'infanterie—

TA317 major G. J. Piggott, ED, est nommé major de brigade, 2 déc. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

QOR of C—

Quant à ce qui concerne TB2233 Veville Ronald Syme la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 5 de 1949 est annulée.

CORPS DES RENSEIGNEMENTS CANADIEN

Cie des rens. n° 2—

TB2229 lieutenant J. L. McGee est versé dans la Réserve supplémentaire (Infanterie), 5 janv. 1950.

RÉGION DES PRAIRIES

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

FGH (10e rég. blindé)—

TH9023 sous-lieutenant C. M. Joyce a la permission de se retirer, 18 janv. 1950.

TH8537 major H. L. Livingstone, MC, est nommé commandant en second, 10 déc. 1949.

TH8539 capitaine W. D. McGowan est nommé major, 10 déc. 1949.

67e rég. de D.C.A. légère (MMR)—

TH8953 lieutenant D. E. P. Armour est versé dans la Réserve supplémentaire, 31 déc. 1949.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 16e bde d'infanterie—

TH8994 major G. W. Graham cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 28 fév. 1950.

R Wpg Rif—

TH8681 capitaine J. A. M. Currie quitte le poste de quartier-maître, 31 oct. 1949.

WLI—

TH9186 capitaine A. J. Mitchell quitte le poste d'adjudant, 25 janv. 1950 et est nommé major, 26 janv. 1950.

Cameron of C—

TH8894 capitaine J. G. W. Mills cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 28 fév. 1950.

Sask LI (MG)—

TL11505 William Dechant est nommé lieutenant, 1er nov. 1949.

TL11504 Harry Dalbert Bracken (ci-devant lieutenant de section, CARC), est nommé lieutenant, 19 janv. 1950.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Q.G., 22e bde blindée—

TM12066 capitaine hon. E. H. Maddock, Service des aumôniers, est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capitaine hon. pour la période allant du 1er janv. au 1er mars 1950 inclusivement.

BCR (13e rég. blindé)—

TM12001 major T. B. Nash, DSO, est nommé commandant en second, 1er janv. 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

5e rég. de D.C.A. lourde (C.-B.)—

TK10708 Wilfred Gordon Beevers (ci-devant capitaine, Armée britannique), est nommé lieutenant, puis capitaine, 1er déc. 1949.

15e rég. de campagne—

TK10468 lieutenant R. M. Casement est nommé capitaine, 26 janv. 1950.

68e rég. de D.C.A. légère—

TM12660 Stanley William Thomas Russell Jones (Région de l'Ouest, Contingent du CEOC), est nommé lieutenant, 13 déc. 1949.

102e rég. côtier—

TK10699 William Waterbury Blackhall (lieutenant, liste des retraités), est nommé lieutenant, 10 déc. 1949.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 7e rég. du génie de campagne—

TK10697 Joseph Gaston Clément Simard (Université de la C.-B., Contingent du CEOC), est nommé lieutenant, prov. et officier de liaison, 1er janv. 1950.

54e escadron de parc de campagne—

TK10698 Irving Neil Nicholson (Université de la C.-B., Contingent du CEOC), est nommé lieutenant, prov., 1er janv. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

L EDMN R—

TM12276 major H. G. Field est nommé commandant en second, 1er janv. 1950.

TM12278 capitaine T. P. H. Darlington, ED, est nommé major, prov., 2 janv. 1950.

TM12457 capitaine E. F. Morton est nommé major, prov., 2 janv. 1950.

TM12490 lieutenant W. J. Stainton, MC, est nommé capitaine, 17 janv. 1950.

TM12658 Charles Alexander Petrie est nommé lieutenant, 1er janv. 1950.

TM12657 Douglas Maurice Rogers est nommé lieutenant, 1er janv. 1950.

C Scot R—

TK10600 lieutenant G. M. K. Franks (ci-devant major, Armée indienne), renonce au grade d'officier éclairer, 14 nov. 1949 et est versé dans la Réserve supplémentaire avec le grade de major.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Cie de camions à bascule n° 48—

TM12665 John White (lieut., liste des retraités)
est nommé lieut., 10 janv. 1950.

SERVICE DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TK10683 William Pollard Irving (ci-devant chef
d'escadrille, CARC), est nommé capit. hon. et
aumônier, Q.G., 5e groupe d'armées de l'Artil-
lerie royale (D.C.A.) Artillerie, 15 oct. 1949.SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)
RÉGION DU QUÉBEC

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

37e rég. de campagne—

D406525 S.-O. br. II Jean du Magnee est nommé
S.-O. br. int. I puis S.M.R., 1er oct. 1948.
(Substituer à la mention publiée dans la liste
des N.P. et R. n° 1 de 1949.)D406525 S.M.R. (S.-O. br. II (S.-O. br. int. I)
Jean du Magnee est nommé S.-O. br. I, 1er oct.
1949.

62e rég. de D.C.A. légère—

D716002 S.M.R. (S.-O. br. II (S.-O. br. int. I))
Noël Bégin est nommé S.-O. br. I, 1er juin
1949.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 3e rég. du génie de campagne—

D428744 S.-O. br. II Albert Nugent est nommé
S.-O. br. int. I, puis S.M.R., 22 déc. 1949.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Q.G., 3e div., col. de l'Intendance—

D546721 S.M.R. (S.-O. br. I) W. E. MacKinnon
quitte le poste de S.M.R., 31 janv. 1950 et est
versé dans la Réserve supplémentaire.D547063 sergent-major mécanicien (S.-O. br.
II (S.-O. br. int. I)) J. E. Terry est nommé
S.-O. br. I, 16 déc. 1949.

RÉGION DU CENTRE

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 2e rég. du génie de campagne—

B413634 S.-O. br. II Howard Kowin est nommé
S.-O. br. int. I, puis S.M.R., 1er déc. 1945.B413634 S.M.R. (S.-O. br. II (S.-O. br. int. I))
H. Kowin est nommé S.-O. br. I, 1er déc. 1946.

ERRATA

Dans la liste des N.P. et R. n° 52 de 1949, sous
Région des Prairies, Infanterie, Camerons of C,
substituer "TH8725 lieut. D. C. Hodgert" à
"TH8725 lieut. D. C. Hodgerr".Dans la liste des N.P. et R. n° 4 de 1950, sous
Région du Centre, Corps des renseignements,
2e cie de renseignements, substituer "TB2089
lieut. H. I. MacTavish" à "TB2089 lieut. H. L.
MacTavish".Dans la liste des N.P. et R. n° 7 de 1950, sous
Sous-officiers brevetés (cl. I), Région du Centre,
4 PLDG (4e rég. de chars blindés) en ce qui
concerne C400417 S.-O. br. I. W. Marriott, subs-
tituer "31 déc. 1949" à "23 janv. 1950".

(C)

LA RÉSERVE SUPPLÉMENTAIRE DE
L'ARMÉE CANADIENNE
RÉGION DE L'EST

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Le lieut. W. K. Owens renonce à son brevet, 5 janv.
1950.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Gordon Victor Cave Baum (Université de la C.-B.,
Contingent du CEOC), est nommé lieut., 15 sept.
1949.Thomas Lachlan Calder (Université de la C.-B.,
Contingent du CEOC), est nommé lieut., 30 sept.
1949.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Frank Wilfred Vaughan (Université de la C.-B.,
Contingent du CEOC), est nommé lieut., 15 mai
1949.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Le lieut.-col. J. R. Stone, DSO, MC, est appelé en
service dans l'Active en vertu des dispositions
de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieut.-col.
pour la période allant du 2 janv. au 28 fév.
1950 inclusivement.

(D)

CORPS-ÉCOLE D'OFFICIERS CANADIEN

RÉGION DU CENTRE

Ontario Agricultural College—

Le major (lieut.-col. int.) A. G. McNally est
nommé lieut.-col., 8 août 1947.

(E)

SERVICE DES CADETS DU CANADA

RÉGION DU QUÉBEC

Le lieut. R. Pitre est mis à la retraite (par. 267 c)
des R.R. Can.), 5 déc. 1949.Le sous-lieut. U. Lapointe a la permission de se
retirer, 16 déc. 1949.Joseph Bélanger est nommé sous-lieut., 1er janv.
1950.

Valère Caron est nommé sous-lieut., 1er janv. 1950.

RÉGION DU CENTRE

William Alexander Andrew est nommé sous-lieut.,
1er janv. 1950.Robert George Wilson est nommé sous-lieut.,
1er janv. 1950.

RÉGION DE L'OUEST

Harry Broadbent est nommé sous-lieut. 20 déc. 1949.
John William Oastler est nommé sous-lieut., 1er janv.
1950.

(F)

LA MILICE DE RÉSERVE

NÉANT

(HQ 143-14-2 Vol II) (D Pers)

(CP 1326 du 16 mars 1950.)

Par ordre,

l'adjudant général,

W. H. S. MACKLIN,

major général.

NOMINATIONS, PROMOTIONS ET RADIATIONS

ARMÉE CANADIENNE

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE, Ottawa,
le 14 mars 1950.

N° 11.

Les nominations, promotions et radiations qui suivent dans l'Armée canadienne ont été approuvées par Son Excellence le Gouverneur général en conseil et sont promulguées d'ordre du ministre de la Défense nationale.

(A)

L'ACTIVE DE L'ARMÉE CANADIENNE UNITÉS FIXES

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE

Division de l'état-major général—

D. des opérations et plans militaires—
ZA1934 major W. H. Gillespie, Artillerie, est nommé officier d'état-major général 2, 20 mars 1950.

D. de l'Artillerie—
ZA1934 major W. H. Gillespie, Artillerie, quitte le poste d'officier d'état-major général 2, 19 mars 1950.

RÉGIONS MILITAIRES

Q.G., région de l'Est—

ZF598 lieutenant F. A. Embree, instructeur des cadets, Infanterie, est nommé capit. et stagiaire à l'état-major, 5 mars 1950.

Q.G., région du Québec—

Q.G., zone de l'est du Québec—
ZP2004 lieutenant-col. G. O. Taschereau, DSO, Infanterie, (Adjudant et quartier-maître général adjoint), cesse de remplir les fonctions de commandant, Q.G., zone de l'est du Québec, 6 mars 1950.

UNITÉS DIVERSES

Dépôt du personnel n° 4—

ZP2219 major-général E. G. Weeks, CB, CBE, MC, MM, est mis à la retraite, 10 mars 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

Dépôt du personnel n° 5—

ZC776 lieutenant-col. W. B. G. Reynolds, OBE, Artillerie, a la permission de se retirer de l'Active, 21 fév. 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

UNITÉS DE CAMPAGNE

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

R 22e R—

ZD189 capit. L. Lavigne quitte le poste de quartier-maître, 18 sept. 1949.
ZD367 lieutenant J. E. J. Coursol est nommé capit. et quartier-maître, 4 mars 1950.

DIVERS (MILITAIRES NON AFFECTÉS)

LISTE GÉNÉRALE

ZD3614 major J. A. A. Gagnon est nommé capit., 10 déc. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

ZM3637 James Kenneth Gove est nommé sous-lieut., 2 mars 1950.

MUTATION

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

ZG3530 sous-lieut. G. D. Clark (Dépôt du personnel n° 1), passe du Corps des transmissions au Génie électrique et mécanique, 6 mars 1950.

(B)

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE CANADIENNE RÉGION DE L'EST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

8 NBH (5e bde blindée)—

TG7543 lieutenant W. W. Smith est versé dans la Réserve supplémentaire, 17 janv. 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

1er rég. de D.C.A. lourde (Halifax)—

TF6508 capit. (ci-devant major) J. P. Dumaresq est versé dans la Réserve supplémentaire avec le grade de major, 9 nov. 1949.

TF6009 lieutenant P. H. Kirkpatrick est nommé lieutenant, 23 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

56e escadron de campagne indépendant—

TN14518 Robert Frederick Horwood (ci-devant lieutenant AC (A)) est nommé capit., 10 janv. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 14e bde d'infanterie—

TG7562 lieutenant G. H. Rinehart, Intendance, est nommé capit. et chef de l'Intendance, 15 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Pictou Highrs (Mot)—

TF7196 capit. H. A. Oliver est nommé major, 1er fév. 1950.

Carl & York R—

TG7977 capit. R. E. Logan est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er janv. 1950.

NB Scots—

Sont nommés lieutenant :

TG8141 sous-lieut. W. M. G. Allwood, 19 juin 1949.

TG8074 sous-lieut. R. B. Sullivan, 19 juin 1949.

TG8153 sous-lieut. D. S. Fraser, 28 juillet 1949.

TG8155 sous-lieut. H. J. O'Leary, 25 oct. 1949.

R Nfld R—

TN14517 Aiden Joseph Woodford (ci-devant lieutenant, Nfld Regiment), est nommé capit. et adjudant, 9 janv. 1950.

TN14514 Frederick William Gedden Morgan (ci-devant lieutenant, Nfld Regiment) est nommé capit. et quartier-maître, 9 janv. 1950.

TN14516 Harold John Jeans (ci-devant lieutenant, Nfld Regiment), est nommé capit., 9 janv. 1950.

TN14515 Richard Joseph Murray (ci-devant lieutenant, Nfld Regiment), est nommé capit., 9 janv. 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train des équipages n° 21—

TG8220 major H. J. Delaney est nommé commandant, 2 nov. 1949.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TG7564 Stephen Henry Weyman (ci-devant lieutenant, Université du N.-B., CEOC), est nommé lieutenant, puis capit. prov. et médecin militaire (surn.), 23e rég. de D.C.A. lourde, Artillerie, 1er fév. 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

17 H (7e rég. de reconnaissance)—

TD3539 lieutenant. C. P. H. Johnstone est versé dans la Réserve supplémentaire, 16 nov. 1949.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Q.G., 4e div., Artillerie—

TE5586 lieutenant. G. Fortier est nommé lieutenant, 16 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

6e rég. de campagne—

TE5049 lieutenant. A. Lahaye est nommé capit., 1er déc. 1949.

TE5582 lieutenant. R. Girard est nommé lieutenant, 1er janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

13e rég. de campagne—

TE5577 major J. G. Coote a la permission de se retirer, 26 déc. 1949 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de major.

34e rég. de campagne—

TB1629 capit. J. E. Simkins rétrograde au rang de lieutenant. (à sa propre demande), 13 oct. 1949.

35e rég. antichars—

TE5579 Joseph Claude Lucien Bernier (ci-devant officier d'aviation, CARC), est nommé lieutenant, 2 nov. 1949.

38e rég. de D.C.A. légère—

TD4456 lieutenant. E. J. McCarthy est nommé capit., 29 nov. 1949.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 11e bde d'infanterie—

TE5578 major W. G. D. Stanley est nommé major (Infanterie) et sous-adjutant et quartier-maître général adjoint, 1er nov. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire (liste générale).

R de Q (Mit)—

TE5433 sous-lieutenant. J. J. E. Bernier renonce à son brevet, 31 déc. 1949.

R de Lévis—

TE5286 major G. A. W. Wells, ED, est versé dans la Réserve supplémentaire, 27 déc. 1949.
TE5293 capit. J. G. Gagnon est nommé major, 28 déc. 1949.

R de Mais—

TD3966 major P. P. DeMartigny, ED, est versé dans la Réserve supplémentaire, 15 nov. 1949.
TD3963 capit. J. A. Ostiguy est nommé major, 16 nov. 1949.

Fus du St L—

TE5256 sous-lieutenant. R. Couillard a la permission de se retirer, 31 déc. 1949.

TE5232 major J. P. G. Gagnon est nommé commandant en second, 15 nov. 1949.

TE5506 capit. J. A. Lavoie est nommé major, 16 nov. 1949.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train des équipages n° 11—

TE5581 lieutenant. F. F. Welsby est nommé capit., 25 nov. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Ambulance de campagne n° 20—

TD4665 capit. A. F. R. Jean est nommé major, 1er janv. 1950.

Hôpital d'évacuation n° 31—

TD4676 capit. J. R. L. Larose quitte le poste de quartier-maître, 30 nov. 1949.

TD4818 lieutenant. (infirmière) A. E. Quinn est nommée lieutenant. (infirmière), 8 nov. 1949 en étant mutée de la Réserve supplémentaire.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier blindé n° 20—

TG8346 sous-lieutenant. (lieutenant. prov.) A. G. P. McDermott est nommé lieutenant, 18 janv. 1950.

Section de dépannage n° 85—

TG8346 sous-lieutenant. (lieutenant. prov.) A. G. P. McDermott quitte le poste de commandant, 14 juin 1949.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TD4851 capit. R. E. Gauvin est nommé capit. et payeur, 10e brig. d'infanterie corps d'Infanterie, 15 déc. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TD4450 lieutenant. B. J. Sloan (payeur, 62e rég. de D.C.A. légère, Artillerie), est nommé capit., 24 janv. 1950.

MUTATIONS

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

TG7995 sous-lieutenant. E. N. Allen passe de l'Infanterie au Corps blindé (17 H (7e rég. de reconnaissance)), 8 août 1949 (Carl & York R). (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P., et R. n° 41 de 1949, sous Corps blindé.)

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

TB1629 capit. J. E. Simkins passe de l'Infanterie (RHLI) à l'Artillerie (34e rég. de campagne), 13 oct. 1949.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

TD4676 capit. J. R. L. Larose passe du Service de santé (Hôpital d'évacuation n° 31), à l'Infanterie (R de Chat), 1er déc. 1949.

RÉGION DU CENTRE

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Ont R (11e rég. blindé)—

Frederick Raymond Crossley est nommé sous-lieutenant. prov., 5 avril 1948.

Le sous-lieutenant. prov. F. R. Crossley renonce à son brevet, 1er sept. 1948.

QY Rang (25e rég. blindé)—

TB13569 John Maxwell Allan (Université de Toronto, Contingent du CEOC), est nommé lieutenant, 26 oct. 1949.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

30e rég. de campagne—

TC3230 lieutenant. S. Fyfe est versé dans la Réserve supplémentaire, 18 janv. 1950.

TC2576 capit. M. Timonin est nommé quartier-maître, 1er janv. 1950.

TC3169 capit. J. J. McKenna quitte le poste d'adjutant, 31 déc. 1949.

50e rég. de D.C.A. lourde—

TC2606 lieutenant. (capit. int.) W. R. C. Perry est nommé capit., 2 fév. 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire, 28 fév. 1950.

54e rég. de D.C.A. légère (Scots Fus)—

TA32210 capit. E. W. Kendall est nommé capit. (Artillerie), 1 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie.)

60e rég. de D.C.A. légère (Brock Rif)—

TC2682 lieutenant. G. H. Howitt est versé dans la Réserve supplémentaire, 17 nov. 1949.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Oxf Rif—

TA833 lieutenant. E. A. Pratt est nommé capit., 15 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train des équipages n° 24—

TA831 capit. H. C. Nancekivell est nommé capit., 16 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire n° 7—

TC2927 lieutenant-col. W. H. Smith quitte le poste de commandant, 31 janv. 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Généralités—

TB13575 Alfred Wallace Downer (capit. hon., liste des retraités), est nommé capit. hon. et aumônier, Q.G., 2e div. blindée, Artillerie, 1er déc. 1949.

TB13573 Austin McGuire (capit. hon., liste des retraités), est nommé capit. hon. et aumônier, Q.G., 4e bde d'infanterie, Infanterie, 13 janv. 1950.

MUTATIONS

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

TH8954 lieutenant. D. R. Beckett passe de l'Artillerie (67e rég. de D.C.A. légère (MMR)), au Génie (2e escadron de campagne), 18 nov. 1949.

RÉGION DES PRAIRIES

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

FGH (10e rég. blindé)—

TH8548 capit. R. E. I. Hall rétrograde au rang de lieutenant. (à sa propre demande), 31 déc. 1949.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

10e rég. moyen—

TL11004 major J. W. B. Laban est versé dans la Réserve supplémentaire, 31 déc. 1949.

TL11007 capit. K. M. Johnson est nommé major, 1er janv. 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 6e rég. du génie de campagne—

TH8868 capit. (major prov.) W. H. L. Sellings abandonne le grade de major prov., 2 janv. 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

Cie de parc de campagne n° 32—

Quant à ce qui concerne le capit. W. B. Griner, MBE, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 24 de 1947 est annulée.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 17e bde d'infanterie—

TL11184 major L. C. Richardson, MBE, quitte le poste de major de brigade, 31 déc. 1949 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TL11186 capit. L. M. Orge, chef du service des renseignements, est nommé major et major de brigade, 1er janv. 1950.

Sask LI (MG)—

TL11489 capit. E. Spafford, MC, quitte le poste d'adjutant, 16 fév. 1950.

TL11063 capit. J. E. Gillies est nommé adjudant, 17 fév. 1950.

PA & B Vol—

TL86113 capit. A. J. Edmunson est nommé major, 7 nov. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Q.G., Corps des magasins militaires, troupes de corps d'armée n° 2—

TL11395 capit. R. A. Millinen est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er fév. 1950.

Parc de campagne de mat. de troupes de corps d'armée n° 2—

TL11256 sous-lieut. F. P. Clearihue renonce à son brevet, 1er fév. 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Unité de récupération de troupes blindées n° 33—

TL11148 sous-lieut. (Corps des magasins militaires), E. M. Badger est nommé lieutenant. (Corps des magasins militaires, 30 juillet 1949.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Généralités—

TH9164 capit. hon. R. B. Wright quitte le poste d'aumônier, Q.G., 4e groupe d'armées de l'Artillerie royale (D.C.A.), 1er janv. 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Q.G., 22e bde blindée—

TK10028 major T. W. Meredith quitte le poste de major de brigade, 31 déc. 1949.

19e rég. de chars blindés (Alberta)—

TL86002 lieutenant. R. P. Mullen est nommé lieutenant, 3 oct. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

5e rég. de D.C.A. lourde (C.-B.)—

TK10707 lieutenant W. H. Coull est nommé lieutenant (Artillerie), 18 oct. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

19e rég. moyen—

TM12663 Joseph Edward Coombs (Région de l'Ouest, Contingent du CEOC), est nommé lieutenant, 19 déc. 1949.

65e rég. de D.C.A. légère (Ir Fus)—

TK10110 capitaine I. H. Fraser est nommé major prov., 7 fév. 1950.

TK10117 capitaine F. A. Lefever est nommé major prov., 7 fév. 1950.

66e rég. de D.C.A. légère (C Scot R)—

TK10705 capitaine A. A. M. Stewart est nommé capitaine (Artillerie), 5 déc. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Génie).

75e rég. de D.C.A. lourde (C.-B.)—

TK95406 lieutenant W. C. Gelling est nommé capitaine, 13 déc. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 15e bde d'infanterie—

TK95382 capitaine D. W. Francis est nommé capitaine (Infanterie), et capitaine d'état-major, 12 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Intendance).

C Scot R—

TK10196 major H. S. C. Archbold est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er sept. 1949.

L Edmn R—

TM12292 sous-lieutenant R. E. Nelson renonce à son brevet, 9 fév. 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train des équipages n° 15—

TK10417 sous-lieutenant W. H. Cook renonce à son brevet, 22 nov. 1949.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TM13289 Charles George Robb More (ci-devant capitaine, Armée britannique), est nommé lieutenant, puis capitaine et médecin militaire (surn.), KO Calg R (14e rég. blindé), 1er oct. 1949.

UNITÉS DIVERSES

Région de l'Ouest, Unité de classement du personnel—

TM12664 capitaine A. W. Gerow, liste générale, est nommé capitaine, 2 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)

RÉGION DE L'EST

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

166e rég. de campagne (Terre-Neuve)—

N400005 S.-O. br. II John Melville Graham est nommé S.-O. br. int. I, puis S.M.R., 16 janv. 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Fus du St L—

E472516 S.-O. br. II Régis Gagnon est nommé S.-O. br. int. I, puis S.M.R., 30 nov. 1949.

RÉGION DU CENTRE

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

HLI of C—

A521738 S.M.R. (S.-O. br. I) A. Houghton quitte le poste de S.M.R., 21 janv. 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

Hast & PER—

C489840 sergent-major de compagnie (S.-O. br. II) John Stanley Down est nommé S.-O. br. int. I, puis S.M.R., 14 déc. 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 4 de 1950.)

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train des équipages n° 24—

A561436 sergent-major mécanicien (S.-O. br. I) J. A. McLarty quitte le poste de sergent-major mécanicien, 4 janv. 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier blindé n° 25—

B484001 S.-O. br. II Frank Wellington Powell est nommé S.-O. br. int. I, puis sergent-major d'armement, 1er janv. 1950.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

BCR (13e rég. blindé)—

K440587 S.-O. br. II Henry Patterson est nommé S.-O. br. int. I, puis S.M.R., 15 avril 1946, puis S.-O. br. I, 15 avril 1947.

ERRATUM

Dans la liste des N.P. et R. n° 8 de 1950, sous Région du Centre, Corps des transmissions royal canadien, 2e div. blindée, Régiment de transmissions, quant à ce qui concerne le sous-lieutenant A. E. H. Walker, substituer "16 janv. 1950" à "20 oct. 1949".

LA RÉSERVE SUPPLÉMENTAIRE DE

L'ARMÉE CANADIENNE

RÉGION DE L'EST

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Carl Perry Wetmore, ED (major, liste des retraités) est nommé major, 20 janv. 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

LISTE GÉNÉRALE

Le major J. A. A. Gagnon cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 9 déc. 1949.

Le major A. E. Kelsey cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 7 mars 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Le capit. H. W. Joyce (ci-devant major AC (A)) a la permission de se retirer, 21 janv. 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de major.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Emmanuel Boutin (Contingent du CEOC de l'Université Laval) est nommé lieutenant, 15 sept. 1949.
René Gagnon (Contingent du CEOC de l'Université Laval) est nommé lieutenant, 15 sept. 1949.
Marcel Lapierre (Contingent du CEOC de l'Université Laval) est nommé lieutenant, 15 sept. 1949.

RÉGION DU CENTRE

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Ernest William George Harris (ci-devant lieutenant Marine royale) est nommé capitaine, 22 mai 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 45 de 1949.)

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Le lieutenant A. A. MacDonald renonce à son brevet, 30 nov. 1948.

RÉGION DES PRAIRIES

LISTE GÉNÉRALE

Le lieutenant-col. B. A. Cooke, ED, est mis à la retraite (par. 253 des R.R. (Can.)), 1er fév. 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant-colonel.
Le lieutenant-col. G. S. Howard, ED, est mis à la retraite (par. 253 des R.R. (Can.)), 1er fév. 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant-colonel.
Le major R. H. Funnell a la permission de se retirer, 21 janv. 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de major.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Le lieutenant-col. T. H. Hewitt, MC, VD, est mis à la retraite (par. 253 des R.R. (Can.)), 1er fév. 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant-colonel.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Le lieutenant-col. F. W. G. Miles, ED, est mis à la retraite (par. 253 des R.R. (Can.)), 1er fév. 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant-colonel.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Le lieutenant (infirmière) M. E. Gemmel a la permission de se retirer, 1er fév. 1950 et est inscrite sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant (infirmière).

SERVICE FÉMININ DE L'ARMÉE CANADIENNE

Le lieutenant M. E. Abey a la permission de se retirer, 21 janv. 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Le major hon. W. G. MacLean, ED, est mis à la retraite (par. 253 des R.R. (Can.)), 1er fév. 1950.

Le major hon. W. Cole, ED, est mis à la retraite (par. 253 des R.R. (Can.)), 1er fév. 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de major honoraire.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Robert Logan Walker (Contingent du CEOC de l'Université de la C.-B.) est nommé lieutenant, prov., 19 déc. 1949.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Le major D. B. Macdonald a la permission de se retirer, 20 août 1949, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de major.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Le capit. A. Dobbins a la permission de se retirer, 9 août 1949 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de capitaine.

(D)

CORPS-ÉCOLE D'OFFICIERS CANADIEN

RÉGION DU QUÉBEC

Contingent du Collège du Mont-Saint-Louis—
Le capit. (major int.) J. O. R. Gaudreau quitte le poste de commandant, 14 janv. 1947, et est versé dans la Réserve supplémentaire avec le grade de major.

RÉGION DU CENTRE

Contingent du CEOC, University of Western Ontario—
Le major J. J. Talman est nommé lieutenant-col. et commandant, 2 oct. 1947.

(E)

SERVICE DES CADETS DU CANADA

RÉGION DE L'EST

Hubert Joseph Bourgeois est nommé sous-lieutenant, 18 nov. 1949.

RÉGION DU QUÉBEC

Le capit. F. X. Auclair est versé dans les cadres de réserve, 1er sept. 1949.
Le capit. L. A. Michaud est nommé major, 2 janv. 1950.
Le capit. E. Dussault est nommé major prov., 1er janv. 1950.
Le lieutenant F. Beaudoin est nommé capitaine, 1er janv. 1950.
Le capit. F. Dubreuil est nommé capitaine, 1er janv. 1950 en étant muté des cadres de réserve.
Le lieutenant J. Tessier est nommé capitaine, 1er janv. 1950.
Le lieutenant O. E. Cyr est nommé lieutenant, 1er sept. 1949 en étant muté des cadres de réserve.
Le sous-lieutenant Roger Brousseau est nommé lieutenant, 1er sept. 1949 en étant muté des cadres de réserve.
Le sous-lieutenant M. Sylvain est nommé lieutenant, 1er janv. 1950.
Samuel Drapeau est nommé sous-lieutenant, puis lieutenant, 1er janv. 1950.

Louis Joseph Guay est nommé sous-lieut., puis lieut., 1er janv. 1950.		(F)
Ange Albert Hamelin est nommé sous-lieut., 1er janv. 1950.		LA MILICE DE RÉSERVE CANADIAN RANGERS
RÉGION DU CENTRE		RÉGION DE L'OUEST
Le sous-lieut. (capit. prov.) W. Anderson est nommé capit., 21 juin 1949.	Cie n° 7—	Kenneth John Christie (capit., liste des retraités) est nommé capit., 19 mars 1949.
Le sous-lieut. A. A. Neil est nommé lieut., 2 fév. 1950 en étant muté de la Réserve (2e rég. de trans. div. blindé. Corps des transmissions).	Cie n° 12—	William Francis Cullen est nommé lieut., 14 mai 1949.
RÉGION DES PRAIRIES		(HQ 143-14-2 Vol 11) (D Pers) (CP 1443 du 21 mars 1950.)
Andrew Schaen est nommé sous-lieut., 1er sept. 1949.	Par ordre,	
RÉGION DE L'OUEST		l'adjudant général,
Le lieut. B. B. Crawford est nommé capit. prov., 1er déc. 1949.		W. H. S. MACKLIN, major général

ORDRES DE L'ARMÉE CANADIENNE

Q.G.A., OTTAWA,
le 27 février 1950.

Les règlements, ordres, et le reste, qui suivent ont été approuvés et sont promulgués et distribués à l'Armée canadienne.

84-6—TENUE—INSIGNES ET BOUTONS—19^e RÉGIMENT —84-6
DE CHARS BLINDÉS (ALBERTA)

1. On autorise, par les présentes, pour le 19^e Régiment de chars blindés (Alberta), les insignes et les boutons tels que décrits ci-dessous:

2. OFFICIERS

Insigne de coiffure

De cuivre: Un cheval debout dans la prairie. Au-dessous, un listel portant l'inscription *ALBERTA REGIMENT RCAC*. Encerclé par le listel et la prairie, le chiffre "19".

Hauteur: 1 $\frac{3}{4}$ pouce

Largeur: 1 $\frac{3}{16}$ pouce

Insigne de col

De cuivre: Comme l'insigne de la coiffure, mais en double, le cheval pointé en dedans.

Hauteur: 1 $\frac{3}{16}$ pouce

Largeur: 1 $\frac{1}{4}$ pouce

Boutons

De cuivre: boutons unis.

3. SOUS-OFFICIERS ET SOLDATS

Les insignes et les boutons sont comme ceux des officiers.

4. L'OAC 84-6 publié dans la 10^e Série des Suppléments de 1947 est, par les présentes, annulé.

(Ordre général)

(HQ 1730-203/19) (DOS)
MND

84-15—TENUE—INSIGNES ET BOUTONS—GÉNIE ÉLEC. —84-15
TRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

1. On autorise, par les présentes, pour le Génie électrique et mécanique royal canadien, les insignes et les boutons tels que décrits ci-dessous:

INSIGNE DE COIFFURE

2. Dans un rayon fulgurant de lumière, un cheval effaré, au licol de quatre fleurs-de-lis, avec chaîne sur le dos, debout sur la mappemonde de l'hémisphère occidental. Au-dessus, une couronne sur un listel portant l'inscription RCEME.

Hauteur: $1\frac{7}{8}$ pouce

Largeur: $1\frac{3}{16}$ pouce

INSIGNE DE COL

3. Dans un rayon fulgurant de lumière, un cheval effaré, au licol de quatre fleurs-de-lis, avec chaîne sur le dos, debout sur la mappemonde de l'hémisphère occidental; le tout surmonté de la couronne impériale. En double, le cheval pointé en dedans.

Hauteur: $1\frac{5}{16}$ pouce

Largeur: $\frac{5}{8}$ pouce

BOUTONS

4. De la même description que l'insigne de col.

Grandeur: 40 lignes

30 lignes

MÉTAL

5. *Officiers*

Insigne de coiffure

Le rayon de lumière, le listel et la couronne: Doré

Le cheval, la chaîne et la mappemonde: D'argent

Insigne de col

Le rayon de lumière et la couronne: Doré

Le cheval, la chaîne et la mappemonde: D'argent

Boutons

Dorés.

6. Les insignes et les boutons des sous-officiers et soldats sont semblables à ceux des officiers, mais ils sont de cuivre et de métal blanc.

(Ordre général)

(HQ 1-210-6 Vol 2) (DOS)

MND

Q.G.A., OTTAWA,
le 6 mars 1950.

84-17—TENUE—INSIGNE DE COIFFURE—ARTILLERIE
ROYALE CANADIENNE

—84-17

1. On autorise par les présentes l'insigne de coiffure décrit ci-après pour les membres de l'Artillerie royale canadienne.

Description

2. Un fusil avec un listel portant l'inscription "UBIQUE" surmonté d'une couronne. Au dessous du fusil, un listel portant la devise

"QUO FAS ET GLORIA DUCUNT"

Hauteur: $1\frac{7}{16}$ pouce

Largeur: $1\frac{13}{16}$ pouce

Métal

3. Officiers: Doré

Sous-officiers et soldats: De cuivre.

(Ordre général)

(HQ 1-10-6 TD 8) (DOS)

MND

D'ordre:

l'adjutant général,
W. H. S. MACKLIN,
major-général.

DEMANDES AU PARLEMENT

SÉNAT

On peut obtenir gratuitement des copies des règles du Sénat relatives aux avis et demandes de bills de divorce en s'adressant au

Greffier du Sénat,
Ottawa.

SÉNAT

Avis de bills privés

107. Toute demande adressée au Parlement pour obtenir un bill privé doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*; cet avis doit indiquer d'une manière claire et précise la nature et l'objet de la demande, être signé par les pétitionnaires ou en leur nom et désigner l'adresse des signataires; et si la demande a pour objet l'obtention d'une loi en constitution de corporation, l'avis doit aussi mentionner le nom de la compagnie dont la constitution est projetée.

Outre l'avis dans la *Gazette du Canada*, comme susdit, pareil avis doit être donné de la façon suivante:

(A) Lorsque la demande a pour objet l'obtention d'une loi constituant en corporation:

1. Une compagnie de chemin de fer ou de canal—dans un des principaux journaux de la principale cité, ville ou village de chaque comté ou district par où doit passer le chemin de fer ou le canal dont la constitution est projetée;

2. Une compagnie de télégraphe ou de téléphone—dans un des principaux journaux de la principale cité ou ville de chaque province ou territoire dans lequel la compagnie se propose d'exercer des opérations;

3. Une compagnie ayant pour objet l'exécution d'entreprises dont l'exécution ou l'exploitation pourrait spécialement affecter une localité particulière, ou cherchant à obtenir des droits ou privilèges exclusifs ou voulant accomplir toute affaire ou chose dont l'accomplissement affecterait les droits ou propriétés d'autrui—dans un des principaux journaux de l'endroit ou des endroits particuliers que le projet de loi peut affecter;

4. Une compagnie de banque; compagnie d'assurance; compagnie fiduciaire; compagnie de prêt ou compagnie industrielle, sans pouvoirs exclusifs—dans la *Gazette du Canada* seulement.

5. Et si les entreprises d'une compagnie (constituée ou à constituer) doivent être déclarées d'utilité publique au Canada, cette intention doit être expressément mentionnée dans l'avis, et les requérants doivent adresser une copie de cet avis, sous pli recommandé, au secrétaire de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale pouvant être particulièrement affectée par l'exécution ou l'exploitation de ces entreprises, ainsi qu'au secrétaire de la province dans laquelle ces entreprises sont ou peuvent être situées; et la preuve de l'observation de cette prescription par les requérants doit être établie par une déclaration statutaire.

(B) Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante:

1. Afin de prolonger une ligne de chemin de fer ou un canal ou de construire des embranchements qui s'y relient—l'avis doit être le même *mutatis mutandis* que celui pour l'obtention d'une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal;

2. Afin de proroger le délai pour la construction ou l'achèvement d'une ligne de chemin de fer,

d'un canal, d'une ligne télégraphique ou téléphonique, ou d'autres entreprises déjà autorisées—dans un des principaux journaux de l'endroit où la compagnie a ou est autorisée à avoir son siège social;

3. Afin d'élargir les pouvoirs d'une compagnie (sans comporter attribution de droits exclusifs); d'accroître ou de réduire le capital social d'une compagnie; ou d'augmenter ou modifier son pouvoir d'émettre des obligations ou ses autres pouvoirs d'emprunt; ou de présenter un amendement pouvant porter atteinte aux droits ou aux intérêts des actionnaires, des détenteurs d'obligations ou des créanciers de la compagnie—dans un des principaux journaux du lieu de son siège social.

(C) Tous ces avis, qu'ils soient insérés dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doivent être publiés au moins une fois par semaine pendant quatre semaines consécutives; et lorsqu'ils sont publiés dans les provinces de Québec et du Manitoba, ils doivent être en langues anglaise et française.

Des exemplaires marqués de chaque numéro de tous les journaux contenant l'avis doivent être adressés au greffier du Sénat et porter la mention: "Avis de bill privé"; au lieu de journaux, une déclaration statutaire attestant que l'avis a été régulièrement publié peut être adressée au greffier du Sénat.

Tout avis adressé sous pli recommandé doit être mis à la poste à temps pour parvenir au secrétaire de la province et au greffier de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale deux semaines au moins avant l'examen de la pétition par le comité des ordres permanents; et une déclaration statutaire établissant le fait de la mise à la poste doit être transmise au greffier du Sénat.

108. Nulle pétition demandant la constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal ou le prolongement de la ligne d'un chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ne doit être étudiée par le comité des ordres permanents, à moins qu'il n'ait été déposé devant le comité une carte ou un plan indiquant le tracé proposé de l'entreprise, ainsi que chaque comté, canton, district ou municipalité par où doit passer le chemin de fer, le canal, l'embranchement ou le prolongement dont la construction est projetée.

110. Toute pétition tendant à obtenir un bill privé ne sera reçue par le Sénat que si elle a été déposée chez le greffier du Sénat au cours des six premières semaines de la session; et tout bill privé introduit au Sénat doit être présenté au Sénat dans un délai de deux semaines après que l'examineur des pétitions ou le comité des ordres permanents aura fait un rapport favorable à la pétition se rapportant à ce bill; et aucune motion demandant la suspension du présent ordre permanent ne sera prise en considération à moins que le comité des ordres permanents n'ait au préalable présenté un rapport recommandant pareille suspension.

114. Toute personne qui désire présenter un bill privé doit remettre au greffier du Sénat, s'il est projeté que le bill prenne naissance au Sénat, une copie du bill en anglais ou en français, avec un montant suffisant pour en payer la traduction, laquelle sera faite par les fonctionnaires du Sénat; elle doit aussi payer les frais d'impression de 600 exemplaires anglais et de 200 exemplaires français. Le requérant doit pareillement verser entre les mains du greffier du Sénat, aussitôt après la deuxième lecture du bill, et avant sa mise à l'étude par le comité auquel il est renvoyé, la somme de deux cents dollars avec les frais d'impression de la loi pour l'incorporer dans les Statuts; et il doit remettre au greffier de ce comité un reçu de ce versement.

La taxe à acquitter lors de la deuxième lecture d'un bill n'est payée qu'à la Chambre où le bill est présenté.

Modèle d'un bill amendant une loi

60A.—(1) Dans la confection des bills amendant des textes législatifs existants, les amendements ne doivent pas ordinairement être effectués au moyen de clauses qui ajoutent, retranchent ou remplacent des mots, mais au moyen de clauses qui rééditent l'article, le paragraphe ou la disposition, telle qu'amendée.

(2) Dans le texte du bill sur la page de gauche, le nouveau texte doit être indiqué par les signes typographiques les plus appropriés à chaque cas: crochets, italiques, texte souligné, astérisques, etc. En regard de chaque clause, sur la page de droite, le texte amendé par le bill ou la partie importante de ce texte doit être imprimé, et les changements projetés doivent y être indiqués de la manière prévue ci-dessus.

(3) Lorsqu'une clause abroge un article existant, un paragraphe ou une autre disposition d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre disposition, ou la partie qui en est importante, doit être imprimé en regard de la clause.

(4) Un mémoire du rédacteur expliquant brièvement les motifs de chaque clause doit être annexé au bill, ou distribué avec le bill. Lorsque possible, le mémoire doit être imprimé sur la page de droite du bill, en paragraphes placés en regard des clauses visées, et portant un numéro correspondant.

(5) Les règles ci-dessus s'appliquent, autant que possible, à la réimpression des bills.

L. C. MOYER,
Greffier du Sénat.

CHAMBRE DES COMMUNES

On peut obtenir gratuitement des copies des règlements relatifs aux pétitions et aux bills privés ainsi que des modèles de bills pour constituer les banques, les compagnies d'assurance, les compagnies de prêts, les compagnies de chemin de fer et les compagnies de fiducie en corporation en s'adressant au

Greffier de la Chambre des communes,
Ottawa.

CHAMBRE DES COMMUNES

EXTRAIT DU RÈGLEMENT DE LA CHAMBRE DES COMMUNES TOUCHANT LA PUBLICATION DES AVIS

95. (1) Toute pétition introductive de bill privé de quelque nature qu'il soit, doit être annoncé par avis publié dans la *Gazette du Canada*. Cet avis doit exposer clairement et distinctement la nature et l'objet du bill projeté; il doit être signé par les pétitionnaires ou en leur nom, avec indication de l'adresse des signataires. Si la pétition tend à une loi de constitution en corporation, l'avis doit mentionner le nom de la compagnie projetée. Si les travaux d'une compagnie, qu'elle soit constituée en corporation ou qu'il s'agisse de la constituer en corporation doivent être reconnus comme étant destinés à profiter au Canada d'une manière générale, l'avis doit énoncer cette intention expressément, et les pétitionnaires doivent faire parvenir une copie de cet avis par lettre recommandée au secrétaire de chaque comté ou municipalité que la construction ou la mise en œuvre de ces ouvrages peut intéresser, ainsi qu'au secrétaire de la province où ces mêmes ouvrages sont ou pourront être situés. Tout avis ainsi expédié par lettre recommandée doit être mis

à la poste assez tôt pour arriver à destination au moins deux semaines avant la prise en considération du bill par le comité auquel il peut être renvoyé. La preuve que les requérants se sont conformés à cette règle s'établit au moyen d'une déclaration statutaire.

(2) Outre l'avis devant figurer dans la *Gazette du Canada*, il doit en être publié un semblable dans quelque journal important, comme suit:

(A) 1. Lorsqu'il s'agit de faire voter une loi à l'effet de constituer en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal; cet avis similaire doit être publié dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district que doit traverser le chemin de fer ou le canal projeté;

2. Lorsqu'il s'agit de faire voter une loi à l'effet de constituer en corporation une compagnie de télégraphe ou de téléphone, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité ou ville de chaque province ou territoire où la compagnie en question se propose d'établir son service;

3. Lorsqu'il s'agit de faire voter une loi à l'effet de constituer en corporation une compagnie créée en vue de la construction de tous ouvrages dont l'établissement ou la mise en œuvre pourrait intéresser tout particulièrement une localité quelconque, ou en vue de tous droits ou privilèges exclusifs, ou encore en vue de toute opération qui pourrait porter atteinte aux droits ou aux biens d'autrui, cet avis similaire doit être publié dans les diverses localités où la loi projetée pourrait porter atteinte aux affaires, droits ou biens d'autres personnes ou compagnies;

4. Lorsqu'il s'agit de faire voter une loi à l'effet de constituer en corporation un établissement bancaire, une compagnie d'assurance, une compagnie de fiducie, une compagnie de prêts ou une compagnie industrielle non dotée de pouvoirs exclusifs, il suffit d'un avis dans la *Gazette du Canada*.

(B) 1. Lorsque la pétition a pour objet de modifier une loi existante en vue de prolongement de tout chemin de fer ou canal ou de la construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district devant être desservi par ce prolongement ou cet embranchement.

2. Lorsque la pétition a pour objet de modifier une loi existante en vue de prorogation du délai fixé pour la construction ou l'achèvement de toute ligne de chemin de fer, de tout embranchement ou prolongement de ligne de chemin de fer, de tout canal, de tout réseau télégraphique ou téléphonique, ou de tout ouvrage déjà autorisé, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité ou ville de chaque district intéressé.

3. Lorsque la pétition a pour objet de modifier une loi existante en vue de la continuation d'une charte ou de l'extension des pouvoirs d'une compagnie (quand elle ne comporte pas la concession de droits exclusifs); ou en vue de l'augmentation ou de la réduction du capital-actions d'une compagnie quelconque; ou en vue de l'accroissement ou de la modification de sa faculté d'émettre des obligations ou de contracter des emprunts d'un autre genre; ou encore en vue de toute modification touchant aux droits ou intérêts des actionnaires, obligataires ou créanciers de la compagnie, il est publié un avis à l'endroit où est situé le siège social de la compagnie ou à l'endroit où la compagnie est autorisée à établir son siège social.

(C) Lorsque la pétition a pour objet d'obtenir, pour quelque personne ou corporation existante, des droits ou privilèges exclusifs, ou encore la faculté d'accomplir une chose dont la mise en œuvre intéresserait les droits ou biens d'autrui, il est publié un avis dans les localités où les affaires, les droits ou les biens d'autrui peuvent être spécialement compromis par la loi projetée.

(3) Tout avis de ce genre, qu'il soit inséré dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doit être publié au moins une fois par semaine durant une période de quatre semaines consécutives. Lorsque la pétition prend naissance dans la province de Québec ou dans la province du Manitoba, l'avis en doit être publié en anglais dans un journal anglais et en français dans un journal français, ainsi qu'en anglais et en français dans la *Gazette du Canada*. S'il n'y a pas de journal dans la localité où il faut annoncer ladite pétition, l'avis doit être publié à l'endroit le plus rapproché où est imprimé un journal. La preuve que l'avis en question a été dûment publié s'établit, dans chaque cas, par voie de déclaration statutaire. Toute déclaration de cette nature doit être envoyée au greffier de la Chambre, et elle doit porter au dos l'indication: "Avis de bill privé".

Pétitions introductives de bills privés

92. Nulle pétition introductive de bill privé n'est reçue par la Chambre, si elle n'est pas présentée dans les six premières semaines de la session. Tout bill privé prenant naissance à la Chambre des communes doit y être présenté dans les deux semaines qui suivent le jour où la pétition a été rapportée favorablement par l'examineur des pétitions ou par le comité du Règlement. Nulle motion portant suspension du présent article ne peut être accueillie à moins que le comité du Règlement n'ait préalablement présenté un rapport recommandant cette suspension, en y consignant les motifs de sa décision.

97. Nulle pétition portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie se proposant d'exploiter un canal, ou portant prolongement d'une ligne de chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ou portant construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, ne sera prise en considération par l'examineur, ou par le comité du Règlement, tant qu'il n'aura pas été déposé entre les mains dudit examinateur une carte ou un plan indiquant l'endroit où se trouveront ces ouvrages, et chaque comté, canton, municipalité ou district à travers lequel le chemin de fer, le canal, le prolongement ou l'embranchement projeté doit être construit.

Bills privés

93. (1) Quiconque désire obtenir un bill privé doit déposer entre les mains du greffier de la Chambre, au plus tard le premier jour de la session, une copie de ce bill en anglais ou en français, ainsi qu'une somme suffisante pour en défrayer la traduction qui est faite par le personnel de la Chambre, et l'impression, qui est exécutée par le département des impressions publiques.

(2) Le promoteur d'un bill privé doit, après la deuxième lecture de ce bill et avant sa prise en considération par le comité qui en est saisi, défrayer l'impression de la loi dans le recueil des statuts et payer un droit de cinq cents dollars.

FRAIS ADDITIONNELS

(3) En sus des frais précités, les droits suivants doivent être imposés et payés:

a) Lorsqu'il y a suspension d'un article du Règlement relativement à un bill ou à la pétition introductive qui s'y rattache	\$ 100
b) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la huitième semaine et avant l'expiration de la douzième semaine de la session.....	100
c) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la douzième semaine de la session	200
d) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie ne dépasse pas \$250,000....	100
e) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$250,000, mais n'est pas supérieur à \$500,000.....	200
f) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$500,000, mais n'est pas supérieur à \$750,000.....	300
g) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$750,000, mais n'est pas supérieur à \$1,000,000.....	400
h) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,000,000, mais n'est pas supérieur à \$1,500,000.....	600
i) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,500,000, mais n'est pas supérieur à \$2,000,000.....	800
j) Pour chaque million de dollars de capital-actions additionnel ou fraction de million	200

(4) Lorsqu'un bill porte augmentation du capital-actions d'une compagnie existante, le droit additionnel à déboursier est basé sur le tarif précité, et il n'y est fait état que du montant de l'accroissement.

(5) a) Lorsqu'un bill tend à l'augmentation de la faculté d'emprunt d'une compagnie ou en comporte l'augmentation sans qu'il y ait accroissement du capital-actions, le droit additionnel est de trois cents dollars.

b) Lorsqu'un bill porte augmentation à la fois du capital-actions et de la faculté d'emprunt d'une compagnie, le droit additionnel est perçu sur les deux.

(6) Si, à quelque phase du bill il y a augmentation du capital-actions projeté d'une compagnie ou de sa faculté d'emprunt, le bill en question ne peut franchir une autre étape tant que ses promoteurs n'auront pas soldé les frais occasionnés par cette modification.

(7) Dans la présente règle, l'expression "capital-actions projeté" comprend toute augmentation de capital-actions prévue par le bill; et quand le bill porte faculté d'augmenter à quelque époque le chiffre du capital-actions, le droit additionnel est calculé sur le maximum de l'augmentation projetée, dont le bill fait mention.

(8) Les droits additionnels établis par la présente règle s'appliquent aussi aux bills privés qui ont pris naissance au Sénat; néanmoins si la pétition introductive d'un bill privé de ce genre a été présentée à la Chambre des communes dans les six premières semaines de la session, les droits additionnels prévus aux alinéas b) et c) du paragraphe 3 ne sont pas exigibles.

Du bill-type

96. (1) Le greffier en chef des bills privés remplit les fonctions d'examineur des bills privés, et, comme tel, il est tenu d'étudier et de reviser tous les bills privés antérieurement à leur impression, en vue d'y établir une certaine uniformité; lorsque la chose est possible, et de s'assurer qu'ils ont été éla-

borés conformément aux articles du Règlement de la Chambre relatifs aux bills privés.

(2) Tout bill tendant à la constitution en corporation d'une compagnie doit, lorsqu'il a été adopté une formule de bill-type, être rédigé en conformité de ce modèle dont il peut être obtenu des exemplaires du greffier de la Chambre. Toute disposition d'un bill de ce genre qui n'est pas conforme au bill-type doit être insérée entre crochets ou soulignée, et elle doit être imprimée de la sorte.

(3) Lorsqu'un bill privé porte modification d'un article, paragraphe ou alinéa quelconque d'une loi existante, ce même article, paragraphe ou alinéa selon la modification que les auteurs du bill veulent y apporter, la nouvelle rédaction devant être soulignée. L'article, le paragraphe ou alinéa que les auteurs veulent faire abroger, ou encore ce qu'il renferme d'essentiel, doit être imprimé sur la feuille du côté droit en regard de ce même article, paragraphe ou alinéa.

(4) Lorsqu'un bill privé tend à abroger un article, paragraphe ou autre partie d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre partie, ou encore ce qui s'y trouve d'essentiel, doit être imprimé en regard de l'article du bill.

(5) Une note établissant brièvement l'objet d'une disposition d'un caractère exceptionnel ou dont la teneur s'écarte des dispositions du bill-type, ou des articles servant de modèle, doit être imprimée en regard de l'article du bill.

CARTE OU PLAN ACCOMPAGNANT LE BILL

98. Nul bill portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou de canal, nul bill tendant à faire autoriser la construction d'embranchements ou de prolongements se rattachant à des lignes de chemins de fer ou à des canaux existants, nul bill portant modification de la route suivie par un chemin de fer ou un canal exploité par une compagnie déjà constituée en corporation ne doit être pris en considération par le comité des chemins de fer tant qu'il n'aura pas été produit devant ledit comité, au moins une semaine avant la prise en considération du bill, une carte ou un plan établi sur une échelle d'au moins un demi-pouce au mille indiquant le territoire sur lequel il est question de construire les ouvrages projetés et aussi les ouvrages analogues qui y ont déjà été construits ou autorisés, ou qui intéressent la région ou la partie de région devant être desservie par les services projetés. Cette carte ou ce plan doit porter la signature de l'ingénieur ou de toute autre personne qui l'a dressé.

LÉON-J. RAYMOND,
Greffier de la Chambre des communes.

DEMANDES DE DIVORCE

AVIS est par les présentes donné que Vincent Lemonde, de la cité de Drummondville, dans la province de Québec, époux de Dame Elisa Payelle-Lemonde, de la cité de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, ladite Dame Elisa Payelle-Lemonde, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 18e jour de janvier A.D. 1950.

POPLIGER & POPLIGER,
Procureurs du requérant.

360 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

10-4

AVIS est par les présentes donné que George Eustorgio Lanzon, charpentier, de la cité de Montréal, P.Q., s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Catherine Steedman Lanzon, de Montréal, P.Q., pour cause d'adultère.

Montréal, 25 février 1950.

MERGLER & MERGLER,
Procureurs du requérant.

261 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

10-4

AVIS est par les présentes donné que Thomas-Bernard-Jacques Senez, vendeur, des cité et district de Montréal, dans le comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à la prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Marie-Rose Rivet, de la cité et du district de Montréal, dans le comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, résidant maintenant à Londres, Angleterre, pour cause d'abandon et d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, le 22e jour de juin 1949.

GENDRON & GAUTHIER,
507, Place d'Armes, Procureurs du requérant.
Pièce 811, Montréal, P.Q.

10-4

AVIS est par les présentes donné que Arthur William Goodson, gérant, de Montréal, Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa prochaine session ou à sa session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Christina Campbell Pirret Goodson, de Westmount, Québec, pour cause d'adultère.

Montréal, P.Q., 30 janvier 1950.

JEAN M. CERINI, C.R.,
Procureur du requérant. Pièce 310,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

10-4

AVIS est par les présentes donné que Max Gurevitch, de la cité et du district de Montréal, coupeur, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada à sa présente ou à sa prochaine session afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Leah Boudin Gurevitch, pour cause d'adultère et d'abandon.

Fait à Ottawa, dans la province de Québec, le 27e jour de février A.D. mil neuf cent cinquante.

JOHN M. SCHLESINGER,
Procureur du requérant.
Pièce 208, Edifice Insurance Exchange,
276 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

10-4

AVIS est par les présentes donné que Camille Poulin, ouvrier en construction, de la cité de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Aline Hamel, de la cité de Montréal, dans la province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 2e jour de mars 1950.

FOSTER, HANNEN,
WATT & STIKEMAN,
Procureurs du requérant.

507, Place d'Armes,
Montréal, P.Q.

10-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Margaret Irene Sinden Brown, de la municipalité de Langton, dans la province d'Ontario, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Arnold Walter Brown, de la cité de Montréal, dans la province de Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 1er jour de mars 1950.

CHARLES A. HALE, C.R.,
Procureur de la requérante.

414 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q. 10-4

AVIS est par les présentes donné que Marie-Léontine-Juliette-Henriette Giguère, de la cité de Montréal, district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Joseph-Alfred-Roland Fiset, également de la cité de Montréal, dans le district de Montréal, dans la province de Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Montréal, 3 mars 1950.

ADAM & FAVREAU,
Procureurs de la requérante.

60 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q. 10-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Helena Matyla, garde-malade, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Wasyl Martyniak, tailleur, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce troisième jour de mars 1950.

10-4 MICHAEL RUBINSTEIN,
Procureur de la requérante.

AVIS est par les présentes donné que Charles George Storey, musicien, 2039, rue Université, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Elizabeth Hope Griffith, ménagère, domiciliée à 305 ouest, 45e rue, dans la cité de New-York, district et état de New-York, Etats-Unis d'Amérique, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, ce 4e jour de mars 1950.

JEAN-PAUL MASSICOTTE,
Procureur du requérant.

57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q. 10-4

AVIS est par les présentes donné que Paul-Edmont Meerte, musicien, 2007, rue Champlain, Montréal, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Ann Sharko, ménagère, domiciliée à 2580, rue Iberville, Montréal, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, ce 23e jour de novembre 1949.

JEAN-PAUL MASSICOTTE,
Procureur du requérant.

57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q. 10-4

AVIS est par les présentes donné que Georges-Emile Bernier, vendeur, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Marie-Aldéa Gélinas, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 6 octobre 1949.

JACQUES BEAUCHAMP,
57 ouest, rue St-Jacques, Procureur du requérant.
Montréal, P.Q. 10-4

AVIS est par les présentes donné que Margaret Veronica Quinn, ménagère, 2347, rue Quesnel, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, David Georges Davies, chauffeur de camion, domicilié à 4779, rue Cazalais, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, ce 14 janvier 1949.

JACQUES BEAUCHAMP,
Procureur de la requérante.
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q. 10-4

AVIS est par les présentes donné que Margaret Violet Creasor, ménagère, de la cité de Montréal, district de Montréal, dans le comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Francis James McKenna, technicien, de la cité de Montréal, district de Montréal, comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, le sixième jour de janvier 1950.

SAMUEL GREENBLATT,
Procureur de la requérante.
1010, rue Ste-Catherine-ouest,
Pièce 340, Montréal, P.Q. 10-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Mary Elizabeth Bernatchez Russell, de la cité de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, William Joseph John Russell, mécanicien, de la cité de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 6e jour de mars 1950.

ALEXANDER & USHER,
Procureurs de la requérante.
276 ouest, rue St-Jacques,
Montréal 1, P.Q. 10-4

AVIS est par les présentes donné que Helen Meadows MacNaughton, de la cité de Westmount, district de Montréal, province de Québec, Canada, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Eric Alexander MacNaughton, chirurgien, des cité et district de Montréal, province de Québec, Canada, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 27e jour de février 1950.

MONTGOMERY, McMICHAEL, COMMON,
HOWARD, FORSYTH & KER,
Procureurs de la requérante.

10-4 10-4

AVIS est par les présentes donné que Frank Lear Rogers, soldat dans l'Armée canadienne (Aviation), résidant et domicilié à Montréal, Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Helen Berniece Christie, teneuse de livres, résidant et domiciliée à Montréal, Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 7e mars 1950.

423, rue Mayor,
Montréal, P.Q. **DAVID LITNER,**
Procureur du requérant. 10-4

AVIS est par les présentes donné que Eileen Ethel Porter, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Stanley Charles Phillips, commis, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, le 8e jour de mars 1950.

159 ouest, rue Craig,
Montréal, P.Q. **CHARLES CODERRE,**
Procureur de la requérante. 11-4

AVIS est par les présentes donné que Edna Dora Tucker, des cité et district de Montréal, province de Québec, encaisseuse, épouse de Ralph Victor George Conley, vendeur, également des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session ou à sa prochaine session, si trop tard, pour la présente, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, ledit Ralph Victor George Conley, pour cause d'adultère, abandon et refus de pourvoir.

Daté à Montréal, en la province de Québec, ce septième jour de mars 1950.

11-4 **CAMPBELL, WELDON,**
McFADDEN & RINFRET,
Procureurs de la requérante.

AVIS est par les présentes donné que Mary Marguerite Harvie Fine, ménagère, du village de Coldwater, dans le comté de Simcoe, province d'Ontario, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Edward Earl Fine, commis, de la cité de Montréal, Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Montréal, 7 mars 1950.

Orillia, Ont. **MOORE & CARTER,**
Procureurs de la requérante. 11-4

AVIS est par les présentes donné que Maeve Mary Margaret McPherson Mackenzie, de la ville de Mont-Royal, district de Montréal, province de Québec, sténographe, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, David Duncan Mackenzie, de la ville de Fabre, comté de Pontiac, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 8e jour de mars 1950.

507, Place d'Armes,
Montréal 1, P.Q. **FOSTER, HANNEN, WATT & STIKEMAN,**
Procureurs de la requérante. 11-4

AVIS est par les présentes donné que Dame June Hedy Leshynska Thompson, d'Outremont, P.Q., s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Maurice Joseph Thompson, commis, de Montréal, P.Q., pour cause d'adultère et d'abandon.

Montréal, le 6 mars 1950.

57, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q. **M. JEAN M. CERINI, C.R.,**
Procureur de la requérante. 11-4

AVIS est par les présentes donné que William Aubrey Ricardo Aird, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Olive Miriam Louise Sharples Aird, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Montréal, le 8 mars 1950.

266 ouest, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. **LAZARUS L. TINKOFF,**
Procureur de la requérante. 11-4

AVIS est par les présentes donné que Rosemary Smalley, des cité et district de Québec, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Georges-Henri-Raymond Carrier, domicilié en les cité et district de Québec, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Québec, dans la province de Québec, ce 24e jour de janvier A.D. 1950.

11-4 **OWEN CARTER,**
Procureur de la requérante.

AVIS est par les présentes donné que Phyllis Martin Payne, de Montréal, P.Q., domiciliée actuellement à Rusper, Sussex, Angleterre, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec Frank Payne, Montréal, P.Q., chauffeur de camion, pour cause d'adultère.

Montréal, le 14 mars 1950.

11-4 **MARCEL GABOURY, C.R.,**
Procureur de la requérante.

AVIS est par les présentes donné que René-Ronald Rainville, technicien, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Mary Gertrude Whelan, pour cause de non consommation et d'abandon.

Daté à Montréal, ce 13e jour de mars 1950.

210, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q. **ADOLPHE GARDNER, C.R.,**
Procureur du requérant. 11-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Ann Louise Fuller, domestique, de la cité de Verdun, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Alcide Brais, marin, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, ce 13e jour de mars A.D. 1950.

JACOBS & JACOBS,
Procureurs de la requérante.

Edifice Radio City,
Pièce 360, 265, rue Craig-ouest,
Montréal, P.Q. 12-4

AVIS est par les présentes donné que Clara Rosen Freedman, ménagère, de la cité d'Outremont, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Louis Freedman, marchand de journaux, de la cité et du district de Montréal, pour cause d'adultère et d'abandon.

Montréal, 15 mars 1950.

I. R. PRAZOFF,
Procureur de la requérante.

610, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q. 12-4

AVIS est par les présentes donné que Lilian Ferguson, de Newcastle-on-Tyne, Northumberland, Angleterre, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, George Gardner, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 17e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
LAZARUS L. TINKOFF.

266 ouest, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 12-4

AVIS est par les présentes donné que Norman Harold Lucas, membre du Corps d'aviation royal canadien, résidant à Saint-Hubert, comté de Chambly, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Luciana Gralewich, pour cause d'adultère.

Fait à Montréal, dans la province de Québec, le 20e jour de janvier 1950.

Le Procureur du requérant,
GEORGE WILLIAM HILL.

266 ouest, rue St-Jacques, pièce 309,
Montréal, P.Q. 12-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Josephine Rood, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, ouvrière dans manufacture de robes, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Roland Trotter, mécanicien de machine fixe, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 15e jour de mars A.D. mil neuf cent cinquante.

Le Procureur de la requérante,
ALEXANDER I. POPLIGER.

Pièce 605, Edifice Thémis,
10, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q. 12-4

AVIS est par les présentes donné que Anna Kathleen Oloa McCone, journaliste, épouse de John Neufville Badgley Shaw, écrivain, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, John Neufville Badgley Shaw, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, le 21e jour de mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,
CAMPBELL, WELDON, McFADDEN &
RINFRET.

275 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q. 12-4

AVIS est par les présentes donné que Maurice Lemieux, manoeuvre, des cité et district de Montréal, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Marie-Jeanne Roch, ménagère, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, pour cause d'adultère.

Montréal, 23 mars 1950.

Le Procureur du requérant,

LOUIS FREEDMAN.

20 est, rue St-Jacques, Pièce 3,
Montréal, P.Q. 13-4

AVIS est par les présentes donné que Andrew Cerat, de la cité et du district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Irène Lerner, pour cause d'adultère.

Fait à Montréal, dans la province de Québec, le 18e jour du mois de mai A.D. mil neuf cent quarante-neuf.

Le Procureur du requérant,
NORMAN C. DENYS.

266 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q. 13-4

AVIS est par les présentes donné que Marguerite Carmen Samson Wigglesworth, ménagère, de la cité de Westmount, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Thomas George Wigglesworth, agent, de la cité de Westmount, district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Montréal, le 17 mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
HENRY L. SILVERSTONE.

Pièce 410, 266 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q. 13-4

AVIS est par les présentes donné que J.-Lucien-Alphonse Martel, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Gabrielle Martel, née Marotte, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Montréal, 1er mars 1950.

Le Procureur du requérant,
GERMAIN BOCK.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Julia Ann Ramsell Blane, de la cité de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Ronald Alexander Blane, gérant, de la cité de Verdun, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 21e jour de mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,

ALEXANDER & USHER.

276 ouest, rue St-Jacques,
Montréal 1, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Hilda Brooks Nangreaves, des cité et district de Montréal, comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, caissière, épouse légitime de Frederick Harry Nangreaves, du même endroit, employé de chemin de fer, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Frederick Harry Nangreaves, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 14e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

ROYAL E. C. WERRY, C.R.

803, Edifice des Tramways,
Montréal 1, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Léo Berger, commis, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Graziella Berger, née Bouliane, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 4e jour de mars 1950.

Le Procureur du requérant,

GERMAIN BOCK.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Alberta Lomas McLeod, de la cité de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, William Cecil Archibald, ingénieur, de la cité de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce vingt et unième jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

MAXWELL M. ELLISON.

359, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Irène Meloche Moquin, de la ville de Montréal, comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, femme mariée, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente, à sa prochaine ou à sa session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Rosario Moquin, administrateur, de la cité de Montréal, comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, pour cause d'adultère.

Fait à Montréal, ce 24e jour de mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,

BERTRAND, GRÉGOIRE & DANSEREAU.

1569, rue St-Hubert,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Anna Patiris, de la cité de Verdun, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session ou à sa session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, James Sarakinis, restaurateur, de la cité de Verdun, district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 24e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

JACOB M. ROSENFELD.

Pièce 36,
20, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Zemelia Katrina Ayoub MacDonald, résidant à Kirkland Lake, Ontario, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Francis Alain de Lotbinière MacDonald, commis, domicilié et résidant en la cité de Westmount, Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Montréal, P.Q., le 23e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

JOSEPH HELAL, C.R.

159, rue Craig-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Bonnie Ruth McNab Sarrasin, ménagère, de 15, avenue Stanley, dans la cité de Sherbrooke, district de St-François, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, George Arthur Sarrasin, vendeur, de la ville de Coaticook, district de St-François, pour cause d'adultère.

Daté à Sherbrooke, province de Québec, ce 23e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

W. H. BRADLEY.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Martin Luke Marlow, domicilié en la cité de Montréal, province de Québec, Canada, résidant actuellement à 3009, avenue Regina, Regina, Saskatchewan, Canada, s'adressera au Parlement du Canada, à la présente session ou à la session suivante au cours de laquelle les requêtes de ce genre seront considérées, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Viola May Foster, demeurant à 130, rue Prince-Arthur-ouest, Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 18e jour de mars 1950.

Les Procureurs du requérant,

LONG & PUDDICOMBE.

204, rue Notre-Dame-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Lyndia Betsy Mayes Bernier, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Gerald Haddon Bernier, commis, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 28e jour de mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,

HYDE & AHERN.

112, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Mary Muriel Fagan-Larman Jarry, de la ville de Mont Royal, P.Q., s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session ou à sa session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Gérard Roland Raoul Jarry, de la ville de Beaufort, P.Q., gérant, pour cause d'adultère.

Montréal, le 25 mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

13-4 MARCEL GABOURY, C.R.

AVIS est par les présentes donné que Lewis Benjamin Wyman, de la ville de Dorval, district de Montréal, province de Québec, pilote, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Pearl Lawton, de la cité de Verdun, district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 28e jour de mars 1950.

Les Procureurs du requérant,

GAMEROFF & FENSTER.

Pièce 1003, Immeuble Thémis,

10, rue St-Jacques-ouest,

Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Lena Grace Connolly Hibberd, de la cité de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, William Henry Hibberd, de Montréal, vendeur, pour cause d'adultère.

Montréal, 27 mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,

MERGLER & MERGLER.

261, rue St-Jacques-ouest,

Montréal, P.Q.

13-4

AUTRE DEMANDE AU PARLEMENT

LES SYNDICS APOSTOLIQUES DES FRERES MINEURS OU FRANCISCAINS

AVIS est par les présentes donné que MM. T. Taggart Smyth, Ovila Legault, Antonio Rousseau et J.-R. Grégoire, tous des cité et district de Montréal, province de Québec, et Herman Bonneau, d'Ottawa, province d'Ontario, s'adresseront au Parlement du Canada, à la présente ou à la prochaine session, afin d'obtenir un bill les constituant eux, leurs successeurs et ceux qui pourront leur être adjoints, en corporation sous le nom de "Les Syndics apostoliques des Frères Mineurs ou Franciscains", avec siège à Montréal, province de Québec, aux fins de posséder et d'administrer, à titre de fiduciaires, tous les biens réels, les dons et aumônes qui échoient aux Frères Mineurs ou Franciscains et que ces derniers peuvent accepter pour les besoins de leur Ordre, et qu'ils demanderont en faveur de ladite corporation tous les pouvoirs, prérogatives et privilèges reconnus par la loi et nécessaires à l'accomplissement des fins qu'ils se proposent.

Le Procureur des requérants,

LAURIN LAPOINTE.

159 ouest, rue Craig,

Montréal, P.Q.

13-4

AVIS DIVERS

THE LAKE ERIE AND NORTHERN RAILWAY COMPANY

AVIS AUX ACTIONNAIRES

L'ASSEMBLÉE générale annuelle des actionnaires de la compagnie dite "The Lake Erie and Northern Railway Company", aux fins d'élire les administrateurs et de traiter de toutes autres affaires dont l'assemblée pourra être régulièrement saisie, aura lieu en la pièce 241, gare Windsor, Montréal, mardi le 11e jour d'avril 1950, à 10 heures 45 du matin.

Par ordre du Conseil,

Le Secrétaire,

F. BRAMLEY.

Montréal, le 4 mars 1950.

11-4

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

AVIS AUX ACTIONNAIRES

LA soixante-neuvième assemblée générale annuelle des actionnaires de la Compagnie, pour l'élection d'administrateurs en remplacement des administrateurs sortants et pour traiter des affaires en général, se tiendra le mercredi, trois mai prochain, au siège principal de la Compagnie, à Montréal, à midi (heure avancée, si en vigueur).

Les registres de transfert du capital-actions ordinaires seront clos à Montréal, Toronto, New-York et Londres, à trois heures de l'après-midi, le mardi, onze avril 1950. Les registres des actions de priorité seront clos à Londres en même temps.

Tous les registres seront ouverts de nouveau le jeudi, quatre mai 1950.

Par ordre du Conseil d'administration,

Le Secrétaire,

F. BRAMLEY.

Montréal, le 13 mars 1950.

12-4

PROCLAMATIONS

(Troisième publication.)

ALEXANDER DE TUNIS

[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà de mers, Défenseur de la Foi.

A TOUTS CEUX à qui les présentes parviendront ou qu'elles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } **V**U la requête présentée par le ministre Sous-procureur général, } de l'Agriculture de la Canada. } province de la Saskatchewan en conformité de la Partie X des règlements édictés par Notre Gouverneur en conseil, sous le régime de la *Loi des épizooties*, comportant la création de la zone ci-après décrite pour la suppression de la tuberculose bovine; et vu l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil permettant la constitution de ladite zone à cette fin.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons que la municipalité rurale de Wilton n° 472, dans la province de la Saskatchewan, est par les présentes constituée en zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de la tuberculose bovine.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce dix-septième jour de février en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,
Le Sous-secrétaire d'Etat,

11-3 C. STEIN.

(Première publication.)

T. RINFRET,
Député du Gouverneur général.
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } VU qu'en raison du
Sous-procureur général, } fait que Notre anni-
Canada. } versaire de naissance
tombe le quatorzième jour de décembre, il est jugé à propos de désigner le lundi cinquième jour de juin, en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, comme le jour où Notre anniversaire de naissance doit être officiellement célébré:

SACHEZ DONC MAINTENANT que Nous proclamons et déclarons par Notre présente proclamation que le lundi cinquième jour de juin prochain est désigné par les présentes pour la célébration, en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, de Notredit anniversaire de naissance.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller, le très honorable THIBAudeau RINFRET, membre de Notre très honorable Conseil privé, juge en chef du Canada et Député de Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre

Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce seizième jour de mars en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,
Le Sous-secrétaire d'Etat,

13-3 C. STEIN.

(Première publication.)

T. RINFRET,
Député du Gouverneur général.
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

W. R. JACKETT, } VU la requête présen-
Sous-procureur général } tée par le ministre
suppléant, Canada. } de l'Agriculture et de
l'Immigration de la province du Manitoba, en con-
formité de la Partie X des règlements édictés par
Notre Gouverneur en conseil, sous le régime de la
Loi des épizooties, comportant la création de la
zone ci-après décrite pour la suppression de la tuber-
culose bovine; et vu l'autorisation de Notre Gouver-
neur en conseil permettant la constitution de ladite
zone à cette fin:

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par les présentes que cette partie de la municipalité rurale du Ritchot, située à l'est de la rivière Rouge, dans la province du Manitoba, soit par les présentes constituée en zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de la tuberculose bovine.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller, le très honorable THIBAudeau RINFRET, membre de Notre très honorable Conseil privé, juge en chef du Canada et Député de Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce dixième jour de mars en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,
Le Sous-secrétaire d'Etat,

13-3 C. STEIN.

NOMINATIONS

SECRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA

Il a plu à SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL, de faire les nominations suivantes:

Le 14 février 1950.

M. BRUCE WALLACE WAUGH, arpenteur général des terres fédérales; M. JOHN HUBERT HOLLOWAY, directeur des levés officiels, ministère des Travaux publics de la province d'Alberta, et M. NORMAN CHARLES STEWART, arpenteur de la Colombie-Britannique: Membres (commissaires) de la Commission de la frontière Alberta-Colombie-Britannique. M. Bruce Wallace Waugh sera le président de ladite Commission.

Le 27 février 1950.

M. JOHN LESLIE RANNIE, géodésien fédéral: Membre canadien de la Commission de la frontière internationale, à compter du 1er mars 1950, vice M. James Morey Wardle, C.B.E., démissionnaire.

Le 21 mars 1950.

M. le docteur OTTO AAMODT WIESENER: Juge de paix dans et pour les Territoires du Nord-Ouest, avec les pouvoirs et l'autorité de deux juges de paix, conformément aux dispositions du paragraphe 2 de l'article 6 de la Loi des territoires du Nord-Ouest, chapitre 142 des Statuts Révisés du Canada, 1927.

Le 23 mars 1950.

Son Honneur JAMES ARTHUR McGEER, un juge de la Cour de comté pour le comté de Cariboo, dans la province de la Colombie-Britannique: Juge de la Cour de comté pour le comté de Vancouver, dans ladite province, ainsi que juge local de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, à compter du vingt-troisième jour de mars 1950.

M. HENRY CASTILLOU, c.r., de la cité de Vancouver, dans la province de la Colombie-Britannique: Juge de la Cour de comté pour le comté de Cariboo, dans ladite province, ainsi que juge local de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, à compter du vingt-troisième jour de mars 1950.

Le 24 mars 1950.

M. CHARLES LAMB, avocat, de la cité de Halifax, Nouvelle-Ecosse: Séquestre officiel dans la division de faillite n° 1 de la province de la Nouvelle-Ecosse, en vertu des dispositions de la Loi de faillite, en remplacement de M. William Everett Moseley, c.r., démissionnaire.

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DU COMMERCE

Deuxième demande de soumissions

SOUSSION N° G.23-B22-21

DES soumissions cachetées, renfermées dans des enveloppes portant le numéro de la soumission ci-dessus mentionné et adressées au Secrétaire. Corporation commerciale canadienne (70, rue Lyon), Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à quatre heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le 26 avril 1950, pour remplacer les culottes de la cheminée, chaufferie et station d'énergie, n° 34, Dépôt des magasins militaires (A.O.D.), Bouchard, P.Q.

La Corporation commerciale canadienne fournira des formules de soumission sur demande. Aucune soumission ne sera considérée à moins qu'elle ne soit

rédigée sur lesdites formules, et toutes les soumissions seront sujettes aux conditions stipulées ou mentionnées dans ces formules.

Les plans et devis sont exposés aux bureaux de la Corporation commerciale canadienne, Chambre n° 1206, Edifice temporaire n° 2 (70, rue Lyon), Ottawa, Ontario, et des copies peuvent en être obtenues sur dépôt de \$25, sous forme de chèque visé payable au Receveur général du Canada. Le dépôt sera remboursé quand les copies seront retournées en bon état. Les plans et devis sont également exposés au Builders' Exchange Inc., 620, rue Cathcart, Montréal.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, sur une banque à charte au Canada et payable au Receveur général du Canada, ou d'obligations au porteur, tel que spécifié sur la formule de soumission, au montant de 10 p. 100 du total de la soumission.

Toutes les sommes ainsi déposées seront retournées à moins que, dans le cas de l'heureux soumissionnaire, il refuse de passer un contrat pour le travail lorsqu'il en sera requis ou, si après avoir accepté le contrat, il ne le remplit pas d'une façon satisfaisante.

On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE,

Le Secrétaire,

J. D. McCARTHY.

Ottawa, Canada, le 23 mars 1950. 13-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

PROLONGATION DE DÉLAI

ON fait savoir par les présentes que le délai fixé pour la réception des soumissions pour "Edifice public fédéral, Chandler, P.Q.", est prolongé jusqu'à trois heures de l'après-midi, le mercredi 5 avril 1950.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 22 mars 1950. 13-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 12 avril 1950, des soumissions pour des changements et améliorations aux casernes Fairmont de la Gendarmerie royale du Canada à Vancouver, C.-B. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour changements et améliorations, casernes Fairmont de la G.R.C., Vancouver, C.-B."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, édifice public, Victoria, C.-B., et au bureau de poste de Vancouver, C.-B.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une

banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$15, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, édifice public, Victoria, C.-B. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 22 mars 1950.

13-1

LA COMMISSION DU TARIF

LA Commission du Tarif a rendu la décision suivante, le 27 mars 1950, en vertu de la loi des Douanes:

Appel no 202

interjeté par Canadian Woollen and Knit Goods Manufacturers Association, de Toronto, qui appellent d'une décision du ministère du Revenu national fixant sous l'empire de l'article 43 de la *Loi des Douanes* les valeurs imposables des gants et mitaines de laine tricotée, publiées dans le bulletin des apprécieurs no 39 (divers) révisé, et par Glove Specialty Company, Toronto, intervenant dans la cause.

La Compagnie Canadian Woollen and Knit Goods Manufacturers Association ayant interjeté un appel à la Commission du Tarif en vue d'obtenir une augmentation des valeurs imposables fixées par le Ministre du Revenu national, la Commission a institué une enquête publique aux termes de l'article 43, paragraphe 3 de la *Loi des Douanes*. Lors de l'enquête, The Glove Specialty devint partie à l'appel, et soutint que relativement à certaines grandeurs et pesanteurs desdits gants et mitaines (grandeurs pour bébés et enfants), les valeurs ainsi fixées étaient trop élevées et devraient être réduites.

La Commission refusa d'entendre toute preuve portant que les valeurs établies par le Ministre du Revenu national devaient être augmentées. La Commission n'est pas d'avis que la preuve faite par le second appelant fut assez concluante, pour justifier la conclusion qu'il y a lieu de diminuer lesdites valeurs. En conséquence, la liste des valeurs imposables, établie par le Ministre du Revenu national suivant le bulletin divers des apprécieurs no 39 (révisé) en date du 29 décembre 1949, est maintenue et devra s'appliquer aux marchandises importées et déclarées pour la consommation le ou avant le 31 décembre 1950.

Le Secrétaire,

JAMES R. MacGREGOR.

Ottawa, le 27 mars 1950.

13-1

LA COMMISSION DU TARIF

LA Commission du Tarif a rendu la décision suivante, le 27 mars 1950, en vertu de la loi des Douanes:

Appel no 209

interjeté par Parsons-Steiner Limited, de Toronto, qui appellent d'une décision du Ministère du Revenu national selon laquelle les pots à personnages (character jugs), importés (Déclaration de douane no 119884-K, faite à Toronto le 16 février 1950) sont imposables en vertu du numéro 288 du Tarif plutôt qu'en vertu du numéro 287.

La preuve indique que les pots à personnages (character and Tony jugs) sont en faïence; de plus qu'ils sont employés fréquemment pour le service des breuvages (souvent à l'occasion des repas) et qu'ainsi ils tombent sous l'appellation "articles de table". Le répondant se rallie à cet avis dans une lettre de son ministère en date du 26 août 1941, produite lors de son témoignage: "Bien qu'il soit admis que les pots à personnages peuvent, dans certains cas, être employés au service de la crème, du lait, de l'eau... nous croyons que dans la majorité des cas, ils servent à des fins décoratives."

La Commission admet facilement la haute valeur décorative de ces pots mais estime qu'il est difficile de leur refuser le titre d'articles de table, simplement sous le prétexte qu'ils sont employés fréquemment comme motifs de décoration sur les étagères ou dans une armoire à vaisselle. Le numéro tarifaire 287 n'entre pas dans de telles subtilités.

L'appel est admis sur le motif que ces pots et cruches à personnages sont faits en faïence et qu'ils font l'office d'articles de table. Nous faisons cependant une réserve quant à la contenance de ces pots visés par cet appel. A notre avis, tout pot ou cruche ayant une contenance d'au moins celle de l'objet présenté à l'audience sous le numéro A-7 par le ministère du Revenu national est réputé entrer dans le cadre de la présente décision.

Le Secrétaire,

JAMES R. MacGREGOR.

Ottawa, le 27 mars 1950.

13-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

LA Commission du service civil annonce l'établissement des listes d'admissibilité suivantes.

Les lettres S.A.O. (A) indiquent que les candidats ont droit à la préférence d'incapacité.

Les lettres S.A.O. (B) indiquent que les candidats ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants.

Gérant d'aéroport, classe 2, district de Toronto des Services aériens, ministère des Transports.

Sanderson, James Harold, S.A.O. (B), Warton, Ont.

Allen, Bernard Robert, London, Ont.

Hicks, Lorne Weston, North Bay, Ont.

Préposé à l'entretien des routes, aériennes, classe 2, (Electricité) district de Vancouver des Services aériens, ministère des Transports.

Ireland, Edward Harold, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Douglas, John Hugh, Vancouver, C.-B.

Martin, Rupert Geoffrey, Vancouver, C.-B.

Matheson, Donald Macrae, Vancouver, C.-B.

Walsh, William Henry, Vancouver, C.-B.

Grant, Peter Irvine, Vancouver, C.-B.
 Ensor, Harold, Vancouver, C.-B.
 Hastings, Kenneth Aubrey, Vancouver, C.-B.
 McLeod, Neil Melvin, Courtenay, C.-B.

Concierger, classe 4, bilingue, Ste-Thérèse, P.Q.,
 ministère de la Défense nationale.

Bertrand, Joseph-F.-Edouard, Ste-Thérèse de
 Blainville, P.Q.

Commis, classe 1, homme ou femme, comté
 Northumberland, N.-B., ministères du Gouverne-
 ment.

Holohan, Michael Joseph, S.A.O. (B), Newcastle,
 N.-B.

McKinnon, Connie, Douglastown, N.-B.

Gallant, Eileen Anita, Newcastle, N.-B.

Roy, Robert James, Newcastle, N.-B.

Commis, classe 1, divers centres du comté Lunen-
 burg, Nouvelle-Ecosse, ministères du Gouvernement.

Boylan, Raymond Archibald, Bridgewater, N.-E.

Commis, classe 1, comté Prince, I.P.-E., ministè-
 res du Gouvernement.

Mountain, Ernest Lee, S.A.O. (A), Kensington,
 I.P.-E.

McDonald, Florence Jessie, Bloomfield, I.P.-E.

Commis, classe 2A, homme ou femme, comté
 Northumberland, N.-B., ministères du Gouverne-
 ment.

Martin, Alcine Thaddeus, S.A.O. (B), Chatham,
 N.-B.

Jardine, Winnifred Muriel (Mme), Upper Derby,
 N.-B.

Commis, classe 2A, comté Prince, N.-E., ministè-
 res du Gouvernement.

Philipson, Roland, S.A.O. (A), Summerside,
 I.P.-E.

Arsenault, Theresa Marie, Summerside, I.P.-E.

MacIntosh, Margaret Louise, Ellerslie, I.P.-E.

Cass, John Parvin, Summerside, I.P.-E.

Simmons, Noreen Gladys, Summerside, I.P.-E.

Commis, classe 2A, divers centres de Terre-Neuve,
 ministères du Gouvernement.

Malone, Gerald Francis, S.A.O. (B), Saint-Jean,
 T.-N.

Morgan, Arthur Edwin, S.A.O. (B), Grand Falls,
 T.-N.

Vokey, Edward Harvey, Baie Conception, T.-N.

Kelland, Joan Joyce, Saint-Jean, T.-N.

Curran, Catherine Theresa, Saint-Jean, T.-N.

Kelland, Neilson Edmund, Saint-Jean, T.-N.

Noel, Leslie Maxwell, Saint-Jean, T.-N.

Jones, Llewellyn, Millertown, T.-N.

Attwood, Yvonne Marie, Saint-Jean, T.-N.

Field, Richard Gerard, Saint-Jean, T.-N.

Benteau, Lillian Mary, Saint-Jean, T.-N.

Commis, classe 2A, St. Stephen, N.-B., ministères
 du Gouvernement.

Moffatt, Frances Audrey, S.A.O. (B), Union
 Mills, N.-B.

Grant, Dorothy Irene (Mme), Moore's Mills,
 N.-B.

Marsh, Avis Elizabeth, St. Stephen, N.-B.

Commis des travaux, classe 3, Toronto, Ontario,
 ministère des Travaux publics.

Bradley, Wilbert Russell, S.A.O. (B), Toronto,
 Ont.

Craig, James Martin, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

MacPherson, Robert, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Payne, Horace, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Burns, James Thomson, Leaside, Ont.

Diététicienne, classe 2, district de London du
 ministère des Affaires des anciens combattants.

**Smith, Shirley Hope, London, Ont.

**Indique que la candidate ne résidait pas dans
 le district de London des Affaires des anciens com-
 battants au délai fixé.

Diététicienne, classe 2, district de Montréal du
 ministère des Affaires des anciens combattants.

Jones, Margaret Carol, Montréal, P.Q.

†Palmer, Mary June, Cowansville, P.Q.

McAlary, Miriam Ellen, Ste-Anne-de-Bellevue,
 P.Q.

**Might, Marion Constance, Ste-Anne-de-Belle-
 vue, P.Q.

**Furman, Freda, Montréal, P.Q.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans le
 district de Montréal des Affaires des anciens combat-
 tants toute l'année précédente.

†Indique que la candidate est bilingue.

Diététicienne, classe 2, district d'Ottawa du mi-
 nistère des Affaires des anciens combattants.

Chisholm, Jean Phyllis, Ottawa, Ont.

Diététicienne, classe 2, district de Toronto du
 ministère des Affaires des anciens combattants.

Jupp, Annie Catherine, Orillia, Ont.

Zener, Frances Cecile, Toronto, Ont.

**Walsh, Mary Barbara Jane, Toronto, Ont.

**Henry, Sara Isabel, King, Ont.

**Bearcroft, Helen Audrey, Toronto, Ont.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans le
 district de Toronto des Affaires des anciens com-
 battants toute l'année précédente.

Diététicienne, classe 2, district de Winnipeg du
 ministère des Affaires des anciens combattants.

O'Brien, Genevieve Doll, Winnipeg, Man.

King, Mary Robinson, St. James, Man.

Glover, Margaret Elspeth, Winnipeg, Man.

**Berryhill, Dorinne Shirley, Winnipeg, Man.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans le
 district de Winnipeg des Affaires des anciens com-
 battants toute l'année précédente.

Infirmière d'hôpital, classe 1, district de Mont-
 réal du ministère des Affaires des anciens combat-
 tants. Liste supplémentaire.

**Crockett, Marion Shirley, Ste-Anne-de-Bellevue,
 P.Q.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans le
 district de Montréal des Affaires des anciens com-
 battants toute l'année précédente.

Infirmière d'hôpital, classe 1, district de Québec
 du ministère des Affaires des anciens combattants.
 Liste supplémentaire.

*Cloutier, Mireille, Silley, P.Q.

*Bilodeau, Simone, Québec, P.Q.

*Indique que la candidate est bilingue.

Gardien d'immigration, Saint John, N.-B., Di-
 vision de l'immigration, ministère des Mines et
 Ressources. Liste supplémentaire.

**Wambolt, Eugene St. Clair, S.A.O. (B), Saint
 John, N.-B.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la
 localité toute l'année précédente.

Inspecteur des magasins, classe 2, en divers cen-
 tres du Canada, Ministère de la Défense nationale.
 Liste supplémentaire.

Gibbs, Albert Edward, S.A.O. (B), Ile Vancou-
 ver, C.-B.

Inspecteur des magasins, classe 3, en divers centres du Canada. Ministère de la Défense nationale. Liste supplémentaire.

Gibbs, Albert Edward, S.A.O. (B), Ile Vancouver, C.-B.

Commis des postes junior, Aurora, Ontario, ministère des Postes.

*†Knowles, William Paul, Aurora, Ont.

*‡Bradbury, Esther Lily, Aurora, Ont.

*Indique que le candidat a établi sa compétence pour une promotion à la position de commis des postes.

†Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

‡Indique que la candidate dépasse la limite d'âge fixée. Mise sur la liste en vertu de l'article 8 des Règlements du service civil.

Commis des postes junior, Drumheller, Alberta, ministère des Postes.

*Dobson, Grace Faremont, Drumheller, Alb.

*Ghiz, George Michael, Drumheller, Alb.

*Quinlan, Patrick James, Drumheller, Alb.

*†Bereziuk, William John, Wayne, Alb.

*‡Hadfield, Ralphena Donalda, Drumheller, Alb.

*Indique que le candidat a établi sa compétence pour une promotion à la position de commis des postes.

†Indique que le candidat n'a pas atteint l'âge minimum. Mis sur la liste en vertu de l'article 8 des Règlements du service civil.

‡Indique que la candidate dépasse la limite d'âge fixée. Mise sur la liste en vertu de l'article 8 des Règlements du service civil.

Commis des postes junior, Ingersoll, Ontario, ministère des Postes.

*Hutcheson, Nelson Andrew, S.A.O. (A), Beachville, Ont.

*Clemens, Robert Leroy, S.A.O. (A), Ingersoll, Ont.

*Low, George Edward Patrick, S.A.O. (B), Ingersoll, Ont.

*Dryden, Martha Euphemia (Fay), Ingersoll, Ont.

*Indique que le candidat a établi sa compétence pour une promotion à la position de commis des postes.

Commis des postes junior, Summerside, I. P.-E., ministère des Postes.

*MacDonald, Gerald Brenton, S.A.O. (B), Summerside, I. P.-E.

*Caseley, Harry David, S.A.O. (B), Margate, I. P.-E.

Arsenault, Clarence Joseph, S.A.O. (B), Summerside, I. P.-E.

*Cameron, Alexander Maxwell, Elmsdale, I. P.-E. Richard, Mark Donald, Summerside, I. P.-E.

*Indique que le candidat a établi sa compétence pour une promotion à la position de commis des Postes.

Commis des postes junior, Yarmouth, N.-E., ministère des Postes.

*Doucette, George Robert, S.A.O. (B), Yarmouth, N.-E.

*Fuller, Donald Carlyle, S.A.O. (B), Yarmouth, N.-E.

*Cain, Clyde Linden, S.A.O. (B), Yarmouth, N.-E. Porter, Arthur Bernard, Yarmouth, N.-E.

*Indique que le candidat a établi sa compétence pour une promotion à la position de commis des Postes.

Facteur, Kamloops, C.-B., ministère des Postes.

Fooks, Harry Allan, S.A.O. (B), Kamloops, C.-B.

Pramberg, Howard, S.A.O. (B), Kamloops, C.-B.

†Conan, Joseph, S.A.O. (B), Kamloops, C.-B.

†May, David William, Kamloops, C.-B.

†Bolen, Raymond Jacob, Kamloops, C.-B.

†Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Facteurs, Kentville, N.-E., ministère des Postes.

Preston, D. A. W., S.A.O. (A), Kentville, N.-E.

Frampton, G. A., S.A.O. (A), Kentville, N.-E.

Jackson, V. L., S.A.O. (B), Kentville, N.-E.

Hatt, P. D., S.A.O. (B), Chester Basin, N.-E.

Wambolt, B. S., S.A.O. (B), Kentville, N.-E.

Burhoe, J. I., S.A.O. (B), Kentville, N.-E.

Fitch, F. L., S.A.O. (B), Kentville, N.-E.

Landry, H. W., S.A.O. (B), Kentville, N.-E.

Webber, S. P., S.A.O. (B), Kentville, N.-E.

Lynch, H. A., S.A.O. (B), Kentville, N.-E.

George, H. A., Kentville, N.-E.

Cormier, C. V., Kentville, N.-E.

Wood, D. F., Kentville, N.-E.

Barnaby, K. C., Kentville, N.-E.

MacKinnon, J. E., Kentville, N.-E.

Clarke, G. E. J., Kentville, N.-E.

Mills, A. D., Kentville, N.-E.

Lightfoot, A. T., New Minas, N.-E.

Beach, W. L., Kentville, N.-E.

Turner, D. M., Kentville, N.-E.

Dauphinee, H. G., Kentville, N.-E.

Landry, C. A., Kentville, N.-E.

Webster, E. C. (Jr.), Kentville, N.-E.

Bishop, C. A., Kentville, N.-E.

Facteurs, Nanaïmo, C.-B., ministère des Postes.

Mansfield, Raymond William, S.A.O. (B), Nanaïmo, C.-B.

Cox, Harry Stanley, S.A.O. (B), Nanaïmo, C.-B.

Harrison, Raymond Robert, S.A.O. (B), Nanaïmo, C.-B.

Kynoch, Raymond Skene, S.A.O. (B), Nanaïmo, C.-B.

Wilson, Gerald Wayment, Nanaïmo, C.-B.

Clavara, Louis Bruno, Nanaïmo, C.-B.

*Wyndham, William Dummer Powell, Nanaïmo, C.-B.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Facteurs, Port Colborne, Ontario, ministère des Postes.

Frank, Bruce Alvin, S.A.O. (A), Port Colborne, Ont.

Bellinger, Arthur John, S.A.O. (B), Humberstone, Ont.

Noonan, John Joseph, S.A.O. (B), Port Colborne, Ont.

Pine, Mickey, Humberstone, Ont.

Facteurs, Sault-Ste-Marie, Ontario, ministère des Postes.

Peters, J., S.A.O. (A), Sault-Ste-Marie, Ont.

Baker, A. E., S.A.O. (B), Sault-Ste-Marie, Ont.

Campbell, J. W., S.A.O. (B), Sault-Ste-Marie, Ont.

Camirand, H. C., S.A.O. (B), Sault-Ste-Marie, Ont.

Taylor-Bailey, H. W., S.A.O. (B), Sault-Ste-Marie, Ont.

Mooney, T. W., S.A.O. (B), Sault-Ste-Marie, Ont.

Guerriero, P. F., Sault-Ste-Marie, Ont.

Gamble, G. F. M., Sault-Ste-Marie, Ont.

Fletcher, J. E. B., Sault-Ste-Marie, Ont.

Budge, F. A., Sault-Ste-Marie, Ont.

*Markes, J. J., Sault-Ste-Marie, Ont.

*Clark, N. L., Sault-Ste-Marie, Ont.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis des postes, Edmonton, Alberta, ministère des Postes.

Connolly, P. E., S.A.O. (A), Edmonton, Alb.
Bakuska, N. A., S.A.O. (A), Edmonton, Alb.
Sinclair, H. D., S.A.O. (A), Edmonton, Alb.
Thomas, L. A., S.A.O. (A), Edmonton, Alb.
MacKinnon, G. A. S., S.A.O. (A), Edmonton, Alb.

Kirby, H. D., S.A.O. (A), Edmonton, Alb.
Ganshirt, H. J., S.A.O. (B), Edmonton, Alb.
Mercer, E. H., S.A.O. (B), Edmonton, Alb.
Elliott, F. C., S.A.O. (B), Edmonton, Alb.
Bricker, B. L., S.A.O. (B), Edmonton, Alb.
Barnes, J., S.A.O. (B), Edmonton, Alb.
Smith, J. R., S.A.O. (B), Edmonton, Alb.
Bucyk, M. F., S.A.O. (B), Edmonton, Alb.
McCloy, D. C., S.A.O. (B), Edmonton, Alb.
Forbes, W. A. A., S.A.O. (B), Edmonton, Alb.
McLean, A., S.A.O. (B), Edmonton, Alb.
Ingram, R. S., S.A.O. (B), Edmonton, Alb.
Cox, E. K., S.A.O. (B), Edmonton, Alb.
Waitt, W. P., S.A.O. (B), Edmonton, Alb.
Cote, P. H., S.A.O. (B), Edmonton, Alb.
Goelman, L., Edmonton, Alb.
Tessier, R. J., Edmonton, Alb.
Lorenz, D. H., Edmonton, Alb.
Dmitroca, W., Edmonton, Alb.
Woodman, M. R., Edmonton, Alb.
Orlecki, W. J., Edmonton, Alb.
Smith, H. G., Edmonton, Alb.
Yurkin, N. A., Fawcett, Alb.
Meleshko, J. J., Waskatenau, Alb.
Lenko, M., Edmonton, Alb.
Mykitiuk, W., Edmonton, Alb.
Husar, A., Edmonton, Alb.
Paegge, G. R., Edmonton, Alb.
Goertzer, D., Edmonton, Alb.
Kinnear, A. J., Edmonton, Alb.
Sachkiw, L. A., Edmonton, Alb.
Foster, J. E., Edmonton, Alb.
Grant, W. R., Edmonton, Alb.
Shewcwhuk, J., Edmonton, Alb.
Taylor, S. F., Edmonton, Alb.
Kieller, M. P., Edmonton, Alb.

**Smith, R. G., S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

**MacKay, J. G., S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

**Yarwood, A., S.A.O. (B), Jasper, Alb.

**Ewasuk, W., Edmonton, Alb.

**Corse, L. G., Edmonton, Alb.

**Mjelve, I. K., Edmonton, Alb.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis des postes, Fort Frances, Ontario, ministère des Postes.

Ross, Norman Philip, S.A.O. (A), Fort Frances, Ont.

Rudolph, Arthur William, S.A.O. (B), Fort Frances, Ont.

Stuart, Douglas Byron, Fort Frances, Ont.

Commis des postes, Ottawa, ministère des Postes.

Guilbault, J. R., S.A.O. (A), Ottawa, Ont.
Albert, M., S.A.O. (A), Ottawa, Ont.
Eggens, B. F., S.A.O. (A), Manotick, Ont.
Holtby, A. J., S.A.O. (A), Woodroffe, Ont.
Martin, R. P., S.A.O. (A), Britannia Bay, Ont.
Deschênes, M., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
Lee, C. F., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
Bourdon, M., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
Davies, J. M., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

McNelly, G. L., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

McEvoy, A. T., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Connolly, P. J., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Jackson, H. C., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

McCulloch, R., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

McGillivray, E. R., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Cossette, J. M., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

MacNeill, F. A., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Moffatt, G. L., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Cochrane, G. L., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Brown, H. N., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Roy, A. E., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Kennedy, K. G., S.A.O. (B), Billings Bridge, Ont.

Benoit, R. R., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Chartier, C. A., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Buck, G. A., S.A.O. (B), Carlington, Ont.

McFarlane, D. P., S.A.O. (B), Westboro, Ont.

Pritchard, W. A., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Toone, R. F., S.A.O. (B), Billings Bridge, Ont.

Brown, R. J., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Burke, G. F., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Lackey, R. J., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Beale, C. A., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Williams, J., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Chénier, A. R., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Begley, W. H., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Dean, R. G., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Cooney, L. J., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Grace, M. B., S.A.O. (B), Rideau View, Ont.

Ford, J. L. S., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Nevin, J. T., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Harrison, E. J., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Briglio, G. A., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Quesnel, J. G., Ottawa, Ont.

Dupont, J. S. M., Ottawa, Ont.

Bergeron, J. S. R., Eastview, Ont.

Perrier, G. F. L., Ottawa, Ont.

Newmann, E. W., Ottawa, Ont.

Cyr, J. F. L., Ottawa, Ont.

McAuley, L. J., Plantagenet, Ont.

Sims, W. G., Ottawa, Ont.

James, L. W., Ottawa, Ont.

Zunder, I., Ottawa, Ont.

Markell, R. S., Ottawa, Ont.

Irvine, J. P., Ottawa, Ont.

Prinsep, J. G., Ottawa, Ont.

Beaulieu, M. A. G., Eastview, Ont.

Clarke, C. R., Ottawa, Ont.

Hodgins, R. H., Ottawa, Ont.

Langlois, R. B. Y., Ottawa, Ont.

Berthiaume, J. M., Hawkesbury, Ont.

Bazinet, A., Eastview, Ont.

Deschênes, R., Hull Sud, P.Q.

David, L. C., Ottawa, Ont.

MacLean, G. R., Ottawa, Ont.

Thibault, P. E., Ottawa, Ont.

Dorazio, R., Ottawa, Ont.

Cooke, W. F., Ottawa, Ont.

Brindamour, A. J. A., Ottawa, Ont.

Cousineau, W., Ottawa, Ont.

Leduc, R. H., Ottawa, Ont.

Corbeil, J. F. R., Ottawa, Ont.

Cayen, C. M., Hawkesbury, Ont.

Jolicœur, J. L., Eastview, Ont.

Pantalone, J., Ottawa, Ont.

St-Germain, T., Ottawa, Ont.

Gosselin, J. V. R., Ottawa, Ont.

Dugas, R., Ottawa, Ont.

Breton, M., Eastview, Ont.

Parisien, M., Ottawa, Ont.

Blen Karn, W. P. J., Ottawa, Ont.

Chapman, K. H., Ottawa, Ont.

Cybalski, A. E., Ottawa, Ont.

Langevin, J.-G., Caledonia Spring, Ont.

Forget, M., Limoges, Ont.

Perrin, D. E., Ottawa, Ont.

Taillefer, G.-L., Ottawa, Ont.
 Rotar, J., Ottawa, Ont.
 Page, R. R. J., Ottawa, Ont.
 Drouin, L.-H., Ottawa, Ont.
 McNiece, T. J., Ottawa, Ont.
 Roy, L., Ottawa, Ont.
 Bougie, B., Ottawa, Ont.
 Fraser, W. L., Eastview, Ont.
 MacRae, F. A., Ottawa, Ont.

**Morrison, J. R., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

**Sperdakos, J. P., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

**Lanthier, M., Ottawa, Ont.

**Inch, K. H., Ottawa, Ont.

**Couture, J.-W.-H., Ottawa, Ont.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Le candidat suivant a établi sa compétence comme commis des postes, lors de l'examen tenu à Ottawa, le 3 décembre 1949.

Smith, Robert Earl, Ottawa, Ont.

Commis des postes, ministère des Postes. Liste supplémentaire.

Shane, Raymond Elvin, Ottawa, Ont.

*Gray, John Frederick, Ottawa, Ont.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis des postes, ministère des Postes, Port Colborne, Ontario.

Frank, Bruce Alvin, S.A.O. (A), Port Colborne, Ont.

Mécaniciens de machines fixes, classe 1, Chauffage ou électricité, Camp Borden, Ontario, ministères du Gouvernement.

Crawford, Edward Thomas, S.A.O. (B), Alliston, Ont.

Powell, James Wallace, S.A.O. (B), Barrie, Ont.

Redfern, Bryson Oswald, S.A.O. (B), Angus, Ont.

Alderston, James Kenneth, S.A.O. (B), Everett, Ont.

Ellis, John James, S.A.O. (B), Utopia, Ont.

Ovens, Archibald Douglas, S.A.O. (B), Everett, Ont.

Herrington, Arthur Wilson, S.A.O. (B), Barrie, Ont.

Mills, William Richard V., Lisle, Ont.

*Edwards, Fredrick, Gravenhurst, Ont.

*Indique que le candidat ne réside pas dans la localité préférée.

Mécanicien de machines fixes, Chauffage ou électricité, classe 1, London, Ontario, ministères du Gouvernement.

Vaughan, Harry Willard, S.A.O. (A), London, Ont.

Plamondon, Elie, S.A.O. (A), London, Ont.

Weames, Garnet George, S.A.O. (A), London, Ont.

Harrington, Douglas G. E., S.A.O. (B), London, Ont.

Pascoe, Charles Edward, S.A.O. (B), London, Ont.

Perrin, Ivan Chester, S.A.O. (B), London, Ont.

Tambroro, Charles Francis, S.A.O. (B), Belmont, Ont.

Ogborne, Wray Delbert, S.A.O. (B), London, Ont.

Marston, William Lawrence, S.A.O. (B), London, Ont.

Rex, Christopher, London, Ont.

Wilkinson, William Watson, St-Thomas, Ont.

Smith, James, F., London, Ont.

Magasinier, Classe 1, London, Ontario, ministère de la Défense nationale. Liste supplémentaire.

Hollerton, Frederick, S.A.O. (B), London, Ont.

Kenny, James Douglas, London, Ont.

Magasinier, classe 1, Montréal, P.Q., ministère de la Défense nationale.

Gauthier, Victor, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

Jorgensen, Peter A., S.A.O. (A), Westmount, P.Q.

*D'Aoust, Marcel Henri, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

Moore, William Sydney, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

Ford, Wesley, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Dean, Michael Gerald, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

MacDonald, Carl Jerome, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

McIntosh, Angus, S.A.O. (A), Verdun, P.Q.

Watt, George, S.A.O. (A), Brosseau Station, P.Q.

Prygroski, Emil John, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

Scardifield, Arthur Henry, S.A.O. (A), Verdun, P.Q.

*Roberge, Georges Henri, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

Satterthwaite, Harold, S.A.O. (A), Ste-Dorothée, P.Q.

Walker, Sydney C., S.A.O. (A), Verdun, P.Q.

*Fiola, Wilbert Celestin, S.A.O. (A), Verdun, P.Q.

*Lavallée, Raoul J., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Horsman, Cecil Vernon, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Matchett, Burton Theodore, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Bain, John William, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Cronin, Thomas Howard, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Edmond, Mario, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Cady, Albert, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Wharton, Bertram Edison, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Audet, Joseph Emilien, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Kearns, William John, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.

*Duncan, William Ross, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Depatie, Léonard Victor, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.

*Ethier, Horace, S.A.O. (B), Ste-Thérèse, P.Q.

Holden, Brian Bernard, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*James, Stanley Earl, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Kisch, Steven, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Kartzmack, Albert Burwell, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Kulyk, George, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Trudeau, Alphonse Aimé, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Cornell, Frank Francis, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Leblanc, John Richard, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Leeks, Calvin James, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*McAulige, George, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Pauze, Roland, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Brisebois, Antonio Oscar, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Argyarakis, Gregory, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Chénier, Joseph-Louis-L., S.A.O. (B), Verdun, P.Q.

Davies, Raymond Sydney, S.A.O. (B), Springfield Park, P.Q.

Kelly, John Kenneth, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Reid, John William, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.

*Scott, Loyal David, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Séguin, Joseph-Albert-L., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 McCrory, Wilfred Patrick, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Coull, Roy Frank, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 *English, Robert Andrew, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 *Gurniak, Anthony, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 *Kidd, Frank Stewart, S.A.O. (B), Greenfield Park, P.Q.
 Carrington, Chessington C., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 *Moran, Johnny Gaetan, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Rose, Eric Martin, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Sugarman, David, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 *Gingras, Polydore Rodrigue, S.A.O. (B), St-Jérôme, P.Q.
 Hollett, Samuel C., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 *Brisebois, Richard-Léon, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.
 Graham, William, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.
 McKenzie, George James, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 *Morency, Charles-Eugène, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 *Morey, Harold, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Normoyle, George Robert, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.
 Pleasants, Walter Ancil, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 *Sibley, George, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 *Whissell, Jean Jacques, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 *Whitlock, Gordon Sarto, S.A.O. (B), Ste-Thérèse de Blainville, P.Q.
 *Grenier, Jacques, Montréal, P.Q.
 *Kennedy, Robert Henry, Montréal, P.Q.
 Dawson, William George, Montréal, P.Q.
 *Laporte, Joseph-Emilien, Montréal, P.Q.
 *Lahaye, Henri, Montréal, P.Q.
 Sutcliffe, Earle, Montréal, P.Q.
 *Wareham, Charles Patrick, Montréal, P.Q.
 *Drew, Joseph Paul Lawrence, Montréal, P.Q.
 *Gilbert, John Stuart, Montréal, P.Q.
 *Bourget, Lucien, Montréal, P.Q.
 *Desjardins, Joseph-Armand-Roger, Montréal, P.Q.
 *Dusable, Eusèbe, St-Jérôme, P.Q.
 *Naikelis, Joseph, Longueuil Annexe, P.Q.
 *Racine, Charles-Guy, Montréal, P.Q.
 Stears, Thomas Théodore, Montréal, P.Q.
 *Vallièrès, Léopold, Montréal, P.Q.
 *Dubuc, Raphaël, Montréal, P.Q.
 *Lejour, Joseph-Henri-G.-L., Montréal, P.Q.
 *Millar, Howard Robert, Ste-Thérèse, P.Q.
 *Nantel, Arcade, Montréal, P.Q.
 *Lapierre, Elphège, Montréal, P.Q.
 *Lorion, Paul, Montréal, P.Q.
 Heaven, Eli Alfred, Verdun, P.Q.
 *Paquette, Gérard, Ste-Thérèse de Blainville, P.Q.
 *Rainville, Wilfrid, Montréal, P.Q.
 Bélanger, Armand, Terrebonne, P.Q.
 *Guay, Jules Willie, Montréal, P.Q.
 *Mathieu, Joseph-Donat, Montréal, P.Q.
 *Montpetit, Albert-Benoit, Montréal, P.Q.
 *Sylvestre, J.-A.-Rosario-Raymond, Montréal, P.Q.
 Duclos, Joseph-Camille, Ste-Anne-des-Plaines, Québec, P.Q.
 McQuarrie, Francis Joseph, Montréal, P.Q.
 *Boisvert, Robert, Montréal, P.Q.
 *Boudjack, John, Montréal, P.Q.
 *Guilbault, Jean-Baptiste, Montréal, P.Q.
 *Laplante, Camille, Montréal, P.Q.
 *Lapointe, Richard, Montréal, P.Q.
 *Mercier, Marcel, Montréal, P.Q.

*Presseault, Roméo-Joseph, Montréal, P.Q.
 *Rajotte, Omer, Montréal, P.Q.
 Swift, Gordon Alan, Montréal, P.Q.
 *Villeneuve, Joseph-Léon-Roland, Montréal, P.Q.
 *†Strange, George William, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.
 **Murphy, Thomas H., S.A.O. (B), Terrebonne Heights, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

†Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

**Indique que le candidat ne réside pas dans la localité préférée.

Sténographes, classe 2A, ministères du Gouvernement.

Dalawrak, Elsie Emelia, Edmonton, Alb.
 Aldridge, Betty Yvonne, Edmonton, Alb.
 Skov, Betty Evelyn, Edmonton, Alb.
 McLaren, Evelyn Ethel, Edmonton, Alb.
 Tangen, Agnes, Edmonton, Alb.
 Lapp, Mildred Rheda, Edmonton, Alb.

Sténographe, Classe 2A, ministères du Gouvernement, Edmonton, Alberta. Liste supplémentaire.
 Strohschein, Doris Leona, Edmonton, Alb.

Techniciens (Electronique), classe 1, Ottawa, Ontario, et en divers centres du Canada. Liste supplémentaire.

Wales, Charles Douglas, Trenton, Ont.
 Fournier, Cyrille-Emeric, Lauzon, P.Q.
 Watts, Philip E., Victoria, C.-B.
 Karasik, Morris, Toronto, Ont.

Technicien (Electronique), classe 3, Ottawa, et en divers centres du Canada, ministère de la Défense nationale. Liste supplémentaire.

Lanouette, Wilfred Henry, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Traducteur, classe 3, Ottawa, Ontario, bureau des traductions, Secrétariat d'Etat (ministère des Mines et Ressources).

Lauzon, Maurice, Québec, P.Q.

Dactylographes, classe 2A, London, Ontario. Ministères du Gouvernement.

Misurak, Mary Elizabeth, London, Ont.
 Newcombe, Laura Mae, London, Ont.
 Bailey, Margaret Jean, London, Ont.
 Perkins, Nola Margaret, London, Ont.
 Duncan, Vivienne Elizabeth, London, Ont.
 Gaiser, Lois Lorraine, London, Ont.

Par ordre de la Commission,
 Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 27 mars 1950.

13-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

CONFORMÉMENT à l'article 32 de la *Loi du service civil*, qui veut qu'un avis de chaque examen soit publié dans la *Gazette du Canada*, la Commission du service civil annonce les examens suivants qui sont actuellement en marche.

Un technicien adjoint, classe 2, pour le ministère des Affaires des anciens combattants, à Victoria, C.-B. \$1,860-\$2,160 par année. Concours ouvert aux hommes et aux femmes compétents qui résident à Victoria, C.-B. et dans la localité. Les délais d'inscription expirent le 11 avril 1950.

*Qualités requises: Instruction élémentaire avec points additionnels pour une formation plus avancée; au moins deux années d'expérience

dans du travail de laboratoire se rattachant aux fonctions de la position; connaissance générale des méthodes et des techniques de laboratoire; aptitude évidente à manœuvrer les appareils de laboratoire; aptitude évidente à suivre attentivement les instructions écrites ou orales et à obtenir des résultats précis du travail accompli; aptitude à maintenir des dossiers précis et propres et à faire de simples calculs mathématiques; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un secrétaire de comité, pour la Chambre des Communes, à Ottawa, Ont. \$3,480-\$4,080 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 11 avril 1950.

**Qualités requises:* Grade d'école supérieure (H.S.) et de préférence une formation universitaire, ou une excellente instruction générale acquise à la suite d'une formation et d'une expérience appropriées; expérience dans le travail de secrétariat y compris l'aptitude à la dactylographie et de préférence habileté dans la réception et la transcription des notes sténographiques; une certaine connaissance du droit statutaire fédéral, ainsi que de la pratique et de la procédure parlementaire; bonne connaissance de la langue anglaise; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un préposé au placement et aux réclamations, classe 2, pour la Commission d'assurance-chômage, Bureau local de Sioux Lookout, Ont. \$2,160-\$2,460 par année. Concours ouvert aux résidents compétents de la province du Manitoba et des districts de Kenora-Rainy River, Fort William et de Port-Arthur, Ont. Les délais d'inscription expirent le 11 avril 1950.

**Qualités requises:* Instruction d'école supérieure (H.S.); au moins quatre années d'expérience générale de bureau ou dans les affaires; aptitude à comprendre et à appliquer les règlements, à rédiger la correspondance et à maintenir des dossiers; aptitude à la surveillance; de préférence, une certaine connaissance des pratiques et des principes du placement; aptitude évidente à exécuter les fonctions susmentionnées; qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant.

Des facteurs, hommes, pour le Service postal du Canada à Joliette, P.Q., Nelson, C.-B., Preston, Ont., \$1,620-\$2,100 par année, plus l'uniforme et les chaussures, et à Hamilton, Ont., \$1,800-\$2,340 par année, plus l'uniforme et les chaussures. Annoncé localement. Les délais d'inscription expirent les 5, 8, 5 et 6 avril 1950, respectivement.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; au moins deux années d'école supérieure (H.S.) sont recommandables; courtoisie et tact; intégrité; bonnes manières; état physique satisfaisant et surtout bonne vue. Pour les positions à Joliette, P.Q., aptitude à parler, lire et écrire le français couramment. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être entre les âges de 18 et 35 au dernier jour fixé pour la réception des demandes d'inscription.

Des chargeurs des postes, hommes, pour le Service postal du Canada à Calgary, Alb., et Gander, Terre-Neuve. \$1,800-\$2,220 par année, plus l'uniforme et les chaussures à la discrétion du ministère. Annoncé localement. Les délais d'inscription expirent les 8 et 21 avril 1950, respectivement.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; au moins deux années d'école supérieure (H.S.) sont recommandables; une certaine connaissance

des trains, des horaires de chemin de fer, des points de jonction et des méthodes de manutention des dépêches; aptitude à suivre les instructions; intégrité; bonne mémoire; état physique satisfaisant. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être entre les âges de 18 et 35 au dernier jour fixé pour la réception des demandes d'inscription.

Un surveillant de l'entretien, classe 5, pour le ministère des Transports, à Morrisburg, Ont. \$2,760-\$3,060 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans les comtés de Stormont, Dundas et Grenville, Ont. Les délais d'inscription expirent le 3 avril 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; au moins quatre années d'expérience en qualité de surveillant dans des travaux de construction généraux ou quelques années d'expérience dans une position importante se rattachant au fonctionnement et à l'entretien des installations de canaux; connaissance des genres de construction et des appareils d'entretien; aptitude à surveiller, coordonner et reviser le travail des employés qui exécutent diverses tâches; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un médecin, classe 6, (Pratique générale—Maladies des poumons) pour le ministère des Affaires des anciens combattants à l'hôpital des anciens combattants de Saint-Hyacinthe, district de Montréal, P.Q. \$5,100-\$5,700 par année. Concours ouvert aux candidats compétents qui résident au Canada. Les délais d'inscription expirent le 11 avril 1950.

**Qualités requises:* Grade conféré par une école de médecine reconnue; permis autorisant à pratiquer la médecine dans l'une des provinces du Canada; deux années d'internat ou d'étude postuniversitaires, dont une année consacrée de préférence à la spécialisation des maladies des poumons; au moins sept années de pratique active, soit particulière ou dans un hôpital, la préférence étant accordée aux candidats qui auront de l'expérience dans le traitement heureux des maladies de la poitrine; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Inspecteur de munitions navales (Technicien, classe 1), pour le ministère de la Défense nationale à Dartmouth, N.-E. \$2,460-\$2,760 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Halifax, N.-E., et dans la localité (y compris Dartmouth, N.-E.). Les délais d'inscription expirent le 5 avril 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire avec points additionnels pour une instruction plus avancée; au moins quatre années d'expérience de laboratoire se rattachant aux fonctions de la position; bonne connaissance des méthodes et du matériel des magasins d'explosifs navals, et de préférence de l'expérience dans l'inspection des munitions; aptitude à la surveillance; savoir faire des calculs difficiles; rédiger les rapports et maintenir les dossiers au besoin; aptitude évidente à remplir les fonctions indiquées; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Des maîtres de poste pour le Service postal du Canada (ministère des Postes) à Perlue, Sask., \$1,980-\$2,280, à Burford et Streetsville, Ont., \$2,280-\$2,580, et à Unity, Sask., \$2,580-\$2,880. Concours ouvert aux clients des bureaux de poste respectifs. Les délais d'inscription expirent les 8, 3, 3 et 8 avril 1950, respectivement.

Qualités requises:* Instruction élémentaire; tact et entregent; probité et bonne connaissance de la tenue des registres et du maniement des deniers; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. *Le ministère des Postes ne considérera pas les candidats âgés de plus de soixante ans comme admissibles à cet emploi, à moins qu'il n'y ait pas d'autres candidats compétents.*

Un surveillant régional des placements spéciaux, classe 1, pour la Commission d'assurance-chômage, bureau régional de Vancouver, C.-B. \$3,300-\$3,900 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la région du Pacifique. Les délais d'inscription expirent le 14 avril 1950.

**Qualités requises:* Grade d'école supérieure (H.S.) avec préférence pour une formation universitaire en sciences sociales; au moins dix années d'expérience comportant certaines responsabilités dans les affaires ou dans une profession, y compris l'orientation professionnelle ou la gérance du personnel, ou toute autre expérience appropriée; intérêt reconnu dans les problèmes du bien-être social; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des préposés, classe 1, établissement des soldats, pour le ministère des Affaires des anciens combattants en divers centres des provinces de Colombie-Britannique, Alb., Sask., Man., Ont., Qué., N.-B., N.-E., I.P.-E., et Terre-Neuve. \$2,400-\$2,760 par année. Concours ouvert aux hommes compétents des provinces respectives. Les délais d'inscription expirent le 6 avril 1950.

Qualités requises: Diplôme en agriculture (B.S.A. ou L.S.A.) conféré par une université reconnue; bonne connaissance des sols, de la grande culture et de la zootechnie, acquise à la suite d'une longue pratique en agriculture; aptitude à évaluer les terres aux fins agricoles et à l'exploitation des lopins de terre; entregent et facilité à adresser la parole en public; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées. Pour certaines positions dans les provinces du Nouveau-Brunswick, de l'Alberta, et de Québec, on exigera une connaissance suffisante du français et de l'anglais.

Des préposés aux rayons X, classe 1, pour le ministère des Affaires des anciens combattants à Saint John, N.-B. \$1,860-\$2,160 par année. Concours ouvert aux hommes compétents du ministère des Affaires des anciens combattants, district de Saint John. Les délais d'inscription expirent le 11 avril 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; connaissance du matériel de laboratoire des Rayons X; aptitude à faire fonctionner des appareils électrothérapeutiques; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Infirmière d'hôpital, classe 1, bilingue, pour le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social à Québec, P.Q. \$1,920-\$2,220 par année. Concours ouvert aux femmes compétentes qui résident dans la province de Québec. Les délais d'inscription expirent le 30 mars 1950.

**Qualités requises:* Grade d'une école d'infirmières reconnue; inscription en règle comme infirmière dans une province du Canada; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées; connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position

Des messagers, pour le ministère de la Défense nationale à Kingston, Ont. \$1,500-\$1,800 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Kingston, Ont., et dans la localité. Les délais d'inscription expirent le 31 mars 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; être alerte et digne de confiance; aptitude à comprendre et à suivre les instructions; bonnes manières; état physique satisfaisant.

Un médecin, classe 5 (Pratique générale—Maladies des poumons), pour le ministère des Affaires des anciens combattants, à l'hôpital des anciens combattants de Saint-Hyacinthe, P.Q. \$4,740-\$5,340 par année. Concours ouvert aux hommes et femmes compétents qui résident dans le district de Montréal, du ministère des Affaires des anciens combattants. Les délais d'inscription expirent le 30 mars 1950.

**Qualités requises:* Grade conféré par une école de médecin reconnue; permis autorisant à pratiquer la médecine dans l'une des provinces du Canada; deux années d'internat ou d'études postuniversitaires; au moins sept années de pratique générale, dont une année consacrée à une pratique heureuse dans la médecine interne (maladies des poumons); qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Commis, classe 3, pour les ministères du Gouvernement à Edmonton, Alb. Annoncé localement.

Nettoyeurs et aides, pour les ministères du Gouvernement à Edmonton, Alb. Annoncé localement.

Commis, classe 1, pour les ministères du Gouvernement à Calgary, Alb. Annoncé localement.

Concierge, classe 2, pour les ministères du Gouvernement à Swift Current, Sask. Annoncé localement.

Commis, classes 1 et 2A, pour les ministères du Gouvernement à Estevan, Sask. Annoncé localement.

Filles de bureau pour la Commission d'assurance-chômage, à Calgary, Alb. Annoncé localement.

Infirmière d'hôpital, classe 1, pour le ministère des Affaires des anciens combattants, à Winnipeg, Man. Annoncé localement.

Concierge, classe 2, pour les ministères du Gouvernement à Sandy Beach, P.Q. Annoncé localement.

Concierge, classe 3, pour le ministère des Travaux publics, à Rosetown, Sask. Annoncé localement.

Qualités requises: (Commis, classe 1)—Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.) sont recommandables; aucune expérience n'est requise. ***Les candidats qui ne sont pas des anciens combattants, devront avoir au moins 17 ans et au plus 21 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.*

Qualités requises: (Commis, classe 2A)—Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.) sont recommandables; deux années d'expérience de bureau dans du travail d'écritures, mais la formation reçue après l'obtention de l'immatriculation junior (11e année) sera considérée comme l'équivalent de l'expérience de bureau. L'obtention de l'immatriculation senior et une année ou plus à l'université ou à l'Ecole normale seront acceptées au lieu de l'expérience. ***Les candidats qui ne sont pas des anciens combattants devront avoir au moins*

18 ans et au plus 40 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.

Qualités requises: (Concierge, classes 2 et 3)—
Instruction élémentaire; expérience se rattachant au travail de concierge, y compris le fonctionnement d'un système de chauffage peu compliqué n'exigeant pas un certificat de mécanicien de machines fixes ou de préposé aux machines; connaissance élémentaire de l'usage des outils manuels ordinaires et aptitude suffisante à faire les réparations secondaires dans un édifice ainsi qu'au matériel qui y est contenu, ou exécuter tout autre travail manuel; état physique satisfaisant. Pour les positions de la classe 2, on exige au moins une à deux années d'expérience. Pour les positions de la classe 3, on exige deux à trois années d'expérience.

*Les qualités suivantes sont recommandables pour ces positions.

**La limite d'âge ne s'applique pas aux candidats qui ont droit à la préférence en raison de leurs services durant la Grande Guerre de 1914-1918 ou celle de 1939-1945, pourvu que la Commission certifie que ces personnes sont d'un âge et dans un état de santé leur permettant de remplir les devoirs de

l'emploi qui peut leur être assigné et qu'elles seront raisonnables après leur nomination.

Par ordre de la Commission du service civil,
Le Secrétaire,
R. MORGAN.
Ottawa, le 24 mars 1950. 13-1

CHAMBRE DU SÉNAT

OTTAWA, le vendredi 24 mars 1950.

C E jourd'hui à 5.45 heures de relevée, le très honorable THIBAUDEAU RINFRET, Député du Gouverneur général, est venu à la Chambre du Sénat, dans l'Hôtel du Parlement, et a pris place au pied du Trône. Les membres du Sénat étant assemblés, il a plu au Député du Gouverneur général d'ordonner à la Chambre des Communes d'être présente, et, cette Chambre étant présente, le Député du Gouverneur général, au nom de Sa Majesté, a sanctionné les bills suivants:

Loi allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1950.

Loi allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1951. 13-1

MINISTÈRE DES POSTES, CANADA

COMPTE de la Caisse d'épargne des Postes, pour le mois de janvier 1950

(Fourni au Ministre des Finances conformément à la Loi des caisses d'épargne, chap. 15, Statuts Révisés, Can. 1927)
DR. Av.

	\$	c.		\$	c.
BALANCE en caisse chez le Ministre des Finances au 31 décembre 1949.....	37,805,297	96	REMBOURSEMENTS durant le mois—		
DÉPÔTS reçus durant le mois.....	829,485	69	Sur demande—comptant.....	443,367	39
DÉPÔTS virés de la Caisse d'épargne des Postes du Royaume-Uni à la Caisse d'épargne des Postes du Canada.....	414	81	Ordinaires, par chèque.....	224,054	02
INTÉRÊT alloué aux déposants sur les comptes clos durant le mois.....	1,959	57	BALANCE au crédit des comptes des déposants au 31 janvier 1950.....	37,969,736	62
	38,637,158	03		38,637,158	03

Certifié:
A. S. POTHIER,
Surintendant de la Caisse d'épargne, division des Finances.
MINISTÈRE DES POSTES,
le 23 mars 1950.

W. J. TURNBULL,
Sous-ministre des Postes.

BANQUE DU CANADA

BILAN ARRÊTÉ AU MERCREDI 29 MARS 1950

PASSIF—		ACTIF—	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 5,000,000 00	1. MONNAIES ET LINGOTS D'OR.....	
2. FONDS DE RÉSERVE.....	10,050,366 82	2. LINGOTS D'ARGENT.....	
3. BILLETS EN CIRCULATION.....	1,256,732,653 46	3. CHANGE ÉTRANGER—	
4. DÉPÔTS—		a) Livres sterling et dollars des États-Unis d'Amérique....	\$91,594,130 88
a) Gouvernement du Canada.....	\$ 80,429,739 11	b) Autres devises.....	111,095 40
b) Gouvernements provinciaux.....		Total.....	\$ 91,705,226 28
c) Banques à charte....	562,471,191 18	4. MONNAIES DIVISIONNAIRES.....	380,601 55
d) Autres dépôts.....	148,164,288 41	5. EFFETS ESCOMPTÉS.....	
Total.....	791,065,218 70	6. AVANCES—	
5. PASSIF PAYABLE EN LIVRES STERLING, DOLLARS DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET AUTRES DEVISES ÉTRANGÈRES—		a) au gouvernement du Canada.....	
a) Au gouvernement du Canada.....	\$97,067,364 59	b) aux gouvernements provinciaux.....	
b) A divers.....	26,766 29	c) aux banques à charte et autres banques....	
Total.....	97,094,130 88	Total.....	
6. TOUT AUTRE PASSIF.....	8,368,693 28	7. EFFETS ACHETÉS SUR LE MARCHÉ LIBRE, BONS DU TRÉSOR EXCEPTÉS..	
		8. PLACEMENTS—	
		a) Titres à courte échéance émis ou garantis par le gouvernement du Canada ou d'une province.....	\$1,646,982,803 28
		b) Autres titres émis ou garantis par le gouvernement du Canada ou d'une province.....	357,549,678 45
		c) Titres divers.....	5,500,000 00
		Total.....	2,010,032,481 73
		9. BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE—	
		Prix d'achat de tout le capital-actions..	25,000,000 00
		10. IMMEUBLES DE LA BANQUE.....	4,087,187 23
		11. TOUT AUTRE ACTIF.....	37,105,566 35
Total.....	\$2,168,311,063 14	Total.....	\$ 2,168,311,063 14

Je déclare que l'état qui précède est exact, d'après les livres de la Banque.

Le comptable en chef,
H. R. EXTENCE.

Je déclare que l'état précité est exact, au mieux de ma connaissance et de ma croyance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, tel que requis par l'article trente-trois de la Loi sur la Banque du Canada.

Ottawa, ce trentième jour de mars 1950.

Le gouverneur,
G. F. TOWERS.

BANK OF CANADA

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT WEDNESDAY, MARCH 29, 1950

LIABILITIES:—		ASSETS:—	
1. CAPITAL PAID UP.....	\$ 5,000,000 00	1. GOLD COIN AND BULLION.....	
2. REST FUND.....	10,050,366 82	2. SILVER BULLION.....	
3. NOTES IN CIRCULATION.....	1,256,732,653 46	3. FOREIGN EXCHANGE—	
4. DEPOSITS—		(a) Pounds Sterling	
(a) Government of		and U.S.A. Dollars..	\$91,594,130 88
Canada.....	\$ 80,429,739 11	(b) Other currencies...	111,095 40
(b) Provincial Govern-		Total.....	\$ 91,705,226 28
ments.....		4. SUBSIDIARY COIN.....	380,601 55
(c) Chartered Banks.....	562,471,191 18	5. BILLS DISCOUNTED.....	
(d) Other.....	148,164,288 41	6. ADVANCES TO—	
Total.....	791,065,218 70	(a) Government of	
5. LIABILITIES PAYABLE IN POUNDS		Canada.....	
STERLING, U.S.A. DOLLARS AND		(b) Provincial Govern-	
OTHER FOREIGN CURRENCIES:		ments.....	
(a) To Govern-		(c) Chartered and	
ment of Canada.....	\$97,067,364 59	Savings Banks.....	
(b) To Others....	26,766 29	Total.....	
Total.....	97,094,130 88	7. BILLS BOUGHT IN OPEN MARKET,	
6. ALL OTHER LIABILITIES.....	8,368,693 28	NOT INCLUDING TREASURY BILLS..	
		8. INVESTMENTS—	
		(a) Short term securi-	
		ties issued or guaran-	
		teed by Government	
		of Canada or any	
		Provincial Govern-	
		ment.....	\$1,646,982,803 28
		(b) Other securities is-	
		sued or guaranteed	
		by Government of	
		Canada or any Prov-	
		incial Government..	357,549,678 45
		(c) Other securities....	5,500,000 00
		Total.....	2,010,032,481 73
		9. INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK—	
		Total Share Capital at cost.....	25,000,000 00
		10. BANK PREMISES.....	4,087,187 23
		11. ALL OTHER ASSETS.....	37,105,566 35
Total.....	\$2,168,311,063 14	Total.....	\$ 2,168,311,063 14

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

H. R. EXTENCE,
Chief Accountant.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section thirty-three of the Bank of Canada Act.

Ottawa, this thirtieth day of March, 1950.

G. F. TOWERS,
Governor.

INDEX

No. 13—April 1, 1950

(Folios in parenthesis have reference to French version)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT—

Extract from the Standing Rules of the Senate.. . . .	1152 (1203)
Rules relative to Notices for Private Bills in the House of Commons.. . . .	1153 (1204)
Divorce Notices—	
Lemonde, Vincent.. . . .	1155 (1206)
Lanzon, George Eustorgio.. . . .	1155 (1206)
Senez, Thomas Bernard Jacques.. . . .	1155 (1206)
Goodson, Arthur William.. . . .	1155 (1206)
Gurevitch, Max.. . . .	1155 (1206)
Poulin, Camille.. . . .	1155 (1206)
Brown, Margaret Irene Sinden.. . . .	1155 (1207)
Martyniak, Helena Matyla.. . . .	1155 (1207)
Fiset, Marie Léontine Juliette Henriette Giguère.. . . .	1156 (1207)
Storey, Charles George.. . . .	1156 (1207)
Meerte, Paul Edmont.. . . .	1156 (1207)
Bernier, Georges Emile.. . . .	1156 (1207)
Davies, Margaret Veronica Quinn.. . . .	1156 (1207)
McKenna, Margaret Violet Creasor.. . . .	1156 (1207)
Russell, Mary Elizabeth Bernatchez.. . . .	1156 (1207)
MacNaughton, Helen Meadows.. . . .	1156 (1207)
Rogers, Frank Lear.. . . .	1156 (1208)
Phillips, Eileen Ethel Porter.. . . .	1156 (1208)
Conley, Edna Dora Tucker.. . . .	1157 (1208)
Smith, Lilian Soper Pearce.. . . .	1157
Gulliver, Alice Jean.. . . .	1157
Sheppard, Mary White.. . . .	1157
Fine, Mary Marguerite Harvie.. . . .	1157 (1208)
Mackenzie, Maeve Mary Margaret McPherson.. . . .	1157 (1208)
Thompson, June Hedy Leshynska.. . . .	1157 (1208)
Aird, William Aubrey Ricardo.. . . .	1157 (1208)
Carrier, Rosemary Smalley.. . . .	1157 (1208)
Payne, Phyllis Martin.. . . .	1158 (1208)
Rainville, René Ronald.. . . .	1158 (1208)
Freedman, Clara Rosen.. . . .	1158 (1209)
Brais, Ann Louise Fuller.. . . .	1158 (1209)
Gardner, Lilian Ferguson.. . . .	1158 (1209)
Lucas, Norman Harold.. . . .	1158 (1209)
Trottier, Josephine Rood.. . . .	1158 (1209)
Shaw, Anna Kathleen Olga McCone.. . . .	1158 (1209)
Blanc, Julia Ann Ramsell.. . . .	1158 (1210)
Nangreaves, Hilda Brooks.. . . .	1158 (1210)
Lemieux, Maurice.. . . .	1159 (1209)
Cerat, Andrew.. . . .	1159 (1209)
Wrigglesworth, Marguerite Carmen Samson.. . . .	1159 (1209)
Martel, J. Lucien Alphonse.. . . .	1159 (1209)
Berger, Leo.. . . .	1159 (1210)
Archibald, Alberta Lomas McLeod.. . . .	1159 (1210)
Moquin, Irene Meloche.. . . .	1159 (1210)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT—Cont'd

Divorce Notices—Cont'd	
Sarakinis, Anna Patiris.. . . .	1159 (1210)
MacDonald, Zemelia Katrina Ayoub.. . . .	1159 (1210)
Sarrasin, Bonnie Ruth McNab.. . . .	1159 (1210)
Marlow, Martin Luke.. . . .	1160 (1210)
Bernier, Lyndia Betsy Mayes.. . . .	1160 (1210)
Wyman, Lewis Benjamin.. . . .	1160 (1211)
Jarry, Mary Muriel Fagan-Larman.. . . .	1160 (1211)
Hibberd, Lena Grace Connolly.. . . .	1160 (1211)
Other Applications to Parliament—	
Canadian (The) Commerce Insurance Company, for an Act of incorporation.. . . .	1160
Saskatchewan Mutual Insurance Co., for an Act of incorporation.. . . .	1160
United Security Insurance Co., for an Act of incorporation.. . . .	1161
Syndics (Les) apostoliques des Frères Mineurs ou Franciscans, for an Act of incorporation.. . . .	1161 (1211)
APPOINTMENTS.. . . .	
	1169 (1213)
GOVERNMENT NOTICES—	
Home Fire and Marine Insurance Company of California, licensed.. . . .	1169
Canada Shipping Act—Change of names of motor vessels.. . . .	1169
Fire Association of Philadelphia, licensed.. . . .	1170
Federation Insurance Company of Canada, licensed.. . . .	1170
Liberty Mutual Fire Insurance Company, licensed.. . . .	1170
Federation Insurance Company of Canada, licensed.. . . .	1170
Canadian (The) Citizenship Act—Cancellation of Canadian Citizenship.. . . .	1170
Tariff (The) Board—Declaration re Appeal No. 209.. . . .	1170 (1214)
Tariff (The) Board—Declaration re Appeal No. 202.. . . .	1171 (1214)
Successful candidates for various positions in the Civil Service of Canada.. . . .	1172 (1214)
Competitive examinations for various positions in the Civil Service of Canada.. . . .	1177 (1219)
Public Works, Dept. of—Tenders for—	
Wharf extension, St. Simeon Est, P.Q. . . .	1139 (1189)
Alterations and additions to laundry, Westminster Hospital, London, Ont. . . .	1139 (1190)
Breakwater-Wharf replacement, Gabarus, N.S.	1140 (1190)
Bridge over Rideau Canal, Ottawa, Ont. . . .	1140 (1190)
Wharf reconstruction, Iberville, Que. . . .	1140 (1191)
Alterations to fourth floor, Northern Electric Building, Calgary, Alta.	1140 (1191)
Dominion Public Building, Chandler, P.Q. (Extension of time).. . . .	1141 (1213)
Alterations and improvements, R.C.M.P. Fairmont Barracks, Vancouver, B.C. . . .	1141 (1213)

GOVERNMENT NOTICES—Cont'd

Trade and Commerce, Dept. of (Canadian Commercial Corporation)—Tenders for—	
Supply and installation of kitchen equipment, Jebb's Redoubt, Citadel, Quebec, P.Q.	1138 (1188)
Installation of air conditioning in Projection Room, Library, Physics Laboratory and Administration Building, R.M.C., Kingston, Ont.	1138
Replacement of overhead steam line by underground steam mains, No. 34 O.A.D., Bouchard, Que.	1138 (1189)
Repairs to Hangar Doors, R.C.A.F. Station, Trenton, Ont.	1138
Repairs and alterations to H.M.C.S. <i>Donnacoma</i> , Montreal, Que.	1139 (1189)
Repairs to exterior and waterproofing Controlled Mining Building, R.C.N. Magazine, Bedford Basin, N.S.	1171
Replacement of breeching, Heating Plant and Power House No. 34, O.A.D., Bouchard, Que.	1171 (1213)
Construction of curbs and gutters, N.W.A.C., Edmonton, Alta. (<i>Reduction of time</i>)	1171

Charters granted to—

Wright Materials Limited.	1180
Carleton Displays Limited.	1180
Delmar (The) Audio Visual Society of Canada.	1180
H. E. P. Limited.	1180
Ess Gee Investments Limited.	1180
Scardere (P.) Limited.	1180
Waldonia Ltd.	1180
Galleon (The) Trading Corporation Limited	1180
Accelerox Corporation Limited.	1180
Skuttle Mfg. Co. of Canada Ltd.	1180
Canadian Society of Hospital Pharmacists.	1180
Neetline Pen Company Ltd.	1181
Canadian Boating Federation.	1181
Atlas Powder Company, Canada, Ltd.	1181
Gurney Dominion Furnaces Limited.	1181
Robert Chemical Company Ltd.	1181
Interprovincial Utilities Limited.	1181
Ussram Ltd.	1181
Ming Sung Industrial Company of Canada Limited.	1181
Orlin's Extract Co. Ltd.	1182
Elliott (B.) (Canada) Limited.	1182
Halsmer Company of Canada Limited.	1182
Canadian Flame Proofing Co. Ltd.	1182
Olympia Corduroy Limited.	1182
Canadian Consolidated Instrument Co. Ltd.	1182
Institute of Aircraft Technicians, Inc.	1182
Canadian Veritas Company, Ltd.	1182

Post Office Savings Bank Account for January, 1950.	1179 (1222)
Bank of Canada, statement of assets and liabilities as at March 29, 1950.	1224 (1223)
Statement of Banks acting under charter. (<i>See Supplement.</i>)	

MISCELLANEOUS NOTICES—

Canadian (The) Bank of Commerce, dividend No. 253.	1161
Dominion (The) Bank, dividend No. 270.	1161
Bank (The) of Nova Scotia, dividend No. 322.	1161
Imperial Bank of Canada, dividend No. 239.	1161
Acme Sawmills Ltd., sawmill and piling to be built and driven in Plumper Bay, Esquimalt Harbour, B.C., plans deposited.	1161
New Brunswick, the Department of Public Works of, laying of a cable crossing in Shippigan harbour, plans deposited.	1161
Nanaimo Sulphate Pulp Ltd., construction of certain works, Vancouver Island, B.C., plans deposited.	1162
Winnipeg, the City of, construction of a pumping and screening plant for condensor cooling water intake in the Red River, plans deposited.	1162
Etobicoke, the Corporation of the Township of, construction of sewage disposal plant outfall sewer, plans deposited.	1162
British Columbia Power Commission, construction of wharf and dolphins, Lower Arrow Lake, Needles, B.C., plans deposited.	1162
Imperial Oil Limited, water intake system in North Saskatchewan River in Alberta, plans deposited.	1162
Canadian Alliance Insurance Company, release of securities.	1163
Lake (The) Erie and Northern Railway Co., annual general meeting.	1163 (1211)
Canadian Pacific Railway Co., annual general meeting.	1163 (1211)
American Reserve Insurance Company, release of securities.	1163
American Sawmill Products Ltd., number of directors.	1163
Double A Securities Ltd., surrender of charter.	1163
Britenco Ltd., number of directors.	1164
British and Colonial Land and Securities Company Ltd., surrender of charter.	1164
Lake (The) Erie and Detroit River Rly. Co., annual general meeting.	1164
Upper (The) Ottawa Improvement Company, tariff of tolls for 1950.	1164
Dykem (The) Company of Canada Limited, surrender of charter.	1165
Wickware, Foster and Company Ltd., number of directors.	1165
Wickware and Company Ltd., number of directors.	1165
Kimball (A.) Ltd., number of directors.	1165
Ribbons (43) Ltd., number of directors.	1165
Ribbons (43) Ltd., head office.	1166
Edeco Canada Ltd., number of directors.	1166
Crittall (Richard) (Canada) Ltd., surrender of charter.	1166
Dominion (The) Atlantic Railway Company, annual general meeting.	1166
Dominion Foils (Canada) Limited, number of directors.	1166
Merchants Despatch Transportation Corporation, deposit of conditional Sale Agreement and of Assignment and Agreement, both dated March 15, 1950.	1166
Strathmoor Securities Ltd., surrender of charter.	1167
Rolland Paper Company Limited, number of directors.	1167
North River Freighters Ltd., head office.	1167

NATIONAL DEFENCE—

Royal Canadian Navy—

King's Regulations for the Government of His Majesty's Canadian Naval Service—Amendments.. . . .	1141
Regulations for the Government of Royal Canadian Sea Cadet Corps, 1948—Amendment.. . . .	1141

Canadian Army—

Appointments, etc.—	
List No. 10—7th March, 1950.. . . .	1142 (1192)
List No. 11—14th March, 1950.. . . .	1145 (1196)
General Orders, etc.—	
27th March, 1950—212-2.. . . .	1150
27th Feb., 1950—84-6; 84-15.. . . .	(1201)
6th March, 1950—84-17.. . . .	(1202)

Royal Canadian Air Force —

General Orders, etc. —	
Pay and Allowance Regulations for the Royal Canadian Air Force, 1946—Amendment No. 51.. . . .	1151

NOTICE TO ADVERTISERS IN THE GAZETTE..1123 (1123)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF CREDITORS—

In the matter of— <i>Province of British Columbia</i>	
Koroll, W.—Mallairdville.. . . .	1124

Province of Ontario

Bint Foundry Ltd.—Oshawa.. . . .	1124
Monarch Packers Ltd.—Toronto.. . . .	1125
Waltham Watch Co. Canada Ltd.—Toronto.. . . .	1125

Province of Quebec

Crete, J. A.—Three Rivers.. . . .	1125
Yankofsky (F.) & N. Tavis—Montreal.. . . .	1125
Tanguay, G.—LaSarre.. . . .	1125
B. & L. Fur Co. Inc.—Montreal.. . . .	1126
Rotondo, M. M.—Rouyn.. . . .	1126
Kendall, A. J.—Montreal.. . . .	1126
Kendall, H. L.—Montreal.. . . .	1126
Cappel, H. & B.—Montreal.. . . .	1126
Gravel, A.—Montreal.. . . .	(1184)
Reddy, P. & P.—Montreal.. . . .	(1184)
Provost, A.—Joliette.. . . .	(1185)
Simard, C. P.—Granby.. . . .	(1185)
Caron, J. E.—Three Rivers.. . . .	(1185)
Gaudet, J. F.—St. Lambert.. . . .	(1185)
Forget, F.—Montreal.. . . .	(1185)
Gravel, L.—Val Morin.. . . .	(1186)
Boudreau, A.—Montreal.. . . .	(1186)
Perreault, J.—Montreal.. . . .	(1186)
De la Mirande, G.—St. Bruno.. . . .	(1186)
O'Toole, H.—Montreal.. . . .	(1187)
Ballard, O.—Granby.. . . .	(1187)
Grenier, J.—Rosemont.. . . .	(1187)
Leclair, M.—Montreal.. . . .	(1187)
Rivest, N.—Montreal.. . . .	(1187)
Leblanc, L. M.—Westmount.. . . .	(1188)
Perron, R.—St. Felicien.. . . .	(1188)
Neveu, L.—Montreal.. . . .	(1188)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—Cont'd
SUBSTITUTED TRUSTEE—

In the matter of—

National (The) Debenture Corporation Ltd.—Toronto, Ont.	1124
-----------------------------------------------------------------	------

TRUSTEES APPOINTED—

In the matter of—

Aziz, M.—Toronto, Ont.	1124
Gem Leather Products—Toronto, Ont.	1124
Hamel, L.—Drummondville, Que.	1124
Hausman, J.—Montreal, Que.	1124
Ballantyne Business Printers Ltd.—Toronto, Ont.	1124
Langevin, P. U.—Montreal, Que.	(1183)
Bolduc-Dumont, Dame M. A.—Val d'Or, Que.	(1183)
Noel, R.—Montreal, Que.	(1183)
Jardiniers Unis de Quebec Inc.—Cartierville, Que.	(1183)
Hogue, J.—Montreal East, Que.	(1183)
Fiori, G.—Montreal, Que.	(1183)
Pontbriand, G.—Montreal, Que.	(1183)
Gaudreault, T. L.—Dolbeau, Que.	(1183)
Théoret, O.—Montreal, Que.	(1184)
Cuierrier (H.) & P. Simard—Montreal, Que.	(1184)
Reddy, Dame P.—Montreal, Que.	(1184)
Lynch, J.—Montreal, Que.	(1184)
Faucher, J. L.—Quebec, Que.	(1184)
Villeneuve, J. B.—Ste. Elisabeth de Proulx, Que.	(1184)

ORDER IN COUNCIL—

1238 (R. & D.)—14th March, 1950—Lease granted to Yellowknife Transportation Company Limited.. . . .	1168
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	------

PARLIAMENT—

Bills assented to.. . . .	1179 (1222)
---------------------------	-------------

PROCLAMATION—

Establishing the Rural Municipality of Wilton No. 472, in Saskatchewan, a restricted area under the Animal Contagious Diseases Act, for the eradication of bovine tuberculosis.. . . .	1167 (1211)
Celebration of the King's birthday, June 5, 1950.. . . .	1167 (1212)
Establishing a portion of the Rural Municipality of Ritchot in Manitoba, a restricted area, under the Animal Contagious Diseases Act, for the eradication of bovine tuberculosis.. . . .	1168 (1212)

TRANSPORT COMMISSION—

Express Traffic Association of Canada, approval of Supplement No. 1 to Express Classification No. 9.. . . .	1126
Canadian Freight Association, Standard Freight Tariffs of various railway companies.. . . .	1127



THE CANADA GAZETTE LA GAZETTE DU CANADA

OTTAWA, SATURDAY, APRIL 3, 1950

NOTICE TO ADVERTISERS

1. Address all communications to—The King's Printer, Ottawa, Canada.

2. The *Canada Gazette* is published in two parts. Part I is issued every Saturday morning and contains notices of a general character, proclamations, certain Orders in Council, divorce notices and notices under The Bank Act, the Bankruptcy Act, the Insurance Act, the Companies Act, the Navigable Waters Protection Act, etc. Part II is published every second and fourth Wednesday of each month and contains all Orders, Rules, Regulations and Proclamations of a legislative or of an administrative character having general effect or imposing a penalty.

3. The advertising rates of the *Canada Gazette* (Part I) are as follows: First insertion, thirty cents (30c.) per agate line (fourteen lines to the inch), subsequent insertions, ten cents (10c.) per line. Copies of the *Canada Gazette* (Part I) are supplied only when ordered and at a charge of thirty cents (30c.).

4. Advertising copy must be in English or French and, failing instructions to the contrary, will be published only in the language in which it is submitted. If publication in both languages is desired, the advertiser must so instruct. The translation will be made, if required, at a charge of fifty cents (50c.) per hundred words.

5. To ensure publication in the next issue, advertising copy, in the case of the Bankruptcy Act notices, must be received by Tuesday noon, and in all other cases, by Wednesday noon.

6. The subscription price of the *Canada Gazette* (Part I) is ten dollars (\$10) per annum, payable strictly in advance; single copies, thirty cents (30c.). The subscription price to Part II is ten dollars (\$10) for either the English or French edition, and twelve dollars (\$12) for both editions; single copies, fifty cents (50c.).

EDMOND CLOUTIER,
King's Printer.

Ottawa, November 6, 1948.

INDEX—See last pages.

Authorized as second class mail, Post Office Department,
Ottawa.

OTTAWA, SAMEDI 8 AVRIL 1950

AVIS AUX ANNONCEURS

1. Adresser toute correspondance à l'Imprimeur du Roi, Ottawa, Canada.

2. La *Gazette du Canada* est publiée en deux parties. La partie I paraît chaque samedi matin et contient les avis d'une portée générale, les proclamations, certains décrets du Conseil, les demandes de divorce et les avis publiés en vertu des dispositions de la *Loi des banques*, de la *Loi de faillite*, de la *Loi des assurances*, de la *Loi des compagnies*, de la *Loi de la protection des eaux navigables*, etc. La partie II est publiée les deuxième et quatrième mercredis de chaque mois et renferme tous les décrets, règlements et proclamations d'un caractère législatif ou d'un caractère administratif ayant une portée générale ou imposant une sanction.

3. Les taux d'annonce dans la *Gazette du Canada* (Partie I) sont les suivants: Première insertion, trente cents (30c.) la ligne agate (quatorze lignes au pouce), insertions subséquentes, dix cents (10c.) la ligne. Des exemplaires de la *Gazette du Canada* (Partie I) ne sont fournis que sur demande seulement et à raison de trente cents (30c.) chacun.

4. Toute copie d'annonce doit être en anglais ou en français, et à moins d'instructions contraires, sera publiée seulement dans la langue dans laquelle elle est soumise. Si l'on en désire la publication dans les deux langues, l'annonceur doit en donner avis. La traduction sera faite, sur demande, à raison de cinquante cents (50c.) du cent mots.

5. Afin d'en assurer l'insertion dans l'édition suivante, la copie d'annonce, dans les cas des avis en vertu de la *Loi de faillite*, doit être reçue le mardi midi, et dans les autres cas, le mercredi midi.

6. Le prix de l'abonnement à la *Gazette du Canada* (Partie I) est de dix dollars (\$10) par année, strictement payable d'avance, et les exemplaires séparés, trente cents (30c.) chacun. Le prix de l'abonnement à la Partie II est de dix dollars (\$10) pour l'édition anglaise ou française seulement, et de douze dollars (\$12) pour les deux éditions; les exemplaires séparés, cinquante cents (50c.) chacun.

L'Imprimeur du Roi,
EDMOND CLOUTIER.

Ottawa, le 6 novembre 1948.

INDEX—Voir les dernières pages.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère
des Postes, Ottawa.

PART I—GENERAL

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT

Trustees Appointed

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Grandview Planer Mill Ltd., of the City of Vancouver, in the Province of British Columbia, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was at a meeting of the creditors held on the 27th day of March, A.D. 1950, duly appointed trustee of the above estate.

Dated at Vancouver, B.C., this 27th day of March, A.D. 1950.

J. D. MATHER.

407, 509 Richards St.,
Vancouver, B.C.

14-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Jack Gilbert, merchant, of the City and District of Montreal.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 28th day of March, 1950.

Dated at Montreal, this 28th day of March, 1950.

DAVID GROBSTEIN.

Montreal, Quebec.

14-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of John Recroft Wesley Fenton, of the City of Vancouver, in the Province of British Columbia, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was at a meeting of the creditors held on the 27th day of March, A.D. 1950, duly appointed trustee of the above estate.

Dated at Vancouver, B.C., this 27th day of March, A.D. 1950.

J. D. MATHER.

407, 509 Richards St.,
Vancouver, B.C.

14-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Paul R. Hare, of the City of Fredericton, in the County of York, and Province of New Brunswick, debtor.

I, H. Lester Smith, Official Receiver of the Bankruptcy Court of the Province of New Brunswick, hereby certify that The Central Trust Company of Canada, of the City of Fredericton, in the Province of New Brunswick, was at a meeting of the creditors held on the 29th day of March, A.D. 1950, duly appointed trustee of the estate of Paul R. Hare, debtor.

H. LESTER SMITH,

14-1

Official Receiver.

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Harold E. Waite, employee, of Rock Island, Que., formerly operating a Service Station at Ayer's Cliff, Que., debtor.

TAKE Notice that the undersigned was, at a meeting of the creditors held on the twenty-eighth day of March, 1950, duly appointed trustee of the above estate.

G. S. SHARPE,

14-1

Trustee.

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Germain Tanguay (La Sarre Bakery Reg.), of La Sarre, Que.

TAKE Notice that the undersigned was, at a meeting of creditors held on the 31st day of March, 1950, duly appointed trustee of the estate of the above mentioned debtor.

Dated at Rouyn, this 1st day of April, 1950.

REX H. SMITH,

90 Perrault Street East,
Rouyn, Que.

Trustee.

14-1

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Alexander Robert Walsh, Victoria, B.C.

NOTICE is hereby given that Alexander Robert Walsh, of the City of Victoria, B.C., made an assignment on the 21st day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 1st day of April, 1950, at the hour of 10.30 o'clock in the morning, at the office of Cleeve Gilbert White, Official Receiver for Bankruptcy Division No. 2, of the Bankruptcy District of the Province of British Columbia, the Court House, Victoria, B.C.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Victoria, B.C., this 21st day of March, 1950.

C. S. YARWOOD,

Custodian.

Room 416,
745 Yates Street,
Victoria, B.C.

14-1

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of W. F. Rooney (Pat's Grocery), 82 Wall Street, Saint John, New Brunswick.

NOTICE is hereby given that W. F. Rooney (Pat's Grocery), 82 Wall Street, Saint John, N.B., made an assignment on the 23rd day of March, 1950, and that the first meeting of the creditors will be held on the 4th day of April, 1950, at the hour of 2 o'clock in the afternoon, in the office of The Canadian Credit Men's Trust Association Limited, 147 Prince William Street, Saint John, N.B.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with us prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Saint John, N.B., this 27th day of March, 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,

14-1

Custodian.

PROVINCE OF ONTARIO—**THE BANKRUPTCY ACT****NOTICE TO CREDITORS**

IN THE MATTER of the bankruptcy of Niagara Glen Products Limited, in the Township of Pelham, in the County of Welland, in the Province of Ontario, debtor.

NOTICE is hereby given that Niagara Glen Products Limited made an authorized assignment on the 28th day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 11th day of April, 1950, at the hour of 11 o'clock in the forenoon, at the office of S. G. Sims, Esq., official receiver, Court House, Hamilton, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Toronto, this 29th day of March, 1950.

GEORGE F. GLATT, C. A.,
Custodian.

137 Wellington St. West,
Toronto, Ontario.

14-1

THE BANKRUPTCY ACT**NOTICE TO CREDITORS**

IN THE MATTER of the authorized assignment of George Ross Alexander, trading as The Classics, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, merchant, debtor.

NOTICE is hereby given that George Ross Alexander, trading as The Classics, of the City of Toronto, made an authorized assignment on the 24th day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 11th day of April, 1950, at the hour of 3 o'clock in the afternoon, at the office of the Custodian, 9 Toronto Street, in the City of Toronto.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Toronto, this 28th day of March, 1950.

F. O. TIDY,
Custodian.

9 Toronto St.,
Toronto, Ont.

14-1

THE BANKRUPTCY ACT**NOTICE TO CREDITORS**

IN THE MATTER of the bankruptcy of William Clifford Adams, trading under the name of Bambrick & Co., and doing business in the City of Ottawa, Ontario, debtor.

NOTICE is hereby given that William Clifford Adams, trading under the name of Bambrick & Co., and doing business in the City of Ottawa, Province of Ontario, made an authorized assignment on the 31st day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Tuesday, the 11th day of April, 1950, at the hour of 2.30 o'clock

in the afternoon, at the Court House, in the City of Ottawa.

To vote thereat, proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Ottawa, this 1st day of April, 1950.

ALEX McKECHNIE, C.P.A.,
Custodian.

63 Sparks Street,
Ottawa, Ontario.

14-1

THE BANKRUPTCY ACT**NOTICE TO CREDITORS**

IN THE MATTER of the bankruptcy of John Douglas Campbell, of the Town of Newmarket, formerly carrying on business under the firm name and style of Campbell's Fruits and Groceries, in the Town of Newmarket, in the Province of Ontario, debtor.

NOTICE is hereby given that John Douglas Campbell, formerly carrying on business under the firm name and style of Campbell's Fruits and Groceries, made an authorized assignment on the 31st day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 12th day of April, 1950, at the hour of 11 o'clock in the forenoon, at the office of the custodian, Room 602, 137 Wellington Street West, Toronto, Ontario.

To vote thereat, proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Toronto, this 1st day of April, 1950.

GEORGE F. GLATT, C. A.,
Custodian.

137 Wellington St. West,
Toronto, Ontario.

14-1

THE BANKRUPTCY ACT**NOTICE TO CREDITORS**

IN THE MATTER of the bankruptcy of Silver Chest Mines Limited (no personal liability), of the City of Kitchener, in the Province of Ontario.

NOTICE is hereby given that Silver Chest Mines Limited (no personal liability), of the City of Kitchener, Ontario, was adjudged bankrupt on the 28th day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 11th day of April, 1950, at the hour of 11.30 o'clock in the forenoon, standard time, at the office of the official receiver, Court House, Kitchener, Ontario.

To vote thereat, proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Kitchener, this 31st day of March, 1950.

T. H. R. BROCK, C.A.,
Custodian.

19 King St. East,
Kitchener, Ontario.

14-1

PROVINCE OF QUEBEC—**THE BANKRUPTCY ACT****NOTICE TO CREDITORS**

IN THE MATTER of the bankruptcy of Moses Finkelstein, 231 St. Joseph Blvd. West, Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that Moses Finkelstein, alias Moe Fink, salesman, of the City and District of Montreal, made an assignment on the 28th day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 21st day of April, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 28th day of March, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Custodian.

Office:

Suite 304,

10 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

14-1

THE BANKRUPTCY ACT**NOTICE TO CREDITORS**

IN THE MATTER of Larry Parnell Whitelaw, general store, doing business alone under name and style of "Rockland Import Reg'd", at Huntingdon, P.Q., authorized assignor.

NOTICE is hereby given that Larry Parnell Whitelaw, of Huntingdon, P.Q., did, on the 22nd day of March, 1950, make an authorized assignment and that the first meeting of creditors will be held on the 13th day of April, 1950, at the hour of 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat, proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 1st day of April, 1950.

ALBERT LAMARRE,

Office of Duclos, Lamarre & Inns, Custodian.
10 St. James St. East,

Montreal, P.Q.

14-1

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE****TENDER NO. G3-29-634**

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 3rd day of May, 1950, for Installation of New Heating Distribution System, Reserve Force Accommodation, Moncton, N.B.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon

Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the Moncton Construction Association, 490 St. George St., Moncton, N.B. and the Saint John Branch, C.C.A., 111 Princess Street, Saint John, N.B.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. MCCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, March 27, 1950.

14-1

**CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
TENDER NO. G3-29-638**

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 10th day of May, 1950, for Renovation of Steam Distribution System, Garrison Barracks, Halifax, N.S.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the Halifax Construction Association, P.O. Box 65, Halifax, N.S.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. MCCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, March 28, 1950.

14-1

TRANSPORT COMMISSION**EXPRESS TRAFFIC OF CANADA**

NOTICE is hereby given that the Express Traffic Association of Canada did, on the 24th day of March, 1950, submit to the Board of Transport Commissioners, for its approval, Supplement No. 1 to Express Classification for Canada No. 9.

13-2

CANADIAN FREIGHT ASSOCIATION

THE undermentioned Standard Freight Tariffs have been filed for approval of the Board of Transport Commissioners for Canada, pursuant to the provisions of its Order No. 74034 dated March 1, 1950, and have been approved by Order of the Board No. 74090 dated March 7th, 1950, the rate scales thereof are hereby published as required by Section 330 of the Railway Act.

Application of rates Table No.	Name of Carrier	C.T.C. Tariff Reference
2	The Algoma Central and Hudson Bay Railway Company	1139
	Canadian National Railways (Lines West Fort William, Ont., Armstrong, Ont., and east thereof) in connection with Montreal and Southern Counties Ry. Co., The Quebec Railway, Light and Power Co., The Roberval & Saguenay Railway Co.	E.3974
4	Applies between distances on the Canadian National Railways, Levis, Que., Diamond, Que., and east thereof, south of the St. Lawrence River, in the provinces of New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, Prince Edward Island and Quebec.	
5	Applicable from distances on the Canadian National Railways, east of St. Charles, Que., and south and east of Diamond, Que., on or via the former Transcontinental Railway, in the province of Quebec, also from distances on the Canadian National Railways in the province of Newfoundland, to distances on the Canadian National Railways, west and north of Levis, Que., and Diamond, Que., in the provinces of Ontario and Quebec, to and including Windsor, Ont., Sarnia, Ont., Capreol, Ont., and Cochrane, Ont., also Murray Bay Subdivision, also to Arvida, Que. (R. & S. Ry.), and distances on the Montreal and Southern Counties Railway.	
	Canadian National Railways (Lines West Fort William, Ont., Armstrong, Ont., and east thereof) in connection with the Quebec Railway, Light & Power Co., The Roberval & Saguenay Railway Co.	E.3975
1	Applicable locally between distances on Canadian National Railways, Cochrane, Ont., Capreol, Ont., Sarnia, Ont., Windsor, Ont., east and south thereof, to and including Diamond, Que., Levis, Que., also including Murray Bay Subdivision, via The Quebec Railway, Light & Power Co., between Quebec, Que., and St. Joachim, Que., in the provinces of Ontario and Quebec. Also on interchange between distances on the Canadian National Railways in the above defined territory and distances on the Montreal & Southern Counties Railway. Also from distances on Canadian National Railways in the above defined territory, west and north of Levis, Que., Diamond, Que., including Murray Bay Subdivision, and Montreal & Southern Counties Railway, to distances on the Canadian National Railways, east and south of Levis, Que., Diamond, Que., south of the St. Lawrence River in the provinces of New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, Prince Edward Island and Quebec.	
2	Applicable locally between distances on the Canadian National Railways, Cochrane, Ont., Capreol, Ont., and west thereof, to and including Armstrong, West Fort William, Ont., also on interchange between distances on Canadian National Railways, west of Cochrane, Ont., and Capreol, Ont., to and including Armstrong, Ont., and West Fort William, Ont., and distances on Canadian National Railways, east and south of Cochrane, Ont., Capreol, Ont., to and including Diamond, Que., Levis, Que., also including Murray Bay Subdivision via Quebec Railway, Light & Power, between Quebec, Que., and St. Joachim, Que., and also distances on the Montreal and Southern Counties Railway.	
3	Canadian National Railways (Lines Port Arthur, Armstrong, Ont., and west thereof)	{ W.2065
	Applying for all distances Port Arthur, Armstrong, Ont., and west thereof, in the provinces of Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia; also on interchange between points west of West Fort William and Armstrong, Ont., and points east of Port Arthur and Armstrong, Ont., to and including Cochrane and Sudbury, Ont.	{ E.3976
	Canadian Pacific Railway Company (Lines West Fort William, Ft. William, Ont., and east thereof).	E.5137
1	Applies between points Sault Ste. Marie, Ont., Windsor, Ont., and east thereof.	
2	Applies between Sudbury, Ont., and west to Fort William, Ont. (inclusive), also between points west of Sudbury, Ont., to and including Fort William, Ont., and points Sault Ste. Marie, Ont., Windsor, Ont., and east.	
3	Canadian Pacific Railway Company (Lines Port Arthur, Ont., and west thereof)	W.4043
	Applies locally between points defined above, also on interchange between points in the territory defined above west of West Fort William, Ont., and points east of Port Arthur, Ont., to Sudbury, Ont.	
1	The Chesapeake and Ohio Railway Company (Pere Marquette District)	PMD 732
1	Central Vermont Railway, Inc.	2388
1	Cumberland Railway and Coal Company	57
7	The Dominion Atlantic Railway Company	1200
3	The Esquimalt and Nanaimo Railway Company	819
1	The Essex Terminal Railway Company	827
1	The Fredericton and Grand Lake Coal and Railway Company	208
1	The Grand River Railway Company	247
3	Great Northern Railway Company	2388
1	The Lake Erie and Northern Railway Company	391
6	The London and Port Stanley Railway	512
3	The Midland Railway Company of Manitoba	131
1	Montreal and Southern Counties Railway Company	157
1	Napierville Junction Railway Company	403
1	New Brunswick Coal and Railway (Canadian Pacific Railway Co., its lessee)	150
1	The New York Central Railroad Company	252
	Applies between points in Canada on the New York Central Railroad (Michigan Central District), Windsor, Amherstburg and east.	
	Applies between points in Canada on the New York Central Railroad (Eastern District), Adirondack Junction, Que., and south.	
	Applies between points in Canada on the New York Central Railroad (Eastern District), Ottawa, Ont., to and including Cornwall, Ont.	
3	Northern Alberta Railways Company	136
8	Ontario Northland Railway	170
1	The Oshawa Railway Company	48
1	Quebec Central Railway Company	1217
1	Sydney and Louisburg Railway Company	130
1	Temiscouata Railway Company	857
1	The Thousand Islands Railway Company	479
1	The Toronto, Hamilton and Buffalo Railway Company	1775
3	Vancouver and Lulu Island Railway Company (Canadian Pacific Railway Co., lessee)	43
1	Wabash Railroad Company	2028
3	The Winnipeg River Railway Company (Operated by Canadian Pacific Railway Company)	43

TABLE No. 1

Distance in Miles	CLASSES										Distance in Miles	CLASSES									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Rates in Cents per 100 lbs.											Rates in Cents per 100 lbs.									
10	34	29	26	21	17	15	13	14	14	10½	775	293	259	219	184	146	142	106	109	111	104
15	34	29	26	21	17	16	13	14	14	10½	800	303	266	227	189	152	146	111	115	116	109
20	35	31	28	23	17	16	16	16	16	13	825	312	273	235	196	158	152	115	116	118	111
25	41	35	31	26	21	17	16	17	17	13											
30	45	41	35	28	23	21	17	21	21	16	850	322	283	242	202	161	158	116	122	123	115
											875	333	292	249	210	167	161	118	123	126	116
35	51	45	38	34	26	23	17	21	21	16	900	343	302	259	215	172	167	123	129	132	122
40	56	49	43	35	28	26	21	23	21	17	925	354	311	266	222	176	172	126	132	135	123
45	60	52	45	38	31	28	21	23	21	17	950	358	312	270	225	179	175	129	136	139	126
50	60	52	45	38	31	28	23	26	23	17											
55	66	58	51	41	34	31	26	26	26	21	975	369	322	277	229	184	179	132	139	142	129
											1000	378	329	285	237	189	184	136	142	144	135
60	66	58	51	41	34	31	26	28	26	21	1025	387	339	291	242	194	189	139	145	147	138
65	71	64	52	45	35	34	28	28	28	23	1050	397	347	298	248	198	194	143	148	151	140
70	71	64	52	45	35	34	28	31	28	23	1075	406	355	305	254	203	198	146	152	154	144
75	75	66	58	49	38	35	31	31	28	26											
80	81	71	60	51	41	35	31	34	31	26	1100	415	363	312	260	208	203	150	155	158	147
											1125	425	371	319	266	212	206	153	159	161	151
85	81	71	60	51	41	35	31	34	31	26	1150	434	379	326	271	217	211	157	162	165	154
90	86	75	66	52	43	38	34	35	31	28	1175	443	387	333	277	222	216	160	166	168	158
95	86	75	66	52	43	38	34	35	34	28	1200	452	396	340	283	226	220	162	169	172	160
100	92	81	68	58	45	41	34	35	34	28											
110	92	81	68	58	45	41	35	38	35	31	1225	462	404	347	289	231	225	166	173	175	164
											1250	471	412	354	295	235	230	169	176	179	167
120	95	84	74	60	49	43	35	38	35	31	1275	480	420	361	300	240	234	173	180	182	171
130	95	84	74	60	49	43	38	38	38	34	1300	490	428	368	306	245	239	176	183	186	174
140	101	88	75	64	51	45	38	41	41	34	1325	499	436	375	312	249	244	180	187	189	177
150	101	88	75	64	51	45	41	41	41	35											
160	106	93	81	66	52	49	41	43	43	35	1350	508	444	382	318	254	248	183	190	193	180
											1375	517	452	389	324	259	252	187	194	196	183
170	106	93	81	66	52	49	43	43	43	38	1400	527	461	396	329	263	256	189	197	201	187
180	111	99	84	71	56	51	43	45	45	38	1425	536	469	403	335	268	261	193	201	204	190
190	116	101	88	74	58	52	43	45	45	38	1450	545	477	409	341	273	266	196	204	208	194
200	116	101	88	74	58	52	45	49	49	41											
210	122	106	92	75	60	56	45	49	49	41	1475	554	485	416	347	277	270	200	208	211	197
											1500	564	493	423	353	282	275	203	211	215	201
220	122	106	92	75	60	56	45	49	51	41	1525	573	501	430	358	287	280	206	215	218	203
230	126	111	95	78	64	58	49	51	52	43	1550	582	509	437	364	291	284	210	218	222	206
240	126	111	95	78	64	58	49	51	52	43	1575	592	517	444	370	296	289	213	222	225	210
250	132	116	99	84	66	60	51	51	56	45											
260	136	118	104	86	68	64	51	52	58	45	1600	601	523	451	376	300	293	216	225	229	213
											1625	610	531	458	382	305	297	219	229	232	217
270	136	118	104	86	68	64	51	52	58	49	1650	619	542	465	387	310	302	223	232	235	220
280	142	123	106	88	71	66	51	52	58	49	1675	629	550	472	393	314	306	226	235	239	223
290	146	129	111	92	74	68	52	56	60	51	1700	638	558	479	399	319	311	230	239	242	226
300	152	135	115	95	75	71	52	56	60	51											
325	161	142	122	101	81	75	56	58	64	52	1725	647	566	486	405	324	316	233	242	246	230
											1750	657	574	493	411	328	320	237	246	249	233
350	167	146	126	104	84	78	58	60	66	56	1775	666	582	500	416	333	325	240	249	253	237
375	172	152	129	109	86	81	58	60	66	56	1800	675	590	507	422	338	329	244	253	256	240
400	176	153	135	111	88	84	60	64	68	58	1825	684	599	514	428	342	334	246	256	260	242
425	182	159	136	115	92	86	64	66	71	60											
450	193	169	144	122	95	92	66	68	74	64	1850	694	607	521	434	347	339	249	260	263	246
											1875	703	615	528	440	351	342	253	263	267	249
475	196	175	150	123	99	93	68	71	74	66	1900	712	623	535	445	356	347	259	267	270	253
500	202	176	152	126	101	95	71	74	75	68	1925	722	631	542	451	361	351	260	270	274	256
525	206	182	158	129	104	99	74	75	75	71	1950	731	639	549	457	365	356	263	274	277	260
550	211	187	159	135	106	101	75	78	78	74											
575	218	189	165	136	109	104	78	81	81	75	1975	740	647	556	463	370	361	267	277	281	262
											2000	749	655	563	469	375	365	270	281	284	266
600	227	200	172	142	115	109	84	86	88	81	2025	759	664	570	474	379	370	273	284	289	269
625	237	206	179	150	118	115	86	88	92	84	2050	768	672	577	480	384	375	276	288	292	273
650	246	218	187	153	123	118	92	93	95	88	2075	777	680	583	486	389	379	280	291	296	276
675	259	225	194	161	129	123	93	95	99	92											
700	268	235	202	167	135	129	95	99	101	93	2100	786	688	590	492	393	384	283	295	299	280
											2125	796	696	597	498	398	387	287	298	303	283
725	273	241	204	169	136	132	99	101	104	95	2150	805	704	604	503	403	392	290	302	306	285
750	283	246	211	176	142	136	104	106	109	101											

TABLE No. 2

Distances Miles		Class Rates in cents per 100 lbs.										Distances Miles		Class Rates in cents per 100 lbs.									
Over	Not over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Over	Not over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
10	10	34	29	26	21	17	15	13	14	14	10½	650	675	305	255	204	153	123	118	93	95	101	92
15	15	34	29	26	21	17	16	13	14	14	10½	675	700	312	260	210	158	126	122	95	99	104	93
20	20	38	31	26	21	17	16	16	14	14	13	700	725	320	268	215	161	129	123	99	101	106	95
25	25	45	38	31	23	21	17	16	16	16	13	725	750	328	273	219	165	132	126	101	104	109	99
30	30	51	43	34	26	23	21	17	16	16	16	750	775	336	280	225	169	136	132	106	109	115	104
35	35	56	45	38	28	26	23	17	17	17	16	775	800	343	285	229	172	139	135	109	111	116	106
40	40	60	51	41	31	28	26	21	17	17	17	800	825	351	293	235	176	142	136	111	115	118	109
45	45	66	56	43	34	31	28	21	17	17	17	825	850	358	298	241	179	144	139	115	116	122	111
50	50	71	58	49	35	31	28	23	21	21	17	850	875	367	305	245	184	146	142	116	118	123	115
55	55	75	64	51	38	34	31	26	21	21	21	875	900	372	312	249	187	150	144	118	123	126	116
60	60	81	68	52	41	34	31	26	21	21	21	900	925	382	319	255	193	153	150	123	126	132	122
65	65	86	71	58	43	35	34	28	23	23	23	925	950	389	326	260	194	158	152	126	129	135	123
70	70	92	75	60	45	35	34	28	23	23	23	950	975	396	329	266	200	159	153	129	132	136	126
75	75	95	81	64	49	38	35	31	26	26	26	975	1000	404	336	270	202	161	158	132	136	139	129
80	80	101	84	68	51	41	35	31	26	26	26	1000	1025	412	343	276	206	167	161	136	139	144	135
85	85	106	88	71	52	41	35	31	28	28	26	1025	1050	420	347	277	210	169	165	139	142	146	136
90	90	111	93	74	56	43	38	34	28	31	28	1050	1075	427	355	285	215	172	167	142	144	150	139
95	95	116	95	78	58	45	41	34	31	34	28	1075	1100	430	361	290	218	175	169	142	146	152	139
100	100	122	101	81	60	49	43	34	31	34	28	1100	1125	438	367	293	219	176	172	144	146	152	142
110	110	126	106	84	64	51	45	35	34	35	31	1125	1150	447	372	302	225	179	175	146	150	153	144
120	120	132	109	88	66	52	49	35	34	35	31	1150	1175	455	378	303	227	182	176	150	152	158	146
130	130	136	115	92	68	56	51	38	35	38	34	1175	1200	459	385	309	229	181	179	150	152	158	146
140	140	142	118	93	71	58	52	38	38	41	34	1200	1225	467	389	312	235	187	182	152	153	159	150
150	150	146	122	99	74	58	52	41	41	41	35	1225	1250	473	396	319	237	189	184	153	158	161	152
160	160	146	122	99	74	60	56	41	43	43	35	1250	1275	481	403	320	242	194	189	159	161	167	158
170	170	152	126	101	75	60	56	43	43	43	38	1275	1300	487	406	326	245	196	193	159	161	167	158
180	180	152	126	101	75	64	58	43	45	45	38	1300	1325	495	412	329	246	200	194	161	165	169	159
190	190	158	132	104	78	64	58	43	45	45	38	1325	1350	502	420	336	253	202	196	165	167	172	161
200	200	161	135	109	81	66	60	45	49	49	41	1350	1375	509	423	341	255	204	200	167	167	175	165
210	210	161	135	109	81	66	60	45	49	49	41	1375	1400	514	429	343	259	206	202	167	169	175	165
220	220	167	139	111	84	68	64	45	49	51	41	1400	1425	522	437	347	262	210	204	169	172	176	167
230	230	167	139	111	84	68	64	49	51	52	43	1425	1450	530	442	354	266	211	206	172	175	179	169
240	240	172	144	115	86	71	66	49	51	52	43	1450	1475	537	447	358	270	218	211	176	179	184	175
250	250	176	146	118	88	71	66	51	51	56	45	1475	1500	543	452	363	273	219	215	176	179	184	175
260	260	176	146	118	88	71	66	51	52	58	45	1500	1550	557	464	371	280	225	219	182	184	189	179
270	270	182	152	122	92	74	68	51	52	58	49	1550	1600	571	473	378	285	227	222	182	187	193	179
280	280	182	152	122	92	74	68	52	55	58	49	1600	1650	586	487	389	293	235	229	189	193	200	187
290	290	187	158	123	93	75	71	52	56	60	51	1650	1700	597	499	403	302	241	235	193	194	202	189
300	300	193	159	129	95	75	71	52	56	60	51	1700	1750	614	513	412	309	245	241	196	200	206	194
310	310	193	159	129	95	78	74	56	58	64	52	1750	1800	625	522	420	312	249	245	200	201	211	196
320	320	196	165	132	99	78	74	56	58	64	52	1800	1850	640	536	429	320	259	253	206	211	219	204
330	330	196	165	132	99	81	75	56	58	64	52	1850	1900	653	544	437	328	262	259	210	215	225	206
340	340	202	169	135	101	81	75	58	60	66	56	1900	1950	669	557	447	336	268	262	215	219	227	211
350	350	206	172	139	104	84	78	58	60	66	56	1950	2000	681	568	455	341	273	268	218	222	229	215
360	360	206	172	139	104	84	78	58	60	66	56	2000	2050	694	579	462	347	277	273	222	227	235	219
370	370	211	176	142	106	86	81	60	64	68	58	2050	2100	706	588	472	354	283	277	225	229	237	222
380	380	218	182	144	109	86	81	60	64	68	58	2100	2150	719	600	481	361	290	285	232	237	245	229
390	390	218	182	144	109	88	84	60	64	68	58	2150	2200	732	610	490	367	293	288	232	237	245	229
400	400	222	184	150	111	88	84	64	66	71	60	2200	2250	745	621	496	372	298	293	237	242	249	235
410	410	227	189	152	115	92	86	64	66	71	60	2250	2300	757	631	505	378	303	298	241	245	253	237
420	420	232	194	153	116	92	86	64	66	71	60	2300	2350	770	640	513	386	309	303	245	249	259	242
430	430	232	194	153	116	93	88	66	68	74	64	2350	2400	782	650	522	392	312	309	246	253	260	245
440	440	237	196	159	118	93	88	66	68	74	64	2400	2450	795	664	530	399	319	312	253	259	266	249
450	450	242	202	161	122	95	92	66	68	74	64												

TABLE No. 3

Distances in Miles	CLASSES										Distances in Miles	CLASSES									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Rates in Cents per 100 lbs.											Rates in Cents per 100 lbs.									
5	34	29	26	21	17	15	13	14	14	10½	480	248	209	167	126	114	95	66	66	95	55
10	34	29	26	21	17	15	13	14	14	10½	490	253	211	168	126	114	96	67	67	96	58
15	34	29	26	21	17	15	13	15	14	11	500	256	213	172	129	116	100	67	67	100	58
20	38	32	26	21	20	15	15	17	15	11	525	266	222	176	133	121	101	71	71	101	59
25	42	36	29	21	20	17	17	20	17	13	550	274	230	184	138	122	106	74	72	106	61
30	49	42	32	26	24	20	17	20	20	13	575	282	235	188	142	126	108	75	74	108	63
35	53	42	36	28	26	21	20	21	20	13	600	290	242	194	146	131	113	79	75	113	66
40	55	46	38	29	28	24	20	21	21	15	625	299	252	198	150	133	114	79	79	114	67
45	59	51	41	29	29	24	20	24	21	15	650	307	256	206	154	138	118	82	79	118	71
50	63	53	42	32	29	26	21	24	24	17	675	316	263	209	159	142	122	85	80	122	72
55	66	55	45	34	29	28	24	24	24	17	700	322	269	215	162	146	126	87	82	126	74
60	71	59	46	36	32	29	24	26	26	20	725	332	276	222	167	150	129	88	85	129	75
65	74	61	49	38	34	32	24	26	28	20	750	340	282	226	168	152	131	92	87	131	79
70	79	66	53	41	36	32	26	28	29	20	775	346	289	232	173	155	135	93	87	135	79
75	80	67	55	42	38	34	26	28	29	21	800	353	293	234	176	160	138	95	88	138	80
80	85	71	55	42	41	34	28	29	32	21	825	361	302	240	180	162	139	96	92	142	82
85	88	74	59	45	42	36	28	29	32	24	850	367	306	245	184	165	143	101	92	143	85
90	92	79	61	46	42	36	28	29	34	24	875	375	312	252	186	168	146	101	93	146	87
95	95	79	63	46	42	36	29	29	34	24	900	382	319	255	189	173	150	104	93	150	88
100	96	80	66	49	45	38	29	32	36	26	925	387	325	260	194	173	152	106	95	152	92
110	101	87	67	53	46	38	29	32	38	26	950	396	328	263	198	176	155	109	96	155	92
120	108	92	72	55	49	41	29	34	41	28	975	403	336	269	201	181	159	113	96	159	93
130	114	95	75	55	51	42	32	36	42	28	1000	408	341	273	205	184	162	114	100	162	95
140	118	100	79	59	55	42	34	36	42	29	1025	415	346	276	209	186	165	114	101	165	95
150	125	104	82	63	55	45	34	38	45	29	1050	423	353	281	211	189	167	118	101	167	96
160	129	108	87	66	58	46	36	41	46	29	1075	428	356	282	215	194	172	121	104	172	100
170	133	113	88	66	59	49	38	41	49	29	1100	434	361	289	218	198	173	122	104	175	101
180	138	114	92	67	61	51	38	42	51	32	1125	441	367	293	222	198	176	125	106	176	104
190	139	116	93	71	63	53	41	42	53	32	1150	449	375	299	223	201	180	126	108	180	104
200	143	121	96	72	66	55	41	42	55	34	1175	455	382	306	227	205	184	129	108	184	108
210	150	125	100	74	66	55	42	45	55	34	1200	459	383	306	230	206	186	131	109	186	109
220	154	129	101	79	67	58	42	45	58	36	1225	466	387	310	232	209	189	133	113	189	113
230	159	133	106	79	71	59	42	46	59	36	1250	472	392	314	234	211	193	138	114	193	114
240	162	135	108	80	72	59	45	46	59	36	1275	479	400	319	239	215	194	138	114	194	114
250	165	138	109	82	74	61	45	49	61	36	1300	484	403	322	242	219	198	139	116	198	116
260	168	139	114	85	75	63	46	49	63	38	1325	488	408	327	245	222	201	142	118	201	118
270	173	143	114	87	79	66	49	49	66	38	1350	495	413	328	247	222	205	143	121	205	121
280	176	147	116	88	79	66	49	51	66	41	1375	500	420	333	252	223	206	146	122	206	122
290	180	150	118	92	80	67	51	51	67	41	1400	508	423	340	255	232	209	150	125	209	125
300	184	152	122	92	82	71	51	53	71	42	1425	513	428	343	256	234	209	150	126	209	126
310	188	159	126	95	85	72	53	53	72	42	1450	517	434	348	261	239	213	152	126	213	126
320	193	160	126	96	87	72	53	55	72	42	1475	522	436	353	263	240	218	154	129	218	129
330	196	162	131	100	88	74	55	55	74	45	1500	529	441	353	266	242	219	155	129	219	129
340	198	167	133	101	92	75	55	55	75	45	1550	535	445	356	268	245	219	159	131	219	131
350	202	168	135	101	92	79	55	58	79	45	1600	542	449	358	269	247	222	160	133	222	133
360	206	173	138	104	93	79	58	58	79	46	1650	548	454	361	274	248	223	162	135	223	135
370	209	175	139	106	95	80	58	59	80	46	1700	554	457	362	276	252	226	165	138	226	138
380	213	176	143	108	96	80	58	59	80	49	1750	560	462	365	281	253	227	167	139	227	139
390	218	181	146	109	100	82	59	59	82	49	1800	567	466	367	282	255	230	168	142	230	142
400	222	186	147	113	101	85	59	61	85	49	1850	573	470	369	287	256	232	172	143	232	143
410	223	186	150	114	101	87	61	61	87	51	1900	580	474	370	289	260	234	173	146	234	146
420	227	189	152	114	104	87	61	63	87	51	1950	586	479	374	293	261	235	175	147	235	147
430	232	194	154	116	106	88	63	63	88	53	2000	593	483	375	295	263	239	176	150	239	150
440	234	196	155	118	108	92	66	66	92	53	2050	597	487	377	299	266	240	180	152	240	152
450	239	198	160	121	108	92	66	66	92	53	2100	606	492	379	302	268	242	181	154	242	154
460	242	202	162	122	109	93	66	66	93	55	2150	611	496	383	304	270	245	183	155	245	155
470	245	205	162	125	113	95	66	66	95	55	2200	618	502	387	307	274	247	184	158	247	158

TABLE No. 4

Distance in Miles	CLASSES										Distance in Miles	CLASSES									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Rates in Cents per 100 lbs.											Rates in Cents per 100 lbs.									
5	28	24	21	17	14	13	10	11	11	8½	875	267	233	200	167	133	126	99	99	101	93
10	28	24	21	17	14	13	10	11	11	8½	900	275	241	206	172	138	131	101	102	106	95
15	28	24	21	17	14	13	10	11	11	8½	925	283	248	213	176	142	135	104	106	108	99
20	31	27	22	19	15	14	11	13	13	10											
25	34	29	26	21	17	15	13	14	14	11	950	292	255	219	182	146	139	107	109	113	101
30	36	32	27	22	19	17	14	17	14	13	975	300	262	225	188	150	143	109	113	114	104
35	39	35	29	26	20	19	14	17	17	14	1000	309	269	232	193	154	147	113	114	115	107
40	42	36	32	27	21	20	15	19	17	14	1025	316	276	237	197	158	150	118	116	118	110
45	45	39	34	28	22	21	17	19	17	15	1050	322	282	242	202	161	153	121	118	121	113
50	48	42	36	29	24	22	19	20	19	15	1075	329	289	247	206	165	157	124	122	123	115
55	51	45	38	31	26	24	20	20	20	17	1100	338	296	253	211	169	160	126	124	126	118
60	53	46	41	34	27	26	20	22	21	17	1125	345	302	259	216	173	164	129	128	129	121
65	56	49	42	35	28	27	21	22	22	19	1150	351	307	263	219	176	167	132	130	132	123
70	59	52	44	36	29	28	22	26	22	20	1175	358	313	269	224	180	171	135	132	135	125
75	61	53	46	39	31	29	24	26	22	20											
80	65	56	48	41	32	31	24	27	26	21	1200	367	321	275	230	183	174	138	136	137	129
85	67	59	51	42	34	31	26	27	26	21	1225	374	327	281	233	187	177	140	138	140	131
90	71	61	53	44	35	32	27	28	27	22	1250	380	333	285	238	190	181	143	142	143	133
95	71	61	53	44	35	32	27	28	27	22	1275	387	339	291	242	194	184	145	144	146	136
100	73	65	55	46	36	34	28	31	28	24	1300	396	346	297	247	198	188	148	146	148	138
110	73	65	55	46	36	34	28	31	28	24	1325	403	353	302	252	202	191	151	150	151	140
120	75	66	58	48	38	35	29	31	28	26	1350	409	358	307	256	205	195	153	152	154	144
130	79	68	59	49	39	36	29	31	31	27	1375	416	364	312	260	209	198	157	155	157	146
140	81	72	60	51	41	38	31	32	32	28	1400	425	371	319	266	212	202	159	158	160	148
150	81	72	60	51	41	38	31	32	32	28	1425	432	378	324	270	216	205	162	160	164	151
160	85	74	63	53	42	39	32	34	34	29	1450	438	384	329	274	219	209	165	164	166	153
175	87	75	66	55	44	41	32	34	34	31	①	445	390	334	278	223	211	167	166	169	155
180	89	79	67	56	45	42	34	36	36	31	①	454	397	340	283	227	216	171	169	172	159
190	93	81	71	58	46	44	35	38	38	32	①	461	403	346	288	231	219	173	172	174	161
200	93	81	71	58	46	44	35	38	38	32	①	467	409	350	292	234	222	175	174	177	164
210	95	85	72	60	48	45	36	39	39	34	①	474	415	356	297	238	225	177	177	180	166
220	99	86	73	61	49	46	36	39	41	34	①	483	422	362	302	241	230	181	180	183	169
230	101	88	75	63	51	48	38	41	42	35	①	490	428	368	306	245	232	183	183	186	172
240	104	92	78	65	52	49	39	41	42	36	①	496	435	372	311	248	235	187	186	188	174
250	107	93	80	67	53	51	41	41	45	36	①	503	441	378	314	252	239	189	188	191	176
260	109	95	82	68	55	52	41	42	46	38	①	512	448	384	320	256	242	191	191	194	179
270	109	95	82	68	55	52	41	42	46	38	①	519	454	389	324	260	246	195	194	197	181
280	113	99	85	71	56	53	42	42	46	39	①	525	459	394	328	263	249	197	197	200	184
290	115	101	87	72	58	55	44	45	48	41	①	532	466	399	333	267	253	200	200	202	187
300	118	104	88	74	59	56	44	45	48	42	①	541	473	406	338	270	256	203	202	205	189
325	123	108	93	78	61	59	46	46	51	44	①	548	479	411	342	274	260	205	205	208	191
350	129	114	96	81	65	61	48	48	53	45	①	554	485	416	347	277	263	208	208	211	194
375	135	138	101	85	67	65	49	48	53	46	①	561	492	421	351	281	267	211	211	213	196
400	140	123	106	88	71	67	52	51	55	48	①	570	499	427	356	285	269	213	213	216	200
425	146	128	109	92	73	68	53	53	56	51	①	577	505	433	361	289	274	216	216	219	202
450	152	133	114	95	75	72	56	55	59	52	①	583	510	437	364	292	277	219	219	222	204
475	158	138	118	99	79	74	58	56	59	53	①	590	516	443	369	296	281	222	222	225	206
500	162	142	122	101	81	78	60	59	60	55	①	599	524	449	375	299	284	225	225	227	210
525	168	147	126	106	85	80	63	60	60	56	①	606	530	455	378	303	288	227	227	231	212
550	174	152	131	108	87	81	65	61	61	59	①	612	536	459	383	306	291	230	230	234	215
575	180	158	135	113	89	85	66	65	65	61	①	619	542	465	387	310	295	232	233	237	217
600	186	161	139	115	93	88	68	68	71	65	①	628	549	471	392	314	298	235	235	239	219
625	191	167	143	119	95	92	72	71	73	67	①	635	556	476	397	318	302	238	239	242	222
650	196	173	147	123	99	94	73	74	75	71	①	641	561	481	401	321	305	240	241	245	225
675	202	176	152	126	101	96	75	75	79	72	①	648	567	486	405	325	309	244	244	248	227
700	208	182	155	131	104	99	79	79	81	73	①	657	574	493	411	328	312	246	247	251	230
725	216	189	162	135	108	102	81	81	82	75	①	664	581	498	415	332	316	249	249	253	232
750	225	196	168	140	113	107	85	85	87	79	①	670	587	503	419	335	319	252	253	256	234
775	233	203	175	146	116	111	87	87	88	81	①	677	593	507	423	339	321	254	255	259	237
800	241	212	181	152	121	115	89	92	93	85	①	686	600	514	428	343	326	258	258	262	240
825	249	219	188	155	125	119	93	93	95	87	①	693	606	520	433	347	329	260	261	264	242
850	259	226	19																		

(1) For use in connection with Table No. 5 only.

TABLE No. 5

First Class Rates

For Application and Explanation of Rate Table, see footnote to this Table.

TO Distance in Miles West of Diamond, Que.	FROM—Distance in Miles East of Diamond, Que.																			
	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
5	34	34	34	36	39	45	51	53	53	59	59	61	61	65	71	71	75	75	79	79
10	34	34	36	39	45	51	53	53	59	59	61	61	65	71	71	75	75	79	79	79
15	34	36	39	45	51	53	53	59	59	61	61	65	71	71	75	75	79	79	79	81
20	36	39	45	51	53	53	59	59	61	61	65	71	71	75	75	79	79	79	81	81
25	39	45	51	53	53	59	59	61	61	67	71	71	75	75	79	79	79	81	81	81
30	45	51	53	53	59	59	59	61	67	73	73	75	75	79	79	79	81	81	81	81
35	51	53	53	59	59	61	61	67	73	73	75	75	79	79	79	81	81	81	81	87
40	53	53	59	59	61	61	67	73	73	79	79	79	79	79	81	81	81	81	87	87
45	53	59	59	61	67	67	73	73	79	79	79	79	79	81	81	81	81	87	87	87
50	59	59	61	61	67	73	73	79	79	79	79	79	81	81	81	81	87	87	87	87
55	61	65	65	71	75	75	81	81	85	85	85	87	87	87	87	87	89	89	89	93
60	65	65	71	75	75	81	81	85	85	85	87	87	87	87	89	89	89	89	93	95
65	65	71	75	75	81	81	85	85	85	87	87	87	87	89	89	89	89	95	95	95
70	71	75	75	81	81	85	85	85	87	87	87	87	89	89	89	89	95	95	95	95
75	75	75	81	81	85	85	85	89	89	89	89	89	89	89	89	95	95	95	95	101
80	75	81	81	85	85	85	89	89	89	89	89	89	89	89	95	95	95	95	101	101
85	81	81	85	85	85	89	89	89	89	89	89	89	89	95	95	95	95	101	101	104
90	81	85	85	85	89	89	89	89	89	89	89	89	95	95	95	95	101	101	104	104
95	85	85	85	89	89	89	89	95	95	95	95	95	95	95	95	101	101	104	104	104
100	85	85	89	89	89	89	95	95	95	95	95	95	95	95	101	101	104	104	104	104
110	89	89	89	89	95	95	95	95	99	99	99	101	101	101	107	107	107	107	113	113
120	89	89	95	95	95	101	101	101	101	101	101	101	107	107	107	107	113	113	113	113
130	95	95	95	95	101	101	101	101	107	107	107	107	107	107	113	113	113	113	115	115
140	95	95	101	101	101	101	107	107	109	109	109	109	113	113	113	113	115	115	115	115
150	101	101	101	101	107	107	109	109	109	109	113	113	113	113	115	115	115	115	123	123
160	101	101	107	107	113	113	113	113	118	118	118	118	118	118	118	118	123	123	129	129
170	107	107	113	113	113	113	118	118	118	118	118	118	118	118	118	123	123	129	129	129
180	113	113	113	113	118	118	118	118	123	123	123	123	123	123	123	129	129	129	129	129
190	113	113	118	118	118	118	123	123	123	123	123	129	129	129	129	129	129	129	135	135
200	118	118	118	118	123	123	123	123	129	129	129	129	129	129	129	129	135	135	140	140
210	118	118	123	123	123	123	129	129	129	129	129	129	135	135	135	135	140	140	152	152
220	123	123	123	123	129	129	129	129	129	129	135	135	135	135	140	140	152	152	152	152
230	123	123	129	129	129	129	129	129	135	135	135	135	140	140	152	152	152	152	158	158
240	129	129	129	129	129	129	135	135	140	140	140	140	152	152	152	152	158	158	162	162
250	129	129	129	129	135	135	140	140	140	140	152	152	152	152	152	158	158	158	162	162
260	129	129	135	135	140	140	146	146	152	152	152	152	152	152	158	158	158	158	162	162
270	135	135	140	140	146	146	158	158	158	158	158	158	158	158	158	158	162	162	162	162
280	140	140	146	146	158	158	158	158	158	158	158	158	158	158	158	162	162	162	162	162
290	146	146	158	158	158	158	158	162	162	162	162	162	162	162	162	162	162	168	168	168
300	158	158	158	158	158	162	162	162	162	162	162	162	162	162	162	168	168	168	168	168
325	162	162	162	162	162	162	162	162	162	162	168	168	168	168	168	174	174	174	174	174
350	162	162	162	162	162	168	168	168	168	168	174	174	174	174	174	186	186	186	186	186
375	168	168	168	168	168	174	174	174	174	174	186	186	186	186	186	191	191	191	191	191
400	174	174	174	174	174	186	186	186	186	186	191	191	191	191	191	196	196	196	196	196
425	186	186	186	186	186	191	191	191	191	191	196	196	196	196	196	202	202	202	202	202
450	191	191	191	191	191	196	196	196	196	196	202	202	202	202	202	202	202	202	202	202
475	196	196	196	196	196	202	202	202	202	202	202	202	202	202	202	208	208	208	208	208
500	202	202	202	202	202	202	202	202	202	202	208	208	208	208	208	216	216	216	216	216
525	202	202	202	202	202	216	216	216	216	216	225	225	225	225	225	233	233	233	233	233
550	216	216	216	216	216	225	225	225	225	225	233	233	233	233	233	241	241	241	241	241
575	225	225	225	225	225	233	233	233	233	233	241	241	241	241	241	249	249	249	249	249
600	233	233	233	233	233	241	241	241	241	241	249	249	249	249	249	259	259	259	259	259
625	241	241	241	241	241	249	249	249	249	249	259	259	259	259	259	267	267	267	267	267
650	249	249	249	249	249	259	259	259	259	259	267	267	267	267	267	275	275	275	275	275
675	259	259	259	259	259	267	267	267	267	267	275	275	275	275	275	283	283	283	283	283
700	267	267	267	267	267	275	275	275	275	275	283	283	283	283	283	292	292	292	292	292
725	275	275	275	275	275	283	283	283	283	283	292	292	292	292	292	300	300	300	300	300

TABLE No. 5—(Continued)
First Class Rates—(Continued)

For Application and Explanation of Rate Table, see footnote to this Table.

TO Distance in Miles West of Diamond, Que.	FROM—Distance in Miles East of Diamond, Que.																			
	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	300
5	81	81	87	87	89	89	93	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135
10	81	81	87	87	89	89	93	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135
15	81	87	87	89	89	93	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135	135
20	81	87	87	89	89	93	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135	135
25	87	87	89	89	95	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135	135	135
30	87	87	89	89	95	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135	135	140
35	87	89	89	95	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135	135	135	140
40	87	89	89	95	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135	135	140	140
45	89	89	95	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135	135	135	140	140
50	89	89	95	99	99	101	101	107	107	109	115	115	118	123	129	135	135	140	140	140
55	93	99	104	104	107	107	109	109	115	118	118	123	123	129	135	135	135	140	140	146
60	95	99	104	104	107	107	109	109	115	118	118	123	123	129	135	135	140	140	140	146
65	99	104	104	107	107	109	109	115	118	118	123	123	129	140	140	140	140	140	146	146
70	99	104	104	107	107	109	109	115	118	118	123	123	129	140	140	140	140	140	146	146
75	104	104	107	107	109	109	115	118	118	123	123	129	140	140	140	140	140	146	146	146
80	101	104	107	107	109	109	115	118	118	123	123	129	140	140	140	140	140	146	146	152
85	104	107	107	113	113	115	118	118	123	129	129	140	140	140	146	146	146	146	146	152
90	104	107	107	113	113	115	118	118	123	129	129	140	140	146	146	146	146	146	152	152
95	107	107	113	113	115	118	118	123	129	129	140	140	140	146	146	146	146	146	152	152
100	107	107	113	113	115	118	118	123	129	129	140	140	146	146	146	146	146	152	152	152
110	113	113	113	118	123	123	123	129	135	140	140	146	146	146	152	152	152	152	152	158
120	113	113	118	123	123	123	129	135	140	140	146	146	146	152	152	152	152	152	158	158
130	115	118	123	123	129	129	135	140	140	146	146	146	152	152	152	152	152	158	158	168
140	118	123	123	129	129	135	140	140	146	146	146	152	152	152	152	152	158	158	168	168
150	123	123	129	129	135	140	140	146	146	146	152	152	152	152	152	158	158	168	168	168
160	129	129	135	140	146	146	152	152	152	152	152	158	158	158	162	162	168	168	168	174
170	129	135	140	146	146	152	152	152	152	152	158	158	158	162	162	168	168	168	174	174
180	135	140	146	146	152	152	152	152	152	158	158	158	162	162	168	168	168	174	174	180
190	140	146	146	152	152	152	152	152	158	158	158	162	162	168	168	168	174	174	180	180
200	146	146	152	152	152	152	152	158	158	158	162	162	168	168	168	174	174	180	180	180
210	152	158	158	158	158	158	162	162	162	168	168	174	174	174	174	174	180	180	180	186
220	158	158	158	158	158	162	162	162	168	168	174	174	174	174	174	180	180	180	186	186
230	158	158	158	158	162	162	162	168	168	174	174	174	174	174	180	180	180	186	186	186
240	158	158	158	162	162	162	168	168	174	174	174	174	174	180	180	180	186	186	186	186
250	158	158	162	162	162	168	168	174	174	174	174	174	180	180	180	186	186	186	186	186
260	162	162	162	162	168	168	180	180	180	180	180	186	186	186	186	186	191	191	191	196
270	162	162	162	168	168	180	180	180	180	180	186	186	186	191	191	191	191	191	196	196
280	162	162	168	168	180	180	180	180	180	186	186	186	191	191	191	191	191	196	196	202
290	168	168	168	180	180	180	180	180	186	186	186	191	191	196	196	196	196	196	202	202
300	168	168	180	180	180	180	180	186	186	186	191	191	196	196	196	196	196	202	202	202
325	180	180	186	186	186	186	186	191	191	191	191	191	196	196	196	208	208	216	216	216
350	186	186	191	191	191	191	191	196	196	196	196	196	208	208	208	216	216	225	225	225
375	191	191	196	196	196	196	196	202	202	202	208	208	216	216	216	225	225	233	233	233
400	196	196	202	202	202	202	202	216	216	216	216	216	225	225	225	233	233	241	241	241
425	202	202	208	208	208	216	216	225	225	225	233	233	241	241	241	249	249	249	249	249
450	208	208	216	216	216	225	225	233	233	233	241	241	249	249	249	249	249	259	259	259
475	216	216	225	225	225	233	233	241	241	241	249	249	259	259	259	259	259	275	275	275
500	225	225	233	233	233	241	241	249	249	249	259	259	267	267	267	275	275	283	283	283
525	233	233	249	249	249	249	249	259	259	259	267	267	275	275	275	283	283	292	292	292
550	249	249	259	259	259	259	259	267	267	267	275	275	283	283	283	292	292	300	300	300
575	259	259	259	259	259	267	267	275	275	275	283	283	292	292	292	300	300	309	309	309
600	259	259	275	275	275	275	275	283	283	283	292	292	300	300	300	309	309	316	316	316
625	275	275	283	283	283	292	292	300	300	300	309	309	316	316	316	316	316	338	338	338
650	283	283	292	292	292	300	300	309	309	309	316	316	322	322	322	338	338	338	345	345
675	292	292	300	300	300	309	309	316	316	316	322	322	338	338	338	338	338	345	345	345
700	300	300	309	309	309	316	316	322	322	322	338	338	345	345	345	345	345	358	358	358
725	309	309	316	316	316	322	322	345	345	345	345	345	351	351	351	358	358	367	367	367

TABLE No. 5—(Continued)

First Class Rates—(Continued)

For Application and Explanation of Rate Table, see footnote to this Table.

TO Distance in Miles West of Diamond, Que.	FROM—Distance in Miles East of Diamond, Que.																			
	325	350	375	400	425	450	475	500	525	550	575	600	625	650	675	700	725	750	775	800
5	140	140	146	152	158	162	168	174	174	180	186	196	202	216	225	225	233	241	249	259
10	140	140	146	152	158	162	168	174	174	180	186	196	202	216	225	225	233	241	249	259
15	140	140	146	152	158	162	168	174	174	180	186	196	202	216	225	225	233	241	249	259
20	140	140	146	152	158	162	168	174	174	180	186	196	202	216	225	225	233	241	249	259
25	140	140	146	152	158	162	168	174	174	180	186	196	202	216	225	225	233	241	249	259
30	140	146	152	158	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267
35	140	146	152	158	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267
40	140	146	152	158	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267
45	140	146	152	158	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267
50	140	146	152	158	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267
55	146	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275
60	146	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275
65	146	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275
70	146	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275
75	146	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275
80	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275	283
85	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275	283
90	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275	283
95	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275	283
100	152	162	162	168	174	174	180	191	196	202	216	225	225	233	241	249	259	267	275	283
110	168	168	174	174	180	186	191	202	208	216	225	225	233	249	249	259	267	275	283	292
120	168	168	174	174	180	186	191	202	208	216	225	225	233	249	249	259	267	275	283	292
130	168	174	174	180	186	191	202	208	216	225	225	241	249	259	259	267	275	283	292	300
140	168	174	174	180	186	191	202	208	216	225	225	241	249	259	259	267	275	283	292	300
150	168	174	174	180	186	191	202	208	216	225	225	241	249	259	259	267	275	283	292	300
160	174	180	186	191	196	202	208	225	225	233	241	249	259	267	275	283	292	300	300	309
170	174	180	186	191	196	202	208	225	225	233	241	249	259	267	275	283	292	300	300	309
180	180	186	191	196	202	216	225	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	300	309	316
190	180	186	191	196	202	216	225	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	300	309	316
200	180	186	191	196	202	216	225	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	300	309	316
210	186	191	202	208	216	225	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	309	316	322	329
220	186	191	202	208	216	225	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	309	316	322	329
230	191	202	208	216	225	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	309	316	322	329	338
240	191	202	208	216	225	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	309	316	322	329	338
250	191	202	208	216	225	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	309	316	322	329	338
260	202	208	216	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	309	309	316	322	329	338	345
270	202	208	216	233	233	241	249	259	267	275	283	292	300	309	309	316	322	329	338	345
280	208	216	233	241	241	249	259	267	275	283	292	300	309	309	316	322	329	338	345	358
290	208	216	233	241	241	249	259	267	275	283	292	300	309	309	316	322	329	338	345	358
300	208	216	233	241	241	249	259	267	275	283	292	300	309	309	316	322	329	338	345	358
325	225	233	241	241	249	259	267	275	283	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367
350	233	241	241	249	259	267	275	283	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374
375	241	249	259	267	267	275	283	292	300	316	316	322	329	338	345	351	358	367	374	387
400	249	259	267	275	275	292	292	309	316	316	322	329	338	345	351	358	367	380	387	396
425	259	267	275	283	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403
450	267	275	283	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409
475	275	283	292	300	309	322	322	329	338	345	351	358	367	374	387	396	396	409	416	425
500	283	292	300	316	322	322	329	338	345	358	358	374	374	387	396	403	409	416	425	432
525	300	309	316	322	322	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438
550	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445
575	316	329	329	338	345	351	358	374	374	387	387	403	403	416	416	432	432	445	454	461
600	329	329	338	345	351	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467
625	329	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474
650	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	483	490
675	351	358	367	380	380	387	396	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496
700	358	374	380	387	387	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503
725	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503	512

TABLE No. 5—(Continued)
First Class Rates—(Continued)

For Application and Explanation of Rate Table, see footnote to this Table.

TO Distance in Miles West of Diamond, Que	FROM—Distance in Miles East of Diamond, Que.																			
	825	850	875	900	925	950	975	1000	1025	1050	1075	1100	1125	1150	1175	1200	1225	1250	1275	1300
5	267	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409
10	267	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409
15	267	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409
20	267	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409
25	267	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409
30	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409	416
35	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409	416
40	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409	416
45	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409	416
50	275	283	292	292	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	403	409	416
55	283	292	292	300	316	322	322	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425
60	283	292	292	300	316	322	322	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425
65	283	292	292	300	316	322	322	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425
70	283	292	292	300	316	322	322	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425
75	283	292	292	300	316	322	322	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425
80	292	292	300	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432
85	292	292	300	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432
90	292	292	300	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432
95	292	292	300	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432
100	292	292	300	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432
110	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438
120	300	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438
130	300	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445
140	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445
150	309	316	322	329	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445
160	316	322	329	338	345	351	358	374	374	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461
170	316	322	329	338	345	351	358	374	374	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461
180	322	329	338	345	351	358	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467
190	322	329	338	345	351	358	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467
200	322	329	338	345	351	358	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467
210	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474
220	338	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474
230	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	445	445	454	461	467	474	483
240	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	445	445	454	461	467	474	483
250	345	351	358	367	374	380	387	396	403	409	416	425	432	445	445	454	461	467	474	483
260	351	358	374	380	387	396	396	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496
270	351	358	374	380	387	396	396	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496
280	358	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503
290	358	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503
300	358	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503
325	374	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503	512
350	380	387	396	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	496	496	503	512	525
375	387	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503	512	519	525	532
400	403	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503	512	519	525	532	541
425	409	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503	512	519	532	541	548	554
450	416	425	432	438	445	454	461	467	474	483	490	503	503	512	519	532	541	548	554	561
475	432	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503	512	519	525	532	541	548	554	561	570
500	438	445	454	461	467	474	483	490	496	503	512	519	525	532	541	548	554	561	570	577
525	445	454	461	467	474	483	490	496	503	512	519	532	532	541	548	561	570	577	583	590
550	454	461	467	474	483	496	496	503	512	525	532	541	554	561	570	577	583	590	599	599
575	467	474	483	490	496	503	512	519	525	532	541	548	554	561	570	577	583	590	599	606
600	474	483	490	496	508	512	519	525	532	541	548	554	561	570	577	583	590	599	606	612
625	483	490	496	503	512	525	525	532	541	554	561	570	577	583	590	599	606	612	619	628
650	490	503	503	519	525	525	532	548	554	561	570	577	583	590	599	606	612	619	628	635
675	503	512	519	525	525	541	548	554	561	570	577	583	590	599	606	612	619	628	635	641
700	512	519	525	532	541	548	554	561	573	577	583	590	599	606	612	619	628	635	641	648
725	519	532	532	541	548	561	561	577	583	590	599	606	612	619	628	635	641	648	657	664

TABLE No. 5—(Concluded)

First Class Rates—(Concluded)

For Application and Explanation of Rate Table, see footnote to this Table.

TO Distance in Miles West of Diamond, Que.	FROM—Distance in Miles East of Diamond, Que.						TO Distance in Miles West of Diamond, Que.	FROM—Distance in Miles East of Diamond, Que.					
	1325	1350	1375	1400	1425	1450		1325	1350	1375	1400	1425	1450
5	416	416	432	432	445	445	200	474	483	490	496	503	512
10	416	416	432	432	445	445	210	483	490	496	503	512	525
15	416	416	432	432	445	445	220	483	490	496	503	512	525
20	416	416	432	432	445	445	230	490	503	503	512	525	532
25	416	416	432	432	445	445	240	490	503	503	512	525	532
30	416	432	432	445	445	461	250	490	503	503	512	525	532
35	416	432	432	445	445	461	260	503	512	519	525	532	541
40	416	432	432	445	445	461	270	503	512	519	525	532	541
45	416	432	432	445	445	461	280	512	519	525	532	541	548
50	416	432	432	445	445	461	290	512	519	525	532	541	548
55	432	438	445	454	461	467	300	512	519	525	532	541	548
60	432	438	445	454	461	467	325	525	532	532	548	548	561
65	432	438	445	454	461	467	350	532	541	548	554	561	570
70	432	438	445	454	461	467	375	541	548	554	561	570	577
75	432	438	445	454	461	467	400	548	554	561	570	577	583
80	438	445	454	461	467	474	425	561	570	577	583	590	599
85	438	445	454	461	467	474	450	570	577	583	590	599	606
90	438	445	454	461	467	474	475	577	583	590	599	606	612
95	438	445	454	461	467	474	500	583	590	599	606	612	619
100	438	445	454	461	467	474	525	599	606	612	619	628	635
110	445	454	461	467	474	483	550	606	612	619	628	635	641
120	445	454	461	467	474	483	575	612	619	628	635	641	648
130	454	461	467	474	483	496	600	619	628	635	648	648	657
140	454	461	467	474	483	496	625	635	641	648	657	664	670
150	454	461	467	474	483	496	650	641	648	657	664	670	677
160	467	474	483	490	496	503	675	648	657	664	670	677	693
170	467	474	483	490	496	503	700	657	670	670	677	693	699
180	474	483	490	496	503	512	725	670	677	686	693	699	—
190	474	483	490	496	503	512							

RATE BASIS

To arrive at class rates provided in Section B, ascertain the distance from point of origin to Diamond, Que., and the distance from Diamond, Que., to destination; then find the rate basis in the column headed by the origin distance shown opposite the distance to destination in the side line column. The class rates required will be found in the rate table of Section A, the rate basis representing the first class rate in the rate table. When exact distance is not shown in head line or side line columns, use rate shown for next greater distance.

Example—Method of ascertaining the rates from Montmagny, Que., to Drummondville, Que.:—

Montmagny, Que., to Diamond, Que..... 37.1 miles

Diamond, Que., to Drummondville, Que..... 92.4 miles

The rate basis shown in column under 40 miles and opposite 95 miles is 95. The class rates in the rate table for first class rate of 95 cents are:—

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Classes
95	85	72	60	48	45	36	39	39	34	Cents per 100 lbs.

TABLE No. 6

DISTANCES	CLASSES IN CENTS PER 100 POUNDS									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Not exceeding 25 miles.....	34	29	26	21	17	15	13	14	14	10½

TABLE No. 7

Distances Miles		Class Rates in Cents per 100 lbs.										Distances Miles		Class Rates in Cents per 100 lbs.									
Over	Not over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Over	Not over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
..	10	34	29	26	21	17	15	13	14	14	10½	90	95	86	75	66	52	43	38	34	35	34	28
10	15	34	29	26	22	17	16	13	14	14	10½	95	100	92	81	68	58	45	41	34	35	34	28
15	20	35	31	28	23	17	16	16	16	16	13	100	110	92	81	68	58	45	41	35	38	35	31
20	25	41	35	31	26	21	17	16	17	17	13	110	120	95	84	74	60	49	43	35	38	35	31
25	30	45	41	35	28	23	21	17	21	17	16	120	130	95	84	74	60	49	43	38	38	38	34
30	35	51	45	38	34	26	23	17	21	21	16	130	140	101	88	75	64	51	45	38	41	41	34
35	40	56	49	43	35	28	26	21	23	21	17	140	150	101	88	75	64	51	45	41	41	41	35
40	45	60	52	45	38	31	28	21	23	21	17	150	160	106	93	81	66	52	49	41	43	43	35
45	50	60	52	45	38	31	28	23	24	23	17	160	170	106	93	81	66	52	49	43	43	43	38
50	55	66	58	51	41	34	31	26	26	26	21	170	180	111	99	84	71	56	51	43	45	45	38
55	60	66	58	51	41	34	31	26	28	26	21	180	190	116	101	88	74	58	52	43	45	45	38
60	65	71	64	52	45	35	34	28	28	28	23	190	200	116	101	88	74	58	52	45	49	49	41
65	70	71	64	52	45	35	34	28	31	28	23	200	210	122	106	92	75	60	56	45	49	49	41
70	75	75	66	58	49	38	35	31	31	28	26	210	220	122	106	92	75	60	56	45	49	51	41
75	80	81	71	60	51	41	35	31	34	31	26	220	230	126	111	95	78	64	58	49	51	52	43
80	85	81	71	60	51	41	35	31	34	31	26	230	240	126	111	95	78	64	58	49	51	52	43
85	90	86	75	66	52	43	38	34	35	31	28	240	250	132	116	99	84	66	60	51	51	56	45

TABLE No. 8

Distance in Miles	CLASSES										Distance in Miles	CLASSES									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Rates in Cents per 100 lbs.											Rates in Cents per 100 lbs.										
10	34	29	26	21	17	15	13	14	14	10½	170	106	93	81	66	52	49	43	43	43	38
15	34	29	26	21	17	16	13	14	14	10½	180	111	99	84	71	56	51	43	45	45	38
20	35	31	28	23	17	16	16	16	16	13	190	116	101	88	74	58	52	43	45	45	38
25	41	35	31	26	21	17	16	17	17	13	200	116	101	88	74	58	52	45	49	49	41
30	45	41	35	28	23	21	17	21	17	16	210	122	106	93	81	60	56	45	49	49	41
35	51	45	38	34	26	23	17	21	21	16	220	122	106	93	81	60	56	45	49	51	41
40	56	49	43	35	28	26	21	23	21	17	230	126	111	96	78	64	58	49	51	52	43
45	60	52	45	38	31	28	21	23	21	17	240	126	111	96	78	64	58	49	51	52	43
50	60	52	45	38	31	28	23	26	23	17	250	132	116	99	84	66	60	51	51	56	45
55	66	58	51	41	34	31	26	26	26	21	260	136	118	104	86	68	64	51	52	58	45
60	66	58	51	41	34	31	26	28	26	21	270	136	118	104	86	68	64	51	52	58	49
65	71	64	52	45	35	34	28	28	28	23	280	142	123	106	88	71	66	51	52	58	49
70	71	64	52	45	35	34	28	31	28	23	290	146	129	111	92	74	68	52	56	60	51
75	75	66	58	49	38	35	31	31	28	26	300	152	135	115	95	75	71	52	56	60	51
80	81	71	60	51	41	35	31	34	31	26	325	161	142	122	101	81	75	56	58	64	52
85	81	71	60	51	41	35	31	34	31	26	350	167	146	126	104	84	78	58	60	66	56
90	86	75	66	52	43	38	34	35	31	28	375	172	152	129	109	86	81	58	60	66	56
95	86	75	66	52	43	38	34	35	34	28	400	176	153	135	111	88	84	60	64	68	58
100	92	81	68	58	45	41	34	35	34	28	425	182	159	136	115	92	86	64	66	71	60
110	92	81	68	58	45	41	35	38	35	31	450	193	169	144	122	95	92	66	68	74	64
120	95	84	74	60	49	43	35	38	35	31	475	196	175	150	123	99	93	68	71	74	66
130	95	84	74	60	49	43	38	38	38	34	500	202	176	152	126	101	95	71	74	75	68
140	101	88	75	64	51	45	38	41	41	34	525	206	182	158	129	104	99	74	75	75	71
150	101	88	75	64	51	45	41	41	41	35	550	211	187	159	135	106	101	75	78	78	74
160	106	93	81	66	52	49	41	43	43	35	575	218	189	165	136	109	104	78	81	81	75

In application of the above rate tables, when rates are not shown in table for the exact distance, use the rates given for the next greater distance.

The rates published above apply to the extent of all distances covered by the individual Company's railway.

Dated this 20th day of March, 1950.

G. F. SMITH,

Agent for Railway Companies above mentioned.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF INSURANCE

March 7, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificate of registry was issued:

<i>Company</i>	<i>Classes of Business</i>
Federation Insurance Company of Canada	Forgery Insurance and Hail Insurance in addition to the classes for which it is already registered.

11-4 R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

OTTAWA, March 14, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificate of registry was issued:

<i>Company</i>	<i>Class of Business</i>
Liberty Mutual Fire Insurance Company.	Inland Transportation Insurance, in addition to the classes for which it is already registered.

12-4 R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, March 21, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificate of registry was issued:

<i>Company</i>	<i>Classes of Business</i>
Federation Insurance Company of Canada	Automobile Insurance excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile in addition to the classes for which it is already registered.

13-4 R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

Notice of Redemption

GOVERNMENT OF CANADA
3% BONDS

Dated June 1, and Nov. 15, 1935 Due June 1, 1955

NOTICE is hereby given to all holders of outstanding 3 per cent Bonds dated June 1, and November 15, 1935, due June 1, 1955, series C7 and D2, of the Government of Canada, that pursuant to the provisions thereof, all the outstanding bonds of the said issue are hereby called for redemption and prior payment as an entirety on June 1, 1950, at any Agency of the Bank of Canada, at the principal sum thereof upon surrender of said bonds with the December 1, 1950, and subsequent coupons attached. Interest on all said bonds shall cease to accrue from and after June 1, 1950.

The Government of Canada,

By: BANK OF CANADA,
Fiscal Agent.

Ottawa.

12, 14, 16, 18-1

Notice of Redemption

GOVERNMENT OF CANADA
3% FIRST VICTORY LOAN BONDS

Dated June 15, 1941

Due June 15, 1951

NOTICE is hereby given to all holders of outstanding 3 per cent First Victory Loan Bonds dated June 15, 1941, due June 15, 1951, series K4, of the Government of Canada, that pursuant to the provisions thereof, all the outstanding bonds of the said issue are hereby called for redemption and prior payment as an entirety on June 15, 1950, at any Agency of the Bank of Canada, at 101 per cent of the principal sum thereof upon surrender of said Bonds with the December 15, 1950, and subsequent coupons attached. Interest on all said Bonds shall cease to accrue from and after June 15, 1950.

The Government of Canada,

By: BANK OF CANADA,

Fiscal Agent.
Ottawa. 14, 16, 18, 20-1DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND
IMMIGRATION

THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT

Notice of Revocation of Canadian Citizenship

BY Order No. P.C. 1044, dated the 3rd day of March, 1950, His Excellency the Governor General in Council has ordered, under the authority of Section 21 (1) (c) of the Canadian Citizenship Act (ordinary residence outside of Canada for a period of not less than six years, and failure to maintain substantial connection with Canada) that the following persons shall cease to be Canadian citizens on and from the 3rd day of March, 1950.

Ameyry, Hussein Abdul Menin (Ameyry, Houssian Abdul Manam)—certificate of naturalization No. 5873, series E. issued at Ottawa, Ontario, on July 20, 1921.

The wife, and Mohamed Amer, Abdul Rahman, and Mariam, the three minor children of Hussein Abdul Menin Ameyry; under the authority of Section 23 of the Canadian Citizenship Act, the Order in Council provides that the wife and the three minor children shall cease to be Canadian citizens, or British subjects, as the case may be, on and from the 3rd day of March, 1950.

Croce, Giuseppe—certificate of naturalization No. 65104, series A. issued at Ottawa, Ontario, on October 31, 1929.

Croce, Lucia, wife, and Tommaso, Virginia, Pasquale, and Romeo Croce, the four minor children of Giuseppe Croce; under the authority of Section 23 of the Canadian Citizenship Act, the Order in Council provides that the wife and the four minor children shall cease to be Canadian citizens, or British subjects, as the case may be, on and from the 3rd day of March, 1950.

Gagliardi, Joseph—certificate of naturalization No. 23742, series E. issued at Ottawa, Ontario, on May 4, 1937.

Greco, Pasquale—certificate of naturalization No. 27321, series A. issued at Ottawa, Ontario, on December 17, 1923.

Greco, Palma, wife, and Maria, Raffaele, Egidio, Michele, Eugenia, and Antonio Greco, the six minor children of Pasquale Greco; under the authority of Section 23 of the Canadian Citizenship Act, the Order in Council provides that the wife and the six minor children shall cease to be Canadian citizens, or British subjects, as the case may be, on and from the 3rd day of March, 1950.

Hoffman, William—certificate of naturalization No. 19130, series E. issued at Ottawa, Ontario, on January 15, 1931.

Ohsten, Paul Victor—certificate of naturalization No. 121482, series A. issued at Ottawa, Ontario, on November 5, 1934.

Ourula, Anna Matilda (Miss)—certificate of naturalization No. 118582, series A. issued at Ottawa, Ontario, on July 18, 1934.

Petrella, Antonio—certificate of naturalization No. 77986, series A. issued at Ottawa, Ontario, on May 6, 1931.

Petrella, Marie Costanza Sebastiano, wife, and Gino, Giovanni, and Maria Petrella, the three minor children of Antonio Petrella; under the authority of Section 23 of the Canadian Citizenship Act, the Order in Council provides that the wife and the three minor children shall cease to be Canadian citizens, or British subjects, as the case may be, on and from the 3rd day of March, 1950.

Shabounin, Alexander Mazemovitch—certificate of naturalization No. 95518, series A. issued at Ottawa, Ontario, on December 4, 1931.

Shabounin, Galine Evgenievna (Girs), wife, and Olga Shabounin, minor child of Alexander Mazemovitch Shabounin; under the authority of Section 23 of the Canadian Citizenship Act, the Order in Council provides that the wife and the minor child shall cease to be Canadian citizens, or British subjects, as the case may be, on and from the 3rd day of March, 1950.

Dated at Ottawa, this 25th day of March, A.D. 1950.

LAVAL FORTIER,

Deputy Minister of Citizenship
and Immigration.

14-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-642

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 3rd day of May, 1950, for Re-roofing Buildings Nos. 1, 28, 29, 31, 42 and 44, Garrison Barracks, Halifax, N.S.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the Halifax Construction Association, P.O. Box 65, Halifax, N.S.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, March 27, 1950.

14-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-637

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.) on the 7th day of June, 1950, for Construction of a Diesel Power House, Whitehorse, Y.T.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$100.00 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Edmonton Builders Exchange, 740 Tegler Bldg., Edmonton, Alta., General Post Office, Whitehorse, N.W.T.; B.C. Building Contractors Association, 1451 West Broadway St., Vancouver, B.C.; Building & Construction Industries Exchange of B.C., 342 West Pender St., Vancouver, B.C.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, March 28, 1950.

14-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Alterations and Additions to Lavatory and Shower Rooms, R.C.M.P. Quarters, Westmount, P.Q.", will be received until 3 p.m., Wednesday, April 12, 1950, for alterations and additions to Lavatory and Shower Rooms, R.C.M.P. Quarters, St. Catherine St. W. and Wood Avenue, Westmount, P.Q.

Plans and specifications can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario and the District Architect, 150 St. Paul Street W., Montreal, P.Q.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the

tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, March 27, 1950.

14-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Sewage Disposal System, Indian Hospital Project, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan", will be received until 3 p.m., Wednesday, April 19, 1950, for the installation of a screen chamber, septic tank, sump contact chlorine chamber, etc., for a sewage disposal system at the Indian Hospital Project, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, Federal Building, Saskatoon, Sask., at the Post Office Building, Regina, Sask., and at the Post Office Building, Fort Qu'Appelle, Sask.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, and the office of the District Architect, Federal Building, Saskatoon, Sask., will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$15, in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, March 27, 1950.

14-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Exterior Painting, Repairs, etc., of Certain Buildings, Westminster Hospital, Western Counties Veterans' Lodge, London, Ontario", will be received until 3 p.m., Wednesday, April 12, 1950, for exterior painting, repairs, etc., of certain buildings, at Westminster Hospital, Western Counties Veterans' Lodge, London, Ontario.

Specification and forms of tender may be obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario and the District Engineer, Public Building, London, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, March 27, 1950.

14-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Dominion Public Building, Port Arthur, Ontario," will be received until 3 p.m., Wednesday, April 26, 1950, for the construction of a Dominion Public Building at Port Arthur, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, Time Building, 333 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba; the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario; the District Engineer, Post Office Building, Fort William, Ontario and at the Public Building, Port Arthur, Ontario.

Tender will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Minister of Public Works, for the sum of \$100,000 (one hundred thousand dollars), or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada of the value of one hundred thousand dollars (\$100,000) will be accepted as security or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up the amount stated.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, and the offices of the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario, the District Engineer, Post Office Building, Fort William, Ontario, and the District Architect, 333 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$300.00, in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, March 29, 1950.

14-1

APPOINTMENTS, PROMOTIONS AND RETIREMENTS

THE CANADIAN ARMY

ARMY HEADQUARTERS, OTTAWA.
21st March, 1950.

No. 12.

The following appointments, promotions and retirements in the Canadian Army have been approved by His Excellency, The Governor General in Council and are promulgated by the Minister of National Defence.

(A)

CANADIAN ARMY ACTIVE FORCE STATIC UNITS

ARMY HEADQUARTERS

Adjutant-General's Branch—

D Pers—

ZP1550 Col F. LeP. T. Clifford, OBE, to be Director, 15 Mar 50.

Quartermaster-General's Branch—

DOS —

ZA1213 Maj J. G. Mumford, RCOC, to be DADOS, 16 Mar 50.

COMMANDS

HQ Central Command—

ZB544 Capt B. M. Milligan, RCAC, vacates the appt of Cadet Trg Offr, 20 Feb 50.

ZL355 Capt D. C. Irwin, RCAC, to be Cadet Trg Offr, 28 Feb 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

10 Wks Coy—

ZB2455 Lt J. J. Heffernan to be Capt, 1 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

8 Det—

NL3586 2/Lt (NS) D. E. Wesson to be Lt (NS), 15 Feb 50.

MISCELLANEOUS UNITS

4 PD—

ZP1325 Col C. E. Belanger, OBE, is ret'd, 19 Mar 50, and is placed on the Ret'd List with the rank of Col.

ZD3016 Capt A. Paquin, RCDC, is permitted to retire from the Active Force, 10 Mar 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

5 PD—

NH2538 Capt (Matron) E. R. Hood, RCAMC, is permitted to retire from the Active Force, 28 Feb 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

FIELD UNITS

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

RCD (1 Armd Regt)—

ZC3174 2/Lt J. R. Caron, to be Lt, 5 Jan 50. (Substituted for entry which appeared in AP & R No. 8/50).

Ld SH (RC) (2 Armd Regt)—

ZL3598 2/Lt M. K. Roblin to be Lt, 28 Feb 50.
57373—2½

MISCELLANEOUS (UNPOSTED PERSONNEL)

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

ZA3624 Lt G. A. Thomas to be Lt, 18 Jan 50, on trans from the Reserve Force (Elgin R RCIC).

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

ZG2116 Capt R. M. Black to be Maj, 1 Mar 50.

ZC3635 Alfred Velson Horie (formerly F/O RCAF) to be Lt, 1 Mar 50.

(B)

CANADIAN ARMY RESERVE FORCE EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

PEIR (17 Recce Regt)—

TF6058 Capt G. L. Monkley vacates the appt of Adj't, 8 Jan 50.

TF6058 Capt G. L. Monkley to be P/Maj, 9 Jan 50. (Substituted for entry which appeared in AP & R No. 9/50).

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

16 HAA Regt—

TF6574 Lt C. J. MacDonald to be P/Capt, 2 Nov 49.

TF6014 Thomas Edgar Young (Lt Ret'd List) to be Capt, 1 Nov 49.

28 LAA Regt—

TF6443 Capt F. W. Smith vacates the appt of QM, 31 Dec 49.

TF6458 Lt M. E. Campbell to be Capt and to be QM, 1 Jan 50.

64 LAA Regt (NBR)—

TG7567 Matthew Willard Burris (formerly F/L RCAF) to be Lt, 23 Jan 50.

TG7566 Edwin Francis Butler (formerly F/L RCAF) to be Lt, 28 Jan 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

HQ 5 Inf Div Sig Regt—

TF6732 Lt (P/Capt) C. S. Thompson vacates the appt of Adj't, 1 Oct 49.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

PL Fus (MG)—

TF6783 Maj M. M. Yeoman ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 17 Feb 50.

NB Scots—

TG7568 George Harold Mooney (Eastern Comd Cont COTC) to be Lt, 25 Oct 49.

Carl't & York R—

TG7998 Capt M. A. McDonald vacates the appt of Adj't, 6 Sep 49.

Nth NS Highrs—

AP & R No. 9/50, so far as it relates to TF6005 Capt L. E. A. Fraser is cancelled.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

28 Tpt Coy—

TG7557 Murray Francis Humes (formerly F/O RCAF) to be Lt, 16 Feb 50.

TG7558 Earl Kaye Oulton (formerly F/O RCAF) to be Lt, 16 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

7 Inf Div Ord Fd Pk—

TF6011 Norman Edwin Whelpley (Capt Retd List) to be Lt, 19 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

General—

TG7569 Arthur Joseph Gilbert to be H/Capt and to be Chapl, HQ 3 AGRA (AA) RCA, 1 Jan 50.

TF7463 H/Capt L. J. Hynes to be Chapl, HQ 5 Div RCA, 13 Feb 50.

MISCELLANEOUS UNITS

Eastern Comd Pers Select Unit—

TF6012 Maj E. A. Skene, Gen List, to be Capt, 1 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

TF6005 Capt L. E. A. Fraser, RCIC, to be Capt, 20 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMOURED CORPS

17 H (7 Recce Regt)—

TD4846 Charles William Doulton (Lt Retd List) to be Lt, 21 Dec 49.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

2 Med Regt—

TD3754 Capt R. G. Lalonde vacates the appt of Adjt, 27 Oct 49, and is trans to the Supplementary Reserve.

TD4864 Lt M. Joubert to be Lt, 2 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve.

TD4866 Lt J. J. Vincent to be Lt, 2 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve.

70 Observation Regt—

TD4850 James Stephen Woods (formerly S/L RCAF) to be Capt, 1 Dec 49.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

4 Inf Div Sig Regt—

Maj-Gen E. G. Weeks, CB, CBE, MC, MM. Supplementary Reserve, to be H/Col, 11 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

CGG—

TD4858 Maj S. F. Hamilton to be Maj, 17 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

R de Mais—

TD4826 Lt J. V. Y. Poirier to be Lt, 5 Jun 49, on trans from the Supplementary Reserve.

R de Jol—

TD4690 Capt J. R. M. Lamarre is trans to the Supplementary Reserve, 23 Dec 49.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

27 Tpt Coy—

TE5313 Maj J. J. O'Brien is ret'd (KR (Can) 267 (c)), 6 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TD4703 Capt J. R. Marcoux (46 A Tk Regt RCA) to be RMO, 13 Dec 49, from MO (Supy).

31 CCS—

TD4836 Lt (NS) P. A. Babcock to be Lt (NS), 25 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

9 Inf Wksp—

TD4862 Robert Stuart O'Neil (formerly F/O RCAF) to be Capt, 17 Nov 49.

TD4860 Irving Walter Roll (McGill Univ Cont COTC) to be Lt, 7 Nov 49.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

General—

TD4859 Capt G. C. Shand to be Capt and to be Pmr, HQ 2 C Tps RCEME, 5 Dec 49, on trans from the Supplementary Reserve.

CANADIAN PROVOST CORPS

4 Coy —

TE5580 Lt P. Therrien to be Lt (C Pro C), 17 Nov 49, on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

CANADIAN INTELLIGENCE CORPS

1 Int Coy—

TD4654 Capt T. D. Ingall to be Capt (C Int C), 2 Nov 48, on trans from the Supplementary Reserve (RCAPC).

MISCELLANEOUS UNITS

Quebec Comd Pers Select Unit—

TD3959 Maj J. M. Mathieu, RCIC, to be Capt, 1 Nov 49, on trans from the Supplementary Reserve.

TD4861 Capt J. M. V. Morin, RCIC, to be Capt, 1 Nov 49, on trans from the Supplementary Reserve.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMOURED CORPS

Windsor R (22 Recce Regt)—

TA30 Capt A. B. Harrison vacates the appt of QM, 31 Jan 50.

TA783 Capt F. S. Beckley to be QM, 1 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

8 Fd Regt—

TB1117 Maj G. E. Ward vacates the appt of 2 IC, 27 Jan 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

9 A Tk Regt (SP)—

TC2932 Maj E. S. Fairman to be 2 IC, 1 Feb 50.

TC2555 Capt J. B. Black to be P/Maj, 1 Feb 50.

TC3007 Lt D. C. Exley ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125 39, 15 Mar 50.

29 Fd Regt (SP)—

TB1963 2/Lt D. W. Case to be Lt, 1 Sep 49.

30 Fd Regt—

TB1949 2/Lt G. A. Bevan to be Lt, 11 Nov 49.

32 Fd Regt (SP)—

TB13579 Gordon Vernon Armstrong (Central Comd Cont COTC) to be Lt, 30 May 49.

55 LAA Regt—

TB22843 Lt J. B. Fell to be Lt (RCA), 27 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

57 LAA Regt (2/10 D)—
TB13581 John Albert Odell Warren (formerly Lt Br Army) to be Lt, 14 Nov 49.

59 LAA Regt (Lan & Ren Scot)—
TC3282 Leonard Ernest Hull (formerly Capt Br Army) to be Capt, 20 Dec 49.
TC3276 George Murray Lafontaine (Lt Retd List) to be Lt, 10 Nov 49.
TC3283 Lt J. A. Rillie, MC, to be Lt (RCA), 16 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve (RCAC).

69 Observation Regt—
TB2381 Lt J. D. Cambridge to be Capt, 1 Dec 49.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

18 Fd Sqn—
TB1126 Maj T. R. Murphy is trans to the Supplementary Reserve, 16 Jan 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

1 Inf Div Sig Regt—
TA836 Capt W. A. Thomson to be Capt, 25 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.
TB13580 Robert Donald Gillies (Univ of Sask Cont COTC) to be Lt, 30 Jan 50.

HQ 1 Corps Sig Regt—
TB1369 Maj J. T. Peace to be 2 IC, 2 Jan 50.

2 Armd Div Sig Regt—
TB13574 Frank Wilson Casserly (Lt Retd List) to be Lt, 18 Jan 50.

3 Inf Div Sig Regt—
TC3280 Capt R. L. Johnstone to be Capt (RC Sigs), 17 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).
TC3145 Lt J. B. A. Gorman to be Capt, 15 Jan 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Essex Scot—
TA290 2/Lt P. de C. Cory to be Lt, 28 Aug 48.

Elgin R—
TA256 Capt R. A. McCance is trans to the Supplementary Reserve, 19 Jan 50.

QOR of C—
TB1715 Capt J. P. MacDowell ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 15 Mar 50.

PWOR—
TC3277 Lt W. T. Foley to be Lt, 23 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.
TC3285 Lt G. V. McKee to be Lt, 13 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.
TC3286 Capt R. M. Sinclair to be Lt, 16 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.
TC3284 Donald Bernard Goodridge (Lt Retd List) to be Lt, 16 Jan 50.

Tor Scot R—
TB1788 Lt J. H. McMulkin to be P/Capt, 12 Jan 50.

48 Highrs—
TB13576 Lt W. A. Church to be Lt (RCIC), 7 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve (Gen List).

Lorne Scots—
TB1386 Maj G. R. Lent is trans to the Supplementary Reserve, 1 Sep 49.

TB2023 Capt L. G. Tompkins is trans to the Supplementary Reserve, 1 Jan 50.

TB1393 Capt D. H. P. Low vacates the appt of Adjt, 16 Jan 50.

TB13572 Edmund Joseph Reynolds (formerly Capt CA (A)) to be Capt, 1 Jan 50.

Alq R—

TB1350 Capt W. A. Godefroy is trans to the Supplementary Reserve, 3 Dec 49.

TB13578 Gordon Boyne Hellens (formerly F/O RCAF) to be Lt, 18 Oct 49.

Hast & PER—

TC3278 Lt W. F. Baldwin to be Lt (RCIC), 2 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve (RCASC).

SD & G Highrs—

TC2860 Lt J. C. Carlile is trans to the Supplementary Reserve, 31 Jan 50.

TC3222 Lt C. A. Rose to be Capt, 1 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

HQ 1 Div RCASC Coln—

TA837 Reginald Wellesley Westwood (formerly Capt Br Army) to be Lt and to be Capt, 6 Feb 50.

31 Supply Coy—

TC2876 Capt E. E. Austin to be Capt, 8 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

40 Med Regt Pl—

TB2067 Peter Alexander Ross (Lt Retd List) to be Lt, 11 Mar 48. (Substituted for entry which appeared in AP & R No. 17/48).

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TA440 Maj N. J. England, MBE, to be Maj and to be MO (Supy), 1 Fd Engr Regt RCE, 3 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

15 Fd Amb—

TA835 Charles Venning Box (formerly F/L RCAF) to be Lt (Non-Med) and to be Capt, 1 Oct 49.

23 Fd Amb—

TC3281 Arthur Hugh Megill (Capt Retd List) to be Maj, 5 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

General—

TC2815 Capt G. R. Giles vacates the appt of Pmr CH of O RCIC, is permitted to retire, 1 Mar 50, and is placed on the Retd List with the rank of Capt.

TA133 Lt C. H. Seip (Pmr 31 Fd Regt RCA) to be Capt, 7 Dec 49.

CANADIAN INTELLIGENCE CORPS

2 Int Coy—

TB2340 Lt H. D. Conover to be Lt (C Int C), 27 Jan 49, on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

General—

TA834 Vincent John Pickett to be H/Capt and to be Chapl HQ 2 Inf Bde RCIC, 7 Dec 49.

Central Comd Ch Unit—

TB13570 James Joseph Stanley Gibson to be H/Capt, 11 Oct 49.

MISCELLANEOUS UNITS

Central Comd Pers Select Unit—

TB24110 David Laughlin (Capt Retd List) to be Capt (RC Sigs), 22 Aug 49.

TB24141 Capt J. K. Marty, RCIC, to be Capt, 1 Dec 49, on trans from the Supplementary Reserve.

TB22661 Capt R. G. Conant, RCIC, to be Capt, 6 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

TB23720 Capt W. J. P. Creswick, RC Sigs, to be Capt, 7 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

26 Fd Regt (SP)—

TH9256 William Creighton Pearson (Maj) Retd List) to be Capt, 17 Jan 50.

52 HAA Regt—

TH9258 Maj J. F. Brown to be Maj, 1 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

14 Fd Sqn—

TL86001 Lt M. Viminitz to be Lt (RCE), 20 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve (RCA).

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 16 Inf Bde—

TH8998 Capt L. C. Robson vacates the appt of GSO 3, 31 Dec 49.

WLI—

TH9052 Capt J. Bulloch is trans to the Supplementary Reserve, 25 Jan 50.

TH9257 Lt W. Craig to be Capt, 26 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

R Wpg Rif—

TH9013 Capt T. Morgan to be Maj, 2 Nov 49, on trans from the Supplementary Reserve.

TH8691 Lt C. W. Taylor, ED, to be Capt and to be QM, 7 Nov 49.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

HQ RCOC 6 Armd Div—

TH8605 2/Lt R. E. Coppel to be Lt, 30 Jul 49.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

HQ RCEME 6 Armd Div—

TH9199 Lt H. N. Gawley to be Capt and to be Adj, 3 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

KO Calg R (14 Armd Regt)—

TM12031 Maj A. H. Turney, ED, vacates the appt of 2 IC, 1 Jan 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

TM12867 Kenneth Stephen Attrell (Univ of Alta Cont COTC) to be Lt, 4 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

75 (BC) HAA Regt—

TK10710 Capt A. K. Sutherland to be Lt RCA), 1 Nov 49, on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

West Coast Sig Regt—

TK10712 John Charles Ogilvie (formerly 2/Lt Br Army) to be Lt, 18 Dec 49.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

L Edmn R—

TM13081 Capt L. E. J. Taplin to be Capt, 3 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

Westmr R—

TK10711 William Everett McKinney (Capt Retd List) to be Capt, 3 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

35 Gen Tpt Coy RCASC—

TM12467 Harold William Rea (Capt Retd List) to be Capt, 5 Dec 47. (Substituted for entry which appeared in AP & R No. 20/48).

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TK10709 Capt A. A. Gordon to be Capt and to be MO (Supy), Seaforth of C, RCIC, 9 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

36 CCS—

TM12667 Mary Margaret Devaney to be 2/Lt (NS), 6 Jan 50.

TM12666 Nora Evelyn Moss to be 2/Lt (NS), 6 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

15 Inf Wksp—

TK10700 Ernest Basil Creber (Univ of BC Cont COTC) to be P/Lt, 19 Dec 49.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

General—

TK10706 Edgar Penketh Bell (Western Comd Cont COTC) to be Lt and to be Pmr, 102 Coast Regt RCA, 15 Aug 49.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

General—

TK10704 H/Capt G. D. Kendell to be H/Capt and to be Chapl, 36 CCS RCAMC, 25 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve.

Western Comd Ch Unit—

TM12511 H/Capt J. A. Cunningham is permitted to retire, 17 Jan 50, and is placed on the Retd List with the rank of H/Capt.

MISCELLANEOUS UNITS

Western Comd Pers Select Unit—

TK96031 Maj D. E. Smith, Gen List, to be Capt, 8 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

TM13281 Lorne Hamilton Blackbourne (Capt Retd List) to be Capt (RCA), 1 Feb 50.

WARRANT RANK (CL I)

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

2 Med Regt—

D720500 WO II (A/WO I) L. West to be WO I,
14 Dec 49.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Elgin R—

A431675 WO II (A/WO I) F. J. Fellows to be
WO I, 1 Jan 50.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

68 LAA Regt—

M435000 RSM (Sgt (A/WO I)) Herbert Craig
vacates the appt of RSM, 31 Jan 50, on discharge.

ERRATA

AP & R No. 52/49, under Central Command, RCIC,
Hast & PER, so far as it relates to Lt H. D.
Barry, *for* "1 Oct 49" *read* "1 Aug 49".AP & R No. 52/49, under Central Command, RCIC,
Hast & PER, so far as it relates to Lt H. J.
Campbell, *for* "7 Oct 49" *read* "1 Mar 49".

(C)

CANADIAN ARMY SUPPLEMENTARY
RESERVE

EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

TG76330 Wightman Belyen Manzer, OBE, ED, (Lt-
Col Retd List) to be Lt-Col, 30 Nov 49.

CANADIAN PROVOST CORPS

TF70046 Francis Stanley Perkins Macfarlane (Acadia
Univ Cont COTC) to be Lt, 3 Sep 48.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

TD4856 Frank Dominic Panetta (McGill Univ Cont
COTC) to be Lt, 10 Sep 49.ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL
ENGINEERSGuy Bertrand (Laval Univ Cont COTC) to be Lt,
15 Jan 50.

CENTRAL COMMAND

GENERAL LIST

H/Brig C. G. Hepburn, CBE, MC, ED, is permitted
to retire, 20 Feb 50, and is placed on the Retd
List with the rank of H/Brig.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

Arthur Wilfrid Gemmill (Queen's Univ Cont COTC)
to be Lt, 21 Sep 49.

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

Lt (NS) S. W. Anderson is permitted to resign her
commn, 15 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

H/Capt W. C. Graham is ret'd (KR (Can) 253),
1 Feb 50, and is placed on the Retd List with
the rank of H/Capt.H/Capt P. C. Bays is ret'd (KR (Can) 253), 1 Feb
50, and is placed on the Retd List with the rank
of H/Capt.

WESTERN COMMAND

GENERAL LIST

Capt R. F. Parkinson is permitted to resign his
commn, 9 Aug 49.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

Lt-Col R. C. Lister, MC, MM, VD, is ret'd (KR
(Can) 253), 24 Feb 50, and is placed on the
Retd List with the rank of Lt-Col.TK95067 William Struan Robertson (formerly Capt
CA (A)) to be Capt, 6 Feb 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

TM12900 Harold Edward Panabaker, MM, (Maj
Retd List) to be Maj, 30 Jan 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Francis Herbert Clarke, DSO, (Maj Retd List) to
be Maj, 12 Oct 49.TK95512 John Harold Hitchcock, MC, (Lt Retd
List) to be Lt, 31 Aug 49.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

Capt R. Mennie ceases to be called out for duty with
the Active Force under the provisions of GO
125/39, 12 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

TM13468 Lt (NS) Helen Elizabeth Bradley having
married, 1 May 48, will in future be known as
Helen Elizabeth Laycraft. (All records to be
amended accordingly).

(D)

CANADIAN OFFICERS TRAINING CORPS

EASTERN COMMAND

Mount Allison Univ Cont—

H/Col W. T. R. Flemington, OBE, ED, Supple-
mentary Reserve, to be H/Lt-Col, 22 Feb 50.

QUEBEC COMMAND

Mount St Louis Coll Cont—

Capt L. L. Gagne is trans to the Supplementary
Reserve, 14 Jan 47.

(E)

CADET SERVICES OF CANADA
EASTERN COMMAND

Lt D. W. Campbell to be P/Capt, 1 Jan 50.

QUEBEC COMMAND

Maj J. M. A. Gravel to be Lt-Col, 1 Sep 49.
 Capt J. J. G. Dusablon to be P/Maj, 27 Jan 50.
 Lt J. A. A. Glashan to be Capt, 17 Jan 50.
 Lt (P/Capt) J. R. G. F. G. Dastous relinquishes the provisional rank of Capt and is permitted to resign his commn, 29 Nov 49.
 Capt M. Larouche to be Lt, 1 Jan 50, on trans from the Reserve List.

The undermentioned to be Lts:
 2/Lt J. R. R. Pellerin, 12 Dec 49.
 2/Lt G. Roy, 18 Jan 50.
 Henri Hormisdas Barbe, 17 Jan 50.

The undermentioned to be 2/Lts:
 Joseph Emile Antoine Ste Marie, 6 Dec 49.
 Romeo Jacques Chartrand, 17 Feb 50.
 Roger Farmer, 18 Jan 50.
 Bernard Tremblay, 18 Jan 50.

CENTRAL COMMAND

Wilfrid Byron Elsley (formerly F/L RCAF) to be Lt and to be P/Capt, 30 Jan 50.

PRAIRIE COMMAND

Peter Halroyd Haywood to be 2/Lt, 25 Aug 49.
 John Gordon Hansen to be 2/Lt, 27 Aug 49.

WESTERN COMMAND

Capt C. R. O'Connor to be Lt and to be P/Capt, 1 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).
 2/Lt A. O. Holm to be Lt, 1 Nov 49.

(F)

RESERVE MILITIA

CANADIAN RANGERS

WESTERN COMMAND

12 Coy—
 Benjamin Kelly to be Lt, 3 Feb 49.

(HQ 143-14-2 Vol II) (D Pers)
 (PC 1564 D/28 Mar 50)

By Command,

W. H. S. MACKLIN,
 Major-General,
 Adjutant-General.

APPOINTMENTS, PROMOTIONS AND RETIREMENTS

ROYAL CANADIAN AIR FORCE

AIR FORCE HEADQUARTERS, OTTAWA,

Air Force Routine Order 122, 17 Mar 50

The following appointments, promotions, retirements, etc., have been approved:

REGULAR

AIRCREW LIST

Retirements—

Retired:

Flight cadet

MacGray K I, 14700

Wildgen F X, 30522

27 Feb 50

3 Mar 50

SPECIAL LIST

Appointment—Permanent Commission—

The undermentioned flight cadet to be pilot officer with effective date and seniority as shown:

Hack O H, 30599 (Edu) 23 Dec 49, 6 Sep 49

Promotion—

Flying officer

Hack O H, 30599 (Edu) 23 Dec 49

Retirement—

Retired:

Flight cadet

Hack O H, 30599 (Edu) 22 Dec 49

TECHNICAL LIST

Appointment—Permanent Commission—

The undermentioned flight cadet to be pilot officer with effective date and seniority as shown:

Cory J, 29410 (AE) 23 Dec 49, 22 Oct 49

Retirement—

Retired:

Flight cadet

Cory J, 29410 (AE) 22 Dec 49
 (AP & R 12, 10 Mar 50)

RESERVE

AIRCREW LIST

Appointment—

Flight cadet

Morrison W M, 130691 (438 Sqn) 26 Feb 50

Retirement—

Retired:

Flight cadet

Wolfe H D, 130383 (P) (438 Sqn) 3 Jan 50

MEDICAL LIST

Appointment—

Flight lieutenant

McAfee J G, 130722 (MO) (420 Sqn) 15 Sep 49

SPECIAL LIST

Appointments—

Appointed flight cadets to the University of Alberta Flight:

Allen L D, 130428 (U)	1 Jan 50
Anderson R C, 130433 (U)	1 Jan 50
Baduik J, 130436 (U)	1 Jan 50
Bryant C C, 130459 (U)	1 Jan 50
Campbell D B, 130437 (U)	1 Jan 50
Connors D F, 130447 (U)	1 Jan 50
Evans R G, 130438 (U)	1 Jan 50
Heaton M P, 130448 (U)	1 Jan 50
Hominiuk H M, 130461 (U)	1 Jan 50
Horne K A, 130439 (U)	1 Jan 50
Hughes H E, 130429 (U)	1 Jan 50
Johnson R R, 130460 (U)	1 Jan 50
Johnstone K A, 130457 (U)	1 Jan 50
Karas L W, 130462 (U)	1 Jan 50
Kidd R K M, 130449 (U)	1 Jan 50
King J G, 130445 (U)	1 Jan 50
Knopp O G, 130430 (U)	1 Jan 50
Labercane E J, 130458 (U)	1 Jan 50
Logan J E, 130450 (U)	1 Jan 50
Losie R W, 130434 (U)	1 Jan 50
Mack E A, 130440 (U)	1 Jan 50
Mazurek L A P, 130451 (U)	1 Jan 50

Orleski M, 130453 (U)	1 Jan 50	Appointed flight cadet to the University of Western	
Perry R G, 130441 (U)	1 Jan 50	Ontario Flight:	
Pollock D H, 130431 (U)	1 Jan 50	Munn W D, 130651 (U)	1 Jan 50
Pullishy W, 130442 (U)	1 Jan 50	Retirements—	
Rogers E L, 130444 (U)	1 Jan 50	Retired:	
Samoil L L, 130454 (U)	1 Jan 50	<i>Flight cadets</i>	
Seneshen M J, 130455 (U)	1 Jan 50	Cook A M, 130027 (U) (U of Alta)	7 Dec 49
Shaul C E, 130443 (U)	1 Jan 50	Gue F S, 130019 (U) (U of Alta)	27 Jan 50
Sterling W G, 130435 (U)	1 Jan 50	Hansford C B, 130034 (U) (U of Alta)	27 Jan 50
Stinson D E, 130432 (U)	1 Jan 50	Heiken D S, 130036 (U) (U of Alta)	7 Dec 49
Tatarechuk W E, 130456 (U)	1 Jan 50	Olson O T, 130040 (U) (U of Alta)	7 Dec 49
		Piper G W, 130292 (U) (U of McG)	11 Aug 49
		Rix H H, 130042 (U) (U of Alta)	7 Dec 49
		Thurston D, 130083 (U) (UBC)	18 Jan 50
		Yule R M, 130206 (U) (U of Alta)	7 Dec 49
		(AP & R 12, 10 Mar 50)	
Appointed flight cadets to the University of		AIR CADETS	
Manitoba Flight:		Resignation—	
Anderson D H, 130521 (U)	1 Jan 50	Permitted to resign his commission:	
Austen J B, 130520 (U)	1 Jan 50	<i>Flying officer</i>	
Cinq-Mars R P, 130511 (U)	1 Jan 50	Wilbor J D, 300475 (295 Sqn, Parry Sound Ont)	6 Feb 50
Danielson M I, 130519 (U)	1 Jan 50	(AP & R 12, 10 Mar 50)	
Donaldson F W, 130503 (U)	1 Jan 50		
Fennell W R, 130510 (U)	1 Jan 50	SUPPLEMENTARY RESERVE	
Hicks J R, 130509 (U)	1 Jan 50	CLASS E	
Holloway D, 130527 (U)	1 Jan 50	Resignations—	
Houghton R V, 130518 (U)	1 Jan 50	Permitted to resign their commissions under the	
Hulme J H, 130501 (U)	1 Jan 50	provisions of AFGO 12 of 45:	
Hunter R G, 130517 (U)	1 Jan 50	<i>Flight lieutenant</i>	
Johnston R L, 130526 (U)	1 Jan 50	Quigley G T, J8625 (WOO)	1 Oct 47
King R A, 130508 (U)	1 Jan 50	<i>Flying officer</i>	
Lauer R M, 130502 (U)	1 Jan 50	Farrer W J, J86052 (GO)	1 Oct 47
MacDonald N, 130507 (U)	1 Jan 50	<i>Pilot officer</i>	
Mathie F M, 130516 (U)	1 Jan 50	Kandel K J, J52585 (FEO)	1 Oct 47
McDougald R A, 130525 (U)	1 Jan 50	AIRCREW LIST	
McNeill W D, 130522 (U)	1 Jan 50	Transfer—	
Mohamed J K, 130506 (U)	1 Jan 50	Transferred from the Reserve to the Supplementary	
Murphy J D, 130524 (U)	1 Jan 50	Reserve, Class E:	
Mylrea M J, 130498 (U)	1 Jan 50	<i>Flying officer</i>	
Oakley D R, 130574 (U)	1 Jan 50	Yates H H, 120903 (P) (1 R&C Unit)	20 Jan 50
Onysko D C, 130505 (U)	1 Jan 50	Resignation—	
Pfister H, 130504 (U)	1 Jan 50	Permitted to resign his commission:	
Pfister R, 130500 (U)	1 Jan 50	<i>Flying officer</i>	
Prefontaine P O J, 130512 (U)	1 Jan 50	Hymers A F, J94114 (GO)	27 Feb 50
Sawchuk E, 130528 (U)	1 Jan 50	TECHNICAL LIST	
Scott W N, 130515 (U)	1 Jan 50	Appointment—	
Shaw E C, 130497 (U)	1 Jan 50	<i>Pilot officer</i>	
Stobart W A, 130499 (U)	1 Jan 50	Yurko W, 205185 (AE)	8 Sep 49
Storozuk M J, 130514 (U)	1 Jan 55	CLASS F	
Swainson A, 130513 (U)	1 Jan 50	AIRCREW LIST	
Wishart T H, 130575 (U)	1 Jan 00	Retirements—	
		Retired:	
		<i>Flight cadet</i>	
		Hanko F J, 205190	13 Sep 49
		Vetsch F G, 205069	22 Jul 49
		Amendment—	
		AFRO 53/49, p 2, col 1—	
		Delete "Goodwin J R, 205050	31 Aug 48"
		Insert "Goodwin J R, 205050	5 Sep 48"
Appointed flight cadets to the University of			
Montreal Flight:			
Banville J R B, 130697 (U)	1 Jan 50		
Bisaillon J A R, 130709 (U)	1 Jan 50		
Bouchard J J P, 130715 (U)	1 Jan 50		
Boucher J S R, 130711 (U)	1 Jan 50		
Boyer S Y, 130714 (U)	1 Jan 50		
Brazeau J E E G, 130713 (U)	1 Jan 50		
Brosseau J P W, 130698 (U)	1 Jan 50		
Cardinal P, 130693 (U)	1 Jan 50		
Carriere J G J, 130703 (U)	1 Jan 50		
Charbonneau J B P S, 130719 (U)	1 Jan 50		
Cote J J A, 130710 (U)	1 Jan 50		
Crepeau J P M E, 130694 (U)	1 Jan 50		
Daigneault J H G G, 130699 (U)	1 Jan 50		
Daneau J A P E, 130696 (U)	1 Jan 50		
Faucher J M G, 130716 (U)	1 Jan 50		
Gagnon G R G, 130712 (U)	1 Jan 50		
Garneau J M, 130717 (U)	1 Jan 50		
Girard J L Y A, 130701 (U)	1 Jan 50		
Girard L C R, 130695 (U)	1 Jan 50		
Groleau A A R, 130692 (U)	1 Jan 50		
Joncas J J M G, 130718 (U)	1 Jan 50		
Labelle J H J C, 130720 (U)	1 Jan 50		
Lord J M A J, 130704 (U)	1 Jan 50		
Paquin J G Y, 130702 (U)	1 Jan 50		
Richard J N G, 130721 (U)	1 Jan 50		

TECHNICAL LIST

Retirement—

Retired:

Flight cadet

Yurko W, 205185 (Pho) 7 Sep 49
(AP & R 12, 10 Mar 50)

Air Force Routine Order 135, 24 Mar 50

The following appointments, promotions, retirements, etc, have been approved:

REGULAR

ACCOUNTS LIST

Appointment—Permanent Commission—

The undermentioned flight cadet to be pilot officer with effective date and seniority as shown:

Crossfield B, 14983 24 Feb 50, 2 Nov 49

Promotion—

Flying officer

Crossfield B, 14983 24 Feb 50

Retirement—

Retired:

Flight cadet

Crossfield B, 14983 23 Feb 50

AIRCREW LIST

Appointments—Short Service Commissions—

The undermentioned flight cadets to be pilot officers and appointed to short service commissions for a period of five years, with effective date and seniority as shown:

Durnin G B, 30426 (NO)	17 Feb 50,	28 Mar 49
Lee J E, 30456 (NO)	17 Feb 50,	28 Mar 49
Gauthier J A, 30443 (NO)	17 Feb 50,	28 Mar 49
Mimee A B, 30438 (NO)	17 Feb 50,	28 Mar 49
Parker N A, 27829 (NO)	17 Feb 50,	28 Mar 49
Johnston B L, 30440 (NO)	17 Feb 50,	28 Mar 49
UnRuh W, 30417 (NO)	17 Feb 50,	28 Mar 49
Hibbard H, 30451 (NO)	17 Feb 50,	28 Mar 49
Moberg E H, 30427 (NO)	17 Feb 50,	28 Mar 49
Johns C F, 30453 (NO)	17 Feb 50,	28 Mar 49
Adamyk R L, 30414 (NO)	17 Feb 50,	28 Mar 49
Clegg P C, 30435 (NO)	17 Feb 50,	28 Mar 49
MacLean J F, 30447 (NO)	17 Feb 50,	28 Mar 49

Appointments—

Flight cadet

Pare J E, 29431 27 Feb 50
Unger D J, 29432 27 Feb 50

Transfers—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class F to the Regular, with rank and effective date as shown:

Flight cadet

DenOuden J L, 15594	17 Aug 49
Doiron R A C, 25620	19 Sep 49
Lambe J, 27937	24 Sep 49
Myatt E R, 15576	25 Sep 49
Pulfer J A, 27024	9 Sep 49
Richmond S A, 12025	15 Sep 49
Rhodes M A, 12208	21 Aug 49
Sheasby P J H, 13903	9 Sep 49
Taylor R M, 27753	4 Oct 49
Thorson C M, 13749	15 Sep 49

Retirements—

Retired:

Flight cadet

Adamyk R L, 30414	16 Feb 50
Bartlett K W, 13802	3 Mar 50
Boucher J E, 30675	27 Feb 50
Clegg P C, 30435	16 Feb 50
Durnin G B, 30426	16 Feb 50
Erb R B, 30656	7 Mar 50
Gauthier J A, 30443	16 Feb 50
Hibbard H, 30451	16 Feb 50
Johns C F, 30453	16 Feb 50
Johnston B L, 30440	16 Feb 50
Kennedy I H, 15583	3 Mar 50
Lee J E, 30456	16 Feb 50
MacLean J F, 30447	16 Feb 50
Mimee A B, 30438	16 Feb 50
Moberg E H, 30427	16 Feb 50
Nickel J C, 18989	15 Feb 50
Parker N A, 27829	16 Feb 50
Spence R P, 30680	9 Mar 50
UnRuh W, 30417	16 Feb 50

SPECIAL LIST

Appointment—

The undermentioned airman to be flight cadet:

Miller D S, 17278 (Misc) 12 Sep 49
(AP & R 13, 17 Mar 50)

RESERVE

ACCOUNTS LIST

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class A to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Lay H M, AFC, 110130 (438 Sqn) 2 Aug 49

ADMINISTRATIVE LIST

Transfers—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, (University of British Columbia Flight), with rank and effective date as shown:

Flight lieutenant

Laithwaite A B, 205213 (Adm) 1 Jan 50

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Flight lieutenant

Pilkington W, 60242 (Adm) (418 Sqn) 8 Dec 49

AIRCREW LIST

Appointments—

Flight cadet

Sackville R C, 130723 (P) (406 Sqn) 20 Oct 49
Stilwell J M, 30086 (NO) (406 Sqn) 20 Oct 49

Transfers—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class A to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Boczar S, DFC, 70137 (P) (406 Sqn) 13 Oct 49
Campbell J K, 60243 (P) (418 Sqn) 1 Jan 50
Humphreys J E, 60239 (P) (418 Sqn) 1 Jan 50

Retirement—

Retired:

Flight cadet

Davis C K W C, 105067 (P) (401 Sqn) 1 Sep 49

SPECIAL LIST

Appointments—

Appointed flight cadets to the University of British Columbia Flight:

Betts G J, 130700 (U)	1 Jan 50
Boresky W E, 130555 (U)	1 Jan 50
Burridge A M, 130543 (U)	1 Jan 50
Chertkow M I, 130531 (U)	1 Jan 50
Cope R R, 130540 (U)	1 Jan 50
Coutts F A, 130554 (U)	1 Jan 50
Edwards J L T, 130561 (U)	1 Jan 50
Elvidge G A, 130553 (U)	1 Jan 50
Glottman M, 130552 (U)	1 Jan 50
Goldie H J, 130542 (U)	1 Jan 50
Hildebrand B P, 130551 (U)	1 Jan 50
Hummel D M W, 130535 (U)	1 Jan 50
Jackson J E, 130539 (U)	1 Jan 50
Knight D I, 130550 (U)	1 Jan 50
Lee E G, 130538 (U)	1 Jan 50
Legg H T, 130682 (U)	1 Jan 50
Logie J M, 130559 (U)	1 Jan 50
Macfarlane R K, 130558 (U)	1 Jan 50
MacPhee C A, 130534 (U)	1 Jan 50
Metcalf C D, 130549 (U)	1 Jan 50
Nielsen B T, 130541 (U)	1 Jan 50
Olley P G, 130533 (U)	1 Jan 50
Parker N M, 12946 (U)	1 Jan 50
Renshaw R H, 130532 (U)	1 Jan 50
Rhoades G A, 130547 (U)	1 Jan 50
Robertson J Eason, 130562 (U)	1 Jan 50
Robertson J Edward, 130557 (U)	1 Jan 50
Stevens J A, 130556 (U)	1 Jan 50
Taylor J V, 130683 (U)	1 Jan 50
White E G H, 130537 (U)	1 Jan 50
Williamson D F, 130530 (U)	1 Jan 50
Wilson J G, 130544 (U)	1 Jan 50
Yuzwa A L, 130536 (U)	1 Jan 50

Appointed flight cadets to the University of Montreal Flight:

Brodeur J E S R, 130707 (U)	1 Jan 50
Lafreniere J M P I, 130706 (U)	1 Jan 50
Leroux J E M, 130708 (U)	1 Jan 50

Appointed flight cadets to the University of Saskatchewan Flight:

Armstrong G M, 130467 (U)	1 Jan 50
Cameron R G, 130480 (U)	1 Jan 50
Campbell J W, 130491 (U)	1 Jan 50
Code J M W, 130487 (U)	1 Jan 50
Dalzell R T, 130465 (U)	1 Jan 50
Epstein I E, 130479 (U)	1 Jan 50
Evans M J P, 130468 (U)	1 Jan 50
Gordon D A, 130488 (U)	1 Jan 50
Greene C F, 12400 (U)	1 Jan 50
Hodgan W E, 130471 (U)	1 Jan 50
Johnson S E, 130493 (U)	1 Jan 50
Kavanagh K R, 130484 (U)	1 Jan 50
Klassen R J, 30226 (U)	1 Jan 50
Klimchuk M, 130483 (U)	1 Jan 50
Krystal P, 130490 (U)	1 Jan 50
Lerner H R, 130474 (U)	1 Jan 50
Lumby J D, 70009 (U)	1 Jan 50
Martenson W J, 130464 (U)	1 Jan 50
McManus J T, 130482 (U)	1 Jan 50
Miller G F, 130481 (U)	1 Jan 50
Nishimura T, 130485 (U)	1 Jan 50
Pelletier G G A J, 130486 (U)	1 Jan 50
Pirie R G, 70074 (U)	1 Jan 50
Rawlins D J, 130469 (U)	1 Jan 50
Ripley C P, 130478 (U)	1 Jan 50
Salloum L T, 130489 (U)	1 Jan 50
Taylor H, 130495 (U)	1 Jan 50
Taylor T M, 130476 (U)	1 Jan 50
Towell R, 130492 (U)	1 Jan 50
Wakabayashi A T, 130477 (U)	1 Jan 50

Retirements—

Retired:

Flight cadet

Ashwin W D, 130125 (U) (U of Sask)	7 Sep 49
Darling D C C, 130216 (U) (U of West)	8 Feb 50
Garrison E P, 130051 (U) (UBC)	31 Jan 50
Spent P G, 130186 (U) (U of Sask)	25 Sep 49
Thompson J W, 130235 (U) (U of West)	8 Feb 50
Wells K A, 130177 (U) (U of Sask)	20 Sep 49

Amendments—

AFRO 95/50, p 2, col 2—

Delete "Francis R E, 130144 (U) (U of Sask)

27 Sep 49

Law S K, 130189 (U) (U of Sask) 19 Sep 49

Seniuk M, 130187 (U) (U of Sask) 19 Sep 49

Swinton J A, 130169 (U) (U of Sask)
19 Sep 49"

Insert "Francis R E, 130144 (U) (U of Sask)

26 Sep 49

Law S K, 130189 (U) (U of Sask) 26 Sep 49

Seniuk M, 130187 (U) (U of Sask) 27 Sep 49

Swinton J A, 130169 (U) (U of Sask)
23 Sep 49"

SUPPLY LIST

Transfers—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Head J A, 90203 (400 Sqn)	12 Jan 50
Kay F V, 140081 (403 Sqn)	5 Feb 50

TECHNICAL LIST

Promotion—

Flying officer

Jack T, 121336 (Sig) (1 R&C Unit)	9 Dec 49
-----------------------------------	----------

Transfers—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Flight lieutenant

Wilson J A, 80081 (Sig) (420 Sqn)	12 May 49
-----------------------------------	-----------

Flying officer

Neapole G E, 90202 (Armt) (400 Sqn)	12 Jan 50
(AP & R 13, 17 Mar 50)	

AIR CADETS

Retirement—

Retired:

Pilot officer

Harford J V, 300018 (42 Sqn, Wetaskiwin Alta)	29 Apr 49
-----------------------------------------------	-----------

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Flying officer

Fillmore C L, 300059 (77 Sqn, Truro NS)	31 Aug 49
(AP & R 13, 17 Mar 50)	

SUPPLEMENTARY RESERVE

CLASS E

Transfers—

Transferred from the Air Cadets to the Supplementary Reserve, Class E:

Flight lieutenant

Bedard C O, 300423 (135 Sqn, Vancouver BC) 12 Jan 50

Pilot officer

Hardy J A, 300404 (66 Sqn, Fort William Ont) 11 Oct 49

Resignation—

Permitted to resign his commission under the provisions of AFGO 12 of 45:

Flight lieutenant

Buchanan E L, J6406 (P) 1 Oct 47

ACCOUNTS LIST

Transfer—

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer

Richard J A R, 120120 (438 Sqn) 13 Dec 49

AIRCREW LIST

Transfers—

Transferred from the Regular to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer

Mattusch C G, 20511 (RO) 31 Dec 49

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E with the rank of flight lieutenant:

Flying officer

McAdam R D, 120854 (P) (401 Sqn) 5 Sep 49
Milligan K I R, DFC, 120186 (BO) (442 Sqn) 30 Nov 49

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer

Kaye F D, 50002 (P) (442 Sqn) 1 Dec 49
King W D, 120911 (NO) (1 R&C Unit) 15 Feb 50

Resignations—

Permitted to resign their commissions:

Flying officer

McRory L C, J46984 (WOO) 19 Jan 50
Rice C A, J92752 (P) 11 Jan 50
Schafer G, J40030 (BO) 8 Mar 50
Sharpe R C, J23457 (GO) 8 Dec 49
Shaughnessy R H, J40938 (BO) 13 Oct 49
Whitson B F, J96624 (P) 14 Nov 49

Pilot officer

MacDonald C J, J50901 (GO) 9 Mar 50

SPECIAL LIST

Appointments—*Pilot officer*

Ashwin W D, 130125 (U) 8 Sep 49
Spenst P G, 130186 (U) 26 Sep 49
Wells K A, 130177 (U) 21 Sep 49

TECHNICAL LIST

Transfers—

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer

Woodley W S, 130363 (Sig) (1 R&C Unit) 15 Feb 50

Pilot officer

Shreve J F, 130358 (Sig) (1 R&C Unit) 24 Jan 50

AIR CADET SECTION

Transfer—

Transferred from the Air Cadets to the Supplementary Reserve, Class E (Air Cadet Section):

Pilot officer

Schlatter A B T, 300409 (217 Sqn, Princeton BC) 20 Sep 49
(AP & R 13, 17 Mar 50)

Air Force Routine Order 150, 31 Mar 50

The following appointments, promotions, retirements, etc., have been approved:

REGULAR

AIRCREW LIST

Appointments—Short Service Commissions—

The undermentioned flight cadets to be pilot officers and appointed to short service commissions for a period of five years, with effective date and seniority as shown:

Johnson W J, 30436 (RO)	13 Jan 50, 28 Mar 49
McFadden J E, 30442 (RO)	13 Jan 50, 28 Mar 49
Lindgren L E, 30460 (RO)	13 Jan 50, 28 Mar 49
Buechler H M, 30422 (RO)	13 Jan 50, 28 Mar 49
Doucet D W, 13160 (RO)	13 Jan 50, 28 Mar 49

Seniority—

Granted seniority as shown:

Flying officer

Anderson R, 30046 (P)	29 Jan 49
Martin T D, 30054 (P)	29 Jan 49
Hammond F G, 30060 (P)	29 Jan 49
Arnold E L, 30047 (P)	29 Jan 49
Lawlor W R, 16499 (P)	29 Jan 49
Newman R W, 13911 (P)	29 Jan 49
Campbell D M, 30048 (P)	29 Jan 49
Campbell W V, 30049 (P)	29 Jan 49
Houser W M, 30053 (P)	29 Jan 49
Dumais J G L, 16041 (P)	29 Jan 49
Hannas T, 30038 (P)	29 Jan 49
Scully R A, 25623 (P)	29 Jan 49
Devine W N, 30016 (P)	29 Jan 49
Hall T M, 30074 (P)	26 Feb 49
Ehman L V, 30072 (P)	26 Feb 49
Rewakowsky A, 13773 (P)	26 Feb 49
Shaw A L, 30081 (P)	26 Feb 49
McKenna J G, 30080 (P)	26 Feb 49
Heal A G, 13643 (P)	26 Feb 49
Wuorinen V, 30068 (P)	26 Feb 49
Banks I S, 30065 (P)	26 Feb 49
Wolkowski E R, 25486 (P)	26 Feb 49
Korol O, 30076 (P)	26 Feb 49
Love R, 30077 (P)	26 Feb 49
Scott D G, 27799 (P)	26 Feb 49
Potter C W, 18508 (P)	26 Feb 49

Retirements—

Retired:

Flight cadet

Baxter D J, 14703	20 Mar 50
Breton J L O, 17340	20 Mar 50
Buechler H M, 30422	12 Jan 50
Cove B, 14953	20 Mar 50
Doucet D W, 13160	12 Jan 50
Doyle T F H, 29783	20 Mar 50
Duncan D G, 29780	20 Mar 50
Gamache R, 30505	20 Mar 50
Gregoire R G, 30502	20 Mar 50
Haber J V, 15801	21 Mar 50
Heughan D G, 29721	20 Mar 50
Irvine R F, 14876	20 Mar 50
Johnson W J, 30436	12 Jan 50
Kozolanka Z, 15061	20 Mar 50
Langelier J E Y, 30504	20 Mar 50
Ledoux P A, 30471	20 Mar 50
Lindgren L E, 30460	12 Jan 50
McFadden J E, 30442	12 Jan 50
Perry P C, 75026	20 Mar 50

Taylor W B, 1501820 Mar 50

Tomaszewski P, 1395220 Mar 50

Wride R B, 3069223 Nov 49

Amendment—

AFRO 530/49, p 2, col 1—

Delete “Bodnar B O, DFC, 19916 (NO)3 Oct 49”

Insert “Bodnar B O, DFC, 19916 (NO)12 May 49”

(AP & R 14, 23 Mar 50)

RESERVE

ADMINISTRATIVE LIST

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Flight lieutenant

Williamson A G, 60236 (Adm) (418 Sqn)18 Oct 49

MEDICAL LIST

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Flight lieutenant

Pincock J G A, 75091 (MO) (402 Sqn)1 Feb 50

SPECIAL LIST

Appointments—

Appointed flight cadets to the University of British Columbia Flight:

Blair H M, 130560 (U)1 Jan 50

McWilliams D C, 130548 (U)1 Jan 50

Walker R B, 130546 (U)1 Jan 50

Appointed flight cadet to the University of Manitoba Flight:

Leary B M, 130523 (U)1 Jan 50

Amendments—

AFRO 122/50, p 2, col 1—

Delete “Labercane E J, 130458 (U)1 Jan 50

Mack E A, 130440 (U)1 Jan 50

Seneshen M J, 130455 (U)1 Jan 50”

Insert “Labercane E J, 60049 (U)1 Jan 50

Mack E A, 13863 (U)1 Jan 50

Seneshen M J, 60123 (U)1 Jan 50”

(AP & R 14, 23 Mar 50)

SUPPLEMENTARY RESERVE

CLASS A

AIRCREW LIST

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Flight officer

Foster K G, J21839 (P)13 Mar 50

CLASS D

SUPPLY LIST

Amendment—

AFRO 111/50, p 2, col 2—

Delete “Carmody E W, C1437718 Feb 50”

Insert “Carmody E W, C1437726 Jan 50”

CLASS E

Transfer—

Transferred from the Air Cadets to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer

Rabbitts S W, 300386 (12 Sqn, Edmonton Alta)1 Sep 49

Resignations—

Permitted to resign their commissions under the provisions of AFGO 12 of 45:

Flight lieutenant

Colquhoun J M, J10181 (NO)1 Oct 47

Flying officer

Latimer J W, C19740 (Sig)1 Oct 47

Searle S H, J26765 (P)14 Dec 49

AIRCREW LIST

Appointment—

Pilot officer

Roy J J, J29183 (P)13 Mar 50

Promotion—

Flying officer

Roy J J, J29183 (P)13 Mar 50

Transfer—

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer

Taylor C F, 130387 (P) (403 Sqn)22 Jan 50

Resignations—

Permitted to resign their commissions:

Flight lieutenant

Cook A D, J29736 (P)13 Mar 50

Flying officer

McWhirter R E, DFC, J86051 (GO)23 Jan 50

Pilot officer

Powers S E, J53309 (P)19 Jan 50

TECHNICAL LIST

Appointments—

Pilot officer

Hess L J, 205225 (Sig)24 Sep 49

Shewchuk P D, 205226 (Sig)3 Oct 49

Yurko M, 205227 (Sig)2 Oct 49

CLASS F

TECHNICAL LIST

Retirements—

Retired:

Flight cadet

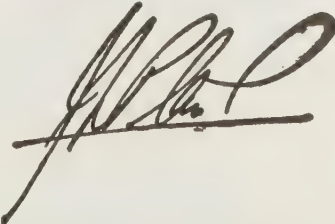
Hess L J, R51383 (Sig)23 Sep 49

Shewchuk P D, R95973 (Sig)2 Oct 49

Yurko M, R272388 (Sig)1 Oct 49

(AP & R 14, 23 Mar 50)

By Command,



Air Vice-Marshal,
for Chief of the Air Staff.

APPLICATIONS TO PARLIAMENT

THE SENATE

Copies of the Rules of the Senate relating to Notices and Applications for Bills of Divorce may be had free upon application to the

Clerk of the Senate,
Ottawa.

THE SENATE

Notice for Private Bills

EXTRACTS FROM THE STANDING RULES OF THE SENATE

107. All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*. Such notice shall clearly and distinctly state the nature and object of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall be given as follows:

A. When the application is for an Act to incorporate,—

1. *A Railway or Canal Company*.—In some leading newspaper published in the principal city, town or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company*.—In a leading newspaper in the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the *construction of any works* which in their construction or operation might specially affect a particular locality or for obtaining any exclusive *rights or privileges*, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In a leading newspaper in the particular locality or localities which may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company*, without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

5. And, if the works of any company (incorporated or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specially mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county council and of each municipal corporation which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also, to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act,—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—The same *mutatis mutandis* as for an Act to incorporate a Railway or Canal Company.

2. For an extension of the time for the construction or completion of any line of railway, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is, or is authorized to be.

3. For the extension of the powers of a company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interest of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is situated.

C. All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when published in the Provinces of Quebec and Manitoba shall be in both the English and French languages; and *marked copies* of each issue of all newspapers containing any such notice shall be sent to the Clerk of the Senate, endorsed "Private Bill Notice", or a statutory declaration as to due publication may be sent in lieu thereof.

Every notice by registered letter shall be mailed in time to reach the Secretary of the Province and the clerk of each county council and municipal corporation not less than two weeks before the consideration of the petition by the Committee on Standing Orders; and a statutory declaration establishing the fact of such mailing shall be sent to the Clerk of the Senate.

108. No petition praying for the incorporation of a Railway Company, or of a Canal Company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, shall be considered by the Standing Orders Committee, until there has been filed with the Committee a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, district or municipality through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

110. Petitions for private bills shall only be received by the Senate if filed with the Clerk of the Senate within the first six weeks of the Session, and every private bill originating in the Senate shall be presented to the Senate within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the examiner of petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension.

114. Any person seeking to obtain a Private Bill shall deposit with the Clerk of the Senate, if it is intended that the Bill shall originate in the Senate, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for the translation of the same by the officers of the Senate, and the printing of 600 copies in English and 200 in French. The applicant shall also pay the Clerk of the Senate, immediately after second reading and before consideration of the Bill by the Committee to which it is referred, a sum of \$200, with the cost of printing the Act in the Statutes, and lodge the receipt for the same with the Clerk of such Committee.

The fee payable on the second reading of any Private Bill is paid only in the House in which it is introduced.

Form of a Bill to Amend an Act

60A. (1) In the preparation of Bills amending existing enactments the amendments shall not ordinarily be made by clauses which add or leave out words or substitute words for others, but by clauses which re-enact the section, subsection or other minor division, as it is amended.

(2) In the text of the Bill, on the left hand page, new matter shall be indicated by such typographical means as may best suit the varying circumstances of each case, such as brackets, italics, underlining, asterisks, etc. Opposite each clause, on the right hand page, the enactment amended thereby, or so much thereof as is essential, shall be printed with the proposed changes to be made therein similarly indicated.

(3) When a clause repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(4) A memorandum by the draftsman explaining briefly the reason for each clause, shall be appended to the Bill, or distributed therewith. Whenever practicable the memorandum shall be printed on the right hand page of the Bill, in paragraphs opposite the clause referred to and numbered correspondingly.

(5) The above rules shall also as far as practicable apply to the reprinting of Bills.

L. C. MOYER,
Clerk of the Senate.

HOUSE OF COMMONS

Copies of the Standing Orders relative to petitions and Private Bills as also of the Model Bills for the Incorporation of Banks, Insurance Companies, Loan Companies, Railway Companies, and Trust Companies may be had free upon application to the

Clerk of the House of Commons,
Ottawa.

HOUSE OF COMMONS

EXTRACT FROM THE STANDING ORDERS OF THE
HOUSE OF COMMONS RESPECTING

Publication of Notices

95. (1) All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*; such notice shall clearly and distinctly state the nature and objects of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. If the works of any company (incorporated, or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specifically mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county or municipality which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located. Every such notice sent by registered letter shall be mailed in time to reach its destination not later than two weeks before the consideration of the proposed Bill by the Committee to which it may be referred; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

(2) In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall also be published in some leading newspaper, as follows:—

A. When the application is for an Act to incorporate—

1. *A Railway or Canal Company.*—In the principal city, town or village in each county or district,

through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company.*—In the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect the particular locality; or for obtaining any exclusive rights or privileges; or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of other persons or corporations may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company* without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—In the place where the head office of the company is situated, and in the principal city, town, or village in each county or district through which such extension or branch is to be constructed.

2. For an extension of time for the construction or completion of any line of railway or of any branch or extension thereof, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—At the place where the head office of the company is situated and in the principal city or town of the districts affected.

3. For the continuation of a charter or for an extension of the powers of the company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In the place where the head office of the company is situated or authorized to be.

C. When the application is for the purpose of obtaining for any person or existing corporation any exclusive rights or privileges or the power to do any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of others may be specially affected by the proposed Act.

(3) All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when originating in the Province of Quebec or in the Province of Manitoba shall be published in English in an English newspaper and in French in a French newspaper, and in both languages in the *Canada Gazette*, and if there is no newspaper in a locality where a notice is required to be given, such notice shall be given in the next nearest locality wherein a newspaper is published; and proof of the due publication of notice shall be established in each case by statutory declaration; and all such declarations shall be sent to the Clerk of the House endorsed "Private Bill Notice".

Petitions for Private Bills

92. Petitions for Private Bills shall only be received by the House if presented within the first six weeks of the session, and every Private Bill

originating in the Commons shall be presented to the House within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the Examiner of Petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension and giving their reasons therefor.

97. No petition praying for the incorporation of a railway company or of a canal company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, or for the construction of branches thereto, shall be considered by the Examiner, or by the Committee on Standing Orders, until there has been filed with the said Examiner a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, municipality or district through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

Private Bills

93. (1) Any person desiring to obtain any Private Bill shall deposit with the Clerk of the House not later than the first day of each session, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for translating and printing the same; the translation to be done by the officers of the House, and the printing by the Department of Public Printing.

(2) After the second reading of a Bill, and before its consideration by the Committee to which it is referred, the applicant shall in every case pay the cost of printing the Act in the Statutes, and a fee of Five Hundred Dollars.

ADDITIONAL CHARGES

(3) The following charges shall be levied and paid in addition to the foregoing, viz:—

(a) When any Standing Order of the House is suspended in reference to a Bill or the Petition therefor, for each such suspension.. . . .	\$ 100
(b) When a Bill is presented in the House after the eighth week of the session and not later than the twelfth week.. . . .	100
(c) When a Bill is presented in the House after the twelfth week of the session.. . . .	200
(d) When the proposed capital stock of a company does not exceed \$250,000.. . . .	100
(e) when the proposed capital stock of a company is over \$250,000 and does not exceed \$500,000.. . . .	200
(f) When the proposed capital stock of a company is over \$500,000 and does not exceed \$750,000.. . . .	300
(g) When the proposed capital stock of a company is over \$750,000 and does not exceed \$1,000,000.. . . .	400
(h) When the proposed capital stock of a company is over \$1,000,000 and does not exceed \$1,500,000.. . . .	600
(i) When the proposed capital stock of a company is over \$1,500,000 and does not exceed \$2,000,000.. . . .	800
(j) For every additional million dollars or fractional part thereof.. . . .	200

(4) When a Bill increases the capital stock of an existing company, the additional charge shall be according to the foregoing tariff, upon the amount of the increase only.

(5) (a) When a Bill increases or involves an increase in the borrowing powers of a company without any increase in the capital stock, the additional charge shall be \$300.

(b) When a Bill increases both the capital stock and the borrowing powers of a company, the additional charge shall be made upon both.

(6) If any increase in the amount of the proposed capital stock or borrowing powers of a company be made at any stage of a Bill, such Bill shall not be advanced to the next stage until the charges consequent upon such change have been paid.

(7) In this Standing Order the term "proposed capital stock" includes any increase thereto provided for in the Bill; and where power is taken in a Bill to increase at any time the amount of the proposed capital stock, the additional charge shall be levied on the maximum amount of such proposed increase which shall be stated in the Bill.

(8) The additional charges provided for in this Standing Order shall also apply to Private Bills originating in the Senate; provided, however, that if a petition for any such Bill has been presented in this House within the first six weeks of the session, the additional charges made under paragraph, (b) or (c) of subsection (3) shall not be levied thereon.

Model Bills

96. (1) The Chief Clerk of Private Bills shall be the Examiner of Private Bills, and, as such, shall examine and revise all Private Bills before they are printed, for the purpose of insuring uniformity where possible and of seeing that they are drawn in accordance with the Standing Orders of the House respecting Private Bills.

(2) Every Bill for an Act of Incorporation, where a form of Model Bill has been adopted, shall be drawn in accordance with a Model Bill (copies of Model Bills may be obtained from the Clerk of the House). Any provisions contained in any such Bill which are not in accord with the Model Bill shall be inserted between brackets or underlined, and shall be so printed.

(3) Where a Private Bill amends any section, subsection or paragraph of an existing Act, such section, subsection or paragraph shall be repealed in the text of the Bill and re-enacted as proposed to be amended, the new matter being indicated by underlining; and the section, subsection or paragraph which is to be so repealed, or so much thereof as is essential, shall be printed in the right hand page opposite such section, subsection or paragraph.

(4) When a Private Bill repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(5) A brief explanatory note giving the reasons for any clause of an unusual nature or which differs from the Model Bill clauses or standard clauses shall be printed opposite the clause in the Bill.

98. No Bill for the incorporation of a railway or canal company, or for authorizing the construction of branch lines or extensions of existing lines of railways or of canals, or for changing the route of the railway or of the canal of any company already incorporated, shall be considered by the Railway Committee, until there has been filed with the Committee, at least one week before the consideration of the Bill, a map or plan drawn upon a scale of not less than half an inch to the mile, showing the location upon which it is intended to construct the proposed work, and showing also the

lines of existing or authorized works of a similar character within, or in any way affecting the district, or any part thereof, which the proposed work is intended to serve; and such map or plan shall be signed by the Engineer or other person making the same.

LÉON J. RAYMOND,
Clerk of the House of Commons.

APPLICATIONS FOR DIVORCE

NOTICE is hereby given that Eileen Ethel Porter, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at its present or at its following ensuing session, for a bill of divorce from her husband, Stanley Charles Phillips, clerk, of the City and District of Montreal, on the grounds of adultery and desertion.

Montreal, this 8th day of March, 1950.

CHARLES CODERRE,
Attorney for Applicant.

159 Craig Street West,
Montreal, Que.

11-4

NOTICE is hereby given that Edna Dora Tucker, of the City of Montreal, in the District of Montreal, in the Province of Quebec, agent, wife of Ralph Victor George Conley, salesman, also of the City of Montreal, in the District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present session thereof, or if too late for the present session, at the next session thereof, for a bill of divorce from her said husband, Ralph Victor George Conley, on the grounds of adultery, desertion and non-support.

Dated at the City of Montreal, Province of Quebec, this seventh day of March, 1950.

CAMPBELL, WELDON, McFADDEN &
RINFRET,

11-4 Solicitors for Petitioner.

NOTICE is hereby given that Lillian Soper Pearce Smith, of the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, married woman, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or next following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Thomas Edwin Smith, of the said City of St. John's, in the Province of Newfoundland, hotel keeper, temporarily resident in the Kingdom of England, on the ground of adultery.

Dated at the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, this 14th day of November, A.D. 1949.

CURTIS AND DAWE,
Solicitors for the Applicant.

Board of Trade Building,
St. John's, Newfoundland.

11-4

NOTICE is hereby given that Alice Jean Gulliver, of the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, married woman, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or next following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Pearce Gulliver, of St. John's, in the Province of Newfoundland, taximan, on the grounds of adultery.

Dated at the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, this 14th day of November, A.D. 1949.

CURTIS AND DAWE,
Solicitors for the Applicant.

Board of Trade Building,
St. John's, Newfoundland.

11-4

57573-3

NOTICE is hereby given that Mary White Sheppard, of the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, married woman, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or next following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Clarence Sheppard, of 208 Empire Avenue, in the said City of St. John's, in the Province of Newfoundland, fireman, on the ground of adultery.

Dated at the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, this 14th day of January, A.D. 1950.

CURTIS AND DAWE,
Solicitors for the Applicant.

Board of Trade Building,
St. John's, Newfoundland.

11-4

NOTICE is hereby given that Mary Marguerite Harvie Fine, housewife, of the Village of Coldwater, in the County of Simcoe, Province of Ontario, will apply to the Parliament of Canada, at the present or at the next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Edward Earl Fine, clerk, of the City and District of Montreal, Quebec, on the grounds of adultery and desertion.

Montreal, 7th March, 1950.

MOORE & CARTER,
Attorneys for Petitioner.

Orillia, Ont.

11-4

NOTICE is hereby given that Maeve Mary Margaret McPherson Mackenzie, of the Town of Mount Royal, District of Montreal, Province of Quebec, stenographer, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, David Duncan Mackenzie, of the Town of Fabre, in the Pontiac County, in the Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 9th day of March, 1950.

FOSTER, HANNEN, WATT & STIKEMAN,
Attorneys for Applicant.

507 Place d'Armes,
Montreal, P.Q.

11-4

TAKE Notice that Dame June Hedy Leshynska Thompson, of Outremont, Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Maurice Joseph Thompson, clerk, of Montreal, Quebec, on the grounds of adultery and desertion.

Montreal, March 6, 1950.

JOHN M. CERINI, K.C.,
Solicitor for Applicant.

57 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

11-4

NOTICE is hereby given that William Aubrey Ricardo Aird, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or, if not now heard and disposed of, the following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Olive Miriam Louise Sharples Aird, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at the City of Montreal, this 8th day of March, 1950.

LAZARUS L. TINKOFF,
Solicitor for Applicant.

266 Notre Dame Street West,
Montreal, Quebec.

11-4

NOTICE is hereby given that Rosemary Smalley, of the City and District of Quebec, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the next or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Georges Henri Raymond Carrier, domiciled in the City and District of Quebec, Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Quebec, in the Province of Quebec, this 24th day of January, A.D. 1950.

11-4 OWEN CARTER,
Attorney for Applicant.

TAKE Notice that Phyllis Martin Payne, Montreal, P.Q., presently residing at Rusper, Sussex, England, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from Frank Payne, Montreal, P.Q., truck driver, for adultery.

Montreal, March 14, 1950.

11-4 MARCEL GABOURY, K.C.,
Solicitor for Petitioner.

NOTICE is hereby given that Rene Ronald Rainville, technician, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Mary Gertrude Whelan, on the grounds of non-consummation and desertion.

Dated at Montreal, this 13th day of March, 1950.

ADOLPHE GARDNER, K.C.,
Attorney for Petitioner.
210 St. James Street West,
Montreal, P.Q. 11-4

NOTICE is hereby given that Dame Ann Louise Fuller, domestic, of the City of Verdun, District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or the next following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Alcide Brais, seaman, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of desertion and adultery.

Dated at Montreal, this 13th day of March, A.D. 1950.

JACOBS & JACOBS,
Attorneys for Applicant.
Radio City Building,
Room 360, 265 Craig Street West,
Montreal, P.Q. 12-4

NOTICE is hereby given that Clara Rosen Freedman, housewife, of the City of Outremont, District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at its present, next or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, Louis Freedman, newspaper vendor, of the City and District of Montreal, on the grounds of adultery and desertion.

Montreal, March 15, 1950.

I. R. PRAZOFF,
Attorney for Applicant.
610 St. James St. West,
Montreal, Que. 12-4

NOTICE is hereby given that Norman Harold Lucas, residing at R.C.A.F. Station, St. Hubert, in the County of Chambly, Province of Quebec, aircraftman in the Royal Canadian Air Force, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Luciana Gralewich, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 20th day of January, 1950.

GEORGE WILLIAM HILL,
Solicitor for Petitioner.
Savings Bank Building,
266 St. James St. West,
Room 309,
Montreal, Que., Canada. 12-4

NOTICE is hereby given that Lilian Ferguson, of Newcastle-on-Tyne, Northumberland, England, will apply to the Parliament of Canada, at the present or, if not now heard and disposed of, the following session thereof, for a bill of divorce from her husband, George Gardner, of the City and District of Montreal, on the grounds of adultery.

Dated at the City of Montreal, this 17th day of March, 1950.

LAZARUS L. TINKOFF,
Solicitor for Applicant.
266 Notre Dame Street West,
Montreal, Quebec. 12-4

NOTICE is hereby given that Dame Josephine Rood, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, dress operator, will apply to Parliament of Canada, at the present or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, Roland Trottier, stationary engineer, of the City of Montreal, District of Montreal, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 15th day of March, A.D. One thousand nine hundred and fifty.

ALEXANDER I. POPLIGER,
Attorney for Applicant.
Suite 605, Themis Building,
10 St. James St. West,
Montreal, Que. 12-4

NOTICE is hereby given that Anna Kathleen Olga McCone, journalist, wife of John Neufville Badgley Shaw, writer, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, John Neufville Badgley Shaw, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 21st day of March, 1950.

CAMPBELL, WELDON, McFADDEN &
RINFRET,
Solicitors for Petitioner,
275 St. James Street West,
Montreal, Quebec. 12-4

NOTICE is hereby given that Julia Ann Ramsell Blane, of the City of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Ronald Alexander Blane, manager, of the City of Verdun, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 21st day of March, 1950.

ALEXANDER & USHER,
Solicitors for Petitioner.
276 St. James Street West,
Montreal 1, Que. 13-4

NOTICE is hereby given that Hilda Brooks Nangreaves, of the City and District of Montreal, County of Hochelaga, in the Province of Quebec, cashier, the lawful wife of Frederick Harry Nangreaves, railway employee, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Frederick Harry Nangreaves, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 14th day of March, 1950.

ROYAL E. C. WERRY, K.C.,
Solicitor for Applicant.

803 Tramways Building,
Montreal 1, Que.

13-4

NOTICE is hereby given that Maurice Lemieux, labourer, of the City and District of Montreal, will apply to the Parliament of Canada, at the present session or next following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Marie Jeanne Roch, housewife, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, on the ground of adultery.

Montreal, March 23, 1950.

LOUIS FREEDMAN,
Solicitor for Applicant.

20 St. James Street East,
Room 3,
Montreal, Quebec.

13-4

NOTICE is hereby given that Andrew Cerat, residing at 6415 Louis Hebert Street, in the County of Hochelaga, Province of Quebec, mechanic, will apply to the Parliament of Canada, at the next or the following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Irene Lerner, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 18th day of May, 1949.

NORMAN C. DENYS,
Solicitor for Petitioner.

Savings Bank Building,
266 St. James St. West, Room 309,
Montreal, P.Q., Canada.

13-4

NOTICE is hereby given that Marguerite Carmen Samson Wrigglesworth, of the City of Westmount, District of Montreal, in the Province of Quebec, housewife, wife of Thomas George Wrigglesworth, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next, or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, the said Thomas George Wrigglesworth, of the City of Westmount, said District of Montreal, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 17th day of March, One thousand nine hundred and fifty.

HENRY L. SIVERSTONE,
Attorney for Petitioner.

266 St. James St. West,
Suite 410,
Montreal, Que.

13-4

NOTICE is hereby given that J. Lucien Alphonse Martel, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Gabrielle Martel, born Marotte, of the City and District of Montreal, at present residing in the City of Montreal, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Montreal, March 1, 1950.

GERMAIN BOCK,
Attorney for Petitioner.

13-4

57573-3½

NOTICE is hereby given that Leo Berger, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Graziella Berger, born Boulane, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 4th day of March, 1950.

GERMAIN BOCK,
Attorney for Petitioner.

13-4

NOTICE is hereby given that Dame Alberta Lomas McLeod, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present session or the next thereof, for a bill of divorce from her husband, William Cecil Archibald, engineer, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 21st day of March, 1950.

MAXWELL M. ELLISON,
Attorney for Petitioner.

359 St. James St. W.,
Room 26,
Montreal, Quebec.

13-4

NOTICE is hereby given that Irene Meloche Moquin, of the City of Montreal, in the County of Hochelaga, in the Province of Quebec, married woman, will apply to the Parliament of Canada, at its present, next or following session, for a bill of divorce from her husband, Rosario Moquin, administrator, of the City of Montreal, in the County of Hochelaga, in the Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 24th day of March, 1950.

BERTRAND, GREGOIRE & DANSEREAU,
Solicitors for the Petitioner.

1569 St. Hubert Street,
Montreal, Quebec.

13-4

NOTICE is hereby given that Anna Patiris, of the City of Verdun, District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, James Sarakinis, restaurateur, of the City of Verdun, District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this twenty-fourth day of March, nineteen hundred and fifty.

JACOB M. ROSENFELD,
Solicitor for Applicant.

Suite 36,
20 St. James St. East,
Montreal, Que.

13-4

NOTICE is hereby given that Zemelia Katrina Ayoub MacDonald, of Kirkland Lake, Ontario, bookkeeper, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, Francis Alain de Lotbiniere MacDonald, clerk, domiciled and residing at the City of Westmount, in the Province of Quebec, on the grounds of adultery and desertion.

Montreal, Quebec, this 23rd day of March, 1950.

JOSEPH HELAL, K.C.,
Solicitor for Applicant.

159 Craig Street West,
Montreal 1, Quebec.

13-4

NOTICE is hereby given that Bonnie Ruth McNab Sarrasin, housekeeper, of 15 Stanley Avenue, in the City of Sherbrooke, District of St. Francis, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, George Arthur Sarrasin, salesman, of the Town of Coaticook, district of St. Francis, on the ground adultery.

Dated at Sherbrooke, Province of Quebec, this 23rd day of March, 1950.

W. H. BRADLEY,
Attorney for Petitioner.

13-4

NOTICE is hereby given that Martin Luke Marlow, domiciled in the City of Montreal, Province of Quebec, Canada, and presently residing at 3009 Regina Avenue, Regina, Saskatchewan, Canada, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next following ensuing session thereof, during which such applications will be considered, for a bill of divorce from his wife, Viola May Foster, residing at 130 Prince Arthur Street West, Montreal, in the Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 18th day of March, 1950.

LONG & PUDDICOMBE,
Solicitors for Applicant.

204 Notre Dame Street West,
Montreal, P.Q.

13-4

NOTICE is hereby given that Lyndia Betsy Mayes Bernier, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, housewife, will apply to the Parliament of Canada, at the present session thereof, for a bill of divorce from her husband, Gerald Haddon Bernier, clerk, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 28th day of March, 1950.

HYDE & AHERN,
Solicitors for Applicant.

112 St. James St. West,
Montreal, Que.

13-4

TAKE Notice that Mary Muriel Inez Larman Jarry, of the Town of Mount Royal, P.Q., will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from Gerard Roland Raoul Jarry, of the Town of Beaurepaire, P.Q., manager, on the ground of adultery.

Montreal, March 25, 1950.

MARCEL GABOURY, K.C.,
Solicitor for Applicant.

13-4

NOTICE is hereby given that Lewis Benjamin Wyman, of the Town of Dorval, District of Montreal, Province of Quebec, pilot, will apply to Parliament of Canada, at the present, next or following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Pearl Lawton, of the City of Verdun, District of Montreal, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 28th day of March, 1950.

GAMEROFF & FENSTER,
Attorneys for Applicant.

Suite 1003, Themis Bldg.,
10 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

13-4

TAKE Notice that Lena Grace Connolly Hibberd, of the City of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at its present or next or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, William Henry Hibberd, of Montreal, salesman, on the ground of adultery.

Montreal, March 27, 1950.

MERGLER & MERGLER,
Attorneys for Petitioner.

261 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

13-4

TAKE Notice that Rose Anna Rose, of the City and District of Montreal, Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or at the following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Peter Crombie, photographer, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Montreal, March 27, 1950.

SULLIVAN & SULLIVAN,
Attorneys for Petitioner.

Room 1004,
132 St. James Street West,
Montreal, Que.

14-4

NOTICE is hereby given that Sarah Modlinsky, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, wife separate as to bed and board of Moe Markis, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Moe Markis, furrier, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, this 22nd day of March, A.D. 1950.

MAX S. KAUFMAN,
Attorney for Applicant.

620 Insurance Exchange Building,
276 St. James Street West,
Montreal 1, Quebec.

14-4

NOTICE is hereby given that Sarah Jane Smith, of the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, married woman, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or next following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Abram Smith, of the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, labourer, on the ground of adultery.

Dated at the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, this 27th day of March, A.D. 1950.

CURTIS AND DAWE,
Solicitors for the Applicant.

St. John's, Newfoundland.

14-4

NOTICE is hereby given that Berute Elena Voitkunaite, housewife, wife of Juozas Asktinas, clerk, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, in the County of Hochelaga, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Juozas Asktinas, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 20th day of March, 1950.

JOS. A. BUDYK,
Attorney for Plaintiff.

14-4

NOTICE is hereby given that Emma De La Ronde, of the Town of Caughnawaga, County of Hochelaga, District of Montreal, in the Province of Quebec, housewife, and wife of Joseph John Bell, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, John Joseph Bell, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at the City of Montreal, Province of Quebec, this 20th day of March, 1950.

JOS. A. BUDYK,

14-4 Attorney for Applicant.

NOTICE is hereby given that Katherine Madge Samworth, of Granby, Quebec, secretary, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Paul Omer Roland Monty, of the same place, machinist, on the ground of adultery.

Montreal, Quebec, March 25, 1950.

FELS & FELS,

Attorneys for Applicant.

359 St. James Street West,
Montreal, P.Q.

14-4

NOTICE is hereby given that Dame Rolande Dumas Fritsch, nurse, of the City and District of Montreal, will apply to the Parliament of Canada, at its present or following session, for a bill of divorce from her husband, Franz Fritsch, mechanical draftsman, of the City of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery and desertion.

Montreal, March 29, 1950.

GERALD S. TRITT, K.C.,

484 McGill Street, Attorney for Petitioner.
Montreal, Que.

14-4

NOTICE is hereby given that Cyrile Orance Horence Presseau, mechanic, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present session or the next following ensuing session thereof, for a bill of divorce from his wife, Jeanne Biron, housewife, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, this 27th day of March, A.D. 1950.

RODIER & RODIER,

Attorneys for Petitioner.

Room 911, Aldred Building,
507 Place d'Armes,
Montreal, Que.

14-4

OTHER APPLICATIONS TO PARLIAMENT

SASKATCHEWAN MUTUAL INSURANCE CO.

NOTICE is hereby given that an application will be made to the Parliament of Canada, at the present or following session, for an Act to incorporate a company under the name of "Saskatchewan Mutual Insurance Co."

The objects of the Company will be to write contracts of insurance of such class or classes of insurance for which the Company may be registered with the Superintendent of Insurance and without limiting the generality of the foregoing, shall include:

- (a) Accident insurance;
- (b) Aircraft insurance;
- (c) Automobile insurance;
- (d) Boiler insurance;
- (e) Credit insurance;
- (f) Earthquake insurance;

- (g) Explosion insurance;
- (h) Falling aircraft insurance;
- (i) Fire insurance;
- (j) Forgery insurance;
- (k) Guarantee insurance;
- (l) Hail insurance;
- (m) Limited hail insurance;
- (n) Impact by vehicles insurance;
- (o) Inland transportation insurance;
- (p) Livestock insurance;
- (q) Marine insurance;
- (r) Personal property insurance;
- (s) Plate glass insurance;
- (t) Real property insurance;
- (u) Sickness insurance;
- (v) Sprinkler insurance;
- (w) Theft insurance;
- (x) Water damage insurance;
- (y) Weather insurance;
- (z) Windstorm insurance.

The contracts of insurance as aforesaid may be written upon either the cash premium or the mutual system.

The Company may, by agreement, acquire the rights and property and assume the obligations and liabilities of The Saskatchewan Mutual Fire Insurance Company, a company incorporated in 1908 under the laws of the Province of Saskatchewan.

Except as otherwise provided the Company will be subject to the provisions of the Canadian and British Insurance Companies Act, 1932.

Dated at Ottawa, this 18th day of March, 1950.

GOWLING, MacTAVISH, WATT, OSBORNE &
HENDERSON,

12-4 Solicitors for the Petitioners.

UNITED SECURITY INSURANCE COMPANY

NOTICE is hereby given that an application will be made to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for an Act to incorporate a Company under the name of United Security Insurance Company, for the purpose of carrying on the business of all classes of insurance other than life insurance.

Dated this 24th day of March, A.D. 1950.

McINNES, MACQUARRIE & COOPER,
Solicitors for the Applicant.

35 Bedford Row,
Halifax, N.S.

13-4

LES SYNDICS APOSTOLIQUES DES FRERES MINEURS OU FRANCISCAINS

NOTICE is hereby given that Messrs. T. Taggart Smyth, Ovila Legault, Antonio Rousseau and J. R. Grégoire, all of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, and Mr. Herman Bonneau, of Ottawa, Province of Ontario, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a private bill incorporating them, their successors, and all those who may become their associates, under the name of "Les Syndics apostoliques des Frères Mineurs ou Franciscains", with head office in Montreal, Province of Quebec, for the purpose of possessing and administering, as fiduciaries, all real property, donations and alms devolved upon the Minorites or Franciscains which the said Minorites or Franciscains may accept for the requirements of their Order, and that they will ask on behalf of the said Corporation all powers, prerogatives and privileges allowed by law and necessary to carry out or achieve the objects which they plan to accomplish.

LAURIN LAPOINTE,

159 Craig St. West, Solicitor for Applicants.
Montreal, Que.

13-4

THE ASSOCIATION OF KINSMEN CLUBS

NOTICE is hereby given that an application will be made to the Parliament of Canada, at the present or next ensuing session thereof, for an Act to incorporate The Association of Kinsmen Clubs as a national body, with power to establish local clubs throughout Canada, and having among its objects to encourage the organization, federation and affiliation of Kinsmen Clubs throughout Canada.

Dated at Kenora, Ontario, this 28th day of March, A.D. 1950.

JOSEPH THOMAS BRETT,
Solicitor for the Applicants.

Kenora, Ontario.

14-4

MISCELLANEOUS

THE DOMINION BANK

DIVIDEND No. 270

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty-five cents per share upon the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the quarter ending 29th April, 1950. The dividend will be payable at the head office of the Bank and its branches on and after Monday, the first day of May, 1950, to shareholders of record of the 15th April, 1950.

By Order of the Board,

A. C. ASHFORTH,

General Manager.

Toronto, 9th March, 1950.

11-7

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

DIVIDEND No. 253

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty cents per share on the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the quarter ending 29th April, 1950, and that the same will be payable at the Bank and its branches on and after Monday, the first day of May next, to shareholders of record at the close of business on 31st March, 1950. The Transfer Books will not be closed.

By Order of the Board,

JAMES STEWART,

General Manager.

Toronto, 10th March, 1950.

11-5

THE BANK OF NOVA SCOTIA

DIVIDEND No. 322

NOTICE is hereby given that a dividend of thirty-five cents per share on the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the current quarter to shareholders of record of 31st March, 1950, and that the same will be payable on and after Monday, the first day of May next, at any of the offices of the Bank in Canada.

By Order of the Board,

C. S. FROST,

General Manager.

Halifax, N.S., 14th March, 1950.

12-6

IMPERIAL BANK OF CANADA

DIVIDEND No. 239

NOTICE is hereby given that a dividend of thirty cents (30c) per share has been declared for the quarter ending 29th April, 1950, payable at the head office and branches on and after Monday, the 1st day of May next, to shareholders of record of 31st March, 1950.

By Order of the Board,

L. S. MACKERSY,

General Manager.

Toronto, 15th March, 1950.

13-5

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

NANAIMO Sulphate Pulp Ltd. hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the Victoria Land Registry Office, Victoria, Vancouver Island, British Columbia, a description of the site and plans of a new wharf, approach, dolphins, fill and log boom tie racks to be built on Waterlot 215 and Waterlot No. 216, Nanaimo District, fronting on Section 23, Range 1, and Range 2, Cedar District, Vancouver Island, British Columbia.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Nanaimo Sulphate Pulp Ltd. will, under Section 7 of said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans and for leave to construct the said works.

Dated at Vancouver, B.C., this 9th day of March, 1950.

NANAIMO SULPHATE PULP LTD.

11-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE City of Winnipeg hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Titles District of Winnipeg at Winnipeg, Manitoba, a description of the site and the plans of a pumping and screening plant for condenser cooling water intake proposed to be built in the Red River at Winnipeg aforesaid, in front of part of Lot Number Nine of the Parish of Saint John, situated between Pacific and James Avenues in the said City of Winnipeg.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, the City of Winnipeg will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at Winnipeg, this 13th day of March, 1950.

THE CITY OF WINNIPEG,

By its Solicitor,

G. F. D. BOND, K.C.

11-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE Corporation of the Township of Etobicoke hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the Registrar of the Registry Division of the East and West Ridings of the County of York at Toronto, a description of the site and the plans of the Etobicoke sewage disposal plant outfall sewer proposed to be built in Lake Ontario at the mouth of the Mimico Creek, in the said Township, in front of Lot Number 370, Plan 164 York.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Corporation of the Township of Etobicoke will, under Section 7 of the said Act apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at Islington, this 22nd day of March, 1950.

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
ETOBICOKE.

13-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

B RITISH Columbia Power Commission hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registration District of Nelson, B.C., a description of the site and plans of a wharf, dolphins and approach (ramp) proposed to be constructed in Lower Arrow Lake on District Lot 14349, Kootenay District, fronting on D. L. 10391, Kootenay District.

And take notice that after the expiration of one (1) month from the date of the first publication of this notice, British Columbia Power Commission will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works, at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at Victoria, B.C., this 22nd day of March, 1950.

BRITISH COLUMBIA POWER COMMISSION,
by its Solicitors,

13-4 J. L. WILSON.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

I MPERIAL Oil Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the North Alberta Land Registration District of Edmonton, Alberta, the description of the site of the proposed water intake system to be installed and laid in the North Saskatchewan River in the Province of Alberta in the South East Quarter of Section Two, Township Fifty-one, Range Twenty-six, West of the Fourth Meridian, more particularly described as follows:

Being a strip of said river bed thirty-three (33) feet in perpendicular width adjoining and at right angles to the Right bank of the said river in the South East quarter of Section Two, Township Fifty-one, Range Twenty-six, West of the Fourth Meridian and which may be more particularly described as follows:

Beginning at a point on the South Boundary of the said S.E. $\frac{1}{4}$ Sec 2 distant 1,153 ft. easterly from the S.W. corner thereof; said South boundary having an assumed bearing of "East". Thence North Forty Degrees and Forty-eight Minutes East a distance of 716.6 ft. to a point, thence North Eight Degrees Thirty-five Minutes West a distance of 795 ft. to the Right Bank of the said North Saskatchewan River and being the point of commencement of area required.

The said area being a strip Sixteen and One Half Feet in perpendicular on both sides of a line 200 ft. in length from the Right bank of said river and on the said bearing of North Eight Degrees and Thirty-five Minutes West.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Imperial Oil Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 28th day of March, A.D. 1950.

13-4 IMPERIAL OIL LIMITED.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

B. C. Interior Sawmills Ltd. hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at

Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of County of Yale at Kamloops, B.C., a description of the site and the plan of piling proposed to be driven in the Thompson River, at Kamloops, B.C., in Lot No. 5164.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, B.C. Interior Sawmills Ltd. will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 27th day of March, 1950.

14-4 B. C. INTERIOR SAWMILLS LTD.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

C ANADIAN Forest Products, Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Vancouver, at Vancouver, B.C., a description of the site and the plans of refuse burner, conveyor, roadway, dock and buildings, now constructed and proposed to be constructed in the North Arm of Fraser River at Marpole, Vancouver, B.C., on Water Lot 5764, Group 1, New Westminster District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Canadian Forest Products, Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 28th day of March, 1950.

CANADIAN FOREST PRODUCTS, LIMITED.
14-4

CANADIAN ALLIANCE INSURANCE
COMPANY

N OTICE is hereby given that the Canadian Alliance Insurance Company, having ceased to carry on the business of insurance in Canada after having reinsured its liabilities in companies registered under the Canadian and British Insurance Companies Act, 1932, as amended, will apply to the Minister of Finance for the release, on the 29th day of April, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance, and that any policyholder opposing such release should file his opposition thereto with the Minister of Finance on or before the 29th day of April, 1950.

Dated at Montreal, Quebec, this 13th day of January, 1950.

J. H. CHANDLER,

3-15 Secretary.

THE LAKE ERIE AND NORTHERN RAILWAY
COMPANY

NOTICE TO SHAREHOLDERS

T HE annual general meeting of the shareholders of The Lake Erie and Northern Railway Company, for the election of directors and for the transaction of such other business as may properly come before the said meeting, will be held in Room 241, Windsor Station, Montreal, on Tuesday, the 11th day of April, 1950, at 10.45 a.m.

By Order of the Board,

F. BRAMLEY,

Secretary.

Montreal, March 4, 1950.

11-4

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY
NOTICE TO SHAREHOLDERS

THE sixty-ninth annual general meeting of the shareholders of this Company, for the election of directors to take the places of the retiring directors and for the transaction of business generally, will be held on Wednesday, the third day of May next, at the principal office of the Company, at Montreal, at twelve o'clock noon (daylight saving time, if operative).

The Ordinary Stock Transfer Books will be closed in Montreal, Toronto, New York and London at 3 p.m. on Tuesday, the eleventh day of April, 1950. The Preference Stock Books will be closed in London at the same time.

All books will be re-opened on Thursday, the fourth day of May, 1950.

By Order of the Board,

F. BRAMLEY,
Secretary.

Montreal, March 13, 1950. 12-4

AMERICAN RESERVE INSURANCE
COMPANY

NOTICE is hereby given that the American Reserve Insurance Company, having ceased to carry on business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release, on the fifteenth day of July, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance, and that any Insurance Company opposing such release should file its opposition thereto with the Minister of Finance on or before the fifteenth day of July, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this eighteenth day of March, 1950.

V. R. WILLEMSON,
Chief Agent for Canada.
12-15

THE LAKE ERIE AND DETROIT RIVER
RAILWAY COMPANY

Windsor, Ontario, April 1, 1950.

THE annual general meeting of The Lake Erie and Detroit River Railway Company, for the election of directors and other general purposes, will be held on Tuesday, the 2nd day of May, 1950, at the hour of eleven o'clock a.m., Eastern Daylight Saving Time, at the head office of the Company, in the City of Windsor, Province of Ontario.

H. F. LOHMEYER,
Secretary.
13-5

MOUNT ROYAL METAL COMPANY LIMITED
BY-LAW No. 18

BE it enacted and it is hereby enacted as a By-law of Mount Royal Metal Company Limited (herein called "the Company") as follows:

1. The number of directors of the Company be and the same is hereby increased from three to seven so that the board of directors of the Company shall hereafter be composed of seven directors.

2. All prior by-laws, resolutions and proceedings of the Company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this by-law.

Enacted this 14th day of March, 1950.

Witness the Corporate seal of the Company.

[L.S.] R. J. OVERALL,
14-1 Secretary-Treasurer.

TURNER HALL CORPORATION OF CANADA,
LTD.

BY-LAW No. 4

Being a by-law to increase the number of directors

1. The number of directors of the Company be and the same is hereby increased from three to four so that the board of directors of the Company shall hereafter be composed of four directors.

2. All prior by-laws, resolutions and proceedings of the Company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this by-law.

I, Ralph C. Tees, Secretary of Turner Hall Corporation of Canada, Ltd., hereby certify the foregoing to be a true and correct copy of By-law No. 4 of the said company, enacted by the directors at a meeting held on the 23rd day of March, 1950, and subsequently confirmed by the unanimous vote of all the shareholders of the Company present or represented at a special general meeting called for the purpose of considering the same.

Dated at Montreal, this 29th day of March, 1950.

[L.S.] RALPH C. TEES,
14-1 Secretary.

MIAMI-GENERAL DEVELOPMENT MINES
LTD.

BY-LAW NUMBER 3

*A by-law increasing the number of Directors of
Miami-General Development Mines Ltd.
from seven to eight*

BE it enacted by the directors of Miami-General Development Mines Ltd. as a by-law of the Company as follows:

The number of directors of the Company is hereby increased from seven to eight and Clause 3 of By-law Number 1 of the Company is hereby amended to accord herewith.

Passed by the directors and sealed with the Corporate Seal this 8th day of February, 1950.

JOHN G. GREENBURGH,
President.
[L.S.] HENRY KAUFMAN,
Secretary.

Certified a true copy of By-law Number 3 of Miami-General Development Mines Ltd., this 27th day of March, 1950.

[L.S.] HENRY KAUFMAN,
14-1 Secretary.

PEPSI-COLA COMPANY OF CANADA
LIMITED

SPECIAL BY-LAW "D"

A By-law to reduce the number of Directors

THE number of Directors of this Company shall be reduced from eight to five, of which three shall form a quorum, and Article III of the By-laws of this Company be and the same is hereby further amended accordingly.

Certified True Copy.

Dated at the City of New York, State of New York, this 24th day of March, 1950.

[L.S.] MILWARD W. MARTIN,
14-1 Secretary.

CANAM INVESTMENTS LIMITED

By-LAW No. 5

BE it enacted and it is hereby enacted that the place where the head office of the Company is to be situate be and the same is hereby changed from the City of Guelph, in the County of Wellington, in the Province of Ontario, to the City of Toronto, in the Province of Ontario.

Enacted this 27th day of January, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

B. O. PARTRIDGE,
President.

[L.S.] A. GORDON CAMPBELL,
Secretary.

The undersigned Secretary of Canam Investments Limited hereby certifies that the foregoing is a true and correct copy of By-law No. 5 of the Company duly enacted by the directors of the Company and confirmed at a special general meeting of the shareholders duly convened for the purpose on February 3, 1950.

[L.S.] A. GORDON CAMPBELL,
14-1 Secretary.

GREAT NORTHERN RAILWAY COMPANY

NOTICE is hereby given that on the 17th day of March, 1950, pursuant to the provisions of Section 146 of the Railway Act, 1927, there was deposited in the office of the Secretary of State of Canada, duly executed supplemental agreement, dated March 8, 1950, between The First National Bank of the City of New York, Great Northern Railway Company and Spokane, Portland and Seattle Railway Company for relettering and renumbering certain equipment subject to Great Northern Railway Equipment Trust of 1948, namely, changing the number of 6000 HP Diesel-electric freight locomotive No. 442 to No. 864 and relettering said locomotive "Spokane, Portland and Seattle Railway Company," or in some other and substantially similar manner.

GREAT NORTHERN RAILWAY COMPANY.

Dated March 28, 1950. 14-1

HECHT, LEVIS & KAHN (CANADA) LTD.

By-LAW No. 4

A By-law increasing the number of Directors from five to six

BE it enacted by the directors of Hecht, Levis & Kahn (Canada) Ltd. as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from five to six, of whom three will constitute a quorum.

2. The continuing directors may act notwithstanding any vacancy in their body.

3. Article IV, By-law No. 1, is hereby amended accordingly.

Enacted this 25th day of January, 1950.

A. BENDIXSEN,
President.

[L.S.] H. BUCK,
Secretary.

I, Hans E. Buck, Secretary of Hecht, Levis & Kahn (Canada) Ltd., hereby certify the foregoing to be a true and correct copy of By-law No. 4 of Hecht, Levis & Kahn (Canada) Ltd. enacted by the directors on the 25th day of January, 1950, and sanctioned by a unanimous vote at a special general

meeting of the shareholders of the Company duly called for considering the same on the 6th day of February, 1950.

[L.S.] HANS E. BUCK,
14-1 Secretary.

THE BIRMINGHAM-MONTREAL REALTY COMPANY LIMITED

UNDER the Companies Act, 1934, The Birmingham-Montreal Realty Company Limited hereby gives notice that it will make application to the Honourable the Secretary of State of Canada, for leave to surrender its charter.

Montreal, March 31, 1950.

THE BIRMINGHAM-MONTREAL REALTY COMPANY LIMITED,

HOWARD KENNEDY,
14-1 Secretary-Treasurer.

KAMINISTIQUEA POWER CO., LIMITED

UNDER the provisions of The Companies Act, 1934, Kaministiquia Power Co., Limited hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State of Canada, under the provisions of the said Act, for the acceptance of the surrender of the charter of and from a date to be fixed by him.

Dated at Toronto, this 1st day of April, 1950.

L. B. POPHAM,
14-1 Secretary.

NATIONAL HEATING PRODUCTS LIMITED

By-LAW No. 24

A By-law decreasing the number of Directors and the quorum for Meetings of Directors

1. By-law No. 22 as approved at a meeting of directors and sanctioned at a special meeting of shareholders of the company under date of June 23, 1948, be and is hereby repealed, and By-law No. 24 is hereby added to the By-laws of the company as follows:

- (a) The affairs of the Company shall be managed by a board of five directors, each of whom at the time of his election, and throughout the term of his office shall be a shareholder in the company, to the amount of at least one share and not in arrears in respect of any call thereon.
- (b) Three directors shall form a quorum of the transaction of business. No resolution or action of the board of directors shall be adopted or be effective unless concurred in by at least three directors. Directors' meetings may be held at any place, and no formal notice shall be necessary if all the directors are present, or if the Director absent has signified his consent to such meetings.

Montreal, March 17, 1950.

J. R. DUPUIS,
President.

WALLACE W. FOWLER,
Secretary.

Certified a true copy of By-law No. 24 of National Heating Products Limited as enacted by the board of directors of the said Company on the 2nd day of February, 1950, and subsequently confirmed at a special general meeting of shareholders of the Company on the 10th day of February, 1950.

[L.S.] W. W. FOWLER,
14-1 Secretary.

ST. ANN'S COMPANY LIMITED

PURSUANT to the provisions of Section 29 of The Companies Act, 1934, of Canada, St. Ann's Company Limited hereby gives notice that it will apply to the Secretary of State of Canada, for acceptance of the surrender of its charter and direction for its cancellation and the fixing of a date upon and from which the Company shall be dissolved.

14-1 HYDE & AHERN,
Attorneys for the Company.

CANADAIR LIMITED

Certified Copy of Paragraph (i) of By-law Thirty-four of the By-laws of Canadair Limited increasing the number of directors of the Company from "fifteen" to "seventeen".

BY-LAW THIRTY-FOUR

BE and it is hereby made, passed and enacted:

- (i) That Article 1 of By-law Three of the By-laws of the Company, as amended by By-law Twenty of the By-laws of the Company, be and it is hereby amended by deleting therefrom the word "fifteen" and replacing the same by the word "seventeen".

I, the undersigned, J. Gordon Barker, Secretary, hereby certify the foregoing to be a true and exact copy of paragraph (i) of By-law Thirty-four of the By-laws of Canadair Limited, duly passed and enacted by the board of directors on the 25th day of January, 1950, and duly sanctioned by all of the votes cast at a special general meeting of the shareholders of the Company duly called for the purpose of considering the said By-law, and held at the head office of the Company in the Parish of St. Laurent, Province of Quebec, on Wednesday, 29th day of March, 1950, at which meeting a quorum was present.

In witness whereof I have hereunto set my hand and affixed the corporate seal of the Company at the Parish of St. Laurent, Province of Quebec, this 30th day of March, 1950.

[L.S.] J. G. BARKER,
14-1 Secretary.

TRANS-CANADA FIXTURES CO. LIMITED

COPY of By-law No. E of the By-laws of Trans-Canada Fixtures Co. Limited enacted by the board of directors of the said company on the 10th day of January, 1950, and ratified and sanctioned by a special general meeting of Shareholders of the said Trans-Canada Fixtures Co. Limited held on the 10th day of January, 1950.

BY-LAW No. E

1. The number of directors of the Company be and the same is herewith increased from four to six.

2. By-laws of the Company be and they are herewith amended to accord with the foregoing.

Certified true copy of By-law No. E duly enacted by the directors on the 10th day of January, 1950, and approved, ratified and sanctioned by at least two thirds of the votes cast at a special general meeting of shareholders of the Company duly called for considering the said By-law on the 10th day of January, 1950.

[L.S.] T. MURRAY,
14-1 Secretary.

RUSSELL INVESTMENTS LIMITED

NOTICE is hereby given that Russell Investments Limited, incorporated by Letters Patent of the Dominion of Canada dated the 9th day of April, 1929, will forthwith make application to the Honourable the Secretary of State of Canada, for acceptance of the surrender of its charter on and from a date to be fixed by the Secretary of State.

Dated at Ottawa, this 1st day of April, 1950.

14-1 G. W. MITCHELL,
Secretary-Treasurer.

GOVERNMENT HOUSE

GOVERNMENT HOUSE, OTTAWA

8th April, 1950.

ROYAL CANADIAN AIR FORCE

THE KING has been graciously pleased to grant unrestricted permission for the wearing of the following decoration conferred upon the undermentioned in recognition of distinguished services rendered in the cause of the Allies:

CONFERRED BY THE PRESIDENT

OF THE

UNITED STATES OF AMERICA

Legion of Merit—Degree of Commander
Air Vice-Marshal Arthur Lawrence MORFEE, C.B., C.B.E., (57).

PROCLAMATIONS

(Second Publication)

T. RINFRET,
Deputy Governor General.
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS Our birth-
Deputy Attorney } day falling on the four-
General, Canada. } tenth day of December it
is thought fit to appoint Monday, the fifth day of June, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty, as the day upon which Our birthday is to be officially celebrated.

NOW KNOW YE that We do hereby proclaim and declare by this Our Proclamation that Monday, the fifth day of June next is hereby fixed for the celebration in this present year of Our said birthday.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Right Honourable THIBAudeau RINFRET, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Chief Justice of Canada and Deputy of Our

Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Sixteenth day of March in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

C. STEIN,
Under Secretary of State.

13-3

(Second Publication)

T. RINFRET.
Deputy Governor General.
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

W. R. JACKETT, } WHEREAS the Minister
Acting Deputy Attor- } of Agriculture and
ney General, Canada. } Immigration for the Province of Manitoba has made application, pursuant to Part X of the Animal Contagious Diseases Regulations made by Our Governor in Council under the Animal Contagious Diseases Act to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that that portion of the Rural Municipality of Ritchot lying east of the Red River, in the Province of Manitoba, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Right Honourable THIBAudeau RINFRET, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Chief Justice of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our

Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Tenth day of March in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

C. STEIN,
Under Secretary of State.

13-3

ORDER IN COUNCIL

P.C. 1238

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 14th March, 1950.

THE Committee of the Privy Council have had before them a report dated 16th February, 1950, from the Minister of Resources and Development, representing:

That an application has been received from Yellowknife Transportation Company Limited of Edmonton, Alberta, for a surface lease comprising 1.71 acres situated on the the left bank of the Mackenzie River at Mills Lake in the Northwest Territories; and

That the surface rights of the land concerned are vacant and available for the purpose of the application.

The Committee, therefore, on the recommendation of the Minister of Resources and Development and pursuant to the provisions of the Dominion Lands Act, Revised Statutes of Canada, 1927, chapter 113, advise that authority be granted to issue in favour of Yellowknife Transportation Company Limited, a surface lease comprising the land described hereunder, for a term of ten (10) years from November 1, 1949, at an annual rent of Fifteen (\$15.00) Dollars payable in advance each year; the said lease to provide for renewal for further like terms and to contain such other provisions as the Minister of Resources and Development may prescribe.

Description

All those portions of land situated at Mills Lake in the district of Mackenzie in the Northwest Territories and adjoining Surface Lease number two hundred and fifty-five in the Northwest Territories dated the twenty-second day of June, nineteen hundred and forty-nine, which said portions may be more particularly described as follows:

Firstly: All that portion of land described as follows: Commencing at the point of intersection of the easterly boundary of said Surface Lease number two hundred and fifty-five with the north-westerly limit of the landing strip at Mills Lake, as said landing strip is shown on a plan thereof dated the thirty-first day of May, nineteen hundred and forty-four, of record number R-N-W.T.-Two in the Civil Aviation Division of the Department of Transport at Ottawa; thence northerly along the easterly boundary of said Surface Lease number two hundred and fifty-five a distance of two hundred and fifty feet to a point; thence easterly and at right angles to the easterly boundary of said Surface Lease a distance of three

hundred feet to a point; thence southerly and at right angles to last course a distance of one hundred and fifty feet, more or less, to the north-westerly limit of said landing strip at Mills Lake; thence southwesterly along the northwesterly limit of said landing strip a distance of three hundred and nineteen feet, more or less, to the point of commencement; said parcel containing one acre and thirty-eight hundredths of an acre, more or less.

Secondly:—All that portion of land enclosing the root cellar situated four hundred feet, more or less, northerly from the portion of land described in the "Firstly" part hereof, which said portion enclosing the root cellar is seventy-five feet square with its westerly boundary being parallel to the easterly boundary of aforesaid Surface Lease two hundred and fifty-five together with a right-of-way twenty feet in perpendicular width extending therefrom to the portion of land described in "Firstly" hereof; the centre line of said right-of-way being more particularly described as follows:—Commencing at the middle point of the westerly boundary of the parcel enclosing the root cellar; thence westerly at right angles to the westerly boundary of said parcel enclosing the root cellar to a point distant ten feet easterly from the easterly boundary of said Surface Lease two hundred and fifty-five; thence southerly and parallel to the easterly boundary of said Surface Lease to the northerly limit of the Parcel described in "Firstly" hereof; the portion of land herein described in "Secondly" and the right-of-way containing together thirty-three hundredths of an acre, more or less, subject to the rights of the recorded owner of the mineral claim or claims affecting or which may in future affect the said lands to enter upon, use and occupy the surface of the said mineral claim or claims, or such portion thereof and to such extent as the Minister may consider necessary for the efficient and minerlike operation of the mines and minerals contained in the mineral claim or claims, but for no other purpose including the right to cut such of the timber on the mineral claim or claims or such portion thereof as may be necessary for the working of the same.

N. A. ROBERTSON,
Clerk of the Privy Council.

13-4

APPOINTMENTS

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL has been pleased to make the following appointments:

March 25, 1950.

CLIFFORD B. REILLY, Esquire, K.C., to be again a member of the Canadian Pension Commission for the period August 6, 1950 to April 10, 1951, inclusive, pursuant to the provisions of The Pension Act.

CHARLES E. A. JEFFREY, Esquire, M.B.E., St. John's, Newfoundland, to be a member of the Historic Sites and Monuments Board of Canada, for a period expiring the 31st day of December, 1953.

14-1

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

THE Deputy Minister of National Revenue, for Customs and Excise, hereby gives notice that applications for licences to transact business as customs-house brokers have been received from:

Hugh I. Ross, Thorold, Ont.

International Customs Brokers Limited, Toronto, Ont.; Walkerville, Ont.; Windsor, Ont.

14-1

THE TARIFF BOARD

PUBLIC sittings of the Tariff Board will be held at 541 Sussex Street, Ottawa, for the hearing of the undermentioned appeals under The Customs Act and The Excise Tax Act:

Wednesday, May 3rd at 10 a.m. (D.S.T.)

Appeal No. 198—by A. C. Refrigeration Co. Ltd., Montreal, from a ruling of the Department of National Revenue that hermetically sealed refrigeration condenser units, Lacolle Entry No. 4295A, April 27, 1949, are dutiable under tariff item 427.

Appeal No. 210—by Campbell Soup Company Limited, New Toronto, from a ruling of the Department of National Revenue that meat extract is not exempt from sales tax.

By Order of the Board,

JAMES R. MACGREGOR,

Secretary.

Ottawa, April 3, 1950.

14-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE TENDER No. G3-29-640

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 10th day of May, 1950, for Re-roofing of Buildings 2, 3, 4 and Portion of Building 1, Headquarters, Eastern Command, Halifax, N.S.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Halifax Construction Association, P.O. Box 65, Halifax, N.S.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. MCCARTHY,

Secretary.

Ottawa, Ontario, March 29, 1950.

14-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G19-R1-28 F.D. 1

Second Tender Call

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.S.T.), on the 26th day of April, 1950, for Supply and Laying of Linoleum, Bldgs. 12, 13 and 30, C.J.A.T.C., Rivers, Manitoba.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the General Post Office, Rivers, Manitoba; Winnipeg Builders Exchange, 613 Confederation Life Bldg., Winnipeg, Manitoba; Brandon Chamber of Commerce, Brandon, Manitoba.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, March 31, 1950. 14-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-632

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 10th day of May, 1950, for Construction of Six Targets, 600-yard Outdoor Rifle Range, Swift Current, Saskatchewan.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the General Post Office, Swift Current, Saskatchewan and Regina Builders Exchange Inc., Capitol Theatre Bldg., Regina, Saskatchewan.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada or by bearer bonds,

as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, March 30, 1950. 14-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-644

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 10th day of May, 1950, for Paving and Grading Outside Storage Areas, 15 R.O.D. Willow Park, Halifax, N.S.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Halifax Construction Association, P.O. Box 65, Halifax, N.S.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, March 30, 1950. 14-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Replacement of Breakwater Approach, Cape Bald, N.B.", will be received until 3 p.m., Wednesday, April 19, 1950, for replacement of breakwater approach at Cape Bald, Westmorland County, N.B.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Old Post Office Building, Saint John, N.-B., and at the Post Office at Cape Bald, N.B.

NOTE: Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$25 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be

released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, March 28, 1950.

14-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

EALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Wharf Repairs, Pointe au Pere, P.Q.", will be received until 3 p.m., Wednesday, April 19, 1950, for wharf repairs at Pointe au Pere, Rimouski County, P.Q.

Plans, forms of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Cathedral Street, Rimouski, Quebec, and at the Post Office at Pointe au Pere, Quebec.

NOTE: Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, March 28, 1950.

14-1

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, March 31, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1216 has this date been issued to The Ministers Life and Casualty Union (Minnesota, Minneapolis) authorizing it to transact in Canada the business of

Life Insurance.

Personal Accident Insurance

and

Sickness Insurance.

Mr. E. P. Stewart, Toronto, Ontario, is the Chief Agent for Canada.

14-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, April 4, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificates of registry were issued:

<i>Company</i>	<i>Classes of Business</i>
The Pacific Coast Fire Insurance Company	Water Damage Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, Guarantee Insurance, Plate Glass Insurance and Theft Insurance, in addition to the classes for which it is already registered.
Anglo-Scottish Insurance Company Limited	Inland Transportation Insurance and Personal Property Insurance, in addition to the classes for which it is already registered.

14-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

LOAN COMPANIES ACT, 1939

April 4, 1950.

THE licences issued to the following on or before March 31, 1950, authorizing the carrying on of the business of a loan company pursuant to the Loan Companies Act, were renewed on that date:

- Canada Permanent Mortgage Corporation, Toronto.
- The Central Canada Loan and Savings Company, Toronto.
- Eastern Canada Savings and Loan Company, Halifax.
- The Huron and Erie Mortgage Corporation, London.
- International Loan Company, Winnipeg.

14-1

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

TRUST COMPANIES ACT, 1939

April 4, 1950.

THE licences issued to the following on or before March 31, 1950, authorizing the carrying on of the business of a trust company pursuant to the Trust Companies Act, were renewed on that date:—

- The Canada Permanent Trust Company, Toronto.
- The Canada Trust Company, London.
- Chartered Trust Company, Toronto.
- Commercial Trust Company Limited, Montreal.
- Compagnie de Fiducie d'Amerique (Trust Company of America), Montreal.

The Eastern Trust Company, Halifax.
Guaranty Trust Company of Canada, Toronto.
The Northern Trusts Company, Winnipeg.
Ottawa Valley Trust Company, Ottawa.
The Premier Trust Company, Toronto.
Prudential Trust Company, Limited, Montreal.
The Sterling Trusts Corporation, Toronto.
The Sun Trust, Limited, Montreal.
The Western Trust Company, Winnipeg.

14-1

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

THE SMALL LOANS ACT, 1939

April 4, 1950.

THE licences issued to the following on or before March 31, 1950, authorizing the carrying on of the business of money-lending pursuant to The Small Loans Act, 1939 were renewed on that date:—
Small Loans Companies

- (1) Canadian Acceptance Company—Toronto.
- (2) Household Finance Corporation of Canada—Toronto.
- (3) Industrial Loan and Finance Corporation—Montreal.
- (4) Personal Finance Company of Canada—Toronto.

Money-lenders

Corporations, Partnerships, and individuals operating under their own names or trading names.

- (1) Atlas Thrift Plan Corporation Limited—Montreal.
- (2) Bellvue Finance Corporation Limited—Belleville, Ont.
- (3) Blake Pierce Finance Limited—Windsor, Ontario.
- (4) Bradley Finance Limited—London.
- (5) Budget Financing Limited—Windsor, Ont.
- (6) Canadian Personal Loan and Finance Incorporated—Montreal.
- (7) Capital Finance Corporation, Limited—Edmonton.
- (8) Capital Finance Limited—Toronto.
- (9) Century Credit Corporation—Montreal.
- (10) Cobourg Acceptance Company Limited—Cobourg.
- (11) The Commercial Acceptance Corporation Limited—Montreal.
- (12) Commercial Credit Plan Limited—Toronto.
- (13) Commercial Finance Corporation Limited—Quebec.
- (14) Commercial Securities Corporation Limited—Winnipeg.
- (15) Coupland Finance Limited—Toronto.
- (16) The Crescent Finance Corporation Limited—Regina.
- (17) Danforth Finance Company—Toronto.

- (18) Dollar Finance Corporation Limited—Saskatoon.
- (19) Eastern Finance Company (Morley A. Parrett)—Kingston.
- (20) Excel Finance Corporation Limited—Montreal.
- (21) Family Loan Corporation Limited—Halifax.
- (22) General Finance Company Limited—Winnipeg.
- (23) General Finance Corporation (Kentville) Limited—Kentville.
- (24) General Finance Corporation Limited—Toronto.
- (25) General Finance Eastern Limited—New Glasgow.
- (26) Globe Mortgage and Loan Company Limited—Winnipeg.
- (27) Home Finance Company Limited—Montreal.
- (28) Insurance and Discount Corporation Limited—Toronto.
- (29) Maritime Finance Limited—Halifax.
- (30) Merchants Finance Limited—Toronto.
- (31) Merit Finance Company Limited—Sarnia.
- (32) Montreal Acceptance Corporation—Montreal.
- (33) National Finance (N. W. Shaffer)—Saskatoon.
- (34) National Plan Corporation, Limited—Toronto.
- (35) Niagara Finance Company Limited—Toronto.
- (36) North West Mortgage & Finance Company Limited—Winnipeg.
- (37) O'Neill Finance Company (Clarence F. O'Neill)—Toronto.
- (38) Peoples Finance Corporation Limited—Winnipeg.
- (39) Preferred Credit Service Limited—Toronto.
- (40) Public Finance Corporation Limited—Winnipeg.
- (41) Regal Finance Limited—Toronto.
- (42) Reliance Finance Company Limited—Chatham, Ont.
- (43) Schioler and Company (Knud Birch Schioler)—Winnipeg.
- (44) Security Loan Company (Yhetta Corne)—Winnipeg.
- (45) Service Finance Company Limited—Weston, Ontario.
- (46) Standard Credit Corporation—Montreal.
- (47) Standard Finance Limited—Truro.
- (48) Star Discount—Toronto.
- (49) Sterling Finance Corporation Limited—Edmonton.
- (50) Strand Finance (Marvin Reid Farewell)—Hamilton.

- (51) Superior Finance Limited—Toronto.
- (52) Toro Finance Company Limited—London.
- (53) Trans Canada Credit Corporation Limited—Toronto.
- (54) Trenton Finance Company Limited—Trenton, Ontario.
- (55) Victory Finance Corporation Limited—Toronto.
- (56) D. A. Walker—Niagara Falls.

The licence issued to the following partnership of two persons expired on September 30, 1949, and was not renewed on that date.

Toro Finance Company—London.

Each partner became separately incorporated under the names shown opposite 31 and 52 above and their companies were issued licences on September 30, 1949, under the Small Loans Act.

14-1 R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

CHAMBER OF THE SENATE

Ottawa, Thursday, March 30, 1950.

THIS day at 5.45 o'clock, p.m., the Right Honourable Thibaudeau Rinfret, Deputy Governor General, proceeded to the Chamber of the Senate in the Parliament Buildings, and took his seat at the foot of the Throne. The Members of the Senate being assembled, the Deputy Governor General was pleased to command the attendance of the House of Commons, and that House being present, the following Bills were assented to in His Majesty's name by the Deputy Governor General:

An Act to amend The Agricultural Products Act.

An Act to amend The Agricultural Prices Support Act, 1944.

An Act to amend The Continuation of Transitional Measures Act, 1947.

An Act to amend The Fisheries Prices Support Act, 1944.

14-1

PARTIE I—GÉNÉRALITÉS

AVIS EN VERTU DES DISPOSITIONS DE LA LOI DE FAILLITE

Cédant libéré

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de Paul Girard, Dorion, débiteur.

PRENEZ avis qu’un jugement de la Cour supérieure “en faillite”, en date du 16 mars 1950, suspend la libération du débiteur pour deux ans et ordonne qu’il ne soit libéré que le 16 mars 1952.
Montréal, ce 31 mars 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 14-1

Nominations de syndics

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Joseph-Arthur Chales, “Salaison Chales”, 2376, rue Allard, Ville Emard, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l’assemblée des créanciers tenue le 29 mars 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 14-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Gonzague Pilon, restaurateur, Grenville, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l’assemblée des créanciers tenue le 29 mars 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 14-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Camille Tremblay, agent, Val d’Or, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l’assemblée des créanciers tenue le 22 mars 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 14-1
57573—4

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Camille Gaudreau, aubergiste, Saint-Guillaume-d’Upton, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l’assemblée des créanciers tenue le 28 mars 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 14-1

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de Egide Deshaies, conducteur de taxi, Arthabaska, P.Q.

À l’assemblée des créanciers tenue à Arthabaska, le 25 mars 1950, le soussigné a été nommé syndic.

Le Syndic,
B. FEENEY.

Bureau: Princeville, P.Q. 14-1

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de la cession autorisée de Arthur Galipeau, journalier, du village de Saint-Gérard, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic aux biens du débiteur susdit, à une assemblée des créanciers régulièrement tenue le 29e jour de mars 1950, à Sherbrooke.

Daté à Sherbrooke, P.Q., ce 30e jour de mars 1950.

Le Syndic,
ALBERT COMTOIS.

6, rue Wellington-nord,
Sherbrooke, P.Q. 14-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Dame veuve Laura Marsolais-Leblanc, 456, Mount Stephen, Westmount.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l’assemblée des créanciers tenue le 30 mars 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 14-1

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de Georges Godin, commis, 7845A, rue St-Denis, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à l’actif susdit, à l’assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 29e jour de mars 1950.

Montréal, le 30 mars 1950.

Le Syndic,
J.-R. LABELLE.

Edifice “La Sauvegarde”,
152 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 14-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Joseph-Wilbrod Gauthier, épicierr-boucher, faisant affaires seul sous le nom de "Magasin Royal", 951 est, rue Rachel, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à l'actif susdit, à l'assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 29^e jour de mars 1950.

Montréal, le 30 mars 1950.

Le Syndic,

J.-R. LABELLE.

Edifice "La Sauvegarde",
152 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

14-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Marcel Fleurant, cordonnier-sellier, Nicolet, P.Q., cédant autorisé.

SOYEZ notifié que le soussigné a été nommé comme syndic de l'actif susdit, par les créanciers à leur première assemblée tenue le seizième jour de mars 1950.

Le Syndic,

NAPOLÉON ALARIE.

Bureau:
927, rue Ste-Geneviève,
Les Trois-Rivières, P.Q.

14-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Lionel Groleau, quincaillier, Les Trois-Rivières, cédant autorisé.

SOYEZ notifié que le soussigné a été nommé comme syndic de l'actif susdit, par les créanciers à leur première assemblée tenue le vingt-deuxième jour de mars 1950.

Le Syndic,

NAPOLÉON ALARIE.

Bureau:
927, rue Ste-Geneviève,
Les Trois-Rivières, P.Q.

14-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de John Moore, gentilhomme, et Louise Pomerleau, épouse contractuellement séparée de biens dudit John Moore, faisant affaires ensemble, comme hôteliers, au n° 3664, boulevard Taschereau, MacKayville, P.Q., faillis.

SOYEZ notifié qu'en vertu d'un jugement de l'honorable juge Boyer, en date du 20 mars 1950, le soussigné a été nommé seul comme syndic aux biens des susdits débiteurs.

Daté à Montréal, ce 1^{er} jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

14-1

PROVINCE DE QUÉBEC—

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Lareen Martin, faisant affaires sous les nom et raison sociale de "Your Montreal Office Reg'd.", service de secrétaires, 1040 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Lareen Martin, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 24^e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 18^e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains, avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 28^e jour de mars 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de: "
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

14-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Laurier Hamelin, marchand de biscuits, faisant affaires sous les nom et raison sociale de "Biscuiterie L. Hamelin", 5011, rue St-Denis, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Laurier Hamelin, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 24^e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 18^e jour d'avril 1950, à 10 heures du matin, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 27^e jour de mars 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

14-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de La Coopérative d'Hochelaga, société coopérative régie par la Loi des Syndicats Coopératifs de Québec, ayant son siège social dans les cité et district de Montréal.

AVIS est par les présentes donné que La Coopérative d'Hochelaga, de Montréal, province de Québec, a été mise en faillite le 18^e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 18^e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 27e jour de mars 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

14-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Canada Bedding Manufacturing Inc., corps politique légalement constitué en corporation ayant son siège social et sa principale place d'affaires à Montréal, dit district.

AVIS est par les présentes donné que Canada Bedding Manufacturing Inc., de la cité de Montréal, province de Québec, a été mise en faillite le 21e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 18e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 27e jour de mars 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

14-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Benoit Cloutier, marchand de meubles, 1326, avenue Maguire, Sillery, P.Q., débiteur.

AVIS est par le présent donné que le susnommé a, le 24e jour de mars 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers; et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Québec, le 5e jour d'avril 1950, à 11 heures 30 du matin, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves de créance et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir aux gardiens ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant

que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, ce 27 mars 1950.

Les Gardiens,

R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

14-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Lucien Tanguay, entrepreneur forestier, Saint-Philémon, comté de Bellechasse, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé a, le 23e jour de mars 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers; et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Québec, le 12e jour d'avril 1950, à 11 heures du matin, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, le 28 mars 1950.

Les Gardiens,

R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

14-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Pierre du Mulong, vendeur, 297, rue St-Marcel, Ville Saint-Joseph, Drummondville, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Pierre du Mulong, de Ville Saint-Joseph, Drummondville, P.Q., a, le 23e jour de mars 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 5e jour d'avril 1950, à 3 heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, à Trois-Rivières, P.Q.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mars 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

14-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Robert-Georges Gagnon, garagiste, Cap-Chat, P.Q., failli.

AVIS est par les présentes donné que Robert Georges Gagnon, de Cap-Chat, P.Q., a été déclaré en faillite le 21e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Rimouski, le 5e jour d'avril 1950, à 2 heures de l'après-midi (heure avancée), au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour avoir droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Rimouski, P.Q., ce 25 mars 1950.

Le Gardien,

HENRI-A. MARTIN.

Bureau: 152A, de l'Evêché,
Rimouski, P.Q.

14-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Daniel Assaf, marchand, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Richmond Electrical Appliances Reg'd", et résidant au n° 6676, rue St-Denis, en la cité de Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Daniel Assaf, de Montréal, a, le 16e jour de mars 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 4e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 28e jour de mars 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

14-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Rolland Berthiaume et Léo Lemieux, faisant affaires ensemble sous les nom et raison sociale de Berthiaume & Lemieux Enr., tant personnellement que comme membre de la société, manufacturiers de meubles, 621, 16e rue, Québec, cédants autorisés.

AVIS est par les présentes donné que Rolland Berthiaume et Léo Lemieux, 621, 16e rue, Québec, ont fait une cession de leurs biens le 22e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue au Palais de Justice, Québec, lundi le 3 avril 1950, à onze heures et demie de l'avant-midi.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, ce 27 mars 1950.

Le Gardien,

LUCIEN CHAREST.

Bureaux: 85, rue St-Pierre,
Québec, P.Q.

14-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Odilon Beaupré, entrepreneur-plombier et quincaillier, 1289, rue St-Vallier, Québec, cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Odilon Beaupré, 1289, rue St-Vallier, Québec, a fait une cession de ses biens le 22e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue au Palais de Justice, Québec, mardi le 4 avril 1950, à onze heures de l'avant-midi.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, ce 28 mars 1950.

Le Gardien,

LUCIEN CHAREST.

Bureau: 85, rue St-Pierre,
Québec, P.Q.

14-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Georges Massé, épicier-boucher, Mont-Laurier, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Georges Massé, de Mont-Laurier, P.Q., a fait cession de ses biens le 23e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 5e jour d'avril 1950, à 2 heures 30 de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, Hull, P.Q.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit

de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 28e jour de mars 1950.

Le Gardien,

J.-RAOUL LABELLE.

Edifice "La Sauvegarde",
152 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

14-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Raoul Simard, menuisier, 12794, rue Prince-Albert, Pointe-aux-Trembles, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Raoul Simard, de Pointe-aux-Trembles, P.Q., a, le 20e jour de mars 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 12e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 30e jour de mars 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

14-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Roger Dumoulin et Roland Dumoulin, faisant affaires ensemble sous les nom et raison sociale de "Pâtisserie Diane Enrg.", 6513, rue Clark, Montréal, cédants autorisés.

AVIS est par les présentes donné que Roger Dumoulin et Roland Dumoulin, de Montréal, ont, le 18e jour de mars 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 12e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 31e jour de mars 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

14-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de l'actif de Georges-E. Allard, faisant affaires au Cap-de-la-Madeleine, comme marchand de vêtements pour hommes, sous la raison sociale de Allard & Allard Enrg., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Georges-E. Allard a fait une cession autorisée de tous ses biens le vingt-quatrième jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le sixième jour d'avril 1950, à trois heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, Les Trois-Rivières.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que la preuve de votre créance soit produite entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes personnes ayant des réclamations contre ledit débiteur peuvent les produire entre les mains du gardien ou du syndic après sa nomination, avant que la distribution ne soit faite, autrement le produit de l'actif sera distribué entre les créanciers qui y auront droit, sans égard aux autres réclamations.

Daté aux Trois-Rivières, ce vingt-neuvième jour de mars 1950.

Le Gardien,

NAPOLÉON ALARIE.

Bureau:
927, rue Ste-Geneviève,
Les Trois-Rivières, P.Q.

14-1

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 12 avril 1950, des soumissions pour des changements et rajouts aux salles de toilette et de douche des quartiers de la Gendarmerie royale du Canada, rue Sainte-Catherine-ouest et avenue Wood, Westmount, P.Q. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au sousigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour changements et rajouts aux salles de toilette et de douche, quartiers de la G.R.C., Westmount, P.Q.".

On peut prendre connaissance du plan et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., et de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 27 mars 1950.

14-1

NOMINATIONS, PROMOTIONS ET RADIATIONS

ARMÉE CANADIENNE

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE, Ottawa,
le 21 mars 1950.

N° 12.

Les nominations, promotions et radiations qui suivent dans l'Armée canadienne ont été approuvées par Son Excellence le Gouverneur général en conseil et sont promulguées d'ordre du ministre de la Défense nationale.

(A)

L'ACTIVE DE L'ARMÉE CANADIENNE UNITÉS FIXES

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE

Division de l'adjudant général—

D. du service du matériel—

ZP1550 col. F. Le P. T. Clifford, OBE, est nommé directeur, 15 mars 1950.

Division du quartier-maître général—

D. du service du matériel—

ZA1213 major J. G. Mumford, Corps des magasins militaires, est nommé sous-directeur adjoint du Service du matériel, 16 mars 1950.

RÉGIONS MILITAIRES

Q.G., région du Centre—

ZB544 capit. B. M. Milligan, Corps blindé, quitte le poste d'instructeur des cadets, 20 fév. 1950.

ZL355 capit. D. C. Irwin, Corps blindé, est nommé instructeur des cadets, 28 fév. 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Cie des ouvrages n° 10—

ZB2455 lieutenant. J. J. Heffernan est nommé capit., 1er mars 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Détachement n° 8—

NL3586 sous-lieut. (Infirmière) D. E. Wesson est nommée lieutenant. (infirmière), 15 fév. 1950.

UNITÉS DIVERSES

Dépôt du personnel n° 4—

ZP1325 col. C. E. Bélanger, OBE, est mis à la retraite, 19 mars 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de colonel.

ZD3016 capit. A. Paquin, Corps dentaire, a la permission de se retirer de l'Active, 10 mars 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

Dépôt du personnel n° 5—

NH2538 capit. (infirmière-major) E. R. Hood, Service de santé, a la permission de se retirer de l'Active, 28 fév. 1950 et est versée dans la Réserve supplémentaire.

UNITÉS DE CAMPAGNE

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

RCD (1er rég. blindé)—

ZC3174 sous-lieut. J. R. Caron est nommé lieutenant., 5 janv. 1950. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 8 de 1950.)

Ld SH (RC) (2e rég. blindé)—

ZL3598 sous-lieut. M. K. Roblin est nommé lieutenant., 28 fév. 1950.

DIVERS (MILITAIRES NON AFFECTÉS)

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

ZA3624 lieutenant. G. A. Thomas est nommé lieutenant., 18 janv. 1950 en étant muté de la Réserve (Elgin R. Infanterie).

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

ZG2116 capit. R. M. Black est nommé major, 1er mars 1950.

ZC3635 Alfred Velson Horie (ci-devant officier d'aviation, CARC) est nommé lieutenant., 1er mars 1950.

(B)

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE CANADIENNE RÉGION DE L'EST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

PEIR (17e rég. de reconnaissance)—

TF6058 capit. G. L. Monkley quitte le poste d'adjudant, 8 janv. 1950.

TF6058 capit. G. L. Monkley est nommé major prov., 9 janv. 1950. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 9 de 1950.)

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

16e rég. de D.C.A. lourde—

TF6574 lieutenant. C. J. MacDonald est nommé capit. prov., 2 nov. 1949.

TF6014 Thomas Edgar Young (lieut., liste des retraités) est nommé capit., 1er nov. 1949.

28e rég. de D.C.A. légère—

TF6443 capit. F. W. Smith quitte le poste de quartier-maître, 31 déc. 1949.

TF6458 lieutenant. M. E. Campbell est nommé capit. et quartier-maître, 1er janv. 1950.

64e rég. de D.C.A. légère (NBR)—

TG7567 Matthew Willard Burris (ci-devant lieutenant de section, CARC) est nommé lieutenant., 23 janv. 1950.

TG7566 Edwin Francis Butler (ci-devant lieutenant de section, CARC) est nommé lieutenant., 28 janv. 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Q.G., 5e rég. de trans. div. d'infanterie—

TF6732 lieutenant. (capit. prov.) C. S. Thompson quitte le poste d'adjudant, 1er oct. 1949.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

PL Fus (MG)—

TF6783 major M. M. Yeoman cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 17 fév. 1950.

NB Scots—

TG7568 George Harold Mooney (Contingent du CEOC, Région de l'Est) est nommé lieutenant., 25 oct. 1949.

Carl & York R—

TG7998 capit. M. A. McDonald quitte le poste d'adjudant, 6 sept. 1949.

Nth NS Highrs—

Quant à ce qui concerne TF6005 capit. L. E. A. Fraser, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 9 de 1950 est annulée.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train des équipages n° 28—

TG7557 Murray Francis Humes (ci-devant officier d'aviation, CARC) est nommé lieutenant, 16 fév. 1950.

TG7558 Earl Kaye Oulton (ci-devant officier d'aviation, CARC) est nommé lieutenant, 16 fév. 1950.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

7e pare de campagne de mat. div. d'infanterie—

TF6011 Norman Edwin Whelpley (capit., liste des retraités) est nommé lieutenant, 19 janv. 1950.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Généralités—

TG7569 Arthur Joseph Gilbert est nommé capit. hon. et aumônier, Q.G., 3e groupe d'armées de l'Artillerie royale (D.C.A.), Artillerie, 1er janv. 1950.

TF7463 capit. hon. L. J. Hynes est nommé aumônier, Q.G., 5e div., Artillerie, 13 fév. 1950.

UNITÉS DIVERSES

Région de l'Est, Unité de classement du personnel—

TF6012 major E. A. Skene, liste générale, est nommé capit., 1er janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TF6005 capit. L. E. A. Fraser, Infanterie, est nommé capit., 20 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

17 H (7e rég. de reconnaissance)—

TD4846 Charles William Doulton (lieut., liste des retraités) est nommé lieutenant, 21 déc. 1949.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

2e rég. moyen—

TD3754 capit. R. G. Lalonde quitte le poste d'adjudant, 27 oct. 1949 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TD4864 lieutenant. M. Joubert est nommé lieutenant, 2 oct. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TD4866 lieutenant. J. J. Vincent est nommé lieutenant, 2 oct. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

70e rég. d'observation—

TD4850 James Stephen Woods (ci-devant chef d'escadrille, CARC) est nommé capit., 1er déc. 1949.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

4e rég. de trans. div. d'infanterie—

*Le major-général E. G. Weeks, CB, CBE, MC, MM, Réserve supplémentaire, est nommé colonel, 11 mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

CGG—

TD4858 major S. F. Hamilton est nommé major, 17 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

R de Mais—

TD4826 lieutenant. J. V. Y. Poirier est nommé lieutenant, 5 juin 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

R de Jol—

TD4690 capit. J. R. M. Lamarre est versé dans la Réserve supplémentaire, 23 déc. 1949.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train des équipages n° 27—

TE5313 major J. J. O'Brien est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.), 6 fév. 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TD4703 capit. J. R. Marcoux (46e rég. antichars, Artillerie), médecin militaire (surn.), est nommé médecin régimentaire, 13 déc. 1949.

Hôpital d'évacuation n° 31—

TD4836 lieutenant. (infirmière) P. A. Babcock est nommée lieutenant. (infirmière), 25 oct. 1949 en étant mutée de la Réserve supplémentaire.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier d'infanterie n° 9—

TD4862 Robert Stuart O'Neil (ci-devant officier d'aviation, CARC) est nommé capit., 17 nov. 1949.

TD4860 Irving Walter Roll (Contingent du CEOC, Université McGill) est nommé lieutenant, 7 nov. 1949.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TD4859 capit. G. C. Shand est nommé capit. et payeur, Q.G., Troupe de corps d'armée n° 2, Génie électrique et mécanique, 5 déc. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DE PRÉVÔTÉ CANADIEN

Cie n° 4—

TE5580 lieutenant. P. Therrien est nommé lieutenant. (Corps de prévôté), 17 nov. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

CORPS DES RENSEIGNEMENTS CANADIEN

Cie des renseignements n° 1—

TD4654 capit. T. D. Ingall est nommé capit. (Corps des renseignements), 2 nov. 1948 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Trésorerie).

UNITÉS DIVERSES

Région du Québec, Unité de classement du personnel—

TD3959 major J. M. Mathieu, Infanterie, est nommé capit., 1er nov. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TD4861 capit. J. M. V. Morin, Infanterie, est nommé capit., 1er nov. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

RÉGION DU CENTRE

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Windsor R (22e rég. de reconnaissance)—

TA30 capit. A. B. Harrison quitte le poste de quartier-maître, 31 janv. 1950.

TA783 capit. F. S. Beckley est nommé quartier-maître, 1er fév. 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

- 8e rég. de campagne—
TB1117 major G. E. Ward quitte le poste de commandant en second, 27 janv. 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.
- 9e rég. antichars (automoteur)—
TC2932 major E. S. Fairman est nommé commandant en second, 1er fév. 1950.
TC2555 capit. J. B. Black est nommé major prov., 1er fév. 1950.
TC3007 lieutenant D. C. Exlay cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 15 mars 1950.
- 29e rég. de campagne (automoteur)—
TB1963 sous-lieut. D. W. Case est nommé lieutenant, 1er sept. 1949.
- 30e rég. de campagne—
TB1949 sous-lieut. G. A. Bevan est nommé lieutenant, 11 nov. 1949.
- 32e rég. de campagne (automoteur)—
TB13579 Gordon Vernon Armstrong (Contingent du CEOC, Région du Centre), est nommé lieutenant, 30 mai 1949.
- 55e rég. de D.C.A. légère—
TB22843 lieutenant J. B. Fell est nommé lieutenant (Artillerie), 27 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).
- 57e rég. de D.C.A. légère (2/10 D)—
TB13581 John Albert Odell Warren (ci-devant lieutenant, Armée britannique), est nommé lieutenant, 14 nov. 1949.
- 59e rég. de D.C.A. légère (Lan & Ren Scot)—
TC3282 Leonard Ernest Hull (ci-devant capit., Armée britannique), est nommé capit., 20 déc. 1949.
TC3276 George Murray Lafontaine (lieutenant, liste des retraités) est nommé lieutenant, 10 nov. 1949.
TC3283 lieutenant J. A. Rillie, MC, est nommé lieutenant (Artillerie), 16 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Corps blindé).
- 69e rég. d'observation—
TB2381 lieutenant J. D. Cambridge est nommé capit., 1er déc. 1949.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

- Escadron de campagne n° 18—
TB1126 major T. R. Murphy est versé dans la Réserve supplémentaire, 16 janv. 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

- 1er rég. de trans. div. d'infanterie—
TA836 capit. W. A. Thomson est nommé capit., 25 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.
TB13580 Robert Donald Gillies (Contingent du CEOC, Université de la Saskatchewan), est nommé lieutenant, 30 janv. 1950.
- Q.G., rég. de trans. du 1er corps—
TB1369 major J. T. Peace est nommé commandant en second, 2 janv. 1950.
- 2e rég. de trans. div. blindé—
TB13574 Frank Wilson Casserly (lieutenant, liste des retraités) est nommé lieutenant, 18 janv. 1950.
- 3e rég. de trans. div. d'infanterie—
TC3280 capit. R. L. Johnstone est nommé capit., (Corps des transmissions) 17 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).
TC3145 lieutenant J. B. A. Gorman est nommé capit.

CORPS D'INFANTRIE ROYAL CANADIEN

- Essex Scot—
TA290 sous-lieut. P. de C. Cory est nommé lieutenant, 28 août 1948.
- Elgin R—
TA256 capit. R. A. McCance est versé dans la Réserve supplémentaire, 19 janv. 1950.
- QOR of C—
TB1715 capit. J. P. MacDowell cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 15 mars 1950.
- PWOR—
TC3277 lieutenant W. T. Foley est nommé lieutenant, 23 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.
TC3285 lieutenant G. V. McKee est nommé lieutenant, 13 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.
TC3286 capit. R. M. Sinclair est nommé lieutenant, 16 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.
TC3284 Donald Bernard Goodridge (lieutenant, liste des retraités) est nommé lieutenant, 16 janv. 1950.
- Tor Scot R—
TB1788 lieutenant J. H. McMulkin est nommé capit. prov., 12 janv. 1950.
- 48 Highrs—
TB13576 lieutenant W. A. Church est nommé lieutenant (Infanterie) 7 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (liste générale).
- Lorne Scots—
TB1386 major G. R. Lent est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er sept. 1949.
TB2023 capit. L. G. Tompkins est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er janv. 1950.
TB1393 capit. D. H. P. Low quitte le poste d'adjudant, 16 janv. 1950.
TB13572 Edmund Joseph Reynolds (ci-devant capit. (AC (A))) est nommé capit., 1er janv. 1950.
- Alq R—
TB1350 capit. W. A. Godefroy est versé dans la Réserve supplémentaire, 3 déc. 1949.
TB13578 Gordon Boyne Hellens (ci-devant officier d'aviation, CARC), est nommé lieutenant, 18 oct. 1949.
- Hast & PER—
TC3278 lieutenant W. F. Baldwin est nommé lieutenant (Infanterie) 2 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Intendance).
- SD & G Highrs—
TC2860 lieutenant J. C. Carlile est versé dans la Réserve supplémentaire, 31 janv. 1950.
TC3222 lieutenant C. A. Rose est nommé capit., 1er mars 1950.
- INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE
- Q.G., 1re div., col. de l'Intendance—
TA837 Reginald Wellesley Westwood (ci-devant capit., Armée britannique), est nommé lieutenant, puis capit., 6 fév. 1950.

Cie d'approvisionnement n° 31—

TC2876 capit. E. E. Austin est nommé capit., 8 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

40e peloton de régiment moyen—

TB2067 Peter Alexander Ross (lieut., liste des retraités) est nommé lieut., 11 mars 1948. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 17 de 1948.)

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TA440 major N. J. England, MBE, est nommé major et médecin militaire (surn.), 1er rég. du génie de campagne, Génie, 3 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Ambulance de campagne n° 15—

TA835 Charles Venning Box (ci-devant lieutenant de section, CARC), est nommé lieut. (non-médical), puis capit., 1er oct. 1949.

Ambulance de campagne n° 23—

TC3281 Arthur Hugh Megill (capit., liste des retraités) est nommé major, 5 janv. 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TC2815 capit. G. R. Giles quitte le poste de payeur, CH of O, Infanterie, à la permission de se retirer, 1er mars 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de capit.

TA135 lieut. C. H. Seip (payeur, 31e rég. de campagne, Artillerie), est nommé capit., 7 déc. 1949.

CORPS DES RENSEIGNEMENTS CANADIEN

Cie des renseignements n° 2—

TB2340 lieut. H. D. Conover est nommé lieut. (Corps des renseignements), 27 janv. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Généralités—

TA834 Vincent John Pickett est nommé capit., hon. et aumônier, Q.G., 2e bde d'infanterie, Infanterie, 7 déc. 1949.

Région du Centre, Service des aumôniers—

TB13570 James Joseph Stanley Gibson est nommé capit. hon., 11 oct. 1949.

UNITÉS DIVERSES

Région du Centre, Unité de classement du personnel—

TB24110 David Laughlin (capit., liste des retraités) est nommé capit. (Corps des transmissions), 22 août 1949.

TB24141 capit. J. K. Marty, Infanterie, est nommé capit., 1er déc. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TB22661 capit. R. G. Conant, Infanterie, est nommé capit., 6 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TB23720 capit. W. J. P. Creswick, Corps des transmissions, est nommé capit., 7 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

RÉGION DES PRAIRIES

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

26e rég. de campagne (automoteur)—

TH9256 William Creighton Pearson (major, liste des retraités) est nommé capit., 17 janv. 1950.

52e rég. de D.C.A. lourde—

TH9258 major J. F. Brown est nommé major, 1er fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

14e escadron de campagne—

TL86001 lieut. M. Viminitz est nommé lieut. (Génie), 20 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Artillerie).

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 16e bde d'infanterie—

TH8998 capit. L. C. Robson quitte le poste d'officier d'état-major général 3, 31 déc. 1949.

WLI—

TH9052 capit. J. Bulloch est versé dans la Réserve supplémentaire, 25 janv. 1950.

TH9257 lieut. W. Craig est nommé capit., 26 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

R Wpg Rif—

TH9013 capit. T. Morgan est nommé major, 2 nov. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TH8691 lieut. C. W. Taylor, ED, est nommé capit. et quartier-maître, 7 nov. 1949.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Q.G., Corps des magasins militaires, 6e div. blindée—

TH8605 sous-lieut. R. E. Coppell est nommé lieut., 30 juillet 1949.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Q.G., Génie électrique et mécanique, 6e div. blindée—

TH9199 lieut. H. N. Gawley est nommé capit. et adjudant, 3 oct. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

KO Calg R (14e rég. blindé)—

TM12031 major A. H. Turney, ED, quitte le poste de commandant en second, 1er janv. 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TM12867 Kenneth Stephen Attrell (Contingent du CEOC, Université de l'Alberta) est nommé lieut., 4 fév. 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

75e rég. de D.C.A. lourde (C.-B.)—

TK10710 capit. A. K. Sutherland est nommé lieut. (Artillerie), 1er nov. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Rég. de trans. de la côte de l'Ouest—

TK10712 John Charles Ogilvie (ci-devant sous-lieut., Armée britannique) est nommé lieut., 18 déc. 1949.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

L Edmn R—

TM13081 capit. L. E. J. Taplin est nommé capit., 3 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Westmr R—

TK10711 William Everett McKinney (capit., liste des retraités) est nommé capit., 3 fév. 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train général des équipages n° 35, Intendance—

TM12467 Harold William Rea (capit., liste des retraités) est nommé capit., 5 déc. 1947. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 20 de 1948.)

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TK10709 capit. A. A. Gordon est nommé capit. et médecin militaire (surn.), Seaforth of C. Infanterie, 9 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Hôpital d'évacuation n° 36—

TM12667 Mary Margaret Devaney est nommée sous-lieut. (infirmière), 6 janv. 1950.

TM12666 Nora Evelyn Moss est nommée sous-lieut. (infirmière), 6 janv. 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier d'infanterie n° 15—

TK10700 Ernest Basil Creber (Contingent du CEOC, Université de la C.-B.) est nommé lieut. prov., 19 déc. 1949.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TK10706 Edgar Penketh Bell (Contingent du CEOC, région de l'Ouest) est nommé lieut. et payeur, 102 rég. côtier, Artillerie, 15 août 1949.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Généralités—

TK10704 capit. hon. G. D. Kendell est nommé capit. hon. et aumônier, Hôpital d'évacuation n° 36, Service de santé, 25 oct. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Région de l'Ouest, Service des aumôniers—

TM12511 capit. hon. J. A. Cunningham a la permission de se retirer, 17 janv. 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de capit. hon.

UNITÉS DIVERSES

Région de l'Ouest, Unité de classement du personnel—

TK96031 major D. E. Smith, liste générale, est nommé capit., 8 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TM13281 Lorne Hamilton Blackbourne (capit., liste des retraités) est nommé capit. (Artillerie), 1er fév. 1950.

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)
RÉGION DU QUÉBEC

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

2e rég. moyen—

D720500 S.-O. br. II (S.-O. br. int. I) L. West est nommé S.-O. br. I, 14 déc. 1949.

RÉGION DU CENTRE

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Elgin R—

A431765 S.-O. br. II (S.-O. br. int. I) F. J. Fellows est nommé S.-O. br. I, 1er janv. 1950.

RÉGION DE L'OUEST

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

68e rég. de D.C.A. légère—

M435000 S.M.R. (sergent (S.-O. br. int. I)) Herbert Craig quitte le poste de S.M.R., 31 janv. 1950, lors de sa libération.

ERRATA

Dans la liste des N.P. et R. n° 52 de 1949, sous Région du Centre, Infanterie, Hast & PER, quant à ce qui concerne le lieut. H. D. Barry, substituer "1er août 1949" à "1er oct. 1949".

Dans la liste des N.P. et R. n° 52 de 1949, sous Région du Centre, Infanterie, Hast & PER, quant à ce qui concerne le lieut. H. J. Campbell, substituer "1er mars 1949" à "7 oct. 1949".

(C)

LA RÉSERVE SUPPLÉMENTAIRE DE
L'ARMÉE CANADIENNE
RÉGION DE L'EST

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

TG76330 Wightman Belyen Manzer, OBE, ED, (lieut.-col., liste des retraités) est nommé lieut.-col., 30 nov. 1949.

CORPS DE PRÉVÔTÉ CANADIEN

TF70046 Francis Stanley Perkins Macfarlane (Contingent du CEOC, Acadia University), est nommé lieut., 3 sept. 1948.

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

TD4856 Frank Dominic Panetta (Contingent du CEOC, Université McGill), est nommé lieut., 10 sept. 1949.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Guy Bertrand (Contingent du CEOC, Université Laval), est nommé lieut., 15 janv. 1950.

RÉGION DU CENTRE

LISTE GÉNÉRALE

Le brigadier hon. C. G. Hepburn, CBE, MC, ED, a la permission de se retirer, 20 fév. 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de brigadier honoraire.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Arthur Wilfrid Gemmill (Contingent du CEOC, Queen's University) est nommé lieut., 21 sept. 1949.

RÉGION DES PRAIRIES

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Le lieutenant. (infirmière) S. W. Anderson renonce à son brevet, 15 fév. 1950.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Le capit. hon. W. C. Graham est mis à la retraite (par. 253 des R.R. (Can.)), 1er fév. 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de capit. hon.

Le capit. hon. P. C. Bays est mis à la retraite (par. 253 des R.R. (Can.)), 1er fév. 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de capit. honoraire.

RÉGION DE L'OUEST

LISTE GÉNÉRALE

Le capit. R. F. Parkinson renonce à son brevet, 9 août 1949.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Le lieutenant-col. R. C. Lister, MC, MM, VD, est mis à la retraite (par. 253 des R.R. (Can.)), 24 fév. 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant-colonel.

TK95067 William Struan Robertson (ci-devant capit. AC (A)), est nommé capit., 6 fév. 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

TM12900 Harold Edward Panabaker, MM, (major, liste des retraités) est nommé major, 30 janv. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Francis Herbert Clarke, DSO, (major, liste des retraités) est nommé major, 12 oct. 1949.

TK95512 John Harold Hitchcock, MC, (lieut., liste des retraités) est nommé lieutenant., 31 août 1949.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Le capit. R. Mennie cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 12 janv. 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

TM13468 lieutenant. (infirmière) Helen Elizabeth Bradley s'étant mariée, 1er mai 1948 sera connue à l'avenir comme Helen Elizabeth Laycraft. (Toutes les mentions doivent être modifiées en conséquence.)

(D)

CORPS-ÉCOLE D'OFFICIERS CANADIEN

RÉGION DE L'EST

Contingent de Mount Allison University—

Le col. hon. W. T. R. Flemington, OBE, ED. Réserve supplémentaire, est nommé lieutenant-col. hon., 22 fév. 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

Contingent du Collège du Mont-Saint-Louis—

Le capit. L. L. Gagné est versé dans la Réserve supplémentaire, 14 janv. 1947.

(E)

SERVICE DES CADETS DU CANADA

RÉGION DE L'EST

Le lieutenant. D. W. Campbell est nommé capit. prov., 1er janv. 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

Le major J. M. A. Gravel est nommé lieutenant-col., 1er sept. 1949.

Le capit. J. J. G. Dusablon est nommé major prov., 27 janv. 1950.

Le lieutenant. J. A. A. Glashan est nommé capit., 17 janv. 1950.

Le lieutenant. (capit. prov.) J. R. G. F. G. Dastous abandonne le grade de capit. prov. et renonce à son brevet, 29 nov. 1949.

Le capit. M. Larouche est nommé lieutenant., 1er janv. 1950 et est versé dans les cadres de réserve.

Sont nommés lieutenant.:

Le sous-lieutenant. J. R. R. Pellerin, 12 déc. 1949.

Le sous-lieutenant. G. Roy, 18 janv. 1950.

Henri Hormisdas Barbe, 17 janv. 1950.

Sont nommés sous-lieutenant.:

Joseph Emile Antoine Ste-Marie, 6 déc. 1949.

Roméo Jacques Chartrand, 17 fév. 1950.

Roger Farmer, 18 janv. 1950.

Bernard Tremblay, 18 janv. 1950.

RÉGION DU CENTRE

Wilfrid Byron Elsley (ci-devant lieutenant de section.CARC), est nommé lieutenant., puis capit. prov., 30 janv. 1950.

RÉGION DES PRAIRIES

Peter Halroyd Haywood est nommé sous-lieutenant., 25 août 1949.

John Gordon Hansen est nommé sous-lieutenant., 27 août 1949.

RÉGION DE L'OUEST

Le capit. C. R. O'Connor est nommé lieutenant., puis capit. prov., 1er janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

Le sous-lieutenant. A. O. Holm est nommé lieutenant., 1er nov. 1949.

(F)

LA MILICE DE RÉSERVE
CANADIAN RANGERS

RÉGION DE L'OUEST

Cie n° 12—

Benjamin Kelly est nommé lieutenant., 3 fév. 1949.

(HQ 143-14-2 Vol II) (D Pers)
(CP 1564 du 28 mars 1950.)

Par ordre,

l'adjudant général,

W. H. S. MACKLIN,
major général.

DEMANDES AU PARLEMENT

On peut obtenir gratuitement des copies des règles du Sénat relatives aux avis et demandes de bills de divorce en s'adressant au

**Greffier du Sénat,
Ottawa.**

SÉNAT

Avis de bills privés

107. Toute demande adressée au Parlement pour obtenir un bill privé doit être annoncé par avis publié dans la *Gazette du Canada*; cet avis doit indiquer d'une manière claire et précise la nature et l'objet de la demande, être signé par les pétitionnaires ou en leur nom et désigner l'adresse des signataires; et si la demande a pour objet l'obtention d'une loi en constitution de corporation, l'avis doit aussi mentionner le nom de la compagnie dont la constitution est projetée.

Outre l'avis dans la *Gazette du Canada*, comme susdit, pareil avis doit être donné de la façon suivante:

(A) Lorsque la demande a pour objet l'obtention d'une loi constituant en corporation:

1. Une compagnie de chemin de fer ou de canal—dans un des principaux journaux de la principale cité, ville ou village de chaque comté ou district par où doit passer le chemin de fer ou le canal dont la constitution est projetée;

2. Une compagnie de télégraphe ou de téléphone—dans un des principaux journaux de la principale cité ou ville de chaque province ou territoire dans lequel la compagnie se propose d'exercer des opérations;

3. Une compagnie ayant pour objet l'exécution d'entreprise dont l'exécution ou l'exploitation pourrait spécialement affecter une localité particulière, ou cherchant à obtenir des droits ou privilèges exclusifs ou voulant accomplir toute affaire ou chose dont l'accomplissement affecterait les droits ou propriétés d'autrui—dans un des principaux journaux de l'endroit ou des endroits particuliers que le projet de loi peut affecter;

4. Une compagnie de banque; compagnie d'assurance; compagnie fiduciaire; compagnie de prêt ou compagnie industrielle, sans pouvoirs exclusifs—dans la *Gazette du Canada* seulement.

5. Et si les entreprises d'une compagnie (constituée ou à constituer) doivent être déclarées d'utilité publique au Canada, cette intention doit être expressément mentionnée dans l'avis, et les requérants doivent adresser une copie de cet avis, sous pli recommandé, au secrétaire de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale pouvant être particulièrement affectée par l'exécution ou l'exploitation de ces entreprises, ainsi qu'au secrétaire de la province dans laquelle ces entreprises sont ou peuvent être situées; et la preuve de l'observation de cette prescription par les requérants doit être établie par une déclaration statutaire.

(B) Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante:

1. Afin de prolonger une ligne de chemin de fer ou un canal ou de construire des embranchements qui s'y relient—l'avis doit être le même *mutatis mutandis* que celui pour l'obtention d'une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal;

2. Afin de proroger le délai pour la construction ou l'achèvement d'une ligne de chemin de fer, d'un canal, d'une ligne télégraphique ou téléphonique, ou d'autres entreprises déjà autorisées—dans un des principaux journaux de l'endroit, où la compagnie a ou est autorisée à avoir son siège social;

3. Afin d'élargir les pouvoirs d'une compagnie (sans comporter attribution de droits exclusifs); d'accroître ou de réduire le capital social d'une compagnie; ou d'augmenter ou modifier son pouvoir d'émettre des obligations ou ses autres pouvoirs d'emprunt; ou de présenter un amendement pouvant porter atteinte aux droits ou aux intérêts des actionnaires, des détenteurs d'obligations ou des créanciers de la compagnie—dans un des principaux journaux du lieu de son siège social.

(C) Tous ces avis, qu'ils soient insérés dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doivent être publiés au moins une fois par semaine pendant quatre semaines consécutives; et lorsqu'il sont publiés dans les provinces de Québec et du Manitoba, ils doivent être en langues anglaise et française.

Des exemplaires marqués de chaque numéro de tous les journaux contenant l'avis doivent être adressés au greffier du Sénat et porter la mention: "Avis de bill privé"; au lieu de journaux, une déclaration statutaire attestant que l'avis a été régulièrement publié peut être adressée au greffier du Sénat.

Tout avis adressé sous pli recommandé doit être mis à la poste à temps pour parvenir au secrétaire de la province et au greffier de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale deux semaines au moins avant l'examen de la pétition par le comité des ordres permanents; et une déclaration statutaire établissant le fait de la mise à la poste doit être transmise au greffier du Sénat.

108. Nulle pétition demandant la constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal ou le prolongement de la ligne d'un chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ne doit être étudiée par le comité des ordres permanents, à moins qu'il n'ait été déposé devant le comité une carte ou un plan indiquant le tracé proposé de l'entreprise, ainsi que chaque comté, canton, district ou municipalité par où doit passer le chemin de fer, le canal, l'embranchement ou le prolongement dont la construction est projetée.

110. Toute pétition tendant à obtenir un bill privé ne sera reçue par le Sénat que si elle a été déposée chez le greffier du Sénat au cours des six premières semaines de la session; et tout bill privé introduit au Sénat doit être présenté au Sénat dans un délai de deux semaines après que l'examineur des pétitions ou le comité des ordres permanents aura fait un rapport favorable à la pétition se rapportant à ce bill; et aucune motion demandant la suspension du présent ordre permanent ne sera prise en considération à moins que le comité des ordres permanents n'ait au préalable présenté un rapport recommandant pareille suspension.

114. Toute personne qui désire présenter un bill privé doit remettre au greffier du Sénat, s'il est projeté que le bill prenne naissance au Sénat, une copie du bill en anglais ou en français, avec un montant suffisant pour en payer la traduction, laquelle sera faite par les fonctionnaires du Sénat; elle doit aussi payer les frais d'impression de 600 exemplaires anglais et de 200 exemplaires français. Le requérant doit pareillement verser entre les mains du greffier du Sénat, aussitôt après la deuxième lecture du bill, et avant sa mise à l'étude par le

comité auquel il est renvoyé, la somme de deux cents dollars avec les frais d'impression de la loi pour l'incorporer dans les Statuts; et il doit remettre au greffier de ce comité un reçu de ce versement.

La taxe à acquitter lors de la deuxième lecture d'un bill n'est payée qu'à la Chambre où le bill est présenté.

Modèle d'un bill amendant une loi

60A.—(1) Dans la confection des bills amendant des textes législatifs existants, les amendements ne doivent pas ordinairement être effectués au moyen de clauses qui ajoutent, retranchent ou remplacent des mots, mais au moyen de clauses qui réédient l'article, le paragraphe ou la disposition, telle qu'amendée.

(2) Dans le texte du bill sur la page de gauche, le nouveau texte doit être indiqué par les signes typographiques les plus appropriés à chaque cas; crochets, italiques, texte souligné, astérisques, etc. En regard de chaque clause, sur la page de droite, le texte amendé par le bill ou la partie importante de ce texte doit être imprimé, et les changements projetés doivent y être indiqués de la manière prévue ci-dessus.

(3) Lorsqu'une clause abroge un article existant, un paragraphe ou une autre disposition d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre disposition, ou la partie qui en est importante, doit être imprimé en regard de la clause.

(4) Un mémoire du rédacteur expliquant brièvement les motifs de chaque clause doit être annexé au bill, ou distribué avec le bill. Lorsque possible, le mémoire doit être imprimé sur la page de droite du bill, en paragraphes placés en regard des clauses visées, et portant un numéro correspondant.

(5) Les règles ci-dessus s'appliquent, autant que possible, à la réimpression des bills.

Le Greffier du Sénat,
L. C. MOYER.

CHAMBRE DES COMMUNES

On peut obtenir gratuitement une copie des articles du Règlement relatifs aux pétitions et aux bills privés, ainsi que des modèles de bills pour constituer en corporation des banques, compagnies d'assurance, compagnies de prêts, compagnies de chemins de fer ou compagnies de fiducie, en s'adressant au

Greffier de la Chambre des communes,
Ottawa.

CHAMBRE DES COMMUNES

Extraits du Règlement de la Chambre des communes:

Publication des avis

95. (1) Toute demande en vue d'un bill privé, de quelque nature qu'il soit, doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*. Cet avis doit exposer clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande; il doit être signé par les requérants ou en leur nom, avec indication de l'adresse des signataires. Si la demande vise une loi de constitution en corporation, l'avis doit mentionner le nom de la compagnie projetée. Si les ouvrages d'une compagnie, qu'elle soit constituée en corporation ou qu'il s'agisse de la constituer en corporation, doivent être reconnus comme étant destinés à profiter au Canada d'une manière géné-

rale, l'avis énonce cette intention expressément, et les requérants doivent faire parvenir une copie de cet avis, par lettre recommandée, au secrétaire de chaque comté ou municipalité que la construction ou la mise en service de ces ouvrages peut intéresser spécialement, ainsi qu'au secrétaire de la province où ces mêmes ouvrages sont ou pourront être situés. Tout avis ainsi expédié par lettre recommandée doit être mis à la poste assez tôt pour arriver à destination au moins deux semaines avant la prise en considération du bill par le comité auquel il peut être renvoyé. La preuve que les requérants se sont conformés à cette règle s'établit au moyen d'une déclaration statutaire.

(2) Outre l'avis figurant dans la *Gazette du Canada*, il doit en être publié un semblable dans quelque journal important, comme suit:

(A) 1. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district que doit traverser le chemin de fer ou le canal projeté;

2. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de télégraphe ou de téléphone, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité ou ville de chaque province ou territoire où la compagnie en question se propose d'établir son service;

3. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation une compagnie créée en vue de la construction de tous ouvrages dont l'établissement ou la mise en service pourrait intéresser tout particulièrement une localité quelconque, ou en vue de tous droits ou privilèges exclusifs, ou encore en vue de toute opération qui pourrait concerner les droits ou biens d'autrui, cet avis similaire doit être publié dans les diverses localités où la loi projetée pourrait viser les affaires, droits ou biens d'autres personnes ou compagnies;

4. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation un établissement bancaire, une compagnie d'assurance, une compagnie de fiducie, une compagnie de prêts, ou une compagnie industrielle non dotée de pouvoirs exclusifs, il suffit d'un avis dans la *Gazette du Canada*.

(B) 1. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue du prolongement de tout chemin de fer ou canal ou de la construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district devant être desservi par ce prolongement ou cet embranchement;

2. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la prorogation du délai fixé pour la construction ou l'achèvement de toute ligne de chemin de fer, de tout embranchement ou prolongement de ligne de chemin de fer, de tout canal, de tout réseau télégraphique ou téléphonique, ou de tout ouvrage déjà autorisé, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité ou ville de chaque district intéressé;

3. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la continuation d'une charte ou de l'extension des pouvoirs d'une compagnie (quand elle ne comporte pas la concession de droits exclusifs); ou en vue de l'augmentation ou de la réduction du capital-actions d'une compagnie quelconque; ou en vue de l'accroissement ou de la modification de sa faculté d'émettre des obligations

ou de contracter des emprunts d'un autre genre; ou encore en vue de toute modification concernant, de quelque manière, les droits ou intérêts des actionnaires, obligataires ou créanciers de la compagnie, il est publié un avis à l'endroit où est situé le siège social de la compagnie ou à l'endroit où la compagnie est autorisée à établir son siège social.

(C) Lorsque la demande a pour objet d'obtenir, pour quelque personne ou corporation existante, des droits ou privilèges exclusifs, ou encore la faculté d'accomplir une chose dont la mise en œuvre intéresserait les droits ou biens d'autrui, il est publié un avis dans les localités où les affaires, les droits ou les biens d'autrui peuvent être spécialement visés par la loi projetée.

(3) Tout avis de ce genre, qu'il soit inséré dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doit être publié au moins une fois par semaine durant une période de quatre semaines consécutives. Lorsque la demande prend naissance dans la province de Québec ou dans la province du Manitoba, l'avis en doit être publié en anglais dans un journal anglais et en français dans un journal français, ainsi qu'en anglais et en français dans la *Gazette du Canada*. S'il n'y a pas de journal dans la localité où il faut annoncer ladite demande, l'avis doit être publié à l'endroit le plus rapproché où l'on imprime un journal. La preuve que l'avis en question a été dûment publié s'établit, dans chaque cas, par voie de déclaration statutaire. Toute déclaration de cette nature doit être envoyée au greffier de la Chambre, et elle doit porter au dos l'indication: "Avis de bill privé."

Pétitions introductives de bills privés

92. Une pétition introductive de bill privé n'est reçue par la Chambre que si elle est présentée dans les six premières semaines de la session. Tout bill privé prenant naissance à la Chambre des communes doit y être présenté dans les deux semaines qui suivent le jour où la pétition a été rapportée favorablement par l'examineur des pétitions ou par le comité du Règlement. Nulle motion portant suspension du présent article ne peut être accueillie à moins que le comité du Règlement n'ait préalablement présenté un rapport recommandant cette suspension, en y consignant les motifs de sa décision.

97. Nulle pétition portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal, ou portant prolongement d'une ligne de chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ou portant construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, ne sera prise en considération par l'examineur, ou par le comité du Règlement, tant qu'on n'aura pas déposé entre les mains dudit examineur une carte ou un plan indiquant l'endroit où se trouveront ces ouvrages et chaque comté, canton, municipalité ou district à travers lequel le chemin de fer, le canal, le prolongement ou l'embranchement projeté doit être construit.

Bills privés

93. (1) Quiconque désire obtenir un bill privé doit déposer entre les mains du greffier de la Chambre, au plus tard le premier jour de la session, une copie de ce bill en anglais ou en français, ainsi qu'une somme suffisante pour en payer la traduction, qui est faite par le personnel de la Chambre, et l'impression, qui est exécutée par le département des impressions publiques.

(2) Celui qui demande un bill privé doit, après la deuxième lecture de ce bill et avant sa prise en considération par le comité qui en est saisi, couvrir

les frais de l'impression de la loi dans le recueil des statuts et payer un droit de cinq cents dollars.

FRAIS ADDITIONNELS

(3) En sus des frais précités, les droits suivants doivent être imposés et payés:

a) Lorsqu'il y a suspension d'un article du Règlement relativement à un bill ou à la pétition introductive qui s'y rattache	\$ 100
b) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la huitième semaine et avant l'expiration de la douzième semaine de la session...	100
c) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la douzième semaine de la session	200
d) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie ne dépasse pas \$250,000...	100
e) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$250,000 mais n'est pas supérieur à \$500,000...	200
f) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$500,000 mais n'est pas supérieur à \$750,000...	300
g) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$750,000 mais n'est pas supérieur à \$1,000,000...	400
h) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,000,000 mais n'est pas supérieur à \$1,500,000...	600
i) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,500,000 mais n'est pas supérieur à \$2,000,000...	800
j) Pour chaque million de dollars de capital-actions additionnel ou fraction de million...	200

(4) Lorsqu'un bill porte augmentaiton du capital-actions d'une compagnie existante, le droit additionnel à déboursier est basé sur le tarif précité, et il n'y est fait état que du montant de l'accroissement.

(5) a) Lorsqu'un bill tend à l'augmentation de la faculté d'emprunt d'une compagnie ou en comporte l'augmentation sans qu'il y ait accroissement du capital-actions, le droit additionnel est de trois cents dollars.

b) Lorsqu'un bill augmente, à la fois, le capital-actions et la faculté d'emprunt d'une compagnie, le droit additionnel est perçu sur les deux.

(6) Si, à quelque phase du bill, il y a augmentation du capital-actions projeté d'une compagnie ou de sa faculté d'emprunt, le bill en question ne peut franchir une autre étape tant qu'on n'aura pas soldé les frais occasionnés par cette modification.

(7) Dans le présent article, l'expression "capital-actions projeté" comprend toute augmentation de capital-actions prévue par le bill; et quand un bill porte faculté d'augmenter à quelque époque le chiffre du capital-actions, le droit additionnel est calculé sur le maximum de l'augmentation projetée, dont le bill fait mention.

(8) Les droits additionnels établis par le présent article s'appliquent aussi aux bills privés qui ont pris naissance au Sénat; néanmoins, si la pétition introductive d'un bill privé de ce genre a été présentée à la Chambre des communes dans les six premières semaines de la session, les droits additionnels prévus aux alinéas b) ou c) du paragraphe 3 ne sont pas exigibles à cet égard.

Bill-type

96. (1) Le greffier en chef des bills privés remplit les fonctions d'examineur des bills privés, et, comme tel, il est tenu d'étudier et de reviser tous les

bills privés antérieurement à leur impression, en vue d'y établir une certaine uniformité, lorsque la chose est possible, et de s'assurer qu'ils ont été rédigés selon les articles du Règlement de la Chambre relatifs aux bills privés.

(2) Tout bill ayant pour objet une loi de constitution en corporation doit, en cas d'adoption d'une formule de bill-type, être rédigé en conformité de ce modèle, dont on peut obtenir des exemplaires du greffier de la Chambre. Toute disposition d'un bill de ce genre qui n'est pas conforme au bill-type doit être insérée entre crochets ou soulignée, et elle doit être imprimée de la sorte.

(3) Lorsqu'un bill privé porte modification de quelque article, paragraphe ou alinéa d'une loi existante, ce même article, paragraphe ou alinéa doit être abrogé dans le texte du bill et reconstitué selon la modification qu'on veut y apporter, la nouvelle rédaction devant être soulignée. L'article, le paragraphe ou alinéa à abroger, ou encore ce qu'il renferme d'essentiel, doit être imprimé sur la feuille du côté droit, en regard de ce même article, paragraphe ou alinéa.

(4) Lorsqu'un bill privé tend à abroger un article, paragraphe ou autre partie d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre partie, ou encore ce qui s'y trouve d'essentiel, doit être imprimé en regard de l'article du bill.

(5) Une note établissant brièvement l'objet d'une disposition d'un caractère exceptionnel ou dont la teneur s'écarte des dispositions du bill-type ou des articles servant de modèles, doit être imprimée en regard de l'article du bill.

98. Nul bill portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou de canal, nul bill en vue de faire autoriser la construction d'embranchements ou de prolongements se rattachant à des lignes de chemin de fer ou à des canaux existants, nul bill portant modification de la route suivie par un chemin de fer ou un canal exploité par une compagnie déjà constituée en corporation ne doit être pris en considération par le comité des chemins de fer tant qu'il n'aura pas été produit devant ledit comité, au moins une semaine avant la prise en considération du bill:

une carte ou un plan établi sur une échelle d'au moins un demi-pouce au mille, indiquant le territoire sur lequel il est question de construire les ouvrages projetés et aussi les ouvrages analogues qui y ont déjà été construits ou autorisés, ou qui intéressent la région ou la partie de région devant être desservie par l'entreprise projetée.

Cette carte ou ce plan doit porter la signature de l'ingénieur ou de toute autre personne qui l'a dressé.

Le Greffier de la Chambre des communes,

LÉON-J. RAYMOND.

DEMANDES DE DIVORCE

AVIS est par les présentes donné que Eileen Ethel Porter, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Stanley Charles Phillips, commis, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, le 8e jour de mars 1950.

CHARLES CODERRE,
Procureur de la requérante.

159 ouest, rue Craig,
Montréal, P.Q.

11-4

AVIS est par les présentes donné que Edna Dora Tucker, des cité et district de Montréal, province de Québec, encaisseuse, épouse de Ralph Victor George Conley, vendeur, également des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session ou à sa prochaine session, si trop tard, pour la présente, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, ledit Ralph Victor George Conley, pour cause d'adultère, abandon et refus de pourvoir.

Daté à Montréal, en la province de Québec, ce septième jour de mars 1950.

CAMPBELL, WELDON,
McFADDEN & RINFRET,
Procureurs de la requérante.

11-4

AVIS est par les présentes donné que Mary Marguerite Harvie Fine, ménagère, du village de Coldwater, dans le comté de Simcoe, province d'Ontario, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Edward Earl Fine, commis, de la cité de Montréal, Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Montréal, 7 mars 1950.

MOORE & CARTER,
Procureurs de la requérante.

Orillia, Ont.

11-4

AVIS est par les présentes donné que Maeve Mary Margaret McPherson Mackenzie, de la ville de Mont-Royal, district de Montréal, province de Québec, sténographe, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, David Duncan Mackenzie, de la ville de Fabre, comté de Pontiac, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 8e jour de mars 1950.

FOSTER, HANNEN, WATT &
STIKEMAN,
Procureurs de la requérante.

507, Place d'Armes,
Montréal 1, P.Q.

11-4

AVIS est par les présentes donné que Dame June Hedy Leshynska Thompson, d'Outremont, P.Q., s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Maurice Joseph Thompson, commis, de Montréal, P.Q., pour cause d'adultère et d'abandon.

Montréal, le 6 mars 1950.

M. JEAN M. CERINI, C.R.,
Procureur de la requérante.

57, rue St-Jacques-ouest,
Montréal. P.Q.

11-4

AVIS est par les présentes donné que William Aubrey Ricardo Aird, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Olive Miriam Louise Sharples Aird, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Montréal, le 8 mars 1950.

LAZARUS L. TINKOFF,
Procureur de la requérante.

266 ouest, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

11-4

AVIS est par les présentes donné que Rosemary Smalley, des cité et district de Québec, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Georges-Henri-Raymond Carrier, domicilié en les cité et district de Québec, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Québec, dans la province de Québec, ce 24e jour de janvier A.D. 1950.

11-4 **OWEN CARTER,**
Procureur de la requérante.

AVIS est par les présentes donné que Phyllis Martin Payne, de Montréal, P.Q., domiciliée actuellement à Rusper, Sussex, Angleterre, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec Frank Payne, Montréal, P.Q., chauffeur de camion, pour cause d'adultère.

Montréal, le 14 mars 1950.

11-4 **MARCEL GABOURY, C.R.,**
Procureur de la requérante.

AVIS est par les présentes donné que René-Ronald Rainville, technicien, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Mary Gertrude Whelan, pour cause de non consommation et d'abandon.

Daté à Montréal, ce 13e jour de mars 1950.

ADOLPHE GARDNER, C.R.,
Procureur du requérant.
210, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q. 11-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Ann Louise Fuller, domestique, de la cité de Verdun, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Alcide Brais, marin, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, ce 13e jour de mars A.D. 1950.

JACOBS & JACOBS,
Procureurs de la requérante.
Edifice Radio City,
Pièce 360, 265, rue Craig-ouest,
Montréal, P.Q. 12-4

AVIS est par les présentes donné que Clara Rosen Freedman, ménagère, de la cité d'Outremont, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Louis Freedman, marchand de journaux, de la cité et du district de Montréal, pour cause d'adultère et d'abandon.

Montréal, 15 mars 1950.

I. R. PRAZOFF,
Procureur de la requérante.
610, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q. 12-4

AVIS est par les présentes donné que Lilian Ferguson, de Newcastle-on-Tyne, Northumberland, Angleterre, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, George Gardner, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 17e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
LAZARUS L. TINKOFF.
266 ouest, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 12-4

AVIS est par les présentes donné que Norman Harold Lucas, membre du Corps d'aviation royal canadien, résidant à Saint-Hubert, comté de Chambly, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Luciana Gralewich, pour cause d'adultère.

Fait à Montréal, dans la province de Québec, le 20e jour de janvier 1950.

Le Procureur du requérant,
GEORGE WILLIAM HILL.
266 ouest, rue St-Jacques, pièce 309,
Montréal, P.Q. 12-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Josephine Rood, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, ouvrière dans manufacture de robes, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Roland Trottier, mécanicien de machine fixe, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 15e jour de mars A.D. mil neuf cent cinquante.

Le Procureur de la requérante,
ALEXANDER I. POPLIGER.
Pièce 605, Edifice Thémis,
10, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q. 12-4

AVIS est par les présentes donné que Anna Kathleen Oloa McCone, journaliste, épouse de John Neufville Badgley Shaw, écrivain, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, John Neufville Badgley Shaw, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, le 21e jour de mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,
CAMPBELL, WELDON, McFADDEN & RINFRET.
275 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q. 12-4

AVIS est par les présentes donné que Maurice Lemieux, manœuvre, des cité et district de Montréal, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Marie-Jeanne Roch, ménagère, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, pour cause d'adultère.

Montréal, 23 mars 1950.

Le Procureur du requérant,
LOUIS FREEDMAN.
20 est, rue St-Jacques, Pièce 3,
Montréal, P.Q. 13-4

AVIS est par les présentes donné que Andrew Cerat, de la cité et du district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Irène Lerner, pour cause d'adultère.

Fait à Montréal, dans la province de Québec, le 18e jour du mois de mai A.D. mil neuf cent quarante-neuf.

Le Procureur du requérant,

NORMAN C. DENYS.

266 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Marguerite Carmen Samson Wrigglesworth, ménagère, de la cité de Westmount, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Thomas George Wrigglesworth, agent, de la cité de Westmount, district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Montréal, le 17 mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

HENRY L. SILVERSTONE.

Pièce 410, 266 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que J.-Lucien-Alphonse Martel, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Gabrielle Martel, née Marotte, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Montréal, 1er mars 1950.

Le Procureur du requérant,

GERMAIN BOCK.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Julia Ann Ramsell Blane, de la cité de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Ronald Alexander Blane, gérant, de la cité de Verdun, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 21e jour de mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,

ALEXANDER & USHER.

276 ouest, rue St-Jacques,
Montréal 1, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Hilda Brooks Nangreaves, des cité et district de Montréal, comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, caissière, épouse légitime de Frederick Harry Nangreaves, du même endroit, employé de chemin de fer, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Frederick Harry Nangreaves, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 14e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

ROYAL E. C. WERRY, C.R.

803, Edifice des Tramways,
Montréal 1, P.Q.

13-4

57573-5

AVIS est par les présentes donné que Léo Berger, commis, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Graziella Berger, née Bouliane, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 4e jour de mars 1950.

Le Procureur du requérant,

13-4

GERMAIN BOCK.

AVIS est par les présentes donné que Dame Alberta Lomas McLeod, de la cité de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, William Cecil Archibald, ingénieur, de la cité de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce vingt et unième jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

MAXWELL M. ELLISON.

359, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Irène Meloche Moquin, de la ville de Montréal, comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, femme mariée, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente, à sa prochaine ou à sa session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Rosario Moquin, administrateur, de la cité de Montréal, comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, pour cause d'adultère.

Fait à Montréal, ce 24e jour de mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,

BERTRAND, GRÉGOIRE & DANSEREAU.

1569, rue St-Hubert,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Anna Patiris, de la cité de Verdun, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session ou à sa session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, James Sarakinis, restaurateur, de la cité de Verdun, district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 24e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

JACOB M. ROSENFELD.

Pièce 36,
20, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Zemelia Katrina Ayoub MacDonald, résidant à Kirkland Lake, Ontario, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Francis Alain de Lotbinière MacDonald, commis, domicilié et résidant en la cité de Westmount, Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Montréal, P.Q., le 23e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

JOSEPH HELAL, C.R.

159, rue Craig-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Bonnie Ruth McNab Sarrasin, ménagère, de 15, avenue Stanley, dans la cité de Sherbrooke, district de St-François, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, George Arthur Sarrasin, vendeur, de la ville de Coaticook, district de St-François, pour cause d'adultère.

Daté à Sherbrooke, province de Québec, ce 23e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
13-4 W. H. BRADLEY.

AVIS est par les présentes donné que Martin Luke Marlow, domicilié en la cité de Montréal, province de Québec, Canada, résidant actuellement à 3009, avenue Regina, Regina, Saskatchewan, Canada, s'adressera au Parlement du Canada, à la présente session ou à la session suivante au cours de laquelle les requêtes de ce genre seront considérées, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Viola May Foster, demeurant à 130, rue Prince-Arthur-ouest, Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 18e jour de mars 1950.

Les Procureurs du requérant,
LONG & PUDDICOMBE.
204, rue Notre-Dame-ouest,
Montréal, P.Q. 13-4

AVIS est par les présentes donné que Lyndia Betsy Mayes Bernier, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Gerald Haddon Bernier, commis, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 28e jour de mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,
HYDE & AHERN.
112, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q. 13-4

AVIS est par les présentes donné que Mary Muriel Inez Larman Jarry, de la ville de Mont Royal, P.Q., s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session ou à sa session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Gérard Roland Raoul Jarry, de la ville de Beaurepaire, P.Q., gérant, pour cause d'adultère.

Montréal, le 25 mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
13-4 MARCEL GABOURY, C.R.

AVIS est par les présentes donné que Lewis Benjamin Wyman, de la ville de Dorval, district de Montréal, province de Québec, pilote, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Pearl Lawton, de la cité de Verdun, district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 28e jour de mars 1950.

Les Procureurs du requérant,
GAMEROFF & FENSTER.
Pièce 1003, Immeuble Thémis,
10, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q. 13-4

AVIS est par les présentes donné que Lena Grace Connolly Hibberd, de la cité de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, William Henry Hibberd, de Montréal, vendeur, pour cause d'adultère.

Montréal, 27 mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,
MERGLER & MERGLER.
261, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q. 13-4

AVIS est par les présentes donné que Rose-Anna Rose, des cité et district de Montréal, P.Q., s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Peter Crombie, photographe, des cité et district de Montréal, P.Q., pour cause d'adultère.

Montréal, le 27 mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,
SULLIVAN & SULLIVAN.
Pièce 1004,
132, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q. 14-4

AVIS est par les présentes donné que Sarah Modlinsky, de la cité et du district de Montréal, dans la province de Québec, femme mariée, séparée de corps, de Moe Markis, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Moe Markis, fourreur, de la cité et du district de Montréal, dans la province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 22e jour de mars A.D. 1950.

Le Procureur de la requérante,
MAX S. KAUFMAN.
620, Edifice Insurance Exchange,
276, rue St-Jacques-ouest,
Montréal 1, P.Q. 14-4

AVIS est par les présentes donné que Berute Elena Voitkunaite, ménagère, épouse de Juozas Asktinas, commis, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, dans le comté d'Hoche-laga, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Juozas Asktinas, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 20e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
14-4 JOS. A. BUDYK.

AVIS est par les présentes donné que Emma De La Ronde, de la ville de Caughnawaga, comté d'Hoche-laga, district de Montréal, dans la province de Québec, ménagère, épouse de Joseph John Bell, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, John Joseph Bell, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté en la cité de Montréal, province de Québec, ce 20e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
14-4 JOS. A. BUDYK.

AVIS est par les présentes donné que Katherine Madge Samworth, de Granby, Québec, secrétaire, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Paul-Omer-Roland Monty, du même endroit, machiniste, pour cause d'adultère.

Montréal, Québec, 25 mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,

FELS & FELS.

359 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Rolande Dumas Fritsch, garde-malade, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Franz Fritsch, dessinateur industriel, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

GERALD S. TRITT, C.R.

484, rue McGill,
Montréal, P.Q.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Cyrille-Orance-Horence Presseau, mécanicien, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Jeanne Biron, ménagère, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 27e jour de mars 1950.

Les Procureurs du requérant,

RODIER ET RODIER.

Pièce 911, Edifice Aldred,
Place d'Armes, Montréal.

14-4

AUTRE DEMANDE AU PARLEMENT

LES SYNDICS APOSTOLIQUES DES FRERES MINEURS OU FRANCISCAINS

AVIS est par les présentes donné que MM. T. Taggart Smyth, Ovilva Legault, Antonio Rousseau et J.-R. Grégoire, tous des cité et district de Montréal, province de Québec, et Herman Bonneau, d'Ottawa, province d'Ontario, s'adresseront au Parlement du Canada, à la présente ou à la prochaine session, afin d'obtenir un bill les constituant eux, leurs successeurs et ceux qui pourront leur être adjoints, en corporation sous le nom de "Les Syndics apostoliques des Frères Mineurs ou Franciscains", avec siège à Montréal, province de Québec, aux fins de posséder et d'administrer, à titre de fiduciaires, tous les biens réels, les dons et aumônes qui échoient aux Frères Mineurs ou Franciscains et que ces derniers peuvent accepter pour les besoins de leur Ordre, et qu'ils demanderont en faveur de ladite corporation tous les pouvoirs, prérogatives et privilèges reconnus par la loi et nécessaires à l'accomplissement des fins qu'ils se proposent.

Le Procureur des requérants,

LAURIN LAPOINTE.

159 ouest, rue Craig,
Montréal, P.Q.

13-4

57573-5½

AVIS DIVERS

THE LAKE ERIE AND NORTHERN RAILWAY COMPANY

AVIS AUX ACTIONNAIRES

L'ASSEMBLÉE générale annuelle des actionnaires de la compagnie dite "The Lake Erie and Northern Railway Company", aux fins d'élire les administrateurs et de traiter de toutes autres affaires dont l'assemblée pourra être régulièrement saisie, aura lieu en la pièce 241, gare Windsor, Montréal, mardi le 11e jour d'avril 1950, à 10 heures 45 du matin.

Par ordre du Conseil,

Le Secrétaire,

F. BRAMLEY.

Montréal, le 4 mars 1950.

11-4

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

AVIS AUX ACTIONNAIRES

LA soixante-neuvième assemblée générale annuelle des actionnaires de la Compagnie, pour l'élection d'administrateurs en remplacement des administrateurs sortants et pour traiter des affaires en général, se tiendra le mercredi, trois mai prochain, au siège principal de la Compagnie, à Montréal, à midi (heure avancée, si en vigueur).

Les registres de transfert du capital-actions ordinaires seront clos à Montréal, Toronto, New-York et Londres, à trois heures de l'après-midi, le mardi, onze avril 1950. Les registres des actions de priorité seront clos à Londres en même temps.

Tous les registres seront ouverts de nouveau le jeudi, quatre mai 1950.

Par ordre du Conseil d'administration,

Le Secrétaire,

F. BRAMLEY.

Montréal, le 13 mars 1950.

12-4

PROCLAMATIONS

(Deuxième publication.)

T. RINFRET,

Député du Gouverneur général.

[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUTS CEUX à qui les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } **V**U qu'en raison du
Sous-procureur général, } fait que Notre anni-
Canada. } versaire de naissance
tombe le quatorzième jour de décembre, il est jugé à propos de désigner le lundi cinquième jour de juin, en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, comme le jour où Notre anniversaire de naissance doit être officiellement célébré:

SACHEZ DONC MAINTENANT que Nous proclamons et déclarons par Notre présente proclamation que le lundi cinquième jour de juin prochain est désigné par les présentes pour la célébration, en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, de Notredit anniversaire de naissance.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller, le très honorable THIBAudeau RINFRET, membre de Notre très honorable Conseil privé, juge en chef du Canada et Député de Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce seizième jour de mars en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat,

13-3

C. STEIN.

(Deuxième publication.)

T. RINFRET,

Député du Gouverneur général.

[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUTS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

W. R. JACKETT, } VU la requête présentée par le ministre
Sous-procureur général } suppléant, Canada. } de l'Agriculture et de l'Immigration de la province du Manitoba, en conformité de la Partie X des règlements édictés par Notre Gouverneur en conseil, sous le régime de la *Loi des épizooties*, comportant la création de la zone ci-après décrite pour la suppression de la tuberculose bovine; et vu l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil permettant la constitution de ladite zone à cette fin:

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par les présentes que cette partie de la municipalité rurale du Ritchot, située à l'est de la rivière Rouge, dans la province du Manitoba, soit par les présentes constituée en zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de la tuberculose bovine.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller, le très honorable THIBAudeau RINFRET, membre de Notre très honorable Conseil privé, juge en chef du Canada et Député de Notre très fidèle et bien-

aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce dixième jour de mars en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat,

13-3

C. STEIN.

NOMINATIONS

SECRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA

IL a plu à SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL, de faire les nominations suivantes:

Le 25 mars 1950.

M. CLIFFORD B. REILLY, C.R., de nouveau membre de la Commission canadienne des pensions pour la période du 6 août 1950 au 10 avril 1951, y compris ces deux jours, en vertu des dispositions de la *Loi des pensions*.

M. CHARLES E. A. JEFFREY, M.B.E., Saint-Jean, Terre-Neuve: Membre de la Commission des monuments et sites historiques du Canada, pour une durée expirant le 31e jour de décembre 1953. 14-1

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 19 avril 1950, des soumissions pour le remplacement de l'abord du brise-lames, à Cape-Bald, comté de Westmorland, N.-B. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour remplacement d'abord de brise-lames, Cape-Bald, N.-B."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B., ainsi qu'au bureau de poste de Cape-Bald, N.-B.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$25, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre

du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 28 mars 1950.

14-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 19 avril 1950, des soumissions pour réparation du quai de Pointe-au-Père, comté de Rimouski, P.Q. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour réparation du quai, Pointe-au-Père, P.Q."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, rue de la Cathédrale, Rimouski, P.Q., ainsi qu'aux bureaux de poste de Pointe-au-Père, P.Q.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 28 mars 1950.

14-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 19 avril 1950, des soumissions pour l'aménagement d'une chambre de décantation, d'une fosse septique, d'un chlorinateur, etc., pour un système épuratoire d'égout relatif au projet de l'hôpital des Indiens à Fort-Qu'Appelle, Sask. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour système épuratoire d'égout, projet d'hôpital d'Indiens, Fort-Qu'Appelle, Sask."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, édifice Federal, Saskatoon, Sask., au bureau de poste de Regina Sask., et au bureau de poste de Fort-Qu'Appelle, Sask.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$15, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, édifice Federal, Saskatoon, Sask. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 27 mars 1950.

14-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 12 avril 1950, des soumissions pour le peinturage extérieur, la réparation, etc., de certains bâtiments de l'hôpital Westminster, Western Counties Veterans' Lodge, London, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour peinturage extérieur, réparation, etc., de certains bâtiments, hôpital Westminster, Western Counties Veterans' Lodge, London, Ont."

On peut se procurer le devis et la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et de l'ingénieur régional, édifice public, London, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 27 mars 1950.

14-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 26 avril 1950, des soumissions pour la construction d'un édifice public fédéral à Port-Arthur, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour édifice public fédéral, Port-Arthur, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, immeuble Time, 333, avenue Portage, Winnipeg, Man., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., de l'ingénieur régional, bureau de poste, Fort-William, Ont., et à l'édifice public de Port-Arthur, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque de cent mille dollars (\$100,000), fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, d'une valeur de cent mille dollars (\$100,000), soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$300, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et des bureaux de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., de l'ingénieur régional, bureau de poste, Fort-William, Ont., de l'architecte régional, 333, avenue Portage, Winnipeg, Man. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus

et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 29 mars 1950.

14-1

LA COMMISSION DU TARIF

LA Commission du Tarif tiendra des audiences publiques au numéro 541 de la rue Sussex, à Ottawa, pour entendre les appels suivants, en vertu de la loi des Douanes et de la loi de la taxe d'Accise:

Le mercredi 3 mai, à 10 heures du matin (heure avancée)

Appel n° 198—

interjeté par A. C. Refrigeration Company, Limited, de Montréal, qui appellent d'une décision du ministère du Revenu national selon laquelle les appareils frigorifiques à condenseurs, hermétiquement soudés (Déclaration de douane n° 4295A, faite à Lacolle le 27 avril 1949) sont imposables en vertu du numéro 427 du tarif.

Appel n° 210—

interjeté par Campbell Soup Company Limited, de New Toronto, qui appellent d'une décision du ministère du Revenu national décrétant que les extraits de viande ne sont pas exempts de la taxe de vente.

Par ordre de la Commission,

Le Secrétaire,

JAMES R. MACGREGOR.

Ottawa, le 3 avril 1950.

14-1

CHAMBRE DU SÉNAT

Ottawa, le jeudi 30 mars 1950.

CE jourd'hui à 5.45 heures de relevée, le très honorable THIBAUDEAU RINFRET, Député du Gouverneur général, est venu à la Chambre du Sénat, dans l'Hôtel du Parlement, et a pris place au pied du Trône. Les membres du Sénat étant assemblés, il a plu au Député du Gouverneur général d'ordonner à la Chambre des communes d'être présente, et, cette Chambre étant présente, le Député du Gouverneur général, au nom de Sa Majesté, a sanctionné les bills suivants:

Loi modifiant la Loi sur les produits agricoles.

Loi modifiant la Loi de 1944 sur le soutien des prix agricoles.

Loi modifiant la Loi de 1947 sur le maintien de mesures transitoires.

Loi modifiant la Loi de 1944 sur le soutien des prix des produits de la pêche.

14-1

BANQUE DU CANADA

BILAN MENSUEL AU 31 MARS 1950

PASSIF—		ACTIF—	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 5,000,000 00	1. MONNAIES ET LINGOTS D'OR.....	
2. FONDS DE RÉSERVE.....	10,050,366 82	2. LINGOTS D'ARGENT.....	
3. BILLETS EN CIRCULATION.....	1,258,449,733 71	3. CHANGE ÉTRANGER—	
4 DÉPÔTS—		a) Livres sterling et dollars des États-Unis d'Amérique....	\$73,675,633 59
a) Gouvernement du Canada.....	\$71,181,679 03	b) Autres devises.....	84,266 77
b) Gouvernements provinciaux.....		Total.....	\$ 73,759,900 36
c) Banques à charte....	567,309,812 65	4. MONNAIES DIVISIONNAIRES.....	375,210 34
d) Autres dépôts.....	150,685,553 55	5. EFFETS ESCOMPTÉS.....	
Total.....	789,177,045 23	6. AVANCES—	
5. PASSIF PAYABLE EN LIVRES STERLING, DOLLARS DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET AUTRES DEVISES ÉTRANGÈRES—		a) au gouvernement du Canada.....	
a) Au gouvernement du Canada.....	\$79,148,867 30	b) aux gouvernements provinciaux.....	
b) A divers.....	26,766 29	c) aux banques à charte et autres banques....	
Total.....	79,175,633 59	Total.....	
6. TOUT AUTRE PASSIF.....	21,864,206 75	7. EFFETS ACHETÉS SUR LE MARCHÉ LIBRE, BONS DU TRÉSOR EXCEPTÉS..	
		8. PLACEMENTS—	
		a) Titres à courte échéance émis ou garantis pr le gouvernement du Canada ou d'une province.....	\$1,655,935,026 72
		b) Autres titres émis ou garantis par le gouvernement du Canada ou d'une province.....	358,947,439 55
		c) Titres divers.....	5,500,000 00
		Total.....	2,020,382,466 27
		9. BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE—	
		Prix d'achat de tout le capital-actions.	25,000,000 00
		10. IMMEUBLES DE LA BANQUE.....	4,088,995 77
		11. TOUT AUTRE ACTIF.....	40,110,413 36
Total.....	\$2,163,716,986 10	Total.....	\$ 2,163,716,986 10

Je déclare que l'état qui précède est exact, d'après les livres de la Banque.

Le comptable en chef,
H. R. EXTENCE.

Je déclare que l'état précité est exact, au mieux de ma connaissance et de ma croyance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, tel que requis par l'article trente-trois de la Loi sur la Banque du Canada.

Ottawa, ce troisième jour d'avril 1950.

Le gouverneur,
G. F. TOWERS.

BANK OF CANADA

MONTHLY STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT MARCH 31, 1950

LIABILITIES:—		ASSETS:—	
1. CAPITAL PAID UP.....	\$ 5,000,000 00	1. GOLD COIN AND BULLION.....	
2. REST FUND.....	10,050,366 82	2. SILVER BULLION.....	
3. NOTES IN CIRCULATION.....	1,258,449,733 71	3. FOREIGN EXCHANGE—	
4. DEPOSITS—		(a) Pounds Sterling	
(a) Government of		and U.S.A. Dollars..	\$73,675,633 59
Canada.....	\$71,181,679 03	(b) Other currencies...	84,266 77
(b) Provincial Govern-		Total.....	\$ 73,759,900 36
ments.....			
(c) Chartered Banks.....	567,309,812 65	4. SUBSIDIARY COIN.....	375,210 34
(d) Other.....	150,685,553 55	5. BILLS DISCOUNTED.....	
Total.....	789,177,045 23	6. ADVANCES TO—	
5. LIABILITIES PAYABLE IN POUNDS		(a) Government of	
STERLING, U.S.A. DOLLARS AND		Canada.....	
OTHER FOREIGN CURRENCIES:		(b) Provincial Govern-	
(a) To Govern-		ments.....	
ment of Canada.....	\$79,148,867 30	(c) Chartered and	
(b) To Others....	26,766 29	Savings Banks.....	
Total.....	79,175,633 59	Total.....	
6. ALL OTHER LIABILITIES.....	21,864,206 75	7. BILLS BOUGHT IN OPEN MARKET,	
		NOT INCLUDING TREASURY BILLS..	
		8. INVESTMENTS—	
		(a) Short term securi-	
		ties issued or guaran-	
		teed by Government	
		of Canada or any	
		Provincial Govern-	
		ment.....	\$1,655,935,026 72
		(b) Other securities is-	
		sued or guaranteed	
		by Government of	
		Canada or any Prov-	
		incial Government...	358,947,439 55
		(c) Other securities....	5,500,000 00
		Total.....	2,020,382,466 27
		9. INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK—	
		Total Share Capital at cost.....	25,000,000 00
		10. BANK PREMISES.....	4,088,995 77
		11. ALL OTHER ASSETS.....	40,110,413 36
Total.....	\$2,163,716,986 10	Total.....	\$ 2,163,716,986 10

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

H. R. EXTENCE,
Chief Accountant.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section thirty-three of the Bank of Canada Act.

Ottawa, this third day of April, 1950.

G. F. TOWERS,
Governor.

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

PUBLIC Notice is hereby given that under Parts I and II of The Companies Act, 1934, Letters Patent and Supplementary Letters Patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada to:

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:—				
1. Rumble Chevrolet Oldsmobile Ltd. (private company)	Robert John Lawson Rumble, of Toronto, Ont., automobile merchant, Verdun Gerald Smith, of Leaside, Ont., accountant, and Alfred Oswald Heather, of Mimico, Ont., automobile merchandising specialist.	Leaside, Ont.....	925 preferred shares and 1,200 common shares, all of the par value of \$100 each.	Mar. 1, 1950
2. Sexsmith Motors Ltd. (private company)	Arthur Bowen Sexsmith, automobile merchant, and Daisy Marian Sexsmith, housewife, both of Regina, Sask., and Alfred Oswald Heather, of Mimico, Ont., automobile merchandising specialist.	Sarnia, Ont.....	770 preferred shares and 1,020 common shares, all of the par value of \$100 each.	Mar. 1, 1950
3. Barus Trading Co. Ltd. (private company)	June Kirlin, Claire Taylor and Betty Pomerantz, all of Montreal, Que., stenographers.	Montreal, Que....	400 5% cumulative preferred shares and 100 common shares, all of the par value of \$100 each.	Mar. 2, 1950
4. Syd-Van Lumber Limited (private company)	John Henry Ernest Colby, advocate, Ruth Elizabeth Smith, and Lillian Viola Armstrong, stenographers, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	10,000 common shares of the par value of \$10 each.	Mar. 7, 1950
5. Dominion Poultry Sales Ltd. (private company)	Donald Arthur McCormick, barrister-at-law, Roy Calof, merchant, and Samuel Morris Golden, accountant, all of Winnipeg, Man.	Winnipeg, Man....	2,500 common shares of the par value of \$100 each.	Feb. 27, 1950
6. Industrial Dyeing & Printing (Canada) Ltd. (private company)	William Govier Tucker, John Albert Mullin and Clarence Hunter Stabler, barristers-at-law, Margot Ruir, Doris Weir, Ann McNama and Audrey Park, secretaries, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	60,000 Class A shares and 40,000 common shares, all without nominal or par value.	Feb. 24, 1950
7. Thomas Lamb Airways Limited.	Thomas Lamb, of The Pas, Man., transportation contractor, Hugh Brian Parker, barrister-at-law, and Florence Edwards, stenographer, both of Winnipeg, Man.	The Pas, Man....	1,000 shares of the par value of \$100 each.	Jan. 30, 1950
8. George Stevenson Dental Laboratory Ltd. (private company)	George Stevenson, dental technician, Russell Edward Lambert, chartered accountant, and Alfred Antoine Pare, advocate, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	5,000 common shares without nominal or par value.	Mar. 18, 1950
9. Expeditors Parts Service Ltd. (private company)	Paul Galt Michaud and Georges Francois Reid, advocates, and Louise Heon, stenographer, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	500 shares of the par value of \$100 each.	Mar. 11, 1950
10. Semca Clock & Watch Co. of Canada, Ltd. (private company)	George Harris, of Outremont, Que., Irwin Cohen and Harold Erdrich, of Montreal, Que., all advocates.	Montreal, Que....	490 preferred shares and 10 common shares, all of the par value of \$100 each.	Jan. 12, 1950
11. Mountcama Ltd. (private company)	Philip Fischel Vineberg, of Westmount, Que., advocate, David Goodman, advocate, and Yvonne Belanger, secretary, both of Montreal, Que.	Montreal, Que....	5,000 shares of the par value of \$10 each.	Jan. 30, 1950

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:—(continued)				
12. Pulp and Paper Research Institute of Canada.	Francis Campbell Cope, Frank Breadon Common, Jr., and Kenneth Simpson Howard, advocates, Ernest William Mockridge, manager, William Patrick Creagh and Alexander Gordon Yeoman, law clerks, Clifford George Meek, Charles Eric Humphrey and Guy Ambrose Miller, bookkeepers, John Lawrence McCrory and Cecil Bruce Cooke, secretaries, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	Without share capital.	Feb. 17, 1950
13. Senior Economisers (Canada) Limited (private company)	Wallace Ross Henry and Ross Arthur Cecil Henry, advocates, and Anne Smyth, secretary, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	500 common shares of the par value of \$10 each.	Mar. 15, 1950
14. Vocasound Service & Equipment Company Limited (private company)	Stuart Thom, Paul Andrew Henry Hess, Douglas Ian Wallace Bruce and Hugh Larratt Henderson, solicitors, John Ernest McCallum, executive, Paul Frederick Greer and James Noble Bartlet, students-at-law, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont....	10,000 preferred shares of the par value of \$10 each and 200,000 common shares without nominal or par value.	Mar. 15, 1950
15. Intercity Drive-in Theatres Limited.	John Felix Perrett, Clifton Harper Lane, Robert Winfield Frankish, Willard Zebedee Estey and Robert William Spratt, all of Toronto, Ont., solicitors.	Toronto, Ont....	10,000 5% non-cumulative redeemable preferred shares and 1,000 common shares, all of the par value of \$100 each.	Mar. 9, 1950
16. Kenscott Limited (private company)	Daniel Aiken Lang and Robert Alexander Cranston, both of Toronto, Ont., and Stuart Peebles Parker, of Richmond Hill, Ont., barristers-at-law.	Toronto, Ont....	300 cumulative redeemable preferred shares of the par value of \$100 each and 20,000 common shares without nominal or par value.	Feb. 21, 1950
17. Pond Fabrics Ltd. (private company)	Earl Edward Thistle and Louis Guolla, solicitors, and Velma Massey, secretary, all of Toronto, Ont.	Simcoe, Ont.....	750 preference shares of the par value of \$100 each and 25,000 common shares without nominal or par value.	Feb. 20, 1950
18. Service Steel & Engineering Ltd. (private company)	Wallace Ross Henry and Ross Arthur Cecil Henry, advocates, and Anne Smyth, secretary, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	500 shares of the par value of \$100 each.	Mar. 29, 1950
19. Grove Motors Ltd. (private company)	Lowell Andrew Grove, of Penticton, B. C., automobile merchant, Woodward Bowers Cooper, Jr., automobile merchandising specialist, and William Mitchell, business management manager, both of Vancouver, B. C.	Penticton, B.C....	350 preferred shares and 600 common shares all of the par value of \$100 each.	Mar. 8, 1950
20. National Brake & Clutch Service Limited (private company)	Hyman Soloway and John Mirsky, barristers-at-law, and Ophelia Mary Zaine, secretary, all of Ottawa, Ont.	Ottawa, Ont.....	400 4% non-cumulative redeemable preference shares of the par value of \$100 each and 30,000 common shares without nominal or par value.	Mar. 10, 1950

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:—(concluded) 21. Etam (Canada) Ltd. (private company)	Leon David Crestohl, King's Counsel, Max Crestohl, advocate, Abraham Harold Crestohl, manager, Riva Bernice Shatsky and Margaret Crawford Blair, secretaries, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	50,000 common shares of the par value of \$10 each.	Feb. 14, 1950
22. Choeur Lavallée-Smith Limitée (private company)	Paul Galt Michaud, advocate, Charlotte Loiselle and Louise Heon, secretaries, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	500 shares of the par value of \$100 each.	Mar. 15, 1950
23. Bif Industries of Canada Limited (private company)	Ross Joseph Dunn and John Herbert Corrigan, solicitors, Trevor Edwin Clark, Joseph David Sheard and John Bedford Gillespie, students-at-law, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	500 shares without nominal or par value.	Mar. 10, 1950
24. Fresno Manufacturing Co. Ltd. (private company)	Louis Thomas, manufacturer, Jack Wax, merchant, and James Topping, superintendent, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	450 6% non-cumulative redeemable preferred shares of the par value of \$100 each and 5,000 common shares without nominal or par value.	Mar. 13, 1950

NAME	PURPOSE	DATE
SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:— 25. Fry-Cadbury, Ltd. (private company)	Increasing the capital stock of the Company to 40,000 shares of the par value of \$100 each.	Mar. 18, 1950
26. Leaney Motors Limited (private company)	Changing the corporate name of the Company to Jessiman Motors Limited.	Mar. 14, 1950
27. Winslow Agency Limited (private company)	Changing the corporate name of the Company to Ronton Agency Limited.	Mar. 20, 1950
28. Elna Ltd. (private company).....	Changing the corporate name of the Company to Triumph Appliances Ltd.	Mar. 16, 1950
29. Chemicals Limited.....	Converting the Company into a private company.....	Mar. 11, 1950
30. Electrolux (Canada) Limited (private company)	Increasing the capital stock of the Company to 20,000 shares of the par value of \$100 each.	Feb. 27, 1950
31. Canadian Refractories Limited.....	Decreasing the capital stock of the Company to 5,000 4½% cumulative redeemable first preferred shares of the par value of \$100 each, 8,000 6% non-cumulative redeemable preferred shares of the par value of \$100 each, and 10,000 common shares without nominal or par value.	Mar. 22, 1950
32. Mount Royal Metal Company Limited (private company)	1. Converting the company into a public company; and 2. Altering the capital stock of the company so that it now consists of 150,000 common shares without nominal or par value.	Mar. 15, 1950

Dated at the office of the Secretary of State of Canada this 4th day of April, 1950.

W. P. J. O'MEARA,

Acting Under Secretary of State.

INDEX

No. 14—April 8, 1950

(Folios in parenthesis have reference to French version)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT—

Extract from the Standing Rules of the Senate... 1258 (1288)
 Rules relative to Notices for Private Bills in the House of Commons... 1259 (1289)

Divorce Notices—

Phillips, Eileen Ethel Porter... 1261 (1291)
 Conley, Edna Dora Tucker... 1261 (1291)
 Smith, Lilian Soper Pearce... 1261
 Gulliver, Alice Jean... 1261
 Sheppard, Mary White... 1261
 Fine, Mary Marguerite Harvie... 1261 (1291)
 Mackenzie, Maeve Mary Margaret McPherson... 1261 (1291)
 Thompson, June Hedy Leshynska... 1261 (1291)
 Aird, William Aubrey Ricardo... 1261 (1291)
 Carrier, Rosemary Smalley... 1262 (1292)
 Payne, Phyllis Martin... 1262 (1292)
 Rainville, René Ronald... 1262 (1292)
 Freedman, Clara Rosen... 1262 (1292)
 Brais, Ann Louise Fuller... 1262 (1292)
 Gardner, Lilian Ferguson... 1262 (1292)
 Lucas, Norman Harold... 1262 (1292)
 Trottier, Josephine Rood... 1262 (1292)
 Shaw, Anna Kathleen Olga McCone... 1262 (1292)
 Blane, Julia Ann Ramsell... 1262 (1293)
 Nangreaves, Hilda Brooks... 1263 (1293)
 Lemieux, Maurice... 1263 (1292)
 Cerat, Andrew... 1263 (1293)
 Wigglesworth, Marguerite Carmen Samson... 1263 (1293)
 Martel, J. Lucien Alphonse... 1263 (1293)
 Berger, Leo... 1263 (1293)
 Archibald, Alberta Lomas McLeod... 1263 (1293)
 Moquin, Irene Meloche... 1263 (1293)
 Sarakinis, Anna Patiris... 1263 (1293)
 MacDonald, Zemelia Katrina Ayoub... 1263 (1293)

Sarrasin, Bonnie Ruth McNab... 1264 (1294)
 Marlow, Martin Luke... 1264 (1294)
 Bernier, Lyndia Betsy Mayes... 1264 (1294)
 Wyman, Lewis Benjamin... 1264 (1294)
 Jarry, Mary Muriel Inez Larman... 1264 (1294)
 Hibberd, Lena Grace Connolly... 1264 (1294)
 Crombie, Rose Anna Rose... 1264 (1294)
 Markis, Sarah Modlinsky... 1264 (1294)
 Smith, Sarah Jane... 1264
 Asktinas, Berute Elena Voikunaite... 1264 (1294)
 Bell, Emma De La Ronde... 1265 (1294)
 Monty, Katherine Madge Samworth... 1265 (1295)
 Fritsch, Rolande Dumas... 1265 (1295)
 Presseau, Cyrille Orance Horence... 1265 (1295)

Other Applications to Parliament—

Saskatchewan Mutual Insurance Co., for an Act of incorporation... 1265
 United Security Insurance Co., for an Act of incorporation... 1265

APPLICATIONS TO PARLIAMENT—*Cont'd*Other Applications to Parliament—*Conc.*

Syndics (Les) apostoliques des Frères Mineurs ou Franciscains, for an Act of incorporation... 1265 (1295)
 Association (The) of Kinsmen Clubs, for an Act of incorporation... 1266

APPOINTMENTS... 1272 (1296)

GOVERNMENT HOUSE—

Honours and Awards—

Royal Canadian Air Force... 1270

GOVERNMENT NOTICES—

Federation Insurance Company of Canada, licensed... 1244
 Liberty Mutual Fire Insurance Company, licensed... 1244
 Federation Insurance Company of Canada, licensed... 1244
 Canadian (The) Citizenship Act—Revocation of Canadian Citizenship... 1244
 Bank of Canada, Redemption of Government of Canada 3% Bonds... 1244
 Bank of Canada, Redemption of Government of Canada 3% First Victory Loan Bonds... 1244
 National Revenue, Dept. of, application for licences—customs-house brokers... 1272
 Tariff (The) Board—notice of public sittings *re* Appeals No. 198 and No. 210... 1272 (1298)
 Pacific (The) Coast Fire Insurance Company, licensed... 1274
 Anglo-Scottish Insurance Company Limited, licensed... 1274
 Ministers (The) Life and Casualty Union, licensed... 1274
 Loan Companies Act, 1939—Licences renewed on March 31, 1950... 1274
 Trust Companies Act, 1939—Licences renewed on March 31, 1950... 1274
 Small (The) Loans Act, 1939—Licences renewed on March 31, 1950... 1275

Public Works, Dept. of—Tenders for —

Alterations and additions to Lavatory and Shower Rooms, R.C.M.P. Quarters, Westmount, Que. ... 1245 (1281)
 Sewage disposal system, Indian Hospital Project, Fort Qu'Appelle, Sask. ... 1246 (1297)
 Exterior painting, repairs, etc., of certain buildings, Westminster Hospital, Western Counties Veterans' Lodge, London, Ont. ... 1246 (1297)
 Dominion Public Building, Port Arthur, Ontario... 1246 (1298)
 Replacement of breakwater approach, Cape Bald, N.B. ... 1273 (1296)
 Wharf repairs, Pointe au Pere, Que. ... 1274 (1297)

Trade and Commerce, Dept. of (Canadian Commercial Corporation)—Tenders for—

Installation of new heating distribution system, Reserve Force Accommodation, Moncton, N.B. ... 1232
 Renovation of steam distribution system, Garrison Barracks, Halifax, N.S. ... 1232
 Re-roofing Buildings Nos. 1, 28, 29, 31, 42 and 44, Garrison Barracks, Halifax, N.S. 1245

GOVERNMENT NOTICES—Cont'd

Trade and Commerce, Dept. of (Canadian Commercial Corporation)—Tenders for— Cont'd	
Construction of a Diesel Power House, Whitehorse, Y. T.	1245
Re-roofing of Buildings 2, 3, 4 and portion of Building 1, Headquarters, Eastern Command, Halifax, N.S.	1272
Supply and laying of linoleum, Bldgs. 12, 13 and 30, C.J.A.T.C., Rivers, Man. . . .	1273
Construction of six targets, 600-yard outdoor rifle range, Swift Current, Sask.	1273
Paving and grading outside storage areas, 15 R.O.D. Willow Park, Halifax, N.S. . .	1273
Charters granted to—	
Rumble Chevrolet Oldsmobile Ltd. . . .	1301
Sexsmith Motors Ltd.	1301
Barus Trading Co. Ltd.	1301
Syd-Van Lumber Limited.	1301
Dominion Poultry Sales Ltd.	1301
Industrial Dyeing & Printing (Canada) Ltd.	1301
Lamb (Thomas) Airways Limited. . . .	1301
Stevenson (George) Dental Laboratory Ltd.	1301
Expeditors Parts Service Ltd.	1301
Semca Clock & Watch Co. of Canada, Ltd.	1301
Mountama Ltd.	1301
Pulp and Paper Research Institute of Canada.	1302
Senior Economisers (Canada) Limited. . .	1302
Vocasound Service & Equipment Company Limited.	1302
Intercity Drive-In Theatres Limited. . .	1302
Kenscott Limited.	1302
Pond Fabrics Ltd.	1302
Service Steel & Engineering Ltd.	1302
Grove Motors Ltd.	1302
National Brake & Clutch Service Limited. .	1302
Eiam (Canada) Ltd.	1303
Choeur Lavallée-Smith Limitée. . . .	1303
Bif Industries of Canada, Limited. . . .	1303
Fresno Manufacturing Co. Ltd.	1303
Supplementary letters patent issued to—	
Fry-Cadbury, Ltd.	1303
Leapey Motors Limited.	1303
Winslow Agency Limited.	1303
Elna Ltd.	1303
Chemical Limited.	1303
Electrolux (Canada) Limited.	1303
Canadian Refractories Limited.	1303
Mount Royal Metal Company Limited. . .	1303
Bank of Canada, monthly statement of assets and liabilities as at March 31, 1950. .	1300 (1299)
Quarterly list of insurance companies licensed to do business in Canada (See Supplement at end)	

MISCELLANEOUS NOTICES—

Canadian (The) Bank of Commerce, dividend No. 253.	1266
Dominion (The) Bank, dividend No. 270. . .	1266
Bank (The) of Nova Scotia, dividend No. 322.	1266
Imperial Bank of Canada, dividend No. 239. .	1266
Nanaimo Sulphate Pulp Ltd., construction of certain works, Vancouver Island, B.C., plans deposited.	1266

MISCELLANEOUS NOTICES—Cont'd

Winnipeg, the City of, construction of a pumping and screening plant for condensor cooling water intake in the Red River, plans deposited.	1266
Etobicoke, the Corporation of the Township of, construction of sewage disposal plant outfall sewer, plans deposited.	1266
British Columbia Power Commission, construction of wharf and dolphins, Lower Arrow Lake, Needles, B.C., plans deposited.	1267
Imperial Oil Limited, water intake system in North Saskatchewan River in Alberta. plans deposited.	1267
B. C. Interior Sawmills Ltd., piling to be driven in the Thompson River, plans deposited.	1267
Canadian Forest Products, Ltd., construction of certain works in the North Arm of Fraser River at Marpole, Vancouver, B.C., plans deposited.	1267
Canadian Alliance Insurance Company, release of securities.	1267
Lake (The) Erie and Northern Railway Co., annual general meeting.	1267 (1295)
Canadian Pacific Railway Co., annual general meeting.	1268 (1295)
American Reserve Insurance Company, release of securities.	1268
Lake (The) Erie and Detroit River Rly. Co., annual general meeting.	1268
Mount Royal Metal Company Ltd., number of directors.	1268
Turner Hall Corporation of Canada, Ltd., number of directors.	1268
Miami-General Development Mines Ltd., number of directors.	1268
Pepsi-Cola Company of Canada Limited, number of directors.	1268
Canam Investments Ltd., head office. . . .	1269
Great Northern Railway Co., deposit of supplemental agreement, dated March 8, 1950.	1269
Birmingham-Montreal (The) Realty Co. Ltd., surrender of charter.	1269
Hecht, Levis & Kahn (Canada) Ltd., number of directors.	1269
Kaministiquia Power Co., Ltd., surrender of charter.	1269
National Heating Products Ltd., number of directors.	1269
St. Ann's Company Ltd., surrender of charter.	1270
Canadair Limited, number of directors. . .	1270
Russell Investments Ltd., surrender of charter.	1270
Trans-Canada Fixtures Co. Ltd., number of directors.	1270

NATIONAL DEFENCE—

Canadian Army—	
Appointments, etc.—	
List No. 12—21st March, 1950. . .	1247 (1282)
Royal Canadian Air Force—	
Appointments, etc.—	
AFRO 122—17th March, 1950.	1252
AFRO 135—24th March, 1950.	1254
AFRO 150—31st March, 1950.	1256

NOTICE TO ADVERTISERS IN THE GAZETTE..1229 (1229)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF CREDITORS—

In the matter of— *Province of British Columbia*
Walsh, A. R.—Victoria.. . . . 1230

Province of New Brunswick
Rooney, W. F.—Saint John.. . . . 1230

Province of Ontario
Niagara Glen Products Ltd.—Township of
Pelham.. . . . 1231
Alexander, G. R.—Toronto.. . . . 1231
Adams, W. C.—Ottawa.. . . . 1231
Campbell, J. D.—newmarket.. . . . 1231
Silver Chest Mines Ltd.—Kitchener.. . 1231

Province of Quebec
Finkelstein, M.—Montreal.. . . . 1232
Whitelaw, L. P.—Huntingdon.. . . . 1232
Martin, L.—Montreal.. . . . (1278)
Hamelin, L.—Montreal.. . . . (1278)
Coopérative (La) d'Hochelaga—Montreal.(1278)
Canada Bedding Manufacturing Inc.—Mont-
real.. . . . (1279)
Cloutier, B.—Sillery (1279)
Tanguay, L.—St. Philémon.. . . . (1279)
Du Mulong, P.—Ville St. Joseph.. . . (1279)
Gagnon, R. G.—Cap Chat.. . . . (1280)
Assaf, D.—Montreal.. . . . (1280)
Berthiaume & Lemieux Enrg.—Quebec.. (1280)
Beaupré, O.—Quebec.. . . . (1280)
Masse, G.—Mont-Laurier.. . . . (1280)
Simard, R.—Pointe aux Trembles.. . . (1281)
Dumoulin, R. & R.—Montreal.. . . . (1281)
Allard, G. E.—Cap de la Madeleine.. . (1281)

DISCHARGE OF ASSIGNORS—

In the matter of—
Girard, P.—Dorion, Que. (1277)

TRUSTEES APPOINTED—

In the matter of—
Grandview Planer Mill Ltd.—Vancouver,
B.C. 1230
Gilbert, J.—Montreal, Que. 1230
Fenton, J. R. W.—Vancouver, B.C. . . . 1230

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—TRUSTEES APPOINTED—Cont'd

In the matter of—

Hare, P. R.—Fredericton, N.B. 1230
Waite, H. E.—Rock Island, Que. 1230
Tanguay, G.—La Sarre, Que. 1230
Chales, J. A.—Ville Emard, Que. (1277)
Pilon, G.—Grenville, Que. (1277)
Tremblay, C.—Val d'Or, Que. (1277)
Gaudreau, C.—St. Guillaume d'Upton,
Que. (1277)
Deshaies, E.—Arthabaska, Que. (1277)
Galipeau, A.—St. Gerard, Que. (1277)
Marsolais-Leblanc, Dame L.—Westmount,
Que. (1277)
Godin, G.—Montreal, Que. (1277)
Gauthier, J. W.—Montreal, Que. (1278)
Fleurant, M.—Nicolet, Que. (1278)
Groleau, L.—Three Rivers, Que. (1278)
Moore (J.) & L. Pomerleau—Mackayville,
Que. (1278)

ORDER IN COUNCIL—

1238 (R. & D.)—14th March, 1950—Lease
granted to Yellowknife Transportation
Company Limited.. . . . 1271

PARLIAMENT—

Bills assented to.. . . . 1276 (1298)

PROCLAMATIONS—

Celebration of the King's birthday, June 5,
1950.. . . . 1270 (1295)
Establishing a portion of the Rural Muni-
cipality of Ritchot in Manitoba, a restricted
area, under the Animal Contagious Diseases
Act, for the eradication of bovine tuber-
culosis.. . . . 1270 (1296)

TRANSPORT COMMISSION—

Express Traffic Association of Canada,
approval of Supplement No. 1 to Express
Classification No. 9.. . . . 1232
Canadian Freight Association, Standard
Freight Tariffs of various railway com-
panies.. . . . 1233



THE CANADA GAZETTE

LA GAZETTE DU CANADA

OTTAWA, SATURDAY, APRIL 15, 1950

NOTICE TO ADVERTISERS

1. Address all communications to—The King's Printer, Ottawa, Canada.

2. The *Canada Gazette* is published in two parts. Part I is issued every Saturday morning and contains notices of a general character, proclamations, certain Orders in Council, divorce notices and notices under The Bank Act, the Bankruptcy Act, the Insurance Act, the Companies Act, the Navigable Waters Protection Act, etc. Part II is published every second and fourth Wednesday of each month and contains all Orders, Rules, Regulations and Proclamations of a legislative or of an administrative character having general effect or imposing a penalty.

3. The advertising rates of the *Canada Gazette* (Part I) are as follows: First insertion, thirty cents (30c.) per agate line (fourteen lines to the inch), subsequent insertions, ten cents (10c.) per line. Copies of the *Canada Gazette* (Part I) are supplied only when ordered and at a charge of thirty cents (30c.).

4. Advertising copy must be in English or French and, failing instructions to the contrary, will be published only in the language in which it is submitted. If publication in both languages is desired, the advertiser must so instruct. The translation will be made, if required, at a charge of fifty cents (50c.) per hundred words.

5. To ensure publication in the next issue, advertising copy, in the case of the Bankruptcy Act notices, must be received by Tuesday noon, and in all other cases, by Wednesday noon.

6. The subscription price of the *Canada Gazette* (Part I) is ten dollars (\$10) per annum, payable strictly in advance; single copies, thirty cents (30c.). The subscription price to Part II is ten dollars (\$10) for either the English or French edition, and twelve dollars (\$12) for both editions; single copies, fifty cents (50c.).

EDMOND CLOUTIER,
King's Printer.

Ottawa, November 6, 1948.

INDEX—See last pages.

Authorized as second class mail, Post Office Department,
Ottawa.

OTTAWA, SAMEDI 15 AVRIL 1950

AVIS AUX ANNONCEURS

1. Adresser toute correspondance à l'Imprimeur du Roi, Ottawa, Canada.

2. La *Gazette du Canada* est publiée en deux parties. La partie I paraît chaque samedi matin et contient les avis d'une portée générale, les proclamations, certains décrets du Conseil, les demandes de divorce et les avis publiés en vertu des dispositions de la *Loi des banques*, de la *Loi de faillite*, de la *Loi des assurances*, de la *Loi des compagnies*, de la *Loi de la protection des eaux navigables*, etc. La partie II est publiée les deuxième et quatrième mercredis de chaque mois et renferme tous les décrets, règlements et proclamations d'un caractère législatif ou d'un caractère administratif ayant une portée générale ou imposant une sanction.

3. Les taux d'annonce dans la *Gazette du Canada* (Partie I) sont les suivants: Première insertion, trente cents (30c.) la ligne agate (quatorze lignes au pouce), insertions subséquentes, dix cents (10c.) la ligne. Des exemplaires de la *Gazette du Canada* (Partie I) ne sont fournis que sur demande seulement et à raison de trente cents (30c.) chacun.

4. Toute copie d'annonce doit être en anglais ou en français, et à moins d'instructions contraires, sera publiée seulement dans la langue dans laquelle elle est soumise. Si l'on en désire la publication dans les deux langues, l'annonceur doit en donner avis. La traduction sera faite, sur demande, à raison de cinquante cents (50c.) du cent mots.

5. Afin d'en assurer l'insertion dans l'édition suivante, la copie d'annonce, dans les cas des avis en vertu de la *Loi de faillite*, doit être reçue le mardi midi, et dans les autres cas, le mercredi midi.

6. Le prix de l'abonnement à la *Gazette du Canada* (Partie I) est de dix dollars (\$10) par année, strictement payable d'avance, et les exemplaires séparés, trente cents (30c.) chacun. Le prix de l'abonnement à la Partie II est de dix dollars (\$10) pour l'édition anglaise ou française seulement, et de douze dollars (\$12) pour les deux éditions; les exemplaires séparés, cinquante cents (50c.) chacun.

L'Imprimeur du Roi,
EDMOND CLOUTIER.

Ottawa, le 6 novembre 1948.

INDEX—Voir les dernières pages.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère
des Postes, Ottawa.

PART I—GENERAL

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT

Trustees Appointed

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of William Koroll, of the Village of Mallairdville, in the Province of British Columbia, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was at a meeting of the creditors held on the 3rd day of April, A.D. 1950, duly appointed trustee of the above estate.

Dated at Vancouver, B.C., this 3rd day of April, A.D. 1950.

J. D. MATHER.

407, 509 Richards St.,
Vancouver, B.C.

15-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of J. Appolinaire Crete, merchant, of the City and District of Three Rivers, Province of Quebec, therein carrying on business alone under the firm name and style of Magasin Edison.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Three Rivers, Que., on the 30th day of March, 1950.

Dated at Montreal, this 3rd day of April, 1950.

DAVID GROBSTEIN.

Montreal, Que.

15-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Nick Hawryluk (Rainbow Cafe), Drumheller, Alberta.

TAKE Notice that at a meeting of the creditors of Nick Hawryluk (Rainbow Cafe), Drumheller, Alberta, held at Calgary, Alberta, on the 28th day of March, 1950, the undersigned was appointed trustee of the estate.

CROWN TRUST COMPANY.

227 8th Avenue West,
Calgary, Alberta.

15-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Gaston Chagnon, builder and contractor, of the City and District of Montreal.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, Montreal, on the 24th day of March, 1950.

Dated at Montreal, this 5th day of April, 1950.

DAVID GROBSTEIN.

Montreal, Que.

15-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Tiger Brand Cap Inc., a body politic and corporate, duly incorporated according to law and having its head office and principal place of business in the City and District of Montreal.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, Montreal, on the 5th day of April, 1950.

Dated at Montreal, this 5th day of April, 1950.

DAVID GROBSTEIN.

Montreal, Que.

15-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Maria Mazzoni Rotondo (estate of Antonio Rotondo, deceased), of Rouyn, Quebec.

TAKE Notice that the undersigned was, at a meeting of creditors held on the 3rd day of April, 1950, duly appointed trustee of the estate of the above-mentioned debtor.

Dated at Rouyn, this 4th day of April, 1950.

REX H. SMITH,
Trustee.

90 Perrault Street East,
Rouyn, Que.

15-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Charles Tobin, furrier, of the City and District of Montreal, therein carrying on business alone under the firm name and style of Charles Tobin Reg'd.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 4th day of April, 1950.

Dated at Montreal, this 5th day of April, 1950.

DAVID GROBSTEIN.
Montreal, Que.

15-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Benjamin Dworkin, trading as B. Dworkin and/or Capital Surplus Store.

NOTICE is hereby given that the undersigned was appointed trustee of the estate at a meeting of creditors held on Monday, April 3, 1950.

JOSEPH GINSBERG,
Trustee in the Estate of
Benjamin Dworkin.

15-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Modern Footwear Co. Ltd., a company duly incorporated and having its principal place of business in the City and District of Montreal, bankrupt.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 30th day of March, 1950.

Dated at Montreal, this 6th day of April, 1950.

HAROLD J. INNS,
Trustee.

Office of Duclos, Lamarre & Inns:
10 St. James St. East,
Montreal, Que.

15-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Alfred Gordon Cooke, foreman, at Canadair Limited, 11,412 Laval Road, Cartierville, Montreal, Que., authorized assignor.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 21st day of March, 1950.

Dated at Montreal, this 6th day of April, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Trustee.

Office of Duclos, Lamarre & Inns:
10 St. James St. East,
Montreal, Que.

15-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of James Appleton, assistant-superintendent of Preflight, at Canadair Limited, 5150 Cleroux St., Montreal, P.Q., authorized assignor.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 22nd day of March, 1950.

Dated at Montreal, this 6th day of April, 1950.

ALBERT LAMARRE,

Office of Duclos, Lamarre & Inns: Trustee.
10 St. James St. East,
Montreal, Que. 15-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Henry E. Hall, hardware dealer, 8468 Berri St., Montreal, P.Q., authorized assignor.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 22nd day of March, 1950.

Dated at Montreal, this 6th day of April, 1950.

HAROLD J. INNS,

Office of Duclos, Lamarre & Inns: Trustee.
10 St. James St. East,
Montreal, Que. 15-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Pickel & Wing Inc., a body politic incorporated having its principal place of business in the City of Verdun, District of Montreal, P.Q., bankrupt.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 23rd day of March, 1950.

Dated at Montreal, this 6th day of April, 1950.

ALBERT LAMARRE,

Office of Duclos, Lamarre & Inns: Trustee.
10 St. James St. East,
Montreal, Que. 15-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Process Printing Incorporated, a body politic and corporate, duly incorporated, having its head office and principal place of business in the City of Montreal, P.Q., bankrupt.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 23rd day of March, 1950.

Dated at Montreal, this 6th day of April, 1950.

HAROLD J. INNS,

Office of Duclos, Lamarre & Inns: Trustee.
10 St. James St. East,
Montreal, Que. 15-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Donat Labonte, electrician, 11383 Laval Road, Cartierville, P.Q., authorized assignor.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 28th day of March, 1950.

Dated at Montreal, this 6th day of April, 1950.

ALBERT LAMARRE,

Office of Duclos, Lamarre & Inns: Trustee.
10 St. James St. East,
Montreal, Que. 15-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Edgar James Snyder, operating as sole owner under the name and style of "Tatem Garage Reg'd.", at 1335 Parre St., Montreal, Que., authorized assignor.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 29th day of March, 1950.

Dated at Montreal, this 6th day of April, 1950.

HAROLD J. INNS,

Office of Duclos, Lamarre & Inns: Trustee.
10 St. James St. East,
Montreal, Que. 15-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of B. & L. Fur Co. Inc., manufacturers, a body politic and corporate, duly incorporated, having its head office and principal place of business in the City and District of Montreal, Province of Quebec, at No. 1030 St. Alexander, authorized assignor.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 4th day of April, 1950.

Dated at Montreal, this 6th day of April, 1950.

ALBERT LAMARRE,

Office of Duclos, Lamarre & Inns: Trustee.
10 St. James St. East,
Montreal, Que. 15-1

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Harry Victor Nevard, debtor.

NOTICE is hereby given that Harry Victor Nevard, of New Westminster, B.C., made an assignment on the 4th day of April, A.D. 1950; and that the first meeting of creditors will be held on the 17th day of April, A.D. 1950, at the hour of fifteen o'clock in the forenoon, in the office of the official receiver, Court House, Vancouver, B.C.

To vote thereat proofs of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Vancouver, B.C., this 5th day of April, A.D. 1950.

J. D. MATHER,

407, 509 Richards St., Custodian.
Vancouver, B.C. 15-1

PROVINCE OF ONTARIO—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of James Carson Smith, of the City of St. Thomas, in the County of Elgin, and the Province of Ontario, carrying on business under the firm name and style of "Bowey's Feed and Seed", debtor.

NOTICE is hereby given that James Carson Smith, of the City of St. Thomas, Ontario, made an assignment on the 31st day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Wednesday, the twelfth day of April, 1950, at the hour of 3.30 o'clock in the afternoon, at the Court House, Ridout and Dundas Streets, London, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before the distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at London, Ontario, this 3rd day of April, 1950.

F. O. KIME,

No. 1 Dominion Bank Chambers, Custodian.
London, Ontario. 15-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Rene Emile Michaud, of the City of London, in the County of Middlesex, restaurateur, and Noreen Marie Michaud, of the same place, his wife, carrying on business under the name and style of "Service Centre Grill", debtors.

NOTICE is hereby given that Rene Emile Michaud and Noreen Marie Michaud, of the City of London, Ontario, made on assignment on the 29th day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Wednesday, the twelfth day of April, 1949, at the hour of 2.30 o'clock in the afternoon, at the Court House, Ridout and Dundas Streets, London, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before the distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at London, Ontario, this 3rd day of April, 1950.

F. O. KIME,

No. 1 Dominion Bank Chambers, Custodian.
London, Ontario. 15-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Autrey Hawley, of the Town of Napanee, in the County of Lennox and Addington, merchant, debtor.

NOTICE is hereby given that Autrey Hawley made an authorized assignment on the 3rd day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 19th day of April, 1950, at the hour of 2.30 o'clock in the afternoon, at the Paisley House Hotel, Napanee, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto without regard to such claims.

Dated at Toronto, this 8th day of April, 1950.

GEORGE F. GLATT, C.A.,

137 Wellington St. West, Custodian.
Toronto, Ontario. 15-1

PROVINCE OF QUEBEC

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Belmont Sportswear Co. Inc., Montreal, Que.

NOTICE is hereby given that Belmont Sportswear Co. Inc., a body politic and corporate, duly incorporated according to law and having its

head office and principal place of business in the City and District of Montreal, made an assignment on the 5th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 26th day of April, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Montreal, this 6th day of April, 1950.

DAVID GROBSTEIN,

Office: Custodian.
Suite 304,
10 St. James St. West,
Montreal, Quebec. 15-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Stephen Hultquist, of the City of Hull, doing business under the name of "Wilson Electric Reg'd", "Wilson Electric Enrg.", and "Hultquist Radio".

NOTICE is hereby given that Stephen Hultquist, of the City of Hull, trader, made an assignment of all his property, on the fourth day of April, 1950, and that the first meeting of the creditors will be held at the Court House, in the City of Hull, at the office of R. Beauparlant, official receiver, on the 17th day of April, 1950, at 11 o'clock in the forenoon.

To entitle you to vote thereat proof of your claim must be lodged with me before the meeting is held.

And further take notice that if you have any claim against the debtor for which you are entitled to rank, proof of such claim must be filed with me or with the trustee when appointed, otherwise the proceeds of the debtor's estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to your claim.

Dated at Hull, Que., this fourth day of April, 1950.

HENRI DESROSIERS,

165 Main Street, Custodian.
Hull, Que. 15-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Maison Robert, Montreal, Que.

NOTICE is hereby given that Abraham Ruch, dry goods merchant, of the City and District of Montreal, therein carrying on business alone under the firm name and style of Maison Robert, was adjudged bankrupt and a receiving order made on the 5th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 2nd day of May, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Montreal, this 6th day of April, 1950.

DAVID GROBSTEIN,

Office: Custodian.
Suite 304,
10 St. James St. West,
Montreal, Quebec. 15-1

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF JANUARY, 1950

- SECTION 10 (1). Aliens.
- SECTION 10 (2). British Subjects.
- SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
- SECTION 11 (a). Doubt.
- SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
- SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Abraham, Elias (Nicholas Kattas)	Montreal, Que.	Candy maker	Lebanon	Jan. 28, 1950.	60851 A.
Abrassart, Jules Francois	Edmonton, Alta.	Barber	France	Jan. 13, 1950.	60686 A.
Agueci, Catorina	Toronto, Ont.	Housekeeper	Italy	Jan. 17, 1950.	61810 A.
Agueci, Elisa	Toronto, Ont.	Sewing machine operator	Italy	Jan. 17, 1950.	61811 A.
Akst, Joseph	Edmonton, Alta.	Farmer	Russia	Jan. 25, 1950.	61206 A.
Anderson, Reginald	Vancouver, B.C.	Fisherman	Norway	Jan. 28, 1950.	49820 A.
Andrew, Nick	Toronto, Ont.	Restaurateur	Greece	Jan. 31, 1950.	63035 A.
Andrey, Zuzana Popelas	Montreal, Que.	Housewife	Czechoslovakia	Jan. 28, 1950.	60468 A.
Angelish, Steve	Vancouver, B.C.	Miner	Yugoslavia	Jan. 28, 1950.	62114 A.
Anttila, John	Cobalt, Ont.	Miner	Finland	Jan. 5, 1950.	35491 A.
Armata, Adam	Toronto, Ont.	Polisher	Poland	Jan. 31, 1950.	63038 A.
Arnberg, Margarethe	Toronto, Ont.	Hand sewer	Austria	Jan. 27, 1950.	62790 A.
Ashrow, Jack	Toronto, Ont.	Salesman	Russia	Jan. 17, 1950.	62137 A.
Baert, Anne Emma	St. Boniface, Man.	Housewife	Belgium by marriage	Jan. 19, 1950.	62734 A.
Bakalech, Nick	Edmonton, Alta.	Butcher	Poland	Jan. 13, 1950.	61323 A.
Banczak, William	Winnipeg, Man.	Labourer	Poland	Jan. 27, 1950.	62807 A.
Bany, Theresa	Toronto, Ont.	Operator	Czechoslovakia	Jan. 17, 1950.	61828 A.
Barski, Anastasia	Crowland, Ont.	Housewife	Poland	Jan. 17, 1950.	62657 A.
Bartell, August	Port Arthur, Ont.	Pulpwood cutter	Lithuania	Jan. 16, 1950.	61311 A.
Barth, Julius	Vancouver, B.C.	Fisherman	Poland	Jan. 3, 1950.	61581 A.
Basaraba, Mary Kolodensczuk	Montreal, Que.	Housewife	Roumania by marriage	Jan. 28, 1950.	60386 A.
Bates, Freida (Spill)	Vancouver, B.C.	Housewife	Germany	Jan. 28, 1950.	62139 A.
Bay, Peter	Winnipeg, Man.	Butcher	Poland	Jan. 27, 1950.	63019 A.
Bayrak, Jessie	Edmonton, Alta.	Housewife	Poland by marriage	Jan. 13, 1950.	61644 A.
Belinski, Sophia	Calgary, Alta.	Housewife	Hungary	Jan. 26, 1950.	61680 A.
Bellig, Benjamin Arthur	Langham, Sask.	Barber	U.S.A.	Jan. 9, 1950.	59698 A.
Berger, Edgar Horst Dietrich	Edmonton, Alta.	Sash man	Germany	Jan. 25, 1950.	62257 A.
Beyens, Francine	Toronto, Ont.	Housewife	The Netherlands	Jan. 24, 1950.	62789 A.
Bidniak, Domitro	Montreal, Que.	Cook	Roumania	Jan. 28, 1950.	60325 A.
Bischoff, Albert	Regina, Sask.	Labourer	Lithuania	Jan. 19, 1950.	61917 A.
Boberg, Martin	Selkirk, Man.	Barber	Sweden	Jan. 11, 1950.	61952 A.
Bohachyk, Domka	Redwater, Alta.		Poland	Jan. 25, 1950.	62452 A.
Bokor, Chester	Ogilvie, Man.	Farmer	Hungary	Jan. 26, 1950.	59495 A.
Bong, Mah	Regina, Sask.	Merchant	China	Jan. 19, 1950.	62052 A.
Bonko, Paul	Evansburg, Alta.	Farmer	Poland	Jan. 27, 1950.	61058 A.
Borkovich, Donna	Sudbury, Ont.	Housewife	Yugoslavia	Jan. 18, 1950.	62610 A.
Borkovich, Samuel	Sudbury, Ont.	Bartender	Yugoslavia	Jan. 18, 1950.	62609 A.
Borstman, John Henry	Toronto, Ont.	Ladies neckwear cutter	U.S.A.	Jan. 17, 1950.	61697 A.
Bortnowski, Andzej	Montreal, Que.	Student	Poland	Jan. 28, 1950.	60409 A.
Brandalise, Angelina	Vancouver, B.C.	Housekeeper and proprietress	Italy	Jan. 28, 1950.	62106 A.
Broday, Katie	Vancouver, B.C.	Housewife	Poland	Jan. 28, 1950.	62220 A.
Buchak, Tekla Kozaczek	Montreal, Que.	Housewife	Poland	Jan. 28, 1950.	60499 A.
Buchan, Andrew Simpson	Toronto, Ont.	Draftsman	U.S.A. by Nat.	Jan. 6, 1950.	61758 A.
Burgoni, Steve	Toronto, Ont.	Furnace man	Poland	Jan. 17, 1950.	62057 A.
Burich, Peter	Toronto, Ont.	Labourer	Poland	Jan. 31, 1950.	62998 A.
Burkholder, Mary	Duchess, Alta.	Housewife	Russia	Jan. 26, 1950.	60721 A.
Carlson, Bertha Olivia	Creelman, Sask.	Housewife	Sweden	Jan. 17, 1950.	60150 A.
Carotenuto, Pietro	Vancouver, B.C.	Truck driver	Italy	Jan. 25, 1950.	60858 A.
Caruso, Joseph	Cornwall, Ont.	Gardener	Italy	Jan. 17, 1950.	61657 A.
Castonguay, Aaltje Bult	Montreal, Que.	Housewife	The Netherlands	Jan. 28, 1950.	60850 A.
Cechanek, Anthony Joseph	Toronto, Ont.	Cartage business	Czechoslovakia	Jan. 31, 1950.	62994 A.
Cechanek, Mary	Toronto, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Jan. 31, 1950.	62995 A.
Celustka, Joseph	Kildonan, Man.	Priest	Czechoslovakia	Jan. 27, 1950.	63170 A.
Cencora, Pearl	St. Paul, Alta.	Housewife	Poland	Jan. 24, 1950.	58670 A.
Chabot, Victoria	Nampa, Alta.	Housewife	U.S.A. by marriage	Jan. 17, 1950.	60941 A.
Chan, Lena	Vancouver, B.C.	Housewife	China by marriage	Jan. 28, 1950.	62399 A.
Chan, Norman	Dauphin, Man.	Restaurateur	China	Jan. 16, 1950.	62024 A.
Chan, Sing	Vancouver, B.C.	Cook	China	Jan. 28, 1950.	61107 A.
Chan, Sing	Vancouver, B.C.	Merchant	China	Jan. 28, 1950.	62398 A.
Chan, Yew Wing	Calgary, Alta.	Confectioner	China	Jan. 10, 1950.	62379 A.
Chapa, Alex	Boyle, Alta.	Farmer	Poland	Jan. 25, 1950.	61279 A.
Chapman, Edward	Montreal, Que.	Caretaker	U.S.A.	Jan. 28, 1950.	1292 A. (French)
Chart, Nellie Weiss	Montreal, Que.	Housekeeper	Lithuania	Jan. 28, 1950.	60411 A.
Chesaneck, Jack	Toronto, Ont.	Tailor	Czechoslovakia	Jan. 17, 1950.	61771 A.
Cheung, Yuen Chung	Fort St. John, B.C.	Cafe operator	China	Jan. 31, 1950.	61183 A.
Ching, Mah Lai	Edmonton, Alta.	Cafe employee	China	Jan. 25, 1950.	62018 A.
Chock, Huey	Vancouver, B.C.	Restaurant proprietor	China	Jan. 20, 1950.	63006 A.
Chong, Tom	Toronto, Ont.	Roominghouse owner	China	Jan. 17, 1950.	62063 A.
Chow, Mah Fun	Prince Albert, Sask.	Restaurant owner	China	Jan. 9, 1950.	62582 A.
Chow, Young Dan	Weyburn, Sask.	Restaurateur	China	Jan. 24, 1950.	62718 A.
Choy, Chow (Toy)	Toronto, Ont.	Laundry operator	China	Jan. 31, 1950.	62950 A.
Chubaty, Pearl	Tofield, Alta.	Housewife	Poland	Jan. 25, 1950.	62001 A.
Chuck, Wong (Wong Bark Chuck)	Vancouver, B.C.	Farmer	China	Jan. 28, 1950.	62090 A.
Chudy, Frank	Flin Flon, Man.	Smelterman	Czechoslovakia	Jan. 25, 1950.	59214 A.
Chun, Lee Ye (Wong Yee Ton)	Victoria, B.C.	Pawnbroker	China	Jan. 9, 1950.	60841 A.
Chun, Quan Kam	Toronto, Ont.	Laundry operator	China	Jan. 24, 1950.	62856 A.
Chung, Lim Hong (Lim Yin Chuck)	Victoria, B.C.	Labourer	China	Jan. 9, 1950.	60811 A.
Ciesla, Lucia	Lakeland, Man.	Housewife	Poland	Jan. 26, 1950.	57638 A.
Ciponi, Ralph	Port Arthur, Ont.	Barber and confectioner	Italy	Jan. 16, 1950.	61198 A.
Cirillo, Elisabetta Sgambelluri	Montreal, Que.	Housewife	Italy	Jan. 28, 1950.	60666 A.
Ciulewicz, Jozef	Montreal, Que.	Butcher	Poland	Jan. 28, 1950.	60454 A.
Clemens, Edna Jeannette	Wauchope, Sask.	Housewife	Belgium by marriage	Jan. 17, 1950.	61183 A.
Colangelo, Filomena	Welland, Ont.	Housewife	Italy	Jan. 17, 1950.	61992 A.
Collignon, Emile Gille	Winnipeg, Man.	Labourer	Belgium	Jan. 11, 1950.	62166 A.
Colombo, Giovina Toscano	Montreal, Que.	Domestic	Italy	Jan. 28, 1950.	60451 A.
Constantine, Gus	Toronto, Ont.	Cabinet maker	Greece	Jan. 31, 1950.	63022 A.
Couy, Charles Gustave	Edmonton, Alta.	Photographer	France	Jan. 25, 1950.	62292 A.
Cuceicca, Susana Guzei	Montreal, Que.	Housewife	Roumania	Jan. 28, 1950.	60448 A.
Czop, Michal	Montreal, Que.	Men's clothing operator	Poland	Jan. 28, 1950.	62152 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF JANUARY, 1950.

SECTION 10 (1). Aliens.
SECTION 10 (2). British Subjects.
SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
SECTION 11 (a). Doubt.
SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens—(Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Dabek, Michal.....	Sudbury, Ont.....	Miner.....	Poland.....	Jan. 19, 1950..	61934 A.
Dabrowski, Olga.....	Weston, Ont.....	Weiner stuffer.....	Poland.....	Jan. 23, 1950..	61622 A.
Dahl-Jensen, Harry.....	Toronto, Ont.....	Manager.....	Norway.....	Jan. 17, 1950..	62364 A.
Dalia, Giovanni.....	Montreal, Que.....	Labourer.....	Italy.....	Jan. 28, 1950..	1282 A. (French)
Dalle Vedova, Santo (Dellavadova)...	Sudbury, Ont.....	Foreman.....	Italy.....	Jan. 20, 1950..	62020 A.
D'Amato, Lina D'Aprile (Maria Michela)	Montreal, Que.....	Lingerie operator.....	Italy.....	Jan. 28, 1950..	60438 A.
D'Angelo, Goiovanni or John.....	Sudbury, Ont.....	Miner.....	Italy.....	Jan. 19, 1950..	61979 A.
Davis, Germaine.....	Ottawa, Ont.....	Housewife.....	Belgium.....	Jan. 19, 1950..	62442 A.
De Biasi, Antonia.....	Niagara Falls, Ont.....	Housewife.....	Italy.....	Jan. 17, 1950..	62135 A.
De Graeve, Triphon.....	St. Boniface, Man.....	Labourer.....	U.S.A. by Nat.....	Jan. 19, 1950..	62723 A.
Demchuk, Nick.....	Winnipeg, Man.....	Labourer.....	Poland.....	Jan. 27, 1950..	62965 A.
Demkow, Paul (Demkiw).....	Sudbury, Ont.....	Miner.....	Poland.....	Jan. 23, 1950..	62521 A.
Derkach, Paul.....	Sudbury, Ont.....	Smelterman.....	Poland.....	Jan. 18, 1950..	62559 A.
Despot, Tony or Anthony.....	Sudbury, Ont.....	Store manager.....	Yugoslavia.....	Jan. 18, 1950..	62557 A.
Diamond, Helen.....	Vancouver, B.C.....	Housewife.....	Poland.....	Jan. 28, 1950..	62959 A.
Didyk, Paul.....	Pine River, Man.....	Farmer.....	Austria.....	Jan. 31, 1950..	61130 A.
Di Lallo, Constant.....	Verdun, Que.....	Clerk.....	Italy.....	Jan. 28, 1950..	60566 A.
Di Maulo, Maria Michela Trevisonno.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Italy.....	Jan. 28, 1950..	1286 A. (French)
Dinng, Chin Suey.....	Edmonton, Alta.....	Cafe proprietor.....	China.....	Jan. 11, 1950..	61293 A.
Di Rosa, Maria Libera Greco.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Italy by marriage.....	Jan. 28, 1950..	1285 A. (French)
Di Tullio Alfredo Luciano.....	Ottawa, Ont.....	Chef.....	Italy.....	Jan. 19, 1950..	62818 A.
Dlugash, Andrew.....	Vancouver, B.C.....	Tailor and dry cleaner.....	Poland.....	Jan. 28, 1950..	61116 A.
Dok, Ma.....	Edmonton, Alta.....	Cafe proprietor.....	China.....	Jan. 11, 1950..	61756 A.
Dolinar, Michael.....	Sudbury, Ont.....	Smelterman.....	Yugoslavia.....	Jan. 19, 1950..	61936 A.
Doroshenko, Anne.....	Edmonton, Alta.....	Housewife.....	Poland by marriage.....	Jan. 13, 1950..	61052 A.
Doucette, Walter Freeman.....	Wedgeport, N.S.....	Fisherman.....	U.S.A. by Nat.....	Jan. 23, 1950..	61764 A.
Doy, Pon Mon.....	Edmonton, Alta.....	Restaurateur.....	China.....	Jan. 11, 1950..	62027 A.
Doy, Thoo Ho (DonPark Seto).....	Woodstock, Ont.....	Restaurateur.....	China.....	Jan. 28, 1950..	63299 A.
Drake, Paul Aloysius Lafayette.....	Toronto, Ont.....	Assistant sales manager.....	U.S.A.....	Jan. 31, 1950..	62983 A.
Duck, Ellen Elizabeth Kwan Sue.....	Vancouver, B.C.....	Housewife.....	China by marriage.....	Jan. 28, 1950..	62097 A.
Duck, Tom Yen.....	Vancouver, B.C.....	Grocer.....	China.....	Jan. 28, 1950..	62096 A.
Dumeney, Aurilla Josephine.....	Fort William, Ont.....	Nurse's aid.....	U.S.A.....	Jan. 16, 1950..	61380 A.
Dupeszka, Domka Rudka.....	Verdun, Que.....	Housewife.....	Roumania.....	Jan. 28, 1950..	60695 A.
Edamura, James Kanichro.....	Toronto, Ont.....	Carpenter.....	Japan.....	Jan. 17, 1950..	61767 A.
Eiben, Emilie.....	Edmonton, Alta.....	Housewife.....	Czechoslovakia by marriage.....	Jan. 13, 1950..	61129 A.
Erickson, Per Arthur.....	Fort William, Ont.....	Labourer.....	Sweden.....	Jan. 16, 1950..	61210 A.
Fat, Chow Sun.....	Cobourg, Ont.....	Cook.....	China.....	Jan. 17, 1950..	57480 A.
Fazio, Charles.....	Vancouver, B.C.....	Waiter.....	Italy.....	Jan. 28, 1950..	60815 A.
Fedoriw, William.....	Winnipeg, Man.....	Butcher.....	Austria.....	Jan. 13, 1950..	61556 A.
Fedoz, Mary.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Poland.....	Jan. 17, 1950..	62034 A.
Fejes, Louis or Ladislav.....	Banff, Alta.....	Laundryman.....	Hungary.....	Jan. 26, 1950..	62530 A.
Fellinger, Rozalia.....	Regina, Sask.....	Housewife.....	Yugoslavia.....	Jan. 19, 1950..	62067 A.
Filip, Tadeusz Jan.....	Toronto, Ont.....	Mechanical engineer.....	Poland.....	Jan. 17, 1950..	61768 A.
Filoff, Stanley.....	Toronto, Ont.....	Merchant.....	Greece.....	Jan. 24, 1950..	62649 A.
Fenill, Johan Albert.....	Port Arthur, Ont.....	Lumberman.....	Finland.....	Jan. 16, 1950..	61416 A.
Fisher, Jacob (Varkevisser).....	Rossendale, Man.....	Farmer.....	The Netherlands.....	Jan. 20, 1950..	62344 A.
Fisher, Leonard (Varkevisser).....	Rossendale, Man.....	Farmer.....	The Netherlands.....	Jan. 20, 1950..	62343 A.
Fong, Lum Hon.....	Vancouver, B.C.....	Printer.....	China.....	Jan. 28, 1950..	62395 A.
Foo, Lee.....	Sudbury, Ont.....	Restaurateur.....	China.....	Jan. 19, 1950..	61939 A.
Frankovich, John.....	Toronto, Ont.....	Grinder.....	Yugoslavia.....	Jan. 31, 1950..	63014 A.
Fredrickson, Gunnar.....	Yellowknife, N.W.T.....	Miner and prospector.....	Sweden.....	Jan. 9, 1950..	61636 A.
Freedman, Annie.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Poland.....	Jan. 24, 1950..	62716 A.
Friart, Abel Joseph.....	Montreal, Que.....	Moulder.....	Belgium.....	Jan. 28, 1950..	1287 A. (French)
Friman, Olga.....	Sudbury, Ont.....	Housewife.....	Finland.....	Jan. 19, 1950..	61942 A.
Fuerst, Lydia.....	Winnipeg, Man.....	Housewife.....	Poland by marriage.....	Jan. 13, 1950..	61794 A.
Fuerst, Roy or Reinhard.....	Winnipeg, Man.....	Labourer.....	Poland.....	Jan. 13, 1950..	61793 A.
Fun, Quon Gib.....	Cobalt, Ont.....	Cook.....	China.....	Jan. 21, 1950..	62857 A.
Fung, Chu Guey.....	Vancouver, B.C.....	Contractor (Canadian Fishing Co.).....	China.....	Jan. 28, 1950..	62461 A.
Galasso, Caterina.....	Catchell, Ont.....	Housewife.....	Italy.....	Jan. 19, 1950..	50067 A.
Gam, Lee.....	Toronto, Ont.....	Laundry operator.....	China.....	Jan. 20, 1950..	62968 A.
Ganz, Alfons.....	Browning, Sask.....	Farmer.....	Germany.....	Jan. 17, 1950..	61313 A.
Garberi, Palmira.....	Montreal, Que.....	Embroidery marker.....	Italy.....	Jan. 28, 1950..	1280 A. (French)
Gee, Yee Chung.....	Regina, Sask.....	Cook.....	China.....	Jan. 19, 1950..	62587 A.
George, Elizabeth.....	Stony Plain, Alta.....	Housewife.....	Hungary.....	Jan. 27, 1950..	62295 A.
George, Paul.....	Toronto, Ont.....	Waiter.....	Yugoslavia.....	Jan. 31, 1950..	63034 A.
Gergely, Maria Bedecs.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Jan. 28, 1950..	60569 A.
Gergely, Maria Hladon.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Jan. 28, 1950..	60385 A.
Gibson, Rose Wray.....	Edmonton, Alta.....	Housewife.....	U.S.A.....	Jan. 13, 1950..	61391 A.
Gillioz, Angele.....	St. Boniface, Man.....	Housekeeper.....	Switzerland by marriage.....	Jan. 19, 1950..	62101 A.
Glushek, Julian.....	Toronto, Ont.....	Mechanic.....	Poland.....	Jan. 17, 1950..	62119 A.
Gnassi, Giuseppe.....	Montreal, Que.....	Labourer.....	Italy.....	Jan. 28, 1950..	1281 A. (French)
Gold, Alexander.....	Chatham, Ont.....	Merchant.....	U.S.A. by Nat.....	Jan. 26, 1950..	63092 A.
Gold, Eva Mintz.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Poland.....	Jan. 28, 1950..	60465 A.
Goldberg, Chana Anna Flint.....	Montreal, Que.....	Medical Doctor.....	France by Nat.....	Jan. 28, 1950..	60853 A.
Goodman, Elias.....	Vancouver, B.C.....	Merchant.....	U.S.A. by Nat.....	Jan. 18, 1950..	62355 A.
Goodman, Sara.....	Vancouver, B.C.....	Housewife.....	U.S.A. by Nat.....	Jan. 18, 1950..	62356 A.
Goon, Jung Hung.....	Vancouver, B.C.....	Wholesaler.....	China.....	Jan. 28, 1950..	62373 A.
Gordulic, Maria.....	Beverly, Alta.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Jan. 13, 1950..	61833 A.
Gratzwohl, John.....	Toronto, Ont.....	Roller.....	Austria.....	Jan. 31, 1950..	63025 A.
Grimes, Cora Ann.....	Winnipeg, Man.....	Housewife.....	U.S.A. by Nat.....	Jan. 27, 1950..	62845 A.
Grundlinger, Salomon.....	Montreal, Que.....	Hebrew teacher.....	Poland.....	Jan. 28, 1950..	61633 A.
Gurel, Ida.....	Edmonton, Alta.....	Housewife.....	Russia.....	Jan. 27, 1950..	62544 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF JANUARY, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
SECTION 10 (2). British Subjects.
SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
SECTION 11 (a). Doubt.
SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens—(Continued)					
Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Halicki, Caroline.....	Pine River, Man.....	Housekeeper.....	Austria.....	Jan. 31, 1950..	60674 A.
Ham, Jay Nee.....	Edmonton, Alta.....	Restaurant proprietor.....	China.....	Jan. 11, 1950..	61356 A.
Hammer, Erik Ragnar.....	Lethbridge, Alta.....	Farmer.....	Sweden.....	Jan. 10, 1950..	62178 A.
Hammerback, Camille.....	Vancouver, B.C.....	Housewife.....	Sweden by marriage.....	Jan. 28, 1950..	60920 A.
Hankanen, Kusti Vilho.....	Wahnapitae, Ont.....	Telegrapher.....	Finland.....	Jan. 26, 1950..	62661 A.
Hanninen, Einar.....	Worthington, Ont.....	Farmer.....	Finland.....	Jan. 20, 1950..	50143 A.
Harles, Marie.....	Tupper Creek, B.C.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Jan. 31, 1950..	61113 A.
Heibl, Joseph.....	St. Eustache Sur Le Lac, Que.....	Barber.....	Yugoslavia.....	Jan. 26, 1950..	47534 A.
Heitmann, Emma.....	Toronto, Ont.....	Housekeeper.....	Germany by marriage.....	Jan. 24, 1950..	62593 A.
Helenius, Lempi.....	Naim Centre, Ont.....	Houseworker.....	Finland.....	Jan. 23, 1950..	62644 A.
Herceg, Steve.....	Edmonton, Alta.....	Coal miner.....	Hungary.....	Jan. 13, 1950..	62006 A.
Him, Lum.....	Sudbury, Ont.....	Cook.....	China.....	Jan. 23, 1950..	62037 A.
Hirashima, Kurataro.....	Fort William, Ont.....	Mill hand.....	Japan.....	Jan. 16, 1950..	61379 A.
Hlibchuk, Mike.....	Lockerby, Ont.....	Smelterman.....	Poland.....	Jan. 20, 1950..	58905 A.
Hoholak, Paraska.....	Thorold, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Jan. 17, 1950..	62105 A.
Hoi, Woo Fook (Hoy).....	Vancouver, B.C.....	Restaurateur.....	China.....	Jan. 28, 1950..	62352 A.
Holden, Ivar.....	Great Central, B.C.....	Baker.....	Norway.....	Jan. 3, 1950..	60738 A.
Holuj, Stefan Frank.....	Toronto, Ont.....	Chemical engineer.....	Poland.....	Jan. 24, 1950..	62854 A.
Hong, Wong Kam (Jimmy Hong Wong).....	Duncan, B.C.....	Merchant.....	China.....	Jan. 16, 1950..	62619 A.
Horvat, Annie.....	Bothwell, Ont.....	Housewife.....	Yugoslavia.....	Jan. 13, 1950..	62583 A.
How, Lam Fook.....	Vancouver, B.C.....	Printer.....	China.....	Jan. 28, 1950..	62463 A.
Hrycun, Steve.....	Edmonton, Alta.....	Labourer.....	Poland.....	Jan. 13, 1950..	61404 A.
Huber, Otto Eric (Huebler).....	Montreal, Que.....	Chef.....	Germany.....	Jan. 28, 1950..	60453 A.
Huber, Frank.....	Niagara Falls, Ont.....	Farmer.....	Hungary.....	Jan. 17, 1950..	61470 A.
Hucal, Dmytro.....	Ethelbert, Man.....	Farmer.....	Poland.....	Jan. 31, 1950..	62243 A.
Huddlestone, Warner John.....	Calgary, Alta.....	Cabinet maker.....	U.S.A.....	Jan. 26, 1950..	62627 A.
Hugger, William Thomas.....	Regina, Sask.....	Machinist.....	Germany.....	Jan. 19, 1950..	62031 A.
Hulyk, William.....	Waugh, Alta.....	Farmer.....	Poland.....	Jan. 27, 1950..	62193 A.
Hupfer, Willibald.....	Peace River Alta.....	Shoemaker and farmer.....	Germany.....	Jan. 17, 1950..	60651 A.
Ioi, Yoshino.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Japan.....	Jan. 14, 1950..	62712 A.
Iwan, Jennie (Iwanciw).....	Ottawa, Ont.....	Housewife.....	Austria.....	Jan. 19, 1950..	62872 A.
Jacko, Viktor.....	Toronto, Ont.....	Labourer.....	Czechoslovakia.....	Jan. 17, 1950..	61738 A.
Jan, Wing (Chan Wing).....	Vancouver, B.C.....	Sectionman.....	China.....	Jan. 28, 1950..	61195 A.
Jarvela, Yrjo.....	Sudbury, Ont.....	Carpenter.....	Finland.....	Jan. 19, 1950..	61929 A.
Jee, Chow Sim.....	Vancouver, B.C.....	Farmer.....	China.....	Jan. 28, 1950..	62465 A.
Jensen, Aage Georg.....	Toronto, Ont.....	Labourer.....	Denmark.....	Jan. 17, 1950..	61755 A.
Jing, Low Get.....	Prince Rupert, B.C.....	Restaurateur.....	China.....	Jan. 9, 1950..	61678 A.
Johnsen, Anne Johanne Moen.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Norway.....	Jan. 28, 1950..	61345 A.
Johnsen, Oscar.....	Vancouver, B.C.....	Watchmaker.....	Norway.....	Jan. 28, 1950..	62323 A.
Johnson, Oskar.....	Winnipeg, Man.....	Cabinet maker.....	Sweden.....	Jan. 13, 1950..	61354 A.
Jong, Lim Yew (Jack Yew Lim).....	Victoria, B.C.....	Merchant.....	China.....	Jan. 9, 1950..	60860 A.
Jong, Mah Kum.....	Prince Albert, Sask.....	Restaurant proprietor.....	China.....	Jan. 9, 1950..	62583 A.
Jorgensen, Henry Peter Robert.....	Vancouver, B.C.....	Painter.....	U.S.A. by Nat.....	Jan. 28, 1950..	61163 A.
Joukainen, Ida.....	Vancouver, B.C.....	Housewife.....	Finland.....	Jan. 28, 1950..	61118 A.
Jun, Chong Wing.....	Toronto, Ont.....	Laundryman.....	China.....	Jan. 17, 1950..	61724 A.
Kaarela, Eini Lemmikki.....	Kaministiquia, Ont.....	Housewife.....	Finland.....	Jan. 16, 1950..	61361 A.
Kaarela, Kaarlo.....	Kaministiquia, Ont.....	Farmer.....	Finland.....	Jan. 16, 1950..	61360 A.
Kaartinen, Alma Hulin.....	Beauharnois, Que.....	Housewife.....	Finland.....	Jan. 11, 1950..	61541 A.
Kaiman, Wolf.....	Montreal, Que.....	Dry goods peddler.....	Poland.....	Jan. 28, 1950..	60452 A.
Kalyk, Tony.....	Vancouver, B.C.....	Storekeeper.....	Poland.....	Jan. 28, 1950..	60979 A.
Kalynczuk, Juan.....	Ottawa, Ont.....	Civic employee.....	Austria.....	Jan. 19, 1950..	61861 A.
Kalyta, John.....	Edmonton, Alta.....	Locomotive fireman.....	Poland.....	Jan. 27, 1950..	62391 A.
Kam, Lum Ku.....	Victoria, B.C.....	Baker.....	China.....	Jan. 9, 1950..	60812 A.
Kamenik, John.....	Dugald, Man.....	Farmer.....	Czechoslovakia.....	Jan. 11, 1950..	62169 A.
Kamerling, Margarita.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Poland by marriage.....	Jan. 24, 1950..	62737 A.
Kamp, Cornelia Elizabeth.....	Duchess, Alta.....	Store clerk.....	The Netherlands.....	Jan. 26, 1950..	60316 A.
Kangas, Siiri (Myllykangas).....	Sudbury, Ont.....	Housewife.....	Finland by marriage.....	Jan. 19, 1950..	61963 A.
Kansanoja, Anni Niemi.....	Maple Grove, Que.....	Housewife.....	Finland.....	Jan. 28, 1950..	61895 A.
Karp, Emil.....	Toronto, Ont.....	Furrier.....	Austria.....	Jan. 17, 1950..	61975 A.
Kasieniak, Kazimierz.....	Sudbury, Ont.....	Sectionman.....	Poland.....	Jan. 20, 1950..	61933 A.
Katz, Deborah.....	Toronto, Ont.....	Medical doctor.....	Stateless.....	Jan. 17, 1950..	62245 A.
Katz, Gwendolyn Alboim.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Poland.....	Jan. 28, 1950..	53942 A.
Katz, Rose.....	Toronto, Ont.....	Housekeeper.....	U.S.A. by marriage.....	Jan. 24, 1950..	62598 A.
Katzan, Harry.....	Vancouver, B.C.....	Plasterer.....	Austria.....	Jan. 28, 1950..	63020 A.
Kawamura, Yutetsu.....	Picture Butte, Alta.....	Clergyman.....	Japan.....	Jan. 10, 1950..	62513 A.
Kazinczi, Avel.....	Edmonton, Alta.....	Miner.....	Hungary.....	Jan. 13, 1950..	62053 A.
Kee, Chin Joy.....	Edmonton, Alta.....	Fruit merchant and gardener.....	China.....	Jan. 11, 1950..	61976 A.
Kee, Mah Kwock.....	Edmonton, Alta.....	Store proprietor.....	China.....	Jan. 11, 1950..	61589 A.
Kee, Sammy.....	Vancouver, B.C.....	Hotel manager.....	China.....	Jan. 28, 1950..	61086 A.
Keller, Klara or Clara.....	St. Boniface East, Man.....	Housewife.....	Germany.....	Jan. 19, 1950..	62722 A.
Kendy, Steve.....	Calgary, Alta.....	Shoemaker.....	Czechoslovakia.....	Jan. 26, 1950..	62551 A.
Kern, Roy or Rudolph.....	Rush Lake, Sask.....	Farmer.....	U.S.A.....	Jan. 17, 1950..	58872 A.
Kew, Wong Yoke (Sam Wong).....	Swift Current, Sask.....	Restaurateur.....	China.....	Jan. 17, 1950..	60212 A.
Klarenbach, Oscar Ernest.....	Calgary, Alta.....	Plasterer.....	Germany.....	Jan. 26, 1950..	62864 A.
Klingbeil, Bruno Erhardt.....	Edmonton, Alta.....	In the service of the Crown.....	Poland.....	Jan. 25, 1950..	62886 A.
Kluka, Alois.....	Calgary, Alta.....	Welder.....	Czechoslovakia.....	Jan. 26, 1950..	62608 A.
Knobl, Irma Jung.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Yugoslavia by marriage.....	Jan. 28, 1950..	61509 A.
Knobl, Valentin.....	Montreal, Que.....	Ornamental iron worker.....	Yugoslavia.....	Jan. 28, 1950..	61508 A.
Knouse, Arthur Dale.....	Yellow Grass, Sask.....	Farmer.....	U.S.A.....	Jan. 24, 1950..	62460 A.
Kocisko, Annie Purdes.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Jan. 28, 1950..	60482 A.
Kones, Rose.....	Lethbridge, Alta.....	Housewife.....	Hungary.....	Jan. 10, 1950..	61653 A.
Konkal, Martin Kenneth.....	Flin Flon, Man.....	Smelterman.....	Czechoslovakia.....	Jan. 25, 1950..	59487 A.
Korchinsky, John.....	Wabamun, Alta.....	Coal miner.....	Roumania.....	Jan. 27, 1950..	62290 A.
Kort, Emma.....	Winnipeg, Man.....	Housewife.....	Russia.....	Jan. 6, 1950..	60618 A.
Koscak, Matthew.....	Toronto, Ont.....	Welder.....	Yugoslavia.....	Jan. 17, 1950..	61789 A.
Koski, Hugo.....	Sudbury, Ont.....	Auto body mechanic.....	Finland.....	Jan. 19, 1950..	62510 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF JANUARY, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
 SECTION 10 (2). British Subjects.
 SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
 SECTION 11 (a). Doubt.
 SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
 SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens—(Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Kostiuk, Jean.....	Edmonton, Alta.	Housewife.....	Poland.....	Jan. 27, 1950.	62269 A.
Kotowich, Walter.....	St. Paul, Alta.	Farmer.....	Poland.....	Jan. 24, 1950.	60351 A.
Koyama, Fukujiro.....	Lillooet, B.C.	Farmer.....	Japan.....	Jan. 9, 1950.	56085 A.
Kozel, Paraskiewa Petruk.....	Lachine, Que.	Housewife.....	Poland.....	Jan. 28, 1950.	60610 A.
Kozmich, Andrew.....	Montreal, Que.	Rimmer.....	Poland.....	Jan. 28, 1950.	60556 A.
Krasnowski, Andrew.....	Winnipeg, Man.	Labourer.....	Austria.....	Jan. 13, 1950.	62165 A.
Krass, Isador.....	Vancouver, B.C.	Photographic printer.....	Lithuania.....	Jan. 28, 1950.	62359 A.
Krawiec, Marya.....	Toronto, Ont.	Housewife.....	Poland.....	Jan. 17, 1950.	62120 A.
Kredl, Mary (Kalina).....	Montreal, Que.	Domestic.....	Czechoslovakia.....	Jan. 28, 1950.	53413 A.
Kropp, Frederick William.....	Glover Bar, Alta.	Miner and mason.....	U.S.A.....	Jan. 27, 1950.	62362 A.
Kruszewski, Mary.....	Picture Butte, Alta.	Housewife.....	Poland.....	Jan. 19, 1950.	61834 A.
Kucera, Margaret Virginia.....	Fernie, B.C.	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Jan. 24, 1950.	60996 A.
Kundla, Mikolaj.....	Sudbury, Ont.	Miner.....	Poland.....	Jan. 23, 1950.	62717 A.
Kuey, Seto Fook (Harry Seto).....	Woodstock, Ont.	Restaurateur.....	China.....	Jan. 17, 1950.	62877 A.
Kuhn, John.....	Fort Saskatchewan, Alta.	Farmer.....	Yugoslavia.....	Jan. 27, 1950.	62162 A.
Kurylo, Annie.....	Transcona, Man.	Housewife.....	Poland.....	Jan. 13, 1950.	62404 A.
Kut, Low.....	Prince Rupert, B.C.	Restaurateur.....	China.....	Jan. 9, 1950.	61662 A.
Kwan, Lk To.....	Weyburn, Sask.	Restaurant cook.....	China.....	Jan. 24, 1950.	62604 A.
Kwasnycia, Anna (Sister Theresa).....	Edmonton, Alta.	Nun.....	Poland.....	Jan. 27, 1950.	62745 A.
Kwok, Bing Lem.....	Vancouver, B.C.	Tailor.....	China.....	Jan. 28, 1950.	61048 A.
Laliberte, Joseph George Achille.....	Ville La Salle, Que.	Machinist.....	U.S.A.....	Jan. 28, 1950.	1291 A. (French)
Lam, Annie Chong.....	Vancouver, B.C.	Housewife.....	China by marriage.....	Jan. 28, 1950.	61040 A.
Lam, Kee.....	Vancouver, B.C.	Poultry farmer.....	China.....	Jan. 28, 1950.	61039 A.
Lareau, Roger.....	Verdun, Que.	Taxi business.....	U.S.A.....	Jan. 28, 1950.	1288 A. (French)
Lasocki, Wladyslaw Robert.....	Montreal, Que.	Commercial adviser.....	Poland.....	Jan. 28, 1950.	60689 A.
Lastovica, Josef.....	Toronto, Ont.	Plasterer.....	Czechoslovakia.....	Jan. 31, 1950.	63053 A.
Leach, William.....	Toronto, Ont.	Assembler.....	Poland.....	Jan. 24, 1950.	62698 A.
Lee, Bennie Faw.....	Vancouver, B.C.	Merchant.....	China.....	Jan. 28, 1950.	61084 A.
Lee, James Gordon.....	Vancouver, B.C.	Mill worker.....	China.....	Jan. 28, 1950.	62390 A.
Lee, Lun Yuk (Lee Lune Yuk).....	Winnipeg, Man.	Restaurant operator.....	China.....	Jan. 13, 1950.	62384 A.
Lee, Paul Wing Ai.....	Vancouver, B.C.	Grocer.....	China.....	Jan. 28, 1950.	62372 A.
Lee, Sam (Wong Quon).....	Victoria, B. C.	Restaurant manager.....	China.....	Jan. 9, 1950.	60840 A.
Lee, Suzanne Chang.....	Vancouver, B.C.	Housewife.....	China.....	Jan. 28, 1950.	61085 A.
Lee, Wah.....	Sudbury, Ont.	Restaurateur.....	China.....	Jan. 4, 1950.	62014 A.
Lee, You (Lee Yen You).....	Toronto, Ont.	Cook.....	China.....	Jan. 17, 1950.	61827 A.
Leichsenring, Elsa.....	Toronto, Ont.	Companion nurse.....	Germany.....	Jan. 31, 1950.	57386 A.
Leino, Niilo.....	Levack, Ont.	Miner.....	Finland.....	Jan. 19, 1950.	49972 A.
Leino, Yrjo.....	Levack, Ont.	Miner.....	Finland.....	Jan. 20, 1950.	49707 A.
Lemonedis, George.....	Halifax, N.S.	.....	U.S.A. by Nat.....	Jan. 26, 1950.	62957 A.
Leung, Man.....	Vancouver, B.C.	Store clerk.....	China.....	Jan. 28, 1950.	61410 A.
Levine, Louis.....	Huntingdon, Que.	Farmer.....	Lithuania.....	Jan. 11, 1950.	61403 A.
Lew, Chu Dick.....	Vancouver, B.C.	Storekeeper.....	China.....	Jan. 28, 1950.	62600 A.
Lindgren, Edwin August.....	Vancouver, B.C.	Carpenter.....	Sweden.....	Jan. 28, 1950.	61948 A.
Litz, Bernard.....	Knee Hill Valley, Alta.	Farmer.....	Germany.....	Jan. 26, 1950.	60005 A.
Litz, Jacob.....	Knee Hill Valley, Alta.	Farmer.....	Germany.....	Jan. 26, 1950.	61310 A.
Lobacz, Karl.....	Fort William, Ont.	Labourer.....	Poland.....	Jan. 16, 1950.	61199 A.
Loch, Molly.....	Toronto, Ont.	Housewife.....	Germany by marriage.....	Jan. 5, 1950.	61325 A.
Loehrich, Rolf Rudolf Richard.....	Moberly Lake, B.C.	Teacher.....	Germany.....	Jan. 31, 1950.	61110 A.
Lok, Fong.....	Ottawa, Ont.	Cook.....	China.....	Jan. 19, 1950.	62821 A.
Loo, Guey Tom.....	Vancouver, B.C.	Storekeeper.....	China.....	Jan. 19, 1950.	61291 A.
Lowe, Gertrud Maria Josefina.....	Sudbury, Ont.	Housewife.....	Germany.....	Jan. 23, 1950.	62640 A.
Luchanko, Anastasia Tymoczko.....	Montreal, Que.	Housewife.....	Poland.....	Jan. 28, 1950.	60490 A.
Luchkanych, John.....	La Corey, Alta.	Farmer.....	Poland.....	Jan. 24, 1950.	60364 A.
Luckachuk, Elizabeth.....	Sudbury, Ont.	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Jan. 19, 1950.	62445 A.
Lukas, Irene.....	Montreal, Que.	Stenographer.....	Hungary.....	Jan. 28, 1950.	60429 A.
Lundeen, Hannah Olivia.....	Dawson Creek, B.C.	Housewife.....	U.S.A.....	Jan. 31, 1950.	60287 A.
Lung, Mah Ark (Douglas Mah).....	Edmonton, Alta.	Restaurateur.....	China.....	Jan. 11, 1950.	61580 A.
Machalek, Francis Margaret.....	Regina, Sask.	Housewife.....	Yugoslavia.....	Jan. 19, 1950.	62533 A.
Mack, Gordon.....	Saskatoon, Sask.	Restaurateur.....	China.....	Jan. 14, 1950.	62633 A.
Macura, Maria Hulikova.....	Montreal, Que.	Housekeeper.....	Czechoslovakia.....	Jan. 28, 1950.	60428 A.
Mah, On.....	Vancouver, B.C.	Shingle mill worker.....	China.....	Jan. 28, 1950.	61186 A.
Makawecka, Mary.....	Toronto, Ont.	Housewife.....	Poland.....	Jan. 24, 1950.	62514 A.
Maki, Hjalmar Everett.....	Nipigon, Ont.	Taxi operator.....	Finland.....	Jan. 16, 1950.	61409 A.
Maksymetz, Luke.....	Venlaw, Man.	Farmer.....	Austria.....	Jan. 31, 1950.	62480 A.
Makus, Amalia.....	Winnipeg, Man.	.....	Poland.....	Jan. 27, 1950.	62867 A.
Malanich, John.....	Sudbury, Ont.	Labourer.....	Yugoslavia.....	Jan. 20, 1950.	62571 A.
Maniw, Nellie.....	Scarboro Junction, Ont.	Housewife.....	Poland.....	Jan. 24, 1950.	62713 A.
Margulies, Dora.....	Toronto, Ont.	General assistant.....	Austria.....	Jan. 17, 1950.	61750 A.
Martin, Ksenia.....	Vancouver, B.C.	Housewife.....	Poland.....	Jan. 28, 1950.	62613 A.
Marttinen, Saima.....	Lockerby, Ont.	Housewife.....	Finland.....	Jan. 20, 1950.	62015 A.
Masuk, Nick.....	Calgary, Alta.	Painter.....	Poland.....	Jan. 26, 1950.	62624 A.
Marrson, Hanna Kristina.....	Winnipeg, Man.	Housewife.....	Sweden.....	Jan. 13, 1950.	62136 A.
May, Chai Kim (Yew Wing Chow).....	Vancouver, B.C.	Sales clerk.....	China by marriage.....	Jan. 28, 1950.	61080 A.
Mayer, Leonard Peter.....	Charlie Lake, B.C.	Cook.....	Germany.....	Jan. 31, 1950.	59946 A.
Mayer, Magdalena.....	Sudbury, Ont.	Housewife.....	Hungary.....	Jan. 20, 1950.	62022 A.
Mayowsky, Dmytro.....	Wanup, Ont.	Farmer.....	Poland.....	Jan. 24, 1950.	61637 A.
McCarthy, Christina.....	Farrans Point, Ont.	Housewife.....	U.S.A. by marriage.....	Jan. 17, 1950.	61525 A.
Meier, Max.....	Massey, Ont.	Miner.....	Germany.....	Jan. 25, 1950.	62594 A.
Metzker, Emilie.....	Vancouver, B.C.	Housewife.....	Poland.....	Jan. 28, 1950.	62547 A.
Michalowski, Joachim.....	Webster, Alta.	Priest.....	Poland.....	Jan. 24, 1950.	60289 A.
Mickas, Anastasios Michel.....	Toronto, Ont.	Chef.....	Greece.....	Jan. 17, 1950.	61673 A.
Mikolashek, Walter.....	Winnipeg, Man.	Hardware clerk.....	Poland.....	Jan. 13, 1950.	61572 A.
Miller, Barbara.....	St. Boniface, Man.	Housewife.....	Hungary.....	Jan. 19, 1950.	62736 A.
Miller, Florence Mildred.....	Lethbridge, Alta.	Housewife.....	U.S.A.....	Jan. 10, 1950.	62089 A.
Miller, Joseph Carlyle.....	Hilton, Ont.	Plumber and farmer.....	U.S.A.....	Jan. 16, 1950.	62317 A.
Mills, Albert John (Peckover).....	New Liskeard, Ont.	Herdsman.....	U.S.A.....	Jan. 6, 1950.	60830 A.
Ming, Lee Bok.....	Ottawa, Ont.	Restaurateur.....	China.....	Jan. 19, 1950.	62864 A.
Ming, Lor Shack.....	Gananoque, Ont.	Restaurateur.....	China.....	Jan. 19, 1950.	62888 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF JANUARY, 1950.

SECTION 10 (1). Aliens.
SECTION 10 (2). British Subjects.
SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
SECTION 11 (a). Doubt.
SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens—(Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Minkkila, Vaino Paavali	Sudbury, Ont.	Miner	Finland	Jan. 19, 1950	62528 A.
Missios, Vassil Yanackie	Toronto, Ont.		Greece	Jan. 9, 1950	59365 A.
Misurovic, George	Natal, B.C.	Miner	Czechoslovakia	Jan. 24, 1950	60819 A.
Mitsui, Kohei	Toronto, Ont.	Labourer	Japan	Jan. 31, 1950	62946 A.
Miyamoto, Shizue	Toronto, Ont.	Tailoress	Japan	Jan. 11, 1950	61799 A.
Miyasaki, Harry	Toronto, Ont.	Presser	Japan	Jan. 31, 1950	62935 A.
Miyasaki, Nobu	Toronto, Ont.	Housewife	Japan	Jan. 26, 1950	62936 A.
Mohrbutter, Hans	Wauchope, Sask.	Farmer	Denmark	Jan. 17, 1950	61374 A.
Moisio, Tilda Maria	Naim Centre, Ont.	Housewife	Finland	Jan. 23, 1950	62558 A.
Monaker, Sam (Adelman)	Montreal, Que.	Tailor	Russia	Jan. 28, 1950	60955 A.
Mordas, Helen Lawrynowicz	Montreal, Que.	Dressmaker	Poland	Jan. 28, 1950	60333 A.
Moretti, Gregorio	Vancouver, B.C.	Mill worker	Italy	Jan. 28, 1950	61450 A.
Moretti, Maria	Vancouver, B.C.	Housewife	Italy	Jan. 28, 1950	61451 A.
Morito, Sadaichi	Toronto, Ont.	Cook	Japan	Jan. 24, 1950	62817 A.
Mow, Pon Hong	Barrhead, Alta.	Restaurant proprietor	China	Jan. 11, 1950	61328 A.
Mueller, Emma (Reiser)	St. Vital, Man.	Housekeeper	Switzerland	Jan. 19, 1950	62926 A.
Muller, Else Irma	Prescott, Ont.	Housewife	Czechoslovakia by marriage	Jan. 19, 1950	62800 A.
Mytnyk, Paraska	Winnipeg, Man.	Housewife	Austria	Jan. 27, 1950	63017 A.
Nagy, Irma	Pot Colborne, Ont.	Housewife	Hungary	Jan. 17, 1950	62592 A.
Nagy, Jan or John	Montreal, Que.	Foreman	Roumania	Jan. 28, 1950	60347 A.
Nelson, Elva Mildred	Fillmore, Sask.	Housewife	Norway by marriage	Jan. 24, 1950	62155 A.
Ng Gum Sung	Vancouver, B.C.	Restaurateur farmer	China	Jan. 28, 1950	60937 A.
Ng, Toon Gun	Salt Spring Island, B.C.	Cook	China	Jan. 9, 1950	62369 A.
Nightingale, Issac J.	Steinbach, Man.	Gardener	Russia	Jan. 12, 1950	59280 A.
Nightingale, John	Steinbach, Man.	Labourer	Russia	Jan. 12, 1950	59307 A.
Nishio, Ippei	Montreal, Que.	Importer and exporter	Japan	Jan. 28, 1950	60437 A.
Non, Ng (Noon Seto)	Woodstock, Ont.	Restaurateur	China	Jan. 28, 1950	63298 A.
Norback, Carl Ivar	Dawson, Yukon Territory	Miner	Finland	Jan. 26, 1950	62253 A.
Norgard, Nagda	Islington, Ont.	Dress operator	Denmark	Jan. 17, 1950	61982 A.
Novakoff, Jennie Medvinsky	Montreal, Que.	Housekeeper	Russia	Jan. 28, 1950	60417 A.
Nowakowski, Wanda	Ottawa, Ont.	Assitant producer	Poland by marriage	Jan. 19, 1950	62819 A.
Nyal, Helen Maria	Welland, Ont.	Housewife	Hungary	Jan. 17, 1950	62429 A.
Nymark, Lydia	Lachute, Que.	Housewife	Germany	Jan. 16, 1950	61832 A.
Nyysola, Hanna Maria	Whitefish, Ont.	Housewife	Finland	Jan. 24, 1950	61991 A.
Obradovich, Luka	Flin Flon, Man.	Miner	Yugoslavia	Jan. 25, 1950	61543 A.
Obuchowski, Tomas	Macleod, Alta.	Sectionman	Poland	Jan. 16, 1950	62055 A.
Oja, William	Naughton, Ont.	Farmer	Finland	Jan. 19, 1950	62121 A.
Oksanen, Lyyli Regina	Port Arthur, Ont.	Saleslady	Finland	Jan. 16, 1950	61304 A.
Olson, Axel Oscar	Weyburn, Sask.	Farm labourer	Norway	Jan. 24, 1950	62270 A.
Oltmanns, Clara Marie	Riceton, Sask.	Farmer	U.S.A.	Jan. 19, 1950	62023 A.
Olynick, Nicholas	Toronto, Ont.	Labourer	Poland	Jan. 17, 1950	61804 A.
Ostapkevich, George	Vancouver, B.C.	Labourer	Roumania	Jan. 28, 1950	62601 A.
Ozga, Jozef	Toronto, Ont.	Moulder	Poland	Jan. 31, 1950	63049 A.
Pang, Hong You	Hornepayne, Ont.	Restaurant proprietor	China	Jan. 25, 1950	62710 A.
Park, Mah Chun	Regina, Sask.	Merchant	China	Jan. 19, 1950	62079 A.
Partik, Peter (Partyka)	Toronto, Ont.	Carpenter	Poland	Jan. 31, 1950	62991 A.
Pawlik, Anton	Vancouver, B.C.	Shingle mill worker	Poland	Jan. 28, 1950	61290 A.
Paziuk, Jakiw	Ethelbert, Man.	Farmer	Poland	Jan. 31, 1950	62179 A.
Pegusch, Lydia (Pigusch)	Vancouver, B.C.	Housewife	Russia	Jan. 28, 1950	62107 A.
Perakyla, Eino	Copper Cliff, Ont.	Painter	Finland	Jan. 25, 1950	62051 A.
Peres, Maria Pesci	Montreal, Que.	Housewife	Italy	Jan. 28, 1950	60362 A.
Persa, Joseph	Calgary, Alta.	Boiler helper	Yugoslavia	Jan. 26, 1950	62622 A.
Petit, Mathilde Louise	Ste. Agathe Des Monts, Que.	Housewife	Belgium	Jan. 16, 1950	1315 A. (French)
Petre, John Joseph	Port Hope, Ont.	Labourer	Roumania	Jan. 16, 1950	62730 A.
Piccione, Corradian Muggio	Montreal, Que.	Housewife	Italy	Jan. 18, 1950	1301 A. (French)
Piela, Karol	Sudbury, Ont.	Miner	Poland	Jan. 19, 1950	62711 A.
Pietrykowski, Izydor	Pointe Aux Trembles, Que.	Fitter	Poland	Jan. 28, 1950	61349 A.
Pitek, Emanuel	Rycroft, Alta.	Labourer	Roumania	Jan. 24, 1950	60294 A.
Pitura, Anna	Sudbury, Ont.	Housewife	Poland	Jan. 23, 1950	53420 A.
Piva, Giovanni	Fort William, Ont.	Bricklayer	Italy	Jan. 16, 1950	50993 A.
Podhainy, Ulian	Bonnyville, Alta.	Farmer	Poland	Jan. 24, 1950	60391 A.
Pong, George	Toronto, Ont.	Laundry worker	China	Jan. 17, 1950	61769 A.
Posmituch, Steve	Winnipeg, Man.	Labourer	Austria	Jan. 27, 1950	62902 A.
Poy, Eng You (George Eng)	Windsor, Ont.	Chef	China	Jan. 5, 1950	62284 A.
Poy, Yuen	Fort St. John, B.C.	Cafe employee	China	Jan. 31, 1950	61060 A.
Prazenka, Elizabeth	Vancouver, B.C.	Cook	Czechoslovakia	Jan. 28, 1950	61059 A.
Prier, Olga	Winnipeg, Man.	Housewife	Germany by marriage	Jan. 27, 1950	62849 A.
Prier, Walter	Winnipeg, Man.	Roominghouse operator	Germany	Jan. 27, 1950	62848 A.
Primorac, John or Ivan	Sudbury, Ont.	Taxi Owner	Yugoslavia	Jan. 19, 1950	57119 A.
Prins, Fennechien	Chatham, Ont.	Housewife	The Netherlands	Jan. 13, 1950	62671 A.
Prystawa, Samuel	Toronto, Ont.	Trucker	Poland	Jan. 31, 1950	63048 A.
Pubben, Jacob Sebastian	Plumas, Man.	Farmer	The Netherlands	Jan. 26, 1950	58264 A.
Quan, Chuck	Vancouver, B.C.	Apartment owner	China	Jan. 28, 1950	61317 A.
Quon, Chin	Victoria, B.C.	Merchant	China	Jan. 9, 1950	61553 A.
Quovadis, Josephine	Vancouver, B.C.	Housewife	Greece by marriage	Jan. 28, 1950	61955 A.
Rajamaki, Hilja	Sudbury, Ont.	Housekeeper	Finland	Jan. 19, 1950	62047 A.
Rasi, Aaro	Sudbury, Ont.	Truck driver	Finland	Jan. 21, 1950	51839 A.
Rebne, Martin	Duchess, Alta.	Farmer	Norway	Jan. 26, 1950	61477 A.
Reinhart, George	Montreal, Que.	Blacksmith	France	Jan. 28, 1950	1279 A. (French)
Reenick, Nadia	Montreal, Que.	Housewife	Russia	Jan. 28, 1950	61320 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF JANUARY, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
 SECTION 10 (2). British Subjects.
 SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
 SECTION 11 (a). Doubt.
 SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
 SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens—(Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Retzlaff, Berta or Bella	Winnipeg, Man.	Housewife.	Germany.	Jan. 13, 1950.	61954 A.
Retzlaff, George	Winnipeg, Man.	Machine perator.	Germany.	Jan. 13, 1950.	62392 A.
Riedl, Frank	Dawson Creek, B.C.	Mail clerk.	Czechoslovakia.	Jan. 31, 1950.	61399 A.
Rinta, Saimi	Copper Cliff, Ont.	Housewife.	Finland by marriage.	Jan. 20, 1950.	62550 A.
Ristich, George	Toronto, Ont.	Waiter.	Yugoslavia.	Jan. 31, 1950.	62887 A.
Ritch, Agnes	Ottawa, Ont.	Housekeeper.	U.S.A. by Nat.	Jan. 19, 1950.	62820 A.
Rochelsen, Elizabeth	Toronto, Ont.	Manufacturer.	Germany.	Jan. 24, 1950.	62720 A.
Roed, Engwald	Vancouver, B.C.	Cook	Norway.	Jan. 28, 1950.	62287 A.
Romanoff, Kataryna	Toronto, Ont.	Housewife.	Poland.	Jan. 17, 1950.	61790 A.
Rosenfield, Martha	Cornwall, Ont.	Housewife.	Czechoslovakia.	Jan. 17, 1950.	61792 A.
Rosenweig, Oizer	Toronto, Ont.	Fur blocker.	Poland.	Jan. 24, 1950.	62299 A.
Rotello, Felix	Verdun, Que.	Jeweller.	Italy.	Jan. 28, 1950.	61638 A.
Roth, Elli Werner	Montreal, Que.	Housewife.	Germany.	Jan. 28, 1950.	60594 A.
Rozen, Blima (Bergman)	Montreal, Que.	Machine operator	Poland.	Jan. 28, 1950.	60307 A.
Rudsvick, Selma	Prince Rupert, B.C.	Housewife.	Norway.	Jan. 9, 1950.	61528 A.
Rudy, Ann	St. Boniface, Man.	Housewife.	Poland by marriage.	Jan. 11, 1950.	61818 A.
Rybak, Serafina	Sudbury, Ont.	Housewife.	Poland.	Jan. 19, 1950.	61953 A.
Rymarz, Wladyslaw or William	Montreal, Que.	Cook.	Poland.	Jan. 28, 1950.	60346 A.
Sabo, John Joseph (Szobo)	Brooks, Alta.	Farmer.	Hungary.	Jan. 26, 1950.	59334 A.
Salamon, Maria	St. Boniface, Man.	Housewife.	Poland.	Jan. 19, 1950.	62806 A.
Salo, Elsa or Elsie	Worthington, Ont.	Housewife.	Finland.	Jan. 25, 1950.	60997 A.
Sam, Chong Man	Toronto, Ont.	Laundry operator	China.	Jan. 31, 1950.	62040 A.
Sam, Ho	Vancouver, B.C.	Cafe proprietor.	China.	Jan. 28, 1950.	62319 A.
Sam, Jong	Toronto, Ont.	Laundryman.	China.	Jan. 17, 1950.	62383 A.
Sang, Lee	Winnipeg, Man.	Cook.	China.	Jan. 20, 1950.	61964 A.
Santus, Andrew	Flin Flon, Man.	Miner.	Czechoslovakia.	Jan. 25, 1950.	62056 A.
Schillinger, Nellie Lena	Swift Current, Sask.	Housewife.	Germany by marriage.	Jan. 17, 1950.	59067 A.
Schimmel, Anton	Westmount, Que.	Housewife.	Germany.	Jan. 28, 1950.	60313 A.
Schmidt, Ernest	Ormsdown, Que.	Storekeeper	Hungary.	Jan. 11, 1950.	61802 A.
Schmiess, David Andrew	Rush Lake, Sask.	Farmer.	Russia.	Jan. 17, 1950.	60195 A.
Schnellert, Olga	Steinbach, Man.	Housewife.	Poland.	Jan. 12, 1950.	59442 A.
Schnittker, Rita Dolney	Ville St. Laurent, Que.	Housewife.	Germany by marriage.	Jan. 28, 1950.	1278 A. (French)
Schock, Charles Henry	Ottawa, Ont.	Draughtsman.	U.S.A.	Jan. 19, 1950.	63089 A.
Seto, Gay	Vancouver, B.C.	Wholesale cleaner	China.	Jan. 28, 1950.	61296 A.
Seo, Lun	Vancouver, B.C.	Wholesale dry cleaner	China.	Jan. 28, 1950.	62259 A.
Sevcik, Marie	Turnerville, Ont.	Housewife.	Czechoslovakia.	Jan. 13, 1950.	62577 A.
Shavelson, Joseph	Montreal, Que.	Metal dealer.	U.S.A. by Nat.	Jan. 28, 1950.	61860 A.
Shewchuk, Alexander	Winnipeg, Man.	Railroad employee	Poland.	Jan. 23, 1950.	61944 A.
Shibuya, Matsunosuke	Winnipeg, Man.	Shipper.	Japan.	Jan. 27, 1950.	63031 A.
Shimbo, William	Toronto, Ont.	Salesman.	Greece.	Jan. 31, 1950.	62938 A.
Shing, Charles Gee (Gee Hing Shing)	Vancouver, B.C.	Importer and dry goods merchant.	China.	Jan. 28, 1950.	62543 A.
Shmookler, Minnie	Toronto, Ont.	Finisher.	Russia.	Jan. 31, 1950.	62981 A.
Shoon, Mar	Edson, Alta.	Cafe proprietor.	China.	Jan. 18, 1950.	62637 A.
Shoy, Lee Ming	Toronto, Ont.	Laundryman.	China.	Jan. 24, 1950.	62862 A.
Simms, Gizella (Kun)	Montreal, Que.	Hairdresser.	Hungary.	Jan. 28, 1950.	60353 A.
Sjoblom, Saima	Toronto, Ont.	Housewife.	Finland.	Jan. 24, 1950.	61922 A.
Skoka, Vasil or Chalc	Macleod, Alta.	Sectionman.	Czechoslovakia.	Jan. 9, 1950.	61723 A.
Skog, Hilma Amanda	Vancouver, B.C.	Housewife.	Finland.	Jan. 28, 1950.	62143 A.
Skogen, Lars	Calgary, Alta.	Body maker.	Norway.	Jan. 26, 1950.	62537 A.
Skutnik, Frank	Minto, N.B.	Miner.	Germany.	Jan. 17, 1950.	58585 A.
Slavinsky, Ray Dorfman	Montreal, Que.	Housewife.	Russia.	Jan. 28, 1950.	60326 A.
Sleptchik, Jack	Montreal, Que.	Presser.	Russia.	Jan. 28, 1950.	60418 A.
Smiljanich, Mane	Flin Flon, Man.	Miner.	Yugoslavia.	Jan. 25, 1950.	61749 A.
Smusiak, Paul	Highland Creek, Ont.	Market gardener.	Poland.	Jan. 31, 1950.	63051 A.
Sodemann, Ludwig	Burquitlam, B.C.	Carpenter.	Germany.	Jan. 9, 1950.	53014 A.
Soganch, Suzanna	Sudbury, Ont.	Housewife.	Czechoslovakia.	Jan. 25, 1950.	61984 A.
Spooner, John	Chatham, Ont.	Chef.	Poland.	Jan. 13, 1950.	62655 A.
Stampff, Frank	Toronto, Ont.	Labourer.	Austria.	Jan. 31, 1950.	63054 A.
Stefani, Lydia (Weidner)	Sudbury, Ont.	Housewife.	Poland.	Jan. 20, 1950.	50091 A.
Stefani, Michael	Burlington, Ont.	Gardener.	Roumania.	Jan. 27, 1950.	49127 A.
Steinberger, Sarah	Winnipeg, Man.	Housewife.	Czechoslovakia by marriage.	Jan. 27, 1950.	62980 A.
Steinkampf, Mary	Toronto, Ont.	Housekeeper.	Roumania.	Jan. 24, 1950.	61850 A.
Stenroos, Matti August	Gatchell, Ont.	Labourer.	Finland.	Jan. 18, 1950.	62590 A.
Stewart, Lloyd David	Weyburn, Sask.	Chaufeur.	U.S.A.	Jan. 24, 1950.	62455 A.
St. Laurent, Georgina Marie	Britannia Beach, B.C.	Housewife.	Czechoslovakia.	Jan. 28, 1950.	61475 A.
Stockman, Albert	Vancouver, B.C.	Plasterer.	Poland.	Jan. 28, 1950.	62378 A.
Suhecky, Julian	Winnipeg, Man.	Foreman.	Poland.	Jan. 13, 1950.	61455 A.
Sulyma, Hrynko	Alonsa, Man.	Labourer.	Poland.	Jan. 26, 1950.	59717 A.
Sum, Seto Kan (Sum Seto)	Woodstock, Ont.	Restaurateur.	China.	Jan. 28, 1950.	63310 A.
Sumlak, Augusta	Lacombe, Alta.	Housewife.	Germany.	Jan. 16, 1950.	59903 A.
Sung, Jong Oy	Vancouver, B.C.	Farmer.	China.	Jan. 28, 1950.	62346 A.
Svensen, Olaf	Montreal, Que.	Pattern maker.	Norway.	Jan. 28, 1950.	61841 A.
Swansson, Anna Lovisa	Vancouver, B.C.	Housewife.	Sweden.	Jan. 28, 1950.	62377 A.
Swansson, Charles Nikolous	Vancouver, B.C.	Janitor.	Sweden.	Jan. 28, 1950.	62376 A.
Swiatek, Jacob	Toronto, Ont.	Carpenter.	Poland.	Jan. 24, 1950.	62508 A.
Swiatecki, Tony (Sherman)	Vancouver, B.C.	Deckhand.	Poland.	Jan. 28, 1950.	61105 A.
Switzer, Rose	Toronto, Ont.	Housewife.	Poland.	Jan. 24, 1950.	62764 A.
Sydr, Teodozy	Winnipeg, Man.	Moulder.	Poland.	Jan. 13, 1950.	61783 A.
Szarga, Victoria	New Toronto, Ont.	Housewife.	Poland.	Jan. 24, 1950.	62134 A.
Szaszkiewicz, Joseph John	Sudbury, Ont.	Smelterman.	Poland.	Jan. 19, 1950.	56135 A.
Suber, Ksenia Dziedzic	Montreal, Que.	Housewife.	Poland.	Jan. 28, 1950.	60415 A.
Szulak, Anna	Vancouver, B.C.	Sales Clerk.	Poland.	Jan. 28, 1950.	62460 A.
Tagliabracchi, Augusta	Capreol, Ont.	Housewife.	Italy.	Jan. 20, 1950.	62439 A.
Taino, Sirkka	Gatchell, Ont.	Housewife.	Finland by marriage.	Jan. 20, 1950.	62444 A.
Takamaki, Veikko Jaakko	Park Road, Ont.	Carpenter.	Finland.	Jan. 24, 1950.	61592 A.
Takeda, Toshiko	Rosemary, Alta.	Housewife.	Japan.	Jan. 26, 1950.	59415 A.
Tammi, Eino Johannes	Vancouver, B.C.	Boat builder.	Finland.	Jan. 28, 1950.	62161 A.
Tanos, Vasil Dimitrous	Toronto, Ont.	Restaurant owner.	Greece.	Jan. 24, 1950.	62731 A.
Tastula, Taimi	Sudbury, Ont.	Housewife.	Finland.	Jan. 19, 1950.	61998 A.
Thiess, John	Winnipeg, Man.	Tailor.	Roumania.	Jan. 27, 1950.	63042 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF JANUARY, 1950.

SECTION 10 (1). Aliens.
SECTION 10 (2). British Subjects.
SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
SECTION 11 (a). Doubt.
SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens—(Concluded)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Thiess, Rosa	Winnipeg, Man.	Housewife	Roumania	Jan. 27, 1950	63043 A.
Tibensky, Joseph	Eberts, Ont.	Farmer	Czechoslovakia	Jan. 6, 1950	62246 A.
Timpano, Fiorentino	Toronto, Ont.	Labourer	Italy	Jan. 24, 1950	61754 A.
Ting, Yuen Yip	Vancouver, B.C.	Cashier	China	Jan. 28, 1950	62468 A.
Toman, Johanna	Vancouver, B.C.	Housewife	Czechoslovakia	Jan. 28, 1950	62127 A.
Tong, Chan Chew	Vancouver, B.C.	Cook	China	Jan. 28, 1950	62570 A.
Tong, Lan (Tong Lan)	Vancouver, B.C.	Merchant	China	Jan. 28, 1950	61190 A.
Toy, Billy	Neepawa, Man.	Restaurateur	China	Jan. 26, 1950	62363 A.
Trawny, Minnie	Davin, Sask.	Housewife	Germany by marriage	Jan. 19, 1950	61363 A.
Tricolori, Achille	Montreal, Que.	Shoe polisher	Italy	Jan. 28, 1950	1284 A. (French)
Troiano, Maria Grazia Testa	Montreal, Que.	Housewife	Italy	Jan. 28, 1950	60358 A.
Trydal, Osmund or AasumdTorgeirson	Hythe, Alta.	Mechanic	Norway	Jan. 24, 1950	60796 A.
Twardowski, Sopbia	Winnipeg, Man.	Housewife	Poland	Jan. 27, 1950	62808 A.
Umeno, Makoto	Lethbridge, Alta.	Carpenter	Japan	Jan. 10, 1950	60826 A.
Uno, Rinzo	Toronto, Ont.	Labourer	Japan	Jan. 31, 1950	62948 A.
Uno, Shizu	Toronto, Ont.	Housewife	Japan	Jan. 28, 1950	62949 A.
Urban, Elizabeth	Sudbury, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Jan. 23, 1950	61978 A.
Valli, Hilma	Sudbury, Ont.	Housewife	Finland	Jan. 18, 1950	62553 A.
Van Der Grinten, Franz	Toronto, Ont.	Night watchman	Germany	Jan. 24, 1950	62729 A.
Van Der Grinten, Ingeborg Dora	Toronto, Ont.	Ledger keeper	Germany	Jan. 24, 1950	61803 A.
Vander Leek, Wiepkje	Blackfalds, Alta.	Housewife	The Netherlands	Jan. 9, 1950	59893 A.
Van Dyk, Teunis	Forest Hill, Ont.	Manager	The Netherlands	Jan. 24, 1950	62933 A.
Van Gils, Maurice	Acton, Ont.	Carpenter	Belgium	Jan. 27, 1950	62842 A.
Van Gils, Phyllis	Acton, Ont.	Housewife	Belgium	Jan. 27, 1950	62732 A.
Van Tent, Elizabeth	Toronto, Ont.	Housewife	The Netherlands	Jan. 31, 1950	63046 A.
Van Tent, John	Toronto, Ont.	Electrician	The Netherlands	Jan. 31, 1950	63045 A.
Varga, Margaret	Montreal, Que.	Housewife	Hungary	Jan. 28, 1950	60375 A.
Vasil, Susan	Crowland, Ont.	Housewife and storekeeper	Czechoslovakia	Jan. 17, 1950	62094 A.
Verban, Paul	Edmonton, Alta.	Gardener	Austria	Jan. 13, 1950	60914 A.
Verhaard, John	Vancouver, B.C.	Janitor	The Netherlands	Jan. 28, 1950	61213 A.
Viitanen, Toivo Evert	Port Arthur, Ont.	Lumber scaler	Finland	Jan. 16, 1950	61365 A.
Virostek, Vincent	Winnipeg, Man.	Labourer	Czechoslovakia	Jan. 13, 1950	61322 A.
Visconti, Roccontonio	Toronto, Ont.	Labour	Italy	Jan. 24, 1950	61753 A.
Vlachos, John Nicholas	Rogersville, N.B.	Restaurateur	Greece	Jan. 31, 1950	61600 A.
Volden, Catherine Irene	Toronto, Ont.	Housewife	Norway by marriage	Jan. 24, 1950	62418 A.
Volden, Ingar	Toronto, Ont.	Bias cutter	Norway	Jan. 24, 1950	62417 A.
Wagner, George	Winnipeg, Man.	Painter	Germany	Jan. 27, 1950	62865 A.
Wagner, Lina Paula Banschaf	Ville St. Laurent, Que.	Housewife	Germany	Jan. 28, 1950	60613 A.
Wah, Mah	Edmonton, Alta.	Cook	China	Jan. 11, 1950	61973 A.
Wah, Mark Chet (Mak Chet Wah)	Fort St. John, B.C.	Restaurant owner	China	Jan. 31, 1950	61286 A.
Wah, Ng (George Ing)	Windsor, Ont.	Restaurant proprietor	China	Jan. 5, 1950	62240 A.
Wah, Yee Mon	Edmonton, Alta.	Market gardener	China	Jan. 11, 1950	61706 A.
Wahamaa, Signe	Wahnapiatae, Ont.	Housewife	Finland	Jan. 23, 1950	61951 A.
Walter, Oscar John	Vancouver, B.C.	Meat cutter	Germany	Jan. 28, 1950	62218 A.
Walz, John	Vancouver, B.C.	Labourer	Russia	Jan. 28, 1950	62298 A.
Watanabe, Hideyoshi	Montreal, Que.	Tailor	Japan	Jan. 28, 1950	60431 A.
Wedensky, Nicholas John	Magnet, Man.	Teacher	Russia	Jan. 26, 1950	62339 A.
Weigel, Ernest	Dawson Creek, B.C.	Welder apprentice	Germany	Jan. 31, 1950	61205 A.
Weininger, Esther Rodier	Montreal, Que.	Housewife	Germany by marriage	Jan. 28, 1950	60345 A.
Wetli, Ernest Jean	Toronto, Ont.	Catering business	Switzerland	Jan. 16, 1950	62811 A.
Wiener, Barbara	Montreal, Que.	Hairdresser	Roumania	Jan. 28, 1950	60394 A.
Wing, Chow (Jue Wing Ting)	Outlook, Sask.	Restaurateur	China	Jan. 27, 1950	63063 A.
Wing, Go Bee	Vancouver, B.C.	Poultry dealer	China	Jan. 28, 1950	59403 A.
Wing, Mark Chin	Fort St. John, B.C.	Restaurateur	China	Jan. 31, 1950	60389 A.
Wlosek, Kazimir	Sudbury, Ont.	Smelterman	Poland	Jan. 19, 1950	62573 A.
Wolfinger, Eleonora Maria	Tomslake, B.C.	Housewife	Czechoslovakia	Jan. 31, 1950	60928 A.
Woloschuk, Alex.	Fort William, Ont.	Labourer	Poland	Jan. 16, 1950	61412 A.
Woloszyn, Michal	Montreal, Que.	Baker	Poland	Jan. 28, 1950	60736 A.
Wong, Kam	Vancouver, B.C.	Cook	China	Jan. 28, 1950	61415 A.
Wong, Sam Nay	Vancouver, B.C.	Cook	China	Jan. 28, 1950	62774 A.
Wong, Sue Ka (Kenneth Wong)	Vancouver, B.C.	Restaurateur	China	Jan. 28, 1950	62329 A.
Wong, Wing Foo	Richmond, B.C.	Farmer	China	Jan. 28, 1950	62262 A.
Woo, Mun Art	Vancouver, B.C.	Cafe proprietor	China	Jan. 28, 1950	62211 A.
Wysocki, Zygmunt	Winnipeg, Man.	Clergyman	Poland	Jan. 13, 1950	61567 A.
Yam, Lui	Fort St. John, B.C.	Restaurant owner	China	Jan. 31, 1950	59645 A.
Yan, Chu Tait (Dick Yen Chu)	Victoria, B.C.	Merchant	China	Jan. 9, 1950	60827 A.
Yarema, Constantin	Winnipeg, Man.	Baker	Roumania	Jan. 27, 1950	62744 A.
Yen, Koon To	Vancouver, B.C.	Merchant	China	Jan. 28, 1950	62176 A.
Yesaki, Miyakichi	Picture Putte, Alta.	Beet labourer	Japan	Jan. 10, 1950	61805 A.
Yip, Annie Wheta	Fernie, B.C.	Housewife	China by marriage	Jan. 24, 1950	60295 A.
Yukota, Tametaro	Kenora, Ont.	Engineer	Japan	Jan. 27, 1950	51514 A.
York, Muriel Gladys	Winnipeg, Man.	Clerk	U.S.A. by marriage	Jan. 13, 1950	61377 A.
Young, Charlie (Yong Ket)	Vancouver, B.C.	Gardener	China	Jan. 28, 1950	62462 A.
Yuen, Lee Kow	Edmonton, Alta.	Merchant	China	Jan. 11, 1950	61284 A.
Zabolotny, Peter	Winnipeg, Man.	Labourer	Austria	Jan. 13, 1950	61774 A.
Zahoran, Paul	Tyvan, Sask.	Farmer	Hungary	Jan. 24, 1950	62387 A.
Zand, Peter	Montreal, Que.	Shoemaker	Russia	Jan. 28, 1950	60348 A.
Zarrelly, Jean	Halifax, N.S.	Stenographer	U.S.A.	Jan. 19, 1950	62639 A.
Zaryczanski, Nick or Mikolaj	Sudbury, Ont.	Garage proprietor	Poland	Jan. 19, 1950	62541 A.
Zdanovich, Helena	Victoria, B.C.	Bank clerk	Poland	Jan. 9, 1950	61606 A.
Zdyb, Mary Ann	Glenavon, Sask.	Housewife	Poland	Jan. 19, 1950	62579 A.
Zeechagen, Addolf	Montreal, Que.	Chef	Poland	Jan. 28, 1950	60420 A.
Zurakowsky, Mike	Eastview, Ont.	Shoemaker	Austria	Jan. 19, 1950	62108 A.
Zyzda, Pearl	Toronto, Ont.	Waitress	Poland	Jan. 24, 1950	61752 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF JANUARY, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
 SECTION 10 (2). British Subjects.
 SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
 SECTION 11 (a). Doubt.
 SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
 SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (2)—British Subjects

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Amort, Howard Robert.....	White River, Ont.....	Hotel manager.....	Great Britain.....	Jan. 10, 1950..	62779 A.
Claremont, Angelina (Bayo).....	Montreal, Que.....	Chiropodist.....	Great Britain by marriage	Jan. 12, 1950..	62908 A.
Cuffling, Marjorie Olive.....	Verdun, Que.....	Dental nurse.....	Great Britain.....	Jan. 17, 1950..	63188 A.
Dale, Margaret Alice.....	Picton, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Jan. 6, 1950..	62589 A.
Gentile, Rosa Fazio.....	Vancouver, B.C.....	Housewife.....	Great Britain by marriage	Jan. 17, 1950..	63047 A.
Hulse, Dorthy Maud.....	Woodstock, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Jan. 17, 1950..	63284 A.
Kendall, Maria Elodia.....	Kingston, Ont.....	Housewife.....	Great Britain by marriage	Jan. 3, 1950..	62312 A.
Laroo, Elza.....	Blenheim, Ont.....	Housewife.....	Great Britain by marriage	Jan. 17, 1950..	63301 A.
Longwill, Doreen.....	Vancouver, B.C.....	Housewife.....	Great Britain.....	Jan. 12, 1950..	62851 A.
MacKinnon, Marjorie.....	Lunenburg, N.S.....	Housewife.....	Great Britain.....	Jan. 3, 1950..	62367 A.
McCurry, Margaret McKenzie.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Jan. 16, 1950..	63446 A.
Morrison, Catherine Parker Morrison.....	London, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Jan. 6, 1950..	62566 A.
Murdock, Helen.....	St. James, Man.....	Housewife.....	Great Britain.....	Jan. 7, 1950..	62595 A.
Schwartz, Doris Davis.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Great Britain.....	Jan. 17, 1950..	63222 A.
Simpkin, Iris Peggy.....	Vancouver, B.C.....	Factory employee.....	Great Britain.....	Jan. 14, 1950..	63391 A.
Vogt, Evelyn.....	Kitchener, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Jan. 17, 1950..	63248 A.
Vrana, Libuse.....	Aurora, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Jan. 9, 1950..	62659 A.
Watson, Laura Hibbert.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Jan. 10, 1950..	63157 A.
Woltz, Edith Rosina.....	Comber, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Jan. 17, 1950..	63044 A.

10 (3)—Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.

Arthur, Michael David.....	Sillery, Que.....		Great Britain.....	Jan. 10, 1950..	1021 M.
Chin, Kay Chew.....	Montreal, Que.....		China.....	Jan. 17, 1950..	1032 M.
Diesel, Clyde Marion.....	Lac La Biche, Alta.....		U.S.A.....	Jan. 17, 1950..	1036 M.
Fee, Mah Bing.....	Edmonton, Alta.....		China.....	Jan. 4, 1950..	1011 M.
Gavora, Emily.....	Shaughnessy, Alta.....		Czechoslovakia.....	Jan. 5, 1950..	1014 M.
Hirano, Noburu.....	Vancouver, B.C.....		Japan.....	Jan. 5, 1950..	1017 M.
Hope, Arthur John.....	Kingston, Ont.....		Great Britain.....	Jan. 5, 1950..	1016 M.
Hope, Margaret Maureen.....	Kingston, Ont.....		Great Britain.....	Jan. 5, 1950..	1015 M.
Hoy, Chow Jan (Norman Chow).....	Vancouver, B.C.....		China.....	Jan. 3, 1950..	1008 M.
Jacula, Maria.....	Warwick, Alta.....		Poland.....	Jan. 17, 1950..	1023 M.
Kardynal, Harry.....	Saltcoats, Sask.....		Poland.....	Jan. 17, 1950..	1035 M.
Krajnak, Jan.....	Toronto, Ont.....		Czechoslovakia.....	Jan. 4, 1950..	1012 M.
Luey, Ee Bong.....	Vancouver, B.C.....		China.....	Jan. 17, 1950..	1025 M.
Markowski, Morris.....	Toronto, Ont.....		Poland.....	Jan. 5, 1950..	1018 M.
Markowski, Nancy.....	Toronto, Ont.....		Poland.....	Jan. 5, 1950..	1019 M.
Sen, Ing Sue.....	Toronto, Ont.....		China.....	Jan. 6, 1950..	1020 M.
Tong, Chow Wood (Edward Chow).....	Vancouver, B.C.....		China.....	Jan. 3, 1950..	1009 M.
Van Keymeulen, Agnes.....	Windham Centre, Ont.....		Belgium.....	Jan. 17, 1950..	1029 M.
Van Keymeulen, Etienne.....	Windham Centre, Ont.....		Belgium.....	Jan. 17, 1950..	1028 M.
Williams, Gene Mair.....	Vancouver, B.C.....		Great Britain.....	Jan. 5, 1950..	1013 M.
Wolfram, Yutta.....	Flat Valley, Sask.....		Czechoslovakia.....	Jan. 17, 1950..	1026 M.
Woo, Guk Louis.....	Montreal, Que.....		China.....	Jan. 17, 1950..	1031 M.
Woo, Kuo Him.....	Montreal, Que.....		China.....	Jan. 17, 1950..	1034 M.
Woo, Leong Fung.....	Montreal, Que.....		China.....	Jan. 17, 1950..	1030 M.
Wou, Kay Noon.....	Montreal, Que.....		China.....	Jan. 17, 1950..	1033 M.
Yen, Chin Kuo.....	Montreal, Que.....		China.....	Jan. 4, 1950..	1010 M.
Yuea, Ng Chew.....	Toronto, Ont.....		China.....	Jan. 16, 1950..	1022 M.

11 (b)—Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates

Buckley, Douglas Albert.....	St. John, N.B.....		China.....	Jan. 17, 1950..	63056 A.
Cagle, Georgia Alice.....	High River, Alta.....		U.S.A.....	Jan. 3, 1950..	62327 A.
Dranitsaris, Marco or Markos.....	Toronto, Ont.....		Greece.....	Jan. 17, 1950..	63353 A.
Dranitsaris, Stephen or Stafros.....	Toronto, Ont.....		Greece.....	Jan. 17, 1950..	63354 A.
Gregory, Charley David.....	High River, Alta.....		U.S.A.....	Jan. 3, 1950..	62325 A.
Gregory, Harley Daniel.....	High River, Alta.....		U.S.A.....	Jan. 3, 1950..	62326 A.
Kowarzyk, Hanka.....	Ottawa, Ont.....	Student.....	Poland.....	Jan. 9, 1950..	62679 A.
McIntosh, Stewart.....	Victoria, B.C.....	Student.....	U.S.A.....	Jan. 6, 1950..	62506 A.
Sande, Peder Olaf.....	Vancouver, B.C.....		Norway.....	Jan. 12, 1950..	62847 A.
Schwarz, Melanie.....	Montreal, Que.....	Beautician.....	Roumania.....	Jan. 17, 1950..	63032 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF JANUARY, 1950

SECTION 10 (1). Aliens
SECTION 10 (2). British Subjects.
SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
SECTION 11 (a). Doubt.
SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

11 (c)—Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Adams, Paul	Edmonton, Alta.	Carpenter	Iran	Jan. 17, 1950	63313 A.
Axelroad, Isaac or Irving	Montreal, Que.	Cutter	Russia	Jan. 11, 1950	62795 A.
Bakkenes, Dirk	Toronto, Ont.	Carpenter	The Netherlands	Jan. 9, 1950	62647 A.
Balan, Sanchira or Sadie	Dunnville, Ont.	Knitting mill worker	Roumania	Jan. 10, 1950	63902 A.
Bayda, John J.	Smuts, Sask.	Farmer	Poland	Jan. 17, 1950	63155 A.
Bendig, Sr. Edward	Bruno, Sask.	Farmer	Russia	Jan. 16, 1950	62997 A.
Biollo, Olivo John	Edmonton Alta.	Desk Clerk	Italy	Jan. 5, 1950	62494 A.
Bitzer, Gustav	Vancouver, B.C.	Carpenter	Russia	Jan. 7, 1950	63387 A.
Blecick, Victor	Trail, B.C.	Labourer	Hungary	Jan. 17, 1950	63357 A.
Bodnar, Fred	Vancouver, B.C.	Dry cleaner	Poland	Jan. 17, 1950	63393 A.
Bohn, Albert	Lang, Sask.	Farmer	Russia	Jan. 11, 1950	62874 A.
Brink, Olefine Pauline or Olufine Pauline	Hope, B.C.	Housekeeper	Norway	Jan. 14, 1950	62959 A.
Brown, Joseph Edward	Winnipeg, Man.	Jobber	Russia	Jan. 10, 1950	62777 A.
Byman, Terry Carl	Perow, B.C.	Farmer	Sweden	Jan. 9, 1950	62680 A.
Cid, Geneveve	Tadoussac, Que.	Housekeeper	Syria	Jan. 17, 1950	1335 A. (French)
Ditkofsky, Bella Simon	Montreal, Que.	Housewife	Lithuania	Jan. 4, 1950	62401 A.
Domes, Adolf Gustav	Yellow Grass, Sask.	Farmer	Poland	Jan. 5, 1950	62453 A.
Dupasquier, Louis Joseph	Notre Dame De Lourdes, Man.	Farmer	Switzerland	Jan. 17, 1950	63202 A.
Farenick, Steve	Toronto, Ont.	Stockkeeper	Russia	Jan. 10, 1950	62684 A.
Fedorowich, Michael	Achville, Man.	Farmer	Poland	Jan. 17, 1950	63415 A.
Gordey, Alexander	Noral, Alta.	Farmer	Roumania	Jan. 5, 1950	62487 A.
Grabowski, Elias	Winnipeg, Man.	Operator	Austria	Jan. 10, 1950	62767 A.
Grabowski, Josephine	Winnipeg, Man.	Housewife	Austria	Jan. 10, 1950	62768 A.
Haddad, Abraham Ferria	Winnipeg, Man.	Housewife	Syria	Jan. 12, 1950	62873 A.
Hait, Alice	Kelowna, B.C.	Housewife	Poland	Jan. 3, 1950	62305 A.
Hait, Henry	Kelowna, B.C.	Farmer	Poland	Jan. 3, 1950	62304 A.
Hanson, Fred	Viking, Alta.	Farmer	Sweden	Jan. 11, 1950	62781 A.
Hanson, Olaf Sigfried	Stillwater, B.C.	Gardener	Sweden	Jan. 3, 1950	63326 A.
Helmus, Adam A.	Shell Lake, Sask.	Farmer	U.S.A.	Jan. 9, 1950	62688 A.
Hopko, Mary	West Bend, Sask.	Housewife	Austria	Jan. 10, 1950	62746 A.
Hori, Hatsue	Montreal, Que.	Housewife	Japan	Jan. 17, 1950	63166 A.
Imfusino, Francesco (Passer)	Toronto, Ont.	Contractor	Italy	Jan. 9, 1950	63225 A.
Isomura, Fusa	Kingston, Ont.	Dressmaker	Japan	Jan. 13, 1950	62892 A.
Kicak, Mary	Winnipeg, Man.	Waitress	Poland	Jan. 9, 1950	62687 A.
King, Lee Toy (Mrs Chin Loy)	Victoria, B.C.	Housewife	China	Jan. 4, 1950	62412 A.
Kofman, Leon	Montreal, Que.	Musician	Russia	Jan. 11, 1950	62832 A.
Koleada, Paul	Struan, Sask.	Farmer	Russia	Jan. 11, 1950	62796 A.
Kowal, Wasył	Oakburn, Man.	Farmer	Poland	Jan. 17, 1950	63475 A.
Lee, Louey Kun (Loy Lee)	Toronto, Ont.	Caretaker	China	Jan. 9, 1950	62599 A.
Lepko, Steve	Winnipeg, Man.	Carpenter	Poland	Jan. 10, 1950	63392 A.
Levinsky, Lena	Toronto, Ont.	Bookkeeper	Poland	Jan. 17, 1950	63183 A.
Lewis, Gary Massillon	Winnipeg, Man.	Transportation manager	U.S.A.	Jan. 3, 1950	62360 A.
Macht, Nicholas	Vancouver, B.C.	Machine operator	Russia	Jan. 17, 1950	63175 A.
Macht, Wilhelmina Kathrina Elly	London, Ont.	Housewife	Germany	Jan. 5, 1950	62484 A.
Maidenberg, Rose	Toronto, Ont.	Clerk	Poland	Jan. 17, 1950	63327 A.
Mallin, Sarah Wiseman	Monreal, Que.	Housewife	Russia	Jan. 3, 1950	62432 A.
Mancini, Alberto (Mancino)	Montreal, Que.	Tailor	Italy	Jan. 17, 1950	1322 A. (French)
Mancini, Antonietta Casilli (Mancino)	Montreal, Que.	Housewife	Italy by marriage	Jan. 17, 1950	1323 A. (French)
Mantik, Erdman	Chilliwack, B.C.	Housewife	Russia	Jan. 17, 1950	63156 A.
Mendelsohn, Harry	Montreal, Que.	Butcher	Roumania	Jan. 17, 1950	63292 A.
Mianowany, Stanislaw	Toronto, Ont.	Housekeeper	Poland	Jan. 13, 1950	63413 A.
Mittelstadt, Daniel	Aerial, Alta.	Miner	U.S.A.	Jan. 13, 1950	62897 A.
Moody, Mildred Viola Lillian	Ottawa, Ont.	Civil Servant	U.S.A.	Jan. 3, 1950	62300 A.
Morocco, Angelo	Windsor, Ont.	Labourer	Italy	Jan. 4, 1950	62412 A.
Morocco, Filomena	Windsor, Ont.	Housewife	Italy	Jan. 4, 1950	62413 A.
Mudry, George	Winnipeg, Man.	Carman	Poland	Jan. 5, 1950	62431 A.
Omura, Mine	Toronto, Ont.	Barberess	Japan	Jan. 17, 1950	63015 A.
Osmak, Jennie	Mundare, Alta.	Housewife	Austria	Jan. 3, 1950	62328 A.
Piasta, Alex	Homefield, Sask.	Farmer	Poland	Jan. 10, 1950	62748 A.
Piasta, Dmytro	Homefield, Sask.	Farmer	Poland	Jan. 10, 1950	62749 A.
Preymack, John J.	Domremy, Sask.	Farmer	Poland	Jan. 6, 1950	63364 A.
Preymack, Marian	Wakaw, Sask.	Farm worker	Poland	Jan. 6, 1950	63365 A.
Regier, Johannes	Aldergrove, B.C.	Clergyman	Germany	Jan. 17, 1950	63358 A.
Resnick, Esther Rotman	Montreal, Que.	Clerk	Russia	Jan. 10, 1950	62766 A.
Rolfson, Samuel Gilbert	Comrey, Alta.	Farmer	U.S.A.	Jan. 9, 1950	62681 A.
Roshko, George	Winnipeg, Man.	Real estate agent	Poland	Jan. 4, 1950	63485 A.
Schaumliffel, John	Kelowna, B.C.	Farmer	Russia	Jan. 12, 1950	62869 A.
Schwartz, Clara	Ashern, Man.	Housewife	Roumania	Jan. 10, 1950	62759 A.
Schwartz, Harry	Ashern, Man.	Merchant	Russia	Jan. 10, 1950	62758 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF JANUARY, 1950.

SECTION 10 (1). Aliens.
 SECTION 10 (2). British Subjects.
 SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
 SECTION 11 (a). Doubt.
 SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
 SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

11 (c)—Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914—(Concluded)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Seminchuk, William	Fork River, Man.	Farmer	Poland	Jan. 11, 1950	62812 A.
Seng, Mah	Vancouver, B.C.	Cook	China	Jan. 17, 1950	63227 A.
Shoji, Kimi (Shoji)	Chatham, Ont.	Housewife	Japan	Jan. 4, 1950	62416 A.
Shoji, Yasuzo or George (Shoji)	Chatham, Ont.		Japan	Jan. 4, 1950	62415 A.
Shuhani, Toader	Shepenge, Alta.	Farmer	Roumania	Jan. 11, 1950	62810 A.
Skalbeck, Edner	Canuck, Sask.	Farmer	U.S.A.	Jan. 4, 1950	62411 A.
Steinberg, Adela	Vancouver, B.C.	Housewife	Roumania	Jan. 10, 1950	62685 A.
Stobbe, Jacob Bernhard	Borden, Sask.	Farmer	Russia	Jan. 11, 1950	62830 A.
Stobbe, John John	Abbotsford, B.C.	Farmer	Russia	Jan. 11, 1950	62829 A.
Stobbe, Marie E.	Abbotsford, B.C.	Housewife	U.S.A.	Jan. 11, 1950	62828 A.
Stobbe, Peter John	Abbotsford, B.C.	Farmer	Russia	Jan. 11, 1950	62827 A.
Stubina, Jenny Gerber	Montreal, Que.	Housewife	Lithuania	Jan. 11, 1950	62833 A.
Sumi, Matsuno	Toronto, Ont.	Housekeeper	Japan	Jan. 11, 1950	62762 A.
Sundstrom, Lars Helge	Albemi, B.C.	Logger	Sweden	Jan. 4, 1950	62402 A.
Swartzman, Annie (Schwartzman)	Winnipeg, Man.	Housewife	Russia	Jan. 17, 1950	63288 A.
Ueyama, Yasumatsu	Greenwood, B.C.	Sectionman	Japan	Jan. 17, 1950	63182 A.
Waechter, Gustave	Montreal, Que.		Switzerland	Jan. 12, 1950	63224 A.
Walters, George Washington	Osoyoos, B.C.	Labourer	U.S.A.	Jan. 10, 1950	62696 A.
Wenzel, George	Medicine Hat, Alta.	Lumber yard foreman	Lithuania	Jan. 11, 1950	62826 A.
Ziolkowski, John	Selater, Man.	Farmer	Poland	Jan. 17, 1950	63184 A.

APPLICATIONS TO PARLIAMENT

THE SENATE

Copies of the Rules of the Senate relating to Notices and Applications for Bills of Divorce may be had free upon application to the

Clerk of the Senate,
Ottawa.

THE SENATE

Notice for Private Bills

EXTRACTS FROM THE STANDING RULES OF THE SENATE

107. All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*. Such notice shall clearly and distinctly state the nature and object of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall be given as follows:

A. When the application is for an Act to incorporate,—

1. *A Railway or Canal Company*.—In some leading newspaper published in the principal city, town or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company*.—In a leading newspaper in the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect a particular locality or for obtaining any exclusive rights or privileges, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In a leading newspaper in the particular locality or localities which may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company*, without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

5. And, if the works of any company (incorporated or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specially mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county council and of each municipal corporation which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also, to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act,—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—The same *mutatis mutandis* as for an Act to incorporate a Railway or Canal Company.

2. For an extension of the time for the construction or completion of any line of railway, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is, or is authorized to be.

3. For the extension of the powers of a company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interest of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is situated.

C. All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when published in the Provinces of Quebec and Manitoba shall be in both the

English and French languages; and *marked copies* of each issue of all newspapers containing any such notice shall be sent to the Clerk of the Senate, endorsed "Private Bill Notice", or a statutory declaration as to due publication may be sent in lieu thereof.

Every notice by registered letter shall be mailed in time to reach the Secretary of the Province and the clerk of each county council and municipal corporation not less than two weeks before the consideration of the petition by the Committee on Standing Orders; and a statutory declaration establishing the fact of such mailing shall be sent to the Clerk of the Senate.

108. No petition praying for the incorporation of a Railway Company, or of a Canal Company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, shall be considered by the Standing Orders Committee, until there has been filed with the Committee a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, district or municipality through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

110. Petitions for private bills shall only be received by the Senate if filed with the Clerk of the Senate within the first six weeks of the Session, and every private bill originating in the Senate shall be presented to the Senate within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the examiner of petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension.

114. Any person seeking to obtain a Private Bill shall deposit with the Clerk of the Senate, if it is intended that the Bill shall originate in the Senate, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for the translation of the same by the officers of the Senate, and the printing of 600 copies in English and 200 in French. The applicant shall also pay the Clerk of the Senate, immediately after second reading and before consideration of the Bill by the Committee to which it is referred, a sum of \$200, with the cost of printing the Act in the Statutes, and lodge the receipt for the same with the Clerk of such Committee.

The fee payable on the second reading of any Private Bill is paid only in the House in which it is introduced.

Form of a Bill to Amend an Act

60A. (1) In the preparation of Bills amending existing enactments the amendments shall not ordinarily be made by clauses which add or leave out words or substitute words for others, but by clauses which re-enact the section, subsection or other minor division, as it is amended.

(2) In the text of the Bill, on the left hand page, new matter shall be indicated by such typographical means as may best suit the varying circumstances of each case, such as brackets, italics, underlining, asterisks, etc. Opposite each clause, on the right hand page, the enactment amended thereby, or so much thereof as is essential, shall be printed with the proposed changes to be made therein similarly indicated.

(3) When a clause repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(4) A memorandum by the draftsman explaining briefly the reason for each clause, shall be appended

to the Bill, or distributed therewith. Whenever practicable the memorandum shall be printed on the right hand page of the Bill, in paragraphs opposite the clause referred to and numbered correspondingly.

(5) The above rules shall also as far as practicable apply to the reprinting of Bills.

L. C. MOYER,
Clerk of the Senate.

HOUSE OF COMMONS

Copies of the Standing Orders relative to petitions and Private Bills as also of the Model Bills for the Incorporation of Banks, Insurance Companies, Loan Companies, Railway Companies, and Trust Companies may be had free upon application to the

Clerk of the House of Commons,
Ottawa.

HOUSE OF COMMONS

EXTRACT FROM THE STANDING ORDERS OF THE HOUSE OF COMMONS RESPECTING

Publication of Notices

95. (1) All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*; such notice shall clearly and distinctly state the nature and objects of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. If the works of any company (incorporated, or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specifically mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county or municipality which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located. Every such notice sent by registered letter shall be mailed in time to reach its destination not later than two weeks before the consideration of the proposed Bill by the Committee to which it may be referred; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

(2) In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall also be published in some leading newspaper, as follows:—

A. When the application is for an Act to incorporate—

1. *A Railway or Canal Company.*—In the principal city, town or village in each county or district, through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company.*—In the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect the particular locality; or for obtaining any exclusive rights or privileges; or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of other persons or corporations may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company* without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—In the place where the head office of the company is situated, and in the principal city, town, or village in each county or district through which such extension or branch is to be constructed.

2. For an extension of time for the construction or completion of any line of railway or of any branch or extension thereof, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—At the place where the head office of the company is situated and in the principal city or town of the districts affected.

3. For the continuation of a charter or for an extension of the powers of the company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In the place where the head office of the company is situated or authorized to be.

C. When the application is for the purpose of obtaining for any person or existing corporation any exclusive rights or privileges or the power to do any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of others may be specially affected by the proposed Act.

(3) All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when originating in the Province of Quebec or in the Province of Manitoba shall be published in English in an English newspaper and in French in a French newspaper, and in both languages in the *Canada Gazette*, and if there is no newspaper in a locality where a notice is required to be given, such notice shall be given in the next nearest locality wherein a newspaper is published; and proof of the due publication of notice shall be established in each case by statutory declaration; and all such declarations shall be sent to the Clerk of the House endorsed "Private Bill Notice".

Petitions for Private Bills

92. Petitions for Private Bills shall only be received by the House if presented within the first six weeks of the session, and every Private Bill originating in the Commons shall be presented to the House within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the Examiner of Petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension and giving their reasons therefor.

97. No petition praying for the incorporation of a railway company or of a canal company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, or for the construction of branches thereto, shall be considered by the Examiner, or by the Committee on Standing Orders, until there has

been filed with the said Examiner a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, municipality or district through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

Private Bills

93. (1) Any person desiring to obtain any Private Bill shall deposit with the Clerk of the House not later than the first day of each session, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for translating and printing the same; the translation to be done by the officers of the House, and the printing by the Department of Public Printing.

(2) After the second reading of a Bill, and before its consideration by the Committee to which it is referred, the applicant shall in every case pay the cost of printing the Act in the Statutes, and a fee of Five Hundred Dollars.

ADDITIONAL CHARGES

(3) The following charges shall be levied and paid in addition to the foregoing, viz:—

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| (a) When any Standing Order of the House is suspended in reference to a Bill or the Petition therefor, for each such suspension.. . . . | \$ 100 |
| (b) When a Bill is presented in the House after the eighth week of the session and not later than the twelfth week.. . . . | 100 |
| (c) When a Bill is presented in the House after the twelfth week of the session.. . . . | 200 |
| (d) When the proposed capital stock of a company does not exceed \$250,000.. . . . | 100 |
| (e) when the proposed capital stock of a company is over \$250,000 and does not exceed \$500,000.. . . . | 200 |
| (f) When the proposed capital stock of a company is over \$500,000 and does not exceed \$750,000.. . . . | 300 |
| (g) When the proposed capital stock of a company is over \$750,000 and does not exceed \$1,000,000.. . . . | 400 |
| (h) When the proposed capital stock of a company is over \$1,000,000 and does not exceed \$1,500,000.. . . . | 600 |
| (i) When the proposed capital stock of a company is over \$1,500,000 and does not exceed \$2,000,000.. . . . | 800 |
| (j) For every additional million dollars or fractional part thereof.. . . . | 200 |

(4) When a Bill increases the capital stock of an existing company, the additional charge shall be according to the foregoing tariff, upon the amount of the increase only.

(5) (a) When a Bill increases or involves an increase in the borrowing powers of a company without any increase in the capital stock, the additional charge shall be \$300.

(b) When a Bill increases both the capital stock and the borrowing powers of a company, the additional charge shall be made upon both.

(6) If any increase in the amount of the proposed capital stock or borrowing powers of a company be made at any stage of a Bill, such Bill shall not be advanced to the next stage until the charges consequent upon such change have been paid.

(7) In this Standing Order the term "proposed capital stock" includes any increase thereto provided for in the Bill; and where power is taken in a Bill

to increase at any time the amount of the proposed capital stock, the additional charge shall be levied on the maximum amount of such proposed increase which shall be stated in the Bill.

(8) The additional charges provided for in this Standing Order shall also apply to Private Bills originating in the Senate; provided, however, that if a petition for any such Bill has been presented in this House within the first six weeks of the session, the additional charges made under paragraph, (b) or (c) of subsection (3) shall not be levied thereon.

Model Bills

96. (1) The Chief Clerk of Private Bills shall be the Examiner of Private Bills, and, as such, shall examine and revise all Private Bills before they are printed, for the purpose of insuring uniformity where possible and of seeing that they are drawn in accordance with the Standing Orders of the House respecting Private Bills.

(2) Every Bill for an Act of Incorporation, where a form of Model Bill has been adopted, shall be drawn in accordance with a Model Bill (copies of Model Bills may be obtained from the Clerk of the House). Any provisions contained in any such Bill which are not in accord with the Model Bill shall be inserted between brackets or underlined, and shall be so printed.

(3) Where a Private Bill amends any section, subsection or paragraph of an existing Act, such section, subsection or paragraph shall be repealed in the text of the Bill and re-enacted as proposed to be amended, the new matter being indicated by underlining; and the section, subsection or paragraph which is to be so repealed or so much thereof as is essential, shall be printed in the right hand page opposite such section, subsection or paragraph.

(4) When a Private Bill repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(5) A brief explanatory note giving the reasons for any clause of an unusual nature or which differs from the Model Bill clauses or standard clauses shall be printed opposite the clause in the Bill.

98. No Bill for the incorporation of a railway or canal company, or for authorizing the construction of branch lines or extensions of existing lines of railways or of canals, or for changing the route of the railway or of the canal of any company already incorporated, shall be considered by the Railway Committee, until there has been filed with the Committee, at least one week before the consideration of the Bill, a map or plan drawn upon a scale of not less than half an inch to the mile, showing the location upon which it is intended to construct the proposed work, and showing also the lines of existing or authorized works of a similar character within, or in any way affecting the district, or any part thereof, which the proposed work is intended to serve; and such map or plan shall be signed by the Engineer or other person making the same.

LÉON J. RAYMOND,
Clerk of the House of Commons.

APPLICATIONS FOR DIVORCE

NOTICE is hereby given that Dame Ann Louise Fuller, domestic, of the City of Verdun, District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or the next following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Alcide Brais, seaman, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of desertion and adultery.

Dated at Montreal, this 13th day of March, A.D. 1950.

JACOBS & JACOBS,
Attorneys for Applicant.

Radio City Building,
Room 360, 265 Craig Street West,
Montreal, P.Q.

12-4

NOTICE is hereby given that Clara Rosen Freedman, housewife, of the City of Outremont, District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at its present, next or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, Louis Freedman, newspaper vendor, of the City and District of Montreal, on the grounds of adultery and desertion.

Montreal, March 15, 1950.

I. R. PRAZOFF,
Attorney for Applicant.

610 St. James St. West,
Montreal, Que.

12-4

NOTICE is hereby given that Norman Harold Lucas, residing at R.C.A.F. Station, St. Hubert, in the County of Chambly, Province of Quebec, aircraftman in the Royal Canadian Air Force, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Luciana Gralewich, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 20th day of January, 1950.

GEORGE WILLIAM HILL,
Solicitor for Petitioner.

Savings Bank Building,
266 St. James St. West,
Room 309,
Montreal, Que., Canada.

12-4

NOTICE is hereby given that Dame Josephine Rood, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, dress operator, will apply to Parliament of Canada, at the present or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, Roland Trottier, stationary engineer, of the City of Montreal, District of Montreal, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 15th day of March, A.D. One thousand nine hundred and fifty.

ALEXANDER I. POPLIGER,
Attorney for Applicant.

Suite 605, Themis Building,
10 St. James St. West,
Montreal, Que.

12-4

NOTICE is hereby given that Lilian Ferguson, of Newcastle-on-Tyne, Northumberland, England, will apply to the Parliament of Canada, at the present or, if not now heard and disposed of, the following session thereof, for a bill of divorce from her husband, George Gardner, of the City and District of Montreal, on the grounds of adultery.

Dated at the City of Montreal, this 17th day of March, 1950.

LAZARUS L. TINKOFF,
Solicitor for Applicant.

266 Notre Dame Street West,
Montreal, Quebec.

12-4

NOTICE is hereby given that Anna Kathleen Olga McCone, journalist, wife of John Neufville Badgley Shaw, writer, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, John Neufville Badgley Shaw, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 21st day of March, 1950.

CAMPBELL, WELDON, McFADDEN &
RINFRET,
Solicitors for Petitioner,

275 St. James Street West,
Montreal, Quebec.

12-4

NOTICE is hereby given that Julia Ann Ramsell Blane, of the City of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Ronald Alexander Blane, manager, of the City of Verdun, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 21st day of March, 1950.

ALEXANDER & USHER,
Solicitors for Petitioner.

276 St. James Street West,
Montreal 1, Que.

13-4

NOTICE is hereby given that Hilda Brooks Nangreaves, of the City and District of Montreal, County of Hochelaga, in the Province of Quebec, cashier, the lawful wife of Frederick Harry Nangreaves, railway employee, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Frederick Harry Nangreaves, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 14th day of March, 1950.

ROYAL E. C. WERRY, K.C.,
Solicitor for Applicant.

803 Tramways Building,
Montreal 1, Que.

13-4

NOTICE is hereby given that Maurice Lemieux, labourer, of the City and District of Montreal, will apply to the Parliament of Canada, at the present session or next following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Marie Jeanne Roch, housewife, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, on the ground of adultery.

Montreal, March 23, 1950.

LOUIS FREEDMAN,
Solicitor for Applicant.

20 St. James Street East,
Room 3,
Montreal, Quebec.

13-4

NOTICE is hereby given that Andrew Cerat, residing at 6415 Louis Hebert Street, in the County of Hochelaga, Province of Quebec, mechanic, will apply to the Parliament of Canada, at the next or the following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Irene Lerner, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 18th day of May, 1949.

NORMAN C. DENYS,
Solicitor for Petitioner.

Savings Bank Building,
266 St. James St. West, Room 309,
Montreal, P.Q., Canada.

13-4

NOTICE is hereby given that Marguerite Carmen Samson Wigglesworth, of the City of Westmount, District of Montreal, in the Province of Quebec, housewife, wife of Thomas George Wigglesworth, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next, or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, the said Thomas George Wigglesworth, of the City of Westmount, said District of Montreal, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 17th day of March, One thousand nine hundred and fifty.

HENRY L. SILVERSTONE,
Attorney for Petitioner.

266 St. James St. West,
Suite 410,
Montreal, Que.

13-4

NOTICE is hereby given that J. Lucien Alphonse Martel, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Gabrielle Martel, born Marotte, of the City and District of Montreal, at present residing in the City of Montreal, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Montreal, March 1, 1950.

GERMAIN BOCK,
Attorney for Petitioner.

13-4

NOTICE is hereby given that Leo Berger, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Graziella Berger, born Bouliane, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 4th day of March, 1950.

GERMAIN BOCK,
Attorney for Petitioner.

13-4

NOTICE is hereby given that Dame Alberta Lomas McLeod, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present session or the next thereof, for a bill of divorce from her husband, William Cecil Archibald, engineer, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 21st day of March, 1950.

MAXWELL M. ELLISON,
Attorney for Petitioner.

359 St. James St. W.,
Room 26,
Montreal, Quebec.

13-4

NOTICE is hereby given that Irene Meloche Moquin, of the City of Montreal, in the County of Hochelaga, in the Province of Quebec, married woman, will apply to the Parliament of Canada, at its present, next or following session, for a bill of divorce from her husband, Rosario Moquin, administrator, of the City of Montreal, in the County of Hochelaga, in the Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 24th day of March, 1950.

BERTRAND, GREGOIRE & DANSEREAU,
Solicitors for the Petitioner.

1569 St. Hubert Street,
Montreal, Quebec. 13-4

NOTICE is hereby given that Anna Patiris, of the City of Verdun, District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, James Sarakinis, restaurateur, of the City of Verdun, District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this twenty-fourth day of March, nineteen hundred and fifty.

JACOB M. ROSENFELD,
Solicitor for Applicant.

Suite 36,
20 St. James St. East,
Montreal, Que. 13-4

NOTICE is hereby given that Zemelia Katrina Ayoub MacDonald, of Kirkland Lake, Ontario, bookkeeper, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, Francis Alain de Lotbiniere MacDonald, clerk, domiciled and residing at the City of Westmount, in the Province of Quebec, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, Quebec, this 23rd day of March, 1950.

JOSEPH HELAL, K.C.,
Solicitor for Applicant.

159 Craig Street West,
Montreal 1, Quebec. 13-4

NOTICE is hereby given that Bonnie Ruth McNab Sarrasin, housekeeper, of 15 Stanley Avenue, in the City of Sherbrooke, District of St. Francis, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, George Arthur Sarrasin, salesman, of the Town of Coaticook, district of St. Francis, on the ground adultery.

Dated at Sherbrooke, Province of Quebec, this 23rd day of March, 1950.

W. H. BRADLEY,
Attorney for Petitioner.

13-4

NOTICE is hereby given that Lyndia Betsy Mayes Bernier, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, housewife, will apply to the Parliament of Canada, at the present session thereof, for a bill of divorce from her husband, Gerald Haddon Bernier, clerk, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 28th day of March, 1950.

HYDE & AHERN,
Solicitors for Applicant.

112 St. James St. West,
Montreal, Que. 13-4

NOTICE is hereby given that Martin Luke Marlow, domiciled in the City of Montreal, Province of Quebec, Canada, and presently residing at 3009 Regina Avenue, Regina, Saskatchewan, Canada, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next following ensuing session thereof, during which such applications will be considered, for a bill of divorce from his wife, Viola May Foster, residing at 130 Prince Arthur Street West, Montreal, in the Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 18th day of March, 1950.

LONG & PUDDICOMBE,
Solicitors for Applicant.

204 Notre Dame Street West,
Montreal, P.Q. 13-4

TAKE Notice that Mary Muriel Inez Larman Jarry, of the Town of Mount Royal, P.Q., will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from Gerard Roland Raoul Jarry, of the Town of Beaurepaire, P.Q., manager, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, March 25, 1950.

MARCEL GABOURY, K.C.,
Solicitor for Applicant.

13-4

NOTICE is hereby given that Lewis Benjamin Wyman, of the Town of Dorval, District of Montreal, Province of Quebec, pilot, will apply to Parliament of Canada, at the present, next or following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Pearl Lawton, of the City of Verdun, District of Montreal, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 28th day of March, 1950.

GAMEROFF & FENSTER,
Attorneys for Applicant.

Suite 1003, Themis Bldg.,
10 St. James St. West,
Montreal, Quebec. 13-4

TAKE Notice that Lena Grace Connolly Hibberd, of the City of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at its present or next or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, William Henry Hibberd, of Montreal, salesman, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, March 27, 1950.

MERGLER & MERGLER,
Attorneys for Petitioner.

261 St. James St. West,
Montreal, Quebec. 13-4

TAKE Notice that Rose Anna Rose, of the City and District of Montreal, Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or at the following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Peter Crombie, photographer, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, March 27, 1950.

SULLIVAN & SULLIVAN,
Attorneys for Petitioner.

Room 1004,
132 St. James Street West,
Montreal, Que. 14-4

NOTICE is hereby given that Sarah Modlinsky, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, wife separate as to bed and board of Moe Markis, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Moe Markis, furrier, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, this 22nd day of March, A.D. 1950.

MAX S. KAUFMAN,
Attorney for Applicant.

620 Insurance Exchange Building,
276 St. James Street West,
Montreal 1, Quebec.

14-4

NOTICE is hereby given that Sarah Jane Smith, of the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, married woman, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or next following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Abram Smith, of the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, labourer, on the ground of adultery.

Dated at the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, this 27th day of March, A.D. 1950.

CURTIS AND DAWE,
Solicitors for the Applicant.

St. John's, Newfoundland.

14-4

NOTICE is hereby given that Berute Elena Voikunaite, housewife, wife of Juozas Asktinas, clerk, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, in the County of Hochelaga, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Juozas Asktinas, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 20th day of March, 1950.

JOS. A. BUDYK,
Attorney for Plaintiff.

14-4

NOTICE is hereby given that Emma De La Ronde, of the Town of Caughnawaga, County of Hochelaga, District of Montreal, in the Province of Quebec, housewife, and wife of Joseph John Bell, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, John Joseph Bell, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at the City of Montreal, Province of Quebec, this 20th day of March, 1950.

JOS. A. BUDYK,
Attorney for Applicant.

14-4

NOTICE is hereby given that Katherine Madge Samworth, of Granby, Quebec, secretary, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Paul Omer Roland Monty, of the same place, machinist, on the ground of adultery.

Montreal, Quebec, March 25, 1950.

FELS & FELS,
Attorneys for Applicant.

359 St. James Street West,
Montreal, P.Q.

14-4

NOTICE is hereby given that Dame Rolande Dumas Fritsch, nurse, of the City and District of Montreal, will apply to the Parliament of Canada, at its present or following session, for a bill of divorce from her husband, Franz Fritsch, mechanical draftsman, of the City of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery and desertion.

Montreal, March 29, 1950.

GERALD S. TRITT, K.C.,
484 McGill Street,
Montreal, Que.

Attorney for Petitioner.

14-4

NOTICE is hereby given that Cyrile Orance Horence Presseau, mechanic, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present session or the next following ensuing session thereof, for a bill of divorce from his wife, Jeanne Biron, housewife, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, this 27th day of March, A.D. 1950.

RODIER & RODIER,
Attorneys for Petitioner.
Room 911, Aldred Building,
507 Place d'Armes,
Montreal, Que.

14-4

NOTICE is hereby given that Samuel Long Adamson, domiciled at Apartment 30, 5640 Decelles Avenue, in the City and District of Montreal, and presently residing at 6135 Bannantyne Avenue, in the City of Verdun, Province of Quebec, Canada, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next following ensuing session thereof, during which such applications will be considered, for a bill of divorce from his wife, Emma Maureen Murray, residing at Apartment 30, 5640 Decelles Avenue, Montreal, in the Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 31st day of March, 1950.

LONG & PUDDICOMBE,
Solicitors for Applicant.
204 Notre Dame Street West,
Montreal, P.Q.

15-4

NOTICE is hereby given that Edward Albert Flewitt, of the Town of Laval des Rapides, District of Montreal, in the Province of Quebec, salesman, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Isobel June Williams, of the same place, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 6th day of April, nineteen hundred and fifty.

S. R. ALTROWS,
Attorney for the Applicant.

Suite 801, Montreal Trust Bldg.,
511 Place d'Armes,
Montreal, Quebec.

15-4

TAKE Notice that Jack Harold Frederick Grater, Montreal, P.Q., air mechanic, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from Beatrice Evelyn Dubac Grater, for adultery.

Montreal, Que., March 27, 1950.

ROBERT L. JAMIESON,
Solicitor for the Petitioner.

15-4

NOTICE is hereby given that Richard M. Johnston, clerk, residing at Terrebonne Heights, in the Municipality of St. Henri de Mascouche, District of Joliette, Province of Quebec, at civic No. 20 Joly Road, will apply to the Parliament of Canada, at the present session, or at any subsequent session, for a bill of divorce from his wife, Alice Margaret Findlay, residing at Terrebonne Heights, in the Municipality of St. Henri de Mascouche, District of Joliette, Province of Quebec, at civic No. 76 Pine Road, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at the City of Ottawa, Province of Ontario, this 27th day of March, 1950.

LORENZO LAFLEUR, K.C.,
Attorney for Petitioner.

15-4

OTHER APPLICATIONS TO
PARLIAMENT

SASKATCHEWAN MUTUAL INSURANCE CO.

NOTICE is hereby given that an application will be made to the Parliament of Canada, at the present or following session, for an Act to incorporate a company under the name of "Saskatchewan Mutual Insurance Co."

The objects of the Company will be to write contracts of insurance of such class or classes of insurance for which the Company may be registered with the Superintendent of Insurance and without limiting the generality of the foregoing, shall include:

- (a) Accident insurance;
- (b) Aircraft insurance;
- (c) Automobile insurance;
- (d) Boiler insurance;
- (e) Credit insurance;
- (f) Earthquake insurance;
- (g) Explosion insurance;
- (h) Falling aircraft insurance;
- (i) Fire insurance;
- (j) Forgery insurance;
- (k) Guarantee insurance;
- (l) Hail insurance;
- (m) Limited hail insurance;
- (n) Impact by vehicles insurance;
- (o) Inland transportation insurance;
- (p) Livestock insurance;
- (q) Marine insurance;
- (r) Personal property insurance;
- (s) Plate glass insurance;
- (t) Real property insurance;
- (u) Sickness insurance;
- (v) Sprinkler insurance;
- (w) Theft insurance;
- (x) Water damage insurance;
- (y) Weather insurance;
- (z) Windstorm insurance.

The contracts of insurance as aforesaid may be written upon either the cash premium or the mutual system.

The Company may, by agreement, acquire the rights and property and assume the obligations and liabilities of The Saskatchewan Mutual Fire Insurance Company, a company incorporated in 1908 under the laws of the Province of Saskatchewan.

Except as otherwise provided the Company will be subject to the provisions of the Canadian and British Insurance Companies Act, 1932.

Dated at Ottawa, this 18th day of March, 1950.

GOWLING, MacTAVISH, WATT, OSBORNE &
HENDERSON,

12-4

Solicitors for the Petitioners.

UNITED SECURITY INSURANCE COMPANY

NOTICE is hereby given that an application will be made to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for an Act to incorporate a Company under the name of United Security Insurance Company, for the purpose of carrying on the business of all classes of insurance other than life insurance.

Dated this 24th day of March, A.D. 1950.

McINNES, MACQUARRIE & COOPER,
Solicitors for the Applicant.

35 Bedford Row,
Halifax, N.S.

13-4

LES SYNDICS APOSTOLIQUES DES FRERES
MINEURS OU FRANCISCAINS

NOTICE is hereby given that Messrs. T. Taggart Smyth, Ovila Legault, Antonio Rousseau and J. R. Grégoire, all of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, and Mr. Herman Bonneau, of Ottawa, Province of Ontario, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a private bill incorporating them, their successors, and all those who may become their associates, under the name of "Les Syndics apostoliques des Frères Mineurs ou Franciscains", with head office in Montreal, Province of Quebec, for the purpose of possessing and administering, as fiduciaries, all real property, donations and alms devolved upon the Minorites or Franciscans which the said Minorites or Franciscans may accept for the requirements of their Order, and that they will ask on behalf of the said Corporation all powers, prerogatives and privileges allowed by law and necessary to carry out or achieve the objects which they plan to accomplish.

LAURIN LAPOINTE,
Solicitor for Applicants.

159 Craig St. West,
Montreal, Que.

13-4

THE ASSOCIATION OF KINSMEN CLUBS

NOTICE is hereby given that an application will be made to the Parliament of Canada, at the present or next ensuing session thereof, for an Act to incorporate The Association of Kinsmen Clubs as a national body, with power to establish local clubs throughout Canada, and having among its objects to encourage the organization, federation and affiliation of Kinsmen Clubs throughout Canada.

Dated at Kenora, Ontario, this 28th day of March, A.D. 1950.

JOSEPH THOMAS BRETT,
Solicitor for the Applicants.

Kenora, Ontario.

14-4

MISCELLANEOUS

THE DOMINION BANK
DIVIDEND No. 270

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty-five cents per share upon the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the quarter ending 29th April, 1950. The dividend will be payable at the head office of the Bank and its branches on and after Monday, the first day of May, 1950, to shareholders of record of the 15th April, 1950.

By Order of the Board,

A. C. ASHFORTH,
General Manager.

Toronto, 9th March, 1950.

11-7

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
DIVIDEND No. 253

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty cents per share on the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the quarter ending 29th April, 1950, and that the same will be payable at the Bank and its branches on and after Monday, the first day of May next, to shareholders of record at the close of business on 31st March, 1950. The Transfer Books will not be closed.

By Order of the Board,

JAMES STEWART,
General Manager.

Toronto, 10th March, 1950.

11-5

THE BANK OF NOVA SCOTIA
DIVIDEND No. 322

NOTICE is hereby given that a dividend of thirty-five cents per share on the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the current quarter to shareholders of record of 31st March, 1950, and that the same will be payable on and after Monday, the first day of May next, at any of the offices of the Bank in Canada.

By Order of the Board,

C. S. FROST,
General Manager.

Halifax, N.S., 14th March, 1950.

12-6

IMPERIAL BANK OF CANADA
DIVIDEND No. 239

NOTICE is hereby given that a dividend of thirty cents (30c) per share has been declared for the quarter ending 29th April, 1950, payable at the head office and branches on and after Monday, the 1st day of May next, to shareholders of record of 31st March, 1950.

By Order of the Board,

L. S. MACKERSY,
General Manager.

Toronto, 15th March, 1950.

13-5

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE Corporation of the Township of Etobicoke hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the Registrar of the Registry Division of the East and West Ridings of the County of York at Toronto, a description of the site and the plans of the Etobicoke sewage disposal plant outfall sewer proposed to be built in Lake Ontario at the mouth of the Mimico Creek, in the said Township, in front of Lot Number 370, Plan 164 York.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Corporation of the Township of Etobicoke will, under Section 7 of the said Act apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at Islington, this 22nd day of March, 1950.

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
13-4 ETOBICOKE.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

BRITISH Columbia Power Commission hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registration District of Nelson,

Nelson, B.C., a description of the site and plans of a wharf, dolphins and approach (ramp) proposed to be constructed in Lower Arrow Lake on District Lot 14349, Kootenay District, fronting on D. L. 10391, Kootenay District.

And take notice that after the expiration of one (1) month from the date of the first publication of this notice, British Columbia Power Commission will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works, at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at Victoria, B.C., this 22nd day of March, 1950.

BRITISH COLUMBIA POWER COMMISSION,
by its Solicitors,
13-4 J. L. WILSON.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

DEVON Estates Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the North Alberta Land Registration District at Edmonton, Alberta, the description of the site of the proposed water intake system to be installed and laid in the North Saskatchewan River in the Province of Alberta in the South East Quarter of Section Two, Township Fifty-one, Range Twenty-six, West of the Fourth Meridian, more particularly described as follows:

Being a strip of said river bed thirty-three (33) feet in perpendicular width adjoining and at right angles to the Right bank of the said river in the South East quarter of Section Two, Township Fifty-one, Range Twenty-six, West of the Fourth Meridian and which may be more particularly described as follows:

Beginning at a point on the South Boundary of the said S.E. ¼ Sec 2 distant 1,153 ft. easterly from the S.W. corner thereof; said South boundary having an assumed bearing of "East". Thence North Forty Degrees and Forty-eight Minutes East a distance of 716.6 ft. to a point, thence North Eight Degrees Thirty-five Minutes West a distance of 795 ft. to the Right Bank of the said North Saskatchewan River and being the point of commencement of area required.

The said area being a strip Sixteen and One Half Feet in perpendicular on both sides of a line 200 ft. in length from the Right bank of said river and on the said bearing of North Eight Degrees and Thirty-five Minutes West.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Devon Estates Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 28th day of March, A.D. 1950.

13-6 DEVON ESTATES LIMITED.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

B. C. Interior Sawmills Ltd. hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of County of Yale at Kamloops, B.C., a description of the site and the plan of piling proposed to be driven in the Thompson River, at Kamloops, B.C., in Lot No. 5164.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, B. C. Interior Sawmills Ltd. will, under

Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 27th day of March, 1950.

14-4 B. C. INTERIOR SAWMILLS LTD.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

CANADIAN Forest Products, Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Vancouver, at Vancouver, B.C., a description of the site and the plans of refuse burner, conveyor, roadway, dock and buildings, now constructed and proposed to be constructed in the North Arm of Fraser River at Marpole, Vancouver, B.C., on Water Lot 5764, Group 1, New Westminster District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Canadian Forest Products, Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 28th day of March, 1950.

CANADIAN FOREST PRODUCTS, LIMITED.
14-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

WE, Orlo Edwin Keene, Luke Charles Kelly, Charles Alfred MacDonald, Frank E. Hammond, Dora Montgomery and John Murray, all of the Town of Brockville, County of Leeds, hereby give notice that we have, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of the Registrar of Deeds for the Registry Division for the County of Leeds at Brockville, a description of the site and the plans of a proposed submarine cable crossing the St. Lawrence River at a point in front of Lot 17, Concession 1, Township of Elizabethtown, and which point is ten feet west of the line dividing the east and west half of said Lot 17, where it intersects the River St. Lawrence.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Orlo Edwin Keene, Luke Charles Kelly, Charles Alfred MacDonald, Frank E. Hammond, Dora Montgomery and John Murray will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 8th day of November, A.D. 1950.

PARISH & FITZPATRICK,
Solicitors for Applicants.

Bank of Toronto Chambers,
Brockville, Ontario.

15-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

SOUTHERN Canada Power Company, Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of Deeds of the County of St. Hyacinthe, and in the office of the Registrar of the County of Brome, Province of Quebec, a description of the site and the plans of a 13800 V., 3 phase, 4 wire overhead crossing proposed

to be built over the Yamaska River from a point on lot No. 86 St. Simon Parish, County Bagot, to another point on lot No. 278, St. Barnabé Parish, County St. Hyacinthe.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Southern Canada Power Company Limited will, under section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at Montreal, this 11th day of April, 1950.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY
LIMITED.

V. J. NIXON,
15-4 Secretary.

CANADIAN ALLIANCE INSURANCE
COMPANY

NOTICE is hereby given that the Canadian Alliance Insurance Company, having ceased to carry on the business of insurance in Canada after having reinsured its liabilities in companies registered under the Canadian and British Insurance Companies Act, 1932, as amended, will apply to the Minister of Finance for the release, on the 29th day of April, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance, and that any policyholder opposing such release should file his opposition thereto with the Minister of Finance on or before the 29th day of April, 1950.

Dated at Montreal, Quebec, this 13th day of January, 1950.

J. H. CHANDLER,
3-15 Secretary.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY
NOTICE TO SHAREHOLDERS

THE sixty-ninth annual general meeting of the shareholders of this Company, for the election of directors to take the places of the retiring directors and for the transaction of business generally, will be held on Wednesday, the third day of May next, at the principal office of the Company, at Montreal, at twelve o'clock noon (daylight saving time, if operative).

The Ordinary Stock Transfer Books will be closed in Montreal, Toronto, New York and London at 3 p.m. on Tuesday, the eleventh day of April, 1950. The Preference Stock Books will be closed in London at the same time.

All books will be re-opened on Thursday, the fourth day of May, 1950.

By Order of the Board,

F. BRAMLEY,
Secretary.

Montreal, March 13, 1950. 12-4

AMERICAN RESERVE INSURANCE
COMPANY

NOTICE is hereby given that the American Reserve Insurance Company, having ceased to carry on business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release, on the fifteenth day of July, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance, and that any Insurance Company opposing such release should file its opposition thereto with the Minister of Finance on or before the fifteenth day of July, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this eighteenth day of March, 1950.

V. R. WILLEMSON,
12-15 Chief Agent for Canada.

THE LAKE ERIE AND DETROIT RIVER
RAILWAY COMPANY

Windsor, Ontario, April 1, 1950.

THE annual general meeting of The Lake Erie and Detroit River Railway Company, for the election of directors and other general purposes, will be held on Tuesday, the 2nd day of May, 1950, at the hour of eleven o'clock a.m., Eastern Daylight Saving Time, at the head office of the Company, in the City of Windsor, Province of Ontario.

H. F. LOHMEYER,
Secretary.

13-5

CANADIAN NATIONAL ROLLING STOCK
LIMITED

NOTICE is hereby given that on the 29th day of March, 1950, there were deposited in the office of the Secretary of State of Canada, originals of Lease dated as of March 15, 1950, between Canadian National Rolling Stock Limited and Canadian National Railway Company and of an Agreement in said Lease referred to, similarly dated, and made between the above two companies and Montreal Trust Company, as Trustee, both documents being in connection with Canadian National Railways Equipment Trust Series U-1950.

Montreal, Que., April 4, 1950.

D. I. GRANT,
Secretary.

15-1

ST. LAWRENCE PAPER MILLS COMPANY
LIMITED

Certified Copy of By-law Number 66

BY-LAW No. 66

THAT the following By-law be and it is hereby enacted as By-law No. 66 of the Company:

That By-laws Nos. 11, 60 and 62 of the By-laws of the Company be and they are hereby repealed and replaced by the following:

That the affairs of the Company shall be managed by a board of twenty directors, of whom ten directors shall constitute a quorum for the purposes of all meetings of the board of directors.

I, the undersigned, Leslie A. Tucker, Secretary-Treasurer of St. Lawrence Paper Mills Company Limited hereby certify that the foregoing is a true and correct copy of By-law No. 66 of the By-laws of the said Company duly made, passed and enacted by the board of directors on the 26th day of May, 1949 and sanctioned and confirmed by more than two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders of the Company duly called for the purpose of considering the said By-law and held on the 22nd day of March, 1950.

Dated at Montreal, Que., this 3rd day of April, 1950.

[L.S.] L. A. TUCKER,
15-1 Secretary-Treasurer.

DOMINION RUBBER MUNITIONS LIMITED

UNDER the Companies Act, 1934 (Canada), Dominion Rubber Munitions Limited hereby gives notice that it will make application to the Honourable the Secretary of State of Canada, for leave to surrender the charter of the Company.

Dated at Montreal, this 4th day of April, 1950.

PAUL S. SMITH,
Secretary.

15-1

CARBURETION CO. (CANADA) LTD.

BY-LAW NUMBER FIVE

BE it enacted and it is hereby enacted as a By-law of Carburetion Co. (Canada) Ltd., hereinafter called the "Company" as follows:

1. The number of the board of directors of the company be, and it is hereby increased from five to seven members.

2. The by-laws of the company be, and they are hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 15th day of December, 1948.

Witnesseth the corporate seal of the company.

J. W. BURGESS,
President.

[L.S.] G. S. CLUNIS,
15-1 Secretary.

E. S. & A. ROBINSON (CANADA) LIMITED

*A By-law to Increase the Number of Directors of
the Company*

BE it enacted and it is hereby enacted as a by-law of the Company as follows:

That the board of directors be increased from five to six and that the quorum of the board be and the same is hereby fixed at a majority.

I hereby certify that the foregoing is a true copy of a By-law of E. S. & A. Robinson (Canada) Limited enacted and passed at a meeting of the board of directors of the said Company duly called and held on the 7th day of March, 1950.

And I further certify that the said by-law was, by unanimous vote of all of the shareholders of the said Company, ratified, approved, confirmed and sanctioned at a special general meeting of the shareholders of the said Company duly called and held on March 31, 1950, to consider the said by-law, and that all of the shareholders of the said Company were present at such meeting in person or by proxy.

As witness the corporate seal of the said Company this 4th day of April, 1950.

[L.S.] F. L. ATKINSON,
Secretary of

15-1 E. S. & A. Robinson (Canada) Limited.

CANADA PERMANENT MORTGAGE
CORPORATION

NOTICE is hereby given that, pursuant to the powers conferred by The Loan Companies Act of Canada and in order to provide for the expansion of its business, the directors of Canada Permanent Mortgage Corporation have passed a by-law to increase the amount of money which the Corporation may receive on deposit to an amount which, together with all other moneys borrowed by the Corporation, is equal to ten times the combined amounts from time to time of the actually paid-up and unimpaired capital stock and reserve of the Corporation plus the amount of its cash actually on hand or in chartered banks of Canada to the credit of the Corporation, and to increase the limit of the amount of money which may be borrowed in the aggregate by the Corporation, including money received on deposit, to an amount equal to ten times the combined amounts from time to time of the actually paid-up and unimpaired capital stock and reserve of the Corporation plus the amount of its cash actually on hand or in chartered banks in Canada to the credit of the Corporation.

Notice is further given that a special general meeting of the shareholders of the Corporation will be

held at the head office of the Corporation, 320 Bay Street, in the City of Toronto, Ontario, Canada, on Friday, the 16th day of June, 1950, at thirty minutes after two o'clock in the afternoon (eastern daylight saving time) for the purpose of considering and approving, ratifying and confirming the said by-law.

Any debenture holder who holds a debenture issued by the Corporation before the 1st day of July, 1948, and who within sixty days after the approval of the said by-law by the shareholders of the Corporation notifies the Corporation in writing that he objects to the said by-law and makes application for the redemption of any such debenture of the Corporation held by him is entitled to have such debenture redeemed according to its terms on the first interest date following the receipt by the Corporation of the said notice, and the Corporation will on the said interest date redeem the said debenture.

Dated at Toronto, Ontario, this Twelfth day of April, 1950.

15-4

J. W. ROSE, Jr.,
Secretary.

ROGERS MAJESTIC LIMITED
BY-LAW No. 22

BE it enacted and it is hereby enacted as a By-law of Rogers Majestic Limited (herein called the "Company") as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby decreased from five to three.

2. The quorum of the board of directors of the Company be and the same is hereby fixed at two.

3. All prior By-laws, resolutions and proceedings of the Company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this by-law.

Enacted this 14th day of March 1950.
Witness the corporate seal of the Company.

[L.S.]

R. M. BROPHY,
President.
F. R. STONE,
Secretary-Treasurer.

The undersigned Secretary-Treasurer of Rogers Majestic Limited hereby certifies under the corporate seal of the said Company that the foregoing is a true and correct copy of By-law No. 22 of the by-laws of the Company duly enacted at a meeting of the board of directors held on the 14th day of March, 1950, and duly sanctioned by at least two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders of the Company duly called for considering the by-law and held on the 14th day of March, 1950.

Dated at Leaside, Ontario, this 5th day of April, 1950.

[L.S.]
15-1

F. R. STONE,
Secretary-Treasurer.

WAR SUPPLIES LIMITED

UNDER the provisions of The Companies Act, 1934, War Supplies Limited hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State of Canada under Section 29 of the said Act, for acceptance of the surrender of its charter on and from a date to be fixed by the Secretary of State.

Dated at Ottawa, this 31st day of March, 1950.

15-1

R. L. McCREA,
Secretary-Treasurer.

CANADIAN RADIO CORPORATION LIMITED
SPECIAL BY-LAW No. 13

WHEREAS, it is deemed expedient to change the location of the head office of the Company.

Be it enacted and it is hereby enacted as a by-law of Canadian Radio Corporation Limited (herein called the "Company") as follows:

1. That the location of the head office of the Company be and the same is hereby changed from the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, to the Town of Leaside, in the Province of Ontario.

2. That the by-laws of the Company are hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 14th day of March, 1950.
Witness the corporate seal of the Company.

[L.S.]

J. H. OTTEN,
President.
F. R. STONE,
Secretary-Treasurer.

The undersigned Secretary-Treasurer of Canadian Radio Corporation Limited hereby certifies under the corporate seal of the said Company that the foregoing is a true and correct copy of By-law No. 13 of the by-laws of the Company duly enacted at a meeting of the board of directors held on the 14th day of March, 1950, and duly sanctioned by at least two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders of the Company duly called for considering the by-law and held on the 14th day of March, 1950.

Dated at Leaside, Ontario, this 5th day of April, 1950.

[L.S.]
15-1

F. R. STONE,
Secretary-Treasurer.

ROCK CITY TOBACCO COMPANY (1936)
LIMITED

EXTRACT of the minutes of a special general meeting of the shareholders of Rock City Tobacco Company (1936) Limited, duly called and held for the purposes mentioned hereunder, at the head office, in the City of Quebec, Province of Quebec, on the ninth day of March, 1950.

It was moved, seconded and unanimously resolved—

"That, the resolution passed by the Board of Directors at a meeting held on January 4, 1950, relative to the increase in the number of Directors, be approved, ratified and confirmed without modification. Article Number 5 of the General By-laws of the Company is, therefore, repealed and cancelled and

It is hereby enacted as

BY-LAW No. 5 (bis)

The affairs of the Company shall be managed by a Board of nine (9) directors.

"The Secretary of the Company is hereby authorized in the name of the Company to take all steps and do all things deemed necessary or requisite to carry into effect this By-law."

[L.S.]

E. D. PICARD,
Secretary.

Certified to be a true copy of an extract of the minutes of a special general meeting of the shareholders of Rock City Tobacco Company (1936) Limited held on the ninth day of March, 1950.

[L.S.]
15-1

E. D. PICARD,
Secretary.

BLOCTUBE CONTROLS OF CANADA LTD.

UNDER the Companies Act 1934 (Canada) Bloctube Controls of Canada Ltd. hereby gives notice that it will make application to the Honourable the Secretary of State of Canada, for leave to surrender the charter of the company.

Montreal, 4th April, 1950.

15-1

EMILE ROCHON,
Secretary.

THE CHESAPEAKE AND OHIO RAILWAY COMPANY

NOTICE is hereby given pursuant to Section 146 of the Railway Act, 1927, R.S.C., Ch. 170, that there was this day deposited in the office of the Secretary of State of the Dominion of Canada, an original counterpart duly executed, of a Supplemental Agreement and Lease dated March 30, 1950, to Chesapeake and Ohio Railway Fourth Equipment Trust of 1948, between T. H. Keelor and C. F. Brixner, Vendors, Chemical Bank & Trust Company, Trustee, and The Chesapeake and Ohio Railway Company, which said Supplemental Agreement and Lease was executed by T. H. Keelor and C. F. Brixner on March 30, 1950, by The Chesapeake and Ohio Railway Company on March 30, 1950, and by Chemical Bank & Trust Company on April 3, 1950.

JOHN E. KUSIK,
Vice-President.

The Chesapeake and Ohio Railway
Company.

Dated April 8, 1950.

15-1

THE CHESAPEAKE AND OHIO RAILWAY COMPANY

NOTICE is hereby given pursuant to Section 146 of the Railway Act, 1927, R.S.C., Ch. 170, that there was this day deposited in the office of the Secretary of State of the Dominion of Canada, an original counterpart duly executed, of a Supplemental Agreement and Lease dated March 30, 1950, to Chesapeake and Ohio Railway Sixth Equipment Trust of 1948, between T. H. Keelor and C. F. Brixner, Vendors, Bankers Trust Company, Trustee, and The Chesapeake and Ohio Railway Company, which said Supplemental Agreement and Lease was executed by T. H. Keelor and C. F. Brixner on March 30, 1950, by The Chesapeake and Ohio Railway Company on March 30, 1950, and by Bankers Trust Company on March 31, 1950.

JOHN E. KUSIK,
Vice-President.

The Chesapeake and Ohio Railway
Company.

Dated April 6, 1950.

15-1

THE CHESAPEAKE AND OHIO RAILWAY COMPANY

NOTICE is hereby given pursuant to Section 146 of the Railway Act, 1927, R.S.C., Ch. 170, that there was this day deposited in the office of the Secretary of State of the Dominion of Canada, an original counterpart duly executed, of an Equipment Trust Agreement, dated April 1, 1950, between T. H. Keelor and C. F. Brixner, Vendors, Fidelity-Philadelphia Trust Company, Trustee, and The Chesapeake and Ohio Railway Company, which said Agreement was executed by T. H. Keelor and C. F. Brixner on March 31, 1950, by The Chesapeake and Ohio Railway Company on March 31, 1950, and by Fidelity-Philadelphia Trust Company on April 3,

1950, and a Lease of Rolling Stock and Equipment, dated April 1, 1950, between Fidelity-Philadelphia Trust Company, Trustee, and The Chesapeake and Ohio Railway Company, which said Lease was executed by Fidelity-Philadelphia Trust Company on April 3, 1950, and by The Chesapeake and Ohio Railway Company on March 31, 1950.

JOHN E. KUSIK,
Vice-President.

The Chesapeake and Ohio Railway
Company.

Dated April 8, 1950.

15-1

CONTINENTAL UTILITIES LIMITED

By-Law No. 66

THE undersigned, A. E. Kelly and Virginia Campbell, being the duly elected, qualified and acting President and Secretary, respectively, of Continental Utilities Limited, a Canadian corporation, do hereby certify that set forth below is a true and correct copy of By-law No. 66 enacted by the board of directors of said Corporation at a special meeting duly convened and held on April 5, 1950, at which a quorum was present and acting throughout, and that said By-law was considered and sanctioned by all the shareholders of the Corporation at a special meeting of the shareholders duly called for such purpose on April 5, 1950, and that said By-law has not been modified, amended or rescinded but is now in full force and effect:

"Be it enacted, and it is hereby enacted, that the location of the head office of the Company be and the same is hereby changed from the City of Woodstock to the City of Toronto, in the Province of Ontario."

In witness whereof we have hereunto set our hands and affixed the seal of said Corporation this 6th day of April, 1950.

A. E. KELLY,
President.
VIRGINIA CAMPBELL,
Secretary.

[L.S.]
15-1

PASOLDS (CANADA) LIMITED

By-Law No. 5

Decreasing the number of directors from four to three

BE it enacted as a by-law of Pasolds (Canada) Limited that the number of directors of the Company be decreased from four to three, of whom two shall form a quorum.

Enacted this 29th day of March, 1950.

As witness the corporate Seal of the Company.

HAMILTON J. STUART,
Vice-President.

[L.S.] JOHN A. HEAD,
Secretary-Treasurer.

I, the undersigned, hereby certify that the foregoing is a true and accurate copy of By-law No. 5 of Pasolds (Canada) Limited duly enacted by the directors of the Company on the 29th day of March, 1950, and subsequently duly confirmed by all of the votes cast at a special general meeting of the shareholders of the Company duly held for the purpose of considering the same.

As witness the corporate seal of the Company, this 29th day of March, A.D. 1950.

[L.S.] JOHN A. HEAD,
Secretary-Treasurer.

15-1

LILY OF FRANCE CORSET COMPANY, LTD.

UNDER the provisions of The Companies Act, 1934, Canada, as amended, Lily of France Corset Company, Ltd. hereby gives notice that it will make application to the Honourable the Secretary of State of Canada, for acceptance of the surrender of its charter and its cancellation on and from a date to be fixed by him.

Montreal, P.Q., April 6, 1950.

MORRIS GOLDSTEIN,
Secretary.

15-1

LARIX SHIPPING COMPANY LIMITED
BY-LAW THIRTEEN

WHEREAS it is expedient to change the head office of the Company from the City of Montreal, in the Province of Quebec, to the City of Halifax, in the Province of Nova Scotia,

Now, therefore, it is enacted as a By-law of the Company that the place where the head office of the Company is situate be changed from the City of Montreal, in the Province of Quebec, to the City of Halifax, in the Province of Nova Scotia.

—

Certified a true copy of By-law Thirteen duly enacted by the directors and approved by at least two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders duly called for considering such By-law.

[L.S.] HARRY I. MATHERS,
President.

Montreal, Quebec, March 25, A.D. 1950. 15-1

REX SHIPPING COMPANY LIMITED
BY-LAW THIRTEEN

WHEREAS it is expedient to change the head office of the Company from the City of Montreal, in the Province of Quebec, to the City of Halifax, in the Province of Nova Scotia,

Now, therefore, it is enacted as a By-law of the Company that the place where the head office of the Company is situate bechanged from the City of Montreal, in the Province of Quebec, to the City of Halifax, in the Province of Nova Scotia.

—

Certified a true copy of By-law Thirteen duly enacted by the directors and approved by at least two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders duly called for considering such By-law.

[L.S.] HARRY I. MATHERS,
President.

Montreal, Quebec, March 25, A.D. 1950. 15-1

BLACK LION STEAMSHIP COMPANY LIMITED
BY-LAW THIRTEEN

WHEREAS it is expedient to change the head office of the Company from the City of Montreal, in the Province of Quebec, to the City of Halifax, in the Province of Nova Scotia,

Now, therefore, it is enacted as a By-law of the Company that the place where the head office of the Company is situate be changed from the City of Montreal, in the Province of Quebec, to the City of Halifax, in the Province of Nova Scotia.

—

Certified a true copy of By-law Thirteen duly enacted by the directors and approved by at least

two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders duly called for considering such By-law.

[L.S.] HARRY I. MATHERS,
President.

Montreal, Quebec, March 25, A.D. 1950. 15-1

GREAT NORTHERN RAILWAY COMPANY
GREAT NORTHERN RAILWAY EQUIPMENT TRUST OF 1949

NOTICE is hereby given that on the 3rd day of April, 1950, pursuant to the provisions of Section 146 of the Railway Act, 1927, there was deposited in the office of the Secretary of State of Canada duly executed supplemental agreement and lease dated March 15, 1950, between Burlington Equipment Company, The First National Bank of the City of New York and Great Northern Railway Company, amending the description of three 3000 HP Diesel-electric passenger locomotives Nos. 268, 269 and 270, included in Great Northern Railway Equipment Trust of 1949, so as to show that each such locomotive will consist of one "A" lead unit and one "B" booster unit instead of two "A" lead units as originally shown.

GREAT NORTHERN RAILWAY COMPANY
Dated April 10, 1950. 15-1

PROCLAMATIONS

(Third Publication)

T. RINFRET,
Deputy Governor General.
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS Our birth-
Deputy Attorney } day falling on the four-
General, Canada. } teenth day of December it
is thought fit to appoint Monday, the fifth day of June, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty, as the day upon which Our birthday is to be officially celebrated.

Now KNOW YE that We do hereby proclaim and declare by this Our Proclamation that Monday, the fifth day of June next is hereby fixed for the celebra- tion in this present year of Our said birthday.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Right Honourable THIBAUDEAU RINFRET, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Chief Justice of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most

Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Sixteenth day of March in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

13-3 C. STEIN,
Under Secretary of State.

(Third Publication)

T. RINFRET,
Deputy Governor General.
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL TO WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

W. R. JACKETT, } WHEREAS the Minister
Acting Deputy Attor- } of Agriculture and
ney General, Canada. } Immigration for the Province of Manitoba has made application, pursuant to Part X of the Animal Contagious Diseases Regulations made by Our Governor in Council under the Animal Contagious Diseases Act to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that that portion of the Rural Municipality of Ritchot lying east of the Red River, in the Province of Manitoba, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Right Honourable THIBAudeau RINFRET, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Chief Justice of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army,

Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Tenth day of March in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

13-3 C. STEIN,
Under Secretary of State.

ORDER IN COUNCIL

P.C. 1238

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 14th March, 1950.

THE Committee of the Privy Council have had before them a report dated 16th February, 1950, from the Minister of Resources and Development, representing:

That an application has been received from Yellowknife Transportation Company Limited of Edmonton, Alberta, for a surface lease comprising 1.71 acres situated on the the left bank of the Mackenzie River at Mills Lake in the Northwest Territories; and

That the surface rights of the land concerned are vacant and available for the purpose of the application.

The Committee, therefore, on the recommendation of the Minister of Resources and Development and pursuant to the provisions of the Dominion Lands Act, Revised Statutes of Canada, 1927, chapter 113, advise that authority be granted to issue in favour of Yellowknife Transportation Company Limited, a surface lease comprising the land described hereunder, for a term of ten (10) years from November 1, 1949, at an annual rent of Fifteen (\$15.00) Dollars payable in advance each year; the said lease to provide for renewal for further like terms and to contain such other provisions as the Minister of Resources and Development may prescribe.

Description

All those portions of land situated at Mills Lake in the district of Mackenzie in the Northwest Territories and adjoining Surface Lease number two hundred and fifty-five in the Northwest Territories dated the twenty-second day of June, nineteen hundred and forty-nine, which said portions may be more particularly described as follows:

Firstly: All that portion of land described as follows: Commencing at the point of intersection of the easterly boundary of said Surface Lease number two hundred and fifty-five with the north-westerly limit of the landing strip at Mills Lake, as said landing strip is shown on a plan thereof dated the thirty-first day of May, nineteen hundred and forty-four, of record number R-N-W.T. Two in the Civil Aviation Division of the Department of Transport at Ottawa; thence northerly along the easterly boundary of said Surface Lease number two hundred and fifty-five a distance of two hundred and fifty feet to a point; thence easterly and at right angles to the easterly boundary of said Surface Lease a distance of three hundred feet to a point; thence southerly and at right angles to last course a distance of one hundred and fifty feet, more or less, to the north-westerly limit of said landing strip at Mills Lake;

thence southwesterly along the northwesterly limit of said landing strip a distance of three hundred and nineteen feet, more or less, to the point of commencement; said parcel containing one acre and thirty-eight hundredths of an acre, more or less.

Secondly:—All that portion of land enclosing the root cellar situated four hundred feet, more or less, northerly from the portion of land described in the “Firstly” part hereof, which said portion enclosing the root cellar is seventy-five feet square with its westerly boundary being parallel to the easterly boundary of aforesaid Surface Lease two hundred and fifty-five together with a right-of-way twenty feet in perpendicular width extending therefrom to the portion of land described in “Firstly” hereof; the centre line of said right-of-way being more particularly described as follows:—Commencing at the middle point of the westerly boundary of the parcel enclosing the root cellar; thence westerly at right angles to the westerly boundary of said parcel enclosing the root cellar to a point distant ten feet easterly from the easterly boundary of said Surface Lease two hundred and fifty-five; thence southerly and parallel to the easterly boundary of said Surface Lease to the northerly limit of the Parcel described in “Firstly” hereof; the portion of land herein described in “Secondly” and the right-of-way containing together thirty-three hundredths of an acre, more or less, subject to the rights of the recorded owner of the mineral claim or claims affecting or which may in future affect the said lands to enter upon, use and occupy the surface of the said mineral claim or claims, or such portion thereof and to such extent as the Minister may consider necessary for the efficient and minerlike operation of the mines and minerals contained in the mineral claim or claims, but for no other purpose including the right to cut such of the timber on the mineral claim or claims or such portion thereof as may be necessary for the working of the same.

13-4

N. A. ROBERTSON,
Clerk of the Privy Council.

APPOINTMENTS

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF
STATE OF CANADA

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL has been pleased to make the following appointments:

25th March, 1950.

ALLEN JOSEPH MACLEOD, Esquire, to be Superintendent of Bankruptcy, effective the first day of April, 1950, pursuant to section 36A of the Bankruptcy Act, and also to perform the duties of a Senior Advisory Counsel in the Department of Justice.

FABIO MONET, Esquire, K.C. and a member of the Income Tax Appeal Board, to be Assistant Chairman of the Income Tax Appeal Board for a period of one year from April 1, 1950, pursuant to the powers conferred by The Income Tax Act.

28th March, 1950.

JOHN KERR, Esquire, Assistant to the Territorial Agent, Whitehorse, Yukon Territory, to be a Justice of the Peace in and for the Yukon Territory with the powers and authorities of two Justices of the Peace.

15-1

TRANSPORT COMMISSION

CANADIAN FREIGHT ASSOCIATION

PURSUANT to Part V Section 35, Subsection 2, of the Transport Act, 1938, notice is hereby given that the

Canadian National Railway Company
Canadian Pacific Railway Company
Chesapeake and Ohio Railway Company (PMD)
The New York Central Railroad Company

have applied to the Board of Transport Commissioners for Canada for approval of an Agreed Charge executed between the said carriers and

Dominion Salt Company Limited

for the transportation of Salt, in bulk, carloads, (for the purpose of manufacture of Caustic Soda and Chlorine) minimum weight 110,000 lbs. per car, except for cars of lesser carrying capacity, the minimum weight will be actual weight but not less than 90,000 lbs., from Sarnia, Ont., to Beauharnois, Que., of \$4.50 per ton of 2,000 pounds.

15-1

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, March 14, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificate of registry was issued:

Company	Class of Business
Liberty Mutual Fire Insurance Company.	Inland Transportation Insurance, in addition to the classes for which it is already registered.

12-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, March 21, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificate of registry was issued:

Company	Classes of Business
Federation Insurance Company of Canada	Automobile Insurance excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile in addition to the classes for which it is already registered.

13-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, March 31, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1216 has this date been issued to The Ministers Life and Casualty Union (Minnesota, Minneapolis) authorizing it to transact in Canada the business of

Life Insurance,
Personal Accident Insurance
and
Sickness Insurance.

Mr. E. P. Stewart, Toronto, Ontario, is the Chief Agent for Canada.

14-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, April 4, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificates of registry were issued:

<i>Company</i>	<i>Classes of Business</i>
The Pacific Coast Fire Insurance Company	Water Damage Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, Guarantee Insurance, Plate Glass Insurance and Theft Insurance, in addition to the classes for which it is already registered.
Anglo-Scottish Insurance Company Limited	Inland Transportation Insurance and Personal Property Insurance, in addition to the classes for which it is already registered.

14-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

ROYAL CANADIAN AIR FORCE

AIR FORCE HEADQUARTERS, OTTAWA.

AMENDMENT TO KING'S REGULATIONS FOR THE ROYAL CANADIAN AIR FORCE, 1943.

"King's Regulations for the Royal Canadian Air Force, 1943" is amended as follows:

1. Sub-paragraph (4) of paragraph 83 is revoked and the following substituted therefor:

"(4) A commanding officer shall ensure that attention is directed by numerical reference in Daily Routine Orders to any paragraphs of these regulations which are reproduced periodically in air force orders."

(PC 30/1650 of 29 Mar 50)

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

THE Deputy Minister of National Revenue, for Customs and Excise, hereby gives notice that an application for a licence to transact business as customs-house brokers has been received from:

International Customs Brokers Limited, Fort Erie, Ontario.

15-1

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS,
CANADA

February 1, 1950.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL has been pleased to recognize

Mr. George M. Graves, as Consul of the United States of America at Toronto, Ontario.

15-1

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS,
CANADA

February 1, 1950.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL has been pleased to recognize

Mr. Delano McKelvey, as Consul of the United States of America at Niagara Falls, Ontario.

15-1

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS,
CANADA

April 3, 1950.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL has been pleased to recognize

Mr. William M. Olive as Vice Consul of the United States of America at Victoria, British Columbia.

15-1

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS,
CANADA

April 3, 1950.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL has been pleased to recognize

Mr. William A. Mitchell as Vice Consul of the United States of America at Saint John, New Brunswick.

15-1

THE TARIFF BOARD

PUBLIC sitting of the Tariff Board will be held at 541 Sussex Street, Ottawa, for the hearing of the undermentioned appeal under The Customs Act: Monday, May 8th at 10 a.m. (D.S.T.)

Appeal No. 211—by J. H. Ryder Machinery Company, Limited, Toronto, from a ruling of the Department of National Revenue that gas and battery-powered fork lift trucks are dutiable under tariff item 438a, and that attachments therefor are dutiable under tariff item 438e (3).

By Order of the Board,

JAMES R. MacGREGOR,
Secretary.

Ottawa, April 6, 1950.

15-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-650

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 7th day of June, 1950, for Construction of one 500 Man Mess, Chilliwack, B.C.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building, (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$100 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the General Post Office, Chilliwack, B.C., and the B.C. Building Contractors Association, 1451 West Broadway St., Vancouver, B.C., and the Building and Construction Industries Exchange of B.C., 342 West Pender Street, Vancouver, B.C.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested

to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, April 1, 1950.15-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-648.

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 10th day of May, 1950, for Repairs to Roofs of 12 H-Huts, Currie Barracks, Calgary, Alta.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building, (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the Calgary Builders' Exchange, Room 7, 712 8th Ave., West, Calgary, Alta.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, April 1, 1950.15-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-647

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 10th day of May, 1950, for Exterior Painting of 74 Buildings, Sarcee Camp, Alberta.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building, (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver

General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the Calgary Builders Exchange, Room 7, 712 8th Avenue West, Calgary, Alberta.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, April 1, 1950.15-1

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, April 6, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 26 in 1950, dated April 5, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Straits*, of Vancouver, B.C., Official Number 176,875, owned by the Straits Towing & Salvage Co., Ltd., ft. of Heatley Ave., Vancouver, B.C., to *Davis Straits*.

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

15-1

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, April 6, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 27 in 1950, dated April 5, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Logmac*, of Vancouver, B.C., Official Number 179,431, owned by the Griffiths Steamship Co. Ltd., 510 West Hastings St., Vancouver, B.C., to *Mogul*.

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

15-1

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, April 6, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 28 in 1950, dated April 6, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the names of the undermentioned vessels which are registered at the port of Toronto, Ontario, in the name of Shell Canadian Tankers Limited, 21 Adelaide Street East, Toronto, Ontario, as follows:

Type	Old Name	Official Number	New Name
s.s.....	John A. McDougald.....	161565	Eastern Shell
m.v.....	Peter G. Campbell.....	161572	Rivershell
m.v.....	Justine C. Allen.....	169868	Bayshell

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

15-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dominion Public Building, Langenburg, Saskatchewan", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 3, 1950, for the construction of a Dominion Public Building at Langenburg, Saskatchewan.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, Federal Building, Saskatoon, Sask. at the Post Office Building, Regina, Sask. and at the Post Office, Langenburg, Saskatchewan.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE—The Department, through the Chief Architect's office and the office of the District Architect, Federal Building, Saskatoon, Sask., will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$50 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 1, 1950.

15-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Alterations and Additions, Fisheries Experimental Station (Atlantic), Halifax, N.S.", will be received until 3 p.m., Wednesday, April 26, 1950, for alterations and additions to the Fisheries Experimental Station (Atlantic), Halifax, N.S.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, Public Building, Halifax, N.S. and the District Architect, old Post Office Building, Saint John, N.B.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE—The Department, through the Chief Architect's office, and the office of the District Architect, Public Building, Halifax, N.S., will supply blue-prints

and specification of the work on deposit of a sum of \$100 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 1, 1950.

15-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDER FOR COAL, DOMINION BUILDINGS IN OTTAWA,
1950-51

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Coal for the Dominion Buildings in the City of Ottawa", will be received until 3 o'clock, Wednesday, April 19, 1950, for the supply of coal for the Dominion Buildings in the City of Ottawa.

Forms of tender with specifications and conditions attached can be obtained from the Chief Purchasing Agent, Department of Public Works, Ottawa, also from the Superintendent of Public Buildings, George Street, Ottawa.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with departmental specifications and conditions. Coal dealers' licence numbers must be given when tendering.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to five per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 6, 1950.

15-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Hammerhead Crane, Assembly Wharf, Port Alberni, B.C.", will be received until 3 p.m., Wednesday, April 26, 1950, for supplying and erecting in place a 5-ton travelling, electrically operated hammerhead crane for the Assembly Wharf at Port Alberni, B.C.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Post Office Building, New Westminster, B.C., and at the Post Offices at Port Alberni, Vancouver and Victoria, B.C.

NOTE: Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 5, 1950.

15-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Alterations, Winch Building, Vancouver, B.C.", will be received until 3 p.m., Wednesday, April 26, 1950, for alterations to second, third, fourth and fifth floors of the Winch Building, Vancouver, B.C.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, Public Building, Victoria, B.C., and at the Post Office Building, Vancouver, B.C.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, and the office of the District Architect, Public Building, Victoria, B.C. will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$25 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 5, 1950.

15-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Improvements to Lighting, Federal Public Building, Saskatoon, Sask.", will be received until 3 p.m., Wednesday, April 19, 1950, for improvements to lighting in the Federal Public Building, Saskatoon, Saskatchewan.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the

District Architect, 510 Federal Building, Saskatoon, Sask., and at the Post Office Building, Regina, Sask.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office and the office of the District Architect, Federal Building, Saskatoon, Sask., will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$15 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 5, 1950.

15-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Improvements, Steveston, Fraser River, B.C.", will be received until 3 p.m., Wednesday, May 3, 1950, for improvements (Steveston North Jetty Repairs, Sections 5 and 6), Fraser River, B.C.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Post Office Building, New Westminster, B.C. and at the Post Office at Vancouver, B.C.

NOTE: Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$50 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 8, 1950.

15-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

Extension of Time

NOTICE is hereby given that the time for the reception of tenders for "Alterations and Additions to Public Building—Tisdale, Sask.", is extended to 3 p.m., April 19, 1950.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 8, 1950.

15-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

Extension of Time

NOTICE is hereby given that the time for the reception of tenders for "Alterations and Addition to Laundry Building, Westminster Hospital, London, Ontario", is extended to 3 p.m., Wednesday, April 19, 1950.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 6, 1950.

15-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

THE Civil Service Commission announces the establishment of the following eligible lists.

The letters O.A.S. (A) indicate candidates entitled to the disability preference.

The letters O.A.S. (B) indicate candidates entitled to the veterans' preference.

Air Traffic Control Assistant, Edmonton Air Services District, Department of Transport.

Connolly, Philip Edward, O.A.S. (A), Edmonton, Alberta.

Roberts, Arthur Edward, O.A.S. (B), Calgary, Alberta.

Krokosh, Harry George, O.A.S. (B), Edmonton, Alberta.

Stafford, Joseph George, O.A.S. (B), Calgary, Alberta.

Barbour, Alexander William O., O.A.S. (B), Calgary, Alta.

*Little, James Walter Clark, O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

*Indicates candidate lacks residence in Edmonton Air Services District for past year.

Assistant Technicians, Grade 1, Sault Ste. Marie, Ontario, Department of Agriculture.

Ellis, William Carr, O.A.S. (A), Sault Ste. Marie, Ontario.

Piner, Agnes Esther, Sault Ste. Marie, Ont.

Douglas, Jean Evelyn (Mrs.), Sault Ste. Marie, Ontario.

Andren, Margaret Elizabeth, Sault Ste. Marie, Ontario.

Dennison, Muriel, Sault Ste. Marie, Ont.

Ferguson, Dorothy Barbara, Sault Ste. Marie, Ontario.

West, Phyllis May Grace, Sault Ste. Marie, Ont. Hamilton, June Mary, Sault Ste. Marie, Ont.

*Anich, Josephine, Sault Ste. Marie, Ont.

*St. James, Mary Zita, Sault Ste. Marie, Ont.

*Anderson, Helen Geraldine, Sault Ste. Marie, Ontario.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Caretaker, Grade 1, Male, Fredericton, N.B., Government Departments. Supplementary list.

Chaters, Alexander, O.A.S. (B), Fredericton, N.B.

Caretaker, Grade 1, Part-time, Bilingual, Noranda, P.Q., Department of Public Works.

Leveille, Cyrille, Noranda, P.Q.

Chief of Stationery Division, Ottawa, Senate of Canada.

NOTE: List established under authority of Order in Council P.C. 2/726 dated February 14, 1950, which under the provisions of Section 59 of the Civil Service Act, provides for the exemption of this position from Section 20 of the Act in order that Mr. Lay may be permanently appointed without competition. In all other respects the position is subject to the said Act. Such exemption is to apply only in the case of Mr. Lay. Effective date of the foregoing is January 1, 1950.

Lay, Robert Ernest Charles, Hurdman's Bridge, Ontario.

Clerks, Grade 1, Government Departments, Nelson, B.C.

Ure, Beverley, Nelson, B.C.

Clerk, Grade 1, Government Departments, Regina, Saskatchewan.

Krause, Stanley Gregory, Regina, Sask.

Walker, Katherine Mae, Regina, Sask.

Eisworth, Lorraine Emily, Regina, Sask.

Gucker, Donna Elizabeth C., Regina, Sask.

Ediger, Annie Laura, Regina, Sask.

Ball, Walter Neil, Regina, Sask.

Herman, Dorothy Ann, Regina, Sask.

Mang, Arnold Rupert, Regina, Sask.

*Mulholland, Glenna Matilda, Regina, Sask.

*Frasz, Irene Helen, Regina, Sask.

*Crumly, Francis, Regina, Sask.

*Barnes, Marion Weir, Regina, Sask.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerks, Grade 1, Sault Ste. Marie, Ontario, Government Departments.

Irwin, Dorothy Lois, Sault Ste. Marie, Ontario.

Clerks, Grade 1, Winnipeg, Manitoba, Government Departments.

Downie, James, O.A.S. (A), Winnipeg, Man.

Tomkewich, Michael, O.A.S. (A), Winnipeg, Manitoba.

Bishoff, Albert Ernest, Winnipeg, Man.

Schmidt, Helen Mary, Winnipeg, Man.

Hryciw, William Alex., Winnipeg, Man.

Jacobov, Ann Betty, Winnipeg, Man.

Cameron, Donna Jean, Winnipeg, Man.

Fogel, Michael, Winnipeg, Man.

Henderson, Jean Phyllis, Winnipeg, Man.

Kirschner, Elsie, Winnipeg, Man.

Popaduk, Edna Edith, Winnipeg, Man.

Dunlop, Betty Aileen, St. Vital, Man.

March, Olive May, Winnipeg, Man.

Stobodgen, Bernice, Winnipeg, Man.

Goodman, Perle, Winnipeg, Man.

West, Dorothy Mae, Winnipeg, Man.

Bodnarchuk, Valerie A., Winnipeg, Man.

Stitt, Willis Orme, Winnipeg, Man.

Fifi, Denise Florence, Winnipeg, Man.

Stutt, Patricia Doreen, Fort Garry, Man.

Armstrong, Elizabeth M., Winnipeg, Man.

Nachuk, Mary Doreen, Winnipeg, Man.

*Martel, Ruth Irene, Rosenfeld, Man.

*Indicates candidate lacks residence in locality for the past year.

Clerks, Grade 2A, Montreal, P.Q., Government Departments. Supplementary list.

Pelchat, Raymonde (Mrs.), Montreal, P.Q.

Clerks, Grade 2A, Sault Ste. Marie, Ontario, Government Departments.

Courneene, Charles Murray, Sault Ste. Marie, Ontario.

Customs Excise Officer, Grade 1, Male, Toronto, Ontario, Department of National Revenue. Supplementary list.

*Overfield, Robert Ralph, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Dental Nurse, Department of Veterans Affairs, Calgary, Alberta.

*Cunningham, Iris Ethel, Calgary, Alta.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Dietitian, Grade 1, Regina and Saskatoon D.V.A. Districts, (present vacancy at Saskatoon, Sask.), Department of Veterans Affairs. Supplementary list.

Fahlman, Mildred Joan, Holdfast, Sask.

Dietitian, Grade 1, Vancouver, B.C., Department of Veterans Affairs. Supplementary list.

Baldwin, Betty Marjorie, Vancouver, B.C.

Christie, Eileen Alice, Vancouver, B.C.

Draftsman, Grade 2, Department of Public Works, St. John's, Nfld.

Dove, Francis Gordon, Topsail, Nfld.

O'Flaherty, John Francis, St. John's, Nfld.

Fisheries Officer, Grade 1, Department of Fisheries, St. John's, Nfld.

Tulk, Stephen, O.A.S. (B), Port Union, Nfld.

Stevenson, Robert Louis, O.A.S. (B), Harbour Grace, Nfld.

McKay, Justin Michael, O.A.S. (B), Melrose, Newfoundland.

Lawrence, Berkley Garfield, O.A.S. (B), Bay L'Argent, Nfld.

Watton, Alfred Walter, O.A.S. (B), St. John's, Newfoundland.

Humber, Reginald F., O.A.S. (B), Benoit's Cove, Newfoundland.

Reddy, Thomas Joseph, O.A.S. (B), St. John's, Newfoundland.

Mitchell, Herbert, Bay of Islands, Nfld.

Manuel, Marmaduke Maxwell, White Bay, Nfld.

Keating, Philip, Grand Bank, Nfld.

O'Brien, Thomas Joseph, Gurling, Nfld.

McPherson, James, Fogo, Nfld.

Brake, Clayton Dingle, Meadows Point, Nfld.

Wickham, John, St. John's, Nfld.

Hearn, Amorose Michael, Bay Bulls, Nfld.

Smith, William Thomas, Gooseberry Cove, Nfld.

Gardener, Grade 1, Kingston, Ontario, Department of National Defence.

Pavey, Alfred, O.A.S. (B), Barriefield Village, Ontario.

Minaker, Harold W., Kingston, Ont.

Day, Leslie J. S., Kingston, Ont.

Gardener, Grade 3, Swift Current, Sask., Department of Agriculture.

Carlberg, Carl William, O.A.S. (B), Swift Current, Sask.

Beggs, Augustus Thomas, O.A.S. (B), Swift Current, Sask.

57574-3½

Geographer, Grade 1, Ottawa, Department of Mines and Resources.

Young, Roy Gladstone, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Waters, John William, O.A.S. (B), Stratford, Ontario.

Dobson, Murray Richard, O.A.S. (B), Ottawa, Ontario.

Geographer, Grade 2, Ottawa, Department of Mines and Resources.

Shindman, Benjamin, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Fraser, John Keith, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Cornwall, Ira Hugh Brooke, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Greenhouseman, Grade 1, Department of Agriculture (Experimental Farm Service), Swift Current, Saskatchewan.

Reynolds, Frank Albert, O.A.S. (B), Swift Current, Sask.

Hospital Cook, Grade 3, London, Ontario, Department of Veterans Affairs.

Haywood, Joseph Patrick, O.A.S. (B), London, Ontario.

Hospital Nurse, Grade 1, Department of Veterans Affairs, Saskatoon District.

Blisner, Roberta Eileen, Saskatoon, Sask.

Hospital Nursing Orderly, Grade 1, London, Ontario, Government Departments.

Eispu, Joseph, O.A.S. (A), London, Ont.

Reid, Charles Clare, O.A.S. (B), London, Ont.

Meadows, Cyril, O.A.S. (B), London, Ont.

Turner, George Oscar, O.A.S. (B), London, Ont.

Heaton, Fred, O.A.S. (B), London, Ont.

Sullivan, David McCarthy, O.A.S. (B), London, Ontario.

Bates, Thomas James, O.A.S. (B), London, Ont.

Nopper, Joseph Francis, O.A.S. (B), London, Ontario.

Merrow, Frank Fredrick, O.A.S. (B), London, Ontario.

*Cann, George John, O.A.S. (B), London, Ont.

*Benson, Joseph, O.A.S. (B), London, Ont.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Immigration Guard, Saint John, N.B., Immigration Branch, Department of Mines and Resources. Supplementary list.

Heenan, Douglas Thomas Patrick, O.A.S. (B), Saint John, N.B.

Inspector of Stores, Grade 1 (Artillery Projectiles), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancy occurs.

Salmon, Victor Herbert, O.A.S. (B), Prescott,

†Thibault, Maurice, Lauzon, P.Q.

†Bilodeau, Magella, Quebec, P.Q.

†Thivierge, Joseph Adrien, Limoilou, P.Q.

Brethour, John Hazzard, Ottawa, Ont.

Ferguson, Thomas Albert Edward, Ottawa, Ont.

†Indicates candidate bilingual.

Inspector of Stores, Grade 1 (Clothing), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancy occurs.

Clark, Leo Sylvester, Winnipeg, Man.

Lalonde, Lucien, Ottawa, Ont.

McGirr, Etta May (Mrs.), Ottawa, Ont.

Inspector of Stores, Grade 1 (Hardware), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancy occurs.

Dick, John Fernley, O.A.S. (A), Victoria, B.C.
Williamson, Fred John, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Hedley, David Henry, O.A.S. (B), Toronto, Ont.
Smallbridge, William John, O.A.S. (B), Ottawa, Ontario.

Despocas, Arthur, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

McGuire, Philip Carter, Halifax, N.S.

Wood, Thomas Lee, Calgary, Alta.

Bellemare, Lucien, Ottawa, Ont.

Larkin, Stephen, Montreal, P.Q.

O'Meara, Thomas James, Ottawa, Ont.

St. Pierre, J. A. Paul E., Ottawa, Ont.

McGovern, Joseph Richard, Ottawa, Ont.

Inspector of Stores, Grade 1 (Hardware), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence. Supplementary list.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancy occurs.

Pickwell, Raymond Murray, O.A.S. (A), Burnaby, B.C.

MacLennan, William Edward, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Inspector of Stores, Grade 1 (Leather and Rubber Products), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancy occurs.

Browne, George Fennell, O.A.S. (A), Toronto, Ontario.

Inspector of Stores, Grade 1 (Textiles), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancy occurs.

Coates, Margaret (Mrs.), Valleyfield, P.Q.

Hanson, Willie, Lanark, Ont.

Inspector of Stores, Grade 2 (Artillery Ammunition), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancy occurs.

Gillies, David Stuart, O.A.S. (A), Rockcliffe, Ontario.

Gaitens, Daniel McEwan, O.A.S. (A), Verdun, P.Q.

Krem, Alfred Edward, O.A.S. (A), Vancouver, B.C.

Holgate, Peter B., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Cork, John, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Desjardins, Dosithe J., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Blackhall, William W., O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Bogora, Alexander W., O.A.S. (B), Toronto, Ont.

McCullough, Harold, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Laporte, Walter Jacques, Ottawa, Ont.

Whiteside, George Frederick, Ottawa, Ont.

Battin, Harold Percy, Toronto, Ont.

Banks, Herbert Wilfred, Ottawa, Ont.

Bidgood, Charles Eli, Ottawa, Ont.

Cook, John Evan, St. Paul L'Ermite, P.Q.

†St. Onge, Joseph Roland, Quebec, P.Q.

†Lefevre, Herbert Arthur, Montreal, P.Q.

†Thibault, Maurice, Lauzon, P.Q.

†Birkett, James, Montreal, P.Q.

Winters, Arthur Gordon, Gananoque, Ont.

Duncan, William Davies, Toronto, Ont.

†Goyer, Joseph Hercules, Montreal, P.Q.

Hewitt, Arthur Bolton, Ottawa, Ont.

†Indicates candidate bilingual.

Inspector of Stores, Grade 2 (Electrical Engineering and Electronic Stores), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancies occur.

MacCulloch, Wilfred Baird, O.A.S. (B), St. Lambert, P.Q.

Goff, Albert Edward, O.A.S. (B), Hamilton, Ont.
Asten, Kenneth James, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Blackhall, William Waterbury, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Keating, Michael C., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Shank, Charles Oscar, O.A.S. (B), Markham, Ont.

Sidaway, Wilfred Daniel, Montreal, P.Q.

Haworth, William Albert, Toronto, Ont.

†Campbell, George Balfour, Montreal, P.Q.

Blakely, Robert John, Toronto, Ont.

Murray, Charles Wesley, Montreal, P.Q.

Bush, Alexander Henry, Eastview, Ont.

†Paradis, Gerard, Quebec, P.Q.

Osler, Frederick William (Jr.), Toronto, Ont.

†Demers, Joseph Louis Henri Robert, Montreal, P.Q.

†Gilbert, Joseph Leonce, Quebec, P.Q.

Shack, Michael, London, Ont.

†Indicates candidate bilingual.

Inspector of Stores, Grade 2 (Hardware), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancies occur.

Buels, Edward Alan, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Banham, Robert Melville, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

†Belair, Joseph C., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Lebel, Louis Joseph A., O.A.S. (B), Hull, P.Q.

†Roper, Roy Albert, Burlington, Ont.

McGuire, Philip Carten, Halifax, N.S.

Wood, Thomas Lee, Calgary, Alta.

Haskins, Graydon Miles, Smiths Falls, Ont.

†Indicates candidate bilingual.

Inspector of Stores, Grade 2 (Leather and Rubber Products), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancy exists.

Brown, George Fennell, O.A.S. (A), Toronto, Ontario.

Small, Richard Leroy, O.A.S. (B), London, Ont.

Noble, Robert William, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Karam, William Joseph H., Ottawa, Ont.

†Hogue, Edmund Emile, Montreal, P.Q.

Gravel, Joseph Honore, Ottawa, Ont.

†Indicates candidate bilingual.

Inspector of Stores, Grade 2 (Small Arms and Small Arms Ammunition), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

Lawrence, Kennedy William, O.A.S. (A), Ottawa, Ontario.

Myer, Edward Ellis, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Walton, Charles Gordon, O.A.S. (B), Ottawa, Ontario.

Pomfret, William, O.A.S. (B), Lakeview, Ont.

Smith, William Arnold, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

†Bernier, Claude, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.

Wood, William Henry, Rockcliffe, Ont.

Whiteway, William James, Toronto, Ont.

Sporleder, Janet Campbell, Ottawa, Ont.

McMahon, Lawrence Clement, Ottawa, Ont.

†Letourneau, Joseph Jean Baptiste A., Les Saules, P.Q.

Battin, Harold Percy, Toronto, Ont.

†Brown, Frederick Joseph Stephen, Quebec, P.Q.

†Pare, Armand, Quebec, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Inspector of Stores, Grade 2 (Small Arms and Small Arms Ammunition), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence. Supplementary list.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

†Stephen, Hubert, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Inspector of Stores, Grade 2 (Textiles), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence.

McNaughton, Norman Athole, O.A.S. (B), Annprior, Ont.

Cakebread, Edward Frank, Galt, Ont.

Thornberry, Margaret, Hamilton, Ont.

McClavey, Reg. John, Hamilton, Ont.

Millar, Lawrence Edgar, Almonte, Ont.

Petty, Wilfred Stanley, Toronto, Ont.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancies occur.

Inspector of Stores, Grade 3 (Clothing), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence.

Taylor, Donald Bayne, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

MacGowan, Matthew Campbell, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Eccles, John Crook, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Johnston, William Mortimer, O.A.S. (B), Ottawa, Ontario.

Glanvill, William Monro, O.A.S. (B), Winnipeg, Manitoba.

Shaw, Alec Weadon, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

†Poulin, Joseph Pierre, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

†Boivin, Joseph Arthur A., Eastview, Ont.

†Desjardins, Raoul Alphonse, Ottawa, Ont.

Phipps, Ernest Edward, Toronto, Ont.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancies occur.

†Indicates candidate bilingual.

Inspector of Stores, Grade 3 (Electrical), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancies occur.

Blackett, Lloyd George, O.A.S. (A), Thornhill, Ontario.

Bird, James, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.

Bradley, George Lloyd, Toronto, Ont.

Campbell, George Balfour, Montreal, P.Q.

McCabe, John Stanley, Montreal, P.Q.

Milne, William George, Toronto, Ont.

Fetterly, Floyd Kenneth, Ottawa, Ont.

†Liessens, Gaetan, Sorel, P.Q.

Peters, Joseph Archie, Toronto, Ont.

Salter, Stanley John, Ottawa, Ont.

†Tautkus, Anthony John, Montreal, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Inspector of Stores, Grade 3 (Electronic Equipment), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancy occurs.

Blackett, Lloyd George, O.A.S. (A), Thornhill, Ontario.

MacCulloch, Wilfred Baird, O.A.S. (B), St. Lambert, P.Q.

McCaig, Robert Lloyd, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Cronkwright, Nelson Wilburn, O.A.S. (B), Tweed, Ontario.

Wiles, Eric Wilbert, O.A.S. (B), Deep River, Ontario.

Asten, Kenneth James, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Bird, James, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.

Brown, William, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Goff, Albert Edward, O.A.S. (B), Hamilton, Ont.

Leitch, William Malcolm, Montreal, P.Q.

Harold, Harris Richard, Ajax, Ont.

Welch, Daniel Patrick, Hamilton, Ont.

Bradley, George Lloyd, Toronto, Ont.

Schaefer, Reinhold John, Ottawa, Ont.

Murray, Charles Wesley, Montreal, P.Q.

Smith, Roy Edwin, Edmonton, Alta.

Bullock, Ronald Gunner, Toronto, Ont.

Baxter, Frederick Spencer, Toronto, Ont.

†Michaud, Rodolphe Gerard, Montreal, P.Q.

Chambers, John Grant, Ottawa, Ont.

Charette, Antonio, Ottawa, Ont.

Diamond, Michael, Winnipeg, Man.

Lansing, Lloyd Melvin, London, Ont.

McElhinney, George Stewart, Ottawa, Ont.

McKim, William Hugh Edgar, Montreal, P.Q.

Salter, Stanley J., Ottawa, Ont.

†Tautkus, Anthony John, Montreal, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Inspector of Stores, Grade 3 (Hardware), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancies occur.

Taylor, Donald Bayne, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Thacker, Thomas Lindsay, O.A.S. (B), Ottawa, Ontario.

Schurman, Bertrand Lloyd, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Banham, Robert Melville, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Foster, George Russell S., O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Roper, Roy Albert, Burlington, Ont.

Inspector of Stores, Grade 3 (Leather and Rubber Products), Ottawa, and various centres throughout Canada, Department of National Defence.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancies occur.

Taylor, Donald Bayne, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
Downey, Marshall, O.A.S. (B), Alliston, Ont.
Marshall, John William, O.A.S. (B), Galt, Ont.
†Seigny, Wilfrid Emile, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Landon, Paul P., Ottawa, Ont.

Beal, Stanley Patterson, Ottawa, Ont.

Andrews, Mervin, Tilsonburg, Ont.

†Indicates candidate bilingual.

Inspector of Stores, Grade 3 (Textiles), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancies occur.

MacGowan, Matthew Campbell, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Boyd, Frederick William, O.A.S. (B), Ottawa, Ontario.

Stansfield, Herman, O.A.S. (B), Hamilton, Ont.

McDonald, John Ruthven, Ottawa, Ont.

Phipps, Ernest Edward, Toronto, Ont.

Junior Postal Clerk, Flin Flon, Manitoba, Post Office Department. Supplementary list.

**†Hill, Margaret May (Mrs.), Flin Flon, Man.

**Indicates candidate eligible for temporary employment only.

†Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.

Letter Carrier, Prince Albert, Sask., Post Office Department.

Hopkins, A. T., O.A.S. (A), Prince Albert, Sask.

Tolley, C. L., O.A.S. (B), Prince Albert, Sask.

Bannister, M. G. B., O.A.S. (B), Prince Albert, Saskatchewan.

Brettell, J. E., O.A.S. (B), Prince Albert, Sask.

Yockey, C. L., O.A.S. (B), Prince Albert, Sask.

Bromstad, C. O., O.A.S. (B), Prince Albert, Saskatchewan.

Smith, E. L., O.A.S. (B), Prince Albert, Sask.

McLachlan, E. D. J., O.A.S. (B), Prince Albert, Saskatchewan.

Ellison, E. A., Prince Albert, Sask.

Gettis, J. H., Prince Albert, Sask.

Somers, G. W., Prince Albert, Sask.

Digneris, W., Prince Albert, Sask.

Primeau, L., Prince Albert, Sask.

*Labrash, T. F., O.A.S. (B), Prince Albert, Sask.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Mail Porter, Male, Postal Service of Canada, Calgary, Alberta. Supplementary list.

Dyck, Henry Ray, Calgary, Alta.

Nutritionist, Grade 1, Ottawa, Nutrition Division, Department of National Health and Welfare.

Gadbois, Lorraine Marie, New Westminster, B.C.

†Gosselin, Colette, Quebec, P.Q.

Corkindale, Rosaleen Mary, Brantford, Ont.

Kossats, Dawn Patricia, Kingston, Ont.

†Martineau, Florence, Montreal, P.Q.

Wilson, Irene, Montreal, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Postal Clerk, Niagara Falls, Ontario, Post Office Department. Supplementary list.

Johnson, Edwin Roy, O.A.S. (B), Niagara Falls, Ontario.

Postal Clerk, Ottawa, Post Office Department. Supplementary list.

Burns, Gordon Albert, O.A.S. (A), Ottawa, Ont.
Daigneault, Hubert Edward, Eastview, Ont.

Ship Inspector, Grade 1, various centres throughout Canada, Department of Transport.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the province in which the vacancies occur.

Stanley, Alfred, O.A.S. (A), Dartmouth, N.S.

Paquet, Michael T., O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Corneille, Frederick E., O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Wilson, Beverley R., Vancouver, B.C.

Dinham, Clayton Arthur, Halifax, N.S.

**Long, Geoffrey Donald, Montreal, P.Q.

**Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.

Signal Clerks, Grade 1, Bilingual, Quebec, P.Q. (Seasonal), Department of Transport.

Gagne, J. Roger, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.

Gosselin, Paul Emile, O.A.S. (B), Levis, P.Q.

Legare, Romeo, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.

Dumont, Lucien, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.

Gagnon, J. Jules Emile, O.A.S. (B), Charlesbourg Ville, P.Q.

Dubois, Joseph Gaetan, Gros Pin, P.Q.

Paradis, Gerard, Quebec, P.Q.

Koenig, J. Alfred Georges, Quebec, P.Q.

Mongrain, Jacques, Quebec, P.Q.

Viner, Charles Hickton James, Sillery, P.Q.

Translator, Grade 2 (English-Russian), Ottawa, Department of National Defence. Supplementary list.

***Iswolsky, Michael, Glasgow, Scotland.

***Indicates candidate not a British subject. Lacks five years' residence in Canada. Listed in accordance with Order in Council P.C. 64/542, dated February 4, 1950.

Translator, Grade 3, General Translation (English-Russian), Ottawa, Department of National Defence.
Howson, Marina (Mrs.), Ottawa, Ont.

Translator, Grade 2 (English-Russian), Ottawa, Ontario, Department of National Defence.
Howson, Marina (Mrs.), Ottawa, Ont.

X-ray Operator, Grade 1, Toronto, Ontario, Department of Veterans Affairs.

Walker, Roy Alexander, O.A.S. (B), Haviland P.O., Ont.

Crampton, Villa Lorraine, Toronto, Ont.

Watkins, Eveleen Mary, Toronto, Ont.

McGaughey, Joan Lucinda May, Toronto, Ont.

Robson, Margaret Isobel, Toronto, Ont.

**Elder, Arthur Malcolm, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

**Indicates candidate lacks residence in Toronto D.V.A. District for past year.

X-ray Operator, Grade 2, Toronto, Ontario, Department of Veterans Affairs.

Bolton, Barbara Devoy, Toronto, Ont.

**Elder, Arthur Malcolm, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

**Indicates candidate lacks residence in Toronto D.V.A. District for past year.

By Order of the Commission,

R. MORGAN,
Secretary.

Ottawa, April 4, 1950.

CIVIL SERVICE OF CANADA

THE Civil Service Commission announces the establishment of the following eligible lists.

The letters O.A.S. (A), indicate candidates entitled to the disability preference.

The letters O.A.S. (B) indicate candidates entitled to the veterans' preference.

Airport Maintenance Foreman, Grade 1, Moncton Air Service District, Air Services Branch, Department of Transport.

NOTE: Preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancies occur.

MacDonald, Charles James, O.A.S. (A), Glace Bay, N.S.

Tweedie, Arthur Hamilton, O.A.S. (B), Pennfield Ridge, N.B.

Manstan, William, O.A.S. (B), Torbay Airport, Newfoundland.

Power, Nicholas Arthur, Yarmouth, N.S.

Airport Mechanic, Grade 1, Winnipeg Air Services District, Air Services Branch, Department of Transport.

NOTE: Preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancy occurs.

MacDonald, Neil, O.A.S. (A), Weyburn, Sask.

Condon, Cecil Robert, O.A.S. (B), Saskatoon, Saskatchewan.

Robb, Arthur Allen, O.A.S. (B), Winnipeg, Man. Winacott, Neal Huntley, O.A.S. (B), Kenora, Ontario.

Brewer, Ernest Candlish, O.A.S. (B), Port Arthur, Ontario.

Docking, Ellwood Gordon, O.A.S. (B), The Pas, Manitoba.

Nogier, Robert, Saskatoon, Sask.

Airport Mechanic, Grade 1, Vancouver Air Services District, Department of Transport. Supplementary list.

Eis, Russell LeRoy, Courtenay, B.C.

Assessors, Grade 1, Sherbrooke, P.Q., Department of National Revenue, Taxation Division.

Taylor, Malcolm Mitchell, O.A.S. (B), Massawippi, P.Q.

†Martel, Martin, Sherbrooke, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Assistant Controller, Meteorological Service, Grade 3 (Research and Training), Toronto, Ontario, Department of Transport.

McIntyre, Donald Patrick, Toronto, Ont.

Bacteriologist, Grade 1, various centres throughout Canada, Government Departments.

Benner, Catherine Madeline, Montreal, P.Q.

Caretaker, Grade 2, Donnacona, P.Q., Government Departments.

†Bertrand, Robert, O.A.S. (B), Donnacona, P.Q.

†Larue, Ulric, O.A.S. (B), Donnacona, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Caretaker, Grade 2, St. Regis, P.Q., Department of Mines and Resources.

Benedict, Dave, St. Regis, P.Q.

Caretakers, Grade 4, Blackpool, P.Q., Department of Public Works.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality.

Wilson, William, O.A.S. (B), Hemmingford, P.Q.

†Hebert, Arthur Frederic, O.A.S. (B), Hemmingford, P.Q.

†**Savard, J. Eugene Armand, Chateauguay-Huntingdon, P.Q.

†**Coupal, Lionel L., St. Bernard de Lacolle, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

**Indicates candidate not in preferred locality.

Cleaner and Helper, London, Ontario, Government Departments.

Bowler, Arthur, O.A.S. (A), London, Ont.

Smith, Albert James George, O.A.S. (A), London, Ont.

Trotter, Austin Osbert, O.A.S. (A), London, Ont.

Baker, Bruce, O.A.S. (A), London, Ont.

McCafferty, William, O.A.S. (A), London, Ont.

Seaman, William Hugh, O.A.S. (B), London, Ontario.

Cake, Wesley Harry, O.A.S. (B), London, Ont.

Cook, Reginald Joseph, O.A.S. (B), London, Ontario.

Gardner, Ewart William James, O.A.S. (B), London, Ont.

Kennedy, Cyril Gerald, O.A.S. (B), St. Thomas, Ontario.

Wright, Arthur, O.A.S. (B), London, Ont.

Neely, Charles F., O.A.S. (B), London, Ont.

Bowers, Maurice David, O.A.S. (B), London, Ontario.

Lewis, William Charles, O.A.S. (B), Putnam, Ont.

Dixon, William Harry, O.A.S. (B), London, Ont.

Renwick, Gordon Edward, O.A.S. (B), Port Stanley, Ont.

Absolon, Paul, O.A.S. (B), London, Ont.

Phillips, Leo Amerson, O.A.S. (B), Lambeth, Ontario.

Reynolds, Frank V., O.A.S. (B), London, Ont.

Harkness, Frederick S., O.A.S. (B), London, Ont.

Hulbert, Arthur William Edwin, O.A.S. (B), London, Ont.

Ross, Robert William, O.A.S. (B), London, Ont.

Malloy, William A., O.A.S. (B), London, Ont.

McMahon, William, O.A.S. (B), London, Ont.

Oliver, Frederick J., O.A.S. (B), St. Mary's Ont.

Brown, William Percy, O.A.S. (B), London, Ont.

Clough, John, O.A.S. (B), London, Ont.

Kitchenham, William E., O.A.S. (B), St. Thomas, Ontario.

Mustill, Earl Carl, O.A.S. (B), London, Ont.

Thody, Frederick, O.A.S. (B), London, Ont.

Bailey, Thomas, O.A.S. (B), London, Ont.

Cornwall, Geoffrey, O.A.S. (B), London, Ont.

Perkins, John Edward, O.A.S. (B), London, Ont.

Collett, Franklin, O.A.S. (B), London, Ont.

Tilford, Henry, O.A.S. (B), London, Ont.

Willecocks, Harry John, O.A.S. (B), London, Ont.

Frydryszczyk, Antoni, London, Ont.

Lamb, Harry Franklin, London, Ont.

**Powell, David, O.A.S. (A), London, Ont.

**Corbett, William F. B., O.A.S. (A), London, Ont.

**Muir, Alan Bruce, O.A.S. (A), London, Ont.

**Bray, Leslie Eric, O.A.S. (B), London, Ont.

**Cameron, Rupert Murray, O.A.S. (B), London, Ontario.

**McKay, Leroy Joseph, O.A.S. (B), London, Ont.

**Messingham, Charles, O.A.S. (B), London, Ont.

**Hone, Harry, O.A.S. (B), London, Ont.

**Winn, George Miller, O.A.S. (B), London, Ont.

**Carfrae, William Roy, O.A.S. (B), London, Ont.

**Caley, Joseph William, O.A.S. (B), London, Ont.

**Nuttley, Charles Henry, O.A.S. (B), London, Ont.

**Ashton, George Alexander, O.A.S. (B), London, Ontario.

**Bell, Edward Joseph, London, Ont.

**Patterson, Gerald Ian, London, Ont.

***Legg, Nelson Edwin, O.A.S. (B), Kemoka, Ont.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

***Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations which in the absence of eligibles provides for the admission to examination of candidates who lack five years' residence in Canada but who are otherwise qualified.

Clerk, Grade 1, Calgary District, Alberta, Government Departments. Supplementary list.

****Lupul, John Joan Yvonne (Mrs.), Calgary, Alberta.

***Indicates candidate eligible for temporary employment only.

Clerks, Grade 1, Oakville, Ont., Government Departments.

Withnell, Norman Edward, O.A.S. (B), Oakville, Ontario.

Clerk, Grade 1, Government Departments, Victoria, B.C.

Tarbet, James, O.A.S. (A), Sidney, B.C.

Scott, Marie Louise, Victoria, B.C.

Clerks, Grade 1, Thetford Mines, P.Q., Government Departments.

Daigle, Monique, Thetford Mines, P.Q.

Poire, Pauline, Thetford Mines, P.Q.

†Paquet, Helene, Thetford Mines, P.Q.

Roy, Suzanne, Thetford Mines, P.Q.

Dostie, Marie Helene, Thetford Mines, P.Q.

Routhier, Dolores, Thetford Mines, P.Q.

†Morneau, Paul-Henri, Thetford Mines, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Clerks, Grade 2A, Oakville, Ontario, Government Departments.

Whithnell, Norman Edward, O.A.S. (B), Oakville, Ontario.

Fuller, Jean Marion, Oakville, Ont.

Clerk, Grade 2A, Government Departments. Supplementary list, Regina, Sask.

Stuart, Nancy May, Regina, Sask.

Clerks, Grade 2A, Thetford Mines, P.Q., Government Departments.

Poirier, J. Claude Guy, Thetford Mines, P.Q.

Bedard, Claude, Thetford Mines, P.Q.

†Gagne, Gladys, Thetford Mines, P.Q.

†Labreque, J. Ernest Hervey, Thetford Mines, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Customs Excise Examiner, Grade 1, Male, Niagara Frontier Ports, Ontario, Department of National Revenue.

Stewart, Daniel, O.A.S. (A), Thorold, Ont.

Customs Excise Officer, Grade 1, Male, London, Ontario, Department of National Revenue.

Barned, Frederick G., O.A.S. (B), London, Ont.

Bowman, Maxwell Bain, O.A.S. (B), Wilton Grove, Ont.

Sovereign, Charles Frederick, O.A.S. (B), Lucan, Ontario.

Ward, Daniel McGregor, O.A.S. (B), London, Ontario.

Demanoek, Allan E., London, Ont.

Taylor, John Allan, London, Ont.

Smith, Clifford Norman, London, Ont.

Customs Excise Officer, Grade 2, Female, Prescott, Ontario, Department of National Revenue.

O'Neil, Mary Catherine (war widow), Prescott, Ontario.

Geologist, Grade 3, Ottawa, Geological Survey of Canada, Department of Mines and Technical Survey.

Hoadley, John William, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Hutchinson, Robert D., Madison Wis., U.S.A.

Quinn, Harold Arthur, Ithaca, N.Y., U.S.A.

Jones, Alexander Gordon, Ottawa, Ont.

Shaw, William Simon, Springhill, N.S.

Johnston, William George, Elk Lake, Ont.

Mulligan, Robert, Montreal, P.Q.

Hospital Cooks, Grade 1, London, Ontario, Department of Veterans Affairs.

Paquette, Dominique, O.A.S. (A), London, Ont.

Cronk, Stanley, O.A.S. (B), St. Thomas, Ont.

Kaplanis, George, O.A.S. (B), St. Thomas, Ont.

Eberle, John Bedell, O.A.S. (B), London, Ont.

Hooks, Richard, O.A.S. (B), London, Ont.

Hospital Cooks, Grade 2, London, Ontario, Department of Veterans Affairs.

Cronk, Stanley, O.A.S. (B), St. Thomas, Ont.

Cross, Alastair Thomas A., O.A.S. (B), London, Ontario.

Kaplanis, George, O.A.S. (B), St. Thomas, Ont.

Cavanagh, Thomas W., London, Ont.

Immigration Inspector, Grade 1, Cobourg, Ontario, Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

Coumans, Michael James, O.A.S. (B), Colborne, Ontario.

Skitch, John Humphrey, Cobourg, Ont.

Turpin, John William, Graton, Ont.

*Moore, Douglas Edgar, Cobourg, Ont.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Immigration Inspector, Grade 1 (for appointment at Coutts, Carway, Chief Mountain and Lethbridge, Alberta) Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

Rogers, Frank Geddes, O.A.S. (B), Lethbridge, Alberta.

Stead, Samuel, O.A.S. (B), Lethbridge, Alta.

Taylor, Gordon Russell, Lethbridge, Alta.

Immigration Inspector, Grade 1, Prince Rupert, B.C., Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

Alexander, Graham, O.A.S. (B), Prince Rupert, B.C.

Ashcroft, Edwin J., O.A.S. (B), Prince Rupert, B.C.

Immigration Inspector, Grade 1, Sarnia, Ontario, Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

**Shaw, Robert Reginald, O.A.S. (B), Wallaceburg, Ontario.

**Indicates candidate not in preferred locality.

Park Warden, Grade 1, Province of Alberta, Department of Mines and Resources. Supplementary list.

D'Arcy, James Thomas, Banff, Alta.

Pension Advocate, Grade 2, St. John's, Nfld., Department of Veterans Affairs.

Colbourne, Harold Douglas, O.A.S. (B), Jacquet River, N.B.

Settlement Officer (Administrative Officer), Grade 3, Halifax, N.S., Settlement Division, Immigration Branch, Department of Mines and Resources. Supplementary list.

Bethune, Roderick Charles, Truro, N.S.

Stationary Engineers (Heating or Power), Grade 1, Government Departments, St. John's, Nfld.

Snow, Ernest Eric, O.A.S. (B), St. John's, Nfld.

Walsh, Leo A., O.A.S. (B), St. John's, Nfld.

Sharpe, Ambrose, O.A.S. (B), St. John's, Nfld.

Coffey, Frank, St. John's, Nfld.

Stanford, Stephen Patrick, St. John's, Nfld.

Austin, Thomas, St. John's, Nfld.

Stationary Engineer, Grade 2 (Heating or Power), Toronto, Ontario, Government Departments.

Houghton, Frederick Charles, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

McCreadie, John Jones, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Kelly, John Mack, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Funnell, George R. C., Toronto, Ont.

Gibson, Milton Wilbur, Toronto, Ont.

Dickey, James S., Toronto, Ont.

Wicklrow, Eugene Franklin, Toronto, Ont.

Grant, John Victor, New Toronto, Ont.

Bozowsky, Jacob, Toronto, Ont.

*Pollard, Kenneth Allen, Orono, Ont.

***Manson, Thomas Elliot, Toronto, Ont.

*Indicates candidate not a resident of preferred locality.

***Indicates candidate lacks five years' residence in locality. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations which states that candidates otherwise qualified may be listed due to lack of qualified applicants.

Stenographer, Grade 1, Moncton, N.B., Government Departments.

MacCallum, Margaret Isabel, Moncton, N.B.

Stenographer, Grade 2A, Moncton, N.B., Government Departments.

Church, June Francis, Moncton, N.B.

Hayes, Theresa Elizabeth, Moncton, N.B.

Doupe, Alma, Moncton, N.B.

Stenographer, Grade 3, Ottawa and various centres throughout Canada, Government Departments. Supplementary list.

Oswald, Gwendoline Constance, Ottawa, Ont.

Smith, Beatrice Margaret L., Calgary, Alta.

Technical Officer, Grade 3, Ottawa, Department of Agriculture.

NOTE: List established under authority of Order in Council P.C. 6/100 dated January 11, 1950, which provides for the creation of this permanent position and under the provisions of Section 59 of the Civil Service Act, provides for the exemption of this position from Section 20 of the Act in order that Mr. Lewis may be permanently appointed without competition. In all other respects the position is subject to the said Act. Such exemption is to apply only in the case of Mr. Lewis. Effective date of the foregoing is October 1, 1949.

Lewis, James Clark Jordon, Ottawa, Ont.

Translator, Grade 3, Ottawa, Ontario, National Health and Welfare Division of the Bureau of Translations, Secretary of State Department. Supplementary list.

Fontaine, Robert Joseph, Montreal, P.Q.

Typist, Grade 2A, Moncton, N.B., Government Departments.

Hayes, Theresa Elizabeth, Moncton, N.B.

Losier, Suzanne Marie, Moncton, N.B.

By Order of the Commission,

R. MORGAN,
Secretary.

Ottawa, April 11, 1950.

15-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

IN accordance with Section 32 of the Civil Service Act whereby it is provided that notice of every examination shall be published in the *Canada Gazette*, the Civil Service Commission announces the following examinations which are now in progress:

Assistant Armament Supply Officer, Explosives Technician, Grade 2, for the Department of National Defence at Dartmouth, N.S. \$2,580-\$2,880 per annum. Open to qualified male residents of Halifax, N.S. and locality, including Dartmouth, N.S. Time limit for the receipt of applications April 8, 1950.

†Qualifications: Elementary school education with additional credits for further academic training, particularly if it is in a field related to the duties concerned; at least seven years of experience in the examination, receipt and issue of explosive armament stores, some of which shall have been in a supervisory capacity; a thorough knowledge of explosive stores and of Naval armament regulations; supervisory ability; evidence of ability to perform the duties concerned; satisfactory physical condition; personal suitability.

Assistant Technician, Grade 3 (Hospital Laboratory) for the Department of Veterans Affairs at Hamilton, Ont. \$2,160-\$2,460 per annum. Open to qualified male and female residents of the D.V.A. Hamilton District. Time limit for the receipt of applications April 11, 1950.

†Qualifications: Elementary school education, with additional credits for further academic training; at least three years of experience in a laboratory in work related to the duties of the position; a general knowledge of laboratory procedures and techniques and a thorough knowledge of those related to the particular work of the position; demonstrated ability in laboratory techniques and skill in the particular techniques related to the duties concerned; demonstrated ability to plan and carry through to completion laboratory tests or analyses and to present accurate reports; ability to maintain records and make mathematical calculations; personal suitability; satisfactory physical condition.

Auditors, Unemployment Insurance, Grade 2, Bilingual, for the Unemployment Insurance Commission, at Trois Rivières, P.Q. and St. Jerome, P.Q. \$2,580-\$3,180 per annum. Open to qualified male residents of the Province of Quebec. Time limit for the receipt of applications April 11, 1950.

†Qualifications: High school education; at least four years of general bookkeeping, accounting or auditing experience; ability to conduct audits and to make investigations; a good knowledge of the fundamental principles of accounting; ability to meet the public; to be competent to discharge above duties independently, and in some cases to supervise junior staff; personal suitability; satisfactory physical condition; knowledge of both the English and French languages sufficient for the duties involved.

Additional credits will be given for studies leading to a degree or a diploma in Accountancy or for relevant university training.

Assistance Veterans Welfare Officer, D.V.A., Bilingual, for the Veterans Welfare Services, Department of Veterans Affairs at Saint John, N.B. \$2,460-\$3,180 per annum. Open to qualified male residents of the D.V.A. Saint John District, which consists of the Province of New Brunswick. Time limit for the receipt of applications April 13, 1950.

†*Qualifications:* Two years of high school education with additional credits for further academic training; experience in work pertaining to veterans' rehabilitation, including the appraisal of problems and the provision of assistance or guidance; evidence of ability to perform the duties concerned; personal suitability; satisfactory physical condition; knowledge of both the English and French languages sufficient for the duties involved.

Cleaner and Helper, Bilingual, for the Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, at Caughnawaga Indian Agency, P.Q. \$1,620-\$1,920 per annum. Open to qualified male residents of the locality of the Caughnawaga Indian Agency, P.Q. Time limit for the receipt of applications April 11, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education with some experience in cleaning work or other duties of a similar nature; a good knowledge of modern cleaning methods and materials and ability to operate cleaning equipment; ability to maintain buildings and equipment and to make minor repairs; ability to maintain simple records and to supervise staff; satisfactory physical condition; personal suitability; a knowledge of both the English and French languages sufficient for the duties involved. Subject to the Veterans' Preference, preference in appointment will be given to an Indian possessing the desired qualifications.

Dental Hygienist, Female, Technical Officer, Grade 2, for the Department of National Health and Welfare at Ottawa. \$2,580-\$3,180 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications April 20, 1950.

†*Qualifications:* A diploma or preferably a Bachelor of Science Degree in Dental Hygiene from a university of recognized standing; preferably one or more years of experience in work related to the duties to be performed; evidence of ability to write monographs and treatises related to this field; personal suitability; satisfactory physical condition.

Economists for the Departments of Trade and Commerce and National Health and Welfare at Ottawa. Grade 8—\$5,100-\$5,700. Grade 6—\$5,440-\$5,040 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications April 15, 1950.

†*Qualifications:* Grade 8—Graduation from a university of recognized standing with specialization in Economics, Finance, or Commerce; a Master's degree and preferably additional post-graduate training in Economics, Commerce, or Finance; a number of years of responsible professional experience in work which has included the collection, analysis, interpretation and presentation of data and reports related to the general character of the duties concerned; evidence of ability to plan and complete economic studies where it has been necessary to consider many varying conditions; sound judgment as indicated by decisions or recommendations made;

evidence of administrative ability; personal suitability; satisfactory physical condition.

Grade 6—Graduation from a university of recognized standing with specialization in economics; a Master's degree and preferably additional post-graduate training in such fields as social security, labour economics, fiscal policy and statistics; a number of years of responsible experience in research in socio-economics or teaching experience in such fields as social security, labour problems, public finance, and statistics; evidence of ability to plan and conduct research projects and to prepare comprehensive reports thereon; administrative ability; personal suitability; satisfactory physical condition.

Employment and Claims Officer, Grade 4, for the Selection Division, Unemployment Insurance Commission, Local Office, at Vancouver, B.C. \$2,760-\$3,060 per annum. Open to qualified male residents of the area served by the Vancouver Local Office of the Unemployment Insurance Commission. Time limit for the receipt of applications April 11, 1950.

†*Qualifications:* High school graduation; at least six years of progressively responsible general office or business experience is desirable, three years of which must have been in a position of responsibility; knowledge of employment principles and practices and of different categories of workers as to trades, skills and callings and of methods of wage payments; familiarity with office records; evidence of ability to supervise a medium size office staff, to understand and apply regulations and to make investigations and prepare reports; personal suitability and satisfactory physical condition.

Excise Tax Auditors, Grade 2, for the Department of National Revenue, Provinces of B.C., and Nfld., \$3,180-\$3,780 per annum, and Excise Tax Auditors Grades 1 and 2, for the Province of Ontario, \$2,580-\$3,180 and \$3,180-\$3,780 respectively. Open to qualified residents of the respective provinces. Time limit for the receipt of applications April 17, 1950.

†*Qualifications:* (Grade 1) University graduation in Commerce or Finance and one year of experience in accounting, or a combination of education and public accounting experience of equivalent value; a good knowledge of the principles of accounting and auditing; personal suitability; integrity; satisfactory physical condition.

(Grade 2) University graduation in Commerce or Finance with at least three years of satisfactory experience in professional accounting or auditing, or a combination of education and public accounting experience of equivalent value; a good knowledge of the principles of accounting and auditing; personal suitability; integrity; satisfactory physical condition.

NOTE: Excise Tax audit experience may be interpreted as professional accounting or auditing experience.

Finance Officers Grades 4 and 5 for the Department of Finance at Ottawa, \$4,740-\$5,640 and \$5,700-\$6,300 per annum respectively. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications April 29, 1950.

†*Qualifications:* Graduation with honours from a university of recognized standing; specialization in one or more of the following subjects; economics, political science, commerce or finance; preferably post-graduate work in one of the academic fields mentioned; some years of experience in research, administration or busi-

ness of a character that has special usefulness in the work of the Economic Policy Division; evidence of ability to prepare, present and discuss reports and memoranda; personal suitability.

Foreign Service Officers, Grade 1 (Assistant Trade Commissioners), for the Department of Trade and Commerce. \$2,880-\$3,780 per annum. Open to qualified male residents of Canada. Time limit for the receipt of applications October 10, 1950.

†*Qualifications:* Graduation from a university of recognized standing, preferably with specialization in economics, commerce, business or public administration. Additional preference will be given to those who have post-graduate training in one of these fields with specialization in International Trade. Further credits will be granted to candidates possessing:—(a) A command of languages, in addition to French and English. (b) Business experience.

Junior Postal Clerks, for the Postal Service of Canada at Drumheller, Alta., Huntsville, Ont., Melville, Sask., Paris, Ont., Renfrew, Ont., and Rossland, B.C. \$1,380-\$1,980 per annum. Locally advertised. Time limits for the receipt of applications April 11, 15, 11, 17, 12, and 17, 1950, respectively.

Qualifications: Elementary school education; at least two years of high school education is desirable; a good knowledge of Canadian cities, towns and transportation systems; tact and courtesy; integrity; alertness; ability to concentrate; good memory; good address; satisfactory physical condition and especially good eyesight.

NOTE: Additional education will be a distinct advantage in advancement.

Mail Porters for the Postal Service of Canada at North Sydney, N.S. Terminal Office. \$1,800-\$2,220 per annum. Plus uniform and boots in the discretion of the Department. Locally advertised. Time limit for the receipt of applications April 17, 1950.

Qualifications: Elementary school education; at least two years of high school education is desirable; some knowledge of trains, railway time tables, junction points and methods of handling mail; ability to follow directions; integrity; good memory; satisfactory physical condition. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 35 years on the last day for the receipt of applications.

Marine Sub-Agent, for the Marine Services Branch, Department of Transport at Port Arthur, Ont. \$2,580-\$2,880 per annum. Open to qualified male residents of Port Arthur, Ont. and Fort William, Ont. and localities. Time limit for the receipt of applications April 14, 1950.

†*Qualifications:* A good general education acquired as a result of adequate formal training and experience; at least five years of experience in Marine matters, familiarity with the work of maintaining aids to navigation and with Marine regulations and practice; preferably some knowledge of the operation and maintenance of mechanical equipment; supervisory ability; satisfactory physical condition; personal suitability.

Orthopaedic Appliance Maker, Grade 1, for the Prosthetic Services, Department of Veterans Affairs at Ottawa. \$1,860-\$2,160 per annum. Time limit for the receipt of applications April 11, 1950. Open to qualified male residents of the D.V.A. Ottawa District.

†*Qualifications:* Elementary school education, with additional credits for high school or technical school training; at least two years of experi-

ence in manufacturing and/or repairing prostheses, orthopaedic appliances and/or shoemaking; or, a minimum of two years' experience in a related trade such as toolsmithing, blacksmithing, electroplating, machining, wood working, etc.; personal suitability; satisfactory physical condition.

Postal Clerks, for the Postal Service of Canada at Sudbury, Ont., Chatham, Ont., Toronto, Ont., London, Ont., Welland, Ont., Peterborough, Ont., St. Catharines, Ont., Regina, Sask., and North Sydney Terminal Office, N.S. \$1,800-\$2,580, and at Rimouski, P.Q., Valleyfield, P.Q., Shawinigan Falls, P.Q., Cap de la Madeleine, P.Q., Joliette, P.Q., Jonquiere-Kenogami, P.Q., St. Jean, P.Q., North Battleford, Sask., Nelson, B.C., Port Alberni, B.C., Oakville, Ont., Red Deer, Alta., Wallaceburg, Ont., Port Colborne, Ont., Preston, Ont., Trenton, Ont., \$1,620-\$2,340. Locally advertised.

Qualifications: Elementary school education; at least two years of high school education is desirable; a good knowledge of Canadian cities, towns and transportation systems; tact and courtesy; integrity; alertness; ability to concentrate; good memory; good address; satisfactory physical condition and especially good eyesight.

NOTE: Additional education will be a distinct advantage in advancement.

For positions at St. Jean, P.Q., Jonquiere-Kenogami, P.Q., Joliette, P.Q., Cap de la Madeleine, P.Q., and Rimouski, P.Q., ability to speak, read and write the French language fluently will be required. For some positions at Valleyfield, P.Q., Sudbury, Ont., and Shawinigan Falls, P.Q. a knowledge of both the English and French languages will be required. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' preference, candidates must be between the ages of 18 and 35 years on the last day for the receipt of applications.

Postmaster, Bilingual for the Postal Service of Canada (Post Office Department) at Dalhousie, N.B. \$2,580-\$2,880 per annum. Open to patrons of the Dalhousie, N.B. Post Office. Time limit for the receipt of applications April 8, 1950.

Qualifications: Elementary school education; tact and ability to meet the public; reliability and familiarity with the keeping of records and handling of cash; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition; a knowledge of both the English and French languages sufficient for the duties involved. ‡The Post Office Department will not consider candidates over sixty years of age as eligible for appointment unless there are no other suitable applicants.

Radio Operator, Grade 1 for the Air Services Branch Department of Transport at various centres. \$1,980-\$2,580 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications May 31, 1950.

†*Qualifications:* High school education; possession of either a first or second class "Canadian Certificate of Proficiency in Radio", issued by the Department of Transport under the International Telecommunication Convention for the time being in force, which in part requires a knowledge of the construction, care, operation and maintenance of radio-telegraph apparatus; ability to receive and transmit telegraphic messages in the International Morse Code at a speed of not less than 20 words per minute in plain language, and 16 groups per minute in code; good enunciation; personal suitability; satisfactory physical condition.

Superintendent, Indian Agency, Grade 2 for the Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, Rice and Mud Lakes Agency, Hastings, Ont. \$2,460-\$3,180 per annum. Open to qualified residents of the Province of Ontario. Time limit for the receipt of applications April 11, 1950.

†*Qualifications:* High school graduation, and preferably graduation from a university of recognized standing; several years' satisfactory general business experience; practical experience and thorough knowledge of agriculture, stock-raising and gardening; satisfactory knowledge of modern office practice; preferably experience in dealing successfully with Indians and knowledge of the Indian Act, Indian Customs and psychology; demonstrated ability to supervise and direct the work of others; ability to supervise and direct the construction and maintenance of roads, buildings, land drainage and other improvements; ability to act as counsellor to the Indian population in domestic, social and economic matters; integrity; satisfactory physical condition; personal suitability. Subject to The Veterans' Preference, preference will be given to an Indian possessing the desired qualifications.

Teletypists, Grade 1A, for Government Departments at Ottawa and Various Centres throughout Canada. \$1,500-\$1,800 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications April 12, 1950.

Qualifications: At least two years of high school training is desirable; additional credits will be granted for further academic training; at least six months' experience in the operation of teletype equipment; a knowledge of office methods and procedures particularly as they pertain to a communications unit; ability to operate teletype equipment accurately and at a rapid rate of speed; ability to use special codes may be essential; personal suitability; satisfactory physical condition. ‡Non-veteran applicants must be 17 years of age and not over 40 years of age on the closing date for the receipt of applications.

Caretaker, Grade 2, for Government Departments at Sydney Mines, N.S. Locally advertised.

Caretaker, Grade 3, for Government Departments at Armstrong, P.Q. Locally advertised.

Hospital Cooks, Grade 2, for Government Departments at Saint John, N.B. Locally advertised.

Hospital Nursing Orderlies, Grades 1 and 2 for Government Departments at North Battleford, Sask. Locally advertised.

Telephone Operators, Grades 1 and 2, for Government Departments at Montreal, P.Q. Locally advertised.

Telephone Operators, Grade 2 and 3, for Government Departments at Toronto, Ont. Locally advertised.

Qualifications: (For Caretaker, Grade 2)—Elementary school education; at least one to two years' related experience in janitor's duties, involving the operation of a simple heating system, not requiring a Stationary Engineer's or Engineman's Certificate; an elementary knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or perform other handiwork; satisfactory physical condition.

Qualifications: (For Caretaker, Grade 3)—Elementary school education; two to three years' related experience in janitor's duties involving

the operation of simple heating systems not requiring a Stationary Engineer's or Engineman's Certificate; an elementary knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or perform other handiwork; satisfactory physical condition.

Qualifications: (For Hospital Cooks, Grade 2)—Elementary school education; at least two years of experience as a cook in the kitchen of a large hotel, restaurant, or large institution; physical fitness; cleanliness and personal suitability.

Qualifications: (For Hospital Nursing Orderlies Grade 1)—Elementary school education; evidence of ability to understand and follow directions; evidence of ability to exercise patience and tact in the performance of duties in a hospital ward; personal suitability; satisfactory physical condition to adequately perform the duties concerned.

Qualifications: (For Hospital Nursing Orderlies Grade 2)—Elementary school education; experience as a Hospital Nursing Orderly, or the successful completion of a recognized course of instruction in the duties concerned; evidence of ability to perform the duties concerned; evidence of ability to exercise patience and tact in the performance of duties in a hospital ward; personal suitability; satisfactory physical condition to perform the duties adequately.

Qualifications: (For Telephone Operators Grade 1)—Elementary school education with additional credits for further training; some office experience and experience in the operation of a switchboard is desirable; ability to understand and follow written and verbal instructions and to prepare simple reports; clear and distinct enunciation; personal suitability, satisfactory physical condition.

Qualifications: (For Telephone Operators Grade 2) Elementary school education with additional credits for further academic training; at least one year of suitable office experience and preferably some experience in the operation of a telephone switchboard; ability to understand and follow written and verbal instructions and to prepare reports; clear and distinct enunciation; personal suitability; satisfactory physical condition.

Qualifications: (For Telephone Operators Grade 3) Elementary school education with additional credits for further academic training; at least one year of office experience and at least one year's experience as a switchboard operator; ability to prepare detailed reports; a specialized knowledge of office procedures within a particular unit may be required; as required, a very good knowledge of the work of the branch serviced by the switchboard; clear and distinct enunciation; personal suitability; satisfactory physical condition.

†The following are the qualifications desirable for these positions.

‡Candidates entitled to preference on account of service during the Great War of 1914-18 or the War of 1939-45 are exempt from specified age limits, subject to certification of the Commission that they are of such an age and in such a satisfactory physical condition that they are able to perform the duties of the position and will probably be able to continue to do so for a reasonable period after appointment.

By Order of the Civil Service Commission,

R. MORGAN,
Secretary.

Ottawa, April 6, 1950.

15-1

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

PUBLIC Notice is hereby given that under Part I of the Companies Act, 1934, Letters Patent and Supplementary Letters Patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada to:

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:— 1. Textile Improvements, Ltd. (private company)	Ernest Gordon Gowling, John Carleton Osborne, Ronald Charles Merriam and John Campbell Viets, all four of Ottawa, Ont., and Duncan Kenneth MacTavish, of Rockcliffe, Ont., all barristers-at-law.	Ottawa• Ont.....	50,000 shares without nominal or par value.	Mar. 8, 1950
2. Borger Bros. Limited (private company)	Gerald Sydney Halter, King's Counsel, Clifford William Brown, accountant, and Dorothy Grace Lee, stenographer, all of Winnipeg, Man.	Winnipeg, Man....	1,000 shares of the par value of \$50 each.	Mar. 10, 1950
3. Schlage Lock Company of Canada Ltd. (private company)	James Hill Lawson, Oscar Frederick Lundell, David Adair Lawson and George Buchan McIntosh, barristers-at-law, and Esther Nedra Carson, secretary, all of Vancouver, B.C.	Vancouver, B.C...	50,000 shares without nominal or par value.	Mar. 20, 1950
4. International Packers Commercial Co. of Canada, Limited	John Joseph Connolly, King's Counsel, Florence Weir and Jean Kerr, secretaries, all of Ottawa, Ont.	Toronto, Ont.....	500 shares of the par value of \$100 each.	Mar. 17, 1950
5. Canada Whaling Co. Ltd. (compagnie privée)	Raoul Garneau, industriel, et Jean-Marie Tremblay, restaurateur, tous deux de La Malbaie, Qué., et Robert Savard, barbier, de Cap-à-L'Aigle, Qué.	La Malbaie, Qué..	2,400 actions de la valeur au pair de \$25 chacune.	22 mars 1950
6. George Angus (Canada) Limited (private company)	Angus William Roe Sinclair, Lawrence Hynes and Douglas William Blackburn, solicitors, Glendon Kenneth Crockford, David Johnstone Nixon and Mary Irene Malloney, students-at-law, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	10,000 5% cumulative redeemable preferred shares of the par value of \$10 each and 250,000 common shares without nominal or par value.	Mar. 4, 1950
7. Mutual Funds Statistical Surveys Limited (private company)	Robert deWolfe MacKay, Stuart Bowman Ralston and Claude Moncel Tetrault, advocates, Marie Macdonald, clerk, Evelyn Lehman, Myrtle O'Connor and Joyce Parker, stenographers, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	2,900 5% cumulative redeemable preferred shares of the par value of \$10 each and 21,000 common shares without nominal or par value.	Mar. 17, 1950
8. Denny & Stewart Ltd. (private company)	Lionel Ariah Denenberg, manager, Giuseppe D'Amico, shoe manufacturer, and Rita Segal, secretary, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	400 preferred shares and 100 common shares, all of the par value of \$100 each.	Mar. 28, 1950
9. Brookshire Cleaners Ltd. (private company)	Theodore Pullan Metrick, barrister-at-law, Helen Aileen Huot and Mary Logan, secretaries, all of Ottawa, Ont.	Ottawa, Ont.....	400 5% non-cumulative redeemable preferred shares of the par value of \$100 each and 60,000 common shares without nominal or par value.	Feb. 28, 1950
10. Econdo Company Limited (private company)	Hugh McPherson Cochrane, manager, Stanley Champion Biggs, solicitor, Nelson William Ross Boyes, student-at-law, Richard Crawford Biggs, trusts officer, and Ella Phippen Hall, secretary, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	1,000 non-cumulative preferred shares of the par value of \$10 each and 4,000 common shares without nominal or par value.	Mar. 24, 1950

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:— <i>Concluded</i> 11. Batora Ltd (private company)	Philip Fischel Vineberg, of Westmount, Que., advocate, David Goodman, advocate, and Yvonne Belanger, secretary, both of Montreal, Que.	Montreal, Que....	5,000 shares of the par value of \$10 each.	Jan. 6, 1950
12. McPhar Geophysics Limited (private company)	Herbert Arthur Harvey, George Harris McLaughlin, William Allan Robinson and William Oliver Cartier, all four of Toronto, Ont., professional engineers, and Stanley Davidson, of Sudbury, Ont., geologist.	East York, Ont....	50,000 shares of the par value of \$1 each.	Mar. 21, 1950
13. McDougall Microfilms Limited (private company)	Gordon Fripp Henderson, solicitor, George Ivan Olive, clerk, and Faye Mabel Nichol, stenographer, all of Ottawa, Ont.	Ottawa, Ont.....	2,000 non-participating, redeemable 4% preference shares of the par value of \$10 each and 30,000 common shares without nominal or par value.	Mar. 15, 1950
14. Armitage Iron Works Ltd (private company)	Charles Armitage, engineer, and Leon Bissonnet, King's Counsel, both of Montreal, Que., and Paul Langlois, of Outremont, Que., King's Counsel.	Montreal, Que....	150 shares of the par value of \$100 each.	Mar. 18, 1950
15. Fred Lewis Industries Limited (private company)	John Malcolm Robb and Ronald William Cass, barristers-at-law, and Lola Jean Reid, stenographer, all of Belleville, Ont.	Belleville, Ont....	4,000 shares without nominal or par value.	Mar. 24, 1950
16. Marsh & McLennan Irish & Maulson Limited (private company)	William Struan Robertson, of Scarborough, Ont., solicitor, Ian Grant Wahn, Heber Ralph MacEwen, James Alexander Renwick and Aloysius Douglas McAlpine, solicitors, Lila King, Nancy Harvard Ohrt, Doreen Veronica McDonald and Mary MacMaster, secretaries, all eight of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	1,000 shares without nominal or par value.	Mar. 16, 1950

NAME	PURPOSE	DATE
SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:— 17. Interprovincial Co-operatives Limited (private company)	1. Increasing the capital stock of the company to 4,000 shares of the par value of \$50 each; and 2. amending the powers of the company.	Mar. 25, 1950
18. Cecil Springs Sales Ltd. (private company)	Changing the corporate name of the Company to S. L. Kerr & Sons Ltd.	Mar. 29, 1950
19. Canadian Telephones & Supplies Limited (private company)	Decreasing the capital stock of the Company to 100 common shares without nominal or par value.	Mar. 18, 1950
20. International Eveready Company, Limited	Decreasing the capital stock of the Company to 40,000 common shares without nominal or par value.	Mar. 25, 1950
21. Premier Wholesale Agencies Limited (private company)	Changing the corporate name of the Company to Tall's Agencies Ltd.	Mar. 23, 1950
22. The Gurney Foundry Company Limited	Changing the corporate name of the Company to Gurney Industries Limited.	April 3, 1950

Dated at the office of the Secretary of State of Canada this 11th day of April, 1950.

W. P. J. O'MEARA,

Acting Under Secretary of State.

PARTIE I—GÉNÉRALITÉS

AVIS EN VERTU DES DISPOSITIONS DE LA LOI DE FAILLITE

Cédants libérés

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Gérard Charest, "Pâtisserie Melrose", Montréal, cédant autorisé.

SOYEZ avisé que le débiteur ci-dessus a été libéré par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 23 mars 1950.
Montréal, ce 5e jour d'avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Pasquale de Lisio, l'un des associés de "Canada Colonial Construction Co.", Montréal, cédant autorisé.

SOYEZ notifié que le ci-dessus débiteur a été libéré par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 16 mars 1950.
Montréal, ce 6 avril 1950.

Le Syndic,
HERMAS PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Joseph-Arthur Dussault, 4240, rue Fabre, Montréal, cédant autorisé.

SOYEZ avisé que le ci-dessus débiteur a été libéré par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 30 mars 1950.
Montréal, ce 6 avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

15-1

Nominations de syndics

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Odilon Beaupré, entrepreneur-plombier et quincaillier, 1289, rue St-Vallier, Québec, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic en cette affaire, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, Québec, le quatrième jour du mois d'avril mil neuf cent cinquante.
Québec, ce 4 avril 1950.

Le Syndic,
LUCIEN CHAREST.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Emilien Larochelle, faisant affaires sous le nom de "St. Raymond Furniture, Co. Reg'd.", à Saint-Raymond, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à l'assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Québec, le 3 avril 1950.

Le Syndic,
J.-P. BÉDARD.

Bureaux: 97, rue St-Pierre,
Québec, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Joseph Boucher, agent manufacturier, Rivière-du-Loup, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à l'assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Québec, le 20 mars 1950.

Le Syndic,
J.-P. BÉDARD.

Bureaux: 97, rue St-Pierre.
Québec, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Andréa Lemelin, propriétaire de salle de danse, Laurierville, comté de Megantic.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à l'assemblée des créanciers tenue à Arthabaska ce premier avril 1950, le soussigné a dûment été nommé syndic.

Le Syndic,
B. FEENEY.

Bureau: Princeville, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Gérard Cloutier, vendeur, 2669, rue Notre-Dame-ouest, Montréal, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 30e jour de mars 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 3e jour d'avril 1950.
Le Syndic autorisé,
J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Rolland Berthiaume et Léo Lemieux, faisant affaires ensemble sous les nom et raison sociale de "Berthiaume & Lemieux Enr.", tant personnellement que comme membre de la société, manufacturiers de meubles, 621, Seizième rue, Québec, cédants autorisés.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic en cette affaire, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, Québec, le troisième jour du mois d'avril mil neuf cent cinquante.

Québec, ce 3 avril 1950.

Le Syndic,
LUCIEN CHAREST.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Henry O'Toole, Rosemont.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 5 avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 15-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Joseph Perreault, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 5 avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 15-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Gaston De Lamirande, chauffeur, Saint-Bruno, autrefois "C. M. Lesage & Fils", Montréal.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 5 avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Dollard-Henri Vermette, marchand, des cité et district des Trois-Rivières, P.Q., failli.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Trois-Rivières, le 10e jour de mars 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de René Lebrun, entrepreneur-peintre, 4671, rue Chabot, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 14e jour de mars 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Paul Desormiers, pompier, 8, Grand Boulevard, Plage Laval, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 7e jour de mars 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de René Trudéau, 3983, avenue Newmarch, Verdun, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 15e jour de mars 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Jules-Auguste Alarie, boulanger, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Boulangerie St-Denis Enrg.", au n° 1658, rue St-Denis, dans les cité et district des Trois-Rivières, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Trois-Rivières, le 14e jour de mars 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Christophe-Ozanam Lalonde, marchand, de Val d'Or, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Amos, le 16e jour de mars 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Fernand Bélanger, menuisier, ci-devant de Danville, P.Q., et résidant à Saint-Hubert, comté de Chambly, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 15e jour de mars 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de François Beaucage, garagiste, Saint-Martin, comté de Laval, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 15e jour de mars 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,

10 est, rue Saint-Jacques,

Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Lucien Cardinal, marchand, de Montréal-sud, district de Montréal, faisant affaires sous les nom et raison sociale de "Cardinal Electrical Supplies Reg'd", failli.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 16e jour de mars 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,

10 est, rue Saint-Jacques,

Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Ferdinand Charbonneau, facteur, 1949, boul. Gouin-ouest, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 16e jour de mars 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,

10 est, rue Saint-Jacques,

Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Gaston Villeneuve, cordonnier, L'Assomption, P.Q., faisant affaires sous les noms de "Villeneuve Shoe Repair & Villeneuve Radio Service", cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Joliette, le 18e jour de mars 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,

10 est, rue Saint-Jacques,

Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Charles-Ernest Perras, marchand, 1239, rue Clarke, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 29e jour de mars 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,

10 est, rue Saint-Jacques,

Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Joseph Dufour, garagiste, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "St. Henri Station Garage", au n° 3848 ouest, rue St-Jacques, en la cité de Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 22e jour de mars 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,

10 est, rue Saint-Jacques,

Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Mlle Gill Ouimet, vêtements pour dames, à 1479 ouest, rue Sherbrooke, dans les cité et district de Montréal, dans la province de Québec, cédante autorisée.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 28e jour de mars 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,

10 est, rue Saint-Jacques,

Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de René Charlebois Furs Limited, un corps politique dûment incorporé d'après la loi et ayant son bureau chef et sa principale place d'affaires dans les cité et district de Montréal, failli.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 30e jour de mars 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,

10 est, rue Saint-Jacques,

Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Armand Ranger, chauffeur d'autobus, 6792, rue Bordeaux, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 22e jour de mars 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,

10 est, rue Saint-Jacques,

Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Julien-Frédéric Gaudet, commis de bureau, résidant au n° 4, Ste-Hélène (Upper Edison), Saint-Lambert, P.Q., ci-devant faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Le Petit Paris", cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 30e jour de mars 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Pierre Reddy et Paul Reddy, ci-devant marchands faisant affaires ensemble sous les nom et raison sociale de "Reddy & Reddy" au n° 1459 est, rue Bélanger, Montréal, P.Q., cédants autorisés.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 30e jour de mars 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Alphonse Provost, voyageur de commerce, 338, rue De Lanaudière, Joliette, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Joliette, le 1er jour d'avril 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Laurent Neveu, machiniste, ci-devant faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Lido Maître Nettoyeur", au n° 7254, rue Lajeunesse, Montréal, et domicilié à 3718, rue Laval, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 4e jour d'avril 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Daniel Assaf, marchand, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Richmond Electrical Appliances Reg'd", et résidant au n° 6676, rue St-Denis, en la cité de Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 4e jour d'avril 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Charles-Paul Simard, photographe, faisant affaires sous les nom et raison sociale de "La Photo Commerciale Moderne Enrg.", 338, rue Racine, Granby, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice de Sherbrooke, le sixième jour du mois d'avril 1950.

Daté à Granby, P.Q., ce septième jour du mois d'avril 1950.

Le Syndic,

PHILIPPE-A. JOLIN, C.A.

Philippe-A. Jolin, C.A.,
Case postale 233,
Granby, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Odio Ballard, jardinier et commerçant, 107, rue St-Hubert, Granby, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice de Sherbrooke, le sixième jour du mois d'avril 1950.

Daté à Granby, P.Q., ce septième jour du mois d'avril 1950.

Le Syndic,

PHILIPPE-A. JOLIN, C.A.

Philippe-A. Jolin, C.A.,
Case postale 233,
Granby, P.Q.

15-1

PROVINCE DE QUÉBEC—

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Wilfrid Gagnon, industriel, 143, avenue Fraser, Matane, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé a été déclaré en faillite, et qu'une ordonnance de séquestre a été rendue le 27 mars 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Rimouski, le 14e jour d'avril 1950 à 2 heures 30 de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Rimouski, le 30 mars 1950.

Le Gardien,
BENOIT SYLVAIN.

Bureaux:

Chartré, Samson, Beauvais, Gauthier & Cie,
Rimouski, P.Q.

Lefavre, Marmette & Lefavre,
111, Côte de la Montagne, Québec, P.Q. 15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Téléphore Boivin Inc., corps politique et incorporé ayant sa principale place d'affaires à Loretteville, comme manufacturier de pantoufles, débitrice.

AVIS est par les présentes donné que la susnommée a, le 30e jour de mars 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers; et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Québec, le 17e jour d'avril 1950, à 11 heures du matin, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, le 1er avril 1950.

Les Gardiens,

R.-ERNEST LEFAIVRE &
MAURICE BOULANGER.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q. 15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Edouard Lavoie, de Jonquière, comté de Chicoutimi, P.Q., faisant affaires à Saint-Siméon, district de Charlevoix, sous les noms et raisons sociales enregistrés de "L'Auberge-sur-Mer Enrg.", et "Auberge Gilt Shop Enrg.", débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé a, le 25e jour de mars 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers; et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Chicoutimi, le 17e jour d'avril 1950, à 2 heures 30 de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir aux gardiens ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi

le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, le 31 mars 1950.

Les Gardiens,

R.-ERNEST LEFAIVRE &
PIERRE-E. LABERGE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne, Québec,
181, rue Racine, Chicoutimi. 15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Gérard Allaire, commis, 790, rue Emile-Journault, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Gérard Allaire, de Montréal, a fait cession de ses biens le 29e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20e jour d'avril 1950, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal, à dix heures de l'avant-midi.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves de créances et les réclamations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 3e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

J.-RAOUL LABELLE.

Edifice "La Sauvegarde",
152 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de l'Industrie Maisonneuve Limitée, corporation légalement constituée, ayant son siège social et sa place d'affaires au n° 1474, rue Orléans, en les cité et district de Montréal, P.Q., cédante autorisée.

AVIS est par les présentes donné que l'Industrie Maisonneuve Limitée, de Montréal, a, le 24e jour de mars 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 3e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Edouard Marcil, mécanicien, 4052, rue Cool, Verdun.

AVIS est par les présentes donné que Edouard Marcil, de Verdun, a fait cession de ses biens le 31e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 26e jour d'avril 1950, à dix heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 3e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
J.-RAOUL LABELLE.

Edifice "La Sauvegarde",
152 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la cession autorisée de Stoker Limitée, corps politique et incorporé, ayant son siège social et sa principale place d'affaires dans la ville de Magog, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que Stoker Limitée a fait cession de ses biens, le 30e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 12e jour d'avril 1950, à deux heures de l'après-midi dans le bureau du protonotaire, au Palais de Justice, à Sherbrooke.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves de réclamation et les procurations soient déposées entre mes mains, avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Sherbrooke, F.Q., ce 3e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
ALBERT COMTOIS.

Bureau: Pièce 202, immeuble
Banque Canadienne de Commerce,
6, rue Wellington-nord,
Sherbrooke, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Maurice-André Beauchemin, cor-donnier, Val-David, district de Terrebonne, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Maurice-André Beauchemin, de Val-David, P.Q., a, le 24e jour de mars 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 4e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Charles Moranville, homme d'affaires, de la paroisse de Saint-Félix-de-Valois, district de Joliette, cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Charles Moranville, homme d'affaires, de la paroisse de Saint-Félix-de-Valois, district de Joliette, a fait une cession autorisée de ses biens, le premier jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le dix-septième jour d'avril 1950, à dix heures (10 heures) de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, au Palais de Justice, à Joliette, P.Q.

Pour vous donner droit de vote, il faut que votre preuve de créance et votre procuration soient déposées entre mes mains, avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens sont priées de les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Joliette, ce quatrième jour d'avril 1950.

Le Gardien,
PAUL JOLICOEUR.

223, rue Gaspard-sud,
Joliette, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Jean-Baptiste Mayer, chauffeur de bouilloires, 417, rue St-Alexandre, Longueuil, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Jean-Baptiste Mayer, de Longueuil, P.Q., a, le 25e jour de mars 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 5e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de l'actif de Alfred Dostaler, restaurateur, faisant affaires sous les nom et raison sociale de "Broadway Restaurant", dans la cité des Trois-Rivières, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Alfred Dostaler a fait une cession autorisée de tous ses biens le trente et unième jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le dix-huitième jour d'avril 1950, à trois heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, Les Trois-Rivières.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que la preuve de votre créance soit produite entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes personnes ayant des réclamations contre ledit débiteur peuvent les produire entre les mains du gardien ou du syndic, après sa nomination, avant que la distribution ne soit faite, autrement le produit de l'actif sera distribué entre les créanciers qui y auront droit, sans égard aux autres réclamations.

Daté aux Trois-Rivières, ce cinquième jour d'avril 1950.

Le Gardien,
NAPOLÉON ALARIE.

Bureau:
927, rue Ste-Geneviève,
Les Trois-Rivières, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Ernest Roy et Louis-Philippe Michaud, faisant affaires ensemble sous les nom et raison sociale de "Les Mots Croisés Titan Enr.", éditeurs, Case postale 177, St-Roch, P.Q., cédants autorisés.

AVIS est par les présentes donné que Ernest Roy et Louis-Philippe Michaud, Québec, ont fait une cession de leurs biens le 27e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue au Palais de Justice, Québec, mardi le 11 avril 1950, à onze heures de l'avant-midi.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Québec, ce 4 avril 1950.

Le Gardien,
LUCIEN CHAREST.

Bureaux: 85, rue St-Pierre,
Québec, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Albert Batten, chauffeur de taxi, 6909, Hutchison, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Albert Batten, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 27e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mars 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Rolland Pronovost, 2723C, rue Workman, entrepreneur-briquetier, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Rolland Pronovost, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 29e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 18e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 4e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Armand Boucher, boucher, Saint-Eustache, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Armand Boucher, de Saint-Eustache, province de Québec, a fait cession de ses biens le 29e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 4e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Joseph Martin, vendeur, 196-a, Charron, Saint-Maxime, comté de Chambly.

AVIS est par les présentes donné que Joseph Martin, de Saint-Maxime, province de Québec, a fait cession de ses biens le 25e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 30e jour de mars 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Paul Robitaille, commis, 5857, rue Cartier, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Paul Robitaille, de Montréal, a, le 27e jour de mars 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Victor-Emery Paré, enquêteur, 2160, rue De Lasalle, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Victor-Emery Paré, de Montréal, P.Q., a, le 27e jour de mars 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de l'actif de Attale St-Onge, marchand général, successeur de Madame Adam St-Onge, de Charette, comté de St-Maurice, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Attale St-Onge a fait une cession autorisée de tous ses biens le troisième jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le dix-neuvième jour d'avril 1950, à trois heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, Les Trois-Rivières.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que la preuve de votre créance soit produite entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes personnes ayant des réclamations contre ledit débiteur peuvent les produire entre les mains du gardien ou du syndic après sa nomination, avant que la distribution ne soit faite, autrement le produit de l'actif sera distribué entre les créanciers qui y auront droit, sans égard aux autres réclamations.

Daté aux Trois-Rivières, ce cinquième jour d'avril 1950.

Le Gardien,
NAPOLÉON ALARIE.

Bureau:
927, rue Ste-Geneviève,
Les Trois-Rivières, P.Q.

15-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Canadian Chesterfields Ltd, débitrice.

AVIS est par les présentes donné que Canadian Chesterfields Ltd, manufacturier de meubles, de Victoriaville, a été déclarée en faillite le seizième jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le dix-septième jour d'avril 1950, à quatre heures de l'après-midi, au bureau du protonotaire du district d'Arthabaska, à Arthabaska, province de Québec.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves de créances et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté de Victoriaville, ce sixième jour d'avril 1950.

Le Gardien,
JEAN ROY.

120 est, rue Notre-Dame,
Victoriaville, P.Q.

15-1

DEMANDES AU PARLEMENT

On peut obtenir gratuitement des copies des règles du Sénat relatives aux avis et demandes de bills de divorce en s'adressant au

Greffier du Sénat,

Ottawa.

SÉNAT

Avis de bills privés

107. Toute demande adressée au Parlement pour obtenir un bill privé doit être annoncé par avis publié dans la *Gazette du Canada*; cet avis doit indiquer d'une manière claire et précise la nature et l'objet de la demande, être signé par les pétitionnaires ou en leur nom et désigner l'adresse des signataires; et si la demande a pour objet l'obtention d'une loi en constitution de corporation, l'avis doit aussi mentionner le nom de la compagnie dont la constitution est projetée.

Outre l'avis dans la *Gazette du Canada*, comme susdit, pareil avis doit être donné de la façon suivante:

(A) Lorsque la demande a pour objet l'obtention d'une loi constituant en corporation:

1. Une compagnie de chemin de fer ou de canal—dans un des principaux journaux de la principale cité, ville ou village de chaque comté ou district par où doit passer le chemin de fer ou le canal dont la constitution est projetée;

2. Une compagnie de télégraphe ou de téléphone—dans un des principaux journaux de la principale cité ou ville de chaque province ou territoire dans lequel la compagnie se propose d'exercer des opérations;

3. Une compagnie ayant pour objet l'exécution d'entreprise dont l'exécution ou l'exploitation pourrait spécialement affecter une localité particulière, ou cherchant à obtenir des droits ou privilèges exclusifs ou voulant accomplir toute affaire ou chose dont l'accomplissement affecterait les droits ou propriétés d'autrui—dans un des principaux journaux de l'endroit ou des endroits particuliers que le projet de loi peut affecter;

4. Une compagnie de banque; compagnie d'assurance; compagnie fiduciaire; compagnie de prêt ou compagnie industrielle, sans pouvoirs exclusifs—dans la *Gazette du Canada* seulement.

5. Et si les entreprises d'une compagnie (constituée ou à constituer) doivent être déclarées d'utilité publique au Canada, cette intention doit être expressément mentionnée dans l'avis, et les requérants doivent adresser une copie de cet avis, sous pli recommandé, au secrétaire de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale pouvant être particulièrement affectée par l'exécution ou l'exploitation de ces entreprises, ainsi qu'au secrétaire de la province dans laquelle ces entreprises sont ou peuvent être situées; et la preuve de l'observation de cette prescription par les requérants doit être établie par une déclaration statutaire.

(B) Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante:

1. Afin de prolonger une ligne de chemin de fer ou un canal ou de construire des embranchements qui s'y relient—l'avis doit être le même *mutatis mutandis* que celui pour l'obtention d'une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal;

2. Afin de proroger le délai pour la construction ou l'achèvement d'une ligne de chemin de fer, d'un canal, d'une ligne télégraphique ou téléphonique, ou d'autres entreprises déjà autorisées—dans un des principaux journaux de l'endroit, où la compagnie a ou est autorisée à avoir son siège social;

3. Afin d'élargir les pouvoirs d'une compagnie (sans comporter attribution de droits exclusifs); d'accroître ou de réduire le capital social d'une compagnie; ou d'augmenter ou modifier son pouvoir d'émettre des obligations ou ses autres pouvoirs d'emprunt; ou de présenter un amendement pouvant porter atteinte aux droits ou aux intérêts des actionnaires, des détenteurs d'obligations ou des créanciers de la compagnie—dans un des principaux journaux du lieu de son siège social.

(C) Tous ces avis, qu'ils soient insérés dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doivent être publiés au moins une fois par semaine pendant quatre semaines consécutives; et lorsqu'il sont publiés dans les provinces de Québec et du Manitoba, ils doivent être en langues anglaise et française.

Des exemplaires marqués de chaque numéro de tous les journaux contenant l'avis doivent être adressés au greffier du Sénat et porter la mention: "Avis de bill privé"; au lieu de journaux, une déclaration statutaire attestant que l'avis a été régulièrement publié peut être adressée au greffier du Sénat.

Tout avis adressé sous pli recommandé doit être mis à la poste à temps pour parvenir au secrétaire de la province et au greffier de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale deux semaines au moins avant l'examen de la pétition par le comité des ordres permanents; et une déclaration statutaire établissant le fait de la mise à la poste doit être transmise au greffier du Sénat.

108. Nulle pétition demandant la constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal ou le prolongement de la ligne d'un chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ne doit être étudiée par le comité des ordres permanents, à moins qu'il n'ait été déposé devant le comité une carte ou un plan indiquant le tracé proposé de l'entreprise, ainsi que chaque comté, canton, district ou municipalité par où doit passer le chemin de fer, le canal, l'embranchement ou le prolongement dont la construction est projetée.

110. Toute pétition tendant à obtenir un bill privé ne sera reçue par le Sénat que si elle a été déposée chez le greffier du Sénat au cours des six premières semaines de la session; et tout bill privé introduit au Sénat doit être présenté au Sénat dans un délai de deux semaines après que l'examineur des pétitions ou le comité des ordres permanents aura fait un rapport favorable à la pétition se rapportant à ce bill; et aucune motion demandant la suspension du présent ordre permanent ne sera prise en considération à moins que le comité des ordres permanents n'ait au préalable présenté un rapport recommandant pareille suspension.

114. Toute personne qui désire présenter un bill privé doit remettre au greffier du Sénat, s'il est projeté que le bill prenne naissance au Sénat, une copie du bill en anglais ou en français, avec un montant suffisant pour en payer la traduction, laquelle sera faite par les fonctionnaires du Sénat; elle doit aussi payer les frais d'impression de 600 exemplaires anglais et de 200 exemplaires français. Le requérant doit pareillement verser entre les mains du greffier du Sénat, aussitôt après la deuxième lecture du bill, et avant sa mise à l'étude par le

comité auquel il est renvoyé, la somme de deux cents dollars avec les frais d'impression de la loi pour l'incorporer dans les Statuts; et il doit remettre au greffier de ce comité un reçu de ce versement.

La taxe à acquitter lors de la deuxième lecture d'un bill n'est payée qu'à la Chambre où le bill est présenté.

Modèle d'un bill amendant une loi

60A.—(1) Dans la confection des bills amendant des textes législatifs existants, les amendements ne doivent pas ordinairement être effectués au moyen de clauses qui ajoutent, retranchent ou remplacent des mots, mais au moyen de clauses qui réédient l'article, le paragraphe ou la disposition, telle qu'amendée.

(2) Dans le texte du bill sur la page de gauche, le nouveau texte doit être indiqué par les signes typographiques les plus appropriés à chaque cas; crochets, italiques, texte souligné, astérisques, etc. En regard de chaque clause, sur la page de droite, le texte amendé par le bill ou la partie importante de ce texte doit être imprimé, et les changements projetés doivent y être indiqués de la manière prévue ci-dessus.

(3) Lorsqu'une clause abroge un article existant, un paragraphe ou une autre disposition d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre disposition, ou la partie qui en est importante, doit être imprimé en regard de la clause.

(4) Un mémoire du rédacteur expliquant brièvement les motifs de chaque clause doit être annexé au bill, ou distribué avec le bill. Lorsque possible, le mémoire doit être imprimé sur la page de droite du bill, en paragraphes placés en regard des clauses visées, et portant un numéro correspondant.

(5) Les règles ci-dessus s'appliquent, autant que possible, à la réimpression des bills.

Le Greffier du Sénat,
L. C. MOYER.

CHAMBRE DES COMMUNES

On peut obtenir gratuitement une copie des articles du Règlement relatifs aux pétitions et aux bills privés, ainsi que des modèles de bills pour constituer en corporation des banques, compagnies d'assurance, compagnies de prêts, compagnies de chemins de fer ou compagnies de fiducie, en s'adressant au

Greffier de la Chambre des communes,
Ottawa.

CHAMBRE DES COMMUNES

Extraits du Règlement de la Chambre des communes:

Publication des avis

95. (1) Toute demande en vue d'un bill privé, de quelque nature qu'il soit, doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*. Cet avis doit exposer clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande; il doit être signé par les requérants ou en leur nom, avec indication de l'adresse des signataires. Si la demande vise une loi de constitution en corporation, l'avis doit mentionner le nom de la compagnie projetée. Si les ouvrages d'une compagnie, qu'elle soit constituée en corporation ou qu'il s'agisse de la constituer en corporation, doivent être reconnus comme étant destinés à profiter au Canada d'une manière géné-

rale, l'avis énonce cette intention expressément, et les requérants doivent faire parvenir une copie de cet avis, par lettre recommandée, au secrétaire de chaque comté ou municipalité que la construction ou la mise en service de ces ouvrages peut intéresser spécialement, ainsi qu'au secrétaire de la province où ces mêmes ouvrages sont ou pourront être situés. Tout avis ainsi expédié par lettre recommandée doit être mis à la poste assez tôt pour arriver à destination au moins deux semaines avant la prise en considération du bill par le comité auquel il peut être renvoyé. La preuve que les requérants se sont conformés à cette règle s'établit au moyen d'une déclaration statutaire.

(2) Outre l'avis figurant dans la *Gazette du Canada*, il doit en être publié un semblable dans quelque journal important, comme suit:

(A) 1. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district que doit traverser le chemin de fer ou le canal projeté;

2. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de télégraphe ou de téléphone, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité ou ville de chaque province ou territoire où la compagnie en question se propose d'établir son service;

3. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation une compagnie créée en vue de la construction de tous ouvrages dont l'établissement ou la mise en service pourrait intéresser tout particulièrement une localité quelconque, ou en vue de tous droits ou privilèges exclusifs, ou encore en vue de toute opération qui pourrait concerner les droits ou biens d'autrui, cet avis similaire doit être publié dans les diverses localités où la loi projetée pourrait viser les affaires, droits ou biens d'autres personnes ou compagnies;

4. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation un établissement bancaire, une compagnie d'assurance, une compagnie de fiducie, une compagnie de prêts, ou une compagnie industrielle non dotée de pouvoirs exclusifs, il suffit d'un avis dans la *Gazette du Canada*.

(B) 1. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue du prolongement de tout chemin de fer ou canal ou de la construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district devant être desservi par ce prolongement ou cet embranchement;

2. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la prorogation du délai fixé pour la construction ou l'achèvement de toute ligne de chemin de fer, de tout embranchement ou prolongement de ligne de chemin de fer, de tout canal, de tout réseau télégraphique ou téléphonique, ou de tout ouvrage déjà autorisé, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité ou ville de chaque district intéressé;

3. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la continuation d'une charte ou de l'extension des pouvoirs d'une compagnie (quand elle ne comporte pas la concession de droits exclusifs); ou en vue de l'augmentation ou de la réduction du capital-actions d'une compagnie quelconque; ou en vue de l'accroissement ou de la modification de sa faculté d'émettre des obligations

ou de contracter des emprunts d'un autre genre; ou encore en vue de toute modification concernant, de quelque manière, les droits ou intérêts des actionnaires, obligataires ou créanciers de la compagnie, il est publié un avis à l'endroit où est situé le siège social de la compagnie ou à l'endroit où la compagnie est autorisée à établir son siège social.

(C) Lorsque la demande a pour objet d'obtenir, pour quelque personne ou corporation existante, des droits ou privilèges exclusifs, ou encore la faculté d'accomplir une chose dont la mise en œuvre intéresserait les droits ou biens d'autrui, il est publié un avis dans les localités où les affaires, les droits ou les biens d'autrui peuvent être spécialement visés par la loi projetée.

(3) Tout avis de ce genre, qu'il soit inséré dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doit être publié au moins une fois par semaine durant une période de quatre semaines consécutives. Lorsque la demande prend naissance dans la province de Québec ou dans la province du Manitoba, l'avis en doit être publié en anglais dans un journal anglais et en français dans un journal français, ainsi qu'en anglais et en français dans la *Gazette du Canada*. S'il n'y a pas de journal dans la localité où il faut annoncer ladite demande, l'avis doit être publié à l'endroit le plus rapproché où l'on imprime un journal. La preuve que l'avis en question a été dûment publié s'établit, dans chaque cas, par voie de déclaration statutaire. Toute déclaration de cette nature doit être envoyée au greffier de la Chambre, et elle doit porter au dos l'indication: "Avis de bill privé."

Pétitions introductives de bills privés

92. Une pétition introductive de bill privé n'est reçue par la Chambre que si elle est présentée dans les six premières semaines de la session. Tout bill privé prenant naissance à la Chambre des communes doit y être présenté dans les deux semaines qui suivent le jour où la pétition a été rapportée favorablement par l'examineur des pétitions ou par le comité du Règlement. Nulle motion portant suspension du présent article ne peut être accueillie à moins que le comité du Règlement n'ait préalablement présenté un rapport recommandant cette suspension, en y consignant les motifs de sa décision.

97. Nulle pétition portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal, ou portant prolongement d'une ligne de chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ou portant construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, ne sera prise en considération par l'examineur, ou par le comité du Règlement, tant qu'on n'aura pas déposé entre les mains dudit examineur une carte ou un plan indiquant l'endroit où se trouveront ces ouvrages et chaque comté, canton, municipalité ou district à travers lequel le chemin de fer, le canal, le prolongement ou l'embranchement projeté doit être construit.

Bills privés

93. (1) Quiconque désire obtenir un bill privé doit déposer entre les mains du greffier de la Chambre, au plus tard le premier jour de la session, une copie de ce bill en anglais ou en français, ainsi qu'une somme suffisante pour en payer la traduction, qui est faite par le personnel de la Chambre, et l'impression, qui est exécutée par le département des impressions publiques.

(2) Celui qui demande un bill privé doit, après la deuxième lecture de ce bill et avant sa prise en considération par le comité qui en est saisi, couvrir

les frais de l'impression de la loi dans le recueil des statuts et payer un droit de cinq cents dollars.

FRAIS ADDITIONNELS

(3) En sus des frais précités, les droits suivants doivent être imposés et payés:

- a) Lorsqu'il y a suspension d'un article du Règlement relativement à un bill ou à la pétition introductive qui s'y rattache \$ 100
- b) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la huitième semaine et avant l'expiration de la douzième semaine de la session... 100
- c) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la douzième semaine de la session 200
- d) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie ne dépasse pas \$250,000... 100
- e) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$250,000 mais n'est pas supérieur à \$500,000... 200
- f) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$500,000 mais n'est pas supérieur à \$750,000... 300
- g) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$750,000 mais n'est pas supérieur à \$1,000,000... 400
- h) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,000,000 mais n'est pas supérieur à \$1,500,000... 600
- i) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,500,000 mais n'est pas supérieur à \$2,000,000... 800
- j) Pour chaque million de dollars de capital-actions additionnel ou fraction de million... 200

(4) Lorsqu'un bill porte augmentaiton du capital-actions d'une compagnie existante, le droit additionnel à déboursier est basé sur le tarif précité, et il n'y est fait état que du montant de l'accroissement.

(5) a) Lorsqu'un bill tend à l'augmentation de la faculté d'emprunt d'une compagnie ou en comporte l'augmentation sans qu'il y ait accroissement du capital-actions, le droit additionnel est de trois cents dollars.

b) Lorsqu'un bill augmente, à la fois, le capital-actions et la faculté d'emprunt d'une compagnie, le droit additionnel est perçu sur les deux.

(6) Si, à quelque phase du bill, il y a augmentation du capital-actions projeté d'une compagnie ou de sa faculté d'emprunt, le bill en question ne peut franchir une autre étape tant qu'on n'aura pas soldé les frais occasionnés par cette modification.

(7) Dans le présent article, l'expression "capital-actions projeté" comprend toute augmentation de capital-actions prévue par le bill; et quand un bill porte faculté d'augmenter à quelque époque le chiffre du capital-actions, le droit additionnel est calculé sur le maximum de l'augmentation projetée, dont le bill fait mention.

(8) Les droits additionnels établis par le présent article s'appliquent aussi aux bills privés qui ont pris naissance au Sénat; néanmoins, si la pétition introductive d'un bill privé de ce genre a été présentée à la Chambre des communes dans les six premières semaines de la session, les droits additionnels prévus aux alinéas b) ou c) du paragraphe 3 ne sont pas exigibles à cet égard.

Bill-type

96. (1) Le greffier en chef des bills privés remplit les fonctions d'examineur des bills privés, et, comme tel, il est tenu d'étudier et de reviser tous les

bills privés antérieurement à leur impression, en vue d'y établir une certaine uniformité, lorsque la chose est possible, et de s'assurer qu'ils ont été rédigés selon les articles du Règlement de la Chambre relatifs aux bills privés.

(2) Tout bill ayant pour objet une loi de constitution en corporation doit, en cas d'adoption d'une formule de bill-type, être rédigé en conformité de ce modèle, dont on peut obtenir des exemplaires du greffier de la Chambre. Toute disposition d'un bill de ce genre qui n'est pas conforme au bill-type doit être insérée entre crochets ou soulignée, et elle doit être imprimée de la sorte.

(3) Lorsqu'un bill privé porte modification de quelque article, paragraphe ou alinéa d'une loi existante, ce même article, paragraphe ou alinéa doit être abrogé dans le texte du bill et reconstitué selon la modification qu'on veut y apporter, la nouvelle rédaction devant être soulignée. L'article, le paragraphe ou alinéa à abroger, ou encore ce qu'il renferme d'essentiel, doit être imprimé sur la feuille du côté droit, en regard de ce même article, paragraphe ou alinéa.

(4) Lorsqu'un bill privé tend à abroger un article, paragraphe ou autre partie d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre partie, ou encore ce qui s'y trouve d'essentiel, doit être imprimé en regard de l'article du bill.

(5) Une note établissant brièvement l'objet d'une disposition d'un caractère exceptionnel ou dont la teneur s'écarte des dispositions du bill-type ou des articles servant de modèles, doit être imprimée en regard de l'article du bill.

98. Nul bill portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou de canal, nul bill en vue de faire autoriser la construction d'embranchements ou de prolongements se rattachant à des lignes de chemin de fer ou à des canaux existants, nul bill portant modification de la route suivie par un chemin de fer ou un canal exploité par une compagnie déjà constituée en corporation ne doit être pris en considération par le comité des chemins de fer tant qu'il n'aura pas été produit devant ledit comité, au moins une semaine avant la prise en considération du bill:

une carte ou un plan établi sur une échelle d'au moins un demi-pouce au mille, indiquant le territoire sur lequel il est question de construire les ouvrages projetés et aussi les ouvrages analogues qui y ont déjà été construits ou autorisés, ou qui intéressent la région ou la partie de région devant être desservie par l'entreprise projetée.

Cette carte ou ce plan doit porter la signature de l'ingénieur ou de toute autre personne qui l'a dressé.

Le Greffier de la Chambre des communes,

LÉON-J. RAYMOND.

DEMANDES DE DIVORCE

AVIS est par les présentes donné que Lilian Ferguson, de Newcastle-on-Tyne, Northumberland, Angleterre, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, George Gardner, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 17e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

LAZARUS L. TINKOFF.

266 ouest, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

12-4

AVIS est par les présentes donné que Clara Rosen Freedman, ménagère, de la cité d'Outremont, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Louis Freedman, marchand de journaux, de la cité et du district de Montréal, pour cause d'adultère et d'abandon.

Montréal, 15 mars 1950.

I. R. PRAZOFF,
Procureur de la requérante.

610, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

12-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Ann Louise Fuller, domestique, de la cité de Verdun, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Alcide Brais, marin, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, ce 13e jour de mars A.D. 1950.

JACOBS & JACOBS,
Procureurs de la requérante.

Edifice Radio City,
Pièce 360, 265, rue Craig-ouest,
Montréal, P.Q.

12-4

AVIS est par les présentes donné que Norman Harold Lucas, membre du Corps d'aviation royal canadien, résidant à Saint-Hubert, comté de Chambly, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Luciana Gralewich, pour cause d'adultère.

Fait à Montréal, dans la province de Québec, le 20e jour de janvier 1950.

Le Procureur du requérant,

GEORGE WILLIAM HILL.
266 ouest, rue St-Jacques, pièce 309,
Montréal, P.Q.

12-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Josephine Rood, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, ouvrière dans manufacture de robes, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Roland Trottier, mécanicien de machine fixe, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 15e jour de mars A.D. mil neuf cent cinquante.

Le Procureur de la requérante,

ALEXANDER I. POPLIGER.
Pièce 605, Edifice Thémis,
10, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

12-4

AVIS est par les présentes donné que Maurice Lemieux, manœuvre, des cité et district de Montréal, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Marie-Jeanne Roch, ménagère, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, pour cause d'adultère.

Montréal, 23 mars 1950.

Le Procureur du requérant,

LOUIS FREEDMAN.

20 est, rue St-Jacques, Pièce 3,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Anna Kathleen Oloa McCone, journaliste, épouse de John Neufville Badgley Shaw, écrivain, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, John Neufville Badgley Shaw, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, le 21e jour de mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,
CAMPBELL, WELDON, McFADDEN &
RINFRET.

275 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

12-4

AVIS est par les présentes donné que Andrew Cerat, de la cité et du district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Irène Lerner, pour cause d'adultère.

Fait à Montréal, dans la province de Québec, le 18e jour du mois de mai A.D. mil neuf cent quarante-neuf.

Le Procureur du requérant,
NORMAN C. DENYS.

266 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Marguerite Carmen Samson Wrigglesworth, ménagère, de la cité de Westmount, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Thomas George Wrigglesworth, agent, de la cité de Westmount, district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Montréal, le 17 mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
HENRY L. SILVERSTONE.

Pièce 410, 266 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que J.-Lucien-Alphonse Martel, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Gabrielle Martel, née Marotte, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Montréal, 1er mars 1950.

Le Procureur du requérant,
GERMAIN BOCK.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Julia Ann Ramsell Blane, de la cité de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Ronald Alexander Blane, gérant, de la cité de Verdun, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 21e jour de mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,
ALEXANDER & USHER.

276 ouest, rue St-Jacques,
Montréal 1, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Hilda Brooks Nangreaves, des cité et district de Montréal, comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, caissière, épouse légitime de Frederick Harry Nangreaves, du même endroit, employé de chemin de fer, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Frederick Harry Nangreaves, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 14e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
ROYAL E. C. WERRY, C.R.

803, Edifice des Tramways,
Montréal 1, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Léo Berger, commis, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Graziella Berger, née Bouliane, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 4e jour de mars 1950.

Le Procureur du requérant,
GERMAIN BOCK.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Alberta Lomas McLeod, de la cité de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, William Cecil Archibald, ingénieur, de la cité de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce vingt et unième jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
MAXWELL M. ELLISON.

359, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Irène Meloche Moquin, de la ville de Montréal, comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, femme mariée, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente, à sa prochaine ou à sa session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Rosario Moquin, administrateur, de la cité de Montréal, comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, pour cause d'adultère.

Fait à Montréal, ce 24e jour de mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,
BERTRAND, GRÉGOIRE & DANSEREAU.

1569, rue St-Hubert,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Anna Patiris, de la cité de Verdun, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session ou à sa session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, James Sarakinis, restaurateur, de la cité de Verdun, district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 24e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
JACOB M. ROSENFELD.

Pièce 36,
20, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Zemelia Katrina Ayoub MacDonald, résidant à Kirkland Lake, Ontario, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Francis Alain de Lotbinière MacDonald, commis, domicilié et résidant en la cité de Westmount, Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Montréal, P.Q., le 23e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

JOSEPH HELAL, C.R.

159, rue Craig-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Bonnie Ruth McNab Sarrasin, ménagère, de 15, avenue Stanley, dans la cité de Sherbrooke, district de St-François, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, George Arthur Sarrasin, vendeur, de la ville de Coaticook, district de St-François, pour cause d'adultère.

Daté à Sherbrooke, province de Québec, ce 23e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

13-4

W. H. BRADLEY.

AVIS est par les présentes donné que Martin Luke Marlow, domicilié en la cité de Montréal, province de Québec, Canada, résidant actuellement à 3009, avenue Regina, Regina, Saskatchewan, Canada, s'adressera au Parlement du Canada, à la présente session ou à la session suivante au cours de laquelle les requêtes de ce genre seront considérées, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Viola May Foster, demeurant à 130, rue Prince-Arthur-ouest, Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 18e jour de mars 1950.

Les Procureurs du requérant,

LONG & PUDDICOMBE.

204, rue Notre-Dame-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Lyndia Betsy Mayes Bernier, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Gerald Haddon Bernier, commis, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 28e jour de mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,

HYDE & AHERN.

112, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Mary Muriel Inez Larman Jarry, de la ville de Mont Royal, P.Q., s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session ou à sa session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Gérard Roland Raoul Jarry, de la ville de Beaurepaire, P.Q., gérant, pour cause d'adultère.

Montréal, le 25 mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

13-4

MARCEL GABOURY, C.R.

AVIS est par les présentes donné que Lewis Benjamin Wyman, de la ville de Dorval, district de Montréal, province de Québec, pilote, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Pearl Lawton, de la cité de Verdun, district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 28e jour de mars 1950.

Les Procureurs du requérant,

GAMEROFF & FENSTER.

Pièce 1003, Immeuble Thémis,
10, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Lena Grace Connolly Hibberd, de la cité de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, William Henry Hibberd, de Montréal, vendeur, pour cause d'adultère.

Montréal, 27 mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,

MERGLER & MERGLER.

261, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Rose-Anna Rose, des cité et district de Montréal, P.Q., s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Peter Crombie, photographe, des cité et district de Montréal, P.Q., pour cause d'adultère.

Montréal, le 27 mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,

SULLIVAN & SULLIVAN.

Pièce 1004,
132, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Sarah Modlinsky, de la cité et du district de Montréal, dans la province de Québec, femme mariée, séparée de corps, de Moe Markis, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Moe Markis, fourreur, de la cité et du district de Montréal, dans la province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 22e jour de mars A.D. 1950.

Le Procureur de la requérante,

MAX S. KAUFMAN.

620, Edifice Insurance Exchange,
276, rue St-Jacques-ouest,
Montréal 1, P.Q.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Berute Elena Voitkunaite, ménagère, épouse de Juozas Asktinas, commis, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, dans le comté d'Hoche-laga, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Juozas Asktinas, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 20e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

14-4

JOS. A. BUDYK.

AVIS est par les présentes donné que Emma De La Ronde, de la ville de Caughnawaga, comté d'Hochelaga, district de Montréal, dans la province de Québec, ménagère, épouse de Joseph John Bell, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, John Joseph Bell, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté en la cité de Montréal, province de Québec, ce 20e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

14-4

JOS. A. BUDYK.

AVIS est par les présentes donné que Katherine Madge Samworth, de Granby, Québec, secrétaire, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Paul-Omer-Roland Monty, du même endroit, machiniste, pour cause d'adultère.

Montréal, Québec, 25 mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,

FELS & FELS.

359 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Rolande Dumas Fritsch, garde-malade, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Franz Fritsch, dessinateur industriel, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

GERALD S. TRITT, C.R.

484, rue McGill,
Montréal, P.Q.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Cyrille-Orance-Horence Presseau, mécanicien, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Jeanne Biron, ménagère, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 27e jour de mars 1950.

Les Procureurs du requérant,

RODIER ET RODIER.

Pièce 911, Edifice Aldred,
Place d'Armes, Montréal.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Samuel Long Adamson, domicilié à Appartement 30, 5640, avenue Decelles, en la cité de Montréal, et résidant actuellement à 6135, avenue Bannantyne, Verdun, Québec, Canada, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Emma Maureen Murray, demeurant à Appartement 30, 5640, avenue Decelles, Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 31e jour de mars 1950.

Les Procureurs du requérant,

LONG & PUDDICOMBE.

204, rue Notre-Dame-ouest,
Montréal, P.Q.

15-4

AVIS est par les présentes donné que Edward Albert Flewitt, de la ville de Laval-des-Rapides, district de Montréal, dans la province de Québec, vendeur, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Isobel June Williams, pour cause d'adultère et d'abandon.

Fait à Montréal, dans la province de Québec, le 6e jour d'avril mil neuf cent cinquante.

Le Procureur du requérant,

S. R. ALTROWS.

Pièce 801, Edifice Montreal Trust,
511, Place d'Armes,
Montréal, P.Q.

15-4

AVIS est par les présentes donné que Richard M. Johnston, commis, domicilié à Terrebonne-Heights, dans la municipalité de Saint-Henri-de-Mascouche, district de Joliette, province de Québec, au numéro 20, chemin Joly, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session, ou à toute session subséquente, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Alice Margaret Findlay, domiciliée à Terrebonne-Heights, dans la municipalité de Saint-Henri-de-Mascouche, district de Joliette, province de Québec, au numéro 75, chemin Pine, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté en la cité d'Ottawa, province d'Ontario, ce 27e jour de mars 1950.

Le Procureur du requérant,

15-4

LORENZO LAFLEUR, C.R.

AVIS est par les présentes donné que Jack Harold Frederick Grater, Montréal, P.Q., mécanicien d'avion, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec Beatrice Evelyn Dubac Grater, Montréal, P.Q., ménagère, pour cause d'adultère.

Montréal, P.Q., le 27 mars 1950.

Le Procureur du requérant,

15-4

ROBERT L. JAMIESON.

AUTRE DEMANDE AU PARLEMENT

LES SYNDICS APOSTOLIQUES DES FRÈRES MINEURS OU FRANCISCAINS

AVIS est par les présentes donné que MM. T. Taggart Smyth, Ovila Legault, Antonio Rousseau et J.-R. Grégoire, tous des cité et district de Montréal, province de Québec, et Herman Bonneau, d'Ottawa, province d'Ontario, s'adresseront au Parlement du Canada, à la présente ou à la prochaine session, afin d'obtenir un bill les constituant eux, leurs successeurs et ceux qui pourront leur être adjoints, en corporation sous le nom de "Les Syndics apostoliques des Frères Mineurs ou Franciscains", avec siège à Montréal, province de Québec, aux fins de posséder et d'administrer, à titre de fiduciaires, tous les biens réels, les dons et aumônes qui échoient aux Frères Mineurs ou Franciscains et que ces derniers peuvent accepter pour les besoins de leur Ordre, et qu'ils demanderont en faveur de ladite corporation tous les pouvoirs, prérogatives et privilèges reconnus par la loi et nécessaires à l'accomplissement des fins qu'ils se proposent.

Le Procureur des requérants,

LAURIN LAPOINTE.

159 ouest, rue Craig,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS DIVERS

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY
AVIS AUX ACTIONNAIRES

LA soixante-neuvième assemblée générale annuelle des actionnaires de la Compagnie, pour l'élection d'administrateurs en remplacement des administrateurs sortants et pour traiter des affaires en général, se tiendra le mercredi, trois mai prochain, au siège principal de la Compagnie, à Montréal, à midi (heure avancée, si en vigueur).

Les registres de transfert du capital-actions ordinaires seront clos à Montréal, Toronto, New-York et Londres, à trois heures de l'après-midi, le mardi, onze avril 1950. Les registres des actions de priorité seront clos à Londres en même temps.

Tous les registres seront ouverts de nouveau le jeudi, quatre mai 1950.

Par ordre du Conseil d'administration,

Le Secrétaire,

F. BRAMLEY.

Montréal, le 13 mars 1950.

12-4

LOI DE LA PROTECTION DES EAUX
NAVIGABLES

S.R.C. 1927, CHAPITRE 140

LA Compagnie "Southern Canada Power Company, Limited" donne avis par les présentes qu'elle a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé entre les mains du ministre des Travaux publics à Ottawa, ainsi qu'au bureau du district d'enregistrement du comté de Saint-Hyacinthe et du bureau d'enregistrement du comté de Bagot, P.Q., une description de l'emplacement et les plans d'une traverse aérienne de 13800 volts, 3 phase, 4 fils, qu'elle se propose de construire au-dessus de la rivière Yamaska, à partir d'un point situé sur le lot 86 de la paroisse de Saint-Simon, comté de Bagot jusqu'à un autre point situé sur le lot 278 de la paroisse de Saint-Barnabé, comté de Saint-Hyacinthe, P.Q.

Et prenez connaissance qu'après l'échéance d'un mois suivant la date de la première publication de cet avis, la compagnie Southern Canada Power Company, Limited, demandera, en vertu de l'article 7 de ladite loi, au ministre des Travaux publics en son bureau à Ottawa, l'approbation dudit emplacement et plans.

Montréal, le 11e jour d'avril 1950.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY
LIMITED.

V. J. NIXON,

15-4

Secrétaire.

PROCLAMATIONS

(Troisième publication.)

T. RINFRET,

Député du Gouverneur général.

[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX à qui les présentes parviendront ou qu'elles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE,
Sous-procureur général,
Canada.

VU qu'en raison du fait que Notre anniversaire de naissance tombe le quatorzième jour de décembre, il est jugé à propos de désigner le lundi cinquième jour de juin, en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, comme le jour où Notre anniversaire de naissance doit être officiellement célébré:

SACHEZ DONC MAINTENANT que Nous proclamons et déclarons par Notre présente proclamation que le lundi cinquième jour de juin prochain est désigné par les présentes pour la célébration, en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, de Notredit anniversaire de naissance.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller, le très honorable THIBAudeau RINFRET, membre de Notre très honorable Conseil privé, juge en chef du Canada et Député de Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce seizième jour de mars en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat,

13-3

C. STEIN.

(Troisième publication.)

T. RINFRET,

Député du Gouverneur général.

[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX à qui les présentes parviendront ou qu'elles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

W. R. JACKETT,
Sous-procureur général
suppléant, Canada.

VU la requête présentée par le ministre de l'Agriculture et de l'Immigration de la province du Manitoba, en conformité de la Partie X des règlements édictés par Notre Gouverneur en conseil, sous le régime de la Loi des épizooties, comportant la création de la zone ci-après décrite pour la suppression de la tuberculose bovine; et vu l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil permettant la constitution de ladite zone à cette fin:

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par les présentes que cette partie

de la municipalité rurale du Ritchot, située à l'est de la rivière Rouge, dans la province du Manitoba, soit par les présentes constituée en zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de la tuberculose bovine.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. **TÉMOIN:** Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller, le très honorable THIBAUDEAU RINFRET, membre de Notre très honorable Conseil privé, juge en chef du Canada et Député de Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce dixième jour de mars en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat.

13-3 C. STEIN.

NOMINATIONS

SECRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA

IL a plu à SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL, de faire les nominations suivantes:

Le 25 mars 1950.

M. ALLEN JOSEPH MACLEOD: Surintendant des faillites, à compter du premier jour d'avril 1950, en vertu de l'article 36A de la *Loi de faillite*. Il exercera aussi les fonctions d'avocat-conseil senior dans le ministère de la Justice.

M. FABIO MONET, conseil du Roi et membre de la Commission d'appel de l'impôt sur le revenu: Président adjoint de la Commission d'appel de l'impôt sur le revenu, pour une période d'une année à partir du 1er avril 1950, en vertu des pouvoirs conférés par la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Le 28 mars 1950.

M. JOHN KERR, adjoint de l'agent des terres, Whitehorse, territoire du Yukon: Juge de paix dans et pour le territoire du Yukon, avec les pouvoirs et l'autorité de deux juges de paix.

15-1

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 3 mai 1950, des soumissions pour la construction d'un édifice public fédéral à Langenburg, Sask. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour édifice public fédéral, Langenburg, Sask."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, immeuble Federal, Saskatoon, Sask., au bureau de poste de Regina, Sask., et au bureau de poste de Langenburg, Sask.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$50, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, immeuble Federal, Saskatoon, Sask. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 3 avril 1950.

15-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 26 avril 1950, des soumissions pour des changements et rajouts à la station expérimentale des Pêcheries (Atlantique) à Halifax, N.-E. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour changements et rajouts, station expérimentale des Pêcheries (Atlantique), Halifax, N.-E."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, édifice public, Halifax, N.-E., et de l'architecte régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion

du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$100, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, édifice public, Halifax, N.-E. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 3 avril 1950.

15-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSION POUR CHARBON—ÉDIFICES FÉDÉRAUX
D'OTTAWA, 1950-1951

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur leur enveloppe, en sus de l'adresse la mention: "Soumission pour charbon pour les édifices fédéraux de la ville d'Ottawa" seront reçues jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 19 avril 1950, pour la fourniture de charbon pour les édifices fédéraux de la ville d'Ottawa.

On peut obtenir les formules de soumission auxquelles sont annexées les spécifications et conditions en s'adressant à l'acheteur, ministère des Travaux publics, Ottawa, ou au surintendant des édifices publics, rue George, Ottawa.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des spécifications et conditions ministérielles. Les marchands doivent donner dans leur soumission le numéro de leur permis.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme cautionnement des bons au porteur du Dominion du Canada, ou de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes, garantis sans réserve par le Dominion du Canada, quant au principal et à l'intérêt, ou les bons susdits pour une partie du cautionnement et un chèque visé pour la balance.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 6 avril 1950.

15-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 26 avril 1950, des soumissions pour la fourniture et l'érection d'une grue équilibrée roulante électrique de 5 tonnes pour le quai à bois de Port-Alberni, C.-B. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour grue équilibrée, quai à bois, Port-Alberni, C.-B."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, bureau de poste, New-Westminster, C.-B., ainsi qu'aux bureaux de poste de Port-Alberni, Vancouver et Victoria, C.-B.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 5 avril 1950.

15-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 26 avril 1950, des soumissions pour des changements aux deuxième, troisième, quatrième et cinquième étages de l'immeuble Winch, Vancouver, C.-B. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour changements, immeuble Winch, Vancouver, C.-B."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, édifice public, Victoria, C.-B., et au bureau de poste de Vancouver, C.-B.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$25, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, édifice public, Victoria, C.-B. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 5 avril 1950.

15-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 19 avril 1950, des soumissions pour l'amélioration de l'éclairage de l'édifice public fédéral de Saskatoon, Sask. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour amélioration de l'éclairage, édifice public fédéral, Saskatoon, Sask."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 510, immeuble Federal, Saskatoon, Sask., et au bureau de poste de Regina, Sask.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$15, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, immeuble Federal, Saskatoon, Sask. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 5 avril 1950.

15-1

57574—5

LA COMMISSION DU TARIF

LA Commission du Tarif tiendra une audience publique au numéro 541 de la rue Sussex, à Ottawa, pour entendre l'appel suivant, en vertu de la *Loi des douanes*:

Le lundi 8 mai à 10 heures du matin (heure avancée):

Appel n° 211—

interjeté par J. H. Ryder Machinery Company, Limited, de Toronto, qui appellent d'une décision du ministère du Revenu national selon laquelle les chariots à fourche de levage, à essence ou à accumulateurs, sont imposables en vertu du numéro 438a du tarif, et que leurs accessoires sont imposables en vertu du numéro 438e (3) du tarif.

Par ordre de la Commission,

Le Secrétaire,

JAMES R. MacGREGOR.

Ottawa, le 6 avril 1950.

15-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

LA Commission du service civil annonce l'établissement des listes d'admissibilité suivantes.

Les lettres S.A.O. (A) indiquent que les candidats ont droit à la préférence d'incapacité.

Les lettres S.A.O. (B), indiquent que les candidats ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants.

Régisseur adjoint de la circulation aérienne, district d'Edmonton des services aériens, ministère des Transports.

Connolly, Philip Edward, S.A.O. (A), Edmonton, Alb.

Roberts, Arthur Edward, S.A.O. (A), Calgary, Alb.

Krokosh, Harry George, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Stafford, Joseph George, S.A.O. (B), Calgary, Alb.

Barbour, Alexander William O., S.A.O. (B), Calgary, Alb.

*Little, James Walter Clark, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans le district d'Edmonton des services aériens toute l'année précédente.

Techniciens adjoints, classe 1, Sault-Ste-Marie, Ontario, ministère de l'Agriculture.

Ellis, William Carr, S.A.O. (A), Sault-Ste-Marie, Ont.

Piner, Agnes Esther, Sault-Ste-Marie, Ont.

Douglas, Jean Evelyn (Mme), Sault-Ste-Marie, Ont.

Andren, Margaret Elizabeth, Sault-Ste-Marie, Ont.

Dennison, Muriel, Sault-Ste-Marie, Ont.

Ferguson, Dorothy Barbara, Sault-Ste-Marie, Ont.

West, Phyllis May Grace, Sault-Ste-Marie, Ont.

Hamilton, June Mary, Sault-Ste-Marie, Ont.

*Anich, Josephine, Sault-Ste-Marie, Ont.

*St. James, Mary Zita, Sault-Ste-Marie, Ont.

*Anderson, Helen Geraldine, Sault-Ste-Marie, Ont.

*Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Concierger, classe 1, homme, Fredericton, N.-B., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.
Chaters, Alexander, S.A.O. (B), Fredericton, N.-B.

Concierger, classe 1, service intermittent, bilingue, Noranda, P.Q., ministère des Travaux publics.
Leveillé, Cyrille, Noranda, P.Q.

Chef de la Division de la papeterie, Ottawa, Sénat du Canada.

NOTA: Liste établie en vertu de l'arrêté en conseil C.P. 2/726, daté du 14 février 1950, lequel, en vertu des dispositions de l'article 59 de la *Loi du service civil*, autorise l'exemption de cette position de l'article 20 de ladite Loi afin que M. Lay puisse être nommé à titre permanent, sans concours. A tous autres égards, la position est assujettie aux dispositions de la Loi. Cette exemption s'applique au cas de M. Lay seulement. La date d'entrée en vigueur de ce qui précède est le 1er janvier 1950.

Lay, Robert Ernest Charles, Hurdman's Bridge, Ont.

Commis, classe 1, ministères du Gouvernement, Nelson, C.-B.

Ure, Beverley, Nelson, C.-B.

Commis, classe 1, ministères du Gouvernement, Regina, Saskatchewan.

Krause, Stanley Gregory, Regina, Sask.

Walker, Katherine Mae, Regina, Sask.

Eisworth, Lorraine Emily, Regina, Sask.

Gucker, Donna Elizabeth C., Regina, Sask.

Ediger, Annie Laura, Regina, Sask.

Ball, Walter Neil, Regina, Sask.

Herman, Dorothy Ann, Regina, Sask.

Mang, Arnold Rupert, Regina, Sask.

*Mulholland, Glenna Matilda, Regina, Sask.

*Frasz, Irene Helen, Regina, Sask.

*Crumly, Francis, Regina, Sask.

*Barnes, Marion Weir, Regina, Sask.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis, classe 1, Sault-Ste-Marie, Ontario, ministères du Gouvernement.

Irwin, Dorothy Lois, Sault-Ste-Marie, Ont.

Commis, classe 1, Winnipeg, Manitoba, ministères du Gouvernement.

Downie, James, S.A.O. (A), Winnipeg, Man.

Tomkewich, Michael, S.A.O. (A), Winnipeg, Man.

Bishoff, Albert Ernest, Winnipeg, Man.

Schmidt, Helen Mary, Winnipeg, Man.

Hryciw, William Alex, Winnipeg, Man.

Jacobov, Ann Betty, Winnipeg, Man.

Cameron, Donna Jean, Winnipeg, Man.

Fogel, Michael, Winnipeg, Man.

Henderson, Jean Phyllis, Winnipeg, Man.

Kirschner, Elsie, Winnipeg, Man.

Popaduk, Edna Edith, Winnipeg, Man.

Dunlop, Betty Aileen, St. Vital, Man.

March, Olive May, Winnipeg, Man.

Stobodgen, Bernice, Winnipeg, Man.

Goodman, Perle, Winnipeg, Man.

West, Dorothy Mae, Winnipeg, Man.

Bodnarchuk, Valerie A., Winnipeg, Man.

Stitt, Willis Orme, Winnipeg, Man.

Fifi, Denise Florence, Winnipeg, Man.

Stutt, Patricia Doreen, Fort Garry, Man.

Armstrong, Elizabeth M., Winnipeg, Man.

Nachuk, Mary Doreen, Winnipeg, Man.

*Martel, Ruth Irene, Rosenfeld, Man.

*Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis, classe 2A, Montréal, P.Q., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Pelchat, Raymonde (Mme), Montréal, P.Q.

Commis, classe 2A, Sault-Ste-Marie, Ontario, ministères du Gouvernement.

Courneene, Charles Murray, Sault-Ste-Marie, Ont.

Préposé de douane et d'accise, classe 1, homme, Toronto, Ontario, ministère du Revenu national. Liste supplémentaire.

*Overfield, Robert Ralph, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Infirmière dentaire, ministère des Affaires des anciens combattants, Calgary, Alberta.

*Cunningham, Iris Ethel, Calgary, Alb.

*Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Diététicienne, classe 1, districts de Regina et de Saskatoon du ministère des Affaires des anciens combattants (vacance actuelle à Saskatoon, Sask.), ministère des Affaires des anciens combattants. Liste supplémentaire.

Fahlman, Mildred Joan, Holdfast, Sask.

Diététicienne, classe 1, Vancouver, C.-B., ministère des Affaires des anciens combattants. Liste supplémentaire.

Baldwin, Betty Marjorie, Vancouver, C.-B.

Christie, Eileen Alice, Vancouver, C.-B.

Dessinateur, classe 2, ministère des Travaux publics, St-Jean, Terre-Neuve.

Dove, Francis, Gordon, Topsail, T.-N.

O'Flaherty, John Francis, St-Jean, T.-N.

Préposé aux pêcheries, classe 1, ministère des Mines et Ressources, St-Jean, Terre-Neuve.

Tulk, Stephen, S.A.O. (B), Port Union, T.-N.

Stevenson, Robert Louis, S.A.O. (B), Harbour Grace, T.-N.

McKay, Justin Michael, S.A.O. (B), Melrose, T.-N.

Lawrence, Berkley Garfield, S.A.O. (B), Bay L'Argent, T.-N.

Watton, Alfred Walter, S.A.O. (B), St-Jean, T.-N.

Humber, Reginald F., S.A.O. (B), Benoit's Cove, T.-N.

Reddy, Thomas Joseph, S.A.O., (B), St-Jean, T.-N.

Mitchell, Herbert, Bay of Islands, T.-N.

Manuel, Marmaduke, Maxwell, White Bay, T.-N.

Keating, Philip, Grand Bank, T.-N.

O'Brien, Thomas Joseph, Gurling, T.-N.

McPherson, James, Fogo, T.-N.

Brake, Clayton Dingle, Meadows Point, T.-N.

Wickham, John, St-Jean, T.-N.

Hearn, Ambrose Michael, Bay Bulls, T.-N.

Smith, William Thomas, Gooseberry Cove, T.-N.

Jardinier, classe 1, Kingston, Ontario, ministère de la Défense nationale.

Pavey, Alfred, S.A.O. (B), Barriefield Village, Ont.

Minaker, Harold W., Kingston, Ont.

Day, Leslie J. S., Kingston, Ont.

Jardinier, classe 3, Swift Current, Sask., ministère de l'Agriculture.

Carlberg, Carl William, S.A.O. (B), Swift Current, Sask.

Beggs, Augustus Thomas, S.A.O. (B), Swift Current, Sask.

Géographe, classe 1, Ottawa, ministère des Mines et Ressources.

Young, Roy Gladstone, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Waters, John William, S.A.O. (B), Stratford, Ont.

Dobson, Murray Richard, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Géographe, classe 2, Ottawa, ministère des Mines et Ressources.

Shindman, Benjamin, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Fraser, John Keith, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Cornwall, Ira Hugh Brooke, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Préposé de serre, classe 1, ministère de l'Agriculture (Service des fermes expérimentales), Swift Current, Sask.

Reynolds, Frank Albert, S.A.O. (B), Swift Current, Sask.

Cuisinier d'hôpital, classe 3, London, Ontario, ministère des Affaires des anciens combattants.

Haywood, Joseph Patrick, S.A.O. (B), London, Ont.

Infirmière d'hôpital, classe 1, ministère des Affaires des anciens combattants, district de Saskatoon.

Blisner, Roberta Eileen, Saskatoon, Sask.

Infirmier d'hôpital, classe 1, London, Ontario, ministères du Gouvernement.

Esipu, Joseph, S.A.O. (A), London, Ont.

Reid, Charles Clare, S.A.O. (B), London, Ont.

Meadows, Cyril, S.A.O. (B), London, Ont.

Turner, George Oscar, S.A.O. (B), London, Ont.

Heaton, Fred, S.A.O. (B), London, Ont.

Sullivan, David McCarthy, S.A.O. (B), London, Ont.

Bates, Thomas James, S.A.O. (B), London, Ont.

Nopper, Joseph Francis, S.A.O. (B), London, Ont.

Merrow, Frank Fredrick, S.A.O. (B), London, Ont.

*Cann, George John, S.A.O. (B), London, Ont.

*Benson, Joseph, S.A.O. (B), London, Ont.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Gardien d'immigration, Saint John, N.-B., Division de l'immigration, ministère des Mines et Ressources. Liste supplémentaire.

Heenan, Douglas Thomas Patrick, S.A.O. (B), Saint John, N.-B.

Inspecteur des magasins, classe 1 (projectiles d'artillerie), Ottawa et en divers centres par tout le Canada, ministère de la Défense nationale.

NOTA: A l'exception des positions à Ottawa, la préférence dans la nomination sera donnée aux résidents de la localité où se présente la vacance.

Salmon, Victor Herbert, S.A.O. (B), Prescott, Ont.

*Thibault, Maurice, Lauzon, P.Q.

*Bilodeau, Magella, Québec, P.Q.

*Thivierge, Joseph Adrien, Limoilou, P.Q.

Brethour, John Hazzard, Ottawa, Ont.

Ferguson, Thomas Albert Edward, Ottawa, Ont.

*Indique que le candidat est bilingue.

Inspecteur des magasins, classe 1 (Vêtements), Ottawa, et en divers centres par tout le Canada, ministère de la Défense nationale.

NOTA: A l'exception des positions à Ottawa, la préférence dans la nomination sera donnée aux résidents de la localité où se présente la vacance.

Clark, Leo Sylvester, Winnipeg, Man.

Lalonde, Lucien, Ottawa, Ont.

McGirr, Etta May (Mme), Ottawa, Ont.

Inspecteur de magasins, classe 1 (Quincaillerie), Ottawa et en divers centres, par tout le Canada, ministère de la Défense nationale.

NOTA: A l'exception des positions à Ottawa, la préférence dans la nomination sera donnée aux résidents de la localité où se présente la vacance.

Dick, John Fernley, S.A.O. (A), Victoria, C.-B.

Williamson, Fred John, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Hedley, David Henry, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Smallbridge, William John, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Despocas, Arthur, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

McGuire, Philip Carter, Halifax, N.-E.

Wood, Thomas Lee, Calgary, Alb.

Bellemare, Lucien, Ottawa, Ont.

Larkin, Stephen, Montréal, P.Q.

O'Meara, Thomas James, Ottawa, Ont.

St-Pierre, J.-A.-Paul-E., Ottawa, Ont.

McGovern, Joseph Richard, Ottawa, Ont.

Inspecteur de magasins, classe 1 (Quincaillerie), Ottawa et en divers centres, par tout le Canada, ministère de la Défense nationale. Liste supplémentaire.

NOTA: A l'exception des positions à Ottawa, la préférence dans la nomination sera donnée aux résidents de la localité où se présente la vacance.

Pickwell, Raymond Murray, S.A.O. (A), Burnaby, C.-B.

MacLennan, William Edward, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Inspecteur de magasins, classe 1 (Produits du cuir et du caoutchouc), à Ottawa et en divers centres, par tout le Canada, ministère de la Défense nationale.

NOTA: A l'exception des positions à Ottawa, la préférence dans la nomination sera donnée aux résidents de la localité où se présente la vacance.

Browne, George Fennell, S.A.O. (A), Toronto, Ont.

Inspecteur de magasins, classe 1 (Textiles), Ottawa et en divers centres par tout le Canada, ministère de la Défense nationale.

NOTA: A l'exception des positions à Ottawa, la préférence dans la nomination sera donnée aux résidents de la localité où se présente la vacance.

Coates, Margaret (Mme), Valleyfield, P.Q.

Hanson, Willie, Lanark, Ont.

Inspecteur de magasins, classe 2 (munitions d'artillerie) Ottawa et en divers centres par tout le Canada, ministère de la Défense nationale.

NOTA: A l'exception des positions à Ottawa, la préférence dans la nomination sera donnée aux résidents de la localité où se présentent les vacances.

Gillies, David Stuart, S.A.O. (A), Rockcliffe, Ont.

Gaitens, Daniel McEwan, S.A.O. (A), Verdun, P.Q.

Krem, Alfred Edward, S.A.O. (A), Vancouver, C.-B.

Holgate, Peter B., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Cork, John, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Desjardins, Dosithé J., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Blackhall, William W., S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Bogora, Alexander W., S.A.O. (B), Toronto, Ont.

McCullough, Harold, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Laporte, Walter Jacques, Ottawa, Ont.

Whiteside, George Frederick, Ottawa, Ont.

Battin, Harold Percy, Toronto, Ont.

Banks, Herbert Wilfred, Ottawa, Ont.

Bidgood, Charles Eli, Ottawa, Ont.

Cook, John Evan, St-Paul-L'Ermite, P.Q.

*St-Onge, Joseph-Roland, Québec, P.Q.

*Lefevre, Herbert Arthur, Montréal, P.Q.

*Thibault, Maurice, Lauzon, P.Q.

*Birkett, James, Montréal, P.Q.

Winters, Arthur Gordon, Gananoque, Ont.

Duncan, William Davies, Toronto, Ont.

*Goyer, Joseph-Hercules, Montréal, P.Q.

Hewitt, Arthur Bolton, Ottawa, Ont.

*Indique que le candidat est bilingue.

Inspecteur de magasins, classe 2 (Génie électrique et fournitures électroniques) Ottawa et en divers centres, par tout le Canada, ministère de la Défense nationale.

NOTA: A l'exception des positions à Ottawa, la préférence dans la nomination sera donnée aux résidents de la localité où se présente la vacance.

MacCulloch, Wilfred Baird, S.A.O. (B), St-Lambert, P.Q.

Goff, Albert Edward, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Asten, Kenneth James, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Blackhall, William Waterbury, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Keating, Michael C., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Shank, Charles Oscar, S.A.O. (B), Markham, Ont.

Sidaway, Wilfred Daniel, Montréal, P.Q.

Haworth, William Albert, Toronto, Ont.

*Campbell, George Balfour, Montréal, P.Q.

Blakely, Robert John, Toronto, Ont.

Murray, Charles Wesley, Montréal, P.Q.

Bush, Alexander Henry, Eastview, Ont.

*Paradis, Gerard, Québec, P.Q.

Osler, Frederick William (Jr.), Toronto, Ont.

*Demers, Joseph-Louis-Henri-Robert, Montréal, P.Q.

*Gilbert, Joseph-Léonce, Québec, P.Q.

Shack, Michael, London, Ont.

*Indique que le candidat est bilingue.

Inspecteur des magasins, classe 2 (Quincaillerie) Ottawa et en divers centres du Canada, ministère de la Défense nationale.

NOTA: Sauf pour les positions à Ottawa, la préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats qui résident dans la localité où se présentent les vacances.

Buels, Edward Alan, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Banham, Robert Melville, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

*Bélair, Joseph-C., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Lebel, Louis-Joseph-A., S.A.O. (B), Hull, P.Q.

*Roper, Roy Albert, Burlington, Ont.

McGuire, Philip Carten, Halifax, N.-E.

Wood, Thomas Lee, Calgary, Alb.

Haskins, Graydon Miles, Smith Falls, Ont.

*Indique que le candidat est bilingue.

Inspecteurs des magasins, classe 2 (Produits du cuir et du caoutchouc) Ottawa et en divers centres du Canada, ministère de la Défense nationale.

NOTA: Sauf pour les positions à Ottawa, la préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats qui résident dans la localité où se présentent les vacances.

Brown, George Fennell, S.A.O. (A), Toronto, Ont.

Small, Richard Leroy, S.A.O. (B), London, Ont.

Noble, Robert William, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Karam, William Joseph H., Ottawa, Ont.

*Hogue, Edmund Emile, Montréal, P.Q.

Gravel, Joseph-Honoré, Ottawa, Ont.

*Indique que le candidat est bilingue.

Inspecteur des magasins, classe 2 (armes portatives et leurs munitions) Ottawa et en divers centres du Canada, ministère de la Défense nationale.

NOTA: Sauf pour les positions à Ottawa, la préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats compétents qui résident dans la localité où se présentent les vacances.

Lawrence, Kennedy William, S.A.O. (A), Ottawa, Ont.

Myer, Edward Ellis, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Walton, Charles Gordon, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Pomfret, William, S.A.O. (B), Lakeview, Ont.

Smith, William Arnold, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

*Bernier, Claude, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

Wood, William Henry, Rockcliffe, Ont.

Whiteway, William James, Toronto, Ont.

Sporleder, Janet Campbell, Ottawa, Ont.

McMahon, Lawrence Clement, Ottawa, Ont.

*Létourneau, Joseph-Jean-Baptiste-A., Les Saules, P.Q.

Battin, Harold Percy, Toronto, Ont.

*Brown, Frederick Joseph Stephen, Québec, P.Q.

*Paré, Armand, Québec, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Inspecteurs des magasins, classe 2 (armes portatives et leurs munitions) Ottawa et en divers centres du Canada, ministère de la Défense nationale. Liste supplémentaire.

NOTA: Sauf pour les positions à Ottawa, la préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats compétents qui résident dans la localité où se présentent les vacances.

*Stephen, Hubert, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Inspecteurs des magasins, classe 2 (Textiles) Ottawa et en divers centres du Canada, ministère de la Défense nationale.

McNaughton, Norman Athole, S.A.O. (B), Arnprior, Ont.

Cakebread, Edward Frank, Galt, Ont.

Thornberry, Margaret, Hamilton, Ont.

McClavey, Reg. John, Hamilton, Ont.

Millar, Lawrence Edgar, Almonte, Ont.

Petty, Wilfred Stanley, Toronto, Ont.

NOTA: Sauf pour les positions à Ottawa, la préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats qui résident dans la localité où se présentent les vacances.

Inspecteurs des magasins, classe 3 (Vêtements) Ottawa et en divers centres du Canada, ministère de la Défense nationale.

Taylor, Donald Bayne, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

MacGowan, Matthew Campbell, S.A.O. (B),
Ottawa, Ont.

Eccles, John Crook, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Johnston, William Mortimer, S.A.O. (B), Ottawa,
Ont.

Glanvill, William Monro, S.A.O. (B), Winnipeg,
Man.

Shaw, Alec Weadon, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

*Poulin, Joseph-Pierre, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Boivin, Joseph-Arthur-A., Eastview, Ont.

*Desjardins, Raoul-Alphonse, Ottawa, Ont.

Phipps, Ernest Edward, Toronto, Ont.

NOTA: Sauf pour les positions à Ottawa, la préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats qui résident dans la localité où se présentent les vacances.

*Indique que le candidat est bilingue.

Inspecteurs des magasins, classe 3 (Electrique)
Ottawa et en divers centres du Canada, ministère
de la Défense nationale.

NOTA: Sauf pour les positions à Ottawa, la préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats qui résident dans la localité où se présentent les vacances.

Blackett, Lloyd George, S.A.O. (A), Thornhill,
Ont.

Bird, James, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.

Bradley, George Lloyd, Toronto, Ont.

Campbell, George Balfour, Montréal, P.Q.

McCaoe, John Stanley, Montréal, P.Q.

Milne, William George, Toronto, Ont.

Fetterly, Floyd Kenneth, Ottawa, Ont.

*Liessens, Gaetan, Sorel, P.Q.

Peters, Joseph Archie, Toronto, Ont.

Salter, Stanley John, Ottawa, Ont.

*Tautkus, Anthony John, Montréal, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Inspecteurs des magasins, classe 3 (matériel électronique) Ottawa et en divers centres du Canada, ministère de la Défense nationale.

NOTA: Sauf pour les positions à Ottawa, la préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats qui résident dans la localité où se présentent les vacances.

Blackett, Lloyd George, S.A.O. (B), Thornhill,
Ont.

MacCulloch, Wilfred Baird, S.A.O. (B), St-Lambert, P.Q.

McCaig, Robert Lloyd, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Cronkwright, Nelson Wilburn, S.A.O. (B),
Tweed, Ont.

Wiles, Eric Wilbert, S.A.O. (B), Deep River,
Ont.

Asten, Kenneth James, S.A.O. (B), Montréal,
P.Q.

Bird, James, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.

Brown, William, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Goff, Albert Edward, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Leitch, William Malcolm, Montréal, P.Q.

Harold, Harris Richard, Ajax, Ont.

Welch, Daniel Patrick, Hamilton, Ont.

Bradley, George Lloyd, Toronto, Ont.

Schaefer, Reinhold John, Ottawa, Ont.

Murray, Charles Wesley, Montréal, P.Q.

Smith, Roy Edwin, Edmonton, Alb.

Bullock, Ronald Gunner, Toronto, Ont.

Baxter, Frederick Spencer, Toronto, Ont.

*Michaud, Rodolphe-Gérard, Montréal, P.Q.

Chambers, John Grant, Ottawa, Ont.

Charette, Antonio, Ottawa, Ont.

Diamond, Michael, Winnipeg, Man.

Lansing, Lloyd Melvin, London, Ont.

McElhinney, George Stewart, Ottawa, Ont.

McKim, William Hugh Edgar, Montréal, P.Q.

Salter, Stanley J., Ottawa, Ont.

*Tautkus, Anthony John, Montréal, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Inspecteurs des magasins, classe 3 (Quincaillerie)
Ottawa et en divers centres du Canada, ministère
de la Défense nationale.

NOTA: Sauf pour les positions à Ottawa, la préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats qui résident où se présentent les vacances.

Taylor, Donald Bayne, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Thacker, Thomas Lindsay, S.A.O. (B), Ottawa,
Ont.

Schurman, Bertrand Lloyd, S.A.O. (B), Halifax,
N.-E.

Banham, Robert Melville, S.A.O. (B), Toronto,
Ont.

Foster, George Russell S., S.A.O. (B), Toronto,
Ont.

Roper, Roy Albert, Burlington, Ont.

Inspecteurs des magasins, classe 3 (Produits du
cuir et du caoutchouc) Ottawa et en divers centres
du Canada, ministère de la Défense nationale.

NOTA: Sauf pour les positions à Ottawa, la préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats qui résident dans la localité où se présentent les vacances.

Taylor, Donald Bayne, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Downey, Marshall, S.A.O. (B), Alliston, Ont.

Marshall John William, S.A.O. (B), Galt, Ont.

*Sévigny, Wilfrid-Emile, S.A.O. (B), Montréal,
P.Q.

Landon, Paul P., Ottawa, Ont.

Beal, Stanley Patterson, Ottawa, Ont.

Andrews, Mervin, Tilsonburg, Ont.

*Indique que le candidat est bilingue.

Inspecteurs des magasins, classe 3 (Textiles)
Ottawa et en divers centres du Canada, ministère de
la Défense nationale.

NOTA: Sauf pour les positions à Ottawa, la préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats qui résident dans la localité où se présentent les vacances.

MacGowan, Matthew Campbell, S.A.O. (B),
Ottawa, Ont.

Boyd, Frederick William, S.A.O. (B), Ottawa,
Ont.

Stansfield, Herman, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

McDonald, John Ruthven, Ottawa, Ont.

Phipps, Ernest Edward, Toronto, Ont.

Commis des postes junior, Flin Flon, Manitoba,
ministère des Postes. Liste supplémentaire.

††Hill, Margaret May (Mme), Flin Flon, Man.

†Indique que la candidate est admissible à un
emploi temporaire seulement.

‡Indique que la candidate n'a pas résidé cinq ans
au Canada. Mise sur la liste en vertu de l'article 11
des règlements du Service civil.

Facteurs, Prince Albert, Sask., ministère des Postes.

Hopkins, A. T., S.A.O. (A), Prince Albert, Sask.

Tolley, C. L., S.A.O. (B), Prince Albert, Sask.

Bannister, M. G. B., S.A.O. (B), Prince Albert,
Sask.

Brettell, J. E., S.A.O. (B), Prince Albert, Sask.

Yockey, C. L., S.A.O. (B), Prince Albert, Sask.

Brosmtad, C. O., S.A.O. (B), Prince Albert, Sask.

Smith, E. L., S.A.O. (B), Prince Albert, Sask.

McLachlan, E. D. J., S.A.O. (B), Prince Albert,
Sask.

Ellison, E. A., Prince Albert, Sask.
 Gettis, J. H., Prince Albert, Sask.
 Somers, G. W., Prince Albert, Sask.
 Digneris, W., Prince Albert, Sask.
 Primeau, L., Prince Albert, Sask.
 *Labrash, T. F., S.A.O. (B), Prince Albert, Sask.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Chargeur des postes, homme, Service postal du Canada, Calgary, Alberta. Liste supplémentaire.

Dyck, Henry Ray, Calgary, Alb.

Hygiénistes alimentaires, classe 1, Ottawa, division de la nutrition, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

Gadbois, Lorraine Marie, New Westminster, C.-B.

*Gosselin, Colette, Québec, P.Q.

Corkindale, Rosaleen Mary, Brantford, Ont.

Kossats, Dawn Patricia, Kingston, Ont.

*Martineau, Florence, Montréal, P.Q.

Wilson, Irène, Montréal, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Commis des postes, Niagara Falls, Ontario, ministère des Postes. Liste supplémentaire.

Johnson, Edwin Roy, S.A.O. (B), Niagara Falls, Ont.

Commis des postes, Ottawa, ministère des Postes. Liste supplémentaire.

Burns, Gordon Albert, S.A.O. (A), Ottawa, Ont.
 Daigneault, Hubert Edward, Eastview, Ont.

Inspecteurs des navires, classe 1, en divers centres du Canada, ministère des Transports.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats compétents qui résident dans la province où se présentent les vacances.

Stanley, Alfred, S.A.O. (A), Dartmouth, N.-B.

Paquet, Michael-T., S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Corneille, Frederick E., S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Wilson, Beverley R., Vancouver, C.-B.

Dinham, Clayton Arthur, Halifax, N.-E.

**Long, Geoffrey Donald, Montréal, P.Q.

**Indique que le candidat n'a pas résidé cinq ans au Canada. Mis sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du Service civil.

Commis des signaux, classe 1, bilingues, Québec, P.Q. (saisonniers) ministère des Transports.

Gagné, J.-Roger, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

Gosselin, Paul-Emile, S.A.O. (B), Lévis, P.Q.

Légaré, Roméo, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

Dumont, Lucien, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

Gagnon, J.-Jules-Emile, S.A.O. (B), Charlesbourg Ville, P.Q.

Dubois, Joseph-Gaëtan, Gros Pin, P.Q.

Paradis, Gérard, Québec, P.Q.

Koenig, J. Alfred Georges, Québec, P.Q.

Mongrain, Jacques, Québec, P.Q.

Viner, Charles Hickton James, Sillery, P.Q.

Traducteur, classe 2 (Anglais-russe) Ottawa, ministère de la Défense nationale. Liste supplémentaire.

*Iswolsky, Michael, Glasgow, Ecosse.

*Indique que le candidat n'est pas sujet britannique. Le candidat n'a pas résidé cinq ans au Canada. Mis sur la liste en vertu de l'arrêté en conseil C.P. 64/542 du 4 février 1950.

Traducteur, classe 3, traduction générale (Anglais-russe) Ottawa, ministère de la Défense nationale.

Howson, Marina (Mme), Ottawa, Ont.

Traducteur, classe 2 (Anglais-russe) Ottawa, Ontario, ministère de la Défense nationale.

Howson, Marina (Mme), Ottawa, Ont.

Préposés aux Rayons X, classe 1, Toronto, Ontario, ministère des Affaires des anciens combattants.

Walker, Roy Alexander, S.A.O. (B), b. de p. Haviland, Ont.

Crampton, Villa Lorraine, Toronto, Ont.

Watkins, Eveleen Mary, Toronto, Ont.

McGaughey, Joan Lucinda May, Toronto, Ont.

Robson, Margaret Isobel, Toronto, Ont.

**Elder, Arthur Malcolm, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans le district de Toronto du ministère des Affaires des anciens combattants, toute l'année précédente.

Préposés au Rayons X, classe 2, Toronto, Ontario, ministère des Affaires des anciens combattants.

Bolton, Barbara Devoy, Toronto, Ont.

**Elder, Arthur Malcolm, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans le district de Toronto du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

Par ordre de la Commission,

Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 4 avril 1950.

15-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

LA Commission du service civil annonce l'établissement des listes d'admissibilité suivantes.

Les lettres S.A.O. (A) indiquent que les candidats ont droit à la préférence d'incapacité.

Les lettres S.A.O. (B) indiquent que les candidats ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants.

Un contremaître d'aéroport, classe 1, district de Moncton des services aériens, Division des services aériens, ministère des Transports.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux résidents de la localité où se présentent les vacances.

MacDonald, Charles James, S.A.O. (A), Glace Bay, N.-E.

Tweedie, Arthur Hamilton, S.A.O. (B), Pennfield Ridge, N.-B.

Manston, William, S.A.O. (B), Aéroport de Torbay, Terre-Neuve.

Power, Nicholas Arthur, Yarmouth, N.-E.

Un mécanicien d'aéroport, classe 1, district de Winnipeg des services aériens, Division des services aériens, ministère des Transports.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux résidents de la localité où se présente la vacance.

MacDonald, Neil, S.A.O. (A), Weyburn, Sask.

Condon, Cecil Robert, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Robb, Arthur Allen, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.
 Winacott, Neal Huntley, S.A.O. (B), Kenora, Ont.

Brewer, Ernest Candlish, S.A.O. (B), Port Arthur, Ont.

Docking, Ellwood Gordon, S.A.O. (B), Le Pas, Man.

Nogier, Robert, Saskatoon, Sask.

Mécanicien d'aéroport, classe 1, district de Vancouver des Services aériens, ministère des Transports. Liste supplémentaire.

Eis, Russell LeRoy, Courtenay, C.-B.

Répartiteurs, classe 1, Sherbrooke, P.Q., ministère du Revenu national, division de l'impôt.

Taylor, Malcolm Mitchell, S.A.O. (B), Massawippi, P.Q.

*Martel, Martin, Sherbrooke, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Contrôleur adjoint, Service météorologique, classe 3 (Recherches et Formation) Toronto, Ontario, ministère des Transports.

McIntyre, Donald Patrick, Toronto, Ont.

Bactériologiste, classe 1, en divers centres du Canada, ministères du Gouvernement.

Benner, Catharine Madeline, Montréal, P.Q.

Concierges, classe 2, Donnacona, P.Q., ministères du Gouvernement.

*Bertrand, Robert, S.A.O. (B), Donnacona, P.Q.

*Larue, Ulric, S.A.O. (B), Donnacona, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Concierger, classe 2, St-Régis, P.Q., ministère des Mines et Ressources.

Benedict, Dave, St-Régis, P.Q.

Concierges, classe 4, Blackpool, P.Q., ministère des Travaux publics.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats compétents qui résident dans la localité.

Wilson, William, S.A.O. (B), Hemmingford, P.Q.

*Hébert, Arthur Frédéric, S.A.O. (B), Hemmingford, P.Q.

*†Savard, J.-Eugène-Armand, Châteauguay-Huntingdon, P.Q.

*†Coupal, Lionel-L., St-Bernard de Lacolle, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

†Indique que le candidat ne réside pas dans la localité préférée.

Nettoyeurs et aides, London, Ont., ministères du Gouvernement.

Bowler, Arthur, S.A.O. (A), London, Ont.

Smith, Albert James George, S.A.O. (A), London, Ont.

Trotter, Austin Osbert, S.A.O. (A), London, Ont.

Baker, Bruce, S.A.O. (A), London, Ont.

McCafferty, William, S.A.O. (A), London, Ont.

Seaman, William Hugh, S.A.O. (B), London, Ont.

Cake, Wesley Harry, S.A.O. (B), London, Ont.

Cook, Reginald Joseph, S.A.O. (B), London, Ont.

Gardner, Ewart William James, S.A.O. (B), London, Ont.

Kennedy, Cyril Gerald, S.A.O. (B), St. Thomas, Ont.

Wright, Arthur, S.A.O. (B), London, Ont.

Neely, Charles F., S.A.O. (B), London, Ont.

Bowers, Maurice David, S.A.O. (B), London, Ont.

Lewis, William Charles, S.A.O. (B), Putnam, Ont.

Dixon, William Harry, S.A.O. (B), London, Ont.

Renwick, Gordon Edward, S.A.O. (B), Port Stanley, Ont.

Absolon, Paul, S.A.O. (B), London, Ont.

Phillips, Leo Amerson, S.A.O. (B), Lambeth, Ont.

Reynolds, Frank V., S.A.O. (B), London, Ont.

Harkness, Frederick S., S.A.O. (B), London, Ont.

Hulbert, Arthur William Edwin, S.A.O. (B), London, Ont.

Ross, Robert William, S.A.O. (B), London, Ont.

Malloy, William A., S.A.O. (B), London, Ont.

McMahon, William, S.A.O. (B), London, Ont.

Oliver, Frederick J., S.A.O. (B), St. Mary's, Ont.

Brown, William Percy, S.A.O. (B), London, Ont.

Clough, John, S.A.O. (B), London, Ont.

Kitchenham, William E., S.A.O. (B), St. Thomas, Ont.

Mustill, Earl Carl, S.A.O. (B), London, Ont.

Thody, Frederick, S.A.O. (B), London, Ont.

Bailey, Thomas, S.A.O. (B), London, Ont.

Cornwall, Geoffrey, S.A.O. (B), London, Ont.

Perkins, John Edward, S.A.O. (B), London, Ont.

Collett, Franklin, S.A.O. (B), London, Ont.

Tilford, Henry, S.A.O. (B), London, Ont.

Willcocks, Harry John, S.A.O. (B), London, Ont.

Frydryszczyk, Antoni, London, Ont.

Lamb, Harry Franklin, London, Ont.

**Powell, David, S.A.O. (A), London, Ont.

**Corbett, William T. B., S.A.O. (A), London, Ont.

**Muir, Alan Bruce, S.A.O. (A), London, Ont.

**Bray, Leslie Eric, S.A.O. (B), London, Ont.

**Cameron, Rupert Murray, S.A.O. (B), London, Ont.

**McKay, Leroy Joseph, S.A.O. (B), London, Ont.

**Messingham, Charles, S.A.O. (B), London, Ont.

**Hone, Harry, S.A.O. (B), London, Ont.

**Winn, George Miller, S.A.O. (B), London, Ont.

**Carfrae, William Roy, S.A.O. (B), London, Ont.

**Caley, Joseph William, S.A.O. (B), London, Ont.

**Nuttley, Charles Henry, S.A.O. (B), London, Ont.

**Ashton, George Alexander, S.A.O. (B), London, Ont.

**Bell, Edward Joseph, London, Ont.

**Patterson, Gerald Ian, London, Ont.

***Legg, Nelson Edwin, S.A.O. Kemoka, Ont.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

***Indique que le candidat n'a pas résidé cinq ans au Canada. Mis sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du Service civil qui, à défaut d'admissibles, prévoit l'admission aux examens de candidats qui n'ont pas résidé cinq ans au Canada mais qui, par ailleurs, possèdent les qualités requises.

Commis, classe 1, district de Calgary, Alberta, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

†Lupul, Joan Yvonne (Mme), Calgary, Alb.

†Indique que le candidat est admissible pour un emploi temporaire seulement.

Commis, classe 1, Oakville, Ont., ministères du Gouvernement.

Withnell, Norman Edward, S.A.O. (B), Oakville, Ont.

Commis, classe 1, ministères du Gouvernement, Victoria, C.-B.

Tarbet, James, S.A.O. (A), Sidney, C.-B.

Scott, Marie Louise, Victoria, C.-B.

Commis, classe 1, Thetford Mines, P.Q., ministères du Gouvernement.

Daigle, Monique, Thetford Mines, P.Q.

Poiré, Pauline, Thetford Mines, P.Q.
 *Paquet, Hélène, Thetford Mines, P.Q.
 Roy, Suzanne, Thetford Mines, P.Q.
 Dostie, Marie Hélène, Thetford Mines, P.Q.
 Routhier, Dolorès, Thetford Mines, P.Q.
 *Morneau, Paul-Henri, Thetford Mines, P.Q.
 *Indique que le candidat est bilingue.

Commis, classe 2A, Oakville, Ontario, ministères du Gouvernement.

Withnell, Norman Edward, S.A.O. (B), Oakville, Ont.

Fuller, Jean Marion, Oakville, Ont.

Commis, classe 2A, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire. Regina, Sask.

Stuart, Nancy May, Regina, Sask.

Commis, classe 2A, Thetford Mines, P.Q., ministères du Gouvernement.

Poirier, J.-Claude-Guy, Thetford Mines, P.Q.

*Bédard, Claude, Thetford Mines, P.Q.

*Gagné, Gladys, Thetford Mines, P.Q.

*Labrecque, J.-Ernest-Hervey, Thetford Mines, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Examineur de douane et d'accise, classe 1, homme, aux bureaux principaux de frontière à Niagara, Ontario, ministère du Revenu national.

Stewart, Daniel, S.A.O. (A), Thorold, Ont.

Préposés de douane et d'accise, classe 1, hommes, London, Ontario, ministère du Revenu national.

Barned, Frederick G., S.A.O. (B), London, Ont.

Bowman, Maxwell Bain, S.A.O. (B), Wilton Grove, Ont.

Sovereign, Charles Frederick, S.A.O. (B), Lucan, Ont.

Ward, Daniel McGregor, S.A.O. (B), London, Ont.

Demacock, Allen E., London, Ont.

Taylor, John Allan, London, Ont.

Smith, Clifford Norman, London, Ont.

Préposé de douane et d'accise, classe 2, femme, Prescott, Ontario, ministère du Revenu national.

O'Neil, Mary Catherine, veuve de guerre, Prescott, Ont.

Géologues, classe 3, Ottawa, levés géologiques du Canada, ministère des Mines et des relevés techniques.

Hoadley, John William, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Hutchinson, Robert D., Madison Wis., U.S.A.

Quinn, Harold Arthur, Ithaca, N.-Y., U.S.A.

Jones, Alexander Gordon, Ottawa, Ont.

Shaw, William Simon, Springhill, N.-E.

Johnston, William George, Elk Lake, Ont.

Mulligan, Robert, Montréal, P.Q.

Cuisiniers d'hôpital, classe 1, London, Ontario, ministère des Affaires des anciens combattants.

Paquette, Dominique, S.A.O. (A), London, Ont.

Cronk, Stanley, S.A.O. (B), St. Thomas, Ont.

Kaplanis, George, S.A.O. (B), St. Thomas, Ont.

Eberle, John Bedell, S.A.O. (B), London, Ont.

Hooks, Richard, S.A.O. (B), London, Ont.

Cuisiniers d'hôpital, classe 2, London, Ontario, ministère des Affaires des anciens combattants.

Cronk, Stanley, S.A.O. (B), St. Thomas, Ont.

Cross, Alastair Thomas A., S.A.O. (B), London, Ont.

Kaplanis, George, S.A.O. (B), St. Thomas, Ont.
 Cavanagh, Thomas W., London, Ont.

Inspecteurs d'immigration, classe 1, Cobourg, Ontario, division de l'immigration, ministère des Mines et Ressources.

Coumans, Michael James, S.A.O. (B), Colborne, Ont.

Skitch, John Humphrey, Cobourg, Ont.

Turpin, John William, Gratton, Ont.

*Moore, Douglas Edgar, Cobourg, Ont.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Inspecteur d'immigration, classe 1, pour une nomination à Coutts, Carway, Chief Mountain et Lethbridge, Alberta, division de l'Immigration, ministère des Mines et Ressources.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats compétents qui résident dans la localité où se présentent les vacances.

Rogers, Frank Geddes, S.A.O. (B), Lethbridge, Alb.

Stead, Samuel, S.A.O. (B), Lethbridge, Alb.

Taylor, Gordon Russell, Lethbridge, Alb.

Inspecteurs d'immigration, classe 1, Prince Rupert, C.-B., division de l'immigration, ministère des Mines et Ressources.

Alexander, Graham, S.A.O. (B), Prince Rupert, C.-B.

Ashcroft, Edwin J., S.A.O. (B), Prince Rupert, C.-B.

Inspecteur d'immigration, classe 1, Sarnia, Ontario, division de l'immigration, ministère des Mines et Ressources.

**Shaw, Robert Reginald, S.A.O. (B), Wallaceburg, Ont.

**Indique que le candidat ne réside pas dans la localité préférée.

Gardien de parcs, classe 1, province d'Alberta, ministère des Mines et Ressources. Liste supplémentaire.

D'Arcy, James Thomas, Banff, Alb.

Avocat des pensions, classe 2, St-Jean, Terre-Neuve, ministère des Affaires des anciens combattants.

Colbourne, Harold Douglas, S.A.O. (B), Jacquet River, N.-B.

Un préposé d'établissement (préposé à l'administration), classe 3, Halifax, N.-E., Service de l'établissement, division de l'Immigration, ministère des Mines et Ressources. Liste supplémentaire.

Bethune, Roderick Charles, Truro, N.-E.

Mécanicien de machines fixes (Chauffage ou électricité) classe 1, ministères du Gouvernement, St-Jean, Terre-Neuve.

Snow, Ernest Eric, S.A.O. (B), St-Jean, Terre-Neuve.

Walsh, Leo A., S.A.O. (B), St-Jean Terre-Neuve.

Sharpe, Ambrose, S.A.O. (B), St-Jean, Terre-Neuve.

Coffey, Frank, St-Jean, Terre-Neuve.

Stanford, Stephen Patrick, St-Jean, Terre-Neuve.

Austin, Thomas, St-Jean, Terre-Neuve.

Mécanicien de machines fixes, classe 2 (Chauffage ou électricité) Toronto, Ontario, ministères du Gouvernement.

Houghton, Frederick Charles, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

McCreadie, John Jones, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Kelly, John Mack, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Funnell, George R. C., Toronto, Ont.

Gibson, Milton Wilbur, Toronto, Ont.

Dickey, James S., Toronto, Ont.

Wicklow, Eugene Franklin, Toronto, Ont.

Grant, John Victor, New Toronto, Ont.

Bozowsky, Jacob, Toronto, Ont.

*Pollard, Kenneth Allen, Orono, Ont.

†Manson, Thomas Elliot, Toronto, Ont.

*Indique que le candidat ne réside pas dans la localité préférée.

†Indique que le candidat n'a pas résidé cinq ans dans la localité. Mis sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du Service civil qui prévoit qu'à défaut de candidats compétents, on peut inscrire sur la liste d'autres candidats possédant par ailleurs les qualités requises.

Sténographe, classe 1, Moncton, N.-B., ministères du Gouvernement.

MacCallum, Margaret Isabel, Moncton, N.-B.

Sténographe, classe 2A, Moncton, N.-B., ministères du Gouvernement.

Church, June Frances, Moncton, N.-B.

Hayes, Theresa Elizabeth, Moncton, N.-B.

Doupe, Alma, Moncton, N.-B.

Sténographe, classe 3, Ottawa et en divers centres par tout le Canada, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Oswald, Gwendoline Constance, Ottawa, Ont.

Smith, Beatrice Margaret L., Calgary, Alb.

Préposé technique, classe 3, Ottawa, ministère de l'Agriculture.

NOTA: Liste établie en vertu de l'arrêté ministériel C.P. 6/100, daté du 11 janvier 1950, qui autorise la création de cette position permanente et qui, en vertu des dispositions de l'article 59 de la *Loi du service civil*, autorise l'exemption de cette position de l'article 20 de la Loi, afin que M. Lewis puisse être nommé à titre permanent, sans concours. A tous autres égards, la position est assujettie aux dispositions de la Loi. Cette exemption s'applique au cas de M. Lewis seulement. La date d'entrée en vigueur de ce qui précède est le 1er octobre 1949.

Lewis, James Clark Jordan, Ottawa, Ont.

Traducteur, classe 3, Ottawa, Ontario, Division de la Santé nationale et du Bien-être social, Bureau des traductions, Secrétaire d'Etat. Liste supplémentaire.

Fontaine, Robert Joseph, Montréal, P.Q.

Dactylographes, classe 2A, Moncton, N.-B., ministères du Gouvernement.

Hayes, Theresa Elizabeth, Moncton, N.-B.

Losier, Suzanne Marie, Moncton, N.-B.

Par ordre de la Commission,

Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 11 avril 1950.

15-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

CONFORMÉMENT à l'article 32 de la *Loi du service civil*, qui veut qu'un avis de chaque examen soit publié dans la *Gazette du Canada*, la Commission du service civil annonce les examens suivants qui sont actuellement en marche.

Préposé adjoint aux approvisionnements d'armements—technicien des explosifs, classe 2, pour le ministère de la Défense nationale à Dartmouth, N.-E. \$2,580-\$2,880 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Halifax, N.-E., et dans la localité, y compris Dartmouth, N.-E. Les délais d'inscription expirent le 8 avril 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire avec points additionnels pour une formation plus avancée, particulièrement dans un domaine se rattachant aux fonctions de la position; au moins sept années d'expérience dans l'examen, la réception et l'émission des approvisionnements d'explosifs, dont quelques années en qualité de surveillant; connaissance approfondie des approvisionnements d'explosifs et des règlements concernant les armements navals; aptitude à la surveillance; aptitude évidente à exécuter les fonctions de la position; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Technicien adjoint, classe 3 (Laboratoire d'hôpital), pour le ministère des Affaires des anciens combattants, à Hamilton, Ont. \$2,160-\$2,460 par année. Concours ouvert aux femmes et aux hommes compétents qui résident dans le district d'Hamilton du ministère des Affaires des anciens combattants. Les délais d'inscription expirent le 11 avril 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire avec points additionnels pour une formation plus avancée; au moins trois années d'expérience dans un laboratoire dans un travail se rattachant aux fonctions de la position; connaissance générale des méthodes et techniques de laboratoire et connaissance approfondie qui se rattache particulièrement au travail de la position; compétence démontrée dans les techniques de laboratoire ainsi que dans les techniques se rattachant particulièrement aux fonctions en cause; aptitude reconnue à projeter et à poursuivre jusqu'à leur parachèvement des épreuves ou analyses de laboratoire ainsi qu'à soumettre des rapports précis; aptitude à maintenir des dossiers et à faire des calculs mathématiques; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des vérificateurs, assurance-chômage, classe 2, bilingue, pour la Commission d'assurance-chômage, à Trois-Rivières, P.Q., et à St-Jérôme, P.Q. \$2,580-\$3,180 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province de Québec. Les délais d'inscription expirent le 13 avril 1950.

**Qualités requises:* Instruction d'école supérieure (H.S.); au moins quatre années de comptabilité générale, de tenue des livres ou expérience dans la vérification; aptitude à diriger des vérifications peu compliquées et à faire des enquêtes; bonne connaissance des principes fondamentaux de la vérification; entrent; posséder la compétence voulue pour exercer ces fonctions avec initiative, et en certains cas, surveiller un personnel de subalternes; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. On exige une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position. Des points additionnels seront accordés pour des études conduisant à un degré ou à un diplôme en comptabilité ou pour une formation universitaire appropriée.

Un directeur adjoint du bien-être des anciens combattants, bilingue, pour les Services du bien-être des anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants, à Saint John, N.-B. \$2,460-\$3,180 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans le district de Saint John du ministère des Affaires des anciens combattants, le-

quel comprend la province du Nouveau-Brunswick. Les délais d'inscription expirent le 13 avril 1950.

**Qualités requises:* Deux années d'école supérieure (H.S.) avec points additionnels pour une instruction plus avancée; expérience dans du travail se rattachant aux rétablissements des anciens combattants, y compris l'appréciation des problèmes et l'aide et l'orientation fournies; aptitude évidente à remplir les fonctions de la position; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant; connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Un nettoyeur et aide, bilingue, pour la Division des affaires indiennes, ministère de la Citoyenneté et de l'immigration, à l'Agence indienne de Caughnawaga, P.Q. \$1,620-\$1,920 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la localité de l'Agence indienne de Caughnawaga, P.Q. Les délais d'inscription expirent le 11 avril 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; une certaine expérience dans le travail de nettoyage ou dans des travaux de même nature; bonne connaissance des méthodes et des appareils de nettoyage modernes et savoir manœuvrer le matériel de nettoyage; aptitude à maintenir les édifices et le matériel en bon état et à faire les réparations secondaires; aptitude à maintenir des dossiers peu compliqués et à surveiller le personnel; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées; connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position. Sous réserve de la préférence accordée aux anciens combattants, la préférence dans la nomination sera donnée à un Indien qui possède les qualités requises.

Une spécialiste en hygiène dentaire (Préposée technique, classe 2) pour le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, à Ottawa. \$2,580-\$3,180 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 20 avril 1950.

**Qualités requises:* Un grade ou, de préférence, un baccalauréat en science (hygiène dentaire) conféré par une université reconnue; de préférence, une ou plusieurs années d'expérience dans un travail se rattachant aux fonctions de la position; aptitude évidente à rédiger des monographies et des traités dans ce domaine spécialisé; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des économistes, pour le ministère du Commerce et le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, à Ottawa. Classe 8—\$5,100-\$5,700 et classe 6—\$4,440-\$5,040 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 15 avril 1950.

**Qualités requises:* Classe 8—Grade conféré par une université reconnue avec spécialisation en économie, en finance ou en commerce; une maîtrise et de préférence une formation post-universitaire additionnelle, en économie, en commerce ou en finance; quelques années d'expérience professionnelle responsable dans un travail incluant le recueil, l'analyse, l'interprétation et la présentation de données et de rapports se rattachant aux grandes lignes des fonctions de la position; aptitude évidente à projeter et à compléter des études économiques lorsque l'étude de plusieurs conditions variables s'impose; jugement sûr démontré par les décisions ou les recommandations soumises; compétence

administrative reconnue; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Classe 6—Grade conféré par une université reconnue avec spécialisation en économie; une maîtrise et de préférence une formation post-universitaire additionnelle dans certains domaines tels que la sécurité sociale, l'économie ouvrière, les méthodes budgétaires et la statistique; quelques années d'expérience comportant des responsabilités dans les travaux de recherches socio-économiques, ou expérience de l'enseignement dans certains domaines tels que la sécurité sociale, les problèmes ouvriers, les finances publiques et la statistique; aptitude évidente à projeter et à diriger des travaux de recherches et à rédiger des rapports complets à ce sujet; compétence administrative; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un préposé au placement et aux réclamations, classe 4, pour la Division de la sélection du personnel, Commission d'assurance-chômage, bureau local de Vancouver, C.-B. \$2,760-\$3,060 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans le territoire desservi par le bureau local de Vancouver de la Commission d'assurance-chômage. Les délais d'inscription expirent le 11 avril 1950.

**Qualités requises:* Grade d'école supérieure (H.S.); au moins six années d'expérience administrative générale dans un bureau ou dans les affaires, dont trois années dans une position comportant des responsabilités; connaissance des principes et des méthodes de placement, des diverses catégories de travailleurs d'après leurs métiers, leurs arts et leurs professions, ainsi que des différentes modalités de paiement des salaires; connaissance des dossiers de bureau; aptitude évidente à surveiller un personnel de bureau assez considérable, à comprendre et à appliquer les règlements, à faire des enquêtes et à rédiger des rapports; qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant.

Des vérificateurs de la taxe d'accise, classe 2, pour le ministère du Revenu national, provinces de la Colombie-Britannique et de Terre-Neuve. \$3,180-\$3,780 par année, et des vérificateurs de la taxe d'accise, classes 1 et 2, pour la province d'Ontario. \$2,580-\$3,180 et \$3,180-\$3,780 respectivement. Concours ouvert aux résidents compétents des provinces respectives. Les délais d'inscription expirent le 17 avril 1950.

**Qualités requises:* (Classe 1)—Grade universitaire en commerce ou en finance et une année d'expérience en comptabilité, ou une instruction et une expérience de comptable public combinées représentant une valeur équivalente; bonne connaissance des principes de la comptabilité et de la vérification; qualités personnelles appropriées; intégrité; état physique satisfaisant.

Classe 2—Grade universitaire en commerce ou en finance avec au moins trois années d'expérience satisfaisante dans la comptabilité ou la vérification professionnelle, ou une instruction et une expérience de comptable public combinées représentant une valeur équivalente; bonne connaissance des principes de la comptabilité et de la vérification; qualités personnelles appropriées; intégrité; état physique satisfaisant.

NOTA: L'expérience comme vérificateur de la taxe d'accise pourra être considérée comme de l'expérience en comptabilité ou en vérification professionnelle.

Des préposés de finances, classes 4 et 6, pour le ministère des Finances, à Ottawa, \$4,740-\$5,640 et \$5,700-\$6,300 par année, respectivement. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 29 avril 1950.

**Qualités requises:* Grade avec distinction honorifique conféré par une université reconnue; spécialisation dans un ou plusieurs des sujets suivants: économie, science politique, commerce ou finances; de préférence, travail postuniversitaire dans l'un des domaines mentionnés plus haut; quelques années d'expérience dans des travaux de recherches, d'administration ou commerciaux d'une valeur particulière pour les entreprises de la Division de la politique économique; aptitude évidente à rédiger, à soumettre et à discuter des rapports et des mémoires; qualités personnelles appropriées.

Des agents du service extérieur, classe 1 (Commissaires adjoints du commerce) pour le ministère du Commerce. \$2,880-\$3,780 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident au Canada. Les délais d'inscription expirent le 10 octobre 1950.

**Qualités requises:* Grade conféré par une université reconnue, de préférence avec spécialisation en économie, en commerce, ou dans les affaires ou l'administration publique. On accordera une préférence additionnelle aux candidats qui auront reçu une formation postuniversitaire dans l'un de ces domaines, avec spécialisation en commerce international. Des points additionnels seront aussi accordés aux candidats qui posséderont: a) La connaissance approfondie de langues autres que le français et l'anglais. b) Une expérience commerciale.

Des commis des postes, juniors, pour le Service postal du Canada, à Drumheller, Alb., Huntsville, Ont., Melville, Sask., Paris, Ont., Renfrew, Ont., et Rossland, C.-B. \$1,380-\$1,980 par année. Annoncé localement. Les délais d'inscription expirent le 11, 15, 11, 17, 12 et 17 avril 1950, respectivement.

Qualités requises: Instruction élémentaire; au moins deux années d'école supérieure (H.S.) sont recommandables; bonne connaissance des villes et villages du Canada ainsi que des moyens de transport; tact et courtoisie; intégrité; vivacité d'esprit; aptitude à la concentration; bonne mémoire; bonnes manières; état physique satisfaisant et surtout bonne vue.

NOTA: Une instruction plus avancée sera d'un grand avantage pour la promotion.

Des chargeurs des postes, pour le Service postal du Canada, à Sydney-nord, N.-E. (Terminus). \$1,800-\$2,220 par année, plus l'uniforme et les chaussures à la discrétion du ministère. Annoncé localement. Les délais d'inscription expirent le 17 avril 1950.

Qualités requises: Instruction élémentaire; au moins deux années d'école supérieure (H.S.) sont recommandables; une certaine connaissance des trains, des horaires de chemin de fer, des points de jonction et des méthodes de manutention des dépêches; aptitude à suivre les instructions; intégrité; bonne mémoire; état physique satisfaisant.

***Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être entre les âges de 18 et 35 au dernier jour fixé pour la réception des demandes d'inscription.*

Un sous-agent de la marine, pour la Division des services de la marine, ministère des Transports, à Port Arthur, Ont. \$2,580-\$2,880 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Port Arthur, Ont. et à Fort William, Ont., et dans les localités. Les délais d'inscription expirent le 14 avril 1950.

**Qualités requises:* Bonne instruction générale acquise à la suite d'une formation et d'une expérience plus avancées; au moins cinq années d'expérience dans les questions maritimes; connaissance du travail d'entretien du balisage ainsi que des règlements et pratiques de la marine; de préférence une connaissance du fonctionnement et de l'entretien des appareils mécaniques; aptitude à la surveillance; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Un fabricant d'appareils orthopédique, classe 1, pour les Services de prothèses, ministère des Affaires des anciens combattants, à Ottawa. \$1,860-\$2,160 par année. Les délais d'inscription expirent le 11 avril 1950. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans le district d'Ottawa du ministère des Affaires des anciens combattants.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire, avec points additionnels pour une formation d'école supérieure ou d'école technique; au moins deux années dans la fabrication et/ou la réparation des prothèses, des appareils chirurgicaux et/ou la fabrication des chaussures; ou au moins deux années d'expérience dans un des métiers connexes suivants; ouilleur, forgeron, galvanoplaste, machiniste, menuisier, etc.; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des commis des postes, pour le Service postal du Canada, à Sudbury, Ont., Chatham, Ont., Toronto, Ont., London, Ont., Welland, Ont., Peterborough, Ont., St. Catharines, Ont., Regina, Sask., Terminus du bureau de poste de Sydney nord, N.-E. \$1,800-\$2,580, et à Rimouski, P.Q., Valleyfield, P.Q., Shawinigan Falls, P.Q., Cap-de-la-Madeleine, P.Q., Joliette, P.Q., Jonquière-Kenogami, P.Q., St-Jean, P.Q., North Battleford, Sask., Nelson, C.-B., Port Alberni, C.-B., Oakville, Ont., Red Deer, Alb., Wallaceburg, Ont., Port Colborne, Ont., Preston, Ont., Trenton, Ont., \$1,620-\$2,340. Annoncé localement.

Qualités requises: Instruction élémentaire; au moins deux années d'école supérieure (H.S.) sont recommandables; bonne connaissance des villes et villages du Canada ainsi que des moyens de transport; tact et courtoisie; intégrité; vivacité d'esprit; aptitude à la concentration; bonne mémoire; bonnes manières; état physique satisfaisant et surtout bonne vue. NOTA: Une instruction plus avancée sera d'un grand avantage pour la promotion. Pour les positions à St-Jean, P.Q., Jonquière-Kenogami, P.Q., Joliette, P.Q., Cap-de-la-Madeleine, P.Q., et à Rimouski, P.Q., le candidat devra pouvoir parler, lire et écrire le français couramment. Pour certaines positions à Valleyfield, P.Q., Sudbury, Ont., et à Shawinigan Falls, P.Q., on exigera une connaissance du français et de l'anglais. ***Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être entre les âges de 18 et 35 au dernier jour fixé pour la réception des demandes d'inscription.*

Un maître de poste, bilingue, pour le Service postal du Canada (ministère des Postes), à Dalhousie, N.-B. \$2,580-\$2,880 par année. Concours ouvert aux

clients du bureau de poste de Dalhousie, N.-B. Les délais d'inscription expirent le 8 avril 1950.

Qualités requises: Instruction élémentaire; tact et entregent; probité et bonne connaissance de la tenue des registres et du manieement des deniers; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. Le candidat devra posséder une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

****Le ministère des postes ne considérera pas les candidats âgés de plus de soixante ans comme admissibles à cet emploi, à moins qu'il n'y ait pas d'autres candidats compétents.**

Des opérateurs de T.S.F., classe 1, pour le ministère des Transports, en divers centres. \$1,980-\$2,580 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 31 mai 1950.

**Qualités requises:* Instruction d'école supérieure (H.S.); un certificat canadien de compétence en T.S.F. (première ou seconde classe) émis par le ministère des Transports en vertu de la convention internationale courante concernant les télécommunications, certificat qui exige en partie une connaissance de la construction, du soin, du fonctionnement et de l'entretien des appareils radiotélégraphiques; pouvoir recevoir et transmettre des messages télégraphiques en employant le Code international Morse à une vitesse d'au moins 20 mots par minute pour le texte ordinaire et de 16 groupes par minute pour un message chiffré; bonne prononciation; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un surintendant, agence indienne, classe 2, pour la Division des affaires indiennes, ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, Agence Rice et Mud Lakes, Hastings, Ont. \$2,460-\$3,180 par année. Concours ouvert aux résidents compétents de la province d'Ontario. Les délais d'inscription expirent le 11 avril 1950.

**Qualités requises:* Grade d'école supérieure (H.S.) et de préférence grade d'une université reconnue; plusieurs années d'expérience générale satisfaisante dans les affaires; bonne expérience pratique et connaissance parfaite de l'agriculture de l'élevage du bétail et du jardinage; de préférence, savoir établir des relations heureuses avec les Indiens et connaissance de la Loi, des coutumes et de la psychologie des Indiens; bonne connaissance des méthodes de bureau modernes; aptitude démontrée à surveiller et à diriger les travaux des autres; aptitude à surveiller et à diriger la construction et l'entretien des routes, des édifices, du drainage des terres et autres travaux d'amélioration; pouvoir agir comme conseiller auprès de la population indienne dans les problèmes domestiques, sociaux et économiques; intégrité; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées. Sous réserve de la préférence accordée aux anciens combattants, la préférence en cas de nomination sera donnée à un Indien qui possède les qualités susdites.

Des télétypistes, classe 1A, pour les ministères du Gouvernement et en divers centres, par tout le Canada. \$1,500-\$1,800 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 12 avril 1950.

Qualités requises: Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.) sont recommandables; des points additionnels seront accordés pour une instruction plus avancée; au moins

six mois d'expérience dans le fonctionnement du matériel de télétype; connaissance des méthodes et pratiques de bureau, particulièrement celles qui se rattachent à une service de communications; aptitude à faire fonctionner le matériel du télétype avec précision et à grande vitesse; l'habileté dans l'emploi des codes spéciaux pourra être essentielle; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. ****Les candidats qui ne sont pas des anciens combattants devront avoir au moins 17 ans et ne pas dépasser 40 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.**

Un concierge, classe 2, pour les ministères du Gouvernement, à Sydney Mines, N.-E. Annoncé localement.

Un concierge, classe 3, pour les ministères du Gouvernement à Armstrong, P.Q. Annoncé localement.

Des cuisiniers d'hôpital, classe 2, pour les ministères du Gouvernement à Saint John, N.-B. Annoncé localement.

Des infirmiers d'hôpital, classes 1 et 2, pour les ministères du Gouvernement à North Battleford, Sask. Annoncé localement.

Des téléphoniste, classes 1 et 2, pour les ministères du Gouvernement, à Montréal, P.Q. Annoncé localement.

Des téléphonistes, classes 2 et 3, pour les ministères du Gouvernement à Toronto, Ont. Annoncé localement.

Qualités requises: (Concierge, classe 2)—Instruction élémentaire; au moins une à deux années d'expérience connexe dans un emploi de concierge, y compris la charge d'un système de chauffage peu compliqué n'exigeant pas un certificat de mécanicien de machines fixes ou de préposé aux machines; connaissance élémentaire de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel qui y est contenu, ou tout autre travail manuel; état physique satisfaisant.

Qualités requises: (Concierge, classe 3)—Instruction élémentaire; deux à trois années d'expérience connexe dans un emploi de concierge, y compris la charge d'un système de chauffage peu compliqué n'exigeant pas un certificat de mécanicien de machines fixes ou de préposé aux machines; connaissance élémentaire de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel qui y est contenu, ou tout autre travail manuel; état physique satisfaisant.

Qualités requises: (Cuisiniers d'hôpital, classe 2)—Instruction élémentaire; au moins deux années d'expérience en qualité de cuisinier à la cuisine d'un grand hôtel, restaurant ou institution importante; santé satisfaisante; propreté et qualités personnelles appropriées.

Qualités requises: (Infirmiers d'hôpital, classe 1)—Instruction élémentaire; aptitude évidente à comprendre et à suivre les directives; aptitude évidente à faire preuve de tact et de patience dans l'exécution des fonctions dans une salle d'hôpital; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant pour pouvoir remplir avec efficacité les fonctions de la position.

Qualités requises: (Infirmiers d'hôpital, classe 2)—Instruction élémentaire expérience comme infirmier d'hôpital, ou réussite d'un cours d'instruction reconnu portant sur les fonctions à remplir; aptitude évidente à exécuter les fonctions de la position; aptitude évidente à faire preuve de patience et de tact dans l'exécution des fonctions dans une salle d'hôpital; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant pour remplir avec efficacité les fonctions de la position.

Qualités requises: (Téléphonistes, classe 1)—Instruction élémentaire avec points additionnels pour une formation plus avancée; une certaine expérience de bureau et de l'expérience dans le maniement d'un tableau de distribution sont recommandables; aptitude à comprendre et à suivre les instructions écrites et verbales et à préparer des rapports simples; prononciation claire et distincte; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Qualités requises: (Téléphonistes, classe 2)—Instruction élémentaire avec points additionnels pour une instruction plus avancée; au moins une année d'expérience de bureau appropriée et de préférence une certaine expérience dans le maniement d'un tableau de distribution; aptitude à comprendre et à suivre les instructions écrites et verbales et à préparer des rapports; prononciation claire et distincte; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Qualités requises: (Téléphonistes, classe 3)—Instruction élémentaire avec points additionnels pour une instruction plus avancée; au moins une année d'expérience de bureau et au moins une année d'expérience comme opérateur de tableau de distribution; aptitude à préparer des rapports détaillés; on pourra exiger une connaissance spécialisée des méthodes de bureau dans une unité particulière; au besoin, excellente connaissance du travail de la division desservie par le tableau de distribution; prononciation claire et distincte; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

*Les qualités suivantes sont recommandables pour ces positions.

**La limite d'âge ne s'applique pas aux candidats qui ont droit à la préférence en raison de leurs services durant la Grande Guerre de 1914-1918 ou celle de 1939-1945, pourvu que la Commission certifie que ces personnes sont d'un âge et dans un état de santé leur permettant de remplir les devoirs de l'emploi qui peut leur être assigné et qu'elles seront probablement en mesure de continuer à remplir cet emploi durant une période raisonnable après leur nomination.

Par ordre de la Commission du service civil,

Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 6 avril 1950.

15-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 3 mai 1950, des soumissions pour améliorations (réparation de la jetée nord à Steveston, parties 5 et 6) fleuve Fraser, C.-B. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour améliorations, Steveston, fleuve Fraser, C.-B."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, bureau de poste, New-Westminster, C.-B., et au bureau de poste de Vancouver, C.-B.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$50, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 8 avril 1950.

15-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Prolongation de délai

ON fait savoir par les présentes que le délai fixé pour la réception des soumissions pour des changements et rajouts à l'édifice public de Tisdale, Sask., est prolongé jusqu'à trois heures de l'après-midi, le 19 avril 1950.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 8 avril 1950.

15-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Prolongation de délai

ON fait savoir par les présentes que le délai fixé pour la réception des soumissions pour "Changements et allonge à la buanderie, hôpital Westminster, London, Ont.", est prolongé jusqu'à trois heures de l'après-midi, le mercredi 19 avril 1950.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 6 avril 1950.

15-1

BANQUE DU CANADA

BILAN ARRÊTÉ AU MERCREDI 5 AVRIL 1950

PASSIF—		ACTIF—	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 5,000,000 00	1. MONNAIES ET LINGOTS D'OR.....	
2. FONDS DE RÉSERVE.....	10,050,366 82	2. LINGOTS D'ARGENT.....	
3. BILLETS EN CIRCULATION.....	1,270,581,695 96	3. CHANGE ÉTRANGER—	
4. DÉPÔTS—		a) Livres sterling et dollars des États-Unis d'Amérique...\$105,763,214 00	
a) Gouvernement du Canada.....\$ 78,386,736 47		b) Autres devises..... 127,287 40	
b) Gouvernements provinciaux.....		Total.....	\$ 105,890,501 40
c) Banques à charte...574,004,072 91		4. MONNAIES DIVISIONNAIRES.....	352,796 31
d) Autres dépôts.....161,088,655 50		5. EFFETS ESCOMPTÉS.....	
Total.....	813,479,464 88	6. AVANCES—	
5. PASSIF PAYABLE EN LIVRES STERLING, DOLLARS DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET AUTRES DEVISES ÉTRANGÈRES—		a) au gouvernement du Canada.....	
a) Au gouvernement du Canada111,223,350 01		b) aux gouvernements provinciaux.....	
b) A divers..... 39,863 99		c) aux banques à charte et autres banques....	
Total.....	111,263,214 00	Total.....	
6. TOUT AUTRE PASSIF.....	12,118,725 55	7. EFFETS ACHETÉS SUR LE MARCHÉ LIBRE, BONS DU TRÉSOR EXCEPTÉS..	
		8. PLACEMENTS—	
		a) Titres à courte échéance émis ou garantis par le gouvernement du Canada ou d'une province.....\$1,672,230,896 51	
		b) Autres titres émis ou garantis par le gouvernement du Canada ou d'une province.....363,531,871 80	
		c) Titres divers..... 5,500,000 00	
		Total.....	2,041,262,768 31
		9. BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE—	
		Prix d'achat de tout le capital-actions.	25,000,000 00
		10. IMMEUBLES DE LA BANQUE.....	4,088,726 42
		11. TOUT AUTRE ACTIF.....	45,898,674 77
Total.....	\$2,222,493,467 21	Total.....	\$ 2,222,493,467 21

Je déclare que l'état qui précède est exact, d'après les livres de la Banque.

Le comptable en chef,
H. R. EXTENCE.

Je déclare que l'état précité est exact, au mieux de ma connaissance et de ma croyance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, tel que requis par l'article trente-trois de la Loi sur la Banque du Canada.

Ottawa, ce sixième jour d'avril 1950.

Le gouverneur,
G. F. TOWERS.

BANQUE DU CANADA

BILAN ARRÊTÉ AU MERCREDI 12 AVRIL 1950

PASSIF—		ACTIF—	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 5,000,000 00	1. MONNAIES ET LINGOTS D'OR.....	
2. FONDS DE RÉSERVE.....	10,050,366 82	2. LINGOTS D'ARGENT.....	
3. BILLETS EN CIRCULATION.....	1,276,091,392 96	3. CHANGE ÉTRANGER—	
4 DÉPÔTS—		a) Livres sterling et dollars des États-Unis d'Amérique....	\$99,132,602 18
a) Gouvernement du Canada.....	\$62,899,089 65	b) Autres devises.....	113,454 04
b) Gouvernements provinciaux.....		Total.....	\$ 99,246,056 22
c) Banques à charte...531,211,033 15		4. MONNAIES DIVISIONNAIRES.....	323,773 91
d) Autres dépôts.....192,000,093 86		5. EFFETS ESCOMPTÉS.....	
Total.....	786,110,216 66	6. AVANCES—	
5. PASSIF PAYABLE EN LIVRES STERLING, DOLLARS DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET AUTRES DEVISES ÉTRANGÈRES—		a) au gouvernement du Canada.....	
a) Au gouvernement du Canada.....	104,605,835 89	b) aux gouvernements provinciaux.....	
b) A divers.....26,766 29		c) aux banques à charte et autres banques....	
Total.....	104,632,602 18	Total.....	
6. TOUT AUTRE PASSIF.....	12,605,215 42	7. EFFETS ACHETÉS SUR LE MARCHÉ LIBRE, BONS DU TRÉSOR EXCEPTÉS..	
		8. PLACEMENTS—	
		a) Titres à courte échéance émis ou garantis pr le gouvernement du Canada ou d'une province.....	\$1,664,305,689 24
		b) Autres titres émis ou garantis par le gouvernement du Canada ou d'une province.....	368,483,426 98
		c) Titres divers.....	5,500,000 00
		Total.....	2,038,289,116 22
		9. BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE—	
		Prix d'achat de tout le capital-actions.	25,000,000 00
		10. IMMEUBLES DE LA BANQUE.....	4,100,157 27
		11. TOUT AUTRE ACTIF.....	27,530,690 42
Total.....	\$2,194,489,794 04	Total.....	\$ 2,194,489,794 04

Je déclare que l'état qui précède est exact, d'après les livres de la Banque.

Le comptable en chef,
H. R. EXTENCE.

Je déclare que l'état précité est exact, au mieux de ma connaissance et de ma croyance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, tel que requis par l'article trente-trois de la Loi sur la Banque du Canada.

Ottawa, ce treizième jour d'avril 1950.

Le gouverneur,
G. F. TOWERS.

BANK OF CANADA

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT WEDNESDAY, APRIL 5, 1950

LIABILITIES:—		ASSETS:—	
1. CAPITAL PAID UP.....	\$ 5,000,000 00	1. GOLD COIN AND BULLION.....	
2. RESERVE FUND.....	10,050,366 82	2. SILVER BULLION.....	
3. NOTES IN CIRCULATION.....	1,270,581,695 96	3. FOREIGN EXCHANGE—	
4. DEPOSITS—		(a) Pounds Sterling	
(a) Government of		and U.S.A. Dollars.\$105,763,214 00	
Canada.....\$ 78,386,736 47		(b) Other currencies... 127,287 40	
(b) Provincial Govern-		Total.....	\$ 105,890,501 40
ments.....			
(c) Chartered Banks.574,004,072 91		4. SUBSIDIARY COIN.....	352,796 31
(d) Other.....161,088,655 50		5. BILLS DISCOUNTED.....	
Total.....	813,479,464 88	6. ADVANCES TO—	
5. LIABILITIES PAYABLE IN POUNDS		(a) Government of	
STERLING, U.S.A. DOLLARS AND		Canada.....	
OTHER FOREIGN CURRENCIES:		(b) Provincial Govern-	
(a) To Govern-		ments.....	
ment of Canada\$111,223,350 01		(c) Chartered and	
(b) To Others... 39,863 99		Savings Banks.....	
Total.....	111,263,214 00	Total.....	
6. ALL OTHER LIABILITIES.....	12,118,725 55	7. BILLS BOUGHT IN OPEN MARKET,	
		NOT INCLUDING TREASURY BILLS..	
		8. INVESTMENTS—	
		(a) Short term securi-	
		ties issued or guaran-	
		teed by Government	
		of Canada or any	
		Provincial Govern-	
		ment.....\$1,672,230,896 51	
		(b) Other securities is-	
		ssued or guaranteed	
		by Government of	
		Canada or any Prov-	
		incial Government.. 363,531,871 80	
		(c) Other securities.... 5,500,000 00	
		Total.....	2,041,262,768 31
		9. INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK—	
		Total Share Capital at cost.....	25,000,000 00
		10. BANK PREMISES.....	4,088,726 42
		11. ALL OTHER ASSETS.....	45,898,674 77
Total.....	\$2,222,493,467 21	Total.....	\$ 2,222,493,467 21

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

H. R. EXTENCE,
Chief Accountant.I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section thirty-three of the Bank of Canada Act.
Ottawa, this sixth day of April, 1950.G. F. TOWERS,
Governor.

BANK OF CANADA

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT WEDNESDAY, APRIL 12, 1950

LIABILITIES:—		ASSETS:—	
1. CAPITAL PAID UP.....	\$ 5,000,000 00	1. GOLD COIN AND BULLION.....	
2. REST FUND.....	10,050,366 82	2. SILVER BULLION.....	
3. NOTES IN CIRCULATION.....	1,276,091,392 96	3. FOREIGN EXCHANGE—	
4. DEPOSITS—		(a) Pounds Sterling	
(a) Government of		and U.S.A. Dollars..	\$99,132,602 18
Canada.....	\$62,899,089 65	(b) Other currencies...	113,454 04
(b) Provincial Govern-		Total.....	\$ 99,246,056 22
ments.....		4. SUBSIDIARY COIN.....	323,773 91
(c) Chartered Banks.....	531,211,033 15	5. BILLS DISCOUNTED.....	
(d) Other.....	192,000,093 86	6. ADVANCES TO—	
Total.....	786,110,216 66	(a) Government of	
5. LIABILITIES PAYABLE IN POUNDS		Canada.....	
STERLING, U.S.A. DOLLARS AND		(b) Provincial Govern-	
OTHER FOREIGN CURRENCIES:		ments.....	
(a) To Govern-		(c) Chartered and	
ment of Canada.....	104,605,835 89	Savings Banks.....	
(b) To Others....	26,766 29	Total.....	
Total.....	104,632,602 18	7. BILLS BOUGHT IN OPEN MARKET,	
6. ALL OTHER LIABILITIES.....	12,605,215 42	NOT INCLUDING TREASURY BILLS..	
Total.....	\$2,194,489,794 04	8. INVESTMENTS—	
		(a) Short term securi-	
		ties issued or guaran-	
		teed by Government	
		of Canada or any	
		Provincial Govern-	
		ment.....	\$1,664,305,689 24
		(b) Other securities is-	
		sued or guaranteed	
		by Government of	
		Canada or any Prov-	
		incial Government...	368,483,426 98
		(c) Other securities....	5,500,000 00
		Total.....	2,038,289,116 22
		9. INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK—	
		Total Share Capital at cost.....	25,000,000 00
		10. BANK PREMISES.....	4,100,157 27
		11. ALL OTHER ASSETS.....	27,530,690 42
		Total.....	\$ 2,194,489,794 04

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

H. R. EXTENCE,
Chief Accountant.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section thirty-three of the Bank of Canada Act.

Ottawa, this thirteenth day of April, 1950.

G. F. TOWERS,
Governor.

INDEX

No. 15—April 15, 1950

(Folios in parenthesis have reference to French version)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT—

Extract from the Standing Rules of the Senate... 1320 (1361)
 Rules relative to Notices for Private Bills in the House of Commons... 1321 (1362)

Divorce Notices—

Freedman, Clara Rosen... 1323 (1364)
 Brais, Ann Louise Fuller... 1323 (1364)
 Lucas, Norman Harold... 1323 (1364)
 Trottier, Josephine Rood... 1323 (1364)
 Gardner, Lilian Ferguson... 1324 (1364)
 Shaw, Anna Kathleen Olga McCone... 1324 (1365)
 Blane, Julia Ann Ramsell... 1324 (1365)
 Nangreaves, Hilda Brooks... 1324 (1365)
 Lemieux, Maurice... 1324 (1364)
 Cerat, Andrew... 1324 (1365)
 Wigglesworth, Marguerite Carmen Samson... 1324 (1364)
 Martel, J. Lucien Alphonse... 1324 (1364)
 Berger, Leo... 1324 (1365)
 Archibald, Alberta Lomas McLeod... 1324 (1365)
 Moquin, Irene Meloche... 1325 (1365)
 Sarakinis, Anna Patiris... 1325 (1365)
 MacDonald, Zemelia Katrina Ayoub... 1325 (1366)
 Sarrasin, Bonnie Ruth McNab... 1325 (1366)
 Marlow, Martin Luke... 1325 (1366)
 Bernier, Lyndia Betsy Mayes... 1325 (1366)
 Wyman, Lewis Benjamin... 1325 (1366)
 Jarry, Mary Muriel Inez Larman... 1325 (1366)
 Hibberd, Lena Grace Connolly... 1325 (1366)
 Crombie, Rose Anna Rose... 1325 (1366)
 Markis, Sarah Modlinsky... 1326 (1366)
 Smith, Sarah Jane... 1326
 Asktinas, Berute Elena Voitkunaite... 1326 (1366)
 Bell, Emma De La Ronde... 1326 (1367)
 Monty, Katherine Madge Samworth... 1326 (1367)
 Fritsch, Rolande Dumas... 1326 (1367)
 Presseau, Cyrille Orance Horence... 1326 (1367)
 Adamson, Samuel Long... 1326 (1367)
 Flewitt, Edward Albert... 1326 (1367)
 Grater, Jack Harold Frederick... 1326 (1367)
 Johnston, Richard M... 1327 (1367)

Other Applications to Parliament—

Saskatchewan Mutual Insurance Co., for an Act of incorporation... 1327
 United Security Insurance Co., for an Act of incorporation... 1327
 Syndics (Les) apostoliques des Frères Mineurs ou Franciscains, for an Act of incorporation... 1327 (1367)
 Association (The) of Kinsmen Clubs, for an Act of incorporation... 1327

APPOINTMENTS... 1335 (1369)

GOVERNMENT NOTICES—

Canadian (The) Citizenship Act—List of persons granted certificates of citizenship during January, 1950... 1311
 Liberty Mutual Fire Insurance Company, licensed... 1335
 Federation Insurance Company of Canada, licensed... 1335
 Ministers (The) Life and Casualty Union, licensed... 1335
 National Revenue, Dept. of, application for licences—customs-house brokers... 1336
 Tariff (The) Board—notice of public sitting re Appeal No. 211... 1336 (1371)
 Pacific (The) Coast Fire Insurance Company, licensed... 1336
 Anglo-Scottish Insurance Company Limited, licensed... 1336
 External Affairs, Dept. of, recognition of consuls... 1336
 Canada Shipping Act—Change of names of motor vessels... 1337
 Successful candidates for various positions in the Civil Service of Canada... 1340-1345 (1371-1376)
 Competitive examinations for various positions in the Civil Service of Canada... 1347 (1379)
 Public Works, Dept. of—Tenders for—
 Dominion Public Building, Langenburg, Sask... 1338 (1369)
 Alterations and additions, Fisheries Experimental Station (Atlantic), Halifax, N.S... 1338 (1369)
 Coal for the Dominion Buildings in the City of Ottawa... 1338 (1370)
 Hammerhead crane, Assembly Wharf, Port Alberni, B.C... 1338 (1370)
 Alterations, Winch Building, Vancouver, B.C... 1339 (1370)
 Improvements to lighting, Federal Public Building, Saskatoon, Sask... 1339 (1371)
 Improvements, Steveston, Fraser River, B.C... 1339 (1383)
 Alterations and additions to Public Building, Tisdale, Sask. (*Extension of time*)... 1340 (1383)
 Alterations and addition to Laundry Building, Westminster Hospital, London, Ont. (*Extension of time*)... 1340 (1383)
 Trade and Commerce, Dept. of (Canadian Commercial Corporation)—Tenders for—
 Construction of one 500-man mess, Chilliwack, B.C... 1336
 Repairs to roofs of 12 H-Huts, Currie Barracks, Calgary, Alta... 1337
 Exterior painting of 74 buildings, Sarcee Camp, Alta... 1337
 Charters granted to—
 Textile Improvements, Ltd... 1351
 Borger Bros. Limited... 1351
 Schlage Lock Company of Canada Ltd... 1351
 International Packers Commercial Co. of Canada, Limited... 1351
 Canada Whaling Co. Ltd... 1351
 Angus (George) (Canada) Limited... 1351
 Mutual Funds Statistical Surveys Limited... 1351
 Denny & Stewart Ltd... 1351
 Brookshire Cleaners Ltd... 1351
 Econdo Company Limited... 1351

GOVERNMENT NOTICES—*Cont'd*Charters granted to—*Cont'd*

Botora Ltd.	1352
McPhar Geophysics Limited.. . . .	1352
McDougall Microfilms Limited.. . . .	1352
Armitage Iron Works Ltd.	1352
Lewis (Fred) Industries Limited.. . . .	1352
Marsh & McLennan Irish & Maulson Limited.. . . .	1352

Supplementary letters patent issued to—

Interprovincial Co-Operatives Limited.. . .	1352
Springs (Cecil) Sales Ltd.	1352
Canadian Telephones & Supplies Limited..	1352
International Eveready Company, Limited.	1352
Premier Wholesale Agencies Limited.. . .	1352
Gurney (The) Foundry Company Limited.	1352

Bank of Canada, statement of assets and liabilities as at April 5, 1950.. . . 1386 (1384)

Bank of Canada, statement of assets and liabilities as at April 12, 1950.. . . 1387 (1385)

Quarterly list of insurance companies licensed to do business in Canada (*See* Supplement at end.)

MISCELLANEOUS NOTICES—

Dominion (The) Bank, dividend No. 270.. . .	1327
Canadian (The) Bank of Commerce, dividend No. 253.. . . .	1328
Bank (The) of Nova Scotia, dividend No. 322.	1328
Imperial Bank of Canada, dividend No. 239..	1328
Etobicoke, the Corporation of the Township of, construction of sewage disposal plant outfall sewer, plans deposited.. . . .	1328
British Columbia Power Commission, con- struction of wharf and dolphins, Lower Arrow Lake, Needles, B.C., plans deposited.. . . .	1328
Devon Estates Limited, water intake system in North Saskatchewan River in Alberta, plans deposited.. . . .	1328
B. C. Interior Sawmills Ltd., piling to be driven in the Thompson River, plans deposited.. . . .	1328
Canadian Forest Products, Ltd., construction of certain works in the North Arm of Fraser River at Marpole, Vancouver, B.C., plans deposited.. . . .	1329
Keene, O. E., and others, submarine cable crossing the St. Lawrence River, plans deposited.. . . .	1329
Southern Canada Power Company, Ltd., con- struction of an overhead crossing over the Yamaska River, plans deposited.. . . 1329 (1368)	
Canadian Alliance Insurance Company, release of securities.. . . .	1329
Canadian Pacific Railway Co., annual general meeting.. . . .	1329 (1368)
American Reserve Insurance Company, release of securities.. . . .	1329
Lake (The) Erie and Detroit River Rly. Co., annual general meeting.. . . .	1330
Canadian National Rolling Stock Ltd., deposit of Lease and Agreement, both dated March 15, 1950.. . . .	1330
St. Lawrence Paper Mills Co. Ltd., number of directors.. . . .	1330
Carburetion Co. (Canada) Ltd., number of directors.. . . .	1330

MISCELLANEOUS NOTICES—*Cont'd*

Robinson (E. S. & A.) (Canada) Ltd., num- ber of directors.. . . .	1330
Dominion Rubber Munitions Ltd., surrender of charter.. . . .	1330
Canada Permanent Mortgage Corporation, special general meeting to approve a by-law <i>re</i> deposits, etc.	1330
War Supplies Limited, surrender of charter..	1331
Rogers Majestic Ltd., number of directors..	1331
Canadian Radio Corporation Ltd., head office.. . . .	1331
Rock City Tobacco Company (1936) Limited, number of directors.. . . .	1331
Bloctube Controls of Canada Ltd., surrender of charter.. . . .	1332
Chesapeake (The) and Ohio Railway Co., deposit of Supplemental Agreement and Lease <i>re</i> Fourth Equipment Trust of 1948.	1332
Chesapeake (The) and Ohio Railway Co., deposit of Supplemental Agreement and Lease <i>re</i> Sixth Equipment Trust of 1948..	1332
Chesapeake (The) and Ohio Railway Co., deposit of Equipment Trust Agreement and Lease <i>re</i> Second Equipment Trust of 1950..	1332
Continental Utilities Ltd., head office.. . .	1332
Pasolds (Canada) Limited, number of direc- tors.. . . .	1332
Lily of France Corset Company, Ltd., sur- render of charter.. . . .	1333
Larix Shipping Company Ltd., head office..	1333
Rex Shipping Company Ltd., head office.. .	1333
Black Lion Steamship Company Ltd., head office.. . . .	1333
Great Northern Railway Company, deposit of Supplemental Agreement and Lease dated March 15, 1950.. . . .	1333

NATIONAL DEFENCE—

Royal Canadian Air Force—

General Orders, etc.—

King's Regulations for the Royal Cana-
dian Air Force, 1943—Amendments.. 1336

NOTICE TO ADVERTISERS IN THE GAZETTE.. 1307 (1307)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING
OF CREDITORS—

In the matter of— *Province of British Columbia*
Nevard, H. V.—New Westminster.. . . 1309

Province of Ontario

Smith, J. C.—St. Thomas.. . . . 1309

Michaud, R. E.—London.. . . . 1310

Hawley, A.—Napanea.. . . . 1310

Province of Quebec

Hultquist, S.—Hull.. . . . 1310

Belmont Sportswear Co. Inc.—Montreal.. 1310

Ruch, A.—Montreal.. . . . 1310

Gagnon, W.—Matane.. . . . (1356)

Boivin (T.) Inc.—Loretteville.. . . (1357)

Lavoie, E.—St. Siméon.. . . . (1357)

Allaire, G.—Montreal.. . . . (1357)

Industrie Maisonneuve Ltée.—Montreal.. (1357)

Marcil, E.—Verdun.. . . . (1358)

Stoker Ltée.—Magog.. . . . (1358)

Beauchemin, M. A.—Val David.. . . (1358)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF CREDITORS—*Cont'd*

In the matter of—	Province of Quebec
Moranville, C.—St. Félix de Valois.. . . .	(1358)
Mayer, J. B.—Longueuil.. . . .	(1358)
Dostaler, A.—Three Rivers.. . . .	(1359)
Roy (E.) & L. P. Michaud—Quebec.. . . .	(1359)
Batten, A.—Montreal.. . . .	(1359)
Pronovost, R.—Montreal.. . . .	(1359)
Boucher, A.—St. Eustache.. . . .	(1359)
Martin, J.—St. Maxime.. . . .	(1360)
Robitaille, P.—Montreal.. . . .	(1360)
Paré, V. E.—Montreal.. . . .	(1360)
St-Onge, A.—Charette.. . . .	(1360)
Canadian Chesterfields Ltd.—Victoriaville..	(1360)

DISCHARGE OF ASSIGNORS—

In the matter of—	
Charest, G.—Montreal, Que.	(1353)
De Lisio, P.—Montreal, Que.	(1353)
Dussault, J. A.—Montreal, Que.	(1353)

TRUSTEES APPOINTED—

In the matter of—	
Korolk, W.—Mallairdville, B.C.	1308
Crete, J. A.—Three Rivers, Que.	1308
Hawryluk, N.—Drumheller, Alta.	1308
Chagnon, G.—Montreal, Que.	1308
Tiger Brand Cap Inc.—Montreal, Que. . . .	1308
Rotondo, M. M.—Rouyn, Que.	1308
Tobin, C.—Montreal, Que.	1308
Dworkin, B.—Ottawa, Ont.	1308
Modern Footwear Co. Ltd.—Montreal, Que.	1308
Cooke, A. G.—Montreal, Que.	1308
Appleton, J.—Montreal, Que.	1309
Hall, H. E.—Montreal, Que.	1309
Pickel & Wing Inc.—Montreal, Que. . . .	1309
Process Printing Inc.—Montreal, Que. . . .	1309
Labonté, D.—Cartierville, Que.	1309
Snyder, E. J.—Montreal, Que.	1309
B. & L. Fur Co. Inc.—Montreal, Que. . . .	1309
Beaupré, O.—Quebec, Que.	(1353)
Larochelle, E.—St. Raymond, Que. . . .	(1353)
Boucher, J.—Rivière du Loup, Que. . . .	(1353)
Lemelin, A.—Laurierville, Que.	(1353)
Cloutier, G.—Montreal, Que.	(1353)
Berthiaume & Lemieux Enr.—Quebec, Que.	(1353)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—TRUSTEES APPOINTED—*Cont'd*

In the matter of—	
O'Toole, H.—Montreal, Que.	(1354)
Perreault, J.—Montreal, Que.	(1354)
De Lamirande, G.—Montreal, Que. . . .	(1354)
Vermette, D. H.—Three Rivers, Que. . . .	(1354)
Lebrun, R.—Montreal, Que.	(1354)
Desormiers, P.—Plage Laval, Que.	(1354)
Trudeau, R.—Verdun, Que.	(1354)
Alarie, J. A.—Three Rivers, Que.	(1354)
Lalonde, C. O.—Val d'Or, Que.	(1354)
Bélanger, F.—St. Hubert, Que.	(1354)
Beaucage, F.—St. Martin, Que.	(1355)
Cardinal, L.—Montreal, Que.	(1355)
Charbonneau, F.—Montreal, Que.	(1355)
Villeneuve, G.—L'Assomption, Que. . . .	(1355)
Ranger, A.—Montreal, Que.	(1355)
Dufour, J.—Montreal, Que.	(1355)
Ouimet, Miss Gill—Montreal, Que. . . .	(1355)
Perras, C. E.—Montreal, Que.	(1355)
Charlebois (R.) Furs Ltd.—Montreal, Que.	(1355)
Gaudet, J. F.—St. Lambert, Que.	(1356)
Reddy, P. & P.—Montreal, Que.	(1356)
Provost, A.—Joliette, Que.	(1356)
Neveu, L.—Montreal, Que.	(1356)
Assaf, D.—Montreal, Que.	(1356)
Simard, C. P.—Granby, Que.	(1356)
Ballard, O.—Granby, Que.	(1356)

ORDER IN COUNCIL—

1238 (R. & D.)—14th March, 1950—Lease granted to Yellowknife Transportation Company Limited.. . . .	1334
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	------

PROCLAMATIONS—

Celebration of the King's birthday, June 5, 1950.. . . .	1333 (1368)
Establishing a portion of the Rural Municipality of Ritchot in Manitoba, a restricted area, under the Animal Contagious Diseases Act, for the eradication of bovine tuberculosis.. . . .	1334 (1368)

TRANSPORT COMMISSION—

Canadian Freight Association, application for approval of an agreed charge between certain carriers and Dominion Salt Co. Ltd. . .	1335
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------

LIST OF INSURANCE COMPANIES

REGISTERED TO DO BUSINESS IN CANADA UNDER THE CANADIAN AND BRITISH INSURANCE COMPANIES ACT, 1932, AND
THE FOREIGN INSURANCE COMPANIES ACT, 1932

Name of the Company and Chief Agent to Receive Process	AMOUNT OF DEPOSIT		Description of Insurance Business for which Registered
	(Held under the provisions of the above mentioned Acts for the protection of policyholders in Canada exclusively of the respective Companies)		
The Acadia Fire Insurance Company, R. M. Sketch, Chief Agent, Halifax.....	\$220,000 Dom. of Canada Loan and \$30,000 Municipal Securities. Total, \$250,000. (Accepted at \$258,700.)	(Accepted	Fire, Accident, Automobile, Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Plate Glass, Insurance against intentional or other damage to, or loss of property of any kind, real or personal, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2 and 8. (See footnote on last page.)
The Aetna Casualty and Surety Company, E. J. Christmas, Chief Agent, Montreal.	\$260,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$268,800.)		Aircraft, excluding insurance against loss of, or damage to, an aircraft, Automobile, excluding insurance against loss of, or damage to, an Automobile, Employers' Liability, Guarantee, Plate Glass, Public Liability, Theft and Water Damage.
Aetna Insurance Company, Thos. W. Gooding, Chief Agent, Toronto.....	\$1,638,000 Dom. of Canada Bonds; \$75,000 Loan Company Securities. Total, \$1,713,000. (Accepted at \$1,743,390.)	Debs. and \$35,000 Municipal	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Earthquake, Explosion, Hail, Inland Transportation, Sprinkler Leakage, Windstorm and Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal.
Aetna Life Insurance Company, E. J. Christmas, Chief Agent, Montreal.....	\$18,091,000 Dominion of Canada Bonds; \$1,860,000 Province of Ontario Bonds; \$260,000 Prov. of Quebec Bonds and \$849,000 Municipal Securities. Total, \$21,576,330, being \$20,781,730 Life and \$794,550 Casualty.)	(Accepted	Life, Personal Accident and Sickness.
Affiliated Underwriters, Leslie Phillips, Chief Agent, Toronto.....	\$310,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$319,550.)		Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, limited or inherent Explosion, Inland Transportation, Sprinkler Leakage, Windstorm, Falling Aircraft and additional classes 3, 5 and 8. (See footnote on last page.)
Agricultural Insurance Company, M. H. Webber, Chief Agent, Toronto.....	\$231,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$237,930.)		to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Explosion, Inland Transportation, Personal Property, Real Property, to the extent authorized by the Insurance Laws of the State of New York, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 8, 10 and 12. (See footnote on last page.)
Alliance Assurance Company, Limited, F. J. Flanagan, Chief Agent, Montreal.	\$2,013,583 British Government Securities. (Accepted at \$1,328,905.)		Fire, Accident, Automobile, Explosion, Guarantee, Hail, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Alliance Insurance Company of Philadelphia, H. C. Mills, Chief Agent, Toronto.	\$1,425,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$1,470,950.)		Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Explosion, Inland Transportation, Personal Property, Real Property, Sprinkler Leakage, Windstorm, Weather and additional classes 1 and 8. (See footnote on last page.)
Alliance Nationale, R. Des Grosseillers, Secretary, Montreal.....	\$80,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$82,400, being \$51,500 Life and \$30,900 Casualty.)		Life, Personal Accident and Sickness.
Allstate Insurance Company, A. J. Lester, Chief Agent, Toronto.....	\$140,000 United States of America Treasury Bonds. (Accepted at \$154,000)		Automobile and Personal Accident.
Alpha Insurance Company Ltd., J. S. Marshall, Chief Agent, Vancouver.....	\$50,000 Dominion of Canada Bonds and \$40,144 Swiss Government Securities. Total, \$90,144. (Accepted at \$102,983.)	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)	
American Alliance Insurance Company, John H. Harvey, Chief Agent, Toronto.	\$331,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$340,930.)		Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Earthquake, Explosion, Hail, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm, Insurance against loss of or damage to bridges, and additional classes 1, 8 and 12. (See footnote on last page.)

LIST OF INSURANCE COMPANIES REGISTERED TO DO BUSINESS IN CANADA UNDER THE CANADIAN AND BRITISH INSURANCE COMPANIES ACT, 1932,
AND THE FOREIGN INSURANCE COMPANIES ACT, 1932—Continued

Name of the Company and Chief Agent to Receive Process	AMOUNT OF DEPOSIT		Description of Insurance Business for which Registered
	(Held under the provisions of the above mentioned Acts for the protection of policyholders in Canada exclusively of the respective Companies)		
American Automobile Fire Insurance Company, H. L. Kearns, Chief Agent, Toronto.	\$205,000 Dominion of Canada Bonds and \$40,000 United States of America Treasury Notes. Total, \$245,000. (Accepted at \$255,550.)		Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof.
American Automobile Insurance Company, H. L. Kearns, Chief Agent, Toronto.	\$400,000 Dominion of Canada Bonds and \$350,000 United States of America Bonds. Total, \$1,050,000. (Accepted at \$1,133,500.)		Accident and Automobile.
American Central Insurance Company, C. D. Trusler, Chief Agent, Montreal.	\$110,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$113,300.)		Fire, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 4, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
American Credit Indemnity Company of New York, O. B. Thibaudeau, Chief Agent, Toronto.	\$421,000 Dom. of Canada Bonds. (Accepted at \$430,230.)		Credit.
American Equitable Assurance Company of New York, W. L. McGannon, Chief Agent, Montreal.	\$365,000 United States of America Treasury Bonds. (Accepted at \$412,450.)		Fire, limited or inherent Explosion, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8 and 10. (See footnote on last page.)
American Exchange Underwriters, Leslie Phillips, Chief Agent, Toronto.	\$110,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$113,300.)		Fire, Inland Transportation, Sprinkler Leakage and additional classes 1, 3, 4, 5, 7 and 8. (See footnote on last page.)
American Home Fire Assurance Company, George Cowie, Chief Agent, Montreal.	\$103,000 United States of America Bonds. (Accepted at \$116,300.)		Fire, limited or inherent Explosion, limited Hail, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The American Insurance Company, J. J. Kilgour, Chief Agent, Toronto.	\$750,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$775,500.)		Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Explosion, limited Hail, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 8 and 12. (See footnote on last page.)
American Mutual Liability Insurance Company, James P. McD. Costigan, Chief Agent, Toronto.	\$200,000 United States of America Treasury Bonds. (Accepted at \$225,100.)		Accident, Automobile and Sickness.
American Surety Company of New York, John B. Alexander, Chief Agent, Toronto.	\$140,000 Dom. of Canada Bonds. (Accepted at \$145,600.)		Guarantee and Theft.
Anglo-Scottish Insurance Company Limited, R. J. Nightingale, Chief Agent, Vancouver, B.C.	\$80,000 Dominion of Canada Bonds; \$60,000 Commonwealth of Australia Bonds; \$730,000 British Government Securities; \$20,000 Prov. of Saskatchewan Bonds and \$26,250 Municipal Securities. Total, \$916,250. (Accepted at \$924,527.)		Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Antigonish Farmers' Mutual Fire Insurance Company, D. Chisholm, Manager and Secretary, Antigonish, N.S.	\$2,000 Dominion of Canada Bonds; \$2,000 Prov. of Alberta Bonds \$10,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$2,000 Loan Company Debts. and \$14,500 Municipal Securities. Total, \$30,500. (Accepted at \$29,651.)		Fire, restricted to the Province of Nova Scotia.
Arex Indemnity Company, Leslie Phillips, Chief Agent, Toronto.	\$128,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$131,810.)		Employers' Liability, Public Liability and Theft.
Atlas Assurance Company Limited, D. J. Dunlop, Chief Agent, Montreal.	\$300,000 Dominion of Canada Bonds; \$1,825,000 British Gov't Bonds; \$48,667 Newfoundland Guaranteed Stock; \$85,400 Comm. of Australia Inscribed Stock and \$50,000 Loan Company Debts. Total, \$2,282,067. (Accepted at \$1,481,503.)		Fire, Accident, Automobile, Explosion, limited Hail, Inland Transportation, Insurance against intentional or other damage to, or loss of property of any kind, real or personal, Plate Glass, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2 and 8. (See footnote on last page.)
The Automobile Insurance Company of Hartford, Connecticut, C. G. Ross, Chief Agent, Montreal.	\$185,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$191,650.)		Fire, limited or inherent Explosion, Inland Transportation, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Sprinkler Leakage and Windstorm.
Aviation & General Insurance Company Limited, T. A. Wheatley, Chief Agent, Montreal.	\$309,033 British Government Securities. (Accepted at \$181,672.)		Accident and Aircraft.

Baloise Fire Insurance Company Limited, A. H. Johnstone, Chief Agent, Montreal.	\$118,300 Dominion of Canada Bonds; \$32,500 Prov. of Quebec Bonds; \$79,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds and \$7,290 Grand Trunk Pacific Railway Company Gtd. Bonds. Total, \$244,000. (Accepted at \$249,332.)		Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an automobile or the use or operation thereof, and additional classes 1, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)
Baltica Insurance Company Limited (Assurance-Compagniet Aktieselskab), V. R. Willemson, Chief Agent, Toronto.	\$125,000 Kingdom of Denmark Bonds. (Accepted at \$105,000)		Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Bankers and Shippers Insurance Company of New York, J. G. Hutchinson, Chief Agent, Toronto.	\$70,000 Dominion of Canada Bonds and \$100,000 United States of America Treasury Bonds. Total, \$170,000. (Accepted at \$183,250)		Fire, Inland Transportation, Personal Property and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Bankers & Traders' Insurance Company Limited, T. Hare, Chief Agent, Vancouver, B.C.	\$162,000 Dominion of Canada Bonds and \$1,108,660 Australian Government Bonds. Total, \$1,300,660. (Accepted at \$779,515.)		Fire, Automobile, limited or inherent Explosion, limited Hail, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Beaver Fire Insurance Company, C. A. R. MacLeod, Manager, Winnipeg.	\$85,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$87,550)		Fire, Automobile, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 3, 4, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Bee Fire Insurance Company of Paris, France (La Société anonyme d'Assurances à primes fixes contre l'Incendie l'Abelle), W. G. Wilson, Chief Agent, Montreal.	\$140,000 Dominion of Canada Bonds; \$21,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$10,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$20,000 Prov. of Ontario Bonds; \$15,000 Prov. of Quebec Bonds; \$103,000 Prov. of Saskatchewan Bonds; \$13,122 Grand Trunk Pacific Railway Company Gtd. Bonds and \$15,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds. Total, \$338,022. (Accepted at \$338,730.)		Fire, limited or inherent Explosion, limited Hail, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5 and 8. (See footnote on last page.)
The Bee Hail Insurance Company (L'Abelle, Société anonyme d'Assurances à primes fixes contre la Grêle et de réassurances contre tous Risques), W. G. Wilson, Chief Agent, Montreal.	\$53,250 Dominion of Canada Bonds; \$33,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$16,500 Prov. of Saskatchewan Bonds; \$7,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds and \$25,000 Prov. of Quebec Bonds. Total, \$134,750. (Accepted at \$131,899.)	Hail.	
Benefit Association of Railway Employees, L. A. Toole, Chief Agent, Kenora, Ont.	\$10,000 Dominion of Canada Bonds; \$25,000 Prov. of Ontario Bonds and \$25,000 Prov. of Quebec Bonds. Total, \$60,000. (Accepted at \$66,800.)	Personal Accident and Sickness.	
The Boiler Inspection and Insurance Company of Canada, H. N. Roberts, Chairman of the Board, Toronto.	\$100,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds. (Accepted at \$99,000).	Boiler and Insurance against damage to property and liability for damage to the property or person of others caused by the breakdown of any electrical machinery.	
Boston Insurance Company, Geo. J. K. Irvine, Chief Agent, Winnipeg.	\$225,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$232,750.)	Fire, Civil Commotion, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 4, 8 and 12. (See footnote on last page.)	
British America Assurance Company, G. Stubington, President, Toronto.	\$238,000 Dominion of Canada Bonds and \$10,000 Prov. of Nova Scotia Bonds. Total, \$248,000. (Accepted at \$257,340.)	Fire, Accident, Automobile, Aircraft, Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Lightning, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2 and 8. (See footnote on last page.)	
The British & European Insurance Company, Limited, C. D. Trusler, Chief Agent, Montreal.	\$119,233 British War Loan Bonds. (Accepted at \$68,255)	Fire, Personal Property and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)	
The British Aviation Insurance Company Limited, J. Matson, Chief Agent, Montreal.	\$1,058,500 British Government Securities. (Accepted at \$656,611)	Accident, Aircraft, Falling Aircraft and Inland Transportation.	
The British Canadian Insurance Company, Albert S. Grégoire, Chief Agent, Montreal.	\$120,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$123,850)	Fire, Accident, Automobile, Boiler, Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Plate Glass, Personal Property, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2, 8 and 12. (See footnote on last page.)	
British Commonwealth Insurance Company Limited, C. J. R. Coyle, Chief Agent, Montreal.	\$36,987 British Government Securities. (Accepted at \$21,204)	Inland Transportation.	
The British Crown Assurance Corporation, Limited, J. H. Riddel, Chief Agent, Toronto.	\$113,000 Dominion of Canada Bonds; \$58,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$5,000 Prov. of Saskatchewan Bonds; \$50,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$28,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds; \$36,500 British Government Securities; \$95,000 Loan Companies' Debts and \$30,903 Municipal Securities. Total, \$416,403. (Accepted at \$396,596.)	Fire, limited or inherent Explosion, limited Hail, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)	
The British Empire Assurance Company, G. Stubington, President, Toronto.	\$115,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$118,700.)	Fire, Accident, Automobile, Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Lightning, Personal Property, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2, 8 and 12. (See footnote on last page.)	
The British General Insurance Company, Limited, C. D. Trusler, Chief Agent, Montreal.	\$60,000 Dominion of Canada Bonds; \$20,000 Prov. of New Brunswick Bonds and \$37,200 British Conversion Loan. Total, \$361,200. (Accepted at \$248,485.)	Fire, Automobile, Personal Property and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)	

LIST OF INSURANCE COMPANIES REGISTERED TO DO BUSINESS IN CANADA UNDER THE CANADIAN AND BRITISH INSURANCE COMPANIES ACT, 1932,
AND THE FOREIGN INSURANCE COMPANIES ACT, 1932—Continued

Name of the Company and Chief Agent to Receive Process		Amount of Deposit	Description of Insurance Business for which Registered
		(Held under the provisions of the above mentioned Acts for the protection of policyholders in Canada exclusively of the respective Companies)	
The British Law Insurance Company Limited, D. K. MacDonald, Chief Agent, Montreal.		\$140,000 Dominion of Canada Bonds, \$345,533 British Government Securities and \$30,000 Loan Company Debentures. Total, \$515,533. (Accepted at \$373,505.)	Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, limited Hail, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, and additional classes 1, 2 and 5. (See footnote on last page.)
The British Northwestern Fire Insurance Company, J. H. Riddel, President, Toronto.		\$165,000 Dominion of Canada Bonds; \$5,000 Prov. of New Brunswick Bonds and \$30,000 Municipal Securities. Total, \$200,000. (Accepted at \$204,700.)	Fire, Accident, limited or inherent Explosion, Inland Transportation, limited Hail, Plate Glass, Personal Property, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The British Oak Insurance Company Limited, C. E. Sword, Chief Agent, Toronto.		\$318,280 British Government Securities. (Accepted at \$181,420)	Fire, Automobile, limited or inherent Explosion, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
British Traders' Insurance Company, Limited, C. E. Sword, Chief Agent, Toronto.		\$175,000 Dominion of Canada Bonds; \$50,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$67,500 Prov. of Ontario Bonds; \$25,000 Prov. of Quebec Bonds and \$311,953 British Funding Loan. Total, \$929,453, (Accepted at \$845,564.)	Fire, Automobile, Explosion, limited Hail, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1 and 2. (See footnote on last page.)
Buffalo Insurance Company, H. R. Fullerton, Chief Agent, Vancouver, B.C...		\$100,000 United States of America Treasury Bonds. (Accepted at \$120,000)	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Caledonian-American Insurance Company, R. L. Young, Chief Agent, Toronto.		\$161,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$165,040)	Fire, limited or inherent Explosion, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Caledonian Insurance Company, R. L. Young, Chief Agent, Toronto		\$1,449,293 British Government Securities; \$45,000 Newfoundland Gtd. Stock and \$38,933 Loan Companies' Debs. Total, \$1,533,227. (Accepted at \$921,975.)	Fire, Automobile, limited or inherent Explosion, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The California Insurance Company, C. D. Trusler, Chief Agent, Montreal		\$150,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$154,500)	Fire, limited or inherent Explosion, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5 and 8. (See footnote on last page.)
Calvert Fire Insurance Company, W. L. Cleland, Chief Agent, Toronto		\$100,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$100,000)	Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an automobile or the use or operation thereof.
The Camden Fire Insurance Association, John B. Alexander, Chief Agent, Toronto.		\$250,000 Dominion of Canada Bonds and \$56,000 Prov. of Ontario Bonds. Total, \$306,000. (Accepted at \$315,320.)	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an automobile or the use or operation thereof, limited or inherent Explosion, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Canada Accident and Fire Assurance Company, C. D. Trusler, Vice-President and Manager, Montreal.		\$110,000 Dominion of Canada Bonds; \$125,000 Prov. of Ontario Bonds and \$60,000 Municipal Securities. Total, \$295,000. (Accepted at \$295,571.)	Fire, Accident, Automobile, Boiler, limited or inherent Explosion, Guarantee, Inland Transportation, Machinery, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal and additional classes 1, 2, 3 and 5. (See footnote on last page.)
Canada Health and Accident Assurance Corporation, E. Putnam, President, Waterloo.		\$30,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$30,000)	Personal Accident and Sickness.
The Canada Life Assurance Company, A. N. Mitchell, Chairman of the Board, Toronto.		\$55,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$56,650)	Life
Canada Security Assurance Company, J. E. Haskins, President and General Manager, Toronto.		\$50,000 Dominion of Canada Bonds; \$10,000 Governors of the University of Toronto Gtd. Bonds and \$203,000 Prov. of Ontario Bonds. Total, \$263,000. (Accepted at \$266,530.)	Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, Guarantee, Inland Transportation, Hail, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, and additional classes 1 and 2. (See footnote on last page.)

The Canadian Fire Insurance Company, C. S. Riley, President, Winnipeg.	\$260,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$72,050).....	Fire, Accident, Automobile, Earthquake, Explosion, Forgery, Guarantee, Hail, Inland Transportation, Live Stock, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Sprinkler Leakage, Theft, Water Damage, Weather, Windstorm, Insurance against loss through the acceptance of cheques or counterfeit money or through any kind of fraud practised upon the insured in the course of his regular business, and additional classes 1 and 8. (See footnote on last page.)
Canadian General Insurance Company, A. E. Naylor, President, Toronto.....	\$220,000 Dominion of Canada Bonds and \$57,000 Prov. of Ontario Bonds. Total, \$277,000. (Accepted at \$283,020.)	Fire, Accident, Automobile, Explosion, Forgery, Guarantee, Inland Transportation, Live Stock, Personal Property, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Canadian Home Assurance Company, Max Wollner, President, Montreal.....	\$145,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$149,350).....	Fire, Accident, Automobile, Plate Glass, Theft and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Canadian Indemnity Company, C. S. Riley, President, Winnipeg.....	\$318,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$320,000).....	Fire, Accident, Automobile, Civil Commotion, Earthquake, limited or inherent Explosion, Forgery, Guarantee, Hail, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Water Damage, Weather, Windstorm, Insurance against loss through the acceptance of cheques or counterfeit money or through any kind of fraud practised upon the insured in the course of his regular business, and additional classes 1 and 8. (See footnote on last page.)
The Canadian Mercantile Insurance Company, T. A. St. Germain, President and General Manager, St. Hyacinthe, Que.	\$560,050 Dominion of Canada Bonds; \$75,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$30,000 Prov. of Ontario Bonds; \$225,000 Prov. of Quebec Bonds; \$28,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Ltd. Bonds; \$31,000 Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds and \$265,960 Municipal Securities. Total, \$1,313,610. (Accepted at \$1,320,810.)	Fire, Accident, Aircraft, Automobile, Boiler, limited or inherent Explosion, Forgery, Guarantee, Hail, Inland Transportation, Live Stock, Machinery, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm, Weather and additional classes 1, 2, 5 and 8. (See footnote on last page.)
The Canadian Surety Company, John B. Alexander, Vice-President and General Manager, Toronto.	\$248,000 Dominion of Canada Bonds and \$13,000 Municipal Securities. Total, \$261,000 (Accepted at \$268,410.)	Fire, Accident, Automobile, Aircraft, limited or inherent Explosion, Forgery, Guarantee, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8, 10, 11 and 12. (See footnote on last page.)
Car and General Insurance Corporation, Limited, C. S. Malcolm, Chief Agent, Montreal.	\$320,000 Dominion of Canada Bonds; \$10,000 Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds; \$243,333 British Government Securities and \$10,000 Municipal Securities. Total, \$563,333. (Accepted at \$488,600.)	Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, Sickness, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 3, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Casualty Company of Canada, A. W. Eastmure, Managing Director, Toronto.	\$14,000 Dominion of Canada Bonds; \$5,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$21,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$14,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$45,000 Prov. of Ontario Bonds; \$35,000 Prov. of Quebec Bonds; \$49,000 Loan Company Debs. and \$37,000 Municipal Securities. Total, \$220,000. (Accepted at \$221,736.)	Fire, Accident, Automobile, Guarantee, Personal Property, Plate Glass, Sickness, Theft, and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Central Insurance Company Limited, James Matson, Chief Agent, Montreal.	\$33,000 Dominion of Canada Bonds; \$260,367 British Funding Loan and \$20,000 Loan Company Deb. Total, \$313,367. (Accepted at \$213,347.)	Fire, Automobile, Explosion, limited Hail, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Central Manufacturers Mutual Insurance Company, P. A. Doerfler, Chief Agent, Toronto.	\$500,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$514,600).....	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use of operation thereof, Inland Transportation, Personal Property and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Central Union Insurance Company, A. S. Hamilton, Chief Agent, Toronto.....	\$110,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$113,300).....	Fire, limited or inherent Explosion, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Century Indemnity Company (Hartford, Conn.), Thos. W. Gooding, Chief Agent, Toronto.	\$425,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$438,750).....	Accident, Aircraft, excluding insurance against loss of or damage to, an aircraft by fire or transportation, Automobile, excluding insurance against loss of or damage to an automobile by fire or transportation Forgery, Guarantee, Plate Glass, Sickness and Theft.
The Century Insurance Company Limited, R. J. Nightingale, Chief Agent, Vancouver.	\$385,000 Dominion of Canada Bonds; \$160,000 Prov. of Alberta Bonds; \$657,000 British Government Securities; \$46,000 Commonwealth of Australia Bonds; \$150,000 Prov. of Saskatchewan Bonds; \$50,000 Loan Company Debs. and \$26,000 Municipal Securities. Total, \$1,474,000. (Accepted at \$1,249,990.)	Fire, Accident, Aircraft, Automobile, limited or inherent Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Plate Glass, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, and additional classes 1, 2, 5 and 8. (See footnote on last page.)
Christiania General Insurance Company Limited Storebrand, V. R. Willemson, Chief Agent, Toronto.	\$163,000 Dominion of Canada Bonds and \$187,600 Norwegian Government Securities. Total, \$350,600. (Accepted at \$291,792.)	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)

**LIST OF INSURANCE COMPANIES REGISTERED TO DO BUSINESS IN CANADA UNDER THE CANADIAN AND BRITISH INSURANCE COMPANIES ACT, 1932,
AND THE FOREIGN INSURANCE COMPANIES ACT, 1932—Continued**

Name of the Company and Chief Agent to Receive Process	AMOUNT OF DEPOSIT		Description of Insurance Business for which Registered
	(Held under the provisions of the above mentioned Acts for the protection of policyholders in Canada exclusively of the respective Companies)		
Citizens Insurance Company of New Jersey, H. Douglas Coe, Chief Agent, Toronto.	136,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$142,030.)		Fire, limited or inherent Explosion, Earthquake, Hail, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Clare Mutual Fire Insurance Company, J. A. Belliveau, Manager, Belliveau's Cove, N.S.	\$3,500 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$3,695)		Fire, restricted to the Province of Nova Scotia
Columbia Insurance Company of New York, R. M. Sketch, Chief Agent, Toronto.	\$146,000 United States of America Treasury Bonds. (Accepted at \$136,143)		Fire, Explosion, limited Hail, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Commerce Mutual Fire Insurance Company, T. A. St. Germain, Managing Director, St. Hyacinthe, Que.	\$567,350 Dom. of Canada Bonds; \$151,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$30,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$60,000 Prov. of Ontario Bonds; \$25,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$506,000 Prov. of Quebec Bonds; \$57,400 Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds; \$30,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds; \$11,000 Municipal Securities (Gtd. by Prov. of Quebec) and \$358,450 Municipal Securities. Total, \$1,796,200. (Accepted at \$1,809,953.)		Fire, Accident, Aircraft, Automobile, Boiler, Forgery, Guarantee, Hail, Inland Transportation, Live Stock, Machinery, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Weather, Windstorm and additional classes 1, 2, 4, 5 and 8. (See footnote on last page.)
Commercial Casualty Insurance Company, Frank Parsons, Chief Agent, Vancouver, B.C.	\$676,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$696,230)		Accident, to the extent permitted by the company's certificate of Incorporation, Automobile, excluding insurance against loss of, or damage to an automobile by fire, Forgery, Guarantee, Plate Glass, Sickness and Theft.
The Commercial Life Assurance Company of Canada, E. B. H. Shaver, General Manager and Secretary, Toronto.	\$1,000,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$1,030,250)		Life.
Commercial Union Assurance Company Limited, C. D. Trusler, Chief Agent, Montreal.	\$579,300 Dominion of Canada Bonds; \$50,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$100,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$2,135,275 British Government Bonds and \$24,333 Commonwealth of Australia Bonds. Total, \$2,888,908. (Accepted at \$2,001,116, being \$86,797 Life and \$1,974,319 Fire and Miscellaneous.)		Fire, Life, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, Inland Transportation, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Insurance against intentional or other damage to or loss of property of any kind, real or personal, and additional classes, 1, 2, 3, 5 and 7. (See footnote on last page.)
The Commercial Union Fire Insurance Company of New York, C. D. Trusler, Chief Agent, Montreal.	\$50,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$51,500)		Fire, and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Commonwealth Insurance Company, H. G. Tucker, Vice-President and General Manager, Winnipeg.	\$70,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$72,100)		Fire, Personal Property, Public Liability and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)
Confederation Life Association, J. K. Macdonald, President, Toronto.	\$100,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$103,000, being \$51,500 Life and \$51,500 Casualty.)		Life, Personal Accident and Sickness.
The Connecticut Fire Insurance Company, S. M. Elliott, Chief Agent, Montreal.	\$670,000 Dominion of Canada Bonds and \$5,000 Loan Company Debts. Total \$675,000. (Accepted at \$695,500.)		Fire, Earthquake, Explosion, Hail, Inland Transportation, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Sprinkler Leakage and Windstorm.
Connecticut General Life Insurance Company, W. E. McLean, Chief Agent, Toronto.	\$500,000 Dominion of Canada Bonds and \$81,300 Life and \$81,600 Casualty. Total, \$720,000. (Accepted at \$765,900, being \$51,300 Life and \$81,600 Casualty.)		Life, Personal Accident and Sickness.
Consolidated Fire and Casualty Insurance Company, H. L. Kearns, Vice-President and Managing Director, Toronto.	\$145,000 Dom. of Canada Bonds and \$100,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds. Total, \$245,000. (Accepted at \$250,700.)		Fire, Accident, Automobile, Guarantee, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Sickness and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Continental Assurance Company, (Chicago, Illinois), R. D. Bedolle, Chief Agent, Toronto.	\$200,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$206,000, being \$103,000 Life and \$103,000 Casualty.)		Life, Personal Accident and Sickness.
Continental Casualty Company, R. D. Bedolle, Chief Agent, Toronto.	\$4,050,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$4,175,000)		Accident, Aircraft, excluding insurance against loss of, or damage to, an aircraft by fire or transportation, Automobile, excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile by fire, Plate Glass Sickness and Theft.

The Continental Insurance Company, W. E. D. Baldwin, Chief Agent, Montreal	\$1,850,000 Dom. of Canada Bonds and \$25,000 Loan Company Deb. Total, \$1,875,000. (Accepted at \$1,031,700.)	Fire, Aircraft, Automobile, Falling Aircraft, Earthquake, Explosion, Inland Transportation, Insurance against loss or damage to buildings and property caused by motor vehicles, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm, and additional classes 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Continental Life Insurance Company, Newton J. Lander, Managing Director, Toronto.	\$35,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds; \$10,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$10,000 Prov. of Quebec Bonds and \$18,000 Municipal Securities. Total, \$73,000. (Accepted at \$78,475.)	Life.
The Contingency Insurance Company Limited, G. W. Hadrill, Chief Agent, Montreal.	\$369,367 British Government Bonds. (Accepted at \$233,016.)	Fire, Automobile, Inland Transportation, Personal Property, Public Liability, Real Property and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)
Co-operative Insurance Society Limited, Ross Wright, Chief Agent, Winnipeg.	\$121,067 Prov. of British Columbia Stock; \$97,333 Commonwealth of Australia Bonds; \$97,333 New Zealand Government Bonds; \$243,333 Newfoundland Gtd. Stock. Total, \$559,067. (Accepted at \$348,453, being \$107,067 Life and \$241,386 Fire.)	Life, Fire, Automobile, Fidelity, Personal Accident and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 and 12. (See footnote on last page.)
Co-operative Life Insurance Company, C. H. Crofford, Secretary, Regina.....	\$55,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$56,650.)	Life.
Cornhill Insurance Company, Limited, O. W. Dettmers, Chief Agent, Montreal	\$197,800 Dominion of Canada Bonds; \$739,733 British Government Securities and \$25,000 Loan Company Deb. Total \$962,533. (Accepted at \$658,257.)	Fire, Automobile, limited or inherent Explosion, limited Hail, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Crown Life Insurance Company, H. R. Stephenson, General Manager, Toronto.	\$55,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds. (Accepted at \$68,200.)	Life.
Cumberland Farmers' Mutual Fire Insurance Company, H. Coulter, Secretary, Pugwash, N.S.	\$3,000 Dom. of Canada Bonds; \$500 Prov. of New Brunswick Bonds; \$3,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$400 Loan Company Debs. and \$1,500 Municipal Securities. Total, \$8,400. (Accepted at \$8,531.)	Fire, restricted to the Province of Nova Scotia.
Cuna Mutual Insurance Society, Gordon Smith, Chief Agent, Hamilton.....	\$336,000 Dominion of Canada Bonds; \$50,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$10,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$30,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$80,000 Prov. of Ontario Bonds; \$10,000 Prov. of Quebec Bonds; \$50,000 Quebec Hydro-Electric Commission Gtd. Bonds and \$60,000 Prov. of Saskatchewan Bonds. Total, \$636,000. (Accepted at \$641,200.)	Life, limited to the writing of insurance on lives of members of credit unions.
The Dominion Fire Insurance Company, R. H. L. Massie, President, Toronto	\$50,000 Dominion of Canada Bonds; \$25,000 Prov. of Quebec Debs. and \$200,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds. Total, \$275,000. (Accepted at \$277,000.)	Fire, Accident, Automobile, Guarantee, Plate Glass, Theft and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Dominion Life Assurance Company, J. E. Frowde Seagram, President, Waterloo, Ont.	\$75,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$77,250.)	Life.
The Dominion of Canada General Insurance Company, H. W. Falconer, Managing Director, Toronto.	\$23,000 Dominion of Canada Bonds; \$6,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$7,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$105,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$85,000 Prov. of Quebec Bonds and \$94,000 Municipal Securities. Total, \$330,000. (Accepted at \$341,976, being \$34,716 Life and \$257,260 Fire and Miscellaneous.)	Fire, Life, Accident, Automobile, Boiler, Guarantee, Inland Transportation, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Insurance against damage to property and liability for damage to the property or person of others caused by the breakdown of any electrical machinery, and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Eagle Fire Company of New York, J. E. Haskins, Chief Agent, Toronto.	\$76,000 Dominion of Canada Bonds and \$150,000 United States of America Treasury Bonds. Total \$226,000. (Accepted at \$256,280.)	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an automobile, or the use or operation thereof, Inland Transportation, Personal Property and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Eagle Star Insurance Company Limited, J. H. Riddell, Chief Agent, Toronto.	\$371,000 Dominion of Canada Bonds; \$55,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$105,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$115,000 Prov. of New Brunswick Debs.; \$25,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$32,000 Prov. of Ontario Bonds; \$193,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$70,000 Prov. of Quebec Bonds; \$23,000 Prov. of Saskatchewan Bonds; \$515,282 British War Loan; \$25,000 Loan Company Debs. and \$28,438 Municipal Securities. Total \$1,577,720. (Accepted at \$1,361,454.)	Fire, limited or inherent Explosion, limited Hail, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The T. Eaton Life Assurance Company, O. D. Vaughan, Vice-President, Toronto.	\$54,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$55,620.)	Life.
Economic Insurance Company Limited, T. J. Kavanagh, Chief Agent, St. John's, Newfoundland.	\$175,200 British Government Securities. (Accepted at \$101,610.)	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 and 12. (See footnote on last page.)
The Economical Mutual Fire Insurance Company, Wilfred W. Foot, General Manager, Kitchener, Ont.	\$600,000 Dominion of Canada Bonds; \$10,000 Prov. of New Brunswick Bonds and \$10,000 Prov. of Prince Edward Island Bonds. Total, \$620,000. (Accepted at \$629,300.)	Fire, Accident, Automobile, Guarantee, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Sickness, Theft, Weather and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 12. (See footnote on last page.)
The Employers' Liability Assurance Corporation, Limited, P. E. C. Curtis, Chief Agent, Montreal.	\$1,684,000 Dominion of Canada Bonds; \$31,000 Prov. of Ontario Bonds; \$100,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds; \$100,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$55,000 Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds; \$220,000 Loan Companies Debs.; \$3,893,820 British Government Bonds and \$58,400 Union of South Africa Bonds. Total, \$6,142,220. (Accepted at \$4,665,670.)	Fire, Accident, Automobile, Boiler, Inland Transportation, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal.

LIST OF INSURANCE COMPANIES REGISTERED TO DO BUSINESS IN CANADA UNDER THE CANADIAN AND BRITISH INSURANCE COMPANIES ACT, 1932, AND THE FOREIGN INSURANCE COMPANIES ACT, 1932—Continued

Name of the Company and Chief Agent to Receive Process	AMOUNT OF DEPOSIT		Description of Insurance Business or which Registered
	(Held under the provisions of the above mentioned Acts for the protection of policyholders in Canada exclusively of the respective Companies)		
Employers Reinsurance Corporation, R. Douglas Hill, Chief Agent, Toronto.	\$520,000 Dom. of Canada Bonds; \$15,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds and \$20,000 United States of America Treasury Bonds. Total, \$555,000. (Accepted at \$584,300.)		Accident, Automobile, Credit, Guarantee, Sickness and Theft.
English & American Insurance Company Limited, C. J. R. Coyle, Chief Agent, Montreal.	\$277,400 British Government Securities. (Accepted at \$120,523.)		Inland Transportation and Personal Property.
Ensign Insurance Company, R. H. L. Massie, Vice-President, Toronto.	\$125,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$128,750.)		Fire, Sprinkler Leakage and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, and 12. (See footnote on last page.)
Equitable Fire and Marine Insurance Company, S. M. Elliott, Chief Agent, Montreal.	\$255,000 Dominion of Canada Bonds and \$30,000 Loan Company Debs. Total, \$285,000. (Accepted at \$291,650.)		Fire, Earthquake, Explosion, Hail, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm, and Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal.
The Equitable Life Assurance Society of the United States, Paul J. Levesque, Chief Agent, Montreal.	\$4,830,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$4,974,900 being \$4,861,000 Life and \$113,300 Casualty.)		Life, Personal Accident and Sickness.
The Equitable Life Insurance Company of Canada, Mervyn J. Smith, General Manager, Waterloo, Ont.	\$50,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$51,500.)		Life.
The Essex and Suffolk Equitable Insurance Society Limited, D. J. Dunlop, Chief Agent, Montreal.	\$227,273 British Government Securities and \$20,000 Loan Company Debs. Total, \$247,273. (Accepted at \$156,177.)		Fire, limited or inherent Explosion, limited Hail, Inland Transportation, Personal Property, Real Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Eureka-Security Fire and Marine Insurance Company, W. C. Butler, Chief Agent, Toronto.	\$25,000 Dominion of Canada Bonds and \$275,000 United States of America Treasury Bonds. Total, \$300,000. (Accepted at \$337,750.)		Fire, Automobile, limited to insurance against loss of or damage to an automobile by fire or theft, and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Excelsior Life Insurance Company, T. O. Cox, General Manager, Toronto.	\$30,000 Prov. of British Columbia Bonds and \$30,000 Municipal Securities. Total, \$60,000. (Accepted at \$60,770.)		Life.
Excess Insurance Company Limited, J. A. Blondeau, Chief Agent, Montreal.	\$10,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds and \$202,000 British Government Securities. Total, \$302,000. (Accepted at \$182,480.)		Fire, Aircraft, Automobile and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Federal Fire Insurance Company of Canada, G. A. Gordon, Managing Director, Toronto.	\$100,000 Dominion of Canada Bonds; \$120,000 Prov. of Ontario Bonds and \$10,000 Prov. of Quebec Bonds. Total, \$230,000. (Accepted at \$235,500.)		Fire, Accident, Automobile, Guarantee, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Theft and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Federal Insurance Company, Alfred Powis, Jr., Chief Agent, Montreal.	\$273,500 Dominion of Canada Bonds and \$482,000 United States of America Treasury Bonds. Total, \$755,500. (Accepted at \$821,365.)		Fire, Automobile, Personal Accident, limited or inherent Explosion, limited Hail, Inland Transportation, Machinery, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by the breakdown of machinery, Personal Property, Real Property, limited to the insurance of bridges, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8, 10 and 12. (See footnote on last page.)
Federation Insurance Company of Canada, L. W. Blair, Managing Director, Montreal.	\$251,800 Dominion of Canada Bonds; \$10,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$10,000 Prov. of Saskatchewan Bonds; \$10,000 Quebec Hydro-Electric Comm. Gtd. Bonds; \$25,000 Loan Company Debs.; \$25,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds and \$20,000 Municipal Securities. Total, \$551,800. (Accepted at \$563,899.)		Fire, Accident, Automobile, excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile, Forgery, Guarantee, Hail, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Theft, and additional classes 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Fidelity and Casualty Company of New York, W. E. D. Baldwin, Chief Agent, Montreal.	\$420,000 Dominion of Canada War Loan. (Accepted at \$432,600.)		Accident, Automobile, excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile by fire, Aircraft, excluding insurance against loss or damage to an aircraft by fire or transportation, Boiler, Guarantee, Plate Glass, Sickness and Theft.

Fidelity Insurance Company of Canada, A. E. Perry, Vice-President and Manager, Toronto.	\$222,000 Dominion of Canada Bonds and \$20,000 Prov. of Ontario Bonds. (Accepted at \$248,860.)	Total, \$242,000.	Accident, Automobile, Forgery, Guarantee, Personal Property, Plate Glass, Sickness and Theft.
Fidelity Life Assurance Company, M. B. Farr, General Manager, Regina.....	\$32,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds and \$20,000 Prov. of Saskatchewan Bonds. Total, \$52,000. (Accepted at \$52,840.)		Life.
Fidelity-Phenix Fire Insurance Company of New York, W. E. D. Baldwin, Chief Agent, Montreal.	\$1,325,000 Dominion of Canada Bonds and \$50,000 Loan Company Debts. (Accepted at \$1,413,900.)	Total, \$1,375,000.	Fire, Aircraft, Automobile, Falling Aircraft, Earthquake, Explosion, Hail, Inland Transportation, Insurance against loss or damage to buildings and property caused by motor vehicles, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm, and additional classes 8 and 12. (See footnote on last page.)
Fire Association of Philadelphia, J. J. Kilgour, Chief Agent, Toronto.....	\$861,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$885,330)		Fire, Aircraft, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an aircraft or the use or operation thereof, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an automobile or the use or operation thereof, Inland Transportation, Personal Property, Real Property, and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Fire Insurance Company of Canada, J. A. Blondeau, President and Managing Director, Montreal.	\$400,000 Dominion of Canada Bonds; \$422,000 Prov. of Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds and \$130,000 Municipal Securities. (Accepted at \$725,887.)	Total, \$712,000.	Fire, limited or inherent Explosion, Sprinkler Leakage and additional classes 1, 2, 3, 5, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Fireman's Fund Insurance Company, W. Rae Blight, Chief Agent, Toronto....	\$1,300,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$1,336,000)		Fire, Accident, Automobile, Earthquake, Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Personal Property, Plate Glass, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1 and 8. (See footnote on last page.)
Firemen's Insurance Company of Newark, New Jersey, R. H. L. Massie, Chief Agent, Toronto.	\$707,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$728,210)		Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 4, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Fireproof-Sprinklered Underwriters, Leslie Phillips, Chief Agent, Toronto....	\$75,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$77,250)		Fire, limited or inherent Explosion, Inland Transportation, Sprinkler Leakage, Windstorm, Falling Aircraft and additional classes 3, 5 and 8. (See footnote on last page.)
First National Insurance Company of America, E. L. Morley, Chief Agent, Vancouver.	\$90,000 Dominion of Canada Bonds and \$35,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds. Total, \$125,000. (Accepted at \$127,700)		Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile, or the use or operation thereof, limited or inherent Explosion, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Foncière Transport and Accident Insurance Company (La Foncière, Compagnie d'Assurances contre les risques de Transports et les Accidents de toute nature), A. Samoisette, Chief Agent, Montreal.	\$120,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$122,159)		Automobile, excluding insurance against loss of or damage to an automobile by fire.
The General Accident Assurance Company of Canada, D. B. Hall, General Manager, Toronto.	\$197,000 Dominion of Canada Bonds; \$10,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$85,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$80,000 Prov. of Ontario Bonds; \$65,000 Loan Company Debts. and \$16,330 Municipal Securities. Total, \$403,330. (Accepted at \$389,937).		Fire, Accident, Aircraft, Automobile, Boiler, Earthquake, Explosion, Falling Aircraft, Forgery, Guarantee, Hail, Inland Transportation, Machinery, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm, Weather and additional classes 8 and 12. (See footnote on last page.)
General Accident Fire and Life Assurance Corporation, Limited, D. B. Hall, Chief Agent, Toronto.	\$541,000 Dominion of Canada Bonds; \$10,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$175,000 Prov. of Ontario Bonds; \$110,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$25,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$40,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$35,000 Prov. of Quebec Bonds; \$85,000 Quebec Hydro-Electric Commission Gtd. Bonds; \$98,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds; \$973,333 British Government Bonds; \$25,000 Loan Company Debts. and \$62,070 Municipal Securities. Total, \$2,169,403. (Accepted at \$1,763,031.)		Fire, Accident, Automobile, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft and additional classes 1, 2, 4, 5, 7, 8, 10 and 12. (See footnote on last page.)

LIST OF INSURANCE COMPANIES REGISTERED TO DO BUSINESS IN CANADA UNDER THE CANADIAN AND BRITISH INSURANCE COMPANIES ACT, 1932,
AND THE FOREIGN INSURANCE COMPANIES ACT, 1932—Continued

Name of the Company and Chief Agent to Receive Proceeds		AMOUNT OF DEPOSIT (Held under the provisions of the above mentioned Acts for the protection of policyholders in Canada exclusively of the respective Companies)	Description of Insurance Business for which Registered
General Casualty Company of America, E. L. Morley, Chief Agent, Vancouver		\$255,000 Dominion of Canada Bonds and \$215,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds. Total, \$470,000. (Accepted at \$477,550.)	Accident, Automobile, excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile by fire, Fidelity, Forgery, Plate Glass and Theft.
General Exchange Insurance Corporation, Wesley Taylor, Chief Agent, Toronto.		\$1,200,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$1,221,500.)	Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof.
General Insurance Company of America, E. L. Morley, Chief Agent, Vancouver		\$545,000 Dominion of Canada Bonds; \$284,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds. Total, \$829,000. (Accepted at \$854,040.)	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an automobile or the use or operation thereof, Explosion, Inland Transportation, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3 and 8. (See footnote on last page.)
General Reinsurance Corporation, Lloyd H. Paul, Chief Agent, Montreal		\$385,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$397,100.)	Accident, Automobile, Guarantee, Sickness and Theft.
General Security Insurance Company of Canada, A. Samoisette, President, Montreal.		\$596,000 Dominion of Canada Bonds; \$25,000 Prov. of Ontario Bonds; \$65,000 Prov. of Quebec Bonds; \$50,000 Loan Company Debs. and \$52,000 Municipal Securities. Total, \$788,000. (Accepted at \$798,737.)	Fire, Accident, Aircraft, Automobile, Boiler, limited or inherent Explosion, Guarantee, Inland Transportation, Machinery, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Weather, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Girard Fire and Marine Insurance Company, R. H. L. Massie, Chief Agent, Toronto.		\$117,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$120,510.)	Fire, Hall, Windstorm and additional classes 1, 4, 5, 6, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Glens Falls Insurance Company, George B. Kenney, Chief Agent, Toronto		\$915,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$944,250.)	Fire, Aircraft, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an aircraft or the use or operation thereof, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Explosion, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Globe Indemnity Company of Canada, James Matson, President, Montreal.		\$131,000 Dominion of Canada Bonds; \$56,000 Prov. of Quebec Bonds; \$20,000 Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds and \$55,000 Municipal Securities. Total, \$262,000. (Accepted at \$269,260.)	Fire, Accident, Automobile, Boiler, limited or inherent Explosion, Forgery, Guarantee, limited Hall, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2, 5 and 8. (See footnote on last page.)
Gore District Mutual Fire Insurance Company, E. S. Hood, Secretary, Galt, Ont.		\$375,000 Dominion of Canada Bonds and \$25,000 Municipal Securities. Total, \$400,000. (Accepted at \$411,250.)	Fire, Accident, Aircraft, Automobile, Boiler, Credit, Forgery, Guarantee, Inland Transportation, Live Stock, Machinery, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Sickness, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10 and 12. (See footnote on last page.)
Grain Insurance and Guarantee Company, E. S. Craig, Manager and Secretary, Winnipeg.		\$215,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$221,450.)	Fire, Explosion, Forgery, Guarantee, Theft and additional classes 1, 3, 5, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)

Granite State Fire Insurance Company, R. de Grandpré, Chief Agent, Montreal	\$217,000 Dominion of Canada Bonds; \$15,000 Prov. of Alberta Bonds; \$100,000 United States of America Treasury Bonds and \$15,000 Municipal Securities. Total, \$347,000. (Accepted at \$369,010.)	Fire, limited or inherent Explosion, limited Hail, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 6, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Great American Indemnity Company, John H. Harvey, Chief Agent, Toronto.	\$315,000 Dominion of Canada Bonds; \$25,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds; \$90,000 Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds and \$102,000 Municipal Securities. Total, \$532,000. (Accepted at \$545,390.)	Accident, Automobile, excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile by fire or transportation, Aircraft, excluding insurance against loss of, or damage to, an aircraft by fire or transportation, Guarantee, Plate Glass, Sickness and Theft.
Great American Insurance Company, John H. Harvey, Chief Agent, Toronto.	\$1,515,000 Dominion of Canada Bonds; \$100,000 Prov. of Ontario Bonds and \$90,000 Loan Company Debs. Total, \$1,705,000. (Accepted at \$1,780,950.)	Fire, Aircraft, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an aircraft or the use or operation thereof, Earthquake, Explosion, Hail, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Insurance against loss of or damage to bridges, and additional classes 1, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Great-West Life Assurance Company, H. W. Manning, Vice-President and Managing Director, Winnipeg.	\$115,500 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$118,905, being \$87,350 Life and \$31,415 Casualty.)	Life, Personal Accident and Sickness.
Gresham Life Assurance Society, Limited, J. C. Urquhart, Chief Agent, Montreal.	\$598,600 British War Loan. (Accepted at \$341,202.)	Life.
The Guarantee Company of North America, H. M. Rawlings, President, Montreal.	\$150,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$154,500)	Forgery, Guarantee, Inland Transportation, Personal Property, Theft and Insurance against loss through fraud.
Guardian Assurance Company, Limited (London, Eng.), J. V. Owen, Chief Agent, Montreal.	\$630,500 Dominion of Canada Bonds; \$25,000 Quebec Hydro-Electric Commission Gtd. Bonds; \$32,000 Prov. of Ontario Bonds and \$2,482,000 British Government Securities Total, \$3,169,500. (Accepted at \$2,151,305.)	Fire, Accident, Automobile, Falling Aircraft, Boiler, Explosion, Forgery, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Machinery, Personal Property, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 2, 8, 10, 11 and 12. (See footnote on last page.)
The Guardian Insurance Company of Canada, John Blackwell, Manager, Montreal.	\$150,000 Dominion of Canada Bonds; \$20,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds; \$41,000 Prov. of Ontario Bonds; \$115,000 Prov. of Quebec Bonds; \$58,000 Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds and \$50,000 Municipal Securities. Total, \$434,000. (Accepted at \$463,322.)	Fire, Accident, Falling Aircraft, Aircraft, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an aircraft or the use or operation thereof, Automobile, Boiler, Earthquake, Explosion, Forgery, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Machinery, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Water Damage, Windstorm and Weather.
The Guardian Life Insurance Company of America, F. A. Jennings, Chief Agent, Montreal.	\$52,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$54,460)	Life.
Guildhall Insurance Company Limited, D. K. MacDonald, Chief Agent, Montreal.	\$620,000 Dominion of Canada Bonds; \$499,320 British Government Securities and \$20,000 Loan Company Debs. Total, \$1,139,320 (Accepted at \$946,836.)	Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, limited Hail, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm, Insurance against intentional or other damage to or loss of property of any kind, real or personal, and additional classes 1, 2 and 5. (See footnote on last page.)
The Halifax Insurance Company, A. G. Cross, Secretary-Treasurer, Halifax.	\$500,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$513,750)	Fire, Accident, Automobile, Aircraft, Boiler, Earthquake, Explosion, Falling Aircraft, Forgery, Guarantee, Hail, Inland Transportation, Live Stock, Machinery, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and Weather.
The Hanover Fire Insurance Company, W. B. Burns, Chief Agent, Toronto.	\$440,000 United States of America Treasury Bonds. (Accepted at \$510,400)	Fire, limited or inherent Explosion, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 3, 5 and 8. (See footnote on last page.)
Hardware Dealers Mutual Fire Insurance Company, R. F. Wilson, Chief Agent, Toronto.	\$130,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$133,900)	Fire, Automobile, limited to insurance against loss of, or damage to, an automobile by fire or theft, Inland Transportation, Falling Aircraft, Insurance against direct loss and damage to property by automobiles or other motor vehicles, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 2, 3, 4, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Hardware Mutual Casualty Company, R. F. Wilson, Chief Agent, Toronto.	\$120,000 United States of America Treasury Bonds. (Accepted at \$133,200)	Automobile, excluding insurance against loss of or damage to an automobile by fire, Plate Glass, Public Liability and Theft.

LIST OF INSURANCE COMPANIES REGISTERED TO DO BUSINESS IN CANADA UNDER THE CANADIAN AND BRITISH INSURANCE COMPANIES ACT, 1932,
AND THE FOREIGN INSURANCE COMPANIES ACT, 1932—Continued

Name of the Company and Chief Agent to Receive Process	AMOUNT OF DEPOSIT		Description of Insurance Business for which Registered
	(Held under the provisions of the above mentioned Acts for the protection of policyholders in Canada exclusively of the respective Companies)		
Hartford Accident and Indemnity Company, H. Douglas Coe, Chief Agent, Toronto.	\$1,145,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$1,150,350)		Accident, Automobile, excluding insurance against loss of or damage to an automobile by fire, Theft, Guarantee, Plate Glass and Sickness.
Hartford Fire Insurance Company, H. Douglas Coe, Chief Agent, Toronto.	\$2,430,000 Dominion of Canada Bonds and \$13,000 Municipal Securities. Total, \$2,443,000. (Accepted at \$2,518,150.)		Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof; Aircraft, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an aircraft or the use or operation thereof, Earthquake, Explosion, Hail, Inland Transportation, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Sprinkler Leakage, Windstorm and Weather.
Hartford Live Stock Insurance Company, H. Douglas Coe, Chief Agent, Toronto.	\$17,000 Dominion of Canada Bonds and \$25,000 Prov. of Ontario Bonds. Total, \$42,000. (Accepted at \$50,760.)		Live Stock.
The Hartford Steam Boiler Inspection and Insurance Company, L. T. Gregg, Chief Agent, Toronto.	\$30,000 Dominion of Canada Bonds; \$90,000 Prov. of Ontario Bonds and Securities. Total, \$120,000. (Accepted at \$139,369.)		Boiler and Machinery.
Helvetia Swiss Fire Insurance Company, Limited, Erwin E. Ahl, Chief Agent, Montreal.	\$98,500 Dominion of Canada Bonds; \$30,000 Prov. of Quebec Bonds and Government Securities. Total, \$128,500. (Accepted at \$199,507.)		Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Home Fire and Marine Insurance Company of California, W. Rae Blight, Chief Agent, Toronto.	\$285,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$293,550)		Fire, Earthquake, Explosion, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 3, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Home Insurance Company, N. G. Bethune, Chief Agent, Toronto.	\$4,120,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$4,246,600.)		Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Earthquake, Explosion, Falling Aircraft, Hail, Inland Transportation, Personal Property, Real Property, to the extent authorized by the Insurance Laws of the State of New York, Sprinkler Leakage, Water Damage, Windstorm, Weather, Insurance against direct loss or damage to property by automobiles or other motor vehicles, and additional class 8. (See footnote on last page.)
The Hudson Bay Insurance Company, James Matson, President, Montreal.	\$199,500 Dominion of Canada Bonds; \$57,000 Prov. of Quebec Bonds and Securities. Total \$278,500. (Accepted at \$287,855.)		Fire, Accident, Automobile, Boiler, Explosion, Forgery, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Imperial Assurance Company, R. M. Sketch, Chief Agent, Toronto.	\$183,000 United States of America Treasury Bonds. (Accepted at \$208,620)		Fire, Explosion, limited Hail, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Imperial Guarantee and Accident Insurance Company of Canada, G. Stubington, President, Toronto.	\$116,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$119,880)		Fire, Accident, Automobile, Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Lightning, Personal Property, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Imperial Insurance Office, R. P. Simpson, President, Toronto.	\$156,000 Dominion of Canada Bonds; \$15,000 Prov. of Ontario Bonds and Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds. Total, \$221,000. (Accepted at \$225,830.)		Fire, Accident, Aircraft, Automobile, limited or inherent Explosion, Guarantee, limited Hail, Personal Property, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)

The Imperial Life Assurance Company of Canada, Jas. F. Weston, Chairman of the Board, Toronto.	\$250,000 Prov. of Quebec Bonds. (Accepted at \$278,500)	Life.	Accident, Automobile, excluding insurance against loss of or damage to an automobile by fire, forgery, guarantee, Live Stock, Plate Glass, Sickness and Theft.
Indemnity Insurance Company of North America, H. C. Mills, Chief Agent, Toronto.	\$1,461,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$1,505,730)		Fire, Inland Transportation and Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal.
The Indemnity Marine Assurance Company Limited, J. A. Potts, Chief Agent, Toronto.	\$49,000 Dominion of Canada Bonds and \$138,213 British Government Bonds. Total, \$187,213. (Accepted at \$140,153.)		Fire, limited or inherent Explosion, Falling Aircraft, Inland Transportation, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 3, 5 and 8. (See footnote on last page.)
Individual Underwriters, Leslie Phillips, Chief Agent, Toronto.	\$175,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$180,350)		Fire, falling Aircraft, Insurance against direct loss and damage to property by automobiles or other motor vehicles, Aircraft, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an aircraft or the use or operation thereof, Earthquake, Explosion, Inland Transportation, Live Stock, Personal Property, Real Property, Sprinkler Leakage, Windstorm, Weather, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, and additional class 8. (See footnote on last page.)
Insurance Company of North America, H. C. Mills, Chief Agent, Toronto.	\$2,673,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$2,751,190)		Guarantee, restricted to employees of Singer Sewing Machine Company.
International Fidelity Insurance Company, A. H. C. Bruce, Chief Agent, Toronto.	\$2,000 Dominion of Canada Bonds and \$5,000 United States of America Treasury Bonds. Total, \$7,000. (Accepted at \$8,060)		Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof. Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Jersey Insurance Company of New York, J. C. Hutchinson, Chief Agent, Toronto	\$35,000 Dominion of Canada Bonds and \$100,000 United States of America Treasury Bonds. Total, \$135,000. (Accepted at \$147,500.)		Life, Personal Accident and Sickness.
John Hancock Mutual Life Insurance Company, W. E. McLean, Chief Agent, Toronto.	\$200,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$206,000, being \$103,000 Life and \$103,000 Casualty.)		Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an automobile or the use or operation thereof, and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Kansas City Fire and Marine Insurance Company, H. Douglas Co., Chief Agent, Toronto.	\$120,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$123,350)		Fire, restricted to the Province of Nova Scotia.
Kings Mutual Fire Insurance Company, V. L. Roop, Manager, Berwick, N.S.	\$25,000 Dominion of Canada Bonds; \$33,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$4,000 Prov. of Prince Edward Island Bonds; \$2,000 Loan Cos. Debts. and \$22,000 Municipal Securities. Total, \$86,000. (Accepted at \$86,471.)		Fire, Accident, Falling Aircraft, Automobile, Earthquake, limited or inherent Explosion, Guarantee, limited Inland Transportation, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Plate Glass, Civil Commotion, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft and Windstorm.
The Law Union and Rock Insurance Company Limited, P. L. Waylett, Chief Agent, Toronto.	\$155,000 Dominion of Canada Bonds; \$20,000 Province of Ontario Bonds; \$85,000 Loan Company Debts.; \$1,019,718 British Government Securities; \$3,500 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds and \$38,933 Canadian Northern Ry. Co. Gtd. Stock. Total, \$1,373,631. (Accepted at \$916,166.)		Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, limited Inland Transportation, Plate Glass, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft and Windstorm.
The Legal and General Assurance Society Limited, G. W. Hadrill, Chief Agent, Montreal.	\$5,000 Dominion of Canada Bonds; \$10,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$12,000 Prov. of Prince Edward Island Bonds; \$1,262,900 British Government Bonds; \$97,333 Gold Coast Gov't Stock and \$42,000 Gov't of Newfoundland Gtd. Stock. Total, \$1,449,233. (Accepted at \$852,522.)		Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Liberty Mutual Fire Insurance Company, R. M. Kennedy, Chief Agent, Toronto.	\$515,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$539,700)		Accident, Automobile, Forgery, Fidelity, Plate Glass, Sickness and Theft.
Liberty Mutual Insurance Company, W. L. Harrington, Chief Agent, Toronto.	\$345,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$355,350)		Fire, Automobile, Inland Transportation, Personal Property, Public Liability, Real Property, and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Licenses and General Insurance Company Limited, G. W. Hadrill, Chief Agent, Montreal.	\$10,000 Dominion of Canada Bonds and \$387,311 British Government Securities. Total, \$397,341. (Accepted at \$31,054.)		Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, limited Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1 and 8. (See footnote on last page.)
The Liverpool and London and Globe Insurance Company Limited, James Matson, Chief Agent, Montreal.	\$713,000 Dominion of Canada Bonds; \$121,000 Prov. of Quebec Bonds; \$100,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$2,415,733 British Government Securities and \$55,000 Loan Company Debts. Total, \$3,407,733. (Accepted at \$2,467,087.)		Fire, Accident, Automobile, Boiler, excluding machinery, Explosion, Forgery, Guarantee, Inland Transportation, limited Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Liverpool-Manitoba Assurance Company, James Matson, President, Montreal.	\$240,500 Dominion of Canada Bonds; \$29,000 Prov. of Quebec Bonds and \$25,000 Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds. Total, \$294,500. (Accepted at \$302,365.)		

**LIST OF INSURANCE COMPANIES REGISTERED TO DO BUSINESS IN CANADA UNDER THE CANADIAN AND BRITISH INSURANCE COMPANIES ACT, 1932,
AND THE FOREIGN INSURANCE COMPANIES ACT, 1932—Continued**

Name of the Company and Chief Agent to Receive Process	Amount of Deposit (Held under the provisions of the above mentioned Acts for the protection of policy holders in Canada exclusively of the respective Companies)	Description of Insurance Business for which Registered
The Local Government Guarantee Society, Limited, C. S. Malcolm, Chief Agent, Montreal.	\$7,600 British War Loan Bonds. (Accepted at \$19,932.)	Fire, limited or inherent Explosion, Sprinkler Leakage and additional classes 1, 2, 3, 5, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
London and County Insurance Company, Limited, R. P. Simpson, Chief Agent, Toronto.	\$127,780 British War Loan Bonds. (Accepted at \$217,902.)	Fire, Automobile, limited or inherent Explosion, limited Hail, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The London and Edinburgh Insurance Company, Limited, Norman Leighton, Chief Agent, Montreal.	\$486,667 British Government Bonds. (Accepted at \$299,300.)	Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, and additional classes 1, 5 and 8. (See footnote on last page.)
The London and Lancashire Guarantee and Accident Company of Canada Wm. L. White, Manager and Secretary, Toronto.	\$84,000 Dominion of Canada Bonds; \$20,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$32,000 Prov. of Ontario Bonds; \$40,000 Prov. of Saskatchewan Bonds and \$11,500 Municipal Securities. Total, \$217,500. (Accepted at \$229,172.)	Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, and additional classes 1, 5 and 8. (See footnote on last page.)
The London & Lancashire Insurance Company, Limited, P. L. Waylett, Chief Agent, Toronto.	\$1,069,000 Dominion of Canada Bonds; \$2,675,936 British Gov't Securities; \$34,067 Gtd. Irish Land Act Stock; \$31,000 Prov. of Alberta Bonds; \$4,867 Prov. of British Columbia Bonds; \$60,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$65,000 Prov. of New Brunswick Debs.; \$121,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$63,000 Prov. of Ontario Bonds; \$100,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$32,000 Prov. of Quebec Bonds; \$38,933 Canadian Northern Ry. Co. Gtd. Deb. Stock; \$65,000 Canadian National Railway Company Gtd. Debs. and \$55,000 Loan Company Debs. Total, \$4,415,803. (Accepted at \$3,206,105.)	Fire, Automobile, Earthquake, Explosion, Falling Aircraft, limited Hail, Inland Transportation, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Sprinkler Leakage and Windstorm.
The London and Provincial Marine and General Insurance Company, Limited, C. G. Argas, Chief Agent, Montreal.	\$98,000 Dominion of Canada Bonds; \$10,000 Prov. of Quebec Bonds; \$80,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$299,300 British Government Securities; \$25,000 Loan Company Debs. and \$3,000 Municipal Securities. Total, \$515,300. (Accepted at \$380,991.)	Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Plate Glass, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2 and 5. (See footnote on last page.)
London and Scottish Assurance Corporation, Limited, James Young, Chief Agent, Montreal.	\$3,017,500 Dominion of Canada Bonds; \$50,000 Prov. of Quebec Bonds; \$20,500 Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds; \$926,655 British Government Bonds; \$15,000 Australian Gov't Bonds; \$21,900 Tanganyika Gov't Bonds and \$306,530 Municipal Securities. Total, \$4,638,085. (Accepted at \$1,237,565 being \$4,137,109 Life and \$200,456 Fire and Miscellaneous.) Also \$315,172 vested in Canadian Trustees under the Canadian and British Insurance Companies Act.	Fire, Life, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal.
The London Assurance, D. K. MacDonald, Chief Agent, Montreal.	\$708,000 Dominion of Canada Bonds; \$1,765,383 British Government Securities, and \$33,250 Loan Co. Debs. Total, \$2,506,633. (Accepted at \$1,796,564.)	Fire, Accident, Automobile, limited Hail, Inland Transportation, Plate Glass, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1 and 2. (See footnote on last page.)
London-Canada Insurance Company, H. Drougas, Coo, President and Managing Director, Toronto.	\$125,000 Dominion of Canada Bonds and \$24,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds. Total, \$149,000. (Accepted at \$155,400.)	Fire, Automobile, limited or inherent Explosion, Hail, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
London Guarantee and Accident Company, Limited, R. M. Sketch, Chief Agent, Toronto.	\$498,000 Dominion of Canada Bonds; \$95,000 Loan Company Debs.; \$48,667 Municipal Securities (Gtd. by Prov. of British Columbia); \$1,264,330 British (Government Bonds and \$146,000 Municipal Securities. Total, \$1,982,027. (Accepted at \$1,390,991.)	Fire, Accident, Aircraft, Automobile, Boiler, limited or inherent Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 2, 5 and 8. (See footnote on last page.)
London Life Insurance Company, R. H. Reid, Vice President and Managing Director, London, Ont.	\$95,000 Dominion of Canada Bonds and \$14,647 Municipal Securities. Total, \$109,647. (Accepted at \$112,387 being \$76,347 Life and \$36,060 Casualty.)	Life Personal Accident and Sickness.

Loyal Protective Life Insurance Company, C. K. Evans, Chief Agent, Toronto	\$255,000 Dominion of Canada Bonds; \$50,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$70,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$5,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$50,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$30,000 Prov. of Quebec Bonds; \$42,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds; and \$30,000 Municipal Securities; Total, \$542,000. (Accepted at \$544,146, being \$156,356 Life and \$387,790 Casualty.)	Life, Personal Accident and Sickness.
Lumbermen's Mutual Casualty Company, B. C. Dahlmann, Chief Agent, Toronto.	\$770,000 Dominion of Canada Bonds; \$565,000 Canadian National Ry. Co. Gtd. Bonds and \$175,000 United States of America Bonds. Total, \$1,510,000. (Accepted at \$1,505,450.)	Accident, Automobile, Boiler, Guarantee, Machinery, Plate Glass, Sickness and Theft.
Lumbermen's Underwriting Alliance, L. D. Payette, Chief Agent, Toronto	\$175,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$175,000)	Fire, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 8. (See footnote on last page.)
The Lumber Mutual Fire Insurance Company of Boston, Massachusetts, E. D. Hardy, Chief Agent, Ottawa.	\$190,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$192,980)	Fire, limited or inherent Explosion, limited Hail, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Manufacturers Life Insurance Company, J. H. Lithgow, Vice-President and General Manager, Toronto.	\$165,000 Dominion of Canada Bonds and \$50,000 Municipal Securities. Total, \$215,000. (Accepted at \$219,950.)	Life
The Marine Insurance Company, Limited, Alfred Powis, Jr., Chief Agent, Montreal.	\$38,000 Dominion of Canada Bonds; \$124,343 British War Loan Stock; \$65,000 Prov. of Ontario Bonds and \$50,000 Prov. of Quebec Bonds. Total, \$277,343. (Accepted at \$240,967.)	Fire, Automobile, Aircraft, Inland Transportation and Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal.
Maritime Insurance Company, Limited, R. Powell, Chief Agent, Toronto.	\$34,067 British Government Securities. (Accepted at \$19,750)	Inland Transportation.
The Maritime Life Assurance Company, Bernard Lockwood, General Manager, Halifax, N.S.	\$25,000 Dominion of Canada Bonds; \$1,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds; \$7,000 Province of New Brunswick Bonds and \$21,000 Municipal Securities. Total, \$54,000. (Accepted at \$55,098.)	Life.
Maryland Casualty Company, Robert Hampson, Chief Agent, Montreal	\$1,120,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$1,151,500)	Accident, Aircraft, excluding insurance against loss of or damage to an aircraft, Automobile, Boiler, Flywheel, Forgery, Guarantee, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Insurance against damage to property and liability for damage to the property or person of others caused by the breakdown of any electrical machinery, and Insurance against all direct loss or damage caused solely by the accidental discharge, leakage or overflow of water or steam.
Massachusetts Mutual Life Insurance Company, W. E. McLean, Chief Agent, Toronto.	\$175,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$180,350, being \$103,000 Life and \$77,350 Casualty.)	Life, Personal Accident and Sickness.
Mercantile Insurance Company, P. L. Waylett, President, Toronto	\$39,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$10,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$10,000 Prov. of Quebec Bonds; \$43,667 Canadian Northern Ontario Ry. Co. Gtd. Stock and \$36,000 Hydro-Electric Power Commission Bonds (Gtd. by Prov. of Ontario). Total, \$143,667. (Accepted at \$143,933.)	Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, limited Hail, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm, Inland Transportation, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, and additional classes 1, 5 and 8. (See footnote on last page.)
Merchants and Manufacturers Insurance Company of New York, W. L. McGannon, Chief Agent, Montreal.	\$308,000 United States of America Treasury Bonds. (Accepted at \$348,040)	Fire, limited or inherent Explosion, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8 and 10. (See footnote on last page.)
Merchants Fire Assurance Corporation of New York, J. G. Hutchinson, Chief Agent, Toronto.	\$75,000 Dominion of Canada Bonds; \$205,000 United States of America Treasury Bonds and \$12,000 Prov. of Ontario Bonds. Total, \$292,000 (Accepted at \$321,420.)	Fire, limited or inherent Explosion, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Merchants Marine Insurance Company, Limited, F. E. C. Curtis, Chief Agent, Montreal.	\$100,000 Dominion of Canada Bonds; \$39,067 British Government Securities; \$12,500 Loan Companies' Debts, and \$5,000 Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds. Total, \$555,567. (Accepted at \$441,454.)	Fire, Automobile, limited or inherent Explosion, limited Hail, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Mercury Insurance Company, P. A. Codere, Chief Agent, Winnipeg	\$210,000 Dominion of Canada Bonds; \$15,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$25,000 Prov. of Quebec Bonds and \$50,000 Municipal Securities. Total, \$300,000. (Accepted at \$301,025.)	Fire, Automobile, Earthquake, limited or inherent Explosion, Hail, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 5 and 8. (See footnote on last page.)
The Metropolitan Casualty Insurance Company of New York, R. H. L. Massie, Chief Agent, Toronto.	\$1,247,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$1,284,410)	Accident, Automobile, excluding insurance against loss of or damage to an automobile by fire and transportation, Forgery, Guarantee, Plate Glass, Sickness and Theft.

LIST OF INSURANCE COMPANIES REGISTERED TO DO BUSINESS IN CANADA UNDER THE CANADIAN AND BRITISH INSURANCE COMPANIES ACT, 1932,
AND THE FOREIGN INSURANCE COMPANIES ACT, 1932—Continued

Name of the Company and Chief Agent to Receive Process	Amount of Deposit (Held under the provisions of the above mentioned Acts for the protection of policyholders in Canada exclusively of the respective Companies)	Description of Insurance Business for which Registered
Metropolitan Fire Assurance Company, Sully Meunier, Chief Agent, Montreal.	\$148,500 Dominion of Canada Bonds; \$20,000 Prov. of Ontario Bonds and \$25,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds. Total, \$173,500. (Accepted at \$180,755.)	Fire, limited or inherent Explosion, limited Hail, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 5 and 8. (See footnote on last page.)
Metropolitan Inter-Insurers, Leslie Phillips, Chief Agent, Toronto.....	\$115,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$118,700.)	Fire, limited or inherent Explosion, Falling Aircraft, Inland Transportation, Sprinkler Leakage, Windstorm, and additional classes 3, 5 and 8. (See footnote on last page.)
Metropolitan Life Insurance Company, Glen J. Spahn, Chief Agent, Ottawa.....	\$199,300,000 Dominion of Canada Bonds; \$2,482,000 Prov. of Alberta Bonds; \$3,500,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$807,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$11,686,000 Prov. of Ontario Bonds; \$4,051,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$3,000,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$1,278,000 Prov. of Quebec Bonds; \$2,617,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$2,960,000 Prov. of Saskatchewan Bonds; \$3,254,000 Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds; \$1,500,000 Canadian National Ry. Co. Gtd. Bonds and \$17,678,753 Municipal Securities. Total, \$254,113,753. (Accepted at \$266,851,070, being \$263,761,070 Life and \$3,090,000 Casualty.) Also \$165,514,662 vested in Canadian Trustees under the Foreign Insurance Companies Act.	Life, Personal Accident and Sickness.
Michigan Fire and Marine Insurance Company, L. L. Lewis, Chief Agent, Toronto.	\$72,000 Dominion of Canada Bonds; \$110,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds and \$20,000 Loan Company Debts. Total, \$302,000. (Accepted at \$224,140.)	Fire, Explosion, Inland Transportation, Personal Property, Real Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2 and 8. (See footnote on last page.)
Millers National Insurance Company, J. G. Hutchinson, Chief Agent, Toronto	\$100,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$103,450.)	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Mill Owners Mutual Fire Insurance Company, Irving E. Sams, Chief Agent, Hamilton.	\$243,000 Dominion of Canada Bonds; \$17,000 Prov. of Alberta Bonds; \$10,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$15,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$20,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$20,000 Prov. of Quebec Bonds and \$20,000 Prov. of Saskatchewan Bonds. Total, \$345,000. (Accepted at \$366,340.)	Fire, limited or inherent Explosion, limited Hail, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and, in addition thereto, Insurance against loss or damage by railroad engines, freight cars, passenger cars, automobiles, motorcycles and trucks, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company and additional classes 1, 2, 5 and 12. (See footnote on last page.)
Milwaukee Mechanics' Insurance Company, Frank Parsons, Chief Agent, Vancouver, B.C.	\$1,056,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$1,057,680.)	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Civil Commotion, Inland Transportation, Personal Property Real Property, Weather and additional classes 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Ministers Life and Casualty Union, E. P. Stewart, Chief Agent, Toronto..	\$85,000 Dominion of Canada Bonds; \$10,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$25,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$25,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$20,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$80,000 Prov. of Ontario Bonds; \$50,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$10,000 Prov. of Quebec Bonds; \$25,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds and \$160,000 Municipal Securities. Total, \$490,000. (Accepted at \$490,194, being \$430,464 Life and \$59,730 Casualty.)	Life, Personal Accident and Sickness.
The Monarch Life Assurance Company, Edgar J. Tarr, President, Winnipeg.	\$60,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$61,800.)	Life.
Montreal Life Insurance Company, A. P. Earle, President, Montreal.....	\$45,000 Canadian National Ry. Co. Gtd. Bonds; \$5,000 Prov. of Alberta Bonds and \$22,000 Municipal Securities. Total, \$72,000. (Accepted at \$71,877.)	Life.
Monument Insurance Company Limited O. W. Dettmers, Chief Agent, Montreal.	\$219,000 British Government Securities. (Accepted at \$130,450.)	Fire, Automobile and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)

The Motor Union Insurance Company, Limited, C. Stuart Malcolm, Chief Agent, Montreal.	\$125,000 Dominion of Canada Bonds; \$793,267 British War Loan Bonds and \$50,000 Prov. of Quebec Bonds. Total, \$908,267. (Accepted at \$631,912.)	Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, Plate Glass, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Mutual Benefit Health & Accident Association, L. F. Flaska, Chief Agent, Toronto.	\$1,845,000 Dominion of Canada Bonds; \$20,000 Prov. of Alberta Bonds; \$215,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$50,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$75,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$75,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$150,000 Prov. of Ontario Bonds; \$725,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$30,000 Prov. of Quebec Bonds; \$100,000 Quebec Hydro-Electric Commission Gtd. Bonds; \$15,000 Prov. of Saskatchewan Bonds; \$135,000 Governors of the University of Toronto Gtd. Bonds; \$75,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds and \$210,000 Municipal Securities. Total, \$3,750,000. (Accepted at \$3,785,182.)	Personal Accident and Sickness.
Mutual Boiler and Machinery Insurance Company, D. J. Napier, Chief Agent, Toronto.	\$35,000 Dominion of Canada Bonds and \$30,000 United States of America Treasury Bonds. Total, \$75,000. (Accepted at \$82,430.)	Boiler and Machinery.
Mutual Implement and Hardware Insurance Company, R. F. Wilson, Chief Agent, Toronto.	\$1,430,000 Dominion of Canada Bonds; \$40,000 Prov. of Quebec Bonds and \$140,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds. Total, \$1,600,000. (Accepted at \$1,683,350.)	Fire, Automobile, Inland Transportation, Falling Aircraft, Insurance against direct loss and damage to property by automobiles or other motor vehicles, Personal Accident, Personal Property, Plate Glass, Public Liability, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 2, 3, 4, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Mutual Life Assurance Company of Canada, A. E. Pequegnat, General Manager, Waterloo, Ont.	\$150,000 Dominion of Canada Bonds and \$100,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds. Total, \$250,000. (Accepted at \$256,500, being \$205,000 Life and \$51,500 Casualty.)	Life, Personal Accident and Sickness.
The Mutual Life and Citizens' Assurance Company Limited, B. W. Robinson, Chief Agent, Montreal.	\$2,319,000 Dominion of Canada Bonds; \$13,000 Commonwealth of Australia Bonds; \$401,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$500,500 Prov. of Manitoba Bonds; \$659,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$380,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$811,000 Prov. of Ontario Bonds; \$74,000 Prov. of Prince Edward Island Bonds; \$673,000 Prov. of Quebec Bonds; \$375,000 Prov. of Saskatchewan Bonds; \$413,667 Metropolitan Water, Sewage & Drainage Board New South Wales Gtd. Bonds; \$194,000 Municipal Securities (Gtd. by State of Queensland) and \$92,000 Municipal Securities. Total, \$6,905,167. (Accepted at \$6,802,004.)	Life.
The Mutual Life Insurance Company of New York, L. W. Sumner, Chief Agent, Toronto.	\$14,380,000 Dominion of Canada Bonds and \$600,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds. Total, \$14,980,000. (Accepted at \$15,402,900.)	Life.
National-Ben Franklin Fire Insurance Company of Pittsburgh, Pa., R. H. L. Nassie, Chief Agent, Toronto.	\$893,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$919,700)	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage and additional classes 1, 3, 4, 5, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
National Employers' Mutual General Insurance Association, Limited, T. Hare, Chief Agent, Vancouver.	\$267,667 British Government Securities. (Accepted at \$155,217)	Fire, Automobile and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The National Fire and Casualty Insurance Company, J. A. Blondeau, President and Managing Director, Montreal.	\$590,000 Dominion of Canada Bonds and \$10,000 Municipal Securities. Total, \$600,000. (Accepted at \$618,665.)	Fire, limited or inherent Explosion and additional classes 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
National Fire Insurance Company of Hartford Chas. C. Hall, Chief Agent, Montreal.	\$1,140,000 United States of America Treasury Bonds. (Accepted at \$1,288,300)	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Aircraft, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an aircraft or the use or operation thereof, Inland Transportation, Falling Aircraft, Insurance against direct loss and damage to property by automobiles or other motor vehicles, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 2, 3, 4 and 5. (See footnote on last page.)
National General Insurance Company, J. D. Killey, General Manager, Winnipeg, Man.	\$86,000 Dominion of Canada Bonds; \$2,000 Prov. of Alberta Bonds; \$5,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$20,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$5,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$25,000 Prov. of Ontario Bonds; \$30,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$7,000 Quebec Hydro-Electric Commission Gtd. Bonds and \$15,000 Municipal Securities. Total, \$195,000. (Accepted at \$194,395.)	Fire, Automobile, Employers' Liability, Guarantee, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Public Liability, Theft and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)
The National Life Assurance Company of Canada, H. R. Bain, President, Toronto.	\$62,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds. (Accepted at \$68,200)	Life.
The National-Liverpool Insurance Company, James Matson, President, Montreal.	\$60,000 Dominion of Canada Bonds and \$25,000 Prov. of Quebec Bonds. Total, \$85,000. (Accepted at \$90,550.)	Fire, Automobile, limited or inherent Explosion, limited Mail, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)

LIST OF INSURANCE COMPANIES REGISTERED TO DO BUSINESS IN CANADA UNDER THE CANADIAN AND BRITISH INSURANCE COMPANIES ACT, 1932
AND THE FOREIGN INSURANCE COMPANIES ACT, 1932—Continued

Name of the Company and Chief Agent to Receive Process	Amount of Deposit (Held under the provisions of the above mentioned Acts for the protection of policyholders in Canada exclusively of the respective Companies)	Description of Insurance Business for which Registered
National Provincial Insurance Company, Limited, C. S. Malcolm, Chief Agent, Montreal.	\$76,500 Dominion of Canada Bonds; \$116,800 British Gov't Securities and \$34,067 Comm. of Australia Loan. Total, \$227,367. (Accepted at \$168,001.)	Fire, limited or inherent Explosion, Plate Glass, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
National Retailers Mutual Insurance Company, E. C. Dahlmann, Chief Agent, Toronto.	\$25,000 Dominion of Canada Bonds; \$25,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds and \$45,000 United States of America Bonds. Total, \$125,000. (Accepted at \$135,950.)	Fire, Personal Property, and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
National Surety Corporation, D. H. Belair, Chief Agent, Montreal.....	\$100,000 United States of America Bonds. (Accepted at \$116,000)	Guarantee.
National Union Fire Insurance Company of Pittsburgh, Pa., W. B. Burns, Chief Agent, Toronto.	\$100,000 Dominion of Canada Bonds; \$75,000 Prov. of Ontario Bonds; \$50,000 United States of America Bonds and \$30,000 Municipal Securities. Total, \$255,000. (Accepted at \$290,450.)	Fire, Aircraft, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an aircraft or the use or operation thereof, Automobile, Explosion, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 3 and 8. (See footnote on last page.)
New England Fire Insurance Company, L. L. Lewis, Chief Agent, Toronto...	\$145,000 Dominion of Canada Bonds and \$20,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds. Total, \$165,000. (Accepted at \$169,350.)	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an automobile or the use or operation thereof, Inland Transportation, Personal Property, and additional classes 1, 2, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)
New Hampshire Fire Insurance Company, R. de Grandpré, Chief Agent, Montreal.	\$550,000 Dominion of Canada Bonds; \$50,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$50,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$55,000 Prov. of Ontario Bonds and \$100,000 United States of America Treasury Bonds. Total, \$835,000. (Accepted at \$904,200.)	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, limited or inherent Explosion, Hail, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
New York Fire Insurance Company, W. L. McGannon, Chief Agent, Montreal.	\$303,000 United States of America Bonds. (Accepted at \$410,190)	Fire, limited or inherent Explosion. Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8 and 10. (See footnote on last page.)
New York Life Insurance Company, Edmond Lefrançois, Chief Agent, Montreal.	\$12,224,000 Dominion of Canada Bonds and \$25,000 Municipal Securities. Total, \$12,254,000. (Accepted at \$43,575,870.), also \$5,905,000 vested in Canadian Trustees under The Foreign Insurance Companies Act.	Life.
New York Reciprocal Underwriters, Leslie Phillips, Chief Agent, Toronto....	\$160,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$161,800)	Fire, limited or inherent Explosion, Falling Aircraft, Inland Transportation, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 3, 5 and 8. (See footnote on last page.)
New York Underwriters Insurance Company, R. H. Campion, Chief Agent, Toronto.	\$455,000 Dominion of Canada Bonds and \$165,000 Prov. of Ontario Bonds. Total, \$620,000. (Accepted at \$655,550.)	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile, or the use or operation thereof, Explosion, Falling Aircraft, Hail, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 2, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The New Zealand Insurance Company Limited, G. W. Hadnill, Chief Agent, Montreal.	\$1,168,000 British Government Securities. (Accepted at \$683,240)	Fire, Automobile, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Public Liability, Theft and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)

Niagara Fire Insurance Company, W. E. D. Baldwin, Chief Agent, Montreal...	\$725,000 Dominion of Canada Loan and \$55,000 Loan Company Debts. Total, \$780,000. (Accepted at \$798,662.)	Fire, Aircraft, Automobile, Earthquake, Explosion, Falling Aircraft, Hail, Inland Transportation, Insurance against loss or damage to buildings and property caused by motor vehicles, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Nordisk Reinsurance Company, Limited (Aktieselskabet Nordisk Gjensforsikrings Selskab), V. R. Willmson, Chief Agent, Toronto.	\$54,500 Dominion of Canada Bonds; \$27,500 Municipal Securities and \$200,000 Kingdom of Denmark Bonds. Total, \$282,000. (Accepted at \$249,595.)	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12, limited to the business of reinsurance only.
Norland Insurance Company Limited, (Eorsöräring-aktieföretaget Norrland), Edwin T. Curtis, Chief Agent, Montreal.	\$348,400 Kingdom of Sweden Bonds. (Accepted at \$275,236.)	Fire, Inland Transportation, Personal Property and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The North American Accident Insurance Company, J. P. Moore, President, Montreal.	\$25,500 Dominion of Canada Bonds; \$17,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$76,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$1,000 Prov. of Prince Edward Island Bonds; \$4,000 Prov. of Saskatchewan Bonds and \$6,515 Municipal Securities. Total, \$130,015. (Accepted at \$122,162.)	Accident, Fidelity and Sickness.
North American Life and Casualty Company, W. E. Brunning, Chief Agent, Winnipeg.	\$100,000 Dominion of Canada Bonds; \$20,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$10,000 Prov. of Manitoba Bonds and \$10,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds. Total, \$200,000. (Accepted at \$204,500, being \$142,700 Life and \$61,800 Casualty.)	Life, Personal Accident and Sickness.
North American Life Assurance Company, W. M. Anderson, General Manager, Toronto.	\$100,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$103,000.)	Life.
North American Reassurance Company, B. T. Holmes, Chief Agent, Toronto.	\$50,000 Dominion of Canada Bonds and \$180,000 United States of America Treasury Bonds. Total, \$230,000. (Accepted at \$256,700.)	Life, limited to the reinsurance of the risks of other companies.
North British and Mercantile Insurance Company Limited, A. Campbell, Chief Agent, Montreal.	\$1,888,500 Dominion of Canada Bonds; \$40,000 Prov. of Ontario Bonds; \$50,000 Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds; \$85,500 British Govt. Securities; \$18,667 Canadian Northern Railway Company Gtd. Bonds; \$28,188 Grand Trunk Pacific Ry. Co. Gtd. Bonds; \$32,500 Loan Company Debts. and \$30,000 Municipal Securities. Total, \$3,033,415. (Accepted at \$2,756,245, being \$2,408,005 Fire and Miscellaneous, and \$348,240 Life.)	Fire, Life, Accident, Aircraft, Automobile, Earthquake, Explosion, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, limited Hail, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1 and 8. (See footnote on last page.)
Northeastern Insurance Company of Hartford, Sully Meunier, Chief Agent, Montreal.	\$180,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$153,400.)	Fire, limited or inherent Explosion, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 3, 5 and 8. (See footnote on last page.)
The North Empire Fire Insurance Company, R. M. Sketch, Manager, Toronto.	\$91,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$93,950.)	Fire, limited or inherent Explosion, limited Hail, Inland Transportation, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Northern Assurance Company Limited, James Young, Chief Agent, Montreal.	\$622,500 Dominion of Canada Bonds; \$1,733,993 British Government Securities; \$24,067 Canadian Northern Alberta Railway Company Gtd. Bonds and \$55,000 Loan Companies Debts. Total, \$2,415,560. (Accepted at \$1,778,940.)	Fire, Accident, Automobile, Boiler, limited or inherent Explosion, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft and Windstorm.
The Northern Life Assurance Company of Canada, G. W. Geddes, General Manager, London, Ont.	\$75,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$77,250.)	Life.
The North River Insurance Company, G. Stubington, Chief Agent Toronto.	\$405,000 Dominion of Canada Bonds and \$50,000 Prov. of Ontario Bonds. Total, \$455,000. (Accepted at \$474,950.)	Fire, Aircraft, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an aircraft or the use or operation thereof, of limited Hail, Inland Transportation, Personal Property, Real Property, to the extent authorized by the Insurance Laws of the State of New York, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 4, 5, 8, 10 and 12. (See footnote on last page.)
North Star Reinsurance Corporation, Lloyd H. Paul, Chief Agent, Montreal.	\$225,000 Dominion of Canada Bonds and \$50,000 United States of America Treasury Bonds. Total, \$275,000. (Accepted at \$287,250.)	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an automobile or the use or operation thereof, Inland Transportation, Personal Property and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7. (See footnote on last page.)
Northwest Casualty Company, H. R. Hutchinson, Chief Agent, Vancouver.	\$284,000 Dominion of Canada Bonds; \$40,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$15,000 Prov. of Ontario Bonds and \$30,000 Municipal Securities. Total, \$369,000. (Accepted at \$372,725.)	Accident, Automobile, Plate Glass and Theft.
The North West Fire Insurance Company, C. D. Truster, General Manager, Winnipeg.	\$65,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$66,950.)	Fire, Personal Property and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)
Northwestern Mutual Fire Association, H. R. Hutchinson, Chief Agent, Vancouver.	\$905,000 Dominion of Canada Bonds; \$35,000 Prov. of Quebec Bonds; \$30,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds and \$210,000 Municipal Securities. Total, \$700,000. (Accepted at \$683,382.)	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Inland Transportation, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Public Liability, limited to the insurance against liability for loss or damage to property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 4, 5 and 8. (See footnote on last page.)

LIST OF INSURANCE COMPANIES REGISTERED TO DO BUSINESS IN CANADA UNDER THE CANADIAN AND BRITISH INSURANCE COMPANIES ACT, 1932, AND THE FOREIGN INSURANCE COMPANIES ACT, 1932—Continued

Name of the Company and Chief Agent to Receive Process	AMOUNT OF DEPOSIT (Held under the provisions of the above mentioned Acts for the protection of policyholders in Canada exclusively of the respective Companies)	Description of Insurance Business for which Registered
Northwestern National Insurance Company, of Milwaukee, Wisconsin, R. H. L. Masie, Chief Agent, Toronto.	\$360,000 Dominion of Canada War Loan. (Accepted at \$370,800.)	Fire, Automobile, limited or inherent Explosion, Real Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8, 9 and 10. (See footnote on last page.)
Norwich Union Fire Insurance Society Limited, J. E. Haskins, Chief Agent, Toronto.	\$140,200 Dominion of Canada Bonds; \$2,319,427 British Government Bonds; \$11,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$54,000 British Columbia Power Commission Gtd. Bonds; \$40,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$125,000 Prov. of Ontario Bonds; \$61,000 Prov. of Quebec Bonds; \$25,000 Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds; \$250,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$65,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$205,000 Canadian National Rly. Co. Gtd. Bonds; \$11,875 Municipal Securities and \$165,000 Loan Company Debs. Total, \$3,783,701. (Accepted at \$2,753,931.)	Fire, Accident, Automobile, Explosion, (Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Plate Glass, Sicknes, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, and additional classes 1 and 2. (See footnote on last page.)
The Norwich Union Life Insurance Society, C. L. Drewry, Chief Agent, Toronto.	\$6,000 Dominion of Canada Bonds; \$4,000 Canadian National Rly. Co. Gtd. Bonds and \$267,667 British Government Securities. Total, \$277,667. (Accepted at \$179,742.)	Life.
The Occidental Fire Insurance Company, A. Campbell, President, Montreal.	\$209,000 Dominion of Canada Bonds; \$16,000 Prov. of New Brunswick Bonds and \$40,000 Prov. of Ontario Bonds. Total, \$265,000. (Accepted at \$267,670.)	Fire, Accident, Automobile, Explosion, Hail, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Sicknes, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2 and 8. (See footnote on last page.)
Occidental Life Insurance Company of California, W. L. Miller, Chief Agent, London, Ont.	\$2,625,000 Dominion of Canada Bonds; \$29,000 Prov. of Alberta Bonds; \$300,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$100,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$150,000 Prov. of Ontario Bonds; \$20,000 Quebec Hydro-Electric Commission Gtd. Bonds; \$2,000,000 United States of America Treasury Bonds and \$75,000 Municipal Securities. Total, \$6,299,000. (Accepted at \$6,660,425, being \$6,091,375 Life and \$569,050 Casualty.)	Life, Personal Accident and Sicknes.
The Ocean Accident and Guarantee Corporation, Limited, C. D. Trusler, Chief Agent, Montreal.	\$386,000 Dominion of Canada Bonds and \$2,565,176 British Government Securities. Total, \$2,951,176. (Accepted at \$1,927,040.)	Fire, Accident, Automobile, Hail, limited or inherent Explosion, Curances, limited Hail, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Sicknes, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm, Insurance against damage to property and liability for damage to the property or person of others caused by the breakdown of any electrical machinery, and additional classes 1, 2, 5 and 8. (See footnote on last page.)
The Ocean Marine Insurance Company, Limited, Robt. Hampson & Son, Limited, Chief Agents, Montreal.	\$29,200 British Government Securities. (Accepted at \$16,644.)	Inland Transportation.
Ohio Farmers Indemnity Company, H. R. Fullerton, Chief Agent, Vancouver.	\$10,000 Dominion of Canada Bonds and 160,000 United States of America Treasury Bonds. Total, \$170,000. (Accepted at \$195,000.)	Accident, Automobile, excluding insurance against loss of or damage to an automobile by fire, and Theft.
Ohio Farmers Insurance Company, H. R. Fullerton, Chief Agent, Vancouver.	\$90,000 Dominion of Canada Bonds and \$110,000 United States of America Treasury Bonds. Total, \$200,000. (Accepted at \$220,700.)	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Inland Transportation, Personal Property, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8 and 12. (See footnote on last page.) Restricted to the Province of British Columbia.
The Orion Insurance Company Limited, W. B. Burns, Chief Agent, Toronto.	\$523,167 British Government Securities. (Accepted at \$334,827.)	Fire, Accident, Automobile, Hail, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Theft and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Pacific Coast Fire Insurance Company, R. J. Nightingale, Managing Director, Vancouver.	\$200,000 Dominion of Canada Bonds and \$20,000 Loan Company Debs. Total, \$220,000. (Accepted at \$225,000.)	Fire, Accident, Automobile, Earthquake, limited or inherent Explosion, Curantee, limited Hail, Inland Transportation, Plate Glass, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, and additional classes 1, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Pacific Fire Insurance Company, J. G. Hutchinson, Chief Agent, Toronto.	\$85,000 Dominion of Canada Bonds and \$100,000 United States of America Bonds. Total, \$185,000. (Accepted at \$198,400.)	Fire, limited or inherent Explosion, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Palatine Insurance Company, Limited, C. D. Trusler, Chief Agent, Montreal.	\$92,900 Dominion of Canada Bonds; \$37,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$360,474 British Government Securities and \$30,000 Loan Company Debs. Total, \$519,374. (Accepted at \$414,156.)	Fire, Automobile, Personal Property and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)
The Patriotic Assurance Company Limited, R. P. Simpson, Chief Agent, Toronto.	\$628,773 British Government Securities and \$30,000 Loan Company Debs. Total, \$658,773. (Accepted at \$392,390.)	Fire, Automobile, limited or inherent Explosion, limited Hail, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)

Pearl Assurance Company, Limited, W. C. Butler, Chief Agent, Toronto.....	\$3,204,700 British Government Securities. (Accepted at \$1,826,679.)	Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, Guarantee, Hail, Inland Transportation, Insurance against intentional damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2, 5 and 8. (See footnote on last page.)
Pennsylvania Lumbermens Mutual Fire Insurance Company, E. D. Hardy, Chief Agent, Ottawa.	\$133,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$135,700.)	Fire, limited or inherent Explosion, limited Hail, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Phenix Fire Insurance Company of Paris, (Phenix, Compagnie Francaise du), A. Samoisette, Chief Agent, Montreal.	\$141,000 Dominion of Canada Bonds; \$11,000 Prov. of Ontario Bonds; \$35,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$54,000 Prov. of Quebec Bonds, \$22,000 Loan Company Debs. and \$30,000 Municipal Securities. Total, \$293,000. (Accepted at \$299,039.)	Fire, limited or inherent Explosion and additional classes 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Philadelphia Fire and Marine Insurance Company, H. C. Mills, Chief Agent, Toronto.	\$320,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$329,200.)	Fire, limited or inherent Explosion, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Phoenix Assurance Company Limited, R. M. Sketch, Chief Agent, Toronto.....	\$2,923,500 Dominion of Canada Bonds; \$100,000 Prov. of Ontario Bonds; \$209,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$75,000 Prov. of Quebec Bonds; \$50,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds; \$88,933 Canadian Northern Railway Co. Gtd. Bonds; \$109,500 Canadian Northern Alberta Ry. Co. Gtd. Bonds; \$2,287,334 British Government Securities, \$35,000 Loan Company Debs.; \$50,000 Municipal Securities (Gtd. by Prov. of Quebec) and \$148,353 Municipal Securities. Total, \$6,017,620. (Accepted at \$5,158,315, being \$1,762,951 Life and \$3,395,364 Fire and Miscellaneous.) Also \$150,000 vested in Canadian Trustees under the Canadian and British Insurance Companies Act.	Fire, Life, Accident, Aircraft, Automobile, Earthquake, Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Plate Glass, Sicknes, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1 and 8. (See footnote on last page.)
The Phenix Insurance Company (Hartford, Conn.), S. M. Elliott, Chief Agent, Montreal.	\$1,250,000 Dominion of Canada Bonds; \$49,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$210,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds and \$10,000 Loan Company Debs. Total, \$1,549,000. (Accepted at \$1,590,840.)	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Aircraft, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an aircraft or the use or operation thereof, Earthquake, Explosion, Hail, Inland Transportation, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Sprinkler Leakage and Windstorm.
Piclou County Farmers' Mutual Fire Insurance Company, Fielding Smith, Secretary, Piclou, N.S.	\$9,500 Dominion of Canada Bonds; \$2,000 Prov. of Nova Scotia Bonds and \$10,000 Municipal Securities. Total, \$21,500. (Accepted at \$21,705.)	Fire, restricted to Province of Nova Scotia.
The Pioneer Insurance Company, James Matson, President, Montreal.....	\$83,000 Dominion of Canada Bonds; \$39,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds. Total, \$122,000. (Accepted at \$125,600.)	Fire, Automobile, limited or inherent Explosion, limited Hail, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Planet Assurance Company, Limited, R. P. Simpson, Chief Agent, Toronto.	\$399,797 British War Loan Bonds. (Accepted at \$232,994.)	Fire, limited or inherent Explosion, limited Hail, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Pool Insurance Company, R. M. Daneer, Manager, Winnipeg.....	\$55,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$59,650.)	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7. (See footnote on last page.)
The Portage la Prairie Mutual Insurance Company, A. H. Thorpe, Manager, Portage la Prairie, Man.	\$100,000 Dominion of Canada Bonds; \$100,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$100,000 Prov. of Ontario Bonds and \$99,500 Prov. of Saskatchewan Bonds. Total, \$399,500. (Accepted at \$395,680.)	Fire, Automobile, limited or inherent Explosion, limited Hail, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 5 and 8. (See footnote on last page.)
Progressive Insurance Company of Canada, A. Samoisette, President and Managing Director, Montreal.	\$1,000,000 Dominion of Canada Bonds; \$150,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$50,000 Prov. of Quebec Bonds; \$100,000 Quebec Hydro-Electric Power Commission Gtd. Bonds and \$100,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds. Total, \$1,400,000. (Accepted at \$1,432,500.)	Fire, Accident, Automobile, Guarantee, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Theft and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 and 12. (See footnote on last page.)
The Protective Association of Canada, N. R. Mitchell, President, Granby, Que.	\$20,000 Dominion of Canada Bonds; \$12,000 Prov. of Quebec Bonds; \$15,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$32,000 Canadian National Ry. Co. Gtd. Bonds and \$5,000 Municipal Securities. Total, \$84,000. (Accepted at \$90,250.)	Personal Accident and Sicknes.
The Providence Fire Insurance Company (La Providence, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie), E. Crevier, Chief Agent, Montreal.	\$109,000 Dominion of Canada Bonds; \$2,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$10,000 Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds; \$30,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$30,000 Prov. of Saskatchewan Bonds; \$34,500 Loan Company Debs. and \$31,000 Municipal Securities. Total, \$229,500. (Accepted at \$227,952.)	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Providence Washington Insurance Company, S. M. Elliott, Chief Agent, Montreal.	\$680,000 United States of America Treasury Bonds. (Accepted at \$768,400.)	Fire, Automobile, Explosion, Hail, Inland Transportation, Sprinkler Leakage, Windstorm and Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal.
Provident Life & Accident Insurance Company, W. E. McLean, Chief Agent, Toronto.	\$160,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$164,800, being \$103,000 Life and \$61,800 Casualty.)	Life, Personal Accident and Sicknes.
Provincial Insurance Company, Limited, Willis, Faber & Co. of Canada, Limited, Chief Agents, Montreal.	\$375,000 Dominion of Canada Bonds; \$1,073,798 British Government Securities and \$25,000 Loan Company Debs. Total, \$1,373,798. (Accepted at \$902,501.)	Fire, Automobile, limited or inherent Explosion, limited Hail, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)

LIST OF INSURANCE COMPANIES REGISTERED TO DO BUSINESS IN CANADA UNDER THE CANADIAN AND BRITISH INSURANCE COMPANIES ACT, 1932,
AND THE FOREIGN INSURANCE COMPANIES ACT, 1932—Continued

Name of the Company and Chief Agent to Receive Process	AMOUNT OF DEPOSIT	(Held under the provisions of the above mentioned Acts for the protection of policyholders in Canada exclusively of the respective Companies)	Description of Insurance Business for which Registered
The Prudential Assurance Company Limited (of England), H. D. McNairn and W. G. Wilson, Chief Agents, Montreal.		\$1,492,000 Dominion of Canada Bonds; \$45,000 Prov. of Alberta Bonds; \$200,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$1,003,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$325,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$150,000 Prov. of Quebec Bonds; \$50,000 Quebec Hydro-Electric Commission Gtd. Bonds; \$250,000 Prov. of Ontario Bonds; \$200,000 University of Toronto Gtd. Bonds; \$975,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$950,000 Prov. of Saskatchewan Bonds; \$27,352,127 British Government Securities; \$50,000 Loan Company Debts, and \$1,462,513 Municipal Securities. Total, \$34,504,640. (Accepted at \$22,910,710, being \$18,838,414 Life and \$4,072,296 Fire and Miscellaneous.) Also \$6,591,623 vested in Canadian Trustees under the Canadian and British Insurance Companies Act, being \$6,125,093 Life and \$465,930 Fire.	Fire, Life, Accident, Automobile, Boiler, Explosion, Guarantee, Inland Transportation, Machinery, Insurance against intentional or other damage to or loss of property of any kind, real or personal, Personal Property, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1 and 2. (See footnote on last page.)
The Prudential Insurance Company of America, A. A. Johnstone, Chief Agent, Toronto.		\$97,800,000 Dominion of Canada Bonds; \$300,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$8,495,000 Prov. of Ontario Bonds; \$60,000 Prov. of Saskatchewan Bonds; \$300,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$250,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$25,005,000 United States of America Treasury Bonds; \$150,000 Municipal Securities (Gtd. by Prov. of British Columbia), and \$2,360,500 Municipal Securities. Total, \$134,720,500. (Accepted at \$143,175,972, being \$142,969,972 Life and \$206,000 Casualty.) Also \$56,717,910 vested in Canadian Trustees under the Foreign Insurance Companies Act.	Life, Personal Accident and Sickness.
Quebec Fire Assurance Company, G. H. Henderson, Secretary, Quebec		\$39,000 Dominion of Canada Bonds and \$30,000 Prov. of New Brunswick Bonds. Total, \$69,000. (Accepted at \$77,470.)	Fire, limited or inherent Explosion, limited Hail, Inland Transportation, Sprinkler Leakage, Windstorm, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal and additional classes 1, 5 and 8. (See footnote on last page.)
Queensland Insurance Company, Limited B. Stanton, Chief Agent, Vancouver, B.C.		\$290,000 Dominion of Canada Bonds and \$1,221,533 Commonwealth of Australia Treasury Bonds. Total, \$1,511,533. (Accepted at \$923,234).	Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, Hail, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2, 5 and 8. (See footnote on last page.)
Railway Passengers Assurance Company, A. Campbell, Chief Agent, Montreal		\$40,000 Dominion of Canada Bonds and \$1,245,867 British Government Securities. Total, \$1,285,867. (Accepted at \$1,782,296).	Fire, Accident, Automobile, Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2 and 8. (See footnote on last page.)
Reliance Insurance Company of Canada, S. M. Elliott, Vice-President, Montreal.		\$80,000 Dominion of Canada War Loan; \$24,000 Prov. of New Brunswick Bonds; Province of Ontario Bonds; \$15,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds; and \$20,000 Loan Company Deb. Total, \$164,000. (Accepted at \$166,190.)	Fire, Explosion, Hail, Inland Transportation, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Sprinkler Leakage, Theft and Windstorm.
Reliance Insurance Company of Philadelphia, J. J. Kilgour, Chief Agent, Toronto.		\$80,000 United States of America Treasury Bonds. (Accepted at \$104,400.)	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7. (See footnote on last page.)
Retail Lumbermen's Inter-Insurance Exchange, H. J. Craig, Chief Agent, Winnipeg.		\$55,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$56,650.)	Fire, Windstorm and additional classes 1, 3, 4, 5, 6 and 8. (See footnote on last page.)
Rhode Island Insurance Company, S. Carlton, Chief Agent, Montreal		\$170,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$175,100.)	Fire, Personal Property and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 and 12. (See footnote on last page.)
The Royal Exchange Assurance, C. S. Malcolm, Chief Agent, Montreal		\$1,240,000 Dominion of Canada Bonds; \$65,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$50,000 Prov. of Ontario Bonds; \$50,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$50,000 Prov. of Quebec Bonds; \$751,413 British Gov't Securities; \$219,000 New Zealand Gov't Stock; \$10,000 Municipal Securities and \$100,000 Loan Company Debts. Total, \$2,535,413. (Accepted at \$2,185,265.)	Fire, Accident, Automobile, Explosion, Guarantee, Inland Transportation, Personal Property, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 8 and 12. (See footnote on last page.)

The Royal Guardians, W. F. Patterson, General Manager, Montreal	\$140,000 Dominion of Canada Bonds; \$15,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$10,000 Prov. of Ontario Bonds; \$10,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$10,000 Governors of the University of Toronto Gtd. Bonds; \$2,000 Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds; \$25,000 Prov. of New Brunswick Bonds and \$40,924 Municipal Securities. Total, \$232,924. (Accepted at \$257,212, being \$246,912 Life, and \$10,300 Casualty.)		Fire, Life, Accident, Aircraft, Automobile, Boiler, Earthquake, Explosion, Flywheel, Forgery, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm, Machinery, and additional classes 1 and 8. (See footnote on last page.)
Royal Insurance Company, Limited, James Maisson, Chief Agent, Montreal....	\$4,575,500 Dom. of Canada Bonds; \$584,000 Prov. of Ontario Bonds; \$250,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$610,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$963,000 Prov. of Quebec Bonds; \$126,000 Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds; \$11,339,333 British Government Bonds; \$95,000 Loan Companies Debs. and \$154,000 Municipal Securities. Total, \$18,696,833. (Accepted at \$14,625,905, being \$9,355,096 Life and \$5,270,809 Fire and Miscellaneous.)		Fire, limited or inherent Explosion, limited Hail, Sprinkler Leakage, Windstorm and Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal.
The Royal Scottish Insurance Company, Limited, James Young, Chief Agent, Montreal.	\$282,267 British Government Securities. (Accepted at \$160,892).....		Fire, Automobile, Inland Transportation, Personal Property and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Ruby General Insurance Company, Limited, T. Hare, Chief Agent, Vancouver	\$287,000 Dominion of Canada Bonds and \$432,523 British Government Securities. Total, \$719,523. (Accepted at \$568,733.)		Fire, Aircraft, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an aircraft or the use or operation thereof, Automobile, Earthquake, Explosion, Hail, Inland Transportation, Real Property, to the extent authorized by the Insurance Laws of the State of Minnesota, Personal Property, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1 and 8. (See footnote on last page.)
St. Paul Fire and Marine Insurance Company, P. A. Codere, Chief Agent, Winnipeg.	\$670,000 Dominion of Canada Bonds; \$75,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$75,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$50,000 Prov. of Prince Edward Island Bonds; \$75,000 Prov. of Quebec Bonds and \$364,000 Municipal Securities. Total, \$1,309,000. (Accepted at \$1,323,944.)		Personal Accident, Public Liability and Automobile, excluding insurance against loss of or damage to an automobile by fire.
Saint Paul-Mercury Indemnity Company, of Saint Paul, P. A. Codere, Chief Agent, Winnipeg.	\$105,000 Dominion of Canada Loan; \$50,000 Prov. of New Brunswick Bonds and \$10,000 Municipal Securities. Total, \$255,000. (Accepted at \$262,600.)		Life.
La Sauvegarde Life Insurance Company. Narcisse Ducharme, President, Montreal.	\$100,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$103,000).....		Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, Forgery, Guarantee, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Scottish Canadian Assurance Corporation, D. B. Hall, General Manager, Toronto.	\$105,000 Dominion of Canada Bonds; \$35,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds and \$25,000 Canadian National Ry. Co. Gtd. Bonds. Total, \$225,000. (Accepted at \$231,050.)		Fire, Automobile, Personal Property and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Scottish Insurance Corporation Limited, W. L. Esson, Chief Agent, Toronto....	\$17,500 Dominion of Canada Bonds; \$25,000 Prov. of Ontario Bonds; \$379,600 British Government Bonds and \$22,000 Commonwealth of Australia Bonds. Total, \$444,100. (Accepted at \$288,885.)		Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Windstorm and Insurance against intentional or other damage to, or loss of property of any kind, real or personal.
Scottish Metropolitan Assurance Company Limited, James Young, Chief Agent, Montreal.	\$598,600 British Government Securities and \$160,000 Dominion of Canada Bonds. Total, \$758,600. (Accepted at \$526,929.)		Fire, Automobile, Earthquake, Explosion, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 3, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Scottish Union and National Insurance Company, A. S. Hamilton, Chief Agent, Toronto.	\$240,000 Dominion of Canada Bonds; \$65,000 Prov. of Ontario Bonds; \$1,416,200 British Government Securities and \$110,000 Loan Companies Debs. Total, \$1,831,200. (Accepted at \$1,232,156.)		Fire, limited or inherent Explosion, limited Hail, Inland Transportation, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Sprinkler Leakage and Windstorm.
The Sea Insurance Company Limited, W. L. Esson, Chief Agent, Toronto.....	\$20,000 Dominion of Canada Bonds; \$10,000 Province of British Columbia Bonds; \$20,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$25,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds and \$529,850 British Government Securities. Total, \$604,850. (Accepted at \$410,768.)		Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Explosion, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Security Insurance Company, of New Haven, J. J. Kilgour, Chief Agent, Toronto.	\$225,000 Dominion of Canada Bonds and \$50,000 Loan Company Debs. Total, \$475,000. (Accepted at \$485,500.)		Fire, Inland Transportation, Personal Property and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Security National Insurance Company, J. H. Riddel, President and Managing Director, Toronto.	\$72,000 Dominion of Canada Bonds and \$7,000 Prov. of Alberta Bonds. Total, \$79,000. (Accepted at \$81,860.)		Fire, Explosion, Inland Transportation, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2 and 8. (See footnote on last page.)
Sentinel Fire Insurance Company, L. L. Lewis, Chief Agent, Toronto.....	\$80,000 Dominion of Canada Bonds and \$30,000 Municipal Securities. Total, \$110,000. (Accepted at \$112,400.)		

**LIST OF INSURANCE COMPANIES REGISTERED TO DO BUSINESS IN CANADA UNDER THE CANADIAN AND BRITISH INSURANCE COMPANIES ACT, 1932,
AND THE FOREIGN INSURANCE COMPANIES ACT, 1932—Continued**

Name of the Company and Chief Agent to Receive Process	Amount of Deposit	Description of Insurance Business for which Registered
Service Fire Insurance Company of New York, J. W. Abell, Chief Agent, Toronto.	(Held under the provisions of the above mentioned Acts for the protection of policyholders in Canada exclusively of the respective Companies)	Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof.
Skandia Insurance Company, (Forsakringsaktiebolaget Skandia), T. A. Grant, Chief Agent, Montreal.	\$335,000 Dominion of Canada Bonds and \$100,000 United States of America Treasury Bonds. Total, \$435,000. (Accepted at \$458,050).	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The South British Insurance Company, Limited, C. E. Sword, Chief Agent, Toronto.	\$160,000 Kingdom of Sweden Bonds. (Accepted at \$130,248).	Fire, Accident, Automobile, Inland Transportation, Plate Glass, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal. Theft and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)
The Southern Insurance Company Limited, R. J. Nightingale, Chief Agent, Vancouver, B.C.	\$333,300 Dominion of Canada Bonds; \$10,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds and \$450,900 British Government Securities. Total, \$853,200. (Accepted at \$536,953.)	Fire, Automobile, limited or inherent Explosion, limited Hail, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Sovereign Life Assurance Company of Canada, M. D. Grant, President, Winnipeg.	\$10,000 Dominion of Canada Bonds; \$30,000 Commonwealth of Australia Bonds and \$395,000 British Government Securities. Total, \$405,000. (Accepted at \$261,150).	Life.
Springfield Fire and Marine Insurance Company, L. L. Lewis, Chief Agent, Toronto.	\$100,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$103,000).	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof. Explosion, Hail, Inland Transportation, Personal Property, Real Property, Sprinkler Leakage, Weather, Windstorm, Aircraft, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an aircraft or the use or operation thereof, and additional classes 1, 2 and 8. (See footnote on last page.)
Standard Insurance Company of New York, T. W. Gooding, Chief Agent, Toronto.	\$988,000 Dominion of Canada Bonds; \$220,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds; \$25,000 Prov. of Ontario Bonds; \$50,000 Prov. of Quebec Bonds; \$290,000 United States of America Treasury Bonds and \$50,000 Loan Companies Debts. Total, \$1,623,000. (Accepted at \$1,779,200.)	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof. Explosion, Hail, Inland Transportation, Personal Property, Real Property, Sprinkler Leakage, Weather, Windstorm, Aircraft, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an aircraft or the use or operation thereof, and additional classes 1, 2 and 8. (See footnote on last page.)
The Standard Life Assurance Company, E. L. Armstrong, Chief Agent, Montreal.	\$380,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$391,400).	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof. Earthquake, Explosion, Failing Aircraft, Hail, Impact by Vehicles, Inland Transportation, Personal Property, Real Property, Sprinkler Leakage, Water Damage and Windstorm.
Standard Marine Insurance Company Limited, A. B. Pakenham, Chief Agent, Toronto.	\$9,431,000 Dominion of Canada Bonds; \$125,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$400,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$600,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$1,250,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$250,000 Prov. of Ontario Bonds; \$2,000,000 Hydro-Electric Power Comm. of Ontario Gtd. Bonds; \$58,000 Prov. of Prince Edward Island Bonds; \$850,000 Prov. of Quebec Bonds; \$12,166,667 British Government Securities and \$6,592,628 Municipal Securities. Total, \$34,023,295. (Accepted at \$28,705,235.) Also \$33,219,313 vested in Canadian Trustees under the Canadian and British Insurance Companies Act.	Life.
The Stanstead & Sherbrooke Insurance Company, Hon. J. Nicol, President, Sherbrooke, Que.	\$60,000 Dominion of Canada Bonds; \$10,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds, and \$141,133 British Government Securities. Total, \$211,133. (Accepted at \$153,343).	Fire, Inland Transportation, Personal Property, Real Property and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 and 12. (See footnote on last page.)
The Star Assurance Society Limited, R. T. Birks, Chief Agent, Toronto.	\$47,900 Prov. of Quebec Bonds and \$55,500 Municipal Securities. Total \$103,500. (Accepted at \$106,485.)	Fire, Automobile, Earthquake, Real Property, Weather and additional classes 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 9. (See footnote on last page.)
The State Assurance Company Limited, C. S. Malcolm, Chief Agent, Montreal.	\$97,333 British Government Securities. (Accepted at \$55,480).	Life.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, R. E. Patterson, Chief Agent, Toronto.	\$52,000 Dominion of Canada Bonds and \$145,433 British Funding Loan. Total, \$200,133. (Accepted at \$151,185).	Fire, limited or inherent Explosion, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 3, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The State Life Insurance Company, A. T. Hunter, Chief Agent, Toronto.	\$250,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$258,600).	Automobile and Personal Accident.
Sun Insurance Office Limited, R. P. Simpson, Chief Agent, Toronto.	\$235,000 Dominion of Canada Loan and \$70,000 Prov. of Ontario Bonds. Total, \$305,000. (Accepted at \$336,250.)	Life.
	\$701,000 Dominion of Canada Bonds; \$100,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$2,289,757 British Government Securities; \$24,333 Canadian Northern Alberta Ry. Co. Gtd. Stock \$45,000 Loan Company Debts, and \$75,000 Municipal Securities. Total, \$3,235,100. (Accepted at \$2,323,980.)	Fire, Accident, Automobile, Earthquake, Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Failing Aircraft, Insurance against direct loss and damage to property by automobiles or other motor vehicles, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 8, 10, 11 and 12. (See footnote on last page.)

Sun Life Assurance Company of Canada, Arthur B. Wood, Chairman of the Board, Montreal.	\$100,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$103,000, being \$51,500 Life and \$51,500 Casualty.)	Life, Personal Accident and Sickness.
Svea Fire and Life Insurance Company Limited, R. L. Young, Chief Agent, Toronto.	\$88,800 Dominion of Canada Bonds; \$248,000 Swedish Government Securities; \$10,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds and \$15,000 Municipal Securities. Total, \$381,800. (Accepted at \$381,811.)	Fire, limited or inherent Explosion, Personal Property, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Switzerland General Insurance Company, Limited, Erwin E. Ahl, Chief Agent, Montreal.	\$100,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds; \$28,000 Prov. of Quebec Bonds and \$382,033 British War Loan Bonds. Total, \$510,033. (Accepted at \$354,556.)	Fire, and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 12. (See footnote on last page.)
Toronto General Insurance Company, A. E. Naylor, President, Toronto.....	\$261,000 Dominion of Canada Bonds and \$45,000 Prov. of Ontario Bonds. Total, \$309,000. (Accepted at \$316,870.)	Fire, Accident, Automobile, Explosion, Forgery, Guarantee, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm, Weather and additional classes 1, 2, 3, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Toronto Mutual Life Insurance Company, Miss L. G. Nicholls, Managing Director, Toronto.	\$75,000 Dominion of Canada Bonds; \$15,000 Prov. of Quebec Bonds and \$20,607 Municipal Securities. Total, \$110,607. (Accepted at \$113,311.)	Life.
Transcontinental Insurance Company, C. C. Hall, Chief Agent, Montreal.....	\$405,000 United States of America Treasury Bonds. (Accepted at \$457,650)	Fire, Aircraft, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an aircraft or the use or operation thereof, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, limited or inherent Explosion, limited Hail, Inland Transportation, Sprinkler Leakage, Windstorm, and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Travelers Fire Insurance Company, George B. Foster, K.C., Attorney, Montreal.	\$680,000 Dominion of Canada Bonds (Accepted at \$673,300.)	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Aircraft, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an aircraft or the use or operation thereof, limited or inherent Explosion, limited Hail, Inland Transportation, Sprinkler Leakage, Windstorm and Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal.
The Travelers Indemnity Company (Hartford, Conn.), George B. Foster, K.C., Attorney, Montreal.	\$1,522,000 Dominion of Canada Bonds and \$25,000 Municipal Securities. Total, \$1,547,000. (Accepted at \$1,580,597.)	Public Liability, Employers' Liability, Automobile, excluding insurance against loss of or damage to an automobile by fire, Aircraft, excluding insurance against loss of or damage to an aircraft by fire, Boiler, Flywheel, Guarantee, Plate Glass, Theft and Insurance against damage to property and liability for damage to the property or person of others caused by the breakdown of any electrical machinery.
The Travelers Insurance Company (Hartford, Conn.), Geo. B. Foster, K.C., Attorney, Montreal.	\$40,000 Dominion of Canada Bonds and \$58,000 Prov. of British Columbia Bonds. Total, \$558,000. (Accepted at \$560,200) being \$528,000 Life and \$41,200 Casualty. Also \$36,856,889 in the hands of Canadian Trustees under the Foreign Insurance Companies Act, being \$35,320,862 Life and \$1,536,027 Casualty.	Life, Accident, excluding insurance against liability for loss or damage to property, Insurance against liability for loss or damage to persons caused by an aircraft or the use or operation thereof, Insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof and Sickness.
Underwriters Exchange, L. D. Payette, Chief Agent, Toronto.....	\$16,000 Dominion of Canada Bonds and \$4,000 Prov. of British Columbia Bonds. Total, \$20,000. (Accepted at \$20,820.)	Fire, Windstorm and additional classes 1, 3, 4, 5, 6 and 8. (See footnote on last page.)
Union Assurance Society Limited, C. D. Trusler, Chief Agent, Montreal.....	\$90,000 Dominion of Canada Bonds; \$100,000 Prov. of Ontario Bonds and \$850,693 British Government Securities. Total, \$1,040,693. (Accepted at \$730,528.)	Fire, Accident, Automobile, Inland Transportation, Plate Glass, Sickness, Theft, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind real or personal, and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7. (See footnote on last page.)
The Union Fire, Accident and General Insurance Company, (L'Union, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie, les Accidents et Risques Divers), S. F. Le Riche, Chief Agent, Montreal.	\$449,833 Dominion of Canada Bonds; \$44,000 Prov. of Quebec Bonds and \$23,000 Loan Company Debs. Total, \$518,833. (Accepted at \$493,140.)	Fire, Automobile, limited or inherent Explosion, limited Hail, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Union Insurance Society of Canton, Limited, C. E. Sword, Chief Agent, Toronto.	\$1,457,000 Dominion of Canada Bonds; \$285,000 Prov. of Ontario Bonds, \$115,000 Prov. of Quebec Bonds; \$331,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds; \$300,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$9,733 British Government Securities; \$82,733 New Zealand Government Bonds and \$73,000 Comm. of Australia Bonds. Total, \$2,673,467. (Accepted at \$2,648,286.)	Fire, Accident, Automobile, Explosion, Forgery, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Plate Glass, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1 and 2. (See footnote on last page.)
The Union Marine and General Insurance Company Limited, R. M. Sketch, Chief Agent, Toronto.	\$110,000 Dominion of Canada Bonds; \$100,000 Prov. of Ontario Bonds; \$24,333 Canadian Northern Pacific Ry. Co. Gtd. Stock; \$1,069,693 British Government Bonds and \$25,000 Loan Company Debs. Total, \$1,329,026. (Accepted at \$867,545.)	Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2, 5 and 8. (See footnote on last page.)

**LIST OF INSURANCE COMPANIES REGISTERED TO DO BUSINESS IN CANADA UNDER THE CANADIAN AND BRITISH INSURANCE COMPANIES ACT, 1932,
AND THE FOREIGN INSURANCE COMPANIES ACT, 1932—Concluded**

Name of the Company and Chief Agent to Receive Process	AMOUNT OF DEPOSIT	(Held under the provisions of the above mentioned Acts for the protection of policyholders in Canada exclusively of the respective Companies)	Description of Insurance Business for which Registered
Union Mutual Life Insurance Company, J. M. Blaker, Chief Agent, Montreal.	\$1,086,800 Dominion of Canada Bonds; \$50,000 Prov. of Ontario Bonds; \$120,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$176,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$25,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds; \$20,000 Municipal Securities (Gtd. by Prov. of New Brunswick) and \$150,000 Municipal Securities. Total, \$1,627,800. (Accepted at \$1,654,649, being \$1,592,849 Life and \$61,800 Casualty.)	Life, Personal Accident and Sickness.	
Union Reinsurance Company, V. R. Willemson, Chief Agent, Toronto.	\$77,200 Swiss Confederation Bonds. (Accepted at \$104,942)		Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
United British Insurance Company Limited, C. Stuart Malcolm, Chief Agent, Montreal.	\$121,667 British Government Securities. (Accepted at \$99,350)		Fire, Automobile, limited or inherent Explosion, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 3, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
United Firemen's Insurance Company of Philadelphia, R. M. Sketch, Chief Agent, Toronto.	\$143,000 United States of America Treasury Bonds. (Accepted at \$163,020)		Fire, limited or inherent Explosion, limited Hail Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
United National Indemnity Company, C. C. Hall, Chief Agent, Montreal.	\$600,000 United States of America Treasury Bonds. (Accepted at \$678,000)		Accident, Automobile, excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile by fire, Forgery, Guarantee, Plate Glass, Sickness and Theft.
United Pacific Insurance Company, William Butchart, Chief Agent, Vancouver, B.C.	\$25,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$25,750)		Automobile, excluding insurance against loss of or damage to an automobile by fire or theft, restricted to the Province of British Columbia.
United States Fidelity and Guaranty Company, A. E. Perry, Chief Agent, Toronto.	\$2,620,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$2,696,100)		Accident, Automobile, excluding insurance against loss of or damage to an automobile by fire, Aircraft, Forgery, Guarantee, Plate Glass, Sickness and Theft.
United States Fire Insurance Company, Arthur F. Bilkey, Chief Agent, Toronto.	\$1,030,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$1,062,400)		Fire, Aircraft, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an aircraft or the use or operation thereof, of Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Explosion, Inland Transportation, Personal Property, Real Property, to the extent authorized by the Insurance Laws of the State of New York, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 3, 8, 10 and 12. (See footnote on last page.)
United States Guarantee Company, Alfred Powis, Jr., Chief Agent, Montreal.	\$241,000 Dominion of Canada Bonds and \$140,000 United States of America Treasury Bonds. Total, \$381,000. (Accepted at \$406,430.)		Accident, Automobile, Forgery, Guarantee, Plate Glass and Theft.
The Unity Fire Insurance Corporation, O. W. Dettmers, Chief Agent, Montreal.	\$55,000 Dominion of Canada Bonds and \$100,000 United States of America Treasury Bonds. Total, \$155,000. (Accepted at \$172,500.)		Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The Victory Insurance Company, Limited, V. R. Willemson, Chief Agent, Toronto.	\$504,500 Dominion of Canada Bonds; \$10,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$35,000 Prov. of Ontario Bonds and \$899,067 British Government Securities. Total, \$948,567. (Accepted at \$794,194.)		Fire and additional classes 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)

The Wawanesa Mutual Insurance Company, M. C. Holden, Managing Director, Wawanesa, Minn.	\$1,294,200, Dominion of Canada Bonds; \$50,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$150,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$694,000 Prov. of Ontario Bonds; \$100,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$1,236,000 Canadian National Rly. Co. Gtd. Bonds and \$91,383 Municipal Securities. Total, \$3,974,563. (Accepted at \$3,998,813.)	Fire, Accident, Automobile, Boiler, limited or inherent Explosion, Guarantee, Hail, Inland Transportation, Machinery, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Weather, Windstorm and additional classes 1, 2, 5 and 8. (See footnote on last page.)
Wellington Fire Insurance Company, J. G. Hutchinson, Managing Director, Toronto.	\$245,000 Dominion of Canada Bonds. Total, \$245,000. (Accepted at \$252,850.)	Fire, Accident, Automobile, Guarantee, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Real Property, Theft and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12. (See footnote on last page.)
Westchester Fire Insurance Company, S. M. Elliott, Chief Agent, Montreal.	\$555,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$572,650.)	Fire, Earthquake, Explosion, Hail, Inland Transportation, Sprinkler Leakage, Windstorm, Falling Aircraft, Personal Property, Real Property, to the extent authorized by the Insurance Laws of the State of New York, Water Damage, and additional classes 8 and 10. (See footnote on last page.)
The Western Assurance Company, G. Stubington, President, Toronto.	\$290,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$301,400.)	Fire, Accident, Automobile, Aircraft, Boiler, Explosion, Forgery, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Lightning, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2 and 8. (See footnote on last page.)
The Western Life Assurance Company, O. S. McCombie, Secretary, Hamilton, Ont.	\$50,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$51,500.)	Life.
The Westminster Fire Office, F. J. Flanagan, Chief Agent, Montreal.	\$681,333 British Funding Loan. (Accepted at \$429,970.)	Fire, Accident, Automobile, limited or inherent Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Personal Property, Plate Glass, Sprinkler Leakage, Windstorm and additional classes 1, 2, 5, 8 and 12. (See footnote on last page.)
The World Auxiliary Insurance Corporation Limited, E. A. Bowring, Chief Agent, St. John's Newfoundland.	\$175,200 British Government Securities. (Accepted at \$101,616.)	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 and 12. (See footnote on last page.)
The World Fire and Marine Insurance Company, Thomas W. Gooding, Chief Agent, Toronto.	\$426,000 Dominion of Canada Bonds and \$170,000 Province of Quebec Bonds. Total, \$596,000 (Accepted at \$635,980.)	Fire, Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Earthquake, limited or inherent Explosion, Inland Transportation, Sprinkler Leakage, Windstorm and Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal.
The World Marine & General Insurance Company Limited, James Young, Chief Agent, Montreal.	\$107,500 Dominion of Canada Bonds and \$592,273 British Government Securities. Total, \$699,773. (Accepted at \$456,940.)	Fire, Accident, Automobile, Boiler, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Plate Glass, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft and Windstorm.
The Yorkshire Insurance Company Limited, C. G. Angas, Chief Agent, Montreal.	\$785,500 Dominion of Canada Bonds; \$25,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$40,000 Prov. of Ontario Bonds; \$40,500 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds; \$56,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$490,073 British Government Securities; \$50,000 Loan Company Debs. and \$240,000 Municipal Securities. Total, \$1,757,073. (Accepted at \$1,598,215.)	Fire, Accident, Automobile, Boiler, limited or inherent Explosion, Guarantee, limited Hail, Inland Transportation, Live Stock, Machinery, Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, Plate Glass, Sickness, Sprinkler Leakage, Theft, Windstorm and additional classes 1, 2 and 5. (See footnote on last page.)
Zurich General Accident and Liability Insurance Company Limited, John H. Burger, Chief Agent, Toronto.	\$3,755,000 Dominion of Canada Bonds; \$250,000 Prov. of Ontario Bonds; \$250,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds and \$250,000 Canadian National Rly. Co. Gtd. Bonds. Total, \$4,505,000. (Accepted at \$4,628,900.)	Accident, Automobile, Boiler, Fidelity, Inland Transportation, Plate Glass, Sickness and Theft.

THE FOLLOWING PURELY MUTUAL FIRE INSURANCE COMPANIES AND RECIPROCAL EXCHANGES ARE REGISTERED TO TRANSACT BUSINESS IN CANADA UNDER THE FOREIGN INSURANCE COMPANIES ACT, 1932, SUBJECT TO THE PROVISO TO SUBSECTION ONE OF SECTION FOURTEEN THEREOF UNDER WHICH THEIR CANADIAN DEPOSITS ARE AVAILABLE NOT SOLELY FOR THE PROTECTION OF CANADIAN POLICYHOLDERS OR SUBSCRIBERS, BUT *PARI PASSU* FOR ALL POLICYHOLDERS OR SUBSCRIBERS IN OR OUT OF CANADA

N.B.—These Companies and exchanges are in addition to the companies and exchanges included in the foregoing list.

Name of the Company and Chief Agent to Receive Process	AMOUNT OF DEPOSIT	Description of Insurance Business for which Registered
Arkwright Mutual Fire Insurance Company, James P. McD. Costigan, Chief Agent, Toronto.	\$238,410 vested in Canadian Trustees under The Foreign Insurance Companies Act.	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)
Blackstone Mutual Fire Insurance Company, James P. McD. Costigan, Chief Agent, Toronto.	\$500,000. Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$510,150.)	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)
Boston Manufacturers Mutual Fire Insurance Company, James P. McD. Costigan, Chief Agent, Toronto.	\$501,865 vested in Canadian Trustees under The Foreign Insurance Companies Act.	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)
Canners Exchange, Subscribers at Warner Inter-Insurance Bureau, W. E. Sommerville, Chief Agent, Toronto.	\$57,780 vested in Canadian Trustees under The Foreign Insurance Companies Act.	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7. (See footnote on last page.)
Cotton and Woollen Manufacturers' Mutual Insurance Company of New England, James P. McD. Costigan, Chief Agent, Toronto.	\$207,720 vested in Canadian Trustees under The Foreign Insurance Companies Act.	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)
Firemen's Mutual Insurance Company, James P. McD. Costigan, Chief Agent, Toronto.	\$431,000. Dominion of Canada Bonds and \$100,000 Prov. of New Brunswick Bonds. Total, \$531,000. (Accepted at \$538,410.)	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)
Manufacturers Mutual Fire Insurance Company, James P. McD. Costigan, Chief Agent, Toronto.	\$1,202,400 vested in Canadian Trustees under The Foreign Insurance Companies Act.	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)
Philadelphia Manufacturers Mutual Fire Insurance Company, James P. McD. Costigan, Chief Agent, Toronto.	\$121,239 vested in Canadian Trustees under The Foreign Insurance Companies Act.	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)
Protection Mutual Fire Insurance Company, James P. McD. Costigan, Chief Agent, Toronto.	\$157,203 vested in Canadian Trustees under The Foreign Insurance Companies Act.	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)
Warner Reciprocal Insurers, W. E. Sommerville, Chief Agent, Toronto.	\$13,905 vested in Canadian Trustees under The Foreign Insurance Companies Act.	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7. (See footnote on last page.)
What Cheer Mutual Fire Insurance Company, James P. McD. Costigan, Chief Agent, Toronto.	\$198,468 vested in Canadian Trustees under The Foreign Insurance Companies Act.	Fire and additional classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8. (See footnote on last page.)

THE FOLLOWING FRATERNAL BENEFIT SOCIETIES ARE REGISTERED TO TRANSACT BUSINESS IN CANADA UNDER THE CANADIAN AND BRITISH INSURANCE COMPANIES ACT, 1932, AND THE FOREIGN INSURANCE COMPANIES ACT, 1932.

Name of the Society and Chief Agent to Receive Process	(Held under the provisions of the above-mentioned Acts for the protection of policyholders in Canada exclusively of the respective Societies)	AMOUNT OF DEPOSIT	Description of Insurance Business for which Registered
Aid Association for Lutherans, Paul L. Schendel, Chief Agent, Waterloo.....	\$654,000 Dominion of Canada Bonds; \$25,000 Prov. of Nova Scotia Bonds; \$25,000 Prov. of Ontario Bonds; \$150,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds and \$40,000 Prov. of Quebec Bonds. Total, \$894,000. (Accepted at \$921,770.)		Life, Disability and Sickness to the extent authorized by its Articles of incorporation, constitution and laws.
American Mutual Life Insurance Company, Mrs. Olive M. Eglason, Chief Agent, Brandon, Man.	\$75,000 Dominion of Canada Bonds; \$15,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$60,000 Prov. of Ontario Bonds; \$75,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; and \$10,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds. Total, \$235,000. (Accepted at \$237,650.)		Life, Accident and Sickness in respect of policies issued by the Brotherhood of American Yeomen before May 1, 1932.
American United Life Insurance Company, E. A. Horton, Chief Agent, St. Thomas.....	\$180,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$185,400)		Life Insurance in respect of policies issued by the Supreme Lodge, Knights of Pythias prior to August 18, 1930.
Ancient Order of Foresters in the Dominion of Canada, The Subsidiary High Court of the, C. W. Rogers, High Chief Ranger, Toronto.	\$15,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$15,450)		Life and Sickness to the extent authorized by the Society's Act of incorporation, constitution and laws.
Artisans, La Societe des, Louis J. Marien, General Secretary, Montreal.....	\$25,000 Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds and \$107,000 Municipal Securities. Total, \$132,000. (Accepted at \$121,550.)		Life, Accident and Sickness to the extent authorized by the Society's Act of incorporation.
The Associated Canadian Travellers, R. D. Buchan, Secretary-Treasurer, Calgary.....	\$3,100 Dominion of Canada Bonds; \$2,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds; \$2,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds and \$3,000 Municipal Securities. Total, \$10,100. (Accepted at \$10,123.)		Life and Personal Accident to the extent authorized by its Act of incorporation, constitution and laws.
Association Canado-Americaine, J. E. Lussier, Chief Agent, Montreal.....	\$350,000 Dominion of Canada Bonds; \$35,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$40,000 Prov. of New Brunswick Bonds; \$14,000 Prov. of Prince Edward Island Bonds; \$336,000 Prov. of Quebec Bonds and \$55,000 Prov. of Saskatchewan Bonds. Total, \$830,000. (Accepted at \$847,050.)		Life and Sickness to the extent authorized by its Articles of incorporation, constitution and laws.
Brotherhood of Railroad Trainmen Insurance Department, A. J. Kelly, Chief Agent, Ottawa.	\$3,373,000 Dominion of Canada Bonds; \$885,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$200,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$329,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds; \$150,000 Prov. of Ontario Bonds; \$400,000 Prov. of Quebec Bonds; \$230,000 Prov. of Saskatchewan Bonds; \$1,107,000 Canadian National Railway Company Gtd. Bonds and \$100,000 Governors of the University of Toronto Gtd. Bonds. Total, \$6,774,000. (Accepted at \$6,887,760.)		Life, Disability and Sickness to the extent authorized by its articles of incorporation, constitution and laws.
The Canadian Woodmen of the World, Clair Jarvis, Head Consul Commander, London, Ont.	\$25,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$25,750.) (Deposited from Sick and Funeral Fund.)		Life and Sickness to the extent authorized by the Order's Act of incorporation, constitution and laws.
Catholic Mutual Benefit Association of Canada, The Grand Council of the, W. F. Wall, Grand Secretary, Montreal.	\$3,000 Prov. of New Brunswick Bonds and \$10,000 Municipal Securities. Total, \$13,000. (Accepted at \$12,319.)		Life and Sickness to the extent authorized by the Association's Act of incorporation, constitution and laws.
Catholic Order of Foresters, C. A. Rousseau, Chief Agent, St. Hyacinthe.....	\$1,157,000 Dominion of Canada Bonds; \$185,000 Quebec Municipal Commission Gtd. Bonds and \$150,000 Municipal Securities. Total, \$1,492,000. (Accepted at \$1,505,810.)		Life Insurance to the extent authorized by its Articles of Association, constitution and laws.
The Commercial Travellers' Association of Canada, Charles H. Barnes, Secretary, Toronto.	\$10,000 Prov. of Ontario Debs. (Accepted at \$12,300)		Life Insurance to the extent authorized by its Act of incorporation, constitution and laws.
The Commercial Travelers' Mutual Accident Association of America, George A. Welch, Chief Agent, Ottawa.	\$50,000 Dominion of Canada Bonds and \$25,000 Municipal Securities. Total, \$75,000. (Accepted at \$76,200.)		Accident and Sickness, to the extent authorized by its Certificate of incorporation, constitution and laws.
Croatian Fraternal Union of America, R. Douglas Hill, Chief Agent, Toronto.....	\$393,000 Dominion of Canada Bonds; \$37,000 Prov. of Alberta Bonds; \$51,000 Prov. of Ontario Bonds; \$50,000 Prov. of Quebec Bonds and \$105,000 Municipal Securities. Total, \$536,000. (Accepted at \$689,190.)		Life, Accident and Sickness to the extent authorized by its Articles of incorporation, constitution and laws.
Dominion Commercial Travellers' Association, D. Campbell, Secretary, Montreal.....	\$10,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$10,400)		Life Insurance to the extent authorized by its Act of incorporation, constitution and laws.
Dominion General Benefit Association, L. Siemens, Secretary, Winnipeg.....	\$10,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$10,300)		Life, Personal Accident and Sickness to the extent authorized by its Act of incorporation and by-laws.
Expressmen's Mutual Life Insurance Company, J. E. Coulter, Chief Agent, Toronto.....	\$10,000 United States of America Treasury Bond. (Accepted at \$11,400)		Life Insurance, in respect of policies issued by the Expressmen's Mutual Benefit Association before Dec. 31, 1936.
The First Catholic Slovak Ladies Union of the United States of America, R. Douglas Hill, Chief Agent, Toronto.	\$11,500 Dominion of Canada Bonds; \$10,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$5,000 Prov. of Saskatchewan Bonds and \$27,000 Municipal Securities. Total, \$53,500. (Accepted at \$55,545.)		Life Insurance to the extent authorized by its Articles of incorporation, constitution and laws.
First Catholic Slovak Union of the United States of America, R. Douglas Hill, Chief Agent, Toronto.	\$113,500 Dominion of Canada Bonds; \$40,000 Prov. of Ontario Bonds and \$50,000 Prov. of Quebec Bonds. Total, \$203,500. (Accepted at \$208,765)		Life Insurance to the extent authorized by its Articles of incorporation, constitution and laws.
The Grand Orange Lodge of British America, Loftus H. Reid, Secretary-Treasurer, Toronto.	\$10,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$10,300)		Life and Sickness to the extent authorized by its Act of incorporation, constitution and laws.

THE FOLLOWING FRATERNAL BENEFIT SOCIETIES ARE REGISTERED TO TRANSACT BUSINESS IN CANADA UNDER THE CANADIAN AND BRITISH INSURANCE COMPANIES ACT, 1932, AND THE FOREIGN INSURANCE COMPANIES ACT, 1932.—*Concluded.*

Name of the Society and Chief Agent to Receive Process	Amount of Deposit (Held under the provisions of the above mentioned Acts for the protection of policyholders in Canada exclusively of the respective Societies)	Description of Insurance Business for which Registered
The Independent Order of Foresters, Robert Bigelow, K.C., President, Toronto.....	\$132,000 Governors of the University of Toronto Ctd. Bonds. (Accepted at \$132,000)	Life, Personal Accident and Sickness, to the extent authorized by the Society's Act of Incorporation, constitution and laws.
Jewish National Workers' Alliance of America, I. M. Bobrove, Chief Agent, Montreal.....	\$259,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$257,020)	Life, Disability and Sickness to the extent authorized by its Articles of incorporation, constitution and laws.
Knights of Columbus, Francis Fauteux, Chief Agent, Montreal.....	\$2,775,000 Dominion of Canada Bonds; \$300,000 Prov. of Alberta Bonds; \$50,000 Prov. of Ontario Bonds and \$250,000 Prov. of Quebec Bonds. Total, \$3,375,000. (Accepted at \$3,498,750.)	Life Insurance to the extent authorized by its Act of incorporation, constitution and laws.
The Ladies' Catholic Benevolent Association, J. C. H. Dussault, Chief Agent, Montreal.....	\$22,000 Dominion of Canada Bonds and \$26,000 United States of America Treasury Bonds. Total, \$48,000. (Accepted at \$54,150.)	Life insurance to the extent authorized by its Act of incorporation, constitution and laws.
Lutheran Brotherhood, B. Stuart Parker, Chief Agent, Winnipeg.....	\$100,000 Dominion of Canada Bonds; \$75,000 Prov. of Quebec Bonds; \$35,000 Prov. of Ontario Bonds and \$22,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds. Total \$232,000. (Accepted at \$251,770.)	Life and Disability to the extent authorized by its Articles of incorporation, constitution and laws.
Lutheran Mutual Life Insurance Company, John Popp, Chief Agent, Winnipeg.....	\$105,000 Dominion of Canada Bonds; \$30,000 Prov. of Ontario Bonds; \$5,000 Prov. of Quebec Bonds; \$29,000 Canadian National Railway Co. Gtd. Bonds and \$15,000 Municipal Securities. Total, \$175,000. (Accepted at \$184,450.)	Life and Disability in respect of policies issued by the Lutheran Mutual Aid Society prior to January 1, 1938.
The Maccabees, Frank Garber, Chief Agent, Toronto.....	\$3,400,000 Dominion of Canada Loan; \$145,000 Prov. of Quebec Bonds; \$25,000 Prov. of Ontario Bonds; \$65,000 Canadian National Rly. Co. Gtd. Bonds; \$230,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Gtd. Bonds. Total, \$3,885,000. (Accepted at \$4,014,850.)	Life, Disability and Sickness to the extent authorized by its Articles of Association, constitution and laws.
Modern Woodmen of America, J. Rollwagen, Chief Agent, Winnipeg.....	\$105,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$118,480.)	Life and Insurance against disability arising from old age or injury to the person by accident, to the extent authorized by its Articles of Association, constitution and laws.
National Fraternal Society of the Deaf, John T. Shilton, Chief Agent, Toronto.....	\$45,000 Dominion of Canada Bonds; \$10,000 Prov. of Manitoba Bonds; \$10,000 Prov. of New Brunswick Bonds and \$10,000 United States of America Treasury Bonds. Total, \$75,000. (Accepted at \$81,950.)	Life, Disability and Sickness to the extent authorized by its Articles of incorporation, constitution and laws.
The National Slovak Society of the United States of America, R. Douglas Hill, Chief Agent, Toronto.....	\$95,000 Dominion of Canada Bonds and \$15,000 Prov. of Saskatchewan Bonds. Total, \$110,000. (Accepted at \$112,850.)	Life Insurance to the extent authorized by its Articles of incorporation.
The Order of Italo-Canadians, Ralph Cavaluzi, Secretary, Westmount, Que.....	\$7,000 Dominion of Canada Bonds and \$3,000 Prov. of Quebec Bonds. Total, \$10,000. (Accepted at \$10,300.)	Life and Sickness to the extent authorized by its Act of incorporation, constitution and laws.
The Order of Railroad Telegraphers, The Mutual Benefit Department of, W. H. Phillips, Chief Agent, Ottawa.....	\$370,000 Dominion of Canada Bonds and \$55,000 United States of America Treasury Bonds. Total, \$425,000. (Accepted at \$443,250.)	Life Insurance to the extent authorized by its articles of incorporation, constitution and laws.
Royal Arcanum, Supreme Council of the, T. H. Simpson, Chief Agent, Hamilton.....	\$347,000 Dominion of Canada Bonds; \$21,000 Prov. of British Columbia Bonds and \$95,000 Prov. of Ontario Bonds. Total, \$463,000. (Accepted at \$497,430.)	Life Insurance to the extent authorized by its Certificate of incorporation, constitution and laws.
Royal Clan, Order of Scottish Clans, R. O. Dawson, Chief Agent, Ottawa.....	\$15,500 Dominion of Canada Bonds; \$10,000 Prov. of British Columbia Bonds; \$25,000 Prov. of Manitoba Bonds and \$12,000 Municipal Securities. Total, \$62,500. (Accepted at \$69,165.)	Life, Personal Accident and Sickness, to the extent authorized by its Articles of Association, constitution and laws.
Slovene National Benefit Society, Joseph Petric, Chief Agent, Toronto.....	\$50,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$51,810)	Life, Disability and Sickness to the extent authorized by its Articles of incorporation, constitution and laws, limited to the transaction of business in connection with certificates issued in Canada prior to July 31, 1942.

Sons of Norway , Bertel Borgen, Chief Agent, Vancouver, B.C.....	\$42,000 Dominion of Canada Bonds; \$16,000 Prov. of Alberta Bonds; \$8,100 Prov. of Manitoba Bonds; \$10,000 Prov. of Saskatchewan Bonds and \$21,000 Municipal Securities. Total, \$97,100. (Accepted at \$100,166.)	Life, Disability and Sickness, to the extent authorized by its Articles of Incorporation, constitution and laws.
Sons of Scotland Benevolent Association , Robert Lewis, Secretary, Toronto.....	\$10,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$10,350)	Life and Sickness to the extent authorized by its Act of Incorporation, constitution and laws.
Ukrainian Fraternal Society of Canada , J. R. Solomon, Chief Agent, Winnipeg.....	\$10,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$10,300)	Life, Personal Accident and Sickness, to the extent authorized by its Act of Incorporation and by-laws.
Ukrainian Mutual Benefit Association of Saint Nicholas of Canada , John Zarowski, Supreme President, Winnipeg.....	\$11,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$11,330)	Life, Disability and Sickness, to the extent authorized by its Act of Incorporation, constitution and laws.
Ukrainian National Association , Paul Duda, Chief Agent, Windsor, Ont.....	\$200,000 Dominion of Canada Bonds; \$110,000 Prov. of Ontario Bonds and \$60,000 Prov. of Quebec Bonds. Total, \$430,000. (Accepted at \$439,250.)	Life Insurance to the extent authorized by its certificate of Incorporation, constitution and laws.
Ukrainian Workmen's Association , R. Douglas Hill, Chief Agent, Toronto.....	\$100,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$103,050)	Life Insurance to the extent authorized by its Articles of Association, constitution and laws.
United Commercial Travelers of America , The Order of, A. W. Johnston, Chief Agent, Winnipeg.....	\$38,000 Dominion of Canada Bonds (Accepted at \$39,240)	Accident Insurance to the extent authorized by its Articles of Incorporation, constitution and laws.
Woman's Benefit Association , Mrs. Mary J. Baird, Chief Agent, Samia, Ont.....	\$507,000 Dominion of Canada Bonds; \$400,000 Hydro-Electric Power Commission of Ontario Ctd. Bonds; \$145,000 Prov. of Quebec Bonds; \$45,000 Prov. of Saskatchewan Bonds and \$2,260 Municipal Securities. Total \$839,260. (Accepted at \$863,820.)	Life Insurance to the extent authorized by its Articles of Incorporation, constitution and laws.
Women's Catholic Order of Foresters , J. C. H. Dussault, Chief Agent, Montreal.....	\$36,000 Dominion of Canada Bonds and \$30,000 Prov. of Ontario Bonds. Total, \$66,000. (Accepted at \$73,580.)	Life Insurance to the extent authorized by its Articles of Association, constitution and laws.
Workers Benevolent Association of Canada , George Krenz, Secretary, Winnipeg.....	\$10,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$10,300)	Life, Personal Accident and Sickness, to the extent authorized by its Act of Incorporation and by-laws.
The Workmen's Circle , M. Rubinstein, Chief Agent, Montreal.....	\$44,000 Dominion of Canada Bonds. (Accepted at \$45,320)	Life, Personal Accident and Sickness, to the extent authorized by the Society's Articles of Incorporation, constitution and by-laws.

NOTE (A) —
 THE CANADIAN ALLIANCE INSURANCE COMPANY having ceased to transact business in Canada has given notice that it will apply on April 29, 1950 for the release of its deposit with the Receiver General of Canada.
 THE AMERICAN RESERVE INSURANCE COMPANY, having ceased to transact business in Canada, has given notice that it will apply on July 15, 1950, for the release of its deposit with the Receiver General of Canada.
 THE LUMBERMEN'S INSURANCE COMPANY, THE FIRE ASSOCIATION OF PHILADELPHIA and two non-registered Commonwealth of Pennsylvania insurance companies were merged in 1949. A certificate of registry was issued to the surviving corporation, The Fire Association of Philadelphia, in February. The securities on deposit with the Receiver General to the account of the Lumbermen's Insurance Company were transferred to the account of the surviving corporation.
 THE MUTUAL BOILER INSURANCE COMPANY OF BOSTON. The name of this company was changed on March 31, 1950, to Mutual Boiler and Machinery Insurance Company.
 The Canadian business of the PROVIDENT SAVINGS LIFE ASSURANCE SOCIETY or NEW YORK which under date December 31, 1910, reinsured its entire business with the Postal Life Insurance Company of New York and which under date July 31, 1926, was finally liquidated and dissolved, is being continued by the Postal Life Insurance Company of New York, which company has undertaken to maintain the necessary deposit for the protection of the Canadian policyholders. The deposit so held at this date amounts to \$50,000 par value, with an accepted value of \$51,500, the net liabilities to Canadian policyholders, which are gradually decreasing, being \$26,825 as at December 31, 1949. The said business is being conducted by the Postal Life Insurance Company from its Head Office in New York. The company is not registered, has no representatives, and in the opinion of the Department of Justice is not transacting business in Canada within the meaning of The Foreign Insurance Companies Act.

UNITED MUTUAL FIRE INSURANCE COMPANY. The name of this company was changed on December 15, 1949, to Liberty Mutual Fire Insurance Company.

- NOTE (B) —**
 Additional classes referred to in classes of insurance business for which registered are as follows:—
1. Falling Aircraft Insurance.
 2. Earthquake Insurance.
 3. Hail Insurance.
 4. Limited or inherent Explosion Insurance.
 5. Civil Commotion Insurance.
 6. Sprinkler Leakage Insurance.
 7. Windstorm Insurance.
 8. Impact by vehicles Insurance.
 9. Personal Property Insurance.
 10. Weather Insurance.
 11. Insurance against loss of or damage to property caused by horses or cattle.
 12. Water Damage Insurance.

and are limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
 INSURANCE DEPARTMENT.



THE CANADA GAZETTE LA GAZETTE DU CANADA

OTTAWA, SATURDAY, APRIL 22, 1950

NOTICE TO ADVERTISERS

1. Address all communications to—The King's Printer, Ottawa, Canada.

2. The *Canada Gazette* is published in two parts. Part I is issued every Saturday morning and contains notices of a general character, proclamations, certain Orders in Council, divorce notices and notices under The Bank Act, the Bankruptcy Act, the Insurance Act, the Companies Act, the Navigable Waters Protection Act, etc. Part II is published every second and fourth Wednesday of each month and contains all Orders, Rules, Regulations and Proclamations of a legislative or of an administrative character having general effect or imposing a penalty.

3. The advertising rates of the *Canada Gazette* (Part I) are as follows: First insertion, thirty cents (30c.) per agate line (fourteen lines to the inch), subsequent insertions, ten cents (10c.) per line. Copies of the *Canada Gazette* (Part I) are supplied only when ordered and at a charge of thirty cents (30c.).

4. Advertising copy must be in English or French and, failing instructions to the contrary, will be published only in the language in which it is submitted. If publication in both languages is desired, the advertiser must so instruct. The translation will be made, if required, at a charge of fifty cents (50c.) per hundred words.

5. To ensure publication in the next issue, advertising copy, in the case of the Bankruptcy Act notices, must be received by Tuesday noon, and in all other cases, by Wednesday noon.

6. The subscription price of the *Canada Gazette* (Part I) is ten dollars (\$10) per annum, payable strictly in advance; single copies, thirty cents (30c.). The subscription price to Part II is ten dollars (\$10) for either the English or French edition, and twelve dollars (\$12) for both editions; single copies, fifty cents (50c.).

EDMOND CLOUTIER,
King's Printer.

Ottawa, November 6, 1948.

INDEX—See last pages.

Authorized as second class mail, Post Office Department,
Ottawa.

OTTAWA, SAMEDI 22 AVRIL 1950

AVIS AUX ANNONCEURS

1. Adresser toute correspondance à l'Imprimeur du Roi, Ottawa, Canada.

2. La *Gazette du Canada* est publiée en deux parties. La partie I paraît chaque samedi matin et contient les avis d'une portée générale, les proclamations, certains décrets du Conseil, les demandes de divorce et les avis publiés en vertu des dispositions de la *Loi des banques*, de la *Loi de faillite*, de la *Loi des assurances*, de la *Loi des compagnies*, de la *Loi de la protection des eaux navigables*, etc. La partie II est publiée les deuxième et quatrième mercredis de chaque mois et renferme tous les décrets, règlements et proclamations d'un caractère législatif ou d'un caractère administratif ayant une portée générale ou imposant une sanction.

3. Les taux d'annonce dans la *Gazette du Canada* (Partie I) sont les suivants: Première insertion, trente cents (30c.) la ligne agate (quatorze lignes au pouce), insertions subséquentes, dix cents (10c.) la ligne. Des exemplaires de la *Gazette du Canada* (Partie I) ne sont fournis que sur demande seulement et à raison de trente cents (30c.) chacun.

4. Toute copie d'annonce doit être en anglais ou en français, et à moins d'instructions contraires, sera publiée seulement dans la langue dans laquelle elle est soumise. Si l'on en désire la publication dans les deux langues, l'annonceur doit en donner avis. La traduction sera faite, sur demande, à raison de cinquante cents (50c.) du cent mots.

5. Afin d'en assurer l'insertion dans l'édition suivante, la copie d'annonce, dans les cas des avis en vertu de la *Loi de faillite*, doit être reçue le mardi midi, et dans les autres cas, le mercredi midi.

6. Le prix de l'abonnement à la *Gazette du Canada* (Partie I) est de dix dollars (\$10) par année, strictement payable d'avance, et les exemplaires séparés, trente cents (30c.) chacun. Le prix de l'abonnement à la Partie II est de dix dollars (\$10) pour l'édition anglaise ou française seulement, et de douze dollars (\$12) pour les deux éditions; les exemplaires séparés, cinquante cents (50c.) chacun.

L'Imprimeur du Roi,
EDMOND CLOUTIER.

Ottawa, le 6 novembre 1948.

INDEX—Voir les dernières pages.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère
des Postes, Ottawa.

PART I—GENERAL

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT

Discharge of Assignors

THE BANKRUPTCY ACT
IN THE SUPREME COURT OF ONTARIO
(IN BANKRUPTCY)

IN THE MATTER of the bankruptcy of Guy E. Purcell, of the Village of Athens, in the Province of Ontario, debtor.

TAKE Notice that Guy E. Purcell, the authorized assignor, was discharged by Order of the Supreme Court of Ontario, bearing date the 21st day of March, A.D. 1950, to take effect as from the 21st day of May, A.D. 1950.

Dated at Toronto, this 17th day of April, A.D. 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Trustee.

16-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Hyman Costin, authorized assignor.

TAKE Notice that Hyman Costin, authorized assignor, will be discharged on the 9th day of March, 1952, by Order of the Superior Court bearing the date of March 9, 1950.

Dated at Montreal, this 17th day of April, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Trustee.

Office of Duclos, Lamarre & Inns:
10 St. James St. East,
Montreal, Que.

16-1

Trustees Appointed

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of George Graham Clegg, of the City of Galt, County of Waterloo and Province of Ontario, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was duly appointed trustee of the above estate, at the first meeting of creditors, held in Kitchener, Ontario, on Friday, the 3rd day of March, 1950.

Dated at Kitchener, this 12th day of April, 1950.

T. H. R. BROCK, C.A.,
Trustee.

19 King Street East,
Kitchener, Ontario.

16-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Niagara Glen Products Limited, in the Township of Pelham, in the County of Welland, in the Province of Ontario, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was, at a meeting of the creditors held on the 11th day of April, 1950, duly appointed trustee of the property of the aforesaid debtor.

Dated at Toronto, this 12th day of April, 1950.

GEORGE F. GLATT, C.A.,
137 Wellington St. West,
Toronto, Ontario.

16-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of John Douglas Campbell, of the Town of Newmarket, formerly carrying on business under the firm name and style of Campbell's Fruits and Groceries, in the Town of Newmarket, in the Province of Ontario, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was, at a meeting of the creditors held on the 12th day of April, 1950, duly appointed trustee of the property of the aforesaid debtor.

Dated at Toronto, this 12th day of April, 1950.

GEORGE F. GLATT, C.A.,
137 Wellington St. West,
Toronto, Ontario.

16-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the authorized assignment of George Ross Alexander, trading as the Classics, of the City of Toronto in the Province of Ontario, merchant, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was, at a meeting of creditors held on the 11th day of April, 1950, duly appointed trustee of the above estate.

Dated at Toronto, this 12th day of April, 1950.

F. O. TIDY,
9 Toronto Street,
Toronto, Ontario.

Trustee.

16-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Monarch Packers Limited, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was at a meeting of the creditors held on the 4th day of April, 1950, duly appointed trustee of the property of the aforesaid debtor.

Dated at Toronto, this 10th day of April, A.D. 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Trustee.

137 Wellington Street West,
Toronto, Ontario.

16-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Waltham Watch Company Canada Limited, of the City of Toronto, in the Province of Ontario.

TAKE Notice that at a meeting of the creditors of the above estate, held on the 4th day of April, 1950, the undersigned was duly appointed trustee.

Dated at Toronto, Ontario, this 11th day of April, 1950.

FRED PAGE HIGGINS,
36 Toronto Street,
Toronto 1, Ontario.

Trustee.

16-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Silver Chest Mines Limited (no personal liability), of the City of Kitchener, County of Waterloo and Province of Ontario, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was duly appointed trustee of the above estate, at the first meeting of creditors, held in Kitchener, Ontario, on Tuesday, the 11th day of April, 1950.

Dated at Kitchener, this 12th day of April, 1950.

T. H. R. BROCK, C.A.,
19 King St. East,
Kitchener, Ontario.

Trustee.

16-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Alexander Robert Walsh, of the City of Victoria, in the Province of British Columbia.

NOTICE is hereby given that the undersigned was appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held in the Court House, at Victoria, B.C., on the 1st day of April, 1950.

Dated at Victoria, this 12th day of April, 1950.

C. S. YARWOOD,

745 Yates Street,
Victoria, B.C.

Trustee.

16-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Frank Yankofsky and Norman Taviss, manufacturers, of the City and District of Montreal, therein doing business under the firm name and style of Del Rio Fashions.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors, held at the Court House, at Montreal, on the 13th day of April, 1950.

Dated at Montreal, this 13th day of April, 1950.

DAVID GROBSTEIN.

Montreal, Quebec.

16-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Bint Foundry Limited, of the City of Oshawa, in the Province of Ontario, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was, at a meeting of the creditors held on the 31st day of March, 1950, duly appointed trustee of the property of the aforesaid debtor.

Dated at Toronto, this 13th day of April, 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,

Trustee.

137 Wellington Street West,
Toronto, Ont.

16-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Larry Parnell Whitelaw, general store, doing business alone under name and style of "Rockland Import Reg'd.", at Huntingdon, P.Q., authorized assignor.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 13th day of April, 1950.

Dated at Montreal, this 15th day of April, 1950.

ALBERT LAMARRE,

Office of Duclos, Lamarre & Inns:

Trustee.

10 St. James St. East,
Montreal, Que.

16-1

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Suzette Sportwear Co. Ltd., Vancouver, B.C., debtor.

NOTICE is hereby given that Suzette Sportwear Co. Ltd., of Vancouver, B.C., made an assignment on the 12th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Tuesday, April 25, 1950, at 10.15 a.m., at the Court House, in the City of Vancouver, B.C.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with us prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when

57575—1½

appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Vancouver, B.C., this 14th day of April, A.D. 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Custodian.

535 West Georgia Street,
Vancouver, B.C.

16-1

PROVINCE OF MANITOBA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of George A. Parkes, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, trading as "George A. Parkes Agencies", merchant, debtor.

NOTICE is hereby given that George A. Parkes, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, made an assignment on the 10th day of April, A.D. 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Wednesday, the 19th day of April, 1950, at the hour of eleven (11.00) o'clock in the forenoon, at the office of Mr. A. J. Christie, official receiver in bankruptcy, at 233 Law Courts Building, corner Kennedy and Broadway Streets, in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Winnipeg, this 11th day of April, A.D. 1950.

W. H. SHARMAN,

16-1

Custodian.

PROVINCE OF ONTARIO—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Harry Spillman and J. E. McCann, trading as "New Fashion Fur Company", of the City of Toronto, in the Province of Ontario, debtors.

NOTICE is hereby given that Harry Spillman and J. E. McCann, trading as "New Fashion Fur Company", of the City of Toronto, were adjudged bankrupt on the 6th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Thursday, the 20th day of April, 1950, at the hour of 2.30 o'clock in the afternoon, in the office of The Canadian Credit Men's Trust Association Limited, 137 Wellington Street West, Toronto, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with us prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Toronto, this 11th day of April, 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,

16-1

Custodian.

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Thomas Melvin Caskie, residing at 685 Oriole Parkway, in the City of Toronto, Canada, debtor.

NOTICE is hereby given that Thomas Melvin Caskie, of the City of Toronto, Canada, made an assignment on the 5th day of April, 1950; and that the first meeting of creditors will be held on the 25th day of April, 1950, at the hour of 3 o'clock in the afternoon, in the office of the undersigned at 15 Wellington Street West, in the City of Toronto, Canada.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Toronto, this 12th day of April, 1950.

E. G. CLARKSON,
Custodian.

15 Wellington Street West,
Toronto 1, Canada.

16-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Gladys Singer, trading as The Mannequin Shoppe, of the Town of Leaside, in the Province of Ontario, debtor.

NOTICE is hereby given that Gladys Singer, trading as The Mannequin Shoppe, of the Town of Leaside, in the Province of Ontario, made an assignment on the 12th day of April, 1950; and that the first meeting of creditors will be held on the 25th day of April, 1950, at the hour of 2.30 o'clock in the afternoon, at Room 906, 330 Bay Street, Toronto, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Toronto, this 12th day of April, 1950.

ALAN W. JACKSON, C.A.,
Custodian.

906-330 Bay Street,
Toronto, Ontario.

16-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of George Franklin Harrett.

NOTICE is hereby given that George Franklin Harrett, of the City of Kitchener, made an assignment on the 12th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 5th day of May, 1950, at the hour of 11.30 o'clock in the forenoon, standard time, at the office of the official receiver, Court House, Kitchener, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the

proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Kitchener, this 14th day of April, 1950.

T. H. R. BROCK, C.A.,
Custodian.

19 King Street East,
Kitchener, Ontario.

16-1

PROVINCE OF QUEBEC

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Marshall John Gardner, consulting engineer, doing business alone in the City and District of Montreal, under the style and firm name of "Gardner Combustion (Canada) Corporation", bankrupt.

NOTICE is hereby given that Marshall John Gardner, of Montreal, was adjudged bankrupt on the 23rd day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 25th day of April, 1950, at the hour of 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 11th day of April, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Custodian.

Office of Duclos, Lamarre & Inns,
10 St. James St. East,
Montreal, P.Q.

16-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Crescent Clothes Co., Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that Maurice Guttman, manufacturer, of the City and District of Montreal, therein carrying on business alone under the firm name and style of Crescent Clothes Co., made an assignment on the 8th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 2nd day of May, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Montreal, this 11th day of April, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Custodian.

Office:
Suite 304.
10 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

16-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of H. Bessner & Co., Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that Harry Bessner and Harry Abramovitch, retail butchers, of the City and District of Montreal, therein doing business together under the firm name and style of H. Bessner & Co., made an assignment on the 13th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 4th day of May, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Montreal, this 13th day of April, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Custodian.

Office:
Suite 304,
10 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

16-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Kolman Credit Reg'd, Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that Dame Mamie Epstein, of the City and District of Montreal, wife separate as to property from Kolman Mittelman, merchant of the same place, therein carrying on business alone under the firm name and style of Kolman Credit Reg'd., made an assignment on the 12th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on 3rd day of May, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Montreal, this 13th day of April, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Custodian.

Office:
Suite 304,
10 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

16-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Swee-Teena Styles Inc., Montreal, Que.

NOTICE is hereby given that Swee-teena Styles Inc., a body politic and corporate, duly incorporated according to law and having its head office and principal place of business in the City and District of Montreal, was adjudged bankrupt and a receiving order made on the 11th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 4th day of May, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with me prior thereto

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Montreal, this 13th day of April, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Custodian.

Office:
Suite 304,
10 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

16-1

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

Extension of Time

NOTICE is hereby given that the time for the reception of tenders for "Construction of the East Building of Office Buildings to be erected on Wellington Street, Ottawa, Ontario", is extended to 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 3, 1950.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 14, 1950.

16-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Floats, Midland, Ontario", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 3, 1950, for the construction of floats at Midland, Simcoe County, Ontario.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, G.P.O. 36 Adelaide St. East, Toronto, Ontario and at the Post Office at Midland, Ontario.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 13, 1950.

16-1

APPOINTMENTS, PROMOTIONS AND RETIREMENTS THE CANADIAN ARMY

ARMY HEADQUARTERS, OTTAWA.
28th March, 1950.

No. 13.

The following appointments, promotions and retirements in the Canadian Army have been approved by His Excellency, The Governor-General in Council and are promulgated by the Minister of National Defence.

(A)

CANADIAN ARMY ACTIVE FORCE STATIC UNITS

ARMY HEADQUARTERS

General Staff Branch— D Air

ZC776 Lt-Col W. B. G. Reynolds, RCA, vacates the appt of GSO 1, 31 Jan 50.

Adjutant-General's Branch—

ZB148 Col J. W. Bishop, OBE, vacates the appt of D Adm, and ceases to be detailed to perform the duties of DAG, 28 Feb 50.

ZB148 Col J. W. Bishop, OBE, to be Brig and to be DAG, 1 Mar 50.

Quartermaster-General's Branch—

DOS—

ZA1213 Maj J. G. Mumford, RCOC, vacates the appt of DADOS, 27 Oct 47.

DAD—

ZA1969 Capt C. H. Metcalfe, RCA, vacates the appt of TSO 3, 30 Oct 49.

ZA1969 Capt C. H. Metcalfe, RCA, resumes the appt of TSO 3, 11 Dec 49.

COMMANDS

HQ Eastern Command—

HQ Newfoundland Area—

ZA340 Capt D. H. Morgan, RCAC, vacates the appt of Records Offr. 20 Oct 49.

HQ Western Command—

ZL307 Lt A. Stoppa, RCIC, having declared his true name to be Anthony Valarian Stoppa, 16 Jan 50, will in future be known as such. (All records to be amended accordingly).

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

A & T Staff—

1 Dist Sec—

ZC517 Lt T. D. Lafferty, to be Capt, 17 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

25 COD—

ZP1451 Capt E. Willis vacates appt Adj, 31 Mar 50.

ZP2507 Capt J. L. Lessard to be Adj, 1 Apr 50.

34 OAD—

ZC2023 Maj G. P. Bourgeois vacates the comd, 8 Sep 49.

MISCELLANEOUS UNITS

12 PD—

ZA340 Capt D. H. Morgan, RCAC, to comd, 21 Oct 49.

MISCELLANEOUS (UNPOSTED PERSONNEL)

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

ZK3641 Capt G. D. Corry, to be Lt., 15 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

NG3633 Marjorie Cecelia Winifred Horsnell, to be 2/Lt (N/S). 14 Mar 50.

NG3640 Janice Moore, to be 2/Lt (N/S), 14 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

ZP1389 Capt W. E. Ellis, is seconded to the Inspection Service DND, 3 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

ZG3632 Lt G. D. Smith, to be 2/Lt, 3 Feb 50 on trans from the Supplementary Reserve (RCIC). (Substituted for entry which appeared in AP & R No. 9/50).

ZK3636 Lt W. K. Morlock to be 2/Lt, 25 Feb 50 on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

WARRANT RANK (CLASS I) STATIC UNITS

COMMANDS

HQ Central Command—

HQ W Ont Area—

SP36103 WO II Edwin Ernest Lipskey, RCAPC, to be WO I, 1 Mar 50.

SCHOOLS OF INSTRUCTION

RCS of I—

SP48754 WO II Donat Adelard Ouellet RCIC to be WO I, 10 Mar 50.

(B)

CANADIAN ARMY (RESERVE FORCE) EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

5H (5 Armd Regt)—

TG7572 William Hazen Foster (formerly F/O RCAF) to be Lt, 1 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

12 Fd Regt—

TG7583 Maj H. G. Crocker ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 20 Mar 50.

23 HAA Regt—

TG7702 Capt G. R. Sprague is trans to the Supplementary Reserve, 31 Jan 50.

47 A Tk Regt—

TF6307 Maj R. M. McManus ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 20 Mar 50.

64 LAA Regt (NBR)—

TG7775 2/Lt W. Dupuis is permitted to resign his comd, 31 Dec 49.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

N Shore R—

TG8081 Lt M. A. MacDonald to be Capt, 20 Dec 49.

Nth NS Highrs—

TF6987 Capt M. C. Wagner vacates the appt of Adj. 31 Dec 49.

TF6987 Capt M. C. Wagner to be P/Maj, 1 Jan 50.

West NSR—

TF6925 Lt (P/Capt) J. A. Marshall to be Capt, 13 Jun 49.

The CB Highrs—

TF7102 Lt S. MacDonald to be Capt and to be QM, 1 Jan 50.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

2 Med Regt—

TD4865 Lt J. J. M. Vaclair to be Lt, 2 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

HQ 3 Fd Engr Regt—

TD4574 Capt G. B. Darling, MC, is trans to the Supplementary Reserve, 1 Sep 49.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Fus MR—

TD3901 Capt J. P. Goulet to be Maj, 1 Feb 50.

R de St H—

TD4077 Capt M. J. A. Bernier is trans to the Supplementary Reserve, 31 Jan 50.

R de Q (Mit)—

TE5588 Jacques Sylvestre Boire (Quebec Comd Cont COTC) to be Lt, 17 Dec 49.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

HQ RCME 4 Div—

TE5584 Jean Hamel (Laval Univ Cont COTC) to be Lt 12 Jan 50.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

15 Base Dental Coy—

TD4830 Lt Gilles Baril to be Lt and to be Capt, 15 Nov 49 on trans from Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

General—

TD4265 2/Lt A. W. Burns vacates the appt of Pmr, HQ 3 Div RCME and is permitted to resign his commn, 19 Dec 49.

TD4869 Norman Gordon McLean (Maj, Retd List) to be Capt and to be Pmr, 3 Fd Engr R, RCE, 28 Nov 49.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

HQ 19 Armd Bde—

TB1161 Maj H. M. Sleight to be DAA & QMG, 15 Jan 50 from SC.

4 Armd C Regt (4 PLDG)—

TC3046 James Willis Ogilvie (Lt, Retd List) to be Lt, 1 Apr 48. (Substituted for entry which appeared in AP & R 23/48).

Windsor R (22 Recce Regt)—

TA7 Lt-Col D. C. O'Brien, MBE, ED, vacates the comd, 31 Jan 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

TA9 Maj W. A. Malkin, ED, to comd, 1 Feb 50 from 2 IC.

QY Rang (25 Armd Regt)

TB1758 Capt F. S. Dowe vacates the appt of Adj, 15 Jan 50.

TB2249 Capt G. W. Douglas to be Adj, 16 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

HQ RCA 2 Armd Div—

TB1722 Capt R. L. Graham vacates the appt of LO, 15 Jan 50, and is trans to the Supplementary Reserve (RCIC).

TB2219 Capt E. J. Radigan vacates the appt of IO, 11 Apr 49, and is trans to the Supplementary Reserve.

7 Med Regt—

TA620 Lt W. G. Barker is trans to the Supplementary Reserve, 21 Dec 49.

8 Fd Regt—

TB2117 Maj H. J. W. Cargo is trans to the Supplementary Reserve (RCIC), 1 Oct 49.

TB1169 Maj G. W. Farr, ED, is trans to the Supplementary Reserve, 7 Oct 49.

TB1177 Maj J. L. Etherington to be Maj, 7 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve.

TB1434 Capt A. W. Parish, ED, to be Maj, 28 Jan 50.

21 A Tk Regt—

TA826 Joseph Francis Meyer (formerly F/L RCAF) to be Lt, 15 Oct 49.

25 Med Regt (Norfolk R)—

TB22173 Lt R. H. Booth to be Lt (RCA), 9 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve (RCAC).

58 (Sud) LAA Regt—

TB1731 Lt (P/Capt) R. F. Boudignon vacates the appt of Adj, 31 Dec 49.

TB2372 Capt G. E. Dickie to be Adj, 1 Jan 50.

TB2440 Lt R. J. Lajeunesse to be Capt, 1 Jan 50.

69 Observation Regt—

TB1703 Capt H. S. Soper is trans to the Supplementary Reserve, 30 Jan 50.

TB1924 Lt S. L. V. Fisher to be Capt, 27 Feb 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

HQ 1 Corps Sig Regt—

TG7906 Capt C. H. Foster to be Capt, 24 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve.

HQ 2 Armd Div Sig Regt—

TB2382 Capt J. D. Ross is trans to the Supplementary Reserve, 18 Jan 50.

TC41565 Lt W. B. Hopkins to be Capt, 13 Dec 49 on trans from Supplementary Reserve.

TB2100 Capt C. R. S. Armstrong to be Capt, 20 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

TB13583 Lt W. A. Rouse to be Capt, 1 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 5 Inf Bde—

TB1181 Maj (formerly Lt-Col) G. F. Levenston, MBE, vacates appt of DAA & QMG, 31 Oct 49, and is trans to the Supplementary Reserve (RCAC) with the rank of Lt-Col.

QOR of C—

TB1296 Capt R. L. Bickford to be Maj, 9 Jan 50.

Lorne Scots—

TB2375 Capt R. W. Murray to be P/Maj 25 Jan 50.

48 Highrs—

TB1643 Capt P. J. Connolly to be Maj, 13 Jan 50.

Line & Welld R—

TB1027 Lt-Col G. R. Greer, ED, vacates the comd, 16 Feb 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

TB1247 Capt W. H. Gow to be Maj, 7 Feb 50.

Kent R—

TA704 Lt (formerly Capt CA (A)) W. J. Riley, MC, is trans to the Supplementary Reserve (RCA) with the rank of Capt, 7 Feb 50.

TA675 Lt J. R. Sharpe to be Capt, 1 Feb 50.

Alq R—

TB1307 Capt D. C. Martin to be Maj, 23 Feb 50.
AP & R 9/50 so far as it relates to TB2103 Lt
F. M. Watson is cancelled.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

3 Tpt Coy—

TA747 Lt R. L. Wilson is trans to the Supple-
mentary Reserve (RCA), 31 Dec 49.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TC3279 Maj B. C. Miller to be Maj and to be
MO (Supy), 9 A Tk Regt (SP) RCA, 1 Feb 50,
on trans from the Supplementary Reserve.
TB1373 Capt W. E. Armour vacates appt of
RMO, R Regt C RCIC, 9 Jan 50.

General—

TB24004 Lt J. K. Armstrong to be Lt, to be
Capt and to be MO (Supy), R Regt C, RCIC,
8 Dec 49, on trans from the Supplementary
Reserve.

TB24004 Capt J. K. Armstrong to be RMO,
R Regt C, RCIC, 10 Jan 50 from MO (Supy).

7 Fd Amb—

TB1108 Lt-Col R. M. Taylor vacates the comd,
15 Jan 50, and is trans to the Supplementary
Reserve.

TB1373 Capt W. E. Armour to be Maj,
10 Jan 50.

16 FDS—

TB1495 Maj W. R. Dalziel, MC, vacates the
comd, 15 Jan 50.

TB13584 Lt J. MacIvor to be Capt, 10 Jun 49
on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

HQ RCOC 1 Div—

TA717 Maj K. O. Bolin vacates the appt of
2 IC, 1 Feb 50 and is trans to the Supplementary
Reserve.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL
ENGINEERS

106 LAD—

TC3133 Lt R. A. Bowie to be Lt and to comd,
23 Jan 50, on trans from Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

2 Dental Coy—

TB23455 Maj A. B. Sutherland to be Maj, 16
Dec 49, on trans from the Supplementary
Reserve.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

General—

TB13566 Robert Bell Clune to be H/Capt and
to Chapl, HQ 19 Armd Bde RCAC, 20 Dec 49.

MISCELLANEOUS UNITS

Central Command Pers Select Unit—

TB13562 Maj M. Baldwin to be Maj (Gen List),
15 Oct 49, on trans from Supplementary Reserve.

TC41409 Capt A. F. Meiklejohn to be Capt
(RCIC) 12 Jan 50 on trans from Supplementary
Reserve.

TRANSFERS

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

TB2375 Capt (P/Maj) R. W. Murray is trans to
RCIC, 25 Jan 50 from RCAC

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TH967 Charles Evan Powell (formerly Capt
CA (A)) to be Capt and to be RMO, Lake Sup
R (Mot), RCIC, 15 Feb 48.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL
ENGINEERS

16 Armd Wksp—

TH9253 Jack Kilburn Sullivan (Univ of Man
Cont (COTC) to be 2/Lt and to be P/Lt,
21 Sep 49.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

9 Recce Regt (BCD)—

TB1570 Lt H. D. Millar, to be P/Capt, 8 Feb 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

L Edm R—

TM12279 Capt L. W. Willie is trans to the
Supplementary Reserve (RCAC), 13 Feb 50.

S Alta R—

TM12238 Capt W. H. Jans is trans to Supple-
mentary Reserve 1 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

35 Gen Tpt Coy —

TM12037 Lt A. V. Anderson ceases to be called
out for duty with the Active Force under the
provisions of GO 125/39, 25 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL
ENGINEERS

HQ RCEME 6 Armd Div—

TH9020 Capt E. H. Goodwin vacates appt of
Adj, 31 Oct 49.

22 Armd Wksp RCEME—

TM12478 Lt J. G. Mackay to be Lt, 10 Mar 48
on trans from Supplementary Reserve. (Substi-
tuted for entry which appeared in AP & R
18/48).

WARRANT RANK (CLASS I)

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

49 (SSM) HAA Regt—

B445267 Pte (A/WO II) Donald Andrew Buchan
to be A/WO I and to be Bandmaster (Supy),
31 Jan 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Alq R—

B526825 Pte Ernest Henry Powell to be A/WO I
and to be Bandmaster (Supy), 7 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

24 Tpt Coy—

A561435 WO II Martin Rolfe to be WO I and
to be MSM, 25 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

7 Fd Amb—

B568372 A/WO I J. P. Mardall to be WO I,
vacates the appt of RSM, 8 Mar 49 and is trans
to Supplementary Reserve.

CANADIAN PROVOST CORPS

2 Pro Coy—

B477182 S/Sgt Douglas Raymond Harrison to
be A/WO I and to be RSM, 20 Jan 50.

ERRATA

AP & R No 5/50, under Western Command RCA, so far as it relates to TM12652 Hugh Dennis Sutton for "10 Med Regt" read "19 Med Regt",
AP & R 10/50 under Quebec Command, RCAMC, 30 Fd Amb, for "TD4673 Capt J. A. MacLeod" read "TD4637 Capt J. A. MacLeod".

(C)

CANADIAN ARMY

SUPPLEMENTARY RESERVE
EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

George Donald Smith (Dalhousie & King's Univ Cont, COTC), to be Lt, 30 Sep 49.

QUEBEC COMMAND

GENERAL LIST

Maj-Gen A. E. Walford, CB, CBE, MM, ED, is called out for duty with the Active Force under the provisions GO 125/39 with the rank of Maj-Gen for period 15 Aug to 20 Aug 49 incl.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

Georges Henri Labelle (Univ de Montreal Cont, COTC) to be Lt, 6 Sep 49.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

2/Lt J. M. Beaudry to be Lt, (Non Med) 9 Dec 48 on trans from Univ de Montreal Cont, COTC. (Substituted for entry which appeared in AP & R 8/49).

CENTRAL COMMAND

GENERAL LIST

TB23598 Charles Frederick Abbott (Col, Retired List) to be Col, 18 Nov 49.
Col A. C. Prince, VD, is permitted to retire, 1 Mar 50, and is placed on the Retd List with the rank of Col.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

TB24208 Henry Campbell Kerr (Univ of Toronto Cont, COTC) to be Lt, 30 Sep 49.
TB24207 William Paul Rickard (Univ of Toronto Cont, COTC) to be Lt, 1 Oct 49.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

TB23967 John Dawson Armstrong (Capt, Retd List) to be Capt, 21 Nov 49.
TB23966 Louis Stuart Anthony (Capt, Retd List) to be Capt, 7 Dec 49.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL
ENGINEERS

Charles Edward Alkerton (Queen's Univ Cont COTC) to be P/Lt, 3 Nov 49.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

TB24106 Merriott Roy McKee (Capt, Retd List) to be Capt, 28 Nov 49.

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Lt T. G. Reardon is permitted to retire, 1 Feb 50 and is placed on the Retd List with the rank of Lt.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

Maj C. C. Olson is permitted to resign his commn 1 May 48.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

Capt R. L. McFadden is permitted to retire, 18 Feb 50, and is placed on the Retd List with the rank of Capt.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Capt Sir A. G. A. A. MacKenzie, Bart., ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 25 Mar 50.
TM12238 Capt W. H. Jans is permitted to resign his Commn, 26 Feb 50 on enlistment in the Active Force.

CANADIAN INTELLIGENCE CORPS

Lt-Col N. Van der Vliet ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 25 Mar 50.

TRANSFERS

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

Lt J. A. Bourbonniere is trans to the RCAPC, 8 Nov 49, on trans from RCA.

(D)

CANADIAN OFFICERS TRAINING CORPS

NIL

(E)

CADET SERVICES OF CANADA
QUEBEC COMMAND

Lt J. W. M. Pratte to be Capt, 2 Feb 50.
Claude Duquette to be 2/Lt, 10 Jan 50.
Jean Paul Brule to be 2/Lt, 21 Jan 50.
Capt R. Kinchesular is permitted to resign his commn, 2 Mar 50.
2/Lt B. R. Danis is permitted to resign his commn, 31 Dec 49.
Lt (P/Capt) J. L. Besley to be Capt, 16 Feb 50.

WESTERN COMMAND

2/Lt S. B. Wilton is trans to the Reserve List, 25 Jan 50.
2/Lt G. P. Trotman to be Lt, 1 Feb 50.
Carl Rossland Stroh to be 2/Lt, 1 Feb 50.

(F)

RESERVE MILITIA

NIL

(HQ 143-14-2 Vol 11) (D Pers)
(PC 1776 D/12 Apr 50)

By Command,

W. H. S. MACKLIN,
Major-General,
Adjutant-General.

APPOINTMENTS, PROMOTIONS AND RETIREMENTS

THE CANADIAN ARMY

ARMY HEADQUARTERS, OTTAWA.
4th April, 1950.

No. 14.

The following appointments, promotions and retirements in the Canadian Army have been approved by His Excellency, The Governor General in Council and are promulgated by the Minister of National Defence.

(A)

CANADIAN ARMY ACTIVE FORCE STATIC UNITS

ARMY HEADQUARTERS

General Staff Branch—

DMT—

ZP1689 Lt-Col C. A. Peck, OBE, RC Sigs, vacates the appt GSO I, 19 Mar 50.

ZD1020 Maj A. J. Tedlie, DSO, RCAC, to be Lt-Col, and to be GSO I, 22 Mar 50, from GSO 2.

D Sigs—

ZP1256 Lt-Col A. M. Millar, RC Sigs, vacates the appt of GSO I, 14 Mar 50.

ZP1689 Lt-Col C. A. Peck, OBE, RC Sigs, to be GSO I, 20 Mar 50.

Adjutant-General's Branch—

D Pers—

ZP1256 Lt-Col A. M. Millar, RC Sigs, to be AAG, 15 Mar 50.

Quartermaster-General's Branch—

DOS—

ZL2664 Maj R. J. Beath, vacates the appt of DADOS, 22 Mar 50.

DAD—

ZP1341 Maj J. A. Stairs, MBE, RCASC, to be TSO I, and is granted the acting rank of Lt-Col while so employed, 22 Mar 50, from TSO 2.

ZP1341 Maj J. A. Stairs, MBE, RCASC, to be TSO 2, 8 Oct 48.

COMMANDS

HQ Eastern Command—

HQ NB Area—

ZP1455 Lt R. A. Carrick, RCASC, vacates the appt of Records Offr, 1 Apr 50, and to be Capt, 2 Apr 50.

SCHOOLS OF INSTRUCTION

RCASC School—

ZD2127 Capt R. A. Labelle, RCASC, to be Adj, 17 Jan 50.

AP & R No. 3 in so far as it relates to ZE864 Capt G. F. P. E. Gosselin, RCASC, is cancelled.

CJATC (Army)—

ZP1769 Capt J. B. Steele, MBE, RCASC, to be Adj, 14 Nov 49.

MISCELLANEOUS UNITS

5 PD—

NH2535 Maj (Principal Matron) D. F. Ballantine, ARRC, RCAMC, is retired (Medically Unfit), 3 Apr 50 and is placed on the Retired List with the rank of Maj (Principal Matron).

8 PD—

ZP2334 Lt-Col E. H. Parsons, RCOC, is ret'd, 26 Mar 50, and is placed on the Ret'd List with the rank of Lt-Col.

MISCELLANEOUS (UNPOSTED PERSONNEL)

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

ZH2442 Capt R. C. Paris to be Maj, 2 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

ZP1760 Capt J. H. Neate, MBE, ceases to be sec'd to the Inspection Services, DND, 25 Mar 50.

(B)

CANADIAN ARMY (RESERVE FORCE) EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

3 (NB) HAA Regt — "

TG7855 Joseph Arthur Emery (formerly F/L RCAF) to be Lt, 21 Nov 49.

28 LAA Regt—

TF6444 Lt (P/Capt) J. R. MacMillan vacates the appt of Adj, 1 Jan 50.

TF6455 Lt E. L. Hume to be Capt and to be Adj, 2 Jan 50.

TF6454 Capt D. J. McCormack to be Maj, 2 Jan 50.

TF6484 Maj D. McGowan is trans to the Supplementary Reserve, 1 Jan 50.

36 HAA Regt—

TF6377 Capt H. E. Strothard reverts to the rank of Lt (own request), 1 Jan 50.

TF6388 Kenneth Douglas Gosbee (Eastern Command Cont COTC) to be Lt, 1 Feb 50.

64 LAA Regt (NBR)—

TG7575 Kenneth Donaldson Clifford (Capt, Ret'd List) to be Capt and to be Adj, 3 Mar 50.

TG7604 Lt E. K. Sinclair to be Capt, 1 Feb 50.

166 (Nfld) Fd Regt—

TN14506 Gordon Frank Harnett (formerly Lt Br Army) to be Lt, to be Capt and to be Adj, 9 Jan 50.

TN14507 Charles Robert Adams (formerly Lt Br Army) to be Lt, and to be QM, 9 Jan 50.

TN14513 Wickford Leo Collins (formerly Capt Br Army) to be Lt and to be Capt, 10 Jan 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

5 Inf Div Sig Regt—

TF6745 Earl Woodruff Carmody (formerly F/L RCAF) to be Lt and to be Capt, 27 Jan 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

CB Highrs—

TF7112 Maj (P/Lt-Col) A. N. MacDonald, ED, to be Lt-Col, 13 Jun 49.

R Nfld R—

TN14521 Edward Joseph Rogers (formerly Lt Br Army) to be Lt and to be Capt, 10 Jan 50.

TN14523 Eliot William Rowe to be Lt and to be P/Capt, 9 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TG7571 Maj G. C. Gaulton to be Maj and to be RMO, (NB Scot) 6 Sep 49, on trans from the Supplementary Reserve.

14 Fd Amb—

TG7576 Edmund Llewellyn Buchanan (formerly F/L RCAF) to be Lt (RCASC), 15 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

General—

TG8156 Capt H. M. Jones to be Pmr (23 HAA Regt RCA), 1 Oct 49.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

General—

TF7460 H/Capt M. E. McLaughlin to be Chapl (HQ 13 Inf Bde), 14 Dec 49.

TRANSFERS

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

TG 8156 Capt H. M. Jones is trans to the RCAPC, 1 Oct 49 from the RCIC (NB Scot).

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

6 H (15 Armd Regt)—

TD3612 2/Lt J. L. Nicholson is permitted to resign his commn, 31 Dec 49.

R de Hull (21 Armd Regt)—

TD3643 2/Lt R. C. Corbeil is permitted to resign his commn, 16 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

35 A Tk Regt—

TE5474 2/Lt R. Turgeon is permitted to resign his commn, 6 Feb 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

29 Fd Pk Sqn—

TE5603 Etienne Blouin (Laval Univ Cont COTC) to be P/Lt, 14 Jan 50.

TE5602 Leo Paul Veillette (Laval Univ Cont COTC) to be P/Lt, 15 Jan 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

R de Chat—

TD3941 Capt J. M. G. Rochon vacates the appt of Adj, 31 Jan 50, and to be Maj, 1 Feb 50.

TD3947 Lt J. G. R. R. Jarry is trans to the Supplementary Reserve, 1 Dec 49.

RHC—

TD4868 Maj D. W. McLean, MC, to be Capt, 18 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

TD4877 Lt R. L. Munro (McGill Univ Cont COTC) to be Lt, 1 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

Fus de Sher—

TD4879 Maj J. R. A. Cloutier to be Maj, 1 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

R de Q (Mit)—

TE5446 2/Lt L. J. Champagne is permitted to resign his commn, 31 Dec 49.

TE5593 Maj J. P. Verge to be Maj, 1 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

TE5588 Lt J. S. Boire is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of 2/Lt, 9 Feb 50.

RRC—

TD4031 Lt L. M. Poitevin to be Capt, 13 Dec 49, on trans from the Supplementary Reserve.

R du Sag—

TE5282 2/Lt R. Fortin is permitted to resign his commn, 31 Dec 49.

TE5600 Lt J. D. G. Dorval to be Lt, 15 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

R de Monty—

TE5420 2/Lt A. L. Bernatchez (Que Comd Cont COTC) to be Lt, 15 Jan 50.

Fus du St L—

TE5594 Capt A. B. Lavoie to be Capt, 15 Dec 49 on trans from the Supplementary Reserve.

TE5596 Joseph Florian Ange Paradis (formerly F/O RCAF) to be Lt, 9 Feb 50.

Voltigeurs (Mot)—

TE5126 Lt-Col J. Gendron, ED, vacates the comd, 14 Mar 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

TE5127 Maj J. M. Corbett, ED, to be Lt-Col and to comd, 15 Mar 50, from 2 IC.

TE5151 2/Lt J. P. G. Grenier is permitted to resign his commn, 31 Dec 49.

TE5592 Capt L. L. Gagne to be Lt, 15 Dec 49, on trans from the Supplementary Reserve.

TE5591 Etienne Dussault (Laval Univ Cont COTC) to be Lt, 1 Oct 49.

R de Chaud—

TE5534 Capt R. M. Lavigne vacates the appt of QM, 31 Dec 49.

TE5053 Maj N. Boulanger to be QM, 1 Jan 50.

R de Levis—

TE5285 Maj J. A. Couet to be 2 IC, 29 Oct 49.

TE5053 Maj N. Boulanger vacates the appt of QM, 31 Dec 49.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

27 Tpt Coy—

TE5430 Capt G. G. Ward, MC, is trans to the Supplementary Reserve (RCA), 24 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

6 Fd Amb —

TD4863 Lt J. E. Mullens to be Capt 4 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

6 Inf Div Ord Fd Pk—

TE5373 2/Lt P. H. Caron is permitted to resign his commn, 31 Dec 49.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

HQ RCEME 3 Div—

TD4262 Maj A. O. Drysdale to be 2 IC, 26 Jan 50.

12 Inf Wksp—

TE5381 2/Lt J. M. F. D'Amours is permitted to resign his Commn, 31 Dec 49.

TE5382 2/Lt G. A. Babineau is permitted to resign his Commn, 31 Dec 49.

MISCELLANEOUS UNITS

Que Comd Pers Select Unit—

TD4840 Capt G. Y. Hurteau to be Capt (RCA) 1 Nov 49 on trans from the Supplementary Reserve.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

- Ont R (11 Armd Regt)—
 TB1134 Maj C. E. Gibbs is trans to the Supplementary Reserve, 1 Jan 50.
 TB24107 Lt E. J. Burgess to be Lt, 23 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve.
- QY Rang (25 Armd Regt)—
 TB13589 John William Reddick (Univ of Toronto Cont COTC) to be Lt, 5 Oct 49.
 TB13588 William Murray Rosenburgh (Univ of Toronto Cont COTC) to be Lt, 27 Oct 49.
- 4 PLDG (4 Armd C Regt)—
 TC2510 Capt D. Davies is permitted to retire, 6 Mar 50, and is placed on the Retd List with the rank of Capt.
 TC2518 Lt S. G. Payne to be Capt, 27 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

- HQ 1 AGRA (AA)
 TB13587 William Wallace Barrett (Lt, Retd List) to be Capt and to be IG, 15 Jan 50.
- HQ RCA 2 Armd Div—
 TB1535 Lt R. J. Gowans to be Capt and to be IO, 29 Sep 49.
- 29 Fd Regt (SP)—
 TB1286 Capt J. R. Brick is trans to the Supplementary Reserve, 22 Feb 50.
 TB1729 Lt D. V. Bott to be Capt 12 Jan 50.
- 32 Fd Regt (SP)
 TB13532 Lt F. L. Hellyer is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 24 Mar 50.
- 45 A/Tk Regt (SP) (Grey & Sim Fors)—
 TB13595 Lt J. G. England to be Lt (RCA), 16 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve (RCAC).
- 49 (SSM) HAA Regt—
 TB13563 Keith Irwin Fletcher (formerly F/O RCAF) to be Lt, 6 Jan 50.
- 50 HAA Regt (PW Rang)—
 TC2624 Lt W. S. Cowell is permitted to retire 28 Dec 48 and is placed on the Retd List with the rank of Lt.
- 55 LAA Regt—
 TB13558 Hugh Alexander Logan (formerly F/O RCAF) to be Lt, 1 Nov 49.
 TB13557 John Douglas Garrett (formerly F/O RCAF) to be Lt, 15 Nov 49.
 TB13586 Valentine Edwin Mohan (formerly F/O RCAF) to be Lt, 1 Dec 49.
- 56 LAA Regt (D & H Rif)—
 TB2403 Lt (P/Capt) C. E. Brown, MC, to be Capt 26 May 49, on trans from the Cadet Services of Canada.
 TB24102 Lt J. O. Sebert to be Lt (RCA) 23 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve (RCE).
- 57 LAA Regt (2/10 D)—
 TB1010 Lt-Col W. D. Brown, ED, vacates the comd, 1 Apr 50, and is trans to the Supplementary Reserve.
 TB1157 Maj L. W. O'Banion to be 2 IC, 2 Apr 50.
- 58 (Sud) LAA Regt—
 TB13590 Albert Edward Alexander Corby, ED, (Capt, Retd List) to be Capt, 13 Feb 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

- 1 Fd Engr Regt—
 TA35555 Lt. W. L. Bradley to be Lt, 1 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve.
- 2 Fd Engr Regt—
 TB13607 Adam Edward Vrooman (Univ of Toronto Cont COTC) to be P/Lt, 16 Feb 50.
- 8 Fd Sqn—
 TB13564 Frederick Oliver Mitchell (formerly Capt Br Army) to be Lt, 28 Sep 49.
- 18 Fd Sqn—
 TB1126 Maj T. R. Murphy vacates the comd, 31 Mar 50, and is trans to the Supplementary Reserve. (Substituted for entry which appeared in AP & R No. 12/50).

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

- 1 Corps Sig Regt—
 TB1279 Capt J. E. Skinner to be Maj, 27 Feb 50.
- 2 Armd Div Sig Regt—
 TB1319 Jack Keith Reid (Capt, Retd List) to be Capt (Supy), 8 Feb 50.
- 3 Inf Div Sig Regt—
 TC3287 Richard Andrew Foster Carruthers (formerly Capt Br Army) to be Capt (RCEME), 20 Jun 49.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

- HQ 5 Inf Bde—
 TB1250 Capt F. F. McEachern to be Maj and to be DAA & QMG, 1 Nov 49, on trans from the Supplementary Reserve.
 TB13608 Lt R. G. Waldie to be Capt and to be Staff Learner, 30 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.
- RHLI—
 TB13561 Douglas Stirling Bunting (Central Comd Cont COTC) to be Lt, 13 Dec 49.
- Line & Welld R—
 TB23740 Lt-Col J. F. Swayze, DSO, to be Lt-Col and to comd, 17 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.
- R Regt C—
 Lt-Col Sir R. E. W. Turner, VC, KCB, KCMG, DSO, VD, to be H/Col, 21 Mar 50.
- Lorne Scots—
 TB24206 Capt G. W. Akehurst to be Capt, 26 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.
 TB13577 Edward Fitzgerald Conover (Lt, Retd List) to be Capt 9 Feb 50.
- Ir RC—
 TB13609 Walter George Joseph Nash (Univ of Toronto Cont COTC) to be Lt, 15 Mar 50.
- Hast & PER—
 TC3250 Lt J. R. Watson is trans to the Supplementary Reserve 1 Feb 50.
- GGFG—
 TC2708 Capt R. G. Murray, MBE, RC Sigs, to be Sigs Offr, 21 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

- 19 Tpt Coy—
 TB13602 Lt D. Adlem to be Lt, 15 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

53 Armd Div Tp Carrying Coy—

TB13605 Capt F. K. Trevor-Wilson to be Capt, 14 Feb 50 on trans from the Supplementary Reserve.

TB13606 Capt J. G. Christie, MBE, to be Capt, 2 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

1 Fd Amb—

TC3068 Lt (P/Capt) T. J. Bresnahan is permitted to resign his commn, 1 Feb 50.

2 Fd Amb—

TB13559 Maj L. F. Koyl to be Lt-Col and to comd, 16 Dec 49, on trans from the Supplementary Reserve.

5 Fd Amb—

TB1016 Lt-Col J. B. Neilson, MBE, vacates the comd, 15 Mar 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

47 CCS—

TB13594 Lt A. J. D. Lamberti to be Capt 16 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

1 C Tps Ord Fd Pk—

TB13596 Lt D. T. Cottrell to be Lt (RCOC), 10 Nov 49, on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

25 Med Wksp—

TB13598 Peter Barrington Thomas (Central Comd Cont COTC) to be Lt, 1 Nov 49.

99 LAD—

TB24049 Lt R. C. Leavitt to be Lt and to comd, 23 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

160 LAD—

TB24197 Lt R. M. Allemany to be Capt and to comd, 23 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

General—

TB1798 Lt (P/Capt) W. Duff (Pmr 2 Armd Div Sig Regt, RC Sigs) to be Capt, 7 Dec 49.

CANADIAN INTELLIGENCE CORPS

2 Int Coy—

TB2234 Lt (formerly Capt) F. R. Dufton is trans to the Supplementary Reserve (RCE) in the rank of Capt, 1 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

General—

TC3288 Norman Frederick Sharkey (formerly H/Capt CA (A)) to be H/Capt and to be Chapl (HQ 7 Inf Bde), 1 May 49.

MISCELLANEOUS UNITS

Central Comd Pers Select Unit—

TC41563 Maj D. J. Hynes to be Maj (Gen List), 5 Dec 49 on trans from the Supplementary Reserve.

TA157 Alexander Gordon Lawrason (Capt, Retd List) to be Capt (RCA) 18 Jan 50.

TB13597 Capt James Bertrand Eckel (Capt, Retd List) to be Capt (RCAC), 19 Jan 50.

TB13603 Capt L. S. Cust to be Capt (RCIC), 10 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

15 Fd Regt—

TK10166 Capt R. J. Eades, is trans to the Supplementary Reserve, 21 Feb 50.

18 Fd Regt (SP)—

TM12384 2/Lt D. F. Horne to be Lt, 19 Nov 49.

19 Med Regt—

TM12605 Lt R. R. Mahaffey to be Capt, 14 Feb 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

RM Rang—

TK10379 2/Lt D. A. Kennedy to be Lt, 25 Jan 50, and is trans to the Supplementary Reserve, 26 Jan 50.

C Scot R (Princess Mary's)—

TK10207 Capt H. B. Gonder, MC, is trans to the Supplementary Reserve, 1 Jan 50.

Calg Highrs—

TM12446 2/Lt W. G. Blackbourne is ret'd (KR (Can) 267 (c)), 2 Mar 50.

S Alta R—

TM12458 Lt N. MacPhail to be Lt, 5 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

15 Tpt Coy—

TK95799 Lt D. R. McKay to be Lt, 1 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

HQ ROEME 5 Div—

TK96155 Capt S. J. Wallace MBE, to be Maj and to be 2 IC, 10 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

TK10591 Capt G. L. Patton, MC, to be Capt and to be Adj't, 31 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve.

156 LAD—

TM12364 Lt (P/Capt) H. S. Baird relinquishes the provisional rank of Capt, 16 Jan 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

TM12974 Lt W. C. Stewart to be Lt (RCAMC) and to comd 17 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

MISCELLANEOUS UNITS

Western Comd Pers Select Unit—

TM12811 Capt S. Mysak to be Capt (RCA) 13 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

WARRANT RANK (CLASS I)
EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 14 Inf Bde—

G418721 WO II Bryon J. MacMillan to be A/WO I, 23 Oct 49.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Voltigeurs (Mot)—

E424793 Sgt (A/WO I) Adelard Giroux to be WO I, 16 Aug 49.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

GGHG (3 Armd Regt)—

B462447 WO II Robert Ewing Thompson to be A/WO I and to be RSM 30 Apr 46.

B462447 RSM (WO II (A/WO I)) R. E. Thompson to be WO I, 7 Feb 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Line & Welld R—

B556052 Pte Arthur Joseph McGarr to be WO I and to be RSM, 15 Dec 49.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

44 HAA Wksp—

M570001 Armt SM (WO I) H. W. Javens vacates the appt of Armt SM, 21 Feb 50, on discharge.

ERRATUM

AP & R No. 11/50 under Quebec Command, RCA, 34 Fd Regt, so far as it relates to TB1629 Capt J. E. Simkins is cancelled.

(C)

CANADIAN ARMY SUPPLEMENTARY RESERVE

EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

TF70048 John Allister McIsaac (St Dunstan's Univ Cont COTC) to be Lt, 1 Oct 49.

QUEBEC COMMAND

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

TE5606 Claude Godin (Laval Univ Cont COTC) to be P/Lt, 15 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

H/Capt J. A. Bureau is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of H/Capt for the period 19 Mar to 22 Mar 50 incl.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

TB24347 William Victor Smith (Univ of Toronto Cont COTC) to be Lt, 3 Oct 49.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

TB24355 Roger Allan Riley (Univ of Toronto Cont COTC) to be P/Lt, 15 Mar 50.

TB24356 John Gervase Yandell Miller Wasteney (Univ of Toronto Cont COTC) to be P/Lt, 15 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

TB23809 Gordon Vernon Astle (formerly Lt CA (A)) to be Lt, 13 Dec 49.

TB24357 Alexander Morton Watson (Univ of Toronto Cont COTC) to be Lt, 7 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

Lt (NS) E. J. Patterson is permitted to resign her commn, 19 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

Capt W. H. O. McLaren is permitted to retire, 27 Feb 50, and is placed on the Retd List with the rank of Capt.

VETERANS GUARD OF CANADA

Lt A. J. McGarr is permitted to resign his commn, 14 Dec 49.

TRANSFERS

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

TB24105 Lt E. P. Harrison is trans to the RCE, 24 Jan 50, from the RCAC.

TB24104 Lt W. G. E. Brown is trans to the RCE, 26 Jan 50, from the RCAC.

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

Louis Lorne Campbell (Univ of Man. Cont COTC), to be Lt, 25 Nov 49.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

Lt S. O. Newhall is permitted to retire, 2 Mar 50, and is placed on the Retd List with the rank of Lt.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

AP & R No. 13/50 so far as it relates to Capt Sir A. G. A. A. MacKenzie, Bart, is cancelled.

CANADIAN INTELLIGENCE CORPS

A P & R No. 13/50 so far as it relates to Lt-Col N. Van der Vliet, is cancelled.

(D)

CANADIAN OFFICERS TRAINING CORPS
EASTERN COMMAND

St Francis Xavier Univ Cont—

TE5115 2/Lt J. J. D. Belanger is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of 2/Lt, 7 Mar 50.

QUEBEC COMMAND

McGill Univ Cont—

Eric Marsland Counsell, MBE, (Lt-Col, Retd List) to be Lt-Col and to comd 1 Apr 48. Substituted for entry which appeared in AP & R No. 30/48).

CENTRAL COMMAND

Univ of Toronto Cont—

William Clare Wonders to be Lt, 1 Oct 49.

(E)

CADET SERVICES OF CANADA
EASTERN COMMAND

Lt A. Bedard is trans to the Reserve List, 1 Jan 50.
Walter Milton Clarke to be 2/Lt, 25 Feb 50.
Roy Stoodley to be 2/Lt, 25 Feb 50.

QUEBEC COMMAND

The undermentioned are permitted to resign their
commn effective dates shown:
Lt L. Blais, 8 Feb 50.
Lt D. Choquette, 10 Feb 50.
Lt St Jean Duval, 12 Feb 50.
2/Lt R. Dufour, 25 Feb 50.
Capt M. Blanchette is trans to the Reserve List,
1 Sep 49.
Lt C. Veilleux is trans to the Reserve List, 1 Jan 50.
Lt K. H. Annett to be P/Capt, 5 Aug 49.

CENTRAL COMMAND

Capt G. W. Elms is permitted to resign his commn,
1 Mar 50.
Lt G. E. Beals to be Capt, 1 Mar 50.
2/Lt J. A. Carson to be Lt, 25 Jan 50.
Roger Treston MacAulay to be 2/Lt, 1 Sep 49.
Herbert Leslie Welch to be 2/Lt, 1 Jan 50.
2/Lt W. H. Culbert to be Lt, 7 May 49, (Substi-
tuted for entry which appeared in AP & R No.
23/49 under Western Command).
AP & R No. 6/50 so far as it relates to Lt W. G.
Harwood, is cancelled.

PRAIRIE COMMAND

AP & R No. 20/48 so far as it relates to Capt J. M.
Robinson is cancelled.

(F)

RESERVE MILITIA

NIL

(G)

ACTIVE FORMATIONS AND UNITS OF THE
CANADIAN ARMY OTHER THAN
ACTIVE FORCE

DEPOTS

2 DD—
Maj L. H. Doering, RCIC, is struck off strength
and is placed on the Reserve of Active Officers
General List with the rank of Maj, 9 Jan 46.
(Substituted for entry which appeared in AP & R
No. 8A dated 18 Jan 46).

(HQ 143-14-2 Vol 12) (D Pers)
(PC 1895 D/12 Apr 50)

By Command,

W. H. S. MACKLIN,
Major-General,
Adjutant-General.

APPOINTMENTS, PROMOTIONS
AND RETIREMENTS

ROYAL CANADIAN AIR FORCE

AIR FORCE HEADQUARTERS, OTTAWA.

Air Force Routine Order 161, 6 Apr 50

REGULAR

AIRCREW LIST

Appointments—
The undermentioned airman to be flight cadet:
Snelling E J, 29018 27 Feb 50
Flight cadet
Lachapelle J V G R, 29864 25 Feb 50
Tompkins A D, 18577 24 Feb 50

Seniority—
Granted seniority as shown:
Flying officer
Adkins O T, 10523 (NO) 22 Jun 45
Alexander A K, 23564 (P) 25 Jul 43
Brown M A, 24843 (P) 22 Jul 44
Carey R O J, 16837 (RO) 10 Sep 43
Chrysler C K, 22568 (P) 9 Apr 45
Coates J M, 22974 (RO) 7 Jan 46
Dale M C J, DFC, 23937 (P) 30 May 45
Deyarmond H L, 16671 (P) 20 Aug 44
Dunham D R, 10177 (P) 12 Oct 43
Foster C R, 27253 (RO) 13 Jul 45
Glaister R T S, 27926 (P) 18 Mar 44
Harbottle P, 26147 (P) 13 Jan 45
Hart L W J, 27900 (RO) 10 Oct 45
Henry B D, 22493 (RO) 20 Jan 44
Herr O S, 12720 (P) 21 Jul 44
Hope J, DFC, 16685 (RO) 8 Oct 45
Irwin G J, 19393 (RO) 9 Mar 46
Lashley J J E R, 21858 (RO) 18 Dec 42
Leleu H W, 23499 (P) 19 Jan 45
Lewis D J, 21721 (P) 21 Oct 43
Longworth R, 16585 (P) 15 Sep 44
MacLachlan J A, 27921 (P) 10 Jan 44
Marshall H W, 21096 (P) 15 Dec 44
Martin P H L, 27787 (P) 17 Mar 45
McBride W W, 23845 (NO) 17 Aug 45
McCormick G L, 22398 (NO) 25 Feb 45
McManus C L, 22344 (RO) 25 May 42
Miller D R, 22803 (RO) 15 Jul 45
Moir R G, 24845 (P) 10 Feb 45
Morrison J A, 27334 (P) 6 Mar 44
Munroe J D, 23460 (RO) 19 Jun 46
O'Callaghan J P, 22804 (P) 6 Apr 45
Oliver B K, 27718 (P) 27 Mar 44
Osler E E, DFC DFM, 22172 (RO) 13 Jul 42
Payne D M, DFC, 26365 (P) 2 Sep 44
Pettus F A, 24066 (RO) 13 Jun 44
Phillips D L, 22388 (RO) 27 Sep 44
Pierpoint J V, 22413 (P) 11 Dec 43
Prentice E K, 24578 (P) 29 Jan 45
Ruttle W L, 27277 (P) 4 Sep 44
Sanderson G F, 23429 (P) 2 Jun 45
Shorey J H, 17303 (RO) 26 Apr 46
Smith D A, 27197 (P) 26 Jan 46
Thompson W W, 7798 (P) 31 Aug 43
Tomkinson A E, DFC, 23993 (NO) 1 Nov 44
Traynor C J, DFC, 16834 (RO) 27 Apr 44
Turninga C L, 24638 (NO) 24 Sep 44
Verhelst L R, 27913 (RO) 6 Mar 46
Vezina J R R, 27461 (RO) 7 Aug 45
Walker G D, 26203 (P) 20 Feb 44
Wallis T E, 16968 (P) 19 Aug 44
Ward N A, 24446 (RO) 19 Aug 45
Wildman H R, 21361 (RO) 7 Sep 45
Wilson A W J, 16646 (RO) 11 Nov 45
Wilson J P, 25597 (RO) 16 Oct 45
Wright B F, 24397 (P) 2 Sep 45

Retirement—

Retired:

Flight cadet

Kennedy E R, 15805 9 Mar 50

Amendments—

AFRO 111/50, p 1, col 1—

Delete "MacPherson J H, 32126 26 Feb 50"

Insert "MacPherson J H, 32126 25 Feb 50"

p 1, col 2—

Delete "Bennett L N, 14977 27 Feb 50"

Insert "Bennett N L, 14977 27 Feb 50"

CHAPLAIN LIST**Appointment—Permanent Commissions—***Honorary flight lieutenant*

Smith G H, 15355 (Prot) 21 Mar 50

MEDICAL LIST**Amendments—**

AFRO 569/49, p 2, col 1—

Delete "Wellwood J E M, 30253 (Nur) 20 Oct 49"

Insert "Wellwood J E M, 30253 (Nur) 20 Apr 49"

AFRO 1/50, p 2, col 1—

Delete "Parent J E, 30145 (Nur) 9 Aug 49"

Insert "Parent J E, 30145 (Nur) 9 Feb 49"

AFRO 106/50, p 2, col 1—

Delete "Hills M E, 30353 (Nur) 29 Dec 49"

Insert "Hills M E, 30353 (Nur) 29 Jun 49"

(AP & R 15, 31 Mar 50)

RESERVE**ACCOUNTS LIST****Transfer—**

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Dorland E H, 85083 (424 Sqn) 7 Nov 49

AIRCREW LIST**Transfers—**

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Hammond S A, 80110 (P) (420 Sqn) 5 Jan 50

Merritt H R, 121353 (FEO) (1 R & C Unit) 11 Jan 50

Ostrom P J, 80118 (P) (420 Sqn) 26 Jan 50

SPECIAL LIST**Appointments—**

Appointed flight cadets to the University of Saskatchewan Flight:

MacRae K J, 130496 (U) 1 Jan 50

Tallis C F, 130494 (U) 1 Jan 50

Taylor J A, 130463 (U) 1 Jan 50

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Flight lieutenant

Morrison J R, DFC, 75088 (Leg) (402 Sqn) 25 Jan 50

Retirement—

Retired:

Flight cadet

Jackson W T, 130251 (U) (U of Tor) 6 Dec 49

(AP & R 15, 31 Mar 50)

AIR CADETS**Transfer—**

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Air Cadets, with rank and effective date as shown:

Flying officer

McInnis W N, DFC, 300504 (386 Sqn, Courtenay, BC) 13 Oct 49

(AP & R 15, 31 Mar 50)

SUPPLEMENTARY RESERVE**CLASS A****AIRCREW LIST****Resignations—**

Permitted to resign their commissions:

Flight lieutenant

Thompson K R, J12320 (P) 22 Mar 50

Flying officer

Gilbert W A C, J29310 (P) 16 Mar 50

Love J R, J88946 (P) 13 Feb 50

Turpin J A, DFC, J92863 (BO) 16 Mar 50

CLASS E**Resignations—**

Permitted to resign their commissions under the provisions of AFGO 12 of 45:

Flight lieutenant

Moodie W J, C13432 (Sig) 1 Oct 47

Flying officer

Hussey T F, J46213 (GO) 1 Oct 47

AIRCREW LIST**Transfers—**

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E:

Flight lieutenant

Towne W E, 120033 (P) (403 Sqn) 16 Jan 50

Flying officer

Richards H M, 121066 (P) (1 R & C Unit) 2 Mar 50

Stone D G, 121112 (P) (1 R & C Unit) 2 Mar 50

Resignations—

Permitted to resign their commissions:

Flight lieutenant

McNamee G A, DFC, J26351 (BO) 20 Jan 50

Flying officer

McDonald D J, J92118 (BO) 14 Mar 50

Morin G P A, DFC, J87365 (BO) 22 Dec 49

Pilot officer

Lyon G D, J51876 (RO) 21 Mar 50

Amendments—

AFRO 95/50, p 3, col 1—

Delete "Garrett J D, J89484 (GO) 9 Feb 50"

Insert "Garrett J D, J89484 (GO) 14 Nov 49"

AFRO 106/50, p 3, col 2—

Delete "Logan H A, J93208 (WOO) 11 Feb 50"

Insert "Logan H A, J93208 (WOO) 31 Oct 49"

AFRO 111/50, p 3, col 2—

Delete "MacPherson J H, J91123 (GO) 25 Feb 50"

Insert "MacPherson J H, J91123 (GO) 24 Feb 50"

(AP & R 15, 31 Mar 50)

By Command,


Air Vice-Marshal,
for Chief of the Air Staff.

APPLICATIONS TO PARLIAMENT

THE SENATE

Copies of the Rules of the Senate relating to Notices and Applications for Bills of Divorce may be had free upon application to the

Clerk of the Senate,
Ottawa.

THE SENATE

Notice for Private Bills

EXTRACTS FROM THE STANDING RULES OF THE SENATE

107. All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*. Such notice shall clearly and distinctly state the nature and object of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall be given as follows:

A. When the application is for an Act to incorporate,—

1. *A Railway or Canal Company*.—In some leading newspaper published in the principal city, town or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company*.—In a leading newspaper in the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. *A company for the construction of any works* which in their construction or operation might specially affect a particular locality or for obtaining any exclusive rights or privileges, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In a leading newspaper in the particular locality or localities which may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company*, without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

5. And, if the works of any company (incorporated or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specially mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county council and of each municipal corporation which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also, to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act,—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—The same *mutatis mutandis* as for an Act to incorporate a Railway or Canal Company.

2. For an extension of the time for the construction or completion of any line of railway, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is, or is authorized to be.

3. For the extension of the powers of a company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interest of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is situated.

C. All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when published in the Provinces of Quebec and Manitoba shall be in both the English and French languages; and marked copies of each issue of all newspapers containing any such notice shall be sent to the Clerk of the Senate, endorsed "Private Bill Notice", or a statutory declaration as to due publication may be sent in lieu thereof.

Every notice by registered letter shall be mailed in time to reach the Secretary of the Province and the clerk of each county council and municipal corporation not less than two weeks before the consideration of the petition by the Committee on Standing Orders; and a statutory declaration establishing the fact of such mailing shall be sent to the Clerk of the Senate.

108. No petition praying for the incorporation of a Railway Company, or of a Canal Company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, shall be considered by the Standing Orders Committee, until there has been filed with the Committee a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, district or municipality through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

110. Petitions for private bills shall only be received by the Senate if filed with the Clerk of the Senate within the first six weeks of the Session, and every private bill originating in the Senate shall be presented to the Senate within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the examiner of petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension.

114. Any person seeking to obtain a Private Bill shall deposit with the Clerk of the Senate, if it is intended that the Bill shall originate in the Senate, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for the translation of the same by the officers of the Senate, and the printing of 600 copies in English and 200 in French. The applicant shall also pay the Clerk of the Senate, immediately after second reading and before consideration of the Bill by the Committee to which it is referred, a sum of \$200, with the cost of printing the Act in the Statutes, and lodge the receipt for the same with the Clerk of such Committee.

The fee payable on the second reading of any Private Bill is paid only in the House in which it is introduced.

Form of a Bill to Amend an Act

60A. (1) In the preparation of Bills amending existing enactments the amendments shall not ordinarily be made by clauses which add or leave out words or substitute words for others, but by clauses which re-enact the section, subsection or other minor division, as it is amended.

(2) In the text of the Bill, on the left hand page, new matter shall be indicated by such typographical means as may best suit the varying circumstances of each case, such as brackets, italics, underlining, asterisks, etc. Opposite each clause, on the right hand page, the enactment amended thereby, or so much thereof as is essential, shall be printed with the proposed changes to be made therein similarly indicated.

(3) When a clause repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(4) A memorandum by the draftsman explaining briefly the reason for each clause, shall be appended to the Bill, or distributed therewith. Whenever practicable the memorandum shall be printed on the right hand page of the Bill, in paragraphs opposite the clause referred to and numbered correspondingly.

(5) The above rules shall also as far as practicable apply to the reprinting of Bills.

L. C. MOYER,
Clerk of the Senate.

HOUSE OF COMMONS

Copies of the Standing Orders relative to petitions and Private Bills as also of the Model Bills for the Incorporation of Banks, Insurance Companies, Loan Companies, Railway Companies, and Trust Companies may be had free upon application to the

Clerk of the House of Commons,
Ottawa.

HOUSE OF COMMONS

EXTRACT FROM THE STANDING ORDERS OF THE
HOUSE OF COMMONS RESPECTING

Publication of Notices

95. (1) All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*; such notice shall clearly and distinctly state the nature and objects of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. If the works of any company (incorporated, or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specifically mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county or municipality which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located. Every such notice sent by registered letter shall be mailed in time to reach its destination not later than two weeks before the consideration of the proposed Bill by the Committee to which it may be referred; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

(2) In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall also be published in some leading newspaper, as follows:—

A. When the application is for an Act to incorporate—

1. *A Railway or Canal Company.*—In the principal city, town or village in each county or district,

through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company.*—In the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect the particular locality; or for obtaining any exclusive rights or privileges; or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of other persons or corporations may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company* without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—In the place where the head office of the company is situated, and in the principal city, town, or village in each county or district through which such extension or branch is to be constructed.

2. For an extension of time for the construction or completion of any line of railway or of any branch or extension thereof, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—At the place where the head office of the company is situated and in the principal city or town of the districts affected.

3. For the continuation of a charter or for an extension of the powers of the company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In the place where the head office of the company is situated or authorized to be.

C. When the application is for the purpose of obtaining for any person or existing corporation any exclusive rights or privileges or the power to do any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of others may be specially affected by the proposed Act.

(3) All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when originating in the Province of Quebec or in the Province of Manitoba shall be published in English in an English newspaper and in French in a French newspaper, and in both languages in the *Canada Gazette*, and if there is no newspaper in a locality where a notice is required to be given, such notice shall be given in the next nearest locality wherein a newspaper is published; and proof of the due publication of notice shall be established in each case by statutory declaration; and all such declarations shall be sent to the Clerk of the House endorsed "Private Bill Notice".

Petitions for Private Bills

92. Petitions for Private Bills shall only be received by the House if presented within the first six weeks of the session, and every Private Bill

originating in the Commons shall be presented to the House within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the Examiner of Petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension and giving their reasons therefor.

97. No petition praying for the incorporation of a railway company or of a canal company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, or for the construction of branches thereto, shall be considered by the Examiner, or by the Committee on Standing Orders, until there has been filed with the said Examiner a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, municipality or district through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

Private Bills

93. (1) Any person desiring to obtain any Private Bill shall deposit with the Clerk of the House not later than the first day of each session, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for translating and printing the same; the translation to be done by the officers of the House, and the printing by the Department of Public Printing.

(2) After the second reading of a Bill, and before its consideration by the Committee to which it is referred, the applicant shall in every case pay the cost of printing the Act in the Statutes, and a fee of Five Hundred Dollars.

ADDITIONAL CHARGES

(3) The following charges shall be levied and paid in addition to the foregoing, viz:—

- (a) When any Standing Order of the House is suspended in reference to a Bill or the Petition therefor, for each such suspension.. . . . \$ 100
- (b) When a Bill is presented in the House after the eighth week of the session and not later than the twelfth week.. . . 100
- (c) When a Bill is presented in the House after the twelfth week of the session.. . . 200
- (d) When the proposed capital stock of a company does not exceed \$250,000.. . . 100
- (e) when the proposed capital stock of a company is over \$250,000 and does not exceed \$500,000.. . . . 200
- (f) When the proposed capital stock of a company is over \$500,000 and does not exceed \$750,000.. . . . 300
- (g) When the proposed capital stock of a company is over \$750,000 and does not exceed \$1,000,000.. . . . 400
- (h) When the proposed capital stock of a company is over \$1,000,000 and does not exceed \$1,500,000.. . . . 600
- (i) When the proposed capital stock of a company is over \$1,500,000 and does not exceed \$2,000,000.. . . . 800
- (j) For every additional million dollars or fractional part thereof.. . . . 200

(4) When a Bill increases the capital stock of an existing company, the additional charge shall be according to the foregoing tariff, upon the amount of the increase only.

(5) (a) When a Bill increases or involves an increase in the borrowing powers of a company without any increase in the capital stock, the additional charge shall be \$300.

(b) When a Bill increases both the capital stock and the borrowing powers of a company, the additional charge shall be made upon both.

(6) If any increase in the amount of the proposed capital stock or borrowing powers of a company be made at any stage of a Bill, such Bill shall not be advanced to the next stage until the charges consequent upon such change have been paid.

(7) In this Standing Order the term “proposed capital stock” includes any increase thereto provided for in the Bill; and where power is taken in a Bill to increase at any time the amount of the proposed capital stock, the additional charge shall be levied on the maximum amount of such proposed increase which shall be stated in the Bill.

(8) The additional charges provided for in this Standing Order shall also apply to Private Bills originating in the Senate; provided, however, that if a petition for any such Bill has been presented in this House within the first six weeks of the session, the additional charges made under paragraph, (b) or (c) of subsection (3) shall not be levied thereon.

Model Bills

96. (1) The Chief Clerk of Private Bills shall be the Examiner of Private Bills, and, as such, shall examine and revise all Private Bills before they are printed, for the purpose of insuring uniformity where possible and of seeing that they are drawn in accordance with the Standing Orders of the House respecting Private Bills.

(2) Every Bill for an Act of Incorporation, where a form of Model Bill has been adopted, shall be drawn in accordance with a Model Bill (copies of Model Bills may be obtained from the Clerk of the House). Any provisions contained in any such Bill which are not in accord with the Model Bill shall be inserted between brackets or underlined, and shall be so printed.

(3) Where a Private Bill amends any section, subsection or paragraph of an existing Act, such section, subsection or paragraph shall be repealed in the text of the Bill and re-enacted as proposed to be amended, the new matter being indicated by underlining; and the section, subsection or paragraph which is to be so repealed or so much thereof as is essential, shall be printed in the right hand page opposite such section, subsection or paragraph.

(4) When a Private Bill repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(5) A brief explanatory note giving the reasons for any clause of an unusual nature or which differs from the Model Bill clauses or standard clauses shall be printed opposite the clause in the Bill.

98. No Bill for the incorporation of a railway or canal company, or for authorizing the construction of branch lines or extensions of existing lines of railways or of canals, or for changing the route of the railway or of the canal of any company already incorporated, shall be considered by the Railway Committee, until there has been filed with the Committee, at least one week before the consideration of the Bill, a map or plan drawn upon a scale of not less than half an inch to the mile, showing the location upon which it is intended to construct the proposed work, and showing also the

lines of existing or authorized works of a similar character within, or in any way affecting the district, or any part thereof, which the proposed work is intended to serve; and such map or plan shall be signed by the Engineer or other person making the same.

LÉON J. RAYMOND,
Clerk of the House of Commons.

APPLICATIONS FOR DIVORCE

NOTICE is hereby given that Julia Ann Ramsell Blane, of the City of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Ronald Alexander Blane, manager, of the City of Verdun, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 21st day of March, 1950.

ALEXANDER & USHER,
Solicitors for Petitioner.

276 St. James Street West,
Montreal 1, Que. 13-4

NOTICE is hereby given that Hilda Brooks Nangreaves, of the City and District of Montreal, County of Hochelaga, in the Province of Quebec, cashier, the lawful wife of Frederick Harry Nangreaves, railway employee, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Frederick Harry Nangreaves, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 14th day of March, 1950.

ROYAL E. C. WERRY, K.C.,
Solicitor for Applicant.

803 Tramways Building,
Montreal 1, Que. 13-4

NOTICE is hereby given that Maurice Lemieux, labourer, of the City and District of Montreal, will apply to the Parliament of Canada, at the present session or next following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Marie Jeanne Roch, housewife, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, on the ground of adultery.

Montreal, March 23, 1950.

LOUIS FREEDMAN,
Solicitor for Applicant.

20 St. James Street East,
Room 3,
Montreal, Quebec. 13-4

NOTICE is hereby given that Andrew Cerat, residing at 6415 Louis Hebert Street, in the County of Hochelaga, Province of Quebec, mechanic, will apply to the Parliament of Canada, at the next or the following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Irene Lerner, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 18th day of May, 1949.

NORMAN C. DENYS,
Solicitor for Petitioner.

Savings Bank Building,
266 St. James St. West, Room 309,
Montreal, P.Q., Canada. 13-4

NOTICE is hereby given that Marguerite Carmen Samson Wigglesworth, of the City of Westmount, District of Montreal, in the Province of Quebec, housewife, wife of Thomas George Wigglesworth, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next, or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, the said Thomas George Wigglesworth, of the City of Westmount, said District of Montreal, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 17th day of March, One thousand nine hundred and fifty.

HENRY L. SILVERSTONE,
Attorney for Petitioner.

266 St. James St. West,
Suite 410,
Montreal, Que. 13-4

NOTICE is hereby given that J. Lucien Alphonse Martel, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Gabrielle Martel, born Marotte, of the City and District of Montreal, at present residing in the City of Montreal, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Montreal, March 1, 1950.

GERMAIN BOCK,
Attorney for Petitioner.

13-4

NOTICE is hereby given that Leo Berger, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Graziella Berger, born Bouliane, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 4th day of March, 1950.

GERMAIN BOCK,
Attorney for Petitioner.

13-4

NOTICE is hereby given that Dame Alberta Lomas McLeod, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present session or the next thereof, for a bill of divorce from her husband, William Cecil Archibald, engineer, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 21st day of March, 1950.

MAXWELL M. ELLISON,
Attorney for Petitioner.

359 St. James St. W.,
Room 26,
Montreal, Quebec. 13-4

NOTICE is hereby given that Irene Meloche Moquin, of the City of Montreal, in the County of Hochelaga, in the Province of Quebec, married woman, will apply to the Parliament of Canada, at its present, next or following session, for a bill of divorce from her husband, Rosario Moquin, administrator, of the City of Montreal, in the County of Hochelaga, in the Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 24th day of March, 1950.

BERTRAND, GREGOIRE & DANSEREAU,
Solicitors for the Petitioner.

1569 St. Hubert Street,
Montreal, Quebec. 13-4

NOTICE is hereby given that Anna Patiris, of the City of Verdun, District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, James Sarakinis, restaurateur, of the City of Verdun, District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this twenty-fourth day of March, nineteen hundred and fifty.

JACOB M. ROSENFELD,
Solicitor for Applicant.

Suite 36,
20 St. James St. East,
Montreal, Que.

13-4

NOTICE is hereby given that Zemelia Katrina Ayoub MacDonald, of Kirkland Lake, Ontario, bookkeeper, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, Francis Alain de Lotbiniere MacDonald, clerk, domiciled and residing at the City of Westmount, in the Province of Quebec, on the grounds of adultery and desertion.

Montreal, Quebec, this 23rd day of March, 1950.

JOSEPH HELAL, K.C.,
Solicitor for Applicant.

159 Craig Street West,
Montreal 1, Quebec.

13-4

NOTICE is hereby given that Bonnie Ruth McNab Sarrasin, housekeeper, of 15 Stanley Avenue, in the City of Sherbrooke, District of St. Francis, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, George Arthur Sarrasin, salesman, of the Town of Coaticook, district of St. Francis, on the ground adultery.

Dated at Sherbrooke, Province of Quebec, this 23rd day of March, 1950.

W. H. BRADLEY,
Attorney for Petitioner.

13-4

NOTICE is hereby given that Lyndia Betsy Mayes Bernier, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, housewife, will apply to the Parliament of Canada, at the present session thereof, for a bill of divorce from her husband, Gerald Haddon Bernier, clerk, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 28th day of March, 1950.

HYDE & AHERN,
Solicitors for Applicant.

112 St. James St. West,
Montreal, Que.

13-4

NOTICE is hereby given that Martin Luke Marlow, domiciled in the City of Montreal, Province of Quebec, Canada, and presently residing at 3009 Regina Avenue, Regina, Saskatchewan, Canada, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next following ensuing session thereof, during which such applications will be considered, for a bill of divorce from his wife, Viola May Foster, residing at 130 Prince Arthur Street West, Montreal, in the Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 18th day of March, 1950.

LONG & PUDDICOMBE,
Solicitors for Applicant.

204 Notre Dame Street West,
Montreal, P.Q.

13-4

TAKE Notice that Mary Muriel Inez Larman Jarry, of the Town of Mount Royal, P.Q., will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from Gerard Roland Raoul Jarry, of the Town of Beaurepaire, P.Q., manager, on the ground of adultery.

Montreal, March 25, 1950.

MARCEL GABOURY, K.C.,
Solicitor for Applicant.

13-4

NOTICE is hereby given that Lewis Benjamin Wyman, of the Town of Dorval, District of Montreal, Province of Quebec, pilot, will apply to Parliament of Canada, at the present, next or following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Pearl Lawton, of the City of Verdun, District of Montreal, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 28th day of March, 1950.

GAMEROFF & FENSTER,
Attorneys for Applicant.

Suite 1003, Themis Bldg.,
10 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

13-4

TAKE Notice that Lena Grace Connolly Hibberd, of the City of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at its present or next or following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, William Henry Hibberd, of Montreal, salesman, on the ground of adultery.

Montreal, March 27, 1950.

MERGLER & MERGLER,
Attorneys for Petitioner.

261 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

13-4

TAKE Notice that Rose Anna Rose, of the City and District of Montreal, Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or at the following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Peter Crombie, photographer, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Montreal, March 27, 1950.

SULLIVAN & SULLIVAN,
Attorneys for Petitioner.

Room 1004,
132 St. James Street West,
Montreal, Que.

14-4

NOTICE is hereby given that Sarah Modlinsky, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, wife separate as to bed and board of Moe Markis, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Moe Markis, furrier, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, this 22nd day of March, A.D. 1950.

MAX S. KAUFMAN,
Attorney for Applicant.

620 Insurance Exchange Building,
276 St. James Street West,
Montreal 1, Quebec.

14-4

NOTICE is hereby given that Sarah Jane Smith, of the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, married woman, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or next following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Abram Smith, of the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, labourer, on the ground of adultery.

Dated at the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, this 27th day of March, A.D. 1950.

CURTIS AND DAWE,
Solicitors for the Applicant.

St. John's, Newfoundland.

14-4

NOTICE is hereby given that Berute Elena Voitkunaite, housewife, wife of Juozas Asktinas, clerk, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, in the County of Hochelaga, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Juozas Asktinas, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 20th day of March, 1950.

JOS. A. BUDYK,
Attorney for Plaintiff.

14-4

NOTICE is hereby given that Emma De La Ronde, of the Town of Caughnawaga, County of Hochelaga, District of Montreal, in the Province of Quebec, housewife, and wife of Joseph John Bell, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, John Joseph Bell, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at the City of Montreal, Province of Quebec, this 20th day of March, 1950.

JOS. A. BUDYK,
Attorney for Applicant.

14-4

NOTICE is hereby given that Katherine Madge Samworth, of Granby, Quebec, secretary, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Paul Omer Roland Monty, of the same place, machinist, on the ground of adultery.

Montreal, Quebec, March 25, 1950.

FELS & FELS,
Attorneys for Applicant.

359 St. James Street West,
Montreal, P.Q.

14-4

NOTICE is hereby given that Cyrile Orance Horence Presseau, mechanic, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present session or the next following ensuing session thereof, for a bill of divorce from his wife, Jeanne Biron, housewife, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, this 27th day of March, A.D. 1950.

RODIER & RODIER,
Attorneys for Petitioner.

Room 911, Aldred Building,
507 Place d'Armes,
Montreal, Que.

14-4

NOTICE is hereby given that Dame Rolande Dumas Fritsch, nurse, of the City and District of Montreal, will apply to the Parliament of Canada, at its present or following session, for a bill of divorce from her husband, Franz Fritsch, mechanical draftsman, of the City of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery and desertion.

Montreal, March 29, 1950.

GERALD S. TRITT, K.C.,

484 McGill Street, Attorney for Petitioner.
Montreal, Que.

14-4

NOTICE is hereby given that Samuel Long Adamson, domiciled at Apartment 30, 5640 Decelles Avenue, in the City and District of Montreal, and presently residing at 6135 Bannantyne Avenue, in the City of Verdun, Province of Quebec, Canada, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next following ensuing session thereof, during which such applications will be considered, for a bill of divorce from his wife, Emma Maureen Murray, residing at Apartment 30, 5640 Decelles Avenue, Montreal, in the Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 31st day of March, 1950.

LONG & PUDDICOMBE,
Solicitors for Applicant.

204 Notre Dame Street West,
Montreal, P.Q.

15-4

NOTICE is hereby given that Edward Albert Flewitt, of the Town of Laval des Rapides, District of Montreal, in the Province of Quebec, salesman, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Isobel June Williams, of the same place, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 6th day of April, nineteen hundred and fifty.

S. R. ALTROWS,
Attorney for the Applicant.

Suite 801, Montreal Trust Bldg.,
511 Place d'Armes,
Montreal, Quebec.

15-4

TAKE Notice that Jack Harold Frederick Grater, Montreal, P.Q., air mechanic, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from Beatrice Evelyn Dubac Grater, for adultery.

Montreal, Que., March 27, 1950.

ROBERT L. JAMIESON,
Solicitor for the Petitioner.

15-4

NOTICE is hereby given that Richard M. Johnston, clerk, residing at Terrebonne Heights, in the Municipality of St. Henri de Mascouche, District of Joliette, Province of Quebec, at civic No. 20 Joly Road, will apply to the Parliament of Canada, at the present session, or at any subsequent session, for a bill of divorce from his wife, Alice Margaret Findlay, residing at Terrebonne Heights, in the Municipality of St. Henri de Mascouche, District of Joliette, Province of Quebec, at civic No. 76 Pine Road, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at the City of Ottawa, Province of Ontario, this 27th day of March, 1950.

LORENZO LAFLEUR, K.C.,
Attorney for Petitioner.

15-4

NOTICE is hereby given that Dame Mary Zilda Alix, saleslady, of the City and District of Winnipeg, Province of Manitoba, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next following session thereof, for a bill of divorce from her husband, John Runcie, manager, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of desertion and adultery.

Dated at Winnipeg, this 22nd day of March, A.D. 1950.

JACOBS & JACOBS,
Attorneys for Petitioner.

Radio City Building, Suite 360,
265 Craig St. West,
Montreal, Quebec. 16-4

NOTICE is hereby given that Dame Jean Zelda Schacter, housewife of the City of Outremont, District of Montreal, in the Province of Quebec, Canada, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Hyman Shmukler, of said City of Montreal, District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 4th day of April, 1950.

S. J. SMILEY,
Solicitor for Applicant.

1200 St. Alexander Street,
Montreal, Que. 16-4

TAKE Notice that Norah Nichol Meighen Allan, of Montreal, P.Q., registered nurse, but presently residing at Tampa, Florida, U.S.A., will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from Francis Edward Allan, of the Town of Dorval, P.Q., accountant, for adultery.

Montreal, March 29, 1950.

R. H. E. WALKER, K.C.,
Solicitor for the Petitioner.

16-4

OTHER APPLICATIONS TO
PARLIAMENT

UNITED SECURITY INSURANCE COMPANY

NOTICE is hereby given that an application will be made to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for an Act to incorporate a Company under the name of United Security Insurance Company, for the purpose of carrying on the business of all classes of insurance other than life insurance.

Dated this 24th day of March, A.D. 1950.

McINNES, MACQUARRIE & COOPER,
Solicitors for the Applicant.

35 Bedford Row,
Halifax, N.S. 13-4

LES SYNDICS APOSTOLIQUES DES FRERES
MINEURS OU FRANCISCAINS

NOTICE is hereby given that Messrs. T. Taggart Smyth, Ovila Legault, Antonio Rousseau and J. R. Grégoire, all of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, and Mr. Herman Bonneau, of Ottawa, Province of Ontario, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a private bill incorporating them, their successors, and all those who may become their associates, under the name of "Les Syndics apostoliques des Frères Mineurs ou Franciscains", with head office in Montreal, Province of Quebec,

for the purpose of possessing and administering, as fiduciaries, all real property, donations and alms devolved upon the Minorites or Franciscans which the said Minorites or Franciscans may accept for the requirements of their Order, and that they will ask on behalf of the said Corporation all powers, prerogatives and privileges allowed by law and necessary to carry out or achieve the objects which they plan to accomplish.

LAURIN LAPOINTE,
Solicitor for Applicants. 13-4
159 Craig St. West,
Montreal, Que.

THE ASSOCIATION OF KINSMEN CLUBS

NOTICE is hereby given that an application will be made to the Parliament of Canada, at the present or next ensuing session thereof, for an Act to incorporate The Association of Kinsmen Clubs as a national body, with power to establish local clubs throughout Canada, and having among its objects to encourage the organization, federation and affiliation of Kinsmen Clubs throughout Canada.

Dated at Kenora, Ontario, this 28th day of March, A.D. 1950.

JOSEPH THOMAS BRETT,
Solicitor for the Applicants. 14-4
Kenora, Ontario.

MISCELLANEOUS

THE DOMINION BANK
DIVIDEND No. 270

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty-five cents per share upon the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the quarter ending 29th April, 1950. The dividend will be payable at the head office of the Bank and its branches on and after Monday, the first day of May, 1950, to shareholders of record of the 15th April, 1950.

By Order of the Board,
A. C. ASHFORTH,
General Manager.
Toronto, 9th March, 1950. 11-7

THE BANK OF NOVA SCOTIA
DIVIDEND No. 322

NOTICE is hereby given that a dividend of thirty-five cents per share on the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the current quarter to shareholders of record of 31st March, 1950, and that the same will be payable on and after Monday, the first day of May next, at any of the offices of the Bank in Canada.

By Order of the Board,
C. S. FROST,
General Manager. 12-6
Halifax, N.S., 14th March, 1950.

IMPERIAL BANK OF CANADA
DIVIDEND No. 239

NOTICE is hereby given that a dividend of thirty cents (30c) per share has been declared for the quarter ending 29th April, 1950, payable at the head office and branches on and after Monday, the 1st day of May next, to shareholders of record of 31st March, 1950.

By Order of the Board,
L. S. MACKERSY,
General Manager. 13-5
Toronto, 15th March, 1950.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE Corporation of the Township of Etobicoke hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the Registrar of the Registry Division of the East and West Ridings of the County of York at Toronto, a description of the site and the plans of the Etobicoke sewage disposal plant outfall sewer proposed to be built in Lake Ontario at the mouth of the Mimico Creek, in the said Township, in front of Lot Number 370, Plan 164 York.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Corporation of the Township of Etobicoke will, under Section 7 of the said Act apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at Islington, this 22nd day of March, 1950.

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
13-4 ETOBICOKE.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

BRITISH Columbia Power Commission hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registration District of Nelson, Nelson, B.C., a description of the site and plans of a wharf, dolphins and approach (ramp) proposed to be constructed in Lower Arrow Lake on District Lot 14349, Kootenay District, fronting on D. L. 10391, Kootenay District.

And take notice that after the expiration of one (1) month from the date of the first publication of this notice, British Columbia Power Commission will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works, at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at Victoria, B.C., this 22nd day of March, 1950.

BRITISH COLUMBIA POWER COMMISSION,
by its Solicitors,
13-4 J. L. WILSON.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

DEVON Estates Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the North Alberta Land Registration District at Edmonton, Alberta, the description of the site of the proposed water intake system to be installed and laid in the North Saskatchewan River in the Province of Alberta in the South East Quarter of Section Two, Township Fifty-one, Range Twenty-six, West of the Fourth Meridian, more particularly described as follows:

Being a strip of said river bed thirty-three (33) feet in perpendicular width adjoining and at right angles to the Right bank of the said river in the South East quarter of Section Two, Township Fifty-one, Range Twenty-six, West of the Fourth Meridian and which may be more particularly described as follows:

Beginning at a point on the South Boundary of the said S.E. ¼ Sec 2 distant 1,153 ft. easterly from the S.W. corner thereof; said South boundary having an assumed bearing of "East". Thence

North Forty Degrees and Forty-eight Minutes East a distance of 716.6 ft. to a point, thence North Eight Degrees Thirty-five Minutes West a distance of 795 ft. to the Right Bank of the said North Saskatchewan River and being the point of commencement of area required.

The said area being a strip Sixteen and One Half Feet in perpendicular on both sides of a line 200 ft. in length from the Right bank of said river and on the said bearing of North Eight Degrees and Thirty-five Minutes West.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Devon Estates Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 28th day of March, A.D. 1950.

13-6 DEVON ESTATES LIMITED.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

B. C. Interior Sawmills Ltd. hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of County of Yale at Kamloops, B.C., a description of the site and the plan of piling proposed to be driven in the Thompson River, at Kamloops, B.C., in Lot No. 5164.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, B.C. Interior Sawmills Ltd. will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 27th day of March, 1950.

14-4 B. C. INTERIOR SAWMILLS LTD.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

CANADIAN Forest Products, Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Vancouver, at Vancouver, B.C., a description of the site and the plans of refuse burner, conveyor, roadway, dock and buildings, now constructed and proposed to be constructed in the North Arm of Fraser River at Marpole, Vancouver, B.C., on Water Lot 5764, Group 1, New Westminster District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Canadian Forest Products, Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 28th day of March, 1950.

14-4 CANADIAN FOREST PRODUCTS, LIMITED.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

WE, Orlo Edwin Keene, Luke Charles Kelly, Charles Alfred MacDonald, Frank E. Hammond, Dora Montgomery and John Murray, all of the Town of Brockville, County of Leeds, hereby give notice that we have, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of the Registrar of Deeds for the Registry Division for the County of Leeds

at Brockville, a description of the site and the plans of a proposed submarine cable crossing the St. Lawrence River at a point in front of Lot 17, Concession 1, Township of Elizabethtown, and which point is ten feet west of the line dividing the east and west half of said Lot 17, where it intersects the River St. Lawrence.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Orlo Edwin Keene, Luke Charles Kelly, Charles Alfred MacDonald, Frank E. Hammond, Dora Montgomery and John Murray will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 8th day of April, A.D. 1950.

PARISH & FITZPATRICK,
Solicitors for Applicants.

Bank of Toronto Chambers,
Brockville, Ontario. 15-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

SOUTHERN Canada Power Company, Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of Deeds of the County of St. Hyacinthe, and in the office of the Registrar of the County of Brome, Province of Quebec, a description of the site and the plans of a 13800 V., 3 phase, 4 wire overhead crossing proposed

to be built over the Yamaska River from a point on lot No. 86 St. Simon Parish, County Bagot, to another point on lot No. 278, St. Barnabé Parish, County St. Hyacinthe.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Southern Canada Power Company Limited will, under section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at Montreal, this 11th day of April, 1950.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY
LIMITED,
V. J. NIXON,
15-4 Secretary.

AMERICAN RESERVE INSURANCE
COMPANY

NOTICE is hereby given that the American Reserve Insurance Company, having ceased to carry on business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release, on the fifteenth day of July, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance, and that any Insurance Company opposing such release should file its opposition thereto with the Minister of Finance on or before the fifteenth day of July, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this eighteenth day of March, 1950.

12-15 V. R. WILLEMSON,
Chief Agent for Canada.

CANADIAN ALLIANCE INSURANCE
COMPANY

NOTICE is hereby given that the Canadian Alliance Insurance Company, having ceased to carry on the business of insurance in Canada after having reinsured its liabilities in companies registered under the Canadian and British Insurance Companies Act, 1932, as amended, will apply to the Minister of

Finance for the release, on the 29th day of April, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance, and that any policyholder opposing such release should file his opposition thereto with the Minister of Finance on or before the 29th day of April, 1950.

Dated at Montreal, Quebec, this 13th day of January, 1950.

3-15 J. H. CHANDLER,
Secretary.

THE LAKE ERIE AND DETROIT RIVER
RAILWAY COMPANY

Windsor, Ontario, April 1, 1950.

THE annual general meeting of The Lake Erie and Detroit River Railway Company, for the election of directors and other general purposes, will be held on Tuesday, the 2nd day of May, 1950, at the hour of eleven o'clock a.m., Eastern Daylight Saving Time, at the head office of the Company, in the City of Windsor, Province of Ontario.

13-5 H. F. LOHMEYER,
Secretary.

CANADA PERMANENT MORTGAGE
CORPORATION

NOTICE is hereby given that, pursuant to the powers conferred by The Loan Companies Act of Canada and in order to provide for the expansion of its business, the directors of Canada Permanent Mortgage Corporation have passed a by-law to increase the amount of money which the Corporation may receive on deposit to an amount which, together with all other moneys borrowed by the Corporation, is equal to ten times the combined amounts from time to time of the actually paid-up and unimpaired capital stock and reserve of the Corporation plus the amount of its cash actually on hand or in chartered banks of Canada to the credit of the Corporation, and to increase the limit of the amount of money which may be borrowed in the aggregate by the Corporation, including money received on deposit, to an amount equal to ten times the combined amounts from time to time of the actually paid-up and unimpaired capital stock and reserve of the Corporation plus the amount of its cash actually on hand or in chartered banks in Canada to the credit of the Corporation.

Notice is further given that a special general meeting of the shareholders of the Corporation will be held at the head office of the Corporation, 320 Bay Street, in the City of Toronto, Ontario, Canada, on Friday, the 16th day of June, 1950, at thirty minutes after two o'clock in the afternoon (eastern daylight saving time) for the purpose of considering and approving, ratifying and confirming the said by-law.

Any debenture holder who holds a debenture issued by the Corporation before the 1st day of July, 1948, and who within sixty days after the approval of the said by-law by the shareholders of the Corporation notifies the Corporation in writing that he objects to the said by-law and makes application for the redemption of any such debenture of the Corporation held by him is entitled to have such debenture redeemed according to its terms on the first interest date following the receipt by the Corporation of the said notice, and the Corporation will on the said interest date redeem the said debenture.

Dated at Toronto, Ontario, this Twelfth day of April, 1950.

15-4 J. W. ROSE, Jr.,
Secretary.

SEALTEST (CANADA) LIMITED

BY-LAW "E"

By-law Decreasing the Number of Directors

BE it enacted and it is hereby enacted that Section 1 of Article II of By-law No. 1 of the General By-laws of this Company be and it is hereby amended by striking out therefrom the words: "The business and property of the Company shall be managed and controlled by a board of eight directors", and substituting therefor the words: "The business and property of the Company shall be managed and controlled by a board of three directors".

Enacted this 3rd day of April, 1950.

H. F. JUDKINS,
President.

[L.S.] REED HARTEL,
Secretary.

Certified a true copy of By-law "E", duly passed by the directors and sanctioned by at least two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders duly called for considering such by-law, and held April 11, 1950.

April 12, 1950.

[L.S.] REED HARTEL,
16-1 Secretary.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

NOTICE is hereby given that there was deposited in the office of the Secretary of State of Canada on the 13th day of April, 1950, a Trust Agreement dated as of the first day of April, 1950, between Canadian Pacific Railway Company and The Royal Trust Company as Trustee securing an issue by the said Railway Company of \$20,000,000 principal amount of Twenty Year 3½% Collateral Trust Bonds, maturing April 1, 1970, with interest payable half-yearly, on April 1st and October 1st in each year.

16-1 F. BRAMLEY,
Secretary.

THE W. F. VILAS COMPANY, LIMITED

NOTICE is hereby given that The W. F. Vilas Company, Limited will make an application to the Honourable the Secretary of State of Canada for leave to surrender its charter.

Dated at Cowansville, Que., this 12th day of April, 1950.

[L.S.] JOHN S. McKEOWN,
16-1 Secretary-Treasurer.

THE CHESAPEAKE AND OHIO RAILWAY COMPANY

NOTICE is hereby given pursuant to Section 146 of the Railway Act, 1927, R.S.C., Ch. 170, that there were this day deposited in the office of the Secretary of State of the Dominion of Canada original counterpart, duly executed, of a Conditional Sales Agreement dated April 1, 1950, between The Baldwin Locomotive Works, Seller, and The Chesapeake and Ohio Railway Company, Buyer, and of an Assignment Agreement dated April 1, 1950, between The Baldwin Locomotive Works and President and Directors of The Manhattan Company.

JOHN E. KUSIK,
Vice-President.

The Chesapeake and Ohio Railway Company.
Dated April 14, 1950. 16-1

MACAZA HARDWOODS LIMITED

UNDER the provisions of the Companies Act, Macaza Hardwoods Limited hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State of Canada under section 27 A (1) (a) of the said Act, for acceptance of the surrender of its charter on and from a date to be fixed by the Secretary of State.

Dated at Macaza, this 17th day of March, 1950.

LESLIE I. STRONG,
President.

[L.S.] ADOLPHE BERNARD,
16-1 Secretary.

GUNITE & CEMENT-GUN CONTRACTS, LIMITED

BY-LAW No. 2, Section 6, to read:

"Directors: The directors, three in number, shall be chosen from the shareholders and shall hold office for one year and until others are elected and qualified in their stead. The number of directors may be increased or decreased by amendment of this provision of the by-laws".

16-1 M. C. SATTLER,
Secretary.

THE CHESAPEAKE AND OHIO RAILWAY COMPANY

NOTICE is hereby given pursuant to Section 146 of the Railway Act, 1927, R.S.C., Ch. 170, that there was this day deposited in the office of the Secretary of State of the Dominion of Canada an original counterpart duly executed, of a Supplemental Agreement and Lease dated April 15, 1950, to Pere Marquette Railway Equipment Trust of 1946, between T. H. Keelor and C. F. Brixner, Vendors, National Bank of Detroit, Trustee, and The Chesapeake and Ohio Railway Company, which said Supplemental Agreement and Lease was executed by T. H. Keelor and C. F. Brixner, on April 12, 1950, by The Chesapeake and Ohio Railway Company on April 12, 1950, and by National Bank of Detroit on April 13, 1950.

JOHN E. KUSIK,
Vice President.

The Chesapeake and Ohio Railway Company.
Dated April 18, 1950. 16-1

CHIEF ELECTORAL OFFICER

THE DOMINION ELECTIONS ACT, 1938

PURSUANT to subsection 5 of section 94 of *The Dominion Elections Act, 1938*, by which the Chief Electoral Officer is empowered to amend Schedule Two of the said Act by adding thereto the name of any place at which he is advised and believes that a total of fifteen votes will be polled in case an advance poll is established thereat, and by striking therefrom the name of any place at which at the election immediately preceding a total of less than fifteen votes has been polled at the advance poll held thereat.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the said Schedule is amended by adding thereto the names of the following places:

Ontario—Gravenhurst

Nova Scotia—Digby

British Columbia—Dawson Creek
Quesnel

AND NOTICE IS FURTHER GIVEN that the said Schedule is amended by striking therefrom the names of the following places:

- Ontario—Nipigon
- New Brunswick—McAdam
- British Columbia—McBride

AND NOTICE IS FURTHER GIVEN that the said Schedule will stand amended accordingly as from a date sixty days after the edition of the *Canada Gazette* in which this notice appears.

Dated at Ottawa, this 17th day of April, 1950.

NELSON CASTONGUAY,
Chief Electoral Officer.

16-1

PROCLAMATIONS

(First Publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,
GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS in and by Deputy Attorney } section forty-two of General, Canada. } The Juvenile Delinquents Act, Chapter 46 of the Statutes of 1929, it is provided that the said Act may be put in force in any province or in any portion of a province, by proclamation after the passing of an Act by the Legislature of such province providing for the establishment of Juvenile Courts.

AND WHEREAS the Legislature of the Province of New Brunswick has passed an Act for the establishment of such Courts.

AND WHEREAS Our Attorney General for the said Province has requested that the said first mentioned Act be put in force in the County of Westmorland, in the Province of New Brunswick, as it appears that proper and satisfactory facilities for the due carrying out of the provisions of the said first mentioned Act have been provided in the said County of Westmorland.

AND WHEREAS in and by section forty-four of the said Juvenile Delinquents Act 1929, it is enacted that the said last mentioned Act shall go into force only when and as proclamations declaring it in force in any province, city, town or other portion of the province, are issued and published in the *Canada Gazette*.

NOW KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the said Juvenile Delinquents Act 1929, shall come into force in and for the County of Westmorland, in the Province of New Brunswick, on the date of the publication of this Our Proclamation in the *Canada Gazette*.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Twenty-first day of March in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

16-3

(First Publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,
GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS in and by Deputy Attorney } section twenty-five of General, Canada. } An Act to amend The Unemployment Insurance Act, 1940, being Chapter One of the Statutes of Canada, 1950, it is provided that sections three, four, six, eight, twenty-three and twenty-four of the said Act shall come into force on a day to be fixed by Proclamation of Our Governor in Council.

AND WHEREAS it is expedient that sections three, four, six, eight, twenty-three and twenty-four of the said Act should come into force and have effect upon, from and after the third day of July, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty.

NOW KNOW YE that We by and with the advice of Our Privy Council for Canada do by this Our Proclamation declare and direct that sections three, four, six, eight, twenty-three and twenty-four of the said Act shall come into force and have effect upon, from and after the third day of July, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint

Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Twenty-first day of March in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

16-3

(First Publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS the Minister
Deputy Attorney } of Agriculture in and
General, Canada. } for the Province of Alberta
has made application, pursuant to Part X of the Animal Contagious Diseases Regulations made by Our Governor in Council under the Animal Contagious Diseases Act to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the Municipal District of Lacombe No. 64, in the Province of Alberta, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Twenty-eighth day of March in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

16-3

(First Publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS in and by
Deputy Attorney } section forty-two of
General, Canada. } The Juvenile Delinquents
Act, chapter 46 of the Statutes of 1929, it is provided that the said Act may be put in force in any province or in any portion of a province by proclamation after the passing of an Act by the Legislature of such province providing for the establishment of Juvenile Courts.

AND WHEREAS the Legislature of the Province of Ontario has passed an Act for the establishment of such Courts.

AND WHEREAS Our Attorney General for the said Province has requested that the said first mentioned Act be put in force in the County of Renfrew, in the Province of Ontario, as it appears that proper and satisfactory facilities for the due carrying out of the provisions of the said first mentioned Act have been provided in the said County of Renfrew.

AND WHEREAS in and by section forty-four of the said Juvenile Delinquents Act 1929, it is enacted that the said last mentioned act shall go into force only when and as proclamations declaring it in force in any province, city, town or other portion of the province, are issued and published in the *Canada Gazette*.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the said Juvenile Delinquents Act 1929, shall come into force in and for the County of Renfrew, in the Province of Ontario, on the date of the publication of this Our Proclamation in the *Canada Gazette*.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Twenty-eighth day of March in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

16-3

ORDER IN COUNCIL

P.C. 1238

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 14th March, 1950.

THE Committee of the Privy Council have had before them a report dated 16th February, 1950, from the Minister of Resources and Development, representing:

That an application has been received from Yellowknife Transportation Company Limited of Edmonton, Alberta, for a surface lease comprising 1.71 acres situated on the left bank of the Mackenzie River at Mills Lake in the Northwest Territories; and

That the surface rights of the land concerned are vacant and available for the purpose of the application.

The Committee, therefore, on the recommendation of the Minister of Resources and Development and pursuant to the provisions of the Dominion Lands Act, Revised Statutes of Canada, 1927, chapter 113, advise that authority be granted to issue in favour of Yellowknife Transportation Company Limited, a surface lease comprising the land described hereunder, for a term of ten (10) years from November 1, 1949, at an annual rent of Fifteen (\$15.00) Dollars payable in advance each year; the said lease to provide for renewal for further like terms and to contain such other provisions as the Minister of Resources and Development may prescribe.

Description

All those portions of land situated at Mills Lake in the district of Mackenzie in the Northwest Territories and adjoining Surface Lease number two hundred and fifty-five in the Northwest Territories dated the twenty-second day of June, nineteen hundred and forty-nine, which said portions may be more particularly described as follows:

Firstly: All that portion of land described as follows: Commencing at the point of intersection of the easterly boundary of said Surface Lease number two hundred and fifty-five with the north-westerly limit of the landing strip at Mills Lake, as said landing strip is shown on a plan thereof dated the thirty-first day of May, nineteen hundred and forty-four, of record number R-N-W.T-Two in the Civil Aviation Division of the Department of Transport at Ottawa; thence northerly along the easterly boundary of said Surface Lease number two hundred and fifty-five a distance of two hundred and fifty feet to a point; thence easterly and at right angles to the easterly boundary of said Surface Lease a distance of three hundred feet to a point; thence southerly and at right angles to last course a distance of one hundred and fifty feet, more or less, to the north-westerly limit of said landing strip at Mills Lake; thence southwesterly along the northwesterly limit of said landing strip a distance of three hundred and nineteen feet, more or less, to the point of commencement; said parcel containing one acre and thirty-eight hundredths of an acre, more or less.

Secondly:—All that portion of land enclosing the root cellar situated four hundred feet, more or less, northerly from the portion of land described in the "Firstly" part hereof, which said portion enclosing the root cellar is seventy-five feet square with its westerly boundary being par-

allel to the easterly boundary of aforesaid Surface Lease two hundred and fifty-five together with a right-of-way twenty feet in perpendicular width extending therefrom to the portion of land described in "Firstly" hereof; the centre line of said right-of-way being more particularly described as follows:—Commencing at the middle point of the westerly boundary of the parcel enclosing the root cellar; thence westerly at right angles to the westerly boundary of said parcel enclosing the root cellar to a point distant ten feet easterly from the easterly boundary of said Surface Lease two hundred and fifty-five; thence southerly and parallel to the easterly boundary of said Surface Lease to the northerly limit of the Parcel described in "Firstly" hereof; the portion of land herein described in "Secondly" and the right-of-way containing together thirty-three hundredths of an acre, more or less, subject to the rights of the recorded owner of the mineral claim or claims affecting or which may in future affect the said lands to enter upon, use and occupy the surface of the said mineral claim or claims, or such portion thereof and to such extent as the Minister may consider necessary for the efficient and minerlike operation of the mines and minerals contained in the mineral claim or claims, but for no other purpose including the right to cut such of the timber on the mineral claim or claims or such portion thereof as may be necessary for the working of the same.

N. A. ROBERTSON,

13-4

Clerk of the Privy Council.

APPOINTMENTS

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS,
CANADA

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL has been pleased to appoint—

April 12, 1950.

ARTHUR JULIAN ANDREW, Esquire, to be Consul of Canada at Bonn, Germany, with jurisdiction in the Occupation Zones of the United Kingdom, the United States, and France. 16-1

GOVERNMENT NOTICES

Notice of Redemption

GOVERNMENT OF CANADA
3% BONDS

Dated June 1, and Nov. 15, 1935 Due June 1, 1955

NOTICE is hereby given to all holders of outstanding 3 per cent Bonds dated June 1, and November 15, 1935, due June 1, 1955, series C7 and D2, of the Government of Canada, that pursuant to the provisions thereof, all the outstanding bonds of the said issue are hereby called for redemption and prior payment as an entirety on June 1, 1950, at any Agency of the Bank of Canada, at the principal sum thereof upon surrender of said bonds with the December 1, 1950, and subsequent coupons attached. Interest on all said bonds shall cease to accrue from and after June 1, 1950.

The Government of Canada,

By: BANK OF CANADA,
Fiscal Agent.

Ottawa.

12, 14, 16, 18-1

Notice of Redemption
GOVERNMENT OF CANADA
3% FIRST VICTORY LOAN BONDS

Dated June 15, 1941

Due June 15, 1951

NOTICE is hereby given to all holders of outstanding 3 per cent First Victory Loan Bonds dated June 15, 1941, due June 15, 1951, series K4, of the Government of Canada, that pursuant to the provisions thereof, all the outstanding bonds of the said issue are hereby called for redemption and prior payment as an entirety on June 15, 1950, at any Agency of the Bank of Canada, at 101 per cent of the principal sum thereof upon surrender of said Bonds with the December 15, 1950, and subsequent coupons attached. Interest on all said Bonds shall cease to accrue from and after June 15, 1950.

The Government of Canada,
 By: **BANK OF CANADA,**
 Fiscal Agent.
 Ottawa. 14, 16, 18, 20-1

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, March 21, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificate of registry was issued:

<i>Company</i>	<i>Classes of Business</i>
Federation Insurance Company of Canada	Automobile Insurance excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile in addition to the classes for which it is already registered.

13-4

R. W. WARWICK,
 Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, March 31, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1216 has this date been issued to The Ministers Life and Casualty Union (Minnesota, Minneapolis) authorizing it to transact in Canada the business of

Life Insurance,
 Personal Accident Insurance
 and
 Sickness Insurance.

Mr. E. P. Stewart, Toronto, Ontario, is the Chief Agent for Canada.

R. W. WARWICK,
 Superintendent of Insurance.

14-4

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, April 4, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificates of registry were issued:

<i>Company</i>	<i>Classes of Business</i>
The Pacific Coast Fire Insurance Company	Water Damage Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, Guarantee Insurance, Plate Glass Insurance and Theft Insurance, in addition to the classes for which it is already registered.

Anglo-Scottish Insurance Company Limited

Inland Transportation Insurance and Personal Property Insurance, in addition to the classes for which it is already registered.

14-4

R. W. WARWICK,
 Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, April 11, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificates of registry were issued:

<i>Company</i>	<i>Class of Business</i>
Car and General Insurance Corporation, Limited	Earthquake Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.

The Motor Union Insurance Company, Limited

Earthquake Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.

The State Assurance Company

Earthquake Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.

United British Insurance Company Limited

Earthquake Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.

16-4

R. W. WARWICK,
 Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, April 17, 1950.

THE NORTH WEST COMMERCIAL TRAVELLERS'
 ASSOCIATION OF CANADA

NOTICE is hereby given, in pursuance of section 14 of the special Act of Parliament, Chapter 23 of the Statutes of 1949, incorporating The North West Commercial Travellers' Association of Canada, that the said Act shall come into force on the 22nd day of April, 1950.

R. W. WARWICK,
 Superintendent of Insurance.

16-1

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, April 12, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 29 in 1950, dated April 11, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Rebecca IV*, of Vancouver, B.C., Official Number 190,291, owned by Mr. William Dunbar, Horseshoe Bay, B.C., to *Wee Willie*.

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

16-1

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, April 13, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 31 in 1950, dated April 13, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the steamship *Scott Misener*, of Sarnia, Ont., Official Number 149,475, owned by the Sarnia Steamships, Limited, Sarnia, Ont., to *George M. Carl*.

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

16-1

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, April 14, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 30 in 1950, dated April 13, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Karenor II*, of Toronto, Ont., Official Number 177,637, registered in the name of Mr. Freeman Elkin Burrows, 134 Bridge St., Belleville, Ont., to *Viking V*.

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

16-1

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS,
CANADA

April 12, 1950.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL has been pleased to recognize

Mr. A. D. Vas Nunes as Vice Consul of the Netherlands at Ottawa, Ontario.

16-1

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS,
CANADA

April 12, 1950.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL has been pleased to recognize

Mr. L. G. N. M. Ravesloot as Vice Consul of the Netherlands at Toronto, Ontario.

16-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G19-R1-38

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 17th day of May, 1950, for Grading, Fertilizing and Seeding, Runway Areas, C.J.A.T.C., Rivers, Manitoba.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room

1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Specifications are also on display at the General Post Office, Rivers, Manitoba; Winnipeg Builders Exchange, 613 Confederation Life Bldg., Winnipeg, Manitoba; Brandon Chamber of Commerce, Brandon, Manitoba.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. MCCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, April 12, 1950.

16-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-283*Second Tender Call*

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 31st day of May, 1950, for Construction of a FM Relay Station, Mount Prevost, Duncan, B.C.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Victoria Builders Industries Exchange, P.O. Box 608, 816 Wharf St., Victoria, B.C., and the General Post Office, Duncan, B.C.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. MCCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, April 15, 1950.

16-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G.3-29-659

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 31st day of May, 1950, for Construction of 250 Man Barrack Block, Camp Borden, Ontario.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$100 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Toronto Builders' Exchange, 1104 Bay Street, Toronto, Ontario.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, April 13, 1950. 16-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G19-N8-4/1

Second Tender Call

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 31st day of May, 1950, for Construction of Trunk Sewer Line, R.C.A.F. Station, Namao, Alberta.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Edmonton Builders' Exchange, 740 Tegler Building, Edmonton, Alberta.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, April 13, 1950. 16-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Additions and Alterations to Indian Hospital, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan," will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 31, 1950, for additions and alterations to the Indian Hospital, Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, Federal Building, Saskatoon, Sask., at the Post Office Building, Regina, Sask. and at the Post Office Building, Fort Qu'Appelle, Sask.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada, or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, and the office of the District Architect, Federal Building, Saskatoon, Sask., will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$75, in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 15, 1950. 16-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Cleaning Windows of Larger Government Buildings in Ottawa," will be received until 3 p.m., Wednesday, April 19, 1950, for the cleaning of windows of larger Government Buildings in Ottawa, Ontario.

Specification and forms of tender may be obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada,

or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 13, 1950.

16-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Crane Rail Assembly Wharf, Port Alberni, B.C.," will be received until 3 p.m., (E.D.S.T.), Wednesday, May 10, 1950, for supplying and placing 80-lb. Crane Rail on Assembly Wharf at Port Alberni, B.C.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Post Office Building, New Westminster, B.C., and at the Post Offices at Port Alberni, Vancouver and Victoria, B.C.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada, or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 15, 1950.

16-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned, and endorsed "Tender for Steam Generating Units and Accessory Equipment, Central Heating Plant, Cliff St., Ottawa, Ontario," will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 17, 1950, for the supply and installation of Steam Generating Units and Accessory Equipment at the Central Heating Plant, Cliff Street, Ottawa, Ontario.

Plan and specification can be seen and forms of tenders obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario and the District Architect, 150 St. Paul Street West, Montreal, P.Q.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada, or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 15, 1950.

16-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Repairs to Walls, Ottawa, (Rideau River), Ontario" will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 10, 1950 for repairs to walls at Ottawa (Rideau River), Carleton County, Ontario.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the offices of the District Engineer, Hunter Building, Ottawa, Ontario, at G.P.O. 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario, and at Postal Station "H", Montreal, Quebec.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada, or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 15, 1950.

16-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

THE Civil Service Commission announces the establishment of the following eligible lists.

The letters O.A.S. (A), indicate candidates entitled to the disability preference.

The letters O.A.S. (B), indicate candidates entitled to the veterans' preference.

Airport Manager, Grade 2, Winnipeg, Manitoba,
Air Services Branch, Department of Transport.

Joberty, Robert Alfred, O.A.S. (B), Regina, Sask.
Round, Hugh Symons, O.A.S. (B), Fort William,
Ontario.

Nicholas, Philip Ronald, Saskatoon, Sask.

Assistant Technician, Grade 1 (Small Arms Ammunition Examiner), Valcartier, P.Q., Department of National Defence.

†Beland, Fortunat, O.A.S. (B), Limoilou, P.Q.

†Fortier, Adelbert, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.

†Seguin, Victor, O.A.S. (B), Charlesbourg, P.Q.

Leclerc, Lucien, O.A.S. (B), Levis, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Assistant Technician, Grade 3 (Hospital Laboratory), London and Toronto, Ontario, Department of Veterans' Affairs.

Knight, Herbert Walter, O.A.S. (B), Northmount, Ontario.

Barclay, George, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Frankum, Shirley Kathleen, Woodstock, Ont.

*Forsyth, Jean Marion, Toronto, Ont.

*Indicates candidate lacks residence in Toronto D.V.A. District for past year.

Auditor, Unemployment Insurance, Grade 1, Ontario Region, Unemployment Insurance Commission. Supplementary list.

Grenier, J. J. Wilfrid, Ottawa, Ont.

Auditors, Unemployment Insurance, Grade 1, Pacific Region, Unemployment Insurance Commission.

NOTE: Preference in appointment is to be given to persons residing within the Audit Division for the position to be filled.

Davidson, James Holte, O.A.S. (B), North Vancouver, B.C.

Smurthwaite, Christopher A., O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Brigham, Hudson Lauder, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Auton, Edward, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Conway, Gerald Sydney, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Dale-Johnson, Arthur Richard, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Stevens, Frank Horace, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

MacLean, James John, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Noble, Robert William, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Brown, William Arthur, Vancouver, B.C.

Brown, Thomas Lee, Vancouver, B.C.

Mabee, Robert Beck, Victoria, B.C.

Westover, Edward Ketcheson, Nanaimo, B.C.

Bachoffer, Emile Phillibert, New Westminster, B.C.

Tucker, Havelock John, Vancouver, B.C.

**Porth, Wilfred Andrew, O.A.S. (A), Vancouver, B.C.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Canalman, Grade 2, Seasonal, Bilingual, Lachine Canal, P.Q., Department of Transport.

Plante, Romeo, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Lambert, Paul, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Morency, J. Charles Albert, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Jacob, Alfred, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Martin, Ernest, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Dandurand, J. Narcisse, Montreal, P.Q.

Normandin, J. Wilfrid, Montreal, P.Q.

Leclerc, Henri, Montreal, P.Q.

Caretaker, Grade 1 (Part-Time), Newmarket, Ontario, Department of Public Works.

Skelton, Albert Richard Campbell, O.A.S. (A), Newmarket, Ont.

Hughson, Martin Edward, O.A.S. (B), Newmarket, Ont.

Stephens, Stanley, O.A.S. (B), Newmarket, Ont.

*McCullough, Roy Francis, O.A.S. (A), Newmarket, Ont.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Caretaker, Grade 2, Fort William and Port Arthur, Ontario, Government Departments.

Heyes, John Reginald, O.A.S. (B), Port Arthur, Ontario.

Nixon, Ronald, O.A.S. (B), Fort William, Ont.

Neil, John, O.A.S. (B), Port Arthur, Ont.

McChristie, Henry Dixon, O.A.S. (B), Fort William, Ont.

Hawthorne, Stephen Merrett, O.A.S. (B), Port Arthur, Ont.

Boon, William Edwin, O.A.S. (B), Fort William, Ontario.

Lewis, Percival, O.A.S. (B), Fort William, Ont.

Zeleney, Walter, O.A.S. (B), Fort William, Ont.

Ball, Wilfred Raymond, O.A.S. (B), Fort William, Ont.

Scott, Arthur Irving, O.A.S. (B), Fort William, Ontario.

Harrison, William Clarence, Fort William, Ont.

Love, Fred, Port Arthur, Ont.

Seppala, Ivor, Port Arthur, Ont.

*Morehouse, Linden George Albert, O.A.S. (B), Fort William, Ont.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Caretaker, Grade 2, Male, Newcastle, N.B., Government Departments. Supplementary list.

McDonald, Gerald John, O.A.S. (B), Newcastle, N.B.

Clerks, Grade 1, Brantford, Ontario, Government Departments.

Callan, Mary Eleanor, Brantford, Ont.

Breuls, Isobel Mary, Brantford, Ont.

Clerks, Grade 1, Vancouver, B.C., Government Departments. Supplementary list.

Kobeka, Peter, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

*Logan, Philip Lorne, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerks, Grade 2A, Brantford, Ontario, Government Departments.

Given, Ray Willard, O.A.S. (A), Brantford, Ont.

Hume, Cecil Walker, O.A.S. (B), Brantford, Ont.

Connan, Bernard Alan, O.A.S. (B), Brantford, Ontario.

Adams, Joan Isobel, Brantford, Ont.

Callan, Mary Eleanor, Brantford, Ont.

*Laird, Doris Lillian, Paris Station, Ont.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerks, Grade 2A, Male and Female, Government Departments, Duncan, B.C.

English, Douglas Earl, O.A.S. (B), Duncan, B.C.

**Farrell, Colleen Lillian, Duncan, B.C.

Masters, Mary Selina, Duncan, B.C.

**Indicates candidate eligible for temporary employment only.

Clerks, Grade 2A, Prince Rupert, B.C., Government Departments. Supplementary list.

Duncan, Reginald Robert James, Prince Rupert, B.C.

Clerks, Grade 2A, Male and Female, Government Departments, Nelson, B.C.

MacArthur, James Duncan, O.A.S. (B), Nelson, B.C.

Holliday, Vera, Nelson, B.C.

Watts, Eileen L., Nelson, B.C.

Clerk of Works, Grade 3, Calgary, Alberta, Department of Veterans Affairs.

**Lake, Norton Henry James, O.A.S. (B), Calgary, Alberta.

**Indicates candidate lacks residence in Calgary D.V.A. District for past year.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male and Female, Sarnia, Ontario, Department of National Revenue.

Craig, William Leslie, O.A.S. (B), Point Edward, Ontario.

**Patterson, Lottie Jean, O.A.S., Sarnia, Ont.

Palmer, Donald, Wilson, O.A.S. (B), Sarnia, Ont.

Rose, Jack Junior, O.A.S. (B), Sarnia, Ont.

Muir, Charles Moffat, O.A.S. (B), Oil Springs, Ontario.

Gormley, Avis Milford, O.A.S. (B), Sarnia, Ont.

Nichols, Norman Seymoure, Sarnia, Ont.

Brown, Arthur Richardson, Sarnia, Ont.

Armstrong, Harold Wilkinson, Sarnia, Ont.

McCready, Donald James, Sarnia, Ont.

**Indicates candidate eligible for temporary employment only.

Dietitian, Grade 3, Calgary D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Christie, Florence Greig, Calgary, Alta.

Crealock, Ruby Jane, Calgary, Alta.

Employment and Claims Officer, Grade 1, Unemployment Insurance Commission, Prince Rupert, B.C.

Waterman, Alfred Edwin, O.A.S. (B), Prince Rupert, B.C.

*Ashcroft, Edwin James, O.A.S. (B), Prince Rupert, B.C.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Fisheries Wardens (Seasonal), Cape Breton, N.S., Department of Fisheries.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where the vacancy occurs.

Bagnell, Charles Everett, O.A.S. (B), Louisburg, N.S.

Allen, James Frederick, O.A.S. (B), Gabarouse, N.S.

Lathigee, Thomas Henry, Main-a-Dieu, N.S.

Fisheries Wardens (Seasonal), Gloucester County, N.B., Department of Fisheries.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where the vacancy occurs.

McMahon, Arthur, O.A.S. (B), Tracadie, N.B.

Gionet, Rufin, O.A.S. (B), Middle Caraquet, N.B.

Fisheries Wardens (Seasonal), Inverness County, N.S., Department of Fisheries.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where the vacancy occurs.

Moran, James, O.A.S. (B), Fordview, N.S.

MacDonald, Peter Millan, O.A.S. (B), Why-cocomagh, N.S.

Carroll, David Richard, O.A.S. (B), Margaree Forks, N.S.

**MacMillan, Henry Donald, O.A.S. (B), Why-cocomagh, N.S.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Fisheries Wardens (Seasonal), Kent County, N.B., Department of Fisheries.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where the vacancy occurs.

Mazerolle, Charles J., O.A.S. (B), Point Sapin Center, N.B.

Arsenault, Livail Joseph, O.A.S. (B), Buctouche, N.B.

Poirier, Alfred, O.A.S. (B), Village St. Croix, N.B.

Vautour, Firmin, St. Louis, N.B.

Legoff, George Frederick, Richibucto, N.B.

Robichaud, Honore, Richibucto, N.B.

Fisheries Wardens (Seasonal), Northumberland County, N.B., Department of Fisheries.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where the vacancy occurs.

Leblanc, Gregoire William, O.A.S. (A), Chatham, N.B.

Matchett, Omer Hubert, O.A.S. (A), Sunny Corner, N.B.

Murphy, Osborne Leo, O.A.S. (B), Exmoor, N.B.

Beek, Edward Henry, O.A.S. (B), Doaktown, N.B.

Hughes, Gregory Joseph, O.A.S. (B), Nelson, N.B.

Astles, Milton Wilfred, O.A.S. (B), Exmore, N.B.

Robichaud, Omer, O.A.S. (B), Neguac, N.B.

Lyons, Shirley Dow, O.A.S. (B), Carroll's Crossing, N.B.

Breau, James T., O.A.S. (B), Covedell, N.B.

Murdoch, Aloysius, O.A.S. (B), Millbank, N.B.

Allison, Benjamin Delano, O.A.S. (B), Newcastle, N.B.

Weeks, Robert Boyd, O.A.S. (B), Loggieville, N.B.

Gallon, Harry, O.A.S. (B), Doyles Brook, N.B.

Williston, Woodbury R., Bay Du Vin Beach, N.B.

Williston, Gerald Kingsley, Bay Du Vin Beach, N.B.

Fisheries Wardens (Seasonal), Richmond County, N.S., Department of Fisheries.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where the vacancy occurs.

MacLeod, Lester, O.A.S. (A), Grand River, N.S.

Terrio, Arthur Edward, O.A.S. (B), D'Escousse, N.S.

Lebrun, Arthur Amadee, O.A.S. (B), Arichat, N.S.

Poirier, Valma Aloysius, O.A.S. (B), Poirierville, N.S.

MacKay, Donald Gillis, Grand River Falls, N.S.

Richard, Louis Dalphise, Arichat, N.S.

MacLeod, Donald Duncan, Grand River, N.S.

Landry, Leon Mark, Beaudreauville, N.S.

Fisheries Officer, Grade 1, Province of Ontario, Department of Fisheries.

Powell, Arthur Joseph, O.A.S. (A), Red Lake, Ont.

Joslin, Joseph Walker, O.A.S. (B), Orillia, Ont.
 Macaulay, George Duncan, O.A.S. (B), Port
 Dover, Ont.
 Godin, Raymond Joseph, O.A.S. (B), Port
 Colborne, Ont.
 Haidinyak, Anthony Lewis, O.A.S. (B), Toronto,
 Ont.
 Mewha, James, O.A.S. (B), Stevensville, Ont.
 Semchuk, John William, Oshawa, Ont.
 Halpin, Gerard Brian, Ottawa, Ont.
 Baxter, Robert Donald, Ottawa, Ont.

Fisheries Wardens, (Seasonal), Victoria County,
 N.S., Department of Fisheries. NOTE: Preference
 in appointment is to be given to qualified candidates
 who are residents of the particular area within the
 county where the vacancy occurs.

MacDonald Duncan John, O.A.S. (B), South
 Haven, N.S.

Fisheries Wardens, (Seasonal), Westmorland
 County, N.B., Department of Fisheries. NOTE:
 Preference in appointment is to be given to qualified
 candidates who are residents of the particular area
 within the county where the vacancy occurs.

Russell, William Clarence Alvary, O.A.S. (A),
 Port Elgin, N.B.

Scott, Thomas Clarence, O.A.S. (B), Port Elgin,
 N.B.

Vautour, Alphonse, O.A.S. (B), Lower Cape Bald,
 N.B.

Johnson, Roland Kenneth, O.A.S. (B), Little
 Shemogue, N.B.

Immigration Inspector, Grade 1, Sudbury, Ontario,
 Immigration Branch, Department of Mines and
 Resources.

Foley, Felix Michael John, O.A.S. (B), Lockerby,
 Ont.

Racicot, Edward Harold, O.A.S. (B), Sudbury,
 Ont.

Junior Postal Clerk, Geraldton, Ontario, Post
 Office Department.

*Post, James Roy, Geraldton, Ont.

*Campbell, Mildred Ada, Geraldton, Ont.

*Koenig, Ethel Rose, Geraldton, Ont.

*‡Ranta, Mae, Geraldton, Ont.

*Indicates candidate qualified for advancement to
 position of Postal Clerk.

‡Indicates candidate under age. Listed under
 Section 8 of the Civil Service Regulations.

Letter Carrier, Port Colborne, Ontario, Post Office
 Department. Supplementary list.

Beale, William Shelton, Port Colborne, Ont.

Librarian, Grade 2, Ottawa, Government Depart-
 ments. Supplementary list.

MacGillivray, Mary Campbell, Ottawa, Ont.

Lightkeeper, Class 7, Peninsula Harbour, Ontario,
 Marine Services Branch, Department of Transport.

**Miller, Ralph Franklin, O.A.S. (B), Schreiber,
 Ont.

**Johnson, Carl Harold, Port Arthur, Ont.

**Indicates candidate not a resident of preferred
 locality.

Maintenance Craftsman, Grade 2, (Carpenter,
 Electrician, Plumber, Steamfitter, Pipefitter or Sheet-
 metal Worker, Machinist and Plasterer), Montreal,
 P.Q., Department of Veterans Affairs. Supple-
 mentary list.

*Prendergast, Jeremiah Sylvester, O.A.S. (A),
 Verdun, P.Q.

*Indicates candidate Bilingual.

Maintenance Craftsman, Grade 3, Riding Mountain
 National Park, Wasagaming, Manitoba, Department
 of Resources and Development. NOTE: List estab-
 lished under authority of Order-in-Council P.C.
 107/542 dated February 4, 1950, which provides for
 the creation of this permanent position, and under
 the provisions of Section 59 of the Civil Service Act,
 provides for the exemption of this position from
 Section 20 of the Act in order that Mr. McBurney
 may be permanently appointed without competition.
 In all other respects the position is subject to the
 said Act. Such exemption is to apply only in the
 case of Mr. McBurney. Effective date of the fore-
 going is November 1, 1949.

McBurney, Thomas Wilmor, Wasagaming, Man.

Maintenance Helpers, (Plumbing), Halifax, N.S.,
 Department of Veterans Affairs.

Watson, Harold Lewis, O.A.S. (B), Halifax, N.S.
 Leblanc, Joseph Damien, O.A.S. (B), Weymouth,
 N.S.

MacNeil, Jerome, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Ireland, George John, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Blackadar, James G., O.A.S. (B), Bedford, N.S.

Hallett, Elwell, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Green, John Joseph P., O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Marine Engineer, Ottawa, Headquarters' Division,
 Canadian Maritime Commission.

Fell, William Fisher, O.A.S. (B), Westmount,
 P.Q.

Beckett, Stanley, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Jones, John Ivor, O.A.S. (B), St. Lambert, P.Q.

Medical Officer, Grade 7, Ottawa, Industrial Health
 Division, Department of National Health and
 Welfare.

***Henderson, Duncan Leslie, Ottawa, Ont.

***Indicates candidate lacks five years' residence in
 Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service
 Regulations.

Messengers, Government Departments, Victoria,
 B.C.

Roberts, Jack, O.A.S. (A), Victoria, B.C.

Spilsbury, Thomas S., O.A.S. (A), Victoria, B.C.

Shergold, Charles, O.A.S. (A), Victoria, B.C.

Hamilton, John William, O.A.S. (A), Victoria,
 B.C.

Burrows, George F. R., O.A.S. (A), Victoria, B.C.

Crawford, William, O.A.S. (A), Victoria, B.C.

Slydell, Frederick C., O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Potts, John Gourlay, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Millar, Thomas, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Watson, John Albert, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Hughes, Walter, O.A.S. (B), Saanich, B.C.

Bowyer, Michael H., O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Pennell, Herbert D., O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Campling, Raymond B., O.A.S. (B), Victoria,
 B.C.

Ryder, Jay Emanuel, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Oldfield, Frederick, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Brighton, Alexander, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

*Cardy, John, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

*Indicates candidate lacks residence in locality for
 past year.

Packers and Helpers, various centres in Cape
 Breton, N.S., Government Departments. NOTE:
 Preference in appointment is to be given to qualified
 residents of the locality in which the vacancy occurs.

Ferguson, William A., O.A.S. (A), Sydney, N.S.

Byrne, John William, O.A.S. (A), Sydney, N.S.

Beck, John Edgar, O.A.S. (A), Sydney, N.S.

Fraser, John Angus, O.A.S. (A), New Victoria,
 N.S.

McDonald, Alexander, O.A.S. (A), Glace Bay, N.S.
 McDougall, Roderick, O.A.S. (A), Glace Bay, N.S.
 Webster, David Paton, O.A.S. (A), Sydney Mines, N.S.
 Globe, Leonard, O.A.S. (B), Sydney, N.S.
 Guthro, Joseph, O.A.S. (B), Sydney, N.S.
 Chiasson, Charles, O.A.S. (B), Sydney, N.S.
 Allison, George Alexander, O.A.S. (B), Sydney Mines, N.S.
 Campbell, Roderick Archibald, O.A.S. (B), Reserve Mines, N.S.
 Buchanan, William, O.A.S. (B), Glace Bay, N.S.
 O'Brien, John Alphonsus, O.A.S. (B), Glace Bay, N.S.
 McIsaac, Daniel Wilfred, O.A.S. (B), Sydney Mines, N.S.
 Prince, Charles Duncan, O.A.S. (B), Sydney, N.S.
 Crowdis, John Hugh, O.A.S. (B), Dominion, C.B., N.S.
 Hiscock, Robert James, O.A.S. (B), East Bay, N.S.
 Hood, Alexander William, O.A.S. (B), North Sydney, N.S.

Signal Agents, Grade 1, (Seasonal), Bilingual, Department of Transport, St. Lawrence Ship Channel Branch.

Arcand, Charles Fernand, O.A.S. (B), Grondines Village, P.Q.
 Bertrand, J. Henri Paul, O.A.S. (B), St. Jean, Ile d'Orleans, P.Q.
 Cote, Maurice, O.A.S. (B), Grondines Village, P.Q.
 Caouette, Charles, O.A.S. (B), St. Nicolas Village, P.Q.
 Lahaye, Gilles, Batiscan, P.Q.
 Lachance, Marc Aurele, St. Jean, Ile, d'Orleans, P.Q.
 Perron, Joseph Rolland, Grondines, P.Q.
 Kelly, George Henry, St. Nicolas, P.Q.
 Mauger, Maurice, Batiscan Station, P.Q.
 Brunelle, Maurice Joseph Napoleon, Batiscan, P.Q.
 Laganriere, Adrien, Grondines, P.Q.

Stationary Engineers, Grade 1 (Heating or Power), Government Departments, Calgary, Alberta.

Walker, Charles Geo., Calgary, Alta.
 **Crosby, Lawrence Marshal, O.A.S. (B), Calgary, Alta.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Stationary Engineer (Heating or Power), Grade 2, Province of Ontario, Government Departments.

Milne, Peter N., O.A.S. (A), Toronto, Ont.
 Upton, Lawrence Elmer, O.A.S. (A), Toronto, Ont.
 Konowalchuk, Edward, O.A.S. (B), Hamilton, Ont.
 Crawford, Edward Thomas, O.A.S. (B), Alliston, Ont.
 Brickman, Stanley Gerald, O.A.S. (B), Carrying Place, Ont.
 Gilbrook, John Ronald, O.A.S. (B), London, Ont.
 McLellan, William Byron, O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Redfern, Bryson Oswell, O.A.S. (B), Angus, Ont.
 Fennell, Milton Bertram, O.A.S. (B), Beamsville, Ont.
 Rowan, William James, Renfrew, Ont.
 Hutchinson, Royal, Trenton, Ont.
 Burtnick, William, Toronto, Ont.
 Dowse, Edwin Arthur, Toronto, Ont.

Rouse, Cecil Elric, Belleville, Ont.
 Davidson, William N., Georgetown, Ont.
 Feeheley, Charles Leo., Toronto, Ont.
 Irvine, Allen Charles Ira, North Bay, Ont.
 House, Nicholas John, London, Ont.
 Willoughby, Lewis Keenan, Angus, Ont.

Stationary Engineers, Heating, Grade 1 (Heating or Power) (Quebec and locality), Government Departments. Supplementary list.

†Sauvageau, Roger, St. Marc des Carriers, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Stationary Engineer, Grade 1 (Heating or Power), Sault Ste. Marie, Ontario, Government Departments.

Scott, Garth Phillips, O.A.S. (B), Echo Bay, Ontario.
 Tailor-Bailey, William H., O.A.S. (B), Sault Ste. Marie, Ont.
 Ross, Edward, O.A.S. (B), Sault Ste. Marie, Ont.
 Wilton, John, O.A.S. (B), Sault Ste. Marie, Ont.
 Moore, Stanley Walter, Sault Ste. Marie, Ont.
 Briand, Leo Joseph, Sault Ste. Marie, Ont.

Stenographer, Grade 1, London, Ontario, Government Departments.

Duncan, Vivienne Elizabeth, London, Ont.
 Watson, Georgina Ann, London, Ont.
 Twohey, Mary Helen, London, Ont.

Stenographer, Grade 2A, Victoria, B.C., Government Departments.

Kyle, Betty Anne, Victoria, B.C.
 McIntosh, Lois Eleanor, Victoria, B.C.
 Aitken, Wilma Darlaine, Victoria, B.C.
 Thompson, Thelma Clare, Victoria, B.C.
 Boulton, Grace Evelyn, Colwood, B.C.
 Venus, Jean (Mrs.), Victoria, B.C.

****Thorpe, Muriel Mabel Clare, Victoria, B.C.

****Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.

Storemen, Grade 1, Trenton, Ontario, Department of National Defence. Supplementary list.

Jinks, Arthur Allen, Trenton, Ont.

Technician, Grade 1 (Hospital laboratory), Halifax, N.S., Department of Veterans Affairs.

McLean, Theresa Geraldine, Halifax, N.S.
 Nicholson, Ruth Ethel, Halifax, N.S.
 Archibald, Constance Sara, Halifax, N.S.
 Smart, William, Dartmouth, N.S.
 Wallis, Patricia Bernice, Halifax, N.S.
 Withers, Donald George Clyde, Halifax, N.S.
 *Matheson, J. Isabel, Halifax, N.S.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Technician, Grade 2 (Radar), Halifax, N.S., Department of National Defence.

Ross, Donald, O.A.S. (B), Halifax, N.S.
 Small, John William, Dartmouth, N.S.

Technician, Grade 2 (Radio), Halifax, N.S., Department of National Defence.

Moir, Roy Frederick, O.A.S. (B), Dartmouth, N.S.
 Martlieu, Claude Herman, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Technician, Grade 3 (Systematic Entomology), Ottawa, Science Service, Department of Agriculture.

***De Ruetie, Raymond Jules Marie Victor Gabriel, Ottawa, Ont.

***Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Not a British subject. Listed under authority of Order in Council P.C. 11/542 dated February 4, 1950.

Telephone Operators, Grade 2, Government Departments, Vancouver, B.C.

McPherson, Lela Violet, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Roy, Georgina May, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Band, Jessie McMaster, Vancouver, B.C.

Basanta, Elaine Florence, Vancouver, B.C.

**Wallace, Annie (Mrs.), Vancouver, B.C.

Dzendolet, Dorothy Phyllis, Vancouver, B.C.

McMullan, Margaret Jane, Vancouver, B.C.

Barclay, Margot Joy, Vancouver, B.C.

McLeod, Lottie L. (Mrs.), Vancouver, B.C.

McSweeney, Catherine Rose, Vancouver, B.C.

Flack, Sheila Joan, Vancouver, B.C.

Armstrong, Lenore Irene, Vancouver, B.C.

Cuthbert, Myrna Joan, Vancouver, B.C.

Watson, Irene, Vancouver, B.C.

Dinney, Georgina, Vancouver, B.C.

Brown, Kathleen Matilda (Mrs.), Vancouver, B.C.

Fowler, Dorine Roie, Vancouver, B.C.

Watts, Minnie Elizabeth, Vancouver, B.C.

Findlay, Elizabeth Iris, Vancouver, B.C.

Hogg, Edna Christine, S. Burnaby, B.C.

Knott, Hazel Helen, Vancouver, B.C.

*Wright, Joan Elsie, Vancouver, B.C.

*Martin, Constance May, Vancouver, B.C.

*Sim, Sarah Florence, Vancouver, B.C.

*Hartman, Evelyn Marie, Vancouver, B.C.

**Indicates candidate eligible for temporary employment only.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Telephone Operator, Grade 2, Banff, Alberta, Department of Mines and Resources.

Reid, Elizabeth M., Banff, Alta.

*Grant, Maxine Ruth, Calgary, Alta.

*Bowman, Marian Pauline Alberta, Didsbury, Alberta.

*Grant, Shirley Mae, Calgary, Alta.

*Hagel, Bertha Barbara, Acme Alta.

**Keays, Mary Elizabeth Hilda, Calgary, Alta.

*Indicates candidate lacks residence in immediate locality.

†Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.

By Order of the Commission,

R. MORGAN,

Secretary.

Ottawa, April 18, 1950.

16-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

IN accordance with Section 32 of the Civil Service Act whereby it is provided that notice of every examination shall be published in the *Canada Gazette*, the Civil Service Commission announces the following examinations which are now in progress:

An Administrative Officer, Grade 7, for the Department of National Defence at Ottawa, Ont. \$5,400-\$6,300 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications April 22, 1950.

†Qualifications: Graduation from a university of recognized standing; a number of years of experience in work of a nature that involved trust and responsibility; a thorough knowledge

of office methods and procedure; demonstrated administrative ability of a high order with some years of experience in the preparation of instructions and data obtained by research or personal investigation; ability to deal with the public; personal suitability; satisfactory physical condition.

Airport Electrician, Grade 2, for the Department of Transport, Winnipeg Air Services District. \$2,280-\$2,580 per annum. Open to qualified male residents of the Winnipeg Air Services District. Time limit for the receipt of applications April 29, 1950.

†Qualifications: Elementary school education; a journeyman electrician's licence, or five years of continuous practical experience in electrical installations; a number of years of continuous experience as maintenance electrician in an establishment of responsible size; a working knowledge of the Canadian Electrical Code and supplementary rules for the area concerned; ability to interpret electrical diagrams and work therefrom; personal suitability; satisfactory physical condition.

Airport Maintenance Foremen, Grade 1, for the Department of Transport, Moncton Air Services District. \$2,460-\$2,760 per annum. Open to qualified male residents of the Moncton Air Services District. Time limit for the receipt of applications April 22, 1950.

†Qualifications: Elementary school education; several years of experience in responsible charge of the upkeep of buildings, services, electrical installations, mechanical equipment and grounds of an airport or a manufacturing plant or institution; or a number of years of experience as a construction foreman, building foreman, electrical foreman or plumbing and heating foreman; some knowledge of storekeeping and accounting procedure; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition. Additional credits will be given for practical experience in the operation, repair and maintenance of diesel and gasoline tractors and power units and other heavy mechanical equipment.

Caretaker, Grade 1, Part-time, for the Department of Public Works at Masson, P.Q. \$1,020 per annum. Open to qualified residents of Masson, P.Q. Time limit for the receipt of applications May 1, 1950.

†Qualifications: Elementary school education; demonstrated ability to keep a building and premises clean and neat; a working knowledge of the operation of a simple heating system; an elementary knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or to perform other handiwork; satisfactory physical condition; personal suitability; ability to speak, read and write the French language fluently will be required.

Chief Investigator, Municipal Grants Division, Bilingual, for the Department of Finance at Ottawa, Ont. \$4,740-\$5,340 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications April 15, 1950.

†Qualifications: Graduation from a university of recognized standing, with a degree in Civil Engineering or Architecture; a number of years' practical experience in the designing and construction of office buildings or work of a character that has special usefulness in performing the duties concerned; evidence of ability to conduct assignments without supervision, to prepare and discuss reports; personal suitability; knowledge of both the English and French languages sufficient for the duties involved, is required.

A Chief, Zoology Section, for the Department of Resources and Development at Ottawa, Ont. \$5,400-\$6,000 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications April 22, 1950.

†*Qualifications*: Graduation from a university of recognized standing with a Ph.D. Degree and specialization in zoology or vertebrate palaeontology; at least five field seasons experienced in independent research work in zoology or vertebrate palaeontology; recognized standing in some special scientific field as demonstrated by published reports of research investigation; satisfactory experience in planning and preparing museum exhibits; good knowledge of modern museum methods; ability to deliver lectures; satisfactory physical condition; personal suitability.

Cleaners and Helpers for Government Departments at Kingston, Ont. \$1,620-\$1,920 per annum. Open to qualified residents of Kingston, Ont., and locality. Time limit for the receipt of applications May 3, 1950.

†*Qualifications*: Elementary school education; some experience in cleaning work or on duties of a similar nature; a good knowledge of modern cleaning methods and materials and ability to operate cleaning equipment; ability to maintain buildings and equipment and to make minor repairs; ability to maintain simple records and supervise staff; personal suitability; satisfactory physical condition. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 50 years on the last day for the receipt of applications.

Two Clerks, Grade 3 (Teachers), Bilingual, for the Department of National Defence at St. Jean, P.Q. (St. Johns-Iberville-Napierville). \$2,040-\$2,280 per annum. Open to qualified male residents of the Province of Quebec. Time limit for the receipt of applications April 26, 1950.

†*Qualifications*: At least two years of high school training is desirable; additional credits will be granted for further academic training; teaching ability; a very good knowledge of the English and French languages; several years of experience in teaching; evidence of ability to perform the duties concerned; personal suitability; satisfactory physical condition.

NOTE: Special consideration will be given to candidates possessing a diploma or certificate in pedagogy from a Normal School of recognized standing in the Province of Quebec.

Excise Tax Auditors, Grades 1 and 2, for the Department of National Revenue at various centres in the Province of Quebec, and Excise Tax Auditors, Grade 2, in the Province of Manitoba. \$3,180-\$3,780 Grade 2, \$2,580-\$3,180 Grade 1. Open to qualified male residents of the respective provinces. Time limits for the receipt of applications April 24 and 22, 1950, respectively.

†*Qualifications*: (Grade 1)—University graduation in Commerce or Finance and one year of experience in accounting, or a combination of education and public accounting experience of equivalent value; a good knowledge of the principles of accounting and auditing; personal suitability; integrity; satisfactory physical condition.

(Grade 2)—University graduation in Commerce or Finance with at least three years of satisfactory experience in professional accounting or auditing, or a combination of education and public accounting experience of equivalent

value; a good knowledge of the principles of accounting and auditing; personal suitability; integrity; satisfactory physical condition.

NOTE: For some Quebec positions, a knowledge of both the English and French languages may be required.

Firefighters for the Department of National Defence in the Ottawa, Ont., district. \$2,040-\$2,460 per annum. Open to qualified male residents of Ottawa and locality. Time limit for the receipt of applications April 26, 1950.

†*Qualifications*: Preferably high school or technical school training; some previous experience as a member of a recognized firefighting organization; mechanical aptitude; mental alertness; evidence of ability to perform the duties concerned; personal suitability; excellent physical condition.

A Fur Supervisor, Grade 2, for the Department of Citizenship and Immigration at Calgary, Alta. \$3,000-\$3,600 per annum. Open to qualified male residents of the Province of Alberta and the Mackenzie District of the Northwest Territories. Time limit for the receipt of applications April 25, 1950.

Qualifications: At least two years of high school education and preferably high school graduation; satisfactory knowledge or practical experience in wildlife management, live-trapping, transportation and liberation of fur-bearing animals and in the organization and management of beaver preserves; satisfactory knowledge of general office procedure; satisfactory knowledge or experience in the methods used in the organization of traplines and the allocation of Indian trappers thereto; practical knowledge of engineering and field technique used in the development of muskrat producing areas by the water control method; some knowledge of the method of taking and recording a wildlife census, estimating annual rate of increase and the fixing of permissible take by quotas; experience in travelling through isolated areas, including the ability to snowshoe, drive dog teams and handle canoes and outboard motors; experience in or practical knowledge of the grading, processing and marketing of furs; ability to supervise the work of others and to instruct in all matters of wildlife management in the production, harvesting and marketing of fur; ability to deal with correspondence, prepare reports and recommendations, and to maintain records; integrity; satisfactory physical condition; personal suitability.

Junior Postal Clerks, Male, for the Postal Service of Canada at Grand Falls, Nfld. \$1,380-\$1,980 per annum. Locally advertised. Time limit for the receipt of applications April 29, 1950.

Qualifications: Elementary school education; at least two years of high school education is desirable; a good knowledge of Canadian cities, towns and transportation systems; tact and courtesy; integrity; alertness; ability to concentrate; good memory; good address; satisfactory physical condition and especially good eyesight. Additional education will be a distinct advantage in advancement. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 35 years on the last day for the receipt of application.

Lightkeeper, Class 8, Bilingual, for the Department of Transport at Etang du Nord, Magdalen Islands, P.Q. \$1,500-\$1,740 per annum. Open to qualified

male residents of Grindstone and Alright Islands, Magdalen Islands, P.Q. Time limit for the receipt of applications May 2, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education; preferably at least one year of experience as an Assistant to a Lightkeeper; experience in handling small boats; ability to keep records and make the necessary reports; good eyesight; correct colour sense; personal suitability and satisfactory physical condition; a knowledge of the English and French languages sufficient for the duties involved will be required.

A Lightkeeper, Class 7, for the Department of Transport at Devils Island, N.S. \$1,620-\$1,920 per annum. Open to qualified male residents of Devils Island, N.S. Time limit for the receipt of applications April 19, 1950.

Qualifications: Elementary school education; preferably at least one year's experience as an Assistant to a Lightkeeper; experience in handling small boats; ability to keep records and make the necessary reports; good eyesight; correct colour sense; supervisory ability; personal suitability and satisfactory physical condition.

Mail Porters, Male, for the Postal Service of Canada at Gander, Nfld. \$1,620-\$1,980 per annum, plus uniform and boots in the discretion of the Department. Locally advertised. Time limit for the receipt of applications April 29, 1950.

Qualifications: Elementary school education; at least two years of high school education is desirable; some knowledge of trains, railway time tables, junction points and methods of handling mail; ability to follow directions; integrity; good memory; satisfactory physical condition. †Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 35 years on the last day for the receipt of applications.

Postal Clerks, Male, for the Postal Service of Canada at Gander, Nfld. \$1,620-\$2,340 per annum. Locally advertised. Time limit for the receipt of applications April 29, 1950.

Qualifications: Elementary school education; at least two years of high school education is desirable; a good knowledge of Canadian cities, towns and transportation systems; tact and courtesy; integrity; alertness; ability to concentrate; good memory; good address; satisfactory physical condition and especially good eyesight. Additional education will be a distinct advantage in advancement. †Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 35 years on the last day for the receipt of applications.

Postmasters for the Postal Service of Canada (Post Office Department) at Viscount, Sask., Strathclair, Plumas, Eriksdale, Man., Hensall, Nakina, Plantagenet, Ont., Riviere Bleue, P.Q., \$1,980-\$2,280, at Crystal Beach, Jarvis, Ont., Goose Airport, Nfld., \$2,280-\$2,580, and at Forest, Ont., \$2,580-\$2,880. Open to patrons of the respective Post Offices. Time limits for the receipt of applications May 2, April 21, 24, 28, 21, 19, 29, 22, 21, May 1, and April 22, 1950, respectively.

Qualifications: Elementary school education; tact and ability to meet the public; reliability and familiarity with the keeping of records and handling of cash; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition. †The Post Office Department will not consider candidates over sixty years of age as eligible for

appointment unless there are no other suitable applicants. For the position at Riviere Bleue, P.Q., ability to speak, read and write the French language fluently will be required, and for the position at Plantagenet, Ont., a knowledge of the French and English languages sufficient for the duties involved is required.

Technical Officer, Grade 1, for the Department of Fisheries at Halifax, N.S. \$2,160-\$2,580 per annum. Open to qualified male residents of the Provinces of N.B., N.S. and P.E.I. Time limit for the receipt of applications April 22, 1950.

†*Qualifications:* Graduation in science from a university of recognized standing; good physical condition; personal suitability. Extra credits will be given to candidates familiar with fish technology or canning practice.

A Technical Officer, Grade 3, Reconstruction, for the Department of Citizenship and Immigration, Prairie and East Slope Region. \$3,480-\$4,080 per annum. Open to qualified male residents of the Provinces of Alta., Sask., Man., and the Mackenzie District, Northwest Territories. Time limit for the receipt of applications April 25, 1950.

†*Qualifications:* Graduation from a university of recognized standing with training in Biology, Zoology, Botany, Engineering and Drafting; at least one year's experience in surveying and two years' field experience in the improvement of marsh areas through water control methods, including adequate practical experience in the construction of dams and dykes and the excavation of canals; ability to supervise the work of others, to carry out biological or other field investigations and to prepare technical reports; ability to prepare fur development working plans; personal suitability; satisfactory physical condition and experience in the application of water control methods are essential.

Two Travelling Auditors, One Bilingual, for the Board of Transport Commissioners at Ottawa, Ont. \$3,180-\$3,780 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications May 5, 1950.

†*Qualifications:* Graduation from a university of recognized standing, plus at least four years of satisfactory and broad accounting and auditing experience; or high school graduation plus six years of experience in a practising Auditor's office or equivalent experience in a Commercial office; preferably some audit experience related to transportation or communication; a sound and thorough knowledge of accounting and audit principles and practices; personal suitability; satisfactory physical condition. For one position, a knowledge of both the English and French languages, sufficient for the duties involved, will be required.

Storeman, Grade 1, for Government Departments at Kamloops, B.C. Locally advertised.

Clerks, Grades 1 and 2A, for Government Departments at Chilliwack, B.C. Locally advertised.

Telephone Operators, Grades 1, 2 and 3, for Government Departments in the Province of New Brunswick. Locally advertised.

Cleaners and Helpers for Government Departments at London, Ont. Locally advertised.

Caretaker, Grade 2, for Government Departments at Toronto, Ont. Locally advertised.

Caretaker, Grade 3, for the Department of National Health and Welfare at Hodgson, Man. Locally advertised.

Grain Trackmen, Seasonal, for the Department of Trade and Commerce, Board of Grain Commissioners, at Fort William and Port Arthur, Ont. Locally advertised.

Hospital Nursing Orderlies, Grade 1, for the Department of Veterans Affairs at London, Ont. Locally advertised.

Caretaker, Grade 2, for Government Departments at Haileybury, Ont. Locally advertised.

Caretaker, Grade 2, for Government Departments at Chapleau, Ont. Locally advertised.

Caretaker, Grade 3, for Government Departments at Port Weller, Ont. Locally advertised.

Hospital Cooks, Grades 1 and 2, for the Department of National Health and Welfare at North Battleford, Sask. Locally advertised.

Hospital Nursing Orderlies, Grades 1 and 2, for the Department of Veterans Affairs, Saskatoon District. Locally advertised.

Watchmen for the Department of National Defence at Dundurn, Sask. Locally advertised.

Storeman, Grade 1, for the Department of Resources and Development at Jasper National Park, Alta. Locally advertised.

Clerks, Grade 1, for Government Departments at Edmonton, Alta. Locally advertised.

†*Qualifications:* (For Grain Trackman)—Elementary school education; some experience in grain handling; proficiency in arithmetic; ability to keep simple records; satisfactory physical condition.

Qualifications: (For Caretaker, Grades 2 and 3)—Elementary school education; experience in Janitor's duties, involving the operation of a simple heating system, not requiring a Stationary Engineer's or Engineman's Certificate; an elementary knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or perform other handiwork; satisfactory physical condition. For Grade 2 positions, at least one to two years' related experience is required, and for Grade 3 positions, two to three years' related experience is required.

†*Qualifications:* (For Hospital Nursing Orderlies, Grade 1)—Elementary school education; evidence of ability to understand and follow directions; evidence of ability to exercise patience and tact in the performance of duties in a hospital ward; personal suitability; satisfactory physical condition to adequately perform the duties of the position.

Qualifications: (For Hospital Cooks, Grade 1)—Elementary school education; at least one year's experience in a kitchen of a hospital, hotel, restaurant or institution; physical fitness; cleanliness; personal suitability.

Qualifications: (For Hospital Cook, Grade 2)—Elementary school education; at least two years of experience as a cook in the kitchen of a large hotel, restaurant, or large institution; physical fitness; cleanliness and personal suitability.

†*Qualifications:* (For Hospital Nursing Orderlies, Grade 2)—Elementary school education; experience as a Hospital Nursing Orderly, or the successful completion of a recognized course of instruction in the duties to be performed; evidence of ability to exercise patience and tact in the performance of duties in a hospital ward; personal suitability; satisfactory physical condition to perform the duties adequately.

Qualifications: (For Watchmen)—Elementary school education; sobriety; trustworthiness; satisfactory physical condition. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference candidates must be between the ages of 18 and 50 years on the closing date for the receipt of applications.

†*Qualifications:* (For Storemen, Grade 1)—Elementary school education with additional credits for further academic training; close familiarity with the selection and packing of boxes and crates, with wrapping and labelling packages, with nailing and marking boxes and other containers, and with binning various stores; several years of practical experience relating to the work to be performed; ability to check miscellaneous materials against lists and vouchers; supervisory ability; evidence of ability to perform the duties concerned; personal suitability; satisfactory physical condition.

Qualifications: (For Clerks, Grade 1)—At least two years of high school training is desirable; no experience is required. ‡Non-veteran applicants must be 17 years of age and not over 21 years of age on the closing date for receipt of applications.

†The following are the qualifications desirable for these positions.

‡Candidates entitled to preference on account of service during the Great War of 1914-18 or the War of 1939-45 are exempt from specified age limits, subject to certification of the Commission that they are of such an age and in such a satisfactory physical condition that they are able to perform the duties of the position and will probably be able to continue to do so for a reasonable period after appointment.

By Order of the Civil Service Commission,

R. MORGAN,
Secretary.

Ottawa, April 15, 1950.

16-1

MISCELLANEOUS

THE BANK OF TORONTO

DIVIDEND No. 275

NOTICE is hereby given that a dividend of thirty-five cents per share on the paid-up Capital Stock of this Bank has been declared for the current quarter, payable at the Head Office of the Bank and its branches on and after the first day of June next, to shareholders of record at the close of business on May 15, 1950.

By Order of the Board,

L. G. GILLET,
General Manager.

Toronto, April 18, 1950.

16-5

EXPORT CREDIT INSURANCE CORPORATION

March 15, 1950.

The Rt. Hon. C. D. Howe, M.P.,
Minister of Trade and Commerce,
OTTAWA.

Dear Sir:—

In accordance with Section 17 of The Export Credits Insurance Act, I have the honour to transmit

to you the attached statement of accounts of the Export Credits Insurance Corporation for the year ended December 31, 1949.

During the year the number of Exporters insured under Export Credits Insurance Policies increased over the number insured in any previous year since the inception of the Corporation. The following table sets forth the number of Policyholders at the end of each of the last five fiscal years:

	Policyholders	Policies Current	Estimated Export Volume
*March 31, 1946.....	45	45	\$12,860,800
December 31, 1946.....	92	95	\$22,147,677
December 31, 1947.....	159	170	\$44,487,470
December 31, 1948.....	153	158	\$41,037,799
December 31, 1949.....	166	176	\$80,071,732

* In August, 1946, the fiscal year-end of the Corporation was changed from March 31 to December 31.

The 176 Policies current at December 31, 1949 covered a variety of agricultural products, raw materials and manufactured goods originating in all parts of Canada. Of these Policies, 163 were issued to Exporters of general commodities, and 13 were

specific Policies covering individual contracts of sale of capital goods. The classification of these Policies by export volume (as estimated by the Policyholders in their Applications) is as follows:

GENERAL COMMODITIES POLICIES

	Policies	Estimated Export Volume
\$ 25,000 and under.....	37	\$ 460,000
\$ 25,001 to \$ 100,000.....	56	\$ 3,360,000
\$ 100,001 to \$ 250,000.....	35	\$ 5,744,000
\$ 250,001 to \$1,000,000.....	24	\$11,370,000
\$1,000,001 and over.....	11	\$53,154,000
	<u>163</u>	<u>\$74,088,000</u>

CAPITAL GOODS POLICIES

	Policies	Contract Amount
\$ 25,000 and under.....	5	\$ 49,460
\$ 25,001 to \$ 100,000.....	2	\$ 59,460
\$ 100,001 to \$ 250,000.....	1	\$ 162,206
\$ 250,001 to \$1,000,000.....	4	\$ 2,412,606
\$1,000,001 and over.....	1	\$ 3,300,000
	<u>13</u>	<u>\$ 5,983,732</u>

The Policies of the Corporation are issued to cover the estimated sales to be made in the succeeding twelve months, but by the terms of the Policies the total liability of the Corporation to each Policyholder is limited to a percentage of his estimated sales volume. Accordingly, while the estimated export volume of business underwritten by the Corporation during the past year is as shown in the above two tables, the aggregate liability assumed by the Corporation was \$36,529,755. In addition to this there is a further liability of \$6,588,750 resulting from

Policies issued in prior years which have now expired. As at December 31, 1949, therefore, the maximum liability of the Corporation under all Policies was \$43,118,505.

Under Section 14 of the Act, the Corporation may assume liabilities of ten times the paid up capital and surplus, which provides a maximum liability of \$100,000,000, so that the Corporation is empowered to more than double its present underwriting.

During 1949, Policyholders declared export sales amounting to \$35,841,184 and premiums paid in

respect of these declarations totalled \$220,721. The comparable figures for the year 1948 were \$19,694,674 and \$103,505.

Section 20A of the Act provides that in certain circumstances contracts of insurance may be issued under which the risk is carried by the Consolidated Revenue Fund rather than the Corporation. During the year no new Policies were issued under this provision, but the Policy issued in 1948 to Canadian-Brazilian Services Limited under Order in Council P.C. 5214 of November 10, 1948, was terminated in accordance with its original terms upon the granting by the International Bank for Reconstruction and Development of a loan to Brazilian Traction, Light & Power Company, Limited. Premiums of \$7,713 were received under this Policy during 1949, of which 20% has been applied against the Corporation's overhead. The remaining 80% has been credited to the account of the Receiver General of Canada, which now stands at \$17,508.

Total income for the year amounted to \$475,905, including \$255,183 interest earned on Government of

Canada bonds. Operating expenses, details of which are set out in the attached Statement, totalled \$90,138.

137 claims were paid to Policyholders during 1949, covering losses sustained under the terms and conditions of their Policies, amounting to \$515,201. A large portion of these claims resulted from exchange transfer difficulties, and subsequent to payment of such claims, the necessary foreign exchange was made available by the importing country to cover some of them. Recoveries of \$85,529 were obtained against the 1949 claims. In addition, recoveries amounting to \$9,390 were received in connection with claims paid in previous years, so that total recoveries during the year amounted to \$94,919. The 137 claims paid this year amounting to \$515,201 compare with 58 claims totalling \$122,786, paid during the previous 3½ years since the Corporation commenced operations. The following tabulations sets out in some detail the total claims paid to December 31, 1949:

Nature of Claim	Claims Paid		Recoveries		Net Outstanding	
	No.	Amount	No.	Amount	No.	Amount
Insolvency.....	11	\$ 20,843	2	\$ 10,603	9	\$ 10,240
Overdue Accounts.....	8	\$171,319	3	\$ 4,588	5	\$166,731
Exchange Transfer Difficulties.....	166	\$437,031	81	\$123,701	85	\$313,330
Other.....	10	\$ 8,794	5	\$ 3,177	5	\$ 5,617
	195	\$637,987	91	\$142,069	104	\$495,918

In the Corporation's view it is not practicable to attempt any evaluation of the recoveries that may be made on these claims and indeed the Corporation's policy is to write off all claims as soon as they are paid. However, substantial recoveries are expected and provisional deposits in foreign currencies have been made against claims totalling \$259,505 arising from transfer difficulties. In addition, the Corporation ranks as creditor in certain insolvent estates, and expects to make recoveries on claims paid on a number of overdue accounts.

After making full provision for all claims paid during the year, the Corporation's operations, as shown by the attached Statement of Income and Expenditure, disclose an excess of expenditure over income of \$34,515 which amount has been charged to the Underwriting Reserve which now stands at \$751,210.

The fourth meeting of the Advisory Council appointed pursuant to Section 9 of The Export Credits Insurance Act was held in Ottawa on November 16, 1949 and was attended by seven members of the Council. I have to record the resignation of Col. J. A. Amyot, K.C., of Quebec, as a member of the Advisory Council, and the appointment in his stead by Order in Council P.C. 235 dated January 19, 1949 of Raymond Garneau of Quebec.

The Corporation had a staff of 24 officers and employees at the end of the year. The Corporation has branches in Montreal and Toronto, and senior officers of the Corporation made periodic trips throughout the year to various parts of Canada calling on associations, banks and exporters, and explaining the functions of the Corporation to interested groups.

As pointed out in previous reports, it is difficult to measure the results achieved by the Corporation through an examination of its accounts on a year to year basis. However, it is interesting to note that during the 4½ years of the Corporation's existence, premiums received from Policyholders total some \$672,000 on export sales of close to \$100

millions. Total operating expenses other than claims have amounted to about \$292,000. Thus in a 4½ year period Exporters have provided, through the operation of the Corporation, a reserve of some \$380,000 against which net claims of \$495,000 have been paid. The excess has been paid from the interest earned on the capital of the Corporation. The balance at the credit of the Underwriting Reserve at the end of the fiscal year amounted to just over \$750,000.

The Corporation pursues the general policy of underwriting only those risks in which the credit terms are related to the type of goods concerned. It is, for example, prepared to extend coverage on credit terms running up to two to three years in the case of capital equipment, where a substantial downpayment is made before the goods leave Canada. It is not, however, prepared to cover shipments of consumable stores where credit terms are for periods longer than those normally extended by the particular trade. The Corporation's purpose has been to protect against unforeseen difficulties arising in international trade and, through the principal of "spread of risk," to provide Exporters with protection against serious losses, not only those arising from insolvency but others that may be produced as a result of sudden changes in import or exchange restrictions.

The Officers and Directors of the Corporation have been encouraged this year by the satisfactory increase in the number of Exporters making use of the services of the Corporation and indeed a number of Policyholders have reported that the insurance protection available has made a significant contribution to their ability to enter new markets.

Yours faithfully,

M. W. MACKENZIE,
Chairman.

EXPORT CREDITS INSURANCE CORPORATION
(INCORPORATED UNDER "THE EXPORTS CREDIT INSURANCE ACT")

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES
AS AT DECEMBER 31, 1949

ASSETS		LIABILITIES AND CAPITAL	
Cash on Hand and in Banks.....	\$ 535,371.93	Accounts Payable.....	\$ 877.30
Accounts Receivable—Premiums due from Policyholders.....	15,365.93	Policyholders' Deposits.....	39,360.00
Accrued Interest on Investments.....	84,428.14	Receiver General of Canada:	
Investments—Government of Canada Bonds at amortized cost (Market value \$10,199,055).....	10,161,663.17	Receipts, less overhead, arising out of contracts entered into under Section 20A of the Act....	17,508.71
Nominal value of possible recoveries against amounts paid on Claims of \$495,918.....	1.00	Underwriting Reserve:	
Deferred Charges.....	382.05	Balance at December 31, 1948.....	\$ 785,725.38
Office Furnishings and Equipment at cost.....	\$15,875.78	Deduct: Excess of expenditure over income for the year ended December 31, 1949 (Schedule I)....	34,515.28
Less: Reserve for Depreciation.....	4,131.89		751,210.10
		Capital:	
		Capital Stock:	
		Authorized: 50,000 shares par value \$100 each	
		Issued and fully paid: 50,000 shares held in trust	
		for His Majesty by the Minister of Trade and	
		Commerce.....	5,000,000.00
		Capital Surplus: Paid in by the Minister of Finance	
		at the rate of \$100 per share of capital stock issued	5,000,000.00
			10,000,000.00
			<u>\$10,808,956.11</u>

NOTE: Under the contracts of insurance issued and outstanding at
December 31, 1949, the maximum liability of the Corporation was \$43,118,505.00

Approved on behalf of the Board

M. W. MACKENZIE,
Director
H. T. AITKEN,
Director

I have examined the accounts of the Export Credits Insurance Corporation for the year
ended December 31, 1949, and have obtained all the information and explanations I have
required. In my opinion, the above Statement of Assets and Liabilities is properly drawn
up so as to exhibit a true and correct view of the state of the Corporation's affairs as at
December 31, 1949, according to the best of my information and the explanations given to
me and as shown by the books of the Corporation.

WATSON SELLAR,
Auditor General.

EXPORT CREDITS INSURANCE CORPORATION

STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 1949

INCOME:			
Premiums on risks underwritten.....	\$ 220,721.84		
Interest on investments.....	255,183.75	\$ 475,905.59	
EXPENSES:			
Salaries.....	69,717.98		
Travelling expenses.....	7,272.83		
Telephone, telegrams, cables and credit reports.....	4,223.56		
Stationery, printing, postage and office supplies.....	2,587.07		
Rents.....	3,086.00		
Expenses of Advisory Council meeting in Ottawa.....	629.81		
Depreciation of office furnishings and equipment.....	1,587.58		
Other expenses.....	2,576.86		
	91,681.69		
Less: Overhead applicable to contracts issued under Section 20A of the Act	1,542.79	90,138.90	
		385,766.69	
POLICYHOLDERS' CLAIMS:			
Payments.....	515,201.92		
Recoveries.....	94,919.95	420,281.97	
Excess of expenditure over income, transferred to Underwriting Reserve.....		\$ 34,515.28	

ANALYSIS, BY COUNTRIES, OF ACTUAL RISKS UNDERWRITTEN DURING 1949

COUNTRY	AMOUNT	COUNTRY	AMOUNT
COMMONWEALTH COUNTRIES			
Anglo-Egyptian Sudan.....	\$ 12,836	Germany (Western).....	\$1,947,463
Australia.....	483,045	Greece.....	86,561
Bermuda.....	17,310	Guatemala.....	180,672
British Guiana.....	32,843	Haiti.....	67,375
British Honduras.....	5,281	Honduras.....	18,694
British West Africa.....	5,630	Hungary.....	11,874
British West Indies.....	502,397	Iceland.....	23,140
Ceylon.....	11,086	Iran.....	102,282
Cyprus.....	22,493	Iraq.....	250,874
Eire.....	149,409	Israel.....	296,375
Fiji.....	1,377	Italy.....	434,005
Hong Kong.....	7,101	Kuwait.....	889
India.....	262,741	Lebanon.....	3,198
Malaya.....	23,205	Luxembourg.....	372
Mauritius.....	380	Madagascar.....	68,949
Newfoundland.....	10,470	Mexico.....	838,341
New Zealand.....	275,631	Netherlands.....	603,838
Pakistan.....	53,536	Netherlands Antilles.....	68,495
Rhodesia.....	2,259	Netherlands Guiana.....	30,853
South Africa.....	2,461,308	Nicaragua.....	20,471
United Kingdom.....	5,795,698	Norway.....	68,940
Total Commonwealth Countries.....	10,136,036	Panama.....	59,295
		Paraguay.....	2,801
		Peru.....	394,131
		Philippines.....	82,504
		Poland.....	272,976
		Portugal.....	67,753
		Portuguese Africa.....	1,289
		Portuguese Asia.....	3,891
		Puerto Rico.....	21,757
		St. Pierre and Miquelon.....	523
		Salvador.....	73,245
		Samoa.....	241
		Saudi Arabia.....	753
		Spain.....	22,831
		Sweden.....	248,774
		Switzerland.....	287,005
		Syria.....	162,366
		Thailand.....	6,035
		Turkey.....	4,319,194
		United States of America.....	990,645
		Uruguay.....	114,889
		Venezuela.....	1,437,355
		Total Foreign Countries.....	25,705,148
		Total All Countries.....	\$ 35,841,184
FOREIGN COUNTRIES			
Argentina.....	249,853		
Austria.....	173,211		
Bahrein Island.....	1,616		
Belgian Congo.....	174,755		
Belgium.....	869,155		
Bolivia.....	29,854		
Brazil.....	1,960,171		
Chile.....	160,644		
China.....	9,820		
Colombia.....	707,428		
Costa Rica.....	9,151		
Cuba.....	827,287		
Czechoslovakia.....	1,830,000		
Denmark.....	705,472		
Dominican Republic.....	82,497		
Ecuador.....	167,089		
Egypt.....	41,855		
Finland.....	8,571		
France.....	3,675,360		
French Africa.....	327,103		
French West Indies.....	342		

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

PUBLIC Notice is hereby given that under Part I of the Companies Act, 1934, Letters Patent and Supplementary Letters Patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada to:

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:—				
1. Gourielli (Canada) Ltd. (private company)	Joseph Aylward Pocock and John McLean Magwood, barristers-at-law, Joan Elizabeth Cochran, Phyllis Lorraine Reeder and Isabelle Robinson, secretaries, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.	50,000 shares without nominal or par value.	Mar. 30, 1950
2. Mid-West Garments Ltd. (private company)	Max Moser and Sam Moser, merchants, and Jenny Moser, stenographer, all of Winnipeg, Man.	Winnipeg, Man.	1,500 shares of the par value of \$100 each.	Mar. 28, 1950
3. C. & G. Grier Limited (private company)	William Patrick Creagh, law clerk, Ernest William Mockridge, manager, and Clifford George Meek, bookkeeper, all of Montreal, Que.	Montreal, Que.	500 shares without nominal or par value.	Mar. 30, 1950
4. Collin Grant Construction Devices Ltd. (private company)	George Collin Grant, engineer, James Purdon Arnott, barrister-at-law, and Cecile Silverman, secretary, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.	3,000 preference shares of the par value of \$10 each and 1,000 common shares without nominal or par value.	Mar. 18, 1950
5. Ideal Slipper Mfg. Co., Ltd. (private company)	Bernard Davidow and Nathan Davidow, both of Montreal, Que., and Mendel Davidow, of Outremont, Que., all manufacturers.	Montreal, Que.	7,500 5% non-cumulative non-participating redeemable preferred shares and 2,500 common shares, all of the par value of \$10 each.	Mar. 17, 1950
6. Enterprise Contract Co. Ltd. (private company)	Robert Learmont Jamieson, of Pointe Claire, Que., advocate, William Herbert Mackie and Reginald Fulton MacDonald, both of Montreal, Que., statisticians.	Montreal, Que.	450 non-cumulative redeemable preferred shares of the par value of \$100 each and 5,000 common shares without nominal or par value.	Mar. 14, 1950
7. E. H. Ashley & Company (Canada) Limited (private company)	John Bruce O'Brien, barrister-at-law, Lawford Arthur Miles, Manager, and Jean Courtney, stenographer, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.	50,000 shares without nominal or par value.	Mar. 31, 1950
8. Rival Manufacturing Co. of Canada Ltd. (private company)	Philip Fischel Vineberg, of Westmount, Que., advocate, David Goodman and Jack Lightstone, advocates, and Pauline Leet, secretary, all three of Montreal, Que.	Montreal, Que.	4,500 preferred shares of the par value of \$10 each and 500 common shares without nominal or par value.	Mar. 21, 1950
9. Lyle Bros. Real Estate Ltd. (private company)	Mack William Lyle, realtor, Irene Lyle, housewife, and Louis Davies Hyndman, barrister-at-law, all of Edmonton, Alta.	Edmonton, Alta.	5,000 shares of the par value of \$10 each.	Mar. 31, 1950
10. C. Murray Cleary Ltd. (private company)	Claude Murray Cleary, insurance agent, Nelson Wainwright Cleary, chartered accountant, and Hamnett Pinhey Hill, solicitor, all of Ottawa, Ont.	Ottawa, Ont.	40,000 shares without nominal or par value.	Mar. 25, 1950
11. Mineral Earth Colours Company Ltd. (private company)	William Bernard Cain, advocate, Russell Urban Smith, business executive, and Anna Rodkin, secretary, all of Montreal, Que.	Montreal, Que.	495 shares of the par value of \$100 each.	Apr. 1, 1950

NAME	PURPOSE	DATE
SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:— 12. Elgin Management Ltd. (private company)	Changing the corporate name of the Company to Shercan Limited.	Mar. 24, 1950
13. Rust Craft Ltd. (private company) . .	Decreasing the capital stock of the Company to 19,200 common shares without nominal or par value.	Mar. 31, 1950
14. Coal Plants Limited (private company)	Changing the corporate name of the Company to Canrail Utilities Ltd.	Mar. 30, 1950
15. Challenger Petroleum Limited	Converting the Company into a private company	Mar. 30, 1950
16. Zeller's Limited	(1) Amending the conditions attaching to the Preferred and Common Shares of the Company; and (2) Altering the capital stock of the Company so that it now consists of 40,000 6% Cumulative Preferred Shares of the par value of \$25 each, 80,000 5% Cumulative Preferred Shares of the par value of \$25 each, and 750,000 Common Shares without nominal or par value.	Mar. 31, 1950
17. The Robert Reford Company, Limited (private company)	Decreasing the capital stock of the Company to 10,000 shares of the par value of \$20 each.	Mar. 28, 1950

Dated at the office of the Secretary of State of Canada this 18th day of April, 1950.

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

POST OFFICE TRANSACTIONS UP TO THE 1st APRIL, 1950

LIST OF OFFICES OPENED

OFFICE NUMBER	POST OFFICE	POSTAL DISTRICT	PARISH OR TOWNSHIP	ELECTORAL DISTRICT	PROV- INCE	POSTMASTER
92462	Calgary—Sub No. 28 —(1st March)	C.	5007 Macleod Trail	Calgary East...	Alta....	Wm. Grant Marshall
96806	Cove Cliff..... (1st March)	V.	.....	Coast-Capilano.	B.C.....	Mrs. Christine Gillis
66403	Fielding..... (Re-opened 1st March)	St. J.	.....	Victoria-Calreton	N.B.....	Mrs. Ada Rogers.
79557	Glenorchy..... (15th February)	W.	.....	Kenora—Rainy River	Ont....	Eric Pearson
72430	Lac-Equerre (6th March)	M.	Lot 49, R. 12, Tp. La Minerve	Labelle	P.Q....	Eugene Lavoie
98123	New Westminster—Sub No. 30— (10th February)	V.	4611 Royal Oak Ave.	Burnaby-Richmond	B.C.....	Mrs. Mildred G. Campbell
61255	Nineveh (Re-opened 15th February)	H.	.....	Lunenburg.....	N.S.....	Mrs. Guilford Veinot
98449	Remac..... (8th February)	V.	.....	Kootenay West.	B.C.....	Joseph J. Streit
76105	St-Charles-de-Drummond (23rd January)	M.	.....	Drummond-Arthabaska	P.Q.....	Lucien Cote
98647	Semiahmoo..... (1st March)	V.	.....	New West-minster	B.C.....	Lawrence H. Long
90858	Smoky Burn..... (16th February)	S.	N.W. ¼ Sec. 32, Tp. 50, R. 8, W. 2M.	Melfort.....	Sask....	Wesley J. Johnston
4601	Toronto—Sub No. 1— (20th February)	T.	2 Eglinton St. W..	Eglinton.....	Ont....	Mrs. Jane de Munnik
83678	Windsor—Sub No. 11—(Re-opened 31st December)	L.	4629 Tecumseh Road East	Essex East.....	Ont....	Gerald W. Dimmick

CHANGE IN STATUS OF OFFICE

The following Revenue Post Office has been given the Status of Sub Office—

2536	Claraday..... (15th March)	O.	2536	Peterborough —Sub No. 7	Peterborough West	Ont....
------	----------------------------	----	------	-------------------------	-------------------	---------

OFFICES CLOSED TEMPORARILY

Post Office	Electoral District	Date of Temporary Closing
Black Duck Siding.....	Humber-St. George's, Nfld.....	31st October, 1949.
Hindon Hill.....	Victoria, Ont.....	18th February, 1950.
London—Sub No. 17—.....	London, Ont.....	28th February, 1950.
Loeville.....	Timiskaming, Ont.....	31st December, 1949.
Montreal—Sub No. 48—.....	St. Henry, P.Q.....	3rd February, 1950.
Quebec-Faubourg-St-Jean Baptiste.....	Quebec East, P.Q.....	4th January, 1950.
Vancouver—Sub No. 65—....	Vancouver East, B.C.....	22nd January, 1950.

REOPENING OF OFFICES WHICH WERE TEMPORARILY CLOSED

OFFICE	POSTAL DISTRICT	TOWNSHIP, PARISH OR STREET ADDRESS	ELECTORAL DISTRICT	PROV- INCE	POSTMASTER
Montreal—Sub No. 30— (20th February)	M.	3828 Decarie Blvd.	Notre-Dame-de- Grace	P.Q.....	Bernard Letourneau
Saskatoon—Sub No. 9— (16th February)	S.	1519—20th St. W.	Saskatoon.....	Sask....	William E. Smith

MISCELLANEOUS

St. Severin de Beaurivage Post Office shown as being located in the Electoral District of Lotbiniere is actually located in the Electoral District of Beauce, P.Q.

OFFICE PERMANENTLY CLOSED

Post Office	Electoral District	Date of Temporary Closing
Lone Star.....	Peace River, Alberta.....	30th September, 1949.

CHANGES IN POST OFFICES ALREADY ESTABLISHED

NAMES CHANGED

Office Number	Post Office	Electoral District	New Name
78331	Bigwin Island..... (Summer Office)	Parry Sound-Muskoka, Ont..	to 78331 Bigwin (9th February) (Summer Office)
98172	Northlands.....	Coast-Capilano, B.C.....	to 98669 Seymour Heights (9th January)
76438	St-Jules-de-Maria.....	Bonaventure, P.Q.....	to 76438 St-Jules-de-Cascapedia (2nd March)

OFFICES CLOSED

Post Office	Electoral District	Date of Closing
(b) Big Bank.....	Cape Breton North and Victoria, N.S....	31st January, 1950
(b) Boulardarie West.....	Cape Breton North and Victoria, N.S....	31st January, 1950
Colwell.....	Dufferin-Simcoe, Ont.....	15th February, 1950
Cruikshank.....	Swift Current, Sask.....	7th February, 1950
(b) Hillside Boulardarie.....	Cape Breton North and Victoria, N.S....	31st January, 1950
Krupp.....	Swift Current, Sask.....	10th February, 1950
(b) Mitchell Station.....	Drummond-Arthabaska, P.Q.....	28th February, 1950
Ottawa-Hintonburg—....	Ottawa West, Ont.....	1st March, 1950
(b) Pinehurst.....	Lunenburg, N.S.....	11th February, 1950
(b) Shediak River.....	Westmorland, N.B.....	11th February, 1950

(b) Closed on Account of Rural Mail Delivery—

New Post Office Address given below—

Big Bank.....	Bras d'Or R.R. No. 1.
Boulardarie West.....	Bras d'Or R.R. No. 1.
Hillside Boulardarie.....	Bras d'Or R.R. No. 1.
Mitchell Station.....	Ste. Brigitte des Saults R.R. No. 1.
Pinehurst.....	New Germany R.R. No. 2.
Shediak River.....	Shediak Bridge R.R. No. 1.

PARTIE I—GÉNÉRALITÉS

AVIS EN VERTU DES DISPOSITIONS DE LA LOI DE FAILLITE

Cédants libérés

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de Armand Leblanc, l’un des associés de “Charron & Leblanc”, Sainte-Thérèse, cédant autorisé.

SOYEZ avisé que le ci-dessus débiteur a été libéré par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 6 avril 1950.
Montréal, ce 14 avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 16-1

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de la faillite de Roger Dussault, Dussault Plumbing Supply Reg’d, 152, rue Guizot, Montréal, débiteur.

SOYEZ notifié qu’une ordonnance de la Cour, du 30 mars 1950, suspend pour 2 ans la libération du débiteur susdit, et que ledit débiteur sera complètement libéré le 30 mars 1952.
Montréal, ce 12e jour d’avril 1950.

Le Gardien,
J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q. 16-1

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de Henri-Paul Gauthier, “Pharmacie Paul Gauthier”, cédant autorisé.

SOYEZ avisé que Henri-Paul Gauthier, cédant autorisé, a été libéré par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 9 février 1950.
Daté à Montréal, ce 17e jour d’avril 1950.

Le Syndic,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 16-1

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de Napoléon Agapit Baron, cédant autorisé.

SOYEZ avisé que Napoléon Agapit Baron, cédant autorisé, sera libéré le 23e jour de mars 1952, par une ordonnance de la Cour supérieure en date du 23 mars 1950.
Daté à Montréal, ce 17e jour d’avril 1950.

Le Syndic,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 16-1

57575—4

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de Albert Amos, cédant autorisé.
SOYEZ avisé que Albert Amos, cédant autorisé, a été libéré par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 23 mars 1950.
Daté à Montréal, ce 17e jour d’avril 1950.

Le Syndic,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 16-1

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de Roger Dupuis, cédant autorisé.
SOYEZ avisé que Roger Dupuis, cédant autorisé, sera libéré le 23e jour de mars 1952, par une ordonnance de la Cour supérieure en date du 23 mars 1950.
Daté à Montréal, ce 17e jour d’avril 1950.

Le Syndic,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 16-1

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de Georges Lefebvre, l’un des associés de “L’Atelier de Peinture Cuite Ernest et Georges”, et “Gep Enrg.”, cédant autorisé.
SOYEZ avisé que Georges Lefebvre, cédant autorisé, sera libéré le 2 mars 1952, par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 2 mars 1950.
Daté à Montréal, ce 17e jour d’avril 1950.

Le Syndic,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 16-1

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de Georges Denoncourt, l’un des associés de “Les Pâtisseries Abitibiennes Enrg.”, et “Northern Delicatessen Reg’d.”, failli.
SOYEZ avisé que Georges Denoncourt, failli, a été libéré par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 23 février 1950.
Daté à Montréal, ce 17e jour d’avril 1950.

Le Syndic,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 16-1

Nominations de syndics

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de la faillite de Frederick William Aston, Industrial Electric Co., 4036, boul. Rosemont-Montréal, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 8e jour de mars 1950, chambre 31, Palais de Justice.
Daté à Montréal, ce 8e jour d’avril 1950.

Le Syndic autorisé,
J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q. 16-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Joseph Bélanger, entrepreneur-menuisier, Matane, comté de Rimouski, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 9e jour de mars 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 8e jour d'avril 1950.

Le Syndic autorisé,

J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Ernest Roy et Louis-Philippe Michaud, faisant affaires ensemble sous les nom et raison sociale de "Les Mots Croisés Titan Enrg.", éditeurs, Casier postale 177, St-Roch, Québec, cédants autorisés.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic dans l'affaire susdite à une assemblée des créanciers, tenue au Palais de Justice, Québec, le onzième jour du mois d'avril mil neuf cent cinquante.

Québec, le 11 avril 1950.

Le Syndic,

LUCIEN CHAREST.

16-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Robert-Georges Gagnon, garagiste, Cap-Chat, P.Q., failli.

AVIS est par le présent donné que le soussigné a été dûment nommé syndic dans l'actif plus haut mentionné à la première assemblée des créanciers tenue à Rimouski, le 5e jour d'avril 1950.

Daté à Rimouski, P.Q., ce 11e jour d'avril 1950.

Le Syndic licencié,

HENRI-A. MARTIN.

16-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Georges Masse, épicier-boucher, Mont-Laurier, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à l'actif susdit, à l'assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Hull, le 5e jour d'avril 1950.

Montréal, le 11 avril 1950.

Le Syndic,

J.-RAOUL LABELLE.

Edifice "La Sauvegarde",
152 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Aimé Allard Inc., corporation légalement constituée ayant sa principale place d'affaires et son siège social à Saint-Léonard-d'Aston, district de Nicolet, province de Québec, cédante autorisée.

SOYEZ notifié qu'en vertu d'un jugement de l'honorable juge Boyer, en date du 28 mars 1950, le soussigné a été nommé seul comme syndic aux biens de la susdite compagnie.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'avril 1950.

Le Syndic.

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Arthur St-Onge, distributeur de revues, 1673 est, rue Marie-Anne, Montréal, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 5e jour d'avril 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 12e jour d'avril 1950.

Le Syndic autorisé,

J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la cession autorisée de Stoker Ltée, corps politique et incorporé ayant son siège social et sa principale place d'affaires dans la ville de Magog, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic aux biens du débiteur susdit, à une assemblée des créanciers, régulièrement tenue à Sherbrooke, P.Q., le 12e jour d'avril 1950.

Daté à Sherbrooke, P.Q., ce 13e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT COMTOIS.

Bureau: Pièce 202, immeuble

Banque Canadienne de Commerce,
6, rue Wellington-nord,
Sherbrooke, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Pierre Du Mulong, vendeur, 297, rue St-Marcel, Ville Saint-Joseph, Drummondville, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Trois-Rivières, le 5e jour d'avril 1950.

Daté à Montréal, ce 15e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Raoul Simard, menuisier, 12794, Prince-Albert, Pointe-aux-Trembles, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 12e jour d'avril 1950.

Daté à Montréal, ce 15e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de François Forget, agent, 6695, rue Delorimier, Montréal, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 12e jour d'avril 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 13e jour d'avril 1950.

Le Syndic autorisé,

J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Roger Dumoulin et Roland Dumoulin, faisant affaires ensemble sous les nom et raison sociale de "Pâtisserie Diane Enrg.", 6513, rue Clark, Montréal, P.Q., cédants autorisés.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 12e jour d'avril 1950.

Daté à Montréal, ce 15e jour d'avril 1950.

Le Syndic,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

16-1

PROVINCE DE QUÉBEC—

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Georges Martin, magasin d'électricité en détail, et y faisant affaires seul sous le nom de St. Georges Electric, 427, rue De Fleurimont, Montréal, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur ci-dessus a fait cession de ses biens le 12 avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 3 mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 13e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Lewis Benjamin Wyman, aviateur, 38, Lakeshore Road, Beaconsfield, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur ci-dessus a fait cession de ses biens le 4e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 26e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens, doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit

de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 5e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de l'actif de J.-Ovide Bigué, manufacturier de vadrouilles, Les Trois-Rivières, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que J.-Ovide Bigué a fait une cession autorisée de tous ses biens le sixième jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le vingtième jour d'avril 1950, à trois heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, Les Trois-Rivières.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que la preuve de votre créance soit produite entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes personnes ayant des réclamations contre ledit débiteur peuvent les produire entre les mains du gardien ou du syndic après sa nomination, avant que la distribution ne soit faite, autrement le produit de l'actif sera distribué entre les créanciers qui y auront droit, sans égard aux autres réclamations.

Daté aux Trois-Rivières, ce douzième jour d'avril 1950.

Le Gardien,
NAPOLÉON ALARIE.

Bureau:
927, rue Ste-Geneviève,
Les Trois-Rivières, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Léonidas Berger, maître-plombier, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Léo Berger Enrg.", Saint-Jean, comté de Iberville, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Léonidas Berger, de Saint-Jean, P.Q., a, le 31e jour de mars 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 25e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 12e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Caco Jewellery Inc.,
2061, rue Stanley, Montréal, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur ci-dessus a été déclaré en faillite le 29^e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 12^e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 6^e jour d'avril 1950.

Le Gardien.

J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Lucien Cayer, faisant affaires
seul sous le nom de "Crownley Furniture Reg'd.",
arr., 2207, rue Fullum, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Lucien Cayer, "Crownley Furniture Reg'd.", de Montréal, a fait cession de ses biens le 5^e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27^e jour d'avril 1950, à dix heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 11^e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

J.-RAOUL LABELLÉ.

Edifice "La Sauvegarde",
152 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Ulysse St-Louis,
entrepreneur-peintre, 8744, rue Foucher, Mont-
réal, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur ci-dessus a fait cession de ses biens le 5 avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27 avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 12 avril 1950.

Le Gardien,

J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Fraser Marshall,
aviateur, 38, Lakeshore, Beaconsfield, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur ci-dessus a fait cession de ses biens le 4^e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 26^e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 5^e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Vianney Laliberté,
expéditeur, 44, rue Dollard, Granby, P.Q., cédant
autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Vianney Laliberté, de la cité de Granby, a fait cession de ses biens le sixième jour (6^e) du mois d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le vingtième jour du mois d'avril 1950, à 2 heures 30 de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, à la Cour, dans la cité de Sherbrooke.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Granby, P.Q., ce 10^e jour du mois d'avril 1950.

Le Gardien,

PHILIPPE-A. JOLIN, C.A.

Philippe-A. Jolin, C.A.,
Casier postale 233,
Granby, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Gérald Boyer, entrepreneur-peintre, 7917, rue Drolet, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Gérald Boyer, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 31e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 25e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté   Montréal, ce 5e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,

4 est, rue Notre-Dame,

Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Léo-Noël Choquette, voyageur, 59, rue Berri, Pont-Viau, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Léo-Noël Choquette de Pont-Viau, a, le 5e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice,   Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté   Montréal, ce 17e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duolos, Lamarre & Inns,

10 est, rue Saint-Jacques,

Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la cession autorisée de Armand Leblanc, faisant affaires seul, sous la raison sociale "Service de Laveuses d'Asbestos Enrg.", marchand d'accessoires électriques et service, de la ville d'Asbestos, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que Armand Leblanc, d'Asbestos, a fait cession de ses biens le 13e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 28e jour d'avril 1950, à 2 heures de l'après-midi, dans le bureau du protonotaire, au Palais de Justice de Sherbrooke.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains, avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté   Sherbrooke, P.Q., ce 14e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT COMTOIS.

Bureau: Pièce 202.

Banque Canadienne de Commerce,

6, rue Wellington-nord,

Sherbrooke, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Etienne Ouellette, entrepreneur, Saint-Antoine des Laurentides, comté de Terrebonne, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur ci-dessus a fait cession de ses biens le 12e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 4 mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice,   Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et des procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté   Montréal, ce 14e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,

57 ouest, rue St-Jacques,

Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Alphonse Bédard, faisant affaires seul sous les noms et raison sociale de "La Société Sportive de Rivière   Pierre Enr.", promoteur de sports, Rivière- -Pierre, comté de Portneuf, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Alphonse Bédard, de Rivière- -Pierre, comté de Portneuf, P.Q., a fait une cession de ses biens le 12e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue au Palais de Justice, Québec, le 24 avril 1950, à onze (11) heures du matin.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, ce 15e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

LUCIEN CHAREST.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de l'actif de Paul Rancourt, manufacturier de monuments, faisant affaires sous la raison sociale "Omer Gosselin Engr.", Beauceville-est, comté de Beauce.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé débiteur a fait cession de tous ses biens à Québec, le 15e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 25e jour d'avril 1950, à 11 heures du matin, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice de Québec.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves de créances et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Lévis, le 15 avril 1950.

Le Gardien,

LOUIS-ROBERT RUEL, C.A.

Bureau de:
Louis-Robert Ruel, C.A.,
107, rue Commerciale,
Lévis, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Joseph-André Dugas, agent-vendeur, 1450, rue Jean-Talon-est, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Joseph-André Dugas, de Montréal, a, le 5e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 15e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Emile Mecteau, journalier, autrefois restaurateur, 634, rue Moreau, Saint-Jérôme, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Emile Mecteau, de Saint-Jérôme, province de Québec, a fait cession de ses biens le 31e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 25e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 4e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de National Construction Co. Ltd., corps politique et incorporé, dûment incorporé ayant sa principale place d'affaires dans les cité et district de Montréal.

AVIS est par les présentes donné que National Construction Co. Ltd., de la cité de Montréal, province de Québec, a été mis en faillite le 5e jour d'avril 1960; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 2e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 12e jour d'avril 1950.

Les Gardiens conjoints,

CLAUDE PERRAS & DAVID GROBSTEIN.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Alfred Ayotte, journalier, autrefois restaurateur, boulanger, buandier, Montée-Brosseau, comté de Laprairie, P.Q., et maintenant demeurant au numéro 54, rue Alepin, Ville LaSalle, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Alfred Ayotte, de Ville LaSalle, province de Québec, a fait cession de ses biens le 30e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 25e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distri-

bution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 5e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Henri Aubertin, homme de service, 5963, rue DeLaroche, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Henri Aubertin, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 4e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 26e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 11e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

16-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Fourrures Genois Ltée, corporation légalement constituée, ayant sa principale place d'affaires à Rouyn, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Fourrures Genois Ltée, de Rouyn, P.Q., a, le 3e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 26e jour d'avril 1950, à 11 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, à Amos, P.Q.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 14e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duolos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

16-1

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Prolongation de délai

ON fait savoir par les présentes que le délai fixé pour la réception des soumissions pour la "Construction de l'immeuble Est des édifices administratifs qu'on se propose d'ériger sur la rue Wellington, Ottawa, Ont.", est prolongé jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le mercredi 3 mai 1950.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 14 avril 1950.

16-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 3 mai 1950, des soumissions pour la construction de quais flottants à Midland, comté de Simcoe, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour quais flottants, Midland, Ont."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, hôtel des postes, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et au bureau de poste de Midland, Ont.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 13 avril 1950.

16-1

NOMINATIONS, PROMOTIONS ET RADIATIONS

ARMÉE CANADIENNE

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE, Ottawa,
le 28 mars 1950.

N° 13.

Les nominations, promotions et radiations qui suivent dans l'Armée canadienne ont été approuvées par Son Excellence le Gouverneur général en conseil et sont promulguées d'ordre du ministre de la Défense nationale.

(A)

L'ACTIVE DE L'ARMÉE CANADIENNE UNITÉS FIXES

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE

Division de l'état-major général—

D. de l'Air—

ZC776 lieutenant-col. W. B. G. Reynolds, Artillerie, quitte le poste d'officier d'état-major général 1, 31 janv. 1950.

Division de l'adjudant-général—

ZB148 col. J. W. Bishop, OBE, quitte le poste de directeur de l'Administration et cesse de remplir les fonctions de sous-adjudant général, 28 fév. 1950.

ZB148 col. J. W. Bishop, OBE, est nommé brigadier et sous-adjudant général, 1er mars 1950.

Division du quartier-maître général—

D. du service du matériel—

ZA1213 major J. G. Mumford, Corps des magasins militaires royal canadien, quitte le poste de sous-directeur adjoint du Service du matériel, 27 oct. 1947.

Directeur du perfectionnement de l'armement—

ZA1969 capit. C. H. Metcalfe, Artillerie, quitte le poste d'officier du service technique 3, 30 oct. 1949.

ZA1969 capit. C. H. Metcalfe, Artillerie, réintègre le poste d'officier du service technique 3, 11 déc. 1949.

RÉGIONS MILITAIRES

Q.G., Région de l'Est—

Q.G., Zone de Terre-Neuve—

ZA340 capit. D. H. Morgan, Corps blindé, quitte le poste de chef des archives, 20 oct. 1949.

Q.G., Région de l'Ouest—

ZL307 lieutenant. A. Stoppa, Infanterie, ayant déclaré que son vrai nom est Anthony Valarian Stoppa, 16 janv. 1950, sera connu à l'avenir comme tel. (Toutes les mentions doivent être modifiées en conséquence.)

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Personnel préposé à l'administration et à l'instruction—

Section de district n° 1—

ZC517 lieutenant. T. D. Lafferty est nommé capit., 17 mars 1950.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Dépôt central du matériel n° 25—

ZP1451 capit. E. Willis quitte le poste d'adjudant, 31 mars 1950.

ZP2507 capit. J. L. Lessard est nommé adjudant, 1er avril 1950.

Dépôt de munitions des magasins militaires n° 34—
ZC2023 major G. P. Bougeois quitte le poste de commandant, 8 septembre 1949.

UNITÉS DIVERSES

Dépôt du matériel n° 12—

ZA340 capit. D. H. Morgan, Corps blindé, est nommé commandant, 21 oct. 1949.

DIVERS (MILITAIRES NON AFFECTÉS)

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

ZK3641 capit. G. D. Corry, est nommé lieutenant., 15 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

NG3633 Marjorie Cecelia Winifred Horsnell, est nommée sous-lieut., (infirmière), 14 mars 1950.

NG3640 Janice Moore est nommée sous-lieut. (infirmière), 14 mars 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

ZP1389 capit. W. E. Ellis est prêté aux Services d'inspection, Ministère de la Défense nationale, 3 janv. 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

ZG3632 lieutenant. G. D. Smith, est nommé sous-lieut., 3 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie). (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 9 de 1950.)

ZK3636 lieutenant. W. K. Morlock est nommé sous-lieut., 25 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)

UNITÉS FIXES

RÉGIONS MILITAIRES

Q.G., Région du Centre—

Q.G., zone de l'Ouest de l'Ontario—

SP36103 S.-O. br. II Edwin Ernest Lipskey, Trésorerie, est nommé S.-O. br. I, 1er mars 1950.

ÉCOLES D'INSTRUCTION

Ecole d'infanterie—

SP48754 S.-O. br. II Donat Adélarde Ouellet, Infanterie, est nommé S.-O. br. I, 10 mars 1950.

(B)

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE CANADIENNE RÉGION DE L'EST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

8H (5e rég. blindé)—

TG7572 William Hazen Foster (ci-devant officier d'aviation, CARC) est nommé lieutenant., 1er fév. 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

12e rég. de campagne—

TG7583 major H. G. Crocker cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 20 mars 1950.

23e rég. de D.C.A. lourde—

TG7702 capit. G. R. Sprague est versé dans la Réserve supplémentaire, 31 janv. 1950.

47e rég. antichars—

TF6307 major R. M. McManus cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 20 mars 1950.

64e rég. de D.C.A. légère (NBR)—

TG7775 sous-lieut. W. Dupuis renonce à son brevet, 31 déc. 1949.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

N Shore R—

TG8081 lieut. M. A. MacDonald est nommé capit., 20 déc. 1949.

Nth NS Highrs—

TF6987 capit. M. C. Wagner quitte le poste d'adjudant, 31 déc. 1949.

TF6987 capit. M. C. Wagner est nommé major prov., 1er janv. 1950.

West NSR—

TF6925 lieut. (capit. prov.) J. A. Marshall est nommé capit., 13 juin 1949.

The CB Highrs—

TF7102 lieut. S. MacDonald est nommé capit. et quartier-maître, 1er janv. 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

2e rég. moyen—

TD4865 lieut. J. J. M. Vaclair est nommé lieut., 2 oct. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 3e rég. du génie de campagne—

TD4574 capit. G. B. Darling, MC, est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er sept. 1949.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Fus MR—

TD3901 capit. J. P. Goulet est nommé major, 1er fév. 1950.

R de St H—

TD4077 capit. M. J. A. Bernier est versé dans la Réserve supplémentaire, 31 janv. 1950.

R de Q (Mit)—

TE5588 Jacques Sylvestre Boire (Contingent du CEOC, Région du Québec) est nommé lieut., 17 déc. 1949.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Q.G., Génie électrique et mécanique, 4e div.—

TE5584 Jean Hamel (Contingent du CEOC, Université Laval) est nommé lieut., 12 janv. 1950.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire de base n° 15—

TD4830 lieut. Gilles Baril est nommé lieut., puis capit., 15 nov. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TD4265 sous-lieut. A. W. Burns quitte le poste de payeur, Q.G., 3e div. du Génie électrique et mécanique, renonce à son brevet, 19 déc. 1949.

TD4869 Norman Gordon McLean (major, liste des retraités) est nommé capit. et payeur, 3e rég. du génie de campagne, 28 nov. 1949.

RÉGION DU CENTRE

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Q.G., 19e bde blindée—

TB1161 major H. M. Sleight, capit. d'état-major, est nommé sous-adjudant et quartier-maître général adjoint, 15 janv. 1950.

4e rég. de chars blindés (4 PLDG)—

TC3046 James Willis Ogilvie (lieut., liste des retraités) est nommé lieut., 1er avril 1948. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 23 de 1948.)

Windsor R (22e rég. de reconnaissance)—

TA7 lieut.-col. D. C. O'Brien, MBE, ED, quitte le poste de commandant, 31 janv. 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TA9 major W. A. Malkin, ED, commandant en second, est nommé commandant, 1er fév. 1950.

QY Rang (25e rég. blindé)—

TB1758 capit. F. S. Dowe quitte le poste d'adjudant, 15 janv. 1950.

TB2249 capit. G. W. Douglas est nommé adjudant, 16 janv. 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Q.G., Artillerie royale canadienne, 2e div. blindée—

TB1722 capit. R. L. Graham quitte le poste d'officier de liaison, 15 janv. 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire (Infanterie).

TB2219 capit. E. J. Radigan quitte le poste de chef du Service des renseignements, 11 avril 1949, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

7e rég. moyen—

TA620 lieut. W. G. Barker est versé dans la Réserve supplémentaire, 21 déc. 1949.

8e rég. de campagne—

TB2117 major H. J. W. Cargo est versé dans la Réserve supplémentaire (Infanterie), 1er oct. 1949.

TB1169 major G. W. Farr, ED, est versé dans la Réserve supplémentaire, 7 oct. 1949.

TB1177 major J. L. Etherington est nommé major, 7 oct. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TB1434 capit. A. W. Parish, ED, est nommé major, 28 janv. 1950.

21e rég. antichars—

TA826 Joseph Francis Meyer (ci-devant lieutenant de section, CARC) est nommé lieut., 15 oct. 1949.

25e rég. moyen (Norfolk R)—

TB22173 lieut. R. H. Booth est nommé lieut. (Artillerie) 9 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire, (Corps blindé).

58e rég. de D.C.A. légère (Sud)—

TB1731 lieutenant. (capitaine prov.) R. F. Boudignon quitte le poste d'adjudant, 31 déc. 1949.

TB2372 capitaine. G. E. Dickie est nommé adjudant, 1er janv. 1950.

TB2440 lieutenant. R. J. Lajeunesse est nommé capitaine, 1er janv. 1950.

69e rég. d'observation—

TB1703 capitaine. H. S. Soper est versé dans la Réserve supplémentaire, 30 janv. 1950.

TB1924 lieutenant. S. L. V. Fisher est nommé capitaine, 27 fév. 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Q.G., rég. de trans. du 1er corps—

TG7906 capitaine. C. H. Foster est nommé capitaine, 24 oct. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Q.G., 2e rég. de trans. div. blindé—

TB2382 capitaine. J. D. Ross est versé dans la Réserve supplémentaire, 18 janv. 1950.

TC41565 lieutenant. W. B. Hopkins est nommé capitaine, 13 déc. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TB2100 capitaine. C. R. S. Armstrong est nommé capitaine, 20 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TB13583 lieutenant. W. A. Rouse est nommé capitaine, 1er fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 5e bde d'infanterie—

TB1181 major (ci-devant lieutenant-col.) G. F. Levenston, MBE, quitte le poste de sous-adjudant et quartier-maître général adjoint, 31 oct. 1949, et est versé dans la Réserve supplémentaire (Corps blindé) avec le grade de lieutenant-colonel.

QOR of C—

TB1296 capitaine. R. L. Bickford est nommé major, 9 janv. 1950.

Lorne Scots—

TB2375 capitaine. R. W. Murray est nommé major prov., 25 janv. 1950.

48 Highrs—

TB1643 capitaine. P. J. Connolly est nommé major, 13 janv. 1950.

Line & Welld R—

TB1027 lieutenant-col. G. R. Greer, ED, quitte le poste de commandant, 16 fév. 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TB1247 capitaine. W. H. Gow est nommé major, 7 fév. 1950.

Kent R—

TA704 lieutenant. (ci-devant capitaine. (AC (A)) W. J. Riley, MC, est versé dans la Réserve supplémentaire (Artillerie) avec le grade de capitaine, 7 fév. 1950.

TA675 lieutenant. J. R. Sharpe est nommé capitaine, 1er fév. 1950.

Alq R—

TB1307 capitaine. D. C. Martin est nommé major, 23 fév. 1950. Quant à ce qui concerne TB2103 lieutenant. F. M. Watson, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 9 de 1950 est annulée.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train des équipages n° 3—

TA747 lieutenant. R. L. Wilson est versé dans la Réserve supplémentaire (Artillerie), 31 déc. 1949.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TC3279 major B. C. Miller est nommé major et médecin militaire (surn.), 9e rég. antichars (automoteur), Artillerie, 1er fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TB1373 capitaine. W. E. Armour quitte le poste de médecin régimentaire, R Regt C, Infanterie, 9 janv. 1950.

TB24004 lieutenant. J. K. Armstrong est nommé lieutenant puis capitaine et médecin militaire (surn.), R Regt C, Infanterie, 8 déc. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TB24004 capitaine. J. K. Armstrong, médecin militaire (surn.), est nommé médecin régimentaire, R Regt C, Infanterie, 10 janv. 1950.

Ambulance de campagne n° 7—

TB1108 lieutenant-col. R. M. Taylor quitte le poste de commandant, 15 janv. 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TB1373 capitaine. W. E. Armour est nommé major, 10 janv. 1950.

Poste de pansement sommaire de campagne n° 16—

TB1495 major W. R. Dalziel, MC, quitte le poste de commandant, 15 janv. 1950.

TB13584 lieutenant. J. MacIvor est nommé capitaine, 10 juin 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Q.G., Corps des magasins militaires, 1re div.—

TA717 major K. O. Bolin quitte le poste de commandant en second, 1er fév. 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Section de dépannage n° 106—

TC3133 lieutenant. R. A. Bowie est nommé lieutenant et commandant, 23 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire n° 2—

TB23455 major A. B. Sutherland est nommé major, 16 déc. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Généralités—

TB13566 Robert Bell Clune est nommé capitaine hon. et aumônier, Q.G., 19e bde blindée, Corps blindé, 20 déc. 1949.

UNITÉS DIVERSES

Région du Centre, Unité de classement du personnel—

TB13562 major M. Baldwin est nommé major (liste générale), 15 oct. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TC41409 capitaine. A. F. Meiklejohn est nommé capitaine (Infanterie), 12 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

MUTATIONS

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

TB2375 capitaine. (major prov.) R. W. Murray passe du Corps blindé à l'Infanterie, 25 janv. 1950.

RÉGION DES PRAIRIES

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TH8967 Charles Evan Powell (ci-devant capit. AC (A), est nommé capit. et médecin régimentaire, Lake Sup R (Mot) Infanterie, 15 fév. 1948.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier blindé n° 16—

TH9253 Jack Kilburn Sullivan (Contingent du CEOC, Université du Manitoba) est nommé sous-lieut., puis lieut. prov., 21 sept. 1949.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

9e rég. de reconnaissance (BCD)—

TB1570 lieut. H. D. Millar est nommé capit. prov., 8 fév. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

L Edm R—

TM12279 capit. L. W. Willie est versé dans la Réserve supplémentaire (Corps blindé), 13 fév. 1950.

S Alta R—

TM12238 capit. W. H. Jans est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er janv. 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train général des équipages n° 35—

TM12037 lieut. A. V. Anderson cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 25 mars 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Q.G., 6e div. blindée, Génie électrique et mécanique—

TH9020 capit. E. H. Goodwin quitte le poste d'adjutant, 31 oct. 1949.

Atelier blindé n° 22, Génie électrique et mécanique—

TM12478 lieut. J. G. Mackay est nommé lieut., 10 mars 1948 en étant muté de la Réserve supplémentaire. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 18 de 1948.)

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)

RÉGION DU CENTRE

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

49e rég. de D.C.A. lourde (SSM)—

B445267 soldat (S.-O. br. int. II) Donald Andrew Buchan est nommé S.-O. br. int. I et chef de musique militaire (surn.), 31 janv. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Alq R—

B526825 soldat Ernest Henry Powell est nommé S.-O. br. int. I et chef de musique militaire (surn.), 7 fév. 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train des équipages n° 24—

A561435 S.-O. br. II Martin Rolfe est nommé S.-O. br. I, puis sergent-major mécanicien, 25 janv. 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Ambulance de campagne n° 7—

B568372 S.-O. br. int. I J. P. Mardall est nommé S.-O. br. I, quitte le poste de S.M.R., 8 mars 1949 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

CORPS DE PRÉVÔTÉ CANADIEN

Cie de prévôté n° 2—

B477182 sergent d'état-major Douglas Raymond Harrison est nommé S.-O. br. int. I, puis S.M.R., 20 janv. 1950.

ERRATA

Dans la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 5 de 1950, sous Région de l'Ouest, Artillerie, et relativement à TM12652 Hugh Dennis Sutton, substituer "19e rég. moyen" à "10e rég. moyen".

Dans la liste des N.P. et R. n° 10 de 1950, sous Région du Québec, Service de santé, Ambulance de campagne n° 30, substituer "TD4637 capit. J. A. MacLeod" à "TD4673 capit. J. A. MacLeod".

(C)

LA RÉSERVE SUPPLÉMENTAIRE DE
L'ARMÉE CANADIENNE
RÉGION DE L'EST

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

George Donald Smith (Contingent du CEOC, Dalhousie & King's University) est nommé lieut., 30 sept. 1949.

RÉGION DU QUÉBEC

LISTE GÉNÉRALE

Le major-général A. E. Walford, CB, CBE, MM, ED, est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de major-général pour la période allant du 15 août au 20 août 1949 inclusivement.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

George Henri LaBelle (Contingent du CEOC, Université de Montréal), est nommé lieut., 6 sept. 1949.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Le sous-lieut. J. M. Beaudry est nommé lieut. (non-médical) 9 déc. 1948, en étant muté du Contingent du CEOC de l'Université de Montréal. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 8 de 1949.)

RÉGION DU CENTRE

LISTE GÉNÉRALE

TB23598 Charles Frederick Abbott (col., liste des retraités) est nommé colonel, 18 nov. 1949.

Le colonel A. C. Prince, VD, a la permission de se retirer, 1er mars 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de colonel

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

TB24208 Henry Campbell Kerr (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieutenant, 30 sept. 1949.

TB24207 William Paul Rickard (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieutenant, 1er oct. 1949.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

TB23967 John Dawson Armstrong (capitaine, liste des retraités) est nommé capitaine, 21 nov. 1949.

TB23966 Louis Stuart Anthony (capitaine, liste des retraités) est nommé capitaine, 7 déc. 1949.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Charles Edward Alkerton (Contingent du CEOC, Queen's University) est nommé lieutenant provincial, 3 nov. 1949.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

TB24106 Merriott Roy McKee (capitaine, liste des retraités) est nommé capitaine, 28 nov. 1949.

RÉGION DES PRAIRIES

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Le lieutenant T. G. Reardon a la permission de se retirer, 1er fév. 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Le major C. C. Olson renonce à son brevet, 1er mai 1948.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Le capitaine R. L. McFadden a la permission de se retirer, 18 fév. 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de capitaine.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Le capitaine Sir A. G. A. A. MacKenzie, Bart., cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 25 mars 1950.

TM12238 capitaine W. H. Jans renonce à son brevet, 26 fév. 1950, lors de son engagement dans l'Active.

CORPS DE RENSEIGNEMENTS CANADIEN

Le lieutenant-colonel N. Van der Vliet cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 25 mars 1950.

MUTATIONS

RÉGION DU QUÉBEC

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Le lieutenant J. A. Bourbonnière passe de l'Artillerie à la Trésorerie, 8 nov. 1949.

(D)

CORPS-ÉCOLE D'OFFICIERS CANADIEN

NÉANT

(E)

SERVICE DES CADETS DU CANADA

RÉGION DU QUÉBEC

Le lieutenant J. W. M. Pratte est nommé capitaine, 2 fév. 1950.

Claude Duquette est nommé sous-lieutenant, 10 janv. 1950.

Jean Paul Brulé est nommé sous-lieutenant, 21 janv. 1950.

Le capitaine R. Kinchesular renonce à son brevet, 2 mars 1950.

Le sous-lieutenant B. R. Danis renonce à son brevet, 31 déc. 1949.

Le lieutenant (capitaine provincial) J. L. Besley est nommé capitaine, 16 fév. 1950.

RÉGION DE L'OUEST

Le sous-lieutenant S. B. Wilton est versé dans les cadres de réserve, 25 janv. 1950.

Le sous-lieutenant G. P. Trotman est nommé lieutenant, 1er fév. 1950.

Carl Rossland Stroh est nommé sous-lieutenant, 1er fév. 1950.

(F)

LA MILICE DE RÉSERVE

NÉANT

(HQ 143-14-2 Vol 11) (D Pers)

(CP 1776 du 12 avril 1950.)

Par ordre,

l'adjudant général,

W. H. S. MACKLIN,
major général.

NOMINATIONS, PROMOTIONS
ET RADIATIONS

ARMÉE CANADIENNE

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE, Ottawa,
le 4 avril 1950.

N° 14.

Les nominations, promotions et radiations qui suivent dans l'Armée canadienne ont été approuvées par Son Excellence le Gouverneur général en conseil et sont promulguées d'ordre du ministre de la Défense nationale.

(A)

L'ACTIVE DE L'ARMÉE CANADIENNE
UNITÉS FIXES

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE

Division de l'état-major général—

Direction de l'instruction militaire—

ZP1689 lieutenant-colonel C. A. Peck, OBE, S. des transmissions, quitte le poste d'officier d'état-major général 1, 19 mars 1950.

ZD1020 major A. J. Tedlie, DSO, Corps blindé, officier d'état-major général 2, est nommé lieutenant-colonel et officier d'état-major général 1, 22 mars 1950.

S. des transmissions—

ZP1256 lieutenant-col. A. M. Millar, S. des transmissions, quitte le poste d'officier d'état-major général 1, 14 mars 1950.

ZP1689 lieutenant-col. C. A. Peck, OBE, S. des transmissions, est nommé officier d'état-major général 1, 20 mars 1950.

Division de l'adjudant-général—

D. du personnel—

ZP1256 lieutenant-col. A. M. Millar, S. des transmissions, est nommé adjudant général adjoint, 15 mars 1950.

Division du quartier-maître général—

D. des Services du matériel—

ZL2664 major R. J. Beath, C. des magasins militaires, quitte le poste de sous-directeur adjoint des Services du matériel, 22 mars 1950.

D. du perfectionnement de l'armement—

ZP1341 major J. A. Stairs, MBE, Intendance, officier du service technique 2, est nommé officier du service technique 1 et détient le grade de lieutenant-col. int. pendant ce temps-là, 22 mars 1950.

ZP1341 major J. A. Stairs, MBE, Intendance, est nommé officier du service technique 2, 8 oct. 1948.

RÉGIONS MILITAIRES

Q.G., région de l'Est—

Q.G., zone du Nouveau-Brunswick—

ZP1455 lieutenant. R. A. Carrick, Intendance, quitte le poste de chef des archives, 1er avril 1950, et est nommé capit., 2 avril 1950.

ÉCOLES D'INSTRUCTION

Ecole de l'Intendance—

ZD2127 capit. R. A. Labelle, Intendance, est nommé adjudant, 17 janv. 1950.

En ce qui concerne ZES64 capit. G. F. P. E. Gosselin, Intendance, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 3 est annulée.

Centre canadien conjoint d'entraînement aérien (Armée)—

ZP1769 capit. J. B. Steolo, MBE, Intendance, est nommé adjudant, 14 nov. 1949.

UNITÉS DIVERSES

Dépôt du personnel n° 5—

NH2535 major (infirmière-major) D. F. Ballantine, ARRC, Service de santé, est mise à la retraite (physiquement inapte), 3 avril 1950 et est inscrite sur la liste des retraités avec le grade de major (infirmière-major).

Dépôt du personnel n° 8—

ZP2334 lieutenant-col. E. R. Parsons, Corps des magasins militaires, est mis à la retraite, 26 mars 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant-colonel.

DIVERS (MILITAIRES NON AFFECTÉS)

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

ZH2442 capit. R. C. Paris est nommé major, 2 mars 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

ZP1760 capit. J. H. Neate, MBE, cesse d'être prêté aux Services d'Inspection, ministère de la Défense nationale, 25 mars 1950.

(B)

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE CANADIENNE
RÉGION DE L'EST

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

3e rég. de D.C.A. lourde (N.-B.)—

TG7855 Joseph Arthur Emery (ci-devant lieutenant de section, CARC) est nommé lieutenant, 21 nov. 1949.

28e rég. de D.C.A. légère—

TF6444 lieutenant. (capit. prov.) J. R. MacMillan quitte le poste d'adjudant, 1er janv. 1950.

TF6455 lieutenant. E. L. Hume est nommé capit. et adjudant, 2 janv. 1950.

TF6454 capit. D. J. McCormack est nommé major, 2 janv. 1950.

TF6484 major D. McGowan est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er janv. 1950.

36e rég. de D.C.A. lourde—

TF6377 capit. H. E. Strothard rétrograde au rang de lieutenant. (à sa propre demande), 1er janv. 1950.

TF6338 Kenneth Douglas Gosbee (Contingent du CEC, Région de l'Est) est nommé lieutenant, 1er fév. 1950.

64e rég. de D.C.A. légère (NBR)—

TG7575 Kenneth Donaldson Clifford (capit., liste des retraités) est nommé capit. et adjudant, 3 mars 1950.

TG7604 lieutenant. E. K. Sinclair est nommé capit., 1er fév. 1950.

166e rég. de campagne (Terre-Neuve)—

TN14506 Gordon Frank Harnett (ci-devant lieutenant, Armée britannique) est nommé lieutenant, puis capit. et adjudant, 9 janv. 1950.

TN14507 Charles Robert Adams (ci-devant lieutenant, Armée britannique) est nommé lieutenant et quartier-maître, 9 janv. 1950.

TN14513 Wickford Leo Collins (ci-devant capit., Armée britannique) est nommé lieutenant, puis capit., 10 janv. 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

5e rég. de trans. div. d'infanterie—

TF6745 Earl Woodruff Carmody (ci-devant lieutenant de section, CARC) est nommé lieutenant, puis capit., 27 janv. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

CB Highrs—

TF7112 major (lieutenant-col. prov.) A. N. MacDonald, ED, est nommé lieutenant-col., 13 juin 1949.

R Nfld R—

TN14521 Edward Joseph Rogers (ci-devant lieutenant, Armée britannique) est nommé lieutenant, puis capit., 10 janv. 1950.

TN14523 Eliol William Rowe est nommé lieutenant, puis capit. prov., 9 janv. 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TG7571 major G. C. Gaulton est nommé major et médecin régimentaire (NB Scot) 6 sept. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Ambulance de campagne n° 14—

TG7576 Edmund Llewellyn Buchanan (ci-devant lieutenant de section, CARC) est nommé lieutenant (Intendance), 15 mars 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TG8156 capit. H. M. Jones est nommé payeur (23e rég. de D.C.A. lourde, Artillerie), 1er oct. 1949.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Généralités—

TF7460 capit. hon. M. E. McLaughlin est nommé aumônier (Q.G., 13e bde d'infanterie), 14 déc. 1949.

MUTATIONS

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

TG8156 capit. H. M. Jones passe de l'Infanterie (NB Scot) à la Trésorerie, 1er oct. 1949.

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

6 H (15e rég. blindé)—

TD3612 sous-lieut. J. L. Nicholson renonce à son brevet, 31 déc. 1949.

R de Hull (21e rég. blindé)—

TD3643 sous-lieut. R. C. Corbeil renonce à son brevet, 16 fév. 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

35e rég. antichars—

TE5474 sous-lieut. R. Turgeon renonce à son brevet, 6 fév. 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Escadron de parc de campagne n° 29—

TE5603 Etienne Blouin (Contingent du CEOC, Université Laval) est nommé lieut. prov., 14 janv. 1950.

TE5602 Léo Paul Veillette (Contingent du CEOC, Université Laval) est nommé lieut., prov., 15 janv. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

R de Chat—

TD3941 capit. J. M. G. Rochon quitte le poste d'adjudant, 31 janv. 1950, et est nommé major, 1er fév. 1950.

TD3947 lieut. J. G. R. R. Jarry est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er déc. 1949.

RHC—

TD4868 major D. W. McLean, MC, est nommé capit., 18 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TD4877 lieut. R. L. Munro (Contingent du CEOC, Université McGill) est nommé lieut., 1er fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Fus de Sher—

TD4879 major J. R. A. Cloutier est nommé major, 1er janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

R de Q (Mit)—

TE5446 sous-lieut. L. J. Champagne renonce à son brevet, 31 déc. 1949.

TE5593 major J. P. Verge est nommé major, 1er janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TE5588 lieut. J. S. Boire est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de sous-lieut., 9 fév. 1950.

RRC—

TD4031 lieut. L. M. Poitevin est nommé capit., 13 déc. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

R du Sag—

TE5282 sous-lieut. R. Fortin renonce à son brevet, 31 déc. 1949.

TE5600 lieut. J. D. G. Dorval est nommé lieut., 15 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

R de Monty—

TE5420 sous-lieut. A. L. Bernatchez (Contingent du CEOC, Région du Québec) est nommé lieut., 15 janv. 1950.

Fus du St L—

TE5594 capit. A. B. Lavoie est nommé capit., 15 déc. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TE5596 Joseph Florian Ange Paradis, (ci-devant officier d'aviation, CARC) est nommé lieut., 9 fév. 1950.

Voltigeurs (Mot)—

TE5126 lieut.-col. J. Gendron, ED, quitte le poste de commandant, 14 mars 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TE5127 major J. M. Corbett, ED, commandant en second, est nommé lieut.-col. et commandant, 15 mars 1950.

TE5151 sous-lieut. J. P. G. Grenier renonce à son brevet, 31 déc. 1949.

TE5592 capit. L. L. Gagné est nommé lieut., 15 déc. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TE5591 Etienne Dussault (Contingent du CEOC, Université Laval) est nommé lieut., 1er oct. 1949.

R de Chaud—

TE5534 capit. R. M. Lavigne quitte le poste de quartier-maître, 31 déc. 1949.

TE5053 major N. Boulanger est nommé quartier-maître, 1er janv. 1950.

R de Levis—

TE5285 major J. A. Couet est nommé commandant en second, 29 oct. 1949.

TE5053 major N. Boulanger quitte le poste de quartier-maître, 31 déc. 1949.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Trains des équipages n° 27—

TE5430 capit. G. G. Ward, MC, est versé dans la Réserve supplémentaire (Artillerie), 24 fév. 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Ambulance de campagne n° 6—

TD4863 lieut. J. E. Mullens est nommé capit., 4 oct. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

6e parc de campagne de matériel div. d'infanterie—

TE5373 sous-lieut. P. H. Caron renonce à son brevet, 31 déc. 1949.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Q.H., Génie électrique et mécanique, 3e div.—

TD4262 major A. O. Drysdale est nommé commandant en second, 26 janv. 1950.

Atelier d'infanterie n° 12—

TE5381 sous-lieut. J. M. F. D'Amours renonce à son brevet, 31 déc. 1949.

TE5382 sous-lieut. G. A. Babineau renonce à son brevet, 31 déc. 1949.

UNITÉS DIVERSES

Région du Québec, Unité de classement du personnel—

TD4840 capit. G. Y. Hurteau est nommé capit. (Artillerie) 1er nov. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

RÉGION DU CENTRE

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Ont R (11e rég. blindé)—

TB1134 major C. E. Gibbs est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er janv. 1950.

TB24107 lieutenant. E. J. Burgess est nommé lieutenant, 23 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

QY Rang (25e rég. blindé) —

TB13589 John William Reddick (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieutenant, 5 oct. 1949.

TB13588 William Murray Rosenburg (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieutenant, 27 oct. 1949.

4 PLDG (4e rég. de chars blindés)—

TC2510 capit. D. Davies a la permission de se retirer, 6 mars 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de capit.

TC2518 lieutenant. S. G. Payne est nommé capit., 27 fév. 1950.

Q.G., 1er groupe d'armée d'artillerie royale (D.C.A.)—

TB13587 William Wallace Barrett (lieut., liste des retraités) est nommé capit. et instructeur de tir au canon, 15 janv. 1950.

Q.G., Artillerie, 2e div. blindée—

TB1535 lieutenant. R. J. Gowans est nommé capit. et chef du Service des renseignements, 29 sept. 1949.

29e rég. de campagne (automoteur)—

TB1286 capit. J. R. Brick est versé dans la Réserve supplémentaire, 22 fév. 1950.

TB1729 lieutenant. D. V. Bott est nommé capit., 12 janv. 1950.

32e rég. de campagne (automoteur)—

TB13532 lieutenant. F. L. Hellyer est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieutenant, 24 mars 1950.

45e rég. antichars (automoteur) (Grey & Sim Fors)—

TB13595 lieutenant. J. G. England est nommé lieutenant. (Artillerie) 16 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

49e rég. de D.C.A. lourde (SSM)—

TB13563 Keith Irwin Fletcher (ci-devant officier d'aviation, CARC) est nommé lieutenant, 6 janv. 1950.

50e rég. de D.C.A. lourde (PW Rang)—

TC2624 lieutenant. W. S. Cowell a la permission de se retirer, 28 déc. 1948 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant.

55e rég. de D.C.A. légère—

TB13558 Hugh Alexander Logan (ci-devant officier d'aviation, CARC) est nommé lieutenant, 1er nov. 1949.

TB13557 John Douglas Garrett (ci-devant officier d'aviation, CARC) est nommé lieutenant, 15 nov. 1949.

TB13586 Valentine Edwin Mohan (ci-devant officier d'aviation, CARC) est nommé lieutenant, 1er déc. 1949.

56e rég. de D.C.A. légère (D & H Rif)—

TB2403 lieutenant. (capit. prov.) C. E. Brown, MC, est nommé capit., 26 mai 1949, en étant muté du Service des cadets du Canada.

TB24102 lieutenant. J. O. Sebert est nommé lieutenant. (Artillerie) 23 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Génie).

57e rég. de D.C.A. légère (2/10 D)—

TB1010 lieutenant-col. W. D. Brown, ED, quitte le poste de commandant, 1er avril 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TB1157 major L. W. O'Banion est nommé commandant en second, 2 avril 1950.

58e rég. de D.C.A. légère (Sud)—

TB13590 Albert Edward Alexander Corby, ED, (capit., liste des retraités) est nommé capit., 13 fév. 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

1er rég. du génie de campagne—

TA35555 lieutenant. W. L. Bradley est nommé lieutenant, 1er janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

2e rég. du génie de campagne—

TB13607 Adam Edward Vrooman (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieutenant. prov., 16 fév. 1950.

Escadron de campagne n° 8—

TB13564 Frederick Oliver Mitchell (ci-devant capit., Armée britannique) est nommé lieutenant, 28 sept. 1949.

Escadron de campagne n° 18—

TB1126 major T. R. Murphy quitte le poste de commandant, 31 mars 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 12 de 1950.)

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Rég. de trans. du 1er corps—

TB1279 capit. J. E. Skinner est nommé major, 27 fév. 1950.

2e rég. de trans. div. blindé—

TB1319 Jack Keith Reid (capit., liste des retraités) est nommé capit. (surn.), 8 fév. 1950.

3e rég. de trans. div. d'infanterie—

TC3287 Richard Andrew Foster Carruthers (ci-devant capit., Armée britannique) est nommé capit. (Génie électrique et mécanique), 20 juin 1949.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 5e bde d'infanterie—

TB1250 capit. F. F. McEachern est nommé major, puis sous-adjutant et quartier-maître général adjoint, 1er nov. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TB13608 lieutenant. R. G. Waldie, est nommé capit. et stagiaire à l'état-major, 30 janv. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

RHLI—

TB13561 Douglas Stirling Bunting (Contingent du CEOC, Région du Centre) est nommé lieutenant., 13 déc. 1949.

Line & Welld R—

TB23740 lieutenant-col. J. F. Swayze, DSO, est nommé lieutenant-col. et commandant, 17 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

R Regt C—

Le lieutenant-général Sir R. E. W. Turner, VC, KCB, KCMG, DSO, VD, est nommé colonel hon., 21 mars 1950.

Lorne Scots—

TB24206 capit. G. W. Akehurst est nommé capit., 26 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TB13577 Edward Fitzgerald Conover (lieutenant., liste des retraités) est nommé capit., 9 fév. 1950.

Ir RC—

TB13609 Walter George Joseph Nash (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieutenant., 15 mars 1950.

Hast & PER—

TC3250 lieutenant. J. R. Watson est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er fév. 1950.

GGFG—

TC2708 capit. R. G. Murray, MBE, Corps des transmissions, est nommé chef du service des transmissions, 21 fév. 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train des équipages n° 19—

TB13602 lieutenant. D. Adlen est nommé lieutenant., 15 fév. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Cie de transport de troupes de division blindée n° 53—

TB13605 capit. F. K. Trevor-Wilson est nommé capit., 14 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TB13606 capit. J. G. Christie, MBE, est nommé capit., 2 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Ambulance de campagne n° 1—

TC3068 lieutenant. (capit. prov.) T. J. Bresnahan renonce à son brevet, 1er fév. 1950.

Ambulance de campagne n° 2—

TB13559 major L. F. Koyl est nommé lieutenant-col. et commandant, 16 déc. 1949, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Ambulance de campagne n° 5—

TB1016 lieutenant-col. J. B. Neilson, MBE, quitte le poste de commandant, 15 mars 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

Hôpital d'évacuation n° 47—

TB13594 lieutenant. A. J. D. Lamberti est nommé capit., 16 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Parc de campagne de matériel de troupes de corps d'armée n° 1—

TB13596 lieutenant. D. T. Cottrell est nommé lieutenant. (Corps des magasins militaires) 10 nov. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier moyen n° 25—

TB13598 Peter Barrington Thomas (Contingent du CEOC, Région du Centre) est nommé lieutenant., 1er nov. 1949.

Section de dépannage n° 99—

TB24049 lieutenant. R. C. Leavitt est nommé lieutenant. et commandant, 23 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Section de dépannage n° 160—

TB24197 lieutenant. R. M. Allemany est nommé capit. et commandant, 23 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TB1798 lieutenant. (capit. prov.) W. Duff (payeur, 2e rég. de trans. div. blindé, Corps des transmissions) est nommé capit., 7 déc. 1949.

CORPS DES RENSEIGNEMENTS CANADIEN

Cie des renseignements n° 2—

TB2234 lieutenant. (ci-devant capit.) F. R. Dufton est versé dans la Réserve supplémentaire (Génie) avec le grade de capit., 1er janv. 1950.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Généralités—

TC3288 Norman Frederick Sharkey (ci-devant capit. hon. AC (A)), est nommé capit. hon. et aumônier (Q.G., 7e bde d'infanterie), 1er mai 1949.

UNITÉS DIVERSES

Région du Centre, Unité de classement du personnel—

TC41563 major D. J. Hynes est nommé major (liste générale) 5 déc. 1949, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TA157 Alexander Gordon Lawrason (capit., liste des retraités) est nommé capit. (Artillerie), 18 janv. 1950.

TB13597 capit. James Bertrand Eckel (capit., liste des retraités) est nommé capit. (Corps blindé), 19 janv. 1950.

TB13603 capit. L. S. Cust est nommé capit. (Infanterie) 10 fév. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

RÉGION DE L'OUEST

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

15e rég. de campagne—

TK10166 capit. R. J. Eades, est versé dans la Réserve supplémentaire, 21 fév. 1950.

18e rég. de campagne (automoteur)—

TM12384 sous-lieutenant. D. F. Horne est nommé lieutenant., 19 nov. 1949.

19e rég. moyen—

TM12605 lieutenant. R. R. Mahaffey est nommé capit., 14 fév. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

RM Rang—

TK10379 sous-lieut. D. A. Kennedy est nommé lieut., 25 janv. 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire, 26 janv. 1950.

C Scot R (Princess Mary's)—

TK10207 capit. H. B. Gonder, MC, est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er janv. 1950.

Calg Highrs—

TM12446 sous-lieut. W. G. Blackbourne est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.), 2 mars 1950.

S Alta R—

TM12458 lieut. N. MacPhail est nommé lieut., 5 janv. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train des équipages n° 15—

TK95799 lieut. D. R. McKay est nommé lieut., 1er janv. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Q.G., Génie électrique et mécanique, 5e div.—

TK96155 capit. S. J. Wallace, MBE, est nommé major et commandant en second, 10 janv. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TK10591 capit. G. L. Patton, MC, est nommé capit. et adjudant, 31 janv. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Section de dépannage n° 156—

TM12364 lieut. (capit. prov.) H. S. Baird renonce au grade de capit. prov., 16 janv. 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TM12974 lieut. W. C. Stewart est nommé lieut. (Service de santé) et commandant, 17 janv. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

UNITÉS DIVERSES

Région de l'Ouest, Unité de classement du personnel—

TM12811 capit. S. Mysak est nommé capit. (Artillerie) 13 fév. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)

RÉGION DE L'EST

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 14e bde d'infanterie—

G418721 S.-O. br. II Bryon J. MacMillan est nommé S.-O. br. int. I, 23 oct. 1949.

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Voltigeurs (Mot)—

E424793 sergent (S.-O. br. int. I) Adéland Giroux est nommé S.-O. br. I, 16 août 1949.

RÉGION DU CENTRE

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

GGHG (3e rég. blindé)—

B462447 S.-O. br. II Robert Ewing Thompson est nommé S.-O. br. int. I, puis S.M.R., 30 avril 1946.

B462447 S.M.R. (S.-O. br. II (S.-O. br. int. I)) R. E. Thompson est nommé S.-O. br. I, 7 fév. 1950.

57575—5

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Linc & Welld R—

B556052 soldat Arthur Joseph McGarr est nommé S.-O. br. I, puis S.M.R., 15 déc. 1949.

RÉGION DE L'OUEST

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier de D.C.A. lourde n° 44—

M570001 sergent-major d'armement (S.-O. br. I) H. W. Javens quitte le poste de sergent-major d'armement, 21 fév. 1950, lors de sa libération.

ERRATUM

En ce qui concerne TB1629 capit. J. E. Simkins, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 11 de 1950, sous Région du Québec, Artillerie, 34e rég. de campagne, est annulée.

(C)

LA RÉSERVE SUPPLÉMENTAIRE DE
L'ARMÉE CANADIENNE
RÉGION DE L'EST

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

TF70048 John Allister McIsaac (Contingent du CEOC, St. Dunstan's University) est nommé lieut., 1er oct. 1949.

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

TE5606 Claude Godin (Contingent du CEOC, Université Laval) est nommé lieut. prov., 15 janv. 1950.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Le capit. hon. J. A. Bureau est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit. hon. pour la période allant du 19 mars au 22 mars 1950 inclusivement.

RÉGION DU CENTRE

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

TB24347 William Victor Smith (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieut., 3 oct. 1949.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

TB24355 Roger Allan Riley (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieut. prov., 15 mars 1950.

TB24356 John Gervase Yandell Miller Wasteney (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieut. prov., 15 mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

TB23809 Gordon Vernon Astle (ci-devant lieut. AC (A)) est nommé lieut., 13 déc. 1949.

TB24357 Alexander Morton Watson (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieut., 7 mars 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Le lieut. (infirmière) E. J. Patterson renonce à son brevet, 19 janv. 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Le capit. W. H. O. McLaren a la permission de se retirer, 27 fév. 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de capit.

GARDE DES VÉTÉRANS DU CANADA

Le lieutenant. A. J. McGarr renonce à son brevet, 14 déc. 1949.

MUTATIONS

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

TB24105 lieutenant. E. P. Harrison passe du Corps blindé au Corps du génie, 24 janv. 1950.

TB24104 lieutenant. W. G. E. Brown passe du Corps blindé au Corps du génie, 26 janv. 1950.

RÉGION DES PRAIRIES

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Louis Lorne Campbell (Contingent du CEOC, Université du Manitoba) est nommé lieutenant, 25 nov. 1949.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Le lieutenant. S. O. Newhall a la permission de se retirer, 2 mars 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

En ce qui concerne le capit. Sir A. G. A. A. MacKenzie, Bart, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 13 de 1950, est annulée.

CORPS DES RENSEIGNEMENTS CANADIEN

En ce qui concerne le lieutenant-col. N. Van der Vliet, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 13 de 1950 est annulée.

(D)

CORPS-ÉCOLE D'OFFICIERS CANADIEN

RÉGION DE L'EST

Contingent de l'Université de St-François-Xavier—TE5115 sous-lieutenant. J. J. D. Bélanger est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de sous-lieutenant, 7 mars 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

Contingent de l'Université McGill—Eric Marsland Counsell, MBE, (lieutenant-col., liste des retraités) est nommé lieutenant-col. et commandant, 1er avril 1948. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 30 de 1948.)

RÉGION DU CENTRE

Contingent de l'Université de Toronto—William Clare Wonders est nommé lieutenant, 1er oct. 1949.

(E)

SERVICE DES CADETS DU CANADA

RÉGION DE L'EST

Le lieutenant. A. Bédard est versé dans les cadres de réserve, 1er janv. 1950.

Walter Milton Clarke est nommé sous-lieutenant, 25 fév. 1950.

Roy Stoodley est nommé sous-lieutenant, 25 fév. 1950.

Les officiers suivants renoncent à leur brevet à compter des dates mentionnées ci-après:

Le lieutenant. L. Blais, 8 fév. 1950.

Le lieutenant. D. Choquette, 10 fév. 1950.

Le lieutenant. St-Jean Duval, 12 fév. 1950.

Le sous-lieutenant. R. Dufour, 25 fév. 1950.

Le capit. M. Blanchette est versé dans les cadres de réserve, 1er sept. 1949.

Le lieutenant. C. Veilleux est versé dans les cadres de réserve, 1er janv. 1950.

Le lieutenant. K. H. Annest, est nommé capit. prov., 5 août 1949.

RÉGION DU CENTRE

Le capit. G. W. Elms renonce à son brevet, 1er mars 1950.

Le lieutenant. G. E. Beals est nommé capit., 1er mars 1950.

Le sous-lieutenant. J. A. Carson est nommé lieutenant, 25 janv. 1950.

Roger Treston MacAuley est nommé sous-lieutenant, 1er sept. 1949.

Herbert Leslie Welch est nommé sous-lieutenant, 1er janv. 1950.

Le sous-lieutenant. W. H. Culbert est nommé lieutenant, 7 mai 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 23 de 1949, sous Région de l'Ouest.)

En ce qui concerne le lieutenant. W. G. Harwood, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 6 de 1950 est annulée.

RÉGION DES PRAIRIES

En ce qui concerne le capit. J. M. Robinson, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 20 de 1948 est annulée.

(F)

LA MILICE DE RÉSERVE

NÉANT

(G)

FORMATIONS ET UNITÉS DES ÉLÉMENTS DE L'ARMÉE CANADIENNE AUTRES QUE L'ACTIVE

DÉPÔTS

Dépôt de district n° 2—

Le major L. H. Doering, Infanterie, est rayé des cadres et est versé dans la Réserve des officiers de l'Active, liste générale, avec le grade de major, 9 janv. 1946. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 8A du 18 janvier 1946.)

(HQ 143-14-2 Vol 12) (D Pers)

(CP 1895 du 12 avril 1950.)

Par ordre,

l'adjudant général,

W. H. S. MACKLIN,
major général.

ORDRES DE L'ARMÉE CANADIENNE

Q.G.A., OTTAWA,
le 27 mars 1950.

Les règlements, ordres, et le reste, qui suivent, ont été approuvés et sont promulgués et distribués à l'Armée canadienne.

212-2—PAY AND ALLOWANCE REGULATIONS FOR THE —212-2 CANADIAN ARMY, 1946—Modificatifs (n° 55)

La publication précitée est modifiée par les présentes. Comme elle n'a pas été traduite en français, nous reproduisons ci-après le texte anglais des modificatifs n° 55:

1. Paragraphe 438—A la fin dudit paragraphe, *ajouter* ce qui suit:

"MISCELLANEOUS

To OC each—Command Personnel Selection Unit....\$25.00"

- Paragraphe 445—A la fin dudit paragraphe, *ajouter* ce qui suit:

"MISCELLANEOUS

To OC each—Command Personnel Selection Unit...\$150.00"

(Effective 1st September, 1949.)

(General Order.)

(HQ 143-4-1-13 TD 58) (D Pay)
(PC 57/1188 of 8 Mar 50)

2. *Supprimer* "Paragraphs 420-424 Unallotted."

Après le paragraphe 419 *insérer* ce qui suit:

"420. **Meal Allowance**—(1) An officer or soldier other than one who is in receipt of subsistence allowance or ration allowance who attends a special parade or exercise over meal hours shall, if meals are required and cannot be provided from Government sources, be entitled to a meal allowance of fifty cents per meal.

(2) The allowance prescribed in (1) of this paragraph shall be subject to any limitations prescribed by the Adjutant-General.
421-424 Unallotted."

Supprimer "Paragraphs 707-709 Unallotted."

Après le paragraphe 706 *insérer* ce qui suit:

"707. **Meal Allowance**—(1) An officer other than one who is in receipt of subsistence allowance or ration allowance who attends a special parade or exercise over meal hours shall, if meals are required and cannot be provided from Government sources, be entitled to a meal allowance of fifty cents per meal.

(2) The allowance prescribed in (1) of this paragraph shall be subject to any limitations prescribed by the Adjutant-General.
708-709 Unallotted."

Supprimer "Paragraph 3 Unallotted" sous l'appendice XI et *insérer* ce qui suit:

"3. **Meal Allowance—Civilian Instructor**—(1) A civilian instructor other than one who is in receipt of subsistence allowance or ration allowance who attends a special parade or exercise over meal hours shall, if meals are required and cannot be provided from Government sources, be entitled to a meal allowance of fifty cents per meal.

(2) The allowance prescribed in (1) of this paragraph shall be subject to any limitations prescribed by the Adjutant-General."

Supprimer "Paragraph 5 Unallotted" sous l'appendice XI et *insérer* ce qui suit:

"5. Meal Allowance—Army Cadets—(1) An Army cadet who attends an exercise over meal hours shall, if meals are required and cannot be provided from Government sources, be entitled to a meal allowance of fifty cents per meal.

(2) The allowance prescribed in (1) of this paragraph shall be subject to any limitations prescribed by the Adjutant-General."

(Effective 8th March, 1950.)

(General Order.)

(HQ 143-4-1-13 TD 62) (D Pay)
(PC 52/1188 of 8 Mar 50)

D'ordre:

l'adjudant général,

W. H. S. MACKLIN,
major-général.

DEMANDES AU PARLEMENT

On peut obtenir gratuitement des copies des règles du Sénat relatives aux avis et demandes de bills de divorce en s'adressant au

Greffier du Sénat,
Ottawa.

SÉNAT

Avis de bills privés

107. Toute demande adressée au Parlement pour obtenir un bill privé doit être annoncé par avis publié dans la *Gazette du Canada*; cet avis doit indiquer d'une manière claire et précise la nature et l'objet de la demande, être signé par les pétitionnaires ou en leur nom et désigner l'adresse des signataires; et si la demande a pour objet l'obtention d'une loi en constitution de corporation, l'avis doit aussi mentionner le nom de la compagnie dont la constitution est projetée.

Outre l'avis dans la *Gazette du Canada*, comme susdit, pareil avis doit être donné de la façon suivante:

(A) Lorsque la demande a pour objet l'obtention d'une loi constituant en corporation:

1. Une compagnie de chemin de fer ou de canal—dans un des principaux journaux de la principale cité, ville ou village de chaque comté ou district par où doit passer le chemin de fer ou le canal dont la constitution est projetée;

2. Une compagnie de télégraphe ou de téléphone—dans un des principaux journaux de la principale cité ou ville de chaque province ou territoire dans lequel la compagnie se propose d'exercer des opérations;

3. Une compagnie ayant pour objet l'exécution d'entreprise dont l'exécution ou l'exploitation pourrait spécialement affecter une localité particulière, ou cherchant à obtenir des droits ou privilèges exclusifs ou voulant accomplir toute affaire ou chose dont l'accomplissement affecterait les droits ou propriétés d'autrui—dans un des principaux journaux de l'endroit ou des endroits particuliers que le projet de loi peut affecter;

4. Une compagnie de banque; compagnie d'assurance; compagnie fiduciaire; compagnie de prêt ou compagnie industrielle, sans pouvoirs exclusifs—dans la *Gazette du Canada* seulement.

5. Et si les entreprises d'une compagnie (constituée ou à constituer) doivent être déclarées d'utilité publique au Canada, cette intention doit être expressément mentionnée dans l'avis, et les requérants doivent adresser une copie de cet avis, sous pli recommandé, au secrétaire de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale pouvant être particulièrement affectée par l'exécution ou l'exploitation de ces entreprises, ainsi qu'au secrétaire de la province dans laquelle ces entreprises sont ou peuvent être situées; et la preuve de l'observation de cette prescription par les requérants doit être établie par une déclaration statutaire.

(B) Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante:

1. Afin de prolonger une ligne de chemin de fer ou un canal ou de construire des embranchements qui s'y relient—l'avis doit être le même *mutatis mutandis* que celui pour l'obtention d'une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal;

2. Afin de proroger le délai pour la construction ou l'achèvement d'une ligne de chemin de fer, d'un canal, d'une ligne télégraphique ou téléphonique, ou d'autres entreprises déjà autorisées—dans un des principaux journaux de l'endroit, où la compagnie a ou est autorisée à avoir son siège social;

3. Afin d'élargir les pouvoirs d'une compagnie (sans comporter attribution de droits exclusifs); d'accroître ou de réduire le capital social d'une compagnie; ou d'augmenter ou modifier son pouvoir d'émettre des obligations ou ses autres pouvoirs d'emprunt; ou de présenter un amendement pouvant porter atteinte aux droits ou aux intérêts des actionnaires, des détenteurs d'obligations ou des créanciers de la compagnie—dans un des principaux journaux du lieu de son siège social.

(C) Tous ces avis, qu'ils soient insérés dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doivent être publiés au moins une fois par semaine pendant quatre semaines consécutives; et lorsqu'il sont publiés dans les provinces de Québec et du Manitoba, ils doivent être en langues anglaise et française.

Des exemplaires marqués de chaque numéro de tous les journaux contenant l'avis doivent être adressés au greffier du Sénat et porter la mention: "Avis de bill privé"; au lieu de journaux, une déclaration statutaire attestant que l'avis a été régulièrement publié peut être adressée au greffier du Sénat.

Tout avis adressé sous pli recommandé doit être mis à la poste à temps pour parvenir au secrétaire

de la province et au greffier de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale deux semaines au moins avant l'examen de la pétition par le comité des ordres permanents; et une déclaration statutaire établissant le fait de la mise à la poste doit être transmise au greffier du Sénat.

108. Nulle pétition demandant la constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal ou le prolongement de la ligne d'un chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ne doit être étudiée par le comité des ordres permanents, à moins qu'il n'ait été déposé devant le comité une carte ou un plan indiquant le tracé proposé de l'entreprise, ainsi que chaque comté, canton, district ou municipalité par où doit passer le chemin de fer, le canal, l'embranchement ou le prolongement dont la construction est projetée.

110. Toute pétition tendant à obtenir un bill privé ne sera reçue par le Sénat que si elle a été déposée chez le greffier du Sénat au cours des six premières semaines de la session; et tout bill privé introduit au Sénat doit être présenté au Sénat dans un délai de deux semaines après que l'examineur des pétitions ou le comité des ordres permanents aura fait un rapport favorable à la pétition se rapportant à ce bill; et aucune motion demandant la suspension du présent ordre permanent ne sera prise en considération à moins que le comité des ordres permanents n'ait au préalable présenté un rapport recommandant pareille suspension.

114. Toute personne qui désire présenter un bill privé doit remettre au greffier du Sénat, s'il est projeté que le bill prenne naissance au Sénat, une copie du bill en anglais ou en français, avec un montant suffisant pour en payer la traduction, laquelle sera faite par les fonctionnaires du Sénat; elle doit aussi payer les frais d'impression de 600 exemplaires anglais et de 200 exemplaires français. Le requérant doit pareillement verser entre les mains du greffier du Sénat, aussitôt après la deuxième lecture du bill, et avant sa mise à l'étude par le comité auquel il est renvoyé, la somme de deux cents dollars avec les frais d'impression de la loi pour l'incorporer dans les Statuts; et il doit remettre au greffier de ce comité un reçu de ce versement.

La taxe à acquitter lors de la deuxième lecture d'un bill n'est payée qu'à la Chambre où le bill est présenté.

Modèle d'un bill amendant une loi

60A.—(1) Dans la confection des bills amendant des textes législatifs existants, les amendements ne doivent pas ordinairement être effectués au moyen de clauses qui ajoutent, retranchent ou remplacent des mots, mais au moyen de clauses qui rééditent l'article, le paragraphe ou la disposition, telle qu'amendée.

(2) Dans le texte du bill sur la page de gauche, le nouveau texte doit être indiqué par les signes typographiques les plus appropriés à chaque cas; crochets, italiques, texte souligné, astérisques, etc. En regard de chaque clause, sur la page de droite, le texte amendé par le bill ou la partie importante de ce texte doit être imprimé, et les changements projetés doivent y être indiqués de la manière prévue ci-dessus.

(3) Lorsqu'une clause abroge un article existant, un paragraphe ou une autre disposition d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre disposition, ou la partie qui en est importante, doit être imprimé en regard de la clause.

(4) Un mémoire du rédacteur expliquant brièvement les motifs de chaque clause doit être annexé

au bill, ou distribué avec le bill. Lorsque possible, le mémoire doit être imprimé sur la page de droite du bill, en paragraphes placés en regard des clauses visées, et portant un numéro correspondant.

(5) Les règles ci-dessus s'appliquent, autant que possible, à la réimpression des bills.

Le Greffier du Sénat,
L. C. MOYER.

CHAMBRE DES COMMUNES

On peut obtenir gratuitement une copie des articles du Règlement relatifs aux pétitions et aux bills privés, ainsi que des modèles de bills pour constituer en corporation des banques, compagnies d'assurance, compagnies de prêts, compagnies de chemins de fer ou compagnies de fiducie, en s'adressant au

Greffier de la Chambre des communes,
Ottawa.

CHAMBRE DES COMMUNES

Extraits du Règlement de la Chambre des communes:

Publication des avis

95. (1) Toute demande en vue d'un bill privé, de quelque nature qu'il soit, doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*. Cet avis doit exposer clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande; il doit être signé par les requérants ou en leur nom, avec indication de l'adresse des signataires. Si la demande vise une loi de constitution en corporation, l'avis doit mentionner le nom de la compagnie projetée. Si les ouvrages d'une compagnie, qu'elle soit constituée en corporation ou qu'il s'agisse de la constituer en corporation, doivent être reconnus comme étant destinés à profiter au Canada d'une manière générale, l'avis énonce cette intention expressément, et les requérants doivent faire parvenir une copie de cet avis, par lettre recommandée, au secrétaire de chaque comté ou municipalité que la construction ou la mise en service de ces ouvrages peut intéresser spécialement, ainsi qu'au secrétaire de la province où ces mêmes ouvrages sont ou pourront être situés. Tout avis ainsi expédié par lettre recommandée doit être mis à la poste assez tôt pour arriver à destination au moins deux semaines avant la prise en considération du bill par le comité auquel il peut être renvoyé. La preuve que les requérants se sont conformés à cette règle s'établit au moyen d'une déclaration statutaire.

(2) Outre l'avis figurant dans la *Gazette du Canada*, il doit en être publié un semblable dans quelque journal important, comme suit:

(A) 1. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district que doit traverser le chemin de fer ou le canal projeté;

2. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de télégraphe ou de téléphone, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité ou ville de chaque province ou territoire où la compagnie en question se propose d'établir son service;

3. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation une compagnie créée en vue de la construction de tous ouvrages dont l'établissement ou la mise en service pourrait intéresser tout parti-

culièrement une localité quelconque, ou en vue de tous droits ou privilèges exclusifs, ou encore en vue de toute opération qui pourrait concerner les droits ou biens d'autrui, cet avis similaire doit être publié dans les diverses localités où la loi projetée pourrait viser les affaires, droits ou biens d'autres personnes ou compagnies;

4. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation un établissement bancaire, une compagnie d'assurance, une compagnie de fiducie, une compagnie de prêts, ou une compagnie industrielle non dotée de pouvoirs exclusifs, il suffit d'un avis dans la *Gazette du Canada*.

(B) 1. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue du prolongement de tout chemin de fer ou canal ou de la construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district devant être desservi par ce prolongement ou cet embranchement;

2. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la prorogation du délai fixé pour la construction ou l'achèvement de toute ligne de chemin de fer, de tout embranchement ou prolongement de ligne de chemin de fer, de tout canal, de tout réseau télégraphique ou téléphonique, ou de tout ouvrage déjà autorisé, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité ou ville de chaque district intéressé;

3. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la continuation d'une charte ou de l'extension des pouvoirs d'une compagnie (quand elle ne comporte pas la concession de droits exclusifs); ou en vue de l'augmentation ou de la réduction du capital-actions d'une compagnie quelconque; ou en vue de l'accroissement ou de la modification de sa faculté d'émettre des obligations ou de contracter des emprunts d'un autre genre; ou encore en vue de toute modification concernant, de quelque manière, les droits ou intérêts des actionnaires, obligataires ou créanciers de la compagnie, il est publié un avis à l'endroit où est situé le siège social de la compagnie ou à l'endroit où la compagnie est autorisée à établir son siège social.

(C) Lorsque la demande a pour objet d'obtenir, pour quelque personne ou corporation existante, des droits ou privilèges exclusifs, ou encore la faculté d'accomplir une chose dont la mise en œuvre intensifierait les droits ou biens d'autrui, il est publié un avis dans les localités où les affaires, les droits ou les biens d'autrui peuvent être spécialement visés par la loi projetée.

(3) Tout avis de ce genre, qu'il soit inséré dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doit être publié au moins une fois par semaine durant une période de quatre semaines consécutives. Lorsque la demande prend naissance dans la province de Québec ou dans la province du Manitoba, l'avis en doit être publié en anglais dans un journal anglais et en français dans un journal français, ainsi qu'en anglais et en français dans la *Gazette du Canada*. S'il n'y a pas de journal dans la localité où il faut annoncer ladite demande, l'avis doit être publié à l'endroit le plus rapproché où l'on imprime un journal. La preuve que l'avis en question a été dûment publié s'établit, dans chaque cas, par voie de déclaration statutaire. Toute déclaration de cette nature doit être envoyée au greffier de la Chambre, et elle doit porter au dos l'indication: "Avis de bill privé."

Pétitions introductives de bills privés

92. Une pétition introductive de bill privé n'est reçue par la Chambre que si elle est présentée dans les six premières semaines de la session. Tout bill privé prenant naissance à la Chambre des communes doit y être présenté dans les deux semaines qui suivent le jour où la pétition a été rapportée favorablement par l'examineur des pétitions ou par le comité du Règlement. Nulle motion portant suspension du présent article ne peut être accueillie à moins que le comité du Règlement n'ait préalablement présenté un rapport recommandant cette suspension, en y consignant les motifs de sa décision.

97. Nulle pétition portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal, ou portant prolongement d'une ligne de chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ou portant construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, ne sera prise en considération par l'examineur, ou par le comité du Règlement, tant qu'on n'aura pas déposé entre les mains dudit examineur une carte ou un plan indiquant l'endroit où se trouveront ces ouvrages et chaque comté, canton, municipalité ou district à travers lequel le chemin de fer, le canal, le prolongement ou l'embranchement projeté doit être construit.

Bills privés

93. (1) Quiconque désire obtenir un bill privé doit déposer entre les mains du greffier de la Chambre, au plus tard le premier jour de la session, une copie de ce bill en anglais ou en français, ainsi qu'une somme suffisante pour en payer la traduction, qui est faite par le personnel de la Chambre, et l'impression, qui est exécutée par le département des impressions publiques.

(2) Celui qui demande un bill privé doit, après la deuxième lecture de ce bill et avant sa prise en considération par le comité qui en est saisi, couvrir les frais de l'impression de la loi dans le recueil des statuts et payer un droit de cinq cents dollars.

FRAIS ADDITIONNELS

(3) En sus des frais précités, les droits suivants doivent être imposés et payés:

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| a) Lorsqu'il y a suspension d'un article du Règlement relativement à un bill ou à la pétition introductive qui s'y rattache | \$ 100 |
| b) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la huitième semaine et avant l'expiration de la douzième semaine de la session | 100 |
| c) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la douzième semaine de la session | 200 |
| d) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie ne dépasse pas \$250,000 | 100 |
| e) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$250,000 mais n'est pas supérieur à \$500,000 | 200 |
| f) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$500,000 mais n'est pas supérieur à \$750,000 | 300 |
| g) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$750,000 mais n'est pas supérieur à \$1,000,000 | 400 |
| h) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,000,000 mais n'est pas supérieur à \$1,500,000 | 600 |
| i) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,500,000 mais n'est pas supérieur à \$2,000,000 | 800 |
| j) Pour chaque million de dollars de capital-actions additionnel ou fraction de million | 200 |

(4) Lorsqu'un bill porte augmentation du capital-actions d'une compagnie existante, le droit additionnel à déboursier est basé sur le tarif précité, et il n'y est fait état que du montant de l'accroissement.

(5) a) Lorsqu'un bill tend à l'augmentation de la faculté d'emprunt d'une compagnie ou en comporte l'augmentation sans qu'il y ait accroissement du capital-actions, le droit additionnel est de trois cents dollars.

b) Lorsqu'un bill augmente, à la fois, le capital-actions et la faculté d'emprunt d'une compagnie, le droit additionnel est perçu sur les deux.

(6) Si, à quelque phase du bill, il y a augmentation du capital-actions projeté d'une compagnie ou de sa faculté d'emprunt, le bill en question ne peut franchir une autre étape tant qu'on n'aura pas soldé les frais occasionnés par cette modification.

(7) Dans le présent article, l'expression "capital-actions projeté" comprend toute augmentation de capital-actions prévue par le bill; et quand un bill porte faculté d'augmenter à quelque époque le chiffre du capital-actions, le droit additionnel est calculé sur le maximum de l'augmentation projetée, dont le bill fait mention.

(8) Les droits additionnels établis par le présent article s'appliquent aussi aux bills privés qui ont pris naissance au Sénat; néanmoins, si la pétition introductive d'un bill privé de ce genre a été présentée à la Chambre des communes dans les six premières semaines de la session, les droits additionnels prévus aux alinéas b) ou c) du paragraphe 3 ne sont pas exigibles à cet égard.

Bill-type

96. (1) Le greffier en chef des bills privés remplit les fonctions d'examineur des bills privés, et, comme tel, il est tenu d'étudier et de reviser tous les bills privés antérieurement à leur impression, en vue d'y établir une certaine uniformité, lorsque la chose est possible, et de s'assurer qu'ils ont été rédigés selon les articles du Règlement de la Chambre relatifs aux bills privés.

(2) Tout bill ayant pour objet une loi de constitution en corporation doit, en cas d'adoption d'une formule de bill-type, être rédigé en conformité de ce modèle, dont on peut obtenir des exemplaires du greffier de la Chambre. Toute disposition d'un bill de ce genre qui n'est pas conforme au bill-type doit être insérée entre crochets ou soulignée, et elle doit être imprimée de la sorte.

(3) Lorsqu'un bill privé porte modification de quelque article, paragraphe ou alinéa d'une loi existante, ce même article, paragraphe ou alinéa doit être abrogé dans le texte du bill et reconstitué selon la modification qu'on veut y apporter, la nouvelle rédaction devant être soulignée. L'article, le paragraphe ou alinéa à abroger, ou encore ce qu'il renferme d'essentiel, doit être imprimé sur la feuille du côté droit, en regard de ce même article, paragraphe ou alinéa.

(4) Lorsqu'un bill privé tend à abroger un article, paragraphe ou autre partie d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre partie, ou encore ce qui s'y trouve d'essentiel, doit être imprimé en regard de l'article du bill.

(5) Une note établissant brièvement l'objet d'une disposition d'un caractère exceptionnel ou dont la teneur s'écarte des dispositions du bill-type ou des articles servant de modèles, doit être imprimée en regard de l'article du bill.

98. Nul bill portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou de canal, nul bill en vue de faire autoriser la construction d'embranchements ou de prolongements se rattachant à des lignes de chemin de fer ou à des canaux existants, nul bill portant modification de la route suivie par un chemin de fer ou un canal exploité par une compagnie déjà constituée en corporation ne doit être pris en considération par le comité des chemins de fer tant qu'il n'aura pas été produit devant ledit comité, au moins une semaine avant la prise en considération du bill:

une carte ou un plan établi sur une échelle d'au moins un demi-pouce au mille, indiquant le territoire sur lequel il est question de construire les ouvrages projetés et aussi les ouvrages analogues qui y ont déjà été construits ou autorisés, ou qui intéressent la région ou la partie de région devant être desservie par l'entreprise projetée.

Cette carte ou ce plan doit porter la signature de l'ingénieur ou de toute autre personne qui l'a dressé.

Le Greffier de la Chambre des communes,

LÉON-J. RAYMOND.

DEMANDES DE DIVORCE

AVIS est par les présentes donné que Maurice Lemieux, manœuvre, des cité et district de Montréal, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Marie-Jeanne Roch, ménagère, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, pour cause d'adultère.

Montréal, 23 mars 1950.

Le Procureur du requérant,

LOUIS FREEDMAN.

20 est, rue St-Jacques, Pièce 3,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Andrew Cerat, de la cité et du district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Irène Lerner, pour cause d'adultère.

Fait à Montréal, dans la province de Québec, le 18e jour du mois de mai A.D. mil neuf cent quarante-neuf.

Le Procureur du requérant,

NORMAN C. DENYS.

266 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que J.-Lucien-Alphonse Martel, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Gabrielle Martel, née Marotte, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Montréal, 1er mars 1950.

Le Procureur du requérant,

GERMAIN BOCK.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Marguerite Carmen Samson Wrigglesworth, ménagère, de la cité de Westmount, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Thomas George Wrigglesworth, agent, de la cité de Westmount, district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Montréal, le 17 mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
HENRY L. SILVERSTONE.

Pièce 410, 266 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q. 13-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Julia Ann Ramsell Blane, de la cité de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Ronald Alexander Blane, gérant, de la cité de Verdun, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 21e jour de mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,
ALEXANDER & USHER.

276 ouest, rue St-Jacques,
Montréal 1, P.Q. 13-4

AVIS est par les présentes donné que Hilda Brooks Nangreaves, des cité et district de Montréal, comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, caissière, épouse légitime de Frederick Harry Nangreaves, du même endroit, employé de chemin de fer, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Frederick Harry Nangreaves, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 14e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
ROYAL E. C. WERRY, C.R.

803, Edifice des Tramways,
Montréal 1, P.Q. 13-4

AVIS est par les présentes donné que Bonnie Ruth McNab Sarrasin, ménagère, de 15, avenue Stanley, dans la cité de Sherbrooke, district de St-François, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, George Arthur Sarrasin, vendeur, de la ville de Coaticook, district de St-François, pour cause d'adultère.

Daté à Sherbrooke, province de Québec, ce 23e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
W. H. BRADLEY. 13-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Alberta Lomas McLeod, de la cité de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, William Cecil Archibald, ingénieur, de la cité de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce vingt et unième jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
MAXWELL M. ELLISON.

359, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q. 13-4

AVIS est par les présentes donné que Irène Meloche Moquin, de la ville de Montréal, comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, femme mariée, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente, à sa prochaine ou à sa session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Rosario Moquin, administrateur, de la cité de Montréal, comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, pour cause d'adultère.

Fait à Montréal, ce 24e jour de mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,
BERTRAND, GRÉGOIRE & DANSEREAU.
1569, rue St-Hubert,
Montréal, P.Q. 13-4

AVIS est par les présentes donné que Anna Patiris, de la cité de Verdun, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session ou à sa session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, James Sarakinis, restaurateur, de la cité de Verdun, district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 24e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
JACOB M. ROSENFELD.

Pièce 36,
20, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q. 13-4

AVIS est par les présentes donné que Zemelia Katrina Ayoub MacDonald, résidant à Kirkland Lake, Ontario, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Francis Alain de Lotbinière MacDonald, commis, domicilié et résidant en la cité de Westmount, Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Montréal, P.Q., le 23e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
JOSEPH HELAL, C.R.

159, rue Craig-ouest,
Montréal, P.Q. 13-4

AVIS est par les présentes donné que Léo Berger, commis, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Graziella Berger, née Bouliane, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 4e jour de mars 1950.

Le Procureur du requérant,
GERMAIN BOCK. 13-4

AVIS est par les présentes donné que Martin Luke Marlow, domicilié en la cité de Montréal, province de Québec, Canada, résidant actuellement à 3009, avenue Regina, Regina, Saskatchewan, Canada, s'adressera au Parlement du Canada, à la présente session ou à la session suivante au cours de laquelle les requêtes de ce genre seront considérées, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Viola May Foster, demeurant à 130, rue Prince-Arthur-ouest, Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 18e jour de mars 1950.

Les Procureurs du requérant,
LONG & PUDDICOMBE.
204, rue Notre-Dame-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Lyndia Betsy Mayes Bernier, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Gerald Haddon Bernier, commis, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 28e jour de mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,
HYDE & AHERN.
112, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Mary Muriel Inez Larman Jarry, de la ville de Mont Royal, P.Q., s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session ou à sa session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Gérard Roland Raoul Jarry, de la ville de Beaurepaire, P.Q., gérant, pour cause d'adultère.

Montréal, le 25 mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
MARCEL GABOURY, C.R.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Lewis Benjamin Wyman, de la ville de Dorval, district de Montréal, province de Québec, pilote, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Pearl Lawton, de la cité de Verdun, district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 28e jour de mars 1950.

Les Procureurs du requérant,
GAMEROFF & FENSTER.

Pièce 1003, Immeuble Thémis,
10, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Lena Grace Connolly Hibberd, de la cité de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, William Henry Hibberd, de Montréal, vendeur, pour cause d'adultère.

Montréal, 27 mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,
MERGLER & MERGLER.

261, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

13-4

AVIS est par les présentes donné que Rose-Anna Rose, des cité et district de Montréal, P.Q., s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Peter Crombie, photographe, des cité et district de Montréal, P.Q., pour cause d'adultère.

Montréal, le 27 mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,
SULLIVAN & SULLIVAN.

Pièce 1004,
132, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Sarah Modlinsky, de la cité et du district de Montréal, dans la province de Québec, femme mariée, séparée de corps, de Moe Markis, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Moe Markis, fourreur, de la cité et du district de Montréal, dans la province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 22e jour de mars A.D. 1950.

Le Procureur de la requérante,
MAX S. KAUFMAN.

620, Edifice Insurance Exchange,
276, rue St-Jacques-ouest,
Montréal 1, P.Q.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Berute Elena Voitekunaite, ménagère, épouse de Juozas Asktinas, commis, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, dans le comté d'Hoche-laga, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Juozas Asktinas, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 20e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
JOS. A. BUDYK.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Emma De La Ronde, de la ville de Caughnawaga, comté d'Hoche-laga, district de Montréal, dans la province de Québec, ménagère, épouse de Joseph John Bell, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, John Joseph Bell, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté en la cité de Montréal, province de Québec, ce 20e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
JOS. A. BUDYK.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Katherine Madge Samworth, de Granby, Québec, secrétaire, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Paul-Omer-Roland Monty, du même endroit, machiniste, pour cause d'adultère.

Montréal, Québec, 25 mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,
FELS & FELS.

359 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Rolande Dumas Fritsch, garde-malade, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Franz Fritsch, dessinateur industriel, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
GERALD S. TRITT, C.R.

484, rue McGill,
Montréal, P.Q.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Cyrille-Orance-Horence Presseau, mécanicien, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Jeanne Biron, ménagère, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 27e jour de mars 1950.

Les Procureurs du requérant,
RODIER ET RODIER.

Pièce 911, Edifice Aldred,
Place d'Armes, Montréal.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Samuel Long Adamson, domicilié à Appartement 30, 5640, avenue Decelles, en la cité de Montréal, et résidant actuellement à 6135, avenue Bannantyne, Verdun, Québec, Canada, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Emma Maureen Murray, demeurant à Appartement 30, 5640, avenue Decelles, Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 31e jour de mars 1950.

Les Procureurs du requérant,
LONG & PUDDICOMBE.

204, rue Notre-Dame-ouest,
Montréal, P.Q.

15-4

AVIS est par les présentes donné que Edward Albert Flewitt, de la ville de Laval-des-Rapides, district de Montréal, dans la province de Québec, vendeur, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Isobel June Williams, pour cause d'adultère et d'abandon.

Fait à Montréal, dans la province de Québec, le 6e jour d'avril mil neuf cent cinquante.

Le Procureur du requérant,
S. R. ALTROWS.

Pièce 801, Edifice Montreal Trust,
511, Place d'Armes,
Montréal, P.Q.

15-4

AVIS est par les présentes donné que Jack Harold Frederick Grater, Montréal, P.Q., mécanicien d'avion, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec Beatrice Evelyn Dubac Grater, Montréal, P.Q., ménagère, pour cause d'adultère.

Montréal, P.Q., le 27 mars 1950.

Le Procureur du requérant,
ROBERT L. JAMIESON.

15-4

AVIS est par les présentes donné que Richard M. Johnston, commis, domicilié à Terrebonne-Heights, dans la municipalité de Saint-Henri-de-Mascouche, district de Joliette, province de Québec, au numéro 20, chemin Joly, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session, ou à toute session subséquente, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Alice Margaret Findlay, domiciliée à Terrebonne-Heights, dans la municipalité de Saint-Henri-de-Mascouche, district de Joliette, province de Québec, au numéro 75, chemin Pine, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté en la cité d'Ottawa, province d'Ontario, ce 27e jour de mars 1950.

Le Procureur du requérant,
15-4 LORENZO LAFLEUR, C.R.

AVIS est par les présentes donné que Dame Mary Zilda Alix, vendeuse, des cité et district de Winnipeg, province du Manitoba, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, John Runcie, gérant, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Winnipeg, ce 22e jour de mars A.D. 1950.

Les Procureurs de la requérante,
JACOBS & JACOBS.
Edifice Radio City, pièce 360,
265 ouest, rue Craig,
Montréal, P.Q.

16-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Jean Zelda Schacter, ménagère, de la cité d'Outremont, district de Montréal, dans la province de Québec, Canada, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Hyman Shmukler, de ladite cité de Montréal, district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 4e jour d'avril 1950.

Le Procureur de la requérante,
S. J. SMILEY.

1200, rue St-Alexandre,
Montréal, P.Q.

16-4

AVIS est par les présentes donné que Norah Nichol Meighen Allan, de Montréal, P.Q., garde-malade graduée, domiciliée actuellement à Tampa, Florida, Etat-Unis d'Amérique, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec Francis Edward Allan, de la ville de Dorval, P.Q., comptable, pour cause d'adultère.

Montréal, le 29 mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
16-4 R. H. E. WALKER, C.R.

AUTRE DEMANDE AU PARLEMENT

LES SYNDICS APOSTOLIQUES DES FRERES MINEURS OU FRANCISCAINS

AVIS est par les présentes donné que MM. T. Taggart Smyth, Ovila Legault, Antonio Rousseau et J.-R. Grégoire, tous des cité et district de Montréal, province de Québec, et Herman Bonneau, d'Ottawa, province d'Ontario, s'adresseront au Parlement du Canada, à la présente ou à la prochaine session, afin d'obtenir un bill les constituant eux, leurs successeurs et ceux qui pourront leur être adjoints, en

corporation sous le nom de "Les Syndics apostoliques des Frères Mineurs ou Franciscains", avec siège à Montréal, province de Québec, aux fins de posséder et d'administrer, à titre de fiduciaires, tous les biens réels, les dons et aumônes qui échoient aux Frères Mineurs ou Franciscains et que ces derniers peuvent accepter pour les besoins de leur Ordre, et qu'ils demanderont en faveur de ladite corporation tous les pouvoirs, prérogatives et privilèges reconnus par la loi et nécessaires à l'accomplissement des fins qu'ils se proposent.

Le Procureur des requérants,
LAURIN LAPOINTE.

159 ouest, rue Craig,
Montréal, P.Q. 13-4

AVIS DIVERS

LOI DE LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES

S.R.C. 1927, CHAPITRE 140

LA Compagnie "Southern Canada Power Company, Limited" donne avis par les présentes qu'elle a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé entre les mains du ministre des Travaux publics à Ottawa, ainsi qu'au bureau du district d'enregistrement du comté de Saint-Hyacinthe et du bureau d'enregistrement du comté de Bagot, P.Q., une description de l'emplacement et les plans d'une traverse aérienne de 13800 volts, 3 phase, 4 fils, qu'elle se propose de construire au-dessus de la rivière Yamaska, à partir d'un point situé sur le lot 86 de la paroisse de Saint-Simon, comté de Bagot jusqu'à un autre point situé sur le lot 278 de la paroisse de Saint-Barnabé, comté de Saint-Hyacinthe, P.Q.

Et prenez connaissance qu'après l'échéance d'un mois suivant la date de la première publication de cet avis, la compagnie Southern Canada Power Company, Limited, demandera, en vertu de l'article 7 de ladite loi, au ministre des Travaux publics en son bureau à Ottawa, l'approbation dudit emplacement et plans.

Montréal, le 11e jour d'avril 1950.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY
LIMITED,

V. J. NIXON,
Secrétaire.

15-4

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

LOI DES ÉLECTIONS FÉDÉRALES, 1938

CONFORMÉMENT au paragraphe 5 de l'article 94 de la *Loi des élections fédérales, 1938*, lequel autorise le Directeur général des élections à modifier la Deuxième Annexe de ladite Loi par l'addition du nom de tout endroit auquel il est informé et croit que quinze votes au total seront déposés dans le cas où un bureau provisoire de votation y serait établi, et par le retranchement du nom de tout endroit dans lequel, à l'élection qui a précédé immédiatement, un total de moins de quinze votes a été déposé au bureau provisoire de votation qui y a été tenu,

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que ladite Deuxième Annexe est modifiée en y ajoutant les noms des endroits suivants:

Ontario—Gravenhurst.
Nouvelle-Ecosse—Digby.
Colombie-Britannique—Dawson Creek, Quesnel.

ET AVIS EST DE PLUS DONNÉ que ladite Annexe est modifiée en y retranchant les noms des endroits suivants:

Ontario—Nipigon.
Nouveau-Brunswick—McAdam.
Colombie-Britannique—McBride.

ET AVIS EST DE PLUS DONNÉ que ladite Annexe restera en conséquence modifiée à partir d'une date tombant soixante jours après la publication de l'édition de la *Gazette du Canada* dans laquelle cet avis apparaît.

Daté à Ottawa, ce 17e jour d'avril 1950.

Le Directeur général des élections,

16-1 NELSON CASTONGUAY.

NOMINATION

SECRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA

IL a plu à SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL, de faire la nomination suivante:

Le 12 avril 1950.

M. ARTHUR JULIAN ANDREW: Consul du Canada à Bonn, Allemagne, avec juridiction dans les zones d'occupation du Royaume-Uni, des Etats-Unis d'Amérique et de la France. 16-1

PROCLAMATIONS

(Première publication)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX à qui les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } VU l'article quarante-Sous-procureur général, } deux de la *Loi des*
Canada. } *jeunes délinquants*, chapitre quarante-six des Statuts de 1929, lequel prescrit que ladite Loi peut être mise en vigueur par proclamation, dans toute province, ou dans toute partie d'une province, après l'adoption d'une loi par la législature de cette province, pourvoyant à l'établissement de cours pour jeunes délinquants;

VU le fait que la législature de la province du Nouveau-Brunswick a adopté une loi concernant l'établissement de pareils cours;

VU le fait que Notre Procureur général de ladite province a demandé que la loi mentionnée en premier lieu soit mise en vigueur dans le comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, puisqu'il semble qu'il a été prévu dans ledit comté de Westmorland des facilités convenables et satisfaisantes pour l'application régulière des dispositions de la loi mentionnée en premier lieu;

VU l'article quarante-quatre de ladite *Loi des jeunes délinquants, 1929*, prescrivant que la loi mentionnée en dernier lieu n'entrera en vigueur que lorsque et selon que des proclamations la déclarant exécutoire dans une province, une cité, une ville ou autre partie d'une province seront lancées et publiées dans la *Gazette du Canada*;

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous procla-

mons et déclarons par les présentes que ladite *Loi des jeunes délinquants, 1929*, entrera en vigueur dans le comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, à la date de publication de Notre présente Proclamation dans la *Gazette du Canada*.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce vingt et unième jour de mars en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

16-3 W. P. J. O'MEARA.

(Première publication)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUTS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } **V**U l'article vingt-cinq
Sous-procureur général, } de la Loi modifiant
Canada. } la *Loi de 1940 sur l'assurance-chômage*, chapitre premier des Statuts du Canada, 1950, prescrivant que des articles trois, quatre, six, huit, vingt-trois et vingt-quatre de ladite Loi entreront en vigueur à une date que Notre Gouverneur en conseil fixera par proclamation;

VU l'opportunité de rendre les articles trois, quatre, six, huit, vingt-trois et vingt-quatre de ladite Loi exécutoires et opérants à compter du troisième jour de juillet en l'an de grâce mil neuf cent cinquante.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous déclarons et ordonnons par Notre présente Proclamation que les articles trois, quatre, six, huit, vingt-trois et vingt-quatre de ladite Loi seront exécutoires et opérants à compter du troisième jour de juillet en l'an de grâce mil neuf cent cinquante.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce vingt et unième jour de mars en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

16-3 W. P. J. O'MEARA.

(Première publication)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUTS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } **V**U la requête présentée par le ministre
Sous-procureur général, } de l'Agriculture de la
Canada. } province de l'Alberta en conformité de la Partie X des règlements édictés par Notre Gouverneur en conseil, sous le régime de la *Loi des épizooties*, comportant la création de la zone ci-après décrite pour la suppression de la tuberculose bovine; et vu l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil permettant la constitution de ladite zone à cette fin.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons que le district municipal de Lacombe n° 64, dans la province de l'Alberta, est par les présentes constitué en zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de la tuberculose bovine.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, ce vingt-huitième jour de mars en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

16-3

W. P. J. O'MEARA.

(Première publication)

ALEXANDER DE TUNIS

[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUTS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } **V**U l'article quarante-deux de la *Loi des jeunes délinquants*, chapitre quarante-six des Statuts de 1929, lequel prescrit que ladite Loi peut être mise en vigueur par proclamation, dans toute province, ou dans toute partie d'une province, après l'adoption d'une loi par la législature de cette province, pourvoyant à l'établissement de cours pour jeunes délinquants;

VU le fait que la législature de la province d'Ontario a adopté une loi concernant l'établissement de pareils cours;

VU le fait que Notre Procureur général de ladite province a demandé que la loi mentionnée en premier lieu soit mise en vigueur dans le comté de Renfrew, province d'Ontario, puisqu'il semble qu'il a été prévu dans ledit comté de Renfrew des facilités convenables et satisfaisantes pour l'application régulière des dispositions de la loi mentionnée en premier lieu;

VU l'article quarante-quatre de ladite *Loi des jeunes délinquants*, 1929, prescrivant que la loi mentionnée en dernier lieu n'entrera en vigueur que lorsque et selon que des proclamations la déclarant exécutoire dans une province, une cité, une ville ou autre partie d'une province seront lancées et publiées dans la *Gazette du Canada*.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par les présentes que ladite *Loi des jeunes délinquants*, 1929, entrera en vigueur dans le comté de Renfrew, province d'Ontario, à la date de publication de Notre présente Proclamation dans la *Gazette du Canada*.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de

Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, ce vingt-huitième jour de mars en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

16-3

W. P. J. O'MEARA.

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m., le mercredi 19 avril 1950, des soumissions pour le nettoyage des fenêtres des grands immeubles de l'Etat à Ottawa, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour nettoyage des fenêtres des grands immeubles de l'Etat à Ottawa, Ont."

On peut se procurer le devis et la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 13 avril 1950.

16-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 10 mai 1950, des soumissions pour la fourniture et la pose d'une voie de grue de 80 livres sur le quai à bois de Port-Alberni, C.-B. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour voie de grue, quai à bois, Port-Alberni, C.-B."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, bureau de poste, New-Westminster, C.-B., ainsi qu'aux bureaux de poste de Port-Alberni, Vancouver et Victoria, C.-B.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 15 avril 1950.

16-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 17 mai 1950, des soumissions pour la fourniture et l'installation de génératrices de vapeur et d'accessoires connexes à la chaufferie centrale, rue Cliff, Ottawa, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour génératrices de vapeur et accessoires connexes, chaufferie centrale, rue Cliff, Ottawa, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 15 avril 1950.

16-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 10 mai 1950, des soumissions pour la réparation de murs à Ottawa (rivière Rideau) comté de Carleton, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour réparation de murs, Ottawa (rivière Rideau) Ont."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice Hunter, Ottawa, Ont., hôtel des postes, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et station postale "H", Montréal, P.Q.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 15 avril 1950.

16-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 31 mai 1950, des soumissions pour des rajouts et changements à l'hôpital des Indiens à Fort-Qu'Appelle, Sask. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour rajouts et changements à l'hôpital des Indiens, Fort-Qu'Appelle, Sask."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, immeuble Federal, Saskatoon, Sask., au bureau de poste de Regina, Sask., et au bureau de poste de Fort-Qu'Appelle, Sask.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$75, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, immeuble Federal, Saskatoon, Sask. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 15 avril 1950.

16-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

LA Commission du service civil annonce l'établissement des listes d'admissibilité suivantes.

Les lettres S.A.O. (A) indiquent que les candidats ont droit à la préférence d'incapacité.

Les lettres S.A.O. (B), indiquent que les candidats ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants.

Gérant d'aéroport, classe 2, Winnipeg, Manitoba, Division des services aériens, ministère des Transports.

Joberty, Robert Alfred, S.A.O. (B), Regina, Sask.

Round, Hugh Symons, S.A.O. (B), Fort William, Ont.

Nicholas, Philip Ronald, Saskatoon, Sask.

Technicien adjoint, classe 1 (Examineur de munitions pour armes portatives) Valcartier, P.Q., ministère de la Défense nationale.

*Béland, Fortunat, S.A.O. (B), Limoilou, P.Q.

*Fortier, Adelbert, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

*Séguin, Victor, S.A.O. (B), Charlesbourg, P.Q.

Leclerc, Lucien, S.A.O. (B), Lévis, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Technicien adjoint, classe 3 (Laboratoire d'hôpital) London et Toronto, Ontario, ministère des Affaires des anciens combattants.

Knight, Herbert Walter, S.A.O. (B), Northmount, Ont.

Barclay, George, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Frankum, Shirley Kathleen, Woodstock, Ont.

*Forsyth, Jean Marion, Toronto, Ont.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans le district de Toronto du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

Vérificateur, Assurance-chômage, classe 1, région d'Ontario, Commission d'assurance-chômage. Liste supplémentaire.

Grenier, J.-J.-Wilfrid, Ottawa, Ont.

Vérificateur, Assurance-chômage, classe 1, région du Pacifique, Commission d'assurance-chômage.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux personnes de la Division de la vérification pour la position à remplir.

Davidson, James Holte, S.A.O. (B), Vancouver-nord, C.-B.

Smurthwaite, Christopher A., S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Brigham, Hudson Lauder, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Auton, Edward, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Conway, Gerald Sydney, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Dale-Johnson, Arthur Richard, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Stevens, Frank Horace, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

MacLean, James John, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Noble, Robert William, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Brown, William Arthur, Vancouver, C.-B.

Brown, Thomas Lee, Vancouver, C.-B.

Mabee, Robert Beck, Victoria, C.-B.

Westover, Edward Ketcheson, Nanaïmo, C.-B.

Bachoffer, Emile Phillibert, New Westminster, C.-B.

Tucker, Havelock John, Vancouver, C.-B.

**Porth, Wilfred Andrew, S.A.O. (A), Vancouver, C.-B.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Manœuvre de canal, classe 2, saisonnier, bilingue, Canal Lachine, P.Q., Ministère des Transports.

Plante, Roméo, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Lambert, Paul, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Morency, J.-Charles-Albert, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Jacob, Alfred, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Martin, Ernest, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Dandurand, J.-Narcisse, Montréal, P.Q.

Normandin, J.-Wilfrid, Montréal, P.Q.

Ducharme, Ovide, Montréal, P.Q.

Leclerc, Henri, Montréal, P.Q.

Concierger, classe 1 (Service intermittent) Newmarket, Ontario, ministère des Travaux publics.

Skelton, Albert Richard Campbell, S.A.O. (A), Newmarket, Ont.

Hugson, Martin Edward, S.A.O. (B), Newmarket, Ont.

Stephens, Stanley, S.A.O. (B), Newmarket, Ont.

*McCullough, Roy Francis, S.A.O. (A), Newmarket, Ont.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Concierger, classe 2, Fort William et Port Arthur, Ontario, ministères du Gouvernement.

Heyes, John Reginald, S.A.O. (B), Port Arthur, Ont.

Nixon, Ronald, S.A.O. (B), Fort William, Ont.

Neil, John, S.A.O. (B), Port Arthur, Ont.

McChristie, Henry Dixon, S.A.O. (B), Fort William, Ont.

Hawthorne, Stephen Merrett, S.A.O. (B), Port Arthur, Ont.

Boon, William Edwin, S.A.O. (B), Fort William, Ont.

Lewis, Percival, S.A.O. (B), Fort William, Ont.
Zeleney, Walter, S.A.O. (B), Fort William, Ont.
Ball, Wilfred Raymond, S.A.O. (B), Fort William, Ont.

Scott, Arthur Irving, S.A.O. (B), Fort William, Ont.

Harrison, William Clarence, Fort William, Ont.
Love, Fred, Port Arthur, Ont.

Seppala, Ivor, Port Arthur, Ont.

*Morehouse, Linden George Albert, S.A.O. (B), Fort William, Ont.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Concierger, classe 2, homme, Newcastle, N.-B., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.
McDonald, Gerald John, S.A.O. (B), Newcastle, N.-B.

Commis, classe 1, Brantford, Ontario, ministères du Gouvernement.

Callan, Mary Eleanor, Brantford, Ont.

Breuls, Isobel Mary, Brantford, Ont.

Commis, classe 1, Vancouver, C.-B., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Kobeka, Peter, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

*Logan, Philip Lorne, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis, classe 2A, Brantford, Ontario, ministères du Gouvernement.

Given, Ray Willard, S.A.O. (A), Brantford, Ont.

Hume, Cecil Walker, S.A.O. (B), Brantford, Ont.

Connan, Bernard Alan, S.A.O. (B), Brantford, Ont.

Adams, Joan Isobel, Brantford, Ont.

Callan, Mary Eleanor, Brantford, Ont.

*Laird, Doris Lillian, Paris Station, Ont.

*Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis, classe 2A, hommes et femmes, ministères du Gouvernement, Duncan, C.-B.

English, Douglas Earl, S.A.O. (B), Duncan, C.-B.

**Farrell, Colleen Lillian, Duncan, C.-B.

Masters, Mary Selina, Duncan, C.-B.

*Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.

Commis, classe 2A, Prince Rupert, C.-B., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Duncan, Reginald Robert James, Prince Rupert, C.-B.

Commis, classe 2A, hommes et femmes, ministères du Gouvernement, Nelson, C.-B.

MacArthur, James Duncan, S.A.O. (B), Nelson, C.-B.

Holliday, Vera, Nelson, C.-B.

Watts, Eileen L., Nelson, C.-B.

Commis des travaux, classe 3, Calgary, Alberta, ministère des Affaires des anciens combattants.

**Lake, Norton Henry James, S.A.O. (B), Calgary, Alb.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans le district de Calgary du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme et femme, Sarnia, Ontario, ministère du Revenu national.

Craig, William Leslie, S.A.O. (B), Point Edward, Ont.

**Patterson, Lottie Jean, S.A.O. (B), Sarnia, Ont.

Palmer, Donald, Wilson, S.A.O. (B), Sarnia, Ont.

Rose, Jack Junior, S.A.O. (B), Sarnia, Ont.

Muir, Charles Moffat, S.A.O. (B), Oil Springs, Ont.

Gormley, Avis Milford, S.A.O. (B), Sarnia, Ont.

Nichols, Norman Symoure, Sarnia, Ont.

Brown, Arthur Richardson, Sarnia, Ont.

Armstrong, Harold Wilkinson, Sarnia, Ont.

McCready, Donald James, Sarnia, Ont.

*Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.

Dietéticienne, classe 3, district de Calgary du ministère des Affaires des anciens combattants.

Christie, Florence Greig, Calgary, Alb.

Crealock, Ruby Jane, Calgary, Alb.

Préposé au placement et aux réclamations, classe 1, Commission d'assurance-chômage, Prince Rupert, C.-B.

Waterman, Alfred Edwin, S.A.O. (B), Prince Rupert, C.-B.

*Ashcroft, Edwin James, S.A.O. (B), Prince Rupert, C.-B.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Gardiens des pêcheries (saisonniers), Cap Breton, N.-E., ministère des Pêcheries.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux candidats compétents qui résident dans la région déterminée du comté où se présente la vacance.

**Bagnell, Charles Everett, S.A.O. (B), Louisburg, N.-E.

Allen, James Frederick, S.A.O. (B), Gabarouse, N.-E.

Lathigee, Thomas Henry, Main-à-Dieu, N.-E.

Gardiens des pêcheries (saisonniers), comté Gloucester, N.-B., ministère des Pêcheries.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux candidats compétents qui résident dans la région déterminée du comté où se présente la vacance.

McMahon, Arthur, S.A.O. (B), Tracadie, N.-B.

Gionet, Rufin, S.A.O. (B), Middle Caraquet, N.-B.

Gardiens des pêcheries (saisonniers), comté Inverness, N.-B., ministère des Pêcheries.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux candidats compétents qui résident dans la région déterminée du comté où se présente la vacance.

Moran, James, S.A.O. (B), Fordview, N.-E.

MacDonald, Peter Millan, S.A.O. (B), Whycomagh, N.-E.

Carroll, David Richard, S.A.O. (B), Margaree Forks, N.-E.

**MacMillan, Henry Donald, S.A.O. (B), Whycomagh, N.-E.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Gardiens des pêcheries (saisonniers), comté Kent, N.-B., ministère des Pêcheries.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux candidats compétents qui résident dans la région déterminée du comté où se présente la vacance.

Mazerolle, Charles J., S.A.O. (B), Point Sapin Centre, N.-B.
 Arsenault, Livail Joseph, S.A.O. (B), Buctouche, N.-B.
 Poirier, Alfred, S.A.O. (B), Village Ste-Croix, N.-B.
 Vautour, Firmin, St-Louis, N.-B.
 Legoff, George Frederick, Richibucto, N.-B.
 Robichaud, Honoré, Richibucto, N.-B.

Gardiens des pêcheries (saisonniers), comté Northumberland, N.-B., ministère des Pêcheries.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux candidats compétents qui résident dans la région déterminée du comté où se présente la vacance.

Leblanc, Grégoire William, S.A.O. (A), Chatham, N.-B.
 Matchett, Omer Hubert, S.A.O. (A), Sunny Corner, N.-B.
 Murphy, Osborne Leo, S.A.O. (B), Exmoor, N.-B.
 Beek, Edward Henry, S.A.O. (B), Doaktown, N.-B.
 Hughes, Gregory Joseph, S.A.O. (B), Nelson, N.-B.
 Astles, Milton Wilfred, S.A.O. (B), Exmoor, N.-B.
 Robichaud, Omer, S.A.O. (B), Neguac, N.-B.
 Lyons, Shirley Dow, S.A.O. (B), Carroll's Crossing, N.-B.
 Breau, James T., S.A.O. (B), Covedell, N.-B.
 Murdoch, Aloysius, S.A.O. (B), Millbank, N.-B.
 Allison, Benjamin Delano, S.A.O. (B), Newcastle, N.-B.
 Weeks, Robert Boyd, S.A.O. (B), Loggieville, N.-B.
 Gallon, Harry, S.A.O. (B), Doyles Brook, N.-B.
 Williston, Woodbury R., Bay Du Vin Beach, N.-B.
 Williston, Gerald Kingsley, Bay Du Vin Beach, N.-B.

Gardiens des pêcheries (saisonniers), comté Richmond, N.-E., ministère des Pêcheries.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux candidats compétents qui résident dans la région déterminée du comté où se présente la vacance.

MacLeod, Lester, S.A.O. (A), Grand River, N.-E.
 Terrio, Arthur Edward, S.A.O. (B), D'Escousse, N.-E.
 Lebrun, Arthur Amadée, S.A.O. (B), Arichat, N.-E.
 Poirier, Valma Aloysius, S.A.O. (B), Poirierville, N.-E.
 MacKay, Donald Gillis, Grand River Falls, N.-E.
 Richard, Louis Dalphise, Arichat, N.-E.
 MacLeod, Donald Duncan, Grand River, N.-E.
 Landry, Leon Mark, Beaudreauville, N.-E.

Préposé aux pêcheries, classe 1, province d'Ontario, ministère des Pêcheries.

Powell, Arthur Joseph, S.A.O. (A), Red Lake, Ont.
 Joslin, Joseph Walker, S.A.O. (B), Orillia, Ont.
 Macaulay, George Duncan, S.A.O. (B), Port Dover, Ont.
 Godin, Raymond-Joseph, S.A.O. (B), Port Colborne, Ont.
 Haidinyak, Anthony Lewis, S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Mewha, James, S.A.O. (B), Stevensville, Ont.
 Semchuk, John William, Oshawa, Ont.
 Halpin, Gérard Brian, Ottawa, Ont.
 Baxter, Robert Donald, Ottawa, Ont.

57575-6

Gardiens des pêcheries (saisonniers) comté Victoria, N.-E., ministère des Pêcheries.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux candidats compétents qui résident dans la région déterminée du comté où se présente la vacance.

MacDonald, Duncan John, S.A.O. (B), South Haven, N.-E.

Gardiens des pêcheries (saisonniers) comté Westmorland, N.-B., ministère des Pêcheries.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux candidats compétents qui résident dans la région déterminée du comté où se présente la vacance.

Russell, William Clarence Alvary, S.A.O. (A), Port Elgin, N.-B.
 Scott, Thomas Clarence, S.A.O. (B), Port Elgin, N.-B.
 Vautour, Alphonse, S.A.O. (B), Lower Cape Bald, N.-B.
 Johnson, Roland Kenneth, S.A.O. (B), Little Shemogue, N.-B.

Inspecteur d'immigration, classe 1, Sudbury, Ontario, Division de l'immigration, ministère des Mines et Ressources.

Foley, Felix Michael John, S.A.O. (B), Lockerby, Ont.
 Racicot, Edward Harold, S.A.O. (B), Sudbury, Ont.

Commis des postes junior, Geraldton, Ontario, ministère des Postes.

*Post, James Roy, Geraldton, Ont.
 *Campbell, Mildred Ada, Geraldton, Ont.
 *Koenig, Ethel Rose, Geraldton, Ont.
 *†Ranta, Mae, Geraldton, Ont.

*Indique que le candidat est admissible à la promotion pour la position de commis des postes.

†Indique que la candidate n'a pas atteint l'âge requis. Mise sur la liste en vertu de l'article 8 des Règlements du service civil.

Facteur, Port Colborne, Ontario, ministère des Postes. Liste supplémentaire.

Beale, William Shelton, Port Colborne, Ont.

Bibliothécaire, classe 2, Ottawa, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

MacGillivray, Mary Campbell, Ottawa, Ont.

Gardien de phare, classe 7, Peninsula Harbour, Ontario, Division des services de la marine, ministère des Transports.

**Miller, Ralph Franklin, S.A.O. (B), Schreiber, Ont.

**Johnson, Carl Harold, Port Arthur, Ont.

**Indique que le candidat ne réside pas dans la localité préféré.

Ouvrier d'entretien, classe 2 (Menuisier, électricien, plombier, monteur d'appareils de chauffage, ajusteur de tuyaux ou tolier, machiniste et plâtrier) Montréal, P.Q., ministère des Affaires des anciens combattants. Liste supplémentaire.

*Prentergast, Jeremiah Sylvester, S.A.O. (A), Verdun, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Ouvrier d'entretien, classe 3, Parc national Riding Mountain, Wasagaming, Manitoba, ministère des Ressources et du Développement économique.

NOTA: Liste établie en vertu de l'arrêté en conseil C.P. 107/542, daté du 4 février 1950, qui autorise la

création de cette position permanente et qui, en vertu des dispositions de l'article 59 de la *Loi du service civil*, autorise l'exemption de cette position de l'article 20 de la loi, afin que M. McBurney puisse être nommé à titre permanent, sans concours. A tous autres égards, la position est assujettie aux dispositions de ladite Loi. Cette exemption s'applique au cas de M. McBurney seulement. La date d'entrée en vigueur de ce qui précède est le 1er novembre 1949.

McBurney, Thomas Wilmor, Wasagaming, Man.

Aides d'entretien (Plomberie) Halifax, N.-E., ministère des Affaires des anciens combattants.

Watson, Harold Lewis, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Leblanc, Joseph Damien, S.A.O. (B), Weymouth, N.-E.

MacNeil, Jerome, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Ireland, George John, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Blackadar, James G., S.A.O. (B), Bedford, N.-E.

Hallett, Elwell, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Green, John Joseph P., S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Ingénieur de la marine, Ottawa, Division du bureau chef, Commission maritime canadienne.

Fell, William Fisher, S.A.O. (B), Westmount, P.Q.

Beckett, Stanley, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Jones, John Ivor, S.A.O. (B), St-Lambert, P.Q.

Médecin, classe 7, Ottawa, division de l'hygiène industrielle, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

*Henderson, Duncan Leslie, Ottawa, Ont.

*Indique que le candidat n'a pas résidé cinq ans au Canada. Mis sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du Service civil.

Messagers, ministères du Gouvernement, Victoria, C.-B.

Roberts, Jack, S.A.O. (A), Victoria, C.-B.

Spilsbury, Thomas S., S.A.O. (A), Victoria, C.-B.

Shergold, Charles, S.A.O. (A), Victoria, C.-B.

Hamilton, John William, S.A.O. (A), Victoria, C.-B.

Burrows, George F. R., S.A.O. (A), Victoria, C.-B.

Crawford, William, S.A.O. (A), Victoria, C.-B.

Slydell, Frederick C., S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Potts, John Gourlay, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Millar, Thomas, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Watson, John Albert, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Hughes, Walter, S.A.O. (B), Saanich, C.-B.

Bowyer, Michael H., S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Pennell, Herbert D., S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Campling, Raymond B., S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Ryder, Jay Emanuel, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Oldfield, Frederick, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Brighton, Alexander, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

*Cardy, John, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Emballeurs et aides, en divers centres du Cap Breton, N.-E., ministères du Gouvernement.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats compétents qui résident dans la localité où se présente la vacance.

Ferguson, William A., S.A.O. (A), Sydney, N.-E.

Byrne, John William, S.A.O. (A), Sydney, N.-E.

Beck, John Edgar, S.A.O. (A), Sydney, N.-E.

Fraser, John Angus, S.A.O. (A), New Victoria, N.-E.

McDonald, Alexander, S.A.O. (A), Glace Bay, N.-E.

McDougall, Roderick, S.A.O. (A), Glace Bay, N.-E.

Webster, David Paton, S.A.O. (A), Sydney Mines, N.-E.

Globe, Leonard, S.A.O. (B), Sydney, N.-E.

Guthro, Joseph, S.A.O. (B), Sydney, N.-E.

Chiasson, Charles, S.A.O. (B), Sydney, N.-E.

Allison, George Alexander, S.A.O. (B), Sydney Mines, N.-E.

Campbell, Roderick Archibald, S.A.O. (B), Reserve Mines, N.-E.

Buchanan, William, S.A.O. (B), Glace Bay, N.-E.

O'Brien, John Alphonsus, S.A.O. (B), Glace Bay, N.-E.

McIsaac, Daniel Wilfred, S.A.O. (B), Sydney Mines, N.-E.

Prince, Charles Duncan, S.A.O. (B), Sydney, N.-E.

Crowdis, John Hugh, S.A.O. (B), Dominion, C.B., N.-E.

Hiscock, Robert James, S.A.O. (B), East Bay, N.-E.

Hood, Alexander William, S.A.O. (B), North Sydney, N.-E.

Agents des signaux, classe 1 (saisonniers), bilingues, ministère des Transports, Division du chenal du Saint-Laurent.

Arcand, Charles-Fernand, S.A.O. (B), Grondines Village, P.Q.

Bertrand, J.-Henri-Paul, S.A.O. (B), St-Jean, Ile d'Orléans, P.Q.

Côté, Maurice, S.A.O. (B), Grondines Village, P.Q.

Caouette, Charles, S.A.O. (B), St-Nicolas Village, P.Q.

Lahaye, Gilles, Batiscan, P.Q.

Lachance, Marc-Aurèle, St-Jean, Ile d'Orléans, P.Q.

Perron, Joseph-Rolland, Grondines, P.Q.

Kelly, George Henry, St-Nicolas, P.Q.

Mauger, Maurice, Batiscan Station, P.Q.

Brunelle, Maurice-Joseph-Napoléon, Batiscan, P.Q.

Laganière, Adrien, Grondines, P.Q.

Ingénieurs de machines fixes, classe 1 (chauffage ou électricité), ministères du Gouvernement, Calgary, Alberta.

Walker, Charles Geo., Calgary, Alb.

**Crosby, Lawrence Marshal, S.A.O. (B), Calgary, Alb.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Ingénieurs de machines fixes (chauffage ou électricité), classe 2, province d'Ontario, ministères du Gouvernement.

Milne, Peter N., S.A.O. (A), Toronto, Ont.

Upton, Lawrence Elmer, S.A.O. (A), Toronto, Ont.

Konowalchuk, Edward, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Crawford, Edward Thomas, S.A.O. (B), Alliston, Ont.

Brickman, Stanley Gerald, S.A.O. (B), Carrying Place, Ont.

Gilbrook, John Ronald, S.A.O. (B), London, Ont.

McLellan, William Byron, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Redfern, Bryson, Oswell, S.A.O. (B), Angus, Ont.

Fennell, Milton Bertram, S.A.O. (B), Beamsville, Ont.

Rowan, William James, Renfrew, Ont.

Hutchinson, Royal, Trenton, Ont.

Burtneck, William, Toronto, Ont.
 Dowse, Edwin Arthur, Toronto, Ont.
 Rouse, Cecil Elric, Belleville, Ont.
 Davidson, William N., Georgetown, Ont.
 Feeheley, Charles Leo, Toronto, Ont.
 Irvine, Allen Charles Ira, North Bay, Ont.
 House, Nicholas John, London, Ont.
 Willoughby, Lewis Keenan, Angus, Ont.

Ingénieurs de machines fixes, chauffage, classe 1 (chauffage ou électricité), Québec et la localité, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

†Sauvageau, Roger, St-Marc des Carrières, P.Q.

†Indique que le candidat est bilingue.

Ingénieurs de machines fixes, classe 1 (chauffage ou électricité), Sault Ste-Marie, Ontario, ministères du Gouvernement.

Scott, Garth Phillips, S.A.O. (B), Echo Bay, Ont.

Taylor-Bailey, William H., S.A.O. (B), Sault Ste-Marie, Ont.

Ross, Edward, S.A.O. (B), Sault Ste-Marie, Ont.

Wilton, John, S.A.O. (B), Sault Ste-Marie, Ont.

Moore, Stanley Walter, Sault Ste-Marie, Ont.

Briand, Leo Joseph, Sault Ste-Marie, Ont.

Sténographes, classe 1, London, Ontario, ministères du Gouvernement.

Duncan, Vivienne Elizabeth, London, Ont.

Watson, Georgina Ann, London, Ont.

Twohey, Mary Helen, London, Ont.

Sténographes, classe 2A, Victoria, C.-B., ministères du Gouvernement.

Kyle, Betty Anne, Victoria, C.-B.

McIntosh, Lois Eleanor, Victoria, C.-B.

Aitken, Wilma Darlaine, Victoria, C.-B.

Thompson, Thelma Clare, Victoria, C.-B.

Boulton, Grace Evelyn, Colwood, C.-B.

Venus, Jean (Mme), Victoria, C.-B.

††Thorpe, Muriel Mabel Clare, Victoria, C.-B.

††Indique que la candidate n'a pas résidé cinq ans au Canada. Mise sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du Service civil.

Magasinier, classe 1, Trenton, Ontario, Ministère de la Défense nationale. Liste supplémentaire.

Jinks, Arthur Allen, Trenton, Ont.

Techniciens, classe 1 (laboratoire d'hôpital), Halifax, N.-E., ministère des Affaires des anciens combattants.

McLean, Theresa Geraldine, Halifax, N.-E.

Nicholson, Ruth Ethel, Halifax, N.-E.

Archibald, Constance Sara, Halifax, N.-E.

Smart, William, Dartmouth, N.-E.

Wallis, Patricia Bernice, Halifax, N.-E.

Withers, Donald George Clyde, Halifax, N.-E.

*Matheson, J. Isabel, Halifax, N.-E.

*Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Techniciens, classe 2 (radar), Halifax, N.-E., ministère de la Défense nationale.

Ross, Donald, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Small, John William, Dartmouth, N.-E.

Techniciens, classe 2 (radio), Halifax, N.-E., ministère de la Défense nationale.

Moir, Roy Frederick, S.A.O. (B), Dartmouth, N.-E.

Martlieu, Claude Herman, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Technicien, classe 3 (Entomologie systématique), service scientifique, Ottawa, ministère de l'Agriculture.

‡De Ruet, Raymond-Jules-Marie-Victor-Gabriel, Ottawa, Ont.

‡Indique que le candidat n'a pas résidé cinq ans au Canada. N'est pas un sujet britannique. Mis sur la liste en vertu de l'arrêté en conseil C.P. 11/542 daté le 4 février 1950.

Téléphonistes, classe 2, ministères du Gouvernement, Vancouver, C.-B.

McPherson, Lela Violet, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Roy, Georgina May, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Band, Jessie McMaster, Vancouver, C.-B.

Basanta, Elaine Florence, Vancouver, C.-B.

**Wallace, Annie (Mme), Vancouver, C.-B.

Dzendolet, Dorothy Phyllis, Vancouver, C.-B.

McMullan, Margaret Jane, Vancouver, C.-B.

Barclay, Margot Joy, Vancouver, C.-B.

McLeod, Lottie L. (Mme), Vancouver, C.-B.

McSweeney, Catherine Rose, Vancouver, C.-B.

Flack, Sheila Joan, Vancouver, C.-B.

Armstrong, Lenore Irene, Vancouver, C.-B.

Cuthbert, Myrna Joan, Vancouver, C.-B.

Watson, Irene, Vancouver, C.-B.

Dinney, Georgina, Vancouver, C.-B.

Brown, Kathleen Matilda (Mme), Vancouver, C.-B.

Fowler, Dorine Roie, Vancouver, C.-B.

Watts, Minnie Elizabeth, Vancouver, C.-B.

Findlay, Elizabeth Iris, Vancouver, C.-B.

Hogg, Edna Christine, S. Burnaby, C.-B.

Knott, Hazel Helen, Vancouver, C.-B.

*Wright, Joan Elsie, Vancouver, C.-B.

*Martin, Constance May, Vancouver, C.-B.

*Sim, Sarah Florence, Vancouver, C.-B.

*Hartman, Evelyn Marie, Vancouver, C.-B.

**Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.

*Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Téléphonistes, classe 2, Banff, Alberta, ministère des Mines et Ressources.

Reid, Elizabeth M., Banff, Alb.

*Grant, Maxine Ruth, Calgary, Alb.

*Bowman, Marian Pauline Alberta, Didsbury, Alb.

*Grant, Shirley Mae, Calgary, Alb.

*Hagel, Bertha Barbara, Acme, Alb.

*†Keays, Mary Elizabeth Hilda, Calgary, Alb.

*Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité avoisinante.

†Indique que la candidate n'a pas résidé cinq ans au Canada. Mis sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du Service civil.

Par ordre de la Commission,

R. MORGAN,

Secrétaire.

Ottawa, 18 avril 1950.

16-1

SERVICE CIVIL DU CANADA.

CONFORMÉMENT à l'article 32 de la *Loi du service civil*, qui veut qu'un avis de chaque examen soit publié dans la *Gazette du Canada*, la Commission du service civil annonce les examens suivants qui sont actuellement en marche.

Un préposé à l'administration, classe 7, pour le ministère de la Défense nationale, à Ottawa, Ont. \$5.400-\$6.300 par année. Concours ouvert aux rési-

dents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 22 avril 1950.

**Qualités requises:* Grade conféré par une université reconnue; quelques années d'expérience dans du travail semblable à celui décrit ci-dessus et dans des postes de confiance comportant certaines responsabilités; connaissance approfondie des méthodes et pratiques de bureau; haute compétence administrative reconnue avec quelques années d'expérience dans la préparation des instructions et des données obtenues à la suite de recherches ou d'enquêtes personnelles; entregent; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un électricien d'aéroport, classe 2, pour le ministère des Transports, district de Winnipeg des services aériens. \$2,280-\$2,580 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans le district de Winnipeg des services aériens. Les délais d'inscription expirent le 29 avril 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; certificat de compagnon électricien; ou cinq années d'expérience pratique continue dans du travail d'installation électrique; quelques années d'expérience continue comme électricien d'entretien dans un établissement assez considérable; connaissance générale du Code canadien de l'électricité et des règlements supplémentaires dans la zone désignée; aptitude à interpréter les diagrammes électriques et à s'en servir au travail; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un contremaître d'entretien d'aéroport, classe 1, pour le ministère des Transports, district de Moncton des services aériens. \$2,460-\$2,760 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans le district de Moncton des services aériens. Les délais d'inscription expirent le 22 avril 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; plusieurs années d'expérience en charge de l'entretien des édifices, des services, des installations électriques, de l'outillage mécanique et des terrains d'un aéroport, d'une fabrique ou d'une manufacture; ou plusieurs années d'expérience comme contremaître de la construction, contremaître en électricité ou contremaître de la plomberie et du chauffage; une certaine connaissance de la tenue d'un magasin et des méthodes de comptabilité; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. Des points additionnels seront accordés pour de l'expérience dans l'exploitation, la réparation et l'entretien des tracteurs et des générateurs électriques Diesel et à essence et autres appareils mécaniques lourds.

Un concierge, classe 1, service intermittent, pour le ministère des Travaux publics à Masson, P.Q. \$1,020 par année. Concours ouvert aux résidents compétents de Masson, P.Q. Les délais d'inscription expirent le 1er mai 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; aptitude reconnue à conserver l'édifice et les lieux propres et en ordre; savoir comment manœuvrer un système de chauffage peu compliqué; connaissance élémentaire de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel qui y est contenu, ou tout autre travail manuel; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées. Le candidat devra pouvoir parler, lire et écrire le français couramment.

Un enquêteur en chef, Division des subventions municipales, bilingue, pour le ministère des Finances,

à Ottawa, Ont. \$4,740-\$5,340 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 15 avril 1950.

**Qualités requises:* Grade conféré par une université reconnue, avec degré en génie civil ou en architecture; quelques années d'expérience pratique dans le dessin et la construction des immeubles commerciaux, ou travail d'une valeur particulière pour l'exécution des fonctions de la position; aptitude évidente à diriger des travaux personnellement et à rédiger et discuter des rapports; qualités personnelles appropriées. On exige une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Un chef, Service zoologique, pour le ministère des Ressources et du Développement économique, à Ottawa, Ont. \$5,400-\$6,000 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 22 avril 1950.

**Qualités requises:* Grade conféré par une université reconnue avec un doctora (PH.D.) et une spécialisation en zoologie ou dans la paléontologie des vertébrés; au moins cinq saisons d'expérience extérieure dans du travail de recherche personnel portant sur la zoologie et la paléontologie des vertébrés; compétence reconnue dans un domaine scientifique particulier, cette compétence ayant été démontrée par la publication de rapports sur les travaux de recherche; expérience satisfaisante dans la conception et la préparation des pièces d'exposition pour musée; bonne connaissance des méthodes de musée modernes; aptitude à donner des causeries; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Des nettoyeurs et aides, pour les ministères du Gouvernement, à Kingston, Ont. \$1,620-\$1,920 par année. Concours ouvert aux résidents compétents de Kingston, Ont., et de la localité. Les délais d'inscription expirent le 3 mai 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; une certaine expérience dans le travail de nettoyage ou dans des travaux de même nature; bonne connaissance des méthodes et des appareils de nettoyage modernes et savoir manœuvrer le matériel de nettoyage; aptitude à maintenir les édifices et le matériel en bon état et à faire les réparations secondaires; aptitude à maintenir des dossiers peu compliqués et à surveiller le personnel; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats devront être entre les âges de 18 et 50 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.

Deux commis, classe 3 (Instituteurs) bilingues, pour le ministère de la Défense nationale, à St-Jean, P.Q. (St-Jean-Iberville-Napierville). \$2,040-\$2,280 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province de Québec. Les délais d'inscription expirent le 26 avril 1950.

**Qualités requises:* On recommande au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.); des points additionnels seront accordés pour une instruction plus avancée; habileté dans l'enseignement; excellente connaissance du français et de l'anglais; plusieurs années d'expérience dans l'enseignement; aptitude évidente à remplir les fonctions de la position; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

NOTA: Une considération particulière sera accordée aux candidats qui posséderont un di-

plôme ou un certificat en pédagogie conféré par une école normale reconnue dans la province de Québec.

Des vérificateurs de la taxe d'accise, classes 1 et 2, pour le ministère du Revenu national, en divers centres dans la province de Québec, et des vérificateurs de la taxe d'accise, classe 2, dans la province du Manitoba. \$3,180-\$3,780, classe 2, \$2,580-\$3,180, classe 1. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans les provinces respectives. Les délais d'inscription expirent le 24 et le 22 avril 1950, respectivement.

**Qualités requises: (Classe 1)*—Grade universitaire en commerce ou en finance et une année d'expérience en comptabilité, ou une instruction et une expérience de comptable public combinées représentant une valeur équivalente; bonne connaissance des principes de la comptabilité et de la vérification; qualités personnelles appropriées; intégrité; état physique satisfaisant.

(Classe 2)—Grade universitaire en commerce ou en finance avec au moins trois années d'expérience satisfaisante dans la comptabilité ou la vérification professionnelle, ou une instruction et une expérience de comptable public combinées représentant une valeur équivalente; bonne connaissance des principes de la comptabilité et de la vérification; qualités personnelles appropriées; intégrité; état physique satisfaisant.

NOTA: Pour certaines positions dans Québec, on pourra exiger une connaissance du français et de l'anglais.

Des pompiers, pour le ministère de la Défense nationale, dans le district d'Ottawa, Ont. \$2,040-\$2,460 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Ottawa et dans la localité. Les délais d'inscription expirent le 26 avril 1950.

**Qualités requises:* De préférence, une formation d'école supérieure ou d'école technique; une certaine expérience antérieure comme membre d'une organisation de pompiers reconnue; aptitude à la mécanique; vivacité d'esprit; aptitude évidente à exécuter les fonctions de la position; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un surveillant des fourrures, classe 2, pour le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, à Calgary, Alb. \$3,000-\$3,600 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province d'Alberta et le district de Mackenzie dans les Territoires du Nord-Ouest. Les délais d'inscription expirent le 25 avril 1950.

Qualités requises: Au moins deux années d'instruction à l'école supérieure (H.S.) et de préférence un diplôme d'école supérieure; connaissance satisfaisante ou expérience pratique dans le soin de la faune, le piégeage sur pied, le transport et la mise en liberté des animaux à fourrure ainsi que l'organisation et la direction des réserves de castors; connaissance satisfaisante des pratiques de bureau générales; connaissance satisfaisante ou expérience dans les méthodes utilisées pour la préparation des lignes de piégeage et leur répartition parmi les trappeurs indiens; connaissance pratique du génie et des techniques extérieures employées pour l'avancement des zones productrices de rat musqué par la méthode de contrôle des eaux; connaissance de la prise et de l'enregistrement du recensement de la faune, du calcul du taux de propagation annuel et de l'établissement des contingents de prise autorisés; savoir voyager dans les régions isolées et utiliser la raquette, l'attelage de chiens, le canot et le moteur hors-bord; expé-

rience ou connaissance pratique dans le classement, la préparation et la vente des fourrures; aptitude à surveiller le travail des autres et à donner des renseignements sur toutes les questions du soin de la faune et de la production, du recueil et de la vente des fourrures; habileté dans la correspondance, la rédaction des rapports et des recommandations et le maintien des dossiers; intégrité; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Des commis des postes juniors, hommes, pour le Service postal du Canada, à Grand Falls, Terre-Neuve. \$1,380-\$1,980 par année. Annoncé localement. Les délais d'inscription expirent le 29 avril 1950.

Qualités requises: Instruction élémentaire; au moins deux années d'école supérieure (H.S.) sont recommandables; bonne connaissance des villes et villages du Canada ainsi que des moyens de transport; tact et courtoisie; intégrité; vivacité d'esprit; aptitude à la concentration; bonne mémoire; bonnes manières; état physique satisfaisant et surtout bonne vue. Une instruction plus avancée sera d'un grand avantage pour la promotion. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être entre les âges de 18 et 35 au dernier jour fixé pour la réception des demandes d'inscription.

Un gardien de phare, classe 8, bilingue, pour le ministère des Transports, à l'Étang du Nord, Îles de la Madeleine, P.Q. \$1,500-\$1,740 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident aux îles Grindstone et Alright, Îles de la Madeleine, P.Q. Les délais d'inscription expirent le 2 mai 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; de préférence, au moins une année d'expérience comme aide de gardien de phare; expérience dans la manœuvre de petites embarcations; aptitude à tenir des registres et à rédiger des rapports; bonne vue; sens exact des couleurs; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant; on exigera une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Un gardien de phare, classe 7, pour le ministère des Transports, à Devils Island, N.-E. \$1,620-\$1,920 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Devils Island, N.-E. Les délais d'inscription expirent le 19 avril 1950.

Qualités requises: Instruction élémentaire; de préférence, au moins un an d'expérience comme aide de gardien de phare; expérience dans la manœuvre de petites embarcations; aptitude à tenir des registres et à rédiger des rapports; bonne vue; sens exact des couleurs; aptitude à la surveillance; compétence personnelle et état physique satisfaisant.

Des chargeurs des postes, hommes, pour le Service postal du Canada, à Gander, Terre-Neuve. \$1,620-\$1,980 par année, plus l'uniforme et les chaussures à la discrétion du ministère. Annoncé localement. Les délais d'inscription expirent le 29 avril 1950.

Qualités requises: Instruction élémentaire; au moins deux années d'école supérieure (H.S.) sont recommandables; une certaine connaissance des trains, des horaires de chemins de fer, des points de jonction et des méthodes de manutention des dépêches; aptitude à suivre les instructions; intégrité; bonne mémoire; état physique satisfaisant. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être

entre les âges de 18 et 35 au dernier jour fixé pour la réception des demandes d'inscription.

Des commis des postes, hommes, pour le Service postal du Canada, à Gander, Terre-Neuve. \$1,620-\$2,340 par année. Annoncé localement. Les délais d'inscription expirent le 29 avril 1950.

Qualités requises: Instruction élémentaire; au moins deux années d'école supérieure (H.S.) sont recommandables; bonne connaissance des villes et villages du Canada ainsi que des moyens de transport; tact et courtoisie; intégrité; vivacité d'esprit; aptitude à la concentration; bonne mémoire; bonnes manières; état physique satisfaisant et surtout bonne vue. Une instruction plus avancée sera d'un grand avantage pour la promotion. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être entre les âges de 18 et 35 au dernier jour fixé pour la réception des demandes d'inscription.

Des maîtres de poste, pour le Service postal du Canada (ministère des Postes), à Viscount, Sask., Strathclair, Plumas, Eriksdale, Man., Hensall, Nakina, Plantagenet, Ont., Rivière Bleue, P.Q., \$1,980-\$2,280, à Crystal Beach, Jarvis, Ont., Goose Airport, Terre-Neuve. \$2,280-\$2,580, et à Forest, Ont. \$2,580-\$2,880. Concours ouvert aux clients des bureaux de poste respectifs. Les délais d'inscription expirent le 2 mai, le 21, 24, 24, 28, 21, 19, 29, 22, 21 avril, le 1er mai et le 22 avril 1950, respectivement.

Qualités requises: Instruction élémentaire; tact et entregent; probité et bonne connaissance de la tenue des registres et du maniement des deniers; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. **Le ministère des Postes ne considérera pas les candidats âgés de plus de soixante ans comme admissibles à cet emploi, à moins qu'il n'y ait pas d'autres candidats compétents. Pour la position à Rivière Bleue, P.Q., le candidat devra pouvoir parler, lire et écrire le français couramment, et pour la position à Plantagenet, Ont., on exige une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Un préposé technique, classe 1, pour le ministère des Pêcheries, à Halifax, N.-E. \$2,160-\$2,580 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans les provinces du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse et de l'Île du Prince-Edouard. Les délais d'inscription expirent le 22 avril 1950.

**Qualités requises:* Grade en science d'une université reconnue; bon état physique; qualités personnelles appropriées. On accordera des points additionnels aux candidats qui sont versés dans la technologie du poisson et les méthodes de mise en conserve.

Un préposé technique, classe 3, Reconstruction, pour le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, dans la Prairie et la région montagneuse de l'Est. \$3,480-\$4,080 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba et dans le district Mackenzie, Territoires du Nord-Ouest. Les délais d'inscription expirent le 25 avril 1950.

**Qualités requises:* Degré d'une université reconnue avec formation en biologie, zoologie, botanique, génie et dessin; au moins une année d'expérience dans l'arpentage et deux années d'expérience à l'extérieur dans l'amélioration des régions marécageuses au moyen des méthodes

de contrôle de l'eau, y compris une expérience pratique suffisante dans la construction des digues et jetées et dans le creusage des canaux; aptitude à la surveillance et pouvoir poursuivre des enquêtes biologiques ou autres enquêtes extérieures et dresser des rapports techniques; aptitude à préparer des projets d'exploitation de la fourrure; qualités personnelles appropriées; un état physique satisfaisant et de l'expérience dans l'application des méthodes de contrôle de l'eau sont essentiels.

Deux vérificateurs ambulants, un bilingue, pour la Commission des Transports, à Ottawa, Ont. \$3,180-\$3,780 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 5 mai 1950.

**Qualités requises:* Grade conféré par une université reconnue et au moins quatre années d'une expérience étendue et satisfaisante dans la comptabilité et la vérification; ou un grade d'école supérieure (H.S.) plus six années d'expérience dans un bureau de vérificateurs pratiquants ou une expérience équivalente dans un bureau d'affaires; de préférence une certaine expérience de la vérification relative aux transports ou aux communications; connaissance sérieuse et approfondie des principes et pratiques de la comptabilité et de la vérification; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. Pour l'une de ces positions, on exigera une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions requises.

Un magasinier, classe 1, pour les ministères du Gouvernement, à Kamloops, C.-B. Annoncé localement.

Des commis, classes 1 et 2A, pour les ministères du Gouvernement, à Chilliwack, C.-B. Annoncé localement.

Des téléphonistes, classes 1, 2 et 3, pour les ministères du Gouvernement, dans la province du Nouveau-Brunswick. Annoncé localement.

Des nettoyeurs et aides, pour les ministères du Gouvernement, à London, Ont. Annoncé localement.

Un concierge, classe 2, pour les ministères du Gouvernement, à Toronto, Ont. Annoncé localement.

Un concierge, classe 3, pour le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, à Hodgson, Man. Annoncé localement.

Des préposés aux grains sur la voie, saisonniers, pour le ministère du Commerce, Commission des grains, à Fort William et à Port Arthur, Ont. Annoncé localement.

Des infirmiers d'hôpital, classe 1, pour le ministère des Affaires des anciens combattants, à London, Ont. Annoncé localement.

Un concierge, classe 2, pour les ministères du Gouvernement, à Haileybury, Ont. Annoncé localement.

Un concierge, classe 2, pour les ministères du Gouvernement, à Chapleau, Ont. Annoncé localement.

Un concierge, classe 3, pour les ministères du Gouvernement, à Port Weller, Ont. Annoncé localement.

Des cuisiniers d'hôpital, classes 1 et 2, pour le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, à North Battleford, Sask. Annoncé localement.

Des infirmiers d'hôpital, classes 1 et 2, pour le ministère des Affaires des anciens combattants, district de Saskatoon. Annoncé localement.

Des gardiens, pour le ministère de la Défense nationale à Dundurn, Sask. Annoncé localement.

Un magasinier, classe 1, pour le ministère des Ressources et du Développement économique, au Parc national de Jasper, Alberta. Annoncé localement.

Des commis, classe 1, pour les ministères du Gouvernement, à Edmonton, Alb. Annoncé localement.

**Qualités requises: (Préposés aux grains sur la voie)*—Instruction élémentaire; une certaine expérience dans le maniement du grain; compétence en mathématiques; aptitude à maintenir des dossiers peu compliqués; état physique satisfaisant.

Qualités requises: (Concierge, classes 2 et 3)—Instruction élémentaire; expérience dans un emploi de concierge, y compris la charge d'un système de chauffage peu compliqué n'exigeant pas un certificat de mécanicien de machines fixes ou de préposé aux machines; connaissance élémentaire de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel y contenu, ou tout autre travail manuel; état physique satisfaisant. Pour les positions de la classe 2, on exige au moins une à deux années d'expérience connexe, et pour les positions de la classe 3, on exige deux à trois années d'expérience connexe.

Qualités requises: (Infirmiers d'hôpital, classe 1)—Instruction élémentaire; aptitude évidente à comprendre et à suivre les directives; aptitude évidente à faire preuve de tact et de patience dans l'exécution des fonctions dans une salle d'hôpital; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant permettant de remplir avec efficacité les fonctions de la position.

Qualités requises: (Cuisiniers d'hôpital, classe 1)—Instruction élémentaire; au moins une année d'expérience en qualité de cuisinier, à la cuisine d'un hôpital, hôtel, restaurant ou institution; santé satisfaisante; propreté; qualités personnelles appropriées.

Qualités requises: (Cuisiniers d'hôpital, classe 2)—Instruction élémentaire; au moins deux ans d'expérience en qualité de cuisinier, à la cuisine

d'un grand hôtel, restaurant ou institution importante; santé satisfaisante; propreté; qualités personnelles appropriées.

Qualités requises: (Infirmiers d'hôpital, classe 2)—Instruction élémentaire; expérience comme infirmier d'hôpital, ou réussite d'un cours d'instruction reconnu portant sur les fonctions à remplir; aptitude évidente à faire preuve de patience et de tact dans l'exécution des fonctions dans une salle d'hôpital; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant permettant de remplir avec efficacité les fonctions de la position.

Qualités requises: (Gardiens)—Instruction élémentaire; sobriété; être digne de confiance; état physique satisfaisant. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être entre les âges de 18 et 50 au dernier jour fixé pour la réception des demandes d'inscription.

**Qualités requises: (Magasiniers, classe 1)*—Instruction élémentaire avec des points additionnels pour une instruction plus avancée; savoir choisir et remplir les boîtes et les caisses, envelopper et étiqueter les colis, clouer et marquer les boîtes et autres récipients, et emmagasiner les diverses fournitures; plusieurs années d'expérience pratique se rattachant au travail à accomplir; facilité à comparer les divers matériels en regard des listes et des pièces justificatives; aptitude à la surveillance; aptitude évidente à exécuter les fonctions de la position; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Qualités requises: (Commis, classe 1)—Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.) sont recommandables; aucune expérience n'est requise. **Les candidats qui ne sont pas des anciens combattants doivent être âgés d'au moins 17 ans et ne pas dépasser 21 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.

*Les qualités suivantes sont recommandables pour ces positions.

**La limite d'âge ne s'applique pas aux candidats qui ont droit à la préférence en raison de leurs services durant la Grande Guerre de 1914-1918 ou celle de 1939-1945, pourvu que la Commission certifie que ces personnes sont d'un âge et dans un état de santé leur permettant de remplir les devoirs de l'emploi qui peut leur être assigné et qu'elles seront probablement en mesure de continuer à remplir cet emploi durant une période raisonnable après leur nomination.

Par ordre de la Commission du Service Civil,

Le secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 15 avril 1950.

16-1

BANQUE DU CANADA

BILAN ARRÊTÉ AU MERCREDI 19 AVRIL 1950

PASSIF—		ACTIF—	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 5,000,000 00	1. MONNAIES ET LINGOTS D'OR.....	
2. FONDS DE RÉSERVE.....	10,050,366 82	2. LINGOTS D'ARGENT.....	
3. BILLETS EN CIRCULATION.....	1,273,284,997 96	3. CHANGE ÉTRANGER—	
4. DÉPÔTS—		a) Livres sterling et	
a) Gouvernement du		dollars des États-	
Canada.....	\$ 49,096,134 20	Unis d'Amérique...\$	94,390,819 03
b) Gouvernements		b) Autres devises.....	94,937 49
provinciaux.....		Total.....	\$ 94,485,756 52
c) Banques à charte...559,869,440 86		4. MONNAIES DIVISIONNAIRES.....	363,294 69
d) Autres dépôts.....180,929,807 26		5. EFFETS ESCOMPTÉS.....	
Total.....	789,895,382 32	6. AVANCES—	
5. PASSIF PAYABLE EN LIVRES STERLING,		a) au gouvernement du	
DOLLARS DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRI-		Canada.....	
QUE ET AUTRES DEVISES ÉTRANGÈ-		b) aux gouvernements	
RES—		provinciaux.....	
a) Au gouverne-		c) aux banques à charte	
ment du Canada 99,864,052 74		et autres banques....	
b) A divers.....26,766 29		Total.....	
Total.....	99,890,819 03	7. EFFETS ACHETÉS SUR LE MARCHÉ	
6. TOUT AUTRE PASSIF.....	11,754,027 38	LIBRE, BONS DU TRÉSOR EXCEPTÉS..	
		8. PLACEMENTS—	
		a) Titres à courte éché-	
		ance émis ou garantis	
		par le gouvernement	
		du Canada ou d'une	
		province.....\$1,669,489,364 64	
		b) Autres titres émis	
		ou garantis par le	
		gouvernement du	
		Canada ou d'une pro-	
		vince.....369,476,552 22	
		c) Titres divers.....5,500,000 00	
		Total.....	2,044,465,916 86
		9. BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE—	
		Prix d'achat de tout le capital-actions.	25,000,000 00
		10. IMMEUBLES DE LA BANQUE.....	4,102,516 54
		11. TOUT AUTRE ACTIF.....	21,458,108 90
Total.....	\$2,189,875,593 51	Total.....	\$ 2,189,875,593 51

Je déclare que l'état qui précède est exact, d'après les livres de la Banque.

Le comptable en chef,
H. R. EXTENCE.

Je déclare que l'état précité est exact, au mieux de ma connaissance et de ma croyance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, tel que requis par l'article trente-trois de la Loi sur la Banque du Canada.

Ottawa, ce vingtième jour d'avril 1950.

Le gouverneur,
G. F. TOWERS.

BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE

CLASSIFICATION DES PRÊTS, DES PLACEMENTS ET DES GARANTIES

AU 31 MARS, 1950

Transmise au ministre des Finances en conformité de l'article 29(2) de la *Loi sur la Banque d'expansion industrielle*,
A. SELON LE GENRE D'INDUSTRIE DES ENTREPRISES

	Autorisations courantes	Montant en vigueur
1. Alimentation et breuvages.....	\$ 5,144,400	\$ 3,291,845
2. Tabac et produits du tabac.....		
3. Produits du caoutchouc.....	25,000	24,180
4. Produits du cuir.....	717,509	541,556
5. Produits textiles (sauf vêtements).....	3,015,202	2,182,533
6. Vêtements (Textiles et fourrures).....	611,000	404,279
7. Produits du bois.....	4,392,608	3,243,924
8. Produit du papier (y compris pâte).....	4,157,700	3,582,157
9. Impressions, publications et industries connexes.....	689,800	452,033
10. Produits du fer et de l'acier (y compris machines et matériel).....	3,971,442	2,474,932
11. Matériel de transport.....	1,184,058	947,651
12. Produits de métaux non ferreux.....	9,500	6,400
13. Appareils et fournitures électriques.....	385,000	311,818
14. Produits de minéraux non métalliques.....	1,885,214	1,217,948
15. Produits du pétrole et du charbon.....	940,000	835,000
16. Produits chimiques.....	2,415,000	2,150,482
17. Diverses industries manufacturières.....	737,500	493,540
18. Réfrigération.....	2,803,808	2,265,986
19. Production ou distribution d'électricité.....	95,000	59,500
	\$ 33,179,741	\$ 24,485,764

B. PAR PROVINCES

	Autorisations courantes	Montant en vigueur
Terre-Neuve.....	\$ 150,000	\$
Île du Prince-Edouard.....	54,000	49,050
Nouvelle-Écosse.....	597,383	449,377
Nouveau-Brunswick.....	1,061,300	643,420
Québec.....	11,527,827	8,384,922
Ontario.....	11,122,489	8,268,427
Manitoba.....	1,187,250	835,111
Saskatchewan.....	1,092,657	905,033
Alberta.....	1,852,500	1,225,391
Colombie-Britannique et Territoires.....	4,534,835	3,725,033
	\$ 33,179,741	\$ 24,485,764

C. D'APRÈS LE VOLUME

	Autorisations courantes	Nombre de crédits
\$ 5,000 et au-dessous.....	\$ 88,509	22
5,001 à \$ 25,000.....	2,900,265	193
25,001 à 50,000.....	3,506,115	88
50,001 à 100,000.....	5,968,067	80
100,001 à 200,000.....	8,001,419	52
Au-dessus de \$200,000.....	12,715,366	22
	\$ 33,179,741*	457

* Par suite des acomptes versés sur les autorisations courantes, le montant net des autorisations est de \$27,782,938 dont celles excédant \$200,000 se chiffrent à \$10,951,639.

Le président,
G. F. TOWERS.

BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE

BILAN AU 31 MARS 1950

PASSIF		ACTIF	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 25,000,000 00	1. ENCAISSE ET DÉPÔTS DANS D'AUTRES BANQUES.....	\$ 24,059 50
2. FONDS DE RÉSERVE.....	1,516,209 50	2. TITRES DU GOUVERNEMENT DU CANADA.....	5,833,819 18
3. OBLIGATIONS ET DÉBENTURES EN COURS.		3. PRÊTS ET PLACEMENTS.....	21,150,763 90
4. PASSIF ÉVENTUEL EN VERTU DE GARANTIES ET CONTRATS DE GARANTIE.....	3,335,000 00	4. GARANTIES ET CONTRATS DE GARANTIE EN CONTRE-PARTIE DU PASSIF.....	3,335,000 00
5. DIVERS.....	448,476 83	5. BIENS DESTINÉS À ÊTRE VENDUS.....	33,615 24
6. RÉSERVE POUR PERTES.....	400,000 00	6. DIVERS.....	32 2,428 51
TOTAL.....	\$ 30,699,686 33	TOTAL.....	\$ 30,699,686 33

L'ensemble des montants dont il est question à l'article 15, paragraphes (2) et (3) de la Loi de la Banque d'Expansion Industrielle et inclus dans le bilan ci-dessus est de \$9,791,713 49.
Je déclare que le bilan ci-dessus est conforme aux livres de la Banque.

Le comptable en chef,
H. R. EXTENCE.

Je déclare qu'au meilleur de ma connaissance le bilan ci-dessus est exact et expose véritablement et clairement la situation financière de la Banque, en conformité de l'article 29, paragraphe (1) de la Loi de la Banque d'Expansion Industrielle.
OTTAWA, le dix-huitième jour d'avril 1950.

Le président
G. F. TOWERS.

BANK OF CANADA

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT WEDNESDAY, APRIL 19, 1950

LIABILITIES:—		ASSETS:—	
1. CAPITAL PAID UP.....	\$ 5,000,000 00	1. GOLD COIN AND BULLION.....	
2. REST FUND.....	10,050,366 82	2. SILVER BULLION.....	
3. NOTES IN CIRCULATION.....	1,273,284,997 96	3. FOREIGN EXCHANGE—	
4. DEPOSITS—		(a) Pounds Sterling	
(a) Government of		and U.S.A. Dollars..	\$94,390,819 03
Canada.....	\$49,096,134 20	(b) Other currencies...	94,937 49
(b) Provincial Govern-		Total.....	\$ 94,485,756 52
ments.....		4. SUBSIDIARY COIN.....	363,294 60
(c) Chartered Banks.....	559,869,440 86	5. BILLS DISCOUNTED.....	
(d) Other.....	180,929,807 26	6. ADVANCES TO—	
Total.....	789,895,382 32	(a) Government of	
5. LIABILITIES PAYABLE IN POUNDS		Canada.....	
STERLING, U.S.A. DOLLARS AND		(b) Provincial Govern-	
OTHER FOREIGN CURRENCIES:		ments.....	
(a) To Govern-		(c) Chartered and	
ment of Canada.....	99,864,052 74	Savings Banks.....	
(b) To Others....	26,766 29	Total.....	
Total.....	99,890,819 03	7. BILLS BOUGHT IN OPEN MARKET,	
6. ALL OTHER LIABILITIES.....	11,754,027 38	NOT INCLUDING TREASURY BILLS..	
		8. INVESTMENTS—	
		(a) Short term securi-	
		ties issued or guaran-	
		teed by Government	
		of Canada or any	
		Provincial Govern-	
		ment.....	\$1,669,489,364 64
		(b) Other securities is-	
		ssued or guaranteed	
		by Government of	
		Canada or any Prov-	
		incial Government...	369,476,552 22
		(c) Other securities....	5,500,000 00
		Total.....	2,044,465,916 86
		9. INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK—	
		Total Share Capital at cost.....	25,000,000 00
		10. BANK PREMISES.....	4,102,516 54
		11. ALL OTHER ASSETS.....	21,458,108 90
Total.....	\$2,189,875,593 51	Total.....	\$ 2,189,875,593 51

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

H. R. EXTENCE,
Chief Accountant.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section thirty-three of the Bank of Canada Act.

Ottawa, this,twentieth day of April, 1950.

G. F. TOWERS,
Governor.

INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT MARCH 31, 1950

LIABILITIES		ASSETS	
1. CAPITAL PAID-UP.....	\$ 25,000,000 00	1. CASH ON HAND AND DEPOSITS WITH	
2. RESERVE FUND.....	1,516,209 50	OTHER BANKS.....	\$ 24,059 50
3. BONDS AND DEBENTURES OUT-		2. GOVERNMENT OF CANADA SECURITIES..	5,833,819 18
STANDING.....		3. LOANS AND INVESTMENTS.....	21,150,763 90
4. CONTINGENT LIABILITY UNDER GUA-		4. GUARANTEES AND UNDERWRITING	
RANTEES AND UNDERWRITING		AGREEMENTS AS PER CONTRA.....	3,335,000 00
AGREEMENTS.....	3,335,000 00	5. PROPERTY HELD FOR SALE.....	33,615 24
5. ALL OTHER LIABILITIES.....	448,476 83	6. ALL OTHER ASSETS.....	322,428 51
6. RESERVE FOR LOSSES.....	400,000 00	TOTAL.....	30,699,686 33
TOTAL.....	\$ 30,699,686 33		

The aggregate of the amounts referred to in Section 15, subsections (2) and (3) of the Industrial Development Bank Act and included in the above statement is \$9,791,713 49.

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

H. R. EXTENCE,
Chief Accountant.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by Section 29, subsection (1) of the Industrial Development Bank Act.

OTTAWA, this eighteenth day of April, 1950.

G. F. TOWERS,
President.

INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK
CLASSIFICATION OF LOANS, INVESTMENTS AND GUARANTEES
AS AT MARCH 31ST, 1950

Transmitted to the Minister of Finance pursuant to Section 29(2) of the Industrial Development Bank Act.

A. BY INDUSTRIAL ENTERPRISES

	Current Authorizations	Amount Outstanding
1. Foods and Beverages.....	\$ 5,144,400	\$ 3,291,845
2. Tobacco and Tobacco Products.....		
3. Rubber Products.....	25,000	24,180
4. Leather Products.....	717,509	541,556
5. Textile Products (except Clothing).....	3,015,202	2,182,533
6. Clothing (Textiles and Fur).....	611,000	404,279
7. Wood Products.....	4,392,608	3,243,924
8. Paper Products (including Pulp).....	4,157,700	3,582,157
9. Printing, Publishing and Allied Industries.....	689,800	452,033
10. Iron and Steel Products (including Machinery and Equipment).....	3,971,442	2,474,932
11. Transportation Equipment.....	1,184,058	947,651
12. Non-Ferrous Metal Products.....	9,500	6,400
13. Electrical Apparatus and Supplies.....	385,000	311,818
14. Non-Metallic Mineral Products.....	1,885,214	1,217,948
15. Products of Petroleum and Coal.....	940,000	835,000
16. Chemical Products.....	2,415,000	2,150,482
17. Miscellaneous Manufacturing Industries.....	737,500	493,540
18. Refrigeration.....	2,803,808	2,265,986
19. Generating or Distributing of Electricity.....	95,000	59,500
	\$ 33,179,741	\$ 24,485,764

B. BY PROVINCES

	Current Authorizations	Amount Outstanding
Newfoundland.....	\$ 150,000	\$
Prince Edward Island.....	54,000	49,050
Nova Scotia.....	597,383	449,377
New Brunswick.....	1,061,300	643,420
Quebec.....	11,527,827	8,384,922
Ontario.....	11,122,489	8,268,427
Manitoba.....	1,187,250	835,111
Saskatchewan.....	1,092,657	905,033
Alberta.....	1,852,500	1,225,391
British Columbia and Territories.....	4,534,335	3,725,033
	\$ 33,179,741	\$ 24,485,764

C. BY SIZE

	Current Authorizations	Number of Credits
\$ 5,000 and under.....	\$ 88,509	22
5,001 to \$ 25,000.....	2,900,265	193
25,001 to 50,000.....	3,506,115	88
50,001 to 100,000.....	5,968,067	80
100,001 to 200,000.....	8,001,419	52
Over \$200,000.....	12,715,366	22
	\$ 33,179,741*	457

* Because of partial repayments on account of current authorizations the net authorizations were \$27,782,938 of which those in excess of \$200,000 totalled \$10,951,639.

G. F. TOWERS,
President.

RETURN OF THE AMOUNT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE MONTREAL CITY AND DISTRICT SAVINGS BANK AND OF LA BANQUE D'ÉCONOMIE DE QUÉBEC

MARCH 31, 1950

MADE TO THE MINISTER OF FINANCE PURSUANT TO SECTION 57 OF THE QUEBEC SAVINGS BANKS ACT,
CHAPTER 47 OF THE STATUTES OF 1944.

	Montreal City and District Savings Bank	La Banque d'Économie de Québec	total
	\$	\$	\$
LIABILITIES			
1. Deposits by and balances due to Dominion Government.....	719,897	125,926	845,823
2. Deposits by and balances due to Provincial Governments.....		100,000	100,000
3. Advances from Bank of Canada, secured.....			
4. Advances from and balances due to chartered banks.....		287,172	287,172
5. Deposits by the public, payable on demand.....	355,475		355,475
6. Deposits by the public, payable after notice or on a fixed day.....	169,067,223	23,500,052	192,567,275
7. Special Poor Fund or Charity Fund Trust.....	180,000	83,000	263,000
8. Liabilities to the public not included under the foregoing heads.....	86,138	13,719	99,857
9. Dividends declared and unpaid.....	277	1,073	1,350
10. Rest or Reserve Fund.....	4,000,000	2,000,000	6,000,000
11. Capital paid up.....	2,000,000	1,000,000	3,000,000
	176,409,012	27,110,943	203,519,955
ASSETS			
1. Notes of and deposits with Bank of Canada and deposits with chartered banks.....	11,621,336	1,315,258	12,936,594
2. Cash, other than notes of Bank of Canada.....	3,594,364	380,794	3,975,158
3. Dominion Government direct and guaranteed securities, not exceeding market value.....	87,345,413	12,357,272	99,702,685
4. Provincial Government direct and guaranteed securities, not exceeding market value.....	40,560,860	8,465,874	49,026,734
5. Canadian Municipal and School Corporation bonds and debentures, not exceeding market value.....	21,544,934	2,512,608	24,057,542
6. Bonds and debentures of manufacturing companies, not exceeding market value.....	90,282		90,282
7. Other bonds, debentures and stocks, not exceeding market value.....	7,221,767	1,339,616	8,561,383
8. Loans on the security of bonds, debentures, stocks, life insurance or other securities, less provision for estimated loss.....	3,386,159	407,077	3,793,236
9. Loans on the security of mortgages or hypothecs on improved real estate, less provision for estimated loss.....	22,484	132,234	154,718
10. Loans without collateral security, less provision for estimated loss.....	103,343	55,530	158,873
11. Poor Fund or Charity Fund investments.....	180,000	83,000	263,000
12. Bank premises, at cost, less provision for depreciation.....	1,250,000	453,403	1,703,403
13. Other assets not included under the foregoing heads.....	31,550	11,752	43,302
	176,952,497	27,514,423	204,466,920
Capital authorized.....	2,000,000	1,000,000	3,000,000
Capital subscribed.....	2,000,000	1,000,000	3,000,000
Rate per annum of last dividend (and bonus, if any) declared.....	14%	10%	
Aggregate amount of loans to directors and firms of which they are partners, and loans of which they are guarantors.....	28,396	38,975	67,371
Average daily amount held during the month in notes of and deposits with Bank of Canada and deposits with chartered banks.....	14,199,776	1,527,990	15,727,766
Average daily amount held during the month in notes of and deposits with Bank of Canada and deposits with chartered banks plus securities stipulated by section 34 of this Act.....	161,638,532	24,863,746	186,502,278

Ottawa,
April 14, 1950.W. C. CLARK,
Deputy Minister of Finance.

INDEX

No. 16—April 22, 1950

(Folios in parenthesis have reference to French version)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT—

Extract from the Standing Rules of the Senate... 1407 (1458)
 Rules relative to Notices for Private Bills in the House of Commons... 1408 (1459)

Divorce Notices—

Blane, Julia Ann Ramsell... 1410 (1462)
 Nangreaves, Hilda Brooks... 1410 (1462)
 Lemieux, Maurice... 1410 (1461)
 Cerat, Andrew... 1410 (1461)
 Wigglesworth, Marguerite Carmen Samson... 1410 (1462)
 Martel, J. Lucien Alphonse... 1410 (1461)
 Berger, Leo... 1410 (1462)
 Archibald, Alberta Lomas McLeod... 1410 (1462)
 Moquin, Irene Meloche... 1410 (1462)
 Sarakinis, Anna Patiris... 1411 (1462)
 MacDonald, Zemelia Katrina Ayoub... 1411 (1462)

Sarrasin, Bonnie Ruth McNab... 1411 (1462)
 Marlow, Martin Luke... 1411 (1463)
 Bernier, Lyndia Betsy Mayes... 1411 (1463)
 Wyman, Lewis Benjamin... 1411 (1463)
 Jarry, Mary Muriel Inez Larman... 1411 (1463)
 Hibberd, Lena Grace Connolly... 1411 (1463)
 Crombie, Rose Anna Rose... 1411 (1463)
 Markis, Sarah Modlinsky... 1411 (1463)
 Smith, Sarah Jane... 1412
 Asktinas, Berute Elena Voikunaite... 1412 (1463)
 Bell, Emma De La Ronde... 1412 (1463)
 Monty, Katherine Madge Samworth... 1412 (1463)
 Fritsch, Rolande Dumas... 1412 (1464)
 Presseau, Cyrille Orance Horence... 1412 (1464)
 Adamson, Samuel Long... 1412 (1464)
 Flewitt, Edward Albert... 1412 (1464)
 Grater, Jack Harold Frederick... 1412 (1464)
 Johnston, Richard M... 1412 (1464)
 Runcie, Mary Zilda Alix... 1413 (1464)
 Shmukler, Jean Zelda Schacter... 1413 (1464)
 Allan, Norah Nichol Meighen... 1413 (1464)

Other Applications to Parliament—

United Security Insurance Co., for an Act of incorporation... 1413
 Syndics (Les) apostoliques des Frères Mineurs ou Franciscains, for an Act of incorporation... 1413 (1464)
 Association (The) of Kinsmen Clubs, for an Act of incorporation... 1413

APPOINTMENTS... 1419 (1465)

CHIEF ELECTORAL OFFICER—

Amendment to Schedule Two *re* advance polls... 1416 (1465)

GOVERNMENT NOTICES—

Bank of Canada, Redemption of Government of Canada 3% Bonds... 1419
 Bank of Canada, Redemption of Government of Canada 3% First Victory Loan Bonds... 1420
 North West (The) Commercial Travellers' Association of Canada, coming into force of its Act of incorporation... 1420
 List of insurance companies licensed during the week ended April 11, 1950... 1420
 Federation Insurance Company of Canada, licensed... 1420
 Ministers (The) Life and Casualty Union, licensed... 1420
 Pacific (The) Coast Fire Insurance Company, licensed... 1420
 Anglo-Scottish Insurance Company Limited, licensed... 1420
 External Affairs, Dept. of, recognition of consuls... 1421
 Canada Shipping Act—Change of names of motor vessels... 1421
 Successful candidates for various positions in the Civil Service of Canada... 1423 (1469)
 Competitive examinations for various positions in the Civil Service of Canada... 1428 (1473)
 Public Works, Dept. of—Tenders for—
 Construction of the East Building of Office Buildings to be erected on Wellington Street, Ottawa, Ont. (*Extension of time*)... 1395 (1445)
 Floats, Midland, Ont. ... 1395 (1445)
 Cleaning windows of larger government buildings in Ottawa, Ont. ... 1422 (1467)
 Additions and alterations to Indian Hospital, Fort Qu'Appelle, Sask. ... 1422 (1468)
 Crane rail assembly wharf, Port Alberni, B.C. ... 1423 (1467)
 Steam generating units and accessory equipment, Central Heating Plant, Cliff St., Ottawa, Ont. ... 1423 (1468)
 Repairs to walls, Ottawa (Rideau River), Ont. ... 1423 (1468)
 Trade and Commerce, Dept. of (Canadian Commercial Corporation)—Tenders for—
 Grading, fertilizing and seeding, Runway Area, C. J. A.T.C., Rivers, Man. ... 1421
 Construction of a FM Relay Station, Mount Prevost, Duncan, B.C. ... 1421
 Construction of 250-man barrack block, Camp Borden, Ont. ... 1422
 Construction of trunk sewer line, R.C.A.F. Station Namao, Alta. ... 1422
 Charters granted to—
 Gourielli (Canada) Ltd. ... 1436
 Mid-West Garments Ltd. ... 1436
 Grier (C. & G.) Limited... 1436
 Grant (Collin) Construction Devices Ltd. ... 1436
 Ideal Slipper Mfg. Co., Ltd. ... 1436
 Enterprise Contract Co. Ltd. ... 1436
 Ashley (E. H.) & Company (Canada) Limited... 1436
 Rival Manufacturing Co. of Canada Ltd. ... 1436
 Lyle Bros. Real Estate Ltd. ... 1436
 Cleary (C. Murray) Ltd. ... 1436
 Mineral Earth Colours Company Ltd. ... 1436

GOVERNMENT NOTICES—Cont'd

Supplementary letters patent issued to—	
Elgin Management Ltd.	1437
Rust Craft Ltd.	1437
Coal Plants Ltd.	1437
Challenger Petroleum Limited.	1437
Zeller's Limited.	1437
Reford (The Robert) Company, Limited. .	1437
Export Credits Insurance Corporation, Annual Report and Financial Statements as at December 31, 1949.	1432
Post Office Transactions up to the 1st April, 1950.	1437
Industrial Development Bank, statement of assets and liabilities as at March 31, 1950. .	1481 (1480)
Bank of Canada, statement of assets and liabilities as at April 19, 1950. . .	1481 (1478)
Industrial Development Bank, classification of loans, investments and guarantees—March 31, 1950.	1482 (1479)
Montreal City and District Savings Bank and La Banque d'Economie de Québec, March 31, 1950.	1483

MISCELLANEOUS NOTICES—

Dominion (The) Bank, dividend No. 270. . .	1413
Bank (The) of Nova Scotia, dividend No. 322.	1413
Imperial Bank of Canada, dividend No. 239. .	1413
Etobicoke, the Corporation of the Township of, construction of sewage disposal plan outfall sewer, plans deposited.	1414
British Columbia Power Commission, construction of wharf and dolphins, Lower Arrow Lake, Needles, B.C., plans deposited.	1414
Devon Estates Limited, water intake system in North Saskatchewan River in Alberta, plans deposited.	1414
B. C. Interior Sawmills Ltd., piling to be driven in the Thompson River, plans deposited.	1414
Canadian Forest Products, Ltd., construction of certain works in the North Arm of Fraser River at Marpole, Vancouver, B.C., plans deposited.	1414
Keene, O. E., and others, submarine cable crossing the St. Lawrence River, plans deposited.	1414
Southern Canada Power Company, Ltd., construction of an overhead crossing over the Yamaska River, plans deposited. . .	1415 (1465)
Canadian Alliance Insurance Company, release of securities.	1415
American Reserve Insurance Company, release of securities.	1415
Lake (The) Erie and Detroit River Rly. Co., annual general meeting.	1415
Canada Permanent Mortgage Corporation, special general meeting to approve a by-law re deposits, etc.	1415
Sealtest (Canada) Ltd., number of directors. .	1416
Canadian Pacific Railway Co., deposit of Trust Agreement dated April 1, 1950. . . .	1416
Chesapeake (The) and Ohio Railway Co., deposit of Conditional Sales Agreement dated April 1, 1950.	1416

MISCELLANEOUS NOTICES—Cont'd

Vilas (The W. F.) Company, Ltd., surrender of charter.	1416
Macaza Hardwoods Ltd., surrender of charter.	1416
Gunité & Cement-Gun Contracts, Ltd., number of directors.	1416
Chesapeake (The) and Ohio Railway Co., deposit of Supplemental Agreement and Lease dated April 15, 1950.	1416
Bank (The) of Toronto, dividend No. 275. .	1431

NATIONAL DEFENCE—

Canadian Army—	
Appointments, etc.—	
List No. 13—28th March, 1950. . .	1396 (1446)
List No. 14—4th April, 1950. . . .	1400 (1446)
General Orders, etc.—	
27th March, 1950—212-2.	(1457)
Royal Canadian Air Force—	
Appointments, etc.—	
AFRO 161—6th April, 1950.	1405

NOTICE TO ADVERTISERS IN THE GAZETTE. .1391 (1391)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF CREDITORS—

In the matter of— <i>Province of British Columbia</i>	
Suzette Sportswear Co. Ltd.—Vancouver. .	1393
<i>Province of Manitoba</i>	
Parkes, G. A.—Winnipeg.	1393
<i>Province of Ontario</i>	
Spillman (H.) & J. E. McCann—Toronto. .	1393
Caskie, T. M.—Toronto.	1394
Singer, G.—Leaside.	1394
Harrett, G. F.—Kitchener.	1394
<i>Province of Quebec</i>	
Gardner, M. J.—Montreal.	1394
Guttman, M.—Montreal.	1394
Bessner (H.) & Co.—Montreal.	1395
Epstein, Dame M.—Montreal.	1395
Swee-Tena Styles Inc.—Montreal.	1395
Bigué, J. O.—Three Rivers.	(1441)
Berger, L.—St. Jean d'Iberville.	(1441)
Martin, G.—Montreal.	(1441)
Wyman, L. B.—Beaconsfield.	(1441)
Laliberté, V.—Granby.	(1442)
Caco Jewellery Inc.—Montreal.	(1442)
Cayer, L.—Montreal.	(1442)
St-Louis, U.—Montreal.	(1442)
Marshall, F.—Beaconsfield.	(1442)
Boyer, G.—Montreal.	(1443)
Choquette, L. N.—Pont-Viau.	(1443)
Leblanc, A.—Asbestos.	(1443)
Ouellette, E.—St. Antoine des Laurentides. .	(1443)
Bédard, A.—Rivière à Pierre.	(1443)
Mecteau, E.—St. Jérôme.	(1444)
National Construction Co. Ltd.—Montreal.	(1444)
Ayotte, A.—Montée Brosseau.	(1444)
Rancourt, P.—Beauceville East, P.Q. . . .	(1444)
Dugas, J. A.—Montreal.	(1444)
Aubertin, H.—Montreal.	(1445)
Fourrures Genois Ltée—Rouyn.	(1445)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—*Cont'd*
DISCHARGE OF ASSIGNORS—

In the matter of—

Purcell, G. E.—Athens, Ont.	1392
Costin, H.—Montreal, Que.	1392
Leblanc, A.—Ste. Thérèse, Que.	(1439)
Dussault, R.—Montreal, Que.	(1439)
Gauthier, H. P.—Montreal, Que.	(1439)
Baron, N. A.—Montreal, Que.	(1439)
Amos, A.—Montreal, Que.	(1439)
Dupuis, R.—Montreal, Que.	(1439)
Lefebvre, G.—Montreal, Que.	(1439)
Denoncourt, G.—Montreal, Que.	(1439)

TRUSTEES APPOINTED—

In the matter of—

Clegg, G. G.—Galt, Ont.	1392
Niagara Glen Products Ltd.—Township of Pelham, Ont.	1392
Alexander, G. R.—Toronto, Ont.	1392
Monarch Packers Ltd.—Toronto, Ont.	1392
Waltham Watch Company Canada Ltd.— Toronto, Ont.	1392
Campbell, J. D.—Newmarket, Ont.	1392
Silver Chest Mines Ltd.—Kitchener, Ont.	1392
Walsh, A. R.—Victoria, B.C.	1393
Yankofsky (F.) & N. Taviss—Montreal, Que.	1393
Bint Foundry Ltd.—Oshawa, Ont.	1393
Whitelaw, L. P.—Huntingdon, Que.	1393
Aston, F. W.—Montreal, Que.	(1439)
Bélanger, J.—Matane, Que.	(1440)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—TRUSTEES
APPOINTED—*Cont'd*

In the matter of—

Roy (E.) & L. P. Michaud—Quebec, Que.	(1440)
Gagnon, R. G.—Cap Chat, Que.	(1440)
Du Mulong, P.—Ville St. Joseph, Que.	(1440)
Simard, R.—Pointe aux Trembles, Que.	(1440)
Forget, F.—Montreal, Que.	(1440)
St. Onge, A.—Montreal, Que.	(1440)
Allard (Aimé) Inc.—St. Leonard d'Aston, Que.	(1440)
Masse, G.—Mont Laurier, Que.	(1440)
Stoker Ltée—Magog, Que.	(1440)
Dumoulin, R. & R.—Montreal, Que.	(1441)

ORDER IN COUNCIL—

1238 (R. & D.)—14th March, 1950—Lease granted to Yellowknife Transportation Company Limited.	1419
------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------

PROCLAMATIONS—

Juvenile Delinquents Act—Coming into force in and for the County of Westmorland, New Brunswick.	1417 (1465)
Unemployment (The) Insurance Act—Com- ing into force of certain sections of the Act.	1417 (1466)
Establishing the Municipal District of La- combe No. 64, in Alberta, a restricted area, under the Animal Contagious Diseases Act, for the eradication of bovine tuberculosis.	1418 (1466)
Juvenile Delinquents Act—Coming into force in the County of Renfrew, Ontario.	1418 (1467)



THE CANADA GAZETTE

LA GAZETTE DU CANADA

OTTAWA, SATURDAY, APRIL 29, 1950

NOTICE TO ADVERTISERS

1. Address all communications to—The King's Printer, Ottawa, Canada.
2. The *Canada Gazette* is published in two parts. Part I is issued every Saturday morning and contains notices of a general character, proclamations, certain Orders in Council, divorce notices and notices under The Bank Act, the Bankruptcy Act, the Insurance Act, the Companies Act, the Navigable Waters Protection Act, etc. Part II is published every second and fourth Wednesday of each month and contains all Orders, Rules, Regulations and Proclamations of a legislative or of an administrative character having general effect or imposing a penalty.
3. The advertising rates of the *Canada Gazette* (Part I) are as follows: First insertion, thirty cents (30c.) per agate line (fourteen lines to the inch), subsequent insertions, ten cents (10c.) per line. Copies of the *Canada Gazette* (Part I) are supplied only when ordered and at a charge of thirty cents (30c.).
4. Advertising copy must be in English or French and, failing instructions to the contrary, will be published only in the language in which it is submitted. If publication in both languages is desired, the advertiser must so instruct. The translation will be made, if required, at a charge of fifty cents (50c.) per hundred words.
5. To ensure publication in the next issue, advertising copy, in the case of the Bankruptcy Act notices, must be received by Tuesday noon, and in all other cases, by Wednesday noon.
6. The subscription price of the *Canada Gazette* (Part I) is ten dollars (\$10) per annum, payable strictly in advance; single copies, thirty cents (30c.). The subscription price to Part II is ten dollars (\$10) for either the English or French edition, and twelve dollars (\$12) for both editions; single copies, fifty cents (50c.).

EDMOND CLOUTIER,
King's Printer.

Ottawa, November 6, 1948.

INDEX—See last pages.

Authorized as second class mail, Post Office Department,
Ottawa.

OTTAWA, SAMEDI 29 AVRIL 1950

AVIS AUX ANNONCEURS

1. Adresser toute correspondance à l'Imprimeur du Roi, Ottawa, Canada.
2. La *Gazette du Canada* est publiée en deux parties. La partie I paraît chaque samedi matin et contient les avis d'une portée générale, les proclamations, certains décrets du Conseil, les demandes de divorce et les avis publiés en vertu des dispositions de la *Loi des banques*, de la *Loi de faillite*, de la *Loi des assurances*, de la *Loi des compagnies*, de la *Loi de la protection des eaux navigables*, etc. La partie II est publiée les deuxième et quatrième mercredis de chaque mois et renferme tous les décrets, règlements et proclamations d'un caractère législatif ou d'un caractère administratif ayant une portée générale ou imposant une sanction.
3. Les taux d'annonce dans la *Gazette du Canada* (Partie I) sont les suivants: Première insertion, trente cents (30c.) la ligne agate (quatorze lignes au pouce), insertions subséquentes, dix cents (10c.) la ligne. Des exemplaires de la *Gazette du Canada* (Partie I) ne sont fournis que sur demande seulement et à raison de trente cents (30c.) chacun.
4. Toute copie d'annonce doit être en anglais ou en français, et à moins d'instructions contraires, sera publiée seulement dans la langue dans laquelle elle est soumise. Si l'on en désire la publication dans les deux langues, l'annonceur doit en donner avis. La traduction sera faite, sur demande, à raison de cinquante cents (50c.) du cent mots.
5. Afin d'en assurer l'insertion dans l'édition suivante, la copie d'annonce, dans les cas des avis en vertu de la *Loi de faillite*, doit être reçue le mardi midi, et dans les autres cas, le mercredi midi.
6. Le prix de l'abonnement à la *Gazette du Canada* (Partie I) est de dix dollars (\$10) par année, strictement payable d'avance, et les exemplaires séparés, trente cents (30c.) chacun. Le prix de l'abonnement à la Partie II est de dix dollars (\$10) pour l'édition anglaise ou française seulement, et de douze dollars (\$12) pour les deux éditions; les exemplaires séparés, cinquante cents (50c.) chacun.

L'Imprimeur du Roi,
EDMOND CLOUTIER.

Ottawa, le 6 novembre 1948.

INDEX—Voir les dernières pages.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère
des Postes, Ottawa.

PART I—GENERAL

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT

Discharge of Assignors

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE SUPREME COURT OF THE PROVINCE OF ALBERTA

IN THE MATTER of the authorized assignment of Abraham Bercovice, of the City of Winnipeg, Province of Manitoba, formerly carrying on business in the City of Calgary, Province of Alberta, as Men's Furnisher.

TAKE Notice that Abraham Bercovice, authorized assignor, was discharged by Order of this Court, bearing date the 4th day of April, A.D. 1950.

Dated at Calgary, Alberta, this 17th day of April, A.D. 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,

17-1

Trustee.

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Sydney Silverman, "Ritz Chocolates", bankrupt.

TAKE Notice that Sydney Silverman, bankrupt, will be discharged on the 30th day of March, 1952, by Order of the Superior Court bearing the date of March 30, 1950.

Dated at Montreal, this 24th day of April, 1950.

A. LAMARRE & H. J. INNS,
Trustees.

Office of Duclos, Lamarre & Inns:

10 St. James St. East,
Montreal, Que.

17-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Edward Hull, "The Northampton Gift Shop", authorized assignor.

TAKE Notice that Edward Hull, authorized assignor, will be discharged on the 30th day of March, 1952, by Order of the Superior Court bearing the date of March 30, 1950.

Dated at Montreal, this 24th day of April, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Trustee.

Office of Duclos, Lamarre & Inns:

10 St. James St. East,
Montreal, Que.

17-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Gerard Richard, formerly doing business under the name and style of "Catalina Company", at Montreal, and now residing at Sherbrooke, Province of Quebec, Canada, debtor.

TAKE Notice that Gerard Richard, authorized assignor, was discharged by Order of this Court bearing date the twenty-ninth day of March, 1950.

Dated at Sherbrooke, Que., this fourth day of April, 1950.

G. S. SHARPE,

17-1

Trustee.

Trustees Appointed

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Harry Victor Nevard, in the City of New Westminster, in the Province of British Columbia, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was at a meeting of the creditors held on the 17th day of April, A.D. 1950, duly appointed trustee of the above estate.

Dated at Vancouver, B.C., this 17th day of April, A.D. 1950.

J. D. MATHER.

407, 509 Richards St.,
Vancouver, B.C.

17-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Harry & Ben Cappel, pants manufacturers, of the City and District of Montreal, therein formerly doing business in partnership together under the firm name and style of Cappel Pants.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 19th day of April, 1950.

Dated at Montreal, this 19th day of April, 1950.

DAVID GROBSTEIN.

Montreal, Quebec.

17-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Autrey Hawley, of the Town of Napanee, in the County of Lennox and Addington, merchant, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was, at a meeting of the creditors held on the 19th day of April, 1950, duly appointed trustee of the property of the aforesaid debtor.

Dated at Toronto, this 20th day of April, 1950.

GEORGE F. GLATT, C.A.

137 Wellington St. West,
Toronto, Ontario.

17-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of George A. Parkes, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, trading as "George A. Parkes Agencies," debtor.

TAKE Notice that at a meeting of the creditors of George A. Parkes, held on the 19th day of April 1950, at the office of the Official Receiver in Bankruptcy, the undersigned was appointed trustee of this estate.

Dated at Winnipeg, Manitoba, this 19th day of April, A.D. 1950.

W. H. SHARMAN,

17-1

Trustee.

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE is hereby given that at a meeting of creditors of William Clifford Adams, doing business as Bambrick & Co., debtor, held at the Court House in the City of Ottawa, on Tuesday, the 11th day of April, 1950, the undersigned was appointed trustee in this estate.

ALEX McKECHNIE, C.P.A.,

Trustee of the property of
William Clifford Adams, debtor.

17-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Moses Finkelstein *alias* Moe Fink, salesman, of the City and District of Montreal.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 21st day of April, 1950.

Dated at Montreal, this 21st day of April, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Montreal, Quebec.

17-1

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of the estate of Ernest William Alan Bourne (Deceased), debtor.

NOTICE is hereby given that the estate of Ernest William Alan Bourne (deceased), of North Vancouver, B.C., made an assignment on the 17th day of April, A.D. 1950; and that the first meeting of creditors will be held on the 1st day of May, A.D. 1950, at the hour of ten-fifteen o'clock in the forenoon, in the office of the official receiver, Court House, Vancouver, B.C.

To vote thereat proofs of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Vancouver, B.C., this 19th day of April, A.D. 1950.

J. D. MATHER,
Custodian.

407, 509 Richards St.,
Vancouver, B.C.

17-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Gilbert Harry Leslie Browett, debtor.

NOTICE is hereby given that Gilbert Harry Leslie Browett, sheet metal worker, Nelson, B.C., made an assignment on the 18th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 4th day of May, 1950, at the hour of 2 o'clock in the afternoon, in the Court House, Nelson, B.C.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Nelson, B.C., this 24th day of April, 1950.

D. StDENIS,
Custodian.

Box 196,
Nelson, B.C.

17-1

57576—1½

PROVINCE OF MANITOBA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Emil Sosnowich, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, building contractor, debtor.

NOTICE is hereby given that Emil Sosnowich, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, contractor, made an assignment on the 12th day of April, A.D. 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Monday, the 1st day of May, A.D. 1950, at the hour of eleven (11.00) o'clock in the forenoon, at the office of Mr. A. J. Christie, official receiver in bankruptcy, at 233 Law Courts Building, in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba.

To vote thereat proofs of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Winnipeg, this 20th day of April, A.D. 1950.

LESLIE COONEY,
Custodian.

807 Lindsay Building,
Winnipeg, Manitoba.

17-1

PROVINCE OF NOVA SCOTIA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Joseph Sell, debtor.

NOTICE is hereby given that Joseph Sell, of 2½ Hollis Street, Halifax, N.S., was adjudged bankrupt on the eleventh day of April, 1950; and that the first meeting of creditors will be held on the first day of May, 1950, at the hour of 2.30 in the afternoon, at the Law Courts, Spring Garden Rd., Halifax, N.S., and to vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with us prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Halifax, this 17th day of April, 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Custodian.

524 Roy Bldg.,
Halifax, N.S.

17-1

PROVINCE OF ONTARIO—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Ovila Bisaillon and Daniel Smith, doing business in the Village of Forbes, Ontario (Eastview), under the name of Bismith Home Builders, debtors.

NOTICE is hereby given that Ovila Bisaillon and Daniel Smith, trading under the name of Bismith Home Builders and doing business in the Village of Forbes, Ontario, made an authorized assignment on the 20th day of April, 1950, and that

the first meeting of creditors will be held on Monday, the 1st day of May, 1950, at the hour of 2.30 o'clock in the afternoon (daylight saving time), at the Court House in the City of Ottawa.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Ottawa, this 21st day of April, 1950.

ALEX McKECHNIE, C.P.A.,
Custodian.

63 Sparks Street,
Ottawa, Ontario.

17-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Adanac Lumber Company Limited, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, debtor.

NOTICE is hereby given that Adanac Lumber Company Limited, of the City of Toronto, was adjudged bankrupt on the 6th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Monday the 1st day of May, 1950, at the hour of 2.30 o'clock in the afternoon, Daylight Saving Time, in the office of The Canadian Credit Men's Trust Association Limited, 137 Wellington Street West, Toronto, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Toronto, this 21st day of April, 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Custodian.

17-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of John Rodger Binks, of the City of Ottawa, in the County of Carleton, in the Province of Ontario, debtor.

NOTICE is hereby given that John Rodger Binks, of the City of Ottawa, made an assignment on the fifteenth day of April, 1950; and that the first meeting of creditors will be held on the second day of May, 1950, at the hour of 2.30 in the afternoon, daylight saving time, in the office of the Official Receiver, Court House, Nicholas St., Ottawa, Ont.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Ottawa, this twenty-first day of April, 1950.

R. BOYCE,
Custodian.

c/o Boyce, McCay, Duff & Company,
46 Elgin Street,
Ottawa, Ontario.

17-1

PROVINCE OF QUEBEC

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Diamond Sales Ltd., Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that Diamond Sales Ltd., a body politic and corporate, duly incorporated according to law and having its head office and principal place of business in the City and District of Montreal, made an assignment on the 18th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 10th day of May, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Montreal, this 18th day of April, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Custodian.

Office:
Suite 304,
10 St. James St. W.,
Montreal, Quebec.

17-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of Bruno Peter Weiland, doing business alone under the firm name and style of "Premier Packing" 5300-5302 Henri-Julien St., Montreal, Que., authorized assignor.

NOTICE is hereby given that Bruno Peter Weiland, of Montreal, did on the 18th day of April, 1950, make an authorized assignment and that the first meeting of creditors will be held on the 10th day of May, 1950, at the hour of 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 20th day of April, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Custodian.

Office of Duclos, Lamarre & Inns,
10 St. James St. East,
Montreal, Que.

17-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Excellent Pad Co. Ltd., a body politic and corporate, duly incorporated according to law, having its head office and principal place of business at 699 St. Maurice St., Montreal, Quebec, debtor.

NOTICE is hereby given that Excellent Pad Co. Ltd., of the City and District of Montreal, Quebec, was adjudged bankrupt on the 12th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 4th day of May, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Court House, Room 31, Montreal, Quebec.

To vote thereat, proofs of claims and proxies, must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed, before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 19th day of April, 1950.
L. GOLDBERG, C. A.,
1255 Phillips Square, Custodian.
Montreal, Quebec. 17-1

THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS
IN THE MATTER of the bankruptcy of Riviera Shirt Co., Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that A. Di Battista, merchant, of the City and District of Montreal, therein doing business alone under the firm name and style of Riviera Shirt Co., was adjudged bankrupt and a receiving order made on the 15th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 11th day of May, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.
To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with the custodian or the trustee when appointed, before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Montreal, this 21st day of April, 1950.
DAVID GROBSTEIN.
Office: Suite 304, Custodian.
10 St. James St. West. 17-1

THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS
IN THE MATTER of the bankruptcy of Les Filatures Nicolas Limitée, St. Hyacinthe, Quebec.

NOTICE is hereby given that Les Filatures Nicolas Limitée, a body politic and corporate, duly incorporated according to law and having its head office and principal place of business in the City of St. Hyacinthe, Province of Quebec, made an assignment on the 18th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 11th day of May, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the Official Receiver, Room 31, Court House, Montreal.
To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.
Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 24th day of April, 1950.
GUARDIAN TRUST COMPANY,
Custodian.
Office of:
Guardian Trust Company,
618 St. James St. West,
Montreal, Quebec. 17-1

THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS
IN THE MATTER of the bankruptcy of Rosaire St. Hilaire, manufacturer, of the City of Sherbrooke, in the Province of Quebec, Canada, debtor.

NOTICE is hereby given that Rosaire St. Hilaire, manufacturer, of the City of Sherbrooke, in the Province of Quebec, made an authorized assignment

on the 6th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 17th day of April, 1950, at the hour of two thirty (2.30) o'clock in the afternoon, in the prothonotary's office, at the Court House, in the City of Sherbrooke, Que.
To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.
Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.
Dated at Sherbrooke, Que., this eleventh day of April, A.D. 1950.
G. STANLEY SHARPE.
Suite 6, Custodian.
66 Wellington Street North,
Sherbrooke, Que. 17-1

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT

Notice of Cancellation of Canadian Citizenship Under Section 16 of the Act

NOTICE is hereby given that the persons listed hereunder have acquired the nationality or citizenship of a country other than Canada and in consequence have ceased to be Canadian citizens within the meaning of Section 16 of the Canadian Citizenship Act.

Name	Present Address	Particulars of Canadian Citizenship	Particulars of acquisition of other Nationality (Country and Date)
Burchard, Eleanor	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Nov. 2, 1938 190—I.	Granted American citizenship Jan. 25, 1950.
Leuzinger, John Marcel	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., July 8, 1933 106996—A.	Granted American citizenship Jan. 8, 1950.
Pravilionis, Jonas	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Apr. 12, 1935 125450—A.	Granted American citizenship Jan. 19, 1950.
Shine, Vera Marie	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Nov. 21, 1940 184311—A.	Granted American citizenship May 21, 1940.
Tkach, Peter.....	U..SA.....	Naturalized at Ottawa, Ont., May 11, 1947 156533—A.	Granted American citizenship Jan. 10, 1950.

Dated at Ottawa, this eleventh day of April, A.D. 1950.
LAVAL FORTIER,
Deputy Minister of Citizenship and Immigration.
17-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G19-A8-5

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 31st day of May, 1950, for Exterior Painting of Various Hangars and Buildings, R.C.A.F. Station, Abbotsford, B.C.
Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the Abbotsford Post Office, Abbotsford, B.C., and the Building & Construction Industries Exchange of B.C., 342 West Pender St., Vancouver, B.C., and the B.C. Building Contractors Association, 1451 West Broadway St., Vancouver, B.C.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. MCCARTHY

Secretary.

Ottawa, Ontario, April 15, 1950.

17-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G23-W8-12

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 31st day of May, 1950, for Re-roofing of Buildings Nos. 15, 20, 36, 44, 46, 48, 54 and 56 Wainwright Military Camp, Wainwright, Alta.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the General Post Office, Wainwright, Alta., and the Edmonton Builders' Exchange, 740 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. MCCARTHY

Secretary.

Ottawa, Ontario, April 15, 1950.

17-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G3-29-664

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 25th day of May, 1950, for Landscaping Married Quarter Area, Currie Barracks, Calgary, Alberta.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the Calgary Builders Exchange, Room 7, 712-8th Ave. N., Calgary, Alta.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. MCCARTHY

Secretary.

Ottawa, Ontario, April 19, 1950.

17-1

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, March 31, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1216 has this date been issued to The Ministers Life and Casualty Union (Minnesota, Minneapolis) authorizing it to transact in Canada the business of

Life Insurance,
Personal Accident Insurance
and
Sickness Insurance.

Mr. E. P. Stewart, Toronto, Ontario, is the Chief Agent for Canada.

14-4
R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, April 4, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificates of registry were issued:

Company	Classes of Business
The Pacific Coast Fire Insurance Company	Water Damage Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, Guarantee Insurance, Plate Glass Insurance and Theft Insurance, in ad-

dition to the classes for which it is already registered.

Anglo-Scottish Insurance Company Limited

Inland Transportation Insurance and Personal Property Insurance, in addition to the classes for which it is already registered.

14-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, April 11, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificates of registry were issued:

Company	Class of Business
Car and General Insurance Corporation, Limited	Earthquake Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.

The Motor Union Insurance Company, Limited	Earthquake Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.
--------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

The State Assurance Company	Earthquake Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.
-----------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

United British Insurance Company Limited	Earthquake Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.
------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

16-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned, and endorsed "Tender for Rewiring Lighting System, Royal Victoria Museum, Ottawa, Ontario", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 10, 1950, for the rewiring of the lighting system in the Royal Victoria Museum, Ottawa, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 20, 1950.

17-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned, and endorsed "Tender for Dominion Public Building, Terrace Bay, Ontario", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 17, 1950, for the construction of a Dominion Public Building at Terrace Bay, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario, the District Engineer, Post Office Building, Fort William, Ontario, and at the Post Office, Terrace Bay, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office and the offices of the District Engineer, Department of Public Works, Fort William, and the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ont., will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$50 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 20, 1950.

17-1

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF FEBRUARY, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
SECTION 10 (2). British Subjects.
SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
SECTION 11 (a). Doubt.
SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Aalto, Helmi Elizabeth	Kaministiquia, Ont.	Housewife	Finland by marriage	Feb. 13, 1950.	63537 A.
Ackerman, Leonard	Chilliwack, B.C.	Sawmill worker	Argentina	Feb. 6, 1950.	55144 A.
Acs, Elizabeth Doczi Nemet Kovacs	Hamilton, Ont.	Housewife	Roumania by marriage	Feb. 22, 1950	61647 A.
Adam, Valentine	Melville, Sask.	Machinist's helper	Russia	Feb. 15, 1950	60551 A.
Adamus, Kateryna	Victoria, B.C.	Housewife	Poland	Feb. 6, 1950.	61823 A.
Agostini, Maria	Val d'Or, Que.	Housewife	Italy	Feb. 2, 1950.	61482 A.
Ahlberg, Eric	Vancouver, B.C.	Physical director	Sweden	Feb. 27, 1950.	63501 A.
Ahlberg, Lilian Watson	Vancouver, B.C.	Housewife	Sweden by marriage	Feb. 27, 1950.	63502 A.
Ahlquist, John Albert	Vancouver, B.C.	Steel sharpener	Sweden	Feb. 18, 1950	63585 A.
Albert, Margaret	Hamilton, Ont.	Coil winder	Hungary	Feb. 22, 1950.	62017 A.
Alliet, Julius	Chatham, Ont.	Cook's helper	Belgium	Feb. 10, 1950.	63705 A.
Andersen, Dagmar	Bothwell, Ont.	Housewife	Denmark	Feb. 10, 1950.	62841 A.
Anderssen, Reinhold Herman	East St. John, N.B.	Ship's rigger	Sweden	Feb. 28, 1950.	61635 A.
Andrews, Alexandra	Toronto, Ont.	Housewife	Greece	Feb. 21, 1950.	63935 A.
Antonick, Herman	Kississing, Man.	Trapper	Russia	Feb. 28, 1950.	47806 A.
Antonides, George	Houston, B.C.	Carpenter	The Netherlands	Feb. 21, 1950.	60393 A.
Ark, Fong Men	Lloydminster, Alta.	Laundryman	China	Feb. 14, 1950.	62374 A.
Arlt, Robert Gustav	Freedom, Alta.	Farmer	Germany	Feb. 14, 1950.	61373 A.
Artushevsky, Katie	Hamilton, Ont.	Housewife	Russia	Feb. 22, 1950.	61891 A.
Astalos, Julia	Taber, Alta.	Housewife	Hungary	Feb. 14, 1950.	62911 A.
Atkins, Morton Lloyd	Oshawa, Ont.	Merchant	U.S.A.	Feb. 24, 1950.	63910 A.
Augustine, Josephine	Grayson, Sask.	Housewife	Austria	Feb. 15, 1950.	62308 A.
Avar, Frank	Sangudo, Alta.	Labourer	Austria	Feb. 24, 1950.	63419 A.
Averback, Sam	Montreal, Que.	News-stand owner	Roumania	Feb. 25, 1950.	61893 A.
Babarik, Louis	Montreal, Que.	Waiter	Czechoslovakia	Feb. 18, 1950.	61332 A.
Babensky, Michal	Candiac, Sask.	Farmer	Czechoslovakia	Feb. 14, 1950.	60261 A.
Bachuk, Prokofi	Whitby, Ont.	Handyman	Russia	Feb. 13, 1950.	62642 A.
Baeb, Elisa	Montreal, Que.	Forelady	Belgium	Feb. 25, 1950.	63579 A.
Baggio, Elena	Trail, B.C.	Housewife	Italy	Feb. 7, 1950.	62628 A.
Bajduza, Wasył	Opal, Alta.	Farmer	Poland	Feb. 24, 1950.	62782 A.
Bakalis, Sofia Christakos	Barrie, Ont.	Cook	Greece	Feb. 24, 1950.	62033 A.
Bakowchuk, Feodora	Sundance, Alta.	Housewife	Poland	Feb. 24, 1950.	63110 A.
Baktis, Michael	Montreal, Que.	Restaurateur	Greece	Feb. 25, 1950.	64081 A.
Baldin, Mario	Hamilton, Ont.	Labourer	Italy	Feb. 22, 1950.	62629 A.
Balogh, Lenka Julia	Hamilton, Ont.	Housewife	Czechoslovakia by marriage	Feb. 22, 1950.	61309 A.
Balogh, Mary	Hamilton, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Feb. 22, 1950.	62026 A.
Balogh, Peter	Hamilton, Ont.	Labourer	Czechoslovakia	Feb. 22, 1950.	61308 A.
Balogh, Vincent	Hamilton, Ont.	Labourer	Czechoslovakia	Feb. 22, 1950.	62025 A.
Balzer, Erven Verner	Barrhead, Alta.	Logger	Germany	Feb. 14, 1950.	44623 A.
Barabas, Leokodjia	Shoal Creek, Alta.	Housewife	Poland	Feb. 14, 1950.	60839 A.
Barbisan, Antonia	Cooksville, Ont.	Housewife	Italy	Feb. 9, 1950.	61650 A.
Barbisan, Leone	Cooksville, Ont.	Labourer	Italy	Feb. 9, 1950.	61649 A.
Battie, Louis Eliasse	Magog, Que.	Restaurateur	Turkey	Feb. 24, 1950.	63664 A.
Bauer, Katharina	Kamloops, B.C.	Housewife	Germany	Feb. 8, 1950.	62471 A.
Bavota, Justine Di Blasio	Montreal, Que.	Housewife	Italy by marriage	Feb. 25, 1950.	1331 A. (French) 1270 A. (French)
Beauchamp, Moise	St. Joseph d'Alma, Que.	Traveller	Syria	Feb. 21, 1950.	
Belak, Suzanna Jankovic	Montreal, Que.	Housewife	Czechoslovakia	Feb. 25, 1950.	63088 A.
Bemben, Annie	Coleman, Alta.	Housewife	Poland	Feb. 17, 1950.	63547 A.
Berezowski, Anastasia Koleshetska	Montreal, Que.	Housewife	Russia	Feb. 25, 1950.	63217 A.
Berke, Herbert Francis Joseph	Hanna, Alta.	Jeweller	U.S.A.	Feb. 8, 1950.	62493 A.
Bernatavicius, Katarina Adomaviciute (Bernat)	Montreal, Que.	Housewife	Lithuania	Feb. 18, 1950.	61629 A.
Bevilacqua, Maria Carmel Olivastro	Montreal, Que.	Housewife	Italy	Feb. 18, 1950.	61338 A.
Biezuner, Cecile	Hamilton, Ont.	Housewife	Poland	Feb. 22, 1950.	63568 A.
Biletsky, George	Redberry Park, Sask.	Farm labourer	Poland	Feb. 7, 1950.	61943 A.
Bilonizka, Tekla Harasym	Montreal, Que.	Housewife	Poland	Feb. 25, 1950.	63232 A.
Bin, Lim Gock	Vancouver, B.C.	Storekeeper	China	Feb. 18, 1950.	63633 A.
Bing, Fung	Nanaimo, B.C.	Cook	China	Feb. 10, 1950.	62386 A.
Bing, Jun Young	Eatonia, Sask.	Restaurant owner	China	Feb. 10, 1950.	61700 A.
Bing, Mah (BunMah) (Mah Bun)	Grande Prairie, Alta.	Partnership in cafe	China	Feb. 21, 1950.	63162 A.
Bjerger, Marjorie Constance	Highland Creek, Ont.	Housewife	Norway by marriage	Feb. 28, 1950.	77743 A.
Bjerke, Rolf Andreas	Beebe, Que.	Mechanic	Norway	Feb. 10, 1950.	63808 A.
Blazic, Charles	Toronto, Ont.	Student	Yugoslavia	Feb. 7, 1950.	63070 A.
Blesity, Therese	Hamilton, Ont.	Housewife	Yugoslavia	Feb. 22, 1950.	62621 A.
Blessin, Pauline	Sardis, B.C.	Housewife	Germany by marriage	Feb. 6, 1950.	57675 A.
Blom, Elli	Toronto, Ont.	Housewife	Finland	Feb. 28, 1950.	64041 A.
Bogula, Dorothea Fasking	Montreal, Que.	Housewife	Germany	Feb. 25, 1950.	63244 A.
Bohachuk, Nick	Coalhurst, Alta.	Housewife	Austria	Feb. 14, 1950.	62358 A.
Bohun, Antonina	Whitkow, Sask.	Housewife	Poland	Feb. 7, 1950.	62021 A.
Boldt, Margareta	Yarrow, B.C.	Housewife	Russia	Feb. 6, 1950.	60250 A.
Bong, Yuen Kim	Wolseley, Sask.	Restaurant proprietor	China	Feb. 14, 1950.	63094 A.
Bonin, Evelino	Cranbrook, B.C.	Gardener and laundry worker	Italy	Feb. 9, 1950.	61737 A.
Borrmann, Frederick or Fred August	Edmonton, Alta.	Butcher	Germany	Feb. 24, 1950.	62947 A.
Boskovich, Edward	Kamloops, B.C.	Cleaner	Yugoslavia	Feb. 8, 1950.	63165 A.
Boumarouf, Marie Arcache	Montreal, Que.	Dressmaker	Syria by marriage	Feb. 25, 1950.	1317 A. (French)
Bow, Mah Hem	Ponoka, Alta.	Cafe operator	China	Feb. 1, 1950.	61369 A.
Bozo, Julia	Tupperville, Ont.	Housewife	Hungary	Feb. 8, 1950.	62652 A.
Bratyna, Sophie	Chilliwack, B.C.	Housewife	Austria by marriage	Feb. 6, 1950.	54746 A.
Breitkreutz, Martha	Edmonton, Alta.	Housewife	Poland	Feb. 24, 1950.	63011 A.
Buban, Palina	Hamilton, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Feb. 22, 1950.	62504 A.
Buckley, Alexander	Readlyn, Sask.	Sectionman	Roumania	Feb. 24, 1950.	42127 A.
Buehrer, Robert William	Vegreville, Alta.	Mechanic	Germany	Feb. 7, 1950.	60587 A.
Burak, Michael W.	Goodeve, Sask.	Farmer	Poland	Feb. 15, 1950.	60586 A.
Buri, Maria Anna Mammarella	Montreal, Que.	Housewife	Italy	Feb. 25, 1950.	1325 A. (French)
Burrows, Royal Hubert	Midnapore, Alta.	Farmer	U.S.A.	Feb. 24, 1950.	61950 A.
Butrym, Walter	Lavoy, Alta.	Farmer	Poland	Feb. 7, 1950.	62937 A.
Bycki, Mary Lillian	Hubbard, Sask.	Housewife	Poland by marriage	Feb. 15, 1950.	60349 A.
Caese, Lucien	Port Hope, Ont.	Farmer	Belgium	Feb. 27, 1950.	77722 A.
Carey, Clothilda Maria	Welland, Ont.	Waitress	Belgium	Feb. 14, 1950.	62942 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF FEBRUARY, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
SECTION 10 (2). British Subjects.
SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
SECTION 11 (a). Doubt.
SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens (Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Carlsen, Carl	Vancouver, B.C.	Electrician	Norway	Feb. 18, 1950.	63809 A.
Carlsen, Floyd Warner	Vancouver, B.C.	Logger	Sweden	Feb. 3, 1950.	62289 A.
Carlsen, Helen Ruth	Vancouver, B.C.	Housewife	Poland	Feb. 18, 1950.	63810 A.
Casyns, Zulma	Wallaceburg, Ont.	Housewife	Belgium	Feb. 10, 1950.	62787 A.
Chan, Dai Min	Winnipeg, Man.	Cook	China	Feb. 17, 1950.	63723 A.
Chan, Peter	Toronto, Ont.	Merchant	China	Feb. 7, 1950.	63097 A.
Chernewych, Anton	Indus, Alta.	Sectionman	Poland	Feb. 24, 1950.	63786 A.
Chibac, William	Toronto, Ont.	Labourer	Austria	Feb. 7, 1950.	63106 A.
Chisholm, Estella Gertrude	Stirling, Ont.		U.S.A. by marriage	Feb. 20, 1950.	63741 A.
Chong, Mah (Mah Bee Suey)	Nanaimo, B.C.	Mill worker	China	Feb. 10, 1950.	62863 A.
Chong, Quon	Edmonton, Alta.	Cook	China	Feb. 24, 1950.	63081 A.
Chong, Wong Bak (Sam Wong)	Winnipeg, Man.	Cashier	China	Feb. 2, 1950.	59010 A.
Chor, Chan (Charlie Chan)	Victoria, B.C.	Caretaker	China	Feb. 6, 1950.	61751 A.
Chow, Arthur Him	Estevan, Sask.	Waiter	China	Feb. 14, 1950.	62095 A.
Chow, Frank Hoo	Brock, Sask.	Restaurant proprietor	China	Feb. 9, 1950.	61773 A.
Chrabatynka, Annie (Chraba)	Toronto, Ont.	Housewife	Austria	Feb. 21, 1950.	63473 A.
Chrastina, Josefa	Batawa, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Feb. 20, 1950.	63717 A.
Chrastina, Karel	Batawa, Ont.	Foreman (Bata Shoe Co.)	Czechoslovakia	Feb. 20, 1950.	63716 A.
Christensen, Harry Erik	Vancouver, B.C.	Marine engineer	Denmark	Feb. 18, 1950.	62330 A.
Christensen, Jens Henrik	Salmonhurst, N.B.	Machinist	Denmark	Feb. 28, 1950.	62405 A.
Christensen, Mary Margaret Yvonne	Salmonhurst, N.B.	Housewife	Denmark by marriage	Feb. 28, 1950.	62406 A.
Cilinski, Demetrius	Montreal, Que.	Auto body repairer	Roumania	Feb. 18, 1950.	61853 A.
Cincurak, Paul	Ruthven, Ont.	Farmer	Yugoslavia	Feb. 10, 1950.	63078 A.
Clement, Kenneth Ray	Welland, Ont.	Textile supt.	U.S.A.	Feb. 14, 1950.	63158 A.
Cocok, Milada	Trenton, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Feb. 20, 1950.	63811 A.
Cocok, Vladimir	Trenton, Ont.	Foreman (Bata Shoe Co.)	Czechoslovakia	Feb. 20, 1950.	63736 A.
Cohen, Eva Sherman	Montreal, Que.	Housekeeper	Roumania	Feb. 25, 1950.	61864 A.
Cohen, Minnie Wolfovitch	Outremont, Que.	Housewife	U.S.A. by marriage	Feb. 18, 1950.	61440 A.
Collet, Paolo	Montreal, Que.	Polisher	Italy	Feb. 25, 1950.	1309 A. (French)
Corder, Clarence Wayne	Biggar, Sask.	Farmer	U.S.A.	Feb. 21, 1950.	61352 A.
Cox, Bessie	Truro, N.S.	Nurse	U.S.A. by Nat.	Feb. 17, 1950.	60185 A.
Csizmadi, Geza	Montreal, Que.	Handyman	Hungary	Feb. 18, 1950.	61319 A.
Cundak, Pavel (Paul Chundak)	Montreal, Que.	Fur operator	Czechoslovakia	Feb. 25, 1950.	61896 A.
Dackiewicz, Fred	Shepard, Alta.	Sectionman (C.P.R.)	Poland	Feb. 24, 1950.	63929 A.
Daicar, Marie	Batawa, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Feb. 20, 1950.	63693 A.
Daicar, Otto Anthony	Batawa, Ont.	Purchasing agent	Czechoslovakia	Feb. 20, 1950.	63692 A.
Dam, Grace Ethel Dullege	Westmount, Que.	Housewife	Denmark by marriage	Feb. 18, 1950.	61334 A.
Dam, Soren Frederik	Westmount, Que.	Tool maker	Denmark	Feb. 18, 1950.	61333 A.
Dan, Quan Moon (Den)	Victoria, B.C.	Room operator	China	Feb. 6, 1950.	61726 A.
Danylak, Harry	Holden, Alta.	Farmer	Poland	Feb. 10, 1950.	61520 A.
Debransky, Elisaveta Antonowicz	Montreal, Que.	Housewife	Roumania	Feb. 18, 1950.	61902 A.
Decker, Pauline Evanett	Vancouver, B.C.	Housekeeper	The Netherlands by marriage	Feb. 10, 1950.	62450 A.
De Jong, Akke	Houston, B.C.	Housewife	The Netherlands	Feb. 21, 1950.	58695 A.
De Jong, Louis	Trail, B.C.	Milk truck driver	The Netherlands	Feb. 7, 1950.	62167 A.
De Kort, Helen	Wallaceburg, Ont.	Housewife	Belgium	Feb. 10, 1950.	62881 A.
Delacy, Julia Corvelyn	Montreal, Que.	Housewife	Belgium	Feb. 18, 1950.	1299 A. (French)
De Leeuw, Johannes or John	Montreal, Que.	Diamond cutter	The Netherlands	Feb. 18, 1950.	61849 A.
Delfino, Pasquale	Montreal, Que.	Grocer	Italy	Feb. 25, 1950.	64073 A.
Delta Valle, Constantino	Welland, Ont.	Labourer	Italy	Feb. 14, 1950.	63030 A.
Demchak, Anastasia Zurbey	Montreal, Que.	Housewife	Czechoslovakia	Feb. 18, 1950.	61344 A.
Demendy, Andras or Andy	Montreal, Que.	Shoemaker	Hungary	Feb. 18, 1950.	61602 A.
Demponeros, Fotios	Montreal, Que.	Restaurateur	Greece	Feb. 18, 1950.	61061 A.
Demytruk, Nicholas	Sexsmith, Alta.	Labourer	Roumania	Feb. 6, 1950.	59058 A.
Deschu, Karolina Reiter	Montreal, Que.	Housewife	Roumania	Feb. 18, 1950.	6119 A.
De Vito, Filomena Carofiello	Montreal, Que.	Housewife	Italy	Feb. 18, 1950.	1305 A. (French)
Dewispeleere, Henri	Blenheim, Ont.	Farmer	Belgium	Feb. 10, 1950.	62993 A.
De Wit, Wilhelmina Gesia Maria	Macleod, Alta.	Housewife	The Netherlands	Feb. 27, 1950.	63984 A.
Di Adamo, Marguerita Di Nardo	Montreal, Que.	Housewife	Italy	Feb. 25, 1950.	63187 A.
Di Genova, Marco Vincenzo	Vancouver, B.C.	Crane man	Italy	Feb. 18, 1950.	63671 A.
Di Lullo, Lucio	Toronto, Ont.	Housewife	Italy	Feb. 21, 1950.	63998 A.
Dobkin, Irving	Toronto, Ont.	Furrier	Russia	Feb. 7, 1950.	63161 A.
Dobos, Isabel	Hamilton, Ont.	Housewife	Hungary	Feb. 22, 1950.	62451 A.
Dohi, Cecilia	Calgary, Alta.	Housewife	Roumania	Feb. 27, 1950.	63600 A.
Dolan, William Gayhart	Mazenod, Sask.	Farmer	U.S.A.	Feb. 7, 1950.	62338 A.
Dong, Daisy	Vancouver, B.C.	Housewife	China	Feb. 18, 1950.	63622 A.
Dong, Jung Wah	Lethbridge, Alta.	Cafe proprietor	China	Feb. 14, 1950.	62195 A.
Donson, Andrew	Toronto, Ont.	Machinist	Poland	Feb. 7, 1950.	63432 A.
Doskocil, Marie	Hamilton, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Feb. 22, 1950.	61966 A.
Drozd, Andrew or Wasyliv	Radisson, Sask.	Farmer	Poland	Feb. 7, 1950.	62016 A.
Drozdik, Cyril	Nacmine, Alta.	Miner	Czechoslovakia	Feb. 9, 1950.	62668 A.
Dus, Bronislawa	Oshawa, Ont.	Housewife	Poland	Feb. 13, 1950.	63140 A.
Dus, Robert Kristian	Sardis, B.C.	Farmer	Denmark	Feb. 6, 1950.	57545 A.
Dyck, Lena	Chilliwack, B.C.	Housewife	Russia	Feb. 6, 1950.	60139 A.
Dyck, Margaret	Sardis, B.C.	Housewife	Russia	Feb. 6, 1950.	61829 A.
Dyck, Maria	Chilliwack, B.C.	Housewife	Russia	Feb. 6, 1950.	60115 A.
Dysart, Robert Edward	South Indian Lake, Man.	Trapper	U.S.A.	Feb. 28, 1950.	57020 A.
Dzuglo, Annie	Mayfair, Sask.	Housewife	Poland by marriage	Feb. 7, 1950.	62420 A.
Dzvonik, Mary	Barnwell, Alta.	Housewife	Czechoslovakia	Feb. 14, 1950.	62667 A.
Enderli, Rudolph	Montreal, Que.	Fur examiner	Switzerland	Feb. 25, 1950.	61548 A.
Eng, Mary	Sidney, B.C.	Housewife	China by marriage	Feb. 6, 1950.	62158 A.
Engel, Bertha	Chilliwack, B.C.	Housewife	Russia	Feb. 6, 1950.	60427 A.
Enke, Gertrud Weniger	Montreal, Que.	Housewife	Germany	Feb. 25, 1950.	63104 A.
Erauw, Pierre	Joliette, Que.	Farmer	Belgium	Feb. 14, 1950.	1351 A. (French)
Erickson, Mabel Victoria	Pincher Creek, Alta.	Housewife	U.S.A.	Feb. 27, 1950.	63464 A.
Evensen, Bernt	Canal Flats, B.C.	Logger	Norway	Feb. 9, 1950.	60406 A.
Ewert, Kathrina	Sardis, B.C.	Housewife	Russia	Feb. 6, 1950.	60440 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF FEBRUARY, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
 SECTION 10 (2). British Subjects.
 SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
 SECTION 11 (a). Doubt.
 SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
 SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens (Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Fant, George Mathias.....	Dawson, Yukon Territory	Miner.....	Finland.....	Feb. 1, 1950..	62890 A.
Fantin, Mary.....	Hope, B.C.....	Housewife.....	Italy by marriage.....	Feb. 6, 1950..	62124 A.
Farago, Julius.....	Fenwick, Ont.....	Labourer.....	Hungary.....	Feb. 14, 1950..	63023 A.
Faust, William Charles.....	Blenheim, Ont.....	Merchant.....	U.S.A. by Naturalization	Feb. 10, 1950..	62930 A.
Feldman, Sadye Rosenstein.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Czechoslovakia by marriage	Feb. 25, 1950..	63468 A.
Fenrich, Simon.....	Red Pheasant, Sask.....	Farmer.....	Russia.....	Feb. 21, 1950..	61278 A.
Ferrier, Mina Hoffmann.....	Ste. Marguerite Station, Que.	Houseworker.....	Switzerland.....	Feb. 13, 1950..	1345 A. (French)
Fischbach, Regine Rywka.....	Toronto, Ont.....	Tailoress.....	Poland.....	Feb. 21, 1950..	64000 A.
Flatla, Martha Sophia.....	Vancouver, B.C.....	Housewife.....	Norway.....	Feb. 18, 1950..	63066 A.
Fleischer, Nelly.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Austria.....	Feb. 7, 1950..	63577 A.
Fleshner, Bessie Cohen (Fleschner)	Outremont, Que.....	Housewife.....	Poland by marriage.....	Feb. 25, 1950..	63216 A.
Floin, Judith.....	Wallaceburg, Ont.....	Housewife.....	Belgium.....	Feb. 8, 1950..	62699 A.
Floin, Marie.....	Wallaceburg, Ont.....	Housewife.....	Belgium.....	Feb. 8, 1950..	62658 A.
Fong, Henry.....	Toronto, Ont.....	Cook.....	China.....	Feb. 28, 1950..	77767 A.
Fong, Mah Lin.....	Edmonton, Alta.....	Cafe operator.....	China.....	Feb. 24, 1950..	62799 A.
Friart, Yvonne Rousse.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Belgium by marriage.....	Feb. 25, 1950..	1310 A. (French)
Friberg, Lydia Maria.....	Wellington, B.C.....	Housewife.....	Finland.....	Feb. 10, 1950..	62788 A.
Friesen, Henry H. P.....	Halbstadt, Man.....	Farmer.....	U.S.A.....	Feb. 9, 1950..	62011 A.
Frimmerman, Harry.....	Toronto, Ont.....	Builder.....	Poland.....	Feb. 21, 1950..	63508 A.
Fujibayashi, Tokitaro.....	Slocan City, B.C.....	Labourer.....	Japan.....	Feb. 15, 1950..	62314 A.
Fujita, Hikosaku.....	Toronto, Ont.....	Mushroom farmer	Japan.....	Feb. 21, 1950..	63931 A.
Fujita, Kii.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Japan.....	Feb. 18, 1950..	63932 A.
Fusajiro, Takada or Francis.....	Winnipeg, Man.....	Labourer.....	Japan.....	Feb. 17, 1950..	63827 A.
Gaca, Jan.....	Edmonton, Alta.....	Furnace man.....	Czechoslovakia.....	Feb. 24, 1950..	61430 A.
Galante, Carmine.....	Montreal, Que.....	Labourer (C.N.R.)	Italy.....	Feb. 18, 1950..	61492 A.
Gallant, Gerald.....	Hamilton, Ont.....	Factory worker.....	Poland.....	Feb. 22, 1950..	62591 A.
Gallo, Carlo Alberto.....	Hamilton, Ont.....	Shoemaker.....	Italy.....	Feb. 22, 1950..	62632 A.
Gan, Lee.....	Victoria, B.C.....	Merchant.....	China.....	Feb. 6, 1950..	62331 A.
Gaudreau, Margaretha Mathilda.....	Ste. Therese De Blainville, Que.	Housewife.....	The Netherlands.....	Feb. 14, 1950..	62466 A.
Geldhof, Augustus.....	Chatham, Ont.....	Farm labourer.....	Belgium.....	Feb. 10, 1950..	62922 A.
Gerds, Olga Kornacker.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Germany.....	Feb. 25, 1950..	63480 A.
Gergely, Stefan.....	Montreal, Que.....	Labourer.....	Czechoslovakia.....	Feb. 18, 1950..	61844 A.
Gerhardt, Kurt.....	Montreal, Que.....	Factory worker.....	Germany.....	Feb. 25, 1950..	63527 A.
Gilstein, Marguerite Eleanor.....	Victoria, B.C.....	Housewife.....	Norway by marriage.....	Feb. 6, 1950..	62123 A.
Ginou, Vasiliki.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Greece.....	Feb. 21, 1950..	63422 A.
Gladkih, Anatoly.....	Wetaskiwin, Alta.....	Farmer.....	Russia.....	Feb. 1, 1950..	60714 A.
Glavicie, Dick.....	Hamilton, Ont.....	Labourer.....	Yugoslavia.....	Feb. 22, 1950..	62636 A.
Goe, Chin.....	Victoria, B.C.....	Cook.....	China.....	Feb. 6, 1950..	61766 A.
Golding, Catharina Maria.....	Grande Prairie, Alta.....	Housewife.....	The Netherlands.....	Feb. 21, 1950..	63151 A.
Goldman, Esther or Estelle.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Poland by marriage.....	Feb. 28, 1950..	64067 A.
Golesic, Lovro.....	Nanaimo, B.C.....	Miner.....	Yugoslavia.....	Feb. 10, 1950..	62349 A.
Golik, Draga.....	South Slocan, B.C.....	Housewife.....	Yugoslavia.....	Feb. 15, 1950..	62099 A.
Gollom, Anthony.....	Edmonton, Alta.....	Labourer.....	Lithuania.....	Feb. 24, 1950..	63021 A.
Cordon, Benjamin Frederic.....	Toronto, Ont.....	Clothing operator.....	Poland.....	Feb. 28, 1950..	77723 A.
Gottfredsen, Rosa Rosaliea.....	Ancaster, Ont.....	Housewife.....	Denmark.....	Feb. 22, 1950..	62483 A.
Gow, Mah.....	Yellowknife, N.W.T.	Restaurateur.....	China.....	Feb. 1, 1950..	62258 A.
Greenfeld, Bernard.....	Dickens, Man.....	Farmer.....	Poland.....	Feb. 8, 1950..	62645 A.
Greenspoon, Minnie.....	Sudbury, Ont.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 9, 1950..	63445 A.
Grieve, Mary Elizabeth (Stroethoff).....	Thorold South, Ont.....	Housewife.....	The Netherlands.....	Feb. 14, 1950..	63241 A.
Groenenberg, Adriaan Jan.....	Dresden, Ont.....	Farmer.....	The Netherlands.....	Feb. 10, 1950..	63071 A.
Gruber, Rose.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 28, 1950..	64031 A.
Grumet, Honora Vera Scharf.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Roumania.....	Feb. 25, 1950..	62013 A.
Grunwald, Walter.....	Montreal, Que.....	Machinist and toolmaker	Austria.....	Feb. 18, 1950..	61643 A.
Grychowski, Peter.....	Mayfair, Sask.....	Farmer.....	Poland.....	Feb. 7, 1950..	61961 A.
Gue, Hum Car.....	Truro, N.S.....	Laundry proprietor	China.....	Feb. 17, 1950..	60275 A.
Gugelyk, Anne.....	Thorold, Ont.....	Housewife.....	Roumania.....	Feb. 14, 1950..	62904 A.
Gugelyk, Michael.....	Thorold, Ont.....	Labourer.....	Russia.....	Feb. 14, 1950..	62903 A.
Hadjuk, Andrew.....	Oshawa, Ont.....	Labourer.....	Czechoslovakia.....	Feb. 27, 1950..	63936 A.
Halushka, Stefania Karkawa.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 25, 1950..	63246 A.
Hamm, Friedrich.....	Montreal, Que.....	Janitor.....	Roumania.....	Feb. 25, 1950..	61847 A.
Hansen, Axel.....	Glen Ewen, Sask.....	Farmer.....	Denmark.....	Feb. 14, 1950..	61165 A.
Hansen, Torlief John.....	Rochford Bridge, Alta.....	Farmer.....	Norway.....	Feb. 24, 1950..	61617 A.
Haraldsen, Halvor.....	Fredericton, N.B.....	Exporter.....	Norway.....	Feb. 28, 1950..	63945 A.
Harasym, Mary.....	Kinsella, Alta.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 10, 1950..	63437 A.
Harter, Edward.....	Vegreville, Alta.....	Farmer.....	Russia.....	Feb. 7, 1950..	61112 A.
Harter, Ralph.....	Chilliwack, B.C.....	Farmer.....	Russia.....	Feb. 6, 1950..	61016 A.
Hartman, Paul Albert.....	Rockcliffe, Ont.....	Officer in the service of the Crown	U.S.A.....	Feb. 14, 1950..	63919 A.
Haugeberg, Ole Johnsen.....	South Indian Lake, Man.	Trapper.....	Norway.....	Feb. 28, 1950..	57213 A.
Haughland, Peter.....	Vancouver, B.C.....	Machinery dealer.....	Norway.....	Feb. 20, 1950..	63616 A.
Hauser, Ralph.....	Vancouver, B.C.....	Porter.....	Poland.....	Feb. 18, 1950..	63660 A.
Hayashi, Kiyotaka.....	Raymond, Alta.....	Tailor.....	Japan.....	Feb. 14, 1950..	62196 A.
Haydu, Joseph.....	Hamilton, Ont.....	Carpenter.....	Roumania.....	Feb. 22, 1950..	62505 A.
Haysak, Bronislawa.....	Vancouver, B.C.....	Housewife and woodworker	Poland.....	Feb. 18, 1950..	63067 A.
Hazard, Claude D.....	Camp Borden, Ont.....	Officer in the service of the Crown	U.S.A.....	Feb. 24, 1950..	62128 A.
Hee, Seto Yew.....	Whitby, Ont.....	Restaurateur.....	China.....	Feb. 13, 1950..	62879 A.
Heemsbergen, Johanna W.....	Chatham, Ont.....	Housewife.....	The Netherlands.....	Feb. 10, 1950..	62736 A.
Heinbecher, Frederick.....	Hope, B.C.....	Mechanic.....	Russia.....	Feb. 6, 1950..	61428 A.
Hein, Anna Steigberger.....	Ville St. Michel, Que.....	Housewife.....	Roumania.....	Feb. 25, 1950..	63669 A.
Hein, Joseph.....	Ville St. Michel, Que.....	Machinist.....	Roumania.....	Feb. 25, 1950..	63668 A.
Hendricks, Clarence William.....	Calgary, Alta.....	News vendor.....	U.S.A.....	Feb. 24, 1950..	63863 A.
Herman, Helen.....	Hamilton, Ont.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 22, 1950..	61980 A.
Hermes, Agnes Weese.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Germany.....	Feb. 18, 1950..	61682 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF FEBRUARY, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
SECTION 10 (2). British Subjects.
SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
SECTION 11 (a). Doubt.
SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens (Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Hiebert, Mary	Sardis, B.C.	Housewife	Russia	Feb. 9, 1950	60401 A.
Hinca, Antonia	Hamilton, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Feb. 22, 1950	62517 A.
Hing, Mah Shaw	Fort Chipewyan, Alta.	Restaurant owner	China	Feb. 24, 1950	59395 A.
Hlohinec, George	Hamilton, Ont.	Driver	Czechoslovakia	Feb. 22, 1950	62665 A.
Hlohinec, Helen	Hamilton, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Feb. 22, 1950	62666 A.
Hnatko, Mary	Winona, Ont.	Housewife	Poland	Feb. 22, 1950	62421 A.
Hocaluk, Mike	Agassiz, B.C.	Farmer	Russia	Feb. 6, 1950	57535 A.
Hoger, Magdalena Weber	Verdun, Que.	Dressmaker	Yugoslavia	Feb. 13, 1950	61869 A.
Holinski, Nicholas	Montreal, Que.	Cook	Poland	Feb. 13, 1950	61854 A.
Holkowysh, Nykola or Nykloa	Mayfair, Sask.	Farmer	Austria	Feb. 7, 1950	62535 A.
Holodiuk, Maria Zaluska	Montreal, Que.	Housewife	Poland	Feb. 18, 1950	61339 A.
Holonko, Jakim	Park Court, Alta.	Farmer	Poland	Feb. 24, 1950	61619 A.
Hori, Chu Sing	Victoria, B.C.	Merchant	China	Feb. 6, 1950	62337 A.
Hori, Yonezo	North Kamloops, B.C.	Mill hand	Japan	Feb. 8, 1950	62572 A.
Hornig, Emma	Toronto, Ont.	Housewife	Germany	Feb. 7, 1950	63080 A.
Hornig, Otto	Toronto, Ont.	Mechanic	Germany	Feb. 7, 1950	63079 A.
How, Yue Kam	Victoria, B.C.	Shingle packer	China	Feb. 6, 1950	61727 A.
Howerton, General Clifford	Edmonton, Alta.	Mechanic	U.S.A.	Feb. 24, 1950	62618 A.
Hrynchuk, Peter	Montreal, Que.	Carpenter	Roumania	Feb. 25, 1950	63497 A.
Hulyk, Walter	Waugh, Alta.	Farmer	Poland	Feb. 24, 1950	62157 A.
Humeniuk, Anna Bilonizka	Montreal, Que.	Housewife	Poland	Feb. 18, 1950	61342 A.
Ibuki, Shizuo	Lethbridge, Alta.	Housewife	Japan	Feb. 14, 1950	62805 A.
Ihnat, Mary	Lynden, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Feb. 22, 1950	62181 A.
Ihnat, Michael	Oshawa, Ont.	Labourer	Czechoslovakia	Feb. 27, 1950	63908 A.
Ikert, Anna Olga	Wapella, Sask.	Housewife	Poland	Feb. 14, 1950	62456 A.
Inamasu, Henry Yasuo (Yasuo Inamasu)	Moose Jaw, Sask.	Chicken hatchery	Japan	Feb. 17, 1950	63798 A.
Inamasu, Suve	Moose Jaw, Sask.	Housewife	Japan	Feb. 17, 1950	63735 A.
Ingemansen, Robert	Denmark, N.S.	Farm labourer	Denmark	Feb. 17, 1950	61534 A.
Ingvaldson, Ingvald Elias	Vancouver, B.C.	Labourer	Norway	Feb. 18, 1950	63584 A.
Ivanchuk, Michael Peters	Edmonton, Alta.	Farmer and miner	Roumania	Feb. 17, 1950	61207 A.
Jaeger, Wilhelm	Verdun, Que.	Importer (dental supplies)	Germany	Feb. 25, 1950	1313 A. (French)
Jakab, Irene	Calgary, Alta.	Packer	Hungary	Feb. 24, 1950	63663 A.
Jakob, Erick	Sardis, B.C.	Farmer	Germany	Feb. 6, 1950	50708 A.
Janak, Frank or Frantisek	Batawa, Ont.	Foreman (Bata Shoe Co.)	Czechoslovakia	Feb. 20, 1950	63712 A.
Jankudowicz, Ann Crystal	Montreal, Que.	Sewing machine operator	Poland	Feb. 18, 1950	62100 A.
Janzen, Anna	Matsqui, B.C.	Housewife	U.S.A.	Feb. 6, 1950	60443 A.
Janzen, Jacob Franz	Altona, Man.	Farmer	Russia	Feb. 9, 1950	63309 A.
Jarabek, Irma	Hamilton, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Feb. 22, 1950	62518 A.
Jaworski, Michael	Toronto, Ont.	Assembler	Poland	Feb. 28, 1950	63977 A.
Jensen, Svend Aage	Bowden, Alta.	Farmer	Denmark	Feb. 24, 1950	63586 A.
Jensen, Thomine	Atwater, Sask.	Housewife	Denmark	Feb. 15, 1950	60419 A.
Jevczak, Michal	Montreal, Que.	Labourer	Czechoslovakia	Feb. 18, 1950	61655 A.
Jing, Toy Sape	Bowsman, Man.	Restaurateur	China	Feb. 14, 1950	63667 A.
Jones, David Henry	Toronto, Ont.		U.S.A. by Naturalization	Feb. 7, 1950	63163 A.
Jorgensen, H. Lawrence	Toronto, Ont.	Electric welder	Denmark	Feb. 7, 1950	63098 A.
Juchniewicz, Edwin	Montreal, Que.	Production clerk	Poland	Feb. 25, 1950	61863 A.
Jun, Yun (Yum Lem)	Victoria, B.C.	Steward	China	Feb. 6, 1950	61760 A.
Jun, Wong Loung	Vancouver, B.C.	Cook	China	Feb. 13, 1950	63764 A.
Kaczan, Hedwidge Helen	Hamilton, Ont.	Supervisor (Can. Nat. Institute for the Blind)	Poland by marriage	Feb. 22, 1950	62029 A.
Kan, Wong	Ottawa, Ont.	Laundryman	China	Feb. 6, 1950	63611 A.
Kanner, Joseph	Montreal, Que.	Jobber	Poland	Feb. 18, 1950	61341 A.
Kapel, Frank	Vancouver, B.C.	Showman	Italy	Feb. 18, 1950	63435 A.
Kapuscinski, Eva	Whitby, Ont.	Housewife	Poland	Feb. 13, 1950	62835 A.
Kapush, Molly Marcelia	Port Arthur, Ont.	Waitress	Austria	Feb. 13, 1950	62651 A.
Karacasis, Joannes Constantin (John Karacas)	Ottawa, Ont.	Restaurateur	Greece	Feb. 7, 1950	63576 A.
Karakula, John	Edmonton, Alta.	Labourer	Poland	Feb. 20, 1950	63039 A.
Karolewicz, Stanislaw	Montreal, Que.	Electro technician	Poland	Feb. 25, 1950	63449 A.
Karp, Malvine	Toronto, Ont.	Housewife	Austria	Feb. 21, 1950	63385 A.
Katz, Ida	Montreal, Que.	Housewife	Russia	Feb. 25, 1950	61759 A.
Kaiwai, Isaburo	Montreal, Que.	Tailor	Japan	Feb. 25, 1950	63436 A.
Kealey, Charlie	Glenside, Sask.	Storekeeper	China	Feb. 24, 1950	63917 A.
Kenzie, Leonard Anton	Vermilion, Alta.	Farmer	Germany	Feb. 14, 1950	62923 A.
Kerekes, Alexander	Abbotsford, B.C.	Farmer	Hungary	Feb. 6, 1950	55616 A.
Kertesz, Steve	Edmonton, Alta.	Miner	Czechoslovakia	Feb. 20, 1950	63107 A.
Ketela, Mary	Oshawa, Ont.	Housewife	Poland	Feb. 27, 1950	63124 A.
Kieruczenko, Wladyslaw	Vancouver, B.C.	Mechanic	Poland	Feb. 18, 1950	63697 A.
Kiewe, Heinz or Henry Bruno	Outremont, Que.	Machinist	Germany	Feb. 18, 1950	61346 A.
Kindt, Gottlieb	Radisson, Sask.	Farmer	Poland	Feb. 7, 1950	62513 A.
Klassen, Cornelius John	Abbotsford, B.C.	Farmer	Russia	Feb. 6, 1950	58972 A.
Klein, Elizabeth	Toronto, Ont.	Housewife	Hungary	Feb. 28, 1950	64108 A.
Kletzky, Edith Eglin	Montreal, Que.	Housekeeper	U.S.A. by marriage	Feb. 25, 1950	63783 A.
Klukach, John	Port Colborne, Ont.	Nickel plant employee	Poland	Feb. 14, 1950	63286 A.
Knakoske, Elsie	South Edmonton, Alta.	Housewife	Poland by marriage	Feb. 20, 1950	61307 A.
Knauf, Renate Aino	Edmonton, Alta.	Seamstress	Germany	Feb. 20, 1950	63085 A.
Kobori, Shige	Kamloops, B.C.	Housewife	Japan	Feb. 8, 1950	62728 A.
Kobylik, Anna Rothenburg	Ville St. Laurent, Que.	Housekeeper	Czechoslovakia by marriage	Feb. 25, 1950	61867 A.
Kochanowsky, Michael	Edmonton, Alta.	City employee	Poland	Feb. 20, 1950	60972 A.
Kom, Bessie	Montreal, Que.	Housekeeper	Russia	Feb. 25, 1950	61897 A.
Komonicki, Tekla	Hamilton, Ont.	Housewife	Poland	Feb. 22, 1950	61782 A.
Kondratiuk, Barbara	Wildwood, Alta.	Housewife	Poland	Feb. 20, 1950	61808 A.
Konetschny, Alfred	Hamilton, Ont.	Painter and polisher	Austria	Feb. 22, 1950	62438 A.
Kopp, Magnus	Senlac, Sask.	Farmer	U.S.A.	Feb. 21, 1950	61476 A.
Korboian, Rose or Rosalia	Hamilton, Ont.	Welder	Hungary	Feb. 22, 1950	62062 A.
Korner, Josefina	Vancouver, B.C.	Housekeeper	Czechoslovakia	Feb. 18, 1950	63702 A.
Kort, Edward	Winnipeg, Man.	Trucker	Russia	Feb. 17, 1950	63713 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF FEBRUARY, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
 SECTION 10 (2). British Subjects.
 SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
 SECTION 11 (a). Doubt.
 SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
 SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens (Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Koski, George.....	Bradner, B.C.....	Farmer.....	Finland.....	Feb. 6, 1950.....	50199 A.
Kouroumbalis, Charalambos.....	Montreal, Que.....	Restaurateur.....	Greece.....	Feb. 18, 1950.....	61958 A.
Kovacsics, Michael.....	Gardenvue, Alta.....	Labourer.....	Austria.....	Feb. 14, 1950.....	61318 A.
Kow, Jung See.....	Victoria, B.C.....	Merchant.....	China.....	Feb. 6, 1950.....	62093 A.
Kowalczyk, Anna Krasnowska.....	Ville St. Michel, Que.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 28, 1950.....	61330 A.
Kowalczyk, Kornel.....	Ville St. Michel, Que.....	Labourer.....	Poland.....	Feb. 28, 1950.....	61331 A.
Kramer, Frank.....	Reward, Sask.....	Farmer.....	Germany.....	Feb. 21, 1950.....	60927 A.
Kray, William.....	Leamington, Ont.....	Student.....	Poland.....	Feb. 1, 1950.....	63317 A.
Krizan, George.....	Hamilton, Ont.....	Moulder.....	Hungary.....	Feb. 22, 1950.....	62648 A.
Krizan, Martha.....	Toronto, Ont.....	Factory worker.....	Czechoslovakia.....	Feb. 21, 1950.....	63940 A.
Kabalik, Sr., Andrew.....	Edmonton, Alta.....	Rooming house keeper.....	Czechoslovakia.....	Feb. 20, 1950.....	61191 A.
Kuhr, Emil (Kuras).....	Winnipeg, Man.....	Labourer.....	Lithuania.....	Feb. 17, 1950.....	63752 A.
Kunicek, Hedvika.....	Batawa, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Feb. 20, 1950.....	63769 A.
Kunicek, John.....	Batawa, Ont.....	Manager (Bata Shoe Co.).....	Czechoslovakia.....	Feb. 20, 1950.....	63768 A.
Kurceba, Mihaylo.....	Halifax, N.S.....	Bread wrapper.....	Yugoslavia.....	Feb. 9, 1950.....	63390 A.
Kurcin, Joseph.....	Nampa, Alta.....	Farmer.....	Czechoslovakia.....	Feb. 28, 1950.....	61054 A.
Kutny, Anna.....	Beaverdam, Alta.....	Housekeeper.....	Poland.....	Feb. 14, 1950.....	62122 A.
Kutny, Nick.....	Beaverdam, Alta.....	Farmer.....	Poland.....	Feb. 14, 1950.....	62197 A.
Kuzma, Mike.....	Chipman, Alta.....	Sectionman.....	Poland.....	Feb. 3, 1950.....	60584 A.
Kwan, James Sui-Yuen (Quan Sui-Yuen).....	Edmonton, Alta.....	Waiter.....	China.....	Feb. 20, 1950.....	62924 A.
Kwong, Joe Chow.....	Mannville, Alta.....	Restaurant owner.....	China.....	Feb. 14, 1950.....	60400 A.
Kwong, Ng Bing.....	Vancouver, B.C.....	Poultry business.....	China.....	Feb. 18, 1950.....	63434 A.
Lai, Loy Mah.....	Unity, Sask.....	Cook.....	China.....	Feb. 21, 1950.....	61062 A.
Lakomski, Ignatz.....	Tofield, Alta.....	Farmer.....	U.S.A. by Naturalization.....	Feb. 20, 1950.....	62280 A.
Lalin, Camille.....	Glace Bay, N.S.....	Housewife.....	France.....	Feb. 11, 1950.....	63470 A.
Lansue, Camiel or Camille Joseph.....	Tilbury, Ont.....	Farmer.....	The Netherlands.....	Feb. 10, 1950.....	62939 A.
Larsen, Jens Valdemar.....	South Indian Lake, Man.....	Trapper.....	Denmark.....	Feb. 28, 1950.....	57663 A.
Lasko, Alex.....	Edmonton, Alta.....	Cook.....	Austria.....	Feb. 20, 1950.....	62822 A.
Ledanois, Joseph Robert.....	Montreal, Que.....	Cook.....	France.....	Feb. 18, 1950.....	1336 A. (French)
Lee, Gee Hop.....	Calgary, Alta.....	Cook.....	China.....	Feb. 3, 1950.....	63496 A.
Lee, Harry (Lee Yeu).....	Stratford, Ont.....	Waiter.....	China.....	Feb. 1, 1950.....	62226 A.
Lee, William.....	Toronto, Ont.....	Restaurant owner.....	China.....	Feb. 28, 1950.....	77774 A.
Lemak, Margaret.....	Wallaceburg, Ont.....	Housewife.....	Hungary.....	Feb. 10, 1950.....	62891 A.
Lesniowski, Kataryna Mazur.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 25, 1950.....	61831 A.
Leung, Chow Goon.....	Victoria, B.C.....	Clerk.....	China.....	Feb. 6, 1950.....	61787 A.
Leung, Mae Chan.....	Victoria, B.C.....	Housewife.....	China.....	Feb. 6, 1950.....	62160 A.
Levai, Andreas.....	Bienfait, Sask.....	Coal miner.....	Roumania.....	Feb. 14, 1950.....	62575 A.
Lewis, Gaby Anna Leonarda.....	Toronto, Ont.....	Saleslady.....	Belgium.....	Feb. 21, 1950.....	63864 A.
Lewniowski, Simon.....	Montreal, Que.....	Painter.....	Austria.....	Feb. 25, 1950.....	62273 A.
Lichner, George.....	Montreal, Que.....	Painter.....	Czechoslovakia.....	Feb. 18, 1950.....	63903 A.
Lim, Jack.....	Vancouver, B.C.....	Tailor.....	China.....	Feb. 18, 1950.....	63617 A.
Lind, Hugo.....	Vancouver, B.C.....	Mill worker.....	Sweden.....	Feb. 18, 1950.....	63655 A.
Loewen, Peter J.....	Gretna, Man.....	Shoemaker.....	U.S.A.....	Feb. 9, 1950.....	63291 A.
Loo, Kea Chong.....	Calgary, Alta.....	Cook.....	China.....	Feb. 13, 1950.....	63487 A.
Look, Lee (Lee Chong Yee).....	Trail, B.C.....	Merchant.....	China.....	Feb. 7, 1950.....	62581 A.
Lopeke, Michael.....	Port Colborne, Ont.....	Labourer.....	Russia.....	Feb. 14, 1950.....	62927 A.
Lopeke, Natalie.....	Port Colborne, Ont.....	Housewife.....	Russia.....	Feb. 14, 1950.....	62928 A.
Louie, Yam Fat.....	Calgary, Alta.....	China.....	China.....	Feb. 27, 1950.....	63817 A.
Lowidt, Anne.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Feb. 28, 1950.....	64065 A.
Lucht, Helen.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Germany by marriage.....	Feb. 25, 1950.....	63471 A.
Lundsten, Oluf.....	South Fork, Sask.....	Farmer.....	Norway.....	Feb. 17, 1950.....	62207 A.
Lundstrom, Magda Elizabeth.....	Vickers Heights, Ont.....	Housewife.....	Sweden.....	Feb. 13, 1950.....	63112 A.
Luoma, Tuure Alfred.....	Kaministiquia, Ont.....	Farmer.....	Finland.....	Feb. 13, 1950.....	61287 A.
Machna, Antonina Strachorna.....	Montreal, Que.....	Housekeeper.....	Poland.....	Feb. 25, 1950.....	61866 A.
Macholz, Regine.....	Winnipeg, Man.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 17, 1950.....	63482 A.
Madaras, Rose.....	Nanaimo, B.C.....	Housewife.....	Hungary.....	Feb. 10, 1950.....	62320 A.
Madsen, Elna Kristense.....	Swan River, Man.....	Housewife.....	Denmark.....	Feb. 14, 1950.....	61044 A.
Mageeka, Marie Louise Barrette.....	McMasterville, Que.....	Housewife.....	Poland by marriage.....	Feb. 25, 1950.....	1326 A. (French)
Makarewicz, Michal.....	Montreal, Que.....	Busboy.....	Poland.....	Feb. 25, 1950.....	63420 A.
Makofka, Henry.....	Bluffton, Alta.....	Machine operator and mechanic.....	Germany.....	Feb. 1, 1950.....	62653 A.
Malmquist, Helge Fadiman.....	Quesnel, B.C.....	Carpenter and contractor.....	Sweden.....	Feb. 8, 1950.....	57705 A.
Maltby, Obbard H.....	Toronto, Ont.....	Traveller.....	U.S.A.....	Feb. 10, 1950.....	63029 A.
Manchulenko, William.....	Winnipeg, Man.....	Labourer.....	Austria.....	Feb. 17, 1950.....	63513 A.
Mann, Matilda.....	Broadview, Sask.....	Housewife.....	Germany.....	Feb. 14, 1950.....	60405 A.
Manulak, John.....	Minitonas, Man.....	Farmer.....	Poland.....	Feb. 14, 1950.....	60444 A.
Maravalle, Louis or Luigi.....	Montreal, Que.....	Storekeeper.....	Italy.....	Feb. 25, 1950.....	1334 A. (French)
Marino, Ascenza Colaizzi.....	Montreal, Que.....	Housekeeper.....	Italy.....	Feb. 18, 1950.....	57793 A.
Martens, Joseph Cyrillus.....	Bothwell, Ont.....	Farmer.....	The Netherlands.....	Feb. 10, 1950.....	62914 A.
Marton, Katharine.....	Hamilton, Ont.....	Bakery employee.....	Hungary.....	Feb. 22, 1950.....	62473 A.
Marton, Louis.....	Hamilton, Ont.....	Sheet galvanizer.....	Hungary.....	Feb. 22, 1950.....	62472 A.
Maruoka, Hatsuie.....	Chatham, Ont.....	Housewife.....	Japan.....	Feb. 10, 1950.....	62868 A.
Masek, Marie.....	Dundas, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Feb. 22, 1950.....	62239 A.
Maslo, Michael.....	Point Ann, Ont.....	Cement packer.....	Austria.....	Feb. 20, 1950.....	63698 A.
Massari, Marie Vendettoli.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Italy.....	Feb. 18, 1950.....	61329 A.
Mattfolk, Karl Wilhelm.....	Nipigon, Ont.....	Boat operator.....	Finland.....	Feb. 13, 1950.....	63650 A.
Mazur, Julia.....	Winnipeg, Man.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 17, 1950.....	63461 A.
McGivney, John Howie.....	Downsview, Ont.....	Law student.....	U.S.A.....	Feb. 28, 1950.....	64072 A.
McGregor, Florence.....	Vancouver, B.C.....	Housewife.....	U.S.A. by marriage.....	Feb. 18, 1950.....	63384 A.
McGregor, Henry Wallace.....	Vancouver, B.C.....	Bowling alley manager.....	U.S.A.....	Feb. 18, 1950.....	63383 A.
McIsaac, Neil Michael.....	Bridgeford, Sask.....	Farmer.....	U.S.A.....	Feb. 14, 1950.....	63534 A.
Medzowiecki, Adeline (Sister Marie-Anna).....	Outremont, Que.....	Missionary.....	Poland.....	Feb. 18, 1950.....	1349 A.
Mehle, Annie Pauline.....	Chilliwack, B.C.....	Housewife.....	Roumania.....	Feb. 6, 1950.....	61739 A.
Meier, Philip.....	Unity, Sask.....	Farmer.....	U.S.A.....	Feb. 21, 1950.....	61501 A.
Meir, Wilhelmine Louise.....	Killaly, Sask.....	Housewife.....	Lithuania by marriage.....	Feb. 15, 1950.....	60500 A.
Meister, Otto.....	Radisson, Sask.....	Farmer.....	Poland.....	Feb. 7, 1950.....	61935 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF FEBRUARY, 1950

- SECTION 10 (1). Aliens.
- SECTION 10 (2). British Subjects.
- SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
- SECTION 11 (a). Doubt.
- SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
- SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens (Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Melfi, Giacinto.....	Montreal, Que.....	Labourer.....	Italy.....	Feb. 25, 1950..	1312 A. (French)
Melnik, John.....	Syendy, N.S.....	Steel worker.....	Poland.....	Feb. 11, 1950..	63084 A.
Mendl, Frank.....	Dundas, Ont.....	Farmer.....	Czechoslovakia.....	Feb. 22, 1950..	62631 A.
Mercuri, Frank.....	Hamilton, Ont.....	Welder.....	Italy.....	Feb. 22, 1950..	62539 A.
Michalek, Aloisie.....	Batawa, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Feb. 20, 1950..	63746 A.
Michalek, Josef.....	Batawa, Ont.....	Foreman (Bata Shoe Co.).....	Czechoslovakia.....	Feb. 20, 1950..	63694 A.
Michielefsky, Nathan.....	Outremont, Que.....	Salesman.....	Russia.....	Feb. 18, 1950..	61677 A.
Micouda, Vincencia or Vinca.....	Chatham, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Feb. 10, 1950..	62804 A.
Mikaliumas, Ona or Annie Sablauskaitė.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Lithuania.....	Feb. 18, 1950..	61484 A.
Miller, Katherine Elizabeth.....	Sardis, B.C.....	Housewife.....	Russia.....	Feb. 6, 1950..	59998 A.
Min, Chin Ming.....	Kindersley, Sask.....	Electrician.....	China.....	Feb. 10, 1950..	61494 A.
Mishlovitch, Abie.....	Montreal, Que.....	Baker.....	Poland.....	Feb. 25, 1950..	61862 A.
Miskuf, Joseph.....	Calgary, Alta.....	Truck driver.....	Czechoslovakia.....	Feb. 24, 1950..	63913 A.
Misson, Amadio.....	Kilgard, B.C.....	Miner.....	Italy.....	Feb. 6, 1950..	50917 A.
Mitchell, Viola Violina.....	Bloomsbury, Alta.....	Housewife.....	U.S.A.....	Feb. 14, 1950..	60943 A.
Molnar, Julia.....	Welland, Ont.....	Housewife.....	Hungary.....	Feb. 14, 1950..	63451 A.
Moman, Geesje.....	Ashern, Man.....	Housewife.....	The Netherlands.....	Feb. 9, 1950..	63111 A.
Mon, Fong.....	Noranda, Que.....	Restaurateur.....	China.....	Feb. 28, 1950..	78198 A.
Moon, Chow Kum (Chan Sue Sen).....	Estevan, Sask.....	Cook.....	China.....	Feb. 14, 1950..	61283 A.
Motsch, Rosalia.....	Toronto, Ont.....	Fruit canner.....	Yugoslavia.....	Feb. 28, 1950..	64068 A.
Motyliwska, Paranka Tichoniewicz.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 18, 1950..	61340 A.
Mow, George or Chin.....	Sydney, N.S.....	Restaurateur.....	China.....	Feb. 28, 1950..	78135 A.
Mow, Houg Lien.....	Belleville, Ont.....	Restaurateur.....	China.....	Feb. 20, 1950..	63789 A.
Muller, John or Johann.....	Montreal, Que.....	Presser.....	Yugoslavia.....	Feb. 18, 1950..	61518 A.
Munarolo, Florence.....	Drumheller, Alta.....	Housewife.....	Italy by marriage.....	Feb. 9, 1950..	58909 A.
Munson, Charles.....	Edmonton, Alta.....	Housewife.....	Finland.....	Feb. 20, 1950..	62910 A.
Murakami, Philip Masayoshi.....	Moose Jaw, Sask.....	Loom fixer.....	Japan.....	Feb. 28, 1950..	77892 A.
Muravsky, Andro John.....	Rouyn, Que.....	Miner.....	Czechoslovakia.....	Feb. 21, 1950..	61960 A.
Nabe, George.....	Makaroff, Man.....	Farmer.....	Russia.....	Feb. 21, 1950..	60849 A.
Nabe, Peter.....	Makaroff, Man.....	Farmer.....	Russia.....	Feb. 21, 1950..	60817 A.
Naemark, Sarah Arshawsky.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Russia.....	Feb. 18, 1950..	61336 A.
Nagata, Naka Ruth.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Japan.....	Feb. 28, 1950..	77765 A.
Nagata, Shichitaro Justin.....	Toronto, Ont.....	Lumber exporter.....	Japan.....	Feb. 28, 1950..	77764 A.
Nelson, Anton.....	Wanless, Man.....	Farmer.....	Sweden.....	Feb. 28, 1950..	54097 A.
Neufeld, Corny Henry.....	Chilliwick, B.C.....	Farmer.....	Russia.....	Feb. 6, 1950..	55610 A.
Neufeld, Herman William.....	Aldergrove, B.C.....	Farmer.....	Russia.....	Feb. 6, 1950..	55642 A.
Neusitzer, Hugo Waldemar.....	Winnipeg, Man.....	Labourer.....	Germany.....	Feb. 10, 1950..	63126 A.
Nicolas, Madeleine Vande Velde.....	Masson, Que.....	Housekeeper.....	Belgium.....	Feb. 13, 1950..	1337 A. (French)
Nicoriuk, Nicolai.....	Montreal, Que.....	Moulder.....	Roumania.....	Feb. 25, 1950..	61894 A.
Nielsen, Goldie Marie.....	Chilliwick, B.C.....	Housewife.....	U.S.A.....	Feb. 6, 1950..	62614 A.
Nielsen, Gunnar.....	Truro, N.S.....	Farmer.....	Denmark.....	Feb. 17, 1950..	59918 A.
Nielsen, Hazel Penlope.....	Winnipeg, Man.....	Housewife.....	Denmark by marriage.....	Feb. 10, 1950..	63242 A.
Nillo, Donald Edward.....	Montreal, Que.....	Mechanic.....	U.S.A.....	Feb. 18, 1950..	61582 A.
Nilson, Lina.....	Irma, Alta.....	Housewife.....	Norway.....	Feb. 3, 1950..	60436 A.
Nimtz, Otto.....	Trewdale, Sask.....	Farmer.....	Germany.....	Feb. 7, 1950..	62204 A.
Nishiyama, Shozo.....	Toronto, Ont.....	Store clerk.....	Japan.....	Feb. 7, 1950..	63076 A.
Nistor, Rose Gettel.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Roumania.....	Feb. 18, 1950..	61343 A.
Niwchuk, Julia.....	Lavoy, Alta.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 7, 1950..	62126 A.
Novak, Marie.....	Batawa, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Feb. 20, 1950..	63749 A.
Novak, Michael.....	Bienfait, Sask.....	Coal miner.....	Roumania.....	Feb. 14, 1950..	61355 A.
Nowak, Julian.....	Mundare, Alta.....	Farmer.....	Poland.....	Feb. 7, 1950..	62116 A.
Nummelin, Anne Hilikka.....	Toronto, Ont.....	Stenographer and bookkeeper.....	Finland.....	Feb. 28, 1950..	77745 A.
Nyshta, Natalia.....	Oshawa, Ont.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 13, 1950..	63134 A.
Oblak, Thomas.....	Cherhill, Alta.....	Farmer.....	Austria.....	Feb. 20, 1950..	62241 A.
Olav, Jr. John.....	Hamilton, Ont.....	Bricklayer's helper.....	Czechoslovakia.....	Feb. 22, 1950..	62624 A.
Olson, Nora Helene.....	Edmonton, Alta.....	Housewife.....	Norway by marriage.....	Feb. 20, 1950..	62470 A.
Olsson, Johan Sandfrid (John Olson).....	Sudbury, Ont.....	Bushman.....	Sweden.....	Feb. 6, 1950..	59297 A.
Ondrejcek, Bohumil.....	Batawa, Ont.....	Supervisor (Bata Shoe Co.).....	Czechoslovakia.....	Feb. 20, 1950..	63521 A.
Osaki, Kyutarō.....	Winnipeg, Man.....	Tailor.....	Japan.....	Feb. 17, 1950..	63869 A.
Ott, Helmuth George.....	Montreal, Que.....	Civil engineer.....	Germany.....	Feb. 25, 1950..	63598 A.
Palamar, Piotr or Peter.....	Montreal, Que.....	Foundry worker.....	Poland.....	Feb. 25, 1950..	61851 A.
Palloks, Hilda Ida.....	Montreal, Que.....	Hairdresser.....	Germany.....	Feb. 25, 1950..	61859 A.
Palmer, Blanche Olive.....	Hamilton, Ont.....	Housewife.....	Stateless.....	Feb. 22, 1950..	62080 A.
Panasiuk, Peter.....	Malartic, Que.....	Plumber.....	Poland.....	Feb. 28, 1950..	77761 A.
Paprocki, Mary Wanda.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 21, 1950..	58207 A.
Paruchuk, Mary.....	Moose Jaw, Sask.....	Stenographer.....	Russia.....	Feb. 28, 1950..	63848 A.
Parrish, Elizabeth.....	Electric, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Feb. 10, 1950..	63159 A.
Patak, Ludvik.....	Belleville, Ont.....	Mechanic (Bata Shoe Co.).....	Czechoslovakia.....	Feb. 20, 1950..	63696 A.
Pavacic, Josp.....	Windsor, Ont.....	Labourer.....	Yugoslavia.....	Feb. 25, 1950..	77768 A.
Pavelko, Alzbeta Galocky.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Feb. 18, 1950..	61337 A.
Pawlowich, William.....	Keg River, Alta.....	Farmer.....	Poland.....	Feb. 28, 1950..	59546 A.
Pelech, Anna.....	Vancouver, B.C.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 18, 1950..	61919 A.
Penfrat, Clementine Marie Josephine (Sister Mary of Providence).....	Pincher Creek, Alta.....	Sister Superior.....	France.....	Feb. 20, 1950..	63571 A.
Percy, Virginia.....	Myrtle Station, Ont.....	Housewife.....	U.S.A.....	Feb. 13, 1950..	63018 A.
Petek, Alex.....	Lethbridge, Alta.....	Labourer.....	Roumania.....	Feb. 14, 1950..	62785 A.
Peters, Susie.....	Gnadenthal, Man.....	Teacher.....	Russia.....	Feb. 9, 1950..	63290 A.
Petorine, Ambrosio (George Peterson).....	Montreal, Que.....	Superintendent.....	Italy.....	Feb. 25, 1950..	63509 A.
Petrosino, Michele.....	Hamilton, Ont.....	Farm labourer.....	Italy.....	Feb. 22, 1950..	60976 A.
Petruck, Michael (Mihail Petriuc).....	Spy Hill, Sask.....	Labourer.....	Roumania.....	Feb. 15, 1950..	60679 A.
Pettersen, Maria Elis.....	New Westminster, B.C.....	Housewife.....	Norway.....	Feb. 20, 1950..	63479 A.
Pez, Volumnia.....	Trail, B.C.....	Housewife.....	Italy.....	Feb. 7, 1950..	62054 A.
Phoenix, Oliva.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	U.S.A. by Naturalization.....	Feb. 18, 1950..	1308 A. (French)
Piatrov, Stephen.....	Calgary, Alta.....	Welder.....	Czechoslovakia.....	Feb. 24, 1950..	63742 A.
Pietrzyk, Lydia.....	Oshawa, Ont.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 13, 1950..	62118 A.
Pihlainen, John Aito.....	Montreal, Que.....	Student.....	Finland.....	Feb. 18, 1950..	61569 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF FEBRUARY, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
 SECTION 10 (2). British Subjects.
 SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
 SECTION 11 (a). Doubt.
 SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
 SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens (Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Pininski, Francis Xavier.....	Montreal, Que.....	Room service man	Poland.....	Feb. 18, 1950..	62036 A.
Pinsky, Louis.....	Montreal, Que.....	Butcher.....	Poland.....	Feb. 18, 1950..	61603 A.
Piskura, Anna.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Feb. 28, 1950..	64030 A.
Piszar, Janos or John.....	Montreal, Que.....	Sewing machine mechanic	Hungary.....	Feb. 18, 1950..	61628 A.
Platjouw, Cyrillus Alphonse.....	Wallaceburg, Ont.....	Plater.....	The Netherlands.....	Feb. 10, 1950..	62982 A.
Podwojska, Weronika Sarulis (Padvaikas).....	Ville La Salle, Que.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 18, 1950..	61281 A.
Pokutyłowicz, Wladyslaw (Pokutenski).....	Montreal, Que.....	Contractor.....	Poland.....	Feb. 25, 1950..	63356 A.
Polak, Jarmila.....	Batawa, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Feb. 20, 1950..	63745 A.
Polak, Jaroslav.....	Batawa, Ont.....	Manager (Bata Shoe Co.)	Czechoslovakia.....	Feb. 20, 1950..	63744 A.
Polder, Kathe.....	Hamilton, Ont.....	Housewife.....	Roumania.....	Feb. 22, 1950..	62427 A.
Polie, William.....	Hamilton, Ont.....	Powder man (Pressed Brick Company)	Poland.....	Feb. 22, 1950..	62540 A.
Pollak, Ernest.....	Montreal, Que.....	Sales manager.....	Austria.....	Feb. 18, 1950..	63561 A.
Pollak, Isabel or Isabelle Feldman.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Austria.....	Feb. 18, 1950..	63562 A.
Posan, George.....	Welland, Ont.....	Labourer.....	Hungary.....	Feb. 14, 1950..	63127 A.
Poulsen, Lars Kristian.....	Pass Lake, Ont.....	Farmer.....	Denmark.....	Feb. 13, 1950..	61276 A.
Pozmanský, Jakob.....	Montreal, Que.....	Student.....	Poland.....	Feb. 18, 1950..	64058 A.
Poznikoff, Annie.....	Salmo, B.C.....	Housewife.....	Russia.....	Feb. 15, 1950..	61641 A.
Preedin, Ernest.....	Brightview, Alta.....	Farmer.....	Latvia.....	Feb. 1, 1950..	60745 A.
Prince, Annie.....	Hamilton, Ont.....	Housewife.....	Roumania.....	Feb. 22, 1950..	62434 A.
Prochera, Leon.....	Krydor, Sask.....	Farmer.....	Poland.....	Feb. 7, 1950..	62039 A.
Protsch, Arnold Edmund.....	Marwayne, Alta.....	Farmer.....	Germany.....	Feb. 14, 1950..	60749 A.
Protsch, Waldemar.....	Dewberry, Alta.....	Farmer.....	Germany.....	Feb. 14, 1950..	60740 A.
Puchetti, Michele.....	Montreal, Que.....	Cook.....	Italy.....	Feb. 25, 1950..	62727 A.
Pukancik, Ivan.....	Batawa, Ont.....	Machinist.....	Czechoslovakia.....	Feb. 20, 1950..	62765 A.
Que, Ng (Ing Guey).....	Toronto, Ont.....	Restaurateur.....	China.....	Feb. 21, 1950..	63615 A.
Quon, Peter Jung.....	Moose Jaw, Sask.....	Merchant.....	China.....	Feb. 24, 1950..	77957 A.
Quon, Shing None.....	Vancouver, B.C.....	Cook.....	China.....	Feb. 18, 1950..	63613 A.
Racz, Mary.....	Taber, Alta.....	Housewife.....	Hungary.....	Feb. 14, 1950..	62883 A.
Radelja, Frank.....	Nanaimo, B.C.....	Logger.....	Yugoslavia.....	Feb. 10, 1950..	62958 A.
Rader, Hattie Estela.....	Wardner, B.C.....	Housewife.....	U.S.A.....	Feb. 9, 1950..	61114 A.
Rainer, Florenz Ruth Rosemary Marion.....	Darfield, B.C.....	Housewife.....	Austria by marriage.....	Feb. 8, 1950..	63362 A.
Rau, Lydia.....	Bloomsbury, Alta.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 14, 1950..	60978 A.
Rauner, Katarina or Katherina.....	Sunnyslope, Alta.....	Housewife.....	Roumania by marriage.....	Feb. 24, 1950..	63189 A.
Rawliuk, Alex.....	Vegreville, Alta.....	Farmer.....	Poland.....	Feb. 7, 1950..	63108 A.
Reelfs, Anton.....	St. Vital, Man.....	Tinsmith.....	Germany.....	Feb. 16, 1950..	63013 A.
Regent, Rose.....	Belleville, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Feb. 20, 1950..	63504 A.
Regent, Stanley or Stanislaw.....	Belleville, Ont.....	Inspector.....	Czechoslovakia.....	Feb. 20, 1950..	63503 A.
Reinhardt, Ernest Hans Joachim.....	Chilliwack, B.C.....	Farmer.....	Germany.....	Feb. 6, 1950..	61772 A.
Reinhardt, Henrich.....	Ville LaSalle, Que.....	Cooper.....	Hungary.....	Feb. 18, 1950..	61521 A.
Reinhardt, John.....	Chilliwack, B.C.....	Farmer.....	Germany.....	Feb. 6, 1950..	50059 A.
Reist, Jacob.....	Montreal, Que.....	Electrical engineer	Switzerland.....	Feb. 18, 1950..	62261 A.
Reitsma, Sidney.....	Waterdown, Ont.....	Labourer.....	The Netherlands.....	Feb. 22, 1950..	62060 A.
Rejta, George.....	Toronto, Ont.....	Bricklayer.....	Czechoslovakia.....	Feb. 21, 1950..	63428 A.
Rentz, Balzer.....	Toronto, Ont.....	Mill hand.....	Yugoslavia.....	Feb. 28, 1950..	77507 A.
Ringby, Peder Michael.....	Vancouver, B.C.....	Baking instructor	Denmark.....	Feb. 18, 1950..	63552 A.
Ritschdorff, Alois.....	Montreal, Que.....	Typewriter adjuster	Germany.....	Feb. 18, 1950..	61495 A.
Ritschdorff, Mathias.....	Montreal, Que.....	Mechanic.....	Germany.....	Feb. 25, 1950..	63421 A.
Rogeau, Elodie Marie Josephe.....	Sherbrooke, Que.....	Houseworker.....	France.....	Feb. 9, 1950..	1324 A. (French)
Rogowsky, Peter.....	Montreal, Que.....	Chef.....	Poland.....	Feb. 25, 1950..	61900 A.
Romanelli, Nicola.....	Toronto, Ont.....	Chef.....	Italy.....	Feb. 7, 1950..	63153 A.
Romankow, Alexander.....	Toronto, Ont.....	Shipper.....	Poland.....	Feb. 21, 1950..	63722 A.
Ronneseth, Genevive Mathilda.....	New Westminster, B.C.....	Housewife.....	Norway.....	Feb. 20, 1950..	58841 A.
Rosefield, Reuben.....	Toronto, Ont.....	Vice-president.....	U.S.A.....	Feb. 17, 1950..	61763 A.
Rosenberg, Adela Birnholz.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Poland by marriage.....	Feb. 25, 1950..	1358 A. (French)
Ruiter, Anje.....	Houston, B.C.....	Housewife.....	The Netherlands.....	Feb. 21, 1950..	59109 A.
Ruiter, Dorothy Breem.....	Houston, B.C.....	Housewife.....	The Netherlands by marriage.....	Feb. 21, 1950..	58649 A.
Sahovaler, George.....	Montreal, Que.....	Company representative	Roumania.....	Feb. 25, 1950..	1354 A. (French)
Sainte-Marie, Henry.....	Iberville, Que.....	Industrial worker.....	France.....	Feb. 23, 1950..	1344 A. (French)
Salonen, Lauri Arthur.....	Hamilton, Ont.....	Tapman.....	Finland.....	Feb. 22, 1950..	62654 A.
Salonen, Mary.....	Hamilton, Ont.....	Housewife.....	Finland.....	Feb. 22, 1950..	62656 A.
Sauer, Barbara Ann.....	Dresden, Ont.....	Registered nurse.....	U.S.A.....	Feb. 10, 1950..	62846 A.
Schledewitz, Maria Elizabeth.....	Winnipeg, Man.....	Housewife.....	Russia.....	Feb. 17, 1950..	63623 A.
Schmidt, Regina.....	Thornton, Ont.....	Housewife.....	Yugoslavia.....	Feb. 4, 1950..	61708 A.
Schmoeker, Anne A.....	Cooksville, Ont.....	Accountant.....	Switzerland by marriage.....	Feb. 21, 1950..	63469 A.
Schneidman, Parla Kalina.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 18, 1950..	61388 A.
Schultz, Violet.....	Vancouver, B.C.....	Sealer (Kelly Douglas Co.)	Poland.....	Feb. 18, 1950..	60273 A.
Schuring, Anna.....	Neerlandia, Alta.....	Housewife.....	The Netherlands.....	Feb. 14, 1950..	60252 A.
Schuster, Maria.....	Hamilton, Ont.....	Housewife.....	Roumania.....	Feb. 22, 1950..	62000 A.
Schwartz, Amolina.....	Chilliwack, B.C.....	Housewife.....	Russia.....	Feb. 6, 1950..	60859 A.
Schwartz, Elias.....	Montreal, Que.....	Labourer.....	Czechoslovakia.....	Feb. 25, 1950..	63237 A.
Scibish, Walter (Wladyslaw Scibisz).....	Vegreville, Alta.....	Farmer.....	Poland.....	Feb. 7, 1950..	59440 A.
Sedlak, Annie Kozibroda.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Poland by marriage.....	Feb. 18, 1950..	61903 A.
Segato, Andrea.....	Hamilton, Ont.....	Labourer.....	Italy.....	Feb. 22, 1950..	62104 A.
Seibel, Otto.....	Montreal, Que.....	Leather cutter.....	Germany.....	Feb. 25, 1950..	63640 A.
Semler, Helen Lily.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Feb. 28, 1950..	64014 A.
Sen, Wong.....	Edmonton, Alta.....	Restaurateur.....	China.....	Feb. 24, 1950..	63099 A.
Setterlund, Carl Olaf Bily.....	Hamilton, Ont.....	Steel worker.....	Sweden.....	Feb. 22, 1950..	62534 A.
Sevcik, Samuel.....	Hamilton, Ont.....	Labourer.....	Czechoslovakia.....	Feb. 22, 1950..	62596 A.
Shibata, Tomokichi.....	North Kamloops, B.C.....	Farmer.....	Japan.....	Feb. 8, 1950..	61938 A.
Shung, Dong Hen.....	Victoria, B.C.....	Sawmill worker.....	China.....	Feb. 6, 1950..	61784 A.
Shych, Sophie Bilonizka.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 25, 1950..	63233 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF FEBRUARY, 1950

- SECTION 10 (1). Aliens.
- SECTION 10 (2). British Subjects.
- SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
- SECTION 11 (a). Doubt.
- SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
- SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1) Aliens (Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Shyluk, Sam.....	Great Deer, Sask.....	Farmer.....	Poland.....	Feb. 7, 1950..	63005 A.
Simboli, Nelda Fusco.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Italy.....	Feb. 18, 1950..	61491 A.
Sing, Lee Kim.....	Victoria, B.C.....	Cook.....	China.....	Feb. 6, 1950..	62428 A.
Sing, Mah Chong.....	Wetaskiwin, Alta.....	Restaurant proprietor.....	China.....	Feb. 1, 1950..	62584 A.
Sing, Mah Fook.....	Marwayne, Alta.....	Restaurant proprietor.....	China.....	Feb. 14, 1950..	62602 A.
Skaaning, Hermann.....	Trail, B.C.....	Furnace man.....	Denmark.....	Feb. 7, 1950..	59964 A.
Slavin, Ann.....	Calgary, Alta.....	Housewife.....	Russia.....	Feb. 24, 1950..	63229 A.
Slavin, Jack.....	Calgary, Alta.....	Department manager.....	Russia.....	Feb. 24, 1950..	63228 A.
Slezak, Kristina.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Feb. 28, 1950..	64100 A.
Slovsky, Moe (Amstislovsky).....	Montreal, Que.....	Cutter (Ladies' garments).....	Russia.....	Feb. 25, 1950..	61791 A.
Soderberg, Ester Linnea.....	Richmond Hill, Ont.....	Housewife.....	Sweden.....	Feb. 28, 1950..	64099 A.
Soja, Pete.....	Fort William, Ont.....	Bushworker.....	Poland.....	Feb. 13, 1950..	63699 A.
Solheim, Syver.....	Hythe, Alta.....	Farmer.....	Norway.....	Feb. 21, 1950..	63438 A.
Sosnkowski, Jan.....	Montreal, Que.....	Time study engineer.....	Poland.....	Feb. 18, 1950..	53809 A.
Speziale, Joseph.....	Schreiber, Ont.....	Clothing clerk.....	Italy.....	Feb. 13, 1950..	63379 A.
Spidle, Francis Marion.....	London, Ont.....	.....	U.S.A.....	Feb. 24, 1950..	77799 A.
Spisak, Paul.....	Oshawa, Ont.....	Labourer.....	Czechoslovakia.....	Feb. 27, 1950..	63938 A.
Stachow, Annie Joanna.....	Hamilton, Ont.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 22, 1950..	61605 A.
Stampel, Rosa Fitz.....	Verdun, Que.....	Housewife.....	Yugoslavia.....	Feb. 18, 1950..	61457 A.
Stanciuk, Toador.....	Montreal, Que.....	Labourer.....	Roumania.....	Feb. 25, 1950..	61852 A.
Starzynska, Josephine (Kopczacka).....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 18, 1950..	61347 A.
Stempel, Marya Kron.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 25, 1950..	61868 A.
Stephan, Margarette Gertrude.....	Vancouver, B.C.....	Sales clerk.....	Germany.....	Feb. 18, 1950..	63766 A.
Stephen, Thomas S.....	Saint John, N.B.....	Contractor.....	Lebanon.....	Feb. 28, 1950..	59402 A.
Stock, Hella Maria.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	The Netherlands.....	Feb. 7, 1950..	63148 A.
Stoss, Rose Eberwein.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Roumania.....	Feb. 25, 1950..	63004 A.
Stramba, Joseph.....	Toronto, Ont.....	Assistant chemist.....	Czechoslovakia.....	Feb. 28, 1950..	77803 A.
Stricker, George.....	Montreal, Que.....	Telephone lines-man.....	Roumania.....	Feb. 25, 1950..	61822 A.
Stroobandt, Florine.....	Blenheim, Ont.....	Housewife.....	Belgium.....	Feb. 10, 1950..	62791 A.
Strezbicki, Antonina Karczenska.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Roumania.....	Feb. 25, 1950..	63036 A.
Suey, Lee (Lee Ting Fay).....	Victoria, B.C.....	Janitor.....	China.....	Feb. 6, 1950..	61722 A.
Svoboda, John Louis.....	Batawa, Ont.....	Foreman (Bata Shoe Co.).....	Czechoslovakia.....	Feb. 20, 1950..	63718 A.
Svoboda, Marcella Faye.....	Batawa, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia by marriage.....	Feb. 20, 1950..	63719 A.
Swanson, Kathleen.....	Winnipeg, Man.....	Housewife.....	Sweden by marriage.....	Feb. 17, 1950..	63457 A.
Szabo, Julia.....	Sardis, B.C.....	Housewife.....	Hungary.....	Feb. 6, 1950..	57809 A.
Szekrenyes, Maria.....	Woolford, Alta.....	Housewife.....	Hungary.....	Feb. 10, 1950..	62840 A.
Szelezzsan, John.....	Windthorst, Sask.....	Farmer.....	Hungary.....	Feb. 14, 1950..	60632 A.
Sztaba, Wojciech.....	Lethbridge, Alta.....	Sectionman (C.P.R.).....	Poland.....	Feb. 14, 1950..	62381 A.
Takeda, Yuu.....	Nobleford, Alta.....	Housewife.....	Japan.....	Feb. 14, 1950..	62855 A.
Talma, Nicholas.....	Atwood, Ont.....	Farmer.....	The Netherlands.....	Feb. 1, 1950..	62348 A.
Tan, Lim.....	Toronto, Ont.....	Clerk.....	China.....	Feb. 7, 1950..	63068 A.
Tanaka, Takejiro or George.....	Montreal, Que.....	Bookkeeper.....	Japan.....	Feb. 18, 1950..	61564 A.
Thierfelder, Walter Oskar.....	Hamilton, Ont.....	Cook.....	Germany.....	Feb. 22, 1950..	19040 A.
Thiessen, John I.....	Great Deer, Sask.....	Merchant.....	Russia.....	Feb. 7, 1950..	62545 A.
Tibensky, Alois.....	Eberts, Ont.....	Farmer.....	Czechoslovakia.....	Feb. 10, 1950..	63082 A.
Tiinus, Elsa.....	Montreal, Que.....	Cook.....	Finland.....	Feb. 18, 1950..	61530 A.
Tkach, Polly.....	Moose Jaw, Sask.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 21, 1950..	63920 A.
Tkachuk, Mary.....	Whitkow, Sask.....	Housewife.....	Austria.....	Feb. 7, 1950..	62529 A.
Tompkins, Olive Ann.....	Calgary, Alta.....	.....	U.S.A.....	Feb. 24, 1950..	63839 A.
Topolnicki, Dmytro.....	East Transcona, Man.....	Labourer.....	Poland.....	Feb. 10, 1950..	63072 A.
Trainis, Vlasdas or Walter.....	Montreal, Que.....	Butcher.....	Lithuania.....	Feb. 25, 1950..	63621 A.
Tronsen, Arne.....	Taylorlton, Sask.....	Miner.....	Norway.....	Feb. 14, 1950..	61983 A.
Trost, Frieda Becker.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Germany.....	Feb. 18, 1950..	61949 A.
Trusevych, Tekla Broniowska.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 25, 1950..	63481 A.
Turuk, Nick.....	Battleford, Sask.....	Farmer.....	Poland.....	Feb. 7, 1950..	62168 A.
Tymrakiewicz, Jan John.....	Montreal, Que.....	Merchant.....	Poland.....	Feb. 25, 1950..	64054 A.
Udvari, Helen.....	Chatham, Ont.....	Housewife.....	Hungary.....	Feb. 10, 1950..	62852 A.
Ukrainetz, Betty.....	Gronlid, Sask.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 22, 1950..	59008 A.
Unucka, Adam.....	Lachine, Que.....	Machinist.....	Poland.....	Feb. 18, 1950..	61886 A.
Urban, Walter.....	Toronto, Ont.....	Carpenter.....	Poland.....	Feb. 7, 1950..	63060 A.
Utsunomiya, Yasuichi.....	Ridgetown, Ont.....	Labourer.....	Japan.....	Feb. 10, 1950..	62929 A.
Uttaro, Maria Crisci.....	Chambly Bassin, Que.....	Housewife.....	Italy.....	Feb. 18, 1950..	1302 A. (French)
Valcie, Tereza.....	Iron Springs, Alta.....	Housewife.....	Yugoslavia.....	Feb. 14, 1950..	62164 A.
Valent, Leslie.....	Toronto, Ont.....	Tailor.....	Czechoslovakia.....	Feb. 7, 1950..	63091 A.
Valerianos, Draka Mary Salidas.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Greece by marriage.....	Feb. 18, 1950..	61348 A.
Valovich, Emilia or Mildred.....	Montreal, Que.....	Dressmaker.....	Czechoslovakia.....	Feb. 18, 1950..	61901 A.
Van Der Ree, Pieternella Jacoba.....	Vancouver, B.C.....	Housewife.....	The Netherlands.....	Feb. 18, 1950..	63234 A.
Van Hoorn, Sr., Jacobus Michael (Van Horne).....	Wallaceburg, Ont.....	Engineer.....	The Netherlands.....	Feb. 10, 1950..	63083 A.
Vantorre, Yvonne.....	Blenheim, Ont.....	Housewife.....	Belgium.....	Feb. 10, 1950..	62880 A.
Vasiloff, Afrodite.....	Toronto, Ont.....	Office cleaner.....	Greece.....	Feb. 28, 1950..	64032 A.
Vedova, Verbino Della.....	Duparquet, Que.....	Hoisting engineer.....	Italy.....	Feb. 27, 1950..	63646 A.
Verlinde, Elizabeth or Elisabeth Marie.....	Turnerville, Ont.....	Housewife.....	Belgium.....	Feb. 10, 1950..	62866 A.
Verrecchia, Maria.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Italy by marriage.....	Feb. 25, 1950..	63430 A.
Vihos, Nicholas.....	Glace Bay, N.S.....	Shoemaker.....	Greece.....	Feb. 28, 1950..	78120 A.
Virtanen, John (Jack Tyko Aatos).....	Toronto, Ont.....	Office clerk.....	Finland.....	Feb. 21, 1950..	63427 A.
Vitas, Helena Sniezyk.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Lithuania by marriage.....	Feb. 18, 1950..	61395 A.
Vodstreil, Herta (Oskrkany).....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Feb. 25, 1950..	63652 A.
Vodstreil, Tomo.....	Montreal, Que.....	Business executive.....	Czechoslovakia.....	Feb. 25, 1950..	63651 A.
Vourlessis, Athanassis.....	Three Rivers, Que.....	Cook.....	Greece.....	Feb. 14, 1950..	63506 A.
Vriend, Antje or Anna.....	Houston, B.C.....	Housewife.....	The Netherlands.....	Feb. 21, 1950..	63460 A.
Vurzinger, Elizabeth.....	Abbotsford, B.C.....	Housewife.....	Hungary.....	Feb. 6, 1950..	53947 A.
Wajzer, Nus.....	Montreal, Que.....	Merchant.....	Poland.....	Feb. 18, 1950..	61667 A.
Warme, Anna.....	Leaside, Ont.....	Housewife.....	Germany by marriage.....	Feb. 28, 1950..	64049 A.
Wegmann, Anna Brandies.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Roumania.....	Feb. 18, 1950..	61385 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF FEBRUARY, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
 SECTION 10 (2). British Subjects.
 SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
 SECTION 11 (a). Doubt.
 SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
 SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens (Concluded)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Weidl, Lorenz.....	Montreal, Que.....	Tailor.....	Poland.....	Feb. 18, 1950..	61350 A.
Wereshchak, Anastasia Choronzky.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Poland by marriage.....	Feb. 18, 1950..	61389 A.
Wernescher, Anna Maria.....	Ottawa, Ont.....	Housewife.....	Hungary.....	Feb. 21, 1950..	63486 A.
Werner, Adolf.....	Bloomsbury, Alta.....	Farmer.....	Poland.....	Feb. 14, 1950..	60942 A.
Wiesener, Otto Aamodt.....	Toronto, Ont.....	Physician.....	Norway.....	Feb. 21, 1950..	77878 A.
Will, Ralph Frederick.....	Calgary, Alta.....	Oil well drilling (contractor).....	U.S.A.....	Feb. 24, 1950..	63453 A.
Winkiewicz, Bronislawa Perkowska.....	Lachine, Que.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 18, 1950..	61280 A.
Wolf, Alexander.....	Falun, Alta.....	Farmer.....	Russia.....	Feb. 1, 1950..	60809 A.
Woloshuk, Annie.....	Fort William, Ont.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 13, 1950..	63514 A.
Wong, Bing Guey (Wong Bing Guey).....	Vancouver, B.C.....	Fruit merchant.....	China.....	Feb. 1, 1950..	62281 A.
Wong, George.....	Vancouver, B.C.....	Student.....	China.....	Feb. 18, 1950..	63659 A.
Wong, Helen.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	China by marriage.....	Feb. 7, 1950..	63101 A.
Wong, Joe.....	Hamilton, Ont.....	Chef.....	China.....	Feb. 22, 1950..	62012 A.
Wong, Richard.....	Toronto, Ont.....	Fruit merchant.....	China.....	Feb. 7, 1950..	63100 A.
Woo, Wong Kinn.....	Paynton, Sask.....	Cook.....	China.....	Feb. 7, 1950..	62532 A.
Wyrozub, Dymitr or Dan.....	Fort William, Ont.....	Labourer.....	Poland.....	Feb. 13, 1950..	63429 A.
Yakiemishyn, Stefanja Semszyszyn.....	Verdun, Que.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 18, 1950..	61542 A.
Yamamoto, Teizo.....	Chatham, Ont.....	Labourer.....	Japan.....	Feb. 10, 1950..	62941 A.
Yanagisawa, Motoji.....	Toronto, Ont.....	Sewing machine mechanic.....	Japan.....	Feb. 7, 1950..	63062 A.
Yancoff, Vasil Yordan.....	Toronto, Ont.....	Medical student.....	Macedonia.....	Feb. 7, 1950..	63075 A.
Yankovitch, Maria or Mary.....	Dresden, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Feb. 10, 1950..	62931 A.
Yano, Masayuki.....	Chatham, Ont.....	Painter.....	Japan.....	Feb. 10, 1950..	62843 A.
Yat, Chow Chew.....	Victoria, B.C.....	Cook.....	China.....	Feb. 6, 1950..	63505 A.
Yee, Gordon Gum Wah.....	Hamilton, Ont.....	Chef.....	China.....	Feb. 22, 1950..	62003 A.
Yong, Nip Foo.....	Victoria, B.C.....	Greenhouse operator.....	China.....	Feb. 6, 1950..	61825 A.
Young, Joe (Chow Woon) (Chow Art Hoon).....	Estevan, Sask.....	Waiter and cook.....	China.....	Feb. 14, 1950..	61288 A.
Yow, Chow (Jue Wing You).....	Minburn, Alta.....	Merchant.....	China.....	Feb. 14, 1950..	60825 A.
Yrjola, Helena Ollikka.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Finland.....	Feb. 18, 1950..	61612 A.
Yrjola, Niila.....	Montreal, Que.....	Carpenter.....	Finland.....	Feb. 18, 1950..	61611 A.
Yum, Wong Ly.....	Glance Bay, N.S.....	Restaurateur.....	China.....	Feb. 13, 1950..	63806 A.
Yurcak, Paul.....	Toronto, Ont.....	Telegraph messenger.....	Czechoslovakia.....	Feb. 7, 1950..	63105 A.
Zabloski, Harry.....	Toronto, Ont.....	Labourer.....	Poland.....	Feb. 21, 1950..	63477 A.
Zabzinski, Guenter Felix (Sanders).....	Vancouver, B.C.....	Miller.....	Germany.....	Feb. 18, 1950..	63389 A.
Zacerkiewny, Harry.....	Oshawa, Ont.....	Labourer.....	Poland.....	Feb. 27, 1950..	63753 A.
Zahorodnuk, Sofia.....	Fletcher, Ont.....	Housewife.....	Roumania by marriage.....	Feb. 10, 1950..	63450 A.
Zaluska, John.....	Bellevue, Alta.....	Coal miner.....	Poland.....	Feb. 17, 1950..	60622 A.
Zaman, Armand Alois.....	Bothwell, Ont.....	Farm labourer.....	Belgium.....	Feb. 10, 1950..	62984 A.
Zemaneck, Josefa.....	Viking, Alta.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Feb. 10, 1950..	61358 A.
Zevenbergen, Helen Kathrine.....	Macleod, Alta.....	Housewife.....	The Netherlands by marriage.....	Feb. 27, 1950..	63701 A.
Zima, John.....	Toronto, Ont.....	Garage proprietor.....	Yugoslavia.....	Feb. 7, 1950..	63095 A.
Zimmerman, Herta Magdalene Catharine.....	Vancouver, B.C.....	Housewife.....	Germany.....	Feb. 18, 1950..	63526 A.
Zsady, Margaret Ann.....	Hamilton, Ont.....	Housewife.....	Hungary.....	Feb. 22, 1950..	62676 A.

10 (2)—British Subjects

Allin, Clarence Stuart.....	Montreal, Que.....	Secretary-treasurer.....	Great Britain.....	Feb. 14, 1950..	77749 A.
Bianco, Giovina Dinela.....	Port Colborne, Ont.....	Housewife.....	Great Britain by marriage.....	Feb. 7, 1950..	77870 A.
Brand, Kathleen Greta.....	Cedar Valley, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 8, 1950..	63868 A.
Brand, Paul Marc.....	Cedar Valley, Ont.....	Professional engineer and managing director.....	Great Britain by Naturalization.....	Feb. 8, 1950..	63867 A.
Brown, Ernest Eben.....	Kitchener, Ont.....	Bacteriologist.....	Great Britain.....	Feb. 6, 1950..	63730 A.
Cacalano, Teresa Santoro.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Great Britain by marriage.....	Feb. 17, 1950..	77868 A.
Carson, Pamela Elizabeth.....	Hamilton, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 2, 1950..	63592 A.
Chin, Albert.....	Lucknow, Ont.....	Sailor.....	Great Britain.....	Feb. 13, 1950..	78360 A.
Ching, Jim or Wong Pak.....	Lillooet, B.C.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 13, 1950..	64010 A.
Clark, Muriel Evelyn.....	Edmonton, Alta.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 18, 1950..	77904 A.
Collins, Marie Anna Louise.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 22, 1950..	78291 A.
Cooper, Teresa.....	Tillsonburg, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 3, 1950..	63589 A.
Cottingham, William Thomas.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 13, 1950..	64017 A.
Deangelis, Emilia Tutina.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Great Britain by marriage.....	Feb. 3, 1950..	63690 A.
Dryhurst, Ruby Florence.....	Devon, Alta.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 10, 1950..	63934 A.
Farmer, Mary Alice.....	Dartmouth, N.S.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 16, 1950..	77766 A.
Finnie, Edna Florence.....	Galt, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 13, 1950..	64023 A.
Galbraith, Christine Kathleen.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 15, 1950..	78056 A.
Gray, Nancy.....	Ottawa, Ont.....	Secretary.....	Great Britain.....	Feb. 20, 1950..	78105 A.
Harper, Lucie.....	Westmount, Que.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 15, 1950..	78097 A.
Hayward, Gladys Dorothy.....	London, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 4, 1950..	77735 A.
Kasiniak, Honorata.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Great Britain by marriage.....	Feb. 16, 1950..	77763 A.
Kehler, Doris.....	Toronto, Ont.....	Graphotype operator.....	Great Britain.....	Feb. 6, 1950..	63711 A.
Leatham, Alfred Kelly.....	Brigham, Que.....	Master mariner.....	Great Britain.....	Feb. 4, 1950..	63560 A.
Merkel, Mary.....	Windsor, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 16, 1950..	77811 A.
Minaker, Patricia Susan.....	Brandon, Man.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 7, 1950..	63974 A.
Moore, Gwendolyn Gertrude.....	Montreal, Que.....	Nurse.....	Great Britain.....	Feb. 2, 1950..	63834 A.
Morrow, Mary Hart.....	Hamiota, Man.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 8, 1950..	64094 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF FEBRUARY, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
SECTION 10 (2). British Subjects.
SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
SECTION 11 (a). Doubt.
SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (2)—British Subjects (Concluded)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Perrotta, Floralba.....	Thorold, Ont.....	Housewife.....	Great Britain by marriage	Feb. 28, 1950..	78507 A.
Prata, Oliva Caramadre.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Great Britain by marriage	Feb. 28, 1950..	3116 A. (French)
Robinson, Hilary Josephine.....	York Mills, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 9, 1950..	63926 A.
Rosati, Shirley.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 2, 1950..	63794 A.
Ross, Derrick MacDonald.....	Montreal, Que.....	Salesman.....	Great Britain.....	Feb. 1, 1950..	63832 A.
Schachter, Lily.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 3, 1950..	63675 A.
Simpson, Edna May.....	Glencoe, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 2, 1950..	63597 A.
Smith, Dorothy Elaine.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 7, 1950..	64093 A.
Stagg, Albert Louis.....	Oakville, Ont.....	Executive.....	Great Britain.....	Feb. 13, 1950..	77729 A.
Stagg, Cynthia Dorothy.....	Oakville, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 9, 1950..	63954 A.
Stephenson, Dorothy Sylvia.....	Welland, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 2, 1950..	63595 A.
Suffield, Florence Elizabeth.....	Windsor, Ont.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 24, 1950..	78215 A.
Turner, Irene Marguerite.....	East Kildonan, Man.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 17, 1950..	78041 A.
Veysey, Kathleen Nancy.....	Woodstock, N.B.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 11, 1950..	63992 A.
Ward, Phyllis Marjorie.....	Loretteville, Que.....	Housewife.....	Great Britain.....	Feb. 4, 1950..	63966 A.

10 (3)—Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.

Allin, Marjorie Frances.....	Montreal, Que.....		Great Britain.....	Feb. 18, 1950..	5503 M.
Andres, Eddie.....	Virgil, Ont.....		Russia.....	Feb. 13, 1950..	1046 M.
Andres, Elly.....	Virgil, Ont.....		Russia.....	Feb. 13, 1950..	1045 M.
Baggerman, Anna Cornelia.....	Houston, B.C.....		The Netherlands.....	Feb. 23, 1950..	5512 M.
Baggerman, Pieter.....	Houston, B.C.....		The Netherlands.....	Feb. 23, 1950..	5511 M.
Bencharski, Ted.....	Elfros, Sask.....		Poland.....	Feb. 7, 1950..	5516 M.
Biezuner, Francisca Blanca.....	Hamilton, Ont.....		Poland.....	Feb. 20, 1950..	5506 M.
Biezuner, Lillian.....	Hamilton, Ont.....		Poland.....	Feb. 20, 1950..	5505 M.
Doo, Lum Thick.....	Toronto, Ont.....		China.....	Feb. 10, 1950..	1041 M.
Gono, Annie.....	Welland South.....		Czechoslovakia.....	Feb. 24, 1950..	5513 M.
Kanitz, Gilbert Oscar Charles.....	Port Credit, Ont.....		Austria.....	Feb. 7, 1950..	1039 M.
Kanitz, Peter Joseph Frank.....	Port Credit, Ont.....		Austria.....	Feb. 7, 1950..	1038 M.
Kosteniuk, Elias.....	Corinth, Ont.....		Roumania.....	Feb. 10, 1950..	5501 M.
Lehmann, Anna Maria.....	Montreal, Que.....		Hungary.....	Feb. 1, 1950..	5514 M.
Leung, Lew Chick Qon.....	Niagara Falls, Ont.....		China.....	Feb. 7, 1950..	1040 M.
Nip, Tong Yee.....	Welland, Ont.....		China.....	Feb. 17, 1950..	5502 M.
Panoff, Violet.....	Thorold, Ont.....		Bulgaria.....	Feb. 22, 1950..	5515 M.
Sing, Chu Soong.....	Toronto, Ont.....		China.....	Feb. 3, 1950..	1037 M.
Stoyanchin, Marie Dimitri.....	Toronto, Ont.....		Greece.....	Feb. 13, 1950..	1044 M.
Tibensky, Jr., Joseph.....	Toronto, Ont.....		Czechoslovakia.....	Feb. 20, 1950..	5508 M.
Tibensky, Laddie Frank.....	Eberts, Ont.....		Czechoslovakia.....	Feb. 20, 1950..	5509 M.
Tworowski, Christopher Ziemowit.....	Portage du Fort, Que.....		Poland.....	Feb. 22, 1950..	5510 M.
Van Dyk, Marina.....	Toronto, Ont.....		The Netherlands.....	Feb. 10, 1950..	1042 M.
Van Dyk, Yolanda.....	Toronto, Ont.....		The Netherlands.....	Feb. 10, 1950..	1043 M.
Wo, Lee Mann.....	Halifax, N.S.....		China.....	Feb. 14, 1950..	1047 M.
Zapletal, Walter.....	Batawa, Ont.....		Czechoslovakia.....	Feb. 20, 1950..	5507 M.

11 (a)—Doubt

Moore, Robert Elwood.....	Montreal, Que.....	Diesel mechanic..	Doubtful.....	Feb. 2, 1950..	63587 A.
---------------------------	--------------------	-------------------	---------------	----------------	----------

11 (b) Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates

Angelo, Nicolas George.....	Windsor, Ont.....	Waiter and student	Greece.....	Feb. 14, 1950..	58189 A.
German, William or Vasilios).....	Toronto, Ont.....		Greece.....	Feb. 20, 1950..	77941 A.
Greaves, Kevin Blaisdell Snowdon Wood	Ottawa, Ont.....	Medical student..	Great Britain.....	Feb. 1, 1950..	63850 A.
Lalama, Maria.....	Crowland, Ont.....		Italy.....	Feb. 6, 1950..	63706 A.
Langner, Charlotte.....	Dorenee, Alta.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 24, 1950..	78210 A.
Pappas, Dorothy.....	Fort William, Ont.....	Student.....	Greece.....	Feb. 3, 1950..	78087 A.
Sampson, Theodore G.....	Montreal, Que.....		Greece.....	Feb. 15, 1950..	77758 A.
Stagg, Anne Cynthia.....	Oakville, Ont.....		Great Britain.....	Feb. 9, 1950..	63968 A.
Tossut, Renata Diana.....	Toronto, Ont.....	Clerk Typist.....	Italy.....	Feb. 4, 1950..	78314 A.
Tsapis, Thomas or Athanas Lazaros.	Toronto, Ont.....		Greece.....	Feb. 15, 1950..	77760 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF FEBRUARY, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
SECTION 10 (2). British Subjects.
SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
SECTION 11 (a). Doubt.
SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

11 (c) Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Alfgren, David	Vancouver, B.C.	Logger	Sweden	Feb. 17, 1950	77880 A.
Andersen, Magnhild Marie	Seven Persons, Alta	Housewife	Norway	Feb. 3, 1950	78147 A.
Arendt, Peter	Eastend, Sask.	Farmer	U.S.A.	Feb. 23, 1950	78119 A.
Badiuk, Mary	Edmonton, Alta.	Housewife	Roumania	Feb. 9, 1950	63902 A.
Bahrie, Angeline Ann	Winnipeg, Man.	Housewife	Poland	Feb. 7, 1950	78288 A.
Batcher, Fanny	Toronto, Ont.	Housewife	Russia	Feb. 27, 1950	78394 A.
Beilan, Mike	Hillcrest, Alta.	Coal Miner	Poland	Feb. 25, 1950	78292 A.
Berk, Annie	Vernon, B.C.	Housewife	Austria	Feb. 13, 1950	64021 A.
Berman, Minnie Ellen	Victoria, B.C.	Housewife	Russia	Feb. 4, 1950	63563 A.
Biagioni, Sesto Giuseppe	Trail, B.C.	Hotel proprietor	Italy	Feb. 4, 1950	64082 A.
Bigoray, John	Edmonton, Alta.	Housewife	Poland	Feb. 9, 1950	63928 A.
Blaz, Annie	Tadmore, Sask.	Housewife	Austria	Feb. 3, 1950	78163 A.
Blaz, John	Tadmore, Sask.	Farmer	Austria	Feb. 3, 1950	78162 A.
Boruta, John	Vancouver, B.C.	Rooming house proprietor	Austria	Feb. 14, 1950	64059 A.
Boschee, Gustav	Medicine Hat, Alta.		U.S.A.	Feb. 27, 1950	78389 A.
Boychuk, Stephanie	Sault Ste. Marie, Ont.	Housewife	Poland	Feb. 10, 1950	63905 A.
Bush, Barny	Montreal, Que.	Foreman	Russia	Feb. 20, 1950	77931 A.
Calame, Jules Albert	Montreal, Que.	Miller	Switzerland	Feb. 4, 1950	3111 A. (French)
Calame, Marthe	Montreal, Que.	Housewife	Switzerland	Feb. 4, 1950	3112 A. (French)
Callarec, Jean	Laurier, Man.	Farmer	France	Feb. 8, 1950	3117 A. (French)
Camp, Leon Theodore	London, Ont.	Law librarian	U.S.A.	Feb. 20, 1950	77943 A.
Carroll, John Del.	Verwood, Sask.	Farmer	Russia	Feb. 8, 1950	63821 A.
Chicilo, Emily	Windsor, Ont.	Housewife	Poland	Feb. 4, 1950	78303 A.
Christianson, Einer Valtine	Gull Lake, Sask.	Carpenter	Norway	Feb. 3, 1950	78166 A.
Didychuk, Nykoll	Rorketon, Man.	Farmer	Austria	Feb. 21, 1950	77986 A.
Dmyterko, Simeon	Fisher Branch, Man.		Poland	Feb. 27, 1950	78391 A.
Doenz, Peter	Warner, Alta.	Farmer	Switzerland	Feb. 7, 1950	63771 A.
Doenz, Susanna (Lehman)	Warner, Alta.	Housewife	Switzerland	Feb. 7, 1950	63772 A.
Dowling, Kenneth Herbert	Vancouver, B.C.	Manufacturer's agent	U.S.A.	Feb. 22, 1950	78085 A.
Drajanoff, Evanca	Geraldton, Ont.		Bulgaria	Feb. 3, 1950	63605 A.
Duduletz, Steven	Tregarva, Sask.	Farmer	Yugoslavia	Feb. 6, 1950	63710 A.
Eidinger, Mendel	Quebec, Que.	Presser	Austria	Feb. 11, 1950	63986 A.
Feldman, Esther	Toronto, Ont.	Factory worker	Poland	Feb. 8, 1950	63877 A.
Fremgard, Andrew	Qu'Appelle, Sask.	Farmer	Norway	Feb. 2, 1950	78209 A.
Furer, Rose Atkin	Montreal, Que.	Housekeeper	Roumania	Feb. 13, 1950	64046 A.
Goldberg, Annie	Montreal, Que.	Housewife	Russia	Feb. 23, 1950	78172 A.
Goldberg, Charles	Montreal, Que.	Commercial traveller	Russia	Feb. 23, 1950	78171 A.
Gramyk, Victoria	Yorkton, Sask.	Housewife	Roumania	Feb. 25, 1950	78293 A.
Hayman, Sarah	Edmonton, Alta.	Variety Shoppe owner	Russia	Feb. 8, 1950	63841 A.
Hill, Josephine	Bruce Mines, Ont.		Finland	Feb. 7, 1950	63782 A.
Hoffart, William	Taber, Alta.	Labourer	Roumania	Feb. 4, 1950	78443 A.
Johnson, August	Edmonton, Alta.	Elevator operator	Sweden	Feb. 20, 1950	78438 A.
Johnson, Ethel Elizabeth	Edmonton, Alta.	Housewife	U.S.A.	Feb. 16, 1950	77762 A.
Karavokiris, George	Toronto, Ont.	Merchant	Greece	Feb. 3, 1950	63625 A.
Katz, Max	Montreal, Que.	Butcher	Roumania	Feb. 3, 1950	63614 A.
Kelly, Thelvj	Sudbury, Ont.	Housewife	Syria	Feb. 8, 1950	63855 A.
Kilthau, Molly	Port Coquitlam, B.C.	Housewife	Argentina	Feb. 6, 1950	78344 A.
Kitamura, Teru	Toronto, Ont.	Housewife	Japan	Feb. 20, 1950	77963 A.
Knapp, Steve	Hairy Hill, Alta.	Farmer	Czechoslovakia	Feb. 13, 1950	64020 A.
Kolbe, John August	Regina, Sask.	Taxi operator	U.S.A.	Feb. 7, 1950	63797 A.
Konowalchuk, Paul	Norwood, Man.	Merchant	Austria	Feb. 22, 1950	78430 A.
Koreska, Mary	Winnipeg, Man.	Teacher	Poland	Feb. 23, 1950	78114 A.
Lander, Israel	Winnipeg, Man.	Service station operator	Russia	Feb. 20, 1950	78133 A.
Larsen, Torvald	Alderson, Alta.	Rancher	Norway	Feb. 27, 1950	78392 A.
Legay, Rene Marsel	North Edmonton, Alta.	Farmer	France	Feb. 21, 1950	78146 A.
Locatelli, Agata	Ottawa, Ont.	Housewife	Italy	Feb. 1, 1950	63573 A.
Locatelli, Tullio	Ottawa, Ont.	Orthopaedic shoe-maker	Italy	Feb. 1, 1950	63572 A.
Lundquist, John Peter	Cranbrook, B.C.		Sweden	Feb. 22, 1950	78104 A.
Lutz, Guy Myrel	McTaggart, Sask.	Farmer	U.S.A.	Feb. 24, 1950	78252 A.
Malecky, Mike	Canora, Sask.	Labourer	Poland	Feb. 22, 1950	78070 A.
Mathis, Albert	Regina, Sask.		Poland	Feb. 10, 1950	63948 A.
Mathis, Emilia	Regina, Sask.	Housewife	Austria	Feb. 10, 1950	63949 A.
Mermonstein, Pincus	Toronto, Ont.		Poland	Feb. 2, 1950	63836 A.
Mermonstein, Rhoda	Toronto, Ont.	Housewife	Poland	Feb. 2, 1950	63837 A.
Metelsky, Sophie	Toronto, Ont.	Housewife	Poland	Feb. 13, 1950	78478 A.
Moe, Olaf	Ladner, B.C.		Norway	Feb. 7, 1950	64055 A.
Negrych, Steve	Dauphin, Man.	Farmer	Poland	Feb. 10, 1950	78488 A.
Nelson, Caroline	Standard, Alta.		Denmark	Feb. 28, 1950	78433 A.
Nelson, Jennie Adelene Parrish	Shaunavon, Sask.	Housewife	U.S.A.	Feb. 23, 1950	78186 A.
Nelson, William or Wilhelm	Milton, Sask.	Farmer	Sweden	Feb. 8, 1950	63816 A.
Neufeldt, Heinrich	Rosthern, Sask.	Farmer	Russia	Feb. 9, 1950	63890 A.
Newman, Rachel	Vancouver, B.C.	Housekeeper	Russia	Feb. 7, 1950	63748 A.
Olson, Ole Marentius	Vancouver, B.C.	Carpenter	Norway	Feb. 15, 1950	77751 A.
Olsson, Anders Axel	Prince Albert, Sask.	Contractor	Sweden	Feb. 22, 1950	78079 A.
Orefice, Mauro	Montreal, Que.	Tailor	Italy	Feb. 9, 1950	78486 A.
Orefice, Raffaela	Montreal, Que.	Housewife	Italy	Feb. 9, 1950	78487 A.
Ostry, Annie	Waterloo, Ont.	Housewife	Poland	Feb. 6, 1950	63726 A.
Oystryk, Todor	Yorkton, Sask.		Roumania	Feb. 14, 1950	64070 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF FEBRUARY, 1950

- SECTION 10 (1). Aliens.
- SECTION 10 (2). British Subjects.
- SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
- SECTION 11 (a). Doubt.
- SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
- SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

11 (c)—Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914 (Concluded)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Parisella, Libera Cafolla.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Italy.....	Feb. 21, 1950..	78002 A.
Porcher, Daniel.....	Winnipeg, Man.....	Farmer and salesman	Russia.....	Feb. 21, 1950..	77984 A.
Quaglia, Maria.....	Hamilton, Ont.....	Housewife.....	Italy.....	Feb. 25, 1950..	78289 A.
Reynaud, Julie.....	New Westminster, B.C.....	.....	France.....	Feb. 6, 1950..	63731 A.
Riehl, Adolph Edward.....	Athelstan, Que.....	Manager.....	Poland.....	Feb. 27, 1950..	78416 A.
Romanow, Alexandra.....	Gonor, Man.....	Housewife.....	Poland.....	Feb. 9, 1950..	78399 A.
Romfo, Martin.....	Willows, Sask.....	Farmer.....	Norway.....	Feb. 3, 1950..	63681 A.
Ross, Mary (Roskosz).....	Toronto, Ont.....	Pantry worker.....	Poland.....	Feb. 23, 1950..	78180 A.
Rubinoff, Morris.....	Forest Hill, Ont.....	Merchant.....	Russia.....	Feb. 6, 1950..	78302 A.
Santoro, Gennarina.....	Alliston, Ont.....	Housewife.....	Italy.....	Feb. 3, 1950..	63630 A.
Sato, Toye.....	Hamilton, Ont.....	Housewife.....	Japan.....	Feb. 24, 1950..	78251 A.
Schendel, Anna.....	Winnipeg, Man.....	Housewife.....	Switzerland.....	Feb. 3, 1950..	77812 A.
Scherba, Konstantin.....	Vernon, B.C.....	Farmer.....	Poland.....	Feb. 15, 1950..	77708 A.
Schmidt, Mathilda.....	Winnipeg, Man.....	Power machine operator	Poland.....	Feb. 20, 1950..	77951 A.
Serdowicz, Atanas.....	Winnipeg, Man.....	Labourer.....	Poland.....	Feb. 13, 1950..	78489 A.
Sherman, Joseph Arthur.....	Montreal, Que.....	Travelling salesman	Russia.....	Feb. 28, 1950..	78432 A.
Sofio, Salvatore.....	Montreal, Que.....	Presser.....	Italy.....	Feb. 23, 1950..	78145 A.
Sokolowski, George.....	Stove Creek, Sask.....	Housewife.....	Roumania.....	Feb. 23, 1950..	78116 A.
Sport, Wasylyna.....	Edmonton, Alta.....	.....	Poland.....	Feb. 27, 1950..	78388 A.
Stevenson, Harry.....	Craigmyle, Alta.....	Farmer.....	U.S.A.....	Feb. 17, 1950..	77866 A.
Stone, Andrew (Nils Andreas Andersen Stenholt)	Fort McMurray, Alta.....	Trapper.....	Norway.....	Feb. 27, 1950..	78390 A.
Styba, Andrew.....	Roblin, Man.....	Farmer.....	Poland.....	Feb. 4, 1950..	78117 A.
Tretiak, Dominic.....	Rama, Sask.....	Farmer.....	Poland.....	Feb. 16, 1950..	77792 A.
Walker, William Henry.....	Vancouver, B.C.....	Carpenter.....	Roumania.....	Feb. 3, 1950..	63609 A.
Wartak, Frank.....	Ashern, Man.....	Farmer.....	Austria.....	Feb. 13, 1950..	64011 A.
Wartak, Jennie.....	Ashern, Man.....	Housewife.....	The Netherlands.....	Feb. 13, 1950..	64012 A.
Wigh, Niels.....	Vancouver, B.C.....	Blacksmith's helper	Denmark.....	Feb. 11, 1950..	64002 A.
Wolfman, Rebecca.....	Winnipeg, Man.....	Housekeeper.....	Russia.....	Feb. 10, 1950..	63891 A.
Yaceyko, Wasyl.....	Derwent, Alta.....	.....	Poland.....	Feb. 25, 1950..	78301 A.
Yurechuk, Katherine.....	Winnipeg, Man.....	Domestic worker.....	Poland.....	Feb. 6, 1950..	63732 A.
Zabolotney, Paul Franklin.....	Ormiston, Sask.....	Farmer.....	U.S.A.....	Feb. 3, 1950..	63645 A.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Structural Steel Work, Dominion Bureau of Statistics Building, Ottawa, Ontario", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 17, 1950, for the supply, fabrication and erection of structural steel work for Dominion Bureau of Statistics Building, Tunney's Pasture Development, Ottawa, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario and the District Architect, 150 St. Paul Street West, Montreal, P.Q.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada, or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office and the offices of the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ont. and the District Architect, 150 St. Paul St. W., Montreal,

P.Q. will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$75, in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,
ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.
Department of Public Works,
Ottawa, April 18, 1950. 17-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Excavation, Backfill, Footings and Foundations, Dominion Bureau of Statistics Building, Ottawa, Ontario", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 10, 1950, for the installation and completion of excavation, backfill, foundations and footings for the Dominion Bureau of Statistics Building, Tunney's Pasture Development, Ottawa, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario and the District Architect, 150 St. Paul Street West, Montreal, P.Q.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada, or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office and the offices of the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ont. and the District Architect, 150 St. Paul St. W., Montreal, P.Q. will supply blue-prints and specifications of the work on deposit of a sum of \$75, in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blueprints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 18, 1950.

17-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Post Office Conveyors and Related Equipment, Forward Mail Building, Edmonton, Alberta," will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 17, 1950, for the supply and installation of Post Office Conveyors and Related Equipment in the Forward Mail Building, C.N.R. Station, Edmonton, Alberta.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario; the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario; the District Architect, Public Building, Calgary, Alberta, and at the Post Office Building, Edmonton, Alberta.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada, or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office and the office of the District Architect, Public Building, Calgary, Alberta, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$50 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 19, 1950.

17-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDERS FOR DREDGING

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, Lower St. Louis, N.B.," will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 3, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, Old Post Office Building, Saint John, N.B.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 20, 1950.

17-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

EXTENSION OF TIME

NOTICE is hereby given, that the time for the reception of tenders for "Alterations and Additions, Fisheries Experimental Station (Atlantic), Halifax, N.S.," is extended to 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 3, 1950.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 21, 1950.

17-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Diesel Generating Units of the Proposed National Printing Bureau, Hull, P.Q.," will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 10, 1950, for the supply, delivery and erection of Diesel Generating Units in the Power House of the future National Printing Bureau, Hull, P.Q.

Specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario; the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario; the District Architect, 150 St. Paul Street West, Montreal, P.Q.: Mr. Ernest Cormier, Architect, 3675 Cote des Neiges, Montreal, P.Q.; and at the Post Office Building, Hull, P.Q.

Plan and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario and the District Architect, 150 St. Paul Street West, Montreal, P.Q.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 20, 1950.

17-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Office and Laboratory Building, Dominion Experimental Farm, Indian Head, Sask.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 17, 1950, for the construction of an Office and Laboratory Building at the Dominion Experimental Farm, Indian Head, Saskatchewan.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario; the District Architect, Federal Building, Saskatoon, Sask., at the Post Office Building, Regina, Sask. and at the Forestry Building, Indian Head, Sask.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, and the office of the District Architect, Federal Building, Saskatoon Sask., will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$25 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 21, 1950.

17-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Wharf Reconstruction, Lake Memphremagog, P.Q.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 17, 1950, for wharf reconstruction, Lake Memphremagog (Leadville), Brome County, Quebec.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer,

Postal Station "H", Montreal, P.Q. and at the Post Office at Magog, P.Q.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 21, 1950.

17-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Repairs and Improvements, Brick and Stucco Building, Rockhead Hospital, Halifax, N.S.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 10, 1950, for repairs and improvements to Brick and Stucco Building, Rockhead Hospital, Halifax, N.S.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario and the District Architect, Public Building, Halifax, N.S.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, and the office of the District Architect, Public Building, Halifax, N.S., will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10, in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 21, 1950.

17-1

APPOINTMENTS, PROMOTIONS AND RETIREMENTS

THE CANADIAN ARMY

ARMY HEADQUARTERS, OTTAWA.

11th April, 1950.

No. 15.

The following appointments, promotions and retirements in the Canadian Army have been approved by His Excellency, The Governor General in Council and are promulgated by the Minister of National Defence.

(A)

CANADIAN ARMY ACTIVE FORCE STATIC UNITS

ARMY HEADQUARTERS

General Staff Branch—

DMT—

ZC127 Maj L. V. Perry, MC, RCIC, vacates the appt of GSO 2, 14 Apr 50.

ZD845 Maj M. L. Lahaie, DSO, RCA, to be GSO 2, 15 Apr 50.

ZA257 Capt W. E. Lee, RCA, vacates the appt of GSO 3, 31 Mar 50.

DMI—

ZD845 Maj M. L. Lahaie, DSO, RCA, vacates the appt of GSO 2, 14 Apr 50.

ZC127 Maj L. V. Perry, MC, RCIC, to be GSO 2, 15 Apr 50.

DSD—

ZP2456 Capt H. D. Jenner, RC Sigs, ceases to be detailed to perform the duties of GSO 2, and vacates the appt of GSO 3, 23 Mar 50.

Quartermaster-General's Branch—

DAD—

ZF3004 Capt R. E. MacDonald, RCE, to be TSO 3, 4 Apr 50.

DST—

ZC2104 Capt J. R. Sinden, RCASC, resumes the appt of SC, 24 Mar 50.

DED—

ZF3004 Capt R. E. MacDonald, RCE, vacates the appt of GSO 3, 3 Apr 50.

COMMANDS

HQ Eastern Command—

HQ NB Area—

ZD2129 Lt-Col L. P. P. Payan, OBE, ED, RCIC, to be AA & QMG, 31 Mar 50.

HQ Quebec Command—

ZD2129 Lt-Col L. P. P. Payan, OBE, ED, RCIC, vacates the appt of AA & QMG, 30 Mar 50.

ZD1068 Lt-Col P. M. Desautels, OBE, ED, RCASC, to be AA & QMG, 31 Mar 50.

HQ Central Command—

ZB526 Lt J. G. W. Haynes, RCIC, vacates the appt of Cadet Trg Ofcr, 14 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

HQ RCASC Quebec Command—

ZD1068 Lt-Col P. M. Desautels, OBE, ED, vacates the appt of RCASC and Comd S & TO, Quebec Command, 30 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

Quebec Command Pay Office —

ZC3440 2/Lt K. F. Bovey to be Lieut 24 Feb 50.

MISCELLANEOUS UNITS

8 PD—

ZL3241 2/Lt D. L. Marcoux, RCE, is ret'd from the Active Force (KR (Can) 267 (C)), 22 Mar 50.

(B)

CANADIAN ARMY (RESERVE FORCE) EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

HQ RCA 5 Div—

TF70096 Lt M. W. Dauphinee to be Lt and to be LO, 25 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve."

16 HAA Regt—

A.P. & R. 12/50 so far as it relates to TF6574 Lt C. J. MacDonald is cancelled.

64 LAA Regt—

TG7767 Capt J. S. Hanson vacates the appt of Adj't, 2 Mar 50.

166 (Nfld) Fd Regt—

TN14511 James Alexander Baird (formerly Capt Br Army) to be Lt, to be Maj and to be 2IC, 9 Jan 50.

TN14512 Eric Ayre Harvey (formerly Capt Br Army) to be Lt and to be Capt, 9 Jan 50.

TN14508 Frederick Gordon Manstan (formerly Lt Br Army) to be Lt and to be Capt, 10 Jan 50.

TN14509 Robert Francis Harris (formerly Lt Br Army) to be Lt, 9 Jan 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 14 Inf Bde—

TG8003 Maj R. C. Frazee vacates the appt of BM, 1 Jan 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

TG8060 Lt C. E. Gammon to be LO, 8 Mar 50.

West NSR—

TF6894 Capt Y. B. Cormier ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 22 Mar 50.

Nth NS Highrs—

TF7009 Lt S. W. Howes, MM, to be P/Capt, 1 Feb 50.

TF6995 Capt B. W. Anderson to be Adj't, 1 Jan 50.

R Nfld R—

TN14522 Llewellyn Charles Crane (formerly Lt Br Army) to be Lt and to be P/Capt, 9 Jan 50.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

6 H (15 Armd Regt)—

TD4386 Lt T. E. Capes is trans to the Supplementary Reserve, 31 Dec 49.

17 H (7 Recce Regt)—

TD4553 Maj J. M. Thom is trans to the Supplementary Reserve, 30 Nov 49.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

- 37 Fd Regt—
 TD4351 Lt E. A. Gauthier is trans to the Supplementary Reserve, 1 Nov 49.
 TD4874 Lt J. H. J. Vincent to be Lt, 3 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve.
 TD4884 Lt C. F. McCallum to be Lt, 3 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve.
- 61 LAA Regt—
 TD4822 John David Wray (formerly Lt, COTC) to be Lt, 10 Nov 49.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

- HQ 3 Fd Engr Regt—
 TD4885 Capt T. A. I. C. Taylor to be Capt, 20 Feb 50 on trans from the Supplementary Reserve.
- 29 Fd Pk Sqn—
 TE5601 Robert Parent (Laval Univ Cont, COTC) to be P/Lt, 14 Jan 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

- CGG—
 TD4560 Lt T. D. Maguire to be Capt, 7 Feb 50.
- RHC—
 TD4502 Lt C. M. Patch to be Capt, 1 Jan 50.
- RRC—
 TE5123 Lt G. E. Belanger is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of 2/Lt, 9 Feb 50.
- Voltigeurs (Mot)—
 TE5155 2/Lt P. Roberge, is permitted to resign his commn, 31 Dec 49.
- R de Chat—
 TD4494 Capt J. A. M. Dame to be Maj, 1 Feb 50.
 TD4883 Lt J. P. Cofsky to be Lt, 16 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.
- R de St H—
 TD4412 2/Lt W. A. Harris is permitted to resign his commn, 16 Feb 50.
- R de Levis—
 TE5297 Capt J. L. V. Bolduc to be QM, 2 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

- General—
 TE5599 Joseph Andre Potvin to be Lt, to be P/Capt and to be MO (Supy), RRC RCIC, 2 Jan 50.
- 9 Fd Amb—
 TD4296 Capt R. A. P. Fleming to be Maj, 1 Jan 50.
- 53 LAA Wksp—
 TD4783 Capt R. D. Beddoes to be Capt, 2 May 49, on trans from the Supplementary Reserve. (Substituted for entry in AP & R 10/50 under 20 Armd Wksp).

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

- QY Rang (25 Armd Regt)—
 TB1795 2/Lt W. J. Stewart to be Lt, 1 Jun 48.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

- 8 Fd Regt—
 TB1117 Maj G. E. Ward to be 2 IC, 7 Oct 49.
- 9 A Tk Regt (SP) (Argyll LI)—
 TC38569 Capt J. H. Grange to be Capt, 17 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve.
- 54 LAA Regt (Scots Fus)—
 TB1379 Capt F. W. Webb is trans to the Supplementary Reserve, 2 Jan 50.
- 58 (Sud) LAA Regt—
 TB1469 Capt (P/Maj) D. E. Walker to be Maj, 1 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

- HQ 7 Inf Bde—
 TC3200 Lt R. N. H. Beach to be Capt, 1 Jan 50.
- Tor Scot R—
 TB1788 Lt (P/Capt) J. H. McMulkin to be Adj, 12 Jan 50.
 TB2453 Lt A. M. Terhune to be Capt, 16 Jan 50.
- PWOR—
 TC3118 Capt (formerly Maj) J. M. Gifford is trans to the Supplementary Reserve (RCOC), with the rank of Maj 22 Feb 50.
- Kent R—
 TA330 Capt T. W. Wilcox to be Maj, 28 Feb 50.
- HLI of C—
 TA35562 Rawdon Cloudesley Abbott (formerly Lt Br Army) to be Lt, 23 Jan 50.
- Perth R—
 TA407 Capt J. H. Dempsey to be Maj, 29 Dec 49.
- Alq R—
 TB2033 Lt M. J. Wanamaker to be Capt, 6 Mar 50.
 TB23708 Lt A. J. McGuire to be Lt (RCIC) 1 Mar 50, on trans from the Supplementary Reserve (RCE).

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

- General—
 TB2341 Capt G. W. Dix to be RMO, QOR of C, RCIC, 17 Jan 50.
 TB24103 Lt A. N. Rota to be Capt and to be RMO, HQ 2 Armd Div Coln RCASC, 19 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.
 TB13601 Lt P. R. Fyfe to be Capt and to be MO (Supy), HQ 2 Armd Div Coln RCASC, 26 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve.
- 1 Fd Amb—
 TC3289 Roderick Colby Ross to be Lt and to be P/Capt, 2 Feb 50.
- 2 Fd Amb—
 TB13592 Stanley Fred Morrill to be Lt, to be P/Capt and to be MO (Supy), 16 Feb 50.
- 5 Fd Amb—
 TB23079 Lt-Col I. C. Clendinnen to be Lt-Col and to comd, 16 Mar 50, on trans from the Supplementary Reserve.
- 7 Fd Amb—
 TB23997 Capt W. F. Wales to be Capt, 14 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve.
 TB23997 Capt W. F. Wales to be Maj and to be 2 IC, 10 Jan 50.
 TB13560 John Walter Hazlett to be Lt and to be P/Capt, 3 Nov 49.

28 FDS—

TC3290 Christopher John Doherty (formerly Capt Br Army) to be Capt, 5 Dec 49.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

7 Dental Coy —

TC3152 Maj H. N. B. Beach is trans to the Supplementary Reserve, 23 Feb 50.

MISCELLANEOUS UNITS

Central Command Pers Select Unit—

TB13604 Capt A. G. F. McDonald to be Capt (RCIC) 11 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

HQ RCA 6 Armd Div—

TL86367 Lt E. T. Plosz to be Capt and to be IO, 1 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

7 Med Regt Sig Tp—

TL11110 2/Lt M. Mintz is permitted to retire, 15 Feb 50, and is placed on the Retd List with the rank of 2/Lt.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 17 Inf Bde—

TL11382 Robert Gordon Wright (Capt, Retd List) to be Capt, 18 Sep 48. (Substituted for entry which appeared in AP & R 37/48).

PA & B Vols—

TL86123 Lt W. E. George to be Lt, 1 Mar 50, on trans from the Supplementary Reserve.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

19 Armd C Regt (Edmn Fus)—

AP & Rs No. 32/48 and 37/48, so far as they relate to TM12503 Maj F. G. Ramsay are cancelled.

BCD (9 Recce Regt)—

TK10545 Lt W. P. Suter to be P/Capt, 15 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

15 Fd Regt—

TK10562 Lt C. J. Lewis is trans to the Supplementary Reserve, 16 Feb 50.

65 LAA Regt—

TK10522 2/Lt D. A. Sutton is permitted to resign his commn, 16 Feb 50.

75 (BC) HAA Regt—

TK10029 Capt R. V. Parrett to be P/Maj, 16 Nov 49.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

C Scot R—

TK10490 Gordon Henry Harris (formerly Capt Indian Army) to be 2/Lt and to be Lt, 3 Mar 48.

Westmr R—

TK10590 Capt J. S. Moore is trans to the Supplementary Reserve, 2 Feb 50.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

8 Dental Coy—

TK10517 2/Lt F. H. Elborne vacates the appt of QM, 22 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

General—

TM12538 Capt J. R. McElroy vacates the appt of Pmr, 8 Fd Engr Regt, RCE, 28 Feb 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

TM12503 Francis Gladstone Ramsay (Maj Retd List) to be Maj and to be MO (Supy) 19 Armd C Regt (Edmn Fus) RCAC, 2 May 48.

TB23227 Capt T. S. Wilson to be Capt and MO (Supy), L Edmn R, RCIC, 26 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

ERRATA

AP & R 9/50 under Prairie Command, RCA, 10 Med Regt, so far as it relates to TL11397 Lt S. R. Shore, for "9 Sep 49" read "6 Sep 49".

AP & R 14/50 under Central Command, RCEME, 160 LAD, for "TB24197 Lt R. M. Allemang" read "TB24197 Lt R. M. Allemang."

(C)

CANADIAN ARMY SUPPLEMENTARY RESERVE

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

Andre Brossoit (Univ de Montreal Cont, COTC) to be Lt, 29 Sep 49.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

Claude Deschenes (Quebec Command Cont, COTC) to be Lt, 1 Dec 49.

CENTRAL COMMAND TRANSFERS

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

TB24101 Lt D. E. Smart is trans to the RCA, 23 Jan 50, from the RCIC.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

TB24348 Lt E. W. Salkeld is trans to RCAPC, 1 Mar 50, from the RCIC.

CANADIAN INTELLIGENCE CORPS

TB22244 Maj D. A. Robbins is trans to the C Int C, 25 Jan 50, from the RCA.

PRAIRIE COMMAND

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

David Louis Marcoux to be Lt, 23 Mar 50.

Lt D. L. Marcoux is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of 2/Lt from 23 Mar to 31 Mar 50, inclusive.

WESTERN COMMAND

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

Lt W. S. C. Dunn is permitted to retire, 11 Aug 49, and is placed on the Retd List with the rank of Lt.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Lt-Col J. R. Stone, DSO, MC, is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt-Col from 2 Jan to 27 Mar 50 incl. (Substituted for entry which appeared in AP & R No. 10/50).

TK95228 Lt H. Storr is permitted to retire, 23 Feb 50 and is placed on the Retd List with the rank of Lt.

(D)

CANADIAN OFFICERS TRAINING CORPS
QUEBEC COMMAND

Mount St. Louis Coll Cont—

Maj J. M. Guay is trans to the Supplementary Reserve (RCIC) 14 Jan 47.

(E)

CADET SERVICES OF CANADA
QUEBEC COMMAND

Capt J. A. Trottier, to be P/Maj, 1 Jan 50.

Lt M. P. Lestage to be Capt, 2 Jan 50.

Joseph Marcel Dorais Grenier to be 2/Lt, 18 Jan 50.

Philippe Perreault to be 2/Lt, 18 Jan 50.

Roland Groulx to be 2/Lt, 1 Feb 50.

CENTRAL COMMAND

The undermentioned to be Capts:

Lt J. W. Kaine, 9 Dec 49.

Lt R. A. Cozens, 16 Jan 50.

(Substituted for entry which appeared in AP & R 6/50).

CENTRAL COMMAND

TB23866 Lt A. S. Merritt to be Lt, 25 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

PRAIRIE COMMAND

Newton Hunter Ross to be 2/Lt, 8 Feb 50.

WESTERN COMMAND

2/Lt W. W. Baldry to be Lt, 1 Feb 50.

(F)

RESERVE MILITIA

NIL

(HQ 143-14-2 Vol 11) (D Pers)

(PC 2018 D/22 Apr 50)

By Command,

W. H. S. MACKLIN,

Major-General,

Adjutant-General.

APPOINTMENTS, PROMOTIONS
AND RETIREMENTS

ROYAL CANADIAN AIR FORCE

AIR FORCE HEADQUARTERS, OTTAWA.

Air Force Routine Order 169, 14 Apr 50

The following appointments, promotions, retirements, etc., have been approved:—

REGULAR

AIRCREW LIST

Promotions—

Flight lieutenant

Bryan H W S, 20184 (RN)

1 Jan 50

Flying officer

Newson S J E, 30376 (P)

31 Jan 50

Gluns R E, 30390 (P)

31 Jan 50

Found R W, 30331 (P)

31 Jan 50

Philip J R, 30371 (P)

31 Jan 50

Wood R M, 30368 (P)

31 Jan 50

Planche F H, 30397 (P)

31 Jan 50

Morris R, 30392 (P)

31 Jan 50

Debenham C A, 30375 (P)

31 Jan 50

Nurse R D, 30399 (P)

31 Jan 50

LeValliant G A, 30396 (P)

31 Jan 50

Retirements—

Retired:

Flight cadet

Lennon B P, 29785

15 Feb 50

Mavor J L P, 29563

3 Apr 50

Skanes F A, 28686

15 Feb 50

Thivierge P A E, 30508

30 Mar 50

GENERAL LIST

Promotions—

Squadron leader

Carr W K, DFC, 27113 (P)

1 Jan 50

Green A F, DFC AFC, 19855 (P)

1 Jan 50

Moody A H, 19992 (NO)

1 Jan 49

Wilson E A, 20129 (P)

1 Jun 49

MEDICAL LIST

Appointments—Short Service Commissions—

Appointed to short service commissions for a period of six years:

Pilot officer

Starkey R A, 32020 (Nur)

29 Mar 50

Ziegler I E, 15117 (Nur)

28 Mar 50

SPECIAL LIST

Promotion—

Flight lieutenant

Swerdfager J D, 20291 (Edu)

1 Jun 48

TECHNICAL LIST

Promotions—

Squadron leader

Wallace R B, 20038 (Sig)

1 Jan 49

Flight lieutenant

Benjamin F R, 16999 (AE)

1 Jan 50

Hawkins S C, 20512 (Sig)

1 Jan 50

Keele R C, 27420 (Sig)

1 Jan 50

Sansoucy J G F, 20443 (Sig)

1 Jan 50

Traxler M E, 20133 (Sig)

1 Jan 50

(AP & R 16, 5 Apr 50)

RESERVE

ADMINISTRATIVE LIST

Transfer—

Transferred from the Air Cadets to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Leveille D O F, 300324 (Adm) (1 R&C Unit) 1 Sep 49

MEDICAL LIST

Appointment—

Flight lieutenant

Thibault A M G, 130724 (MO) (1 R&C Unit)

18 Mar 50

SPECIAL LIST

Resignation—

Permitted to resign:

Flight cadet
Rhoades G A, 130547 (U) (UBC) 22 Mar 50

TECHNICAL LIST

Appointment—

The undermentioned airman to be pilot officer:

Hill G M, 121052 (Sig) (1 R&C Unit) 1 Feb 50

Promotion—

Flying officer
Hill G M, 121052 (Sig) (1 R&C Unit) 1 Feb 50
(AP & R 16, 5 Apr 50)

AIR CADETS

Appointments—

Pilot officer
McKendry C C, 300507 (325 Sqn, Cornwall Ont) 1 Sep 49
Stapledon R B, 300506 (51 Sqn, Ottawa Ont) 1 Sep 49
Sternklar B C, 300505 (78 Sqn, Montreal PQ) 1 Sep 49

Retirement—

Retired:

Pilot officer
Boisvert W F, 300003 (372 Sqn, Bathurst NB) 31 Aug 49
(AP & R 16, 5 Apr 50)

SUPPLEMENTARY RESERVE

CLASS A

AIRCREW LIST

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Flying officer
White J A, J48576 (RO) 23 Mar 50

CLASS E

Resignations—

Permitted to resign their commissions under the provisions of AFGO 12 of 45:

Flying officer
Woodroffe H A, C9382 (CE) 1 Oct 47
Pilot officer
McGeachie T, J52341 (P) 1 Oct 47
Rattray D S, C9050 (P) 1 Oct 47

ADMINISTRATIVE LIST

Amendment—

AFRO 66/50, p 3, col 1—

Delete "Fitzgerald E B, C14941 (Adm) 30 Sep 49"
Insert "Fitzgerald E B, C14951 (Adm) 30 Sep 49"

AIRCREW LIST

Appointments—

Pilot officer
Barr-Barciszewski Z J, BEM, 205287 (P) 18 Mar 50
Holmes F H, 205288 (P) 23 Mar 50

Promotions—

Flight lieutenant
Barr-Barciszewski Z J, BEM, 205287 (P) 18 Mar 50
Holmes F H, 205288 (P) 23 Mar 50

Transfer—

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E with the rank of flight lieutenant:

Flying officer
Thompson E A, 120203 (P) (406 Sqn) 15 Jan 50

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Flight lieutenant
Dutton W N, J16588 (P) 21 Nov 49

GENERAL LIST

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Group captain
Woodhall A B, OBE, 205038 (P) 22 Mar 50
(AP & R 16, 5 Apr 50)

Air Force Routine Order 176, 21 Apr 50

REGULAR

AIRCREW LIST

Appointments—Permanent Commissions—

The undermentioned flight cadets to be pilot officers with effective date and seniority as shown:

Tamowski H J G, 30037 (RO) 10 Mar 50, 29 May 49
Farrell D C, 15623 (RO) 10 Mar 50, 29 May 49
Emerson R J, 16422 (RO) 10 Mar 50, 29 May 49

Appointments—Short Service Commissions—

The undermentioned flight cadets to be pilot officers and appointed to short service commissions for a period of five years, with effective date and seniority as shown:

Van Slyke E H, 30464 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Gulyas S P, 30433 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Cranston P K, 30437 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
McMahon C G, 30452 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Montgomery N C, 30463 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Patterson G W, 30445 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Ursulak J, 30432 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Miller W E, 30428 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Enman D J, 30446 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Flannigan J E, 30429 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Hrischenko H, 30449 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Gibson R W, 30448 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Watch A M, 30419 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Sharp J C, 30415 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Giffin A K, 30462 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Chapman H R, 30441 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Dewar D R, 30416 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Spratt R A, 30457 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Turtle R H, 30425 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Bertrand J B G F, 30341 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Button D L, 30458 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Caslake L H, 30421 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Laroche J R J B, 30342 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Rodier J J L E, 30343 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Thompson S H, 30461 (P)	24 Feb 50, 28 Mar 49
Reynolds D A, 16477 (RO)	10 Mar 50, 1 May 49
Orr E D, 27486 (RO)	10 Mar 50, 30 May 49
Labbe J F F, 30512 (RO)	10 Mar 50, 30 May 49
McDonald F R, 30510 (RO)	10 Mar 50, 30 May 49
Duffy R L, 12729 (RO)	10 Mar 50, 30 May 49
Harris H, 30498 (RO)	10 Mar 50, 30 May 49
Meed M J, 30523 (RO)	10 Mar 50, 5 Jun 49

Promotions—

Flying officer
Van Slyke E H, 30464 (P) 28 Mar 50
Durnin G B, 30426 (NO) 28 Mar 50
Gulyas S P, 30433 (P) 28 Mar 50
Cranston P K, 30437 (P) 28 Mar 50

Lee J E, 30456 (NO)	28 Mar 50
McMahon C G, 30452 (P)	28 Mar 50
Johnston W J, 30436 (RO)	28 Mar 50
McFadden J E, 30442 (RO)	28 Mar 50
Gauthier J A, 30443 (NO)	28 Mar 50
Montgomery N C, 30463 (P)	28 Mar 50
Mimee A B, 30438 (NO)	28 Mar 50
Patterson G W, 30445 (P)	28 Mar 50
Ursulak J, 30432 (P)	28 Mar 50
Parker N A, 27829 (NO)	28 Mar 50
Miller W E, 30428 (P)	28 Mar 50
Enman D J, 30446 (P)	28 Mar 50
Johnston B L, 30440 (NO)	28 Mar 50
Lindgren J E, 30460 (RO)	28 Mar 50
Flannigan J E, 30429 (P)	28 Mar 50
Hrischenko H, 30449 (P)	28 Mar 50
Buechler H M, 30422 (RO)	28 Mar 50
Gibson R W, 30448 (P)	28 Mar 50
Watch A M, 30419 (P)	28 Mar 50
Sharp J C, 30415 (P)	28 Mar 50
Giffin A K, 30462 (P)	28 Mar 50
Unruh W, 30417 (NO)	28 Mar 50
Chapman H R, 30441 (P)	28 Mar 50
Dewar D R, 30416 (P)	28 Mar 50
Hibbard H, 30451 (NO)	28 Mar 50
Moberg E H, 30427 (NO)	28 Mar 50
Spratt R A, 30457 (P)	28 Mar 50
Johns C F, 30453 (NO)	28 Mar 50
Doucet D W, 13160 (RO)	28 Mar 50
Turtle R H, 30425 (P)	28 Mar 50
Bertrand J B G F, 30341 (P)	28 Mar 50
Adamyk R L, 30414 (NO)	28 Mar 50
Button D L, 30458 (P)	28 Mar 50
Caslake L H, 30421 (P)	28 Mar 50
Clegg P C, 30435 (NO)	28 Mar 50
Laroche J R J B, 30342 (P)	28 Mar 50
Rodier J J L E, 30343 (P)	28 Mar 50
MacLean J F, 30447 (NO)	28 Mar 50
Thompson S H, 30461 (P)	28 Mar 50

Retirements—

Retired:	
<i>Flight cadet</i>	
Bertrand J B G F, 30341	23 Feb 50
Button D L, 30458	23 Feb 50
Caslake L H, 30421	23 Feb 50
Chapman H R, 30441	23 Feb 50
Cranston P K, 30437	23 Feb 50
Dewar D R, 30416	23 Feb 50
Duffy R L, 12729	9 Mar 50
Emerson R J, 16422	9 Mar 50
Enman D J, 30446	23 Feb 50
Farrell D C, 15623	9 Mar 50
Flannigan J E, 30429	23 Feb 50
Gibson R W, 30448	23 Feb 50
Giffin A K, 30462	23 Feb 50
Gulyas S P, 30433	23 Feb 50
Harris H, 30498	9 Mar 50
Hrischenko H, 30449	23 Feb 50
Labbe J F F, 30512	9 Mar 50
Laroche J R J B, 30342	23 Feb 50
McDonald F R, 30510	9 Mar 50
McMahon C G, 30452	23 Feb 50
Meed M J, 30523	9 Mar 50
Miller W E, 30428	23 Feb 50
Montgomery N C, 30463	23 Feb 50
Orr E D, 27486	9 Mar 50
Patterson G W, 30445	23 Feb 50
Reynolds D A, 16477	9 Mar 50
Rodier J J L E, 30343	23 Feb 50
Sharp J C, 30415	23 Feb 50
Spratt R A, 30457	23 Feb 50
Tamowski H J G, 30037	9 Mar 50
Thompson S H, 30461	23 Feb 50
Turtle R H, 30425	23 Feb 50
Ursulak J, 30432	23 Feb 50
Van Slyke E H, 30464	23 Feb 50
Watch A M, 30419	23 Feb 50

Amendments—

AFRO 150/50, p 1, col 1—	
Delete “Lindgren L E, 30460 (RO)	13 Jan 50, 28 Mar 49
Hammond F G, 30060 (P)	29 Jan 49
Lawlor W R, 16499 (P)	29 Jan 49”
Insert “Lindgren J E, 30460 (RO)	13 Jan 50, 28 Mar 49
Hammond G F, 30060 (P)	29 Jan 49
Lawler W R, 16499 (P)	29 Jan 49”

MEDICAL LIST

Appointment—Short Service Commission—

Appointed to a short service commission for a period of six years:	
<i>Pilot officer</i>	
Beehler L J, 32073 (Nur)	28 Mar 50

TECHNICAL LIST

Appointment—

<i>Flight cadet</i>	
Rodgers W R, 29923 (CE)	29 Mar 50

Retirement—

Retired:	
<i>Pilot officer</i>	
Campbell D V, 30610 (Sig)	14 Feb 50
(AP & R 17, 14 Apr 50)	

RESERVE

AIRCREW LIST

Appointment—

<i>Pilot officer</i>	
Randall J D, 130725 (P) (1 R&C Unit)	1 Mar 50

Promotion—

<i>Flying officer</i>	
Randall J D, 130725 (P) (1 R&C Unit)	1 Mar 50

SPECIAL LIST

Retirement—

Retired:	
<i>Flight cadet</i>	
Hodgan W E, 130471 (U) (U of Sask)	1 Mar 50

Amendment—

AFRO 135/50, p 2, col 1—	
Delete “Betts G J, 130700 (U)	1 Jan 50”
(AP & R 17, 14 Apr 50)	

AIR CADETS

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E (Air Cadet Section) to the Air Cadets, with rank and effective date as shown:	
<i>Flying officer</i>	
Doige L S, 300508 (287 Sqn, Lamont Alta)	1 Sep 48
(AP & R 17, 14 Apr 50)	

SUPPLEMENTARY RESERVE

CLASS A

AIRCREW LIST

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Flying officer

Goldsborough R H M, J93742 (BO) 28 Mar 50

CLASS E

AIRCREW LIST

Amendment—

AFRO 150/50, p 2, col 2, in so far as it concerns Roy J J, J29183 (P) is hereby amended as follows:

Delete "Roy J J"

Insert "Roy J L"

MEDICAL LIST

Transfer—

Transferred from the Regular to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer

Thomson J E, 27483 (Nur) 16 Mar 50

SUPPLY LIST

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Squadron leader

Taylor H O, C3082 29 Mar 50

TECHNICAL LIST

Transfer—

Transferred from the Regular to the Supplementary Reserve, Class E:

Flight lieutenant

Kenney J H, 26244 (CE) 25 Mar 50

(AP & R 17, 14 Apr 50)

ERRATA

AFRO 122/50, p 2, col 1—

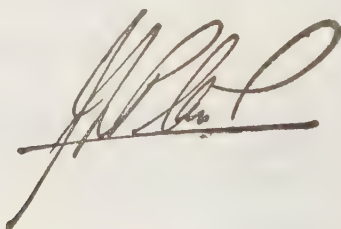
For Storazuk M J, 130514 (U) 1 Jan 55

Read Storazuk M J, 130514 (U) 1 Jan 50

For Wishart T H, 130575 (U) 1 Jan 00

Read Wishart T H, 130575 (U) 1 Jan 50

By Command,



Air Vice-Marshal,
for Chief of the Air Staff.

APPLICATIONS TO PARLIAMENT

THE SENATE

Copies of the Rules of the Senate relating to Notices and Applications for Bills of Divorce may be had free upon application to the

Clerk of the Senate,
Ottawa.

THE SENATE

Notice for Private Bills

EXTRACTS FROM THE STANDING RULES OF THE SENATE

107. All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*. Such notice shall clearly and distinctly state the nature and object of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall be given as follows:

A. When the application is for an Act to incorporate,—

1. *A Railway or Canal Company*.—In some leading newspaper published in the principal city, town or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company*.—In a leading newspaper in the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect a particular locality or for obtaining any exclusive rights or privileges, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In a leading newspaper in the particular locality or localities which may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company*, without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

5. And, if the works of any company (incorporated or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specially mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county council and of each municipal corporation which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also, to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act,—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—The same *mutatis mutandis* as for an Act to incorporate a Railway or Canal Company.

2. For an extension of the time for the construction or completion of any line of railway, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is, or is authorized to be.

3. For the extension of the powers of a company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interest of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is situated.

C. All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when published in the Provinces of Quebec and Manitoba shall be in both the English and French languages; and marked copies of each issue of all newspapers containing any such notice shall be sent to the Clerk of the Senate, endorsed "Private Bill Notice", or a statutory declaration as to due publication may be sent in lieu thereof.

Every notice by registered letter shall be mailed in time to reach the Secretary of the Province and the clerk of each county council and municipal corporation not less than two weeks before the consideration of the petition by the Committee on Standing Orders: and a statutory declaration establishing the fact of such mailing shall be sent to the Clerk of the Senate.

108. No petition praying for the incorporation of a Railway Company, or of a Canal Company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, shall be considered by the Standing Orders Committee, until there has been filed with the Committee a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, district or municipality through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

110. Petitions for private bills shall only be received by the Senate if filed with the Clerk of the Senate within the first six weeks of the Session, and every private bill originating in the Senate shall be presented to the Senate within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the examiner of petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension.

114. Any person seeking to obtain a Private Bill shall deposit with the Clerk of the Senate, if it is intended that the Bill shall originate in the Senate, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for the translation of the same by the officers of the Senate, and the printing of 600 copies in English and 200 in French. The applicant shall also pay the Clerk of the Senate, immediately after second reading and before consideration of the Bill by the Committee to which it is referred, a sum of \$200, with the cost of printing the Act in the Statutes, and lodge the receipt for the same with the Clerk of such Committee.

The fee payable on the second reading of any Private Bill is paid only in the House in which it is introduced.

Form of a Bill to Amend an Act

60A. (1) In the preparation of Bills amending existing enactments the amendments shall not ordinarily be made by clauses which add or leave out words or substitute words for others, but by clauses which re-enact the section, subsection or other minor division, as it is amended.

(2) In the text of the Bill, on the left hand page, new matter shall be indicated by such typographical means as may best suit the varying circumstances of each case, such as brackets, italics, underlining, asterisks, etc. Opposite each clause, on the right hand page, the enactment amended thereby, or so much thereof as is essential, shall be printed with the proposed changes to be made therein similarly indicated.

(3) When a clause repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(4) A memorandum by the draftsman explaining briefly the reason for each clause, shall be appended to the Bill, or distributed therewith. Whenever practicable the memorandum shall be printed on the right hand page of the Bill, in paragraphs opposite the clause referred to and numbered correspondingly.

(5) The above rules shall also as far as practicable apply to the reprinting of Bills.

L. C. MOYER,
Clerk of the Senate.

HOUSE OF COMMONS

Copies of the Standing Orders relative to petitions and Private Bills as also of the Model Bills for the Incorporation of Banks, Insurance Companies, Loan Companies, Railway Companies, and Trust Companies may be had free upon application to the

Clerk of the House of Commons,
Ottawa.

HOUSE OF COMMONS

EXTRACT FROM THE STANDING ORDERS OF THE
HOUSE OF COMMONS RESPECTING

Publication of Notices

95. (1) All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*; such notice shall clearly and distinctly state the nature and objects of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. If the works of any company (incorporated, or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specifically mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county or municipality which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located. Every such notice sent by registered letter shall be mailed in time to reach its destination not later than two weeks before the consideration of the proposed Bill by the Committee to which it may be referred; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

(2) In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall also be published in some leading newspaper, as follows:—

A. When the application is for an Act to incorporate—

1. *A Railway or Canal Company.*—In the principal city, town or village in each county or district,

through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company.*—In the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect the particular locality; or for obtaining any exclusive rights or privileges; or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of other persons or corporations may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company* without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—In the place where the head office of the company is situated, and in the principal city, town, or village in each county or district through which such extension or branch is to be constructed.

2. For an extension of time for the construction or completion of any line of railway or of any branch or extension thereof, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—At the place where the head office of the company is situated and in the principal city or town of the districts affected.

3. For the continuation of a charter or for an extension of the powers of the company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In the place where the head office of the company is situated or authorized to be.

C. When the application is for the purpose of obtaining for any person or existing corporation any exclusive rights or privileges or the power to do any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of others may be specially affected by the proposed Act.

(3) All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when originating in the Province of Quebec or in the Province of Manitoba shall be published in English in an English newspaper and in French in a French newspaper, and in both languages in the *Canada Gazette*, and if there is no newspaper in a locality where a notice is required to be given, such notice shall be given in the next nearest locality wherein a newspaper is published; and proof of the due publication of notice shall be established in each case by statutory declaration; and all such declarations shall be sent to the Clerk of the House endorsed "Private Bill Notice".

Petitions for Private Bills

92. Petitions for Private Bills shall only be received by the House if presented within the first six weeks of the session, and every Private Bill

originating in the Commons shall be presented to the House within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the Examiner of Petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension and giving their reasons therefor.

97. No petition praying for the incorporation of a railway company or of a canal company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, or for the construction of branches thereto, shall be considered by the Examiner, or by the Committee on Standing Orders, until there has been filed with the said Examiner a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, municipality or district through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

Private Bills

93. (1) Any person desiring to obtain any Private Bill shall deposit with the Clerk of the House not later than the first day of each session, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for translating and printing the same; the translation to be done by the officers of the House, and the printing by the Department of Public Printing.

(2) After the second reading of a Bill, and before its consideration by the Committee to which it is referred, the applicant shall in every case pay the cost of printing the Act in the Statutes, and a fee of Five Hundred Dollars.

ADDITIONAL CHARGES

(3) The following charges shall be levied and paid in addition to the foregoing, viz:—

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| (a) When any Standing Order of the House is suspended in reference to a Bill or the Petition therefor, for each such suspension.. . . . | \$ 100 |
| (b) When a Bill is presented in the House after the eighth week of the session and not later than the twelfth week.. . . . | 100 |
| (c) When a Bill is presented in the House after the twelfth week of the session.. . . . | 200 |
| (d) When the proposed capital stock of a company does not exceed \$250,000.. . . . | 100 |
| (e) when the proposed capital stock of a company is over \$250,000 and does not exceed \$500,000.. . . . | 200 |
| (f) When the proposed capital stock of a company is over \$500,000 and does not exceed \$750,000.. . . . | 300 |
| (g) When the proposed capital stock of a company is over \$750,000 and does not exceed \$1,000,000.. . . . | 400 |
| (h) When the proposed capital stock of a company is over \$1,000,000 and does not exceed \$1,500,000.. . . . | 600 |
| (i) When the proposed capital stock of a company is over \$1,500,000 and does not exceed \$2,000,000.. . . . | 800 |
| (j) For every additional million dollars or fractional part thereof.. . . . | 200 |

(4) When a Bill increases the capital stock of an existing company, the additional charge shall be according to the foregoing tariff, upon the amount of the increase only.

(5) (a) When a Bill increases or involves an increase in the borrowing powers of a company without any increase in the capital stock, the additional charge shall be \$300.

(b) When a Bill increases both the capital stock and the borrowing powers of a company, the additional charge shall be made upon both.

(6) If any increase in the amount of the proposed capital stock or borrowing powers of a company be made at any stage of a Bill, such Bill shall not be advanced to the next stage until the charges consequent upon such change have been paid.

(7) In this Standing Order the term "proposed capital stock" includes any increase thereto provided for in the Bill; and where power is taken in a Bill to increase at any time the amount of the proposed capital stock, the additional charge shall be levied on the maximum amount of such proposed increase which shall be stated in the Bill.

(8) The additional charges provided for in this Standing Order shall also apply to Private Bills originating in the Senate; provided, however, that if a petition for any such Bill has been presented in this House within the first six weeks of the session, the additional charges made under paragraph, (b) or (c) of subsection (3) shall not be levied thereon.

Model Bills

96. (1) The Chief Clerk of Private Bills shall be the Examiner of Private Bills, and, as such, shall examine and revise all Private Bills before they are printed, for the purpose of insuring uniformity where possible and of seeing that they are drawn in accordance with the Standing Orders of the House respecting Private Bills.

(2) Every Bill for an Act of Incorporation, where a form of Model Bill has been adopted, shall be drawn in accordance with a Model Bill (copies of Model Bills may be obtained from the Clerk of the House). Any provisions contained in any such Bill which are not in accord with the Model Bill shall be inserted between brackets or underlined, and shall be so printed.

(3) Where a Private Bill amends any section, subsection or paragraph of an existing Act, such section, subsection or paragraph shall be repealed in the text of the Bill and re-enacted as proposed to be amended, the new matter being indicated by underlining; and the section, subsection or paragraph which is to be so repealed or so much thereof as is essential, shall be printed in the right hand page opposite such section, subsection or paragraph.

(4) When a Private Bill repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(5) A brief explanatory note giving the reasons for any clause of an unusual nature or which differs from the Model Bill clauses or standard clauses shall be printed opposite the clause in the Bill.

98. No Bill for the incorporation of a railway or canal company, or for authorizing the construction of branch lines or extensions of existing lines of railways or of canals, or for changing the route of the railway or of the canal of any company already incorporated, shall be considered by the Railway Committee, until there has been filed with the Committee, at least one week before the consideration of the Bill, a map or plan drawn upon a scale of not less than half an inch to the mile, showing the location upon which it is intended to construct the proposed work, and showing also the

lines of existing or authorized works of a similar character within, or in any way affecting the district, or any part thereof, which the proposed work is intended to serve; and such map or plan shall be signed by the Engineer or other person making the same.

LÉON J. RAYMOND,
Clerk of the House of Commons.

APPLICATIONS FOR DIVORCE

TAKE Notice that Rose Anna Rose, of the City and District of Montreal, Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or at the following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Peter Crombie, photographer, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Montreal, March 27, 1950.

SULLIVAN & SULLIVAN,
Attorneys for Petitioner.

Room 1004,
132 St. James Street West,
Montreal, Que.

14-4

NOTICE is hereby given that Sarah Modlinsky, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, wife separate as to bed and board of Moe Markis, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Moe Markis, furrier, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, this 22nd day of March, A.D. 1950.

MAX S. KAUFMAN,
Attorney for Applicant.

620 Insurance Exchange Building,
276 St. James Street West,
Montreal 1, Quebec.

14-4

NOTICE is hereby given that Sarah Jane Smith, of the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, married woman, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or next following ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Abram Smith, of the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, labourer, on the ground of adultery.

Dated at the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, this 27th day of March, A.D. 1950.

CURTIS AND DAWE,
Solicitors for the Applicant.

St. John's, Newfoundland.

14-4

NOTICE is hereby given that Berute Elena Voitkunaite, housewife, wife of Juozas Asktinas, clerk, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, in the County of Hochelaga, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Juozas Asktinas, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 20th day of March, 1950.

JOS. A. BUDYK,
Attorney for Plaintiff.

14-4

NOTICE is hereby given that Emma De La Ronde, of the Town of Caughnawaga, County of Hochelaga, District of Montreal, in the Province of Quebec, housewife, and wife of Joseph John Bell, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, John Joseph Bell, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at the City of Montreal, Province of Quebec, this 20th day of March, 1950.

JOS. A. BUDYK,
Attorney for Applicant.

14-4

NOTICE is hereby given that Katherine Madge Samworth, of Granby, Quebec, secretary, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Paul Omer Roland Monty, of the same place, machinist, on the ground of adultery.

Montreal, Quebec, March 25, 1950.

FELS & FELS,
Attorneys for Applicant.

359 St. James Street West,
Montreal, P.Q.

14-4

NOTICE is hereby given that Cyrile Orance Horence Presseau, mechanic, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present session or the next following ensuing session thereof, for a bill of divorce from his wife, Jeanne Biron, housewife, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, this 27th day of March, A.D. 1950.

RODIER & RODIER,
Attorneys for Petitioner.

Room 911, Aldred Building,
507 Place d'Armes,
Montreal, Que.

14-4

NOTICE is hereby given that Dame Rolande Dumas Fritsch, nurse, of the City and District of Montreal, will apply to the Parliament of Canada, at its present or following session, for a bill of divorce from her husband, Franz Fritsch, mechanical draftsman, of the City of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery and desertion.

Montreal, March 29, 1950.

GERALD S. TRITT, K.C.,

484 McGill Street,
Montreal, Que.

14-4

NOTICE is hereby given that Samuel Long Adamson, domiciled at Apartment 30, 5640 Decelles Avenue, in the City and District of Montreal, and presently residing at 6135 Bannantyne Avenue, in the City of Verdun, Province of Quebec, Canada, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next following ensuing session thereof, during which such applications will be considered, for a bill of divorce from his wife, Emma Maureen Murray, residing at Apartment 30, 5640 Decelles Avenue, Montreal, in the Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 31st day of March, 1950.

LONG & PUDDICOMBE,
Solicitors for Applicant.

204 Notre Dame Street West,
Montreal, P.Q.

15-4

NOTICE is hereby given that Edward Albert Flewitt, of the Town of Laval des Rapides, District of Montreal, in the Province of Quebec, salesman, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Isobel June Williams, of the same place, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 6th day of April, nineteen hundred and fifty.

S. R. ALTROWS,
Attorney for the Applicant.

Suite 801, Montreal Trust Bldg.,
511 Place d'Armes,
Montreal, Quebec.

15-4

TAKE Notice that Jack Harold Frederick Grater, Montreal, P.Q., air mechanic, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from Beatrice Evelyn Dubac Grater, for adultery.

Montreal, Que., March 27, 1950.

ROBERT L. JAMIESON,
Solicitor for the Petitioner.

15-4

NOTICE is hereby given that Richard M. Johnston, clerk, residing at Terrebonne Heights, in the Municipality of St. Henri de Mascouche, District of Joliette, Province of Quebec, at civic No. 20 Joly Road, will apply to the Parliament of Canada, at the present session, or at any subsequent session, for a bill of divorce from his wife, Alice Margaret Findlay, residing at Terrebonne Heights, in the Municipality of St. Henri de Mascouche, District of Joliette, Province of Quebec, at civic No. 76 Pine Road, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at the City of Ottawa, Province of Ontario, this 27th day of March, 1950.

LORENZO LAFLEUR, K.C.,
Attorney for Petitioner.

15-4

NOTICE is hereby given that Dame Mary Zilda Alix, saleslady, of the City and District of Winnipeg, Province of Manitoba, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next following session thereof, for a bill of divorce from her husband, John Runcie, manager, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of desertion and adultery.

Dated at Winnipeg, this 22nd day of March, A.D. 1950.

JACOBS & JACOBS,
Attorneys for Petitioner.

Radio City Building, Suite 360,
265 Craig St. West,
Montreal, Quebec.

16-4

NOTICE is hereby given that Dame Jean Zekla Schacter, housewife of the City of Outremont, District of Montreal, in the Province of Quebec, Canada, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Hyman Shmukler, of said City of Montreal, District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 4th day of April, 1950.

S. J. SMILEY,
Solicitor for Applicant.

1200 St. Alexander Street,
Montreal, Que.

16-4

TAKE Notice that Norah Nichol Meighen Allan, of Montreal, P.Q., registered nurse, but presently residing at Tampa, Florida, U.S.A., will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from Francis Edward Allan, of the Town of Dorval, P.Q., accountant, for adultery.

Montreal, March 29, 1950.

16-4

R. H. E. WALKER, K.C.,
Solicitor for the Petitioner.

NOTICE is hereby given that Petrus (Peter) Surkala, waiter, of the Town of Montebello, District of Hull, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or next ensuing session thereof, for a bill of divorce from his wife, Marie Reine Lepage, waitress, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 4th day of April, A.D., 1950.

JACOBS & JACOBS,
Attorneys for Applicant.

Radio City Building,
Room 360, 265 Craig Street West,
Montreal, P.Q.

17-4

NOTICE is hereby given that Dame Eugenia Jean Diakonuk, stenographer, of the City of Lachine, District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or the next ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Francis William Cuthbertson, formerly of the City and District of Montreal and presently of the City of Toronto, District of Carleton, County of York, Province of Ontario, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 4th day of April, A.D. 1950.

JACOBS & JACOBS,
Attorneys for Applicant.

Radio City Building,
Room 360, 265 Craig Street West,
Montreal, P.Q.

17-4

NOTICE is hereby given that Paulette Joly Foley, housewife, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present session or next ensuing session, for a bill of divorce from her husband, Charles Leo Foley, of the said City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 15th day of April, 1950.

M. H. FRANKLIN, K.C.,
Solicitor for Applicant.

511 Place d'Armes,
Montreal, P.Q.

17-4

NOTICE is hereby given that Ethelbert Deniston Joseph Bartholomew, railroad porter, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next, or ensuing session thereof, for a bill of divorce from his wife, Ethel Evelyn Biachino, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Montreal, April 17, 1950.

MARCUS & FEINER,
Attorneys for Applicant.

610 St. James St. West,
Montreal, Que.

17-4

57576—3

OTHER APPLICATION TO PARLIAMENT

THE ASSOCIATION OF KINSMEN CLUBS

NOTICE is hereby given that an application will be made to the Parliament of Canada, at the present or next ensuing session thereof, for an Act to incorporate The Association of Kinsmen Clubs as a national body, with power to establish local clubs throughout Canada, and having among its objects to encourage the organization, federation and affiliation of Kinsmen Clubs throughout Canada.

Dated at Kenora, Ontario, this 28th day of March, A.D. 1950.

JOSEPH THOMAS BRETT,
Solicitor for the Applicants.

Kenora, Ontario. 14-4

MISCELLANEOUS

BANK OF MONTREAL
Established 1817
DIVIDEND No. 348

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty-five cents per share upon the paid-up capital stock of this Institution has been declared for the current quarter, payable on and after Thursday, the first day of June next, to shareholders of record at close of business on 29th April, 1950.

By Order of the Board,

GORDON R. BALL,
General Manager.

Montreal, 18th April, 1950. 17-4

THE DOMINION BANK
DIVIDEND No. 270

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty-five cents per share upon the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the quarter ending 29th April, 1950. The dividend will be payable at the head office of the Bank and its branches on and after Monday, the first day of May, 1950, to shareholders of record of the 15th April, 1950.

By Order of the Board,

A. C. ASHFORTH,
General Manager.

Toronto, 9th March, 1950. 11-7

THE BANK OF NOVA SCOTIA
DIVIDEND No. 322

NOTICE is hereby given that a dividend of thirty-five cents per share on the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the current quarter to shareholders of record of 31st March, 1950, and that the same will be payable on and after Monday, the first day of May next, at any of the offices of the Bank in Canada.

By Order of the Board,

C. S. FROST,
General Manager.

Halifax, N.S., 14th March, 1950. 12-6

IMPERIAL BANK OF CANADA

DIVIDEND No. 239

NOTICE is hereby given that a dividend of thirty cents (30c) per share has been declared for the quarter ending 29th April, 1950, payable at the head office and branches on and after Monday, the 1st day of May next, to shareholders of record of 31st March, 1950.

By Order of the Board,

L. S. MACKERSY,

General Manager.

Toronto, 15th March, 1950.

13-5

THE BANK OF TORONTO

DIVIDEND No. 275

NOTICE is hereby given that a dividend of thirty-five cents per share on the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the current quarter, payable at the head office of the Bank and its branches on and after the first day of June next, to shareholders of record at the close of business on May 15, 1950.

By Order of the Board,

L. G. GILLET,

General Manager.

Toronto, April 18, 1950.

16-5

THE ROYAL BANK OF CANADA

DIVIDEND No. 251

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty-five cents per share upon the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the current quarter and will be payable at the Bank and its branches on and after Thursday, the first day of June next, to shareholders of record at the close of business on the 29th day of April, 1950.

By Order of the Board,

T. H. ATKINSON,

General Manager.

Montreal, Que., April 18, 1950.

17-5

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

DEVON Estates Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the North Alberta Land Registration District at Edmonton, Alberta, the description of the site of the proposed water intake system to be installed and laid in the North Saskatchewan River in the Province of Alberta in the South East Quarter of Section Two, Township Fifty-one, Range Twenty-six, West of the Fourth Meridian, more particularly described as follows:

Being a strip of said river bed thirty-three (33) feet in perpendicular width adjoining and at right angles to the Right bank of the said river in the South East quarter of Section Two, Township Fifty-one, Range Twenty-six, West of the Fourth Meridian and which may be more particularly described as follows:

Beginning at a point on the South Boundary of the said S.E. $\frac{1}{4}$ Sec 2 distant 1,153 ft. easterly from the S.W. corner thereof; said South boundary having an assumed bearing of "East". Thence North Forty Degrees and Forty-eight Minutes East a distance of 716.6 ft. to a point, thence North Eight Degrees Thirty-five Minutes West a distance of 795 ft. to the Right Bank of the said North Saskatchewan River and being the point of commencement of area required.

The said area being a strip Sixteen and One Half Feet in perpendicular on both sides of a line 200 ft. in length from the Right bank of said river and on the said bearing of North Eight Degrees and Thirty-five Minutes West.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Devon Estates Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 28th day of March, A.D. 1950.

13-6 DEVON ESTATES LIMITED.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

B. C. Interior Sawmills Ltd. hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of County of Yale at Kamloops, B.C., a description of the site and the plan of piling proposed to be driven in the Thompson River, at Kamloops, B.C., in Lot No. 5164.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, B.C. Interior Sawmills Ltd. will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 27th day of March, 1950.

14-4 B. C. INTERIOR SAWMILLS LTD.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

CANADIAN Forest Products, Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Vancouver, at Vancouver, B.C., a description of the site and the plans of refuse burner, conveyor, roadway, dock and buildings, now constructed and proposed to be constructed in the North Arm of Fraser River at Marpole, Vancouver, B.C., on Water Lot 5764, Group 1, New Westminster District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Canadian Forest Products, Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 28th day of March, 1950.

14-4 CANADIAN FOREST PRODUCTS, LIMITED.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

WE, Orlo Edwin Keene, Luke Charles Kelly, Charles Alfred MacDonald, Frank E. Hammond, Dora Montgomery and John Murray, all of the Town of Brockville, County of Leeds, hereby give notice that we have, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of the Registrar of Deeds for the Registry Division for the County of Leeds at Brockville, a description of the site and the plans of a proposed submarine cable crossing the St. Lawrence River at a point in front of Lot 17, Concession 1, Township of Elizabethtown, and which point is ten feet west of the line dividing the east and west half of said Lot 17, where it intersects the River St. Lawrence.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Orlo Edwin Keene, Luke Charles Kelly, Charles Alfred MacDonald, Frank E. Hammond, Dora Montgomery and John Murray will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 8th day of April, A.D. 1950.

PARISH & FITZPATRICK,
Solicitors for Applicants.

Bank of Toronto Chambers,
Brockville, Ontario. 15-4

Amended Notice
NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

SOUTHERN Canada Power Company, Limited
hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of Deeds of the County of St. Hyacinthe, and in the office of the Registrar of the County of Bagot, Province of Quebec, a description of the site and the plans of a 13800 V., 3 phase, 4 wire overhead crossing proposed to be built over the Yamaska River from a point on lot No. 86 St. Simon Parish, County Bagot, to another point on lot No. 278, St. Barnabé Parish, County St. Hyacinthe.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Southern Canada Power Company Limited will, under section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at Montreal, this 11th day of April, 1950.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY
LIMITED,
V. J. NIXON,
Secretary. 15-2—17-4

AMERICAN RESERVE INSURANCE
COMPANY

NOTICE is hereby given that the American Reserve Insurance Company, having ceased to carry on business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release, on the fifteenth day of July, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance, and that any Insurance Company opposing such release should file its opposition thereto with the Minister of Finance on or before the fifteenth day of July, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this eighteenth day of March, 1950.

V. R. WILLEMSON,
Chief Agent for Canada. 12-15

CANADIAN ALLIANCE INSURANCE
COMPANY

NOTICE is hereby given that the Canadian Alliance Insurance Company, having ceased to carry on the business of insurance in Canada after having reinsured its liabilities in companies registered under the Canadian and British Insurance Companies Act, 1932, as amended, will apply to the Minister of Finance for the release, on the 29th day of April, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance, and that any policyholder opposing such release should file his opposition thereto with the Minister of Finance on or before the 29th day of April, 1950.

Dated at Montreal, Quebec, this 13th day of January, 1950.

J. H. CHANDLER,
Secretary. 3-15

THE LAKE ERIE AND DETROIT RIVER
RAILWAY COMPANY

Windsor, Ontario, April 1, 1950.

THE annual general meeting of The Lake Erie and Detroit River Railway Company, for the election of directors and other general purposes, will be held on Tuesday, the 2nd day of May, 1950, at the hour of eleven o'clock a.m., Eastern Daylight Saving Time, at the head office of the Company, in the City of Windsor, Province of Ontario.

H. F. LOHMEYER,
Secretary. 13-5

CANADA PERMANENT MORTGAGE
CORPORATION

NOTICE is hereby given that, pursuant to the powers conferred by The Loan Companies Act of Canada and in order to provide for the expansion of its business, the directors of Canada Permanent Mortgage Corporation have passed a by-law to increase the amount of money which the Corporation may receive on deposit to an amount which, together with all other moneys borrowed by the Corporation, is equal to ten times the combined amounts from time to time of the actually paid-up and unimpaired capital stock and reserve of the Corporation plus the amount of its cash actually on hand or in chartered banks of Canada to the credit of the Corporation, and to increase the limit of the amount of money which may be borrowed in the aggregate by the Corporation, including money received on deposit, to an amount equal to ten times the combined amounts from time to time of the actually paid-up and unimpaired capital stock and reserve of the Corporation plus the amount of its cash actually on hand or in chartered banks in Canada to the credit of the Corporation.

Notice is further given that a special general meeting of the shareholders of the Corporation will be held at the head office of the Corporation, 320 Bay Street, in the City of Toronto, Ontario, Canada, on Friday, the 16th day of June, 1950, at thirty minutes after two o'clock in the afternoon (eastern daylight saving time) for the purpose of considering and approving, ratifying and confirming the said by-law.

Any debenture holder who holds a debenture issued by the Corporation before the 1st day of July, 1948, and who within sixty days after the approval of the said by-law by the shareholders of the Corporation notifies the Corporation in writing that he objects to the said by-law and makes application for the redemption of any such debenture of the Corporation held by him is entitled to have such debenture redeemed according to its terms on the first interest date following the receipt by the Corporation of the said notice, and the Corporation will on the said interest date redeem the said debenture.

Dated at Toronto, Ontario, this Twelfth day of April, 1950.

J. W. ROSE, Jr.,
Secretary. 15-4

CHAMBERLAIN ENGINEERING (CANADA)
LIMITED

UNDER the provisions of The Companies Act, 1934, Chamberlain Engineering (Canada) Limited hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State of Canada for leave to surrender its charter.

Dated at Montreal, this 19th day of April, 1950

CHAMBERLAIN ENGINEERING (CANADA)
LIMITED,
ROBERT CROMBIE,
Secretary-Treasurer. 17-1

FLEURY-BISSELL LIMITED

BY-LAW NUMBER 13

RE: *Reduction in Directors*

BE it enacted and it is hereby enacted as a By-law of Fleury-Bissell Limited (hereinafter called "the Company") as follows:

1. The number of the Board of Directors of the Company be and it is hereby decreased from seven (7) to six (6), of whom four (4) shall be a quorum.

2. The By-laws of the Company be and they are hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 13th day of January, A.D. 1950.

I hereby certify the above is a true copy of By-law Number 13 which was duly enacted by the Directors at a meeting held on the 13th day of January, 1950, which by-law was duly confirmed by the Shareholders at an Annual General Meeting called for the purpose of considering same.

Dated this 31st day of March, 1950.

[L.S.] CHAS. ARNOLD,
17-1 Secretary.

DOMINION SOAP COMPANY LIMITED

BY-LAW No. 10

A By-law altering the number of Directors and fixing the quorum thereof

WHEREAS the letters patent incorporating the Company named five persons as provisional directors.

And Whereas it is expedient to decrease the number of directors from five to three.

Therefore the Dominion Soap Company, Limited, hereinafter called the Company, by the Directors thereof enacts as follows:

1. The number of Directors of the Company be and it is hereby altered from five to three.

2. The quorum for a meeting of Directors be and it is hereby altered from three to two.

3. The By-laws of the Company be and they are hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 27th day of March, A.D. 1950.

H. G. PHILLIPS,
President.
[L.S.] N. J. MELITZER,
17-1 Secretary-Treasurer.

I, the undersigned, Nelson J. Melitzer, Secretary-Treasurer of Dominion Soap Company hereby certify the foregoing to be a true and exact copy of By-law Number 10 of the By-laws of Dominion Soap Company, Limited, passed and enacted by the Board of Directors and sanctioned and approved by all of the Shareholders on the 27th day of March, A.D. 1950.

N. J. MELITZER,
17-1 Secretary-Treasurer.

COCKFIELD, BROWN & COMPANY LIMITED

BY-LAW No. XXXVII

Number of Directors

THE number of directors of the Company be and it is hereby increased from eleven to sixteen and By-law No. XXXIII of the Company is amended accordingly.

Enacted by the directors April 12, 1950, and confirmed by the shareholders April 14, 1950.

[L.S.] A. ARCHIBALD,
17-1 Secretary.

MORRIS & MACKENZIE LIMITED

CERTIFIED Copy of By-law No. 8 (C), duly presented, moved, seconded and carried unanimously at a Special General Meeting of the Shareholders of the Company on Friday, April 14, 1950, when 4,247 Shares out of a total of 5,000 Shares were represented by personal attendance at the Meeting.

BY-LAW No. 8 (B)

It was moved by St. Clair Ross, seconded by Norman H. Simms, and carried unanimously that By-law No. 8 (B) be cancelled and replaced by the following:

BY-LAW No. 8 (C)

The Company shall be managed by a board of nine Directors, and at a meeting of the Directors three shall constitute a Quorum.

J. M. MORRIS,
President.

[L.S.] E. E. THACKELS,
17-1 Secretary.

MING SUNG INDUSTRIAL COMPANY OF CANADA LIMITED

Certified Copy of By-law Ten of the By-laws of Ming Sung Industrial Company of Canada Limited

BY-LAW TEN

THAT Article 1 of By-law Three of the By-laws of the Company be amended by increasing the Board of Directors from six to seven.

I, the undersigned, R. deWolfe MacKay, Secretary-Treasurer of Ming Sung Industrial Company of Canada Limited, hereby certify the foregoing to be a true and exact copy of By-law Ten of the By-laws of the Company duly made, passed and enacted by the Directors of the Company at a meeting duly held on the 13th day of March, 1950, and duly confirmed by the Shareholders of the Company at a Special General Meeting thereof duly held on the 13th day of March, 1950, at both of which meetings a quorum was present.

Montreal, April 20, 1950.

[L.S.] R. DE WOLFE MACKAY,
17-1 Secretary-Treasurer.

DOMINION DAIRIES LIMITED

SPECIAL BY-LAW "D"

A By-law to increase the number of Directors

BE it and it is hereby enacted as follows:

1. The number of Directors of this Company is hereby increased to nine.

2. By-law Three of the Company is hereby amended by deleting the word "Seven" where it appears in Article 1 thereof and substituting therefor the word "Nine".

3. Upon the sanction of this By-law by the Shareholders, the Directors are hereby authorized, at any time prior to the next annual meeting, to elect two additional Directors to complete the Board of nine.

Certified to be a true copy of Special By-law "D" enacted at a Meeting of the Board of Directors of Dominion Dairies Limited held on 20th December, 1949, and sanctioned by at least two-thirds of the votes cast at a Special General Meeting of the

Shareholders of said Company, duly convened and held on the 14th day of April, 1950, for the purpose of considering said By-law.

Witness my hand and the seal of the Company this 20th day of April, 1950.

[L.S.]
17-1

J. A. SMITH,
Secretary.

OSHAWA BROADCASTING COMPANY
LIMITED

PUBLIC Notice is hereby given that Oshawa Broadcasting Company Limited, a company incorporated under The Companies Act of the Dominion of Canada, intends to make application to the Honourable the Secretary of State of Canada, for leave to surrender its charter for cancellation.

Dated this 22nd day of April, 1950.

OSHAWA BROADCASTING COMPANY
LIMITED,
by: MORLEY SMITH, K.C.,
Its Solicitor.

92 Adelaide St. West,
Toronto, Ontario.

17-1

COAL CARRIERS CORPORATION LIMITED
BY-LAW No. (SPECIAL B)

By-law altering the number of Directors

WHEREAS the letters patent incorporating the Company named three persons as provisional directors.

And whereas by By-law (Special "A") the number of directors was altered from three to five.

And whereas it is deemed expedient to increase the number of directors.

Therefore Coal Carriers Corporation Limited by the Directors therefore enacts as follows:

1. The number of directors of the Company be and is hereby altered from five to six.

Adopted and passed by the Directors this 8th day of February, 1950.

W. F. FLETCHER,
President.
A. H. ALLAN,
Secretary.

Sanctioned and confirmed by more than two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the Company duly called for considering same, held in Brockville, Ontario, the 8th day of February, 1950.

W. F. FLETCHER,
Chairman of Shareholders' Meeting.

Certified to be a true and correct Copy.

17-1

A. H. ALLAN,
Secretary.

LUBRI-GAS CO. OF CANADA LTD.

PUBLIC Notice is hereby given that Lubri-Gas Co. of Canada Ltd. will apply to the Honourable the Secretary of State of Canada for leave to surrender its charter and to dissolve the company.

Trois-Rivières, April 14, 1950.

17-1

HENRI CINQ-MARS, N. P.,
Attorney for the Company.

THE CHESAPEAKE AND OHIO RAILWAY
COMPANY

NOTICE is hereby given pursuant to Section 146 of the Railway Act, 1927, R.S.C. Ch. 170, that there was this day deposited in the office of the Secretary of State of the Dominion of Canada an original counterpart duly executed, of a Supplemental Agreement and Lease dated April 4, 1950, to Chesapeake and Ohio Railway Fifth Equipment Trust of 1948, between T. H. Keelor and C. F. Brixner, Vendors, President and Directors of the Manhattan Company, Trustee, and the Chesapeake and Ohio Railway Company, which said Supplemental Agreement and Lease were executed by T. H. Keelor and C. F. Brixner on April 3, 1950, by The Chesapeake and Ohio Railway Company on April 3, 1950, and by President and Directors of the Manhattan Company on April 14, 1950.

JOHN E. KUSIK,
Vice President.

The Chesapeake and Ohio Railway Company.
Dated April 20, 1950.

17-1

THE STERLING COFFEE CO. LIMITED
BY-LAW NUMBER FOUR

BE it and it is hereby enacted as a by-law of the Company as follows:

1. By-law Number One of the Company is hereby amended by deleting from the second line of the fourth paragraph thereof the word "four" and substituting therefor the word "three", so that the said paragraph shall hereafter read as follows:

"4. The affairs of the Company shall be managed by a Board of Directors to consist of three persons each of whom shall be a shareholder of the Company holding at least one share of the Capital Stock thereof."

Enacted and passed this 2nd day of October, 1947.

W. W. McBRIEN,
President.

[L.S.]
17-1

H. E. McBRIEN,
Secretary-Treasurer.

The foregoing is a true copy of By-law Number Four enacted and passed by the board of directors of The Sterling Coffee Co. Limited on the 2nd day of October, 1947, and unanimously ratified by all the directors of the Company at a special general meeting of the shareholders of the Company held subsequently on the same day.

[L.S.]
17-1

H. E. McBRIEN,
Secretary-Treasurer.

PEEK FREAN (CANADA) LTD.
BY-LAW No. 4

BE it enacted and it is hereby enacted as a by-law of Peek Frean (Canada) Ltd. (hereinafter called "the Company") as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from three to four;

2. Paragraph numbered 3 of By-law No. 1 of the Company be and the same is hereby amended to accord with the foregoing.

I, W. G. Tucker, Secretary of Peek Frean (Canada) Ltd., do hereby certify that the foregoing is a true copy of By-law No. 4 enacted by the board of directors of the said Company on the

AND WHEREAS the Legislature of the Province of New Brunswick has passed an Act for the establishment of such Courts.

AND WHEREAS Our Attorney General for the said Province has requested that the said first mentioned Act be put in force in the County of Westmorland, in the Province of New Brunswick, as it appears that proper and satisfactory facilities for the due carrying out of the provisions of the said first mentioned Act have been provided in the said County of Westmorland.

AND WHEREAS in and by section forty-four of the said Juvenile Delinquents Act 1929, it is enacted that the said last mentioned Act shall go into force only when and as proclamations declaring it in force in any province, city, town or other portion of the province, are issued and published in the *Canada Gazette*.

NOW KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the said Juvenile Delinquents Act 1929, shall come into force in and for the County of Westmorland, in the Province of New Brunswick, on the date of the publication of this Our Proclamation in the *Canada Gazette*.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Twenty-first day of March in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

(Second Publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS in and by
Deputy Attorney } section twenty-five of
General, Canada. } An Act to amend The Un-
employment Insurance Act, 1940, being Chapter One
of the Statutes of Canada, 1950, it is provided that

sections three, four, six, eight, twenty-three and twenty-four of the said Act shall come into force on a day to be fixed by Proclamation of Our Governor in Council.

AND WHEREAS it is expedient that sections three, four, six, eight, twenty-three and twenty-four of the said Act should come into force and have effect upon, from and after the third day of July, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty.

NOW KNOW YE that We by and with the advice of Our Privy Council for Canada do by this Our Proclamation declare and direct that sections three, four, six, eight, twenty-three and twenty-four of the said Act shall come into force and have effect upon, from and after the third day of July, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Twenty-first day of March in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign:

By Command,

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

16-3

(Second Publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS the Minister
Deputy Attorney } of Agriculture in and
General, Canada. } for the Province of Alberta
has made application, pursuant to Part X of the
Animal Contagious Diseases Regulations made by
Our Governor in Council under the Animal Con-
tagious Diseases Act to have the area hereinafter
described constituted a restricted area for the eradi-
cation of bovine tuberculosis and Our Governor in
Council has authorized the said area to be con-
stituted accordingly.

NOW KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the Municipal District of

Lacombe No. 64, in the Province of Alberta, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Twenty-eighth day of March in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,

16-3

Acting Under Secretary of State.

(Second Publication)

ALEXANDER OF TUNIS

[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern.

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, Deputy Attorney General, Canada. } WHEREAS in and by section forty-two of The Juvenile Delinquents Act, chapter 46 of the Statutes of 1929, it is provided that the said Act may be put in force in any province or in any portion of a province by proclamation after the passing of an Act by the Legislature of such province providing for the establishment of Juvenile Courts.

AND WHEREAS the Legislature of the Province of Ontario has passed an Act for the establishment of such Courts.

AND WHEREAS Our Attorney General for the said Province has requested that the said first mentioned Act be put in force in the County of Renfrew, in the Province of Ontario, as it appears that proper and satisfactory facilities for the due carrying out of the provisions of the said first mentioned Act have been provided in the said County of Renfrew.

AND WHEREAS in and by section forty-four of the said Juvenile Delinquents Act 1929, it is enacted that the said last mentioned act shall go into force only when and as proclamations declaring it in force in any province, city, town or other portion of the province, are issued and published in the *Canada Gazette*.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the said Juvenile Delinquents Act 1929, shall come into force in and for the

County of Renfrew, in the Province of Ontario, on the date of the publication of this Our Proclamation in the *Canada Gazette*.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Twenty-eighth day of March in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,

16-3

Acting Under Secretary of State.

ORDER IN COUNCIL

P.C. 2028

AT THE GOVERNMENT HOUSE AT OTTAWA

THURSDAY, the 20th day of April, 1950.

PRESENT:

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR
GENERAL IN COUNCIL

WHEREAS the Minister of Transport reports that at a meeting of the Pilotage Authority of the Pilotage District of New Westminster held on March 27, 1950, By-law No. 55 was passed amending By-law No. 2 of the By-laws of the said Pilotage District, providing for a surcharge of twenty per centum (20%) on the pilotage rates for a period of one year;

THAT the continuance of this surcharge is necessary to meet the increased cost of maintaining the pilotage service in the said District, and that the responsible officers of the Department of Transport recommend the said By-law No. 55 for favourable consideration.

THEREFORE, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport and under the authority of section 319 of the Canada Shipping Act, 1934, is pleased to confirm By-law No. 55 of the By-laws of the Pilotage District of New Westminster, a certified copy of which is attached hereto, and the said By-law is hereby confirmed accordingly.

N. A. ROBERTSON,

Clerk of the Privy Council.

NEW WESTMINSTER DISTRICT PILOTAGE AUTHORITY

At a meeting of the New Westminster District Pilotage Authority held at its offices on the 27th day of March, A.D. 1950, the following was enacted as a By-law of the said New Westminster District Pilotage Authority:

Be it resolved that paragraph (6) of sub-section (c) of By-law No. 2 of the New Westminster District Pilotage Authority be repealed and the following substituted therefor:

"(6) In addition to the charges set out in paragraphs (1) to (5) hereof there shall be an additional charge of twenty (20%) per centum of the amount provided in such said paragraphs respectively such additional charge to come into effect on the date of the approval of this By-law by the Governor in Council and to remain in effect for a period of one (1) year only therefrom."

Passed this 27th day of March, A.D. 1950.

W. GIFFORD,
Chairman.

K. K. REID,
Commissioner.

GEO. L. CASSADY,
Commissioner.

P. MATHESON,
Secretary-Treasurer.

I hereby certify that the above is a true copy of a By-law No. 55 of the New Westminster District Pilotage Authority.

P. MATHESON,
Secretary.

17-1

APPOINTMENT

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL has been pleased to make the following appointment:

22nd April, 1950.

The Honourable E. K. WILLIAMS, Chief Justice of the Court of King's Bench for the Province of Manitoba, to be Administrator of the Government of the Province of Manitoba during the absence of the Lieutenant-Governor for the period of Saturday, 22nd April, 1950.

17-1

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, April 21, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 33 in 1950, dated April 19, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the barge *R. B. 14*, of Vancouver, B.C., Official Number 190,591, registered in the name of the Red Barge Line Limited, 145 West First Avenue, Vancouver, B.C., to *R. L. 14*.

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

17-1

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, April 22, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 34 in 1950, dated April 19, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Sorg III*, of Vancouver, B.C., Official Number 190,602, registered in the name of Amy Catherine Rolston, 2934 Roseberry Ave., West, Vancouver, B.C., to *Rayleen*.

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

17-1

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, April 22, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 35 in 1950, dated April 19, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Hood II*, of Toronto, Ont., Official Number 190,026, registered in the name of Mr. Greville Edward Hall, 740 O'Connor Drive, Toronto 6, Ont., to *Tedora II*.

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

17-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

EXTENSION OF TIME

NOTICE is hereby given that the time for the reception of tenders for "Construction of a Dominion Public Building at Port Arthur, Ontario", is extended to 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 10, 1950.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 21, 1950.

17-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Floats, New Westminster, B.C.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 17, 1950, for the construction of floats at New Westminster, B.C.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Post Office Building, New Westminster, B.C., and at the Post Office at Vancouver, B.C.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 21, 1950.

17-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Harbour Repairs and Redredging, Thorah Island, Ontario", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May

17, 1950 for harbour repairs and dredging at Thorah Island, Ontario County, Ontario.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, G.P.O., 36 Adelaide Street, Toronto, Ontario, and at the Post Office at Beaverton, Ontario.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 21, 1950.

17-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDERS FOR DREDGING

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, Kincardine, Ont.," will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 10, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, Dominion Public Building, London, Ont.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.00.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 24, 1950

17-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Lighting Equipment for District Architect, Toronto, Ontario," will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 3, 1950, for the supply and delivery of lighting equipment to the Wilson Building, 10-16 Front Street, Toronto, Ontario.

Specification and forms of tender may be obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, and the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 24, 1950.

17-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Harbour Repairs and Improvements, Ganges, B.C.," will be received until 3.00 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 17, 1950, for harbour repairs and improvements at Ganges, B.C.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Post Office Building, New Westminster, B.C., and at the Post Office, at Victoria, Vancouver and Ganges, B.C.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20.00 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 24, 1950.

17-1

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

THE Deputy Minister of National Revenue, for Customs and Excise, hereby gives notice that an application for a licence to transact business as a customs-house broker has been received from:—
Homer Falding, Osoyoos, B.C. 17-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

THE Civil Service Commission announces the establishment of the following eligible lists.

The letters O.A.S. (A) indicate candidates entitled to the disability preference.

The letters O.A.S. (B), indicate candidates entitled to the veterans' preference.

Administrative Officer, Grade 3 (Regional Liaison Officer), Vancouver, B.C., Secretary of State Department.

Black, William Griffiths, Vancouver, B.C.

Airport Maintenance Foreman, Grade 1, Edmonton Air Services District, Air Services Branch, Department of Transport.

NOTE: Preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancy occurs.

Martel, Wilfred Lionel, O.A.S. (B), Hay River, N.W.T.

Smith, Robert Edwin, O.A.S. (B), Fort Resolution, N.W.T.

Thurber, Alexander Eugene Arthur, Fort Simpson, N.W.T.

Mattern, George Clifford, Fort Smith, N.W.T.

Haise, John Hubert, Penhold, Alta.

Airport Maintenance Foreman, Grade 2, Edmonton Air Services District, Air Services Branch, Department of Transport.

NOTE: Preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancies occur.

Osborne, Edward Roy, O.A.S. (B), Hay River, N.W.T.

Saulou, Louis George, O.A.S. (B), Edmonton, Alberta.

Press, Herbert Robson, Edmonton, Alta.

Blackberg, Andrew Luther, Yellowknife, N.W.T.

Walls, William Morrison, Fort Smith N.W.T.

Hamilton, John, Fort McMurray, Alta.

Thurber, Alexander Eugene Arthur, Fort Simpson, N.W.T.

Haines, Arnold Albert, Edmonton, Alta.

Airport Traffic Controllers, Newfoundland, Department of Transport. Supplementary list.

White, Lee, O.A.S. (B), Gander Airport, Nfld.

Air Traffic Control Assistants, Department of Transport, Newfoundland. Supplementary list.

White, Lee Stockton, O.A.S. (B), Gander Airport, Nfld.

Assessor, Grade 2, Vancouver, B.C., Income Taxation Division, Department of National Revenue.

Browne, Arthur Dalzell, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Hardy, Lyaal Edmund, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Sobotnik, Arthur Joseph, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Robertson, James Maurice, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Shand, Roy Alexander, Vancouver, B.C.

Trusler, William Kenneth, Vancouver, B.C.

Assistant Technician, Grade 1 (Film Technician), Ottawa, Department of National Defence.

**Hawkins, Constance (Mrs.), Ottawa, Ont.

Crawford, Frances Charlotte, Ottawa, Ont.

**Indicates candidate eligible for temporary employment only.

Assistant Technicians, Grade 1, Sault Ste. Marie, Ontario, Department of Agriculture. Supplementary list.

**McNamee, Dorothy Mary (Mrs.), Sault Ste. Marie, Ont.

**Indicates candidate eligible for temporary employment only.

Assistant Technician, Grade 3 (Small Arms Ammunition Proofing Assistant), Valcartier, P.Q., Department of National Defence.

†Lapointe, Paul Henri, O.A.S. (B), Limoilou, P.Q.

†Groves, Alfred Harold, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.

†Fortier, Adelbert, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.

†Perusse, Marcel, O.A.S. (B), Lauzon, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Caretaker, Part-Time, Baie St. Paul and locality, Department of Public Works.

Tremblay, Thomas, Baie St. Paul, P.Q.

Caretaker, Grade 2, Chatham, Ontario, Government Departments.

Fraser, Archie Roland, O.A.S. (B), Chatham, Ontario.

Garton, William Henry, O.A.S. (B), Chatham, Ontario.

Crosby, William Milton, O.A.S. (B), Chatham, Ontario.

Schamberg, Gustav Herbert, Chatham, Ont.

Delaney, Howard Wilfred, Chatham, Ont.

**Edwards, Norman, Chatham, Ont.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Caretaker, Grade 3, Delhi, Ontario, Department of Public Works.

Carter, Harry Lee, O.A.S. (A), Delhi, Ont.

Prosser, Leonard, O.A.S. (B), Delhi, Ont.

Sime, Elmer Dunlop, Delhi, Ont.

Caretaker, Grade 3, Langley Prairie, B.C., Government Departments.

Cronan, John Joseph, O.A.S. (A), Milner, B.C.

Harman, Albert Edward V., O.A.S. (B), Langley Prairie, B.C.

Clerks, Grade 1, Oshawa, Ontario, Government Departments.

Bowen, Joan Ruth, Oshawa, Ont.

Nesbitt, Joan Yvonne, Brooklin, Ont.

Clerk, Grade 1, Regina, Saskatchewan, Government Departments. Supplementary list.

Winestock, Ronald, Regina, Sask.

Clerk, Grade 1, Sherbrooke, P.Q., Government Departments.

†Poulin, Bibiane, Sherbrooke, P.Q.

Olivier, Gerard, East Angus, P.Q.

†Indicates candidate Bilingual.

Clerk, Grade 1, Sudbury, Ontario, Government Departments.

†Trudell, Louise, Sudbury, Ont.

†Indicates candidate Bilingual.

Clerks, Grade 1, Male and Female, Government Departments, Victoria, B.C.

Linnell, John Sydney, O.A.S. (B), Victoria, B.C.
 Norman, Arthur John, O.A.S. (B), Victoria, B.C.
 Watson, John Albert, O.A.S. (B), Victoria, B.C.
 Fest, Patricia, Violet, Victoria, B.C.
 Armstrong, Patricia Ruth, Victoria, B.C.
 Ngai, Arthur, Victoria, B.C.
 Cook, Noreen Joanne, Victoria, B.C.
 King, Victoria Ellen, Victoria, B.C.
 **Bailey, Joan Hesley, Victoria, B.C.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerk, Grade 1, Windsor, Ontario, Government Departments.

Picard, Leo Gaston, O.A.S. (B), Windsor, Ont.
 Jones, Earl Cid., O.A.S. (B), Windsor, Ont.
 Jacques, Virginia Ann, Windsor, Ont.
 Ferguson, John Francis, Windsor, Ont.

Clerk, Grade 2A, Male and Female, Government Departments, Kamloops, B.C.

Maxwell, James Stewart, Kamloops, B.C.
 Wrenko, Lillian Joyce, Kamloops, B.C.

Clerks, Grade 2A, Oshawa, Ontario, Government Departments.

Levine, Beatrice Geraldine, Whitby, Ont.
 Van de Walker, Geraldine May, Oshawa, Ont.
 **Coverley, Joseph Edward, O.A.S. (B), Whitby, Ont.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerks, Grade 2A, Sherbrooke, P.Q., Government Departments.

†Charbonneau, Lucien, Sherbrooke, P.Q.
 †Vidal, Jean Berchmans, Sherbrooke, P.Q.
 †Marion, Joseph Alfred, Sherbrooke, P.Q.
 †Poulin, Bibiane, Sherbrooke, P.Q.
 Charpentier, J. Henri Claude, Sherbrooke, P.Q.
 †Boisvert, Jacqueline Rejane, Sherbrooke, P.Q.
 †Paquin, Jean Paul, Sherbrooke, P.Q.
 †Indicates candidate bilingual.

Clerks, Grade 2A, Male and Female, Vancouver, B.C., Government Departments.

Seehuber, Max Leonard, O.A.S. (A), Vancouver, B.C.
 Weber, John Louis Carson, O.A.S. (A), N. Vancouver, B.C.
 Brumeister, Leslie Herman, O.A.S. (A), Vancouver, B.C.
 Candy, Charles Francis, O.A.S. (A), Vancouver, B.C.
 Work, Sydney Richard, O.A.S. (A), Gibson's, B.C.
 Nordin, Harry Alexander, O.A.S. (A), Vancouver, B.C.
 Walker, Douglas Archibald, O.A.S. (A), Vancouver, B.C.
 Rochfort, D'Oyly Tulloch, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.
 Kobeka, Peter, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.
 Collier, Donald Louis, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.
 Cross, David Andrew, O.A.S. (B), N. Vancouver, B.C.
 Parry, Herbert William, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.
 Jones, Elmer John, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.
 Noble, Robert William, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.
 Smith, Robert James, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.
 Aasen, Gordon Vernon, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

MacAulay, Roderick, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Worsley, Norman Leonard, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Burnell, Joan Carolyn, Vancouver, B.C.

Allen, Gordon John, Vancouver, B.C.

Beck, Carmen Margaret, Vancouver, B.C.

Pearse, Allen Francis, Vancouver, B.C.

McDougall, Monica Cecilia Florence, Vancouver, B.C.

McGrath, Edmund Francis, Vancouver, B.C.

McDonald, Isobel Mary, Vancouver, B.C.

MacDonald, Jessie Margaret, Vancouver, B.C.

Joynes, Kenneth, N. Vancouver, B.C.

Edwards, Joseph Francis, Vancouver, B.C.

Hogg, Dorothy Louise, New Westminster, B.C.

McCabe, Dorothy Jean Marion (Mrs.), Vancouver, B.C.

Cooper, Howard Reginald, Vancouver, B.C.

Sommerfeldt, Canada Wayne, Vancouver, B.C.

Henderson, Shirley Mae, Vancouver, B.C.

Michas, Virginia Nichola, Vancouver, B.C.

Garnett, Ruth Marie, Vancouver, B.C.

Dzendolet, Dorothy Phyllis, Vancouver, B.C.

Liptrot, Shirley Margaret, Vancouver, B.C.

Peterson, Doreen Joyce, Steveston, B.C.

Mason, Christina, Vancouver, B.C.

Pendray, Hazel, Vancouver, B.C.

Scott, Priscilla Rhoda, Vancouver, B.C.

Wakefield, Helen Margaret Ann, N. Westminster, B.C.

**Christie, Mary Elizabeth (Mrs.), Vancouver, B.C.

Quinton, Shirley Anne, Vancouver, B.C.

Fitzpatrick, Gertrude Mary, Vancouver, B.C.

Harrison, Daphne Claire Victoria, Vancouver, B.C.

Radomsky, Lee, Vancouver, B.C.

Jackson, Mona Marie, Vancouver, B.C.

Bridger, Constance Irene, Vancouver, B.C.

Turner, Mavis Jeanette, Vancouver, B.C.

Harrison, Emelia Lubov, Vancouver, B.C.

**Mayer, May (Mrs.), Vancouver, B.C.

Brooks, Lillian Doreen, N. Vancouver, B.C.

Milgram, Max, Vancouver, B.C.

Damonte, Ruby Elinore, Vancouver, B.C.

Poole, Harry Baxter, Vancouver, B.C.

Miller, Evelyn Ida, Vancouver, B.C.

Harvey, Olivia, Vancouver, B.C.

Howard, Harold Edward, Vancouver, B.C.

*Martin, Philip S., O.A.S. (A), Vancouver, B.C.

*Logan, Philip L., O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

*Davidson, Alexander, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

*Reeves, Arthur Edward, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

*Walters, Catharine Hywela, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

*Gava, June Phyllis Elizabeth, Vancouver, B.C.

*Wapple, Lena Elizabeth, N. Vancouver, B.C.

*Vickery, Joyce Edith, Vancouver, B.C.

*Johnson, Ida Irene, Vancouver, B.C.

*Bowering, Florence Mary, Vancouver, B.C.

Wilson, Lavern Kendall, Vancouver, B.C.

**Indicates candidate eligible for temporary employment only.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Customs Excise Officer, Grade 1, Bilingual, Male, Sherbrooke, P.Q., Department of National Revenue.

Garneau, Wilfrid Edouard, O.A.S. (B), Sherbrooke, P.Q.

Boutin, Normand, Sherbrooke, P.Q.

Dion, Guy Claude, Sherbrooke, P.Q.

Cloutier, Lucien E., Richmond, P.Q.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, Cornwall, Ontario, Department of National Revenue.

Valbert, Gaston, O.A.S. (A), Cornwall, Ont.

Hind, Clarence Walter, O.A.S. (B), Cornwall, Ontario.

MacLeod, John Linton, O.A.S. (B), Cornwall, Ontario.

MacKay, Kenneth Hamilton, O.A.S. (B), Cornwall, Ont.

Hamilton, William Irvin, O.A.S. (B), Cornwall, Ontario.

MacQueen, Norman George, O.A.S. (B), Cornwall, Ont.

Piquette, Joseph Augustin R., O.A.S. (B), Cornwall, Ont.

Hart, Frederick Leonard, O.A.S. (B), Cornwall, Ontario.

Ruest, Elzear Adolph, O.A.S. (B), Cornwall, Ontario.

Moquin, Fernand Rene, O.A.S. (B), Cornwall, Ontario.

Silmser, Patrick Allan, Cornwall, Ont.

O'Neil, Edwin John, Cornwall, Ont.

Montgomery, John A., Cornwall, Ont.

King, Edgar Earl, Cornwall, Ont.

Samson, Rheel Joseph, Cornwall, Ont.

*Lynch, James Patrick, O.A.S. (B), Cornwall, Ontario.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Customs Excise Officer, Grade 2, Kenora, Ontario, Department of National Revenue.

Harkins, George Alexander, O.A.S. (B), Keewatin, Ont.

Pankow, Stanley, O.A.S. (B), Kenora, Ont.

Stone, Elmer James, Kenora, Ont.

*Saunders, Arnold Erwin, O.A.S. (B), Kenora, Ontario.

*Indicates candidate lacks residence in advertised area for past year.

Customs Excise Officer, Grade 2, Female, Vancouver, B.C., Department of National Revenue.

Gormley, Mabel Elizabeth, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Pinkney, Mary Beatrice, Vancouver, B.C.

Burkholder, Ruth Iris, Vancouver, B.C.

Mathieson, Violet Ann, Vancouver, B.C.

Bayley, Phyllis Laurel, Vancouver, B.C.

Brandt, Beatrice Emmett, Vancouver, B.C.

Mann, Marian Thora Elizabeth (Mrs.), Vancouver, B.C.

Leddy, Katherine Mary Lucille, Vancouver, B.C.

Rowling, Marjorie Evelyn May, Vancouver, B.C.

Hoare, Phyllis M., Vancouver, B.C.

Mosser, Margaret Marion, Vancouver, B.C.

MacLeod, Jeane Clarabel, Vancouver, B.C.

McLellan, Elizabeth Rose, Vancouver, B.C.

Smith, Marjorie Eugenia, Vancouver, B.C.

Fox, Lucy Elizabeth, Vancouver, B.C.

Grubb, Margaret Lucy, Vancouver, B.C.

Henricksen, Helen Caroline, Vancouver, B.C.

Dick, Margaret Veronica, Deep Cove, B.C.

McCabe, Dorothy Jean Marion (Mrs.), Vancouver, B.C.

Grabas, Ann, Vancouver, B.C.

*Larmour, Mary Lorraine, Vancouver, B.C.

*Lucke, Alice Isabel, Vancouver, B.C.

*White, Patricia (Mrs.), Vancouver, B.C.

*Kennett, Anne Mary, Vancouver, B.C.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year

Customs Excise Officer, Grade 2, Female, Victoria, B.C., Department of National Revenue.

Walker, Joan Edyth (Mrs.), O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Atkins, Barbara Christabel, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Raines, Ada Ivy, Victoria, B.C.

French, Phyllis Gertrude (Mrs.), Victoria, B.C.

Robinson, Jessie Mary, Victoria, B.C.

Murphy, Lynda Mary Catherine (Mrs.), Victoria, B.C.

Ellis, Carla Sovik, Victoria, B.C.

**Ross, Mary Evelyn, Victoria, B.C.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Customs Excise Officer, Grade 2, Female, Windsor, Ontario, Department of National Revenue.

Holovenchuk, Veronica, O.A.S. (A), Windsor, Ontario.

Korol, Mary, Windsor, Ont.

Wilson, Violet Forbes, Windsor, Ont.

Baker, Gertrude, Windsor, Ont.

Balfour, Agnes Lucille, Windsor, Ont.

Constable, Indian Reserve, Part-Time, Fort William Reserve, Port Arthur Indian Agency, Ontario, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources.

Bannon, Peter Raymond, O.A.S. (B), Mission, via Fort William, Ont.

Dietitian, Grade 1, Calgary District (D.V.A.), Department of Veterans Affairs.

McClure, Jean Barbara, Lethbridge, Alta.

Dietitian, Grade 1, Halifax D.V.A. District, Department of Veterans' Affairs.

MacLellan, Katherine Elizabeth, Wolfville, N.S.

Dietitian, Grade 1, Saint John D.V.A. District, Department of Veterans' Affairs.

Michaud, Marie Therese Lucille, Fredericton, N.B.

Dietitian, Grade 2, Halifax D.V.A. District, Department of Veterans' Affairs.

MacLellan, Katherine Elizabeth, Wolfville, N.S.

Gardener, Grade 1, Port Weller, Ontario, Department of Transport, Welland Canals Branch.

Hiscott, Peter Hendon, O.A.S. (A), St. Catharines, Ont.

Mousley, George William, St. Catharines, Ont.

Williams, James Howard, St. Catharines, Ont.

Hospital Nurse, Grade 2, Vancouver, D.V.A. District, Government Departments. Supplementary list.

**Skrimshire, Mildred Isabelle (Mrs), Vancouver, B.C.

**Indicates candidate eligible for temporary employment only.

Immigration Inspector, Grade 1, Halifax, N.S., Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

Campbell, Ambrose Leo, O.A.S. (A), Dartmouth, N.S.

Barron, Reginald Roy, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Burfitt, Harold Raymond, O.A.S. (B), Princes' Lodge, N.S.

Corkum, Donald Ashley, O.A.S. (B), Spryfield, N.S.

MacCormick, John Francis, O.A.S. (B), Dartmouth, N.S.

Cummings, Martin Russell, O.A.S. (B), Welling-ton Station, N.S.

Stevens, Beverley Arthur, O.A.S. (B), Dartmouth, N.S.
 Ring, Allison Weldon, O.A.S. (B), Dartmouth, N.S.
 White, Albert Edward, O.A.S. (B), Halifax, N.S.
 Gibson, Harry St. Clair, O.A.S. (B), Dartmouth, N.S.
 O'Reilly, Michael Douglas, O.A.S. (B), Dartmouth, N.S.

Treen, Ivan Ross, O.A.S. (B), Halifax, N.S.
 Brackett, Patrick Clyde, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Thompson, Wilfred Richard, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Spicer, Charles Harold F., O.A.S. (B), North Woodside, N.S.

MacDonald, Cecil Joseph, O.A.S. (B), Albion Lake Rd., N.S.

McCarthy, Augustine Patrick, Halifax, N.S.

Hebb, Henry Wilfred, Dartmouth, N.S.

†MacKean, Charles Stewart, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

‡Young, William Nesbitt, Kinsac, N.S.

**Cox, John Robert, O.A.S. (B), Windsor, N.S.

**Indicates candidate not a resident of preferred locality.

‡Indicates candidate lacks residence in preferred locality (for past year). Residentially qualified for advertised locality.

Inspector of Standards (Electricity and Gas), Grade 1, Fort William District, Department of Trade and Commerce.

**Julien, Bruce Edward, Fort William, Ont.

**Indicates candidate lacks residence in Fort William District for past year.

Inspector of Standards (Electricity and Gas), Grade 1, Winnipeg District, Department of Trade and Commerce.

Beattie, Robert Norman, O.A.S. (B), Brandon, Man.

Inspector of Stores, Grade 3, (Hardware), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence. Supplementary list.

Nosworthy, Nicholas C., St. John's, Nfld.

Junior Postal Clerk, Grand Falls, Nfld., Post Office Department. Supplementary list.

*†Yates, Leighton Chester, Windsor, Nfld.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

†Indicates candidate qualified for advancement to position of Postal Clerk.

Maintenance Craftsman, Grade 1, (Painter), Quebec, P.Q., Department of Veterans' Affairs.

†Couture, Rodolphe, O.A.S. (A), Quebec, P.Q.

†Metayer, Leo-Paul, O.A.S. (B), Mont-Joli, P.Q.

†Auclair, Philippe, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.

Emond, J. Antonio, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.

†Savard, Henri Paul, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Occupational Therapist, Grade 3, Montreal D.V.A. District, Department of Veterans' Affairs.

Russell, Marguerite Hope, Montreal, P.Q.

Andrews, Ruth Elsie, St. Hyacinthe, P.Q.

Hendricks, Phyllis Lurline, Montreal, P.Q.

**Tarbolton, Mary Victoria, Montreal, P.Q.

**Indicates candidate lacks residence in Montreal D.V.A. District for past year.

Occupational Therapist, Grade 3, Vancouver D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

King, Lily Yat-Fong, Vancouver, B.C.

Martin, Eleanor Christine, Vancouver, B.C.

Herbin, Felice Evangeline, Victoria, B.C.

Moxon, Dorothy Jane, Vancouver, B.C.

Luxford, Mary Jane, Vancouver, B.C.

**Spittal, Marionne Jean, Vancouver, B.C.

**Indicates candidate lacks residence in Vancouver D.V.A. District for past year.

Lockmaster, Grade 1 (Seasonal), Bilingual, Ste. Anne de Bellevue, P.Q., Ste. Anne Canal, Department of Transport.

Lepage, Maurice, O.A.S. (B), Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

Lebeau, Lionel, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

Cousineau, Georges, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

De Bellefeuille, Joseph Auguste Rene, Dorval, P.Q.

Pilon, Laurent, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

Taylor, Stanley William, Beaurepaire, P.Q.

Bourgon, Henri, Lachine, P.Q.

**Daoust, Philip James J., O.A.S. (B), Lachine, P.Q.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Mechanic, Marine Signals, Grade 1 (French), Montreal, P.Q., Marine Agency, Department of Transport.

NOTE: List established under authority of Order in Council P.C. 140/5805, dated November 16, 1949, which under the provisions of Section 59 of the Civil Service Act, provides for the exemption of this position from Section 20 of the Act in order that Mr. Lequin may be permanently appointed without competition. In all other respects, the position is subject to the said Act. Such exemption is to apply only in the case of Mr. Lequin.

Lequin, Marc Julien Raoul B. J., Sorel, P.Q.

Medical Officer, Grade 11 (Director of Medicine), Calgary, Alberta, Department of Veterans Affairs.

**Graham, Donald Carter, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

**Indicates candidate not in preferred locality.

Packers and Helpers, Hagersville, Ontario, Government Departments.

Lampman, Harley Bishop, O.A.S. (B), Hagersville, Ont.

Benner, Charles Edward, Fisherville, Ont.

Thompson, Frederick James, Selkirk, Ont.

Tate, Raymond James, Waterford, Ontario.

Packers and Helpers, Halifax, N.S., and locality, Government Departments.

Busch, Walter Ernest Alexander, O.A.S. (A), Windsor Junction, N.S.

Pyke, John Francis, O.A.S. (A), Halifax, N.S.

Sponagle, Francis Clyde, O.A.S. (A), Halifax, N.S.

Garnier, Albert Thomas, O.A.S. (A), Halifax, N.S.

Chandler, James William, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Webster, Albert William, O.A.S. (B), Armdale, P.O., N.S.

MacIntyre, Daniel Joseph, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

MacLeod, Lloyd Murdock, O.A.S. (B), Tufts Cove, N.S.

Peacock, Frank Moore, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Hine, Kimberley, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Pryde, Gerald Aubrey, O.A.S. (B), Bedford, N.S.

Stoddard, Ernest Hyal, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Power, John Patrick, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Harris, James Clifford, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Tabb, Harold Albert, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Burnett, Sidney George Henry, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Moreash, Albert Dow, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Robinson, Frederick David, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Ferguson, Earle Douglas, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Fraser, Joseph Raymond, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Gilbert, George Adrian, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Myers, Leonard Archibald, O.A.S. (B), Head of Jeddore, N.S.

Oakley, Douglas Joseph, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Pottie, George Vincent, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Rehberg, James Gregory, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Physiotherapy Technician, Grade 1, Ottawa D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Godfrey, Luella Elaine, Ottawa, Ont.

Postal Clerk, Edmonton, Alberta, Post Office Department. Supplementary list.

Wilkinson, Cyril Blakiston G., O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Woywitka, Richard Peter, O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Postal Clerk, Vancouver, B.C., Post Office Department. Supplementary list.

Bulman, Thomas Seraphin, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Signal Clerks, Grade 1 (Seasonal), Bilingual, Montreal, P.Q., Department of Transport.

Dansereau, J. Armand Charles Emile, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Landry, J. Rodolphe Robert, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Harbour, Gerald Eugene, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Corbeil, Gerard, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Legault, Fernand, O.A.S. (B), Mont Roland, P.Q.

Auger, J. Antoine Philippe, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Larose, J. Francois Lucien, Montreal, P.Q.

Laberge, J. Ernest Antoine, Montreal, P.Q.

Caron, J. Jacques Gerard, Montreal, P.Q.

Cormier, Daniel Patrice, Montreal, P.Q.

Soucy, Joseph Roger, Montreal, P.Q.

Lalancette, Jean Baptiste, Montreal, P.Q.

Dumont, Alfred, Montreal, P.Q.

Conneville, Valmore J. A., Montreal, P.Q.

Turgeon, Vincent, Montreal, P.Q.

Stationary Engineer, Heating or Power, Grade 1, Edmonton, Alberta, Government Departments.

Mitchell, John Henry, O.A.S. (B), Edmonton, Alberta.

Atkinson, William Gordon, O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Cockroft, Robert G., Edmonton, Alta.

Stationary Engineer (Heating or Power), Grade 1, Ottawa, Government Departments. Supplementary list.

Lusk, Oswald Alexander, O.A.S. (A), Ottawa, Ontario.

Stationary Engineer, Grade 1, Quebec and locality, Government Departments.

†Chevalier, Gerard Louis, O.A.S. (A), Quebec, P.Q.

†Racette, George L., O.A.S. (A), Ste. Croix, P.Q.

Godbout, Louis, O.A.S. (B), Quebec West, P.Q.

†Laverdiere, Pierre, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.

†Fortin, Rosaire, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.

†Aubut, Emile Philias, O.A.S. (B), Loretteville, P.Q.

†Ouellet, Paul Roger Maurice, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.

†Henderson, George Hugh, Loretteville, P.Q.

†Dumas, Auguste, Limoilou, P.Q.

Frechette, Euclide, Levis, P.Q.

†Hayes, Gerard Allan, Sillery, P.Q.

†Levesque, Leo E., Villeneuve, P.Q.

†Thibault, J. Paul Vincent, St. David, P.Q.

Beaulieu, Henri, Loretteville, P.Q.

†Cote, Omer, Quebec, P.Q.

Guay, Pierre, St. Louis, P.Q.

Ruel, Laval, Giffard, P.Q.

†Doucet, Warren Joseph, Quebec, P.Q.

Perron, Raymond, Quebec, P.Q.

Tanguay, Jules, Bienville, P.Q.

Ruel, Antonio, Lauzon, P.Q.

Belanger, Rosario, Quebec, P.Q.

†Boivin, Robert, Loretteville, P.Q.

Bouchard, Fernand, St. Louis de Courville, P.Q.

Leclerc, Alphonse, St. Michel, P.Q.

Turgeon, Rene, Quebec, P.Q.

Therrien, Roland, Quebec, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Superintendent, Indian Agency, Grade 2, Stikine Indian Agency, Telegraph Creek, B.C., Department of Mines and Resources.

Clark, Frederick Arthur, Telegraph Creek, B.C.

Telephone Operators, Grade 2, Saskatoon, Saskatchewan, Government Departments.

Choquette, Cecile Marie Jeanne, Saskatoon, Saskatchewan.

Manwaring, Nancy Muriel, Saskatoon, Sask.

Bodnarchuk, Jean Olga, Saskatoon, Sask.

**Hunt, Clea Mae, Watrous, Sask.

**Indicates candidate not a resident of preferred locality.

By Order of the Commission,

R. MORGAN,
Secretary.

Ottawa, April 24, 1950.

17-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

IN accordance with Section 32 of the Civil Service Act whereby it is provided that notice of every examination shall be published in the *Canada Gazette*, the Civil Service Commission announces the following examinations which are now in progress:

Assistant Technicians, Grade 1. \$1,500-\$1,800, Student Draftsmen, \$1,200-\$1,800, Laboratory Helpers, \$1,200-\$1,500, Engineering Aids, Grade 1, \$1,200-\$1,500 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications April 27, 1950.

Qualifications: (Assistant Technicians, Grade 1)—Assistant Technicians are trained to assist Research Engineers, Chemists, Surveyors, Botanists and other technical personnel, in the performance of laboratory and field work and the associated clerical work. Most appointments will be made in head-

quarters' positions in Ottawa, but there also will be appointments in the various fields of specialization in district establishments in all parts of Canada. The fields of specialization in which appointments will be made are: Chemistry, Map Making, Physics, Electricity (including radio), Forestry, Biology, Surveying, Mathematics and Botany, mechanics (machine shop and maintenance). No prior experience is essential for appointment. Those candidates with high school education, or the equivalent, will have the best chance for promotion and may work into professional positions through study and experience. Selection will be based on a written examination designed to determine aptitudes for the various types of employment available.

Qualifications: (Student Draftsmen)—Student Draftsmen are apprentices in Mechanical, Architectural, Electrical, Map, or Engineering drafting. The period of training depends on aptitude and ability and will vary from two to five years. After two years' service, Student Draftsmen may write a qualifying examination for promotion to Draftsmen, Grade 1 (\$1,800-\$2,880). Candidates with high school training in mathematics, physics, geography and drafting will undoubtedly have an advantage in gaining advancement. Most appointments will be headquarters' positions in Ottawa and in the Map Drafting Fields. There will also be appointments in various other Canadian centres. Selections will be based on a written examination and a trade test designed to determine aptitudes for drafting.

Qualifications: (Laboratory Helpers)—Laboratory Helpers assist Scientists by keeping equipment clean and in good working order, recording observations, helping in the construction of equipment, etc. Most appointments will be to chemistry, biology, and botany laboratories at headquarters in Ottawa and in major centres across Canada. No prior experience or specialized training is necessary for the work but those who are particularly interested in the physical sciences have a greater chance for advancement to higher grades.

Qualifications: (Engineering Aids, Grade 1)—Engineering Aids are trained to work with field and office Engineers as rodmen, chainmen, computers, technical clerks, note keepers, etc. Appointments will be made in headquarters' positions at Ottawa and in district positions in various centres across Canada. The work will involve such fields as surveying, construction, forestry, electrical testing, etc., depending on the type of operations carried out by the Government unit. No previous experience or specialized training is necessary but students who did well in high school mathematics and physics, are most likely to make progress in this field.

Assistant Technician, Grade 2, for the Department of National Defence, at Valcartier, P.Q. \$1,860-\$2,160 per annum. Open to qualified male residents of Quebec City and locality. Time limit for receipt of applications May 2, 1950.

Qualifications: Elementary school education with additional credits for further academic training; at least two years of experience related to the duties concerned; a good knowledge of the use, preservation and storage of gauges; personal suitability; satisfactory physical condition; a knowledge of both the English and French languages sufficient for the duties involved is required.

Cleaners and Helpers, for the Department of National Defence at Pembroke and Petawawa, Ont. \$1,620-\$1,920 per annum. Open to qualified residents of Pembroke and Petawawa, Ont., and localities. Time limit for the receipt of applications May 8, 1950.

Qualifications: Elementary school education; some experience in cleaning work or on duties of a similar nature; a good knowledge of modern cleaning methods and materials and ability to operate cleaning equipment; ability to maintain buildings and equipment and to make minor repairs; ability to maintain simple records and supervise staff; personal suitability; satisfactory physical condition.

Director, Industrial Development Service, for the Department of Fisheries at Ottawa, Salary depending upon qualifications. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications April 29, 1950.

Qualifications: A combination of formal training and experience which would fit the applicant to perform the duties concerned; at least eight years of experience in a responsible executive or administrative capacity in the Federal Service or in a food, banking, or other industry concerned with industrial development projects; evidence of ability to initiate and carry through to successful completion broad development projects; a comprehensive knowledge of socio-economic relationships in Canadian industry; evidence of ability to conduct correspondence, prepare comprehensive reports, and address meetings; personal suitability; satisfactory physical condition.

Director, Inspection and Consumer Service for the Department of Fisheries at Ottawa. Salary depending upon qualifications. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications April 29, 1950.

Qualifications: A combination of formal training and experience which would fit the applicant to perform the duties concerned; at least eight years of experience in a responsible administrative or executive capacity, preferably associated with the distribution or merchandising of food products; a sound knowledge of and administrative experience in the application of inspection methods, preferably as applied to fish and fish products, is desirable; evidence of ability to conduct correspondence, prepare comprehensive reports, and address meetings; personal suitability; satisfactory physical condition.

Employment and Claims Officer, Grade 1, for the Unemployment Insurance Commission, Local Office at Flin Flon, Man. \$1,860-\$2,160 per annum. Open to qualified residents of the area served by the Flin Flon, Man., Local Office. Time limit for the receipt of applications May 5, 1950.

Qualifications: High school education; at least three years' general office or business experience; ability to understand and apply regulations, conduct correspondence, and to maintain records; supervisory ability; preferably some knowledge of employment practices and principles; personal suitability; satisfactory physical condition.

Park Wardens, Grade 1, for the Department of Resources and Development, at Cape Breton Highlands National Park, Ingonish Beach, N.S., \$1,860-\$2,160 per annum. Open to male residents of the Province of Nova Scotia. Time limit for the receipt of applications May 9, 1950.

Qualifications: Two years of high school education or education and training in the Armed

Forces fitting the applicant for Park Warden duties; knowledge of woodcraft and wildlife; preferably a knowledge of modern methods of forest fire prevention and detection and ability to supervise forest fire fighting crews; ability to operate and maintain automotive equipment, including gasoline engines; knowledge of sanitation; ability to enforce regulations tactfully; definite liking for outdoor life and willingness and ability to live in isolated locations; personal suitability; satisfactory physical condition is essential. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, preference will be given to qualified candidates who have not reached the age of thirty on the last day for receipt of applications.

Postmasters, for the Postal Service of Canada (Post Office Department) at Langton, Ont., \$1,920; Atherley, Ont., \$1,920; Raymore, Sask., \$1,980-\$2,280; Black Diamond, Alta., \$2,280-\$2,580; East End, Sask., \$2,280-\$2,580; Elkhorn, Man., \$2,280-\$2,580; Eckville, Alta., \$2,280-\$2,580; Gibsons Landing, B.C., \$2,280-\$2,580; Williams Lake, B.C., \$2,580-\$2,880. Locally advertised.

Qualifications: Elementary school education; tact and ability to meet the public; reliability and familiarity with the keeping of records and handling of cash; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition. ‡The Post Office Department will not consider candidates over sixty years of age as eligible for appointment unless there are no other suitable applicants.

Caretaker, Grade 1 (Part-Time) Department of Agriculture St. Johns, P.Q. Locally advertised.

Cleaners and Helpers, Department of Transport Malton, Ontario. Locally advertised.

Clerks, Grade 1, Government Departments, Prince Rupert, B.C. Locally advertised.

Clerks, Grade 1, Government Departments New Westminster, B.C. Locally advertised.

Qualifications: (Caretaker Grade 1 (Part-time))—Elementary school education; demon-

strated ability to keep a building and premises clean and neat; a working knowledge of the operation of a simple heating system; an elementary knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or to perform other handiwork; satisfactory physical condition; personal suitability.

‡*Qualifications:* (Cleaners and Helpers)—Elementary school education; some experience in cleaning work or on duties of a similar nature; a good knowledge of modern cleaning methods and materials and ability to operate cleaning equipment; ability to maintain buildings and equipment and to make minor repairs; ability to maintain simple records and supervise staff; personal suitability; satisfactory physical condition. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 50 years on the last day for receipt of applications.

‡*Qualifications:* (Clerks, Grade 1)—At least two years of high school training is desirable; no experience is required. ‡Except in the case of veterans for whom there is no age limit, preference will be given to applicants who are 17 years of age and not over 21 years of age on the closing date for the receipt of applications.

‡The following are the qualifications desirable for these positions.

‡Candidates entitled to preference on account of service during the Great War of 1914-18 or the War of 1939-45 are exempt from specified age limits, subject to certification of the Commission that they are of such an age and in such a satisfactory physical condition that they are able to perform the duties of the position and will probably be able to continue to do so for a reasonable period after appointment.

By Order of the Civil Service Commission,

R. MORGAN,
Secretary.

Ottawa, April 22, 1950.

17-1

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

PUBLIC Notice is hereby given that under Parts I and II of The Companies Act, 1934, Letters Patent and Supplementary Letters Patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada to:

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:—				
1. Alpha Manufacturing (Eastern) Ltd. (private company)	Alan Sweatman and Oscar Samuel Alsaker, barristers-at-law, Philip Langlois Ashdown, Louis John Stack and Thomas Archibald Goulding, students-at-law, all of Winnipeg, Man.	Toronto, Ont.	700 shares without nominal or par value.	Mar. 23, 1950
2. Canadian Wire Die Works Ltd. (private company)	Donald Otto Gisler, of Verdun, Que., merchant, Hyman Eric Feigelson and Nathaniel Leonard Rappaport, advocates, and James Topping, superintendent, all three of Montreal, Que.	Montreal, Que. ...	300 5% redeemable non - cumulative preferred shares and 200 common shares, all of the par value of \$100 each.	Mar. 30, 1950
3. James Hare (Canada) Limited (private company)	John Gerard Ahern, King's Counsel, John Richard Hyde, Roland Gerard Lefrancois and Paul Alderic Ouimet, advocates, Robert John Forster, accountant, and Mary Bradley, secretary, all of Montreal, Que.	Montreal, Que. ...	1,000 shares of the par value of \$100 each.	April 12, 1950
4. Pierre Mercier (Distribution) Limitée (compagnie privée)	Herbert William Jackson et Clifford George Meek, comptables, Alexander Gordon Yeoman et William Patrick Creagh, commis, et Ernest William Mockridge, gérant, tous de Montréal, Qué.	Montréal, Qué. ...	5,000 actions ordinaires de la valeur au pair de \$10 chacune.	7 mars 1950
5. National Management Ltd. (private company)	William Fraser Macklaier, King's Counsel, Richard Dale Weldon, advocate, and Frank Wright, office manager, all of Montreal, Que.	Montreal, Que. ...	10,000 shares without nominal or par value.	April 14, 1950
6. Mutual Interest Sales Agency of Canada Ltd.	Stanley Scott Murray, salesman, Samuel Earl Wyatt, solicitor, and Norma Jean Roantree, stenographer, all of Brantford, Ont., Kenneth Walter Smith, of Plattsville, Ont., and Frank Edward Deeton, of New Hamburg, Ont., both salesmen.	Brantford, Ont. ...	250 preference shares of the par value of \$100 each and 500 common shares without nominal or par value.	Mar. 9, 1950
7. Dairy Farmers of Canada	Roy Franklin Lick, of Oshawa, Ont., general manager, John Inglis Ballantyne, of Atwood, Ont., dairy farmer, John Francis Way, of Ingersoll, Ont., dairy farmer, Frederick John Goodman, of Winnipeg, Man., general manager, Alexander Howard Mercer, of Vancouver, B.C., general manager, Thomas Gordon John Loveridge, of Grenfell, Sask., dairy farmer, Henri Charles Bois, of St. Bruno, Que., general manager, and Gilbert McMillan, of Huntingdon, Que., retired farmer.	Toronto, Ont.	Without share capital.	Mar. 31, 1950
8. Dawcoelectric Limited (private company)	Kenneth Davison Haywood, King's Counsel, John Murray Edgar, barrister-at-law, William Hewson Zimmerman and John Frederick Mitchell, students-at-law, Jean Christian Macdonald and Anne Norine Curran, secretaries, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.	50,000 common shares without nominal or par value.	Mar. 23, 1950

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:— <i>Concluded</i> 9. The Jacroy Co. (Canada) Ltd. (private company)	Louis Henry Rohrliek, King's Counsel, Manuel Shacter, advocate, Jessie Davine and Irene Rubin, secretaries, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	200 5% non-participating cumulative preferred shares and 100 common shares, all of the par value of \$100 each.	Mar. 29, 1950
10. Ottawa Builders Supply Limited (private company)	Arthur Warwick Beament, of Rockcliffe, Ont., solicitor, Ivan Herbert McDowell, managing clerk, and Agnes McAdam Love, secretary, both of Ottawa, Ont.	Ottawa, Ont.....	1,200 common shares without nominal or par value.	April 15, 1950
11. Smith, Vincent & Co., Ltd. (private company)	Orval Wood Struthers, Douglas Rae Jackson and Donald Cameron McGavin, all of Winnipeg, Man., barristers-at-law.	Winnipeg, Man....	50,000 shares without nominal or par value.	Mar. 30, 1950
12. Pasoil Limited	Robert George Brian Dickson, Donald Cameron McGavin and Rowland Hugh Kenneth Williams, barristers-at-law, Peggy Doreen Raike and Mildred Lenore Tucker, stenographers, all of Winnipeg, Man.	The Pas, Man....	4,950 preferred shares of the par value of \$100 each and 5,000 common shares without nominal or par value.	April 8, 1950
Bif Industries of Canada, Limited (private company) <i>Correction</i>	Ross Joseph Dunn and John Herbert Corrigan, solicitors, Trevor Edwin Clark, Joseph David Sheard and John Bedford Gillespie, students-at-law, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	500 shares without nominal or par value.	Mar. 10, 1950

NAME	PURPOSE	DATE
SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:— 13. The McArthur Engineering & Construction Company, Limited	Reviving the charter of the Company.....	Mar. 15, 1950
14. H.E.P. Limited (private company)...	Changing the corporate name of the Company to Eurada Limited.	April 8, 1950
15. The McWilliams Company, Limited (private company)	Reducing the paid-up capital of the Company.....	April 6, 1950
16. National Heating Products Limited (private company)	Changing the corporate name of the Company to St. Jerome Heating Equipment Limited.	April 3, 1950
17. Delphia Ltd.	Converting the Company into a private company.....	April 5, 1950
18. Collins Neverfall Products Limited.	Increasing the capital stock of the Company to 400 preference shares and 500 common shares, all of the par value of \$100 each.	Mar. 29, 1950
19. Canadian Forestry Association.	Amending the purposes and objects of the Corporation.....	April 4, 1950
20. Denton Massey Motors (Canada) Limited (private company)	(1) Changing the corporate name of the Company to Pigott Motors (Canada) Ltd.; (2) Altering the capital stock of the Company so that it now consists of 860 preferred shares and 1,380 common shares, all of the par value of \$100 each.	April 3, 1950
21. Whitehouse Industries Limited (private company)	Increasing the capital stock of the Company to 851 Class "A" preference shares and 351 Class "B" preference shares, all of the par value of \$100 each, and 5,000 common shares without nominal or par value.	April 12, 1950
22. W. J. Westaway Company, Limited (private company)	Altering the capital stock of the Company so that it now consists of 10,000 shares without nominal or par value.	Mar. 31, 1950

Dated at the office of the Secretary of State of Canada this 25th day of April, 1950.

H. W. DOYLE,

Acting Under Secretary of State.

PARTIE I—GÉNÉRALITÉS

AVIS EN VERTU DES DISPOSITIONS DE LA LOI DE FAILLITE

Cédants libérés

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Joseph Jacques, boulanger, Thetford-Mines, P.Q., cédant.

SOYEZ notifié que Joseph Jacques, le cédant susdit, a été libéré en vertu d'un jugement rendu par l'honorable juge Wilfrid Edge, J.C.S., en date du 1er mars 1950.

Québec, ce 19 avril 1950.

Les Syndics licenciés,

R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Gérard Beauvais, cédant autorisé.

SOYEZ avisé que Gérard Beauvais, cédant autorisé, sera libéré le 30 mars 1952, par une ordonnance de la Cour supérieure en date du 30 mars 1950.

Daté à Montréal, ce 24e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Paul Marceau, "Lafond & Marceau Enrg.", cédant autorisé.

SOYEZ avisé que Paul Marceau, cédant autorisé, sera libéré le 30 mars 1952, par une ordonnance de la Cour supérieure en date du 30 mars 1950.

Daté à Montréal, ce 24e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Dame Léona Poirier-Fortin, "Salon Katou", cédante autorisée.

SOYEZ avisé que Dame Léona Poirier-Fortin, cédante autorisée, sera libérée le 16 février 1952, par une ordonnance de la Cour supérieure en date du 16 février 1950.

Daté à Montréal, ce 24e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Albini Coderre, cédant autorisé.

SOYEZ avisé que Albini Coderre, cédant autorisé, sera libéré le 30 mars 1952, par une ordonnance de la Cour supérieure en date du 30 mars 1950.

Daté à Montréal, ce 24e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la cession autorisée de Léopold Cinq-Mars, garagiste et aviculteur, de Stanstead, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur susdit a obtenu sa libération absolue par une ordonnance du tribunal en date du 11e jour d'avril 1950.

Daté à Sherbrooke, P.Q., ce 21e jour d'avril 1950.

Le Syndic,

ALBERT COMTOIS.

Bureau: 6, rue Wellington-nord,
Sherbrooke, P.Q.

17-1

Nominations de syndics

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Maurice Leclair, 4520 est, rue Ontario.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 13 avril 1950.

Le Syndic,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Jean Grenier, entrepreneur, Rosemont.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 13 avril 1950.

Le Syndic,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Narcisse Rivest, épiciier-boucher, 1320-D, rue Bélanger, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 12 avril 1950.

Le Syndic,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de La Coopérative d'Hochelaga, 3651, rue Adam.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 18 avril 1950.

Le Syndic,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Dame Annette Boudreau, épouse commune en biens de Paul-André Côté, et ce dernier tant personnellement que pour autoriser son épouse aux fins des présentes, coiffeuse, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 12 avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 17-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Canada Bedding Manufacturing Inc., 5130, rue St-Patrick.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 18 avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 17-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Lareen Martin, Your Montreal Office Reg'd, 1040 ouest, rue Sherbrooke.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 18 avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 17-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Laurier Hamelin, "Biscuiterie Hamelin", 5011, rue St-Denis.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 18 avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 17-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Rolland Pronovost, entrepreneur-briqueur, 2723-C, rue Workman.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 18 avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 17-1

LOI DE FAILLITE

COUR SUPÉRIEURE
(EN MATIÈRE DE FAILLITE)

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Charles Moranville, hommes d'affaires, de la paroisse de Saint-Félix de Valois, district de Joliette, cédant autorisé.

PRENEZ avis que les créanciers, lors de l'assemblée tenue au Palais de Justice de Joliette, le 17 avril 1950, m'ont nommé syndic en la faillite plus haut mentionnée.

Le Syndic,
PAUL JOLICOEUR.

223, rue Gaspard-sud,
Joliette, P.Q. 17-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Alfred Gravel, entrepreneur-constructeur, 2347, rue Viau, Montréal, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 13e jour d'avril 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 21e jour d'avril 1950.

Le Syndic autorisé,
J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q. 17-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Armand Boucher, Saint-Eustache, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 20 avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 17-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Canadian Chesterfields Ltd, débitrice.

SOYEZ notifié que le syndic soussigné a été nommé comme le syndic de l'actif susdit lors de la première assemblée des créanciers tenue le 17 avril 1950, à Arthabaska.

Victoriaville, P.Q., ce vingt-deuxième jour d'avril 1950.

Le Syndic,
JEAN ROY.

17-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Vianney Laliberté, expéditeur, 44, rue Dollard, Granby, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice de Sherbrooke, le vingtième jour du mois d'avril 1950.

Daté à Granby, P.Q., ce vingt et unième jour du mois d'avril 1950.

Le Syndic,
PHILIPPE-A. JOLIN, C.A.

Philippe-A. Jolin, C.A.,
Case postale 233,
Granby, P.Q. 17-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de François et Gérard Théberge,
"Théberge & Fils Enrg.", Macamic.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 20 mars 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Joseph Martin, Saint-Maxime.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 19 avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Alphonse Bédard, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "La Société Sportive de Rivière à Pierre Enrg.", promoteur de sports, Rivière-à-Pierre, comté de Portneuf, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic, en cette affaire, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, Québec, le vingt-quatrième jour du mois d'avril mil neuf cent cinquante.

Daté à Québec, ce 24 avril 1950.

Le Syndic,
LUCIEN CHAREST.

17-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de D. Bently & Co. Limited, 494, Lagachetière-ouest, Montréal, débitrice.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 28e jour de mars 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 12e jour d'avril 1950.

Le Syndic autorisé,
J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

17-1

PROVINCE DE QUÉBEC—

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de J.-M.-Arthur Dupéré et Charles-Auguste Gagnon, faisant affaires sous les nom et raison sociale de Meubles Modernes de Mont-Joli, Enr., marchands de meubles, Mont-Joli, P.Q., cédants autorisés.

AVIS est par les présentes donné que les susnommés ont, le 17e jour d'avril 1950, fait une cession de tous leurs biens pour le bénéfice de leurs créanciers, et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Rimouski, le 3e jour de mai 1950, à 2 heures de l'après-midi (heure avancée) au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour avoir droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué, entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Rimouski, P.Q., ce 18 avril 1950.

Le Gardien,
HENRI-A. MARTIN.

Bureau: 152A, de l'Evêché,
Rimouski, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Abattoirs Dunham Limitée, corps politique légalement constitué, ayant son siège social et place d'affaires à Dunham, district de Bedford.

AVIS est par les présentes donné que Abattoirs Dunham Limitée, de Dunham, district de Bedford, province de Québec, a été mis en faillite le 31e jour de mars 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 4e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Robert-David Sage, mécanicien, 38, Lakeshore Road, Beaconsfield, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur ci-dessus a été déclaré en faillite le 4e jour d'avril 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 26e jour d'avril 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 19e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
J.-PAUL VERMETTE.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Oliva Raymond, nettoyeur-teinturier, 2123 est, rue Marie-Anne, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Oliva Raymond, de Montréal, a, le 13e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 9e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 18e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,

10 est, rue Saint-Jacques,

Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Joseph-Elzéar Lacombe, confectioneer pour dames, 61, rue St-Jacques, St-Jean, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Joseph-Elzéar Lacombe, de St-Jean, a, le 13e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 9e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 18e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,

10 est, rue Saint-Jacques,

Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Fernand Renaud, épicier, 4480 est, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Fernand Renaud, de Montréal, a, le 17e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 10e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 18e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,

10 est, rue Saint-Jacques,

Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Léopold Jeanrie, chauffeur d'autobus, 7525, rue Chambord, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Léopold Jeanrie, de Montréal, a, le 14e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 9e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 18e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,

10 est, rue Saint-Jacques,

Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Pierre-Joseph Champagne, marchand de fruits, de la cité de Sorel, district de Richelieu, cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Pierre-Joseph Champagne, de Sorel, a, le 14e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 9e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 18e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,

10 est, rue Saint-Jacques,

Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Georges Smith, horloger-bijoutier, des cité et district de Montréal, y faisant affaires seul sous la raison sociale de "Charbonneau & Smith Enrg", au n° 4917, du Boulevard Décarie, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Georges Smith, de Montréal, a, le 17e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 10e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 18e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Jean-Paul Alexander, entrepreneur, faisant affaire seul sous les nom et raison sociale, de "Alexander Building Products Co.", 3498, rue Délorimier, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Jean-Paul Alexander, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 13e jour d'avril 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 4e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, le 18 avril 1950.

Le Gardien,

PAUL DEMERS.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Mme P.-C. Audy, marchande, faisant affaires seule sous les nom et raison sociale de "Army & Navy Store", 522, 3ième Avenue, Val d'Or, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Mme P.-C. Audy, de Val d'Or, province de Québec, a fait cession de ses biens le 5e jour d'avril 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 25e jour de mai 1950, à 3 heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 14e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

PAUL DEMERS.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Lucien Poirier, agent-vendeur, 5197, rue Gatineau, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Lucien Poirier, de Montréal, a, le 5e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 2e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 18e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de J.-Edouard Pilon, hôtelier, de Saint-Lin, P.Q., faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Manoir St-Lin", failli.

AVIS est par les présentes donné que J.-Edouard Pilon, de Saint-Lin, P.Q., a été déclaré en faillite le 30e jour de mars 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 3e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 18e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Alexandre Fortin, faisant affaires seul sous les noms "Le Franc Eng.", et "Quebec Wooden Box Reg'd", 100, de la Savanne, Québec, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé a, le 12e jour d'avril 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers; et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Québec, le 24e jour d'avril 1950, à 11 heures 30 du matin, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir aux gardiens ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, le 13 avril 1950.

Les Gardiens,
R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:
111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q. 17-1

LOI DE FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Guy Amiot, (Marché Familial), commerçant, de Jonquière, débiteur.

AVIS est par le présent donné que le susnommé a été déclaré en faillite le 11e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Chicoutimi, le 24e jour d'avril 1950, à 11 heures du matin, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir aux gardiens ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, le 13 avril 1950.

Les Gardiens,
PIERRE-E. LABERGE &
R.-ERNEST LEFAIVRE.

Bureaux:
181, rue Racine, Chicoutimi,
111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q. 17-1

LOI DE FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Edouard Goulet, vendeur, 7433, rue Chabot, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Edouard Goulet, de Montréal, a, le 8e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 3e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 18e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 17-1

LOI DE FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Armand Duhaime, laitier, 262, route Nationale, St-Joseph de Sorel, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Armand Duhaime, de St-Joseph de Sorel, a le 8e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 3e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, Chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 18e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 17-1

LOI DE FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Léopold Dumont, ci-devant faisant affaires, comme épicier et boucher au n° 99, rue Bourgogne, Chambly Canton, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Léopold Dumont, de Chambly Canton, a, le 12e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 3e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 18e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Fernand Brodeur, charcutier, 512, rue Maisonneuve, Granby, P.Q., faisant affaires en société sous les nom et raison sociale de "Granby Delicatessen", 12, rue Centre, Granby, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Fernand Brodeur, de la cité de Granby, a fait cession de ses biens le treizième (13) jour du mois d'avril 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le deuxième (2) jour du mois de mai 1950, à 2 heures 45 de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, à la Cour, dans la cité de Sherbrooke.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Granby, P.Q., ce 15e jour du mois d'avril 1950.

Le Gardien,

PHILIPPE-A. JOLIN, C.A.

Philippe-A. Jolin, C.A.,

Casier postal: 233,

Granby, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de La Filature Lanara Textile Ltée, rue Tupper, Magog, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que La Filature Lanara Textile Ltée, de Magog, province de Québec, a fait cession de ses biens le 17e jour d'avril 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 3e jour de mai, 1950, à 2 heures de l'après-midi, au Palais de Justice, bureau du proto-notaire, à Sherbrooke, P.Q.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 19e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,

4 est, rue Notre-Dame,

Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Valmore Tétreault, marchand, R.R. n° 1, Granby, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Valmore Tétreault, de la route rurale n° 1, Granby, P.Q., a fait cession de ses biens le treizième (13) jour du mois d'avril 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le deuxième (2) jour du mois de mai 1950, à 2 heures 30 de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, à la Cour, dans la cité de Sherbrooke.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Granby, P.Q., ce 15e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

PHILIPPE-A. JOLIN, C.A.

Philippe-A. Jolin, C.A.,

Casier postal: 233,

Granby, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Antonio Forget, agent, manufacturier, 26, rue Chartrand, Terrebonne, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Antonio Forget, de Terrebonne, a fait cession de ses biens le 18e jour d'avril 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 10e jour de mai 1950, à dix heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 20e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

J.-RAOUL LABELLE.

Edifice "La Sauvegarde",

152 est, rue Notre-Dame,

Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Roger Dubois, faisant autrefois affaires seul sous les nom et raison sociale de "Lasalle Transport Enrg.", domicilié en les cité et district de Montréal, au n° 6322, rue Molson, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Roger Dubois, de Montréal, P.Q., a, le 17e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 9e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 21e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,

10 est, rue Saint-Jacques,

Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Lauréat Perrom, mécanicien, Saint-Casimir, comté de Portneuf, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé a, le 18^e jour d'avril 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers; et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Québec, le 29^e jour d'avril 1950, à 11 heures du matin, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir aux gardiens ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, le 18 avril 1950.

Les Gardiens,

R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Roland Coulombe, faisant affaire sous les nom et raison sociale de "Royal Metal Product Reg'd", Centre Industriel n° 5, Saint-Malo, Québec, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé a, le 19^e jour d'avril 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers; et que la première assemblée sera tenue à Québec, le 3^e jour de mai 1950, à 11 heures du matin, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, le 20 avril 1950.

Les Gardiens,

R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Joseph Boucher, agent manufacturier, Rivière-du-Loup, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que Joseph Boucher, de Rivière-du-Loup, P.Q., a, le 4^e jour de mars 1950, fait une cession de ses biens; et que la première assemblée des créanciers sera tenue au bureau du séquestre officiel, au Palais de Justice, à Québec, lundi le 20^e jour de mars 1950, à 11 heures de l'avant-midi.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves de créances et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Québec, ce 6^e jour de mars 1950.

Le Gardien,

J.-P. BÉDARD.

Bureaux: 97, rue St-Pierre,
Québec, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Lucien Lavallée, faisant affaires sous les nom et raison sociale de "Chaussures Laval Shoes Enrg.", Lavaltrie, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Lucien Lavallée, de Lavaltrie, P.Q., a, le 20^e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 4^e jour de mai 1950, à 11 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, à Joliette, P.Q.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 24^e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Valmore Tremblay, entrepreneur-électricien, faisant affaires dans la ville de Saint-Félicien, P.Q., sous le nom de "Henri Tremblay & Fils, Enrg.", débiteur.

AVIS est par les présentes donné que Valmore Tremblay, entrepreneur-électricien, faisant affaires dans la ville de Saint-Félicien, P.Q., sous les nom et raison sociale de "Henri Tremblay & Fils, Enrg.", a fait cession de ses biens le 20^e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le douzième jour de mai 1950, à 2 heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, à Roberval.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Roberval, ce 22^e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

JULES-H. LECLERC.

Bureau: rue Arthur,
Roberval, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Gédéon Montminy, commis, Sainte-Agathe, comté de Lotbinière, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé a, le 21e jour d'avril 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers; et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Québec, le 4e jour de mai 1950, à 11 heures du matin, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir aux gardiens ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, le 21 avril 1950.

Les Gardiens,

R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de l'actif de Eugène Laroche, journalier, autrefois marchand de bois de chauffage, Les Trois-Rivières, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Eugène Laroche a fait une cession autorisée de tous ses biens le dix-septième jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le vingt-huitième jour d'avril 1950, à trois heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, Les Trois-Rivières.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée des créanciers, il faut que la preuve de votre créance soit produite entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes personnes ayant des réclamations contre ledit débiteur peuvent les produire entre les mains du gardien ou du syndic après sa nomination, avant que la distribution ne soit faite, autrement le produit de l'actif sera distribué entre les créanciers qui y auront droit, sans égard aux autres réclamations.

Daté aux Trois-Rivières, ce vingt et unième jour d'avril 1950.

Le Gardien,

NAPOLÉON ALARIE.

Bureau:

927, rue Ste-Geneviève,
Les Trois-Rivières, P.Q.

17-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la cession autorisée de Eugène Ménard, garagiste, du canton de Ditchfield, comté de Frontenac, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que Eugène Ménard, du canton de Ditchfield, a fait cession de ses biens le 17e jour d'avril 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 3e jour de mai 1950, à onze heures de l'avant-midi, dans le bureau du protonotaire, au Palais de Justice, à Sherbrooke.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Sherbrooke, P.Q., ce 21e jour d'avril 1950,

Le Gardien,

ALBERT COMTOIS.

Bureau: Pièce 202, immeuble
Banque Canadienne de Commerce,
6, rue Wellington-nord,
Sherbrooke, P.Q.

17-1

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 17 mai 1950, des soumissions pour la fourniture, la fabrication et l'érection de la charpente d'acier de l'immeuble du Bureau fédéral de la statistique, projet "Tunney's Pasture", Ottawa, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour charpente d'acier, immeuble du Bureau fédéral de la statistique, Ottawa, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$75, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et des bureaux de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 18 avril 1950.

17-1

NOMINATIONS, PROMOTIONS ET RADIATIONS

ARMÉE CANADIENNE

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE, Ottawa,
le 11 avril 1950.

N^o 15.

Les nominations, promotions et radiations qui suivent dans l'Armée canadienne ont été approuvées par Son Excellence le Gouverneur général en conseil et sont promulguées d'ordre du ministre de la Défense nationale.

(A)

L'ACTIVE DE L'ARMÉE CANADIENNE UNITÉS FIXES

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE

Division de l'état-major général—

Direction de l'instruction militaire—

ZC127 major L. V. Perry, MC, Infanterie, quitte le poste d'officier d'état-major général 2, 14 avril 1950.

ZD845 major M. L. Lahaie, DSO, Artillerie, est nommé officier d'état-major général 2, 15 avril 1950.

ZA257 capit. W. E. Lee, Artillerie, quitte le poste d'officier d'état-major général 3, 31 mars 1950.

D. des fonctions d'état-major—

ZD845 major M. L. Lahaie, DSO, Artillerie, quitte le poste d'officier d'état-major général 2, 14 avril 1950.

ZC127 major L. V. Perry, MC, Infanterie, est nommé officier d'état-major général 2, 15 avril 1950.

D. des services d'état-major—

ZP2456 capit. H. D. Jenner, Corps des transmissions, cesse de remplir les fonctions d'état-major général 2 et quitte le poste d'officier d'état-major général 3, 23 mars 1950.

Division du quartier-maître général—

D. du perfectionnement de l'armement—

ZF3004 capit. R. E. MacDonald, Génie, est nommé officier du service technique 3, 4 avril 1950.

D. du ravitaillement et du transport—

ZC2104 capit. J. R. Sinden, Intendance, réintègre le poste de capit. d'état-major, 24 mars 1950.

D. des recherches du Génie—

ZF3004 capit. R. E. MacDonald, Génie, quitte le poste d'officier d'état-major général 3, 3 avril 1950.

RÉGIONS MILITAIRES

Q.G., région de l'Est—

Q.G., zone du N.-B.—

ZD2129 lieutenant-col. L. P. P. Payan, OBE, ED, Infanterie, est nommé adjudant et quartier-maître général adjoint, 31 mars 1950.

Q.G., région du Québec—

ZD2129 lieutenant-col. L. P. P. Payan, OBE, ED, Infanterie, quitte le poste d'adjudant et quartier-maître général adjoint, 30 mars 1950.

ZD1068 lieutenant-col. P. M. Desautels, OBE, ED, Intendance, est nommé adjudant et quartier-maître général adjoint, 31 mars 1950.

Q.G., région du Centre—

ZB526 lieutenant. J. G. W. Haynes, Infanterie, quitte le poste d'instructeur de cadets, 14 mars 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Q.G., Intendance, région du Québec—

ZD1068 lieutenant-col. P. M. Desautels, OBE, ED, quitte le poste de commandant de l'Intendance et de chef du service des approvisionnements et du transport de région, région du Québec, 30 mars 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Région du Québec, Bureau de la Trésorerie—

ZC3440 sous-lieut. K. F. Bovey est nommé lieutenant, 24 fév. 1950.

UNITÉS DIVERSES

Dépôt du personnel n^o 8—

ZL3241 sous-lieut. D. L. Marcoux, Génie, est mis à la retraite de l'Active (par. 267 c) des R.R. (Can.), 22 mars 1950.

(B)

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE CANADIENNE RÉGION DE L'EST

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Q.G., Artillerie, 5e division—

TF70096 lieutenant. M. W. Dauphinee est nommé lieutenant et officier de liaison, 25 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

16e rég. de D.C.A. lourde—

En ce qui concerne TF6574 lieutenant. C. J. MacDonald, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n^o 12 de 1950 est annulée.

64e rég. de D.C.A. légère—

TG7767 capit. J. S. Hanson quitte le poste d'adjudant, 2 mars 1950.

166e rég. de campagne (Terre-Neuve)—

TN14511 James Alexander Baird (ci-devant capit., Armée britannique) est nommé lieutenant puis major et commandant en second, 9 janv. 1950.

TN14512 Eric Ayre Harvey (ci-devant capit., Armée britannique) est nommé lieutenant puis capit., 9 janv. 1950.

TN14508 Frederick Gordon Manstan (ci-devant lieutenant., Armée britannique) est nommé lieutenant puis capit., 10 janv. 1950.

TN14509 Robert Francis Harris (ci-devant lieutenant., Armée britannique) est nommé lieutenant, 9 janv. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 14e bde d'infanterie—

TG8003 major R. C. Frazee quitte le poste de major de brigade, 1er janv. 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TG8060 lieutenant. C. E. Gammon est nommé officier de liaison, 8 mars 1950.

West NSR—

TF6894 capit. Y. B. Cormier cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 22 mars 1950.

Nth NS Highrs—

TF7009 lieutenant. S. W. Howes, MM, est nommé capit. prov., 1er fév. 1950.

TF6995 capit. B. W. Anderson est nommé adjudant, 1er janv. 1950.

R Nfld R—

TN14522 Llewellyn Charles Crane (ci-devant lieutenant, Armée britannique) est nommé lieutenant, puis capit. prov., 9 janv. 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

6 H (15e rég. blindé)—

TD4386 lieutenant. T. E. Capes est versé dans la Réserve supplémentaire, 31 déc. 1949.

17 H (7e rég. de reconnaissance)—

TD4553 major J. M. Thom est versé dans la Réserve supplémentaire, 30 nov. 1949.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

37e rég. de campagne—

TD4351 lieutenant. E. A. Gauthier est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er nov. 1949.

TD4874 lieutenant. J. H. J. Vincent est nommé lieutenant, 3 oct. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TD4884 lieutenant. C. F. McCallum est nommé lieutenant, 3 oct. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

61e rég. de D.C.A. légère—

TD4822 John David Wray (ci-devant lieutenant, CEOC) est nommé lieutenant, 10 nov. 1949.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 3e rég. du génie de campagne—

TD4885 capit. T. A. I. C. Taylor est nommé capit., 20 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Escadron de parc de campagne n° 29—

TE5601 Robert Parent (Contingent du CEOC, Université Laval) est nommé lieutenant. prov., 14 janv. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

CGG—

TD4560 lieutenant. T. D. Maguire est nommé capit., 7 fév. 1950.

RHC—

TD4502 lieutenant. C. M. Patch est nommé capit., 1er janv. 1950.

RRC—

TE5123 lieutenant. G. E. Bélanger est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de sous-lieutenant, 9 fév. 1950.

Voltigeurs (Mot)—

TE5155 sous-lieutenant. P. Roberge renonce à son brevet, 31 déc. 1949.

R de Chat—

TD4494 capit. J. A. M. Dame est nommé major, 1er fév. 1950.

TD4883 lieutenant. J. P. Cofsky est nommé lieutenant, 16 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

R de St H—

TD4412 sous-lieutenant. W. A. Harris renonce à son brevet, 16 fév. 1950.

R de Lévis—

TE5297 capit. J. L. V. Bolduc est nommé quartier-maître, 2 janv. 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TE5599 Joseph André Potvin est nommé lieutenant, puis capit. prov. et médecin militaire (surn.) RRC, Infanterie, 2 janv. 1950.

Ambulance de campagne n° 9—

TD4296 capit. R. A. P. Fleming est nommé major, 1er janv. 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier de D.C.A. légère n° 53—

TD4783 capit. R. D. Beddoes est nommé capit., 2 mai 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 10 de 1950, sous Atelier blindé n° 20.)

RÉGION DU CENTRE

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

QY Rang (25e rég. blindé)—

TB1795 sous-lieutenant. W. J. Stewart est nommé lieutenant, 1er juin 1948.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

8e rég. de campagne—

TB1117 major G. E. Ward est nommé commandant en second, 7 oct. 1949.

9e rég. antichars (automoteur) (Argyll LI)—

TC38569 capit. J. H. Grange est nommé capit., 17 oct. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

54e rég. de D.C.A. légère (Scots Fus)—

TB1379 capit. F. W. Webb est versé dans la Réserve supplémentaire, 2 janv. 1950.

58e rég. de D.C.A. légère (Sud)—

TB1469 capit. (major prov.) D. E. Walker est nommé major, 1er mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 7e bde d'infanterie—

TC3200 lieutenant. R. N. H. Beach est nommé capit., 1er janv. 1950.

Tor Scot R—

TB1788 lieutenant. (capit. prov.) J. H. McMulkin est nommé adjudant, 12 janv. 1950.

TB2453 lieutenant. A. M. Terhune est nommé capit., 16 janv. 1950.

PWOR—

TC3118 capit. (ci-devant major) J. M. Gifford est versé dans la Réserve supplémentaire (Corps des magasins militaires) avec le grade de major, 22 fév. 1950.

Kent R—

TA330 capit. T. W. Wilcox est nommé major, 28 fév. 1950.

HLI of C—

TA35562 Rawdon Cloudesley Abbott (ci-devant lieutenant, Armée britannique) est nommé lieutenant, 23 janv. 1950.

Perth R—

TA407 capit. J. H. Dempsey est nommé major, 29 déc. 1949.

Alq R—

TB2033 lieutenant. M. J. Wanamaker est nommé capit., 6 mars 1950.

TB23708 lieutenant. A. J. McGuire est nommé lieutenant. (Infanterie) 1er mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Génie).

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TB2341 capit. G. W. Dix est nommé médecin régimentaire, QOR of C, Infanterie, 17 janv. 1950.

TB24103 lieutenant. A. N. Rota est nommé capit. et médecin régimentaire, Q.G., 2e div. blindée, col. de l'Intendance, 19 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TB13601 lieutenant. P. R. Fyfe est nommé capit. et médecin militaire (surn.) Q.G., 2e div. blindée, col. de l'Intendance, 26 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Ambulance de campagne n° 1—

TC3289 Roderick Colby Ross est nommé lieutenant, puis capit. prov., 2 fév. 1950.

Ambulance de campagne n° 2—

TB13592 Stanley Fred Morrill est nommé lieutenant, puis capit. prov. et médecin militaire (surn.), 16 fév. 1950.

Ambulance de campagne n° 5—

TB23079 lieutenant-col. I. C. Clendinnen est nommé lieutenant-col. et commandant, 16 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Ambulance de campagne n° 7—

TB23997 capit. W. F. Wales est nommé capit., 14 oct. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TB23997 capit. W. F. Wales est nommé major et commandant en second, 10 janv. 1950.

TB13560 John Walter Hazlett est nommé lieutenant, puis capit. prov., 3 nov. 1949.

Poste de pansement sommaire de campagne n° 28—

TC3290 Christopher John Doherty (ci-devant capit., Armée britannique) est nommé capit., 5 déc. 1949.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire n° 7—

TC3152 major H. N. B. Beach est versé dans la Réserve supplémentaire, 23 fév. 1950.

UNITÉS DIVERSES

Région du Centre, Unité de classement du personnel—

TB13604 capit. A. G. F. McDonald est nommé capit. (Infanterie) 11 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

RÉGION DES PRAIRIES

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Q.G., Artillerie, 6e div. blindée—

TL86367 lieutenant. E. T. Plosz est nommé capit. et chef du Service des renseignements, 1er fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Troupe de transmissions de rég. moyen n° 7—

TL11110 sous-lieutenant. M. Mintz a la permission de se retirer, 15 fév. 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de sous-lieutenant.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 17e bde d'infanterie—

TL11382 Robert Gordon Wright (capit., liste des retraités) est nommé capit., 18 sept. 1948. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 37 de 1948.)

PA & B Vols—

TL86123 lieutenant. W. E. George est nommé lieutenant, 1er mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

19e rég. de chars blindés (Edmn Fus)—

En ce qui concerne TH12503 major F. G. Ramsay la mention publiée dans les listes de N.P. et R. nos 32 et 37 de 1948 est annulée.

BCD (9e rég. de reconnaissance)—

TK10545 lieutenant. W. P. Suter est nommé capit. prov., 15 mars 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

15e rég. de campagne —

TK10562 lieutenant. C. J. Lewis est versé dans la Réserve supplémentaire, 16 fév. 1950.

65e rég. de D.C.A. légère—

TK10522 sous-lieutenant. D. A. Sutton renonce à son brevet, 16 fév. 1950.

75e rég. de D.C.A. lourde (C.-B.)—

TK10029 capit. R. V. Parrett est nommé major prov., 16 nov. 1949.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

C Scot R—

TK10490 Gordon Henry Harris (ci-devant capit., Armée indienne) est nommé sous-lieutenant, puis lieutenant, 3 mars 1948.

Westmr R—

TK10590 capit. J. S. Moore est versé dans la Réserve supplémentaire, 2 fév. 1950.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire n° 8—

TK10517 sous-lieutenant. F. H. Elborne quitte le poste de quartier-maître, 22 janv. 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TM12538 capit. J. R. McElroy quitte le poste de payeur, 8e rég. du génie de campagne, Génie, 28 fév. 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TM12503 Francis Gladstone Ramsay (major, liste des retraités) est nommé major et médecin militaire (surn.), 19e rég. de chars blindés (Edmn Fus) Corps blindé, 2 mai 1948.

TB23227 capit. T. S. Wilson est nommé capit. et médecin militaire (surn.) L Edmn R, Infanterie, 26 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

ERRATA

Dans la liste des N.P. et R. n° 9 de 1950, sous Région des Prairies, Artillerie, 10e rég. moyen, en ce qui concerne TL11397 lieutenant. S. R. Shore, substituer "6 sept. 1949" à "9 sept. 1949".

Dans la liste des N.P. et R. n° 14 de 1950, sous Région du Centre, Génie électrique et mécanique, Section de dépannage n° 160, substituer "TB24197 lieutenant. R. M. Allemang" à "TB24197 lieutenant. R. M. Allemang".

(C)

LA RÉSERVE SUPPLÉMENTAIRE DE
L'ARMÉE CANADIENNE
RÉGION DU QUÉBEC

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Andre Brossoit (Contingent du CEOC, Université de Montréal) est nommé lieutenant, 29 sept. 1949.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Claude Deschenes (Contingent du CEOC, Région du Québec) est nommé lieutenant, 1er déc. 1949.

RÉGION DU CENTRE
MUTATIONS

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

TB24101 lieutenant D. E. Smart passe de l'Infanterie à l'Artillerie, 23 janv. 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

TB24348 lieutenant E. W. Salkeld passe de l'Infanterie à la Trésorerie, 1er mars 1950.

CORPS DES RENSEIGNEMENTS CANADIEN

TB22244 major D. A. Robbins passe de l'Artillerie au Corps des renseignements canadien, 25 janv. 1950.

RÉGION DES PRAIRIES

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

David Louis Marcoux est nommé lieutenant, 23 mars 1950.

Le lieutenant D. L. Marcoux est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de sous-lieutenant pour la période allant du 23 mars au 31 mars 1950 inclusivement.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Le lieutenant W. S. C. Dunn a la permission de se retirer, 11 août 1949 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Le lieutenant-colonel J. R. Stone, DSO, MC, est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieutenant-colonel pour la période allant du 2 janv. au 27 mars 1950 inclusivement. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 10 de 1950.)

TK95228 lieutenant H. Storr a la permission de se retirer, 23 fév. 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant.

(D)

CORPS-ÉCOLE D'OFFICIERS CANADIEN

RÉGION DU QUÉBEC

Contingent du Collège Mont St-Louis—

Le major J. M. Guay est versé dans la Réserve supplémentaire (Infanterie), 14 janv. 1947.

(E)

SERVICE DES CADETS DU CANADA

RÉGION DU QUÉBEC

Le capitaine J. A. Trottier, est nommé major prov., 1er janv. 1950.

Le lieutenant M. P. Lestage est nommé capitaine, 2 janv. 1950.

Joseph Marcel Dorais Grenier est nommé sous-lieutenant, 18 janv. 1950.

Philippe Perreault est nommé sous-lieutenant, 18 janv. 1950.

Roland Groulx est nommé sous-lieutenant, 1er fév. 1950.

RÉGION DU CENTRE

Sont nommés capitaine:

Le lieutenant J. W. Kaine, 9 déc. 1949.

Le lieutenant R. A. Cozens, 16 janv. 1950. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 6 de 1950.)

RÉGION DU CENTRE

TB23866 lieutenant A. S. Merritt est nommé lieutenant, 25 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

RÉGION DES PRAIRIES

Newton Hunter Ross est nommé sous-lieutenant, 8 fév. 1950.

RÉGION DE L'OUEST

Le sous-lieutenant W. W. Baldry est nommé lieutenant, 1er fév. 1950.

(F)

LA MILICE DE RÉSERVE

NÉANT

(HQ 143-14-2 Vol 11) (D Pers)

(CP 2018 du 22 avril 1950.)

Par ordre,

l'adjudant général,

W. H. S. MACKLIN,
major général.

DEMANDES AU PARLEMENT

On peut obtenir gratuitement des copies des règles du Sénat relatives aux avis et demandes de bills de divorce en s'adressant au

Greffier du Sénat,

Ottawa.

SÉNAT

Avis de bills privés

107. Toute demande adressée au Parlement pour obtenir un bill privé doit être annoncé par avis publié dans la *Gazette du Canada*; cet avis doit indiquer d'une manière claire et précise la nature et l'objet de la demande, être signé par les pétitionnaires ou en leur nom et désigner l'adresse des signataires; et si la demande a pour objet l'obten-

tion d'une loi en constitution de corporation, l'avis doit aussi mentionner le nom de la compagnie dont la constitution est projetée.

Outre l'avis dans la *Gazette du Canada*, comme susdit, pareil avis doit être donné de la façon suivante:

(A) Lorsque la demande a pour objet l'obtention d'une loi constituant en corporation:

1. Une compagnie de chemin de fer ou de canal—dans un des principaux journaux de la principale cité, ville ou village de chaque comté ou district par où doit passer le chemin de fer ou le canal dont la constitution est projetée;

2. Une compagnie de télégraphe ou de téléphone—dans un des principaux journaux de la principale cité ou ville de chaque province ou territoire dans lequel la compagnie se propose d'exercer des opérations;

3. Une compagnie ayant pour objet l'exécution d'entreprise dont l'exécution ou l'exploitation pourrait spécialement affecter une localité particulière, ou cherchant à obtenir des droits ou privilèges exclusifs ou voulant accomplir toute affaire ou chose dont l'accomplissement affecterait les droits ou propriétés d'autrui—dans un des principaux journaux de l'endroit ou des endroits particuliers que le projet de loi peut affecter;

4. Une compagnie de banque; compagnie d'assurance; compagnie fiduciaire; compagnie de prêt ou compagnie industrielle, sans pouvoirs exclusifs—dans la *Gazette du Canada* seulement.

5. Et si les entreprises d'une compagnie (constituée ou à constituer) doivent être déclarées d'utilité publique au Canada, cette intention doit être expressément mentionnée dans l'avis, et les requérants doivent adresser une copie de cet avis, sous pli recommandé, au secrétaire de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale pouvant être particulièrement affectée par l'exécution ou l'exploitation de ces entreprises, ainsi qu'au secrétaire de la province dans laquelle ces entreprises sont ou peuvent être situées; et la preuve de l'observation de cette prescription par les requérants doit être établie par une déclaration statutaire.

(B) Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante:

1. Afin de prolonger une ligne de chemin de fer ou un canal ou de construire des embranchements qui s'y relient—l'avis doit être le même *mutatis mutandis* que celui pour l'obtention d'une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal;

2. Afin de proroger le délai pour la construction ou l'achèvement d'une ligne de chemin de fer, d'un canal, d'une ligne télégraphique ou téléphonique, ou d'autres entreprises déjà autorisées—dans un des principaux journaux de l'endroit, où la compagnie a ou est autorisée à avoir son siège social;

3. Afin d'élargir les pouvoirs d'une compagnie (sans comporter attribution de droits exclusifs); d'accroître ou de réduire le capital social d'une compagnie; ou d'augmenter ou modifier son pouvoir d'émettre des obligations ou ses autres pouvoirs d'emprunt; ou de présenter un amendement pouvant porter atteinte aux droits ou aux intérêts des actionnaires, des détenteurs d'obligations ou des créanciers de la compagnie—dans un des principaux journaux du lieu de son siège social.

(C) Tous ces avis, qu'ils soient insérés dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doivent être publiés au moins une fois par semaine pendant

quatre semaines consécutives; et lorsqu'il sont publiés dans les provinces de Québec et du Manitoba, ils doivent être en langues anglaise et française.

Des exemplaires marqués de chaque numéro de tous les journaux contenant l'avis doivent être adressés au greffier du Sénat et porter la mention: "Avis de bill privé"; au lieu de journaux, une déclaration statutaire attestant que l'avis a été régulièrement publié peut être adressée au greffier du Sénat.

Tout avis adressé sous pli recommandé doit être mis à la poste à temps pour parvenir au secrétaire de la province et au greffier de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale deux semaines au moins avant l'examen de la pétition par le comité des ordres permanents; et une déclaration statutaire établissant le fait de la mise à la poste doit être transmise au greffier du Sénat.

108. Nulle pétition demandant la constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal ou le prolongement de la ligne d'un chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ne doit être étudiée par le comité des ordres permanents, à moins qu'il n'ait été déposé devant le comité une carte ou un plan indiquant le tracé proposé de l'entreprise, ainsi que chaque comté, canton, district ou municipalité par où doit passer le chemin de fer, le canal, l'embranchement ou le prolongement dont la construction est projetée.

110. Toute pétition tendant à obtenir un bill privé ne sera reçue par le Sénat que si elle a été déposée chez le greffier du Sénat au cours des six premières semaines de la session; et tout bill privé introduit au Sénat doit être présenté au Sénat dans un délai de deux semaines après que l'examineur des pétitions ou le comité des ordres permanents aura fait un rapport favorable à la pétition se rapportant à ce bill; et aucune motion demandant la suspension du présent ordre permanent ne sera prise en considération à moins que le comité des ordres permanents n'ait au préalable présenté un rapport recommandant pareille suspension.

114. Toute personne qui désire présenter un bill privé doit remettre au greffier du Sénat, s'il est projeté que le bill prenne naissance au Sénat, une copie du bill en anglais ou en français, avec un montant suffisant pour en payer la traduction, laquelle sera faite par les fonctionnaires du Sénat; elle doit aussi payer les frais d'impression de 600 exemplaires anglais et de 200 exemplaires français. Le requérant doit pareillement verser entre les mains du greffier du Sénat, aussitôt après la deuxième lecture du bill, et avant sa mise à l'étude par le comité auquel il est renvoyé, la somme de deux cents dollars avec les frais d'impression de la loi pour l'incorporer dans les Statuts; et il doit remettre au greffier de ce comité un reçu de ce versement.

La taxe à acquitter lors de la deuxième lecture d'un bill n'est payée qu'à la Chambre où le bill est présenté.

Modèle d'un bill amendant une loi

60A.—(1) Dans la confection des bills amendant des textes législatifs existants, les amendements ne doivent pas ordinairement être effectués au moyen de clauses qui ajoutent, retranchent ou remplacent des mots, mais au moyen de clauses qui rééditent l'article, le paragraphe ou la disposition, telle qu'amendée.

(2) Dans le texte du bill sur la page de gauche, le nouveau texte doit être indiqué par les signes typographiques les plus appropriés à chaque cas; crochets, italiques, texte souligné, astérisques, etc.

En regard de chaque clause, sur la page de droite, le texte amendé par le bill ou la partie importante de ce texte doit être imprimé, et les changements projetés doivent y être indiqués de la manière prévue ci-dessus.

(3) Lorsqu'une clause abroge un article existant, un paragraphe ou une autre disposition d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre disposition, ou la partie qui en est importante, doit être imprimé en regard de la clause.

(4) Un mémoire du rédacteur expliquant brièvement les motifs de chaque clause doit être annexé au bill, ou distribué avec le bill. Lorsque possible, le mémoire doit être imprimé sur la page de droite du bill, en paragraphes placés en regard des clauses visées, et portant un numéro correspondant.

(5) Les règles ci-dessus s'appliquent, autant que possible, à la réimpression des bills.

Le Greffier du Sénat,
L. C. MOYER.

CHAMBRE DES COMMUNES

On peut obtenir gratuitement une copie des articles du Règlement relatifs aux pétitions et aux bills privés, ainsi que des modèles de bills pour constituer en corporation des banques, compagnies d'assurance, compagnies de prêts, compagnies de chemins de fer ou compagnies de fiducie, en s'adressant au

Greffier de la Chambre des communes,
Ottawa.

CHAMBRE DES COMMUNES

Extraits du Règlement de la Chambre des communes:

Publication des avis

95. (1) Toute demande en vue d'un bill privé, de quelque nature qu'il soit, doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*. Cet avis doit exposer clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande; il doit être signé par les requérants ou en leur nom, avec indication de l'adresse des signataires. Si la demande vise une loi de constitution en corporation, l'avis doit mentionner le nom de la compagnie projetée. Si les ouvrages d'une compagnie, qu'elle soit constituée en corporation ou qu'il s'agisse de la constituer en corporation, doivent être reconnus comme étant destinés à profiter au Canada d'une manière générale, l'avis énonce cette intention expressément, et les requérants doivent faire parvenir une copie de cet avis, par lettre recommandée, au secrétaire de chaque comté ou municipalité que la construction ou la mise en service de ces ouvrages peut intéresser spécialement, ainsi qu'au secrétaire de la province où ces mêmes ouvrages sont ou pourront être situés. Tout avis ainsi expédié par lettre recommandée doit être mis à la poste assez tôt pour arriver à destination au moins deux semaines avant la prise en considération du bill par le comité auquel il peut être renvoyé. La preuve que les requérants se sont conformés à cette règle s'établit au moyen d'une déclaration statutaire.

(2) Outre l'avis figurant dans la *Gazette du Canada*, il doit en être publié un semblable dans quelque journal important, comme suit:

(A) 1. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité, ville ou municipalité de

village de chaque comté ou district que doit traverser le chemin de fer ou le canal projeté;

2. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de télégraphe ou de téléphone, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité ou ville de chaque province ou territoire où la compagnie en question se propose d'établir son service;

3. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation une compagnie créée en vue de la construction de tous ouvrages dont l'établissement ou la mise en service pourrait intéresser tout particulièrement une localité quelconque, ou en vue de tous droits ou privilèges exclusifs, ou encore en vue de toute opération qui pourrait concerner les droits ou biens d'autrui, cet avis similaire doit être publié dans les diverses localités où la loi projetée pourrait viser les affaires, droits ou biens d'autres personnes ou compagnies;

4. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation un établissement bancaire, une compagnie d'assurance, une compagnie de fiducie, une compagnie de prêts, ou une compagnie industrielle non dotée de pouvoirs exclusifs, il suffit d'un avis dans la *Gazette du Canada*.

(B) 1. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue du prolongement de tout chemin de fer ou canal ou de la construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district devant être desservi par ce prolongement ou cet embranchement;

2. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la prorogation du délai fixé pour la construction ou l'achèvement de toute ligne de chemin de fer, de tout embranchement ou prolongement de ligne de chemin de fer, de tout canal, de tout réseau télégraphique ou téléphonique, ou de tout ouvrage déjà autorisé, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité ou ville de chaque district intéressé;

3. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la continuation d'une charte ou de l'extension des pouvoirs d'une compagnie (quand elle ne comporte pas la concession de droits exclusifs); ou en vue de l'augmentation ou de la réduction du capital-actions d'une compagnie quelconque; ou en vue de l'accroissement ou de la modification de sa faculté d'émettre des obligations ou de contracter des emprunts d'un autre genre; ou encore en vue de toute modification concernant, de quelque manière, les droits ou intérêts des actionnaires, obligataires ou créanciers de la compagnie, il est publié un avis à l'endroit où est situé le siège social de la compagnie ou à l'endroit où la compagnie est autorisée à établir son siège social.

(C) Lorsque la demande a pour objet d'obtenir, pour quelque personne ou corporation existante, des droits ou privilèges exclusifs, ou encore la faculté d'accomplir une chose dont la mise en œuvre intéresserait les droits ou biens d'autrui, il est publié un avis dans les localités où les affaires, les droits ou les biens d'autrui peuvent être spécialement visés par la loi projetée.

(3) Tout avis de ce genre, qu'il soit inséré dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doit être publié au moins une fois par semaine durant une période de quatre semaines consécutives. Lorsque la demande prend naissance dans la province de Québec ou dans la province du Manitoba, l'avis en

doit être publié en anglais dans un journal anglais et en français dans un journal français, ainsi qu'en anglais et en français dans la *Gazette du Canada*. S'il n'y a pas de journal dans la localité où il faut annoncer ladite demande, l'avis doit être publié à l'endroit le plus rapproché où l'on imprime un journal. La preuve que l'avis en question a été dûment publié s'établit, dans chaque cas, par voie de déclaration statutaire. Toute déclaration de cette nature doit être envoyée au greffier de la Chambre, et elle doit porter au dos l'indication: "Avis de bill privé."

Pétitions introductives de bills privés

92. Une pétition introductive de bill privé n'est reçue par la Chambre que si elle est présentée dans les six premières semaines de la session. Tout bill privé prenant naissance à la Chambre des communes doit y être présenté dans les deux semaines qui suivent le jour où la pétition a été rapportée favorablement par l'examineur des pétitions ou par le comité du Règlement. Nulle motion portant suspension du présent article ne peut être accueillie à moins que le comité du Règlement n'ait préalablement présenté un rapport recommandant cette suspension, en y consignant les motifs de sa décision.

97. Nulle pétition portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal, ou portant prolongement d'une ligne de chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ou portant construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, ne sera prise en considération par l'examineur, ou par le comité du Règlement, tant qu'on n'aura pas déposé entre les mains dudit examineur une carte ou un plan indiquant l'endroit où se trouveront ces ouvrages et chaque comté, canton, municipalité ou district à travers lequel le chemin de fer, le canal, le prolongement ou l'embranchement projeté doit être construit.

Bills privés

93. (1) Quiconque désire obtenir un bill privé doit déposer entre les mains du greffier de la Chambre, au plus tard le premier jour de la session, une copie de ce bill en anglais ou en français, ainsi qu'une somme suffisante pour en payer la traduction, qui est faite par le personnel de la Chambre, et l'impression, qui est exécutée par le département des impressions publiques.

(2) Celui qui demande un bill privé doit, après la deuxième lecture de ce bill et avant sa prise en considération par le comité qui en est saisi, couvrir les frais de l'impression de la loi dans le recueil des statuts et payer un droit de cinq cents dollars.

FRAIS ADDITIONNELS

(3) En sus des frais précités, les droits suivants doivent être imposés et payés:

- a) Lorsqu'il y a suspension d'un article du Règlement relativement à un bill ou à la pétition introductive qui s'y rattache \$ 100
- b) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la huitième semaine et avant l'expiration de la douzième semaine de la session... 100
- c) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la douzième semaine de la session 200
- d) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie ne dépasse pas \$250,000... 100
- e) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$250,000 mais n'est pas supérieur à \$500,000... 200

- f) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$500,000 mais n'est pas supérieur à \$750,000... 300
- g) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$750,000 mais n'est pas supérieur à \$1,000,000... 400
- h) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,000,000 mais n'est pas supérieur à \$1,500,000... 600
- i) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,500,000 mais n'est pas supérieur à \$2,000,000... 800
- j) Pour chaque million de dollars de capital-actions additionnel ou fraction de million... 200

(4) Lorsqu'un bill porte augmentation du capital-actions d'une compagnie existante, le droit additionnel à déboursier est basé sur le tarif précité, et il n'y est fait état que du montant de l'accroissement.

(5) a) Lorsqu'un bill tend à l'augmentation de la faculté d'emprunt d'une compagnie ou en comporte l'augmentation sans qu'il y ait accroissement du capital-actions, le droit additionnel est de trois cents dollars.

b) Lorsqu'un bill augmente, à la fois, le capital-actions et la faculté d'emprunt d'une compagnie, le droit additionnel est perçu sur les deux.

(6) Si, à quelque phase du bill, il y a augmentation du capital-actions projeté d'une compagnie ou de sa faculté d'emprunt, le bill en question ne peut franchir une autre étape tant qu'on n'aura pas soldé les frais occasionnés par cette modification.

(7) Dans le présent article, l'expression "capital-actions projeté" comprend toute augmentation de capital-actions prévue par le bill; et quand un bill porte faculté d'augmenter à quelque époque le chiffre du capital-actions, le droit additionnel est calculé sur le maximum de l'augmentation projetée, dont le bill fait mention.

(8) Les droits additionnels établis par le présent article s'appliquent aussi aux bills privés qui ont pris naissance au Sénat; néanmoins, si la pétition introductive d'un bill privé de ce genre a été présentée à la Chambre des communes dans les six premières semaines de la session, les droits additionnels prévus aux alinéas b) ou c) du paragraphe 3 ne sont pas exigibles à cet égard.

Bill-type

96. (1) Le greffier en chef des bills privés remplit les fonctions d'examineur des bills privés, et, comme tel, il est tenu d'étudier et de reviser tous les bills privés antérieurement à leur impression, en vue d'y établir une certaine uniformité, lorsque la chose est possible, et de s'assurer qu'ils ont été rédigés selon les articles du Règlement de la Chambre relatifs aux bills privés.

(2) Tout bill ayant pour objet une loi de constitution en corporation doit, en cas d'adoption d'une formule de bill-type, être rédigé en conformité de ce modèle, dont on peut obtenir des exemplaires du greffier de la Chambre. Toute disposition d'un bill de ce genre qui n'est pas conforme au bill-type doit être insérée entre crochets ou soulignée, et elle doit être imprimée de la sorte.

(3) Lorsqu'un bill privé porte modification de quelque article, paragraphe ou alinéa d'une loi existante, ce même article, paragraphe ou alinéa doit être abrogé dans le texte du bill et reconstitué selon la modification qu'on veut y apporter, la nouvelle rédaction devant être soulignée. L'article, le paragraphe ou alinéa à abroger, ou encore ce qu'il renferme d'essentiel, doit être imprimé sur la

feuille du côté droit, en regard de ce même article, paragraphe ou alinéa.

(4) Lorsqu'un bill privé tend à abroger un article, paragraphe ou autre partie d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre partie, ou encore ce qui s'y trouve d'essentiel, doit être imprimé en regard de l'article du bill.

(5) Une note établissant brièvement l'objet d'une disposition d'un caractère exceptionnel ou dont la teneur s'écarte des dispositions du bill-type ou des articles servant de modèles, doit être imprimée en regard de l'article du bill.

98 Nul bill portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou de canal, nul bill en vue de faire autoriser la construction d'embranchements ou de prolongements se rattachant à des lignes de chemin de fer ou à des canaux existants, nul bill portant modification de la route suivie par un chemin de fer ou un canal exploité par une compagnie déjà constituée en corporation ne doit être pris en considération par le comité des chemins de fer tant qu'il n'aura pas été produit devant ledit comité, au moins une semaine avant la prise en considération du bill:

une carte ou un plan établi sur une échelle d'au moins un demi-pouce au mille, indiquant le territoire sur lequel il est question de construire les ouvrages projetés et aussi les ouvrages analogues qui y ont déjà été construits ou autorisés, ou qui intéressent la région ou la partie de région devant être desservie par l'entreprise projetée.

Cette carte ou ce plan doit porter la signature de l'ingénieur ou de toute autre personne qui l'a dressé.

Le Greffier de la Chambre des communes,

LÉON-J. RAYMOND.

DEMANDES DE DIVORCE

AVIS est par les présentes donné que Rose-Anna Rose, des cité et district de Montréal, P.Q., s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Peter Crombie, photographe, des cité et district de Montréal, P.Q., pour cause d'adultère.

Montréal, le 27 mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,

SULLIVAN & SULLIVAN.

Pièce 1004,
132, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Sarah Modlinsky, de la cité et du district de Montréal, dans la province de Québec, femme mariée, séparée de corps, de Moe Markis, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Moe Markis, fourreur, de la cité et du district de Montréal, dans la province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 22e jour de mars A.D. 1950.

Le Procureur de la requérante,

MAX S. KAUFMAN.

620, Edifice Insurance Exchange,
276, rue St-Jacques-ouest,
Montréal 1, P.Q.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Berute Elena Voitkunaite, ménagère, épouse de Juozas Asktinas, commis, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, dans le comté d'Hochelaga, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Juozas Asktinas, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 20e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

JOS. A. BUDYK.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Emma De La Ronde, de la ville de Caughnawaga, comté d'Hochelaga, district de Montréal, dans la province de Québec, ménagère, épouse de Joseph John Bell, des cité et district de Montréal, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, John Joseph Bell, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté en la cité de Montréal, province de Québec, ce 20e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

JOS. A. BUDYK.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Katherine Madge Samworth, de Granby, Québec, secrétaire, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Paul-Omer-Roland Monty, du même endroit, machiniste, pour cause d'adultère.

Montréal, Québec, 25 mars 1950.

Les Procureurs de la requérante,

FELS & FELS.

359 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Rolande Dumas Fritsch, garde-malade, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Franz Fritsch, dessinateur industriel, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

GERALD S. TRITT, C.R.

484, rue McGill,
Montréal, P.Q.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Cyrille-Orance-Horence Presseau, mécanicien, des cité et district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Jeanne Biron, ménagère, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 27e jour de mars 1950.

Les Procureurs du requérant,

RODIER ET RODIER.

Pièce 911, Edifice Aldred,
Place d'Armes, Montréal.

14-4

AVIS est par les présentes donné que Samuel Long Adamson, domicilié à Appartement 30, 5640, avenue Decelles, en la cité de Montréal, et résidant actuellement à 6135, avenue Bannantyne, Verdun, Québec, Canada, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Emma Maureen Murray, demeurant à Appartement 30, 5640, avenue Decelles, Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 31e jour de mars 1950.

Les Procureurs du requérant,
LONG & PUDDICOMBE.

204, rue Notre-Dame-ouest,
Montréal, P.Q.

15-4

AVIS est par les présentes donné que Edward Albert Flewitt, de la ville de Laval-des-Rapides, district de Montréal, dans la province de Québec, vendeur, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Isobel June Williams, pour cause d'adultère et d'abandon.

Fait à Montréal, dans la province de Québec, le 6e jour d'avril mil neuf cent cinquante.

Le Procureur du requérant,
S. R. ALTROWS.

Pièce 801, Edifice Montreal Trust,
511, Place d'Armes,
Montréal, P.Q.

15-4

AVIS est par les présentes donné que Jack Harold Frederick Grater, Montréal, P.Q., mécanicien d'avion, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec Beatrice Evelyn Dubac Grater, Montréal, P.Q., ménagère, pour cause d'adultère.

Montréal, P.Q., le 27 mars 1950.

Le Procureur du requérant,
ROBERT L. JAMIESON.

15-4

AVIS est par les présentes donné que Richard M. Johnston, commis, domicilié à Terrebonne-Heights, dans la municipalité de Saint-Henri-de-Mascouche, district de Joliette, province de Québec, au numéro 20, chemin Joly, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session, ou à toute session subséquente, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Alice Margaret Findlay, domiciliée à Terrebonne-Heights, dans la municipalité de Saint-Henri-de-Mascouche, district de Joliette, province de Québec, au numéro 75, chemin Pine, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté en la cité d'Ottawa, province d'Ontario, ce 27e jour de mars 1950.

Le Procureur du requérant,
LORENZO LAFLEUR, C.R.

15-4

AVIS est par les présentes donné que Norah Nichol Meighen Allan, de Montréal, P.Q., garde-malade graduée, domiciliée actuellement à Tampa, Florida, Etat-Unis d'Amérique, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec Francis Edward Allan, de la ville de Dorval, P.Q., comptable, pour cause d'adultère.

Montréal, le 29 mars 1950.

Le Procureur de la requérante,
R. H. E. WALKER, C.R.

16-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Mary Zilda Alix, vendeuse, des cité et district de Winnipeg, province du Manitoba, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, John Runcie, gérant, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Winnipeg, ce 22e jour de mars A.D. 1950.

Les Procureurs de la requérante,
JACOBS & JACOBS.

Edifice Radio City, pièce 360,
265 ouest, rue Craig,
Montréal, P.Q.

16-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Jean Zelda Schacter, ménagère, de la cité d'Outremont, district de Montréal, dans la province de Québec, Canada, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Hyman Shmukler, de ladite cité de Montréal, district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 4e jour d'avril 1950.

Le Procureur de la requérante,
1200, rue St-Alexandre, S. J. SMILEY.
Montréal, P.Q.

16-4

AVIS est par les présentes donné que Petrus (Peter) Surkala, garçon de table, de la ville de Montebello, district de Hull, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Marie-Reine Lepage, serveuse, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce quatrième jour d'avril A.D. 1950.

Les Procureurs du requérant,
JACOBS & JACOBS.

Immeuble Radio City, Pièce 360,
265 ouest, rue Craig,
Montréal, P.Q.

17-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Eugenia Jean Diakonuk, sténographe, de la cité de Lachine, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Francis William Cuthbertson, antérieurement des cité et district de Montréal et présentement de la cité de Toronto, district de Carleton, comté de York, province d'Ontario, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 4e jour d'avril A.D. 1950.

Les Procureurs de la requérante,
JACOBS & JACOBS.

Immeuble Radio City, Pièce 360,
265 ouest, rue Craig,
Montréal, P.Q.

17-4

AVIS est par les présentes donné que Paulette Joly Foley, ménagère, de la cité et du district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Charles Leo Foley, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 15e jour d'avril 1950.

Le Procureur de la requérante,
M. H. FRANKLIN, C.R.

511, Place d'Armes,
Montréal, P.Q.

17-4

AVIS est par les présentes donné que Ethelbert Deniston Joseph Bartholomew, porteur de chemin de fer, de la cité et du district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Ethel Evelyn Biachino, de la cité et du district de Montréal, pour cause d'adultère.

Montréal, 17 avril 1950.

Les Procureurs du requérant,

MARCUS & FEINER.

610, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

17-4

AVIS DIVERS

BANQUE DE MONTRÉAL

Fondée en 1817

DIVIDENDE N° 348

AVIS est par les présentes donné qu'un dividende de vingt-cinq cents par action sur le capital-actions, entièrement versé, de la Banque a été déclaré pour le trimestre courant, dividende qui sera payable à partir de jeudi premier juin 1950, aux actionnaires enregistrés à l'heure de fermeture, le 29 avril 1950.

Par ordre du Conseil d'Administration,

Le Directeur général,

GORDON R. BALL.

Montréal, le 18 avril 1950.

17-4

LOI DE LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES

S.R.C. 1927, CHAPITRE 140

LA Compagnie "Southern Canada Power Company, Limited" donne avis par les présentes qu'elle a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé entre les mains du ministre des Travaux publics à Ottawa, ainsi qu'au bureau du district d'enregistrement du comté de Saint-Hyacinthe et du bureau d'enregistrement du comté de Bagot, P.Q., une description de l'emplacement et les plans d'une traverse aérienne de 13800 volts, 3 phase, 4 fils, qu'elle se propose de construire au-dessus de la rivière Yamaska, à partir d'un point situé sur le lot 86 de la paroisse de Saint-Simon, comté de Bagot jusqu'à un autre point situé sur le lot 278 de la paroisse de Saint-Barnabé, comté de Saint-Hyacinthe, P.Q.

Et prenez connaissance qu'après l'échéance d'un mois suivant la date de la première publication de cet avis, la compagnie Southern Canada Power Company, Limited, demandera, en vertu de l'article 7 de ladite loi, au ministre des Travaux publics en son bureau à Ottawa, l'approbation dudit emplacement et plans.

Montréal, le 11e jour d'avril 1950.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY
LIMITED,

V. J. NIXON,

15-4

Secrétaire.

LUBRI-GAS CO. OF CANADA LTD

AVIS public est par les présentes donné que Lubri-Gas Co. of Canada Ltd s'adressera à l'honorable Secrétaire d'Etat du Canada pour demander l'abandon de sa charte et la dissolution de la Compagnie.

Trois-Rivières, ce 14 avril 1950.

Le Procureur de la Compagnie,

17-1

HENRI CINQ-MARS, N.P.

PROCLAMATIONS

(Deuxième publication)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX à qui les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } **V**U l'article quarante-
Sous-procureur général, } deux de la *Loi des*
Canada. } *jeunes délinquants*, cha-
pitre quarante-six des Statuts de 1929, lequel prescrit que ladite Loi peut être mise en vigueur par proclamation, dans toute province, ou dans toute partie d'une province, après l'adoption d'une loi par la législature de cette province, pourvoyant à l'établissement de cours pour jeunes délinquants;

Vu le fait que la législature de la province du Nouveau-Brunswick a adopté une loi concernant l'établissement de pareils cours;

Vu le fait que Notre Procureur général de ladite province a demandé que la loi mentionnée en premier lieu soit mise en vigueur dans le comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, puisqu'il semble qu'il a été prévu dans ledit comté de Westmorland des facilités convenables et satisfaisantes pour l'application régulière des dispositions de la loi mentionnée en premier lieu;

Vu l'article quarante-quatre de ladite *Loi des jeunes délinquants, 1929*, prescrivant que la loi mentionnée en dernier lieu n'entrera en vigueur que lorsque et selon que des proclamations la déclarant exécutoire dans une province, une cité, une ville ou autre partie d'une province seront lancées et publiées dans la *Gazette du Canada*:

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par les présentes que ladite *Loi des jeunes délinquants, 1929*, entrera en vigueur dans le comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, à la date de publication de Notre présente Proclamation dans la *Gazette du Canada*.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretièrre, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce vingt et unième jour de mars en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

16-3

W. P. J. O'MEARA.

(Deuxième publication)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX à qui les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } VU l'article vingt-cinq
Sous-procureur général, } de la Loi modifiant
Canada. } la Loi de 1940 sur l'as-
surance-chômage, chapitre premier des Statuts du
Canada, 1950, prescrivant que les articles trois,
quatre, six, huit, vingt-trois et vingt-quatre de ladite
Loi entreront en vigueur à une date que Notre
Gouverneur en conseil fixera par proclamation;

Vu l'opportunité de rendre les articles trois, quatre, six, huit, vingt-trois et vingt-quatre de ladite Loi exécutoires et opérants à compter du troisième jour de juillet en l'an de grâce mil neuf cent cinquante.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous déclarons et ordonnons par Notre présente Proclamation que les articles trois, quatre, six, huit, vingt-trois et vingt-quatre de ladite Loi seront exécutoires et opérants à compter du troisième jour de juillet en l'an de grâce mil neuf cent cinquante.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce vingt et unième jour de mars en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

16-3

W. P. J. O'MEARA.

(Deuxième publication)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX à qui les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } VU la requête présen-
Sous-procureur général, } tée par le ministre
Canada. } de l'Agriculture de la
province de l'Alberta en conformité de la Partie X
des règlements édictés par Notre Gouverneur en
conseil, sous le régime de la Loi des épizooties, com-
portant la création de la zone ci-après décrite pour
la suppression de la tuberculose bovine; et vu
l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil per-
mettant la constitution de ladite zone à cette fin.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons que le district municipal de Lacombe n° 64, dans la province de l'Alberta, est par les présentes constitué en zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de la tuberculose bovine.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, ce vingt-huitième jour de mars en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

16-3

W. P. J. O'MEARA.

(Deuxième publication)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX à qui les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, }
Sous-procureur général, } **V**U l'article quarante-deux de la *Loi des jeunes délinquants*, chapitre quarante-six des Statuts de 1929, lequel prescrit que ladite Loi peut être mise en vigueur par proclamation, dans toute province, ou dans toute partie d'une province, après l'adoption d'une loi par la législature de cette province, pourvoyant à l'établissement de cours pour jeunes délinquants;

Vu le fait que la législature de la province d'Ontario a adopté une loi concernant l'établissement de pareils cours;

Vu le fait que Notre Procureur général de ladite province a demandé que la loi mentionnée en premier lieu soit mise en vigueur dans le comté de Renfrew, province d'Ontario, puisqu'il semble qu'il a été prévu dans ledit comté de Renfrew des facilités convenables et satisfaisantes pour l'application régulière des dispositions de la loi mentionnée en premier lieu;

Vu l'article quarante-quatre de ladite *Loi des jeunes délinquants, 1929*, prescrivant que la loi mentionnée en dernier lieu n'entrera en vigueur que lorsque et selon que des proclamations la déclarant exécutoire dans une province, une cité, une ville ou autre partie d'une province seront lancées et publiées dans la *Gazette du Canada*.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par les présentes que ladite *Loi des jeunes délinquants, 1929*, entrera en vigueur dans le comté de Renfrew, province d'Ontario, à la date de publication de Notre présente Proclamation dans la *Gazette du Canada*.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, ce vingt-huitième jour de mars en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

16-3

W. P. J. O'MEARA.

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 10 mai 1950, des soumissions pour l'exécution et le parachèvement de l'excavation, du remblayage, des fondations et des empattements de

l'immeuble du Bureau fédéral de la statistique, projet "Tunney's Pasture", Ottawa, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour excavation, remblayage, empattements et fondations, immeuble du Bureau fédéral de la statistique, Ottawa, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$75, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et des bureaux de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 18 avril 1950.

17-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 17 mai 1950, des soumissions pour la fourniture et l'installation de transporteurs et d'appareils connexes à l'édifice d'acheminement du courrier, gare du National-Canadien, Edmonton, Alb. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour transporteurs et appareils connexes, édifice d'acheminement du courrier, Edmonton, Alb."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., de l'architecte régional, édifice public, Calgary, Alb., et au bureau de poste d'Edmonton, Alb.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$50, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, édifice public, Calgary, Alb. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,
Le Secrétaire intérimaire,
ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 19 avril 1950. 17-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
SOUSSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, Lower-Saint-Louis, N.-B.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 3 mai 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,
Le Secrétaire intérimaire,
ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 20 avril 1950. 17-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 10 mai 1950, des soumissions pour le remplacement de la filerie d'éclairage du musée Royal-Victoria, Ottawa, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour remplacement de la filerie d'éclairage, musée Royal-Victoria, Ottawa, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,
Le Secrétaire intérimaire,
ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 20 avril 1950. 17-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 17 mai 1950, des soumissions pour la construction d'un édifice public fédéral à Terrace-Bay, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour édifice public fédéral, Terrace-Bay, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., de l'ingénieur régional, bureau de poste, Fort-William, Ont., et au bureau de poste de Terrace-Bay, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion

du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$50, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'ingénieur régional, ministère des Travaux publics, Fort-William, Ont., et de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 20 avril 1950.

17-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 10 mai 1950, des soumissions pour la fourniture, la livraison et l'installation de génératrices Diesel dans la centrale électrique de la future Imprimerie nationale à Hull, P.Q. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour génératrices Diesel de l'Imprimerie nationale projetée, Hull, P.Q."

On peut prendre connaissance du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q., de M. Ernest Cormier, architecte, 3675, Côte des Neiges, Montréal, P.Q., et au bureau de poste de Hull, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 20 avril 1950.

17-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

PROLONGATION DE DÉLAI

ON fait savoir par les présentes que le délai fixé pour la réception des soumissions pour "Changements et rajouts, station expérimentale des Pêcheries (Atlantique), Halifax, N.-E.", est prolongé jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le mercredi 3 mai 1950.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 21 avril 1950.

17-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

PROLONGATION DE DÉLAI

ON fait savoir par les présentes que le délai fixé pour la réception des soumissions pour la "Construction d'un édifice public fédéral à Port-Arthur, Ont.", est prolongé jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le mercredi 10 mai 1950.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 21 avril 1950.

17-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 17 mai 1950, des soumissions pour la construction de quais flottants à New-Westminster, C.-B. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour quais flottants, New-Westminster, C.-B."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, bureau de poste, New-Westminster, C.-B., et au bureau de poste de Vancouver, C.-B.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion

du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 21 avril 1950.

17-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 17 mai 1950, des soumissions pour le redragage et la réparation des ouvrages du port de Thorah-Island, comté d'Ontario, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour redragage et réparation des ouvrages du port, Thorah-Island, Ont."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, hôtel des postes, 36, rue Adelaide, Toronto, Ont., et au bureau de poste de Beaverton, Ont.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 21 avril 1950.

17-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 17 mai 1950, des soumissions pour la construction d'un édifice pour bureaux et laboratoires à la ferme expérimentale fédérale, Indian-Head, Sask. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour édifice pour bureaux et laboratoires, ferme expérimentale fédérale, Indian-Head, Sask."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, immeuble Federal, Saskatoon, Sask., au bureau de poste de Regina, Sask., et à l'immeuble Forestry, Indian-Head, Sask.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$25, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, immeuble Federal, Saskatoon, Sask. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 21 avril 1950.

17-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 17 mai 1950, des soumissions pour la reconstruction du quai, lac Memphrémagog (Leadville), comté de Brome, P.Q. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour reconstruction du quai, lac Memphrémagog, P.Q."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, station postale "H", Montréal, P.Q., et au bureau de poste de Magog, P.Q.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 21 avril 1950.

17-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 10 mai 1950, des soumissions pour la réparation et l'amélioration d'un édifice en brique et stuc, hôpital Rockhead, Halifax, N.-E. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour réparation et amélioration, édifice en brique et stuc, hôpital Rockhead, Halifax, N.-E."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., et de l'architecte régional, édifice public, Halifax, N.-E.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, édifice public, Halifax, N.-E. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 21 avril 1950.

17-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

LA Commission du service civil annonce l'établissement des listes d'admissibilité suivantes:

Les lettres S.A.O. (A) indiquent que les candidats ont droit à la préférence d'incapacité.

Les lettres S.A.O. (B) indiquent que les candidats ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants.

Préposé à l'administration, classe 3 (Agent régional de liaison) Vancouver, C.-B., Secrétariat d'Etat.
Black, William Griffiths, Vancouver, C.-B.

Contremaître d'entretien d'aéroport, classe 1, district d'Edmonton des services aériens, Division des services aériens, ministère des Transports.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux résidents de la localité où se présente la vacance.

Martel, Wilfred Lionel, S.A.O. (B), Hay River, T. N.-O.

Smith, Robert Edwin, S.A.O. (B), Fort Resolution, T. N.-O.

Thurber, Alexander Eugene Arthur, Fort Simpson, T. N.-O.

Mattern, George Clifford, Fort Smith, T. N.-O.

Haise, John Hubert, Penhold, Alb.

Contremaître d'entretien d'aéroport, classe 2, district d'Edmonton des services aériens, Division des services aériens, ministère des Transports.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux résidents de la localité où se présentent les vacances.

Osborne, Edward Roy, S.A.O. (B), Hay River, T. N.-O.

Saulou, Louis George, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Press, Herbert Robson, Edmonton, Alb.

Blackberg, Andrew Luther, Yellowknife, T. N.-O.

Walls, William Morrison, Fort Smith, T. N.-O.

Hamilton, John, Fort McMurray, Alb.

Thurber, Alexander Eugene Arthur, Fort Simpson, T. N.-O.

Haines, Arnold Albert, Edmonton, Alb.

Régisseur de la circulation d'aéroport, Terre-Neuve, ministère des Transports. Liste supplémentaire.

White, Lee, S.A.O. (B), Aéroport de Gander, Terre-Neuve.

Contrôleur adjoint de la circulation aérienne, ministère des Transports, Terre-Neuve. Liste supplémentaire.

White, Lee Stockton, S.A.O. (B), Aéroport de Gander, Terre-Neuve.

Répartiteur, classe 2, Vancouver, C.-B., Division de l'impôt, ministère du Revenu national.

Browne, Arthur Dalzell, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Hardy, Lyall Edmund, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Sobotin, Arthur Joseph, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Robertson, James Maurice, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Shand, Roy Alexander, Vancouver, C.-B.

Trusler, William Kenneth, Vancouver, C.-B.

Technicien adjoint, classe 1 (Technicien en pellicules photographiques) Ottawa, ministère de la Défense nationale.

****Hawkins, Constance (Mme),** Ottawa, Ont.

Crawford, Frances Charlotte, Ottawa, Ont.

****Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.**

Techniciens adjoints, classe 1, Sault Ste-Marie, Ontario, ministère de l'Agriculture. Liste supplémentaire.

****McNamee, Dorothy Mary (Mme),** Sault Ste-Marie, Ont.

****Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.**

Technicien adjoint, classe 3 (Adjoint à l'épreuve des munitions pour armes portatives) Valcartier, P.Q., ministère de la Défense nationale.

***Lapointe, Paul-Henri, S.A.O. (B),** Limoilou, P.Q.

***Groves, Alfred Harold, S.A.O. (B),** Québec, P.Q.

***Fortier, Adelbert, S.A.O. (B),** Québec, P.Q.

***Perusse, Marcel, S.A.O. (B),** Lauzon, P.Q.

***Indique que le candidat est bilingue.**

Concierger, service intermittent, Baie St-Paul et la localité, ministère des Travaux publics.

Tremblay, Thomas, Baie St-Paul, P.Q.

Concierger, classe 2, Chatham, Ontario, ministères du Gouvernement.

Fraser, Archie Roland, S.A.O. (B), Chatham, Ont.

Garton, William Henry, S.A.O. (B), Chatham, Ont.

Crosby, William Milton, S.A.O. (B), Chatham, Ont.

Schamberg, Gustav Herbert, Chatham, Ont.

Delaney, Howard Wilfred, Chatham, Ont.

****Edwards, Norman,** Chatham, Ont.

****Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.**

Concierger, classe 3, Delhi, Ontario, ministère des Travaux publics.

Carter, Harry Lee, S.A.O. (A), Delhi, Ont.

Prosser, Leonard, S.A.O. (B), Delhi, Ont.

Sime, Elmer Dunlop, Delhi, Ont.

Concierger, classe 3, Langley Prairie, C.-B., ministères du Gouvernement.

Cronan, John Joseph, S.A.O. (A), Milner, C.-B.

Harman, Albert Edward V., S.A.O. (B), Langley Prairie, C.-B.

Commis, classe 1, Oshawa, Ontario, ministères du Gouvernement.

Bowen, Joan Ruth, Oshawa, Ont.

Nesbitt, Joan Yvonne, Brooklyn, Ont.

Commis, classe 1, Regina, Saskatchewan, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Winestock, Ronald, Regina, Sask.

Commis, classe 1, Sherbrooke, P.Q., ministères du Gouvernement.

***Poulin, Bibiane,** Sherbrooke, P.Q.

Olivier, Gérard, Angus-est, P.Q.

***Indique que la candidate est bilingue.**

Commis, classe 1, Sudbury, Ontario, ministères du Gouvernement.

***Trudell, Louise,** Sudbury, Ont.

***Indique que la candidate est bilingue.**

Commis, classe 1, hommes et femmes, ministères du Gouvernement, Victoria, C.-B.

Linnell, John Sydney, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Norman, Arthur John, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Watson, John Albert, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Fest, Patricia Violet, Victoria, C.-B.

Armstrong, Patricia Ruth, Victoria, C.-B.

Ngai, Arthur, Victoria, C.-B.

Cook, Noreen Joanne, Victoria, C.-B.

King, Victoria Ellen, Victoria, C.-B.

****Bailey, Joan Hesley,** Victoria, C.-B.

****Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.**

Commis, classe 1, Windsor, Ontario, ministères du Gouvernement.

Picard, Léo-Gaston, S.A.O. (B), Windsor, Ont.

Jones, Earl Cid, S.A.O. (B), Windsor, Ont.

Jacques, Virginia Ann, Windsor, Ont.

Ferguson, John Francis, Windsor, Ont.

Commis, classe 2A, homme et femme, ministères du Gouvernement, Kamloops, C.-B.

Maxwell, James Stewart, Kamloops, C.-B.

Wrenko, Lillian Joyce, Kamloops, C.-B.

Commis, classe 2A, Oshawa, Ontario, ministères du Gouvernement.

Levine, Beatrice Geraldine, Whitby, Ont.

Van de Walker, Geraldine May, Oshawa, Ont.

****Coverley, Joseph Edward, S.A.O. (B),** Whitby, Ont.

****Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.**

Commis, classe 2A, Sherbrooke, P.Q., ministères du Gouvernement.

***Charbonneau, Lucien,** Sherbrooke, P.Q.

***Vidal, Jean Berchmans,** Sherbrooke, P.Q.

***Marion, Joseph Alfred,** Sherbrooke, P.Q.

***Poulin, Bibiane,** Sherbrooke, P.Q.

Charpentier, J.-Henri-Claude, Sherbrooke, P.Q.

***Boisvert, Jacqueline-Réjane,** Sherbrooke, P.Q.

***Paquin, Jean-Paul,** Sherbrooke, P.Q.

***Indique que le candidat est bilingue.**

Commis, classe 2A, hommes et femmes, Vancouver, C.-B., ministères du Gouvernement.

Seehuber, Max Leonard, S.A.O. (A), Vancouver, C.-B.

Weber, John Louis Carson, S.A.O. (A), Vancouver-nord, C.-B.

Brumeister, Leslie Herman, S.A.O. (A), Vancouver, C.-B.

Candy, Charles Francis, S.A.O. (A), Vancouver, C.-B.

Work, Sydney Richard, S.A.O. (A), Gibson's, C.-B.

Nordin, Harry Alexander, S.A.O. (A), Vancouver, C.-B.

Walker, Douglas Archibald, S.A.O. (A), Vancouver, C.-B.

Rochfort, D'Oyly Tulloch, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Kobeka, Peter, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Collier, Donald Louis, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Cross, David Andrew, S.A.O. (B), Vancouver-nord, C.-B.

Parry, Herbert William, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Jones, Elmer John, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Noble, Robert William, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Smith, Robert James, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Aasen, Gordon Vernon, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

MacAulay, Roderick, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Worsley, Norman Leonard, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Burnell, Joan Carolyn, Vancouver, C.-B.

Allen, Gordon John, Vancouver, C.-B.

Beck, Carmen Margaret, Vancouver, C.-B.

Pearse, Allen Francis, Vancouver, C.-B.

McDougall, Monica Cecilia Florence, Vancouver, C.-B.

McGrath, Edmund Francis, Vancouver, C.-B.

McDonald, Isobel Mary, Vancouver, C.-B.

McDonald, Jessie Margaret, Vancouver, C.-B.

Joyes, Kenneth, Vancouver-nord, C.-B.

Edwards, Joseph Francis, Vancouver, C.-B.

Hogg, Dorothy Louise, New Westminster, C.-B.

McCabe, Dorothy Jean Marion (Mme), Vancouver, C.-B.

Cooper, Howard Reginald, Vancouver, C.-B.

Sommerfeldt, Canada Wayne, Vancouver, C.-B.

Henderson, Shirley Mae, Vancouver, C.-B.

Michas, Virginia Nichola, Vancouver, C.-B.

Garnett, Ruth Marie, Vancouver, C.-B.

Dzendolet, Dorothy Phyllis, Vancouver, C.-B.

Liptrot, Shirley Margaret, Vancouver, C.-B.

Peterson, Doreen Joyce, Steveston, C.-B.

Mason, Christina, Vancouver, C.-B.

Pendray, Razel, Vancouver, C.-B.

Scott, Priscilla Rhoda, Vancouver, C.-B.

Wakefield, Helen Margaret Ann, Westminster-nord, C.-B.

**Christie, Mary Elizabeth (Mme), Vancouver, C.-B.

Quinton, Shirley Anne, Vancouver, C.-B.

Fitzpatrick Gertrude Mary, Vancouver, C.-B.

Harrison, Daphne Claire Victoria, Vancouver, C.-B.

Radomsky, Lee, Vancouver, C.-B.

Jackson, Mona Marie, Vancouver, C.-B.

Bridger, Constance Irene, Vancouver, C.-B.

Turner, Mavis Jeanette, Vancouver, C.-B.

Harrison, Emelia Lubov, Vancouver, C.-B.

**Mayer, May (Mme), Vancouver, C.-B.

Brooks, Lillian Doreen, Vancouver-nord, C.-B.

Milgram, Max, Vancouver, C.-B.

Damonte, Ruby Elinore, Vancouver, C.-B.

Poole, Harry Baxter, Vancouver, C.-B.

Miller, Evelyn Ida, Vancouver, C.-B.

Harvey, Olivia, Vancouver, C.-B.

Howard, Harold Edward, Vancouver, C.-B.

*Martin, Philip S., S.A.O. (A), Vancouver, C.-B.

*Logan, Philip L., S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

*Davidson, Alexander, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

*Reeves, Arthur Edward, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

*Walters, Catherine Hywela, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

*Gava, June Phyllis Elizabeth, Vancouver, C.-B.

*Wapple, Lena Elizabeth, Vancouver-nord, C.-B.

*Vickery, Joyce Edith, Vancouver, C.-B.

*Johnson, Ida Irene, Vancouver, C.-B.

*Bowering, Florence Mary, Vancouver, C.-B.

*Wilson, Lavern Kendall, Vancouver, C.-B.

**Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 1, bilingue, homme, Sherbrooke, P.Q., ministère du Revenu national.

Garceau, Wilfrid Edouard, S.A.O. (B), Sherbrooke, P.Q.

Boutin, Normand, Sherbrooke, P.Q.

Dion, Guy-Claude, Sherbrooke, P.Q.

Cloutier, Lucien-E., Richmond, P.Q.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme, Cornwall, Ontario, ministère du Revenu national.

Valbert, Gaston, S.A.O. (A), Cornwall, Ont.

Hind, Clarence Walter, S.A.O. (B), Cornwall, Ont.

MacLeod, John Linton, S.A.O. (B), Cornwall, Ont.

MacKay, Kenneth Hamilton, S.A.O. (B), Cornwall, Ont.

Hamilton, William Irvin, S.A.O. (B), Cornwall, Ont.

MacQueen, Norman George, S.A.O. (B), Cornwall, Ont.

Piquette, Joseph Augustin R., S.A.O. (B), Cornwall, Ont.

Hart, Frederick Leonard, S.A.O. (B), Cornwall, Ont.

Ruest, Elzear Adolph, S.A.O. (B), Cornwall, Ont.

Moquin, Fernand-René, S.A.O. (B), Cornwall, Ont.

Silmser, Patrick Allan, Cornwall, Ont.

O'Neil, Edwin John, Cornwall, Ont.

Montgomery, John A., Cornwall, Ont.

King, Edgar Earl, Cornwall, Ont.

Samson, Rhéal-Joseph, Cornwall, Ont.

*Lynch, James Patrick, S.A.O. (B), Cornwall, Ont.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, Kenora, Ontario, ministère du Revenu national.

Harkins, George Alexander, S.A.O. (B), Kenora, Ont.

Pankow, Stanley, S.A.O. (B), Kenora, Ont.

Stone, Elmer James, Kenora, Ont.

*Saunders, Arnold Erwin, S.A.O. (B), Kenora, Ont.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la région annoncée toute l'année précédente.

Préposée à la douane et à l'accise, classe 2, femme, Vancouver, C.-B., ministère du Revenu national.

Gormley, Mamel Elizabeth, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Pinkney, Mary Beatrice, Vancouver, C.-B.

Burkholder, Ruth Iris, Vancouver, C.-B.

Mathieson, Violet Ann, Vancouver, C.-B.

Bayley, Phyllis Laurel, Vancouver, C.-B.

Brandt, Beatrice Emmett, Vancouver, C.-B.

Mann, Marian, Thora Elizabeth, (Mme), Vancouver, C.-B.

Leddy, Katherine Mary Lucille, Vancouver, C.-B.

Rowling, Marjorie Evelyn May, Vancouver, C.-B.

Hoare, Phyllis M., Vancouver, C.-B.

Mosser, Margaret Marion, Vancouver, C.-B.

MacLeod, Jeane Clarabel, Vancouver, C.-B.

McLellan, Elizabeth Rose, Vancouver, C.-B.

Smith, Marjorie Eugenia, Vancouver, C.-B.

Fox, Lucy Elizabeth, Vancouver, C.-B.

Grubb, Margaret Lucy, Vancouver, C.-B.

Henricksen, Helen Caroline, Vancouver, C.-B.

Dick, Margaret Veronica, Vancouver, C.-B.

McCabe, Dorothy Jean Marion, (Mme), Vancouver, C.-B.

Grabas, Ann, Vancouver, C.-B.

*Larmour, Mary Lorraine, Vancouver, C.-B.

*Lucke, Alice Isabel, Vancouver, C.-B.

*White, Patricia, (Mme), Vancouver, C.-B.

*Kennett, Anne Mary, Vancouver, C.-B.

*Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Préposées à la douane et à l'accise, classe 2, femmes, Victoria, C.-B., ministère du Revenu national.

Walker, Joan Edyth, (Mme), S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Atkins, Barbara Christabel, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Raines, Ada Ivy, Victoria, C.-B.

French, Phyllis Gertrude, (Mme), Victoria, C.-B.

Robinson, Jessie Mary, Victoria, C.-B.

Murphy, Lynda Mary Catherine, (Mme), Victoria, C.-B.

Ellis, Carla Sovik, Victoria, C.-B.

**Ross, Mary Evelyn, Victoria, C.-B.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Préposées à la douane et à l'accise, classe 2, femmes, Windsor, Ontario, ministère du Revenu national.

Holovenchuk, Veronica, S.A.O. (A), Windsor, Ont.

Korol, Mary, Windsor, Ont.

Wilson, Violet Forbes, Windsor, Ont.

Baker, Gertrude, Windsor, Ont.

Balfour, Agnes Lucille, Windsor, Ont.

Constable, Réserve indienne, service intermittent, Réserve Fort William, Agence indienne de Port Arthur, Ontario, Division des Affaires indiennes, ministère des Mines et Ressources.

Bannon, Peter Raymond, S.A.O. (B), Mission, voie Fort William, Ont.

Diététicienne, classe 1, district de Calgary du ministère des Affaires des anciens combattants.

McClure, Jean Barbara, Lethbridge, Alb.

Diététicienne, classe 1, district de Halifax du ministère des Affaires des anciens combattants.

MacLellan, Katherine Elizabeth, Wolfville, N.-E.

Diététicienne, classe 1, district de Saint John, ministère des Affaires des anciens combattants.

Michaud, Marie Thérèse Lucille, Fredericton, N.-B.

Diététicienne, classe 2, district de Halifax, ministère des Affaires des anciens combattants.

MacLellan, Katherine Elizabeth, Wolfville, N.-E.

Jardiniers, classe 1, Port Weller, Ontario, ministère des Transports, division des canaux Welland.

Hiscott, Peter Hendon, S.A.O. (A), Ste. Catharines, Ont.

Mousley, George William, Ste. Catharines, Ont.

Williams, James Howard, Ste. Catharines, Ont.

Infirmière d'hôpital, classe 2, district de Vancouver du ministère des Affaires des anciens combattants. Liste supplémentaire.

**Skrimshire, Mildred Isabelle, (Mme), Vancouver, C.-B.

**Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.

Inspecteurs d'immigration, classe 1, Halifax, N.-E., division de l'Immigration, ministère des Mines et Ressources.

Campbell, Ambrose Leo, S.A.O. (A), Dartmouth, N.-E.

Barron, Reginald Roy, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Burfit, Harold Raymond, S.A.O. (B), Princes' Lodge, N.-E.

Corkum, Donald Ashley, S.A.O. (B), Spryfield, N.-E.

MacCormick, John Francis, S.A.O. (B), Dartmouth, N.-E.

Cummings, Martin Russell, S.A.O. (B), Wellington Station, N.-E.

Ring, Allison Weldon, S.A.O. (B), Dartmouth, N.-E.

Stevens, Beverley Arthur, S.A.O. (B), Dartmouth, N.-E.

White, Albert Edward, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Gibson, Harry St. Clair, S.A.O. (B), Dartmouth, N.-E.

O'Reilly, Michael Douglas, S.A.O. (B), Dartmouth, N.-E.

Treen, Ivan Ross, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Brackett, Patrick Clyde, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Thompson, Wilfred Richard, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Spicer, Charles Harold F., S.A.O. (B), North Woodside, N.-E.

MacDonald, Cecil Joseph, S.A.O. (B), Albro Lake Rd., N.-E.

McCarthy, Augustine Patrick, Halifax, N.-E.

Hebb, Henry Wilfred, Dartmouth, N.-E.

‡MacKean, Charles Stewart, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

‡Young, William Nesbitt, Kinsac, N.-E.

**Cox, John Robert, S.A.O. (B), Windsor, N.-E.

**Indique que le candidat ne réside pas dans la localité préférée.

‡Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité préférée toute l'année précédente. Il réunit les qualités voulues quant à la résidence dans la localité annoncée.

Inspecteur des standards (électricité et gaz), classe 1, district de Fort William, ministère du Commerce.

**Julien, Bruce Edward, Fort William, Ont.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans le district de Fort William toute l'année précédente.

Inspecteurs des standards (électricité et gaz), classe 1, district de Winnipeg, ministère du Commerce.

Beattie, Robert Norman, S.A.O. (B), Brandon, Man.

Inspecteur des magasins, classe 3 (quincaillerie) Ottawa et en divers centres par tout le Canada, ministère de la Défense nationale. Liste supplémentaire.

Noseworthy, Nicholas C., St-Jean, Terre-Neuve.

Commis des postes junior, Grand Falls, Terre-Neuve, ministère des Postes. Liste supplémentaire.

*‡Yates, Leighton Chester, Windsor, Terre-Neuve.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

‡Indique que le candidat a établi sa compétence pour une nomination à la position de commis des Postes.

Ouvriers d'entretien, classe 1 (peintres) Québec, P.Q., ministère des Affaires des anciens combattants.

*Couture, Rodolphe, S.A.O. (A), Québec, P.Q.

*Métayer, Léo-Paul, S.A.O. (B), Mont-Joli, P.Q.

*Auclair, Philippe, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

Emond, J. Antonio, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

*Savard, Henri-Paul, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Thérapeutistes professionnelles, classe 3, district de Montréal, ministère des Affaires des anciens combattants.

Russell, Marguerite Hope, Montréal, P.Q.

Andrews, Ruth Elsie, St-Hyacinthe, P.Q.

Hendricks, Phyllis Lurline, Montréal, P.Q.

**Tarbolton, Mary Victoria, Montréal, P.Q.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans le district de Montréal, ministère des Affaires des anciens combattants, toute l'année précédente.

Thérapeutistes professionnelles, classe 3, district de Vancouver, ministère des Affaires des anciens combattants.

King, Lily Yat-Fong, Vancouver, C.-B.

Martin, Eleanor Christine, Vancouver, C.-B.

Herbin, Felice Evangeline, Victoria, C.-B.

Moxon, Dorothy Jane, Vancouver, C.-B.

Luxford, Mary Jane, Vancouver, C.-B.

**Spittal, Marionne Jean, Vancouver, C.-B.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district de Vancouver, ministère des Affaires des anciens combattants, toute l'année précédente.

Maîtres-éclusiers, classe 1 (Saisonniers), bilingues, Sainte-Anne-de-Bellevue, Canal Ste-Anne, ministère des Transports.

Lepage, Maurice, S.A.O. (B), Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

Lebeau, Lionel, Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

Cousineau, Georges, Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

De Bellefeuille, Joseph-Auguste-René, Dorval, P.Q.

Pilon, Laurent, Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

Taylor, Stanley William, Beaurepaire, P.Q.

Bourgon, Henri, Lachine, P.Q.

**Daoust, Philip James J., S.A.O. (B), Lachine, P.Q.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Mécanicien, signaux de marine, classe 1 (Français), Montréal, P.Q. Agence de la marine, ministère des Transports.

NOTA: Liste établie en vertu de l'arrêté en conseil C.P. 140/5805, daté du 16 novembre 1949, lequel, en vertu des dispositions de l'article 59 de la *Loi du service civil*, autorise l'exemption de cette position de l'article 20 de la Loi afin que M. Lequin puisse être nommé à titre permanent, sans concours. A tous autres égards, la position est assujettie aux dispositions de la Loi. Cette exemption s'applique au cas de M. Lequin seulement.

Lequin, Marc-Julien-Raoul-B.-J., Sorel, P.Q.

Médecin, classe 11, chef du Service de médecine, Calgary, Alberta, ministère des Affaires des anciens combattants.

**Graham, Donald Carter, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

**Indique que le candidat ne réside pas dans la localité préférée.

Emballleurs et aides, Hagersville, Ontario, ministères du Gouvernement.

Lampman, Harley Bishop, S.A.O. (B), Hagersville, Ont.

Benner, Charles Edward, Fisherville, Ont.

Thompson, Frederick James, Selkirk, Ont.

Tate, Raymond James, Waterford, Ont.

Emballleurs et aides, Halifax, N.-E., et la localité, ministères du Gouvernement.

Busch, Walter Ernest Alexander, S.A.O. (A), Windsor Junction, N.-E.

Pyke, John Francis, S.A.O. (A), Halifax, N.-E.

Sponagle, Francis Clyde, S.A.O. (A), Halifax, N.-E.

Garnier, Albert Thomas, S.A.O. (A), Halifax, N.-E.

Chandler, James William, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Webster, Albert William, S.A.O. (B), Armdale, P.O., N.-E.

MacIntyre, Daniel Joseph, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

MacLeod, Lloyd Murdock, S.A.O. (B), Tufs Cove, N.-E.

Peacock, Frank Moore, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Hine, Kimberley, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Pryde, Gerald Aubrey, S.A.O. (B), Bedford, N.-E.

Stoddard, Ernest Hyal, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Power, John Patrick, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Harris, James Clifford, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Tabb, Harold Albert, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Burnett, Sidney George Henry, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Moreash, Albert Dow, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Robinson, Frederick David, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Ferguson, Earle Douglas, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Fraser, Joseph Raymond, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Gilbert, George Adrian, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Myers, Leonard Archibald, S.A.O. (B), Head of Jeddore, N.-E.

Oakley, Douglas Joseph, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Pottie, George Vincent, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Rehberg, James Gregory, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Technicien en physiothérapie, classe 1, district d'Ottawa, ministère des Affaires des anciens combattants.

Godfrey, Luella Elaine, Ottawa, Ont.

Commis des Postes, Edmonton, Alberta, ministère des Postes. Liste supplémentaire.

Wilkinson, Cyril Blakiston G., S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Woywitka, Richard Peter, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Commis des Postes, Vancouver, C.-B., Ministère des Postes. Liste supplémentaire.

Bulman, Thomas Seraphin, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Commis des signaux, classe 1, (saisonniers), bilingues, Montréal, P.Q., ministère des Transports.

Dansereau, J.-Armand-Charles, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

Landry, J.-Emile-Rodolphe-Robert, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Harbour, Gérald-Eugène, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Corbeil, Gérard, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Legault, Fernand, S.A.O. (B), Mont Roland, P.Q.

Auger, J.-Antoine-Philippe, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Larose, J.-François-Lucien, Montréal, P.Q.

Laberge, J.-Ernest-Antoine, Montréal, P.Q.

Caron, J.-Jacques-Gérard, Montréal, P.Q.

Cormier, Daniel-Patrice, Montréal, P.Q.

Soucy, Joseph-Roger, Montréal, P.Q.

Lalancette, Jean-Baptiste, Montréal, P.Q.

Dumont, Alfred, Montréal, P.Q.

Conneville, Valmore J.-A., Montréal, P.Q.

Turgeon, Vincent, Montréal, P.Q.

Mécaniciens de machines fixes, chauffage ou électricité, Classe 1, Edmonton, Alberta, ministères du Gouvernement.

Mitchell, John Henry, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Atkinson, William Gordon, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Cockroft, Robert G., Edmonton, Alb.

Mécaniciens de machines fixes, (chauffage ou électricité), Classe 1, Ottawa, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Lusk, Oswald Alexander, S.A.O. (A), Ottawa, Ont.

Mécaniciens de machines fixes, classe 1, Québec et la localité, ministères du Gouvernement.

*Chevalier, Gérard-Louis, S.A.O. (A), Québec, P.-Q.

*Racette, Georges-L., S.A.O. (A), Ste-Croix, P.Q.

Godbout, Louis, S.A.O. (B), Québec-Ouest, P.Q.

*Laverdière, Pierre, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

*Fortin, Rosaire, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

*Aubut, Emile-Philias, S.A.O. (B), Loretteville, P.-Q.

*Ouellet, Paul-Roger-Maurice, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

*Henderson, George Hugh, Loretteville, P.Q.

*Dumas, Auguste, Limoilou, P.Q.

Fréchette, Euclide, Lévis, P.Q.

Hayes, Gerard Allan, Sillery, P.Q.

*Lévesque, Léo-E., Villeneuve, P.Q.

*Thibault, J.-Paul-Vincent, St-David, P.Q.

Beaulieu, Henri, Loretteville, P.Q.

*Côté, Omer, Québec, P.Q.

Guay, Pierre, St-Louis, P.Q.

Ruel, Laval, Giffard, P.Q.

*Doucet, Warren Joseph, Québec, P.Q.

Perron, Raymond, Québec, P.Q.

Tanguay, Jules, Bienville, P.Q.

Ruel, Antonio, Lauzon, P.Q.

Bélanger, Rosario, Québec, P.Q.

*Boivin, Robert, Loretteville, P.Q.

Bouchard, Fernand, St-Louis de Courville, P.Q.

Leclerc, Alphonse, St-Michel, P.Q.

Turgeon, René, Québec, P.Q.

Therrien, Roland, Québec, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Surintendant, agence indienne, classe 2, agence indienne de Stikine, Telegraph Creek, C.-B., ministères des Mines et Ressources.

Clark, Frederick Arthur, Telegraph Creek, C.-B.

Téléphonistes, classe 2, Saskatoon, Saskatchewan, ministères du Gouvernement.

Choquette, Cécile Marie Jeanne, Saskatoon, Sask.

Manwaring, Nancy Muriel, Saskatoon, Sask.

Bornarchuk, Jean Olga, Saskatoon, Sask.

**Hunt, Clela Mae, Watrous, Sask.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité préférée.

Par ordre de la Commission,

Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 24 avril 1950.

17-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

CONFORMÉMENT à l'article 32 de la *Loi du service civil*, qui veut qu'un avis de chaque examen soit publié dans la *Gazette du Canada*, la Commission du service civil annonce les examens suivants qui sont actuellement en marche.

Des techniciens adjoints, classe 1, \$1,500-\$1,800, des étudiants dessinateurs, \$1,200-\$1,800, des aides de laboratoire, \$1,200-\$1,500, des aides du génie, classe 1, \$1,200-\$1,500 par année. Concours ouverts aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 27 avril 1950.

Qualités requises: (Techniciens adjoints, classe 1)—Les techniciens adjoints aident les ingénieurs des recherches, les chimistes, les arpenteurs, les botanistes et autres membres du personnel technique dans l'exécution des travaux de laboratoire et extérieurs, ainsi que dans le travail d'écritures connexe. La plupart des nominations se feront au bureau principal à Ottawa, mais les positions seront aussi offertes dans les divers domaines spécialisés des services régionaux par tout le Canada. Les domaines spécialisés en cause sont les suivants: Chimie, cartographie, physique, électricité (y compris la radio), sylviculture, biologie, arpentage, mathématiques, botanique, mécanique (atelier de machines et entretien). Aucune expérience antérieure n'est requise pour une nomination. Les candidats qui possèdent une instruction d'école supérieure (H.S.) ou l'équivalent, seront les plus aptes à obtenir une promotion et pourront éventuellement obtenir des positions professionnelles à la suite de leurs études et de l'expérience qu'ils auront acquise. Le choix se fera à la suite d'un examen écrit destiné à apprécier les aptitudes des candidats aux divers genres d'emplois disponibles.

(Etudiant dessinateur)—Les étudiants dessinateurs sont des apprentis en dessin mécanique, architectural, cartographique, électrique ou du génie. La période de formation dépendra des aptitudes et de l'habileté de l'employé et variera de deux à cinq ans. Après deux années de service, les étudiants dessinateurs pourront participer à un examen écrit afin d'établir leur compétence pour une promotion à la position de dessinateur, classe 1 (\$1,800-\$2,880). Les candidats qui ont reçu une formation d'école supérieure (H.S.) en mathématiques, en physique, en géographie et en dessin auront sûrement plus d'avantages que d'autres pour la promotion. La plupart des nominations se feront dans des positions du bureau principal à Ottawa et dans les services de cartographie. Des nominations auront aussi lieu dans divers autres centres canadiens. Le choix se fera à la suite d'un examen écrit et d'une épreuve pratique destinée à déterminer les aptitudes au dessin.

(Aides de laboratoire)—Les aides de laboratoire secondent les spécialistes en sciences en conservant le matériel propre et en bon état, en inscrivant leurs observations, en participant à la préparation du matériel, etc. Presque toutes les nominations auront lieu dans des laboratoires de chimie, de biologie et de botanique à Ottawa

et dans les grands centres du Canada. Aucune expérience ou formation spécialisée n'est nécessaire pour ce travail mais ceux qui s'intéressent particulièrement aux sciences physiques ont de meilleures occasions de monter aux classes supérieures.

(*Aides du génie, classe 1*)—Les aides du génie sont préparés à travailler avec des ingénieurs, à l'extérieur ou dans des bureaux, comme chaînes, porte-mires, calculateurs, commis techniques, notateurs, etc. Les nominations se feront dans des positions au bureau principal à Ottawa et dans des services régionaux en divers centres du Canada. Les travaux comprendront divers domaines tels que l'arpentage, la construction, la sylviculture, l'épreuve électrique, etc., d'après le genre de travaux exécutés par la Division ministérielle. Aucune expérience antérieure ou formation spécialisée n'est requise mais les étudiants qui ont remporté des succès dans les mathématiques et la physique à l'école supérieure seront plus aptes à avancer dans ce domaine.

Un technicien adjoint, classe 2, pour le ministère de la Défense nationale, à Valcartier, P.Q. \$1,860-\$2,160 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Québec et dans la région. Les délais d'inscription expirent le 2 mai 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire avec points additionnels pour une instruction plus avancée; au moins deux années d'expérience dans des fonctions semblables à celles de la position; bonne connaissance de l'emploi, de la conservation et de l'entreposage des calibres; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant; on exige une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Des nettoyeurs et aides, pour le ministère de la Défense nationale, à Pembroke et à Petawawa, Ont. \$1,620-\$1,820 par année. Concours ouvert aux résidents compétents de Pembroke et Petawawa, Ont. et les localités. Les délais d'inscription expirent le 8 mai 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; une certaine expérience dans le travail de nettoyage ou dans des travaux de même nature; bonne connaissance des méthodes et des appareils de nettoyage modernes et savoir manœuvrer le matériel de nettoyage; aptitude à maintenir les édifices et le matériel en bon état et à faire les réparations secondaires; aptitude à maintenir des dossiers peu compliqués et à surveiller le personnel; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Un directeur, Service de l'expansion industrielle, pour le ministère des Pêcheries, à Ottawa. Traitement selon la compétence. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 29 avril 1950.

**Qualités requises:* Alliage de formation pertinente et d'expérience conférant au candidat les aptitudes voulues pour remplir les fonctions de la position; au moins huit ans d'expérience dans un poste exécutif ou administratif au Service fédéral ou dans un établissement alimentaire, une institution bancaire, ou toute autre entreprise intéressée aux projets d'expansion industrielle; aptitude évidente à concevoir et à exécuter avec succès de vastes entreprises d'expansion; connaissance approfondie des relations socio-économiques dans l'industrie canadienne; aptitude évidente à préparer de la correspondance et des rapports détaillés, ainsi qu'à porter

la parole à des réunions; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un directeur, Service d'inspection et de consommation, pour le ministère des Pêcheries, à Ottawa. Traitement selon la compétence. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 29 avril 1950.

**Qualités requises:* Alliage de formation pertinente et d'expérience conférant au candidat les aptitudes voulues pour remplir les fonctions de la position; au moins huit ans d'expérience dans un poste administratif ou exécutif comportant des responsabilités et se rapportant, de préférence, à la distribution ou à la vente de denrées alimentaires; connaissance sérieuse et expérience administrative en matière d'application de méthodes d'inspection, de préférence à l'égard du poisson et des produits de la pêche; aptitude évidente à préparer de la correspondance, des rapports détaillés, ainsi qu'à adresser la parole à des réunions; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un préposé au placement et aux réclamations: classe 1, pour la Commission d'assurance-chômage, bureau local à Flin Flon, Man. \$1,860-\$2,160 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du territoire desservi par le bureau local de Flin Flon, Man. Les délais d'inscription expirent le 5 mai 1950.

**Qualités requises:* Instruction d'école supérieure (H.S.); au moins trois années d'expérience générale de bureau ou dans les affaires; aptitude à comprendre et à appliquer les règlements, à rédiger la correspondance et à maintenir des dossiers; aptitude à la surveillance; de préférence, une certaine connaissance des pratiques et des principes du placement; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des gardiens de parc, classe 1, pour le ministère des Ressources et du Développement économique, au parc national Highlands du Cap-Breton, Ingonish Beach, N.-E., \$1,860-\$2,160 par année. Concours ouvert aux hommes qui résident dans la province de la Nouvelle-Ecosse. Les délais d'inscription expirent le 9 mai 1950.

**Qualités requises:* Deux années de formation d'école supérieure (H.S.) ou une instruction et une formation dans les forces armées préparant le candidat aux fonctions de gardien de parc; connaissance de la forêt et de la faune; de préférence, une connaissance des méthodes modernes de protection contre les feux de forêt et de leur découverte, et aptitude à diriger des équipes de pompiers; aptitude à manier et à entretenir un outillage automoteur, y compris les moteurs fixes à essence; connaissance de l'assainissement; aptitude à faire observer les règlements avec tact; penchant reconnu pour la vie au grand air; consentir à vivre dans des endroits isolés et savoir y subsister; qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant sont essentiels.

***Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, la préférence dans la nomination sera donnée aux candidats compétents qui n'auront pas trente ans révolus le dernier jour fixé pour la réception des demandes.*

Des maîtres de poste, pour le Service postal du Canada (ministère des Postes), à Langton, Ont., \$1,920; Atherley, Ont., \$1,920; Raymore, Sask.,

\$1,980-\$2,280; Black Diamond, Alb., \$2,280-\$2,580; East End, Sask., \$2,280-\$2,580; Elkhorn, Man., \$2,280-\$2,580; Eckville, Alb., \$2,280-\$2,580; Gibsons Landing, C.-B., \$2,280-\$2,580; Williams Lake, C.-B., \$2,580-\$2,880. Annoncé localement.

Qualités requises: Instruction élémentaire; tact et entregent; probité et bonne connaissance de la tenue des registres et du maniement des deniers; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

**Le ministère des Postes ne considérera pas les candidats âgés de plus de soixante ans comme admissibles à cet emploi, à moins qu'il n'y ait pas d'autres candidats compétents.

Un concierge, classe 1 (service intermittent), ministère de l'Agriculture, à St-Jean, P.Q. Annoncé localement.

Des nettoyeurs et aides, ministère des Transports, Malton, Ontario. Annoncé localement.

Des commis, classe 1, ministères du Gouvernement, Prince Rupert, C.-B. Annoncé localement.

Des commis, classe 1, ministères du Gouvernement, New Westminster, C.-B. Annoncé localement.

Qualités requises: (Concierge, classe 1 (service intermittent))—Instruction élémentaire; aptitude reconnue à conserver l'édifice et les lieux propres et en ordre; savoir comment manœuvrer un système de chauffage peu compliqué; connaissance élémentaire de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel qui y est contenu, ou tout autre travail manuel; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

**Qualités requises: (Nettoyeurs et aides)*—Instruction élémentaire; une certaine expérience dans le travail de nettoyage ou dans des travaux de même nature; bonne connaissance des méthodes et des appareils de nettoyage modernes, ainsi que du fonctionnement du matériel de nettoyage; aptitude à maintenir les édifices et le matériel en bon état et à faire les réparations secondaires; aptitude à maintenir des dossiers peu compliqués et à surveiller le personnel; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

**Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats devront être entre les âges de 18 et 50 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.

**Qualités requises: (Commis, classe 1)*—Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.) sont recommandables; aucune expérience requise.

**Sauf dans le cas des anciens combattants pour lesquels aucune limite d'âge n'est fixée. La préférence sera accordée aux candidats âgés d'au moins 17 ans et de pas plus de 21 ans au dernier jour fixé pour la réception des demandes.

*Les qualités suivantes sont recommandables pour ces positions.

**La limite d'âge ne s'applique pas aux candidats qui ont droit à la préférence en raison de leurs services durant la Grande Guerre de 1914-1918 ou celle de 1939-1945, pourvu que la Commission certifie que ces personnes sont d'un âge et dans un état de santé leur permettant de remplir les devoirs de l'emploi qui peut leur être assigné et qu'elles seront proba-

blement en mesure de continuer à remplir cet emploi durant une période raisonnable après leur nomination.

Par ordre de la Commission du Service Civil,

Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 22 avril 1950.

17-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUMISSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, Kincardine, Ont.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 10 mai 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, London, Ont.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 24 avril 1950.

17-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 3 mai 1950, des soumissions pour la fourniture et la livraison d'appareils d'éclairage à l'immeuble Wilson, 10-16, rue Front, Toronto, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour appareils d'éclairage pour l'architecte régional, Toronto, Ont."

On peut se procurer le devis et la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., et de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 24 avril 1950.

17-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 17 mai 1950, des soumissions pour la réparation et l'amélioration du port de Ganges, C.-B. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au sousigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour réparation et amélioration du port, Ganges, C.-B.".

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, bureau de poste, New-Westminster, C.-B., ainsi qu'aux bureaux de poste de Victoria, Vancouver et Ganges, C.-B.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront

retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 24 avril 1950.

17-1

NOMINATION

SECRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA

IL a plu à SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL, de faire la nomination suivante:

Le 22 avril 1950.

L'honorable E. K. WILLIAMS, juge en chef de la Cour du Banc du Roi pour la province du Manitoba: Administrateur du Gouvernement de la province du Manitoba durant l'absence du Lieutenant-gouverneur, pour la période du samedi 22 avril 1950. 17-1

BANQUE DU CANADA

BILAN ARRÊTÉ AU MERCREDI 26 AVRIL 1950

PASSIF—		ACTIF—	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 5,000,000 00	1. MONNAIES ET LINGOTS D'OR.....	
2. FONDS DE RÉSERVE.....	10,050,366 82	2. LINGOTS D'ARGENT.....	
3. BILLETS EN CIRCULATION.....	1,267,938,054 71	3. CHANGE ÉTRANGER—	
4. DÉPÔTS—		a) Livres sterling et dollars des États-Unis d'Amérique...\$	88,083,719 60
a) Gouvernement du Canada.....	\$ 32,309,031 36	b) Autres devises.....	153,899 81
b) Gouvernements provinciaux.....		Total.....	\$ 88,237,619 41
c) Banques à charte...566,227,507 92		4. MONNAIES DIVISIONNAIRES.....	385,431 84
d) Autres dépôts.....187,186,967 09		5. EFFETS ESCOMPTÉS.....	
Total.....	785,723,506 37	6. AVANCES—	
5. PASSIF PAYABLE EN LIVRES STERLING, DOLLARS DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET AUTRES DEVICES ÉTRANGÈRES—		a) au gouvernement du Canada.....	
a) Au gouverne-ment du Canada 93,556,953 31		b) aux gouvernements provinciaux.....	
b) A divers.....26,766 29		c) aux banques à charte et autres banques....	
Total.....	93,583,719 60	Total.....	
6. TOUT AUTRE PASSIF.....	13,078,615 79	7. EFFETS ACHETÉS SUR LE MARCHÉ LIBRE, BONS DU TRÉSOR EXCEPTÉS..	
		8. PLACEMENTS—	
		a) Titres à courte éché-ance émis ou garantis par le gouvernement du Canada ou d'une province.....\$1,663,601,230 83	
		b) Autres titres émis ou garantis par le gouvernement du Canada ou d'une province.....370,477,899 25	
		c) Titres divers.....5,500,000 00	
		Total.....	2,039,579,130 08
		9. BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE—	
		Prix d'achat de tout le capital-actions.	25,000,000 00
		10. IMMEUBLES DE LA BANQUE.....	4,251,131 18
		11. TOUT AUTRE ACTIF.....	17,920,950 78
Total.....	\$2,175,374,263 29	Total.....	\$ 2,175,374,263 29

Je déclare que l'état qui précède est exact, d'après les livres de la Banque.

Le Comptable en chef,
H. R. EXTENCE.

Je déclare que l'état précité est exact, au mieux de ma connaissance et de ma croyance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, tel que requis par l'article trente-trois de la Loi sur la Banque du Canada.

Ottawa, ce vingt-septième jour d'avril 1950.

Le Gouverneur,
G. F. TOWERS.

MINISTÈRE DES POSTES, CANADA

COMPTE de la Caisse d'épargne des Postes, pour le mois de février 1950

(Fourni au Ministre des Finances conformément à la Loi des caisses d'épargne, chap. 15, Statuts Révisés, Can. 1927)

DR.		Av.	
	\$ c.		\$ c.
BALANCE en caisse chez le Ministre des Finances au 31 janvier 1950.....	37,969,736 62	REMBOURSEMENTS durant le mois—	
DÉPÔTS reçus durant le mois de février....	785,653 72	Sur demande—comptant.....	410,007 03
INTÉRÊT alloué aux déposants sur les comptes clos durant le mois.....	2,367 71	Ordinaires, par chèque.....	265,908 78
	38,757,758 05	BALANCE au crédit des comptes des dépo-sants au 28 février 1950.....	38,081,842 24
			38,757,758 05

Certifié:
A. S. POTHIER,
Surintendant de la Caisse d'épargne, division des Finances.

Le Sous-ministre des Postes,
W. J. TURNBULL.

MINISTÈRE DES POSTES,
le 14 avril 1950

BANK OF CANADA

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT WEDNESDAY, APRIL 26, 1950

LIABILITIES:—		ASSETS:—	
1. CAPITAL PAID UP.....	\$ 5,000,000 00	1. GOLD COIN AND BULLION.....	
2. REST FUND.....	10,050,366 82	2. SILVER BULLION.....	
3. NOTES IN CIRCULATION.....	1,267,938,054 71	3. FOREIGN EXCHANGE—	
4. DEPOSITS—		(a) Pounds Sterling and U.S.A. Dollars.\$	88,083,719 60
(a) Government of Canada.....	\$ 32,309,031 36	(b) Other currencies...	153,899 81
(b) Provincial Governments.....		Total.....	\$ 88,237,619 41
(c) Chartered Banks.....	566,227,507 92	4. SUBSIDIARY COIN.....	385,431 84
(d) Other.....	187,186,967 09	5. BILLS DISCOUNTED.....	
Total.....	785,723,506 37	6. ADVANCES TO—	
5. LIABILITIES PAYABLE IN POUNDS STERLING, U.S.A. DOLLARS AND OTHER FOREIGN CURRENCIES:		(a) Government of Canada.....	
(a) To Government of Canada.....	\$ 93,556,953 31	(b) Provincial Governments.....	
(b) To Others....	26,766 29	(c) Chartered and Savings Banks.....	
Total.....	93,583,719 60	Total.....	
6. ALL OTHER LIABILITIES.....	13,078,615 79	7. BILLS BOUGHT IN OPEN MARKET, NOT INCLUDING TREASURY BILLS..	
		8. INVESTMENTS—	
		(a) Short term securities issued or guaranteed by Government of Canada or any Provincial Government.....	\$1,663,601,230 83
		(b) Other securities issued or guaranteed by Government of Canada or any Provincial Government..	370,477,899 25
		(c) Other securities....	5,500,000 00
		Total.....	2,039,579,130 08
		9. INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK—	
		Total Share Capital at cost.....	25,000,000 00
		10. BANK PREMISES.....	4,251,131 18
		11. ALL OTHER ASSETS.....	17,920,950 78
Total.....	\$2,175,374,263 29	Total.....	\$ 2,175,374,263 29

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.
H. R. EXTENCE,
Chief Accountant.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section thirty-three of the Bank of Canada Act.
Ottawa, this twenty-seventh day of April, 1950.
G. F. TOWERS,
Governor.

POST OFFICE DEPARTMENT, CANADA

POST OFFICE SAVINGS BANK ACCOUNT for the month of February, 1950

(Furnished to the Minister of Finance in accordance with the Savings Bank Act, Chap. 15, Rev. Stat. Can. 1927)

DR. CR.

	\$ cts.		\$ cts.
BALANCE in hands of Minister of Finance on 31st January, 1950.....	37,969,736 62	WITHDRAWALS during the month:—	
DEPOSITS received during the month of February.....	785,653 72	On demand—in cash.....	410,007 03
INTEREST allowed to depositors on accounts closed during month.....	2,367 71	Ordinary, by cheque.....	265,908 78
	38,757,753 05	BALANCE at the credit of depositors' accounts on 28th February, 1950.....	38,081,842 24
			38,757,753 05

Certified:
A. S. POTHIER,
Superintendent Savings Bank Division, Financial Branch.
POST OFFICE DEPARTMENT,
14th April, 1950.
W. J. TURNBULL,
Deputy Postmaster General.

INDEX

No. 17—April 29, 1950

(Folios in parenthesis have reference to French version)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT—

Extract from the Standing Rules of the Senate.... 1514 (1550)
 Rules relative to Notices for Private Bills in the House of Commons.. 1515 (1552)

Divorce Notices—

Crombie, Rose Anna Rose... 1517 (1554)
 Markis, Sarah Modlinsky... 1517 (1554)
 Smith, Sarah Jane... 1517
 Asktinas, Berute Elena Voitkunaite.. 1517 (1554)
 Bell, Emma De La Ronde... 1518 (1554)
 Monty, Katherine Madge Samworth.. 1518 (1554)
 Fritsch, Rolande Dumas... 1518 (1554)
 Presseau, Cyrille Orance Horence.. 1518 (1554)
 Adamson, Samuel Long... 1518 (1555)
 Flewitt, Edward Albert... 1518 (1555)
 Grater, Jack Harold Frederick.. 1518 (1555)
 Johnston, Richard M. ... 1518 (1555)
 Runcie, Mary Zilda Alix... 1518 (1555)
 Schmukler, Jean Zelda Schacter.. 1518 (1555)
 Allan, Norah Nichol Meighen.. 1519 (1555)
 Foley, Paulette Joly... 1519 (1555)
 Bartholomew, Ethelbert Deniston Joseph... 1519 (1556)
 Surkala, Petrus... 1519 (1555)
 Cuthbertson, Eugenia Jean Diakonuk.. 1519 (1555)

Other Application to Parliament—

Association (The) of Kinsmen Clubs, for an Act of incorporation... 1519

APPOINTMENTS... 1527 (1570)

GOVERNMENT NOTICES—

Canadian (The) Citizenship Act—Cancellation of Canadian Citizenship... 1491
 Ministers (The) Life and Casualty Union, licensed... 1492
 Pacific (The) Coast Fire Insurance Company, licensed... 1492
 List of insurance companies licensed during the week ended April 11, 1950... 1493
 Anglo-Scottish Insurance Company Limited, licensed... 1493
 Canadian (The) Citizenship Act—List of persons granted certificates of citizenship during February, 1950... 1494
 Canada Shipping Act—Change of name of barge... 1527
 Canada Shipping Act—Change of names of motor vessels... 1527
 National Revenue, Dept of, application for licence—customs-house broker... 1529
 Successful candidates for various positions in the Civil Service of Canada... 1529 (1562)
 Competitive examinations for various positions in the Civil Service of Canada.. 1533 (1567)

GOVERNMENT NOTICES—Cont'd

Public Works, Dept. of—Tenders for—

Rewiring lighting system, Royal Victoria Museum, Ottawa, Ont. ... 1493 (1559)
 Dominion Public Building, Terrace Bay, Ont. ... 1493 (1559)
 Structural steel work, Dominion Bureau of Statistics Building, Ottawa, Ont. ... 1505 (1546)
 Excavation, backfill, footings and foundations, Dominion Bureau of Statistics Building, Ottawa, Ont. ... 1505 (1558)
 Post Office Conveyors and related equipment, Forward Mail Building, Edmonton, Alta. ... 1506 (1558)
 Dredging, Lower St. Louis, N.B. ... 1506 (1559)
 Diesel Generating Units of the proposed National Printing Bureau, Hull, Que. ... 1506 (1560)

Alterations and additions, Fisheries Experimental Station (Atlantic), Halifax, N.S. (*Extension of time*)... 1506 (1560)

Office and Laboratory Building, Dominion Experimental Farm, Indian Head, Sask. ... 1507 (1561)

Repairs and improvements, brick and stucco building, Rockhead Hospital, Halifax, N.S. ... 1507 (1562)

Wharf reconstruction, Lake Memphremagog, Que. ... 1507 (1561)

Construction of a Dominion Public Building, Port Arthur, Ont. (*Extension of time*)... 1527 (1560)

Floats, New Westminster, B.C. ... 1527 (1560)

Harbour repairs and dredging, Thorah Island, Ont. ... 1527 (1561)

Dredging, Kincardine, Ont. ... 1528 (1569)

Lighting equipment for district architect, Toronto, Ont. ... 1528 (1569)

Harbour repairs and improvements, Ganges, B.C. ... 1528 (1570)

Trade and Commerce, Dept. of (Canadian Commercial Corporation)—Tenders for—

Exterior painting of various Hangars and Buildings, R.C.A.F. Station, Abbotsford, B.C. ... 1491

Re-roofing of various buildings, Wainwright Military Camp, Wainwright, Alta. 1492

Landscaping Married Quarter Area, Currie Barracks, Calgary, Alta. ... 1492

Charters granted to —

Alpha Manufacturing (Eastern) Ltd. ... 1536
 Canadian Wire Die Works Ltd. ... 1536
 Hare (James) (Canada) Limited... 1536
 Mercier (Pierre) (Distribution) Limitée.. 1536
 National Management Ltd. ... 1536
 Mutual Interest Sales Agency of Canada Ltd. ... 1536
 Dairy Farmers of Canada... 1536
 Dawcoelectric Limited... 1536
 Jacroy (The) Co. (Canada) Ltd. ... 1537
 Ottawa Builders Supply Limited... 1537
 Smith, Vincent & Co., Ltd. ... 1537
 Pasoil Limited... 1537
 Bif Industries of Canada, Limited (*Correction*)... 1537

GOVERNMENT NOTICES—*Cont'd*

Supplementary letters patent issued to—	
McArthur (The) Engineering & Construction Company, Limited..	1537
H. E. P. Limited..	1537
McWilliams (The) Company, Limited..	1537
National Heating Products Limited..	1537
Delphia Ltd.	1537
Collins Neverfail Products Limited..	1537
Canadian Forestry Association..	1537
Massey (Denton) Motors (Canada) Limited..	1537
Whitehouse Industries Limited..	1537
Westaway (W. J.) Company, Limited..	1537

Post Office Savings Bank Account for the month of February, 1950.. .1572 (1571)

Bank of Canada, statement of assets and liabilities as at April 26, 1950.. .1572 (1571)

MISCELLANEOUS NOTICES—

Bank of Montreal, dividend No. 348..	1519 (1556)
Dominion (The) Bank, dividend No. 270..	1519
Bank (The) of Nova Scotia, dividend No. 322..	1519
Imperial Bank of Canada, dividend No. 239..	1520
Bank (The) of Toronto, dividend No. 275..	1520
Royal (The) Bank of Canada, dividend No. 251..	1520
Devon Estates Limited, water intake system in North Saskatchewan River in Alberta, plans deposited..	1520
B. C. Interior Sawmills Ltd., piling to be driven in the Thompson River, plans deposited..	1520
Canadian Forest Products, Ltd., construction of certain works in the North Arm of Fraser River at Marpole, Vancouver, B.C., plans deposited..	1520
Keene, O. E., and others, submarine cable crossing the St. Lawrence River, plans deposited..	1520
Southern Canada Power Company, Ltd., construction of an overhead crossing over the Yamaska River, plans deposited (<i>Amended notice</i>)..	1521 (1556)
Canadian Alliance Insurance Company, release of securities..	1521
American Reserve Insurance Company, release of securities..	1521
Lake (The) Erie and Detroit River Rly. Co., annual general meeting..	1521
Canada Permanent Mortgage Corporation, special general meeting to approve a by-law re deposits, etc.	1521
Chamberlain Engineering (Canada) Ltd., surrender of charter..	1521
Fleury-Bissell Ltd., number of directors..	1522
Dominion Soap Co. Ltd., number of directors..	1522
Cockfield, Brown & Co. Ltd., number of directors..	1522
Morris & Mackenzie Ltd., number of directors..	1522
Ming Sung Industrial Co. of Canada Ltd., number of directors..	1522
Dominion Dairies Ltd., number of directors..	1522
Oshawa Broadcasting Co. Ltd., surrender of charter..	1523

MISCELLANEOUS NOTICES—*Cont'd*

Coal Carriers Corporation Ltd., number of directors..	1523
Chesapeake (The) and Ohio Rly. Co., deposit of Supplemental Agreement and Lease dated April 4, 1950..	1523
Lubri-Gas Co. of Canada Ltd., surrender of charter..	1523 (1556)
Sterling (The) Coffee Co. Ltd., number of directors..	1523
Peek Frean (Canada) Ltd., number of directors..	1523
Canadian Railroad Service Company, Ltd., number of directors..	1524
Canadian Westinghouse Company, Ltd., number of directors..	1524

NATIONAL DEFENCE—

Canadian Army—	
Appointments, etc.—	
List No. 15—11th April, 1950..	1508 (1547)
Royal Canadian Air Force—	
Appointments, etc.—	
AFRO 169—14th April, 1950..	1511
AFRO 176—21st April, 1950..	1512

NOTICE TO ADVERTISERS IN THE GAZETTE..1487 (1487)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF CREDITORS—

In the matter of— <i>Province of British Columbia</i>	
Bourne, E. W. A.—North Vancouver..	1489
Browett, G. H. L.—Nelson..	1489
<i>Province of Manitoba</i>	
Sosnowich, E.—Winnipeg..	1489
<i>Province of Nova Scotia</i>	
Sell, J.—Halifax..	1489
<i>Province of Ontario</i>	
Bisaillon, O. & D. Smith—Forbes..	1489
Adanac Lumber Co. Ltd.—Toronto..	1490
Binks, J. R.—Ottawa..	1490
<i>Province of Quebec</i>	
Diamond Sales Ltd.—Montreal..	1490
Weiland, B. P.—Montreal..	1490
Excellent Pad Co. Ltd.—Montreal..	1490
Riviera Shirt Co.—Montreal..	1491
Filatures (Les) Nicolas Ltée.—St. Hyacinthe..	1491
St. Hilaire, R.—Sherbrooke..	1491
Dupere, J. M. A. & C. A. Gagnon—Mont-Joli..	1540 (1540)
Abattoirs Dunham Ltée.—Dunham..	1540 (1540)
Sage, R. D.—Beaconsfield..	1540 (1540)
Raymond, O.—Montreal..	1541 (1541)
Lacombe, J. E.—Saint-Jean..	1541 (1541)
Renaud, F.—Montreal..	1541 (1541)
Jeanrie, L.—Montreal..	1541 (1541)
Champagne, P. J.—Sorel..	1541 (1541)
Smith, G.—Montreal..	1542 (1542)
Alexander, J. P.—Montreal..	1542 (1542)
Audy, Mrs. P. C.—Val d'Or..	1542 (1542)
Poirier, L.—Montreal..	1542 (1542)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF CREDITORS—Cont'd

In the matter of—		Province of Quebec
Pilon, J. E.—St. Lin.	.. . . .	(1542)
Fortin, A.—La Savanne	.. . . .	(1543)
Amiot, G.—Jonquière	.. . . .	(1543)
Goulet, E.—Montreal	.. . . .	(1543)
Duhaime, A.—St. Joseph de Sorel	.. . . .	(1543)
Dumont, L.—Chambly Canton	.. . . .	(1543)
Brodeur, F.—Granby	.. . . .	(1544)
Filature (La) Lanara Textile Ltée.—		
Magog	.. . . .	(1544)
Tétreault, V.—Granby	.. . . .	(1544)
Forget, A.—Terrebonne	.. . . .	(1544)
Dubois, R.—Montreal	.. . . .	(1544)
Perron, L.—St. Casimir	.. . . .	(1545)
Coulombe, R.—St. Malo	.. . . .	(1545)
Boucher, J.—Rivière du Loup	.. . . .	(1545)
Lavallée, L.—Lavaltrie	.. . . .	(1545)
Tremblay, V.—St. Félicien	.. . . .	(1545)
Montminy, G.—Ste. Agathe	.. . . .	(1546)
Laroche, E.—Three Rivers	.. . . .	(1546)
Ménard, E.—Township of Ditchfield	.. . . .	(1546)

DISCHARGE OF ASSIGNORS—

In the matter of —	
Bercovice, A.—Winnipeg, Man.	.. . . . 1488
Silverman, S.—Montreal, Que.	.. . . . 1488
Hull, E.—Montreal, Que.	.. . . . 1488
Richard, G.—Sherbrooke, Que.	.. . . . 1488
Jacques, J.—Thetford Mines, Que.	.. . . . (1538)
Cinq-Mars, L.—Stanstead, Que.	.. . . . (1538)
Beauvais, G.—Montreal, Que.	.. . . . (1538)
Marceau, P.—Montreal, Que.	.. . . . (1538)
Poirier-Fortin, Dame L.—Montreal, Que.	.. . . . (1538)
Coderre, A.—Montreal, Que.	.. . . . (1538)

TRUSTEES APPOINTED—

In the matter of —	
Nevard, H. V.—New Westminster, B.C.	.. . . . 1488
Cappel, H. & B.—Montreal, Que.	.. . . . 1488
Hawley, A.—Napanee, Ont.	.. . . . 1488
Parkes, G. A.—Winnipeg, Man.	.. . . . 1488
Adams, W. C.—Ottawa, Ont.	.. . . . 1488
Finkelstein, M.—Montreal, Que.	.. . . . 1489
Leclair, M.—Montreal, Que.	.. . . . (1538)
Grenier, J.—Rosemont, Que.	.. . . . (1538)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—TRUSTEES APPOINTED—Cont'd

In the matter of—	
Rivest, N.—Montreal, Que.	.. . . . (1538)
Coopérative (La) d'Hochelaga—Montreal, Que.	.. . . . (1538)
Boudreau, A. & P. A. Côté—Montreal, Que.	.. . . . (1539)
Canada Bedding Manufacturing Inc.—Montreal, Que.	.. . . . (1539)
Martin, L.—Montreal, Que.	.. . . . (1539)
Hamelin, L.—Montreal, Que.	.. . . . (1539)
Pronovost, R.—Montreal, Que.	.. . . . (1539)
Moranville, C.—Saint-Felix de Valois, Que.	.. . . . (1539)
Gravel, A.—Montreal, Que.	.. . . . (1539)
Boucher, A.—St. Eustache, Que.	.. . . . (1539)
Canadian Chesterfields Ltd.—Victoriaville, Que.	.. . . . (1539)
Laliberté, V.—Granby, Que.	.. . . . (1539)
Bently (D) & Co. Ltd.—Montreal, Que.	.. . . . (1540)
Théberge, F. & G.—Macamic, Que.	.. . . . (1540)
Martin, J.—St. Maxime, Que.	.. . . . (1540)
Bédard, A.—Rivière à Pierre, Que.	.. . . . (1540)

ORDER IN COUNCIL—

2028 (T.)—20th April, 1950—Confirming By-law No. 55 of the New Westminster District Pilotage Authority 1526
--------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------

PROCLAMATIONS—

Juvenile Delinquents Act—Coming into force in and for the County of Westmorland, New Brunswick	.. . . . 1524 (1556)
Unemployment (The) Insurance Act—Coming into force of certain sections of the Act	.. . . . 1525 (1557)
Establishing the Municipal District of Lacombe No. 64, in Alberta, a restricted area, under the Animal Contagious Diseases Act, for the eradication of bovine tuberculosis	.. . . . 1525 (1557)
Juvenile Delinquents Act—Coming into force in the County of Renfrew, Ontario	.. . . . 1526 (1557)

TRANSPORT COMMISSION—

Maritime Coal, Railway and Power Company, Ltd., Standard Freight Mileage Tariff C.T.C. No. 16 1524
-----------------------------------------------------------------------------------------------	---------------



THE CANADA GAZETTE

LA GAZETTE DU CANADA

OTTAWA, SATURDAY, MAY 6, 1950

NOTICE TO ADVERTISERS

1. Address all communications to—The King's Printer, Ottawa, Canada.
2. The *Canada Gazette* is published in two parts. Part I is issued every Saturday morning and contains notices of a general character, proclamations, certain Orders in Council, divorce notices and notices under The Bank Act, the Bankruptcy Act, the Insurance Act, the Companies Act, the Navigable Waters Protection Act, etc. Part II is published every second and fourth Wednesday of each month and contains all Orders, Rules, Regulations and Proclamations of a legislative or of an administrative character having general effect or imposing a penalty.
3. The advertising rates of the *Canada Gazette* (Part I) are as follows: First insertion, thirty cents (30c.) per agate line (fourteen lines to the inch), subsequent insertions, ten cents (10c.) per line. Copies of the *Canada Gazette* (Part I) are supplied only when ordered and at a charge of thirty cents (30c.).
4. Advertising copy must be in English or French and, failing instructions to the contrary, will be published only in the language in which it is submitted. If publication in both languages is desired, the advertiser must so instruct. The translation will be made, if required, at a charge of fifty cents (50c.) per hundred words.
5. To ensure publication in the next issue, advertising copy, in the case of the Bankruptcy Act notices, must be received by Tuesday noon, and in all other cases, by Wednesday noon.
6. The subscription price of the *Canada Gazette* (Part I) is ten dollars (\$10) per annum, payable strictly in advance; single copies, thirty cents (30c.). The subscription price to Part II is ten dollars (\$10) for either the English or French edition, and twelve dollars (\$12) for both editions; single copies, fifty cents (50c.).

EDMOND CLOUTIER,
King's Printer.

Ottawa, November 6, 1948.

INDEX—See last pages.

Authorized as second class mail, Post Office Department,
Ottawa.

OTTAWA, SAMEDI 6 MAI 1950

AVIS AUX ANNONCEURS

1. Adresser toute correspondance à l'Imprimeur du Roi, Ottawa, Canada.
2. La *Gazette du Canada* est publiée en deux parties. La partie I paraît chaque samedi matin et contient les avis d'une portée générale, les proclamations, certains décrets du Conseil, les demandes de divorce et les avis publiés en vertu des dispositions de la *Loi des banques*, de la *Loi de faillite*, de la *Loi des assurances*, de la *Loi des compagnies*, de la *Loi de la protection des eaux navigables*, etc. La partie II est publiée les deuxième et quatrième mercredis de chaque mois et renferme tous les décrets, règlements et proclamations d'un caractère législatif ou d'un caractère administratif ayant une portée générale ou imposant une sanction.
3. Les taux d'annonce dans la *Gazette du Canada* (Partie I) sont les suivants: Première insertion, trente cents (30c.) la ligne agate (quatorze lignes au pouce), insertions subséquentes, dix cents (10c.) la ligne. Des exemplaires de la *Gazette du Canada* (Partie I) ne sont fournis que sur demande seulement et à raison de trente cents (30c.) chacun.
4. Toute copie d'annonce doit être en anglais ou en français, et à moins d'instructions contraires, sera publiée seulement dans la langue dans laquelle elle est soumise. Si l'on en désire la publication dans les deux langues, l'annonceur doit en donner avis. La traduction sera faite, sur demande, à raison de cinquante cents (50c.) du cent mots.
5. Afin d'en assurer l'insertion dans l'édition suivante, la copie d'annonce, dans les cas des avis en vertu de la *Loi de faillite*, doit être reçue le mardi midi, et dans les autres cas, le mercredi midi.
6. Le prix de l'abonnement à la *Gazette du Canada* (Partie I) est de dix dollars (\$10) par année, strictement payable d'avance, et les exemplaires séparés, trente cents (30c.) chacun. Le prix de l'abonnement à la Partie II est de dix dollars (\$10) pour l'édition anglaise ou française seulement, et de douze dollars (\$12) pour les deux éditions; les exemplaires séparés, cinquante cents (50c.) chacun.

L'Imprimeur du Roi,
EDMOND CLOUTIER.

Ottawa, le 6 novembre 1948.

INDEX—Voir les dernières pages.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère
des Postes, Ottawa.

PART I—GENERAL

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT

Discharge of Assignors

THE BANKRUPTCY ACT

TAKE Notice that Dan Abie Posluns, the authorized assignor, was discharged by Order of this Court, bearing date 17th of November, 1949.
Montreal, April 28, 1950.

18-1 MURRAY LAPIN,
Trustee.

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE SUPERIOR COURT OF THE PROVINCE OF QUEBEC
(IN BANKRUPTCY)

IN THE MATTER of the bankruptcy of Max Louis Horowitz, jobber, of the City and District of Montreal, therein doing business alone under the firm name and style of "Town & Country Distributing Co.", debtor.

TAKE Notice that Max Louis Horwitz, bankrupt, was discharged by judgment of this Court bearing date April 27, 1950.

Dated at Montreal, this 28th day of April, 1950.
18-1 DAVID GROBSTEIN,
Trustee.

Trustees Appointed

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Belmont Sportswear Co. Inc., a body politic and corporate, duly incorporated according to law and having its head office and principal place of business in the City and District of Montreal.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 26th day of April, 1950.

Dated at Montreal, this 26th day of April, 1950.
Montreal, Quebec. 18-1 DAVID GROBSTEIN.

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Eastern Woolen Mills Limited, of New Glasgow, Nova Scotia, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was, at a meeting of creditors held on the 18th day of February, 1950, duly appointed trustee of the above estate.

Dated at New Glasgow, N.S., this 24th day of April, 1950.

18-1 C. D. FRASER,
Trustee.

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Rosaire St. Hilaire, manufacturer, of the City of Sherbrooke, Province of Quebec, Canada, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was, at a meeting of the creditors held on the 17th day of April, 1950, duly appointed trustee of the above estate.

18-1 G. S. SHARPE,
Trustee.

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Gladys Singer, carrying on business in the Town of Leaside, in the County of York, in the Province of Ontario, under the name, firm and style of The Mannequin Shoppe, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was, at a meeting of the creditors held on the 25th day of April, 1950, duly appointed trustee of the aforesaid debtor.

Dated at Toronto, this 26th day of April, 1950.

906-330 Bay Street, Toronto, Ontario. 18-1 ALAN W. JACKSON, C.A.,
Trustee.

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Thomas Melvin Caskie, residing at 685 Oriole Parkway, in the City of Toronto, Canada, debtor.

TAKE Notice that the undersigned trustee has been appointed as the trustee of the above estate, by the creditors in meeting duly called and held according to the provisions of the said Act at Toronto, Ontario, on the 25th day of April, 1950.

Dated at Toronto, this 27th day of April, 1950.

15 Wellington Street West, Toronto, Ontario. 18-1 E. G. CLARKSON,
Trustee.

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of E. G. Lawrence, doing business under the name and style of "Rosemary Gift Shop", in Sherbrooke, Que., Canada, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was, at a meeting of the creditors held on the 25th day of April, 1950, duly appointed trustee of the above estate.

18-1 G. S. SHARPE,
Trustee.

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Suzette Sportswear Co. Ltd., Vancouver, B.C., debtor.

TAKE Notice that the undersigned was at a meeting of the creditors held on the 25th day of April, 1950, at Vancouver, B.C., duly appointed trustee of the above estate.

Dated at Vancouver, B.C., this 26th day of April, A.D. 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Trustee.

535 West Georgia Street, Vancouver, B.C. 18-1

PROVINCE OF ALBERTA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Canada West Manufacturing Limited, of the City of Calgary, in the Province of Alberta, debtor.

NOTICE is hereby given that Canada West Manufacturing Limited, of the City of Calgary, in the Province of Alberta, was adjudged bankrupt

on the 21st day of April, A.D. 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the third day of May, A.D. 1950, at the hour of three o'clock in the afternoon, at the Court House, in the City of Calgary.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with us prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at the City of Calgary, in the Province of Alberta, this 25th day of April, A.D. 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Custodian.

122-8th Avenue West,
Calgary, Alberta. 18-1

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of West Coast Insulation Limited, Vancouver, B.C., debtor.

NOTICE is hereby given that West Coast Insulation Limited, of Vancouver, B.C., made an assignment on the 15th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Tuesday, May 9, 1950, at 10.15 a.m. at the Court House in the City of Vancouver, B.C.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with us prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian, or the trustee when appointed, before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto without regard to such claims.

Dated at Vancouver, B.C., this 27th day of April, A.D. 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Custodian.

535 West Georgia Street,
Vancouver, B.C. 18-1

PROVINCE OF ONTARIO—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Cayuga Gypsum Company, Limited, of the Township of North Cayuga and Province of Ontario, debtor.

NOTICE is hereby given that Cayuga Gypsum Company, Limited, of the Township of North Cayuga, made an assignment on the 22nd day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 12th day of May, 1950, at the hour of 11 o'clock in the forenoon, eastern daylight saving time, at the Court House (Room 10), Hamilton, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the

proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Toronto, Ontario, this 27th day of April, 1950.

FRED PAGE HIGGINS,
Custodian.

36 Toronto Street,
Toronto, Ontario. 18-1

PROVINCE OF QUEBEC—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of Morris Cohen, customer pedlar, 4877 Jeanne Mance St., Montreal, P.Q., authorized assignor.

NOTICE is hereby given that Morris Cohen, of Montreal, did, on the 19th day of April, 1950, make an authorized assignment, and that the first meeting of creditors will be held on the 11th day of May, 1950, at the hour of 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 25th day of April, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Custodian.

Office of Duclos, Lamarre & Inns,
10 St. James St. East,
Montreal, P.Q. 18-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Perfect Style Garment Co. Ltd., Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that Perfect Style Garment Co. Ltd., a body politic and corporate, duly incorporated according to law and having its head office and principal place of business in the City and District of Montreal, made an assignment on the 21st day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 21st day of May, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 25th day of April, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Custodian.

Office:
Suite 304,
10 St. James St. West,
Montreal, Que. 18-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Princess Manufacturing Inc., Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that Princess Manufacturing Inc., a body politic and corporate, duly incorporated according to law and having its head office and principal place of business in the City and District of Montreal, was adjudged bankrupt, and a receiving order made on the 26th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 23rd day of May, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Montreal, this 27th day of April, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Custodian.

Office:

Suite 304.

10 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

18-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of E. G. Lawrence, doing business under the name and style of "Rosemary Gift Shop", at the City of Sherbrooke, in the Province of Quebec, Canada, debtor.

NOTICE is hereby given that E. G. Lawrence, doing business under the name and style of "Rosemary Gift Shop", at the City of Sherbrooke, in the Province of Quebec, Canada, made an authorized assignment on the 11th of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the twenty-fifth day of April, 1950, at the hour of two-thirty (2.30) o'clock in the afternoon, in the prothonotary's office, at the Court House, in the City of Sherbrooke, Que.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Sherbrooke, Que., this fourteenth day of April, 1950.

G. STANLEY SHARPE,
Custodian.

Suite 6.

66 Wellington Street North,
Sherbrooke, Que.

18-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of George Errington Nickson, merchant, doing business alone under the name and style of "Hampton Hobby Shop," at 6026 Sherbrooke St. West, Montreal, P.Q., authorized assignor.

NOTICE is hereby given that George Errington Nickson, of Montreal, did, on the 21st day of April, 1950, make an authorized assignment; and that the first meeting of creditors will be held on

the 17th day of May, 1950, at the hour of 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 1st day of May, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Custodian.

Office of Duclos, Lamarre & Inns,
10 St. James St. East,
Montreal, P.Q.

18-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of William Lewis Latter, printer and lithographer, trading as "Ernest Latter Reg'd.", 360 Recollet St., Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that William Lewis Latter printer and lithographer, trading as "Ernest Latter Reg'd.", 360 Recollet St., Montreal, P.Q., did make an authorized assignment on the 27th day of April, 1949, and that the first meeting of creditors will be held on the 25th day of May, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court House, Room 31, Montreal, Que.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 28th day of April, 1950.

CHARLES P. DUMAS,
Custodian.

Office:

The Canadian Credit Men's Trust
Association Ltd.,
760 Victoria Square,
Montreal, P.Q.

18-1

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FISHERIES

NOTICE

BY Order in Council of April 18, 1950, P.C. 1957, the undernoted persons, presently employed in the Department of Fisheries of the Province of Quebec, were appointed, under the authority of sections 5 and 7 of the Fish Inspection Act, inspecting officers and commissioners for the purposes of the said Act, without salary or emolument while so serving:

Joachim Bernatchez
Hormidas Element
Roger L'Italien
Stanley Shattler.

STEWART BATES,
Deputy Minister.

Ottawa, April 21, 1950.

18-1

ADDITIONAL SUPPLEMENTARY LIST OF CERTIFICATES ISSUED UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT FOR THE YEAR 1949

(10) (1)—Allens

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Hudlot, Marceline Bovy.....	Three Rivers, Que.....	Housewife.....	Belgium.....	June 10, 1949..	1102 A. (French)
Adamchuk, Vera.....	Vancouver, B.C.....	Housewife.....	Poland by marriage.....	Oct. 29, 1949..	57905 A.
Brenck, Steve.....	Toronto, Ont.....	Farmer.....	Roumania.....	Oct. 31, 1949..	10777 A.
Cardinali, Ettore.....	Montreal, Que.....	Packer.....	Italy.....	Oct. 28, 1949..	19051 A.
Creath, Frank Clarence.....	Ohaton, Alta.....	Farmer.....	U.S.A.....	Oct. 4, 1949..	52309 A.
Hansen, Gunda Johanna.....	Vancouver, B.C.....	Housewife.....	Norway.....	Oct. 29, 1949..	57199 A.
Skiris, Joseph or Jozas.....	Montreal, Que.....	Labourer.....	Lithuania.....	Oct. 28, 1949..	18449 A.
Springle, Joseph.....	Freeman, Ont.....	Farmer.....	Czechoslovakia.....	Oct. 3, 1949..	56403 A.
Trapp, Johann.....	St. Martin, Man.....	Farmer.....	Austria.....	Oct. 5, 1949..	56995 A.
Liska, Joseph.....	Steinbach, Man.....	Farmer.....	Czechoslovakia.....	Nov. 16, 1949..	59548. A

11 (b)—Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.

Katnic, Andrina (Katnich).....	Vancouver, B.C.....		Yugoslavia.....	Nov. 2, 1949..	59613 A.
--------------------------------	---------------------	--	-----------------	----------------	----------

11 (c)—Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

Neitling, Julia.....	Gravelbourg, Sask.....	Housewife.....	Russia.....	Nov. 10, 1949..	59789 A.
----------------------	------------------------	----------------	-------------	-----------------	----------

10 (1)—Aliens

Adler, Walter Kurt.....	Kitchener, Ont.....	Woodworker.....	Germany.....	Dec. 5, 1949..	60123 A.
Alexy, Elisabeth Andrasz.....	Kitchener, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Dec. 5, 1949..	57634 A.
Arnold, Louis Fred.....	Kitchener, Ont.....	Grocer.....	U.S.A. by Nat.....	Dec. 5, 1949..	57546 A.
Bertone, Giovanni.....	Galt, Ont.....	Labourer.....	Italy.....	Dec. 5, 1949..	57726 A.
Bogaart, John Norbertus Cornelius.....	Corunna, Ont.....	Farmer.....	The Netherlands.....	Dec. 5, 1949..	56492 A.
Dobos, John.....	Galt, Ont.....	Shoe worker.....	Hungary.....	Dec. 5, 1949..	60720 A.
Fay, Maria Magdalen.....	Breslau, Ont.....	Ledgerkeeper.....	Yugoslavia.....	Dec. 5, 1949..	59282 A.
Fay, Theresa.....	Breslau, Ont.....	Housewife.....	Yugoslavia.....	Dec. 5, 1949..	59685 A.
Gronau, Carl Fred.....	Waterloo, Ont.....	Manager (Meat packing plant)	Germany.....	Dec. 5, 1949..	59110 A.
Gross, John Adam.....	Kitchener, Ont.....	Leather worker.....	Roumania.....	Dec. 5, 1949..	57751 A.
Hentschel, Martha Marie.....	Waterloo, Ont.....	Housewife.....	Germany.....	Dec. 5, 1949..	60529 A.
Jlg, Margareta (Ilg).....	Waterloo, Ont.....	Housewife.....	Germany.....	Dec. 5, 1949..	59755 A.
Karaszi, Mari.....	Kitchener, Ont.....	Houseworker.....	Hungary.....	Dec. 5, 1949..	52578 A.
Klein, Katharina.....	Kitchener, Ont.....	Housewife.....	Roumania.....	Dec. 5, 1949..	60365 A.
Kordish, Ludwik (Kordysz).....	Preston, Ont.....	Moulder.....	Poland.....	Dec. 5, 1949..	59258 A.
Krukowski, Thaddeus.....	Kitchener, Ont.....	Sexton.....	Poland.....	Dec. 5, 1949..	59089 A.
Ladzik, Angela (Nellie Ladzik).....	Kitchener, Ont.....	Housewife.....	Poland by marriage.....	Dec. 5, 1949..	57630 A.
Lowdig, Rosie.....	Calmar, Alta.....	Housewife.....	Poland.....	Dec. 14, 1949..	59915 A.
Loigren, Eric Martin.....	Paseweg, Sask.....	Farmer.....	U.S.A.....	Dec. 9, 1949..	53385 A.
MacIver, Iver John.....	Hazeldale, N.S.....	Farmer.....	U.S.A. by Nat.....	Dec. 22, 1949..	61362 A.
Myszkowicz, Josephine.....	Kitchener, Ont.....	Housewife.....	Poland.....	Dec. 5, 1949..	52442 A.
Rempel, Peter Andy.....	Ebenezer, Sask.....	Farmer.....	Russia.....	Dec. 20, 1949..	61162 A.
Schmidt, Eva.....	Kitchener, Ont.....	Housewife.....	Roumania.....	Dec. 5, 1949..	59686 A.
Schram, John.....	Kitchener, Ont.....	Seaman.....	Hungary.....	Dec. 5, 1949..	57728 A.
Schuch, Theresia.....	Kitchener, Ont.....	Housewife.....	Germany.....	Dec. 5, 1949..	59549 A.
Staub, Elizabeth.....	Kitchener, Ont.....	Housewife.....	Germany.....	Dec. 5, 1949..	57454 A.
Stein, Werner Oswald.....	Kitchener, Ont.....	Physician.....	Germany.....	Dec. 5, 1949..	57899 A.
Tinnes, Susanna.....	Kitchener, Ont.....	Rubber worker.....	Roumania.....	Dec. 5, 1949..	58577 A.

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G19-W1-11

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 7th day of June, 1950, for Resurfacing of Roads and Parking Lots, TAC Group Headquarters, Winnipeg, Man.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the

Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the Winnipeg Builders Exchange, 613 Confederation Life Bldg., Winnipeg, Man.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. MCCARTHY,
Secretary.
Ottawa, Ontario, April 26, 1950.

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G23-B3-46

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 7th day of June, 1950, for Re-roofing Buildings, Areas E-3 and E-4, RCAC School, Camp Borden, Ont.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the Toronto Builders' Exchange, 1104 Bay Street, Toronto, Ont.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, April 26, 1950. 18-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G3-29-658

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 7th day of June, 1950, for Installation of a Steam Heating System, Armoury, Maple Creek, Saskatchewan.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the General Post Office, Maple Creek, Sask. and the Regina Builders Exchange Inc., Capital Theatre Bldg., Regina, Sask.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline

to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, April 26, 1950. 18-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G3-29-673

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 7th day of June, 1950, for Interior Painting of Hangars and Buildings, No. 1 Detachment Stock Vehicle Park, Hagersville, Ont.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the General Post Office, Hagersville, Ont., and the Brantford Construction Association, c/o Turnbull & Cutcliffe Ltd., King & Colborne Sts., Brantford, Ont. and the Hamilton Construction Association and Builders' Exchange 212-213 Pigot Bldg., Hamilton, Ontario.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, April 28, 1950. 18-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G3-29-670

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 7th day of June, 1950, for Installation of New Steam Boilers, Stokers and other necessary equipment, Grenadier Guards Armoury, Montreal, P.Q.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70

Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at The Builders' Exchange Inc., 620 Cathcart St., Montreal, P.Q.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. MCCARTHY,
Secretary.
Ottawa, Ontario, April 26, 1950.18-1

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

THE Deputy Minister of National Revenue, for Customs and Excise, hereby gives notice that an application for a licence to transact business as customs-house brokers has been received from:

C. W. G. Hinch and H. O. Hinch, Jr., a co-partnership who propose to carry on business under the firm name or style of "Hinch Brothers", Kingsgate, B.C.

18-1

Notice of Redemption

GOVERNMENT OF CANADA

3% BONDS

Dated June 1, and Nov. 15, 1935Due June 1, 1955

NOTICE is hereby given to all holders of outstanding 3 per cent Bonds dated June 1, and November 15, 1935, due June 1, 1955, series C7 and D2, of the Government of Canada, that pursuant to the provisions thereof, all the outstanding bonds of the said issue are hereby called for redemption and prior payment as an entirety on June 1, 1950, at any Agency of the Bank of Canada, at the principal sum thereof upon surrender of said bonds with the December 1, 1950, and subsequent coupons attached. Interest on all said bonds shall cease to accrue from and after June 1, 1950.

The Government of Canada,
By: BANK OF CANADA,
Fiscal Agent.

Ottawa.12, 14, 16, 18-1

Notice of Redemption

GOVERNMENT OF CANADA

3% FIRST VICTORY LOAN BONDS

Dated June 15, 1941Due June 15, 1951

NOTICE is hereby given to all holders of outstanding 3 per cent First Victory Loan Bonds dated June 15, 1941, due June 15, 1951, series K4, of the Government of Canada, that pursuant to the provisions thereof, all the outstanding bonds of the said issue are hereby called for redemption and prior payment as an entirety on June 15, 1950, at any Agency of the Bank of Canada, at 101 per cent of the principal sum thereof upon surrender of said Bonds with the December 15, 1950, and subsequent

coupons attached. Interest on all said Bonds shall cease to accrue from and after June 15, 1950.

The Government of Canada,
By: BANK OF CANADA,
Fiscal Agent.
Ottawa.14, 16, 18, 20-1

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT

Notice of Cancellation of Canadian Citizenship Under Section 16 of the Act

NOTICE is hereby given that the persons listed hereunder have acquired the nationality or citizenship of a country other than Canada and in consequence have ceased to be Canadian citizens within the meaning of Section 16 of the Canadian Citizenship Act.

Name	Present Address	Particulars of Canadian Citizenship	Particulars of acquisition of other Nationality (Country and Date)
Braun, Mary.....	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., April 3, 1930 69039—A.	Granted American citizenship Jan. 19, 1950.
Cass, Jacob.....	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., May 16, 1929 21397—B.	Granted American citizenship Jan. 5, 1950.
Creechman, Fannie	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Oct. 3, 1935 132494—A.	Granted American citizenship Oct. 3, 1935
Cross, Rolla Chester	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Nov. 20, 1920 5523—B.	Granted American citizenship Nov. 29, 1950
Endman, Sam....	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Aug. 16, 1927 11364—E.	Granted American citizenship Feb. 24, 1950
Fleming, Felix....	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Oct. 13, 1924 33098—A.	Granted American citizenship Jan. 17, 1950
Geffen, Edith.....	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Jan. 13, 1933 100962—A.	Granted American citizenship Jan. 23, 1950.
Ghe, Chuey.....	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Feb. 17, 1928 54344—A.	Granted American citizenship Jan. 23, 1950.
Justinsen, Martin William	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., July 9, 1925 37770—A.	Granted American citizenship Jan. 17, 1950.
Kocaba, Theodore	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Aug. 3, 1943 194660 A.	Granted American citizenship Feb. 13, 1950.
Marcovitch, Asher	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Oct. 10, 1921 6185—E.	Granted American citizenship June 9, 1927.
McKinley, William Franklin	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Feb. 20, 1932 88900—A.	Granted American citizenship Feb. 24, 1950.
Nelson, Wilhelm Axel	Sweden.....	Naturalized at Ottawa, Ont., July 1, 1943 194237—A.	Granted Swedish citizenship Jan. 27, 1950
Olejnik, Aleksander or Alex	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Nov. 8, 1935 134012—A.	Granted American citizenship Feb. 20, 1950.
Pereh, Mary	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., July 22, 1938 25179—E.	Granted American citizenship Mar. 6, 1950.
Silbert, Louis.....	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Mar. 10, 1922 6667—E.	Granted American citizenship Jan. 13, 1950.
Tuten, John Ernest	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Nov. 3, 1931 83855—A.	Granted American citizenship Nov. 3, 1949.
Wishnevetsky, Sonia	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Oct. 8, 1932 0261—H.	Granted American citizenship Dec. 2, 1949.

Dated at Ottawa, this twenty-fourth day of April, A.D. 1950.

LAVAL FORTIER,
Deputy Minister.

18-1

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, April 11, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificates of registry were issued:

<i>Company</i>	<i>Class of Business</i>
Car and General Insurance Corporation, Limited	Earthquake Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.

The Motor Union Insurance Company, Limited	Earthquake Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.
--------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

The State Assurance Company	Earthquake Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.
-----------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

United British Insurance Company Limited	Earthquake Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.
------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

16-4

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, April 25, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificates of registry were issued:

<i>Company</i>	<i>Class of Business</i>
Fidelity-Phenix Insurance Company of New York	Fire Real Property Insurance in addition to the class for which it is already registered.
The Canada Accident and Fire Assurance Company	Forgery Insurance in addition to the classes for which it is already registered.

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

18-4

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, April 25, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificate of registry was issued:

<i>Company</i>	<i>Class of Business</i>
Boston Insurance Company	Aircraft Insurance, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an aircraft or the use or operation thereof, in addition to the classes for which it is already registered.

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

18-4

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDER FOR DREDGING

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, L'Ardoise Beach, N.S.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 10, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, Dominion Public Building, Bedford Row, Halifax, N.S.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 25, 1950.

18-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Alterations to Ward S-4, Shaughnessy Hospital, Vancouver, B.C.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 31, 1950 for alterations to Ward S-4 for special accommodation for Geriatric Patients, Shaughnessy Hospital, Vancouver, B.C.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario; the District Architect, Public Building, Vancouver, B.C. and at the Post Office Building, Vancouver, B.C.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to

the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office and the office of the District Architect, Public Building, Victoria, B.C., will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Department of Public Works, Acting Secretary.
Ottawa, April 26, 1950. 18-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Mechanical Shop and Stores Building, Booth Street, Ottawa, Ontario," will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 31, 1950, for the construction of a Mechanical Shop and Stores Building for Department of Mines and Resources, Booth Street, Ottawa, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$100 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Department of Public Works, Acting Secretary.
Ottawa, April 26, 1950. 18-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Alterations to second floor, Royal Canadian Mint, Ottawa, Ontario," will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 10, 1950, for alterations to second floor to provide locker room, kitchen, dining room and

electrolysis room, Royal Canadian Mint, Ottawa, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$25 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 26, 1950. 18-1

ROYAL CANADIAN NAVY

NAVAL HEADQUARTERS

Ottawa, Ontario, 6th May, 1950.

Amendment to the King's Regulations for the Government of His Majesty's Canadian Naval Service

Article 7-41—Divisional Drills, Men of the Reserves

Clause (2), (b) (i) DELETE and SUBSTITUTE:

"(i) employed at sea in the Mercantile Marine or as bona fide fishermen with suitable sea experience, or"

Effective date: 6th May, 1950.

File No. NS 4600-908

Article 50-10—Duration of Service Outside Home Port Division Area

Clause (1), DELETE "six months" and SUBSTITUTE "one year".

Effective date: 6th May, 1950.

File No. NS 4300-1

Article 69-21—Men, Prisoners of War

DELETE lines 1 to 4 inclusive and SUBSTITUTE:

"Except for Subsistence, Quarters, Ration and Responsibility Allowances, a man who becomes a prisoner of war, or who is interned, shall be credited with the pay and allowances of his rating during the period that he is a prisoner of war or is interned (See article 70-01 (Table)—"Subsistence Quarters and Ration Allowances", clause (3) (c) and article 69-62—"Responsibility Allowance", clause (2) (b).")

Effective date: 13th April, 1950.

(G-PC 4/1887-13-4-50)

File No. NS 2420-376

Add New Article 69.62

69.62—*Responsibility Allowance*

(1) Subject to (2) of this article, Responsibility Allowance shall be paid in accordance with the conditions and at the rates prescribed in article 69.62 (Table).

(2) (a) Credit of Responsibility Allowance under (i) of the table to this article commences on the effective date of the draft to a ship in commission and, subject to (b) of this clause, ceases at the end of the day on which termination of the draft becomes effective.

(b) Credit of Responsibility Allowance shall cease at the end of the month in which a man becomes a prisoner of war or is interned.

*Article 69.62 (Table)**Responsibility Allowance*

(1) Subject to any limitations prescribed by the Minister, Responsibility Allowance shall be paid to men in accordance with the conditions and at the rates prescribed in this table.

(2) Responsibility Allowance under (i) of this table shall not be paid in respect of ships in commission while:

(a) under care and maintenance; or

(b) laid up; or

(c) allocated for service which is normally performed solely in harbour.

*When Payable**Monthly rate of Allowance*

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| (i) <i>Engine Room Watch Certificate</i>
To a Petty Officer 1/c and above of the Engine Room Artificer or Motor Mechanic Branch in possession of a Certificate of Capability of taking charge of a watch in the Engine Room; and.. .. | \$8.00 |
| (ii) <i>Engine Room Charge Certificate</i>
To a Chief Petty Officer 1/c or a Chief Petty Officer 2/c of the Engine Room Artificer or Motor Mechanic Branch on obtaining a Certificate of Capability of taking charge of the engines of a small ship.. .. | \$8.00 |

Effective date: 13th April, 1950.

(G-PC 4/1887-13-4-50)

File No. NS 2420-376

By Order of the Minister,

C. J. DILLON,
A/Captain (S), R.C.N.,
Naval Secretary.

18-1

CANADIAN ARMY ORDERS

AHQ, OTTAWA,
1st May, 1950.

The following regulations, orders, etc, have been approved and are promulgated and issued to the Canadian Army.

128-11—THE CANADIAN MEDAL FOR LONG SERVICE AND GOOD CONDUCT (MILITARY) —128-11

The undermentioned are awarded the Canadian Medal for Long Service and Good Conduct (Military) under the provisions of Canadian Army Order 128-8.

<i>Service No</i>	<i>Rank</i>	<i>Name</i>	<i>Unit</i>
ZP1537	Lt-Col	Peter Richard BINGHAM	RCIC
ZP1570	Maj	Emmett Vincent HESSON	RCASC
ZP1721	Maj	Christopher Marchant WRIGHT	RC Sigs
ZP1348	Capt	Herbert Leslie BEANLANDS, MBE	RCEME
ZP1540	Capt	Courtney Claude Joseph BOND	RCE
ZP2300	Capt	Herbert Leonard HOWE	RCASC
ZP1497	Capt	Christopher Alexander WILKES	RCIC
SP10147	WO I	Kenneth Edmund BERRY	RCE
SP35072	WO I	Leonard Thomas McCAGUE	RCEME
SP10148	WO I	Heillery Weldon MARTIN	RCE
SP22065	WO II	Wesley Herman CHASE	RCOC
SP27931	WO II	Wesley Robert DUNLOP	RCASC
SP1062	WO II	Patrick Arthur FORGRAVE, DCM	RCAC
SP30237	WO II	Herbert Wesley HAMILTON	RCAMC
SP21347	WO II	Edwin Owen ROBERTS	RCIC
SP10146	WO II	William Andrew SIMPSON	RCE
SP22030	CQMS	Robert John McMURDO	RCIC
SP10138	S/Sgt	Thomas Joseph THURLBY	RCE
SP1611	Sgt	Edward William AVERY	RCAC
SP13179	Sgt	George Henry JAMES	RCAC
SP9098	Sgt	Reuben Mark POTHIER	RCEME
SP13171	Sgt	Richard Edward SMITH	RCOC
SU1507	Pte	George William PATTERSON	RCOC

(General Order)

(HQ 126-2-11 Vol 4) (H & A)
MND

128-14—THE CANADIAN EFFICIENCY DECORATION

—128-14

The undermentioned are awarded the Canadian Efficiency Decoration under the provisions of General Order 2 of 1932.

Service No	Rank	Name	Unit
	Col	George Gordon Dinwiddie	
		KILPATRICK, DSO	Gen List
TE5528	Lt-Col	Jean Fernand L'ESPERANCE	RCIC
TH8920	Lt-Col	Francis Hartley SMITH	RCAMC
TD3862	Lt-Col	William Eric WILLIAMS	RC Sigs
TD3577	Maj	Leyland John ADAMS	RCAMC
TC2556	Maj	Ralph Lee BIRD	RCAMC
TD3991	Maj	Garner Ormsby CURRIE	RCIC
TA71	Maj	Herbert Blackwood DAVIS	RCA
TL86107	Maj	John West DEVINE	RCIC
	Maj	James MacEwen MacNEIL	RCIC
TA573	Maj	Norman Lewis McNAUGHTON	RCASC
	Maj	Leslie William John MORRIS	CFC
TE5424	Maj	Malcolm William MOWLE, MC	RCAC
	Maj	William Edward SIMMONDS	RCAPC
TC2551	Maj	Eric Huntington WARWICK	RCA
TB1363	P/Maj	Robert Jonathan SWAIN	RCA
TL11355	H/Maj	Arthur William Reading ASHLEY	RCACbC
	Capt	Ernest Howard BUCKINGHAM	RCIC
TE5290	Capt	Laval Edouard GAGNON	RCIC
	Capt	Arthur George LISTER	RCASC
TF6061	Capt	Francis James McNEILL	RCAC

(General Order)

(HQ 126-2-11 Vol 4) (H & A)

MND

128-15—THE CANADIAN EFFICIENCY MEDAL

—128-15

The undermentioned are awarded the Canadian Efficiency Medal under the provisions of General Order 3 of 1932 and Canadian Army Order 128-6.

Service No	Rank	Name	Unit
TF7464	Lt-Col	Douglas Lawrence ADAMS	RCA
	Lt-Col	Edward Allison FLOOD, OBE	RCIC
TE5306	Lt-Col	Alexandre GAGNON, MBE	RCASC
ZK2242	Lt-Col	John Sinclair McCANNEL	RCAMC
ZC1423	Lt-Col	Angus Orr MONK	RCEME
	Lt-Col	Egerton Miller SHIELDS, OBE	RCEME
TC2811	Maj	Robert Gordon ARMSTRONG	RCIC
ZH111	Maj	Ross McKinven CAMPBELL	RCIC
ZB139	Maj	George Edward CARPENTER, MBE	RCAPC
TA321	Maj	Thomas Emerson COATSWORTH	RCIC
TH8639	Maj	Wilfred Arthur John KENNEDY	RCA
TE5081	P/Maj	Conrad BAYEUR	RCE
TF6359	P/Maj	Hugh David URQUHART	RCA
TG8151	Capt	George McAvity BLIZARD	RCA
	Capt	Arthur Alfred Adelard BOURCIER	RCAMC
TH8887	Capt	James Alfred BRERETON	RCA
ZK767	Capt	Douglas Kenneth BROWN	RCA
TF6889	Capt	Henry Edward Roy COLYER	RCE
TF7327	Capt	Charles Steven DWYER	RCASC
TF6795	Capt	Robert Edward HART	RCIC
ZD763	Capt	Paul Emile LABELLE, MC	RCIC
	Capt	Richard Patrick Fortier MINGO-SWEENEY	CS of C
ZF213	Capt	Mercier Joseph MULLIN	RCIC
ZC592	Capt	James Francis PENDERGAST	RCA
TK10346	Capt	David Joseph POWER	RCA
	Capt	Jack Leslie SUMMERS, MC	COTC
TM12179	Capt	Keith Martin WATT	RC Sigs
ZC2906	Capt	Reginald Wallace WATTS	RCAPC
TA330	Capt	Thomas William WILCOX	RCIC
ZK232	Lt	Leslie Weston BASHAM	RCIC
ZM3238	Lt	James Scott CLARKE	RCASC
TA763	Lt	Kenneth Sorel McARTHUR	RCASC
ZF591	Lt	John Henry MEISNER	RCIC
	Lt	William Cecil MOODY	RCIC
TG7843	Lt	James Hendricks TURNBULL	RCA
ZL3249	Lt	Harold VAN CAMP	RCE
	Offr Cdt	Bertram Robert FORSE	RCIC
M430001	WO II	William DUNLOP	RCA
A553021	WO II	Robert George HARMER	RCIC
M15584	WO II	Daniel JACKSON, MBE	RCIC
G413080	WO II	Reginald Murray McMILLAN	RCAMC
A407000	BQMS	Jeffery Carrick TRENOUTH	RCA
F34671	Sgt	Ronald George BEDGOOD	RCIC
M560017	Sgt	Milton Ivan GUSTAFSON	RCAMC
E23868	Sgt	Patrice HAMEL	RCIC
G8022	Sgt	Harry McLean HECKBERT, MM	RCA

Service No	Rank	Name	Unit
F59604	Sgt	John Joseph KENSLOW	RCIC
B556485	Sgt	Peter Paul MacDONALD	RCIC
B457293	Sgt	William Edward MILTON	RCIC
G431694	Sgt	Kenneth Colwell TODD	RCIC
A512338	Sgt	Thomas Ross TODD	RCIC
D422279	A/Sgt	Gaspard Joseph COUTURE	RCA
K402851	A/Sgt	William John GUERIN	RCAC
C402328	A/Sgt	Rodolphe Joseph LACHANCE	RCA
H6082	L/Sgt	George Nelson PETERSON	RCIC
F49688	L/Sgt	Earle Sherman RUSHTON	RCASC
F10057	Bdr	John Murdock CUMMINGS	RCA
B37353	Cpl	James Frederick HOLLAND (Deceased)	RCIC
B28009	Cpl	Tybor Max STEIN	RCE
B36073	Cpl	James STEWART	VGC
SF49798	L/Cpl	Arthur GIBBONS	RCIC
D71119	L/Cpl	Thomas Michael KELLY	RCAC
C491100	Gnr	Robert Anderson BORTHWICK	RCA
C1040	Gnr	John Baiden McCALLUM	RCA
D11535	Gnr	Roy Victor SMITH	RCA
SA19106	Spr	Frederick James LOCKETT	RCE
C3544	Sigmn	Thomas Henry BURFORD	RC Sigs
SB66625	Sigmn	Robert James EMO	RC Sigs
D24179	Sigmn	Samuel Odina MATTE	RC Sigs
SE23827	Pte	Fernand BILODEAU	RCIC
SM10706	Pte	Robert Edwin BINGHAM	RCAPC
	Pte	Eric Alexander CLARKE	RCIC
G421446	Pte	Leo JOHNSON	RCIC
F43563	Pte	Frank Seward LANGILLE	RCIC
5513	Pte	Donald Stuart McDougall MacLELLAN	RCIC
A453616	Pte	John Howard MARTIN	RCIC
K52419	Pte	Harry William MOREY	RCIC
SG10124	Pte	Leo Ewen OGDEN	RCASC
SK21145	Pte	Alexander George PONTON	RCDC
H19235	Pte	Peter PRIVEE	RCIC
F16181	Pte	Earl Kitchener WILLIAMS	RCIC
B497971	Rfn	Jack LEGGETT	RCIC
F439685	Fus	Harold Joseph William HANSON	RCIC

(General Order)

(HQ 126-2-11 Vol 4) (H & A)

MND

128-16—1ST CLASP TO THE CANADIAN EFFICIENCY MEDAL—128-16

The undersigned are awarded the 1st Clasp to the Canadian Efficiency Medal under the provisions of General Order 3 of 1932 and Canadian Army Order 128-6.

Service No	Rank	Name	Unit
TC2811	Lt-Col	Edward Alison FLOOD, OBE	RCIC
ZH111	Maj	Robert Gordon ARMSTRONG	RCIC
TA321	Maj	Ross McKinven CAMPBELL	RCIC
TG8151	Maj	Thomas Emerson COATSWORTH	RCIC
TG8151	Capt	George McAvity BLIZARD	RCA
TF7327	Capt	Charles Steven DWYER	RCASC
TD4322	Capt	William Herbert MOORE	RC Sigs
TM12179	Capt	Keith Martin WATT	RC Sigs
TA376	Capt	Cyril Douglas WHITTINGTON	RCIC
TK10659	Lt	Walter Scott HOGG	RCIC
L554001	WO I	John William MILBURN	RCA
E424773	WO I (RSM)	Irene ROY, MM	RCIC
L21	WO II	Eric William BRAZIER	RCA
G413692	WO II	Thomas Daniel McCARTHY	RC Sigs
D598476	WO II	William Leslie TURNER	RCIC
A407381	A/WO II	Michael John GLENNON	RCA
B40824	CQMS	George Amos PARSONS	RCIC
K536769	S/Sgt	John Ludwig NEWBIGGING	RCAMC
H421963	Sgt	Joseph Edward BESTECK	RCIC
F59604	Sgt	John Joseph KENSLOW	RCIC
B556485	Sgt	Peter Paul MacDONALD	RCIC
A512338	Sgt	Thomas Ross TODD	RCIC
A35302	Cpl	Thomas John DENSMORE	RCA
M44992	Cpl	James Clarke GRINDELL	RCIC
E4921	Cpl	Adrien TREMBLAY	RCIC
C460152	Cpl	Colin Drummond VACHER	RCIC
A35239	A/Cpl	Thomas Fyfe YEMEN	RCA
SF28944	L/Cpl	Evariste Siffroi D'ENTREMONT	RC Sigs
A48536	Spr	George Melvin FLINT	RCE
F43563	Pte	Frank Seward LANGILLE	RCIC
A37428	Pte	Robert McCREADIE	RCIC
B487290	Pte	Charles Watson PERKINS	RCIC
A34138	Pte	Frederick George RADFORD	VGC
B497971	Rfn	Jack LEGGETT	RCIC
G432117	Bdsm	Harry LeRoy LITTLE	RCIC

(General Order)

(HQ 126-2-11 Vol 4) (H&A)

MND

128-17—2ND CLASP TO THE CANADIAN EFFICIENCY MEDAL —128-17

The undermentioned are awarded the 2nd Clasp to the Canadian Efficiency Medal under the provisions of General Order 3 of 1932 and Canadian Army Order 128-6

Service No	Rank	Name	Unit
TK10590	Capt	Jack Stanley MOORE	RCIC
TE5210	Capt	Joseph Alphonse TREMBLAY	RCIC
D406525	WO I	Jean DUMAGNEE	RCA
L554001	WO I	John William MILBURN	RCA
C421158	WO II	Theophile DUBE	RCAC
B425063	WO II	Percy Douglas LOVELL	RCAC
D519879	WO II	Thomas WARD	RCIC
L35267	Bdr	Rolland Norman HARVEY	RCA
A34138	Pte	Frederick George RADFORD	VGC

(General Order)

(HQ 126-2-11 Vol 4) (H&A)
MND

128-18—3RD CLASP TO THE CANADIAN EFFICIENCY MEDAL—128-18

The undermentioned are awarded the 3rd Clasp to the Canadian Efficiency Medal under the provisions of General Order 3 of 1932 and Canadian Army Order 128-6.

Service No	Rank	Name	Unit
B553045	WO II	Herbert Thomas BATES	RCIC
B485453	Sgt	James CLEGG	RCIC

(General Order)

(HQ 126-2-11 Vol 4) (H&A)
MND

128-23—4TH CLASP TO THE CANADIAN EFFICIENCY MEDAL —128-23

The undermentioned is awarded the 4th Clasp to the Canadian Efficiency Medal under the provisions of General Order 3 of 1932 and Canadian Army Order 128-6.

Service No	Rank	Name	Unit
K423807	WO II	Leonard Gladstone GRIFFITHS	RCA

(General Order)

(HQ 126-2-11 Vol 4) (H&A)
MND

156-2—KING’S REGULATIONS AND ORDERS FOR THE —156-2
CANADIAN ARMY, 1939—AMENDMENTS (NO 150)

King’s Regulations and Orders for the Canadian Army, 1939 is hereby amended as follows:

1. Page xvi. Under “DEFINITIONS”, insert:
“12. “Institute” means a mess, canteen or regimental institution maintained and operated by a military unit or formation for the purpose of providing goods, services or amenities.”
Paragraph 30(b) (vi), line 2 delete: “control of institutes, messes and canteens” and insert: “supervision of institutes”.
Delete: Paragraph 41
Insert: Paragraph 41
“41. A commanding officer is responsible for the proper administration of all institutes under his jurisdiction.”
Paragraph 42, line 3, after “regimental” insert “or institute”.
Delete: Paragraph 634 (vi)
Insert: Paragraph 634A
“634A. When there is a loss or theft of, or other deficiency or shortage in, the funds or other property of an institute, the matter shall at once be reported to the area commander or officer in charge of administration and shall be dealt with as follows:
(a) losses, etc, exceeding \$100.00
(i) If responsibility is clearly established and the individual responsible agrees in writing to make good the value of the loss or damage, either by cash payment or through recovery from

pay or allowances, the area commander or officer in charge of administration may accept such arrangement and may, at his discretion, dispense with any further investigation provided he is of the opinion that the interests of discipline do not necessitate the same.

- (ii) If the area commander or officer in charge of administration is of the opinion that the interests of discipline demand an investigation by a court of inquiry, he shall, whether or not a financial settlement as in clause (i) of this paragraph has been arranged, convene a court of inquiry, such court shall be composed, if possible, of officers not belonging to the unit or service concerned. If, however, the area commander or officer in charge of administration is of the opinion that the interests of discipline do not demand an investigation by a court of inquiry, then, whether or not a financial settlement as in clause (i) has been arranged, and in his opinion a satisfactory explanation has been given, a court of inquiry need not be convened.
 - (iii) If, having regard to the opinion of the court, the area commander or officer in charge of administration considers that the loss is due to neglect of duty, or to any other offence under the Army Act, he shall, in the case of an officer, apply to the officer commanding a command for instructions, and in other cases, either convene a court-martial or apply to the officer commanding a command for authority to dispense with trial by court-martial or other form of disciplinary action upon the individual responsible making a settlement of his liabilities satisfactory to the officer commanding a command.
 - (iv) If, as a result of the investigation by a court of inquiry, the area commander or officer in charge of administration is of the opinion that the loss is not due to an offence under military law, but that no satisfactory explanation has been given, he shall report to the officer commanding a command whether he recommends that the individual responsible should be called upon to pay the whole or a portion of the loss if the same has not already been made good by such individual as in (i) above, and in addition, whether such individual should be superseded for promotion or be removed from his appointment.
 - (v) If the area commander or officer in charge of administration is of the opinion, whether or not a court of inquiry has been convened, that a satisfactory explanation has been given, he shall request authority of the officer commanding the command to have the deficiency borne by the institute concerned.
- (b) Losses, etc, less than \$100.00 when theft, fraud or gross carelessness or negligence is known or suspected, in accordance with (a) of this paragraph.
 - (c) Subject to (b) of this paragraph, losses, etc, less than \$100.00 may be disposed of by the commanding officer."

Page 124, in the second heading, *after* the comma following "Committees" insert: "Boards,".

Delete: Paragraph 647 (a) (b) and (c).

Insert: Paragraph 647

"647. The commanding officer concerned shall annually call a meeting of all his officers for the consideration of general regimental business. Fourteen days' notice shall be given by the commanding officer of such meeting."

Delete: Paragraph 648

Insert: Paragraph 648

"648. In addition to any other committees required to be established by or under these Regulations, or which may be appointed under paragraph 625, commanding officers shall establish committees to supervise the management of institutes."

Delete: Paragraph 649

Insert: Paragraph 649

"649. In addition to any other boards required to be established by or under these regulations, or which may be appointed under paragraph 625, commanding officers shall establish boards to conduct audits of institute books of account."

Delete: Paragraph 650

Delete: "651-659 **Spare**" and *insert:* "Paragraphs 650-659 **Spare**".

Paragraph 798, *delete:* sub-paragraph (a) and *insert:* sub-paragraph (a) as follows:

"798 (a). The provisions of paragraph 796 will apply generally to institute funds, the administration of which is the responsibility of the commanding officer, as laid down in paragraph 41."

Paragraph 798 (b), lines 1 and 2, *delete:* "regimental" and *insert:* "institute".

Paragraph 802, last line, *delete:* "regimental" and *insert:* "institute".

On page 173, in the heading "**8—MESSES**" *delete* the word "**MESSES**" and *insert:* "**INSTITUTES**" and *delete* the sub-heading "**Officers' Messes**" and *insert:* "**Establishment of Institutes**".

Delete: Paragraphs 998 to 1024 inclusive of headings.

Insert: Paragraphs 998 to 1001 as follows:

"998. A commanding officer may, after obtaining the approval of the officer commanding the command, area commander or an officer in charge of administration, authorize the establishment of institutes in accordance with these Regulations.

AUTHORITY TO ISSUE ORDERS

"999. The Adjutant-General may from time to time issue orders relating to institutes in implementation of these Regulations and not inconsistent with them or any policy prescribed by the Minister.

INSTITUTE FUNDS

1000. Subject to any orders issued under paragraph 999, the accumulated funds of any institute may only be expended on improving the amenities of that institute or applied to any purpose which collectively benefits the members thereof. Should there be any question as to the legality or propriety of any proposed expenditure, the matter shall be referred to the officer commanding the command, area commander or officer in charge of administration for a ruling thereon before such expenditure is made.

INSURANCE OF INSTITUTE PROPERTY

1001. The Department of National Defence does not assume any responsibility for the loss of, or damage to, institute property. Consequently, all institute property shall be insured against loss or damage at the expense of the institute concerned."

Delete: "Paragraphs 1025 to 1038 **Spare**" and *insert:* "Paragraphs 1002 to 1040 **Spare**".

Page 179. *Delete* heading: "**8A—REGIMENTAL FUNDS—CANADIAN ARMY RESERVE FORCE**" and sub-heading: "**INSURANCE OF MESS PROPERTY**".

Delete: Paragraphs 1039-40.

Pages 181, 182 and 183, *delete* sub-section 9 in its entirety (paragraphs 1047 to 1059 incl). Below paragraph 1046 *insert:* "Paragraphs 1047 to 1059 **Spare**".

(Effective 5th April, 1950)

(General Order)

(HQ 232-2-1 TD 17) (D Org)

PC 73/1784 of 5 Apr 50

2. Delete paragraph 1486.

(General Order)

(HQS 711-0-16-1 TD 2) (D Adm)

PC 79/1784 of 5 Apr 50

212-2—PAY AND ALLOWANCE REGULATIONS FOR THE CANADIAN ARMY, 1946—AMENDMENTS (No 56) —212-2

Pay and Allowance Regulations for the Canadian Army, 1946 is amended as follows:

Paragraph 229—*Renumber* sub-paragraphs “(8)” and “(9)” as “(9)” and “(10)” respectively.

Insert new sub-paragraph (8) as follows:—

- “(8) (a) Except as prescribed in (b) of this paragraph, when the shipment of furniture and effects is authorized in accordance with this paragraph and the officer or soldier is able to obtain furnished but not unfurnished accommodation for himself and his dependents at his new place of duty, the officer commanding may authorize him to receive
- (i) the benefits prescribed by (4) (a) and (b) of this paragraph, or
 - (ii) the benefits prescribed by (2) of this paragraph, and reimbursement of the necessary cost of cartage and storage at the new place of duty for a period not exceeding six months.
- (b) Storage charges shall not be paid where claims have also been made for separated family's allowance unless the officer or soldier is again moved to a place of duty
- (i) to which his dependents and furniture cannot be moved at public expense; or
 - (ii) at which he is unable to find any accommodation for his family.”

(Effective 13th April, 1950)

(General Order)

(HQ 143-4-1-9 TD 52) (D Pay)
PC 2/1887 of 13 Apr 50

By command:

W. H. S. MACKLIN,
Major-General,
Adjutant-General.

APPLICATIONS TO PARLIAMENT

THE SENATE

Copies of the Rules of the Senate relating to Notices and Applications for Bills of Divorce may be had free upon application to the

Clerk of the Senate,
Ottawa.

THE SENATE

Notice for Private Bills

EXTRACTS FROM THE STANDING RULES OF THE SENATE

107. All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*. Such notice shall clearly and distinctly state the nature and object of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall be given as follows:

A. When the application is for an Act to incorporate,—

1. *A Railway or Canal Company*.—In some leading newspaper published in the principal city, town

or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company*.—In a leading newspaper in the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect a particular locality or for obtaining any exclusive rights or privileges, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In a leading newspaper in the particular locality or localities which may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company*, without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

5. And, if the works of any company (incorporated or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specially mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county council and of each municipal corporation which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also, to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act,—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—The same *mutatis mutandis* as for an Act to incorporate a Railway or Canal Company.

2. For an extension of the time for the construction or completion of any line of railway, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is, or is authorized to be.

3. For the extension of the powers of a company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interest of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is situated.

C. All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when published in the Provinces of Quebec and Manitoba shall be in both the English and French languages; and *marked copies* of each issue of all newspapers containing any such notice shall be sent to the Clerk of the Senate, endorsed "Private Bill Notice", or a statutory declaration as to due publication may be sent in lieu thereof.

Every notice by registered letter shall be mailed in time to reach the Secretary of the Province and the clerk of each county council and municipal corporation not less than two weeks before the consideration of the petition by the Committee on Standing Orders; and a statutory declaration establishing the fact of such mailing shall be sent to the Clerk of the Senate.

108. No petition praying for the incorporation of a Railway Company, or of a Canal Company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, shall be considered by the Standing Orders Committee, until there has been filed with the Committee a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, district or municipality through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

110. Petitions for private bills shall only be received by the Senate if filed with the Clerk of the Senate within the first six weeks of the Session, and every private bill originating in the Senate shall be presented to the Senate within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the examiner of petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension.

114. Any person seeking to obtain a Private Bill shall deposit with the Clerk of the Senate, if it is intended that the Bill shall originate in the Senate, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for the translation of the same by the officers of the Senate, and the printing of 600 copies in English and 200 in French. The applicant shall also pay the Clerk of the Senate, immediately after second reading and before consideration of the Bill by the Committee to which it is referred, a sum of \$200, with the cost of printing the Act in the Statutes, and

lodge the receipt for the same with the Clerk of such Committee.

The fee payable on the second reading of any Private Bill is paid only in the House in which it is introduced.

Form of a Bill to Amend an Act

60A. (1) In the preparation of Bills amending existing enactments the amendments shall not ordinarily be made by clauses which add or leave out words or substitute words for others, but by clauses which re-enact the section, subsection or other minor division, as it is amended.

(2) In the text of the Bill, on the left hand page, new matter shall be indicated by such typographical means as may best suit the varying circumstances of each case, such as brackets, italics, underlining, asterisks, etc. Opposite each clause, on the right hand page, the enactment amended thereby, or so much thereof as is essential, shall be printed with the proposed changes to be made therein similarly indicated.

(3) When a clause repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(4) A memorandum by the draftsman explaining briefly the reason for each clause, shall be appended to the Bill, or distributed therewith. Whenever practicable the memorandum shall be printed on the right hand page of the Bill, in paragraphs opposite the clause referred to and numbered correspondingly.

(5) The above rules shall also as far as practicable apply to the reprinting of Bills.

L. C. MOYER,
Clerk of the Senate.

HOUSE OF COMMONS

Copies of the Standing Orders relative to petitions and Private Bills as also of the Model Bills for the Incorporation of Banks, Insurance Companies, Loan Companies, Railway Companies, and Trust Companies may be had free upon application to the

Clerk of the House of Commons,
Ottawa.

HOUSE OF COMMONS

EXTRACT FROM THE STANDING ORDERS OF THE
HOUSE OF COMMONS RESPECTING

Publication of Notices

95. (1) All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*; such notice shall clearly and distinctly state the nature and objects of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. If the works of any company (incorporated, or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specifically mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county or municipality which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also to the Secretary of the Province in which such

works are, or may be located. Every such notice sent by registered letter shall be mailed in time to reach its destination not later than two weeks before the consideration of the proposed Bill by the Committee to which it may be referred; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

(2) In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall also be published in some leading newspaper, as follows:—

A. When the application is for an Act to incorporate—

1. *A Railway or Canal Company.*—In the principal city, town or village in each county or district, through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company.*—In the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect the particular locality; or for obtaining any exclusive rights or privileges; or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of other persons or corporations may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company* without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—In the place where the head office of the company is situated, and in the principal city, town, or village in each county or district through which such extension or branch is to be constructed.

2. For an extension of time for the construction or completion of any line of railway or of any branch or extension thereof, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—At the place where the head office of the company is situated and in the principal city or town of the districts affected.

3. For the continuation of a charter or for an extension of the powers of the company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In the place where the head office of the company is situated or authorized to be.

C. When the application is for the purpose of obtaining for any person or existing corporation any exclusive rights or privileges or the power to do any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of others may be specially affected by the proposed Act.

(3) All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when originating in the Province of Quebec or in the Province of Manitoba shall be published in English in an English newspaper and

in French in a French newspaper, and in both languages in the *Canada Gazette*, and if there is no newspaper in a locality where a notice is required to be given, such notice shall be given in the next nearest locality wherein a newspaper is published; and proof of the due publication of notice shall be established in each case by statutory declaration; and all such declarations shall be sent to the Clerk of the House endorsed "Private Bill Notice".

Petitions for Private Bills

92. Petitions for Private Bills shall only be received by the House if presented within the first six weeks of the session, and every Private Bill originating in the Commons shall be presented to the House within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the Examiner of Petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension and giving their reasons therefor.

97. No petition praying for the incorporation of a railway company or of a canal company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, or for the construction of branches thereto, shall be considered by the Examiner, or by the Committee on Standing Orders, until there has been filed with the said Examiner a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, municipality or district through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

Private Bills

93. (1) Any person desiring to obtain any Private Bill shall deposit with the Clerk of the House not later than the first day of each session, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for translating and printing the same; the translation to be done by the officers of the House, and the printing by the Department of Public Printing.

(2) After the second reading of a Bill, and before its consideration by the Committee to which it is referred, the applicant shall in every case pay the cost of printing the Act in the Statutes, and a fee of Five Hundred Dollars.

ADDITIONAL CHARGES

(3) The following charges shall be levied and paid in addition to the foregoing, viz:—

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| (a) When any Standing Order of the House is suspended in reference to a Bill or the Petition therefor, for each such suspension.. . . . | \$ 100 |
| (b) When a Bill is presented in the House after the eighth week of the session and not later than the twelfth week.. . . . | 100 |
| (c) When a Bill is presented in the House after the twelfth week of the session.. . . . | 200 |
| (d) When the proposed capital stock of a company does not exceed \$250,000.. . . . | 100 |
| (e) when the proposed capital stock of a company is over \$250,000 and does not exceed \$500,000.. . . . | 200 |
| (f) When the proposed capital stock of a company is over \$500,000 and does not exceed \$750,000.. . . . | 300 |
| (g) When the proposed capital stock of a company is over \$750,000 and does not exceed \$1,000,000.. . . . | 400 |

- (h) When the proposed capital stock of a company is over \$1,000,000 and does not exceed \$1,500,000... ..

600
- (i) When the proposed capital stock of a company is over \$1,500,000 and does not exceed \$2,000,000... ..

800
- (j) For every additional million dollars or fractional part thereof... ..

200
- (4) When a Bill increases the capital stock of an existing company, the additional charge shall be according to the foregoing tariff, upon the amount of the increase only.
- (5) (a) When a Bill increases or involves an increase in the borrowing powers of a company without any increase in the capital stock, the additional charge shall be \$300.
- (b) When a Bill increases both the capital stock and the borrowing powers of a company, the additional charge shall be made upon both.

- (6) If any increase in the amount of the proposed capital stock or borrowing powers of a company be made at any stage of a Bill, such Bill shall not be advanced to the next stage until the charges consequent upon such change have been paid.
- (7) In this Standing Order the term "proposed capital stock" includes any increase thereto provided for in the Bill; and where power is taken in a Bill to increase at any time the amount of the proposed capital stock, the additional charge shall be levied on the maximum amount of such proposed increase which shall be stated in the Bill.
- (8) The additional charges provided for in this Standing Order shall also apply to Private Bills originating in the Senate; provided, however, that if a petition for any such Bill has been presented in this House within the first six weeks of the session, the additional charges made under paragraph, (b) or (c) of subsection (3) shall not be levied thereon.
- Model Bills
96. (1) The Chief Clerk of Private Bills shall be the Examiner of Private Bills, and, as such, shall examine and revise all Private Bills before they are printed, for the purpose of insuring uniformity where possible and of seeing that they are drawn in accordance with the Standing Orders of the House respecting Private Bills.
- (2) Every Bill for an Act of Incorporation, where a form of Model Bill has been adopted, shall be drawn in accordance with a Model Bill (copies of Model Bills may be obtained from the Clerk of the House). Any provisions contained in any such Bill which are not in accord with the Model Bill shall be inserted between brackets or underlined, and shall be so printed.
- (3) Where a Private Bill amends any section, subsection or paragraph of an existing Act, such section, subsection or paragraph shall be repealed in the text of the Bill and re-enacted as proposed to be amended, the new matter being indicated by underlining; and the section, subsection or paragraph which is to be so repealed or so much thereof as is essential, shall be printed in the right hand page opposite such section, subsection or paragraph.
- (4) When a Private Bill repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.
- (5) A brief explanatory note giving the reasons for any clause of an unusual nature or which differs from the Model Bill clauses or standard clauses shall be printed opposite the clause in the Bill.

98. No Bill for the incorporation of a railway or canal company, or for authorizing the construction of branch lines or extensions of existing lines of railways or of canals, or for changing the route of the railway or of the canal of any company already incorporated, shall be considered by the Railway Committee, until there has been filed with the Committee, at least one week before the consideration of the Bill, a map or plan drawn upon a scale of not less than half an inch to the mile, showing the location upon which it is intended to construct the proposed work, and showing also the lines of existing or authorized works of a similar character within, or in any way affecting the district, or any part thereof, which the proposed work is intended to serve; and such map or plan shall be signed by the Engineer or other person making the same.

LÉON J. RAYMOND,

Clerk of the House of Commons.

APPLICATIONS FOR DIVORCE

NOTICE is hereby given that Edward Albert Flewitt, of the Town of Laval des Rapides, District of Montreal, in the Province of Quebec, salesman, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Isobel June Williams, of the same place, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 6th day of April, nineteen hundred and fifty.

S. R. ALTROWS,

Attorney for the Applicant.

Suite 801, Montreal Trust Bldg.,

511 Place d'Armes,

Montreal, Quebec.

15-4

NOTICE is hereby given that Samuel Long Adamson, domiciled at Apartment 30, 5640 Decelles Avenue, in the City and District of Montreal, and presently residing at 6135 Bannantyne Avenue, in the City of Verdun, Province of Quebec, Canada, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next following ensuing session thereof, during which such applications will be considered, for a bill of divorce from his wife, Emma Maureen Murray, residing at Apartment 30, 5640 Decelles Avenue, Montreal, in the Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 31st day of March, 1950.

LONG & PUDDICOMBE,

Solicitors for Applicant.

204 Notre Dame Street West,

Montreal, P.Q.

15-4

NOTICE is hereby given that Richard M. Johnston, clerk, residing at Terrebonne Heights, in the Municipality of St. Henri de Mascouche, District of Joliette, Province of Quebec, at civic No. 20 Joly Road, will apply to the Parliament of Canada, at the present session, or at any subsequent session, for a bill of divorce from his wife, Alice Margaret Findlay, residing at Terrebonne Heights, in the Municipality of St. Henri de Mascouche, District of Joliette, Province of Quebec, at civic No. 76 Pine Road, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at the City of Ottawa, Province of Ontario, this 27th day of March, 1950.

LORENZO LAFLEUR, K.C.,

Attorney for Petitioner.

15-4

59838-2½

TAKE Notice that Jack Harold Frederick Grater, Montreal, P.Q., air mechanic, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from Beatrice Evelyn Dubac Grater, for adultery.

Montreal, Que., March 27, 1950.

15-4 ROBERT L. JAMIESON,
Solicitor for the Petitioner.

NOTICE is hereby given that Dame Mary Zilda Alix, saleslady, of the City and District of Winnipeg, Province of Manitoba, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next following session thereof, for a bill of divorce from her husband, John Runcie, manager, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of desertion and adultery.

Dated at Winnipeg, this 22nd day of March, A.D. 1950.

JACOBS & JACOBS,
Attorneys for Petitioner.

Radio City Building, Suite 360,
265 Craig St. West,
Montreal, Quebec.

16-4

NOTICE is hereby given that Dame Jean Zelda Schacter, housewife of the City of Outremont, District of Montreal, in the Province of Quebec, Canada, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Hyman Shmukler, of said City of Montreal, District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 4th day of April, 1950.

S. J. SMILEY,
Solicitor for Applicant.

1200 St. Alexander Street,
Montreal, Que.

16-4

TAKE Notice that Norah Nichol Meighen Allan, of Montreal, P.Q., registered nurse, but presently residing at Tampa, Florida, U.S.A., will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from Francis Edward Allan, of the Town of Dorval, P.Q., accountant, for adultery.

Montreal, March 29, 1950.

16-4 R. H. E. WALKER, K.C.,
Solicitor for the Petitioner.

NOTICE is hereby given that Dame Eugenia Jean Diakonuk, stenographer, of the City of Lachine, District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or the next ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Francis William Cuthbertson, formerly of the City and District of Montreal and presently of the City of Toronto, District of Carleton, County of York, Province of Ontario, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 4th day of April, A.D. 1950.

JACOBS & JACOBS,
Attorneys for Applicant.

Radio City Building,
Room 360, 265 Craig Street West,
Montreal, P.Q.

17-4

NOTICE is hereby given that Petrus (Peter) Surkala, waiter, of the Town of Montebello, District of Hull, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or next ensuing session thereof, for a bill of divorce from his wife, Marie Reine Lepage, waitress, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 4th day of April, A.D., 1950.

JACOBS & JACOBS,
Attorneys for Applicant.

Radio City Building,
Room 360, 265 Craig Street West,
Montreal, P.Q.

17-4

NOTICE is hereby given that Paulette Joly Foley, housewife, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present session or next ensuing session, for a bill of divorce from her husband, Charles Leo Foley, of the said City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 15th day of April, 1950.

M. H. FRANKLIN, K.C.,
Solicitor for Applicant.

511 Place d'Armes,
Montreal, P.Q.

17-4

NOTICE is hereby given that Ethelbert Deniston Joseph Bartholomew, railroad porter, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next, or ensuing session thereof, for a bill of divorce from his wife, Ethel Evelyn Biachino, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Montreal, April 17, 1950.

MARCUS & FEINER,
Attorneys for Applicant.

610 St. James St. West,
Montreal, Que.

17-4

NOTICE is hereby given that Saul Samuel Goldsmith, drug clerk, of the City of Montreal, in the County of Hochelaga, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his present wife, Mary Sohmer, housewife, of the City of Montreal, District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 24th day of April, 1950.

SAMUEL GREENBLATT,
Attorney for Applicant.

1010 St. Catherine St. West,
Suite 340, Montreal, Que.

18-4

NOTICE is hereby given that Réal Lévesque, chauffeur, of the City and District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, the lawful husband of Dame Florence Howison, housewife, of the same place, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Dame Florence Howison, on the grounds of desertion and adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 29th day of March, 1950.

F. X. A. BIRON,
Solicitor for Applicant.

18-4

MISCELLANEOUS

BANK OF MONTREAL

Established 1817

DIVIDEND No. 348

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty-five cents per share upon the paid-up capital stock of this Institution has been declared for the current quarter, payable on and after Thursday, the first day of June next, to shareholders of record at close of business on 29th April, 1950.

By Order of the Board,

GORDON R. BALL,

General Manager.

Montreal, 18th April, 1950.

17-4

THE BANK OF TORONTO

DIVIDEND No. 275

NOTICE is hereby given that a dividend of thirty-five cents per share on the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the current quarter, payable at the head office of the Bank and its branches on and after the first day of June next, to shareholders of record at the close of business on May 15, 1950.

By Order of the Board,

L. G. GILLETT,

General Manager.

Toronto, April 18, 1950.

16-5

THE ROYAL BANK OF CANADA

DIVIDEND No. 251

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty-five cents per share upon the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the current quarter and will be payable at the Bank and its branches on and after Thursday, the first day of June next, to shareholders of record at the close of business on the 29th day of April, 1950.

By Order of the Board,

T. H. ATKINSON,

General Manager.

Montreal, Que., April 18, 1950.

17-5

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

QUARTERLY DIVIDEND

NOTICE is hereby given that a dividend of two per cent (2%) has been declared by the Directors of Banque Canadienne Nationale on the paid-up capital stock of the Bank for the quarter ending on the 31st day of May, 1950. This dividend, bearing Number 237, will be payable at the main office or at the branches of the Bank, on or after the 1st day of June, 1950, to the shareholders of record on May 15, at the close of business.

By Order of the Board,

CHARLES ST-PIERRE,

General Manager.

18-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

DEVON Estates Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the North Alberta Land Registration District at Edmonton, Alberta, the description of the site of the proposed water intake system to be installed and laid in the

North Saskatchewan River in the Province of Alberta in the South East Quarter of Section Two, Township Fifty-one, Range Twenty-six, West of the Fourth Meridian, more particularly described as follows:

Being a strip of said river bed thirty-three (33) feet in perpendicular width adjoining and at right angles to the Right bank of the said river in the South East quarter of Section Two, Township Fifty-one, Range Twenty-six, West of the Fourth Meridian and which may be more particularly described as follows:

Beginning at a point on the South Boundary of the said S.E. $\frac{1}{4}$ Sec 2 distant 1,153 ft. easterly from the S.W. corner thereof; said South boundary having an assumed bearing of "East". Thence North Forty Degrees and Forty-eight Minutes East a distance of 716.6 ft. to a point, thence North Eight Degrees Thirty-five Minutes West a distance of 795 ft. to the Right Bank of the said North Saskatchewan River and being the point of commencement of area required.

The said area being a strip Sixteen and One Half Feet in perpendicular on both sides of a line 200 ft. in length from the Right bank of said river and on the said bearing of North Eight Degrees and Thirty-five Minutes West.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Devon Estates Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 28th day of March, A.D. 1950.

13-6 DEVON ESTATES LIMITED.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

WE, Orlo Edwin Keene, Luke Charles Kelly, Charles Alfred MacDonald, Frank E. Hammond, Dora Montgomery and John Murray, all of the Town of Brockville, County of Leeds, hereby give notice that we have, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of the Registrar of Deeds for the Registry Division for the County of Leeds at Brockville, a description of the site and the plans of a proposed submarine cable crossing the St. Lawrence River at a point in front of Lot 17, Concession 1, Township of Elizabethtown, and which point is ten feet west of the line dividing the east and west half of said Lot 17, where it intersects the River St. Lawrence.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Orlo Edwin Keene, Luke Charles Kelly, Charles Alfred MacDonald, Frank E. Hammond, Dora Montgomery and John Murray will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 8th day of April, A.D. 1950.

PARISH & FITZPATRICK,

Solicitors for Applicants.

Bank of Toronto Chambers,
Brockville, Ontario.

15-4

Amended Notice

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

SOUTHERN Canada Power Company, Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of Deeds of the County of St. Hyacinthe, and in the office of the

Registrar of the County of Bagot, Province of Quebec, a description of the site and the plans of a 13800 V., 3 phase, 4 wire overhead crossing proposed to be built over the Yamaska River from a point on lot No. 86 St. Simon Parish, County Bagot, to another point on lot No. 278, St. Barnabé Parish, County St. Hyacinthe.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Southern Canada Power Company Limited will, under section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at Montreal, this 11th day of April, 1950.

**SOUTHERN CANADA POWER COMPANY
LIMITED,**

V. J. NIXON,
15-2—17-4 Secretary.

**NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT,
R.S.C. 1927, CHAPTER 140**

CANADIAN Utilities Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the South Alberta Land Registration District at Calgary, Alberta, a description of the site and the plans showing the location of structures to carry electric power lines proposed to be built over the Red Deer River at Drumheller, Alberta, from the said Company's Power House Site as shown on Registered Plan No. R. W. 528 to Parcel "E" as shown on Registered Plan No. 2346 F.R.

And take notice that after the expiration of one month from the date of first publication of this notice, Canadian Utilities Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated the 26th day of April, 1950.

T. A. MONTGOMERY,
18-4 Secretary.

**NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140
and amendments thereto**

WE, William Albert Dawe and Malcolm James Dawe hereby give notice that they have, under Section 7 and 5(2) of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the New Westminster Land Registration District at the City of Vancouver, in the Province of British Columbia, a description of the site and the plans of wharf, marine railway and ways now built in the bed of Coal Harbour, Burrard Inlet at Vancouver, British Columbia, in front of Lot Fourteen (14), of Block Fifty-four (54) in District Lot One hundred and eighty-five (185), Group One (1), New Westminster District, Province of British Columbia.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, William Albert Dawe and Malcolm James Dawe will, under Section 7 and 5(2) of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 28th day of April, A.D. 1950.

W. A. DAWE,
18-4 MALCOLM J. DAWE.

**NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140**

THE Shawinigan Water & Power Company hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the offices of the District Registrars of the land Registration Districts of St. Maurice and Champlain, a description of the site and a plan of an overhead transmission line crossing proposed to be built over the St. Maurice River at the following location, namely:

Between Lot No. 407A-2 of the Official Cadastre of the Parish (now City) of Cap de la Madeleine, Champlain County, on the East Bank of the St. Maurice River, and Lot No. 2205, Ile St. Christophe of the Official Cadastre of the City of Trois-Rivières, St. Maurice County, on the West Bank of the St. Maurice River.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Shawinigan Water and Power Company will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan, and for leave to construct the said crossing.

Dated at Montreal, this first day of May, One thousand nine hundred and fifty.

**THE SHAWINIGAN WATER & POWER
COMPANY,**
J. L. T. MARTIN,
18-4 Secretary.

**AMERICAN RESERVE INSURANCE
COMPANY**

NOTICE is hereby given that the American Reserve Insurance Company, having ceased to carry on business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release, on the fifteenth day of July, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance, and that any Insurance Company opposing such release should file its opposition thereto with the Minister of Finance on or before the fifteenth day of July, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this eighteenth day of March, 1950.

V. R. WILLEMSON,
12-15 Chief Agent for Canada.

**CANADA PERMANENT MORTGAGE
CORPORATION**

NOTICE is hereby given that, pursuant to the powers conferred by The Loan Companies Act of Canada and in order to provide for the expansion of its business, the directors of Canada Permanent Mortgage Corporation have passed a by-law to increase the amount of money which the Corporation may receive on deposit to an amount which, together with all other moneys borrowed by the Corporation, is equal to ten times the combined amounts from time to time of the actually paid-up and unimpaired capital stock and reserve of the Corporation plus the amount of its cash actually on hand or in chartered banks of Canada to the credit of the Corporation, and to increase the limit of the amount of money which may be borrowed in the aggregate by the Corporation, including money received on deposit, to an amount equal to ten times the combined amounts from time to time of the actually paid-up and unimpaired capital stock and reserve of the Corporation plus the amount of its cash actually on hand or in chartered banks in Canada to the credit of the Corporation.

Notice is further given that a special general meeting of the shareholders of the Corporation will be

held at the head office of the Corporation, 320 Bay Street, in the City of Toronto, Ontario, Canada, on Friday, the 16th day of June, 1950, at thirty minutes after two o'clock in the afternoon (eastern daylight saving time) for the purpose of considering and approving, ratifying and confirming the said by-law.

Any debenture holder who holds a debenture issued by the Corporation before the 1st day of July, 1948, and who within sixty days after the approval of the said by-law by the shareholders of the Corporation notifies the Corporation in writing that he objects to the said by-law and makes application for the redemption of any such debenture of the Corporation held by him is entitled to have such debenture redeemed according to its terms on the first interest date following the receipt by the Corporation of the said notice, and the Corporation will on the said interest date redeem the said debenture.

Dated at Toronto, Ontario, this Twelfth day of April, 1950.

15-4

J. W. ROSE, Jr.,
Secretary.

BER-NELL SPORTSWEAR LTD.
By-Law No. 66

BE it enacted and it is hereby enacted that the place where the head office of the Company is to be situate be, and the same is hereby changed from the Town of Smiths Falls to the Town of Prescott, in the Province of Ontario.

Enacted and passed this 30th day of March, 1950.
Witness the corporate seal of the Company.

R. F. PUTMAN,
President.

A. V. PUTMAN,
Secretary.

I, the undersigned, hereby certify that the foregoing By-law was enacted by the board of directors of Ber-Nell Sportswear Ltd. at a meeting of the directors duly called and held, and was duly sanctioned and confirmed by a unanimous vote of all of the shareholders of the Company at a meeting of shareholders duly called and held in accordance with the Letters Patent, By-laws of the Company and the laws governing the Company, and that the said By-law is in full force and effect.

Witness my hand and the seal of the Company at Prescott, Ontario, this 30th day of March, 1950.

[L.S.]
18-1

A. V. PUTMAN,
Secretary.

WRIGHT LITHOGRAPHING COMPANY
LIMITED

Copy of By-law No. 43 of Wright Lithographing Company Limited, London, Ontario, approved by the shareholders of the company October 29, 1948:

BE it enacted as a by-law of Wright Lithographing Company Limited (hereinafter called "the Company") as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from five to six.
2. The quorum of the board of directors of the Company be and the same is hereby fixed at three.
3. The by-laws of the Company be and the same are hereby amended to agree with the foregoing.

[L.S.]
18-1

ETHEL L. WRIGHT,
Vice President.

J. H. HARLEY,
Secretary-Treasurer.

ARDANAZ GRANITO CO. LTD.
ARDANAZ GRANITO CIE LTÉE

UNDER the provisions of the Companies Act, 1934, ARDANAZ Granito Co. Ltd.—Ardanaz Granito Cie Ltée gives notice that it will make application to the Secretary of State of Canada, for acceptance of the surrender of its charter, on and from the date to be fixed by the Secretary of State.

Montreal, this 24th day of April, 1950.

18-1

EVARISTE ARDANAZ,
Secretary.

ZIMBAR COMPANY LTD.
By-Law No. 6

BEING a by-law increasing the number of directors from three to five.

Be it enacted and it is hereby enacted as a by-law of Zimbar Company Ltd. as follows:

1. That the number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from three to five.
2. That the by-laws of the Company be and are hereby amended to accord with the foregoing.
- Enacted this 13th day of April, 1950.
Witness the corporate seal of the Company.

Certified a true copy of By-law No. 6 of the Company, unanimously approved, sanctioned and confirmed at a special general meeting of the shareholders thereof duly called for considering the same held on the 13th day of April, 1950.

18-1

W. R. ZIMMERMAN,
Secretary.

SLAZENGERS (CANADA) LIMITED

NOTICE is hereby given that Slazengers (Canada) Limited will apply to the Honourable the Secretary of State of Canada for leave to surrender its charter.

Dated at Toronto, this 27th day of April, 1950.

18-1

C. M. PYLE,
Secretary.

DOME MINES LIMITED

BE it enacted as a by-law of Dome Mines Limited that the place where the head office of the Company is situated be, and the same is hereby changed from Ialfa, County of Peel, Ontario, to South Porcupine, in the Township of Tisdale, District of Cochrane, Ontario.

Enacted this 22nd day of February, 1950.

[L.S.]

CLIFFORD W. MICHEL,
President.

C. C. CALVIN,
Secretary.

I, C. C. Calvin, Secretary of Dome Mines Limited, do hereby certify under the seal of the Company that the foregoing is a true and correct copy of a by-law enacted at a meeting of the directors of the said Company held on the 22nd day of February, 1950, and sanctioned by more than two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders of the said Company duly called and held on the 24th day of April, 1950, for the purpose of considering the said by-law.

[L.S.]
18-1

C. C. CALVIN,
Secretary.

CANADIAN DREDGE & DOCK CO. LIMITED
BY-LAW NUMBER FOURTEEN

BE it enacted as a By-law of the Company as follows:

1. The number of the directors of the Company is hereby increased from ten to eleven.

2. By-law No. 6 is hereby amended to read as follows:

"The affairs of the Company shall be managed by a board of eleven directors."

Enacted this 1st day of December, 1949.

D. LORNE PRATT,
President.

[L.S.] T. C. LUKE,
Secretary.

—

Certified to be a true and correct copy.

[L.S.] T. C. LUKE,
18-1 Secretary.

CINZANO LIMITED

Certified Copy of By-law No. 39

BE it and it is hereby made, passed and enacted:

That By-law No. 1, Paragraph iii of the By-laws of the Company as amended, from time to time, be and it is further amended by increasing the number of Directors of the Company from four to eight.

I, the undersigned, C. L. Larock, Secretary, hereby certify the foregoing to be a true and exact copy of By-law No. 39 of the By-laws of the Company duly made, passed and enacted by the Board of Directors of the Company at a meeting duly called and held at the head office of the Company at the City of Montreal on the 30th day of June, 1949, and duly sanctioned by at least two-thirds of the votes of the holders of the Class "A" Ordinary Shares and of the Class "B" Ordinary Shares of the Company cast at a Special General Meeting of the Shareholders called for the purpose of considering the same and held at the head office of the Company at the City of Montreal on the 27th day of April, 1950, at both of which meetings a quorum was present.

In witness whereof I have hereunto set my hand and affixed the corporate seal of the Company at the City of Montreal this 27th day of April, 1950.

[L.S.] C. L. LAROCK,
18-1 Secretary.

RELiance GRAIN COMPANY LIMITED
By-LAW "AD"

A By-law changing the number of directors

BE it enacted and it is hereby enacted as a By-law of Reliance Grain Company Limited (hereinafter called "the Company") as follows:

(1) The number of the board of directors of the Company be and it is hereby decreased from seven to four.

(2) The By-laws of the Company be and they are hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this sixteenth day of March, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

J. D. MORAN,
President.

[L.S.] W. E. ROSCOE,
Secretary.

I, W. E. Roscoe, Secretary of Reliance Grain Company Limited, hereby certify that the foregoing is a true and correct copy of By-law "AD" of the Company as enacted by the Directors on the 16th day of March, 1950 and ratified, sanctioned and confirmed at a Special General Meeting of the Shareholders called for that purpose and held at 2.45 o'clock in the afternoon of Thursday, the 27th day of April, 1950.

[L.S.] W. E. ROSCOE,
Secretary.

Winnipeg, April 28, 1950.

18-1

GRENVILLE CASTINGS LIMITED
By-law No. 62 of Grenville Castings Limited being a By-law varying the number of directors and fixing the quorum thereof.

BE it enacted and it is hereby enacted as a By-law of Grenville Castings Limited (hereinafter called the Company).

1. The number of directors of the Company be and the same is hereby increased from three to five so that the board of directors of the Company shall hereafter be composed of five directors.

2. The quorum of the board of directors of the Company be and the same is hereby fixed at three.

3. The By-laws of the Company be and the same are hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 23rd day of March, 1950.

Witness the corporate seal of The Company.

R. J. PEVERE,
President.

[L.S.] C. S. DINSMORE,
Secretary.

Certified a true copy of By-law Number 62 of Grenville Castings Limited, enacted at a meeting of the directors of the said Company, held on the 23rd day of March, 1950, and sanctioned and confirmed by at least two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders of the said Company called for considering the same and held on the said 23rd day of March, 1950.

Dated at Merrickville, Ontario, this 26th day of April, 1950.

[L.S.] C. S. DINSMORE,
18-1 Secretary.

THE CHESAPEAKE AND OHIO RAILWAY
COMPANY

NOTICE is hereby given pursuant to Section 146 of the Railway Act, 1927, R.S.C. Ch. 170, that there were this day deposited in the office of the Secretary of State of the Dominion of Canada, original counterpart, duly executed, of a Conditional Sales Agreement dated April 1, 1950, between the American Locomotive Company, Seller, and The Chesapeake and Ohio Railway Company, Buyer, and of an Assignment Agreement dated April 1, 1950, between the American Locomotive Company and President and Directors of the Manhattan Company, which said Conditional Sales Agreement was executed by the American Locomotive Company on April 12, 1950, and by The Chesapeake and Ohio Railway Company on April 3, 1950, and which said Assignment Agreement was executed by the American Locomotive Company on April 12, 1950, and by President and Directors of the Manhattan Company on April 18, 1950.

JOHN E. KUSIK,
Vice-President,
The Chesapeake and Ohio Railway
Company.

Dated April 29, 1950.

18-1



SUPPLEMENT TO THE CANADA GAZETTE, MAY 6, 1950
RETURN OF THE CHARTERED BANKS OF CANADA

March 31, 1950

Made to the Minister of Finance pursuant to Section 112 of the Bank Act, Chapter 30 of the Statutes of 1944

LIABILITIES—PASSIF

SUPPLEMENTARY INFORMATION—RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

LIABILITIES—PASSIF																SUPPLEMENTARY INFORMATION—RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES									
NAME OF BANK — NOM DE LA BANQUE	Notes in circulation	Deposits by and balances due to Dominion Government	Deposits by and balances due to provincial governments	Advances from Bank of Canada, secured	Deposits by the public, payable on demand, in Canada, in Canadian currency	Deposits by the public, payable after notice or on a fixed day, in Canada, in Canadian currency	Deposits in Canada, as current or other than in Canada	Deposits elsewhere than in Canada	Deposits by and balances due to other chartered banks in Canada	Deposits by and balances due to banks and banking corporations in the United Kingdom	Deposits by and balances due to banks and banking corporations elsewhere than in Canada and the United Kingdom	Acceptances and letters of credit outstanding	Liabilities to the public not included under foregoing heads	Dividends declared and unpaid	Reserve fund	Capital paid up	Total of foregoing liabilities	Capital authorized	Capital subscribed	Rate per annum of last dividend (not bonus, if any) declared	Aggregate amount of loans to directors and firms of which they are partners, and loans for which they are guarantors	Greatest amount of loans in current date as certified by the month	Contingent liability on letters of credit		
	Billets en circulation	Dépôts et soldes créditeurs du gouvernement fédéral	Dépôts et soldes créditeurs des gouvernements provinciaux	Avances de la Banque au public en garantie	Dépôts du public, remboursables sur demande, au Canada, en monnaie canadienne	Dépôts du public, remboursables après avis ou à jour fixé, au Canada, en monnaie canadienne	Dépôts en Canada en courants ou autres	Dépôts ailleurs qu'en Canada	Dépôts et soldes créditeurs des banques et des sociétés de banque au Canada	Dépôts et soldes créditeurs des banques et des sociétés de banque au Royaume-Uni	Dépôts et soldes créditeurs des banques et des sociétés de banque ailleurs qu'en Canada et au Royaume-Uni	Acceptations et lettres de crédit en cours	Engagements envers le public non compris sous les rubriques qui précèdent	Dividendes déclarés et non payés	Fonds de réserve	Capital social versé	Total des passifs qui précèdent	Capital autorisé	Capital souscrit	Taux annuel du dernier dividende (le cas échéant, le dividende déclaré)	Montant total des prêts consentis aux directeurs, aux firmes avec lesquelles ils sont associés, et aux firmes pour lesquelles ils sont garants	Chiffre le plus élevé des prêts consentis au cours de la période indiquée par le mois	Responsabilité éventuelle sur lettres de crédit		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$		
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$			
1 Bank of Montreal		67,899,393	50,492,816		574,437,654	1,115,585,538	10,879,410	83,069,677	21,655,731	11,139,803	22,119,552	31,781,201	1,163,793	37,576	48,000,000	26,900,000	2,074,332,154	50,000,000	30,000,000	10	1,163,793				
2 The Bank of Nova Scotia	55,712	13,633,624	7,455,520		193,310,309	418,945,844	4,076,024	85,984,120	8,845,002	1,782,016	4,171,337	18,394,263	465,474	425,850	24,000,000	12,000,000	725,607,146	18,000,000	12,000,000	14	3,162,625	56,354			
3 The Bank of Toronto		12,910,084	7,778,342		124,459,328	279,850,784	624,771		4,864,728	3,719,415	1,855,612	3,784,634	27,891	7,169	14,000,000	8,000,000	480,209,175	10,000,000	6,000,000	14	535,160				
4 The Provincial Bank of Canada		2,550,745	2,582,000		32,423,833	117,780,816	80,793		2,561,709		66,615		33,619	12,897	2,000,000	4,000,000	164,491,350	5,000,000	4,000,000	6	391,166				
5 The Canadian Bank of Commerce	31,152	21,763,819	87,926,053		452,593,744	887,192,440	9,665,428	84,339,437	9,107,191	5,503,611	30,655,934	49,103,021	471,031	637,171	30,000,000	30,000,000	1,657,030,300	30,000,000	30,000,000	5	1,435,574	31,443			
6 The Royal Bank of Canada	392,282	59,010,714	50,990,357		676,435,300	1,003,164,277	34,636,763	374,310,461	11,614,423	6,165,620	39,543,617	49,787,350	3,426,160	101,840	41,000,000	35,000,000	2,537,009,244	50,000,000	55,000,000	10	2,207,037	392,252			
7 The Dominion Bank		19,334,658	7,456,416		122,813,427	235,354,712	4,935,000	10,452,635	3,870,097	177,161	1,928,217	8,169,173	161,497	177,873	10,000,000	7,000,000	424,459,435	10,000,000	7,000,000	10	229,591				
8 Banque Canadienne Nationale		6,634,285	7,724,213		91,989,614	203,033,944	637,365	644,933	3,264,771	177,161	651,263	613,348	89,345	22,418	7,000,000	7,000,000	414,491,708	10,000,000	7,000,000	8	515,200				
9 Imperial Bank of Canada		8,633,023	42,382,864		127,937,449	274,174,967	2,151,887		8,065,963	3,892,531	3,213,269	6,380,763	221,708	214,000	10,000,000	7,000,000	694,077,480	10,000,000	7,000,000	12	712,451				
10 Barclays Bank (Canada)		1,810,019	29,447		7,037,792	8,180,149	9,165,784		262,090	3,355,875	2,109,700	616,946	15,858		1,500,000	1,500,000	22,016,054	1,500,000	1,500,000						
Total	470,140	106,972,175	232,121,515		3,299,042,859	4,872,507,399	75,120,141	645,700,787	69,632,962	41,472,154	77,005,874	162,599,152	5,969,321	1,626,223	190,500,000	145,500,000	21,259,632	211,000,000	145,500,000		10,393,119	650,109			

RETURN OF THE CHARTERED BANKS OF CANADA, MARCH 31, 1950

ASSETS—ACTIF

ASSETS—ACTIF																																	
NAME OF BANK — NOM DE LA BANQUE	Gold held in Canada — Or d'or en Canada	Subsidiary or in Canada — Moyens d'appui ailleurs	Notes of Bank of Canada — Billets de la Banque du Canada	Deposits with and direct notes of other chartered banks in Canada — Dépôts dans d'autres banques et lettres de crédit de banques en Canada	Due by banks and other chartered banks in Canada and the United Kingdom — Sommes dues par les banques et par les autres banques chartrées en Canada et en Royaume-Uni	Demand government securities in Canada and the United Kingdom — Valeurs directes et garanties du gouvernement en Canada et en Royaume-Uni	Other demand government securities not secured by market value — Autres valeurs directes et garanties du gouvernement en Canada et en Royaume-Uni	Provincial government direct and guaranteed securities within two years not exceeding market value — Valeurs directes et garanties de gouvernements provinciaux, ne dépassant pas la valeur courante	Other provincial government direct and guaranteed securities, not exceeding market value — Autres valeurs directes et garanties de gouvernements provinciaux, ne dépassant pas la valeur courante	Canadian municipal securities, not exceeding market value — Valeurs municipales canadiennes, ne dépassant pas la valeur courante	Public securities other than Canadian, not exceeding market value — Valeurs publiques, autres que canadiennes, ne dépassant pas la valeur courante	Other bonds, debentures and promissory notes, not exceeding market value — Autres obligations, autres que canadiennes, ne dépassant pas la valeur courante	Call and short foot according to day's value in Canada on stocks, debentures, bonds and other securities, of a sufficient marketable value to cover — Prêts au jour le jour et à court terme (à un plus tard) sur actions, obligations, autres titres, dont la valeur courante constitue une couverture suffisante	Call and short foot according to day's value in Canada on stocks, debentures, bonds and other securities, of a sufficient marketable value to cover — Prêts au jour le jour et à court terme (à un plus tard) sur actions, obligations, autres titres, dont la valeur courante constitue une couverture suffisante	Current loans and discounts in Canada not otherwise included, estimated less provided for — Prêts et acomptes courants en Canada, non compris ailleurs qu'en Canada, non sur titres, après qu'il a été pourvu à la perte estimative	Current loans and discounts in Canada not otherwise included, estimated less provided for — Prêts et acomptes courants en Canada, non compris ailleurs qu'en Canada, non sur titres, après qu'il a été pourvu à la perte estimative	Loans to provinces — Prêts à des gouvernements provinciaux	Loans to cities, villages, municipalities and school districts — Prêts à des villes, villages, municipalités et districts scolaires	Non-current loans estimated less provided for — Prêts non courants, après qu'il a été pourvu à la perte estimative	Real estate other than bank's premises — Biens-fonds autres que les immeubles de la banque	Mortgages on real estate sold by the bank — Hypothèques des biens réels vendus par la banque	Bank promises at not more than cost, less annuities (if any) written off — Engagements de la banque, n'excédant pas le coût, moins annuités (s'il y en a) écritures off	Liabilities of customers under acceptance and letters of credit, as per contra — Engagements des clients sous acceptations et lettres de crédit, selon le contraire	Deposits with the Minister of Finance for the use of the Minister of Finance — Dépôts auprès du ministre des Finances pour l'usage du ministre des Finances	Share of and loans to controlled companies — Actions de compagnies contrôlées et prêts à ces compagnies	Other assets not included under the foregoing heads — Autres biens non compris sous les précédents	Total Assets — Total de l'actif						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
1 Bank of Montreal [*]	989,542	12,211	13,559,451	15,227,197	97,610,813	1,511,755	7,941	1,492,029	31,799,290	25,122,445	322,918,304	14,322,167	98,568,567	17,704,200	56,704,705	17,990,493	11,464,300	13,288,893	462,352,397	21,749,931	1,274,756	15,643,562	60,913	91,699	67,115	18,491,771	14,741,261	1,469,882	1,451,113	2,075,397	9		
2 The Bank of Nova Scotia	1,084,602	511,442	12,642,096	12,642,096	12,642,096	171,551,127	6,999,006	171,551,127	1,149,561	10,720,551	7,995,145	21,863,567	10,684,900	242,471,669	42,462,076	1,999,100	17,778,219	63,562	3,853	9,000,247	18,391,242	2,617,971	784,942	753,744	171	171	171	171	171	171	171		
3 The Bank of Toronto	666,977	7,059,783	37,748,931	31,668,679	509,756	591,554	3,931,497	38,832,658	155,284,115	5,492,182	13,363,294	5,432,529	14,877,310	5,031,559	130,136,442	63,581	2,826,439	24,172	6,719	10,588	2,960,500	4,110	6,458,078	1,199,125	305,055	458,586	94	94	94	94	94		
4 The Provincial Bank of Canada	437,779	3,949,002	10,439,491	7,135,193	233,300	4,791	1,212	1,397,419	20,889,690	37,764,469	15,659,163	5,706,731	8,182,738	2,430,034	399,303,292	19,199,503	14,829,635	19,199,503	14,829,635	19,199,503	14,829,635	19,199,503	14,829,635	19,199,503	14,829,635	19,199,503	14,829,635	19,199,503	14,829,635	19,199,503	14,829,635		
5 The Canadian Bank of Commerce	1,919,932	14,929	1,919,932	14,929	1,919,932	14,929	1,919,932	14,929	1,919,932	14,929	1,919,932	14,929	1,919,932	14,929	1,919,932	14,929	1,919,932	14,929	1,919,932	14,929	1,919,932	14,929	1,919,932	14,929	1,919,932	14,929	1,919,932	14,929	1,919,932	14,929	1,919,932		
6 The Royal Bank of Canada	1,044,392	22,115	1,542,169	37,942,164	139,214,101	88,755,010	78,528,730	22,037	9,067,587	30,993,791	272,924,947	598,201,545	25,901,003	74,571,009	31,925,122	115,225,222	112,215,361	19,207,750	38,417,167	468,100,663	108,268,295	271,447	14,439,311	265,943	215,115	40,916	13,799,354	49,747,360	8,479,611	660,112	2,101,766,000		
7 The Dominion Bank	600,533	310	5,516,700	27,166,831	32,047,653	468,142	1,080,531	6,517,135	65,558,823	62,696,353	1,034,743	6,456,716	6,456,716	2,709,203	7,530,613	3,914,554	8,196,450	144,232,638	2,110,378	833	2,815,075	20,191	41,110	6,458,078	1,199,125	305,055	458,586	94	94	94	94		
8 Banque Canadienne Nationale [†]	1,165,598	42	10,547,021	20,547,021	13,280,029	391,641	70,505	1,767,874	81,496,070	83,937,115	3,816,988	30,394,711	17,168,834	817,216	16,799,730	1,444,407	12,561,238	172,708	18,729	8,821,339	26,853	208,874	7,006,940	613,348	314,619	414,747	307	307	307	307	307		
9 Imperial Bank	1,261,941	11,126,168	20,065,553	20,065,553	65,330	731,201	377,207	5,187,338	60,114,537	151,084,999	8,844,303	8,844,303	1,921,161	9,745,001	9,745,001	4,853,005	178,007,265	712,708	712,708	712,708	712,708	712,708	712,708	712,708	712,708	712,708	712,708	712,708	712,708	712,708	712,708		
10 Barclays Bank (Canada)	13,800	130,496	3,535,613	765,279	15,745	394,459	292,297	1,719,506	631,556	8,690,348	1,871,348	8,325,708	1,230,578	3,546,518	260,567	1,081,091	4,331,733	355,090	871	1,338,779	616,936	1,338,779	616,936	1,338,779	616,936	1,338,779	616,936	1,338,779	616,936	1,338,779	616,936		
Total	22,131,011,269	22,415	2,115,126	13,156,993	567,299,116	161,304,995	166,000,704	1,045,281	17,276,721	170,197,165	485,442,593	2,354,061,311	108,760,756	300,119,641	165,477,379	27,719,477	603,295,551	63,047,004	76,140,990	2,218,136,307	209,163,721	33,743,015	160,192,107	1,319,291	427,465	678,874	88,003,211	159,999,132	15,048,835	4,877,839	5,105,937		

* The business of the Bank in San Francisco, U.S.A., is carried on under the name of a locally incorporated company and the figures are incorporated in the above return.—Footnote to The Bank of Montreal return.
† The Canadian Bank of Commerce (California) has been incorporated under the laws of the State of California to conduct the business of the Bank in that State and the assets and liabilities of The Canadian Bank of Commerce (California) are included in the above general statement.—Footnote to The Canadian Bank of Commerce return.
‡ The Royal Bank of Canada (France) has been incorporated under the laws of France to conduct the business of the Bank in Paris and the assets and liabilities of The Royal Bank of Canada (France) are included in the above general statement.—Footnote to The Royal Bank of Canada return.
§ Banque Canadienne Nationale (France) has been incorporated under the laws of France to conduct the business of the Bank in Paris and the assets and liabilities of The Banque Canadienne Nationale (France) are included in the above general statement.—Footnote to Banque Canadienne Nationale return.

AMALGAMATED LISTS & DIRECTORIES LIMITED

BY-LAW No. 47

Decreasing the number of directors from six to three

BE it enacted as a By-law of Amalgamated Lists & Directories Limited that the number of directors of the Company be decreased from six to three, of whom two shall form a quorum.

Enacted this 27th day of April, 1949.

As witness the corporate seal of the Company.

H. B. MAW,
President.

[L.S.] JOHN A. HEAD,
Secretary.

I, the undersigned, hereby certify that the foregoing is a true and accurate copy of By-law No. 47 of Amalgamated Lists & Directories Limited duly enacted by the Directors of the Company on the 27th day of April, 1949, and subsequently duly confirmed by all of the votes cast at a special general meeting of the shareholders of the Company duly held for the purpose of considering the same.

As witness the corporate seal of the Company, this 27th day of April, 1949.

[L.S.] JOHN A. HEAD,
Secretary.

NUMBER ONE HILL MINING COMPANY, LTD.

NOTICE is hereby given that Number One Hill Mining Company, Ltd. is making application to the Secretary of State of Canada for the acceptance of the surrender of its charter.

Dated this 14th day of April, 1950.

NUMBER ONE HILL MINING COMPANY, LTD.,

By its Solicitors,

18-1 BLAKE, ANGLIN, OSLER & CASSELS.

AQUILA PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
Secretary.

18-1

WALET PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
Secretary.

18-1

TERCOL PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
Secretary.

18-1

STROMO PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
Secretary.

18-1

SPICA PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
18-1 Secretary.

SIRIUS PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
18-1 Secretary.

PALCAN PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
18-1 Secretary.

PADOL PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
18-1 Secretary.

NORTHWEST COMPANY, LIMITED

BY-LAW No. 61

WHEREAS By-law No. 60 provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 61 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 60 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
18-1 Secretary.

MANTOL PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
18-1 Secretary.

DEVCAN PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
8-1 Secretary.

CONSTELLATION PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
8-1 Secretary.

CANORA PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
8-1 Secretary.

ASTRAL PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
18-1 Secretary.

WEWOKA PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
18-1 Secretary.

WELEETA PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
18-1 Secretary.

PAWHUSKA PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
18-1 Secretary.

OKMULGEE PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
18-1 Secretary.

MUSKOGEE PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
18-1 Secretary.

ATOKA PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
18-1 Secretary.

VEGA PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
18-1 Secretary.

RIGEL PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

R. B. CURRAN,
President.

[L.S.] A. M. MANN,
18-1 Secretary.

CAPELLA PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

[L.S.]

18-1

R. B. CURRAN,
President.

A. M. MANN,
Secretary.

AURIGA PETROLEUM LIMITED

BY-LAW No. 3

WHEREAS By-law No. 1, Article III, Section 1, provides that the Company shall be managed by a board of six (6) directors.

And whereas it has been deemed expedient that the number of directors should now be increased to seven (7).

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted as By-law No. 3 of the Company, as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six (6) to seven (7).

2. By-law No. 1, Article III, Section 1 is and it is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

[L.S.]

18-1

R. B. CURRAN,
President.

A. M. MANN,
Secretary.

SURVEY AIRCRAFT LTD.

TAKE Notice that the following by-law was passed by Survey Aircraft Ltd. at a special general meeting held on the 18th day of April, 1950:

"1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from 3 to 5.

2. The by-laws of the Company be and the same are hereby amended to accord with the foregoing."

18-1

NATIONAL DRUG AND CHEMICAL
COMPANY OF CANADA, LIMITED

BY-LAW No. IV

Number of Directors

THE number of directors of the Company be and the same is hereby decreased from twelve to ten and section 2 of By-law No. I of the Company is hereby amended accordingly.

Enacted by the directors March 16, 1950, and confirmed by the shareholders April 27, 1950.

[L.S.]

18-1

J. G. McDIARMID,
Secretary.

ROSS CORPORATION LIMITED

NOTICE is hereby given that Ross Corporation Limited intends to make application to the Honourable the Secretary of State of Canada, for leave to surrender its charter pursuant to the provisions of Section 29 of The Companies Act, 1934.

Dated at Quebec, this 28th day of April, 1950.

18-1

M. C. HOLT,
Secretary.

THE BELL TELEPHONE COMPANY OF
CANADA

PUBLIC Notice is hereby given that there has been deposited in the office of the Secretary of State of Canada a seventh supplemental trust indenture and mortgage dated as of the 1st day of May, 1950 executed by The Bell Telephone Company of Canada (hereinafter called the "company") in favour of The Royal Trust Company as trustee (hereinafter called the "trustee") which said trust indenture is supplemental to a trust indenture and mortgage dated as of March 1, 1925, executed by the Company in favour of the trustee, and which seventh supplemental trust indenture and mortgage creates an issue of bonds of the company aggregating \$8,000,000, in principal amount described as First Mortgage 2½% Bonds, Series H, to be dated May 1, 1950 and to mature May 1, 1960. For further assurance to secure the bonds, debentures or debenture stock issued and to be issued from time to time under the said trust indenture and mortgage dated as of March 1, 1925, and indentures supplemental thereto the said seventh supplemental trust indenture and mortgage dated as of the 1st day of May, 1950, mortgages, hypothecates, pledges, charges, cedes and transfers the whole of the property of the company, present and future, to and in favour of the trustee, its successors and assigns, and

That there has also been deposited in the office of the Secretary of State of Canada a copy of a seventh supplemental trust indenture of hypothec mortgage and pledge executed by the company in favour of the trustee before H. B. McLean, Notary Public, on the 1st day of May, 1950, certified true by said Notary, which is also supplemental to the said trust indenture and mortgage dated as of March 1, 1925. The said seventh supplemental trust indenture of hypothec mortgage and pledge executed before the said Notary on the 1st day of May, 1950 as aforesaid, has been executed for the purpose of giving further force and effect to the provisions of the said trust indenture and mortgage dated as of March 1, 1925, and of the said seventh supplemental trust indenture and mortgage firstly above mentioned dated as of the 1st day of May, 1950.

This notice is given in pursuance of the provisions of chapter 100 of the Statutes of Canada, 10-11 Geo. V, being an Act respecting the said The Bell Telephone Company of Canada.

Montreal, May 2, 1950.

THE BELL TELEPHONE COMPANY OF
CANADA,

[L.S.]

S. C. SCADDING,
Secretary.

THE ROYAL TRUST COMPANY,

G. G. GOODWIN,
Manager.

[L.S.]

18-1

RONALD C. CARR,
For Assistant Secretary.

BRANSGORE INVESTMENTS LIMITED

NOTICE is hereby given that Bransgore Investments Limited will make application to the Secretary of State of Canada in accordance with the provisions of The Companies Act, 1934, for leave to surrender its charter, to direct its cancellation and to fix a date upon and from which the Company shall be dissolved.

Montreal, May 1, 1950.

BRANSGORE INVESTMENTS LIMITED,

JOHN PATERSON,
President.

A. IAN FLEMING,
Treasurer.

18-1

WYNNSTAY, LIMITED

UNDER The Companies Act, 1934, (Canada), Wynnstay, Limited hereby gives notice that it will make application to the Honourable the Secretary of State of Canada, for leave to surrender the charter of the Company.

Dated at Hamilton, Canada, this 24th day of April, 1950.

GEORGE T. BRITTON,
Secretary.

18-1

FRANK W. HORNER LIMITED

BY-LAW VII-E

BE it enacted and it is hereby enacted as a By-law of Frank W. Horner Limited (hereinafter called "The Company") as follows:

(1) The number of the board of directors of the Company be and is hereby increased from five to six.

(2) The quorum of the board of directors of the Company be and is hereby fixed at three.

(3) The By-laws of the Company be and the same are hereby amended to accord with the foregoing.

Certified true copy of By-law VII-E of Frank W. Horner Limited adopted at a duly convened meeting of the directors of the Company held at the City of Montreal on the tenth day of November, 1949, and ratified and confirmed by two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the holders of class "B" shares of the Company (being the only shareholders entitled to vote) at a regularly convened meeting thereof held in the offices of the Company at the City of Montreal on the eleventh day of April, 1950.

[L.S.] W. W. GRAHAM,
18-1 Secretary-Treasurer.

CANADIAN CORPORATE MANAGEMENT CO. LIMITED

Advice regarding By-law increasing the number of directors

THE following By-law (No. 7) was enacted by the board of directors of Canadian Corporate Management Co. Limited on March 20, 1950, and confirmed at a special general meeting of the shareholders of the Company convened for that purpose on April 25, 1950:

Whereas it is deemed expedient that the number of the Board of Directors be increased;

Now therefore be it enacted and it is hereby enacted a by-law of Canadian Corporate Management Co. Limited:

That the number of the board of Directors of the Company be and the same is hereby increased from twelve to thirteen and that Section 1 of Article Number III of By-law Number 1 of the Company as amended by By-law Number 5 of the Company be and the same is hereby further amended to read as follows:

"Section 1 The affairs of the Company shall be managed by a Board of thirteen Directors."

I certify that the above information is complete and accurate in every respect.

Given under my hand and the corporate seal of the Company this 27th day of April, 1950, in the City of Toronto.

[L.S.] R. K. MARTIN,
18-1 Secretary.

CANADIAN MANAGEMENT COMPANY LTD.

Advice regarding By-law increasing the number of directors

THE following By-law (No. 15) was enacted by the board of directors of Canadian Management Company Ltd. on March 20, 1950, and confirmed at a special general meeting of the shareholders of the Company convened for that purpose on April 25, 1950:

Whereas it is deemed expedient that the number of the Board of Directors be increased;

Now therefore be it enacted and it is hereby enacted a by-law of Canadian Management Company Ltd.:

That the number of the board of directors of the Company be and the same is hereby increased from eleven to twelve and that Section 1 of Article Number III of By-law Number 1 of the Company as amended by By-law Number 8 and as further amended by By-law Number 14 of the Company be and the same is hereby further amended to read as follows:

"Section 1 The affairs of the Company shall be managed by a Board of twelve Directors."

I certify that the above information is complete and accurate in every respect.

Given under my hand and the corporate seal of the Company this 27th day of April, 1950, in the City of Toronto.

[L.S.] R. K. MARTIN,
18-1 Secretary.

THE MURPHY PAINT COMPANY LIMITED

BY-LAW SIX

A By-law to increase the number of directors from eight to ten and to amend Article 3 of By-law One of the Company

BE it and it is hereby enacted as By-law Six of the Company:

The number of the directors of the Company is hereby increased from eight to ten.

Article 3 of By-law Number One is hereby amended by substituting the word "ten" for the word "eight" where it appears therein, so that the said Article shall hereafter read as follows:

The property and business of the Company shall be managed by a board of ten directors who may exercise all such powers and do all such acts and things as may be exercised or done by the Com-

pany and are not by the By-laws of the Company or by statute expressly directed or required to be done by the Company at general meetings of shareholders.

I, the undersigned, Secretary of The Murphy Paint Company Limited, certify that the foregoing is a true and correct copy of By-law Six of said company and that said by-law was duly enacted by the directors of said company at a meeting held on the 12th day of December, 1949, and subsequently sanctioned and confirmed at a special general meeting of the shareholders of the company held on the 19th day of December, 1949.

Dated at Montreal, this 1st day of May, 1950.

[L.S.] P. L. TODD,
18-1 Secretary.

EDMUND EAVES LTD.
AMENDMENT TO BY-LAW No. 1

THERE shall be elected at the annual general meeting of the shareholders a board of five directors to manage the affairs of the Company, three of whom shall constitute a quorum for the transaction of business.

EDMUND EAVES LTD.,
[L.S.] Per JESSIE KERR.
18-1

PROCLAMATIONS

(Third Publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,
GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS in and by
Deputy Attorney } section forty-two of
General, Canada. } The Juvenile Delinquents
Act, Chapter 46 of the Statutes of 1929, it is provided that the said Act may be put in force in any province or in any portion of a province, by proclamation after the passing of an Act by the Legislature of such province providing for the establishment of Juvenile Courts.

AND WHEREAS the Legislature of the Province of New Brunswick has passed an Act for the establishment of such Courts.

AND WHEREAS Our Attorney General for the said Province has requested that the said first mentioned Act be put in force in the County of Westmorland, in the Province of New Brunswick, as it appears that proper and satisfactory facilities for the due carrying out of the provisions of the said first mentioned Act have been provided in the said County of Westmorland.

AND WHEREAS in and by section forty-four of the said Juvenile Delinquents Act 1929, it is enacted that the said last mentioned Act shall go into force only when and as proclamations declaring it in force in any province, city, town or other portion

of the province, are issued and published in the *Canada Gazette*.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the said Juvenile Delinquents Act 1929, shall come into force in and for the County of Westmorland, in the Province of New Brunswick, on the date of the publication of this Our Proclamation in the *Canada Gazette*.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Twenty-first day of March in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

16-3 W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

(Third Publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,
GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS in and by
Deputy Attorney } section twenty-five of
General, Canada. } An Act to amend The Un-
employment Insurance Act, 1940, being Chapter One of the Statutes of Canada, 1950, it is provided that sections three, four, six, eight, twenty-three and twenty-four of the said Act shall come into force on a day to be fixed by Proclamation of Our Governor in Council.

AND WHEREAS it is expedient that sections three, four, six, eight, twenty-three and twenty-four of the said Act should come into force and have effect upon, from and after the third day of July, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty.

Now KNOW YE that We by and with the advice of Our Privy Council for Canada do by this Our Proclamation declare and direct that sections three, four, six, eight, twenty-three and twenty-four of the said Act shall come into force and have effect upon, from and after the third day of July, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Twenty-first day of March in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

16-3 W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

(Third Publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS the Minister
Deputy Attorney } of Agriculture in and
General, Canada. } for the Province of Alberta
has made application, pursuant to Part X of the Animal Contagious Diseases Regulations made by Our Governor in Council under the Animal Contagious Diseases Act to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now Know YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the Municipal District of Lacombe No. 64, in the Province of Alberta, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion

of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Twenty-eighth day of March in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

16-3 W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

(Third Publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS in and by
Deputy Attorney } section forty-two of
General, Canada. } The Juvenile Delinquents
Act, chapter 46 of the Statutes of 1929, it is provided that the said Act may be put in force in any province or in any portion of a province by proclamation after the passing of an Act by the Legislature of such province providing for the establishment of Juvenile Courts.

AND WHEREAS the Legislature of the Province of Ontario has passed an Act for the establishment of such Courts.

AND WHEREAS Our Attorney General for the said Province has requested that the said first mentioned Act be put in force in the County of Renfrew, in the Province of Ontario, as it appears that proper and satisfactory facilities for the due carrying out of the provisions of the said first mentioned Act have been provided in the said County of Renfrew.

AND WHEREAS in and by section forty-four of the said Juvenile Delinquents Act 1929, it is enacted that the said last mentioned act shall go into force only when and as proclamations declaring it in force in any province, city, town or other portion of the province, are issued and published in the *Canada Gazette*.

Now Know YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the said Juvenile Delinquents Act 1929, shall come into force in and for the County of Renfrew, in the Province of Ontario, on the date of the publication of this Our Proclamation in the *Canada Gazette*.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our

Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Twenty-eighth day of March in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

16-3

(Published also as Extra No. 4, dated 1/v/50)

ALEXANDER OF TUNIS

[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS by virtue of
Deputy Attorney } paragraph (1) of Term
General, Canada. } 18 of the Terms of Union
of Newfoundland with Canada all laws in force in Newfoundland at or immediately prior to the date of Union continue therein as if the Union had not been made, subject nevertheless to be repealed, abolished or altered by the Parliament of Canada or by the Legislature of the Province of Newfoundland according to the authority of the Parliament or of the Legislature under the British North America Acts, 1867 to 1946.

AND WHEREAS paragraph (2) of Term 18 provides that statutes of the Parliament of Canada in force at the date of Union, or any part thereof, shall come into force in the Province of Newfoundland on a day or days to be fixed by Act of the Parliament of Canada or by proclamation of Our Governor in Council issued from time to time.

AND WHEREAS paragraph (2) of Term 18 provides further that any such proclamation may provide for the repeal of any of the laws of Newfoundland that

- (a) are of general application;
- (b) relate to the same subject matter as the statute or part thereof so proclaimed; and
- (c) could be repealed by the Parliament of Canada under paragraph (1) of Term 18.

AND WHEREAS it is considered necessary and desirable to bring into force in Newfoundland on the first day of May, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty, the Customs and Fisheries Protection Act, chapter 43 of the Revised Statutes of Canada, 1927.

AND WHEREAS it is considered necessary and desirable to repeal, upon, from and after the first day of May, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty, chapter 156 of the Consolidated Statutes (Third Series) of Newfoundland, entitled "Of the Export and Sale of Bait Fishes", and the Act No. 37 of the Statutes of Newfoundland for 1936, entitled "An Act Further to Amend Chapter

156 of the Consolidated Statutes (Third Series) entitled "Of the Export and Sale of Bait Fishes", being statutes of general application and relating to the same subject matter as the said Customs and Fisheries Protection Act.

Now KNOW YE that We by and with the advice of Our Privy Council for Canada do by this Our Proclamation declare and direct that

- (1) the Customs and Fisheries Protection Act chapter 43 of the Revised Statutes of Canada, 1927, shall come into force in the Province of Newfoundland on the first day of May, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty, and
- (2) chapter 156 of the Consolidated Statutes (Third Series) of Newfoundland, entitled "Of the Export and Sale of Bait Fishes", and the Act No. 37 of the Statutes of Newfoundland for 1936, entitled "An Act Further to Amend Chapter 156 of the Consolidated Statutes (Third Series) entitled "Of the Export and Sale of Bait Fishes", together with all regulations, orders and proclamations made or issued thereunder, shall be repealed on the first day of May, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this First day of May in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

18-3

APPOINTMENTS

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL has been pleased to make the following appointments:

25th April, 1950.

JAMES FRANCIS FISHER, Esquire, of the staff of the Department of Justice at Whitehorse, Yukon Territory, to be Deputy Registrar of the Yukon Territorial Court and Deputy Sheriff of the Yukon Territory, at Whitehorse, Yukon Territory, pursuant to section fifty-seven of the Yukon Act, effective April 3, 1950.

27th April, 1950.

Dr. C. H. BEST, Head of the Department of Physiology and the Banting and Best Department of Medical Research, University of Toronto, Toronto, Ontario,

Dr. O. MAASS, Macdonald Professor of Physical Chemistry and Chairman of the Department of Chemistry, McGill University, Montreal, P.Q.

Dr. WILDER G. PENFIELD, Professor of Neurology and Neurosurgery, Faculty of Medicine, McGill University, Montreal, P.Q., to be again members of the National Research Council, pursuant to the provisions of the Research Council Act, for a further term of three years, expiring March 31, 1953.

Dr. CHARLES W. ARGUE, C.B.E., Dean of Science, University of New Brunswick, Fredericton, New Brunswick,

Dr. G. M. SHRUM, Professor and Head of the Department of Physics, University of British Columbia, Vancouver, British Columbia, to be members of the National Research Council for a term of three years expiring March 31, 1953, *vice* Dr. Robert Newton, University of Alberta, Edmonton, Alberta, and Dr. H. J. Rowley, Fredericton, New Brunswick.

T. H. COOPER, Esquire, of Montreal, Que., and A. J. KELLY, Esquire, of Ottawa, Ont., to be members of the Unemployment Insurance Advisory Committee pursuant to the provisions of section eighty-three of the Unemployment Insurance Act, 1940, as amended by chapter one of the Statutes of 1950, for a period ending June 18, 1952. 18-1

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS, CANADA

April 6, 1950.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL has been pleased to recognize

Dr. D. L. Bartelink as Vice Consul of the Netherlands at London, Ontario, for the Counties of Middlesex, Oxford and Elgin. 18-1

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS, CANADA

April 6, 1950.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL has been pleased to recognize

Mr. Fred M. Wren as Consul of the United States of America at Montreal, Quebec. 18-1

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS, CANADA

April 20, 1950.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL has been pleased to recognize

Mr. Alva L. Taber as Vice Consul of the United States of America at Ottawa, Ontario. 18-1

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS, CANADA

April 20, 1950.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL has been pleased to recognize

Mr. Herman Lindstrom as Vice Consul of the United States of America at Montreal, Quebec. 18-1

THE TARIFF BOARD

THE following declaration dated February 18, 1950, has been made by the Tariff Board on an Appeal under the Excise Tax Act:

Appeal No. 203

by Elias Bros. Inc., Montreal, from a ruling of the Department of National Revenue that cookie jars (Montreal Customs Entries Nos. 71716-T of November 1, 1949, and 83588-T of December 5, 1949) are not deemed to be "articles for use in the preparation or serving of food" and (hence) are subject to excise tax.

The contention of the Department in evidence was that cookie jars, as per specimens exhibited to the Board, were essentially for the storing of food and not for the serving of the same. Evidence to the contrary by the appellant was, in our opinion, sufficiently conclusive and, accordingly, the Appeal is allowed.

H. B. MCKINNON,
Chairman.
F. J. LEDUC,
Vice-Chairman.

Dissenting Opinion:

The relevant part of Section 14 (c), Schedule I of the Excise Tax Act reads:

"Articles of china, porcelain, earthenware. . . except articles for use in the preparation or serving of food or drink"

In my judgment the plain intent of the Section cited above is to exempt from excise tax only those articles which are normally used in the preparation or serving of food or drink. It was never contemplated that it would cover articles customarily used for some other purpose, such as, for example, storing food, merely because they might on occasion be placed on the table for serving food.

Accordingly, I would dismiss the Appeal.

W. W. BUCHANAN,
Member.
JAMES R. MacGREGOR,
Secretary.

Ottawa, February 22, 1950.

18-1

THE TARIFF BOARD

THE following declaration dated February 22, 1950, has been made by the Tariff Board on an Appeal under the Customs Act:

Appeal No. 171

by Wm. M. Phelan & Company, Montreal, from a ruling of the Department of National Revenue, that products described as Unital Pine Pitch, Montreal Entry No. 47535-F, September 4, 1947 and Falked Talol Pine Pitch, Fort Erie Entry No. 18520-A, October 7, 1947, are dutiable under tariff item 711.

At the two public hearings at which the merits of this case were discussed, no acceptably authoritative description of the manufacturing process used for the production of the particular material under examination was given, due, no doubt, to the secrecy enshrouding the process or, at least, the refining of the crude tall oil. We have had to reconstitute the *modus operandi* from the evidence submitted, a task rendered somewhat easier by the fact that various methods of processing (bearing close resemblance to one another) were described by both parties to the appeal.

Having done so, and having carefully considered the chemical analyses submitted in evidence, the Board is of opinion that there is a marked difference between tall oil and tall oil pitch; that the material under review is tall oil in either a crude or a refined state; and that as such it is not classifiable under tariff item 585.

Accordingly, the Appeal is dismissed.

JAMES R. MacGREGOR,
Secretary.

Ottawa, February 22, 1950.

18-1

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, April 27, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 37 in 1950, dated April 24, 1950, permission has been granted under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the names of the undermentioned vessels registered at the port of Montreal, Que., in the name of the Atlas Construction Co. Limited, 4781 St. Catherine Street West, Westmount 6, Que., as follows:

Present Name	Official Number	Proposed Name
C.A.P. No. 1.....	177,641	Atlas—Scow No. 1
C.A.P. No. 2.....	177,642	Atlas—Scow No. 2
Pittco No. 1.....	177,648	Salta

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

18-1

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, May 2, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 41 in 1950, dated May 1, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the steamship *Dalhousie City*, of Montreal, Que., Official Number 130,312, registered in the name of the Lake Shore Lines Limited, 755 First Ave., Lachine, Que., to *Island King II*.

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

18-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G19-C10-9/1

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 31st day of May, 1950, for Sodding and Seeding, Married Quarters Area, Clinton, Ont.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good

condition. Plans and specifications are also on display at the General Post Office, Clinton, Ont., and The Bidders Exchange, City of London, 267 Dundas St., London, Ont.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, April 28, 1950.

18-1

EXCHEQUER COURT OF CANADA

GENERAL ORDER

GENERAL sittings of the Exchequer Court of Canada for the trial of cases, etc., will be holden at the following times and places, provided that some cases or matter is entered for trial or set down for hearing at the office of the Registrar of the Court at Ottawa, on or before the 20th day of May, A.D. 1950; and if no case or matter is so entered or set down for such sittings, then the same shall not be holden, viz:

At the Court House, in the City of Sydney, N.S., commencing on Thursday, the 1st day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Halifax, N.S., commencing on Monday, the 5th day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

At the Transportation Building in the City of Moncton, N.B., commencing on Thursday, the 8th day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Charlottetown, P.E.I., commencing on Monday, the 12th day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Saint John, N.B., commencing on Monday, the 19th day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

Dated at Ottawa, this 2nd day of May, A.D. 1950.

J. CHAS. A. CAMERON,
J.E.C.C.

18-4

EXCHEQUER COURT OF CANADA

GENERAL ORDER

GENERAL Sittings of the Exchequer Court of Canada for the trial of cases, etc., will be holden at the City Hall, in the City of Toronto, Ontario, at the following times:

Commencing on Monday, the 23rd day of October, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time), provided that some case or matter is entered for trial or set down for hearing at the office of the Registrar of the Court at Ottawa on or before the 12th day of October, A.D. 1950.

Commencing on Monday, the 11th day of December, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time), provided that some case or matter is entered for trial or set down for hearing at the office of the Registrar of the Court at Ottawa on or before the 1st day of December, A.D. 1950.

And if no case or matter is so entered or set down for such sittings, then the same shall not be holden.

Dated at Ottawa, this 2nd day of May, A.D. 1950.

J. T. THORSON,
18-4 President.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS
TENDERS FOR DREDGING

SEALD Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, St. John River (Oromocto Shoal), N.B.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 31, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, Old Post Office Building, Saint John, N.B.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.00.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 28, 1950.

18-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS
TENDERS FOR DREDGING

SEALD Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, Botsford, Westmorland County, N.B.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 31, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, Old Post Building, Saint John, N.B.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of

Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.00.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 28, 1950.

18-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

THE Civil Service Commission announces the establishment of the following eligible lists.

The letters O.A.S. (A) indicate candidates entitled to the disability preference.

The letters O.A.S. (B) indicates candidates entitled to the veterans' preference.

Cleaners and Helpers, Montreal, P.Q., Government Departments.

Peacock, Arthur Ernest, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Barnfield, Thomas Henry, O.A.S. (A), Mascouche, P.Q.

Ford, Clarence, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Landry, Maurice, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Beaudet, Emile, O.A.S. (A), Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

Holmes, Robert Scott, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†McKeown, Frederick, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Stuart, John Westland, O.A.S. (A), Verdun, P.Q.

†McCaffre, Hugh Gerard, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Zampini, Rosario, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Baker, Francis Richard, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Wyer, John Bernard, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Dubois, Alphonse, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Hebert, Joseph Edouard R., O.A.S. (A), Coteau du Lac, P.Q.

†Laporte, Arthur, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Smith, Patrick, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Wells, Theophilus, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Buckler, Walter Edward, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Cotton, Leonard, O.A.S. (A), Laprairie, P.Q.

†Oxley, Thomas, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Snow, William Albert, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Carr, Michael, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Duggett, James, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Mitchell, Glynn Frederick, O.A.S. (A), Beaufort, P.Q.

†Seguin, Henry, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Crevier, Laurier, O.A.S. (A), Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

†Tremblay, Levis, O.A.S. (A), Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

Wall, Leo Joseph, O.A.S. (A), Rosemount, P.Q.

†Belanger, Rene, O.A.S. (A), Dorion, P.Q.

†Coleman, Robert, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Flannely, William, O.A.S. (A), Greenfield Park, P.Q.

†Audet, Daniel, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Blais, Armand, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Bougie, Lucien Romeo, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Chabot, William Francis, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

- †Rioux, Aurele, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.
 O'Cleary, Michael, O.A.S. (B), Pointe Claire, P.Q.
 McAra, Robert Alfred, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Trigg, Alexander, O.A.S. (B), Ste. Anne de Bellevue, P.Q.
 †McGuirk, Raymond James, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †McIver, James Edward, O.A.S. (B), Beaurepaire, P.Q.
 Moyse, Gordon Albert, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Colohan, Patrick Peter, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 McKenzie, George James, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Smithers, William Thomas, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Briere, Joseph Emile Omer, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Deschamps, Theophile, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Labrie, Gerard, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Raymond, Anselme, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Belair, Henri, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Caroline, Clifford Joseph, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Dalman, George, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Shearer, James Day, O.A.S. (B), Lachine, P.Q.
 †Blain, Armand, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 East, Edward, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 †Jackson, Robert, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 †Lefebvre, Rodolphe, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Smith, Walter, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 Warner, John Philip, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Dodd, James Henry, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Martin, Daniel, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Smith, George, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Ballard, Thomas, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Bertrand, Eugene, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Collins, John Charles, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 †Gagnon, Ovila, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Lakonde, Jean Paul Aime, O.A.S. (B), Ste. Anne de Bellevue, P.Q.
 †Martin, Albert, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Mailhot, Zenon, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Taylor, James Couttie, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 †Vaillancourt, Joseph Henri, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Wilbraham, Harry, O.A.S. (B), Longueuil, P.Q.
 †Corby, Louis Philippe, O.A.S. (B), Ahuntsic, P.Q.
 †Degagne, Alphonse, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Evans, George Patrick, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Forest, Jean, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Graves, Ernest, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Kelly, Richard Martin, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Leclerc, Leonce, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Lorette, Murray Joseph, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Patry, Joseph Louis, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Bruce, John, O.A.S. (B), Ste. Anne de Bellevue, P.Q.
 †Fiset, Joseph, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Lachance, Albert, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 MacDonald, Donald, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Perkins, William, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 †St. Jean, Joseph Benjamin Emile, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Seguin, Odessa Joseph, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Watson, Albert, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 †Knox, James A., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Picard, Lionel, O.A.S. (B), Ile Perrot, P.Q.
 †Arseneau, Leonard, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 Cunningham, Robert Ramage, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 †Lecavalier, Laurent A., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Legault, Alfred, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Mooney, Henry Robert, O.A.S. (B), Ile Perrot, P.Q.
 Robillard, Marcel, A.O.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Hetu, Joseph Emile A., O.A.S. (B), Choisy, P.Q.
 †Lachapelle, Theode, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Marshall, Norman, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 †Oughtred, Robert, O.A.S. (B), Ste. Anne de Bellevue, P.Q.
 †Thibault, Raymond, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 August, John, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 †Bedard, Herve, O.A.S. (B), Ste. Anne de Bellevue, P.Q.
 Bramwell, William, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Murdoch, Thomas, O.A.S. (B), Ville Lasalle, P.Q.
 †Renaud, Emile Louis, O.A.S. (B), Pointe Claire, P.Q.
 Scott, Wilfred, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Cusson, Godefroy, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Denis, Jules, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Drummond, George Edgar, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Lefebvre, Wilfrid, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 MacIntyre, Donald A., O.A.S. (B), Bellevue, P.Q.
 Maynard, Cyril George, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Michaud, Antoine, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Richard, Maurice, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Turgeon, Robert, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Bouchard, Louis Rene, O.A.S. (B), Dorion, P.Q.
 †Demers, Oscar, O.A.S. (B), Ste. Anne de Bellevue, P.Q.
 †Dufresne, Albert Lawrence, O.A.S. (B), Hudson, P.Q.
 †Gagnon, Romeo, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Gauthier, Albert, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Giguere, Paul Aime, O.A.S. (B), Ste. Anne de Bellevue, P.Q.
 †Henrie, Napoleon, O.A.S. (B), Longueuil, P.Q.
 †Langevin, Jean Paul, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Picard, Aurelien, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Birch, Walter, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Coutu, Jean Charles, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Ouellette, Aime, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Rivard, Wilfrid, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Villeneuve, Emile J. R., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 England, Martin Philippe, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Marshall, Edward Joseph, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 Donald, Benjamin, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Dorey, Alfred Ernest, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Farrell, Hector Tony, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Hanlon, John, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 O'Hanley, Jasper K., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Parent, Romeo, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Edwards, John Gordon, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Floren, Kund, O.A.S. (B), Croydon, P.Q.
 Munro, John Douglas, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Page, Charles, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Ricard, Jean-Paul, O.A.S. (B), Ste. Anne de Bellevue, P.Q.
 †Audette, Pierre, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 †Belanger, J. Cyrille, O.A.S. (B), Ile Perrot, P.Q.
 †Benard, Joseph, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Brophy, Joseph Francis, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
†Cardinal, Edmond, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
†Carrier, Emile, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
†Crossley, James Henry, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
†Deon, Achille, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
Doyle, Frank Patrick, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
†Fraser, Joseph Henri, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
†Goulet, Louis Philippe, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
†Lapensee, Louis, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
†O'Connor, John Lawrence, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
†Plante, Telephore, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
Pollock, Edward K., O.A.S. (B), Lakeside, P.Q.
†Racine, Antonio, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
†Regimbald, Paul, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
†Dusablon, Jean Louis, Montreal, P.Q.
†Derepentigny, Roland, Montreal, P.Q.
†Paulet, Lucien, Montreal, P.Q.
†Delaney, Francis Joseph, Montreal, P.Q.
†Dufresne, Theodore, Montreal, P.Q.
†St. Denis, Henri, Montreal, P.Q.
†Cloutier, Maxime, Pointe aux Trembles, P.Q.
†Duchesne, Lazare, Montreal, P.Q.
†Gerin-Lajoie, Eugene, Montreal, P.Q.
†Beland, Gaston, Ile Perrot Nord, P.Q.
†Kertland, Arthur Charles, St. Dorothy, P.Q.
†Lacombe, Joseph Pierre G. R., Verdun, P.Q.
†Leblanc, Charlemagne, Hudson, P.Q.
†Favreau, Leo, Montreal, P.Q.
†Gagnon, Roland Francois X., Montreal, P.Q.
†Samuel, Elphege, Montreal, P.Q.
†Ahier, Romeo, Montreal, P.Q.
Desmond, William Howard, Montreal, P.Q.
†Marfel, Augustin Avila, Montreal, P.Q.
†Lamer, Alphide, Montreal, P.Q.
†Melanson, Wilfred, Montreal, P.Q.
†Ouellette, Gerard, Montreal, P.Q.
†Richard, Paul Emile, Montreal, P.Q.
†Robidoux, Armand, Montreal, P.Q.
†Smith, William, Notre Dame du Sacre Coeur, P.Q.
†Dillon, Gerald, Montreal, P.Q.
†Le Bel, Romeo, Montreal, P.Q.
Lefebvre, Alphonse, Montreal, P.Q.
†Prevost, Joseph Roger, Montreal, P.Q.
Collin, Domina, Montreal, P.Q.
†Pellerin, John Charles, Montreal, P.Q.
†Rittenband, David, Montreal, P.Q.
†Barbin, Gabriel, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.
†Bourbonniere, Gustave, Montreal, P.Q.
†Cassivi, Leo, Montreal, P.Q.
†Laporte, Arthur Paul Emile, Montreal, P.Q.
†Leveille, Dalvida, Montreal, P.Q.
†O'Reilly, John Francis, Montreal, P.Q.
†Seguin, Remi, Hudson Heights, P.Q.
†Tolan, Frederick Joseph, Montreal, P.Q.
†Cadieux, Joseph Alcide, Montreal, P.Q.
Fowler, Norman, Outremont, P.Q.
Gauthier, Orphir, Montreal, P.Q.
†Laroche, Philemon, Montreal, P.Q.
Lesperance, Lucien, Montreal, P.Q.
†Marion, Adrien, Montreal, P.Q.
†Thomas, Niss Lionel, Montreal, P.Q.
†Bernard, Joseph Arthur, Montreal, P.Q.
†Hughes, Marten Edward, Montreal, P.Q.
†Metivier, J. Alfred Romeo, Montreal, P.Q.
O'Shea, Timothy, Montreal, P.Q.
†Quesnel, Leo Paul, St. Henri, P.Q.
†Descoteaux, Arthur, Montreal, P.Q.
†Dufour, Joseph A., Montreal, P.Q.
†Girard, Francois Denis, Verdun, P.Q.
Labonte, Joseph Albert, Montreal, P.Q.
†Lafond, Antonio, Montreal, S., P.Q.
Leroux, Rolland, Vaudreuil, P.Q.

†Monette, Joseph Alexandre Guy, Montreal, P.Q.
†Osler, Alfred Ephraim, Montreal, P.Q.
†Tremblay, Donat, Montreal, P.Q.
Vezeau, Joseph, Ste. Anne des Plaines, P.Q.
†Daoust, Jean-Guy, Montreal, P.Q.
†Ready, Arthur, Montreal, P.Q.
†Seguin, Fernand, Hudson, P.Q.
†Tougas, Gaston, Montreal, P.Q.
Coady, Thomas Joseph, Montreal, P.Q.
†Sylvain, Amedee, Verdun, P.Q.
Trudel, Jean-Guy, Montreal, P.Q.
†Vaudrin, Armand, Montreal, P.Q.
†Chartier, Paul, Montreal, P.Q.
Edmonds, Eric James, Montreal, P.Q.
†Guibord, Mathias, Montreal, P.Q.
†Rouleau, Henry, Montreal, P.Q.
Vezina, Rosario, Montreal, P.Q.
†Auclair, Marcel, Montreal, P.Q.
Benard, Romeo, Montreal, P.Q.
Diotte, Emile, Montreal, P.Q.
Lessard, Joseph Oscar R., Montreal, P.Q.
O'Neill, Joseph William, Montreal, P.Q.
†Sheen, Philip Patrick, Montreal, P.Q.
†Young, Jack, Montreal, P.Q.
†*Gale, Arthur, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
†*Laroche, Felix, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
†*Travers, Henri, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
†*Bourdages, Jean Alfred, Montreal, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Cleaners and Helpers, Montreal, P.Q., Government Departments. Supplementary list.

†Turcotte, Leo Paul, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.
Wilcox, Frank James, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
†Riendeau, Eugene, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
†Chevrier, Bruno Boscal, O.A.S. (B), Pont Viau, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Cleaners and Helpers, Montreal, P.Q., Government Departments. Supplementary list.

Lambert, Herbert, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Clerks, Grade 1, Edmonton District, Government Departments.

Rasmussen, Beryl Elizabeth, Edmonton, Alta.
Nider, Pauline Ann, Edmonton, Alta.
*Smith, Robert Gordon, O.A.S. (B), Edmonton, Alberta.
*Bilows, Laura Jean, Edmonton, Alta.
*Thomas, Eunice Julia, Edmonton, Alta.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerk, Grade 1, Edmonton District, Government Departments. Supplementary list.

*Kutash, Jean, Edmonton, Alta.
*Kubbernus, Della Anne, Edmonton, Alta.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerks, Grade 2A, Male or Female, Moncton, N.B., Government Departments.

Kingston, John, O.A.S. (A), Moncton, N.B.
Ullock, Thelma Florence, O.A.S. (A), Moncton, N.B.
Dempsey, Calvin John, O.A.S. (A), Moncton, N.B.
Benson, Dorothy Clementine, O.A.S. (B), Moncton, N.B.
Carter, Melvin Leslie, O.A.S. (B), Moncton, N.B.
Ryder, Doris Louise, O.A.S. (B), Moncton, N.B.
Williston, Robert Luther, O.A.S. (B), Moncton, N.B.
Crandall, Mrs. Cora D., Moncton, N.B.

Lindsay, Lois Christine, Moncton, N.B.
 Church, June Frances, Moncton, N.B.
 Hayes, Theresa Elizabeth, Moncton, N.B.
 Gross, Clyde De Vere, Surrey, N.B.
 MacMaster, Margaret Beatty, Moncton, N.B.
 Nutter, Thomas, Moncton, N.B.

**Dunfield, Irene Mae, Moncton, N.B.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerks, Grade 2A, Government Departments, North Battleford, Saskatchewan.

Archibald, Marian Ruth, North Battleford, Sask.
 Picketts, Marcia, North Battleford, Sask.

**Hogg, Edward, O.A.S. (B), North Battleford, Saskatchewan.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Collector of Customs and Excise, Grade 1 Port, Bracebridge, Ontario, Department of National Revenue.

Magee, Edgar Lawrence, O.A.S. (B), Bracebridge, Ont.

Sander, Frederick Harold, Bracebridge, Ont.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, Coutts, Alberta, and centres under the jurisdiction of the Customs Excise Port at Lethbridge, exclusive of Lethbridge, Department of National Revenue.

NOTE: Preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancies occur.

*Harrison, George, O.A.S. (A), Lethbridge, Alta.

*Caswell, Edgar G., O.A.S. (A), Lethbridge, Alta.

*Peters, James G., O.A.S. (B), Lethbridge, Alta.

*Rogers, Frank Geddes, O.A.S. (B), Lethbridge, Alberta.

*Gagnon, George Joseph, O.A.S. (B), Picture Butte, Alta.

Lowry, Glen, O.A.S. (B), Taylorville, Alta.

*Taylor, Gordon Russell, Lethbridge, Alta.

McCallum, Herbert Park, Milk River, Alta.

Barrows, James Edward, Warner, Alta.

*Tollestrup, Orrin Charles, Taber, Alta.

*Indicates candidate not a resident of preferred locality.

Customs Excise Officer, Grade 1, Male, Oshawa, Ontario, Department of National Revenue.

Fairman, Thomas Gordon, O.A.S. (B), Whitby, Ontario.

French, James Woodward, O.A.S. (B), Oshawa, Ontario.

Trevaill, Allan Gordon, Oshawa, Ont.

Gulliver, Robert William, Oshawa, Ont.

Firefighter, Province of Manitoba (present vacancies at Shilo, MacDonald and Churchill), Department of National Defence. Supplementary list.

Rose, Ronald Carl, Winnipeg, Man.

Foreign Service Officer, Grade 6, Ottawa, Department of External Affairs.

NOTE: List established under authority of Order in Council P.C. 36/111 dated February 4, 1950, which under the provisions of Section 59 of the Civil Service Act, provides for the exemption of this position from Section 20 of the Act in order that Mr. Glazebrook may be permanently appointed without competition. In all other respects the position is subject to the said Act. Such exemption is to apply only in the case of Mr. Glazebrook. Effective date of the foregoing is January 1, 1950.

Glazebrook, George Parkin de Twenebroses, Toronto, Ont.

Foreign Service Officer, Grade 7, Department of External Affairs, Ottawa.

NOTE: List established under authority of Order in Council P.C. 36/111 dated February 4, 1950, which under the provisions of Section 59 of the Civil Service Act, provides for the exemption of this position from Section 20 of the Act in order that Mr. Plumtre may be permanently appointed without competition. In all other respects the position is subject to the said Act. Such exemption is to apply only in the case of Mr. Plumtre. Effective date of the foregoing is February 1, 1950.

Plumtre, Arthur Fitzwalter Wynne, Toronto, Ontario.

Hospital Nurse, Grade 1, Toronto, Ontario. Department of Veterans Affairs.

Johnston, Margaret Jessie, Oshawa, Ont.

Clark, Lorraine Bruce, Toronto, Ont.

*Crockford, Norma Jean, Muskoka, Ont.

*McFarlane, Constance, Toronto, Ont.

*Richardson, Roxie Verna Eileen, Toronto, Ont.

*Ibbotson, Phyllis Irene, Toronto, Ont.

*Wyman, Dorothy Margaret, Toronto, Ont.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Hospital Nursing Orderly, Grade 1, Victoria, B.C., Department of Veterans Affairs.

Turner, John Sedgwick, O.A.S. (A), Esquimalt, B.C.

Davies, Richard John, O.A.S. (A), Victoria, B.C.

Popham, Frederick George, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Potts, John Gourlay, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Derraugh, John William, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Holmes, Leslie, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

*Ryan, Joseph William, O.A.S. (A), Victoria, B.C.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Hospital Nursing Orderly, Grade 2, Department of National Health and Welfare, Edmonton, Alberta.

Williams, Homer Fulton, O.A.S. (A), Edmonton, Alberta.

Giles, Grensted Wm. Leslie, O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Commins, Harold Daniel, Edmonton, Alta.

Letter Carrier, Niagara Falls, Ontario, Post Office Department.

Williamson, T. Y., O.A.S. (A), Niagara Falls, Ontario.

Deeks, A. W., O.A.S. (B), Niagara Falls, Ont.

Gabrielli, N. B., O.A.S. (B), Niagara Falls, Ont.

Christensen, J. S., Niagara Falls, Ont.

Higgins, T. W., Niagara Falls, Ont.

Olmstead, G. E., Niagara Falls, Ont.

Mallett, E. J., Niagara Falls, Ont.

Wray, W. L., Niagara Falls, Ont.

*Hilyer, C. K., O.A.S. (B), Niagara Falls, Ont.

*Black, R. H., O.A.S. (B), Niagara Falls, Ont.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Letter Carrier, Niagara Falls, Ontario, Post Office Department. Supplementary list.

Messer, Kenneth Eugene, Niagara Falls, Ont.

Librarian, Grade 4, Ottawa, Bibliographic Centre, Public Archives.

Shepard, Martha, Toronto, Ont.

Lunn, Alice Jean Elizabeth, Montreal, P.Q.

Murray, Florence Beatrice, Toronto, Ont.

Librarian, Grade 4, Ottawa, Department of Agriculture.

**Reynolds, Margaret Norene (Mrs.), Halifax, N.S.

**Indicates candidate eligible for temporary employment.

Immigration Inspector, Grade 1, Male, District of Restigouche-Madawaska, N.B. (appointment at Clair, St. Leonard, and Edmundston, N.B.), Department of Mines and Resources (Immigration Branch). Supplementary list.

Gervais, Rodolphe Antoine Joseph, O.A.S. (B), Grand Falls, N.B.

Inspector of Stores, Grade 2 (Clothing), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence.

Glanville, William Monro, O.A.S. (B), Winnipeg, Man.

Shaw, Alec Weadon, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

†Pelletier, Jeannette Louise, Montreal, P.Q.

Hachborn, Robert Gordon, Toronto, Ont.

†Bourassa, Alfred, Lauzon, P.Q.

Johnstone, William Edwin Norman, Winnipeg, Manitoba.

Petty, Wilfred Stanley, Toronto, Ont.

†Indicates candidate bilingual.

Inspector of Stores, Grade 2 (Hardware), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence. Supplementary list.

Armstrong, Robert Leslie, Winnipeg, Man.

Radio Operator Learners (Assistant Technicians, Grade 1), Department of Transport, Newfoundland.

White, Lee Stockton, O.A.S. (B), St. John's, Newfoundland.

Cashin, John, V., O.A.S. (B), Gambo, Nfld.

Gill, John Henry, O.A.S. (B), Brigus, Nfld.

Dyke, Chesley Frank, O.A.S. (B), Corner Brook W., Nfld.

Dove, Donald Abbott, Gander, Nfld.

Hayden, Raymond Joseph, Gander, Nfld.

Hoskins, Frederick William, Badger's Quay Nfld.

McNeill, Kenneth Norman, St. John's, Nfld.

Tiller, Maxwell Haines, Jamestown, Nfld.

Lowe, Harold George, Millertown, Nfld.

Adams, Charles Wesley, Milton, Nfld.

**Murie, Archibald, O.A.S. (B), Buchans, Nfld.

**Indicates candidate lacks residence in Canada for five years. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.

Teletypists, Meteorological, Department of Transport, Newfoundland.

Blackmore, Donald Joseph, Gander, Nfld.

Moore, Edward William Blamey, Gander, Nfld.

Chafe, Ronald Edward, St. Georges, Nfld.

Smith, William George, Gander, Nfld.

Down, Roger Desmond, Gander, Nfld.

Hoskins, Allan Leslie, St. John's, Nfld.

Watchmen, Sherbrooke, P.Q., Government Departments.

Morrison, John, O.A.S. (A), Sherbrooke, P.Q.

Hyatt, Ralph Charles E., O.A.S. (A), Sherbrooke, P.Q.

†St. Laurent, Herman, O.A.S. (A), Sherbrooke, P.Q.

†Falardeau, J. Rosario, O.A.S. (B), Sherbrooke, P.Q.

Sayer, Sydney James, O.A.S. (B), Sherbrooke, P.Q.

†Theberge, Pierre Edouard, O.A.S. (B), Sherbrooke, P.Q.

†Packwood, Edward, O.A.S. (B), Sherbrooke, P.Q.

†Champagne, Emile, O.A.S. (B), Sherbrooke, P.Q.

†Emond, J. Jean-Louis R., Sherbrooke, P.Q.

†Rodrigue, Marjorie, Sherbrooke, P.Q.

†Joncas, J. Alfred, Sherbrooke, P.Q.

†Poulin, Leo, Sherbrooke, P.Q.

†Bouchard, Jean Alexis Armand, Sherbrooke, P.Q.

†Coupal, Maurice, Sherbrooke, P.Q.

†Bellavance, J. Aime Emile, Sherbrooke, P.Q.

†Ledoux, Adelard, Sherbrooke, P.Q.

†Bergeron, Leon, Sherbrooke, P.Q.

†Cote, Theodore, Sherbrooke, P.Q.

Ruel, Albert, Sherbrooke, P.Q.

**Dube, Raymond, Sherbrooke, P.Q.

***Needham, Pierce Joseph, O.A.S. (B), Rock Island, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

***Indicates candidate not a resident of preferred locality.

X-ray Operator, Grade 2, Ottawa, Department of Veterans Affairs.

Clarke, Herbert Alfred, Westboro, Ont.

Boisvert, Victor, Ottawa, Ont.

By Order of the Commission,

R. MORGAN,
Secretary.

Ottawa, April 29, 1950.

18-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

IN accordance with Section 32 of the Civil Service Act whereby it is provided that notice of every examination shall be published in the *Canada Gazette*, the Civil Service Commission announces the following examinations which are now in progress:

An Assessor, Grade 2, for the Department of National Revenue, Winnipeg District Office, Winnipeg, Man. \$3,060-\$3,480 per annum. Open to qualified residents of the Province of Manitoba. Time limit for the receipt of applications May 17, 1950.

†Qualifications: High school graduation; at least three years of experience with a practising Public Accountant, or instead of the above, university graduation with a degree in Commerce or Finance, with specialization in accounting, and one year of experience in accounting, or in lieu of the qualifications indicated, a combination of formal training and experience that would fit the applicant to perform the duties concerned; ability to meet the public; personal suitability; satisfactory physical condition.

Clerks, Grade 1, for Government Departments at various centres throughout Canada. \$1,080-\$1,500 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications May 13, 1950.

Qualifications: No experience is required. At least two years of high school training is desirable. †Except for persons entitled to the Veterans' Preference, candidates must be 17 years of age and not over 21 years of age on the closing date for the receipt of applications.

Clerks, Grade 2A, for Government Departments at various centres throughout Canada. \$1,500-\$1,800 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications May 13, 1950.

Qualifications: At least two years of high school training is desirable. At least two years

of adequate office experience is required. Teaching experience is accepted as equivalent to clerical experience. **NOTE:** Academic credits accepted in lieu of the two years of experience required: Successful completion of Senior Matriculation (Grade 12 or Grade 13, according to the prevailing provincial standards) together with one additional year of academic training at a University, Normal School or similar institution; or successful completion of Senior Matriculation or equivalent (Grade 12 or Grade 13) together with one year of adequate office experience. †Except for persons entitled to the Veterans' Preference, candidates must be 18 years of age and not over 40 years of age on the closing date for the receipt of applications.

A Collector of Customs and Excise, Grade 1 Port, Bilingual, for the Department of National Revenue at Pointe-au-Pic, P.Q. \$1,980 per annum. The initial salary may be increased up to \$2,760 depending upon the amount of business transacted at the Port. Open to qualified male residents of Pointe-au-Pic, P.Q., and locality. Time limit for the receipt of applications May 9, 1950.

†**Qualifications:** At least four years of high school training or a combination of formal training and experience resulting in evident knowledge that would fit the applicant to perform the duties concerned; at least three years of office or business experience, preferably in a position that has required dealing with the public; evidence of ability to write reports and correspondence in a clear concise fashion; personal suitability; satisfactory physical condition; a knowledge of both the French and English languages sufficient for the duties involved. †Minimum age for all candidates is 21 years. While no maximum age limit has been set, age may be a determining factor in making a selection.

Employment Adviser, Grade 4, for the Unemployment Insurance Commission at Ottawa, Ont. \$3,780-\$4,080 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications May 11, 1950.

†**Qualifications:** Graduation from high school with additional credits for further academic training; a broad knowledge of industries and occupations in Canada; demonstrated ability to maintain contacts with leaders of labour and industry; a real interest in the employment and social security fields; ability to record and edit minutes and to write reports; personal suitability; satisfactory physical condition.

Hospital Utility Man, Grade 2 (Painter), for the Department of National Health and Welfare at Sardis, B.C. \$1,860-\$2,040 per annum. Open to qualified male residents of the Province of British Columbia. Time limit for the receipt of applications May 17, 1950.

†**Qualifications:** Elementary school and preferably high school education; at least two years' experience as a journeyman painter or carpenter, or in an associated trade; good physical condition; personal suitability.

Maintenance Supervisor, Grade 4, for the Department of Resources and Development, Kootenay National Park, Radium Hot Springs, B.C. \$2,580-\$2,880 per annum. Open to qualified male residents of the vicinity of Kootenay National Park, Radium Hot Springs, B.C. Time limit for the receipt of applications May 14, 1950.

†**Qualifications:** Elementary school education with additional credits for further academic

training in surveying or civil engineering; several years of experience in a supervisory capacity, related to the duties concerned; a good knowledge of the principles, practices, methods and materials used in the construction and maintenance of waterworks, sewers, roads, bridges, buildings, and other public utilities and services; ability to supervise and direct staff and prepare sketches, cost estimates and reports; personal suitability; satisfactory physical condition.

A Marine Supervisor (Fisheries Officer, Grade 6), for the Department of Fisheries at Halifax, N.S. \$3,780-\$4,080 per annum. Open to qualified male residents of the Provinces of N.B., N.S., P.E.I. and Nfld. Time limit for the receipt of applications June 7, 1950.

†**Qualifications:** High school education with additional credits for further related academic training; at least five years of experience in a position of responsibility as a Master or Chief Engineer of the type of vessels in use by the Department of Fisheries which range from Bangor Minesweepers to small wooden craft; a working knowledge of the construction and maintenance of steel and wooden vessels; an intimate knowledge of the coastal waters of the Province of Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island; preferably a completed apprenticeship in automotive or machine engineering; experience in recruiting, uniforming and victualling personnel; ability to prepare reports and estimates; personal suitability; satisfactory physical condition.

Meteorological Assistants, Grade 2, for the Department of Transport, Vancouver Air Services District and Winnipeg Air Services District. \$1,920-\$2,520 per annum. Open to qualified male residents of the Vancouver Air Services District and Winnipeg Air Services District, respectively. Time limit for the receipt of applications May 17, 1950.

†**Qualifications:** High school education; ability to understand and follow moderately complex oral and written instructions, and to learn routine work procedures in a reasonable length of time; ability to make arithmetical calculations rapidly and accurately; ability to maintain harmonious working relationships with other employees and with the public; ability to read small printed symbols and numbers and to plot same rapidly and accurately in a minimum of space. **NOTE:** Prior experience and training in Meteorology is Not Required. Training will be given after appointment.

Postmaster for the Postal Service of Canada (Post Office Department) at Southampton, Ont. \$2,280-\$2,580 per annum. Open to patrons of the Southampton, Ont., Post Office. Time limit for the receipt of applications May 12, 1950.

Qualifications: Elementary school education; tact and ability to meet the public; reliability and familiarity with the keeping of records and handling of cash; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition. †The Post Office Department will not consider candidates over sixty years of age as eligible for appointment unless there are no other suitable applicants.

Seed Analysts for the Department of Agriculture at Saskatoon, Sask., Calgary, Alta., Vancouver, B.C., Sackville, N.B., Montreal, P.Q., Ottawa and Toronto, Ont. \$1,500-\$2,100 per annum. Open to qualified female residents of the respective provinces. Time limit for the receipt of applications May 17, 1950.

†*Qualifications:* Senior matriculation, including courses in Botany, and preferably university training with specialization in Botany; ability to do detailed work with speed and accuracy; keen powers of observation; personal suitability; satisfactory physical condition. ‡The Department of Agriculture will not accept an appointee who is less than 18 or more than 35 years of age on the closing date for the receipt of applications. For the Montreal positions, a knowledge of both the English and French languages sufficient for the duties involved is required.

Clerks, Grade 1, Male and Female, for Government Departments at Victoria, B.C. Locally advertised. \$1,080-\$1,500 per annum.

Office Boys and Girls for Government Departments at Vancouver, B.C. Locally advertised. \$780-\$960 per annum.

Caretaker, Grade 3, for the Department of Transport at Port Weller, Ont. Locally advertised. \$1,620-\$1,920 per annum.

Caretaker, Grade 1, Part-time, for the Department of Public Works at St. Henri, P.Q. Locally advertised. \$840 per annum.

Gardeners, Grade 1, for the Department of National Defence at Oakville, Ont. Locally advertised. \$1,620-\$1,920 per annum.

Clerks, Grade 1, for Government Departments at Calgary, Alta. Locally advertised. \$1,080-\$1,500 per annum.

Qualifications: (For Office Boys and Girls)—Preferably some high school training; ability to understand and follow written and verbal instructions; alertness; personal suitability and satisfactory physical condition. ‡Preference will be given to applicants who are 16 years of age and not over 19 years of age on the closing date for the receipt of applications.

Qualifications: (For Gardener, Grade 1)—Elementary school education and preferably some high school training; some recent experience in the planting and care of lawns, trees, flowers and shrubbery on a private estate or at a public institution; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition.

†*Qualifications:* (For Caretaker, Grade 1, Part-time)—Elementary school education; demonstrated ability to keep a building and premises clean and neat; a working knowledge of the operation of a simple heating system; an elementary knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or to perform other handiwork; satisfactory physical condition; personal suitability.

†*Qualifications:* (For Caretaker, Grade 3)—Elementary school education; two to three years' related experience in janitor's duties involving the operation of simple heating systems not requiring a Stationary Engineer's or Engineer's Certificate; an elementary knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or perform other handiwork; satisfactory physical condition.

†The following are the qualifications desirable for these positions.

‡Candidates entitled to preference on account of service during the Great War of 1914-18 or the War of 1939-45 are exempt from specified age limits, subject to certification of the Commission that they are of such an age and in such a satisfactory physical condition that they are able to perform the duties of the position and will probably be able to continue to do so for a reasonable period after appointment.

By Order of the Civil Service Commission,

R. MORGAN,
Secretary.

Ottawa, April 29, 1950.

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

PUBLIC Notice is hereby given that under Part I of the Companies Act, 1934, Letters Patent and Supplementary Letters Patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada to:

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:—				
1. National Die Casting Company of Canada, Ltd. (private company)	Richmond Wyllie Hart, solicitor, Edna Fitzsimons and Jessie Mildred Perry, stenographers, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	400 shares of the par value of \$25 each.	April 17, 1950
2. Avmor Ltd. (private company)	Avrum Morowitz, merchant, Henry Chinks, manager, and Dora Morowitz, secretary, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	400 preferred shares and 100 common shares, all of the par value of \$100 each.	April 17, 1950
3. M. Kirstein Furs Ltd. (private company)	Moses Kirstein, merchant, Besie Kirstein, clerk, and Rita Segal, secretary, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	400 preferred shares and 100 common shares, all of the par value of \$100 each.	April 1, 1950
4. Loopknit Limited (private company)	Hamilton James Stuart, King's Counsel, John Archibald Head and John Herbert Corrigan, barristers-at-law, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	10,000 shares of the par value of \$10 each.	April 18, 1950
5. Interworld Theatrical Distributing Company Limited (private company)	Franklin Wood Fisher, King's Counsel, Leonard Holness, barrister-at-law, and Howard Melville Hines, student-at-law, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	700 shares of the par value of \$100 each.	April 3, 1950
6. B. A. R. Limited (private company)	Robert deWolfe MacKay, Arthur Mitchell Weldon and Claude Moncel Tetrault, all of Montreal, Que., advocates.	West Brome, Que.	50,000 shares without nominal or par value.	April 4, 1950
7. Hemlock Contractors Limited (private company)	Arthur Warwick Beament, of Rockcliffe, Ont., solicitor, Ivan Herbert McDowell, managing clerk, and Agnes McAdam Love, secretary, both of Ottawa, Ont.	Ottawa, Ont.....	1,200 common shares without nominal or par value.	April 15, 1950
8. Roxboro Contracting Co. Limited (private company)	Milton Lowen Klein, advocate, Ernest LeBlanc, building contractor, and Arthur Daniel Ruby, chartered accountant, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	250 preferred shares of the par value of \$100 each, and 250 common shares without nominal or par value.	Feb. 9, 1950
9. Dennison Houses Limited (private company)	Arthur Warwick Beament, of Rockcliffe Park, Ont., solicitor, Ivan Herbert McDowell, managing clerk, and Agnes McAdam Love, secretary, both of Ottawa, Ont.	Ottawa, Ont.....	3,000 4% non-cumulative redeemable preferred shares of the par value of \$50 each, and 1,200 common shares without nominal or par value.	April 17, 1950
10. Bradford-Penn Oil Limited (private company)	Gerard Beaudoin, King's Counsel, Margaret Davies, secretary, and Edith Searle, stenographer, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	7,500 preference shares of the par value of \$10 each, and 25,000 common shares without nominal or par value.	April 11, 1950
11. Timed Investment Fund Limited	Hilliard Brooke Bell, King's Counsel, George Alvin Ray Leake, barrister-at-law, Joseph Christian dePencier, stock broker, Gerald Francis Hayden, student-at-law, and Carol Elizabeth Manning, secretary, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	1,000,000 special shares and 1,000 ordinary shares, all of the par value of \$1 each.	Mar. 16, 1950

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:— <i>Concluded</i> 12. Warco Equipment Limited (private company)	Shirley Greenshields Dixon, King's Counsel, John Fitzwilliam Stairs and Albert Bronson Culver, advocates, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	5,000 shares of the par value of \$10 each.	April 12, 1950
13. Europam Corporation Ltd. (private company)	Richard Dale Weldon and Edmond Jacques Courtois, both of Montreal, Que., and Ross Trenholme Clarkson, of Westmount, Que., all advocates.	Montreal, Que....	8,000 5% cumulative redeemable preferred shares of the par value of \$10 each, and 20,000 common shares of the par value of \$1 each.	April 19, 1950

NAME	PURPOSE	DATE
SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:— 14. The Seaford Company Limited (private company)	Increasing the capital stock of the Company to 5,000 shares of the par value of \$100 each.	April 19, 1950
15. Gestetner (Canada) Limited (private company)	Increasing the capital stock of the Company to 20,000 ordinary shares of the par value of \$25 each.	April 18, 1950

Dated at the office of the Secretary of State of Canada this 2nd day of May, 1950.

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

TRANSPORT COMMISSION

MARITIME COAL, RAILWAY AND POWER COMPANY, LIMITED

THE undermentioned Standard Freight Mileage Tariff C.T.C. No. 16 of the Maritime Coal, Railway and Power Company, has been approved by Order No. 74259 of the Board of Transport Commissioners for Canada, dated April 6, 1950, and same is hereby published as required by Section 330 of The Railway Act.

No supplement will be issued to this Tariff except for purpose of cancellation

C.T.C. No. 16
cancels
C.T.C. No. 1

REISSUE
INCREASE

MARITIME COAL, RAILWAY AND POWER COMPANY, LIMITED

STANDARD FREIGHT MILEAGE TARIFF

Applying between All Stations
on the Company's Railway

Applicable in the absence of Tariffs naming
lower rates

DISTANCES	Rates in cents per 100 lbs.									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Not over 15 miles....	34	29	26	21	17	15	13	14	14	10½

Governed by Canadian Freight Classification No. 19, G. F. Smith, Agent, C.T.C. No. 983, supplements thereto and reissues thereof.

Issued at
AMHERST, Nova Scotia
March 30, 1950

EFFECTIVE
April 15, 1950

Issued pursuant to Order No. 70425 dated March 30, 1948, and Order No. 74034 dated March 1, 1950, and approved by Order No. 74259 dated April 6, 1950, of the Board of Transport Commissioners for Canada.

ISSUED BY
NORMAN T. AVARD,
President.

THE LONDON AND PORT STANLEY RAILWAY

THE London and Port Stanley Railway Standard Freight Tariff C.T.C. No. 514 has been filed for approval of the Board of Transport Commissioners for Canada, and has been approved by Order of the Board No. 74258 dated April 6, 1950, the rate scale thereof is hereby published as required by Section 330 of the Railway Act.

Distances Miles		CLASSES IN CENTS PER 100 LBS.									
Over	Not over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
—	10	34	29	26	21	17	15	13	14	14	10½
10	15	34	29	26	21	17	16	13	14	14	10½
15	20	35	31	28	23	17	16	16	16	16	13
20	25	41	35	31	26	21	17	16	17	17	13

In application of the above rate tables, when rates are not shown in table for the exact distance, use the rates given for the next greater distance.

The rates published above apply to the extent of all distances covered by this Railway.

Dated the 27th day April, 1950.

18-2
F. J. FISK,
Auditor.

THE CANADA AND GULF TERMINAL RAILWAY COMPANY

THE undermentioned Standard Mileage Freight Tariff C.T.C. No. F. 1, of The Canada and Gulf Terminal Railway Company has been filed for the approval of the Board of Transport Commissioners for Canada, and has been approved by Order of the Board No. 74321, dated April 21st, 1950, and is hereby published as required by Section 330 of the Railway Act.

LOCAL MILEAGE FREIGHT TABLE

Distances Miles		Class Rates in cents per 100 lbs.									
Over	Not Over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
—	10	34	29	26	21	17	15	13	14	14	10½
10	15	34	29	26	21	17	16	13	14	14	10½
15	20	35	31	28	23	17	16	16	16	16	13
20	25	41	35	31	26	21	17	16	17	17	13
25	30	45	41	35	28	23	21	17	21	17	16
30	35	51	45	38	34	26	23	17	21	21	16
35	40	56	49	43	35	28	26	21	23	21	17

For list of C. & G.T. stations and mileages refer to C. & G.T. Mileage Table No. C.G. F. 2, C.T.C. No. F. 2, supplements thereto or reissues thereof.

Shipments transported under this tariff will be entitled to such allowances and privileges and subject to such charges and regulations of this Company, for property while in its possession and lawfully in effect and on file with the Board of Transport Commissioners for Canada, providing for Terminal or Transit Privileges or Services, including:—

Car Rental	Diversion	Lighterage	Refrigeration	Transfer
Car Service	Elevation	Loading	Stop-off	Transit Privileges
Cartage	Heater Service	Private Car Mileage	Storage	Unloading
Demurrage	Icing	Reconsignment	Switching and/ or Interswitching	Weighing

18-2

THE CANADA AND GULF TERMINAL RAILWAY COMPANY

THE undermentioned Standard Passenger Tariff C.T.C. No. P. 1 of The Canada and Gulf Terminal Railway Company has been filed for the approval of the Board of Transport Commissioners for Canada, and has been approved by Order of the Board No. 74322, dated April 21st, 1950, and is hereby published as required by Section 334 of the Railway Act.

C.T.C. No. P. 1

C. & G.T. Ry
No. C.G. P. 1

THE CANADA AND GULF TERMINAL RAILWAY COMPANY

STANDARD PASSENGER TARIFF

Applying between all stations Mont Joli, Que., to Matane, Que.

Between all stations.....	4c. per mile
Minimum Adult one way fare.....	Ten Cents

In all cases a fraction of a mile in the distance over which traffic is carried on the railway shall be considered as a whole mile.

In calculating fare, if actual figure shows a fraction of five (5) cents over two and one-half (2½) cents, such fraction will be considered as five (5) cents; if two and one-half (2½) cents or less the fraction will be dropped.

Fares must end in 0 or 5.

For list of C. & G.T. Ry stations and mileages refer to C. & G.T. mileage table No. C.G. P. 2, C.T.C. No. P. 2.

ISSUED MARCH 31, 1950

EFFECTIVE MARCH 31, 1950.

Approved by Order No. 74322 dated April 21, 1950, of the Board of Transport Commissioners for Canada.

Issued by
L. P. DANCOSE,
Superintendent,
Mont Joli, Que.

PARTIE I—GÉNÉRALITÉS

AVIS EN VERTU DES DISPOSITIONS DE LA LOI DE FAILLITE

Cédants libérés

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Fernand Blain, "Epicerie Vimy",
Montréal, cédant autorisé.

SOYEZ notifié que le ci-dessus cédant autorisé
a été libéré par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 13 avril 1950.

Montréal, le 26 avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Paul Valiquette, restaurateur, 781, rue Jean-Talon-ouest, Montréal, débiteur.

SOYEZ notifié que par ordonnance de la Cour, en date du 13e jour d'avril 1950, le débiteur susdit a été entièrement libéré.

Montréal, ce 25e jour d'avril 1950.

Le Syndic,
J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de:
J.-Paul Vermette, syndic autorisé,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Pierre-Adrien Nadeau, de Saint-Raymond, P.Q., cédant autorisé.

SOYEZ notifié que le susdit cédant autorisé a été libéré par une ordonnance du juge Alfred Savard, J.C.S., en date du 12 avril 1950.

Québec, le 29 avril 1950.

Le Syndic,
J.-P. BÉDARD.

Bureaux: 97, rue St-Pierre,
Québec, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Louis-Philippe Bédard, Sainte-Thérèse-de-Lisieux, P.Q., cédant autorisé.

SOYEZ notifié que le susdit cédant autorisé a été libéré par une ordonnance du juge Alfred Savard, J.C.S., en date du 17 décembre 1949.

Québec, le 29 avril 1950.

Le Syndic,
J.-P. BÉDARD.

Bureaux: 97, rue St-Pierre,
Québec, P.Q.

18-1

Nominations de syndics

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Gérard Tassé, de la cité de Hull, commerçant, débiteur.

AVIS vous est donné que le soussigné a été nommé syndic dans l'affaire ci-dessus, à la première assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, en la cité de Hull, le 26 avril 1950.

Le Syndic,
HENRI DESROSNIERS.
Hull, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Stephen Hultquist, Jr., de la cité de Hull, faisant affaires sous les noms de "Wilson Electric Reg'd", "Wilson Electric Enrg.", et "Hultquist Radio", débiteur.

AVIS vous est donné que le soussigné a été nommé syndic dans l'affaire ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, en la cité de Hull, le 17e jour d'avril 1950.

Le Syndic,
HENRI DESROSNIERS.
Hull, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Robert David Sage, mécanicien, 38, chemin Lakeshore, Beaconsfield, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 26e jour d'avril 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 26e jour d'avril 1950.

Le Syndic autorisé,
J.-PAUL VERMETTE.
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Lewis Benjamin Wyman, aviateur, 38, chemin Lakeshore, Beaconsfield, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 26e jour d'avril 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 26e jour d'avril 1950.

Le Syndic autorisé,
J.-PAUL VERMETTE.
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Fraser Marshall, aviateur, 38, chemin Lakeshore, Beaconsfield, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 26e jour d'avril 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 26e jour d'avril 1950.

Le Syndic autorisé,
J.-PAUL VERMETTE.
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de Gérard Allaire, commis, 790, rue Emile-Journault, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à l’actif susdit, à l’assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 20e jour d’avril 1950.

Montréal, le 26 avril 1950.

Le Syndic,
J.-RAOUL LABELLE.

Edifice “La Sauvegarde”,
152 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 18-1

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de la faillite de Montreal Sawdust & Wood Flour Inc., 5570, Christophe-Colomb et Richelieu, Montréal, débitrice.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 7e jour de février 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 25e jour d’avril 1950.

Le Syndic autorisé,
J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 18-1

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de Gérard Boyer, peintre, 7917, rue Drolet.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l’assemblée des créanciers tenue le 25 mai 1950.

Montréal, le 26 avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 18-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Alfred Ayotte, 54, Alepin, Ville Lasalle.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l’assemblée des créanciers tenue le 25 mai 1950.

Montréal, le 26 avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 18-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Abattoirs Dunham Ltée, Dunham, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l’assemblée des créanciers tenue le 27 avril 1950.

Montréal, le 26 avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 18-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Henri Aubertin, 5963, rue DeLaroche, Montréal, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l’assemblée des créanciers tenue le 26 avril 1950.

Montréal, le 26 avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 18-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Emile Mecteau, Saint-Jérôme.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l’assemblée des créanciers tenue le 25 mai 1950.

Montréal, le 26 avril 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 18-1

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de la cession autorisée de Armand Leblanc, marchand d’accessoires électriques et service, faisant affaires seul sous la raison sociale Service de Laveuses d’Asbestos Enrg., de la ville d’Asbestos, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic aux biens du débiteur susdit, à une assemblée des créanciers régulièrement tenue à Sherbrooke, le 28e jour d’avril 1950.

Daté à Sherbrooke, P.Q., ce 28e jour d’avril 1950.

Le Syndic,
ALBERT COMTOIS.

Bureau: 6 nord, rue Wellington,
Sherbrooke, P.Q. 18-1

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de la faillite de Gérard Ste-Marie (Trenmore Electric Reg’d), 4727, rue Bannantyne, Verdun, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis que J.-Armand Duhamel a dûment été nommé syndic à la faillite de Gérard Ste-Marie (Trenmore Electric Reg’d), à une assemblée des créanciers régulièrement tenue le 21 avril 1950.

Montréal, le 21 avril 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q. 18-1

LOI DE FAILLITE

DANS L’AFFAIRE de la faillite de Paul-Henri Lachance, boucher, 2001, Des Carrières, a/s J.-Antonin Lepage, 750, rue St-Gabriel, Montréal, débiteur.

PRENEZ avis que J.-Armand Duhamel, a dûment été nommé syndic à la faillite de Paul-Henri Lachance, à une assemblée des créanciers régulièrement tenue le 21e jour d’avril 1950.

Montréal, 21 avril 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q. 18-1

PROVINCE DE QUÉBEC—

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Gérard Pelletier, mécanicien, 201, rue Vaillancourt, Saint-Jérôme, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur ci-dessus a fait une cession de ses biens le 21^e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 17^e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 25^e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Rosaire Provost, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Pâtisserie Provost", au n^o 1450 est, rue Ontario, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Rosaire Provost, de Montréal, a, le 19^e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 11^e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 26^e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclou, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Georges-E. St-Louis, épiciier-boucher, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "G. St-Louis & Fils", 2212, boul. Taschereau, Montréal-Sud, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Georges E. St-Louis, de Montréal-Sud, province de Québec, a fait cession de ses biens le 20^e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 16^e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 24^e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Yvon Monty, garagiste, de la cité de Marieville, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Yvon Monty, de Marieville, province de Québec, a été mis en faillite le 20^e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 17^e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 25^e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Egide Deshaies, conducteur de taxi, Arthabaska, cédant autorisé.

AVIS est par le présent donné que Egide Deshaies, ci-dessus, a fait cession de ses biens le dix mars courant (1950), et que la première assemblée des créanciers sera tenue au bureau du séquestre officiel, au Palais de Justice, à Arthabaska, le vingt-cinquième jour de mars courant (1950), à onze heures de l'avant-midi.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Princeville, ce 13 mars A.D. 1950.

Le Gardien,

B. FEENEY.

Bureau:
Princeville, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de David-Bruno Massicotte, faisant affaires sous les nom et raison sociale de "Sherbrooke Valet Service", 652 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que David-Bruno Massicotte, de Montréal, a, le 18e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 11e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 25e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Raymond Dupuis, comptable, 3770, rue Laval, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Raymond Dupuis, de Montréal, a, le 19e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 11e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens ne soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 27e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Antonio Desrosiers, épicierr-boucher, Sept-Isles, comté de Saguenay, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que Antonio Desrosiers a été déclaré en faillite le quinzième jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers qui élira le syndic sera tenue le 12 mai 1949, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, Rimouski.

59838—4

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves de créances et les procurations soient déposées entre mes mains avant ladite assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Matane, ce 28e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

LUCIEN MERCIER, C.A.

Case postale 409,
Matane, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Raphaël Messier et Gilles Messier, garagistes, faisant affaires ensemble sous les nom et raison sociale de "Messier Automobiles Enrg.", en la ville de Terrebonne, district de Terrebonne, P.Q., cédants autorisés.

AVIS est par les présentes donné que Raphaël Messier et Gilles Messier de Terrebonne, P.Q., ont, le 20e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 16e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 28e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Léonard Auger, mécanicien, ci-devant faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "L. A. Refrigeration", demeurant au n° 301, boul. St-Joseph, Hull, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Léonard Auger, de Hull, P.Q., a, le 27e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 8e jour de mai 1950, à 2 heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, à Hull, P.Q.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre

les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 29e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de J.-Eddy Truchon, épicerie et ferronnerie, 40, rue Cabot, Kénogami, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé a, le 24e jour d'avril 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers; et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Chicoutimi, le 10e jour de mai 1950, à 2 heures 30 du matin, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir aux gardiens ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, le 27 avril 1950.

Les Gardiens,

PIERRE-E. LABERGE &
R.-ERNEST LEFAIVRE.

Bureaux:

181, rue Racine, Chicoutimi,
111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de François Giguère, débardeur, 1614, rue Wolfe, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que François Giguère, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 24e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 27e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Gérard Pontbriand, journalier, de la paroisse de Saint-Paul, district de Joliette, cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Gérard Pontbriand, journalier, de la paroisse de Saint-Paul, district de Joliette, a fait une cession autorisée de ses biens le premier jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le quinzième jour de mai 1950, à dix heures (10 heures) de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, au Palais de Justice, à Joliette, P.Q.

Pour vous donner droit de vote, il faut que votre preuve de créance et votre procuration soient déposées entre mes mains, avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens sont priées de les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Joliette, ce premier jour de mai 1950.

Le Gardien,

PAUL JOLICOEUR.

223, rue Gaspard-sud,
Joliette, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Fernand Gingras, imprimeur, des cité et district de Montréal, y faisant affaires seul comme imprimeur sous la raison sociale de "D. H. Howard Reg'd."

AVIS est par les présentes donné que Fernand Gingras, de Montréal, province de Québec, a été mis en faillite le 22e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 27e jour d'avril 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Roger Bolduc, agent, 6, rue Dumaine, Chambly-Canton, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Roger Bolduc, de Chambly-Canton, province de Québec, a fait cession de ses biens le 25e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 27e jour d'avril 1950.

Le Gardien.

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

18-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Gérard Maurice, restaurateur, 335 Pointe-aux-Trembles, autrefois locateur chambres garnies, à Saint-Vincent-de-Paul, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Gérard Maurice, de Pointe-aux-Trembles, province de Québec, a fait cession de ses biens le 25e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 27e jour d'avril 1950.

Le Gardien.

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

18-1

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES PÊCHERIES

Avis

EN vertu de l'arrêté en conseil C.P. 1957, du 18 avril 1950, les personnes mentionnées ci-dessous, présentement à l'emploi du département des Pêcheries de la province de Québec, ont été, sous l'empire des articles 5 et 7 de la *Loi de l'inspection du poisson*, nommés inspecteurs et commissaires aux fins de ladite loi, sans traitement ni émoluments pendant la durée de leur service à cet égard:

Joachim Bernatchez
Hormidas Element
Roger L'Italien
Stanley Shattler.

Le sous-ministre,

STEWART BATES.

Ottawa, le 21 avril 1950.

18-1

59838-4½

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, L'Ardoise-Beach, N.-E.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 10 mai 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, Bedford-Row, Halifax, N.-E.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 25 avril 1950.

18-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 31 mai 1950, des soumissions pour la construction d'un atelier de mécanique et magasin pour le ministère des Mines et Ressources, rue Booth, Ottawa, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour atelier de mécanique et magasin, rue Booth, Ottawa, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$100, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre.

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 26 avril 1950.

18-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 10 mai 1950, des soumissions pour des changements au deuxième étage de l'hôtel des monnaies, Ottawa, Ont., afin d'aménager un vestiaire, une cuisine, une salle à manger et une salle d'électrolyse. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour changements au deuxième étage, hôtel des monnaies, Ottawa, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$25, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée

pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 26 avril 1950.

18-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 31 mai 1950, des soumissions pour des changements à la salle S-4 de l'hôpital Shaughnessy, Vancouver, C.-B., afin d'aménager des locaux spéciaux pour service de gériatrie. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour changements à la salle S-4, hôpital Shaughnessy, Vancouver, C.-B."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, édifice public, Victoria, C.-B., et au bureau de poste de Vancouver, C.-B.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, édifice public, Victoria, C.-B. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 26 avril 1950.

18-1

DEMANDES AU PARLEMENT

On peut obtenir gratuitement des copies des règles du Sénat relatives aux avis et demandes de bills de divorce en s'adressant au

Greffier du Sénat,
Ottawa.

SÉNAT

Avis de bills privés

107. Toute demande adressée au Parlement pour obtenir un bill privé doit être annoncé par avis publié dans la *Gazette du Canada*; cet avis doit indiquer d'une manière claire et précise la nature et l'objet de la demande, être signé par les pétitionnaires ou en leur nom et désigner l'adresse des signataires; et si la demande a pour objet l'obtention d'une loi en constitution de corporation, l'avis doit aussi mentionner le nom de la compagnie dont la constitution est projetée.

Outre l'avis dans la *Gazette du Canada*, comme susdit, pareil avis doit être donné de la façon suivante:

(A) Lorsque la demande a pour objet l'obtention d'une loi constituant en corporation:

1. Une compagnie de chemin de fer ou de canal—dans un des principaux journaux de la principale cité, ville ou village de chaque comté ou district par où doit passer le chemin de fer ou le canal dont la constitution est projetée;

2. Une compagnie de télégraphe ou de téléphone—dans un des principaux journaux de la principale cité ou ville de chaque province ou territoire dans lequel la compagnie se propose d'exercer des opérations;

3. Une compagnie ayant pour objet l'exécution d'entreprise dont l'exécution ou l'exploitation pourrait spécialement affecter une localité particulière, ou cherchant à obtenir des droits ou privilèges exclusifs ou voulant accomplir toute affaire ou chose dont l'accomplissement affecterait les droits ou propriétés d'autrui—dans un des principaux journaux de l'endroit ou des endroits particuliers que le projet de loi peut affecter;

4. Une compagnie de banque; compagnie d'assurance; compagnie fiduciaire; compagnie de prêt ou compagnie industrielle, sans pouvoirs exclusifs—dans la *Gazette du Canada* seulement.

5. Et si les entreprises d'une compagnie (constituée ou à constituer) doivent être déclarées d'utilité publique au Canada, cette intention doit être expressément mentionnée dans l'avis, et les requérants doivent adresser une copie de cet avis, sous pli recommandé, au secrétaire de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale pouvant être particulièrement affectée par l'exécution ou l'exploitation de ces entreprises, ainsi qu'au secrétaire de la province dans laquelle ces entreprises sont ou peuvent être situées; et la preuve de l'observation de cette prescription par les requérants doit être établie par une déclaration statutaire.

(B) Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante:

1. Afin de prolonger une ligne de chemin de fer ou un canal ou de construire des embranchements qui s'y relient—l'avis doit être le même *mutatis mutandis* que celui pour l'obtention d'une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal;

2. Afin de proroger le délai pour la construction ou l'achèvement d'une ligne de chemin de fer, d'un canal, d'une ligne télégraphique ou téléphonique, ou d'autres entreprises déjà autorisées—dans un des principaux journaux de l'endroit, où la compagnie a ou est autorisée à avoir son siège social;

3. Afin d'élargir les pouvoirs d'une compagnie (sans comporter attribution de droits exclusifs); d'accroître ou de réduire le capital social d'une compagnie; ou d'augmenter ou modifier son pouvoir d'émettre des obligations ou ses autres pouvoirs d'emprunt; ou de présenter un amendement pouvant porter atteinte aux droits ou aux intérêts des actionnaires, des détenteurs d'obligations ou des créanciers de la compagnie—dans un des principaux journaux du lieu de son siège social.

(C) Tous ces avis, qu'ils soient insérés dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doivent être publiés au moins une fois par semaine pendant quatre semaines consécutives; et lorsqu'il sont publiés dans les provinces de Québec et du Manitoba, ils doivent être en langues anglaise et française.

Des exemplaires marqués de chaque numéro de tous les journaux contenant l'avis doivent être adressés au greffier du Sénat et porter la mention: "Avis de bill privé"; au lieu de journaux, une déclaration statutaire attestant que l'avis a été régulièrement publié peut être adressée au greffier du Sénat.

Tout avis adressé sous pli recommandé doit être mis à la poste à temps pour parvenir au secrétaire de la province et au greffier de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale deux semaines au moins avant l'examen de la pétition par le comité des ordres permanents; et une déclaration statutaire établissant le fait de la mise à la poste doit être transmise au greffier du Sénat.

108. Nulle pétition demandant la constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal ou le prolongement de la ligne d'un chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ne doit être étudiée par le comité des ordres permanents, à moins qu'il n'ait été déposé devant le comité une carte ou un plan indiquant le tracé proposé de l'entreprise, ainsi que chaque comté, canton, district ou municipalité par où doit passer le chemin de fer, le canal, l'embranchement ou le prolongement dont la construction est projetée.

110. Toute pétition tendant à obtenir un bill privé ne sera reçue par le Sénat que si elle a été déposée chez le greffier du Sénat au cours des six premières semaines de la session; et tout bill privé introduit au Sénat doit être présenté au Sénat dans un délai de deux semaines après que l'examineur des pétitions ou le comité des ordres permanents aura fait un rapport favorable à la pétition se rapportant à ce bill; et aucune motion demandant la suspension du présent ordre permanent ne sera prise en considération à moins que le comité des ordres permanents n'ait au préalable présenté un rapport recommandant pareille suspension.

114. Toute personne qui désire présenter un bill privé doit remettre au greffier du Sénat, s'il est projeté que le bill prenne naissance au Sénat, une copie du bill en anglais ou en français, avec un montant suffisant pour en payer la traduction, laquelle sera faite par les fonctionnaires du Sénat; elle doit aussi payer les frais d'impression de 600 exemplaires anglais et de 200 exemplaires français. Le requérant doit pareillement verser entre les mains du greffier du Sénat, aussitôt après la deuxième lecture du bill, et avant sa mise à l'étude par le comité auquel il est renvoyé, la somme de deux cents dollars avec les frais d'impression de la loi

pour l'incorporer dans les Statuts; et il doit remettre au greffier de ce comité un reçu de ce versement.

La taxe à acquitter lors de la deuxième lecture d'un bill n'est payée qu'à la Chambre où le bill est présenté.

Modèle d'un bill amendant une loi

60A.—(1) Dans la confection des bills amendant des textes législatifs existants, les amendements ne doivent pas ordinairement être effectués au moyen de clauses qui ajoutent, retranchent ou remplacent des mots, mais au moyen de clauses qui réédient l'article, le paragraphe ou la disposition, telle qu'amendée.

(2) Dans le texte du bill sur la page de gauche, le nouveau texte doit être indiqué par les signes typographiques les plus appropriés à chaque cas; crochets, italiques, texte souligné, astérisques, etc. En regard de chaque clause, sur la page de droite, le texte amendé par le bill ou la partie importante de ce texte doit être imprimé, et les changements projetés doivent y être indiqués de la manière prévue ci-dessus.

(3) Lorsqu'une clause abroge un article existant, un paragraphe ou une autre disposition d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre disposition, ou la partie qui en est importante, doit être imprimé en regard de la clause.

(4) Un mémoire du rédacteur expliquant brièvement les motifs de chaque clause doit être annexé au bill, ou distribué avec le bill. Lorsque possible, le mémoire doit être imprimé sur la page de droite du bill, en paragraphes placés en regard des clauses visées, et portant un numéro correspondant.

(5) Les règles ci-dessus s'appliquent, autant que possible, à la réimpression des bills.

Le Greffier du Sénat,
L. C. MOYER.

CHAMBRE DES COMMUNES

On peut obtenir gratuitement une copie des articles du Règlement relatifs aux pétitions et aux bills privés, ainsi que des modèles de bills pour constituer en corporation des banques, compagnies d'assurance, compagnies de prêts, compagnies de chemins de fer ou compagnies de fiducie, en s'adressant au

Greffier de la Chambre des communes,
Ottawa.

CHAMBRE DES COMMUNES

Extraits du Règlement de la Chambre des communes:

Publication des avis

95. (1) Toute demande en vue d'un bill privé, de quelque nature qu'il soit, doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*. Cet avis doit exposer clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande; il doit être signé par les requérants ou en leur nom, avec indication de l'adresse des signataires. Si la demande vise une loi de constitution en corporation, l'avis doit mentionner le nom de la compagnie projetée. Si les ouvrages d'une compagnie, qu'elle soit constituée en corporation ou qu'il s'agisse de la constituer en corporation, doivent être reconnus comme étant destinés à profiter au Canada d'une manière générale, l'avis énonce cette intention expressément, et les requérants doivent faire parvenir une copie de

cet avis, par lettre recommandée, au secrétaire de chaque comté ou municipalité que la construction ou la mise en service de ces ouvrages peut intéresser spécialement, ainsi qu'au secrétaire de la province où ces mêmes ouvrages sont ou pourront être situés. Tout avis ainsi expédié par lettre recommandée doit être mis à la poste assez tôt pour arriver à destination au moins deux semaines avant la prise en considération du bill par le comité auquel il peut être renvoyé. La preuve que les requérants se sont conformés à cette règle s'établit au moyen d'une déclaration statutaire.

(2) Outre l'avis figurant dans la *Gazette du Canada*, il doit en être publié un semblable dans quelque journal important, comme suit:

(A) 1. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district que doit traverser le chemin de fer ou le canal projeté;

2. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de télégraphe ou de téléphone, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité ou ville de chaque province ou territoire où la compagnie en question se propose d'établir son service;

3. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation une compagnie créée en vue de la construction de tous ouvrages dont l'établissement ou la mise en service pourrait intéresser tout particulièrement une localité quelconque, ou en vue de tous droits ou privilèges exclusifs, ou encore en vue de toute opération qui pourrait concerner les droits ou biens d'autrui, cet avis similaire doit être publié dans les diverses localités où la loi projetée pourrait viser les affaires, droits ou biens d'autres personnes ou compagnies;

4. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation un établissement bancaire, une compagnie d'assurance, une compagnie de fiducie, une compagnie de prêts, ou une compagnie industrielle non dotée de pouvoirs exclusifs, il suffit d'un avis dans la *Gazette du Canada*.

(B) 1. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue du prolongement de tout chemin de fer ou canal ou de la construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district devant être desservi par ce prolongement ou cet embranchement;

2. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la prorogation du délai fixé pour la construction ou l'achèvement de toute ligne de chemin de fer, de tout embranchement ou prolongement de ligne de chemin de fer, de tout canal, de tout réseau télégraphique ou téléphonique, ou de tout ouvrage déjà autorisé, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité ou ville de chaque district intéressé;

3. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la continuation d'une charte ou de l'extension des pouvoirs d'une compagnie (quand elle ne comporte pas la concession de droits exclusifs); ou en vue de l'augmentation ou de la réduction du capital-actions d'une compagnie quelconque; ou en vue de l'accroissement ou de la modification de sa faculté d'émettre des obligations ou de contracter des emprunts d'un autre genre; ou encore en vue de toute modification concernant,

de quelque manière, les droits ou intérêts des actionnaires, obligataires ou créanciers de la compagnie, il est publié un avis à l'endroit où est situé le siège social de la compagnie ou à l'endroit où la compagnie est autorisée à établir son siège social.

(C) Lorsque la demande a pour objet d'obtenir, pour quelque personne ou corporation existante, des droits ou privilèges exclusifs, ou encore la faculté d'accomplir une chose dont la mise en œuvre intéresserait les droits ou biens d'autrui, il est publié un avis dans les localités où les affaires, les droits ou les biens d'autrui peuvent être spécialement visés par la loi projetée.

(3) Tout avis de ce genre, qu'il soit inséré dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doit être publié au moins une fois par semaine durant une période de quatre semaines consécutives. Lorsque la demande prend naissance dans la province de Québec ou dans la province du Manitoba, l'avis en doit être publié en anglais dans un journal anglais et en français dans un journal français, ainsi qu'en anglais et en français dans la *Gazette du Canada*. S'il n'y a pas de journal dans la localité où il faut annoncer ladite demande, l'avis doit être publié à l'endroit le plus rapproché où l'on imprime un journal. La preuve que l'avis en question a été dûment publié s'établit, dans chaque cas, par voie de déclaration statutaire. Toute déclaration de cette nature doit être envoyée au greffier de la Chambre, et elle doit porter au dos l'indication: "Avis de bill privé."

Pétitions introductives de bills privés

92. Une pétition introductive de bill privé n'est reçue par la Chambre que si elle est présentée dans les six premières semaines de la session. Tout bill privé prenant naissance à la Chambre des communes doit y être présenté dans les deux semaines qui suivent le jour où la pétition a été rapportée favorablement par l'examineur des pétitions ou par le comité du Règlement. Nulle motion portant suspension du présent article ne peut être accueillie à moins que le comité du Règlement n'ait préalablement présenté un rapport recommandant cette suspension, en y consignant les motifs de sa décision.

97. Nulle pétition portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal, ou portant prolongement d'une ligne de chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ou portant construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, ne sera prise en considération par l'examineur, ou par le comité du Règlement, tant qu'on n'aura pas déposé entre les mains dudit examineur une carte ou un plan indiquant l'endroit où se trouveront ces ouvrages et chaque comté, canton, municipalité ou district à travers lequel le chemin de fer, le canal, le prolongement ou l'embranchement projeté doit être construit.

Bills privés

93. (1) Quiconque désire obtenir un bill privé doit déposer entre les mains du greffier de la Chambre, au plus tard le premier jour de la session, une copie de ce bill en anglais ou en français, ainsi qu'une somme suffisante pour en payer la traduction, qui est faite par le personnel de la Chambre, et l'impression, qui est exécutée par le département des impressions publiques.

(2) Celui qui demande un bill privé doit, après la deuxième lecture de ce bill et avant sa prise en considération par le comité qui en est saisi, couvrir les frais de l'impression de la loi dans le recueil des statuts et payer un droit de cinq cents dollars.

FRAIS ADDITIONNELS

(3) En sus des frais précités, les droits suivants doivent être imposés et payés:

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| a) Lorsqu'il y a suspension d'un article du Règlement relativement à un bill ou à la pétition introductive qui s'y rattache | \$ 100 |
| b) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la huitième semaine et avant l'expiration de la douzième semaine de la session... | 100 |
| c) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la douzième semaine de la session | 200 |
| d) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie ne dépasse pas \$250,000... | 100 |
| e) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$250,000 mais n'est pas supérieur à \$500,000... | 200 |
| f) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$500,000 mais n'est pas supérieur à \$750,000... | 300 |
| g) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$750,000 mais n'est pas supérieur à \$1,000,000... | 400 |
| h) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,000,000 mais n'est pas supérieur à \$1,500,000... | 600 |
| i) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,500,000 mais n'est pas supérieur à \$2,000,000... | 800 |
| j) Pour chaque million de dollars de capital-actions additionnel ou fraction de million... | 200 |

(4) Lorsqu'un bill porte augmentation du capital-actions d'une compagnie existante, le droit additionnel à déboursier est basé sur le tarif précité, et il n'y est fait état que du montant de l'accroissement.

(5) a) Lorsqu'un bill tend à l'augmentation de la faculté d'emprunt d'une compagnie ou en comporte l'augmentation sans qu'il y ait accroissement du capital-actions, le droit additionnel est de trois cents dollars.

b) Lorsqu'un bill augmente, à la fois, le capital-actions et la faculté d'emprunt d'une compagnie, le droit additionnel est perçu sur les deux.

(6) Si, à quelque phase du bill, il y a augmentation du capital-actions projeté d'une compagnie ou de sa faculté d'emprunt, le bill en question ne peut franchir une autre étape tant qu'on n'aura pas soldé les frais occasionnés par cette modification.

(7) Dans le présent article, l'expression "capital-actions projeté" comprend toute augmentation de capital-actions prévue par le bill; et quand un bill porte faculté d'augmenter à quelque époque le chiffre du capital-actions, le droit additionnel est calculé sur le maximum de l'augmentation projetée, dont le bill fait mention.

(8) Les droits additionnels établis par le présent article s'appliquent aussi aux bills privés qui ont pris naissance au Sénat; néanmoins, si la pétition introductive d'un bill privé de ce genre a été présentée à la Chambre des communes dans les six premières semaines de la session, les droits additionnels prévus aux alinéas b) ou c) du paragraphe 3 ne sont pas exigibles à cet égard.

Bill-type

96. (1) Le greffier en chef des bills privés remplit les fonctions d'examineur des bills privés, et, comme tel, il est tenu d'étudier et de reviser tous les bills privés antérieurement à leur impression, en vue d'y établir une certaine uniformité, lorsque la chose est possible, et de s'assurer qu'ils ont été

rédigés selon les articles du Règlement de la Chambre relatifs aux bills privés.

(2) Tout bill ayant pour objet une loi de constitution en corporation doit, en cas d'adoption d'une formule de bill-type, être rédigé en conformité de ce modèle, dont on peut obtenir des exemplaires du greffier de la Chambre. Toute disposition d'un bill de ce genre qui n'est pas conforme au bill-type doit être insérée entre crochets ou soulignée, et elle doit être imprimée de la sorte.

(3) Lorsqu'un bill privé porte modification de quelque article, paragraphe ou alinéa d'une loi existante, ce même article, paragraphe ou alinéa doit être abrogé dans le texte du bill et reconstitué selon la modification qu'on veut y apporter, la nouvelle rédaction devant être soulignée. L'article, le paragraphe ou alinéa à abroger, ou encore ce qu'il renferme d'essentiel, doit être imprimé sur la feuille du côté droit, en regard de ce même article, paragraphe ou alinéa.

(4) Lorsqu'un bill privé tend à abroger un article, paragraphe ou autre partie d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre partie, ou encore ce qui s'y trouve d'essentiel, doit être imprimé en regard de l'article du bill.

(5) Une note établissant brièvement l'objet d'une disposition d'un caractère exceptionnel ou dont la teneur s'écarte des dispositions du bill-type ou des articles servant de modèles, doit être imprimée en regard de l'article du bill.

98. Nul bill portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou de canal, nul bill en vue de faire autoriser la construction d'embranchements ou de prolongements se rattachant à des lignes de chemin de fer ou à des canaux existants, nul bill portant modification de la route suivie par un chemin de fer ou un canal exploité par une compagnie déjà constituée en corporation ne doit être pris en considération par le comité des chemins de fer tant qu'il n'aura pas été produit devant ledit comité, au moins une semaine avant la prise en considération du bill:

une carte ou un plan établi sur une échelle d'au moins un demi-pouce au mille, indiquant le territoire sur lequel il est question de construire les ouvrages projetés et aussi les ouvrages analogues qui y ont déjà été construits ou autorisés, ou qui intéressent la région ou la partie de région devant être desservie par l'entreprise projetée.

Cette carte ou ce plan doit porter la signature de l'ingénieur ou de toute autre personne qui l'a dressé.

Le Greffier de la Chambre des communes,

LÉON-J. RAYMOND.

DEMANDES DE DIVORCE

AVIS est par les présentes donné que Samuel Long Adamson, domicilié à Appartement 30, 5640, avenue Decelles, en la cité de Montréal, et résidant actuellement à 6135, avenue Bannantyne, Verdun, Québec, Canada, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Emma Maureen Murray, demeurant à Appartement 30, 5640, avenue Decelles, Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 31e jour de mars 1950.

Les Procureurs du requérant,

LONG & PUDDICOMBE.

204, rue Notre-Dame-ouest,
Montréal, P.Q.

15-4

AVIS est par les présentes donné que Edward Albert Flewitt, de la ville de Laval-des-Rapides, district de Montréal, dans la province de Québec, vendeur, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Isobel June Williams, pour cause d'adultère et d'abandon.

Fait à Montréal, dans la province de Québec, le 6e jour d'avril mil neuf cent cinquante.

Le Procureur du requérant,

S. R. ALTROWS.

Pièce 801, Edifice Montreal Trust,
511, Place d'Armes,
Montréal, P.Q.

15-4

AVIS est par les présentes donné que Jack Harold Frederick Grater, Montréal, P.Q., mécanicien d'avion, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec Beatrice Evelyn Dubac Grater, Montréal, P.Q., ménagère, pour cause d'adultère.

Montréal, P.Q., le 27 mars 1950.

Le Procureur du requérant,

ROBERT L. JAMIESON.

15-4

AVIS est par les présentes donné que Richard M. Johnston, commis, domicilié à Terrebonne-Heights, dans la municipalité de Saint-Henri-de-Mascouche, district de Joliette, province de Québec, au numéro 20, chemin Joly, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session, ou à toute session subséquente, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Alice Margaret Findlay, domiciliée à Terrebonne-Heights, dans la municipalité de Saint-Henri-de-Mascouche, district de Joliette, province de Québec, au numéro 75, chemin Pine, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté en la cité d'Ottawa, province d'Ontario, ce 27e jour de mars 1950.

Le Procureur du requérant,

LORENZO LAFLEUR, C.R.

15-4

AVIS est par les présentes donné que Norah Nichol Meighen Allan, de Montréal, P.Q., garde-malade graduée, domiciliée actuellement à Tampa, Florida, Etat-Unis d'Amérique, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec Francis Edward Allan, de la ville de Dorval, P.Q., comptable, pour cause d'adultère.

Montréal, le 29 mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

R. H. E. WALKER, C.R.

16-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Mary Zilda Alix, vendeuse, des cité et district de Winnipeg, province du Manitoba, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, John Runcie, gérant, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Winnipeg, ce 22e jour de mars A.D. 1950.

Les Procureurs de la requérante,

JACOBS & JACOBS.

Edifice Radio City, pièce 360,
265 ouest, rue Craig,
Montréal, P.Q.

16-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Jean Zelda Schacter, ménagère, de la cité d'Outremont, district de Montréal, dans la province de Québec, Canada, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Hyman Shmukler, de ladite cité de Montréal, district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 4e jour d'avril 1950.

Le Procureur de la requérante,
1200, rue St-Alexandre, S. J. SMILEY.
Montréal, P.Q. 16-4

AVIS est par les présentes donné que Petrus (Peter) Surkala, garçon de table, de la ville de Montebello, district de Hull, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Marie-Reine Lepage, serveuse, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce quatrième jour d'avril A.D. 1950.

Les Procureurs du requérant,
JACOBS & JACOBS,
Immeuble Radio City, Pièce 360,
265 ouest, rue Craig,
Montréal, P.Q. 17-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Eugenia Jean Diakonuk, sténographe, de la cité de Lachine, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Francis William Cuthbertson, antérieurement des cité et district de Montréal et présentement de la cité de Toronto, district de Carleton, comté de York, province d'Ontario, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 4e jour d'avril A.D. 1950.

Les Procureurs de la requérante,
JACOBS & JACOBS,
Immeuble Radio City, Pièce 360,
265 ouest, rue Craig,
Montréal, P.Q. 17-4

AVIS est par les présentes donné que Paulette Joly Foley, ménagère, de la cité et du district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Charles Leo Foley, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 15e jour d'avril 1950.

Le Procureur de la requérante,
M. H. FRANKLIN, C.R.
511, Place d'Armes,
Montréal, P.Q. 17-4

AVIS est par les présentes donné que Ethelbert Deniston Joseph Bartholomew, porteur de chemin de fer, de la cité et du district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Ethel Evelyn Biachino, de la cité et du district de Montréal, pour cause d'adultère.

Montréal, 17 avril 1950.

Les Procureurs du requérant,
MARCUS & FEINER.
610, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q. 17-4

AVIS est par les présentes donné que Saul Samuel Goldsmith, commis, de la cité de Montréal, district de Montréal, dans le comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Mary Sohmer, ménagère, de la cité de Montréal, district de Montréal, comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, le vingt-quatre avril 1950.

Le Procureur du requérant,
SAMUEL GREENBLATT.
1010 ouest, rue Ste-Catherine,
Montréal, P.Q. 18-4

AVIS est par les présentes donné que Réal Lévesque, chauffeur, de la cité de Montréal, district de Montréal comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, époux légitime de Dame Florence Howison, ménagère, du même lieu, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Dame Florence Howison, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 29e jour de mars 1950.

Le Procureur du requérant,
F.-X.-A. BIRON.
18-4

AVIS DIVERS

BANQUE DE MONTRÉAL

Fondée en 1817

DIVIDENDE N° 348

AVIS est par les présentes donné qu'un dividende de vingt-cinq cents par action sur le capital-actions, entièrement versé, de la Banque a été déclaré pour le trimestre courant, dividende qui sera payable à partir de jeudi premier juin 1950, aux actionnaires enregistrés à l'heure de fermeture, le 29 avril 1950.

Par ordre du Conseil d'Administration,

Le Directeur général,

GORDON R. BALL.

Montréal, le 18 avril 1950. 17-4

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

DIVIDENDE N° 189

AVIS est par les présentes donné qu'un dividende de quinze cents par action sur le capital-actions versé de cette banque a été déclaré pour le trimestre finissant le 31 mai 1950, payable à la Banque et à ses succursales le ou après le 1er juin 1950, aux actionnaires inscrits aux livres le 15 mai 1950.

Par ordre du conseil d'administration,

Le Gérant général,

J.-U. BOYER.

Montréal, le 25 avril 1950. 18-1—20-1

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

DIVIDENDE TRIMESTRIEL

LE Conseil d'administration de la Banque Canadienne Nationale a déclaré, pour le trimestre finissant le 31 mai 1950, un dividende de deux pour cent (2%) sur le capital versé de la Banque. Ce dividende, portant le numéro 237, sera payable au bureau principal et à toute succursale de la Banque à partir du 1er juin 1950, aux actionnaires inscrits dans les registres le 15 mai, à la fermeture des guichets.

Par ordre du Conseil d'administration,

Le Gérant général,

CHARLES ST-PIERRE.

18-4

LOI DE LA PROTECTION DES EAUX
NAVIGABLES

S.R.C. 1927, CHAPITRE 140

LA Compagnie "Southern Canada Power Company, Limited" donne avis par les présentes qu'elle a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé entre les mains du ministre des Travaux publics à Ottawa, ainsi qu'au bureau du district d'enregistrement du comté de Saint-Hyacinthe et du bureau d'enregistrement du comté de Bagot, P.Q., une description de l'emplacement et les plans d'une traverse aérienne de 13800 volts, 3 phase, 4 fils, qu'elle se propose de construire au-dessus de la rivière Yamaska, à partir d'un point situé sur le lot 86 de la paroisse de Saint-Simon, comté de Bagot jusqu'à un autre point situé sur le lot 278 de la paroisse de Saint-Barnabé, comté de Saint-Hyacinthe, P.Q.

Et prenez connaissance qu'après l'échéance d'un mois suivant la date de la première publication de cet avis, la compagnie Southern Canada Power Company, Limited, demandera, en vertu de l'article 7 de ladite loi, au ministre des Travaux publics en son bureau à Ottawa, l'approbation dudit emplacement et plans.

Montréal, le 11e jour d'avril 1950.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY
LIMITED,

V. J. NIXON,

15-4

Secrétaire.

LOI CONCERNANT LA PROTECTION DES
EAUX NAVIGABLES

S.R.C. 1927, CHAPITRE 140

THE Shawinigan Water and Power Company donne avis par les présentes qu'elle a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé au bureau du ministre des Travaux publics, à Ottawa, et dans les bureaux des registrateurs pour l'enregistrement des terres dans les districts de Saint-Maurice et Champlain, une description de l'emplacement et un plan pour la construction d'une traverse et d'une ligne de transmission aérienne qu'elle se propose de construire à travers la rivière Saint-Maurice dans la location suivante, à savoir:

Entre le lot numéro 407A-2 du cadastre officiel de la paroisse (maintenant cité) du Cap-de-la-Madeleine, comté de Champlain, sur la rive est de la rivière Saint-Maurice, et le lot n° 2205, Ile Saint-Christophe, du cadastre officiel de la cité des Trois-Rivières, comté de Saint-Maurice, sur la rive ouest de la rivière Saint-Maurice.

Et sachez qu'après un mois, à compter de la date de la première publication de cet avis, The Shawinigan Water and Power Company, en vertu de l'article 7 de ladite loi, fera sa demande au ministre des Travaux publics, à son bureau dans la ville d'Ottawa, pour l'approbation de l'emplacement et du plan ci-dessus mentionnés et pour la permission de construire ladite traverse.

Daté à Montréal, ce premier jour de mai mil neuf cent cinquante.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER
COMPANY,Le Secrétaire,
J. L. T. MARTIN.

18-4

PROCLAMATIONS

(Troisième publication)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUTS CEUX à qui les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE,
Sous-procureur général,

VU l'article quarante-deux de la *Loi des jeunes délinquants*, chapitre quarante-six des Statuts de 1929, lequel prescrit que ladite Loi peut être mise en vigueur par proclamation, dans toute province, ou dans toute partie d'une province, après l'adoption d'une loi par la législature de cette province, pourvoyant à l'établissement de cours pour jeunes délinquants;

VU le fait que la législature de la province du Nouveau-Brunswick a adopté une loi concernant l'établissement de pareils cours;

VU le fait que Notre Procureur général de ladite province a demandé que la loi mentionnée en premier lieu soit mise en vigueur dans le comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, puisqu'il semble qu'il a été prévu dans ledit comté de Westmorland des facilités convenables et satisfaisantes pour l'application régulière des dispositions de la loi mentionnée en premier lieu;

VU l'article quarante-quatre de ladite *Loi des jeunes délinquants*, 1929, prescrivant que la loi mentionnée en dernier lieu n'entrera en vigueur que lorsque et selon que des proclamations la déclarant exécutoire dans une province, une cité, une ville ou autre partie d'une province seront lancées et publiées dans la *Gazette du Canada*:

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par les présentes que ladite *Loi des jeunes délinquants*, 1929, entrera en vigueur dans le comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, à la date de publication de Notre présente Proclamation dans la *Gazette du Canada*.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce vingt et unième jour de mars en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

16-3 W. P. J. O'MEARA.

(Troisième publication)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } VU l'article vingt-cinq
Sous-procureur général, } de la Loi modifiant
Canada. } la Loi de 1940 sur l'assurance-chômage, chapitre premier des Statuts du Canada, 1950, prescrivant que les articles trois, quatre, six, huit, vingt-trois et vingt-quatre de ladite Loi entreront en vigueur à une date que Notre Gouverneur en conseil fixera par proclamation;

Vu l'opportunité de rendre les articles trois, quatre, six, huit, vingt-trois et vingt-quatre de ladite Loi exécutoires et opérants à compter du troisième jour de juillet en l'an de grâce mil neuf cent cinquante.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous déclarons et ordonnons par Notre présente Proclamation que les articles trois, quatre, six, huit, vingt-trois et vingt-quatre de ladite Loi seront exécutoires et opérants à compter du troisième jour de juillet en l'an de grâce mil neuf cent cinquante.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce vingt et unième jour de mars en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

16-3 W. P. J. O'MEARA.

(Troisième publication)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } VU la requête présen-
Sous-procureur général, } tée par le ministre
Canada. } de l'Agriculture de la province de l'Alberta en conformité de la Partie X des règlements édictés par Notre Gouverneur en conseil, sous le régime de la *Loi des épizooties*, comportant la création de la zone ci-après décrite pour la suppression de la tuberculose bovine; et vu l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil permettant la constitution de ladite zone à cette fin.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons que le district municipal de Lacombe n° 64, dans la province de l'Alberta, est par les présentes constitué en zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de la tuberculose bovine.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, ce vingt-huitième jour de mars en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

16-3 W. P. J. O'MEARA.

(Troisième publication)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } **V**U l'article quarante-
Sous-procureur général, } deux de la *Loi des*
Canada. } *jeunes délinquants*, cha-
pitre quarante-six des Statuts de 1929, lequel pres-
crit que ladite Loi peut être mise en vigueur par
proclamation, dans toute province, ou dans toute
partie d'une province, après l'adoption d'une loi
par la législature de cette province, pourvoyant à
l'établissement de cours pour jeunes délinquants;

Vu le fait que la législature de la province d'Ontario a adopté une loi concernant l'établissement de pareils cours;

Vu le fait que Notre Procureur général de ladite province a demandé que la loi mentionnée en premier lieu soit mise en vigueur dans le comté de Renfrew, province d'Ontario, puisqu'il semble qu'il a été prévu dans ledit comté de Renfrew des facilités convenables et satisfaisantes pour l'application régulière des dispositions de la loi mentionnée en premier lieu;

Vu l'article quarante-quatre de ladite *Loi des jeunes délinquants, 1929*, prescrivant que la loi mentionnée en dernier lieu entrera en vigueur que lorsque et selon que des proclamations la déclarant exécutoire dans une province, une cité, une ville ou autre partie d'une province seront lancées et publiées dans la *Gazette du Canada*.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par les présentes que ladite *Loi des jeunes délinquants, 1929*, entrera en vigueur dans le comté de Renfrew, province d'Ontario, à la date de publication de Notre présente Proclamation dans la *Gazette du Canada*.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, ce vingt-huitième jour de mars en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

16-3

W. P. J. O'MEARA.

(Publiée aussi dans l'édition spéciale n° 4, en date du 1er mai 1950.)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUTS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } **V**U le paragraphe (1)
Sous-procureur général, } de la clause 18 des
Canada. } Conditions de l'Union de
Terre-Neuve au Canada stipulant que toutes les lois
en vigueur dans Terre-Neuve à la date de l'Union ou
immédiatement avant ladite date y subsisteront
comme si l'Union n'avait pas eu lieu, sauf néanmoins
abrogation, abolition ou modification par le Parle-
ment du Canada ou la Législature de la province de
Terre-Neuve conformément à l'autorité du Parle-
ment ou de la Législature, sous le régime des Actes
de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1946.

Vu le paragraphe (2) de la clause 18 stipulant que les lois du Parlement du Canada en vigueur à la date de l'Union, ou toute partie de ces lois, deviendront exécutoires dans la province de Terre-Neuve le jour ou les jours que fixera une loi du Parlement du Canada ou une proclamation émise, à l'occasion, par Notre Gouverneur en conseil.

Vu le paragraphe (2) de la clause 18 stipulant en outre que toute pareille proclamation pourra décréter l'abrogation de l'une quelconque des lois de Terre-Neuve qui

- a) sont d'application générale;
- b) se rapportent au même sujet que la loi ou partie de loi ainsi proclamée, et
- c) pourraient être abrogées par le Parlement du Canada en vertu du paragraphe (1) de la clause 18;

Vu la nécessité et l'opportunité de rendre exécutoire dans Terre-Neuve le premier jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, la *Loi de la protection des douanes et des pêcheries*, chapitre 43 des Statuts révisés du Canada, 1927;

Vu la nécessité et l'opportunité d'abroger, à compter du premier jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le chapitre 156 des Statuts codifiés (troisième série) de Terre-Neuve, intitulé *Of the Export and Sale of Bait Fishes*, et la Loi n° 37 des Statuts de Terre-Neuve de 1936, intitulée *An Act Further to Amend Chapter 156 of the Consolidated Statutes (Third Series) entitled 'Of The Export and Sale of Bait Fishes'*, lesquels sont des lois d'application générale et qui se rapportent au même sujet que ladite Loi de la protection des douanes et des pêcheries.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons que

- (1) la *Loi de la protection des douanes et des pêcheries*, chapitre 43 des Statuts révisés du Canada, 1927, entrera en vigueur dans la province de Terre-Neuve le premier jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, et que
- (2) le chapitre 156 des Statuts codifiés (troisième série) de Terre-Neuve, intitulé *Of the Export and Sale of Bait Fishes*, et la Loi n° 37 des Statuts de Terre-Neuve de 1936, intitulée *An Act Further to Amend Chapter 156 of the Consolidated Statutes (Third Series) entitled 'Of the Export and Sale of Bait Fishes'*, ainsi que tous leurs règlements d'application, de même que tous décrets ou ordonnances rendus et proclamations émises sous leur régime, sont abrogés à compter du premier jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce premier jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

18-3 W. P. J. O'MEARA.

NOMINATIONS

SECRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA

IL a plu à SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL, de faire les nominations suivantes:

Le 25 avril 1950.

M. JAMES FRANCIS FISHER, du personnel du ministère de la Justice à Whitehorse, territoire du Yukon: Sous-registraire de la Cour territoriale du Yukon et sous-shérif du territoire du Yukon, à Whitehorse, territoire du Yukon, en vertu de l'article cinquante-sept de la *Loi du Yukon*, à compter du 3 avril 1950.

Le 27 avril 1950.

Le docteur C. H. BEST, chef du département de physiologie et du département Banting and Best de recherches médicales, Université de Toronto, Ontario;

Le docteur O. MAASS, professeur de chimie physique au Macdonald ainsi que président du département de la chimie, Université McGill, Montréal, P.Q.;

Le docteur WILDER G. PENFIELD, professeur de neurologie et de neurochirurgie, Faculté de médecine, Université McGill, Montréal, P.Q.:

de nouveau Membres du Conseil national de recherches, en vertu des dispositions de la *Loi du Conseil de recherches*, pour une période additionnelle de trois ans expirant le 31 mars 1953.

Le docteur CHARLES W. ARGUE, C.B.E., doyen de la Faculté des sciences, Université du Nouveau-Brunswick, Fredericton, Nouveau-Brunswick;

Le docteur G. M. SHRUM, professeur et chef du département de la physique, Université de Colombie-Britannique, Vancouver, Colombie-Britannique: Membres du Conseil national de recherches, pour une période de trois ans expirant le 31 mars 1953, *vice* le docteur Robert Newton, Université d'Alberta, Edmonton, Alberta, et le docteur H. J. Rowley, Fredericton, Nouveau-Brunswick.

M. T. H. COOPER, de Montréal, P.Q., et M. A. J. KELLY, d'Ottawa, Ontario: Membres du Comité consultatif d'assurance-chômage, en vertu des dispositions de l'article quatre-vingt-trois de la *Loi de 1940 sur l'assurance-chômage*, modifiée par le chapitre un des Statuts de 1950, pour une période se terminant le 18 juin 1952.

18-1

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, fleuve Saint-Jean (batture d'Oromocto), N.-B.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 31 mai 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 28 avril 1950.

18-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, Botsford, comté de Westmorland, N.-B.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 31 mai 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons

au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 28 avril 1950.

18-1

MINISTÈRE DU COMMERCE

SOUSSION N° G.3-29-670

DES soumissions cachetées, renfermées dans des enveloppes portant le numéro de la soumission ci-dessus mentionné et adressées au Secrétaire, Corporation commerciale canadienne (70, rue Lyon), Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à quatre heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le 7 juin 1950, pour installer de nouvelles chaudières à vapeur, des foyers mécaniques et autres accessoires nécessaires, au Manège des Grenadier Guards, à Montréal, P.Q.

La Corporation commerciale canadienne fournira des formules de soumission sur demande. Aucune soumission ne sera considérée à moins qu'elle ne soit rédigée sur lesdites formules, et toutes les soumissions seront sujettes aux conditions stipulées ou mentionnées dans ces formules.

Les plans et devis sont exposés aux bureaux de la Corporation commerciale canadienne, Chambre n° 1206, Edifice temporaire n° 2, (70, rue Lyon), Ottawa, Ontario, et des copies peuvent en être obtenues sur dépôt de \$25, sous forme de chèque visé payable au Receveur général du Canada. Le dépôt sera remboursé quand les copies seront retournées en bon état. Les plans et devis sont également exposés au Builders' Exchange Inc., 620, rue Cathcart, Montréal, P.Q.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé sur une banque à charte au Canada et payable au Receveur général du Canada, ou d'obligations au porteur, tel que spécifié sur la formule de soumission, au montant de 10 p. 100 du total de la soumission.

Toutes les sommes ainsi déposées seront retournées à moins que, dans le cas de l'heureux soumissionnaire, il refuse de passer un contrat pour le travail lorsqu'il en sera requis ou, si après avoir accepté le contrat, il ne le remplit pas d'une façon satisfaisante.

On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE,

Le Secrétaire,

J. D. McCARTHY.

Ottawa, Canada, le 26 avril 1950.

18-1

LA COMMISSION DU TARIF

LA Commission du Tarif a rendu les décisions suivantes le 18 février 1950, en vertu de la loi des Douanes et de la loi sur la taxe d'Accise:

Appel n° 203

interjeté par Elias Brothers, Inc., de Montréal, au sujet d'une décision du ministère du Revenu National selon laquelle les pots à galettes (Décla-

rations de douane nos 71716-T et 83588-T, faites à Montréal le 1er novembre et le 5 décembre 1949) ne sont pas classés comme articles qui servent à préparer ou à servir les aliments ou les breuvages, et sont donc sujets à la taxe d'accise.

Le département a soutenu durant l'audition de l'appel que les pots à galettes représentés par les échantillons soumis à la Commission étaient destinés essentiellement à la conservation des aliments et non à leur service. La preuve contraire fournie par l'appelant est à notre avis suffisamment concluante; et conséquemment l'appel est maintenu.

Le Président,

H. B. McKINNON.

Le Vice-président,

F. J. LEDUC.

Opinion différente:

La partie en cause de l'article 14(c), annexe I de la Loi sur la taxe d'accise se lit ainsi:

"Articles en faïence fine, en porcelaine, en grès, en marbre, en pierre ou autres articles de poterie, excepté les articles destinés à la préparation ou au service des aliments ou breuvages".

A mon avis, l'esprit de l'article ci-haut mentionné veut qu'il n'y ait d'exemption de la taxe d'accise que dans les cas d'articles employés normalement dans la préparation ou le service des aliments ou des breuvages. On n'a jamais voulu englober les articles destinés ordinairement à d'autres fins, comme par exemple la conservation des aliments, même lorsque ces articles peuvent occasionnellement être mis sur la table pour servir les aliments.

Par conséquent, je renverrais l'appel.

Le Membre de la Commission.

W. W. BUCHANAN.

Le Secrétaire,

JAMES R. MacGREGOR.

Ottawa, le 22 février 1950.

18-1

LA COMMISSION DU TARIF

LA Commission du Tarif a rendu la décision suivante, le 22 février 1950, en vertu de la loi des Douanes:

Appel n° 171

interjeté par messieurs Wm. M. Phelan and Company, de Montréal, P.Q., au sujet d'une décision du ministère du Revenu national selon laquelle les produits dits "Unital Pine Pitch" (Déclaration de douane n° 47535, faite à Montréal le 4 septembre 1947), et "Falked Talol Pine Pitch" (Déclaration de douane n° 18520-A, faite à Fort Erie le 7 octobre 1947) sont imposables en vertu du numéro 711 du tarif.

Au cours des deux séances publiques pendant lesquelles cette question a été débattue, on n'a donné aucune description faisant autorité du procédé de fabrication employé pour la production de l'article dont il s'agit. La raison en est, sans doute, que ce procédé est secret, du moins pour ce qui est du raffinage de l'huile brute dite tallol. Nous avons dû reconstituer le *modus operandi* en nous basant sur les renseignements donnés, tâche qu'a facilitée quelque peu l'énoncé des différents modes d'opération analogues par les deux parties intéressées.

Cela fait, et après avoir pris en considération les analyses chimiques soumises comme preuves, la Commission estime qu'une grande différence existe entre le tallol et le goudron de tallol, que la matière

à l'étude est du tallo à l'état brut ou raffiné, et que dans ces conditions elle n'est pas admissible au régime du numéro tarifaire 585.

Par conséquent, l'appel est rejeté.

Le Secrétaire,

JAMES R. MacGREGOR.

Ottawa, le 22 février 1950.

18-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

LA Commission du service civil annonce l'établissement des listes d'admissibilité suivantes:

Les lettres S.A.O. (A) indiquent que les candidats ont droit à la préférence d'incapacité.

Les lettres S.A.O. (B) indiquent que les candidats ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants.

Nettoyeurs et aides, Montréal, P.Q., ministères du Gouvernement.

Peacock, Arthur Ernest, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

Barnfield, Thomas Henry, S.A.O. (A), Mascouche, P.Q.

Ford, Clarence, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Landry, Maurice, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Beaudet, Emile, S.A.O. (A), Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

Holmes, Robert Scott, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*McKeown, Frederick, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Stuart, John Westland, S.A.O. (A), Verdun, P.Q.

*McCaffre, Hugh Gerard, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Zampini, Rosario, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Baker, Francis Richard, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Wyer, John Bernard, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Dubois, Alphonse, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Hébert, Joseph-Edouard-R., S.A.O. (A), Coteau du Lac, P.Q.

*Laporte, Arthur, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Smith, Patrick, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

Wells, Theophilus, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Buckler, Walter Edward, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Cotton, Leonard, S.A.O. (A), Laprairie, P.Q.

*Oxley, Thomas, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Snow, William Albert, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

Carr, Michael, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Duggett, James, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

Mitchell, Glynn Frederick, S.A.O. (A), Beaurepaire, P.Q.

*Séguin, Henry, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Grevier, Laurier, S.A.O. (A), Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

*Tremblay, Lévis, S.A.O. (A), Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

Wall, Leo Joseph, S.A.O. (A), Rosemont, P.Q.

*Bélanger, René, S.A.O. (A), Dorion, P.Q.

*Coleman, Robert, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

Flannelly, William, S.A.O. (A), Greenfield Park, P.Q.

*Audet, Daniel, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Blais, Armand, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Bougie, Lucien-Roméo, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

Chabot, William-Francis, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Rioux, Aurèle, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

O'Cleary, Michael, S.A.O. (B), Pointe-Claire, P.Q.

McAra, Robert Alfred, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Trigg, Alexander, S.A.O. (B), Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

*McGuirk, Raymond James, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*McIver, James Edward, S.A.O. (B), Beaurepaire, P.Q.

Moyse, Gordon Albert, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Colohan, Patrick Peter, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

McKenzie, George James, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Smithers, William Thomas, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Brière, Joseph-Emile-Omer, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Deschamps, Théophile, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Labrie, Gérard, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Raymond, Anselme, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Bélair, Henri, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Caroline, Clifford Joseph, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Dalman, George, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Shearer, James Day, S.A.O. (B), Lachine, P.Q.

*Blain, Armand, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

East, Edward, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.

*Jackson, Robert, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.

*Lefebvre, Rodolphe, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Smith, Walter, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.

Warner, John Philip, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Dodd, James Henry, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Martin, Daniel, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Smith, George, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Ballard, Thomas, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Bertrand, Eugène, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Collins John Charles, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.

*Gagnon, Ovila, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Lalonde, Jean-Paul-Aimé, S.A.O. (B), Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

*Martin, Albert, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Mailhot, Zénon, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Taylor, James Couttie, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.

*Vaillancourt, Joseph-Henri, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Wilbraham, Harry, S.A.O. (B), Longueuil, P.Q.

*Corby, Louis Philippe, S.A.O. (B), Ahuntsic, P.Q.

*Dégagné, Alphonse, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Evans, George Patrick, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Forest, Jean, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Graves, Ernest, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Kelly, Richard Martin, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Leclerc, Léonce, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Lorette, Murray Joseph, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Patry, Joseph-Louis, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Bruce, John, S.A.O. (B), Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

*Fiset, Joseph, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Lachance, Albert, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

MacDonald, Donald, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Perkins, William, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.

*St-Jean, Joseph-Benjamin-Emile, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Séguin, Odessa-Joseph, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Watson, Albert, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.

*Knox, James A., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Picard, Lionel, S.A.O. (B), Ile Perrot, P.Q.

*Arseneau, Léonard, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.

Cunningham, Robert Ramage, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.

*Lecavalier, Laurent-A., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Legault, Alfred, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Mooney, Henry Robert, S.A.O. (B), Ile-Perrot, P.Q.

Robillard, Marcel, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Hétu, Joseph-Emile-A., S.A.O. (B), Choisy, P.Q.

- *Lachapelle, Théode, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- Marshall, Norman, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.
- *Oughtred, Robert, S.A.O. (B), Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.
- *Thibault, Raymond, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- Angus, John, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.
- *Bédard, Hervé, S.A.O. (B), Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.
- Bramwell, William, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- Murdoch, Thomas, S.A.O. (B), Ville Lasalle, P.Q.
- *Renaud, Emile-Louis, S.A.O. (B), Pointe-Claire, P.Q.
- Scott, Wilfred, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Cusson, Godefroy, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Denis, Jules, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- Drummond, George Edgar, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Lefebvre, Wilfrid, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- MacIntyre, Donald A., S.A.O. (B), Bellevue, P.Q.
- Maynard, Cyril George, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Michaud, Antoine, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Richard, Maurice, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Turgeon, Robert, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Bouchard, Louis-René, S.A.O. (B), Dorion, P.Q.
- *Demers, Oscar, S.A.O. (B), Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.
- *Dufresne, Albert-Lawrence, S.A.O. (B), Hudson, P.Q.
- *Gagnon, Roméo, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Gauthier, Albert, S.A.O. (B), Montréal-nord, P.Q.
- Giguère, Paul-Aimé, S.A.O. (B), Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.
- *Henrie, Napoléon, S.A.O. (B), Longueuil, P.Q.
- *Langevin, Jean-Paul, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Picard, Aurélien, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- Birch, Walter, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Coutu, Jean-Charles, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Ouellette, Aimé, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Rivard, Wilfrid, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Villeneuve, Emile-J.-R., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *England, Martin Philippe, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- Marshall, Edward Joseph, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.
- Donald, Benjamin, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- Dorey, Alfred Ernest, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- Farrell, Hector Tony, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- Hanlon, John, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- O'Hanley, Jasper K., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Parent, Roméo, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- Edwards, John Gordon, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- Floren, Kund, S.A.O. (B), Croydon, P.Q.
- Munro, John Douglas, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Pagé, Charles, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Ricard, Jean-Paul, S.A.O. (B), Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.
- *Audette, Pierre, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Bélanger, J.-Cyrille, S.A.O. (B), Ile-Perrot, P.Q.
- *Bénard, Joseph, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- Brophy, Joseph Francis, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.
- *Cardinal, Edmond, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Carrier, Emile, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- Crossley, James Henry, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Déon, Achille, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- Doyle, Frank Patrick, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Fraser, Joseph Henri, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Goulet, Louis-Philippe, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Lapensée, Louis, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *O'Connor, John Lawrence, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Plante, Téléphore, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- Pollock, Edward K., S.A.O. (B), Lakeside, P.Q.
- *Racine, Antonio, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Régimbald, Paul, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
- *Dusablon, Jean-Louis, Montréal, P.Q.
- *Derépentigny, Roland, Montréal, P.Q.
- *Paulet, Lucien, Montréal, P.Q.
- *Delaney, Francis Joseph, Montréal, P.Q.
- *Dufresne, Théodore, Montréal, P.Q.
- *St-Denis, Henri, Montréal, P.Q.
- *Cloutier, Maxime, Pointe-aux-Trembles, P.Q.
- *Duchesne, Lazare, Montréal, P.Q.
- *Gérin-Lajoie, Eugène, Montréal, P.Q.
- *Béland, Gaston, Ile-Perrot-nord, P.Q.
- *Kertland, Arthur Charles, Sainte-Dorothée, P.Q.
- *Lacombe, Joseph-Pierre-G.-R., Verdun, P.Q.
- *Leblanc, Charlemagne, Hudson, P.Q.
- *Favreau, Léo, Montréal, P.Q.
- *Gagnon, Roland-François-X., Montréal, P.Q.
- *Samuel, Elphège, Montréal, P.Q.
- *Ahier, Roméo, Montréal, P.Q.
- Desmond, William Howard, Montréal, P.Q.
- *Martel, Augustin Avila, Montréal, P.Q.
- *Lamer, Alphonse, Montréal, P.Q.
- *Melanson, Wilfred, Montréal, P.Q.
- *Ouellette, Gérard, Montréal, P.Q.
- *Richard, Paul-Emile, Montréal, P.Q.
- *Robidoux, Armand, Montréal, P.Q.
- *Smith, William, Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, P.Q.
- *Dillon, Gérald, Montréal, P.Q.
- *LeBel, Roméo, Montréal, P.Q.
- Lefebvre, Alphonse, Montréal, P.Q.
- *Prevost, Joseph-Roger, Montréal, P.Q.
- Collin, Domina, Montréal, P.Q.
- *Pellerin, John Charles, Montréal, P.Q.
- *Rittenband, David, Montréal, P.Q.
- *Barbin, Gabriel, Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.
- *Bourbonnière, Gustave, Montréal, P.Q.
- *Cassivi, Léo, Montréal, P.Q.
- *Laporte, Arthur-Paul-Emile, Montréal, P.Q.
- *Leveillé, Dalvida, Montréal, P.Q.
- *O'Reilly, John Francis, Montréal, P.Q.
- *Séguin, Rémi, Hudson-Heights, P.Q.
- *Tolan, Frederick Joseph, Montréal, P.Q.
- *Cadieux, Joseph-Alcide, Montréal, P.Q.
- Fowler, Norman, Outremont, P.Q.
- Gauthier, Orphir, Montréal, P.Q.
- *Laroche, Philémon, Montréal, P.Q.
- Lespérance, Lucien, Montréal, P.Q.
- *Marion, Adrien, Montréal, P.Q.
- *Thomas, Niss, Lionel, Montréal, P.Q.
- *Bernard, Joseph-Arthur, Montréal, P.Q.
- *Hughes, Marten Edward, Montréal, P.Q.
- *Métivier, J.-Alfred-Roméo, Montréal, P.Q.
- O'Shea, Timothy, Montréal, P.Q.
- *Quesnel, Léo-Paul, St-Henri, P.Q.
- *Descoteaux, Arthur, Montréal, P.Q.
- *Dufour, Joseph-A., Montréal, P.Q.
- *Girard, François-Denis, Verdun, P.Q.
- Labonté, Joseph-Albert, Montréal, P.Q.
- *Lafond, Antonio, Montréal, S., P.Q.
- Leroux, Rolland, Vaudreuil, P.Q.
- *Monette, Joseph-Alexandre-Guy, Montréal, P.Q.
- *Osler, Alfred Ephraim, Montréal, P.Q.
- *Tremblay, Donat, Montréal, P.Q.
- Vézau, Joseph, Ste-Anne-des-Plaines, P.Q.
- *Daoust, Jean-Guy, Montréal, P.Q.
- *Ready, Arthur, Montréal, P.Q.
- *Séguin, Fernand, Hudson, P.Q.
- *Tougas, Gaston, Montréal, P.Q.

Coady, Thomas Joseph, Montréal, P.Q.
 *Sylvain, Amédée, Verdun, P.Q.
 Trudel, Jean-Guy, Montréal, P.Q.
 *Vaudrin, Armand, Montréal, P.Q.
 *Chartier, Paul, Montréal, P.Q.
 Edmonds, Eric James, Montréal, P.Q.
 *Guibord, Mathias, Montréal, P.Q.
 *Rouleau, Henry, Montréal, P.Q.
 *Vézina, Rosario, Montréal, P.Q.
 *Auclair, Marcel, Montréal, P.Q.
 Bénard, Roméo, Montréal, P.Q.
 Diotte, Emile, Montréal, P.Q.
 Lessard, Joseph-Oscar-R., Montréal, P.Q.
 O'Neill, Joseph William, Montréal, P.Q.
 *Sheen, Philip Patrick, Montréal, P.Q.
 *Young, Jack, Montréal, P.Q.
 †Gale, Arthur, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.
 †Laroche, Felix, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.
 †Travers, Henri, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.
 †Bourdages, Jean-Alfred, Montréal, P.Q.
 *Indique que le candidat est bilingue.
 †Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Nettoyeurs et aides, Montréal, P.Q., ministères du Gouvernement. (Liste supplémentaire).
 *Turcotte, Léo-Paul, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.
 Wilcox, Frank James, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.
 *Riendeau, Eugène, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 *Chevrier, Bruno Boscal, S.A.O. (B), Pont-Viau, P.Q.
 *Indique que le candidat est bilingue.

Nettoyeurs et aides, Montréal, P.Q., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.
 Lambert, Herbert, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

Commis, classe 1, district d'Edmonton, ministères du Gouvernement.
 Rasmussen, Bery Elizabeth, Edmonton, Alb.
 Nider, Pauline Ann, Edmonton, Alb.
 *Smith, Robert Gordon, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.
 *Bilows, Laura Jean, Edmonton, Alb.
 *Thomas, Eunice Julia, Edmonton, Alb.
 *Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis, classe 1, district d'Edmonton, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.
 *Kutash, Jean, Edmonton, Alb.
 Kubbernus, Della Anne, Edmonton, Alb.
 *Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis, classe 2A, hommes et femmes de Moncton, N.-B., ministères du Gouvernement.
 Kingston, John, S.A.O. (A), Moncton, N.-B.
 Ullock, Thelma Florence, S.A.O. (A), Moncton, N.-B.
 Dempsey, Calvin John, S.A.O. (A), Moncton, N.-B.
 Benson, Dorothy Clementine, S.A.O. (B), Moncton, N.-B.
 Carter, Melvin Leslie, S.A.O. (B), Moncton, N.-B.
 Ryder, Doris Louise, S.A.O. (B), Moncton, N.-B.
 Williston, Robert Luther, S.A.O. (B), Moncton, N.-B.
 Crandall, Mme Cora D., Moncton, N.-B.
 Lindsay, Lois Christine, Moncton, N.-B.
 Church, June Frances, Moncton, N.-B.
 Hayes, Theresa Elizabeth, Moncton, N.-B.
 Gross, Clyde De Vere, Surrey, N.-B.
 MacMaster, Margaret Beatty, Moncton, N.-B.
 Nutter, Thomas, Moncton, N.-B.
 **Dunfield, Irene Mae, Moncton, N.-B.
 **Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis, classe 2A, ministères du Gouvernement, North Battleford, Sask.
 Archibald, Marian Ruth, North Battleford, Sask.
 Picketts, Marcia, North Battleford, Sask.
 **Hogg, Edward, S.A.O. (B), North Battleford, Sask.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Percepteur de douane et d'accise, bureau principal classe 1, Bracebridge, Ont., ministère du Revenu national.

Magee, Edgar Lawrence, S.A.O. (B), Bracebridge, Ont.

Sander, Frederick Harold, Bracebridge, Ont.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme, Coutts, Alberta et aux centres relevant du bureau principal de douane et d'accise, à Lethbridge à l'exception de Lethbridge, ministère du Revenu national.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera donnée aux résidents de la localité où se présentent les vacances.

*Harrison, George, S.A.O. (A), Lethbridge, Alb.
 *Caswell, Edgar G., S.A.O. (A), Lethbridge, Alb.
 *Peters, James G., S.A.O. (B), Lethbridge, Alb.
 *Rogers, Frank Geddes, S.A.O. (B), Lethbridge, Alb.
 *Gagnon, George Joseph, S.A.O. (B), Picture Butte, Alb.
 Lowry, Glen, S.A.O. (B), Taylorville, Alb.
 *Taylor, Gordon Russell, Lethbridge, Alb.
 McCallum, Herbert Park, Milk River, Alb.
 Barrows, James Edward, Warner, Alb.
 *Tollestrup, Orrin Charles, Taber, Alb.

*Indique que le candidat ne réside pas dans la localité préférée.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 1, homme, Oshawa, Ontario, ministère du Revenu national.

Fairman, Thomas Gordon, S.A.O. (B), Whitby, Ont.

French, James Woodward, S.A.O. (B), Oshawa, Ont.

Trevail, Allan Gordon, Oshawa, Ont.

Gulliver, Robert William, Oshawa, Ont.

Pompier, province du Manitoba (vacances actuelles à Shilo, MacDonald et Churchill) ministère de la Défense nationale. Liste supplémentaire.

Rose, Ronald Carl, Winnipeg, Man.

Agent du service extérieur, classe 6, Ottawa, ministère des Affaires extérieures.

NOTA: Liste établie en vertu de l'arrêté en conseil C.P. 36/1111, daté du 4 février 1950, lequel, en vertu des dispositions de l'article 59 de la *Loi du service civil*, autorise l'exemption de cette position de l'article 20 de la loi, afin que M. Glazebrook puisse être nommé à titre permanent, sans concours. A tous autres égards, la position est assujétie aux dispositions de ladite Loi. Cette exemption s'applique au cas de M. Glazebrook seulement. La date d'entrée en vigueur de ce qui précède est le 1er janvier 1950.

Glazebrook, George Parkin de Twenebroses, Toronto, Ont.

Agent du service extérieur, classe 7, ministère des Affaires extérieures, Ottawa.

NOTA: Liste établie en vertu de l'arrêté en conseil C.P. 36/1111, daté du 4 février 1950, lequel, en vertu des dispositions de l'article 59 de la *Loi du service civil*, autorise l'exemption de cette position de l'arti-

cle 20 de la Loi, afin que M. Plumtre puisse être nommé à titre permanent, sans concours. A tous autres égards, la position est assujétie aux dispositions de ladite Loi. Cette exemption s'applique au cas de M. Plumtre seulement. La date d'entrée en vigueur de ce qui précède est le 1er février 1950.

Plumtre, Arthur Fitzwalter Wynne, Toronto, Ont.

Infirmières d'hôpital, classe 1, Toronto, Ontario, ministère des Affaires des anciens combattants.

Johnston, Margaret Jessie, Oshawa, Ont.

Clark, Lorraine Bruce, Toronto, Ont.

*Crockford, Norma Jean, Muskoka, Ont.

*McFarlane, Constance, Toronto, Ont.

*Richardson, Roxie Verna Eileen, Toronto, Ont.

*Ibbotson, Phyllis Irene, Toronto, Ont.

*Wyman, Dorothy Margaret, Toronto, Ont.

*Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Infirmiers d'hôpital, classe 1, Victoria, C.-B., ministère des Affaires des anciens combattants.

Turner, John Sedgwick, S.A.O. (A), Esquimalt, C.-B.

Davies, Richard John, S.A.O. (A), Victoria, C.-B.
Popham, Frederick George, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Potts, John Courlay, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.
Derraugh, John William, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Holmes, Leslie, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

*Ryan, Joseph William, S.A.O. (A), Victoria, C.-B.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Infirmiers d'hôpital, classe 2, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, Edmonton, Alberta.

Williams, Homer Fulton, S.A.O. (A), Edmonton, Alb.

Giles, Grensted Wm. Leslie, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Commings, Harold Daniel, Edmonton, Alb.

Facteurs, Niagara Falls, Ontario, ministère des Postes.

Williamson, T. Y., S.A.O. (A), Niagara Falls, Ont.

Deeks, A. W., S.A.O. (B), Niagara Falls, Ont.

Gabrielli, N.-B., S.A.O. (B), Niagara Falls, Ont.

Christensen, J. S., Niagara Falls, Ont.

Higgins, T. W., Niagara Falls, Ont.

Olmstead, G. E., Niagara Falls, Ont.

Mallett, E. J., Niagara Falls, Ont.

Wray, W. L., Niagara Falls, Ont.

*Hilyer, C. K., S.A.O. (B), Niagara Falls, Ont.

*Black, R. H., S.A.O. (B), Niagara Falls, Ont.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Facteur, Niagara Falls, Ontario, ministère des Postes. Liste supplémentaire.

Messer, Kenneth Eugene, Niagara Falls, Ont.

Bibliothécaire, classe 4, Ottawa, Centre bibliographique, Archives publiques.

Shepard, Martha, Toronto, Ont.

Lunn, Alice Jean Elizabeth, Montréal, P.Q.

Murray, Florence Beatrice, Toronto, Ont.

Bibliothécaire, classe 4, Ottawa, ministère de l'Agriculture.

**Reynolds, Margaret Norene (Mme), Halifax, N.-E.

**Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.

Inspecteur d'immigration, classe 1, homme, district de Restigouche-Madawaska, N.-B. (nomination à Clair, St-Léonard, et Edmundston, N.-B.), ministère des Mines et Ressources (Division de l'immigration). Liste supplémentaire.

Gervais, Rodolphe-Antoine-Joseph, S.A.O. (B), Grand Falls, N.-B.

Inspecteur des magasins, classe 2 (Vêtements), Ottawa et en divers centres par tout le Canada, ministère de la Défense nationale.

Glanville, William Monro, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Shaw, Alec Weadon, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

*Pelletier, Jeannette-Louise, Montréal, P.Q.

Hachborn, Robert Gordon, Toronto, Ont.

*Bourassa, Alfred, Lauzon, P.Q.

Johnstone, William Edwin Norman, Winnipeg, Man.

Petty, Wilfred Stanley, Toronto, Ont.

*Indique que le candidat est bilingue.

Inspecteurs des magasins, classe 2 (Ferrermerie), Ottawa et en divers centres par tout le Canada, ministère de la Défense nationale. Liste supplémentaire.

Armstrong, Robert Leslie, Winnipeg, Man.

Etudiants opérateurs de T.S.F. (Techniciens adjoints, classe 1), ministère des Transports, Terre-Neuve.

White, Lee Stockton, S.A.O. (B), St-Jean, Terre-Neuve.

Cashin, John V., S.A.O. (B), Cambo, Terre-Neuve.

Gill, John Henry, S.A.O. (B), Brigus, Terre-Neuve.

Dyke, Chesley Frank, S.A.O. (B), Corney-Brook-Ouest, Terre-Neuve.

Dove, Donald Abbott, Gander, Terre-Neuve.

Hayden, Raymond Joseph, Gander, Terre-Neuve.

Hoskins, Frederick William, Badger's Quay, Terre-Neuve.

McNeill, Kenneth Norman, St-Jean, Terre-Neuve.

Tiller, Maxwell Haines, Jamestown, Terre-Neuve.

Lowe, Harold George, Millertown, Terre-Neuve.

Adams, Charles Wesley, Milton, Terre-Neuve.

**Murie, Archibald, S.A.O. (B), Buchans, Terre-Neuve.

**Indique que le candidat n'a pas résidé cinq ans au Canada. Mis sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du Service civil.

Télétypistes, Service de météorologie, ministère des Transports, Terre-Neuve.

Blackmore, Donald Joseph, Gander, Terre-Neuve.

Moore, Edward William Blamey, Gander, Terre-Neuve.

Chafe, Ronald Edward, St-Georges, Terre-Neuve.

Smith, William George, Gander, Terre-Neuve.

Down, Roger Desmond, Gander, Terre-Neuve.

Hoskins, Allan Leslie, St-Jean, Terre-Neuve.

Gardiens, Sherbrooke, P.Q., ministères du Gouvernement.

Morrison, John, S.A.O. (A), Sherbrooke, P.Q.

Hyatt, Ralph Charles E., S.A.O. (A), Sherbrooke, P.Q.

*St-Laurent, Herman, S.A.O. (A), Sherbrooke, P.Q.

*Falardeau, J.-Rosario, S.A.O. (B), Sherbrooke, P.Q.

Sayer, Sydney James, S.A.O. (B), Sherbrooke, P.Q.

*Théberge, Pierre-Edouard, S.A.O. (B), Sherbrooke, P.Q.

*Packwood, Edward, S.A.O. (B), Sherbrooke, P.Q.

- *Champagne, Emile, S.A.O. (B), Sherbrooke, P.Q.
- *Emond, J.-Jean-Louis-R., Sherbrooke, P.Q.
- *Rodrigue, Marjorique, Sherbrooke, P.Q.
- *Joncas, J.-Alfred, Sherbrooke, P.Q.
- *Poulin, Léo, Sherbrooke, P.Q.
- *Bouchard, Jean-Alexis-Armand, Sherbrooke, P.Q.
- *Coupal, Maurice, Sherbrooke, P.Q.
- *Bellavance, J.-Aimé-Emile, Sherbrooke, P.Q.
- *Ledoux, Adélard, Sherbrooke, P.Q.
- *Bergeron, Léon, Sherbrooke, P.Q.
- *Côté, Théodore, Sherbrooke, P.Q.
- Ruel, Albert, Sherbrooke, P.Q.
- **Dubé, Raymond, Sherbrooke, P.Q.
- ***Needham, Pierce Joseph, S.A.O. (B), Rock Island, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

***Indique que le candidat ne réside pas dans la localité préférée.

Préposés aux Rayons-X, classe 2, Ottawa, ministère des Affaires des anciens combattants.

Clarke, Herbert Alfred, Westboro, Ont.

Boisvert, Victor, Ottawa, Ont.

Par ordre de la Commission

Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 29 avril 1950.

18-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

CONFORMÉMENT à l'article 32 de la *Loi du service civil*, qui veut qu'un avis de chaque examen soit publié dans la *Gazette du Canada*, la Commission du service civil annonce les examens suivants qui sont actuellement en marche.

Un répartiteur, classe 2, pour le ministère du Revenu national, bureau régional de Winnipeg, Winnipeg (Man.). \$3,060-\$3,480 par année. Concours ouvert aux résidents compétents de la province du Manitoba. Les délais d'inscription expirent le 17 mai 1950.

**Qualités requises:* Degré d'école supérieure (H.S.); au moins trois années d'expérience auprès d'un comptable public attitré ou, au lieu de ce qui précède, un degré universitaire et un grade en commerce ou en finance, avec spécialisation en comptabilité, en plus d'une année d'expérience en comptabilité, ou en remplacement des qualités indiquées une formation reconnue et une expérience rendant le candidat apte à remplir les fonctions de la position; entrent; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des commis, classe 1, pour les ministères du Gouvernement, en divers centres par tout le Canada. \$1,080-\$1,500 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 13 mai 1950.

**Qualités requises:* Aucune expérience n'est requise. Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.) sont recommandables. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être âgés d'au moins 17 ans et de pas plus de 21 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.

Des commis, classe 2A, pour les ministères du Gouvernement, en divers centres par tout le Canada. \$1,500-\$1,800 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 13 mai 1950.

Qualités requises: Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.) sont recommandables. On exige au moins deux années d'expérience de bureau suffisante. L'expérience dans l'enseignement est acceptée comme l'équivalent de l'expérience dans du travail d'écritures.

NOTA: Les résultats scolaires suivants seront acceptés au lieu des deux années d'expérience requises: Obtention de l'immatriculation senior (12e ou 13e année, d'après les normes provinciales courantes) et une année additionnelle de formation reçue à une université, une école normale ou une institution semblable; OU obtention de l'immatriculation senior ou l'équivalent (12e année ou 13e année) avec une année d'expérience de bureau suffisante. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être âgés d'au moins 18 ans et de pas plus de 40 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.

Un percepteur de douane et d'accise, bureau principal, classe 1, bilingue, pour le ministère du Revenu national à la Pointe-au-Pic (P.Q.). \$1,980 par année. Le traitement initial de \$1,980 pourra être augmenté jusqu'à \$2,760 d'après la quantité de travail accompli à ce bureau principal. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Pointe-au-Pic (P.Q.) et dans la localité. Les délais d'inscription expirent le 9 mai 1950.

**Qualités requises:* Au moins quatre années de formation à l'école supérieure (H.S.) ou une formation et une expérience suffisantes pour assurer au candidat des connaissances qui lui permettront de remplir les fonctions de la position; au moins trois ans d'expérience de bureau ou dans les affaires, de préférence dans une position comportant des relations avec le public; aptitude évidente à rédiger des rapports et de la correspondance d'une manière claire et concise; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant; connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position. **L'âge minimum pour tous les candidats est 21 ans. Bien qu'aucune limite d'âge maximum n'ait été fixée, l'âge pourra être un facteur décisif dans le choix des candidats.

Un conseiller du placement, classe 4, pour la Commission d'assurance-chômage, à Ottawa, Ont. \$3,780-\$4,080 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 11 mai 1950.

**Qualités requises:* Certificat d'école supérieure (H.S.) avec points additionnels pour une instruction plus avancée; connaissance étendue des industries et des occupations au Canada; aptitude reconnue à entretenir des rapports avec les chefs du travail et de l'industrie; intérêt authentique à l'égard des sphères d'emploi et de la sécurité sociale; aptitude à consigner et à rédiger des procès-verbaux et à préparer des rapports par écrit; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un préposé général d'hôpital, classe 2 (peintre), pour le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, à Sardis, C.-B. \$1,860-\$2,040 par année. Concours ouverts aux hommes compétents qui résident dans la province de la Colombie-Britannique. Les délais d'inscription expirent le 17 mai 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire et, de préférence instruction d'école supérieure (H.S.); au moins deux années d'expérience comme compagnon peintre ou menuisier, ou dans un métier connexe; bon état physique; qualités personnelles appropriées.

Un surveillant de l'entretien, classe 4, pour le ministère des Ressources et du Développement économique, Parc national Kootenay, Radium Hot Springs, C.-B. \$2,580-\$2,880 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la proximité du parc national Kootenay, Radium Hot Springs, C.-B. Les délais d'inscription expirent le 14 mai 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire avec points additionnels pour une formation plus avancée dans les levés ou le génie civil; plusieurs années d'expérience en qualité de surveillant dont le travail se rapporte aux fonctions de la position; une bonne connaissance des principes, des pratiques, des méthodes et du matériel utilisés dans la construction et l'entretien des aqueducs, égouts, routes, ponts, édifices et autres entreprises et services publics; aptitude à surveiller et à diriger un personnel et à préparer des plans, des prévisions du coût de revient et des rapports; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un surveillant de la marine (Préposé aux pêcheries, classe 6), pour le ministère des Pêcheries, à Halifax (N.-E.). \$3,780-\$4,080 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans les provinces du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'Île du Prince-Edouard et de Terre-Neuve. Les délais d'inscription expirent le 7 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction d'école supérieure (H.S.) avec points additionnels pour une formation connexe plus avancée; au moins cinq années d'expérience dans une position responsable à titre de patron ou d'officier-mécanicien d'un navire du genre de ceux qu'utilise le ministère des Pêcheries, depuis les relève-mines Bangor jusqu'aux petites embarcations en bois; connaissance pratique de la construction et de l'entretien des navires en acier et en bois; connaissance étendue des eaux côtières de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince-Edouard; de préférence, un apprentissage complet de la technique automobile ou mécanique; expérience en l'art de recruter du personnel, de le pourvoir d'uniformes et de le ravitailler; aptitude à préparer des rapports et des estimations; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des météorologistes adjoints, classe 2, pour le ministère des Transports, districts de Vancouver et de Winnipeg des services aériens. \$1,920-\$2,520 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans les districts respectifs de Vancouver et de Winnipeg des services aériens. Les délais d'inscription expirent le 17 mai 1950.

**Qualités requises:* Instruction d'école supérieure (H.S.); aptitude à comprendre et à exécuter des instructions orales et écrites assez compliquées et à apprendre dans une période de temps raisonnable les méthodes de travail ordinaires; aptitude à faire des calculs d'arithmétique avec rapidité et précision; aptitude à maintenir des relations heureuses avec les autres employés et le public; aptitude à déchiffrer les petits symboles imprimés, ainsi que les chiffres, et à préparer ces symboles et ces chiffres avec rapidité et précision dans un espace restreint.

NOTA: On n'exige pas une expérience et une formation antérieure en météorologie. La formation sera donnée après la nomination.

Un maître de poste, pour le Service postal du Canada (ministère des Postes), à Southampton, Ont. \$2,280-\$2,580 par année. Concours ouvert aux clients du bureau de poste Southampton, Ont. Les délais d'inscription expirent le 12 mai 1950.

Qualités requises: Instruction élémentaire; tact et entregent; probité et bonne connaissance de la tenue des registres et du maniement des dossiers; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. **Le ministère des Postes ne considérera pas les candidats âgés de plus de soixante ans comme admissibles à cet emploi, à moins qu'il n'y ait pas d'autres candidats compétents.

Des analystes des semences, pour le ministère de l'Agriculture, à Saskatoon, Sask., Calgary, Alb., Vancouver, C.-B., Sackville, N.-B., Montréal, P.Q., Ottawa et Toronto, Ont. \$1,500-\$2,100 par année. Concours ouvert aux femmes compétentes qui résident dans les provinces respectives. Les délais d'inscription expirent le 17 mai 1950.

**Qualités requises:* Immatriculation senior, avec cours en botanique, et de préférence une formation universitaire avec spécialisation en botanique; aptitude à faire des travaux de détail avec rapidité et exactitude; sens aigu de l'observation; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. **Le ministère de l'Agriculture n'acceptera pas une candidate qui n'a pas atteint 18 ans ou qui dépasse 35 ans au dernier jour fixé pour la réception des demandes. Pour la position à Montréal, on exige une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Des commis, classe 1, hommes et femmes, pour les ministères du Gouvernement à Victoria, C.-B. Annoncé localement. \$1,080-\$1,500 par année.

Des messagers, garçons et filles, pour les ministères du Gouvernement à Vancouver, C.-B. Annoncé localement. \$780-\$960 par année.

Un concierge, classe 3, pour le ministère des Transports, à Port Weller, Ont. Annoncé localement. \$1,620-\$1,920 par année.

Un concierge, classe 1, service intermittent, pour le ministère des Travaux publics, à Saint-Henri, P.Q. Annoncé localement. \$840 par année.

Des jardiniers, classe 1, pour le ministère de la Défense nationale, à Oakville, Ont. Annoncé localement. \$1,620-\$1,920 par année.

Des commis, classe 1, pour les ministères du Gouvernement, à Calgary, Alb. Annoncé localement. \$1,080-\$1,500 par année.

Qualités requises: (Messagers, garçons et filles)—De préférence, une certaine formation à l'école supérieure (H.S.); aptitude à comprendre et à exécuter les instructions orales et écrites; vigilance; qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant. **La préférence dans la nomination sera donnée aux candidats qui sont âgés de 16 ans et qui ne dépassent pas 19 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.

Qualités requises: (Jardinier, classe 1)—Instruction élémentaire et, de préférence, formation à l'école supérieure (H.S.); une certaine expérience récente dans la plantation et le soin des pelouses, des arbres, des fleurs et des arbrisseaux à un établissement privé ou public; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

**Qualités requises: (Concierge, classe 1, service intermittent)*—Instruction élémentaire; aptitude reconnue à conserver l'édifice et les lieux propres.

et en ordre; savoir comment manœuvrer un système de chauffage peu compliqué; connaissance élémentaire de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel qui y est contenu, ou tout autre travail manuel; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

**Qualités requises: (Conciergerie, classe 3)—* Instruction élémentaire; deux à trois années d'expérience connexe dans un emploi de conciergerie, y compris la charge d'un système de chauffage peu compliqué n'exigeant pas un certificat de mécanicien de machines fixes ou de préposé aux machines; connaissance élémentaire de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel qui y est contenu, ou tout autre travail manuel; état physique satisfaisant.

*Les qualités suivantes sont recommandables pour ces positions.

**La limite d'âge ne s'applique pas aux candidats qui ont droit à la préférence en raison de leurs services durant la Grande Guerre de 1914-1918 ou celle de 1939-1945, pourvu que la Commission certifie que ces personnes sont d'un âge et dans un état de santé leur permettant de remplir les devoirs de l'emploi qui peut leur être assigné et qu'elles seront probablement en mesure de continuer à remplir cet emploi durant une période raisonnable après leur nomination.

Par ordre de la Commission du service civil,

Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 29 avril 1950.

18-1

BANQUE DU CANADA

BILAN MENSUEL ARRÊTÉ AU 29 AVRIL 1950

PASSIF—		ACTIF—	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 5,000,000 00	1. MONNAIES ET LINGOTS D'OR.....	
2. FONDS DE RÉSERVE.....	10,050,366 82	2. LINGOTS D'ARGENT.....	
3. BILLETS EN CIRCULATION.....	1,269,785,589 71	3. CHANGE ÉTRANGER—	
4 DÉPÔTS—		a) Livres sterling et dollars des États-Unis d'Amérique....	\$86,022,504 74
a) Gouvernement du Canada.....	\$41,251,860 64	b) Autres devises.....	145,712 03
b) Gouvernements provinciaux.....		Total.....	\$ 86,168,216 77
c) Banques à charte....	551,639,699 34	4. MONNAIES DIVISIONNAIRES.....	394,992 07
d) Autres dépôts.....	199,808,840 38	5. EFFETS ESCOMPTÉS.....	
Total.....	792,700,400 36	6. AVANCES—	
5. PASSIF PAYABLE EN LIVRES STERLING, DOLLARS DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET AUTRES DEVISES ÉTRANGÈRES—		a) au gouvernement du Canada.....	
a) Au gouvernement du Canada	91,495,738 45	b) aux gouvernements provinciaux.....	
b) A divers.....	26,766 29	c) aux banques à charte et autres banques....	
Total.....	91,522,504 74	Total.....	
6. TOUT AUTRE PASSIF.....	12,793,964 74	7. EFFETS ACHETÉS SUR LE MARCHÉ LIBRE, BONS DU TRÉSOR EXCEPTÉS..	
Total.....	\$2,181,852,826 37	8. PLACEMENTS—	
		a) Titres à courte échéance émis ou garantis par le gouvernement du Canada ou d'une province.....	\$1,668,302,031 61
		b) Autres titres émis ou garantis par le gouvernement du Canada ou d'une province.....	370,987,197 38
		c) Titres divers.....	5,500,000 00
		Total.....	2,044,789,228 99
		9. BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE—	
		Prix d'achat de tout le capital-actions.	25,000,000 00
		10. IMMEUBLES DE LA BANQUE.....	4,252,368 68
		11. TOUT AUTRE ACTIF.....	21,248,019 86
		Total.....	\$ 2,181,852,826 37

Je déclare que l'état qui précède est exact, d'après les livres de la Banque.

Le comptable en chef,
H. R. EXTENCE.

Je déclare que l'état précité est exact, au mieux de ma connaissance et de ma croyance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, tel que requis par l'article trente-trois de la Loi sur la Banque du Canada.

Ottawa, ce premier jour de mai 1950.

Le gouverneur,
G. F. TOWERS.

BANQUE DU CANADA

BILAN ARRÊTÉ AU MERCREDI 3 MAI 1950

PASSIF—		ACTIF—	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 5,000,000 00	1. MONNAIES ET LINGOTS D'OR.....	
2. FONDS DE RÉSERVE.....	10,050,366 82	2. LINGOTS D'ARGENT.....	
3. BILLETS EN CIRCULATION.....	1,273,567,994 46	3. CHANGE ÉTRANGER—	
4. DÉPÔTS—		a) Livres sterling et	
a) Gouvernement du		dollars des États-	
Canada.....	\$ 47,280,939 05	Unis d'Amérique...\$	86,957,386 19
b) Gouvernements		b) Autres devises.....	130,602 10
provinciaux.....		Total.....	\$ 87,087,988 29
c) Banques à charte...\$	560,877,562 36	4. MONNAIES DIVISIONNAIRES.....	417,738 51
d) Autres dépôts.....	207,571,932 08	5. EFFETS ESCOMPTÉS.....	
Total.....	815,730,433 49	6. AVANCES—	
5. PASSIF PAYABLE EN LIVRES STERLING,		a) au gouvernement du	
DOLLARS DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRI-		Canada.....	
QUE ET AUTRES DEVICES ÉTRANGE-		b) aux gouvernements	
RES—		provinciaux.....	
a) Au gouverne-		c) aux banques à charte	
ment du Canada	92,430,619 90	et autres banques....	
b) A divers.....	26,766 29	Total.....	
Total.....	92,457,386 19	7. EFFETS ACHETÉS SUR LE MARCHÉ	
6. TOUT AUTRE PASSIF.....	18,189,932 45	LIBRE, BONS DU TRÉSOR EXCEPTÉS..	
		8. PLACEMENTS—	
		a) Titres à courte éché-	
		ance émis ou garantis	
		par le gouvernement	
		du Canada ou d'une	
		province.....\$1,	681,706,412 04
		b) Autres titres émis	
		ou garantis par le	
		gouvernement du	
		Canada ou d'une pro-	
		vince.....	372,367,156 88
		c) Titres divers.....	5,500,000 00
		Total.....	2,059,573,568 92
		9. BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE—	
		Prix d'achat de tout le capital-actions.	25,000,000 00
		10. IMMEUBLES DE LA BANQUE.....	4,252,822 49
		11. TOUT AUTRE ACTIF.....	38,663,995 20
Total.....	\$2,214,996,113 41	Total.....	\$ 2,214,996,113 41

Je déclare que l'état qui précède est exact, d'après les livres de la Banque.

Le Comptable en chef,
H. R. EXTENCE.

Je déclare que l'état précité est exact, au mieux de ma connaissance et de ma croyance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, tel que requis par l'article trente-trois de la Loi sur la Banque du Canada.

Ottawa, ce quatrième jour de mai 1950.

Le Sous-gouverneur,
J. E. COYNE.

BANK OF CANADA

MONTHLY STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT APRIL 29, 1950

LIABILITIES:—		ASSETS:—	
1. CAPITAL PAID UP.....	\$ 5,000,000 00	1. GOLD COIN AND BULLION.....	
2. REST FUND.....	10,050,366 82	2. SILVER BULLION.....	
3. NOTES IN CIRCULATION.....	1,269,785,589 71	3. FOREIGN EXCHANGE—	
4. DEPOSITS—		(a) Pounds Sterling	
(a) Government of		and U.S.A. Dollars.\$ 86,022.504 74	
Canada.....\$ 41 251,860 64		(b) Other currencies... 145.712 03	
(b) Provincial Govern-		Total.....	\$ 86,168,216 77
ments.....			
(c) Chartered Banks.551,639,699 34		4. SUBSIDIARY COIN.....	394,992 07
(d) Other.....193,808,840 38		5. BILLS DISCOUNTED.....	
Total.....	792,700,400 36	6. ADVANCES TO—	
5. LIABILITIES PAYABLE IN POUNDS		(a) Government of	
STERLING, U.S.A. DOLLARS AND		Canada.....	
OTHER FOREIGN CURRENCIES:		(b) Provincial Govern-	
(a) To Govern-		ments.....	
ment of Canada\$ 91,495,738 45		(c) Chartered and	
(b) To Others.... 26.766 29		Savings Banks.....	
Total.....	91,522,504 74	Total.....	
6. ALL OTHER LIABILITIES.....	12,793,964 74	7. BILLS BOUGHT IN OPEN MARKET,	
		NOT INCLUDING TREASURY BILLS..	
		8. INVESTMENTS—	
		(a) Short term securi-	
		ties issued or guaran-	
		teed by Government	
		of Canada or any	
		Provincial Govern-	
		ment.....\$1,668,302,031 61	
		(b) Other securities is-	
		ssued or guaranteed	
		by Government of	
		Canada or any Prov-	
		incial Government.. 370,987,197 38	
		(c) Other securities.... 5,500,000 00	
		Total.....	2,044,789,228 99
		9. INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK—	
		Total Share Capital at cost.....	25,000,000 00
		10. BANK PREMISES.....	4,252,368 68
		11. ALL OTHER ASSETS.....	21,248,019 86
Total.....	\$2,181,852,826 37	Total.....	\$ 2,181,852,826 37

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

H. R. EXTENCE,
Chief Accountant.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section thirty-three of the Bank of Canada Act.
Ottawa, this first day of May, 1950.

G. F. TOWERS,
Governor.

BANK OF CANADA
STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT WEDNESDAY, MAY 3, 1950

LIABILITIES:—		ASSETS:—	
1. CAPITAL PAID UP.....	\$ 5,000,000 00	1. GOLD COIN AND BULLION.....	
2. REST FUND.....	10,050,366 82	2. SILVER BULLION.....	
3. NOTES IN CIRCULATION.....	1,273,567,994 46	3. FOREIGN EXCHANGE—	
4. DEPOSITS—		(a) Pounds Sterling	
(a) Government of		and U.S.A. Dollars..	\$86,957,386 19
Canada.....	\$47,280,939 05	(b) Other currencies...	130,602 10
(b) Provincial Govern-		Total.....	\$ 87,087,988 29
ments.....		4. SUBSIDIARY COIN.....	417,738 51
(c) Chartered Banks.....	560,877,562 36	5. BILLS DISCOUNTED.....	
(d) Other.....	207,571,932 08	6. ADVANCES TO—	
Total.....	815,730,433 49	(a) Government of	
5. LIABILITIES PAYABLE IN POUNDS		Canada.....	
STERLING, U.S.A. DOLLARS AND		(b) Provincial Govern-	
OTHER FOREIGN CURRENCIES:		ments.....	
(a) To Govern-		(c) Chartered and	
ment of Canada.....	92,430,619 90	Savings Banks.....	
(b) To Others....	26,766 29	Total.....	
Total.....	92,457,386 19	7. BILLS BOUGHT IN OPEN MARKET,	
6. ALL OTHER LIABILITIES.....	18,189,932 45	NOT INCLUDING TREASURY BILLS..	
Total.....	\$2,214,996,113 41	8. INVESTMENTS—	
		(a) Short term securi-	
		ties issued or guaran-	
		teed by Government	
		of Canada or any	
		Provincial Govern-	
		ment.....	\$1,681,706,412 04
		(b) Other securities is-	
		sued or guaranteed	
		by Government of	
		Canada or any Prov-	
		incial Government...	372,367,156 88
		(c) Other securities....	5,500,000 00
		Total.....	2,059,573,568 92
		9. INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK—	
		Total Share Capital at cost.....	25,000,000 00
		10. BANK PREMISES.....	4,252,822 49
		11. ALL OTHER ASSETS.....	38,663,995 20
		Total.....	\$ 2,214,996,113 41

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

H. R. EXTENCE,
Chief Accountant.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section thirty-three of the Bank of Canada Act.

Ottawa, this fourth day of May, 1950.

J. E. COYNE,
Deputy Governor.

EXPORT CREDITS INSURANCE CORPORATION

Statement of Assets and Liabilities as at
March 31, 1950

ASSETS

CASH ON HAND AND IN BANKS.....	\$	478,122 59
ACCRUED INTEREST ON INVESTMENTS.....		76,231 68
INVESTMENTS—Government of Canada bonds at amortized cost (Market value \$10,344,421).....		10,333,104 23
NOMINAL VALUE OF POSSIBLE RECOVERIES AGAINST AMOUNTS PAID ON CLAIMS OF \$475,220...		1 00
DEFERRED CHARGES.....		1,109 50
OFFICE FURNISHINGS AND EQUIPMENT AT COST.....	\$	16,156 63
Less: Reserve for Depreciation.....		4,535 81
		<u>11,620 82</u>
		<u>\$10,900,189 82</u>

LIABILITIES AND CAPITAL

ACCOUNTS PAYABLE.....	\$	670 80
POLICYHOLDERS' DEPOSITS.....		40,440 00
RECEIVER GENERAL OF CANADA:		
Receipts, less overhead, arising out of contracts entered into under Section 20A of the Act.....		17,508 71
UNDERWRITING RESERVE:		
Balance at December 31, 1949.....	\$	751,210 10
Excess of income over expenditure for the three months ended March 31, 1950 (Schedule I).....		90,360 21
		<u>841,570 31</u>
CAPITAL:		
Capital Stock		
Authorized: 50,000 shares par value \$100 each		
Issued and fully paid: 50,000 shares held in trust for His Majesty by the Minister of Trade and Commerce.....	5,000,000 00	
Capital Surplus: Paid in by the Minister of Finance at the rate of \$100 per share of capital stock issued.....	5,000,000 00	
		<u>10,000,000 00</u>
		<u>\$10,900,189 82</u>

NOTE:—Under the contracts of insurance issued and outstanding at March 31, 1950, the maximum liability of the Corporation was \$41,886,081, of which the Crown assumes the liability of \$4,250,000, payable out of the Consolidated Revenue Fund, in respect of contracts issued under Section 20A of the Act.

Approved on behalf of the Board.

M. W. MACKENZIE, Chairman.
(Director)
H. T. AITKEN, General Manager.
(Director)

April 19, 1950.

SCHEDULE I.

EXPORT CREDITS INSURANCE CORPORATION

Statement of Income and Expenditure for the
three months ended March 31, 1950

INCOME:		
Premiums on risks underwritten for the period from January 1 to February 28, 1950.....	\$	25,985 50
Interest on investments.....		62,761 17
Profit on sale of Investments.....		2,840 32
		<u>\$ 91,586 99</u>
EXPENSES:		
Salaries.....	\$	18,251 11
Travelling expenses.....		354 26
Telephone, telegrams, cables and credit reports.....		1,066 45
Stationery, printing, postage and office supplies.....		654 95
Rents.....		677 50
Depreciation of office furnishings and equipment.....		403 92
Other expenses.....		516 16
		<u>21,924 35</u>
		<u>\$ 69,662 64</u>
POLICYHOLDERS' CLAIMS:		
Payments.....	\$	15,195 43
Recoveries.....		35,893 00
		<u>20,697 57</u>
Excess of recoveries over claims paid.....		
Excess of income over expenditure, transferred to Underwriting Reserve.....	\$	90,360 21

April 19, 1950.

INDEX

No. 18—May 6, 1950

(Folios in parenthesis have reference to French version)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT—

Extract from the Standing Rules of the Senate...1592 (1629)

Rules relative to Notices for Private Bills in the House of Commons...1593 (1630)

Divorce Notices—

Adamson, Samuel Long...1595 (1632)

Johnston, Richard M. ...1595 (1632)

Flewitt, Edward Albert...1596 (1632)

Grater, Jack Harold Frederick...1596 (1632)

Runcie, Mary Zilda Alix...1596 (1632)

Schmukler, Jean Zelda Schacter...1596 (1633)

Allan, Norah Nichol Meighen...1596 (1632)

Foley, Paulette Joly...1596 (1633)

Bartholomew, Ethelbert Deniston Joseph...1596 (1633)

Surkala, Petrus...1596 (1633)

Cuthbertson, Eugenia Jean Diakonuk...1596 (1633)

Goldsmith, Saul Samuel...1596 (1633)

Lévesque, Réal...1596 (1633)

APPOINTMENTS...1609 (1637)

GOVERNMENT NOTICES—

Fish Inspection Act—Appointments of inspecting officers and commissioners...1580 (1627)

Canadian (The) Citizenship Act—Additional Supplementary List of certificates issued for the year 1949...1581

Canadian (The) Citizenship Act—Cancellation of Canadian Citizenship...1583

National Revenue, Dept. of, application for licence—customs-house broker...1583

Bank of Canada, Redemption of Government of Canada 3% Bonds...1583

Bank of Canada, Redemption of Government of Canada 3% First Victory Loan Bonds...1583

List of insurance companies licensed during the week ended April 11, 1950...1584

List of insurance companies licensed during the week ended April 25, 1950...1584

Boston Insurance Company, licensed...1584

Tariff (The) Board, declaration respecting Appeal No. 203...1610 (1638)

Tariff (The) Board, declaration respecting Appeal No. 171...1610 (1638)

External Affairs, Dept. of, recognition of consuls...1610

Canada Shipping Act—Change of name of steamship...1611

Canada Shipping Act—Change of names of certain vessels...1611

Exchequer Court of Canada, general sittings in the Maritime Provinces...1611

Exchequer Court of Canada, general sittings in the City of Toronto...1611

GOVERNMENT NOTICES—Cont'd

Successful candidates for various positions in the Civil Service of Canada...1612 (1639)

Competitive examinations for various positions in the Civil Service of Canada...1616 (1643)

Public Works, Dept. of—Tenders for—

Dredging, L'Ardoise Beach, N.S. ...1584 (1627)

Alterations to Ward S-4, Shaughnessy Hospital, Vancouver, B.C. ...1584 (1628)

Mechanical shop and stores building, Booth Street, Ottawa, Ont. ...1585 (1627)

Alteration to second floor, Royal Canadian Mint, Ottawa, Ont. ...1585 (1628)

Dredging, St. John River (Oromocto Shoal), N.B. ...1612 (1637)

Dredging, Botsford, Westmorland County, N.B. ...1612 (1637)

Trade and Commerce, Dept. of (Canadian Commercial Corporation)—Tenders for—

Resurfacing of roads and parking lots, TAC Group Headquarters, Winnipeg, Man. ...1581

Re-roofing buildings, Areas E-3 and E-4, RCAC School, Camp Borden, Ont. ...1582

Installation of steam heating system, Armoury, Maple Creek, Sask. ...1582

Interior painting of hangar and buildings, No. 1 Detachment Stock Vehicle Park, Hagersville, Ont. ...1582

Installation of new steam boilers, etc., Grenadier Guards Armoury, Montreal, Que. ...1582 (1638)

Sodding and seeding, married quarters area, Clinton, Ont. ...1611

Charters granted to—

National Die Casting Company of Canada, Ltd. ...1619

Avmor Ltd. ...1619

Kirstein (M.) Furs Ltd. ...1619

Loopknit Limited...1619

Interworld Theatrical Distributing Company Limited...1619

B. A. R. Limited...1619

Hemlock Contractors Limited ...1619

Roxboro Contracting Co. Limited...1619

Dennison Houses Limited...1619

Bradford-Penn Oil Limited...1619

Timed Investment Fund Limited...1619

Warco Equipment Limited...1620

Europam Corporation Ltd. ...1620

Supplementary letters patent issued to—

Seaford (The) Company Limited...1620

Gestetner (Canada) Limited...1620

Bank of Canada, monthly statement of assets and liabilities as at April 29, 1950...1648 (1646)

Bank of Canada, statement of assets and liabilities as at May 3, 1950...1649 (1647)

Export Credits Insurance Corporation, statement of assets and liabilities as at March 31, 1950...1650

Statement of Banks acting under charter—March 31, 1950. (See Supplement).

MISCELLANEOUS NOTICES—

Bank of Montreal, dividend No. 348...1597 (1633)

Bank (The) of Toronto, dividend No. 275...1597

MISCELLANEOUS NOTICES—*Cont'd*

Royal (The) Bank of Canada, dividend No. 251.. . . .	1597
Banque Canadienne Nationale, dividend No. 237.. . . .	1597 (1633)
Devon Estates Limited, water intake system in North Saskatchewan River in Alberta, plans deposited.. . . .	1597
Keene, O. E., and others, submarine cable crossing the St. Lawrence River, plans deposited.. . . .	1597
Southern Canada Power Company, Ltd., construction of an overhead crossing over the Yamaska River, plans deposited (<i>Amended notice</i>).. . . .	1597 (1634)
Canadian Utilities Ltd., construction of an overhead power line crossing over the Red Deer River at Drumheller, Alta., plans deposited.. . . .	1598
Dawe, W. A. & M. J., wharf, marine railway and ways in the bed of Coal Harbour, Burrard Inlet at Vancouver, B.C., plans deposited.. . . .	1598
Shawinigan (The) Water & Power Company, construction of an overhead transmission line crossing over the St. Maurice River, plans deposited.. . . .	1598 (1634)
American Reserve Insurance Company, release of securities.. . . .	1598
Canada Permanent Mortgage Corporation, special general meeting to approve a by-law re deposit, etc.	1598
Ber-Nell Sportswear Ltd., head office.. . . .	1599
Wright Lithographing Company Ltd., number of directors.. . . .	1599
Ardanaz Granito Co. Ltd.—Ardanaz Granito Cie Ltée, surrender of charter.. . . .	1599
Zimbar Company Ltd., number of directors.. . . .	1599
Slazengers (Canada) Ltd., surrender of charter.. . . .	1599
Dome Mines Ltd., head office.. . . .	1599
Canadian Dredge & Dock Co. Ltd., number of directors.. . . .	1600
Cinzano Limited, number of directors.. . . .	1600
Reliance Grain Co. Ltd., number of directors.. . . .	1600
Grenville Castings Ltd., number of directors.. . . .	1600
Chesapeake (The) and Ohio Railway Co., deposit of conditional Sales Agreement and Assignment Agreement, dated April 1, 1950.. . . .	1600
Amalgamated Lists & Directories Ltd., number of directors.. . . .	1601
Number One Hill Mining Company, Ltd., surrender of charter.. . . .	1601
Aquila Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1601
Walet Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1601
Tercol Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1601
Stromo Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1601
Spica Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1602
Sirius Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1602
Palcan Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1602
Padol Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1602
Northwest Company, Ltd., number of directors.. . . .	1602
Mantol Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1602
Devcan Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1603
Constellation Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1603
Canora Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1603
Astral Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1603

MISCELLANEOUS NOTICES—*Cont'd*

Wewoka Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1603
Weleeta Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1603
Pawhuska Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1604
Okmulgee Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1604
Muskogee Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1604
Atoka Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1604
Vega Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1604
Rigel Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1604
Capella Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1605
Auriga Petroleum Ltd., number of directors.. . . .	1605
Survey Aircraft Ltd., number of directors.. . . .	1605
National Drug and Chemical Company of Canada, Ltd., number of directors.. . . .	1605
Ross Corporation Ltd., surrender of charter.. . . .	1605
Bell (The) Telephone Company of Canada, deposit of seventh supplemental trust indenture and mortgage, etc., dated May 1, 1950.. . . .	1605
Bransgore Investments Ltd., surrender of charter.. . . .	1606
Wynnstay, Limited, surrender of charter.. . . .	1606
Horner (Frank W.) Limited, number of directors.. . . .	1606
Canadian Corporate Management Co. Ltd., number of directors.. . . .	1606
Canadian Management Co. Ltd., number of directors.. . . .	1606
Murphy (The) Paint Co. Ltd., number of directors.. . . .	1606
Eaves (Edmund) Ltd., number of directors.. . . .	1607
Banque (La) Provinciale du Canada, dividend No. 189.. . . .	(1633)

NATIONAL DEFENCE—

Royal Canadian Navy—

King's Regulations for the Government of His Majesty's Canadian Naval Service—Amendments.. . . .	1585
--------------------------------------------------------------------------------------------------	------

Canadian Army—

General Orders, etc.—

1st May, 1950—128-11; 128-14 to 128-18; 128-23; 156-2; 212-2.. . . .	1586
----------------------------------------------------------------------	------

NOTICE TO ADVERTISERS IN THE GAZETTE.. 1577 (1577)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF CREDITORS—

In the matter of—

<i>Province of Alberta</i> Canadian West Manufacturing Ltd.— Calgary.. . . .	1578
------------------------------------------------------------------------------------	------

<i>Province of British Columbia</i> West Coast Insulation Ltd.—Vancouver.. . . .	1579
-------------------------------------------------------------------------------------	------

<i>Province of Ontario</i> Cayuga Gypsum Co., Ltd.—Township of North Cayuga.. . . .	1579
-------------------------------------------------------------------------------------------	------

<i>Province of Quebec</i> Cohen, M.—Montreal.. . . .	1579
Perfect Style Garment Co. Ltd.—Montreal.. . . .	1579
Princess Manufacturing Inc.—Montreal.. . . .	1580
Lawrence, E. G.—Sherbrooke.. . . .	1580

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF CREDITORS—Cont'd

In the matter of—	Province of Quebec
Nickson, G. E.—Montreal.. . . .	1580
Latter, W. L.—Montreal.. . . .	1580
Pelletier, G.—St. Jérôme.. . . .	(1624)
Provost, R.—Montreal.. . . .	(1624)
St. Louis, G. E.—Montreal South.. . . .	(1624)
Monty, Y.—Marieville.. . . .	(1624)
Deshaies, E.—Arthabaska.. . . .	(1624)
Massicotte, D. B.—Montreal.. . . .	(1625)
Dupuis, R.—Montreal.. . . .	(1625)
Desrosiers, A.—Sept-Isles.. . . .	(1625)
Messier, R. & G.—Terrebonne.. . . .	(1625)
Auger L.—Hull.. . . .	(1625)
Truchon, J. E.—Kenogami.. . . .	(1625)
Giguère, F.—Montreal.. . . .	(1625)
Gingras, F.—Montreal.. . . .	(1626)
Bolduc, R.—Chambly Canton.. . . .	(1626)
Pontbriand, G.—Parish of St. Paul.. . . .	(1626)
Maurice, G.—Pointe aux Trembles.. . . .	(1627)

DISCHARGE OF ASSIGNORS—

In the matter of—	
Posluns, D. A.—Montreal, Inc.	1578
Horowitz, M. L. —Montreal, Que.	1578
Blain, F.—Montreal, Que.	(1622)
Valiquette, P.—Montreal, Que.	(1622)
Nadeau, P. A.—St. Raymond Que.	(1622)
Bédard, L. P.—Ste. Thérèse de Lisieux, Que.	(1622)

TRUSTEES APPOINTED—

In the matter of—	
Belmont Sportswear Co. Inc.—Montreal, Que.	1578
Eastern Woollen Mills Ltd.—New Glasgow N.S.	1578
Singer, G.—Leaside, Ont.	1578
Caskie, T. M.—Toronto, Ont.	1578
St. Hilaire, R.—Sherbrooke, Que.	1578
Lawrence, E. G.—Sherbrooke, Que.	1578
Suzette Sportswear Co. Ltd.—Vancouver B.C.	1578
Tassé, G.—Hull, Que.	(1622)
Hultquist, S.—Hull, Que.	(1622)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—TRUSTEES APPOINTED—Cont'd

In the matter of—	
Sage, R. D.—Beaconsfield, Que.	(1622)
Wyman, L. B.—Beaconsfield, Que.	(1622)
Marshall, F.—Beaconsfield, Que.	(1622)
Allaire, G.—Montreal, Que.	(1623)
Montreal Sawdust & Wood Floor Inc.—Montreal, Que.	(1623)
Boyer, G.—Montreal, Que.	(1623)
Ayotte, A.—Ville Lasalle, Que.	(1623)
Abattoirs Dunham Ltée—Dunham, Que.	(1623)
Aubertin, H.—Montreal, Que.	(1623)
Mecteau, E.—St. Jérôme, Que.	(1623)
Ste. Marie, G.—Verdun, Que.	(1623)
Lachance, P. H.—Montreal, Que.	(1623)
Leblanc, A.—Asbestos, Que.	(1623)

PROCLAMATIONS—

Juvenile Delinquents Act—Coming into force in and for the County of Westmorland, New Brunswick.. . . .	1607 (1634)
Unemployment (The) Insurance Act—Coming into force of certain sections of the Act.. . . .	1607 (1635)
Establishing the Municipal District of Lacombe No. 64, in Alberta, a restricted area, under the Animal Contagious Diseases Act, for the eradication of bovine tuberculosis.. . . .	1608 (1635)
Juvenile Delinquents Act—Coming into force in the County of Renfrew, Ontario..	1608 (1635)
Bringing into force in the Province of Newfoundland, certain Statutes of the Parliament of Canada, and repealing certain Statutes of Newfoundland (Published also as Extra No. 4, dated i/v/50).. . . .	1609

TRANSPORT COMMISSION—

Maritime Coal, Railway and Power Company, Ltd. Standard Freight Mileage Tariff C.T.C. No. 16.. . . .	1620
London (The) and Port Stanley Railway, Standard Freight Tariff C.T.C. No. 514..	1620
Canada (The) and Gulf Terminal Railway Co., Standard Mileage Freight Tariff C.T.C. No. F. 1.. . . .	1621
Canada (The) and Gulf Terminal Railway Co., Standard Passenger Tariff C.T.C. No. P. 1.. . . .	1621



THE CANADA GAZETTE

LA GAZETTE DU CANADA

OTTAWA, SATURDAY, MAY 13, 1950

OTTAWA, SAMEDI 13 MAI 1950

NOTICE TO ADVERTISERS

AVIS AUX ANNONCEURS

- 1. Address all communications to—The King's Printer, Ottawa, Canada.
- 2. The *Canada Gazette* is published in two parts. Part I is issued every Saturday morning and contains notices of a general character, proclamations, certain Orders in Council, divorce notices and notices under The Bank Act, The Bankruptcy Act, the Insurance Act, the Companies Act, the Navigable Waters Protection Act, etc. Part II is published every second and fourth Wednesday of each month and contains all Orders, Rules, Regulations and Proclamations of a legislative or of an administrative character having general effect or imposing a penalty.
- 3. The advertising rates of the *Canada Gazette* (Part I) are as follows: First insertion, thirty cents (30c.) per agate line (fourteen lines to the inch), subsequent insertions, ten cents (10c.) per line. Copies of the *Canada Gazette* (Part I) are supplied only when ordered and at a charge of thirty cents (30c.).
- 4. Advertising copy must be in English or French and, failing instructions to the contrary, will be published only in the language in which it is submitted. If publication in both languages is desired, the advertiser must so instruct. The translation will be made, if required, at a charge of fifty cents (50c.) per hundred words.
- 5. To ensure publication in the next issue, advertising copy, in the case of the Bankruptcy Act notices, must be received by Tuesday noon, and in all other cases, by Wednesday noon.
- 6. The subscription price of the *Canada Gazette* (Part I) is ten dollars (\$10) per annum, payable strictly in advance; single copies, thirty cents (30c.). The subscription price to Part II is ten dollars (\$10) for either the English or French edition, and twelve dollars (\$12) for both editions; single copies, fifty cents (50c.).

- 1. Adresser toute correspondance à l'Imprimeur du Roi, Ottawa, Canada.
- 2. La *Gazette du Canada* est publiée en deux parties. La partie I paraît chaque samedi matin et contient les avis d'une portée générale, les proclamations, certains décrets du Conseil, les demandes de divorce et les avis publiés en vertu des dispositions de la *Loi des banques*, de la *Loi de faillite*, de la *Loi des assurances*, de la *Loi des compagnies*, de la *Loi de la protection des eaux navigables*, etc. La partie II est publiée les deuxième et quatrième mercredis de chaque mois et renferme tous les décrets, règlements et proclamations d'un caractère législatif ou d'un caractère administratif ayant une portée générale ou imposant une sanction.
- 3. Les taux d'annonce dans la *Gazette du Canada* (Partie I) sont les suivants: Première insertion, trente cents (30c.) la ligne agate (quatorze lignes au pouce), insertions subséquentes, dix cents (10c.) la ligne. Des exemplaires de la *Gazette du Canada* (Partie I) ne sont fournis que sur demande seulement et à raison de trente cents (30c.) chacun.
- 4. Toute copie d'annonce doit être en anglais ou en français, et à moins d'instructions contraires, sera publiée seulement dans la langue dans laquelle elle est soumise. Si l'on en désire la publication dans les deux langues, l'annonceur doit en donner avis. La traduction sera faite, sur demande, à raison de cinquante cents (50c.) du cent mots.
- 5. Afin d'en assurer l'insertion dans l'édition suivante, la copie d'annonce, dans les cas des avis en vertu de la *Loi de faillite*, doit être reçue le mardi midi, et dans les autres cas, le mercredi midi.
- 6. Le prix de l'abonnement à la *Gazette du Canada* (Partie I) est de dix dollars (\$10) par année strictement payable d'avance, et les exemplaires séparés, trente cents (30c.) chacun. Le prix de l'abonnement à la Partie II est de dix dollars (\$10) pour l'édition anglaise ou française seulement, et de douze dollars (\$12) pour les deux éditions; les exemplaires séparés, cinquante cents (50c.) chacun.

EDMOND CLOUTIER,
King's Printer.

L'Imprimeur du Roi,
EDMOND CLOUTIER.

Ottawa, November 6, 1948.

Ottawa, le 6 novembre 1948.

INDEX—See last pages.

INDEX—Voir les dernières pages.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

PART I—GENERAL

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT

Discharge of Assignors

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE SUPREME COURT OF ONTARIO
(IN BANKRUPTCY)

IN THE MATTER of the bankruptcy of Morris Siegal, of the Town of Listowel, in the Province of Ontario, debtor.

TAKE Notice that Morris Siegal, the bankrupt, was discharged by Order of this Court bearing date the 21st day of March, 1950, as from the 21st day of April, 1950.

Dated at Toronto, this 1st day of April, 1950.

HUMPHREY COLQUHOUN,
Trustee.

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE SUPREME COURT OF ONTARIO
(IN BANKRUPTCY)

IN THE MATTER of the authorized assignment of Alice Annie Ferguson, of the Town of Weston, in the County of York and Province of Ontario, registered owner of "The Ferguson Company", of the Town of Weston aforesaid, debtor.

TAKE Notice that Alice Annie Ferguson, the authorized assignor, was discharged by Order of this Court, bearing the date the 13th day of April, A.D. 1950, to take effect as from the 13th day of April, A.D. 1952.

Dated at Toronto, this 1st day of May, A.D. 1950.

E. G. CLARKSON,
Trustee.

15 Wellington Street West,
Toronto, Ontario.

19-1

Trustees Appointed

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Emil Sosnowich, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, building contractor, debtor.

NOTICE is hereby given that at a meeting of creditors held on Monday, the 1st day of May, A.D. 1950, the undersigned was appointed trustee of the above estate.

Dated at Winnipeg, this 2nd day of May, A.D. 1950.

LESLIE COONEY,
Trustee.

Lindsay Building,
Winnipeg, Manitoba.

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Abraham Ruch, dry goods merchant, of the City and District of Montreal, therein doing business alone under the firm name and style of Maison Robert.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, Montreal, on the 2nd day of May, 1950.

Dated at Montreal, this 3rd day of May, 1950.

DAVID GROBSTEIN.

Montreal, Quebec.

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Dame Mamie Epstein, of the City and District of Montreal, wife separate as to property from Kolman Kittleman, therein carrying on business alone under the firm name and style of "Kolman Credit" Reg'd."

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, Montreal, on the 3rd day of May, 1950.

Dated at Montreal, this 3rd day of May, 1950.

DAVID GROBSTEIN.

Montreal, Quebec.

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Michael Guttman, manufacturer, of the City and District of Montreal, therein carrying on business alone under the firm name and style of "Crescent Clothes Co."

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 2nd day of May, 1950.

Dated at Montreal, this 3rd day of May, 1950.

DAVID GROBSTEIN.

Montreal, Quebec.

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Harry Spillman and J. E. McCann, trading as "New Fashion Fur Company", of the City of Toronto, in the Province of Ontario, debtors.

TAKE Notice that the undersigned was, at a meeting of the creditors held on the 20th day of April, 1950, duly appointed trustee of the property of the aforesaid debtors.

Dated at Toronto, this 2nd day of May, 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Trustee.

137 Wellington Street West,
Toronto, Ont.

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

AT a meeting of creditors of Ovila Bisaillon and Daniel Smith, doing business in the Village of Forbes, Ont., as Bismith Home Builders, held at the Court House, in the City of Ottawa, on Monday, the 1st day of May, 1950, the undersigned was appointed trustee in this estate.

ALEX McKECHNIE,

Trustee.

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of estate of Ernest William Alan Bourne (deceased), of the City of North Vancouver, in the Province of British Columbia, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was at a meeting of the creditors held on the 1st day of May, A.D. 1950, duly appointed trustee of the above estate.

Dated at Vancouver, B.C., this 1st day of May, A.D. 1950.

J. D. MATHER.

407, 509 Richards St.,
Vancouver, B.C.

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Excellent Pad Co. Ltd., a body politic and corporate, duly incorporated according to law, having its head office and principal place of business at 699 St. Maurice St., Montreal, Quebec, debtor.

TAKE Notice that the undersigned has been appointed as the trustee of the above estate, by the creditors at their meeting on the 4th day of May, 1950.

L. GOLDBERG, C. A.

Office:
1255 Phillips Square,
Montreal, Quebec.

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Harry Bessner and Harry Abramovitch, retail butchers, of the City and District of Montreal, therein doing business under the firm name and style of H. Bessner & Co.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 4th day of May, 1950.

Dated at Montreal, this 4th day of May, 1950.

DAVID GROBSTEIN.

Montreal, Quebec .

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Swee-Teena Styles Inc., a body politic and corporate, duly incorporated according to law and having its head office and principal place of business in the City and District of Montreal.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 5th day of May, 1950.

Dated at Montreal, this 4th day of May, 1950.

DAVID GROBSTEIN.

Montreal, Quebec .

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Rene Emile Michaud, of the City of London, in the County of Middlesex, restaurateur, and Noreen Marie Michaud, of the same place, his wife, carrying on business under the name and style of "Service Centre Grill", debtor.

TAKE Notice that the undersigned has been appointed trustee of the above estate, at the first meeting of creditors held on the 12th day of April, 1950.

F. O. KIME,
Trustee.

No. 1 Dominion Bank Chambers,
London, Ontario.

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of James Carson Smith, of the City of St. Thomas, in the County of Elgin and the Province of Ontario, carrying on business under the firm name and style of "Bowey's Feed and Seed", debtor.

TAKE Notice that the undersigned has been appointed trustee of the above estate, at the first meeting of creditors held on the 12th day of April, 1950.

F. O. KIME,
Trustee.

No. 1 Dominion Bank Chambers,
London, Ontario.

19-1

59839—1½

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Canada West Manufacturing Limited, of the City of Calgary, in the Province of Alberta, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was at a meeting of creditors held on the third day of May, A.D. 1950, duly appointed trustee of the above estate.

Dated at Calgary, Alberta, this fourth day of May, A.D. 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,

Trustee.

Calgary, Alberta.

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Adanac Lumber Company Limited, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was, at a meeting of the creditors held on the 1st day of May, 1950, duly appointed trustee of the property of the aforesaid debtor.

Dated at Toronto, this 4th day of May, 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,

Trustee.

137 Wellington Street West,
Toronto, Ont.

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Gilbert Harry Leslie Browett, debtor.

AT the first meeting of creditors of the above held on the 4th day of May, 1950, I was appointed trustee in the estate.

D. StDENIS,
Trustee.

Box 196, Nelson, B.C.

19-1

PROVINCE OF NOVA SCOTIA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

NOTICE is hereby given that J. H. Potter, of Weymouth, N.S., was adjudged bankrupt on the nineteenth day of April, 1950; and that the first meeting of creditors will be held on the sixteenth day of May, 1950, at the hour of 10 o'clock in the forenoon, at the Court House, in the Town of Yarmouth.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Yarmouth, this first day of May, 1950.

THE NOVA SCOTIA TRUST COMPANY,
Custodian.

Yarmouth, N.S.

19-1

PROVINCE OF ONTARIO—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

NOTICE is hereby given that Richard Martin, of the Town of Timmins, in the Province of Ontario, made an authorized assignment on the 4th day of May, 1950, and that the first meeting of the

creditors will be held on Wednesday, May 17, 1950, at the hour of 2 o'clock in the afternoon, at the custodian's office, 159 Tamarack Street, Timmins, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Dated at Timmins, Ontario, this 6th day of May 1950.

GORDON C. STRICKLAND,

159 Tamarack St.,
Timmins, Ontario.

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Maurice Leslie Payne, of the Village of Thamesville, in the County of Kent and the Province of Ontario, carrying on business under the firm name and style of "Wm. Murdock", debtor.

NOTICE is hereby given that Maurice Leslie Payne, of the Village of Thamesville, Ontario, made an assignment on the 25th day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Friday, the twelfth day of May, 1950, at the hour of 10.30 in the morning, in the Grand Jury Room, 3rd floor, Court House, Ridout and Dundas Streets, London, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at London, Ontario, this 3rd day of May, 1950.

F. O. KIME,
Custodian.

No. 1 Dominion Bank Chambers,
London, Ontario.

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Saville Rolls Limited, of the City of Toronto and Province of Ontario, debtor.

NOTICE is hereby given that Saville Rolls Limited, of the City of Toronto, made an assignment on the 27th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 18th day of May, 1950, at the hour of 11 o'clock in the forenoon, eastern daylight saving time, at my office, Room 800, 36 Toronto Street, Toronto, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Toronto, this 3rd day of May, 1950.

FRED PAGE HIGGINS,
Custodian.

36 Toronto Street,
Toronto, Ontario.

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Bertrum Joseph Brady, of the City of Chatham, in the County of Kent and the Province of Ontario, carrying on business under the firm name and style of "Brady Shoes", debtor.

NOTICE is hereby given that Bertrum Joseph Brady, trading as "Brady Shoes", of the City of Chatham, Ontario, made an assignment on the 31st day of March, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Thursday, the eleventh day of May, 1950, at the hour of 2.30 in the afternoon at the Court House, Windsor, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with Guaranty Trust Company of Canada prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at London, Ontario, this 2nd day of May, 1950.

F. O. KIME,
Custodian.

No. 1 Dominion Bank Chambers,
London, Ontario.

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of George Alfred Trudell, carrying on business under the name of Northern Canada Sales Company, in the City of Sudbury, Province of Ontario, bankrupt.

NOTICE is hereby given that George Alfred Trudell, carrying on business under the name of Northern Canada Sales Company, in the City of Sudbury, District of Sudbury, Province of Ontario, did on the 2nd day of May, 1950, make an authorized assignment, and that the first meeting of creditors will be held on the 17th day of May, 1950, at the hour of 10 o'clock (eastern daylight saving time) in the forenoon, at the Court House, in the City of Sudbury, Province of Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with Guaranty Trust Company of Canada prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Sudbury, Ontario, this 2nd day of May, 1950.

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA,
Custodian.

P.O. Box 125,
Sudbury, Ontario.

19-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Maurice Joseph Bindner, of the City of Toronto, in the County of York, timekeeper, formerly of the Village of Lambeth, in the County of Middlesex, debtor.

NOTICE is hereby given that Maurice Joseph Bindner, of the City of Toronto, in the County of York, timekeeper, formerly of the Village of Lambeth, in the County of Middlesex, made an assignment on the 5th day of May, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Tues-

day, the sixteenth day of May, 1950, at the hour of 2.30 o'clock (D.S.) in the afternoon, at the Court House, Ridout and Dundas Streets, London, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before the distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at London, Ontario, this 5th day of May, 1950.

F. O. KIME,
Custodian.

No. 1 Dominion Bank Chambers,
London, Ontario. 19-1

THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Dryden District Co-operative Limited, of the Town of Dryden in the District of Kenora, Province of Ontario, debtor.

NOTICE is hereby given that Dryden District Co-operative Limited, of Dryden, Ontario, made an assignment on the 1st day of May, 1950; and that the first meeting of creditors will be held on the 19th day of May, 1950, at the hour of 10 o'clock in the forenoon, at the Court House, in the City of Port Arthur, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Port Arthur, Ontario, this 5th day of May, 1950.

O. R. TANNER, C.P.A.,
Custodian.

404 Public Utilities Bldg.,
Port Arthur, Ontario. 19-1

THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Morris Eisenberg, Max Swartz and Morris Brot, debtors, trading as Venus Cloak Company, at the City of Toronto, Canada.

NOTICE is hereby given that Morris Eisenberg, Max Swartz and Morris Brot, of the City of Toronto, were adjudged bankrupt on the 3rd day of May, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 19th day of May, 1950, at the hour of 3 o'clock in the afternoon (daylight saving time), in the office of the undersigned, at 15 Wellington Street West, Toronto, Canada.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the said debtors, or any of them, must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the joint and separate estates of the debtors will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Toronto, this 8th day of May, 1950.

E. G. CLARKSON,
Custodian.

15 Wellington Street West,
Toronto 1, Ontario. 19-1

PROVINCE OF QUEBEC—

THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of J. S. Grant & Co. Ltd. (cabinet makers), 45 Seigneur Street, Montreal.

NOTICE is hereby given that J. S. Grant & Co. Ltd., of Montreal, made an assignment on the 27th day of April, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 25th day of May, 1950, at the hour of ten o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 3rd day of May, 1950.

J. RAOUL LABELLE,
Custodian.

"La Sauvegarde" Bldg.,
152 Notre Dame St. East,
Montreal, Que. 19-1

THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Marcel Clement, retail merchant, residing in the City and District of Montreal, Quebec, and carrying on business at 5751 Verdun Avenue, Verdun, Quebec, under the name and style of "Manning Meat Market", debtor.

NOTICE is hereby given that Marcel Clement, of the City of Verdun, Quebec, did on the 28th day of April, 1950, make an authorized assignment; and that the first meeting of creditors will be held on the 19th day of May, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Court House, Room 31, Montreal, Quebec.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 4th day of May, 1950.

L. GOLDBERG, C. A.,
Custodian.

1255 Phillips Square,
Montreal, Quebec. 19-1

THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of Herbert Francis Clough, manufacturer's agent, doing business alone under the name and style of "McMullen Clough Co.", at 110 St. Peter St., Montreal, P.Q., authorized assignor.

NOTICE is hereby given that Herbert Francis Clough, of Montreal, did, on the 29th day of April, 1950, make an authorized assignment; and that the first meeting of creditors will be held on the 30th day of May, 1950, at the hour of 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 8th day of May, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Custodian.

Office of Duclos, Lamarre & Inns,
10 St. James St. East,
Montreal, P.Q.

19-1

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, April 11, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificates of registry were issued:

<i>Company</i>	<i>Class of Business</i>
Car and General Insurance Corporation, Limited	Earthquake Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.
The Motor Union Insurance Company, Limited	Earthquake Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.
The State Assurance Company	Earthquake Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.
United British Insurance Company Limited	Earthquake Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

16-4

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, April 25, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificates of registry were issued:

<i>Company</i>	<i>Class of Business</i>
Fidelity-Phenix Insurance Company of New York	Real Property Insurance in addition to the class for which it is already registered.
The Canada Accident and Fire Assurance Company	Forgery Insurance in addition to the classes for which it is already registered.

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

18-4

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, April 25, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificate of registry was issued:

<i>Company</i>	<i>Class of Business</i>
Boston Insurance Company	Aircraft Insurance, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an aircraft or the use or operation thereof, in addition to the classes for which it is already registered.

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

18-4

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 3, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1224 has this date been issued to the Excess Insurance Company Limited authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance.
Automobile Insurance and, in addition thereto,
Civil Commotion Insurance,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Hail Insurance,
Impact by Vehicles Insurance,
Limited or Inherent Explosion Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance,
Water Damage Insurance and
Windstorm Insurance.
limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

Mr. J. A. Blondeau, Montreal, P.Q., is the chief agent in Canada.

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

19-4

EXCHEQUER COURT OF CANADA

GENERAL ORDER

GENERAL sittings of the Exchequer Court of Canada for the trial of cases, etc., will be holden at the following times and places, provided that some cases or matter is entered for trial or set down for hearing at the office of the Registrar of the Court at Ottawa, on or before the 20th day of May, A.D. 1950; and if no case or matter is so entered or set down for such sittings, then the same shall not be holden, viz:

At the Court House, in the City of Sydney, N.S., commencing on Thursday, the 1st day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Halifax, N.S., commencing on Monday, the 5th day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

At the Transportation Building in the City of Moncton, N.B., commencing on Thursday, the 8th day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Charlottetown, P.E.I., commencing on Monday, the 12th day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Saint John, N.B., commencing on Monday, the 19th day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

Dated at Ottawa, this 2nd day of May, A.D. 1950.

18-4 J. CHAS. A. CAMERON, J.E.C.C.

EXCHEQUER COURT OF CANADA
GENERAL ORDER

GENERAL Sittings of the Exchequer Court of Canada for the trial of cases, etc., will be holden at the City Hall, in the City of Toronto, Ontario, at the following times:

Commencing on Monday, the 23rd day of October, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time), provided that some case or matter is entered for trial or set down for hearing at the office of the Registrar of the Court at Ottawa on or before the 12th day of October, A.D. 1950.

Commencing on Monday, the 11th day of December, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time), provided that some case or matter is entered for trial or set down for hearing at the office of the Registrar of the Court at Ottawa on or before the 1st day of December, A.D. 1950.

And if no case or matter is so entered or set down for such sittings, then the same shall not be holden.

Dated at Ottawa, this 2nd day of May, A.D. 1950.

18-4 J. T. THORSON, President.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Ice Break, East Port Le Hebert, N.S.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 31, 1950, for the construction of an Ice Break at East Port Le Hebert, Queens County, N.S.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Dominion Public Building, Bedford Row, Halifax, N.S., and at the Post Offices at Liverpool and Port Mouton, N.S.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,
ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 29, 1950. 19-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for R.C.M.P. Garage, Dauphin, Manitoba," will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 31, 1950, for the construction of a Garage for Royal Canadian Mounted Police at Dauphin, Manitoba.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario; the District Architect, Time Building, 333 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba, and at the Public Building, Dauphin, Manitoba.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office and the office of the District Architect, 333 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$25 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,
ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 29, 1950. 19-1

Corrigendum

DEPARTMENT OF FINANCE

In the "Return of the Chartered Banks of Canada" as at March 31, 1950, published as a Supplement to *Canada Gazette* of May 6, 1950, column 12 of Assets of Imperial Bank of Canada, *instead of* \$50,114,537 read \$56,114,537.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF MARCH, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
 SECTION 10 (2). British Subjects.
 SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
 SECTION 11 (a). Doubt.
 SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
 SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Adachi, Yoji	Kamloops, B.C.	Mill hand	Japan	Mar. 1, 1950.	63541 A.
Adachi, Yoshiko	Kamloops, B.C.	Housewife	Japan	Mar. 1, 1950.	63542 A.
Adlys, Amelia	Toronto, Ont.	Housewife	Lithuania by marriage	Mar. 14, 1950.	78584 A.
Allert, Agnes	Vancouver, B.C.	Student	Russia	Mar. 18, 1950.	78523 A.
Amendola, Giuseppina	Welland, Ont.	Housewife	Italy	Mar. 14, 1950.	77975 A.
Andersen, Anders Axel	Vancouver, B.C.	Pantryman (C.N.R. Steamships)	Denmark	Mar. 18, 1950.	63907 A.
Andersen, Oluf Peter	Pleasantdale, Sask.	Farmer	Denmark	Mar. 14, 1950.	63528 A.
Anderson, Irving Walter	Vancouver, B.C.	Fisherman	U.S.A.	Mar. 2, 1950.	62131 A.
Anderson, Salve	Vancouver, B.C.	Foreman (B.C. Packers)	Norway	Mar. 18, 1950.	60856 A.
Anderson, Svanhild Dorthea	Moose Jaw, Sask.	Housewife	Norway	Mar. 3, 1950.	77997 A.
Anderson, William	Vancouver, B.C.	Porter and clerk	Sweden	Mar. 18, 1950.	78536 A.
Andryjiszyn, Mikolaj	Fosston, Sask.	Farmer	Poland	Mar. 17, 1950.	62792 A.
Antonette, Leonardo	Toronto, Ont.	Bricklayer	Italy	Mar. 7, 1950.	77838 A.
Antoniuk, William	Honeymoon, Sask.	Farmer	Roumania	Mar. 6, 1950.	62030 A.
Ark, Wong Dune	Lloydminster, Sask.	Cook	China	Mar. 7, 1950.	62552 A.
Atrat, Otto	Ville La Salle, Que.	Machine operator	Lithuania	Mar. 25, 1950.	63720 A.
Bachynski, Teofila	Winnipeg, Man.	Housewife	Poland	Mar. 1, 1950.	77956 A.
Baczowski, Zygmunt Anthony Julian	Vancouver, B.C.	Priest	U.S.A.	Mar. 31, 1950.	79188 A.
Bak, Low Chung	Victoria, B.C.	Vegetable dealer	China	Mar. 6, 1950.	63767 A.
Balaz, Stefan	Lorette, Man.	Farmer	Czechoslovakia	Mar. 22, 1950.	79328 A.
Baleja, Ludmila	Sanford, Man.	Housewife	Czechoslovakia	Mar. 17, 1950.	79218 A.
Balint, Katalin or Catherine	Montreal, Que.	Dictaphone operator	Hungary	Mar. 25, 1950.	63632 A.
Baltes, Wilhelm	Montreal, Que.	Masseur	Germany	Mar. 25, 1950.	79028 A.
Banas, Wojciech	Calgary, Alta.	Miner	Poland	Mar. 13, 1950.	54774 A.
Barentsen, Adriana	Prince Albert, Sask.	Housewife	The Netherlands	Mar. 6, 1950.	62492 A.
Baron, Paul (Baran)	Warwick, Alta.	Farmer	Poland	Mar. 7, 1950.	62951 A.
Bartfay, Andrew	Vancouver, B.C.	Shoe repairman	Hungary	Mar. 18, 1950.	63884 A.
Bartok, Anne	Toronto, Ont.	Housewife	Czechoslovakia by marriage	Mar. 21, 1950.	78677 A.
Bassendowski, Paul	Shamrock, Sask.	Farmer	Germany	Mar. 13, 1950.	62212 A.
Bassett, James William Jeremie	Montreal, Que.	Orderly	France	Mar. 25, 1950.	78783 A.
Bauer, Karl Wilhelm	Archerwill, Sask.	Farmer	Germany	Mar. 17, 1950.	62966 A.
Befurt, Wilhelmina	Kamloops, B.C.	Housewife	Yugoslavia by marriage	Mar. 1, 1950.	77995 A.
Begalko, Gottlieb	Steinbach, Man.	Farmer	Russia	Mar. 22, 1950.	79609 A.
Bejerle, Anna Markert	Montreal, Que.	Housewife	Roumania	Mar. 25, 1950.	78551 A.
Belke, Edmund	Hines Creek, Alta.	Farmer	Poland	Mar. 1, 1950.	61208 A.
Belke, Robert	Hines Creek, Alta.	Farmer	Poland	Mar. 1, 1950.	61396 A.
Berezowski, Peter	Navin, Man.	Machinist's helper	Poland	Mar. 17, 1950.	78630 A.
Bergquist, John Haldo	Port Neville, B.C.	Logger	Sweden	Mar. 18, 1950.	78601 A.
Bertholz, Frank	Toronto, Ont.	Machinist	Poland	Mar. 7, 1950.	77913 A.
Bertholz, Sophia	Toronto, Ont.	Housewife	Poland	Mar. 7, 1950.	77914 A.
Besse, Claude Oliver	Saskatoon, Sask.	Janitor	U.S.A.	Mar. 23, 1950.	63818 A.
Bieber, Esther	Dominion City, Man.	Housewife	Germany by marriage	Mar. 15, 1950.	78956 A.
Bilinsky, Alexandra	Charleswood, Man.	Seamstress	Poland	Mar. 17, 1950.	78642 A.
Bjorndal, Bernard John	Vancouver, B.C.	Crane operator	Norway	Mar. 18, 1950.	78129 A.
Blommaert, Cecilia	Saltcoats, Sask.	Housewife	Belgium by marriage	Mar. 16, 1950.	62536 A.
Bodnar, Frank Mike	Taber, Alta.	Farmer	Hungary	Mar. 14, 1950.	78268 A.
Bodnaruk, Elizabeth Chelpa	Montreal, Que.	Housewife	Roumania	Mar. 25, 1950.	78258 A.
Bodorik, Jozef	Toronto, Ont.	Labourer	Czechoslovakia	Mar. 14, 1950.	78595 A.
Bogoch, Morris	Winnipeg, Man.	Grain Buyer	Russia	Mar. 24, 1950.	79260 A.
Bohman, Lilian Maud	Winnipeg, Man.	Housewife	Sweden by marriage	Mar. 3, 1950.	78057 A.
Bolkeny, Elizabeth	Crystal Beach, Ont.	Housewife	Hungary	Mar. 14, 1950.	78555 A.
Bolle, Maurice	Windsor, Ont.	Foundry worker	Belgium	Mar. 25, 1950.	64027 A.
Bondaruk, Jozefa Neiman	Montreal, Que.	Housewife	Poland	Mar. 25, 1950.	78648 A.
Boonstra, Gerrit	Meadows, Man.	Farmer	The Netherlands	Mar. 6, 1950.	77831 A.
Boroditsky, Joseph	West Kildonan, Man.	Wholesale butcher	Russia	Mar. 17, 1950.	79027 A.
Bortolin, Angela (Turchet)	Windsor, Ont.	Housewife	Italy	Mar. 25, 1950.	63941 A.
Bow, Mar You (Charlie Ming Sing)	Leduc, Alta.	Restaurant employee	China	Mar. 15, 1950.	78044 A.
Brown, Sonia	Winnipeg, Man.	Housewife	Russia	Mar. 31, 1950.	79707 A.
Bruse, Nils Robert	Vancouver, B.C.	Labourer	Sweden	Mar. 18, 1950.	63959 A.
Bruant, Sara Lou (Sister Marie Claudia De Sion)	Moose Jaw, Sask.	Teacher	U.S.A.	Mar. 21, 1950.	79274 A.
Buchstein, Bertha	Bashaw, Alta.	Housekeeper	Poland	Mar. 21, 1950.	62010 A.
Bullee, Abraham	St. Norbert, Man.	Gardner	The Netherlands	Mar. 8, 1950.	78245 A.
Bullee, Anna	St. Norbert, Man.	Housewife	The Netherlands	Mar. 8, 1950.	78263 A.
Bullee, Elizabeth	St. Norbert, Man.	Housewife	The Netherlands	Mar. 8, 1950.	78295 A.
Bullee, Frederick Leendert	St. Norbert, Man.	Gardener	The Netherlands	Mar. 8, 1950.	78294 A.
Bunnemeyer, Frank Joseph	Bruno, Sask.	Farmer	Germany	Mar. 17, 1950.	63785 A.
Burszan, Gabriel (Gabriel Bursan)	Montreal, Que.	Butcher	Roumania	Mar. 25, 1950.	78278 A.
Carlier, Cesarine Wittouck	Montreal, Que.	Housewife	Belgium	Mar. 25, 1950.	1356 A. (French)
Carlier, Julien Charles	Montreal, Que.	Florist	Belgium	Mar. 25, 1950.	1355 A. (French)
Carlsen, Mary Jane	Edmonton, Alta.	Director (Y.W.C.A. cafe)	Denmark by marriage	Mar. 15, 1950.	60472 A.
Carlson, Axel	Vancouver, B.C.	Logger	Finland	Mar. 18, 1950.	78610 A.
Carlson, Carl Clifford Constantine	Camrose, Alta.	Farmer	U.S.A.	Mar. 21, 1950.	77946 A.
Carlson, Theodore August	Camrose, Alta.	Farmer	U.S.A. by Nat.	Mar. 21, 1950.	77947 A.
Caryk, Mykita	Downing, Alta.	Farmer	Austria	Mar. 28, 1950.	78954 A.
Casanova, Albina (Panigutti)	Windsor, Ont.	Housewife	Italy	Mar. 25, 1950.	63989 A.
Cerantola, Ernesta	Coniston, Ont.	Housewife	Italy	Mar. 17, 1950.	63747 A.
Cesca, Emilio	Toronto, Ont.	Stone mason	Italy	Mar. 14, 1950.	78235 A.
Chagnon, Charles Omer	St. Hyacinthe, Que.	Carpenter	U.S.A. by Nat.	Mar. 17, 1950.	3127 A. (French)
Chalk, Anna Maria	Toronto, Ont.	Housewife	Germany	Mar. 27, 1950.	79612 A.
Chanasyk, Jennie	Innisfree, Alta.	Housewife	Poland by marriage	Mar. 7, 1950.	62672 A.
Chang, Ow Yin	Vancouver, B.C.	Sawyer	China	Mar. 18, 1950.	63765 A.
Charles, Evelyn Monica Moran	Montreal, Que.	Housewife	Belgium by marriage	Mar. 25, 1950.	77983 A.
Chech, Margaret	Windsor, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Mar. 25, 1950.	62934 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF MARCH, 1950

- SECTION 10 (1). Aliens.
- SECTION 10 (2). British Subjects.
- SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
- SECTION 11 (a). Doubt.
- SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
- SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1) Aliens—(Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Chew, Lai (Chan) (Chin)	Vancouver, B.C.	Labourer	China	Mar. 18, 1950	77835 A.
Chin, Jim Jing (Chin Jing)	Moose Jaw, Sask.	Cook	China	Mar. 21, 1950	78936 A.
Chinn, Frank Foon	Moose Jaw, Sask.	Hotel keeper	China	Mar. 21, 1950	79012 A.
Chong, Chock	Vancouver, B.C.	Farmer	China	Mar. 18, 1950	63955 A.
Chong, Gertrude Yew	Vancouver, B.C.	Housewife	China by marriage	Mar. 18, 1950	78583 A.
Chong, Harry Yew	Vancouver, B.C.	Cafe Owner	China	Mar. 18, 1950	78582 A.
Chopyk, Fred	Meath Park, Sask.	Sectionman	Poland	Mar. 6, 1950	61392 A.
Choslovsky, Benjamin	Winnipeg, Man.	Commercial traveller	Russia	Mar. 17, 1950	78986 A.
Choslovsky, Esther	Winnipeg, Man.	Housewife	Russia	Mar. 17, 1950	78987 A.
Chow, Fred S. (Chow Chung Shee)	Moose Jaw, Sask.	Cook	China	Mar. 21, 1950	78903 A.
Chow, Irene (Chow Yip Maemun Irene)	Vancouver, B.C.	Housewife	China by marriage	Mar. 18, 1950	63915 A.
Chrbetova, Dorota (Betik)	Windsor, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Mar. 25, 1950	77775 A.
Christou, Helen	Toronto, Ont.	Housewife	Greece	Mar. 21, 1950	79193 A.
Chun, Lee Ting	Toronto, Ont.	Merchant	China	Mar. 7, 1950	77886 A.
Cieszko, Czeslaw	Montreal, Que.	Toolmaker	Poland	Mar. 25, 1950	3126 A. (French)
Cieszko, Jadwiga Morganti	Montreal, Que.	Housewife	Poland	Mar. 25, 1950	78667 A.
Cipin, Hilda	Glace Bay, N.S.	Housewife	Finland	Mar. 23, 1950	77911 A.
Clayman, Yetta	Toronto, Ont.	Storekeeper	Russia by marriage	Mar. 27, 1950	79583 A.
Clenman, Deborah Dora	Toronto, Ont.	Stenographer	Poland	Mar. 7, 1950	77836 A.
Clifford, Else	Ottawa, Ont.	Tailoress	Germany	Mar. 14, 1950	77816 A.
Cohen, Sharryn or Pearl	Toronto, Ont.	Bookkeeper	Poland	Mar. 14, 1950	78333 A.
Con. Ada	Vancouver, B.C.	Housewife	China by marriage	Mar. 18, 1950	63882 A.
Con. John	Vancouver, B.C.	Labour contractor	China	Mar. 18, 1950	63881 A.
Conklin, Emma Jane	Winnipeg, Man.	Checker	U.S.A.	Mar. 3, 1950	63976 A.
Conrad, Paul Gordon	Wetaskiwin, Alta.	Mechanic	U.S.A.	Mar. 22, 1950	61974 A.
Csank, Lajos or Louis	Montreal, Que.	Gardener	Hungary	Mar. 25, 1950	63618 A.
Cwiak, Michal	Winnipeg, Man.	Shoemaker	Poland	Mar. 10, 1950	78226 A.
Cymbalist, Mary Martha	Ochre River, Man.	Nurse	Poland	Mar. 20, 1950	78657 A.
Czezar, Francis	Windsor, Ont.	Labourer	Roumania	Mar. 25, 1950	64075 A.
Dai, Loo Yong	Victoria, B.C.	Labourer	China	Mar. 6, 1950	63925 A.
Damie, Jack	Montreal, Que.	Teacher	Palestine by Nat.	Mar. 25, 1950	63653 A.
Daniel, John	Winnipeg, Man.	Transfer Company proprietor	Roumania	Mar. 17, 1950	78524 A.
Davico, Louise Flores	Montreal, Que.	Housewife	Yugoslavia by marriage	Mar. 25, 1950	64028 A.
Davidson, Ellen	Norwood, Man.	Housewife	Denmark by marriage	Mar. 16, 1950	78134 A.
Dean, William Lun	Vancouver, B.C.	Hotel keeper	China	Mar. 14, 1950	77905 A.
Demkiw, John	Erwood, Sask.	Farmer	Poland	Mar. 14, 1950	63096 A.
Demko, Anna	Niagara Falls, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Mar. 14, 1950	78623 A.
De Montigny, Joseph Simeon Andre	Norwood, Man.	Truck driver	U.S.A.	Mar. 16, 1950	78562 A.
Desjardin, Louise Mathilde	St. Jovite, Que.	Cook	France by marriage	Mar. 13, 1950	1238 A. (French)
De Villa, Jessie Pretoria	Toronto, Ont.	Waitress	Mexico by marriage	Mar. 14, 1950	78547 A.
Dick, Der Wee	Saskatoon, Sask.	Bottling Works proprietor	China	Mar. 23, 1950	64037 A.
Diduch, Nellie	Winnipeg, Man.	Housewife	Poland by marriage	Mar. 17, 1950	79160 A.
Di Genova, Giuseppe Antonio	Vancouver, B.C.	Shoe Shine business	Italy	Mar. 18, 1950	63980 A.
Di Genova, Teresa	Vancouver, B.C.	Housewife	Italy	Mar. 18, 1950	63981 A.
Dimand, Henri	Outremont, Que.	Manager	Austria	Mar. 25, 1950	3145 A. (French)
Di Paolo, Robert	Calgary, Alta.	Theatrical agent	Italy	Mar. 24, 1950	78546 A.
Dolhyi, Antoni	Montreal, Que.	Cook	Poland	Mar. 25, 1950	78788 A.
Don, Soo Joe	Vancouver, B.C.	Tailor	China	Mar. 18, 1950	78560 A.
Donato, Ido Ateo	Sault Ste. Marie, Ont.	Bowling Alley caretaker	Italy	Mar. 13, 1950	60031 A.
Doo, Soo Hoo Shick	Ottawa, Ont.	Laundry man	China	Mar. 14, 1950	78941 A.
Doon, Lee (Lee Yuen Chuen)	Victoria, B.C.	Merchant	China	Mar. 6, 1950	63854 A.
Dresher, Natalie	Toronto, Ont.	Housewife	Poland by marriage	Mar. 14, 1950	78596 A.
Drozdz, William	Gorlitz, Sask.	Labourer	Poland	Mar. 16, 1950	62546 A.
Drudi, Annetta Frulla	Montreal, Que.	Housewife	Italy	Mar. 25, 1950	78809 A.
Drudi, Salvatore	Montreal, Que.	Janitor	Italy	Mar. 25, 1950	78808 A.
Duck, Wong Sun	Vancouver, B.C.	Laundryman	China	Mar. 18, 1950	78264 A.
Dudin, Luka	Unionville, Ont.	Farmer	Poland	Mar. 14, 1950	78585 A.
Duska, Maria Demko	Montreal, Que.	Housewife	Czechoslovakia	Mar. 25, 1950	77925 A.
Dyck, Abram	North Kildonan, Man.	Manufacturer	Russia	Mar. 31, 1950	79610 A.
Dyck, John	Vancouver, B.C.	Labourer	Russia	Mar. 18, 1950	55383 A.
Dyck, Tina	East Kildonan, Man.	Housewife	Russia	Mar. 3, 1950	64003 A.
Dzagan, Andy	Crowland, Ont.	Labourer	Czechoslovakia	Mar. 14, 1950	78753 A.
Eklund, Erik Gunnar Vilhelm	Prince Albert, Sask.	Farmer	Sweden	Mar. 6, 1950	62527 A.
Edwards, Waltraut Elfriede Bertha	Toronto, Ont.	Housewife	Germany	Mar. 14, 1950	78598 A.
Elek, John	Welland, Ont.	Labourer	Hungary	Mar. 14, 1950	78754 A.
Elich, Pavle	Dawson, Yukon Territory	Miner	Yugoslavia	Mar. 28, 1950	59393 A.
Ellefsen, Thorstein	Edmonton, Alta.	Carpenter	Norway	Mar. 10, 1950	63922 A.
Eng, Joe (Ng Foo)	Kelvington, Sask.	Tailor	China	Mar. 17, 1950	63721 A.
Eng, Paul	Vancouver, B.C.	Truck driver	China	Mar. 22, 1950	78236 A.
Epp, Henry Jacob	Vancouver, B.C.	Lather	Russia	Mar. 18, 1950	78570 A.
Erdelyi, Katalin	Welland, Ont.	Housekeeper	Hungary	Mar. 14, 1950	78565 A.
Eremenko, Alexandra	Maple Creek, Sask.	Housekeeper	Russia	Mar. 14, 1950	61965 A.
Erickson, Ivor Axel	Sprague, Man.	Farmer	Sweden	Mar. 23, 1950	63921 A.
Erisman, Lydia	Hague, Sask.	Housewife	Poland	Mar. 23, 1950	62721 A.
Eskelinen, Alli Gunilla Esteri	Toronto, Ont.	Domestic worker	Finland	Mar. 27, 1950	79336 A.
Evanoff, Methody	Toronto, Ont.	Restaurateur	Bulgaria	Mar. 7, 1950	77843 A.
Eynarson, Oliver	Toronto, Ont.	Labourer	Norway	Mar. 21, 1950	79233 A.
Falkowski, Herbert	Springside, Sask.	Radio man	Germany	Mar. 16, 1950	62561 A.
Farn, Jung Sei	Winnipeg, Man.	Housewife	China	Mar. 31, 1950	79689 A.
Fediow, Nicholas	Chipman, Alta.	Farmer	Poland	Mar. 7, 1950	62793 A.
Ferencich, Thomas	Niagara Falls, Ont.	Silver buffer	Yugoslavia	Mar. 14, 1950	78707 A.
Finkelstein, Jenta Hudesa (Finkelsztajn)	Montreal, Que.	Housewife	Poland	Mar. 25, 1950	78043 A.
Fischer, John B.	Hatton, Sask.	Imperial Oil agent	Germany	Mar. 14, 1950	63679 A.
Flem, Peter Elias Pederson	Fort Garry, Man.	Lumber salesman	Norway	Mar. 31, 1950	79655 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF MARCH, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
 SECTION 10 (2). British Subjects.
 SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
 SECTION 11 (a). Doubt.
 SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
 SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens (Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Folowsky, Ignaty	Sifton, Man.	Preacher	Russia	Mar. 20, 1950	64074 A.
Folz, Victor Alexander	Vancouver, B.C.	Fish merchant	Russia	Mar. 18, 1950	78485 A.
Fon, Chin Ark (Chin Yee Fae)	Vancouver, B.C.	Restaurateur	China	Mar. 18, 1950	78511 A.
Fong, Mark Yew	Yorkton, Sask.	Restaurateur	China	Mar. 16, 1950	77813 A.
Foo, Chow Fan	Victoria, B.C.	Greenhouse operator	China	Mar. 6, 1950	63714 A.
Fook, Chin	Toronto, Ont.	Restaurateur	China	Mar. 21, 1950	78993 A.
Forstrom, Kerttu Irene	Toronto, Ont.	Housewife	Finland	Mar. 7, 1950	47992 A.
Freedman, Toby	Toronto, Ont.	Housewife	Poland	Mar. 7, 1950	78000 A.
Freitag, Dorothea	Hague, Sask.	Housewife	Austria by marriage	Mar. 23, 1950	78152 A.
Friesen, Anna Jon	Altamont, Man.	Housewife	Russia	Mar. 9, 1950	62153 A.
Friesen, Jacob Peter	Saskatoon, Sask.	Trucker	Russia	Mar. 23, 1950	60923 A.
Froom, Ruth Aurora Quist	St. Vital, Man.	Housewife	Norway	Mar. 15, 1950	79234 A.
Fujita, Yoshiya	Winnipeg, Man.	Labourer	Japan	Mar. 17, 1950	79083 A.
Fukasawa, Hajime	Montreal, Que.	Dental mechanic	Japan	Mar. 25, 1950	63979 A.
Fukakusa, Shigeru	Toronto, Ont.	Housewife	Japan	Mar. 27, 1950	79535 A.
Gagnon, Joseph Cyrille Elzear	Sherbrooke, Que.	Chef	U.S.A.	Mar. 10, 1950	3128 A. (French)
Galbichka, Mary	Rosewood, Man.	Housewife	Czechoslovakia	Mar. 6, 1950	77916 A.
Garisto, Elisabetta	Toronto, Ont.	Housewife	Italy	Mar. 7, 1950	77996 A.
Gaza, Herta	Amherstburg, Ont.	Housewife	Germany	Mar. 25, 1950	64006 A.
Gee, Dong Poy	Victoria, B.C.	Cook	China	Mar. 6, 1950	63918 A.
Gee, Poon Gim	Revelstoke, B.C.	Labourer	China	Mar. 1, 1950	58353 A.
Geertsema, Christine Fraukeline	Ochre River, Man.	Housewife	Germany	Mar. 20, 1950	62132 A.
Geesbreght, Charles	Saskatoon, Sask.	Dry cleaner	Belgium	Mar. 23, 1950	78883 A.
Get, Jung Yue	Vancouver, B.C.	Pool Room Proprietor	China	Mar. 18, 1950	63855 A.
Giamou, Sevasta	Toronto, Ont.	Housewife	Greece	Mar. 21, 1950	78842 A.
Gilmna, Isadore	Winnipeg, Man.	Waiter	Poland	Mar. 10, 1950	78247 A.
Girardo, Anselmo	Toronto, Ont.	Tile setter	Italy	Mar. 27, 1950	79509 A.
Girdauskas, Elzbieta Zabela Ambrassa	Montreal, Que.	Housewife	Lithuania	Mar. 25, 1950	78266 A.
Girdauskas, Jonas Benediktas	Montreal, Que.	Flour packer	Lithuania	Mar. 25, 1950	78265 A.
Glikson, Hirsch	Montreal, Que.	Merchant	Poland	Mar. 25, 1950	78768 A.
Glikson, Selma	Montreal, Que.	Housewife	Poland by marriage	Mar. 25, 1950	78769 A.
Goe, Maria	Windsor, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Mar. 25, 1950	64098 A.
Goldberg, Rachel	Toronto, Ont.	Housewife	Roumania	Mar. 21, 1950	79199 A.
Goldenburg, Irving	Montreal, Que.	Florist	U.S.A. by Nat.	Mar. 25, 1950	78036 A.
Gong, Wong Hor	Toronto, Ont.	Restaurant owner	China	Mar. 21, 1950	79011 A.
Goodman, Unner	Vancouver, B.C.	Bank Clerk	Iceland	Mar. 18, 1950	78240 A.
Graf, Frank Joseph	Lake Lenore, Sask.	Labourer	Germany	Mar. 17, 1950	63125 A.
Granato, Fiore Mario (Grant)	Niagara Falls, Ont.	Labourer	Italy	Mar. 14, 1950	78614 A.
Grec, Annie	Toronto, Ont.	Dressmaker	Poland	Mar. 27, 1950	79077 A.
Gregert, Maria (Sister M. Petronilla)	Toronto, Ont.	Nun	Germany	Mar. 27, 1950	79522 A.
Grenell, David Emmanuel	Vancouver, B.C.	Labourer	Sweden	Mar. 18, 1950	78358 A.
Grenell, Lena	Vancouver, B.C.	Housewife	Sweden by marriage	Mar. 18, 1950	78359 A.
Grilli, Vincenza Zinnato	Montreal, Que.	Housewife	Italy	Mar. 25, 1950	78262 A.
Gronmark, Axel Edwin	Montreal, Que.	Electrical, Plumbing and Heating contractor	Finland	Mar. 25, 1950	78157 A.
Guardo, Natala Gibilisco	Montreal, Que.	Housewife	Italy	Mar. 25, 1950	3105 A. (French)
Guigoz, Camille	Kimberley, B.C.	Miner and Wood cutter	Switzerland	Mar. 24, 1950	78700 A.
Gullmes, Sigfred	Vancouver, B.C.	Labourer	Finland	Mar. 18, 1950	78195 A.
Haan, Cornelia	Blackfalds, Alta.	Housewife	The Netherlands	Mar. 13, 1950	61053 A.
Haesler, Ellen	Mimico, Ont.	Housewife	Austria by marriage	Mar. 27, 1950	78972 A.
Hageman, Frances	Edmonton, Alta.	Housewife	Germany by marriage	Mar. 10, 1950	63499 A.
Hall, Jack (Ho Yuen Cheng)	Vancouver, B.C.	Roominghouse operator	China	Mar. 18, 1950	78559 A.
Hallan, Charles Francis	Ocean Falls, B.C.	Shipwright and millwright	Mexico	Mar. 6, 1950	62115 A.
Ham, Wong Fook (Wong Quong Sue)	Vancouver, B.C.	Farmer and confectioner	China	Mar. 18, 1950	63961 A.
Hama, Seitero	Grand Forks, B.C.	C.P.R. extra gang	Japan	Mar. 28, 1950	52556 A.
Han, Wong	Hedley, B.C.	Cook	China	Mar. 14, 1950	78939 A.
Hansen, Maryan Violet	Toronto, Ont.	Reservation agent	Norway by marriage	Mar. 27, 1950	79578 A.
Hansen, Olaf Marinus	Brockington, Sask.	Farmer	Norway	Mar. 14, 1950	63758 A.
Harbula, Nicholas	Sudbury, Ont.	Housewife	Hungary	Mar. 6, 1950	78371 A.
Harper, Agnes Madeleine	Toronto, Ont.	Housewife	France	Mar. 7, 1950	77829 A.
Hartstone, Sylvia	Toronto, Ont.	Stenographer	Poland	Mar. 14, 1950	78277 A.
Hartwick, Ole	Vancouver, B.C.	Crane driver	Norway	Mar. 18, 1950	63911 A.
Hauschild, John	Simmie, Sask.	Trucker	Germany	Mar. 28, 1950	79445 A.
Hee, Chang Jin	Vancouver, B.C.	Restaurant proprietor	China	Mar. 18, 1950	77861 A.
Hee, Wong Kong (Foon Wong)	Vancouver, B.C.	Roominghouse proprietor	China	Mar. 18, 1950	63883 A.
Heinricks, Peter	Winnipeg, Man.	Carpenter	Russia	Mar. 24, 1950	79392 A.
Hellman, Erland	Vancouver, B.C.	Logger	Finland	Mar. 18, 1950	78354 A.
Hen, Wong Ging	Vancouver, B.C.	Mill worker	China	Mar. 18, 1950	63904 A.
Hengeveld, Annie Maria	Vancouver, B.C.	Housekeeper	The Netherlands	Mar. 3, 1950	62113 A.
Hikichi, Shigehisa	Okanagan Centre, B.C.	Fruit farm worker	Japan	Mar. 15, 1950	77852 A.
Hing, Charles Wong	Watrous, Sask.	Restaurateur	China	Mar. 23, 1950	63870 A.
Hing, Quan Bo	Paynton, Sask.	Hotel manager	China	Mar. 7, 1950	63930 A.
Hlivka, George	Toronto, Ont.	Machine operator	Czechoslovakia	Mar. 27, 1950	79622 A.
Hnatiuk, John	Brosseau, Alta.	Farmer	Roumania	Mar. 28, 1950	78933 A.
Hock, Lum Wing	Toronto, Ont.	Laundry operator	China	Mar. 21, 1950	78679 A.
Hoebner, Mary	Cudworth, Sask.	Housewife	Germany	Mar. 17, 1950	63090 A.
Hoffman, Alma	Ebenezer, Sask.	Housewife	Germany by marriage	Mar. 16, 1950	60432 A.
Hollo, Fanny Wilhelmina	Deep River, Ont.	Housewife	Finland	Mar. 1, 1950	61003 A.
Hollo, Saimi Lempi	Toronto, Ont.	Housewife	Finland	Mar. 14, 1950	78221 A.
Holosko, Stelven	Benton, Alta.	Farmer	Poland	Mar. 22, 1950	61196 A.
Holstein, Jan William Frederick	Halifax, N.S.	Merchant Navy officer	The Netherlands	Mar. 31, 1950	80092 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF MARCH, 1950

- SECTION 10 (1). Aliens.
SECTION 10 (2). British Subjects.
SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
SECTION 11 (a). Doubt.
SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1) Aliens (Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Hong, Choy	Sault Ste. Marie, Ont.	Restaurateur	China	Mar. 13, 1950	79245 A.
Hong, Jung Kam	Crystal Beach, Ont.	Restaurateur	China	Mar. 14, 1950	78259 A.
Hong, Ng Sack (Fred Eng)	Toronto, Ont.	Chef	China	Mar. 27, 1950	79256 A.
Hoo, Ma Chee	Winnipeg, Man.	Laundry operator	China	Mar. 24, 1950	79512 A.
Horvath, Alex or Ilko	Toronto, Ont.	Upholsterer	Czechoslovakia	Mar. 7, 1950	77822 A.
Hov, Charles	Taber, Alta.	Restaurateur	China	Mar. 14, 1950	78098 A.
Hoy, Wong Bon	Toronto, Ont.	Laundry proprietor	China	Mar. 27, 1950	79282 A.
Hrome, Andy or Andrew	Niagara Falls, Ont.	Labourer	Czechoslovakia	Mar. 14, 1950	78691 A.
Hubjak, Ignac	Windsor, Ont.	Machinist	Czechoslovakia	Mar. 25, 1950	77929 A.
Hum, Bernice	Halifax, N.S.	Housewife	China by marriage	Mar. 9, 1950	78402 A.
Hum, Heney Sueyen	Ottawa, Ont.	Restaurateur	China	Mar. 14, 1950	77885 A.
Hum, Roy William	Halifax, N.S.	Restaurant keeper	China	Mar. 23, 1950	79498 A.
Hum, Thomas	Halifax, N.S.	Restaurateur	China	Mar. 9, 1950	78401 A.
Hurny, Wincenty	Fosston, Sask.	Restaurateur	Poland	Mar. 17, 1950	62784 A.
Iaboni, Benedetta	Toronto, Ont.	Housewife	Italy	Mar. 21, 1950	79075 A.
Ignatz, Josephine	Winnipeg, Man.	Housewife	Roumania by marriage	Mar. 3, 1950	63973 A.
Ikeda, Chuhei	Greenwood, B.C.		Japan	Mar. 28, 1950	61962 A.
Ikert, Teofil	Kelowna, B.C.	Farmer	Poland	Mar. 14, 1950	78222 A.
Ishii, Teruko	Toronto, Ont.	Corder	Japan	Mar. 27, 1950	79339 A.
Isobe, Gentaro	Vernon, B.C.	Farmer	Japan	Mar. 15, 1950	63489 A.
Ivoniak, Wasyl (Evoniak)	Montreal, Que.	Chef	Roumania	Mar. 25, 1950	78269 A.
Jablonecki, Kreszentia Zenzi Koessler	Montreal, Que.	Housewife	Poland by marriage	Mar. 25, 1950	79828 A.
Jang, Jung (Chung Chang)	Humboldt, Sask.	Restaurateur	China	Mar. 17, 1950	63740 A.
Jang, Wah Choy	Vancouver, B.C.	Gardener	China	Mar. 18, 1950	78796 A.
Jaromak, John	Winnipeg, Man.	Labourer	Russia	Mar. 6, 1950	77910 A.
Jasey, Amney	Harrow, Ont.	Housewife	Lebanon	Mar. 25, 1950	78840 A.
Jellenig, Anton	Shaughnessy, Alta.	Miner	Austria	Mar. 14, 1950	63956 A.
Jew, Quan Yan (Joe Quon)	Victoria, B.C.	Farmer	China	Mar. 6, 1950	63916 A.
Jing, Wong	Edmonton, Alta.	Cook	China	Mar. 31, 1950	78261 A.
Jodts, Bertha Mary	St. Boniface, Man.	Office clerk	Belgium	Mar. 16, 1950	78608 A.
Johnson, Emilia	Sault Ste. Marie, Ont.	Housewife	Finland	Mar. 13, 1950	62058 A.
Johnson, Gudmundar	Winnipeg, Man.	Carpenter	Iceland	Mar. 31, 1950	79940 A.
Jong, Tong	Steveston, B.C.	Storekeeper	China	Mar. 18, 1950	78882 A.
Jorgensen, Gustav	Winnipeg, Man.	Bush work r.	Denmark	Mar. 17, 1950	79030 A.
Jung, Goey Chong	Vancouver, B.C.	Roominghouse operator	China	Mar. 18, 1950	78874 A.
Jung, Shue Son	Calgary, Alta.	Cook	China	Mar. 24, 1950	78462 A.
Jurczynski, Isabelle Glenn	Ottawa, Ont.	Housewife	Poland by marriage	Mar. 14, 1950	63775 A.
Jurczuk, Maria Buczowska	Montreal, Que.	Housewife	Poland	Mar. 25, 1950	77991 A.
Kachmar, Tom	Vancouver, B.C.	Logger	Poland	Mar. 18, 1950	63983 A.
Kachnycz, Michael	Peesane, Sask.	Blacksmith	Austria	Mar. 14, 1950	63516 A.
Kadono, George Honda Matoda	Midway, B.C.	Millhand	Japan	Mar. 28, 1950	78115 A.
Kaldheim, Ingebjorg	Hagen, Sask.	Housewife	Norway	Mar. 6, 1950	60245 A.
Kaleneck, Tony	Edmonton, Alta.	Labourer	Russia	Mar. 20, 1950	56355 A.
Kalnasi, Rosa Ajtai	Montreal, Que.	Housewife	Hungary	Mar. 25, 1950	78051 A.
Karjalainen, Laura Emilia	Sault Ste. Marie, Ont.	Housewife	Finland	Mar. 13, 1950	62554 A.
Karsen, Nick	St. Michael, Alta.	Farmer	Poland	Mar. 7, 1950	62901 A.
Karsh, Malak	Ottawa, Ont.	Photographer	Armenia	Mar. 14, 1950	78823 A.
Kassai, Julius	Lethbridge, Alta.	Labourer	Hungary	Mar. 14, 1950	63898 A.
Kattelus, Kaino	Toronto, Ont.	Housewife	Finland	Mar. 27, 1950	79206 A.
Kauffmann, Eva Maria	Toronto, Ont.	Physiotherapist	Germany	Mar. 27, 1950	79410 A.
Kawamoto, Kaoru	Greenwood, B.C.	Railwayman	Japan	Mar. 28, 1950	62563 A.
Kay, Chan Kum	Victoria, B.C.	Greenhouse operator	China	Mar. 6, 1950	63715 A.
Kee, Jim	Toronto, Ont.		China	Mar. 7, 1950	77972 A.
Kemp, Nettie	Toronto, Ont.	Housewife	Russia	Mar. 27, 1950	79545 A.
Ken, Chong Sing	Toronto, Ont.	Laundry proprietor	China	Mar. 14, 1950	78594 A.
Kertesz, Elizabeth	Magrath, Alta.	Housewife	Hungary	Mar. 14, 1950	78016 A.
Kessler, Leo	St. Paul, Alta.	Clerk	Germany	Mar. 28, 1950	79017 A.
Kiefer, Helen Mary	Cudworth, Sask.	Housewife and hatchery proprietress	U.S.A.	Mar. 17, 1950	63235 A.
King, Chen Hong Yee	Toronto, Ont.	Housewife	China	Mar. 7, 1950	78055 A.
Kinjiro, Aida	Stouffville, Ont.	Cleaners	Japan	Mar. 21, 1950	78886 A.
Kiu, Wong Quock	Winnipeg, Man.	Cook	China	Mar. 15, 1950	79013 A.
Klassen, Jacob Aron	Saskatoon, Sask.	Mechanic	Russia	Mar. 23, 1950	62568 A.
Kleinmintz, Molly (Klein)	Toronto, Ont.	Housewife	Poland	Mar. 21, 1950	79200 A.
Knaz, Dina (Kniazansky)	Winnipeg, Man.	Housekeeper	Russia	Mar. 17, 1950	78112 A.
Knobl, Katharina Possert	Montreal, Que.	Housewife	Yugoslavia	Mar. 25, 1950	78244 A.
Knobl, Valentin	Montreal, Que.	Cabinet maker	Yugoslavia	Mar. 25, 1950	78243 A.
Kobara, Chikanori	Lumby, B.C.	Sawmill employee	Japan	Mar. 15, 1950	67739 A.
Koch, Vera	Edmonton, Alta.	Sales clerk	Lithuania	Mar. 10, 1950	78552 A.
Koch, William Frederick	Calgary, Alta.	Mechanic	U.S.A.	Mar. 24, 1950	60605 A.
Koenig, Justine	Forestburg, Alta.	Housewife	Germany	Mar. 21, 1950	78054 A.
Koepke, Julia	Winnipeg, Man.	Housewife	Germany by marriage	Mar. 3, 1950	78820 A.
Koll, Albert Valdemar	Vancouver, B.C.	Sawmill worker	Finland	Mar. 18, 1950	78821 A.
Koll, Lydia Lenca	Vancouver, B.C.	Housewife	Finland	Mar. 18, 1950	62932 A.
Komosy, Sophia or Sofie	Nemiskam, Alta.	Housewife	Poland	Mar. 1, 1950	78557 A.
Koponen, Lyli	Toronto, Ont.	Housewife	Finland	Mar. 14, 1950	78556 A.
Koponen, Vaino Ola	Toronto, Ont.	Cook	Finland	Mar. 14, 1950	79139 A.
Kopp, Anton	Ottawa, Ont.	Iron worker and mechanic	Austria	Mar. 14, 1950	78998 A.
Korica, Daniel	Welland, Ont.	Labourer	Yugoslavia	Mar. 2, 1950	64026 A.
Kormann, Philippine	Mansonville, Que.	Housewife	Germany	Mar. 3, 1950	64101 A.
Kornberger, Freda	Winnipeg, Man.	Housewife	Austria by marriage	Mar. 25, 1950	63641 A.
Kornicky, Kirill	Montreal, Que.	Labourer	Poland	Mar. 14, 1950	78910 A.
Kotszek, George (Kotzek)	Ottawa, Ont.	Foreman	Austria	Mar. 14, 1950	78911 A.
Kotszek, Yustena (Kotzek)	Ottawa, Ont.	Housewife	Austria	Mar. 14, 1950	63939 A.
Kover, Mike	Lethbridge, Alta.	Labourer	Czechoslovakia	Mar. 14, 1950	78246 A.
Kow, Wong	Magrath, Alta.	Restaurateur	China	Mar. 14, 1950	79044 A.
Kowalski, Emilie	Vernon, B.C.	Housewife	Poland	Mar. 15, 1950	

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND
IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF MARCH, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
SECTION 10 (2). British Subjects.
SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
SECTION 11 (a). Doubt.
SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens (Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Koyama, Fusako	Montreal, Que.	Housewife	Japan by marriage	Mar. 25, 1950	78304 A.
Koyama, Kanagashira	Montreal, Que.	Tailor	Japan	Mar. 25, 1950	78283 A.
Kozak, Peter	Bonnyville, Alta.	Farmer	Poland	Mar. 28, 1950	79009 A.
Kozinska, Zofia Rybka	Montreal, Que.	Housewife	Poland	Mar. 25, 1950	63763 A.
Kozma, Elizabet	Brooks, Alta.	Housewife	Hungary	Mar. 9, 1950	59405 A.
Kozuch, Stanley	Toronto, Ont.	Tailor	Poland	Mar. 14, 1950	78621 A.
Krahn, Bernard	Langham, Sask.	Farmer	U.S.A.	Mar. 23, 1950	78355 A.
Krahn, Helena	Saskatoon, Sask.	Housewife	Russia	Mar. 23, 1950	78237 A.
Krahn, Katie	Langham, Sask.	Housewife	U.S.A.	Mar. 23, 1950	78356 A.
Krowiak, Caroline Irena	Dickens, Man.	Housewife	Poland	Mar. 17, 1950	79015 A.
Krsa, Antonia Katherine	Coaldale, Alta.	Housewife	Czechoslovakia	Mar. 14, 1950	77990 A.
Krupnyk, Kay	Toronto, Ont.	Housewife	Poland	Mar. 14, 1950	78445 A.
Kruszelnicki, Petronela Jaryczewska	Albani, Que.	Housewife	Poland	Mar. 25, 1950	78901 A.
Kruszelnicki, Victoria	East Kildonan, Man.	Housewife	Poland	Mar. 24, 1950	79076 A.
Kuey, Mah Bing	Edmonton, Alta.	Storekeeper	China	Mar. 31, 1950	78737 A.
Kuleczycki, Joseph	Shamrock Valley, Alta.	Farmer	Poland	Mar. 28, 1950	79959 A.
Kuleba, Peter M.	Beverly, Alta.	Accountant and auditor	Poland	Mar. 15, 1950	61411 A.
Kuon, Woo Sew	Victoria, B.C.	Cook	China	Mar. 6, 1950	63784 A.
Kupchenko, John	Winnipeg, Man.	Machinist's helper	Roumania	Mar. 3, 1950	77744 A.
Kushner, Mollie	Toronto, Ont.	Bookkeeper	Russia	Mar. 21, 1950	79046 A.
Kussmaul, Johanna Wenz	Montreal, Que.	Houseworker	Germany	Mar. 25, 1950	77733 A.
Kuszniir, Mary	Edmonton, Alta.	Housewife	Poland	Mar. 10, 1950	77711 A.
Kwon, Norn (Quan Sing Noon)	Moose Jaw, Sask.	Cafe employee	China	Mar. 21, 1950	78902 A.
Kwong, Mark Wai	Yorkton, Sask.	Restaurant keeper	China	Mar. 16, 1950	77853 A.
Kyrein, John Evangelist	Crooked River, Sask.	Farmer	Germany	Mar. 14, 1950	63755 A.
Kyryluk, Peter	Ashville, Man.	Farmer	Poland	Mar. 20, 1950	60900 A.
Labut, Helen Podzamecki	Montreal, Que.	Housewife	Poland by marriage	Mar. 25, 1950	63601 A.
Lachapelle, John B.	Paincourt, Ont.	Garage and confectionery business	U.S.A.	Mar. 6, 1950	63152 A.
Lam, Bing	Watrous, Sask.	Restaurant clerk	China	Mar. 23, 1950	63666 A.
Lam, Gong Suey	Steveston, B.C.	Farm Foreman	China	Mar. 18, 1950	77820 A.
Lampi, Liisa Wilhelmina (Lampinen)	Sault Ste. Marie, Ont.	Housewife	Finland	Mar. 13, 1950	62823 A.
Landei, Domenico	Montreal, Que.	Fruit Dealer	Italy	Mar. 25, 1950	3160 A. (French)
Lang, Lina Helena Mary	Toronto, Ont.	Housewife and Public Health nurse	Italy	Mar. 7, 1950	78048 A.
Laquer, Elizabeth	Toronto, Ont.	Housewife	Hungary	Mar. 7, 1950	78062 A.
Larsen, Signe Gronbech	Westmount, Que.	Housewife	Denmark	Mar. 25, 1950	78856 A.
Larson, Christina Mable	Sardis, B.C.	Housewife	U.S.A.	Mar. 14, 1950	52553 A.
Laxdal, Margaret (Sigurdson)	Winnipeg, Man.	Housewife	Iceland	Mar. 15, 1950	44785 A.
Le Corre, Joseph	Prince Albert Sask.	Farmer	France	Mar. 6, 1950	77930 A.
Lee, David	Toronto, Ont.	Waiter	China	Mar. 21, 1950	78881 A.
Lee, King Hong	Vancouver, B.C.	Herbalist	China	Mar. 14, 1950	79307 A.
Lee, Mabel Wah	Vancouver, B.C.	Housewife	China	Mar. 18, 1950	77787 A.
Lee, Peter Chong	Vancouver, B.C.	Storekeeper	China	Mar. 18, 1950	78924 A.
Lee, Peter Wah	Vancouver, B.C.	Storekeeper	China	Mar. 18, 1950	77786 A.
Lee, Wong	Winnipeg, Man.	Cook	China	Mar. 1, 1950	78229 A.
Lem, Don Wee	Lloydminster, Sask.	Cafe proprietor	China	Mar. 7, 1950	78137 A.
Lengen, Michal or Mike	Seebe, Alta.	Miner	Czechoslovakia	Mar. 24, 1950	78764 A.
Lerman, Bessie	Toronto, Ont.	Housewife	Russia	Mar. 27, 1950	79557 A.
Letourneau, George Francis	Edmonton, Alta.	Housewife	U.S.A.	Mar. 10, 1950	61927 A.
Leu, Ernie	Vancouver, B.C.	Engineer	Switzerland	Mar. 18, 1950	77795 A.
Leu, Ida	Vancouver, B.C.	Housewife	Switzerland	Mar. 18, 1950	77720 A.
Leverenz, Otto	Edmonton, Alta.	Caretaker	Germany	Mar. 10, 1950	61584 A.
Levi, Gisela Feibush	Montreal, Que.	Housewife	Germany by marriage	Mar. 25, 1950	78131 A.
Lew, Henry Kin (Henry Lew Kin)	Toronto, Ont.	Restaurant keeper	China	Mar. 7, 1950	77858 A.
Lezuk, John	Montreal, Que.	Bill poster	Roumania	Mar. 25, 1950	63687 A.
Liebman, Mollie	Toronto, Ont.	Housewife	Poland	Mar. 21, 1950	78141 A.
Lim, Kwong Lung	Steveston, B.C.	Store manager	China	Mar. 18, 1950	77826 A.
Lim, Yee Yuen (Gordon Yee)	Naicam, Sask.	Restaurant proprietor	China	Mar. 17, 1950	62889 A.
Linder, Georg Leonhard	Vancouver, B.C.	Butcher	Germany	Mar. 18, 1950	63814 A.
Linder, Josephine	Vancouver, B.C.	Housewife	Germany by marriage	Mar. 18, 1950	63815 A.
Lindgren, Betty	Toronto, Ont.	Housewife	Sweden by marriage	Mar. 27, 1950	79516 A.
Lipnowski, Esther	Winnipeg, Man.	Housewife	Poland by marriage	Mar. 31, 1950	79932 A.
Loehndorf, Erna	Saskatoon, Sask.	Housewife	Germany	Mar. 23, 1950	60912 A.
Lorinczi, Gabriel	Montreal, Que.	Automobile painter	Roumania	Mar. 25, 1950	63599 A.
Louie, Alice	Moose Jaw, Sask.	Student	China	Mar. 9, 1950	78592 A.
Louie, Fong Yee	Moose Jaw, Sask.	Clergyman	China	Mar. 9, 1950	78590 A.
Louie, Philip	Moose Jaw, Sask.	Student	China	Mar. 9, 1950	78593 A.
Louie, Yuet Ngan	Moose Jaw, Sask.	Missionary	China	Mar. 9, 1950	78591 A.
Lowe, Jim	Toronto, Ont.	Cook	China	Mar. 14, 1950	78575 A.
Lubbers, Katharina	Downsview, Ont.	Housewife	Germany	Mar. 7, 1950	78017 A.
Lukow, Mike or Michael	Montreal, Que.	Butcher	Poland	Mar. 25, 1950	63662 A.
Lum, Charlie (Ng Lum Nin)	Toronto, Ont.	Cook	China	Mar. 21, 1950	79047 A.
Lum, Fong	Vancouver, B.C.	Storekeeper	China	Mar. 18, 1950	77827 A.
Lum, Heu (Tau Lum)	Vancouver, B.C.	Cannery worker	China	Mar. 18, 1950	77819 A.
Lum, Sha Foon	Vancouver, B.C.	Cannery worker	China	Mar. 18, 1950	77844 A.
Lun, Fung Duck	Toronto, Ont.	Laundryman	China	Mar. 27, 1950	79303 A.
Lun, Ma Chung	Red Deer, Alta.	Restaurateur	China	Mar. 13, 1950	62342 A.
Lung, Lee Won	Star City, Sask.	Restaurateur	China	Mar. 14, 1950	63770 A.
Lutyk, Paulina Zwarycz	Verdun, Que.	Housekeeper	Roumania by marriage	Mar. 25, 1950	78014 A.
Macuch, Harry	Radway, Alta.	Farmer	Austria	Mar. 15, 1950	61557 A.
Maertens, Jenny	St. Boniface, Man.	Housewife	Belgium	Mar. 16, 1950	78510 A.
Mah, Mack (Mah Kwock Lang)	Winnipeg, Man.	Cafe manager	China	Mar. 17, 1950	79018 A.
Mah, Tsam Hei	Toronto, Ont.	Housewife	China	Mar. 14, 1950	78525 A.
Maier, Ruth Elizabeth	Taber, Alta.	Housewife	Germany by marriage	Mar. 14, 1950	78130 A.
Maik, Alexander or Alex	Edmonton, Alta.	Cook	Poland	Mar. 15, 1950	61192 A.
Makar, John	Toronto, Ont.	Labourer	Poland	Mar. 21, 1950	78718 A.
Makohon, Peter	Radway, Alta.	Farm labourer	Poland	Mar. 10, 1950	61911 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF MARCH, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
SECTION 10 (2). British Subjects.
SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
SECTION 11 (a). Doubt.
SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens (Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Maksymchuk, Paraska.....	Toutes Aides, Man.....		Austria.....	Mar. 20, 1950..	62185 A.
Malagodi, Joseph Thomas.....	Montreal, Que.....	Labourer.....	U.S.A.....	Mar. 25, 1950..	78224 A.
Mar, Harry Shue.....	Kelowna, B.C.....	Cook.....	China.....	Mar. 14, 1950..	77805 A.
Marek, Arnold.....	Batawa, Ont.....	Foreman (Bata Shoe Co.).....	Czechoslovakia.....	Mar. 6, 1950..	78075 A.
Marek, Frances.....	Batawa, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Mar. 6, 1950..	78076 A.
Marinucci, Vincent or Vincenzo.....	Montreal, Que.....	Barber.....	Italy.....	Mar. 25, 1950..	1341 A. (French)
Markon, Barbara Jane.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Poland by marriage.....	Mar. 21, 1950..	79190 A.
Marosh, Cyril.....	Nordegg, Alta.....	Miner.....	Czechoslovakia.....	Mar. 13, 1950..	63885 A.
Mason, Edward Halton.....	Montreal, Que.....	Physician.....	U.S.A.....	Mar. 10, 1950..	78960 A.
Masse, Muguette Yvette.....	Riverside, Ont.....	Housewife.....	France.....	Mar. 25, 1950..	77860 A.
Masson, Annie Margaret.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Switzerland by marriage.....	Mar. 14, 1950..	78650 A.
Masson, Samuel Louis.....	Toronto, Ont.....	Electrician.....	Switzerland.....	Mar. 28, 1950..	78649 A.
Matschullis, Max.....	Vivian, Man.....	Farmer.....	Germany.....	Mar. 17, 1950..	79048 A.
Mattfolk, Karl Peter.....	Vancouver, B.C.....	Logger.....	Finland.....	Mar. 18, 1950..	77846 A.
Matzyszyn, Fannie.....	Henribourg, Sask.....	Housewife.....	Poland.....	Mar. 6, 1950..	63507 A.
Matwijow, Jan.....	Toronto, Ont.....	Automobile mechanic.....	Poland.....	Mar. 21, 1950..	79019 A.
Mayer, Mary.....	Alcomdale, Alta.....	Housewife.....	Germany.....	Mar. 15, 1950..	61405 A.
Mazur, Frank.....	Hawk Junction, Ont.....	Labourer.....	Poland.....	Mar. 13, 1950..	62516 A.
Mazurkewich, Joseph.....	Cudworth, Sask.....	Farmer.....	Poland.....	Mar. 17, 1950..	63677 A.
Melamed, Wanda.....	Vancouver, B.C.....	Housewife.....	Poland.....	Mar. 18, 1950..	79033 A.
Melymuk, Steve.....	Toronto, Ont.....	Carpenter.....	Poland.....	Mar. 21, 1950..	78772 A.
Merduck, Wasył or Bill.....	Vilna, Alta.....	Farmer.....	Poland.....	Mar. 28, 1950..	63760 A.
Meronek, Paul.....	Edmonton, Alta.....	Farmer and miner.....	Roumania.....	Mar. 15, 1950..	61289 A.
Metza, Joseph.....	Lachine, Que.....	Carpenter.....	Poland.....	Mar. 25, 1950..	78156 A.
Mew, Chow (Fang Shee).....	Vancouver, B.C.....		China.....	Mar. 18, 1950..	78887 A.
Meyer, Gerald Charles Franklin.....	Sturgeon River, Sask.....	Farm labourer.....	U.S.A.....	Mar. 6, 1950..	77891 A.
Meyert, Emma.....	Victoria, B.C.....	Housekeeper.....	Poland.....	Mar. 6, 1950..	63507 A.
Michaelsen, Svend Aage Emanuel Flyckt.....	Hacketts Cove, N.S.....	Engineer.....	Denmark.....	Mar. 23, 1950..	79291 A.
Michin, Nikolai.....	LaSalle, Ont.....	Chef.....	Roumania.....	Mar. 14, 1950..	79042 A.
Miller, Carl.....	Edmonton, Alta.....	Labourer.....	Germany.....	Mar. 15, 1950..	61314 A.
Mikulka, Michael.....	Toronto, Ont.....	Shoe cutter.....	Czechoslovakia.....	Mar. 21, 1950..	78965 A.
Milanowich, Fred.....	Toronto, Ont.....	Steel worker.....	Poland.....	Mar. 7, 1950..	77837 A.
Miller, John Ferdinand.....	Rokeyby, Sask.....	Farmer.....	Poland.....	Mar. 16, 1950..	62002 A.
Miller, William Frederick.....	Rokeyby, Sask.....	Farmer.....	Poland.....	Mar. 16, 1950..	62008 A.
Minarik, Marie Anne.....	Winnipeg, Man.....	Clerk.....	Czechoslovakia.....	Mar. 17, 1950..	78631 A.
Ming, Jay Bin.....	Vancouver, B.C.....	Restaurant operator.....	China.....	Mar. 18, 1950..	78853 A.
Miszczuk, Antonia.....	Toronto, Ont.....	Dressmaker.....	Poland.....	Mar. 14, 1950..	78228 A.
Miyanishi, Toyozo.....	Toronto, Ont.....	Cabinet maker.....	Japan.....	Mar. 7, 1950..	77857 A.
Moisenko, Hanny Elizabeth.....	Windsor, Ont.....	Housewife.....	Lithuania.....	Mar. 25, 1950..	64043 A.
Mokrzycki, Angela or Aniela.....	East Kildonan, Man.....	Housewife.....	Poland by marriage.....	Mar. 24, 1950..	79174 A.
Molarchik, Anthony.....	Toronto, Ont.....	Labourer.....	Russia.....	Mar. 14, 1950..	78239 A.
Molnar, Andrew.....	Edmonton, Alta.....	Coal Miner.....	Hungary.....	Mar. 10, 1950..	62046 A.
Monge, Anastasio.....	Fort Frances, Ont.....	Priest.....	Spain.....	Mar. 28, 1950..	79724 A.
Monsees, Edith Ellen.....	Melfort, Sask.....	Housewife.....	U.S.A.....	Mar. 14, 1950..	63135 A.
Monsen, Sofie.....	Vancouver, B.C.....	Housewife.....	Norway by marriage.....	Mar. 18, 1950..	78918 A.
Moriyama, Tamotsu.....	Raymond, Alta.....	Garage serviceman.....	Japan.....	Mar. 14, 1950..	78193 A.
Moriyama, Toshiko.....	Raymond, Alta.....	Housewife.....	Japan by marriage.....	Mar. 14, 1950..	78194 A.
Moroz, Alex.....	North Battleford, Sask.....	Labourer.....	Poland.....	Mar. 7, 1950..	63724 A.
Mortensen, Cordelia Ingeborg Anna Marie.....	Ardrossan, Alta.....	Housewife.....	Denmark.....	Mar. 15, 1950..	61184 A.
Moser, Maria.....	Moose Jaw, Sask.....	Housewife.....	Germany.....	Mar. 3, 1950..	77992 A.
Moskaleff, Valentina.....	Vancouver, B.C.....	Dressmaker.....	Russia.....	Mar. 18, 1950..	64018 A.
Moskaluk, Steve.....	Kalya, Sask.....	Farmer.....	Poland.....	Mar. 6, 1950..	62081 A.
Muschel, Margot.....	Toronto, Ont.....	Saleslady.....	Poland by marriage.....	Mar. 21, 1950..	78793 A.
Myshkevich, Helen.....	Toronto, Ont.....	Operator.....	Poland.....	Mar. 7, 1950..	77828 A.
Nakamoto, Fukuji.....	Grand Forks, B.C.....	Cook.....	Japan.....	Mar. 28, 1950..	62643 A.
Nakamura, Kanaye.....	St. Vital, Man.....	Housewife.....	Japan by marriage.....	Mar. 24, 1950..	78233 A.
Nakatani, Esumatsu.....	Grand Forks, B.C.....	Farmer.....	Japan.....	Mar. 28, 1950..	61765 A.
Nakoneczny, Mary.....	Red Deer Hill, Sask.....	Housewife.....	Poland.....	Mar. 6, 1950..	63417 A.
Nazar, Stanley.....	Edmonton, Alta.....	Shoemaker.....	Poland.....	Mar. 10, 1950..	61681 A.
Needle, Abie (Neerle).....	Montreal, Que.....	Tailor.....	Poland.....	Mar. 25, 1950..	78271 A.
Needle, Leah Sher (Neerle).....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Poland.....	Mar. 25, 1950..	78272 A.
Nelson, James Martin.....	Eckville, Alta.....	Farmer.....	U.S.A.....	Mar. 13, 1950..	63807 A.
Nelson, Lillian Elizabeth.....	Winnipeg, Man.....	Housewife.....	Sweden.....	Mar. 3, 1950..	77976 A.
Neufeld, Abraham.....	Kemnay, Man.....	Farmer.....	Russia.....	Mar. 9, 1950..	63829 A.
Neufeld, Elfrieda.....	Steinbach, Man.....	Housewife.....	Russia.....	Mar. 8, 1950..	78275 A.
Neufeld, Herman A.....	Steinbach, Man.....	Printer.....	Russia.....	Mar. 8, 1950..	78274 A.
Neuhold, Charles.....	Vancouver, B.C.....	Auto mechanic.....	Austria.....	Mar. 18, 1950..	78926 A.
Ng, Hin Soo.....	Vancouver, B.C.....	Hotel operator.....	China.....	Mar. 18, 1950..	77725 A.
Ng, Yok Lim.....	Calgary, Alta.....	Cafe owner.....	China.....	Mar. 24, 1950..	78890 A.
Niehus, Frank.....	Muenster, Sask.....	Farmer.....	Germany.....	Mar. 17, 1950..	63808 A.
Nielson, Oscar Hedegaard.....	Camrose, Alta.....	Roschaven Home employee.....	Denmark.....	Mar. 21, 1950..	63447 A.
Niemi, Elias Emeli.....	Vancouver, B.C.....	Sawmill worker.....	Finland.....	Mar. 18, 1950..	78734 A.
Niemonen, Aune Sylvi.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Finland.....	Mar. 21, 1950..	79032 A.
Nishiuchi, Fukuko.....	Lumby, B.C.....	Housewife.....	Japan by marriage.....	Mar. 15, 1950..	77752 A.
Niwa, Franziska (Sister Mary Walburga).....	Toronto, Ont.....	Nun.....	Germany.....	Mar. 27, 1950..	79504 A.
Noga, Michael.....	Edmonton, Alta.....	Labourer.....	Poland.....	Mar. 10, 1950..	62049 A.
Oberhofer, Matthew.....	Keoma, Alta.....	Farmer.....	Switzerland.....	Mar. 24, 1950..	78828 A.
Ogrodnik, Anne.....	Winnipeg, Man.....	Housewife.....	Poland.....	Mar. 31, 1950..	79810 A.
Ogura, Yoshisuke.....	Montreal, Que.....	Engineer (Industrial).....	Japan.....	Mar. 25, 1950..	63647 A.
Oishi, Jujiro.....	Kamloops, B.C.....	Farmer.....	Japan.....	Mar. 1, 1950..	63539 A.
Okamoto, Hideo.....	Greenwood, B.C.....	Railwayman.....	Japan.....	Mar. 28, 1950..	61916 A.
Olechansky, Helen Mariash.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Roumania by marriage.....	Mar. 25, 1950..	78223 A.
Olenik, Barbara.....	Leamington, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Mar. 25, 1950..	63988 A.
Oleszczuk, Ihnatiy or Ignac.....	Montreal, Que.....	Mechanic's helper.....	Poland.....	Mar. 25, 1950..	63612 A.
Omelchak, Mark.....	Onoway, Alta.....	Farmer.....	Poland.....	Mar. 10, 1950..	61770 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF MARCH, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
 SECTION 10 (2). British Subjects.
 SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
 SECTION 11 (a). Doubt.
 SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
 SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens (Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
On, Jew	Toronto, Ont.	Laundryman	China	Mar. 21, 1950	79086 A.
Orban, Elizabeth Nagy	Montreal, Que.	Dress operator	Roumania	Mar. 25, 1950	63639 A.
Ork, Mah Loy	Rocky Mountain House, Alta.	Restaurateur	China	Mar. 13, 1950	63830 A.
Orlatsky, John	Willingdon, Alta.	Farmer	Austria	Mar. 7, 1950	60649 A.
Ostapowicz, Polly	Toronto, Ont.	Housewife	Poland	Mar. 7, 1950	78053 A.
Outos, Francis	Toronto, Ont.	Waitress	Greece	Mar. 21, 1950	79031 A.
Overwater, Johannes Cris	Winnipeg, Man.	Farmer	The Netherlands	Mar. 24, 1950	79192 A.
Pace, James Wesley	Redwater, Alta.	Grocer	U.S.A.	Mar. 10, 1950	62177 A.
Pahl, Christina	Vancouver, B.C.	Housewife	Russia	Mar. 18, 1950	78914 A.
Pajunas, Robert	Winnipeg, Man.	Plasterman	Lithuania	Mar. 17, 1950	78990 A.
Pancheff, Joseph	Thorold, Ont.	Paper mill employee	Bulgaria	Mar. 14, 1950	78566 A.
Pancheff, Marie	Thorold, Ont.	Housewife	Bulgaria	Mar. 14, 1950	78567 A.
Pang, Lee Quai	Victoria, B.C.	Greenhouse manager	China	Mar. 6, 1950	63418 A.
Pang, Nellie Choy Kum	Vancouver, B.C.	Housewife	China by marriage	Mar. 18, 1950	64063 A.
Papuga, George	Edmonton, Alta.	Labourer	Yugoslavia	Mar. 15, 1950	61429 A.
Parro, Joseph	Toronto, Ont.	Salesman	Italy	Mar. 21, 1950	79041 A.
Pasternak, Dmytro	Winnipeg, Man.	Labourer	Poland	Mar. 31, 1950	79805 A.
Pawlow, Joseph	Carvel, Alta.	Farmer	Austria	Mar. 10, 1950	62175 A.
Pekuri, Eino John	Toronto, Ont.	Student	Finland	Mar. 14, 1950	78260 A.
Peltola, Mary	Vancouver, B.C.	Housewife	Finland	Mar. 18, 1950	78724 A.
Peppel, Peter	St. Gregor, Sask.	Farmer	Germany	Mar. 17, 1950	63442 A.
Perduk, Nicholas Allen	Windsor, Ont.	Waiter	Poland	Mar. 25, 1950	79449 A.
Perrotta, Antonio	Montreal, Que.	Labourer	Italy	Mar. 25, 1950	1347 A. (French)
Petersen, Aksel Johannes August	Victoria, B.C.	Farmer	Denmark	Mar. 6, 1950	63665 A.
Peterson, Peter August	Agassiz, B.C.	Farmer	U.S.A.	Mar. 30, 1950	62641 A.
Pflanz, Karl	Winnipeg, Man.	Labourer	Germany	Mar. 24, 1950	79571 A.
Pidskalny, Michael	Cudworth, Sask.	Farmer	Poland	Mar. 17, 1950	63649 A.
Pilip, Walter	Edmonton, Alta.	Sheet metal worker	Poland	Mar. 15, 1950	62580 A.
Pivovarnik, George	Calgary, Alta.	Sectionman	Czechoslovakia	Mar. 24, 1950	78813 A.
Platsko, Mary	Leamington, Ont.	Housewife	Poland	Mar. 25, 1950	77756 A.
Platsko, Michael	Leamington, Ont.	Farmer	Poland	Mar. 25, 1950	77753 A.
Platsko, Sydor	Leamington, Ont.	Farmer	Poland	Mar. 25, 1950	77755 A.
Pluhator, Mary	Wadena, Sask.	Housewife	Russia	Mar. 17, 1950	63243 A.
Polischuk, Mitchell or Mike	Toronto, Ont.	Store owner	Russia	Mar. 21, 1950	79034 A.
Pollock, Slava	Winnipeg, Man.	Housewife	Russia	Mar. 24, 1950	79181 A.
Ponak, Geza	Viscount, Sask.	Farmer	Russia	Mar. 23, 1950	63896 A.
Ponak, Vera	Viscount, Sask.	Housewife	Russia	Mar. 23, 1950	63897 A.
Poon, Fong Gee	Vancouver, B.C.	Tailor	China	Mar. 18, 1950	78909 A.
Popko, Bernice	North Kildonan, Man.	Housewife	Poland by marriage	Mar. 17, 1950	78220 A.
Popko, Lawrence	North Kildonan, Man.	Carpenter	Poland	Mar. 17, 1950	78219 A.
Poppenheim, Jr.	Rhein, Sask.	Carpenter	Russia	Mar. 16, 1950	62574 A.
Positano, Vinka	Toronto, Ont.	Housewife	Yugoslavia	Mar. 27, 1950	79625 A.
Poy, Chow Bing	Vancouver, B.C.	Merchant	China	Mar. 18, 1950	78916 A.
Poy, Lock Shew (Charlie Poy)	Kelvington, Sask.	Restaurateur	China	Mar. 17, 1950	63132 A.
Pozzobon, Marie Donato	Montreal, Que.	Housewife	Italy by marriage	Mar. 25, 1950	1352 A. (French)
Prato, Olga	Toronto, Ont.	Housewife	Italy	Mar. 27, 1950	79375 A.
Pradychuk, Carl	Round Hill, Alta.	Sectionman	Poland	Mar. 21, 1950	60727 A.
Predki, John	Round, Ont.	Porter	Poland	Mar. 14, 1950	78509 A.
Preisinger, Josephine Frances	Toronto, Ont.	Housewife	Austria	Mar. 27, 1950	78905 A.
Prince, Edward	Edmonton, Alta.	Housewife	U.S.A. by Nat.	Mar. 10, 1950	61529 A.
Prooth, Olga	Winnipeg, Man.	Cap finisher	Russia	Mar. 10, 1950	78111 A.
Puznik, Steve	Vancouver, B.C.	Fish grader	Austria	Mar. 18, 1950	64088 A.
Quen, Fong	Ottawa, Ont.	Waiter	China	Mar. 14, 1950	78807 A.
Quing, Fung Lung	Toronto, Ont.	Laundry worker	China	Mar. 14, 1950	77825 A.
Ramo, Annie	Toronto, Ont.	Housekeeper	Finland	Mar. 14, 1950	78349 A.
Reducha, Frank	Thorold, Alta.	Farmer	Poland	Mar. 15, 1950	63052 A.
Reeves, Olga	Toronto, Ont.	Waitress	Poland	Mar. 27, 1950	79377 A.
Reister, Mary	Alliance, Alta.	Housewife	Germany by marriage	Mar. 22, 1950	62519 A.
Reles, Emma Mary	Langenburg, Sask.	Housewife	U.S.A.	Mar. 16, 1950	64050 A.
Relya, Zorka	Toronto, Ont.	Operator	Yugoslavia	Mar. 27, 1950	79620 A.
Rempel, Gerhard	Fork River, Man.	Farmer	Germany	Mar. 20, 1950	62682 A.
Repet, Lena	Toronto, Ont.	Laundry operator	Poland	Mar. 14, 1950	78405 A.
Retz, Daniel	Ebenezer, Sask.	Farmer	Russia	Mar. 16, 1950	62028 A.
Rewoski, William	Montreal, Que.	Cook	Roumania	Mar. 25, 1950	78225 A.
Rogal, Michalena	Toronto, Ont.	Operator	Poland	Mar. 21, 1950	78626 A.
Rogeau, Charles Henri	Sherbrooke, Que.	Farmer	France	Mar. 14, 1950	3122 A. (French)
Roivas, Tuovi Sofia	Toronto, Ont.	Housewife	Finland	Mar. 27, 1950	79082 A.
Romanin, Remigio	Toronto, Ont.	Painter	Italy	Mar. 27, 1950	79446 A.
Rosa, Kataryna	Prince Albert, Sask.	Housewife	Poland	Mar. 6, 1950	61993 A.
Rudy, Walter	Toronto, Ont.	Mechanic	Poland	Mar. 14, 1950	78540 A.
Rutishauser, Anna Mattison	Montreal, Que.	Hairdresser	Switzerland by marriage	Mar. 25, 1950	3130 A. (French)
Ryde, Hulda Pauline	Ordale, Sask.	Housewife	Norway	Mar. 6, 1950	77892 A.
Rygh, Birger	Vancouver, B.C.	Logger	Norway	Mar. 18, 1950	78248 A.
Saba, Richard George	Montreal, Que.	Merchant	Lebanon	Mar. 25, 1950	1342 A. (French)
Saby, Marie Louise	Sherbrooke, Que.	Hairdresser	France	Mar. 15, 1950	3132 A. (French)
Sachuk, Nikita	Paddockwood, Sask.	Farmer	Poland	Mar. 6, 1950	77907 A.
Sadoway, Peter (Sadowy)	Sudbury, Ont.	Shoemaker	Poland	Mar. 15, 1950	78712 A.
Sadoway, Tekla (Sadowy)	Sudbury, Ont.	Housewife	Poland	Mar. 15, 1950	78726 A.
Saiki, Takeki	Grand Forks, B.C.	Farmer	Japan	Mar. 28, 1950	62669 A.
Sakamoto, Aya	Toronto, Ont.	Operator	Japan	Mar. 1, 1950	59552 A.
Sakulak, Tillie	Toronto, Ont.	Housewife	Poland	Mar. 7, 1950	78049 A.
Salo, Sam or Semen	Prince Albert, Sask.	Carpenter	Poland	Mar. 6, 1950	60371 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF MARCH, 1950

- SECTION 10 (1). Aliens.
SECTION 10 (2). British Subjects.
SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
SECTION 11 (a). Doubt.
SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1) Aliens—(Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Samborski, Jan	Fosston, Sask.	Agriculturist	Poland	Mar. 17, 1950	63439 A.
Sanesh, Mary	Yellow Creek, Sask.	Housewife	Hungary	Mar. 6, 1950	62035 A.
Sapkos, Valeria	Edmonton, Alta.	Housewife	Lithuania	Mar. 15, 1950	61985 A.
Sarcino, Anzelina	Thorold, Ont.	Housewife	Italy	Mar. 14, 1950	78603 A.
Sason, Alexandra	Vancouver, B.C.	Power machine operator	Russia	Mar. 18, 1950	79115 A.
Sato, Haruko	Lumby, B.C.	Housewife	Japan	Mar. 15, 1950	77780 A.
Saurer, Josef or Joseph	Englefeld, Sask.	Farmer	Austria	Mar. 17, 1950	63819 A.
Sawchukewich, Mary	Edmonton, Alta.	Housewife	Poland by marriage	Mar. 15, 1950	62783 A.
Schafer, Elizabeth	Artland, Sask.	Housewife	Germany	Mar. 7, 1950	63033 A.
Schienenman, Ella	Toronto, Ont.	Housewife	Hungary	Mar. 7, 1950	77806 A.
Schiefer, Henrietta	Toronto, Ont.	Housewife	Austria	Mar. 7, 1950	78161 A.
Schless, Anna	Toronto, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Mar. 7, 1950	78042 A.
Schneider, Mary	Bentley, Alta.	Housewife	Hungary	Mar. 13, 1950	60936 A.
Schneidmiller, Adam	Calgary, Alta.	Farmer	Russia	Mar. 24, 1950	78931 A.
Schultz, Oscar	Macnutt, Sask.	Farmer	Germany	Mar. 16, 1950	72597 A.
Schulz, Anna Elisabeth Steinecker	Montreal, Que.	Housewife	Germany	Mar. 25, 1950	78805 A.
Seden, Margaret Mitchell (Sedun)	Montreal, Que.	Housewife	Poland by marriage	Mar. 25, 1950	78790 A.
Seerup, Victor	Winnipeg, Man.	Foreman	Denmark	Mar. 3, 1950	78064 A.
Sekeres, Joseph	Alberta Beach, Alta.	Farmer	Czechoslovakia	Mar. 15, 1950	60995 A.
Selden, Juliana Marek	Montreal, Que.	Housewife	Czechoslovakia	Mar. 25, 1950	78611 A.
Sell, Vera Gladys	Toronto, Ont.	Housewife	Roumania by marriage	Mar. 14, 1950	78038 A.
Sennett, Mary Anne	Winnipeg, Man.	Housewife	Poland by marriage	Mar. 17, 1950	79186 A.
Sereda, Nicholas	Winnipeg, Man.	Machine operator	Austria	Mar. 24, 1950	79590 A.
Setacci, Nicola	Thorold, Ont.	Labourer	Italy	Mar. 14, 1950	77989 A.
Seto, David York (Yee Hop Hing)	Saskatoon, Sask.	Cook	China	Mar. 23, 1950	63689 A.
Seto, Shung	Glace Bay, N.S.	Restaurateur	China	Mar. 23, 1950	78658 A.
Seung, Chu Keo	Vancouver, B.C.	Butcher	China	Mar. 18, 1950	63909 A.
Shandera, Augusta Victoria	Craigmyle, Alta.	Housewife	U.S.A.	Mar. 22, 1950	79021 A.
Sherman, Jean Rose	Winnipeg, Man.	Housewife	Poland	Mar. 31, 1950	79569 A.
Shing, Leung Choong	Lethbridge, Alta.	Market gardener	China	Mar. 14, 1950	78569 A.
Shing, Ng	Windsor, Ont.	Restaurateur	China	Mar. 25, 1950	77721 A.
Shoomski, John	Winnipeg, Man.	Labourer	Poland	Mar. 3, 1950	77887 A.
Shue, Wong Tan	Ottawa, Ont.	Laundry proprietor	China	Mar. 14, 1950	78985 A.
Shuen, Lee	Saskatoon, Sask.	Gardener	China	Mar. 23, 1950	61397 A.
Shulhan, Louis	Sutherland, Sask.	Farmer	Austria	Mar. 23, 1950	62525 A.
Shulhan, Mary	Sutherland, Sask.	Housewife	Poland	Mar. 23, 1950	62526 A.
Sigman, Annie	Toronto, Ont.	Machine operator	Poland	Mar. 7, 1950	77832 A.
Simonon, Gerard	Montreal, Que.	Operator	Belgium	Mar. 25, 1950	1353 A. (French)
Simpos, Valet or Velika	Toronto, Ont.	Housewife	Greece	Mar. 27, 1950	79074 A.
Sitt, Mark Mon	Shellbrook, Sask.	Restaurateur	China	Mar. 27, 1950	79468 A.
Solberg, Agnes	Hines Creek, Alta.	Housewife	U.S.A. by marriage	Mar. 1, 1950	61200 A.
Soon, Cheong Chu	Toronto, Ont.	Laundry operator	China	Mar. 21, 1950	78867 A.
Soon, Ng Bark	Toronto, Ont.	Laundry operator	China	Mar. 6, 1950	64079 A.
Sorochan, Mike or Michal T.	Morecambe, Alta.	Farmer	Poland	Mar. 7, 1950	62515 A.
Sosnowski, Irene Rozynski	Montreal, Que.	Housewife	Poland by marriage	Mar. 25, 1950	78888 A.
Sosnowski, Mary	Winnipeg, Man.	Housewife	Poland	Mar. 10, 1950	78113 A.
Souffrian, Gaston	Toronto, Ont.	Labourer	Belgium	Mar. 27, 1950	79613 A.
Spiegel, Eva	Toronto, Ont.	Housewife	Austria	Mar. 21, 1950	79187 A.
Stadler, Mathias	Millicent, Alta.	Farmer	Germany	Mar. 9, 1950	62271 A.
Stadnyk, Michael	Sault Ste. Marie, Ont.	Tap man	Russia	Mar. 13, 1950	59953 A.
Stadnyk, Nicholas	Sault Ste. Marie, Ont.	Automotive mechanic	Russia	Mar. 13, 1950	59963 A.
Stanko, Stanislas	Montreal, Que.	Mechanic	Poland	Mar. 25, 1950	1346 A. (French)
Starcevic, Alma	Vancouver, B.C.	Housewife	Italy	Mar. 18, 1950	79062 A.
Starling, Margeurite	Victoria, B.C.	Housewife	Belgium	Mar. 6, 1950	63982 A.
Stefanoff, Dorothy or Antonia	Toronto, Ont.	Housewife	Yugoslavia by marriage	Mar. 27, 1950	79156 A.
Steger, Peter	Montreal, Que.	Painter	Roumania	Mar. 25, 1950	45172 A.
Stegmeir, Adolf	St. Hubert, Que.	Photographer	Germany	Mar. 25, 1950	78142 A.
Stegmeier, Frieda Elisa Martha Blank	St. Hubert, Que.	Housewife	Germany	Mar. 25, 1950	78143 A.
Stegmeier, Kurt Joseph Ferdinand	St. Hubert, Que.	Photographer	Germany	Mar. 25, 1950	78144 A.
Stein, Harry	Winnipeg, Man.	Jewellery merchant	Russia	Mar. 3, 1950	64069 A.
Steinhart, Ilse Zadek	Montreal, Que.	Housewife	Germany	Mar. 25, 1950	78035 A.
Sten, Ingor	Young, Sask.	Housewife	Norway	Mar. 23, 1950	62004 A.
Stenberg, Ernst Gunnar	Toronto, Ont.	Painter	Sweden	Mar. 27, 1950	79611 A.
Stevanovich, Krsta	Toronto, Ont.	Labourer	Yugoslavia	Mar. 14, 1950	78576 A.
Stochmal, Ludwika or Lucy	Toronto, Ont.	Millinery operator	Poland	Mar. 7, 1950	78046 A.
Stolte, Joseph August	Lake Lenore, Sask.	Farmer	Germany	Mar. 17, 1950	63147 A.
Stolte, Joseph Henry	Lake Lenore, Sask.	Farmer	Germany	Mar. 17, 1950	63214 A.
Stormo, Martin Hansen	Port Alberni, B.C.	Sawmill worker	Norway	Mar. 6, 1950	77890 A.
Stowe, Gerritjen Lubbers	St. Therese De Blainville, Que.	Housewife	The Netherlands	Mar. 13, 1950	79055 A.
Strand, Albert	Vancouver, B.C.	Labourer	Finland	Mar. 18, 1950	78270 A.
Suey, Ing Moon	Toronto, Ont.	Waiter	China	Mar. 21, 1950	78908 A.
Sugar, Sarah	Toronto, Ont.	Housewife	Poland	Mar. 21, 1950	78906 A.
Sukorokoff, Mary	Watson, Sask.	Housewife	Russia	Mar. 17, 1950	63538 A.
Sum, Moy Thick	Toronto, Ont.	Restaurateur	China	Mar. 27, 1950	79454 A.
Sumka, Steve	West Kildonan, Man.	Market gardener	Poland	Mar. 24, 1950	78196 A.
Svec, Helen	Toronto, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Mar. 14, 1950	78273 A.
Swarchewsky, Emil	Foisy, Alta.	Farmer	Russia	Mar. 28, 1950	79004 A.
Sylling, Kaare Thorleif	Vancouver, B.C.	Marine superintendent	Norway	Mar. 9, 1950	78059 A.
Sylling, Margaret Buchanan Forster	Vancouver, B.C.	Physician	Norway by marriage	Mar. 9, 1950	78060 A.
Szarka, Anna	Windsor, Ont.	Housewife	Hungary	Mar. 25, 1950	64076 A.
Szelest, Olga	Toronto, Ont.	Housekeeper	Poland	Mar. 14, 1950	78539 A.
Szell, Irene	West Hill, Ont.	Housewife	Roumania	Mar. 27, 1950	78932 A.
Takahashi, Toyo	Toronto, Ont.	Housewife	Japan	Mar. 27, 1950	79499 A.
Tchir, Zachary	Stry, Alta.	Farmer	Austria	Mar. 28, 1950	78877 A.
Teichner, Karol	Montreal, Que.	Clothing operator	Poland	Mar. 25, 1950	78067 A.
Teichner, Roza	Montreal, Que.	Housewife	Poland	Mar. 25, 1950	78068 A.
Tell, Joseph	Vauxhall, Alta.	Labourer	Hungary	Mar. 14, 1950	78353 A.
Tenenbaum, Cecile	Toronto, Ont.	Secretary	Poland	Mar. 14, 1950	78537 A.
Tenenbaum, Mary	Toronto, Ont.	Housewife	Poland	Mar. 7, 1950	78063 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF MARCH, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
 SECTION 10 (2). British Subjects.
 SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
 SECTION 11 (a). Doubt.
 SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
 SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1)—Aliens (Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Theung, Lew Bing (Harry Lew)	Vancouver, B.C.	Restaurateur	China	Mar. 18, 1950	77817 A.
Tillman, Arthur	Springside, Sask.	Farmer	Poland	Mar. 16, 1950	61704 A.
Tillman, Oswald	Springside, Sask.	Farmer	Poland	Mar. 16, 1950	62023 A.
Todoruk, Helen	Winnipeg, Man.	Housewife	Poland by marriage	Mar. 10, 1950	78285 A.
Todoruk, Mike	Winnipeg, Man.	Milk receiver	Poland	Mar. 10, 1950	78284 A.
Tong, Chow Wing	Yorkton, Sask.	Cafe manager	China	Mar. 16, 1950	62634 A.
Tong, Mah	Edmonton, Alta.	Cafekeeper	China	Mar. 15, 1950	63962 A.
Too, Choo Men	Vancouver, B.C.	Gardener	China	Mar. 18, 1950	78606 A.
Toth, Agnes Elsie	Lethbridge, Alta.	Housewife	Hungary	Mar. 14, 1950	78197 A.
Toth, Elizabeth	Windsor, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Mar. 25, 1950	63942 A.
Tresidder, Dorothy Kathleen	Toronto, Ont.	Teacher	Norway by marriage	Mar. 27, 1950	79356 A.
Trupp, Paulina	Stonewall, Man.	Housewife	Russia	Mar. 9, 1950	79071 A.
Tsacanas, George Peter	Vancouver, B.C.	Dish washer	Greece	Mar. 18, 1950	78257 A.
Tuk, Jang Chang (Dong Ark)	Vancouver, B.C.	Logger	China	Mar. 18, 1950	63887 A.
Tveit, Rolf	Vancouver, B.C.	Logger	Norway	Mar. 18, 1950	63828 A.
Ujacky, Michal	Nordeg, Alta.	Lumber jack	Czechoslovakia	Mar. 13, 1950	63799 A.
Ura, Inc.	Toronto, Ont.	Housewife	Japan	Mar. 21, 1950	78696 A.
Ura, Tsutomu	Toronto, Ont.	Labourer	Japan	Mar. 21, 1950	78695 A.
Urano, Yonesaku Jack	Winnipeg, Man.	Moulder	Japan	Mar. 3, 1950	64105 A.
Usaty, Dick	Toronto, Ont.	Lunch Counter operator	Roumania	Mar. 27, 1950	79372 A.
Uyeda, Kimi Ogawa	Verdun, Que.	Housewife	Japan	Mar. 25, 1950	63781 A.
Uyesugi, Suyeko	Toronto, Ont.	Housewife	Japan	Mar. 27, 1950	79399 A.
Vajda, Eva	Dugald, Man.	Housewife	Czechoslovakia	Mar. 22, 1950	79204 A.
Vajdik, Martin	Eddy's Mills, Ont.	Farm Labourer	Czechoslovakia	Mar. 29, 1950	62853 A.
Valkama, Paul Rinta	Edmonton, Alta.	Miner	Finland	Mar. 13, 1950	78253 A.
Van Beek, Ruth Isabel	Toronto, Ont.	Comptometer operator	The Netherlands by marriage	Mar. 14, 1950	78561 A.
Varga, Juliana Lorinca	Montreal, Que.	Housewife	Hungary	Mar. 25, 1950	78767 A.
Varga, Mary	Calgary, Alta.	Housewife	Hungary	Mar. 24, 1950	78723 A.
Varga, Szigmond	Hampstead, Que.	Janitor	Hungary	Mar. 25, 1950	78087 A.
Veen, Philip	Toronto, Ont.	Mechanic	The Netherlands	Mar. 7, 1950	77862 A.
Vergis, Anna	Vancouver, B.C.	Housewife	Austria	Mar. 18, 1950	78634 A.
Vergis, Mike	Vancouver, B.C.	Cook	Greece	Mar. 18, 1950	78633 A.
Verkeyn, Julius	Leamington, Ont.	Factory employee	Belgium	Mar. 25, 1950	77854 A.
Vickman, Anna Laverne	Vancouver, B.C.	Housewife	Finland by marriage	Mar. 18, 1950	78446 A.
Vidler, Frances	Blenheim, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Mar. 27, 1950	77942 A.
Virovec, Irma	Tilley, Alta.	Housewife	Hungary	Mar. 9, 1950	60628 A.
Virovec, Michael	Tilley, Alta.	Farmer	Hungary	Mar. 9, 1950	60627 A.
Viskup, Steve	Lethbridge, Alta.	Labourer	Czechoslovakia	Mar. 14, 1950	63960 A.
Vinieska, Emily	Glenevis, Alta.	Housewife	Czechoslovakia	Mar. 31, 1950	62560 A.
Vollmerhaus, Wilhelm	Oyama, B.C.	Logger and labourer	Germany	Mar. 15, 1950	77724 A.
Wagner, Johann	Edmonton, Alta.	Coal Miner	Czechoslovakia	Mar. 31, 1950	61575 A.
Wagner, Jr. Johann Adalbert	Edmonton, Alta.	Housekeeper	Czechoslovakia	Mar. 31, 1950	61576 A.
Wagner, Mary	Ottawa, Ont.	Housekeeper	Austria	Mar. 14, 1950	78827 A.
Wah, Yuen	Victoria, B.C.	Partnership (Laundry)	China	Mar. 6, 1950	63441 A.
Wai, Chong	Toronto, Ont.	Bookkeeper	China	Mar. 14, 1950	78527 A.
Wai, Wong Wing	Edmonton, Alta.	Cook	China	Mar. 31, 1950	61468 A.
Walden, Henry Waldemar	Edmonton, Alta.	Cook	Lithuania	Mar. 31, 1950	61144 A.
Wan, Hum Sak	Ottawa, Ont.	Cook	China	Mar. 27, 1950	79867 A.
Waschchak, Argen	Smoky Lake, Alta.	Farmer	Poland	Mar. 31, 1950	62844 A.
Wasil, Annie	Bellis, Alta.	Housewife	Czechoslovakia	Mar. 28, 1950	79197 A.
Watts, Hugh Austin	Scollard, Alta.	Storekeeper	U.S.A.	Mar. 23, 1950	62066 A.
Watts, Manson Clair	Victoria, B.C.	Machinist	U.S.A.	Mar. 6, 1950	63644 A.
Weleyti, Andrew	Calgary, Alta.	Grinder	Roumania	Mar. 24, 1950	77906 A.
Wenzel, Joseph Anton	Edmonton, Alta.	Blacksmith and welder	Germany	Mar. 31, 1950	61740 A.
Westaway, Arthur James Voisey	Victoria, B.C.	Manager	U.S.A. by Nat.	Mar. 17, 1950	79288 A.
Wiebe, William J.	Morden, Man.	Grain Buyer	Russia	Mar. 8, 1950	59255 A.
Wintonyk, Alex or Ilko	Alticane, Sask.	Farmer	Austria	Mar. 7, 1950	63431 A.
Wirstuk, Wasył	Horen, Alta.	Farmer	Poland	Mar. 31, 1950	61151 A.
Wo, Mah Doo	Prince Albert, Sask.	Restaurant operator	China	Mar. 21, 1950	79511 A.
Wolf, Anna Maria	Toronto, Ont.	Housewife	Hungary	Mar. 7, 1950	78052 A.
Wong, Chan Yue	Vancouver, B.C.	Cook	China	Mar. 4, 1950	62188 A.
Wong, Gim Wo	Vancouver, B.C.	Cook (C.P.R.)	China	Mar. 18, 1950	78411 A.
Wong, Helen Marilyn	Fort Erie, Ont.	Housewife	China by marriage	Mar. 14, 1950	78158 A.
Wong, Hong Ging	Britannia Beach, B.C.	Chef	China	Mar. 18, 1950	78616 A.
Wong, Shue Bor	Vancouver, B.C.	Gardener	China	Mar. 18, 1950	78746 A.
Wong, Yee Hing	Vancouver, B.C.	Herbalist	China	Mar. 18, 1950	78607 A.
Wonsch, Maria	Evansburgh, Alta.	Housewife	Poland	Mar. 31, 1950	61194 A.
Woo, Chin Nee	Maple Creek, Sask.	Restaurateur	China	Mar. 28, 1950	79722 A.
Woo, Kwong Bong	Calgary, Alta.	Cook	China	Mar. 21, 1950	78843 A.
Wooek, Elsie Martha	River Philip, N.S.	Housewife	Germany	Mar. 14, 1950	78139 A.
Wooek, Ernest Julius	River Philip, N.S.	Poultry farmer	Germany	Mar. 14, 1950	78138 A.
Wood, Mina	Winnipeg, Man.	Office clerk	U.S.A. by marriage	Mar. 17, 1950	79063 A.
World, Sanford Ivan	Toronto, Ont.	Law student	U.S.A.	Mar. 7, 1950	63423 A.
Wowk, Ewdokia	Winnipeg, Man.	Housekeeper	Poland	Mar. 17, 1950	78981 A.
Wowk, Olga	Winnipeg, Man.	Biscuit packer	Poland	Mar. 24, 1950	79057 A.
Wozny, Walter Stanley	Winnipeg, Man.	Bar Tender	Poland	Mar. 24, 1950	79374 A.
Wsiaki, Harry Zidor	Sault Ste. Marie, Ont.	Bricklayer's helper	Poland	Mar. 13, 1950	59902 A.
Wysocki, Filip or Philip	Delph, Alta.	Farmer	Poland	Mar. 31, 1950	61709 A.
Xhignesse, Ernestine Antoinette Felicie Poumay	Ste. Therese de Blainville, Que.	Housewife	Belgium	Mar. 28, 1950	3144 A. (French)
Yablon, Adela	Montreal, Que.	Housewife	Poland	Mar. 25, 1950	77973 A.
Yaffe, Leo	Deep River, Ont.	Research chemist	U.S.A.	Mar. 1, 1950	60933 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF MARCH, 1950

- SECTION 10 (1). Aliens.
- SECTION 10 (2). British Subjects.
- SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
- SECTION 11 (a). Doubt.
- SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
- SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (1) Aliens—(Concluded)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Yager, Nora Lee	Vancouver, B.C.	Nurse	U.S.A.	Mar. 18, 1950	77974 A.
Yamashita, Yoshio	Toronto, Ont.	Assembler	Japan	Mar. 7, 1950	77971 A.
Yat, Wing Bing	Vancouver, B.C.	Gardener and cook	China	Mar. 18, 1950	78470 A.
Yatchew, Nadia	Windsor, Ont.	Housewife	Stateless	Mar. 13, 1950	79301 A.
Yawin, Theodore (Jawin)	Musidora, Alta.	Blacksmith	Poland	Mar. 7, 1950	60480 A.
Yea, Toy Chow (Chew Chow Choy)	Fillmore, Sask.	Restaurateur	China	Mar. 14, 1950	78786 A.
Yee, Charlie Kong (Ah Ai Yee) (Yee Ah Ai)	Pennant, Sask.	Hotel proprietor	China	Mar. 28, 1950	79807 A.
Yee, Sue Jing	Portage La Prairie, Man.	Restaurateur	China	Mar. 3, 1950	77726 A.
Yen, Lum	Toronto, Ont.	Restaurant owner	China	Mar. 7, 1950	77851 A.
Yen, Mah Gim	Watrous, Sask.	Photographer	China	Mar. 23, 1950	63688 A.
Yerhoff, Anne or Ana	Toronto, Ont.	Stenographer	Germany	Mar. 21, 1950	78951 A.
Yew, Lee Gang	Neilburg, Sask.	Cafe Worker	China	Mar. 6, 1950	63704 A.
Yew, Lem	Rouyn, Que.	Restaurant keeper	China	Mar. 27, 1950	79632 A.
Yew, Loo Dong	Vancouver, B.C.	Grocer	China	Mar. 14, 1950	78227 A.
Yick, Lee Ging	Toronto, Ont.	Laundry operator	China	Mar. 14, 1950	78528 A.
Yook, Gee (Gee Yung Yook)	Vancouver, B.C.	Vegetable peddler	China	Mar. 18, 1950	78803 A.
Yoshida, Yonekichi	Grand Forks, B.C.	Labourer (C.P.R.)	Japan	Mar. 28, 1950	62564 A.
You, Jay Chew	Vancouver, B.C.	Farmer	China	Mar. 18, 1950	78869 A.
Yow, Lum Hing	Weston, Ont.	Farmer	China	Mar. 14, 1950	78554 A.
Yuen, Mah Chang	Edmonton, Alta.	Cafe keeper	China	Mar. 31, 1950	62531 A.
Yurkovich, Josef	Toronto, Ont.	Labourer	Yugoslavia	Mar. 7, 1950	78140 A.
Zacharkiw, John	Edmonton, Alta.	Shoemaker	Poland	Mar. 31, 1950	61292 A.
Zak, Frank Leo	Vancouver, B. C.	Locomotive fireman	Czechoslovakia	Mar. 28, 1950	62509 A.
Zanger, Hella	Ottawa, Ont.	Housewife	Germany	Mar. 14, 1950	78628 A.
Ziber, Joseph	Port Colborne, Ont.	Lumber Yard owner	Hungary	Mar. 14, 1950	78905 A.
Zeilke, Gertrude Hedwig	Edmonton, Alta.	Housewife	Germany	Mar. 31, 1950	63215 A.
Zimak, Frances	Toronto, Ont.	Housewife	Czechoslovakia	Mar. 7, 1950	77988 A.
Zimbrod, Anton	Watson, Sask.	Farmer	Roumania	Mar. 17, 1950	78700 A.
Zimmermann, Emma Frieda	Vancouver, B.C.	Housewife	Stateless	Mar. 18, 1950	78039 A.
Zorzi, Alfred	Thorold, Ont.	Third Class mechanic	Italy	Mar. 14, 1950	78003 A.
Zubek, Joseph	New Toronto, Ont.	Labourer	Austria	Mar. 27, 1950	79224 A.

10 (2)—British Subjects

Aitken, Jessie McCallum	Petawawa, Ont.	Housewife	Great Britain	Mar. 7, 1950	79471 A.
Byrne, Michael	Salmon Arm, B.C.	Missionary Priest	Great Britain	Mar. 3, 1950	80232 A.
Cairns, Francoise Marie Jeanne	Edmonton, Alta.	Housewife	Great Britain by marriage	Mar. 15, 1950	80061 A.
Carter, Albert James	Victoria, B.C.	Housewife	Great Britain	Mar. 4, 1950	78938 A.
Crease, Dorothy Lille May	Lennoxville, Que.	Housewife	Great Britain	Mar. 22, 1950	80188 A.
Crowe, Diana Mae	Trail, B.C.	Housewife	Great Britain	Mar. 10, 1950	79308 A.
Di Cesare, Franca	Hamilton, Ont.	Housewife	Great Britain by marriage	Mar. 24, 1950	79936 A.
Ewing, John Hopkinson	Toronto, Ont.	Editor	Great Britain	Mar. 18, 1950	80169 A.
Freer, Joan Evelyn	Kitchener, Ont.	Housewife	Great Britain	Mar. 8, 1950	79251 A.
Goulstone, Ethel Letitia	Kennedy, Sask.	Housewife	Great Britain	Mar. 2, 1950	79061 A.
Hale, Elizabeth Mary	Windsor, Ont.	Housewife	Great Britain	Mar. 23, 1950	80245 A.
Hallford, Rhona Mary	Toronto, Ont.	Housewife	Great Britain	Mar. 7, 1950	79070 A.
Lantinga, Veronica Grace	Edmonton, Alta.	Housewife	Great Britain	Mar. 2, 1950	78750 A.
Leach, Mary	Ottawa, Ont.	Housewife	Great Britain	Mar. 24, 1950	80068 A.
Macalla, Anna Sirilla	Windsor, Ont.	Housewife	Great Britain by marriage	Mar. 2, 1950	79723 A.
Manza, Luisa Chimenti	Timmins, Ont.	Housewife	Great Britain by marriage	Mar. 18, 1950	79753 A.
Milne, George Alexander	Brussels, Ont.	Clergyman	Great Britain	Mar. 28, 1950	80121 A.
Moore, Doris Patricia	Woodstock, N.B.	Housewife	Great Britain	Mar. 7, 1950	80052 A.
Muir, Joyce Mary	Montreal, Que.	Housewife	Great Britain	Mar. 1, 1950	79089 A.
Paterson, Patricia Joy	Westmount, Que.	Bookkeeper and typist	Great Britain	Mar. 1, 1950	78568 A.
Patterson, Edna Rosamund	Toronto, Ont.	Bank Clerk	Great Britain	Mar. 3, 1950	78780 A.
Percy, Anna Louisa	Belleville, Ont.	Housewife	Great Britain by marriage	Mar. 29, 1950	80271 A.
Rowland, Marie Winifred	Montreal, Que.	Housewife	Great Britain	Mar. 28, 1950	80179 A.
Russell, Mary Yuille	Toronto, Ont.	Housewife	Great Britain	Mar. 15, 1950	79524 A.
Salmon, Herbert ClCments	Montreal, Que.	Student	Great Britain	Mar. 28, 1950	80181 A.
Simpson, Eric	Hamilton, Ont.	Manufacturer's agent	Great Britain	Mar. 21, 1950	79915 A.
Sinel, Mary Veronica	Montreal, Que.	Housewife	Great Britain	Mar. 3, 1950	79095 A.
Snell, Harold Merryn	Montreal, Que.	Advertising copywriter	Great Britain	Mar. 3, 1950	79369 A.
Therien, Dorothy Lilian	New Westminster, B.C.	Housewife	Great Britain	Mar. 8, 1950	79505 A.
Wilkinson, Joan Mary	Winnipeg, Man.	Housewife	Great Britain	Mar. 21, 1950	80234 A.
Wiseberg, Minnie Shelia	Montreal, Que.	Housewife	Great Britain	Mar. 1, 1950	78604 A.
Wolfe, Marjorie Rose	Westmount, Que.	Stenographer	Great Britain	Mar. 8, 1950	79294 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF MARCH, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
 SECTION 10 (2). British Subjects.
 SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
 SECTION 11 (a). Doubt.
 SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
 SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

10 (3)—Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Baleja Stanley.....	Sanford Man.....		Czechoslovakia.....	Mar. 6, 1950..	5551 M.
Bider, Milton Andre.....	Valois, Que.....		Switzerland.....	Mar. 24, 1950..	5553 M.
Chong, Wai Nam.....	Toronto, Ont.....		China.....	Mar. 16, 1950..	5547 M.
Cymbalista, Armand.....	Montreal, Que.....		Poland.....	Mar. 14, 1950..	5534 M.
Cymbalista, Sophie.....	Montreal, Que.....		Poland.....	Mar. 14, 1950..	5533 M.
Davidiuk, Fred.....	Beaverdam, Alta.....		Poland.....	Mar. 10, 1950..	5526 M.
Davidiuk, Nina.....	Beaverdam, Alta.....		Poland.....	Mar. 10, 1950..	5527 M.
De Bliek, Jacob Hubrecht.....	Sarnia, Ont.....		The Netherlands.....	Mar. 20, 1950..	5518 M.
De Bliek, John Anthony.....	Sarnia, Ont.....		The Netherlands.....	Mar. 20, 1950..	5549 M.
Deroo, Georgette Cornelia.....	Mount Brydges, Ont.....		Belgium.....	Mar. 11, 1950..	5544 M.
Fai, Wou Ken (Fat).....	Edmonton, Alta.....		China.....	Mar. 2, 1950..	5540 M.
Gin, Edward (Gin Kong Ui).....	Vancouver, B.C.....		China.....	Mar. 23, 1950..	5552 M.
Hulaj, Paul.....	Alvinston, Ont.....		Czechoslovakia.....	Mar. 2, 1950..	5519 M.
Ing, Yee Jang.....	Toronto, Ont.....		China.....	Mar. 11, 1950..	5528 M.
Jone, Gee Kal.....	Barrhead, Alta.....		China.....	Mar. 14, 1950..	5541 M.
Jung, Mon Yim or Mon Yim Jung.....	Vancouver, B.C.....		China.....	Mar. 13, 1950..	5529 M.
Kai, Seto Ping.....	High Prairie, Alta.....		China.....	Mar. 8, 1950..	5522 M.
Kleczo, Andrew.....	Crowland, Ont.....		Poland.....	Mar. 14, 1950..	5535 M.
Kleczo, Zygmunt Stanley.....	Crowland, Ont.....		Poland.....	Mar. 14, 1950..	5536 M.
Kong, Yee Bog.....	Vancouver, B.C.....		China.....	Mar. 14, 1950..	5537 M.
Kong, Yee Doy.....	Vancouver, B.C.....		China.....	Mar. 14, 1950..	5538 M.
Kovacik, Irene.....	Petrolia, Ont.....		Czechoslovakia.....	Mar. 8, 1950..	5523 M.
Kovacik, Joseph.....	Petrolia, Ont.....		Czechoslovakia.....	Mar. 8, 1950..	5524 M.
Lum, Sic Bun.....	Toronto, Ont.....		China.....	Mar. 16, 1950..	5546 M.
Lum, Sic Jim.....	Toronto, Ont.....		China.....	Mar. 16, 1950..	5545 M.
Nui, Lum Goon.....	Vancouver, B.C.....		China.....	Mar. 14, 1950..	5542 M.
Ping, Yee Gea.....	Edmonton, Alta.....		China.....	Mar. 16, 1950..	5543 M.
Puz, Anna.....	Port Colborne, Ont.....		Poland.....	Mar. 13, 1950..	5530 M.
Puz, Maria.....	Port Colborne, Ont.....		Poland.....	Mar. 13, 1950..	5531 M.
Puz, Steve.....	Port Colborne, Ont.....		Poland.....	Mar. 13, 1950..	5532 M.
Stein, Bernard Rafael.....	Kitchener, Ont.....		Germany.....	Mar. 14, 1950..	5539 M.
Stumpe, John.....	Montreal, Que.....		Roumania.....	Mar. 28, 1950..	5554 M.
Szwec, Michael.....	Fenwick, Ont.....		Poland.....	Mar. 9, 1950..	5525 M.
Vander Leek, Theodora.....	Blackfalds, Alta.....		The Netherlands.....	Mar. 20, 1950..	5550 M.
Van Halewyn, Erna.....	Aylmer, Ont.....		Belgium.....	Mar. 2, 1950..	5517 M.
Van Halewyn, Antoinette.....	Aylmer, Ont.....		Belgium.....	Mar. 2, 1950..	5518 M.
Yew, Wong Gim.....	Montreal, Que.....		China.....	Mar. 7, 1950..	5521 M.

11 (a)—Doubt

Waite, Rose.....	Niagara Falls, Ont.....	Housewife.....	Doubtful.....	Mar. 13, 1950..	79384 A.
------------------	-------------------------	----------------	---------------	-----------------	----------

11 (b)—Minors (Allens), who have applied for their own Certificates.

Burge, Edward Archer.....	Vancouver, B.C.....	Bank clerk.....	Great Britain.....	Mar. 21, 1950..	79843 A.
Dzijacky, Anny or Annie Zelinka.....	Fort William, Ont.....	Housewife.....	Czechoslovakia.....	Mar. 4, 1950..	80029 A.
Garisto, Maria.....	Toronto, Ont.....		Italy.....	Mar. 20, 1950..	79780 A.
German, Vasilike or Sheila.....	Toronto, Ont.....		Greece.....	Mar. 4, 1950..	78946 A.
Harasymow, Walter.....	Windsor, Ont.....	Student.....	Poland.....	Mar. 1, 1950..	79146 A.
Jackson, John Peter.....	Lachine, Que.....	Student.....	Great Britain.....	Mar. 23, 1950..	80233 A.
Jonasek, Jarmila.....	Toronto, Ont.....		Czechoslovakia.....	Mar. 22, 1950..	79875 A.
Kirkos, Zoi.....	Toronto, Ont.....	Waitress.....	Greece.....	Mar. 24, 1950..	80033 A.
Korczak, Andrew Brunon.....	Toronto, Ont.....		Poland.....	Mar. 25, 1950..	80069 A.
Toffoli, Maria.....	Toronto, Ont.....	Housewife.....	Italy.....	Mar. 28, 1950..	80174 A.

11 (c)—Persons naturalized in Canada prior to the Naturalization Act, 1914

Axelson, Axel Ture.....	Oona River, B.C.....	Fisherman.....	Sweden.....	Mar. 3, 1950..	80227 A.
Baudoux, Maurice.....	St. Paul, Alta.....	Bishop.....	Belgium.....	Mar. 6, 1950..	3138 A.
Bedu, Clemence.....	High River, Alta.....	Farmer.....	France.....	Mar. 2, 1950..	79889 A.
Belschner, Antonie.....	Montreal, Que.....	Housewife.....	Germany.....	Mar. 8, 1950..	79182 A.
Bong, Low (Low Pong).....	Victoria, B.C.....	Shingle Mill worker.....	China.....	Mar. 25, 1950..	80090 A.
Brown, Floyd Mason.....	Brightstone, Man.....	Farmer.....	U.S.A.....	Mar. 14, 1950..	79436 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF MARCH, 1950

- SECTION 10 (1). Aliens.
SECTION 10 (2). British Subjects.
SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
SECTION 11 (a). Doubt.
SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

11 (c)—Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914—(Continued)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Buchinski, Mary	Cudworth, Sask.	Housewife.	Poland	Mar. 7, 1950.	79122 A.
Buchinski, Peter	Cudworth, Sask.	Farmer.	Poland	Mar. 7, 1950.	79121 A.
Buczke, Nattie	Hamilton, Ont.	Housewife.	Poland	Mar. 13, 1950.	79389 A.
Budynski, John	Brandon, Man.	Mechanic.	Austria.	Mar. 20, 1950.	80051 A.
Cebuliak, Stephen John	Smoky Lake, Alta.		Roumania.	Mar. 4, 1950.	80035 A.
Cieckiewicz, Frank	Wolsley, Sask.	Farmer.	Poland	Mar. 1, 1950.	78552 A.
Coletti, Louis	Nelson, B.C.	Grocer.	Italy	Mar. 14, 1950.	80244 A.
Costanza, Concetta	Hamilton, Ont.	Housewife.	Italy	Mar. 23, 1950.	79945 A.
Cotton, Amelia Anna	Toronto, Ont.	Housewife.	Lebanon.	Mar. 8, 1950.	80013 A.
Cotton, George Gabriel	Toronto, Ont.	Barber.	Syria	Mar. 8, 1950.	80012 A.
De Luca, Harry Remigio	Toronto, Ont.	Shop supervisor.	Italy	Mar. 28, 1950.	80157 A.
Doka, Kalman	Kipling, Sask.	Farmer.	Hungary	Mar. 7, 1950.	80001 A.
Dzumaga, Woytko	Ethelbert, Man.	Labourer.	Poland	Mar. 27, 1950.	80111 A.
Erickson, Andrew M.	Lethbridge, Alta.	Carpenter.	Sweden	Mar. 28, 1950.	80168 A.
Euteneir, Otto	Steveston, B.C.	Bulldozer operator	Russia	Mar. 11, 1950.	79391 A.
Falkenberg, Oydia	Edmonton, Alta.	Housewife.	Russia	Mar. 6, 1950.	79000 A.
Fender, Mathilda	Edmonton, Alta.	Housewife.	Russia	Mar. 7, 1950.	79125 A.
Fosseniér, Hubert Prosper	Radville, Sask.	Farmer.	Belgium.	Mar. 15, 1950.	79595 A.
Fox, Alvina	Edmonton, Alta.	Housewife.	Poland	Mar. 23, 1950.	79959 A.
Frycz, Daniel	Candiac, Sask.	Farmer.	U.S.A.	Mar. 4, 1950.	79935 A.
Gellert, Alexander	Stornoway, Sask.	Farmer.	Poland	Mar. 7, 1950.	79103 A.
Greenblatt, Annie (Grinblat)	Toronto, Ont.	Housewife.	Poland	Mar. 15, 1950.	79562 A.
Greenblatt, Jake (Grinblat)	Toronto, Ont.	Foreman.	Poland	Mar. 15, 1950.	79561 A.
Gross, Jack	Toronto, Ont.	Poultry buyer.	Poland	Mar. 1, 1950.	78625 A.
Halvarson, Oscar John	Arbor Vitae, Ont.	Farmer.	Sweden	Mar. 3, 1950.	78789 A.
Helperin, Irene	Timmins, Ont.		Poland	Mar. 10, 1950.	79329 A.
Holowajchuk, Harry	Smody Lake, Alta.	Farmer.	Poland	Mar. 18, 1950.	79738 A.
House, Linn Clarence	High River.	Labourer.	U.S.A.	Mar. 28, 1950.	80128 A.
Hrabczak, Stefania	Toronto, Ont.	Operator.	Poland	Mar. 4, 1950.	80093 A.
Jaccard, Blanche Mathilda (Voichat)	North Vancouver, B.C.	Housewife.	Switzerland.	Mar. 13, 1950.	79467 A.
Jackson, Bartlett	Nipawin, Sask.	Bee keeper.	U.S.A.	Mar. 7, 1950.	79102 A.
Jacobite, Mary Augusta	Winnipeg, Man.		Germany	Mar. 6, 1950.	79252 A.
Johannson, Paul Jacob	Revelstoke, B.C.	Labourer.	U.S.A.	Mar. 9, 1950.	79225 A.
Kauke, Alice	Toronto, Ont.	Housekeeper.	Latvia.	Mar. 8, 1950.	80000 A.
Kendel, Frederic John	MacNutt, Sask.	Trucker.	Poland	Mar. 3, 1950.	80147 A.
Kleininger, Joe	Abbotsford, B.C.	Farmer.	Hungary	Mar. 3, 1950.	78897 A.
Kleininger, Maria Steffanie	Abbotsford, B.C.	Housewife.	Germany	Mar. 3, 1950.	78898 A.
Kneller, Gustav	Fenwick, Ont.	Farmer.	Russia	Mar. 22, 1950.	79921 A.
Kobewka, Katie	Calgary, Alta.	Housewife.	Poland	Mar. 7, 1950.	79025 A.
Kobewka, Wasył	Calgary, Alta.	Labourer.	Poland	Mar. 7, 1950.	79024 A.
Kolodichuk, John N.	Pine River, Man.	Farmer.	Poland	Mar. 3, 1950.	80224 A.
Kortko, Michael	Toronto, Ont.	Trucker.	Poland	Mar. 3, 1950.	79709 A.
Koyama, Fusa	Kelowna, B.C.	Housewife.	Japan	Mar. 6, 1950.	78980 A.
Krivosos, Mary	Crowland, Ont.	Housekeeper.	Poland	Mar. 13, 1950.	79421 A.
Levy, Louis	Montreal, Que.	Tailor.	U.S.A.	Mar. 20, 1950.	79755 A.
Macht, Valentine	Vancouver, B.C.	Waiter.	Russia	Mar. 2, 1950.	79688 A.
Maximenko, Nettie	Victoria, B.C.	Housewife.	Russia	Mar. 7, 1950.	80249 A.
McNeil, Waheedy Pearl	Noranda, Que.	Housewife.	Lebanon.	Mar. 11, 1950.	79402 A.
Metruk, Peggy	Brandon, Man.	Housewife.	Austria.	Mar. 2, 1950.	78698 A.
Miller, Annie	Montreal, Que.	Housewife.	Russia	Mar. 6, 1950.	80129 A.
Modrzejewski, Joseph	Beausejour, Man.		Russia	Mar. 10, 1950.	80316 A.
Molgat, Berthe Lea	Laurier, Man.	Housewife.	France	Mar. 14, 1950.	79482 A.
Molgat, Joseph Anne Jean-Marie	Laurier, Man.	Merchant.	France	Mar. 14, 1950.	79481 A.
Moskaluke, Mary	New Westminster, B.C.	Housewife.	Roumania.	Mar. 13, 1950.	79437 A.
Nickel, Herman	Winnipeg, Man.	Auto body mechanic and farmer	Russia	Mar. 7, 1950.	79120 A.
Novokshonoff, Wasil	Buchanan, Sask.		Russia	Mar. 24, 1950.	80023 A.
Oder, Maria Hedvig	Winnipeg, Man.	Housekeeper.	Sweden	Mar. 21, 1950.	79864 A.
Omori, Toyokichi	Toronto, Ont.	Restaurant worker	Japan	Mar. 14, 1950.	79491 A.
Papay, John	New Westminster, B.C.	Mill Worker.	Hungary	Mar. 10, 1950.	79320 A.
Peterson, Emil Theodore	Wetaskiwin, Alta.	Farmer.	Sweden	Mar. 7, 1950.	80262 A.
Piwதாக, Anastasia	Sudbury, Ont.	Housewife.	Roumania	Mar. 3, 1950.	78851 A.
Pollack, Fanny	Montreal, Que.	Housekeeper.	Russia	Mar. 24, 1950.	80034 A.
Regier, Anna Martha Erna	Aldergrove, B.C.	Housewife.	Germany.	Mar. 7, 1950.	80263 A.
Rouault, Ferdinand	St. Brieux, Sask.	Farmer.	France	Mar. 15, 1950.	79528 A.
Rudyichuk, Lukyn	Wakaw, Sask.	Farmer.	Roumania.	Mar. 15, 1950.	79529 A.
Sakamoto, Kojiro	Taber, Alta.		Japan	Mar. 13, 1950.	79439 A.
Sawchak, Nick	Ukraina, Man.	Farmer.	Poland	Mar. 8, 1950.	79243 A.
Schroeder, Maria Margaret	Chamberlain, Sask.	Housewife.	Russia	Mar. 1, 1950.	78656 A.
Schwartzman, Abraham	Montreal, Que.	Merchant.	Roumania.	Mar. 10, 1950.	79330 A.
Sebastian, Joseph August	Belle River, Ont.	Carpenter.	Roumania.	Mar. 3, 1950.	78805 A.
Skorobohacz, Anton	Winnipeg, Man.		Poland	Mar. 13, 1950.	79719 A.
Skrypnyk, Wasył	Shoal Lake, Man.		Poland	Mar. 22, 1950.	79904 A.
Slusharchuk, Annie	Hagersville, Ont.	Housewife.	Austria.	Mar. 6, 1950.	80036 A.
Soderberg, Axel William	Vancouver, B.C.	Labourer.	Sweden	Mar. 7, 1950.	79133 A.
Sofio, Maria Rosaria Angelillo	Montreal, Que.	Housewife.	Italy	Mar. 4, 1950.	80282 A.
Soong, Law Ah	New Westminster, B.C.	Merchant.	China.	Mar. 14, 1950.	79479 A.
Sorokopud, Fred	St. Catharines, Ont.		Poland	Mar. 18, 1950.	79754 A.
Stedel, Julius	Valhalla Centre, Alta.	Farmer.	Poland	Mar. 6, 1950.	79022 A.
Stein, Annie	Montreal, Que.	Housewife.	Russia	Mar. 16, 1950.	79616 A.
Stephensen, Kristjana Kristjansdottir	Winnipeg, Man.	Housewife.	Iceland	Mar. 22, 1950.	79879 A.
Szkuhra, Frances	Simcoe, Ont.	Housewife.	Austria.	Mar. 8, 1950.	79567 A.

LIST OF PERSONS GRANTED CERTIFICATES OF CITIZENSHIP BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT DURING THE MONTH OF MARCH, 1950

SECTION 10 (1). Aliens.
SECTION 10 (2). British Subjects.
SECTION 10 (3). Minors whose responsible parents have been granted Certificates under this Act.
SECTION 11 (a). Doubt.
SECTION 11 (b). Minors (Aliens), who have applied for their own Certificates.
SECTION 11 (c). Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914.

11 (c)—Persons naturalized in Canada prior to The Naturalization Act, 1914—(Concluded)

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Torell, Levi Harris.....	Norwood, Man.....	Farmer.....	U.S.A.....	Mar. 3, 1950..	80139 A.
Tymchuk, John or Iwan.....	Mannville, Alta.....	Farmer.....	Austria.....	Mar. 10, 1950..	79319 A.
Valnes, Gerhard Andreason.....	Edmonton, Alta.....	Carpenter.....	Norway.....	Mar. 25, 1950..	80014 A.
Wacklin, George.....	Landsdowne, Ont.....	Resort owner.....	Finland.....	Mar. 3, 1950..	78830 A.
Wacklin, Helen.....	Landsdowne, Ont.....	Housewife.....	Finland.....	Mar. 3, 1950..	78831 A.
Wagner, Karl.....	Earl Grey, Sask.....	Farmer.....	Austria.....	Mar. 15, 1950..	79527 A.
Weinstock, Gussie or Cassie.....	Montreal, Que.....	Operator.....	Poland.....	Mar. 3, 1950..	78810 A.
Wentela, Aino Maria Elizabeth.....	Whitefish, Ont.....	Housewife.....	Finland.....	Mar. 16, 1950..	79960 A.
Wisblatt, Joseph.....	Montreal, Que.....	Merchant.....	Russia.....	Mar. 3, 1950..	80215 A.
Yacula, William or Vladimir Val.....	Whitemouth, Man.....	Hotel keeper.....	Austria.....	Mar. 11, 1950..	79400 A.
Zaharia, Fred.....	Smoky Lake, Alta.....	Farmer.....	Roumania.....	Mar. 1, 1950..	78646 A.
Zigarliski, Fred.....	Garson, Man.....	Storekeeper.....	Poland.....	Mar. 3, 1950..	78839 A.
Zilnic, Veronica.....	Lang Bay, B.C.....	Housewife.....	Roumania.....	Mar. 1, 1950..	78579 A.
Zschiedrich, Anna Elise.....	Kersely, B.C.....	Housewife.....	Germany.....	Mar. 7, 1950..	80020 A.
Zschiedrich, Hans Johannes.....	Kersley, B.C.....	Farmer.....	Germany.....	Mar. 7, 1950..	80019 A.

ADDITIONAL SUPPLEMENTARY LIST OF CERTIFICATES ISSUED UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT FOR THE YEAR 1948

10 (1)—Aliens

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Tiefenbacher, Otto Oskar.....	Aylesford, N.S.....	Farmer.....	Germany.....	Aug. 17, 1948..	32983 A.

ADDITIONAL SUPPLEMENTARY LIST OF CERTIFICATES ISSUED UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT FOR THE YEAR 1949

10 (1)—Aliens

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Gmeiner, Paul.....	Indian Lake, N.W.T....	Diamond Driller..	Austria.....	Dec. 8, 1949..	56570 A.
Koski, Olga Alexandria.....	Sunshine, Ont.....	Housekeeper.....	Finland.....	Dec. 13, 1949..	60930 A.

ADDITIONAL SUPPLEMENTARY LIST OF CERTIFICATES ISSUED UNDER THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT FOR THE YEAR 1950

Name	Residence	Occupation	Country	Certificates effective as of	Number and Series
Jorgensen, Carrie Kristine.....	Vancouver, B.C.....	Housewife.....	U.S.A.....	Jan. 28, 1950..	61164 A.
Haugen, Nels W.....	Throne, Alta.....	Farmer.....	Norway.....	Feb. 23, 1950..	61551 A.
Pleskacz, Joseph.....	Sand Hill, Man.....	Farmer.....	Poland.....	Feb. 1, 1950..	61439 A.
Vishnisky, Angelina.....	Hamilton, Ont.....	Housekeeper.....	Austria.....	Feb. 22, 1950..	57704 A.

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-672

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 7th day of June, 1950, for Construction of a Flame Fuel Mixing Plant, Camp Borden, Ont.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the Toronto Builders' Exchange, 1104 Bay St., Toronto, Ont.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, April 29, 1950. 19-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-682

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 7th day of June, 1950, for Interior Painting of 10 Buildings, Camp Ipperwash, Ontario.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the General Post Office, Forest, Ont., and The Builders Exchange of the City of London, 267 Dundas Street, London, Ontario, and the Sarnia Builders & Contractors Association, Sarnia, Ontario.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, May 2, 1950. 19-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER G19-N8-4/Pt. 1

Reduction of Time

NOTICE is hereby given that the time for reception of Tenders for "Construction of Trunk Sewer Line, R.C.A.F. Station, Namao, Alberta", is reduced from 4 p.m. (E.D.S.T.), May 31, to 4 p.m. (E.D.S.T.), May 17, 1950.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Canada, May 2, 1950. 19-1

ROYAL CANADIAN NAVY

NAVAL HEADQUARTERS

Ottawa, Ontario, 13th May, 1950.

*Amendment to the King's Regulations For the
Government of His Majesty's Canadian
Naval Service*

Article 71.71—*Shipment of Furniture and Effects*

(A) Renumber clauses (8) and (9) as (9) and (10) respectively.

(B) Add new clause (8)

(8) (a) Except as prescribed in (b) of this clause, when the shipment of furniture and effects is authorized under this article, and the officer or man is able to obtain furnished but not unfurnished accommodation for himself and his dependents at his new place of duty, the Captain may authorize him to receive:

(i) the benefits prescribed in (4) (a) and (b) of this article; or

(ii) the benefits prescribed in (2) of this article, and reimbursement of the necessary cost of cartage and storage at the new place of duty for a period not exceeding six months.

(b) Storage charges shall not be paid where claims have also been made for separated family's allowance unless the officer or man is again moved to a place of duty:

(i) to which his dependents and furniture cannot be moved at public expense; or

(ii) at which he is unable to find any accommodation for his family.

Effective date: 13th April, 1950.

(G-PC 2/1887—13-4-50.) File No. NS 4980-15

By Order of the Minister,

C. J. DILLON,
A/Captain (S), R.C.N.,
Naval Secretary.

APPOINTMENTS, PROMOTIONS AND RETIREMENTS

THE CANADIAN ARMY

ARMY HEADQUARTERS, OTTAWA.

18th April, 1950.

No. 16.

The following appointments, promotions and retirements in the Canadian Army have been approved by His Excellency, The Governor General in Council and are promulgated by the Minister of National Defence.

(A)

CANADIAN ARMY ACTIVE FORCE STATIC UNITS

ARMY HEADQUARTERS

General Staff Branch—

DSD—

ZK2166 Maj P. E. Q. MacKinnon, RCIC, vacates the appt of GSO 2, 8 Feb 50.

Quartermaster-General's Branch—

DAD—

AP & R No. 14/50, so far as it relates to ZP1341 Maj J. A. Stairs, MBE, RCASC, is cancelled.

ZP1341 Maj J. A. Stairs, MBE, RCASC, to be TSO 2, 8 Oct 48.

ZP1341 Maj J. A. Stairs, MBE, RCASC, vacates the appt of TSO 2, 8 Feb 50.

COMMANDS

HQ Central Command—

HQ W Ont Area—

ZA329 Lt E. R. Griffiths, RCAC, to be Capt, 2 Apr 50.

MISCELLANEOUS UNITS

4 PD—

ZP1716 Capt W. White, RCEME, is retd from the Active Force (KR (Can) 267 (c), 14 Apr 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

5 PD—

ZI2664 Maj R. J. Beath, RCOC, is permitted to retire from the Active Force, 24 Mar 50 and is transferred to the Supplementary Reserve.

6 PD—

ZE2783 Maj F. W. McCaffrey, RCAMC, is permitted to retire from the Active Force, 31 Mar 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

10 PD—

ZU3317 Capt S. A. MacDonald, RCAMC, is permitted to resign his commn, 31 Mar 50.

ZM701 Lt M. W. Martyn, RCAC, is retd (KR (Can) 267 (c)), 12 May 50.

MISCELLANEOUS (UNPOSTED PERSONNEL)

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

ZM683 Lt V. J. Ferguson, to be Capt, 1 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

ZK3646 Ross John George Flewin, to be 2/Lt, 6 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

ZP1341 Maj J. A. Stairs, MBE, is granted the acting rank of Lt-Col while specially employed, 22 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

ZP1403 Lt-Col A. A. James, ceases to be seconded to DRB, 31 Mar 50.

(B)

CANADIAN ARMY (RESERVE FORCE) EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

PEIR (17 Recce Regt)—

TF6084 Claude Norman Richards (Lt, Retd List) to be Lt, 7 Sep 48. (Substituted for entry which appeared in AP & R 41/48).

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

5 Inf Div Sigs Regt—

TF6016 Capt L. G. MacPhee to be Lt (RC Sigs) 26 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

West NSR—

TF6887 Capt J. S. Leefe to be P/Maj, 1 Feb 50.

NB Scots—

TG8165 Vernon Blair Copp (Univ NB Cont, COTC) to be Lt, 22 Sep 49 (Substituted for entry which appeared in AP & R 43/49).

TG8164 Graeme Fletcher Somerville (Mount Allison Univ Cont, COTC) to be Lt, 27 Sep 49. (Substituted for entry which appeared in AP & R 43/49).

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

7 Inf Div Ord Fd Pk—

TF7396 Lt F. E. Wood is retd (KR (Can) 267 (c)), 12 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

General—

TN14505 Carl Abbott (formerly F/L RAF) to be Lt and to be Pmr, R Nfld R RCIC, 9 Jan 50.

TN14510 Owen Goodridge (formerly Capt Br Army) to be Capt and to be Pmr, 166 (Nfld) Fd Regt RCA, 9 Jan 50.

MISCELLANEOUS UNITS

Eastern Command Pers Sel Unit—

TF6012 Emerson Alexander Skene (Maj, Retd List) to be Capt, (Gen List) 1 Jan 50. (Substituted for entry which appeared in AP & R 12/50).

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

R de Hull (21 Armd Regt)—

TD3630 Lt J. P. M. D'Amour, is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt from 28 Feb 50 to 9 Mar 50, inclusive.

6 H (15 Armd Regt)—

TD3569 Lt W. J. Clapham ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 8 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

61 LAA Regt—

TD4875 Joseph Avila Guy Gerald Laniel (formerly F/O RCAF) to be Lt, 10 Nov 49.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

HQ 3 Fd Engr Regt—
TD4886 David Cornish Floyer, MC, (formerly Maj Br Army) to be Capt, 20 Feb 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

CGG—
TD4878 Hugh Ross Cleveland (Quebec Command Cont, COTC), to be Lt, 1 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

9 Fd Amb—
TD4871 Capt N. P. Guadagni to be Maj, 2 Nov 49, on trans from the Supplementary Reserve.
TD4867 Lt F. Bertrand to be Lt (RCAMC (Non-Med)), 11 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

20 Fd Amb—
TD4191 Maj J. A. M. Dubeau to be P/Lt-Col and to comd, 15 Apr 50.

33 FDS—
TE5598 Roger Caron to be Lt and to be P/Capt, 16 Jan 50.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

15 Base Dental Coy—
TD4873 Capt R. G. T. Charette to be Maj, 21 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

12 Inf Wksp—
TE5597 Robert Joseph Lauris Malenfant (formerly F/O RCAF) to be Lt, 15 Feb 50.

MISCELLANEOUS UNITS

Quebec Command Pers Select Unit—
TD4841 Capt J. L. J. Grenier to be Capt, (Gen List) 1 Nov 49 on trans from the Supplementary Reserve.

CENTRAL COMMAND

GENERAL LIST

Maj J. W. Berridge, Irish Guards (Br Army), is appt ADC to His Excellency, The Governor General of Canada and is granted the rank of Maj in the Canadian Army while so employed, 3 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

4 PLDG (4 Armd C Regt)—
TC3046 Capt J. W. Ogilvie is trans to the Supplementary Reserve, 8 Feb 50.
TC3047 Lt (formerly Capt) G. E. Martin is trans to the Supplementary Reserve (RCIC) with the rank of Capt, 8 Mar 50.

1 H (6 Armd Regt)—
TA59 Capt R. B. Cook is trans to the Supplementary Reserve, 3 Mar 50.
TA714 Lt D. M. Foster is trans to the Supplementary Reserve, 10 Feb 50.

Windsor R (22 Recce Regt)—
TA35561 Lt F. Gresty to be Lt, 1 Mar 50, on trans from the Supplementary Reserve.
TA510 2/Lt R. E. Bryant is permitted to resign his commn, 11 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

8 Fd Regt—
TB1257 Maj C. W. Johnson to be 2 IC, 28 Jan 50.

11 Fd Regt—
TA89 Maj T. J. Bell, MC, to be Lt-Col, 1 Mar 50.

30 Fd Regt—
TC2962 Capt H. H. Slack is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 15 Oct 49.
TC2962 Capt H. H. Slack ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 31 Mar 50.
TC2962 Capt H. H. Slack is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 1 Apr 50.

57 LAA Regt—
TB1098 Maj W. S. Coolin, ED, to be Lt-Col and to comd, 2 Apr 50, from 2 IC.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

2 Armd Div Sig Regt—
TB1210 Capt J. R. A. Bright is trans to the Supplementary Reserve, 1 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Can Fus (MG)—
TA656 Lt D. L. Graham is trans to the Supplementary Reserve, 8 Mar 50.

Elgin R—
TA254 Maj C. A. Low to be P/Lt-Col and to comd, 2 Apr 50 from 2 IC.

Oxf Rif—
TA359 Capt F. H. G. Wurker is trans to the Supplementary Reserve, 1 Feb 50.

Perth R—
TA408 Capt T. R. Roe vacates the appt of Adj, 1 Mar 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

HQ 1 Div RCASC Coln—
TA837 Capt R. W. Westwood is trans to the Supplementary Reserve, 6 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—
TB13591 Martin William Chepesuik to be Lt, to be P/Capt and to be MO (Supy), 2 Fd Engr Regt, RCE, 1 Feb 50.

7 Fd Amb—
TB23090 Lt-Col R. A. Mustard, MBE, to be Lt-Col and to comd, 16 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

16 FDS—
TB2344 Maj A. S. Brown to comd, 16 Jan 50.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

7 Dental Coy—
TC3107 Capt G. K. Clarke to be Maj and to be 2 IC, 1 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

HQ RCOC 1 Div—
TA32372 Capt F. G. Twist, MBE, to be Capt, (RCOC), 13 Mar 50, on trans from the Supplementary Reserve. (RCEME).

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL
ENGINEERS

171 LAD—

TB13897 2/Lt J. G. Beresford to be Lt and to comd, 28 Nov 49, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

General—

H/Maj J. A. Davies, ED, vacates appt of Chapl, HQ 1 Inf Bde, RCIC, 1 Apr 47 and is trans to the Supplementary Reserve.

MISCELLANEOUS UNITS

Central Command Pers Select Unit—

TC41566 Capt J. Briggs, ED, to be Capt (RCIC) 7 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

TB13895 Capt E. E. B. Morgan to be Capt, (RCIC) 28 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

FGH (10 Armd Regt)—

TH8547 Capt W. M. Campbell is trans to Supplementary Reserve, 11 Jan 50.

TH9139 2/Lt J. A. Turner (Univ of Man Cont, COTC) to be Lt, 2 Jan 50.

TH9139 John Albert Turner to be Lt, 8 Dec 48.

TH9139 Lt J. A. Turner reverts to the rank of 2/Lt (own request), 1 Apr 49.

12 D (18 Armd C Regt)—

TH8504 Maj B. L. MacKenzie is trans to the Supplementary Reserve, 23 Feb 50.

20 Sask Armd Regt—

TL11166 Capt (P/Maj) A. G. Anderson relinquishes the provisional rank of Maj, 1 Mar 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

HQ RCA 6 Armd Div—

TL11374 Capt L. N. Ray to be GSO 3, 31 Jan 50.

39 Fd Regt—

TH9112 Lt W. J. Rumsey is trans to the Supplementary Reserve, 2 Mar 50.

52 HAA Regt—

TH9088 Capt L. F. Green ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 31 Mar 50.

TH9261 Eric Raymond Shred (Univ of Man Cont, COTC), to be Lt, 29 Jan 50.

67 LAA Regt—

TH92260 Lt E. W. Wallace to be Lt, 1 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

6 Fd Engr Regt—

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

6 Fd Engr Regt—

TH9184 William Gordon MacLean (formerly Lt CA (A)) to be Lt, 13 Sep 49.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 17 Inf Bde—

TL1183 Brig P. C. Klaehn, OBE, ED, vacates the comd, 28 Apr 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

TL11055 Lt-Col P. E. Reynolds, ED, to be Col and to comd, 28 Apr 50.

R Wpg Rif—

TH9259 Alister John MacGregor (Lt, Retd List) to be Lt, 31 Jan 50.

Wpg Gren—

TH9085 Capt K. G. MacQuarrie is trans to the Supplementary Reserve, 23 Jan 50.

TH8739 Maj N. O. Bardal, ED, is permitted to retire, 5 Jan 50, and is placed on the Retd List with the rank of Maj.

TH8749 Capt J. E. Park to be Maj, 1 Jan 50.

TH8977 Lt M. E. Curry to be Capt, 24 Jan 50.

Cameron's of C—

TH8717 James Alfred Turner (Capt, Retd List) to be Maj, 23 Feb 50.

TH8730 Capt A. J. Millar vacates the appt of QM, 22 Feb 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

TH9226 Capt W. W. Hughes to be QM, 23 Feb 50.

Sask LI (MG)—

TL11055 Lt-Col P. E. Reynolds, ED, vacates the comd, 27 Apr 50.

PA & B Vols—

TM12241 2/Lt A. P. Forster to be Lt, 23 Jan 50.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

41 A Tk Regt (SP)—

TM12547 Capt R. M. Pritchard vacates the appt of Adj, 31 Dec 49.

TM12540 Capt W. J. Strachan, MBE, to be Adj, 1 Jan 50.

TM12520 Capt T. W. Clarke vacates the appt of QM, 31 Dec 49.

TM12099 Capt W. A. Martin to be QM, 1 Jan 50.

65 LAA Regt (Ir Fus)—

TK10103 Maj (P/Lt-Col) G. E. Ryan to be Lt-Col, 2 Jan 50.

TK10509 2/Lt J. L. Menzies is permitted to resign his commn, 15 Feb 50.

66 LAA Regt—

TK10577 Maj M. R. Smeeton, DSO, MBE, MC, ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 10 Apr 50.

68 LAA Regt—

TM12087 Lt F. R. McCall ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 31 Mar 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

West Coast Sigs Regt—

TK10345 Capt G. F. Henslow vacates the appt of Adj, 20 Feb 50.

TK10345 Capt G. F. Henslow to be Maj, 21 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

32 Tpt Coy—

TM12310 Capt W. M. Mercer ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 31 Mar 50.

35 Gen Tpt Coy—

TM12521 James Plant (formerly F/L RCAF) to be Lt, 30 Jan 48. (Substituted for entry which appeared in AP & R 42/48).

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

HQ RCOC 5 Div—

TM13323 Maj N. W. Bunnin, MBE, to be Lt-Col and to comd, 1 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

TA179 Capt G. E. Dengis is trans to the Supplementary Reserve, 31 Jan 50.

WARRANT RANK (CLASS I)
EASTERN COMMAND

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

HQ 5 Fd Engr Regt—

F432053 WO II Ernest Thomas Robichaud to be A/WO I and to be RSM, 16 Feb 50.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

38 LAA Regt—

D423211 WO II John Eric Patterson to be A/WO I and to be RSM, 18 Feb 50.

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Sask LI (MG)—

L45407 RSM (WO II (A/WO I)) E. D. Peters to be WO I, 23 Nov 49.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

102 Coast Regt—

K418533 RSM (WO I) C. H. P. Trappitt, MBE, vacates the appt of RSM, 15 Feb 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

ERRATA

AP & R No. 6/50, under Western Command, RCIC, HQ 15 Inf Bde, so far as it relates to TK10511 Capt D. A. Bruce, for "17 Oct 49" read "1 Oct 49".

AP & R No. 7/50, under Western Command, RCIC, HQ 15 Inf Bde, so far as it relates to TH8712 Capt J. E. Marvins, for "18 Oct 49" read "1 Oct 49".

AP & R No. 14/50 under Central Command, RCIC, Lorne Scots, so far as it relates to TB24206 Capt G. W. Akehurst is cancelled.

(C)

CANADIAN ARMY (SUPPLEMENTARY
RESERVE)

QUEBEC COMMAND

GENERAL LIST

Maj P. deB. Decary is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Maj from 16 Mar to 6 Apr 50, inclusive.

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

Claude Royer, (Laval Univ Cont COTC) to be Lt 1 Oct 49.

TE5605 Jean Louis Paquet (Laval Univ Cont, COTC) to be P/Lt, 15 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL
ENGINEERS

TE5604 Joseph Georges Claude Bazin (Laval Univ Cont, COTC) to be P/Lt, 16 Jan 50.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

Lt (N/S) M. J. McClure is permitted to resign her commn, 26 Feb 50.

TB24346 Lt (N/S) Patricia Barbara Robertson having married, 14 Jan 50, will in future be known as Patricia Barbara Stockdale. (All records to be amended accordingly).

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL
ENGINEERS

TB24354 William Charles Donaldson (Maj, Retd List) to be Maj, 26 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

Capt J. O. Hammond ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 31 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

TB23501 H/Capt C. Thompson is permitted to resign his commn, 31 May 49.

H/Capt A. M. Lavery (Retd List) to be H/Capt, 30 Apr 49.

H/Capt A. M. Lavery is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of H/Capt from 1 May 49 to 31 Jul 49 inclusive. (Substituted for entry which appeared in AP & R 30/49).

TRANSFERS

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

Lt H. E. Taylor to be H/Capt, on trans to RCACHC 25 Feb 50 from RCIC.

PRAIRIE COMMAND

GENERAL LIST

Maj-Gen H. D. B. Ketchen, CB, CMG, is ret'd (KR (Can) 253), 1 Feb 50, and is placed on the Retd List with the rank of Maj-Gen.

Maj-Gen H. J. Riley, DSO, is ret'd (KR (Can) 253), 1 Feb 50, and is placed on the Retd List with the rank of Maj-Gen.

Col J. D. Adamson is ret'd (KR (Can) 253), 1 Feb 50, and is placed on the Retd List with the rank of Col.

Col H. N. Streight is ret'd (KR (Can) 253), 1 Feb 50, and is placed on the Retd List with the rank of Col.

Lt-Col A. Cairns is ret'd (KR (Can) 253), 1 Feb 50, and is placed on the Retd List with the rank of Lt-Col.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Lt-Col G. F. Dudley, MC, MM, VD, is ret'd (KR (Can) 253), 1 Feb 50, and is placed on the Retd List with the rank of Lt-Col.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

Capt G. S. Baldry is permitted to resign his commn, 27 Jun 46.

Lt (N/S) H. A. Wall is permitted to resign her commn, 1 Feb 50.

Lt (N/S) E. A. Brooker is permitted to resign her commn, 6 Mar 50.

CANADIAN FORESTRY CORPS

Maj R. S. Holmes is ret'd (KR (Can) 253), 1 Feb 50, and is placed on the Retd List with the rank of Maj.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

Lt G. M. Cameron is retd (KR (Can) 267 (C)),
12 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

Lt C. E. Sine is retd (KR (Can) 267 (C)), 12 Apr 50.
Lt R. A. Dingwall is retd (KR (Can) 267 (C)),
12 Apr 50.

Maurice Frederick Thorpe (Univ of Alta Cont.
COTC) to be Lt, 30 Sep 49.

VETERANS GUARD OF CANADA

Capt J. M. Knight, MC, is retd (KR (Can) 253),
23 Mar 50, and is placed on the Retd List with
the rank of Capt.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

TM13242 Lt (N/S) Christina Nicol having married,
29 Oct 49, will in future be known as Christiana
Holub. (All records to be amended accord-
ingly).

(D)

CANADIAN OFFICERS TRAINING CORPS
CENTRAL COMMAND

McMaster Univ Cont—
TB1914 2/Lt T. Donaldson to be 2/Lt, 14 Feb
48 on trans from Reserve Force (RCIC, RHLI).

(E)

CADET SERVICES OF CANADA
EASTERN COMMAND

Aime Dugas (Capt, Retd List) to be Capt, 1 Apr 48.

CENTRAL COMMAND

William Godfrey Traut to be 2/Lt, 1 Mar 50.

WESTERN COMMAND

Trevor Owen Hopkins to be 2/Lt, 25 Jan 50.

(F)

RESERVE MILITIA

NIL

(HQ 143-14-2 Vol 12) (D Pers)
(PC 2193 D/2 May 50)

By Command,

W. H. S. MACKLIN,
Major-General,
Adjutant-General.

APPOINTMENTS, PROMOTIONS
AND RETIREMENTS

THE CANADIAN ARMY

ARMY HEADQUARTERS, OTTAWA

25th April, 1950.

No. 17.

The following appointments, promotions and retire-
ments in the Canadian Army have been approved

by His Excellency, The Governor General in Coun-
cil and are promulgated by the Minister National
Defence.

(A)

CANADIAN ARMY ACTIVE FORCE

STATIC UNITS

ARMY HEADQUARTERS

General Staff Branch—

D Armd—

ZB260 Capt W. J. Manley, RCAC, vacates the
appt of GSO 3, 18 Apr 50.

COMMANDS

HQ Eastern Command—

ZF598 Capt F. A. Embree, RCIC, to be GSO 3,
15 Feb 50 from Staff Learner.

ZB2724 Capt C. M. Whitar, RCASC, to be
SC (A), 15 Feb 50 from Staff Learner.

HQ N.B. Area—

ZP9012 Lt H. R. Brewster, RCASC, to be
Records Officer. 2 Apr 50.

HQ Central Command—

ZB336 Capt A. E. Lawrence, RCASC, to be
GSO 3. 15 Feb 50 from Staff Learner.

ZC2035 Capt G. H. Hall, RCOC, vacates the
appt of SC, 14 Feb 50.

ZA218 Capt A. R. Pettigrew, RCA, to be SC(A),
15 Feb 50 from Staff Learner.

HQ E Ont Area—

ZP1237 Capt E. R. Friel, RCIC, to be SC (A),
15 Feb 50 from Staff Learner.

HQ Prairie Command—

ZG2163 Capt R. B. Firlotte, RCIC, to be
GSO 3, 15 Feb 50 from Staff Learner.

ZH2607 Capt F. G. Baxter, RCAC, to be SC (A),
15 Feb 50 from Staff Learner.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

127 A Tk Bty—

ZP1489 Lt D. H. Pennie, to be Capt, 14 Apr 50.

A & T Staffs—

Quebec Command Det—

4 Sec—

ZE751 Lt (A/Capt) O. R. Monette, to be Capt,
14 Apr 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

Vancouver Wireless Sta—

ZH2691 Lt H. E. Koehler, to be Capt, 1 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

Winnipeg Mil Hosp—

NH3585 2/Lt (N/S) W. Kilpatrick to be Lt
(N/S), 10 Feb 50.

SCHOOLS OF INSTRUCTION

RCSA—

ZD793 Lt E. F. Weare, RCA, to be Capt, 14
Apr 50.

RCS of S—

ZP1806 Lt G. R. Anderson, RC Sigs, to be
Capt, 1 Apr 50.

ZK2478 Lt L. R. St. Louis, RC Sigs, to be Capt,
1 Apr 50.

CJATC (Army)—

ZP2456 Capt H. D. Jenner, RC Sigs, to be Maj,
24 Mar 50.

FIELD UNITS

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

LdSH (RC) (2 Armd Regt) —

ZP2755 Lt J. E. Malone, to be Capt, 13 Apr 50.

COAST ARTILLERY & ANTI AIRCRAFT

129 HAA Bty—

ZM888 Lt O. Raz, to be Capt, 14 Apr 50.

ZP1606 Lt J. N. Robertson, to be Capt,
14 Apr 50.

MISCELLANEOUS (UNPOSTED PERSONNEL)

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

NB3643 Helen Frances McIntyre, to be 2/Lt (N/S),
17 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

ZP1710 Maj G. A. F. Townsend, to be Lt-Col,
1 Apr 50.

TRANSFERS

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

ZB230 Lt J. D. Atkinson, (RCAC School) is trans
to RCAC, 12 Apr 50 from RCIC (RCR).

ERRATUM

AP & R No. 8/50 under Warrant Rank RCAPC,
Prairie Command Pay Office, for "SG45143
WO II Sterling Richardson Amos" read
"SG45153 WO II Sterling Richardson Amos".

(B)

CANADIAN ARMY (RESERVE FORCE)

EASTERN COMMAND

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

1 Fd Sqn—

TG7570 Glenn Dawson Lyon (formerly P/O
RCAF) to be Lt, 22 Mar 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

2 Area Sig Sqn—

TG7927 Lt (P/Capt) R. A. S. Weir to be Capt,
1 Jan 50.

21 Armd Bde Sig Sqn—

TG7563 Harold Pollard (formerly F/O RCAF)
to be Lt, 10 Feb 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 14 Inf Bde—

TG8003 Maj R. C. Frazee vacates the appt of
BM, 9 Feb 50 and is trans to the Supple-
mentary Reserve. (Substituted for entry which
appeared in A.P. & R No. 15/50).

NB Scots—

TG8131 Capt R. M. MacFarlane (RCAMC,
Non-Med) vacates the appt of QM, 6 Feb 50
and is trans to the Supplementary Reserve
(RCAMC).

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

Eastern Command Medical Advisory Staff—

TF7350 Lt-Col J. H. Shaw to be Col and to
be ADMS, 15 Feb 50.

21 Fd Amb—

TF7350 Lt-Col J. H. Shaw vacates the comd,
14 Feb 50.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

Sher R (12 Armd Regt)—

TD3597 2/Lt R. E. Graham to be Lt, 28 Aug 48.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

3 Fd Engr Regt—

TD4884 William Ralph Elliker (formerly Capt
Br Army) to be Lt, 20 Feb 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 11 Inf Bde—

TE5287 Maj M. Bourget to be BM, 2 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

49 CCS —

Brig C. S. Thompson, OBE, ED, Supplementary
Reserve, to be H/Lt-Col, 25 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL
ENGINEERS

2 Technical Regt—

TD4882 Capt J. G. Stone to be Maj, 15 Feb 50
on trans from the Supplementary Reserve.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

QY Rang (25 Armd Regt)—

TB1743 Lt N. S. Dowd is trans to the Supple-
mentary Reserve, 1 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

HQ 1 AGRA (AA)—

TB13587 William Wallace Barrett (Lt, Retd
List) to be Capt and to be IO, 15 Jan 50.
(Substituted for entry which appeared in
A.P. & R. No. 14/50).

1 AAGOR—

TB2302 Capt S. M. Trivett to be Maj and to
comd, 27 Mar 50.

11 Fd Regt—

TA605 Capt W. J. G. Steele is ret'd (KR (Can)
267 (c)), 18 Feb 50 and is placed on the Retd
List with the rank of Capt.

TA702 Lt T. H. Knight is ret'd (KR (Can)
267 (c)), 18 Feb 50 and is placed on the Retd
List with the rank of Lt.

25 Med Regt (Norfolk R)—

TB2085 Lt E. H. Bew is trans to the Supple-
mentary Reserve, 30 Jan 50.

45 A Tk Regt (SP) (Grey & Sim Fors)—

TB13901 Alfred William Chatwin (formerly Lt
Br Army) to be Lt, 16 Jan 50.

TB13898 Harold Redpath Wyant (Lt, Retd List)
to be Lt, 28 Feb 50.

57 LAA Regt (2/10D)—

TB2115 Frederick Beverley Davies (formerly F/O RCAF) to be Lt, 5 Jan 48. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R No. 22/48).

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

R Regt C—

TB1341 Capt F. W. Murch is trans to the Supplementary Reserve, 31 Dec 49.

RHLI—

TB1153 Maj E. G. V. Wright is permitted to retire, 31 Mar 50 and is placed on the Retd List with the rank of Maj.

CH of O—

TC41253 Lt M. T. Sharp to be Lt, 1 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

TC2827 Capt F. W. Whitehouse is trans to the Supplementary Reserve, 25 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

4 Tpt Coy—

TB2231 John Arnold Bailey (Capt, Retd List) to be Capt, 1 Oct 48. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 49/48).

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

Lt (Maj (CA (A))) W. P. Turner to be Maj and to be RMO Kent R. RCIC, 1 May 46 on trans from Reserve Active Offrs, Gen List. A.P. & R. No. 46/46 so far as it relates to the resignation of Capt D. B. Campbell is cancelled.

15 Fd Amb—

TA616 2/Lt (Non-Med) R. B. Barlow to be Lt, (Non-Med), 6 Sep 49.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

1 Dental Coy—

TA35566 Capt C. H. Loucks to be Capt, 7 Mar 50, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

4 Armd Div Ord Fd Pk—

TB1903 Maj W. R. Learmonth vacates the comd, 14 Mar 49.

5 Inf Div Ord Fd Pk—

TB1903 Maj W. R. Learmonth to comd, 15 Mar 49.

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

17 LAA Regt—

TL11506 Cecil Samuel Oliver (formerly F/O RCAF) to be Lt, 8 Mar 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

6 Armd Div Sig Regt—

TH8653 Capt (P/Maj) L. G. Bragg to be Maj, 18 Feb 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

WLI—

TH9263 James Wedge Norman (formerly F/O RCAF) to be Lt, 17 Feb 50.

Sask LI (MG)—

TL11507 Richard Singleton Jemson Pittaway (formerly F/Lt RAF) to be Lt, 13 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

10 Fd Amb—

TL11370 Maj J. G. McLeod is trans to the Supplementary Reserve, 28 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

Prairie Command Chapl Unit—

TH9246 H/Maj J. P. Gordon to be H/Maj, 21 May 49, on trans from the Supplementary Reserve.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

18 Fd Regt—

TM90025 Walter Fletcher Dawson (formerly F/O RCAF) to be Lt, 20 Feb 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

8 Fd Engr Regt—

TM12798 Capt J. S. Webster to be Capt, 16 Nov 49, on trans from the Supplementary Reserve (RC Sigs).

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

L Edmn R—

TM13485 William Taylor Cromb (West Comd Cont, COTC), to be Lt, 1 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

HQ RCOC 5 Div—

TM12541 Lt-Col G. J. Mash vacates the comd, 31 Jan 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

MISCELLANEOUS UNITS

1 Air Liaison Sec—

TM12018 Capt S. G. Mooney RCAC, vacates the appt of GSO 3, 28 Mar 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

WARRANT RANK (CLASS I)

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HLI of C—

A521878 Pte (formerly WO I) (CA (A)) George Thomson Rutherford, MBE, to be WO I and to be RSM, 23 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

37 HAA Wksp—

C465004 WO II Charles Alexander Churchill to be A/WO I and to be Armament Artificer, 16 Aug 49.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Calg Highrs—

M508069 WO II Andrew Gray to be A/WO I and to be RSM, 23 Mar 50.

ERRATUM

A.P. & R. No. 15/50 under Quebec Command, RCA, 37 Fd Regt, for "TD4884 Lt C. F. McCallum" read "TD4880 Lt C. F. McCallum".

(C)

CANADIAN ARMY (SUPPLEMENTARY RESERVE)

EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

Philip Thomas O'Neill to be Lt, 1 Oct 49.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

Adrien Lemelin (Laval Univ Cont COTC) to be Lt, 14 Jan 50.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

James Turnbull, ED. (Lt-Col Retd List) to be Lt-Col, 28 Feb 50.

TC41633 Kenneth Hugh Berkeley (formerly Capt Br Army) to be Capt, 1 Mar 50.

TC41634 Charles Herbert Lockhart (2/Lt Retd List) to be Lt, 1 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

TC41638 Lt (Diet) E. M. Sebert is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt (Diet), 9 Mar to 5 Apr 50 inclusive.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

Maj D. W. MacDonald is permitted to retire, 15 Mar 50, and is placed on the Retd List with the rank of Maj.

CANADIAN WOMEN'S ARMY CORPS

TB24340 Maj Violet Swan Sutherland having married 20 Nov 48, will in future be known as Violet Swan Norman. (All records to be amended accordingly).

PRAIRIE COMMAND

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

George Allan McQuitty to be P/Lt, 27 Aug 49.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

TK95486 George Hodge Weston (formerly Maj Br Army) to be Capt, 5 Jan 50.

CANADIAN INTELLIGENCE CORPS

Lt-Col N. Van der Vliet ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 17 Mar 50.

ERRATUM

A.P. & R. No. 12/50 under Western Command, RC Sigs, for "TM12900 Maj H. E. Panabaker, MM" read "TM13470 Maj H. E. Panabaker MM".

(D)

CANADIAN OFFICERS TRAINING CORPS

NIL

(E)

CADET SERVICES OF CANADA

QUEBEC COMMAND

Albert Matte to be 2/Lt and to be Lt, 1 Jun 48. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 41/48).

CENTRAL COMMAND

The undermentioned are trans to the Reserve List, 17 Mar 50:

Lt S. S. Ballantyne
Lt H. W. Harris
Lt J. H. King
Lt W. B. MacMurray
Lt O. A. Reynolds
Lt G. C. Rutherford
2/Lt V. H. Wendorf.

Lt. P. C. Gerrie to be Capt, 2 Aug 47.

(F)

RESERVE MILITIA

CANADIAN RANGERS

WESTERN COMMAND

2 Coy—

Robert McCleery, to be Lt, 6 Mar 49.

(HQ 143-14-2 Vol 12) (D Pers)
(PC 2213 D/2 May 50)

By Command,

W. H. S. MACKLIN,
Major-General,
Adjutant-General.

APPOINTMENTS, PROMOTIONS AND RETIREMENTS

ROYAL CANADIAN AIR FORCE

AIR FORCE HEADQUARTERS, OTTAWA.

Air Force Routine Order 186, 28 Apr 50

REGULAR

AIRCREW LIST

Transfer—

Transferred to the Radio Officer Branch with effective date and seniority as shown:

Flight lieutenant

Keane H W, DFC DFM, 20177 (GO)

11 Apr 50, 19 Sep 44

Seniority—

Granted seniority as shown:

Flying officer

Tite D A, 26822 (RO)

16 Aug 49

MEDICAL LIST

Appointments—Short Service Commissions—

Appointed to a short service commission for a period of three years:

Flight lieutenant
Taylor W J, 27592 (MO) 23 Mar 50

Appointed to a short service commission for a period of six years:

Pilot officer
Doyle M I J, 32145 (Nur) 4 Apr 50

Promotions—

Squadron leader
Taylor W J, 27592 (MO) 23 Mar 50

Flying officer
Bellyea V M, 30405 (Nur) 18 Aug 49
Boyd D E, 30582 (Nur) 9 Feb 50
Boudreau F J, 30583 (Nur) 7 Mar 50
Gagne M J, 29115 (Nur) 20 Apr 50
L'Abbe L R, 30661 (Nur) 7 Mar 50
Macpherson L J, 30309 (Nur) 15 Jun 49
Mannix E B, 30287 (Nur) 4 May 49
Perron M L C, 29130 (Nur) 5 Apr 50
Seymour M M, 30579 (Nur) 6 Mar 50
Watson J M, 30578 (Nur) 23 Feb 50

Transfer—Short Service Commission—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Regular, for a period of six years, with rank and effective date as shown:

Flying officer
Johnson L H, 15462 (Mes) 11 Apr 50

TECHNICAL LIST

Transfer—

Transferred to the Signals Branch with effective date and seniority as shown:

Flying officer
Smalluk P, 20450 (P) 25 Feb 50, 15 Nov 44

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Flight lieutenant
Hulme H, 30103 (Sig) 31 Mar 50
(AP&R 18, 21 Apr 50)

RESERVE

ACCOUNTS LIST

Appointment—

Pilot officer
Boaden C A, 130726 (402 Sqn) 1 Feb 50

Promotion—

Flying officer
Boaden C A, 130726 (402 Sqn) 1 Feb 50

AIRCREW LIST

Appointment—

Pilot officer
McDonald G E, 130727 (RO) (406 Sqn) 15 Oct 49

Promotions—

Flying officer
Brohman J C, 120155 (P) (418 Sqn) 31 Jan 50
McDonald G E, 130727 (RO) (406 Sqn) 15 Oct 49

GENERAL LIST

Promotion—

Wing commander
Speed A W, 120032 (P) (418 Sqn) 1 Mar 50

SPECIAL LIST

Appointments—

Appointed flight cadets to the University of Alberta Flight:

Booth F J, 130446 (U) 1 Jan 50
Milani J A, 60166 (U) 1 Jan 50

Appointed flight cadet to the University of Saskatchewan Flight:

Corness L A, 60033 (U) 1 Jan 50

Retirement—

Retired:

Flight cadet
Bryant C C, 130459 (U) (U of Alta) 21 Mar 50

TECHNICAL LIST

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Flight lieutenant
Dubreuil J A E, 121368 (Sig) (1 R&C Unit) 1 Mar 50
(AP&R 18, 21 Apr 50)

AIR CADETS

Appointment—

Pilot officer
Dougans D Y, 300509 (103 Sqn, North Vancouver BC) 1 Jul 49

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Squadron leader
MacRae D A, 300138 (240 Sqn, Montreal PQ) 31 Mar 50
(AP&R 18, 21 Apr 50)

SUPPLEMENTARY RESERVE

CLASS A

AIRCREW LIST

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Flying officer
Janes A E, J47095 (NO) 3 Apr 50

GENERAL LIST

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Supplementary Reserve, Class A:

Squadron leader
Dunphy A V, DFC, J20571 (P) 4 Apr 50

CLASS E

Transfers—

Transferred from the Air Cadets to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer
Baines R A, 300024 (58 Sqn, Kingston Ont) 31 Aug 49
Descent J F R, 300050 (58 Sqn, Kingston Ont) 31 Aug 49
Gemmell K R, 300142 (240 Sqn, Montreal PQ) 31 Mar 50

Resignations—

Permitted to resign their commissions under the provisions of AFGO 12 of 45:

Squadron leader

Kennedy R, C4090 (MO) 1 Oct 47

Flight lieutenant

Chappel W G, J6684 (P) 1 Oct 47

Flying officer

Cadieu G J, J93727 (GO) 1 Oct 47

Knorr E M, J26700 (BO) 1 Oct 47

Robar B W, J92869 (P) 1 Oct 47

Pilot officer

Chambers A E, J94308 (GO) 1 Oct 47

Lawrence K G, J94660 (NO) 1 Oct 47

Poole B L H, J94412 (BO) 1 Oct 47

Varndell E G, J52966 (P) 1 Oct 47

ADMINISTRATIVE LIST

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Flight lieutenant

Servage W A, C8526 (Adm) 10 Apr 50

AIRCREW LIST

Appointment—

Pilot officer

Plowman A D, 205290 (BO) 20 Mar 50

Promotion—

Flight lieutenant

Plowman A D, 205290 (BO) 20 Mar 50

Resignations—

Permitted to resign their commissions:

Flight lieutenant

Smith A R, DFC, J16237 (P) 31 Mar 50

Taylor E L, J17385 (P) 25 Mar 50

Flying officer

Coley J E, DFC, J26344 (BO) 5 Apr 50

Hoas N V, J37814 (BO) 3 Apr 50

McGee H, J93189 (GO) 3 Apr 50

GENERAL LIST

Transfer—

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E:

Wing commander

Jacox D, AFC, 120000 (P) (418 Sqn) 13 Mar 50

TECHNICAL LIST

Transfer—

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer

Anderson R J, 120571 (Sig) (406 Sqn) 20 Aug 48
(AP&R 18, 21 Apr 50)

Air Force Routine Order 200, 5 May 50

REGULAR

AIRCREW LIST

Appointments—

The undermentioned airmen to be flight cadets:

Carle M J, 12632 14 Apr 50

Cherry W J, 12940 14 Apr 50

Duncan A W, 15722 14 Apr 50

Enman R I, 19116 24 Apr 50
Girard J P R, 18097 14 Apr 50
Goodwin W L L, 15050 14 Apr 50
Harness M D, 17166 14 Apr 50
Kyryluk W F, 12866 14 Apr 50
Luger A P, 13246 14 Apr 50
Matieshin V, 13122 14 Apr 50
Munroe G P, 13279 14 Apr 50
Noble R H D, 17163 14 Apr 50
Pettigrew L L, 19032 14 Apr 50
Shubaly B R, 12837 24 Apr 50
Sopezak R R, 12792 14 Apr 50
Thow S A, 17465 14 Apr 50
Winstone G D, 14118 14 Apr 50

Flight cadet

Binney I W, 32074 13 Apr 50
Birch E, 15035 20 Apr 50
Brewster J M, 32216 13 Apr 50
Chiavazza J A G, 121151 13 Apr 50
Ciccui P, 32180 13 Apr 50
Conti R J, 15036 20 Apr 50
Crevier R B, 32184 13 Apr 50
Dawson J A, 32178 13 Apr 50
Flaig A L, 15083 21 Apr 50
Forbes R W, 32217 13 Apr 50
Frick R H, 15419 22 Apr 50
Gagnon J L P, 32181 13 Apr 50
Gatz A B, 15216 20 Apr 50
Gillies M A, 32147 12 Apr 50
Haran J R M, 32176 13 Apr 50
Harcourt J M, 32154 14 Apr 50
Hickman R K, 32025 24 Apr 50
Higgins G M, 32075 23 Apr 50
Hollett R G, 32185 13 Apr 50
Holley B C, 32078 14 Apr 50
Hutt E C W, 32022 14 Apr 50
Jones B P, 32179 13 Apr 50
Jourdain J A G, 32177 13 Apr 50
Kilshaw R D, 15034 20 Apr 50
Kupkee J E, 32146 12 Apr 50
Labrie J E A W E, 32094 23 Apr 50
Lacroix J A R, 32093 13 Apr 50
Lauzon T B, 32024 24 Apr 50
Lavergne J A L G, 32183 13 Apr 50
LeBlanc R J, 32143 22 Apr 50
Martin C K, 32077 14 Apr 50
Mills K O C, 15307 22 Apr 50
Muir P C, 32023 24 Apr 50
Ronaasen E N, 15361 21 Apr 50
Skinner S G, 15037 20 Apr 50
Sinyard R T, 28690 20 Apr 50
Stamison R J, 29218 14 Apr 50
Stockdale W H, 32219 23 Apr 50
Taylor J W, 29895 13 Apr 50
Terrell D S, 12102 20 Apr 50
Torney D R, 32076 14 Apr 50
Trepanier C, 32095 23 Apr 50
Walsh J H, 32142 12 Apr 50
Wright W A, 32144 12 Apr 50

Transfers—Permanent Commissions—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class F to the Regular, with rank and effective date as shown:

Pilot officer

Hanna J E, 93063 (P) 17 Apr 50
Robertson H J, 93065 (P) 17 Apr 50

Transfers—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class F to the Regular, with rank and effective date as shown:

Flight cadet

Clack P G, 205157 20 Apr 50

Transferred from the Reserve (U of Alta) to the Regular, with rank and effective date as shown:

Flight cadet

Motuik L, 130038 28 Apr 50

Retirements—

Retired:

Flight cadet

Dulhanty R S, 32125 12 Apr 50

Freeborn J D, 29884 22 Apr 50

Hurley G A, 32045 12 Apr 50

Ireland L W, 15170 21 Apr 50

Thiessen W J, 14976 20 Apr 50

Turlock W H, 15454 12 Apr 50

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Flying officer

Stephens R W, 22114 (NO) 15 Apr 50

Amendment—

AFRO 135/50, p 2, col 1—

Delete "Nickel J C, 18989 15 Feb 50"

Insert "Nickel J H, 18989 22 Dec 49"

MEDICAL LIST

Resignations—

Permitted to resign their commissions:

Flight lieutenant

Farrow M B, 25665 (Nur) 17 Apr 50

Westaway A M, 20125 (Nur) 22 Mar 50

SPECIAL LIST

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Flying officer

Fenton J W, 30118 (Edu) 20 Mar 50

TECHNICAL LIST

Transfer—

Transferred to the Signals Branch with effective date and seniority as shown:

Flying officer

Ruston G J, 20305 (NO) 25 Feb 50, 10 Jun 44

Retirement—

Retired:

Flight lieutenant

Anderton R V, 30237 (CE) 11 Apr 50

(AP&R 20, 28 Apr 50)

RESERVE

Honorary appointment—

Appointed as honorary wing commander of 401 Sqn for a period of five years:

Group captain

McGregor G R, OBE DFC, C936 15 Apr 50

(AP&R 19, 22 Apr 50)

AIRCREW LIST

Appointments—*Pilot officer*

Scott R K, 130458 (P) (420 Sqn) 13 Apr 50

Flight cadet

Gagne J R G, 130452 (438 Sqn) 13 Apr 50

Promotion—*Flying officer*

Scott R K, 130458 (P) (420 Sqn) 13 Apr 50

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Sherk R J F, 85094 (P) (424 Sqn) 4 Mar 50

Retirements—

Retired:

Flight cadet

Candline V A, 70006 (406 Sqn) 17 Sep 49

Hazen D L, 70016 (406 Sqn) 23 Jun 49

GENERAL LIST

Appointment—Honorary Aide-de-Camp—

Appointed honorary Aide-de-Camp to His Honour the Lieutenant Governor of Alberta:

Squadron leader

Dinning J B, 120012 (P) (418 Sqn) 4 Apr 50

SPECIAL LIST

Appointments—*Flight cadet*

Shier R M, 130728 (U) (UBC) 7 Mar 50

Goldring K W, 130729 (U) (U of Tor) 1 Jan 50

TECHNICAL LIST

Appointment—*Pilot officer*

Haid H R, 130455 (Sig) (1 R&C Unit) 13 Apr 50

Promotion—*Flying officer*

Haid H R, 130455 (Sig) (1 R&C Unit) 13 Apr 50

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Wilson L, 110157 (Sig) (438 Sqn) 1 Jan 50

(AP&R 20, 28 Apr 50)

AIR CADETS

Appointments—*Pilot officer*

Butler S W D, 300510 (510 Sqn, St John's Nfld) 20 Sep 49

Dorey J S, 300515 (280 Sqn, Leader Sask) 1 Sep 49

Lougheed J C, 300511 (506 Sqn, Wheatley Ont) 1 Sep 49

Redmond K C, 300512 (18 Sqn, Dartmouth NS) 1 Sep 49

Stannah D, BEM, 300516 (142 Sqn, Mimico Ont)

Taylor S J, 300519 (128 Sqn, Thorold Ont)

Transfers—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Air Cadets, with rank and effective date as shown:

Flight lieutenant

Duggan J, DFC, 300514 (218 Sqn, Toronto Ont)

Flying officer

Smith D V, DFM, 300517 (218 Sqn, Toronto Ont)

Tarling D E, DFC, 300518 (218 Sqn, Toronto Ont)

Amendments—

AFRO 903/46, p 12, col 1—

Delete "H52394 P/O S L Hodge 26 Jun 46"

Insert "H53294 F/O (A/F/L) S L Hodge 26 Jun 46"

AFRO 340/49, p 2, col 1—

Delete "*Flight lieutenant*

Bedard C O, 300423 (135 Sqn) 1 May 48"

Under *Flying officer*—Insert "Bedard C O, 300423 (135 Sqn) 1 May 48"
(AP&R 20, 28 Apr 50)**SUPPLEMENTARY RESERVE****CLASS A****AIRCREW LIST****Resignation—**

Permitted to resign his commission:

Flying officer

Stewart J B, J36689 (NO) 3 Apr 50

CLASS D**ADMINISTRATIVE LIST****Amendment—**

AFRO 95/50, p 3, col 1—

Delete "Lazelle J H, C2875 (Adm) 4 Feb 50"

CLASS E**Transfer—**

Transferred from the Air Cadets to the Supplementary Reserve, Class E with the rank of flight lieutenant:

Flying officer

Bedard C O, 300423 (135 Sqn, Vancouver BC) 12 Jan 50

Resignations—

Permitted to resign their commissions under the provisions of AFGO 12 of 45:

Flight lieutenant

Chick W, J20192 (P) 1 Oct 47

Flying officer

Smith H F, J36979 (P) 1 Oct 47

Amendment—

AFRO 135/50, p 3, col 1—

Delete "*Flight lieutenant*

Bedard C O, 300423 (135 Sqn, Vancouver BC) 12 Jan 50"

AIRCREW LIST**Transfers—**

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E with the rank of flight lieutenant:

*Flying officer*Hunter A G, DFC, 120068 (P) (424 Sqn) 29 Jul 49
Pearson H W, DFC, 75049 (P) (402 Sqn) 31 Mar 50

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer

Antoft K, 121054 (NO) (1 R&C Unit) 31 Mar 50

Resignations—

Permitted to resign their commissions:

Flying officer

Shellard G M, J95335 (RO) 26 Apr 50

Stockdale W H, J90630 (GO) 22 Apr 50

CHAPLAIN LIST**Transfer—**

Transferred from the Supplementary Reserve, Class F to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer

Holman L P, J88601 (Prot) 25 Apr 50

GENERAL LIST**Amendment—**

AFRO 24/50, p 3, col 2—

Delete "Young J H, AFC, J6811 (P) 21 Dec 49"

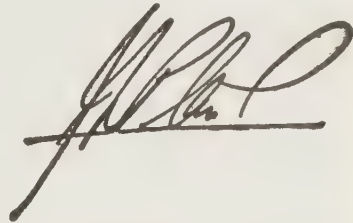
Insert "Young J H, AFC, J6811 (P) 16 Nov 49"

MEDICAL LIST**Transfer—**

Transferred from the Supplementary Reserve, Class F to the Supplementary Reserve, Class E:

*Flying officer*Morgan B E, J94700 (MO) 25 Apr 50
(AP&R 20, 28 Apr 50)

By Command,



Air Vice-Marshal,
for Chief of the Air Staff.

**ROYAL CANADIAN
AIR FORCE**

AIR FORCE HEADQUARTERS, OTTAWA.

**AMENDMENT 52 TO PAY AND ALLOWANCE
REGULATIONS FOR THE ROYAL CANA-
DIAN AIR FORCE, 1946.**

Pay and Allowance Regulations for the Royal Canadian Air Force, 1946, are amended as follows, with effect from 13 Apr 50:

Par 229—

Renumber sub-paragraphs (8) and (9) as (9) and (10) respectively.

Insert new sub-paragraph (8) as follows:

"(8) (a) Except as prescribed in (b) of this paragraph, when the shipment of furniture and effects is authorized in accordance with this paragraph and the officer or airman is able to obtain furnished but not unfurnished accommodation for himself and his dependents at the new place of duty, the commanding officer may authorize him to receive

(i) the benefits prescribed by 4 (a) and (b) of this paragraph, or

(ii) the benefits prescribed by (2) of this paragraph, and reimbursement of the necessary cost of cartage and storage at the new place of duty for a period not exceeding six months.

(b) Storage charges shall not be paid where claims have also been made for separated family's allowance unless the officer or airman is again moved to a place of duty

(i) to which his dependents and furniture cannot be moved at public expense, or

(ii) at which he is unable to find any accommodation for his family."

19-1

(PC 2/1887 of 13 Apr 50)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT

THE SENATE

Copies of the Rules of the Senate relating to Notices and Applications for Bills of Divorce may be had free upon application to the

**Clerk of the Senate,
Ottawa.**

THE SENATE

Notice for Private Bills

EXTRACTS FROM THE STANDING RULES OF THE SENATE

107. All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*. Such notice shall clearly and distinctly state the nature and object of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall be given as follows:

A. When the application is for an Act to incorporate,—

1. *A Railway or Canal Company*.—In some leading newspaper published in the principal city, town or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company*.—In a leading newspaper in the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect a particular locality or for obtaining any exclusive rights or privileges, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In a leading newspaper in the particular locality or localities which may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company*, without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

5. And, if the works of any company (incorporated or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specially mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county council and of each municipal corporation which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also, to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act,—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—The same *mutatis mutandis* as for an Act to incorporate a Railway or Canal Company.

2. For an extension of the time for the construction or completion of any line of railway, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is, or is authorized to be.

3. For the extension of the powers of a company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is situated.

C. All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when published in the Provinces of Quebec and Manitoba shall be in both the English and French languages; and marked copies of each issue of all newspapers containing any such notice shall be sent to the Clerk of the Senate, endorsed "Private Bill Notices", or a statutory declaration as to due publication may be sent in lieu thereof.

Every notice by registered letter shall be mailed in time to reach the Secretary of the Province and the clerk of each county council and municipal corporation not less than two weeks before the consideration of the petition by the Committee on Standing Orders; and a statutory declaration establishing the fact of such mailing shall be sent to the Clerk of the Senate.

108. No petition praying for the incorporation of a Railway Company, or of a Canal Company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, shall be considered by the Standing Orders Committee, until there has been filed with the Committee a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, district or municipality through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

110. Petitions for private bills shall only be received by the Senate if filed with the Clerk of the Senate within the first six weeks of the Session, and every private bill originating in the Senate shall be presented to the Senate within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the examiner of petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension.

114. Any person seeking to obtain a Private Bill shall deposit with the Clerk of the Senate, if it is intended that the Bill shall originate in the Senate, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for the translation of the same by the officers of the Senate, and the printing of 600 copies in English and 200 in French. The applicant shall also pay the Clerk of the Senate, immediately after second reading and before consideration of the Bill by the Committee to which it is referred, a sum of \$200, with the cost of printing the Act in the Statutes, and lodge the receipt for the same with the Clerk of such Committee.

The fee payable on the second reading of any Private Bill is paid only in the House in which it is introduced.

Form of a Bill to Amend an Act

60A. (1) In the preparation of Bills amending existing enactments the amendments shall not ordinarily be made by clauses which add or leave out words or substitute words for others, but by clauses which re-enact the section, subsection or other minor division, as it is amended.

(2) In the text of the Bill, on the left hand page, new matter shall be indicated by such typographical means as may best suit the varying circumstances of each case, such as brackets, italics, underlining, asterisks, etc. Opposite each clause, on the right hand page, the enactment amended thereby, or so much thereof as is essential, shall be printed with the proposed changes to be made therein similarly indicated.

(3) When a clause repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(4) A memorandum by the draftsman explaining briefly the reason for each clause, shall be appended to the Bill, or distributed therewith. Whenever practicable the memorandum shall be printed on the right hand page of the Bill, in paragraphs opposite the clause referred to and numbered correspondingly.

(5) The above rules shall also as far as practicable apply to the reprinting of Bills.

L. C. MOYER,
Clerk of the Senate.

HOUSE OF COMMONS

Copies of the Standing Orders relative to petitions and Private Bills as also of the Model Bills for the Incorporation of Banks, Insurance Companies, Loan Companies, Railway Companies, and Trust Companies may be had free upon application to the

Clerk of the House of Commons,
Ottawa.

HOUSE OF COMMONS

EXTRACT FROM THE STANDING ORDERS OF THE
HOUSE OF COMMONS RESPECTING

Publication of Notices

95. (1) All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*; such notice shall clearly and distinctly state the nature and objects of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice.

If the works of any company (incorporated, or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specifically mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county or municipality which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located. Every such notice sent by registered letter shall be mailed in time to reach its destination not later than two weeks before the consideration of the proposed Bill by the Committee to which it may be referred; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

(2) In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall also be published in some leading newspaper, as follows:—

A. When the application is for an Act to incorporate—

1. *A Railway or Canal Company.*—In the principal city, town or village in each county or district, through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company.*—In the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect the particular locality; or for obtaining any exclusive rights or privileges; or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of other persons or corporations may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company* without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—In the place where the head office of the company is situated, and in the principal city, town, or village in each county or district through which such extension or branch is to be constructed.

2. For an extension of time for the construction or completion of any line of railway or of any branch or extension thereof, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—At the place where the head office of the company is situated and in the principal city or town of the district affected.

3. For the continuation of a charter or for an extension of the powers of the company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In the place where the head office of the company is situated or authorized to be.

C. When the application is for the purpose of obtaining for any person or existing corporation any exclusive rights or privileges or the power to do any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of others may be specially affected by the proposed Act.

(3) All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when originating in the Province of Quebec or in the Province of Manitoba shall be published in English in an English newspaper and in French in a French newspaper, and in both languages in the *Canada Gazette*, and if there is no newspaper in a locality where a notice is required to be given, such notice shall be given in the next nearest locality wherein a newspaper is published; and proof of the due publication of notice shall be established in each case by statutory declaration; and all such declarations shall be sent to the Clerk of the House endorsed "Private Bill Notice".

Petitions for Private Bills

92. Petitions for Private Bills shall only be received by the House if presented within the first six weeks of the session, and every Private Bill originating in the Commons shall be presented to the House within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the Examiner of Petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension and giving their reasons therefor.

97. No petition praying for the incorporation of a railway company or of a canal company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, or for the construction of branches thereto, shall be considered by the Examiner, or by the Committee on Standing Orders, until there has been filed with the said Examiner a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, municipality or district through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

Private Bills

93. (1) Any person desiring to obtain any Private Bill shall deposit with the Clerk of the House not later than the first day of each session, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for translating and printing the same; the translation to be done by the officers of the House, and the printing by the Department of Public Printing.

(2) After the second reading of a Bill, and before its consideration by the Committee to which it is referred, the applicant shall in every case pay the cost of printing the Act in the Statutes, and a fee of Five Hundred Dollars.

ADDITIONAL CHARGES

(3) The following charges shall be levied and paid in addition to the foregoing, viz:—

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| (a) When any Standing Order of the House is suspended in reference to a Bill or the Petition therefor, for each such suspension... | \$ 100 |
| (b) When a Bill is presented in the House after the eighth week of the session and not later than the twelfth week... | 100 |
| (c) When a Bill is presented in the House after the twelfth week of the session... | 200 |
| (d) When the proposed capital stock of a company does not exceed \$250,000... | 100 |
| (e) when the proposed capital stock of a company is over \$250,000 and does not exceed \$500,000... | 200 |

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| (f) When the proposed capital stock of a company is over \$500,000 and does not exceed \$750,000... | 300 |
| (g) When the proposed capital stock of a company is over \$750,000 and does not exceed \$1,000,000... | 400 |
| (h) When the proposed capital stock of a company is over \$1,000,000 and does not exceed \$1,500,000... | 600 |
| (i) When the proposed capital stock of a company is over \$1,500,000 and does not exceed \$2,000,000... | 800 |
| (j) For every additional million dollars or fractional part thereof... | 200 |

(4) When a Bill increases the capital stock of an existing company, the additional charge shall be according to the foregoing tariff, upon the amount of the increase only.

(5) (a) When a Bill increases or involves an increase in the borrowing powers of a company without any increase in the capital stock, the additional charge shall be \$300.

(b) When a Bill increases both the capital stock and the borrowing powers of a company, the additional charge shall be made upon both.

(6) In any increase in the amount of the proposed capital stock or borrowing powers of a company be made at any stage of a Bill, such Bill shall not be advanced to the next stage until the charges consequent upon such change have been paid.

(7) In this Standing Order the term "proposed capital stock" includes any increase thereto provided for in the Bill; and where power is taken in a Bill to increase at any time the amount of the proposed capital stock, the additional charge shall be levied on the maximum amount of such proposed increase which shall be stated in the Bill.

(8) The additional charges provided for in this Standing Order shall also apply to Private Bills originating in the Senate; provided, however, that if a petition for any such Bill has been presented in this House within the first six weeks of the session, the additional charges made under paragraphs (b) or (c) of subsection (3) shall not be levied thereon.

Model Bills

96. (1) The Chief Clerk of Private Bills shall be the Examiner of Private Bills, and, as such, shall examine and revise all Private Bills before they are printed, for the purpose of insuring uniformity where possible and of seeing that they are drawn in accordance with the Standing Orders of the House respecting Private Bills.

(2) Every Bill for an Act of Incorporation, where a form of Model Bill has been adopted, shall be drawn in accordance with a Model Bill (copies of Model Bills may be obtained from the Clerk of the House). Any provisions contained in any such Bill which are not in accord with the Model Bill shall be inserted between brackets or underlined, and shall be so printed.

(3) Where a Private Bill amends any section, subsection or paragraph of an existing Act, such section, subsection or paragraph shall be repealed in the text of the Bill and re-enacted as proposed to be amended, the new matter being indicated by underlining; and the section, subsection or paragraph which is to be so repealed or so much thereof as is essential, shall be printed in the right hand page opposite such section, subsection or paragraph.

(4) When a Private Bill repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that

section, subsection or division or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(5) A brief explanatory note giving the reasons for any clause of an unusual nature or which differs from the Model Bill clauses or standard clauses shall be printed opposite the clause in the Bill.

98. No Bill for the incorporation of a railway or canal company, or for authorizing the construction of branch lines or extensions of existing lines of railways or of canals, or for changing the route of the railway or of the canal of any company already incorporated, shall be considered by the Railway Committee, until there has been filed with the Committee, at least one week before the consideration of the Bill, a map or plan drawn upon a scale of not less than half an inch to the mile, showing the location upon which it is intended to construct the proposed work, and showing also the lines of existing or authorized works of a similar character within, or in any way affecting the district, or any part thereof, which the proposed work is intended to serve; and such map or plan shall be signed by the Engineer or other person making the same.

LÉON J. RAYMOND.
Clerk of the House of Commons.

APPLICATIONS FOR DIVORCE

NOTICE is hereby given that Dame Mary Zilda Alix, saleslady, of the City and District of Winnipeg, Province of Manitoba, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next following session thereof, for a bill of divorce from her husband, John Runcie, manager, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of desertion and adultery.

Dated at Winnipeg, this 22nd day of March, A.D. 1950.

JACOBS & JACOBS,
Attorneys for Petitioner.

Radio City Building, Suite 360,
265 Craig St. West,
Montreal, Quebec.

16-4

NOTICE is hereby given that Dame Jean Zelda Schacter, housewife of the City of Outremont, District of Montreal, in the Province of Quebec, Canada, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from her husband, Hyman Shmukler, of said City of Montreal, District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 4th day of April, 1950.

S. J. SMILEY,
Solicitor for Applicant.

1200 St. Alexander Street,
Montreal, Que.

16-4

TAKE Notice that Norah Nichol Meighen Allan, of Montreal, P.Q., registered nurse, but presently residing at Tampa, Florida, U.S.A., will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from Francis Edward Allan, of the Town of Dorval, P.Q., accountant, for adultery.

Montreal, March 29, 1950.

16-4

R. H. E. WALKER, K.C.,
Solicitor for the Petitioner.

NOTICE is hereby given that Dame Eugenia Jean Diakonuk, stenographer, of the City of Lachine, District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or the next ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Francis William Cuthbertson, formerly of the City and District of Montreal and presently of the City of Toronto, District of Carleton, County of York, Province of Ontario, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 4th day of April, A.D. 1950.

JACOBS & JACOBS,
Attorneys for Applicant.

Radio City Building,
Room 360, 265 Craig Street West,
Montreal, P.Q.

17-4

NOTICE is hereby given that Petrus (Peter) Surkala, waiter, of the Town of Montebello, District of Hull, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or next ensuing session thereof, for a bill of divorce from his wife, Marie Reine Lepage, waitress, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 4th day of April, A.D., 1950.

JACOBS & JACOBS,
Attorneys for Applicant.

Radio City Building,
Room 360, 265 Craig Street West,
Montreal, P.Q.

17-4

NOTICE is hereby given that Paulette Joly Foley, housewife, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present session or next ensuing session, for a bill of divorce from her husband, Charles Leo Foley, of the said City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 15th day of April, 1950.

M. H. FRANKLIN, K.C.,
Solicitor for Applicant.

511 Place d'Armes,
Montreal, P.Q.

17-4

NOTICE is hereby given that Ethelbert Deniston Joseph Bartholomew, railroad porter, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next, or ensuing session thereof, for a bill of divorce from his wife, Ethel Evelyn Biachino, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Montreal, April 17, 1950.

MARCUS & FEINER,
Attorneys for Applicant.

610 St. James St. West,
Montreal, Que.

17-4

NOTICE is hereby given that Réal Lévesque, chauffeur, of the City and District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, the lawful husband of Dame Florence Howison, housewife, of the same place, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Dame Florence Howison, on the grounds of desertion and adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 29th day of March, 1950.

18-4

F. X. A. BIRON,
Solicitor for Applicant.

NOTICE is hereby given that Saul Samuel Goldsmith, drug clerk, of the City of Montreal, in the County of Hochelaga, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his present wife, Mary Sohmer, housewife, of the City of Montreal, District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 24th day of April, 1950.

SAMUEL GREENBLATT,
Attorney for Applicant.

1010 St. Catherine St. West,
Suite 340, Montreal, Que.

18-4

MISCELLANEOUS

BANK OF MONTREAL

Established 1817

DIVIDEND No. 348

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty-five cents per share upon the paid-up capital stock of this Institution has been declared for the current quarter, payable on and after Thursday, the first day of June next, to shareholders of record at close of business on 29th April, 1950.

By Order of the Board,

GORDON R. BALL,
General Manager.

Montreal, 18th April, 1950.

17-4

THE BANK OF TORONTO

DIVIDEND No. 275

NOTICE is hereby given that a dividend of thirty-five cents per share on the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the current quarter, payable at the head office of the Bank and its branches on and after the first day of June next, to shareholders of record at the close of business on May 15, 1950.

By Order of the Board,

L. G. GILLET,
General Manager.

Toronto, April 18, 1950.

16-5

THE ROYAL BANK OF CANADA

DIVIDEND No. 251

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty-five cents per share upon the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the current quarter and will be payable at the Bank and its branches on and after Thursday, the first day of June next, to shareholders of record at the close of business on the 29th day of April, 1950.

By Order of the Board,

T. H. ATKINSON,
General Manager.

Montreal, Que., April 18, 1950.

17-5

THE PROVINCIAL BANK OF CANADA

DIVIDEND No. 189

NOTICE is hereby given that a dividend of fifteen cents per share upon the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the quarter ending May 31, 1950, payable at the Bank and its branches on and after the first day of June, 1950, to shareholders of record on May 15, 1950.

By Order of the Board,

J. U. BOYER,
General Manager.

Montreal, April 25, 1950.

19-1—21-1

BANQUE CANADIENNE NATIONALE QUARTERLY DIVIDEND

NOTICE is hereby given that a dividend of two per cent (2%) has been declared by the Directors of Banque Canadienne Nationale on the paid-up capital stock of the Bank for the quarter ending on the 31st day of May, 1950. This dividend, bearing Number 237, will be payable at the main office or at the branches of the Bank, on or after the 1st day of June, 1950, to the shareholders of record on May 15, at the close of business.

By Order of the Board,

CHARLES ST-PIERRE,
General Manager.

18-4

Amended Notice

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT R.S.C. 1927, CHAPTER 140

SOUTHERN Canada Power Company, Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of Deeds of the County of St. Hyacinthe, and in the office of the Registrar of the County of Bagot, Province of Quebec, a description of the site and the plans of a 13800 V., 3 phase, 4 wire overhead crossing proposed to be built over the Yamaska River from a point on lot No. 86 St. Simon Parish, County Bagot, to another point on lot No. 278, St. Barnabé Parish, County St. Hyacinthe.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Southern Canada Power Company Limited will, under section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at Montreal, this 11th day of April, 1950.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED,

V. J. NIXON,
Secretary.

15-2—17-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT R.S.C. 1927, CHAPTER 140 and amendments thereto

WE, William Albert Dawe and Malcolm James Dawe hereby give notice that they have, under Section 7 and 5 (2) of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the New Westminster Land Registration District at the City of Vancouver, in the Province of British Columbia, a description of the site and the plans of wharf, marine railway and ways now built in the bed of Coal Harbour, Burrard Inlet at Vancouver, British Columbia, in front of Lot Fourteen (14), of Block Fifty-four (54) in District Lot One hundred and eighty-five (185), Group One (1), New Westminster District, Province of British Columbia.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, William Albert Dawe and Malcolm James Dawe will, under Section 7 and 5 (2) of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 28th day of April, A.D. 1950.

W. A. DAWE,
MALCOLM J. DAWE.

18-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT,

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

CANADIAN Utilities Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the South Alberta Land Registration District at Calgary, Alberta, a description of the site and the plans showing the location of structures to carry electric power lines proposed to be built over the Red Deer River at Drumheller, Alberta, from the said Company's Power House Site as shown on Registered Plan No. R. W. 528 to Parcel "E" as shown on Registered Plan No. 2346 F.R.

And take notice that after the expiration of one month from the date of first publication of this notice, Canadian Utilities Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated the 26th day of April, 1950.

T. A. MONTGOMERY,

Secretary.

18-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE Shawinigan Water & Power Company hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the offices of the District Registrars of the land Registration Districts of St. Maurice and Champlain, a description of the site and a plan of an overhead transmission line crossing proposed to be built over the St. Maurice River at the following location, namely:

Between Lot No. 407A-2 of the Official Cadastre of the Parish (now City) of Cap de la Madeleine, Champlain County, on the East Bank of the St. Maurice River, and Lot No. 2205, Ile St. Christophe of the Official Cadastre of the City of Trois-Rivières, St. Maurice County, on the West Bank of the St. Maurice River.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Shawinigan Water and Power Company will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan, and for leave to construct the said crossing.

Dated at Montreal, this first day of May, One thousand nine hundred and fifty.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER COMPANY,

J. L. T. MARTIN,

Secretary.

18-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

PORT Mann Lumber Co., Ltd., hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of New Westminster, at New Westminster, B.C., a description of the site and plan of piling to be constructed in the Fraser River at Port Mann, Municipality of Surrey, British Columbia, on an area fronting Section 3, Block 5 North, Range 2 West of Coast Meridian.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Port Mann Lumber Co. Ltd., will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and Plans.

Dated this 2nd day of May, 1950.

PORT MANN LUMBER CO. LTD.

19-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

IMPERIALLE Fuels Limited hereby gives notice that it has, under Section Seven of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the Registrar of Deeds for the Registry Division of the County of Elgin at St. Thomas, Ontario, a description of the site and the plans of a rubble retaining wall proposed to be built in Lake Erie at the Village of Port Stanley, in the County of Elgin, lying south east of Lots Number One to Five inclusive on the east side of Main Street in the said Village according to Registered Plan Number 117 for the said Village.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Imperialle Fuels Limited will, under Section Seven of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at London, Ontario, this twelfth day of May, 1950.

19-4

IMPERIALLE FUELS LIMITED.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

BROMPTON Pulp & Paper Company Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of Land Titles at Port Arthur, Ontario, description of the site and plan showing piles now driven and piles to be driven and booms to be strung in Parcels "A", "B", "C", "D", "E", "F", and "G", as shown on the said plan, in the Nipigon River and Lake Helen, District of Thunder Bay, Province of Ontario.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Brompton Pulp & Paper Company Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan.

BROMPTON PULP & PAPER COMPANY LIMITED,

Per D. R. STEVENS,

Chief Forester.

19-4

AMERICAN RESERVE INSURANCE COMPANY

NOTICE is hereby given that the American Reserve Insurance Company, having ceased to carry on business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release, on the fifteenth day of July, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance, and that any Insurance Company opposing such release should file its opposition thereto with the Minister of Finance on or before the fifteenth day of July, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this eighteenth day of March, 1950.

V. R. WILLEMSON,

Chief Agent for Canada.

12-15

THE TORONTO, HAMILTON AND BUFFALO RAILWAY COMPANY

Hamilton, Ontario, May 13, 1950.

THE annual general meeting of the shareholders of The Toronto, Hamilton and Buffalo Railway Company, for the election of directors and other general purposes, will be held at the principal office of the Company in Hamilton, Ontario, on Tuesday, June 6, 1950, at 11 o'clock a.m.

JOSEPH M. O'MAHONEY,

Secretary.

19-4

CANADA WEST GRAIN COMPANY LIMITED

By-LAW No. 1-49

A By-law to increase the number of Directors and to change the quorum

BE it enacted as and for a By-law of Canada West Grain Company Limited, (hereinafter called the "Company") as follows:—

1. The number of the directors of the Company be and is hereby increased from five (5) to seven (7).

2. The quorum of the Board of directors of the Company be and the same is hereby increased from three (3) to four (4).

3. The by-laws of the Company be and the same are hereby amended to accord with the foregoing.

Adopted and passed as a by-law of the directors this 8th day of November, 1949.

H. G. DAWSON,
President.

[L.S.] G. A. McEWEN,
Secretary.

I, George Arthur McEwen, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, Secretary of Canada West Grain Company Limited, do hereby certify that the foregoing by-law altering the number of directors and the quorum was duly passed at a duly constituted meeting of the board of directors of Canada West Grain Company Limited, at which a legal quorum was present on the 8th day of November, 1949, and that the said by-law was afterwards duly sanctioned and confirmed by the unanimous vote of all of the shareholders of the Company present in person or by proxy at a special general meeting of the shareholders of the Company duly called for considering the same and held on the 6th day of December, 1949.

Given under my hand and the seal of the Company this 26th day of April, A.D. 1950.

[L.S.] G. A. McEWEN,
19-1 Secretary.

LEIGH TEXTILES (CANADA) LIMITED
SPECIAL BY-LAW "A"

A By-law Changing the Head Office of the Company

BE it and it is hereby enacted as Special By-law "A" of the Company:

That the head office of the Company be and it is hereby changed from Montreal, in the Province of Quebec, to Montreal East, in the said Province.

Certified a true copy of Special By-law "A" of the Company, duly enacted by the directors and then sanctioned, by unanimous vote, at a special general meeting of shareholders, duly called for considering the same, and held on April 3, 1950.

[L.S.] R. MORIN,
19-1 Secretary.

ECONOMY FUSE & MFG. CO. OF CANADA
LIMITED

PURSUANT to the provisions of Section 29 of The Companies Act, 1934, of Canada, Economy Fuse & Mfg. Co. of Canada Limited hereby gives notice that it will apply to the Secretary of State of Canada, for acceptance of the surrender of its charter for cancellation and the fixing of a date upon and from which the Company shall be dissolved.

Montreal, May 3, 1950.

WAINWRIGHT, ELDER, LAIDLEY, LESLIE,
CHIPMAN & BOURGEOIS,
19-1 Attorneys for the said Company.

BRITISH PRINTING MACHINERY LIMITED

By-LAW NUMBER 7

BE and it is hereby enacted as a By-law of British Printing Machinery Limited that the number of directors be and they are hereby increased from five to six.

Enacted and passed this 27th day of March, A.D. 1950.

V. E. WALKER,
President.

[L.S.] H. L. STEELE,
Secretary.

I hereby certify the foregoing to be a true copy of By-law Number 7 of British Printing Machinery Limited passed at a meeting of directors on the 27th day of March, A.D. 1950, and which was unanimously confirmed at a special general meeting of shareholders on the 27th day of April, A.D. 1950.

[L.S.] H. L. STEELE,
19-1 Secretary.

QUEBEC SALVAGE AND WRECKING
COMPANY LIMITED

By-LAW No. 13

NOW, therefore be it enacted as a By-law of the Company:

That the number of its directors required to form a quorum be decreased from 4 to 2.

I, the undersigned, Secretary of Quebec Salvage and Wrecking Company Limited, do hereby certify under my hand and the seal of the Company that the foregoing is a true and correct copy of By-law No. 13 of the Company, duly enacted and sanctioned unanimously at the annual general meeting of the shareholders of the said Company, held on the 26th day of April, 1950.

[L.S.] H. C. LINK,
19-1 Secretary.

THE CANADA SOUTHERN RAILWAY
COMPANY

St. Thomas, Ontario, May 5, 1950.

THE annual general meeting of the shareholders of The Canada Southern Railway Company will be held at the Head Office of the Company in the City of St. Thomas, Ontario, on Wednesday, June 7, 1950, at 11 o'clock a.m. At said meeting directors will be elected for the ensuing year.

The Stock Transfer Books will be closed at 3 o'clock p.m., on Monday, May 8, 1950, and will re-open at 10 o'clock a.m., on Thursday, June 8, 1950.

JOSEPH M. O'MAHONEY,
19-4 Secretary.

THE NIAGARA RIVER BRIDGE COMPANY

St. Thomas, Ontario, May 12, 1950.

THE annual general meeting of the shareholders of The Niagara River Bridge Company, for the election of directors and other general purposes, will be held at the office of the Canada Southern Railway Company, in the City of St. Thomas, Ontario, on Wednesday, June 7, 1950, at 11 o'clock a.m.

JOSEPH M. O'MAHONEY,
19-4 Secretary.

CANADA VINE GROWERS' ASSOCIATION
LIMITED

BY-LAW NUMBER 1 (6)

BE it enacted and it is hereby enacted that By-law number 1 (6) be amended to read as follows:
That the affairs of the Company shall be managed by a Board of five directors, of whom three shall form a quorum.
Every director must hold at least one share of the capital stock of the Company.
A majority vote of the directors present shall carry; in case of a tie, the presiding officer shall have a casting vote in addition to his ordinary vote.

Enacted this 31st day of August, 1949.

NOAH TORNO,
President.

[L.S.] A. M. HENDERSON,
Secretary.

I hereby certify that the above is a true copy of By-law number 1 (6) of Canada Vine Growers' Association Limited, enacted on the 31st day of August, 1949; ratified and confirmed on the 31st day of August, 1949.

[L.S.] A. M. HENDERSON,
19-1 Secretary.

FRANK DOERNER AND SONS LIMITED

BY-LAW No. 5

BE it enacted as a by-law of Frank Doerner and Sons Limited that
The affairs of the Company shall be managed by a board to consist of four persons each of whom shall be a shareholder of the Company holding at least one fully paid share of the Company signed by the Company.
Section No. 4, by-law No. 1 relating to the number of directors to be appointed is hereby repealed.

Enacted and passed this 15th day of December, 1948.

FRANK DOERNER,
President.

[L.S.] FRANK DOERNER, JR.,
Secretary.

Sanctioned and confirmed by unanimous vote of the shareholders of Frank Doerner and Sons Limited in general meeting duly called the 15th day of December, 1948, and representing 99.88% of the issued common stock of the Company. 19-1

CANADIAN PRATT & WHITNEY AIRCRAFT
CO. LIMITED

SPECIAL BY-LAW "D"

Respecting the Number of Directors and Quorum for Directors' Meetings

WHEREAS the Company's Special By-law "B" provides that until changed in accordance with the provisions of The Companies Act, 1934, the board of directors shall consist of eight (8) directors of whom four (4) shall form a quorum; and
Whereas it is deemed expedient to increase the number of directors to nine (9).
Now, therefore, Canadian Pratt & Whitney Aircraft Company Limited by the directors thereof enacts as follows:

1. Special By-law "B" of the Company is hereby repealed.
2. Until changed in accordance with provisions of The Companies Act, 1934, of Canada, the board of directors shall consist of nine (9) directors of whom four (4) shall form a quorum.
- be and it is hereby sanctioned and confirmed.

Certified a true copy of Special By-law "D" of Canadian Pratt & Whitney Aircraft Company Limited and that the same was duly enacted by the Company's directors at their meeting held on the 20th April, 1950, and that the said By-law was sanctioned by at least two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders of the Company duly called for considering the said By-law and held on the 4th May, 1950.

[L.S.] JAMES ROSS,
19-1 Secretary.

DOMINION WIRE ROPE & CABLE CO.,
LIMITED

BY-LAW XXI

THE head office and principal place of business of the Company shall be situated in the City of Lachine, in the Province of Quebec.

I, the undersigned, hereby certify the foregoing to be a true and accurate copy of By-law XXI of Dominion Wire Rope & Cable Co., Limited, duly enacted by the directors of the Company on June 9, 1949, and subsequently confirmed by all of the votes cast at a special general meeting of the shareholders of the Company duly held for the purpose of considering same on April 28, 1950.
As witness the corporate seal of the Company.

[L.S.] W. A. PITT,
19-1 Secretary-Treasurer.

CENTAUR MINING COMPANY, LIMITED

UNDER the provisions of Section 29 of The Companies Act of Canada, 1934, Centaur Mining Company, Limited hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State of Canada, for acceptance of the surrender of its charter on and from a date to be fixed by the Secretary of State.
Dated at Montreal, this 4th day of May, 1950.

[L.S.] A. M. WELDON,
19-1 Secretary-Treasurer.

WOLMAK PRODUCTS LTD.

(9500 St. Lawrence Blvd., Montreal, P.Q.)

BY-LAW No. 3 (A)

1. The board of directors of Wolmak Products Ltd. is hereby increased from three to four.
2. By-law No. 3 (A) is hereby amended by striking out the word "Three" where it appears therein and substituting the word "Four".
- Sanctioned and confirmed by all the votes representing all shareholders of the Company cast at a special general meeting of shareholders of the Company duly called for considering the same, at 9500 St. Lawrence Blvd., Montreal, P.Q. on the 1st day of May, 1950 at 3 o'clock in the afternoon.
- J. A. WOLFE,
Chairman of the Special General Meeting.
- [L.S.] G. MAROSI,
19-1 Secretary of the Special General Meeting.

WOLSEY OF CANADA LIMITED

EXTRACT of the minutes of a meeting of the shareholders of Wolsey of Canada Ltd., held at 31 King Street, Leicester, England, on the 25th day of April, 1950, at 11 o'clock a.m., as a special general meeting, for the purpose of sanctioning the amendment of Section 4 of General By-law No. 1 increasing the number of directors from three to four.

"The Chairman then stated that, at a meeting of the board of directors of the Company held at 31, King Street, Leicester, England, on the 25th day of April, 1950, at 10 o'clock a.m., the following By-law was adopted as By-law No. 4 of the Company:

By-law No. 4:

Be it enacted that the word "three" in Section 4 of General By-law No. 1 be deleted and replaced by the word "four" so that the said Section, as amended, will read as follows:

4. The affairs of the Company shall be managed by a Board of four Directors.

On motion duly made and seconded, it was unanimously **RESOLVED:**

That the said By-law be and the same is hereby approved, sanctioned and confirmed.

We, the undersigned President and Secretary respectively of Wolsey of Canada Limited, hereby certify that the above is a true extract of the minutes of a special general meeting of the shareholders, at which all the shareholders of the Company were present.

We further certify that notice of this meeting has been waived by all the shareholders of the Company.

A. L. MILLER,
President.

[L.S.] R. GOODWIN,
19-1 Secretary.

CANADIAN UTILITIES LIMITED

BY-LAW No. 124

BE it enacted by the directors of Canadian Utilities, Limited as a By-law thereof that By-law No. 110, being a By-law relating generally to the transaction of the business and affairs of Canadian Utilities, Limited as amended by By-law No. 121, be and the same is hereby further amended as follows:

1. By deleting Paragraph 3 thereof and substituting therefor the following:

"3. *Number.* The affairs of the Company shall be managed by a Board of eleven directors (hereinafter referred to as "The Board")."

Passed this 21st day of April, A.D. 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

B. M. HILL,
President.
T. A. MONTGOMERY,
Secretary.

I, Thomas Austin Montgomery, of the City of Edmonton, in the Province of Alberta, Secretary, hereby certify that the above is a true and correct copy of By-law No. 124 of Canadian Utilities, Limited, enacted at a meeting of the board of directors on April 21, 1950, and unanimously confirmed by the shareholders at the annual meeting held on April 21, 1950, at which more than two-thirds of the common shares of the Company were represented in person or by proxy.

[L.S.] T. A. MONTGOMERY,
19-1 Secretary.

NORTHWESTERN UTILITIES, LIMITED

BY-LAW No. 48

BE it enacted by the directors of Northwestern Utilities, Limited as a by-law thereof that By-law No. 41 being a by-law relating generally to the transaction of the business and affairs of Northwestern Utilities, Limited, be, and the same is hereby amended as follows:

1. By deleting paragraph 3 thereof and substituting therefor the following:

"3. *Number.* the affairs of the Company shall be managed by a board of not less than nine nor more than eleven directors (hereinafter referred to as "the board")."

Passed this 25th day of February, A.D. 1949.

Witness the corporate seal of the Company.

NORTHWESTERN UTILITIES, LIMITED,

H. R. MILNER,
President.

[L.S.] C. L. METCALFE,
Secretary.

I, Cyril Lee Metcalfe, Secretary of Northwestern Utilities, Limited, hereby certify that the foregoing is a true and correct copy of By-law No. 48, passed at a regularly called meeting of the board of directors of Northwestern Utilities, Limited, held in the City of Calgary, Province of Alberta, on the 25th day of February, A.D. 1949, and unanimously confirmed by the shareholders at a shareholders' meeting held on the 28th day of April, A.D. 1949, in the City of Calgary, in the Province of Alberta.

Dated at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 5th day of May, A.D. 1950.

[L.S.] C. L. METCALFE,
19-1 Secretary.

NORTHWESTERN UTILITIES, LIMITED

BY-LAW No. 50

BE it enacted by the directors of Northwestern Utilities, Limited as a by-law thereof that By-law No. 41 being a by-law relating generally to the transaction of the business and affairs of Northwestern Utilities, Limited as amended by By-law No. 48, be and same is hereby further amended as follows:

By deleting paragraph 3 thereof and substituting therefor the following:

"3. *Number.* The affairs of the Company shall be managed by a Board of eleven directors (hereinafter referred to as "The Board")."

Passed this 21st day of April, A.D. 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

NORTHWESTERN UTILITIES, LIMITED,

F. A. BROWNIE,
President.

[L.S.] C. L. METCALFE,
Secretary.

I, Cyril Lee Metcalfe, Secretary of Northwestern Utilities, Limited, hereby certify that the foregoing is a true and correct copy of By-law No. 50, passed at a regularly called meeting of the board of directors of Northwestern Utilities, Limited held in the City of Edmonton, in the Province of Alberta, on the 21st day of April, A.D. 1950, and unanimously confirmed by the shareholders at a meeting of the Shareholders held on the same day.

Dated at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 3rd day of May, A.D. 1950.

[L.S.] C. L. METCALFE,
19-1 Secretary.

VANALTA LIMITED
By-LAW No. 6

BE it enacted and it is hereby enacted that the place where the head office of the Company is to be situate be and the same is hereby changed from the City of Calgary, Province of Alberta, to c/o General Construction Company Limited, Johnston Street, Granville Island, Vancouver, in the Province of British Columbia.

Enacted this 4th day of May, 1949.
Witness the corporate seal of the Company.

R. S. STULTZ,
Vice-President.
D. McALISTER,
Secretary.

[L.S.]

Certified a true copy of By-law No. 6 of Vanalta Limited enacted by the directors on the 4th day of May, 1949 and ratified, approved and confirmed by at least two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders duly called for considering the said By-law and held at the City of Vancouver, in the Province of British Columbia, on the 28th day of April, 1950.

[L.S.] D. McALISTER,
19-1 Secretary.

PROVINCIAL WOOD PRODUCTS CO.
LIMITED
INCORPORATED UNDER THE COMPANIES ACT C. 27.
R.S.C. 1927

PROVINCIAL Wood Products Co. Limited hereby gives notice that it will make application to the Honourable the Secretary of State for Canada for leave to surrender the charter of the Company.

Dated this fifth day of May, A.D. 1950.

JOHN P. PALMER,
Secretary.

19-1

WESTERN CANADA BREWERIES LIMITED
SPECIAL BY-LAW No. "G"

BE it enacted and it is hereby enacted as a By-law of the Company as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from six to nine.
2. The quorum of the board of directors of the Company be and the same is hereby fixed at three.
3. The by-laws of the Company be and they are hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 16th day of December, 1949.
Witness the corporate seal of the Company.

H. S. TOBIN,
President.
G. W. TWITTEY,
Secretary.

[L.S.]

I hereby certify that the foregoing is a true copy of Special By-law No. "G" of Western Canada Breweries Limited (formerly Brewers & Distillers of Vancouver Limited) enacted on the 16th day of December, 1949, by the directors of the Company and duly sanctioned by at least two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders of the Company duly called for considering the By-law and held on the 27th day of April, 1950.

[L.S.] W. H. HARVEY,
19-1 Secretary.

PROCLAMATIONS

(Published also as Extra No. 4, dated 1/v/50)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,
GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS by virtue of
Deputy Attorney } paragraph (1) of Term
General, Canada. } 18 of the Terms of Union
of Newfoundland with Canada all laws in force in Newfoundland at or immediately prior to the date of Union continue therein as if the Union had not been made, subject nevertheless to be repealed, abolished or altered by the Parliament of Canada or by the Legislature of the Province of Newfoundland according to the authority of the Parliament or of the Legislature under the British North America Acts, 1867 to 1946.

AND WHEREAS paragraph (2) of Term 18 provides that statutes of the Parliament of Canada in force at the date of Union, or any part thereof, shall come into force in the Province of Newfoundland on a day or days to be fixed by Act of the Parliament of Canada or by proclamation of Our Governor in Council issued from time to time.

AND WHEREAS paragraph (2) of Term 18 provides further that any such proclamation may provide for the repeal of any of the laws of Newfoundland that

- (a) are of general application;
- (b) relate to the same subject matter as the statute or part thereof so proclaimed; and
- (c) could be repealed by the Parliament of Canada under paragraph (1) of Term 18.

AND WHEREAS it is considered necessary and desirable to bring into force in Newfoundland on the first day of May, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty, the Customs and Fisheries Protection Act, chapter 43 of the Revised Statutes of Canada, 1927.

AND WHEREAS it is considered necessary and desirable to repeal, upon, from and after the first day of May, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty, chapter 156 of the Consolidated Statutes (Third Series) of Newfoundland, entitled "Of the Export and Sale of Bait Fishes", and the Act No. 37 of the Statutes of Newfoundland for 1936, entitled "An Act Further to Amend Chapter 156 of the Consolidated Statutes (Third Series) entitled 'Of the Export and Sale of Bait Fishes'", being statutes of general application and relating to the same subject matter as the said Customs and Fisheries Protection Act.

Now KNOW YE that We by and with the advice of Our Privy Council for Canada do by this Our Proclamation declare and direct that

- (1) the Customs and Fisheries Protection Act chapter 43 of the Revised Statutes of Canada, 1927, shall come into force in the Province of Newfoundland on the first day of May, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty, and
- (2) chapter 156 of the Consolidated Statutes (Third Series) of Newfoundland, entitled "Of

the Export and Sale of Bait Fishes", and the Act No. 37 of the Statutes of Newfoundland for 1936, entitled "An Act Further to Amend Chapter 156 of the Consolidated Statutes (Third Series) entitled 'Of the Export and Sale of Bait Fishes'", together with all regulations, orders and proclamations made or issued thereunder, shall be repealed on the first day of May, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this First day of May in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

18-3

(First publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS the Minister
Deputy Attorney } of Agriculture in and
General, Canada. } for the Province of Ontario
has made application, pursuant to Part X of the Animal Contagious Diseases Regulations made by Our Governor in Council under the Animal Contagious Diseases Act, to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the District of Muskoka, with the exception of Baxter Township, in the Province of Ontario, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby re-

quired to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Twentieth day of April in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

19-3

(First publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern.

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS the Minister
Deputy Attorney } of Agriculture in and
General, Canada. } for the Province of Alberta
has made application, pursuant to Part X of the Animal Contagious Diseases Regulations made by Our Governor in Council under the Animal Contagious Diseases Act, to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the Municipal District of Red Deer No. 55 in the Province of Alberta, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India,

Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

At OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Twenty-fifth day of April in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,
W. P. J. O'MEARA.
Acting Under Secretary of State.

19-3

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-439
Extension of Time

NOTICE is hereby given that the time for reception of Tenders for "Construction of a Diesel Power House, Whitehorse, Y.T.", is reduced from 4 p.m. (E.D.S.T.), June 7, 1950, to 4 p.m. (E.D.S.T.), May 17, 1950.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.
Ottawa, Canada, May 1, 1950. 19-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G19-T1-47/1

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 7th day of June, 1950, for Alterations and Additions to Central Heating Plant, RCAF Station, Trenton, Ont.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specification are also on display at the General Post Office, Belleville, Ontario, the Belleville District Builders Exchange, City Hall Bldg., Belleville, Ontario, and the Toronto Builders Exchange, 1104 Bay St. Toronto, Ontario.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.
Ottawa, Ontario, May 3, 1950. 19-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G19-M4-17

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 14th day of June, 1950, for Repairs to Roads and Construction of New Asphalt Areas, RCAF Station, Moncton, N.B.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specification are also on display at the Moncton Construction Association, 490 St. George St., Moncton, N.B., and the Saint John Branch, C.C.A., 111 Princess St., Saint John, N.B.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.
Ottawa, Ontario, May 4, 1950. 19-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G19-C1-7/2

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 14th day of June, 1950, for Construction of Curbs, Gutters and Gravel Walks, No. 10 Repair Depot, Calgary, Alberta.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specification are also on display at the Calgary Builders Exchange, Room 7, 712 8th Avenue West, Calgary, Alberta.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, May 5, 1950.

19-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G23-M3-4

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 14th day of June, 1950, for Renovations to Garrison Officer's Mess, Moncton, N.B.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specification are also on display at the Moncton Construction Association, 490 St. George St., Moncton, N.B., and the Saint John Branch, C.C.A., 111 Princess St., Saint John, N.B.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, May 4, 1950.

19-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALD Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Agricultural Science Service Laboratory Building, Kentville, N.S.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 7, 1950, for the construction of a Science Service Laboratory for Department of Agriculture, Dominion Experimental Station, Kentville, N.S.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, Public Building, Halifax, N.S., at the Public Building Kentville, N.S. and the District Architect, Old Post Office Building, Saint John, N.B.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada, or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office and the office of the District Architect, Public Building, Halifax, N.S., will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$100.00 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary,

Department of Public Works,
Ottawa, April 29, 1950.

19-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALD Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Wharf Extension, Malagash, N.S.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 31, 1950, for the construction of a wharf extension at Malagash, Cumberland County, N.S.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Dominion Public Building, Bedford Row, Halifax, N.S., and at the Post Offices at Malagash, Amherst and New Glasgow, N.S.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, April 29, 1950.

19-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDERS FOR DREDGING

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Dredging, Cocagne Bar, N.B.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 7, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, Old Post Office Building, Saint John, N.B.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.00.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Acting Secretary.

Department of Pubic Works,

Ottawa, April 29, 1950.

19-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Wharf Reconstruction, Trois Pistoles, Quebec", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 7, 1950, for wharf reconstruction at Trois Pistoles, Rimouski County, Quebec.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Cathedral Street, Rimouski, Quebec, and at the Post Office at Trois Pistoles, Rimouski County, Quebec.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of

Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Acting Secretary.

Department of Public Works,

Ottawa, May 4, 1950.

19-1

APPOINTMENTS

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL has been pleased to make the following appointments:

27th April, 1950.

A. E. CAMERON, Esquire, D.Sc., President of Nova Scotia Technical College, Halifax, N.S., and F. C. WALLACE, Esquire, D.S.O., M.C., Toronto, Ont., to be members of the Defence Research Board effective April 1, 1950, for a term of three years.

2nd May, 1950.

HENRI DROUIN, Esquire, of the Town of Amos, in the Province of Quebec, Advocate, to be a Puisne Judge of the Superior Court for the judicial Districts of Abitibi and Rouyn-Noranda, in the Province of Quebec.

Mr. J. D. BABBITT and Dr. E. L. TOLLEFSON, both of the National Research Council, and Mr. J. A. FOURNIER of the Department of Mines and Technical Surveys, to be Assay Commissioners under the provisions of the Currency Act, chapter 40, R.S.C., 1927.

5th May, 1950.

The Honourable GORDON MCGREGOR SLOAN, Chief Justice of British Columbia, to be Administrator of the Government of the said Province during the absence of the Lieutenant-Governor from Friday, May 21 to Friday, July 21, 1950, both dates inclusive.

TRANSPORT COMMISSION

THE LONDON AND PORT STANLEY RAILWAY

THE London and Port Stanley Railway Standard Freight Tariff C.T.C. No. 514 has been filed for approval of the Board of Transport Commissioners for Canada, and has been approved by Order of the Board No. 74258 dated April 6, 1950, the rate scale thereof is hereby published as required by Section 330 of the Railway Act.

Distances Miles		CLASSES IN CENTS PER 100 LBS.									
Over	Not over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
—	10	34	29	26	21	17	15	13	14	14	10½
10	15	34	29	26	21	17	16	13	14	14	10½
15	20	35	31	28	23	17	16	16	16	16	13
20	25	41	35	31	26	21	17	16	17	17	13

In application of the above rate tables, when rates are not shown in table for the exact distance, use the rates given for the next greater distance.

The rates published above apply to the extent of all distances covered by this Railway.

Dated the 27th day April, 1950.

F. J. FISK,

Auditor.

THE CANADA AND GULF TERMINAL RAILWAY COMPANY

THE undermentioned Standard Mileage Freight Tariff C.T.C. No. F. 1, of The Canada and Gulf Terminal Railway Company has been filed for the approval of the Board of Transport Commissioners for Canada, and has been approved by Order of the Board No. 74321, dated April 21st, 1950, and is hereby published as required by Section 330 of the Railway Act.

LOCAL MILEAGE FREIGHT TABLE

Distances Miles		Class Rates in cents per 100 lbs.									
Over	Not Over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
—	10	34	29	26	21	17	15	13	14	14	10½
10	15	34	29	26	21	17	16	13	14	14	10½
15	20	35	31	28	23	17	16	16	16	16	13
20	25	41	35	31	26	21	17	16	17	17	13
25	30	45	41	35	28	23	21	17	21	17	16
30	35	51	45	38	34	26	23	17	21	21	16
35	40	56	49	43	35	28	26	21	23	21	17

For list of C. & G.T. stations and mileages refer to C. & G.T. Mileage Table No. C.G. F. 2, C.T.C. No. F. 2, supplements thereto or reissues thereof.

Shipments transported under this tariff will be entitled to such allowances and privileges and subject to such charges and regulations of this Company, for property while in its possession and lawfully in effect and on file with the Board of Transport Commissioners for Canada, providing for Terminal or Transit Privileges or Services, including:—

Car Rental
Car Service
Cartage
Demurrage

Diversion
Elevation
Heater Service
Icing

Lighterage
Loading
Private Car Mileage
Reconsignment

Refrigeration
Stop-off
Storage
Switching and/
or Interswitching

Transfer
Transit Privileges
Unloading
Weighing

18-2

THE CANADA AND GULF TERMINAL RAILWAY COMPANY

THE undermentioned Standard Passenger Tariff C.T.C. No. P. 1 of The Canada and Gulf Terminal Railway Company has been filed for the approval of the Board of Transport Commissioners for Canada, and has been approved by Order of the Board No. 74322, dated April 21st, 1950, and is hereby published as required by Section 334 of the Railway Act.

C.T.C. No. P. 1

C. & G.T. Ry
No. C.G. P. 1

THE CANADA AND GULF TERMINAL RAILWAY COMPANY

STANDARD PASSENGER TARIFF

Applying between all stations Mont Joli, Que., to Matane, Que.

Between all stations.....4c. per mile
Minimum Adult one way fare..... Ten Cents

In all cases a fraction of a mile in the distance over which traffic is carried on the railway shall be considered as a whole mile.

In calculating fare, if actual figure shows a fraction of five (5) cents over two and one-half (2½) cents, such fraction will be considered as five (5) cents; if two and one-half (2½) cents or less the fraction will be dropped.

Fares must end in 0 or 5.

For list of C. & G.T. Ry stations and mileages refer to C. & G.T. mileage table No. C.G. P. 2, C.T.C. No. P. 2.

ISSUED MARCH 31, 1950

EFFECTIVE MARCH 31, 1950.

Approved by Order No. 74322 dated April 21, 1950, of the Board of Transport Commissioners for Canada.

Issued by
L. P. DANCOSÉ,
Superintendent,
Mont Joli, Que.

18-2

SENATORS CALLED

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF
STATE OF CANADA

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL has been pleased to summon to the Senate of Canada by Letters Patent under the Great Seal of Canada, bearing date the second day of May, 1950, GORDON B. ISNOR, Esquire, of Halifax, in the Province of Nova Scotia, as a member of the Senate and a Senator for the Province of Nova Scotia.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL has been pleased to summon to the Senate of Canada by Letters Patent under the Great Seal of Canada, bearing date the second day of May, 1950, CHARLES G. HAWKINS, Esquire, of Milford, in the Province of Nova Scotia, as a member of the Senate and a Senator for the Province of Nova Scotia.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF
STATE OF CANADA

THE following persons have been awarded the Royal Canadian Mounted Police Long Service Medal, as of May 1, 1950:

SERVING MEMBERS

Officers—	
Inspector.....	J. R. Lemieux
Inspector.....	J. H. T. Poudrette

Non-Commissioned Officers and Constables—

Reg. No.	
10784	Staff-Sergeant.....Williams, A. C.
10722	Staff-Sergeant.....Radcliffe, H. H.
10773	Sergeant.....Hutchinson, W. E.
10732	Sergeant.....Sixsmith, J.
10203	Sergeant.....Hutchinson, A. M.
10383	Sergeant.....Wright, J. E.
10767	Sergeant.....Cavill, C. H.
10590	Sergeant.....Stronach, F. G.
10727	Sergeant.....Dunlop, D. A.
10750	Sergeant.....Allen, A.
10640	Sergeant.....Abraham, G.
10753	Sergeant.....Stanton, P. A.
10711	Sergeant.....Unia, A. F.
10464	Sergeant.....Kent, R. J.
10459	Sergeant.....Ward, J. H.
10620	Corporal.....Davies, J. H.
10755	Corporal.....Waddy, J. W. H.
10593	Corporal.....McNally, R. J. M.
11593	Corporal.....Hay, C. E.
8478	Corporal.....Robinson, F. N.
11874	Corporal.....Christophers, P. M.
11460	Corporal.....Klaepecki, C. C.
11521	Corporal.....Hilton, S. H.
11529	Corporal.....Lindsay, D. M.
10754	Corporal.....Harrington, M. A.
10707	Corporal.....Davidson, R.
11692	Corporal.....Clarke, R. E.
12547	Corporal.....Pratley, F. H.
12114	Corporal.....Coombes, H. E.
9488	Corporal.....Adams, G. C.
10759	Corporal.....Thom, G.
12122	Corporal.....Adams, W. G.
9781	Constable.....Smith, H. G.
9898	Constable.....Morrison, R. S.
10121	Constable.....Sundkvist, H. B.
10226	Constable.....Perks, D.
10609	Constable.....Pedley, G. A.
10749	Constable.....Mittelsteadt, C. C.
11489	Constable.....Myers, W. F.
11525	Constable.....Campbell, R. W.
11526	Constable.....Evans, D. J.
11778	Constable.....Theriault, M.
Spl. 214	Special Constable.....Yellow Old Woman, V.
Spl. 931	Special Constable.....Allen, H. S.
Spl. 1117	Special Constable.....Gray, E. S.
Spl. 1686	Special Constable.....Leong, Y. C.

NON-SERVING MEMBERS

11391	Sergeant.....Supeene, O. G.
9502	Sergeant.....Bovan, S. A.
9771	Constable.....Stubbs, E. H., M.M.
11463	Constable.....Robichaud, A. P.

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND
IMMIGRATION

Ottawa, April 21, 1950.

I, Walter E. Harris, Minister of Citizenship and Immigration, in virtue of the power conferred upon me by the Immigration Act, Revised Statutes of Canada, 1927, chapter 93, hereby designate Malton Airport, Ontario, to be a port of entry for the purposes of the Immigration Act.

W. E. HARRIS,

19-1 Minister of Citizenship and Immigration.

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND
IMMIGRATION

Ottawa, April 21, 1950.

I, Walter E. Harris, Minister of Citizenship and Immigration, in virtue of the power conferred upon me by Section 31 of the Immigration Act, Revised Statutes of Canada, 1927, chapter 93, and under the provisions of Order in Council P.C. 269, dated the 15th day of February, 1911, hereby designate Malton Airport, Ontario, to be a port of entry to which the above Order in Council shall apply.

W. E. HARRIS,

19-1 Minister of Citizenship and Immigration.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, May 3, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 40 in 1950, dated May 1, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the steamship *J. R. Morgan*, of Vancouver, B.C., Official Number 99,584, registered in the name of the Tahsis Company, Ltd., 355 Burrard St., Vancouver, B.C., to *Tacol II*.

H. V. ANDERSON,

19-1 Director of Marine Services.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, May 3, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 39 in 1950, dated May 1, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Barmar*, of Vancouver, B.C., Official Number 170,399, registered in the name of His Majesty the King in right of Canada represented by the Honourable the Minister of Fisheries, Ottawa, Ont., to *Clavella*.

H. V. ANDERSON,

19-1 Director of Marine Services.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, May 8, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 43 in 1950, dated May 5, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Corby*, of Vancouver, B.C., Official Number 190,596, registered in the name of Mr. John Leonard Musgrove, Suite 46-777 Burrard Street, Vancouver, B.C., to *Bunky-H*.

H. V. ANDERSON,

19-1 Director of Marine Services.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDERS FOR DREDGING

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, Leamington, Essex County, Ont.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 31, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, Dominion Public Building, London, Ont.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 5, 1950.

19-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Stores and Carpenter Shop, Champlain Dry Dock, Lauzon, P.Q.", will be received until 3.00 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 7, 1950, for Construction of stores and carpenter shop at the Champlain Dry Dock, Lauzon, P.Q.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the offices of the District Engineers, Postal Station "H", Montreal, P.Q., Post Office Building, Quebec, P.Q., and Superintending Engineer for the Province of Quebec, Post Office Bldg., Upper Town, Quebec, P.Q., and at the Post Office at Lauzon, P.Q.

NOTE: Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company

and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 4, 1950.

19-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Breakwater Repairs and Improvements, New Haven, N.S.", will be received until 3.00 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 7, 1950 for breakwater repairs and improvements at New Haven, Victoria County, N.S.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Dominion Public Building, Bedford Row, Halifax, N.S., and at the Post Offices at New Haven, Victoria County, New Glasgow, Pictou County, and Sydney, Cape Breton County, N.S.

NOTE:—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 4, 1950.

19-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Breakwater, New Harbour, N.S.", will be received until 3.00 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 7, 1950, for the construction of a breakwater at New Harbour, Lunenburg County, N.S.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Dominion Public Building, Bedford Row, Halifax, N.S., and at the Post Offices at Hubbards, Chester and Lunenburg, N.S.

NOTE: Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the

Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 4, 1950.

19-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

THE Civil Service Commission announces the establishment of the following eligible lists.

The letters O.A.S. (A), indicate candidates entitled to the disability preference.

The letters O.A.S. (B), indicate candidates entitled to the veterans' preference.

Agricultural Inspector, (Technical Officer), Grade 1, Dominion Department of Agriculture, St. John's, Nfld.

Griffin, Patrick Joseph, St. John's, Nfld.

Airport Maintenance Foreman, Grade 1, Vancouver Air Services District, Department of Transport. NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which each vacancy occurs.

Gidman, Joseph Hamman, O.A.S. (A), Comox, Vancouver Island, B.C.

Starr, Frederick, O.A.S. (B), Port Hardy, B.C.

Tutte, Roy Harold, O.A.S. (B), Sidney, B.C.

Fowlie, Albert, O.A.S. (B), Sandspit, B.C.

Phillips, John Jeremiah, Vancouver, B.C.

Thomson, Kenneth Lorne, Victoria, B.C.

Eve, James Ernest, Williams Lake, B.C.

Architect, Grade 3, Chief Architect's Branch, Department of Public Works, St. John's, Nfld.

Sullivan, William John, St. John's, Nfld.

Assistant Technician, Grade 2, (Handicraft Instructor), Female, various centres throughout Canada, Department of National Health and Welfare. NOTE: Preference in appointment is to be given to residents of the province in which the vacancies occur.

Rea, Joyce L., O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Birch, Emily May, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

Morel, Lilianne, Quebec, P.Q.

Carter, Jean Louise, Springhill, N.S.

MacPherson, Joyce Marie, Saint John, N.B.

Assistant Technician, Grade 2, (Hospital Laboratory), London and Toronto, Ontario, Department of Veterans Affairs. NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the D.V.A. District, in which the vacancies occur.

Barclay, George, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Wilson, Arthur Sydney, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Frankum, Shirley Kathleen, Woodstock, Ont.

Neale, Doreen Phyllis, Toronto, Ont.

59839-4½

Seton, Frances Joan, Toronto, Ont.

**Blair, George Anderson, O.A.S. (B), Weston, Ont.

**Forsyth, Jean Marion, Toronto, Ont.

**Indicates candidate lacks residence in Toronto D.V.A. District for past year.

Assistants, Indian Agency, Grade 1, Province of British Columbia, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources. NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

Smitheram, Henry Arthur, O.A.S. (A), Merritt, B.C.

Gadsden, Burgess Miles, O.A.S. (B), Prince Rupert, B.C.

Faulkner, Albert Burt, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Sawatzky, Dietrich, O.A.S. (B), Port Coquitlam, B.C.

Schuetze, Daniel Roderick, Bella Coola, B.C.

Assistant, Indian Agency, Grade 2, Male, Province of British Columbia, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources. NOTE: Preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancies occur.

Smitheram, Henry Arthur, O.A.S. (A), Merritt, B.C.

Gallagher, George Frederick, O.A.S. (A), Lytton, B.C.

Lees, Robert, O.A.S. (B), Williams Lake, B.C.

Van Eeden, Frank Adrian, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Mundreon, Jeffrey, O.A.S. (B), Port Alberni, B.C.

Rhymer, Vernon Edward, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Rudland, Eric Lloyd, O.A.S. (B), Prince Rupert, B.C.

**Purvis, Ronald Frederick, O.A.S. (B), Lytton, B.C.

Dickie, Carl Herbert, Victoria, B.C.

Stuart, Hugh, Vancouver, B.C.

Currie, James Douglas, Masset, B.C.

**Indicates candidate lacks residence at Lytton, B.C. for the past year, previously resided in Vancouver.

Assistant Technician, (Hospital Laboratory), Grade 1, Halifax, N.S., Department of Veterans Affairs.

Westhaver, Helen Viola, Halifax, N.S.

Colley, Hugh Archibald, Halifax, N.S.

Munro, Eliza Victoria, Halifax, N.S.

Graves, Dena Norma, Chester, N.S.

Assistant Technician, Grade 2, (Radio), Ottawa, Department of National Defence.

Duncan, Charles Douglas, Vancouver, B.C.

Stockland, Eyolf Ludwig, Vancouver, B.C.

Richardson, John Bernard, Medicine Hat, Alta.

Assistant Technician, Grade 3, Halifax, N.S., Department of Veterans Affairs.

Levison, Felix, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Bacteriologist, Grade 6, various centres throughout Canada, Government Departments.

Thatcher, Frederick Sidney, MacDonald College, P.Q.

Canalman, Grade 1, Seasonal, Welland Canals, Department of Transport. NOTE: Preference in appointment is to be given to residents of the county in which the vacancy occurs.

Walmsley, Edward Joseph, O.A.S. (A), Welland, Ont.

Doan, Claude Francis, O.A.S. (A), Welland, Ont.
 Edwards, William, O.A.S. (A), Niagara Falls, Ont.
 England, John Joseph, O.A.S. (A), St. Catharines, Ont.
 Rescorl, Percy, O.A.S. (A), Niagara-on-the-Lake, Ont.
 Turnbull, Harold Harwood, O.A.S. (A), St. Catharines, Ont.
 Dzendzel, Julius Anthony, O.A.S. (B), Welland, Ont.
 Manley, Arnold Chester, O.A.S. (B), Vineland, Ont.
 Baker, Charles Clifford, O.A.S. (B), Chippawa, Ont.
 Lee, Percy Oswald, O.A.S. (B), Fort Erie, Ont.
 Jaques, Albert Thomas Edward, O.A.S. (B), Niagara-on-the-Lake, Ont.
 Christian, Harold Frederick, O.A.S. (B), Welland, Ont.
 Freeman, Ernest Reginald Hubert, O.A.S. (B), St. Catharines, Ont.
 Gooder, John Norman Campbell, O.A.S. (B), Port Colborne, Ont.
 Sherry, Curtis, O.A.S. (B), Thorold, Ont.
 Jeffery, John, O.A.S. (B), Port Colborne, Ont.
 Firth, Charles Clifford, O.A.S. (B), Welland, Ont.
 Saxon, Alexander James, O.A.S. (B), Welland, Ont.

Cleaner and Helper, Ottawa, Government Departments.

Sheppard, Morris Elmer, O.A.S. (A), Ottawa, Ont.
 Lefebvre, Victor, O.A.S. (A), Hull, P.Q.
 Monette, Joseph Emile, O.A.S. (A), Angers, P.Q.
 Charles, Joseph James, O.A.S. (A), Ottawa, Ont.
 McNulty, Joseph Patrick, O.A.S. (A), Ottawa, Ont.
 Perrault, Lorenzo, O.A.S. (A), Hull, P.Q.
 White, Robert James, O.A.S. (A), Ottawa, Ont.
 Lajeunesse, Alfred, O.A.S. (A), Ottawa, Ont.
 Gray, Trennick Alexander, O.A.S. (A), Ottawa, Ont.
 Lariviere, Antoine, O.A.S. (A), Rockland, Ont.
 Jenkins, Walter, O.A.S. (A), Uplands, Ont.
 Lavoy, Thomas, O.A.S. (A), Ottawa, Ont.
 Bedard, Joseph Arthur R., O.A.S. (A), Ottawa, Ont.
 Mitchell, William Phillip, O.A.S. (A), Ottawa, Ont.
 Villeneuve, George, O.A.S. (A), Ottawa, Ont.
 Larocque, Edouard, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Lalande, Earl, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Goneau, Roger, O.A.S. (B), Eastview, Ont.
 Whissell, Lucien, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Chamberlin, Victor Harold, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Freedman, Mark, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Marengere, Regis, O.A.S. (B), Ironside, P.Q.
 Tessier, Rene, O.A.S. (B), Hull, P.Q.
 Demers, Eugene, O.A.S. (B), Wrightville, P.Q.
 Dorothy, Frank, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Martel, Joseph Laurient, O.A.S. (B), Deschenes, P.Q.
 Ward, David, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Lee, Gilbert Michael, O.A.S. (B), Uplands, Ont.
 Wessel, Joseph Rene, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Morin, Henri, O.A.S. (B), Eastview, Ont.
 Stonier, Edward Joseph, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Campbell, Lloyd Mills, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Masson, Joseph W., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Acres, Willard Everton, O.A.S. (B), Vernon, Ont.
 Fassett, William, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Guilbault, Roger, O.A.S. (B), Hull, P.Q.
 Ingram, William John, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Kelly, William Henry, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Plunkett, William James, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Richer, Albert, O.A.S. (B), Hull, P.Q.
 Dupuis, Adolphe, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Dwight, Norman Leslie, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Goulet, Lorenzo, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Hill, Alonzo, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Tremblay, Emile, O.A.S. (B), Hull, P.Q.
 Andrew, Thomas, O.A.S. (B), Westboro, Ont.
 Dinelle, George Romeo, O.A.S. (B), Westboro, Ont.
 Friend, Arthur, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Sullivan, James Ethelred, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Lacroix, Oscar Emile, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Murphy, Fred Benard, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Parent, Andrew, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Pender, Lloyd, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Whitehorne, Harry W., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Barnes, Hector Joseph, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Gagne, Donat, O.A.S. (B), Hull, P.Q.
 Trudeau, Robert Clifford, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Holt, Francis W., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Labonte, Jean Paul, O.A.S. (B), Hull, P.Q.
 Leduc, Ovila, O.A.S. (B), Eastview, Ont.
 Reynolds, Walter Thomas, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Savard, Armand, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Lamoureux, Royal, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Chambers, Garnet Whitney, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 MacIndoe, Robert Sheddin, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Morand, Patrick Joseph, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 Guertin, Gerard Robert R., O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
 O'Rourke, Leo Bartholomew, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Cleaner and Helper, Ottawa, Government Departments. Supplementary list.

Ross, Peter Michael, O.A.S. (A), Ottawa, Ont.
 Thompson, Reginald, O.A.S. (A), Ottawa, Ont.
 Larocque, Xavier, O.A.S. (A), Eastview, Ont.
 Craig, Robert Earl, O.A.S. (B), Almonte, Ont.

Cleaner and Helper, Sault Ste. Marie, Ontario, Government Departments.

Barkley, Harold, O.A.S. (A), Echo Bay, Ont.
 Osborne, Ernest Samuel, O.A.S. (A), Sault Ste. Marie, Ont.
 Kennedy, John Arthur C., O.A.S. (B), Sault Ste. Marie, Ont.
 Webb, William Ernest, O.A.S. (B), Sault Ste. Marie, Ont.
 Weston, George, O.A.S. (B), Sault Ste. Marie, Ont.
 Jewell, Joseph Duff Gerard, Sault Ste. Marie, Ont.
 Davidson, Richard, Sault Ste. Marie, Ont.

Cleaner and Helpers, Victoria, B.C., Government Departments. Supplementary List.

McMullan, James Crombie, O.A.S. (B), Victoria, Ont.

Clerks, Grade 1, Granby, P.Q., Government Departments.

†Bedard, Lise Rachel Marie, Granby, P.Q.
 †Sevigny, Therese, Georgette Marie, Granby, P.Q.
 †Indicates candidate Bilingual.

Clerks, Grade 2A, East Angus, P.Q., Government Departments.

†Godbout, J. Roland Gaston, O.A.S. (A), East Angus, P.Q.
 †Indicates candidate bilingual.

Clerks, Grade 2A, Granby, P.Q., Government Departments.
†Roy, J. Ernest Leo Paul Emile, Granby, P.Q.
†Indicates candidate bilingual.

Clerk, Grade 2A, Prince County, P.E.I., Government Departments. Supplementary list.
Cahill, Francis Everett, Alberton, P.E.I.

Clerk of Works, Grade 3, Fredericton, N.B., Department of Public Works.
MacDonald, Victor Laughlin, O.A.S. (B), Fredericton, N.B.
Boundy, John Clifford, Fredericton, N.B.
King, Elbridge Coulter, Fredericton, N.B.

Clerk of Works, Grade 3, St. Stephen, N.B., Department of Public Works.
MacCready, Ralph Edgar, O.A.S. (B), St. Stephen, N.B.

Customs Excise Officer, Grade 1, Male, Hamilton, Ontario, Department of National Revenue.
O'Neill, Leo Eugene, O.A.S. (A), Hamilton, Ontario.
Campbell, Arnold Kitchener, O.A.S. (A), Hamilton, Ont.
O'Neill, Michael Bernard, O.A.S. (B), Hamilton, Ont.
Fernihough, Ernest Edwin, O.A.S. (B), Hamilton, Ont.
Coffey, John Carl, O.A.S. (B), Hamilton, Ont.
Love, Robert Erne, O.A.S. (B), Dundas, Ont.
May, Frederick John, O.A.S. (B), Hamilton, Ontario.
McLachlan, Herbert Kitchener, O.A.S. (B), Hamilton, Ont.
Wilson, John Donald, O.A.S. (B), Hamilton, Ontario.
Lewis, Ray Junior, O.A.S. (B), Hamilton, Ont.
Nicholson, William Pennington, O.A.S. (B), Hamilton, Ont.
Cummer, Bruce Herbert, O.A.S. (B), Hamilton, Ontario.
Hogarth, Frederick Harold S., O.A.S. (B), Hamilton, Ont.
Dainard, William George, Hamilton, Ont.
Ward, Howard Cecil, Aldershot, Ont.
Petitclerc, Bernard Joseph, Hamilton, Ont.
Gardner, Hugh Osborne, Hamilton, Ont.
Goodfellow, William Vernon, Hamilton, Ont.
Hewland, Kenneth, Hamilton, Ont.
Sanderson, Alexander Johnstone, Hamilton, Ontario.
Spezowka, George, Hamilton, Ont.
Lindsay, Stephen Allen, Hamilton, Ont.
Redburn, Albert Edward, Hamilton, Ont.
Boswell, Allan Victor, Hamilton, Ont.
**Twerdoclib, William, O.A.S. (B), Hamilton, Ontario.
**Champagne, William Leo, Hamilton, Ont.
**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Customs Excise Officer, Grade 1, Male, Bilingual, Joliette, P.Q., Department of National Revenue.
Bertrand, Joseph Gaetan Marcel, Joliette, P.Q.

Customs Excise Officer, Grade 1, Male, Victoria, B.C., Department of National Revenue.
Moran, Harry Douglas, O.A.S. (A), Victoria, B.C.
Allingham, Garth Bruce, O.A.S. (A), Victoria, B.C.
Reid, Eldon LeRoy, O.A.S. (A), Victoria, B.C.
Burkmar, George Percy, O.A.S. (B), Sannich-ton, B.C.

Linnell, John Sydney, O.A.S. (B), Victoria, B.C.
Nicholson, Edward, O.A.S. (B), Victoria, B.C.
Simmons, William Arthur, O.A.S. (B), Victoria, B.C.
Hambrook, Frederick, O.A.S. (B), Victoria, B.C.
Fenlon, Robert McTavish, O.A.S. (B), Victoria, B.C.
Armstrong, Robert Morley, O.A.S. (B), Victoria, B.C.
Macro, Stuart Murice, O.A.S. (B), Victoria, B.C.
Bishop, John Franklin, O.A.S. (B), Victoria, B.C.
Mitchell, Frederick Leslie, O.A.S. (B), Victoria, B.C.
Norman, Arthur John, O.A.S. (B), Victoria, B.C.
Gardner, John Arthur B., O.A.S. (B), Victoria, B.C.
Bell, George Alexander, O.A.S. (B), Victoria, B.C.
Hlott, Douglas William, O.A.S. (B), Victoria, B.C.
Reynolds, Earl Matthew R., O.A.S. (B), Col-quitz, B.C.
Tippett, George Henry W., O.A.S. (B), Victoria, B.C.
Rushton, Sydney, O.A.S. (B), Victoria, B.C.
Pennell, Herbert Douglas, O.A.S. (B), Victoria, B.C.
Wilson, Charles Alexander, O.A.S. (B), Victoria, B.C.
Smith, Roy Sherman, Victoria, B.C.
**Innis, Gordon David, Victoria, B.C.
**Padgett, Clifford, Victoria, B.C.
**Stark, James, Victoria, B.C.
**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, for appointment at Fort Frances and Rainy River, Department of National Revenue.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.
Ross, Norman Philip, O.A.S. (A), Fort Frances, Ontario.
Hogan, Andrew Roy, O.A.S. (B), Fort Frances, Ontario.
Hebert, Arthur Leonard, Fort Frances, Ont.
Martin, Gerald David, W. Fort Frances, Ont.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, for appoint-ment at Pacific Highway, Boundary Bay, White Rock and Aldergrove, B.C., Department of National Revenue. NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.
Williams, John Lawrence, O.A.S. (A), Surrey Centre, B.C.
Southam, Arthur Fitz-Roy, O.A.S. (A), Langley Prairie, B.C.
Ward, Jack, O.A.S. (B), White Rock, B.C.
Miller, Thomas Alder, O.A.S. (B), Aldergrove, B.C.
Howlett, Laurie Stuart, O.A.S. (B), White Rock, B.C.
**McNaughton, Frederick George, O.A.S. (B), New Westminster, B.C.
**Thom, Wilfred Laurier, O.A.S. (B), New West-minster, B.C.
**Akey, William Bruce, O.A.S. (B), New West-minster, B.C.
Brown, John Arthur, O.A.S. (B), White Rock, B.C.
**Titley, Guy, O.A.S. (B), New Westminster, B.C.
**Salmon, Howard Newall, O.A.S. (B), New West-minster, B.C.

Davey, John Trevan, O.A.S. (B), White Rock, B.C.

McKenzie, Douglas, O.A.S. (B), Ladner, B.C.

**Hedley, John Edmund, O.A.S. (B), South Westminster, B.C.

Rammell, Eric Alexander, O.A.S. (B), Aldergrove, B.C.

**Slater, David Cormack, New Westminster, B.C.

**Douglas, Russell Warren, New Westminster, B.C.

Grimes, Ernest Allan, White Rock, B.C.

**Lewis, Roy Alan, New Westminster, B.C.

Lee, Gordon Ormsby, White Rock, B.C.

Taylor, Alexander William, White Rock, B.C.

**Gerhart, Harvey Lawrence, Whalley P.O., B.C.

***Huber, Ernest Albert, O.A.S. (B), New Westminster, B.C.

***Baker, William George, O.A.S. (B), New Westminster, B.C.

***O'Keefe, Arthur David, O.A.S. (B), New Westminster, B.C.

***MacKenzie, Charles Russell, O.A.S. (B), New Westminster, B.C.

***Thompson, Earl Andrew, O.A.S. (B), New Westminster, B.C.

***Stone, Gordon Stanley, O.A.S. (B), White Rock, B.C.

**Indicates candidate not a resident of preferred locality.

***Indicates candidate lacks residence in advertised area for past year.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, for appointment at Huntingdon, Lacolle, Hemmingford, Dundee, Covey Hill, Franklin Centre, Trout River, Herdman and Jamieson's River, P.Q., Department of National Revenue. NOTE: Preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancies occur.

†Grenon, Leon Thomas, O.A.S. (A), Lacolle, P.Q.

**Lefebvre, Rolland Joseph L. G., O.A.S. (B), Lacolle, P.Q.

†Myre, Jean Claude, O.A.S. (B), St. Bernard de Lacolle, P.Q.

Feeny, James, O.A.S. (B), Huntingdon, P.Q.

†Winter, William George M., O.A.S. (B), Ormstown, P.Q.

†Helm, Allan Dougall, O.A.S. (B), Cantic, P.Q.

†Gordon, Roger Albert, Lacolle, P.Q.

†Hadley, Douglas Stinson, Hemmingford, P.Q.

†Curry, Robert John William, Hemmingford, P.Q.

†Desrochers, Joseph Georges Jules, Ste. Martine, P.Q.

†Chambers, Robert Erle, Glen Elm, P.Q.

†Cowan, Leopold Warner, Huntingdon, P.Q.

†Galipeau, Jean Paul, Huntingdon, P.Q.

†McNaughton, Alan Ross, Hemmingford, P.Q.

†Boudreau, Claude Joseph, Cantic, P.Q.

†Payant, Martial, St. Chrysostome, P.Q.

†Latreille, Sylvio, Huntingdon, P.Q.

†Bariteau, Patrick, St. Chrysostome, P.Q.

†Briere, J. R. Gerard, Ormstown, P.Q.

†Lindsay, Robert Laird, Ormstown, P.Q.

†Guay, Joseph Wilfrid Marcel, St. Bernard de Lacolle, P.Q.

†Kilgour, Harold George, Ormstown, P.Q.

†Lussier, Joseph Hubert Aime, La Prairie, P.Q.

†Guerin, Joseph Maurice, Ormstown, P.Q.

†Lalumiere, Roland Denis, Huntingdon, P.Q.

†Malette, Joseph Florent, Ste. Martine, P.Q.

†Lavoie, Joseph Omer Robert, Lacolle, P.Q.

Blachford, Robert Hugh, Huntingdon, P.Q.

†Reid, Donald Robert, Hemmingford, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

**Indicates candidate lacks residence in Lacolle locality for past year.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, for appointment at Phillipsburg, St. Armand, Frelighsburg, Cowansville, Farnham and Noyan, P.Q., Department of National Revenue.

†Leduc, Hector, Clarenceville, P.Q.

†Pinsonnault, Marcel Guy Joseph, Cowansville, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Customs Excise Officer, Grade 2, Female, St. Stephen, N.B., Department of National Revenue.

Clarke, Jean Dorothy, St. Stephen, N.B.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, Windsor and Walkerville, Ontario, for appointment at Windsor, Ontario, Department of National Revenue. Supplementary list.

Slater, Thomas Elam Edis, O.A.S. (B), Windsor, Ont.

Hytenrauch, Edward St. John, Windsor, Ont.

Employment and Claims Officer, Grade 2, Male, Unemployment Insurance Commission, Courtenay, B.C.

McBride, Walter James, O.A.S. (B), Merville, B.C.

Loudon, Robert Peter, O.A.S. (B), Courtenay, B.C.

Hart, Hugh Gerald Philip, O.A.S. (B), Courtenay, B.C.

**Musgrave, Lindley Roberson, O.A.S. (B), Courtenay, B.C.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Geographer, Grade 4, Ottawa, Department of Mines and Technical Surveys.

Bevan, George A., O.A.S. (B), Eastview, Ont.

Hospital Nurse, Grade 1, Quebec D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

†Morin, Marie Virginie Francoise, Quebec, P.Q.

Deslauriers, Monique, Quebec, P.Q.

Bolduc, Jacqueline, Quebec, P.Q.

†Mecteau, Rita, Camp Valcartier, P.Q.

†Lambert, Rachel, Quebec, P.Q.

†**Jones, Gloria Ann, Quebec, P.Q.

†**La Haye, Isabelle, Quebec, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

**Indicates candidate lacks residence in Quebec D.V.A. District for the past year.

Hospital Nurse, Grade 2, Montreal D.V.A. District, Department of Veterans Affairs. Supplementary list.

***Hulley, Ruth Beatrice, Montreal, P.Q.

**Indicates candidate eligible for temporary employment only.

Hospital Nurse, Grade 2, Quebec D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Belanger, Gabrielle, Quebec, P.Q.

†Dionne, Celina, Riviere du Loup, P.Q.

†Couture, Marie, Quebec, P.Q.

†**Vachon, Marie Antoinette Parmelia, Quebec, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

**Indicates candidate lacks residence in Quebec D.V.A. District for the past year.

Hospital Nurse, Grade 2, Toronto, Ontario, Department of Veterans Affairs.

Laughren, Jean Marion Helen, Toronto, Ont.

Adam, Nora Gertrude, Toronto, Ont.

Crawford, Ruby, Toronto, Ont.

Taylor, Monica Mary, Toronto, Ont.

Hall, Dorothy Margaret, Toronto, Ont.

Hunter, Gloria June, Toronto, Ont.

Sarjeant, Marion Elizabeth, Toronto, Ont.

Hare, Marjorie Irene Beth, Toronto, Ont.

Lonsdale, Ruth Elizabeth, Toronto, Ont.

**Scott, Katherine Hamilton, Toronto, Ont.

**Clarke, Carmen Jessie, Toronto, Ont.

***Ruff, Florence May, Toronto, Ont.

***Grindley, Marion Ada Constance, Toronto, Ont.

**Indicates candidate lacks residence in D.V.A. District for the past year.

***Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.

Hospital Matron, Grade 2, Quebec, P.Q., Department of Veterans Affairs.

†***Giroux, Suzanne, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

***Indicates candidate not a resident of preferred locality.

Immigration Inspector, Grade 1, Boissevain, Manitoba, Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

Privat, Albert Lorne, O.A.S. (B), Ninga, Man.

Mulligan, William Robert Douglas, O.A.S. (B), Coulter, Man.

Trevers, Frederick John T., O.A.S. (B), Lena, Manitoba.

Immigration Inspector, Grade 1, for appointment at Sutton, Abercorn and Highwater, P.Q., Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

†Ashby, Noel George, O.A.S. (B), Bolton Centre, P.Q.

†St. Francois, Reginald R., O.A.S. (B), Abercorn, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Postal Clerk, North Battleford, Sask., Post Office Department.

Plaskey, Paul, North Battleford, Sask.

Stationary Engineer, Grade 3, Montreal and locality (Heating or Power), Government Departments.

†Allaire, Joseph Arthold, Montreal N., P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Stationary Engineer (Heating or Power), Grade 3, Province of Ontario, Government Departments.

NOTE: Preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancies occur.

North, Ernest A., O.A.S. (A), Guelph, Ont.

Conron, Donald Alexander, O.A.S. (B), Kingston, Ont.

Housden, Christopher T., O.A.S. (B), London, Ontario.

Pershaw, William Eric, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Ridderhouse, Carl John, O.A.S. (B), London, Ontario.

Williams, Hugh Earl, Brockville, Ont.

Senographer, Grade 2A, Oakville, Ontario, Government Departments.

**Tait, Belle-Mary, Oakville, Ont.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Technicians, Grade 1, Audiometry, Toronto, Ontario, Department of Veterans Affairs.

Millar, Ruth Graham (Mrs.), Toronto, Ont.

Typist, Grade 1, Oakville, Ontario, Government Departments.

Fuller, Jean Marion, Oakville, Ont.

Typist, Grade 2A, Victoria, B.C., Government Departments.

Hayden, Lillian May, Victoria, B.C.

Simpson, Adelaide Patricia, Victoria, B.C.

By Order of the Commission,

R. MORGAN,

Secretary.

Ottawa, May 9, 1950.

19-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

IN accordance with Section 32 of the Civil Service Act whereby it is provided that notice of every examination shall be published in the *Canada Gazette*, the Civil Service Commission announces the following examinations which are now in progress:

An Administrative Officer, Grade 6 (Bilingual), for the Department of Public Archives at Ottawa, Ontario. \$4,740-\$5,640 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications May 18, 1950.

†*Qualifications:* Graduation from a university of recognized standing with specialization in history or related social sciences; evidence of administrative ability; a thorough knowledge of Canadian and related European history; proven ability as a scholar in the field of historical research; demonstrated aptitude in historical research and for writing in French; personal suitability; satisfactory physical condition. A knowledge of both the English and French languages, sufficient for the duties involved, will be required.

Advisory Counsels, Grade 1, for the Department of Justice at Ottawa, Ont. \$2,880-\$3,480 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of application May 29, 1950.

†*Qualifications:* Graduation from a recognized School of Law and membership in good standing in a Law Society of one of the Provinces of Canada; only those with superior academic records will be considered; for some positions a knowledge of, and training in, civil law; preferably some experience or specialized knowledge relevant to the work to be performed; personal suitability; satisfactory physical condition. For some positions a knowledge of both the English and French languages, sufficient for the duties involved, may be required. ‡The Department of Justice will accept for appointment only those who have not reached the age of 27 years on the date on which their application is formally considered for a vacant position.

Assistants, Indian Agency, Grade 2, for the Department of Citizenship and Immigration, Province of Alberta. \$1,920-\$2,200 per annum plus house, fuel and light, in cash or kind. Open to qualified male residents of the Province of Alberta. Time limit for the receipt of applications May 22, 1950.

†*Qualifications:* High school education and preferably additional academic training in agriculture; recent experience in and a good practical knowledge of agriculture and stock-raising; a knowledge of office procedure; several year's business and office experience; preferably knowledge of the Indian Act; Indian customs and psychology; ability to deal successfully with Indians; ability to supervise and direct the work of others; ability to supervise the construction and maintenance of roads,

buildings and other improvements; ability to act as counsellor to the Indian population in social, domestic and business matters; ability to maintain records and prepare reports and recommendations; integrity; satisfactory physical condition; personal suitability. Subject to the Veterans Preference, preference in appointment will be given to an Indian possessing the required qualifications.

Bookbinders (Finishers) for the Department of Public Printing and Stationery at Ottawa, Ont. \$1.45 per hour. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications May 27, 1950.

Qualifications: Completed apprenticeship in this trade; four years of experience in finishing, i.e. lettering, tooling and other procedures which complete the binding of a book, is desirable; demonstrated ability to meet the qualifications required; personal suitability; satisfactory physical condition. Additional credits will be given to candidates who possess qualifications in excess of those described above provided such are related to the duties to be performed.

A Chief, Anthropology Section, for the Department of Resources and Development at Ottawa, Ont. \$5,100-\$5,700 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications May 29, 1950.

Qualifications: Graduation from a university of recognized standing with a Ph.D. Degree and specialization in anthropology; a number of years of productive and outstanding research in anthropology or a closely related field; evidence of ability to supervise, direct and co-ordinate the work of research and other personnel; a good knowledge of modern museum methods and experience in planning and preparing museum exhibits; ability to deliver lectures to the public; satisfactory physical condition; personal suitability.

A Finance Officer, Grade 1, for the Department of Finance at Ottawa, Ont. \$2,880-\$3,780 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications May 27, 1950.

Qualifications: Graduation from a university of recognized standing with specialization in economics, political science, commerce or finance or other fields of social science with honours or distinction in academic work. Preference will be given to candidates who have university courses in industrial relations and labour legislation and post graduate experience in the personnel field with particular reference to industrial relations and hourly rates staffs; personal suitability; satisfactory physical condition.

Hand Compositors for the Department of Public Printing and Stationery at Ottawa, Ont. \$1.45 per hour. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications May 27, 1950.

Qualifications: Completed apprenticeship in this trade. The training gained in completing this apprenticeship or subsequent experience must have been obtained in a suitable printing establishment; satisfactory physical condition; personal suitability.

Lithographic Pressmen, Grade 1, (22" x 34" or less), \$1.45 per hour, and Assistant Lithographic Pressmen (offset), \$1.15 per hour, for the Department of Public Printing and Stationery at Ottawa,

Ont. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications May 27, 1950.

Qualifications: (Lithographic Pressmen, Grade 1)—Completed apprenticeship in this branch of the lithographic trade; the training gained in completing this apprenticeship or subsequent experience must have been obtained in a suitable printing establishment; personal suitability; satisfactory physical condition.

(Assistant Lithographic Pressmen—Offset)—At least three years of experience in a lithographic press room performing a number of the operations concerned; preference for experience in presswork of a type which would warrant consideration for future advancement to Pressman; personal suitability; satisfactory physical condition.

Negative Operators, \$1.58 per hour, Assistant Negative Operators, \$1.10 per hour, Strippers and Layouters, \$1.58 per hour, Assistant Strippers and Layouters, \$1.10 per hour, and Assistant Camera Operators, \$1.14 per hour, for the Department of Public Printing and Stationery at Ottawa, Ont. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications May 27, 1950.

Qualifications: (Negative Operators)—Completed apprenticeship in this branch of the lithographic trade; complete knowledge of the different methods used in plate making; ability to prepare chemicals and solutions used in the albumen and deep etch processes; familiarity with the operation and care of arc lamps; personal suitability; satisfactory physical condition.

(Assistant Negative Operators)—At least three years of experience in this branch of the lithographic trade; knowledge of the different methods used in plate making; familiarity with the chemicals and solutions used in the albumen and deep etch processes; ability to operate and take proper care of arc lamps; personal suitability; satisfactory physical condition.

(Strippers and Layouters)—Completed apprenticeship in this branch of the lithographic trade; knowledge of dry and wet stripping of film, opaquing and retouching of negatives; familiarity with are work and bindery operations; personal suitability; satisfactory physical condition.

(Assistant Strippers and Layouters)—At least three years of experience in this branch of the lithographic trade; knowledge of dry and wet stripping of film, and negative retouching; familiarity with art work and bindery operations is desirable; personal suitability; satisfactory physical condition.

(Assistant Camera Operators)—At least three years of experience in this branch of the lithographic trade; knowledge of halftone black and white line work; familiarity with the use of chemicals, films and developing; personal suitability; satisfactory physical condition.

Plotmen for the Department of Agriculture at Ottawa, Ont. \$1,860-\$2,160, Grade 1, and \$2,160-\$2,460, Grade 2. Open to qualified male residents of Ottawa and locality. Time limit for the receipt of applications May 15, 1950.

Qualifications: (Grade 1)—Elementary school education and preferably some formal training related to the duties to be performed; a number of years of experience in work related to the duties concerned; a general knowledge of the procedures and techniques used in experimental plot work; ability to maintain records and assist in writing reports; supervisory ability; personal suitability.

(Grade 2)—Elementary school education and preferably some formal training related to the duties to be performed; several years of experience in work related to the duties concerned; a general knowledge of the procedures and techniques used in experimental plot work; ability to maintain records, compile data, and assist in the preparation of reports; supervisory ability; personal suitability.

Postmasters for the Postal Service of Canada (Post Office Department at Lucky Lake, Sask., and Cudworth, Sask.) \$1,980-\$2,280 per annum. Open to patrons of the respective Post Offices. Time limits for the receipt of applications May 20 and 22, 1950, respectively.

Qualifications: Elementary school education; tact and ability to meet the public; reliability and familiarity with the keeping of records and handling of cash; supervisory ability; personal suitability satisfactory physical condition. ‡The Post Office Department will not consider candidates over sixty years of age as eligible for appointment unless there are no other suitable applicants.

Principal Clerk for the Department of Veterans Affairs at St. John's, Nfld. \$2,580-\$3,060 per annum. Open to qualified male residents of the Province of Newfoundland. Time limit for the receipt of applications June 1, 1950.

†*Qualifications:* At least two years of high school education with additional credits for further academic training; at least seven years of clerical experience, several of which must have been in a position of senior responsibility; a very good knowledge of office procedures, preferably relating to the duties concerned; evidence of ability to plan and supervise clerical procedures, to train and direct assistants and to prepare reports and correspondence; personal suitability and satisfactory physical condition.

Proofreaders (English Text) for the Department of Public Printing and Stationery at Ottawa, Ont. \$1.45 per hour. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications May 27, 1950.

Qualifications: High school graduation; five years of experience as proofreader in a suitable establishment; thorough knowledge of type faces; proof corrections symbols, grammatical construction and punctuation; good eyesight, hearing and enunciation; personal suitability; satisfactory physical condition.

Seed Analysts for the Department of Agriculture at Winnipeg, Man. \$1,500-\$2,100 per annum. Open to qualified female residents of the Province of Manitoba. Time limit for the receipt of applications May 22, 1950.

†*Qualifications:* Senior matriculation, including courses in Botany, and preferably university training with specialization in Botany; ability to do detailed work with speed and accuracy; keen powers of observation; personal suitability; satisfactory physical condition. ‡The Department of Agriculture will not accept an appointee who is less than 18 or more than 36 years of age on the closing date for the receipt of applications.

Watchmen for the Department of National Defence at Pembroke and Petawawa, Ont. \$1,620-\$1,920 per annum. Open to qualified male residents of Pembroke and Petawawa, Ont., and localities. Time limit for the receipt of applications May 16, 1950.

Qualifications: Elementary school education; sobriety; trustworthiness; satisfactory physical condition. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 50 years on the closing date for the receipt of applications.

Watchman for Government Departments at Winnipeg, Man. Locally advertised.

Office Boys for Government Department at Winnipeg, Man. Locally advertised.

Caretaker, Grade 1, Part-time, for the Department of Public Works at Ste. Anne de Beaupre, P.Q. \$840 per annum. Locally advertised.

Mail Porters, Male, for the Postal Service of Canada at Toronto, Ont. \$1,800-\$2,220 per annum plus uniform and boots in the discretion of the Department. Locally advertised.

Clerks of Works, Grade 3, for the Department of Public Works at Regina, Sask. \$2,880-\$3,180 per annum plus uniform and boots in the discretion of the Department. Locally advertised.

Clerks of Works, Grade 3, for the Department of Public Works at Regina, Sask. \$2,880-\$3,180 per annum. Locally advertised.

Clerks, Grade 2A, Male, for Government Departments at Victoria, B.C. \$1,500-\$1,800 per annum. Locally advertised.

†*Qualifications:* (For Caretaker, Grade 1, Part-time)—Elementary school education; demonstrated ability to keep a building and premises clean and neat; a working knowledge of the operation of a simple heating system; an elementary knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or to perform other handiwork; satisfactory physical condition; personal suitability.

Qualifications: (For Mail Porters)—Elementary school education; at least two years of high school education is desirable; some knowledge of trains, railway time tables, junction points and methods of handling mail; ability to follow directions; integrity; good memory; satisfactory physical condition. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 35 years on the last day for the receipt of applications.

†*Qualifications:* (For Clerks of Works, Grade 3)—Elementary school education; six years of experience as a Foreman on construction or maintenance work; supervisory ability; demonstrated ability to interpret specifications and read blueprints; ability to prepare field sketches and prepare technical reports; satisfactory physical condition; personal suitability.

Qualifications: (For Clerks, Grade 2A)—At least two years of high school training is desirable; at least two years of adequate office experience is required. Teaching experience is accepted as equivalent to clerical experience provided applicant has received a professional teacher's certificate.

NOTE: Academic credits acceptable in lieu of the two years of experience required for successful candidates: Successful completion of Senior Matriculation (Grade 12 or Grade 13, according to the prevailing provincial standards) together with one additional year of academic training at a university, Normal School or

similar institution; or, successful completion of Senior Matriculation (Grade 12 or Grade 13) together with one year of adequate office experience. ‡Except in the case of Veterans, for whom there is no age limit, candidates must be 18 years of age and not over 40 years of age on the closing date for receipt of applications.

NOTE: *Re* Postmaster for the Postal Service of Canada at Hensall, Ont. The time limit has been extended to May 11, 1950.

†The following are the qualifications desirable for these positions.

‡Candidates entitled to preference on account of service during the Great War of 1914-18 or the War

of 1939-45 are exempt from specified age limits, subject to certification of the Commission that they are of such an age and in such a satisfactory physical condition that they are able to perform the duties of the position and will probably be able to continue to do so for a reasonable period after appointment.

By Order of the Civil Service Commission,

R. MORGAN,
Secretary.

Ottawa, May 8, 1950.

19-1

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

PUBLIC Notice is hereby given that under Parts I and II of The Companies Act, 1934, Letters Patent and Supplementary Letters Patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada to:

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:—				
1. Warmspring Manufacturing Company Limited (private company)	Stuart Bowman Ralston, Arthur Mitchell Weldon and Claude Moncel Tetrault, advocates, Jessie Stein and Myrtle O'Connor, stenographers, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	400 5% non-cumulative redeemable preference shares of the par value of \$100 each and 10,000 common shares without nominal or par value.	April 17, 1950
2. Plasti-Kote of Canada Limited (private company)	Warwick Hodgetts Noble and Graham Thomas Evans, solicitors, and Winnifred McNerney, secretary, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont....	3,000 preference shares of the par value of \$10 each and 2,000 common shares without nominal or par value.	Mar. 22, 1950
3. Continuous Towel Service of Canada Ltd. (private company)	Abraham David Lenett and Frank Maitman, merchants, Faye Maitman and Sally Lenett, housewives, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	5,000 5% redeemable non-cumulative preferred shares and 5,000 common shares, all of the par value of \$5 each.	April 14, 1950
4. Resources of Canada Investment Fund Ltd.—Fonds de Placement des Ressources du Canada Ltée	Wendell Howard Laidley and Bernard de Lorimier Bourgeois, King's Counsel, Charles William Leslie, William Wainwright Chipman and Daniel Doheny, advocates, Agnes Gibbons, Evelyn Florence Greenleaf, Jeanne Aimee Lalonde and Dorothy Del Torquio, stenographers, all of Montreal, Que.	Charlottetown, P.E.I.	1,000 special shares and 5,000,000 common shares, all of the par value of \$1 each.	Mar. 14, 1950
5. McCoy Bell Construction Company Limited (private company)	Alfred Herbert McCoy and William James Bell, contractors, Mary Ellen McCoy and Susan Ettabelle Bell, married women, all of Goulbourn, Ont.	Goulbourn, Ont..	2,000 shares of the par value of \$100 each.	May 1, 1950
6. Del Bodkin Motors Ltd. (private company)	Delmar Charles Bodkin, automobile merchant, Otto William Andreasen, automobile merchandising specialist, and Dorothy Lorena Bodkin, housewife, all of Toronto, Ont.	New Toronto, Ont.	650 preferred shares and 900 common shares, all of the par value of \$100 each.	April 18, 1950
7. Taylor Evans Limited (private company)	Erskine Buchanan, of Westmount, Que., King's Counsel, Paul Dalme, of Outremont, Que., and Laurence George MacGregor, of Montreal West, Que., both advocates.	Montreal, Que....	300 non-cumulative redeemable 5% preference shares of the par value of \$100 each and 1,000 common shares of the par value of \$10 each.	April 15, 1950
8. E.T.R. Supply Co. Ltd. (private company)	Jacob Harold Blumenstein, advocate, Irene Rubin, secretary, and Rhena Beane, stenographer, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	200 4% non-cumulative redeemable preferred shares of the par value of \$100 each and 600 common shares of the par value of \$50 each.	April 12, 1950
9. Curtiss-Reid Airtours Ltd. (private company)	Thomas Palmer Howard, of Mount Royal, Que., Alexander McTavish Stalker, of Notre Dame de Grace, Que., and Alexander Webster McLeod, of St. Lambert, Que., all advocates.	St. Laurent, Que..	5,000 common shares of the par value of \$10 each.	April 22, 1950

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:— <i>Concluded</i>				
10. Canamerco Patents Distributor Limited (private company)	LeRoy Rodd and Owen Richard Chapman, barristers-at-law, and Belva Hopkins, stenographer, all of Windsor, Ont.	Windsor Ont.	5,000 shares without nominal or par value.	April 19, 1950
11. Newland Construction Limited (compagnie privée)	Albert Alfiero Lanari, Antoine Marfoggia et Teodoro Saia, contracteurs, tous de Montréal, Qué.	Montréal, Qué.	500 actions de la valeur au pair de \$100 chacune.	19 avril 1950
12. Anson Petroleums Ltd.	Robert George Brian Dickson, Donald Cameron McGavin and Rowland Hugh Kenneth Williams, barristers-at-law, Peggy Doreen Raika and Mildred Lenore Tucker, stenographers, all of Winnipeg, Man.	Winnipeg, Man.	2,000,000 shares without nominal or par value.	April 21, 1950
13. Vipond Brick & Block Company Limited (private company)	Duncan Alexander McIlraith, solicitor, Doreen Ruth Sprague and Doris Radke, stenographers, all of Ottawa, Ont.	Ottawa, Ont.	1,000 shares of the par value of \$100 each.	April 24, 1950
14. Canadian Benaudi Company Limited (private company)	Archibald Malloch Laidlaw, solicitor, and Thomas Kenny McDougall, executive, both of Rockcliffe, Ont., and Erich Hausdorf, of Ottawa, Ont., electrical engineer.	Ottawa, Ont.	160 preference shares of the par value of \$100 each, and 2,000 common shares without nominal or par value.	April 20, 1950
15. The Co-operative Union of Canada.	Abram W. Friesen, of Rosthern, Sask., farmer, John Theodore McDonald, of Sydney, N.S., manager, and Angus Bernard MacDonald, of Ottawa, Ont., secretary.	Ottawa, Ont.	Without share capital.	Mar. 25, 1950
16. Walden Bobbins Limited (compagnie privée)	Robert Letendre, gérant de publicité, Jean Roch Bernard, commis de bureau, et Thérèse Lavigne, sténographe, tous trois de Montréal, Qué.	Labelle, Qué.	2,000 actions privilégiées de \$50 chacune et 100,000 actions ordinaires de \$1 chacune.	24 mars 1950
Smith, Vincent & Co., Ltd. (private company) <i>Correction</i>	Orval Wood Struthers, Douglas Rae Jackson and Donald Cameron McGavin, all of Winnipeg, Man., barristers-at-law.	Winnipeg, Man.	500,000 shares without nominal or par value.	Mar. 30, 1950

NAME	PURPOSE	DATE
SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:—		
17. Canadian Radio Corporation Limited (private company)	(1) Changing the corporate name of the company to Rogers Majestic Radio Corporation Ltd.; (2) Increasing the capital stock of the company to 25,000 shares without nominal or par value; and (3) Amending the restrictions upon the right to transfer shares of the capital stock of the company.	May 1, 1950
18. Dominion Tar & Chemical Company, Limited	Amending and extending the purposes and objects of the company.	April 15, 1950
19. The Mexican Light and Power Company, Limited	Confirming an arrangement between the company and its shareholders.	May 3, 1950

Dated at the office of the Secretary of State of Canada this 9th day of May, 1950.

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

PARTIE I—GÉNÉRALITÉS

AVIS EN VERTU DES DISPOSITIONS DE LA LOI DE FAILLITE

Cédants libérés

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Paul-Emile Boisse et Hubert Boisse, commerçants de bois, faisant affaires en société à North-Stukely, sous les nom et raison sociale de "Boisse & Frère Enr'g.", cédants autorisés.

AVIS est par les présentes donné que Paul-Emile Boisse et Hubert Boisse, ont été tous deux libérés par une ordonnance de Cour, en date du dix-huitième jour d'avril 1950.

Daté à Granby, ce deuxième jour de mai 1950.

Le Syndic,

19-1 PHILIPPE-A. JOLIN, C.A.

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de J.-Alfred Guérin, "Duplex Construction Reg'd", 557, rue Fullum, Montréal, débiteur.

SOYEZ notifié qu'une ordonnance de la Cour, du 27 avril 1950, suspend pour deux ans la libération du débiteur susdit, et que ledit débiteur sera complètement libéré le 27 avril 1952.

Montréal, ce 4e jour de mai 1950.

Le Syndic,

J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Léodora Montcalm, Saint-Théodore d'Acton, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'un jugement de la Cour supérieure "en faillite", en date du 20 avril 1950, suspend la libération du débiteur pour un an et ordonne qu'il ne soit libéré qu'à la date du 20 avril 1951.

Montréal, le 5 mai 1950.

Le Syndic,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Philippe Bélanger, mécanicien, autrefois de Québec et maintenant des Trois-Rivières, cédant autorisé.

SOYEZ notifié que ledit Philippe Bélanger, cédant autorisé, a été libéré par une ordonnance du tribunal des faillites, en date du vingt-huitième jour de mars 1950.

Daté aux Trois-Rivières, ce huitième jour de mai 1950.

Le Syndic autorisé,

19-1 NAPOLEON ALARIE.

Nominations de syndics

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de National Construction Co. Ltd., Montréal.

AVIS est par les présentes donné que les soussignés ont été nommés syndics conjoints à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 2 mai 1950.

Montréal, le 2 mai 1950.

Les Syndics conjoints,

CLAUDE PERRAS &
DAVID GROBSTEIN.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la cession autorisée de Eugène Ménard, garagiste, de la paroisse Saint-Jean-Vianny, canton Ditchfield, comté de Frontenac, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic aux biens du débiteur susdit, à une assemblée des créanciers régulièrement tenue à Sherbrooke, le 3e jour de mai 1950.

Daté à Sherbrooke, P.Q., ce 3e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT COMTOIS.

Bureau:
6, rue Wellington-nord,
Sherbrooke, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Etienne Ouellette, entrepreneur, Saint-Antoine-des-Laurentides, comté de Terrebonne, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 4e jour de mai 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 4e jour de mai 1950.

Le Syndic autorisé,

J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Roger Baervoets, "Auberge La Lorraine", Rosemere, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 7e jour de février 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 4e jour de mai 1950.

Le Syndic autorisé,

J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Lucien Cayer, faisant affaires seul sous le nom de "Crownley Furniture Reg'd.", arr. 2207, rue Fullum, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à l'actif susdit, à l'assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 27 avril 1950.

Montréal, le 4 mai 1950.

Le Syndic,
J.-RAOUL LABELLE.

Edifice "La Sauvegarde",
152 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Edouard Marciel, mécanicien, 4052, rue Cool, Verdun.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à l'actif susdit, à l'assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 3e jour de mai 1950.

Montréal, le 4 mai 1950.

Le Syndic,
J.-RAOUL LABELLE.

Edifice "La Sauvegarde",
152 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de J.-Edouard Caron, épiciier-boucher, Les Trois-Rivières, cédant autorisé.

SOYEZ notifié que le soussigné a été nommé comme syndic de l'actif susdit par les créanciers à leur première assemblée, tenue le trente et unième jour de mars 1950.

Le Syndic autorisé,
NAPOLÉON ALARIE.

Bureau:
927, rue Ste-Geneviève,
Les Trois-Rivières, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Georges-E. Allard, marchand de vêtements pour hommes, faisant affaires sous le nom de "Allard & Allard Enrg.", Cap-de-la-Madeleine, cédant autorisé.

SOYEZ notifié que le soussigné a été nommé comme syndic de l'actif susdit par les créanciers à leur première assemblée, tenue le sixième jour d'avril 1950.

Le Syndic autorisé,
NAPOLÉON ALARIE.

Bureau:
927, rue Ste-Geneviève,
Les Trois-Rivières, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Alfred Dostaler, restaurateur, faisant affaires sous le nom de "Broadway Restaurant", Les Trois-Rivières, cédant autorisé.

SOYEZ notifié que le soussigné a été nommé comme syndic de l'actif susdit par les créanciers à leur première assemblée, tenue le dix-huitième jour d'avril 1950.

Le Syndic autorisé,
NAPOLÉON ALARIE.

Bureau:
927, rue Ste-Geneviève,
Les Trois-Rivières, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Attale St-Onge, marchand général, successeur de Madame Adem St-Onge, Charette, comté de St-Maurice, cédant autorisé.

SOYEZ notifié que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit par les créanciers à leur première assemblée, tenue le dix-neuvième jour d'avril 1950.

Le Syndic autorisé,
NAPOLÉON ALARIE.

Bureau:
927, rue Ste-Geneviève,
Les Trois-Rivières, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de J.-Ovide Bigue, manufacturier de vadrouilles, Les Trois-Rivières, cédant autorisé.

SOYEZ notifié que le soussigné a été nommé comme syndic de l'actif susdit par les créanciers à leur première assemblée, tenue le vingtième jour d'avril 1950.

Le Syndic autorisé,
NAPOLÉON ALARIE.

Bureau:
927, rue Ste-Geneviève,
Les Trois-Rivières, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Eugène Laroche, journalier, autrefois marchand de bois de chauffage, Les Trois-Rivières, cédant autorisé.

SOYEZ notifié que le soussigné a été nommé comme syndic de l'actif susdit par les créanciers à leur première assemblée, tenue le vingt-huitième jour d'avril 1950.

Le Syndic autorisé,
NAPOLÉON ALARIE.

Bureau:
927, rue Ste-Geneviève,
Les Trois-Rivières, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Ulysse St-Louis, entrepreneur-peintre, 8744, rue Foucher, Montréal, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 27e jour d'avril 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 4e jour de mai 1950.

Le Syndic autorisé,
J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Georges Martin, "St. Georges Electric Reg'd.", 427, de Fleurimont, Montréal, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite, susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 3e jour de mai 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 3e jour de mai 1950.

Le Syndic autorisé,
J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Fernand Brodeur, charcutier, faisant affaires en société sous les nom et raison sociale de "Granby Delicatessen", 12, rue Centre, Granby, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice de Sherbrooke, le deuxième jour du mois de mai 1950.

Daté à Granby, P.Q., ce troisième jour du mois de mai 1950.

Le Syndic,

PHILIPPE-A. JOLIN, C.A.

Philippe-A. Jolin, C.A.,
Case Postale 233,
Granby, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Valmore Tétreault, marchand, R.R. n° 1, Granby, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice de Sherbrooke, le deuxième jour du mois de mai 1950.

Daté à Granby, P.Q., ce troisième jour du mois de mai 1950.

Le Syndic,

PHILIPPE-A. JOLIN, C.A.

Philippe-A. Jolin, C.A.,
Case Postale 233,
Granby, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de La Filature Lanara Textile Ltée, Magog, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 3 mai 1950.

Le Syndic,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Rosaire Perron, bijoutier, épicier et restaurateur, de Saint-Félicien, comté de Roberval, P.Q.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice de Roberval, le 14e jour d'avril 1950.

Daté à Roberval, ce 5e jour de mai 1950.

Le Syndic,

JULES-H. LECLERC.

Bureau:
15, rue Arthur,
Roberval, P.Q.

19-1

Syndics substitués

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Arthur Maitland Hunter (Argonaut Fur Farm Reg'd.), West Bolton, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 5 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Arthur Maitland Hunter, pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 5 mai 1950.

Le Syndic,

J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Gaston d'Odet D'Orsonnens, (La Petite Industrie Enrg.) et (La Perle Automobile Ltée), Montréal, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 3 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Gaston d'Odet D'Orsonnens pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 5 mai 1950.

Le Syndic,

J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Joseph Groulx (Garage J. Groulx), Val-David, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 3 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Joseph Groulx pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 5 mai 1950.

Le Syndic,

J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Darius Vallières et Oscar Vallières (Cowansville Hardware Reg'd.), Cowansville, P.Q., débiteurs.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 4 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Darius et Oscar Vallières pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 5 mai 1950.

Le Syndic,

J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

19-1

PROVINCE DE QUÉBEC—

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Mme Alida Berniquier, veuve de Théophile Daoust, autrefois marchand de Buckingham, maintenant opérant un commerce de coupons à 2318 est, rue Bélanger, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Dame veuve Alida Berniquier, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 28e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 16e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 2e jour de mai 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Charles-Edouard Leroux, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "La Pâtisserie Francine", au n° 4336, rue Papineau, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Charles-Edouard Leroux, de Montréal, a, le 28e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 17e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 3e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Lorenzo Marcil et Rosario Cuerrier, marchands, faisant affaires ensemble sous les nom et raison sociale de "Pâtisserie Marcil Enrg.", à 5860, rue Chabot, dans les cité et district de Montréal, P.Q., cédants autorisés.

AVIS est par les présentes donné que Lorenzo Marcil et Rosario Cuerrier, de Montréal, ont, le 25e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 17e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 3e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Cléophas Amyot, livreur, à l'emploi de Elmhurst Dairy, 3085, rue Wellington, Verdun, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Cléophas Amyot, de Verdun, a, le 21e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 17e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 3e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Roch Bergeron, électricien, 315, rue St-Jean, Longueuil, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Roch Bergeron, de Longueuil, a, le 20e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 16e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 2e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Joseph-Théophile Dyon, manufacturier, 13192, rue Notre-Dame-est, Pointe-aux-Trembles, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Joseph-Théophile Dyon, de Pointe-aux-Trembles, a, le 20^e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 16^e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 2^e jour de mai 1950.

Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Fernand Martin, restaurateur, faisant affaires autrefois sous les nom et raison sociale de "Cafe Richelieu", au n^o 217, rue Richelieu, Saint-Jean, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Fernand Martin, de Saint-Jean, a, le 27^e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23^e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 4^e jour de mai 1950.

Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Ken-Will Metal Products Ltd., 2175, rue St-Antoine, Lachine, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur ci-dessus a été déclaré en faillite le 20^e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 25^e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens, doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 28^e jour d'avril 1950.

Le Gardien,
J.-PAUL VERMETTE.

19-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Achille Labarre, tisserant, Saint-Jean-Baptiste de Drummondville, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur ci-dessus a été déclaré en faillite le 28^e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 25^e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 4^e jour de mai 1950.

Le Gardien,
J.-P. VERMETTE.

19-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Hugh Johnson, vendeur, autrefois de Lachute, comté d'Argenteuil, district de Terrebonne, maintenant demeurant à 5397, MacDonals, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Hugh Johnson, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 27^e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 25^e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 2^e jour de mai 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Noé Dion, commerçant d'animaux, Sainte-Thérèse, comté de Terrebonne, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Noé Dion, de Sainte-Thérèse, province de Québec, a fait cession de ses biens le 26e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 2e jour de mai 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Yves Châteauneuf, journalier, 2e rang, Saint-Cyrille de Wendover, Drummondville, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Yves Châteauneuf, de Drummondville, province de Québec, a fait cession de ses biens le 1er jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20e jour de mai 1950, à 2 heures de l'après-midi, (heure avancée), au greffe de la *Loi de faillite*, au Palais de Justice, à Arthabaska, P.Q.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 3 mai 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Fred Duclos Co. Limitée, corporation légalement constituée, ayant son siège social et sa principale place d'affaires au n° 5420, rue Papineau, en les cité et district de Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Fred Duclos Co. Limitée, de Montréal, a, le 27e jour d'avril 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 25e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du

séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 5e jour de mai 1950.

Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

19-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Achille Lacroix, épicier, Sainte-Perpétue, comté de Nicolet, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Achille Lacroix a fait une cession le 1er jour de mai; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 15e jour de décembre 1950, à 5 heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, à Arthabaska, au Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves de créances et les procurations soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Ceux qui ont une réclamation contre la faillite doivent la produire entre les mains du gardien ou du syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux dites réclamations.

Daté à Drummondville, ce 2e jour de mai 1950.

Le Gardien,
O. PEPIN.

Bureau de:
O. Pepin, syndic autorisé,
45, Ch. du Golf, Drummondville.

19-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Philippe Vermette, quincailleur, 220, rue Notre-Dame, Thetford-Mines, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Philippe Vermette, de Thetford-Mines, P.Q., a fait une cession de ses biens le 28e jour d'avril 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue au Palais de Justice, Québec, le 12 mai 1950, à onze heures de l'avant-midi.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Québec, le 5 mai 1950.

Le Gardien,
LUCIEN CHAREST.

Bureau: 85, rue St-Pierre,
Québec, P.Q.

19-1

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 31 mai 1950, des soumissions pour la construction d'un brise-glace à East-Port-Le-Hébert, comté de Queens, N.-E. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour brise-glace, East-Port-Le-Hébert, N.-E."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, Bedford-Row, Halifax, N.-E., ainsi qu'aux bureaux de poste de Liverpool et de Port-Mouton, N.-E.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 29 avril 1950.

19-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 31 mai 1950, des soumissions pour la construction d'un garage pour la Gendarmerie royale du Canada à Dauphin, Man. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour garage pour la G.R.C., Dauphin, Man."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, immeuble Time, 333, avenue Portage, Winnipeg, Man., et à l'édifice public de Dauphin, Man.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cau-

tionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$25, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, 333, avenue Portage, Winnipeg, Man. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 29 avril 1950.

19-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 31 mai 1950, des soumissions pour la construction d'un prolongement au quai de Malagash, comté de Cumberland, N.-E. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour prolongement du quai, Malagash, N.-E."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, Bedford-Row, Halifax, N.-E., ainsi qu'aux bureaux de poste de Malagash, Amherst et New-Glasgow, N.-E.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 29 avril 1950.

19-1

NOMINATIONS, PROMOTIONS ET RADIATIONS

ARMÉE CANADIENNE

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE, Ottawa,
le 18 avril 1950.

N° 16.

Les nominations, promotions et radiations qui suivent dans l'Armée canadienne ont été approuvées par Son Excellence le Gouverneur général en conseil et sont promulguées d'ordre du ministre de la Défense nationale.

(A)

L'ACTIVE DE L'ARMÉE CANADIENNE UNITÉS FIXES

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE

Division de l'état-major général—

D. des fonctions d'état-major—

ZK2166 major P. E. Q. MacKinnon, Infanterie, quitte le poste d'officier d'état-major général 2, 8 fév. 1950.

Division du quartier-maître général—

D. du perfectionnement de l'armement—

En ce qui concerne ZP1341 major J. A. Stairs, MBE, Intendance, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 14 de 1950 est annulée.

ZP1341 major J. A. Stairs, MBE, Intendance, est nommé officier du service technique 2, 8 oct. 1948.

ZP1341 major J. A. Stairs, MBE, Intendance, quitte le poste d'officier du service technique 2, 8 fév. 1950.

RÉGIONS MILITAIRES

Q.G., région du Centre—

Q.G., zone de l'Ouest de l'Ontario—

ZA329 lieutenant E. R. Griffiths, Corps blindé, est nommé capit., 2 avril 1950.

UNITÉS DIVERSES

Dépôt du personnel n° 4—

ZP1716 capit. W. White, Génie électrique et mécanique, est mis à la retraite de l'Active (par. 267 c) des R.R. (Can.)), 14 avril 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

Dépôt du personnel n° 5—

ZL2664 major R. J. Beath, Corps des magasins militaires, a la permission de se retirer de l'Active, 24 mars 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

Dépôt du personnel n° 6—

ZE2783 major F. W. McCaffrey, Service de santé, a la permission de se retirer de l'Active, 31 mars 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

Dépôt du personnel n° 10—

ZU3317 capit. S. A. MacDonald, Service de santé, renonce à son brevet, 31 mars 1950.

ZM701 lieutenant M. W. Martyn, Corps blindé, est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.)), 12 mai 1950.

DIVERS (MILITAIRES NON AFFECTÉS)

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

ZM683 lieutenant V. J. Ferguson, est nommé capit., 1er avril 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

ZK3646 Ross John George Flewin, est nommé sous-lieut., 6 avril 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

ZP1341 major J. A. Stairs, MBE, est nommé lieutenant-col. int. pendant qu'il occupe un emploi spécial, 22 mars 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

ZP1403 lieutenant-col. A. A. James cesse d'être prêté au Conseil de recherches pour la défense, 31 mars 1950.

(B)

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE CANADIENNE RÉGION DE L'EST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

PEIR (17e rég. de reconnaissance)—

TF6084 Claude Norman Richards (lieut., liste des retraités), est nommé lieutenant, 7 sept. 1948. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 41 de 1948.)

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

5e rég. de trans. div. d'infanterie—

TF6016 capit. L. G. MacPhee est nommé lieutenant. (Corps des transmissions), 26 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

West NSR—

TF6887 capit. J. S. Leefe est nommé major prov., 1er fév. 1950.

NB Scots—

TG8165 Vernon Blair Copp (Contingent du CEOC, Université du N.-B.), est nommé lieutenant, 22 sept. 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 43 de 1949.)

TG8164 Graeme Fletcher Somerville (Contingent du CEOC, Mount Allison University), est nommé lieutenant, 27 sept. 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 43 de 1949.)

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

7e parc de campagne de matériel div. d'infanterie—

TF7396 lieutenant F. E. Wood est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.)), 12 avril 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TN14505 Carl Abbott (ci-devant lieutenant de section, RAF), est nommé lieutenant et payeur, R. Nfld R., Infanterie, 9 janv. 1950.

TN14510 Owen Goodridge (ci-devant capit., Armée britannique), est nommé capit. et payeur, 166e rég. de campagne (Terre-Neuve), Artillerie, 9 janv. 1950.

UNITÉS DIVERSES

Région de l'Est, Unité de classement du personnel—

TF6012 Emerson Alexander Skene (major, liste des retraités) est nommé capit. (liste générale), 1er janv. 1950. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 12 de 1950.)

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

R de Hull (21e rég. blindé)—

TD3630 lieutenant J. P. M. D'Amour est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieutenant pour la période allant du 28 fév. 1950 au 9 mars 1950 inclusivement.

6 H (15e rég. blindé)—

TD3569 lieutenant W. J. Clapham cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 8 avril 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

61e rég. de D.C.A. légère—

TD4875 Joseph Avila Guy Gerald Laniel (ci-devant officier d'aviation, CARC), est nommé lieutenant, 10 nov. 1949.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 3e rég. du génie de campagne—

TD4886 David Cornish Floyer, MC (ci-devant major, Armée britannique), est nommé capitaine, 20 fév. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

CGG—

TD4878 Hugh Ross Cleveland (Contingent du CEOC, Région du Québec), est nommé lieutenant, 1er janv. 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Ambulance de campagne n° 9—

TD4871 capitaine N. P. Guadagni est nommé major, 2 nov. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TD4867 lieutenant F. Bertrand est nommé lieutenant. (Service de santé (non-médical)), 11 janv. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

Ambulance de campagne n° 20—

TD4191 major J. A. M. Dubeau est nommé lieutenant-col. prov. et commandant, 15 avril 1950.

Poste de pansement sommaire de campagne n° 33—

TE5598 Roger Caron est nommé lieutenant, puis capitaine prov., 16 janv. 1950.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire de base n° 15 —

TD4873 capitaine R. G. T. Charette est nommé major, 21 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier d'infanterie n° 12—

TE5597 Robert Joseph Lauris Malenfant (ci-devant officier d'aviation, CARC), est nommé lieutenant, 15 fév. 1950.

UNITÉS DIVERSES

Région du Québec, Unité de classement du personnel—

TD4841 capitaine J. L. J. Grenier est nommé capitaine (liste générale) 1er nov. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

59839—6

RÉGION DU CENTRE

LISTE GÉNÉRALE

Le major J. W. Berridge, Irish Guards (Armée britannique) est nommé aide de camp auprès de son Excellence le Gouverneur général du Canada et le grade de major int. dans l'Armée canadienne lui est accordé pendant ce temps-là, 3 avril 1950.

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

4 PLDG (4e rég. de chars blindés)—

TC3046 capitaine J. W. Ogilvie est versé dans la Réserve supplémentaire, 8 fév. 1950.

TC3047 lieutenant. (ci-devant capitaine) G. E. Martin est versé dans la Réserve supplémentaire (Infanterie) avec le grade de capitaine, 8 mars 1950.

1 H (6e rég. blindé)—

TA59 capitaine R. B. Cook est versé dans la Réserve supplémentaire, 3 mars 1950.

TA714 lieutenant. D. M. Foster est versé dans la Réserve supplémentaire, 10 fév. 1950.

Windsor R (22e rég. de reconnaissance)—

TA35561 lieutenant. F. Gresty est nommé lieutenant, 1er mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TA510 sous-lieutenant. R. E. Bryant renonce à son brevet, 11 mars 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

8e rég. de campagne—

TB1257 major C. W. Johnson est nommé commandant en second, 28 janv. 1950.

11e rég. de campagne—

TA89 major T. J. Bell, MC, est nommé lieutenant-col., 1er mars 1950.

30e rég. de campagne—

TC2962 capitaine H. H. Slack est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieutenant, 15 oct. 1949.

TC2962 capitaine H. H. Slack cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 31 mars 1950.

TC2962 capitaine H. H. Slack est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capitaine, 1er avril 1950.

57e rég. de D.C.A. légère—

TB1098 major W. S. Coolin, ED, commandant en second, est nommé lieutenant-col. et commandant, 2 avril 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

2e rég. de trans. div. blindé—

TB1210 capitaine J. R. A. Bright est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Can Fus (MG)—

TA656 lieutenant. D. L. Graham est versé dans la Réserve supplémentaire, 8 mars 1950.

Elgin R—

TA254 major C. A. Low, commandant en second, est nommé lieutenant-col. prov. et commandant, 2 avril 1950.

Oxf Rif—

TA359 capitaine F. H. G. Wurker est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er fév. 1950.

Perth R—

TA408 capit. T. R. Roe quitte le poste d'adju-
dant, 1er mars 1950 et est versé dans la Réserve
supplémentaire.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Q.G., 1re division, col. de l'Intendance—

TA837 capit. R. W. Westwood est versé dans la
Réserve supplémentaire, 6 mars 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TB13591 Martin William Chepesuik est nommé
lieut., puis capit. prov. et médecin militaire
(surn.) 2e rég. du génie de campagne, Génie,
1er fév. 1950.

Ambulance de campagne n° 7—

TB23090 lieut.-col. R. A. Mustard, MBE, est
nommé lieut.-col. et commandant, 16 janv. 1950
en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Poste de pansement sommaire de campagne n° 16—

TB2344 major A. S. Brown est nommé comman-
dant, 16 janv. 1950.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire n° 7—

TC3107 capit. G. K. Clarke est nommé major et
commandant en second, 1er mars 1950.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Q.G., Corps des magasins militaires, 1re div.—

TA23272 capit. F. G. Twist, MBE, est nommé
capit. (Corps des magasins militaires) 13 mars
1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire
(Génie électrique et mécanique).

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Section de dépannage n° 171—

TB13897 sous-lieut. J. G. Beresford est nommé
lieut. et commandant, 28 nov. 1949 en étant
muté de la Réserve supplémentaire.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Généralités—

Le major hon. J. A. Davies, ED, quitte le poste
d'aumônier, Q.G., 1re bde d'infanterie, Infanterie,
1er avril 1947 et est versé dans la Réserve sup-
plémentaire.

UNITÉS DIVERSES

Région du Centre, Unité de classement du per-
sonnel—

TC41566 capit. J. Briggs, ED, est nommé capit.
(Infanterie) 7 janv. 1950, en étant muté de la
Réserve supplémentaire.

TB13895 capit. E. E. B. Morgan est nommé capit.
(Infanterie) 28 fév. 1950, en étant muté de la
Réserve supplémentaire.

RÉGION DES PRAIRIES

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

FGH (10e rég. blindé)—

TH8547 capit. W. M. Campbell est versé dans la
Réserve supplémentaire, 11 janv. 1950.

TH9139 sous-lieut. J. A. Turner (Contingent du
CEOC, Université du Manitoba) est nommé
lieut., 2 janv. 1950.

TH9139 John Albert Turner est nommé lieut.,
8 déc. 1948.

TH9139 lieut. J. A. Turner rétrograde au rang
de sous-lieut. (à sa propre demande), 1er avril
1949.

12 D (18e rég. de chars blindés)—

TH8504 major B. L. MacKenzie est versé dans
la Réserve supplémentaire, 23 fév. 1950.

20e rég. blindé (Saskatchewan)—

TL11166 capit. (major prov.) A. G. Anderson
renonce au grade de major prov., 1er mars 1950,
et est versé dans la Réserve supplémentaire.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Q.G., Artillerie, 6e div. blindé—

TL11374 capit. L. N. Ray est nommé officier
d'état-major général 3, 31 janv. 1950.

39e rég. de campagne—

TH9112 lieut. W. J. Rumsey est versé dans la
Réserve supplémentaire, 2 mars 1950.

52e rég. de D.C.A. lourde—

TH9088 capit. L. F. Greene cesse d'être appelé
en service dans l'Active en vertu des dispositions
de l'O.G. 125 de 1939, 31 mars 1950.

TH9261 Eric Raymond Shred (Contingent du
CEOC, Université du Manitoba) est nommé
lieut., 29 janv. 1950.

67e rég. de D.C.A. légère—

TH9260 lieut. E. W. Wallace est nommé lieut.,
1er janv. 1950 en étant muté de la Réserve sup-
plémentaire.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

6e rég. du génie de campagne—

TH9184 William Gordon MacLean (ci-devant
lieut. (AC (A))), est nommé lieut., 13 sept. 1949.

CORPS D'INFANTRIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 17e bde d'infanterie—

TL11183 brigadier P. C. Klachn, OBE, ED,
quitte le poste de commandant, 28 avril 1950,
et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TL11055 lieut.-col. P. E. Reynolds, ED, est
nommé col. et commandant, 28 avril 1950.

R Wpg Rif—

TH9259 Alister John MacGregor (lieut., liste
des retraités) est nommé lieut., 31 janv. 1950.

Wpg Gren—

TH9085 capit. K. G. MacQuarrie est versé dans
la Réserve supplémentaire, 23 janv. 1950.

TH8739 major N. O. Bardal, ED, a la permission
de se retirer, 5 janv. 1950, et est inscrit sur la
liste des retraités avec le grade de major.

TH8749 capit. J. E. Park est nommé major,
1er janv. 1950.

TH8977 lieut. M. E. Curry est nommé capit.,
24 janv. 1950.

Cameron's of C—

TH8717 James Alfred Turner (capit., liste des
retraités) est nommé major, 23 fév. 1950.

TH8730 capit. A. J. Millar quitte le poste de
quartier-maître, 22 fév. 1950, et est versé dans
la Réserve supplémentaire.

TH9226 capit. W. W. Hughes est nommé quar-
tier-maître, 23 fév. 1950.

Sask LI (MG)—

TL11055 lieut.-col. P. E. Reynolds, ED, quitte
le poste de commandant, 27 avril 1950.

PA & B Vols—

TM12241 sous-lieut. A. P. Forster est nommé
lieut., 23 janv. 1950.

RÉGION DE L'OUEST

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

- 41e rég. antichars (automoteur)—
 TM12547 capit. R. M. Pritchard quitte le poste d'adjudant, 31 déc. 1949.
 TM12540 capit. W. J. Strachan, MBE, est nommé adjudant, 1er janv. 1950.
 TM12520 capit. T. W. Clarke quitte le poste de quartier-maître, 31 déc. 1949.
 TM12099 capit. W. A. Martin est nommé quartier-maître, 1er janv. 1950.
- 65e rég. de D.C.A. légère (Ir Fus)—
 TK10103 major (lieut.-col. prov.) G. E. Ryan est nommé lieut.-col., 2 janv. 1950.
 TK10509 sous-lieut. J. L. Menzies renonce à son brevet, 15 fév. 1950.

- 66e rég. de D.C.A. légère—
 TK10577 major M. R. Smeeton, DSO, MBE, MC, cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 10 avril 1950.

- 68e rég. de D.C.A. légère—
 TM12087 lieut. F. R. McCall cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 31 mars 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

- Régiment de transmissions, Côte de l'Ouest—
 TK10345 capit. G. F. Henslow quitte le poste d'adjudant, 20 fév. 1950.
 TK10345 capit. G. F. Henslow est nommé major, 21 fév. 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

- Train des équipages n° 32—
 TM12310 capit. W. M. Mercer cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 31 mars 1950.

- Train général des équipages n° 35—
 TM12521 James Plant (ci-devant lieutenant de section, CARC), est nommé lieut., 30 janv. 1948. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 42 de 1948.)

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

- Q.G., Corps des magasins militaires, 5e div. —
 TM13323 major N. W. Bunnin, MBE, est nommé lieut.-col. et commandant, 1er fév. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.
 TA179 capit. G. E. Dengis est versé dans la Réserve supplémentaire, 31 janv. 1950.

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)
RÉGION DE L'EST

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

- Q.G., 5e rég. du génie de campagne—
 F432053 S.-O. br. II Ernest Thomas Robichaud est nommé S.-O. br. int. I, puis S.M.R., 16 fév. 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

- 8e rég. de D.C.A. légère—
 D423211 S.-O. br. II John Eric Patterson est nommé S.-O. br. int. I, puis S.M.R., 18 fév. 1950.
 59839—6½

RÉGION DES PRAIRIES

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

- Sask LI (MG)—
 L454047 S.M.R. (S.-O. br. II (S.-O. br. int. I))
 E. D. Peters est nommé S.-O. br. I, 23 nov. 1949.

RÉGION DE L'OUEST

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

- 102e rég côtier—
 K418533 S.M.R. (S.-O. br. I) C. H. P. Trappitt, MBE, quitte le poste de S.M.R., 15 fév. 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

ERRATA

Dans la liste des N.P. et R. n° 6 de 1950, sous Région de l'Ouest, Infanterie, Q.G., 15e bde d'infanterie, en ce qui concerne TK10511 capit. D. A. Bruce, substituer "1er oct. 1949" à "17 oct. 1949".

Dans la liste des N.P. et R. n° 7 de 1950, sous Région de l'Ouest, Infanterie, Q.G., 15e bde d'infanterie, en ce qui concerne TH8712 capit. J. E. Marvins, substituer "1er oct. 1949" à "18 oct. 1949".

En ce qui concerne TB24206 capit. G. W. Akehurst la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 14 de 1950, sous Région du Centre, Infanterie, Lorne Scots, est annulée.

(C)

LA RÉSERVE SUPPLÉMENTAIRE DE
L'ARMÉE CANADIENNE
RÉGION DU QUÉBEC

LISTE GÉNÉRALE

Le major P. de B. Decary est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de major pour la période allant du 16 mars au 6 avril 1950 inclusivement.

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Claude Royer (Contingent du CEOC, Université Laval) est nommé lieut., 1er oct. 1949.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

TE5605 Jean Louis Paquet (Contingent du CEOC, Université Laval) est nommé lieut., prov., 15 janv. 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

TE5604 Joseph Georges Claude Bazin (Contingent du CEOC, Université Laval) est nommé lieut. prov., 16 janv. 1950.

RÉGION DU CENTRE

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Le lieut. (infirmière) M. J. McClure renonce à son brevet, 26 fév. 1950.

TB24346 lieut. (infirmière) Patricia Barbara Robertson s'étant mariée, 14 janv. 1950, sera connue à l'avenir comme Patricia Barbara Stockdale. (Toutes les mentions doivent être modifiées en conséquence.)

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

TB24354 William Charles Donaldson (major, liste des retraités) est nommé major, 26 janv. 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Le capit. J. O. Hammond cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 31 mars 1950.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

TB23501 capit. hon. C. Thompson renonce à son brevet, 31 mai 1949.

Le capit. hon. A. M. Laverty (liste des retraités) est nommé capit. hon., 30 avril 1949.

Le capit. hon. A. M. Laverty est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit. hon. pour la période allant du 1er mai 1949 au 31 juillet 1949 inclusivement. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 30 de 1949.)

MUTATIONS

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Le lieutenant. H. E. Taylor est nommé capit. hon. lors de sa mutation de l'Infanterie au Service des aumôniers, 25 fév. 1950.

RÉGION DES PRAIRIES

LISTE GÉNÉRALE

Le major-général H. D. B. Ketchen, CB, CMG, est mis à la retraite (par. 253 des R.R. (Can.)), 1er fév. 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de major-général.

Le major-général H. J. Riley, DSO, est mis à la retraite (par. 253 des R.R. (Can.)), 1er fév. 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de major-général.

Le col. J. D. Adamson est mis à la retraite (par. 253 des R.R. (Can.)), 1er fév. 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de colonel.

Le col. H. N. Streight est mis à la retraite (par. 253 des R.R. (Can.)), 1er fév. 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de colonel.

Le lieutenant-col. A. Cairns est mis à la retraite (par. 253 des R.R. (Can.)), 1er fév. 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant-colonel.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Le lieutenant-col. G. F. Dudley, MC, MM, VD, est mis à la retraite (par. 253 des R.R. (Can.)), 1er fév. 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant-colonel.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Le capit. G. S. Baldry renonce à son brevet, 27 juin 1946.

Le lieutenant. (infirmière) H. A. Wall renonce à son brevet, 1er fév. 1950.

Le lieutenant. (infirmière) E. A. Brooker renonce à son brevet, 6 mars 1950.

CORPS FORESTIER CANADIEN

Le major R. S. Holmes est mis à la retraite (par. 253 des R.R. (Can.)), 1er fév. 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de major.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Le lieutenant. G. M. Cameron est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.)), 12 avril 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Le lieutenant. C. E. Sine est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.)), 12 avril 1950.

Le lieutenant. R. A. Dingwall est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.)), 12 avril 1950.

Maurice Frederick Thorpe (Contingent du CEOC, Université de l'Alberta), est nommé lieutenant., 30 sept. 1949.

GARDE DES VÉTÉRANS DU CANADA

Le capit. J. M. Knight, MC, est mis à la retraite (par. 253 des R.R. (Can.)), 23 mars 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de capit.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

TM13242 lieutenant. (infirmière) Christina Nicol s'étant mariée, 29 oct. 1949, sera connue à l'avenir comme Christina Holub. (Toutes les mentions doivent être modifiées en conséquence.)

(D)

CORPS-ÉCOLE D'OFFICIERS CANADIEN

RÉGION DU CENTRE

Contingent de McMaster University—

TB1914 sous-lieutenant. T. Donaldson est nommé sous-lieutenant., 14 fév. 1948, en étant muté de la Réserve (Infanterie, RHLI).

(E)

SERVICE DES CADETS DU CANADA

RÉGION DE L'EST

Aimé Dugas (capit., liste des retraités) est nommé capit., 1er avril 1948.

RÉGION DU CENTRE

William Godfrey Traut est nommé sous-lieutenant., 1er mars 1950.

RÉGION DE L'OUEST

Trevor Owen Hopkins est nommé sous-lieutenant., 25 janv. 1950.

(F)

LA MILICE DE RÉSERVE

NÉANT

(HQ 143-14-2 Vol 12) (D Pers)

(CP 2193 du 2 mai 1950.)

Par ordre,

l'adjudant général,

W. H. S. MACKLIN,
major général.

NOMINATIONS, PROMOTIONS ET RADIATIONS

ARMÉE CANADIENNE

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE, Ottawa,
le 25 avril 1950.

N° 17.

Les nominations, promotions et radiations qui suivent dans l'Armée canadienne ont été approuvées par Son Excellence le Gouverneur général en conseil et sont promulguées d'ordre du ministre de la Défense nationale.

(A)

L'ACTIVE DE L'ARMÉE CANADIENNE UNITÉS FIXES

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE

Division de l'état-major général—

D. des chars blindés—

ZB260 capit. W. J. Manley, Corps blindé, quitte le poste d'officier d'état-major général 3, 18 avril 1950.

RÉGIONS MILITAIRES

Q.G., région de l'Est—

ZF598 capit. F. A. Embree, Infanterie, stagiaire à l'état-major, est nommé officier d'état-major général 3, 15 fév. 1950.

ZB2724 capit. C. M. Whitar, Intendance, stagiaire à l'état-major, est nommé capit. d'état-major (A), 15 fév. 1950.

Q.G., zone du N.-B.—

ZP9012 lieutenant. H. R. Brewster, Intendance, est nommé chef des archives, 2 avril 1950.

Q.G., région du Centre—

ZB336 capit. A. E. Lawrence, Intendance, stagiaire à l'état-major, est nommé officier d'état-major général 3, 15 fév. 1950.

ZC2035 capit. G. H. Hall, Corps des magasins militaires, quitte le poste de capit. d'état-major, 14 fév. 1950.

ZA218 capit. A. R. Pettigrew, Artillerie, stagiaire à l'état-major, est nommé capit. d'état-major (A), 15 fév. 1950.

Q.G., zone de l'est de l'Ontario—

ZP1237 capit. E. R. Friel, Infanterie, stagiaire à l'état-major, est nommé capit. d'état-major (A), 15 fév. 1950.

Q.G., région des Prairies—

ZG2163 capit. R. B. Firlotte, Infanterie, stagiaire à l'état-major, est nommé officier d'état-major général 3, 15 fév. 1950.

ZH2607 capit. F. G. Baxter, Corps blindé, stagiaire à l'état-major, est nommé capit. d'état-major (A), 15 fév. 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

127e batterie antichars—

ZP1489 lieutenant. D. H. Pennie, est nommé capit., 14 avril 1950.

Personnel préposé à l'administration et à l'instruction—

Détachement de la région du Québec—

Section n° 4—

ZE751 lieutenant. (capit. int.) O. R. Monette, est nommé capit., 14 avril 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Station de T.S.F. (Vancouver)—

ZH2691 lieutenant. H. E. Koehler, est nommé capit., 1er avril 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Hôpital militaire de Winnipeg—

NH3585 sous-lieutenant. (infirmière) W. Kilpatrick est nommée lieutenant. (infirmière), 10 fév. 1950.

ÉCOLES D'INSTRUCTION

Ecole d'artillerie—

ZD793 lieutenant. E. F. Weare, Artillerie, est nommé capit., 14 avril 1950.

Ecole du Service des transmissions—

ZP1806 lieutenant. G. R. Anderson, Corps des transmissions, est nommé capit., 1er avril 1950.

ZK2478 lieutenant. L. R. St-Louis, Corps des transmissions, est nommé capit., 1er avril 1950.

Centre canadien conjoint d'entraînement aérien (éléments de l'armée) —

ZP2456 capit. H. D. Jenner, Corps des transmissions, est nommé major, 24 mars 1950.

UNITÉS FIXES

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

LdSH (RC) (2e rég. blindé)—

ZP2755 lieutenant. J. E. Malone, est nommé capit., 13 avril 1950.

ARTILLERIE CÔTIÈRE ET DE D.C.A.

129e batterie de D.C.A. lourde—

ZM888 lieutenant. A. Raz, est nommé capit., 14 avril 1950.

ZP1606 lieutenant. J. N. Robertson est nommé capit., 14 avril 1950.

DIVERS (MILITAIRES NON AFFECTÉS)

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

NB3643 Helen Frances McIntyre est nommée sous-lieutenant. (infirmière), 17 avril 1950.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

ZP1710 major G. A. F. Townsend est nommé lieutenant-col., 1er avril 1950.

MUTATIONS

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

ZB230 lieutenant. J. D. Atkinson, (Ecole du Corps blindé), passe de l'infanterie (RCR) au Corps blindé, 12 avril 1950.

ERRATUM

Dans la liste des N.P. et R. n° 8 de 1950, sous Sous-officiers brevetés, Trésorerie, Région des Prairies, Bureau de la Trésorerie, substituer "SG45153 S.-O. br. II Sterling Richardson Amos" à "SG45143 S.-O. br. II Sterling Richardson Amos".

(B)

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE CANADIENNE RÉGION DE L'EST

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Escadron de campagne n° 1—

TG7570 Glenn Dawson Lyon (ci-devant officier-pilote, CARC), est nommé lieutenant., 22 mars 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Escadron de transmissions de zone n° 2—
TG7927 lieutenant (capit. prov.) R. A. S. Weir est nommé capit., 1er janv. 1950.

Escadron de transmissions de brigade blindée n° 21—
TG7563 Harold Pollard (ci-devant officier d'aviation, CARC), est nommé lieutenant, 10 fév. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 14e bde d'infanterie—

TG8003 major R. C. Frazee quitte le poste de major de brigade, 9 fév. 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 15 de 1950.)

NB Scots—

TG8131 capit. R. M. MacFarlane (Service de santé, non médical), quitte le poste de quartier-maître, 6 fév. 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire (Service de santé).

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Etat-major du médecin consultant, Région de l'Est—
TF7350 lieutenant-col. J. H. Shaw est nommé colonel et directeur adjoint du Service de santé, 15 fév. 1950.

Ambulance de campagne n° 21—

TF7350 lieutenant-col. J. H. Shaw quitte le poste de commandant, 14 fév. 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Sher R (12e rég. blindé)—

TD3597 sous-lieut. R. E. Graham est nommé lieutenant, 28 août 1948.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

3e rég. du génie de campagne—

TD4884 William Ralph Elliker (ci-devant capit., Armée britannique), est nommé lieutenant, 20 fév. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 11e bde d'infanterie—

TE5287 major M. Bourget est nommé major de brigade, 2 janv. 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Hôpital d'évacuation n° 29—

Le brigadier C. S. Thompson, OBE, ED, Réserve supplémentaire, est nommé lieutenant-col. hon., 25 janv. 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

2e rég. de techniciens—

TD4882 capit. J. G. Stone est nommé major, 15 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

RÉGION DU CENTRE

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

QY Rang (25e rég. blindé)—

TB1743 lieutenant. N. S. Dowd est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er janv. 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Q.G., 1er groupe d'armée de l'Artillerie royale (DCA)—

TB13587 William Wallace Barrett (lieut., liste des retraités) est nommé capit. et chef du service des renseignements militaires, 15 janv. 1950. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 14 de 1950.)

1er groupe de contrôle de tir de D.C.A.—

TB2302 capit. S. M. Trivett est nommé major et commandant, 27 mars 1950.

11e rég. de campagne—

TA605 capit. W. J. G. Steele est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.), 18 fév. 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de capit.

TA702 lieutenant. T. H. Knight est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.), 18 fév. 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant.

25e rég. moyen (Norfolk R)—

TB2085 lieutenant. E. H. Bew est versé dans la Réserve supplémentaire, 30 janv. 1950.

45e rég. antichars (automoteur) (Grey & Sim Fors)—

TB13901 Alfred William Chatwin (ci-devant lieutenant, Armée britannique), est nommé lieutenant, 16 janv. 1950.

TB13898 Harold Redpath Wyant (lieut., liste des retraités) est nommé lieutenant, 28 fév. 1950.

57e rég. de D.C.A. légère (2/10D)—

TB2115 Frederick Beverley Davies (ci-devant officier d'aviation, CARC), est nommé lieutenant, 5 janv. 1948. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 22 de 1948.)

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

R Regt C—

TB1341 capit. F. W. Murch est versé dans la Réserve supplémentaire, 31 déc. 1949.

RHLI—

TB1153 major E. G. V. Wright a la permission de se retirer, 31 mars 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de major.

CH of O—

TC41253 lieutenant. M. T. Sharp est nommé lieutenant, 1er mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TC2827 capit. F. W. Whitehouse est versé dans la Réserve supplémentaire, 25 mars 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train des équipages n° 4—

TB2231 John Arnold Bailey (capit., liste des retraités) est nommé capit., 1er oct. 1948. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 49 de 1948.)

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

Le lieutenant (major (AC(A)) W. P. Turner est nommé major et médecin régimentaire, Kent R. Infanterie, 1er mai 1946 et est versé dans la réserve des officiers de l'Active, liste générale.

En ce qui concerne la démission du capit. D. B. Campbell, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 46 de 1946 est annulée.

Ambulance de campagne n° 15—

TA616 sous-lieut. (non-médical) R. B. Barlow est nommé lieutenant. (non-médical), 6 sept. 1949.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire n° 1—

TA35566 capit. C. H. Loucks est nommé capit.,
7 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplé-
mentaire.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Parc de campagne de matériel divisionnaire blindé
n° 4—

TB1903 major W. R. Learmonth quitte le poste
de commandant, 14 mars 1949.

Parc de campagne de matériel divisionnaire d'infan-
terie n° 5—

TB1903 major W. R. Learmonth est nommé
commandant, 15 mars 1949.

RÉGION DES PRAIRIES

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

17e rég. de D.C.A. légère—

TL11506 Cecil Samuel Oliver (ci-devant officier
d'aviation, CARC), est nommé lieutenant, 8 mars
1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

6e rég. de trans. div. blindé—

TH8653 capit. (major prov.) L. G. Bragg est
nommé major, 18 fév. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

WLI—

TH9263 James Wedge Norman (ci-devant offi-
cier d'aviation, CARC), est nommé lieutenant, 17 fév.
1950.

Sask LI (MG)—

TL11507 Richard Singleton Jemson Pittaway
(ci-devant lieutenant de section, RAF), est
nommé lieutenant, 13 mars 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Ambulance de campagne n° 10—

TL11370 major J. G. McLeod est versé dans la
Réserve supplémentaire, 28 fév. 1950.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Région des Prairies, Service des aumôniers—

TH9246 major hon. J. P. Gordon est nommé
major hon., 21 mai 1949 en étant muté de la
Réserve supplémentaire.

RÉGION DE L'OUEST

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

18e rég. de campagne—

TM90025 Walter Fletcher Dawson (ci-devant
officier d'aviation, CARC), est nommé lieutenant,
20 fév. 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

8e rég. du génie de campagne—

TM12798 capit. J. S. Webster est nommé capit.,
16 nov. 1949 en étant muté de la Réserve supplé-
mentaire (Corps des transmissions).

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

L Edmn R—

TM13485 William Taylor Cromb (Contingent
du CEOC, Région de l'Ouest) est nommé lieutenant,
1er mars 1950.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Q.G., Corps des magasins militaires, 5e division—

TM12541 lieutenant-col. G. J. Mash quitte le poste
de commandant, 31 janv. 1950 et est versé dans
la Réserve supplémentaire.

UNITÉS DIVERSES

Section de liaison de l'air n° 1—

TM12018 capit. S. G. Mooney, Corps blindé,
quitte le poste d'officier d'état-major général 3,
28 mars 1950 et est versé dans la Réserve supplé-
mentaire.

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)
RÉGION DU CENTRE

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

HLI of C—

A521878 soldat (ci-devant S.-O. br. I) (AC (A))
George Thomson Rutherford, MBE, est nommé
S.-O. br. I, puis S.M.R., 23 janv. 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier de D.C.A. lourde n° 37—

C465004 S.-O. br. II Charles Alexander Churchill
est nommé S.-O. br. int., I puis artificier d'ar-
mement, 16 août 1949.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Calg Highrs—

M508069 S.-O. br. II Andrew Allan Gray est
nommé S.-O. br. int. I, puis S.M.R., 23 mars
1950.

ERRATUM

Dans la liste des N.P. et R. n° 15 de 1950, sous
Région du Québec, Artillerie, 37e rég. de cam-
pagne, substituer "TD4880 lieutenant. C. F. Mc-
Callum" à "TD4884 lieutenant. C. F. McCallum".

(C)

LA RÉSERVE SUPPLÉMENTAIRE DE
L'ARMÉE CANADIENNE
RÉGION DE L'EST

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Philip Thomas O'Neill est nommé lieutenant, 1er oct.
1949.

RÉGION DU QUÉBEC

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Adrien Lemelin (Contingent du CEOC, Université
Laval) est nommé lieutenant, 14 janv. 1950.

RÉGION DU CENTRE

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

James Turnbull, ED, (lieutenant-col., liste des retraités),
est nommé lieutenant, 14 janv. 1950.

TC41633 Kenneth Hugh Berkely (ci-devant capit.,
Armée britannique) est nommé capit., 1er mars
1950.

TC41634 Charles Herbert Lockhart (sous-lieutenant, liste
des retraités) est nommé lieutenant, 1er avril 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

TC41638 lieut. (diététicienne) E. M. Sebert est appelée en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieut. (diététicienne) pour la période allant du 9 mars au 5 avril 1950 inclusivement.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Le major D. W. MacDonald a la permission de se retirer, 15 mars 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de major.

SERVICE FÉMININ DE L'ARMÉE CANADIENNE

TB24340 major Violer Swan Sutherland s'étant mariée, 20 nov. 1948, sera connue à l'avenir comme Violet Swan Norman. (Toutes les mentions doivent être modifiées en conséquence.)

RÉGION DES PRAIRIES

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

George Allan McQuitty est nommé lieut. prov., 27 août 1949.

RÉGION DE L'OUEST

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

TK95486 George Hodge Weston (ci-devant major, Armée britannique) est nommé capit., 5 janv. 1950.

CORPS DES RENSEIGNEMENTS CANADIEN

Le lieut.-col. N. Van der Vliet cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 10 avril 1950.

ERRATUM

Dans la liste des N.P. et R. n° 12 de 1950, sous Région du Centre, Corps des transmissions, substituer "TM13470 major H. E. Panabaker MM" à "TM12900 major H. E. Panabaker, MM".

(D)

CORPS-ÉCOLE D'OFFICIERS CANADIEN

NÉANT

(E)

RÉGION DU QUÉBEC

Albert Matte est nommé sous-lieut., puis lieut., 1er juin 1948. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 41 de 1948.)

RÉGION DU CENTRE

Les officiers suivants sont versés dans les cadres de réserve, 17 mars 1950:

Le lieut. S. S. Ballantyne.

Le lieut. H. W. Harris.

Le lieut. J. H. King.

Le lieut. W. B. MacMurray.

Le lieut. O. A. Reynolds.

Le lieut. G. C. Rutherford.

Le sous-lieut. V. H. Wendorf.

Le lieut. P. C. Gerrie est nommé capit., 2 août 1947.

(F)

LA MILICE DE RÉSERVE
CANADIAN RANGERS

RÉGION DE L'OUEST

Cie n° 2—

Robert McCleery est nommé lieut., 6 mars 1949.

(HQ 143-14-2 Vol 12) (D Pers)

(CP 2213 du 2 mai 1950.)

Par ordre,

l'adjudant général,

W. H. S. MACKLIN,

major général.

DEMANDES AU PARLEMENT

On peut obtenir gratuitement des copies des règles du Sénat relatives aux avis et demandes de bills de divorce en s'adressant au

Greffier du Sénat,
Ottawa.

SÉNAT

Avis de bills privés

107. Toute demande adressée au Parlement pour obtenir un bill privé doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*; cet avis doit indiquer d'une manière claire et précise la nature et l'objet de la demande, être signé par les pétitionnaires ou en leur nom et désigner l'adresse des signataires; et si la demande a pour objet l'obtention d'une loi en constitution de corporation, l'avis doit aussi mentionner le nom de la compagnie dont la constitution est projetée.

Outre l'avis dans la *Gazette du Canada*, comme susdit, pareil avis doit être donné de la façon suivante:

(A) Lorsque la demande a pour objet l'obtention d'une loi constituant en corporation:

1. Une compagnie de chemin de fer ou de canal—dans un des principaux journaux de la principale cité, ville ou village de chaque comté ou district par où doit passer le chemin de fer ou le canal dont la constitution est projetée;

2. Une compagnie de télégraphe ou de téléphone—dans un des principaux journaux de la principale cité ou ville de chaque province ou territoire dans lequel la compagnie se propose d'exercer des opérations;

3. Une compagnie ayant pour objet l'exécution d'entreprise dont l'exécution ou l'exploitation pourrait spécialement affecter une localité particulière, ou cherchant à obtenir des droits ou privilèges exclusifs ou voulant accomplir toute affaire ou chose dont l'accomplissement affecterait les droits ou propriétés d'autrui—dans un des principaux journaux de l'endroit ou des endroits particuliers que le projet de loi peut affecter;

4. Une compagnie de banque; compagnie d'assurance; compagnie fiduciaire; compagnie de prêt ou compagnie industrielle, sans pouvoirs exclusifs—dans la *Gazette du Canada* seulement.

5. Et si les entreprises d'une compagnie (constituée ou à constituer) doivent être déclarées d'utilité publique au Canada, cette intention doit être expressément mentionnée dans l'avis, et les requérants doivent adresser une copie de cet avis, sous pli recommandé, au secrétaire de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale pouvant être particulièrement affectée par l'exécution ou

l'exploitation de ces entreprises, ainsi qu'au secrétaire de la province dans laquelle ces entreprises sont ou peuvent être situées; et la preuve de l'observation de cette prescription par les requérants doit être établie par une déclaration statutaire.

(B) Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante:

1. Afin de prolonger une ligne de chemin de fer ou un canal ou de construire des embranchements qui s'y relient—l'avis doit être le même *mutatis mutandis* que celui pour l'obtention d'une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal;

2. Afin de proroger le délai pour la construction ou l'achèvement d'une ligne de chemin de fer, d'un canal, d'une ligne télégraphique ou téléphonique, ou d'autres entreprises déjà autorisées—dans un des principaux journaux de l'endroit où la compagnie a ou est autorisée à avoir son siège social.

3. Afin d'élargir les pouvoirs d'une compagnie (sans comporter attribution de droits exclusifs); d'accroître ou de réduire le capital social d'une compagnie; ou d'augmenter ou modifier son pouvoir d'émettre des obligations ou ses autres pouvoirs d'emprunt; ou de présenter un amendement pouvant porter atteinte aux droits ou aux intérêts des actionnaires, des détenteurs d'obligations ou des créanciers de la compagnie—dans un des principaux journaux du lieu de son siège social.

(C) Tous ces avis, qu'ils soient insérés dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doivent être publiés au moins une fois par semaine pendant quatre semaines consécutives; et lorsqu'ils sont publiés dans les provinces de Québec et du Manitoba, ils doivent être en langues anglaise et française.

Des exemplaires marqués de chaque numéro de tous les journaux contenant l'avis doivent être adressés au greffier du Sénat et porter la mention: "Avis de bill privé"; au lieu de journaux, une déclaration statutaire attestant que l'avis a été régulièrement publié peut être adressée au greffier du Sénat.

Tout avis adressé sous pli recommandé doit être mis à la poste à temps pour parvenir au secrétaire de la province et au greffier de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale deux semaines au moins avant l'examen de la pétition par le comité des ordres permanents; et une déclaration statutaire établissant le fait de la mise à la poste doit être transmise au greffier du Sénat.

108. Nulle pétition demandant la constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal ou le prolongement de la ligne d'un chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ne doit être étudiée par le comité des ordres permanents, à moins qu'il n'ait été déposé devant le comité une carte ou un plan indiquant le tracé proposé de l'entreprise, ainsi que chaque comté, canton, district ou municipalité par où doit passer le chemin de fer, le canal, l'embranchement ou le prolongement dont la construction est projetée.

110. Toute pétition tendant à obtenir un bill privé ne sera reçue par le Sénat que si elle a été déposée chez le greffier du Sénat au cours des six premières semaines de la session; et tout bill privé introduit au Sénat doit être présenté au Sénat dans un délai de deux semaines après que l'examineur des pétitions ou le comité des ordres permanents aura fait un rapport favorable à la pétition se rapportant à ce bill; et aucune motion demandant la suspension du présent ordre permanent ne sera prise en considération à moins que le comité des ordres permanents n'ait au préalable présenté un rapport recommandant pareille suspension.

114. Toute personne qui désire présenter un bill privé doit remettre au greffier du Sénat, s'il est projeté que le bill prenne naissance au Sénat, une copie du bill en anglais ou en français, avec un montant suffisant pour en payer la traduction, laquelle sera faite par les fonctionnaires du Sénat; elle doit aussi payer les frais d'impression de 600 exemplaires anglais et de 200 exemplaires français. Le requérant doit pareillement verser entre les mains du greffier du Sénat, aussitôt après la deuxième lecture du bill, et avant sa mise à l'étude par le comité auquel il est renvoyé, la somme de deux cents dollars avec les frais d'impression de la loi pour l'incorporer dans les Statuts; et il doit remettre au greffier de ce comité un reçu de ce versement.

La taxe à acquitter lors de la deuxième lecture d'un bill n'est payée qu'à la Chambre où le bill est présenté.

Modèle d'un bill amendant une loi

60A.—(1) Dans la confection des bills amendant des textes législatifs existants, les amendements ne doivent pas ordinairement être effectués au moyen de clauses qui ajoutent, retranchent ou remplacent des mots, mais au moyen de clauses qui rééditent l'article, le paragraphe ou la disposition, telle qu'amendée.

(2) Dans le texte du bill sur la page de gauche, le nouveau texte doit être indiqué par les signes typographiques les plus appropriés à chaque cas; crochets, italiques, texte souligné, astérisques, etc. En regard de chaque clause, sur la page de droite, le texte amendé par le bill ou la partie importante de ce texte doit être imprimé, et les changements projetés doivent y être indiqués de la manière prévue ci-dessus.

(3) Lorsqu'une clause abroge un article existant, un paragraphe ou une autre disposition d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre disposition, ou la partie qui en est importante, doit être imprimé en regard de la clause.

(4) Un mémoire du rédacteur expliquant brièvement les motifs de chaque clause doit être annexé au bill, ou distribué avec le bill. Lorsque possible, le mémoire doit être imprimé sur la page de droite du bill, en paragraphes placés en regard des clauses visées, et portant un numéro correspondant.

(5) Les règles ci-dessus s'appliquent, autant que possible, à la réimpression des bills.

Le Greffier du Sénat,

L. C. MOYER.

CHAMBRE DES COMMUNES

On peut obtenir gratuitement une copie des articles du Règlement relatifs aux pétitions et aux bills privés, ainsi que des modèles de bills pour constituer en corporation des banques, compagnies d'assurance, compagnies de prêts, compagnies de chemins de fer ou compagnies de fiducie, en s'adressant au

Greffier de la Chambre des communes,
Ottawa.

CHAMBRE DES COMMUNES

Extraits du Règlement de la Chambre des communes:

Publication des avis

95. (1) Toute demande en vue d'un bill privé, de quelque nature qu'il soit, doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*. Cet avis doit exposer clairement et distinctement la nature et

l'objet de la demande; il doit être signé par les requérants ou en leur nom, avec indication de l'adresse des signataires. Si la demande vise une loi de constitution en corporation, l'avis doit mentionner le nom de la compagnie projetée. Si les ouvrages d'une compagnie, qu'elle soit constituée en corporation ou qu'il s'agisse de la constituer en corporation, doivent être reconnus comme étant destinés à profiter au Canada d'une manière générale, l'avis énonce cette intention expressément, et les requérants doivent faire parvenir une copie de cet avis, par lettre recommandée, au secrétaire de chaque comté ou municipalité que la construction ou la mise en service de ces ouvrages peut intéresser spécialement, ainsi qu'au secrétaire de la province où ces mêmes ouvrages sont ou pourront être situés. Tout avis ainsi expédié par lettre recommandée doit être mis à la poste assez tôt pour arriver à destination au moins deux semaines avant la prise en considération du bill par le comité auquel il peut être renvoyé. La preuve que les requérants se sont conformés à cette règle s'établit au moyen d'une déclaration statutaire.

(2) Outre l'avis figurant dans la *Gazette du Canada*, il doit en être publié un semblable dans quelque journal important, comme suit:

(A) 1. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district que doit traverser le chemin de fer ou le canal projeté;

2. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de télégraphe ou de téléphone, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité ou ville de chaque province ou territoire où la compagnie en question se propose d'établir son service;

3. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation une compagnie créée en vue de la construction de tous ouvrages dont l'établissement ou la mise en service pourrait intéresser tout particulièrement une localité quelconque, ou en vue de tous droits ou privilèges exclusifs, ou encore en vue de toute opération qui pourrait concerner les droits ou biens d'autrui, cet avis similaire doit être publié dans les diverses localités où la loi projetée pourrait viser les affaires, droits ou biens d'autres personnes ou compagnies;

4. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation un établissement bancaire, une compagnie d'assurance, une compagnie de fiducie, une compagnie de prêts, ou une compagnie industrielle non dotée de pouvoirs exclusifs, il suffit d'un avis dans la *Gazette du Canada*.

(B) 1. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue du prolongement de tout chemin de fer ou canal ou de la construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district devant être desservi par ce prolongement ou cet embranchement;

2. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la corporation du délai fixé pour la construction ou l'achèvement de toute ligne de chemin de fer, de tout embranchement ou prolongement de ligne de chemin de fer, de tout canal, de tout réseau télégraphique ou téléphonique, ou de tout ouvrage déjà autorisé, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité ou ville de chaque district intéressé;

3. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la continuation d'une charte ou de l'extension des pouvoirs d'une compagnie (quand elle ne comporte pas la concession de droits exclusifs); ou en vue de l'augmentation ou de la réduction du capital-actions d'une compagnie quelconque; ou en vue de l'accroissement ou de la modification de sa faculté d'émettre des obligations ou de contracter des emprunts d'un autre genre; ou encore en vue de toute modification concernant, de quelque manière, les droits ou intérêts des actionnaires, obligataires ou créanciers de la compagnie, il est publié un avis à l'endroit où est situé le siège social de la compagnie ou à l'endroit où la compagnie est autorisée à établir son siège social.

(C) Lorsque la demande a pour objet d'obtenir, pour quelque personne ou corporation existante, des droits ou privilèges exclusifs, ou encore la faculté d'accomplir une chose dont la mise en œuvre intéresserait les droits ou biens d'autrui, il est publié un avis dans les localités où les affaires, les droits ou les biens d'autrui peuvent être spécialement visés par la loi projetée.

(3) Tout avis de ce genre, qu'il soit inséré dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doit être publié au moins une fois par semaine durant une période de quatre semaines consécutives. Lorsque la demande prend naissance dans la province de Québec ou dans la province du Manitoba, l'avis en doit être publié en anglais dans un journal anglais et en français dans un journal français, ainsi qu'en anglais et en français dans la *Gazette du Canada*. S'il n'y a pas de journal dans la localité où il faut annoncer ladite demande, l'avis doit être publié à l'endroit le plus rapproché où l'on imprime un journal. La preuve que l'avis en question a été dûment publié s'établit dans chaque cas par voie de déclaration statutaire. Toute déclaration de cette nature doit être envoyée au greffier de la Chambre, et elle doit porter au dos l'indication: "Avis de bill privé."

Pétitions introductives de bills privés

92. Une pétition introductive de bill privé n'est reçue par la Chambre que si elle est présentée dans les six premières semaines de la session. Tout bill privé prenant naissance à la Chambre des communes doit y être présenté dans les deux semaines qui suivent le jour où la pétition a été rapportée favorablement par l'examineur des pétitions ou par le comité du Règlement. Nulle motion portant suspension du présent article ne peut être accueillie à moins que le comité du Règlement n'ait préalablement présenté un rapport recommandant cette suspension, en y consignant les motifs de sa décision.

97. Nulle pétition portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal, ou portant prolongement d'une ligne de chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ou portant construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, ne sera prise en considération par l'examineur, ou par le comité du Règlement, tant qu'on n'aura pas déposé entre les mains dudit examineur une carte ou un plan indiquant l'endroit où se trouveront ces ouvrages et chaque comté, canton, municipalité ou district à travers lequel le chemin de fer, le canal, le prolongement ou l'embranchement projeté doit être construit.

Bills privés

93. (1) Quiconque désire obtenir un bill privé doit déposer entre les mains du greffier de la Chambre, au plus tard le premier jour de la session, une copie de ce bill en anglais ou en français, ainsi

qu'une somme suffisante pour en payer la traduction, qui est faite par le personnel de la Chambre, et l'impression, qui est exécutée par le département des impressions publiques.

(2) Celui qui demande un bill privé doit, après la deuxième lecture de ce bill et avant sa prise en considération par le comité qui en est saisi, couvrir les frais de l'impression de la loi dans le recueil des statuts et payer un droit de cinq cents dollars.

FRAIS ADDITIONNELS

(3) En sus des frais précités, les droits suivants doivent être imposés et payés:

- a) Lorsqu'il y a suspension d'un article du Règlement relativement à un bill ou à la pétition introductive qui s'y rattache \$ 100
- b) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la huitième semaine et avant l'expiration de la douzième semaine de la session... 100
- c) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la douzième semaine de la session 200
- d) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie ne dépasse pas \$250,000... 100
- e) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$250,000 mais n'est pas supérieur à \$500,000... 200
- f) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$500,000 mais n'est pas supérieur à \$750,000... 300
- g) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$750,000 mais n'est pas supérieur à \$1,000,000... 400
- h) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,000,000 mais n'est pas supérieur à \$1,500,000... 600
- i) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,500,000 mais n'est pas supérieur à \$2,000,000... 800
- j) Pour chaque million de dollars de capital-actions additionnel ou fraction de million... 200

(4) Lorsqu'un bill porte augmentation du capital-actions d'une compagnie existante, le droit additionnel à déboursier est basé sur le tarif précité, et il n'y est fait état que du montant de l'accroissement.

(5) a) Lorsqu'un bill tend à l'augmentation de la faculté d'emprunt d'une compagnie ou en comporte l'augmentation sans qu'il y ait accroissement du capital-actions, le droit additionnel est de trois cents dollars.

b) Lorsqu'un bill augmente, à la fois, le capital-actions et la faculté d'emprunt d'une compagnie, le droit additionnel est perçu sur les deux.

(6) Si, à quelque phase du bill, il y a augmentation du capital-actions projeté d'une compagnie ou de sa faculté d'emprunt, le bill en question ne peut franchir une autre étape tant qu'on n'aura pas soldé les frais occasionnés par cette modification.

(7) Dans le présent article, l'expression "capital-actions projeté" comprend toute augmentation de capital-actions prévue par le bill; et quand un bill porte faculté d'augmenter à quelque époque le chiffre du capital-actions, le droit additionnel est calculé sur le maximum de l'augmentation projetée, dont le bill fait mention.

(8) Les droits additionnels établis par le présent article s'appliquent aussi aux bills privés qui ont pris

naissance au Sénat; néanmoins si la pétition introductive d'un bill privé de ce genre a été présentée à la Chambre des communes dans les six premières semaines de la session, les droits additionnels prévus aux alinéas b) ou c) du paragraphe 3 ne sont pas exigibles à cet égard.

Bill-type

96. (1) Le greffier en chef des bills privés remplit les fonctions d'examineur des bills privés, et, comme tel, il est tenu d'étudier et de reviser tous les bills privés antérieurement à leur impression, en vue d'y établir une certaine uniformité, lorsque la chose est possible, et de s'assurer qu'ils ont été rédigés selon les articles du Règlement de la Chambre relatifs aux bills privés.

(2) Tout bill ayant pour objet une loi de constitution en corporation doit, en cas d'adoption d'une formule de bill-type, être rédigé en conformité de ce modèle, dont on peut obtenir des exemplaires du greffier de la Chambre. Toute disposition d'un bill de ce genre qui n'est pas conforme au bill-type doit être insérée entre crochets ou soulignée, et elle doit être imprimée de la sorte.

(3) Lorsqu'un bill privé porte modification de quelque article, paragraphe ou alinéa d'une loi existante, ce même article, paragraphe ou alinéa doit être abrogé dans le texte du bill et reconstitué selon la modification qu'on veut y apporter, la nouvelle rédaction devant être soulignée. L'article, le paragraphe ou alinéa à abroger, ou encore ce qu'il renferme d'essentiel, doit être imprimé sur la feuille du côté droit, en regard de ce même article, paragraphe ou alinéa.

(4) Lorsqu'un bill privé tend à abroger un article, paragraphe ou autre partie d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre partie, ou encore ce qui s'y trouve d'essentiel, doit être imprimé en regard de l'article du bill.

(5) Une note établissant brièvement l'objet d'une disposition d'un caractère exceptionnel ou dont la teneur s'écarte des dispositions du bill-type ou des articles servant de modèles, doit être imprimée en regard de l'article du bill.

98. Nul bill portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou de canal, nul bill en vue de faire autoriser la construction d'embranchement ou de prolongements se rattachant à des lignes de chemin de fer ou à des canaux existants, nul bill portant modification de la route suivie par un chemin de fer ou un canal exploité par une compagnie déjà constituée en corporation ne doit être pris en considération par le comité des chemin de fer tant qu'il n'aura pas été produit devant ledit comité, au moins une semaine avant la prise en considération du bill:

une carte ou un plan établi sur une échelle d'au moins un demi-pouce au mille, indiquant le territoire sur lequel il est question de construire les ouvrages projetés et aussi les ouvrages analogues qui y ont déjà été construits ou autorisés, ou qui intéressent la région ou la partie de région devant être desservie par l'entreprise projetée.

Cette carte ou ce plan doit porter la signature de l'ingénieur ou de toute autre personne qui l'a dressé.

Le Greffier de la Chambre des communes,

LÉON-J. RAYMOND.

DEMANDES DE DIVORCE

AVIS est par les présentes donné que Dame Eugenia Jean Diakonuk, sténographe, de la cité de Lachine, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Francis William Cuthbertson, antérieurement des cité et district de Montréal et présentement de la cité de Toronto, district de Carleton, comté de York, province d'Ontario, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 4e jour d'avril A.D. 1950.

Les Procureurs de la requérante,

JACOBS & JACOBS.

Immeuble Radio City, Pièce 360,

265 ouest, rue Craig,

Montréal, P.Q.

17-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Mary Zilda Alix, vendeuse, des cité et district de Winnipeg, province du Manitoba, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, John Runcie, gérant, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Winnipeg, ce 22e jour de mars A.D. 1950.

Les Procureurs de la requérante,

JACOBS & JACOBS.

Edifice Radio City, pièce 360,

265 ouest, rue Craig,

Montréal, P.Q.

16-4

AVIS est par les présentes donné que Dame Jean Zilda Schacter, ménagère, de la cité d'Outremont, district de Montréal, dans la province de Québec, Canada, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Hyman Shmukler, de ladite cité de Montréal, district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 4e jour d'avril 1950.

Le Procureur de la requérante,

1200, rue St-Alexandre,

S. J. SMILEY.

Montréal, P.Q.

16-4

AVIS est par les présentes donné que Petrus (Peter) Surkala, garçon de table, de la ville de Montebello, district de Hull, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Marie-Reine Lepage, serveuse, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce quatrième jour d'avril A.D. 1950.

Les Procureurs du requérant,

JACOBS & JACOBS.

Immeuble Radio City, Pièce 360,

265 ouest, rue Craig,

Montréal, P.Q.

17-4

AVIS est par les présentes donné que Paulette Joly Foley, ménagère, de la cité et du district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Charles Leo Foley, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 15e jour d'avril 1950.

Le Procureur de la requérante,

M. H. FRANKLIN, C.R.

511, Place d'Armes,

Montréal, P.Q.

17-4

AVIS est par les présentes donné que Norah Nichol Meighen Allan, de Montréal, P.Q., garde-malade graduée, domiciliée actuellement à Tampa, Florida, Etat-Unis d'Amérique, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec Francis Edward Allan, de la ville de Dorval, P.Q., comptable, pour cause d'adultère.

Montréal, le 29 mars 1950.

Le Procureur de la requérante,

16-4

R. H. E. WALKER, C.R.

AVIS est par les présentes donné que Ethelbert Deniston Joseph Bartholomew, porteur de chemin de fer, de la cité et du district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Ethel Evelyn Biachino, de la cité et du district de Montréal, pour cause d'adultère.

Montréal, 17 avril 1950.

Les Procureurs du requérant,

MARCUS & FEINER.

610, rue St-Jacques-ouest,

Montréal, P.Q.

17-4

AVIS est par les présentes donné que Saul Samuel Goldsmith, commis, de la cité de Montréal, district de Montréal, dans le comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Mary Sohmer, ménagère, de la cité de Montréal, district de Montréal, comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, le vingt-quatre avril 1950.

Le Procureur du requérant,

SAMUEL GREENBLATT.

1010 ouest, rue Ste-Catherine,

Montréal, P.Q.

18-4

AVIS est par les présentes donné que Réal Lévesque, chauffeur, de la cité de Montréal, district de Montréal comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, époux légitime de Dame Florence Howison, ménagère, du même lieu, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Dame Florence Howison, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 29e jour de mars 1950.

Le Procureur du requérant,

18-4

F.-X.-A. BIRON.

AVIS DIVERS

BANQUE DE MONTRÉAL

Fondée en 1817

DIVIDENDE N° 348

AVIS est par les présentes donné qu'un dividende de vingt-cinq cents par action sur le capital-actions, entièrement versé, de la Banque a été déclaré pour le trimestre courant, dividende qui sera payable à partir de jeudi premier juin 1950, aux actionnaires enregistrés à l'heure de fermeture, le 29 avril 1950.

Par ordre du Conseil d'Administration,

Le Directeur général,

GORDON R. BALL.

Montréal, le 18 avril 1950.

17-4

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

DIVIDENDE TRIMESTRIEL

LE Conseil d'administration de la Banque Canadienne Nationale a déclaré, pour le trimestre finissant le 31 mai 1950, un dividende de deux pour cent (2%) sur le capital versé de la Banque. Ce dividende, portant le numéro 237, sera payable au bureau principal et à toute succursale, de la Banque à partir du 1er juin 1950, aux actionnaires inscrits dans les registres le 15 mai, à la fermeture des guichets.

Par ordre du Conseil d'administration,
Le Gérant général,
CHARLES ST-PIERRE.

18-4

LOI CONCERNANT LA PROTECTION DES
EAUX NAVIGABLES

S.R.C. 1927, CHAPITRE 140

THE Shawinigan Water and Power Company donne avis par les présentes qu'elle a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé au bureau du ministre des Travaux publics, à Ottawa, et dans les bureaux des registrateurs pour l'enregistrement des terres dans les districts de Saint-Maurice et Champlain, une description de l'emplacement et un plan pour la construction d'une traverse et d'une ligne de transmission aérienne qu'elle se propose de construire à travers la rivière Saint-Maurice dans la location suivante, à savoir:

Entre le lot numéro 407A-2 du cadastre officiel de la paroisse (maintenant cité) du Cap-de-la-Madeleine, comté de Champlain, sur la rive est de la rivière Saint-Maurice, et le lot n° 2205, Ile Saint-Christophe, du cadastre officiel de la cité des Trois-Rivières, comté de Saint-Maurice, sur la rive ouest de la rivière Saint-Maurice.

Et sachez qu'après un mois, à compter de la date de la première publication de cet avis, The Shawinigan Water and Power Company, en vertu de l'article 7 de ladite loi, fera sa demande au ministre des Travaux publics, à son bureau dans la ville d'Ottawa, pour l'approbation de l'emplacement et du plan ci-dessus mentionnés et pour la permission de construire ladite traverse.

Daté à Montréal, ce premier jour de mai mil neuf cent cinquante.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER
COMPANY,

Le Secrétaire,
J. L. T. MARTIN.

18-4

SÉNATEURS APPELÉS

SECRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA

IL a plu à SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL, d'appeler au Sénat du Canada, par lettres patentes sous le Grand Sceau du Canada, en date du deuxième jour de mai 1950, M. GORDON B. ISNOR, de Halifax, dans la province de Nouvelle-Ecosse, comme membre du Sénat et sénateur pour la province de Nouvelle-Ecosse.

IL a plu à SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL, d'appeler au Sénat du Canada, par lettres patentes sous le Grand Sceau du Canada, en date du deuxième jour de mai 1950, M. CHARLES G. HAWKINS, de Milford, dans la province de Nouvelle-Ecosse, comme membre du Sénat et sénateur pour la province de Nouvelle-Ecosse.

19-1

PROCLAMATIONS

(Publiée aussi dans l'édition spéciale n° 4, en date du 1er mai 1950.)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX à QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } VU le paragraphe (1)
Sous-procureur général, } de la clause 18 des
Canada. } Conditions de l'Union de
Terre-Neuve au Canada stipulant que toutes les lois en vigueur dans Terre-Neuve à la date de l'Union ou immédiatement avant ladite date y subsisteront comme si l'Union n'avait pas eu lieu, sauf néanmoins abrogation, abolition ou modification par le Parlement du Canada ou la Législature de la province de Terre-Neuve conformément à l'autorité du Parlement ou de la Législature, sous le régime des Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1946.

VU le paragraphe (2) de la clause 18 stipulant que les lois du Parlement du Canada en vigueur à la date de l'Union, ou toute partie de ces lois, deviendront exécutoires dans la province de Terre-Neuve le jour ou les jours que fixera une loi du Parlement du Canada ou une proclamation émise, à l'occasion, par Notre Gouverneur en conseil.

VU le paragraphe (2) de la clause 18 stipulant en outre que toute pareille proclamation pourra décréter l'abrogation de l'une quelconque des lois de Terre-Neuve qui

- a) sont d'application générale;
- b) se rapportent au même sujet que la loi ou partie de loi ainsi proclamée, et
- c) pourraient être abrogées par le Parlement du Canada en vertu du paragraphe (1) de la clause 18;

VU la nécessité et l'opportunité de rendre exécutoire dans Terre-Neuve le premier jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, la *Loi de la protection des douanes et des pêcheries*, chapitre 43 des Statuts révisés du Canada, 1927;

VU la nécessité et l'opportunité d'abroger, à compter du premier jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le chapitre 156 des Statuts codifiés (troisième série) de Terre-Neuve, intitulé *Of the Export and Sale of Bait Fishes*, et la Loi n° 37 des Statuts de Terre-Neuve de 1936, intitulée *An Act Further to Amend Chapter 156 of the Consolidated Statutes (Third Series) entitled 'Of The Export and Sale of Bait Fishes'*, lesquels sont des lois d'application générale et qui se rapportent au même sujet que ladite Loi de la protection des douanes et des pêcheries.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons que

- (1) la *Loi de la protection des douanes et des pêcheries*, chapitre 43 des Statuts révisés du Canada, 1927, entrera en vigueur dans la province de Terre-Neuve le premier jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, et que

- (2) le chapitre 156 des Statuts codifiés (troisième série) de Terre-Neuve, intitulé *Of the Export and Sale of Bait Fishes*, et la Loi n° 37 des Statuts de Terre-Neuve de 1936, intitulée *An Act Further to Amend Chapter 156 of the Consolidated Statutes (Third Series) entitled 'Of the Export and Sale of Bait Fishes'*, ainsi que tous leurs règlements d'application, de même que tous décrets ou ordonnances rendus et proclamations émises sous leur régime, sont abrogés à compter du premier jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce premier jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

18-3

W. P. J. O'MEARA.

(Première publication)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUTS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } VU la requête présentée par le ministre
Sous-procureur général, } de l'Agriculture de la
Canada. }
province d'Ontario, en conformité de la Partie X des règlements édictés par Notre Gouverneur en conseil, sous le régime de la *Loi des épizooties*, comportant la création de la zone ci-après décrite pour la suppression de la tuberculose bovine; et vu l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil permettant la constitution de ladite zone à cette fin.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par les présentes que le district de Muskoka, sauf le canton de Baxter, dans la province d'Ontario, soit par les présentes constitué en zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de la tuberculose bovine.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, ce vingtième jour d'avril en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

19-3

W. P. J. O'MEARA.

(Première publication)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUTS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } VU la requête présentée par le ministre
Sous-procureur général, } de l'Agriculture de la
Canada. }
province de l'Alberta, en conformité de la Partie X des règlements édictés par Notre Gouverneur en conseil, sous le régime de la *Loi des épizooties*, comportant la création de la zone ci-après décrite pour la suppression de la tuberculose bovine; et vu l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil permettant la constitution de ladite zone à cette fin.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par les présentes que le district municipal de Red Deer, n° 55, dans la province de l'Alberta, soit par les présentes constitué en zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de la tuberculose bovine.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de

Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, ce vingtième jour d'avril en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

19-3

W. P. J. O'MEARA.

NOMINATIONS

SECRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA

IL a plu à SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL, de faire les nominations suivantes:

Le 27 avril 1950.

M. A. E. CAMERON, D.Sc., président du Collège technique de la Nouvelle-Ecosse, Halifax, N.-E., et M. F. C. WALLACE, D.S.O., M.C., Toronto, Ont.: Membres du Conseil de recherches pour la défense, à compter du 1er avril 1950 et pour une période de trois ans.

Le 2 mai 1950.

M. HENRI DROUIN, de la ville d'Amos, dans la province de Québec, avocat: Juge puîné de la Cour supérieure pour les districts judiciaires d'Abitibi et Rouyn-Noranda, dans la province de Québec.

M. J. D. BABBITT et le docteur E. L. TOLLEFSON, tous deux du Conseil national de recherches, ainsi que M. J.-A. FOURNIER, du ministère des Mines et des Relevés techniques: Commissaires essayeurs, en vertu des dispositions de la *Loi du cours monétaire*, chapitre 40, S.R.C., 1927.

Le 5 mai 1950.

L'honorable GORDON MCGREGOR SLOAN, juge en chef de la Colombie-Britannique: Administrateur du Gouvernement de ladite province durant l'absence du Lieutenant-gouverneur, à partir du vendredi 21 mai au vendredi 21 juillet 1950, y compris ces deux jours.

19-1

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS SOUMISSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, Cocagne-Bar, N.-B.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 7 juin 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 29 avril 1950.

19-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 7 juin 1950, des soumissions pour la construction d'un laboratoire de service scientifique pour le ministère de l'Agriculture, ferme expérimentale fédérale, Kentville, N.-E. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour laboratoire de service scientifique agricole, Kentville, N.-E."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, édifice public, Halifax, N.-E., de l'architecte régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B., et à l'édifice public de Kentville, N.-E.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$100, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, édifice public, Halifax, N.-E. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 29 avril 1950.

19-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 7 juin 1950, des soumissions pour la reconstruction du quai de Trois-Pistoles, comté de Rimouski, P.Q. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour reconstruction du quai, Trois-Pistoles, P.Q."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, rue de la Cathédrale, Rimouski, P.Q., et au bureau de poste de Trois-Pistoles, comté de Rimouski, P.Q.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 4 mai 1950.

19-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUMISSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, Leamington, comté d'Essex, Ont.", seront reçues jusqu'à 3 heures p. m. (heure avancée de l'Est) le mercredi 31 mai 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, London, Ont.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 5 mai 1950.

19-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 7 juin 1950, des soumissions pour la construction d'un magasin et atelier de charpenterie au bassin de radoub Champlain, Lauzon, P.Q. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour magasin et atelier de charpenterie, bassin de radoub Champlain, Lauzon, P.Q."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, des ingénieurs régionaux, station postale "H", Montréal, P.Q., bureau de poste, Québec, P.Q., et de l'ingénieur-surintendant de la province de Québec, bureau de poste, Haute-Ville, Québec, P.Q., ainsi qu'au bureau de poste de Lauzon, P.Q.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 4 mai 1950.

19-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

LA Commission du service civil annonce l'établissement des listes d'admissibilité suivantes:

Les lettres S.A.O. (A) indiquent que les candidats ont droit à la préférence d'incapacité.

Les lettres S.A.O. (B) indiquent que les candidats ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants.

Inspecteur agricole (Préposé technique), classe 1, ministère fédéral de l'Agriculture, Saint-Jean, Terre-Neuve.

Griffin, Patrick Joseph, Saint-Jean, Terre-Neuve.

Contremaître d'entretien d'aéroport, classe 1, district de Vancouver des services aériens, ministère des Transports.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux résidents compétents de la localité où se présente chaque vacance.

Gidman, Joseph Hamman, S.A.O. (A), Comox, Ile de Vancouver, C.-B.

Starr, Frederick, S.A.O. (B), Port Hardy, C.-B.

Tutte, Roy Harold, S.A.O. (B), Sidney, C.-B.

Fowlie, Albert, S.A.O. (B), Sandspit, C.-B.

Phillips, John Jeremiah, Vancouver, C.-B.

Thomson, Kenneth Lorne, Victoria, C.-B.

Eve, James Ernest, Williams Lake, C.-B.

Architecte, classe 3, Division de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Saint-Jean, Terre-Neuve.

Sullivan, William John, Saint-Jean, Terre-Neuve.

Technicien adjoint, classe 2 (instructeur en artisanat), femme, en divers centres par tout le Canada, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux résidents de la province où se présentent les vacances.

Rea, Joyce L., S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Birch, Emily May, Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

Morel, Lilianne, Québec, P.Q.

Carter, Jean Louise, Springhill, N.-E.

MacPherson, Joyce Marie, Saint John, N.-B.

Technicien adjoint, classe 2 (laboratoire d'hôpital), London et Toronto, Ont., ministère des Affaires des anciens combattants.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux résidents compétents du district du ministère des Affaires des anciens combattants où se présentent les vacances.

Barclay, George, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Wilson, Arthur Sydney, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Frankum, Shirley Kathleen, Woodstock, Ont.

Neale, Doreen Phyllis, Toronto, Ont.

Seton, Frances Joan, Toronto, Ont.

**Blair, George Anderson, S.A.O. (B), Weston, Ont.

**Forsyth, Jean Marion, Toronto, Ont.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans le district de Toronto du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

Adjoints, agence indienne, classe 1, province de la Colombie-Britannique, Division des affaires indiennes, ministère des Mines et Ressources.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux résidents compétents de la localité où se présentent les vacances.

Smitheram, Henry Arthur, S.A.O. (A), Merritt, C.-B.

Gadsden, Burgess Miles, S.A.O. (B), Prince Rupert, C.-B.

Faulkner, Albert Burt, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Sawatzky, Dietrich, S.A.O. (B), Port Coquitlam, C.-B.

Schuetze, Daniel Roderick, Bella Coola, C.-B.

Adjoint, agence indienne, classe 2, homme, province de la Colombie-Britannique, Division des affaires indiennes, ministère des Mines et Ressources.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux résidents de la localité où se présentent les vacances.

Smitheram, Henry Arthur, S.A.O. (A), Merritt, C.-B.

Gallagher, George Frederick, S.A.O. (A), Lytton, C.-B.

Lees, Robert, S.A.O. (B), Williams Lake, C.-B.

Van Eeden, Frank Adrian, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Mundreon, Jeffrey, S.A.O. (B), Port Alberni, C.-B.

Rhymer, Vernon Edward, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Rduland, Eric Lloyd, S.A.O. (B), Prince Rupert, C.-B.

**Purvis, Ronald Frederick, S.A.O. (B), Lytton, C.-B.

Dickie, Carl Herbert, Victoria, C.-B.

Stuart, Hugh, Vancouver, C.-B.

Currie, James Douglas, Masset, C.-B.

**Indique que le candidat n'a pas résidé à Lytton, C.-B., toute l'année précédente et a résidé antérieurement à Vancouver.

Technicien adjoint (laboratoire d'hôpital), classe 1, Halifax, N.-E., ministère des Affaires des anciens combattants.

Westhaver, Helen Viola, Halifax, N.-E.

Colley, Hugh Archibald, Halifax, N.-E.

Munro, Eliza Victoria, Halifax, N.-E.

Graves, Dena Norma, Chester, N.-E.

Technicien adjoint, classe 2 (Radio), Ottawa, ministère de la Défense nationale.

Duncan, Charles Douglas, Vancouver, C.-B.

Stockland, Eyolf Ludwig, Vancouver, C.-B.

Richardson, John Bernard, Medicine Hat, Alb.

Technicien adjoint, classe 3, Halifax, N.-E., ministère des Affaires des anciens combattants.

Levison, Felix, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Bactériologiste, classe 6, en divers centres par tout le Canada, ministères du Gouvernement.

Thatcher, Frederick Sidney, Collège MacDonald, P.Q.

Manœuvre de canal, classe 1, saisonnier, Canaux Welland, ministère des Transports.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux résidents du comté où se présente la vacance.

Walmsley, Edward Joseph, S.A.O. (A), Welland Ont.

Doan, Claude Francis, S.A.O. (A), Welland, Ont.

Edwards, William, S.A.O. (A), Niagara Falls, Ont.

England, John Joseph, S.A.O. (A), St. Catharines, Ont.

Rescorl, Percy, S.A.O. (A), Niagara-on-the-Lake, Ont.

Turnbull, Harold Harwood, S.A.O. (A), St. Catharines, Ont.
 Dzendzel, Julius Anthony, S.A.O. (B), Welland, Ont.
 Manley, Arnold Chester, S.A.O. (B), Vineland, Ont.
 Baker, Charles Clifford, S.A.O. (B), Chippawa, Ont.
 Lee, Percy Oswald, S.A.O. (B), Fort Erie, Ont.
 Jaques, Albert Thomas Edward, S.A.O. (B), Niagara-on-the-Lake, Ont.
 Christian, Harold Fredrick, S.A.O. (B), Welland, Ont.
 Freeman, Ernest Reginald Hubert, S.A.O. (B), St. Catharines, Ont.
 Goeder, John Norman Campbell, S.A.O. (B), Port Colborne, Ont.
 Sherry, Curtis, S.A.O. (B), Thorold, Ont.
 Jeffery, John, S.A.O. (B), Port Colborne, Ont.
 Firth, Charles Clifford, S.A.O. (B), Welland, Ont.
 Saxon, Alexander James, S.A.O. (B), Welland, Ont.

Nettoyeur et aide, Ottawa, ministères du Gouvernement.

Sheppard, Morris Elmer, S.A.O. (A), Ottawa Ont.
 Lefebvre, Victor, S.A.O. (A), Hull, P.Q.
 Monette, Joseph-Emile, S.A.O. (A), Angers, P.Q.
 Charles, Joseph James, S.A.O. (A), Ottawa, Ont.
 McNulty, Joseph Patrick, S.A.O. (A), Ottawa, Ont.
 Perrault, Lorenzo, S.A.O. (A), Hull, P.Q.
 White, Robert James, S.A.O. (A), Ottawa, Ont.
 Lajeunesse, Alfred, S.A.O. (A), Ottawa, Ont.
 Gray, Trennick Alexander, S.A.O. (A), Ottawa, Ont.
 Larivière, Antoine, S.A.O. (A), Rockland, Ont.
 Jenkins, Waltea, S.A.O. (A), Uplands, Ont.
 Lavoy, Thomas, S.A.O. (A), Ottawa, Ont.
 Bédard, Joseph-Arthur-R., S.A.O. (A), Ottawa, Ont.
 Mitchell, William Phillip, S.A.O. (A), Ottawa, Ont.
 Villeneuve, George, S.A.O. (A), Ottawa, Ont.
 Larocque, Edouard, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Lalande, Earl, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Goneau, Roger, S.A.O. (B), Eastview, Ont.
 Whissell, Lucien, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Chamberlin, Victor Harold, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Freedman, Mark, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Marengère, Régis, S.A.O. (B), Ironside, P.Q.
 Tessier, René, S.A.O. (B), Hull, P.Q.
 Demers, Eugène, S.A.O. (B), Wrightville, P.Q.
 Dorothy, Frank, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Martel, Joseph-Laurient, S.A.O. (B), Deschênes, P.Q.
 Ward, David, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Lee, Gilbert Michael, S.A.O. (B), Uplands, Ont.
 Wessel, Joseph René, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Morin, Henri, S.A.O. (B), Eastview, Ont.
 Stonier, Edward Joseph, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Campbell, Lloyd Mills, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Masson, Joseph W., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Acres, Willard Everton, S.A.O. (B), Vernon, Ont.
 Fassett, William, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Guilbault, Roger, S.A.O. (B), Hull, P.Q.
 Ingram, William John, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Kelly, William Henry, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Plunkett, William James, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Richer, Albert, S.A.O. (B), Hull, P.Q.
 Dupuis, Adolphe, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Dwight, Norman Leslie, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Goulet, Lorenzo, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Hill, Alonzo, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Tremblay, Emile, S.A.O. (B), Hull, P.Q.
 Andrew, Thomas, S.A.O. (B), Westboro, Ont.
 Dinelle, Georges-Roméo, S.A.O. (B), Westboro, Ont.
 Friend, Arthur, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Sullivan, James Ethelred, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Lacroix, Oscar-Emile, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Murphy, Fred Benard, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Parent, Andrew, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Pender, Lloyd, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Whitehorne, Harry W., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Barnes, Hector Joseph, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Gagné, Donat, S.A.O. (B), Hull, P.Q.
 Trudeau, Robert Clifford, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Holt, Francis W., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Labonté, Jean-Paul, S.A.O. (B), Hull, P.Q.
 Leduc, Ovila, S.A.O. (B), Eastview, Ont.
 Reynolds, Walter Thomas, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Savard, Armand, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Lamoureux, Royal, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Chambers, Garnet Whitney, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 MacIndoe, Robert Sheddin, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Morand, Patrick Joseph, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Guertin, Gérard-Robert-R., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 O'Rourke, Leo Bartholomew, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Nettoyeur et aide, Ottawa, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Ross, Peter Michael, S.A.O. (A), Ottawa, Ont.
 Thompson, Reginald, S.A.O. (A), Ottawa, Ont.
 Larocque, Xavier, S.A.O. (A), Eastview, Ont.
 Craig, Robert Earl, S.A.O. (B), Almonte, Ont.

Nettoyeur et aide, Sault Ste-Marie, Ontario, ministères du Gouvernement.

Barkley, Harold, S.A.O. (A), Echo Bay, Ont.
 Osborne, Ernest Samuel, S.A.O. (A), Sault Ste-Marie, Ont.
 Kennedy, John Arthur C., S.A.O. (B), Sault Ste-Marie, Ont.
 Webb, William Ernest, S.A.O. (B), Sault Ste-Marie, Ont.
 Weston, George, S.A.O. (B), Sault Ste-Marie, Ont.
 Jewell, Joseph Duff Gerard, Sault Ste-Marie, Ont.
 Davidson, Richard, Sault Ste-Marie, Ont.

Nettoyeurs et aides, Victoria, C.-B., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

McMullan, James Crombie, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Commis, classe 1, Granby, P.Q., ministères du Gouvernement.

*Bédard, Lise-Rachel-Marie, Granby, P.Q.
 *Sévigny, Thérèse-Georgette-Marie, Granby, P.Q.
 *Indique que la candidate est bilingue.

Commis, classe 2A, East Angus, P.Q., ministères du Gouvernement.

*Godbout, J.-Roland-Gaston, S.A.O. (A), East Angus, P.Q.
 *Indique que le candidat est bilingue.

Commis, classe 2A, Granby, P.Q., ministères du Gouvernement.

*Roy, J.-Ernest-Léo-Paul-Emile, Granby, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Commis, classe 2A, comté Prince, I. P.-E., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Cahill, Francis Everett, Alberton, I. P.-E.

Commis des travaux, classe 3, Fredericton, N.-B., ministère des Travaux publics.

MacDonald, Victor Laughlin, S.A.O. (B), Fredericton, N.-B.

Boundy, John Clifford, Fredericton, N.-B.

King, Elbridge Coulter, Fredericton, N.-B.

Commis des travaux, classe 3, St. Stephen, N.-B., ministère des Travaux publics.

MacCready, Ralph Edgar, S.A.O. (B), St. Stephen, N.-B.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 1, homme, Hamilton, Ontario, ministère du Revenu national.

O'Neill, Leo Eugene, S.A.O. (A), Hamilton, Ont.

Campbell, Arnold Kitchener, S.A.O. (A), Hamilton, Ont.

O'Neill, Michael Bernard, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Fernihough, Ernest Edwin, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Coffey, John Carl, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Love, Robert Erne, S.A.O. (B), Dundas, Ont.

May, Frederick John, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

McLachlan, Herbert Kitchener, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Wilson, John Donald, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Lewis, Ray Junior, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Nicholson, William Pennington, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Cummer, Bruce Herbert, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Hogarth, Frederick Harold S., S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Dainard, William George, Hamilton, Ont.

Ward, Howard Cecil, Aldershot, Ont.

Petitcherc, Bernard-Joseph, Hamilton, Ont.

Gardner, Hugh Osborne, Hamilton, Ont.

Goodfellow, William Vernon, Hamilton, Ont.

Hewland, Kenneth, Hamilton, Ont.

Sanderson, Alexander Johnstone, Hamilton, Ont.

Spezowka, George, Hamilton, Ont.

Lindsay, Stephen Allen, Hamilton, Ont.

Redburn, Albert Edward, Hamilton, Ont.

Boswell, Allan Victor, Hamilton, Ont.

**Twerdoelib, William, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

**Champagne, William Leo, Hamilton, Ont.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 1, homme, bilingue, Joliette, P.Q., ministère du Revenu national.

Bertrand, Joseph-Gaétan-Marcel, Joliette, P.Q.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 1, homme, Victoria, C.-B., ministère du Revenu national.

Moran, Harry Douglas, S.A.O. (A), Victoria, C.-B.

Allingham, Garth Bruce, S.A.O. (A), Victoria, C.-B.

Reid, Eldon LeRoy, S.A.O. (A), Victoria, C.-B.

Burkmar, George Percy, S.A.O. (B), Saanichton, C.-B.

Linnell, John Sydney, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Nicholson, Edward, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Simmons, William Arthur, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Hambrook, Frederick, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Fenlon, Robert McTavish, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Armstrong, Robert Morley, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Macro, Stuart Murice, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Bishop, John Franklin, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Mitchell, Frederick Leslie, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Norman, Arthur John, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Gardner, John Arthur B., S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Bell, George Alexander, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Ilott, Douglas William, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Reynolds, Earl Matthew R., S.A.O. (B), Colquitz, C.-B.

Tippett, George Henry W., S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Rushton, Sydney, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Pennell, Herbert Douglas, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Wilson, Charles Alexander, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Smith, Roy Sherman, Victoria, C.-B.

**Innis, Gordon David, Victoria, C.-B.

**Padgett, Clifford, Victoria, C.-B.

**Stark, James, Victoria, C.-B.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme, pour nomination à Fort Frances et à Rainy River, ministère du Revenu national.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera donnée aux résidents compétents de la localité où se présentent les vacances.

Ross, Norman Philip, S.A.O. (A), Fort Frances, Ont.

Hogan, Andrew Roy, S.A.O. (B), Fort Frances, Ont.

Hebert, Arthur Leonard, Fort Frances, Ont.

Martin, Gerald David, Fort Frances ouest, Ont.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme, pour nomination à Pacific Highway, Boundary Bay, White Rock et Aldergrove, C.-B., ministère du Revenu national.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera donnée aux résidents compétents de la localité où se présentent les vacances.

Williams, John Lawrence, S.A.O. (A), Surrey Centre, C.-B.

Southam, Arthur Fitz-Roy, S.A.O. (A), Langley Prairie, C.-B.

Ward, Jack, S.A.O. (B), White Rock, C.-B.

Miller, Thomas Alder, S.A.O. (B), Aldergrove, C.-B.

Howlett, Laurie Stuart, S.A.O. (B), White Rock, C.-B.

**McNaughton, Frederick George, S.A.O. (B), New Westminster, C.-B.

**Thom, Wilfred Laurier, S.A.O. (B), New Westminster, C.-B.

**Akey, William Bruce, S.A.O. (B), New Westminster, C.-B.

Brown, John Arthur, S.A.O. (B), White Rock, C.-B.

**Titley, Guy, S.A.O. (B), New Westminster, C.-B.

**Salmon, Howard Newall, S.A.O. (B), New Westminster, C.-B.

Davey, John Trevan, S.A.O. (B), White Rock, C.-B.
 McKenzie, Douglas, S.A.O. (B), Ladner, C.-B.
 **Redley, John Edmund, S.A.O. (B), South Westminster, C.-B.
 Rammell, Eric Alexander, S.A.O. (B), Aldergrove, C.-B.
 **Slater, David Cormack, New Westminster, C.-B.
 **Douglas, Russell Warren, New Westminster, C.-B.
 Grimes, Ernest Allan, White Rock, C.-B.
 **Lewis, Roy Alan, New Westminster, C.-B.
 Lee, Gordon Ormsby, White Rock, C.-B.
 Taylor, Alexander William, White Rock, C.-B.
 **Gerhart, Harvey Lawrence, B. de p. Whalley, C.-B.
 ‡Huber, Ernest Albert, S.A.O. (B), New Westminster, C.-B.
 ‡Baker, William George, S.A.O. (B), New Westminster, C.-B.
 ‡O'Keefe, Arthur David, S.A.O. (B), New Westminster, C.-B.
 ‡MacKenzie, Charles Russell, S.A.O. (B), New Westminster, C.-B.
 ‡Thompson, Earl Andrew, S.A.O. (B), New Westminster, C.-B.
 ‡Stone, Gordon Stanley, S.A.O. (B), White Rock, C.-B.
 **Indique que le candidat ne réside pas dans la localité préférée.
 ‡Indique que le candidat n'a pas résidé dans la région annoncée toute l'année précédente.
 Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme, pour nomination à Huntingdon, Lacolle, Hemmingford, Dundee, Covey Hill, Franklin Centre, Rivière à la truite, Herdman et la Rivière Jamieson's, P.Q., ministère du Revenu national.
 NOTA: La préférence en cas de nomination sera donnée aux résidents de la localité où se présentent les vacances.
 *Grenon, Léon-Thomas, S.A.O. (A), Lacolle, P.Q.
 ‡Lefebvre, Rolland-Joseph-L.-G., S.A.O. (B), Lacolle, P.Q.
 *Myre, Jean-Claude, S.A.O. (B), St-Bernard-de-Lacolle, P.Q.
 Feeny, James, S.A.O. (B), Huntingdon, P.Q.
 *Winter, William George M., S.A.O. (B), Ormstown, P.Q.
 *Helm, Allan Dougall, S.A.O. (B), Cantic, P.Q.
 *Gordon, Roger Albert, Lacolle, P.Q.
 *Hadley, Douglas Stinson, Hemmingford, P.Q.
 *Curry, Robert John William, Hemmingford, P.Q.
 *Desrochers, Joseph-Georges-Jules, Ste-Martine, P.Q.
 *Chambers, Robert Erle, Glen Elm, P.Q.
 *Cowan, Leopold Warner, Huntingdon, P.Q.
 *Galipeau, Jean-Paul, Huntingdon, P.Q.
 *McNaughton, Alan Ross, Hemmingford, P.Q.
 *Boudreau, Claude-Joseph, Cantic, P.Q.
 *Payant, Martial, St-Chrysostome, P.Q.
 *Latreille, Sylvio, Huntingdon, P.Q.
 *Bariteau, Patrick, St-Chrysostome, P.Q.
 *Brière, J.-R.-Gérard, Ormstown, P.Q.
 *Lindsay, Robert Laird, Ormstown, P.Q.
 *Guay, Joseph-Wilfrid-Marcel, St-Bernard-de-Lacolle, P.Q.
 *Kilgour, Harold George, Ormstown, P.Q.
 *Lussier, Joseph-Hubert-Aimé, La Prairie, P.Q.
 *Guérin, Joseph-Maurice, Ormstown, P.Q.
 *Lalumière, Roland-Denis, Huntingdon, P.Q.
 *Mallette, Joseph-Florent, Sainte-Martine, P.Q.
 *Lavoie, Joseph-Omer-Robert, Lacolle, P.Q.
 Blachford, Robert Hugh, Huntingdon, P.Q.
 *Reid, Donald Robert, Hemmingford, P.Q.
 *Indique que le candidat est bilingue.

†Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité de Lacolle toute l'année précédente.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme, pour nomination à Phillipsburg, St-Armand, Frelighsburg, Cowansville, Farnham et Noyan, P.Q., ministère du Revenu national.

*Leduc, Hector, Clarenceville, P.Q.

*Pinonnault, Marcel-Guy-Joseph, Cowansville, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, femme, St. Stephen, N.-B., ministère du Revenu national.
 Clarke, Jean Dorothy, St. Stephen, N.-B.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme, Windsor et Walkerville, Ontario, pour nomination à Windsor, Ontario, ministère du Revenu national.
 Liste supplémentaire.

Slater, Thomas Elam Edis, S.A.O. (B), Windsor, Ont.

Hyttenrauch, Edward St. John, Windsor, Ont.

Préposé au placement et aux réclamations, classe 2, homme, Commission d'assurance-chômage, Courtenay, C.-B.

McBride, Walter James, S.A.O. (B), Merville, C.-B.

Loudon, Robert Peter, S.A.O. (B), Courtenay, C.-B.

Hart, Hugh Gerald Philip, S.A.O. (B), Courtenay, C.-B.

†Musgrave, Lindley Robertson, S.A.O. (B), Courtenay, C.-B.

†Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Géographe, classe 4, Ottawa, ministère des Mines et des Relevés techniques.

Bevan, George A., S.A.O. (B), Eastview, Ont.

Infirmière d'hôpital, classe 1, district de Québec du ministère des Affaires des anciens combattants.

*Morin, Marie-Virginie-Françoise, Québec, P.Q.

Deslauriers, Monique, Québec, P.Q.

Bolduc, Jacqueline, Québec, P.Q.

*Mecteau, Rita, Camp Valcartier, P.Q.

*Lambert, Rachel, Québec, P.Q.

*†Jones, Gloria Ann, Québec, P.Q.

*†La Haye, Isabelle, Québec, P.Q.

*Indique que la candidate est bilingue.

†Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district de Québec du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

Infirmière, classe 2, district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants. Liste supplémentaire.

†Hulley, Ruth Beatrice, Montréal, P.Q.

†Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.

Infirmière d'hôpital, classe 2, district de Québec du ministère des Affaires des anciens combattants.

Bélanger, Gabrielle, Québec, P.Q.

*Dionne, Céline, Rivière-du-Loup, P.Q.

*Couture, Marie, Québec, P.Q.

*†Vachon, Marie-Antoinette-Parmelia, Québec, P.Q.

*Indique que la candidate est bilingue.

†Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district de Québec du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

Infirmière d'hôpital, classe 2, Toronto, Ontario, ministère des Affaires des anciens combattants.

Laughren, Jean Marion Helen, Toronto, Ont.
 Adam, Nora Gertrude, Toronto, Ont.
 Crawford, Ruby, Toronto, Ont.
 Taylor, Monica Mary, Toronto, Ont.
 Hall, Dorothy Margaret, Toronto, Ont.
 Hunter, Gloria June, Toronto, Ont.
 Sarjeant, Marion Elizabeth, Toronto, Ont.
 Hare, Marjorie Irene Beth, Toronto, Ont.
 Lonsdale, Ruth Elizabeth, Toronto, Ont.
 **Scott, Katherine Hamilton, Toronto, Ont.
 **Clarke, Carmen Jessie, Toronto, Ont.
 ***Ruff, Florence May, Toronto, Ont.
 ***Grindley, Marion Ada Constance, Toronto, Ont.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

***Indique que la candidate n'a pas résidé cinq ans au Canada. Mise sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du service civil.

Première infirmière d'hôpital, classe 2, Québec, P.Q., ministère des Affaires des anciens combattants.
 *‡Giroux, Suzanne, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 *Indique que la candidate est bilingue.
 ‡Indique que la candidate ne réside pas dans la localité préférée.

Inspecteur d'immigration, classe 1, Boissevain, Manitoba, Division de l'immigration, ministère des Mines et Ressources.
 Privat, Albert Lorne, S.A.O. (B), Ninga, Man.
 Mulligan, William Robert Douglas, S.A.O. (B), Coulter, Man.
 Trevers, Frederick John T., S.A.O. (B), Lena, Man.

Inspecteur d'immigration, classe 1, pour nomination à Sutton, Abercorn et Highwater, P.Q., Division de l'immigration, ministère des Mines et Ressources.
 *Ashby, Noel George, S.A.O. (B), Bolton Centre, P.Q.
 *St. François, Reginald R., S.A.O. (B), Abercorn, P.Q.
 *Indique que le candidat est bilingue.

Commis des postes, North Battleford, Sask., ministère des Postes.
 Plaskey, Paul, North Battleford, Sask.

Mécanicien de machines fixes, classe 3, Montréal et la localité (chauffage ou électricité) ministères du Gouvernement.
 *Allaire, Joseph-Arthold, Montréal-nord, P.Q.
 *Indique que le candidat est bilingue.

Mécanicien de machines fixes (chauffage ou électricité) classe 3, province d'Ontario, ministères du Gouvernement.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera donnée aux résidents de la localité où se présentent les vacances.

North, Ernest A., S.A.O. (A), Guelph, Ont.
 Conrón, Donald Alexander, S.A.O. (B), Kingston, Ont.
 Housden, Christopher T., S.A.O. (B), London, Ont.
 Pershaw, William Eric, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.
 Ridderhouse, Carl John, S.A.O. (B), London, Ont.
 Williams, Hugh Earl, Brockville, Ont.

Sténographe, classe 2A, Oakville, Ontario, ministères du Gouvernement.
 **Tait, Belle-Mary, Oakville, Ont.
 **Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Techniciens, classe 1, Audiométrie, Toronto, Ontario, ministère des Affaires des anciens combattants.
 Millar, Ruth Graham (Mme), Toronto, Ont.

Dactylographe, classe 1, Oakville, Ontario, ministères du Gouvernement.
 Fuller, Jean Marion, Oakville, Ont.

Dactylographe, classe 2A, Victoria, C.-B., ministères du Gouvernement.
 Hayden, Lillian May, Victoria, C.-B.
 Simpson, Adelaide Patricia, Victoria, C.-B.

Par ordre de la Commission,
 Le Secrétaire,
 R. MORGAN.

Ottawa, le 9 mai 1950.

19-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

CONFORMÉMENT à l'article 32 de la *Loi du service civil*, qui veut qu'un avis de chaque examen soit publié dans la *Gazette du Canada*, la Commission du service civil annonce les examens suivants qui sont actuellement en marche.

Un préposé à l'administration, classe 6 (bilingue) pour les Archives publiques, à Ottawa, Ontario. \$4,740-\$5,640 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 18 mai 1950.

**Qualités requises:* Degré d'une université reconnue, avec spécialisation en histoire ou en sciences sociales connexes; aptitude manifeste pour l'administration; connaissance étendue de l'histoire du Canada et de l'histoire des pays d'Eupore y afférente; aptitude établie à titre de spécialiste en recherches historiques; aptitude reconnue pour les recherches historiques et la rédaction française; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. On exigera que le candidat possède une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions afférente à la position.

Des conseillers juridiques, classe 1, pour le ministère de la Justice, à Ottawa, Ont. \$2,880-\$3,480 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 29 mai 1950.

**Qualités requises:* Degré d'une école de droit reconnue et sociétariat en bonne forme dans une association du barreau de l'une des provinces du Canada; "seuls les candidats dont les antécédents indiquent une instruction supérieure seront considérée; pour certaines positions, il faudra avoir des connaissances et une formation en droit civil"; de préférence le candidat devra posséder quelque expérience ou certaines connaissances spécialisées touchant le travail à exécuter; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. Pour certaines positions, on pourra exiger que le candidat connaisse suffisamment le français et l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position. **Aux fins d'une nomination, le ministère de la Justice acceptera uniquement les candidats qui n'ont pas atteint l'âge de 27 ans à la date où leur demande est formellement examinée en vue de remplir une vacance.

Des adjoints, agence indienne, classe 2, pour le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, province d'Alberta. \$1,920-\$2,200 par année, plus le logement, le chauffage et l'éclairage, au comptant ou en espèces. Concours ouvert aux hommes compé-

tents qui résident dans la province d'Alberta. Les délais d'inscription expirent le 22 mai 1950.

**Qualités requises:* Instruction d'école supérieure (H.S.) et, de préférence, une formation additionnelle en agriculture; expérience récente de l'agriculture et de l'élevage du bétail, ainsi qu'une bonne connaissance pratique dans ces domaines; connaissance des méthodes de bureau; plusieurs années d'expérience dans les affaires et dans le travail de bureau; de préférence, une connaissance de la Loi, des coutumes et de la psychologie des Indiens; savoir maintenir des relations heureuses avec les Indiens; aptitude à surveiller et à diriger le travail des autres; aptitude à surveiller la construction et l'entretien des routes, édifices et autres travaux d'amélioration; habileté comme conseiller des Indiens sur les questions domestiques, sociales et économiques; aptitude à maintenir les dossiers et à rédiger les rapports et les recommandations; intégrité; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées. Sous réserve de la préférence accordée aux anciens combattants, la préférence dans la nomination sera donnée à un Indien qui possède les qualités requises.

Des relieurs (finisseurs) pour le Département des impressions et de la papeterie publiques, à Ottawa, Ont. \$1.45 par heure. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 27 mai 1950.

Qualités requises: Apprentissage complet de ce métier; on recommande quatre années d'expérience en finissage, c-à-dire, en lettrage, ciselure et autres opérations que comporte la reliure complète d'un livre; aptitude manifeste à satisfaire aux qualités requises; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. Des points additionnels seront accordés aux candidats qui possèdent les qualités supplémentaires à celles qui sont mentionnées ci-dessus, pourvu que ces qualités se rattachent aux fonctions à exécuter.

Un chef, Division de l'anthropologie, pour le ministère des Ressources et du Développement économique, à Ottawa, Ont. \$5,100-\$5,700 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 29 mai 1950.

**Qualités requises:* Degré d'une université reconnue avec doctorat en philosophie et spécialisation en anthropologie; quelques années d'expérience productive et marquante en recherches sur l'anthropologie ou dans un domaine immédiatement connexe; aptitude évidente à surveiller, diriger et coordonner les travaux du personnel affecté aux recherches et à d'autres emplois; bonne connaissance des méthodes modernes de musée; expérience en organisation et préparation des expositions de musée; aptitude à prononcer des causeries en public; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Un préposé aux finances, classe 1, pour le ministère des Finances, à Ottawa, Ont. \$2,880-\$3,780 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 27 mai 1950.

**Qualités requises:* Grade conféré par une université reconnue avec spécialisation en économie, en science politique, en commerce ou en finance, ou dans d'autres domaines des sciences sociales, avec distinctions honorifiques obtenues par suite du travail universitaire. La préférence sera accordée aux candidats qui auront suivi des

cours universitaires sur les relations industrielles et les lois ouvrières et qui posséderont une expérience postuniversitaire dans le domaine de l'administration des employés, particulièrement en ce qui concerne les relations industrielles et les employés rémunérés à l'heure; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des compositeurs à la main, pour le Département des impressions et de la papeterie publiques, à Ottawa, Ont. \$1.45 par heure. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 27 mai 1950.

Qualités requises: Apprentissage complet dans ce métier. L'expérience acquise après cet apprentissage ou toute expérience subséquente doit avoir été acquise dans une imprimerie appropriée; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Des pressiers lithographiques, classe 1 (22" x 34" ou moins) \$1.45 par heure, et des pressiers lithographiques adjoints (offset) \$1.15 par heure, pour le Département des impressions et de la papeterie publique, à Ottawa, Ont. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 27 mai 1950.

Qualités requises: (Pressiers lithographiques, classe 1)—Apprentissage complet dans cette partie du travail lithographique; la formation acquise à la suite de l'apprentissage ou toute expérience subséquente doit avoir été obtenue dans un atelier d'impression approprié; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

(Pressiers lithographiques adjoint—Offset)—Au moins trois années d'expérience dans une salle de presse lithographique à accomplir certains des travaux énumérés dans les fonctions de la position; la préférence sera accordée à ceux qui auront de l'expérience dans du travail de presse propre à assurer au titulaire la possibilité d'être considéré pour une promotion éventuelle; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Des préposés aux négatifs, \$1.58 par heure, des préposés adjoints aux négatifs, \$1.10 par heure, des maquettistes et dessinateurs, \$1.58 par heure, des maquettistes adjoints et dessinateurs adjoints, \$1.10 par heure, des opérateurs adjoints d'appareils photographiques, \$1.14 par heure, pour le Département des impressions et de la papeterie publiques, à Ottawa, Ont. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 27 mai 1950.

Qualités requises: (Préposés aux négatifs)—Apprentissage complet dans ce genre de travail lithographique; connaissance approfondie des différentes méthodes employées dans la préparation des plaques; aptitude à préparer des produits chimiques et des solutions utilisés dans les procédés à l'eau-forte et à l'enduit d'albumine; connaissance du soin et du fonctionnement des lampes à arc; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

(Préposés adjoints aux négatifs)—Au moins trois années d'expérience dans ce genre de travail lithographique; connaissance des diverses méthodes employées dans la fabrication des plaques; bonne connaissance des produits chimiques et des solutions utilisés dans les procédés à l'eau-forte et à l'enduit d'albumine; aptitude à faire fonctionner et à prendre soin des lampes à arc; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

(*Maquettistes et dessinateurs*)—Apprentissage complet dans ce genre de travail lithographique; connaissance de la préparation humide et à sec des maquettes, du travail de montage opaque et de la retouche des négatifs; connaissance du travail d'artistes et de la reliure; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

(*Maquettistes adjoints et dessinateurs adjoints*)—Au moins trois années d'expérience dans ce genre de travail lithographique; connaissance de la préparation humide et à sec des maquettes et de la retouche aux négatifs; connaissance du travail d'artiste et de la reliure est recommandable; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

(*Opérateurs adjoints d'appareils photographiques*)—Au moins trois années d'expérience dans ce genre de travail lithographique; connaissance de la reproduction en demi-ton et en blanc et noir; connaissance de l'usage des produits chimiques et des pellicules, ainsi que du développement; qualités personnelles appropriées état physique satisfaisant.

Des préposés de parcelles d'essai, ministère de l'Agriculture, à Ottawa, Ont. \$1,860-\$2,160, classe 1 et \$2,160-\$2,460, classe 2. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Ottawa et dans la localité. Les délais d'inscription expirent le 15 mai 1950.

**Qualités requises: (Classe 1)*—Instruction élémentaire et, de préférence, une certaine formation appropriée se rapportant aux fonctions de la position; quelques années d'expérience dans du travail se rattachant aux fonctions de la position; connaissance générale des procédés et des méthodes employées dans le travail de parcelles d'essai; aptitude à maintenir des dossiers et à aider à la rédaction des rapports; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées.

(*Classe 2*)—Instruction élémentaire et, de préférence, une certaine formation appropriée se rapportant aux fonctions de la position; plusieurs années d'expérience dans du travail se rattachant aux fonctions de la position; connaissance générale des procédés et des méthodes employées dans le travail de parcelles d'essai; aptitude à maintenir des dossiers, à recueillir des données et à aider à la rédaction des rapports; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées.

Des maîtres de poste, pour le Service postal du Canada (ministère des Postes), à Lucky Lake, Sask. et à Cudworth, Sask. \$1,980-\$2,280 par année. Concours ouvert aux clients des bureaux de poste respectifs. Les délais d'inscription expirent le 20 et le 22 mai 1950, respectivement.

Qualités requises: Instruction élémentaire; tact et entregent; probité et bonne connaissance de la tenue des registres et du maniement des deniers; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

***Le ministère des Postes ne considérera pas les candidats âgés de plus de soixante ans comme admissibles à cet emploi, à moins qu'il n'y ait pas d'autres candidats compétents.*

Un commis principal, pour le ministère des Affaires des anciens combattants, à Saint-Jean, Terre-Neuve. \$2,580-\$3,060 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province de Terre-Neuve. Les délais d'inscription expirent le 1er juin 1950.

**Qualités requises:* Au moins deux années d'école supérieure (H.S.) avec points additionnels pour une formation plus avancée; au moins sept années d'expérience en écritures dont plusieurs années dans une position comportant des responsabilités majeures; excellente connaissance des méthodes de bureau se rattachant de préférence aux fonctions de la position; aptitude évidente à projeter et à surveiller le travail d'écritures, à former et à diriger des adjoints et à rédiger les rapports et la correspondance; qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant.

Des correcteurs d'épreuves (texte anglais) pour le Département des impressions et de la papeterie publiques, à Ottawa, Ont. \$1.45 par heure. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 27 mai 1950.

Qualités requises: Degré d'école supérieure (H.S.); cinq années d'expérience comme correcteur d'épreuves dans un établissement approprié; connaissance approfondie des caractères, des signes de correction des épreuves, de la construction grammaticale et de la ponctuation; bonne vue, ouïe et prononciation; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Des analystes des semences, pour le ministère de l'Agriculture, à Winnipeg, Man. \$1,500-\$2,100 par année. Concours ouvert aux femmes compétentes qui résident dans la province du Manitoba. Les délais d'inscription expirent le 22 mai 1950.

Qualités requises:* Immaturation senior, avec cours en botanique, et de préférence une formation universitaire avec spécialisation en botanique; aptitude à faire des travaux de détail avec rapidité et exactitude; sens aigu de l'observation; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. *Le ministère de l'Agriculture n'acceptera pas une candidate qui n'a pas atteint 18 ans ou qui dépasse 35 ans au dernier jour fixé pour la réception des demandes.*

Des gardiens, pour le ministère de la Défense nationale à Pembroke et à Petawawa, Ont. \$1,620-\$1,920 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Pembroke et à Petawawa, Ont., et dans les localités. Les délais d'inscription expirent le 16 mai 1950.

Qualités requises: Instruction élémentaire; sobriété; être digne de confiance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. ***Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être entre les âges de 18 et 50 ans au dernier jour fixé pour la réception des demandes d'inscription.*

Des gardiens, pour les ministères du Gouvernement, à Winnipeg, Man. Annoncé localement.

Des messagers, pour les ministères du Gouvernement, à Winnipeg, Man. Annoncé localement.

Un concierge, classe 1, service intermittent, pour le ministère des Travaux publics à Ste-Anne-de-Beaupré, P.Q. \$840 par année. Annoncé localement.

Des chargeurs des postes, hommes, pour le Service postal du Canada, à Toronto, Ont. \$1,800-\$2,220 par année, plus l'uniforme et les chaussures, à la discrétion du ministère. Annoncé localement.

Des commis des travaux, classe 3, pour le ministère des Travaux publics, à Regina, Sask. \$2,880-\$3,180 par année. Annoncé localement.

Des commis, classe 2A, hommes, pour les ministères du Gouvernement à Victoria, C.-B. \$1,500-\$1,800 par année. Annoncé localement.

**Qualités requises: (Conciergerie, classe 1, service intermittent)*—Instruction élémentaire; aptitude reconnue à conserver l'édifice et les lieux propres et en ordre; savoir comment manœuvrer un système de chauffage peu compliqué; connaissance élémentaire de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel qui y est contenu, ou tout autre travail manuel; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Qualités requises: (Chargeurs des postes)—Instruction élémentaire; au moins deux années d'école supérieure (H.S.) sont recommandables; une certaine connaissance des trains, des horaires, de chemin de fer, des points de jonction et des méthodes de manutention des dépêches; aptitude à suivre les instructions; intégrité; bonne mémoire; état physique satisfaisant. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être entre les âges de 18 et 35 ans au dernier jour fixé pour la réception des demandes d'inscription.

**Qualités requises: (Commis des travaux, classe 3)*—Instruction élémentaire; six années d'expérience comme contremaître en construction ou dans du travail d'entretien; aptitude à la surveillance; aptitude reconnue à interpréter les devis et les photos copie bleue; habileté dans la préparation des esquisses extérieures et des rapports techniques; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Qualités requises: (Commis, classe 2A)—Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.) sont recommandables. On exige au moins deux années d'expérience de bureau suffisante. L'expérience dans l'enseignement est acceptée comme l'équivalent de l'expérience dans du travail d'écritures, à condition que le candidat ait reçu un certificat d'instituteur professionnel.

Nota: Les résultats scolaires suivants seront acceptés au lieu des deux années d'expérience requises pour les candidats heureux: Obtention de l'immatriculation senior (12^e ou 13^e année, d'après les normes provinciales courantes) et une année additionnelle de formation reçue à une université, une école normale ou une institution semblable; ou obtention de l'immatriculation senior (12^e année ou 13^e année) avec une année d'expérience de bureau suffisante. **Sauf dans le cas des anciens combattants pour lesquels aucune limite d'âge n'est fixée, les candidats doivent être âgés de 18 ans et ne pas avoir dépassé 40 ans au dernier jour fixé pour la réception des demandes.

Nota: Sujet: Un maître de poste, pour le Service postal du Canada à Hansall, Ont. Les délais d'inscription sont prolongés au 11 mai 1950.

*Les qualités suivantes sont recommandables pour ces positions.

**La limite d'âge ne s'applique pas aux candidats qui ont droit à la préférence en raison de leurs services durant la Grande Guerre de 1914-1918 ou celle de 1939-1945, pourvu que la Commission certifie que ces personnes sont d'un âge et dans un état de santé leur permettant de remplir les devoirs de l'emploi qui peut leur être assigné et qu'elles seront probablement en mesure de continuer à remplir cet emploi

durant une période raisonnable après leur nomination.

Par ordre de la Commission du service civil,

Le Secrétaire,

M. MORGAN.

Ottawa, le 8 mai 1950.

19-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 7 juin 1950, des soumissions pour la réparation et l'amélioration du brise-lames de New-Haven, comté de Victoria, N.-E. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour réparation et amélioration du brise-lames, New-Haven, N.-E."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, Bedford-Row, Halifax, N.-E., ainsi qu'aux bureaux de poste de New-Haven, comté de Victoria, de New-Glasgow, comté de Pictou et de Sydney, comté de Cap-Breton, N.-E.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 4 mai 1950.

19-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 7 juin 1950, des soumissions pour la construction d'un brise-lames à New-Harbour, comté de Lunenburg, N.-E. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour brise-lames, New-Harbour, N.-E."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, Bedford-Row, Halifax, N.-E., ainsi qu'aux bureaux de poste de Hubbards, Chester et Lunenburg, N.-E.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,
Le Secrétaire intérimaire,
ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 4 mai 1950. 19-1

BANQUE DU CANADA

BILAN ARRÊTÉ AU MERCREDI 10 MAI 1950

PASSIF—		ACTIF—	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 5,000,000 00	1. MONNAIES ET LINGOTS D'OR.....	
2. FONDS DE RÉSERVE.....	10,050,366 82	2. LINGOTS D'ARGENT.....	
3. BILLETS EN CIRCULATION.....	1,273,327,480 96	3. CHANGE ÉTRANGER—	
4 DÉPÔTS—		a) Livres sterling et dollars des États-Unis d'Amérique....	\$91,307,707 11
a) Gouvernement du Canada.....	\$26,220,563 00	b) Autres devises.....	110,148 48
b) Gouvernements provinciaux.....		Total.....	\$ 91,417,855 59
c) Banques à charte.....	561,684,126 45	4. MONNAIES DIVISIONNAIRES.....	471,950 82
d) Autres dépôts.....	207,084,334 82	5. EFFETS ESCOMPTÉS.....	
Total.....	794,989,024 27	6. AVANCES—	
5. PASSIF PAYABLE EN LIVRES STERLING, DOLLARS DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET AUTRES DEVISES ÉTRANGÈRES—		a) au gouvernement du Canada.....	
a) Au gouvernement du Canada.....	96,780,940 82	b) aux gouvernements provinciaux.....	
b) A divers.....	26,766 29	c) aux banques à charte et autres banques....	
Total.....	96,807,707 11	Total.....	
6. TOUT AUTRE PASSIF.....	20,622,764 98	7. EFFETS ACHETÉS SUR LE MARCHÉ LIBRE, BONS DU TRÉSOR EXCEPTÉS..	
Total.....	\$2,200,797,344 14	8. PLACEMENTS—	
		a) Titres à courte échéance émis ou garantis pr le gouvernement du Canada ou d'une province.....	\$1,676,333,364 73
		b) Autres titres émis ou garantis par le gouvernement du Canada ou d'une province.....	373,501,939 90
		c) Titres divers.....	5,500,000 00
		Total.....	2,055,335,304 63
		9. BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE—	
		Prix d'achat de tout le capital-actions.	25,000,000 00
		10. IMMEUBLES DE LA BANQUE.....	4,262,597 41
		11. TOUT AUTRE ACTIF.....	24,309,635 69
		Total.....	\$ 2,200,797,344 14

Je déclare que l'état qui précède est exact, d'après les livres de la Banque.

Le comptable en chef,
H. R. EXTENCE.

Je déclare que l'état précité est exact, au mieux de ma connaissance et de ma croyance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, tel que requis par l'article trente-trois de la Loi sur la Banque du Canada.

Ottawa, ce onzième jour de mai 1950.

Le gouverneur,
G. F. TOWERS.

BANK OF CANADA

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT WEDNESDAY, MAY 10, 1950

LIABILITIES:—		ASSETS:—	
1. CAPITAL PAID UP.....	\$ 5,000,000 00	1. GOLD COIN AND BULLION.....	
2. REST FUND.....	10,050,366 82	2. SILVER BULLION.....	
3. NOTES IN CIRCULATION.....	1,273,327,480 96	3. FOREIGN EXCHANGE— (a) Pounds Sterling and U.S.A. Dollars..\$91,307,707 11 (b) Other currencies... 110,148 48	
4. DEPOSITS— (a) Government of Canada.....\$26,220,563 00 (b) Provincial Govern- ments..... (c) Chartered Banks..561,684,126 45 (d) Other.....207,084,334 82		Total.....	\$ 91,417,855 59
Total.....	794,989,024 27	4. SUBSIDIARY COIN.....	471,950 82
5. LIABILITIES PAYABLE IN POUNDS STERLING, U.S.A. DOLLARS AND OTHER FOREIGN CURRENCIES: (a) To Govern- ment of Canada.. 96,780,940 82 (b) To Others.... 26,766 29		5. BILLS DISCOUNTED.....	
Total.....	96,807,707 11	6. ADVANCES TO— (a) Government of Canada..... (b) Provincial Govern- ments..... (c) Chartered and Savings Banks.....	
6. ALL OTHER LIABILITIES.....	20,622,764 98	Total.....	
Total.....	\$2,200,797,344 14	7. BILLS BOUGHT IN OPEN MARKET, NOT INCLUDING TREASURY BILLS..	
		8. INVESTMENTS— (a) Short term securi- ties issued or guaran- teed by Government of Canada or any Provincial Govern- ment.....\$1,676,333,364 73 (b) Other securities is- sued or guaranteed by Government of Canada or any Prov- incial Government...373,501,939 90 (c) Other securities.... 5,500,000 00	
		Total.....	2,055,335,304 63
		9. INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK— Total Share Capital at cost.....	25,000,000 00
		10. BANK PREMISES.....	4,262,597 41
		11. ALL OTHER ASSETS.....	24,309,635 69
		Total.....	\$ 2,200,797,344 14

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

H. R. EXTENCE,
Chief Accountant.I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section thirty-three of the Bank of Canada Act.
Ottawa, this eleventh day of May, 1950.G. F. TOWERS,
Governor.

INDEX

No. 19—May 13, 1950

(Folios in parenthesis have reference to French version)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT—

Extract from the Standing Rules of the Senate... 1688 (1730)

Rules relative to Notices for Private Bills in the House of Commons... 1689 (1731)

Divorce Notices—

Runcie, Mary Zilda Alix... 1691 (1734)

Schmukler, Jean Zilda Schacter... 1691 (1734)

Allan, Norah Nichol Meighen... 1691 (1734)

Foley, Paulette Joly... 1691 (1734)

Bartholomew, Ethelbert Deniston

Joseph... 1691 (1734)

Surkala, Petrus... 1691 (1734)

Cuthbertson, Eugenia Jean Diakonuk... 1691 (1734)

Lévesque, Réal... 1691 (1734)

Goldsmith, Saud Samuel... 1692 (1734)

APPOINTMENTS... 1701 (1737)

GOVERNMENT NOTICES—

List of insurance companies licensed during the week ended April 11, 1950... 1660

List of insurance companies licensed during the week ended April 25, 1950... 1660

Boston Insurance Company, licensed... 1660

Excess Insurance Company Ltd., licensed... 1660

Exchequer Court of Canada, general sittings in the Maritime Provinces... 1660

Exchequer Court of Canada, general sittings in the City of Toronto... 1661

Canadian (The) Citizenship Act—List of persons granted certificates of citizenship during March, 1950... 1662

Canadian (The) Citizenship Act—Additional Supplementary List of certificates issued for the years 1948, 1949 and 1950... 1674

Canada Shipping Act—Change of name of steamship... 1703

Canada Shipping Act—Change of names of motor vessels... 1703

Immigration Act—Malton Airport, Ont., port of entry for the purposes of the Act... 1703

Immigration Act—Malton Airport, Ont., port of entry to which Order in Council P.C. 269 shall apply... 1703

Award of the Royal Canadian Mounted Police Long Service Medal... 1703

Successful candidates for various positions in the Civil Service of Canada... 1705 (1739)

Competitive examinations for various positions in the Civil Service of Canada... 1709 (1743)

Public Works, Dept. of—Tenders for—

Ice break, East Port Le Hebert, N.S. ... 1661 (1721)

R.C.M.P. garage, Dauphin, Man. ... 1661 (1721)

Wharf extension, Malagash, N.S. ... 1700 (1721)

GOVERNMENT NOTICES—Cont'd

Public Works, Dept. of—Tenders for—Cont'd

Agricultural Science Service Laboratory

Building, Kentville, N.S. ... 1700 (1737)

Dredging, Cocagne Bar, N.B. ... 1701 (1737)

Wharf reconstruction, Trois Pistoles, Que. ... 1701 (1738)

Dredging, Leamington, Essex County, Ont. ... 1704 (1738)

Stores and Carpenter Shop, Champlain

Dry Dock, Lauzon, Que. ... 1704 (1738)

Breakwater repairs and improvements, New Haven, N.S. ... 1704 (1746)

Breakwater, New Harbour, N.S. ... 1704 (1746)

Trade and Commerce, Dept. of (Canadian Commercial Corporation)—Tenders for—

Construction of a flame fuel mixing plant, Camp Borden, Ont. ... 1675

Interior painting of ten buildings, Camp

Ipperwash, Ont. ... 1675

Construction of trunk sewer line, R.C.A.F. Station, Namao, Alta. (*Reduction of time*)... 1675Construction of a Diesel Power House, Whitehorse, Y.T. (*Extension of time*)... 1699

Alterations and additions to Central Heating Plant, R.C.A.F. Station, Trenton, Ont. ... 1699

Repairs to roads and construction of New asphalt areas, R.C.A.F. Station, Moncton, N.B. ... 1699

Construction of curbs, gutters and gravel walks, No. 10 Repair Depot, Calgary, Alta. ... 1699

Renovations to Garrison Officer's Mess, Moncton, N.B. ... 1700

Charters granted to—

Warmspring Manufacturing Company Limited... 1713

Plasti-Kote of Canada Limited... 1713

Continuous Towel Service of Canada Ltd. 1713

Resources of Canada Investment Fund Ltd.—Fonds de Placement des Ressources du Canada Ltée. ... 1713

McCoy Bell Construction Company Limited... 1713

Del Bodkin Motors Ltd. ... 1713

Taylor Evans Limited ... 1713

E. T. R. Supply Co. Ltd. ... 1713

Curtiss-Reid Airtours Ltd. ... 1713

Canamerco Patents Distributors Limited. 1714

Newland Construction Limited... 1714

Anson Petroleum Ltd. ... 1714

Vipond Brick & Block Company Limited... 1714

Canadian Benaudi Company Limited... 1714

Co-operative (The) Union of Canada... 1714

Walden Bobbins Limited... 1714

Smith, Vincent & Co., Ltd. (*Correction*). 1714

Supplementary letters patent issued to—

Canadian Radio Corporation Limited... 1714

Dominion Tar & Chemical Company, Limited... 1714

Mexican (The) Light and Power Company, Limited... 1714

Statement of Banks Acting under charter

(*Corrigendum*)... 1661

Bank of Canada, statement of assets and liabilities as at May 10, 1950... 1748 (1747)

MISCELLANEOUS NOTICES—

Bank of Montreal, dividend No. 348..	1692 (1734)
Bank (The) of Toronto, dividend No. 275..	1692
Royal (The) Bank of Canada, dividend No. 251..	1692
Banque Canadienne Nationale, dividend No. 237..	1692 (1735)
Provincial (The) Bank of Canada, dividend No. 189..	1692
Southern Canada Power Company, Ltd., construction of an overhead transmission line crossing over the Yamaska River, plans deposited (<i>Amended notice</i>)..	1692
Dawe, W. A. & M. J., wharf, marine railway and ways in the bed of Coal Harbour, Burrard Inlet at Vancouver, B.C., plans deposited..	1692
Canadian Utilities Ltd., construction of an overhead power line crossing over the Red Deer River at Drumheller, Alta., plans deposited..	1693
Shawinigan (The) Water & Power Company, construction of an overhead transmission line crossing over the St. Maurice River, plans deposited..	1693 (1735)
Port Mann Lumber Co., Ltd., construction of piling in the Fraser River at Port Mann, plans deposited..	1693
Imperial Fuel Limited, construction of a rubble retaining wall in Lake Erie at the Village of Port Stanley, Ont., plans deposited..	1693
Brompton Pulp & Paper Company Ltd., piles and booms in the Nipigon River and Lake Helen, District of Thunder Bay, Ont., plans deposited..	1693
American Reserve Insurance Company, release of securities..	1693
Toronto (The), Hamilton and Buffalo Railway Co., annual general meeting..	1693
Canada West Grain Co. Ltd., number of directors..	1694
Leigh Textiles (Canada) Ltd., head office..	1694
Economy Fuse & Mfg. Co. of Canada Ltd., surrender of charter..	1694
British Printing Machinery Ltd., number of directors..	1694
Quebec Salvage and Wrecking Co. Ltd., number of directors..	1694
Canada (The) Southern Railway Co., annual general meeting..	1694
Niagara (The) River Bridge Co., annual general meeting..	1694
Canada Vine Growers' Association Ltd., number of directors..	1695
Doerner (Frank) and Sons Ltd., number of directors..	1695
Canadian Pratt & Whitney Aircraft Co. Ltd., number of directors..	1695
Dominion Wire Rope & Cable Co., Ltd., head office..	1695
Centaur Mining Co., Ltd., surrender of charter..	1695
Wolmak Products Ltd., number of directors..	1695
Wolsey of Canada Ltd., number of directors..	1696
Canadian Utilities Ltd., number of directors..	1696
Northwestern Utilities, Ltd., number of directors (By-law No. 48)..	1696
Northwestern Utilities, Ltd., number of directors (By-law No. 50)..	1696

MISCELLANEOUS NOTICES—*Cont'd*

Vanalta Limited, head office..	1697
Provincial Wood Products Co. Ltd., surrender of charter..	1697
Western Canada Breweries Ltd., number of directors..	1697

NATIONAL DEFENCE—

Royal Canadian Navy—	
King's Regulations for the Government of His Majesty's Canadian Naval Service—	
Amendments..	1675
Canadian Army—	
Appointments, etc.—	
List No. 16—18th April, 1950..	1676 (1722)
List No. 17—25th April, 1950..	1680 (1727)
Royal Canadian Air Force—	
Appointments, etc.—	
AFRO 186—28th April, 1950..	1683
AFRO 200—5th May, 1950..	1685
Regulations amended—	
Pay and Allowance Regulations—Amendment 52..	1687

NOTICE TO ADVERTISERS IN THE GAZETTE..1655 (1655)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF CREDITORS—

In the matter of—	<i>Province of Nova Scotia</i>
Potter, J. H.—Weymouth..	1657

Province of Ontario

Martin, R.—Timmins..	1657
Payne, M. L.—Village of Thamesville..	1658
Saville Rolls Ltd.—Toronto..	1658
Brady, B. J.—Chatham..	1658
Trudell, G. A.—Sudbury..	1658
Bindner, M. J.—Toronto..	1658
Dryden District Co-operative Ltd.—	
Dryden..	1659
Venus Cloak Co.—Toronto..	1659

Province of Quebec

Grant (J. S.) & Co. Ltd.—Montreal..	1659
Clement, M.—Montreal..	1659
Clough, H. F.—Montreal..	1659
Berniquier, Dame A.—Montreal..	(1717)
Leroux, C. E.—Montreal..	(1718)
Marcil (L.) & R. Cuierrier—Montreal..	(1718)
Amyot, C.—Verdun..	(1718)
Bergeron, R.—Longueuil..	(1718)
Dyon, J. T.—Pointe aux Trembles..	(1719)
Martin, F.—St. Jean..	(1719)
Ken-Will Metal Products Ltd.—Lachine..	(1719)
Labarre, A.—St. Jean Baptiste de Drummondville..	(1719)
Johnson, H.—Montreal..	(1719)
Dion, N.—Ste. Thérèse..	(1720)
Châteauneuf, Y.—Drummondville..	(1720)
Duclos (Fred) Co. Ltée—Montreal..	(1720)
Lacroix, A.—Ste. Perpétue..	(1720)
Vermette, P.—Thetford Mines..	(1720)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—*Cont'd*
DISCHARGE OF ASSIGNORS—

In the matter of—
Siegäl, M.—Listowel, Ont. 1656
Ferguson, A. A.—Weston, Ont. 1656
Boisse, P. E. & H.—North Stukely, Que. .(1715)
Guérin, J. A.—Montreal, Que.(1715)
Montcalm, L.—St. Théodore d'Acton,
Que.(1715)
Bélanger, P.—Three Rivers, Que.(1715)

SUBSTITUTED TRUSTEES—

In the matter of—
D'Orsonnens, G. D.—Montreal, Que. . . .(1717)
Groulx, J.—Val David, Que.(1717)
Vallières, D. & O.—Cowansville, Que. .(1717)
Hunter, A. M.—West Bolton, Que. . . .(1717)

TRUSTEES APPOINTED—

In the matter of—
Sosnowich, E.—Winnipeg, Man. 1656
Ruch, A.—Montreal, Que. 1656
Epstein, Dame M.—Montreal, Que. . . . 1656
Guttman, M.—Montreal, Que. 1656
Spillman (H.) & J. E. McCann—Toronto,
Ont. 1656
Bisaillon (O.) & D. Smith—Forbes, Ont. . 1656
Bourne, Estate of E. W. A.—North Van-
couver, B.C. 1656
Excellent Pad Co. Ltd.—Montreal, Que. . 1657
Bessner (H.) & Co.—Montreal, Que. . . 1657
Swee-Teena Styles Inc.—Montreal, Que. . 1657
Michaud, E.—London, Ont. 1657
Smith, J. C.—St. Thomas, Ont. 1657
Canada West Manufacturing Ltd.—Cal-
gary Alta. 1657
Adanac Lumber Co. Ltd.—Toronto, Ont. . 1657
Browett, G. H. L.—Nelson, B.C. 1657
National Construction Co. Ltd.—Montreal,
Que.(1715)
Ménard, E.—Parish of St. Jean Vianney,
Que.(1715)
Ouellette, E.—St. Antoine des Laurentides,
Que.(1715)
Baervoets, R.—Rosemere, Que.(1715)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—TRUSTEES
APPOINTED—*Cont'd*

In the matter of—
Cayer, L.—Montreal, Que.(1716)
Marcil, E.—Verdun, Que.(1716)
Caron, J. E.—Three Rivers, Que.(1716)
Allard, G. E.—Cap de la Madeleine, Que..(1716)
Dostaler, A.—Three Rivers, Que.(1716)
St-Onge, A.—Charette, Que.(1716)
Bigué, J. O.—Three Rivers, Que.(1716)
Laroche, E.—Three Rivers, Que.(1716)
St. Louis, U.—Montreal, Que.(1716)
Martin, G.—Montreal, Que.(1716)
Brodeur, F.—Granby, Que.(1717)
Tétreault, V.—Granby, Que.(1717)
Filature (La) Lanara Textile Ltée.—
Magog, Que.(1717)
Perron, R.—St. Félicien.(1717)

PROCLAMATIONS—

Bringing into force in the Province of New-
foundland, certain Statutes of the Parlia-
ment of Canada, and repealing certain
Statutes of Newfoundland. (Published also
as Extra No. 4, dated i/v/50).. .1697 (1735)
Establishing the Municipal District of Red
Deer No. 55, in Alberta, a restricted area,
under the Animal Contagious Diseases Act,
for the eradication of bovine tuberculosis..
1698 (1736)
Establishing the District of Muskoka, in
Ontario, a restricted area, under the Animal
Contagious Diseases Act, for the eradica-
tion of bovine tuberculosis.. .1698 (1736)

TRANSPORT COMMISSION—

London (The) and Port Stanley Railway,
Standard Freight Tariff C.T.C. No. 514.. 1701
Canada (The) and Gulf Terminal Railway
Co., Standard Mileage Freight Tariff
C.T.C. No. F. 1.. . . . 1702
Canada (The) and Gulf Terminal Railway
Co., Standard Passenger Tariff C.T.C.
No. P. 1.. . . . 1702

SENATORS CALLED.. . . .1703 (1735)



THE CANADA GAZETTE LA GAZETTE DU CANADA

OTTAWA, SATURDAY, MAY 20, 1950

NOTICE TO ADVERTISERS

1. Address all communications to—The King's Printer, Ottawa, Canada.

2. The *Canada Gazette* is published in two parts. Part I is issued every Saturday morning and contains notices of a general character, proclamations, certain Orders in Council, divorce notices and notices under The Bank Act, The Bankruptcy Act, the Insurance Act, the Companies Act, the Navigable Waters Protection Act, etc. Part II is published every second and fourth Wednesday of each month and contains all Orders, Rules, Regulations and Proclamations of a legislative or of an administrative character having general effect or imposing a penalty.

3. The advertising rates of the *Canada Gazette* (Part I) are as follows: First insertion, thirty cents (30c.) per agate line (fourteen lines to the inch), subsequent insertions, ten cents (10c.) per line. Copies of the *Canada Gazette* (Part I) are supplied only when ordered and at a charge of thirty cents (30c.).

4. Advertising copy must be in English or French and, failing instructions to the contrary, will be published only in the language in which it is submitted. If publication in both languages is desired, the advertiser must so instruct. The translation will be made, if required, at a charge of fifty cents (50c.) per hundred words.

5. To ensure publication in the next issue, advertising copy, in the case of the Bankruptcy Act notices, must be received by Tuesday noon, and in all other cases, by Wednesday noon.

6. The subscription price of the *Canada Gazette* (Part I) is ten dollars (\$10) per annum, payable strictly in advance; single copies, thirty cents (30c.). The subscription price to Part II is ten dollars (\$10) for either the English or French edition, and twelve dollars (\$12) for both editions; single copies, fifty cents (50c.).

EDMOND CLOUTIER,
King's Printer.

Ottawa, November 6, 1948.

INDEX—See last pages.

Authorized as second class mail, Post Office Department,
Ottawa.

OTTAWA, SAMEDI 20 MAI 1950

AVIS AUX ANNONCEURS

1. Adresser toute correspondance à l'Imprimeur du Roi, Ottawa, Canada.

2. La *Gazette du Canada* est publiée en deux parties. La partie I paraît chaque samedi matin et contient les avis d'une portée générale, les proclamations, certains décrets du Conseil, les demandes de divorce et les avis publiés en vertu des dispositions de la *Loi des banques*, de la *Loi de faillite*, de la *Loi des assurances*, de la *Loi des compagnies*, de la *Loi de la protection des eaux navigables*, etc. La partie II est publiée les deuxième et quatrième mercredis de chaque mois et renferme tous les décrets, règlements et proclamations d'un caractère législatif ou d'un caractère administratif ayant une portée générale ou imposant une sanction.

3. Les taux d'annonce dans la *Gazette du Canada* (Partie I) sont les suivants: Première insertion, trente cents (30c.) la ligne agate (quatorze lignes au pouce), insertions subséquentes, dix cents (10c.) la ligne. Des exemplaires de la *Gazette du Canada* (Partie I) ne sont fournis que sur demande seulement et à raison de trente cents (30c.) chacun.

4. Toute copie d'annonce doit être en anglais ou en français, et à moins d'instructions contraires, sera publiée seulement dans la langue dans laquelle elle est soumise. Si l'on en désire la publication dans les deux langues, l'annonceur doit en donner avis. La traduction sera faite, sur demande, à raison de cinquante cents (50c.) du cent mots.

5. Afin d'en assurer l'insertion dans l'édition suivante, la copie d'annonce, dans les cas des avis en vertu de la *Loi de faillite*, doit être reçue le mardi midi, et dans les autres cas, le mercredi midi.

6. Le prix de l'abonnement à la *Gazette du Canada* (Partie I) est de dix dollars (\$10) par année strictement payable d'avance, et les exemplaires séparés, trente cents (30c.) chacun. Le prix de l'abonnement à la Partie II est de dix dollars (\$10) pour l'édition anglaise ou française seulement, et de douze dollars (\$12) pour les deux éditions; les exemplaires séparés, cinquante cents (50c.) chacun.

L'Imprimeur du Roi,
EDMOND CLOUTIER.

Ottawa, le 6 novembre 1948.

INDEX—Voir les dernières pages.

Authorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère
des Postes, Ottawa.

PART I—GENERAL

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT

Discharge of Assignor

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE SUPERIOR COURT OF THE PROVINCE OF QUEBEC
(IN BANKRUPTCY)

IN THE MATTER of the bankruptcy of Reginald Laurence Parker, mechanical designer, of the City and District of Montreal, debtor.

TAKE Notice that Reginald Laurence Parker, bankrupt, was discharged by judgment of this Court bearing date May 11, 1950, to take effect in two years.

Dated at Montreal, this 12th day of May, 1950.

20-1 DAVID GROBSTEIN,
Trustee.

Trustees Appointed

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Aberdeen Hand Knit Company Limited.

TAKE Notice that a meeting of the creditors of the Aberdeen Hand Knit Company Limited was held on the 26th day of January, A.D., 1950, and the undersigned was appointed the trustee of the property of the Aberdeen Hand Knit Company, Limited, a bankrupt.

Dated at Truro, N.S., this 9th day of May, A.D. 1950.

THE ACADIA TRUST COMPANY,
Truro, N.S. Trustee. 20-1

THE BANKRUPTCY ACT

FIRST creditors' meeting of Gerry Chenier Estate, of Timmins, Ontario, was held February 22, 1950, at 55 Third Avenue, Timmins, Ontario, and I was appointed trustee for the estate.

Dated at Timmins, Ontario, May 8, 1950.

20-1 GORDON C. STRICKLAND,
Trustee.

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Diamond Sales Limited, a body politic and corporate, duly incorporated according to law and having its head office and principal place of business in the City and District of Montreal.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 10th day of May, 1950.

Dated at Montreal, this 10th day of May, 1950.

Montreal, Que. DAVID GROBSTEIN. 20-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Yarmouth County Farmer's Co-Operative Ltd., debtor.

TAKE Notice that the undersigned has been appointed as the trustee for the above estate by the creditors at their first meeting.

Dated at Yarmouth, N.S., this 15th day of March, 1950.

20-1 THE NOVA SCOTIA TRUST COMPANY,
Trustee.

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of A. Di Battista, merchant, of the City and District of Montreal, therein doing business alone under the firm name and style of Riviera Shirt Co.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 11th day of May, 1950.

Dated at Montreal, this 11th day of May, 1950.

Montreal, Que. DAVID GROBSTEIN. 20-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Joseph Sell, of the City of Halifax, in the Province of Nova Scotia, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was at a meeting of the creditors held on the 1st day of May, 1950, duly appointed trustee of the property of the aforesaid debtor.

Dated at Halifax, this 8th day of May, A.D., 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Trustee.

524 Roy Bldg.,
Halifax, Nova Scotia. 20-1

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Ralph W. Hamm, grocer, Rockland Road, Saint John, N.B.

NOTICE is hereby given that Ralph W. Hamm, grocer, Rockland Road, Saint John, N.B., made an authorized assignment on the 12th day of May, 1950, and that the first meeting of the creditors will be held on the 22nd day of May, 1950, at the hour of 2 o'clock in the afternoon, in the office of The Canadian Credit Men's Trust Association Limited, 147 Prince William Street, Saint John, N.B.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with us prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Saint John, N.B., this 13th day of May, 1950.

CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Custodian. 20-1

PROVINCE OF QUEBEC—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of Saul Bailis, doing business under the firm name and style of "S. Bailis Furs", at 1435 Bleury St., in the City and District of Montreal, bankrupt.

NOTICE is hereby given that Saul Bailis, of Montreal, was adjudged bankrupt on the 9th day of May, 1950, and that the first meeting of

creditors will be held on the 19th day of May, 1950, at the hour of 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 10th day of May, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Custodian.

Office of Duclos, Lamarre & Inns,
10 St. James St. East,
Montreal, P.Q.

20-1

THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of Bonner Leather Limited, a body politic and corporate, duly incorporated, having its head office and principal place of business in the town of Ville LaSalle, in the District of Montreal, Province of Quebec, authorized assignor.

NOTICE is hereby given that Bonner Leather Limited, of Montreal, did, on the 4th day of May, 1950, make an authorized assignment; and that the first meeting of creditors will be held on the 26th day of May, 1950, at the hour of 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 11th day of May, 1950.

HAROLD J. INNS,
Custodian.

Office of Duclos, Lamarre & Inns,
10 St. James St. East,
Montreal, P.Q.

20-1

GOVERNMENT NOTICES

Notice of Redemption

GOVERNMENT OF CANADA
3% FIRST VICTORY LOAN BONDS

Dated June 15, 1941

Due June 15, 1951

NOTICE is hereby given to all holders of outstanding 3 per cent First Victory Loan Bonds dated June 15, 1941, due June 15, 1951, series K4, of the Government of Canada, that pursuant to the provisions thereof, all the outstanding bonds of the said issue are hereby called for redemption and prior payment as an entirety on June 15, 1950, at any Agency of the Bank of Canada, at 101 per cent of the principal sum thereof upon surrender of said Bonds with the December 15, 1950, and subsequent coupons attached. Interest on all said Bonds shall cease to accrue from and after June 15, 1950.

The Government of Canada,
By: BANK OF CANADA,
Fiscal Agent.

Ottawa.

14, 16, 18, 20-1

59840-1½

EXCHEQUER COURT OF CANADA
GENERAL ORDER

GENERAL sittings of the Exchequer Court of Canada for the trial of cases, etc., will be holden at the following times and places, provided that some cases or matter is entered for trial or set down for hearing at the office of the Registrar of the Court at Ottawa, on or before the 20th day of May, A.D. 1950; and if no case or matter is so entered or set down for such sittings, then the same shall not be holden, viz:

At the Court House, in the City of Sydney, N.S., commencing on Thursday, the 1st day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Halifax, N.S., commencing on Monday, the 5th day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

At the Transportation Building in the City of Moncton, N.B., commencing on Thursday, the 8th day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Charlottetown, P.E.I., commencing on Monday, the 12th day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Saint John, N.B., commencing on Monday, the 19th day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

Dated at Ottawa, this 2nd day of May, A.D. 1950.

J. CHAS. A. CAMERON,
18-4 J.E.C.C.

EXCHEQUER COURT OF CANADA
GENERAL ORDER

GENERAL Sittings of the Exchequer Court of Canada for the trial of cases, etc., will be holden at the City Hall, in the City of Toronto, Ontario, at the following times:

Commencing on Monday, the 23rd day of October, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time), provided that some case or matter is entered for trial or set down for hearing at the office of the Registrar of the Court at Ottawa on or before the 12th day of October, A.D. 1950.

Commencing on Monday, the 11th day of December, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time), provided that some case or matter is entered for trial or set down for hearing at the office of the Registrar of the Court at Ottawa on or before the 1st day of December, A.D. 1950.

And if no case or matter is so entered or set down for such sittings, then the same shall not be holden.

Dated at Ottawa, this 2nd day of May, A.D. 1950.

J. T. THORSON,
18-4 President.

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

THE Deputy Minister of National Revenue, for Customs and Excise, hereby gives notice that an application for a licence to transact business as a customs-house broker has been received from:—

Kenneth H. Anderson, who proposes to carry on business under the firm name or style of "Ken Anderson Agency", Tillsonburg, Ontario.

20-1

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, April 25, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificates of registry were issued:

<i>Company</i>	<i>Class of Business</i>
Fidelity-Phenix Insurance Company of New York	Real Property Insurance in addition to the class for which it is already registered.
The Canada Accident and Fire Assurance Company	Forgery Insurance in addition to the classes for which it is already registered.

18-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, April 25, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificate of registry was issued:

<i>Company</i>	<i>Class of Business</i>
Boston Insurance Company	Aircraft Insurance, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an aircraft or the use or operation thereof, in addition to the classes for which it is already registered.

18-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 3, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1224 has this date been issued to the Excess Insurance Company Limited authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance,
Automobile Insurance
and, in addition thereto,
Civil Commotion Insurance,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Hail Insurance,
Impact by Vehicles Insurance,
Limited or Inherent Explosion Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance,
Water Damage Insurance
and
Windstorm Insurance,
limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

Mr. J. A. Blondeau, Montreal, P.Q., is the chief agent in Canada.

19-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 9, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1225 has this date been issued to the American Union Insurance Company of New

York (New York, N.Y.) authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance
and, in addition thereto,
Civil Commotion Insurance,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Impact by Vehicles Insurance,
Limited Hail Insurance,
Limited or Inherent Explosion Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance,
Water Damage Insurance
and
Windstorm Insurance,
limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

Mr. A. S. Hamilton, Toronto, Ontario, has been appointed the chief agent in Canada.

20-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G3-30-257

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 7th day of June, 1950, for Construction of a Station Hangar, Type A, R.C.A.F. Experimental Station, Suffield, Alta.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$100 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Edmonton Builders Exchange, 740 Tegler Building, Edmonton, Alta.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,

Secretary.

Ottawa, Ontario, May 5, 1950.

20-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G23-V2-10

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 14th day of June, 1950, for Supply and Erection of Two Lookout Towers, Mount Prevost, B.C.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders

will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Building & Constructing Industries Exchange of B.C., 342 West Pender St., Vancouver, B.C., the B.C. Building Contractors Association, 1451 West Broadway Street, Vancouver, B.C. and the Victoria Builders Industries Exchange, P.O. Box 608, 816 Wharf St., Victoria, B.C.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,

Secretary.

Ottawa, Ontario, May 5, 1950.

20-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-684

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 14th day of June, 1950, for Alterations and Extensions to Heating System, Fort York Armoury, Toronto, Ontario.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Toronto Builders Exchange, 1104 Bay St., Toronto, Ontario.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,

Secretary.

Ottawa, Ontario, May 5, 1950.

20-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G19-T1-96

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 7th day of June, 1950, for Redecoration of Building 21, R.C.A.F. Station, Trenton, Ontario.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the General Post Office, Trenton, Ontario, the Belleville District Builders' Exchange, City Hall Building, Belleville, Ontario, and the Toronto Builders' Exchange, 1104 Bay Street, Toronto, Ontario.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned, unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,

Secretary.

Ottawa, Ontario, May 9, 1950.

20-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-687

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 14th day of June, 1950, for Repointing of Brick-work, Building No. 4, Fort Osborne Barracks, Winnipeg, Manitoba.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Winnipeg Builders' Exchange, 613 Confederation Life Building, Winnipeg, Manitoba.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned, unless, in the case of the successful tenderer, he should decline

to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, May 6, 1950. 20-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-681

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 7th day of June, 1950, for Alterations to the Heating System, Brantford Armoury, Brantford, Ontario.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Brantford Construction Association, c/o Turnbull & Cutliffe Limited, King and Colborne Streets, Brantford, Ontario, and Hamilton Construction Association and Builders' Exchange, 212-213 Pigott Building, Hamilton, Ontario.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned, unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, May 6, 1950. 20-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-692

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 7th day of June, 1950, for Exterior Painting of Eleven Buildings, Wolseley Barracks, London, Ontario.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver

General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Builders' Exchange, City of London, 267 Dundas Street, London, Ont.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned, unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, May 6, 1950. 20-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-28-435

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 21st day of June, 1950, for Relocation of Rhombic, Installation of Co-Axial Cable and Removal of Existing Transmission Lines, W/T Station, Aldergrove, B.C.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Building and Construction Industries Exchange of B.C., 342 West Pender Street, Vancouver, B.C., and the B.C. Building Contractors Association, 1451 West Broadway Street, Vancouver, B.C.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, May 10, 1950. 20-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-698

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 7th day of June, 1950, for Re-roofing Various Buildings, No. 27 Central Ordnance Depot, London, Ontario.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at The Builders Exchange of the City of London, 267 Dundas St., London, Ont.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. MCCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, May 10, 1950. 20-1

ROYAL CANADIAN NAVY

NAVAL HEADQUARTERS

Ottawa, Ontario, 20th May, 1950.

Amendment to the King's Regulations for the Government of His Majesty's Canadian Naval Service

Article 71.60—Travelling Allowances—Officers and Men.

- (a) Clause (2), line 1
DELETE "(c)"
- (b) Clause (3), DELETE and SUBSTITUTE:
 - (3) (a) Officers and men shall not be entitled to travelling allowances during any period of transportation provided at Government expense by rail, ship or commercial air lines.
 - (b) Officers and men travelling in Canada by rail or ship shall be reimbursed for meals at the following rates:
 - Breakfast... .. \$1.50
 - Lunch... .. 1.75
 - Dinner 2.00
 - (c) Officers and men travelling outside of Canada by rail or ship shall be reimbursed for meals at such rates as are prescribed by the Minister.
- (c) Clause (4), line 1
DELETE "(c)".

Effective date: 1st May, 1950.
(G-PC36/2188-29-4-50) File No. NS2420-455

Article 71.60 (Table)—Daily Rate of Allowance

CANCEL and SUBSTITUTE the following:

Article 71.60 (Table)—Daily Rate of Allowance

RANK OR RATING	When travelling or when necessarily detained en route on duty and accommodation in public quarters and general mess facilities are not available	When necessarily detained en route on duty and accommodation in public quarters is available but no general mess facilities are available	When necessarily detained en route on duty and accommodation in public quarters is not available but he is victualled on general mess
	(For a period not exceeding 30 days in one place)	(For a period not exceeding 30 days in one place)	(For a period not exceeding 30 days in one place)
Captain and above.....	\$10.50	\$5.00	\$5.50
Commander and Lieutenant-Commander.....	9.50	4.50	5.00
Other Officers.....	8.50	4.00	4.50
CPO 1/c.....	7.50	4.00	3.50
Other men.....	7.00	4.00	3.00

Effective date: 1st May, 1950. File No. NS 2420-455
(G-PC 36/2188-29-4-50)

Article 71.70—Travelling Expenses of Dependents

Clause (a) (i) DELETE and SUBSTITUTE:

"(a) (i) Where travelling by rail or ship, \$1.50 for breakfast, \$1.75 for lunch and \$2.00 for dinner; or"

Effective date: 1st May, 1950. File No. NS 2420-455
(G-PC 36/2188-29-4-50)

By Order of the Minister,

C. J. DILLON,
A/Captain (S), R.C.N.,
Naval Secretary.

APPOINTMENTS, PROMOTIONS AND RETIREMENTS

THE CANADIAN ARMY

ARMY HEADQUARTERS, OTTAWA.

2nd May, 1950.

No. 18.

The following appointments, promotions and retirements in the Canadian Army have been approved by His Excellency, The Governor General in Council and are promulgated by the Minister of National Defence.

(A)

CANADIAN ARMY ACTIVE FORCE STATIC UNITS

ARMY HEADQUARTERS

General Staff Branch—

DMI—

ZG170 Maj E. V. Stewart, RCIC, vacates the appt of GSO 2, 20 Apr 50.

ZB842 Maj D. C. N. Wilson, RCAPC, to be GSO 2, 21 Apr 50.

Joint Signals Communication Panel—

ZP1604 Maj F. J. Rapp, RC Sigs, vacates the appt of GSO 2, and is permitted to resign his commn, 30 Apr 50, on appointment to the RCAF.

Adjutant-General's Branch—

D Pers—

ZB842 Maj D. C. N. Wilson, RCAPC, vacates the appt of DAAG, 20 Apr 50.

D Pay—

ZC1109 Lt-Col I. T. Dewar, RCAPC, to be Assistant Director, 11 Apr 50.

Quartermaster-General's Branch—

DME—

ZC2530 Maj K. L. Murray, RCEME, vacates the appt of DADME, 23 Apr 50.

COMMANDS

HQ Quebec Command—

ZD903 Capt O. K. H. Kierans, RCIC, to be Camp Comd, 19 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

A & T Staffs—

Western Comd Det—

11 Sec—

ZK742 Lt (A/Capt) R. R. Cottingham, to be Capt 14 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

13 Coy—

ZK3259 2/Lt R. B. Huene, to be Lt, 1 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

Western Command Pay Office—

ZC1109 Lt-Col I. T. Dewar, vacates the comd and the appt of Comd Pmr, Western Comd, 31 Mar 50.

ZP1437 Maj W. J. Shepherd, RCAPC, is detailed to comd and to perform the duties of Comd Pmr, Western Comd, 11 Apr 50.

FIELD UNITS

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

LdSH (RC) (2 Armd Regt)—

ZC3401 2/Lt J. C. Cowan, to be Lt, 9 Apr 50.

MISCELLANEOUS (UNPOSTED PERSONNEL)

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

NL3642 Lt (N/S) M. M. Meier, to be Lt (N/S), 6 Apr 50, on trans from the Supplementary Reserve.

NH3647 Doris DeMoulpied Robin, to be Lt (O/T), 17 Apr 50.

WARRANT RANK CLASS I STATIC UNITS

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

2 AOD—

SP34942 WO II Arthur Norman George Scott to be WO I, 15 Mar 50.

(B)

CANADIAN ARMY (RESERVE FORCE) EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

NB Coast Bty—

TG7574 Lt G. M. Smith to be Lt, 1 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

64 LAA Regt (NBR)—

TG76071 Maj F. W. Fullerton to be Maj, 1 Mar 50, on trans from the Supplementary Reserve.

TG7577 George Ronald Burke (Lt, Retd List) to be Lt and to be Capt, 2 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

West NSR—

TF6887 Capt J. S. Leefe vacates the appt of Adj, 31 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TF6221 Stephen Borden Bird (formerly Capt CA (A)) to be Capt and to be MO (Supy) 14 Fd Regt, RCA, 28 Jun 46. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 59/46 under RCA 14 Med Regt.).

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

TRR (24 Armd Regt)—

TD3805 2/Lt J. D. G. Dubord ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 7 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

2 Med Regt—

TD4127 Lt J. L. R. Bourbonniere to be Capt and to be Adj, 28 Oct 49 on trans from the Supplementary Reserve.

34 Fd Regt—

TC2582 Lt E. P. Murphy to be Capt, 27 Dec 49.

38 LAA Regt—

TD3751 2/Lt R. W. Frost to be Lt, 15 Mar 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

28 Fd Pk Sq—

TD3832 Maj J. J. Denovan vacates the comd, 5 Mar 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

TD3825 Capt S. Lavery to be Capt, 6 Mar 50, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

HQ 2 Corps Sig Regt—

TE5985 Capt E. Gignac is trans to the Supplementary Reserve, 1 Mar 50.

10 Sig Regt—

Col R. D. Harkness, DSO, MC, Supplementary Reserve, to be H/Col, 16 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Fus MR—

TD3920 2/Lt G. A. Francoeur to be Lt, 1 Jan 49.

Regt de Chat—

TD3932 Capt G. N. Magny is trans to the Supplementary Reserve, 13 Mar 50.

TD3649 Lt J. B. M. Gerneay is trans to the Supplementary Reserve, 16 Jan 50.

R de Levis—

TE5590 Joseph Louis Charles Garneau (Quebec Comd Cont COTC) to be Lt, 7 Feb 50.

R de Mais—

TD3973 2/Lt J. A. Castonguay is retd (KR (Can) 267 (c)), 31 Dec 49 and is placed on the Retd List with the rank of 2/Lt.

Fus de Sher—

TD4520 Lt (formerly Capt) A. V. Laberge is trans to the Supplementary Reserve with the rank of Capt, 28 Feb 50.

TD4110 Capt R. M. Marois is trans to the Supplementary Reserve, 1 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

HQ 3 Div RCASC Coln—

TD4612 Capt W. H. Walker to be Adjt, 1 Feb 50.

26 Tpt Coy—

TD4528 Capt P. N. Boulton is trans to the Supplementary Reserve, 21 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

6 Fd Amb—

TD4278 Maj W. H. Cruickshank is trans to the Supplementary Reserve, 7 Feb 50.

CANADIAN PROVOST CORPS

3 Pro Coy—

TD4590 Lt R. Vanier is trans to the Supplementary Reserve, 8 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

General—

TD4328 H/Maj S. E. Rider vacates the appt of Chapl, HQ RCA 3 Div, 1 Feb 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

HQ 19 Armd Bde—

TB1088 Maj M. W. Rawlinson, MBE, vacates the appt of BM, 28 Feb 50.

TB1409 Maj R. J. Sutherland to be BM, 1 Mar 50.

CGHG (3 Armd Regt)—

TB2106 Lt J. S. Stock is trans to the Supplementary Reserve, 22 Feb 49. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 15/49).

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

7 Med Regt—

TA497 Maj R. W. Pawley is trans to the Supplementary Reserve, 3 Apr 50.

TB1342 Capt W. R. Buchner, MC, to be Maj, 4 Apr 50.

TA624 Lt H. D. Hume to be Capt, 5 Apr 50.

11 Fd Regt—

TA693 Lt T. T. Wright to be Capt, 28 Feb 50.

TA35568 Marvin William Farrell (formerly Lt RCN) to be Lt and to be Capt, 30 Dec 49.

21 A Tk Regt—

TA609 2/Lt K. J. Juck is permitted to resign his commn, 31 Dec 49.

29 Fd Regt—

TB2313 Donald Wellesley Murray (Lt, Retd List) to be Lt, 20 Dec 48. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 6/49).

56 LAA Regt (D & H Rif)—

TB13984 Lt J. K. Woodyatt to be Lt, (RCA), 20 Mar 50, on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

69 Observation Regt—

TB2273 John Talbot Lee Hall to be Lt, 1 Nov 48. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 2/49).

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

1 Med Regt Sig Tp—

TA752 Lt D. G. Peterson is trans to the Supplementary Reserve, 1 Dec 49.

HQ 3 Inf Div Sig Regt—

TC2698 Lt-Col E. D. Baldock, MBE, vacates the comd, 2 Mar 50.

TC2713 Capt R. P. St. Pierre vacates the appt of Adjt, 2 Mar 50.

TC3184 Capt H. D. Campbell vacates the appt of QM, 2 Mar 50.

TC3287 Capt R. A. F. Carruthers vacates the appt of Capt (RCME) 2 Mar 50.

HQ 3 Sig Regt—

TC2698 Lt-Col E. D. Baldock, MBE, to comd, 3 Mar 50.

TC2707 Capt R. T. Hood is trans to the Supplementary Reserve, 17 Mar 50.

TC2713 Capt R. P. St. Pierre to be Adjt, 3 Mar 50.

TC3184 Capt H. D. Campbell to be QM, 3 Mar 50.

TC3287 Capt R. A. F. Carruthers to be Capt (RCME) 3 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Kent R—

TA35567 Lt L. F. Wilmott to be Lt, 14 Mar 50, on trans from the Supplementary Reserve.

Alq Regt—

TB2103 Lt F. M. Watson is trans to the Supplementary Reserve, 2 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

1 Tpt Coy—

TA673 Lt A. Poole to be Capt, 13 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

16 FDS—

TB2010 Capt D. P. Bryce to be Maj, 17 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

HQ RCOC 1 Div—

TA785 Capt T. T. M. Ferris to be Maj and to be 2 IC, 13 Mar 50.

TA785 Capt T. T. M. Ferris vacates the appt of Adjt, 12 Mar 50.

HQ RCOC 2 Armd Div—

TC3164 James Percy Williams (Capt, Retd List)
to be Capt, 2 Dec 48.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

7 Dental Coy—

TA534 Maj H. R. McLaren to be Lt-Col and
to comd, 1 Feb 50 from 2 IC.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

General—

TC2704 Capt C. C. Simpson vacates the appt
of Pmr, 3 Inf Div Sig Regt, RC Sigs, 2 Mar 50.

TC2704 Capt C. C. Simpson to be Pmr, 3 Sig
Regt, RC Sigs, 3 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

General—

TB2336 H/Capt E. J. Phinn vacates the appt
of Chapl, HQ 5 Inf Bde, 30 Apr 50, and is per-
mitted to resign his commn.

Central Comd Chap Unit—

TB13570 H/Capt J. J. S. Gibson is permitted
to resign his commn, 7 Nov 49.

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

FGH (10 Armd Regt)—

TH8938 Lt J. L. Prouten to be Capt, 11 Dec 49.
TH9123 Lt R. G. Martin to be Capt, 1 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

HQ RCA 6 Armd Div—

TL11508 Robert Joseph Wood, MBE, (Maj,
Retd List) to be Maj and to be BM, 22 Nov 49.

17 LAA Regt—

TL11354 Lt C. R. Obreckt is ret'd (KR (Can)
267 (c)), 20 Apr 50, and is placed on the Retd
List with the rank of Lt.

39 Fd Regt (SP)—

TH8558 Capt E. H. Chamberlin is trans to the
Supplementary Reserve, 1 Mar 50.

TH9239 Lt D. W. Evans to be Capt, 15 Mar 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

14 Fd Sqn—

TL11158 2/Lt D. C. Moore is permitted to
resign his commn, 1 Feb 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY

Sask LI (MG)—

TL11348 Lt V. M. Kennedy to be Capt and to
be QM, 18 Nov 49.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TL11292 Capt B. Goodman vacates the appt of
MO (Supy) PA & B Vols, is ret'd (KR (Can)
267 (c)), 20 Apr 50, and is placed on the Retd
List with the rank of Capt.

10 Fd Amb—

TL11509 Robert Thomas Hosie (Univ of
Toronto Cont, COTC) to be Lt and to be
P/Capt, 1 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL
ENGINEERS

16 Armd Wksp —

TH9252 John Herbert Tucker (Univ of Man
Cont COTC) to be P/Lt, 12 Oct 49.

WESTERN COMMAND

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

8 Fd Engr Regt—

TM90035 Capt W. M. Gilchrist to be Capt,
20 Mar 50, on trans from the Supplementary
Reserve.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Calg Highrs—

TM12217 2/Lt W. W. McSween to be Lt, 1
Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

32 Gen Tpt Coy—

TM90028 Lt A. R. Sawyer to be Lt (RCASC),
17 Feb 50, on trans from the Supplementary
Reserve (RCAC).

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

17 FDS—

TM12855 George Albert Hornby (formerly F/O
RCAF) to be Lt (Non-Med), 3 Dec 49.

MISCELLANEOUS UNITS

Western Comd Pers Select Unit—

TM90027 Owen Redford Browne (Capt, Retd
List) to be Capt, RCIC, 21 Feb 50.

WARRANT RANK CLASS I

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

HQ 3 Inf Div Sig Regt—

C415490 WO I C. T. Smith to be RSM, 1 Jul 46.

C415490 RSM (WO I) C. T. Smith vacates the
appt of RSM, 13 Jan 50 on discharge.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

HQ 1 C Tps Coln—

C473245 S/Sgt George Edward Pilgrim to
A/WO I and to R.S.M., 17 Mar 50.

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL
ENGINEERS

17 Inf Wksp—

L552169 WO II Charles Edward Andrews to be
A/WO I, 15 Oct 49.

ERRATUM

A.P. & R. No. 17/50 under Western Command, RCE,
8 Fd Engr Regt so far as it relates to TM12798
Capt J. S. Webster is cancelled.

(C)

CANADIAN ARMY (SUPPLEMENTARY
RESERVE)

EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

TF70028 2/Lt J. E. Blanchard ceases to be called
out for duty with the Active Force under the
provisions of GO 125/39, 31 Mar 50.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

TE5008 William McCullough (Capt, Retd List) to be Capt, 1 Jan 50.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

TB13933 Graham Beverly Jenkins (McMaster Univ Cont, COTC) to be Lt, 30 Sep 48.

TB13821 Harold Gordon Pynn (Univ of Toronto Cont, COTC) to be Lt, 15 Mar 50.

TB13936 Joseph Martlin (McMaster Univ Cont, COTC) to be Lt, 1 May 49.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

TB13932 Iain Hay Crocker (McMaster Univ Cont, COTC) to be Lt, 1 May 49.

TB13935 Earl Harry Long (McMaster Univ Cont, COTC) to be Lt, 30 Sep 49.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

TB13745 John Alfred Charles Keefe (Univ of Toronto Cont, COTC), to be P/Lt, 15 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

TB13896 George Robert Osborne Knowling (formerly Maj Br Army) to be Maj, 28 Feb 50.

TB24098 Colon Mooney (formerly Capt Br Army) to be Capt, 16 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

TB13934 Thomas Glen Chambers (McMaster Univ Cont, COTC) to be Lt, 1 May 49.

TB13931 John David Taylor (McMaster Univ Cont, COTC) to be Lt, 30 Sep 49.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

TB22022 Col A. C. Neill, OBE, RRC, is permitted to retire, 27 Mar 50, and is placed on the Retd List with the rank of Col.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

TB13644 John Edward Brown (Univ of Toronto Cont, COTC) to be P/Lt, 15 Mar 50.

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

Lt-Col J. E. Ramsden is retd (KR (Can) 253), 1 Feb 50 and is placed on the Retd List with the rank of Lt-Col.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

TL86885 John Stewart Heron (Capt, Retd List) to be Capt, 15 Mar 50.

ERRATUM

A.P. & R. No. 13/50 under Central Comd, RCA, so far as it relates to TB24208 Henry Campbell Kerr is cancelled.

(D)

CANADIAN OFFICERS TRAINING CORPS
CENTRAL COMMAND

Univ of Toronto Cont—

TC41049 Lt T. F. Gelley to be 2/Lt, 2 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

ERRATA

A.P. & R. No. 33/47, under Central Command, McMaster Univ Cont, so far as it relates to Lt R. G. Mitchell is cancelled.

A.P. & R. No. 7/49, under Central Command, Univ of Ottawa, so far as it relates to 2/Lt G. Lesieur is cancelled.

(E)

CADET SERVICES OF CANADA

QUEBEC COMMAND

Lt J. M. Boivin is retd (KR (Can) 267 (c)), 3 Jun 49 and is placed on the Retd List with the rank of Lt.

2/Lt C. R. Desjardins is retd (KR (Can) 267 (c)), 1 Jun 49.

CENTRAL COMMAND

Capt M. C. Brokenshire is permitted to resign his commn, 29 Mar 50.

Lt (A/Capt) G. K. Jess relinquishes the acting rank of Capt, is permitted to retire, 4 Apr 50, and is placed on the Retd List with the rank of Lt.

Lt D. Brousseau is trans to the Reserve List, 17 Mar 50.

Lt A. N. McTaggart is trans to the Reserve List, 17 Mar 50.

Lt G. J. Richardson to be Lt, 20 Mar 50, on trans from the Supplementary Reserve (RCASC).

2/Lt J. A. Bradfield to be Lt, 21 Mar 50.

John McDougall Tait to be 2/Lt, 1 Mar 50.

WESTERN COMMAND

Thomas Edgar Booker to be 2/Lt, 10 Mar 50.

TM12420 Capt P. Fry to be Capt, 1 Apr 50, and is trans from the Reserve Force (RCIC Calg Highrs).

Mervin Albert Hoerle to be 2/Lt, 1 Apr 50.

(F)

RESERVE MILITIA

NIL

(HQ 143-14-2 Vol 12) (D Pers)
(PC 2350 D/9 May 50)

By Command,

W. H. S. MACKLIN,
Major-General,
Adjutant-General.

THE CANADIAN ARMY

COLONELCIES-IN-CHIEF

HIS Majesty The KING has been graciously pleased to approve the appointment:

General, His Royal Highness The Duke of Gloucester, Earl of Ulster, KG, KT, KP, GMB, GCMG, GCVO, as Colonel-in-Chief of The Royal Winnipeg Rifles, effective 10 May, 1950.

By Command,

H. F. G. LETSON,
Major-General.

20-1

Secretary to the Governor-General

CANADIAN ARMY ORDERS

AHQ, OTTAWA,
15th May, 1950.

The following regulations, orders, etc, have been approved and are promulgated and issued to the Canadian Army.

212-2—PAY AND ALLOWANCE REGULATIONS FOR THE CANADIAN ARMY, 1946—AMENDMENTS (No 57) —212-2

Pay and Allowance Regulations for the Canadian Army, 1946 is amended as follows:—

Paragraph 215—Sub-paragraph (1), *delete* the first 8 lines and *substitute*:
“(1) Subject to the remainder of this paragraph an officer or soldier when on duty away from his station or unit, or when travelling on posting, for a net period in excess of twenty-four hours, shall be entitled to travelling allowances as follows:—”

Sub-paragraph (3), *delete* and *substitute*:
“(3) (a) An officer or soldier shall not be entitled to travelling allowances during any period of transportation provided at Government expense by rail, ship or commercial air lines.
(b) An officer or soldier travelling in Canada by rail or ship shall be reimbursed for meals at the following rates:—
Breakfast \$1.50
Luncheon 1.75
Dinner 2.00
(c) An officer or soldier travelling outside of Canada by rail or ship shall be reimbursed for meals at such rates as are prescribed by the Minister.”

Delete Tables “A” and “B” and *substitute*:

“TABLE “A” TO PARAGRAPH 215

TRAVELLING ALLOWANCES IN LIEU OF QUARTERS AND RATIONS

Rank	For a period not exceeding 30 days in one place
Colonel and above.....	\$10.50
Lieutenant-Colonel and Major.....	9.50
Commissioned Officer below the rank of Major.....	8.50
Warrant Officer, Class I.....	7.50
Warrant Officer, Class II and non-commissioned officers of the rank of Sergeant and above.....	7.00
Ranks below Sergeant.....	7.00

TABLE “B” TO PARAGRAPH 215

Travelling Allowances in Lieu of Quarters

Rank	For a period not exceeding 30 days in one place
Colonel and above.....	\$5.50
Lieutenant-Colonel and Major.....	5.00
Commissioned Officer below the rank of Major.....	4.50
Warrant Officer, Class I.....	3.50
Warrant Officer, Class II and non-commissioned officers of the rank of Sergeant and above.....	3.00
Ranks below Sergeant.....	3.00

Paragraph 216—Last line thereof, *delete* “(c)”.
Paragraph 228—Sub-paragraph (a), *delete* clause (i) and *substitute*:
“(i) where travelling by rail or ship, \$1.50 for breakfast; \$1.75 for lunch and \$2.00 for dinner, or”

(Effective 1st May, 1950) (HQ 143-4-1-9 TD 68) (D Pay)
(General Order) PC 36/2188 of 29 Apr 50

By Command:
W. H. S. MACKLIN,
Major-General,
Adjutant-General.

ROYAL CANADIAN
AIR FORCE

AIR FORCE HEADQUARTERS, OTTAWA.

AMENDMENT 53 TO PAY AND ALLOWANCE
REGULATIONS FOR THE ROYAL CANA-
DIAN AIR FORCE, 1946.

Pay and Allowance Regulations for the Royal Canadian Air Force, 1946, are amended as follows, with effect from 1 May, 1950:

Para 215 (1) —

Delete the first 7 lines of this sub-para.

Insert the following in its place:

(1) Subject to the remainder of this paragraph, an officer or airman when on duty away from his station or unit, or when travelling on posting or transfer, for a net period in excess of twenty-four hours, shall be entitled to travelling allowances as follows:—

Delete para 215 (4).

Insert new para 215 (4) as follows:

- (4) (a) An officer or airman shall not be entitled to travelling allowances during any period of transportation provided at government expense by rail, ship or commercial air lines;
(b) an officer or airman travelling in Canada by rail or ship shall be reimbursed for meals at the following rates:—
Breakfast.. . . . \$ 1.50
Luncheon.. . . . 1.75
Dinner.. . . . 2.00
(c) an officer or airman travelling outside of Canada by rail or ship shall be reimbursed for meals at such rates as are prescribed by the Minister.

Delete Tables “A” and “B” to para 215.

Insert new Tables “A” and “B” as follows:

TABLE “A” TO PARAGRAPH 215
TRAVELLING ALLOWANCES IN LIEU OF QUARTERS
AND RATIONS

RANK	For a period not exceeding 30 days in one place
Group captain and above.....	\$10.50
Wing commander.....	9.50
Squadron leader.....	
Flight lieutenant.....	8.50
Flying officer.....	
Pilot officer.....	
Warrant officer, class I.....	7.50
Warrant officer, class II.....	7.00
Flight sergeant.....	
Sergeant.....	
Ranks below sergeant.....	7.00

TABLE “B” TO PARAGRAPH 215
TRAVELLING ALLOWANCES IN LIEU OF QUARTERS

RANK	For a period not exceeding 30 days in one place
Group captain and above.....	\$5.50
Wing commander.....	5.00
Squadron leader.....	
Flight lieutenant.....	4.50
Flying officer.....	
Pilot officer.....	
Warrant officer, class I.....	3.50
Warrant officer, class II.....	3.00
Flight sergeant.....	
Sergeant.....	
Ranks below sergeant.....	3.00

Para 216, last line—

Delete “215 (3) (c)”

Insert “215 (4)”

Para 228—

Delete sub-clause (i).

Insert new sub-clause (i) as follows:

(i) where travelling by rail or ship, \$1.50 for breakfast, \$1.75 for lunch and \$2.00 for dinner, or

(PC 26/2188 of 29 Apr 50)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT

THE SENATE

Copies of the Rules of the Senate relating to Notices and Applications for Bills of Divorce may be had free upon application to the

Clerk of the Senate,
Ottawa.

THE SENATE

Notice for Private Bills

EXTRACTS FROM THE STANDING RULES OF THE SENATE

107. All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*. Such notice shall clearly and distinctly state the nature and object of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall be given as follows:

A. When the application is for an Act to incorporate,—

1. *A Railway or Canal Company*.—In some leading newspaper published in the principal city, town or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. A *Telegraph or Telephone Company*.—In a leading newspaper in the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the *construction of any works* which in their construction or operation might specially affect a particular locality or for obtaining any exclusive *rights or privileges*, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In a leading newspaper in the particular locality or localities which may be affected by the proposed Act.

4. A *Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company*, without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

5. And, if the works of any company (incorporated or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specially mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county council and of each municipal corporation which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also, to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act,—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—The same *mutatis mutandis* as for an Act to incorporate a Railway or Canal Company.

2. For an extension of the time for the construction or completion of any line of railway, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is, or is authorized to be.

3. For the extension of the powers of a company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is situated.

C. All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when published in the Provinces of Quebec and Manitoba shall be in both the English and French languages; and *marked copies* of each issue of all newspapers containing any such notice shall be sent to the Clerk of the Senate, endorsed "Private Bill Notices", or a statutory declaration as to due publication may be sent in lieu thereof.

Every notice by registered letter shall be mailed in time to reach the Secretary of the Province and the clerk of each county council and municipal corporation not less than two weeks before the consideration of the petition by the Committee on Standing Orders: and a statutory declaration establishing the fact of such mailing shall be sent to the Clerk of the Senate.

108. No petition praying for the incorporation of a Railway Company, or of a Canal Company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, shall be considered by the Standing Orders Committee, until there has been filed with

the Committee a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, district or municipality through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

110. Petitions for private bills shall only be received by the Senate if filed with the Clerk of the Senate within the first six weeks of the Session, and every private bill originating in the Senate shall be presented to the Senate within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the examiner of petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension.

114. Any person seeking to obtain a Private Bill shall deposit with the Clerk of the Senate, if it is intended that the Bill shall originate in the Senate, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for the translation of the same by the officers of the Senate, and the printing of 600 copies in English and 200 in French. The applicant shall also pay the Clerk of the Senate, immediately after second reading and before consideration of the Bill by the Committee to which it is referred, a sum of \$200, with the cost of printing the Act in the Statutes, and lodge the receipt for the same with the Clerk of such Committee.

The fee payable on the second reading of any Private Bill is paid only in the House in which it is introduced.

Form of a Bill to Amend an Act

60A. (1) In the preparation of Bills amending existing enactments the amendments shall not ordinarily be made by clauses which add or leave out words or substitute words for others, but by clauses which re-enact the section, subsection or other minor division, as it is amended.

(2) In the text of the Bill, on the left hand page, new matter shall be indicated by such typographical means as may best suit the varying circumstances of each case, such as brackets, italics, underlining, asterisks, etc. Opposite each clause, on the right hand page, the enactment amended thereby, or so much thereof as is essential, shall be printed with the proposed changes to be made therein similarly indicated.

(3) When a clause repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential shall be printed opposite the clause.

(4) A memorandum by the draftsman explaining briefly the reason for each clause, shall be appended to the Bill, or distributed therewith. Whenever practicable the memorandum shall be printed on the right hand page of the Bill, in paragraphs opposite the clause referred to and numbered correspondingly.

(5) The above rules shall also as far as practicable apply to the reprinting of Bills.

L. C. MOYER,
Clerk of the Senate.

HOUSE OF COMMONS

Copies of the Standing Orders relative to petitions and Private Bills as also of the Model Bills for the Incorporation of Banks, Insurance Companies, Loan Companies, Railway Companies, and Trust Companies may be had free upon application to the

Clerk of the House of Commons,
Ottawa.

HOUSE OF COMMONS

EXTRACT FROM THE STANDING ORDERS OF THE
HOUSE OF COMMONS RESPECTING*Publication of Notices*

95. (1) All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*; such notice shall clearly and distinctly state the nature and objects of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. If the works of any company (incorporated, or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specifically mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county or municipality which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located. Every such notice sent by registered letter shall be mailed in time to reach its destination not later than two weeks before the consideration of the proposed Bill by the Committee to which it may be referred; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

(2) In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall also be published in some leading newspaper, as follows:—

A. When the application is for an Act to incorporate—

1. *A Railway or Canal Company.*—In the principal city, town or village in each county or district, through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company.*—In the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect the particular locality; or for obtaining any exclusive rights or privileges; or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of other persons or corporations may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company* without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—In the place where the head office of the company is situated, and in the principal city, town, or village in each county or district through which such extension or branch is to be constructed.

2. For an extension of time for the construction or completion of any line of railway or of any branch or extension thereof, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—At the place where the head office of the company is situated and in the principal city or town of the district affected.

3. For the continuation of a charter or for an extension of the powers of the company (when

not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In the place where the head office of the company is situated or authorized to be.

C. When the application is for the purpose of obtaining for any person or existing corporation any exclusive rights or privileges or the power to do any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of others may be specially affected by the proposed Act.

(3) All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when originating in the Province of Quebec or in the Province of Manitoba shall be published in English in an English newspaper and in French in a French newspaper, and in both languages in the *Canada Gazette*, and if there is no newspaper in a locality where a notice is required to be given, such notice shall be given in the next nearest locality wherein a newspaper is published; and proof of the due publication of notice shall be established in each case by statutory declaration; and all such declarations shall be sent to the Clerk of the House endorsed "Private Bill Notice".

Petitions for Private Bills

92. Petitions for Private Bills shall only be received by the House if presented within the first six weeks of the session, and every Private Bill originating in the Commons shall be presented to the House within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the Examiner of Petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension and giving their reasons therefor.

97. No petition praying for the incorporation of a railway company or of a canal company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, or for the construction of branches thereto, shall be considered by the Examiner, or by the Committee on Standing Orders, until there has been filed with the said Examiner a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, municipality or district through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

Private Bills

93. (1) Any person desiring to obtain any Private Bill shall deposit with the Clerk of the House not later than the first day of each session, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for translating and printing the same; the translation to be done by the officers of the House, and the printing by the Department of Public Printing.

(2) After the second reading of a Bill, and before its consideration by the Committee to which it is referred, the applicant shall in every case pay the cost of printing the Act in the Statutes, and a fee of Five Hundred Dollars.

ADDITIONAL CHARGES

(3) The following charges shall be levied and paid in addition to the foregoing, viz:—

- (a) When any Standing Order of the House is suspended in reference to a Bill or the Petition therefor, for each such suspension... \$ 100
- (b) When a Bill is presented in the House after the eighth week of the session and not later than the twelfth week... 100
- (c) When a Bill is presented in the House after the twelfth week of the session... 200
- (d) When the proposed capital stock of a company does not exceed \$250,000... 100
- (e) when the proposed capital stock of a company is over \$250,000 and does not exceed \$500,000... 200
- (f) When the proposed capital stock of a company is over \$500,000 and does not exceed \$750,000... 300
- (g) When the proposed capital stock of a company is over \$750,000 and does not exceed \$1,000,000... 400
- (h) When the proposed capital stock of a company is over \$1,000,000 and does not exceed \$1,500,000... 600
- (i) When the proposed capital stock of a company is over \$1,500,000 and does not exceed \$2,000,000... 800
- (j) For every additional million dollars or fractional part thereof... 200

(4) When a Bill increases the capital stock of an existing company, the additional charge shall be according to the foregoing tariff, upon the amount of the increase only.

(5) (a) When a Bill increases or involves an increase in the borrowing powers of a company without any increase in the capital stock, the additional charge shall be \$300.

(b) When a Bill increases both the capital stock and the borrowing powers of a company, the additional charge shall be made upon both.

(6) In any increase in the amount of the proposed capital stock or borrowing powers of a company be made at any stage of a Bill, such Bill shall not be advanced to the next stage until the charges consequent upon such change have been paid.

(7) In this Standing Order the term "proposed capital stock" includes any increase thereto provided for in the Bill; and where power is taken in a Bill to increase at any time the amount of the proposed capital stock, the additional charge shall be levied on the maximum amount of such proposed increase which shall be stated in the Bill.

(8) The additional charges provided for in this Standing Order shall also apply to Private Bills originating in the Senate; provided, however, that if a petition for any such Bill has been presented in this House within the first six weeks of the session, the additional charges made under paragraphs (b) or (c) of subsection (3) shall not be levied thereon.

Model Bills

96. (1) The Chief Clerk of Private Bills shall be the Examiner of Private Bills, and, as such, shall examine and revise all Private Bills before they are printed, for the purpose of insuring uniformity where possible and of seeing that they are drawn in accordance with the Standing Orders of the House respecting Private Bills.

(2) Every Bill for an Act of Incorporation, where a form of Model Bill has been adopted, shall be

drawn in accordance with a Model Bill (copies of Model Bills may be obtained from the Clerk of the House). Any provisions contained in any such Bill which are not in accord with the Model Bill shall be inserted between brackets or underlined, and shall be so printed.

(3) Where a Private Bill amends any section, subsection or paragraph of an existing Act, such section, subsection or paragraph shall be repealed in the text of the Bill and re-enacted as proposed to be amended, the new matter being indicated by underlining; and the section, subsection or paragraph which is to be so repealed or so much thereof as is essential, shall be printed in the right hand page opposite such section, subsection or paragraph.

(4) When a Private Bill repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(5) A brief explanatory note giving the reasons for any clause of an unusual nature or which differs from the Model Bill clauses or standard clauses shall be printed opposite the clause in the Bill.

98. No Bill for the incorporation of a railway or canal company, or for authorizing the construction of branch lines or extensions of existing lines of railways or of canals, or for changing the route of the railway or of the canal of any company already incorporated, shall be considered by the Railway Committee, until there has been filed with the Committee, at least one week before the consideration of the Bill, a map or plan drawn upon a scale of not less than half an inch to the mile, showing the location upon which it is intended to construct the proposed work, and showing also the lines of existing or authorized works of a similar character within, or in any way affecting the district, or any part thereof, which the proposed work is intended to serve; and such map or plan shall be signed by the Engineer or other person making the same.

LÉON J. RAYMOND.

Clerk of the House of Commons.

APPLICATIONS FOR DIVORCE

NOTICE is hereby given that Paulette Joly Foley, housewife, of the City and District of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present session or next ensuing session, for a bill of divorce from her husband, Charles Leo Foley, of the said City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this 15th day of April, 1950.

M. H. FRANKLIN, K.C.,
Solicitor for Applicant.

511 Place d'Armes,
Montreal, P.Q.

17-4

NOTICE is hereby given that Ethelbert Deniston Joseph Bartholomew, railroad porter, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next, or ensuing session thereof, for a bill of divorce from his wife, Ethel Evelyn Biachino, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Montreal, April 17, 1950.

MARCUS & FEINER,
Attorneys for Applicant.

610 St. James St. West,
Montreal, Que.

17-4

NOTICE is hereby given that Dame Eugenia Jean Diakonuk, stenographer, of the City of Lachine, District of Montreal, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or the next ensuing session thereof, for a bill of divorce from her husband, Francis William Cuthbertson, formerly of the City and District of Montreal and presently of the City of Toronto, District of Carleton, County of York, Province of Ontario, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 4th day of April, A.D. 1950.

JACOBS & JACOBS,

Radio City Building, Attorneys for Applicant.

Room 360, 265 Craig Street West,

Montreal, P.Q.

17-4

NOTICE is hereby given that Petrus (Peter) Surkala, waiter, of the Town of Montebello, District of Hull, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present, next or next ensuing session thereof, for a bill of divorce from his wife, Marie Reine Lepage, waitress, of the City and District of Montreal, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 4th day of April, A.D., 1950.

JACOBS & JACOBS,

Radio City Building, Attorneys for Applicant.

Room 360, 265 Craig Street West,

Montreal, P.Q.

17-4

NOTICE is hereby given that Réal Lévesque, chauffeur, of the City and District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, the lawful husband of Dame Florence Howison, housewife, of the same place, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Dame Florence Howison, on the grounds of desertion and adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 29th day of March, 1950.

F. X. A. BIRON,

Solicitor for Applicant.

18-4

NOTICE is hereby given that Saul Samuel Goldsmith, drug clerk, of the City of Montreal, in the County of Hochelaga, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his present wife, Mary Sohmer, housewife, of the City of Montreal, District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 24th day of April, 1950.

SAMUEL GREENBLATT,

Attorney for Applicant.

1010 St. Catherine St. West,

Suite 340, Montreal, Que.

18-4

NOTICE is hereby given that Aline also known as Alina Buka, of the City of Montreal, District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, housewife, will apply to Parliament of Canada, at the present, next or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, Jean Allaire, of the City of Montreal, District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 9th day of May, 1950.

GAMEROFF & FENSTER,

Attorneys for Applicant.

Suite 1003, 10 St. James St. West,

Montreal, Que.

20-4

MISCELLANEOUS

BANK OF MONTREAL

Established 1817

DIVIDEND No. 348

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty-five cents per share upon the paid-up capital stock of this Institution has been declared for the current quarter, payable on and after Thursday, the first day of June next, to shareholders of record at close of business on 29th April, 1950.

By Order of the Board,

GORDON R. BALL,

General Manager.

Montreal, 18th April, 1950.

17-4

THE BANK OF TORONTO

DIVIDEND No. 275

NOTICE is hereby given that a dividend of thirty-five cents per share on the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the current quarter, payable at the head office of the Bank and its branches on and after the first day of June next, to shareholders of record at the close of business on May 15, 1950.

By Order of the Board,

L. G. GILLETT,

General Manager.

Toronto, April 18, 1950.

16-5

THE ROYAL BANK OF CANADA

DIVIDEND No. 251

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty-five cents per share upon the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the current quarter and will be payable at the Bank and its branches on and after Thursday, the first day of June next, to shareholders of record at the close of business on the 29th day of April, 1950.

By Order of the Board,

T. H. ATKINSON,

General Manager.

Montreal, Que., April 18, 1950.

17-5

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

QUARTERLY DIVIDEND

NOTICE is hereby given that a dividend of two per cent (2%) has been declared by the Directors of Banque Canadienne Nationale on the paid-up capital stock of the Bank for the quarter ending on the 31st day of May, 1950. This dividend, bearing Number 237, will be payable at the main office or at the branches of the Bank, on or after the 1st day of June, 1950, to the shareholders of record on May 15, at the close of business.

By Order of the Board,

CHARLES ST-PIERRE,

General Manager.

18-4

Amended Notice

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

SOUTHERN Canada Power Company, Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of Deeds of the County of St. Hyacinthe, and in the office of the Registrar of the County of Bagot, Province of Quebec, a description of the site and the plans of a 13800 V., 3 phase, 4 wire overhead crossing proposed to be built over the Yamaska River from a point

on lot No. 86 St. Simon Parish, County Bagot, to another point on lot No. 278, St. Barnabé Parish, County St. Hyacinthe.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Southern Canada Power Company Limited will, under section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at Montreal, this 11th day of April, 1950.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED,

V. J. NIXON,
Secretary.

15-2—17-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140
and amendments thereto

WE, William Albert Dawe and Malcolm James Dawe hereby give notice that they have, under Section 7 and 5 (2) of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the New Westminster Land Registration District at the City of Vancouver, in the Province of British Columbia, a description of the site and the plans of wharf, marine railway and ways now built in the bed of Coal Harbour, Burrard Inlet at Vancouver, British Columbia, in front of Lot Fourteen (14), of Block Fifty-four (54) in District Lot One hundred and eighty-five (185), Group One (1), New Westminster District, Province of British Columbia.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, William Albert Dawe and Malcolm James Dawe will, under Section 7 and 5 (2) of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 28th day of April, A.D. 1950.

W. A. DAWE,
MALCOLM J. DAWE.

18-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT,
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

CANADIAN Utilities Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the South Alberta Land Registration District at Calgary, Alberta, a description of the site and the plans showing the location of structures to carry electric power lines proposed to be built over the Red Deer River at Drumheller, Alberta, from the said Company's Power House Site as shown on Registered Plan No. R. W. 528 to Parcel "E" as shown on Registered Plan No. 2346 F.R.

And take notice that after the expiration of one month from the date of first publication of this notice, Canadian Utilities Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated the 26th day of April, 1950.

T. A. MONTGOMERY,
Secretary.

18-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE Shawinigan Water & Power Company hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the offices of the

District Registrars of the land Registration Districts of St. Maurice and Champlain, a description of the site and a plan of an overhead transmission line crossing proposed to be built over the St. Maurice River at the following location, namely:

Between Lot No. 407A-2 of the Official Cadastre of the Parish (now City) of Cap de la Madeleine, Champlain County, on the East Bank of the St. Maurice River, and Lot No. 2205, Ile St. Christophe of the Official Cadastre of the City of Trois-Rivières, St. Maurice County, on the West Bank of the St. Maurice River.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Shawinigan Water and Power Company will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan, and for leave to construct the said crossing.

Dated at Montreal, this first day of May, One thousand nine hundred and fifty.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER COMPANY,

J. L. T. MARTIN,
Secretary.

18-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

PORT Mann Lumber Co., Ltd., hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of New Westminster, at New Westminster, B.C., a description of the site and plan of piling to be constructed in the Fraser River at Port Mann, Municipality of Surrey, British Columbia, on an area fronting Section 3, Block 5 North, Range 2 West of Coast Meridian.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Port Mann Lumber Co. Ltd., will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and Plans.

Dated this 2nd day of May, 1950.

PORT MANN LUMBER CO. LTD.

19-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

IMPERIALLE Fuels Limited hereby gives notice that it has, under Section Seven of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the Registrar of Deeds for the Registry Division of the County of Elgin at St. Thomas, Ontario, a description of the site and the plans of a rubble retaining wall proposed to be built in Lake Erie at the Village of Port Stanley, in the County of Elgin, lying south east of Lots Number One to Five inclusive on the east side of Main Street in the said Village according to Registered Plan Number 117 for the said Village.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Imperialle Fuels Limited will, under Section Seven of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at London, Ontario, this twelfth day of May, 1950.

19-4 IMPERIALLE FUELS LIMITED.

Amended Notice

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

BROMPTON Pulp & Paper Company Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of Land Titles at Port Arthur, Ontario, description of the site and plan showing piles now driven and piles to be driven and booms to be strung in Parcels "A", "B", "C", "D", "E", "F", and "G", as shown on the said plan, in the Nipigon River and Lake Helen, District of Thunder Bay, Province of Ontario.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Brompton Pulp & Paper Company Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan.

Dated at Port Arthur, Ontario, this fifteenth day of May, 1950.

BROMPTON PULP & PAPER COMPANY
LIMITED,
Per D. R. STEVENS,
Chief Forester. 19-5

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

DOMINION Foundries & Steel Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Wentworth at Hamilton, a description of the site and plans of a dock proposed to be built in Hamilton Bay in front of Lot No. Three.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Dominion Foundries & Steel Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 20th day of May, 1950.

DOMINION FOUNDRIES & STEEL. LTD.
20-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

KENNEDY Lake Logging Company Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Victoria at Victoria, B.C., a description of the site and the plans of a rafting and booming ground to be built in Ucluelet Inlet at lot 1932, Clayoquot District in front of Lot 286, Clayoquot District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Kennedy Lake Logging Company Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this fifteenth day of May, 1950.

KENNEDY LAKE LOGGING COMPANY
LIMITED.
20-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

CANADIAN Forest Products, Limited, hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public

Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of New Westminster at New Westminster, B.C., a description of the site and plan of piling proposed to be constructed in Pitt River, in the vicinity of Goose Island on a 20.66 acre booming ground lease in Section 10, Township 40, E.C.M., New Westminster District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Canadian Forest Products, Limited, will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 12th day of May, 1950.

CANADIAN FOREST PRODUCTS, LIMITED.
20-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

CANADIAN Forest Products, Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of New Westminster at New Westminster, B.C., a description of the site and plan of piling proposed to be constructed in Pitt River, in the vicinity of Goose Island on a 25.95 acre booming ground lease in Sections 4, 9 and 10, Township 40, E.C.M., New Westminster District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Canadian Forest Products, Limited, will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 12th day of May, 1950.

CANADIAN FOREST PRODUCTS, LIMITED.
20-4

AMERICAN RESERVE INSURANCE
COMPANY

NOTICE is hereby given that the American Reserve Insurance Company, having ceased to carry on business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release, on the fifteenth day of July, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance, and that any Insurance Company opposing such release should file its opposition thereto with the Minister of Finance on or before the fifteenth day of July, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this eighteenth day of March, 1950.

12-15 V. R. WILLEMSON,
Chief Agent for Canada.

THE TORONTO, HAMILTON AND BUFFALO
RAILWAY COMPANY

Hamilton, Ontario, May 13, 1950.

THE annual general meeting of the shareholders of The Toronto, Hamilton and Buffalo Railway Company, for the election of directors and other general purposes, will be held at the principal office of the Company in Hamilton, Ontario, on Tuesday, June 6, 1950, at 11 o'clock a.m.

19-4 JOSEPH M. O'MAHONEY,
Secretary.

THE CANADA SOUTHERN RAILWAY
COMPANY

St. Thomas, Ontario, May 5, 1950.

THE annual general meeting of the shareholders of The Canada Southern Railway Company will be held at the Head Office of the Company in the City of St. Thomas, Ontario, on Wednesday, June 7, 1950, at 11 o'clock a.m. At said meeting directors will be elected for the ensuing year.

The Stock Transfer Books will be closed at 3 o'clock p.m., on Monday, May 8, 1950, and will re-open at 10 o'clock a.m., on Thursday, June 8, 1950.

JOSEPH M. O'MAHONEY,

19-4

Secretary.

THE NIAGARA RIVER BRIDGE COMPANY

St. Thomas, Ontario, May 12, 1950.

THE annual general meeting of the shareholders of The Niagara River Bridge Company, for the election of directors and other general purposes, will be held at the office of the Canada Southern Railway Company, in the City of St. Thomas, Ontario, on Wednesday, June 7, 1950, at 11 o'clock a.m.

JOSEPH M. O'MAHONEY,

19-4

Secretary.

STROMBERG-CARLSON COMPANY LIMITED

BY-LAW No. 11

Being a by-law varying the number of directors

WHEREAS it has been deemed advisable to vary the number of directors of the Company;

Therefore, be it enacted and it is hereby enacted by the directors of Stromberg-Carlson Company Limited as By-law No. 11 thereof, as follows:

That the number of directors of Stromberg-Carlson Company Limited be varied from five directors to four directors.

Passed by the directors and sealed with the corporate seal of the Company, this 30th day of March, A.D. 1950.

R. A. HACKBUSCH,

[L.S.]

J. McNAIR,

President.

Secretary.

Certified true copy of By-law No. 11 of Stromberg-Carlson Company Limited, passed by the directors on the 30th day of March, 1950, and confirmed by the shareholders on the 2nd day of May, 1950.

Dated this 8th day of May, 1950.

R. A. HACKBUSCH,

[L.S.]

J. McNAIR,

President.

Secretary.

20-1

BOYD, PHILLIPS & CO. LIMITED

BY-LAW XXII

By-law to Increase the Number of Directors

THAT the following be and it is hereby enacted as By-law XXII of the Company.

BY-LAW XXII

A by-law to increase the number of directors

1. The number of directors of the Company is hereby increased from five to six.

2. The first paragraph of By-law II of the Company is hereby amended by deleting therefrom the word "five" where it appears therein and substituting therefor the word "six".

The undersigned, Secretary of Boyd, Phillips & Co. Limited, hereby certifies that the foregoing is a true copy of By-law XXII enacted by the directors of said Company at a meeting duly held on the 19th day of April, 1950, and subsequently sanctioned and confirmed by more than two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the said Company duly held for the purpose of considering same.

Dated at Montreal, this 4th day of May, 1950.

[L.S.]

20-1

F. C. LANGLEY,

Secretary.

MAYGLEN SHIPPING CO. LTD.

UNDER the provisions of the Dominion Companies Act, 1934, Mayglen Shipping Co. Ltd. hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State of Canada, under Section 29 of the said Act, for leave to surrender its charter on and from a date to be fixed by the Secretary of State.

Dated at Montreal, this seventh day of March, 1950.

FREDERICK D. MOOS,

20-1

President.

MAYMERE SHIPPING CO. LTD.

UNDER the provisions of the Dominion Companies Act, 1934, Maymere Shipping Co. Ltd. hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State of Canada, under Section 29 of the said Act, for leave to surrender its charter on and from a date to be fixed by the Secretary of State.

Dated at Montreal, this seventh day of March, 1950.

FREDERICK D. MOOS,

20-1

President.

MAYSTAR SHIPPING CO. LTD.

UNDER the provisions of the Dominion Companies Act, 1934, Maystar Shipping Co. Ltd. hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State of Canada, under Section 29 of the said Act, for leave to surrender its charter on and from a date to be fixed by the Secretary of State.

Dated at Montreal, this seventh day of March, 1950.

FREDERICK D. MOOS,

20-1

President.

TAYMOUTH INDUSTRIES LIMITED

BY-LAW No. 3

Increasing the number of Directors from three to four

BE it enacted as a By-law of Taymouth Industries Limited that the number of directors of the Company be increased from three to four, of whom two shall form a quorum.

Enacted this 6th day of April, 1950.

As witness the corporate seal of the Company.

LEON ZAKRZEWSKI,

President.

[L.S.]

JOHN A. HEAD,

Secretary.

I, the undersigned, hereby certify that the foregoing is a true and accurate copy of By-law No. 3 of Taymouth Industries Limited duly enacted by the

directors of the Company on the 6th day of April, 1950, and subsequently duly confirmed by all of the votes cast at a special general meeting of the shareholders of the Company duly held for the purpose of considering the same.

As witness the corporate seal of the Company this 6th day of April, 1950.

[L.S.] JOHN A. HEAD,
20-1 Secretary.

NATIONAL MANAGEMENT LTD.
SPECIAL BY-LAW "B"

A By-law to increase the number of the Company's Directors from three to five

WHEREAS the number of the Company's directors is now three and it is expedient and in the interests of the Company that the number should be increased;

Now therefore be it enacted as follows:
That the number of the Company's directors be and the same is hereby increased from three to five, of whom three shall form a quorum;
That By-law No. 20 of the General By-laws of the Company be and the same is hereby amended in accordance with the present Special By-law "B".

We, the undersigned, being respectively the President and the Secretary-Treasurer of National Management Ltd., do hereby certify that the foregoing Special By-law "B" was enacted at a meeting of the board of directors of the said Company duly called and held in accordance with the By-laws of the Company on the 4th day of May, 1950; and that such By-law was subsequently ratified, sanctioned and confirmed by the holders of all of the issued and outstanding shares of the Company's capital stock at a special general meeting of such shareholders duly called to consider the said By-law and held on the said 4th day of May, 1950.

Witness our hands and the seal of the Company this 12th day of May, 1950.

WM. F. MACKLAIER,
President.
[L.S.] R. D. WELDON,
20-1 Secretary-Treasurer.

INTERNATIONAL JOINT COMMISSION
PUBLIC HEARINGS
re
WATERTON-BELLY RIVERS REFERENCE

THE Government of Canada and the United States under date of January 12, 1948 referred the following questions to the International Joint Commission:

1. To investigate and report on the water requirements arising out of the existing dams and other works or projects located in the waters which are of common interest along, across, or in the vicinity of the international boundary from the Continental Divide on the west up to and as far as the western limit of the St. Mary River drainage basin on the east.
2. To report whether in the judgment of the Commission further uses of these waters within their respective boundaries by Canada and the United States would be practicable in the public interest from the points of view of the two Governments.
3. Having regard to the reports made under paragraphs 1 and 2, to make advisory recom-

mendations concerning the apportionment which should be made between Canada and the United States of such of the waters under reference as cross the international boundary.

4. To conduct necessary investigations and to prepare a comprehensive plan or plans of mutual advantage to the two countries for the conservation, control, and utilization of the waters under reference in accordance with the recommended apportionment thereof.

The International Joint Commission is at present giving consideration to the apportionment of the waters of the Waterton-Belly rivers under item 3 of the Reference, and is prepared to receive evidence under items 1 and 2 of the Reference at the hearings listed below.

Notice is hereby given that the International Joint Commission will hold a series of public hearings at the following places and times: Shelby, Montana, Monday, June 12, 10 a.m., District Court House, Lethbridge, Alberta, Wednesday, June 15, 10 a.m., New Civic Auditorium Medicine Hat, Alberta, Thursday, June 15, 1 p.m., Council Chambers, City Hall Havre, Montana, Saturday June 17, 10 a.m., District Court Room.

At these hearings all interested parties may appear and be heard.

E. M. SUTHERLAND,
Secretary, Canadian Section,
International Joint Commission,
Ottawa, Canada.

20-3

ALUMINIUM SECURITIES LIMITED

I, P. D. Wilson, certify that I am the Secretary of Aluminium Securities Limited and that the following is a true and correct copy of a special by-law duly enacted at a special meeting of the board of directors duly called and held on the 20th day of April, 1950, at which a quorum was present and voting throughout, and that the by-law was sanctioned, ratified and confirmed by more than two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders, duly called for the consideration of the said by-law and held on the 26th day of April, 1950:

" ALUMINIUM SECURITIES LIMITED
SPECIAL BY-LAW No. 4

to increase the number of the Directors of the Company from seven to nine

BE it enacted as a By-law of the Company that:

1. The number of the directors of the Company be and hereby is increased from seven to nine.
2. Section 1 of Article III of the General By-laws of the Company be and hereby is amended accordingly."

In witness whereof I hereunto set my hand and affix the corporate seal of Aluminium Securities Limited this 12th day of May, 1950.

P. D. WILSON,
20-1 Secretary.

THE ALLIANCE INSURANCE COMPANY
OF PHILADELPHIA

NOTICE is hereby given that The Alliance Insurance Company of Philadelphia, having ceased to carry on business in Canada and having re-insured its liabilities in Canada as of June 30, 1950, in the Insurance Company of North America which is registered under The Foreign Insurance Com-

panies Act, 1932, as amended, to transact business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release on the 21st day of August, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance; and that any Canadian policyholder opposing such release should file his opposition thereto with the Minister of Finance, Ottawa, on or before the 21st day of August, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this 15th day of May, 1950.

20-14 H. C. MILLS,
Chief Agent for Canada.

BEAVER BRUSH COMPANY LIMITED
BY-LAW No. 39

Being a by-law to increase the number of directors

1. The number of directors of the Company be and the same is hereby increased from three to four so that the board of directors of the Company shall hereafter be composed of four directors.

2. All prior by-laws, resolutions and proceedings of the Company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this by-law.

Certified to be a true copy of By-law No. 30 of Beaver Brush Company Limited which was duly enacted at a meeting of the board of directors of the Company duly held on the 9th day of March, 1950, and was subsequently confirmed by the unanimous vote of all the shareholders of the Company present or represented at a special general meeting of shareholders held on the 20th day of March, 1950.

Dated this 3rd day of May, 1950.

[L.S.] RALPH C. TEES,
20-1 Secretary.

MANGANESE DEVELOPMENT CO. LTD.

NOTICE is hereby given that Manganese Development Co. Ltd. will make an application to the Honourable the Secretary of State of Canada for leave to surrender its charter.

Dated at Montreal, Canada, this 16th day of May, 1950.

20-1 A. H. HEATLEY,
Secretary.

PERSONAL PRODUCTS LIMITED

Extract From Minutes of a Special Meeting of Shareholders of Personal Products Limited, Held at Montreal, March 3, 1950.

UPON motion proposed and seconded it was unanimously resolved:

That the following be enacted as Special By-law No. 14.

SPECIAL BY-LAW No. 14

That the number of directors be and is hereby increased from five (5) to six (6), and that Article 1, of By-law 3, be amended to read as follows:

BY-LAW No. 3

Board of Directors

ARTICLE 1.

Number of Directors

The board of directors of the Company shall consist of six (6) directors.

I the undersigned, Secretary-Treasurer of Personal Products Limited, hereby certify the above to be a true and correct copy of a By-law sanctioned and confirmed by more than two-thirds of the votes cast at a special meeting of the shareholders of the Company duly called for considering the By-law, and held on March 3, 1950.

[L.S.] R. I. GNAEDINGER,
May 5, 1950. 20-1

CHICOPEE MANUFACTURING COMPANY OF CANADA LIMITED

Extract From Minutes of a Special Meeting of Shareholders of Chicopee Manufacturing Company of Canada Ltd. held at Montreal, March 3, 1950.

UPON motion proposed and seconded it was unanimously resolved:

That Special By-law No. 14 be and the same is hereby sanctioned and confirmed, reading as follows:

SPECIAL BY-LAW No. 14

That the number of directors be and is hereby increased from five (5) to six (6), and that By-law 3 be amended to read as follows:

BY-LAW No. 3

Board of Directors

A board of six (6) directors shall be elected annually, of whom three shall form a quorum. The continuing directors may act notwithstanding any vacancy in their body.

I, the undersigned, Secretary-Treasurer of Chicopee Manufacturing Company of Canada Limited, hereby certify the above to be a true and correct copy of a By-law sanctioned and confirmed by more than two-thirds of the votes cast at a special meeting of the shareholders of the Company duly called for considering the By-law, and held on March 3, 1950.

[L.S.] R. I. GNAEDINGER,
May 5, 1950. 20-1

ROBERT BRIGHT (CANADA) LTD.
BY-LAW NUMBER 5

A By-law to increase the number of Directors from four to six and to provide that three Directors shall form a quorum for the transaction of business

BE it enacted as a By-law of the Company:

1. That the number of members of the board of directors be increased from four to six and that a quorum of the board of directors shall consist of three directors.

2. That Section 3 of By-law Number 1 be amended by striking out the word and figure four (4) and by substituting therefor the word and figure six (6) and that Section 9 of By-law Number 1 be amended by striking out the word two and by substituting therefor the word three.

Enacted this 3rd day of April, 1950.

BEVERLEY MATTHEWS,
Director.

[L.S.] J. W. WALKER,
Secretary.

Certified true copy.

[L.S.] J. W. WALKER,
20-1 Secretary.

FORD MOTOR COMPANY OF CANADA,
LIMITED

By-LAW No. 7

BE it enacted by the directors of Ford Motor Company of Canada, Limited as a by-law of the Company as follows:

Section 3 of By-law No. 1 as amended by By-law No. 5 is hereby further amended by deleting therefrom the words, "the affairs of the Company shall be managed by a board of seven directors" and substituting therefor the words, "the affairs of the Company shall be managed by a board of eight directors".

Enacted this 28th day of March, 1950.
Witness the corporate seal of the Company.

[L.S.]

R. M. SALE,
President.

F. G. BATTERS,
Secretary.

I hereby certify that the above is a true and correct copy of By-law No. 7 enacted by the directors of Ford Motor Company of Canada, Limited on the 28th day of March, 1950, and subsequently sanctioned and confirmed by at least $\frac{2}{3}$ of the votes cast at the special general meeting of shareholders of the Company duly called for consideration of the By-law and held on April 24, 1950.

[L.S.]

F. G. BATTERS,
Secretary.

20-1

REFINERY ENGINEERING LIMITED

CERTIFIED COPY OF BY-LAW

BE it enacted as a by-law of Refinery Engineering Limited as follows:

1. That the number of directors of the Company be increased to five (5).

Enacted this 13th day of May, 1950.

I, Percy H. Maguire, of the City of Saskatoon, in the Province of Saskatchewan, barrister-at-law and secretary of Refinery Engineering Limited do hereby certify that the foregoing is a true and correct copy of a by-law of Refinery Engineering Limited duly enacted and sanctioned and approved by unanimous vote of all shareholders of the Company given at a special general meeting of the shareholders duly and properly called and held for the purpose of considering said by-law.

Dated at Saskatoon, Saskatchewan, this 15th day of May, 1950.

[L.S.]

P. H. MAGUIRE,
Secretary.

20-1

PROCLAMATIONS

(Published also as Extra No. 4, dated 1/v/50)

ALEXANDER OF TUNIS

[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS by virtue of
Deputy Attorney } paragraph (1) of Term
General, Canada. } 18 of the Terms of Union

of Newfoundland with Canada all laws in force in Newfoundland at or immediately prior to the date of Union continue therein as if the Union had not been made, subject nevertheless to be repealed, abolished or altered by the Parliament of Canada or by the Legislature of the Province of Newfoundland according to the authority of the Parliament or of the Legislature under the British North America Acts, 1867 to 1946.

AND WHEREAS paragraph (2) of Term 18 provides that statutes of the Parliament of Canada in force at the date of Union, or any part thereof, shall come into force in the Province of Newfoundland on a day or days to be fixed by Act of the Parliament of Canada or by proclamation of Our Governor in Council issued from time to time.

AND WHEREAS paragraph (2) of Term 18 provides further that any such proclamation may provide for the repeal of any of the laws of Newfoundland that

(a) are of general application;

(b) relate to the same subject matter as the statute or part thereof so proclaimed; and

(c) could be repealed by the Parliament of Canada under paragraph (1) of Term 18.

AND WHEREAS it is considered necessary and desirable to bring into force in Newfoundland on the first day of May, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty, the Customs and Fisheries Protection Act, chapter 43 of the Revised Statutes of Canada, 1927.

AND WHEREAS it is considered necessary and desirable to repeal, upon, from and after the first day of May, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty, chapter 156 of the Consolidated Statutes (Third Series) of Newfoundland, entitled "Of the Export and Sale of Bait Fishes", and the Act No. 37 of the Statutes of Newfoundland for 1936, entitled "An Act Further to Amend Chapter 156 of the Consolidated Statutes (Third Series) entitled 'Of the Export and Sale of Bait Fishes'", being statutes of general application and relating to the same subject matter as the said Customs and Fisheries Protection Act.

Now KNOW YE that We by and with the advice of Our Privy Council for Canada do by this Our Proclamation declare and direct that

(1) the Customs and Fisheries Protection Act chapter 43 of the Revised Statutes of Canada, 1927, shall come into force in the Province of Newfoundland on the first day of May, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty, and

(2) chapter 156 of the Consolidated Statutes (Third Series) of Newfoundland, entitled "Of the Export and Sale of Bait Fishes", and the Act No. 37 of the Statutes of Newfoundland for 1936, entitled "An Act Further to Amend Chapter 156 of the Consolidated Statutes (Third Series) entitled 'Of the Export and Sale of Bait Fishes'", together with all regulations, orders and proclamations made or issued thereunder, shall be repealed on the first day of May, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal

of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this First day of May in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,

18-3 Acting Under Secretary of State.

(Second publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS the Minister Deputy Attorney } of Agriculture in and General, Canada. } for the Province of Ontario has made application, pursuant to Part X of the Animal Contagious Diseases Regulations made by Our Governor in Council under the Animal Contagious Diseases Act, to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the District of Muskoka, with the exception of Baxter Township, in the Province of Ontario, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in

Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Twentieth day of April in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,

19-3 Acting Under Secretary of State.

(Second publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS the Minister Deputy Attorney } of Agriculture in and General, Canada. } for the Province of Alberta has made application, pursuant to Part X of the Animal Contagious Diseases Regulations made by Our Governor in Council under the Animal Contagious Diseases Act, to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the Municipal District of Red Deer No. 55 in the Province of Alberta, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Twenty-fifth day of April in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,

19-3 Acting Under Secretary of State.

ORDERS IN COUNCIL

P.C. 1879

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 12th April, 1950.

THE Committee of the Privy Council, on the recommendation of the Minister of Resources and Development, advise that authority be granted pursuant to the Dominion Lands Act for the sale to the following Government employees, for residential purposes, of the parcels of land described hereunder, upon the payment, in each case, of the sum of one hundred dollars and the required application fee of ten dollars:

1. Lot 10, Block 30, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to John Joseph Sullivan.
2. Lot 12, Block 30, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to Leonard Vincent White.
3. Lot 13, Block 100, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to Harry George Cunningham.
4. Lot 2, Block 114, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to Homer Taylor French.
5. Lot 4, Block 134, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to Louis John Nevin.

N. A. ROBERTSON,
Clerk of the Privy Council.

20-4

P.C. 2344

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 9th May, 1950.

THE Committee of the Privy Council have had before them a report dated 5th May, 1950, from the Minister of Finance transmitting therewith the findings of the Commissioners appointed under the provisions of the Currency Act for the purpose of ascertaining that the coins of the currency of Canada, struck at the Royal Canadian Mint, Ottawa, during the year 1949, have been coined in accordance with the provisions of the Act.

The Minister observes that the findings referred to indicate that the coin, both as to weight and fineness conforms with the standards established by the Currency Act.

The Committee submit the foregoing and the attached findings for Your Excellency's information.

A. M. HILL,
Asst. Clerk of the Privy Council.

THE TRIAL OF THE PYX FOR 1949

Verdict of the Assay Commissioners

We, whose names are hereunder written, having been sworn on the Second day of May, One thousand nine hundred and fifty, before his Honour, Judge A. G. McDougall, at the Royal Canadian Mint in the City of Ottawa, have made the assays and trials of His Majesty's silver coins there being no gold coins, in the Pyx of the Mint at Ottawa, in the Dominion of Canada, which, according to accounts of the Officers of the Mint, were coined at the said Mint from the first day of January to the thirty-first day of December, One thousand nine hundred and forty nine, both days included.

We ascertained that the coins in each packet produced to us corresponded as to number and denominations with the endorsement on that packet and with the account prepared by the Officers of the Mint.

We took one coin from each of the thirty five packets of one dollar pieces, one coin from each of the twenty-three packets of fifty cents pieces, one coin from each of the one hundred and four packets of twenty-five cent pieces and one coin from each of the fifty-nine packets of ten cent pieces. We weighed each of the said dollar pieces, fifty cents pieces and twenty-five cent pieces separately for remedy, and the said ten cent pieces in lots of ten coins for remedy, and ascertained that they were all within the remedy as to weight prescribed in the schedule of the Currency Act, R.S.C. 1927, C. 40. We found that the amount of variation from the standard of weight specified in the said schedule of the said amended Act was minus fourteen one thousandths of an ounce in the whole of such coins, as compared with an allowed variation of four hundred and thirty five one thousandths of an ounce.

We then melted the said silver coins, so taken out and weighed, and sampled and granulated the metal, and assayed such samples and granules, comparing them with the pure silver trial-plate produced by the Deputy Minister of Trade and Commerce, so as to ascertain whether the metal was within the remedy as to fineness prescribed in the said schedule of the Currency Act, R.S.C., 1927, C. 40, and we found that the variation thereof from the standard of fineness specified in the said schedule of the said amended Act was minus thirty-one ten thousandths, and that, therefore, the said metal was within the prescribed remedy as to fineness.

We weighed the residue of the said silver coins in bulk, and ascertained that they were within the prescribed remedy as to weight. We then took from such residue of silver coins, three one dollar pieces, two fifty cent pieces, eight twenty-five cent pieces and four lots of ten ten cent pieces and weighed them. We found that the three one dollar pieces weighed respectively, 360.25 grains, 358.95 grains and 361.13 grains; that the fifty cent pieces weighed 180.32 grains and 179.24 grains respectively; that the eight twenty-five cent pieces weighed 89.65, 89.81, 89.53, 90.07, 89.68, 89.97, 90.39, and 89.59 grains respectively, and that the said four lots of ten ten cent pieces weighed, 359.75, 358.87, 360.19 and 359.54 grains respectively, and that, therefore, these coins were all within the prescribed remedy for weight. We selected for assay four of the said ten cent pieces.

We then assayed the said coins and we found the millesimal fineness of the three dollar pieces to be 799.9, 800.0 and 800.5 respectively; the millesimal fineness of the two fifty cent pieces to be 799.6 and 797.5 respectively; the millesimal fineness of the eight twenty-five cent pieces to be 798.7, 800.6, 805.2, 799.0, 800.0, 799.6, 797.8, and 800.4 respectively; the millesimal fineness of the four ten cent pieces to be 800.3, 799.6, 799.1 and 798.7 respectively.

We therefore, found all of the said coins to be within the prescribed remedy as to fineness.

Dated at Ottawa, the fourth day of May, A.D. one thousand nine hundred and fifty.

J. A. FOURNIER,
ERIC L. TOLLEFSON,
J. D. BABBITT,
Assay Commissioners.

20-1

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, May 16, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 47 in 1950, dated May 15, 1950, permission has been granted to change the names of seven vessels registered at the port of Halifax, N.S., and owned by Acadia Overseas Freighters Halifax Limited, Halifax, N.S., as shown below:

Registered Name	Official Number	New Name
<i>Haligonian King</i>	168,468	<i>Streatham Hill</i>
<i>Haligonian Queen</i>	168,498	<i>Muswell Hill</i>
<i>Haligonian Prince</i>	169,697	<i>Tulse Hill</i>
<i>Haligonian Princess</i>	169,934	<i>Denmark Hill</i>
<i>Haligonian Duke</i>	169,558	<i>Notting Hill</i>
<i>Haligonian Duchess</i>	174,799	<i>Malden Hill</i>
<i>Haligonian Baron</i>	169,729	<i>Wembley Hill</i>

H. V. ANDERSON,

20-1

Director of Marine Services.

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH
AND WELFAREWAR CHARITIES CANCELLATIONS OF REGISTRATION,
MARCH, 1950

PUBLISHED in accordance with the provisions of the regulations of the War Charities Act, 1939.

Registration No.	Name of Fund	Date of Cancellation
C-3623	The National Council for Canadian-Soviet Friendship, Toronto.....	Mar. 31, 1950
C-3623-6	Toronto Branch, National Council for Canadian-Soviet Friendship.....	Mar. 14, 1950
C-3623-9	Regina Branch, National Council for Canadian-Soviet Friendship.....	Mar. 31, 1950
C-3623-11	Edmonton Branch, National Council for Canadian-Soviet Friendship.....	Mar. 31, 1950
C-4131	Prince Albert Memorial Swimming Pool and Recreation Centre Fund.....	Mar. 31, 1950
C-3909	Pioneer Women's Fund for War Victims in Palestine, Montreal.....	Mar. 31, 1950
C-3909-1	Toronto Branch, Pioneer Women's Fund for War Victims in Palestine.....	Mar. 31, 1950

20-1

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

THE Deputy Minister of National Revenue, for Customs and Excise, hereby gives notice that an application for a licence to transact business as a customs-house broker has been received from:—

Wm. A. Ostrom, who proposes to carry on business under the firm name or style of "Ostrom-Universal", Vancouver, B.C.

20-1

THE TARIFF BOARD

PUBLIC Sitings of the Tariff Board will be held at 541 Sussex Street, Ottawa, for the hearing of the undermentioned appeals under The Customs Act:

Tuesday June 6th at 10 a.m. (D.S.T.)

Appeal No. 213—by Thonger Agencies Limited, Calgary, from a ruling of the Department of National Revenue, Customs and Excise, that the publication "The Hollander" is dutiable under tariff item 171.

Appeal No. 212—by Feed-Rite Mills Limited, Winnipeg, from a ruling of the Department of National Revenue, Customs and Excise, that Battery Brooders are dutiable under tariff item 446a.

Wednesday, June 7th at 10 a.m. (D.S.T.)

Appeal No. 214—by Colgate-Palmolive-Peet Company, Limited, Toronto, from a ruling of the Department of National Revenue, Customs and Excise, that Soap Flakes imported under Toronto Customs Entry No. 134450J, on March 24, 1950, are dutiable under tariff item 229.

Appeal No. 207—adjourned hearing—by Yardley of London (Canada) Limited, Toronto, from a ruling of the Department of National Revenue, that H Soap Base Chips and Shaving Soap Base N.G. imported under Toronto Customs Entry No. 77355, October 31, 1949, are dutiable under tariff item 228 (i) instead of tariff item 229.

By Order of the Board,

JAMES R. MacGREGOR,
Secretary.

Ottawa, May 11, 1950.

20-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G20-2-5-232

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 14th day of June, 1950, for Construction of a Transport Garage, Experimental Station, Suffield, Alta.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$100 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Calgary Builders Exchange, Room 7, 712 8th Avenue W., Calgary, Alta., and the Edmonton Builders Exchange, 740 Tegler Building, Edmonton, Alta.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,

J. D. MCCARTHY,

Secretary.

Ottawa, Ontario, May 10, 1950.

20-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALD Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Metal Lock Boxes for District Architect, Victoria, B.C.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 31, 1950, for the supply and delivery of all-metal lock boxes to the District Architect, Department of Public Works, Victoria, B.C.

Specification and forms of tender may be obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario, the District Architect, 150 St. Paul Street West, Montreal, P.Q., and the District Architect, Public Building, Victoria, B.C.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 6, 1950. 20-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

Extension of Time

NOTICE is hereby given that the time for the reception of the tenders for "Supply and Installation of Steam Generating Units and Accessory Equipment, Central Heating Plant, Cliff Street, Ottawa, Ontario", is extended to 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, May 31, 1950.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 6, 1950. 20-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Breakwater Reconstruction, St. Martin's, N.B.", will be received until 3 p.m., Wednesday, May 31, 1950, for breakwater reconstruction at St. Martin's, St. John County, N.B.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Old Post Office Building, Saint John, N.B., and at the Post Office at St. Martin's, N.B.

NOTE: Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaran-

teed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 6, 1950. 20-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Breakwater Repairs, Bay Fortune, P.E.I.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 7, 1950, for breakwater repairs at Bay Fortune, King's County, P.E.I.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, 38 Great George Street, Charlottetown, P.E.I. and at the store of E. S. Johnston & Company, Fortune Bridge, P.E.I.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 8, 1950. 20-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Wharf Repairs and Improvements, Campbellton, N.B.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 7, 1950, for wharf repairs and improvements at Campbellton, Restigouche County, N.B.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Old Post Office Building, Saint John, N.B., and at the Post Office at Campbellton, Restigouche County, N.B.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specifi-

ation within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 8, 1950.

20-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Wharf Improvements and Dredging, Dalhousie, N.B.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 7, 1950, for wharf improvements (ferry wharf) and dredging at Dalhousie, Restigouche County, N.B.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Old Post Office Building, Saint John, N.B. and at the Post Office at Dalhousie, N.B.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 8, 1950.

20-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Breakwater Reconstruction, Yarmouth Bar, N.S.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 7, 1950, for breakwater reconstruction at Yarmouth Bar, Yarmouth County, N.S.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of

the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Dominion Public Building, Bedford Row, Halifax, N.S., and at the Post Office at Yarmouth, N.S.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$50 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 8, 1950.

20-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

Second Call for Tenders

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Harbour Improvements, Belleville, Ont.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 1, 1950, for harbour improvements at Belleville, Hastings County, Ont.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Hunter Building, Ottawa, Ont., and at the Post Offices at Belleville, Trenton and Picton, Ont.

NOTE.—Upon application to the undersigned the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 11, 1950.

20-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for New Wiring and Lighting, Public Building, Springhill, N.S.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 1, 1950, for the supply and installation of new wiring and lighting fixtures in the Public Building, Springhill, N.S.

Plan and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, Public Building, Halifax, N.S., at the Post Office Building, New Glasgow, N.S. and at the Public Building, Springhill, N.S.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 11, 1950.

20-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

Tenders for Dredging

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Dredging, Richibucto Cape, N.B.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 1, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, Old Post Office Building, Saint John, N.B.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.00

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 11, 1950.

20-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Alterations and Improvements to Public Building, Bathurst, N.B.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 8, 1950 for alterations and improvements to the Public Building, Bathurst, N.B.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, Old Post Office Building, Saint John, N.B., at the Post Office Building, Fredericton, N.B. and at the Public Building, Bathurst, N.B.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, and the office of the District Architect, Old Post Office Building, Saint John, N.B., will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$15 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 11, 1950.

20-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDERS FOR COAL

(Western Provinces)

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Coal for Western Provinces", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 8, 1950, for the supply of coal for the Dominion Buildings and Experimental Farms and Stations, throughout the Provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia.

Forms of tender with specifications and conditions attached can be obtained from the Purchasing Agent, Department of Public Works, Ottawa, the District Resident Architect, Winnipeg, Man.; the District Resident Architect, Saskatoon, Sask.; the District Resident Architect, Calgary, Alta. and the District Resident Architect, Victoria, B.C.

Tenders should be made on the forms supplied by the Department and in accordance with departmental specifications and conditions attached thereto. Coal dealers' licence numbers must be given when tendering.

The Department reserves the right to demand from any successful tenderer, before awarding the order, a security deposit in the form of a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway

Company and its constituent companies unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds, and a certified cheque, if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 15, 1950.

20-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Improvements to Lighting, Commercial Building, Winnipeg, Manitoba", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 1, 1950, for improvements to lighting in the Commercial Building, Winnipeg, Manitoba.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario and the District Architect, Time Building, 333 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office and the office of the District Architect, Time Building, 333 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order.

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 11, 1950.

20-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Improvements to Electrical System, Immigration Building, Winnipeg, Manitoba", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 8, 1950, for improvements to the electrical system in the Immigration Building, Winnipeg, Manitoba.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, and the District Architect, 705 Time Building, 333 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office and the office of the District Architect, 705 Time Building 333 Portage Avenue, Winnipeg, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 11, 1950.

20-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Addition and Alterations to Public Building, Burlington, Ontario," will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 8, 1950, for the construction of an addition and alterations to the Public Building, Burlington, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario and at the Public Building, Burlington, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office and the office of the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$25 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 11, 1950.

20-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for The Supply and Installation of Automatic Sprinklers and Supervisory Fire Alarm Systems, Camphill Hospital, Halifax, N.S.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 1, 1950, for the supply and installation of Automatic sprinklers and supervisory fire alarm systems in Annex for Class 6 Patients, Camphill Hospital, Halifax, N.S.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, Public Building, Halifax, N.S., and the District Architect, 150 St. Paul Street West, Montreal, P.Q.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, and the offices of the District Architect, Public Building, Halifax, N.S., and District Architect, 150 St. Paul Street West, Montreal, P.Q. will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$15 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 11, 1950.

20-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Alterations to Macaulay, Nicolls, Maitland Building, Vancouver, B.C.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 1, 1950, for alterations for various Government Departments in the Macaulay, Nicolls, Maitland Building, Howe and Hastings Street, Vancouver, B.C.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario; the District Architect, Public Building, Victoria, B.C. and at the Post Office Building, Vancouver, B.C.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, and the office of the District Architect, Public Building, Vancouver, B.C., will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$15 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 12, 1950.

20-1

FOREIGN EXCHANGE CONTROL BOARD

OTTAWA, April 28, 1950.

The Hon. D. C. ABBOTT, K.C., M.P.,
Minister of Finance,
OTTAWA.

DEAR SIR,

In accordance with the provisions of the Foreign Exchange Control Act, I am hereby submitting a report of the operations of the Exchange Fund Account for the year 1949. Annexed is a statement of the assets and liabilities of the Exchange Fund Account as of December 31, 1949, with comparative figures for December 31, 1948, and a statement of

the revenue and expenditure of the Account in 1949 with comparative figures for 1948.

Changes in Canada's Exchange Reserves.

At the end of 1949 the Exchange Fund Account held \$486.4 million in gold and \$594.1 million in United States dollars, a total of \$1,080.5 million. In addition, \$36.6 million in United States dollars was held in other Government of Canada accounts¹, making total official holdings of gold and United States dollars at the year end \$1,117.1 million. The variations in holdings since the commencement of exchange control are shown below.

Canada's Holdings of Gold and U.S. Dollars
(millions of U.S. dollars)

	Exchange Fund Account and Bank of Canada		Other Government of Canada Accounts	Private ²	Total
	Gold	U.S. dollars	U.S. dollars	U.S. dollars	Gold and U.S. dollars
Sept. 15, 1939.....	204.9	33.8	22.4	132	393.1
Dec. 31, 1939.....	218.0	54.8	33.4	98	404.2
Dec. 31, 1940.....	136.5	172.8	20.8	2	332.1
Dec. 31, 1941.....	135.9	28.2	23.5	—	187.6
Dec. 31, 1942.....	154.9	88.0	75.6	—	318.5
Dec. 31, 1943.....	224.4	348.8	76.4	—	649.6
Dec. 31, 1944.....	293.9	506.2	102.1	—	902.2
Dec. 31, 1945.....	353.9	922.0	232.1	—	1,508.0
Dec. 31, 1946.....	536.0	686.3	22.6	—	1,244.9
Dec. 31, 1947.....	286.6	171.8	43.3	—	501.7
Dec. 31, 1948.....	401.3	574.5	22.0	—	997.8
Dec. 31, 1949.....	486.4	594.1	36.6 ¹	—	1,117.1

¹ Exclusive of \$18.2 million in United States dollars borrowed by the Government of Canada in the United States private capital market in August, 1949, and set aside for the retirement on February 1, 1950, of a security issue guaranteed by it and payable at the holder's option in United States dollars.

² Exclusive of working balances.

Factors Affecting Official Reserves

The year 1949 witnessed a further modest improvement in Canada's reserve position, official holdings of gold and United States dollars increasing

by \$119 million. In 1948 they had increased by \$196 million; in 1947 they had fallen by \$743 million. The relative importance of the main factors giving rise to these changes in our exchange position is indicated below.

Effect on Official Reserves of Major Items of Canada's Balance of Payments, 1947, 1948 and 1949
(millions of Canadian dollars)

Current account

	1947	1948	1949
United States.....	— 1,135	— 393	— 594
Sterling area.....	+ 874	+ 615	+ 578
Other countries.....	+ 308	+ 230	+ 196
	+ 47	+ 452	+ 180

Capital account:

Loans to United Kingdom and other Governments ¹	— 570	— 142	— 120
Subscription to International Monetary Fund.....	— 74	—	—
Government of Canada borrowing in the United States.....	—	+ 150	— ²
Other capital, including exchange adjustment.....	146	+ 36	+ 59
Change in official reserves (U.S. \$).....	— 743	+ 496	+ 119

¹ Gross, exclusive of loan repayments which are included in "other capital".

² Exclusive of funds borrowed to retire securities guaranteed by the Government of Canada and payable in United States dollars.

The most important change in 1949 in the items affecting the official reserves was an increase of \$201 million in our current account deficit with the United States. The increased deficit with the United States accounts for most of the decline from \$452 million to \$180 million in our over-all surplus on current account. The current account with the United States is discussed in some detail later in this report.

The only other large change from 1948 in the items affecting the reserves was in connection with borrowing by the Government of Canada in the

United States. In 1949 the Government borrowed only sufficient to provide for the retirement of certain security issues guaranteed by it and payable in United States dollars.

There was relatively little change in the aggregate value of either our exports to, or our imports from, the sterling area and "other countries" in 1949. There was also little change in the rate of lending by the Government of Canada to overseas governments. On balance, Canada's net earnings of convertible exchange from the supply of goods and services to countries other than the United

States declined from \$703 million in 1948 to \$654 million in 1949¹. The European Recovery Program continued in 1949 to provide a most important supplement to the United States dollars available to the participating countries to pay for imports from the Western Hemisphere. Had it not been for this Program, Canada's exports to, and receipts of convertible exchange from, the countries concerned would have been reduced below the levels noted.

THE NEW INTERNATIONAL EXCHANGE RATE STRUCTURE

On September 19, 1949, the Government of the United Kingdom reduced the value of the United Kingdom pound in terms of United States dollars by 30.5 per cent. At the same time, or almost immediately thereafter, all other currencies of the sterling area (except that of Pakistan²) and the currencies of Sweden, Norway, Denmark and the Netherlands were also devalued by approximately 30 per cent. The currencies of a number of other countries were depreciated by lesser amounts, including that of France by about 22 per cent³, of West Germany by about 21 per cent, of Portugal by about 13 per cent, of Belgium by about 12 per cent, and of Italy by about 9 per cent³. As a result a new and very different international exchange rate structure has emerged.

The increase in the prices of Western Hemisphere goods in the overseas depreciating countries should tend in some degree to limit their demand for such goods, though the main effect in this connection will probably be to reduce somewhat the pressure on the direct controls—quotas, prohibitions, etc.—by which such imports are already restricted. The main purpose of the overseas exchange rate changes was undoubtedly to stimulate exports to the Western Hemisphere. By reducing the foreign exchange value of their currencies the depreciating countries sought to improve the competitive position of their producers in relation to those of countries which either did not devalue at all or devalued to a lesser extent. Since the United States and Canada are in this latter group the depreciating countries hoped thereby to increase their sales on this continent and thus to reduce their dependence on United States and Canadian assistance.

In the Board's report of a year ago attention was drawn to certain trading practices being followed within the sterling area and Western Europe which were tending to establish a protected area within which trade took place at a higher level of prices than prevailed outside the area. The disadvantage seen in this development was that it was impairing the capacity of the countries inside the area to export to dollar markets at a time when it was in the interest of all countries, that exports to dollar markets be increased. The recent exchange rate changes serve to eliminate or reduce the discrepancies between prices in "soft currency" and "hard currency" areas. They are a direct attack on the "dollar problem" through the price system.

The elimination of price discrepancies between "soft currency" and "hard currency" countries makes it possible for goods to flow from the former to the latter in increased volume. It does not, of course, automatically cause the goods to move. Time and effort are naturally required for new and enlarged channels of trade to be opened up. Moreover, if goods are to move from "soft currency" to "hard currency" countries in increased volume, the goods themselves must be available to be moved in this

direction—and this means that domestic demand in the overseas depreciating countries and demand from other deficit areas must be restrained.

It is apparent therefore that to accomplish the desired result of achieving a greatly expanded flow of exports to the Western Hemisphere, the overseas exchange depreciations of last September require to be buttressed by additional measures. The responsibility for these additional measures lies both with the overseas countries and with the Western Hemisphere countries. So far as the former are concerned, the nature of the measures has been indicated in the preceding paragraph. Essentially they consist of curbing inflationary tendencies, whether such tendencies originate at home or in other deficit areas. If this is not done, then resources which might be profitably employed in producing for "hard currency" markets will receive greater rewards when employed in producing for the domestic or other "soft currency" markets and the potential gains of devaluation will tend to evaporate into price increases. So far as the other "soft currency" areas are concerned, it may be hoped that to the extent that a cutting down of supplies from countries which are themselves in dollar deficit may be expected to have undesirable results, other means will be found of covering their essential import requirements.

As regards the dollar countries, a main preoccupation must be to ensure that such improvement in the competitive position as may be gained for sterling area and Western European producers by devaluation is not offset by protective arrangements of one kind or another. If devaluation is to achieve its purpose of helping to attain a better balance in world trade, there must be greater competition in the North American market from overseas suppliers. This will no doubt present problems, but it was recognized in the joint statement issued at the conclusion of the conversations among ministers of the governments of the United States, the United Kingdom and Canada which took place in Washington in September, 1949, that no satisfactory solution to the world trade problem can be found until sterling area and Western European producers have the minimum of difficulties placed in the way of their entering the North American market.

The emergence of the new structure of overseas exchange rates is a development favorable to Canada. Since the likelihood of our being able to continue to sell a reasonably large volume of goods to sterling area and Western European countries depends to a great extent on their ability to export more to this hemisphere, we must welcome a step which should enable them to increase these exports. Moreover, the improved competitive position of sterling area and Western European producers as compared with United States producers will provide a price incentive for Canadian importers to shift from United States to overseas sources for their imports. To the extent that such a shift occurs our balance of trade with each of the areas will be improved. The absence of geographical balance in our trade lies at the root of most of our trade and foreign exchange problems. Our large surplus of exports to sterling area and Western Europe makes it difficult for us to maintain our export markets there, and our large surplus of imports from the United States constantly tends to make us short of United States dollars. By creating an international exchange rate structure favourable to a better

¹ These figures are derived from the table on page 1784 and consist of our current account surplus with countries other than the United States less the gross amount of Canadian Government loans to these countries. The differences between these figures and net transfers of convertible exchange from overseas countries as shown in the table on page 1788 are equal to the net of other capital transactions with these countries and errors and omissions.

² And, until the end of the year, that of British Honduras.

³ These are percentage changes of quotations based wholly or in part on "free" markets. In the case of France the non-commercial rate was changed by 5.5 per cent.

balance between Canada and each of these areas the devaluations of 1949 should assist in our trade and payments problems.

It may be noted that the favorable features from the Canadian point of view of the new overseas exchange rate structure are to a considerable extent independent of the Canadian exchange rate on the United States dollar. The change that has occurred in the competitive position of sterling area and Western European producers relative to United States producers is the result of the change in the prices of sterling area and Western European currencies in terms of the United States dollar. The relationship of these prices is not affected directly by a change in the Canadian exchange rate. A change in the Canadian exchange rate affects the competitive position of Canadian producers in relation to all foreign producers. It has no effect on the competitive position of one foreign producer as compared with another foreign producer. Because it affects the competitive position of Canadian producers relative to foreign producers the Canadian exchange rate affects directly the size of Canada's total exports and Canada's total imports. But because it does not affect the competitive position of one foreign producer relative to another it does not affect directly the source of our imports or the destination of our exports.

As a consequence of the currency devaluations elsewhere the Government of Canada decided to reduce the value of the Canadian dollar in terms of United States dollars by approximately 9.1 per cent effective September 20, 1949. In explaining this decision to the House of Commons the Minister of Finance referred to the fact that Canada's exchange reserves, though substantially higher than they had been at the end of 1947, had not been restored to a level adequate to our needs, and he stressed the need, in these circumstances, of pursuing policies which would help to prevent a deficit in our trading position. The impact of the other

devaluations on the Canadian position was explained in these terms:

The substantial devaluation of currencies throughout the sterling area, and in many other countries as well, cannot fail to have important implications for our balance of payments position. Many of our exports are bound to face increased price competition in both the non-dollar and dollar markets. At the same time the extensive exchange adjustments abroad will tend to result in an increase in the total value of our imports. While we stand ready to co-operate with the efforts of overseas countries to expand their sales to us we cannot receive more imports from all sources without going into deficit in our international accounts.

The exchange rate changes of last September provide opportunities to both Canadians and foreigners for developments of a character which, while increasing the dollar earnings of foreign countries, will at the same time reduce the present degree of geographical unbalance in Canadian trade and help to maintain our over-all position. It is therefore in the general interest that the greatest possible efforts should be made in Canada and abroad to take advantage of these new opportunities.

CANADA'S BALANCE OF INTERNATIONAL PAYMENTS IN 1949

The Current Account with all Countries

The principal elements in Canada's international receipts and payments on current account with the world as a whole and with the areas of main economic significance are shown in the table on page 8. A summary of Canada's transactions on current account with all countries in 1948 and 1949 is presented below.

Current Account of the Canadian Balance of International Payments

Revised Statement for 1948 and Preliminary Estimates for 1949

(millions of Canadian dollars)

	All Countries		United States		United Kingdom		Other Sterling Area		Other ERP Countries		All Other Countries	
	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949
<i>Current Receipts</i>												
Merchandise exports (adjusted).....	3,030	2,989	1,508	1,521	703	701	293	300	296	246	230	221
Gold production available for export.....	119	139	119	139	—	—	—	—	—	—	—	—
Tourist expenditures.....	279	288	267	270	9	11	1	2	2	4	—	1
Interest and dividends.....	70	83	37	40	9	9	4	4	6	14	14	16
Freight and shipping.....	336	293	131	120	105	89	34	30	32	28	34	26
Inheritances and immigrants' funds.....	84	66	18	20	52	34	2	1	8	8	4	3
All other current receipts..	229	212	167	151	44	46	4	3	4	4	10	8
<i>Total Current Receipts...</i>	<i>4,147</i>	<i>4,070</i>	<i>2,247</i>	<i>2,261</i>	<i>922</i>	<i>890</i>	<i>338</i>	<i>340</i>	<i>348</i>	<i>304</i>	<i>292</i>	<i>275</i>
<i>Current Payments</i>												
Merchandise imports (adjusted).....	2,598	2,696	1,797	1,899	287	300	192	187	75	79	247	231
Tourist expenditures.....	133	191	113	164	12	16	4	4	3	6	1	1
Interest and dividends.....	325	390	267	325	50	55	1	1	5	7	2	2
Freight and shipping.....	279	255	213	193	34	32	7	5	15	16	10	9
Inheritances and emigrants' funds.....	50	53	37	39	7	10	1	2	1	1	4	1
All other current payments ¹	310	305	213	235	46	34	4	6	22	8	25	22
<i>Total Current Payments..</i>	<i>3,695</i>	<i>3,890</i>	<i>2,640</i>	<i>2,855</i>	<i>436</i>	<i>447</i>	<i>209</i>	<i>205</i>	<i>121</i>	<i>117</i>	<i>289</i>	<i>266</i>
<i>Current Account Balance.....</i>	<i>+452</i>	<i>+180</i>	<i>-393</i>	<i>-594</i>	<i>+486</i>	<i>-443</i>	<i>+129</i>	<i>+135</i>	<i>+227</i>	<i>+187</i>	<i>+3</i>	<i>+9</i>

¹ Including payment for official relief shipments of \$19 million in 1948, of which \$13 million was to "Other ERP countries" and \$6 million to "All other countries".

Source: Dominion Bureau of Statistics.

Current Account Transactions with All Countries, 1948 and 1949¹
(millions of Canadian dollars)

	Commodity Trade (adjusted)	Other Current Trans- actions ²	Total
1948: Credits (exports).....	3,030	1,117	4,147
Debits (imports).....	2,598	1,097	3,695
Net credit.....	+432	+ 20	+452
1949: Credits (exports).....	2,989	1,081	4,070
Debits (imports).....	2,696	1,194	3,890
Net credit.....	+ 293	- 113	+180
Change in net credit, 1948 to 1949.....	-139	-133	-272

¹ Taken separately the figures for commodity trade (adjusted) and for other current transactions for 1948 and 1949 are not strictly comparable because of the change in the treatment for balance of payments purposes of Newfoundland's external transactions following its union with Canada on April 1, 1949. The general effect of the new treatment is to show for 1949 larger commodity exports, larger commodity imports and smaller other current receipts (credits) than would otherwise have been recorded. These changes are partly offsetting and the balance on current account is consequently less affected.

² Including new gold production and in 1948 a payment (debit) of \$19 million covering official relief shipments.

In 1949 Canada had a surplus on current account of \$180 million. This was \$272 million less than in 1948. The change is divided about evenly between commodity trade and other current transactions. Almost the whole of the change was in transactions with the United States and is discussed more fully in connection with the balance of payments with that country.

The value of Canada's commodity exports during 1949 was a little lower than in 1948. Over the year as a whole, export prices were slightly higher than in 1948 and the volume of exports was some 5 per cent less than in 1948.¹

The value of Canada's commodity imports during 1949 was up \$98 million from 1948. Taking the year as a whole, import prices were slightly higher and there appears to have been little change in the volume of imports.¹

Since the average rise in export prices and in import prices was about the same there was no appreciable change in Canada's commodity terms of trade in 1949 taken as a whole. Towards the end

of the year, however, there appears to have been some deterioration in the terms of trade.

The volume of exports of wheat, newsprint, some non-ferrous metals, and a few types of fully manufactured goods, notably farm equipment and railway rolling stock, increased substantially in 1949. On the other hand, exports of many other agricultural products, especially of meats, of most other forest products, and of manufactured goods generally were substantially reduced. As in 1948 the trend in 1949 was towards an increase in the relative importance of a few unprocessed or only partially processed staples in total exports.

There was an appreciable decline in imports of coal and petroleum in 1949. Otherwise imports generally were higher, with the largest increase occurring in fruits and vegetables, motor vehicles and parts, and farm equipment.

There was relatively little change in either the destination of Canada's commodity exports or the source of Canada's commodity imports in 1949.

Destination of Canadian Commodity Exports

	United States	United Kingdom	Other Sterling Area	Other ERP Countries	Other Countries
1935-39.....	37%	37%	10%	7%	9%
1947.....	39	28	13	12	8
1948.....	50	23	10	10	7
1949.....	51	24	10	8	7

Source of Canadian Commodity Imports

	United States	United Kingdom	Other Sterling Area	Other ERP Countries	Other Countries
1935-39.....	61%	18%	11%	6%	4%
1947.....	77	7	6	3	7
1948.....	69	11	7	3	10
1949.....	70	11	7	3	9

The Balance of Payments with the United States

The table below summarizes the current account with the United States in 1948 and 1949. It reveals

that the increased deficit in 1949 was spread widely over the individual items which constitute the current account.

¹ After allowance for the lack of strict comparability of 1948 and 1949 figures for commodity trade (adjusted) arising from the union of Canada and Newfoundland.

Net Balance on Current Account Transactions with the United States, 1948 and 1949

(millions of Canadian dollars)

	1948	1949	Change
Commodity trade (adjusted).....	-289	-378	- 89
Gold production available for export.....	+119	+139	+ 20
Tourist expenditures.....	+154	+106	- 48
Interest and dividends.....	-230	-285	- 55
Freight and shipping.....	- 82	- 73	+ 9
Inheritance and migrants' funds.....	- 19	- 19	—
All other current items.....	- 46	- 84	- 38
Total current account.....	-393	-594	-201

The increase of \$89 million in Canada's deficit on commodity trade with the United States was the result of a rise of \$13 million in exports and \$102 million in imports. The value of exports to the United States in 1949 was the highest in history but the volume was down slightly from 1948. The main changes in the composition of our exports to the United States were increases in the relative importance of newsprint and non-ferrous metals and a reduction in the relative importance of other forest products. During the year there have been some interesting cases of Canadian firms developing new lines, or considerably expanding old lines of exports of manufactured goods to the American market. It is hoped that United States import policies, including revisions of customs procedures, may encourage further developments of this kind, for the winning of even a very small share of the United States market for manufactured goods would be of great benefit to the firms involved and to the Canadian balance of payments. So far, however, the trade figures do not reveal any considerable over-all growth in the volume of manufactured goods sold to the United States.

The volume of imports from the United States was up slightly in 1949 though it remained well below the 1947 level. There was a marked decline in the volume of fuel imports, the decline in oil being due to greater Canadian production and in coal to lower production in the United States. Otherwise import volumes tended to be higher. In general the increases in imports reflected the relaxations of the import restrictions imposed under the Emergency Exchange Conservation Act and the improvement in United States supplies of steel and its products.

The decline in the surplus on tourist account was due entirely to an increase in Canadian travel expenditure in the United States. The greater part of this increase can be attributed to a relaxation of the provisions governing the importation into Canada of tourist purchases. During 1948 goods which a returning Canadian could otherwise have brought with him into Canada under the \$100 duty-free provision of the Customs Tariff were refused entry under the Emergency Exchange Conservation Act if they appeared in Schedules I or II of that Act. Effective January 1, 1949, this restriction was removed. As reported in the trade figures Canadian tourists' purchases abroad increased from practically nothing in 1948 to about \$30 million in 1949.

The increase in the deficit with the United States on interest and dividends account was due principally to larger transfers of profits by Canadian subsidiaries and branches of United States companies. Since the remittance of earnings by Canadian subsidiaries and branches is not authorized earlier than three months after the close of the fiscal period to which the payment relates the increased remittances in 1949 reflects for the most part the increased earning of 1948.

The table hereunder provides some detail of capital movements between Canada and the United States during 1949. In August the Government of Canada sold in the United States \$100 million of its own securities payable in United States dollars. Except for just under one-half million dollars the proceeds of this borrowing were used in October and November, 1949 and February, 1950 to retire security issues guaranteed by the Government and payable at the holder's option in United States

Capital Account of the Canadian Balance of International Payments, Preliminary Estimates for 1949

(millions of Canadian dollars)

	All Countries	United States ¹	United Kingdom and Other Sterling Area	Other ERP Countries	Other Countries
<i>Current Account Balance</i>	+180	-594	+578	+187	+9
<i>Capital Account</i> ²					
Post-war loans by Government of Canada					
Amounts advanced.....	-120	—	-120	—	—
Amounts repaid.....	+13	—	—	+11	+2
Net retirement of Canadian securities.....	-42	-30	-11	-1	—
Net trade in outstanding securities.....	+22	+39	-16	- 2	+1
Other capital movements.....	+84	+50	+65	-24	-7
Balancing item—errors and omissions.....	- 3	+ 6	- 9	—	—
<i>Total of All Above Items</i>	+134	-529	+487	+171	+5
<i>Net Receipts (-) of Convertible Exchange</i>	—	+663 ³	-487	-171	-5
<i>Increase in Official Liquid Reserves</i>	+134 ⁴	+134	—	—	—

¹ Includes some capital transactions on account of other countries.² A minus sign indicates outflows of capital from Canada.³ This amount of convertible exchange was received from countries other than the United States and was available for use in the United States.⁴ This is the change in official liquid reserves measured throughout in Canadian dollars.

dollars. Because the borrowing was undertaken for this purpose the proceeds have not been included in the figures of Canada's official gold and United States dollar reserves during the interval between their receipt and use.¹ Of the securities retired in 1949 about \$8 million were owned by residents of Canada. As at the end of 1949, therefore, the Government's refinancing operations had produced a net addition to official liquid reserves of some \$8.5 million U.S.

The figure of \$30 million for net retirement of Canadian securities shown in the capital account with the United States on page 12 includes the operations referred to in the preceding paragraph and net retirements totalling \$57 million of other obligations of Canadian debtors. This latter outflow, of which somewhat less than one-half was in United States dollars, compares with \$96 million in 1948 and \$227 million in 1947.

Fresh inflows from the United States of funds for direct investment are estimated at \$88 million in 1949 compared with \$71 million in 1948 and \$48 million in 1947.² Much of the 1949 inflow was connected with petroleum developments in Western Canada. As in previous years the bulk of this inflow took the form of Canadian dollars acquired in the unofficial market. In 1947, 1948 and 1949 a substantial part of the transactions in the unofficial market consisted of transfers of Canadian dollars from United States investors who reduced through sale or retirement their portfolio holdings of Canadian securities to other United States investors who made direct investments in Canadian industry.

Balance of Payments with the Sterling Area and other ERP Countries.

Canada's current account transactions with the sterling area and other ERP countries for 1948 and 1949 may be summarized as follows:³

¹ At the end of 1949 \$18.2 million U.S. required to cover the February 1, 1950, retirement were thus excluded. This amount accordingly has been taken up as an increase in foreign assets (i.e., minus in sign) in "Other capital movements" in the table on page 1788.
² These figures do not include undistributed earnings or the proceeds of the sale of foreign investments repatriated for direct investment in Canada.
³ The figures include all current account transactions with the United Kingdom and with the rest of the sterling area. They also include transactions with France, Belgium-Luxembourg, the Netherlands, Norway, Sweden, Denmark, Switzerland, Portugal, Austria, Italy, Trieste, Greece, Turkey, and Western Germany, together with the dependent overseas territories of these countries. These latter, with the United Kingdom and its dependent overseas territories and the two sterling area countries Iceland and Ireland, make up the membership of the Organization for European Economic Co-operation and in this report are referred to as ERP countries. The figures thus include Canada's current account transactions with ERP countries plus those with the other Commonwealth countries.

Current Account Transactions with the Sterling Area and other ERP Countries

(millions of Canadian dollars)

	1948	1949	Change
Commodity exports (adjusted).....	1,292	1,247	-45
Commodity imports (adjusted).....	554	566	+12
Commodity balance.....	+ 738	+ 681	-57
Balance from other current transactions.....	+ 104	+ 84	-20
Current account balance.....	+ 842	+ 765	-77

The above figures for merchandise trade are made up as follows:

	Commodity 1948	Exports 1949	Commodity 1948	Imports 1949
			(millions of Canadian dollars)	
United Kingdom.....	703	701	287	300
Other Sterling area.....	293	300	192	187
Other ERP countries.....	296	246	75	79
	1,292	1,247	554	566

The value of both exports to and imports from the United Kingdom and other sterling area countries remained substantially unchanged in 1949. There was also little change in the value of imports from other ERP countries but exports to them dropped appreciably, largely due to reduced sales of ships.

Wheat exports to the sterling area and other ERP countries in 1949 increased by over 30 per cent in terms of volume and over 50 per cent in terms of value. This increase was offset in part by reduced exports of wheat flour, but the value of total exports of wheat and wheat flour to these countries rose by more than \$100 million and constituted 36 per cent of our total exports to them in 1949 compared with 27 per cent in 1948. Exports of cheese also rose but exports of a number of other foodstuffs, notably bacon and ham, beef and eggs, dropped substantially. Sales of forest products and non-ferrous metals were, on the whole, well maintained. Exports of railway equipment were greatly expanded and of farm machinery were maintained; exports of ships were much smaller than in 1948 and exports of other manufactured goods were also down.

There was less change in the make-up of imports from sterling area and other ERP countries. Substantially increased imports of raw sugar from the British Colonies and of automobiles from the United Kingdom were offset in part by reduced imports from overseas countries of a fairly wide variety of other items.

In 1949, as in 1948, it was not primarily any inability of Canadian suppliers to compete in terms of price and quality which restricted our exports to the sterling area and other ERP countries. Nearly all the reductions resulted from the tightening of import restrictions imposed by these countries to limit the use of their dollar resources to the purchase of goods considered to be essential and not available except for payment in dollars. Since one of the principal ways open to them of increasing their dollar resources and thus of enabling them to increase their purchases in Canada is to sell more here it is a matter for some disappointment that their sales in 1949 did not increase more than they did. In so far as this may have been due to the inability of exporters in these countries to meet price competition in the Canadian market the devaluations of last September should improve their

position. But, as mentioned earlier in this report, these devaluations cannot by themselves be counted on to result in a substantial increase of sales by these countries in the Canadian market.

It appears likely that some Canadian exporters will continue for some time to experience very real difficulties in maintaining or in recapturing their traditional overseas markets, particularly markets for manufactured goods. In these circumstances the Foreign Exchange Control Board is anxious to ensure that exporters' difficulties are not increased by Canadian exchange control requirements. Under the Foreign Exchange Control Act the Board is authorized to issue permits for exports on terms of payment other than those prescribed in the Act and Regulations. In its report for the year 1948 attention was drawn to the Board's readiness to consider sympathetically applications for permits to sell goods on terms other than those prescribed where the sale would otherwise be impossible.¹ The main types of case which appear to warrant special consideration were listed; in brief they are cases where payment is to be deferred beyond the normal six-month period, where the exporter is prepared to accept and hold "blocked" foreign currencies, where a non-sterling-area importer offers sterling and the United Kingdom exchange control authorities are prepared to authorize the transfer of the sterling to Canadian account, and where the exporter is prepared to accept payment in goods of equivalent value.

Advances by the Government of Canada to the United Kingdom under the \$1,250 million credit of 1946 amounted to \$120 million in 1949. At the end of the year a balance of \$115 million of the

credit remained undrawn. Releases at the rate of \$10 million a month have continued in 1950.

During 1949 there were no other loans to foreign governments by the Government of Canada. All the intergovernmental credits established under the Export Credits Insurance Act were exhausted or had expired before the beginning of the year. Repayments of principal totalling \$12.8 million on E.C.I.A. loans were received from all countries.

In 1949 the United Kingdom made repayments totalling \$5.2 million on the \$700 million interest-free loan of 1942, compared with \$64 million in 1948. Repayments on this loan are made with the proceeds from the sales and maturities of United Kingdom holdings of Canadian securities less amounts used to develop or expand United Kingdom-owned industrial enterprises in Canada and to pay for certain aircraft built in Canada for the United Kingdom. At the end of 1949 the amount of the loan outstanding was \$298.9 million.

Towards the end of 1949 there was an appreciable increase in the Canadian dollar balances held by sterling area governments. This is the largest of the "other capital movements" between Canada and the sterling area recorded in the table on page 1788. To the extent that these balances are abnormally high they will presumably be drawn down in coming months to pay for Canadian exports and their increase in 1949 may be regarded as payment in advance for goods to be supplied in the future.

Transactions with Other Countries

Current account transactions between Canada and all countries other than the United States, the sterling area and other ERP countries may be summarized as follows:

Current Account Transactions with Other Countries, 1948 and 1949
(millions of Canadian dollars)

	1948	1949	Change
Commodity exports (adjusted).....	230	221	— 9
Commodity imports (adjusted).....	247	231	— 16
Commodity balance.....	— 17	— 10	+ 7
Balance from other current transactions.....	+ 20	+ 19	— 1
Current account balance.....	+ 3	+ 9	+ 6

The above figures reflect a decline in exports to Eastern Europe and to non-sterling-area countries in Asia and a decline in imports, especially of raw sugar, from Central and South America.

CHANGES IN EXCHANGE CONTROL POLICIES AND METHODS

The only significant changes during the year in the Foreign Exchange Control Regulations and administrative policies are referred to below.

Newfoundland

With the entry of Newfoundland into the Canadian Confederation on April 1, 1949, the provisions of the Foreign Exchange Control Act and Regulations were extended to that province. Exchange control had been instituted in Newfoundland in September, 1939 at the same time as in Canada and the two controls operated throughout along parallel lines. The application of the Canadian Act and Regulations to Newfoundland was, therefore, accomplished without difficulty. Since April 1, the office and staff of the Newfoundland Foreign Exchange Control has continued to function in St. John's as a branch office of the Canadian Board.

Travel

Commencing in March, 1949, the Board was directed to approve permits for expenditures by Canadian travellers of any reasonable amounts in Canadian dollars for travel in France, Belgium, Luxembourg, the Netherlands and Norway. This was extended to travel expenditures in Sweden in July and to Italy in November.¹ These countries are those participating in the European Recovery Program which, in addition, had entered into special arrangements with Canada governing transactions in Canadian dollars. In August arrangements of a slightly different character were made with Switzerland under which Canadian travel expenditures in that country are dealt with in the same way. Travel expenditures in all of the countries referred to above were previously made in United States dollars and were, therefore, limited by the annual travel ration of \$150 U.S. As a result of these changes they are now authorized only in Canadian dollars but for any reasonable amounts. So far as Canadian travellers are concerned, these countries are now, therefore, in a similar position to countries in the sterling area.

In November the Board was instructed to limit expenditures of Canadian residents for travel except

¹ This applies to sales to any country, not only to sterling area and other ERP countries.

¹ And on March 1, 1950, to Denmark.

¹ This increase is expressed in terms of U.S. dollars and therefore differs from the increase in gold holdings indicated by the appended balance sheets for 1948 and 1949 which are expressed in Canadian dollars.

The gold purchased from the Minister of Finance was derived from current gold production. All sales of gold were made on the basis of \$35 U.S. per fine ounce. As indicated in previous reports, gold is carried on the books of the Exchange Fund Account at this price minus the cost of shipment to New York and the handling charge which has to be paid when sales are made to the United States. It is sometimes possible to secure a net return slightly more favourable than the book value by obtaining lower express rates on specially large shipments and on sales to countries other than the United States, by reason of a saving in handling charges as compared with those applied by the United States. The revenue of \$133,000 from gold transactions in 1949 resulted from these factors.

Operating Expenses

The administrative expenses of foreign exchange control, with the exception of commissions payable

to the banks, are not reflected in the Exchange Fund Account since, in accordance with the Foreign Exchange Control Act, the Bank of Canada furnishes the necessary staff, premises, office supplies and equipment, and other expenses are met out of moneys appropriated by Parliament.

The number of Bank of Canada staff engaged on duties for the Board was 466 on December 31, 1949, compared with 472 at the beginning of the year. The overall cost of administration was \$1,388,080 in 1949 compared with \$1,334,930 in 1948¹.

In conclusion I wish to record my appreciation of the efficiency and devotion to duty of members of the staff.

Yours faithfully,

G. F. TOWERS,
Chairman.

¹ Cost of administration in 1949 was made up as follows:

Expenditures by Bank of Canada for staff, premises, office supplies and equipment, and travelling expenses.....	\$1,175,194
Expenditures out of Parliamentary appropriation	
Postage and express.....	\$ 4,816
Telegrams and telephones.....	33,163
Stationery and printing.....	46,201
Public information.....	58,823
Enforcement.....	28,101
Cost of coin shipments.....	35,441
Miscellaneous.....	6,337
	<u>212,885</u>
	<u>\$1,388,080</u>

EXCHANGE FUND ACCOUNT

Statement of Assets and Liabilities
as at December 31, 1948 and December 31, 1949

	(Canadian dollars)	
ASSETS	1948	1949
In Canadian Dollars.....	\$ 19,668,082.60	\$ 10,996,254.39
Cash on Deposit with Bank of Canada.....	\$ 993,082.60	\$ 996,254.39
Money Employed by Bank of Canada in Canadian Government Treasury Bills.....	18,675,000.00	10,000,000.00
In Foreign Exchange and Short-Term Securities of U.S.A. and U.K. Governments.....	582,360,236.63	656,970,659.55
In U.S.A. Dollars.....	574,465,069.84	653,478,087.65
In Sterling.....	7,895,166.79	3,492,571.90
In Gold.....	401,350,565.50	535,044,110.40
Sundry Accrued Assets.....	1,978,725.54	2,493,911.22
Revaluation Deficit Account.....	28,807,124.67	—
	<u>\$1,034,164,734.94</u>	<u>\$1,205,504,935.56</u>
LIABILITIES		
Advance from Consolidated Revenue Fund.....	\$1,025,000,000.00	\$1,150,000,000.00
Sundry Accrued Liabilities.....	510,080.47	613,855.32
Revaluation Surplus Account.....	—	46,452,999.14
Excess of Revenue over Expenditure, Transferable to Consolidated Revenue Fund.....	8,654,654.47	8,438,081.10
	<u>\$1,034,164,734.94</u>	<u>\$1,205,504,935.56</u>

EXCHANGE FUND ACCOUNT

Statement of Revenue and Expenditure
for the twelve months ending December 31, 1948 and 1949
(Canadian dollars)

REVENUE	1948	1949
From Turnover on Foreign Exchange.....	\$15,137,936.23	\$14,867,363.05
From Transactions in Gold.....	1,653.23	132,976.11
From Earnings on Investments and Foreign Balances.....	3,241,145.73	6,077,992.70
From Miscellaneous Sources.....	494.50	419.50
	<hr/>	<hr/>
	\$18,381,229.69	\$21,078,751.36
EXPENDITURE		
Commission Paid on Purchases and Sales of Foreign Exchange.....	\$ 4,955,856.04	\$ 5,042,142.86
Interest Paid on Advances from Consolidated Revenue Fund.....	4,770,719.18	7,598,527.40
	<hr/>	<hr/>
	\$ 9,726,575.22	\$12,640,670.26
Excess of Revenue over Expenditure, Transferable to Consolidated Revenue Fund.....	\$ 8,654,654.47	\$ 8,438,081.10
	<hr/>	<hr/>

AUDITOR GENERAL'S REPORT

I have examined the transactions in connection with the Exchange Fund Account for the year ended December 31, 1949, and have obtained all the information and explanations I have required. In my opinion the transactions have been in accordance with the provisions of the Foreign Exchange Control Act, and the above statement exhibits a true and correct view of the state of the Account as of December 31, 1949.

WATSON SELLAR,
Auditor General.

Ottawa, Canada.

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

PUBLIC Notice is hereby given that under Parts I and II of The Companies Act, 1934, Letters Patent and Supplementary Letters Patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada to:

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:—				
1. La Compagnie de Radio-diffusion Continentale Limitée	Julien Riopel, gérant, Charles Beaulieu, épicier, et Yves Laurier, avocat, tous trois de Montréal, Qué.	Montréal, Qué....	2,250 actions privilégiées de la valeur au pair de \$100 chacune et 5,000 actions communes de la valeur au pair de \$25 chacune.	2 mai 1950
2. Lake Shore Hosiery Mills Limited (compagnie privée)	Arthur Autotte et Armand Autotte, de Longueuil, Qué., Adolphe Autotte et Victor Autotte, de Montréal, Qué., et Roland Trudeau, de Verdun, Qué., manufacturiers.	Longueuil, Qué...	1,000 actions de la valeur au pair de \$100 chacune.	25 avril 1950
3. Canadian Piano Company Limited	John William Blain, Gerald Marshall Ferguson and Gordon Waldie, solicitors, John Douglas Parker, office manager, Jean Alexandrine Livingstone and Helen Isobel Dickey, secretaries, all six of Toronto, Ont., and James Hugh McGuinness, of Mimico, Ont., solicitor.	Saint John, N.B..	50,000 shares without nominal or par value.	April 29, 1950
4. Thomas G. Shields & Co. Ltd. (private company)	Ersine Buchanan, of Westmount, Qué., King's Counsel, Laurence George MacGregor, of Montreal West, Qué., and Paul Dalme, of Outremont, Qué., both advocates.	Montreal, Qué....	1,000 shares without nominal or par value.	May 5, 1950
5. Daks Canada Limited (private company)	Claude Sartoris Richardson, King's Counsel, Ernest William Mockridge, manager, and John Lawrence McCrory, secretary, all of Montreal, Qué.	Montreal, Qué....	5,000 shares of the par value of \$10 each.	May 4, 1950
6. Wallace & Tiernan Products, Ltd. (private company)	Richmond Wyllie Hart, solicitor, Edna Fitzsimons and Jessie Mildred Perry, stenographers, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont....	500 shares of the par value of \$100 each.	April 24, 1950
7. The Mackenzie King Woodside Trust	James Kenneth Sims, John Harper Schofield and Gordon Alexander Mackay, solicitors, Mildred Hahn, Helen Zillman and Marjorie Ball, stenographers, and Mary McCaig, clerk, all seven of Kitchener, Ont., Marion Elrick, stenographer, and Jessie Wilson, book-keeper, both of Waterloo, Ont.	Kitchener, Ont....	Without share capital.	April 8, 1950
8. Joshua Hoyle & Sons (Canada) Limited (private company)	Donald Newton Byers, Errol Klock McDougall, Walter Austin Johnson and Gordon Kohl, advocates, and James Turner Lumsden, secretary, all of Montreal, Qué.	Montreal, Qué....	5,000 shares of the par value of \$10 each.	April 27, 1950
9. Crown Teen Limited (private company)	William Allen Grant, solicitor, and Kathleen Mackenzie, stenographer, both of Montreal, Qué., and Jeannette Bissonnette, of Outremont, Qué., stenographer.	Montreal, Qué....	500 common shares of the par value of \$100 each.	April 22, 1950
10. J. N. Kennedy Limited (private company)	Hollis Edward Beckett, solicitor, Joseph McLaren, student-at-law, and Dorothy Eileen Easton, secretary, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	100 preferred shares of the par value of \$100 each, and 300 common shares without nominal or par value.	April 17, 1950

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:— <i>Continued</i> 11. The Donalley Company Ltd. (private company)	Thomas Palmer Howard, of Mount Royal, Que., Alexander McTavish Stalker, of Notre Dame de Grâce, Que., and Alexander Webster McLeod, of St. Lambert, Que., all advocates.	Montreal, Que....	5,000 common shares of the par value of \$10 each.	April 19, 1950
12. B. N. A. Holdings Limited (private company)	Ruth Elizabeth Conway, May Ada Sullivan and Sara Marguerite Harvison, all of Toronto, Ont., secretaries.	Ottawa, Ont.....	100,000 shares without nominal or par value.	May 1, 1950
13. Oshkosh Filter & Softener Co. (Canada) Ltd. (private company)	Charles Gordon Dilts and John Phipps Baker, barristers-at-law, Ruth Scoville, Ella Sawers and Nellie Lawrence, stenographers, all of Winnipeg, Man.	Brandon, Man.....	400 shares of the par value of \$100 each.	April 19, 1950
14. R. S. Carter Manufacturers Ltd. (private company)	Charles Christopher Middlebro', solicitor, and Mary Marguerite Middlebro', married woman, both of Sydenham, Ont., Harold Leslie Van Wyck, solicitor, Lorraine Louise Van Wyck, married woman, and Victoria Johnson, stenographer, all three of Owen Sound, Ont.	Owen Sound, Ont.	350 first preference shares and 590 second preference shares, all of the par value of \$100 each, and 6,000 common shares without nominal or par value.	April 19, 1950
15. Starline Furnishings Limited (private company)	Hilbert George Bull, business manager, Joseph Gordon Tompkins, accountant, and Patricia Eleanor Boyce, secretary, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	1,000 shares without nominal or par value.	April 25, 1950
16. A. S. Burg Co. (Canada) Limited (private company)	Moses Samuel Yelin and Hyman Carl Goldenberg, advocates, and Ann Ferguson, secretary, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	500 shares of the par value of \$100 each.	April 28, 1950
17. Univest Company Limited (private company)	Roy Fraser Elliott, advocate, Amy Jean Fitzgerald, Lillian Viola Armstrong, Helen Elizabeth Ralph, Mary Hemens and Gabrielle Picard, stenographers, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	50,000 common shares of the par value of \$10 each.	April 24, 1950
18. Beck Motor Coaches (Canada) Ltd. (private company)	Nixon Telford Berry, Ross Joseph Dunn, John Herbert Corrigan and John Archibald Head, all of Toronto, Ont., solicitors.	Toronto, Ont.....	500 preferred shares of the par value of \$100 each and 1,000 common shares without nominal or par value.	April 15, 1950
19. Central Chevrolet Oldsmobile Ltd. (private company)	Alfred Oswald Heather, of Mimico, Ont., automobile merchandising specialist, Norman Macdonald Anderson, of Toronto, Ont., automobile merchandising specialist, and John Berchmans Mackle, of London, Ont., accountant.	London, Ont.....	1,350 5% cumulative prior preferred shares, 2,850 preferred shares, and 2,850 common shares, all of the par value of \$100 each.	May 3, 1950

NAME	PURPOSE	DATE
SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:—		
20. Industrial Investment Company, Limited (private company)	Reviving the charter of the Company.....	April 25, 1950
21. Calgary Power Ltd.	Increasing the capital stock of the Company to 100,000 preferred shares of the par value of \$100 each, issuable in one or more series, and 500,000 common shares without nominal or par value.	April 28, 1950
22. Laura-Constance, Limited (private company)	Changing the corporate name of the Company to House of Flowers Limited.	May 3, 1950
23. Dokken Pipe Line Construction Limited (private company)	Changing the corporate name of the Company to Williams Brothers Corp. (Canada) Ltd.	April 26, 1950
24. Rogers Majestic Limited (private company)	(1) Changing the corporate name of the Company to Canadian Radio Manufacturing Corporation Limited; (2) Increasing the capital stock of the Company to 100,000 shares without nominal or par value; and (3) Amending the restrictions upon the right to transfer shares of the capital stock of the Company.	May 1, 1950
25. Briar Hip Food Products, Limited (private company)	(1) Converting the Company into a public company; (2) Amending the purposes and objects of the Company; and (3) Changing the corporate name of the Company to Briar Products Limited.	April 19, 1950
26. Philips Industries Limited (private company)	(1) Altering the capital stock of the Company so that it now consists of 50,000 shares without nominal or par value; and (2) Amending the restrictions upon the right to transfer shares of the capital stock of the Company.	May 1, 1950

Dated at the office of the Secretary of State of Canada this 16th day of May, 1950.

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

POST OFFICE TRANSACTIONS UP TO THE 1st MAY, 1950

LIST OF OFFICES OPENED

OFFICE NUMBER	POST OFFICE	POSTAL DISTRICT	PARISH OR TOWNSHIP	ELECTORAL DISTRICT	PROV- INCE	POSTMASTER
97553	Juskatla..... (13th March)	V.	.....	Skeena.....	B.C.	Claude C. C. Gernyn
81973	Ryderville..... (16th March)	T.	.....	Lincoln.....	Ont.	George Thos. Ryder
81562	Peterborough—Sub No. 8—(11th April)	O.	656 Reid St.....	Peterborough West	Ont.	John V. LeBarr
62229	St-Benoni..... (13th March)	H.	.....	Digby-Yarmouth	N.S.	Denis German
82750	Toronto—Sub No. 175—(4th April)	T.	329 Westlake Ave.	York East.....	Ont.	Alfred Lee
99075	Trail—Sub No. 5—(1st April)	V.	534 Rossland Ave.	Kootenay West.	B.C.	Joseph Tonelli
99208	Vancouver—Sub No. 77—(16th March)	V.	753 West Keith Road	Coast-Capilano.	B.C.	John Kapralick
99210	Vancouver—Sub No. 78—(16th March)	V.	466 East Keith Road	Coast-Capilano.	B.C.	Henry H. Tucker

CHANGES IN STATUS OF OFFICES

OFFICE NUMBER	POST OFFICE	POSTAL DISTRICT	DATE OF CHANGE	NEW OFFICE NUMBER	NEW DESIGNATION	ELECTORAL DISTRICT	PROV- INCE
---------------	-------------	-----------------	----------------	-------------------	-----------------	--------------------	------------

NOTE: The following Revenue Post Office has been given the Status of a Staff Office.

0168	Cap de la Madeleine	Q.	1st April.....	0168	Cap de la Madeleine (Staff)	Champlain.....	P.Q.
------	---------------------	----	----------------	------	-----------------------------	----------------	-------------

NOTE: The following Revenue Post Office has been given the Status of a Sub Office.

1230	North Lakeside.	M.	1st April.....	1230	Montreal-North Lakeside—	Jacques Cartier.	P.Q.
------	-----------------	----	----------------	------	--------------------------	------------------	-------------

OFFICES CLOSED TEMPORARILY

Post Office	Electoral District	Date of Temporary Closing
Fredericton—Sub No. 2—.....	York-Sunbury, N.B.....	8th March.
Marlin.....	Meadow Lake, Sask.....	26th February.
Secret Cove.....	Coast-Capilano, B.C.....	14th January.

MISCELLANEOUS

The Post Office address of Bayfield Post Office published in the February Supplement should read Afton Station R.R. No. 1.

Lac Dufault Post Office which is shown in the list for the Electoral District of Pontiac-Temiscamingue is actually located in the Electoral District of Villeneuve, P.Q.

Quebec—Faubourg St. Jean Baptiste sub office is now located in the Electoral District of Quebec East, P.Q.

Saraguay Post Office is located in the Electoral District of Mount Royal, P.Q.

OFFICES PERMANENTLY CLOSED

Post Office	Electoral District	Date of Temporary Closing
Garrington.....	Red Deer, Alta.....	30th September, 1949.
McAlpine.....	Prescott, Ont.....	16th December, 1949.

CHANGES IN POST OFFICES ALREADY ESTABLISHED

NAMES CHANGED

Office Number	Post Office	Electoral District	New Name
6458	Dunlop.....	Mackenzie, Sask.....	to 6458 Layco (23rd February)
97893	Mazama.....	Yale, B.C.....	to 98247 Osprey Lake (3rd April)

OFFICES CLOSED

	Post Office	Electoral District	Date of Closing
(b)	Bexley.....	Victoria, Ont.....	15th March, 1950
	Gilwood.....	Peace River, Alberta.....	28th March, 1950
	Goldburg.....	Rosetown-Biggar, Sask.....	10th March, 1950
	London—Sub No. 17—..	London, Ont.....	28th February, 1950
	Malmaison.....	Brome-Missisquoi, P.Q.....	15th March, 1950
(b)	Pied de la Montagne....	Joliette-L'Assomption-Montclam, P.Q.....	28th February, 1950
	Pointe a la Garde.....	Bonaventure, P.Q.....	15th March, 1950
	Spring Point.....	Macleod, Alta.....	28th February, 1950
	Wiwa Hill.....	Swift Current, Sask.....	21st March, 1950

(b) Closed on account of Rural Mail Delivery—

New Post Office Address given below:—
Bexley—Kirkfield R.R. No. 1.
Pied de la Montagne—Ste. Melanie R.R. No. 2.

PARTIE I—GÉNÉRALITÉS

AVIS EN VERTU DES DISPOSITIONS DE LA LOI DE FAILLITE

Nominations de syndics

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Roland Coulombe, faisant affaires sous les nom et raison sociale de "Royal Metal Products Enrg.", Centre Industriel n° 5, Saint-Malo, Québec, débiteur.

AVIS est par le présent donné que les soussignés ont été nommés syndics aux biens de cette faillite, à une assemblée tenue en le Palais de Justice, à Québec, le 3 mai 1950.

Les Syndics,

R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Gédéon Montminy, clerc, Sainte-Agathe, comté de Lotbinière, débiteur.

AVIS est par le présent donné que les soussignés ont été nommés syndics aux biens de cette faillite, à une assemblée tenue en le Palais de Justice, à Québec, le 4 mai 1950.

Les Syndics,

R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Philippe Vermette, quincaillier, 220, rue Notre-Dame, Thetford Mines, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à une assemblée des créanciers en cette affaire, tenue au Palais de Justice, Québec, le douzième jour du mois de mai mil neuf cent cinquante.

Québec, le 12 mai 1950.

Le Syndic,

LUCIEN CHAREST.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Valmore Tremblay (Henri Tremblay & Fils Enrg.), entrepreneur-électricien, de la ville de Saint-Félicien, P.Q.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers, tenue au Palais de Justice à Roberval, le douzième jour de mai 1950.

Daté à Roberval, ce 12e jour de mai 1950.

Le Syndic,

JULES-H. LECLERC.

Bureau:

15, rue Arthur,
Roberval, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Lauréat Perron, mécanicien, Saint-Casimir, comté de Portneuf, P.Q., débiteur.

AVIS est par le présent donné que les soussignés ont été nommés syndics aux biens de cette faillite, à une assemblée tenue en le Palais de Justice, à Québec, le 29 avril 1950.

Les Syndics,

R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Alexandre Fortin, faisant affaires sous les noms "Le Franc Enrg.", et "Québec Wooden Box Reg'd.", 100, de la Savane, Québec, débiteur.

AVIS est par le présent donné que les soussignés ont été nommés syndics aux biens de cette faillite, à une assemblée tenue en le Palais de Justice, à Québec, le 24 avril 1950.

Québec, le 8 mai 1950.

Les Syndics,

R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Guy Amiot, marchand général, 800, rue St-Dominique, Jonquière, P.Q.

AVIS est par le présent donné que les soussignés ont été nommés syndics aux biens de cette faillite, à une assemblée tenue en le Palais de Justice, à Chicoutimi, le 24 avril 1950.

Québec, le 8 mai 1950.

Les Syndics,

PIERRE-E. LABERGE &
R.-ERNEST LEFAIVRE.

Bureaux:

181, rue Racine, Chicoutimi,
111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Téléphore Boivin Inc., corps politique et incorporé ayant sa principale place d'affaires à Loretteville, comme manufacturier de pantoufles, débitrice.

AVIS est par le présent donné que les soussignés ont été nommés syndics aux biens de cette faillite à une assemblée tenue en le Palais de Justice, à Québec, le 17 avril 1950.

Les Syndics,

R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Wilfrid Gagnon, industriel, 143, avenue Fraser, Matane, P.Q., débiteur.

AVIS est par le présent donné que les soussignés ont été nommés syndics aux biens de cette faillite, à une assemblée tenue en le Palais de Justice, à Rimouski, le 14 avril 1950.

Québec, le 8 mai 1950.

Les Syndics,

BENOIT SYLVAIN &
R-ERNEST LEFAIVRE.

Bureaux:

62, rue de la Cathédrale, Rimouski,
111, Côte de la Montagne, Québec.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Edouard Lavoie, de Jonquière, comté de Chicoutimi, faisant affaires à Saint-Siméon, district de Charlevoix, sous les nom et raison sociale enregistrée de "L'Aubergesur-Mer Enrg." et "Gils Shop Enrg.", débiteur.

AVIS est par le présent donné que les soussignés ont été nommés syndics aux biens de cette faillite, à une assemblée tenue en le Palais de Justice, à Chimoutimi, le 17 avril 1950.

Les Syndics,

PIERRE-E. LABERGE &
R-ERNEST LEFAIVRE.

Bureaux:

181, rue Racine, Chicoutimi,
111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Benoît Cloutier, marchand de meubles, 1326, avenue Maguire, Sillery, P.Q., débiteur.

AVIS est par le présent donné que les soussignés ont été nommés syndics aux biens de cette faillite, à une assemblée tenue en le Palais de Justice, à Québec, le 5 avril 1950.

Québec, le 8 mai 1950.

Les Syndics,

R-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Lucien Tanguay, entrepreneur forestier, Saint-Philemon, comté de Bellechasse, P.Q., débiteur.

AVIS est par le présent donné que les soussignés ont été nommés syndics aux biens de cette faillite, à une assemblée tenue en le Palais de Justice, à Québec, le 12 avril 1950.

Québec, le 8 mai 1950.

Les Syndics,

R-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Georges Montigny et Arthur Montigny, tant personnellement que comme membres de la société "A. Montigny & Frère", Sept-Iles, comté de Saguenay, P.Q., débiteurs.

AVIS est par le présent donné que les soussignés ont été nommés syndics aux biens de cette faillite, à une assemblée tenue en le Palais de Justice, à Québec, le 31e jour de mars 1950.

Québec, le 8 mai 1950.

Les Syndics,

R-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Alexandre Gignac et Magella Gignac, tant personnellement que comme membres de la société "Gignac & Gignac Enrg.", 74, des Epinettes, Québec, débiteurs.

AVIS est par le présent donné que les soussignés ont été nommés syndics aux biens de cette faillite, à une assemblée tenue en le Palais de Justice, à Québec, le 29 mars 1950.

Québec, le 8 mai 1950.

Les Syndics,

R-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de La Compagnie Tout Limitée, entrepreneur de construction, 569, Première Avenue, Limoilou, Québec, faillie.

AVIS est par le présent donné que les soussignés ont été nommés syndics aux biens de cette faillite, à une assemblée tenue en le Palais de Justice, à Québec, le 25 mars 1950.

Québec, le 8 mai 1950.

Les Syndics,

R-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Olivier Grondin, entrepreneur général, 1715, Côte de l'Eglise, Sillery, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que les débiteurs ont été nommés syndics aux biens de cette faillite, à une assemblée tenue en le Palais de Justice, à Québec, le 28 mars 1950.

Québec, le 8 mai 1950.

Les Syndics,

R-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Antonio Forget, agent manufacturier, 26, rue Chartrand, Terrebonne, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à l'actif susdit, à l'assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 10e jour de mai 1950.

Montréal, le 12 mai 1950.

Le Syndic,
J.-RAOUL LABELLE.

Edifice "La Sauvegarde",
152 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

20-1

Syndics substitués

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Louis Robitaille, 205, rue St-Joseph, Saint-Vincent-de-Paul, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 9 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Louis Robitaille pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 9 mai 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Dame Margaret Montroy-Brethour, Brosseau Road, Laprairie, P.Q., débitrice.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 9 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Dame Margaret Montroy-Brethour, pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 9 mai 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Cyprien Tremblay (Tremblay Garment), Montréal, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers convoquée et tenue le 8 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Cyprien Tremblay pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 8 mai 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Marcel Trempe (Hôpital Pie IX Enrg.), Montréal, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers convoquée et tenue le 8 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Marcel Trempe pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 8 mai 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

20-1

PROVINCE DE QUÉBEC—

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite des héritiers de feu Conrad Dyllong, faisant aussi affaires sous le nom de Lachine Poultry Reg'd., de Montréal et Ile Bizard.

AVIS est par les présentes donné que les débiteurs ci-dessus ont été déclarés en faillite le 5 mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23 mai 1950, à 10 heures de la matinée, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Montréal, le 9e jour de mai 1950.

Le Gardien,

SOCIÉTÉ D'ADMINISTRATION ET
DE FIDUCIE.

20-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la cession autorisée de Henri-M. Jacques, entrepreneur général, de la cité de Sherbrooke, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que Henri-M. Jacques, de Sherbrooke, a fait cession de ses biens le 4e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19e jour de mai 1950, à deux heures de l'après-midi, dans le bureau du protonotaire, au Palais de Justice, à Sherbrooke.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Sherbrooke, P.Q., ce 5e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT COMTOIS.

Bureau: suite 202, immeuble
Banque Canadienne de Commerce,
6, rue Wellington-nord,
Sherbrooke, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Léon-Gilles Davignon, ci-devant distributeur à Rivière-du-Loup, et maintenant gérant du Cafétéria C.K.V.L., domicilié au n° 8, rue Cardinal, Ville Saint-Laurent, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Léon-Gilles Davignon, de Montréal, a, le 1er jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 30e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 9e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Hercule Tremblay, menuisier-charpentier, 10, rue Chatelier, Sainte-Thérèse, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur ci-dessus a fait cession de ses biens le 5 mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 31e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens, doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 8e jour de mai 1950.

Le Gardien,

J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Vincent Donohue, faisant affaires autrefois sous les nom et raison sociale de "Lachute Electric Enrg.", Lachute, P.Q., et demeurant actuellement au numéro 5699, 13e Avenue, Rosemont, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Vincent Donohue, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 5e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 31e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de

l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 9e jour de mai 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Jacques Lagarde, agent d'assurances, 31a, rue St-Paul, Saint-Jean, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Jacques Lagarde, de Saint-Jean, P.Q., a, le 1er jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 30e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 11e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Robert Beaudoin, plombier, L'Assomption, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Robert Beaudoin, de L'Assomption, P.Q., a, le 8e jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20e jour de mai 1950, à 11 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, à Joliette.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 11e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Joseph-Trefflé Laforest, épicier-boucher, de Saint-Eugène, comté de Roberval, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que Joseph-Trefflé Laforest, épicier-boucher, de Saint-Eugène, comté de Roberval, P.Q., a fait cession de ses biens le 11e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le cinquième jour de juin 1950, à 2 heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, à Roberval.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Roberval, ce 11e jour de mai 1950.

Le Gardien,

JULES-H. LECLERC.

Bureau: Rue Arthur,
Roberval, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Maurice Majeau, vendeur d'automobiles, 5697, rue Delaroche, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Maurice Majeau, de Montréal, a, le 3e jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 30e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic, qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 12e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de l'actif de Roger-Donat Roy, faisant affaires autrefois à La Tuque, sous la raison sociale de "La Plomberie La Tuque Enrg.", actuellement sans emploi et demeurant à Grand'Mère, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Roger-Donat Roy a fait une cession autorisée de tous ses biens le cinquième jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le dix-

neuvième jour de mai 1950, à trois heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, Les Trois-Rivières.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée des créanciers, il faut que la preuve de votre créance soit produite entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes personnes ayant des réclamations contre ledit débiteur peuvent les produire entre les mains du gardien ou du syndic, après sa nomination, avant que la distribution ne soit faite, autrement le produit de l'actif sera distribué entre les créanciers qui y auront droit, sans égard aux autres réclamations.

Daté aux Trois-Rivières, ce onzième jour de mai 1950.

Le Gardien,

NAPOLÉON ALARIE.

Bureau:

927, rue Ste-Geneviève,
Les Trois-Rivières, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la cession autorisée de Joseph-Célestin Morin, ouvrier, de la cité de Sherbrooke, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que J.-C. (Joseph-Célestin) Morin, de Sherbrooke, a fait cession de ses biens le 10e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 26e jour de mai 1950, à deux heures de l'après-midi, dans le bureau du protonotaire, au Palais de Justice, Sherbrooke.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ses biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Sherbrooke, P.Q., ce 13e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT COMTOIS.

Bureau: Suite 202, immeuble
Banque Canadienne de Commerce,
6, rue Wellington-nord,
Sherbrooke, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Donat Malo, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Buanderie Longueuil de Luxe" au n° 220, rue St-Jacques, Longueuil, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Donat Malo, de Longueuil, a, le 9e jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 1er jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé,

avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 15e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Olivier Lacombe, plâtrier, 5787, rue Marquette, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Olivier Lacombe, de Montréal, a, le 9e jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 1er jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 15e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Laurence Delisle, fille majeure usant de ses droits, faisant affaires seule comme lingère au n° 6664, rue Briand, en la cité de Montréal, sous les nom et raison sociale de "Au Petit Mousse", cédante autorisée.

AVIS est par les présentes donné que Laurence Delisle, de Montréal, a, le 6e jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 31e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 15e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Joseph-Edouard Landry, électricien, 3443, rue de Bullion, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Joseph-Edouard Landry, de Montréal, a le 6e jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 31e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 15e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Joseph-Georges Boissy, commis, 11432, rue Dorchester-est, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Joseph-Georges Boissy, de Montréal, a, le 6e jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 31e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 15e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Joseph-Alfred Larivière, électricien, 4222a, rue Iberville, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Joseph-Alfred Larivière, de Montréal, a, le 8e jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 1er jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 15e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

20-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Roger Lefebvre, machiniste, Sainte-Blaise, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Roger Lefebvre, de Sainte-Blaise, P.Q., a, le 4e jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 31e jour de mai 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 15e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

20-1

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 31 mai 1950, des soumissions pour la fourniture et la livraison à l'architecte régional, ministère des Travaux publics, Victoria, C.-B., de boîtes à serrure entièrement en métal. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour boîtes à serrure en métal pour l'architecte régional, Victoria, C.-B."

On peut se procurer le devis et la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q., et de l'architecte régional, édifice public, Victoria, C.-B.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 6 mai 1950.

20-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

PROLONGATION DE DÉLAI

ON fait savoir par les présentes que le délai fixé pour la réception des soumissions pour la "Fourniture et l'installation de génératrices de vapeur et d'accessoires connexes à la chaufferie centrale, rue Cliff, Ottawa, Ont.", est prolongé jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le mercredi 21 mai 1950.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 6 mai 1950.

20-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 31 mai 1950, des soumissions pour la reconstruction du brise-lames de Saint-Martin's, comté de Saint-Jean, N.-B. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour reconstruction du brise-lames, Saint-Martin's, N.-B."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B., et au bureau de poste de Saint-Martin's, N.-B.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du

Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 6 mai 1950.

20-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 7 juin 1950, des soumissions pour la réparation du brise-lames de Bay-Fortune, comté de Kings, I.P.-E. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour réparation du brise-lames, Bay-Fortune, I.P.-E."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, 38, rue Great-George, Charlottetown, I.P.-E., et au magasin de E. S. Johnston & Company, Fortune-Bridge, I.P.-E.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 8 mai 1950.

20-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 7 juin 1950, des soumissions pour des réparations et améliorations au quai de Campbellton, comté de Restigouche, N.-B. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et

porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour réparation et amélioration du quai, Campbellton, N.-B."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B., et au bureau de poste de Campbellton, comté de Restigouche, N.-B.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 8 mai 1950.

20-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 7 juin 1950, des soumissions pour amélioration du quai (quai du passage d'eau) et dragage à Dalhousie, comté de Restigouche, N.-B. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour amélioration du quai et dragage, Dalhousie, N.-B."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B., et au bureau de poste de Dalhousie, N.-B.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 8 mai 1950.

20-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 7 juin 1950, des soumissions pour la reconstruction du quai d'Yarmouth-Bar, comté d'Yarmouth, N.-E. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour reconstruction du quai, Yarmouth-Bar, N.-E."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, Bedford-Row, Halifax, N.-E., et au bureau de poste d'Yarmouth, N.-E.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$50, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 8 mai 1950.

20-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Deuxième demande de soumissions

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 1er juin 1950, des soumissions pour des améliorations au port de Belleville, comté d'Hastings, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour améliorations au port, Belleville, Ont."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice Hunter, Ottawa, Ont., ainsi qu'aux bureaux de poste de Belleville, Trenton et Picton, Ont.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 11 mai 1950.

20-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 1er juin 1950, des soumissions pour la fourniture et la pose de nouveaux fils et appareils d'éclairage à l'édifice public de Springhill, N.-E. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour nouveaux fils et appareils d'éclairage, édifice public, Springhill, N.-E."

On peut prendre connaissance du plan et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, édifice public, Halifax, N.-E., au bureau de poste de New-Glasgow, N.-E., et à l'édifice public de Springhill, N.-E.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 11 mai 1950.

20-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, Richibucto-Cape, N.-B.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 1er juin 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 11 mai 1950.

20-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 8 juin 1950, des soumissions pour des changements et améliorations à l'édifice public de Bathurst, N.-B. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour changements et améliorations à l'édifice public, Bathurst, N.-B.".

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B., au bureau de poste de Fredericton, N.-B., et à l'édifice public de Bathurst, N.-B.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$15, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 11 mai 1950.

20-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSIONS POUR CHARBON (Province de l'Ouest)

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant la mention: "Soumission pour charbon pour les provinces de l'Ouest", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le jeudi 8 juin 1950, pour la fourniture de charbon pour les édifices fédéraux et les fermes et stations expérimentales de toutes les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.

On peut obtenir les formules de soumission, ainsi que le cahier des charges et les conditions qui y sont jointes, en s'adressant à l'acheteur, ministère des Travaux publics, Ottawa, à l'architecte résident régional, Winnipeg, Mant., à l'architecte résident régional, Saskatoon, Sask., à l'architecte résident régional, Calgary, Alb., et à l'architecte résident régional, Victoria, C.-B.

Les soumissions doivent être préparées sur les formules fournies par le ministère et en conformité des exigences stipulées au cahier des charges et aux conditions du ministère, qui y sont jointes. Les soumissionnaires doivent donner le numéro de leur permis de marchand de charbon.

Le ministère se réserve le droit d'exiger de tout adjudicataire, avant de placer la commande, un dépôt de cautionnement soit sous forme d'un chèque visé par une banque à charte canadienne, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la

soumission, soit des obligations au porteur du Canada ou de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 15 mai 1950.

20-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 1er juin 1950, des soumissions pour l'amélioration de l'éclairage de l'immeuble Commercial, Winnipeg, Man. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour amélioration de l'éclairage, immeuble Commercial, Winnipeg, Man."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., et de l'architecte régional, immeuble Time, 333, avenue Portage, Winnipeg, Man.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, immeuble Time, 333, avenue Portage, Winnipeg, Man. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 11 mai 1950.

20-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 8 juin 1950, des soumissions pour des améliorations au réseau électrique de l'immeuble de l'Immigration, Winnipeg, Man. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour améliorations au réseau électrique, immeuble de l'Immigration, Winnipeg, Man."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., et de l'architecte régional, 705, immeuble Time, 333, avenue Portage, Winnipeg, Man.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, 705, immeuble Time, 333, avenue Portage, Winnipeg, Man. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 11 mai 1950.

20-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 8 juin 1950, des soumissions pour la construction d'une allonge et l'exécution de changements à l'édifice public de Burlington, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour allonge et changements à l'édifice public, Burlington, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et à l'édifice public de Burlington, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$25, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 11 mai 1950.

20-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 1er juin 1950, des soumissions pour la fourniture et l'installation de systèmes d'extincteurs automatiques et d'avertisseurs d'incendie dans l'annexe des malades de la catégorie 6, hôpital Camphill, Halifax, N.-E. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour fourniture et installation de systèmes d'extincteurs automatiques et d'avertisseurs d'incendie, hôpital Camphill, Halifax, N.-E."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, édifice public, Halifax, N.-E., et de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$15, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef

et du bureau de l'architecte régional, édifice public, Halifax, N.-E., et de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 11 mai 1950.

20-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 1er juin 1950, des soumissions pour des changements pour divers ministères du gouvernement à l'immeuble Macaulay, Nicolls, Maitland, rues Howe and Hastings, Vancouver, C.-B. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour changements à l'immeuble Macaulay, Nicolls, Maitland, Vancouver, C.-B."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, édifice public, Victoria, C.-B., et au bureau de poste de Vancouver, C.-B.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$15, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, édifice public, Victoria, C.-B. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 12 mai 1950.

20-1

NOMINATIONS, PROMOTIONS ET RADIATIONS ARMÉE CANADIENNE

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE, Ottawa,
le 2 mai 1950.

N° 18.

Les nominations, promotions et radiations qui suivent dans l'Armée canadienne ont été approuvées par Son Excellence le Gouverneur général en conseil et sont promulguées d'ordre du ministre de la Défense nationale.

(A)

L'ACTIVE DE L'ARMÉE CANADIENNE UNITÉS FIXES

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE

Division de l'état-major général—

D. des renseignements militaires—

ZG170 major E. V. Stewart, Infanterie, quitte le poste d'officier d'état-major général 2, 20 avril 1950.

ZB842 major D. C. N. Wilson, Trésorerie, est nommé officier d'état-major général 2, 21 avril 1950.

Bureau des transmissions des services mixtes—
ZP1604 major F. J. Rapp, Corps des transmissions quitte le poste d'officier d'état-major général 2 et renonce à son brevet, 30 avril 1950 lors de sa nomination dans le CARC.

Division de l'adjudant général—

D. du personnel—

ZB842 major D. C. N. Wilson, Trésorerie, quitte le poste de sous-adjudant général adjoint, 20 avril 1950.

D. de la Trésorerie—

ZC1109 lieutenant-col. I. T. Dewar, Trésorerie, est nommé directeur adjoint, 11 avril 1950.

Division du quartier-maître général—

D. du génie mécanique—

ZC2530 major K. L. Murray, Génie électrique et mécanique, quitte le poste de sous-directeur adjoint du génie mécanique, 23 avril 1950.

RÉGIONS MILITAIRES

Q.G., région du Québec—

ZD903 capit. O. K. H. Kierans, Infanterie, est nommé commandant de camp, 19 avril 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Personnel préposé à l'administration et à l'instruction—

Détachement de la région de l'Ouest—

Section n° 11—

ZK742 lieutenant. (capit. int.) R. R. Cottingham est nommé capit., 14 avril 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Cie n° 13—

ZK3259 sous-lieut. R. B. Huene, est nommé lieutenant, 1er avril 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Région de l'Ouest, Bureau de la Trésorerie—

ZC1109 lieutenant-col. I. T. Dewar quitte le poste de payeur de région, Région de l'Ouest, 31 mars 1950.

ZP1437 major W. J. Shepherd, Trésorerie, est désigné pour occuper le poste de commandant et remplir les fonctions de payeur de région, région de l'Ouest, 11 avril 1950.

UNITÉS DE CAMPAGNE

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

LdSH (RC) (2e rég. blindé)—

ZC3401 sous-lieut. J. C. Cowan est nommé lieutenant, 9 avril 1950.

DIVERS (MILITAIRES NON AFFECTÉS)

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

NL3642 lieutenant. (infirmière) M. M. Meir est nommée lieutenant. (infirmière), 6 avril 1950, en étant mutée de la Réserve supplémentaire.

NH3647 Doris DeMoulpied Robin est nommée lieutenant. (infirmière spécialisée en mobilisation articulaire), 17 avril 1950.

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I) UNITÉS FIXES

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Dépôt de munitions des magasins militaires n° 2—
SP34942 S.-O. br. II Arthur Norman George Scott est nommé S.-O. br. I, 15 mars 1950.

(B)

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE CANADIENNE RÉGION DE L'EST

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Batterie côtière du N.-B.—

TG7574 lieutenant. G. M. Smith est nommé lieutenant, 1er fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

64e rég. de D.C.A. légère (NBR)—

TG76071 major F. W. Fullerton est nommé major, 1er mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TG7577 George Ronald Burke (lieut., liste des retraités) est nommé lieutenant, puis capit., 2 mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

West NSR—

TF6887, capit. J. S. Leefe quitte le poste d'adjudant, 31 janv. 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TF6221 Stephen Borden Bird (ci-devant capit. AC(A)), est nommé capit. et médecin militaire (surn.), 14e rég. de campagne, Artillerie, 28 juin 1946. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 59 de 1946, sous Artillerie, 14e rég. moyen.)

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

TRR (24e rég. blindé)—

TD3805 sous-lieut. J. D. G. Dubord cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 7 avril 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

2e rég. moyen—

TD4127 lieutenant J. L. R. Bourbonnière est nommé capit. et adjudant, 28 oct. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

34e rég. de campagne—

TC2582 lieutenant E. P. Murphy est nommé capit., 27 déc. 1949.

38e rég. de D.C.A. légère—

TD3751 sous-lieutenant R. W. Frost est nommé lieutenant, 15 mars 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Escadron de parc de campagne n° 28—

TD3832 major J. J. Denovan quitte le poste de commandant, 5 mars 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TD3825 capit. S. Laverty est nommé capit., 6 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Q.G., 2e corps, rég. des transmissions—

TE5085 capit. E. Gignac est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er mars 1950.

10e rég. des transmissions—

Le col. R. D. Harkness, DSO, MC, Réserve supplémentaire, est nommé col. hon., 16 mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Fus MR—

TD3920 sous-lieutenant G. A. Francoeur est nommé lieutenant, 1er janv. 1949.

Regt de Chat—

TD3932 capit. G. N. Magny est versé dans la Réserve supplémentaire, 13 mars 1950.

TD3649 lieutenant J. B. M. Gerneay est versé dans la Réserve supplémentaire, 16 janv. 1950.

R de Lévis—

TE5590 Joseph Louis Charles Garneau (Contingent du CEOC, Région du Québec) est nommé lieutenant, 7 fév. 1950.

R de Mais—

TD3973 sous-lieutenant J. A. Castonguay est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.), 31 déc. 1949 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de sous-lieutenant.

Fus de Sher—

TD4520 lieutenant (ci-devant capit.) A. V. Laberge est versé dans la Réserve supplémentaire avec le grade de capit., 28 fév. 1950.

TD4110 capit. R. M. Marois est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er janv. 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Q.G. 3e div., col. de l'Intendance—

TD4612 capit. W. H. Walker est nommé adjudant, 1er fév. 1950.

Train des équipages n° 26—

TD4528 capit. P. N. Boulthbee est versé dans la Réserve supplémentaire, 21 fév. 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Ambulance de campagne n° 6—

TD4278 major W. H. Cruickshank est versé dans la Réserve supplémentaire, 7 fév. 1950.

CORPS DE PRÉVÔTÉ CANADIEN

Cie de prévôté n° 3—

TD4590 lieutenant R. Vanier est versé dans la Réserve supplémentaire, 8 mars 1950.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Généralités—

TD4328 major hon. S. E. Rider quitte le poste d'aumônier, Q.G., Artillerie, 3e div., 1er fév. 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

RÉGION DU CENTRE

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Q.G., 19e bde blindée—

TB1088 major M. W. Rawlinson, MBE, quitte le poste de major de brigade, 28 fév. 1950.

TB1409 major R. J. Sutherland est nommé major de brigade, 1er mars 1950.

GGHG (3e rég. blindé)—

TB2106 lieutenant J. S. Stock est versé dans la Réserve supplémentaire, 22 fév. 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 15 de 1949.)

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

7e rég. moyen—

TA497 major R. W. Pawley est versé dans la Réserve supplémentaire, 3 avril 1950.

TB1342 capit. W. R. Buchner, MC, est nommé major, 4 avril 1950.

TA624 lieutenant H. D. Hume est nommé capit., 5 avril 1950.

11e rég. de campagne—

TA693 lieutenant T. T. Wright est nommé capit., 28 fév. 1950.

TA35568 Marvin William Farrell (ci-devant lieutenant MRC), est nommé lieutenant, puis capit., 30 déc. 1949.

21e rég. antichars—

TA609 sous-lieutenant K. J. Juck renonce à son brevet, 31 déc. 1949.

29e rég. de campagne—

TB2313 Donald Wellesley Murray (lieutenant, liste des retraités) est nommé lieutenant, 20 déc. 1948. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 6 de 1949.)

56e rég. de D.C.A. légère (D & H Rif)—

TB13984 lieutenant J. K. Woodyatt est nommé lieutenant (Artillerie) 20 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

69e rég. d'observation—

TB2273 John Talbot Lee Hall est nommé lieutenant, 1er nov. 1948. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 2 de 1949.)

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

1er rég. moyen, troupe des transmissions—

TA752 lieutenant D. G. Peterson est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er déc. 1949.

Q.G., 3e div. d'infanterie, rég. des transmissions—

TC2698 lieutenant-col. E. D. Baldock, MBE, quitte le poste de commandant, 2 mars 1950.

TC2713 capit. R. P. St-Pierre quitte le poste d'adjudant, 2 mars 1950.

TC3184 capit. H. D. Campbell quitte le poste de quartier-maître, 2 mars 1950.

TC3287 capit. R. A. F. Carruthers quitte le poste de capit. (Génie électrique et mécanique), 2 mars 1950.

Q.G., 3e rég. des transmissions—

TC2698 lieutenant-col. E. D. Baldock, MBE, est nommé commandant, 3 mars 1950.

TC2707 capit. R. T. Hood est versé dans la Réserve supplémentaire, 17 mars 1950.

TC2713 capit. R. P. St-Pierre est nommé adjudant, 3 mars 1950.

TC3184 capit. H. D. Campbell est nommé quartier-maître, 3 mars 1950.

TC3287 capit. R. A. F. Carruthers est nommé capit. (Génie électrique et mécanique), 3 mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Kent R—

TA35567 lieutenant. L. F. Wilmott est nommé lieutenant, 14 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Alq Regt—

TB2103 lieutenant. F. M. Watson est versé dans la Réserve supplémentaire, 2 janv. 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train des équipages n° 1—

TA673 lieutenant. A. Poole est nommé capit., 13 mars 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Poste de pansement sommaire de campagne n° 16—

TB2010 capit. D. P. Bryce est nommé major, 17 janv. 1950.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Q.G., Corps des magasins militaires, 1re division—

TA785 capit. T. T. M. Ferris est nommé major et commandant en second, 13 mars 1950.

TA785 capit. T. T. M. Ferris quitte le poste d'adjudant, 12 mars 1950.

Q.G., Corps des magasins militaires, 2e division blindée—

TC3164 James Percy Williams (capit., liste des retraités) est nommé capit., 2 déc. 1948.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire n° 7—

TA534 major H. R. McLaren, commandant en second, est nommé lieutenant-col. et commandant, 1er fév. 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TC2704 capit. C. C. Simpson quitte le poste de payeur, 3e division d'infanterie, rég. des transmissions, Corps des transmissions, 2 mars 1950.

TC2704 capit. C. C. Simpson est nommé payeur, 3e rég. des transmissions, Corps des transmissions, 3 mars 1950.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Généralités—

TB2336 capit. hon. E. J. Phinn quitte le poste d'aumônier, Q.G., 5e bde d'infanterie, 30 avril 1950 et renonce à son brevet.

Région du Centre, Service des aumôniers—

TB13570 capit. hon. J. J. S. Gibson renonce à son brevet, 7 nov. 1949.

RÉGION DES PRAIRIES

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

FGH (10e rég. blindé)—

TH8938 lieutenant. J. L. Prouten est nommé capit., 11 déc. 1949.

TH9123 lieutenant. R. G. Martin est nommé capit., 1er janv. 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Q.G., Artillerie, 6e division blindée—

TL11508 Robert Joseph Wood, MBE, (major, liste des retraités) est nommé major et major de brigade, 22 nov. 1949.

17e rég. de D.C.A. légère —

TL11354 lieutenant. C. R. Obreckt est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.), 20 avril 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant.

39e rég. de campagne (automoteur)—

TH8558 capit. E. H. Chamberlin est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er mars 1950.

TH9239 lieutenant. D. W. Evans est nommé capit., 15 mars 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Escadron de campagne n° 14—

TL11158 sous-lieutenant. D. C. Moore renonce à son brevet, 1er fév. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Sask LI (MG)—

TL11348 lieutenant. V. M. Kennedy est nommé capit. et quartier-maître, 18 nov. 1949.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TL11292 capit. B. Goodman quitte le poste de médecin militaire (surn.) PA & B Vols, est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.), 20 avril 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de capit.

Ambulance de campagne n° 10—

TL11509 Robert Thomas Hosie (Contingent du CEOC, Université de Toronto), est nommé lieutenant. puis capit. prov., 1er mars 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier blindé n° 16—

TH9252 John Herbert Tucker (Contingent du CEOC, Université du Manitoba) est nommé lieutenant. prov., 12 oct. 1949.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

8e rég. du génie de campagne—

TM90035 capit. W. M. Gilchrist est nommé capit., 20 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Calg Highrs—

TM12217 sous-lieutenant. W. W. McSween est nommé lieutenant., 1er mars 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train général des équipages n° 32—

TM90028 lieutenant A. R. Sawyer est nommé lieutenant (Intendance) 17 fév. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire (Corps blindé).

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Poste de pansement sommaire de campagne n° 17—

TM12855 George Albert Hornby (ci-devant officier d'aviation, CARC) est nommé lieutenant (non-médical), 3 déc. 1949.

UNITÉS DIVERSES

Région de l'Ouest, Unité de classement du personnel—

TM90027 Owen Redford Browne (capitaine, liste des retraités) est nommé capitaine, Infanterie, 21 fév. 1950.

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)
RÉGION DU CENTRE

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Q.G., 3e division d'infanterie, rég. des transmissions—

C415490 S.-O. br. I C. T. Smith est nommé S.M.R., 1er juillet 1946.

C415490 S.M.R. (S.-O. br. I) C. T. Smith abandonne le poste de S.M.R., 13 janv. 1950, lors de sa libération.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Q.G., 1er corps, col. de troupes—

C473245 sergent d'état-major George Edward Pilgrim est nommé S.-O. br. int. I, puis S.M.R., 17 mars 1950.

RÉGION DES PRAIRIES

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier d'infanterie n° 17—

L552169 S.-O. br. II Charles Edward Andrews est nommé S.-O. br. int. I, 15 oct. 1949.

ERRATUM

En ce qui concerne TM12798 capitaine J. S. Webster, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 17 de 1950, sous Région de l'Ouest, Génie, 8e rég. du génie de campagne, est annulée.

(C)

LA RÉSERVE SUPPLÉMENTAIRE DE
L'ARMÉE CANADIENNE

RÉGION DE L'EST

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

TF70028 sous-lieutenant J. E. Blanchard cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 31 mars 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

TE5008 William McCullough (capitaine, liste des retraités) est nommé capitaine, 1er janv. 1950.

RÉGION DU CENTRE

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

TB13933 Graham Beverly Jenkins (Contingent du CEOC, McMaster University) est nommé lieutenant, 30 sept. 1948.

TB13821 Harold Gordon Pynn (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieutenant, 15 mars 1950.

TB13936 Joseph Martlin (Contingent du CEOC, McMaster University) est nommé lieutenant, 1er mai 1949.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

TB13932 Iain Hay Crocker (Contingent du CEOC, McMaster University) est nommé lieutenant, 1er mai 1949.

TB13935 Earl Harry Long (Contingent du CEOC, McMaster University) est nommé lieutenant, 30 sept. 1949.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

TB13745 John Alfred Charles Keefe (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieutenant, 15 mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

TB13896 George Robert Osborne Knowling (ci-devant major, Armée britannique) est nommé major, 28 fév. 1950.

TB24098 Colonel Mooney (ci-devant capitaine, Armée britannique) est nommé capitaine, 16 janv. 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

TB13934 Thomas Glen Chambers (Contingent du CEOC, McMaster University) est nommé lieutenant, 1er mai 1949.

TB13931 John David Taylor (Contingent du CEOC, McMaster University) est nommé lieutenant, 30 sept. 1949.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

TB22022 colonel A. C. Neill, OBE, RRC, a la permission de se retirer 27 mars 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de colonel.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

TB13644 John Edward Brown (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieutenant, 15 mars 1950.

RÉGION DES PRAIRIES

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Le lieutenant-colonel J. E. Ramsden est mis à la retraite (par. 253 des R.R. Can.), 1er fév. 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant-colonel.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

TL86885 John Stewart Heron (capitaine, liste des retraités) est nommé capitaine, 15 mars 1950.

ERRATUM

En ce qui concerne TB24208 Henry Campbell Kerr, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 13 de 1950, sous Région du Centre, Artillerie, est annulée.

(D)

CORPS-ÉCOLE D'OFFICIERS CANADIEN

RÉGION DU CENTRE

Contingent de l'Université de Toronto—
TC41049 lieut. T. F. Gelley est nommé sous-lieut., 2 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

ERRATA

En ce qui concerne le lieut. R. G. Mitchell, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 33 de 1947, sous Région du Centre, Contingent of McMaster University, est annulée.

En ce qui concerne le sous-lieut. G. Lesieur, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 7 de 1949, sous Région du Centre, Contingent de l'Université d'Ottawa, est annulée.

(E)

SERVICE DES CADETS DU CANADA

RÉGION DU QUÉBEC

Le lieut. J. M. Boivin est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.), 3 juin 1949 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieut.

Le sous-lieut. C. R. Desjardins est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.), 1er juin 1949.

RÉGION DU CENTRE

Le capit. M. C. Brokenshire renonce à son brevet, 29 mars 1950.

Le lieut. (capit. int.) G. K. Jess renonce au grade de capit. int., a la permission de se retirer, 4 avril 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieut.

Le lieut. D. Brousseau est versé dans les cadres de réserve, 17 mars 1950.

Le lieut. A. N. McTaggart est versé dans les cadres de réserve, 17 mars 1950.

Le lieut. G. J. Richardson est nommé lieut., 20 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Intendance).

Le sous-lieut. J. A. Bradfield est nommé lieut., 21 mars 1950.

John McDougall Tait est nommé sous-lieut., 1er mars 1950.

RÉGION DE L'OUEST

Thomas Edgar Booker est nommé sous-lieut., 10 mars 1950.

TM12420 capit. P. Fry est nommé capit., 1er avril 1950 en étant muté de la Réserve (Infanterie, Calg Highrs).

Mervin Albert Hoerle est nommé sous-lieut., 1er avril 1950.

(F)

LA MILICE DE RÉSERVE

NÉANT

(HQ 143-14-2 Vol 12) (D Pers)
(CP 2350 du 9 mai 1950.)

Par ordre,

l'adjudant général,

W. H. S. MACKLIN,
major général.

DEMANDES AU PARLEMENT

On peut obtenir gratuitement des copies des règles du Sénat relatives aux avis et demandes de bills de divorce en s'adressant au

Greffier du Sénat,
Ottawa.

SÉNAT

Avis de bills privés

107. Toute demande adressée au Parlement pour obtenir un bill privé doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*; cet avis doit indiquer d'une manière claire et précise la nature et l'objet de la demande, être signé par les pétitionnaires ou en leur nom et désigner l'adresse des signataires; et si la demande a pour objet l'obtention d'une loi en constitution de corporation, l'avis doit aussi mentionner le nom de la compagnie dont la constitution est projetée.

Outre l'avis dans la *Gazette du Canada*, comme susdit, pareil avis doit être donné de la façon suivante:

(A) Lorsque la demande a pour objet l'obtention d'une loi constituant en corporation:

1. Une compagnie de chemin de fer ou de canal—dans un des principaux journaux de la principale cité, ville ou village de chaque comté ou district par où doit passer le chemin de fer ou le canal dont la constitution est projetée;

2. Une compagnie de télégraphe ou de téléphone—dans un des principaux journaux de la principale cité ou ville de chaque province ou territoire dans lequel la compagnie se propose d'exercer des opérations;

3. Une compagnie ayant pour objet l'exécution d'entreprise dont l'exécution ou l'exploitation pourrait spécialement affecter une localité particulière, ou cherchant à obtenir des droits ou privilèges exclusifs ou voulant accomplir toute affaire ou chose dont l'accomplissement affecterait les droits ou propriétés d'autrui—dans un des principaux journaux de l'endroit ou des endroits particuliers que le projet de loi peut affecter;

4. Une compagnie de banque; compagnie d'assurance; compagnie fiduciaire; compagnie de prêt ou compagnie industrielle, sans pouvoirs exclusifs—dans la *Gazette du Canada* seulement.

5. Et si les entreprises d'une compagnie (constituée ou à constituer) doivent être déclarées d'utilité publique au Canada, cette intention doit être expressément mentionnée dans l'avis, et les requérants doivent adresser une copie de cet avis, sous pli recommandé, au secrétaire de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale pouvant être particulièrement affectée par l'exécution ou l'exploitation de ces entreprises, ainsi qu'au secrétaire de la province dans laquelle ces entreprises sont ou peuvent être situées; et la preuve de l'observation de cette prescription par les requérants doit être établie par une déclaration statutaire.

(B) Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante:

1. Afin de prolonger une ligne de chemin de fer ou un canal ou de construire des embranchements qui s'y relient—l'avis doit être le même *mutatis mutandis* que celui pour l'obtention d'une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal;

2. Afin de proroger le délai pour la construction ou l'achèvement d'une ligne de chemin de fer, d'un canal, d'une ligne télégraphique ou téléphonique, ou d'autres entreprises déjà autorisées—dans

un des principaux journaux de l'endroit où la compagnie a ou est autorisée à avoir son siège social.

3. Afin d'élargir les pouvoirs d'une compagnie (sans comporter attribution de droits exclusifs); d'accroître ou de réduire le capital social d'une compagnie; ou d'augmenter ou modifier son pouvoir d'émettre des obligations ou ses autres pouvoirs d'emprunt; ou de présenter un amendement pouvant porter atteinte aux droits ou aux intérêts des actionnaires, des détenteurs d'obligations ou des créanciers de la compagnie—dans un des principaux journaux du lieu de son siège social.

(C) Tous ces avis, qu'ils soient insérés dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doivent être publiés au moins une fois par semaine pendant quatre semaines consécutives; et lorsqu'ils sont publiés dans les provinces de Québec et du Manitoba, ils doivent être en langues anglaise et française.

Des exemplaires marqués de chaque numéro de tous les journaux contenant l'avis doivent être adressés au greffier du Sénat et porter la mention: "Avis de bill privé"; au lieu de journaux, une déclaration statutaire attestant que l'avis a été régulièrement publié peut être adressée au greffier du Sénat.

Tout avis adressé sous pli recommandé doit être mis à la poste à temps pour parvenir au secrétaire de la province et au greffier de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale deux semaines au moins avant l'examen de la pétition par le comité des ordres permanents; et une déclaration statutaire établissant le fait de la mise à la poste doit être transmise au greffier du Sénat.

108. Nulle pétition demandant la constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal ou le prolongement de la ligne d'un chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ne doit être étudiée par le comité des ordres permanents, à moins qu'il n'ait été déposé devant le comité une carte ou un plan indiquant le tracé proposé de l'entreprise, ainsi que chaque comté, canton, district ou municipalité par où doit passer le chemin de fer, le canal, l'embranchement ou le prolongement dont la construction est projetée.

110. Toute pétition tendant à obtenir un bill privé ne sera reçue par le Sénat que si elle a été déposée chez le greffier du Sénat au cours des six premières semaines de la session; et tout bill privé introduit au Sénat doit être présenté au Sénat dans un délai de deux semaines après que l'examineur des pétitions ou le comité des ordres permanents aura fait un rapport favorable à la pétition se rapportant à ce bill; et aucune motion demandant la suspension du présent ordre permanent ne sera prise en considération à moins que le comité des ordres permanents n'ait au préalable présenté un rapport recommandant pareille suspension.

114. Toute personne qui désire présenter un bill privé doit remettre au greffier du Sénat, s'il est projeté que le bill prenne naissance au Sénat, une copie du bill en anglais ou en français, avec un montant suffisant pour en payer la traduction, laquelle sera faite par les fonctionnaires du Sénat; elle doit aussi payer les frais d'impression de 600 exemplaires anglais et de 200 exemplaires français. Le requérant doit pareillement verser entre les mains du greffier du Sénat, aussitôt après la deuxième lecture du bill, et avant sa mise à l'étude par le comité auquel il est renvoyé, la somme de deux cents dollars avec les frais d'impression de la loi pour l'incorporer dans les Statuts; et il doit remettre au greffier de ce comité un reçu de ce versement.

La taxe à acquitter lors de la deuxième lecture d'un bill n'est payée qu'à la Chambre où le bill est présenté.

Modèle d'un bill amendant une loi

60A.—(1) Dans la confection des bills amendant des textes législatifs existants, les amendements ne doivent pas ordinairement être effectués au moyen de clauses qui ajoutent, retranchent ou remplacent des mots, mais au moyen de clauses qui rééditent l'article, le paragraphe ou la disposition, telle qu'amendée.

(2) Dans le texte du bill sur la page de gauche, le nouveau texte doit être indiqué par les signes typographiques les plus appropriés à chaque cas; crochets, italiques, texte souligné, astérisques, etc. En regard de chaque clause, sur la page de droite, le texte amendé par le bill ou la partie importante de ce texte doit être imprimé, et les changements projetés doivent y être indiqués de la manière prévue ci-dessus.

(3) Lorsqu'une clause abroge un article existant, un paragraphe ou une autre disposition d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre disposition, ou la partie qui en est importante, doit être imprimé en regard de la clause.

(4) Un mémoire du rédacteur expliquant brièvement les motifs de chaque clause doit être annexé au bill, ou distribué avec le bill. Lorsque possible, le mémoire doit être imprimé sur la page de droite du bill, en paragraphes placés en regard des clauses visées, et portant un numéro correspondant.

(5) Les règles ci-dessus s'appliquent, autant que possible, à la réimpression des bills.

Le Greffier du Sénat,

L. C. MOYER.

CHAMBRE DES COMMUNES

On peut obtenir gratuitement une copie des articles du Règlement relatifs aux pétitions et aux bills privés, ainsi que des modèles de bills pour constituer en corporation des banques, compagnies d'assurance, compagnies de prêts, compagnies de chemins de fer ou compagnies de fiducie, en s'adressant au

**Greffier de la Chambre des communes,
Ottawa.**

CHAMBRE DES COMMUNES

Extraits du Règlement de la Chambre des communes:

Publication des avis

95. (1) Toute demande en vue d'un bill privé, de quelque nature qu'il soit, doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*. Cet avis doit exposer clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande; il doit être signé par les requérants ou en leur nom, avec indication de l'adresse des signataires. Si la demande vise une loi de constitution en corporation, l'avis doit mentionner le nom de la compagnie projetée. Si les ouvrages d'une compagnie, qu'elle soit constituée en corporation ou qu'il s'agisse de la constituer en corporation, doivent être reconnus comme étant destinés à profiter au Canada d'une manière générale, l'avis énonce cette intention expressément, et les requérants doivent faire parvenir une copie de cet avis, par lettre recommandée, au secrétaire de chaque comté ou municipalité que la construction ou la mise en service de ces ouvrages peut intéresser spécialement, ainsi qu'au secrétaire de la province où ces mêmes ouvrages sont ou pourront être situés. Tout avis ainsi expédié par lettre recommandée doit être mis à la poste assez tôt pour arriver à destination au moins deux semaines avant

la prise en considération du bill par le comité auquel il peut être renvoyé. La preuve que les requérants se sont conformés à cette règle s'établit au moyen d'une déclaration statutaire.

(2) Outre l'avis figurant dans la *Gazette du Canada*, il doit en être publié un semblable dans quelque journal important, comme suit:

(A) 1. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district que doit traverser le chemin de fer ou le canal projeté;

2. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de télégraphe ou de téléphone, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité ou ville de chaque province ou territoire où la compagnie en question se propose d'établir son service;

3. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation une compagnie créée en vue de la construction de tous ouvrages dont l'établissement ou la mise en service pourrait intéresser tout particulièrement une localité quelconque, ou en vue de tous droits ou privilèges exclusifs, ou encore en vue de toute opération qui pourrait concerner les droits ou biens d'autrui, cet avis similaire doit être publié dans les diverses localités où la loi projetée pourrait viser les affaires, droits ou biens d'autres personnes ou compagnies;

4. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation un établissement bancaire, une compagnie d'assurance, une compagnie de fiducie, une compagnie de prêts, ou une compagnie industrielle non dotée de pouvoirs exclusifs, il suffit d'un avis dans la *Gazette du Canada*.

(B) 1. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue du prolongement de tout chemin de fer ou canal ou de la construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district devant être desservi par ce prolongement ou cet embranchement;

2. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la corporation du délai fixé pour la construction ou l'achèvement de toute ligne de chemin de fer, de tout embranchement ou prolongement de ligne de chemin de fer, de tout canal, de tout réseau télégraphique ou téléphonique, ou de tout ouvrage déjà autorisé, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité ou ville de chaque district intéressé;

3. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la continuation d'une charte ou de l'extension des pouvoirs d'une compagnie (quand elle ne comporte pas la concession de droits exclusifs); ou en vue de l'augmentation ou de la réduction du capital-actions d'une compagnie quelconque; ou en vue de l'accroissement ou de la modification de sa faculté d'émettre des obligations ou de contracter des emprunts d'un autre genre; ou encore en vue de toute modification concernant, de quelque manière, les droits ou intérêts des actionnaires, obligataires ou créanciers de la compagnie, il est publié un avis à l'endroit où est situé le siège social de la compagnie ou à l'endroit où la compagnie est autorisée à établir son siège social.

(C) Lorsque la demande a pour objet d'obtenir, pour quelque personne ou corporation existante, des droits ou privilèges exclusifs, ou encore la faculté

d'accomplir une chose dont la mise en œuvre interresserait les droits ou biens d'autrui, il est publié un avis dans les localités où les affaires, les droits ou les biens d'autrui peuvent être spécialement visés par la loi projetée.

(3) Tout avis de ce genre, qu'il soit inséré dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doit être publié au moins une fois par semaine durant une période de quatre semaines consécutives. Lorsque la demande prend naissance dans la province de Québec ou dans la province du Manitoba, l'avis en doit être publié en anglais dans un journal anglais et en français dans un journal français, ainsi qu'en anglais et en français dans la *Gazette du Canada*. S'il n'y a pas de journal dans la localité où il faut annoncer ladite demande, l'avis doit être publié à l'endroit le plus rapproché où l'on imprime un journal. La preuve que l'avis en question a été dûment publié s'établit dans chaque cas par voie de déclaration statutaire. Toute déclaration de cette nature doit être envoyée au greffier de la Chambre, et elle doit porter au dos l'indication: "Avis de bill privé."

Pétitions introductives de bills privés

92. Une pétition introductive de bill privé n'est reçue par la Chambre que si elle est présentée dans les six premières semaines de la session. Tout bill privé prenant naissance à la Chambre des communes doit y être présenté dans les deux semaines qui suivent le jour où la pétition a été rapportée favorablement par l'examineur des pétitions ou par le comité du Règlement. Nulle motion portant suspension du présent article ne peut être accueillie à moins que le comité du Règlement n'ait préalablement présenté un rapport recommandant cette suspension, en y consignant les motifs de sa décision.

97. Nulle pétition portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal, ou portant prolongement d'une ligne de chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ou portant construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, ne sera prise en considération par l'examineur, ou par le comité du Règlement, tant qu'on n'aura pas déposé entre les mains dudit examineur une carte ou un plan indiquant l'endroit où se trouveront ces ouvrages et chaque comté, canton, municipalité ou district à travers lequel le chemin de fer, le canal, le prolongement ou l'embranchement projeté doit être construit.

Bills privés

93. (1) Quiconque désire obtenir un bill privé doit déposer entre les mains du greffier de la Chambre, au plus tard le premier jour de la session, une copie de ce bill en anglais ou en français, ainsi qu'une somme suffisante pour en payer la traduction, qui est faite par le personnel de la Chambre, et l'impression, qui est exécutée par le département des impressions publiques.

(2) Celui qui demande un bill privé doit, après la deuxième lecture de ce bill et avant sa prise en considération par le comité qui en est saisi, couvrir les frais de l'impression de la loi dans le recueil des statuts et payer un droit de cinq cents dollars.

FRAIS ADDITIONNELS

(3) En sus des frais précités, les droits suivants doivent être imposés et payés:

a) Lorsqu'il y a suspension d'un article du Règlement relativement à un bill ou à la pétition introductive qui s'y rattache \$ 100

b) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la huitième semaine et avant l'expiration de la douzième semaine de la session.. . . .	100
c) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la douzième semaine de la session	200
d) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie ne dépasse pas \$250,000.. . .	100
e) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$250,000 mais n'est pas supérieur à \$500,000.. . . .	200
f) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$500,000 mais n'est pas supérieur à \$750,000.. . . .	300
g) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$750,000 mais n'est pas supérieur à \$1,000,000.. . . .	400
h) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,000,000 mais n'est pas supérieur à \$1,500,000.. . . .	600
i) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,500,000 mais n'est pas supérieur à \$2,000,000.. . . .	800
j) Pour chaque million de dollars de capital-actions additionnel ou fraction de million.. . . .	200

(4) Lorsqu'un bill porte augmentation du capital-actions d'une compagnie existante, le droit additionnel à déboursier est basé sur le tarif précité, et il n'y est fait état que du montant de l'accroissement.

(5) a) Lorsqu'un bill tend à l'augmentation de la faculté d'emprunt d'une compagnie ou en comporte l'augmentation sans qu'il y ait accroissement du capital-actions, le droit additionnel est de trois cents dollars.

b) Lorsqu'un bill augmente, à la fois, le capital-actions et la faculté d'emprunt d'une compagnie, le droit additionnel est perçu sur les deux.

(6) Si, à quelque phase du bill, il y a augmentation du capital-actions projeté d'une compagnie ou de sa faculté d'emprunt, le bill en question ne peut franchir une autre étape tant qu'on n'aura pas soldé les frais occasionnés par cette modification.

(7) Dans le présent article, l'expression "capital-actions projeté" comprend toute augmentation de capital-actions prévue par le bill; et quand un bill porte faculté d'augmenter à quelque époque le chiffre du capital-actions, le droit additionnel est calculé sur le maximum de l'augmentation projetée, dont le bill fait mention.

(8) Les droits additionnels établis par le présent article s'appliquent aussi aux bills privés qui ont pris naissance au Sénat; néanmoins si la pétition introductive d'un bill privé de ce genre a été présentée à la Chambre des communes dans les six premières semaines de la session, les droits additionnels prévus aux alinéas b) ou c) du paragraphe 3 ne sont pas exigibles à cet égard.

Bill-type

96. (1) Le greffier en chef des bills privés remplit les fonctions d'examineur des bills privés, et, comme tel, il est tenu d'étudier et de reviser tous les bills privés antérieurement à leur impression, en vue d'y établir une certaine uniformité, lorsque la chose est possible, et de s'assurer qu'ils ont été rédigés selon les articles du Règlement de la Chambre relatifs aux bills privés.

(2) Tout bill ayant pour objet une loi de constitution en corporation doit, en cas d'adoption d'une formule de bill-type, être rédigé en conformité de ce modèle, dont on peut obtenir des exemplaires du

greffier de la Chambre. Toute disposition d'un bill de ce genre qui n'est pas conforme au bill-type doit être insérée entre crochets ou soulignée, et elle doit être imprimée de la sorte.

(3) Lorsqu'un bill privé porte modification de quelque article, paragraphe ou alinéa d'une loi existante, ce même article, paragraphe ou alinéa doit être abrogé dans le texte du bill et reconstitué selon la modification qu'on veut y apporter, la nouvelle rédaction devant être soulignée. L'article, le paragraphe ou alinéa à abroger, ou encore ce qu'il renferme d'essentiel, doit être imprimé sur la feuille du côté droit, en regard de ce même article, paragraphe ou alinéa.

(4) Lorsqu'un bill privé tend à abroger un article, paragraphe ou autre partie d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre partie, ou encore ce qui s'y trouve d'essentiel, doit être imprimé en regard de l'article du bill.

(5) Une note établissant brièvement l'objet d'une disposition d'un caractère exceptionnel ou dont la teneur s'écarte des dispositions du bill-type ou des articles servant de modèles, doit être imprimée en regard de l'article du bill.

98. Nul bill portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou de canal, nul bill en vue de faire autoriser la construction d'embranchement ou de prolongements se rattachant à des lignes de chemin de fer ou à des canaux existants, nul bill portant modification de la route suivie par un chemin de fer ou un canal exploité par une compagnie déjà constituée en corporation ne doit être pris en considération par le comité des chemin de fer tant qu'il n'aura pas été produit devant ledit comité, au moins une semaine avant la prise en considération du bill:

une carte ou un plan établi sur une échelle d'au moins un demi-pouce au mille, indiquant le territoire sur lequel il est question de construire les ouvrages projetés et aussi les ouvrages analogues qui y ont déjà été construits ou autorisés, ou qui intéressent la région ou la partie de région devant être desservie par l'entreprise projetée.

Cette carte ou ce plan doit porter la signature de l'ingénieur ou de toute autre personne qui l'a dressé.

Le Greffier de la Chambre des communes,

LÉON-J. RAYMOND.

DEMANDES DE DIVORCE

AVIS est par les présentes donné que Dame Eugenia Jean Diakonuk, sténographe, de la cité de Lachine, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Francis William Cuthbertson, antérieurement des cité et district de Montréal et présentement de la cité de Toronto, district de Carleton, comté de York, province d'Ontario, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 4e jour d'avril A.D. 1950.

Les procureurs de la requérante,

JACOBS & JACOBS.

Immeuble Radio City, Pièce 360,
265 ouest, rue Craig,
Montréal, P.Q.

17-4

AVIS est par les présentes donné que Petrus (Peter) Surkala, garçon de table, de la ville de Montebello, district de Hull, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Marie-Reine Lepage, serveuse, des cité et district de Montréal, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce quatrième jour d'avril A.D. 1950.

Les Procureurs du requérant,
JACOBS & JACOBS.

Immeuble Radio City, Pièce 360,
265 ouest, rue Craig,
Montréal, P.Q.

17-4

AVIS est par les présentes donné que Paulette Joly Foley, ménagère, de la cité et du district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Charles Leo Foley, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 15e jour d'avril 1950.

Le Procureur de la requérante,
M. H. FRANKLIN, C.R.

511, Place d'Armes,
Montréal, P.Q.

17-4

AVIS est par les présentes donné que Ethelbert Deniston Joseph Bartholomew, porteur de chemin de fer, de la cité et du district de Montréal, province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Ethel Evelyn Biachino, de la cité et du district de Montréal, pour cause d'adultère.

Montréal, 17 avril 1950.

Les Procureurs du requérant,
MARCUS & FEINER.

610, rue St-Jacques-ouest,
Montréal, P.Q.

17-4

AVIS est par les présentes donné que Saul Samuel Goldsmith, commis, de la cité de Montréal, district de Montréal, dans le comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Mary Sohmer, ménagère, de la cité de Montréal, district de Montréal, comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, le vingt-quatre avril 1950.

Le Procureur du requérant,
SAMUEL GREENBLATT.

1010 ouest, rue Ste-Catherine,
Montréal, P.Q.

18-4

AVIS est par les présentes donné que Réal Lévesque, chauffeur, de la cité de Montréal, district de Montréal comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, époux légitime de Dame Florence Howison, ménagère, du même lieu, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Dame Florence Howison, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 29e jour de mars 1950.

Le Procureur du requérant,
F.-X.-A. BIRON.

18-4

AVIS est par les présentes donné que Aline Buka, aussi connue sous le nom de Alina Buka, de la cité de Montréal, district de Montréal, comté d'Hochelaga, province de Québec, ménagère, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Jean Allaire, de la cité de Montréal, district de Montréal, Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 9e jour de mai 1950.

Les Procureurs de la requérante,
GAMEROFF & FENSTER.

Pièce 1003, 10 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

20-4

province de Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

AVIS DIVERS

BANQUE DE MONTRÉAL

Fondée en 1817

DIVIDENDE N° 348

AVIS est par les présentes donné qu'un dividende de vingt-cinq cents par action sur le capital-actions, entièrement versé, de la Banque a été déclaré pour le trimestre courant, dividende qui sera payable à partir de jeudi premier juin 1950, aux actionnaires enregistrés à l'heure de fermeture, le 29 avril 1950.

Par ordre du Conseil d'Administration,

Le Directeur général,
GORDON R. BALL.

Montréal, le 18 avril 1950.

17-4

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

DIVIDENDE TRIMESTRIEL

LE Conseil d'administration de la Banque Canadienne Nationale a déclaré, pour le trimestre finissant le 31 mai 1950, un dividende de deux pour cent (2%) sur le capital versé de la Banque. Ce dividende, portant le numéro 237, sera payable au bureau principal et à toute succursale de la Banque à partir du 1er juin 1950, aux actionnaires inscrits dans les registres le 15 mai, à la fermeture des guichets.

Par ordre du Conseil d'administration,

Le Gérant général,
CHARLES ST-PIERRE.

18-4

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

DIVIDENDE N° 189

AVIS est par les présentes donné qu'un dividende de quinze cents par action sur le capital-actions versé de cette banque a été déclaré pour le trimestre finissant le 31 mai 1950, payable à la Banque et à ses succursales le ou après le 1er juin 1950, aux actionnaires inscrits aux livres le 15 mai 1950.

Par ordre du conseil d'administration,

Le Gérant général,
J.-U. BOYER.

Montréal, le 25 avril 1950.

18-1—20-1

LOI CONCERNANT LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES

S.R.C. 1927, CHAPITRE 140

THE Shawinigan Water and Power Company donne avis par les présentes qu'elle a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé au bureau du ministre des Travaux publics, à Ottawa, et dans les bureaux des registrateurs pour l'enregistrement des terres dans les districts de Saint-Maurice et Champlain, une description de l'emplacement et un plan pour la construction d'une traverse et d'une ligne de transmission aérienne qu'elle se propose de construire à travers la rivière Saint-Maurice dans la location suivante, à savoir:

Entre le lot numéro 407A-2 du cadastre officiel de la paroisse (maintenant cité) du Cap-de-la-Madeleine, comté de Champlain, sur la rive est de la rivière Saint-Maurice, et le lot n° 2205, Ile Saint-Christophe, du cadastre officiel de la cité des Trois-Rivières, comté de Saint-Maurice, sur la rive ouest de la rivière Saint-Maurice.

Et sachez qu'après un mois, à compter de la date de la première publication de cet avis, The Shawinigan Water and Power Company, en vertu de l'article 7 de ladite loi, fera sa demande au ministre des Travaux publics, à son bureau dans la ville d'Ottawa, pour l'approbation de l'emplacement et du plan ci-dessus mentionnés et pour la permission de construire ladite traverse.

Daté à Montréal, ce premier jour de mai mil neuf cent cinquante.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER
COMPANY,

Le Secrétaire,

J. L. T. MARTIN.

18-4

PROCLAMATIONS

(Publiée aussi dans l'édition spéciale n° 4, en date du 1er mai 1950.)

ALEXANDER DE TUNIS

[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE,
Sous-procureur général,

VU le paragraphe (1) de la clause 18 des Conditions de l'Union de

Terre-Neuve au Canada stipulant que toutes les lois en vigueur dans Terre-Neuve à la date de l'Union ou immédiatement avant ladite date y subsisteront comme si l'Union n'avait pas eu lieu, sauf néanmoins abrogation, abolition ou modification par le Parlement du Canada ou la Législature de la province de Terre-Neuve conformément à l'autorité du Parlement ou de la Législature, sous le régime des Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1946.

Vu le paragraphe (2) de la clause 18 stipulant que les lois du Parlement du Canada en vigueur à la date de l'Union, ou toute partie de ces lois, deviendront exécutoires dans la province de Terre-Neuve le jour ou les jours que fixera une loi du Parlement du Canada ou une proclamation émise, à l'occasion, par Notre Gouverneur en conseil.

Vu le paragraphe (2) de la clause 18 stipulant en outre que toute pareille proclamation pourra décréter l'abrogation de l'une quelconque des lois de Terre-Neuve qui

- a) sont d'application générale;
- b) se rapportent au même sujet que la loi ou partie de loi ainsi proclamée, et
- c) pourraient être abrogées par le Parlement du Canada en vertu du paragraphe (1) de la clause 18;

Vu la nécessité et l'opportunité de rendre exécutoire dans Terre-Neuve le premier jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, la *Loi de la protection des douanes et des pêcheries*, chapitre 43 des Statuts révisés du Canada, 1927;

Vu la nécessité et l'opportunité d'abroger, à compter du premier jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le chapitre 156 des Statuts codifiés (troisième série) de Terre-Neuve, intitulé *Of the Export and Sale of Bait Fishes*, et la Loi n° 37 des Statuts de Terre-Neuve de 1936, intitulée *An Act Further to Amend Chapter 156 of the Consolidated Statutes (Third Series) entitled 'Of The Export and Sale of Bait Fishes'*, lesquels sont des lois d'application générale et qui se rapportent au même sujet que ladite Loi de la protection des douanes et des pêcheries.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons que

- (1) la *Loi de la protection des douanes et des pêcheries*, chapitre 43 des Statuts révisés du Canada, 1927, entrera en vigueur dans la province de Terre-Neuve le premier jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, et que
- (2) le chapitre 156 des Statuts codifiés (troisième série) de Terre-Neuve, intitulé *Of the Export and Sale of Bait Fishes*, et la Loi n° 37 des Statuts de Terre-Neuve de 1936, intitulée *An Act Further to Amend Chapter 156 of the Consolidated Statutes (Third Series) entitled 'Of the Export and Sale of Bait Fishes'*, ainsi que tous leurs règlements d'application, de même que tous décrets ou ordonnances rendus et proclamations émises sous leur régime, sont abrogés à compter du premier jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce premier jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

18-3

W. P. J. O'MEARA.

(Deuxième publication)

ALEXANDER DE TUNIS

[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } **V**U la requête présentée par le ministre
Sous-procureur général, } de l'Agriculture de la
Canada. }
province d'Ontario, en conformité de la Partie X
des règlements édictés par Notre Gouverneur en
conseil, sous le régime de la *Loi des épizooties*,
comportant la création de la zone ci-après décrite
pour la suppression de la tuberculose bovine; et vu
l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil per-
mettant la constitution de ladite zone à cette fin.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de
Notre Conseil privé pour le Canada, Nous procla-
mons et déclarons par les présentes que le district
de Muskoka, sauf le canton de Baxter, dans la pro-
vince d'Ontario, soit par les présentes constitué en
zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de
la tuberculose bovine.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux
que les présentes peuvent concerner sont par les
présentes requis de prendre connaissance et d'agir
en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos pré-
sentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer
le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre
très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert
Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis,
Chevalier de Notre Ordre très noble de la
Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre
très honorable du Bain, Chevalier grand-croix
de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel
et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre
très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de
Notre Ordre du service distingué, décoré de la
Croix militaire, maréchal dans Notre Armée,
Gouverneur général et Commandant en chef du
Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité
d'Ottawa, ce vingtième jour d'avril en l'an de
grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de
Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

19-3

W. P. J. O'MEARA.

(Deuxième publication)

ALEXANDER DE TUNIS

[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de
Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires
britanniques au delà des mers, Défenseur de la
Foi.

A TOUS CEUX à qui les présentes parviendront ou
qu'icelles pourront de quelque manière con-
cerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } **V**U la requête présentée par le ministre
Sous-procureur général, } de l'Agriculture de la
Canada. }
province de l'Alberta, en conformité de la Partie X
des règlements édictés par Notre Gouverneur en
conseil, sous le régime de la *Loi des épizooties*,
comportant la création de la zone ci-après décrite
pour la suppression de la tuberculose bovine; et vu
l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil per-
mettant la constitution de ladite zone à cette fin.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de
Notre Conseil privé pour le Canada, Nous procla-
mons et déclarons par les présentes que le district
municipal de Red Deer, n° 55, dans la province de
l'Alberta, soit par les présentes constitué en zone
restreinte aux fins d'assurer la suppression de la
tuberculose bovine.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux
que les présentes peuvent concerner sont par les
présentes requis de prendre connaissance et d'agir
en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos pré-
sentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer
le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre
très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert
Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis,
Chevalier de Notre Ordre très noble de la
Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre
très honorable du Bain, Chevalier grand-croix
de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel
et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre
très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de
Notre Ordre du service distingué, décoré de la
Croix militaire, maréchal dans Notre Armée,
Gouverneur général et Commandant en chef du
Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité
d'Ottawa, ce vingtième jour d'avril en l'an de
grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de
Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,

19-3

W. P. J. O'MEARA.

AVIS DU GOUVERNEMENT

LA COMMISSION DU TARIF

LA Commission du Tarif tiendra des séances pu-
bliques au numéro 541 de la rue Sussex, à
Ottawa, pour entendre les appels suivants, en vertu
de la loi des Douanes:

Le mardi 6 juin à 10 heures du matin (heure
avancée):

Appel n° 213—

interjeté par Thonger Agencies Limited, de
Calgary, qui appellent d'une décision du ministère
du Revenu national (Droits et Accise) selon
laquelle la publication dite "The Hollander" est
imposable en vertu du numéro 171 du tarif.

Appel n° 212—

interjeté par Feed-Rite Mills Limited, de
Winnipeg, qui appellent d'une décision du minis-
tère du Revenu national (Droits et Accise) selon
laquelle les éleveuses à accumulateurs sont impo-
sables en vertu du numéro 446a du tarif.

Le mercredi 7 juin à 10 heures du matin (heure
avancée):

Appel n° 214—

interjeté par Colgate-Palmolive-Peet Company
Limited, de Toronto, qui appellent d'une déci-
sion du ministère du Revenu national (Droits
et Accise) selon laquelle des flocons de savon
importés (Déclaration de douane n° 134450J,
faite à Toronto le 24 mars 1950) sont imposa-
bles en vertu du numéro 229 du tarif.

Appel n° 207—

Appel ajourné—interjeté par Yardley of
London (Canada) Limited, de Toronto, qui
appellent d'une décision du ministère du Revenu
national selon laquelle les flocons de savon de
base "H" et le savon à barbe de base "N.G."
importés (Déclaration de douane n° 77355, faite
à Toronto le 31 octobre 1949) sont imposables en
vertu du numéro 228(i) du tarif plutôt que
sous le numéro 229.

Par ordre de la Commission,

Le Secrétaire,

JAMES R. MACGREGOR.

Ottawa, le 11 mai 1950.

20-1

LA COMMISSION DE CONTRÔLE DU CHANGE ÉTRANGER

OTTAWA, le 28 avril 1950.

L'honorable D. C. ABBOTT, c.r.,
Ministre des Finances,
Ottawa.

MONSIEUR LE MINISTRE,

Conformément aux dispositions de la Loi sur le contrôle des changes, j'ai l'honneur de vous soumettre ci-après un rapport sur les opérations du Compte du fonds des changes pour l'exercice 1949, accompagné du bilan dudit Compte au 31 décembre 1949 avec chiffres comparatifs au 31 décembre 1948, ainsi

que d'un état de recettes et de dépenses dudit Compte en 1949 avec chiffres comparatifs de 1948.
Changements dans les réserves de change du Canada
A la fin de 1949, le Compte du fonds des changes avait \$486,400,000 en or et \$594,100,000 en dollars des Etats-Unis, soit en tout \$1,080,500,000. Il avait en outre \$36,600,000 en dollars des Etats-Unis dans d'autres comptes du Gouvernement du Canada¹, ce qui porte le total de l'encaisse officielle en or et en dollars des Etats-Unis à \$1,117,100,000 à la fin de l'année. Le tableau ci-dessous indique les variations dans le total de l'encaisse officielle depuis le commencement du contrôle des changes.

Encaisse du Canada en or et en dollars des Etats-Unis
(en millions de dollars des États-Unis)

	Comptes du fonds des changes et Banque du Canada		Autres comptes du Gouvernement du Canada	Comptes privés ²	Total
	Or	Dollars É.-U.	Dollars É.-U.	Dollars É.-U.	Or et dollars É.-U.
15 sept. 1939.....	204.9	33.8	22.4	132	393.1
31 déc. 1939.....	218.0	54.8	33.4	98	404.2
31 déc. 1940.....	136.5	172.8	20.8	2	332.1
31 déc. 1941.....	135.9	28.2	23.5	—	187.6
31 déc. 1942.....	154.9	88.0	75.6	—	318.5
31 déc. 1943.....	224.4	348.8	76.4	—	649.6
31 déc. 1944.....	293.9	506.2	102.1	—	902.2
31 déc. 1945.....	353.9	922.0	232.1	—	1,508.0
31 déc. 1946.....	536.0	686.3	22.6	—	1,244.9
31 déc. 1947.....	286.6	171.8	43.3	—	501.7
31 déc. 1948.....	401.3	574.5	22.0	—	997.8
31 déc. 1949.....	486.4	594.1	36.6 ¹	—	1,117.1

¹ Non compris \$18,200,000 en dollars des États-Unis empruntés par le Gouvernement du Canada sur le marché privé aux États-Unis en août 1949, et mis de côté pour le remboursement le 1er février 1950 d'une émission garantie par le Gouvernement et payable en dollars des États-Unis au choix des détenteurs.
² Non compris comptes de roulement.

Facteurs régissant les réserves officielles

Il s'est produit une autre légère amélioration en 1949 dans les réserves du Canada, et l'encaisse officielle en or et en dollars des Etats-Unis s'est accrue de 119 millions de dollars. L'encaisse avait aug-

menté de 496 millions de dollars en 1948 et baissé de 743 millions de dollars en 1947. L'importance comparative des différents facteurs qui ont donné lieu à des changements dans nos réserves est indiquée ci-dessous.

Effet des principaux comptes de la balance des paiements du Canada sur les réserves officielles,
1947, 1948 et 1949
(en millions de dollars canadiens)

	1947	1948	1949
Compte courant:			
Etats-Unis.....	— 1,135	— 393	— 594
Zone sterling.....	+ 874	+ 615	+ 578
Autres pays.....	+ 308	+ 230	+ 196
	+ 47	+ 452	+ 180
Compte de capital:			
Prêts au Royaume-Uni et à d'autres gouvernements ¹	— 570	— 142	— 120
Souscriptions au Fonds monétaire international.....	— 74	—	—
Emprunts du Gouvernement du Canada aux États-Unis.....	—	+ 150	— ²
Divers, y compris mise au point des changes.....	— 146	+ 36	+ 59
Changement dans les réserves officielles (\$ É.-U.).....	— 743	+ 496	+ 119

¹ Chiffres bruts, non compris remboursements d'emprunts compris dans "Divers".
² Non compris emprunts pour rembourser les titres garantis par le Gouvernement du Canada et payables en dollars des États-Unis.

Le plus important changement dans ces comptes en 1949 est une augmentation de 201 millions de dollars dans notre déficit en compte courant avec les Etats-Unis. L'augmentation dans notre déficit envers les Etats-Unis explique la plus grande partie de la diminution de 452 millions de dollars à 180 millions de dollars dans notre surplus global en compte courant. Le compte courant avec les Etats-Unis est discuté en détail plus loin dans le rapport. Le seul autre changement important dans les comptes entre 1948 et 1949 est l'emprunt du Gouvernement du Canada aux Etats-Unis. En 1949, le

Gouvernement n'a emprunté que le montant nécessaire pour rembourser certaines émissions garanties par lui et payables en dollars des Etats-Unis. Il y a eu comparativement peu de changement dans la valeur globale de notre commerce d'exportation ou d'importation avec la zone sterling et les "autres pays" en 1949. Il y a eu également peu de changement dans le rythme des prêts par le Gouvernement du Canada aux gouvernements d'outre-mer. Les recettes de change, convertibles en règlement des ventes de marchandises et de services à des pays autres que les Etats-Unis, ont diminué de 703 millions

de dollars en 1948 à 654 millions de dollars en 1949¹. Le Programme de rétablissement européen a continué à fournir en 1949 aux membres adhérents une grande partie des dollars des Etats-Unis nécessaires pour payer leurs importations de l'hémisphère ouest. Sans ce programme, il y aurait eu une réduction dans les exportations du Canada aux pays intéressés ainsi que dans nos recettes de change convertible.

NOUVELLE STRUCTURE INTERNATIONALE DES TAUX DE CHANGE

Le 19 septembre 1949, le gouvernement du Royaume-Uni a réduit de 30·5 p. 100 la valeur de la livre par rapport au dollar des Etats-Unis. En même temps, ou presque tout de suite après, toutes les autres monnaies de la zone sterling (sauf celle du Pakistan²) et la monnaie de la Suède, Norvège, Danemark et Pays-Bas, ont été également dévaluées d'environ 30 p. 100. Un certain nombre d'autres pays ont fait subir une moindre diminution à leur monnaie par rapport au dollar des Etats-Unis et parmi eux la France, environ 22 p. 100³, l'Ouest de l'Allemagne, environ 21 p. 100, le Portugal, environ 13 p. 100, la Belgique, environ 12 p. 100 et l'Italie environ 9 p. 100³. En conséquence, il en est résulté une nouvelle structure internationale des taux de change très différente de l'ancienne.

Le fait que les marchandises de l'hémisphère ouest coûtent plus cher dans les pays d'outre-mer restreindra dans une certaine mesure la demande pour ces marchandises, quoique le principal effet soit probablement de réduire quelque peu la nécessité des restrictions directes—contingentements, interdictions, etc.—déjà imposées sur ces importations. Les changements dans les taux de change d'outre-mer avaient évidemment pour principal objet d'encourager les exportations vers l'hémisphère ouest. En réduisant la valeur en change étranger de leur monnaie, les pays dévalorisateurs ont cherché à mettre leurs producteurs sur un meilleur pied de concurrence par rapport à ceux des pays qui ont moins dévalorisé ou pas du tout. Attendu que les Etats-Unis et le Canada appartiennent à ce dernier groupe, les pays dévalorisateurs ont espéré par là augmenter leurs ventes sur ce continent et être moins sous la dépendance de l'aide américaine ou canadienne.

Dans le rapport de l'an dernier, nous avons mentionné certaines méthodes, en vigueur dans la zone sterling et dans l'Europe occidentale, qui avaient tendance à créer une zone protégée dans laquelle le commerce avait lieu à des prix plus élevés qu'en dehors de la zone. Cette méthode avait pour inconvénient de rendre les pays de ladite zone moins capables d'exporter vers les marchés du dollar au moment même où tous les pays avaient intérêt à exporter davantage aux marchés du dollar. Les récents changements dans les taux de change servent à réduire les différences entre les prix des zones à "monnaie faible" et à "monnaie ferme". Ils attaquent de front le "problème du dollar" par le système des prix.

L'élimination des différences de prix entre les pays à "monnaie faible" et à "monnaie ferme" a rendu possible l'exportation d'un plus grand volume de marchandises des pays à "monnaie faible" vers les pays à "monnaie ferme". Naturellement cela ne crée pas automatiquement les exportations. Il faut du temps et des efforts pour ouvrir de nouveaux et de plus gros débouchés. En outre, pour que les

pays à "monnaie faible" fassent un plus gros commerce d'exportation avec les pays à "monnaie ferme", il faut qu'ils aient des marchandises—et cela implique une restriction de consommation intérieure de la part des pays dévalorisateurs d'outre-mer et une diminution de demande de la part des autres zones déficitaires.

Il est apparent, en conséquence, que pour arriver à augmenter le volume de leurs exportations vers l'hémisphère ouest, les dévaluations de septembre dernier doivent être renforcées par d'autres mesures. La responsabilité de ces mesures additionnelles retombe à la fois sur les pays d'outre-mer et sur les pays de l'hémisphère ouest. En ce qui concerne les pays dévalorisateurs, la nature de ces mesures a été indiquée au paragraphe précédent; elles consistent essentiellement à réprimer les tendances à l'inflation, à l'intérieur comme dans les autres zones déficitaires. Sans cela, les ressources qui pourraient être profitablement employées à la fabrication de marchandises destinées aux marchés à "monnaie ferme", seront mieux payées si elles sont employées à la fabrication pour le marché domestique ou pour d'autres pays à "monnaie faible", et les bienfaits possibles de la dévaluation risqueront de s'évaporer en augmentations de prix. En ce qui concerne les autres zones à "monnaie faible", il faut espérer que, si la diminution dans les exportations des pays qui manquent eux-mêmes de dollars a des résultats défavorables, ces pays trouveront d'autres moyens de satisfaire leurs importations essentielles.

En ce qui concerne les pays du dollar, il faudra veiller principalement à ce que les avantages procurés par la dévaluation aux pays de la zone sterling et de l'Europe occidentale sous le rapport de la concurrence ne soient pas neutralisés par des mesures protectrices d'un genre ou d'un autre. Pour que la dévaluation produise le résultat d'établir un meilleur équilibre dans le commerce international, il faut que les fournisseurs d'outre-mer offrent plus de concurrence sur les marchés de l'Amérique du Nord. Cela posera sans doute des problèmes, mais il a été admis dans le rapport mixte publié à la fin des entretiens entre les ministres des gouvernements des Etats-Unis, du Royaume-Uni et du Canada à Washington en septembre 1949, qu'il est impossible de trouver une solution satisfaisante au problème du commerce international tant que les obstacles placés dans la voie des producteurs qui cherchent à entrer dans le marché nord-américain n'auront pas été réduits au minimum.

L'adoption de la nouvelle structure des taux de change dans les pays d'outre-mer est une mesure favorable au Canada. Attendu que la possibilité de continuer à vendre un assez gros volume de nos marchandises aux pays de la zone sterling et de l'Europe occidentale, dépend principalement de leur capacité d'exporter davantage vers notre hémisphère, nous devons nous réjouir d'une mesure qui leur permettra d'augmenter ces exportations. En outre, la situation plus favorable dans laquelle les producteurs de la zone sterling et de l'Europe occidentale se trouveront vis-à-vis des producteurs américains sous le rapport de la concurrence, offrira aux importateurs canadiens l'occasion d'acheter outre-mer à meilleur prix qu'aux Etats-Unis. Une nouvelle orientation de ce genre améliorera notre balance du commerce avec chacune des zones. L'absence d'équilibre géographique dans notre commerce est la source de la plupart de nos problèmes commerciaux et de change étranger. Il nous est

¹ Ces chiffres sont dérivés du tableau de la page 1821 et comprennent notre surplus en compte courant avec les pays autres que les Etats-Unis,

moins le chiffre brut des prêts du Gouvernement du Canada à ces pays. Les différences entre ces chiffres et les transferts nets de change convertible en provenance de pays d'outre-mer (voir tableau page 1825) égalent les chiffres nets des autres transactions pour compte de capital avec ces pays plus erreurs et omissions.

² Et, jusqu'à la fin de l'année, l'Honduras britannique.

³ Ces changements sont basés entièrement ou en partie sur les cotes des marchés libres. Dans le cas de la France, le changement dans le taux non commercial est de 5·5 pour cent.

difficile de maintenir nos marchés d'exportation vers la zone sterling et l'Europe occidentale par suite de notre gros surplus d'exportation dans cette zone, et notre gros surplus d'importation des Etats-Unis tend à nous mettre constamment à court de dollars E.-U. Par le fait qu'elles ont créé une nouvelle structure internationale de taux de change qui favorise un meilleur équilibre entre le Canada et chacune de ces zones, les dévaluations de 1949 nous aideront à résoudre les problèmes de notre commerce et de nos paiements.

Il est à remarquer que les points favorables, de notre point de vue, de la nouvelle structure des taux de change dans les pays d'outre-mer, sont en très grande partie indépendants du taux de change canadien par rapport au dollar des Etats-Unis. La différence établie entre les producteurs de la zone sterling et de l'Europe occidentale et les producteurs américains sous le rapport de la concurrence, résulte du changement dans le cours des monnaies de la zone sterling et de l'Europe occidentale par rapport au dollar des Etats-Unis. Un changement dans le taux de change du dollar canadien n'a aucun effet sur le rapport entre ces prix; ce sont les producteurs canadiens qui en ressentent l'effet du point de vue de la concurrence par rapport à tous les autres producteurs étrangers. Il ne favorise aucun producteur étranger par rapport à un producteur étranger du point de vue de la concurrence. Par suite du changement qu'il opère dans la position des producteurs canadiens par rapport aux producteurs étrangers sous le rapport de la concurrence, le taux de change canadien exerce un effet direct sur le chiffre global des exportations du Canada et de ses importations. Mais, par le fait qu'il ne procure aucun avantage à un producteur étranger plutôt qu'à un autre sous le rapport de la concurrence, il ne change en rien la source de nos importations ou la destination de nos exportations.

En conséquence des dévaluations de monnaies effectuées ailleurs, le Gouvernement du Canada décida de réduire la valeur du dollar canadien par rapport au dollar des Etats-Unis d'environ 9-1 p. 100 à partir du 20 septembre 1949. En expliquant cette décision à la Chambre des communes, le ministre des Finances mentionna le fait que les réserves de

change du Canada, quoique sensiblement plus fortes qu'à la fin de 1947, n'avaient pas été restaurées à un niveau adéquat à nos besoins et il insista sur la nécessité, dans ces circonstances, d'adopter des mesures propres à prévenir un déficit dans notre balance commerciale. L'effet des autres dévaluations sur la situation du Canada fut expliqué en ces termes:

La dévalorisation importante des devises dans toute la zone du sterling, aussi bien que dans plusieurs autres pays, ne peut avoir que des répercussions profondes sur notre balance des comptes. Plusieurs de nos produits d'exportation devront nécessairement faire face à une plus forte concurrence des prix, tant sur les marchés où le dollar a cours que sur les autres. D'autres part, les rajustements considérables apportés aux devises étrangères tendront à accroître la valeur globale de nos importations. Si nous sommes disposés à seconder les efforts tentés par les pays d'outre-mer en vue d'accroître leurs ventes chez nous, nous ne pouvons, toutefois, recevoir plus de produits d'importation de toutes sources sans que nos comptes internationaux n'accusent un déficit.

Les changements de taux de change de septembre dernier offrent aux Canadiens ainsi qu'aux étrangers l'opportunité de se livrer à des transactions susceptibles de réduire le déséquilibre géographique qui existe actuellement dans notre commerce tout en nous aidant à maintenir notre surplus global. Il est de notre intérêt que le Canada et les pays étrangers fassent tous les efforts possibles pour profiter de ces nouvelles opportunités.

LA BALANCE DES PAIEMENTS INTERNATIONAUX
DU CANADA EN 1949

Le compte courant avec tous les pays

Les principaux éléments dans les recettes internationales du Canada et dans ses paiements en compte courant avec le monde entier et avec les plus importantes régions économiques figurent au tableau ci-dessous qui est un sommaire des transactions en compte courant avec tous les pays en 1948 et 1949.

Compte courant de la balance des paiements internationaux du Canada
Etat révisé de 1948 et chiffres préliminaires pour 1949
(en millions de dollars canadiens)

	Tous les pays		État-Unis		Royaume-Uni		Autres pays zone sterling		Autres pays du P.R.E.		Tous les autres pays	
	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949
<i>Recettes courantes</i>												
Exportations de marchandises (après rectification)	3,030	2,989	1,508	1,521	703	701	293	300	296	246	230	221
Production aurifère pour exportation.....	119	139	119	139	—	—	—	—	—	—	—	—
Dépenses touristiques.....	279	288	267	270	9	11	1	2	2	4	—	1
Intérêts et dividendes.....	70	83	37	40	9	9	4	4	6	14	14	16
Fret et transport maritime	336	293	131	120	105	89	34	30	32	28	34	26
Héritages et fonds d'immigrants.....	84	66	18	20	52	34	2	1	8	8	4	3
Toutes les autres recettes courantes.....	229	212	167	151	44	46	4	3	4	4	10	8
Total des recettes courantes.....	4,147	4,070	2,247	2,261	922	890	338	340	348	304	292	275
<i>Paiements courants</i>												
Importations de marchandises (après rectification)	2,598	2,696	1,797	1,899	287	300	192	187	75	79	247	231
Dépenses touristiques.....	133	191	113	164	12	16	4	4	3	6	1	1
Intérêts et dividendes.....	325	390	267	325	50	55	1	1	5	7	2	2
Fret et transport maritime	279	255	213	193	34	32	7	5	15	16	10	9
Héritages et fonds d'émigrants.....	50	53	37	39	7	10	1	2	1	1	4	1
Tous les autres paiements courants ¹	310	305	213	235	46	34	4	6	22	8	25	22
Total des paiements courants..	3,695	3,890	2,640	2,855	436	447	209	205	121	117	289	266
Solde net du compte courant...	+452	+180	-393	-594	+486	+443	+129	+135	+227	+187	+3	+9

¹ Y compris le paiement d'envois de secours officiels de 19 millions de dollars en 1948 dont 13 millions de dollars destinés à "d'autres pays du P.R.E." et 6 millions de dollars à "tous les autres pays".

Source: Bureau fédéral de la statistique.

Transactions en compte courant avec tous les pays en 1948 et 1949¹

(en millions de dollars canadiens)

	Commerce de marchandises (après rec- tification)	Autres transactions courantes ²	Total
1948: (Crédits (exportations)).....	3,030	1,117	4,147
Débits (importations).....	2,598	1,097	3,695
Crédit net.....	+ 432	+ 20	+ 452
1949: Crédits (exportations).....	2,989	1,081	4,070
Débits (importations).....	2,696	1,194	3,890
Crédit net.....	+ 293	- 113	+ 180
Changement dans le crédit net, 1948 à 1949.....	- 139	- 133	- 272

¹ Pris séparément, il n'est pas possible de comparer exactement les chiffres du commerce de marchandises (après rectification) et des autres transactions courantes pour 1948 et 1949 à cause du changement rendu nécessaire, pour fins de la balance des paiements, dans la comptabilité des transactions extérieures de Terre-Neuve à la suite de son union avec le Canada le 1er avril 1949. La nouvelle méthode a pour effet général d'indiquer pour 1949 de plus grosses exportations, de plus grosses importations, et un plus petit chiffre d'autres recettes courantes (crédits) qu'il n'aurait été le cas sans cela. Ces changements se compensent en partie et il y a par conséquent peu de différence dans le solde en compte courant.

² Y compris nouvelle production aurifère et, en 1948, un paiement (débit) de 19 millions de dollars pour expéditions de secours officiels.

En 1949 le Canada a eu un surplus en compte courant de 180 millions de dollars, soit 272 millions de dollars de moins qu'en 1948. La différence est partagée à peu près également entre le commerce de marchandises et les autres transactions courantes. Presque toute la différence provient des transactions avec les Etats-Unis et la question est discutée en détail au paragraphe de la balance des paiements avec ce pays.

La valeur des exportations de marchandises du Canada en 1949 est à peu près la même qu'en 1948. Pour l'année dans l'ensemble, les prix des exportations ont été légèrement plus élevés qu'en 1948 et le volume des exportations d'environ 5 p. 100 de moins qu'en 1948¹.

La valeur des importations de marchandises au Canada en 1949 est supérieure de 98 millions de dollars à celle de 1948. En moyenne, les prix des importations ont été légèrement plus élevés et il y a apparemment peu de changement dans le volume¹.

Etant donné que la hausse est à peu près la même en moyenne pour les prix d'exportation que pour les prix d'importation, il n'y a pas eu de changement appréciable dans le compte de marchandises du Canada en 1949 considéré dans son ensemble. Vers

la fin de l'année, toutefois, les affaires paraissent avoir quelque peu diminué.

Il y a eu une augmentation sensible en 1949 dans le volume des exportations de blé, papier à journal, quelques métaux non ferreux et certains genres de marchandises entièrement manufacturées, notamment l'outillage agricole et le matériel roulant de chemin de fer. D'un autre côté, les exportations de beaucoup d'autres produits agricoles, principalement de viandes, d'un grand nombre d'autres produits forestiers et de marchandises manufacturées, ont beaucoup diminué. Comme en 1948, quelques produits bruts ou seulement en partie manufacturés occupent de plus en plus d'importance dans le total des exportations.

Il y a eu une diminution sensible dans les importations de charbon et de pétrole en 1949. Par ailleurs, les importations ont été plus fortes en général, principalement celles de fruits et légumes, véhicules automobiles et pièces de rechange, et outillage agricole.

Il y a eu relativement peu de changement dans la destination de nos exportations ou dans la source de nos importations en 1949.

¹ En tenant compte du fait qu'il est impossible de comparer exactement les chiffres de 1948 et 1949 (après rectification) en ce qui concerne le commerce de marchandises, par suite de l'union du Canada et de Terre-Neuve.

Destination des exportations de marchandises canadiennes

	États-Unis	Royaume-Uni	Autres pays zone sterling	Autres pays du PRE	Autres pays
1935-1939.....	37%	37%	10%	7%	9%
1947.....	39	28	13	12	8
1948.....	50	23	10	10	7
1949.....	51	24	10	8	7

Source des importations de marchandises canadiennes

	États-Unis	Royaume-Uni	Autres pays zone sterling	Autres pays du PRE	Autres pays
1935-1939.....	61%	18%	11%	6%	4%
1947.....	77	7	6	3	7
1948.....	69	11	7	3	10
1949.....	70	11	7	3	9

La balance des paiements avec les Etats-Unis

Le tableau ci-après contient un sommaire de notre compte courant avec les Etats-Unis en 1948 et 1949. Il indique que le déficit croissant de 1949 est réparti sur toutes les rubriques du compte courant.

L'augmentation de 89 millions de dollars dans le déficit de notre commerce de marchandises avec les Etats-Unis résulte d'une augmentation de 13 millions de dollars dans les exportations et de 102 millions de dollars dans les importations. La valeur de nos

exportations aux Etats-Unis en 1949 bat tous les records mais le volume est légèrement inférieur à celui de 1948. Les principaux changements dans leur nature s'expliquent par le fait que nous avons exporté plus de pâte à papier et de métaux non ferreux, et moins d'autres produits forestiers. Pendant l'année, des maisons canadiennes ont réussi à exporter de nouveaux articles aux Etats-Unis ou une plus grande quantité de leurs anciens produits. Il faut espérer que les règlements des Etats-Unis sur les importations, y compris les revisions de méthodes douanières, encourageront d'autres tentatives de ce genre, car la conquête de même une très petite partie du marché américain pour les produits manufacturés serait profitable pour les intéressés et la balance canadienne des paiements. Jusqu'ici toutefois, les statistiques commerciales n'indiquent aucun progrès général considérable dans le volume des exportations de produits manufacturés aux Etats-Unis.

Le volume des importations des Etats-Unis a augmenté légèrement en 1949 tout en restant bien au-dessous du niveau de 1947. Il y a eu une baisse sensible dans le volume des importations de combustible; la diminution dans les importations de pétrole est due à la grande production canadienne, et pour le charbon au ralentissement de la production aux Etats-Unis. Autrement, le volume des importations tend à augmenter. En général, les importations ont augmenté à mesure que se relâchaient les restrictions imposées sous le régime de la Loi d'urgence sur la conservation des devises et que les Etats-Unis augmentaient leurs livraisons d'acier et de produits de l'acier.

La diminution dans le surplus du compte de tourisme est due entièrement à l'augmentation dans les dépenses de voyage des Canadiens aux Etats-Unis. La plus grande partie de cette augmentation peut être attribuée au relâchement des dispositions con-

Solde net des transactions en compte courant avec les États-Unis, 1948 et 1949
(en millions de dollars canadiens)

	1948	1949	Difference
Marchandises (après rectification).....	- 289	- 378	- 89
Production aurifère pour exportation.....	+ 119	+ 139	+ 20
Tourisme.....	+ 154	+ 106	- 48
Intérêts et dividendes.....	- 230	- 285	- 55
Fret et transport maritime.....	- 82	- 73	+ 9
Héritages et fonds d'émigrants.....	- 19	- 19	-
Tous les autres comptes courants.....	- 46	- 84	- 38
Total du compte courant.....	- 393	- 594	- 201

cernant l'importation au Canada des achats de touristes. En 1948, la Loi d'urgence sur la conservation des devises refusait l'entrée au Canada aux marchandises qu'un Canadien aurait pu rapporter en vertu de l'exemption de droit de \$100 si ces marchandises figuraient aux Annexes 1 et 2 de la Loi. Cette restriction a été supprimée à partir du 1er janvier 1949. Comme l'indiquent les statistiques commerciales, les achats des touristes canadiens à l'étranger ont augmenté de presque rien en 1948 à environ 30 millions de dollars en 1949.

L'augmentation du déficit envers les Etats-Unis dans le compte des intérêts et dividendes est due principalement aux plus gros envois de profits par les filiales et les succursales canadiennes aux compagnies américaines. Attendu que l'envoi des revenus par les filiales et les succursales canadiennes n'est pas autorisé plus de trois mois avant la fin de l'année

financière à laquelle se rapporte le paiement, l'augmentation dans les envois en 1949 représente en très grande partie les augmentations de revenus en 1948.

Le tableau ci-dessous donne le détail des mouvements de capitaux entre le Canada et les Etats-Unis en 1949. En août, le Gouvernement du Canada a vendu dans les Etats-Unis 100 millions de dollars de ses propres obligations payables en dollars des Etats-Unis. Le produit de cet emprunt, sauf un peu moins d'un demi-million de dollars, a été employé en octobre et novembre 1949 et en février 1950 à rembourser des émissions garanties par le Gouvernement et payables en dollars des Etats-Unis au choix du détenteur. Etant donné le but de cet emprunt, le produit n'en a pas été compris dans les chiffres des réserves officielles du Canada en or et en dollars des Etats-Unis pendant l'intervalle entre sa réception et son emploi¹. Sur les titres remboursés en 1949,

Compte de capital de la balance des paiements internationaux du Canada
Chiffres préliminaires pour 1949
(en millions de dollars canadiens)

	Tous les pays	États-Unis ¹	Royaume-Uni et autres pays zone sterling	Autres pays du P.R.E.	Autres pays
Solde de compte courant.....	+ 180	- 594	+ 578	+ 187	+ 9
Compte de capital ²					
Prêts d'après-guerre du Gouvernement du Canada					
Montants avancés.....	- 120	-	- 120	-	-
Montants remboursés.....	+ 13	-	-	+ 11	+ 2
Remboursements nets de valeurs canadiennes.....	- 42	- 30	- 11	- 1	-
Commerce net de valeur en cours.....	+ 22	+ 39	- 16	- 2	+ 1
Autres mouvements de capitaux.....	+ 84	+ 50	+ 65	- 24	- 7
Compte d'ordre—erreurs et omissions.....	- 3	+ 6	- 9	-	-
Total de tous les comptes ci-dessus.....	+ 134	- 529	+ 487	+ 171	+ 5
Recettes nettes (-) de change convertible.....	-	+ 663 ³	- 487	- 171	- 5
Augmentations dans les réserves liquides officielles.....	+ 134 ⁴	+ 134	-	-	-

¹ Comprend quelques transactions de capital pour compte d'autres pays.
² Le signe (-) indique des sorties de capitaux du Canada.
³ Ce montant de change convertible a été reçu de pays autres que les États-Unis et a été disponible pour emploi aux États-Unis.
⁴ Ce chiffre représente le changement dans les réserves liquides officielles mesurées partout en dollars canadiens.

environ 8 millions de dollars appartenaient à des résidents du Canada. A la fin de 1949, en conséquence, les opérations de refinancement du Gouvernement ont alimenté les réserves liquides officielles d'environ 8,500,000 dollars des Etats-Unis.

Le chiffre de 30 millions de dollars, pour remboursement net de valeurs canadiennes au compte de capital de la page précédente, comprend les opérations mentionnées au paragraphe précédent, et des remboursements de 57 millions de dollars d'autres dettes de Canadiens. Cette dernière sortie de capitaux, dont un peu moins de la moitié était en dollars des Etats-Unis, est à comparer avec 96 millions de dollars en 1948 et 227 millions de dollars en 1947.

Les nouveaux arrivages des Etats-Unis de fonds pour placement direct sont estimés à 88 millions de dollars en 1949 par comparaison avec 71 millions de dollars en 1948 et 48 millions de dollars en 1947².

Une grande partie de ces arrivages en 1949 était destinée aux entreprises pétrolifères de l'Ouest du Canada. Comme les années précédentes, la plus grande partie de ces fonds était en dollars canadiens acquis sur le marché non officiel. En 1947, 1948 et 1949, une grande partie des transactions sur le marché officiel a consisté en transferts de dollars canadiens par des Américains qui avaient vendu leurs valeurs canadiennes ou qui en avaient reçu le remboursement, et par d'autres Américains qui ont fait des placements directs dans les industries canadiennes.

La balance des paiements avec la zone sterling et autres pays du P.R.E.

Les transactions en compte courant du Canada avec la zone sterling et autres pays du P.R.E. pour 1948 et 1949 peuvent être résumées comme suit³:

*Transactions en compte courant avec la zone sterling et autres pays du P.R.E.
en millions de dollars canadiens*

	1948	1949	Différence
Exportations de marchandises (après rectification).....	1,292	1,247	- 45
Importations de marchandises (après rectification).....	554	566	+ 12
Solde du compte de marchandises.....	+ 738	+ 681	- 57
Solde des autres transactions courantes.....	+ 104	+ 84	- 20
Solde du compte courant.....	- 842	+ 765	- 77

Les opérations commerciales sont réparties comme suit:

	Exportations de marchan- dises		Importations de marchan- dises	
	1948	1949	1948	1949
Royaume-Uni.....	703	701	287	300
Autres pays de la zone sterling.....	293	300	192	187
Autres pays du P.R.E.....	296	246	75	79
	1,292	1,247	554	566

La valeur des exportations et des importations du Royaume-Uni et des autres pays de la zone sterling est restée à peu près la même en 1949. Il n'y a eu non plus presque pas de changement dans la valeur des importations des autres pays du P.R.E., mais les exportations à ces pays ont baissé sensiblement, principalement par suite du ralentissement dans les ventes de navires.

Les exportations de blé vers la zone sterling et les autres pays du P.R.E. en 1949 ont augmenté de plus de 30 p. 100 sous le rapport du volume et de plus de 50 p. 100 sous le rapport de la valeur. L'augmentation a été contre-balançée en partie par une diminution dans les exportations de farine de blé, mais la valeur des exportations globales de blé et de farine de blé à ces pays a augmenté de plus de 100 millions de dollars et constitue 36 p. 100 du total de nos exportations à ces pays en 1949 par comparaison avec 27 p. 100 en 1948. Les exportations de fromage ont également augmenté, mais celles d'autres produits alimentaires, principalement bacon et jambon, œufs et bœuf, ont sensiblement baissé. Les ventes de produits forestiers et de métaux non ferreux se sont bien maintenues dans l'ensemble. Les exportations de matériel de chemin de fer ont considérablement augmenté et celles de machines agricoles se sont bien maintenues; les exportations de navires ont été

beaucoup moins fortes qu'en 1948 et celles d'autres marchandises manufacturées ont également baissé.

Il y a eu moins de changement dans la nature des importations de la zone sterling et des autres pays du P.R.E. Une augmentation sensible dans les importations de sucre brut des colonies britanniques et d'automobiles du Royaume-Uni, a été en partie contre-balançée par une diminution dans les importations d'une assez grande quantité d'autres produits en provenance d'autres pays d'outre-mer.

En 1949 comme en 1948, si nous n'avons pas exporté davantage à la zone sterling et aux autres pays du P.R.E., ce n'est pas principalement parce que les fournisseurs canadiens étaient incapables de soutenir la concurrence sous le rapport des prix et de la qualité. Presque toutes les réductions ont résulté du resserrement des restrictions à l'importation imposées par ces pays pour limiter l'emploi de leurs dollars à l'achat de marchandises considérées essentielles et impossibles à se procurer sauf contre paiement en dollars. Etant donné qu'un des principaux moyens à leur disposition pour augmenter leurs achats au Canada est de nous vendre davantage, il est regrettable que leurs ventes en 1949 n'accusent pas plus d'augmentation. Les dévaluations de septembre dernier aideront les exportateurs des pays auparavant incapables de faire face à la concurrence

¹ A la fin de 1949, les \$18,200,000 É.-U. requis pour le remboursement du 1er février 1950 ne sont donc pas portés dans les comptes. Cette somme figure en conséquence comme augmentation dans les avoirs étrangers (c'est-à-dire avec le signe moins) dans "Autres mouvements de capitaux" du tableau de la page précédente.

² Non compris les revenus non répartis ni le produit de la vente de placements étrangers rapatriés pour placement direct au Canada.

³ Les chiffres comprennent toutes les transactions en compte courant avec le Royaume-Uni et le reste de la zone sterling. Ils comprennent également les transactions avec la France, la Belgique et Luxembourg, les Pays-Bas, la Norvège, la Suède, le Danemark, la Suisse, le Portugal, l'Autriche, l'Italie, Trieste, la Grèce, la Turquie et la zone occidentale de l'Allemagne avec les territoires d'outre-mer de ces pays. Ces derniers, avec le Royaume-Uni et ses territoires d'outre-mer ainsi que les deux pays de la zone sterling, l'Islande et l'Irlande, sont les membres de l'Organisation pour la collaboration économique européenne et appelés pays du P.R.E. dans le rapport. Les chiffres comprennent ainsi les transactions en compte courant du Canada avec les pays du P.R.E. plus celles avec les autres pays du Commonwealth.

sous le rapport des prix au Canada. Mais, comme nous l'avons dit plus haut, ces dévaluations à elles seules ne sauraient faire augmenter sensiblement les ventes de ces pays sur le marché canadien.

Il est possible que quelques exportateurs canadiens éprouvent encore pendant quelque temps de très grandes difficultés à conserver ou reconquérir leurs marchés traditionnels d'outre-mer, principalement les marchés pour les produits manufacturés. Dans ces circonstances, la Commission de contrôle du change étranger est désireuse que les difficultés des exportateurs ne soient pas augmentées par des réglementations canadiennes sur le contrôle des changes. Sous le régime de la Loi sur le contrôle des changes, la Commission est autorisée à accorder des permis d'exportation à des conditions de paiement autres que celles prescrites par la Loi et les Règlements. Le rapport de 1948 mentionne que la Commission est prête à accueillir favorablement les demandes de permis pour la vente des marchandises à d'autres conditions que celles prescrites par la Loi dans les cas où la vente serait impossible autrement¹. Le rapport de 1948 énumère les principales catégories qui paraissent mériter considération; en quelques mots, ce sont les exportations dont le paiement doit avoir lieu plus tard que la période normale de six mois; celles pour lesquelles l'exportateur est prêt à accepter et conserver des monnaies étrangères "bloquées" en règlement; celles qu'un importateur hors de la zone sterling offre de régler en sterling dont l'Office des changes du Royaume-Uni est prêt à autoriser le transfert à un compte canadien; et celles pour lesquelles l'exportateur est prêt à accepter en retour des marchandises de valeur équivalente.

Les avances par le Gouvernement du Canada au Royaume-Uni en vertu du crédit de 1,250 millions de dollars de 1946 se chiffrent à 120 millions de dollars en 1949. A la fin de l'année, il restait une somme de 115 millions de dollars au crédit du Royaume-

Uni. Les retraits continuent au rythme de 10 millions de dollars par mois en 1950.

Il n'y a pas eu d'autres prêts à des gouvernements étrangers en 1949 par le Gouvernement du Canada. Tous les crédits intergouvernementaux sous le régime de la Loi sur l'assurance des crédits à l'exportation ont été épuisés avant le commencement de l'année. Des remboursements de principal se chiffrant à \$12,800,000 ont été reçus de tous les pays sur les sommes avancées en vertu de cette loi.

En 1949, le Royaume-Uni a remboursé \$5,200,000 sur le prêt de 700 millions de dollars sans intérêt de 1942, par comparaison avec 64 millions de dollars en 1948. Les remboursements sur ce prêt ont été effectués avec le produit des ventes et des remboursements de valeurs canadiennes détenues au Royaume-Uni, moins les montants utilisés pour développer ou agrandir les entreprises industrielles que le Royaume-Uni possède au Canada et pour payer les avions construits au Canada pour le Royaume-Uni. A la fin de 1949 le Royaume-Uni devait encore \$298,900,000.

Vers la fin de 1949 il y avait une augmentation sensible dans les avoirs en dollars canadiens des pays de la zone sterling. Leur montant représente le plus gros des "autres mouvements de capitaux" entre le Canada et la zone sterling figurant au tableau de la page 1825. Le montant anormal de ces avoirs donne lieu de supposer qu'ils serviront à payer des exportations canadiennes au cours des mois prochains et que leur augmentation en 1949 est due à des paiements d'avance sur des marchandises à livrer plus tard.

Transactions avec les autres pays

Les transactions en compte courant entre le Canada et tous les pays autres que les Etats-Unis, la zone sterling et autres pays du P.R.E. peuvent être résumées comme suit:

¹ Cette mesure s'applique aux ventes à tous les pays, et pas seulement à ceux de la zone sterling ou aux autres pays du P.R.E.

Transactions en compte courant avec les autres pays, 1948 et 1949
(en millions de dollars canadiens)

	1948	1949	Différence
Exportations de marchandises (après rectification).....	230	221	- 9
Importations de marchandises (après rectification).....	247	231	- 16
Solde des marchandises.....	-17	- 10	+ 7
Solde des autres transactions courantes.....	+ 20	+ 19	- 1
Solde du compte courant.....	+ 3	+ 9	+ 6

Ces chiffres indiquent une diminution dans les exportations à l'Europe orientale et autres pays hors de la zone sterling en Asie, ainsi qu'une diminution dans les importations, principalement de sucre brut, de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud.

CHANGEMENTS DANS LES PRINCIPES ET LES METHODES DE CONTRÔLE DES CHANGES

Les seuls changements importants au cours de l'année dans les Règlements sur le contrôle des changes et dans les méthodes administratives sont indiqués ci-dessous.

Terre-Neuve

Quand Terre-Neuve est entrée dans la confédération canadienne le 1er avril 1949, les dispositions de la Loi et des Règlements sur le contrôle des changes ont été appliquées à cette province. Le contrôle des changes avait été établi à Terre-Neuve

en septembre 1939 en même temps qu'au Canada et les deux contrôles fonctionnaient sur des bases parallèles. L'application de la Loi et des Règlements à Terre-Neuve a donc été accomplie sans difficulté. Depuis le 1er avril, le bureau et le personnel du contrôle des changes de Terre-Neuve continuent à fonctionner à Saint-Jean comme succursale de la Commission canadienne.

Voyages

A partir de mars 1949, la Commission a reçu des instructions d'approuver des permis pour mettre à la disposition des voyageurs canadiens des montants raisonnables de dollars canadiens pour frais de voyage en France, Belgique, Luxembourg, Pays-Bas et Norvège. La Suède a été ajoutée à ces pays en juillet et l'Italie en novembre¹. Ces pays sont ceux qui appartiennent au Plan de rétablissement européen et qui, en outre, ont conclu des accords spéciaux

¹ Le Danemark est également désigné comme pays faisant l'objet d'un accord spécial depuis le 1er mars 1950.
59840-6½

avec le Canada au sujet des transactions en dollars canadiens. En août, le Canada a conclu avec la Suisse des accords de nature légèrement différente par lesquels les frais de voyage des Canadiens dans ce pays sont traités de la même manière. Les frais de voyage dans tous les pays mentionnés ci-dessus étaient antérieurement réglés en dollars des Etats-Unis et, par conséquent, limités à la ration annuelle de voyage de \$150 E.-U. A la suite de ces changements, ils sont maintenant autorisés en dollars canadiens seulement, mais pour n'importe quel montant raisonnable. En ce qui concerne les voyageurs canadiens, ces pays sont donc maintenant sur le même pied que les pays de la zone sterling.

En novembre, la Commission a été avisée de limiter les dépenses de voyage des résidents canadiens, sauf pour affaires, raisons de santé ou d'éducation dans tous les autres pays, à \$150 E.-U. par personne (\$100 par enfant de 11 ans et moins), non compris le transport acheté au Canada, pendant la période du 16 novembre 1949 au 15 novembre 1950. C'est là le même montant accordé pour les voyages au cours des douze mois précédents.

Pays faisant l'objet d'un accord spécial

Au cours de l'année, comme nous l'avons dit ci-dessus, la Suède et l'Italie ont été ajoutées à la liste des pays désignés par les Règlements comme pays "faisant l'objet d'un accord spécial".¹ En conséquence, les dollars canadiens aussi bien que les dollars des Etats-Unis sont maintenant acceptables en paiement pour les exportations à ces pays et pour toutes les autres transactions avec eux.

Achats et ventes de valeurs

En mai 1949, un changement a été apporté aux règlements gouvernant les achats et les ventes de valeurs canadiennes pour permettre à un non-résident d'enregistrer auprès de la Commission tout nouvel achat comptant au Canada d'obligations ou de débentures canadiennes, ce qui en permet ensuite la vente au Canada par le non-résident. Avant ce changement, les achats d'actions ordinaires par les

non-résidents jouissaient de ce privilège, mais pas les valeurs à échéance fixe. Par suite de ce changement, un non-résident qui fait au Canada un placement en n'importe quel genre de valeurs canadiennes négociables, peut les revendre par la suite au Canada ou ailleurs. Si elles sont vendues au Canada, le produit peut en être transféré du Canada en dollars canadiens.

ETATS FINANCIERS

Bilan

L'actif du compte du Fonds des changes à la fin de 1949, comme l'indique l'état ci-après, consistait principalement en or, dollars des Etats-Unis et valeurs du gouvernement des Etats-Unis. L'encaisse en sterling consistait en comptes de roulement, et le Fonds des changes ne possédait pas d'autres monnaies étrangères.

Le principal passif du compte du Fonds des changes à la fin de 1949 consistait en avances du ministre des Finances à même le Fonds du revenu consolidé. Le Fonds a reçu au cours de l'année des avances nettes de 125 millions de dollars sous forme de fonds additionnels en dollars canadiens pour financer l'encaisse croissante d'or et de dollars des Etats-Unis. Le reste du passif consistait presque entièrement en un excédent de recettes sur les dépenses qui a été transféré au Fonds du revenu consolidé et en un excédent résultant de la réévaluation du dollar canadien le 20 septembre 1949¹.

Réévaluation de l'actif

L'or et le change étranger dans le compte du Fonds des changes sont évalués sur la base des taux officiels applicables à l'achat de change étranger. En conséquence des changements dans le taux de change canadien le 20 septembre 1949, il a fallu majorer l'encaisse en or et en dollars des Etats-Unis du Compte et réduire la valeur de l'encaisse en sterling. Les détails de cette opération sont indiqués à l'état ci-après.

État de réévaluation de l'actif à la suite des changements dans les taux de change le 20 septembre 1949

Majoration de la valeur de l'actif		
Dollars des États-Unis.....	\$33,314,610.41	
Or.....	44,494,623.45	\$77,809,233.86
Moins réduction de la valeur de l'actif		
Sterling.....		2,549,110.05
Solde.....		\$75,260,123.81
Sur lequel a été appliqué le solde dans le compte du déficit de réévaluation résultant du changement dans les taux de change du 5 juillet 1946.....		28,807,124.67
Solde du compte du surplus de réévaluation.....		\$46,452,999.14

Recettes et dépenses

L'excédent des recettes sur les dépenses pour l'exercice se chiffre à \$8,400,000 par comparaison avec \$8,600,000 en 1948. Les revenus des transactions de change ont baissé de \$200,000. Les revenus de soldes et de placements à l'étranger s'élèvent à \$2,800,000 de plus par suite du montant plus élevé de la moyenne des avoirs à l'étranger en 1949 qu'en 1948,

et d'une augmentation dans le rendement des valeurs du gouvernement des Etats-Unis.

L'intérêt sur les avances à même le Fonds du revenu consolidé est supérieur de \$2,800,000 parce que la moyenne des avances a été plus forte et parce que le taux a été porté de $\frac{5}{8}$ p. 100 à $\frac{3}{4}$ p. 100 le 1er mars 1949. Les commissions payées aux banques accusent une augmentation de \$100,000 par suite du plus gros volume des affaires des banques en change étranger.

¹ Et le Danemark le 1er mars 1950.

¹ Les taux de change établis à cette date pour les opérations au comptant sont les suivants

Dollars des États-Unis—achat—\$1.10	Sterling—achat—\$3.07½
—vente—\$1.10½	—vente—\$3.08½
les taux précédents étaient	
Dollar des États-Unis—achat—\$1.00	Sterling—achat—\$4.02
—vente—\$1.00½	—vente—\$4.04

Transactions-Or

L'état ci-dessous résume les transactions du compte du Fonds des changes en 1949:

L'or acheté du ministre des Finances provient de la production aurifère courante. Toutes les ventes d'or ont eu lieu à raison de \$35 E.-U. par once fine. Comme il est indiqué dans les rapports précédents, l'or est porté aux livres du compte du Fonds des changes à ce prix moins le transport à New-York et

les frais de manutention en cas de vente aux Etats-Unis. Il est quelquefois possible de réaliser un prix net légèrement plus favorable que la valeur comptable grâce à une réduction des frais de transport sur les grosses expéditions et, dans le cas de ventes à des pays autres que les Etats-Unis, par une économie sur les frais de manutention qui sont moins élevés que ceux fixés par les Etats-Unis. C'est ainsi qu'a été réalisé le revenu de \$133,000 sur les transactions-or en 1949.

(en millions de dollars E.-U.)

Achats		
Du ministre des Finances.....	\$129.7	
Ventes		
A la Federal Reserve Bank of New York.....	\$ 3.3	
A d'autres banques centrales étrangères.....	41.3	44.6
Augmentation nette dans l'encaisse-or en 1949.....		\$ 85.1 ¹

¹ Cette encaisse est exprimée en dollars des États-Unis et diffère par conséquent de l'augmentation dans l'encaisse-or indiquée par les bilans de 1948 et de 1949 annexés au rapport et dont les montants sont exprimés en dollars canadiens.

Frais d'exploitation

Les frais d'administration du contrôle des changes, à part les commissions payables aux banques, ne figurent pas au Compte du Fonds des changes attendu que sous le régime de la Loi sur le contrôle des changes, la Banque du Canada fournit le personnel et les locaux ainsi que les articles et le matériel de bureau, tandis que tous les autres frais sont payés à même les deniers votés par le Parlement.

Il y avait 466 employés de la Banque du Canada au service de la Commission le 31 décembre 1949,

par comparaison avec 472 au début de l'année. Le total des frais d'administration s'élève à \$1,388,080 en 1949 par comparaison avec \$1,334,930 en 1948¹.

En terminant, je tiens à remercier les membres du personnel de leurs excellents services et du dévouement dont ils ont continué de faire preuve.

Veuillez agréer, monsieur le ministre, l'assurance de mes meilleurs sentiments.

Le Président,
G. F. TOWERS.

¹ Détail des frais d'administration pour 1949		
Frais payés par la Banque du Canada pour personnel, locaux, articles et matériel de bureau et frais de voyage.....		\$1,175,194
Frais payés à même crédits parlementaires		
Affranchissement et messageries.....	\$ 4,816	
Télégrammes et téléphones.....	33,163	
Papeterie et impressions.....	46,201	
Programme de publicité.....	58,823	
Application de la Loi.....	28,101	
Envois de monnaie.....	35,441	
Divers.....	6,337	
		212,885
		\$1,388,080

COMPTE DU FONDS DES CHANGES

Bilan au 31 décembre 1948 et au 31 décembre 1949

(en dollars canadiens)

ACTIF	1948	1949
En dollars canadiens.....	\$ 19,668,082.60	\$ 10,996,254.39
Dépôts à la Banque du Canada....\$	993,082.60	996,254.39
Montant employé par la Banque du Canada en bons du Trésor du Canada.....	18,675,000.00	10,000,000.00
En change étranger et valeurs à courte échéance des gouvernements des E.-U. et du R.-U.....	582,360,236.63	656,970,659.55
En dollars E.-U.....	574,465,069.84	653,478,087.65
En sterling.....	7,895,166.79	3,492,571.90
En or.....	401,350,565.50	535,044,110.40
Divers.....	1,978,725.54	2,493,911.22
Compte du déficit de réévaluation....	28,807,124.67	—
	\$1,034,164,734.94	\$1,205,504,935.56
PASSIF		
Avance à même le Fonds du revenu consolidé.....	\$1,025,000,000.00	\$1,150,000,000.00
Divers.....	510,080.47	613,855.32
Compte du surplus de réévaluation....	—	46,452,999.14
Excédent des recettes sur les dépenses, transférable au Fonds du revenu consolidé.....	8,654,654.47	8,438,081.10
	\$1,034,164,734.94	\$1,205,504,935.56

COMPTE DU FONDS DES CHANGES

État des recettes et dépenses

Pour les douze mois terminés le 31 décembre 1948 et 1949

(en dollars canadiens)

	RECETTES	1948	1949
Opérations de change.....		\$15,137,936.23	\$14,867,363.05
Transactions-or.....		1,653.23	132,976.11
Revenus de placements et d'avoirs à l'étranger.....		3,241,145.73	6,077,992.70
Diverses sources.....		494.50	419.50
		<u>\$18,381,229.69</u>	<u>\$21,078,751.36</u>
	DÉPENSES		
Commissions sur les ventes et achats de change étranger.....		\$ 4,955,856.04	\$ 5,042,142.86
Intérêt sur avances à même le Fonds du revenu consolidé.....		4,770,719.18	7,598,527.40
		<u>\$ 9,726,575.22</u>	<u>\$12,640,670.26</u>
Excédent des recettes sur les dépenses, transférable au Fonds du revenu consolidé.....		<u>\$ 8,654,654.47</u>	<u>\$ 8,438,081.10</u>

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL

J'ai examiné les transactions relatives au Compte du Fonds des changes pour l'exercice terminé le 31 décembre 1949, et j'ai obtenu tous les renseignements et toutes les explications dont j'ai eu besoin. A mon avis, les transactions sont conformes aux dispositions de la Loi sur le contrôle des changes, et les états ci-dessus indiquent exactement et correctement la situation du Compte au 31 décembre 1949.

L'Auditeur général,
WATSON SELLAR.

Ottawa, Canada.

BANQUE DU CANADA

BILAN ARRÊTÉ AU MERCREDI 17 MAI 1950

PASSIF—		ACTIF—	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 5,000,000 00	1. MONNAIES ET LINGOTS D'OR.....	
2. FONDS DE RÉSERVE.....	10,050,366 82	2. LINGOTS D'ARGENT.....	
3. BILLETS EN CIRCULATION.....	1,273,413,003 21	3. CHANGE ÉTRANGER—	
4 DÉPÔTS—		a) Livres sterling et dollars des États-Unis d'Amérique....	\$77,970,066 01
a) Gouvernement du Canada.....	\$38,110,101 15	b) Autres devises.....	139,004 77
b) Gouvernements provinciaux.....		Total.....	\$ 78,109,070 78
c) Banques à charte....	543,257,734 78	4. MONNAIES DIVISIONNAIRES.....	441,696 28
d) Autres dépôts.....	209,805,284 96	5. EFFETS ESCOMPTÉS.....	
Total.....	791,173,120 89	6. AVANCES—	
5. PASSIF PAYABLE EN LIVRES STERLING, DOLLARS DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET AUTRES DEVICES ÉTRANGÈRES—		a) au gouvernement du Canada.....	
a) Au gouverne-ment du Canada	83,443,299 72	b) aux gouvernements provinciaux.....	
b) A divers.....	26,766 29	c) aux banques à charte et autres banques....	
Total.....	83,470,066 01	Total.....	
6. TOUT AUTRE PASSIF.....	15,014,423 30	7. EFFETS ACHETÉS SUR LE MARCHÉ LIBRE, BONS DU TRÉSOR EXCEPTÉS..	
		8. PLACEMENTS—	
		a) Titres à courte éché-ance émis ou garantis pr le gouvernement du Canada ou d'une province.....	\$1,672,556,832 94
		b) Autres titres émis ou garantis par le gouvernement du Canada ou d'une pro- vince.....	371,356,722 15
		c) Titres divers.....	5,500,000 00
		Total.....	2,049,413,555 09
		9. BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE—	
		Prix d'achat de tout le capital-actions.	25,000,000 00
		10. IMMEUBLES DE LA BANQUE.....	4,262,655 16
		11. TOUT AUTRE ACTIF.....	20,894,002 92
Total.....	\$2,178,120,980 23	Total.....	\$ 2,178,120,980 23

Je déclare que l'état qui précède est exact, d'après les livres de la Banque.

Le Comptable en chef,
H. R. EXTENCE.

Je déclare que l'état précité est exact, au mieux de ma connaissance et de ma croyance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, tel que requis par l'article trente-trois de la Loi sur la Banque du Canada.

Ottawa, ce dix-huitième jour de mai 1950.

Le Gouverneur,
G. F. TOWERS.

GOUVERNEMENT DU CANADA
BUREAU DU CONTRÔLEUR DU TRÉSOR

État des revenus et des dépenses

Mois d'avril 1950 et période correspondante de l'année financière précédente

	Avril 1950 (non révisé)	Avril 1949
	\$ c.	\$ c.
REVENUS		
<i>Revenus ordinaires—</i>		
Droits de douane à l'importation.....	14,009,903 28	15,442,129 19
Droits d'accise.....	14,276,309 64	14,142,265 34
Taxes d'accise.....	13,473,301 38	16,331,895 14
Impôts sur le revenu: Particuliers—		
Retenues à la source.....	12,263,604 49	35,047,087 22
Autres perceptions.....	37,056,893 21	43,779,459 10
Compagnies.....	38,127,376 93	43,313,660 47
Dividendes et intérêts.....	5,041,677 92	4,690,974 54
Droits de succession.....	2,054,438 48	1,694,944 01
Recettes fiscales diverses.....	12,947 43	45,247 80
Recettes postales.....	6,500,000 00	6,000,000 00
Produits de placements.....	3,647,606 91	140,287 94
Recettes non fiscales diverses.....	316,962 41	472,055 61
TOTAL DES REVENUS ORDINAIRES.....	146,781,022 08	181,100,006 36
<i>Recettes spéciales.....</i>	<i>19,321,836 26</i>	<i>508,437 74</i>
TOTAL DES REVENUS.....	166,102,858 34	181,608,444 10
DÉPENSES		
<i>Dépenses ordinaires (par ministères)—</i>		
Agriculture.....	1,979,540 46	1,853,838 63
Citoyenneté et Immigration.....	907,471 24	964,735 93
Affaires extérieures.....	542,587 05	579,048 30
Finances—		
Intérêt de la dette publique.....	150,187 04	148,029 67
Indemnités aux provinces découlant des accords fiscaux.....		1,625,000 00
Commission des prix et du commerce en temps de guerre.....	141,020 05	214,115 81
Autres affectations.....	3,898,335 64	2,668,755 09
Justice.....	746,997 93	689,660 71
Travail.....	2,776,761 33	2,630,212 02
Mines et Relevés techniques.....	470,995 06	602,870 54
Défense nationale.....	20,101,342 38	8,978,738 59
Santé nationale et Bien-être social—		
Allocations familiales.....	486,067 24	390,259 83
Quote-part fédérale des pensions de vieillesse, y compris les pensions aux aveugles.....	25,354,135 43	23,672,745 12
Revenu national.....	953 34	605 00
Postes.....	3,794,259 02	3,791,776 30
Travaux publics.....	3,751,928 30	3,666,261 24
Ressources et Développement économique.....	1,394,644 27	1,346,530 68
Gendarmerie royale.....	616,844 53	471,992 65
Commerce.....	1,111,827 22	1,046,726 54
Transports.....	1,556,595 71	1,510,102 62
Affaires des anciens combattants.....	3,014,729 81	2,517,766 43
Autres ministères.....	13,591,520 20	13,651,293 63
	1,183,349 19	1,624,960 00
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES.....	87,572,092 44	74,646,025 33
<i>Dépenses en immobilisations.....</i>	<i>112,288 47</i>	<i>82,056 69</i>
<i>Dépenses spéciales.....</i>	<i>213,284 57</i>	<i>130,315 43</i>
<i>Entreprises d'État—</i>		
Chemins de fer nationaux du Canada—		
Transbordeur et installation terminales de l'I.P.É.—Déficit.....	100,000 00	168,000 00
TOTAL DES DÉPENSES.....	87,997,665 48	75,026,397 45
Excédent des revenus sur les dépenses (Excédent budgétaire).....	78,105,192 86	106,582,046 65

NOTA.—L'état ci-dessus ne comprend pas les recettes autres que les revenus ni les déboursés autres que les dépenses budgétaires régulières. Ainsi sont exclues toutes recettes constituées par des recouvrements de prêts et placements ou par des accumulations au titre de fonds de rentes, de pensions et d'assurances. D'autre part sont exclus, du côté dépenses, tous déboursés de l'État résultant d'accroissements au titre des prêts et placements.

Les chiffres indiqués à la page suivante, et ayant trait aux changements dans les prêts et placements de l'État, donnent une idée de l'étendue considérable de quelques-uns des postes qui entraînent des décaissements en sus des dépenses budgétaires régulières.

GOUVERNEMENT DU CANADA

BUREAU DU CONTRÔLEUR DU TRÉSOR

Augmentation ou diminution nette dans les prêts, avances et placements

Mois d'avril 1950 et période correspondante de l'année financière précédente

	Avril 1950 (non révisé)	Avril 1949
	\$ c.	\$ c.
(Augmentation ou *diminution nette)		
Capitaux prêtés ou contribués aux organismes d'État—		
Compagnies de chemins de fer et de navigation.....	*517,173 17	*517,173 07
Divers.....	11,075 000 00	200,000 00
Total des capitaux prêtés ou contribués aux organismes d'État.....	10,557,826 83	*317,173 07
Autres prêts et placements—		
Royaume-Uni et autres gouvernements		
Accord financier de 1946 avec le Royaume-Uni.....	10,000,000 00	10,000,000 00
	10,000,000 00	10,000,000 00
Autres gouvernements.....	*2,656,572 11	
Total des prêts au Royaume-Uni et à d'autres gouvernements.....	7,343,427 89	10,000,000 00
Lois sur l'établissement des soldats et sur les terres destinées aux anciens combattants.....	294,787 83	1,210,278 56
Divers.....	*15,988 77	*20,531 64
Total des autres prêts et placements.....	7,622,226 95	11,189,746 92
AUGMENTATION NETTE TOTALE.....	18,180,053 78	10,872,573 85

NOTA.—L'état ci-dessus ne comprend pas les avances effectuées à la Commission de contrôle du change qui équivalent en substance aux soldes de caisse détenus soit au Canada, soit à l'étranger, ni les placements temporaires d'excédents de caisse effectués par le Gouvernement sur ses propres titres.

BANK OF CANADA

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT WEDNESDAY, MAY 17, 1950

LIABILITIES:—		ASSETS:—	
1. CAPITAL PAID UP.....	\$ 5,000,000 00	1. GOLD COIN AND BULLION.....	
2. RESERVE FUND.....	10,050,366 82	2. SILVER BULLION.....	
3. NOTES IN CIRCULATION.....	1,273,413,003 21	3. FOREIGN EXCHANGE—	
4. DEPOSITS—		(a) Pounds Sterling	
(a) Government of		and U.S.A. Dollars..	\$77,970,066 01
Canada.....	\$38,110,101 15	(b) Other currencies...	139,004 77
(b) Provincial Govern-		Total.....	\$ 78,109,070 78
ments.....			
(c) Chartered Banks.....	543,257,734 78	4. SUBSIDIARY COIN.....	441,696 28
(d) Other.....	209,805,284 96	5. BILLS DISCOUNTED.....	
Total.....	791,173,120 89	6. ADVANCES TO—	
5. LIABILITIES PAYABLE IN POUNDS		(a) Government of	
STERLING, U.S.A. DOLLARS AND		Canada.....	
OTHER FOREIGN CURRENCIES:		(b) Provincial Govern-	
(a) To Govern-		ments.....	
ment of Canada.....	83,443,299 72	(c) Chartered and	
(b) To Others....	26,766 29	Savings Banks.....	
Total.....	83,470,066 01	Total.....	
6. ALL OTHER LIABILITIES.....	15,014,423 30	7. BILLS BOUGHT IN OPEN MARKET,	
		NOT INCLUDING TREASURY BILLS..	
		8. INVESTMENTS—	
		(a) Short term securi-	
		ties issued or guaran-	
		teed by Government	
		of Canada or any	
		Provincial Govern-	
		ment.....	\$1,672,556,832 94
		(b) Other securities is-	
		sued or guaranteed	
		by Government of	
		Canada or any Prov-	
		incial Government....	371,356,722 15
		(c) Other securities....	5,500,000 00
		Total.....	2,049,413,555 09
		9. INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK—	
		Total Share Capital at cost.....	25,000,000 00
		10. BANK PREMISES.....	4,262,655 16
		11. ALL OTHER ASSETS.....	20,894,002 92
Total.....	\$2,178,120,980 23	Total.....	\$ 2,178,120,980 23

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

H. R. EXTENCE,
Chief Accountant.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section thirty-three of the Bank of Canada Act.

Ottawa, this eighteenth day of May, 1950.

G. F. TOWERS,
Governor.

GOVERNMENT OF CANADA
OFFICE OF THE COMPTROLLER OF THE TREASURY
Statement of Revenues and Expenditures

For the month of April, 1950, and for the corresponding period in the previous fiscal year

	April, 1950 (Unrevised)	April, 1949
	\$ cts.	\$ cts.
REVENUES		
Ordinary Revenue—		
Customs Import Duties.....	14,009,903 28	15,442,129 19
Excise Duties.....	14,276,309 64	14,142,265 34
Excise Taxes.....	13,473,301 38	16,331,895 14
Income Taxes: Individuals—		
Deduction at Source.....	12,263,604 49	35,047,087 22
Other Collections.....	37,056,893 21	43,779,459 10
Corporations.....	38,127,376 93	43,313,660 47
Dividends and Interest.....	5,041,677 92	4,690,974 54
Succession Duties.....	2,054,438 48	1,694,944 01
Miscellaneous Tax Revenue.....	12,947 43	45,247 80
Postal Revenue.....	6,500,000 00	6,000,000 00
Return on Investments.....	3,647,606 91	140,287 94
Miscellaneous Non-Tax Revenue.....	316,962 41	472,055 61
TOTAL ORDINARY REVENUE.....	146,781,022 08	181,100,006 36
Special Receipts.....	19,321,836 26	508,437 74
TOTAL REVENUES.....	166,102,858 34	181,608,444 10
EXPENDITURES		
Ordinary Expenditure (by Departments)—		
Agriculture.....	1,979,540 46	1,853,838 63
Citizenship and Immigration.....	907,471 24	964,735 93
External Affairs.....	542,587 05	579,048 30
Finance—		
Interest on Public Debt.....	150,187 04	148,029 67
Compensation to Province re Taxation Agreements.....		1,625,000 00
Wartime Prices and Trade Board.....	141,020 05	214,115 81
Other Appropriations.....	3,898,335 64	2,668,755 09
Justice.....	746,997 93	689,660 71
Labour.....	2,776,761 33	2,630,212 02
Mines and Technical Surveys.....	470,995 06	602,870 54
National Defence.....	20,101,342 38	8,978,738 59
National Health and Welfare.....	486,067 24	390,259 83
Family Allowances.....	25,354,135 43	23,672,745 12
Federal Share of Old Age Pensions, including Pensions to the Blind.....	953 34	605 00
National Revenue.....	3,794,259 02	3,791,776 30
Post Office.....	3,751,928 30	3,666,261 24
Public Works.....	1,394,644 27	1,346,530 68
Resources and Development.....	616,844 53	471,992 65
Royal Canadian Mounted Police.....	1,111,827 22	1,046,726 54
Trade and Commerce.....	1,556,595 71	1,510,102 62
Transport.....	3,014,729 81	2,517,766 43
Veterans' Affairs.....	13,591,520 20	13,651,293 63
Other Departments.....	1,183,349 19	1,624,960 00
TOTAL ORDINARY EXPENDITURE.....	87,572,092 44	74,646,025 33
Capital Expenditure.....	112,288 47	82,056 69
Special Expenditure.....	213,284 57	130,315 43
Government Owned Enterprises—		
Canadian National Railways—		
P.E.I. Car Ferry and Terminal—Deficit.....	100,000 00	168,000 00
TOTAL EXPENDITURES.....	87,997,665 48	75,026,397 45
EXCESS OF REVENUES OVER EXPENDITURES (Budgetary Surplus).....	78,105,192 86	106,582,046 65

NOTE: The above statement does not include any receipts other than revenues nor any disbursements other than regular budgetary expenditures. Excluded, for example, are all receipts arising from repayments of loans and investments, or from accumulations on annuity, pension and insurance funds. Similarly excluded on the expenditure side, for example, are all Government outlays arising from increases in loans, and investments.

The figures shown on the following page relating to changes in the Government's loans and investments, provide an indication of the magnitude of some of the items which entail demands upon the Government's cash resources over and above the regular budgetary expenditures.

GOVERNMENT OF CANADA
OFFICE OF THE COMPTROLLER OF THE TREASURY
Statement of Net Increase or Decrease in Loans, Advances and Investments

For the month of April, 1950, and for the corresponding period in the previous fiscal year

	April, 1950 (Unrevised)	April, 1949
	\$ cts.	\$ cts.
(Net Increase or *Decrease)		
<i>Loans to, and Investments in, Crown Agencies:</i>		
Railway and Steamship Companies.....	*517,173 17	*517,173 07
Miscellaneous.....	11,075 000 00	200,000 00
Total Loans to, and Investments in, Crown Agencies.....	10,557,826 83	*317,173 07
<i>Other Loans and Investments—</i>		
United Kingdom and Other Governments		
United Kingdom Financial Agreement Act 1946.....	10,000,000 00	10,000,000 00
	10,000,000 00	10,000,000 00
Other Governments.....	*2,656,572 11	
Total Loans to United Kingdom and Other Governments.....	7,343,427 89	10,000,000 00
Soldier Settlement and Veterans' Land Act.....	294,787 83	1,210,278 56
Miscellaneous.....	*15,988 77	*20,531 64
Total Other Loans and Investments.....	7,622,226 95	11,189,746 92
TOTAL NET INCREASE.....	18,180,053 78	10,872,573 85

NOTE: The above statement does not include advances to the Foreign Exchange Control Board which are equivalent in substance to cash balances either in Canada or abroad, nor temporary investment of surplus cash in the Government's own securities.

INDEX

No. 20—May 20, 1950

(Folios in parenthesis have reference to French version)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT—

Extract from the Standing Rules of the Senate... ..1765 (1814)

Rules relative to Notices for Private Bills in the House of Commons... ..1766 (1815)

Divorce Notices—

Foley, Paulette Joly... ..1768 (1818)

Bartholomew, Ethelbert Deniston Joseph... ..1768 (1818)

Surkala, Petrus... ..1769 (1818)

Cuthbertson, Eugenia Jean Diakonuk... ..1769 (1817)

Lévesque, Réal... ..1769 (1818)

Goldsmith, Saud Samuel... ..1769 (1818)

Allaire, Alina Buka... ..1769 (1818)

GOVERNMENT NOTICES—

Exchequer Court of Canada, general sittings in the Maritime Provinces... ..1755

Exchequer Court of Canada, general sittings in the City of Toronto... ..1755

Bank of Canada, Redemption of Government of Canada 3% First Victory Loan Bonds... ..1755

National Revenue, Dept. of, application for licence—customs-house broker... ..1755

American Union Insurance Company, licensed... ..1756

List of insurance companies licensed during the week ended April 25, 1950... ..1756

Boston Insurance Company, licensed... ..1756

Excess Insurance Company Ltd., licensed... ..1756

Canada Shipping Act—Change of names of vessels... ..1778

Tariff (The) Board, public sittings *re* Appeals Nos. 207, 212, 213, 214... ..1778 (1820)

War Charities Act—Cancellation list, dated March, 1950, of registrations under the Act... ..1778

Foreign Exchange Control Board, annual report to the Minister of Finance... ..1784 (1821)

Public Works, Dept. of—Tenders for—

Metal lock boxes for District Architect, Victoria, B.C.1778 (1804)

Supply and installation of steam generating units and accessory equipment, Central Heating Plant, Cliff Street, Ottawa, Ont. (*Extension of time*)... ..1779 (1804)

Breakwater reconstruction, St. Martin's, N.B.1779 (1804)

Breakwater repairs, Bay Fortune, P.E.I.1779 (1805)

Wharf repairs and improvements, Campbellton, N.B.1779 (1805)

Wharf improvements and dredging, Dalhousie, N.B.1780 (1805)

Breakwater reconstruction, Yarmouth Bar, N.S.1780 (1806)

Harbour improvements, Belleville, Ont. (*Second call*)... ..1780 (1806)GOVERNMENT NOTICES—*Cont'd*Publics Works, Dept. of—Tenders for—*Cont'd*

New wiring and lighting, Public Building, Springhill, N.S.1781 (1806)

Dredging, Richibucto Cape, N.B.1781 (1807)

Alterations and improvements to Public Building, Bathurst, N.B.1781 (1807)

Coal for Western Provinces... ..1781 (1807)

Improvements to lighting, Commercial Building, Winnipeg, Man.1782 (1808)

Improvements to electrical system, Immigration Building, Winnipeg, Man.1782 (1808)

Addition and alterations to Public Building, Burlington, Ont.1782 (1808)

Supply and installation of automatic sprinklers and supervisory fire alarm systems, Camphill Hospital, Halifax, N.S.1782 (1809)

Alterations to Macaulay, Nicolls, Maitland Building, Vancouver, B.C.1782 (1809)

Trade and Commerce, Dept. of (Canadian Commercial Corporation)—Tenders for—

Construction of a station hangar, type A., R.C.A.F. Experimental Station, Suffield, Alberta... ..1756

Supply and erection of two lookout towers, Mount Prevost, B.C.1756

Alterations and extensions to heating system, Fort York Armoury, Toronto, Ont.1757

Redecoration of Building 21, R.C.A.F. Station, Trenton, Ont.1757

Repainting of brickwork, Building No. 4, Fort Osborne Barracks, Winnipeg, Man. 1757

Alterations to the heating system, Brantford Armoury, Brantford, Ont.1758

Exterior painting of eleven buildings, Wolseley Barracks, London, Ont.1758

Relocation of rhombic, etc., and removal of existing transmission lines, W/T Station, Aldergrove, B.C.1758

Re-roofing various buildings, No. 27 Central Ordnance Depot, London, Ont.1758

Construction of a Transport Garage, Experimental Station, Suffield, Alta.1778

Charters granted to—

Compagnie (La) de Radio-diffusion Continentale Limitée... ..1794

Lake Shore Hosiery Mills Limited... ..1794

Canadian Piano Company Limited... ..1794

Shields (Thomas G.) & Co. Ltd.1794

Daks Canada Limited... ..1794

Wallace & Tiernan Products, Ltd.1794

Mackenzie (The) King Woodside Trust... ..1794

Hoyle (Joshua) & Sons (Canada) Limited... ..1794

Crown Teen Limited... ..1794

Kennedy (J. N.) Limited... ..1794

Donalley (The) Company Ltd.1795

B. N. A. Holdings Limited... ..1795

Oshkosh Filter & Softener Co. (Canada) Ltd.1795

Carter (R. S.) Manufacturers Ltd.1795

Starline Furnishings Limited... ..1795

Burg (A. S.) Co. (Canada) Limited... ..1795

Univest Company Limited... ..1795

Beck Motor Coaches (Canada) Ltd.1795

Central Chevrolet Oldsmobile Ltd.1795

GOVERNMENT NOTICES—*Cont'd*

Supplementary letters patent issued to—	
Industrial Investment Company, Limited..	1796
Calgary Power Ltd.	1796
Laura-Constance, Limited.. . . .	1796
Dokken Pipe Line Construction Limited..	1796
Rogers Majestic Limited.. . . .	1796
Briar Hip Food Products, Limited.. . . .	1796
Philips Industries Limited.. . . .	1796
Post Office Transactions up to the 1st May, 1950.. . . .	1796
Bank of Canada, statement of assets and liabilities as at May 17, 1950..	1834 (1831)
Statement of revenues and expenditures for the month of April, 1950.. . . .	1835 (1832)

MISCELLANEOUS NOTICES—

Bank of Montreal, dividend No. 348..	1769 (1818)
Bank (The) of Toronto, dividend No. 275..	1769
Royal (The) Bank of Canada, dividend No. 251.. . . .	1769
Banque Canadienne Nationale, dividend No. 237.. . . .	1769 (1818)
Southern Canada Poyer Company, Ltd., construction of an overhead transmission line crossing over the Yamaska River, plans deposited (<i>Amended notice</i>).. . . .	1769
Dawe, W. A. & M. J., wharf, marine railway and ways in the bed of Coal Harbour, Burrard Inlet at Vancouver, B.C., plans deposited.. . . .	1770
Canadian Utilities Ltd., construction of an overhead power line crossing over the Red Deer River at Drumheller, Alta., plans deposited.. . . .	1770
Shawinigan (The) Water & Power Company, construction of an overhead transmission line crossing over the St. Maurice River, plans deposited.. . . .	1770 (1818)
Port Mann Lumber Co., Ltd., construction of piling in the Fraser River at Port Mann, plans deposited.. . . .	1770
Imperial Fuel Limited, construction of a rubble retaining wall in Lake Erie at the Village of Port Stanley, Ont., plans deposited.. . . .	1770
Brompton Pulp & Paper Company Ltd., piles and booms in the Nipigon River and Lake Helen, District of Thunder Bay, Ont., plans deposited (<i>Amended notice</i>).. . . .	1771
Dominion Foundries & Steel Ltd., construction of a dock in Hamilton Bay, plans deposited.. . . .	1771
Kennedy Lake Logging Co. Ltd., construction of a rafting and booming ground in Ueluelet Inlet, plans deposited.. . . .	1771
Canadian Forest Products, Ltd., construction of piling in Pitt River (Sections 4, 9 and 10, Township 40), plans deposited.. . . .	1771
Canadian Forest Products, Ltd., construction of piling in Pitt River (Section 10, Township 40), plans deposited.. . . .	1771
American Reserve Insurance Company, release of securities.. . . .	1771
Toronto (The), Hamilton and Buffalo Railway Co., annual general meeting.. . . .	1771
Canada (The) Southern Railway Co., annual general meeting.. . . .	1772

MISCELLANEOUS NOTICES—*Cont'd*

Niagara (The) River Bridge Co., annual general meeting.. . . .	1772
Stromberg-Carlson Company Ltd., number of directors.. . . .	1772
Boyd, Phillips & Co. Ltd., number of directors.. . . .	1772
Mayglen Shipping Co. Ltd., surrender of charter.. . . .	1772
Maymere Shipping Co. Ltd., surrender of charter.. . . .	1772
Maystar Shipping Co. Ltd., surrender of charter.. . . .	1772
Taymouth Industries Ltd., number of directors.. . . .	1772
National Management Ltd., number of directors.. . . .	1773
International Joint Commission, notice of public hearings <i>re</i> Waterton-Belly Rivers Reference.. . . .	1773
Alliance (The) Insurance Company of Philadelphia, release of securities.. . . .	1773
Aluminium Securities Ltd., number of directors.. . . .	1773
Manganese Development Co. Ltd., surrender of charter.. . . .	1774
Personal Products Ltd., number of directors..	1774
Chicopee Mfg. Co. of Canada Ltd., number of directors.. . . .	1774
Bright (Robert) (Canada) Ltd., number of directors.. . . .	1774
Beaver Brush Company Ltd., number of directors.. . . .	1774
Ford Motor Company of Canada, Ltd., number of directors.. . . .	1775
Refinery Engineering Limited, number of directors.. . . .	1775
Banque (La) Provinciale du Canada, dividend No. 189.. . . .	1818

NATIONAL DEFENCE—

Royal Canadian Navy—	
King's Regulations for the Government of His Majesty's Canadian Naval Service—	
Amendments.. . . .	1759
Canadian Army—	
Appointments, etc.—	
List No. 18—2nd May, 1950..	1760 (1810)
Colonelcies-in-Chief—	
Appointment of H.R.H. The Duke of Gloucester.. . . .	1763
General Orders, etc. —	
15th May, 1950—212-2.. . . .	1764
Royal Canadian Air Force—	
Regulations amended—	
Pay and Allowance Regulations—Amendment 53.. . . .	1765

NOTICE TO ADVERTISERS IN THE GAZETTE..1753 (1753)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF CREDITORS—

In the matter of— <i>Province of New Brunswick</i>	
Hamm, R. W.—Saint John.. . . .	1754

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF CREDITORS—Cont'd

In the matter of—	Province of Quebec
Bailis, S.—Montreal.. . . .	1754
Bonner Leather Ltd.—Montreal.. . . .	1755
Dyllong, Heirs of C.—Montreal.. . . .	(1800)
Jacques, H. M.—Sherbrooke.. . . .	(1800)
Davignon, L. G.—Montreal.. . . .	(1800)
Donohue, V.—Montreal.. . . .	(1801)
Lagarde, J.—St. Jean.. . . .	(1801)
Beaudoin, R.—L'Assomption	(1801)
Tremblay, H.—Ste. Thérèse.. . . .	(1801)
Laforest, J. T.—St. Eugène.. . . .	(1802)
Majeau, M.—Montreal.. . . .	(1802)
Roy, R. D.—La Tuque.. . . .	(1802)
Morin, J. C.—Sherbrooke.. . . .	(1802)
Malo, D.—Longueuil.. . . .	(1802)
Lacombe, O.—Montreal.. . . .	(1803)
Delisle, L.—Montreal.. . . .	(1803)
Landry, J. E.—Montreal.. . . .	(1803)
Boisy, J. G.—Montreal.. . . .	(1803)
Larivière, J. A.—Montreal.. . . .	(1803)
Lefebvre, R.—Ste. Blaise.. . . .	(1804)

DISCHARGE OF ASSIGNORS—

In the matter of—	
Parker, R. L.—Montreal, Que.	1754

SUBSTITUTED TRUSTEES—

In the matter of—	
Robitaille, L.—St. Vincent de Paul, Que..	(1800)
Montroy-Brethour, Dame M.—Laprairie, Que.	(1800)
Tremblay, C.—Montreal, Que.	(1800)
Trempe, M.—Montreal, Que.	(1800)

TRUSTEES APPOINTED—

In the matter of—	
Aberdeen Hand Knit Co. Ltd.—Truro, N.S.	1754
Chénier, G.—Timmins, Ont.	1754
Diamond Sales Ltd.—Montreal, Que. . . .	1754
Di Battista, A.—Montreal, Que.	1754
Yarmouth County Farmer's Co-operative Ltd.—Yarmouth, N.S.	1754

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—TRUSTEES APPOINTED—Cont'd

In the matter of—	
Sell, J.—Halifax, N.S.	1754
Coulombe, R.—St. Malo, Que.	(1798)
Montminy, G.—Ste. Agathe, Que.	(1798)
Perron, L.—St. Casimir, Que.	(1798)
Fortin, A.—Quebec, Que.	(1798)
Amiot, G.—Jonquière, Que.	(1798)
Boivin (Télesphore) Inc.—Loretteville, Que.	(1798)
Vermette, P.—Thetford Mines, Que. . . .	(1798)
Tremblay, V.—St. Félicien, Que.	(1798)
Gagnon, W.—Matane, Que.	(1799)
Lavoie, E.—Jonquière, Que.	(1799)
Cloutier, B.—Sillery, Que.	(1799)
Tanguay, L.—St. Philemon, Que.	(1799)
Montigny, G. & A.—Sept Iles, Que. . . .	(1799)
Gignac, A. & M.—Quebec, Que.	(1799)
Compagnie (La) Tout Ltée—Quebec, Que.	(1799)
Grondin, O.—Sillery, Que.	(1799)
Forget, A.—Terrebonne, Que.	(1800)

ORDERS IN COUNCIL—

1879 (R. & D.)—12th April, 1950—Sale of land to certain Government employees in the Townsite of Whitehorse, Yukon Territory.. . . .	1777
2344 (Fi.)—9th May, 1950—Trial of the Pyx for 1949—Verdict of the Assay Commissioners.. . . .	1777

PROCLAMATIONS—

Bringing into force in the Province of Newfoundland, certain Statutes of the Parliament of Canada, and repealing certain Statutes of Newfoundland. (Published also as Extra No. 4, dated i/v/50).. . .	1775 (1819)
Establishing the Municipal District of Red Deer No. 55, in Alberta, a restricted area, under the Animal Contagious Diseases Act, for the eradication of bovine tuberculosis.. . .	1776 (1820)
Establishing the District of Muskoka, in Ontario, a restricted area, under the Animal Contagious Diseases Act, for the eradication of bovine tuberculosis.. . .	1776 (1819)



THE CANADA GAZETTE LA GAZETTE DU CANADA

OTTAWA, SATURDAY, MAY 27, 1950

NOTICE TO ADVERTISERS

1. Address all communications to—The King's Printer, Ottawa, Canada.

2. The *Canada Gazette* is published in two parts. Part I is issued every Saturday morning and contains notices of a general character, proclamations, certain Orders in Council, divorce notices and notices under The Bank Act, The Bankruptcy Act, the Insurance Act, the Companies Act, the Navigable Waters Protection Act, etc. Part II is published every second and fourth Wednesday of each month and contains all Orders, Rules, Regulations and Proclamations of a legislative or of an administrative character having general effect or imposing a penalty.

3. The advertising rates of the *Canada Gazette* (Part I) are as follows: First insertion, thirty cents (30c.) per agate line (fourteen lines to the inch), subsequent insertions, ten cents (10c.) per line. Copies of the *Canada Gazette* (Part I) are supplied only when ordered and at a charge of thirty cents (30c.).

4. Advertising copy must be in English or French and, failing instructions to the contrary, will be published only in the language in which it is submitted. If publication in both languages is desired, the advertiser must so instruct. The translation will be made, if required, at a charge of fifty cents (50c.) per hundred words.

5. To ensure publication in the next issue, advertising copy, in the case of the Bankruptcy Act notices, must be received by Tuesday noon, and in all other cases, by Wednesday noon.

6. The subscription price of the *Canada Gazette* (Part I) is ten dollars (\$10) per annum, payable strictly in advance; single copies, thirty cents (30c.). The subscription price to Part II is ten dollars (\$10) for either the English or French edition, and twelve dollars (\$12) for both editions; single copies, fifty cents (50c.).

EDMOND CLOUTIER,
King's Printer.

Ottawa, November 6, 1948.

INDEX—See last pages.

Authorized as second class mail. Post Office Department,
Ottawa.

OTTAWA, SAMEDI 27 MAI 1950

AVIS AUX ANNONCEURS

1. Adresser toute correspondance à l'Imprimeur du Roi, Ottawa, Canada.

2. La *Gazette du Canada* est publiée en deux parties. La partie I paraît chaque samedi matin et contient les avis d'une portée générale, les proclamations, certains décrets du Conseil, les demandes de divorce et les avis publiés en vertu des dispositions de la *Loi des banques*, de la *Loi de faillite*, de la *Loi des assurances*, de la *Loi des compagnies*, de la *Loi de la protection des eaux navigables*, etc. La partie II est publiée les deuxième et quatrième mercredis de chaque mois et renferme tous les décrets, règlements et proclamations d'un caractère législatif ou d'un caractère administratif ayant une portée générale ou imposant une sanction.

3. Les taux d'annonce dans la *Gazette du Canada* (Partie I) sont les suivants: Première insertion, trente cents (30c.) la ligne agate (quatorze lignes au pouce), insertions subséquentes, dix cents (10c.) la ligne. Des exemplaires de la *Gazette du Canada* (Partie I) ne sont fournis que sur demande seulement et à raison de trente cents (30c.) chacun.

4. Toute copie d'annonce doit être en anglais ou en français, et à moins d'instructions contraires, sera publiée seulement dans la langue dans laquelle elle est soumise. Si l'on en désire la publication dans les deux langues, l'annonceur doit en donner avis. La traduction sera faite, sur demande, à raison de cinquante cents (50c.) du cent mots.

5. Afin d'en assurer l'insertion dans l'édition suivante, la copie d'annonce, dans les cas des avis en vertu de la *Loi de faillite*, doit être reçue le mardi midi, et dans les autres cas, le mercredi midi.

6. Le prix de l'abonnement à la *Gazette du Canada* (Partie I) est de dix dollars (\$10) par année strictement payable d'avance, et les exemplaires séparés, trente cents (30c.) chacun. Le prix de l'abonnement à la Partie II est de dix dollars (\$10) pour l'édition anglaise ou française seulement, et de douze dollars (\$12) pour les deux éditions; les exemplaires séparés, cinquante cents (50c.) chacun.

L'Imprimeur du Roi,
EDMOND CLOUTIER.

Ottawa, le 6 novembre 1948.

INDEX—Voir les dernières pages.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère
des Postes, Ottawa.

PART I—GENERAL

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT

Discharge of Assignor

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of James Cameron Fergusson and William Bartram Fergusson, both of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, doing business as "Cameron Fergusson & Son, farmers, debtors.

TAKE Notice that by order of the Court dated the eleventh day of May, A.D. 1950, William Bartram Fergusson, one of the above named debtors, was discharged from bankruptcy.

Dated at Winnipeg, Manitoba, this 11th day of May, A.D. 1950.

WALTER SELKIRK NEWTON,
Trustee.

per L. COONEY.

802 Lindsay Building,
Winnipeg, Manitoba.

21-1

Trustees Appointed

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of West Coast Insulation Ltd., Vancouver, B.C., debtor.

TAKE Notice that the undersigned was at a meeting of the creditors held on the 9th day of May, 1950, duly appointed trustee in the above estate.

Dated at Vancouver, B.C., this 9th day of May, 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Trustee.

535 West Georgia Street,
Vancouver, B.C.

21-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the estate of J. H. Potter, Weymouth, N.S.

TAKE Notice that the undersigned has been appointed as the trustee for the above estate by the creditors at their first meeting.

Dated at Yarmouth, N.S., this 16th day of May, 1950.

THE NOVA SCOTIA TRUST COMPANY,
Trustee.

21-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of George Alfred Trudell, carrying on business under the name of Northern Canada Sales Company, in the City of Sudbury, Province of Ontario.

TAKE Notice that the undersigned was appointed trustee of the above estate at a meeting of creditors held on the 17th day of May, A.D. 1950.

Dated at Sudbury, Ontario, this 17th day of May, A.D. 1950.

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA,
Trustee.

Box 125.
Sudbury, Ontario.

21-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Marcel Clement, retail merchant, residing in the City and District of Montreal, Quebec, and carrying on business at 5751 Verdun Avenue, Verdun, Quebec, under the name and style of "Manning Meat Market," debtor.

TAKE Notice that the undersigned has been appointed as the trustee of the above estate, by the creditors at their meeting on the 19th day of May, 1950.

Dated at Montreal, this 19th day of May, 1950.

L. GOLDBERG, C.A.

1255 Phillips Square,
Montreal, Quebec.

21-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of George Franklin Harrett, of the City of Kitchener, County of Waterloo and Province of Ontario, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was duly appointed trustee of the above estate at the first meeting of creditors, held in Kitchener, Ontario, on Friday, the 5th day of May, 1950.

Dated at Kitchener, this 18th day of May, 1950.

T. H. R. BROCK, C.A.,
Trustee.

19 King Street East,
Kitchener, Ontario.

21-1

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of James J. Selinger, Lawrence D. Selinger, Andrew M. Selinger, and Joseph A. Selinger, carrying on business as Selinger Enterprises, debtors.

NOTICE is hereby given that James J. Selinger, Lawrence D. Selinger, Andrew M. Selinger, and Joseph A. Selinger, carrying on business as Selinger Enterprises, made an assignment on the 17th day of May, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Tuesday, the 30th day of May, 1950, at the hour of 2.30 in the afternoon, at the Court House, Nelson, B.C.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Nelson, B.C., this 17th day of May, 1950.

D. StDENIS,
Custodian.

Box 196,
Nelson, B.C.

21-1

THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of John Nogle (Farmer) Bush, of Cawston, B.C., debtor.

NOTICE is hereby given that John Nogle (Farmer) Bush, of Cawston, B.C., made an assignment on the 12th day of May, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 6th day of June, 1950, at the hour of 2.30 o'clock in the afternoon, in the offices of T. S. Dalby, Government Agent, Court House, Penticton, B.C.

To vote thereat proof of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the creditors entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Vancouver, this 19th day of May, 1950.

HAROLD D. CAMPBELL, C.A.,
Custodian.

812 Standard Building,
Vancouver, B.C. 21-1

PROVINCE OF MANITOBA—
THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Hymie Marder, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, salesman, debtor.

NOTICE is hereby given that Hymie Marder, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, salesman, made an assignment on the 6th day of May, A.D. 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Friday, the 26th day of May, A.D. 1950, at the hour of eleven 11 o'clock in the forenoon, at the office of Mr. A. J. Christie, Official Receiver in Bankruptcy, at 233 Law Courts Building, Corner of Broadway Avenue and Kennedy Street, in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba.

To vote thereat proofs of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Winnipeg, Manitoba, this 17th day of May, A.D. 1950.

LESLIE COONEY,
Custodian.

Lindsay Building,
Winnipeg, Manitoba. 21-1

THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Samuel Prober, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, doing business as "Crown Beverages Company", soft drink manufacturers and "Crown Distributors Company", sales agency, debtor.

NOTICE is hereby given that Samuel Prober, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, doing business as "Crown Beverages Company", soft drink manufacturers and "Crown Distributors Company", sales agency, made an assign-

ment on the 19th day of May, A.D. 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Wednesday, the 31st day of May, 1950, at the hour of eleven (11) o'clock in the forenoon, at the office of Mr. A. J. Christie, official receiver in bankruptcy, at 233 Law Courts Building, corner Kennedy and Broadway Streets, in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Winnipeg, this 19th day of May, A.D. 1950.

W. H. SHARMAN,
Custodian.

21-1

PROVINCE OF ONTARIO—
THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the authorized assignment of Marguerite Gillis, carrying on business under the firm name and style of Peg Gillis Ladies Wear, Kirkland Lake, Ontario, debtor.

NOTICE is hereby given that Marguerite Gillis, carrying on business under the firm name and style of Peg Gillis Ladies Wear, has made an authorized assignment on the 6th day of May, A.D. 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the twenty-fifth day of May, 1950, at the hour of 3 o'clock in the afternoon, at the office of Thomas A. Derrick, the custodian, at 18B Duncan Avenue, Kirkland Lake, Ontario.

To vote thereat proofs of debts and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Kirkland Lake, Ontario, this sixth day of May, 1950.

THOMAS A. DERRICK, C.A.,
Custodian.

18B Duncan Avenue,
Kirkland Lake, Ontario. 21-1

PROV. OF PRINCE EDWARD ISLAND—
THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Carl C. Woodside, of Summerside, in Prince County, Prince Edward Island, (Woodside's Five to One Dollar Store).

NOTICE is hereby given that Carl C. Woodside, of Summerside, in Prince County, Prince Edward Island, made an assignment on the 2nd day of May, A.D. 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Wednesday, the 31st day of May, A.D. 1950, at the hour of three o'clock in the afternoon, at the Law Courts Building, in the City of Charlottetown.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Summerside, Prince Edward Island, this 16th day of May, A.D. 1950.

J. HUBERT HALL,
Custodian.

P. O. Box 38,
Summerside, P.E.I.

21-1

PROVINCE OF QUEBEC—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Dave's Market, Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that David Archinoff, retail grocer, of the City and District of Montreal, therein doing business alone under the firm name and style of Dave's Market, made an assignment on the 15th day of May, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 7th day of June, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Montreal, this 16th day of May, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Custodian.

Office:
Suite 304
10 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

21-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of La Vogue Lingerie Co., Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that Solomon B. Saad, manufacturer, of the City and District of Montreal, therein doing business alone under the firm name and style of La Vogue Lingerie Co., was adjudged bankrupt and a receiving order made on the 15th day of May, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 7th day of June, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Montreal, this 16th day of May, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Custodian.

Office:
Suite 304
10 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

21-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of Shaw & Thomas Ltd., printers and bookbinders, 290 Youville Square, Montreal, Que., authorized assignor.

NOTICE is hereby given that Shaw & Thomas Ltd., of Montreal, did on the 9th day of May, 1950, make an authorized assignment; and that the first meeting of creditors will be held on the 1st day of June, 1950, at the hour of 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 17th day of May, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Custodian.

Office of Duclos, Lamarre & Inns,
10 St. James St. East,
Montreal, Que.

21-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Ideal Luncheonette Inc., Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that Ideal Luncheonette Inc., a body politic and corporate, duly incorporated according to law and having its head office and principal place of business in the City and District of Montreal, was adjudged bankrupt and a receiving order made on the 17th day of May, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 7th day of June, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the Official Receiver, Room No. 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Montreal, this 18th day of May, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Custodian.

Office:
Suite 304,
10 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

21-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Samuel Gennis, manufacturer, residing in the City and District of Montreal, Quebec, and Dame Sylvia Freedman, manufacturer, residing in the City and District of Montreal, both carrying on business at the said City of Montreal, Quebec, at 3409 St. Lawrence Blvd., under the name and style of Stanford Knitwear Reg'd., debtor.

NOTICE is hereby given that Samuel Gennis and Dame Sylvia Freedman, both of the City and District of Montreal, Quebec, did on the 17th day of May, 1950, make an authorized assignment;

and that the first meeting of creditors will be held on the 7th day of June, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Court House, Room 31, Montreal, Quebec.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 18th day of May, 1950.

L. GOLDBERG, C.A.,
Custodian.

1255 Phillips Square,
Montreal, Quebec. 21-1

GOVERNMENT NOTICES

EXCHEQUER COURT OF CANADA
GENERAL ORDER

GENERAL sittings of the Exchequer Court of Canada for the trial of cases, etc., will be holden at the following times and places, provided that some cases or matter is entered for trial or set down for hearing at the office of the Registrar of the Court at Ottawa, on or before the 20th day of May, A.D. 1950; and if no case or matter is so entered or set down for such sittings, then the same shall not be holden, viz:

At the Court House, in the City of Sydney, N.S., commencing on Thursday, the 1st day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Halifax, N.S., commencing on Monday, the 5th day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

At the Transportation Building in the City of Moncton, N.B., commencing on Thursday, the 8th day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Charlottetown, P.E.I., commencing on Monday, the 12th day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Saint John, N.B., commencing on Monday, the 19th day of June, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time).

Dated at Ottawa, this 2nd day of May, A.D. 1950.

J. CHAS. A. CAMERON,
J.E.C.C.

18-4

EXCHEQUER COURT OF CANADA
GENERAL ORDER

GENERAL Sittings of the Exchequer Court of Canada for the trial of cases, etc., will be holden at the City Hall, in the City of Toronto, Ontario, at the following times:

Commencing on Monday, the 23rd day of October, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time), provided that some case or matter is entered for trial or set down for hearing at the office of the Registrar of the Court at Ottawa on or before the 12th day of October, A.D. 1950.

Commencing on Monday, the 11th day of December, A.D. 1950, at 10.30 a.m. (City Time), provided that some case or matter is entered for trial or set down for hearing at the office of the Registrar

of the Court at Ottawa on or before the 1st day of December, A.D. 1950.

And if no case or matter is so entered or set down for such sittings, then the same shall not be holden.

Dated at Ottawa, this 2nd day of May, A.D. 1950.

J. T. THORSON,
President.

18-4

ROYAL CANADIAN NAVY

NAVAL HEADQUARTERS

Ottawa, Ontario, 27th May, 1950.

*Amendment to the King's Regulations for the
Government of His Majesty's Canadian
Naval Service*

CANCEL Article 67.23 and SUBSTITUTE:

67.23—*Restriction on Allotments*

(1) An officer or man may declare allotments providing equal monthly payments for the purposes and to the payees prescribed by the Chief of the Naval Staff.

(2) An officer or man shall not be permitted to change the amount of an allotment more frequently than once in six months except:

- (a) when appointed or drafted to another ship or establishment;
- (b) when proceeding to sea on lengthy cruises;
- (c) when any change in status occurs which affects pay and allowances;
- (d) in exceptional circumstances, with the Captain's permission.

Effective date: 27th May, 1950.

File No. NS 2045-1

68.05—*Overpayments, Officers*

Add new Clause (5)

(5) Where it is reported that a debit balance exists as a result of previous service in the Naval Forces, the Canadian Army or the Royal Canadian Air Force, the amount of such debit balance shall be recovered forthwith from the officer's pay and allowances.

Effective date: 1st October, 1946

(G P.C. 45/2188—29-4-50) File No. NS 2420-12

69.04—*Overpayments, Men*

Add new Clause (4)

(4) Where it is reported that a debit balance exists as a result of previous service in the Naval Forces, the Canadian Army or the Royal Canadian Air Force, the amount of such debit balance shall be recovered forthwith from the man's pay and allowances.

Effective date: 1st October, 1946.

(G P.C. 45/2188—29-4-50) File No. NS 2420-12

By Order of the Minister,

C. J. DILLON,
A/Captain (S), R.C.N.,
Naval Secretary.

21-1

CANADIAN ARMY ORDERS

AHQ, OTTAWA,
22nd May, 1950.

The following regulations, orders, etc, have been approved and are promulgated and issued to the Canadian Army.

84-18—BADGES AND BUTTONS—CANADIAN PROVOST CORPS—84-18

General

1. The following badges and buttons are hereby authorized for the Canadian Provost Corps; His Majesty The King having been graciously pleased to approve of the employment of the Royal Device used thereon.

Badges

2. Description: The Royal Crest resting upon a riband bearing the inscription "CANADIAN". Below the riband a scroll inscribed "PROVOST CORPS".

Cap Badge	Height	— 2 inches
	Width	— $1\frac{3}{4}$ inches
	Material	— Bronze—Officers Brass —Other Ranks
Collar Badge	Height	— $1\frac{1}{2}$ inches
	Width	— $1\frac{5}{8}$ inches
	Material	— Bronze—Officers Brass —Other Ranks

Buttons

3. Description: A lion passant guardant imperially crowned, and holding in the dexter paw a Canadian Maple Leaf.

Material — Gilt —Officers
Brass—Other Ranks

(General Order)

(HQ 1-290-6 Vol 3) (DOS)
MND

212-2—PAY AND ALLOWANCE REGULATIONS FOR THE —212-2 CANADIAN ARMY, 1946,—AMENDMENTS (No 58)

Pay and Allowance Regulations for the Canadian Army, 1946 is amended as follows:—

Paragraph 35—*Delete* sub-para (3) and *substitute*:

“(3) Where it is reported that a debit balance exists as a result of previous service in the Canadian Naval Forces, the Canadian Army or the Royal Canadian Air Force, the amount of such debit balance shall be recovered forthwith from the officer's or soldier's pay and allowances.”

(Effective 1st October, 1946)

(General Order)

(HQ 143-4-1-2 TD 5) (D Pay)
PC 45/2188 of 29 Apr 50

By Command:

W. H. S. MACKLIN,
Major-General,
Adjutant-General.

APPOINTMENTS, PROMOTIONS
AND RETIREMENTS

ROYAL CANADIAN AIR FORCE
AIR FORCE HEADQUARTERS, OTTAWA.

Air Force Routine Order 210, 12 May 50

REGULAR

AIRCREW LIST

Appointments—Permanent Commissions—

The undermentioned flight cadets to be pilot officers with effective date and seniority as shown:

Clarke A A D, 12165 (NO)	14 Apr 50,	1 Jun 48
Broughton H L, 30002 (NO)	14 Apr 50,	1 May 49
Witt H R, 30040 (NO)	14 Apr 50,	1 May 49
DeLong E A, 30015 (NO)	14 Apr 50,	1 May 49
Lyon J N, 30027 (NO)	14 Apr 50,	1 May 49
Curry J R, 30013 (NO)	14 Apr 50,	1 May 49
Sansom A D, 30520 (NO)	14 Apr 50,	30 May 49
Stewart D R, 30521 (NO)	14 Apr 50,	30 May 49

Appointments—Short Service Commissions—

The undermentioned flight cadets to be pilot officers and appointed to short service commissions for a period of five years, with effective date and seniority as shown:

Button R B, 30339 (NO)	14 Apr 50,	6 Dec 48
Danard D C, 30495 (NO)	14 Apr 50,	30 May 49
Wine D S, 18119 (NO)	14 Apr 50,	30 May 49
Noel de Tilly L, 30509 (NO)	14 Apr 50,	30 May 49
Bauer A, 13280 (NO)	14 Apr 50,	30 May 49
Hynes G G, 30515 (NO)	14 Apr 50,	30 May 49
Scharf G T S, 26886 (NO)	14 Apr 50,	30 May 49
Bowers J, 30490 (NO)	14 Apr 50,	30 May 49

Transfer—

Transferred to the Radio Navigator Branch with effective date and seniority as shown:

<i>Flying officer</i>		
Francis D L, 12820 (NO)	28 Apr 50,	11 May 45

Retirements—

Retired:

<i>Flight cadet</i>		
Bauer A, 13280	13 Apr 50	
Bowers J, 30490	13 Apr 50	
Broughton H L, 30002	13 Apr 50	
Button R B, 30339	13 Apr 50	
Clarke A A D, 12165	13 Apr 50	
Curry J R, 30013	13 Apr 50	
Danard D C, 30495	13 Apr 50	
DeLong E A, 30015	13 Apr 50	
Hardie G, 75036	29 Apr 50	
Hynes G G, 30515	13 Apr 50	
Logan D G, 29568	22 Apr 50	
Lyon J N, 30027	13 Apr 50	
Noel de Tilly L, 30509	13 Apr 50	
Sansom A D, 30520	13 Apr 50	
Scharf G T S, 26886	13 Apr 50	
Stewart D R, 30521	13 Apr 50	
Wine D S, 18119	13 Apr 50	
Witt H R, 30040	13 Apr 50	
Wollert C A L, 29321	22 Apr 50	

GENERAL LIST

Retirement—

Retired:

<i>Squadron leader</i>		
Charles E F J, DSO DFC, 19505 (P)	31 Mar 50	

MEDICAL LIST

Transfers—Permanent Commissions—

Transferred from the Reserve (406 Sqn) to the Regular, with rank and effective date as shown:

<i>Flying officer</i>		
Curtis W A, DFC, 70098 (Asc)	5 Apr 50	
Holding S R, DFC, 70093 (Asc)	5 Apr 50	

Resignation—

Permitted to resign her commission:

<i>Flight lieutenant</i>		
Sullivan M B, 27101 (Nur)	15 Apr 50	

TECHNICAL LIST

Transfer—

Transferred to the Signals Branch with effective date and seniority as shown:

<i>Flight lieutenant</i>		
Colosimone F, 23184 (RO)	25 Feb 50,	1 Feb 43
	(AP&R 21, 5 May 50)	

RESERVE

ACCOUNTS LIST

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

<i>Flying officer</i>		
Haldimand J F, 105162 (401 Sqn)	11 Jan 50	

ADMINISTRATIVE LIST

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

<i>Flying officer</i>		
Prince L A, 85100 (Adm) (424 Sqn)	22 Mar 50	

AIRCREW LIST

Appointment—

<i>Flight cadet</i>		
Mitchinson G W, 130731 (406 Sqn)	15 Mar 50	

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

<i>Flying officer</i>		
Walker R G, 120034 (P) (418 Sqn)	6 Dec 49	

SPECIAL LIST

Resignation—

Permitted to resign:

<i>Flight cadet</i>		
Morris F I, 130057 (U) (UBC)	18 Apr 50	
	(AP&R 21, 5 May 50)	

AIR CADETS

Promotions—

<i>Flight lieutenant</i>		
Baker B M, 300301 (243 Sqn, Kelowna BC)	1 May 50	
Cormack P H, 300249 (52 Sqn, Calgary Alta)	1 May 50	
Flewelling G E S, 300027 (504 Sqn, Edmonton Alta)	1 May 50	

Knebel A J, 300385 (9 Wg, Edmonton Alta) 1 May 50
 Leitch H A, 300407 (504 Sqn, Edmonton Alta) 1 May 50
 Leslie W, 300384 (12 Sqn, Edmonton Alta) 1 May 50
 Robinson A V, 300441 (103 Sqn, North Vancouver BC) 1 May 50
 Romaniuk J W, 300185 (395 Sqn, Edmonton Alta) 1 May 50
 Walker J S, 300372 (41 Sqn, Regina Sask) 1 May 50
 Watt J, 300014 (396 Sqn, Prince George BC) 1 May 50

Flying officer

Bancroft P, 300434 (396 Sqn, Prince George BC) 1 May 50
 Berg R S W, 300484 (320 Sqn, Rivers Man) 1 May 50
 Mewha W J, 300438 (7 Sqn, Innisfail Alta) 1 May 50
 Peters A C, 300440 (66 Sqn, Fort William Ont) 1 May 50
 Pratt J G F W 300467 (15 Sqn, Medicine Hat Alta) 1 May 50
 Thompson H R, 300460 (300 Sqn, Biggar Sask) 1 May 50
 Worthington R M, 300483 (52 Sqn, Calgary Alta) 1 May 50
 (AP&R 22, 6 May 50)

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Air Cadets, with rank and effective date as shown:

Flight lieutenant

Peters R W, 300520 (9 Wg, Edmonton Alta) 1 Jan 50

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Pilot officer

Bouchard J D T, 300194 (285 Sqn, St Hyacinthe PQ) 15 Apr 50
 (AP&R 21, 5 May 50)

SUPPLEMENTARY RESERVE**CLASS A****AIRCREW LIST****Transfer—**

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Supplementary Reserve, Class A:

Flight lieutenant

Routledge J D, DFC, J19988 (GO) 25 Apr 50

CLASS E**Resignations—**

Permitted to resign their commissions under the provisions of AFGO 12 of 45:

Flight lieutenant

Johnson R D, J24783 (P) 1 Oct 47

Flying officer

MacDonald W H K, DFC, J86834 (P) 1 Oct 47

ADMINISTRATIVE LIST**Transfer—**

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer

Bilodeau P L, 110133 (Adm) (438 Sqn) 15 Mar 50

AIRCREW LIST**Transfer—**

Transferred from the Regular to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer

Sovran A, 17846 (P) 15 Apr 50

Resignations—

Permitted to resign their commissions:

Flying officer

Gordon T H, AFC, J18972 (P) 27 Apr 50

McIntosh E R, DFC, J40022 (NO) 15 Apr 50

GENERAL LIST**Appointment—Honorary Aide-de-Camp—**

Ceases to be appointed honorary Aide-de-Camp to His Honour, The Lieutenant Governor of Alberta:

Wing commander

Jacox D, AFC, 120000 (P), 4 Apr 50

Transfer—

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E with the rank of squadron leader:

Flight lieutenant

Coombes W E, 120109 (P) (1 R&C Unit) 31 Mar 50

MEDICAL LIST**Transfer—**

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E:

Squadron leader

Bellan S, 120213 (MO) (402 Sqn) 31 Jan 50

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Flight lieutenant

Ffrench G E, 205108 (MO) 28 Apr 50

TECHNICAL LIST**Resignation—**

Permitted to resign his commission:

Flying officer

Henderson R R, C17994 (Sig) 18 Apr 50

AIR CADET SECTION**Transfer—**

Transferred from the Air Cadets to the Supplementary Reserve, Class E (Air Cadet Section):

Flight lieutenant

Hamilton F A G, 300268 (107 Sqn, Saskatoon Sask) 1 Mar 50

CLASS F**MEDICAL LIST****Change of Name—***Flight lieutenant*

Rotstein, Lorne Albert, J21910 (MO)

Name changed under the Change of Name Act for the Province of Ontario, 10 Mar 50, to Rolston, Lorne Albert. All records to be amended accordingly.

(AP&R 21, 5 May 50)

Air Force Routine Order 228, 19 May 50

REGULAR

AIRCREW LIST

Retirement—

Retired:

Flight cadet

Murfyn J R, 130385 8 May 50

Change of Name—

Flying officer

Woicichoski, Albin Michael, 30419 (P)

Name changed under the Change of Name Act for the Province of Alberta, 3 Sep 49, to Watch, Albin Michael. All records to be amended accordingly.

MEDICAL LIST

Resignation—

Permitted to resign her commission:

Flying officer

Ritchie M E, 25794 (Nur) 8 Apr 50

SPECIAL LIST

Appointment—Permanent Commission—

The undermentioned flight cadet to be pilot officer with effective date and seniority as shown:

Gobeil C E M, 28755 (Edu) 21 Apr 50, 19 Jan 50

Retirement—

Retired:

Flight cadet

Gobeil C E M, 28755 (Edu) 20 Apr 50

Promotion—

Squadron leader

Beer R M, 10128 (Mar) 1 Jan 49

TECHNICAL LIST

Appointment—Permanent Commission—

Pilot officer

Rapp F J, 30706 (Sig) 1 May 50

Promotion—

To be squadron leader with effective date and seniority as shown:

Rapp F J, 30706 (Sig) 1 May 50, 1 Jan 50

Change of Name—

Flight lieutenant

Levy, Donald Lindsay, 30041 (Sig)

Name changed under the Change of Name Act for the Province of Manitoba, 3 Mar 48, to Dudley, Donald Lindsay. All records to be amended accordingly.

Flying officer

Polanski, Walter Peter, 30239 (AE)

Name changed under the Change of Name Act for the Province of Alberta, 26 Aug 49, to Maguire, Walter. All records to be amended accordingly.

(AP&R 23, 12 May 50)

RESERVE

ADMINISTRATIVE LIST

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Lovell F, 70092 (Adm) (406 Sqn) 8 Sep 49

AIRCREW LIST

Transfers—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

*Flying officer*Miller G N, DFC, 60233 (P) (418 Sqn) 1 Oct 49
Seagrove D G, 85095 (P) (424 Sqn) 21 Mar 50

Transferred to the Pilot Branch (442 Sqn) with effective date and seniority as shown:

Flight cadet

Ross W J, 130067 (U) (UBC) 1 Oct 49, 1 Jan 49

Retirement—

Retired:

Flight cadet

Hudon R R M, 130401 (438 Sqn) 6 Apr 50

TECHNICAL LIST

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

*Flying officer*Gainer J G, 60272 (Armt) (418 Sqn) 1 Apr 50
(AP&R 23, 12 May 50)

AIR CADETS

Appointments—

Pilot officer

Brown G W, 300527 (225 Sqn, Taber Alta) 1 Sep 49

Gillies D W, 300522 (506 Sqn, Wheatley Ont) 1 Sep 49

Lange P A, 300523 (509 Sqn, Jasper Alta) 1 Sep 49

MacWilliam W R, 205179 (333 Sqn, Fredericton NB) 23 Sep 49

Rea V, 300528 (280 Sqn, Leader Sask) 15 Sep 49

White D A, 300521 (217 Sqn, Princeton BC) 21 Sep 49

Transfers—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Air Cadets, with rank and effective date as shown:

Flight lieutenant

Haunts L W, DFM, 300525 (58 Sqn, Kingston Ont) 1 Sep 49

Flying officer

Lloyd W B, 300526 (117 Sqn, Toronto Ont) 1 Dec 49

(AP&R 23, 12 May 50)

SUPPLEMENTARY RESERVE

CLASS A

AIRCREW LIST

Resignations—

Permitted to resign their commissions:

Flight lieutenant

Endler H G, J9155 (NO) 1 May 50

Pilot officer

Poirier C L, J51886 (RO) 24 Apr 50

Change of Name—

Flight lieutenant

Sorsdahl, Carl Edward, DFC, J16664 (NO)

Name changed under the Change of Name Act for the Province of British Columbia, 15 Oct 47, to Dales, Carl Edward. All records to be amended accordingly.

CLASS D
SUPPLY LIST

Transfer—

Transferred from the Air Cadets to the Supplementary Reserve, Class D:

Flight lieutenant

Whitfield F C, 300394 (9 Wg, Edmonton Alta) 31 Mar 50

CLASS E

Transfer—

Transferred from the Air Cadets to the Supplementary Reserve, Class E:

Flight lieutenant

Patterson H W, 300406 (250 Sqn, Halifax NS) 15 Apr 50

Resignations—

Permitted to resign their commissions under the provisions of AFGO 12 of 45:

Squadron leader

Mussett D S, J8212 (P) 1 Oct 47

Honorary flight lieutenant

MacPherson F E, C9949 (Chp/Prot) 9 Feb 50

Flying officer

Aberson R T, J87342 (P) 1 Oct 47

Burrows N, DFC, J90219 (NO) 1 Oct 47

Metcalfe E H, J41271 (P) 1 Oct 47

ADMINISTRATIVE LIST

Transfers—

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E with the rank of squadron leader:

Flight lieutenant

Fournier C E A, 120841 (Adm) (438 Sqn) 31 Mar 50

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E:

Flight lieutenant

Langlais M J G, 120110 (Adm) (438 Sqn) 31 Mar 50

AIRCREW LIST

Transfer—

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer

Bishop R C, 120927 (RO) (401 Sqn) 14 Feb 50

Resignations—

Permitted to resign their commissions:

Flying officer

Strader G, J50307 (FEO) 16 Apr 50

Pilot officer

Epping E, J48887 (P) 3 May 50

CHAPLAIN LIST

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Honorary wing commander

Jennings W B, C6883 (Prot) 27 Apr 50

TECHNICAL LIST

Transfer—

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E:

Squadron leader

Aitken D A, 120112 (AE) (438 Sqn) 31 Mar 50

CLASS F
TECHNICAL LIST

Retirement—

Retired:

Flight cadet

MacWilliam W R, 205179 (Sig) 22 Sep 49
(AP&R 23, 12 May 50)

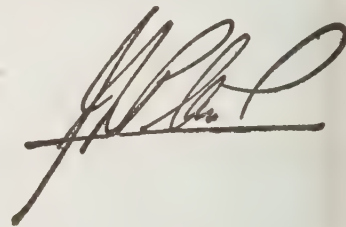
ERRATUM

AFRO 169/50, p 1, col 1—

For "Newson S J E, 30376 (P) 31 Jan 50"

Read "Newsom S J E, 30376 (P) 31 Jan 50"

By Command,



Air Vice-Marshal,
for Chief of the Air Staff.

ROYAL CANADIAN AIR FORCE

AIR FORCE HEADQUARTERS, OTTAWA.

AMENDMENT 54 TO PAY AND ALLOWANCE REGULATIONS FOR THE ROYAL CANADIAN AIR FORCE, 1946.

Pay and Allowance Regulations for the Royal Canadian Air Force, 1946, are amended as follows, with effect from 1 Oct 46:

Para 35—

Delete sub-para (4).

Insert new sub-para (4) as follows:

"(4) Where it is reported that a debit balance exists as a result of previous service in the Canadian Naval Forces, the Canadian Army or the Royal Canadian Air Force, the amount of such debit balance shall be recovered forthwith from the officer's or airman's pay and allowances."

(PC 45/2188 of 2 Apr 50)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT

THE SENATE

Copies of the Rules of the Senate relating to Notices and Applications for Bills of Divorce may be had free upon application to the

Clerk of the Senate,
Ottawa.

THE SENATE

Notice for Private Bills

EXTRACTS FROM THE STANDING RULES OF THE SENATE

107. All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised

by a notice published in the *Canada Gazette*. Such notice shall clearly and distinctly state the nature and object of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall be given as follows:

A. When the application is for an Act to incorporate,—

1. *A Railway or Canal Company*.—In some leading newspaper published in the principal city, town or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company*.—In a leading newspaper in the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. *A company for the construction of any works* which in their construction or operation might specially affect a particular locality or for obtaining any exclusive rights or privileges, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In a leading newspaper in the particular locality or localities which may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company*, without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

5. And, if the works of any company (incorporated or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specially mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county council and of each municipal corporation which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also, to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act,—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—The same *mutatis mutandis* as for an Act to incorporate a Railway or Canal Company.

2. For an extension of the time for the construction or completion of any line of railway, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is, or is authorized to be.

3. For the extension of the powers of a company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is situated.

C. All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when published in the Provinces of Quebec and Manitoba shall be in both the English and French languages; and marked copies of each issue of all newspapers containing any such notice shall be sent to the Clerk of the Senate, endorsed "Private Bill Notices", or a statutory

declaration as to due publication may be sent in lieu thereof.

Every notice by registered letter shall be mailed in time to reach the Secretary of the Province and the clerk of each county council and municipal corporation not less than two weeks before the consideration of the petition by the Committee on Standing Orders: and a statutory declaration establishing the fact of such mailing shall be sent to the Clerk of the Senate.

108. No petition praying for the incorporation of a Railway Company, or of a Canal Company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, shall be considered by the Standing Orders Committee, until there has been filed with the Committee a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, district or municipality through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

110. Petitions for private bills shall only be received by the Senate if filed with the Clerk of the Senate within the first six weeks of the Session, and every private bill originating in the Senate shall be presented to the Senate within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the examiner of petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension.

114. Any person seeking to obtain a Private Bill shall deposit with the Clerk of the Senate, if it is intended that the Bill shall originate in the Senate, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for the translation of the same by the officers of the Senate, and the printing of 600 copies in English and 200 in French. The applicant shall also pay the Clerk of the Senate, immediately after second reading and before consideration of the Bill by the Committee to which it is referred, a sum of \$200, with the cost of printing the Act in the Statutes, and lodge the receipt for the same with the Clerk of such Committee.

The fee payable on the second reading of any Private Bill is paid only in the House in which it is introduced.

Form of a Bill to Amend an Act

60A. (1) In the preparation of Bills amending existing enactments the amendments shall not ordinarily be made by clauses which add or leave out words or substitute words for others, but by clauses which re-enact the section, subsection or other minor division, as it is amended.

(2) In the text of the Bill, on the left hand page, new matter shall be indicated by such typographical means as may best suit the varying circumstances of each case, such as brackets, italics, underlining, asterisks, etc. Opposite each clause, on the right hand page, the enactment amended thereby, or so much thereof as is essential, shall be printed with the proposed changes to be made therein similarly indicated.

(3) When a clause repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential shall be printed opposite the clause.

(4) A memorandum by the draftsman explaining briefly the reason for each clause, shall be appended to the Bill, or distributed therewith. Whenever practicable the memorandum shall be printed on the right hand page of the Bill, in paragraphs oppo-

site the clause referred to and numbered correspondingly.

(5) The above rules shall also as far as practicable apply to the reprinting of Bills.

L. C. MOYER,
Clerk of the Senate.

HOUSE OF COMMONS

Copies of the Standing Orders relative to petitions and Private Bills as also of the Model Bills for the Incorporation of Banks, Insurance Companies, Loan Companies, Railway Companies, and Trust Companies may be had free upon application to the

**Clerk of the House of Commons,
Ottawa.**

HOUSE OF COMMONS

EXTRACT FROM THE STANDING ORDERS OF THE
HOUSE OF COMMONS RESPECTING

Publication of Notices

95. (1) All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*; such notice shall clearly and distinctly state the nature and objects of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. If the works of any company (incorporated, or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specifically mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county or municipality which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located. Every such notice sent by registered letter shall be mailed in time to reach its destination not later than two weeks before the consideration of the proposed Bill by the Committee to which it may be referred; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

(2) In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall also be published in some leading newspaper, as follows:—

A. When the application is for an Act to incorporate—

1. *A Railway or Canal Company.*—In the principal city, town or village in each county or district, through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company.*—In the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect the particular locality; or for obtaining any exclusive rights or privileges; or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of other persons or corporations may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company* without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—In the place where the head office of the company is situated, and in the principal city, town, or village in each county or district through which such extension or branch is to be constructed.

2. For an extension of time for the construction or completion of any line of railway or of any branch or extension thereof, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—At the place where the head office of the company is situated and in the principal city or town of the district affected.

3. For the continuation of a charter or for an extension of the powers of the company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In the place where the head office of the company is situated or authorized to be.

C. When the application is for the purpose of obtaining for any person or existing corporation any exclusive rights or privileges or the power to do any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of others may be specially affected by the proposed Act.

(3) All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when originating in the Province of Quebec or in the Province of Manitoba shall be published in English in an English newspaper and in French in a French newspaper, and in both languages in the *Canada Gazette*, and if there is no newspaper in a locality where a notice is required to be given, such notice shall be given in the next nearest locality wherein a newspaper is published; and proof of the due publication of notice shall be established in each case by statutory declaration; and all such declarations shall be sent to the Clerk of the House endorsed "Private Bill Notice".

Petitions for Private Bills

92. Petitions for Private Bills shall only be received by the House if presented within the first six weeks of the session, and every Private Bill originating in the Commons shall be presented to the House within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the Examiner of Petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension and giving their reasons therefor.

97. No petition praying for the incorporation of a railway company or of a canal company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, or for the construction of branches thereto, shall be considered by the Examiner, or by the Committee on Standing Orders, until there has been filed with the said Examiner a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, municipality or district through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

Private Bills

93. (1) Any person desiring to obtain any Private Bill shall deposit with the Clerk of the House not later than the first day of each session, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for translating and printing the same; the translation to be done by the officers of the House, and the printing by the Department of Public Printing.

(2) After the second reading of a Bill, and before its consideration by the Committee to which it is referred, the applicant shall in every case pay the cost of printing the Act in the Statutes, and a fee of Five Hundred Dollars.

ADDITIONAL CHARGES

(3) The following charges shall be levied and paid in addition to the foregoing, viz:—

(a) When any Standing Order of the House is suspended in reference to a Bill or the Petition therefor, for each such suspension.. . . .

\$ 100

(b) When a Bill is presented in the House after the eighth week of the session and not later than the twelfth week.. . . .

100

(c) When a Bill is presented in the House after the twelfth week of the session.. . . .

200

(d) When the proposed capital stock of a company does not exceed \$250,000.. . . .

100

(e) when the proposed capital stock of a company is over \$250,000 and does not exceed \$500,000.. . . .

200

(f) When the proposed capital stock of a company is over \$500,000 and does not exceed \$750,000.. . . .

300

(g) When the proposed capital stock of a company is over \$750,000 and does not exceed \$1,000,000.. . . .

400

(h) When the proposed capital stock of a company is over \$1,000,000 and does not exceed \$1,500,000.. . . .

600

(i) When the proposed capital stock of a company is over \$1,500,000 and does not exceed \$2,000,000.. . . .

800

(j) For every additional million dollars or fractional part thereof.. . . .

200

(4) When a Bill increases the capital stock of an existing company, the additional charge shall be according to the foregoing tariff, upon the amount of the increase only.

(5) (a) When a Bill increases or involves an increase in the borrowing powers of a company without any increase in the capital stock, the additional charge shall be \$300.

(b) When a Bill increases both the capital stock and the borrowing powers of a company, the additional charge shall be made upon both.

(6) In any increase in the amount of the proposed capital stock or borrowing powers of a company be made at any stage of a Bill, such Bill shall not be advanced to the next stage until the charges consequent upon such change have been paid.

(7) In this Standing Order the term "proposed capital stock" includes any increase thereto provided for in the Bill; and where power is taken in a Bill to increase at any time the amount of the proposed capital stock, the additional charge shall be levied on the maximum amount of such proposed increase which shall be stated in the Bill.

(8) The additional charges provided for in this Standing Order shall also apply to Private Bills originating in the Senate; provided, however, that

if a petition for any such Bill has been presented in this House within the first six weeks of the session, the additional charges made under paragraphs (b) or (c) of subsection (3) shall not be levied thereon.

Model Bills

96. (1) The Chief Clerk of Private Bills shall be the Examiner of Private Bills, and, as such, shall examine and revise all Private Bills before they are printed, for the purpose of insuring uniformity where possible and of seeing that they are drawn in accordance with the Standing Orders of the House respecting Private Bills.

(2) Every Bill for an Act of Incorporation, where a form of Model Bill has been adopted, shall be drawn in accordance with a Model Bill (copies of Model Bills may be obtained from the Clerk of the House). Any provisions contained in any such Bill which are not in accord with the Model Bill shall be inserted between brackets or underlined, and shall be so printed.

(3) Where a Private Bill amends any section, subsection or paragraph of an existing Act, such section, subsection or paragraph shall be repealed in the text of the Bill and re-enacted as proposed to be amended, the new matter being indicated by underlining; and the section, subsection or paragraph which is to be so repealed or so much thereof as is essential, shall be printed in the right hand page opposite such section, subsection or paragraph.

(4) When a Private Bill repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(5) A brief explanatory note giving the reasons for any clause of an unusual nature or which differs from the Model Bill clauses or standard clauses shall be printed opposite the clause in the Bill.

98. No Bill for the incorporation of a railway or canal company, or for authorizing the construction of branch lines or extensions of existing lines of railways or of canals, or for changing the route of the railway or of the canal of any company already incorporated, shall be considered by the Railway Committee, until there has been filed with the Committee, at least one week before the consideration of the Bill, a map or plan drawn upon a scale of not less than half an inch to the mile, showing the location upon which it is intended to construct the proposed work, and showing also the lines of existing or authorized works of a similar character within, or in any way affecting the district, or any part thereof, which the proposed work is intended to serve; and such map or plan shall be signed by the Engineer or other person making the same.

LÉON J. RAYMOND.

Clerk of the House of Commons.

APPLICATIONS FOR DIVORCE

NOTICE is hereby given that Réal Lévesque, chauffeur, of the City and District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, the lawful husband of Dame Florence Howison, housewife, of the same place, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Dame Florence Howison, on the grounds of desertion and adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 29th day of March, 1950.

F. X. A. BIRON,

Solicitor for Applicant.

18-4

NOTICE is hereby given that Saul Samuel Goldsmith, drug clerk, of the City of Montreal, in the County of Hochelaga, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the present or next session thereof, for a bill of divorce from his present wife, Mary Sohmer, housewife, of the City of Montreal, District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 24th day of April, 1950.

SAMUEL GREENBLATT,
Attorney for Applicant.

1010 St. Catherine St. West,
Suite 340, Montreal, Que.

18-4

NOTICE is hereby given that Aline also known as Alina Buka, of the City of Montreal, District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, housewife, will apply to Parliament of Canada, at the present, next or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, Jean Allaire, of the City of Montreal, District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 9th day of May, 1950.

GAMEROFF & FENSTER,
Attorneys for Applicant.

Suite 1003, 10 St. James St. West,
Montreal, Que.

20-4

MISCELLANEOUS

THE ROYAL BANK OF CANADA DIVIDEND No. 251

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty-five cents per share upon the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the current quarter and will be payable at the Bank and its branches on and after Thursday, the first day of June next, to shareholders of record at the close of business on the 29th day of April, 1950.

By Order of the Board,

T. H. ATKINSON,
General Manager.

Montreal, Que., April 18, 1950.

17-5

BANQUE CANADIENNE NATIONALE QUARTERLY DIVIDEND

NOTICE is hereby given that a dividend of two per cent (2%) has been declared by the Directors of Banque Canadienne Nationale on the paid-up capital stock of the Bank for the quarter ending on the 31st day of May, 1950. This dividend, bearing Number 237, will be payable at the main office or at the branches of the Bank, on or after the 1st day of June, 1950, to the shareholders of record on May 15, at the close of business.

By Order of the Board,

CHARLES ST-PIERRE,
General Manager.

18-4

THE PROVINCIAL BANK OF CANADA DIVIDEND No. 189

NOTICE is hereby given that a dividend of fifteen cents per share upon the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the quarter ending May 31, 1950, payable at the Bank and its branches on and after the first day of June, 1950, to shareholders of record on May 15, 1950.

By Order of the Board,

J. U. BOYER,
General Manager.

Montreal, April 25, 1950.

19-1—21-1

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

and amendments thereto

WE, William Albert Dawe and Malcolm James Dawe hereby give notice that they have, under Section 7 and 5(2) of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the New Westminster Land Registration District at the City of Vancouver, in the Province of British Columbia, a description of the site and the plans of wharf, marine railway and ways now built in the bed of Coal Harbour, Burrard Inlet at Vancouver, British Columbia, in front of Lot Fourteen (14), of Block Fifty-four (54) in District Lot One hundred and eighty-five (185), Group One (1), New Westminster District, Province of British Columbia.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, William Albert Dawe and Malcolm James Dawe will, under Section 7 and 5(2) of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 28th day of April, A.D. 1950.

W. A. DAWE,

18-4

MALCOLM J. DAWE.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT, R.S.C. 1927, CHAPTER 140

CANADIAN Utilities Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the South Alberta Land Registration District at Calgary, Alberta, a description of the site and the plans showing the location of structures to carry electric power lines proposed to be built over the Red Deer River at Drumheller, Alberta, from the said Company's Power House Site as shown on Registered Plan No. R. W. 528 to Parcel "E" as shown on Registered Plan No. 2346 F.R.

And take notice that after the expiration of one month from the date of first publication of this notice, Canadian Utilities Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated the 26th day of April, 1950.

T. A. MONTGOMERY,
Secretary.

18-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE Shawinigan Water & Power Company hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the offices of the District Registrars of the land Registration Districts of St. Maurice and Champlain, a description of the site and a plan of an overhead transmission line crossing proposed to be built over the St. Maurice River at the following location, namely:

Between Lot No. 407A-2 of the Official Cadastre of the Parish (now City) of Cap de la Madeleine, Champlain County, on the East Bank of the St. Maurice River, and Lot No. 2205, Ile St. Christophe of the Official Cadastre of the City of Trois-Rivières, St. Maurice County, on the West Bank of the St. Maurice River.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Shawinigan Water and Power Company will, under Section 7 of the said Act, apply

to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan, and for leave to construct the said crossing.

Dated at Montreal, this first day of May, One thousand nine hundred and fifty.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER
COMPANY,

J. L. T. MARTIN,

Secretary.

18-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

PORT Mann Lumber Co., Ltd., hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of New Westminster, at New Westminster, B.C., a description of the site and plan of piling to be constructed in the Fraser River at Port Mann, Municipality of Surrey, British Columbia, on an area fronting Section 3, Block 5 North, Range 2 West of Coast Meridian.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Port Mann Lumber Co. Ltd., will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and Plans.

Dated this 2nd day of May, 1950.

PORT MANN LUMBER CO. LTD.

19-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

IMPERIALLE Fuels Limited hereby gives notice that it has, under Section Seven of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the Registrar of Deeds for the Registry Division of the County of Elgin at St. Thomas, Ontario, a description of the site and the plans of a rubble retaining wall proposed to be built in Lake Erie at the Village of Port Stanley, in the County of Elgin, lying south east of Lots Number One to Five inclusive on the east side of Main Street in the said Village according to Registered Plan Number 117 for the said Village.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Imperialle Fuels Limited will, under Section Seven of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at London, Ontario, this twelfth day of May, 1950.

19-4

IMPERIALLE FUELS LIMITED.

Amended Notice

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

BROMPTON Pulp & Paper Company Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of Land Titles at Port Arthur, Ontario, description of the site and plan showing piles now driven and piles to be driven and booms to be strung in Parcels "A", "B", "C", "D", "E", "F", and "G", as shown on the said plan, in the Nipigon River and Lake Helen, District of Thunder Bay, Province of Ontario.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this

notice, Brompton Pulp & Paper Company Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan.

Dated at Port Arthur, Ontario, this fifteenth day of May, 1950.

BROMPTON PULP & PAPER COMPANY
LIMITED,

Per D. R. STEVENS,

Chief Forester.

19-5

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

DOMINION Foundries & Steel Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Wentworth at Hamilton, a description of the site and plans of a dock proposed to be built in Hamilton Bay in front of Lot No. Three.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Dominion Foundries & Steel Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 20th day of May, 1950.

DOMINION FOUNDRIES & STEEL, LTD.
20-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

KENNEDY Lake Logging Company Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Victoria at Victoria, B.C., a description of the site and the plans of a rafting and booming ground to be built in Ucluelet Inlet at lot 1932, Clayoquot District in front of Lot 286, Clayoquot District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Kennedy Lake Logging Company Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this fifteenth day of May, 1950.

KENNEDY LAKE LOGGING COMPANY
LIMITED.
20-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

CANADIAN Forest Products, Limited, hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of New Westminster at New Westminster, B.C., a description of the site and plan of piling proposed to be constructed in Pitt River, in the vicinity of Goose Island on a 20.66 acre booming ground lease in Section 10, Township 40, E.C.M., New Westminster District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Canadian Forest Products, Limited, will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 12th day of May, 1950.

CANADIAN FOREST PRODUCTS, LIMITED.
20-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

CANADIAN Forest Products, Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of New Westminster at New Westminster, B.C., a description of the site and plan of piling proposed to be constructed in Pitt River, in the vicinity of Goose Island on a 25.95 acre booming ground lease in Sections 4, 9 and 10, Township 40, E.C.M., New Westminster District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Canadian Forest Products, Limited, will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 12th day of May, 1950.

CANADIAN FOREST PRODUCTS, LIMITED.
20-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

H. R. MacMillan Export Company Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Victoria, at Victoria, B.C., a description of the site and the plans of a log storage ground proposed to be built in the Nanaimo River Flats at Lot 240 Nanaimo District in front of Fractional Section 9, Nanaimo District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, H. R. MacMillan Export Company Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this sixteenth day of May, 1950.

H. R. MACMILLAN EXPORT COMPANY,
LIMITED.
21-4

AMERICAN RESERVE INSURANCE
COMPANY

NOTICE is hereby given that the American Reserve Insurance Company, having ceased to carry on business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release, on the fifteenth day of July, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance, and that any Insurance Company opposing such release should file its opposition thereto with the Minister of Finance on or before the fifteenth day of July, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this eighteenth day of March, 1950.

V. R. WILLEMSON,
Chief Agent for Canada.
12-15

THE TORONTO, HAMILTON AND BUFFALO
RAILWAY COMPANY

Hamilton, Ontario, May 13, 1950.

THE annual general meeting of the shareholders of The Toronto, Hamilton and Buffalo Railway Company, for the election of directors and other general purposes, will be held at the principal office of the Company in Hamilton, Ontario, on Tuesday, June 6, 1950, at 11 o'clock a.m.

JOSEPH M. O'MAHONEY,
Secretary.
19-4

THE CANADA SOUTHERN RAILWAY
COMPANY

St. Thomas, Ontario, May 5, 1950.

THE annual general meeting of the shareholders of The Canada Southern Railway Company will be held at the Head Office of the Company in the City of St. Thomas, Ontario, on Wednesday, June 7, 1950, at 11 o'clock a.m. At said meeting directors will be elected for the ensuing year.

The Stock Transfer Books will be closed at 3 o'clock p.m., on Monday, May 8, 1950, and will re-open at 10 o'clock a.m., on Thursday, June 8, 1950.

JOSEPH M. O'MAHONEY,
Secretary.
19-4

THE NIAGARA RIVER BRIDGE COMPANY

St. Thomas, Ontario, May 12, 1950.

THE annual general meeting of the shareholders of The Niagara River Bridge Company, for the election of directors and other general purposes, will be held at the office of the Canada Southern Railway Company, in the City of St. Thomas, Ontario, on Wednesday, June 7, 1950, at 11 o'clock a.m.

JOSEPH M. O'MAHONEY,
Secretary.
19-4

THE ALLIANCE INSURANCE COMPANY
OF PHILADELPHIA

NOTICE is hereby given that The Alliance Insurance Company of Philadelphia, having ceased to carry on business in Canada and having re-insured its liabilities in Canada as of June 30, 1950, in the Insurance Company of North America which is registered under The Foreign Insurance Companies Act, 1932, as amended, to transact business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release on the 21st day of August, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance; and that any Canadian policyholder opposing such release should file his opposition thereto with the Minister of Finance, Ottawa, on or before the 21st day of August, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this 15th day of May, 1950.

H. C. MILLS,
Chief Agent for Canada.
20-14

INTERNATIONAL JOINT COMMISSION

PUBLIC HEARINGS

re

WATERTON-BELLY RIVERS REFERENCE

THE Governments of Canada and the United States under date of January 12, 1948 referred the following questions to the International Joint Commission:

1. To investigate and report on the water requirements arising out of the existing dams and other works or projects located in the waters which are of common interest along, across, or in the vicinity of the international boundary from the Continental Divide on the west up to and as far as the western limit of the St. Mary River drainage basin on the east.
2. To report whether in the judgment of the Commission further uses of these waters within their respective boundaries by Canada and the United States would be practicable in the public interest from the points of view of the two Governments.

3. Having regard to the reports made under paragraphs 1 and 2, to make advisory recommendations concerning the apportionment which should be made between Canada and the United States of such of the waters under reference as cross the international boundary.
4. To conduct necessary investigations and to prepare a comprehensive plan or plans of mutual advantage to the two countries for the conservation, control, and utilization of the waters under reference in accordance with the recommended apportionment thereof.

The International Joint Commission is at present giving consideration to the apportionment of the waters of the Waterton-Belly rivers under item 3 of the Reference, and is prepared to receive evidence under items 1 and 2 of the Reference at the hearings listed below.

Notice is hereby given that the International Joint Commission will hold a series of public hearings at the following places and times:

Shelby, Montana, Monday, June 12, 10 a.m.,
District Court House;
Lethbridge, Alberta, Wednesday, June 14, 10 a.m.,
New Civic Auditorium;
Medicine Hat, Alberta, Thursday, June 15, 1 p.m.,
Council Chambers, City Hall;
Havre, Montana, Saturday, June 17, 10 a.m., Dis-
trict Court Room.

At these hearings all interested parties may appear and be heard.

E. M. SUTHERLAND,
Secretary, Canadian Section,
International Joint Commission,
Ottawa, Canada.

20-3

INTERNATIONAL CORRESPONDENCE SCHOOLS CANADIAN LIMITED

I H. C. Rushmore, as the duly elected Secretary of the International Correspondence Schools Canadian, Limited, a corporation organized and existing under and by virtue of Letters Patent granted under The Companies Act by the Secretary of State of Canada, having its principal place of business at 1517 Mountain Street, Montreal, Quebec, Canada, do hereby certify that at the annual meeting of stockholders of this Company held on March 7, 1950, at the above mentioned address, at which 1,998 shares of a total of 2,000 shares outstanding were voted, action was taken amending the By-laws as follows:

On motion, duly made, seconded and carried, it was resolved that Section 1 of Article II of the By-laws of this corporation be amended to read as follows:

Section 1, Number and Term of Office—The business and the property of the Company shall be managed and controlled by a Board of seven Directors, each of whom shall be a stockholder. They shall be elected at the annual meeting of stockholders and shall hold office for one year or until their successors are elected. In case of increase in the number of Directors, the Board may elect Directors to fill the vacancies so created.

On motion, duly made, seconded, and carried, it was resolved that Section 7 of the Article II of the By-laws of this corporation be amended to read as follows:

Section 7. Quorum—A majority of the Directors shall constitute a quorum for the transaction of business, but, if at any meeting of the Directors there be less than a quorum present, a

majority of those present may adjourn the meeting from time to time.

In testimony whereof, I have hereunto affixed my signature and the common or corporate seal of the said International Correspondence Schools Canadian, Limited, at Scranton, Pennsylvania, U.S.A., this 10th day of May, A.D. 1950.

[L.S.]

H. C. RUSHMORE,
Secretary.

International Correspondence Schools
Canadian, Limited

21-1

OTTAWA STEAMSHIP COMPANY LIMITED BY-LAW THIRTEEN

WHEREAS it is expedient to change the head office of the Company from the City of Montreal, in the Province of Quebec, to the City of Halifax, in the Province of Nova Scotia.

Now, therefore, it is enacted as a By-law of the Company that the place where the head office of the Company is situate be changed from the City of Montreal, in the Province of Quebec, to the City of Halifax, in the Province of Nova Scotia.

Certified a true copy of By-law Thirteen duly enacted by the directors and approved by at least two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders duly called for considering such By-law.

[L.S.]

HARRY I. MATHERS,
President.

Montreal, Que., March 25, A.D. 1950.

21-1

SECURITY ASSETS COMPANY LIMITED BY-LAW No. 27

IT is hereby enacted as a By-law of Security Assets Company Limited that the number of directors of the Company be increased to seven, and that By-law No. 8 of the Company be amended accordingly.

Done and passed this 27th day of April, 1950.

E. A. NANTON,
President.

[L.S.]

J. S. MACMILLAN,
Secretary.

This is to certify that the above is a true and correct copy of By-law No. 27 of Security Assets Company Limited, which was duly passed at a meeting of the directors held on the 27th day of April, 1950, and duly sanctioned at a special general meeting of the shareholders of the Company duly called and held on the 10th day of May, 1950, by at least two-thirds of the votes cast at such special general meeting, which was duly called for the purpose of considering such by-law.

[L.S.]

J. S. MACMILLAN,
Secretary.

Security Assets Company Limited.

21-1

GROSVENOR COMPANY LIMITED

NOTICE is hereby given that Grosvenor Company Limited will make an application to the Honourable the Secretary of State of Canada for leave to surrender its charter.

Dated at Hamilton, this 19th day of May, 1950.

T. B. JUDD,
Secretary.

21-1

WALKERVILLE BAG MANUFACTURING CO.
LIMITED

PURSUANT to the provisions of Section 2 of The Companies Act, 1934, of Canada, Walkerville Bag Manufacturing Co. Limited hereby gives notice that it will apply to the Secretary of State of Canada, for acceptance of the surrender of its charter and direction for its cancellation and the fixing of a date upon and from which the company shall be dissolved.

Dated at Montreal, Quebec, this 18th day of May, 1950.

21-1 J. G. COSTELLO,
Secretary.

SOUTH CAMBRIAN LTD.

UNDER The Companies Act, 1934 (Canada), South Cambrian Ltd. hereby gives notice that it will make application to the Honourable the Secretary of State of Canada, for leave to surrender the charter of the Company.

Dated at Winnipeg, this 16th day of May, 1950.

21-1 J. EDGAR ROUGEAU,
Secretary.

D'ALLAIRD MANUFACTURING COMPANY,
LIMITED

EXTRACT from minutes of a special meeting of shareholders of D'Allaird Manufacturing Company, Limited, held at Montreal, May 5, 1950.

Upon Motion, duly proposed and seconded, it was unanimously resolved that the following By-law be, and is, hereby amended:

Amendment of By-law No. 3, Article 1

The Board of Directors shall consist of 7 Directors.

I hereby certify that the above is a true and correct copy of Amendment to By-law No. 3, Article 1, sanctioned and confirmed by more than two-thirds of the votes cast at a special meeting of the shareholders of the Company duly called for considering the By-law and held on May 5, 1950.

21-1 [L.S.] A. V. FLACK,
Secretary.

DOW CHEMICAL OF CANADA, LIMITED

By-law Increasing the Number of Directors

BE it enacted and it is hereby enacted that Section Four of By-law Number One of the General By-laws of this Company be and it is hereby amended by striking out therefrom the words "The property and business of this Company shall be managed by a board of eight (8) directors" and substituting therefor the words "The property and business of this Company shall be managed by a board of nine (9) directors."

Enacted this 21st day of April, 1950.

EARL W. BENNETT,
Vice-President.

[L.S.] CALVIN A. CAMPBELL,
Secretary.

Certified a true copy of an amendment to By-law Number One, duly passed by the directors and sanctioned by at least two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders duly called for considering such by-laws.

21-1 [L.S.] CALVIN A. CAMPBELL,
Secretary.

THE CHESAPEAKE AND OHIO RAILWAY
COMPANY

NOTICE is hereby given pursuant to Section 146 of the Railway Act, 1927, R.S.C., Ch. 170, that there were this day deposited in the office of the Secretary of State of the Dominion of Canada original counterpart, duly executed, of a Conditional Sales Agreement dated May 15, 1950, between the Pullman-Standard Car Manufacturing Company, Seller, and The Chesapeake and Ohio Railway Company, Buyer, and of an Assignment Agreement dated May 15, 1950, between the Pullman-Standard Car Manufacturing Company and The First National Bank of Cincinnati, which said Conditional Sales Agreement was executed by Pullman-Standard Car Manufacturing Company on May 12, 1950, and by The Chesapeake and Ohio Railway Company on May 11, 1950, and which said Assignment Agreement was executed by the Pullman-Standard Car Manufacturing Company on May 12, 1950, and by The First National Bank of Cincinnati on May 17, 1950.

JOHN E. KUSIK,
Vice-President.
The Chesapeake and Ohio Railway
Company.

Dated May 22, 1950.

21-1

NORTHWESTERN UTILITIES, LIMITED

BY-LAW No. 48

BE it enacted by the directors of Northwestern Utilities, Limited as a by-law thereof that By-law No. 41 being a by-law relating generally to the transaction of the business and affairs of Northwestern Utilities, Limited, be, and the same is hereby amended as follows:

1. By deleting paragraph 3 thereof and substituting therefor the following:

"3. *Number*—The affairs of the Company shall be managed by a board of not less than nine nor more than eleven directors (hereinafter referred to as "the board")."

2. By deleting paragraph 4 thereof.

3. By deleting therefrom, wherever the same appear therein the words "chairman of the board" and by substituting therefor the words "chairman of the Company".

4. By deleting therefrom paragraphs 23 to 27, inclusive, and substituting therefor the following:

"23. Election and Appointment of Officers:

The board may annually elect a Chairman of the Company, a Deputy Chairman of the Company, a President, one or more Vice-Presidents, including a Senior Vice-President (if any), a Comptroller, a Secretary, a Treasurer, and if deemed advisable one or more Assistant Secretaries and one or more Assistant Treasurers. None of the said officers, except the Chairman of the Company and Deputy Chairman, the President and the Senior Vice-President need be a member of the board. A vote of the majority of the board shall be necessary for the election or appointment of the said officers. The board may from time to time elect or appoint such other officers and agents as it shall deem necessary who shall have such authority and shall perform such duties as from time to time shall be prescribed by the board.

"24. Remuneration and Removal of Officers:

The remuneration of all officers elected or appointed by the board shall be determined from time to time by resolution of the board. The fact

that any officer or employee is a director or shareholder of the Company shall not disqualify him from receiving such remuneration as may be determined. All officers in the absence of agreement to the contrary shall be subject to removal by resolution of the board at any time with or without cause, provided that a majority of the board shall vote in favour thereof.

“25. Duties of Officers May be Delegated:

In case of the absence or inability to act of the Chairman of the Company, Deputy Chairman of the Company, the President, any Vice-President or any other officer of the Company, or for any other reason that the board may deem sufficient, the board may delegate all or any of the powers of such officers to any other officer or to any director for the time being, provided that a majority of the entire board concur therein.

“26. (a) Chairman of the Company:

The Chairman of the Company shall be its principal officer, shall initiate the general corporate policy of the Company and shall, if present, preside at all meetings of the shareholders and board of directors.

(b) Deputy Chairman of the Company:

The Deputy Chairman of the Company shall in the absence of the Chairman preside at all meetings of the shareholders or board of directors. He shall perform all duties incident to his office and as may be assigned to him by the Chairman.

“27 (a) President:

The President shall, subject to the general authority of the Chairman, be the chief operating executive officer of the Company and shall, subject to the directions of the board, be encharged with the supervision and control of the affairs of the Company. He shall, in the absence of the Chairman and Deputy Chairman of the Company, preside at all meetings of the shareholders or board of directors, sign all instruments which require his signature, shall perform all duties incident to his office, and may have such other powers and duties as may from time to time be assigned to him by the board.

(b) Vice-President:

In the absence of the President, or if no President shall have been elected, the Senior Vice-President shall perform the duties of the President. Any Vice-President, or if there be more than one present, the Senior Vice-President shall in the absence of the Chairman, his Deputy and the President preside at any meeting of the board. The Vice-President, or if there be more than one, any Vice-President, shall also have such other powers and duties, if any, as may from time to time be assigned to him by the board or by the President.”

5. By deleting paragraph 33 thereof and substituting therefor the following:

“33. Vacancies:

If the office of Chairman, Deputy Chairman, President, any Vice-President, General Manager, or Manager, Comptroller, Secretary or Assistant Secretary, Treasurer or Assistant Treasurer, or one or more of them shall be or become vacant by reason of death, resignation, disqualification or otherwise, the directors by resolution may elect or appoint an officer to fill such vacancy, provided that a majority of the board shall vote in favour thereof.

6. By deleting paragraph 40 thereof and substituting therefor the following:

“40. Selection of Chairman:

In the absence of the Chairman, the Deputy Chairman, the President and all of the Vice-Presidents, the shareholders present, entitled to vote, shall choose another director as chairman and if no director is present or if all the directors present decline to take the chair then the shareholders present shall choose one of their number to be chairman.

7. By deleting from paragraph 73 thereof the last two sentences of the said paragraph and substituting therefor the following:

“No securities shall be purchased or sold except upon the direction of the Chairman or the President. The Comptroller, with any two authorized officers, may have access to the securities at any time for the purpose of such count and verification as he may deem necessary.

8. By deleting from paragraph 74 thereof the first sentence of the said paragraph and substituting therefor the following:

“Contracts, documents or any instruments in writing requiring the signature of the Company may be signed by the Chairman, the President or any Vice-President and the Secretary or an Assistant Secretary.”

Passed this 25th day of February, A.D. 1949.
Witness the corporate seal of the Company.

NORTHWESTERN UTILITIES, LIMITED,
H. R. MILNER,
President.
[L.S.] C. L. METCALFE,
Secretary.

Unanimously confirmed by the shareholders this 28th day of April, A.D. 1949.

F. A. BROWNIE,
President.
[L.S.] C. L. METCALFE,
Secretary.

I, Cyril Lee Metcalfe, Secretary of Northwestern Utilities, Limited, hereby certify that the foregoing is a true and correct copy of By-law No. 48, passed at a regularly called meeting of the board of directors of Northwestern Utilities, Limited, held in the City of Calgary, Province of Alberta, on the 25th day of February, A.D. 1949, and unanimously confirmed by the shareholders at a shareholders' meeting held on the 28th day of April, A.D. 1949, in the City of Calgary, in the Province of Alberta.

Dated at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 5th day of May, A.D. 1950.

[L.S.] C. L. METCALFE,
21-1 Secretary.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, May 20, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 48 in 1950, dated May 18, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Wales Island No. 9*, of Vancouver, B.C., Official Number 140,918, registered in the name of Nelson Bros. Fisheries Limited, 325 Howe St., Vancouver, B.C., to *Portland Breeze*.

H. V. ANDERSON,
21-1 Director of Marine Services.

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

THE Deputy Minister of National Revenue, for Customs and Excise, hereby gives notice that an application for a licence to transact business as a customs-house broker has been received from:
Wm. J. Donlon, Regina, Sask. 21-1

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, April 25, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificates of registry were issued:

<i>Company</i>	<i>Class of Business</i>
Fidelity-Phenix Insurance Company of New York	Fire Real Property Insurance in addition to the class for which it is already registered.
The Canada Accident and Fire Assurance Company	Forgery Insurance in addition to the classes for which it is already registered.

18-4 R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, April 25, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificate of registry was issued:

<i>Company</i>	<i>Class of Business</i>
Boston Insurance Company	Aircraft Insurance, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an aircraft or the use or operation thereof, in addition to the classes for which it is already registered.

18-4 R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 3, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1224 has this date been issued to the Excess Insurance Company Limited authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance,
Automobile Insurance
and, in addition thereto,
Civil Commotion Insurance,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Hail Insurance,
Impact by Vehicles Insurance,
Limited or Inherent Explosion Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance,
Water Damage Insurance
and
Windstorm Insurance,
limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

Mr. J. A. Blondeau, Montreal, P.Q., is the chief agent in Canada.

19-4 R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 9, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1225 has this date been issued to the American Union Insurance Company of New York (New York, N.Y.) authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance
and, in addition thereto,
Civil Commotion Insurance,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Impact by Vehicles Insurance,
Limited Hail Insurance,
Limited or Inherent Explosion Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance,
Water Damage Insurance
and
Windstorm Insurance,
limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

Mr. A. S. Hamilton, Toronto, Ontario, has been appointed the chief agent in Canada.

20-4 R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 16, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificates of registry were issued:

<i>Company</i>	<i>Classes of Business</i>
Citizens Insurance Company of New Jersey	Automobile Insurance, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Inland Transportation Insurance in addition to the classes for which it is already registered.
The Crown Life Insurance Company	Personal Accident Insurance and Sickness Insurance in addition to the class for which it is already registered.

21-4 R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 19, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1229 has this date been issued to the United National Indemnity Company authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance,
Accident Insurance,
Automobile Insurance,
Explosion Insurance,
Forgery Insurance,
Guarantee Insurance,
Inland Transportation Insurance,
Personal Property Insurance,
Plate Glass Insurance,
Real Property Insurance,
Sickness Insurance,

Theft Insurance
and, in addition thereto,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Hail Insurance,
Impact by Vehicles Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance,
Water Damage Insurance
and
Windstorm Insurance,
limited to the insurance of the same property
as is insured under a policy of fire insurance
of the company.

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

21-4

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 19, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1230 has this date been issued to the Transcontinental Insurance Company authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance,
Accident Insurance,
Automobile Insurance,
Explosion Insurance,
Forgery Insurance,
Guarantee Insurance,
Hail Insurance,
Inland Transportation Insurance,
Personal Property Insurance,
Plate Glass Insurance,
Real Property Insurance,
Sickness Insurance,
Theft Insurance
Windstorm Insurance
and, in addition thereto,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Impact by Vehicles Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance
and

Water Damage Insurance,
limited to the insurance of the same property
as is insured under a policy of fire insurance of
the company.

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

21-4

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 19, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1228 has this date been issued to the National Fire Insurance Company of Hartford authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance,
Accident Insurance,
Automobile Insurance,
Explosion Insurance,
Forgery Insurance,
Guarantee Insurance,
Hail Insurance,
Inland Transportation Insurance,
Insurance against Intentional or other damage
to, or loss of, property of any kind, real or
personal,
Plate Glass Insurance,
Sickness Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance,
Theft Insurance,
Windstorm Insurance
and, in addition thereto,

Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Impact by Vehicles Insurance
and
Water Damage Insurance,
limited to the insurance of the same
property as is insured under a policy of fire
insurance of the company.

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

21-4

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G3-29-700

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 14th day of June, 1950, for Supply and Installation of Kitchen Equipment, Connaught Barracks, Quebec, P.Q.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the Quebec Builders Exchange, 267 St. Paul St., Quebec, P.Q.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. MCCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, May 12, 1950.

21-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G23-L2-2

Second Tender Call

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 14th day of June, 1950, for Installation of New Heating System, Lindsay Armouries, Lindsay, Ontario.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the

form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the General Post Office, Lindsay, Ontario.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,

Secretary.

Ottawa, Ontario, May 15, 1950.

21-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G19-G5-40

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 21st day of June, 1950, for Exterior Painting and Repairs to Hangars and Repairs to Hangars and Buildings, RCAF Station, Greenwood, N.S.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the General Post Office, Kentville, N.S., and the Halifax Construction Association, P.O. Box 65, Halifax, N.S.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,

Secretary.

Ottawa, Ontario, May 15, 1950.

21-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G19-01-14/1

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 14th day of June, 1950, for Repairs and Exterior Painting of

Beaver Barracks and Officers Married Quarters, Argyle Street, Ottawa, Ontario.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Ottawa Builders Exchange, Room 501, Ottawa Electric Building, Ottawa, Ontario.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,

Secretary.

Ottawa, Ontario, May 18, 1950.

21-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-50-28

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 7th day of June, 1950, for Restoration of Grounds at the Former Rideau Military Hospital, Hurdman Bridge, Ottawa, Ontario.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer Bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,

Secretary.

Ottawa, Ontario, May 16, 1950.

21-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

THE Civil Service Commission announces the establishment of the following eligible lists.

The letters O.A.S. (A) indicate candidates entitled to the disability preference.

The letters O.A.S. (B) indicate candidates entitled to the veterans' preference.

Mail Porter, Bilingual, Montreal, P.Q., Post Office Department.

Regimbald, Arthur Israel, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Smolla, Leon, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Plouffe, Georges, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Milot, Joseph Gerard, O.A.S. (A), St. Eustache sur la Lac, P.Q.

Lamer, Francois X. C., O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Dussault, Rolland, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Belair, Julien, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Boulet, Philias, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Labbe, J. H. Robert, O.A.S. (A), Mackayville, P.Q.

Beaulieu, Mario, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Arbour, Paul, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Robert, Eddy, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Daignault, Joseph Armand A., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Lecompte, Joseph Jean Paul R., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Rheume, F. X. Yvon, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Arseneault, Gerard, O.A.S. (B), Montreal S., P.Q.

Gingras, Joseph Adhemar E., O.A.S. (B), Montreal P.Q.

Ranger, Jacques, O.A.S. (B), Longueuil, P.Q.

Bourgeault, Joseph Rene, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Desjardins, J. Paulin Roger, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Dumont, Lucien Cyprien, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Ericksson, Gunnar Nils, O.A.S. (B), Croydon, P.Q.

Hervieux, Joseph Gabriel O., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Martel, Joseph Adrien G. G., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Sancartier, Joseph Norbert Louis Paul, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Turcot, Henri Marcel, O.A.S. (B) Montreal, P.Q.

Bourcier, J. A. Albert, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Bourgie, Roger, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Guindon, J. E. Francois, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Lagace, Joseph Albert Gabriel Gilles, O.A.S. (B), Pointe Claire, P.Q.

Lavallee, Marcel, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Marcoux, Paul Emile, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Melnitzky, John, O.A.S. (B), St. Lambert, P.Q.

Michaud, Joseph Alyre Candide, O.A.S. (B), Longueuil Annex, P.Q.

Perron, Joseph Alphonse E., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Tymchuk, Stanley, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

York, Edward, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Bilodeau, Maurice Arthur, O.A.S. (B), Montreal P.Q.

Bruneau, Guillaume, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Bulnes, Francis George, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Forget, Roger J. H., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Gagne, Joseph Philippe M., O.A.S. (B), Montreal North, P.Q.

Gaiduk, Z. Alfred, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Greenwood, Joseph Laurent N., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Mallette, Joseph Alexis Ovila D., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

McDonnell, Duncan Angus, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.

Morel, Joseph Cuthbert, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Ostiguy, Josephat, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.

Pomminville, Joseph Roch C., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Primeau, Joseph Philippe H., O.A.S. (B), Outremont, P.Q.

Robillard, Jean Paul, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

St. Jean, Joseph Benjamin Emile, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Belec, Louis Albert Gabriel, O.A.S. (B), Laprairie, P.Q.

Bernard, Charles Edouard, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Bertrand, Joseph Alphonse Gerard, O.A.S. (B), Mackayville, P.Q.

Blondin, Ernest Hubert Emile, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Brochu, Jean Paul, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Chagnon, Roland, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

d'Anjou, Albert, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Desforges, Paul Emile, O.A.S. (B), Montreal S., P.Q.

Doucet, Noel, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Garbish, Fred, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Goudreau, George Henri, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Hebert, Georges, O.A.S. (B), Mackayville, P.Q.

Hogan, Patrick Alfred, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Lacombe, Albert, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.

Lacombe, Fernand, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Langford, Alphonse Hubert, O.A.S. (B), St. Laurent, P.Q.

Lemieux, Joseph Elmer, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.

Lewis, Leo, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Loiselle, William Jean, O.A.S. (B), Jacques Cartier, P.Q.

Renaud, Noel Alfred Joseph, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Senecal, Maurice, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Trottier, Albert G., O.A.S. (B), Longueuil, P.Q.

Ulrich, Joseph Charles Albert Maurice, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Wheaton, Frank, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Audette, Joseph Francois Jacques, O.A.S. (B), Longueuil, P.Q.

Cazes, Paul Emile, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Crawford, Lawrence, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Desrochers, Gaston Edouard, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Dussault, Joseph Louis Philip Leon, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Lamarre, Joseph Ovila Rene, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.

Larin, Joseph Rene Armand Gerard, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Lavallee, Louis Philippe, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Lebrun, Roger, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Legault, Joseph Paul Emile E., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Levasseur, Jean Joseph, O.A.S. (B), Ville St. Pierre, P.Q.

Lone, Albert Francis, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.

Metivier, Dollard, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Nadon, Marcel, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Picotte, Joseph Rosario Viateur, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Primeau, Joseph Lucien Henri, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Richard, Maurice, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Riley, Francis Joseph, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Roch, Jules Wilfrid David, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Saint Cyr, Andre, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Topping, William Henry, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Zoletti, Albert, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Beausejour, J. Amabilis, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Bernier, Joseph H. R., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Bourque, Jean Paul, O.A.S. (B), Montreal N., P.Q.
 Bousquet, Josephat Alphonse G., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Corbeil, Marcel, O.A.S. (B), Canton Belanger, P.Q.
 Dagenais, Roger Joseph, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Daze, Paul Emile, O.A.S. (B), Longueuil, P.Q.
 Deslauriers, Rene, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Doyon, Raymond, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Dupuis, Gabriel, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Fournier, Viateur, O.A.S. (B), Ville St. Pierre, P.Q.
 Gravel, Marcel, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Labelle, Gerard, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Lecavalier, Laurent Alberia Lucien, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Lussier, Joseph Jean Hilaire, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Mondox, Joseph Philippe, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Oliver, Jacques, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Scott, Ernest Anthony, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Soly, Joseph Eddey, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Thibault, Francois Henri X., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Verret, William Alfred, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 Belhumeur, Olier, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Bessette, Georges Arthur, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Brunet, Rene Maxime, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Bureau, Jean, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Carbonneau, Gerard, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Cloutier, Jean Paul, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Crepeau, Joseph Alphonse D., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Doyon, Joseph Henri Louis, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Duquette, Joseph Albert L., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Giguere, Andrew Joseph A., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Gingras, Joseph Alpheda, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Guenard, Roland, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Hamel, John Hermas, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Laliberte, Romuald, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Loslier, Henri Paul, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Poulin, J. Roger, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Pratte, Francois, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Scalis, Joseph Paul Adrien, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Simard, Roland, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Tessier, J. Louis de G., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Trottier, Rene, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Veronneau, J. C. Marcel, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Bourassa, J. Real, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Chabot, Gerard, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Daze, Marcel Francis, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Galuchon, Bernard, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Lapensee, Joseph Gaston C., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Menard, Joseph Henri L., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Shanks, Arthur Joseph L., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Therrien, Eugene, O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 Audet, Hubert, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Bastien, Bernard, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Bouchard, Louis Paul Rene, O.A.S. (B), Dorion, P.Q.
 Boucher, Joseph Armand P. E., O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Boudreau, Stanislaus, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Bouvier, Jean Paul, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Brodeur, Antoine, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Champoux, Hermann, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Charron, Alphonse, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Coulombe, Robert, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Coutu, Jean Charles, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Couture, Jean Roger, O.A.S. (B), Cartierville, P.Q.
 Forget, Roger, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Harbour, Gerald Eugene, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Jolin, Robert, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Latour, Lionel, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Lauzon, Gerard Aurelien, O.A.S. (B), St. Hubert, P.Q.
 Maheu, Francois, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 McConnell, Gerald James, O.A.S. (B), Westmount, P.Q.
 Morency, Armand, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Rondeau, Joseph Alcide E., O.A.S. (B), Verdun, P.Q.
 Salmon, Dominique, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Mail Porter, Bilingual, Montreal, P.Q., Post Office Department. Supplementary list.

Fournier, Roger, O.A.S. (A), Huntingdon, P.Q.

Postal Clerk, Toronto, Ontario, Post Office Department.

Scales, R. W., O.A.S. (A), Toronto, Ont.
 Prescott, H. L., O.A.S. (A), Toronto, Ont.
 Chrystal, A. C., O.A.S. (A), Toronto, Ont.
 Lamb, W. R., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Williamson, J. C., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Scott, N. W., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Shand, W. J., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Templeton, A., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 MacBride, H. J., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Weir, M. C., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Kent, G. A., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Ross, J. K., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Terry, C. E., O.A.S. (B), Etobicoke, Ont.
 Wall, C. F., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Bishop, A. E., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Brothers, R. F., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Parker, J. L. R., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Love, H. J. C., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Haddock, L., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 McAteer, J. P., O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Alford, R. B., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Lahey, L. B., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Livingston, D. L., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 White, F. J., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 MacDonald, P. G., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Burseth, A. M., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Forsythe, A. D. W., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Smith, R. L., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Kreger, A. C., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Patchett, A., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Glinka, A. E., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Turner, W. J., O.A.S. (B), Frenchman's Bay, Ontario.
 Wallace, W. J., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Henderson, J. M., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Jenkins, D., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Lumb, G. F., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Rivers, C. S., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Keleher, A. V., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Robson, J. R., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Bogo, M., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Chapman, S. T., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Laidlaw, E. A., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 McCrear, J. P., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Field, B. E., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Longmuir, W., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Gibson, A. A., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 McDevitt, V. A., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Colborne, K. E., O.A.S. (B), Swansea, Ont.
 Robb, D., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Merry, T. E., O.A.S. (B), Mimico, Ont.
 Rush, F., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Bullbrook, T. W., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Prescott W. J., A.S. (B), Toronto, Ont.
 Hender, L. W., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Terentiuk, W. A., Scarboro Jct.
 Didier, L. M. A., Toronto, Ont.
 Sherlock, J. G. P., Toronto, Ont.
 Rennie, A., Toronto, Ont.
 Pattison, D., Scarboro Jct., Ont.
 Bailey, F. R., Toronto, Ont.
 Fox, K. G., Toronto, Ont.
 Dowd, F. R., Toronto, Ont.
 Walker, G. H., Willowdale, Ont.
 Sullivan, J. L., Toronto, Ont.
 Alcock, D. R., Toronto, Ont.
 Nefsky, B., Toronto, Ont.
 Richards, W. H., Toronto, Ont.
 Kaposi, B., Toronto, Ont.
 Somerville, C. O., Toronto, Ont.
 Lucchetta, S. N. J., Toronto, Ont.
 Gray, K. E., Toronto, Ont.
 Standing, N. M., Toronto, Ont.
 Montreuil, L., Toronto, Ont.
 Basil, H., Toronto, Ont.
 Katzman, C. B., Toronto, Ont.
 Deering, R. F., Toronto, Ont.
 Gallagher, T. J., Toronto, Ont.
 Todd, R. G., Toronto, Ont.
 Ellis, S. J., Toronto, Ont.
 Nash, F. J., Toronto, Ont.
 Vertolli, E. D., Toronto, Ont.
 Whalen, A. D., Toronto, Ont.
 Lapointe, I. D., Toronto, Ont.
 Shawcross, J. H., Mimico, Ont.
 Baker, G. A., Toronto, Ont.
 Osborne, H. M., Toronto, Ont.
 Shepherd, D. A., Toronto, Ont.
 Janetos, G. A., Toronto, Ont.
 Keys, J. L., Toronto, Ont.
 Duvall, D. R., Toronto, Ont.
 Rudolph, L., Toronto, Ont.
 Oldfield, K. L., Toronto, Ont.
 Reid, E. G., Toronto, Ont.
 Halpenny, E. C., Toronto, Ont.
 **Laderoute, J. R., O.A.S. (B), Toronto, Ont.

**Barne, J. C., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 **Johnston, J. A. H., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 **Byers, R. G., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 **McLeod, K. J., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 **Hancock, W. E., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 **MacVey, N. W., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 **Pinch, B. E., O.A.S. (B), Leaside, Ont.
 **Leblanc, J., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 **Kay, R. H., Toronto, Ont.
 **Wagner, A. D., Toronto, Ont.
 **Price, W. B., Toronto, Ont.
 **Geick, M. J., Toronto, Ont.
 **McDonald, G. M., Toronto, Ont.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

By Order of the Commission,

R. MORGAN,
 Secretary.

Ottawa, May 11, 1950.

21-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

THE Civil Service Commission announces the establishment of the following eligible lists.

The letters O.A.S. (A), indicate candidates entitled to the disability preference.

The letters O.A.S. (B) indicate candidates entitled to the veterans' preference.

Agricultural Research Officer, Grade 6 (Biometrician), Ottawa, Science Service, Department of Agriculture.

Oakland, Gail Barker, Winnipeg, Man.

Airport Mechanic, Grade 1, Edmonton Air Services District, Air Services Branch, Department of Transport. Supplementary list.

Semple, Hugh Louis Thomas, O.A.S. (B), Fort Simpson, N.W.T.

Assistant Technician, Grade 2 (Textile and Leather Laboratory), Ottawa, Inspection Services, Department of National Defence. Supplementary list.

Mangerie, Gertrude Anastasia, Ottawa, Ont.

Assistant Technician, Grade 2, Halifax, N.S., Department of Veterans Affairs.

Tompkins, Elizabeth Anne, Halifax, N.S.

Archibald, Marjorie Adele, Halifax, N.S.

House, Joyce Elene, Halifax, N.S.

Schwartz, Rhea Deena, Halifax, N.S.

Bacteriologist, Grade 2, Ottawa, Laboratory of Hygiene, Department of National Health and Welfare.

Tennant, Alan Dawson, Ottawa, Ont.

Erdman, Ilmar Ernst, Edmonton, Alta.

Biologist, Grade 2 (Limnologist), Ottawa, Department of Mines and Resources. Supplementary list.

Gilmour, William McMullen, O.A.S. (A), Edmonton, Alta.

Canalman, Grade 3, Seasonal, Welland Canals, Department of Transport.

NOTE: Preference in appointment is to be given to residents of the County in which the vacancy occurs.

*Boon, Geoffrey Denzil, O.A.S. (A), Merrittton, Ontario.

Walmsley, Edward Joseph, O.A.S. (A), Welland, Ontario.

- Dzendel, Julius Anthony, O.A.S. (B), Welland, Ontario.
- Johnston, Donald Fraser, O.A.S. (B), Port Weller, E., Ont.
- Clarke, Noel Hughes, O.A.S. (B), St. Catharines, Ontario.
- Belair, Thomas Elwood, O.A.S. (B), Humberstone, Ont.
- Manley, Arnold Chester, O.A.S. (B), Vineland, Ontario.
- Finnegan, John Joseph, O.A.S. (B), Humberstone, Ont.
- Tonelli, John Joseph, O.A.S. (B), Thorold, Ont.
- Wilson, Kenneth Joseph, O.A.S. (B), Merritton, Ontario.
- Freeman, Ernest Reginald H., O.A.S. (B), St. Catharines, Ont.
- De Lazzari, Gino, O.A.S. (B), Thorold, Ont.
- Pluta, Jack, O.A.S. (B), St. Catharines, Ont.
- Wilson, Gordon Harrison, O.A.S. (B), St. Catharines, Ont.
- Ramsey, Ernest Hugh, O.A.S. (B), St. Catharines, Ont.
- Demo, Earl, O.A.S. (B), Merritton, Ont.
- Sherry, Curtis, O.A.S. (B), Thorold, Ont.
- Hachy, Raymond Joseph, O.A.S. (B), Thorold, Ontario.
- Valliere, Joseph O., O.A.S. (B), St. Catharines, Ontario.
- *Indicates candidate lacks residence in Lincoln County for past year.
- Caretaker, Grade 2, London, Ontario, Government Departments.
- Silverthorne, Donald Murray, O.A.S. (B), London, Ont.
- Davey, Charles Henry, London, Ont.
- Carpenters (Maintenance Craftsmen, Grade 2), Department of Veterans Affairs, Saskatoon, Sask.
- Berg, Peter, Saskatoon, Sask.
- Bull, Harry George, Saskatoon, Sask.
- Chemist, Grade 2, Windsor, Ontario, Department of External Affairs (International Joint Commission).
- McKnight, Theodore (Ted) Samuel, Hamilton, Ontario.
- Citizenship Officer, Grade 1, Reader, Ottawa, Secretary of State Department.
- Gregorovich, Alexander, Ottawa, Ont.
- Crouse, Julius, Toronto, Ont.
- Cleaners and Helpers, Montreal, Government Departments. Supplementary list.
- Pronovost, Joseph Edmond Martin, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
- Clement, Lucien, Montreal, P.Q.
- Cleaners and Helpers, Thetford Mines, P.Q., Government Departments.
- †Henri, Maurice, O.A.S. (A), Thetford Mines, P.Q.
- †Vachon, Charlemagne, Thetford Mines, P.Q.
- Goulet, Edgar, Thetford Mines, P.Q.
- †Indicates candidate bilingual.
- Clerks, Grade 1, Government Departments, Swift Current, Sask.
- Pendleton, Arlene Lorraine, Swift Current, Saskatchewan.
- Clerk, Grade 1, Bilingual, Rouyn and Noranda, P.Q., Government Departments.
- Metivier, Julianne, Noranda, P.Q.
- Caouette, Rita Janine, Rouyn, P.Q.
- Clerk, Grade 1, Government Departments, Victoria, B.C., Supplementary list.
- Aiers, Yvonne Marion, Esquimalt, B.C.
- Clerk, Grade 1, Winnipeg, Man., Government Departments.
- Kelsch, Florence M. M., Winnipeg, Man.
- O'Fremchuk, Elaine O. M., St. Boniface, Man.
- Johnson, Diane Mary, Winnipeg, Man.
- Sanderson, Maureen E., Winnipeg, Man.
- Bielak, Victoria, Winnipeg, Man.
- Driver, Ruth Eleanor, E. Kildonan, Man.
- Fox, Olive Annabell, Winnipeg, Man.
- Collins, Marjorie Catherine, Winnipeg, Man.
- Gibson, Mildred A. P., Winnipeg, Man.
- Boyes, Anne May, Winnipeg, Man.
- Shore, Mary, Winnipeg, Man.
- Goska, Stella, Winnipeg, Man.
- Butler, Dorothy May, Winnipeg, Man.
- Tostowarek, Dorothy A., Winnipeg, Man.
- *Avent, Elizabeth M. J., Winnipeg, Man.
- *Indicates candidate lacks residence in locality for past year.
- Clerk, Grade 2, Bilingual, Rouyn and Noranda, P.Q., Government Departments.
- Beaule, Marcel, Rouyn, P.Q.
- Gagne, Joseph Arthur Rene, Rouyn, P.Q.
- Clerk, Grade 2A, Camp Borden and Barrie, Ontario, Government Departments.
- Johnson, Kenneth, O.A.S. (A), Angus, Ont.
- Buker, Evelyn Francis, Barrie, Ont.
- Walkem, Charles Vernon, Tottenham, Ont.
- **Gavin, Edmund Laurence, New Lowell, Ont.
- **Indicates candidate lacks residence in locality for past year.
- Clerk, Grade 2A, Sudbury, Ontario, Government Departments.
- Wyatt, Gordon Elmer, O.A.S. (A), Sudbury, Ontario.
- †Gagne, Leonard Arthur, Sudbury, Ont.
- †Indicates candidate bilingual.
- Clerk, Grade 2A, Swift Current, Sask., Government Departments.
- Mouland, George Harvey, O.A.S. (B), Swift Current Sask.
- Paisley, Jean Leggatt, Swift Current, Sask.
- Clerk, Grade 2A, Male and Female, Government Departments, Vancouver Supplementary list.
- **Lewin, Muriel Bell (Mrs.), Vancouver, B.C.
- Chapple, Margaret Katherine (Mrs.), Vancouver, B.C.
- **Indicates candidate eligible for temporary employment only.
- Clerk, Grade 3, Bilingual, Ste. Anne de la Pocatiere, P.Q., Dominion Experimental Station, Department of Agriculture.
- Dube, Gilbert, Riviere-Ouelle, P.Q.
- Mercier, Joseph Roland, Ste. Anne de la Pocatiere, P.Q.
- Customs Excise Examiner, Grade 1, Male, District of Chateauguay-Huntingdon, P.Q., Department of National Revenue.
- Lennox, George Melville, O.A.S. (A), Huntingdon, P.Q.
- Customs Excise Officer, Grade 1, Male, Fort William, Ontario, Department of National Revenue.
- Duggan, Thomas George, O.A.S. (B), Fort William, Ont.

Dodd, Stephen Raymond, O.A.S. (B), Fort William, Ont.

Stewardson, Charles Frederick, Fort William, Ontario.

Customs Excise Examiner, Grade 1, District of New Westminster, Department of National Revenue.

Bavin, John Methuen, O.A.S. (B), Ladner, B.C.

Customs Excise Officer, Grade 1, Male, Lethbridge, Alberta, Department of National Revenue.

Harrison, George, O.A.S. (A), Lethbridge, Alta.
Caswell, Edgar G., O.A.S. (A), Lethbridge, Alta.
Ramsdale, William John, O.A.S. (B), Lethbridge, Alberta.

Gagnon, George Joseph, O.A.S. (B), Picture Butte, Alta.

Tollestrup, Orrin Charles, Taber, Alta.

***Lowry, Glen, O.A.S. (B), Taylorville, Alta.

***Indicates candidate not a resident of preferred locality.

Customs Excise Officer, Grade 1, Male, Port Arthur, Ontario, Department of National Revenue.

Godfrey, Fred, O.A.S. (A), Port Arthur, Ont.
MacPherson, Peter Bruce, O.A.S. (B), Port Arthur, Ont.

Friday, John William, O.A.S. (B), Port Arthur, Ontario.

Dwane, Leonard Milton R., O.A.S. (B), Port Arthur, Ont.

Laakso, Elmer Kaarlo, O.A.S. (B), Port Arthur, Ontario.

McMurtry, James Port Arthur, Ont.

Chase, Edward Nelson, Port Arthur, Ont.

**Turpin, Alfred Alexander, O.A.S. (A), Port Arthur, Ont.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, Newcastle, N.B., Department of National Revenue.

McKinnon, Francis Cornelius, O.A.S. (A), Douglastown, N.B.

DeWolfe, Benedict Joseph, O.A.S. (B), Newcastle, N.B.

Sullivan, Joseph Gerard, O.A.S. (B), South Nelson, N.B.

Jardine, Claude Beverley, O.A.S. (B), Newcastle, N.B.

Holohan, Michael Joseph, O.A.S. (B), Newcastle, N.B.

Farrer, Roger George, O.A.S. (B), Newcastle, N.B.

Keating, Byron Peter, Ferry Road, N.B.

Hansen, Paul Arthur, Newcastle, N.B.

Customs Excise Officer, Grade 2, Female, Osoyoos, B.C., Department of National Revenue.

***Wiley, Nadine Evaline, O.A.S. (B), Osoyoos, B.C.

***Indicates candidate lacks residence in advertised area for the past year.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, Pigeon River, Ontario, Department of National Revenue.

**MacPherson, Peter Bruce, O.A.S. (B), Port Arthur, Ont.

**Hancock, Chester LeRoy, O.A.S. (B), Fort William, Ont.

**Bonnallo, James Royland, O.A.S. (B), Fort William, Ont.

**Carter, George Howard, O.A.S. (B), Fort William, Ont.

**Dodd, Stephen Raymond, O.A.S. (B), Fort William, Ont.

**Duggan, Thomas George, O.A.S. (B), Fort William, Ont.

**Laakso, Elmer Kaarlo, O.A.S. (B), Port Arthur, Ontario.

**Milne, Thomas Howard, O.A.S. (B), Fort William, Ont.

**Paddington, Henry William, Fort William, Ont.

**Stewardson, Charles Frederick, Fort William, Ontario.

**Pawliuk, Michael Dmytro, Fort William, Ont.

**Carter, George William, North McIntyre, Ont.

**Chase, Edward Nelson, Port Arthur, Ont.

**Olesky, Tigus, Fort William, Ont.

***Daze, Paul John, O.A.S. (B), Port Arthur, Ont.

**Indicates candidate not a resident of preferred locality.

***Indicates candidate lacks residence in advertised area for past year.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, for appointment at Prince Rupert and Ocean Falls, B.C., Department of National Revenue.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

Asheroft, Edwin James, O.A.S. (B), Prince Rupert, B.C.

Barton, Eric Wilfred, O.A.S. (B), Prince Rupert, B.C.

Letourneau, Paul Napoleon, O.A.S. (B), Prince Rupert, B.C.

Nixon, Wendell Craig, Prince Rupert, B.C.

Dental Nurses, Saint John, N.B., Department of Veterans Affairs.

McCarthy, Frederick Arthur, O.A.S. (B), Saint John, N.B.

Johnston, Elizabeth Margaret, Saint John, N.B.
Smith, Ada Claire, W. Saint John, N.B.

Dominion Wildlife Officer, Grade 3, Bilingual, Montreal, P.Q., Department of Resources and Development.

Lemieux, Louis, Quebec, P.Q.

Employment and Claims Officer, Grade 1, Bilingual, La Tuque, P.Q., Unemployment Insurance Commission.

Rivard, Jean, O.A.S. (B), La Tuque, P.Q.

Grain Trackman, Seasonal, Vancouver, B.C., Board of Grain Commissioners, Department of Trade and Commerce.

Turner, Arthur Raymond, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Klaassen, George Henry, O.A.S. (B), New Westminster, B.C.

McTavish, Alex McLeod, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Simpson, Samuel James, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Braumberger, William, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Masson, Eugene Edward, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Chuette, Ernest Ronald, Aldergrove, B.C.

Bird, Delmere Roy, Vancouver, B.C.

Norman, Raymond Robert, Vancouver, B.C.

Owens, Clarke Roy, N. Westminster, B.C.

King, Roy Reuben, White Rock, B.C.

Parker, Charles Frederick, Lulu Island, B.C.

**Shiedel, Ralph Wilbur, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

**Hornby, Victor Edward, N. Westminster, B.C.

**Martins, Cornelius H., Vancouver, B.C.

**Indicates candidate lacks residence in B.C. for past year.

Grain Trackman. Seasonal, Vancouver, B.C., Board of Grain Commissioners, Department of Trade and Commerce. Supplementary list.

Ernewein, Frederick Felix, O.A.S. (B), New Westminster, B.C.

De Maris, Joseph Charles, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Hospital Nurse, Grade 3, Gander, Nfld., Department of National Health and Welfare.

Dunne, Christobel, St. John's, Nfld.

Harvey, Gertrude, St. John's, Nfld.

**Day, Wavey Lorraine, Fogo, Nfld.

**Indicates not a resident of locality at time limit for receipt of applications.

Immigration Inspector, Grade 1, for appointment at Huntingdon, Lacolle, Trout River, Henrysburg, Cantic, Dundee, Hemmingford, P.Q., Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

†Boudreau, Armand, O.A.S. (A), Lacolle, P.Q.

†Rowe, Hollis Herbert, O.A.S. (B), Ormstown, P.Q.

†MacDonald, Alexander J.M., O.A.S. (B), Dundee, P.Q.

†Boutin, Ray Lavallee J., O.A.S. (B), Lacolle, P.Q.

†Winter, William George M., O.A.S. (B), Ormstown, P.Q.

Roy, Clifford Arthur, O.A.S. (B), Huntingdon, P.Q.

†**Lefebvre, Joseph L. R. G., O.A.S. (B), Lacolle, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

**Indicates candidate lacks residence in Lacolle locality for past year.

Immigration Inspector, Grade 1, for appointment at Niagara Falls, Fort Erie North, Fort Erie South, Crystal Beach, Queenston, Ontario, Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

Irving, Lloyd George, O.A.S. (B), Niagara Falls, Ontario.

Hindley, Rolf, O.A.S. (B), Niagara Falls, Ont.

Fugard, Robert Jabez, O.A.S. (B), Fort Erie, Ontario.

Oshoway, Frank, O.A.S. (B), St. Catharines, Ontario.

Morgan, George Edwin Lawrason, Niagara Falls, Ontario.

Downie, Feliz Philip, Niagara Falls, Ont.

Davis, Loyal Roderick, Beamsville, Ont.

**Booker, Ronald Leslie, Port Colborne, Ont.

***Soper, Robert William, O.A.S. (B), Crystal Beach, Ont.

**Indicates candidate not a resident of preferred locality.

***Indicates candidate lacks residence in advertised area for the past year.

Immigration Inspector, Grade 1, Rainy River, Ontario, Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

Harkins, George Alexander, O.A.S. (B), Keewatin, Ont.

Immigration Inspector, Grade 1, for appointment at Rock Island, Beebe, Beebe Junction and Stanhope, P.Q., Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

†Potter, John Trevor, O.A.S. (B), Stanstead, P.Q.

Bliss, Lloyd Bryan, O.A.S. (B), Beebe, P.Q.

†Falk, Frederick Victor, O.A.S. (B), Stanhope, P.Q.

†Charland, Alfred, Stanstead, P.Q.

Prangley, Windsor Douglas, Stanstead, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Immigration Inspector, Grade 1, Sidney, B.C., Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

Burkmar, George Percy, O.A.S. (B), Saanichton, B.C.

McGraw, Alexander, O.A.S. (B), Sidney, B.C.

Shanks, Robert Neville, Sidney, B.C.

Jayne, Charles Basil, Sidney, B.C.

Meteorological Assistants, Grade 2, and Meteorological Assistants, Grade 2 (Radiosonde), various centres throughout Canada, Department of Transport. Supplementary list.

Kerbrat, Frank Marcel, O.A.S. (B), Prince George, B.C.

Plaxton, Claude Arthur W., Edmonton, Alta.

Park Warden, Grade 1, Province of Alberta, Department of Mines and Resources. Supplementary list.

***Elvin, Harold Thomas, Jasper, Alta.

***Indicates candidate over preferred age.

Pharmacologist, Grade 1, Ottawa, Government Departments.

Crisafio, Robert, O.A.S. (B), Fernie, B.C.

Corbett, Wendell O'Neil, O.A.S. (B), Truro, N.S.

Clark, Barbara Elizabeth, St. John's, Nfld.

Lessard, Gilberte, Beauport, P.Q.

Postal Clerk, Toronto, Ontario, Post Office Department. Supplementary list.

Dinkin, Harry, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Dancyger, Gerald, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Occupational Therapist, Grade 4, Montreal D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Hughes, Audrie Constance, Montreal, P.Q.

Occupational Therapist, Grade 4, Vancouver D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Herbin, Felice Evangeline, Victoria, B.C.

Stationary Engineers (Heating or Power), Grade 1, Newfoundland, Government Departments. Supplementary list.

Fleming, Gordon Patrick, St. John's, Nfld.

Stationary Engineers, Grade 1 (Heating or Power), Montreal, P.Q., Government Departments.

Moore, Edward, O.A.S. (B), Westmount, P.Q.

Young, James Paterson, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Carroll, James Robert, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Kusch, Carl Marrion, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Ashton, James Allison, Montreal, P.Q.

†Nolet, Albert, Montreal, P.Q.

Thompson, Alexander, Senneville, P.Q.

†Beaudoin, Jean Berchmans, Pointe aux Trembles, P.Q.

McCarthy, Jeremiah Joseph, Montreal, P.Q.

†Nolan, Michael John, Verdun, P.Q.

Robert, Ferdinand, St. Jean, P.Q.

**Sauve, Odessa, Montreal, P.Q.

**Roussy, Hermenegilde, Montreal, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Stationary Engineer (Heating or Power), Grade 2, Moose Factory, Ontario, Department of National Health and Welfare. Supplementary list.

Smith, Mont Eugene, Sioux Lookout, Ont.

Stationary Engineer, Grade 2 (Heating or Power), Newfoundland, Government Departments. Supplementary list.

Fleming, Gordon Patrick, St. John's, Nfld.

Stenographer, Grade 3, Ottawa and various centres throughout Canada, Government Departments. Supplementary list.

Butler, Kathleen Virginia (Mrs.), Ottawa, Ont.

Technical Officer, Grade 1 (Statisticians in Training), Ottawa, Government Departments. Supplementary list.

Greenhalgh, Margaret Wendy, West Flamboro, Ontario.

Technician, Grade 1 (Dental), Calgary, Alta., Department of Veterans Affairs.

Willson, Clayton Alexander, Calgary, Alta.

West, Bertram Charles, Calgary, Alta.

Technician, Grade 1 (Dental), Department of Veterans Affairs, Edmonton, Alberta.

Russell, Hugh McNab, O.A.S. (B), Edmonton, Alberta.

Miller, Wilson Gordon, Edmonton, Alta.

Watchmen, London, Ontario, Government Departments.

Morgan, William Anthony, O.A.S. (A), London, Ontario.

Pike, Bruce Francis, Thorndale, Ont.

Thomson, Winston Harold, London, Ont.

**Kargus, William Nicholas, O.A.S. (A), London, Ontario.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

By Order of the Commission,

R. MORGAN,

Secretary.

Ottawa, May 16, 1950.

21-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

IN accordance with Section 32 of the Civil Service Act whereby it is provided that notice of every examination shall be published in the *Canada Gazette*, the Civil Service Commission announces the following examinations which are now in progress:

Two Administrative Officers, One Bilingual for the Department of National Defence at Ottawa, Ontario. Grade 6, \$4,740-\$5,640 per annum. Grade 7, \$5,400-\$6,300 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications June 3, 1950.

†Qualifications: Administrative Officer, Grade 6.

A good general education acquired as a

result of adequate formal training or experience; a number of years of experience in the organization of training courses; ability to address the public in both English and French; demonstrated administrative ability with some years of experience in the preparation of Training Pamphlet and Manuals of Instruction; experience in the supervision and training of instructional staff; personal suitability; satisfactory physical condition.

Administrative Officer, Grade 7. A good general education acquired as a result of adequate formal training or experience; a number of years of experience in administration and organization; a thorough knowledge of office methods and procedure; demonstrated administrative ability of high order with some years of experience in the preparation of instructions and data obtained by research or personal investigation for public and governmental dissemination; ability to deal with the public; personal suitability; satisfactory physical condition.

Agricultural Research Officer, Grade 6, for the Field Husbandry Division, Department of Agriculture, at Ottawa, Ontario. \$4,140-\$4,740 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications June 6, 1950.

†Qualifications: Graduation from a university of recognized standing with specialization in soils or agronomy; a Master's degree and preferably further post-graduate training in soils, agronomy, or a closely related field; a good knowledge of soil survey methods and soil classification; a number of years of experience in soil management work as defined by the duties to be performed; evidence of ability to plan and direct research programs; ability to meet and address the public; personal suitability; satisfactory physical condition.

Assessors-In-Training (10 positions) for the Taxation Division, Department of National Revenue, Toronto District Office. \$2,280-\$2,580 per annum. Open to qualified residents of the City of Toronto, and the Counties of Dufferin, Durham, Grey, Haliburton, Muskoka, Ontario, Peel, Simcoe, Victoria and York, Ont. Time limit for the receipt of applications May 30, 1950.

Qualifications: Graduation from a university of recognized standing preferably with specialization in Commerce, Business Administration, Finance, or Accounting; a good knowledge of the fundamental principles of Accounting; ability to meet the public, personal suitability and satisfactory physical condition.

NOTE: Applications will be accepted from university students who expect to graduate in 1950, but the appointment of successful candidates will not be confirmed until such time as proof of their graduation has been received by the Civil Service Commission at Ottawa.

Clerk, Grade 3, for the Field Administration Division, Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, Lesser Slave Lake Indian Agency, High Prairie, Alberta. \$2,040-\$2,280 per annum. Open to qualified male residents of the locality of the Lesser Slave Lake Indian Agency, Alberta. Time limit for the receipt of applications May 29, 1950.

†Qualifications: At least two years of high school training; additional credits will be granted for further academic training; knowledge of typing; at least five years of experience in clerical work of a nature which would

fit the applicant to perform the duties concerned; a good knowledge of office procedure and routine; ability to prepare routine correspondence and acceptable reports; supervisory ability; satisfactory physical condition; personal suitability.

District Investigators (Unemployment Insurance Officers Grade 1) for the Legal Branch, Unemployment Insurance Commission, throughout the Pacific Region (Province of British Columbia and the Yukon Territory). Ontario Region (Province of Ontario, except the Districts of Kenora-Rainy River, Fort William, and Port Arthur.) Quebec Region, (Province of Quebec.) Atlantic Region, (Provinces of Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland.) \$2,580-\$2,880 per annum. Time limit for the receipt of applications June 3, 1950.

†*Qualifications:* At least two years of high school training and a number of years of progressively responsible office or business experience, preferably investigation, legal, inspection or audit work; ability to perform investigations without supervision and prepare reports of factual information; ability to express thoughts clearly and accurately, both verbally and in writing; personal suitability; satisfactory physical condition. Graduation from a university of recognized standing will be accepted in lieu of progressively responsible office or business experience. For positions at Ottawa, and North Bay, Ontario, and the Province of Quebec a knowledge of both the English and the French languages sufficient for the duties involved, is required.

An Editor, Grade 1, for the Forest Products Laboratory Department of Resources and Development at Ottawa, Ontario. \$2,580-\$3,180 per annum. Time limit for the receipt of applications May 30, 1950. Open to qualified residents of Canada.

†*Qualifications:* High school graduation with additional credits for further academic training, particularly if it is related to the duties to be performed; several years of experience in editing manuscript, laying out copy and reading proofs; a very good knowledge of editorial practices and procedures; a good knowledge of printing and illustrative processes; evidence of ability to write synopses, compile bibliographies and prepare dummy copies; a knowledge of Forestry and Forest Products sufficient to allow for the performance of the duties concerned; satisfactory physical condition; personal suitability.

NOTE: Applicants are requested to submit at least three articles, original, rewritten or edited, duly certified to be the bona fide work of the applicant.

Fire Prevention Officer, for the Treatment Services Branch, Department of Veterans Affairs, Queen Mary Veterans Hospital, Montreal, P.Q. \$2,580-\$2,880 per annum. Open to qualified male residents of the Montreal D.V.A. District. Time limit for the receipt of applications May 25, 1950.

†*Qualifications:* High school education; at least seven years of practical experience as a trained fire fighter, with specialized training in fire prevention; a competent knowledge of the installation, maintenance and use of First Aid Fire Appliances and of general standards and ordinances pertaining to fire protection and safeguarding of life, and of provincial or municipal building and fire regulations applicable to

the institution; demonstrated ability to instruct and supervise the work of others; personal suitability and satisfactory physical condition.

Inspectors, Poultry Products, Grade 1, for the Department of Agriculture, Province of Nova Scotia. \$2,160-\$2,580 per annum. Open to qualified male residents of the Province of Nova Scotia. The present vacancy is at Port William, N.S. Time limit for the receipt of applications May 31, 1950.

†*Qualifications:* High school graduation and preferably agricultural college training; a thorough knowledge of and recent practical experience in the poultry and egg trade, including the grading, handling and preparation of these products for market; a thorough knowledge of the Egg and Poultry Regulations and Standards; good eyesight; personal suitability; satisfactory physical condition.

Inspector of Stores, Grade 3 (Electronics) for the Inspection Services, Department of National Defence at Toronto, Ontario. \$2,640-\$3,060 per annum. Open to qualified male residents of Toronto, Ontario and locality. Time limit for the receipt of applications May 25, 1950.

†*Qualifications:* Preferably technical high school graduation; a number of years of experience in an electronics production and testing plant; a good knowledge of radio circuits; evidence of ability to perform the duties concerned; personal suitability; satisfactory physical condition.

Postmasters, for the Postal Service of Canada (Post Office Department) at Lake Lenore, Sask., Rockglen, Sask., and Russell, Ont., \$1,980-\$2,280 per annum. Bellevue, Alta., Cobden, Ont., Fort Qu'Appelle, Sask., Redcliff, Alta., and Woodbridge, Ont., \$2,280-\$2,580 per annum. Harrow, Ont. \$2,580-\$2,880 per annum. Open to the patrons of the respective Post Offices. Locally advertised.

Qualifications: Elementary school education; tact and ability to meet the public; reliability and familiarity with the keeping of records and handling of cash; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition. †The Post Office Department will not consider candidates over sixty years of age as eligible for appointment unless there are no other suitable applicants.

Printing and Stationery Officer, Grade 4, for the Department of Public Printing and Stationery at Ottawa, Ontario. \$3,570-\$3,870 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications June, 6, 1950.

†*Qualifications:* High school graduation; at least five years of experience in the preparation of visuals, layouts and complete working drawings for reproduction by various printing processes obtained in a suitable establishment; good knowledge of type faces, reproduction processes and art techniques; demonstrated ability to perform the relevant duties; personal suitability; satisfactory physical condition.

NOTE: Applicants are requested to submit samples of their work, duly certified to be the bona fide work of the candidate. These samples will be returned upon completion of the examination.

Office Boys and Office Girls, for Government Departments at St. John's, Nfld. Locally advertised.

Caretaker, Grade 1 (Part-Time) for the Department of National Defence at Hamilton, Ont. \$1,440 per annum. Less value of quarters, if provided. Locally advertised.

Customs Truckmen, for Department of National Revenue at Hamilton, Ont. \$1,680-\$2,280 per annum. Locally advertised.

Stenographer, Grade 2A (Temporary) Government Departments at Toronto, Ontario. Locally advertised.

Caretaker, Grade 3 (Bilingual) for the Department of National Revenue at Montreal, P.Q. \$1,620-\$1,920 per annum. Locally advertised.

Hospital Nursing Orderlies, Grade 2, for the Department of National Health and Welfare at Miller Bay, B.C. \$1,860-\$2,040 per annum. Locally advertised.

Clerks, Grades 1 and 2A, for Government Departments at Nanaimo, B.C. Grade 1, \$1,080-\$1,500, Grade 2A, \$1,500-\$1,800 per annum. Locally advertised.

Cleaners and Helpers (Male), for Government Departments at Sardis, B.C., \$1,620-\$1,920 per annum. Locally advertised.

Elevator Operators, for Government Departments at Vancouver, B.C. \$1,620-\$1,920 per annum. Locally advertised.

Hospital Utility Man, Grade 1, for the Department of National Health and Welfare, at Miller Bay, B.C. \$1,620-\$1,920 per annum. Locally advertised.

Caretaker (Part-Time), for Government Departments at Kamloops, B.C., \$780 per annum. Locally advertised.

Caretaker, Grade 3, for Government Departments at Prince Rupert, B.C., \$1,620-\$1,920 per annum. Locally advertised.

Hospital Nurses Grades 1 and 2 for the Department of Veterans Affairs at Calgary, Alberta, Grade 1. \$1,920-\$2,220 per annum. Grade 2, \$2,160-\$2,460 per annum. Locally advertised.

Hospital Nursing Orderlies, Grade 1, for the Department of Veterans Affairs, Calgary Alberta. \$1,620-\$1,920 per annum. Locally advertised.

Clerks, Grade 4, for the Department of Agriculture at Lethbridge, Alberta. \$2,280-\$2,580 per annum. Locally advertised.

Caretaker (Part-Time) for the Department of Transport at Williams Lake, B.C. \$480 per annum. Locally advertised.

Grain Samplers, Seasonal, for the Department of Trade and Commerce at Fort William and Port Arthur, Ont. \$1,800-\$2,280 per annum. Locally advertised.

Grain Samplers, Seasonal, for the Department of Trade and Commerce at Winnipeg, Man. \$1,800-\$2,280 per annum. Locally advertised.

†Qualifications — (Caretaker Grade 1, Part-Time) Elementary School education; demonstrated ability to keep a building and premises clean and neat; a working knowledge of the operation of a simple heating system; an elementary knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or to perform other handiwork; satisfactory physical condition; personal suitability.

†Qualifications — (Customs Truckmen) Elementary school education; some experience in handling warehouse equipment; personal suitability; satisfactory physical condition. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans Preference, candidates must be between the ages of 18 and 50 years on the last day for receipt of applications.

Qualifications — (Caretakers, Grade 3, Bilingual) Elementary school education; two to three years' related experience in janitor's duties involving the operation of simple heating systems not requiring a Stationary Engineer's or Engineman's Certificate; an elementary knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or perform other handiwork; satisfactory physical condition.

†Qualifications — (Hospital Nursing Orderlies, Grade 2) Elementary school education; experience as a Hospital Nursing Orderly, or the successful completion of a recognized course of instruction in the duties to be performed; evidence of ability to perform the duties concerned; evidence of ability to exercise patience and tact in the performance of duties in a hospital ward; personal suitability; satisfactory physical condition to perform the duties adequately.

Qualifications—(Clerks, Grades 1 and 2A)—Grade 1—At least two years of high school training is desirable. No office experience is necessary.

Grade 2A—At least two years of high school training is desirable. At least two years of adequate office experience is required. Teaching experience is accepted as equivalent to clerical experience provided applicant has received a professional teacher's certificate.

NOTE: Academic credits acceptable in lieu of the two years of experience required for successful candidates in the Grade 2A class: Successful completion of Senior Matriculation (Grade 12 or Grade 13, according to the prevailing provincial standards) together with an additional year of academic training at a University Normal School or similar institution; or, successful completion of Senior Matriculation (Grade 12 or Grade 13) together with one year of adequate office experience. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, for whom there is no age limit, Clerk, Grade 1 applicants must be 17 years of age and not over 21 years, and Clerk, Grade 2A Applicants must be between 18 and 40 years on the last day for receipt of applications.

Qualifications — (Cleaners and Helpers Male)—Elementary school education; at least two years of experience in cleaning work or on duties of a similar nature; a good knowledge of modern cleaning methods and materials and ability to operate cleaning equipment; ability to maintain buildings and equipment and to make minor repairs; ability to maintain simple

records and supervise staff; personal suitability; satisfactory physical condition.

Qualifications — (Elevator Operators)—Elementary school education; preferably some experience in operating an elevator; a knowledge of the operation of hydraulic and electrically driven passenger and freight elevators; reliability; satisfactory physical condition.

‡Except in case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 50 years on the last day for the receipt of applications.

Qualifications — (Hospital Utility Man, Grade 1)—Primary school education and a general knowledge of, and some experience in, one or more of the following trades; steam-fitting, plumbing, carpentry, painting, electrical work, or associated trades; physical fitness and personal suitability.

‡*Qualifications* — (Caretaker, Part-Time)—Elementary school education; demonstrated ability to keep a building and premises clean and neat; a working knowledge of the operation of simple heating system; an elementary knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or to perform other handiwork; satisfactory physical condition; personal suitability.

Qualifications — (Caretaker, Grade 3)—Elementary school education; two to three years' related experience in janitor's duties involving the operation of simple heating systems not requiring a Stationary Engineer's or Engineer's Certificate; an elementary knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or perform other handiwork; satisfactory physical condition.

‡*Qualifications* — (Hospital Nurses Grades 1 and 2)—Grade 1: Graduation from an approved school of nursing; registration as a nurse in good standing in a province of Canada; satisfactory physical condition.

Grade 2: Graduation from an approved school of nursing; registration as a nurse in good standing in a province of Canada; three years of experience as a registered nurse; satisfactory physical condition.

‡*Qualifications* — (Hospital Nursing Orderlies, Grade 1)—Elementary school education; evidence of ability to understand and follow directions; evidence of ability to exercise patience and tact in the performance of duties in a hospital ward; personal suitability; satisfactory physical condition to adequately perform the duties of the position.

‡*Qualifications* — (Clerk Grade 4)—High School graduation or the equivalent, preferably with training in bookkeeping and business management; at least three years' experience in keeping accounts or supervising accountants; ability to supervise clerical personnel, judgment in making purchases and conducting business arrangements, good physical conditions and personal suitability.

‡*Qualifications* — (Grain Samplers, Seasonal)—Elementary school education; some knowledge of grain and the handling thereof; ability to keep simple records; satisfactory physical condition.

‡The following are the qualifications desirable for these positions.

‡Candidates entitled to preference on account of service during the Great War of 1914-18 or the War of 1939-45 are exempt from specified age limits, subject to certification of the Commission that they are of such an age and, in such a satisfactory physical condition that they are able to perform the duties of the position and will probably be able to continue to do so for a reasonable period after appointment.

By Order of the Civil Service Commission,

R. MORGAN,
Secretary.

May 20, 1950.

21-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALD Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Addition and Alterations to the Public Building, St. Raymond, P.Q.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 8, 1950, for the construction of an addition and alterations to the Public Building, St. Raymond, P.Q.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario; the District Architect, Customs House, Quebec, P.Q.; the District Architect, 150 St. Paul Street West, Montreal, P.Q.; and at the Public Building, St. Raymond, P.Q.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, and the office of the District Architect, Customs House, Quebec, P.Q., will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$25 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 18, 1950.

21-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALD Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Housing Accommodation for Customs, Gander, Newfoundland", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 8, 1950, for the construction of a building to provide housing accommodation for officials of Customs Division, Department of National Revenue, Gander, Newfoundland.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Archi-

test, Department of Public Works, Ottawa, Ontario; the District Architect, Building 29, Buckmaster's Field, St. John's, Newfoundland; at the Post Office Building, Gander, Newfoundland and at the Post Office Building, Corner Brook, Newfoundland.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, and the office of the District Architect, Building 29, Buskmaster's Field, St. John's Newfoundland will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$25 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 18, 1950.

21-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDERS FOR COAL AND COKE

Federal Buildings—Maritime Provinces

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Coal for Maritime Provinces" will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 15, 1950, for the supply of coal and coke for the Dominion Buildings in the Provinces of Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island.

Specifications and forms of tender can be obtained from the Purchasing Agent, Department of Public Works, Ottawa, the Resident Architect at Halifax, N.S., and the Resident Architect at Saint John, N.B.

Tenders should be made on the forms supplied by the Department and in accordance with departmental specifications and conditions attached thereto. Coal dealers' licence numbers must be given when tendering.

The Department reserves the right to demand from any successful tenderer, before awarding the order, a security deposit in the form of a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 22, 1950.

21-1

59841—3

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Metal Lock Boxes for Dominion Public Building, Baie Comeau, P.Q.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 1, 1950, for the supply and delivery of all-metal lock-boxes to the Dominion Public Building, Baie Comeau, P.Q.

Plan and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, Customs Building, Quebec, P.Q., the District Architect, 150 St. Paul Street West, Montreal, P.Q., and the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 18, 1950.

21-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDERS FOR DREDGING

Second Call for Tenders

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed, "Tender for Dredging, Leger Brook, N.B.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 8, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, Old Post Office Building, Saint John, N.B.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 20, 1950.

21-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALD Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Wharf Extension, Carleton Village, N.S.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 15, 1950, for wharf extension at Carleton Village, Shelburne County, N.S.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Dominion Public Building, Bedford Row, Halifax, N.S., and at the Post Offices at Shelburne and Carleton Village, N.S.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 20, 1950.

21-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALD Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Electric Switchboard Renewals, Connaught Building, Ottawa, Ontario", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 1, 1950, for the supply and installation of electric switchboard renewals in the Connaught Building, Ottawa, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit

will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 20, 1950.

21-1

APPOINTMENTS

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS,
CANADA

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL has been pleased to appoint—

May 12, 1950.

JOHN CLEMENCE GORDON BROWN, Esquire, to be Vice-Consul of Canada at Berne, Switzerland, with jurisdiction in Switzerland.

21-1

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF
STATE OF CANADA

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL has been pleased to make the following appointments:

16th May, 1950.

ALFRED G. BAILEY, Esquire, Ph.D., Dean of Arts, The University of New Brunswick, Fredericton, to be a member for the Province of New Brunswick of the Historic Sites and Monuments Board of Canada for the period ending December 31, 1953.

17 May, 1950.

JOHN B. CARSWELL, Esquire, of Vancouver, B.C., and D. BRUCE SHAW, Esquire, of Winnipeg, Man., to be Commissioners under the Inquiries Act to inquire into the nature and extent of the damage caused by the 1950 floods in the Red River Valley in Manitoba.

Brigadier A. THERIAULT and EDOUARD LAURENT, Esquire, both of the City of Quebec, to be Commissioners under the Inquiries Act to inquire into the nature and extent of the damage caused by the recent fires in the Towns of Rimouski and Cabano in the Province of Quebec.

21-1

ORDERS IN COUNCIL

P.C. 1879

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 12th April, 1950.

THE Committee of the Privy Council, on the recommendation of the Minister of Resources and Development, advise that authority be granted pursuant to the Dominion Lands Act for the sale to the following Government employees, for residential purposes, of the parcels of land described hereunder, upon the payment, in each case, of the sum of one hundred dollars and the required application fee of ten dollars:

1. Lot 10, Block 30, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to John Joseph Sullivan.
2. Lot 12, Block 30, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to Leonard Vincent White.

- 3. Lot 13, Block 100, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to Harry George Cunningham.
- 4. Lot 2, Block 114, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to Homer Taylor French.
- 5. Lot 4, Block 134, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to Louis John Nevin.

N. A. ROBERTSON,
Clerk of the Privy Council.

20-4

PROCLAMATIONS

(Third publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,
GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS the Minister
Deputy Attorney } of Agriculture in and
General, Canada. } for the Province of Ontario
has made application, pursuant to Part X of the Animal Contagious Diseases Regulations made by Our Governor in Council under the Animal Contagious Diseases Act, to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the District of Muskoka, with the exception of Baxter Township, in the Province of Ontario, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

At OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Twentieth day of April in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

19-3

(Third publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,
GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS the Minister
Deputy Attorney } of Agriculture in and
General, Canada. } for the Province of Alberta
has made application, pursuant to Part X of the Animal Contagious Diseases Regulations made by Our Governor in Council under the Animal Contagious Diseases Act, to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the Municipal District of Red Deer No. 55 in the Province of Alberta, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

At OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Twenty-fifth day of April in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

19-3

(First publication)

T. RINFRET,
Deputy Governor General.
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,
GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } **WHEREAS** the Minister of Agriculture and Immigration in and for the Province of Manitoba has made application, pursuant to Part X of the Animal Contagious Diseases Regulations made by Our Governor in Council under the Animal Contagious Diseases Act to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now Know Ye that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the Rural Municipality of Hanover, in the Province of Manitoba, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Right Honourable THIBAudeau RINFRET, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Chief Justice of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Fifth day of May in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA.

21-3 Acting Under Secretary of State.

MISCELLANEOUS

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C., 1927 CHAPTER 140

THE Bell Telephone Company of Canada hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the Registrar for the Registry Division of the County of Chambly, at Longueuil, Province of Quebec, a description of the site and the plan of a submarine cable proposed to be laid in the Montreal River, from a point

situated on the north-west side of the said river, on the original lot No. sixty-two (62) in the official Plan and Book of Reference of the west concession of the Bassin, parish of St. Joseph of Chambly, County of Chambly, Province of Quebec: which point is situated six feet (6·0) more or less south-west of the divisional line of the original lots Nos. sixty-one and sixty-two (61 and 62) measured along the north-west side of the said river, thence in a southerly direction south forty-three degrees, nineteen minutes astronomical east (south 43° 19' east) distance of one hundred and seventy feet (170·0) to a point situated on the south-east side of said river on original lot No. one hundred and fourteen (114) in the official Plan and Book of Reference of the west concession of the Bassin, Parish of St. Joseph de Chambly, County of Chambly, which point is located at a distance of two hundred and fifty-seven feet (257·0) more or less, south-west of the divisional line of lots nos. one hundred and thirteen and one hundred and fourteen (113 and 114) measured along the south-east side of the said river.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Bell Telephone Company of Canada will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan, and for leave to lay the said cable.

Dated at Montreal, this 22nd day of May, 1950.

S. C. SCADDING,
Secretary.

21-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE Shawinigan Water & Power Company hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of the Division Registrar of the Land Registry Division of Laval, a description of the site and a plan of an overhead transmission line crossing proposed to be built over the Rivière des Prairies, at the following location, namely:

Between Part Lot No. 25 of the Official Cadastre for the Parish of St. François de Sales, Laval County, on the north bank of the Rivière des Prairies, and Lot No. 195 of the Official Cadastre for the Parish of St. François de Sales, Laval County, on the south bank of the Rivière des Prairies.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Shawinigan Water & Power Company will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan, and for leave to construct the said crossing.

Dated at Montreal, this eighteenth day of May, One thousand nine hundred and fifty.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER
COMPANY

J. L. T. MARTIN,

21-4

Secretary.

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

PUBLIC Notice is hereby given that under Part I of the Companies Act, 1934, Letters Patent and Supplementary Letters Patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada to:

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:— 1. Confederation Development Corporation Ltd.	Gerald George Ryan, agent de change, Bernard Lechartier, financier, et Marc Dhavernas, industriel, tous trois de Westmount, Qué., Joseph Beaubien et John Dugas Herdt, agents de change, Henri Dolisie, ingénieur, Guy-Paul Genest, avocat, Charles-Albert Vallérand, trésorier, Réal St-Onge, contrôleur, Alfred Sénécal, financier, tous sept de Montréal, Qué., Léon-Taschereau Des Rivières, agent de change, de Québec, Qué., Rolland Giroux, financier, de Dorval, Qué., Henri Gérin-Lajoie, conseil en loi du Roi, et Paul Gérin-Lajoie, avocat, tous deux d'Outremont, Qué.	Montréal, Qué....	100,000 actions privilégiées classe "A" cumulatives et participantes de la valeur au pair de \$100 chacune, 500,000 actions privilégiées classe "B" cumulatives et participantes de la valeur au pair de \$10 chacune, et 100,000 actions ordinaires sans valeur nominale ou au pair.	25 avril 1950
2. Ecco Construction Company Limited (private company)	Gordon Fripp Henderson, solicitor, George Ivan Olive, clerk, and Faye Mabel Nichol, stenographer, all of Ottawa, Ont.	Ottawa, Ont.....	50,000 common shares without nominal or par value.	April 29, 1950
3. Milsco Limited (private company)	Alastair Macdonald and Gregory Joseph Gorman, barristers-at-law, and Florence Weir, secretary, all of Ottawa, Ont.	Ottawa, Ont.....	4,000 shares of the par value of \$10 each.	April 27, 1950
4. Haleca Importing and Exporting Co., Ltd. (private company)	Masami Hagino, of Toronto, Ont., business executive, Frederick Harding Turner, business consultant, and Doreen Ruth Sprague, stenographer, both of Ottawa, Ont.	Ottawa, Ont.....	40,000 shares without nominal or par value.	April 25, 1950
5. Standard Gravel & Surfacing of Canada Limited (private company)	John Ross Tolmie and John McCreary Coyne, both of Rockcliffe, Ont., solicitors, Frances Patricia Acheson, Ethel Lois Mitchell and Marion Ethel Jones, all three of Ottawa, Ont., stenographers.	Calgary, Alta....	25,000 Class "A" shares and 25,000 Class "B" shares, all without nominal or par value.	April 28, 1950
6. Advance Solvents & Chemical Corporation of Canada, Ltd. (private company)	Wendell Howard Laidley and Bernard de Lorimier Bourgeois, both King's Counsel, Charles William Leslie, William Wainwright Chipman and Daniel Doheny, advocates, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	500 shares of the par value of \$100 each.	May 8, 1950
7. Quiltron Canada Ltd. (private company)	Louis Mortimer Bloomfield, King's Counsel, and David Goodman, advocate, both of Montreal, Que., and Philip Fischel Vineberg, of Westmount, Que., advocate.	Montreal, Que....	5,000 shares without nominal or par value.	May 5, 1950
8. Michigan Bulb Co. of Canada Ltd. (private company)	Albert Foster Rodger and William Trueman Wood, barristers-at-law, and Helen Mary Carroll, secretary, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	50,000 shares without nominal or par value.	May 12, 1950
9. Chadwick & Company Ltd. (private company)	John Ewing Auld, of Montreal, Que., executive, Robert Learmont Jamieson, of Pointe Claire, Que., advocate, and Lorna Watt, of Westmount, Que., secretary.	Montreal, Que....	450 non-cumulative redeemable preferred shares of the par value of \$100 each and 5,000 common shares without nominal or par value.	May 12, 1950

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:— <i>Concluded</i>				
10. Secfin Company Ltd. (private company)	Andre Taschereau, King's Counsel, Camil Noel and Yves Pratte, advocates, all of Quebec, Que.	Montreal, Que....	10,000 shares without nominal or par value.	April 27, 1950
11. Lelovic Co. Ltd. (private company)	Donald Newton Byers, Errol Klock McDougall and Walter Austin Johnson, all of Montreal, Que., advocates.	Montreal, Que....	500 shares of the par value of \$100 each.	May 8, 1950
12. Territories Engineering and Construction Ltd. (private company)	William George Morrow and William Morrow, solicitors, and Irma Hanson, stenographer, all of Edmonton, Alta.	Yellowknife, N.W.T.	500 redeemable 5% preference shares of the par value of \$100 each, and 50,000 shares without nominal or par value.	April 29, 1950
13. Recan Securities Distributors Limited—Distributeurs de Valeurs Recan Limitée (private company)	Charles William Leslie, William Wainwright Chipman and Daniel Doheny, all of Montreal, Que., advocates.	Montreal, Que....	1,000 shares without nominal or par value.	April 29, 1950
14. American Art Clay Company of Canada Limited (private company)	Henry Arthur Scarlet and Henry James Goulding Carter, manufacturers, and Gerald Vernon Parker, general manager, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	4,000 common shares of the par value of \$10 each.	May 2, 1950
15. Harvey & Company (Maritimes), Limited (private company)	Herbert Arthur Outerbridge, Claude Noonan and Herbert Robert Brookes, all of St. John's, Nfld., directors.	North Sydney, N.S.	500 common shares of the par value of \$100 each.	May 11, 1950
16. Emkay Candle Co. Limited (private company)	Wendell Howard Laidley and Bernard de Lorimier Bourgeois, both King's Counsel, William Wainwright Chipman and Daniel Doheny, advocates, and Agnes Gibbons, stenographer, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	10,000 shares of the par value of \$5 each.	April 11, 1950
17. Graham Reid & Associates Ltd. (private company)	Gerald Marshall Ferguson, John William Blain and Robert Gordon Waldie, all of Toronto, Ont., solicitors.	Toronto, Ont.....	7,500 preference shares of the par value of \$10 each, and 25,000 common shares without nominal or par value.	April 18, 1950
18. Hudson Shipping Corporation Limited (private company)	John Haskell McDonald, Marcel Joyal and Kenneth Hubert Fogarty, barristers-at-law, Helen Cross and Isabel Finkle, secretaries, all of Ottawa, Ont.	Ottawa, Ont.....	1,000 shares of the par value of \$100 each.	May 12, 1950
19. L'Art Français Limitée.	Louis-Alphonse Lange et Lucienne-Renée Lesage, agents, et Alban Flamand, avocat, tous trois de Montréal, Qué.	Montréal, Qué....	200 actions de la valeur au pair de \$50 chacune.	3 mai 1950

NAME	PURPOSE	DATE
SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:—		
20. Lysaght Dominion Sheet Metal Corporation Limited	Changing the corporate name of the company to Lysaght's Canada Limited.	May 10, 1950
21. Saint-Paul Publishing Company Limited— Compagnie de Publication Saint-Paul Limitée	Augmentant le capital-actions de la compagnie à 2,000 actions de la valeur au pair de \$100 chacune.	4 mai 1950
22. The Procter & Gamble Company of Canada, Limited	Converting the Company into a private company.....	May 4, 1950
23. Nepheline Products Limited.....	(1) Extending the purposes and objects of the Company; and (2) Changing its corporate name to Lakefield Research Limited.	May 6, 1950

Dated at the office of the Secretary of State of Canada this 23rd day of May, 1950.

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT APRIL 29, 1950

LIABILITIES		ASSETS	
1. CAPITAL PAID-UP.....	\$ 25,000,000 00	1. CASH ON HAND AND DEPOSITS WITH OTHER BANKS.....	\$ 30,176 40
2. RESERVE FUND.....	1,516,209 50	2. GOVERNMENT OF CANADA SECURITIES.....	5,678,330 42
3. BONDS AND DEBENTURES OUT- STANDING.....		3. LOANS AND INVESTMENTS.....	21,344,879 58
4. CONTINGENT LIABILITY UNDER GUA- RANTEES AND UNDERWRITING AGREEMENTS.....	3,337,400 00	4. GUARANTEES AND UNDERWRITING AGREEMENTS AS PER CONTRA.....	3,337,400 00
5. ALL OTHER LIABILITIES.....	498,211 06	5. PROPERTY HELD FOR SALE.....	33,955 10
6. RESERVE FOR LOSSES.....	400,000 00	6. ALL OTHER ASSETS.....	327,079 06
TOTAL.....	\$ 30,751,820 56	TOTAL.....	\$ 30,751,820 56

The aggregate of the amounts referred to in Section 15, subsections (2) and (3) of the Industrial Development Bank Act and included in the above statement is \$9,931,965.00.

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

H. R. EXTENCE,
Chief Accountant.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by Section 29, subsection (1) of the Industrial Development Bank Act.

OTTAWA, this seventeenth day of May, 1950.

G. F. TOWERS,
President.

PARTIE I—GÉNÉRALITÉS

AVIS EN VERTU DES DISPOSITIONS DE LA LOI DE FAILLITE

Cédants libérés

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Serge Brousseau, "Editions Serge Brousseau", 1396 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, débiteur.

SOYEZ notifié qu'une ordonnance de la Cour, du 11 mai 1950, suspend pour deux ans la libération du débiteur susdit, et que ledit débiteur sera complètement libéré le 11 mai 1952.

Montréal, ce 17e jour de mai 1950.

Le Syndic,
J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

21-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de André Laplante et Joseph-Edouard Frénette, "Buy Best Poultry Enrg.", Montréal.

SOYEZ notifié que les ci-dessus cédants autorisés ont été libérés par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 4 mai 1950.

Montréal, le 15 mai 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

21-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Léopold Babin, l'un des associés de "Better & Best Glue Mfg. Co. Reg'd.", Montréal.

PRENEZ avis qu'un jugement de la Cour supérieure "en faillite", en date du 4 mai 1950, suspend la libération du débiteur pour deux ans et ordonne qu'il ne soit libéré que le 4 mai 1952.

Montréal, le 15 mai 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

21-1

Nominations de syndics

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Mme Alida Berniquier, veuve de Théophile Daoust, 2318, rue Bélanger-est, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 16 mai 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

21-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Georges-E. St-Louis, "G E. St-Louis & Fils", Montréal-Sud, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 16 mai 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

21-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Achille Lacroix, épicier, Sainte-Perpétue, comté de Nicolet, P.Q.

SOYEZ notifié que O. Pepin a été nommé, par les créanciers à leur première assemblée, syndic autorisé dans cette affaire.

Daté à Drummondville, ce 15e jour de mai 1950.

Le Syndic autorisé,
O. PEPIN.

45 Ch. du Golf,
Drummondville, P.Q.

21-1

LOI DE FAILLITE

COUR SUPÉRIEURE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Gérard Pontbriand, journalier, de la paroisse de Saint-Paul, district de Joliette, cédant autorisé.

PRENEZ avis que les créanciers, lors de l'assemblée tenue au Palais de Justice, à Joliette, le 15 mai 1950, m'ont nommé syndic en la faillite plus haut mentionnée.

Le Syndic,
PAUL JOLICOEUR.

223, rue Gaspard-sud,
Joliette, P.Q.

21-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la cession autorisée de Henri-M. Jacques, entrepreneur général, de la cité de Sherbrooke, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic des biens du débiteur susdit, à une assemblée des créanciers régulièrement tenue à Sherbrooke, le 19e jour de mai 1950.

Daté à Sherbrooke, P.Q., ce 19e jour de mai 1950.

Le Syndic,
ALBERT COMTOIS.

Bureau: 6 nord, rue Wellington,
Sherbrooke, P.Q.

21-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Lionel Gravel, Val Morin Lodge, Val-Morin, comté de Terrebonne, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 23e jour de mars 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 17e jour de mai 1950.

Le Syndic autorisé,
J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

21-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Yvon Monty, garagiste, Marieville, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 17 mai 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

21-1

Syndics substitués

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Assad Nassif, "B. B. Underwear Mfg.", 5109, St-Dominique, Montréal.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 10 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Assad Nassif (B. B. Underwear Mfg.), pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, 10 mai 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

21-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Robert-L. McClintock, "McClintock-Leblanc Plating Co.", 66B, rue Principale, Ville Saint-Laurent, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 11 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Robert-L. McClintock (McClintock-Leblanc Plating Co.), pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, 11 mai 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

21-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Jean-Paul Lévesque (Salaison Lévesque Packing), 2946, rue Rouen, Montréal, débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 12 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Jean-Paul Lévesque (Salaison Lévesque Packing), pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, 12 mai 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

21-1

PROVINCE DE QUÉBEC—

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Roger Labelle, bijoutier, 1810, rue Ontario-est, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Roger Labelle, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 8e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le

1er juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 10e jour de mai 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

21-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Major-Sylvio Tanguay, taxi, ci-devant faisant affaires sous les nom et raison sociale de "Harbour Garage", 1675, ruelle Latreille, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Major-Sylvio Tanguay, de Montréal, a, le 10e jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 6e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 16e jour de mai 1950.

Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

21-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Bernard Rivest, polisseur de plancher, 2182, rue Létourneux, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Bernard Rivest, de Montréal, a, le 10e jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 6e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car

autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 16e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

21-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Wilfrid Hébert, ancien manufacturier d'articles en bois, 31, rue Lafayette, Québec, cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Wilfrid Hébert, 31, rue Lafayette, Québec, a fait une cession de ses biens le 12e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue au Palais de Justice, Québec, lundi le 22e jour de mai 1950, à onze heures de l'avant-midi.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, ce 16 mai 1950.

Le Gardien,

LUCIEN CHAREST.

Bureaux: 85, rue St-Pierre,
Québec, P.Q.

21-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Louis-Philippe Lévesque, marchand, Saint-Gabriel, comté de Rimouski, P.Q., failli.

AVIS est par les présentes donné que Louis-Philippe Lévesque, de Saint-Gabriel, P.Q., a été déclaré en faillite le 12e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Rimouski, le 26e jour de mai 1950, à 2 heures de l'après-midi (heure avancée), au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour avoir droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Rimouski, P.Q., ce 16 mai 1950.

Le Gardien,

HENRI-A. MARTIN.

Bureau: 152A, de l'Evêché,
Rimouski, P.Q.

21-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Roméo Plante, électricien, Saint-Evariste Station, comté de Frontenac, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé a, le 11e jour de mai 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers; et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Québec, le 25e jour de mai 1950, à 11 heures du matin, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir aux gardiens ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, le 12 mai 1950.

Les Gardiens,

R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

21-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Livin Poirier, épicier, 76, rue St-Sauveur, Québec, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé a, le 3e jour de mai 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers; et que la première assemblée de ses créanciers sera tenue à Québec, le 13e jour de mai 1950, à 11 heures du matin, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir aux gardiens ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, le 4 mai 1950.

Les Gardiens,

R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

21-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Antonio Desroches, garagiste, faisant affaires à Saint-Nicolas, comté de Lévis, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé a fait cession de ses biens le 17 mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27 mai 1950, à onze heures de l'avant-midi, à Québec, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves de réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Québec, ce 17 mai 1950.

Le Gardien,

VICTOR LA ROCHELLE, C.A.

Bureau:

105, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

21-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Patrick Perras, boucher, de la cité de Sherbrooke, en la province de Québec, Canada, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que Patrick Perras, boucher, de la cité de Sherbrooke, en la province de Québec, Canada, a, le 17e jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée sera tenue le 31e jour de mai 1950, à deux heures et trente (2.30) de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, au Palais de Justice, à Sherbrooke, P.Q.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Sherbrooke, P.Q., ce 18e jour de mai A.D. 1950.

Le Gardien,

G. STANLEY SHARPE.

Suite 6,

66 nord, rue Wellington,
Sherbrooke, P.Q.

21-1

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DU COMMERCE

SOUMISSION N° G.3-29-700

DES soumissions cachetées, renfermées dans des enveloppes portant le numéro de la soumission ci-dessus mentionné et adressées au Secrétaire, Corporation commerciale canadienne (70, rue Lyon), Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à quatre heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le 14 juin 1950, pour fournir et installer les appareils de cuisine, à la Caserne Connaught, à Québec, P.Q.

La Corporation commerciale canadienne fournira des formules de soumission sur demande. Aucune soumission ne sera considérée à moins qu'elle ne soit rédigée sur lesdites formules, et toutes les soumissions seront sujettes aux conditions stipulées ou mentionnées dans ces formules.

Les plans et devis sont exposés aux bureaux de la Corporation commerciale canadienne, Chambre n° 1206, Edifice temporaire n° 2 (70, rue Lyon), Ottawa, Ontario, et des copies peuvent en être obtenues sur dépôt de \$25, sous forme de chèque visé payable au Receveur général du Canada. Le dépôt sera remboursé quand les copies seront retour-

nées en bon état. Les plans et devis sont également exposés au Quebec Builders Exchange, 267, rue St-Paul, à Québec, P.Q.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé sur une banque à charte au Canada et payable au Receveur général du Canada, ou d'obligations au porteur, tel que spécifié sur la formule de soumission, au montant de 10 p. 100 du total de la soumission.

Toutes les sommes ainsi déposées seront retournées à moins que, dans le cas de l'heureux soumissionnaire, il refuse de passer un contrat pour le travail lorsqu'il en sera requis ou, si après avoir accepté le contrat, il ne le remplit pas d'une façon satisfaisante.

On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE,

Le Secrétaire,

J. D. MCCARTHY.

Ottawa, Canada, le 12 mai 1950.

21-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 8 juin 1950, des soumissions pour la construction d'une allonge et l'exécution de changements à l'édifice public de Saint-Raymond, P.Q. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour allonge et changements à l'édifice public, Saint-Raymond, P.Q."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, édifice de la Douane, Québec, P.Q., de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q., et à l'édifice public de Saint-Raymond, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$25, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, édifice de la Douane, Québec, P.Q. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 18 mai 1950.

21-1

ORDRES DE L'ARMÉE CANADIENNE

Q.G.A., OTTAWA,

le 1^{er} mai 1950.

Les règlements, ordres, et le reste, qui suivent, ont été approuvés et sont promulgués et distribués à l'Armée canadienne.

61-6—MILITARY COLLEGE OF SCIENCE—OFFICIERS —61-6
CHOISIS À L'ADMISSION AUX COURS TECHNIQUES
D'ÉTAT-MAJOR

1. Les officiers dont les noms suivent ont été choisis en vue de suivre le 4^e cours technique d'état-major qui commencera en juillet 1950 au *Military College of Science*:

ZD 926	Lieut.-col.	D. A. G. WALDOCK	Artillerie
ZP 1272	Major	A. C. SMART	C. des transmissions
ZA 3290	Capit.	C. R. BAKER, MC	Artillerie
ZC 3031	Capit.	W. K. BUCHANAN	Artillerie
ZP 3312	Capit.	K. L. F. COUPLAND	GEM
ZB 971	Capit.	D. H. KELLY	C. des transmissions

2. Les officiers dont les noms suivent ont été choisis en vue de suivre le 5^e cours technique d'état-major qui commencera en octobre 1950 au *Military College of Science*:

ZD 970	Capit.	D. C. COUGHTRY	C. des transmissions
ZM 3026	Capit.	A. W. FIA	Artillerie
ZL 2454	Capit.	T. R. HEAL	GEM
ZC 2011	Capit.	V. D. KENYON	GEM
ZB 2060	Capit.	J. M. SELDON	C. des magasins militaires

3. Les officiers dont les noms suivent ont subi avec succès les examens d'admission:

ZB 1127	Capit.	J. B. DEWHURST	GEM
ZD 2958	Capit.	J. W. McNAUGHTON	Artillerie
ZG 1960	Lieut.	W. E. S. GAMBLIN	Artillerie

(HQS 3310-84/MI TD 3) (DMT)

128-11—CANADIAN MEDAL FOR LONG SERVICE AND —128-11
GOOD CONDUCT (militaire)

La Canadian Medal for Long Service and Good Conduct (militaire) a été décernée aux militaires ci-après nommés en vertu des dispositions de l'OAC 128-8:

Matricule	Grade	Nom	Unité
ZP1537	Lieut.-col.	Peter Richard BINGHAM	Infanterie
ZP1570	Major	Emmett Vincent HESSION	Intendance
ZP1721	Major	Christopher Marchant WRIGHT	C. des trans.
ZP1348	Capit.	Herbert Leslie BEANLANDS, MBE	GEM
ZP1540	Capit.	Courtney Claude Joseph BOND	Génie
ZP2300	Capit.	Herbert Leonard HOWE	Intendance
ZP1497	Capit.	Christopher Alexander WILKES	Infanterie
SP10147	S.-O. br. I	Kenneth Edmund BERRY	Génie
SP35072	S.-O. br. I	Leonard Thomas McCACUS	GEM
SP10148	S.-O. br. I	Heillery Weldon MARTIN	Génie
SP22065	S.-O. br. II	Wesley Norman CHASE	C. des mag. mil.
SP27931	S.-O. br. II	Wesley Robert DUNLOP	Intendance
SP1062	S.-O. br. II	Patrick Arthur FORGRAVE, DCM	Corps blindé
SP30237	S.-O. br. II	Herbert Wesley HAMILTON	S. de santé
SP21347	S.-O. br. II	Edwin Owen ROBERTS	Infanterie
SP10146	S.-O. br. II	William Andrew SIMPSON	Génie
SP22030	SQMC	Robert John McMURDO	Infanterie
SP10138	Sgt d'état-major	Thomas Joseph THURLBY	Génie
SP1611	Sgt	Edward William AVERY	C. blindé
SP13179	Sgt	George Henry JAMES	C. blindé
SP9098	Sgt	Reuben Mark POTHIER	GEM
SP13171	Sgt	Richard Edward SMITH	C. des mag. mil.
SU1507	Soldat	George William PATTERSON	C. des mag. mil.

(Ordre général.)

(HQ 126-2-11 Vol 4) (H&A)

MND

128-14—DÉCORATION CANADIENNE POUR COMPÉTENCE —128-14

La Décoration canadienne pour compétence a été décernée aux officiers ci-après nommés en vertu des dispositions de l'ordre général 2 de 1932:

Matricule	Grade	Nom	Unité
	Col	George Gordon Dinwiddie KILPATRICK, DSO	Liste générale
TE5528	Lt-col	Jean Fernand L'ESPÉRANCE	Infanterie
TH8920	Lt-col	Francis Hartley SMITH	S. de santé
TD3862	Lt-col	William Eric WILLIAMS	C. des transmissions
TD3577	Maj.	Leyland John ADAMS	S. de santé
TC2556	Maj.	Ralph Lee BIRD	S. de santé
TD3991	Maj.	Garner Ormsby CURRIE	Infanterie
TA71	Maj.	Herbert Blackwood DAVIS	Artillerie
TL86107	Maj.	John West DEVINE	Infanterie
	Maj.	James MacEwen MacNEIL	Infanterie
TA573	Maj.	Norman Lewis McNAUGHTON	Intendance
	Maj.	Leslie William John MORRIS	Corps forestier can.
TE5424	Maj.	Malcolm William MOWLE, MC	C. blindé
	Maj.	William Edward SIMMONDS	Trésorerie
TC2551	Maj.	Eric Huntington WARWICK	Artillerie
TB1363	Maj. prov.	Robert Jonathan SWAIN	Artillerie
TL11355	Maj. hon.	Arthur William Reading ASHLEY	S. des aumôniers
	Capit.	Ernest Howard BUCKINGHAM	Infanterie
TE5290	Capit.	Laval Edouard GAGNON	Infanterie
	Capit.	Arthur George LISTER	Intendance
TF6061	Capit.	Francis James McNEILL	C. blindé

(Ordre général.)

(HQ 126-2-11 Vol 4) (H&A)
MND

128-15—MÉDAILLE CANADIENNE POUR COMPÉTENCE —128-15

La Médaille canadienne pour compétence a été décernée aux militaires ci-après nommés en vertu des dispositions de l'ordre général 3 de 1932 et de l'POAC 128-6:

Matricule	Grade	Nom	Unité
TF7464	Lt-col	Douglas Lawrence ADAMS	Artillerie
	Lt-col	Edward Alison FLOOD, OBE	Infanterie
TE5306	Lt-col	Alexandre GAGNON, MBE	Intendance
ZK2242	Lt-col	John Sinclair McCANNEL	S. de santé
ZC1423	Lt-col	Angus Orr MONK	GEM
	Lt-col	Egerton Miller SHIELDS, OBE	GEM
TC2811	Maj.	Robert Gordon ARMSTRONG	Infanterie
ZH111	Maj.	Ross McKinven CAMPBELL	Infanterie
ZB139	Maj.	George Edward CARPENTER, MBE	Trésorerie
TA321	Maj.	Thomas Emerson COATSWORTH	Infanterie
TH8639	Maj.	Wilfred Arthur John KENNEDY	Artillerie
TE5081	Maj. prov.	Conrad BAYEUR	Génie
TF6359	Maj. prov.	Hugh David URQUHART	Artillerie
TG8151	Capit.	George McAvity BLIZARD	Artillerie
	Capit.	Arthur Alfred Adelard BOURCIER	S. de santé
TH8887	Capit.	James Alfred BRERETON	Artillerie
ZK767	Capit.	Douglas Kenneth BROWN	Artillerie
TF6889	Capit.	Henry Edward Roy COLYER	Génie
TF7327	Capit.	Charles Steven DWYER	Intendance
TF6795	Capit.	Robert Edward HART	Infanterie
ZD763	Capit.	Paul Emile LABELLE, MC	Infanterie
	Capit.	Richard Patrick Fortier MINGO-SWEENEY	C. des cadets
ZF213	Capit.	Mercier Joseph MULLIN	Infanterie
ZC592	Capit.	James Francis PENDERGAST	Artillerie
TK10346	Capit.	David Joseph POWER	Artillerie
	Capit.	Jack Leslie SUMMERS, MC	CEOC
TM12179	Capit.	Keith Martin WATT	C. des transmissions
ZC2906	Capit.	Reginald Wallace WATTS	Trésorerie
TA330	Capit.	Thomas William WILCOX	Infanterie
ZK232	Lt	Leslie Weston BASHAM	Infanterie
ZM3238	Lt	James Scott CLARKE	Intendance
TA763	Lt	Kenneth Sorel McARTHUR	Intendance
ZF591	Lt	John Henry MEISNER	Infanterie
	Lt	William Cecil MOODY	Infanterie
TG7843	Lt	James Hendricks TURNBULL	Artillerie
ZL3249	Lt	Harold VAN CAMP	Génie
	Officier-cadet	Bertram Robert FORSE	Infanterie
M430001	S.-O. br. II	William DUNLOP	Artillerie
A553021	S.-O. br. II	Robert George HARMER	Infanterie
M15584	S.-O. br. II	Daniel JACKSON, MBE	Infanterie
G413080	S.-O. br. II	Reginald Murray McMILLAN	S. de santé

<i>Matricule</i>	<i>Grade</i>	<i>Nom</i>	<i>Unité</i>
A407000	SQM de bde	Jeffery Carrick TRENOUTH	Artillerie
F34671	Sgt	Ronald George BEDGOOD	Infanterie
M560017	Sgt	Milton Ivan GUSTAFSON	S. de santé
D23368	Sgt	Patrice HAMEL	Infanterie
G8022	Sgt	Harry McLean HECKBERT, MM	Artillerie
F59604	Sgt	John Joseph KENSLOW	Infanterie
B556485	Sgt	Peter Paul MacDONALD	Infanterie
B457293	Sgt	William Edward MILTON	Infanterie
G431694	Sgt	Kenneth Colwell TODD	Infanterie
A512338	Sgt	Thomas Ross TODD	Infanterie
D422279	Sgt int.	Gaspard Joseph COUTURE	Artillerie
K402851	Sgt int.	William John GUERIN	C. blindé
C402328	Sgt int.	Rodolphe Joseph LACHANCE	Artillerie
H6082	Sgt suppléant	George Nelson PETERSON	Infanterie
F49688	Sgt suppléant	Earle Sherman RUSHTON	Intendance
F10057	Bombardier	John Murdock CUMMINGS	Artillerie
B37353	Caporal	James Frederick HOLLAND (décédé)	Infanterie
B28009	Caporal	Tybor Max STEIN	Génie
SF49798	Caporal suppléant	Arthur GIBBONS	Infanterie
D71119	Caporal suppléant	Thomas Michael KELLY	C. blindé
C491100	Artilleur	Robert Anderson BORTHWICK	Artillerie
C1040	Artilleur	John Baiden McCALLUM	Artillerie
B36073	Caporal	James STEWART	Garde des vétérans
D11535	Artilleur	Roy Victor SMITH	Artillerie
SA19106	Sapeur	Frederick James LOCKETT	Génie
C3544	Signaleur	Thomas Henry BURFORD	C. des trans.
SB66625	Signaleur	Robert James EMO	C. des trans.
D24179	Signaleur	Samuel Odina MATTE	C. des trans.
SM23827	Soldat	Fernand BILODEAU	Infanterie
SM10706	Soldat	Robert Edwin BINGHAM	Trésorerie
	Soldat	Eric Alexander CLARKE	Infanterie
G421446	Soldat	Leo JOHNSON	Infanterie
F43563	Soldat	Frank Edward LANGILLE	Infanterie
5513	Soldat	Donald Stuart McDougall MacLELLAND	Infanterie
A453616	Soldat	John Howard MARTIN	Infanterie
K52419	Soldat	Harry William MOREY	Infanterie
SG10124	Soldat	Leo Ewen OGDEN	Intendance
SE21145	Soldat	Alexander George PONTON	C. dentaire
H19235	Soldat	Peter PRIVEE	Infanterie
F16181	Soldat	Earl Kitchener WILLIAMS	Infanterie
B497971	Carabinier	Jack LEGGETT	Infanterie
F439685	Fusilier	Harold Joseph William HANSON	Infanterie

(Ordre général.)

(HQ 126-2-11 Vol 4) (H&A)

MND

128-16—1^{re} AGRAFE À LA MÉDAILLE CANADIENNE POUR —128-16 COMPÉTENCE

La 1^{re} agrafe à la Médaille canadienne pour compétence a été décernée aux militaires ci-après nommés en vertu des dispositions de l'ordre général 3 de 1932 et de l'OAC 128-6:

<i>Matricule</i>	<i>Grade</i>	<i>Nom</i>	<i>Unité</i>
TC2811	Lieut.-col.	Edward Allison FLOOD, OBE	Infanterie
ZH111	Major	Robert Gordon ARMSTRONG	Infanterie
TA321	Major	Ross McKINVEN CAMPBELL	Infanterie
TC8151	Major	Thomas Emerson COATSWORTH	Infanterie
TF7327	Capit.	George McAvity BLIZARD	Artillerie
TD4322	Capit.	Charles Steven DWYER	Intendance
TM12179	Capit.	William Herbert MOORE	C. des trans.
TA376	Capit.	Keith Martin WATT	C. des trans.
TK10659	Capit.	Cyril Douglas WHITTINGTON	Infanterie
L554001	Lt	Walter Scott HOGG	Infanterie
E424773	S.-O. br. I	John William MILBURN	Artillerie
	S. O. br. I		
	(SMR)	Irene ROY, MM	Infanterie
L21	S.-O. br. II	Eric William BRAZIER	Artillerie
C413692	S.-O. br. II	Thomas Daniel McCARTHY	C. des trans.
D598476	S.-O. br. II	William Leslie TURNER	Infanterie
A407381	S.-O. br. int. II	Michael John GLENNON	Artillerie
B40824	SQMC	George Amos PARSONS	Infanterie
K536769	Sgt d'état-major	John Ludwig NENBIGGING	S. de santé
H421963	Sgt	Joseph Edward BESTECK	Infanterie
F59604	Sgt	John Joseph KENSLOW	Infanterie
B556485	Sgt	Peter Paul MacDONALD	Infanterie
A512338	Sgt	Thomas Ross TODD	Infanterie
A35302	Caporal	Thomas John DENSMORE	Artillerie
N44992	Caporal	James Clarke GRINDELL	Infanterie

Matricule	Grade	Nom	Unité
E4921	Caporal	Adrien TREMBLAY	Infanterie
C460152	Caporal	Colin Drummond VACHER	Infanterie
A35239	Caporal int.	Thomas Fyfe YEMEN	Artillerie
SF28944	Caporal suppléant	Evariste Siffroi D'ENTREMONT	C. des trans.
A48536	Sapeur	George Melvin FLINT	Génie
F43563	Soldat	Frank Seward LANGILLE	Infanterie
A37428	Soldat	Robert McCREADIE	Infanterie
B487290	Soldat	Charles Watson PERKINS	Infanterie
A34138	Soldat	Frederic, George RADFORD	Garde des vét.
B497971	Carabinier	Jack LIGGETT	Infanterie
G432117	Musicien	Harry LeRoy LITTLE	Infanterie

(Ordre général.) (HQ 126-2-11 Vol 4) (H&A)
MND

128-17—2^e AGRAFE À LA MÉDAILLE CANADIENNE POUR —128-17
COMPÉTENCE

La 2^e agrafe à la Médaille canadienne pour compétence a été décernée aux militaires ci-après nommés en vertu des dispositions de l'ordre général 3 de 1932 et de l'OAC 128-6:

Matricule	Grade	Nom	Unité
TK10590	Capit.	Jack Stanley MOORE	Infanterie
TE5210	Capit.	Joseph Alphonse TREMBLAY	Infanterie
D406525	S.-O. br. I	Jean DUMAGNSE	Artillerie
L554001	S.-O. br. I	John William MILBURN	Artillerie
C421158	S.-O. br. II	Theophile DUBE	C. blindé
B425063	S.-O. br. II	Percy Douglas LOVELL	C. blindé
D519879	S.-O. br. II	Thomas WARD	Infanterie
L35267	Bombardier	Rolland Norman HARVEY	Artillerie
A34138	Soldat	Frederick George RADFORD	Garde des vétérans

(Ordre général.) (HQ 126-2-11 Vol 4) (H&A)
MND

128-18—3^e AGRAFE À LA MÉDAILLE CANADIENNE POUR —128-18
COMPÉTENCE

La 3^e agrafe à la Médaille canadienne pour compétence a été décernée aux militaires ci-après nommés en vertu des dispositions de l'ordre général 3 de 1932 et de l'OAC 128-6:

Matricule	Grade	Nom	Unité
B553045	S.-O. br. II	Herbert Thomas BATES	Infanterie
B485453	Sgt	James CLEGG	Infanterie

(Ordre général.) (HQ 126-2-11 Vol 4) (H&A)
MND

128-23—4^e AGRAFE À LA MÉDAILLE CANADIENNE POUR —128-23
COMPÉTENCE

La 4^e agrafe à la Médaille canadienne pour compétence a été décernée au militaire ci-après nommé en vertu des dispositions de l'ordre général 3 de 1932 et de l'OAC 128-6:

Matricule	Grade	Nom	Unité
K423807	S.-O. br. II	Leonard Gladstone GRIFFITHS	Artillerie

(Ordre général.) (HQ 126-2-11 Vol 4) (H&A)
MND

156-2—ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS ROYAUX APPLI. —156-2
 CABLES À L'ARMÉE CANADIENNE, 1939—
 Modificatifs (n° 150)

Les Ordonnances et Règlements royaux de l'Armée canadienne, 1939, sont modifiés ainsi qu'il suit:

1. Page XVII. Sous "DÉFINITIONS", insérer:

"12. "Institut" signifie un mess, une cantine ou un cercle régimentaire entretenu et administré par une unité ou une formation militaire en vue de fournir des marchandises, des services ou des commodités".

Dans le par. 30 b) (vi), 2^e ligne, *biffer* les mots "l'administration des instituts, mess et cantines" et y *substituer* "la surveillance des instituts".

Biffer le par. 41 et y *substituer* ce qui suit:

"41. Le commandant d'unité est responsable de l'administration régulière de tous les instituts sous sa juridiction".

Dans le par. 42, 3^e ligne, *biffer* les mots "fonds régimentaires" et y *substituer* "fonds de régiment ou d'institut".

Biffer le par. 634 (vi).

Insérer le par. 634A.

"634A. En cas de perte ou de vol de fonds ou d'autres biens appartenant à un institut, ou de manquants dans lesdits fonds ou lesdits biens, le cas doit être porté immédiatement à l'attention du commandant de zone ou de l'officier d'administration et il fait l'objet des dispositions suivantes:

a) Pertes, etc., dépassant \$100.00—

- (i) Si la responsabilité est nettement établie et que le responsable s'engage par écrit à réparer la perte ou le dommage, soit comptant, soit par voie de retenue sur sa solde ou ses indemnités, le commandant de zone ou l'officier d'administration peut accepter cet engagement et renoncer, s'il le juge à propos, à toute enquête ultérieure, à moins que l'intérêt de la discipline ne lui paraisse en exiger une.
- (ii) Si le commandant de zone ou l'officier d'administration est d'avis que l'intérêt de la discipline exige l'intervention d'un conseil d'enquête, il doit, même au cas du règlement pécuniaire prévu à l'alinéa (i), convoquer un conseil d'enquête composé, si possible, d'officiers n'appartenant pas à l'unité ou au service intéressé. Si, toutefois, le commandant de zone ou l'officier d'administration est d'avis que l'intérêt de la discipline ne demande pas l'intervention d'un conseil d'enquête, que le règlement pécuniaire indiqué à l'alinéa (i) ait eu lieu ou non, et s'il est d'avis qu'on a fourni une explication suffisante, il ne doit pas alors convoquer de conseil d'enquête.
- (iii) Si, compte tenu des conclusions du conseil d'enquête, le commandant de zone ou l'officier d'administration est d'avis que la perte résulte de négligence ou de quelque autre infraction à l'*Army Act*, il doit, s'il s'agit d'un officier, demander les instructions du général ou brigadier commandant la région militaire et, autrement, soit convoquer une cour martiale, soit demander au général ou brigadier commandant la région militaire l'autorisation de renoncer au procès par une cour martiale ou à toute autre forme de sanction disciplinaire, à condition que la personne responsable s'acquitte de ses obligations à la satisfaction du général ou brigadier commandant la région militaire.
- (iv) Si, à la suite de l'enquête, le commandant de zone ou l'officier d'administration est d'avis que la perte ne résulte pas d'une infraction d'ordre militaire, mais qu'aucune explication satisfaisante n'en a été donnée, il adresse au général ou brigadier commandant la région militaire un rapport indiquant s'il conseille que le militaire responsable soit appelé à payer la totalité ou une

partie de la perte, s'il ne l'a pas fait suivant les dispositions de l'alinéa (i) ci-dessus et, en outre, s'il convient de le priver d'avancement ou de le révoquer.

- (v) Si le commandant de la zone ou l'officier d'administration est d'avis, qu'il y ait eu conseil d'enquête ou non, qu'une explication satisfaisante a été fournie, il demande au général ou brigadier commandant la région militaire l'autorisation de faire supporter la perte par l'institut intéressé.
- b) Pertes, etc., inférieures à \$100.00, dans les cas où on sait ou soupçonne qu'il s'agit d'un vol, d'une fraude ou d'une négligence grossière, suivant les dispositions du sous-paragraphe a) ci-dessus.
- c) Sous réserve du sous-paragraphe b) ci-dessus, le cas peut être réglé par l'officier commandant, quand il s'agit de pertes, etc., inférieures à \$100.00.

A la page 126, *biffer* le troisième sous-titre "Réunions, comités d'officiers, etc.", et y *substituer* "Réunions, comités, commissions d'officiers, etc."

Biffer le par. 647 a), b) et c) et y *substituer* le par. 647 suivant:

"647. Le commandant intéressé devra convoquer une réunion annuelle de tous ses officiers en vue d'examiner les questions d'ordre général intéressant le régiment. Le commandant devra donner un préavis de quatorze jours pour cette réunion".

Biffer le par. 648 et y *substituer*:

"648. Outre tous les comités qu'il faut établir en vertu des présents Règlements ou qu'on peut instituer en vertu du par. 625, les commandants devront établir des comités chargés de surveiller la gestion des instituts".

Biffer le par. 649 et y *substituer*:

"649. Outre toutes les commissions qu'il faut établir en vertu des présents Règlements ou qu'on peut instituer en vertu du par. 625, les commandants devront établir des commissions chargées de faire l'audition des livres des instituts".

Biffer le par. 650.

Biffer "651-659. Libre" et *insérer* "650-659. Libres". Dans le par. 798, *biffer* l'alinéa a) et y *substituer*:

"798 a). Les dispositions du par. 796 s'appliquent d'une façon générale aux fonds d'institut, dont l'administration incombe au commandant, ainsi qu'il est stipulé au par. 41".

Dans le par. 728 b), à la 1^{re} ligne, *biffer* le mot "régimentaire" et y *substituer* "d'institut".

Dans le par. 802, à la dernière ligne, *biffer* "régimentaire" et y *substituer* "d'institut".

A la page 178, dans le titre 8, *biffer* "LES MESS" et y *substituer* "LES INSTITUTS"; *biffer* le sous-titre "LES MESS D'OFFICIERS" et y *substituer* "L'ÉTABLISSEMENT DES INSTITUTS".

Biffer les par. 998 et suivants jusqu'au par. 1024 inclusivement et y *substituer* les par. 998, 999, 1000 et 1001 suivants:

"998. Un commandant peut, après avoir obtenu l'approbation du commandant de région ou de zone, ou d'un officier d'administration, autoriser l'établissement d'instituts en conformité des présents règlements.

LA PRÉPARATION DES ORDRES

"999. L'adjudant général peut, de temps à autre, publier des ordres relatifs aux instituts pour donner suite aux présents Règlements pourvu qu'ils soient compatibles avec lesdits Règlements et avec la ligne de conduite prescrite par le ministre.

LES FONDS D'INSTITUT

"1000. Sous réserve des ordres publiés en vertu du par. 999, les fonds accumulés d'un institut ne peuvent être dépensés qu'en vue d'améliorer les commodités de cet institut ou employés à des fins qui profitent à tous ses membres collectivement. S'il surgit des doutes quant à la légalité ou à l'opportunité d'une dépense proposée, la question doit être soumise au commandant de région ou de zone, ou à l'officier d'administration, pour lui permettre de statuer sur le cas avant que l'argent ne soit dépensé.

L'ASSURANCE DES BIENS D'INSTITUT

"1001. Le ministère de la Défense nationale n'assume aucune responsabilité pour les pertes ou dégâts soufferts par un institut. En conséquence, tous les biens d'un institut doivent être assurés contre les pertes et dégâts et ce aux frais de l'institut intéressé".

Biffer "1025-1038. Libres". et y substituer: "1002-1040. Libres".

À la page 184, *biffer* le titre "8A. FONDS RÉGIMENTAIRES DE LA RÉSERVE". et le par. 1039 au complet.

À la page 185, *biffer* le sous-titre "L'ASSURANCE DES BIENS DES MESS" et le par. 1040 au complet.

Aux pages 186 et 187, *biffer* la sous-section 9 en entier (par. 1047 à 1059 inclusivement). Sous le par. 1046, *insérer* ce qui suit: "1047-1059. Libres".

(En vigueur le 5 avril 1950.)

(Ordre général.)

(HQ 232-2-1 TD 17) (D Org)
CP 73/1784 du 5 avril 1950.

2. *Biffer* le par. 1486.

(Ordre général.)

(HQS 711-0-16-1 TD 2) (D Adm)
CP 79/1784 du 5 avril 1950.

212-2—PAY AND ALLOWANCE REGULATIONS FOR THE CANADIAN ARMY, 1946—Modificatifs (n° 56) —212-2

La publication précitée est modifiée par les présentes. Comme elle n'a pas été traduite en français, nous reproduisons ci-après le texte anglais des modificatifs n° 56:

Paragraphe 229—*Numéroté* de nouveau les sous-alinéas (8) et (9) comme (9) et (10) respectivement.

Insérer le nouveau sous-alinéa (8) indiqué ci-dessous:

- "(8) (a) Except as prescribed in (b) of this paragraph, when the shipment of furniture and effects is authorized in accordance with this paragraph and the officer or soldier is able to obtain furnished but not unfurnished accommodation for himself and his dependents at his new place of duty, the officer commanding may authorize him to receive
- (i) the benefits prescribed by 4 (a) and (b) of this paragraph, or
 - (ii) the benefits prescribed by (2) of this paragraph, and reimbursement of the necessary cost of cartage and storage at the new place of duty for a period not exceeding six months.
- (b) Storage charges shall not be paid where claims have also been made for separated family's allowance unless the officer or soldier is again moved to a place of duty
- (i) to which his dependents and furniture cannot be moved at public expense; or
 - (ii) at which he is unable to find any accommodation for his family."

(En vigueur le 13 avril 1950.)

(Ordre général.)

(HQ 143-4-1-9 TD 52) (D Pay)
CP 2/1887 du 13 avril 1950

D'ordre:

l'adjudant général,

W. H. S. MACKLIN,
major-général.

DEMANDES AU PARLEMENT

On peut obtenir gratuitement des copies des règles du Sénat relatives aux avis et demandes de bills de divorce en s'adressant au

Greffier du Sénat,
Ottawa.

SÉNAT

Avis de bills privés

107. Toute demande adressée au Parlement pour obtenir un bill privé doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*; cet avis doit indiquer d'une manière claire et précise la nature et l'objet de la demande, être signé par les pétitionnaires ou en leur nom et désigner l'adresse des signataires; et si la demande a pour objet l'obtention d'une loi en constitution de corporation, l'avis doit aussi mentionner le nom de la compagnie dont la constitution est projetée.

Outre l'avis dans la *Gazette du Canada*, comme susdit, pareil avis doit être donné de la façon suivante:

(A) Lorsque la demande a pour objet l'obtention d'une loi constituant en corporation:

1. Une compagnie de chemin de fer ou de canal—dans un des principaux journaux de la principale cité, ville ou village de chaque comté ou district par où doit passer le chemin de fer ou le canal dont la constitution est projetée;

2. Une compagnie de télégraphe ou de téléphone—dans un des principaux journaux de la principale cité ou ville de chaque province ou territoire dans lequel la compagnie se propose d'exercer des opérations;

3. Une compagnie ayant pour objet l'exécution d'entreprise dont l'exécution ou l'exploitation pourrait spécialement affecter une localité particulière, ou cherchant à obtenir des droits ou privilèges exclusifs ou voulant accomplir toute affaire ou chose dont l'accomplissement affecterait les droits ou propriétés d'autrui—dans un des principaux journaux de l'endroit ou des endroits particuliers que le projet de loi peut affecter;

4. Une compagnie de banque; compagnie d'assurance; compagnie fiduciaire; compagnie de prêt ou compagnie industrielle, sans pouvoirs exclusifs—dans la *Gazette du Canada* seulement.

5. Et si les entreprises d'une compagnie (constituée ou à constituer) doivent être déclarées d'utilité publique au Canada, cette intention doit être expressément mentionnée dans l'avis, et les requérants doivent adresser une copie de cet avis, sous pli recommandé, au secrétaire de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale pouvant être particulièrement affectée par l'exécution ou l'exploitation de ces entreprises, ainsi qu'au secrétaire de la province dans laquelle ces entreprises sont ou peuvent être situées; et la preuve de l'observation de cette prescription par les requérants doit être établie par une déclaration statutaire.

(B) Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante:

1. Afin de prolonger une ligne de chemin de fer ou un canal ou de construire des embranchements qui s'y relient—l'avis doit être le même *mutatis mutandis* que celui pour l'obtention d'une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal;

2. Afin de proroger le délai pour la construction ou l'achèvement d'une ligne de chemin de fer, d'un canal, d'une ligne télégraphique ou téléphonique, ou d'autres entreprises déjà autorisées—dans

un des principaux journaux de l'endroit où la compagnie a ou est autorisée à avoir son siège social.

3. Afin d'élargir les pouvoirs d'une compagnie (sans comporter attribution de droits exclusifs); d'accroître ou de réduire le capital social d'une compagnie; ou d'augmenter ou modifier son pouvoir d'émettre des obligations ou ses autres pouvoirs d'emprunt; ou de présenter un amendement pouvant porter atteinte aux droits ou aux intérêts des actionnaires, des détenteurs d'obligations ou des créanciers de la compagnie—dans un des principaux journaux du lieu de son siège social.

(C) Tous ces avis, qu'ils soient insérés dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doivent être publiés au moins une fois par semaine pendant quatre semaines consécutives; et lorsqu'ils sont publiés dans les provinces de Québec et du Manitoba, ils doivent être en langues anglaise et française.

Des exemplaires marqués de chaque numéro de tous les journaux contenant l'avis doivent être adressés au greffier du Sénat et porter la mention: "Avis de bill privé"; au lieu de journaux, une déclaration statutaire attestant que l'avis a été régulièrement publié peut être adressée au greffier du Sénat.

Tout avis adressé sous pli recommandé doit être mis à la poste à temps pour parvenir au secrétaire de la province et au greffier de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale deux semaines au moins avant l'examen de la pétition par le comité des ordres permanents; et une déclaration statutaire établissant le fait de la mise à la poste doit être transmise au greffier du Sénat.

108. Nulle pétition demandant la constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal ou le prolongement de la ligne d'un chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ne doit être étudiée par le comité des ordres permanents, à moins qu'il n'ait été déposé devant le comité une carte ou un plan indiquant le tracé proposé de l'entreprise, ainsi que chaque comté, canton, district ou municipalité par où doit passer le chemin de fer, le canal, l'embranchement ou le prolongement dont la construction est projetée.

110. Toute pétition tendant à obtenir un bill privé ne sera reçue par le Sénat que si elle a été déposée chez le greffier du Sénat au cours des six premières semaines de la session; et tout bill privé introduit au Sénat doit être présenté au Sénat dans un délai de deux semaines après que l'examineur des pétitions ou le comité des ordres permanents aura fait un rapport favorable à la pétition se rapportant à ce bill; et aucune motion demandant la suspension du présent ordre permanent ne sera prise en considération à moins que le comité des ordres permanents n'ait au préalable présenté un rapport recommandant pareille suspension.

114. Toute personne qui désire présenter un bill privé doit remettre au greffier du Sénat, s'il est projeté que le bill prenne naissance au Sénat, une copie du bill en anglais ou en français, avec un montant suffisant pour en payer la traduction, laquelle sera faite par les fonctionnaires du Sénat; elle doit aussi payer les frais d'impression de 600 exemplaires anglais et de 200 exemplaires français. Le requérant doit pareillement verser entre les mains du greffier du Sénat, aussitôt après la deuxième lecture du bill, et avant sa mise à l'étude par le comité auquel il est renvoyé, la somme de deux cents dollars avec les frais d'impression de la loi pour l'incorporer dans les Statuts; et il doit remettre au greffier de ce comité un reçu de ce versement.

La taxe à acquitter lors de la deuxième lecture d'un bill n'est payée qu'à la Chambre où le bill est présenté.

Modèle d'un bill amendant une loi

60A.—(1) Dans la confection des bills amendant des textes législatifs existants, les amendements ne doivent pas ordinairement être effectués au moyen de clauses qui ajoutent, retranchent ou remplacent des mots, mais au moyen de clauses qui réédient l'article, le paragraphe ou la disposition, telle qu'amendée.

(2) Dans le texte du bill sur la page de gauche, le nouveau texte doit être indiqué par les signes typographiques les plus appropriés à chaque cas; crochets, italiques, texte souligné, astérisques, etc. En regard de chaque clause, sur la page de droite, le texte amendé par le bill ou la partie importante de ce texte doit être imprimé, et les changements projetés doivent y être indiqués de la manière prévue ci-dessus.

(3) Lorsqu'une clause abroge un article existant, un paragraphe ou une autre disposition d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre disposition, ou la partie qui en est importante, doit être imprimé en regard de la clause.

(4) Un mémoire du rédacteur expliquant brièvement les motifs de chaque clause doit être annexé au bill, ou distribué avec le bill. Lorsque possible, le mémoire doit être imprimé sur la page de droite du bill, en paragraphes placés en regard des clauses visées, et portant un numéro correspondant.

(5) Les règles ci-dessus s'appliquent, autant que possible, à la réimpression des bills.

Le Greffier du Sénat,

L. C. MOYER.

CHAMBRE DES COMMUNES

On peut obtenir gratuitement une copie des articles du Règlement relatifs aux pétitions et aux bills privés, ainsi que des modèles de bills pour constituer en corporation des banques, compagnies d'assurance, compagnies de prêts, compagnies de chemins de fer ou compagnies de fiducie, en s'adressant au

**Greffier de la Chambre des communes,
Ottawa.**

CHAMBRE DES COMMUNES

Extraits du Règlement de la Chambre des communes:

Publication des avis

95. (1) Toute demande en vue d'un bill privé, de quelque nature qu'il soit, doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*. Cet avis doit exposer clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande; il doit être signé par les requérants ou en leur nom, avec indication de l'adresse des signataires. Si la demande vise une loi de constitution en corporation, l'avis doit mentionner le nom de la compagnie projetée. Si les ouvrages d'une compagnie, qu'elle soit constituée en corporation ou qu'il s'agisse de la constituer en corporation, doivent être reconnus comme étant destinés à profiter au Canada d'une manière générale, l'avis énonce cette intention expressément, et les requérants doivent faire parvenir une copie de cet avis, par lettre recommandée, au secrétaire de chaque comté ou municipalité que la construction ou la mise en service de ces ouvrages peut intéresser spécialement, ainsi qu'au secrétaire de la province où ces mêmes ouvrages sont ou pourront être situés. Tout avis ainsi expédié par lettre recommandée doit être mis à la poste assez tôt pour arriver à destination au moins deux semaines avant

la prise en considération du bill par le comité auquel il peut être renvoyé. La preuve que les requérants se sont conformés à cette règle s'établit au moyen d'une déclaration statutaire.

(2) Outre l'avis figurant dans la *Gazette du Canada*, il doit en être publié un semblable dans quelque journal important, comme suit:

(A) 1. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district que doit traverser le chemin de fer ou le canal projeté;

2. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de télégraphe ou de téléphone, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité ou ville de chaque province ou territoire où la compagnie en question se propose d'établir son service;

3. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation une compagnie créée en vue de la construction de tous ouvrages dont l'établissement ou la mise en service pourrait intéresser tout particulièrement une localité quelconque, ou en vue de tous droits ou privilèges exclusifs, ou encore en vue de toute opération qui pourrait concerner les droits ou biens d'autrui, cet avis similaire doit être publié dans les diverses localités où la loi projetée pourrait viser les affaires, droits ou biens d'autres personnes ou compagnies;

4. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation un établissement bancaire, une compagnie d'assurance, une compagnie de fiducie, une compagnie de prêts, ou une compagnie industrielle non dotée de pouvoirs exclusifs, il suffit d'un avis dans la *Gazette du Canada*.

(B) 1. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue du prolongement de tout chemin de fer ou canal ou de la construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district devant être desservi par ce prolongement ou cet embranchement;

2. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la corporation du délai fixé pour la construction ou l'achèvement de toute ligne de chemin de fer, de tout embranchement ou prolongement de ligne de chemin de fer, de tout canal, de tout réseau télégraphique ou téléphonique, ou de tout ouvrage déjà autorisé, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité ou ville de chaque district intéressé;

3. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la continuation d'une charte ou de l'extension des pouvoirs d'une compagnie (quand elle ne comporte pas la concession de droits exclusifs); ou en vue de l'augmentation ou de la réduction du capital-actions d'une compagnie quelconque; ou en vue de l'accroissement ou de la modification de sa faculté d'émettre des obligations ou de contracter des emprunts d'un autre genre; ou encore en vue de toute modification concernant, de quelque manière, les droits ou intérêts des actionnaires, obligataires ou créanciers de la compagnie, il est publié un avis à l'endroit où est situé le siège social de la compagnie ou à l'endroit où la compagnie est autorisée à établir son siège social.

(C) Lorsque la demande a pour objet d'obtenir, pour quelque personne ou corporation existante, des droits ou privilèges exclusifs, ou encore la faculté

d'accomplir une chose dont la mise en œuvre intéresserait les droits ou biens d'autrui, il est publié un avis dans les localités où les affaires, les droits ou les biens d'autrui peuvent être spécialement visés par la loi projetée.

(3) Tout avis de ce genre, qu'il soit inséré dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doit être publié au moins une fois par semaine durant une période de quatre semaines consécutives. Lorsque la demande prend naissance dans la province de Québec ou dans la province du Manitoba, l'avis en doit être publié en anglais dans un journal anglais et en français dans un journal français, ainsi qu'en anglais et en français dans la *Gazette du Canada*. S'il n'y a pas de journal dans la localité où il faut annoncer ladite demande, l'avis doit être publié à l'endroit le plus rapproché où l'on imprime un journal. La preuve que l'avis en question a été dûment publié s'établit dans chaque cas par voie de déclaration statutaire. Toute déclaration de cette nature doit être envoyée au greffier de la Chambre, et elle doit porter au dos l'indication: "Avis de bill privé."

Pétitions introductives de bills privés

92. Une pétition introductive de bill privé n'est reçue par la Chambre que si elle est présentée dans les six premières semaines de la session. Tout bill privé prenant naissance à la Chambre des communes doit y être présenté dans les deux semaines qui suivent le jour où la pétition a été rapportée favorablement par l'examineur des pétitions ou par le comité du Règlement. - Nulle motion portant suspension du présent article ne peut être accueillie à moins que le comité du Règlement n'ait préalablement présenté un rapport recommandant cette suspension, en y consignant les motifs de sa décision.

97. Nulle pétition portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal, ou portant prolongement d'une ligne de chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ou portant construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, ne sera prise en considération par l'examineur, ou par le comité du Règlement, tant qu'on n'aura pas déposé entre les mains dudit examineur une carte ou un plan indiquant l'endroit où se trouveront ces ouvrages et chaque comté, canton, municipalité ou district à travers lequel le chemin de fer, le canal, le prolongement ou l'embranchement projeté doit être construit.

Bills privés

93. (1) Quiconque désire obtenir un bill privé doit déposer entre les mains du greffier de la Chambre, au plus tard le premier jour de la session, une copie de ce bill en anglais ou en français, ainsi qu'une somme suffisante pour en payer la traduction, qui est faite par le personnel de la Chambre, et l'impression, qui est exécutée par le département des impressions publiques.

(2) Celui qui demande un bill privé doit, après la deuxième lecture de ce bill et avant sa prise en considération par le comité qui en est saisi, couvrir les frais de l'impression de la loi dans le recueil des statuts et payer un droit de cinq cents dollars.

FRAIS ADDITIONNELS

(3) En sus des frais précités, les droits suivants doivent être imposés et payés:

- a) Lorsqu'il y a suspension d'un article du Règlement relativement à un bill ou à la pétition introductive qui s'y rattache \$ 100

- b) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la huitième semaine et avant l'expiration de la douzième semaine de la session... 100
- c) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la douzième semaine de la session 200
- d) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie ne dépasse pas \$250,000... 100
- e) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$250,000 mais n'est pas supérieur à \$500,000... 200
- f) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$500,000 mais n'est pas supérieur à \$750,000... 300
- g) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$750,000 mais n'est pas supérieur à \$1,000,000... 400
- h) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,000,000 mais n'est pas supérieur à \$1,500,000... 600
- i) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,500,000 mais n'est pas supérieur à \$2,000,000... 800
- j) Pour chaque million de dollars de capital-actions additionnel ou fraction de million... 200

(4) Lorsqu'un bill porte augmentation du capital-actions d'une compagnie existante, le droit additionnel à déboursier est basé sur le tarif précité, et il n'y est fait état que du montant de l'accroissement.

(5) a) Lorsqu'un bill tend à l'augmentation de la faculté d'emprunt d'une compagnie ou en comporte l'augmentation sans qu'il y ait accroissement du capital-actions, le droit additionnel est de trois cents dollars.

b) Lorsqu'un bill augmente, à la fois, le capital-actions et la faculté d'emprunt d'une compagnie, le droit additionnel est perçu sur les deux.

(6) Si, à quelque phase du bill, il y a augmentation du capital-actions projeté d'une compagnie ou de sa faculté d'emprunt, le bill en question ne peut franchir une autre étape tant qu'on n'aura pas soldé les frais occasionnés par cette modification.

(7) Dans le présent article, l'expression "capital-actions projeté" comprend toute augmentation de capital-actions prévue par le bill; et quand un bill porte faculté d'augmenter à quelque époque le chiffre du capital-actions, le droit additionnel est calculé sur le maximum de l'augmentation projetée, dont le bill fait mention.

(8) Les droits additionnels établis par le présent article s'appliquent aussi aux bills privés qui ont pris naissance au Sénat; néanmoins si la pétition introductive d'un bill privé de ce genre a été présentée à la Chambre des communes dans les six premières semaines de la session, les droits additionnels prévus aux alinéas b) ou c) du paragraphe 3 ne sont pas exigibles à cet égard.

Bill-type

96. (1) Le greffier en chef des bills privés remplit les fonctions d'examineur des bills privés, et, comme tel, il est tenu d'étudier et de reviser tous les bills privés antérieurement à leur impression, en vue d'y établir une certaine uniformité, lorsque la chose est possible, et de s'assurer qu'ils ont été rédigés selon les articles du Règlement de la Chambre relatifs aux bills privés.

(2) Tout bill ayant pour objet une loi de constitution en corporation doit, en cas d'adoption d'une formule de bill-type, être rédigé en conformité de ce modèle, dont on peut obtenir des exemplaires du

greffier de la Chambre. Toute disposition d'un bill de ce genre qui n'est pas conforme au bill-type doit être insérée entre crochets ou soulignée, et elle doit être imprimée de la sorte.

(3) Lorsqu'un bill privé porte modification de quelque article, paragraphe ou alinéa d'une loi existante, ce même article, paragraphe ou alinéa doit être abrogé dans le texte du bill et reconstitué selon la modification qu'on veut y apporter, la nouvelle rédaction devant être soulignée. L'article, le paragraphe ou alinéa à abroger, ou encore ce qu'il renferme d'essentiel, doit être imprimé sur la feuille du côté droit, en regard de ce même article, paragraphe ou alinéa.

(4) Lorsqu'un bill privé tend à abroger un article, paragraphe ou autre partie d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre partie, ou encore ce qui s'y trouve d'essentiel, doit être imprimé en regard de l'article du bill.

(5) Une note établissant brièvement l'objet d'une disposition d'un caractère exceptionnel ou dont la teneur s'écarte des dispositions du bill-type ou des articles servant de modèles, doit être imprimée en regard de l'article du bill.

98. Nul bill portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou de canal, nul bill en vue de faire autoriser la construction d'embranchement ou de prolongements se rattachant à des lignes de chemin de fer ou à des canaux existants, nul bill portant modification de la route suivie par un chemin de fer ou un canal exploité par une compagnie déjà constituée en corporation ne doit être pris en considération par le comité des chemin de fer tant qu'il n'aura pas été produit devant ledit comité, au moins une semaine avant la prise en considération du bill:

une carte ou un plan établi sur une échelle d'au moins un demi-pouce au mille, indiquant le territoire sur lequel il est question de construire les ouvrages projetés et aussi les ouvrages analogues qui y ont déjà été construits ou autorisés, ou qui intéressent la région ou la partie de région devant être desservie par l'entreprise projetée.

Cette carte ou ce plan doit porter la signature de l'ingénieur ou de toute autre personne qui l'a dressé.

Le Greffier de la Chambre des communes,

LÉON-J. RAYMOND.

DEMANDES DE DIVORCE

AVIS est par les présentes donné que Saul Samuel Goldsmith, commis, de la cité de Montréal, district de Montréal, dans le comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Mary Sohmer, ménagère, de la cité de Montréal, district de Montréal, comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, le vingt-quatre avril 1950.

Le Procureur du requérant,

SAMUEL GREENBLATT.

1010 ouest, rue Ste-Catherine,
Montréal, P.Q.

18-4

AVIS est par les présentes donné que Réal Lévesque, chauffeur, de la cité de Montréal, district de Montréal comté d'Hochelaga, dans la province de Québec, époux légitime de Dame Florence Howison, ménagère, du même lieu, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Dame Florence Howison, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 29e jour de mars 1950.

Le Procureur du requérant,

18-4

F.-X.-A. BIRON.

AVIS est par les présentes donné que Aline Buka, aussi connue sous le nom de Alina Buka, de la cité de Montréal, district de Montréal, comté d'Hochelaga, province de Québec, ménagère, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Jean Allaire, de la cité de Montréal, district de Montréal, Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 9e jour de mai 1950.

Les Procureurs de la requérante,

GAMEROFF & FENSTER.

Pièce 1003, 10 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

20-4

AVIS DIVERS

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

DIVIDENDE TRIMESTRIEL

LE Conseil d'administration de la Banque Canadienne Nationale a déclaré, pour le trimestre finissant le 31 mai 1950, un dividende de deux pour cent (2%) sur le capital versé de la Banque. Ce dividende, portant le numéro 237, sera payable au bureau principal et à toute succursale de la Banque à partir du 1er juin 1950, aux actionnaires inscrits dans les registres le 15 mai, à la fermeture des guichets.

Par ordre du Conseil d'administration,

Le Gérant général,

18-4

CHARLES ST-PIERRE.

LOI CONCERNANT LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES

S.R.C. 1927, CHAPITRE 140

THE Shawinigan Water and Power Company donne avis par les présentes qu'elle a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé au bureau du ministre des Travaux publics, à Ottawa, et dans les bureaux des registrateurs pour l'enregistrement des terres dans les districts de Saint-Maurice et Champlain, une description de l'emplacement et un plan pour la construction d'une traverse et d'une ligne de transmission aérienne qu'elle se propose de construire à travers la rivière Saint-Maurice dans la location suivante, à savoir:

Entre le lot numéro 407A-2 du cadastre officiel de la paroisse (maintenant cité) du Cap-de-la-Madeleine, comté de Champlain, sur la rive est de la rivière Saint-Maurice; et le lot n° 2205, Ile Saint-Christophe, du cadastre officiel de la cité des Trois-Rivières, comté de Saint-Maurice, sur la rive ouest de la rivière Saint-Maurice.

Et sachez qu'après un mois, à compter de la date de la première publication de cet avis, The Shawinigan Water and Power Company, en vertu de l'article 7 de ladite loi, fera sa demande au ministre des Travaux publics, à son bureau dans la ville d'Ottawa, pour l'approbation de l'emplacement et du plan ci-dessus mentionnés et pour la permission de construire ladite traverse.

Daté à Montréal, ce premier jour de mai mil neuf cent cinquante.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER COMPANY,
Le Secrétaire,
J. L. T. MARTIN.
18-4

PROCLAMATIONS

(Troisième publication)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } VU la requête présentée par le ministre Canada. } de l'Agriculture de la province d'Ontario, en conformité de la Partie X des règlements édictés par Notre Gouverneur en conseil, sous le régime de la Loi des épizooties, comportant la création de la zone ci-après décrite pour la suppression de la tuberculose bovine; et vu l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil permettant la constitution de ladite zone à cette fin.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par les présentes que le district de Muskoka, sauf le canton de Baxter, dans la province d'Ontario, soit par les présentes constitué en zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de la tuberculose bovine.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, ce vingtième jour d'avril en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,
Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,
W. P. J. O'MEARA.
19-3

(Troisième publication)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } VU la requête présentée par le ministre Canada. } de l'Agriculture de la province de l'Alberta, en conformité de la Partie X des règlements édictés par Notre Gouverneur en conseil, sous le régime de la Loi des épizooties, comportant la création de la zone ci-après décrite pour la suppression de la tuberculose bovine; et vu l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil permettant la constitution de ladite zone à cette fin.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par les présentes que le district municipal de Red Deer, n° 55, dans la province de l'Alberta, soit par les présentes constitué en zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de la tuberculose bovine.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, ce vingtième jour d'avril en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,
Le Sous-secrétaire d'Etat suppléant,
W. P. J. O'MEARA.
19-3

(Première publication)

T. RINFRET,
Député du Gouverneur général,
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } **V**U la requête présentée par le ministre
Sous-procureur général, } de l'Agriculture et de
Ottawa. }
l'Immigration de la province du Manitoba, en conformité de la Partie X des règlements édictés par Notre Gouverneur en conseil, sous le régime de la *Loi des épizooties*, comportant la création de la zone ci-après décrite pour la suppression de la tuberculose bovine; et vu l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil permettant la constitution de ladite zone à cette fin.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par les présentes que la municipalité rurale de Hanover, dans la province du Manitoba, soit par les présentes constituée en zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de la tuberculose bovine.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. **TÉMOIN:** Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller, le très honorable THIBODEAU RINFRET, membre de Notre très honorable Conseil privé, Juge en chef du Canada et député de Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce cinquième jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,
Le Sous-secrétaire d'Etat,

21-3

C. STEIN.

NOMINATIONS

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES,
CANADA

IL a plu à SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL de faire la nomination suivante:

Le 12 mai 1950.

M. JOHN CLEMENCE GORDON BROWN: Vice-consul du Canada à Berne, Suisse, avec juridiction en Suisse.

21-1

SECRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA

IL a plu à SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL, de faire les nominations suivantes:

Le 16 mai 1950.

M. ALFRED G. BAILEY, Ph.D., doyen des Arts, université du Nouveau-Brunswick: Membre pour la province du Nouveau-Brunswick de la Commission des monuments et sites historiques du Canada, pour une période se terminant le 31 décembre 1953.

Le 17 mai 1950.

M. JOHN B. CARSWELL, de Vancouver, C.-B., et M. D. BRUCE SHAW, de Winnipeg, Manitoba: Commissaires, sous les dispositions de la *Loi des enquêtes*, chargés de faire enquête sur la nature et l'étendue des dommages causés par les inondations de 1950 dans la vallée de la rivière Rouge, dans le Manitoba.

Le brigadier A. THÉRIAULT et M. EDOUARD LAURENT, tous deux de la cité de Québec: Commissaires, sous les dispositions de la *Loi des enquêtes*, chargés de faire enquête sur la nature et l'étendue des dommages causés par les incendies récents dans les villes de Rimouski et Cabano, dans la province de Québec.

21-1

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 8 juin 1950, des soumissions pour la construction d'une maison d'habitation pour les fonctionnaires de la division de la Douane, ministère du Revenu national, à Gander, Terre-Neuve. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour maison d'habitation pour la Douane, Gander, Terre-Neuve."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, édifice 29, Buckmaster's Field, Saint-Jean, Terre-Neuve, au bureau de poste de Gander, Terre-Neuve, et au bureau de poste de Corner-Brook, Terre-Neuve.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$25, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, édifice 29, Buckmaster's Field, Saint-Jean, Terre-Neuve. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 18 mai 1950.

21-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

LA Commission du service civil annonce l'établissement des listes d'admissibilité suivantes:

Les lettres S.A.O. (A) indiquent que les candidats ont droit à la préférence d'incapacité.

Les lettres S.A.O. (B) indiquent que les candidats ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants.

Chargeur des postes, bilingue, Montréal, P.Q., ministère des Postes.

Régimbald, Arthur-Israël, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.
Smolla, Léon, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.
Plouffe, Georges, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.
Milot, Joseph-Gérard, S.A.O. (A), St-Eustache-sur-le-Lac, P.Q.
Lamer, François-X.-C., S.A.O. (A), Montréal, P.Q.
Dussault, Rolland, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.
Bélair, Julien, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.
Boulet, Philias, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.
Labbé, J.-H.-Robert, S.A.O. (A), Mackayville, P.Q.
Beaulieu, Mario, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Arbour, Paul, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Robert, Eddy, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Daignault, Joseph-Armand-A., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Lecompte, Joseph-Jean-Paul-R., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Rhéaume, F.-X.-Yvon, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Arseneault, Gérard, S.A.O. (B), Montréal-sud, P.Q.
Gingras, Joseph-Adhémar-E., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Ranger, Jacques, S.A.O. (B), Longueuil, P.Q.
Bourgeault, Joseph-René, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Desjardins, J.-Paulin-Roger, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Dumont, Lucien-Cyprien, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Ericksson, Gunnar-Nils, S.A.O. (B), Croydon, P.Q.
Hervieux, Joseph-Gabriel-O., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Martel, Joseph-Adrien-G.-G., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Sanscartier, Joseph-Norbert-Louis-Paul, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Turcot, Henri-Marcel, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Bourcier, J.-A.-Albert, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Bourgie, Roger, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Guindon, J.-E.-François, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Lagacé, Joseph-Albert-Gabriel-Gilles, S.A.O. (B), Pointe-Claire, P.Q.
Lavallée, Marcel, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Marcoux, Paul-Emile, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Melnitzky, John, S.A.O. (B), St-Lambert, P.Q.
Michaud, Joseph-Alyre-Candide, S.A.O. (B), Longueuil Annexe, P.Q.
Perron, Joseph-Alphonse-E., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Tymchuk, Stanley, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
York, Edward, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Bilodeau, Maurice-Arthur, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Bruneau, Guillaume, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Bulnes, Francis-George, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Forget, Roger-J.-H., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Gagné, Joseph-Philippe-M., S.A.O. (B), Montréal-nord, P.Q.
Gaiduk, Z.-Alfred, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Greenwood, Joseph-Laurent-N., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Mallette, Joseph-Alexis-Ovila-D., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
McDonell, Duncan Angus, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.
Morel, Fernand, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Morel, Joseph-Cuthbert, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Ostiguy, Josephat, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.
Pomminville, Joseph-Roch-C., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Primeau, Joseph-Philippe-H., S.A.O. (B), Outremont, P.Q.
Robillard, Jean-Paul, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
St-Jean, Joseph-Benjamin-Emile, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Bélec, Louis-Albert-Gabriel, S.A.O. (B), Laprairie, P.Q.
Bernard, Charles-Edouard, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Bertrand, Joseph-Alphonse-Gérard, S.A.O. (B), Mackayville, P.Q.
Blondin, Ernest-Hubert-Emile, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Brochu, Jean-Paul, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Chagnon, Roland, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
D'Anjou, Albert, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Desforges, Paul-Emile, S.A.O. (B), Montréal-sud, P.Q.
Doucet, Noël, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Garbish, Fred, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Goudreau, Georges-Henri, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Hébert, Georges, S.A.O. (B), Mackayville, P.Q.
Hogan, Patrick-Alfred, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Lacombe, Albert, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.
Lacombe, Fernand, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Langford, Alphonse-Hubert, S.A.O. (B), St-Laurent, P.Q.
Lemieux, Joseph-Elmer, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.
Lewis, Léo, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Loiselle, William-Jean, S.A.O. (B), Jacques-Cartier, P.Q.
Renaud, Noël-Alfred-Joseph, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Sénécal, Maurice, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Trottier, Albert-G., S.A.O. (B), Longueuil, P.Q.
Ulrich, Joseph-Charles-Albert-Maurice, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Wheaton, Frank, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Audette, Joseph-François-Jacques, S.A.O. (B), Longueuil, P.Q.
Cazes, Paul-Emile, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Crawford, Lawrence, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Desrochers, Gaston-Edouard, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Dussault, Joseph-Louis-Philippe-Léon, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Lamarre, Joseph-Ovila-René, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.
Larin, Joseph-René-Armand-Gérard, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Lavallée, Louis-Philippe, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Lebrun, Roger, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Legault, Joseph-Paul-Emile-E., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
Levasseur, Jean-Joseph, S.A.O. (B), Ville St-Pierre, P.Q.

Lone, Albert-Francis, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.
 Métivier, Dollard, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Nadon, Marcel, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Picotte, Joseph-Rosario-Viateur, S.A.O. (B),
 Montréal, P.Q.
 Primeau, Joseph-Lucien-Henri, S.A.O. (B),
 Montréal, P.Q.
 Richard, Maurice, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Riley, Francis-Joseph, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Roch, Jules-Wilfrid-David, S.A.O. (B), Montréal,
 P.Q.
 Saint-Cyr, André, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Topping, William-Henry, S.A.O. (B), Montréal,
 P.Q.
 Zoletti, Albert, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Beauséjour, J.-Amabilis, S.A.O. (B), Montréal,
 P.Q.
 Bernier, Joseph-H.-R., S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Bourque, Jean-Paul, S.A.O. (B), Montréal-nord,
 P.Q.
 Bousquet, Josephat-Alphonse-G., S.A.O. (B),
 Montréal, P.Q.
 Corbeil, Marcel, S.A.O. (B), Canton Bélanger,
 P.Q.
 Dagenais, Rogèr-Joseph, S.A.O. (B), Montréal,
 P.Q.
 Dazé, Paul-Emile, S.A.O. (B), Longueuil, P.Q.
 Deslauriers, René, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Doyon, Raymond, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Dupuis, Gabriel, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Fournier, Viateur, S.A.O. (B), Ville St-Pierre,
 P.Q.
 Gravel, Marcel, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Labelle, Gérard, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Lecavalier, Laurent-Alberia-Lucien, S.A.O. (B),
 Montréal, P.Q.
 Lussier, Joseph-Jean-Hilaire, S.A.O. (B), Mont-
 réal, P.Q.
 Mondou, Joseph-Philippe, S.A.O. (B), Montréal,
 P.Q.
 Oliver, Jacques, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Scott, Ernest-Anthony, S.A.O. (B), Montréal,
 P.Q.
 Soly, Joseph-Eddey, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Thibault, François-Henri-X., S.A.O. (B), Mont-
 réal, P.Q.
 Verret, William-Alfred, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.
 Belhumeur, Olier, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Bessette, Georges-Arthur, S.A.O. (B), Montréal,
 P.Q.
 Brunet, René-Maxime, S.A.O. (B), Montréal,
 P.Q.
 Bureau, Jean, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Carbonneau, Gérard, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Cloutier, Jean-Paul, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Crépeau, Joseph-Alphonse-D., S.A.O. (B), Mont-
 réal, P.Q.
 Doyon, Joseph-Henri-Louis, S.A.O. (B), Mont-
 réal, P.Q.
 Duquette, Joseph-Albert-L., S.A.O. (B), Mont-
 réal, P.Q.
 Giguère, Andrew-Joseph-A., S.A.O. (B), Mont-
 réal, P.Q.
 Gingras, Joseph-Alphéda, S.A.O. (B), Montréal,
 P.Q.
 Guénard, Roland, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Hamel, John-Hermas, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Laliberté, Romuald, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Loslier, Henri-Paul, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Poulin, J.-Roger, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Pratte, François, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Scalas, Joseph-Paul-Adrien, S.A.O. (B), Montréal,
 P.Q.
 Simard, Roland, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Tessier, J.-Louis-de-G., S.A.O. (B), Montréal,
 P.Q.
 Trottier, René, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Véronneau, J.-C.-Marcel, S.A.O. (B), Montréal,
 P.Q.

Bourassa, Réal, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Chabot, Gérard, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Dazé, Marcel-Francis, S.A.O. (B), Montréal,
 P.Q.
 Galuchon, Bernard, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Lapensée, Joseph-Gaston-C., S.A.O. (B), Mont-
 réal, P.Q.
 Ménard, Joseph-Henri-L., S.A.O. (B), Montréal,
 P.Q.
 Shanks, Arthur-Joseph-L., S.A.O. (B), Montréal,
 P.Q.
 Therrien, Eugène, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.
 Audet, Hubert, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Bastien, Bernard, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Bouchard, Louis-Paul-René, S.A.O. (B), Dorion,
 P.Q.
 Boucher, Joseph-Armand-P.-E., S.A.O. (B),
 Montréal, P.Q.
 Boudreau, Stanislas, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Bouvier, Jean-Paul, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Brodeur, Antoine, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Champoux, Hermann, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Charron, Alphonse, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Coulombe, Robert, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Coutu, Jean-Charles, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Couture, Jean-Roger, S.A.O. (B), Cartierville,
 P.Q.
 Forget, Roger, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Harbour, Gérald-Eugène, S.A.O. (B), Montréal,
 P.Q.
 Jolin, Robert, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Latour, Lionel, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Lauzon, Gérard-Aurélien, S.A.O. (B), St-Hubert,
 P.Q.
 Maheu, François, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 McConnell, Gérald James, S.A.O. (B), West-
 mount, P.Q.
 Morency, Armand, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.
 Rondeau, Joseph-Alcide-E., S.A.O. (B), Verdun,
 P.Q.
 Salmon, Dominique, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Chargeur des postes, bilingue, Montréal, P.Q.,
 ministère des Postes. Liste supplémentaire.
 Fournier, Roger, S.A.O. (A), Huntingdon, P.Q.

Commis des postes, Toronto, Ontario, ministère des
 Postes.

Scales, R. W., S.A.O. (A), Toronto, Ont.
 Prescott, H. L., S.A.O. (A), Toronto, Ont.
 Chrystal, A. C., S.A.O. (A), Toronto, Ont.
 Lamb, W. R., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Williamson, J. C., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Scott, N. W., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Shand, W. J., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Templeton, A., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 MacBride, H. J., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Weir, M. C., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Kent, G. A., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Ross, J. K., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Terry, C. E., S.A.O. (B), Etobicoke, Ont.
 Wall, C. F., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Bishop, A. E., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Brothers, R. F., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Parker, J. L. R., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Love, H. J. C., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Haddock, L., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 McAteer, J. P., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Alford, R. B., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Lahey, L. B., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Livingston, D. L., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 White, F. J., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 MacDonald, P. G., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Burseth, A. M., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Forsythe, A. D. W., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Smith, R. L., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Kreger, A. C., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Patchett, A., S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Glinka, A. E., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Turner, W. J., S.A.O. (B), Frenchman's Bay, Ont.
 Wallace, W. J., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Henderson, J. M., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Jenkins, D., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Lumb, G. F., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Rivers, C. S., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Keleher, A. V., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Robson, J. R., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Bogo, M., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Chapman, S. T., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Laidlaw, E. A., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 McCrea, J. P., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Field, B. E., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Longmuir, W., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Gibson, A. A., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 McDevitt, V. A., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Colborne, K. E., S.A.O. (B), Swansea, Ont.
 Robb, D., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Merry, T. E., S.A.O. (B), Mimico, Ont.
 Rush, F., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Bullbrook, T. W., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Prescott, W. J., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Hender, L. W., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Terentiuk, W. A., Scarboro Jct., Ont.
 Didier, L. M. A., Toronto, Ont.
 Sherlock, J. G. P., Toronto, Ont.
 Rennie, A., Toronto, Ont.
 Pattison, D., Scarboro Jct., Ont.
 Bailey, F. R., Toronto, Ont.
 Fox, K. G., Toronto, Ont.
 Dowd, F. R., Toronto, Ont.
 Walker, G. H., Willowdale, Ont.
 Sullivan, J. L., Toronto, Ont.
 Alcock, D. R., Toronto, Ont.
 Nefsky, B., Toronto, Ont.
 Richards, W. H., Toronto, Ont.
 Kaposi, B., Toronto, Ont.
 Somerville, C. O., Toronto, Ont.
 Lucchetta, S. N. J., Toronto, Ont.
 Gray, K. E., Toronto, Ont.
 Standing, N. M., Toronto, Ont.
 Montreuil, L., Toronto, Ont.
 Basil, H., Toronto, Ont.
 Katzman, C. B., Toronto, Ont.
 Deering, R. F., Toronto, Ont.
 Gallagher, T. J., Toronto, Ont.
 Todd, R. G., Toronto, Ont.
 Ellis, S. J., Toronto, Ont.
 Nash, F. J., Toronto, Ont.
 Vertolli, E. D., Toronto, Ont.
 Whalen, A. D., Toronto, Ont.
 Lapointe, I. D., Toronto, Ont.
 Shawcross, J. H., Mimico, Ont.
 Baker, G. A., Toronto, Ont.
 Osborne, K. M., Toronto, Ont.
 Shepherd, D. A., Toronto, Ont.
 Janetos, G. A., Toronto, Ont.
 Keays, J. L., Toronto, Ont.
 Duvall, D. R., Toronto, Ont.
 Rudolph, L., Toronto, Ont.
 Oldfield, K. L., Toronto, Ont.
 Reid, E. G., Toronto, Ont.
 Halpenny, E. C., Toronto, Ont.
 **Laderoute, J.-R., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 **Barne, J. C., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 **Johnston, J. A. H., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 **Byers, R. G., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 **McLeod, K. J., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 **Hancock, W. E., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 **MacVey, N. W., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 **Pinch, B. E., S.A.O. (B), Leaside, Ont.
 **Leblanc, J., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 **Kay, R. H., Toronto, Ont.
 **Wagner, A. D., Toronto, Ont.
 **Price, W. B., Toronto, Ont.

**Geick, M. J., Toronto, Ont.

**McDonald, G. M., Toronto, Ont.

**Indique que les candidats n'ont pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Par ordre de la Commission,

Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 11 mai 1950.

21-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

LA Commission du service civil annonce l'établissement des listes d'admissibilité suivantes:

Les lettres S.A.O. (A) indiquent que les candidats ont droit à la préférence d'incapacité.

Les lettres S.A.O. (B) indiquent que les candidats ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants.

Préposé aux recherches agricoles, classe 6 (biométricien), Ottawa, Service scientifique, ministère de l'Agriculture.

Oakland, Gail Barker, Winnipeg, Man.

Mécanicien d'aéroport, classe 1, district d'Edmonton des services aériens, Division des services aériens, ministère des Transports. Liste supplémentaire.

Semple, Hugh Louis Thomas, S.A.O. (B), Fort Simpson, T. N.-O.

Technicien adjoint, classe 2 (Laboratoire du textile et du cuir), Ottawa, Service d'inspection, ministère de la Défense nationale. Liste supplémentaire.

Mangerie, Gertrude Anastasia, Ottawa, Ont.

Technicien adjoint, classe 2, Halifax, Nouvelle-Ecosse, ministère des Affaires des anciens combattants.

Tompkins, Elizabeth Anne, Halifax, N.-E.

Archibald, Marjorie Adele, Halifax, N.-E.

House, Joyce Elene, Halifax, N.-E.

Schwartz, Rhea Deena, Halifax, N.-E.

Bactériologiste, classe 2, Ottawa, laboratoire d'hygiène, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

Tennant, Alan Dawson, Ottawa, Ont.

Erdman, Ilmar Ernest, Edmonton, Alb.

Biologiste, classe 2 (Limnologiste), Ottawa, ministère des Mines et Ressources. Liste supplémentaire.

Gilmour, William McMullen, S.A.O. (A), Edmonton, Alb.

Manœuvre de canal, classe 3, saisonnier, Canaux Welland, ministère des Transports. Nota: La préférence en cas de nomination sera donnée aux résidents du comté où se présente la vacance.

*Boon, Geoffrey Denzil, S.A.O. (A), Merritton, Ont.

Walmsley, Edward Joseph, S.A.O. (A), Welland, Ont.

Dzendel, Julius Anthony, S.A.O. (B), Welland, Ont.

Johnston, Donald Fraser, S.A.O. (B), Port Weller, E., Ont.

Clarke, Noel Hughes, S.A.O. (B), St. Catharines, Ont.

Belair, Thomas Elwood, S.A.O. (B), Humberstone, Ont.

Manley, Arnold Chester, S.A.O. (B), Vineland, Ont.

Finnegan, John Joseph, S.A.O. (B), Humberstone, Ont.

Tonelli, John Joseph, S.A.O. (B), Thorold, Ont.
Wilson, Kenneth Joseph, S.A.O. (B), Merritton, Ont.

Freeman, Ernest Reginald H., S.A.O. (B), St. Catharines, Ont.

De Lazzari, Gino, S.A.O. (B), Thorold, Ont.

Pluta, Jack, S.A.O. (B), St. Catharines, Ont.

Wilson, Gordon Harrison, S.A.O. (B), St. Catharines, Ont.

Ramsey, Ernest Hugh, S.A.O. (B), St. Catharines, Ont.

*Demo, Earl, S.A.O. (B), Merritton, Ont.

Sherry, Curtis, S.A.O. (B), Thorold, Ont.

Hachy, Raymond Joseph, S.A.O. (B), Thorold, Ont.

Vallière, Joseph-O., S.A.O. (B), St. Catharines, Ont.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans le comté de Lincoln toute l'année précédente.

Concierger, classe 2, London, Ontario, ministères du Gouvernement.

Silverthorne, Donald Murray, S.A.O. (B), London, Ont.

Davey, Charles Henry, London, Ont.

Menuisiers (Ouvriers d'entretien, classe 2) ministère des Affaires des anciens combattants, Saskatoon, Sask.

Berg, Peter, Saskatoon, Sask.

Bull, Harry George, Saskatoon, Sask.

Chimiste, classe 2, Windsor, Ontario, ministère des Affaires extérieures (Commission mixte internationale).

McKnight, Theodore (Ted) Samuel, Hamilton, Ont.

Préposé à la citoyenneté, classe 1, lecteur, Ottawa, Secrétaire d'Etat.

Gregorovich, Alexander, Ottawa, Ont.

Crouse, Julius, Toronto, Ont.

Nettoyeurs et aides, Montréal, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Pronovost, Joseph Edmond Martin, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Clément, Lucien, Montréal, P.Q.

Nettoyeurs et aides, Thetford Mines, P.Q., ministères du Gouvernement.

*Henri, Maurice, S.A.O. (A), Thetford Mines, P.Q.

*Vachon, Charlemagne, Thetford Mines, P.Q.

Goulet, Edgar, Thetford Mines, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Commis, classe 1, ministères du Gouvernement, Swift Current, Sask.

Pendleton, Arlene Lorraine, Swift Current, Sask.

Commis, classe 1, bilingue, Rouyn et Noranda, P.Q., ministères du Gouvernement.

Métivier, Julianne, Noranda, P.Q.

Caouette, Rita Janine, Rouyn, P.Q.

Commis, classe 1, ministères du Gouvernement, Victoria, C.-B., liste supplémentaire.

Aiers, Yvonne Marion, Esquimalt, C.-B.

Commis, classe 1, Winnipeg, Man., ministères du Gouvernement.

Kelsch, Florence M. M., Winnipeg, Man.

O'Fremchuk, Elaine O. M., Saint-Boniface, Man.

Johnson, Diane Mary, Winnipeg, Man.

Sanderson, Maureen E., Winnipeg, Man.

Bielak, Victoria, Winnipeg, Man.

Driver, Ruth Eleanor, E. Kildonan, Man.

Fox, Olive Annabell, Winnipeg, Man.

Collins, Marjorie Catherine, Winnipeg, Man.

Gibson, Mildred A. P., Winnipeg, Man.

Boyes, Anne May, Winnipeg, Man.

Shore, Mary, Winnipeg, Man.

Goska, Stella, Winnipeg, Man.

Butler, Dorothy May, Winnipeg, Man.

Tostowarek, Dorothy A., Winnipeg, Man.

*Avent, Elizabeth M. J., Winnipeg, Man.

*Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis, classe 2, bilingue, Rouyn et Noranda, P.Q., ministères du Gouvernement.

Beaule, Marcel, Rouyn, P.Q.

Gagné, Joseph Arthur René, Rouyn, P.Q.

Commis, classe 2A, Camp Borden et Barrie, Ontario, ministères du Gouvernement.

Johnson, Kenneth, S.A.O. (A), Angus, Ont.

Buker, Evelyn Francis, Barrie, Ont.

Walken, Charles Vernon, Tottenham, Ont.

**Gavin, Edmund Laurence, New Lowell, Ont.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis, classe 2A, Sudbury, Ontario, ministères du Gouvernement.

Wyatt, Gordon Elmer, S.A.O. (A), Sudbury, Ont.

*Gagné, Léonard Arthur, Sudbury, Ont.

*Indique que le candidat est bilingue.

Commis, classe 2A, Swift Current, Sask., ministères du Gouvernement.

Mouland, George Harvey, S.A.O. (B), Swift Current, Sask.

Paisley, Jean Leggatt, Swift Current, Sask.

Commis, classe 2A, homme et femme, ministères du Gouvernement, Vancouver. Liste supplémentaire.

**Lewin, Muriel Bell (Mme), Vancouver, C.-B.

Chapple, Margaret Katherine (Mme), Vancouver, C.-B.

**Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.

Commis, classe 3, bilingue, Ste-Anne-de-la-Pocatière, P.Q., Station expérimentale fédérale, ministère de l'Agriculture.

Dubé, Gilbert, Rivière-Ouelle, P.Q.

Mercier, Joseph Roland, Ste-Anne-de-la-Pocatière, P.Q.

Examineur de douane et d'accise, classe 1, homme, district de Châteauguay-Huntingdon, P.Q., ministère du Revenu national.

Lennox, George Melville, S.A.O. (A), Huntingdon, P.Q.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 1, homme, Fort William, Ontario, ministère du Revenu national.

Duggan, Thomas George, S.A.O. (B), Fort William, Ont.

Dodd, Stephen Raymond, S.A.O. (B), Fort William, Ont.

Stewardson, Charles Frederick, Fort William, Ont.

Examineur de douane et d'accise, classe 1, district de New Westminster, ministère du Revenu national.

Bavin, John Methuen, S.A.O. (B), Ladner, C.-B.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 1, homme, Lethbridge, Alberta, ministère du Revenu national.
Harrison, George, S.A.O. (A), Lethbridge, Alb.
Caswell, Edgar G., S.A.O. (A), Lethbridge, Alb.
Ramsdale, William John, S.A.O. (A), Lethbridge, Alb.

Gagnon, George Joseph, S.A.O. (B), Picture Butte, Alb.

Tellestrup, Orrin Charles, Taber, Alb.

***Lowry, Glen, S.A.O. (B), Haylorville, Alb.

***Indique que le candidat ne réside pas dans la localité préférée.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 1, homme, Port Arthur, Ontario, ministère du Revenu national.
Godfrey, Fred, S.A.O. (A), Port Arthur, Ont.
MacPherson, Peter Bruce, S.A.O. (B), Port Arthur, Ont.

Friday, John William, S.A.O. (B), Port Arthur, Ont.

Dwane, Leonard Milton R., S.A.O. (B), Port Arthur, Ont.

Laakso, Elmer Kaarlo, S.A.O. (B), Port Arthur, Ont.

McMurtry, James, Port Arthur, Ont.

Chase, Edward Nelson, Port Arthur, Ont.

**Turpin, Alfred Alexander, S.A.O. (A), Port Arthur, Ont.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme, Newcastle, N.-B., ministère du Revenu national.
McKinnon, Francis Cornelius, S.A.O. (A), Douglastown, N.-B.

DeWolfe, Benedict Joseph, S.A.O. (B), Newcastle, N.-B.

Sullivan, Joseph Gerard, S.A.O. (B), South Nelson, N.-B.

Jardine, Claude Beverley, S.A.O. (B), Newcastle, N.-B.

Holohan, Michael Joseph, S.A.O. (B), Newcastle, N.-B.

Farrer, Roger George, S.A.O. (B), Newcastle, N.-B.

Keating, Byron Peter, Ferry Road, N.-B.

Hansen, Paul Arthur, Newcastle, N.-B.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, femme, Osoyoos, C.-B., ministère du Revenu national.

*Wiley, Nadine Evaline, S.A.O. (B), Osoyoos, C.-B.

*Indique que la candidate n'a pas résidé dans la région annoncée toute l'année précédente.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme, Pigeon River, Ontario, ministère du Revenu national.

**MacPherson, Peter Bruce, S.A.O. (B), Port Arthur, Ont.

**Hancock, Chester LeRoy, S.A.O. (B), Fort William, Ont.

**Bonnallo, James Rowland, S.A.O. (B), Fort William, Ont.

**Carter, George Howard, S.A.O. (B), Fort William, Ont.

**Dodd, Stephen Raymond, S.A.O. (B), Fort William, Ont.

**Duggan, Thomas George, S.A.O. (B), Fort William, Ont.

**Laakso, Elmer Kaarlo, S.A.O. (B), Port Arthur, Ont.

**Milne, Thomas Howard, S.A.O. (B), Fort William, Ont.

**Paddington, Henry William, Fort William, Ont.

**Stewardson, Charles Frederick, Fort William, Ont.

**Pawliuk, Michael Dmytro, Fort William, Ont.

**Carter, George William, North McIntyre, Ont.

**Chase, Edward Nelson, Port Arthur, Ont.

**Olesky, Tigus, Fort William, Ont.

‡Daze, Paul John, S.A.O. (B), Port Arthur, Ont.

**Indique que le candidat ne réside pas dans la localité préférée.

‡Indique que le candidat n'a pas résidé dans la région annoncée toute l'année précédente.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme, pour nomination à Prince Rupert et Ocean Falls, C.-B., ministère du Revenu national.

NOTA: La préférence, en cas de nomination, sera accordée aux résidents compétents de la localité où se présentent les vacances.

Ashcroft, Edwin James, S.A.O. (B), Prince Rupert, C.-B.

Barton, Eric Wilfred, S.A.O. (B), Prince Rupert, C.-B.

Létourneau, Paul-Napoléon, S.A.O. (B), Prince Rupert, C.-B.

Nixon, Wendell Craig, Prince Rupert, C.-B.

Infirmières dentaires, Saint John, N.-B., ministère des Affaires des anciens combattants.

McCarthy, Frederick Arthur, S.A.O. (B), Saint John, N.-B.

Johnston, Elizabeth Margaret, Saint John, N.-B.

Smith, Ada Claire, Saint John O., N.-B.

Conservateur fédéral de la faune, classe 3, bilingue, Montréal, P.Q., ministère des Ressources et du Développement économique.

Lemieux, Louis, Québec, P.Q.

Préposé au placement et aux réclamations, classe 1, bilingue, La Tuque, P.Q., Commission d'assurance-chômage.

Rivard, Jean, S.A.O. (B), La Tuque, P.Q.

Préposé aux grains sur la voie, saisonnier, Vancouver, C.-B., Commission des grains, ministère du Commerce.

Turner, Arthur Raymond, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Klaassen, George Henry, S.A.O. (B), New Westminster, C.-B.

McTavish, Alex McLeod, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Simpson, Samuel James, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Braumberger, William, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Masson, Eugene Edward, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Cluette, Ernest Ronald, Aldergrove, C.-B.

Bird, Delmere Roy, Vancouver, C.-B.

Norman, Raymond Robert, Vancouver, C.-B.

Owens, Clarke Roy, New Westminster, C.-B.

King, Roy Reuben, White Rock, C.-B.

Parker, Charles Fredrick, Lulu Island, C.-B.

**Shiedel, Ralph Wilbur, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

**Hornby, Victor Edward, New Westminster, C.-B.

**Martins, Cornelius H., Vancouver, C.-B.

**Indique que le candidat n'a pas résidé en Colombie-Britannique toute l'année précédente.

Préposé aux grains sur la voie, saisonnier, Vancouver, C.-B., Commission des grains, ministère du Commerce. Liste supplémentaire.

Ernewein, Frederick Felix, S.A.O. (B), New Westminster, C.-B.

De Maris, Joseph Charles, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Infirmière d'hôpital, classe 3, Gander, Terre-Neuve, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

Dunne, Christobel, St-Jean, Terre-Neuve.

Harvey, Gertrude, St-Jean, Terre-Neuve.

*Day, Harvey Lorraine, Fogo, Terre-Neuve.

**Indique que la candidate ne résidait pas dans la localité à la dernière date fixée pour la réception des demandes.

Inspecteur d'immigration, classe 1, pour nomination à Huntingdon, Lacolle, Rivière-à-Truite, Henrysburg, Cantic, Dundee, Hemmingford, P.Q., Division de l'immigration, ministère des Mines et Ressources.

*Boudreau, Armand, S.A.O. (A), Lacolle, P.Q.

*Rowe, Hollis Herbert, S.A.O. (B), Ormstown, P.Q.

*MacDonald, Alexander J.M., S.A.O. (B), Dundee, P.Q.

*Boutin, Ray Lavallée J., S.A.O. (B), Lacolle, P.Q.

*Winter, William George M., S.A.O. (B), Ormstown, P.Q.

Roy, Clifford Arthur, S.A.O. (B), Huntingdon, P.Q.

‡Lefebvre, Joseph L. R. G., S.A.O. (B), Lacolle, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

‡Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité de Lacolle toute l'année précédente.

Inspecteur d'immigration, classe 1, pour nomination à Niagara-Falls, Fort-Erié Nord, Fort-Erié Sud, Crystal Beach, Queenston, Ontario, Division de l'immigration, ministère des Mines et Ressources. **NOTA:** La préférence, en cas de nomination, sera accordée aux résidents compétents de la localité où se produisent les vacances.

Irving, Lloyd George, S.A.O. (B), Niagara Falls, Ont.

Hindley, Rolf, S.A.O. (B), Niagara Falls, Ont.

Fugard, Robert Jabez, S.A.O. (B), Fort Erié, Ont.

Oshway, Frank, S.A.O. (B), St. Catharines, Ont.
Morgan, Frank Edwin Lawrason, Niagara Falls, Ont.

Dowhie, Feliz Philip, Niagara Falls, Ont.

Davis, Loyal Roderick, Beamsville, Ont.

**Booker, Ronald Leslie, Port Colborne, Ont.

‡Soper, Robert William, S.A.O. (B), Crystal Beach, Ont.

**Indique que le candidat ne réside pas dans la localité préférée.

‡Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité annoncée toute l'année précédente.

Inspecteur d'immigration, classe 1, Rainy River, Ontario, Division de l'immigration, ministère des Mines et Ressources.

Harkins, George Alexander, S.A.O. (B), Keewatin, Ont.

Inspecteur d'immigration, classe 1, pour nomination à Rock Island, Beebe, Beebe Junction et Stanhope, P.Q., Division de l'immigration, ministère des Mines et Ressources. **NOTA:** La préférence, en cas de nomination, sera accordée aux résidents compétents de la localité où se produisent les vacances.

*Potter, John Trevor, S.A.O. (B), Stanstead, P.Q.

Bliss, Lloyd Bryan, S.A.O. (B), Beebe, P.Q.

Falk, Frederick Victor, S.A.O. (B), Stanhope, P.Q.

Charland, Alfred, Stanstead, P.Q.

Prangle, Windsor Douglas, Stanstead, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Inspecteur d'immigration, classe 1, Sidney, C.-B., Division de l'immigration, ministère des Mines et Ressources.

Burkmar, George Percy, S.A.O. (B), Saanichton, C.-B.

McGraw, Alexander, S.A.O. (B), Sidney, C.-B.

Shanks, Robert Neville, Sidney, C.-B.

Jayne, Charles Basil, Sidney, C.-B.

Météorologistes adjoints, classe 2, et météorologistes adjoints, classe 2 (Radiosonde), en divers centres par tout le Canada, ministère des Transports. **Liste supplémentaire.**

Kerbrat, Frank Marcel, S.A.O. (B), Prince George, C.-B.

Plaxton, Claude Arthur W., Edmonton, Alb.

Gardien de parc, classe 1, Alberta, ministère des Mines et Ressources. **Liste supplémentaire.**

*Elwin, Harold Thomas, Jasper, Alb.

*Indique que le candidat a dépassé l'âge préféré.

Pharmacologiste, classe 1, Ottawa, ministères du gouvernement.

Crisafio, Robert, S.A.O. (B), Fernie, C.-B.

Corbett, Wendell O'Neil, S.A.O. (B), Truro, N.-E.

Clark, Barbara Elizabeth, St-Jean, Terre-Neuve.
Lessard, Gilberte, Beauport, P.Q.

Commis des postes, Toronto, Ontario, ministère des Postes. **Liste supplémentaire.**

Dinkin, Harry, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Dancyger, Gerald, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Thérapeutiste professionnelle, classe 4, district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants.

Hughes, Audrie Constance, Montréal, P.Q.

Thérapeutiste professionnelle, classe 4, district de Vancouver, C.-B., du ministère des Affaires des anciens combattants.

Herbin, Felice Evangeline, Victoria, C.-B.

Mécanicien de machines fixes (Chauffage ou électricité), classe 1, Terre-Neuve, ministères du gouvernement. **Liste supplémentaire.**

Fleming, Gordon Patrick, St-Jean, Terre-Neuve.

Mécaniciens de machines fixes, classe 1 (Chauffage ou électricité) Montréal, P.Q., ministères du gouvernement.

Moore, Edward, S.A.O. (B), Westmount, P.Q.

Young, James Paterson, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Carroll, James Robert, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Kusch, Carl Marrion, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Ashton, James Allison, Montréal, P.Q.

*Nolet, Albert, Montréal, P.Q.

Thompson, Alexander, Senneville, P.Q.

*Beaudoin, Jean-Berchmans, Pointe-aux-Trembles, P.Q.

McCarthy, Jeremiah Joseph, Montréal, P.Q.

*Nolan, Michael John, Verdun, P.Q.

Robert, Ferdinand, St-Jean, P.Q.

**Sauvé, Odessa, Montréal, P.Q.

**Roussy, Herménégilde, Montréal, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Mécanicien de machines fixes (Chauffage ou électricité) classe 2, Moose Factory, Ontario, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, **Liste supplémentaire.**

Smith, Mont Eugene, Sioux Lookout, Ont.

Mécanicien de machines fixes, classe 2 (Chauffage ou électricité) Terre-Neuve, ministères du gouvernement. Liste supplémentaire.

Fleming, Gordon Patrick, St-Jean, Terre-Neuve.

Sténographe, classe 3, à Ottawa et en divers centres par tout le Canada, ministères du gouvernement. Liste supplémentaire.

Butler, Kathleen Virginia (Mme), Ottawa, Ont.

Préposé technique, classe 1 (Statisticiens en formation) Ottawa, ministères du gouvernement. Liste supplémentaire.

Greenhalgh, Margaret Wendy, West Flamboro, Ont.

Technicien, classe 1 (Service dentaire) Calgary, Alb., ministère des Affaires des anciens combattants.

Willson, Clayton Alexander, Calgary, Alb.

West, Bertram Charles, Calgary, Alb.

Technicien, classe 1 (Service dentaire) ministère des Affaires des anciens combattants, Edmonton, Alb.

Russell, Hugh McNab, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Miller, Wilson Gordon, Edmonton, Alb.

Gardiens, London, Ont., ministères du gouvernement.

Morgan, William Anthony, S.A.O. (A), London, Ont.

Pike, Bruce Francis, Thorndale, Ont.

Thomson, Winston Harold, London, Ont.

**Kargus, William Nicholis, S.A.O. (A), London, Ont.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Par ordre de la Commission,

Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 16 mai 1950.

21-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUMISSIONS POUR CHARBON ET COKE

(Provinces maritimes)

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour charbon pour les provinces maritimes", seront reçues jusqu'à trois heures p.m. (heure avancée de l'Est) le jeudi 15 juin 1950, pour la fourniture de charbon et de coke pour les édifices fédéraux des provinces de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince-Edouard.

On peut se procurer les spécifications et les formules de soumission en s'adressant à l'Acheteur, ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., ainsi qu'à l'architecte résident, Halifax, N.-E., et à l'architecte résident, Saint-Jean, N.-B.

Les soumissions doivent être faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des spécifications ministérielles et conditions qui y sont jointes. Les marchands de charbon doivent donner dans leur soumission le numéro de leur permis.

Le ministère se réserve le droit d'exiger d'un adjudicataire quelconque, avant de lui donner une commande, un dépôt de garantie sous forme soit d'un chèque visé par une banque à charte canadienne, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics,

et égal à 10 p. 100 du montant de la soumission, soit des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la Cie du Chemin de fer Canadien-National et de ses compagnies constituantes, dont le capital et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada soit encore les bons susdits pour une partie de la garantie et un chèque visé tel que susdit pour la balance.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 22 mai 1950.

21-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 1er juin 1950, des soumissions pour la fourniture et la livraison à l'édifice public fédéral de Baie-Comeau, P.Q., de boîtes à serrure entièrement en métal. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour boîtes à serrure en métal pour l'édifice public fédéral, Baie-Comeau, P.Q.".

On peut prendre connaissance du plan et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, édifice de la Douane, Québec, P.Q., de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q., et de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 18 mai 1950.

21-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUMISSIONS POUR DRAGAGE

Deuxième demande de soumissions

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, Leger-Brook, N.-B.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 8 juin 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le Ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,
Le Secrétaire intérimaire,
ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 20 mai 1950. 21-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 15 juin 1950, des soumissions pour le prolongement du quai de Carleton-Village, comté de Shelburne, N.-E. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour prolongement du quai, Carleton-Village, N.-E."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, Bedford-Row, Halifax, N.-E., ainsi qu'aux bureaux de poste de Shelburne et de Carleton-Village, N.-E.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque

à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,
Le Secrétaire intérimaire,
ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 20 mai 1950. 21-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 1er juin 1950, des soumissions pour le remplacement de tableaux de distribution électriques à l'immeuble Connaught, Ottawa, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour remplacement de tableaux de distribution électriques, immeuble Connaught, Ottawa, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,
Le Secrétaire intérimaire,
ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 20 mai 1950. 21-1

AVIS DIVERS

LOI DE PROTECTION DES EAUX
NAVIGABLES

S.R.C. 1927, CHAPITRE 140

THE Bell Telephone Company of Canada donne avis par les présentes qu'elle a, conformément à l'article 7 de ladite loi, déposé chez le ministre des Travaux publics, à Ottawa, et au bureau du registraire de la division d'enregistrement du comté de Chambly, à Saint-Joseph de Chambly, province de Québec, une description de l'emplacement et le plan concernant la pose d'un câble téléphonique sous la rivière Montréal, à partir d'un point situé sur le côté nord-ouest de ladite rivière, sur le lot originaire n° soixante-deux (62) aux plan et livre de renvoi officiels de la concession ouest du Bassin, paroisse de Saint-Joseph de Chambly, comté de Chambly, province de Québec: lequel point se trouve à six pieds (6.0) plus ou moins au sud-ouest de la ligne de division des lots originaires n°s soixante et un et soixante-deux (61 et 62) mesuré le long de la rive nord-ouest de ladite rivière, de là dans une direction sud quarante-trois degrés dix-neuf minutes est astronomique (sud 43° 19' est), une distance de cent soixante-dix pieds (170.0) à un point situé sur la rive sud-est de ladite rivière sur le lot originaire n° cent quatorze (114) aux plan et livre de renvoi officiels de la concession ouest du Bassin, paroisse de Saint-Joseph de Chambly, comté de Chambly, lequel point est situé à une distance de deux cent cinquante-sept pieds (257.0) plus ou moins au sud-ouest de la ligne de division des lots n°s cent treize et cent quatorze (113 et 114) mesuré le long de la rive sud-est de ladite rivière.

Avis est aussi donné qu'à l'expiration d'un mois de la date de la première publication des présentes, The Bell Telephone Company of Canada s'adressera, conformément à l'article 7 de ladite loi, au

ministre des Travaux publics, à son bureau en la cité d'Ottawa, pour l'approbation desdits emplacement et plan et pour l'autorisation de poser ledit câble.

Daté à Montréal, ce 22e jour de mai 1950.
Le Secrétaire,
S. C. SCADDING.

LOI CONCERNANT LA PROTECTION DES
EAUX NAVIGABLES

S.R.C. 1927, CHAPITRE 140

THE Shawinigan Water & Power Company donne avis par les présentes qu'elle a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé au bureau du ministre des Travaux publics, à Ottawa, et au bureau du registraire pour l'enregistrement des terres dans la division de Laval, une description de l'emplacement et un plan d'une traversée de ligne aérienne de transmission qu'elle se propose de construire au-dessus de la rivière des Prairies à l'endroit suivant, à savoir:

Entre partie du lot numéro 25 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-François-de-Sales, comté de Laval, sur la rive nord de la rivière des Prairies, et le lot numéro 195 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-François-de-Sales, comté de Laval, sur la rive sud de la rivière des Prairies.

Et avis est de plus donné qu'après l'expiration d'un mois de la date de la première publication de cet avis, The Shawinigan Water & Power Company, en conformité des dispositions de l'article 7 de ladite loi, s'adressera au ministre des Travaux publics, à son bureau en la cité d'Ottawa, pour obtenir l'approbation desdits emplacement et plan et la permission de construire ladite traversée.

Daté à Montréal, ce dix-huitième jour de mai mil neuf cent cinquante.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER
COMPANY,
Le Secrétaire,
J. L. T. MARTIN.

BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE

BILAN AU 29 AVRIL 1950

PASSIF		ACTIF	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 25,000,000 00	1. ENCAISSE ET DÉPÔTS DANS D'AUTRES BANQUES.....	\$ 30,176 40
2. FONDS DE RÉSERVE.....	1,516,209 50	2. TITRES DU GOUVERNEMENT DU CANADA.....	5,678,330 42
3. OBLIGATIONS ET DÉBENTURES EN COURS.		3. PRÊTS ET PLACEMENTS.....	21,344,879 58
4. PASSIF ÉVENTUEL EN VERTU DE GARANTIES ET CONTRATS DE GARANTIE.....	3,337,400 00	4. GARANTIES ET CONTRATS DE GARANTIE EN CONTRE-PARTIE DU PASSIF.....	3,337,400 00
5. DIVERS.....	498,211 06	5. BIENS DESTINÉS À ÊTRE VENDUS.....	33,955 10
6. RÉSERVE POUR PERTES.....	400,000 00	6. DIVERS.....	327,079 06
TOTAL.....	\$ 30,751,820 56	TOTAL.....	\$ 30,751,820 56

L'ensemble des montants dont il est question à l'article 15, paragraphes (2) et (3) de la Loi de la Banque d'Expansion Industrielle et inclus dans le bilan ci-dessus est de \$9,931,965.00.
Je déclare que le bilan ci-dessus est conforme aux livres de la Banque.

Le Comptable en chef,
H. R. EXTENCE.

Je déclare qu'au meilleur de ma connaissance le bilan ci-dessus est exact et expose véritablement et clairement la situation financière de la Banque, en conformité de l'article 29, paragraphe (1) de la Loi de la Banque d'Expansion Industrielle.
OTTAWA, le dix-septième jour de mai 1950.

Le Président,
G. F. TOWERS.

BANQUE DU CANADA

BILAN ARRÊTÉ AU MERCREDI 24 MAI 1950

PASSIF—		ACTIF—	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 5,000,000 00	1. MONNAIES ET LINGOTS D'OR.....	
2. FONDS DE RÉSERVE.....	10,050,366 82	2. LINGOTS D'ARGENT.....	
3. BILLETS EN CIRCULATION.....	1,273,024,218 96	3. CHANGE ÉTRANGER—	
4 DÉPÔTS—		a) Livres sterling et dollars des États-Unis d'Amérique....	\$70,507,307 58
a) Gouvernement du Canada.....	\$63,066,165 05	b) Autres devises.....	157,826 17
b) Gouvernements provinciaux.....		Total.....	\$ 70,665,133 75
c) Banques à charte....	506,287,771 64	4. MONNAIES DIVISIONNAIRES.....	429,927 37
d) Autres dépôts.....	207,209,123 85	5. EFFETS ESCOMPTÉS.....	
Total.....	776,563,060 54	6. AVANCES—	
5. PASSIF PAYABLE EN LIVRES STERLING, DOLLARS DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET AUTRES DEVISES ÉTRANGÈRES—		a) au gouvernement du Canada.....	
a) Au gouvernement du Canada	75,980,541 29	b) aux gouvernements provinciaux.....	
b) A divers.....	26,766 29	c) aux banques à charte et autres banques....	
Total.....	76,007,307 58	Total.....	
6. TOUT AUTRE PASSIF.....	18,891,878 75	7. EFFETS ACHETÉS SUR LE MARCHÉ LIBRE, BONS DU TRÉSOR EXCEPTÉS..	
		8. PLACEMENTS—	
		a) Titres à courte échéance émis ou garantis pr le gouvernement du Canada ou d'une province.....	\$1,667,753,685 32
		b) Autres titres émis ou garantis par le gouvernement du Canada ou d'une province.....	368,958,722 44
		c) Titres divers.....	5,500,000 00
		Total.....	2,042,212,407 76
		9. BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE—	
		Prix d'achat de tout le capital-actions.	25,000,000 00
		10. IMMEUBLES DE LA BANQUE.....	4,426,741 80
		11. TOUT AUTRE ACTIF.....	16,802,621 97
Total.....	\$2,159,536,832 65	Total.....	\$ 2,159,536,832 65

Je déclare que l'état qui précède est exact, d'après les livres de la Banque.

Le Comptable en chef suppléant,
H. F. BUTLER.

Je déclare que l'état précité est exact, au mieux de ma connaissance et de ma croyance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, tel que requis par l'article trente-trois de la Loi sur la Banque du Canada.

Ottawa, ce vingt-cinquième jour de mai 1950.

Le Gouverneur,
G. F. TOWERS.

BANK OF CANADA

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT WEDNESDAY, MAY 24, 1950

LIABILITIES:—		ASSETS:—	
1. CAPITAL PAID UP.....	\$ 5,000,000 00	1. GOLD COIN AND BULLION.....	
2. REST FUND.....	10,050,366 82	2. SILVER BULLION.....	
3. NOTES IN CIRCULATION.....	1,273,024,218 96	3. FOREIGN EXCHANGE—	
4. DEPOSITS—		(a) Pounds Sterling	
(a) Government of		and U.S.A. Dollars..	\$70,507,307 58
Canada.....	\$63,066,165 05	(b) Other currencies...	157,826 17
(b) Provincial Govern-		Total.....	\$ 70,665,133 75
ments.....		4. SUBSIDIARY COIN.....	429,927 37
(c) Chartered Banks.....	506,287,771 64	5. BILLS DISCOUNTED.....	
(d) Other.....	207,209,123 85	6. ADVANCES TO—	
Total.....	776,563,060 54	(a) Government of	
5. LIABILITIES PAYABLE IN POUNDS		Canada.....	
STERLING, U.S.A. DOLLARS AND		(b) Provincial Govern-	
OTHER FOREIGN CURRENCIES:		ments.....	
(a) To Govern-		(c) Chartered and	
ment of Canada.....	75,980,541 29	Savings Banks.....	
(b) To Others....	26,766 29	Total.....	
Total.....	76,007,307 58	7. BILLS BOUGHT IN OPEN MARKET,	
6. ALL OTHER LIABILITIES.....	18,891,878 75	NOT INCLUDING TREASURY BILLS..	
		8. INVESTMENTS—	
		(a) Short term securi-	
		ties issued or guaran-	
		teed by Government	
		of Canada or any	
		Provincial Govern-	
		ment.....	\$1,667,753,685 32
		(b) Other securities is-	
		sued or guaranteed	
		by Government of	
		Canada or any Prov-	
		incial Government...	368,958,722 44
		(c) Other securities....	5,500,000 00
		Total.....	2,042,212,407 76
		9. INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK—	
		Total Share Capital at cost.....	25,000,000 00
		10. BANK PREMISES.....	4,426,741 80
		11. ALL OTHER ASSETS.....	16,802,621 97
Total.....	\$2,159,536,832 65	Total.....	\$ 2,159,536,832 65

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

H. F. BUTLER,
Acting Chief Accountant.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section thirty-three of the Bank of Canada Act.

Ottawa, this twenty-fifth day of May, 1950.

G. F. TOWERS,
Governor.

RETURN OF THE AMOUNT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE MONTREAL CITY AND DISTRICT SAVINGS BANK AND OF LA BANQUE D'ÉCONOMIE DE QUÉBEC

APRIL 29, 1950

MADE TO THE MINISTER OF FINANCE PURSUANT TO SECTION 57 OF THE QUEBEC SAVINGS BANKS ACT,
CHAPTER 47 OF THE STATUTES OF 1944.

	Montreal City and District Savings Bank	La Banque d'Économie de Québec	Total
	\$	\$	\$
LIABILITIES			
1. Deposits by and balances due to Dominion Government.....	861,509	125,926	987,435
2. Deposits by and balances due to Provincial Governments.....		100,000	100,000
3. Advances from Bank of Canada, secured.....			
4. Advances from and balances due to chartered banks.....		396,707	396,707
5. Deposits by the public, payable on demand.....	27,157		27,157
6. Deposits by the public, payable after notice or on a fixed day.....	170,415,975	23,385,292	193,801,267
7. Special Poor Fund or Charity Fund Trust.....	180,000	83,000	263,000
8. Liabilities to the public not included under the foregoing heads.....	166,450	23,893	190,343
9. Dividends declared and unpaid.....		458	458
10. Rest or Reserve Fund.....	4,000,000	2,000,000	6,000,000
11. Capital paid up.....	2,000,000	1,000,000	3,000,000
	177,651,093	27,115,278	204,766,371
ASSETS			
1. Notes o /and deposits with Bank of Canada and deposits with chartered banks.....	11,713,705	1,305,728	13,019,433
2. Cash, other than notes of Bank of Canada.....	4,921,357	334,671	5,256,028
3. Dominion Government direct and guaranteed securities, not exceeding market value.....	87,378,939	12,346,886	99,725,825
4. Provincial Government direct and guaranteed securities, not exceeding market value.....	41,154,677	8,567,693	49,722,370
5. Canadian Municipal and School Corporation bonds and debentures, not exceeding market value.....	20,663,537	2,462,213	23,125,750
6. Bonds and debentures of manufacturing companies, not exceeding market value.....	90,039		90,039
7. Other bonds, debentures and stocks, not exceeding market value.....	7,266,613	1,337,332	8,603,945
8. Loans on the security of bonds, debentures, stocks, life insurance or other securities, less provision for estimated loss.....	3,391,161	411,576	3,802,737
9. Loans on the security of mortgages or hypothecs on improved real estate, less provision for estimated loss.....	22,424	137,903	160,327
10. Loans without collateral security, less provision for estimated loss.....	122,652	57,869	180,521
11. Poor Fund or Charity Fund investments.....	180,000	83,000	263,000
12. Bank premises, at cost, less provision for depreciation.....	1,250,000	453,403	1,703,403
13. Other assets not included under the foregoing heads.....	39,470	20,479	59,949
	178,194,578	27,518,758	205,713,336
Capital authorized.....	2,000,000	1,000,000	3,000,000
Capital subscribed.....	2,000,000	1,000,000	3,000,000
Rate per annum of last dividend (and bonus, if any) declared.....	14%	10%	
Aggregate amount of loans to directors and firms of which they are partners, and loans of which they are guarantors.....	31,056	38,925	69,981
Average daily amount held during the month in notes of and deposits with Bank of Canada and deposits with chartered banks.....	12,614,336	1,336,869	13,951,205
Average daily amount held during the month in notes of and deposits with Bank of Canada and deposits with chartered banks plus securities stipulated by section 34 of this Act.....	162,532,265	24,713,662	187,245,927

Ottawa,
May 19, 1950.

W. C. CLARK,
Deputy Minister of Finance.

INDEX

No. 21—May 27, 1950

(Folios in parenthesis have reference to French version)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT—

- Extract from the Standing Rules of the Senate... ..1850 (1891)
- Rules relative to Notices for Private Bills in the House of Commons.. ..1852 (1892)
- Divorce Notices—
 - Lévesque, Réal.. ..1853 (1894)
 - Goldsmith, Saud Samuel.. ..1853 (1894)
 - Allaire, Alina Buka.. ..1853 (1894)

APPOINTMENTS... ..1874 (1896)

GOVERNMENT NOTICES—

- Exchequer Court of Canada, general sittings in the Maritime Provinces.. .. 1845
- Exchequer Court of Canada, general sittings in the City of Toronto.. .. 1845
- Canada Shipping Act—Change of name of motor vessel.. .. 1859
- National Revenue, Dept. of, application for licence—customs-house broker.. .. 1860
- American Union Insurance Company, licensed.. .. 1860
- List of insurance companies licensed during the week ended April 25, 1950.. .. 1860
- Boston Insurance Company, licensed.. .. 1860
- Excess Insurance Company Ltd., licensed.. 1860
- List of insurance companies licensed during the week ended May 16, 1950.. .. 1860
- United National Indemnity Company, licensed.. .. 1860
- Transcontinental Insurance Company, licensed.. .. 1861
- National Fire Insurance Company, licensed. 1861
- Successful candidates for various positions in the Civil Service of Canada.. .. 1863-1865 (1897-1899)
- Competitive examinations for various positions in the Civil Service of Canada.. .. 1869
- Public Works, Dept. of—Tenders for—
 - Addition and alterations to Public Building, St. Raymond, Que.1872 (1883)
 - Housing accommodation for Customs, Gander, Newfoundland.. ..1872 (1896)
 - Coal for Maritime Provinces.. ..1873 (1903)
 - Metal lock boxes for Dominion Public Building, Baie Comeau, Que.1873 (1903)
 - Dredging, Leger Brook, N.B. (*Second call*)..1873 (1903)
 - Wharf extension, Carleton Village, N.S. . . 1874 (1904)
 - Electric switchboard renewals, Connaught Building, Ottawa, Ont.1874 (1904)

GOVERNMENT NOTICES—Cont'd

- Trade and Commerce, Dept. of (Canadian Commercial Corporation)—Tenders for—
 - Supply and installation of kitchen equipment, Connaught Barracks, Quebec, Que.1861 (1883)
 - Installation of new heating system, Lindsay Armouries, Lindsay Ont... .. 1861
 - Exterior painting and repairs to hangars, etc., R.C.A.F. Station, Greenwood, N.S. 1862
 - Restoration of grounds at the former Rideau Military Hospital, Hurdman Bridge, Ottawa, Ont. 1862
 - Repairs and exterior painting of Beaver Barracks and Officers Married Quarters, Argyle Street, Ottawa, Ont. 1862
- Charters granted to—
 - Confederation Development Corporation Ltd. 1877
 - Ecco Construction Company Limited.. .. 1877
 - Milsco Limited.. .. 1877
 - Haleca Importing and Exporting Co., Ltd. 1877
 - Standard Gravel & Surfacing of Canada Limited.. .. 1877
 - Advance Solvents & Chemical Corporation of Canada, Ltd. 1877
 - Quiltron Canada Ltd. 1877
 - Michigan Bulb Co. of Canada Ltd. 1877
 - Chadwick & Company Ltd. 1877
 - Secfin Company Ltd. 1878
 - Lelovic Co. Ltd. 1878
 - Territories Engineering and Construction Ltd. 1878
 - Recan Securities Distributors Limited—Distributeurs de Valeurs Recan Limitée. 1878
 - American Art Clay Company of Canada Limited.. .. 1878
 - Harvey & Company (Maritimes), Limited. 1878
 - Emkay Candle Co. Limited.. .. 1878
 - Graham Reid & Associates Ltd. 1878
 - Hudson Shipping Corporation Limited.. .. 1878
 - Art (L') Français Limitée.. .. 1878
- Supplementary letters patent issued to —
 - Lysaght Dominion Sheet Metal Corporation Limited.. .. 1879
 - Saint-Paul Publishing Company Limited—Compagnie de Publication Saint-Paul Limitée.. .. 1879
 - Procter (The) & Gamble Company of Canada, Limited.. .. 1879
 - Nepheline Products Limited.. .. 1879
- Industrial Development Bank, statement of assets and liabilities as at April 29, 1950.. 1879 (1905)
- Bank of Canada, statement of assets and liabilities as at May 24, 1950.. ..1907 (1906)
- Montreal City and District Savings Bank and La Banque d'Economie de Québec, statement of assets and liabilities as at April 29, 1950.. .. 1908

MISCELLANEOUS NOTICES—

Royal (The) Bank of Canada, dividend No. 251.. . . .	1854
Banque Canadienne Nationale, dividend No. 237.. . . .	1854 (1894)
Provincial (The) Bank of Canada, dividend No. 189.. . . .	1854
Dawe, W. A. & M. J., wharf, marine railway and ways in the bed of Coal Harbour, Burrard Inlet at Vancouver, B.C., plans deposited.. . . .	1854
Canadian Utilities Ltd., construction of an overhead power line crossing over the Red Deer River at Drumheller, Alta., plans deposited.. . . .	1854
Shawinigan (The) Water & Power Company, construction of an overhead transmission line crossing over the St. Maurice River, plans deposited.. . . .	1854 (1894)
Port Mann Lumber Co., Ltd., construction of piling in the Fraser River at Port Mann; plans deposited.. . . .	1855
Imperial Fuel Limited, construction of a rubble retaining wall in Lake Erie at the Village of Port Stanley, Ont., plans deposited.. . . .	1855
Brompton Pulp & Paper Company Ltd., piles and booms in the Nipigon River and Lake Helen, District of Thunder Bay, Ont., plans deposited (<i>Amended notice</i>).. . . .	1855
Dominion Foundries & Steel Ltd., construction of a dock in Hamilton Bay, plans deposited.. . . .	1855
Kennedy Lake Logging Co. Ltd., construction of a rafting and booming ground in Ucluelet Inlet, plans deposited.. . . .	1855
Canadian Forest Products, Ltd., construction of piling in Pitt River (Sections 4, 9 and 10, Township 40), plans deposited.. . . .	1855
Canadian Forest Products, Ltd., construction of piling in Pitt River (Section 10, Township 40), plans deposited.. . . .	1856
MacMillan (H. R.) Export Company Ltd., construction of a log storage ground in the Nanaimo River Flats, plans deposited.. . . .	1856
American Reserve Insurance Company, release of securities.. . . .	1856
Toronto (The), Hamilton and Buffalo Railway Co., annual general meeting.. . . .	1856
Canada (The) Southern Railway Co., annual general meeting.. . . .	1856
Niagara (The) River Bridge Co., annual general meeting.. . . .	1856
International Joint Commission, notice of public hearings <i>re</i> Waterton-Belly Rivers Reference.. . . .	1856
Alliance (The) Insurance Company of Philadelphia, release of securities.. . . .	1856
International Correspondence Schools Canadian, Ltd., number of directors.. . . .	1857
Ottawa Steamship Company Ltd., head office.. . . .	1857
Grosvenor Company Ltd., surrender of charter.. . . .	1857
Security Assets Company Ltd., number of directors.. . . .	1857
Walkerville Bag Manufacturing Co. Ltd., surrender of charter.. . . .	1858
South Cambrian Ltd., surrender of charter.. . . .	1858
D'Allaird Manufacturing Co. Ltd., number of directors.. . . .	1858

MISCELLANEOUS NOTICES—*Cont'd*

Chesapeake (The) and Ohio Railway Co., deposit of a Conditional Sales Agreement and an Assignment Agreement, dated May 15, 1950.. . . .	1858
Northwestern Utilities, Ltd., number of directors.. . . .	1858
Dow Chemical of Canada, Ltd., number of directors.. . . .	1858
Bell (The) Telephone Company of Canada, laying of a submarine cable in the Montreal River, Parish of St. Joseph de Chambly, Que., plans deposited.. . . .	1876 (1905)
Shawinigan (The) Water & Power Company, construction of an overhead transmission line crossing over the Rivière des Prairies, plans deposited.. . . .	1876 (1905)

NATIONAL DEFENCE—

Royal Canadian Navy —

King's Regulations for the Government of His Majesty's Canadian Naval Service—Amendments.. . . .	1845
--------------------------------------------------------------------------------------------------	------

Canadian Army—

General Orders, etc.—

22nd May, 1950—84-18; 212-2.. . . .	1846
1st May, 1950—61-6; 128-11; 128-14 to 128-18; 128-23; 156-2; 212-2.. . . .	(1884)

Royal Canadian Air Force—

Appointments—

AFRO 210—12th May, 1950.. . . .	1847
AFRO 228—19th May, 1950.. . . .	1849

Regulations amended—

Pay and Allowance Regulations—Amendment 54.. . . .	1850
----------------------------------------------------	------

NOTICE TO ADVERTISERS IN THE GAZETTE..1841 (1841)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF CREDITORS—

In the matter of— *Province of British Columbia*
Selinger, J. J., L. D., A. M., and J. A.—

Nelson.. . . .	1842
Bush, J. N.—Canston.. . . .	1843

Province of Manitoba

Marder, H.—Winnipeg.. . . .	1843
Prober, S.—Winnipeg.. . . .	1843

Province of Ontario

Gillis, M.—Kirkland Lake.. . . .	1843
----------------------------------	------

Province of Prince Edward Island

Woodside, C. C.—Summerside.. . . .	1843
------------------------------------	------

Province of Quebec

Archinoff, D.—Montreal.. . . .	1844
Saad, S. B.—Montreal.. . . .	1844
Shaw & Thomas Ltd.—Montreal.. . . .	1844
Ideal Luncheonette Inc.—Montreal.. . . .	1844
Gennis (S.) & Dame S. Freedman—Montreal.. . . .	1844
Labelle, R.—Montreal	(1881)
Tanguay, M. S.—Montreal.. . . .	(1881)
Rivest, B.—Montreal.. . . .	(1881)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF
CREDITORS—*Cont'd*

In the matter of— *Province of Quebec*
Hébert, W.—Quebec(1882)
Lévesque, L. P.—St. Gabriel.(1882)
Plante, R.—St. Evariste Station.(1882)
Poirier, L.—Quebec.(1882)
Desrochers, A.—St. Nicolas.(1882)
Perras, P.—Sherbrooke.(1883)

DISCHARGE OF ASSIGNORS—

In the matter of—
Fergusson, W. B.—Winnipeg, Man. . . . 1842
Brousseau, S.—Montreal, Que.(1880)
Laplane (A.) & J. E. Frénette—Mont-
real, Que.(1880)
Babin, L.—Montreal, Que.(1880)

SUBSTITUTED TRUSTEES—

In the matter of—
Nassif, A.—Montreal, Que.(1881)
McClintock, R. L.—Ville St. Laurent, Que.(1881)
Lévesque, J. P.—Montreal, Que.(1881)

TRUSTEES APPOINTED—

In the matter of—
West Coast Insulation Ltd.—Vancouver,
B.C. 1842
Potter, J. H.—Weymouth, N.S. 1842
Trudell, G. A.—Sudbury, Ont. 1842
Clement, M.—Montreal, Que. 1842

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—TRUSTEES
APPOINTED—*Cont'd*

In the matter of—
Harrett, G. F.—Kitchener, Ont. 1842
Berniquier, Dame A.—Montreal, Que. . .(1880)
St. Louis, G. E.—Montreal South, Que. . .(1880)
Lacroix, A.—Ste. Perpétue, Que.(1880)
Pontbriand, G.—Parish of St. Paul, Que..(1880)
Jacques, H. M.—Sherbrooke, Que.(1880)
Gravel, L.—Val Morin, Que.(1880)
Monty, Y.—Marieville, Que.(1881)

ORDER IN COUNCIL—

1879 (R. & D.)—12th April, 1950—Sale of
land to certain Government employees in
the Townsite of Whitehorse, Yukon Terri-
tory. 1874

PROCLAMATIONS—

Establishing the Municipal District of Red
Deer No. 55, in Alberta, a restricted area,
under the Animal Contagious Diseases Act,
for the eradication of bovine tuberculosis..
1875 (1895)

Establishing the District of Muskoka, in
Ontario, a restricted area, under the Animal
Contagious Diseases Act, for the eradica-
tion of bovine tuberculosis.. . . .1875 (1895)

Establishing the Rural Municipality of
Hanover, Manitoba, a restricted area, under
the Animal Contagious Diseases Act, for
the eradication of bovine tuberculosis.. .
1875 (1895)



THE CANADA GAZETTE

LA GAZETTE DU CANADA

OTTAWA, SATURDAY, JUNE 3, 1950

NOTICE TO ADVERTISERS

1. Address all communications to—The King's Printer, Ottawa, Canada.

2. The *Canada Gazette* is published in two parts. Part I is issued every Saturday morning and contains notices of a general character, proclamations, certain Orders in Council, divorce notices and notices under The Bank Act, The Bankruptcy Act, the Insurance Act, the Companies Act, the Navigable Waters Protection Act, etc. Part II is published every second and fourth Wednesday of each month and contains all Orders, Rules, Regulations and Proclamations of a legislative or of an administrative character having general effect or imposing a penalty.

3. The advertising rates of the *Canada Gazette* (Part I) are as follows: First insertion, thirty cents (30c.) per agate line (fourteen lines to the inch), subsequent insertions, ten cents (10c.) per line. Copies of the *Canada Gazette* (Part I) are supplied only when ordered and at a charge of thirty cents (30c.).

4. Advertising copy must be in English or French and, failing instructions to the contrary, will be published only in the language in which it is submitted. If publication in both languages is desired, the advertiser must so instruct. The translation will be made, if required, at a charge of fifty cents (50c.) per hundred words.

5. To ensure publication in the next issue, advertising copy, in the case of the Bankruptcy Act notices, must be received by Tuesday noon, and in all other cases, by Wednesday noon.

6. The subscription price of the *Canada Gazette* (Part I) is ten dollars (\$10) per annum, payable strictly in advance; single copies, thirty cents (30c.). The subscription price to Part II is ten dollars (\$10) for either the English or French edition, and twelve dollars (\$12) for both editions; single copies, fifty cents (50c.).

EDMOND CLOUTIER,
King's Printer.

Ottawa, November 6, 1948.

INDEX—See last pages.

Authorized as second class mail, Post Office Department,
Ottawa.

OTTAWA, SAMEDI 3 JUIN 1950

AVIS AUX ANNONCEURS

1. Adresser toute correspondance à l'Imprimeur du Roi, Ottawa, Canada.

2. La *Gazette du Canada* est publiée en deux parties. La partie I paraît chaque samedi matin et contient les avis d'une portée générale, les proclamations, certains décrets du Conseil, les demandes de divorce et les avis publiés en vertu des dispositions de la *Loi des banques*, de la *Loi de faillite*, de la *Loi des assurances*, de la *Loi des compagnies*, de la *Loi de la protection des eaux navigables*, etc. La partie II est publiée les deuxième et quatrième mercredis de chaque mois et renferme tous les décrets, règlements et proclamations d'un caractère législatif ou d'un caractère administratif ayant une portée générale ou imposant une sanction.

3. Les taux d'annonce dans la *Gazette du Canada* (Partie I) sont les suivants: Première insertion, trente cents (30c.) la ligne agate (quatorze lignes au pouce), insertions subséquentes, dix cents (10c.) la ligne. Des exemplaires de la *Gazette du Canada* (Partie I) ne sont fournis que sur demande seulement et à raison de trente cents (30c.) chacun.

4. Toute copie d'annonce doit être en anglais ou en français, et à moins d'instructions contraires, sera publiée seulement dans la langue dans laquelle elle est soumise. Si l'on en désire la publication dans les deux langues, l'annonceur doit en donner avis. La traduction sera faite, sur demande, à raison de cinquante cents (50c.) du cent mots.

5. Afin d'en assurer l'insertion dans l'édition suivante, la copie d'annonce, dans les cas des avis en vertu de la *Loi de faillite*, doit être reçue le mardi midi, et dans les autres cas, le mercredi midi.

6. Le prix de l'abonnement à la *Gazette du Canada* (Partie I) est de dix dollars (\$10) par année strictement payable d'avance, et les exemplaires séparés, trente cents (30c.) chacun. Le prix de l'abonnement à la Partie II est de dix dollars (\$10) pour l'édition anglaise ou française seulement, et de douze dollars (\$12) pour les deux éditions; les exemplaires séparés, cinquante cents (50c.) chacun.

L'Imprimeur du Roi,
EDMOND CLOUTIER.

Ottawa, le 6 novembre 1948.

INDEX—Voir les dernières pages.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère
des Postes, Ottawa.

PART I—GENERAL

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT

Discharge of Assignor

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE SUPERIOR COURT OF THE PROVINCE OF QUEBEC
(IN BANKRUPTCY)

IN THE MATTER of the bankruptcy of Charles Viger, manufacturer, of the City and District of Montreal, therein carrying on business alone under the firm name and style of "Sport Craft Crests Reg'd.", debtor.

TAKE Notice that Charles Viger, bankrupt, was discharged by judgment of this Court bearing date May 25, 1950, such discharge to become effective upon payment of fifty cents on the dollar to all his creditors.

Dated at Montreal, this 26th day of May, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Trustee.

22-1

Substituted Trustee

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Ovila Bisaillon and Daniel Smith, carrying on business under the style, name and firm of Bismith Home Builders.

TAKE Notice that the undersigned was on the nineteenth day of May, 1950, appointed pursuant to the provisions of Section 37 (2), trustee of the above estate in place of Alex McKechnie, deceased, the trustee appointed at the first meeting of creditors.

Dated at Ottawa, this 22nd day of May, 1950.

RUSSELL BOYCE,
Trustee.
Office of
Boyce, McCay, Duff & Company,
Chartered Accountants,
46 Elgin Street,
Ottawa, Ontario.

22-1

Trustees Appointed

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Princess Manufacturing Inc., a body politic and corporate, duly incorporated according to law and having its head office and principal place of business in the City and District of Montreal.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 23rd day of May, 1950.

Dated at Montreal, this 23rd day of May, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Montreal, Quebec.

22-1

THE BANKRUPTCY ACT

FIRST creditors' meeting of the Richard Martin estate, of Timmins, Ontario, was held May 17, 1950, at 159 Tamarack Street, Timmins, Ontario, and I was appointed trustee for the estate.

Dated at Timmins, Ontario, May 23, 1950.

GORDON C. STRICTLAND,
Trustee.

22-1

THE BANKRUPTCY ACT
IN THE SUPREME COURT OF ONTARIO
(IN BANKRUPTCY)

IN THE MATTER of the bankruptcy of Dryden District Co-Operative Limited, of the Town of Dryden, in the District of Kenora, Province of Ontario, debtor.

TAKE Notice that the undersigned has been appointed trustee of the above estate by the creditors at their first meeting held on the 19th day of May, A.D. 1950.

Dated at Port Arthur, Ontario, this 20th day of May, 1950.

O. R. TANNER,
Trustee.

404 Public Utilities Bldg.,
Port Arthur, Ontario.

22-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Cayuga Gypsum Company Limited, of the Township of North Cayuga, in the Province of Ontario.

TAKE Notice that at a meeting of the creditors of the above estate, held on the 12th day of May, 1950, the undersigned was duly appointed trustee.

Dated at Toronto, Ontario, this 20th day of May, 1950.

FRED PAGE HIGGINS,
Trustee.

36 Toronto Street,
Toronto 1, Ontario.

22-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Saville Rolls Limited, of the City of Toronto, in the Province of Ontario.

TAKE Notice that at a meeting of the creditors of the above estate, held on the 18th day of May, 1950, the undersigned was duly appointed trustee.

Dated at Toronto, Ontario, this 20th day of May, 1950.

FRED PAGE HIGGINS,
Trustee.

36 Toronto Street,
Toronto 1, Ontario.

22-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Morris Eisenberg, Max Swartz and Morris Brot, formerly carrying on business as Venus Cloak Company, at Toronto, Canada, debtors.

TAKE Notice that the undersigned trustee has been appointed as the trustee of the above estate by the creditors in meeting duly called and held according to the provisions of the said Act at Toronto, Canada, on the 19th day of May, 1950.

Dated at Toronto, this 19th day of May, 1950.

E. G. CLARKSON,
Trustee.

15 Wellington Street West,
Toronto, Canada.

22-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Maurice Leslie Payne, of the Village of Thamesville, in the County of Kent and the Province of Ontario, carrying on business under the firm name and style of "Wm. Murdock", debtor.

TAKE Notice that the undersigned has been appointed trustee of the above estate, at the first meeting of creditors held on the 12th day of May, 1950.

F. O. KIME,
Trustee.

No. 1 Dominion Bank Chambers,
London, Ontario. 22-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Maurice Joseph Bindner, of the City of Toronto, in the County of York, timekeeper, formerly of the Village of Lambeth, in the County of Middlesex, debtor.

TAKE Notice that the undersigned has been appointed trustee of the above estate, at the first meeting of creditors held on the 16th day of May, 1950.

F. O. KIME,
Trustee.

No. 1 Dominion Bank Chambers,
London, Ontario. 22-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Bertrum Joseph Brady, of the City of Chatham, in the County of Kent and the Province of Ontario, carrying on business under the firm name and style of "Brady Shoes", debtor.

TAKE Notice that the undersigned has been appointed trustee of the above estate, at the first meeting of creditors held on the 11th day of May, 1950.

F. O. KIME,
Trustee.

No. 1 Dominion Bank Chambers,
London, Ontario. 22-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Perfect Style Garment Co. Ltd., a body politic and corporate, duly incorporated according to law and having its head office and principal place of business in the City and District of Montreal.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, Montreal, on the 22nd day of May, 1950.

Dated at Montreal, this 22nd day of May, 1950.

DAVID GROBSTEIN.

Montreal, Quebec. 22-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of William Lewis Latter (Ernest Latter Reg'd.), 360 Recollet St., Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been duly appointed trustee of the property of the above debtor at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 25th day of May, 1950.

Dated at Montreal, this 25th day of May, 1950.

CHARLES P. DUMAS,
Trustee.

2-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of J. W. Grant & Co. Ltd., 45 des Seigneurs Street, Montreal.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at the meeting of creditors held at the Court House, Montreal, on the 25th day of May, 1950.

Montreal, this 27th day of May, 1950.

J.-RAOUL LABELLE,
Trustee.

"La Sauvegarde" Bldg.,
152 Notre Dame St. East,
Montreal, Que. 22-1

THE BANKRUPTCY ACT

I, J. M. Shouldice, Official Receiver of the Bankruptcy Division No. 15, Haileybury, Ontario, hereby certify that Mr. Thomas A. Derrick, of the Township of Teck, was, at a meeting of the creditors held on the twenty-fifth day of May, 1950, duly appointed trustee of the estate of Marguerite Gillis, T/A Peg Gillis Ladies Wear, Kirkland Lake, Ontario.

Kirkland Lake, Ontario, May 25, 1950.

J. M. SHOULDICE,
Bankruptcy Division 15, Official Receiver.

Haileybury, Ontario. 22-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Marshall John Gardner, consulting engineer, doing business alone in the City and District of Montreal, under the style and firm name of "Gardner Combustion (Canada) Corporation", bankrupt.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 25th day of April, 1950.

Dated at Montreal, this 29th day of May, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Office of Duclos, Lamarre & Inns, Trustee.

10 St. James St. East,
Montreal, P.Q. 22-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Morris Cohen, customer pedlar, 4877 Jeanne Mance St., Montreal, P.Q., authorized assignor.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 11th day of May, 1950.

Dated at Montreal, this 29th day of May, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Trustee.

Office of Duclos, Lamarre & Inns,
10 St. James St. East,
Montreal, P.Q. 22-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Bruno Peter Weiland, doing business alone under the firm name and style of "Premier Packing", 5300-5302 Henri-Julien St., Montreal, Que., authorized assignor.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 10th day of May, 1950.

Dated at Montreal, this 29th day of May, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Office of Duclos, Lamarre & Inns, Trustee.

10 St. James St. East,
Montreal, P.Q. 22-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of George Errington Nickson, merchant, doing business alone under the name and style of "Hampton Hobby Shop", at 6026 Sherbrooke St. West, Montreal, P.Q., authorized assignor.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 17th day of May, 1950.

Dated at Montreal, this 29th day of May, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Trustee.

Office of Duclos, Lamarre & Inns,
10 St. James St. East,
Montreal, P.Q.

22-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Bonner Leather Limited, a body politic and corporate, duly incorporated, having its head office and principal place of business in the Town of Ville LaSalle, in the District of Montreal, Province of Quebec, authorized assignor.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 26th day of May, 1950.

Dated at Montreal, this 29th day of May, 1950.

HAROLD J. INNS,
Trustee.

Office of Duclos, Lamarre & Inns,
10 St. James St. East,
Montreal, P.Q.

22-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Allan James Kendall, apprentice, residing at 4942 Prince of Wales Ave., in the City and District of Montreal, Province of Quebec, authorized assignor.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 20th day of April, 1950.

Dated at Montreal, this 29th day of May, 1950.

HAROLD J. INNS,
Trustee.

Office of Duclos, Lamarre & Inns,
10 St. James St. East,
Montreal, P.Q.

22-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Saul Bailis, doing business under the firm name and style of "S. Bailis Furs", at 1435 Bleury St., in the City and District of Montreal, P.Q., bankrupt.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 19th day of May, 1950.

Dated at Montreal, this 27th day of May, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Trustee.

Office of Duclos, Lamarre & Inns,
10 St. James St. East,
Montreal, P.Q.

22-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Hubert Leslie Kendall, residing at 4942 Prince of Wales Ave., in the City and District of Montreal, P.Q., authorized assignor.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 20th day of April, 1950.

Dated at Montreal, this 27th day of May, 1950.

HAROLD J. INNS,
Trustee.

Office of Duclos, Lamarre & Inns,
10 St. James St. East,
Montreal, P.Q.

22-1

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Percy Warrington Bates, carrying on business as "Kingsway Motors", Vancouver, B.C., debtor.

NOTICE is hereby given that Percy Warrington Bates, carrying on business as "Kingsway Motors", Vancouver, B.C., made an assignment on the 13th day of May, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Tuesday, the 6th day of June, 1950, at the hour of 10.30 in the forenoon, at the Court House, in the City of Vancouver, B.C.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with us prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Vancouver, B.C., this 23rd day of May, A.D. 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Custodian.

535 West Georgia Street,
Vancouver, B.C.

22-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Inlaid Floor & Supply Company Limited, debtor.

NOTICE is hereby given that Inlaid Floor & Supply Company Limited, of Vancouver, B.C., was adjudged bankrupt on the 4th day of May, A.D. 1950; and that the first meeting of creditors will be held on the 31st day of May, A.D. 1950, at the hour of ten-fifteen o'clock in the forenoon, in the office of the official receiver, Court House, Vancouver, B.C.

To vote thereat proofs of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Vancouver, B.C., this 22nd day of May, A.D. 1950.

J. D. MATHER,
Custodian.

509 Richards St.,
Vancouver, B.C.

22-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Oyster Bay Sawmill Co. Ltd., (in liquidation).

NOTICE is hereby given that Oyster Bay Sawmill Co. Ltd. made an authorized assignment on the 20th day of May, A.D. 1950; and that the first meeting of creditors will be held on the 31st day of May, A.D. 1950, at the hour of 2.30 in the afternoon, at the office of the Official Receiver in Bankruptcy, District No. 2, Courthouse, Bastion Street, City of Victoria, Province of British Columbia.

To vote thereat proofs of debt and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Victoria, this 23rd day of May, A.D. 1950.

MONTREAL TRUST COMPANY,

Custodian.

1210 Broad Street,

Victoria, B.C.

22-1

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Oscar Z. LeBlanc, trading as Finesse Bake Shop, Dieppe, New Brunswick.

NOTICE is hereby given that Oscar Z. LeBlanc, of the Village of Dieppe, New Brunswick, made an authorized assignment on the 22nd day of May, 1950, and that the first meeting of the creditors will be held on the 7th day of June, 1950, at the hour of ten-thirty in the forenoon, at the office of the official receiver, Roy R. Brown, Imperial Block, Moncton, New Brunswick.

To vote thereat proof of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or with the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Moncton, New Brunswick, this twenty-third day of May, 1950.

F. P. BLACKMORE, C.A.,
Custodian.

P. O. Box 156.
Moncton, N.B.

22-1

PROVINCE OF QUEBEC—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Fountain Pen Shop Ltd., Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that Fountain Pen Shop Ltd., a body politic and corporate, duly incorporated according to law and having its head office and principal place of business in the City and District of Montreal, was adjudged bankrupt and a receiving order made on the 22nd day of May, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 13th day of June, 1950, at 10 o'clock in the

forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Montreal, this 2nd day of May, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Custodian.

Office:
Suite 304,
10 St. James St. West,

22-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Phillip Rothman, Ben Silverstein and Morris Silverstein, manufacturers, residing in the City and District of Montreal, Quebec, therein carrying on business in co-partnership, under the firm name and style of "Philben Garment Mfg. Co."

NOTICE is hereby given that Phillip Rothman, Ben Silverstein and Morris Silverstein, all of the City and District of Montreal, Quebec, were adjudged bankrupt on the 19th day of May, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 13th day of June, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Court House, Room 31, Montreal, Quebec.

To vote thereat proofs of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 23rd day of May, 1950.

L. GOLDBERG, C. A.,
Custodian.

1255 Phillips Square,
Montreal, Quebec.

22-1

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 3, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1224 has this date been issued to the Excess Insurance Company Limited authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance,
Automobile Insurance
and, in addition thereto,
Civil Commotion Insurance,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Hail Insurance,
Impact by Vehicles Insurance,
Limited or Inherent Explosion Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance,
Water Damage Insurance
and
Windstorm Insurance.

limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

Mr. J. A. Blondeau, Montreal, P.Q., is the chief agent in Canada.

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

19-4

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 9, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1225 has this date been issued to the American Union Insurance Company of New York (New York, N.Y.) authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance
and, in addition thereto,
Civil Commotion Insurance,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Impact by Vehicles Insurance,
Limited Hail Insurance,
Limited or Inherent Explosion Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance,
Water Damage Insurance
and
Windstorm Insurance,
limited to the insurance of the same property
as is insured under a policy of fire insurance of
the company.

Mr. A. S. Hamilton, Toronto, Ontario, has been appointed the chief agent in Canada.

20-4 R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 16, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificates of registry were issued:

<i>Company</i>	<i>Classes of Business</i>
Citizens Insurance Company of New Jersey	Automobile Insurance, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or opera- tion thereof, Inland Transporta- tion Insurance in addition to the classes for which it is already registered.
The Crown Life Insurance Company	Personal Accident In- surance and Sickness Insurance in addition to the class for which it is already registered.

21-4 R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 19, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1229 has this date been issued to the United National Indemnity Company authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance,
Accident Insurance,
Automobile Insurance,
Explosion Insurance,
Forgery Insurance,
Guarantee Insurance,
Inland Transportation Insurance,
Personal Property Insurance,
Plate Glass Insurance,
Real Property Insurance,
Sickness Insurance,

Theft Insurance
and, in addition thereto,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Hail Insurance,
Impact by Vehicles Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance,
Water Damage Insurance
and

Windstorm Insurance,
limited to the insurance of the same property
as is insured under a policy of fire insurance
of the company.

21-4 R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 19, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1230 has this date been issued to the Transcontinental Insurance Company authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance,
Accident Insurance,
Automobile Insurance,
Explosion Insurance,
Forgery Insurance,
Guarantee Insurance,
Hail Insurance,
Inland Transportation Insurance,
Personal Property Insurance,
Plate Glass Insurance,
Real Property Insurance,
Sickness Insurance,
Theft Insurance
Windstorm Insurance
and, in addition thereto,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Impact by Vehicles Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance
and
Water Damage Insurance,

limited to the insurance of the same property
as is insured under a policy of fire insurance of
the company.

21-4 R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 19, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1228 has this date been issued to the National Fire Insurance Company of Hartford authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance,
Accident Insurance,
Automobile Insurance,
Explosion Insurance,
Forgery Insurance,
Guarantee Insurance,
Hail Insurance,
Inland Transportation Insurance,
Insurance against Intentional or other damage
to, or loss of, property of any kind, real or
personal,
Plate Glass Insurance,
Sickness Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance,
Theft Insurance,
Windstorm Insurance
and, in addition thereto,

Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Impact by Vehicles Insurance
and
Water Damage Insurance,
limited to the insurance of the same
property as is insured under a policy of fire
insurance of the company.

21-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 23, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week
ending this date the following certificate of
registry was issued:

Company	Class of Business
Scottish Canadian Assurance Corporation	Earthquake Insurance limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.

22-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G19-G5-28/1

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 28th day of June, 1950, for Overhaul and Rehabilitation of Aviation Gasoline Bulk Storage, Greenwood, N.S.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1215, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at The General Post Office, Kentville, N.S., and Halifax Construction Association, Post Office Box 65, Halifax, N.S.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, May 20, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G19-E3-51

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 28th day of June, 1950, for Exterior Painting of Buildings, R.C.A.F. Station, Edmonton, Alberta, (South Camp).

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street) Ottawa Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the Edmonton Builders Exchange, 740 Tegler Building, Edmonton, Alta.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada or by bearer bonds as specified in the form of tender for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless in the case of the successful tenderer he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, May 26, 1950.

22-1

ROYAL CANADIAN NAVY

NAVAL HEADQUARTERS

Ottawa, Ontario, 3rd June, 1950.

Amendment to the King's Regulations for the Government of His Majesty's Canadian Naval Service

Article 8.13—Half Yearly Return of Assessment of Suitability for Advancement

Clause (1), DELETE and SUBSTITUTE as follows:

"(1) The Captain shall forward half yearly on the dates prescribed in Article 8.13 (Table) to the appropriate RCN Depot, a return (Form CNS 507) of all men borne in the ship who:

- (a) are governed in their advancement by a roster under article 8.11; and
- (b) have one year's seniority in their present rating."

Effective date: 17th March, 1950.

File No. NS 4020-1

By Order of the Minister,

C. J. DILLON,
A/Captain (S), RCN,
Naval Secretary.

22-1

APPOINTMENTS, PROMOTIONS AND RETIREMENTS

THE CANADIAN ARMY

ARMY HEADQUARTERS, OTTAWA.

9th May, 1950.

No. 19.

The following appointments, promotions and retirements in the Canadian Army have been approved by His Excellency, The Governor General in Council and are promulgated by the Minister of National Defence.

(A)

CANADIAN ARMY ACTIVE FORCE STATIC UNITS

COMMANDS

HQ Central Command—

ZB667 Lt L. R. Boyd, RCIC, to be Asst Cadet Trg Ofcr, 24 Apr 50.

HQ Western Command—

ZP1677 Capt C. A. Mills, RCAC, to be GSO 3, 22 Mar 50 from Staff Learner.

ZM2824 Capt J. H. Campbell, RCAC, to be SC (A), 22 Mar 50 from Staff Learner.

ZH2627 Capt I. C. Wilson, RCIC, to be GSO 3, 22 Mar 50 from Staff Learner.

ZP1490 Lt C. M. Pyne, RCIC, to be SC (Q), 22 Mar 50 from Staff Learner.

NORTHWEST HIGHWAY SYSTEM

HQ—

ZL1914 Capt R. W. Potts, RCE, to be Maj 3 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

Toronto Mil Hosp—

NA3611 2/Lt (N/S) M. J. Root to be Lt (N/S), 19 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

1 Coy—

ZB2557 Maj M. A. Reid vacates the comd and the appt of Area EME, W Ont Area, 1 May 50.

10 Coy—

ZA627 Maj L. B. Screaton vacates the comd, 1 May 50.

ZC2019 Maj D. C. Smiley to comd, 2 May 50.

12 Coy—

ZA627 Maj L. B. Screaton to comd, 2 May 50.

18 Coy—

ZC2019 Maj D. C. Smiley vacates the comd, 1 May 50.

ZB2557 Maj M. A. Reid to comd, 2 May 50.

WARRANT RANK (CLASS I) STATIC UNITS

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

HQ RCASC Prairie Comd—

SP28047 WO II Rowland William Carter Meikle, to be WO I, 1 Jun 49.

(B)

CANADIAN ARMY (RESERVE FORCE) EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

HQ RCA 5 Div—

TF70128 Lt H. B. Fader to be Lt, 24 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

Sydney Coast Regt—

TF6038 Donald James McDonald (formerly F/O RCAF) to be Lt, 1 Jan 50.

1 (Halifax) HAA Regt—

TF6513 Lt G. J. Wilson to be Capt, 13 Mar 50.

NB Coast Bty—

TG7573 Capt E. L. McElmon, MBE, to be Maj and to comd, 1 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

HQ 5 Fd Engr Regt—

TF6635 Lt-Col R. J. Cassidy, OBE, ED, vacates the comd, 1 Mar 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

TF6665 Maj J. R. Carson to be 2 IC, 3 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 14 Inf Bde—

TG7565 Maj P. H. Riordon to be Maj and to be BM, 10 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

CB Highrs—

TF6054 Maj A. F. Gormley is trans to the Supplementary Reserve, 31 Jan 50.

Nth NS Highrs—

TF6037 Kenneth Ross Thompson (formerly F/L RCAF) to be Lt, 23 Mar 50.

N Shore R—

TG8052 Capt W. A. Cragg to be P/Maj, 3 Jan 50.

R Nfd R—

TN14552 Frederick Austin Purchase (Capt Retd List) to be Maj, 2 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

14 Tpt Coy—

TF70121 Capt W. G. Dyer to be Capt, 23 Mar 50, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TF6095 John Henry Fodden to be Lt, to be P/Capt and to be MO (Supy) Hal Rif (23 Armd Regt) RCAC, 1 Nov 49.

TN14527 Capt A. S. Lewis to be Capt and to be RMO R Nfd R, RCIC, 27 Feb 50, on trans from the Supplementary Reserve.

22 Fd Amb—

TF7377 Capt E. A. Sullivan (Non Med) vacates the appt of QM, 1 Apr 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

5 Dental Coy—

TF7449 Capt (formerly Maj) C. R. Thompson, ED, vacates the appt of Adj, 30 Mar 50, and is trans to the Supplementary Reserve (RCAPC) with the rank of Maj.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

Eastern Comd Ch Unit—

TF6026 H/Capt H. E. Campbell to be H/Capt, 27 Jan 50, on trans from the Supplementary Reserve.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 8 Inf Bde—

TD3503 Capt M. Gravel is trans to the Supplementary Reserve, C Int C, 1 Jan 49.

R de St H—

TD4071 Lt-Col R. Hamel, ED, vacates the comd, 28 Feb 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

TD4072 Maj J. A. Myers, ED, to be P/Lt-Col and to comd, 1 Mar 50, from 2 IC.

Fus MR—

TD3898 Capt J. H. Roy to be P/Maj, 1 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

49 CCS—

TD4896 Helen Mary Thrasher (Lt (N/S) Retd List) to be Lt (N/S), 3 Jan 50.

TD4888 Lt (N/S) R. E. Megin to be Lt (N/S), 3 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

HQ RCOC 3 Div—

TD4292 Lt-Col A. Cote, MBE, vacates the comd, 31 Mar 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

TD4242 Maj F. J. Trott to be P/Lt-Col and to comd, 1 Apr 50 from 2 IC.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

HQ RCEME 3 Div—

TD4263 Lt-Col L. I. Playfair vacates the comd, 1 Feb 50.

HQ 2 Tech Regt—

TD4263 Lt-Col L. I. Playfair to comd, 2 Feb 50.
TD4769 Capt R. E. Simpson to be Maj, 3 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

General—

TD4766 Joseph Godfrey Leo Goulet (Capt Retd List) to be Capt and to be Pmr, 3 Div RCEME, 20 Dec 49.

CANADIAN INTELLIGENCE CORPS

1 Int Coy—

TD4725 Leo Durocher (Univ de Montreal Cont COTC) to be Lt, 1 Sep 49.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

Windsor R (22 Recce Regt)—

TA608 Capt J. W. Burnham is called out for duty under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 24 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

11 Fd Regt—

TA693 Lt T. T. Wright is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 22 Apr 50.

50 HAA Regt—

TB1724 Lt W. A. Glassford is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 1 May 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

1 Fd Engr Regt—

TA35555 Lt W. L. Bradley to be Capt, 6 Apr 50.

2 Fd Engr Regt—

TB2159 Capt P. M. Rose is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 2 May 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

2 Armd Div Sig Regt—

TB13899 Lt D. C. Kerr to be Capt, 2 Mar 50, on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HLI of C—2 (R) Bn—

A.P. & R. No. 21/42 so far as it relates to the appt of Robert Nesbit, for "Robert Nesbit" read "Robert Nisbet" (All records to be amended accordingly).

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

31 Sup Coy—

TC38630 William Gordon Standing (formerly F/O RCAF) to be Lt, 6 Jan 50.

34 Gen Tpt Coy—

TC2978 2/Lt J. D. Watterson is permitted to resign his commn, 1 Jan 49.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TB13565 John Robert Lacroix (2/Lt Retd List) to be Lt, to be Capt and to be MO (Supy), RHLI, RCIC, 16 Dec 49.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

2 Dental Coy—

TB13571 William Joshua Metcalfe to be Lt and to be P/Capt, 24 Oct 49.

7 Dental Coy—

TC3153 Capt A. C. Stinson to be Maj, 8 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

HQ 2 Armd Div—

TB1888 Capt F. O. Hipwell is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt from 24 Apr to 27 Apr 50 inclusive.

CANADIAN INTELLIGENCE CORPS

2 Int Coy—

TB2343 Capt T. C. Rogers is trans to the Supplementary Reserve, 1 Dec 49.

TB2217 Lt J. A. Cameron is trans to the Supplementary Reserve, 1 Oct 49.

TB13508 Lt G. R. Meehan is trans to the Supplementary Reserve (RCIC), 1 Jan 50.

TB2343 Timothy Cairn Rogers (Capt Retd List) to be Capt, 3 Feb 49.

TB13512 Gerald Doswell Williams (formerly Capt Br Army) to be Lt, 3 Nov 49.

TB2422 Capt M. L. Levin to be Lt, (C Int C) 28 Jun 49 on trans from the Supplementary Reserve (RCAPC).

TB2444 Lt F. C. Boeschstein to be Lt (C Int C) 1 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

TB2450 Lt E. J. Mastronardi to be Lt (C Int C), 1 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

TB13529 Wallace Manning Fram (Univ of Toronto Cont COTC) to be Lt, 20 Oct 49.

TB13528 Gilbert Colin Murray (Univ of Toronto Cont COTC) to be Lt, 1 Nov 49.

TB13506 Capt A. J. Cameron to be Lt (C Int C), 1 Dec 49, on trans from the Supplementary Reserve (RCE).

TB13508 Lt G. R. Meehan to be Lt (C Int C), 1 Dec 49 on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

TB2457 Lt J. W. Bennett to be Lt (C Int C), 5 Oct 49, on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

TB13507 Lt W. J. Withrow to be Lt, 1 Dec 49 on trans from the Supplementary Reserve.

2 Int Trg Coy—

TB2230 Lt C. H. Brown to be Capt, 3 Mar 50.

TRANSFERS

TB2217 Lt J. A. Cameron is trans to the C Int C (2 Int Coy) 17 Feb 49, from the RCA (69 Observation Regt).

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

HQ 4 AGRA (AA)—

TH9107 Maj G. M. Davies is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 2 May 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

6 Fd Engr Regt—

TB1823 2/Lt J. P. Laprairie to be Lt, 1 Jan 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Wpg Gren—

Brig O. M. M. Kay, CBE, ED, Supplementary Reserve, is permitted to relinquish the appt of H/Lt-Col, 8 Mar 50.

TH8748 Capt E. P. Jaques to be P/Maj, 6 Jan 50.

TRANSFERS

TB1823 Lt J. P. Laprairie is trans to the RCE (6 Fd Engr Regt), 1 Jan 50 from RCIC (Ir RC).

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

BCD (9 Recce Regt)—

TK10457 Lt E. O. Twiname ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 23 Mar 50.

KO Calg R (13 Armd Regt)—

TM12048 Lt D. Munro ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 31 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

75 (BC) HAA Regt—

TK10710 Lt A. K. Sutherland to be P/Capt, 1 Nov 49.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

RM Rang—

TK10280 Lt D. R. Coell to be P/Capt, 1 Mar 50.

Calg Highrs—

TM12213 Lt (P/Capt) F. W. Eley-Round ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 9 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

32 Tpt Coy—

TM12310 Capt W. M. Mercer ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 31 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TM90036 Capt H. C. Worrall to be Capt MO (Supy), 41 A Tk Regt, RCA, 14 Jun 49 on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

HQ RCOC 5 Div—

TM12542 Maj K. D. Jones ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 31 Mar 50.

18 Ind Bde Ord Fd Pk—

TM12320 Capt W. R. G. Morrison ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 31 Mar 50.

WARRANT RANK (CLASS I) EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

Hal Rif (23 Armd Regt)—

F547554 RSM (WO II (A/WO I)) E. C. Wheeler, MM, to be WO I, 22 Aug 48.

ERRATUM

A.P. & R. No. 11/50 under Central Command RCAC, Ont R (11 Armd Regt) so far as it relates to the appt of Frederick Raymond Crossley, for "5 Apr 49" read "5 Apr 48".

(C)

CANADIAN ARMY (SUPPLEMENTARY RESERVE)

EASTERN COMMAND

GENERAL LIST

TF6022 Horatio Ward Murdock, CBE, ED (Brig Retd List) to be Brig, 1 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

TF6049 Lt J. A. Lawson is permitted to retire, 17 Apr 50 and is placed on the Retired List with the rank of Lt.

TF6021 Charles Herbert Harvey, ED, (Maj Retd List) to be Maj, 1 Apr 50.

TF6023 Harold Randolph Carruthers (Capt Retd List) to be Capt, 5 Apr 50.

TF6045 William Keith Matheson (Lt Retd List) to be Lt, 5 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

TF6048 Lt R. H. Guest is permitted to retire, 18 Apr 50 and is placed on the Retd List with the rank of Lt.

TF70505 Walter Bennett Durward, OBE, MC, ED, (Lt-Col Retd List) to be Lt-Col, 1 Apr 50.

TF6044 Walde Benjamin Davidson, ED (Maj Retd List) to be Maj, 6 Apr 50.

TF6020 Ezra Churchill Parsons (Maj Retd List) to be Maj, 6 Apr 50.

TF6367 Carl Bishop Armstrong (Lt Retd List) to be Lt, 1 Apr 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

TF6042 John Andrew Hebb, ED, (Lt-Col Retd List) to be Lt-Col, 5 Apr 50.

TF6046 John Francis MacMillan, ED (Maj Retd List) to be Maj, 5 Apr 50.

TF6039 Clifford Randolph Day (Maj Retd List) to be Maj, 6 Apr 50.

TF6041 Edwin Glennie Giles, ED, (Maj Retd List) to be Maj, 6 Apr 50.

TF6036 Gordon Edward Doyle (Capt Retd List) to be Capt, 1 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

TF7286 Perce Moore Smith, ED, (Maj Retd List) to be Maj, 5 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

TF70393 Francis Alfred Dunsworth (Capt Retd List) to be Capt, 27 Mar 50.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

H/Col M. L. Roy, OBE, is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of H/Col for the period 19 Mar to 22 Mar 50 inclusive.

TRANSFERS

TD4603 Capt J. R. Harris is trans to the C Int C (1 Int Coy) 11 Oct 49 from RCASC (20 Tpt Coy).

CENTRAL COMMAND

GENERAL LIST

TA32076 Royden Crawford Clinger (Lt Retd List) to be Lt, 14 Dec 49.

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

Lt B. P. Scully is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 17 Apr 50.

Robert Loram Ellis to be Lt, 17 May 49.

TB23635 Roy Perry Core (Lt Retd List) to be Lt, 8 Dec 49.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

TC41391 George Slade Edwards (Lt Retd List) to be Lt, 10 Jan 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

TB23707 Vincent Michael Killeen (Lt Retd List) to be Lt, 20 Nov 49.

TB13662 George Weber Congdon (Univ of Toronto Cont COTC) to be P/Lt, 15 Mar 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

TC41054 Arthur Harold Green (Capt Retd List) to be Capt, 28 Dec 49.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

TA32031 Harry Millson Bevis (Lt-Col Retd List) to be Lt-Col, 13 Dec 49.

TB23752 John Nicholson Knight (formerly Maj CA (A)) to be Maj, 18 Nov 49.

TB23745 Robert Craig Chapman (Maj Retd List) to be Maj, 21 Nov 49.

TB23780 William Hunt (Capt Retd List) to be Capt, 17 Nov 49.

TA32217 Lucien Lafond (Capt Retd List) to be Capt, 12 Dec 49.

TB23758 Henry George Medhurst (Capt Retd List) to be Capt, 12 Dec 49.

William Sametz to be Lt, 18 Nov 49.

John Trevor Malcolm Sandy (Univ of Western Ontario Cont COTC), to be Lt, 16 Feb 50.

TC41417 Lt G. E. Lindsay is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 1 May 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

TB23080 James Arnold Dauphinee, OBE, (formerly Lt-Col CA (A)) to be Lt-Col, 17 Nov 49.

TB23937 Kenneth George Gray, ED, (formerly Lt-Col CA (A)) to be Lt-Col, 18 Nov 49.

TB23085 Frederick Gordon Kergin (Lt-Col Retd List) to be Lt-Col, 18 Nov 49.

TB23939 Lawrence Roland Hill, ED, (Lt-Col Retd List) to be Lt-Col, 11 Dec 49.

TB23599 Wilbert Hurst Brown (Lt-Col Retd List) to be Lt-Col, 14 Dec 49.

TB23946 George David Mitchell Boddington (formerly Maj CA (A)) to be Maj, 17 Nov 49.

TB23121 William Strathearn Keith, MBE, (formerly Maj CA (A)) to be Maj, 18 Nov 49.

TB23948 Wallace Herbert Cunningham (formerly Maj CA (A)) to be Maj, 21 Dec 49.

TB23978 Gordon Holmes Hawkes (formerly Capt CA (A)) to be Capt, 21 Nov 49.

TB23188 Armand Paul Lapierre (formerly Capt CA (A)) to be Capt, 23 Nov 49.

TB23975 Wilfred John Beckett Derbyshire (formerly Capt CA (A)) to be Capt, 4 Dec 49.

TC41120 Albert Henry Erswell (Capt Retd List) to be Capt, 2 Jan 50.

TC41139 Lt (N/S) Grace Louise Darling having married, 28 Aug 48 will in future be known as Grace Louise Gratto. (All records to be amended accordingly).

TC41139 Lt (NS) G. L. Gratto is permitted to retire, 17 Jan 50 and is placed on the Retd List with the rank of Lt. (N/S).

TB23261 Helen Mary Kerr (Lt (N/S) Retd List) to be Lt (N/S), 16 Nov 49.

TB23236 Ida Viola Burkholder (formerly Lt (N/S), CA (A)) to be Lt (N/S), 25 Nov 49.

TB23230 Lt (N/S) Helen Madeline Smith having married, 4 Jun 48, will in future be known as Helen Madeline Adamson. (All records to be amended accordingly).

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

TC41031 Lt-Col H. G. Conn, OBE, is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt-Col, 1 May 50.

TC41413 Alexander Goodbrand Taylor MacLean (Maj Retd List) to be Maj, 6 Jan 50.

CANADIAN INTELLIGENCE CORPS

John Arthur Porter (Capt Retd List) to be Capt, 4 May 50.

Capt J. A. Porter is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 4 May 50.

TRANSFERS

TB24108 Lt R. C. Byford is trans to the RCA (LAA), 30 Jan 50, from the RCIC.

WESTERN COMMAND

GENERAL LIST

Capt W. J. Bagnall ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 31 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

William John Archer Toole to be Lt, 30 Sep 49.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

TM12919 Capt R. C. Wyld is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 1 May 50.

TK96152 Capt T. A. Walker is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 1 May 50.

TK95094 Lt H. I. Bolster is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 1 May 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

TM90036 Henry Cook Worrall (formerly T/Surgeon Lt RNVR) to be Lt and to be Capt, 14 Jun 49.

(D)

CANADIAN OFFICERS TRAINING CORPS

EASTERN COMMAND

St Annes College Cont—

Lt L. E. D'Entremont is permitted to retire, 7 Jun 46 and is placed on the Retd List with the rank of Lt.

St Francis Xavier Cont—

TF70392 2/Lt S. S. Smith to be Lt, 30 Dec 49, and is trans to the Supplementary Reserve, 31 Dec 49.

(E)

CADET SERVICES OF CANADA

EASTERN COMMAND

Harry John Abbiss to be Lt and P/Capt, 30 Dec 49.

QUEBEC COMMAND

Lt L. P. Boulay is retd (KR (Can 267 (c)), 11 Mar 50 and is placed on the Retd List with the rank of Lt.

The undermentioned to be Lts:

Jean Guy Henri Leger, 1 Jan 50.

Louis Bowman, 19 Jan 50.

John William Senior, 19 Jan 50.

James Aleander Haughton, 30 Jan 50.

Joseph Alphose Huest, 23 Feb 50.

(F)

RESERVE MILITIA

NIL

(HQ 143-14-2 Vol 12) (D Pers)
(PC 2511 D/19 May 50)

By Command,

W. H. S. MACKLIN,
Major-General,
Adjutant-General.

THE CANADIAN ARMY

COLONELCIES-IN-CHIEF

HIS Majesty The KING has been graciously pleased to approve the appointment:

H.R.H. Princess Elizabeth, Duchess of Edinburgh, KG, CI, as Colonel-in-Chief of The Argyll and Sutherland Highlanders of Canada (Princess Louise's) effective 17th May 50.

By Command,

H. F. G. LETSON,
Major-General,

22-1

Secretary to the Governor-General.

APPOINTMENTS, PROMOTIONS
AND RETIREMENTS

ROYAL CANADIAN AIR FORCE

AIR FORCE HEADQUARTERS, OTTAWA.

Air Force Routine Order 236, 26 May 50

REGULAR

AIRCREW LIST

Appointment—

Flight cadet

Bain W, 32155

24 Apr 50

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class F to the Regular, with rank and effective date as shown:

Flight cadet

McEwen W G, 205168

1 May 50

Retirements—

Retired:

Flight cadet

Baldwin K I, 15080

12 May 50

Bezanson W E, 29886

12 May 50

Jourdain J A G, 32177

15 May 50

Lowe E B, 32040

4 May 50

McAllister G J, 30690

5 May 50

Olsen K E, 32009

12 May 50

Parker M N, 32044

12 May 50

Powers H O, 29888

12 May 50

Raines C E R, 19364

13 Apr 50

Robson T, 30704

17 May 50

Amendments—

AFRO 143/49, p 1, col 2—

Delete "Leach J D, 18003 (P)

1 Mar 49, 26 Mar 45"

Insert "Leach J D, 18003 (P)

1 Mar 49, 26 Feb 45"

AFRO 176/50, p 1, col 2—

Delete "Johnston W J, 30436 (RO)

28 Mar 50"

Insert "Johnson W J, 30436 (RO)

28 Mar 50"

AFRO 200/50, p 2, col 1—

Delete "Motiuk L, 130038

28 Apr 50"

Insert "Motiuk L, 130038

28 Apr 50"

CHAPLAIN LIST

Retirement—

Retired:

Honorary flight lieutenant

McIsaac J F J, 30139 (RC)

19 May 50

SPECIAL LIST

Retirement—

Retired and placed on the Retired List Regular:

Flight lieutenant

Nicoll D, 1628 (Misc)28 Sep 50

TECHNICAL LIST

Transfer—Permanent Commission—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class F to the Regular, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Grant H W, 15309 (Sig)11 Apr 50

(AP&R 24, 19 May 50)

RESERVE

AIRCREW LIST

Transfers—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class A to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Brennan W R, DFC, 60241 (P) (418 Sqn)31 Jan 50

Transferred from McGill Reserve University Flight to (401 Sqn) Reserve, with rank and effective date as shown:

Flight cadet

Harris G C, 13067210 Apr 50

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Flying officer

MacKinnon N G, 305097 (RO) (402 Sqn)31 Mar 50

SPECIAL LIST

Appointment—

Pilot officer

Norman F O, 130732 (Edu) (402 Sqn)1 Mar 50

Transfer—

Transferred to the Flying Control Branch with effective date and seniority as shown:

Flying officer

Stacey A E I, 120718 (Sup) (406 Sqn)28 Sep 49, 1 Apr 48

Retirements—

Retired:

Flight cadet

Cuddeford R A, 130050 (U) (UBC)11 May 50

Pratt L A A, 130061 (U) (UBC)11 May 50

Stoney C P, 130197 (U) (UBC)11 May 50

Williamson D I, 130065 (U) (UBC)11 May 50

TECHNICAL LIST

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Squadron leader

Caveney L S, 121214 (Sig) (1 R&C Unit)10 Jul 49

(AP&R 24, 19 May 50)

AIR CADETS

Appointments—

Pilot officer

Goodyear K D, 300531 (512 Sqn, Grand Falls Nfld)1 Dec 49

Grouchy R J, 300529 (510 Sqn, St John's Nfld)20 Sep 49

Transfers—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class B to the Air Cadets, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Billingsley J G S, 300530 (58 Sqn, Kingston Ont)1 Sep 49

SUPPLEMENTARY RESERVE

CLASS A

AIRCREW LIST

Transfer—

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class A:

Flight lieutenant

Hayes H R, 120946 (P) (420 Sqn)18 Aug 49

CLASS E

Resignations—

Permitted to resign their commissions under the provisions of AFGO 12 of 45:

Squadron leader

Walker R H, J9425 (P)1 Oct 47

Flying officer

Johnson W R, J43155 (P)1 Oct 47

Kerr R J, J93661 (WOO)1 Oct 47

Waldbauer R, C52976 (FEO)1 Oct 47

Pilot officer

Bundy L P, J52343 (P)1 Oct 47

AIRCREW LIST

Appointment—

Pilot officer

Kempson D J, 205332 (RO)25 Apr 50

Promotion—

Flying officer

Kempson D J, 205332 (RO)25 Apr 50

Transfers—

Transferred from the Regular to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer

Burrows C A, 28068 (P)8 May 50

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E with the rank of flight lieutenant:

Flying officer

Johnston M, 120583 (P) (402 Sqn)31 Mar 50

Transferred from the Supplementary Reserve, Class F to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer

Wilson J K, J45654 (BO)4 May 50

Resignations—

Permitted to resign their commissions—

*Flying officer*Kinsella R A, J94460 (RO) 5 May 50
Levere H L, J96125 (RO) 10 May 50**Amendment—**

AFRO 106/50, p 3, col 2—

Delete "Brodrick W E, J15163 (GO) 13 Feb 50"

GENERAL LIST**Transfers—**

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E:

Wing commander

Cameron L M, DFC, 120582 (P) (402 Sqn) 28 Feb 50

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E with the rank of squadron leader:

Flying officer

Maclean D C, 120390 (P) (424 Sqn) 22 Nov 49

MEDICAL LIST**Appointment—***Pilot officer*

Pratt L A A, 130061 (Asc) 12 May 50

Promotion—*Flying officer*

Pratt L A A, 130061 (Asc) 12 May 50

TECHNICAL LIST**Appointments—***Pilot officer*Cuddeford R A, 130050 (Sig) 12 May 50
Stoney C P, 130197 (Sig) 12 May 50
Williamson D I, 130065 (Sig) 12 May 50**Promotions—***Flying officer*Cuddeford R A, 130050 (Sig) 12 May 50
Stoney C P, 130197 (Sig) 12 May 50
Williamson D I, 130065 (Sig) 12 May 50**CLASS F****ACCOUNTS LIST****Appointment—***Flight cadet*

Forbes W J, 205316 5 May 50

AIRCREW LIST**Retirements—**

Retired:

*Flight cadet*Blackwood R K, 205063 8 May 50
Hargraft W D, 205120 9 May 50**MEDICAL LIST****Transfer—**

Transferred from the Supplementary Reserve, Class A to the Supplementary Reserve, Class F, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Gummer M L, J42067 (Asc) 8 May 50

SPECIAL LIST**Retirement—**

Retired:

Flight cadet

Forth J A, 205119 9 May 50

TECHNICAL LIST**Appointments—***Flight cadet*Adamson J L, 105086 (AE) 8 May 50
Andrew W J, 205310 (AE) 22 Apr 50
Angus W G, 205308 (AE) 24 Apr 50
Bura N, 205328 (AE) 25 Apr 50
Foster G C, 205330 (Sig) 8 May 50
Grignon J P, 205298 (Sig) 24 Apr 50
Langley A, 205302 (CE) 1 May 50
Moores K S, 205305 (AE) 1 May 50
Payne J H, 205319 (Armt) 8 May 50
Small I A, 205309 (Sig) 24 Apr 50**Transfers—**

Transferred from the Supplementary Reserve, Class A to the Supplementary Reserve, Class F, with rank and effective date as shown:

*Flying officer*Hoare C G T, J40892 (Armt) 1 May 50
Taylor G, J46553 (AE) 3 May 50

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Supplementary Reserve, Class F, with rank and effective date as shown:

*Flying officer*Angebrandt F M, J51604 (AE) 1 May 50
Beatty W L, 20341 (Armt) 24 Apr 50
Cressman R L, J36955 (CE) 1 May 50
Kit J, J46768 (CE) 27 Apr 50
Loken R J, J52932 (AE) 25 Apr 50
MacDonald J W, J47204 (Sig) 1 May 50
Pinchin R J, J44975 (Armt) 24 Apr 50
Sasso N A, J47291 (CE) 1 May 50
Sim J D, J43589 (AE) 19 Apr 50
Sinclair J P, J49347 (AE) 30 Apr 50*Pilot officer*Guertin J R A, J93599 (CE) 1 May 50
(AP&R 24, 19 May 50)

By Command,

Air Vice-Marshal,
for Chief of the Air Staff.**ROYAL CANADIAN
AIR FORCE**

AIR FORCE HEADQUARTERS, OTTAWA.

**AMENDMENT 57 TO KING'S REGULATIONS
FOR THE ROYAL CANADIAN AIR FORCE,
1943.**

King's Regulations for the Royal Canadian Air Force, 1943 is amended as follows:

1 Para 244—

Delete sub-para (4), (5) and (6).**Insert** new sub-para (4), (5), and (6) as follows:

"(4) If an officer or airman in Canada desires to change his name, he may do so under the statutes of the Province in which he is serving.

(5) When proof of the change of name is available, it shall be submitted to the commanding officer who

shall publish an appropriate entry in daily routine orders.

(6) After a change of name has been published in daily routine orders under (3) or (5) of this paragraph, the commanding officer shall transmit the statutory declaration or proof of change of name to the officer in charge of records at Air Force Headquarters, who shall cause the name under which the officer or airman is henceforth to be known to be recorded in his personal records and documents after the name under which he was appointed or attested, which shall be enclosed in brackets; for example, (Smith, Henry Arthur) changed to Jones, Henry Arthur. In all records and documents subsequently raised the new name of the officer or airman shall be used exclusively."

(PC 89/2475 of 17 May 50).

APPLICATIONS TO PARLIAMENT

THE SENATE

Copies of the Rules of the Senate relating to Notices and Applications for Bills of Divorce may be had free upon application to the

**Clerk of the Senate,
Ottawa.**

THE SENATE

Notice for Private Bills

EXTRACTS FROM THE STANDING RULES OF THE SENATE

107. All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*. Such notice shall clearly and distinctly state the nature and object of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall be given as follows:

A. When the application is for an Act to incorporate,—

1. *A Railway or Canal Company*.—In some leading newspaper published in the principal city, town or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company*.—In a leading newspaper in the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. *A company for the construction of any works* which in their construction or operation might specially affect a particular locality or for obtaining any exclusive *rights or privileges*, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In a leading newspaper in the particular locality or localities which may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company*, without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

5. And, if the works of any company (incorporated or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specially mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county council and of each municipal corporation which may be specially affected by the construction

or operation of such works, and also, to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act,—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—The same *mutatis mutandis* as for an Act to incorporate a Railway or Canal Company.

2. For an extension of the time for the construction or completion of any line of railway, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is, or is authorized to be.

3. For the extension of the powers of a company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is situated.

C. All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when published in the Provinces of Quebec and Manitoba shall be in both the English and French languages; and *marked copies* of each issue of all newspapers containing any such notice shall be sent to the Clerk of the Senate, endorsed "Private Bill Notices", or a statutory declaration as to due publication may be sent in lieu thereof.

Every notice by registered letter shall be mailed in time to reach the Secretary of the Province and the clerk of each county council and municipal corporation not less than two weeks before the consideration of the petition by the Committee on Standing Orders: and a statutory declaration establishing the fact of such mailing shall be sent to the Clerk of the Senate.

108. No petition praying for the incorporation of a Railway Company, or of a Canal Company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, shall be considered by the Standing Orders Committee, until there has been filed with the Committee a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, district or municipality through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

110. Petitions for private bills shall only be received by the Senate if filed with the Clerk of the Senate within the first six weeks of the Session, and every private bill originating in the Senate shall be presented to the Senate within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the examiner of petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension.

114. Any person seeking to obtain a Private Bill shall deposit with the Clerk of the Senate, if it is intended that the Bill shall originate in the Senate, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for the translation of the same by the officers of the Senate, and the printing of 600 copies in English and 200 in

French. The applicant shall also pay the Clerk of the Senate, immediately after second reading and before consideration of the Bill by the Committee to which it is referred, a sum of \$200, with the cost of printing the Act in the Statutes, and lodge the receipt for the same with the Clerk of such Committee.

The fee payable on the second reading of any Private Bill is paid only in the House in which it is introduced.

Form of a Bill to Amend an Act

60A. (1) In the preparation of Bills amending existing enactments the amendments shall not ordinarily be made by clauses which add or leave out words or substitute words for others, but by clauses which re-enact the section, subsection or other minor division, as it is amended.

(2) In the text of the Bill, on the left hand page, new matter shall be indicated by such typographical means as may best suit the varying circumstances of each case, such as brackets, italics, underlining, asterisks, etc. Opposite each clause, on the right hand page, the enactment amended thereby, or so much thereof as is essential, shall be printed with the proposed changes to be made therein similarly indicated.

(3) When a clause repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential shall be printed opposite the clause.

(4) A memorandum by the draftsman explaining briefly the reason for each clause, shall be appended to the Bill, or distributed therewith. Whenever practicable the memorandum shall be printed on the right hand page of the Bill, in paragraphs opposite the clause referred to and numbered correspondingly.

(5) The above rules shall also as far as practicable apply to the reprinting of Bills.

L. C. MOYER,
Clerk of the Senate.

HOUSE OF COMMONS

Copies of the Standing Orders relative to petitions and Private Bills as also of the Model Bills for the Incorporation of Banks, Insurance Companies, Loan Companies, Railway Companies, and Trust Companies may be had free upon application to the

Clerk of the House of Commons,
Ottawa.

HOUSE OF COMMONS

EXTRACT FROM THE STANDING ORDERS OF THE
HOUSE OF COMMONS RESPECTING

Publication of Notices

95. (1) All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*; such notice shall clearly and distinctly state the nature and objects of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. If the works of any company (incorporated, or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specifically mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county

or municipality which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located. Every such notice sent by registered letter shall be mailed in time to reach its destination not later than two weeks before the consideration of the proposed Bill by the Committee to which it may be referred; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

(2) In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall also be published in some leading newspaper, as follows:—

A. When the application is for an Act to incorporate—

1. *A Railway or Canal Company.*—In the principal city, town or village in each county or district, through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company.*—In the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect the particular locality; or for obtaining any exclusive rights or privileges; or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of other persons or corporations may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company* without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—In the place where the head office of the company is situated, and in the principal city, town, or village in each county or district through which such extension or branch is to be constructed.

2. For an extension of time for the construction or completion of any line of railway or of any branch or extension thereof, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—At the place where the head office of the company is situated and in the principal city or town of the district affected.

3. For the continuation of a charter or for an extension of the powers of the company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In the place where the head office of the company is situated or authorized to be.

C. When the application is for the purpose of obtaining for any person or existing corporation any exclusive rights or privileges or the power to do any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of others may be specially affected by the proposed Act.

(3) All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive

weeks; and when originating in the Province of Quebec or in the Province of Manitoba shall be published in English in an English newspaper and in French in a French newspaper, and in both languages in the *Canada Gazette*, and if there is no newspaper in a locality where a notice is required to be given, such notice shall be given in the next nearest locality wherein a newspaper is published; and proof of the due publication of notice shall be established in each case by statutory declaration; and all such declarations shall be sent to the Clerk of the House endorsed "Private Bill Notice".

Petitions for Private Bills

92. Petitions for Private Bills shall only be received by the House if presented within the first six weeks of the session, and every Private Bill originating in the Commons shall be presented to the House within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the Examiner of Petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension and giving their reasons therefor.

97. No petition praying for the incorporation of a railway company or of a canal company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, or for the construction of branches thereto, shall be considered by the Examiner, or by the Committee on Standing Orders, until there has been filed with the said Examiner a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, municipality or district through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

Private Bills

93. (1) Any person desiring to obtain any Private Bill shall deposit with the Clerk of the House not later than the first day of each session, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for translating and printing the same; the translation to be done by the officers of the House, and the printing by the Department of Public Printing.

(2) After the second reading of a Bill, and before its consideration by the Committee to which it is referred, the applicant shall in every case pay the cost of printing the Act in the Statutes, and a fee of Five Hundred Dollars.

ADDITIONAL CHARGES

- (3) The following charges shall be levied and paid in addition to the foregoing, viz:—
- (a) When any Standing Order of the House is suspended in reference to a Bill or the Petition therefor, for each such suspension.. . . . \$ 100

(b) When a Bill is presented in the House after the eighth week of the session and not later than the twelfth week.. . . . 100

(c) When a Bill is presented in the House after the twelfth week of the session.. . . . 200

(d) When the proposed capital stock of a company does not exceed \$250,000.. . . . 100

(e) when the proposed capital stock of a company is over \$250,000 and does not exceed \$500,000.. . . . 200

(f) When the proposed capital stock of a company is over \$500,000 and does not exceed \$750,000.. . . . 300

- (g) When the proposed capital stock of a company is over \$750,000 and does not exceed \$1,000,000.. . . . 400
- (h) When the proposed capital stock of a company is over \$1,000,000 and does not exceed \$1,500,000.. . . . 600
- (i) When the proposed capital stock of a company is over \$1,500,000 and does not exceed \$2,000,000.. . . . 800
- (j) For every additional million dollars or fractional part thereof.. . . . 200

(4) When a Bill increases the capital stock of an existing company, the additional charge shall be according to the foregoing tariff, upon the amount of the increase only.

(5) (a) When a Bill increases or involves an increase in the borrowing powers of a company without any increase in the capital stock, the additional charge shall be \$300.

(b) When a Bill increases both the capital stock and the borrowing powers of a company, the additional charge shall be made upon both.

(6) In any increase in the amount of the proposed capital stock or borrowing powers of a company be made at any stage of a Bill, such Bill shall not be advanced to the next stage until the charges consequent upon such change have been paid.

(7) In this Standing Order the term "proposed capital stock" includes any increase thereto provided for in the Bill; and where power is taken in a Bill to increase at any time the amount of the proposed capital stock, the additional charge shall be levied on the maximum amount of such proposed increase which shall be stated in the Bill.

(8) The additional charges provided for in this Standing Order shall also apply to Private Bills originating in the Senate; provided, however, that if a petition for any such Bill has been presented in this House within the first six weeks of the session, the additional charges made under paragraphs (b) or (c) of subsection (3) shall not be levied thereon.

Model Bills

96. (1) The Chief Clerk of Private Bills shall be the Examiner of Private Bills, and, as such, shall examine and revise all Private Bills before they are printed, for the purpose of insuring uniformity where possible and of seeing that they are drawn in accordance with the Standing Orders of the House respecting Private Bills.

(2) Every Bill for an Act of Incorporation, where a form of Model Bill has been adopted, shall be drawn in accordance with a Model Bill (copies of Model Bills may be obtained from the Clerk of the House). Any provisions contained in any such Bill which are not in accord with the Model Bill shall be inserted between brackets or underlined, and shall be so printed.

(3) Where a Private Bill amends any section, subsection or paragraph of an existing Act, such section, subsection or paragraph shall be repealed in the text of the Bill and re-enacted as proposed to be amended, the new matter being indicated by underlining; and the section, subsection or paragraph which is to be so repealed or so much thereof as is essential, shall be printed in the right hand page opposite such section, subsection or paragraph.

(4) When a Private Bill repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(5) A brief explanatory note giving the reasons for any clause of an unusual nature or which differs from the Model Bill clauses or standard clauses shall be printed opposite the clause in the Bill.

98. No Bill for the incorporation of a railway or canal company, or for authorizing the construction of branch lines or extensions of existing lines of railways or of canals, or for changing the route of the railway or of the canal of any company already incorporated, shall be considered by the Railway Committee, until there has been filed with the Committee, at least one week before the consideration of the Bill, a map or plan drawn upon a scale of not less than half an inch to the mile, showing the location upon which it is intended to construct the proposed work, and showing also the lines of existing or authorized works of a similar character within, or in any way affecting the district, or any part thereof, which the proposed work is intended to serve; and such map or plan shall be signed by the Engineer or other person making the same.

LÉON J. RAYMOND.
Clerk of the House of Commons.

APPLICATIONS FOR DIVORCE

NOTICE is hereby given that Aline also known as Alina Buka, of the City of Montreal, District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, housewife, will apply to Parliament of Canada, at the present, next or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, Jean Allaire, of the City of Montreal, District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 9th day of May, 1950.

GAMEROFF & FENSTER,
Attorneys for Applicant.

Suite 1003, 10 St. James St. West,
Montreal, Que.

20-4

NOTICE is hereby given that Abraham Tarontchick also known under the name of Abraham Turner, of the City of Montreal, District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, upholsterer, will apply to Parliament of Canada, at the present, next or following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Goldie Luck, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 23rd day of May, 1950.

GAMEROFF & FENSTER,
Attorneys for Applicant.

Suite 1003, 10 St. James St. West,
Montreal, Que.

22-4

MISCELLANEOUS

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT R.S.C. 1927, CHAPTER 140

PORT Mann Lumber Co., Ltd., hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of New Westminster, at New Westminster, B.C., a description of the site and plan of piling to be constructed in the Fraser River at Port Mann, Municipality of Surrey, British Columbia, on an area fronting Section 3, Block 5 North, Range 2 West of Coast Meridian.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Port Mann Lumber Co. Ltd., will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister

of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and Plans.

Dated this 2nd day of May, 1950.

PORT MANN LUMBER CO. LTD.

19-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT R.S.C. 1927, CHAPTER 140

IMPERIALLE Fuels Limited hereby gives notice that it has, under Section Seven of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the Registrar of Deeds for the Registry Division of the County of Elgin at St. Thomas, Ontario, a description of the site and the plans of a rubble retaining wall proposed to be built in Lake Erie at the Village of Port Stanley, in the County of Elgin, lying south east of Lots Number One to Five inclusive on the east side of Main Street in the said Village according to Registered Plan Number 117 for the said Village.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Imperialle Fuels Limited will, under Section Seven of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at London, Ontario, this twelfth day of May, 1950.

19-4 IMPERIALLE FUELS LIMITED.

Amended Notice

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT R.S.C. 1927, CHAPTER 140

BROMPTON Pulp & Paper Company Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of Land Titles at Port Arthur, Ontario, description of the site and plan showing piles now driven and piles to be driven and booms to be strung in Parcels "A", "B", "C", "D", "E", "F", and "G", as shown on the said plan, in the Nipigon River and Lake Helen, District of Thunder Bay, Province of Ontario.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Brompton Pulp & Paper Company Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan.

Dated at Port Arthur, Ontario, this fifteenth day of May, 1950.

BROMPTON PULP & PAPER COMPANY
LIMITED,
Per D. R. STEVENS,
Chief Forester.

19-5

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT R.S.C. 1927, CHAPTER 140

DOMINION Foundries & Steel Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Wentworth at Hamilton, a description of the site and plans of a dock proposed to be built in Hamilton Bay in front of Lot No. Three.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Dominion Foundries & Steel Limited will,

under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 20th day of May, 1950.

DOMINION FOUNDRIES & STEEL, LTD.
20-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

KENNEDY Lake Logging Company Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Victoria at Victoria, B.C., a description of the site and the plans of a rafting and booming ground to be built in Ucluelet Inlet at lot 1932, Clayoquot District in front of Lot 286, Clayoquot District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Kennedy Lake Logging Company Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this fifteenth day of May, 1950.

KENNEDY LAKE LOGGING COMPANY
LIMITED.
20-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

CANADIAN Forest Products, Limited, hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of New Westminster at New Westminster, B.C., a description of the site and plan of piling proposed to be constructed in Pitt River, in the vicinity of Goose Island on a 20.66 acre booming ground lease in Section 10, Township 40, E.C.M., New Westminster District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Canadian Forest Products, Limited, will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 12th day of May, 1950.

CANADIAN FOREST PRODUCTS, LIMITED.
20-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

CANADIAN Forest Products, Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of New Westminster at New Westminster, B.C., a description of the site and plan of piling proposed to be constructed in Pitt River, in the vicinity of Goose Island on a 25.95 acre booming ground lease in Sections 4, 9 and 10, Township 40, E.C.M., New Westminster District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Canadian Forest Products, Limited, will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 12th day of May, 1950.

CANADIAN FOREST PRODUCTS, LIMITED.
20-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

H. R. MacMillan Export Company Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Victoria, at Victoria, B.C., a description of the site and the plans of a log storage ground proposed to be built in the Nanaimo River Flats at Lot 240 Nanaimo District in front of Fractional Section 9, Nanaimo District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, H. R. MacMillan Export Company Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this sixteenth day of May, 1950.

H. R. MACMILLAN EXPORT COMPANY,
LIMITED.
21-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C., 1927 CHAPTER 140

THE Bell Telephone Company of Canada hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the Registrar for the Registry Division of the County of Chambly, at Longueuil, Province of Quebec, a description of the site and the plan of a submarine cable proposed to be laid in the Montreal River, from a point situated on the north-west side of the said river, on the original lot No. sixty-two (62) in the official Plan and Book of Reference of the west concession of the Bassin, parish of St. Joseph of Chambly, County of Chambly, Province of Quebec: which point is situated six feet (6.0) more or less south-west of the divisional line of the original lots Nos. sixty-one and sixty-two (61 and 62) measured along the north-west side of the said river, thence in a southerly direction south forty-three degrees, nineteen minutes astronomical east (south 43° 19' east) distance of one hundred and seventy feet (170.0) to a point situated on the south-east side of said river on original lot No. one hundred and fourteen (114) in the official Plan and Book of Reference of the west concession of the Bassin, Parish of St. Joseph de Chambly, County of Chambly, which point is located at a distance of two hundred and fifty-seven feet (257.0) more or less, south-west of the divisional line of lots nos. one hundred and thirteen and one hundred and fourteen (113 and 114) measured along the south-east side of the said river.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Bell Telephone Company of Canada will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan, and for leave to lay the said cable.

Dated at Montreal, this 22nd day of May, 1950.

S. C. SCADDING,
Secretary.
21-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE Shawinigan Water & Power Company hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of the

Division Registrar of the Land Registry Division of Laval, a description of the site and a plan of an overhead transmission line crossing proposed to be built over the Rivière des Prairies, at the following location, namely:

Between Part Lot No. 25 of the Official Cadastre for the Parish of St. François de Sales, Laval County, on the north bank of the Rivière des Prairies, and Lot No. 195 of the Official Cadastre for the Parish of St. François de Sales, Laval County, on the south bank of the Rivière des Prairies.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Shawinigan Water & Power Company will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan, and for leave to construct the said crossing.

Dated at Montreal, this eighteenth day of May, One thousand nine hundred and fifty.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER COMPANY

J. L. T. MARTIN,

21-4

Secretary.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

LEO Joseph Ryan and John Joseph Ryan hereby give notice that they have, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the Registrar of Deeds for the Registry Division of the County of Essex, at Windsor, Ontario, a description of the site and plan of a proposed dock extension to be built in the Detroit River, at Riverside, Ontario, on a water lot in front of Registered Plan 1213 for the Town of Riverside.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Leo Joseph Ryan and John Joseph Ryan will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan.

Dated the 29th day of April, 1950.

LEO JOSEPH RYAN and JOHN JOSEPH RYAN.

By their Solicitor,

ROGER J. DESROSIERs,

305 Canada Trust Bldg.,

Windsor, Ontario.

22-4

THE ALLIANCE INSURANCE COMPANY OF PHILADELPHIA

NOTICE is hereby given that The Alliance Insurance Company of Philadelphia, having ceased to carry on business in Canada and having re-insured its liabilities in Canada as of June 30, 1950, in the Insurance Company of North America which is registered under The Foreign Insurance Companies Act, 1932, as amended, to transact business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release on the 21st day of August, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance; and that any Canadian policyholder opposing such release should file his opposition thereto with the Minister of Finance, Ottawa, on or before the 21st day of August, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this 15th day of May, 1950.

H. C. MILLS,

20-14

Chief Agent for Canada.

AMERICAN RESERVE INSURANCE COMPANY

NOTICE is hereby given that the American Reserve Insurance Company, having ceased to carry on business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release, on the fifteenth day of July, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance, and that any Insurance Company opposing such release should file its opposition thereto with the Minister of Finance on or before the fifteenth day of July, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this eighteenth day of March, 1950.

V. R. WILLEMSON,

Chief Agent for Canada.

12-15

THE TORONTO, HAMILTON AND BUFFALO RAILWAY COMPANY

Hamilton, Ontario, May 13, 1950.

THE annual general meeting of the shareholders of The Toronto, Hamilton and Buffalo Railway Company, for the election of directors and other general purposes, will be held at the principal office of the Company in Hamilton, Ontario, on Tuesday, June 6, 1950, at 11 o'clock a.m.

JOSEPH M. O'MAHONEY,

Secretary.

19-4

THE CANADA SOUTHERN RAILWAY COMPANY

St. Thomas, Ontario, May 5, 1950.

THE annual general meeting of the shareholders of The Canada Southern Railway Company will be held at the Head Office of the Company in the City of St. Thomas, Ontario, on Wednesday, June 7, 1950, at 11 o'clock a.m. At said meeting directors will be elected for the ensuing year.

The Stock Transfer Books will be closed at 3 o'clock p.m., on Monday, May 8, 1950, and will re-open at 10 o'clock a.m., on Thursday, June 8, 1950.

JOSEPH M. O'MAHONEY,

Secretary.

19-4

THE NIAGARA RIVER BRIDGE COMPANY

St. Thomas, Ontario, May 12, 1950.

THE annual general meeting of the shareholders of The Niagara River Bridge Company, for the election of directors and other general purposes, will be held at the office of the Canada Southern Railway Company, in the City of St. Thomas, Ontario, on Wednesday, June 7, 1950, at 11 o'clock a.m.

JOSEPH M. O'MAHONEY,

Secretary.

19-4

INTERNATIONAL JOINT COMMISSION

PUBLIC HEARINGS

re

WATERTON-BELLY RIVERS REFERENCE

THE Governments of Canada and the United States under date of January 12, 1948 referred the following questions to the International Joint Commission:

1. To investigate and report on the water requirements arising out of the existing dams and other works or projects located in the waters which are of common interest along, across, or in the vicinity of the international boundary from the Continental Divide on the west up to and as far as the western limit of the St. Mary River drainage basin on the east.

2. To report whether in the judgment of the Commission further uses of these waters within their respective boundaries by Canada and the United States would be practicable in the public interest from the points of view of the two Governments.
3. Having regard to the reports made under paragraphs 1 and 2, to make advisory recommendations concerning the apportionment which should be made between Canada and the United States of such of the waters under reference as cross the international boundary.
4. To conduct necessary investigations and to prepare a comprehensive plan or plans of mutual advantage to the two countries for the conservation, control, and utilization of the waters under reference in accordance with the recommended apportionment thereof.

The International Joint Commission is at present giving consideration to the apportionment of the waters of the Waterton-Belly rivers under item 3 of the Reference, and is prepared to receive evidence under items 1 and 2 of the Reference at the hearings listed below.

Notice is hereby given that the International Joint Commission will hold a series of public hearings at the following places and times:

- Shelby, Montana, Monday, June 12, 10 a.m., District Court House;
- Lethbridge, Alberta, Wednesday, June 14, 10 a.m., New Civic Auditorium;
- Medicine Hat, Alberta, Thursday, June 15, 1 p.m., Council Chambers, City Hall;
- Havre, Montana, Saturday, June 17, 10 a.m., District Court Room.

At these hearings all interested parties may appear and be heard.

E. M. SUTHERLAND,
Secretary, Canadian Section,
International Joint Commission,
Ottawa, Canada.

20-3

CANADIAN PACIFIC TRANSPORT COMPANY,
LIMITED

ENACTED by the directors at a meeting held at the head office of the Company in Montreal, on April 18, 1950, and ratified and confirmed at a special general meeting of shareholders on April 18, 1950, at which all the shareholders were present or represented by proxy:

BY-LAW No. 2

Be it enacted and it is hereby enacted as a by-law of Canadian Pacific Transport Company, Limited (hereinafter called "the Company") as follows:

1. The number of the board of directors be, and it is hereby increased from eight to nine.
2. The General By-laws of the Company be amended to accord with the foregoing.
- Enacted this 18th day of April, 1950.
- Witness the corporate seal of the Company.

N. R. CRUMP,
President.

[L.S.] C. NIDEROST,
Secretary.

Certified to be a true copy.

[L.S.] C. NIDEROST,
Secretary.

22-1

THE RICHELIEU REALTY COMPANY,
LIMITED
BY-LAW XIII

A By-law relating to the number of Directors of the Company

1. All Previous By-laws relating to the number of the Directors of the Company are hereby repealed.
2. The affairs of the Company shall be managed by a Board of three Directors.
- Montreal, March 23, 1950.

A. HAMILTON BOLTON,
President.

[L.S.] HOWARD E. KENNEDY,
Secretary-Treasurer.

22-1

LAKELAND SKYWAYS LIMITED

UNDER the provisions of The Companies Act, Lakeland Skyways Limited hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State of Canada under Section 29 of the said Act, for acceptance of the surrender of its charter on and from a date to be fixed by the Secretary of State.

Dated this 25th day of May, 1950.

LAKELAND SKYWAYS LIMITED,
A. GALOSKA,
Secretary.

22-1

CANADIAN BAKER PERKINS LIMITED
AMENDMENT TO BY-LAW NUMBER SIX

WHEREAS the head office of Canadian Baker Perkins Limited, is now situated at the City of Toronto, in the County of York, Province of Ontario, and whereas it has been deemed expedient that the same be changed to the City of Montreal, in the County of Hochelaga, Province of Quebec, therefore the Canadian Baker Perkins Limited enacts as follows:

That the head office of Canadian Baker Perkins Limited be, and the same is hereby changed from the City of Toronto to the City of Montreal.

Enacted this eighteenth day of April, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

[L.S.] J. A. HARLEY,
President.

C. D. REEKIE,
Secretary.

22-1

THE QUEBEC RAILWAY, LIGHT & POWER
COMPANY

NOTICE is hereby given that an Indenture of Release executed by National Trust Company Limited and The Quebec Railway, Light & Power Company under date of May 23, 1950, affecting the Indenture of Mortgage, Hypothec and Pledge executed by said Company in favour of said National Trust Company Limited and dated January 28, 1930, has been deposited in the office of the Secretary of State of Canada pursuant to the provisions of Section 137 of The Railway Act.

Montreal, May 25, 1950.

THE QUEBEC RAILWAY, LIGHT & POWER
COMPANY,

J. L. T. MARTIN,
Secretary.

22-1

CANADIAN NATIONAL RAILWAY
COMPANY

NOTICE is hereby given that there was deposited in the office of the Secretary of State of Canada on May 13, 1950, Supplemental Lease dated as of June 1, 1949, from Canadian National Rolling Stock Limited to Canadian National Railway Company supplementary to Lease dated March 15, 1948, re Equipment Trust Series S-1948 and assignment thereof to the National Trust Company Limited, as Trustee.

Montreal, May 25, 1950.

22-1 D. I. GRANT,
Secretary.

GLOBE INDUSTRIALS LIMITED
BY-LAW No. B

BE it enacted and it is hereby enacted as a By-law of Globe Industrials Limited (herein called "the Company") as follows:

1. The number of directors of the Company be and the same is hereby decreased from five (5) to three (3) so that the board of directors of the Company shall hereafter be composed of three (3) directors.

2. All prior by-laws, resolutions and proceedings of the Company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this By-law.

Enacted this 17th day of May, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

J. G. HUTCHISON,
President.
R. FRASER ELLIOTT,
Secretary and Treasurer.

Certified to be a true copy of By-law No. B of the By-laws of Globe Industrials Limited duly enacted by the directors of the said Company at a meeting held on the 17th day of May, 1950, and duly sanctioned, ratified and confirmed by the unanimous vote of all the shareholders of the Company at a special general shareholders' meeting held later on the said 17th day of May, 1950.

[L.S.] R. FRASER ELLIOTT,
22-1 Secretary and Treasurer.

GAULT REALTIES LIMITED

EXTRACT from the minutes of a meeting of the board of directors of Gault Realities Limited held at the office of the Company in the City of Montreal on the third day of January, nineteen hundred and fifty.

It was resolved:

"That the following be enacted and adopted as a By-law of the Company:

BY-LAW NUMBER 34

A By-law to increase the number of the Company's Directors

Whereas it is desirable that the number of the Company's directors be increased.

It is therefore enacted that the number of the Company's directors be increased from four to five, of whom two shall form a quorum."

[L.S.] F. D. JARVIS,
22-1 Secretary.

BELGAMERIC (CANADA), LTD.

NOTICE is hereby given that the above named company will make application to the Secretary of State of Canada under Section 29 of the Companies Act, 1934 (Canada), for acceptance of the surrender of its charter on and from the date to be fixed by the Secretary of State.

22-1 ANN NOLLEN,
Secretary.

JANDON TRADING COMPANY LIMITED

NOTICE is hereby given that Jandon Trading Company Limited will make application to the Secretary of State of Canada under the provisions of The Dominion Companies Act, 1934, for an order accepting the surrender of its charter and its cancellation on and from a date to be fixed by the Secretary of State of Canada.

Dated at Ottawa, this 29th day of May, 1950.

22-1 JANE MYERS,
Secretary.

CANADA AND DOMINION SUGAR
COMPANY LIMITED
BY-LAW NUMBER TWELVE

A By-law to increase the number of Directors of Canada and Dominion Sugar Company Limited from nine to ten

BE it enacted by the board of directors of Canada and Dominion Sugar Company Limited as a By-law of the said Company as follows:

1. The number of directors of Canada and Dominion Sugar Company Limited is hereby increased from nine to ten.

2. Section 3 of By-law Number One, as enacted by By-law Number five of the Company is hereby amended by striking out the word "nine" where it occurs therein and substituting therefor the word "ten".

Passed by the directors and sealed with the Company's seal this 26th day of May, 1950.

[L.S.] W. J. MCGREGOR,
22-1 President.
R. A. EAMER,
Secretary.

The undersigned, Secretary of Canada and Dominion Sugar Company Limited, hereby certifies the foregoing to be a true and correct copy of By-law No. 12 of the Company, duly passed by the directors, and confirmed at a special general meeting of shareholders of the Company duly called for considering the same and held on the 26th day of May, 1950.

Dated at Chatham, Ontario, the 26th day of May, 1950.

[L.S.] R. A. EAMER,
22-1 Secretary.

C. KANELAKOS & CO. LIMITED
BY-LAW No. 25

- (a) Whereas the Head Office of the Company was originally established at the City of Montreal, in the Province of Quebec, for the reason of being at the chief Canadian Port of exports, and
- (b) Whereas the export activities of the Company have been reduced to "nil",

(c) It is resolved that the head office of the Company be transferred to the City of Ottawa, in the Province of Ontario, so as to be in constant contact with Government Departments, this transfer to be effective as of the first day of April, 1950.

I, the undersigned President and Managing Director of C. Kanellakos & Co. Limited, do hereby declare and certify that the above quoted By-law, bears number 25, forms a part of the enacted and adopted by-laws of the company, was enacted by all three directors of the company and approved by all three shareholders of the company at the special meeting held on the fifth day of March, 1950.

[L.S.] C. KANELLAKOS,
22-1 President and Managing Director.

PROCLAMATION

(Second publication)

T. RINFRET,
Deputy Governor General.
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,
GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS the Minister of Agriculture
Deputy Attorney General, Canada. } and Immigration in and
for the Province of Manitoba has made application, pursuant to Part X of the Animal Contagious Diseases Regulations made by Our Governor in Council under the Animal Contagious Diseases Act to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the Rural Municipality of Hanover, in the Province of Manitoba, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Right Honourable THIBAudeau RINFRET, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Chief Justice of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our

Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Fifth day of May in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,
21-3 Acting Under Secretary of State.

ORDERS IN COUNCIL

P.C. 1879

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 12th April, 1950.

THE Committee of the Privy Council, on the recommendation of the Minister of Resources and Development, advise that authority be granted pursuant to the Dominion Lands Act for the sale to the following Government employees, for residential purposes, of the parcels of land described hereunder, upon the payment, in each case, of the sum of one hundred dollars and the required application fee of ten dollars:

1. Lot 10, Block 30, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to John Joseph Sullivan.
2. Lot 12, Block 30, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to Leonard Vincent White.
3. Lot 13, Block 100, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to Harry George Cunningham.
4. Lot 2, Block 114, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to Homer Taylor French.
5. Lot 4, Block 134, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to Louis John Nevin.

N. A. ROBERTSON,
20-4 Clerk of the Privy Council.

P.C. 2535

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 19th May, 1950.

THE Committee of the Privy Council have had before them a report, dated 12th May, 1950, from the Minister of Resources and Development, representing:

That an application has been received from Global Missions Incorporated of North Battleford in the Province of Saskatchewan for a surface lease comprising Lot 20, Block 34, Yellowknife Settlement, Northwest Territories, which application indicates that the land is required for religious purposes; and

That the surface rights of the said land are available for the purpose of this application.

The Committee, therefore, on the recommendation of the Minister of Resources and Development, advise that pursuant to the Dominion Lands Act, authority be granted to issue a lease of the land hereinafter described, at a nominal annual rental of One Dollar payable annually in advance, for a term of twenty-one years from March 1, 1950, with provision for renewal for a further like term; the said lease and the renewal thereof to be subject

to the rights of the recorded owner of the mineral claim or claims affecting or which may in future affect the said lands to enter upon, use and occupy the surface of the said mineral claim or claims or such portion thereof and to such extent as the Minister may consider necessary for the efficient and minerlike operation of the mines and minerals contained in the mineral claim or claims but for no other purpose including the right to cut such of the timber on the claim or claims or such portion thereof as may be necessary for the working of the same, and to contain such other provisions as the Minister of Resources and Development may prescribe.

Description

The whole of lot numbered twenty in block numbered thirty-four in Yellowknife Settlement, Northwest Territories, as shown on Plan 2 of said Settlement, approved and confirmed at Ottawa on the twelfth day of November, nineteen hundred and forty-five, by Frederic Hatheway Peters, Surveyor General of Dominion Lands, and of record number forty thousand two hundred and fifty-four, in the Legal Surveys, Department of Mines and Technical Surveys, Ottawa.

N. A. ROBERTSON,

Clerk of the Privy Council.

22-4

GOVERNMENT HOUSE

GOVERNMENT HOUSE, OTTAWA

3rd June, 1950.

THE CANADIAN ARMY

THE KING has been pleased to approve the following awards:

King's Commendation for Brave Conduct

ZC.3155 Lieutenant Leonard Henry ROBINSON,
The Royal Canadian Ordnance Corps.

SP.35061 Warrant Officer Class I (Regimental
Sergeant-Major) Vincent Howard NICHOLS,
The Royal Canadian Ordnance Corps.

22-1

CHIEF ELECTORAL OFFICER

THE DOMINION ELECTIONS ACT, 1938

*Return of Members elected at the By-elections held
on May 15, 1950*

NOTICE is hereby given, pursuant to the provisions of subsection (5) of section 56 of The Dominion Elections Act, 1938, that returns have been received of the election of the following members to serve in the House of Commons of Canada for the undermentioned electoral districts:

Electoral District	Member
Broadview, Ontario	George H. Hees
Hamilton West, Ontario	Ellen L. Fairclough.

Issued at Ottawa, this twenty-fifth day of May, 1950.

NELSON CASTONGUAY,
Chief Electoral Officer.

22-1

GOVERNMENT NOTICES

THE TARIFF BOARD

REFERENCE No. 109

*Inquiry respecting so-called "Plastics", including
Synthetic Resins*

NOTICE is hereby given that a second public hearing respecting Reference No. 109 will open in the Board Room on the 4th floor of the Confederation Building, Ottawa, at 2.30 p.m. (daylight saving time) on Monday, June 19.

The agenda for this meeting will be the draft classification distributed at the earlier hearing on March 20 last, and discussion will be confined strictly to classification (wording, arrangement, structure, etc.) with reference particularly to the comments which have been received by the Board since the draft classification was first formulated.

For the information of all interested parties, it is intimated that the hearing opening on June 19 will continue until all representations and argument relative to classification shall have been heard.

JAMES R. MACGREGOR,
Secretary.

Ottawa, May 23, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G3-29-708

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 21st day of June, 1950, for Shingling and Painting Area Headquarters Building, Fredericton, N.B.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the General Post Office, Fredericton, N.B., and Saint John Branch, CCA, 111 Princess Street, Saint John, N.B.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. MCCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, May 19, 1950.

22-1



SUPPLEMENT TO THE CANADA GAZETTE, JUNE 3, 1950
RETURN OF THE CHARTERED BANKS OF CANADA

April 29, 1950

Made to the Minister of Finance pursuant to Section 112 of the Bank Act, Chapter 30 of the Statutes of 1944

NAME OF BANK — NOM DE LA BANQUE		LIABILITIES—PASSIF																SUPPLEMENTARY INFORMATION—RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES					
		Deposits by and balances due to Dominion Government	Deposits by and balances due to provincial governments	Advances from Bank of Canada, secured	Deposits by the public, on demand, in Canada, in Canadian currency	Deposits by the public, payable after notice or on a fixed day, in Canada, in Canadian currency	Deposits in Canada, in currencies other than Canadian	Deposits elsewhere than in Canada	Deposits by the public, and balances due to other chartered banks in Canada	Deposits by and balances due to banks and banking correspondents in the United Kingdom	Deposits by and balances due to banks and banking correspondents in the United Kingdom	Acceptances and letters of credit outstanding	Liabilities to the public, i.e., included under foreign bills	Dividends declared and unpaid	Funds or Reserve Fund	Capital paid up	Total of foregoing Liabilities	Capital authorized	Capital subscribed	Rate per annum of bank discount, and basis, if any, declared	Aggregate amount of loans to directors and firms of which they are partners, and basis for which they are guarantors	Greatest amount of notes of the bank in circulation at any time during the month	Contingent liability on bills redemanded with Bank of Canada
Billets en circulation	Dépôts et soldes créditeurs du gouvernement fédéral	Dépôts et soldes créditeurs des gouvernements provinciaux	Avances de la Banque du Canada, garanties	Dépôts de la foule, remboursables sur demande, au Canada, en numéraire canadien	Dépôts de la foule, remboursables sur demande ou à une date fixe, au Canada, en numéraire canadien	Dépôts en Canada, en monnaie étrangère	Dépôts ailleurs qu'au Canada	Dépôts et soldes créditeurs d'autres banques chartrées au Canada	Dépôts et soldes créditeurs des banques et de banques correspondantes au Royaume-Uni	Dépôts et soldes créditeurs des banques et de banques correspondantes au Royaume-Uni	Acceptations et lettres de crédit en cours	Engagements envers le public du fait de bills étrangers qui précèdent	Dividendes déclarés et impayés	Fonds de réserve	Capital social versé	Total de ce qui précède	Capital autorisé	Capital souscrit	Taux annuel de dresser des billets de banque, le cas échéant déclaré	Montant global des prêts consentis à des administrateurs et à des firmes dont ils ont part, en vertu de leurs engagements	Chiffre le plus élevé des billets de la banque en circulation au tout temps durant le mois	Responsabilité éventuelle sur effets redemmandés à la Banque du Canada	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	\$	\$	\$	%	\$	\$		
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$			
1 Bank of Montreal.....	89,168,264	87,147,453		573,639,065	1,197,728,643	12,287,603	84,553,655	16,422,437	10,512,436	19,324,913	31,915,093	1,040,916	921,649	48,000,000	20,000,000	2,535,476,936	80,000,000	26,000,000	10	608,794			
2 The Bank of Nova Scotia.....	55,379	33,226,638	8,637,219	179,391,818	416,948,389	4,635,199	65,119,763	8,472,000	1,876,018	4,585,470	19,344,440	807,593	-455,901	24,000,000	12,000,000	777,706,145	15,000,000	12,000,000	14	3,191,302	55,712		
3 The Bank of Toronto.....	2,536,581	9,068,251		127,746,232	277,354,599	511,235	3,530,379	3,649,331	1,477,412	3,391,911	17,473	211,799	11,000,000	6,000,000	454,479,729	10,000,000	6,000,000	14	531,495				
4 The Provincial Bank of Canada.....	1,633,697	1,440,000		33,810,301	116,593,679	30,311	2,358,011	87,209	285,105	63,593	9,515	2,000,000	4,800,000	102,218,575	5,000,000	4,000,000	8	609,181					
5 The Canadian Bank of Commerce.....	31,037	36,190,376	44,370,252	129,027,416	838,635,609	16,699,043	96,095,055	8,412,164	5,436,462	10,234,239	49,772,912	960,435	631,131	39,000,000	1,600,944,452	50,000,000	40,000,000	5	1,137,599	31,149			
6 The Royal Bank of Canada.....	702,249	41,422,350	44,191,546	623,578,112	1,064,762,353	5,239,497	373,712,554	10,534,622	6,456,064	43,939,692	53,152,417	944,765	44,000,000	35,000,000	2,327,329,911	50,000,000	5,000,000	10	2,137,243	497,242			
7 The Dominion Bank.....	15,771,539	4,031,093		130,466,751	254,899,688	5,315,465	11,999,323	4,309,789	2,435,231	2,365,639	6,485,430	299,503	127,378	10,000,000	7,000,000	418,326,361	10,000,000	7,000,000	10	302,468			
8 Banque Canadienne Nationale.....	7,022,947	3,235,153		90,437,943	292,427,873	56,011	660,782	1,966,407	77,903	645,191	1,460,565	60,577	159,257	7,000,000	7,000,000	412,913,471	10,000,000	7,300,000	5	277,612			
9 Imperial Bank of Canada.....	11,203,945	40,678,565		134,609,628	275,259,599	1,571,937	4,053,087	3,707,231	41,815	3,599,457	7,441,519	744,601	11,355	1,500,000	1,500,000	32,435,116	1,500,000	1,500,000	12	729,221			
10 Bank of Canada.....	2,994,160	30,373		7,117,051	7,979,123	5,479,135								1,500,000	1,500,000	32,435,116	1,500,000	1,500,000					
Total.....	474,656	195,122,947	213,065,064	2,329,558,354	4,560,631,147	45,011,837	632,066,940	80,636,153	26,726,245	85,092,809	179,452,453	6,512,895	3,903,674	190,880,000	145,500,000	6,752,179,252	211,500,000	145,500,000		10 2/3 6/8	449,143		

RETURN OF THE CHARTERED BANKS OF CANADA, APRIL 29, 1950

NAME OF BANK NOM DE LA BANQUE		ASSETS—ACTIF																																
		Gold held in Canada Or d'or en Canada	Scholarship loans held in Canada Mandat d'appoint d'office en Canada	Gold held elsewhere Or d'or ailleurs	Scholarship loans held elsewhere Mandat d'appoint d'office ailleurs	Notes of Bank of Canada Billets de la Banque de Canada	Deposits with Bank of Canada Dépôts à la Banque de Canada	Notes of other banks Billets d'autres banques	Government bank notes other than Canadian Billets d'émission d'autres banques	Deposits with banks chartered elsewhere in the United Kingdom Dépôts dans d'autres banques chartrées ailleurs dans le Royaume-Uni	Deposits with banks chartered elsewhere in the United Kingdom Dépôts dans d'autres banques chartrées ailleurs dans le Royaume-Uni	Domestic government securities maturing within two years and exceeding market value Valeurs directes et garanties du gouvernement canadien, échéant dans deux ans, et dépassant la valeur courante	Other Dominion government securities maturing within two years, not exceeding market value Valeurs directes et garanties de gouvernements provinciaux, échéant dans deux ans, et ne dépassant pas la valeur courante	Provincial government securities maturing within two years, not exceeding market value Valeurs directes et garanties de gouvernements provinciaux, échéant dans deux ans, et ne dépassant pas la valeur courante	Other provincial government securities maturing within two years, not exceeding market value Valeurs directes et garanties de gouvernements provinciaux, échéant dans deux ans, et ne dépassant pas la valeur courante	Canadian municipal securities maturing within two years, not exceeding market value Valeurs municipales canadiennes, échéant dans deux ans, et ne dépassant pas la valeur courante	Public securities maturing within two years, not exceeding market value Valeurs publiques étrangères, échéant dans deux ans, et ne dépassant pas la valeur courante	Other securities maturing within two years, not exceeding market value Autres obligations, échéant dans deux ans, et ne dépassant pas la valeur courante	Call and short (not amounting thirty days) loans in Canada on notes debentures, bonds of a different marketable value to cover Prêt au jour le jour et à court terme (pas de plus de 30 jours) en Canada, sur notes, obligations, obligations, sur un autre gage négociable	Call and short (not amounting thirty days) loans in Canada on notes debentures, bonds of a different marketable value to cover Prêt au jour le jour et à court terme (pas de plus de 30 jours) en Canada, sur notes, obligations, obligations, sur un autre gage négociable	Current loans and discounts in Canada not otherwise included, estimated loss provided for Prêt et escomptes courants en Canada, non compris ailleurs, estimés, après qu'il a été pourvu à la perte estimative	Current loans and discounts elsewhere than in Canada not otherwise included, estimated loss provided for Prêt et escomptes courants ailleurs qu'en Canada, non compris ailleurs, estimés, après qu'il a été pourvu à la perte estimative	Loans to firms, to provincial governments Prêt à des entreprises, à des gouvernements provinciaux	Loans to firms, to provincial governments Prêt à des entreprises, à des gouvernements provinciaux	Real estate other than bank premises Immeubles autres que les locaux de la banque	Mortgages on real estate sold by the bank Hypothèques de biens réels vendus par la banque	Bank premises at other than bank amounts if any written off Immeubles de la banque, autres que les locaux de la banque, si ils ont été écrits en moins	Liabilities of the various banks under letters of credit as per centum Engagements des banques envers des lettres de crédit, en pourcentage	Deposits with the holder of the security of note collection Dépôts à gros de la banque pour la collection des chèques	Share of and loans to other companies Participation et prêts à d'autres entreprises	Other deposits and loans to other companies Autres dépôts et prêts à d'autres entreprises	Total Assets Total Actif		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	\$
		\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
1 Bank of Montreal		2,703,599			15,122	38,566,731	180,367,453	64,761,564	1,502,774	2,361	3,229,312	34,426,725	207,371,662	879,061,621	31,157,341	52,297,330	47,294,087	55,725,545	140,815,905	15,191,051	21,779,091	466,876,940	21,746,922	2,106,727	20,466,057	309,547	291,504	79,741	16,424,222	31,935,052	3,498,552	1,494,500	2,679,414	
2 The Bank of Nova Scotia		1,214,503		25	371,078	17,839,366	49,745,312	29,493,097	9,343,246		159,281	19,742,800	49,221,272	150,031,669	5,965,624	12,324,511	10,528,150	7,722,148	23,526,465	21,449,065	9,645,751	246,384,641	46,361,204	714,279	16,900,909	62,447	1,801	1,109	14,334,446	5,223,474	785,721	74,591,451		
3 The Bank of Toronto		509,167				8,032,495	36,943,743	16,951,660	544,694		279,710	4,844,841	38,576,251	153,651,661	5,091,420	13,226,279	4,862,065	16,746,165	5,695,400			130,109,617	7,331,672	22,812			42		61,478	3,341,431	43,967,973			
4 The Provincial Bank of Canada		445,154				4,741,241	7,543,371	6,117,315	223,493		26,767	1,194,558	21,716,025	20,968,064	5,372,922	16,645,141	6,839,462	8,064,077	2,305,423			49,551,909	65,371	2,636,550	20,142	8,719	74,237	2,944,535	185,105		244,500	46,727,994		
5 The Canadian Bank of Commerce		232	1,695,790		47,726	25,981,208	97,257,547	42,299,053	2,239,487	206,051	1,399,732	31,215,467	105,455,317	34,267,162	32,740,419	44,960,960	31,259,914	39,862,369	72,665,707	16,942,097	14,430,281	399,613,521	39,115,567	19,794,050	16,371,331	471,011	1,770	219,014	17,796,050	49,772,972	5,911,561	892,331	1,606,746,463	
6 The Royal Bank of Canada		77	2,800,339	22,805	1,610,304	40,571,063	130,226,324	35,845,707	52,637,318	8,440	9,136,468	77,387,648	263,466,922	24,661,635	72,275,494	37,149,274	119,911,060	107,401,141	24,373,137	42,345,416	456,114,567	126,230,157	14,500,128	265,363	218,115	30,875	14,911,051	51,352,417	6,275,421	9,845,411	29,571	419,144		
7 The Dominion Bank			557,712		355	6,494,140	32,637,180	14,324,791	384,247		1,657,206	7,725,200	55,251,235	93,130,231	1,189,245	5,476,812	5,644,212	3,709,067	6,745,245	4,315,146	7,295,252	152,500,413	1,132,462	19,342,373	28,152	41,381	6,275,421	9,845,411			54,039,524			
8 Banque Canadienne Nationale			1,141,697		23	11,610,097	32,229,134	9,206,060	345,742		66,844	2,946,915	49,654,866	55,245,130	3,372,660	34,456,402	16,822,616	756,709	15,842,600	1,615,342		133,694,711	284,924	1,304	10,745,660	27,559	190,174	7,115,545	1,404,504	24,561	4,437,471			
9 Imperial Bank of Canada			1,576,062			12,255,931	20,550,156	18,512,876	828,710	726,360	479,975	4,790,523	53,626,337	152,291,249	3,566,631	6,241,078	9,933,321	1,645,276	9,903,477	6,114,912		177,602,820	90,760	4,320	7,610,735	56,129		7,914,247	2,624,923			60,008	84,039,524	
10 Barclays Bank (Canada)			14,850			209,152	3,067,644	409,547	8,521	45,520	231,756	1,664,120	1,408,097	5,649,500	1,260,140	5,317,991	1,230,202	3,417,466	265,019	894,125		4,476,706			283,816	883		1,340,166	744,691			38,011	3,366,691	
Total		258	32,852,814	26,634	2,255,193	105,454,636	551,639,594	230,231,011	97,800,702	1,027,011	16,749,247	17,767,335	800,155,506	2,435,297,656	100,950,940	101,747,041	105,961,943	234,714,345	399,938,777	102,192,300	97,514,761	2,229,145,235	211,821,747	27,730,465	100,184,166	1,316,475	427,574	661,662	55,575,467	179,612,525	16,044,563	4,109,302	7,263,515,465	

* The business of the Bank in San Francisco, U.S.A., is carried on under the name of a locally incorporated company and the figures are incorporated in the above return.—Footnote in Bank of Montreal return.

* The business of the Bank in San Francisco, U.S.A., is carried on under the name of a locally incorporated company and the figures are incorporated in the above return.—Footnote to Bank of Montreal return.
 † The Canadian Bank of Commerce (California) has been incorporated under the laws of the State of California to conduct the business of the Bank in that State and the assets and liabilities of The Canadian Bank of Commerce (California) are included in the above general statement.—Footnote to The Canadian Bank of Commerce return.
 ‡ The Royal Bank of Canada (France) has been incorporated under the laws of France to conduct the business of the Bank in Paris and the assets and liabilities of The Royal Bank of Canada (France) are included in the above general statement.—Footnote to The Royal Bank of Canada return.
 § Banque Canadienne Nationale (France) has been incorporated under the laws of France to conduct the business of the Bank in Paris and the assets and liabilities of the Banque Canadienne Nationale (France) are included in the above general statement.—Footnote to Banque Canadienne Nationale return.

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G3-28-448

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 28th day of June, 1950, for Construction of an Antenna Tuning House, Port Edward, Prince Rupert, B.C.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1215, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Building & Construction Industries Exchange of B.C., 342 West Pender St., Vancouver, B.C.; B.C. Building Contractors Association, 1451 West Broadway Street, Vancouver, B.C.; and The General Post Office, Prince Rupert, B.C.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, May 20, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G3-29-718

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 28th day of June, 1950, for Repairs to Foundation of Building No. 16, Garrison Barracks, Halifax, N.S.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Halifax Construction Association, Post Office Box 65, Halifax, N.S.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, May 22, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G23-N15-1

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 28th day of June, 1950, for Purchase and Construction of (1) one Prefabricated Steel Building, New Richmond, P.Q.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street) Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the General Post Office, New Richmond, the General Post Office, Riviere du Loup, P.Q., and the Quebec Builders Exchange, 267 St. Paul Street, Quebec, P.Q.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada or by bearer bonds as specified in the form of tender for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless in the case of the successful tenderer he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, May 23, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G3-29-723

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 21st day of June, 1950, for Renovation of Roofing, Armoury Building, The Citadel, Quebec, P.Q.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street) Ottawa, Ontario, at which offices copies may

be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the Quebec Builders Exchange, 267 St. Paul St., Quebec, P.Q.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada or by bearer bonds as specified in the form of tender for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless in the case of the successful tenderer he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, May 23, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-724

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 28th day of June, 1950, for Repairs to Brickwork, Armoury, Sussex, N.B.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street) Ottawa Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the General Post Office, Sussex, N.B., and the Saint John Branch, C.C.A., 111 Princess Street, Saint John, N.B.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada or by bearer bonds as specified in the form of tender for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless in the case of the successful tenderer he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, May 23, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS
TENDERS FOR FUEL OIL—MONTREAL DOMINION BUILDINGS

SEALED Tenders addressed to the undersigned will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 8, 1950, for the supply of approximately 200,000 Imperial gallons of fuel oil for certain Dominion Public Buildings, in Montreal, P.Q.

Forms of tender can be obtained at the office of Mr. Roland Simard, Supervising Architect, 150 St. Paul St. West, Montreal, or from the Secretary of the Department of Public Works, Room 784, Hunter Building, Ottawa.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department of Public Works, and in accordance with Departmental specification and conditions.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, as security for the due and proper fulfilment of the contract, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 25, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS
TENDERS FOR FUEL OIL—QUEBEC DOMINION BUILDINGS

SEALED Tenders addressed to the undersigned will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 8, 1950, for the supply of approximately 184,500 Imperial gallons of fuel oil for certain Dominion Public Buildings in Quebec, P.Q.

Forms of tender can be obtained at the office of Mr. J. A. Drolet, Architect, Public Works Dept., Quebec, P.Q., or from the Secretary of the Department of Public Works, Room 784, Hunter Building, Ottawa.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department of Public Works, and in accordance with Departmental specification and conditions.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, as security for the due and proper fulfilment of the contract, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 25, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Alterations and Improvements, Marshall Building, St. John's, Newfoundland", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 21, 1950, for alterations and improvements to the Marshall Building, St. John's Newfoundland.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, Building 29, Buckmaster's Field, St. John's Newfoundland, and at the Post Office Building, Corner Brook, Newfoundland.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, and the office of the District Architect, Building 29, Buckmaster's Field, St. John's, Newfoundland will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$50 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Acting Secretary.

Department of Public Works,

Ottawa, May 23, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Metal Lock Boxes for District Architect, Winnipeg, Manitoba", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 15, 1950, for the supply and delivery of all-metal lock boxes to the District Architect, Department of Public Works, Winnipeg, Manitoba.

Specification and forms of tender may be obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, Time Building, 333 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba, the District Architect, 150 St. Paul Street West, Montreal, P.Q. and the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Acting Secretary.

Department of Public Works,

Ottawa, May 23, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Metal Lock Boxes for Dominion Public Building, Picton, Ontario", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 15, 1950, for the supply and delivery of all-metal Post Office lock boxes to the Dominion Public Building, Picton, Ontario.

Plan and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario and the District Architect, 150 St. Paul Street West, Montreal, P.Q.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Acting Secretary.

Department of Public Works,

Ottawa, May 23, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Alterations and Addition, R.C.M.P. Garage, Winnipeg, Manitoba", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 14, 1950 for alterations and addition to the R.C.M.P. Garage, Winnipeg, Manitoba.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario and the District Architect, 705 Time Building, 333 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, and the office of the District Architect, 705 Time Building, 333 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$25 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Acting Secretary.

Department of Public Works,

Ottawa, May 23, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Metal Lock Boxes for Dominion Public Building, Fergus, Ontario", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 15, 1950, for the supply and delivery of all-metal Post Office lock boxes to the Dominion Public Building, Fergus, Ontario.

Plan, specification and forms of tender may be obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario and the District Architect, 150 St. Paul Street West, Montreal, P.Q.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 23, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDERS FOR DREDGING

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, White Head, N.B.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 14, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, Old Post Office Building, Saint John, N.B.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 23, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Exterior Repairs and Painting, Hunter Building, Ottawa, Ontario", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 15, 1950, for repairs to roof, skylights, etc., and exterior painting of Hunter Building, Ottawa, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 23, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Underground Water Piping, etc., Westminster Hospital, London, Ontario", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 14, 1950, for the supply and installation of underground water piping, etc., at Westminster Hospital, London, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario and the District Engineer, Public Building, London, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the office of the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10 in the form of a certified bank cheque payable to the

order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 29, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Improvements to Electrical System, Customs House, Winnipeg, Manitoba", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 15, 1950, for the supply and installation of wiring and all necessary equipment for improvements to the electrical system in the Customs House, Winnipeg, Manitoba.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, and the District Architect, 705 Time Building, 333 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the office of the District Architect, Time Building, 333 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10, in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 25, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDERS FOR DREDGING

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, Cape Bald, N.B.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 14, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, Old Post Office Building, Saint John, N.B.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. Should more than one place be tendered on, a separate deposit will be required for each place. In no case shall the security deposit be less than \$500.00.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 25, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for the construction of sewerage and water distribution systems, excavation of heating tunnels, excavation and construction of underground electrical ducts, Tunney's Pasture Development, Ottawa, Ontario", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 14, 1950, for the construction of sewerage and water distribution systems, excavation of heating tunnels, excavation and construction of underground electrical ducts, Tunney's Pasture Development, Ottawa, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario and the District Architect, 150 St. Paul Street West, Montreal, P.Q.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, and the offices of the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario, and the District Architect, 150 St. Paul St. W., Montreal, P.Q., will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$50 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 27, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDERS FOR—LIQUID HOUSEHOLD SOAP—LIQUID
TOILET SOAP AND WATER-EMULSION FLOOR WAX
FOR DOMINION GOVERNMENT BUILDINGS,
OTTAWA

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tenders for liquid household soap, liquid toilet soap and water-emulsion floor wax", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 15, 1950, for the supply of liquid household soap, liquid toilet soap, water-emulsion floor wax for the Dominion Public Buildings, Ottawa, Ont.

Forms of tender with specifications and conditions attached can be obtained from the Purchasing Agent, Department of Public Works, Room 758, Hunter Building, Ottawa, Ont.

Tenders should be made on the forms supplied by the Department and in accordance with departmental specifications and conditions attached thereto.

The Department reserves the right to demand from any successful tenderer, before awarding the order, a security deposit in the form of a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque, if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 1, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDERS FOR DREDGING

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, Midland (Tiffin), Ont.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 14, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, G.P.O., 36 Adelaide St. East, Toronto, Ont.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.00.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 29, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDERS FOR DREDGING

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, Seeley's Basin, N.B.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 14, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, Old Post Office Building, Saint John, N.B.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. Should more than one place be tendered on, a separate deposit will be required for each place. In no case shall the security deposit be less than \$500.00.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 29, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND
IMMIGRATION

THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT

*Notice of Cancellation of Canadian Citizenship
Under Section 16 of the Act*

NOTICE is hereby given that the persons listed hereunder have acquired the nationality or citizenship of a country other than Canada and in consequence have ceased to be Canadian Citizens within the meaning of Section 16 of the Canadian Citizenship Act.

Name	Present residence	Particulars of Canadian Citizenship	Particulars of acquisition of other Nationality (Country and Date)
Hiris, Rudolph...	U.S.A.	Naturalized at Ottawa, Ont., March 28, 1936 139564—A.	Granted American citizenship March 31, 1950.
Rosenthal, Wolfe (Rozenal)	U.S.A.	Naturalized at Ottawa, Ont., July 22, 1929 63397—A.	Granted American citizenship Jan. 16, 1950.
Sajek, Ladislav...	U.S.A.	Naturalized at Ottawa, Ont., March 31, 1931 77309—A.	Granted American citizenship March 8, 1950.
Siukola, Sadie Ester	U.S.A.	Naturalized at Ottawa, Ont., May 18, 1937 18956—H.	Granted American citizenship July 15, 1949.
Yawerbam, Pauline (Jawerbaum)	U.S.A.	Naturalized at Ottawa, Ont., Nov. 3, 1937 161945—A.	Granted American citizenship March 6, 1950.

Dated at Ottawa, this twenty-sixth day of May, A.D. 1950.

LAVAL FORTIER,
Deputy Minister.

22-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

THE Civil Service Commission announces the establishment of the following eligible lists.

The letters O.A.S. (A) indicate candidates entitled to the disability preference.

The letters O.A.S. (B) indicate candidates entitled to the veterans' preference.

Airport Manager, Grade 2, Edmonton Air Services District, Department of Transport.

Boyles, Neil Currie, O.A.S. (A), Lethbridge, Alberta.

Assistant, Indian Agency, Grade 2, Province of Saskatchewan, Citizenship and Immigration Department.

NOTE: Preference in appointment is to be given to residents of the locality where vacancies occur.

Sheridan, Robert Michael, O.A.S. (B), Prince Albert, Sask.

Reavie, Daniel Franklin, O.A.S. (B), Swift Current, Sask.

Chaplin, George Stanley, O.A.S. (B), Sintaluta, Saskatchewan.

Rio, Joseph Henry, O.A.S. (B), Duck Lake, Saskatchewan.

Smith, Raymond Thomas, O.A.S. (B), Prince Albert, Sask.

Anderson, Donald Harvey, O.A.S. (B), Broadview, Sask.

Gran, Vernon M., Victoire, Sask.

Leppington, John Ivan, Bredenbury, Sask.

Taylor, Cecil William, Paynton, Sask.

Assistant Technician, Grade 1 (Laboratory Assistant), Ottawa, Department of National Health and Welfare. Supplementary list.

****Roach, Salome Lucy (Mrs.), Ottawa, Ont.**

****Indicates candidate eligible for temporary employment only.**

Bacteriologists, Grade 1, New Brunswick, Nova Scotia, and Prince Edward Island, Department of Fisheries (Headquarters at Halifax, N.S.).

Williams, Arthur Ben, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Taylor, Robert Burt, O.A.S. (B), Dartmouth, N.S.

***Mullan, Maurice Wendell, Dartmouth, N.S.**

***Indicates candidate lacks residence in locality for past year.**

Canalman, Grade 2, Seasonal, Bilingual, Lachine Canal, P.Q., Department of Transport.

Berard, Philippe, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Desjardins, Adrien, Montreal, P.Q.

Benard, Gerard, Montreal, P.Q.

Campeau, Andre, St. Henri, P.Q.

St. Georges, Albert, Montreal, P.Q.

Labre, Philias, Montreal, P.Q.

St. Aubin, J. Eugene Claude, Montreal, P.Q.

Surprenant, Laurier, Montreal, P.Q.

Boivin, Leon, Montreal, P.Q.

Dubois, Albert Fernand, Montreal, P.Q.

Roger, Maurice, Ville Emard, P.Q.

****Dessylva, Tancrede, O.A.S. (B), Ville Emard, P.Q.**

****Indicates candidate lacks residence in locality for past year.**

Caretaker, Grade 2, Pine Falls, Manitoba, Government Departments.

Anderson, Alexander, Pine Falls, Man.

Caretaker, Grade 3, Pine Falls, Manitoba Government Departments.

Brown, Foster, Pine Falls, Man.

Cleaners and Helpers, Camp Borden and Barrie, Ontario, Government Departments.

Davis, William J., O.A.S. (A), Elmvale, Ont.

Mason, William Wilfred, O.A.S. (B), Barrie, Ontario.

Johns, Douglas Stanley Lloyd, O.A.S. (B), Cundles, Ont.

Walker, Charles Edwin, O.A.S. (B), Angus, Ont.

McIndless, George, O.A.S. (B), Barrie, Ont.

Spence, Henry George, O.A.S. (B), Duntroon, Ontario.

Sparrow, Herbert Edwin, O.A.S. (B), Barrie, Ontario.

Collier, David Cameron, Barrie, Ont.

Mackie, Manford Wesley, Orillia, Ont.

Scott, Lewis, New Lowell, Ont.

Atkinson, Bruce, Shanty Bay, Ont.

Hornath, Louis James, Barrie, Ont.

****Aitken, Hugh Douglas, O.A.S. (A), Camp Borden, Ont.**

****Burns, James Joseph, O.A.S. (B), Camp Borden, Ontario.**

****Roberts, Daniel, O.A.S. (B), Barrie, Ont.**

****Myers, Glen Owen, O.A.S. (B), Angus, Ont.**

****Russell, Edward, O.A.S. (B), Angus, Ont.**

****Workman, George, O.A.S. (B), Camp Borden, Ontario.**

****Williams, William, Camp Borden, Ont.**

****Brock, James Ronald, Camp Borden, Ont.**

****MacDonald, Stewart Boyd, O.A.S. (A), Gravenhurst, Ont.**

****Indicates candidate lacks residence in locality for past year.**

****Indicates candidate not a resident of preferred locality.**

Cleaners and Helpers, Edmonton, Alberta, Government Departments.

Carriere, Eli Roderick, O.A.S. (A), Edmonton, Alberta.

Denning, Percy, O.A.S. (A), Edmonton, Alta.

Burchby, Frank, O.A.S. (A), Edmonton, Alta.

Jones, Edward, O.A.S. (A), Edmonton, Alta.

Morgan, Mervyn Ross, O.A.S. (A), Edmonton, Alberta.

Morfitt, Robert Smithson, O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

St. Pierre, Julien Francis, O.A.S. (B), Edmonton, Alberta.

Cutforth, Albert, O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Niehaus, Andrew Mathew, O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Stepanick, Carl, O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Dean, Charles William, O.A.S. (B), South Edmonton, Alta.

Hanly, Michael Joseph, O.A.S. (B), Morinville, Alberta.

Kirby, Albert Ray, O.A.S. (B), Edmonton, Alberta.

Heisz, Lawrence Leo, Edmonton, Alta.

Bryenton, Leonard, Edmonton, Alta.

Long, Leslie Robert, Edmonton, Alta.

Richards, Herbert John, Edmonton, Alta.

Sherman, Stuart Howard, Edmonton, Alta.

Yakiwchuk, Metro, Edmonton, Alta.

Ferguson, John William Michie, Edmonton, Alberta.

Gawne, Douglas Murray, Edmonton, Alta.

Moore, Walter Edward, Edmonton, Alta.

†Mohn, Herman Bernard, O.A.S. (B), Edmonton, Alberta.

†Simpson, Arthur, Edmonton, Alta.

†Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Cleaners and Helpers, Naval Radio Station, Ellershouse and Newport Corner, N.S., Department of National Defence.

Cochrane, Ralph Clare, O.A.S. (A), Ellershouse, N.S.

MacDougall, Harold Emmerson, O.A.S. (A), Ellershouse, N.S.

Stankewich, Joseph P., O.A.S. (A), Ste. Croix, N.S.

Guild, John, O.A.S. (B), Ellershouse, N.S.

Harvey, Gordon Francis, O.A.S. (B), Ellershouse, N.S.

Rockwell, William W., O.A.S. (B), Ellershouse, N.S.

Caretaker, Grade 2, Fort William and Port Arthur, Ontario, Government Departments. Supplementary list.

Winko, Alex., O.A.S. (B), Fort William, Ont.

Cleaners and Helpers, London, Ontario, Government Departments.

Wark, Raymond George, O.A.S. (A), London, Ontario.

Burdick, Chester Mills, O.A.S. (A), London, Ontario.

Black, James Alexander, O.A.S. (A), London, Ontario.

Donnelly, Norman Ellwood, O.A.S. (A), London, Ontario.

Crundwell, Albert Edward, O.A.S. (A), London, Ontario.

Tribner, Frederick Charles, O.A.S. (A), London, Ontario.

Johnson, Kenneth Carl, O.A.S. (B), London, Ontario.

McElhinney, James, O.A.S. (B), London, Ont.

Johnson, Douglas Melford, O.A.S. (B), London, Ontario.

King, Alwyn Cawthorn, O.A.S. (B), St. Thomas, Ontario.

Partridge, Earl Verdun, O.A.S. (B), St. Mary's, Ontario.

Thompson, Charles, O.A.S. (B), London, Ont.

Gamble, Bertram John, London, Ont.

Dickout, Ray, London, Ont.

*Labelle, Paul Joseph, O.A.S. (B), London, Ont.

*McCauley, George Elmer F., O.A.S. (B), London, Ont.

*Smith, Wallace, O.A.S. (B), London, Ont.

*Batten, Bruce Norcross, O.A.S. (B), London, Ontario.

*McIntyre, Roy, O.A.S. (B), London, Ont.

*Malcolm, John Alex., O.A.S. (B), London, Ont.

*Turnbull, Alexander, O.A.S. (B), St. Thomas, Ontario.

*Delong, Arthur, O.A.S. (B), London, Ont.

*Rose, John Francis, O.A.S. (B), London, Ont.

*Fitzsimmons, William James, O.A.S. (B), London, Ont.

*Bernath, Andrew, O.A.S. (B), London, Ont.

*Carter, Robert, O.A.S. (B), London, Ont.

*Mines, William, O.A.S. (B), London, Ont.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Cleaners and Helpers, London, Ontario, Government Departments. Supplementary list.

**Bowen, Loye Everett, O.A.S. (B), London, Ont.

**Indicates candidate not a resident of preferred locality at time limit for receipt of applications.

Cleaners and Helpers, St. Johns, P.Q., Government Departments.

Dobson, Horace Leslie, O.A.S. (A), St. Johns, P.Q.

†Poirier, Omer Henri, Lacolle, P.Q.

†Barriere, Alexandre, Lacolle, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Cleaners and Helpers, Victoria, B.C., Government Departments.

Levy, Stanley Thomas, O.A.S. (A), Victoria, B.C.

Ratliffe, John Herdman, O.A.S. (A), Victoria, B.C.

Kennedy, Ronald, O.A.S. (A), Victoria, B.C.

Coltman, Reginald Birbeck, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Village, Albert, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Cammiade, Frank Louis, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

McIntyre, John Douglas, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Burne, David Abramson, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Stone, Sydney Herbert, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Cuming, Charles Yanson, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Berrington, Sydney George, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Crossman, Seward, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Cavalier, Arthur, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Fisher, Alexander Wilson, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Gulliford, John, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Crowther, Guy Ronald, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Hannay, Robert Garside, Victoria, B.C.

Cave, Arnold Henry, Victoria, B.C.

Harrison, Anthony George, Victoria, B.C.

Wood, John Evelyn, Victoria, B.C.

Wetherell, Herbert Spencer, Victoria, B.C.

Creech, Richard George, Victoria, B.C.

Waring, Albert Edward, Victoria, B.C.

Dee, John William, Victoria, B.C.

McDermot, Martin Burton, Victoria, B.C.

Cummings, Wallace John, Victoria, B.C.

Arstad, Arthur William, Victoria, B.C.

Norsworthy, Kenneth Ley, Victoria, B.C.

**Heathcote, Christopher, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

**Sherar, William, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Customs Excise Enforcement Officer, Seasonal, Gore Bay, Ontario, Department of National Revenue.

Porter, William Craig, O.A.S. (B), Gore Bay, Ontario.

Winter, Harold Lorne, O.A.S. (B), Gore Bay, Ontario.

McQuarrie, Ronald Malcolm, Gore Bay, Ont.

Customs Excise Officer, Grade 1, Prince Albert, Sask., Department of National Revenue.

Beilhartz, Harry John G., O.A.S. (B), Shellbrook, Sask.

Olsen, Lloyd Oscar, O.A.S. (B), Prince Albert, Saskatchewan.

Sheridan, Robert Michael, O.A.S. (B), Prince Albert, Sask.

Power, James Thomas, O.A.S. (B), Prince Albert, Saskatchewan.

Hicks, John Victor, Prince Albert, Sask.

Aquilon, Lyall Lawrence, Prince Albert, Sask.

Gurney, Albert Thomas, Prince Albert, Sask.

**Pederson, Elmer Oliver, O.A.S. (B), Prince Albert, Sask.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Customs Excise Officer, Grade 2, Female, Fort Frances, Ontario, Department of National Revenue.

Wall, Alice Mary Katherine, Fort Frances, Ont.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, for appointment at Kingsgate and Cranbrook, B.C., Department of National Revenue.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

Biccum, Norris Raymond, O.A.S. (B), Creston, B.C.

Hollis, Randolph Hamilton, Kingsgate, B.C.

**Bain, George Robert, O.A.S. (B), Cranbrook, B.C.

**Indicates candidate lacks residence in advertised area for the past year.

Customs Excise Officer, Grade 2, Female, for appointment at Lacolle and Trout River, P.Q., Department of National Revenue.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

†Levac, Marie Blanche Madeleine, Lacolle, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, for appointment at North Portal and Northgate, Sask., Department of National Revenue.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

*Ellis, Borden Alton, O.A.S. (A), Bienfait, Sask.

*Clark, George William, O.A.S. (B), Estevan, Saskatchewan.

*Brauer, Edward Louis, O.A.S. (B), Estevan, Saskatchewan.

*Walker, Harold Floyd, Estevan, Sask.

*Indicates candidate not a resident of preferred locality.

Customs Excise Officer, Grade 2, Female, North Portal, Sask., Department of National Revenue.

Szouronski, Catherine, North Portal, Sask.

**Bishop, Ethel Mildred, North Portal, Sask.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, for appointment at Regway and Big Beaver, Sask., Department of National Revenue.

Olson, Elwin Joseph, Bengough, Sask.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, Bilingual, St. Jerome, P.Q., Department of National Revenue.

Locas, Joseph Ulric Camille, O.A.S. (B), St. Jerome, P.Q.

Lapalme, Roland Joseph A., St. Jerome, P.Q.

Boivin, Joseph Rene Guy, St. Jerome, P.Q.

Forget, Roger Joseph A., St. Jerome, P.Q.

**Roy, Ronald Joseph Leo, St. Jerome, P.Q.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, for appointment at Trail and Nelson, B.C., Department of National Revenue.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

Drew, Francis William Maxwell, O.A.S. (A), Nelson, B.C.

Nash, James Kenderdine, O.A.S. (A), Nelson, B.C.

Ferguson, Duncan McFarlane, O.A.S. (B), Trail, B.C.

Ferguson, Donald David, O.A.S. (B), Trail, B.C.

O'Farrell, Thomas George, Trail, B.C.

**Mills, Henry Roy, Nelson, B.C.

**Indicates candidate lacks residence in advertised area for past year.

Customs Excise Officer, Grade 2, Female, Yarmouth, N.S., Department of National Revenue.

Stout, Olive Rosalie (Mrs.), Yarmouth, N.S.

Employment and Claims Officers, Grade 2, Bilingual, Valleyfield, P.Q., Unemployment Insurance Commission.

Perron, Lucile, Valleyfield, P.Q.

Loiselle, Robert, Valleyfield, P.Q.

Veber, Jeanne, Valleyfield, P.Q.

Food Service Supervisors, Province of Quebec, Department of Veterans Affairs.

NOTE: Candidates marked with an * not to be appointed until they have submitted a scholastic report to the Civil Service Commission.

†Lamothe, Therese Marie, Quebec, P.Q.

†Grimard, Madeleine, Quebec, P.Q.

*Ferguson, Elizabeth Reid, Montreal, P.Q.

*†Lafortune, Cecile, Montreal, P.Q.

*†Lemay, Therese Pauline, Montreal, P.Q.

*†Drouin-Naud, Marie Madeleine Colette, Montreal, P.Q.

*†Richer, Marie Yolande Gisele C.D., Montreal, P.Q.

*Sneddon, Sheila Narice, Montreal, P.Q.

*†Lorrain, Marie Therese Pierrette G., Three Rivers, P.Q.

*†Forest, Madeleine, Montreal, P.Q.

*†Gagnier, Marie Jeanne Odette, Outremont, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Fruit and Vegetable Inspector, Grade 1, Department of Agriculture.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which each vacancy occurs.

†De Montigny, J. Albert Andre, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

†Barclay, William Alexander, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

†Tremblay, Charles Edmond, Quebec, P.Q.

†La Rocque, Antoine Berthelet, Montreal, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Gardener, Grade 1, Department of Veterans Affairs, Calgary, Alberta.

Little, Frederick William, O.A.S. (B), Calgary, Alberta.

Barten, Byron, O.A.S. (B), Calgary, Alta.

Hospital Nurse, Grade 1, London, Ontario, Department of Veterans Affairs.

Sutton, Shirley Jean, London, Ont.

Litt, Evelyn Adeline, London, Ont.

Fleming, Mildred Jean, Rodney, Ont.

Smith, Pauline Jane, London, Ont.

**Johnston, Margaret Jessie, London, Ont.

**MacLean, Mary Theresa, London, Ont.

**Indicates candidate lacks residence in London D.V.A. District for past year.

Hospital Nurse, Grade 1, Toronto, Ontario, Department of Veterans Affairs.

Payton, Margaret Mary W., Toronto, Ont.
Gauvreau, Helen Marie, Parry Sound, Ont.
Randall, Marion Willis, Toronto, Ont.
**Zimmerman, Bernice Olivia, Toronto, Ont.
**Fraser, Luella Yvonne, Toronto, Ont.

**Indicates candidate lacks residence in Toronto D.V.A. District for past year.

Hospital Nurse, Grade 2, Toronto, Ontario, Department of Veterans Affairs.

Davis, Marion Jeanette, Toronto, Ont.
Thornton, Gwendolyn Constance, Toronto, Ont.
Clapperton, Elizabeth Anne, Toronto, Ont.
Kraus, Olga Josephine, Toronto, Ont.
Hamilton, Kathleen Isabel, Toronto, Ont.
Bush, Marion Elizabeth, Toronto, Ont.
Gagnon, Mary Alice, Toronto, Ont.
Heatlie, Vivian Marie, Toronto, Ont.
McMurrich, Mary Ritchie, Toronto, Ont.
Thomson, Pansy Jean, Toronto, Ont.
Dixon, Elizabeth Naomi, Toronto, Ont.
Roe, Reta Ilene, Toronto, Ont.
Perry, Mary Helen, Toronto, Ont.

**Hastings-Trew, Joyce Mary H., O.A.S. (B), Toronto, Ont.

**Verhelst, Cecilia, Toronto, Ont.

‡Aitchison, Bronwen Mary (Mrs.) (war widow), Toronto, Ont.

‡Taylor, Ethel, Toronto, Ont.

‡Knight, Jane Marshall, Toronto, Ont.

**Indicates candidate lacks residence in district for past year.

‡Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.

Hospital Nurse, Grade 2, various centres in Nova Scotia, Government Departments.

MacKenzie, Christina, Halifax, N.S.
Gunn, Mary Ellen, Pictou, N.S.
**Herring, Mary Janet, Halifax, N.S.

**Indicates candidate lacks residence in advertised locality for the past year.

Hospital Nursing Orderlies, Grade 1, Department of Veterans Affairs, Calgary, Alberta.

Durrant, Gordon Christopher, O.A.S. (A), Calgary, Alta.
Bennett, Frank James, O.A.S. (B), Calgary, Alberta.
**Tandy, James John, O.A.S. (A), Calgary, Alta.
**Coates, William Ernest, O.A.S. (B), Calgary, Alberta.
**Haraldson, Norman Calvin, O.A.S. (B), Calgary, Alberta.
**Kirby, Kenneth Albert, Calgary, Alta.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Information Officer, Grade 3, Ottawa, Department of Fisheries.

Armstrong, Stanley Gordon, Edmonton, Alta.
Hughes, William James, New Westminster, B.C.

Inspector of Dairy Products, Province of Ontario, Dairy Products Division, Marketing Service, Dominion Department of Agriculture.

Van Dusen, Verdon E., O.A.S. (B), Belleville, Ontario.
Parkinson, Arthur Reginald, O.A.S. (B), Cobourg, Ontario.
Oliphant, Jack Nathan, O.A.S. (B), London, Ont.
Duggan, Alvin Joseph, O.A.S. (B), Harriston, Ontario.

Younghusband, George B., O.A.S. (B), Ottawa, Ontario.

Beckett, Donald Clifford, Kemptville, Ont.
Baskerville, Howard Wesley, Guelph, Ont.
Kalar, Vincent Harold, Delaware, Ont.
Stewart, Ivan Denzil, Arnprior, Ont.
Merkley, Charles Robert C., Toronto, Ont.
Bell, William Thomas, Alliston, Ont.
Morris, Silas Manuel, Renfrew, Ont.

Inspector of Stores, Grade 2 (Electrical Engineering and Electronic Stores), Ottawa and various centres throughout Canada. Supplementary list.

NOTE: With the exception of positions at Ottawa, preference in appointment is to be given to residents of the locality in which the vacancies occur.
Crawford, William, Toronto, Ont.

Junior Administrative Assistant, Ottawa, Government Departments.

McCannell, John Edwin, O.A.S. (B), Saskatoon, Saskatchewan.
Steele, Granville George E., O.A.S. (B), London, England.

Paton, William, O.A.S. (B), Winnipeg, Man.
Braathen, Hans, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.
Tuskey, William Alexander, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Rousseau, Charles Odilon R., O.A.S. (B), New York, N.Y., U.S.A.

McKenna, John Edward, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Lynch, Brian Thomas, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.
Arthur, Charles Douglas, O.A.S. (B), Washington, D.C., U.S.A.

Bonnezen, Arthur Barrett, O.A.S. (B), Hull, P.Q.
Keam, Murray Thorold, O.A.S. (B), Ottawa, Ontario.

Snidal, Robert Hannes, O.A.S. (B), Fort Garry, Manitoba.

Wagner, Frederick Grant, O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

Kirkwood, David Herbert W., Toronto, Ont.

Hicks, Michael Keith, Toronto, Ont.

Chalmers, Norman Allan, Toronto, Ont.

Fry, James Lawrence, Hartney, Man.

Clark, Merrill Gusten, Kingston, Ont.

Gardom, Gardy Basil, Vancouver, B.C.

Waite, John Hilary, Kingston, Ont.

Hugessen, Mary Cecilia Knatchbull, Montreal, P.Q.

Robertson, Dalton Sinclair, Chicago, Ill., U.S.A.

Gram, Harold Albert, Cambridge, Mass, U.S.A.

Vachon, Gerard Pierre, Toronto, Ont.

Hamel, Joseph Jean-Marc, Quebec, P.Q.

Robertson, Hew Livingstone, Ottawa, Ont.

McDougall, Pamela Ann, Chelsea, P.Q.

Librarian, Grade 1, Ottawa and various centres throughout Canada, Government Departments.

Dawe, Helen Isabell, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Jamieson, Robert McKallar, O.A.S. (B), Hamilton, Ont.

Honeywell, Doris May, Ottawa, Ont.

Clarke, Olive Mavis, London, Ont.

MacGregor, Audrey Kathleen, Ottawa, Ont.

Ringrose, Enid May, Ottawa, Ont.

Creighton, Margaret Jean, Ottawa, Ont.

Librarian, Grade 3, Male, Royal Military College, Kingston, Ontario, Department of National Defence.

Foley, David William, O.A.S. (A), Ottawa, Ont.

Librarian, Grade 3, Bibliographic Centre, Ottawa, Department of Public Archives.

Lunn, Alice Jean Elizabeth, Montreal, P.Q.

Librarian, Grade 3, Bilingual, Bibliographic Centre, Montreal, P.Q., Department of Public Archives.

Lefebvre, Marie Louise Flore Atala, Montreal, P.Q.

Librarian, Grade 3, Ottawa, Department of Trade and Commerce, Economics and Research Division, Ottawa.

††Reynolds, Margaret Norene (Mrs.), Halifax, N.S.

†Lefebvre, Eliane Albertine, Montreal, P.Q.

Saunders, Beatrice, Toronto, Ont.

Gouthreau, Olive, Ottawa, Ont.

††Indicates candidate eligible for temporary employment only.

†Indicates candidate bilingual.

Maintenance Craftsmen, Grade 1, (Painter), Department of Veterans Affairs, Winnipeg, Man.

Sinclair, John, O.A.S. (A), St. James, Man.

Boneham, Leonard C., O.A.S. (A), Wawanesa, Manitoba.

Taylor, Robert John, O.A.S. (B), Winnipeg, Manitoba.

Compton, James, O.A.S. (B), Winnipeg, Man.

Jones, Frank B., O.A.S. (B), Winnipeg, Man.

Fultz, George Bennett, O.A.S. (B), Winnipeg, Manitoba.

Webb, Harry H., O.A.S. (B), Winnipeg, Man.

Harkins, John Edwin, O.A.S. (B), Winnipeg, Manitoba.

Maintenance Craftsmen, Grade 2 (Carpenter), Winnipeg, Man., Department of Veterans Affairs.

Singbeil, Roy Fredrick, O.A.S. (B), East Kildonan, Man.

Yorki, Walter, O.A.S. (B), Port Arthur, Ont.

Wilson, Douglas Cameron, O.A.S. (B), St. James, Manitoba.

Brodie, William Thomas, O.A.S. (B), St. James, Manitoba.

Stanier, James Edward, O.A.S. (B), Winnipeg, Manitoba.

Maintenance Craftsman, Grade 4 (Electrician), Halifax, N.S., Department of Veterans Affairs.

Egan, Charles Aloysius, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Maintenance Helpers (Plumbing), Halifax, N.S., Department of Veterans Affairs. Supplementary list.

**Billard, Matthew, O.A.S. (B), Glace Bay, N.S.

**Indicates candidate lacks residence in locality.

Maintenance Helpers, Winnipeg, Man., Department of Veterans Affairs.

Simpkin, William George, O.A.S. (A), Winnipeg, Manitoba.

Matthews, Clifford Llewellyn, O.A.S. (A), St. Vital, Man.

Dale, James Maurice, O.A.S. (A), St. James, Manitoba.

Steinburg, William G., O.A.S. (B), Winnipeg, Manitoba.

Taylor, John Allen, O.A.S. (B), St. James, Man.

Lintott, Ernest Edwin, O.A.S. (B), St. Charles, Manitoba.

Poole, Robert Simpson, O.A.S. (B), Winnipeg, Manitoba.

Hargreaves, Albert Edward, O.A.S. (B), Winnipeg, Man.

Young, William, O.A.S. (B), Port Arthur, Ont.

Bussey, Lyle Vernon, O.A.S. (B), Winnipeg, Manitoba.

Medical Officer, Grade 5 (General Duties), Saskatoon, Sask., Department of Veterans Affairs.

Hicks, William Henry, O.A.S. (B), Saskatoon, Saskatchewan.

Murray, Foster Sproull, Saskatoon, Sask.

Messenger, Kingston, Ontario, Department of National Defence.

Cornish, George Joseph O.A.S. (A), Kingston, Ontario.

Wooffinden, William, O.A.S. (A), Napanee, Ont.

Rea, Albert Edward, O.A.S. (A), Kingston, Ont.

Wood, James Norman, O.A.S. (A), Newburgh, Ontario.

Raven, Alfred John, O.A.S. (B), Kingston, Ont.

Bowman, Edwin, O.A.S. (B), Kingston, Ont.

Grondin, Fernand Victor, O.A.S. (B), Portsmouth, Ont.

Priest, Thomas Joseph, O.A.S. (B), Kingston, Ontario.

Cassell, Harold, O.A.S. (B), Kingston, Ont.

Bray, Frederick Nelson, O.A.S. (B), Kingston, Ontario.

Cripps, Frances E., O.A.S. (B), Kingston, Ont.

Mahoney, Matthew, O.A.S. (B), Kingston, Ont.

Airlie, H. G. William, O.A.S. (B), Kingston, Ontario.

Doyle, Vincent Conroy, O.A.S. (B), Portsmouth, Ontario.

Meteorologist, Grade 1, various centres throughout Canada, Department of Transport.

Caborn, Elmer Francis, O.A.S. (B), Kingston, Ontario.

Kilback, Norman Robert, O.A.S. (B), Saskatoon, Saskatchewan.

Norman, Wilfred Henry, O.A.S. (B), Winnipeg, Manitoba.

Sanders, Corey Leroy, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Billings, Nestor, O.A.S. (B), Saskatoon, Sask.

Harris, Kenneth Stanley, Saskatoon, Sask.

Mateer, Carlton Livingstone, Toronto, Ont.

McPherson, George Anderson, Saskatoon, Sask.

East, Florian, Quebec, P.Q.

Sawatzky, Anton, Steinbach, Man.

Holl, Manfred M., Montreal, P.Q.

Laberge, Jacques, Val St. Michel, P.Q.

Meeres, Leonard Stewart, Red Deer, Alta.

Ouellet, Alcide, Quebec, P.Q.

Bernier, Jean Pierre, Quebec, P.Q.

Woodrow, Roy James, Toronto, Ont.

Baker, Robert George, Saskatoon, Sask.

Ellinthorpe, Alan William, Winnipeg, Man.

Frechette, Andre, Quebec, P.Q.

Occupational Therapists, Grade 2, Department of Veterans Affairs, Calgary, Alberta.

Stocker, Marguerite Elizabeth, Calgary, Alta.

**Allen, Jean Elizabeth, Calgary, Alta.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Occupational Therapist, Grade 2, Kingston D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Copp, Jean Beverley, Kingston, Ont.

Occupational Therapist, Grade 2, Montreal D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Andrews, Ruth Elsie, St. Hyacinthe, P.Q.

Hendricks, Phyllis Lurline, Montreal, P.Q.

†**Tarbolton, Mary Victoria, Montreal, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Occupational Therapist, Grade 2, Halifax D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.
Silver, Frances Elizabeth, Halifax, N.S.
Bushell, Nancy, Halifax, N.S.

Occupational Therapist, Grade 2, Toronto D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.
**Allan, Helen Mae, Toronto, Ont.
**Hallett, Ruth Isobel, Toronto, Ont.
**Indicates candidate lacks residence in Toronto D.V.A. District for past year.

Occupational Therapist, Grade 2, Vancouver D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.
**Andrew, Audrey Eileen (Mrs.) (war widow), Nelson, B.C.
†*Platten, Anna Forest (Mrs.), Vancouver, B.C.
**Indicates candidate not a resident of Vancouver D.V.A. District at time limit for receipt of applications.
†Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.
*Indicates candidate lacks residence in Vancouver D.V.A. District for past year.

Physiotherapy Technician, Grade 2, Halifax D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.
Holt, Donna Isabel, Halifax, N.S.
MacDonald, Helen Adelaide, Halifax, N.S.

Physiotherapy Technician, Grade 2, Montreal D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.
†Shulman, Estelle, Montreal, P.Q.
Carmichael, Mary McNevin, Montreal, P.Q.
†Tousaw, Eleanor Mildred, Montreal, P.Q.
**††Wood, Evelyn Mary Westmorland, Montreal, P.Q.
†Indicates candidate bilingual.
**Indicates candidate lacks residence in Montreal D.V.A. District for past year.
††Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.

Physiotherapy Technician, Grade 2, Department of Veterans Affairs, Saskatoon D.V.A. District.
***Wasley, Mero Slaw, O.A.S. (B), Saskatoon, Saskatchewan.
***Indicates candidate not a resident of Saskatoon D.V.A. District at time limit for receipt of applications.

Physiotherapy Technician, Grade 2, Vancouver D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.
Smitton, Lila, Vancouver, B.C.
**††Walker, Kathleen Lorna, Vancouver, B.C.
**Indicates candidate lacks residence in Vancouver D.V.A. District for past year.
††Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.

Physiotherapy Technician, Grade 3, Montreal D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.
†Kerr, Nancy Lee, Montreal, P.Q.
Rhinewine, Avivah Vivian, Montreal, P.Q.
Young, Isabel Violet, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.
†Garson, Eileen Rose, Montreal, P.Q.
†***Jenkins, Julia Dorothy, Montreal, P.Q.
†Indicates candidate bilingual.
***Indicates candidate lacks residence in Montreal D.V.A. District for past year.

//Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.

Physiotherapy Technician, Grade 3, Vancouver D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.
Dennett, Frances Barbara, Vancouver, B.C.
**Martin, Marian Louise, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.
***Cagan, Edith, Vancouver, B.C.
**†Walker, Kathleen Lorna, Vancouver, B.C.
**Indicates candidate lacks residence in Vancouver D.V.A. District for past year.
†Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.

Patent Examiner, Grade 2 (Mechanical Engineering), Ottawa, Patent and Copyright Office, Secretary of State Department.
Sim, Donald Finlay, Ottawa, Ont.

Patent Examiner, Grade 2 (Physics), Ottawa, Patent and Copyright Office, Secretary of State Department.
Horsley, Robert James, O.A.S. (B), Hamilton, Ontario.

Postal Clerk, Toronto, Ontario, Post Office Department. Supplementary list.
**Collins, Frank Allan, O.A.S. (B), Willowdale, Ontario.
**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Postal Clerk, Toronto, Ontario, Post Office Department. Supplementary list.
Turner, James Frederick, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Postal Clerk, Vancouver, B.C., Post Office Department. Supplementary list.
Selfe, Roderic Charles, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Stenographer, Grade 1, Quebec, P.Q., Government Departments.
Caron, Marie-Anne Jeannine, Montmorency Ville, P.Q.
Richard, Marie Georgette, Quebec, P.Q.
†de Lottinville, Rejane, Limoilou, P.Q.
Grenier, Jacqueline, Quebec, P.Q.
Bedard, Therese, Quebec, P.Q.
Beaulieu, Fleurette, Cap Rouge, P.Q.
Fontaine, Rolande, Quebec, P.Q.
Rousseau, Louise, Levis, P.Q.
†Indicates candidate bilingual.

Stenographer, Grade 2A, Fredericton, N.B., Government Departments.
Bolster, Anne Dowlen, Fredericton, N.B.
Hughes, Florence Louise, Fredericton, N.B.
Shank, Eileen, Fredericton, N.B.

Technical Officer, Grade 1, various centres throughout Canada, Department of Transport.
Tigchelaar, Arnold Edward, O.A.S. (B), Dundas, Ontario.
Parry, Robert Alan, O.A.S. (B), Edmonton, Alta.
Taylor, Norman Thompson, O.A.S. (B), Edmonton, Alta.
Archibald, John Alexander, O.A.S. (B), Truro, N.S.
Cook, James Robert MacK., O.A.S. (B), Sackville, N.B.

MacKinnon, Neil Hugh, O.A.S. (B), Frankford, Ontario.

Hassett, John Henry, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Stewart, Reginald Bruce, Hartney, Man.

Chasse, Yvan, Quebec, P.Q.

Gillis, John Joseph, Edmonton, Alta.

Henry, Marcus George, Winnipeg, Man.

Lucy, George Arthur, London, Ont.

Evans, John Charles, Guelph, Ont.

Gerger, Herman, Saskatoon, Sask.

Cushing, Frank Louis, High Prairie, Man.

Dowding, Robert William, Vancouver, B.C.

Taylor, Gordon Herbert, Hamilton, Ont.

Nikleva, Stephen, Vancouver, B.C.

Technician, Grade 3 (Instruments), Ottawa, Dominion Observatory, Department of Mines and Resources.

Sanders, George Ernest, Ottawa, Ont.

Telephone Operators, Grade 1, Hamilton, Ontario, Government Departments.

Mann, Barbara Joan, Hamilton, Ont.

Dynes, Marion Valentine, Hamilton, Ont.

Hopkins, Margaret Elizabeth, Hamilton, Ont.

Zintel, Susanna C. (Mrs.), Hamilton, Ont.

Telephone Operators, Grade 2, London, Ontario, Government Departments.

O'Connell, Benson James, O.A.S. (A), London, Ontario.

Byles, Vera, London, Ont.

Telephone Operator, Grade 3, Hamilton, Ontario, Government Departments.

**Henderson, Olive Irene (Mrs.), Hamilton, Ont.

**Indicates candidate eligible for temporary employment only.

Typist, Grade 1, Quebec, P.Q., Government Departments.

Dumas, Therese, Quebec, P.Q.

Pinault, Janet Marie Madeleine, Quebec, P.Q.

Poulin, M. Rolande Suzanne Jacqueline, Quebec, P.Q.

Smith, Marie Gaetane Jeanine, Quebec, P.Q.

Fontaine, Rolande, Quebec, P.Q.

Garon, Marie Madeleine Andree, Ste. Foy, P.Q.

Pomerleau, Madeleine, Quebec, P.Q.

Gariepy, Gabrielle, Montmorency, P.Q.

Rainville, Therese, Beauport, P.Q.

Lambert, Gabrielle, Charny, P.Q.

Renaud, Jacqueline, Quebec, P.Q.

**Paradis, Charlotte, Quebec, P.Q.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Typist, Grade 1, Saint John, N.B., Government Departments.

Downes, Marion Anne, Saint John, N.B.

Vaughan, Margaret Estelle, W. Saint John, N.B.

Covey, Marian Margaret, W. Saint John, N.B.

Naves, Marilyn Akytha June, Saint John, N.B.

McLeod, Winnifred Elinor, Saint John, N.B.

Drapeau, Marie Lorraine, Saint John, N.B.

Typist, Grade 2A, Montreal, P.Q., Government Departments. Supplementary list.

Regan, Helen Julia, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

By Order of the Commission,

R. MORGAN,

Secretary.

Ottawa, May 22, 1950.

CIVIL SERVICE OF CANADA

THE Civil Service Commission announces the establishment of the following eligible lists.

The letters O.A.S. (A) indicate candidates entitled to the disability preference.

The letters O.A.S. (B) indicate candidates entitled to the veterans' preference.

Assistant Foreman, Fire Control Shop (Technician, Grade 3), Department of National Defence, Dartmouth, N.S.

Szabados, Steve Michael, O.A.S. (B), Armdale P.O., N.S.

Hollis, Creed Mackenzie, Dartmouth, N.S.

Assistant, Indian Agency, Grade 1, Department of Citizenship and Immigration, Indian Affairs Branch, Province of Saskatchewan.

NOTE: Preference in appointment is to be given to residents of the locality where the vacancies occur.

Sheridan, Robert Michael, O.A.S. (B), Prince Albert, Sask.

Chaplin, George Stanley, O.A.S. (B), Sintaluta, Sask.

Mandin, Joseph Anthony, O.A.S. (B), Duck Lake, Sask.

Russell, Charles, O.A.S. (B), Broadview, Sask.

Wilkes, Joseph Jack, O.A.S. (B), Fort San, Sask.

Taylor, Cecil William, Payton, Sask.

McGill, William Earl, Battleford, Sask.

Assistant Technician, Grade 1 (Hospital Laboratory), London, Ontario, Department of Veterans Affairs.

NOTE: Preference in appointment is to be given to residents of the D.V.A. District where the vacancy occurs.

Berry, Alexander, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Weston, Albert Edward, O.A.S. (B), Weston, Ont.

Reid, James, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

York, John Francis, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Neale, Doreen Phyllis, Toronto, Ont.

Seton, Frances Joan, Toronto, Ont.

Gibson, Norman Carl, London, Ont.

Assistant Technician, Grade 2 (Plant Nutrition and Fruit Storage), Kentville, N.S., Department of Agriculture, Experimental Farms Service. Supplementary list.

**Kennie, Morris Nelson, Gaspereau, N.S.

**Indicates candidate not in preferred locality at time limit for the receipt of applications.

Assistant Technician, Grade 2 (Drafting and Sketching), Department of National Defence, Summerside, P.E.I.

Clow, James Leslie, Summerside, P.E.I.

Associate Archivist, Male, Ottawa, Department of Public Archives. Supplementary list.

Willms, Abraham Martin, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Ricker, John Carman, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Cleaner and Helper, London, Ontario, Government Departments. Supplementary list.

Welton, Richard Charles, O.A.S. (A), London, Ont.

Clerk, Grade 1, Edmonton District, Government Departments.

Porret, Betty Joan, Edmonton, Alta.

Brock, Nona Elma, Edmonton, Alta.

*†Gravel, Real Joseph M., O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

†Indicates candidate Bilingual.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerk, Grade 1, London, Ontario, Government Departments.

McVicar, D. M. (Dolores Marie), London, Ont.
Yokom, Georgina Beatrice, London, Ont.
Legg, Gloria Donalda, London, Ont.
McNeill, Thomas John, London, Ont.
Pulsford, Jocelyn Margaret, London, Ont.
Blackmore, Helen Marie Beatrice, London, Ont.
Cassidy, Janet Lois, London, Ont.
Ward, Elizabeth Claire, London, Ont.
*Welden, Isabel Gertrude, London, Ont.
*Norris, Donnamyrl Kathleen, London, Ont.
*Ducharme, Cecilia Marie, London, Ont.
*Killam, Hilda Ruth, London, Ont.
*Mansfield, Alma Mae, London, Ont.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerk, Grade 1, Prince Albert, Sask., Government Departments.

Woodbridge, Joyce, Prince Albert, Sask.

Clerk, Grade 1, Government Departments, Prince George, B.C.

Somerville, Helen, Prince George, B.C.
Braathen, Richard, Prince George, B.C.

Clerk, Grade 1, St. Hyacinthe, P.Q., Government Departments.

†Husk, Garth Roy Scott, O.A.S. (A), Acton Vale, P.Q.
†St. Germain, Jean Hyacinthe Lemaire, O.A.S. (B), St. Hyacinthe, P.Q.
†Picard, Lorraine Andree, St. Hyacinthe, P.Q.
†Chaput, Georges, St. Hyacinthe, P.Q.
†Arcand, Lyse Monique Suzanne Marie, St. Hyacinthe, P.Q.

†Indicates candidate Bilingual.

Clerks, Grade 1, Toronto, Ontario, Government Departments.

Wiles, Robert Jordan, O.A.S. (A), Toronto, Ont.
Hatch, Lawrence Edward, O.A.S. (B), Toronto, Ont.
Stansfield, Joseph Thain, O.A.S. (B), Toronto, Ont.
Allen, Eleanor Edna, Toronto, Ont.
Dabrowski, Camilla, Weston, Ont.
Fine, Bernice, Toronto, Ont.
Jack, Marjorie, Toronto, Ont.
Yakemchuk, Lorraine, Toronto, Ont.
Saniga, Alyce, Toronto, Ont.
Evans, William Frederick, Geco, Ont.
Copeland, Diane Louise, Toronto, Ont.
Mustard, Glenna Louise, Toronto, Ont.
Roberts, Joan Alice, Toronto, Ont.
Powell, Georgina Juanitta, Toronto, Ont.
Wise, Gloria, Toronto, Ont.
Dunlop, Shirley Morton, Weston, Ont.
Thomas, Catherine Naomi Patricia, Toronto, Ont.
Hall, Lauretta Jean, Toronto, Ont.
Krytow, Helen, Toronto, Ont.
Patten, Minnie Blanche, Toronto, Ont.
Galea, Marion Rita, Toronto, Ont.
Johnstone, Eileen Audrey, Toronto, Ont.
Tryhorn, Eleanor Carol, Scarboro Jct., Ont.
McKerry, Arthur Bernard, Toronto, Ont.
*Carmichael, Jacqueline May, Toronto, Ont.
*Peckford, Barbara Rosalie, Toronto, Ont.
*Maloney, Frances Lois, Toronto, Ont.

*Nelson, Sydney, Toronto, Ont.

*Headley, Jasmine Louise, Toronto, Ont.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerk, Grade 1, Windsor, Ontario, Government Departments.

Raida, Terence Rooney, O.A.S. (B), Windsor, Ont.
Lefebvre, Alice Marie Yvette, Windsor, Ont.
Mechanic, Arlene, Windsor, Ont.
Kirkpatrick, Nancy Agnes, Windsor, Ont.
Menard, Ronald Robert Joseph R., Windsor, Ont.

Clerk, Grade 2A, Edmonton District, Alberta, Government Departments.

Griffin, Thomas Gerald, O.A.S. (B), Edmonton, Alta.
Lane, Henry Napier, O.A.S. (B), Edmonton, Alta.
Yamauchi, Shoji Peter, O.A.S. (B), Edmonton, Alta.
Patterson, Norman Laid, O.A.S. (B), Edmonton, Alta.
Griffiths, Donald Martin, Edmonton, Alta.
*Lawson, Gordon Kenneth, O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerk, Grade 2A, Edmonton District, Alberta, Government Departments. Supplementary list.

Tingey, George Swavesey, O.A.S. (A), Edmonton, Alta.

Clerk, Grade 2A, Halifax, N.S., and locality, Government Departments.

McCarthy, Justin, O.A.S. (A), Armdale, N.S.
Bendle, Wilfred King, O.A.S. (A), Halifax, N.S.
McCulloch, William Henry, O.A.S. (B), Halifax, N.S.
Seeger, Norman Mountcastle, O.A.S. (B), Halifax, N.S.
Morrow, Howard Elroy, O.A.S. (B), Halifax, N.S.
Pitman, Clifford John, O.A.S. (B), Halifax, N.S.
Lewis, Mabel Rita, Halifax, N.S.
Billard, Gordon St. Clair Enos, Halifax, N.S.
Hilchey, Victor W., Kinsac, N.S.
Fulton, Rena Helen, Halifax, N.S.
Holden, John Charles, Halifax, N.S.
Fraser, Norma Evelyn, Dartmouth, N.S.
MacIntyre, Florence Christine, Halifax, N.S.
Chisholm, Catherine Christena, Armdale, N.S.
Ryan, Marian Helen, Beavertown, N.S.
Tattrie, Marjorie Beatrice, Halifax, N.S.
Reyno, Mary Dorothea, Herring Cove, N.S.
Bushen, Garnett Lillian, Halifax, N.S.
Adams, Margaret Elizabeth, Dartmouth, N.S.
Murray, Orville Murchison, Halifax, N.S.
Edward, Barbara Joyce, Halifax, N.S.
Brown, Arthur Gordon, Halifax, N.S.
Gibb, Muriel Adelaide, Halifax, N.S.
MacDonald, Mary Margaret, Halifax, N.S.
Matthews, Marjorie Marie, Dartmouth, N.S.
Zwicker, Norma Isobel, Bedford, N.S.
Conrod, Kenneth Austen, Halifax, N.S.
Devaney, Audrey Louise, Halifax, N.S.
Grant, Annie May (Mrs.), Halifax, N.S.
Keeler, Helen Joy, Halifax, N.S.
Mahoney, Moira Anne, Halifax, N.S.
Gillis, Ruth Gertrude, Halifax, N.S.
Redmond, Margaret Olive, Halifax, N.S.
Gillis, Hilda Katherine, Halifax, N.S.
Gough, Jean Frances, Timberlea, N.S.
Adams, Eva Jessie, Windsor Jct., N.S.

Hatcher, James Charles, Halifax, N.S.

****McCloskey, Marie Yolanda (Mrs.), Halifax, N.S.**

Salkus, Margaret Loretta, Bedford, N.S.

Turner, Arnold Wellesley, Halifax, N.S.

Pennell, Patricia, Halifax, N.S.

Asseff, Eva Catherine, Halifax, N.S.

Larisey, Mary Muriel, Dartmouth, N.S.

Snook, William Edward, Halifax, N.S.

Whitman, Ann Bernice, Halifax, N.S.

*Carroll, Vincent Patrick, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

*Gilbert, Anne Rita, Halifax, N.S.

*Ehler, Evelyn Lavina, Halifax, N.S.

*Connolly, John Raphael, Halifax, N.S.

****Indicates candidate eligible for temporary employment only.**

***Indicates candidate lacks residence in locality for past year.**

Clerk, Grade 2A, Halifax, N.S., and locality, Government Departments. Supplementary list.

Demone, Eva Helen Mae, Halifax, N.S.

Clerk, Grade 2A, London, Ontario, Government Departments.

Donnelly, Norman Ellwood, O.A.S. (A), London, Ont.

McDougall, Margaret Jane, London, Ont.

Hopper, Maxwell Henry, London, Ont.

Sanderson, Doris Patricia, London, Ont.

McVicar, Dolores Marie, London, Ont.

Reynolds, Cora Pearl, London, Ont.

Wilson, Lillian Agnes, London, Ont.

Windsor, Katherine Margaret (Mrs.), London, Ont.

*Arnott, Gloria Agnes, London, Ont.

*Duval, Vernon Lawrence, London, Ont.

***Indicates candidate lacks residence in locality for past year.**

Clerk, Grade 2A, Prince Albert, Sask., Government Departments.

*Pederson, Elmer Oliver, O.A.S. (B), Prince Albert, Sask.

***Indicates candidate lacks residence in locality for past year.**

Clerk, Grade 2A, various centres in Newfoundland, Government Departments. Supplementary list.

Noseworthy, Bertram Reginald, Wesleyville, Nfld.

Whittle, Randolph Augustus, St. John's, Nfld.

O'Flaherty, Mary Catherine, St. John's Nfld.

Clerks, Grade 2A, Male and Female, Victoria, B.C., Government Departments.

Kent-Fawkes, Jack Vincent, O.A.S. (A), Victoria, B.C.

McKay, John Gordon, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Paul, John, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Tillett, Arthur Basil, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Charlton, Melvin Howe, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Florence, Alexander John, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Cadwallader, Edward Frederick, O.A.S. (B), Esquimalt, B.C.

Black, Marian Bina, Victoria, B.C.

Lettice, Evelyn Margaret V., Victoria, B.C.

Wingfield-Digby, Ronald, Victoria, B.C.

Campbell, Lena Margaret, Victoria, B.C.

Duprau, James Mortimor, Victoria, B.C.

Chestney, Vera Fay, Victoria, B.C.

Ivings, Marilyn Edith, Victoria, B.C.

Bryant, Vernon Yerrill, Victoria, B.C.

Mercer, Patricia Anne Wallace, Victoria, B.C.

Wadsworth, Margaret Mary Theresa, Victoria, B.C.

Lang, Suzanne, Victoria, B.C.

McLeod, Gwendoline Mary (Mrs.), Victoria, B.C.

Longpre, Marie, Victoria, B.C.

Ewing, Lois Evelyn, Victoria, B.C.

Palmer, Muriel Jean, Saanichton, B.C.

*Fox, Frank Arthur Rowland, Victoria, B.C.

*Ward, Mary Noyes, Victoria, B.C.

***Indicates candidate lacks residence in locality for past year.**

Clerks, Grade 2A, Male and Female, Government Departments, Victoria, B.C. Supplementary list.

****Ross, Mary Evelyn, Victoria, B.C.**

****Indicates candidate lacks residence in locality for past year.**

Clerks, Grade 2A, Male and Female, Government Departments, Victoria, B.C. Supplementary list.

Harling, Lloyd Gilbert, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Booth, Kathleen Cecilia (Mrs.), Victoria, B.C.

Clerk, Grade 3, Government Departments. Supplementary list.

Tighe, George Leonard, Ottawa, Ont.

McCord, William Thomas, Barrie, Ont.

Legare, Pierre Theophile, Charlesbourg, P.Q.

Richards, Roland Thomas, Regina, Sask.

Poirier, Paul Emile, Quebec, P.Q.

Pool, Frederick James Aveling, Vancouver, B.C.

Labreche, Jean Gustave, Hull, P.Q.

Woolley, William Clive, Ottawa, Ont.

Gawn, Emma (Mrs.), Ottawa, Ont.

Spruston, Robert George, New Westminster, B.C.

Rochester, George Forrest, Hull, P.Q.

Brumwell, Fred, Regina, Sask.

****Barber, Ethel Margaret (Mrs.), Ottawa, Ont.**

****Indicates eligible for temp. employment only.**

Clerk of Works, Grade 3, Winnipeg, Man., Department of National Defence.

Murdoch, William, O.A.S. (B), St. Vital, Man.

Clerk of Works, Grade 4, Toronto, Ontario, Department of Public Works.

Audsley, Henry John, O.A.S. (B), Port Credit, Ontario.

Thornton, Charles Richard, O.A.S. (B), Willowdale, Ont.

Little, William Herbert, Toronto, Ont.

Customs Excise Officers, Grade 2, Bilingual, Berthierville, P.Q., Department of National Revenue.

*Paquin, Maurice, Louiseville, P.Q.

*Aube, Marc, Louiseville, P.Q.

***Indicates candidate not a resident of preferred locality.**

Customs Excise Officer, Grade 2, Male and Female, for appointment at Brockville and Lansdowne, Ontario, Department of National Revenue.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

Lunman, Gordon Raymond, O.A.S. (A), Gananoque, Ont.

****Anderson, John Robert, O.A.S. (B), Gananoque, Ontario.**

Sheppard, Robert Llewellyn, O.A.S. (B), Brockville, Ont.

Loomis, Warren Earl, O.A.S. (B), Brockville, Ontario.

Tucker, Patrick Francis, O.A.S. (B), Brockville, Ontario.

Edgar, Ernest Robert, Brockville, Ont.

**Bamford, Frederick James, Gananoque, Ont.

Parkin, Allan Curtis, Brockville, Ont.

Davies, John Harley, Brockville, Ont.

Earle, Craig Wylie, Brockville, Ont.

Mallory, Allan John, Mallorytown, Ont.

***Logan, Mary Isobel, Gananoque, Ont.

**Indicates candidate not a resident of preferred locality.

***Indicates candidate lacks residence in advertised area for past year.

Customs Excise Officer, Grade 2, Female, for appointment at Edmundston and St. Leonard, N.B., Department of National Revenue.

Briand, Marie Ida, Edmundston, N.B.

Ouellette, Marie Jeanne Georgina, Edmundston, N.B.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, for appointment at Coaticook, Stanhope, Rock Island, Beebe, North Derby and Magog, P.Q., Department of National Revenue.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

†Potter, John Trevor, O.A.S. (B), Stanstead, P.Q.

†Waller, Charles Richard, O.A.S. (B), Rock Island, P.Q.

†Lacroix, Gerard Robert J., O.A.S. (B), Magog, P.Q.

†Williams, Ramsey Hugh, O.A.S. (B), Beebe, P.Q.

†Falk, Frederick Victor, O.A.S. (B), Stanhope, P.Q.

†Lepitre, Velmore George, O.A.S. (B), Beebe, P.Q.

†Prangley, Donald William, Stanstead, P.Q.

Silvester, John Arthur, Beebe, P.Q.

Prangley, Windsor Douglas, Stanstead, P.Q.

†Lepitre, Wilfrid Elphrege, Sherbrooke, P.Q.

†Rondeau, Joseph Maurice, Beebe, P.Q.

†Carbonneau, Roland Prosper, Rock Island, P.Q.

†Morel, Gaston, Coaticook, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, for appointment at Niagara Falls, Fort Erie and Port Colborne, Ontario, Department of National Revenue.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

Clemence, Frank Albert, O.A.S. (A), Fort Erie, Ontario.

Wingrove, Harry Leonard, O.A.S. (A), Niagara Falls, Ont.

Lambourne, Frank Albert, O.A.S. (A), St. Davids, Ont.

Wills, Clifford Edmund R., O.A.S. (A), Niagara Falls, Ont.

Frank, Bruce Alvin, O.A.S. (A), Port Colborne, Ontario.

Hayden, Harold Douglas, O.A.S. (B), Fort Erie, Ontario.

Irving, Lloyd George, O.A.S. (B), Niagara Falls, Ontario.

MacKenzie, John MacLeod, O.A.S. (B), Chippawa, Ont.

Knisley, Charles Wray, O.A.S. (B), Port Colborne, Ont.

White, Louis Anthony, O.A.S. (B), Niagara Falls, Ont.

Box, Stanley Harry F., O.A.S. (B), Port Colborne, Ont.

Kennie, Thomas Jardine, O.A.S. (B), Niagara Falls, Ont.

Durham, Roy Hamilton, O.A.S. (B), Niagara Falls, Ont.

McColl, George Alexander, O.A.S. (B), Fort Erie, N., Ont.

McRae, Lloyd Leslie, O.A.S. (B), Niagara-on-the-Lake, Ont.

**West, Franklin Ernest, O.A.S. (B), Welland, Ont.

Pett, Theodore Duncan, O.A.S. (B), Niagara Falls, Ont.

De Beau, Lawrence Nelson, O.A.S. (B), Fort Erie, Ont.

Edwards, Donal Sutherland, Fort Erie, Ont.

Downie, Felix Philip, Niagara Falls, Ont.

**Young, Norman Richard Henderson, Thorold, Ont.

**Nicholls, Gordon George, Thorold, Ont.

Ingold, Frank George, Niagara Falls, Ont.

Reid, Verdun, Fort Erie, Ont.

Dilamarter, Lloyd Livingstone, Fort Erie, Ont.

Charlebois, Joseph Telesphore, Chippawa, Ont.

Fournia, Harry Douglas, Fort Erie, Ont.

Booker, Ronald Leslie, Port Colborne, Ont.

Kinghorn, Mack Arthur Clayton, Fort Erie, Ont.

Durante, Frank Joseph, Fort Erie, Ont.

Flynn, Francis K., Fort Erie, Ont.

Spear, Raymond George, Fort Erie, N., Ont.

**Haslam, James, Welland, Ont.

**Rosette, Gerald Louis, Welland, Ont.

Johnson, Wilfred Almerian, Erie Beach, Ont.

†Stuart, Charles Edward, Ridgeway, Ont.

**Indicates candidate not a resident of preferred locality.

†Indicates candidate lacks residence in advertised area for past year.

Dental Nurse, Department of Veterans' Affairs, Edmonton, Alberta.

Aunger, Edith Gertrude, Edmonton, Alta.

**Mochulsky, Elona, Edmonton, Alta.

**Indicates candidate lacks residence in Edmonton D.V.A. District for past year.

Dental Surgeon, Grade 2, Province of Alberta, Indian Health Services, Department of National Health and Welfare.

Carley, Cecil Henry, O.A.S. (B), Lloydminster, Sask.

Ahrens, Arthur Christian, O.A.S. (B), Lethbridge, Alta.

Dental Surgeon, Grade 2, Province of Ontario, Indian Health Services, Department of National Health and Welfare.

Conway, Harry Roberts, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Stewart, Alexander Austin, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

District Engineer, Grade 3 (Pipe Lines), Ottawa, Engineering Branch, Department of Transport.

Torrington, John Charles, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.

Dominion Fire Commissioner, Ottawa, Department of Insurance.

Thomson, Christian Aldrom, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Employment and claims Officer, Grade 1, Bilingual, Thetford Mines, P.Q., Unemployment Insurance Commission.

Poirier, J. Claude Guy, Thetford Mines, P.Q.
Bedard, Claude, Thetford Mines, P.Q.
Beaudoin, Paul-Emile, Thetford Mines, P.Q.

Engineer, Grade 1 (Mechanical Engineering Patent Examination), Ottawa, Patent and Copyright Office, Department of Secretary of State.

Hughes, John Frederick, O.A.S. (B), Kingston, Ont.
McKenzie, Robert Byron, Winnipeg, Man.
Coutts, William Robert, Ottawa, Ont.

Fruit and Vegetable Inspectors, Grade 1, Province of Manitoba, Department of Agriculture.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

Park, Charles Alban, O.A.S. (B), Winnipeg, Man.
Peto, Donald Herbert, Winnipeg, Man.
McKillop, John Edward, East St. Paul, Man.

Hospital Cooks, Grade 1, Montreal, P.Q., Department of Veterans' Affairs.

†Blais, Oscar, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
Savard, Joseph Raoul, O.A.S. (B), East Angus, P.Q.
Clancy, Michael Paul, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
Fletcher, Alec, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
Low, John Robertson, O.A.S. (B), Granby, P.Q.
†Chartier, Paul Napoleon, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Denver, John, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
Lizotte, Freddy, O.A.S. (B), Ste. Rosalie, P.Q.
Adams, William Charles, O.A.S. (B), Montreal East, P.Q.

Deslandes, Raoul, O.A.S. (B), St. Hyacinthe, P.Q.
**Allen, Daniel Joseph, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

†Indicates candidate Bilingual.

**Indicates candidate lacks residence in District for past year.

Hospital Nurse, Grade 1, Saskatoon District, Department of Veterans' Affairs.

Swaby, Florence Isabel, Saskatoon, Sask.
Basaraba, Margaret Rose, Unity, Sask.

Hospital Nurse, Grade 2, Vancouver D.V.A. District, Government Departments.

Ferguson, Florence Marjorie, Vancouver, B.C.
Brown, Jessie Margaret (Mrs.), Victoria, B.C.

**Karn, Phyllis Marion, Vancouver, B.C.

**†Trout, Ivy Elizabeth, Vancouver, B.C.

**Indicates candidate lacks residence in Vancouver D.V.A. District for past year.

†Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.

Hospital Nursing Orderlies, Grade 2, Saint John D.V.A. District, Department of Veterans' Affairs.

Arsenault, Joseph Andrew, O.A.S. (B), Saint John, N.B.
Goguen, Fidele Joseph, O.A.S. (B), Saint John, N.B.

Comeau, Dolor Joseph, O.A.S. (B), Saint John, N.B.

Burke, Arthur Thomas, O.A.S. (B), Botsford Portage, N.B.

Hayward, Albert John, O.A.S. (B), Saint John, N.B.

Hill, George Albert, O.A.S. (B), W. Saint John, N.B.

Joyce, Walter Raymond, O.A.S. (B), W. Saint John, N.B.

McCann, Edward Byers, O.A.S. (B), Saint John, N.B.

Hospital Nursing Orderlies, Grade 1, Department of Veterans' Affairs, Winnipeg, Man.

Elliott, Albert Edward, O.A.S. (A), St. James, Manitoba.

Spier, Alfred William, O.A.S. (A), Winnipeg, Manitoba.

Blask, Arthur, O.A.S. (A), Winnipeg, Man.

Matthews, Clifford Llewellyn, O.A.S. (A), St. Vital, Man.

Jeffery, Douglas Ainslie, O.A.S. (A), Winnipeg, Manitoba.

Portess, Ernest Frederick, O.A.S. (A), Winnipeg, Manitoba.

Stratton, John, O.A.S. (A), Winnipeg, Man.

St. Onge, John Joseph, O.A.S. (A), St. Boniface, Manitoba.

Dillabough, Sidney Sproule, O.A.S. (A), Winnipeg, Man.

Bussey, Lyle Vernon, O.A.S. (B), Winnipeg, Manitoba.

Amy, Emerson James, O.A.S. (B), Winnipeg, Manitoba.

McPhail, Walter Charles, O.A.S. (B), Winnipeg, Manitoba.

Beatty, George Cunningham, O.A.S. (B), Winnipeg, Man.

Bowman, Cecil Robert, O.A.S. (B), Winnipeg, Manitoba.

Ingles, Arthur Percy T., O.A.S. (B), Rivers, Manitoba.

Hospital Nursing Orderly, Grade 4, London, Ontario, Department of Veterans Affairs. Supplementary list.

Pellet, James Cyril, O.A.S. (B), London, Ont.

Immigration Inspector, Grade 1, Fort Frances, Ontario, Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

Hogan, Andrew Roy, O.A.S. (B), Fort Frances, Ontario.

Cousineau, James Alfred, O.A.S. (B), Fort Frances, Ont.

Immigration Inspector, Grade 1, Kingsgate, B.C., Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

Sinclair-Smith, Reginald Robert, O.A.S. (A), Creston, B.C.

Kilburn, Byron Clifton, O.A.S. (B), Chapman Camp, B.C.

Immigration Inspector, Grade 1, for appointment at North Gate, and North Portal, Sask., Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

Wood, Gordon Leighton Elmer, O.A.S. (B), Cupar, Sask.

Walker, Harold Floyd, Estevan, Sask.

Immigration Inspector, Grade 1, Port Alfred, P.Q., Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

†Tremblay, Dollard, Chicoutimi, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Immigration Inspector, Grade 1, Regina, Sask., Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

Smith, John Victor, O.A.S. (B), Regina, Sask.

Humphries, Wilfred, O.A.S. (B), Regina, Sask.

Thompson, Alvin Lorne, O.A.S. (B), Regina, Saskatchewan.

Stewart, James Alexander M., O.A.S. (B),
Regina, Sask.

Morgan, William Charles, O.A.S. (B), Regina,
Saskatchewan.

Stephenson, Gerald Dixon, Regina, Sask.

Soroski, Peter, Regina, Sask.

**McGeough, Vincent Lawrence, O.A.S. (B),
Govan, Sask.

**Indicates candidate not a resident of preferred
locality.

Inspector, Civil Aviation, Grade 1 (Qualified in
Helicopter Operations), various centres throughout
Canada, Air Services Branch, Civil Aviation Divi-
sion, Department of Transport.

Parkin, Charles Ambrose, Oshawa, Ont.

Inspector of Standards (Weights and Measures),
Grade 1, Saint John, N.B., District, Department of
Trade and Commerce.

Hanson, Bruce Arnold, O.A.S. (B), St. Stephen,
N.B.

Jonah, Harold Roy, Moncton, N.B.

Junior Examiner of Companies, Grade 1, Toronto,
Ontario, Examination Branch, Department of Insur-
ance. Supplementary list.

Keay, Hugh Preston, Winnipeg, Man.

King, Norman Roberts Bruce, Winnipeg, Man.

Abel, Peter MacDonald, St. James, Man.

Werry, Robert Murray, Kingston, Ont.

Junior Postal Clerk, Noranda, P.Q., Post Office
Department. Supplementary list.

†*/MacNicol, Irene Mary (Mrs.), Noranda, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

*Indicates qualified for advancement to position
of Postal Clerk.

‡Indicates eligible for temporary employment
only.

/Indicates candidate over age. Listed under Sec-
tion 8 of the Civil Service Regulations.

Letter Carrier, Toronto, Ontario, Post Office
Department. Supplementary list.

Thomson, David, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Letter Carrier, Toronto, Ontario, Post Office
Department. Supplementary list.

Gurney, Charles Joseph, O.A.S. (B), Toronto,
Ontario.

Letter Carrier, Toronto, Ontario, Post Office
Department. Supplementary list.

Hobbs, Henry William, O.A.S. (B), Scarboro
Junction, Ont.

Lightkeeper, Class 9, Fish Island, P.E.I., Depart-
ment of Transport.

Simmonds, George, O.A.S. (A), St. Eleanor's,
P.E.I.

Champion, James Leigh, O.A.S. (A), Kensington,
P.E.I.

Sonier, Donald Joseph, O.A.S. (B), Summerside,
P.E.I.

Perry, Maurice James, O.A.S. (B), Alberton
South, P.E.I.

Lightkeeper, Class 10, Indian Point, P.E.I., Depart-
ment of Transport.

Perry, Amos, O.A.S. (B), Summerside, P.E.I.

**Smith, Clarence, O.A.S. (B), O'Leary, P.E.I.

**Indicates candidate not a resident of preferred
locality.

List of candidates successful at a qualifying
examination for the class, Clerk, Grade 2A, in
Dominion Government Offices, held at Toronto,
Ontario, on January 28, 1950.

Longbottom, Edna (Mrs.), Toronto, Ont.

Mail Porter, Hamilton, Ontario, Post Office Depart-
ment. Supplementary list.

Beddome, James Ray, Hamilton, Ont.

Meteorological Assistant, Grade 2, Toronto Air
Services District, Department of Transport. Supple-
mentary list.

Lortie, Joseph Lionel Gabriel, O.A.S. (B),
Sturgeon Falls, Ont.

Meteorological Assistants, Grade 2, and Meteoro-
logical Assistants, Grade 2 (Radiosonde), various
centres throughout Canada, Department of Transport.
Supplementary list.

Blezard, Wilfred, O.A.S. (A), Prince George,
B.C.

Packer and Helpers, Halifax, N.S., and locality,
Government Departments. Supplementary list.

Scott, Andrew Murray, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Harquail, Joseph Louis, O.A.S. (B), Fairview,
N.S.

Mercer, Maxwell, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Pharmacologist, Grade 2, Ottawa, Food and Drugs
Division, Health Branch, Department of National
Health and Welfare.

Stewart, Douglas John, Edmonton, Alta.

Physiotherapy Technician, Grade 3, Montreal
D.V.A. District, Department of Veterans' Affairs.
Supplementary list.

**†Falconar, Elisabeth Norah (Mrs.), Ste. Anne de
Bellevue, P.Q.

**Indicates candidate eligible for temporary em-
ployment only.

†Indicates candidate Bilingual.

Postal Clerk, Male, St. John's Nfld., Post Office
Department. Supplementary list.

Nosworthy, Edwin Wilmore, St. John's, Nfld.

Professor, Grade 1 (Physical Chemistry), Royal
Military College, Kingston, Ontario, Department of
National Defence.

Hodgins, John Willard, Ottawa, Ont.

Ship Inspector, Grade 3, various centres throughout
Canada, Department of Transport.

Weaver, Douglas Ralph, Vancouver, B.C.

‡Sigsworth, Norman, Vancouver, B.C.

‡McConnell, George, Toronto, Ont.

‡Indicates candidate lacks five years' residence in
Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service
Regulations.

Telephone Operators, Grade 1, Department of
National Defence, Rivers and Shilo, Manitoba.

May, Lucy Joyce, Shilo, Man.

**Foggitt, Doreen Joyce, Shilo, Man.

‡Sharein, Frances, Rivers, Man.

**Indicates candidate lacks residence in preferred
locality for past year.

‡Indicates candidate lacks residence in Province
of Manitoba for past year.

Telephone Operators, Grade 2, Hamilton, Ontario,
Government Departments.

Riley, Kathleen Edith (Mrs.), Aldershot, Ont.

Wade, Louise Edith, Hamilton, Ont.

Ayers, Helen June, Hamilton, Ont.
 Hollamby, Joy Monica, Hamilton, Ont.
 **Ripa, Lola, Hamilton, Ont.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Telephone Operator, Grade 3, London, Ontario, Government Departments.

O'Connell, Benson James, O.A.S. (A), London, Ont.

Byles, Vera, London, Ont.

Thorpe, Leona May, London, Ont.

Watchman, Ottawa, Government Departments. Supplementary list.

St. Amour, Wilfrid, O.A.S. (A), Ottawa, Ont.

By Order of the Commission,

R. MORGAN.

Secretary.

Ottawa, May 30, 1950.

22-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

IN accordance with Section 32 of the Civil Service Act whereby it is provided that notice of every examination shall be published in the *Canada Gazette*, the Civil Service Commission announces the following examinations which are now in progress:

Appraisers, Real Estate, (Technician, Grade 2), for the Department of Transport at Montreal, P.Q., and Edmonton, Alta. \$2,580-\$2,880 per annum. Open to qualified male residents of Montreal and Edmonton and localities, respectively. Time limits for the receipt of applications June 10, and 17, 1950, respectively.

†Qualifications: Elementary school education with additional credits for further training; a number of years' experience on work related to the duties to be performed; ability to conduct a title search in Land Registry Offices; ability to appraise or evaluate property and buildings; ability to prepare concise and informative reports; ability to meet the public; personal suitability; satisfactory physical condition. The appointee to this position will be required to travel in the performance of these duties. The Montreal position is bilingual, and a knowledge of both the English and French languages sufficient for the duties involved is required.

An Assistant Technician, Grade 3 (Photography and Blueprinting), for the Department of National Defence at Kingston, Ont. \$2,160-\$2,460 per annum. Preference in appointment will be given to qualified male residents of Kingston, Ont., and locality. Time limit for the receipt of applications June 10, 1950.

†Qualifications: Elementary school education; several years of experience related to the work to be performed, with additional credits for further academic training; good basic knowledge of photography, preferably with a knowledge of photography as applied to scientific experiments; personal suitability; satisfactory physical condition.

Assistant Technicians for the Department of Veterans Affairs at Saint John, N.B. \$1,860-\$2,160 (Grade 2) and \$2,160-\$2,460 (Grade 3) per annum. Open to qualified residents of the D.V.A. Saint John District. Time limit for the receipt of applications June 6, 1950.

†Qualifications: (Grade 2)—Elementary school education with additional credits for further academic training; at least two years of experience in laboratory work of a nature related to the duties to be performed; a general knowledge of laboratory procedures and techniques; evidence of manipulative ability in handling laboratory apparatus; evidence of ability to follow closely written or verbal instructions and obtain accurate results from work done; ability to keep accurate and neat records and make simple mathematical computations; personal suitability; satisfactory physical condition.

(Grade 3)—Elementary school education with additional credits for further academic training; at least three years of experience in a laboratory in work related to the duties of the position; a general knowledge of laboratory procedures and techniques and a thorough knowledge of those related to the particular work of the position; demonstrated ability in laboratory techniques and skill in the particular techniques related to the duties concerned; demonstrated ability to plan and carry through to completion laboratory tests or analyses and to present accurate reports; ability to maintain records and make mathematical calculations; a knowledge of the more common clerical methods and procedures; personal suitability; satisfactory physical condition.

Canalman, Grade 2, Seasonal, for the Department of Transport at Sault Ste. Marie Canal. \$1,620-\$1,920 per annum for the period employed (approximately 10 months). Open to qualified male residents of Sault Ste. Marie, Ont., and locality. Time limit for the receipt of applications June 6, 1950.

Qualifications: Elementary school education; some knowledge of and experience in handling heavy electrical equipment; some knowledge of canal navigation regulations; reliability; alertness; satisfactory physical condition; personal suitability.

Dietitian, Grade 2, Bilingual, for the Department of National Health and Welfare at Quebec City. \$2,460-\$2,760 per annum. Open to qualified female residents of the Province of Quebec. Time limit for the receipt of applications June 6, 1950.

†Qualifications: Graduation from a university of recognized standing, with specialization in foods and nutrition; one year directed post-graduate training or two years' experience in dietary department, under close supervision; and in addition, several years' experience as a dietitian in a commercial organization, hospital

or other large institution; evidence of ability to perform the duties; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition; a knowledge of both the English and French languages sufficient for the duties involved.

A Finance Officer, Grade 3, for the Department of Finance at Ottawa, Ont. \$4,140-\$4,740 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications June 10, 1950.

†Qualifications: Graduation with honours from a university of recognized standing; specialization in one or more of the following subjects; Political Science, Economics, Public Administration, Personnel Management and Industrial Relations; preferably post-graduate studies in one of the academic fields mentioned; some years of experience in administration,

industrial relations or personnel management or other work of a character that has special usefulness in performing the duties concerned; evidence of ability to prepare, present, and discuss reports and memoranda; evidence of ability to deal with problems of policy; personal suitability and satisfactory physical condition.

Finance Officers for the Department of Finance at Ottawa, Ont. \$4,740-\$5,640 (Grade 4) and \$4,140-\$4,740 (Grade 3) per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications June 10, 1950.

†*Qualifications:* Graduation with honours from a university of recognized standing; specialization in one or more of the following subjects: Economics, Political Science, Commerce or Finance; preferably post-graduate study in one of the academic fields mentioned; evidence of outstanding ability and some experience in a field which has special usefulness in performing the duties concerned; ability to prepare, present, and discuss reports and memoranda; evidence of ability to deal with problems of policy; personal suitability and satisfactory physical condition.

An Information Officer, Grade 5, for the Department of Citizenship and Immigration at Ottawa, Ont., \$4,140-\$4,740 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications June 20, 1950.

†*Qualifications:* High school graduation with additional credits for university graduation or equivalent training in Publicity Promotion; a number of years of experience in one or more of the fields related to the duties concerned with at least six years of progressively responsible experience in public relations, at least two years of which shall have been in a position of senior responsibility; a thorough knowledge of the natural resources of Canada, Canadian population and its composition; a good knowledge of information services and of the appropriate media for the various advertising and information needs of the Department; ability to meet the public; address gatherings, etc.; evidence of administrative ability; personal suitability and satisfactory physical condition. Additional credits will be given to candidates who possess a knowledge of the French language.

Inspectors of Stores, Grade 3 (Electrical and Electronics Equipment), for the Department of National Defence at Montreal, P.Q. \$2,640-\$3,060 per annum. Open to qualified male residents of Montreal, P.Q., and locality. Time limit for the receipt of applications June 10, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education, preferably technical high school graduation; a number of years of experience in an electronics production and testing plant; a good knowledge of radio circuits; evidence of ability to perform the duties concerned; personal suitability; satisfactory physical condition. For some positions, a knowledge of the English and French languages sufficient for the duties involved, may be required.

Letter Carrier, Male, for the Postal Service of Canada at Willowdale, Ont., and Flin Flon, Man. \$1,620-\$2,100 plus uniform and boots. Time limits for the receipt of applications June 3 and 7, 1950, respectively.

Qualifications: Elementary school education; at least two years of high school education is

desirable; courtesy and tact; integrity; good address; satisfactory physical condition and especially good eyesight. †Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 35 years on the last day for the receipt of applications.

Lightkeeper, Class 7, for the Department of Transport at Ciboux Island, Cape Breton Island, N.S., \$1,620-\$1,920, and Lightkeeper, Class 3, for the Department of Transport, Flowerpot Island, Ont., \$2,760-\$3,060, out of which one assistant is to be retained. Plus \$35 per month allowance for assistant when actually employed. Open to qualified male residents of Cape Dauphin and locality, Cape Breton Island, N.S., and Tobermory, Ont., and locality, respectively. Time limits for the receipt of applications June 3 and 6, 1950, respectively.

Qualifications: Elementary school education; preferably at least one year's experience as an Assistant to a Lightkeeper; experience in handling small boats; ability to keep records and make the necessary reports; good eyesight; correct colour sense; personal suitability; satisfactory physical condition, supervisory ability.

Monotype Machinists, \$1.45 per hour, and Linotype Machinists, \$1.45 per hour, for the Department of Public Printing and Stationery at Ottawa. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications June 14, 1950.

Qualifications: (Monotype Machinists)—Completed apprenticeship as a machinist; graduation from a trade school as Monotype Machinist and three years of experience as a Monotype Machinist in a monotype unit equipped with at least three monotype keyboards and a comparable number of monotype casters; or five years of experience as Monotype Machinist in charge in a plant operating at least five monotype keyboards and a comparable number of casters; personal suitability; satisfactory physical condition.

(Linotype Machinists)—Completed apprenticeship as a machinist; at least five years of experience as a Linotype Machinist; or graduation from a Manufacturer's School and three years of experience as a Linotype Machinist. The training gained in completing apprenticeship and subsequent experience must have been obtained in a suitable establishment. Ability to erect, repair and maintain Linotype Machines; personal suitability; satisfactory physical condition.

Postal Clerks for the Postal Service of Canada at Willowdale, Ont. \$1,620-\$2,340 per annum. Time limit for the receipt of applications June 3, 1950.

Qualifications: Elementary school education; at least two years of high school education is desirable; a good knowledge of Canadian cities, towns and transportation systems; tact and courtesy; integrity; alertness; ability to concentrate; good memory; good address; satisfactory physical condition and especially good eyesight.

NOTE: Additional education will be a distinct advantage in advancement. †Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 35 years on the last day for the receipt of applications.

Postmasters for the Postal Service of Canada (Post Office Department) at Fillmore, Sask., Coronation and Evansburgh, Alta. \$1980-\$2,280 per annum. Open to patrons of the respective Post Offices. Time limits for the receipt of applications June 12, 12 and 6, 1950, respectively.

Qualifications: Elementary school education; tact and ability to meet the public; reliability and familiarity with the keeping of records and handling of cash; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition. ‡The Post Office Department will not consider candidates over sixty years of age as eligible for appointment unless there are no other suitable applicants.

Storekeeper, Grade 1, for the Department of Public Works at St. John's, Nfld. \$1,620-\$2,040 per annum. Open to qualified male residents of St. John's, Nfld. Time limit for the receipt of applications June 17, 1950.

Qualifications: Elementary school education; familiarity with the selection and packing of boxes and crates, with wrapping and labelling parcels, with nailing and marking boxes and other containers; ability to check miscellaneous materials against lists and vouchers; some practical experience relative to work to be performed; satisfactory physical condition and personal suitability.

Two Technical Officers (Civil Defence), One Bilingual, for the Department of National Defence, at Ottawa, Ont. \$3,480-\$4,080 (Grade 4) and \$2,580-\$3,180 (Grade 2) per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications June 3, 1950.

Qualifications: (Grade 4)—A good general education acquired as a result of adequate formal training and experience; several years of experience in a position of responsibility in the preparation of training manuals and other instructional material; some knowledge of methods and procedures used in establishing and conducting training courses; evidence of ability to supervise and direct activities of others employed on this type of work; personal suitability; satisfactory physical condition.

(Grade 2)—A good general education acquired as a result of adequate formal training and experience; a number of years of experience in the preparation of material for instructional courses; evidence of ability to prepare training manuals and similar materials; ability to write and speak French and English and to prepare such material in both languages; previous training or experience in connection with Civil Defence will be an asset; personal suitability; satisfactory physical condition.

Technicians for the Department of Veterans Affairs at Saint John, N.B. \$2,280-\$2,580 (Grade 1) and \$2,580-\$2,880 (Grade 2) per annum. Open to qualified residents of the D.V.A. Saint John District. Time limit for the receipt of applications June 6, 1950.

Qualifications: (Grade 1)—Elementary school education, with additional credits for further academic training; at least four years of experience in a laboratory in work related to the duties to be performed; a general knowledge of laboratory principles, procedures and techniques, and a thorough knowledge of those related to the particular duties of the position; demonstrated skill of a high degree in laboratory techniques particularly those related to the

duties of the position; a knowledge of work related to laboratory administration, such as methods of ordering, accounting for staff, time, supplies and equipment or related clerical work; evidence of ability to train and supervise junior well-trained assistants; demonstrated ability to analyse results of work carried out from the point of view of procedure and results; ability to prepare comprehensive reports on work done; personal suitability; satisfactory physical condition.

(Grade 2)—Elementary school education, with additional credits for further academic training, particularly if it is in a field related to the particular duties of the position; at least four years of experience in a laboratory in work related to the duties to be performed, several of which must have been in a position of supervisory responsibility; a general knowledge of laboratory principles, procedures and techniques and a thorough knowledge of those related to the particular duties of the position; demonstrated skill of a high degree in laboratory techniques; a knowledge of work related to the laboratory administration such as methods of ordering and accounting for staff, time, supplies and equipment or related clerical work; evidence of ability to train and supervise junior well-trained assistants; demonstrated ability to analyse results of work carried out from the point of view of procedures and results; ability to prepare comprehensive reports on work done; evidence of ability to carry through to completion assigned projects which are of such a nature that the appointee is required to adopt a skill and knowledge in a particular field with a minimum amount of direction, making changes necessary to meet unusual conditions; personal suitability; satisfactory physical condition.

Two Technicians, Grade 1 (Machine Shop and Metal Works), for the Department of National Defence at Kingston, Ont. \$2,460-\$2,760 per annum.

Preference in appointment will be given to qualified residents of Kingston, Ont., and locality. Time limit for the receipt of applications June 6, 1950.

Qualifications: Elementary school education with additional credits for further academic training; at least four years of experience in a Machine Shop or in work related to the duties to be performed; a general knowledge of Machine Shop principles, procedures and techniques; and for one position a good knowledge and a skill of high order in Sheet Metal work and welding (both gas and electric) together with a knowledge of blacksmithing and simple forging; ability to assemble, operate and maintain the equipment used in a machine shop; preferably some experience in instructing others in these trades; personal suitability; satisfactory physical condition.

Firefighters, for the Department of National Defence in the Province of Nova Scotia (except Cape Breton Island). \$2,040-\$2,460 per annum. Locally advertised.

Clerks, Grade 1, for Government Departments at Edmonton and Calgary, Alta. \$1,080-\$1,500 per annum. Locally advertised.

Grain Samplers, Seasonal, for the Department of Trade and Commerce, Board of Grain Commissioners, at Edmonton and Calgary, Alta. At the rate of \$1,800-\$2,280 per annum for the period employed. Locally advertised.

Hospital Nursing Orderlies for the Department of Veterans Affairs at Calgary, Alta. Locally advertised.

Packers and Helpers for Government Departments at London, Ont. \$1,620-\$1,920 per annum. Locally advertised.

Caretaker, Grade 1, Part-time, for the Department of Public Works at Durham, Ont. \$660 per annum less value of quarters, if provided. Locally advertised.

Cleaners and Helpers for the Department of National Defence at Camp Borden, Ont. \$1,620-\$1,920 per annum. Locally advertised.

Stores Assistants, Grade 2, for the Department of National Defence at London, Ont. \$1,560-\$1,860 per annum. Locally advertised.

Clerks, Grade 1, for Government Departments at Victoria and Vernon, B.C. \$1,080-\$1,500 per annum. Locally advertised.

Cleaners and Helpers for Government Departments at Victoria, B.C. \$1,620-\$1,920 per annum. Locally advertised.

Caretaker, Part-time, for the Department of National Defence at Penticton, B.C. \$840 per annum less value of quarters, if provided. Locally advertised.

Clerks, Grades 1 and 2A, for Government Departments at Prince George, B.C. \$1,080-\$1,500 (Grade 1) and \$1,500-\$1,860 (Grade 2A) per annum. Locally advertised.

Clerks of Works, Grade 2, for the Department of National Defence at Coverdale, N.B. \$2,580-\$2,880 per annum. Locally advertised.

Watchmen for Government Departments at Toronto, London and Hagersville, Ont. \$1,620-\$1,920 per annum. Locally advertised.

Cleaners and Helpers for the Department of National Defence at MacDonald, Manitoba Shilo Camp, Shilo, Manitoba Canadian Joint Air Training Centre, Rivers, Man. \$1,620-\$1,920 per annum. Locally advertised.

Caretakers, Grade 4, for Government Departments at Prince George, B.C. \$1,800-\$2,100 per annum. Locally advertised.

Clerks, Grade 2A, for Government Departments at Parry Sound, Ont. \$1,500-\$1,860 per annum. Locally advertised.

Diesel Power Plant Operators for the Department of National Defence at Churchill, Man. \$2,160-\$2,460 per annum. Open to qualified male residents of the Province of Manitoba.

Hospital Cooks, Grade 1, for the Department of Veterans Affairs at Toronto, Ont. \$1,620-\$1,920 per annum less value of quarters or other allowance, if provided. Open to qualified residents of the Toronto D.V.A. District.

Hospital Cooks, for the Department of Veterans Affairs at London, Ont. \$1,620-\$1,920 (Grade 1) and \$1,860-\$2,040 (Grade 2) per annum less value of quarters or other allowance, if provided. Open to qualified residents of the London D.V.A. District.

Mail Porters, Male, for the Postal Service of Canada at London, Ont. \$1,800-\$2,220 per annum plus uniform and boots in the discretion of the Department. Locally advertised.

Stores Assistants for the Department of National Defence at London, Ont. \$1,140-\$1,500 (Grade 1) and \$1,560-\$1,860 (Grade 2) per annum. Locally advertised.

†*Qualifications:* (For Firefighters)—Preferably high school or technical school training; some previous experience as a member of a recognized firefighting organization; mechanical aptitude; mental alertness; evidence of ability to perform the duties concerned; personal suitability; excellent physical condition. ‡The Department of National Defence will only accept appointees under 30 years of age.

†*Qualifications:* (For Grain Samplers, Seasonal)—Elementary school education; some knowledge of grain and the handling thereof; ability to keep simple records; satisfactory physical condition.

†*Qualifications:* (For Packers and Helpers)—Elementary school education; familiarity with the selection and making up of boxes and crates, with wrapping, tying and labelling packages, and with nailing, banding and marking boxes and other containers; ability to check miscellaneous materials against material lists; good physical condition. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 50 years on the last day for the receipt of applications.

†*Qualifications:* (For Caretaker, Grade 1, Part-Time)—Elementary school education; demonstrated ability to keep a building and premises clean and neat; a working knowledge of the operation of a simple heating system; an elementary knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or to perform other handiwork; satisfactory physical condition; personal suitability.

†*Qualifications:* (For Cleaners and Helpers)—Elementary school education; some experience in cleaning work or on duties of a similar nature; a good knowledge of modern cleaning methods and materials and ability to operate cleaning equipment; ability to maintain buildings and equipment and to make minor repairs; ability to maintain simple records and supervise staff; personal suitability; satisfactory physical condition. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 50 years on the last day for the receipt of applications.

Qualifications: (For Clerks, Grades 1 and 2A)—(Grade 1)—At least two years of high school training is desirable. No office experience is necessary. (Grade 2A)—At least two years of high school training is desirable. At least two years of adequate office experience is required. Teaching experience is accepted as equivalent to clerical experience provided applicant has received a professional teacher's certificate.

NOTE: Academic credits acceptable in lieu of the two years of experience required for successful candidates in the Grade 2A class: Successful completion of Senior Matriculation (Grade 12 or Grade 13, according to the prevailing provincial standards) together with one additional year of academic training at a university, Normal School or similar institution; or, suc-

successful completion of Senior Matriculation (Grade 12 or Grade 13) together with one year of adequate office experience. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, for whom there is no age limit, Clerk, Grade 1 applicants must be 17 years of age and not over 21 years, and Clerk, Grade 2A applicants must be between 18 and 40 years on the last day for receipt of applications.

†*Qualifications:* (For Clerks of Works, Grade 2)—Elementary school education, with at least six years of experience in connection with construction or maintenance work, two of which shall have been in the capacity of Foreman; supervisory ability; demonstrated ability to interpret specifications and read blue-prints; ability to prepare field sketches and prepare technical reports; personal suitability; satisfactory physical condition.

Qualifications: (For Watchmen)—Elementary school education; sobriety; trustworthiness; satisfactory physical condition. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 50 years on the closing date for the receipt of applications.

Qualifications: (For Caretaker, Grade 4)—Elementary school education; at least three to four years' experience in janitorial duties and in the operation of heating systems not requiring a Stationary Engineer's or Engineman's Certificate; a knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or perform other handiwork; supervisory ability; ability to prepare records and simple reports; personal suitability; satisfactory physical condition.

Qualifications: (For Diesel Power Plant Operators)—Elementary school education; at least three years of experience in the operation and maintenance of diesel and internal combustion engines of which at least one year shall have been in the repair and maintenance of this class of equipment; ability to prepare routine reports and make simple sketches and drawings; personal suitability; satisfactory physical condition.

Qualifications: (For Hospital Cooks)—Grade 1—Elementary school education; at least one year's experience in a kitchen of a hospital, hotel, restaurant or institution; physical fitness; cleanliness; personal suitability.

Grade 2—Elementary school education; at least two years of experience as a cook in the kitchen of a large hotel, restaurant or large institution; physical fitness; cleanliness and personal suitability.

Qualifications: (For Mail Porters)—Elementary school education; at least two years of high school education is desirable; some knowledge of trains, railway time tables, junction points and methods of handling mail; ability to follow directions; integrity; good memory; satisfactory physical condition. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 35 years on the last day for the receipt of applications.

Qualifications: (For Stores Assistants) — Grade 1—Elementary school education; ability to understand orders; evidence of ability to perform the duties concerned; satisfactory physical condition.

Grade 2—Elementary school education; at least two years' experience in work similar to the duties to be performed; ability to understand orders and to instruct and supervise a small staff; evidence of ability to perform the duties concerned; satisfactory physical condition.

†The following are the qualifications desirable for these positions.

‡Candidates entitled to preference on account of service during the Great War of 1914-18 or the War of 1939-45 are exempt from specified age limits, subject to certification of the Commission that they are of such an age and in such a satisfactory physical condition that they are able to perform the duties of the position and will probably be able to continue to do so for a reasonable period after appointment.

By Order of the Civil Service Commission,

R. MORGAN,
Secretary.

Ottawa, May 30, 1950.

22-1

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

THE Deputy Minister of National Revenue, for Customs and Excise, hereby gives notice that an application for a licence to transact business as a customs-house broker has been received from:

Charles E. Turner, Tillsonburg, Ontario.

22-1

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

PUBLIC Notice is hereby given that under Parts I and II of The Companies Act, 1934, Letters Patent and Supplementary Letters Patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada to:

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:—				
1. Kane Equipment Limited (private company)	Charles Whitefield Chappell, James Edward Wilson and Gordon Clarke Hall, all of Winnipeg, Man., barristers-at-law.	Winnipeg, Man....	1,000 preferred shares of the par value of \$100 each, and 30,000 common shares without nominal or par value.	May 1, 1950
2. Del-Vim Corporation of Canada Limited (private company)	Margaret Rosetta Smith and Grant Robert Horace Shaver, barristers-at-law, and Hazel Doris Howting, stenographer, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont....	35,000 preference shares and 15,000 common shares, all of the par value of \$1 each.	May 18, 1950
3. Dominion Boiler Erectors Ltd (private company)	Marcel Lajeunesse, of Westmount, Que., advocate, Alcide Grenon, bookkeeper, and Bella Bugeaud, stenographer, both of Montreal, Que.	Montreal, Que....	50 preferred shares of the par value of \$500 each, and 250 shares without nominal or par value.	Mar. 17, 1950
4. Orford Steamship Company Limited (private company)	Frank Bernard Chauvin, King's Counsel, Robert Harold Earle Walker and George Anthony Allison, advocates, all of Montreal, Que.	Halifax, N.S.....	4,000 3% non-cumulative redeemable preference shares and 1,000 common shares, all of the par value of \$10 each.	April 25, 1950
5. Canadian Westinghouse International Company Ltd.	William Allan Campbell, of Oakville, Ont., solicitor, Brian McConnell, patent attorney, Edgar LeRoy Lyons, engineer, Grace Thresher, Phyllis Hutchings, Ethyle Taylor and Grace Adamson, secretaries, all six of Hamilton, Ont.	Hamilton, Ont....	1,000 shares of the par value of \$100 each.	May 15, 1950
6. Tidewater Forwarding Company (Canada) Ltd.	Isidore Popliger, King's Counsel, Lawrence Popliger, advocate, and Samuel Litwin, Insurance agent, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	100 shares of the par value of \$100 each.	May 9, 1950
7. DoAll Eastern Canada Ltd (private company)	Michael Rubinstein, advocate, Albert Edward Sawyer, agent, and Rachel Picard, secretary, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	490 preference shares of the par value of \$100 each, and 1,000 common shares of the par value of \$1 each.	Mar. 30, 1950
8. Horrockses (Canada) Ltd. (private company)	Paul Phelps Hutchison, Ernest Howard Cliff, Charles Trenholme Ballantyne and David Ross McMaster, all four King's Counsel, and Arthur Millington Minnion, advocate, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	5,000 shares of the par value of \$100 each.	May 15, 1950
9. Hughene Parkes Limited (private company)	Erskine Buchanan, of Westmount, Que., King's Counsel, Paul Dalme, of Outremont, Que., and Laurence George MacGregor, of Montreal West, Que., both advocates.	Montreal, Que....	1,000 common shares of the par value of \$50 each.	May 11, 1950
10. Superior Wire & Paper Products Ltd. (private company)	Michael Garber, of Westmount, Que., King's Counsel, Jacob Harold Blumenstein, advocate, Irene Rubin, secretary, and Rhena Beane, stenographer, all three of Montreal, Que.	Montreal, Que....	250 5% cumulative redeemable preferred shares and 250 common shares, all of the par value of \$100 each.	May 9, 1950

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:— <i>Concluded</i> 11. The Professional Institute of the Public Service of Canada— L’Institut Professionnel du Service Public du Canada	George Edward Blake Sinclair, Harold McLeod, David Wolochow, Norman McLeod Halkett, William Nicholas Keenan, Pauline Snure, Gordon Weir Wilson, James Crawford Woodward, John Stuart McGiffin, Robert Crapper Berry, Charles Duncan MacKenzie, John Henry Jenkins, Arthur Charles Heise, Philip Shaw, Charles Villiers Marshall, Clarence Yardley Hopkins and Robert Thomas Daubigny Wickenden, all seventeen of Ottawa, Ont., and Francois Gehusse Ardouin, of Hull, Que., all civil servants.	Ottawa, Ont.....	Without share capital.	April 24, 1950
12. Bryham Investments Limited (private company)	George Edwin Beament, solicitor, and Ivan Herbert McDowell, managing clerk, both of Ottawa, Ont., and Maurice Hamilton Fyfe, of Rockcliffe, Ont., solicitor.	Ottawa, Ont.....	1,000 5% non-cumulative redeemable preference shares of the par value of \$100 each, and 1,000 common shares without nominal or par value.	May 9, 1950.

NAME	PURPOSE	DATE
SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:— 13. British Dominion Oil and Development Corporation Limited	(i) Changing the corporate name of the Company to New British Dominion Oil Company Limited ; and (ii) Reducing the paid-up capital of the Company and altering its capital stock so that it now consists of 4,000,000 shares without nominal or par value.	May 6, 1950
14. Fisher & Burpe Limited	(i) Amending the conditions attaching to the Class “A” and Class “B” shares of the capital stock of the Company; and (ii) Increasing the capital stock of the Company to 16,133 Class “A” shares and 50,000 Class “B” shares, all without nominal or par value.	May 2, 1950.
15. Grenville Castings Limited (private company)	Altering the capital stock of the Company so that it now consists of 20,000 preferred shares of the par value of \$1 each and 30,000 common shares without nominal or par value.	April 27, 1950
16. Canadian S.K.F. Company, Limited	(i) Increasing the capital stock of the Company to 30,000 shares of the par value of \$100 each; and (ii) Amending the powers of the Company.	May 6, 1950
17. Obaska Lake Mines Limited	Increasing the capital stock of the Company to 4,000,000 shares without nominal or par value.	May 11, 1950
18. Snap Company (Limited)	(i) Converting the Company into a private company; and (ii) Changing its corporate name to Snap Company Limited .	May 12, 1950

Dated at the office of the Secretary of State of Canada this 30th day of May, 1950.

W. P. J. O’MEARA,
Acting Under Secretary of State.

PARTIE I—GÉNÉRALITÉS

AVIS EN VERTU DES DISPOSITIONS DE LA LOI DE FAILLITE

Nominations de syndics

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Wilfrid Hébert, ancien manufacturier d'articles en bois, 31, rue Lafayette, Québec, cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, Québec, le vingt-deuxième jour du mois de mai mil neuf cent cinquante.

Québec, le 22 mai 1950.

Le Syndic,

22-1

LUCIEN CHAREST.

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Fernand Gingras, "D. H. Howard Reg'd.", Montréal.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 23 mai 1950.

Le Syndic,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Gérard Maurice, restaurateur, Pointe-aux-Trembles.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 23 mai 1950.

Le Syndic,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Roger Bolduc, agent, Chambly-Canton.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 23 mai 1950.

Le Syndic,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de François Giguère, débardeur, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 23 mai 1950.

Le Syndic,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite des héritiers de feu Conrad Dyllong, faisant aussi affaires sous le nom de Lachine Poultry Reg'd, de Montréal et Ile Bizard.

AVIS est par le présent donné que les soussignés ont été nommés syndics aux biens de cette faillite, à une assemblée tenue en le Palais de Justice, à Montréal, le 25 mai 1950.

Les Syndics,

LA SOCIÉTÉ D'ADMINISTRATION
ET DE FIDUCIE.

Bureau:
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la cession autorisée de Joseph-Célestin Morin, ouvrier, de la cité de Sherbrooke, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic des biens du débiteur susdit, à une assemblée des créanciers régulièrement tenue à Sherbrooke, le 26e jour de mai 1950.

Daté à Sherbrooke, P.Q., ce 26e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT COMTOIS.

Bureau: 6 nord, rue Wellington,
Sherbrooke, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de William James John Cooper, "Cooper Construction", 104, rue Empire, Greenfield-Park, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 15e jour de février 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic autorisé,

J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Maurice-André Beauchemin, cor-donnier, Val-David, district de Terrebonne, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 19e jour d'avril 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic.

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Hugh Johnson, vendeur, 5397, rue MacDonald, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 25 mai 1950.

Le Syndic,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Industrie Maisonneuve Limitée, corporation légalement constituée, ayant son siège social et sa place d'affaires au n° 1474, rue Orléans, en la cité et district de Montréal, P.Q., cédante autorisée.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 19e jour d'avril 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Paul Robitaille, commis, 5857, rue Cartier, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 27e jour d'avril 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Jean-Baptiste Mayer, chauffeur de bouilloires, 417, rue St-Alexandre, Longueuil, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 19e jour d'avril 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Victor-Emery Paré, enquêteur, 2160, rue De LaSalle, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 20e jour d'avril 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Lucien Lavallée, faisant affaires sous les nom et raison sociale de "Chaussures Laval Shoe Enrg.", Lavaltrie, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Joliette, P.Q., le 4e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic.

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Léonidas Berger, maître-plombier, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Léo Berger Enrg.", Saint-Jean, comté d'Iberville, cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 25e jour d'avril 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic.

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de David Bruno Massicotte, faisant affaires sous les nom et raison sociale de "Sherbrooke Valet Service", 652 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 11e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic.

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Fourrures Géois Ltée, corporation légalement constituée ayant sa principale place d'affaires à Rouyn, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Amos, P.Q., le 26e jour d'avril 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Joseph-André Dugas, agent-vendeur, 1450, rue Jean-Talon-est, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 27e jour d'avril 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Léo-Noël Choquette, voyageur, 59, rue Berri, Pont-Viau, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 27e jour d'avril 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Lucien Poirier, agent-vendeur, 5197, rue Gatineau, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 2e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de J.-Edouard Pilon, hôtelier, de Saint-Lin, P.Q., faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Manoir St-Lin", failli.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 3e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Rosaire Provost, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Pâtisserie Provost", au n° 1450 est, rue Ontario, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 11e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Armand Duhaime, laitier, 262, Route Nationale, Saint-Joseph de Sorel, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 3e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Edouard Goulet, vendeur, 7433, rue Chabot, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 3e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Raymond Dupuis, comptable, 3770, rue Laval, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 11e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Léopold Dumont, ci-devant faisant affaires comme épicier et boucher au n° 99, rue Bourgogne, Chambly-Canton, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 3e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Raphaël Messier et Gilles Messier, garagiste, faisant affaires ensemble sous les nom et raison sociale de "Messier Automobiles Enrg.", en la ville de Terrebonne, district de Terrebonne, P.Q., cédants autorisés.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 16e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Joseph-Elzéar Lacombe, confection pour dames, 61, rue St-Jacques, Saint-Jean, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 9e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Oliva Raymond, nettoyeur-teinturier, 2123, rue Marie-Anne-est, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 9e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Léonard Auger, mécanicien, ci-devant faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "L. A. Réfrigération", demeurant au n° 301, boul. St-Joseph, Hull, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Hull, P.Q., le 8e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Léopold Jeanrie, chauffeur d'auto-bus, 7525, rue Chambard, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 17e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Pierre-Joseph Champagne, marchand de fruits, de la cité de Sorel, district de Richelieu, cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 9e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Georges Smith, horloger-bijoutier, des cité et district de Montréal, y faisant affaires seul sous la raison sociale de "Charbonneau & Smith Enrg.", au n° 4917, boul. Décarie, Montréal, cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 10e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Roch Bergeron, électricien 315, rue St-Jean, Longueuil, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 16e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Fernand Renaud, épicier, 4480, rue Ste-Catherine-est, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 10^e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29^e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Roger Dubois, faisant autrefois affaires seul sous les nom et raison sociale de "Lasalle Transport Enrg.", domicilié en les cité et district de Montréal, au n^o 6322, rue Molson, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 9^e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29^e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Joseph-Théophile Dyon, manufacturier, 13192, rue Notre-Dame-est, Pointe-aux-Trembles, cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 16^e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 29^e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Cléophas Amyot, livreur, à l'emploi de Elmhurst Dairy, 3085, rue Wellington, Verdun, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 17^e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 27^e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Fred Duclos Cie Limitée, corporation légalement constituée, ayant son siège social et sa principale place d'affaires au n^o 5420, rue Papineau, en les cité et district de Montréal, P.Q., cédante autorisée.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 25^e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 27^e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Robert Beaudoin, plombier, L'Assomption, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Joliette, P.Q., le 20 jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 27^e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Lorenzo Marcell et Rosario Cuerrier, marchands, faisant affaires ensemble sous les nom et raison sociale de "Pâtisserie Marcell Enrg.", à 5860, rue Chabot, dans les cité et district de Montréal, P.Q., cédants autorisés.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 17^e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 27^e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Charles-Edouard Leroux, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "La Pâtisserie Francine", au n^o 4336, rue Papineau, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 17^e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 27^e jour de mai 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

Syndics substitués**LOI DE FAILLITE**

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Laurent Granger,
Ville Jacques-Cartier, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 17 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Laurent Granger, pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 17 mai 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Kenneth Harrison et
Joseph Arkwright, Lachine, P.Q., débiteurs.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 10 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Kenneth Harrison et Joseph Arkwright, pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 10 mai 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Maurice Farmer.
Montréal, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 15 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Maurice Farmer, pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 15 mai 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Gérard Massé
(Veteran Oil Burner Regd.), Montréal, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 19 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Gérard Massé, pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 19 mai 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de René Labelle,
(Imperial Heating Reg'd), Montréal, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 19 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de René Labelle, pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 19 mai 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Clément Chartrand,
Ville Jacques-Cartier, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 16 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Clément Chartrand, pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 16 mai 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

22-1

PROVINCE DE QUÉBEC—**LOI DE FAILLITE****AVIS AUX CRÉANCIERS**

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Henri Tremblay,
épiciier, 1101, Deuxième Avenue, Limoilou,
Québec, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé a le 22^e jour de mai 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers; et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Québec, le 7^e jour de juin 1950, à 11 heures 30 du matin, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir aux gardiens ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, le 23 mai 1950.

Les Gardiens,
R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:
111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE**AVIS AUX CRÉANCIERS**

DANS L'AFFAIRE de Léopold Rostan, boulanger, faisant affaires sous les nom et raison sociale de "La Gerbe d'Or", Amqui, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé a le 23^e jour de mai 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers; et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Rimouski, le 7^e jour de juin 1950, à 2 heures de l'après-midi (heure avancée), au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Rimouski, P.Q., ce 27 mai 1950.

Le Gardien,
HENRI-A. MARTIN.

Bureau: 152A, de l'Evêché,
Rimouski, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de J.-René Durand, restaurateur, Beauré, P.Q., débiteur.

AVIS est par le présent donné que le susnommé a, le 20e jour de mai 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers; et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Québec, le 6e jour de juin 1950, à 11 heures du matin, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir aux gardiens ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, le 22 mai 1950.

Les Gardiens,

R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Gérard Bélanger, industriel et manufacturier de meubles, Les Etroits, comté de Témiscouata, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé a, le 17e jour de mai 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Québec, le 29e jour de mai 1950, à 11 heures du matin, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir aux gardiens ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, le 19 mai 1950.

Les Gardiens,

R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de René Lapointe, électricien, faisant affaires sous les nom et raison sociale de "Service Electric Enrg.", à Saint-Joseph de Sorel, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que René Lapointe, de Saint-Joseph de Sorel, province de Québec, a fait cession de ses biens le 12e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 6e jour de juin 1950, à 10 heures de

l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 17e jour de mai 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de John David Koury, manufacturier, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Mount Royal Shirt Mfg. Co.", au numéro 4215, rue Iberville, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que John David Koury, de Montréal, dans la province de Québec, a fait cession de ses biens le 17e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 7e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 22e jour de mai 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Oscar Blouin, assembleur, rue Notre-Dame, Chambly-Bassin, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Oscar Blouin, de Chambly-Bassin, dans la province de Québec, a fait cession de ses biens le 12e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 6e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit

de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 16e jour de mai 1950.
Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 22-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Léonard Jodoin, journalier, Saint-Urbain, comté de Châteauguay, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Léonard Jodoin, de Saint-Urbain, province de Québec, a fait cession de ses biens le 16e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 7e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 20e jour de mai 1950.
Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q. 22-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Paul Hétu, lingerie pour bébé, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Paul Hétu & Co.", au n° 758 est, rue Beaubien, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Paul Hétu, de Montréal, a, le 19e jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 8e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 23e jour de mai 1950.
Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 22-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Armand Thivierge, agent financier, 1287 est, rue Mt-Royal, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Armand Thivierge, de Montréal, a, le 12e jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 6e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 23e jour de mai 1950.
Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q. 22-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Maurice Bénard, peintre, 3269, rue Richelieu, Ville Saint-Michel, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur ci-dessus a fait cession de ses biens le 22e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 22e jour de mai 1950.
Le Gardien,
J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q. 22-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Louis-Lauréat Jobin, entrepreneur en décoration, 7992, rue Berri, Montréal, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur ci-dessus a fait cession de ses biens le 17e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 8e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 17e jour de mai 1950.

Le Gardien,

J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Morris Levine, Lillian Levine, épouse séparée de biens de Jack Bonn, Mervin Levine, et les héritiers de feu Myer Levine, tous de Lac-à-la-Truite, paroisse de Ste-Agathe-des-Monts, et y ayant fait affaires en société comme hôteliers et aubergistes sous les noms et raisons sociales de "The Normandy", "Trout Lake Inn" et "Levine's Farms", débiteurs.

AVIS est par les présentes donné que les débiteurs ont été déclarés en faillite le 11e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 8 juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 12e jour de mai 1950.

Les Syndics conjoints,

J.-PAUL VERMETTE et
LOUIS GOLDBERG.

57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.
1255, Carré Philipps,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Léo Fleurant, garagiste et commerçant d'automobiles, Saint-Jovite, comté de Terrebonne, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur a été déclaré en faillite le 13 mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 8 juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit

de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 13e jour de mai 1950.

Le Gardien,

J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Roger Berthiaume, aide-fermier, L'Acadie, comté de Saint-Jean, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Roger Berthiaume, de L'Acadie, a, le 20e jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamations et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens ne soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 25e jour de juin 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Donat Gauthier, faisant affaires seul, comme plombier, sous le nom de "Plomberie Demontigny, Enrg.", 275, rue Demontigny-est, Montréal, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur ci-dessus a fait cession de ses biens le 22e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 23e jour de mai 1950.

Le Gardien,

J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de La Maison Bérard Inc., corporation légalement constituée, ayant son principal établissement en les cité et district de Montréal, 1015, rue Bleury.

AVIS est par les présentes donné que La Maison Bérard Inc., de Montréal, province de Québec a fait cession de ses biens le 17^e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 7^e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 25^e jour de mai 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Lawrence Fraser, vendeur, 1759 ouest, boul. Gouin, Sainte-Genève-de-Pierrefonds, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Lawrence Fraser, de Sainte-Genève-de-Pierrefonds, a, le 23^e jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14^e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens ne soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 26^e jour de mai 1950.

Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Wilfrid Quirion, menuisier et hôtelier, Beauceville, P.Q., failli.

AVIS est par le présent donné que le susnommé a été déclaré en faillite le 22^e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Québec, le 7^e jour de juin 1950, à 11 heures du matin, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir aux gardiens ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, le 25^e jour de mai 1950.

Les Gardiens,

R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

22-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la cession autorisée de Gérard Janelle, voyageur de commerce pour la maison P.-E. Genest Enrg., de la ville de Brompton, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que Gérard Janelle, de Bromptonville, a fait cession de ses biens le 20^e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 3^e jour de juin 1950, à 10 heures 30 de l'avant-midi, dans le bureau du protonotaire, au Palais de Justice, à Sherbrooke.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains, avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Sherbrooke, P.Q., ce 26^e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT COMTOIS.

Bureau: Pièce 202, immeuble
Banque Canadienne de Commerce,
6, rue Wellington-nord,
Sherbrooke, P.Q.

22-1

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DU COMMERCE

SOUMISSION N° G.23-N15-1

DES soumissions cachetées, renfermées dans des enveloppes portant le numéro de la soumission ci-dessus mentionné et adressées au Secrétaire, Corporation commerciale canadienne (70, rue Lyon), Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à quatre heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le 28 juin 1950, pour l'achat et la construction d'un édifice démontable, en acier, à New Richmond, P.Q.

La Corporation commerciale canadienne fournira des formules de soumission sur demande. Aucune soumission ne sera considérée à moins qu'elle ne soit rédigée sur lesdites formules, et toutes les soumissions seront sujettes aux conditions stipulées ou mentionnées dans ces formules.

Les plans et devis sont exposés aux bureaux de la Corporation commerciale canadienne, Chambre n° 1206, Edifice temporaire n° 2 (70, rue Lyon), Ottawa, Ontario, et des copies peuvent en être

obtenues sur dépôt de \$25, sous forme de chèque visé payable au Receveur général du Canada. Le dépôt sera remboursé quand les copies seront retournées en bon état. Les plans et devis sont également exposés au Bureau de poste de New Richmond, au bureau de poste de la Rivière-du-Loup, P.Q., et au Quebec Builders Exchange, 267, rue Saint-Paul, Québec, P.Q.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, sur une banque à charte au Canada et payable au Receveur général du Canada, ou d'obligations au porteur, tel que spécifié sur la formule de soumission, au montant de 10 p. 100 du total de la soumission.

Toutes les sommes ainsi déposées seront retournées à moins que, dans le cas de l'heureux soumissionnaire, il refuse de passer un contrat pour le travail lorsqu'il en sera requis ou, si après avoir accepté le contrat, il ne le remplit pas d'une façon satisfaisante.

On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE,

Le Secrétaire,
J. D. McCARTHY.

Ottawa, Canada, le 23 mai 1950. 22-1

MINISTÈRE DU COMMERCE SOUSSION N° G.3-29-723

DES soumissions cachetées, renfermées dans des enveloppes portant le numéro de la soumission ci-dessus mentionné et adressées au Secrétaire, Corporation commerciale canadienne (70, rue Lyon), Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à quatre heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le 21 juin 1950, pour renouveler le toit, Edifice du Manège, La Citadelle, Québec, P.Q.

La Corporation commerciale canadienne fournira des formules de soumission sur demande. Aucune soumission ne sera considérée à moins qu'elle ne soit rédigée sur lesdites formules, et toutes les soumissions seront sujettes aux conditions stipulées ou mentionnées dans ces formules.

Les plans et devis sont exposés aux bureaux de la Corporation commerciale canadienne, Chambre n° 1206, Edifice temporaire n° 2 (70, rue Lyon), Ottawa, Ontario, et des copies peuvent en être obtenues sur dépôt de \$25, sous forme de chèque visé payable au Receveur général du Canada. Le dépôt sera remboursé quand les copies seront retournées en bon état. Les plans et devis sont aussi exposés au Quebec Builders Exchange, 267, rue St-Paul, Québec, P.Q.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, sur une banque à charte au Canada et payable au Receveur général du Canada, ou d'obligations au porteur, tel que spécifié sur la formule de soumission, au montant de 10 p. 100 du total de la soumission.

Toutes les sommes ainsi déposées seront retournées à moins que, dans le cas de l'heureux soumissionnaire, il refuse de passer un contrat pour le travail lorsqu'il en sera requis ou, si après avoir accepté le contrat, il ne le remplit pas d'une façon satisfaisante.

On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE,

Le Secrétaire,
J. D. McCARTHY.

Ottawa, Canada, le 23 mai 1950. 22-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSIONS POUR HUILE COMBUSTIBLE, ÉDIFICES DU DOMINION, MONTRÉAL

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 8 juin 1950, pour la fourniture d'une quantité approximative de 200,000 gallons impériaux d'huile combustible à certains édifices publics du Dominion à Montréal, P.Q.

On peut se procurer des formules de soumission au bureau de M. Roland Simard, architecte-surintendant, 150 ouest, rue St-Paul, Montréal, ou du secrétaire du ministère des Travaux publics, chambre 784, édifice Hunter, Ottawa.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère des Travaux publics, et en conformité avec les spécifications et conditions ministérielles.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé par une banque ayant une charte au Canada, fait payable à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics, et égal à dix pour cent (10 p. 100) du montant de la soumission, comme garantie de la bonne et parfaite exécution du contrat. On acceptera aussi comme garantie des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada et de ses compagnies constituantes garantis sans condition par le Dominion du Canada quant au capital et à l'intérêt, ou les bons susdits, et, s'il y a lieu, un chèque visé pour compléter le montant.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,
ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 25 mai 1950. 22-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSIONS POUR HUILE COMBUSTIBLE, ÉDIFICES DU DOMINION, QUÉBEC

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 8 juin 1950, pour la fourniture d'une quantité approximative de 184,500 gallons impériaux d'huile combustible à certains édifices publics du Dominion à Québec, P.Q.

On peut se procurer des formules de soumission au bureau de M. J. A. Drolet, Architecte, ministère des Travaux publics, Québec, P.Q., ou du secrétaire du ministère des Travaux publics, chambre 784, édifice Hunter, Ottawa.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère des Travaux publics, et en conformité avec les spécifications et conditions ministérielles.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé par une banque ayant une charte au Canada, fait payable à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics, et égal à dix pour cent (10 p. 100) du montant de la soumission, comme garantie de la bonne et parfaite exécution du contrat. On acceptera aussi comme garantie des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada et de ses compagnies constituantes garantis sans condition par le Dominion du Canada quant au capital et à l'intérêt, ou les bons susdits, et, s'il y a lieu, un chèque visé pour compléter le montant.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,
ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 25 mai 1950. 22-1

NOMINATIONS, PROMOTIONS ET RADIATIONS

ARMÉE CANADIENNE

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE, Ottawa,
le 9 mai 1950.

N° 19.

Les nominations, promotions et radiations qui suivent dans l'Armée canadienne ont été approuvées par Son Excellence le Gouverneur général en conseil et sont promulguées d'ordre du ministre de la Défense nationale.

(A)

L'ACTIVE DE L'ARMÉE CANADIENNE UNITÉS FIXES

RÉGIONS MILITAIRES

Q.G., Région du Centre—

ZB667 lieutenant. L. R. Boyd, Infanterie, est nommé adjoint de l'instructeur des cadets, 24 avril 1950.

Q.G., région de l'Ouest—

ZP1677 capit. C. A. Mills, Corps blindé, stagiaire à l'état-major, est nommé officier d'état-major général 3, 22 mars 1950.

ZM2824 capit. J. H. Campbell, Corps blindé, stagiaire à l'état-major, est nommé capit. d'état-major (A), 22 mars 1950.

ZH2627 capit. I. C. Wilson, Infanterie, stagiaire à l'état-major, est nommé officier d'état-major général 3, 22 mars 1950.

ZP1490 lieutenant. C. M. Pyne, Infanterie, stagiaire à l'état-major, est nommé capit. d'état-major (Q), 22 mars 1950.

RÉSEAU ROUTIER DU NORD-OUEST

Q.G.—

ZL1914 capit. R. W. Potts, Génie, est nommé major, 3 mars 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Hôpital militaire de Toronto—

NA3611 sous-lieut. (infirmière) M. J. Root est nommée lieutenant. (infirmière), 19 avril 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Cie n° 1—

ZB2557 major M. A. Reid quitte le poste de commandant et cesse de remplir les fonctions de chef du génie électrique et mécanique, zone de l'Ouest de l'Ontario, 1er mai 1950.

Cie n° 10—

ZA627 major L. B. Screaton quitte le poste de commandant, 1er mai 1950.

ZC2019 major D. C. Smiley est nommé commandant, 2 mai 1950.

Cie n° 12—

ZA627 major L. B. Screaton est nommé commandant, 2 mai 1950.

Cie n° 18—

ZC2019 major D. C. Smiley quitte le poste de commandant, 1er mai 1950.

ZB2557 major M. A. Reid est nommé commandant, 2 mai 1950.

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)

UNITÉS FIXES

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Q.G., Intendance, Région des Prairies—

SP28047 S.-O. br. II Rowland William Carter Meikle est nommé S.-O. br. I, 1er juin 1949.

(B)

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE CANADIENNE

RÉGION DE L'EST

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Q.G., Artillerie, 5e division—

TF70128 lieutenant. H. B. Fader est nommé lieutenant, 24 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Régiment côtier de Sydney—

TF6038 Donald James McDonald (ci-devant officier d'aviation, CARC) est nommé lieutenant, 1er janv. 1950.

1er rég. de D.C.A. lourde (Halifax)—

TF6513 lieutenant. G. J. Wilson est nommé capit., 13 mars 1950.

Batterie côtière du Nouveau-Brunswick—

TG7573 capit. E. L. McElmon, MBE, est nommé major et commandant, 1er janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 5e rég. du génie de campagne—

TF6635 lieutenant-col. R. J. Cassidy, OBE, ED, quitte le poste de commandant, 1er mars 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TF6665 major J. R. Carson est nommé commandant en second, 3 mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 14e bde d'infanterie—

TG7565 major P. H. Riordon est nommé major et major de brigade, 10 fév. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CB Highrs—

TF6054 major A. F. Gormley est versé dans la Réserve supplémentaire, 31 janv. 1950.

Nth NS Highrs—

TF6037 Kenneth Ross Thompson (ci-devant lieutenant de section, CARC) est nommé lieutenant, 23 mars 1950.

N Shore R—

TG8052 capit. W. A. Cragg est nommé major prov., 3 janv. 1950.

R Nfld R—

TN14552 Frederick Austin Purchase (capit., liste des retraités) est nommé major, 2 mars 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train des équipages n° 14—

TF70121 capit. W. G. Dyer est nommé capit., 23 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TF6095 John Henry Fodden est nommé lieutenant, puis capit. prov. et médecin militaire (surn.) Hal Rif (23e rég. blindé) Corps blindé, 1er nov. 1949.

TN14527 capit. A. S. Lewis est nommé capit. et médecin régimentaire (R Nfld R) Infanterie, 27 fév. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Ambulance de campagne n° 22—

TF7377 capit. E. A. Sullivan (nom médical) quitte le poste de quartier-maître, 1er avril 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire n° 5—

TF7449 capit. (ci-devant major) C. R. Thompson, ED, quitte le poste d'adjudant, 30 mars 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire (Trésorerie) avec le grade de major.

SERVICE ROYAL DESS AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Région de l'Est, service des aumôniers—

TF6026 capit. hon. H. E. Campbell est nommé capit. hon., 27 janv. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 8e bde d'infanterie—

TD3503 capit. M. Gravel est versé dans la Réserve supplémentaire, Corps des renseignements canadien, 1er janv. 1949.

R de St H—

TD4071 lieutenant-col. R. Hamel, ED, quitte le poste de commandant, 28 fév. 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TD4072 major J. A. Myers, ED, commandant en second, est nommé lieutenant-col. prov. et commandant, 1er mars 1950.

Fus MR—

TD3898 capit. J. H. Roy est nommé major prov., 1er fév. 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Hôpital d'évacuation n° 49—

TD4896 Helen Mary Thrasher (lieut. (infirmière) liste des retraités) est nommée lieut. (Infirmière), 3 janv. 1950.

TD4888 lieut. (infirmière) R. E. Megin est nommée lieut. (infirmière) 3 janv. 1950, en étant mutée de la Réserve supplémentaire.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Q.G., Corps des magasins militaires, 3e division—

TD4292 lieutenant-col. A. Côté, MBE, quitte le poste de commandant, 31 mars 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TD4242 major F. J. Trott, commandant en second, est nommé lieutenant-col. prov. et commandant, 1er avril 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Q.G., Génie électrique et mécanique, 3e division—

TD4263 lieutenant-col. L. I. Playfair quitte le poste de commandant, 1er fév. 1950.

Q.G., 2e rég. de techniciens—

TD4263 lieutenant-col. L. I. Playfair est nommé commandant, 2 fév. 1950.

TD4769 capit. R. E. Simpson est nommé major, 3 fév. 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TD4766 Joseph Godfrey Léo Goulet (capit., liste des retraités) est nommé capit. et payeur, 3e division, Génie électrique et mécanique, 20 déc. 1949.

CORPS DES RENSEIGNEMENTS CANADIEN

Cie des renseignements n° 1—

TD4725 Léo Durocher (Contingent du CEOC, Université de Montréal) est nommé lieutenant, 1er sept. 1949.

RÉGION DU CENTRE

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Windsor R (22e rég. de reconnaissance)—

TA608 capit. J. W. Burnham est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit., 24 avril 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

11e rég. de campagne—

TA693 T. T. Wright est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieutenant, 22 avril 1950.

50e rég. de D.C.A. lourde—

TB1724 lieutenant. W. A. Glassford est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieutenant, 1er mai 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

1er rég. du génie de campagne—

TA35555 lieutenant. W. L. Bradley est nommé capit., 6 avril 1950.

2e rég. du génie de campagne—

TB2159 capit. P. M. Rose est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit., 2 mai 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

2e division blindée, Rég. des transmissions—

TB13899 lieutenant. D. C. Kerr est nommé capit., 2 mars 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

HLI of C—2e bataillon (R)—

Dans la liste des N.P. et R. n° 21 de 1942, en ce qui concerne la nomination de Robert Nesbit, substituer "Robert Nisbet" à "Robert Nesbit". (Toutes les mentions doivent être modifiées en conséquence.)

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Cie des approvisionnements n° 31—

TC38630 William Gordon Standing (ci-devant officier d'aviation, CARC) est nommé lieutenant, 6 janv. 1950.

Train général des équipages n° 34—

TC2978 sous-lieut. J. D. Watterson renonce à son brevet, 1er janv. 1949.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TB13565 John Robert Lacroix (sous-lieut., liste des retraités) est nommé lieut., puis capit. et médecin militaire (surn.), RHLI, Infanterie, 16 déc. 1949.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire n° 2—

TB13571 William Joshua Metcalfe est nommé lieut. puis capit. prov., 24 oct. 1949.

Cie dentaire n° 7—

TC3153 capit. A. C. Stinson est nommé major, 8 mars 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Q.G., 2e division blindée—

TB1888 capit. F. O. Hipwell est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit. pour la période allant du 24 avril au 27 avril 1950 inclusivement.

CORPS DES RENSEIGNEMENTS CANADIEN

Cie des renseignements n° 2—

TB2343 capit. T. C. Rogers est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er déc. 1949.

TB2217 lieut. J. A. Cameron est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er oct. 1949.

TB13508 lieut. G. R. Meehan est versé dans la Réserve supplémentaire (Infanterie), 1er janv. 1950.

TB2343 Timothy Cairn Rogers (capit., liste des retraités) est nommé capit., 3 fév. 1949.

TB13512 Gerald Doswell Williams (ci-devant capit., Armée britannique) est nommé lieut., 3 nov. 1949.

TB2422 capit. M. L. Levin est nommé lieut. (Corps des renseignements canadien) 28 juin 1949, en étant muté de la Réserve supplémentaire (Trésorerie).

TB2444 lieut. F. C. Boeschenstein est nommé lieut. (Corps des renseignements canadien) 1er oct. 1949, en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

TB2450 lieut. E. J. Mastronardi est nommé lieut. (Corps des renseignements canadien) 1er oct. 1949, en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

TB13529 Wallace Manning Fram (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieut., 20 oct. 1949.

TB13528 Gilbert Colin Murray (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieut., 1er nov. 1949.

TB13506 capit. A. J. Cameron est nommé lieut. (Corps des renseignements canadien), 1er déc. 1949, en étant muté de la Réserve supplémentaire (Génie).

TB13508 lieut. G. R. Meehan est nommé lieut. (Corps des renseignements canadien), 1er déc. 1949, en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

TB2457 lieut. J. W. Bennett est nommé lieut. (Corps des renseignements canadien) 5 oct. 1949, en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

TB13507 lieut. W. J. Withow est nommé lieut., 1er déc. 1949, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Cie d'instruction n° 2 du Corps des renseignements—
TB2230 lieut. C. H. Brown est nommé capit., 3 mars 1950.

MUTATIONS

TB2217 lieut. J. A. Cameron passe de l'Artillerie (69e régiment d'observation) au Corps des renseignements canadien (Cie des renseignements n° 2) 17e fév. 1949.

RÉGION DES PRAIRIES

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Q.G., 4e groupe d'armée de l'Artillerie royale (D.C.A.)—

TH9107 major G. M. Davies est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit., 2 mai 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

6e rég. du génie de campagne—

TB1823 sous-lieut. J. P. Laprairie est nommé lieut., 1er janv. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Wpg Gren—

Le brigadier O. M. M. Kay, CBE, ED, Réserve supplémentaire, renonce au grade de lieut.-col. hon., 8 mars 1950.

TH8748 capit. E. P. Jaques est nommé major prov., 6 janv. 1950.

MUTATIONS

TB1823 lieut. J. P. Laprairie passe de l'infanterie (Ir RC) au Génie (6e rég. du génie de campagne), 1er janv. 1950.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

BCD (9e rég. de reconnaissance)—

TK10457 lieut. E. O. Twiname cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 23 mars 1950.

KO Calg R (14e rég. blindé)—

TM12048 lieut. D. Munro cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 31 mars 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

75e rég. de D.C.A. lourde (C.-B.)—

TK10710 lieut. A. K. Sutherland est nommé capit. prov., 1er nov. 1949.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

RM Rang—

TK10280 lieut. D. R. Coell est nommé capit. prov., 1er mars 1950.

Calg Highrs—

TM12213 lieut. (capit. prov.) F. W. Eley-Round cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 9 mars 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train des équipages n° 32—

TM12310 capit. W. M. Mercer cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 31 mars 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TM90036 capit. H. C. Worrall est nommé médecin militaire (surn.), 41e rég. antichars, Artillerie, 14 juin 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Q.G., Corps des magasins militaires, 5e division—

TM12542 major K. D. Jones cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 31 mars 1950.

18e parc de campagne de mat. de bde d'infanterie—

TM12320 capit. W. R. G. Morrison cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 31 mars 1950.

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)
RÉGION DE L'EST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Hal Rif (23e rég. blindé)—

F547554 S.M.R. (S.-O. br. II (S.-O. br. int. I))
E. C. Wheeler, MM, est nommé S.-O. br. I,
22 août 1948.

ERRATUM

Dans la liste des N.P. et R. n° 11 de 1950 sous Région du Centre, Corps blindé, Ont. R (11e rég. blindé) en ce qui concerne Frederick Raymond Crossley, substituer "5 avril 1948" à "5 avril 1949".

(C)

LA RÉSERVE SUPPLÉMENTAIRE DE
L'ARMÉE CANADIENNE

RÉGION DE L'EST

LISTE GÉNÉRALE

TF6022 Horatio Ward Murdock, CBE, ED (brigadier, liste des retraités) est nommé brigadier, 1er avril 1950.

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

TF6049 lieutenant J. A. Lawson a la permission de se retirer, 17 avril 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant.

TF6021 Charles Herbert Harvey, ED (major, liste des retraités) est nommé major, 1er avril 1950.

TF6023 Harold Randolph Carruthers (capit., liste des retraités) est nommé capit., 5 avril 1950.

TF6045 William Keith Matheson (lieut., liste des retraités) est nommé lieutenant, 5 avril 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

TF6048 lieutenant R. H. Guest a la permission de se retirer, 18 avril 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant.

TF70505 Walter Bennett Durward, OBE, MC, ED, lieutenant-col., liste des retraités) est nommé lieutenant-col., 1er avril 1950.

TF6044 Waldo Benjamin Davidson, ED (major, liste des retraités) est nommé major, 6 avril 1950.

TF6020 Ezra Churchill Parsons (major, liste des retraités) est nommé major, 6 avril 1950.

TF6367 Carl Bishop Armstrong (lieut., liste des retraités) est nommé lieutenant, 1er avril 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

TF6042 John Andrew Hebb, ED (lieut.-col., liste des retraités) est nommé lieutenant-col., 5 avril 1950.

TF6046 John Francis MacMillan, ED (major liste des retraités) est nommé major, 5 avril 1950.

TF6039 Clifford Randolph Day (major, liste des retraités) est nommé major, 6 avril 1950.

TF6041 Edwin Glennie Giles, ED (major, liste des retraités) est nommé major, 6 avril 1950.

TF6036 Gordon Edward Doyle (capit., liste des retraités) est nommé capit., 1er avril 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

TF7286 Perce Moore Smith, ED (major, liste des retraités) est nommé major, 5 avril 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

TF70393 Francis Alfred Dunsworth (capit., liste des retraités) est nommé capit., 27 mars 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Le col. hon. M. L. Roy, OBE, est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de col. hon. pour la période allant du 19 mars au 22 mars 1950 inclusivement.

MUTATIONS

TD4603 capit. J. R. Harris passe de l'Intendance (Train des équipages n° 20) au Corps des renseignements canadien (Cie des renseignements n° 1), 11 oct. 1949.

RÉGION DU CENTRE

LISTE GÉNÉRALE

TA32076 Royden Crawford Clinger (lieut., liste des retraités) est nommé lieutenant, 14 déc. 1949.

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Le lieutenant B. P. Scully est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieutenant, 17 avril 1950.

Robert Loram Ellis est nommé lieutenant, 17 mai 1949.

TB23635 Roy Perry Core (lieut., liste des retraités) est nommé lieutenant, 8 déc. 1949.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

TC41391 George Slade Edwards (lieut., liste des retraités) est nommé lieutenant, 10 janv. 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

TB23707 Vincent Michael Killeen (lieut., liste des retraités) est nommé lieutenant, 20 nov. 1949.

TB13662 George Weber Congdon (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieutenant, 15 mars 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

TC41054 Arthur Harold Green (capit., liste des retraités) est nommé capit., 28 déc. 1949.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

TA32031 Harry Millson Bevis (lieut.-col., liste des retraités) est nommé lieut.-col., 13 déc. 1949.

TB23752 John Nicholson Knight (ci-devant major (AC (A))), est nommé major, 18 nov. 1949.

TB23745 Robert Craig Chapman (major, liste des retraités) est nommé major, 21 nov. 1949.

TB23780 William Hunt (capit., liste des retraités) est nommé capit., 17 nov. 1949.

TA32217 Lucien Lafond (capit., liste des retraités) est nommé capit., 12 déc. 1949.

TB23758 Henry George Medhurst (capit., liste des retraités) est nommé capit., 12 déc. 1949.

William Sametz est nommé lieut., 18 nov. 1949.

John Trevor Malcolm Sandy (Contingent du CEOC, Université de l'Ouest de l'Ontario) est nommé lieut., 16 fév. 1950.

TC41417 lieut. G. E. Lindsay est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieut., 1er mai 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

TB23080 James Arnold Dauphinee, OBE, (ci-devant lieut.-col. AC (A)), est nommé lieut.-col., 17 nov. 1949.

TB23937 Kenneth George Gray, ED, (ci-devant lieut.-col. AC (A)), est nommé lieut.-col., 18 nov. 1949.

TB23085 Frederick Gordon Kergin (lieut.-col., liste des retraités) est nommé lieut.-col., 18 nov. 1949.

TB23939 Lawrence Roland Hill, ED, (lieut.-col., liste des retraités) est nommé lieut.-col., 11 déc. 1949.

TB23599 Wilbert Hurst Brown (lieut.-col., liste des retraités) est nommé lieut.-col., 14 déc. 1949.

TB23946 George David Mitchell Boddington (ci-devant major, AC (A)) est nommé major, 17 nov. 1949.

TB23121 William Strathearn Keith, MBE, (ci-devant major AC (A)) est nommé major, 18 nov. 1949.

TB23948 Wallace Herbert Cunningham (ci-devant major AC (A)), est nommé major, 21 déc. 1949.

TB23978 Gordon Holmes Hawkes (ci-devant capit. AC (A)) est nommé capit., 21 nov. 1949.

TB23188 Armand Paul Lapierre (ci-devant capit. (AC (A)) est nommé capit., 23 nov. 1949.

TB23975 Wilfred John Beckett Derbyshire (ci-devant capit. (A)) est nommé capit., 4 déc. 1949.

TC41120 Albert Henry Erswell (capit., liste des retraités) est nommé capit., 2 janv. 1950.

TC41139 lieut. (infirmière) Grace Louise Darling s'étant mariée, 28 août 1948, sera connue à l'avenir comme Grace Louise Gratto. (Toutes les mentions doivent être modifiées en conséquence).

TC41139 lieut. (infirmière) G. L. Gratto a la permission de se retirer, 17 janv. 1950 et est inscrite sur la liste des retraités avec le grade de lieut. (infirmière).

TB23261 Helen Mary Kerr (lieut. (infirmière) liste des retraités) est nommée lieut. (infirmière) 16 nov. 1949.

TB23236 Ida Viola Burkholder (ci-devant lieut. (infirmière) AC (A)) est nommée lieut. (infirmière), 25 nov. 1949.

TB23230 lieut. (infirmière) Helen Madeline Smith s'étant mariée, 4 juin 1948, sera connue à l'avenir comme Helen Madeline Adamson. (Toutes les mentions doivent être modifiées en conséquence).

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

TC41031 lieut.-col. H. G. Conn, OBE, est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieut.-col., 1er mai 1950.

TC41413 Alexander Goodbrand Taylor MacLean (major, liste des retraités) est nommé major, 6 janv. 1950.

CORPS DES RENSEIGNEMENTS CANADIEN

John Arthur Porter (capit., liste des retraités) est nommé capit., 4 mai 1950.

Le capit. J. A. Porter est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit., 4 mai 1950.

MUTATIONS

TB24108 lieut. R. C. Byford passe de l'Infanterie à l'Artillerie (D.C.A. légère), 30 janv. 1950.

RÉGION DE L'OUEST

LISTE GÉNÉRALE

Le capit. W. J. Bagnall cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 31 mars 1950.

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

William John Archer Toole est nommé lieut., 30 sept. 1949.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

TM12919 capit. R. C. Wyld est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit., 1er mai 1950.

TK96152 capit. T. A. Walker est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit., 1er mai 1950.

TK95094 lieut. H. I. Bolster est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieut., 1er mai 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

TM90036 Henry Cook Worrall (ci-devant lieut.-chirurgien temp. (Réserve des volontaires de la marine royale) est nommé lieut., puis capit., 14 juin 1949.

(D)

CORPS-ÉCOLE D'OFFICIERS CANADIEN

RÉGION DE L'EST

Contingent du Collège Ste-Anne—

Le lieut. L. E. D'Entremont a la permission de se retirer, 7 juin 1946 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieut.

Contingent de St-François-Xavier—

TF70392 sous-lieut. S. S. Smith est nommé lieut., 30 déc. 1949 et est versé dans la Réserve supplémentaire, 31 déc. 1949.

(E)

SERVICE DES CADETS DU CANADA

RÉGION DE L'EST

Harry John Abbiss est nommé lieutenant, puis capitaine, prov., 30 déc. 1949.

RÉGION DU QUÉBEC

Le lieutenant L. P. Boulay est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.), 11 mars 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant.

Sont nommés lieutenants :

Jean Guy Henri Léger, 1er janv. 1950.

Louis Bowman, 19 janv. 1950.

John William Senior, 19 janv. 1950.

James Alexander Haughton, 30 janv. 1950.

Joseph Alphonse Huest, 23 fév. 1950.

(F)

LA MILICE DE RÉSERVE

NÉANT

(HQ 143-14-2 Vol 12) (D Pers)
(CP 2511 du 19 mai 1950.)

Par ordre,

l'adjudant général,

W. H. S. MACKLIN,
major général.

DEMANDES AU PARLEMENT

On peut obtenir gratuitement des copies des règles du Sénat relatives aux avis et demandes de bills de divorce en s'adressant au

Greffier du Sénat,
Ottawa.

SÉNAT

Avis de bills privés

107. Toute demande adressée au Parlement pour obtenir un bill privé doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*; cet avis doit indiquer d'une manière claire et précise la nature et l'objet de la demande, être signé par les pétitionnaires ou en leur nom et désigner l'adresse des signataires; et si la demande a pour objet l'obtention d'une loi en constitution de corporation, l'avis doit aussi mentionner le nom de la compagnie dont la constitution est projetée.

Outre l'avis dans la *Gazette du Canada*, comme susdit, pareil avis doit être donné de la façon suivante:

(A) Lorsque la demande a pour objet l'obtention d'une loi constituant en corporation:

1. Une compagnie de chemin de fer ou de canal—dans un des principaux journaux de la principale cité, ville ou village de chaque comté ou district par où doit passer le chemin de fer ou le canal dont la constitution est projetée;

2. Une compagnie de télégraphe ou de téléphone—dans un des principaux journaux de la principale cité ou ville de chaque province ou territoire dans lequel la compagnie se propose d'exercer des opérations;

3. Une compagnie ayant pour objet l'exécution d'entreprise dont l'exécution ou l'exploitation pour-

rait spécialement affecter une localité particulière, ou cherchant à obtenir des droits ou privilèges exclusifs ou voulant accomplir toute affaire ou chose dont l'accomplissement affecterait les droits ou propriétés d'autrui—dans un des principaux journaux de l'endroit ou des endroits particuliers que le projet de loi peut affecter;

4. Une compagnie de banque; compagnie d'assurance; compagnie fiduciaire; compagnie de prêt ou compagnie industrielle, sans pouvoirs exclusifs—dans la *Gazette du Canada* seulement.

5. Et si les entreprises d'une compagnie (constituée ou à constituer) doivent être déclarées d'utilité publique au Canada, cette intention doit être expressément mentionnée dans l'avis, et les requérants doivent adresser une copie de cet avis, sous pli recommandé, au secrétaire de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale pouvant être particulièrement affectée par l'exécution ou l'exploitation de ces entreprises, ainsi qu'au secrétaire de la province dans laquelle ces entreprises sont ou peuvent être situées; et la preuve de l'observation de cette prescription par les requérants doit être établie par une déclaration statutaire.

(B) Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante:

1. Afin de prolonger une ligne de chemin de fer ou un canal ou de construire des embranchements qui s'y relient—l'avis doit être le même *mutatis mutandis* que celui pour l'obtention d'une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal;

2. Afin de proroger le délai pour la construction ou l'achèvement d'une ligne de chemin de fer, d'un canal, d'une ligne télégraphique ou téléphonique, ou d'autres entreprises déjà autorisées—dans un des principaux journaux de l'endroit où la compagnie a ou est autorisée à avoir son siège social.

3. Afin d'élargir les pouvoirs d'une compagnie (sans comporter attribution de droits exclusifs); d'accroître ou de réduire le capital social d'une compagnie; ou d'augmenter ou modifier son pouvoir d'émettre des obligations ou ses autres pouvoirs d'emprunt; ou de présenter un amendement pouvant porter atteinte aux droits ou aux intérêts des actionnaires, des détenteurs d'obligations ou des créanciers de la compagnie—dans un des principaux journaux du lieu de son siège social.

(C) Tous ces avis, qu'ils soient insérés dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doivent être publiés au moins une fois par semaine pendant quatre semaines consécutives; et lorsqu'ils sont publiés dans les provinces de Québec et du Manitoba, ils doivent être en langues anglaise et française.

Des exemplaires marqués de chaque numéro de tous les journaux contenant l'avis doivent être adressés au greffier du Sénat et porter la mention: "Avis de bill privé"; au lieu de journaux, une déclaration statutaire attestant que l'avis a été régulièrement publié peut être adressée au greffier du Sénat.

Tout avis adressé sous pli recommandé doit être mis à la poste à temps pour parvenir au secrétaire de la province et au greffier de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale deux semaines au moins avant l'examen de la pétition par le comité des ordres permanents; et une déclaration statutaire établissant le fait de la mise à la poste doit être transmise au greffier du Sénat.

108. Nulle pétition demandant la constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal ou le prolongement de la ligne d'un chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ne doit être étudiée par le comité des

ordres permanents, à moins qu'il n'ait été déposé devant le comité une carte ou un plan indiquant le tracé proposé de l'entreprise, ainsi que chaque comté, canton, district ou municipalité par où doit passer le chemin de fer, le canal, l'embranchement ou le prolongement dont la construction est projetée.

110. Toute pétition tendant à obtenir un bill privé ne sera reçue par le Sénat que si elle a été déposée chez le greffier du Sénat au cours des six premières semaines de la session; et tout bill privé introduit au Sénat doit être présenté au Sénat dans un délai de deux semaines après que l'examinateur des pétitions ou le comité des ordres permanents aura fait un rapport favorable à la pétition se rapportant à ce bill; et aucune motion demandant la suspension du présent ordre permanent ne sera prise en considération à moins que le comité des ordres permanents n'ait au préalable présenté un rapport recommandant pareille suspension.

114. Toute personne qui désire présenter un bill privé doit remettre au greffier du Sénat, s'il est projeté que le bill prenne naissance au Sénat, une copie du bill en anglais ou en français, avec un montant suffisant pour en payer la traduction, laquelle sera faite par les fonctionnaires du Sénat; elle doit aussi payer les frais d'impression de 600 exemplaires anglais et de 200 exemplaires français. Le requérant doit pareillement verser entre les mains du greffier du Sénat, aussitôt après la deuxième lecture du bill, et avant sa mise à l'étude par le comité auquel il est renvoyé, la somme de deux cents dollars avec les frais d'impression de la loi pour l'incorporer dans les Statuts; et il doit remettre au greffier de ce comité un reçu de ce versement.

La taxe à acquitter lors de la deuxième lecture d'un bill n'est payée qu'à la Chambre où le bill est présenté.

Modèle d'un bill amendement une loi

60A.—(1) Dans la confection des bills amendement des textes législatifs existants, les amendements ne doivent pas ordinairement être effectués au moyen de clauses qui ajoutent, retranchent ou remplacent des mots, mais au moyen de clauses qui rééditent l'article, le paragraphe ou la disposition, telle qu'amendée.

(2) Dans le texte du bill sur la page de gauche, le nouveau texte doit être indiqué par les signes typographiques les plus appropriés à chaque cas; crochets, italiques, texte souligné, astérisques, etc. En regard de chaque clause, sur la page de droite, le texte amendé par le bill ou la partie importante de ce texte doit être imprimé, et les changements projetés doivent y être indiqués de la manière prévue ci-dessus.

(3) Lorsqu'une clause abroge un article existant, un paragraphe ou une autre disposition d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre disposition, ou la partie qui en est importante, doit être imprimée en regard de la clause.

(4) Un mémoire du rédacteur expliquant brièvement les motifs de chaque clause doit être annexé au bill, ou distribué avec le bill. Lorsque possible, le mémoire doit être imprimé sur la page de droite du bill, en paragraphes placés en regard des clauses visées, et portant un numéro correspondant.

(5) Les règles ci-dessus s'appliquent, autant que possible, à la réimpression des bills.

Le Greffier du Sénat,

L. C. MOYER.

CHAMBRE DES COMMUNES

On peut obtenir gratuitement une copie des articles du Règlement relatifs aux pétitions et aux bills privés, ainsi que des modèles de bills pour constituer en corporation des banques, compagnies d'assurance, compagnies de prêts, compagnies de chemins de fer ou compagnies de fiducie, en s'adressant au

**Greffier de la Chambre des communes,
Ottawa.**

CHAMBRE DES COMMUNES

Extraits du Règlement de la Chambre des communes:

Publication des avis

95. (1) Toute demande en vue d'un bill privé, de quelque nature qu'il soit, doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*. Cet avis doit exposer clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande; il doit être signé par les requérants ou en leur nom, avec indication de l'adresse des signataires. Si la demande vise une loi de constitution en corporation, l'avis doit mentionner le nom de la compagnie projetée. Si les ouvrages d'une compagnie, qu'elle soit constituée en corporation ou qu'il s'agisse de la constituer en corporation, doivent être reconnus comme étant destinés à profiter au Canada d'une manière générale, l'avis énonce cette intention expressément, et les requérants doivent faire parvenir une copie de cet avis, par lettre recommandée, au secrétaire de chaque comté ou municipalité que la construction ou la mise en service de ces ouvrages peut intéresser spécialement, ainsi qu'au secrétaire de la province où ces mêmes ouvrages sont ou pourront être situés. Tout avis ainsi expédié par lettre recommandée doit être mis à la poste assez tôt pour arriver à destination au moins deux semaines avant la prise en considération du bill par le comité auquel il peut être renvoyé. La preuve que les requérants se sont conformés à cette règle s'établit au moyen d'une déclaration statutaire.

(2) Outre l'avis figurant dans la *Gazette du Canada*, il doit en être publié un semblable dans quelque journal important, comme suit:

(A) 1. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district que doit traverser le chemin de fer ou le canal projeté;

2. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de télégraphe ou de téléphone, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité ou ville de chaque province ou territoire où la compagnie en question se propose d'établir son service;

3. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation une compagnie créée en vue de la construction de tous ouvrages dont l'établissement ou la mise en service pourrait intéresser tout particulièrement une localité quelconque, ou en vue de tous droits ou privilèges exclusifs, ou encore en vue de toute opération qui pourrait concerner les droits ou biens d'autrui, cet avis similaire doit être publié dans les diverses localités où la loi projetée pourrait viser les affaires, droits ou biens d'autres personnes ou compagnies;

4. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation un établissement bancaire, une compagnie d'assurance, une compagnie de fiducie, une compagnie de prêts, ou une compagnie industrielle

non dotée de pouvoirs exclusifs, il suffit d'un avis dans la *Gazette du Canada*.

(B) 1. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue du prolongement de tout chemin de fer ou canal ou de la construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district devant être desservi par ce prolongement ou cet embranchement;

2. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la corporation du délai fixé pour la construction ou l'achèvement de toute ligne de chemin de fer, de tout embranchement ou prolongement de ligne de chemin de fer, de tout canal, de tout réseau télégraphique ou téléphonique, ou de tout ouvrage déjà autorisé, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité ou ville de chaque district intéressé;

3. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la continuation d'une charte ou de l'extension des pouvoirs d'une compagnie (quand elle ne comporte pas la concession de droits exclusifs); ou en vue de l'augmentation ou de la réduction du capital-actions d'une compagnie quelconque; ou en vue de l'accroissement ou de la modification de sa faculté d'émettre des obligations ou de contracter des emprunts d'un autre genre; ou encore en vue de toute modification concernant, de quelque manière, les droits ou intérêts des actionnaires, obligataires ou créanciers de la compagnie, il est publié un avis à l'endroit où est situé le siège social de la compagnie ou à l'endroit où la compagnie est autorisée à établir son siège social.

(C) Lorsque la demande a pour objet d'obtenir, pour quelque personne ou corporation existante, des droits ou privilèges exclusifs, ou encore la faculté d'accomplir une chose dont la mise en œuvre intéresserait les droits ou biens d'autrui, il est publié un avis dans les localités où les affaires, les droits ou les biens d'autrui peuvent être spécialement visés par la loi projetée.

(3) Tout avis de ce genre, qu'il soit inséré dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doit être publié au moins une fois par semaine durant une période de quatre semaines consécutives. Lorsque la demande prend naissance dans la province de Québec ou dans la province du Manitoba, l'avis en doit être publié en anglais dans un journal anglais et en français dans un journal français, ainsi qu'en anglais et en français dans la *Gazette du Canada*. S'il n'y a pas de journal dans la localité où il faut annoncer ladite demande, l'avis doit être publié à l'endroit le plus rapproché où l'on imprime un journal. La preuve que l'avis en question a été dûment publié s'établit dans chaque cas par voie de déclaration statutaire. Toute déclaration de cette nature doit être envoyée au greffier de la Chambre, et elle doit porter au dos l'indication: "Avis de bill privé."

Pétitions introductives de bills privés

92. Une pétition introductive de bill privé n'est reçue par la Chambre que si elle est présentée dans les six premières semaines de la session. Tout bill privé prenant naissance à la Chambre des communes doit y être présenté dans les deux semaines qui suivent le jour où la pétition a été rapportée favorablement par l'examineur des pétitions ou par le comité du Règlement. Nulle motion portant suspension du présent article ne peut être accueillie à moins que le comité du Règlement n'ait préalablement

présenté un rapport recommandant cette suspension, en y consignant les motifs de sa décision.

97. Nulle pétition portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal, ou portant prolongement d'une ligne de chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ou portant construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, ne sera prise en considération par l'examineur, ou par le comité du Règlement, tant qu'on n'aura pas déposé entre les mains dudit examineur une carte ou un plan indiquant l'endroit où se trouveront ces ouvrages et chaque comté, canton, municipalité ou district à travers lequel le chemin de fer, le canal, le prolongement ou l'embranchement projeté doit être construit.

Bills privés

93. (1) Quiconque désire obtenir un bill privé doit déposer entre les mains du greffier de la Chambre, au plus tard le premier jour de la session, une copie de ce bill en anglais ou en français, ainsi qu'une somme suffisante pour en payer la traduction, qui est faite par le personnel de la Chambre, et l'impression, qui est exécutée par le département des impressions publiques.

(2) Celui qui demande un bill privé doit, après la deuxième lecture de ce bill et avant sa prise en considération par le comité qui en est saisi, couvrir les frais de l'impression de la loi dans le recueil des statuts et payer un droit de cinq cents dollars.

FRAIS ADDITIONNELS

(3) En sus des frais précités, les droits suivants doivent être imposés et payés:

a) Lorsqu'il y a suspension d'un article du Règlement relativement à un bill ou à la pétition introductive qui s'y rattache	\$ 100
b) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la huitième semaine et avant l'expiration de la douzième semaine de la session.. . . .	100
c) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la douzième semaine de la session	200
d) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie ne dépasse pas \$250,000.. . .	100
e) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$250,000 mais n'est pas supérieur à \$500,000.. . . .	200
f) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$500,000 mais n'est pas supérieur à \$750,000.. . . .	300
g) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$750,000 mais n'est pas supérieur à \$1,000,000.. . . .	400
h) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,000,000 mais n'est pas supérieur à \$1,500,000.. . . .	600
i) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,500,000 mais n'est pas supérieur à \$2,000,000.. . . .	800
j) Pour chaque million de dollars de capital-actions additionnel ou fraction de million.. . . .	200

(4) Lorsqu'un bill porte augmentation du capital-actions d'une compagnie existante, le droit additionnel à déboursier est basé sur le tarif précité, et il n'y est fait état que du montant de l'accroissement.

(5) a) Lorsqu'un bill tend à l'augmentation de la faculté d'emprunt d'une compagnie ou en comporte l'augmentation sans qu'il y ait accroissement du capital-actions, le droit additionnel est de trois cents dollars.

b) Lorsqu'un bill augmente, à la fois, le capital-actions et la faculté d'emprunt d'une compagnie, le droit additionnel est perçu sur les deux.

(6) Si, à quelque phase du bill, il y a augmentation du capital-actions projeté d'une compagnie ou de sa faculté d'emprunt, le bill en question ne peut franchir une autre étape tant qu'on n'aura pas soldé les frais occasionnés par cette modification.

(7) Dans le présent article, l'expression "capital-actions projeté" comprend toute augmentation de capital-actions prévue par le bill; et quand un bill porte faculté d'augmenter à quelque époque le chiffre du capital-actions, le droit additionnel est calculé sur le maximum de l'augmentation projetée, dont le bill fait mention.

(8) Les droits additionnels établis par le présent article s'appliquent aussi aux bills privés qui ont pris naissance au Sénat; néanmoins si la pétition introductive d'un bill privé de ce genre a été présentée à la Chambre des communes dans les six premières semaines de la session, les droits additionnels prévus aux alinéas b) ou c) du paragraphe 3 ne sont pas exigibles à cet égard.

Bill-type

96. (1) Le greffier en chef des bills privés remplit les fonctions d'examineur des bills privés, et, comme tel, il est tenu d'étudier et de reviser tous les bills privés antérieurement à leur impression, en vue d'y établir une certaine uniformité, lorsque la chose est possible, et de s'assurer qu'ils ont été rédigés selon les articles du Règlement de la Chambre relatifs aux bills privés.

(2) Tout bill ayant pour objet une loi de constitution en corporation doit, en cas d'adoption d'une formule de bill-type, être rédigé en conformité de ce modèle, dont on peut obtenir des exemplaires du greffier de la Chambre. Toute disposition d'un bill de ce genre qui n'est pas conforme au bill-type doit être insérée entre crochets ou soulignée, et elle doit être imprimée de la sorte.

(3) Lorsqu'un bill privé porte modification de quelque article, paragraphe ou alinéa d'une loi existante, ce même article, paragraphe ou alinéa doit être abrogé dans le texte du bill et reconstitué selon la modification qu'on veut y apporter, la nouvelle rédaction devant être soulignée. L'article, le paragraphe ou alinéa à abroger, ou encore ce qu'il renferme d'essentiel, doit être imprimé sur la feuille du côté droit, en regard de ce même article, paragraphe ou alinéa.

(4) Lorsqu'un bill privé tend à abroger un article, paragraphe ou autre partie d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre partie, ou encore ce qui s'y trouve d'essentiel, doit être imprimé en regard de l'article du bill.

(5) Une note établissant brièvement l'objet d'une disposition d'un caractère exceptionnel ou dont la teneur s'écarte des dispositions du bill-type ou des articles servant de modèles, doit être imprimée en regard de l'article du bill.

98. Nul bill portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou de canal, nul bill en vue de faire autoriser la construction d'embranchement ou de prolongements se rattachant à des lignes de chemin de fer ou à des canaux existants, nul bill portant modification de la route suivie par un chemin de fer ou un canal exploité par une compagnie déjà constituée en corporation ne doit être pris en considération par le comité des chemin de fer tant qu'il n'aura pas été produit devant ledit comité, au moins une semaine avant la prise en considération du bill:

une carte ou un plan établi sur une échelle d'au moins un demi-pouce au mille, indiquant le territoire sur lequel il est question de construire les ouvrages projetés et aussi les ouvrages analogues qui y ont déjà été construits ou autorisés, ou qui intéressent la région ou la partie de région devant être desservie par l'entreprise projetée.

Cette carte ou ce plan doit porter la signature de l'ingénieur ou de toute autre personne qui l'a dressé.

Le Greffier de la Chambre des communes,

LÉON-J. RAYMOND.

DEMANDES DE DIVORCE

AVIS est par les présentes donné que Aline Buka, aussi connue sous le nom de Alina Buka, de la cité de Montréal, district de Montréal, comté d'Hochelaga, province de Québec, ménagère, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Jean Allaire, de la cité de Montréal, district de Montréal, Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 9e jour de mai 1950.

Les Procureurs de la requérante,

GAMEROFF & FENSTER.

Pièce 1003, 10 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

20-4

AVIS est par les présentes donné que Abraham Tarontchick, aussi connu sous le nom de Abraham Turner, de la cité de Montréal, district de Montréal, comté d'Hochelaga, province de Québec, tapissier en ameublement, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Goldie Luck, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 23e jour de mai 1950.

Les Procureurs du requérant,

GAMEROFF & FENSTER.

Pièce 1003, 10 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-4

AVIS DIVERS

LOI DE PROTECTION DES EAUX
NAVIGABLES

S.R.C. 1927, CHAPITRE 140

THE Bell Telephone Company of Canada donne avis par les présentes qu'elle a, conformément à l'article 7 de ladite loi, déposé chez le ministre des Travaux publics, à Ottawa, et au bureau du registraire de la division d'enregistrement du comté de Chambly, à Saint-Joseph de Chambly, province de Québec, une description de l'emplacement et le plan concernant la pose d'un câble téléphonique sous la rivière Montréal, à partir d'un point situé sur le côté nord-ouest de ladite rivière, sur le lot originaire n° soixante-deux (62) aux plan et livre de renvoi officiels de la concession ouest du Bassin, paroisse de Saint-Joseph de Chambly, comté de Chambly, province de Québec: lequel

point se trouve à six pieds (6.0) plus ou moins au sud-ouest de la ligne de division des lots originaires nos soixante et un et soixante-deux (61 et 62) mesuré le long de la rive nord-ouest de ladite rivière, de là dans une direction sud quarante-trois degrés dix-neuf minutes est astronomique (sud 43° 19' est), une distance de cent soixante-dix pieds (170.0) à un point situé sur la rive sud-est de ladite rivière sur le lot originaire n° cent quatorze (114) aux plan et livre de renvoi officiels de la concession ouest du Bassin, paroisse de Saint-Joseph de Chambly, comté de Chambly, lequel point est situé à une distance de deux cent cinquante-sept pieds (257.0) plus ou moins au sud-ouest de la ligne de division des lots nos cent treize et cent quatorze (113 et 114) mesuré le long de la rive sud-est de ladite rivière.

Avis est aussi donné qu'à l'expiration d'un mois de la date de la première publication des présentes, The Bell Telephone Company of Canada s'adressera, conformément à l'article 7 de ladite loi, au ministre des Travaux publics, à son bureau en la cité d'Ottawa, pour l'approbation desdits emplacement et plan et pour l'autorisation de poser ledit câble.

Daté à Montréal, ce 22e jour de mai 1950.

21-4 Le Secrétaire,
S. C. SCADDING.

LOI CONCERNANT LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES

S.R.C. 1927, CHAPITRE 140

THE Shawinigan Water & Power Company donne avis par les présentes qu'elle a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé au bureau du ministre des Travaux publics, à Ottawa, et au bureau du registraire pour l'enregistrement des terres dans la division de Laval, une description de l'emplacement et un plan d'une traversée de ligne aérienne de transmission qu'elle se propose de construire au-dessus de la rivière des Prairies à l'endroit suivant, à savoir:

Entre partie du lot numéro 25 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-François-de-Sales, comté de Laval, sur la rive nord de la rivière des Prairies, et le lot numéro 195 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-François-de-Sales, comté de Laval, sur la rive sud de la rivière des Prairies.

Et avis est de plus donné qu'après l'expiration d'un mois de la date de la première publication de cet avis, The Shawinigan Water & Power Company, en conformité des dispositions de l'article 7 de ladite loi, s'adressera au ministre des Travaux publics, à son bureau en la cité d'Ottawa, pour obtenir l'approbation desdits emplacement et plan et la permission de construire ladite traversée.

Daté à Montréal, ce dix-huitième jour de mai mil neuf cent cinquante.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER
COMPANY,

21-4 Le Secrétaire,
J. L. T. MARTIN.

COMPAGNIE DE PUBLICATION SAINT-PAUL LTÉE

EXTRAIT des minutes de l'assemblée des directeurs de la Compagnie de Publication Saint-Paul Limitée—Saint-Paul Publishing Company Limited, tenue le 24 février 1950:

"Sur motion dûment présentée, secondée et adoptée à l'unanimité, il est

résolu de décréter un nouveau règlement spécial intitulé règlement spécial n° 4.

Règlement spécial n° 4: Attendu qu'il est opportun et avantageux d'augmenter le nombre des directeurs de la compagnie de 8 à 10; en conséquence, il est statué comme suit: "Le bureau de direction de la compagnie sera composé de 10 membres et le règlement général n° 3 a) est par les présentes amendé en conséquence."

Je, Henri W. Laurier, secrétaire adjoint de la Compagnie de Publication Saint-Paul Limitée—Saint-Paul Publishing Company Limited, certifie par les présentes que ce qui précède est une vraie copie d'une résolution du bureau d'administration de ladite compagnie, telle qu'inscrite aux livres des minutes de la compagnie, et que ladite résolution fut passée à une assemblée dûment convoquée et tenue le 31 mars 1950, à laquelle assemblée un quorum était présent selon les règlements de la compagnie et que ladite résolution est encore en vigueur.

En foi de quoi le sceau de la compagnie est apposé ce 23e jour de mai 1950.

Le Secrétaire adjoint,

[L.S.] HENRI W. LAURIER.
22-1

PROCLAMATION

(Deuxième publication)

T. RINFRET,
Député du Gouverneur général,
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } VU la requête présentée par le ministre
Sous-procureur général, } de l'Agriculture et de
Ottawa. } l'Immigration de la province du Manitoba, en conformité de la Partie X des règlements édictés par Notre Gouverneur en conseil, sous le régime de la Loi des épizooties, comportant la création de la zone ci-après décrite pour la suppression de la tuberculose bovine; et vu l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil permettant la constitution de ladite zone à cette fin.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par les présentes que la municipalité rurale de Hanover, dans la province du Manitoba, soit par les présentes constituée en zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de la tuberculose bovine.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller, le très honorable THIBODEAU RINFRET, membre de Notre très honorable Conseil privé, Juge en chef du Canada et député de Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarrettière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce cinquième jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,
Le Sous-secrétaire d'Etat,

21-3C. STEIN.

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

LA LOI DES ÉLECTIONS FÉDÉRALES, 1938
*Rapport de députés élus aux élections partielles
tenues le 15 mai 1950*

AVIS est par les présentes donné, conformément aux dispositions du paragraphe (5) de l'article 56 de la *Loi des élections fédérales, 1938*, que des rapports ont été reçus de l'élection des députés suivants pour servir à la Chambre des Communes du Canada pour les districts électoraux ci-après mentionnés:

District électoral	Député
Broadview, Ontario—George H. Hees.	
Hamilton-ouest, Ontario—Ellen L. Fairclough.	

Emis à Ottawa ce vingt-cinquième jour de mai 1950.

Le Directeur général des élections,

22-1NELSON CASTONGUAY.

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 15 juin 1950, des soumissions pour la réparation du toit, des fenêtres de toit, etc., et le peinturage de l'extérieur de l'édifice Hunter, Ottawa, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour réparations et peinturage extérieurs, édifice Hunter, Ottawa Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,
Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 23 mai 1950. 22-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 21 juin 1950, des soumissions pour des changements et améliorations à l'immeuble Marshall, Saint-Jean, Terre-Neuve. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour changements et améliorations, immeuble Marshall, Saint-Jean, Terre-Neuve."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, édifice 29, Buckmaster's Field, Saint-Jean, Terre-Neuve, et au bureau de poste de Corner-Brook, Terre-Neuve.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$50, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, édifice 29, Buckmaster's Field, Saint-Jean, Terre-Neuve. Ce

dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 23 mai 1950.

22-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 15 juin 1950, des soumissions pour la fourniture et la livraison à l'architecte régional, ministère des Travaux publics, Winnipeg, Man., de boîtes à serrure entièrement en métal. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour boîtes à serrure en métal pour l'architecte régional, Winnipeg, Man."

On peut se procurer le devis et la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, immeuble Time, 333, avenue Portage, Winnipeg, Man., de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q., et de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 23 mai 1950.

22-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 15 juin 1950, des soumissions pour la fourniture et la livraison à l'édifice public fédéral de Picton, Ont., de cases postales à serrure entièrement en métal. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour cases postales à serrure en métal pour l'édifice public fédéral de Picton, Ont."

On peut prendre connaissance du plan et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 23 mai 1950.

22-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 14 juin 1950, des soumissions pour changements et allonge au garage de la Gendarmerie Royale du Canada à Winnipeg, Man. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour changements et allonge, garage de la G.R.C., Winnipeg, Man."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., et de l'architecte régional, 705, immeuble Time, 333, avenue Portage, Winnipeg, Man.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$25, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, 705, immeuble Time, 333, avenue Portage, Winnipeg, Man. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 23 mai 1950.

22-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 15 juin 1950, des soumissions pour la fourniture et la livraison à l'édifice public de Fergus, Ont., de cases postales à serrure entièrement en métal. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour cases postales à serrure en métal pour l'édifice public fédéral de Fergus, Ont.".

On peut se procurer le plan, le devis et la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 23 mai 1950.

22-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUMISSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, White-Head, N.-B.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 14 juin 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons

pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 23 mai 1950.

22-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 14 juin 1950, des soumissions pour la fourniture et la pose de conduites d'eau souterraines, etc., à l'hôpital Westminster, London, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour conduites d'eau souterraines, etc., hôpital Westminster, London, Ont.".

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et de l'ingénieur régional, édifice public, London, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise du bureau de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 29 mai 1950.

22-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 15 juin 1950, des soumissions pour la fourniture et la pose des fils et de tous les accessoires nécessaires que comporte l'amélioration du système électrique de l'édifice de la Douane de Winnipeg, Man. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour amélioration

du système électrique, édifice de la Douane, Winnipeg, Man.”.

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., et de l'architecte régional, 705, immeuble Time, 333, avenue Portage, Winnipeg, Man.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, immeuble Time, 333, avenue Portage, Winnipeg, Man. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 25 mai 1950.

22-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, Cape-Bald, N.-B.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 14 juin 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinées en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-

Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 25 mai 1950.

22-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 14 juin 1950, des soumissions pour la pose de système d'égout et d'aqueduc, l'excavation de tunnels de chauffage, l'excavation et la pose de conduits électriques souterrains, projet "Tunney's Pasture", Ottawa, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour pose de systèmes d'égout et d'aqueduc, excavation de tunnels de chauffage, excavation et pose de conduits électriques souterrains, projet "Tunney's Pasture", Ottawa, Ont.

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$50, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 27 mai 1950.

22-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSIONS POUR SAVON DE MÉNAGE LIQUIDE, SAVON
DE TOILETTE LIQUIDE ET CIRE À PLANCHERS EN
ÉMULSION POUR LES IMMEUBLES DE L'ÉTAT
À OTTAWA

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant la mention "Soumission pour savon de ménage liquide, savon de toilette liquide et cire à planchers en émulsion", seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le jeudi 15 juin 1950, pour la fourniture de savon de ménage liquide, de savon de toilette liquide et de cire à planchers en émulsion pour les immeubles de l'Etat à Ottawa, Ont.

On peut obtenir les formules de soumission, ainsi que le cahier des charges et les conditions qui y sont jointes, en s'adressant à l'acheteur, ministère des Travaux publics, pièce 758, immeuble Hunter, Ottawa, Ont.

Les soumissions doivent être préparées sur les formules fournies par le ministère et en conformité des exigences stipulées au cahier des charges et aux conditions du ministère, qui y sont jointes.

Le ministère se réserve le droit d'exiger de tout adjudicataire, avant de placer la commande, un dépôt de cautionnement soit sous forme d'un chèque visé par une banque à charte canadienne, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, soit des obligations au porteur du Canada ou de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 1er juin 1950.

22-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, Midland (Tiffin), Ont.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 14 juin 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, hôtel des postes, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé

tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 29 mai 1950.

22-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, Seeley's-Basin, N.-B.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 14 juin 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 29 mai 1950.

22-1

LA COMMISSION DU TARIF

RÉFÉRENCE N° 109

Référence relative aux "Plastiques", y compris les résines synthétiques

AVIS est par les présentes donné qu'une deuxième séance publique sera tenue relativement à la Référence n° 109, dans la salle des conférences, au 4e étage de l'édifice Confédération, le lundi 19 juin 1950, à 2 heures 30 de l'après-midi (heure solaire).

L'ordre du jour portera sur le projet de classement distribué au cours de la première séance, le 20 mars dernier, et la discussion se bornera à ce classement de positions tarifaires (terminologie, arrangement, structure, etc.), eu égard tout particulièrement aux commentaires reçus par la Commission depuis que le projet de classement a d'abord été formulé.

Pour la bonne gouverne des intéressés, nous désirons faire savoir que l'audition qui commencera le 19 juin se prolongera les jours suivants jusqu'à épuisement de tous les exposés de faits et plaidoyers se rapportant à ces positions tarifaires.

Le Secrétaire,

JAMES R. MACGREGOR.

Ottawa, le 23 mai 1950.

22-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

LA Commission du service civil annonce l'établissement des listes d'admissibilité suivantes:

Les lettres S.A.O. (A) indiquent que les candidats ont droit à la préférence d'incapacité.

Les lettres S.A.O. (B) indiquent que les candidats ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants.

Gérant d'aéroport, classe 2, district d'Edmonton des services aériens, ministère des Transports.

Boyles, Neil Currie, S.A.O. (A), Lethbridge, Alb.

Adjoint, agence indienne, classe 2, province de la Saskatchewan, ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera donnée aux résidents de la localité où se présentent les vacances.

Sheridan, Robert Michael, S.A.O. (B), Prince Albert, Sask.

Reavie, Daniel Franklin, S.A.O. (B), Swift Current, Sask.

Chaplin, George Stanley, S.A.O. (B), Sintaluta, Sask.

Rio, Joseph Henry, S.A.O. (B), Duck Lake, Sask.

Smith, Raymond Thomas, S.A.O. (B), Prince Albert, Sask.

Anderson, Donald Harvey, S.A.O. (B), Broadview, Sask.

Gran, Vernon M., Victoire, Sask.

Leppington, John Ivan, Bredenbury, Sask.

Taylor, Cecil William, Paynton, Sask.

Technicien adjoint, classe 1 (Aide de laboratoire) Ottawa, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Liste supplémentaire.

**Roach, Salome Lucy (Mme), Ottawa, Ont.

**Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.

Bactériologistes, classe 1, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, et l'Île du Prince-Edouard, ministère des Pêcheries (bureau chef à Halifax, N.-E.).

Williams, Arthur Ben, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Taylor, Robert Burt, S.A.O. (B), Dartmouth, N.-E.

*Mullan, Maurice Wendell, Dartmouth, N.-E.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Manœuvre de canal, classe 2, saisonnier, bilingue, canal Lachine, P.Q., ministère des Transports.

Bérard, Philippe, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Desjardins, Adrien, Montréal, P.Q.

Bénard, Gérard, Montréal, P.Q.

Campeau, André, St-Henri, P.Q.

St-Georges, Albert, Montréal, P.Q.

Labré, Philias, Montréal, P.Q.

St-Aubin, J.-Eugène-Claude, Montréal, P.Q.

Surprenant, Laurier, Montréal, P.Q.

Boivin, Léon, Montréal, P.Q.

Dubois, Albert-Fernand, Montréal, P.Q.

Roger, Maurice, Ville-Emard, P.Q.

**Dessylva, Tancrede, S.A.O. (B), Ville-Emard, P.Q.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Concierger, classe 2, Pine Falls, Manitoba, ministères du Gouvernement.

Anderson, Alexander, Pine Falls, Man.

Concierger, classe 3, Pine Falls, Manitoba, ministères du Gouvernement.

Brown, Foster, Pine Falls, Man.

Nettoyeurs et aides, Camp Borden et Barrie, Ont., ministères gouvernementaux.

Davis, William J., S.A.O. (A), Elmvale, Ont.

Mason, William Wilfred, S.A.O. (B), Barrie, Ont.

Johns, Douglas Stanley Lloyd, S.A.O. (B), Cundles, Ont.

Walker, Charles Edwin, S.A.O. (B), Angus, Ont.

McIndless, George, S.A.O. (B), Barrie, Ont.

Spence, Henry George, S.A.O. (B), Duntroon, Ont.

Sparrow, Herbert Edwin, S.A.O. (B), Barrie, Ont.

Collier, David Cameron, Barrie, Ont.

Mackie, Manford Wesley, Orillia, Ont.

Scott, Lewis, New Lowell, Ont.

Atkinson, Bruce, Shanty Bay, Ont.

Hornath, Louis James, Barrie, Ont.

**Aitken, Hugh Douglas, S.A.O. (B), Camp Borden, Ont.

**Burns, James Joseph, S.A.O. (B), Camp Borden, Ont.

**Roberts, Daniel, S.A.O. (B), Barrie, Ont.

**Myers, Glen Owen, S.A.O. (B), Angus, Ont.

**Russell, Edward, S.A.O. (B), Angus, Ont.

**Workman, George, S.A.O. (B), Camp Borden, Ont.

**Williams, William, Camp Borden, Ont.

**Brock, James Ronald, Camp Borden, Ont.

***MacDonald, Stewart Boyd, S.A.O. (B), Gravenhurst, Ont.

**Indique que les candidats n'ont pas résidé dans la localité durant toute l'année précédente.

***Indique que le candidat ne réside pas dans la localité préférée.

Nettoyeurs et aides, Edmonton, Alb., ministères gouvernementaux.

Carrière, Eli Roderick, S.A.O. (A), Edmonton, Alb.

Denning, Percy, S.A.O. (A), Edmonton, Alb.

Burchby, Frank, S.A.O. (A), Edmonton, Alb.

Jones, Edward, S.A.O. (A), Edmonton, Alb.

Morgan, Mervyn Ross, S.A.O. (A), Edmonton, Alb.

Morfitt, Robert Smithson, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

St-Pierre, Julien Francis, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Cutforth, Albert, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Niehaus, Andrew Mathew, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Stepanick, Carl, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Dean, Charles William, S.A.O. (B), South Edmonton, Alb.

Hanley, Michael Joseph, S.A.O. (B), Morinville, Alb.

Kirby, Albert Ray, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Heisz, Lawrence Leo, Edmonton, Alb.

Bryenton, Leonard, Edmonton, Alb.

Long, Leslie Robert, Edmonton, Alb.

Richards, Herbert John, Edmonton, Alb.

Sherman, Stuart Howard, Edmonton, Alb.

Yakiwchuk, Metro, Edmonton, Alb.

Ferguson, John William Michie, Edmonton, Alb.

Gawne, Douglas Murray, Edmonton, Alb.

Moore, Walter Edward, Edmonton, Alb.

*Mohr, Herman Bernard, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

*Simpson, Arthur, Edmonton, Alb.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Nettoyeurs et aides, Poste naval de radio, Ellershouse et Newport Corner, N.-E., ministère de la Défense nationale.

Cochrane, Ralph Clare, S.A.O. (A), Ellershouse, N.-E.

MacDougall, Harold Emmerson, S.A.O. (A), Ellershouse, N.-E.

Stankewich, Joseph P., S.A.O. (A), Ste-Croix, N.-E.

Guild, John, S.A.O. (A), Ellershouse, N.-E.

Harvey, Gordon Francis, S.A.O. (A), Ellershouse, N.-E.

Rockwell, William W., S.A.O. (A), Ellershouse, N.-E.

Conciergerie, classe 2, Fort William et Port Arthur, Ont., ministères du gouvernement. Liste supplémentaire.

Winko, Alex, S.A.O. (B), Fort William, Ont.

Nettoyeurs et aides, London, Ont., ministères du gouvernement.

Wark, Raymond George, S.A.O. (A), London, Ont.

Burdick, Chester Mills, S.A.O. (A), London, Ont.

Black, James Alexander, S.A.O. (A), London, Ont.

Donnelly, Norman Ellwood, S.A.O. (A), London, Ont.

Crundwell, Albert Edward, S.A.O. (A), London, Ont.

Tribner, Frederick Charles, S.A.O. (A), London, Ont.

Johnson, Kenneth Carl, S.A.O. (B), London, Ont.

McElhinney, James, S.A.O. (B), London, Ont.

Johnson, Douglas Melford, S.A.O. (B), London, Ont.

King, Alwyn Cawthorn, S.A.O. (B), St. Thomas, Ont.

Partridge, Earl Verdun, S.A.O. (B), St. Mary's, Ont.

Thompson, Charles, S.A.O. (B), London, Ont.

Gamble, Bertram John, London, Ont.

Dickout, Ray, London, Ont.

*Labelle, Paul-Joseph, S.A.O. (B), London, Ont.

*McCauley, George Elmer F., S.A.O. (B), London, Ont.

*Smith, Wallace, S.A.O. (B), London, Ont.

*Batten, Bruce Norcross, S.A.O. (B), London, Ont.

*McIntyre, Roy, S.A.O. (B), London, Ont.

*Malcolm, John Alex, S.A.O. (B), London, Ont.

*Turnbull, Alexander, S.A.O. (B), St. Thomas, Ont.

*DeLong, Arthur, S.A.O. (B), London, Ont.

*Rose, John Francis, S.A.O. (B), London, Ont.

*Fitzsimmons, William James, S.A.O. (B), London, Ont.

*Bernath, Andrew, S.A.O. (B), London, Ont.

*Carter, Robert, S.A.O. (B), London, Ont.

*Mines, William, S.A.O. (B), London, Ont.

*Indique que les candidats n'ont pas résidé dans la localité durant toute l'année précédente.

Nettoyeurs et aides, London, Ontario, ministères du gouvernement. Liste supplémentaire.

**Bowen, Loyle Everett, S.A.O. (B), London, Ont.

**Indique que le candidat n'était pas un résident de la localité préférée à la dernière date fixée pour la réception des demandes.

Nettoyeurs et aides, St-Jean, P.Q., ministères du gouvernement.

Dobson, Horace Leslie, S.A.O. (B), St-Jean, P.Q.

*Poirier, Omer-Henri, Lacolle, P.Q.

*Barrière, Alexandre, Lacolle, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Nettoyeurs et aides, Victoria, C.-B., ministères du gouvernement.

Levy, Stanley Thomas, S.A.O. (A), Victoria, C.-B.

Ratcliffe, John Herdman, S.A.O. (A), Victoria, C.-B.

Kennedy, Ronald, S.A.O. (A), Victoria, C.-B.

Coltman, Reginald Birbeck, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Village, Albert, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Cammiade, Frank Louis, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

McIntyre, John Douglas, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Burne, David Abramson, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Stone, Sydney Herbert, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Cuming, Charles Vanson, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Berrington, Sydney George, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Crossman, Seward, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Cavalier, Arthur, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Fisher, Alexander Wilson, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Gulliford, John, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Crowther, Guy Ronald, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Hannay, Robert Garside, Victoria, C.-B.

Cave, Arnold Henry, Victoria, C.-B.

Harrison, Anthony George, Victoria, C.-B.

Wood, John Evelyn, Victoria, C.-B.

Wetherell, Herbert Spencer, Victoria, C.-B.

Creech, Richard George, Victoria, C.-B.

Waring, Albert Edward, Victoria, C.-B.

Dee, John William, Victoria, C.-B.

McDermot, Martin Burton, Victoria, C.-B.

Cummings, Wallace John, Victoria, C.-B.

Arstad, Arthur William, Victoria, C.-B.

Norsworthy, Kenneth Ley, Victoria, C.-B.

**Heathcote, Christopher, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

**Sherar, William, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité pendant toute l'année précédente.

Agent surveillant de douane et d'accise, saisonnier, Gore Bay, Ontario, ministère du Revenu national.

Porter, William Craig, S.A.O. (B), Gore Bay, Ont.

Winter, Harold Lorne, S.A.O. (B), Gore Bay, Ont.

McQuarrie, Ronald Malcom, Gore Bay, Ont.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 1, Prince Albert, Sask., ministère du Revenu national.

Beilhartz, Harry John G., S.A.O. (B), Shellbrook, Sask.

Olsen, Lloyd Oscar, S.A.O. (B), Prince Albert, Sask.

Sheridan, Robert Michael, S.A.O. (B), Prince Albert, Sask.

Power, James Thomas, S.A.O. (B), Prince Albert, Sask.

Hicks, John Victor, Prince Albert, Sask.

Aquilon, Lyall Lawrence, Prince Albert, Sask.

Gurney, Albert Thomas, Prince Albert, Sask.

**Pederson, Elmer Oliver, S.A.O. (B), Prince Albert, Sask.

**Indique que les candidats n'ont pas résidé dans la localité durant toute l'année précédente.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, femme,
Fort Frances, Ontario, ministère du Revenu national.
Wall, Alice Mary Katherine, Fort Frances, Ont.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme,
pour nomination à Kingsgate et Cranbrook, C.-B.,
ministère du Revenu national.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera
donnée aux résidents compétents de la localité où
se présentent les vacances.

Biccum, Norris Raymond, S.A.O. (B), Creston,
C.-B.

Hollis, Randolph Hamilton, Kingsgate C.-B.

**Bain, George Robert, S.A.O. (B), Cranbrook,
C.-B.

**Indique que les candidats n'ont pas résidé dans
la région annoncée durant toute l'année précédente.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, femme,
pour nomination à Lacolle et Rivière-à-la-Truite,
P.Q., ministère du Revenu national.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera
donnée aux résidents compétents de la localité où
se présentent les vacances.

*Levac, Marie-Blanche-Madeleine, Lacolle, P.Q.

*Indique que la candidate est bilingue.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme,
pour nomination à North Portal et Northgate, Sask.,
ministère du Revenu national.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera
donnée aux résidents compétents de la localité où
se présentent les vacances.

*Ellis, Borden Alton, S.A.O. (A), Bienfait, Sask.

*Clark, George William, S.A.O. (B), Estevan,
Sask.

*Brauer, Edward Louis, Estevan, Sask.

*Walker, Harold Floyd, Estevan, Sask.

*Indique que le candidat n'est pas un résident de
la localité préférée.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, femme,
North Portal, Sask., ministère du Revenu national.

Szouronski, Catherine, North Portal, Sask.

**Bishop, Ether Mildred, North Portal, Sask.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la
localité pendant toute l'année précédente.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme,
pour nomination à Regway et à Big Beaver, Sask.,
ministère du Revenu national.

Olson, Elwin Joseph, Bengough, Sask.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme,
bilingue, St-Jérôme, P.Q., ministère du Revenu
national.

Locas, Joseph-Ulric-Camille, S.A.O. (B), St-
Jérôme, P.Q.

Lapalme, Roland-Joseph-A., St-Jérôme, P.Q.

Boivin, Joseph-René-Guy, St-Jérôme, P.Q.

Forget, Roger-Joseph-A., St-Jérôme, P.Q.

**Roy, Ronald-Joseph-Léo, St-Jérôme, P.Q.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la
localité pendant toute l'année dernière.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme,
pour nomination à Trail et Nelson, C.-B., ministère
du Revenu national.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera
donnée aux résidents compétents de la localité où
se présentent les vacances.

Drew, Francis William Maxwell, S.A.O. (A),
Nelson, C.-B.

Nash, James Kenderdine, S.A.O. (A), Nelson,
C.-B.

Ferguson, Duncan McFarlane, S.A.O. (B), Trail,
C.-B.

Ferguson, Donald David, S.A.O. (B), Trail, C.-B.
O'Farrell, Thomas George, Trail, C.-B.

**Mills, Henry Roy, Nelson, C.-B.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la
région annoncée pendant toute l'année précédente.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, femme,
Yarmouth, N.-E., ministère du Revenu national.

Stout, Olive Rosalie (Mme), Yarmouth, N.-E.

Préposés du placement et des réclamations, classe 2,
bilingue, Valleyfield, P.Q., Commission de l'assurance-
chômage.

Perron, Lucille, Valleyfield, P.Q.

Loiselle, Robert, Valleyfield, P.Q.

Veber, Jeanne, Valleyfield, P.Q.

Surveillantes du Service alimentaire, province de
Québec, ministère des Affaires des anciens combat-
tants.

NOTA: Les candidates dont le nom est précédé
d'un * ne seront pas nommés tant qu'elles n'auront
pas présenté un rapport de leurs études à la Commis-
sion du service civil.

†Lamothe, Thérèse-Marie, Québec, P.Q.

†Grimard, Madeleine, Québec, P.Q.

*Ferguson, Elizabeth Reid, Montréal, P.Q.

*†Lafortune, Cécile, Montréal, P.Q.

*†Lemay, Thérèse-Pauline, Montréal, P.Q.

*†Drouin-Naud, Marie-Madeleine-Colette, Mont-
réal, P.Q.

*†Richer, Marie-Yolande-Gisèle-C.-D., Montréal,
P.Q.

*Sneddon, Sheila Narice, Montréal, P.Q.

*†Lorrain, Marie-Thérèse-Pierrette-G., Trois-Riviè-
res, P.Q.

*†Forest, Madeleine, Montréal, P.Q.

*†Gagnier, Marie-Jeanne-Odetta, Outremont, P.Q.

†Indique que la candidate est bilingue.

Inspecteur des fruits et des légumes, classe 1,
ministère de l'Agriculture.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera
donnée aux résidents compétents de la localité où
chaque vacance se présente.

*De Montigny, J.-Albert-André, S.A.O. (B),
Montréal, P.Q.

*Barclay, William Alexander, Ste-Anne-de-Belle-
vue, P.Q.

*Tremblay, Charles-Edmond, Québec, P.Q.

*La Rocque, Antoine-Berthelet, Montréal, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Jardinier, classe 1, ministère des Affaires des
anciens combattants, Calgary Alberta.

Little, Frederick William, S.A.O. (B), Calgary,
Alb.

Barten, Byron, S.A.O. (B), Calgary, Alb.

Infirmière, classe 1, London, Ontario, ministère
des Affaires des anciens combattants.

Sutton, Shirley Jean, London, Ont.

Litt, Evelyn Adeline, London, Ont.

Fleming, Mildred Jean, Rodney, Ont.

Smith, Pauline, Jane, London, Ont.

**Johnstone, Margaret Jessie, London, Ont.

**MacLean, Mary Theresa, London, Ont.

**Indique que la candidate n'a pas résidé un an
dans le district de London du ministère des Affaires
des anciens combattants.

Infirmière, classe 1, Toronto, Ontario, ministère des Affaires des anciens combattants.

Payton, Margaret Mary W., Toronto, Ont.

Gauvreau, Helen Marie, Parry Sound, Ont.

Randall, Marion Willis, Toronto, Ont.

**Zimmerman, Bernice Olivia, Toronto, Ont.

**Fraser, Luella Yvonne, Toronto, Ont.

**Indique que la candidate n'a pas résidé toute l'année précédente dans le district de Toronto du ministère des Affaires des anciens combattants.

Infirmière, classe 2, Toronto, Ontario, ministère des Affaires des anciens combattants.

Davis, Marion Jeanette, Toronto, Ont.

Thornton, Gwendelyn Constance, Toronto, Ont.

Clapperton, Elizabeth Anne, Toronto, Ont.

Kraus, Olga Josephine, Toronto, Ont.

Hamilton, Kathleen Isabel, Toronto, Ont.

Bush, Marion Elizabeth, Toronto, Ont.

Gagnon, Mary Alice, Toronto, Ont.

Heatlie, Vivian Marie, Toronto, Ont.

McMurrich, Mary Ritchie, Toronto, Ont.

Thomson, Pansy Jean, Toronto, Ont.

Dixon, Elizabeth Naomi, Toronto, Ont.

Roe, Reta Ilene, Toronto, Ont.

Perry, Mary Helen, Toronto, Ont.

**Hastings-Trew, Joyce Mary H., S.A.O. (B), Toronto, Ont.

**Verhelst, Cecilia, Toronto, Ont.

‡Aitchison, Bronwen Mary (Mme), (veuve de guerre), Toronto, Ont.

‡Taylor, Ethel, Toronto, Ont.

‡Knight, Jane Marshall, Toronto, Ont.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans la région toute l'année dernière.

‡Indique que la candidate n'a pas résidé cinq ans au Canada et qu'elle a été mise sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du Service civil.

Infirmière, classe 2, divers endroits de la Nouvelle-Ecosse, ministères du gouvernement.

MacKenzie, Christina, Halifax, N.-E.

Gunn, Mary Ellen, Pictou, N.-E.

**Herring, Mary Janet, Halifax, N.-E.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans la

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité annoncée toute l'année précédente.

Infirmiers, classe 1, ministère des Affaires des anciens combattants, Calgary, Alb.

Durrant, Gordon Christopher, S.A.O. (A), Calgary, Alb.

Bennett, Frank James, S.A.O. (B), Calgary, Alb.

Tandy, James John, S.A.O. (A), Calgary, Alb.

**Coates, William Ernest, S.A.O. (B), Calgary, Alb.

**Heraldson, Norman Calvin, S.A.O. (B), Calgary, Alb.

**Kirby, Kenneth Albert, Calgary, Alb.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Préposé à l'information, classe 3, Ottawa, ministère des Pêcheries.

Armstrong, Stanley Gordon, Edmonton, Alb.

Hughes, William James, New Westminster, C.-B.

Inspecteur des produits laitiers, province d'Ontario, Division des produits laitiers, Service des marchés, ministère fédéral de l'Agriculture.

Van Dusen, Verdon E., S.A.O. (B), Belleville, Ont.

Parkinson, Arthur Reginald, S.A.O. (B), Cobourg, Ont.

Oliphant, Jack Nathan, S.A.O. (B), London, Ont.

Duggan, Alvin Joseph, S.A.O. (B), Harriston, Ont.

Younghusband, George B., S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Beckett, Donald Clifford, Kemptville, Ont.

Baskerville, Howard Wesley, Guelph, Ont.

Kalar, Vincent Harold, Delaware, Ont.

Stewart, Ivan Denzil, Arnprior, Ont.

Merkley, Charles Robert C., Toronto, Ont.

Bell, William Thomas, Alliston, Ont.

Morris, Silas Manuel, Renfrew, Ont.

Inspecteur des magasins, classe 2 (magasins d'accessoires électrotechniques et électroniques) Ottawa et en divers centres par tout le Canada. Liste supplémentaire.

NOTA: A l'exception des positions à Ottawa, la préférence en cas de nomination sera donnée aux résidents de la localité où se présentent les vacances.

Crawford, William, Toronto, Ont.

Adjoint, administratif junior, Ottawa, ministères du gouvernement.

McCannell, John Edwin, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Steele, Granville George E., S.A.O. (B), Londres, Angleterre.

Paton, William, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Braathen, Hana, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Tuskey, William Alexander, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Rousseau, Charles-Odilon-R., S.A.O. (B), New York, N.-Y., E.-U.

McKenna, John Edward, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Lynch, Brian Thomas, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Arthur, Charles Douglas, S.A.O. (B), Washington D.C., E.-U.

Bonnezen, Arthur Barrett, S.A.O. (B), Hull, P.Q.

Keam, Murray Thorold, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Snidal, Robert Hannes, S.A.O. (B), Fort Garry, Man.

Wagner, Frederick Grant, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Kirkwood, David Herbert W., Toronto, Ont.

Hicks, Michael Keith, Toronto, Ont.

Chalmers, Norman Allan, Toronto, Ont.

Fry, James Lawrence, Hartney, Man.

Clark, Merrill Gusten, Kingston, Ont.

Gardom, Gardy Basil, Vancouver, C.-B.

Waite, John Hilary, Kingston, Ont.

Hugessen, Mary Cecilia Knatchbull, Montréal, P.Q.

Robertson, Dalton Sinclair, Chicago, Ill., E.-U.

Gram, Harold Albert, Cambridge Mas., E.-U.

Vachon, Gérard-Pierre, Toronto, Ont.

Hamel, Joseph-Jean-Marc, Québec, P.Q.

Robertson, New Livingstone, Ottawa, Ont.

McDougall, Pamela Ann, Chelsea, P.Q.

Bibliothécaire, classe 1, Ottawa et divers centres par tout le Canada, ministères du gouvernement.

Dawe, Helen Isabell, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Jamieson, Robert McKallar, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Honeywell, Doris May, Ottawa, Ont.

Clarke, Olive Mavis, London, Ont.

MacGregor, Audrey Kathleen, Ottawa, Ont.

Ringrose, Enid May, Ottawa, Ont.

Creighton, Margaret Jean, Ottawa, Ont.

Bibliothécaire, classe 3, homme, Collège militaire royal, Kingston, Ontario, ministère de la Défense nationale.

Foley, David William, S.A.O. (A), Ottawa, Ont.

Bibliothécaire, classe 3, centre bibliographique, Ottawa, Archives publiques.

Lunn, Alice Jean Elizabeth, Montréal, P.Q.

Bibliothécaire, classe 3, bilingue, centre bibliographique, Montréal, P.Q., Archives publiques.

Lefebvre, Marie-Louise-Flore-Atala, Montréal, P.Q.

Bibliothécaire, classe 3, Ottawa, ministère du Commerce, Division de l'économie et des recherches, Ottawa.

†Reynolds, Margaret Norene (Mme), Halifax, N.-E.

*Lefebvre, Eliane-Albertine, Montréal, P.Q.

Saunders, Beatrice, Toronto, Ont.

Gouthreau, Olive, Ottawa, Ont.

†Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.

*Indique que la candidate est bilingue.

Ouvriers d'entretien, classe 1 (peintres), ministère des Affaires des anciens combattants, Winnipeg, Man.

Sinclair, John, S.A.O. (A), St. James, Man.

Boneham, Leonard C., S.A.O. (A), Wawanesa, Man.

Taylor, Robert John, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Compton, James, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Jones, Frank B., S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Fultz, George Bennett, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Webb, Harry H., S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Harkins, John Edwin, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Ouvriers d'entretien, classe 2 (menuisiers) Winnipeg, Man., ministère des Affaires des anciens combattants.

Singbeil, Roy Fredrick, S.A.O. (B), Kildonan-est, Man.

Yorki, Walter, S.A.O. (B), Port Arthur, Ont.

Wilson, Douglas Cameron, S.A.O. (B), St. James, Man.

Brodie, William Thomas, S.A.O. (B), St. James, Man.

Stanier, James Edward, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Ouvrier d'entretien, classe 4 (électriciens) Halifax, N.-E., ministère des Affaires des anciens combattants.

Egan, Charles Aloysius, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Aides d'entretien (plomberie) Halifax, N.-E., ministère des Affaires des anciens combattants. Liste supplémentaire.

**Billard, Matthew, S.A.O. (B), Glace Bay, N.-E.

**Indique que le candidat ne réside pas dans la localité.

Aides d'entretien, Winnipeg, Man., ministère des Affaires des anciens combattants.

Simpkin, William George, S.A.O. (A), Winnipeg, Man.

Matthews, Clifford Llewellyn, S.A.O. (A), St. Vital, Man.

Dale, James Maurice, S.A.O. (A), St. James, Man.

Steinburg, William G., S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Taylor, John Allen, S.A.O. (B), St. James, Man.

Lintott, Ernest Edwin, S.A.O. (B), St. Charles, Man.

Poolé, Robert Simpson, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Hargreaves, Albert Edward, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Young, William, S.A.O. (B), Port Arthur, Ont.

Bussey Lyle Vernon, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Médecin, classe 5 (fonctions générales) Saskatoon, Sask., ministère des Affaires des anciens combattants.

Hicks, William Henry, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Murray, Foster Sproull, Saskatoon, Sask.

Messenger, Kingston, Ontario, ministère de la Défense nationale.

Cornish, George Joseph, S.A.O. (A), Kingston, Ont.

Wooffinden, William, S.A.O. (A), Napanee, Ont.

Rea, Albert Edward, S.A.O. (A), Kingston, Ont.

Wood, James Norman, S.A.O. (A), Newburgh, Ont.

Raven, Alfred John, S.A.O. (B), Kingston, Ont.

Bowman, Edwin, S.A.O. (B), Kingston, Ont.

Grondin, Fernand Victor, S.A.O. (B), Portsmouth, Ont.

Priest, Thomas Joseph, S.A.O. (B), Kingston, Ont.

Cassell, Harold, S.A.O. (B), Kingston, Ont.

Bray, Frederick Nelson, S.A.O. (B), Kingston, Ont.

Cripps, Francis E., S.A.O. (B), Kingston, Ont.

Mahoney, Matthew, S.A.O. (B), Kingston, Ont.

Airlie, H. G. William, S.A.O. (B), Kingston, Ont.

Doyle, Vincent Conroy, S.A.O. (B), Portsmouth, Ont.

Météorologiste, classe 1, en divers centres par tout le Canada, ministère des Transports.

Caborn, Elmer Francis, S.A.O. (B), Kingston, Ont.

Kilback, Norman Robert, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Norman, Wilfred Henry, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Sanders, Corey Leroy, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Billings, Nestor, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Harris, Kenneth Stanley, Saskatoon, Sask.

Mateer Carlton Livingstone, Toronto, Ont.

McPherson, George Anderson, Saskatoon, Sask.

East, Florian, Québec, P.Q.

Sawatzky, Anton, Steinbach, Man.

Holl, Manfred M., Montréal, P.Q.

Laberge, Jacques, Val-St-Michel, P.Q.

Meeres, Léonard Stewart, Red Deer, Alb.

Ouellet, Alcide, Québec, P.Q.

Bernier, Jean-Pierre, Québec, P.Q.

Woodrow, Roy James, Toronto, Ont.

Baker, Robert George, Saskatoon, Sask.

Ellinthorpe, Alan William, Winnipeg, Man.

Fréchette, André, Québec, P.Q.

Thérapeutiste professionnelle, classe 2, ministère des Affaires des anciens combattants, Calgary, Alberta.

Stocker, Marguerite Elizabeth, Calgary, Alb.

**Allen, Jean Elizabeth, Calgary, Alb.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Thérapeutiste professionnelle, classe 2, district de Kingston du ministère des Affaires des anciens combattants.

Copp, Jean Beverley, Kingston, Ont.

Thérapeutiste professionnelle, classe 2, district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants.

Andrews, Ruth Elsie, St-Hyacinthe, P.Q.

Hendricks, Phyllis Lurline, Montréal, P.Q.

†**Tarbolton, Mary Victoria, Montréal, P.Q.

†Indique que la candidate est bilingue.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Thérapeutiste professionnelle, classe 2, district d'Halifax du ministère des Affaires des anciens combattants.

Silver, Frances Elizabeth, Halifax, N.-E.

Bushell, Nancy, Halifax, N.-E.

Thérapeutiste professionnelle, classe 2, district de Toronto du ministère des Affaires des anciens combattants.

**Allan, Helen Mae, Toronto, Ont.

**Hallett, Ruth Isobel, Toronto, Ont.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district de Toronto du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

Thérapeutiste professionnelle, classe 2, district de Vancouver du ministère des Affaires des anciens combattants.

**Andrew, Audrey Eileen (Mme), (veuve de guerre), Nelson, C.-B.

†Platten, Anna Forest (Mme), Vancouver, C.-B.

**Indique que la candidate ne résidait pas dans le district de Vancouver du ministère des Affaires des anciens combattants à la dernière date fixée pour la réception des demandes.

†Indique que la candidate n'a pas résidé cinq ans au Canada et qu'elle a été mise sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du service civil.

*Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district de Vancouver du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

Technicien en physiothérapie, classe 2, district d'Halifax du ministère des Affaires des anciens combattants.

Holt, Donna Isabel, Halifax, N.-E.

MacDonald, Helen Adelaide, Halifax, N.-E.

Technicienne en physiothérapie, classe 2, district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants.

†Shulman, Estelle, Montréal, P.Q.

Carmichael, Mary McNevin, Montréal, P.Q.

†Tousaw, Eleanor Mildred, Montréal, P.Q.

**†Wood, Evelyn Mary Westmorland, Montréal, P.Q.

†Indique que la candidate est bilingue.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

†Indique que la candidate n'a pas résidé cinq ans au Canada et qu'elle a été mise sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du service civil.

Technicienne en physiothérapie, classe 2, ministère des Affaires des anciens combattants, district de Saskatoon.

***Wasley, Mero Slaw, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

***Indique que la candidate ne résidait pas dans le district de Saskatoon du ministère des Affaires des anciens combattants à la dernière date fixée pour la réception des demandes.

Technicienne en physiothérapie, classe 2, district de Vancouver du ministère des Affaires des anciens combattants.

Smitton, Lila, Vancouver, C.-B.

**†Walker, Kathleen Lorna, Vancouver, C.-B.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district de Vancouver du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

†Indique que la candidate n'a pas résidé cinq ans au Canada et qu'elle a été mise sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du service civil.

Technicienne en physiothérapie, classe 3, district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants.

*Kerr, Nancy Lee, Montréal, P.Q.

Rhinewine, Avivah Vivian, Montréal, P.Q.

Young, Isabel Violet, Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

*Garson, Eileen Rose, Montréal, P.Q.

*†Jenkins, Julia Dorothy, Montréal, P.Q.

*Indique que la candidate est bilingue.

†Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

†Indique que la candidate n'a pas résidé cinq ans au Canada et qu'elle a été mise sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du service civil.

Technicien en physiothérapie, classe 3, district de Vancouver du ministère des Affaires des anciens combattants.

Dennett, Frances Barbara, Vancouver, C.-B.

**Martin, Marian Louise, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

**†Cagan, Edith, Vancouver, C.-B.

**†Walker, Kathleen Lorna, Vancouver, C.-B.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district de Vancouver du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

†Indique que la candidate n'a pas résidé cinq ans au Canada et qu'elle a été mise sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du service civil.

Examineur des brevets, classe 2 (génie mécanique) Ottawa, Bureau des brevets et des droits d'auteur, Secrétariat d'Etat.

Sim, Donald Finlay, Ottawa, Ont.

Examineur des brevets, classe 2 (physique) Ottawa, Bureau des brevets et des droits d'auteur, Secrétariat d'Etat.

Horsley, Robert James, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Commis des postes, Toronto, Ontario, ministère des Postes. Liste supplémentaire.

**Collins, Frank Allan, S.A.O. (B), Willowdale, Ont.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis des postes, Toronto, Ontario, ministère des Postes. Liste supplémentaire.

Turner, James Frederick, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Commis des postes, Vancouver, C.-B., ministère des Postes. Liste supplémentaire.

Selfe, Roderic Charles, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Sténographe, classe 1, Québec, P.Q., ministères du gouvernement.

Caron, Marie-Anne-Jeannine, Montmorency-Ville, P.Q.

Richard, Marie-Georgette, Québec, P.Q.

*de Lottinville, Réjane, Limoilou, P.Q.

Grenier, Jacqueline, Québec, P.Q.

Bédard, Thérèse, Québec, P.Q.

Beaulieu, Fleurette, Cap-Rouge, P.Q.

Fontaine, Rolande, Québec, P.Q.

Rousseau, Louise, Lévis, P.Q.

*Indique que la candidate est bilingue.

Sténographe, classe 2A, Fredericton, N.-B., ministères du gouvernement.

Bolster, Anne Dowlen, Fredericton, N.-B.

Hughes, Florence Louise, Fredericton, N.-B.

Shank, Eileen, Fredericton, N.-B.

Préposé technique, classe 1, en divers centres par tout le Canada, ministère des Transports.

Tigchelaar, Arnold Edward, S.A.O. (B), Dundas, Ont.

Parry, Robert Alan, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Taylor, Norman Thompson, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Archibald, John Alexander, S.A.O. (B), Truro, N.-E.

Cook, James Robert MacK., S.A.O. (B), Sackville, N.-B.

MacKinnon, Neil Hugh, S.A.O. (B), Frankford, Ont.

Hassett, John Henry, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Stewart, Reginald Bruce, Hartney, Man.

Chasse, Yvan, Québec, P.Q.

Gillis, John Joseph, Edmonton, Alb.

Henry, Marcus George, Winnipeg, Man.

Lucy, George Arthur, London, Ont.

Evans, George John Charles, Guelph, Ont.

Gerger, Herman, Saskatoon, Sask.

Cushing, Frank Louis, High Prairie, Man.

Dowding, Robert William, Vancouver, C.-B.

Taylor, Gordon Herbert, Hamilton, Ont.

Nikleva, Stephen, Vancouver, C.-B.

Technicien, classe 3 (instrument), Ottawa, Observatoire fédéral, ministère des Mines et Ressources.

Sanders, George Ernest, Ottawa, Ont.

Téléphonistes, classe 1, Hamilton, Ontario, ministères du gouvernement.

Mann, Barbara Joan, Hamilton, Ont.

Dynes, Marion Valentine, Hamilton, Ont.

Hopkins, Margaret Elizabeth, Hamilton, Ont.

Zintel, Susanna C. (Mme), Hamilton, Ont.

Téléphonistes, classe 2, London, Ontario, ministères du gouvernement.

O'Connell, Benson James, S.A.O. (A), London, Ont.

Byles, Vera, London, Ont.

Téléphoniste, classe 3, Hamilton, Ontario, ministères du gouvernement.

**Henderson, Olive Irene (Mme), Hamilton, Ont.

**Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.

Dactylographe, classe 1, Québec, P.Q., ministères du gouvernement.

Dumas, Thérèse, Québec, P.Q.

Pinault, Janet Marie Madeleine, Québec, P.Q.

Poulin, M. Rolande Suzanne Jacqueline, Québec, P.Q.

Smith, Marie-Gaëtane-Jeanine, Québec, P.Q.

Fontaine, Rolande, Québec, P.Q.

Garon, Marie-Madeleine-Andrée, Ste-Foy, P.Q.

Pomerleau, Madeleine, Québec, P.Q.

Gariépy, Gabrielle, Montmorency, P.Q.

Rainville, Thérèse, Beauport, P.Q.

Lambert, Gabrielle, Charny, P.Q.

Renaud, Jacqueline, Québec, P.Q.

**Paradis, Charlotte, Québec, P.Q.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Dactylographe, classe 1, Saint John, N.-B., ministères du gouvernement.

Downes, Marion Anne, Saint John, N.-B.

Vaughan, Margaret Estelle, Saint John ouest, N.-B.

Covey, Marian Margaret, Saint John ouest, N.-B.

Naves, Marilyn Aldytha June, Saint John, N.-B.

McLeod, Winnifred Elinor, Saint John, N.-B.

Drapeau, Marie-Lorraine, Saint John, N.-B.

Dactylographe, classe 2A, Montréal, P.Q., ministères du gouvernement. Liste supplémentaire.

Regan, Helen Julia, Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

Par ordre de la Commission,

Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 22 mai 1950.

22-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

LA Commission du service civil annonce l'établissement des listes d'admissibilité suivantes.

Les lettres S.A.O. (A) indiquent que le candidat a droit à la préférence d'incapacité.

Les lettres S.A.O. (B) indiquent que le candidat a droit à la préférence accordée aux anciens combattants.

Sous-contremaître, Atelier de direction du tir (Technicien, classe 3), ministère de la Défense nationale, Dartmouth, N.-E.

Szabados, Steve Michael, S.A.O. (B), Armdale P.O., N.-E.

Hollis, Creed Mackenzie, Dartmouth, N.-E.

Adjoint, Agence indienne, classe 1, ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, Division des Affaires indiennes, province de la Saskatchewan.

Nota: La préférence, en cas de nomination, sera accordée aux résidents de la localité où se présentent les vacances.

Sheridan, Robert Michael, S.A.O. (B), Prince-Albert, Sask.

Chaplin, George Stanley, S.A.O. (B), Sintaluta, Sask.

Mandin, Joseph Anthony, S.A.O. (B), Duck Lake, Sask.

Russell, Charles, S.A.O. (B), Broadview, Sask.

Wilkes, Joseph Jack, S.A.O. (B), Fort San, Sask.

Taylor, Cecil William, Paynton, Sask.

McGill, William Earl, Battleford, Sask.

Technicien adjoint, classe 1 (Laboratoire d'hôpital), London, Ontario, ministère des Affaires des anciens combattants. Nota: La préférence, en cas de nomination, sera accordée aux résidents du district du ministère des Affaires des anciens combattants où se présente la vacance.

Berry, Alexander, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Weston, Albert Edward, S.A.O. (B), Weston, Ont.

Reid, James, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

York, John Francis, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Neale, Doreen Phyllis, Toronto, Ont.
 Seton, Frances Joan, Toronto, Ont.
 Gibson, Norman Carl, London, Ont.

Technicien adjoint, classe 2 (Nutrition des plantes et entreposage des fruits), Kentville, N.-E., ministère de l'Agriculture, Service des fermes expérimentales. Liste supplémentaire.

**Kennie, Morris Nelson, Gaspereau, N.-E.

**Indique que le candidat ne résidait pas dans la localité préférée, à l'expiration du délai fixé pour la réception des demandes.

Technicien adjoint, classe 2 (Dessins et esquisses), ministère de la Défense nationale, Summerside, I. P.-E.

Clow, James Leslie, Summerside, I. P.-E..

Archiviste conjoint, homme, Ottawa, Archives publiques. Liste supplémentaire.

Willms, Abraham Martin, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Ricker, John Carman, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Nettoyeur et aide, London, Ontario, ministères de l'Etat. Liste supplémentaire.

Welton, Richard Charles, S.A.O. (A), London, Ont.

Commis, classe 1, district d'Edmonton, ministères de l'Etat.

Porret, Betty Joan, Edmonton, Alb.

Brock, Nona Elma, Edmonton, Alb.

*†Gravel, Réal-Joseph-M., S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

†Indique que le candidat est bilingue.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis, classe 1, London, Ontario, ministères de l'Etat.

McVicar, D. M. (Dolores Marie), London, Ont.

Yokom, Georgina Beatrice, London, Ont..

Legg, Gloria Donalda, London, Ont.

McNeill, Thomas John, London, Ont.

Pulsford, Jocelyn Margaret, London, Ont.

Blackmore, Helen Marie Beatrice, London, Ont.

Cassidy, Janet Lois, London, Ont.

Ward, Elizabeth Claire, London, Ont.

*Welden, Isabel Gertrude, London, Ont.

*Norris, Donnamyrlle Kathleen, London, Ont.

*Ducharme, Cecilia Marie, London, Ont.

*Killam, Hilda Ruth, London, Ont.

*Mansfield, Alma Mae, London, Ont.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité pendant toute l'année dernière.

Commis, classe 1, Prince-Albert (Sask.), ministères de l'Etat.

Woodbridge, Joyce, Prince-Albert, Sask.

Commis, classe 1, ministères de l'Etat, Prince-George (C.-B.).

Somerville, Helen, Prince-George, C.-B.

Braathén, Richard, Prince-George, C.-B.

Commis, classe 1, St-Hyacinthe (P.Q.), ministères de l'Etat.

*Husk, Garth Roy Scott, S.A.O. (A), Acton Vale, P.Q.

*St-Germain, Jean-Hyacinthe-Lemaire, S.A.O. (B), St-Hyacinthe, P.Q.

*Picard, Lorraine-Andrée, St-Hyacinthe, P.Q.

*Chaput, Georges, St-Hyacinthe, P.Q.

*Arcand, Lyse-Monique-Suzanne-Marie, St-Hyacinthe, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Commis, classe 1, Toronto, Ontario, ministères de l'Etat.

Wiles, Robert Jordan, S.A.O. (A), Toronto, Ont.
 Ratch, Lawrence Edward, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Stansfield, Joseph Thain, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Allen, Eleanor Edna, Toronto, Ont.

Dabrowski, Camilla, Weston, Ont.

Fine, Bernice, Toronto, Ont.

Jack, Marjorie, Toronto, Ont.

Yakemchuk, Lorraine, Toronto, Ont.

Saniga, Alyce, Toronto, Ont.

Evans, William Frederick, Geco, Ont.

Copeland, Diane Louise, Toronto, Ont.

Mustard, Glenna Louise, Toronto, Ont.

Roberts, Joan Alice, Toronto, Ont.

Powell, Georgina Juanitta, Toronto, Ont.

Wise, Gloria, Toronto, Ont.

Dunlop, Shirley Morton, Weston, Ont.

Thomas, Catherine Naomi Patricia, Toronto, Ont.

Hall, Lauretta Jean, Toronto, Ont.

Krytow, Helen, Toronto, Ont.

Patten, Minnie Blanche, Toronto, Ont.

Galea, Marion Rita, Toronto, Ont.

Johnstone, Eileen Audrey, Toronto, Ont.

Tryhorn, Eleanor Carol, Scarboro Jct., Ont.

McKerry, Arthur Bernard, Toronto, Ont.

*Carmichael, Jacqueline May, Toronto, Ont.

*Peckford, Barbara Rosalie, Toronto, Ont.

*Maloney, Frances Lois, Toronto, Ont.

*Nelson, Sydney, Toronto, Ont.

*Headley, Jasmine Louise, Toronto, Ont.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité pendant toute l'année précédente.

Commis, classe 1, Windsor, Ontario, ministères de l'Etat.

Raida, Terence Rooney, S.A.O. (B), Windsor, Ont.

Lefebvre, Alice-Marie-Yvette, Windsor, Ont.

Mechanic, Arlene, Windsor, Ont.

Kirkpatrick, Nancy Agnes, Windsor, Ont.

Ménard, Ronald-Robert-Joseph-R., Windsor, Ont.

Commis, classe 2, région d'Edmonton, Alberta, ministères de l'Etat.

Griffin, Thomas Gerald, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Lane, Henry Napier, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Yamauchi, Shoji Peter, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Patterson, Norman Laid, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

Griffiths, Donald Martin, Edmonton, Alb.

*Lawson, Gordon Kenneth, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité pendant toute l'année précédente.

Commis, classe 2A, région d'Edmonton, Alberta, ministères de l'Etat. Liste supplémentaire.

Tingey, George Swavesey, S.A.O. (A), Edmonton, Alb.

Commis, classe 2A, Halifax, N.-E., et localité, ministères de l'Etat.

McCarthy, Justin, S.A.O. (A), Armdale, N.-E.

Bendle, Wilfred King, S.A.O. (A), Halifax, N.-E.

McCulloch, William Henry, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Seeger, Norman Mountcastle, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Morrow, Howard Elroy, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Pitman, Clifford John, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Lewis, Mabel Rita, Halifax, N.-E.

Billard, Gordon St. Clair Enos, Halifax, N.-E.

Hilchey, Victor W., Kinsac, N.-E.

Fulton, Rena Helen, Halifax, N.-E.

Holden, John Charles, Halifax, N.-E.

Fraser, Norma Evelyn, Dartmouth, N.-E.

MacIntyre, Florence Christine, Halifax, N.-E.

Chisholm, Catherine Christena, Armdale, N.-E.

Ryan, Marian Helen, Beavertown, N.-E.

Tattrie, Marjorie Beatrice, Halifax, N.-E.

Reyno, Mary Dorothea, Herring Cove, N.-E.

Bushen, Garnett Lillian, Halifax, N.-E.

Adams, Margaret Elizabeth, Dartmouth, N.-E.

Murray, Orville Murchison, Halifax, N.-E.

Edwards, Barbara Joyce, Halifax, N.-E.

Brown, Arthur Gordon, Halifax, N.-E.

Gibb, Muriel Adelaide, Halifax, N.-E.

MacDonald, Mary Margaret, Halifax, N.-E.

Matthews, Marjorie Marie, Dartmouth, N.-E.

Zwicker, Norma Isobel, Bedford, N.-E.

Conrod, Kenneth Austen, Halifax, N.-E.

Devaney, Audrey Louise, Halifax, N.-E.

Grant, Annie May (Mme), Halifax, N.-E.

Keeler, Helen Joy, Halifax, N.-E.

Mahoney, Moira Anne, Halifax, N.-E.

Gillis, Ruth Gertrude, Halifax, N.-E.

Redmond, Margaret Olive, Halifax, N.-E.

Gillis, Hilda Katherine, Halifax, N.-E.

Gough, Jean Frances, Timberlea, N.-E.

Adams, Eva Jessie, Windsor Jct., N.-E.

Hatcher, James Charles, Halifax, N.-E.

****McCloskey, Marie Yolanda (Mme), Halifax, N.-E.**

Salkus, Margaret Loretta, Bedford, N.-E.

Turner, Arnold Wellesley, Halifax, N.-E.

Pennell, Patricia, Halifax, N.-E.

Asseff, Eva Catherine, Halifax, N.-E.

Larisey, Mary Muriel, Dartmouth, N.-E.

Shook, William Edward, Halifax, N.-E.

Whitman, Ann Bernice, Halifax, N.-E.

***Carroll, Vincent Patrick, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.**

***Gilbert, Anne Rita, Halifax, N.-E.**

***Ehler, Evelyn Lavina, Halifax, N.-E.**

***Connolly, John Raphael, Halifax, N.-E.**

****Indique que le candidat est admissible à un emploi temporaire seulement.**

***Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité pendant toute l'année précédente.**

Commis, classe 2A, Halifax, N.-E., et localité, ministères de l'Etat. Liste supplémentaire.

Demone, Eva Helen Mae, Halifax, N.-E.

Commis, classe 2A, London, Ontario, ministères de l'Etat.

Donnelly, Norman Ellwood, S.A.O. (A), London, Ont.

McDougall, Margaret Jane, London, Ont.

Hopper, Maxwell Henry, London, Ont.

Sanderson, Doris Patricia, London, Ont.

McVicar, Dolores Marie, London, Ont.

Reynolds, Cora Pearl, London, Ont.

Wilson, Lillian Agnes, London, Ont.

Windsor, Katherine Margaret (Mme), London, Ont.

***Arnott, Gloria Agnes, London, Ont.**

***Duval, Vernon Lawrence, London, Ont.**

***Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité pendant toute l'année précédente.**

Commis, classe 2A, Prince-Albert (Sask.), ministères de l'Etat.

***Pederson, Elmer Oliver, S.A.O. (B), Prince-Albert, Sask.**

***Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité pendant toute l'année précédente.**

Commis, classe 2A, divers endroits dans Terre-Neuve, ministères de l'Etat. Liste supplémentaire.

Noseworthy, Bertram Reginald, Wesleyville, T.-N.

Whittle, Randolph Augustus, St. John, T.-N.

O'Flaherty, Mary Catherine, St. John, T.-N.

Commis, classe 2A, hommes et femmes, Victoria (C.-B.), ministères de l'Etat.

Kent-Fawkes, Jack Vincent, S.A.O. (A), Victoria, C.-B.

McKay, John Gordon, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Paul, John, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Tillett, Arthur Basil, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Charlton, Melvin Howe, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Florence, Alexander John, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Cadwallader, Edward Frederick, S.A.O. (B), Esquimalt, C.-B.

Black, Marian Bina, Victoria, C.-B.

Lettice, Evelyn Margaret V., Victoria, C.-B.

Wingfield-Digby, Ronald, Victoria, C.-B.

Campbell, Lena Margaret, Victoria, C.-B.

Duprau, James Mortimer, Victoria, C.-B.

Chestney, Vera Fay, Victoria, C.-B.

Ivings, Marilyn Edith, Victoria, C.-B.

Bryant, Vernon Yerrill, Victoria, C.-B.

Mercer, Patricia Anne Wallace, Victoria, C.-B.

Wadsworth, Margaret Mary Theresa, Victoria, C.-B.

Lang, Suzanne, Victoria, C.-B.

McLeod, Gwendoline Mary, (Mme), Victoria, C.-B.

Longpré, Marie, Victoria, C.-B.

Ewing, Lois Evelyn, Victoria, C.-B.

Palmer, Muriel Jean, Saanichton, C.-B.

***Fox, Frank Arthur Rowland, Victoria, C.-B.**

***Ward, Mary Noyes, Victoria, C.-B.**

***Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité pendant toute l'année précédente.**

Commis, classe 2A, homme et femme, ministères de l'Etat, Victoria, C.-B. Liste supplémentaire.

****Ross, Mary Evelyn, Victoria, C.-B.**

****Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité pendant toute l'année précédente.**

Commis, classe 2A, homme et femme, ministères de l'Etat, Victoria, C.-B. Liste supplémentaire.

Harling, Lloyd Gilbert, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Booth, Kathleen Cecilia, (Mme), Victoria, C.-B.

Commis, classe 3, ministères de l'Etat. Liste supplémentaire.

Tighe, George Leonard, Ottawa, Ont.

McCord, William Thomas, Barrie, Ont.

Légare, Pierre-Théophile, Charlesbourg, P.Q.

Richards, Roland Thomas, Regina, Sask.

Poirier, Paul-Emile, Québec, P.Q.

Pool, Frederick James Aveling, Vancouver, C.-B.

Labrèche, Jean-Gustave, Hull, P.Q.

Woolley, William Clive, Ottawa, Ont.

Gawn, Emma, (Mme), Ottawa, Ont.

Spruston, Robert, New Westminster, C.-B.

Rochester, George Forrest, Hull, P.Q.

Brumwell, Fred, Regina, Sask.

****Barber, Ethel Margaret, (Mme), Ottawa, Ont.**

****Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.**

Commis des travaux, classe 3, Winnipeg, Man., ministère de la Défense nationale.

Murdoch, William, S.A.O. (B), St-Vital, Man.

Commis des travaux, classe 4, Toronto, Ontario, ministère des Travaux publics.

Audsley, Henry John, S.A.O. (B), Port Credit, Ont.

Thornton, Charles Richard, S.A.O. (B), Willowdale, Ont.

Little, William Herbert, Toronto, Ont.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, bilingue, Berthierville, P.Q., ministère du Revenu national.

*Paquin, Maurice, Louiseville, P.Q.

*Aubé, Marc, Louiseville, P.Q.

*Indique que le candidat n'est pas un résident de la localité préférée.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, hommes et femmes, pour nomination à Brockville et Lansdowne, Ontario, ministère du Revenu national.

NOTA: La préférence, dans la nomination, sera donnée aux résidents compétents de la localité dans laquelle les vacances se présentent.

Lunman, Gordon Raymond, S.A.O. (A), Gananoque, Ont.

**Anderson, John Robert, S.A.O. (B), Gananoque, Ont.

Sheppard, Robert Llewellyn, S.A.O. (B), Brockville, Ont.

Loomis, Warren Earl, S.A.O. (B), Brockville, Ont.

Tucker, Patrick Francis, S.A.O. (B), Brockville, Ont.

Edgar, Ernest-Robert, Brockville, Ont.

**Bamford, Frederick James, Gananoque, Ont.

Parkin, Allan Curtis, Brockville, Ont.

Davies, John Harley, Brockville, Ont.

Earle, Craig Wylie, Brockville, Ont.

Mallory, Allan John, Mallorytown, Ont.

‡Logan, Mary Isobel, Gananoque, Ont.

**Indique que le candidat n'est pas un résident de la localité préférée.

‡Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité annoncée pendant toute l'année précédente.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, femme, pour nomination à Edmundston et St-Léonard, N.-B., ministère du Revenu national.

Briand, Marie-Ida, Edmundston, N.-B.

Ouellette, Marie-Jeanne-Georgina, Edmundston, N.-B.

Préposé à la douane et à l'accise, homme, pour nomination à Coaticook, Stanhope, Rock Island, Beebe, North Derby et Magog, P.Q., ministère du Revenu national.

NOTA: La préférence dans la nomination sera donnée aux résidents compétents de la localité dans laquelle les vacances se présentent.

*Potter, John Tervor, S.A.O. (B), Stanstead, P.Q.

*Waller, Charles Richard, S.A.O. (B), Rock Island, P.Q.

*Lacroix, Gérard-Robert-J., S.A.O. (B), Magog, P.Q.

*Williams, Ramsay Hugh, S.A.O. (B), Beebe, P.Q.

*Falk, Frederick Victor, S.A.O. (B), Stanhope, P.Q.

*Lepitre, Velmore-George, S.A.O. (B), Beebe, P.Q.

*Prangley, Donald William, Stanstead, P.Q.

Silvester, John Arthur, Beebe, P.Q.

Prangley, Windsor Douglas, Stanstead, P.Q.

*Lepitre, Wilfrid-Elphège, Sherbrooke, P.Q.

*Rondeau, Joseph-Maurice, Beebe, P.Q.

*Carbonneau, Roland-Prosper, Rock Island, P.Q.

*Morel, Gaston, Coaticook, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme, pour nomination à Niagara Falls, Fort Erie et Port Colborne, Ontario, ministère du Revenu national.

NOTA: La préférence dans la nomination, sera donnée aux résidents compétents de la localité dans laquelle les vacances se présentent.

Clemence, Frank Albert, S.A.O. (A), Fort Erie, Ont.

Wingrove, Harry Leonard, S.A.O. (A), Niagara Falls, Ont.

Lambourne, Frank Albert, S.A.O. (A), St. Davids, Ont.

Wills, Clifford Edmund R., S.A.O. (A), Niagara Falls, Ont.

Frank, Bruce Alvin, S.A.O. (A), Port Colborne, Ont.

Hayden, Harold Douglas, S.A.O. (B), Fort Erie, Ont.

Irving, Lloyd George, S.A.O. (B), Niagara Falls, Ont.

MacKenzie, John MacLeod, S.A.O. (B), Chippawa, Ont.

Knisley, Charles Wray, S.A.O. (B), Port Colborne, Ont.

White, Louis Anthony, S.A.O. (B), Niagara Falls, Ont.

Box, Stanley Harry F., S.A.O. (B), Port Colborne, Ont.

Kennie, Thomas Jardine, S.A.O. (B), Niagara Falls, Ont.

Durham, Roy Hamilton, S.A.O. (B), Niagara Falls, Ont.

McColl, George Alexander, S.A.O. (B), Fort Erie N., Ont.

McRae, Lloyd Leslie, S.A.O. (B), Niagara-on-the-Lake, Ont.

**West, Franklin Ernest, S.A.O. (B), Welland, Ont.

Pett, Theodore Duncan, S.A.O. (B), Niagara Falls, Ont.

De Beau, Lawrence Nelson, S.A.O. (B), Fort Erie, Ont.

Edwards, Donal Sutherland, Fort Erie, Ont.

Downie, Felix Philip, Niagara Falls, Ont.

**Young, Norman Richard Henderson, Thorold, Ont.

**Nicholls, Gordon George, Thorold, Ont.

Ingold, Frank George, Niagara Falls, Ont.

Reid, Verdun, Fort Erie, Ont.

Dilamarter, Lloyd Livingstone, Fort Erie, Ont.

Charlebois, Joseph-Télesphore, Chippawa, Ont.

Fournia, Harry Douglas, Fort Erie, Ont.

Booker, Ronald Leslie, Port Colborne, Ont.

Kinghorn, Mack Arthur Clayton, Fort Erie, Ont.

Durante, Frank Joseph, Fort Erie, Ont.

Flynn, Francis K., Fort Erie, Ont.

Spear, Raymond George, Fort Erie N., Ont.

**Haslam, James, Welland, Ont.

**Rosette, Gerald Louis, Welland, Ont.

Johnson, Wilfred Almerian, Erie Beach, Ont.

‡Stuart, Charles Edward, Ridgeway, Ont.

**Indique que le candidat n'est pas un résident de la localité préférée.

‡Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité annoncée pendant toute l'année précédente.

Infirmière dentaire, ministère des Affaires des anciens combattants, Edmonton, Alb.

Aunger, Edith Gertrude, Edmonton, Alb.

**Mochulsky, Elona, Edmonton, Alb.

****Indique que le candidat n'a pas résidé dans le district d'Edmonton du ministère des Affaires des anciens combattants, pendant toute l'année précédente.**

Chirurgien dentaire, classe 2, province de l'Alberta, Services d'hygiène chez les Indiens, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

Carley, Cecil Henry, S.A.O. (B), Lloydminster, Sask.

Anrens, Arthur Christian, S.A.O. (B), Lethbridge, Alb.

Chirurgien dentaire, classe 2, province d'Ontario, Services d'hygiène chez les Indiens, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

Conway, Harry Robert, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Stewart, Alexander Austin, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Ingénieur de district, classe 3 (pipe-lines), Ottawa, Division du génie, ministère des Transports.

Torrington, John Charles, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

Commissaire fédéral des incendies, Ottawa, département des assurances.

Thomson, Christian Aldrom, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Préposé au placement et aux réclamations, classe 1, bilingue, Thetford Mines, P.Q., Commission d'assurance-chômage.

Poirier, J.-Claude-Guy, Thetford Mines, P.Q.

Bédard, Claude, Thetford Mines, P.Q.

Beaudoin, Paul-Emile, Thetford Mines, P.Q.

Ingénieur, classe 1 (Examen des brevets de construction mécanique), Ottawa, Bureau des brevets et du droit d'auteur, Secrétariat d'Etat.

Hughes, John Frederick, S.A.O. (B), Kingston, Ont.

McKenzie, Robert Byron, Winnipeg, Man.

Coutts, William Robert, Ottawa, Ont.

Inspecteurs de fruits et légumes, classe 1, province du Manitoba, ministère de l'Agriculture.

NOTA: La préférence, en cas de nomination, sera accordée aux résidents compétents de la localité où se présentent les vacances.

Park, Charles Alban, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Peto, Donald Herbert, Winnipeg, Man.

McKillop, John Edward, East St. Paul, Man.

Cuisiniers d'hôpital, classe 1, Montréal, P.Q., ministère des Affaires des anciens combattants.

*Blais, Oscar, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Savard, Joseph-Raoul, S.A.O. (B), East Angus, P.Q.

Clancy, Michael Paul, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Fletcher, Alec, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Low, John Robertson, S.A.O. (B), Granby, P.Q.

*Chartier, Paul-Napoléon, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Denver, John, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Lizotte, Freddy, S.A.O. (B), Ste-Rosalie, P.Q.

Adams, William Charles, S.A.O. (B), Montréal Est, P.Q.

Deslandes, Raoul, S.A.O. (B), St-Hyacinthe, P.Q.

**Allen, Daniel Joseph, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans le district toute l'année précédente.

Infirmière d'hôpital, classe 1, district de Saskatoon, ministère des Affaires des anciens combattants.

Swaby, Florence Isabel, Saskatoon, Sask.

Basaraba, Margaret Rose, Unity, Sask.

Infirmière d'hôpital, classe 2, district de Vancouver du ministère des Affaires des anciens combattants, ministères de l'Etat.

Ferguson, Florence Marjorie, Vancouver, C.-B.

Brown, Jessie Margaret (Mme), Victoria, C.-B.

**Karn, Phyllis Marion, Vancouver, C.-B.

***†Trout, Ivy Elizabeth, Vancouver, C.-B.

**Indique que la candidate n'a pas résidé toute l'année précédente dans le district de Vancouver du ministère des Affaires des anciens combattants.

†Indique que la candidate n'a pas résidé 5 ans au Canada. Inscrite sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du service civil.

Infirmiers d'hôpital, classe 2, district de Saint John du ministère des Affaires des anciens combattants.

Arsenault, Joseph-Andrew, S.A.O. (B), Saint John, N.-B.

Goguen, Fidèle-Joseph, S.A.O. (B), Saint John, N.-B.

Comeau, Dolor-Joseph, S.A.O. (B), Saint John, N.-B.

Burke, Arthur Thomas, S.A.O. (B), Botsford Portage, N.-B.

Maynard, Albert John, S.A.O. (B), Saint John, N.-B.

Hill, George Albert, S.A.O. (B), Saint John-ouest, N.-B.

Joyce, Walter Raymond, S.A.O. (B), Saint John-ouest, N.-B.

McCann, Edward Byers, S.A.O. (B), Saint John, N.-B.

Infirmiers d'hôpital, classe 1, ministère des Affaires des anciens combattants, Winnipeg, Man.

Elliott, Albert Edward, S.A.O. (A), St. James, Man.

Spier, Alfred William, S.A.O. (A), Winnipeg, Man.

Blask, Arthur, S.A.O. (A), Winnipeg, Man.

Matthews, Clifford Llewellyn, S.A.O. (A), St-Vital, Man.

Jeffery, Douglas Ainslie, S.A.O. (A), Winnipeg, Man.

Portess, Ernest Frederick, S.A.O. (A), Winnipeg, Man.

Stratton, John, S.A.O. (A), Winnipeg, Man.

St-Onge, John Joseph, S.A.O. (A), St-Boniface, Man.

Dillabough, Sidney Sproule, S.A.O. (A), Winnipeg, Man.

Bussey, Lyle Vernon, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Amy, Emerson James, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

McPhail, Walter Charles, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Beatty, George Cunningham, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Bowman, Cecil Robert, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Ingles, Arthur Percy T., S.A.O. (B), Rivers, Man.

Infirmier d'hôpital, classe 4, London, Ontario, ministère des Affaires des anciens combattants. Liste supplémentaire.

Pellett, James Cyril, S.A.O. (B), London, Ont.

Inspecteur d'immigration, classe 1, Fort Frances, Ontario. Division de l'immigration, ministère des Mines et Ressources.

Hogan, Andrew Roy, S.A.O. (B), Fort Frances, Ont.
Cousineau, James Alfred, S.A.O. (B), Fort Frances, Ont.

Inspecteur d'immigration, classe 1, Kingsgate, C.-B., Division de l'immigration, ministère des Mines et Ressources.

Sinclair-Smith, Reginald Robert, S.A.O. (A), Creston, C.-B.

Kilburn, Byron Clifton, S.A.O. (B), Chapman Camp, C.-B.

Inspecteur d'immigration, classe 1, pour nomination à North Gate et North Portal, Sask. Division de l'Immigration, ministère des Mines et des Ressources.

Wood, Gordon Leighton Elmer, S.A.O. (B), Cupar, Sask.

Walker, Harold Floyd, Estevan, Sask.

Inspecteur d'immigration, classe 1, Port Alfred, P.Q., Division de l'Immigration, ministère des Mines et des Ressources.

*Tremblay, Dollard, Chicoutimi, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Inspecteur d'Immigration, classe 1, Regina, Sask., Division de l'immigration, ministère des Mines et des Ressources.

Smith, John Victor, S.A.O. (B), Regina, Sask.

Humphries, Wilfred, S.A.O. (B), Regina, Sask.

Thompson, Alvin Lorne, S.A.O. (B), Regina, Sask.

Stewart, James Alexander M., S.A.O. (B), Regina, Sask.

Morgan, William Charles, S.A.O. (B), Regina, Sask.

Stephenson, Gerald Dixon, S.A.O. (B), Regina, Sask.

Soroski, Peter, Regina, Sask.

**McGeough, Vincent Lawrence, S.A.O. (B), Gowan, Sask.

**Indique que le candidat n'est pas un résident de la localité préférée.

Inspecteur, Aviation civile, classe 1 (compétent en services d'hélicoptère), divers endroits du Canada, Division des services aériens, Service de l'aviation civile, ministère des Transports.

Parkin, Charles Ambrose, Oshawa, Ont.

Inspecteur des standards (poids et mesures), classe 1, district de Saint-John, N.-B., ministère du Commerce.

Hanson, Bruce Arnold, S.A.O. (B), St. Stephen, N.-B.

Jonah, Harold Roy, Moncton, N.-B.

Examineur junior de compagnies, classe 1, Toronto, Ontario, Division des examens, département des assurances. Liste supplémentaire.

Keay, Hugh Preston, Winnipeg, Man.

King, Norman Roberts Bruce, Winnipeg, Man.

Abel, Peter MacDonald, St. James, Man.

Werry, Robert Murray, Kingston, Ont.

Commis des postes junior, Noranda, P.Q., ministère des Postes. Liste supplémentaire.

††**//MacNicol, Irene Mary, (Mme), Noranda, P.Q.

‡Indique que la candidate est bilingue.

//Indique qu'elle est compétente pour avancement à la position de commis des Postes.

**Indique qu'elle est admissible à un emploi temporaire seulement.

†Indique que la candidate a dépassé la limite d'âge. Inscrite sur la liste en vertu de l'Article 8 des Règlements du Service civil.

Facteur, Toronto, Ontario, ministère des Postes. Liste supplémentaire.

Thomson, David, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Facteur, Toronto, Ontario, ministère des Postes. Liste supplémentaire.

Gurney, Charles Joseph, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Facteur, Toronto, Ontario, ministère des Postes. Liste supplémentaire.

Hobbs, Henry William, S.A.O. (B), Scarboro Junction, Ont.

Gardien de phare, classe 9, Fish Island, I. P.-E., ministère des Transports.

Simmonds, George, S.A.O. (B), St. Eleanor, I. P.-E.

Champion, James Leigh, S.A.O. (B), Kensington, I. P.-E.

Sonier, Donald Joseph, S.A.O. (B), Summerside, I. P.-E.

Perry, Maurice James, S.A.O. (B), Alberton South, I. P.-E.

Gardien de phare, classe 10, Indian Point, I. P.-E., ministère des Transports.

Perry, Amos, S.A.O. (B), Summerside, I. P.-E.

**Smith, Clarence, S.A.O. (B), O'Leary, I. P.-E.

**Indique que le candidat n'est pas un résident de la localité préférée.

Liste de candidats heureux à un examen de compétence pour la classe de commis, classe 2A, dans les bureaux du gouvernement fédéral, tenu à Toronto, Ontario, le 28 janvier 1950.

Longbottom, Edna, (Mme), Toronto, Ont.

Chargeur des Postes, Hamilton, Ontario, ministère des Postes. Liste supplémentaire.

Beddome, James Ray, Hamilton, Ont.

Météorologiste adjoint, classe 2, District des services aériens de Toronto, ministère des Transports. Liste supplémentaire.

Lortie, Joseph-Lionel-Gabriel, S.A.O. (B), Sturgeon Falls, Ont.

Météorologistes adjoints, classe 2, et Météorologistes adjoints, classe 2 (Radiosonde), divers endroits du Canada, ministère des Transports. Liste supplémentaire.

Blezard, Wilfred, S.A.O. (A), Prince George, C.-B.

Emballeurs et aides, Halifax, N.-E., et localité, ministères de l'Etat. Liste supplémentaire.

Scott, Andrew Murray, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Harquail, Joseph Louis, S.A.O. (B), Fairview, N.-E.

Mercer, Maxwell, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Pharmacologiste, classe 2, Ottawa, Service des aliments et drogues, Division de la Santé, ministère de la Santé et du Bien-être.

Stewart, Douglas John, Edmonton, Alb.

Technicien en physiothérapie, classe 3, District des anciens combattants de Montréal, ministère des Affaires des anciens combattants. Liste supplémentaire.

**†Falconar, Elizabeth Norah (Mme), Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

**Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.

†Indique que la candidate est bilingue.

Commis des Postes, homme, St-Jean, Terre-Neuve, ministère des Postes. Liste supplémentaire.

Noseworthy, Edwin Wilmore, St-Jean, Terre-Neuve.

Professeur, classe 1 (chimie physique), Collège militaire royal, Kingston, Ontario, ministère de la Défense nationale.

Hodgins, John Willard, Ottawa, Ont.

Inspecteur de navires, classe 3, divers centres du Canada, ministère des Transports.

Weaver, Douglas Ralph, Vancouver, C.-B.

***Sigsworth, Norman, Vancouver, C.-B.

***McConnell, George, Toronto, Ont.

***Indique que le candidat n'a pas résidé au Canada pendant cinq ans. Inscrit sur la liste en vertu de l'Article 11 des Règlements du service civil.

Téléphonistes, classe 1, ministère de la Défense nationale, Rivers et Shilo, Manitoba.

May, Lucy Joyce, Shilo, Man.

**Foggitt, Doreen Joyce, Shilo, Man.

‡Sharein, Frances, Rivers, Man.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité préférée pendant toute l'année précédente.

‡Indique que la candidate n'a pas résidé dans la province du Manitoba pendant toute l'année précédente.

Téléphonistes, classe 2, Hamilton, Ontario, ministères de l'Etat.

Riley, Kathleen Edith (Mme), Aldershot, Ont.

Wade, Louise Edith, Hamilton, Ont.

Ayers, Helen June, Hamilton, Ont.

Hollamby, Joy Monica, Hamilton, Ont.

**Ripa, Lola, Hamilton, Ont.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Téléphoniste, classe 3, London, Ontario, ministères de l'Etat.

O'Connell, Benson James, S.A.O. (A), London, Ont.

Byles, Vera, London, Ont.

Thorpe, Leona May, London, Ont.

Gardien, Ottawa, ministères de l'Etat. Liste supplémentaire.

St-Amour, Wilfrid, S.A.O. (A), Ottawa, Ont.

Par ordre de la Commission,

Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 30 mai 1950.

22-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

CONFORMÉMENT à l'article 32 de la *Loi du service civil*, qui veut qu'un avis de chaque examen soit publié dans la *Gazette du Canada*, la Commission du service civil annonce les examens suivants qui sont actuellement en marche.

Deux préposés à l'administration, un bilingue, pour le ministère de la Défense nationale, à Ottawa, Ontario, classe 6, \$4,740-\$5,640 par année, classe 7, \$5,400-\$6,300 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 3 juin 1950.

Qualités requises: Préposé à l'administration, classe 6—Bonne instruction générale acquise à la suite d'une formation ou d'une expérience suffisante; un certain nombre d'années d'expé-

rience dans l'organisation de cours de formation; aptitude à parler en public en français et en anglais; aptitude établie en administration, avec quelques années d'expérience en préparation de brochures de formation et de manuels d'instruction; expérience en surveillance et formation de personnel d'instructeurs; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Préposé à l'administration, classe 7—Bonne instruction générale acquise à la suite d'une formation ou d'une expérience suffisante; un certain nombre d'années d'expérience dans l'administration et l'organisation; connaissance approfondie des méthodes de bureau; aptitude établie et éminente en administration, avec quelques années d'expérience en préparation d'instructions et de données obtenues grâce à des recherches ou des études personnelles pour fin de propagande auprès du public et des services de l'Etat; entrent; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un préposé aux recherches agricoles, classe 6, pour la Division de la grande culture, ministère de l'Agriculture, à Ottawa, Ontario. \$4,140-\$4,740 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 6 juin 1950.

Qualités requises: Degré d'une université reconnue, avec spécialisation en étude des sols ou en agronomie; une maîtrise et, de préférence, une formation postuniversitaire plus poussée en matière d'étude des sols, d'agronomie ou d'autres sujets immédiatement connexes; bonne connaissance des méthodes de topographie et de classification des sols; un certain nombre d'années d'expérience en exploitation des sols, selon que l'exigent les fonctions à remplir; aptitude établie à projeter et à diriger des programmes de recherches; entrent et aptitude à adresser la parole en public; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des répartiteurs en formation (10 positions), pour la Division de l'impôt, ministère du Revenu national, bureau régional de Toronto. \$2,280-\$2,580 par année. Concours ouvert aux résidents compétents de la ville de Toronto, et des comtés de Dufferin, Durham, Grey, Haliburton, Muskoka, Ontario, Peel, Simcoe, Victoria et York, Ont. Les délais d'inscription expirent le 30 mai 1950.

Qualités requises: Degré d'une université reconnue et de préférence, une spécialisation en commerce, en administration des affaires, en finance ou en comptabilité; une bonne connaissance des principes fondamentaux de la comptabilité; entrent, qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant.

NOTA: On acceptera les demandes des étudiants universitaires qui comptent recevoir leur grade en 1950, mais la nomination des candidats heureux ne sera confirmée qu'une fois que la Commission du service civil, à Ottawa, aura obtenu la preuve de réception de ces grades.

Un commis, classe 3, pour le Service d'administration sur place, Division des affaires indiennes, ministère de la Citoyenneté et de l'immigration, Agence indienne du petit lac des Esclaves, High Prairie, Alberta. \$2,040-\$2,280 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la localité de l'Agence indienne du petit lac des Esclaves, Alberta. Les délais d'inscription expirent le 29 mai 1950.

**Qualités requises:* Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.); des points additionnels seront accordés pour une instruction plus avancée; connaissance de la dactylographie; au moins cinq années d'expérience dans du travail d'écriture qui rendra le candidat apte à remplir les fonctions de la position; bonne connaissance des méthodes et de la routine de bureau; aptitude à rédiger la correspondance ordinaire et les rapports présentables; aptitude à la surveillance; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Des enquêteurs régionaux (fonctionnaires de l'assurance-chômage, classe 1), pour le Service du contentieux, Commission d'assurance-chômage, par toute la région du Pacifique (province de la Colombie-Britannique et le Territoire du Yukon); la région d'Ontario (province d'Ontario, à l'exception des districts de Kenora-Rainy River, Fort William, et Port Arthur; la région de Québec (province de Québec), la région de l'Atlantique (provinces de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Île du Prince-Edouard et de Terre-Neuve). \$2,580-\$2,880 par année. Les délais d'inscription expirent le 3 juin 1950.

**Qualités requises:* Au moins deux années d'instruction d'école supérieure (H.S.) et un certain nombre d'années d'expérience, avec responsabilités de plus en plus étendues, dans un bureau ou dans les affaires, de préférence dans les services d'enquête, du contentieux, d'inspection ou de vérification; aptitude à mener des enquêtes sans surveillance, ainsi qu'à rédiger des rapports de faits; aptitude à s'exprimer clairement et précisément, soit de vive voix, soit par écrit; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. Un grade conféré par une université reconnue tiendra lieu d'expérience avec responsabilités de plus en plus étendues dans un bureau ou dans les affaires. Pour les positions à Ottawa et à North Bay, Ontario, ainsi que dans la province de Québec, on exige une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Un rédacteur, classe 1, pour le laboratoire des produits forestiers, ministère des Ressources et du Développement économique, à Ottawa, Ontario. \$2,580-\$3,180 par année. Les délais d'inscription expirent le 30 mai 1950. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada.

**Qualités requises:* Degré d'école supérieure (H.S.) avec points additionnels pour une formation scolaire plus avancée particulièrement si elle se rapporte aux fonctions à remplir; plusieurs années d'expérience dans la préparation des manuscrits, la disposition de la copie et la correction des épreuves; une très bonne connaissance des pratiques et procédés de publication; une connaissance suffisante des procédés de l'impression et de l'illustration; aptitude reconnue à écrire des résumés, colliger des bibliographies et préparer des maquettes; connaissance suffisante de la sylviculture et des produits forestiers pour permettre l'accomplissement des fonctions de la position; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

NOTA: Les candidats sont priés de soumettre au moins trois articles, originaux, réécrits ou réédités, avec attestation en due forme que ceux-ci sont leur œuvre authentique.

Un préposé au service préventif des incendies, pour la Division des traitements, ministère des Affaires des anciens combattants, Hôpital Queen

Mary pour anciens combattants, Montréal, P.Q. \$2,580-\$2,880 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans le district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants. Les délais d'inscription expirent le 25 mai 1950.

**Qualités requises:* Instruction d'école supérieure (H.S.); au moins sept années d'expérience pratique comme pompier, avec formation spécialisée en prévention des incendies; connaissance approfondie de l'installation, de l'entretien et de l'usage des dispositifs pour soins d'urgence, ainsi que des normes et ordonnances générales touchant la prévention des incendies et le sauvetage, et connaissance des règlements provinciaux ou municipaux relatifs aux édifices et aux incendies et applicables à l'institution; aptitude évidente à enseigner le travail aux autres et à en surveiller l'exécution; qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant.

Un inspecteur de produits avicoles, classe 1, pour le ministère de l'Agriculture, province de la Nouvelle-Ecosse. \$2,160-\$2,580 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province de la Nouvelle-Ecosse. La vacance actuelle existe à Port William, N.-E. Les délais d'inscription expirent le 31 mai 1950.

**Qualités requises:* Degré d'école supérieure (H.S.) et de préférence, formation dans un collège agricole; connaissance parfaite du commerce, de la volaille et des œufs, y compris le classement, la manutention et la préparation de ces produits pour le marché, et expérience pratique récente dans ce domaine; connaissance parfaite des règlements et des catégories modernes pour les œufs et la volaille; bonne vue; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un inspecteur des magasins, classe 3 (électrique), pour les Services d'inspection, ministère de la Défense nationale à Toronto, Ontario. \$2,640-\$3,060 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Toronto, Ontario, et dans la localité. Les délais d'inscription expirent le 25 mai 1950.

**Qualités requises:* De préférence, degré d'une école technique; quelques années d'expérience dans une usine de production et d'épreuve électroniques; bonne connaissance des circuits de T.S.F.; aptitude évidente à exécuter les fonctions de la position; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des maîtres de poste, pour le Service postal du Canada (ministère des Postes), à Lake Lenore, Sask., Rockglen, Sask., et Russell, Ont., \$1,980-\$2,280 par année; Bellevue, Alb., Cobden, Ont., Fort Qu'Appelle, Sask., Redcliff, Alb., et Woodbridge, Ont., \$2,280-\$2,580 par année; Harrow, Ont., \$2,580-\$2,880 par année. Concours ouvert aux clients des bureaux de poste respectifs. Annoncé localement.

Qualités requises: Instruction élémentaire; tact et entregent; probité et bonne connaissance de la tenue des registres et du maniement des deniers; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. **Le ministère des Postes ne considérera pas les candidats âgés de plus de soixante ans comme admissibles à cet emploi, à moins qu'il n'y ait pas d'autres candidats compétents.

Un préposé aux impressions et à la papeterie, classe 4, pour le Département des impressions et de la papeterie publiques, à Ottawa, Ontario. \$3,670-\$3,870 par année. Concours ouvert aux résidents

compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 6 juin 1950.

**Qualités requises:* Degré d'école supérieure (H.S.); au moins cinq années d'expérience (obtenue dans un établissement appropriée) en préparation de maquettes, d'esquisses et d'épures complètes aux fins de reproduction par les divers procédés d'impression; bonne connaissance des fontes de caractères, des méthodes de reproduction et des procédés artistiques; aptitude établie à exécuter des travaux connexes, qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

NOTA: Les candidats sont priés de soumettre des spécimens de leur travail avec attestation en due forme que ceux-ci sont leur œuvre authentique. Après l'examen, ces spécimens leur seront renvoyés.

Des messagers (garçons et filles), pour les ministères du Gouvernement à Saint-Jean, Terre-Neuve. Annoncé localement.

Un concierge, classe 1 (service intermittent), pour le ministère de la Défense nationale, à Hamilton, Ont. \$1,440 par année, moins la valeur du logement, si l'on y pourvoit. Annoncé localement.

Des camionneurs de douane, pour le ministère du Revenu national, à Hamilton, Ont. \$1,680-\$2,280 par année. Annoncé localement.

Un sténographe, classe 2A (temporaire), ministères du Gouvernement, à Toronto, Ont. Annoncé localement.

Un concierge, classe 3 (bilingue), pour le ministère du Revenu national à Montréal, P.Q. \$1,620-\$1,920 par année. Annoncé localement.

Des infirmiers d'hôpital, classe 2, pour le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social à Miller Bay, C.-B. \$1,860-\$2,040 par année. Annoncé localement.

Des commis, classes 1 et 2A, pour les ministères du Gouvernement à Nanaïmo, C.-B. Classe 1, \$1,080-\$1,500, classe 2A, \$1,500-\$1,800 par année. Annoncé localement.

Des nettoyeurs et aides (hommes), pour les ministères du Gouvernement, à Sardis, C.-B. \$1,620-\$1,920 par année. Annoncé localement.

Des préposés d'ascenseur, pour les ministères du Gouvernement à Vancouver, C.-B. \$1,620-\$1,920 par année. Annoncé localement.

Un préposé général d'hôpital, classe 1, pour le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, à Miller Bay, C.-B. \$1,620-\$1,920 par année. Annoncé localement.

Un concierge (service intermittent), pour les ministères du Gouvernement, à Kamloops, C.-B., \$780 par année. Annoncé localement.

Un concierge, classe 3, pour les ministères du Gouvernement à Prince Rupert, C.-B. \$1,620-\$1,920 par année. Annoncé localement.

Des infirmières d'hôpital, classes 1 et 2, pour le ministère des Affaires des anciens combattants, à Calgary, Alberta, classe 1, \$1,920-\$2,220 par année. Classe 2, \$2,160-\$2,460 par année. Annoncé localement.

Des infirmiers d'hôpital, classe 1, pour le ministère des Affaires des anciens combattants, Calgary, Alberta. \$1,620-\$1,920 par année. Annoncé localement.

Des commis, classe 4, pour le ministère de l'Agriculture, à Lethbridge, Alberta. \$2,280-\$2,580 par année. Annoncé localement.

Un concierge (service intermittent), pour le ministère des Transports à Williams Lake, C.-B. \$480 par année. Annoncé localement.

Des échantillonneurs de grains, saisonniers, pour le ministère du Commerce, à Fort William et à Port Arthur, Ont. \$1,800-\$2,280 par année. Annoncé localement.

Des échantillonneurs de grains, saisonniers, pour le ministère du Commerce, à Winnipeg, Man. \$1,800-\$2,280 par année. Annoncé localement.

**Qualités requises: (Concierge, classe 1, service intermittent)*—Instruction élémentaire; aptitude reconnue à conserver l'édifice et les lieux propres et en ordre; savoir comment manœuvrer un système de chauffage peu compliqué; connaissance élémentaire de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel qui y est contenu, ou tout autre travail manuel; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

**Qualités requises: (Camionneur de douane)*—Instruction élémentaire; une certaine expérience dans le maniement du matériel d'entrepôt; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être âgés de 18 à 50 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.

Qualités requises: (Concierges, classe 3, bilingues)—Instruction élémentaire; deux à trois années d'expérience connexe dans un emploi de concierge, y compris la charge d'un système de chauffage peu compliqué n'exigeant pas un certificat de mécanicien de machines fixes ou de préposé aux machines; connaissance élémentaire de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel qui y est contenu, ou tout autre travail manuel; état physique satisfaisant.

**Qualités requises: (Infirmiers d'hôpital, classe 2)*—Instruction élémentaire; expérience comme infirmier d'hôpital, ou réussite d'un cours d'instruction reconnu portant sur les fonctions à remplir; aptitude évidente à exécuter les fonctions de la position; aptitude évidente à faire preuve de patience et de tact dans l'exécution des fonctions dans une salle d'hôpital; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant permettant de remplir avec efficacité les fonctions de la position.

Qualités requises: (Commis, classes 1 et 2A)—Classe 1—Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.) sont recommandables. Aucune expérience de bureau n'est nécessaire.

Classe 2A—Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.) sont recommandables. On exige au moins deux années d'expérience de bureau suffisante. L'expérience dans l'enseignement est acceptée comme l'équivalent de l'expérience dans du travail d'écritures, à

condition que le candidat ait reçu un certificat d'instituteur professionnel.

Nota: Les résultats scolaires suivants seront acceptés au lieu des deux années d'expérience requises pour les candidats heureux de la classe 2A: Obtention de l'immatriculation senior (12e ou 13e année, d'après les normes provinciales courantes) et une année additionnelle de formation reçue à une université, une école normale ou une institution semblable; ou obtention de l'immatriculation senior (12e année ou 13e année) avec une année d'expérience de bureau suffisante. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, pour lesquels aucune limite d'âge n'est fixée, les candidats de la classe 1 doivent être âgés de 17 ans et ne pas avoir dépassé 21 ans, et les candidats de la classe 2A doivent être âgés de 18 à 40 ans au dernier jour fixé pour la réception des demandes.

Qualités requises: (Nettoyeurs et aides, hommes)—Instruction élémentaire; au moins deux ans d'expérience dans le nettoyage ou des travaux de même nature; bonne connaissance des méthodes de nettoyage modernes et des matériels, et aptitude à manœuvrer le matériel de nettoyage; aptitude à entretenir les édifices et le matériel et à faire des réparations secondaires; aptitude à maintenir de simples dossiers et à surveiller le personnel; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Qualités requises: (Préposés d'ascenseur)—Instruction élémentaire; de préférence, une certaine expérience dans le fonctionnement d'un ascenseur; connaissance du fonctionnement des ascenseurs ou des monte-charge hydrauliques ou fonctionnant à l'électricité; être digne de confiance; état physique satisfaisant. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être âgés de 18 à 50 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.

Qualités requises: (Préposé général d'hôpital, classe 1)—Instructions d'école primaire et connaissance générale des métiers suivants et quelque expérience dans l'un ou plusieurs de ces métiers; montage d'appareils de chauffage, plomberie, charpenterie, peinture, travaux d'électricité ou autres métiers connexes; bon état physique et qualités personnelles appropriées.

Qualités requises: (Conciergerie, service intermittent)—Instruction élémentaire; aptitude reconnue à conserver l'édifice et les lieux propres et en ordre; savoir comment manœuvrer un système de chauffage peu compliqué; connaissance élémentaire de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel qui y est contenu, ou tout autre travail manuel; état physique satisfaisant, qualités personnelles appropriées.

Qualités requises: (Conciergerie, classe 3)—Instruction élémentaire; deux à trois années d'expérience connexe dans un emploi de conciergerie, y compris la charge d'un système de chauffage peu compliqué n'exigeant pas un certificat de mécanicien de machines fixes ou de préposé aux machines; connaissance élémentaire de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel qui y est contenu, ou tout autre travail manuel; état physique satisfaisant.

Qualités requises: (Infirmières d'hôpital, classes 1 et 2)—Classe 1—Degré d'une école d'infirmières reconnue; inscription en règle comme infirmière dans une province du Canada; état physique satisfaisant.

Classe 2—Degré d'une école d'infirmières reconnue; inscription en règle comme infirmière dans une province du Canada; trois années d'expérience comme infirmière inscrite; état physique satisfaisant.

Qualités requises: (Infirmières d'hôpital, classe 1)—Instruction élémentaire; aptitude évidente à comprendre et à suivre les directives; aptitude évidente à faire preuve de tact et de patience dans l'exécution des fonctions dans une salle d'hôpital; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant pour pouvoir remplir avec efficacité les fonctions de la position.

Qualités requises: (Commis, classe 4)—Grade d'école supérieure (H.S.) ou l'équivalent, et de préférence, une formation en comptabilité et en administration des affaires; au moins trois années d'expérience dans la tenue des comptes ou dans la surveillance des comptables; aptitude à surveiller un personnel préposé aux écritures et à exercer son jugement en matière d'achats et de conclusion de marchés; bon état physique et qualités personnelles appropriées.

Qualités requises: (Echantillonneurs de grains, saisonniers)—Instruction élémentaire; une certaine connaissance des grains et de leur manutention; aptitude à tenir des dossiers peu compliqués; état physique satisfaisant.

*Les qualités suivantes sont recommandables pour ces positions.

**La limite d'âge ne s'applique pas aux candidats qui ont droit à la préférence en raison de leurs services durant la Grande Guerre de 1914-1918 ou celle de 1939-1945, pourvu que la Commission certifie que ces personnes sont d'un âge et dans un état de santé leur permettant de remplir les devoirs de l'emploi qui peut leur être assigné et qu'elles seront probablement en mesure de continuer à remplir cet emploi durant une période raisonnable après leur nomination.

Par ordre de la Commission du service civil,

Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 20 mai 1950.

22-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

CONFORMÉMENT à l'article 32 de la *Loi du service civil*, qui veut qu'un avis de chaque examen soit publié dans la *Gazette du Canada*, la Commission du service civil annonce les examens suivants qui sont actuellement en marche.

Des estimateurs d'immeuble (Techniciens, classe 2), pour le ministère des Transports, à Montréal, P.Q., et à Edmonton, Alb. \$2.580-\$2.880 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Montréal et à Edmonton et dans les localités, respectivement. Les délais d'inscription expirent le 10 et le 17 juin 1950 respectivement.

Qualités requises: Instruction élémentaire, avec points additionnels pour une formation plus avancée; un certain nombre d'années d'expérience dans une occupation afférente aux fonctions à remplir; aptitude à effectuer des recherches de titres dans les bureaux d'enregistrement

des terrains; aptitude à apprécier ou estimer les biens-fonds et les bâtiments; aptitude à rédiger des rapports concis et instructifs; entregent; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. Dans l'exercice de ses fonctions, le titulaire de cet emploi sera appelé à voyager. Pour la position à Montréal, le candidat doit être bilingue et doit connaître suffisamment le français et l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Un technicien adjoint, classe 3 (Photographie et bleus), pour le ministère de la Défense nationale, à Kingston, Ont. \$2,160-\$2,460 par année. La préférence en cas de nomination sera donnée aux hommes compétents qui résident à Kingston, Ont., et dans la localité. Les délais d'inscription expirent le 10 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; plusieurs années d'expérience dans du travail relatif aux fonctions à remplir, avec points additionnels pour une formation plus avancée; bonne connaissance fondamentale de la photographie; de préférence, une connaissance de la photographie appliquée aux expériences scientifiques; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des techniciens adjoints, pour le ministère des Affaires des anciens combattants, à Saint John, N.-B. \$1,860-\$2,160 (classe 2) et \$2,160-\$2,460 (classe 3) par année. Concours ouvert aux résidents compétents du district de Saint John du ministère des Affaires des anciens combattants. Les délais d'inscription expirent le 6 juin 1950.

**Qualités requises: (Classe 2)*—Instruction élémentaire, avec points additionnels pour une formation plus avancée; au moins deux années d'expérience dans du travail de laboratoire d'une nature se rapportant aux fonctions à remplir; connaissance générale des méthodes et techniques de laboratoire; aptitude évidente dans le maniement des appareils de laboratoire; aptitude évidente à suivre attentivement les instructions écrites ou orales et à obtenir des résultats précis du travail accompli; aptitude à maintenir des dossiers précis et propres et à faire de simples calculs mathématiques; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

(Classe 3)—Instruction élémentaire, avec points additionnels pour une formation plus avancée; au moins trois années d'expérience dans du travail de laboratoire se rattachant aux fonctions de la position; connaissance générale des méthodes et techniques de laboratoire et connaissance approfondie de celles qui se rattachent particulièrement au travail de la position; compétence démontrée dans les techniques de laboratoire ainsi que dans les techniques se rattachant particulièrement aux fonctions en cause; aptitude reconnue à projeter et à poursuivre jusqu'à leur parachèvement des épreuves ou analyses de laboratoire ainsi qu'à soumettre des rapports précis; aptitude à maintenir des dossiers et à faire des calculs mathématiques; connaissance des méthodes et pratiques les plus courantes en travail d'écritures; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un manœuvre de canal, classe 2, saisonnier, pour le ministère des Transports, au canal du Sault-Ste-Marie. \$1,620-\$1,920 par année pour la période d'em-

ploi (environ 10 mois). Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Sault-Ste-Marie, Ont. et dans la localité. Les délais d'inscription expirent le 6 juin 1950.

Qualités requises: Instruction élémentaire; une certaine connaissance et expérience du maniement d'un outillage électrique lourd; certaines notions des règlements de navigation régissant la circulation sur les canaux; être digne de confiance; vigilance; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Une diététicienne, classe 2, bilingue, pour le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, à Québec, P.Q. \$2,460-\$2,760 par année. Concours ouvert aux femmes compétentes qui résident dans la province de Québec. Les délais d'inscription expirent le 6 juin 1950.

**Qualités requises:* Degré d'une université reconnue, avec spécialisation dans l'alimentation et la nutrition; une année de formation postuniversitaire dirigée ou deux années d'expérience dans un service diététique, sous une surveillance étroite; en plus, quelques années d'expérience comme diététicienne dans un établissement commercial, un hôpital ou une autre grande institution; aptitude évidente à exécuter les fonctions de la position; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant; une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Un préposé aux finances, classe 3, pour le ministère des Finances, à Ottawa, Ont. \$4,140-\$4,740 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 10 juin 1950.

**Qualités requises:* Grade avec distinction honorifique conféré par une université reconnue; spécialisation dans un ou plusieurs des sujets suivants: sciences politiques, économie, administration publique, gestion du personnel et relations industrielles; de préférence études postuniversitaires dans l'une des sphères mentionnées; quelques années d'expérience en administration, relations industrielles, gestion du personnel ou autre travail d'une valeur particulière pour l'accomplissement des fonctions de la position; aptitude évidente à préparer, présenter et discuter des rapports et des mémoires; aptitude évidente à résoudre les problèmes de ligne de conduite; qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant.

Des préposés aux finances, pour le ministère des Finances, à Ottawa, Ont. \$4,740-\$5,640 (Classe 4) et \$4,140-\$4,740 (Classe 3), par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 10 juin 1950.

**Qualités requises:* Grade avec distinction honorifique conféré par une université reconnue; spécialisation dans un ou plusieurs des sujets suivants: économie, sciences politiques, commerce ou finances; de préférence, études postuniversitaires dans l'une des sphères mentionnées; aptitude éminente reconnue et quelque expérience dans un domaine d'une valeur particulière pour l'accomplissement des fonctions de la position; aptitude à préparer, présenter et discuter des rapports et des mémoires; aptitude évidente à résoudre les problèmes de ligne de conduite; qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant.

Un préposé à l'information, classe 5, pour le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, à Ottawa, Ont. \$4,140-\$4,740 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 20 juin 1950.

**Qualités requises:* Degré d'école supérieure (H.S.), avec points additionnels pour un grade universitaire ou une formation équivalente en publicité; un certain nombre d'années d'expérience dans un ou plusieurs domaines relatifs aux fonctions de la position, avec au moins six années d'expérience comportant des responsabilités de plus en plus étendues en relations publiques, dont au moins deux années dans une position de responsabilité majeure; excellente connaissance des ressources naturelles du Canada, de la population canadienne et des éléments qui la composent; bonne connaissance des services d'information et des moyens requis pour répondre aux divers besoins du ministère en matière de publicité et d'information; entregent, aptitude à porter la parole en public, etc.; aptitude évidente pour l'administration; qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant. Des points additionnels seront accordés aux candidats qui possèdent une connaissance du français.

Des inspecteurs des magasins, classe 3 (Matériel électrique et électronique), pour le ministère de la Défense nationale, à Montréal, P.Q. \$2,640-\$3,060 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Montréal, P.Q., et dans la localité. Les délais d'inscription expirent le 10 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; de préférence, un grade conféré par une école technique supérieure; un certain nombre d'années d'expérience dans un laboratoire de production et d'épreuve électroniques; bonne connaissance des circuits de T.S.F.; aptitude évidente à exécuter les fonctions de la position; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. Pour certaines positions, on pourra exiger une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Des facteurs, hommes, pour le Service postal du Canada, à Willowdale, Ont. et à Flin Flon, Man. \$1,620-\$2,100 par année, plus l'uniforme et les chaussures. Les délais d'inscription expirent le 3 et le 7 juin 1950, respectivement.

Qualités requises: Instruction élémentaire; au moins deux années d'école supérieure (H.S.) sont recommandables; courtoisie et tact; intégrité; bonnes manières; état physique satisfaisant et surtout bonne vue. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être âgés de 18 à 35 ans au dernier jour fixé pour la réception des demandes.

Un gardien de phare, classe 7, pour le ministère des Transports, à l'Île Giboux, Île du Cap Breton, N.-E. \$1,620-\$1,920, et un gardien de phare, classe 3, pour le ministère des Transports, à l'Île Flowpot, Ont., \$2,760-\$3,060 par année, l'aide devant être payé à même ce montant, plus une allocation de \$35 par mois pour l'aide quand celui-ci est de service. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Cape Dauphin et la localité, à l'Île du Cap Breton, N.-E. et à Tobermory, Ont. et la localité, respectivement. Les délais d'inscription expirent le 3 et le 6 juin 1950, respectivement.

Qualités requises: Instruction élémentaire; de préférence, au moins une année d'expérience comme aide de gardien de phare; expérience dans la manœuvre de petites embarcations; aptitude à tenir des registres et à rédiger des rapports; bonne vue; sens exact des couleurs; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant; aptitude à la surveillance.

Des mécaniciens de monotype, \$1.45 par heure, et des mécaniciens de linotype, \$1.45 par heure, pour le Département des impressions et de la papeterie publiques à Ottawa. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 14 juin 1950.

Qualités requises: (Mécaniciens de monotype) —Apprentissage complet de mécanicien; degré de mécanicien de monotype conféré par une école des métiers et trois années d'expérience en qualité de mécanicien de monotype dans un atelier pourvu d'au moins trois monotypes à clavier et d'autant de monotypes à fondeuse; ou cinq années d'expérience à titre de mécanicien de linotype chargé d'un atelier possédant au moins cinq monotypes à clavier et autant de fondeuses; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

(Mécanicien de linotype) —Apprentissage complet de mécanicien; au moins cinq années d'expérience en qualité de mécanicien de linotype; ou degré d'une école de fabrique et trois années d'expérience à titre de mécanicien de linotype; aptitude à installer, réparer et entretenir les linotypes; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. Les candidats doivent avoir acquis dans une imprimerie reconnue leur formation d'apprenti, ainsi que leur expérience subséquente.

Des commis des postes, pour le Service postal du Canada à Willowdale, Ont. \$1,620-\$2,340 par année. Les délais d'inscription expirent le 3 juin 1950.

Qualités requises: Instruction élémentaire; au moins deux années d'école supérieure (H.S.) sont recommandables; bonne connaissance des villes et villages du Canada ainsi que des moyens de transport; tact et courtoisie; intégrité; vivacité d'esprit; aptitude à la concentration; bonne mémoire; bonnes manières; état physique satisfaisant et surtout bonne vue. NOTA: Une instruction plus avancée sera d'un grand avantage pour la promotion. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être âgés de 18 à 35 ans au dernier jour fixé pour la réception des demandes.

Des maîtres de poste, pour le Service postal du Canada (ministère des Postes), à Fillmore, Sask., Coronation et Evansburgh, Alb. \$1,980-\$2,280 par année. Concours ouvert aux clients des bureaux de poste respectifs. Les délais d'inscription expirent le 12, 12 et 6 juin 1950, respectivement.

Qualités requises: Instruction élémentaire; tact et entregent; probité et bonne connaissance de la tenue des registres et du maniement des deniers; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. **Le ministère des Postes ne considérera pas les candidats âgés de plus de soixante ans comme admissibles à cet emploi, à moins qu'il n'y ait pas d'autres candidats compétents.

Un garde-magasins, classe 1, pour le ministère des Travaux publics, à Saint-Jean, Terre-Neuve. \$1,620-\$2,040 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Saint-Jean, Terre-Neuve. Les délais d'inscription expirent le 17 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; savoir choisir et remplir les boîtes et les caisses, envelopper et étiqueter les colis, clouer et marquer les boîtes et autres récipients; facilité à comparer les divers matériels en regard des listes et des pièces justificatives; une certaine expérience pratique se rattachant au travail à accomplir; état physique satisfaisant et qualités personnelles appropriées.

Deux préposés techniques (Défense civile), un bilingue, pour le ministère de la Défense nationale, à Ottawa, Ont. \$3,480-\$4,080 (classe 4) et \$2,580-\$3,180 (Classe 2) par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 3 juin 1950.

**Qualités requises: (Classe 4)*—Bonne instruction générale acquise à la suite d'une formation et d'une expérience suffisantes; plusieurs années d'expérience, dans un poste responsable, en préparation de manuels de formation et d'autres brochures d'instruction; une certaine connaissance des méthodes et procédés utilisés pour établir et diriger des cours de formation; aptitude reconnue à surveiller et diriger les travaux d'autres personnes affectées à de telles fonctions; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

(Classe 2)—Bonne instruction générale acquise à la suite d'une formation et d'une expérience suffisantes; un certain nombre d'années d'expérience en préparation de données pour les cours d'instruction; aptitude reconnue à préparer des manuels de formation et autres semblables; aptitude à parler et à écrire le français et l'anglais et à rédiger de telles données dans les deux langues; une formation ou une expérience antérieure en matière de défense civile constituera un avantage; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des techniciens, pour le ministère des Affaires des anciens combattants, à Saint John, N.-B. \$2,280-\$2,580 (Classe 1) et \$2,580-\$2,880 (Classe 2) par année. Concours ouvert aux résidents compétents du district de Saint John du ministère des Affaires des anciens combattants. Les délais d'inscription expirent le 6 juin 1950.

**Qualités requises: (Classe 1)*—Instruction élémentaire, avec points additionnels pour une formation plus avancée; au moins quatre années d'expérience dans du travail de laboratoire se rattachant aux fonctions de la position; connaissance générale des principes, méthodes et techniques de laboratoire et connaissance approfondie de ces principes, méthodes et techniques qui se rattachent particulièrement à ce genre de travail; haute habileté reconnue dans les techniques de laboratoire, particulièrement celles qui concernent ce domaine; connaissance du travail relatif à la direction d'un laboratoire tel que l'administration et la responsabilité du personnel, des présences, des fournitures et du matériel ou du travail d'écritures connexe; aptitude évidente à former et à surveiller de jeunes aides compétents; aptitude évidente à analyser les résultats du travail accompli au point de vue des procédés employés et de leurs effets; habileté dans la rédaction de rapports complets sur le travail exécuté; qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant.

(Classe 2)—Instruction élémentaire avec points additionnels pour une formation plus avancée, particulièrement dans le domaine se rattachant aux fonctions de la position; au moins quatre années d'expérience dans du travail de laboratoire se rattachant aux fonctions à accomplir, dont plusieurs années dans une position comportant des fonctions de surveillance; connaissance générale des principes, méthodes et techniques de laboratoire et connaissance approfondie de ces principes, méthodes et techniques qui se rattachent particulièrement aux fonctions de la position; haute habileté reconnue dans les techniques de laboratoire; connaissance du travail relatif à la direction d'un laboratoire tel que l'administration et la responsabilité du personnel, des présences, des fournitures et du

matériel ou du travail d'écritures connexes; aptitude évidente à former et à surveiller de jeunes aides compétents; aptitude évidente à analyser les résultats du travail accompli au point de vue des procédés employés et de leurs effets; habileté dans la rédaction de rapports complets sur le travail exécuté; aptitude évidente à mener à bonne fin, avec un minimum d'instructions, des travaux qui exigent de l'habileté et des connaissances particulières, y apportant les modifications nécessitées par des circonstances extraordinaires; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Deux techniciens, classe 1 (Atelier de construction mécanique et travail des métaux), pour le ministère de la Défense nationale à Kingston, Ont. \$2,460-\$2,760 par année. La préférence en cas de nomination sera donnée aux résidents compétents de Kingston, Ont., et la localité. Les délais d'inscription expirent le 6 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire, avec points additionnels pour une instruction plus avancée; au moins quatre années d'expérience dans un atelier de construction mécanique ou dans des travaux relatifs aux fonctions à remplir; connaissance générale des principes, procédés et méthodes en usage dans un atelier de construction mécanique; et, dans le cas d'une position, de bonnes connaissances et une grande habileté touchant le travail des métaux en feuilles et le soudage (au gaz et à l'électricité), ainsi qu'une connaissance de la grosse serrurerie et du forgeage élémentaire; aptitude à assembler, manoeuvrer et entretenir le matériel en usage dans un atelier de construction mécanique; de préférence, une certaine expérience dans l'art d'enseigner aux autres les métiers en question; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Pompiers, pour le ministère de la Défense nationale, dans la province de la Nouvelle-Ecosse (à l'exception de l'Île du Cap Breton). \$2,040-\$2,460 par année. Annoncé localement.

Commis, classe 1, pour les ministères du Gouvernement à Edmonton et à Calgary, Alb. \$1,080-\$1,500 par année. Annoncé localement.

Des échantillonneurs de grains, saisonniers, pour le ministère du Commerce, Commission des grains, à Edmonton et à Calgary, Alb. Au taux de \$1,800-\$2,280 par année, pour la période d'emploi. Annoncé localement.

Des infirmiers d'hôpital, pour le ministère des Affaires des anciens combattants, à Calgary, Alb. Annoncé localement.

Des emballeurs et aides, pour les ministères du Gouvernement, à London, Ont. \$1,620-\$1,920 par année. Annoncé localement.

Un concierge, classe 1, service intermittent, pour le ministère des Travaux publics, à Durham, Ont. \$660 par année, moins la valeur du logement, si l'on y pourvoit. Annoncé localement.

Des nettoyeurs et aides, pour le ministère de la Défense nationale, à Camp Borden, Ont. \$1,620-\$1,920 par année. Annoncé localement.

Des magasiniers adjoints, classe 2, pour le ministère de la Défense nationale, à London, Ont. \$1,560-\$1,860 par année. Annoncé localement.

Des commis, classe 1, pour les ministères du Gouvernement à Victoria et à Vernon, C.-B. \$1,080-\$1,500 par année. Annoncé localement.

Des nettoyeurs et aides, pour les ministères du Gouvernement à Victoria, C.-B. \$1,620-\$1,920 par année. Annoncé localement.

Un concierge, service intermittent, pour le ministère de la Défense nationale, à Penticton, C.-B. \$840 par année, moins la valeur du logement, si l'on y pourvoit. Annoncé localement.

Des commis, classes 1 et 2A, pour les ministères du Gouvernement à Prince George, C.-B. \$1,080-\$1,500 (Classe 1) et \$1,500-\$1,800 (Classe 2A) par année. Annoncé localement.

Des commis des travaux, classe 2, pour le ministère de la Défense nationale à Coverdale, N.-B. \$2,580-\$2,880 par année. Annoncé localement.

Des gardiens, pour les ministères du Gouvernement à Toronto, London et Hagersville, Ont. \$1,620-\$1,920 par année. Annoncé localement.

Des nettoyeurs et aides, pour le ministère de la Défense nationale à MacDonald, Manitoba Shilo Camp, Shilo, Man., Centre canadien mixte d'entraînement aérien, à Rivers, Man. \$1,620-\$1,920 par année. Annoncé localement.

Des concierges, classe 4, pour les ministères du Gouvernement à Prince George, C.-B. \$1,800-\$2,100 par année. Annoncé localement.

Des commis, classe 2A, pour les ministères du Gouvernement à Parry Sound, Ont. \$1,500-\$1,800 par année. Annoncé localement.

Des préposés d'usine Diesel, pour le ministère de la Défense nationale, à Churchill, Man. \$2,160-\$2,460 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province du Manitoba.

Des cuisiniers d'hôpital, classe 1, pour le ministère des Affaires des anciens combattants, à Toronto, Ont. \$1,620-\$1,920 par année, moins la valeur du logement ou toute autre allocation, si l'on y pourvoit. Concours ouvert aux résidents compétents du district de Toronto du ministère des Affaires des anciens combattants.

Des cuisiniers d'hôpital, pour le ministère des Affaires des anciens combattants, à London, Ont. \$1,620-\$1,920 (Classe 1) et \$1,860-\$2,040 (Classe 2) par année, moins la valeur du logement ou toute autre allocation, si l'on y pourvoit. Concours ouvert aux résidents compétents du district de London du ministère des Affaires des anciens combattants.

Des chargeurs des postes, hommes, pour le Service postal du Canada, à London, Ont. \$1,800-\$2,220 par année, plus l'uniforme et les chaussures, à la discrétion du ministère. Annoncé localement.

Des magasiniers adjoints pour le ministère de la Défense nationale, à London, Ont. \$1,140-\$1,500 (Classe 1) et \$1,560-\$1,860 (Classe 2) par année. Annoncé localement.

**Qualités requises: (Pompiers)*—De préférence, une formation d'école supérieure ou d'école technique; une certaine expérience antérieure comme membre d'une organisation de pompiers reconnue; aptitude à la mécanique; vivacité

d'esprit; aptitude évidente à exécuter les fonctions de la position; qualités personnelles appropriées; état physique excellent. ****Le ministère de la Défense nationale n'acceptera que les candidats qui ne sont pas âgés de plus de 30 ans.**

**Qualités requises: (Echantillonneurs de grains, saisonniers)*—Instruction élémentaire; une certaine connaissance des grains et de leur manutention; être capable de tenir un registre ordinaire; état physique satisfaisant.

Qualités requises: (Emballleurs et aides)*—Instruction élémentaire; être au courant du choix de la confection des boîtes et des caisses, de l'enveloppement, du ficelage et de l'étiquetage des colis ainsi que du clouage, du ferrage et du marquage des boîtes et autres récipients; pouvoir vérifier les diverses catégories de matériel et ed provisions en regard des listes de provisions; bon état physique. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être âgés de 18 à 50 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.**

**Qualités requises: (Concierge, classe 1, service intermittent)*—Instruction élémentaire; aptitude reconnue à conserver l'édifice et les lieux propres et en ordre; savoir comment manœuvrer un système de chauffage peu compliqué; connaissance élémentaire de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel qui y est contenu, ou tout autre travail manuel; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Qualités requises: (Nettoyeurs et aides)*—Instruction élémentaire; une certaine expérience dans le travail de nettoyage ou dans des travaux de même nature; bonne connaissance des méthodes et des appareils de nettoyage modernes et savoir manœuvrer le matériel de nettoyage; aptitude à maintenir les édifices et le matériel en bon état et à faire les réparations secondaires; aptitude à maintenir des dossiers peu compliqués et à surveiller le personnel; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être âgés de 18 à 50 ans, à la dernière date fixée pour la réception des demandes.**

Qualités requises: (Commis, classes 1 et 2A)—*Classe 1:* Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.) sont recommandables. Aucune expérience de bureau n'est nécessaire. *Classe 2A:* Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.) sont recommandables. On exige au moins deux années d'expérience de bureau suffisante. L'expérience dans l'enseignement est acceptée comme l'équivalent de l'expérience dans du travail d'écritures, à condition que le candidat ait reçu un certificat d'instituteur professionnel.

NOTA: Les résultats scolaires suivants seront acceptés au lieu des deux années d'expérience requises pour les candidats heureux de la classe 2A: Obtention de l'immatriculation senior (12ème ou 13ème année, d'après les normes provinciales courantes) et une année additionnelle de formation reçue à une université, une école normale ou une institution semblable; OU obtention de l'immatriculation sénior (12ème année ou 13ème année) avec une année d'expérience de bureau suffisante. ****Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, pour lesquels aucune limite d'âge n'est fixée, les candidats de la classe 1 doivent être âgés de 17 ans et ne pas avoir dépassé 21 ans,**

et les candidats de la classe 2A doivent être âgés de 18 à 40 ans au dernier jour fixé pour la réception des demandes.

**Qualités requises : (Commis des travaux, classe 2)*—Instruction élémentaire avec au moins six années d'expérience dans le travail de construction ou d'entretien, dont deux années en qualité de contremaître; aptitude à la surveillance; aptitude reconnue à interpréter les devis et les photos copie bleue; habileté dans la préparation des esquisses extérieures et des rapports techniques; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Qualités requises: (Gardiens)—Instruction élémentaire; sobriété; être digne de confiance; état physique satisfaisant. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être âgés de 18 à 50 ans au dernier jour fixé pour la réception des demandes.

Qualités requises: (Concierges, classe 4)—Instruction élémentaire; au moins trois à quatre années d'expérience dans un emploi de concierge et dans la charge de systèmes de chauffage n'exigeant pas un certificat de mécanicien de machines fixes ou de préposé aux machines; connaissance de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel qui y est contenu, ou tout autre travail manuel; aptitude à la surveillance; habileté à préparer des dossiers et des rapports peu compliqués; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Qualités requises: (Préposés d'usine Diesel)—Instruction élémentaire; au moins trois années d'expérience relative au fonctionnement et à l'entretien des moteurs diesel et des moteurs à combustion interne, dont au moins un an occupé à la réparation et à l'entretien de ce genre de machines; aptitude à préparer des rapports ordinaires et à faire des esquisses et des dessins peu compliqués; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Qualités requises: (Cuisiniers d'hôpital)—Classe 1: Instruction élémentaire; au moins une année d'expérience dans la cuisine d'un hôpital, d'un hôtel, d'un restaurant ou d'une institution; bon état physique; propreté; qualités personnelles appropriées.

Classe 2—Instruction élémentaire; au moins deux années d'expérience comme cuisinier dans la cuisine d'un grand hôtel, d'un restaurant ou d'une institution importante; bon état physique; propreté et qualités personnelles appropriées.

Qualités requises: (Chargeurs des postes)—Instruction élémentaire; au moins deux années d'école supérieure (H.S.) sont recommandables; une certaine connaissance des trains, des horaires de chemin de fer, des points de jonction et des méthodes de manutention des dépêches; aptitude à suivre les instructions; intégrité; bonne mémoire; état physique satisfaisant. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être âgés de 18 à 35 ans au dernier jour fixé pour la réception des demandes.

Qualités requises: (Magasiniers adjoints)—Classe 1: Instruction élémentaire; aptitude à comprendre les ordres; habileté évidente dans l'exécution des fonctions de la position; état physique satisfaisant.

Classe 2: Instruction élémentaire; au moins deux années d'expérience dans un travail ressemblant aux fonctions de la position; aptitude à comprendre les ordres et à former et surveiller un petit personnel; habileté évidente dans l'exécution des fonctions de la position; état physique satisfaisant.

*Les qualités suivantes sont recommandables pour ces positions.

**La limite d'âge ne s'applique pas aux candidats qui ont droit à la préférence en raison de leurs services durant la Grande Guerre de 1914-1918 ou celle de 1939-1945, pourvu que la Commission certifie que ces personnes sont d'un âge et dans un état de santé leur permettant de remplir les devoirs de l'emploi qui peut leur être assigné et qu'elles seront probablement en mesure de continuer à remplir cet emploi durant une période raisonnable après leur nomination.

Par ordre de la Commission du Service civil,

Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 30 mai 1950.

22-1

BANQUE DU CANADA

BILAN ARRÊTÉ AU MERCREDI 31 MAI 1950

PASSIF—		ACTIF—	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 5,000,000 00	1. MONNAIES ET LINGOTS D'OR.....	
2. FONDS DE RÉSERVE.....	10,050,366 82	2. LINGOTS D'ARGENT.....	
3. BILLETS EN CIRCULATION.....	1,275,857,782 96	3. CHANGE ÉTRANGER—	
4 DÉPÔTS—		a) Livres sterling et dollars des États-Unis d'Amérique....	\$73,292,016 03
a) Gouvernement du Canada.....	\$68,914,778 84	b) Autres devises.....	124,475 45
b) Gouvernements provinciaux.....		Total.....	\$ 73,416,491 48
c) Banques à charte....	534,344,000 94	4. MONNAIES DIVISIONNAIRES.....	368,568 00
d) Autres dépôts.....	202,725,084 78	5. EFFETS ESCOMPTÉS.....	
Total.....	805,983,864 56	6. AVANCES—	
5. PASSIF PAYABLE EN LIVRES STERLING, DOLLARS DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET AUTRES DEVICES ÉTRANGÈRES—		a) au gouvernement du Canada.....	
a) Au gouvernement du Canada	78,765,249 74	b) aux gouvernements provinciaux.....	
b) A divers.....	26,766 29	c) aux banques à charte et autres banques....	
Total.....	78,792,016 03	Total.....	
6. TOUT AUTRE PASSIF.....	16,007,751 11	7. EFFETS ACHETÉS SUR LE MARCHÉ LIBRE, BONS DU TRÉSOR EXCEPTÉS..	
		8. PLACEMENTS—	
		a) Titres à courte échéance émis ou garantis pr le gouvernement du Canada ou d'une province.....	\$1,685,687,193 07
		b) Autres titres émis ou garantis par le gouvernement du Canada ou d'une province.....	372,624,971 79
		c) Titres divers.....	5,500,000 00
		Total.....	2,063,812,164 86
		9. BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE—	
		Prix d'achat de tout le capital-actions.	25,000,000 00
		10. IMMEUBLES DE LA BANQUE.....	4,429,001 58
		11. TOUT AUTRE ACTIF.....	24,665,555 56
Total.....	\$2,191,691,781 48	Total.....	\$ 2,191,691,781 48

Je déclare que l'état qui précède est exact, d'après les livres de la Banque.

Le Comptable en chef,
H. R. EXTENCE.

Je déclare que l'état précité est exact, au mieux de ma connaissance et de ma croyance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, tel que requis par l'article trente-trois de la Loi sur la Banque du Canada.

Ottawa, ce premier jour de juin 1950.

Le Gouverneur,
G. F. TOWERS.

MINISTÈRE DES POSTES, CANADA

COMPTE de la Caisse d'épargne des Postes, pour le mois de mars 1950

(Fourni au Ministre des Finances conformément à la Loi des caisses d'épargne, chap. 15, Statuts Révisés, Can. 1927)

Dr.		Av.	
	\$ c.		\$ c.
BALANCE en caisse chez le Ministre des Finances au 28 février 1950.....	38,081,842 24	REMBOURSEMENTS durant le mois—	
DÉPÔTS reçus durant le mois.....	892,761 20	Sur demande—comptant.....	526,696 70
Intérêt couru ajouté au principal le 31 mars	720,521 55	Ordinaires, par chèque.....	417,322 74
INTÉRÊT alloué aux déposants sur les comptes clos durant le mois.....	3,528 25	BALANCE au crédit des comptes des déposants au 31 mars 1950.....	38,754,633 80
	39,698,653 24		39,698,653 24

Certifié:

A. S. POTHIER,
Surintendant de la Caisse d'épargne, division des Finances.

W. J. TURNBULL,
Sous-ministre des Postes.

MINISTÈRE DES POSTES,
le 18 mai 1950.

BANK OF CANADA

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT WEDNESDAY, MAY 31, 1950

LIABILITIES:—		ASSETS:—	
1. CAPITAL PAID UP.....	\$ 5,000,000 00	1. GOLD COIN AND BULLION.....	
2. REST FUND.....	10,050,366 82	2. SILVER BULLION.....	
3. NOTES IN CIRCULATION.....	1,275,857,782 96	3. FOREIGN EXCHANGE—	
4. DEPOSITS—		(a) Pounds Sterling	
(a) Government of		and U.S.A. Dollars..\$73,292,016 03	
Canada.....\$68,914,778 84		(b) Other currencies... 124,475 45	
(b) Provincial Govern-		Total.....	\$ 73,416,491 48
ments.....			
(c) Chartered Banks..534,344,000 94		4. SUBSIDIARY COIN.....	368,568 00
(d) Other.....202,725,084 78		5. BILLS DISCOUNTED.....	
Total.....	805,983,864 56	6. ADVANCES TO—	
5. LIABILITIES PAYABLE IN POUNDS		(a) Government of	
STERLING, U.S.A. DOLLARS AND		Canada.....	
OTHER FOREIGN CURRENCIES:		(b) Provincial Govern-	
(a) To Govern-		ments.....	
ment of Canada. 78,765,249 74		(c) Chartered and	
(b) To Others.... 26,766 29		Savings Banks.....	
Total.....	78,792,016 03	Total.....	
6. ALL OTHER LIABILITIES.....	16,007,751 11	7. BILLS BOUGHT IN OPEN MARKET,	
		NOT INCLUDING TREASURY BILLS..	
		8. INVESTMENTS—	
		(a) Short term securi-	
		ties issued or guaran-	
		teed by Government	
		of Canada or any	
		Provincial Govern-	
		ment.....\$1,685,687,193 07	
		(b) Other securities is-	
		sued or guaranteed	
		by Government of	
		Canada or any Prov-	
		incial Government...372,624,971 79	
		(c) Other securities.... 5,500,000 00	
		Total.....	2,063,812,164 86
		9. INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK—	
		Total Share Capital at cost.....	25,000,000 00
		10. BANK PREMISES.....	4,429,001 58
		11. ALL OTHER ASSETS.....	24,665,555 56
Total.....	\$2,191,691,781 48	Total.....	\$ 2,191,691,781 48

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

H. R. EXTENCE,
Chief Accountant.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section thirty-three of the Bank of Canada Act.

Ottawa, this first day of June, 1950.

G. F. TOWERS,
Governor.

POST OFFICE DEPARTMENT, CANADA

POST OFFICE SAVINGS BANK Account for the month of March, 1950

(Furnished to the Minister of Finance in accordance with the Savings Bank Act, Chap. 15, Rev. Stat. Can. 1927)

DR. CR.

	\$	cts.		\$	cts.
BALANCE in hands of Minister of Finance on 28th February, 1950.....	38,081,842	24	WITHDRAWALS during the month:—		
DEPOSITS received during the month.....	892,761	20	On demand—in cash.....	526,696	70
Accrued interest added to Principal 31st March.....	720,521	55	Ordinary by cheque.....	417,322	74
INTEREST allowed to depositors on accounts closed during the month.....	3,528	25	BALANCE at the credit of depositors' accounts on 31st March, 1950.....	38,754,633	80
	39,698,653	24		39,698,653	24

Certified:

A. S. POTHIER,
Superintendent Savings Bank Division, Financial Branch.

W. J. TURNBULL,
Deputy Postmaster General.

POST OFFICE DEPARTMENT,
18th May, 1950.

INDEX

No. 22—June 3, 1950

(Folios in parenthesis have reference to French version)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT—

- Extract from the Standing Rules of the Senate...1927 (1978)
- Rules relative to Notices for Private Bills in the House of Commons...1928 (1979)
- Divorce Notices —
 - Allaire, Alina Buka...1930 (1981)
 - Turner (Tarontchick), Abraham...1930 (1981)

CHIEF ELECTORAL OFFICER—

- Return of Members...1936 (1983)

GOVERNMENT HOUSE—

- Honours and Awards—
 - The Canadian Army... 1936

GOVERNMENT NOTICES—

- Excess Insurance Company Ltd., licensed.. 1917
- American Union Insurance Company, licensed... 1918
- List of insurance companies licensed during the week ended May 16, 1950... 1918
- United National Indemnity Company, licensed... 1918
- Transcontinental Insurance Company, licensed... 1918
- National Fire Insurance Company, licensed. 1918
- Scottish Canadian Assurance Company, licensed... 1919
- Tariff (The) Board, public hearing respecting Reference No. 109—Inquiry respecting so-called “plastics”, including synthetic resins...1936 (1987)
- Canadian (The) Citizenship Act—Cancellation of Canadian Citizenship... 1942
- Successful candidates for various positions in the Civil Service of Canada... 1943-1949 (1988-1994)
- Competitive examinations for various positions in the Civil Service of Canada... 1955 (2000-2003)
- National Revenue, Dept. of, application for licence—customs-house broker... 1959
- Public Works, Dept. of—Tenders for—
 - Fuel oil—Montreal Dominion Buildings... 1938 (1972)
 - Fuel oil—Quebec Dominion Buildings... 1938 (1972)
 - Alterations and improvements, Marshall Building, St. John’s, Newfoundland... 1938 (1983)
 - Metal lock boxes for District Architect, Winnipeg, Man. ...1939 (1984)
 - Metal lock boxes for Dominion Public Building, Picton, Ont. ...1939 (1984)

GOVERNMENT NOTICES—Cont’d

- Public Works, Dept. of—Tenders for—Cont’d
 - Alterations and addition, R.C.M.P. Garage, Winnipeg, Man. ...1939 (1984)
 - Metal lock boxes for Dominion Public Building, Fergus, Ont. ...1940 (1985)
 - Dredging, White Head, N.B. ...1940 (1985)
 - Underground water piping, etc., Westminster Hospital, London, Ont. ...1940 (1985)
 - Exterior repairs and painting, Hunter Building, Ottawa, Ont. ...1940 (1983)
 - Improvements to electrical system, Customs House, Winnipeg, Man. ...1941 (1985)
 - Dredging, Cape Bald, N.B. ...1941 (1986)
 - Construction of sewerage and water distribution systems, etc., Tunney’s Pasture Development, Ottawa, Ont. ...1941 (1986)
 - Liquid household soap, liquid toilet soap, and water-emulsion floor wax...1942 (1986)
 - Dredging, Midland (Tiffin), Ont. ...1942 (1987)
 - Dredging, Seeley’s Basin, N.B. ...1942 (1987)
- Trade and Commerce, Dept. of (Canadian Commercial Corporation)—Tenders for—
 - Overhaul and rehabilitation of aviation gasoline bulk storage, Greenwood, N.S. ... 1919
 - Exterior painting of buildings, R.C.A.F. Station, Edmonton, Alta. (South Camp). 1919
 - Shingling and painting Area Headquarters Building, Fredericton, N.B. ... 1936
 - Construction of an antenna tuning house, Port Edward, Prince Rupert, B.C. ... 1937
 - Repairs to foundation of Building No. 16, Garrison Barracks, Halifax, N.S. ... 1937
 - Purchase and construction of one prefabricated steel building, New Richmond, Que. ... 1937 (1971)
 - Renovation of roofing, Armoury Building, The Citadel, Quebec, Que. ...1937 (1972)
 - Repairs to brickwork, Armoury, Sussex, N.B. ... 1938
- Charters granted to—
 - Kane Equipment Limited... 1960
 - Del-Vim Corporation of Canada Limited.. 1960
 - Dominion Boiler Erectors Ltd. ... 1960
 - Orford Steamship Company Limited... 1960
 - Canadian Westinghouse International Company, Ltd. ... 1960
 - Tidewater Forwarding Company (Canada) Ltd. ... 1960
 - DoAll Eastern Canada Ltd. ... 1960
 - Horrockses (Canada) Ltd. ... 1960
 - Parkes (Hughene) Limited... 1960
 - Superior Wire & Paper Products Ltd. ... 1960
 - Professional (The) Institute of the Public Service of Canada—L’Institut Professionnel du Service Public du Canada... 1961
 - Bryham Investments Limited... 1961
- Supplementary letters patent issued to—
 - British Dominion Oil and Development Corporation Limited... 1961
 - Fisher & Burpe Limited... 1961
 - Grenville Castings Limited... 1961
 - Canadian S. K. F. Company, Limited... 1961
 - Obaska Lake Mines Limited... 1961
 - Snap Company (Limited)... 1961

GOVERNMENT NOTICES—*Cont'd*

- Post Office Savings Bank, Account for March, 1950.. . . . 2010 (2009)
- Bank of Canada, statement of assets and liabilities as at May 31, 1950.. . . . 2010 (2009)
- Statement of Banks acting under charter—April 29, 1950 (*See Supplement*)

MISCELLANEOUS NOTICES—

- Port Mann Lumber Co., Ltd., construction of piling in the Fraser River at Port Mann, plans deposited.. . . . 1930
- Imperial Fuel Limited, construction of a rubble retaining wall in Lake Erie at the Village of Port Stanley, Ont., plans deposited.. . . . 1930
- Brompton Pulp & Paper Company Ltd., piles and booms in the Nipigon River and Lake Helen, District of Thunder Bay, Ont., plans deposited (*Amended notice*).. . . . 1930
- Dominion Foundries & Steel Ltd., construction of a dock in Hamilton Bay, plans deposited.. . . . 1930
- Kennedy Lake Logging Co. Ltd., construction of a rafting and booming ground in Ucluelet Inlet, plans deposited.. . . . 1931
- Canadian Forest Products, Ltd., construction of piling in Pitt River (Sections 4, 9 and 10, Township 40), plans deposited.. . . . 1931
- Canadian Forest Products, Ltd., construction of piling in Pitt River (Section 10, Township 40), plans deposited.. . . . 1931
- MacMilan (H. R.) Export Company Ltd., construction of a log storage ground in the Nanaimo River Flats, plans deposited.. . . . 1931
- Bell (The) Telephone Company of Canada, laying of a submarine cable in the Montreal River, Parish of St. Joseph de Chambly, Que., plans deposited.. . . . 1931 (1981)
- Shawinigan (The) Water & Power Company, construction of an overhead transmission line crossing over the Rivière des Prairies, plans deposited.. . . . 1931 (1982)
- Ryan, L. J. & J. J., construction of dock extension in the Detroit River, plans deposited.. . . . 1932
- American Reserve Insurance Company, release of securities.. . . . 1932
- Toronto (The), Hamilton and Buffalo Railway Co., annual general meeting.. . . . 1932
- Canada (The) Southern Railway Co., annual general meeting.. . . . 1932
- Niagara (The) River Bridge Co., annual general meeting.. . . . 1932
- International Joint Commission, notice of public hearings *re* Waterton-Belly Rivers Reference.. . . . 1932
- Alliance (The) Insurance Company of Philadelphia, release of securities.. . . . 1932
- Canadian Pacific Transport Co., Ltd., number of directors.. . . . 1933
- Richelieu (The) Realty Co., Ltd., number of directors.. . . . 1933
- Lakeland Skyways Ltd., surrender of charter.. 1933
- Canadian Baker Perkins Ltd., head office.. 1933

MISCELLANEOUS NOTICES—*Cont'd*

- Quebec (The) Railway, Light & Power Company, deposit of Indenture of Release, dated May 23, 1950.. . . . 1933
- Canadian National Railway Co., deposit of Supplemental Lease *re* C.N.R. Equipment Trust Series S-1948.. . . . 1934
- Globe Industrials Ltd., number of directors.. 1934
- Belgamerie (Canada), Ltd., surrender of charter.. . . . 1934
- Gault Realities Ltd., number of directors.. 1934
- Jandon Trading Co. Ltd., surrender of charter.. . . . 1934
- Canada and Dominion Sugar Co. Ltd., number of directors.. . . . 1934
- Kanellakos (C.) & Co. Ltd., head office.. . 1934
- Compagnie de Publication Saint-Paul Ltée, number of directors.. . . . (1982)

NATIONAL DEFENCE—

- Royal Canadian Navy—
- King's Regulations for the Government of His Majesty's Canadian Naval Service—Amendments.. . . . 1919
- Canadian Army—
- Appointments, etc.—
- List No. 19—9th May, 1950.. . . . 1920 (1973)
- Colonelcies-in-Chief—
- Appointment of H. R. H. Princess Elizabeth.. . . . 1924
- Royal Canadian Air Force—
- Appointments, etc.—
- AFRO 236—26th May, 1950.. . . . 1924
- Regulations amended—
- King's Regulations for the Royal Canadian Air Force, 1943—Amendment 57.. . . . 1926

NOTICE TO ADVERTISERS IN THE GAZETTE.. 1913 (1913)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF CREDITORS—

- In the matter of— *Province of British Columbia*
- Bates, P. W.—Vancouver.. . . . 1916
- Inlaid Floor & Supply Co. Ltd.—Vancouver.. . . . 1916
- Oyster Bay Sawmill Co. Ltd.—Victoria.. 1917
- Province of New Brunswick*
- LeBlanc, O. Z.—Dieppe.. . . . 1917
- Province of Quebec*
- Philben Garment Mfg. Co.—Montreal.. . . 1917
- Fountain Pen Shop Ltd.—Montreal.. . . . 1917
- Tremblay, H.—Quebec.. . . . (1967)
- Rostan, L.—Amqui.. . . . (1967)
- Durand, J. R.—Beaupré.. . . . (1968)
- Bélanger, G.—Les Etroits.. . . . (1968)
- Lapointe, R.—St. Joseph de Sorel.. . . . (1968)
- Koury, J. D.—Montreal.. . . . (1968)
- Blouin, O.—Chambly Bassin.. . . . (1968)
- Jodoin, L.—St. Urbain.. . . . (1969)
- Hétu, P.—Montreal.. . . . (1969)
- Thivierge, A.—Montreal.. . . . (1969)
- Bénard, M.—Ville St. Michel.. . . . (1969)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—TRUSTEES
APPOINTED—*Cont'd*

In the matter of—

Dyllong, Heirs of C.—Montreal, Que. ..(1962)

Morin, J. C.—Sherbrooke, Que.(1962)

Cooper, W. J. J.—Greenfield Park, Que. ..(1962)

Giguère, F.—Montreal, Que.(1962)

Johnson, H.—Montreal, Que.(1963)

Beauchemin, M. A.—Val David, Que. ..(1963)

Industrie Maisonneuve Ltée—Montreal,
Que.(1963)

Robitaille, P.—Montreal, Que.(1963)

Mayer, J. B.—Longueuil, Que.(1963)

Paré, V. E.—Montreal, Que.(1963)

Lavallée, L.—Lavaltrie, Que.(1963)

Berger, L.—St. Jean, Que.(1963)

Massicotte, D. B.—Montreal, Que. . . .(1963)

Fourrures Genois Ltée—Rouyn, Que. ..(1964)

Dugas, J. A.—Montreal, Que.(1964)

Choquette, L. N.—Pont Viau, Que. . . .(1964)

Poirier, L.—Montreal, Que.(1964)

Pilon, J. E.—St. Lin, Que.(1964)

Provost, R.—Montreal, Que.(1964)

Duhaime, A.—St. Joseph de Sorel, Que. ..(1964)

Goulet, E.—Montreal, Que.(1964)

Dupuis, R.—Montreal, Que.(1964)

Dumont, L.—Chambly Canton, Que . . .(1964)

Messier, R. & G.—Terrebonne, Que. . . .(1965)

Lacombe, J. E.—St. Jean, Que.(1965)

Raymond, O.—Montreal, Que.(1965)

Auger, L.—Hull, Que.(1965)

Jeanrie, L.—Montreal, Que.(1965)

Champagne, P. J.—Sorel, Que.(1965)

Smith, G.—Montreal, Que.(1965)

Bergeron, R.—Longueuil, Que.(1965)

Renaud, F.—Montreal, Que.(1966)

Dubois, R.—Montreal, Que.(1966)

Dyon, J. T.—Pointe aux Trembles, Que. ..(1966)

Amyot, C.—Verdun, Que.(1966)

Duclos (Fred), Cie Ltée—Montreal, Que..(1966)

Beaudoin, R.—L'Assomption, Que.. . .(1966)

Marcel (L.) & R. Cuerrier—Montreal,
Que.(1966)

Leroux, C. E.—Montreal, Que.(1966)

In the matter of—
Viger, C.—Montreal, Que. 1914

In the matter of—

Bisaaillon (O.) & D. Smith—Ottawa, Ont. 1914

Granger, L.—Ville Jacques Cartier, Que..(1967)

Harrison (K.) & J. Arkwright—Lachine,
Que. (1967)

Farmer, M.—Montreal, Que. (1967)

Massé, G.—Montreal, Que. (1967)

Labelle, R.—Montreal, Que. (1967)

Chartrand, C.—Ville Jacques Cartier, Que.(1967)

In the matter of—

Princess Mfg. Inc.—Montreal, Que.	1914
Dryden District Co-Operative Ltd.— Dryden, Ont.	1914
Martin, R.—Timmins, Ont.	1914
Cayuga Gypsum Co. Ltd.—Township of North Cayuga, Ont.	1914
Saville Rolls Ltd.—Toronto, Ont.	1914
Venus Cloak Co.—Toronto, Ont.	1914
Payne, M. L.—Thamesville, Ont.	1915
Bindner, M. J.—Toronto, Ont.	1915
Brady, B. J.—Chatham, Ont.	1915
Perfect Style Garment Co. Ltd.—Montreal, Que.	1915
Latter, W. L.—Montreal, Que.	1915
Grant (J. W.) & Co. Ltd.—Montreal, Que..	1915
Gillis, M.—Kirkland Lake, Ont.	1915
Gardner, M. J.—Montreal, Que.	1915
Cohen, M.—Montreal, Que.	1915
Weiland, B. P.—Montreal, Que.	1915
Nickson, G. E.—Montreal, Que.	1916
Bonner Leather Ltd.—Ville LaSalle, Que. .	1916
Kendall, A. J.—Montreal, Que.	1916
Bailis, S.—Montreal, Que.	1916
Kendall, H. L.—Montreal, Que.	1916
Hébert, W.—Quebec, Que.	(1962)
Gingras, F.—Montreal, Que.	(1962)
Maurice, G.—Pointe aux Trembles, Que. .	(1962)
Bolduc, R.—Chambly Canton, Que. . . .	(1962)

1879 (R. & D.)—12th April, 1950—Sale of land to certain Government employees in the Townsite of Whitehorse, Yukon Territory	1935
2535 (R. & D.)—19th May, 1950—Lease of land to Global Missions Incorporated of North Battleford, Sask.	1935

Establishing the Rural Municipality of Hanover, Manitoba, a restricted area, under the Animal Contagious Diseases Act, for the eradication of bovine tuberculosis... 1935 (1982)



THE CANADA GAZETTE

LA GAZETTE DU CANADA

OTTAWA, SATURDAY, JUNE 10, 1950

NOTICE TO ADVERTISERS

- 1. Address all communications to—The King's Printer, Ottawa, Canada.
- 2. The *Canada Gazette* is published in two parts. Part I is issued every Saturday morning and contains notices of a general character, proclamations, certain Orders in Council, divorce notices and notices under The Bank Act, The Bankruptcy Act, the Insurance Act, the Companies Act, the Navigable Waters Protection Act, etc. Part II is published every second and fourth Wednesday of each month and contains all Orders, Rules, Regulations and Proclamations of a legislative or of an administrative character having general effect or imposing a penalty.
- 3. The advertising rates of the *Canada Gazette* (Part I) are as follows: First insertion, thirty cents (30c.) per agate line (fourteen lines to the inch). subsequent insertions, ten cents (10c.) per line. Copies of the *Canada Gazette* (Part I) are supplied only when ordered and at a charge of thirty cents (30c.).
- 4. Advertising copy must be in English or French and, failing instructions to the contrary, will be published only in the language in which it is submitted. If publication in both languages is desired, the advertiser must so instruct. The translation will be made, if required, at a charge of fifty cents (50c.) per hundred words.
- 5. To ensure publication in the next issue, advertising copy, in the case of the Bankruptcy Act notices, must be received by Tuesday noon, and in all other cases, by Wednesday noon.
- 6. The subscription price of the *Canada Gazette* (Part I) is ten dollars (\$10) per annum, payable strictly in advance; single copies, thirty cents (30c.). The subscription price to Part II is ten dollars (\$10) for either the English or French edition, and twelve dollars (\$12) for both editions; single copies, fifty cents (50c.).

EDMOND CLOUTIER,
King's Printer.

Ottawa, November 6, 1948.

INDEX—See last pages.

Authorized as second class mail, Post Office Department,
Ottawa.

OTTAWA, SAMEDI 10 JUIN 1950

AVIS AUX ANNONCEURS

- 1. Adresser toute correspondance à l'Imprimeur du Roi, Ottawa, Canada.
- 2. La *Gazette du Canada* est publiée en deux parties. La partie I paraît chaque samedi matin et contient les avis d'une portée générale, les proclamations, certains décrets du Conseil, les demandes de divorce et les avis publiés en vertu des dispositions de la *Loi des banques*, de la *Loi de faillite*, de la *Loi des assurances*, de la *Loi des compagnies*, de la *Loi de la protection des eaux navigables*, etc. La partie II est publiée les deuxième et quatrième mercredis de chaque mois et renferme tous les décrets, règlements et proclamations d'un caractère législatif ou d'un caractère administratif ayant une portée générale ou imposant une sanction.
- 3. Les taux d'annonce dans la *Gazette du Canada* (Partie I) sont les suivants: Première insertion, trente cents (30c.) la ligne agate (quatorze lignes au pouce), insertions subséquentes, dix cents (10c.) la ligne. Des exemplaires de la *Gazette du Canada* (Partie I) ne sont fournis que sur demande seulement et à raison de trente cents (30c.) chacun.
- 4. Toute copie d'annonce doit être en anglais ou en français, et à moins d'instructions contraires, sera publiée seulement dans la langue dans laquelle elle est soumise. Si l'on en désire la publication dans les deux langues, l'annonceur doit en donner avis. La traduction sera faite, sur demande, à raison de cinquante cents (50c.) du cent mots.
- 5. Afin d'en assurer l'insertion dans l'édition suivante, la copie d'annonce, dans les cas des avis en vertu de la *Loi de faillite*, doit être reçue le mardi midi, et dans les autres cas, le mercredi midi.
- 6. Le prix de l'abonnement à la *Gazette du Canada* (Partie I) est de dix dollars (\$10) par année strictement payable d'avance, et les exemplaires séparés, trente cents (30c.) chacun. Le prix de l'abonnement à la Partie II est de dix dollars (\$10) pour l'édition anglaise ou française seulement, et de douze dollars (\$12) pour les deux éditions; les exemplaires séparés, cinquante cents (50c.) chacun.

L'Imprimeur du Roi,
EDMOND CLOUTIER.

Ottawa, le 6 novembre 1948.

INDEX—Voir les dernières pages.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère
des Postes, Ottawa.

PART I—GENERAL

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT

Discharge of Assignor

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Ernest Lacoste and Laurent Lacoste, trading as "Lacoste Brothers", of the Town of Cochrane, Province of Ontario, debtors.

AND IN THE MATTER of the application of Ernest Lacoste for his discharge.

TAKE Notice that Ernest Lacoste, the authorized assignor, was discharged by Order of the Supreme Court of Ontario, bearing date the 23rd day of March, A.D. 1950, to take effect as from the 23rd day of May, A.D. 1950.

Dated at Toronto, this 31st day of May, A.D. 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,

23-1

Trustee.

Trustees Appointed

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Hymie Marder, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, salesman, debtor.

NOTICE is hereby given that at a meeting of creditors held on Friday, the 26th day of May, A.D. 1950, the undersigned was appointed trustee of the above estate.

Dated at Winnipeg, this 30th day of May, A.D. 1950.

LESLIE COONEY,
Trustee.

Lindsay Building,
Winnipeg, Manitoba.

23-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Inlaid Floor & Supply Company Limited, of the City of Vancouver, in the Province of British Columbia, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was at a meeting of the creditors held on the 31st day of May, A.D. 1950, duly appointed trustee of the above estate.

Dated at Vancouver, B.C., this 31st day of May, A.D. 1950.

J. D. MATHER.

407, 509 Richards St.,
Vancouver, B.C.

23-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Samuel Prober, trading as "Crown Beverages Company", and "Crown Distributing Company", of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was appointed trustee of the above estate at a meeting of creditors held on the 31st day of May, A.D. 1950.

Dated at Winnipeg, this 1st day of June, A.D. 1950.

W. H. SHARMAN,
Trustee.

23-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of James J. Selinger, Lawrence D. Selinger, Andrew N. Selinger and Joseph A. Selinger, and Selinger Enterprises, debtor.

AT the first meeting of creditors in the above held on the 30th day of May, 1950, I was appointed trustee in the estate.

D. StDENIS.

Box 196, Nelson, B.C.

23-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Carl C. Woodside (Woodside's 5c to \$1.00 Store), of Summerside, in Prince County, Prince Edward Island, authorized assignor.

TAKE Notice that the undersigned was duly appointed trustee of the estate of Carl C. Woodside (Woodside's 5c to \$1.00 Store), at the statutory meeting of creditors, held at the Law Courts Building, in the City of Charlottetown, Prince Edward Island, on the 31st day of May, A.D. 1950, at three o'clock in the afternoon.

Dated at Summerside, Prince Edward Island, this 1st day of June, A.D. 1950.

J. HUBERT HALL,

23-1

Trustee.

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Anatol St. Laurent & Edmay St. Laurent, trading as Bob's Cafe, debtors.

NOTICE is hereby given that Anatol St. Laurent and Edmay St. Laurent, of Mallairdville, B.C., made an assignment in bankruptcy on the 29th day of May, A.D. 1950; and that the first meeting of creditors will be held on the 12th day of June, A.D. 1950, at the hour of ten o'clock in the forenoon, in the office of the official receiver, Court House, Vancouver, B.C.

To vote thereat proofs of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Vancouver, B.C., this 30th day of May, A.D. 1950.

J. D. MATHER,

407, 509 Richards St.,
Vancouver, B.C.

Custodian.

23-1

PROVINCE OF ONTARIO—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of George Albert Wallace and Stanley Wallace, trading as Wallace Roofing Co., Galt, Ontario.

NOTICE is hereby given that George Albert Wallace and Stanley Wallace, trading as Wallace Roofing Co., of the City of Galt,

made an assignment on the 20th day of May, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 8th day of June, 1950, at the hour of 4.30 o'clock in the afternoon, standard time, at the office of the official receiver, Court House, Kitchener, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Kitchener, this 30th day of May, 1950.

T. H. R. BROCK, C. A.,

Custodian.

19 King Street East,

Kitchener, Ontario.

23-1

PROVINCE OF QUEBEC—

THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Clive Shoe Style Reg'd., Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that Clive Wm. Woods, merchant, of the Town of Strathmore, Province of Quebec, doing business alone in the City and District of Montreal, under the firm name and style of "Clive Shoe Style Reg'd.", was adjudged bankrupt and a receiving order made on the 30th day of May, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 20th day of June, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Montreal, this 31st day of May, 1950.

DAVID GROBSTEIN,

Custodian.

Office:

Suite 304,

10 St. James St. West,

Montreal, Quebec.

23-1

THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Home of Good Poultry, Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that Rose Diamond, wife separate as to property of Abraham Ruch, and Bertha Nepom, spinster, of the full age of 21 years, both of the City and District of Montreal, therein doing business together under the firm name and style of "Home of Good Poultry", made an assignment on the 30th day of May, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 15th day of June, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the

proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Montreal, this 31st day of May, 1950.

DAVID GROBSTEIN,

Custodian.

Office:

Suite 304,

10 St. James St. West,

Montreal, Quebec.

23-1

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 9, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1225 has this date been issued to the American Union Insurance Company of New York (New York, N.Y.) authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance
and, in addition thereto,
Civil Commotion Insurance,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Impact by Vehicles Insurance,
Limited Hail Insurance,
Limited or Inherent Explosion Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance,
Water Damage Insurance
and
Windstorm Insurance,
limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

Mr. A. S. Hamilton, Toronto, Ontario, has been appointed the chief agent in Canada.

20-4

R. W. WARWICK,

Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 16, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificates of registry were issued:

Company	Classes of Business
Citizens Insurance Company of New Jersey	Automobile Insurance, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or operation thereof, Inland Transportation Insurance in addition to the classes for which it is already registered.
The Crown Life Insurance Company	Personal Accident Insurance and Sickness Insurance in addition to the class for which it is already registered.

21-4

R. W. WARWICK,

Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 19, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1229 has this date been issued to the United National Indemnity Company authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance,
Accident Insurance,
Automobile Insurance,
Explosion Insurance,
Forgery Insurance,
Guarantee Insurance,
Inland Transportation Insurance,
Personal Property Insurance,
Plate Glass Insurance,
Real Property Insurance,
Sickness Insurance,
Theft Insurance

and, in addition thereto,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Hail Insurance,
Impact by Vehicles Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance,
Water Damage Insurance
and
Windstorm Insurance,

limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

21-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 19, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1230 has this date been issued to the Transcontinental Insurance Company authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance,
Accident Insurance,
Automobile Insurance,
Explosion Insurance,
Forgery Insurance,
Guarantee Insurance,
Hail Insurance,
Inland Transportation Insurance,
Personal Property Insurance,
Plate Glass Insurance,
Real Property Insurance,
Sickness Insurance,
Theft Insurance
Windstorm Insurance

and, in addition thereto,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Impact by Vehicles Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance
and

Water Damage Insurance,
limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

21-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 19, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1228 has this date been issued to the National Fire Insurance Company of Hart-

ford authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance,
Accident Insurance,
Automobile Insurance,
Explosion Insurance,
Forgery Insurance,
Guarantee Insurance,
Hail Insurance,
Inland Transportation Insurance,
Insurance against Intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal,
Plate Glass Insurance,
Sickness Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance,
Theft Insurance,
Windstorm Insurance
and, in addition thereto,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Impact by Vehicles Insurance
and
Water Damage Insurance,
limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

21-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 23, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificate of registry was issued:

<i>Company</i>	<i>Class of Business</i>
Scottish Canadian Assurance Corporation	Earthquake Insurance limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.

22-4

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT

Notice of Revocation of Canadian Citizenship

BY Order No. P.C. 1993, dated the 18th day of April, 1950, His Excellency the Governor General in Council has ordered under the authority of Section 21 (1) (c) of the Canadian Citizenship Act (ordinary residence outside of Canada for a period of not less than six years, and failure to maintain substantial connection with Canada) that the following persons shall cease to be Canadian citizens on and from the 18th day of April, 1950:

Bleiberg, Martha—certificate of naturalization No. 67682, series A, issued at Ottawa, Ontario, on February 5, 1930.

Krohn, Erwin Gustave (Gustav)—certificate of naturalization No. 81951, series A, issued at Ottawa, Ontario, on October 2, 1931.

Pauwels, Albert—certificate of naturalization No. 12771, series B, issued at Ottawa, Ontario, on February 12, 1926.

Pepe, Domenico—certificate of naturalization No. 24378, series E, issued at Ottawa, Ontario, on November 9, 1937.

Pepe, Maria De Palma—wife of Domenico Pepe; under the authority of Section 23 of the Canadian Citizenship Act, the Order in Council provides that the wife shall cease to be a Canadian citizen on and from the 18th day of April, 1950.

By Order No. P.C. 2020, dated the 20th day of April, 1950. His Excellency the Governor General in Council has ordered, under the authority of Section 21 (1), clauses (c) and (d), of the Canadian Citizenship Act (ordinary residence outside of Canada for a period of not less than six years, failure to maintain substantial connection with Canada, and disaffection and disloyalty to His Majesty) that the following person shall cease to be a Canadian citizen on and from the 20th day of April, 1950:

Loebstin (Lobsin), Paul Martin Charles—certificate of naturalization No. 107756, series A, issued at Ottawa, Ontario, on August 5, 1933.

Loebstin (Lobsin), Gertrude, wife, and *Werner and Elfriede Loebstin (Lobsin)*, minor children of *Paul Martin Charles Loebstin (Lobsin)*; under the authority of Section 23 of the Canadian Citizenship Act, the Order in Council provides that the wife and the two minor children shall cease to be Canadian citizens, or British subjects, as the case may be, on and from the 20th day of April, 1950.

Dated at Ottawa, this 8th day of May, A.D. 1950.

LAVAL FORTIER,

Deputy Minister of

Citizenship and Immigration.

23-1

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS, CANADA

May 25, 1950.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL has been pleased to recognize

Mr. Aatto Arthur Kajander as Honourary Vice Consul of Finland at Port Arthur, with jurisdiction in the districts of Kenora, Patricia, Rainy River, Thunder Bay and Algoma. 23-1

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS, CANADA

May 25, 1950.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL has been pleased to recognize

Dr. Laurence Chalmers Tombs as Honourary Consul of Finland at Montreal. 23-1

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS, CANADA

May 25, 1950.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL has been pleased to recognize

Mr. Kauko E. Maki as Honourary Vice Consul of Finland at Sudbury. 23-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE TENDER No. G3-30-263

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 5th day of July, 1950, for Construction of Booster Pumphouse and 12" Pipe Line, RCAF Station, Namao, Alberta.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Edmonton Builders Exchange, 749 Tegler Bldg., Edmonton, Alberta.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. McCARTHY,

Secretary.

Ottawa, Ontario, May 30, 1950.

23-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Alterations and improvements to Carpenter and Painter, etc., Workshop, Central Experimental Farm, Ottawa, Ontario", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 14, 1950, for Alterations and improvements to Carpenter and Painter, etc., Workshop, Central Experimental Farm, Ottawa, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$15 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 1, 1950.

23-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Additional Pumping Equipment, Westminster Hospital, London, Ontario", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 15, 1950, for the supply and installation of additional pumping equipment in Westminster Hospital, London, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario; the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario and the District Engineer, Public Building, London, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the office of the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, May 29, 1950.

23-1

THE TARIFF BOARD

THE following declaration dated June 6, 1950, has been made by the Tariff Board on an Appeal under the Excise Tax Act:

Appeal No. 210

by Campbell Soup Company Limited, New Toronto, from a ruling of the Department of National Revenue that meat extract is not exempt from sales tax.

Under the Excise Tax Act, "Meats and poultry, fresh, cooked, canned, frozen, smoked or dried" are exempt from sales tax.

Meat extract—a product of the extracting of fresh beef with water—is held by the administrative authorities to be taxable, although the other product of such extraction (so-called "corned beef") is tax-exempt, as would be also the fresh meat from which both products are derived.

The appellant contends that meat extract, in condition as imported, is "cooked meat", "canned meat", and "dried meat" within the meaning of those words as used in Schedule III to the Act. In short, meat extract is *meat* within one or all of the above descriptions, and as such should be exempt from tax.

It is the opinion of the Board that, while meat extract is the water-soluble content of fresh meat,

it is not "meat" in the usual and ordinary sense of the word as used by the trade or the public. Accordingly, the Appeal is dismissed.

Notice

The following Appeals under the Customs Act have been *withdrawn*:

Appeal No. 198

by A. C. Refrigeration Co. Ltd., Montreal, from a ruling of the Department of National Revenue that hermetically sealed refrigeration condenser units, Lacolle Entry No. 4295A, April 27, 1949, are dutiable under tariff item 427.

Appeal No. 212

by Feed-Rite Mills Limited, Winnipeg, from a ruling of the Department of National Revenue, Customs and Excise, that Battery Brooders are dutiable under tariff item 446a.

JAMES R. MCGREGOR,
Secretary.

Ottawa, June 6, 1950.

23-1

DEPARTMENT OF TRANSPORT

OTTAWA, June 2, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 52 in 1950, dated June 1, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the names of the motor vessels *Caribou County*, Official Number 169,649, and *Yale County*, Official Number 169,594, both of Vancouver, B.C., registered in the name of the Vancouver-Oriental Line Limited, 510 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver, B.C., to *Harrow Hill* and *Sudbury Hill* respectively.

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

23-1

DEPARTMENT OF TRANSPORT

OTTAWA, June 2, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 55 in 1950, dated June 1, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Kenricia*, of Kenora, Ont., Official Number 154,527, registered in the names of Mr. Lawrence Allan McLennan, 627-2nd Ave. South, and Mr. Eric Cyril Apps, 626-1st Ave. South, Kenora, Ont., to *Soangetaha*.

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

23-1

DEPARTMENT OF TRANSPORT

OTTAWA, June 2, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 56 in 1950, dated June 1, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the scow *A.T. & B. No. 9*, of Vancouver, B.C., Official Number 150,879, registered in the name of the Gulf of Georgia Towing Co., Ltd., foot of Hornby St., False Creek, Vancouver, B.C., to *G. of G. No. 74*.

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

23-1

APPOINTMENTS, PROMOTIONS AND RETIREMENTS

THE CANADIAN ARMY

ARMY HEADQUARTERS, OTTAWA.

16th May, 1950.

No. 20.

The following appointments, promotions and retirements in the Canadian Army have been approved by His Excellency, The Governor General in Council and are promulgated by the Minister of National Defence.

(A)

CANADIAN ARMY ACTIVE FORCE STATIC UNITS

ARMY HEADQUARTERS

General Staff Branch—

D Sigs—

ZP1579 Maj P. R. Layard, RC Sigs, vacates the appt of GSO 2, 14 Apr 50.

Joint Signals Communication Panel—

ZP1414 Capt R. J. Letourneau, RC Sigs, to be Maj and to be GSO 2, 1 May 50.

Adjutant-General's Branch—

ZP1528 Brig T. E. D'O. Snow, OBE, vacates the appt of VAG, 4 Apr 50.

ZB148 Brig J. W. Bishop, OBE, to be VAG, 5 Apr 50.

ZB148 Brig J. W. Bishop, OBE, vacates the appt of DAG, 4 Apr 50.

Office of AG—

ZK339 Lt-Col R. B. McDougall, RCIC, vacates the appt of AAG, 4 Apr 50.

DGAP—

ZP1528 Brig T. E. D'O. Snow, OBE, to be DGAP, 5 Apr 50.

ZH1136 Lt-Col N. G. Wilson-Smith, MBE, RCIC, to be AAG, 5 Apr 50.

ZK2153 Maj W. G. McGuire, RCIC, to be DAAG, 5 Apr 50.

D Pers—

ZH1136 Lt-Col N. G. Wilson-Smith, MBE, RCIC, vacates the appt of AAG, 4 Apr 50.

ZK2153 Maj W. G. McGuire, RCIC, vacates the appt of DAAG, 4 Apr 50.

ZP1414 Capt R. J. Letourneau, RC Sigs, vacates the appt of SC, 30 Apr 50.

D Org—

ZK339 Lt-Col R. B. McDougall, RCIC, to be AAG, 5 Apr 50.

Quartermaster-General's Branch—

DAD—

ZP1341 Maj (A/Lt-Col) J. A. Stairs, MBE, RCASC, to be TSO 1, 7 May 50.

COMMANDS

HQ Quebec Command—

ZD2139 Lt J. N. G. Beaudry, RCIC, vacates the appt of Cadet Trg Offr, 6 May 50.

ZD2269 Lt J. A. R. Giguere, RCIC, to be Asst Cadet Trg Offr, 7 May 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

HQ AA Comd—

ZH604 Lt-Col H. E. Brown, OBE, ED, to be GSO 1, 3 May 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

HQ RCAMC Eastern Comd—

ZD3251 Capt W. A. Reed to be Maj and to be DCMO Eastern Comd, 10 Apr 50.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

12 Coy (RCN)—

ZK911 Capt J. W. Hart to be Maj, 15 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

11 Coy—

ZD499 Maj G. F. Bradbury vacates the comd, and the appt of Area EME BC Area, 4 May 50.

158 LAD—

ZC3421 Capt E. F. Hendriks to comd, 21 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

Western Comd Pay Office—

ZP1437 Maj W. J. Shepherd is detailed to comd and to perform the duties of Comd Pmr, Western Comd, 1 Apr 50. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 18/50).

SCHOOLS OF INSTRUCTION

RCAMC School—

ZB1000 Capt (A/Maj) H. Sharp to be Maj, 15 Apr 50.

RCEME School—

ZP1661 Capt F. R. Kaye to be Maj, 1 May 50.

MISCELLANEOUS (UNPOSTED PERSONNEL)

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

ZA2071 Capt J. Burgoin (Seconded to RMC) to be Maj 4 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

ZP1727 Capt R. A. Barrington to be Maj, 10 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

ZD499 Maj G. F. Bradbury to be Lt-Col, 5 May 50.

ZH3644 Lawrence Albert Daviss to be 2/Lt, 13 Apr 50.

ZC3648 Hugh Wayne Chapman to be 2/Lt, 1 May 50.

WARRANT RANK (CLASS I) STATIC UNITS

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

Vancouver Wireless Sta—

SA2051 WO II Robert Lindsay Lackie to be WO I, 15 Apr 50.

(B)

CANADIAN ARMY (RESERVE FORCE)

EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

14 Fd Regt—

TF6262 Capt (P/Maj) E. N. Lockwood relinquishes the provisional rank of Maj, 19 Oct 49.

23 HAA Regt—

TG7694 Maj L. G. Scribner is permitted to retire, 1 Apr 50 and is placed on the Retd List with the rank of Maj.

TG7579 William Alonzo Cranmer Gilbert (formerly F/O RCAF) to be Lt, 17 Mar 50.

47 A Tk Regt—

TF6303 Lt W. A. Cochrane, MM, to be P/Capt, 15 Apr 50.

64 LAA Regt—(NBR)—

TG7580 Lt J. L. A. Melanson to be Lt, 1 Apr 50 on trans from the Cadet Services of Canada. Reserve List.

TG7578 Harvey Allison Woodroffe (formerly F/O RCAF) to be Lt, 24 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Carlt & York R—

TG7972 Capt O. A. Robertson, MC, is trans to the Supplementary Reserve, 31 Dec 49.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

21 Tpt Coy—

TG8206 Capt D. R. Smith is trans to the Supplementary Reserve, 7 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

14 Fd Amb—

TG8224 Capt W. G. Allanach is trans to the Supplementary Reserve, 3 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

21 Armd Wksp—

TF7413 Lt L. G. Marks to be Capt, 1 Mar 50.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

HQ 20 Armd Bde—

TD3514 2/Lt D. N. Stoker vacates the appt of LO, 16 Jan 50.

7/11 H (16 Recce Regt)—

TD4900 Capt J. M. Fletcher to be Capt (RCAC), 1 Nov 49 on trans from the Supplementary Reserve (RC Sigs).

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

RMR (MG)—

TD4181 Lt B. E. LaBelle is trans to the Supplementary Reserve (RCAC), 28 Feb 50.

Fus MR—

TD4804 Lt (formerly Capt) M. P. Dostaler is trans to the Supplementary Reserve with the rank of Capt, 9 Mar 50.

TD3920 Lt G. A. Francoeur is trans to the Supplementary Reserve, 1 Apr 50.

RHC—

TD4622 Capt J. A. Fraser is trans to the Supplementary Reserve, 28 Feb 50.

R du Sag —

TE5281 2/Lt U. Bouchard is permitted to resign his commn, 31 Dec 49.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

33 FDS—

TE5352 2/Lt R. Plamondon vacates the appt of QM, 31 Dec 49.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

15 Base Dental Coy—

TD4717 Lt (P/Capt) J. T. Elo relinquishes the provisional rank of Capt, 7 Mar 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

HQ RCEME 3 Div—

TD4282 Capt (P/Maj) G. M. Young to be Maj, vacates the comd, 28 Feb 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

General —

TE5331 2/Lt L. Bussieres vacates the appt of Pmr, R du Sag, RCIC, 31 Dec 49.

MISCELLANEOUS UNITS

Quebec Comd Pers Select Unit—

TD4892 William Arthur Wilkinson (Maj Retd List) to be Maj (Gen List), 1 Nov 49.

TD4893 Capt L. G. A. Savoie to be Capt (RCA), 1 Nov 49 on trans from the Supplementary Reserve.

TD4894 Capt J. A. L. R. Valade to be Capt (RCIC), 1 Nov 49 on trans from the Supplementary Reserve.

TD4897 Paul Emile Connolly (Lt Retd List) to be Capt (RCIC), 1 Dec 49.

TD4895 Capt G. Belanger to be Capt (Gen List), 15 Feb 50 on trans from the Supplementary Reserve.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

4 PLDG (4 Armd C Regt)—

TC38635 Maj W. J. Salter, MC, to be Maj, 5 Apr 50 on trans from the Supplementary Reserve.

1 H (6 Armd Regt)—

TA580 Capt R. C. Adams vacates the appt of Adj, 31 Mar 50.

Windsor R (22 Recce Regt)—

TA30 Capt A. B. Harrison to be Maj, 1 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

29 Fd Regt—(SP)—

TB1980 2/Lt W. A. Dymond to be Lt, 21 Jul 49.

32 Fd Regt (SP)—

TB2221 Lt J. W. Gibson to be Capt, 9 Jan 50.

45 A Tk Regt (SP) (Grey & Sim Fors)—

TB2429 Lt J. A. S. McDonald is trans to the Supplementary Reserve, 7 Mar 50.

58 (Sud) LAA Regt—

TB2207 Capt J. P. Dunn is trans to the Supplementary Reserve (RCASC), 17 Jan 50.

60 LAA Regt (Brock Rif)—

TC3063 Lt D. M. Fowler is trans to the Supplementary Reserve, 20 Apr 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Can Fus (MG)—

TA556 2/Lt J. R. Bunt is permitted to resign his commn, 17 Apr 50.

Elgin R—

TA242 Lt-Col F. H. Medcalf vacates the comd, 1 Apr 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

Kent R—

TA316 Maj W. A. J. Robinson vacates the appt of 2 IC, 1 Feb 50 and is trans to Supplementary Reserve.

Alq R—

TB1222 Capt W. E. Blewett to be P/Maj, 23 Feb 50.

Lorne Scots —

TB2150 Lt J. Dalzell vacates the appt of Sigs Offr, 1 Mar 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

174 LAD—

TB13902 Lt J. S. Hodgkinson to be Lt (RCEME) and to comd, 21 Nov 49 on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

General—

TC2666 Capt G. W. Faulkner vacates the appt of Pmr 60 LAA Regt RCA, 1 Apr 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

20 Sask Armd Regt—

TL11171 Capt S. H. Guthridge is trans to Supplementary Reserve, 24 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

26 Fd Regt (SP)—

TH9267 Maj J. M. Bowie to be Capt, 21 Feb 50 on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

2 Indep Sig Sqn—

TL11113 Maj R. F. Wilson, ED, to comd, 3 Mar 50.

5 Indep Sig Sqn—

TL11404 Maj D. S. Larter to comd, 3 Mar 50.

17 Inf Bde Sig Tp—

TL11404 Maj D. S. Larter vacates the comd, 2 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Regina Rif—

TF6916 Capt A. A. Milne is trans to the Supplementary Reserve, 4 Apr 50.

PA & B Vol—

TH8587 Capt J. C. Campbell is trans to the Supplementary Reserve (RCAC), 1 Apr 50.

TL11510 Robert Edwin McWhirter, DFC, (formerly F/O RCAF) to be Lt, 19 Mar 50.

TL11511 Shirley Edward Powers (formerly P/O RCAF) to be Lt, 3 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TH9262 Albert Benjamin Ostrander (Capt Retd List) to be Capt and to be MO (Supy) Lake Sup R (Mot) RCIC, 1 Jan 50.

19 Fd Amb—

TL11512 William Donald MacDiarmid (Univ of Sask Cont COTC) to be Lt and P/Capt, 1 Mar 50.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

6 Dental Coy—

TH9264 Jack Edmison Purdie to be Lt, 1 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

HQ RCOC 2 C Tps—

TL86270 Maj H. W. Marsh, ED, to be Lt-Col and to comd, 20 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

General—

TB1519 H/Capt J. S. McGivern, MBE, vacates the appt of Chapl HQ RCA 2 Armd Div RCA, 31 Jan 50.

WARRANT RANK (CLASS I)

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

7 Recce Regt (17 H)—

D405070 R.S.M. (WO II (A/WO I)) James Alexander Buchanan Yule to be WO I, 1 oct 49.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

HQ 2 Corps Sig Regt—

D432102 RSM (WO I) C. S. Bacon vacates the appt of RSM, 31 Mar 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

30 Fd Regt—

C402349 RSM (WO II (A/WO I)) B. F. Killeen to be WO I, 1 Jan 50.

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

HQ RCEME 6 Armd Div—

H463851 WO II Victor John Emek to be A/WO I, 1 Mar 50.

(C)

CANADIAN ARMY (SUPPLEMENTARY RESERVE)

EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

TF6102 Donald Peter Chisholm (Capt Retd List) to be Capt, 1 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

TF6100 William Maurice Nichol (Capt Retd List) to be Capt, 6 Apr 50.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

Jack Cohen (Loyola College Cont COTC) to be Lt, 30 Sep 49.

Leo Francis Conway (Loyola College Cont COTC) to be Lt, 30 Sep 49.

William Thomas Tanguay (Loyola College Cont COTC) to be Lt, 30 Sep 49.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

Sylvain Harel (Univ de Montreal Cont COTC) to be P/Lt, 1 Jan 50.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

10 Base Dental Stores—

TD4565 Capt J. G. Lynch to be Maj and to comd, 21 Feb 50.

CENTRAL COMMAND

GENERAL LIST

TB23611 Capt R. O. Hessel is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 15 May 50.

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

TB24097 John Wilson Cook (formerly Capt Br Army) to be Capt, 1 Sep 49.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

TC41640 Gerald Elmer Wade (Nova Scotia Tech College Cont COTC) to be Lt, 21 Mar 50.

TA35506 Walter Colston Howell (Univ of Western Ontario Cont COTC) to be Lt, 29 Mar 50.

TA35537 Robert Forbes Nugent (Univ of Western Ontario Cont COTC) to be Lt, 30 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Lt J. C. Dolan is permitted to retire, 15 Feb 50.

TB23760 William Henry Smith (Maj Retd List) to be Maj, 9 Dec 49.

TB23802 Dean Oliver de Colton Steadman (formerly Capt CA (A)) to be Capt, 9 Dec 49.

TA32136 Cyril Walter Sedgwick Forrest (Lt Retd List) to be Lt, 22 Nov 49.

TA496 Daniel Thayne Simpson Mitchell (Lt Retd List) to be Lt, 15 Dec 49.

TB23864 Angus Albert McIver (Lt Retd List) to be Lt, 1 Jan 50.

TA35510 William MacGregor Johnston (Univ of Western Ontario Cont, COTC) to be Lt, 30 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

Capt G. E. Harris is permitted to resign his commn, 21 Mar 50 on appt to the RCAF.

TB23944 Isaac Sutton (Lt-Col Retd List) to be Lt-Col, 1 Dec 49.

TB23958 John Aubrey Patterson, MC, (Maj Retd List) to be Maj, 15 Nov 49.

TB23082 Edgar Clarence Fielden (Maj Retd List) to be Maj, 16 Nov 49.

TB23136 John Pickering Middlebro (Maj Retd List) to be Maj, 16 Nov 49.

TB23140 Eric Baker Patterson (Maj Retd List) to be Maj, 16 Nov 49.

TB23143 Frederick Allan Procunier (Maj Retd List) to be Maj, 16 Nov 49.

TB23151 John Victor Tilley (Maj Retd List) to be Maj, 16 Nov 49.

TB23961 Ernest Bruce Tovee (Maj Retd List) to be Maj, 30 Nov 49.

TB23957 Norman Andrew Page (formerly Maj CA (A)) to be Maj, 3 Dec 49.

TB23216 Joseph Ernest Guillaume Soucie (Capt Retd List) to be Capt, 18 Nov 49.

TB23989 Colin Archibald Sands (formerly Capt CA(A)) to be Capt, 7 Dec 49.

TB23210 Clifton Archie Richardson, MC, (Capt Retd List) to be Capt, 16 Nov 49.

TB23986 Harry Daniel Price (formerly Capt CA(A)) to be Capt, 7 Dec 49.

TB23985 William Evans Ortved (formerly Capt CA (A)) to be Capt, 15 Dec 49.

TB23206 Marie Louise Baragar (formerly Capt CA (A)) to be Capt, 17 Nov 49.

TB23206 Capt Marie Louise Baragar having married will in future be known as Marie Louise Murphy. (All records to be amended accordingly).

TB23291 Muriel Grace Marquette (formerly Lt (N/S) CA (A)) to be Lt (N/S), 17 Nov 49.

TB23291 Lt (N/S) Muriel Grace Marquette having married will in future be known as Muriel Grace Tobias. (All records to be amended accordingly).

TB24010 Elinor Elizabeth Wilson (formerly Lt (N/S) CA (A)) to be Lt (N/S), 30 Nov 49.

TB24010 Lt (N/S) Elinor Elizabeth Wilson having married will in future be known as Elinor Elizabeth Jacobs. (All records to be amended accordingly).

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

TB24065 Walter Tiedt Gildner, ED, (Maj Retd List) to be Maj, 7 Nov 49.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

TA35525 William Gordon McIntosh (Univ of Western Ontario Cont COTC) to be Lt, 30 Mar 50.

TB13760 Gerard Arthur Lemieux (Univ of Toronto Cont COTC) to be Lt, 15 Mar 50.

TA35540 Walter Harry Prince (Univ of Western Ontario Cont COTC) to be Lt, 1 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

TB13819 Harold Irven Price (Univ of Toronto Cont COTC) to be P/Lt, 15 Mar 50.

CANADIAN WOMEN'S ARMY CORPS

TB23544 Ruth Forsey Page (formerly Lt CA (A)) to be Lt, 15 Nov 49.

TB23544 Lt Ruth Forsey Page having married will in future be known as Ruth Forsey Jones. (All records to be amended accordingly).

TRANSFERS

TB23881 Lt N. M. Rogers is trans to the RCA, 3 Feb 50 from the RCIC.

TB24100 Lt R. S. Townend is trans to the RCA (HAA), 23 Jan 50, from the RCIC.

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

Lt (N/S) B. E. Fraser is permitted to retire, 8 Feb 50.

Lt (N/S) Bernice Elmore Chamberland having married, 22 Jul 48 will in future be known as Bernice Elmore Fraser. (All records to be amended accordingly).

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

TH80057 Stanley Hugh Searle to be H/Capt, 15 Dec 49.

(D)

CANADIAN OFFICERS TRAINING CORPS PRAIRIE COMMAND

Univ of Manitoba Cont—

TH9269 John Blake Nash (Capt Retd List) to be Maj, 1 Mar 50.

(E)

CADET SERVICES OF CANADA EASTERN COMMAND

Ralph Colyer (formerly F/O RAF) to be Lt, 30 Dec 49.

QUEBEC COMMAND

Lt L. Joly is permitted to retire, 25 Jan 50 and is placed on the Retd List with the rank of Lt.

Lt A. Chateauvert is ret'd (KR (Can) 267 (c)), 11 Mar 50 and is placed on the Retd List with the rank of Lt.

Lt M. Chabot is ret'd (KR (Can) 267 (c)), 20 Mar 50.

2/Lt B. Dugas is ret'd (KR (Can) 267 (c)), 11 Mar 50.

2/Lt R. Mercier is ret'd (KR (Can) 267 (c)), 11 Mar 50 and is placed on the Retd List with the rank of 2/Lt.

2/Lt P. Perreault to be Lt, 18 Jan 50.

Anthony Gerald Mulloy to be 2/Lt, 7 Feb 50.

CENTRAL COMMAND

2/Lt W. J. Kaiser is permitted to resign his commn, 4 Oct 49.

Lt W. E. Dewar to be Capt, 29 Mar 50.

2/Lt L. D. Auckland to be Lt, 1 Mar 50.

Harvey Kirke Carleton to be 2/Lt and to be Lt, 15 Apr 50.

Vernon Jack Bleakley to be 2/Lt, 28 Feb 50.

PRAIRIE COMMAND

Lt E. J. Doll is trans to the Reserve List, 15 Mar 50.

Ernest William Carswell to be 2/Lt, 1 Jan 50.

WESTERN COMMAND

Capt A. F. MacDonald is ret'd (KR (Can) 267 (c)), 29 Apr 50 and is placed on the Retd List with the rank of Capt.

(F)

RESERVE MILITIA NIL

(HQ 143-14-2 Vol 12) (D Pers)
(PC 2570 D/23 May 50)

By Command,

W. H. S. MACKLIN,
Major-General,
Adjutant-General

APPOINTMENTS, PROMOTIONS AND RETIREMENTS

THE CANADIAN ARMY

ARMY HEADQUARTERS, OTTAWA.

23rd May, 1950.

No. 21.

The following appointments, promotions and retirements in the Canadian Army have been approved by His Excellency, The Governor General in Council and are promulgated by the Minister of National Defence.

(A)

CANADIAN ARMY ACTIVE FORCE STATIC UNITS

ARMY HEADQUARTERS

General Staff Branch—

DMT—

ZE440 Capt M. J. M. Richard, RCIC, to be GSO 3, 10 Mar 50

DSD—

ZB1016 Maj R. C. Lane, ED, RCEME, vacates the appt of GSO 2, 9 Jun 50.

ZK2166 Maj P. E. Q. MacKinnon, RCIC, resumes the appt of GSO 2, 7 May 50.

D Inf—

ZE440 Capt M. J. M. Richard, RCIC, vacates the appt of GSO 3, 9 Mar 50.

Adjutant-General's Branch—

D Adm—

ZM1837 Maj F. W. Ayres, RCIC, vacates the appt of DAAG, 31 May 50.

ZC1204 Maj C. E. Legros, RCIC, to be DAAG, 1 Jun 50.

D Pers—

ZP1739 Capt H. Evans, RCASC, vacates the appt of SC, 4 Apr 50.

DGDS—

ZB2549 Lt-Col G. B. Shillington, RCDC, to be DDDS, 5 Apr 50.

COMMANDS

HQ Quebec Command—

ZU2400 Capt R. F. Davenport, RCIC, vacates the appt of Staff Learner, 15 Feb 50.

ZD2198 Capt A. B. Lacasse, RCIC, to be GSO 3, 5 Apr 50 from Staff Learner.

HQ Central Command—

HQ Camp Borden—

ZK3029 Capt D. A. Robertson, RCAC, to be SC (A), 1 Jun 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

127 A Tk Bty—

ZB121 Maj J. W. McLennan vacates the comd, 4 May 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

HQ RCASC Quebec Comd—

ZE864 Capt P. F. Gosselin to be Maj and to be Asst Comd S & TO Quebec Comd, 1 May 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

Vancouver Mil Hosp—

ZK3434 Capt G. L. Stoker to be Maj, 15 Apr 50

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

- 4 Coy—
 ZD3001 Maj R. H. C. Hodgson vacates the comd, 1 May 50.
 ZH2553 Maj C. G. Kirby to comd, 2 May 50.
- 11 Coy—
 ZA2863 Maj H. W. Hagey to comd and to be Area EME, BC Area, 5 May 50.
- 12 Coy—
 ZH2553 Maj C. G. Kirby vacates the comd and the appt of Area EME, Sask Area, 1 May 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

- Eastern Comd Pay Office—
 ZC2522 Lt-Col J. M. Kinnaird to comd and continues in the appt of Comd Pmr, Eastern Comd, 1 Mar 50.
- Quebec Comd Pay Office—
 ZD2008 Lt-Col J. E. Cote to comd and continues in the appt of Comd Pmr, Quebec Comd, 1 Mar 50.
- Central Comd Pay Office—
 ZA890 Lt-Col H. K. Vipond, OBE, to comd and continues in the appt of Comd Pmr, Central Comd, 1 Mar 50.
- Prairie Comd Pay Office—
 ZA1050 Lt-Col D. S. Hutcheon to comd and continues in the appt of Comd Pmr, Prairie Comd, 1 Mar 50.

FIELD UNITS

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

- RCD (1 Armd Regt)—
 ZH3047 Lt A. W. Matthewman to be Capt, 2 May 50.
 ZC3415 2/Lt A. D. Flay to be Lt, 11 Apr 50.
 ZB3388 2/Lt D. D. Leonard to be Lt, 25 Apr 50.
- LdSH (RC) (2 Armd Regt)—
 ZK3029 Lt D. A. Robertson to be Capt, 1 May 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

- RCR—
 ZP2811 Capt J. E. Pickard to be Maj, 27 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

- 23 Comp Bde Gp Wksp—
 ZB2015 Maj A. H. R. Lewis vacates the comd, 4 May 50.

MISCELLANEOUS (UNPOSTED PERSONNEL)

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

- ZU2220 Maj G. W. Holbrook to be A/Lt-Col and is seconded to RMC, 22 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

- ZE2809 Lt L. M. Pichette to be Capt, 1 May 50.
 ZP1505 Lt W. G. Clever to be Capt, 2 May 50.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

- ZB1939 Capt C. L. Johnston to be Maj, 1 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

- ZL3649 Donald Ralph Mowbray to be 2/Lt, 10 May 50.

SPECIAL UNITS

CSRDE—

- ZF2708 Lt (A/Capt) J. R. Mitchell RC Sigs to be Capt, 1 Apr 50.
 ZK2816 Lt G. F. Godfrey RC Sigs, to be A/Capt, 1 May 50, whilst employed as officer in charge of project.

ERRATUM

- A.P. & R. No. 10 dated 7 Mar 50 under Warrant Rank Establishments RCSA (AA) so far as it relates to SP6619 WO II Richard Ernald Montague Mosley, the effective date is amended to read 2 Sep 50.

(B)

CANADIAN ARMY (RESERVE FORCE)

EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

- 3 (NB) HAA Regt—
 TG76132 Capt R. G. Likely to be Capt, 27 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve (RCASC).
- 14 Fd Regt—
 TF6240 Capt (P/Maj) H. E. Robbins relinquishes the provisional rank of Maj, 11 Apr 50 and is trans to the Supplementary Reserve (RCIC).
 TF6248 Lt D. B. MacLennan to be P/Capt, 29 Mar 50.
- 23 HAA Regt—
 TG7703 Capt R. A. Waring to be Maj, 2 Apr 50.
 TG7560 Lt A. C. Gilmour to be Capt, 1 Feb 50.
- 36 HAA Regt—
 TF6372 Lt A. A. Cluett is trans to the Supplementary Reserve, 31 Mar 50.
 TF6364 Capt P. J. Power is trans to the Supplementary Reserve, 2 Apr 50.
- 166 (Nfld) Fd Regt—
 TN14535 James Grant Archibald (Maj Retd List) to be Maj, 8 Apr 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

- HQ 5 Fd Engr Regt—
 TF6642 Maj D. L. Calkin to be Lt-Col and to comd, 2 Mar 50 from 2IC.
 TF6670 Capt C. S. Nicoll to be Maj, 4 Mar 50.

56 Ind Fd Sqn—

- TN14520 Clarence A. Knight to be Lt, 10 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

- TG76448 Capt G. B. Shaw to be Capt and to be MO (Supy), 14 Fd Regt RCA, 1 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.
 TG7718 Henry Maksymiljan Watts (Capt Retd List) to be Maj and to be RMO, 23 HAA Regt RCA, 1 May 49. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 34/49).
 TF6382 Allan Donald McDonald (Maj Retd List) to be Maj and to be MO (Supy), 36 HAA Regt RCA, 13 Apr 49. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 29/49).
 TN14526 James Bennett Squire (Capt Retd List) to be Capt and to be RMO, 166 (Nfld) Fd Regt RCA, 3 Feb 50.

22 Fd Amb—

TF6019 Joseph Harris Lesser to be Lt and to be P/Capt, 20 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

126 LAD—

TF7417 P/Lt K. L. Farquharson is permitted to resign his commn, 1 May 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

General—

TF6570 Lt (P/Capt) B. J. Denley to be Capt and to be Pmr 16 HAA Regt RCA, 28 Mar 50. TF6567 Capt W. A. Goss vacates the appt of Pmr 16 HAA Regt RCA, 27 Mar 50, and is trans to the Supplementary Reserve.

TF6096 Harold Raymond Bowlby (Lt Retd List) to be Lt and to be Pmr 47 A Tk Regt RCA, 1 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

Eastern Command Ch Unit—

TF6018 Fernand Herman Boucher to be H/Capt, 1 Feb 50.

MISCELLANEOUS UNITS

Eastern Comd Pers Select Unit—

TG76297 Capt M. H. Sargeant to be Capt (RCA), 1 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

61 LAA Regt—

TD4748 Rene Chalifoux (formerly Lt CA (A)) to be Lt, 3 Jan 49. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 48/49).

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

9 Inf Bde—

TD4904 Lt E. L. L. G. R. Foucher to be Lt and to be LO, 13 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

Fus MR—

TD4115 2/Lt J. P. Gauvin is retd (KR (Can) 267 (C)), 31 Dec 49.

R de Chaud—

TE5547 Joseph Francois Marcotte (Capt Retd List) to be Capt, 1 Jul 49. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 49/49).

R de Chat—

TB22732 Capt C. M. H. Prieur to be Capt and to be Adj, 1 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

49 CCS—

TD4901 Capt B. Michalyshyn to be Maj, 30 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve.

TD4772 Lt (N/S) B. M. E. Allen to be Lt (N/S), 1 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve.

TD4887 Lt (N/S) M. M. Taylor to be Lt (N/S), 2 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

9 Inf Wksp—

TD4881 Emile Kendler (Univ de Montreal Cont COTC) to be Lt (RCOC), 1 Jan 50.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

QY Rang (25 Armd Regt)—

TB23610 Capt F. R. Branscombe to be Capt, 2 Nov 49 on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

4 Fd Regt (SP)—

TB22314 Capt B. F. Wakelin to be Capt, 24 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

25 Med Regt (Norfolk R)—

TB2337 Capt C. V. High vacates the appt of QM, 3 Apr 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

27 Fd Regt (SP)—

TB13538 Lt E. S. Murnaghan to be Lt, 24 Oct 49 on trans from the Supplementary Reserve.

29 Fd Regt (SP)—

TB1962 Lt J. D. Robinson is trans to the Supplementary Reserve, 20 Mar 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

1 Fd Engr Regt—

TA35611 Lt R. J. B. McNally to be Lt (RCE), 9 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve (RCEME).

2 Fd Engr Regt—

TB1245 Capt H. H. Lang to be Maj, 17 Jan 50.

10 Fd Engr Regt—

TC3298 James Alec Redick (formerly Capt CA (A)) to be Capt, 8 Mar 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

1 Corps HQ Sig Regt—

TB2404 Arthur Thorneloe Curliss, MBE, (Capt Retd List) to be Capt, 2 May 49. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 33/49).

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 5 Inf Bde—

TB22715 Capt R. W. McCabe to be Capt and to be LO, 13 Feb 50 on trans from the Supplementary Reserve.

R Regt C—

TB2034 Lt R. J. Broad to be Capt, 16 Mar 50.

GGFG—

TC38543 John Russell Woods to be Lt, 14 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TB2010 Capt D. P. Bryce vacates the appt of MO (Supy), QOR of C, 16 Jan 50.

47 CCS—

TK10719 Capt R. E. Simpson to be Capt, 2 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

CANADIAN PROVOST CORPS

2 Coy—

TB2129 2/Lt W. McKeown to be Lt, 9 Jul 49.

CANADIAN INTELLIGENCE CORPS

2 Coy—

TB2235 Richard Sydney Grant Gooday (Maj Retd List) to be Lt, 7 Oct 48. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 48/49).

2 Int Trg Coy—

TB13874 John David Webster (Univ of Toronto Cont COTC) to be Lt, 15 Mar 50.

TB24096 Lt W. R. H. Montgomery to be Lt (C Int C), 23 Feb 50 on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

General—

TA766 H/Capt D. I. W. DeMille to be H/Capt and to be Chapl HQ 1 Inf Bde RCIC, 31 May 49 on trans from the Supplementary Reserve. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 37/49.).

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

26 Fd Regt (SP)—

TH8641 Capt G. D. Crawford vacates the appt of Adjnt, 28 Feb 50.

TH8644 Capt G. W. Manson to be Adjnt, 1 Mar 50.

TH8889 2/Lt A. E. Blake is retd (KR (Can) 267 (C)), 12 May 50.

TH8959 2/Lt H. W. Williams is retd (KR (Can) 267 (C)), 12 May 50.

52 HAA Regt—

TH9555 Reginald John Fuller (Capt Retd List) to be Capt, 15 Mar 50.

53 HAA Regt—

TL11218 2/Lt C. S. Grant is retd (KR (Can) 267 (C)), 10 May 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

6 Fd Engr Regt—

TH9026 2/Lt H. T. Work to be P/Lt, 15 Sep 49.

TH8944 2/Lt J. F. Zimmerman to be P/Lt, 15 Sep 49.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

6 Armd Div Sig Regt—

TH9110 Lt R. W. Butcher is trans to the Supplementary Reserve, 16 Dec 49.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 16 Inf Bde—

TH9064 Brig F. D. Adams, DSO, ED, vacates the comd, 8 Mar 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

TH9572 Brig O. M. M. Kay, CBE, ED, to be Brig and to comd, 9 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

TH9102 Lt R. T. G. McBain to be LO, 1 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TH9171 John McDonald Dougan (formerly Maj Br Army) to be Maj and to be RMO 10 Armd Regt (FGH) RCAC, 1 May 49. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 38/49)

TH9265 Capt R. G. Winram to be Capt and to be MO (Supy), Wpg Gren RCIC, 1 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

8 Armd Div Ord Fd Pk—

TH9207 Lt R. J. Hansell to be Capt, 1 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

General—

TH9146 John Kenneth Stewart (Capt Retd List) to be Capt and to be Pmr, 6 Armd Div Sig Reg RC Sigs, 5 Jan 49. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 31/49).

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

General—

TH9116 H/Capt A. Woods vacates the appt of Chapl, HQ 4 AGRA (AA), 1 Apr 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

19 Alta Armd C Regt—

TM12432 Maj J. V. P. Chatwin is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 3 May 50.

TM12465 Capt R. A. Cawsey is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 2 May 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

15 Fd Regt—

TB1700 Lt F. S. Card to be Capt, 15 Mar 50.

20 HAA Regt—

TM12536 Maj G. A. C. Steer is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Maj, 1 May 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

8 Fd Engr Regt—

TM12596 Roy Jure (Capt Retd List) to be Capt, 11 Mar 49. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 27/49).

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Seaforth of C—

TK10644 Philip Lionel Underwood (Capt Retd List) to be Capt, 1 Sep 49. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 49/49).

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

44 HAA Wksp—

TM12157 Capt C. Heath is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 2 May 50.

WARRANT RANK (CLASS I)
EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

PEIR (17 Recce Regt)—

F403410 RSM (Sgt (A/WO I)) F. W. Purser vacates the appt of RSM and relinquishes the acting rank of WO I, 31 Oct 49.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

HQ 2 Corps Sig Regt—

D433250 WO II Robert Kerr Malcolm to be A/WO I and to be RSM, 1 Apr 50.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

HQ 5 (BC) Cst Regt—

K423807 WO II Leonard Gladstone Griffiths to be A/WO I and to be RSM, 1 Feb 50.

ERRATA

A. P. & R. No. 14/47 under Eastern Comd Gen List so far as it relates to Capt A. M. Gallant is cancelled.

A.P. & R. No. 21/49 under Quebec Comd RCAMC 6 Fd Amb for "TD4540 Maj C. J. Rothwell" read "TD4540 Maj J. C. Rothwell".

A.P. & R. No. 3/50 under Central Comd RCA 29 Fd Regt (SP) so far as it relates to TB13501 Lt W. J. Carleton is cancelled.

A.P. & R. No. 13/50 under Central Comd Misc Units Central Comd Pers Select Unit so far as it relates to TC41409 Capt A. F. Meiklejohn is cancelled.

(C)

CANADIAN ARMY SUPPLEMENTARY

RESERVE)

EASTERN COMMAND

GENERAL LIST

TF6131 Frederick Charles Harrigan (Capt Retd List) to be Capt, 20 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

TF6106 James Robert Murphy (Maj Retd List) to be Maj, 19 Apr 50.

TF6130 Richard Leigh Hodgson (Lt Retd List) to be Lt, 20 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

TF7197 Cameron Scott Williams (Capt Retd List) to be Capt, 18 Apr 50.

TF6110 Cyril McGrotty Mitchell (Capt Retd List) to be Capt, 18 Apr 50.

TF6107 Kenneth Barry Atkinson (Capt Retd List) to be Capt, 20 Apr 50.

TF6111 Corson Clay Purves (Lt Retd List) to be Lt, 5 Apr 50.

TF6104 Roy Finlay MacLeod (Lt Retd List) to be Lt, 20 Apr 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Lt W. B. Graham is permitted to retire, 14 Apr 50 and is placed on the Retd List with the rank of Lt.

TF6118 George Henry Terry Ruffee, ED, (Lt-Col Retd List) to be Lt-Col, 19 Apr 50.

TF6115 Alfred VanBuren Banks, MM, (Lt-Col Retd List) to be Lt-Col, 20 Apr 50.

TG76446 David Reginald Harrison (formerly Maj Br Army) to be Maj, 21 Dec 49.

TF6121 Ewart Churchill Longley, ED, (Maj Retd List) to be Maj, 19 Apr 50.

TF6035 George Norbert Budreski (Capt Retd List) to be Capt, 5 Apr 50.

TF6103 Harry Elton Ripley (Capt Retd List) to be Capt, 5 Apr 50.

TF6099 Victor Eugene Eldrige (Capt Retd List) to be Capt, 5 Apr 50.

TF6132 Lewis Cotton (Capt Retd List) to be Capt, 18 Apr 50.

TF6306 Thomas Elmer Rowley (Capt Retd List) to be Capt, 21 Apr 50.

TF6113 George Wesley Neily (Capt Retd List) to be Capt, 5 Apr 50.

TF6040 Hance Leon Olsen (Lt Retd List) to be Lt, 6 Apr 50.

TF6128 William James Jones (Lt Retd List) to be Lt, 18 Apr 50.

TF6114 Hilaire Henri Pothier (Lt Retd List) to be Lt, 19 Apr 50.

TF6124 Barclay Erskine Robertson (Lt Retd List) to be Lt, 19 Apr 50.

TF6123 Hugh McIntosh (Lt Retd List) to be Lt, 20 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

Maj G. H. MacDonald, MBE, ED, is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Maj, 7 May 50.

TF6129 Colon Lawrence Gillis (Lt Retd List) to be Lt, 20 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

TF6101 Norman Hope Sutcliffe, MC, ED, (Maj Retd List) to be Maj, 5 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

TF6017 H/Capt A. L. Roberts is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of H/Capt, 7 May 50.

QUEBEC COMMAND

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

Louis Philippe Desy (Univ de Montreal Cont COTC) to be P/Lt, 1 Jan 50.

CENTRAL COMMAND

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

Thomas James Curtis (Univ of Toronto Cont COTC) to be P/Lt, 15 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

TB23180 Arthur Wendell Hoppins (formerly Capt CA (A)) to be Capt, 21 Nov 49.

TA32561 Erna Margaret Murray (formerly Lt (N/S) Active Force) to be Lt (N/S), 27 Dec 49.

TA32561 Lt (N/S) Erna Margaret Murray having married will in future be known as Erna Margaret Davidson. (All records to be amended accordingly).

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

TC41644 Capt J. Nichol is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 16 Apr 50.

TRANSFERS

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

- TB24146 Lt C. H. Ballagh is trans to the RCA, 18 Feb 50 from the RCIC.
- TB24142 Capt G. H. F. McInerney is trans to the RCA, 18 Feb 50 from the RCIC.
- TB24198 Lt C. G. Mossip is trans to the RCA, 18 Feb 50 from the RCIC.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

- TB24205 Lt K. R. Van Wyck is trans to the RCE, 2 Feb 50 from the RCIC.

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

- TH9398 Ronald Leroy Scott (Univ of Manitoba Cont COTC) to be Lt, 23 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

- TH9400 Robert Guy Smethurst (Univ of Manitoba Cont COTC) to be Lt, 23 Mar 50.
- TH9394 John Pearson (Univ of Manitoba Cont COTC) to be Lt, 23 Mar 50.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

- Capt R. P. Shepherd is permitted to resign his commn, 15 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

- TH80138 Robert John Crawley (Univ of Manitoba Cont COTC) to be Lt, 31 Mar 49.

CANADIAN WOMEN'S ARMY CORPS

- Lt O. Anderson is permitted to resign her commn, 12 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

- TL86368 John Arthur Davidson (Capt Retd List) to be H/Capt, 1 Feb 50.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

- TM12122 Capt B. J. Kelly is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 28 Apr 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

- TK10578 Lt J. H. W. Sanderson is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 24 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

- Lt (N/S) E. A. Landells is permitted to resign her commn, 12 Apr 50 on appointment to HMCS, RCNH.

(D)

CANADIAN OFFICERS TRAINING CORPS

EASTERN COMMAND

- St Francis Xavier Univ Cont—
Capt D. J. Dooley to be Capt, 1 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

PRAIRIE COMMAND

Univ of Manitoba Cont—

- TH80061 Maj C. M. Jones is trans to the Supplementary Reserve, 28 Feb 50.
- TH80060 Maj R. O. MacFarlane is trans to the Supplementary Reserve, 28 Feb 50.
- TH9268 Richard Gilchrist Glover (Capt Retd List) to be Maj, 1 Mar 50.

(E)

CADET SERVICES OF CANADA

EASTERN COMMAND

- Clarence Maxwell Young to be 2/Lt, 1 Jan 50.

QUEBEC COMMAND

- Lt R. Cote is permitted to retire, 21 Feb 50 and is placed on the Retd List with the rank of Lt.
- Lt J. A. B. McLeish is trans to the Reserve List, 15 Jan 50.
- Lt J. H. A. Lemieux is trans to the Reserve List, 17 Mar 50.
- 2/Lt J. M. D. Grenier to be Lt, 18 Jan 50.

CENTRAL COMMAND

- Capt J. McClellan is permitted to resign his commn, 27 Mar 50.
- Lt J. A. Bradfield is trans to the Reserve List, 15 Apr 50.

PRAIRIE COMMAND

- Lt R. G. Rodger is permitted to resign his commn, 31 Dec 49.
- Capt E. L. Layfield is trans to the Reserve List, 1 Apr 50.

(F)

RESERVE MILITIA

NIL

(HQ 143-14-2 Vol 12) (D Pers)
(PC 2677 D/30 May 50)

By Command,

W. H. S. MACKLIN,
Major-General,
Adjutant-General.

Amended notice

THE CANADIAN ARMY

COLONEL-CHIEF

HIS Majesty The KING has been graciously pleased to approve the appointment:
General, His Royal Highness The Duke of Gloucester, Earl of Ulster, KG, KT, PK, GCB, GCMG, GCVO, as Colonel-in-Chief of The Royal Winnipeg Rifles, effective 10 May, 1950.

By Command,

H. F. G. LETSON,
Major-General.

Secretary to the Governor-General.

CANADIAN ARMY ORDERS

AHQ, OTTAWA,
5th June, 1950.

The following regulations, orders, etc, have been approved and are promulgated and issued to the Canadian Army.

84-11—BADGES AND BUTTONS—THE LAKE SUPERIOR —84-11 SCOTTISH REGIMENT (MOTOR)

1. The following badges and buttons are authorized for The Lake Superior Scottish Regiment (Motor); His Majesty the King having been graciously pleased to approve of the employment of the Royal Device and motto described hereon:

Cap Badge

2. *Description*—A wreath of maple leaves ensigned with the Imperial Crown, within the wreath an annulus inscribed "THE LAKE SUPERIOR SCOTTISH REGT", in the centre of the annulus a maple leaf charged with a beaver couchant facing dexter. Below, a scroll inscribed "INTER PERICULA INTREPIDI".

Height — $2\frac{1}{4}$ inches

Width — 2 inches

Material

Officers — The annulus, maple leaf, and beaver in silver;
remainder of badge in gilt.

Other Ranks — All in brass.

Collar Badge

3. *Description*—A maple leaf charged with a beaver couchant. At the base of the maple leaf a scroll inscribed "INTER PERICULA INTREPIDI". Behind the maple leaf a St Andrew's Cross.

Height — $1\frac{3}{8}$ inches

Width — 1 inch

Material

Officers — St Andrew's Cross and beaver in silver,
remainder of badge in gilt.

Buttons

4. *Description*—The Imperial Crown, below, the letters "LSSR" in cypher.

Material

Officers — Gilt.

Other Ranks — Brass.

5. CAO 84-11, Supplement Issue 107/49 is hereby cancelled.

(HQ 1730-605/L1) (DOS)

(General Order)

MND

By Command:

W. H. S. MACKLIN,

Major-General,
Adjutant-General.

APPOINTMENTS, PROMOTIONS AND RETIREMENTS

ROYAL CANADIAN AIR FORCE

AIR FORCE HEADQUARTERS, OTTAWA.

Air Force Routine Order 249, 2 Jun 50

REGULAR

ACCOUNTS LIST

Promotions—

Squadron leader

Sprange S A, 19732 1 Jun 50

Flight lieutenant

Allen C J, 9946 1 Jun 50

ADMINISTRATIVE LIST

Promotions—

Squadron leader

Bowman G H P A, 125 (Adm) 1 Jun 50

Blatchly H F, 19975 (Adm) 1 Jun 50

Flight lieutenant

MacKenzie A T, 1994 (Adm) 1 Jun 50

AIRCREW LIST

Promotions—

Flight lieutenant

Ashdown E F, 27110 (P) 1 Jun 50

Aitken J A A, 27048 (RO) 1 Jun 50

Roussel J L A, DFC, 20113 (P) 1 Jun 50

Coulter R A, 20203 (RO) 1 Jun 50

Bowdery R M L, 20135 (P) 1 Jun 50

Tennant H J, 27118 (RN) 1 Jun 50

Burrows L E, AFC, 20318 (P) 1 Jun 50

Paul R T, 20187 (RN) 1 Jun 50

Sinclair A L, DFC, 26337 (P) 1 Jun 50

Robertson J A, 19914 (P) 1 Jun 50

Robertson G L, 20264 (RN) 1 Jun 50

Hermanson J E A, 2479 (P) 1 Jun 50

Petrin A H, 20317 (P) 1 Jun 50

Trethewey R B, 20319 (P) 1 Jun 50

Thorndycraft R G, 4094 (RN) 1 Jun 50

Rutherford V A, 20436 (P) 1 Jun 50

Howie R M, 4255 (P) 1 Jun 50

Charko Z R, 7554 (RO) 1 Jun 50

Pearce D R, DFM, 20368 (RO) 1 Jun 50

Burnett R J, 20384 (RO) 1 Jun 50

Webb G W, DFC, 20105 (P) 1 Jun 50

Deyell L S, 20234 (NO) 1 Jun 50

Milliken S E M, DFC, 20446 (P) 1 Jun 50

McKeague S V, 20237 (NO) 1 Jun 50

Gurney R J, 20458 (RN) 1 Jun 50

Nordman R A, 20391 (RN) 1 Jun 50

Brisebois H, 26389 (RO) 1 Jun 50

Shearer W R, 7514 (P) 1 Jun 50

(AP&R 26, 27 May 50)

Transfer—

Transferred to the Radio Officer Branch with effective date and seniority as shown:

Flying officer

Bion P C, BEM, 26425 (GO) 14 Jan 50, 19 May 44

Rank—Seniority—

To take rank and precedence as if his appointment to the rank of flying officer bore the date 10 Nov 50

Flying officer

McLeod W H, 24484 (RO)

Retirements—

Retired:

Flight lieutenant

Couse J M, AFC, 20335 (P) 29 Jun 50

Flight cadet

Beaton M C, 13687

Carle M J, 12632

Cicciu P, 32180

27 Apr 50

28 Apr 50

19 May 50

(AP&R 25, 26 May 50)

GENERAL LIST

Promotions—

Squadron leader

Harling L A, 251 (P) 1 Jun 50

Young J S, 20217 (P) 1 Jun 50

Edwards R B, 19521 (P) 1 Jun 50

Finley E D, AFC, 19634 (P) 1 Jun 50

Spafford W, DFC, 27164 (P) 1 Jun 50

Campbell R G, DFC, 22518 (P) 1 Jun 50

Faurot V J, DFC, 19805 (P) 1 Jun 50

Peek G C, 19605 (NO) 1 Jun 50

Tew W R, DFC, 19610 (P) 1 Jun 50

Clark W, DFC, 19647 (P) 1 Jun 50

Warren D, DFC, 26237 (P) 1 Jun 50

Reeves H J, DFC, 19683 (P) 1 Jun 50

Hare C E L, DFC, 19798 (P) 1 Jun 50

Brown O C, 19673 (P) 1 Jun 50

Piroth A H, 9809 (P) 1 Jun 50

Mitchell S S, 20174 (P) 1 Jun 50

McLeod W, 10291 (P) 1 Jun 50

Bellis A R B, DFC, 19857 (P) 1 Jun 50

Dickson J D, DFC DFM, 19812 (P) 1 Jun 50

Wilcock A J, DFC, 20434 (NO) 1 Jun 50

Maitland J O, 19896 (P) 1 Jun 50

(AP&R 26, 27 May 50)

MEDICAL LIST

Appointment—Permanent Commission—

Flight lieutenant

Wynne J R W, 15044 (MO) 15 May 50

(AP&R 25, 26 May 50)

Promotions—

Flight lieutenant

Parke D I, 25760 (Nur) 1 Jun 50

Church R M, 20239 (Nur) 1 Jun 50

Caton J H, 20175 (Sec) 1 Jun 50

SPECIAL LIST

Promotions—

Flight lieutenant

Lynch J P H, 20907 (Edu) 1 Jun 50

Herbertson E D, 27109 (PT) 1 Jun 50

(AP&R 26, 27 May 50)

Transfer—Permanent Commission—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Regular, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Farrell W H, DFC, 32253 (Edu) 17 May 50

(AP&R 25, 26 May 50)

SUPPLY LIST

Promotions—

Wing commander

MacKinnon M B, 19539 1 Jun 50

Squadron leader

Low J R, 2002 1 Jun 50

Flight lieutenant

Waylett F J, 6002 1 Jun 50

Tait D H, 2584 1 Jun 50

Ramsay R K, 6549 1 Jun 50

Fever C W, 9683 1 Jun 50

Durkin R A, 262021 Jun 50

Welch H, 40391 Jun 50

Hawkins V, 97581 Jun 50

Mansell G C, 202431 Jun 50

(AP&R 26, 27 May 50)

Transfer—Permanent Commission—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Regular, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Curry D G, 3208418 May 50

(AP&R 25, 26 May 50)

Promotions—

TECHNICAL LIST

Squadron leader

Wurtele D B, 1225 (AE)1 Jun 50

Partridge S O, AFC, 1599 (AE)1 Jun 50

McDonald W V, 1012 (AE)1 Jun 50

Howell A B, DFC, 27953 (AE)1 Jun 50

Goodall W A, 27885 (AE)1 Jun 50

Neff J O H, 9506 (AE)1 Jun 50

Markham P D, 30480 (AE)1 Jun 50

Fraser J R, 1782 (AE)1 Jun 50

Pennells A C, 20349 (AE)1 Jun 50

Songhurst F E, 2188 (AE)1 Jun 50

Phripp C F, DFC, 20257 (AE)1 Jun 50

Hurry E, 19743 (CE)1 Jun 50

Clendenning H V, 20348 (CE)1 Jun 50

Moodie R L, AFC, 19840 (Sig)1 Jun 50

Olson E L, 20183 (Sig)1 Jun 50

Flight lieutenant

Sutherland G M, 24885 (AE)1 Jun 50

Laroche J E M, 1712 (AE)1 Jun 50

Daw G G, 30243 (AE)1 Jun 50

Keelan L H, DFC, 20192 (Armt)1 Jun 50

Whetstone S S, 13291 (Sig)1 Jun 50

Richards J D, 30285 (Sig)1 Jun 50

McArthur E G, 10503 (Sig)1 Jun 50

Hebb H R B, 9887 (Sig)1 Jun 50

St Louis W J, 9680 (Sig)1 Jun 50

(AP&R 26, 27 May 50)

Transfer—

Transferred to the Aeronautical Engineering Branch with effective date and seniority as shown:

Flying officer

Durrant F G, DFC, 9763 (P)19 May 50,26 Oct 44

Amendment—

AFRO 186/50, p 2, col 1—

Delete “Smalluk P, 20450 (P)25 Feb 50,15 Nov 44”

Insert “Smalluk W, 20450 (P)25 Feb 50,15 Nov 44”

(AP&R 25, 26 May 50)

RESERVE

AIRCREW LIST

Appointment—

Pilot officer

Fitzgibbon B F, AFC, 130470 (P) (420 Sqn)17 Apr 50

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Hurley E C, 110153 (P) (438 Sqn)10 Jan 50

GENERAL LIST

Promotion—

Squadron leader

Fitzgibbon B F, AFC, 130470 (P) (420 Sqn)17 Apr 50

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Wing commander

Morrisette A R, AFC, 120092 (P) (438 Sqn)15 May 50

MEDICAL LIST

Promotions—

Wing commander

Watts A W, 120065 (MO) (Hamilton Medical Unit)22 Feb 50

Squadron leader

Watts A W, 120065 (MO) (424 Sqn)1 Jan 49

(AP&R 25, 26 May 50)

AIR CADETS

Appointment—

Honorary flight lieutenant

Bartlett F J, 300513 (2 Wg, Hamilton Ont)15 Apr 50

Transfers—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E (Air Cadet Section) to the Air Cadets, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Reid A E, 300535 (232 Sqn, Oliver BC)1 Mar 50

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Air Cadets, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Burns N A, DFC, 300533 (349 Sqn, Campbellton NB)1 Mar 50

Stickney, L G, 300534 (19 Sqn, Stratford Ont)1 Mar 50

(AP&R 25, 26 May 50)

SUPPLEMENTARY RESERVE

CLASS A

AIRCREW LIST

Resignations—

Permitted to resign their commissions:

Flight lieutenant

Andres R W, J9554 (P)17 May 50

Halliday D H, J12240 (P)5 May 50

CLASS D

SPECIAL LIST

Appointments—

Pilot officer

Auger J P E, 205113 (Edu)15 Dec 48

Jenkin H E, 205104 (Edu)31 Dec 48

Promotions—

Squadron leader

Jenkin H E, 205104 (Edu)31 Dec 48

Flight lieutenant

Auger J P E, 205113 (Edu)15 Dec 48

CLASS E

Resignation—

Permitted to resign his commission under the provisions of AFGO 12 of 45:

Flying officer

Stiles J N, J45126 (NO)

1 Oct 47

ACCOUNTS LIST

Transfer—

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E with the rank of wing commander:

Flight lieutenant

Cockburn R M, 120618 (418 Sqn)

1 Mar 50

ADMINISTRATIVE LIST

Amendment—

AFRO 228/50, p 2, col 2—

Delete "Transfers—

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E with the rank of squadron leader:

Flight lieutenant

Fournier C E A, 120841 (Adm) (438 Sqn) 31 Mar 50

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E:

Flight lieutenant

Langlais M J G, 120110 (Adm) (438 Sqn) 31 Mar 50"

AIRCREW LIST

Appointment—*Pilot officer*

Erickson A C, 14815 (P)

2 Mar 50

Promotion—*Flight lieutenant*

Erickson A C, 14815 (P)

2 Mar 50

Transfer—

Transferred from the Regular to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer

East M A, 27140 (P)

28 Apr 50

Resignations—

Permitted to resign their commissions:

Flying officer

Parrett V M, J46326 (RO)

20 May 50

Rowat W S, J87769 (RO)

8 May 50

GENERAL LIST

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Squadron leader

Chesters F H, J5974 (P)

17 May 50

TECHNICAL LIST

Transfer—

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer

Reid R J T, 110129 (AE) (438 Sqn)

1 Apr 50

AIR CADET SECTION

Transfers—

Transferred from the Air Cadets to the Supplementary Reserve, Class E (Air Cadet Section):

Flight lieutenant

Hill A F, 300121 (148 Sqn, Montreal PQ)

1 Dec 49

Poirier J L P E, 300195 (285 Sqn, St Hyacinthe PQ)

3 Feb 50

Flying officer

King G W, 300049 58 Sqn, Kingston Ont) 29 Mar 50

CLASS F

AIRCREW LIST

Appointments—*Flight cadet*

Boivin P E, 205123

1 May 50

Coats W D, 205255

1 May 50

Day R G, 205257

1 May 50

Deachman J M, 205258

1 May 50

Dillon D E, 205260

1 May 50

Findlay M J, 205261

1 May 50

Gilbert F N D, 205262

1 May 50

Grant J D, 205140

1 May 50

Green R A, 205277

1 May 50

Homonko M, 205129

1 May 50

Hunter P W, 205265

1 May 50

Kaduck R M, 205264

1 May 50

Kormylo J, 205266

1 May 50

LaFleche J P R, 205173

1 May 50

Lafrance J J E, 205267

1 May 50

Lundell S A, 205268

1 May 50

May W C, 205270

1 May 50

McLellan A, 205269

1 May 50

McLeod C D, 205136

1 May 50

Michaud E, 205271

1 May 50

Palmer J B, 205272

1 May 50

Preston M D, 205141

1 May 50

Quinn C E, 205273

1 May 50

Rutherford R J, 205274

1 May 50

Thomson J G, 205275

1 May 50

Zatychev W, 205276

1 May 50

TECHNICAL LIST

Appointment—*Flight cadet*

Moreau E J, 205297 (Armt)

1 May 50

Transfers—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class A to the Supplementary Reserve, Class F with rank and effective date as shown:

Flying officer

Rugienius A V, DFC, J17512 (Armt)

2 May 50

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Supplementary Reserve, Class F with rank and effective date as shown:

Flight lieutenant

Collins C C, DFC, J5819 (CE)

1 May 50

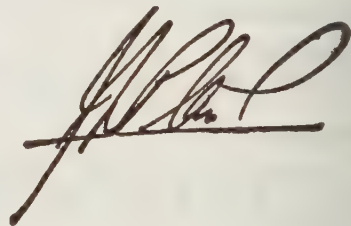
Flying officer

MacInnis E G, DFC, J21755 (AE)

24 Apr 50

(AP&R 25, 26 May 50)

By Command,



Air Vice-Marshal,
for Chief of the Air Staff.

APPLICATIONS TO PARLIAMENT

THE SENATE

Copies of the Rules of the Senate relating to Notices and Applications for Bills of Divorce may be had free upon application to the

Clerk of the Senate,
Ottawa.

THE SENATE

Notice for Private Bills

EXTRACTS FROM THE STANDING RULES OF THE SENATE

107. All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*. Such notice shall clearly and distinctly state the nature and object of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall be given as follows:

A. When the application is for an Act to incorporate,—

1. *A Railway or Canal Company*.—In some leading newspaper published in the principal city, town or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company*.—In a leading newspaper in the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the *construction of any works* which in their construction or operation might specially affect a particular locality or for obtaining any exclusive *rights or privileges*, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In a leading newspaper in the particular locality or localities which may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company*, without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

5. And, if the works of any company (incorporated or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specially mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county council and of each municipal corporation which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also, to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act,—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—The same *mutatis mutandis* as for an Act to incorporate a Railway or Canal Company.

2. For an extension of the time for the construction or completion of any line of railway, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is, or is authorized to be.

3. For the extension of the powers of a company (when not involving the granting of any exclusive

rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is situated.

C. All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when published in the Provinces of Quebec and Manitoba shall be in both the English and French languages; and *marked copies* of each issue of all newspapers containing any such notice shall be sent to the Clerk of the Senate, endorsed "Private Bill Notices", or a statutory declaration as to due publication may be sent in lieu thereof.

Every notice by registered letter shall be mailed in time to reach the Secretary of the Province and the clerk of each county council and municipal corporation not less than two weeks before the consideration of the petition by the Committee on Standing Orders; and a statutory declaration establishing the fact of such mailing shall be sent to the Clerk of the Senate.

108. No petition praying for the incorporation of a Railway Company, or of a Canal Company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, shall be considered by the Standing Orders Committee, until there has been filed with the Committee a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, district or municipality through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

110. Petitions for private bills shall only be received by the Senate if filed with the Clerk of the Senate within the first six weeks of the Session, and every private bill originating in the Senate shall be presented to the Senate within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the examiner of petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension.

114. Any person seeking to obtain a Private Bill shall deposit with the Clerk of the Senate, if it is intended that the Bill shall originate in the Senate, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for the translation of the same by the officers of the Senate, and the printing of 600 copies in English and 200 in French. The applicant shall also pay the Clerk of the Senate, immediately after second reading and before consideration of the Bill by the Committee to which it is referred, a sum of \$200, with the cost of printing the Act in the Statutes, and lodge the receipt for the same with the Clerk of such Committee.

The fee payable on the second reading of any Private Bill is paid only in the House in which it is introduced.

Form of a Bill to Amend an Act

60A. (1) In the preparation of Bills amending existing enactments the amendments shall not ordinarily be made by clauses which add or leave out words or substitute words for others, but by clauses which re-enact the section, subsection or other minor division, as it is amended.

(2) In the text of the Bill, on the left hand page, new matter shall be indicated by such typographical

means as may best suit the varying circumstances of each case, such as brackets, italics, underlining, asterisks, etc. Opposite each clause, on the right hand page, the enactment amended thereby, or so much thereof as is essential, shall be printed with the proposed changes to be made therein similarly indicated.

(3) When a clause repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential shall be printed opposite the clause.

(4) A memorandum by the draftsman explaining briefly the reason for each clause, shall be appended to the Bill, or distributed therewith. Whenever practicable the memorandum shall be printed on the right hand page of the Bill, in paragraphs opposite the clause referred to and numbered correspondingly.

(5) The above rules shall also as far as practicable apply to the reprinting of Bills.

L. C. MOYER,
Clerk of the Senate.

HOUSE OF COMMONS

Copies of the Standing Orders relative to petitions and Private Bills as also of the Model Bills for the Incorporation of Banks, Insurance Companies, Loan Companies, Railway Companies, and Trust Companies may be had free upon application to the

Clerk of the House of Commons,
Ottawa.

HOUSE OF COMMONS

EXTRACT FROM THE STANDING ORDERS OF THE
HOUSE OF COMMONS RESPECTING

Publication of Notices

95. (1) All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*; such notice shall clearly and distinctly state the nature and objects of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. If the works of any company (incorporated, or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specifically mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county or municipality which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located. Every such notice sent by registered letter shall be mailed in time to reach its destination not later than two weeks before the consideration of the proposed Bill by the Committee to which it may be referred; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

(2) In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall also be published in some leading newspaper, as follows:—

A. When the application is for an Act to incorporate—

1. *A Railway or Canal Company.*—In the principal city, town or village in each county or district, through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company.*—In the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect the particular locality; or for obtaining any exclusive rights or privileges; or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of other persons or corporations may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company* without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—In the place where the head office of the company is situated, and in the principal city, town, or village in each county or district through which such extension or branch is to be constructed.

2. For an extension of time for the construction or completion of any line of railway or of any branch or extension thereof, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—At the place where the head office of the company is situated and in the principal city or town of the district affected.

3. For the continuation of a charter or for an extension of the powers of the company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In the place where the head office of the company is situated or authorized to be.

C. When the application is for the purpose of obtaining for any person or existing corporation any exclusive rights or privileges or the power to do any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of others may be specially affected by the proposed Act.

(3) All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when originating in the Province of Quebec or in the Province of Manitoba shall be published in English in an English newspaper and in French in a French newspaper, and in both languages in the *Canada Gazette*, and if there is no newspaper in a locality where a notice is required to be given, such notice shall be given in the next nearest locality wherein a newspaper is published; and proof of the due publication of notice shall be established in each case by statutory declaration; and all such declarations shall be sent to the Clerk of the House endorsed "Private Bill Notice".

Petitions for Private Bills

92. Petitions for Private Bills shall only be received by the House if presented within the first six weeks of the session, and every Private Bill originating in the Commons shall be presented to the House within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the

Examiner of Petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension and giving their reasons therefor.

97. No petition praying for the incorporation of a railway company or of a canal company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, or for the construction of branches thereto, shall be considered by the Examiner, or by the Committee on Standing Orders, until there has been filed with the said Examiner a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, municipality or district through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

Private Bills

93. (1) Any person desiring to obtain any Private Bill shall deposit with the Clerk of the House not later than the first day of each session, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for translating and printing the same; the translation to be done by the officers of the House, and the printing by the Department of Public Printing.

(2) After the second reading of a Bill, and before its consideration by the Committee to which it is referred, the applicant shall in every case pay the cost of printing the Act in the Statutes, and a fee of Five Hundred Dollars.

ADDITIONAL CHARGES

(3) The following charges shall be levied and paid in addition to the foregoing, viz:—

- (a) When any Standing Order of the House is suspended in reference to a Bill or the Petition therefor, for each such suspension... \$ 100
- (b) When a Bill is presented in the House after the eighth week of the session and not later than the twelfth week... 100
- (c) When a Bill is presented in the House after the twelfth week of the session... 200
- (d) When the proposed capital stock of a company does not exceed \$250,000... 100
- (e) when the proposed capital stock of a company is over \$250,000 and does not exceed \$500,000... 200
- (f) When the proposed capital stock of a company is over \$500,000 and does not exceed \$750,000... 300
- (g) When the proposed capital stock of a company is over \$750,000 and does not exceed \$1,000,000... 400
- (h) When the proposed capital stock of a company is over \$1,000,000 and does not exceed \$1,500,000... 600
- (i) When the proposed capital stock of a company is over \$1,500,000 and does not exceed \$2,000,000... 800
- (j) For every additional million dollars or fractional part thereof... 200

(4) When a Bill increases the capital stock of an existing company, the additional charge shall be according to the foregoing tariff, upon the amount of the increase only.

(5) (a) When a Bill increases or involves an increase in the borrowing powers of a company without any increase in the capital stock, the additional charge shall be \$300.

(b) When a Bill increases both the capital stock and the borrowing powers of a company, the additional charge shall be made upon both.

(6) In any increase in the amount of the proposed capital stock or borrowing powers of a company be made at any stage of a Bill, such Bill shall not be advanced to the next stage until the charges consequent upon such change have been paid.

(7) In this Standing Order the term "proposed capital stock" includes any increase thereto provided for in the Bill; and where power is taken in a Bill to increase at any time the amount of the proposed capital stock, the additional charge shall be levied on the maximum amount of such proposed increase which shall be stated in the Bill.

(8) The additional charges provided for in this Standing Order shall also apply to Private Bills originating in the Senate; provided, however, that if a petition for any such Bill has been presented in this House within the first six weeks of the session, the additional charges made under paragraphs (b) or (c) of subsection (3) shall not be levied thereon.

Model Bills

96. (1) The Chief Clerk of Private Bills shall be the Examiner of Private Bills, and, as such, shall examine and revise all Private Bills before they are printed, for the purpose of insuring uniformity where possible and of seeing that they are drawn in accordance with the Standing Orders of the House respecting Private Bills.

(2) Every Bill for an Act of Incorporation, where a form of Model Bill has been adopted, shall be drawn in accordance with a Model Bill (copies of Model Bills may be obtained from the Clerk of the House). Any provisions contained in any such Bill which are not in accord with the Model Bill shall be inserted between brackets or underlined, and shall be so printed.

(3) Where a Private Bill amends any section, subsection or paragraph of an existing Act, such section, subsection or paragraph shall be repealed in the text of the Bill and re-enacted as proposed to be amended, the new matter being indicated by underlining; and the section, subsection or paragraph which is to be so repealed or so much thereof as is essential, shall be printed in the right hand page opposite such section, subsection or paragraph.

(4) When a Private Bill repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(5) A brief explanatory note giving the reasons for any clause of an unusual nature or which differs from the Model Bill clauses or standard clauses shall be printed opposite the clause in the Bill.

98. No Bill for the incorporation of a railway or canal company, or for authorizing the construction of branch lines or extensions of existing lines of railways or of canals, or for changing the route of the railway or of the canal of any company already incorporated, shall be considered by the Railway Committee, until there has been filed with the Committee, at least one week before the consideration of the Bill, a map or plan drawn upon a scale of not less than half an inch to the mile, showing the location upon which it is intended to construct the proposed work, and showing also the lines of existing or authorized works of a similar character within, or in any way affecting the district, or any part thereof, which the proposed work is intended to serve; and such map or plan shall be signed by the Engineer or other person making the same.

LÉON J. RAYMOND.
Clerk of the House of Commons.

APPLICATIONS FOR DIVORCE

NOTICE is hereby given that Aline also known as Alina Buka, of the City of Montreal, District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, housewife, will apply to Parliament of Canada, at the present, next or following session thereof, for a bill of divorce from her husband, Jean Allaire, of the City of Montreal, District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery and desertion.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 9th day of May, 1950.

GAMEROFF & FENSTER,
Attorneys for Applicant.

Suite 1003, 10 St. James St. West,
Montreal, Que.

20-4

NOTICE is hereby given that Abraham Tarontchick also known under the name of Abraham Turner, of the City of Montreal, District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, upholsterer, will apply to Parliament of Canada, at the present, next or following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Goldie Luck, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 23rd day of May, 1950.

GAMEROFF & FENSTER,
Attorneys for Applicant.

Suite 1003, 10 St. James St. West,
Montreal, Que.

22-4

MISCELLANEOUS

Amended Notice

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

BROMPTON Pulp & Paper Company Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of Land Titles at Port Arthur, Ontario, description of the site and plan showing piles now driven and piles to be driven and booms to be strung in Parcels "A", "B", "C", "D", "E", "F", and "G", as shown on the said plan, in the Nipigon River and Lake Helen, District of Thunder Bay, Province of Ontario.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Brompton Pulp & Paper Company Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan.

Dated at Port Arthur, Ontario, this fifteenth day of May, 1950.

BROMPTON PULP & PAPER COMPANY
LIMITED,

Per D. R. STEVENS,
Chief Forester.

19-5

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

DOMINION Foundries & Steel Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Went-

worth at Hamilton, a description of the site and plans of a dock proposed to be built in Hamilton Bay in front of Lot No. Three.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Dominion Foundries & Steel Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 20th day of May, 1950.

DOMINION FOUNDRIES & STEEL, LTD.
20-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

KENNEDY Lake Logging Company Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Victoria at Victoria, B.C., a description of the site and the plans of a rafting and booming ground to be built in Ucluelet Inlet at lot 1932, Clayoquot District in front of Lot 286, Clayoquot District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Kennedy Lake Logging Company Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this fifteenth day of May, 1950.

KENNEDY LAKE LOGGING COMPANY
LIMITED.
20-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

CANADIAN Forest Products, Limited, hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of New Westminster at New Westminster, B.C., a description of the site and plan of piling proposed to be constructed in Pitt River, in the vicinity of Goose Island on a 20.66 acre booming ground lease in Section 10, Township 40, E.C.M., New Westminster District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Canadian Forest Products, Limited, will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 12th day of May, 1950.

CANADIAN FOREST PRODUCTS, LIMITED.
20-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

CANADIAN Forest Products, Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of New Westminster at New Westminster, B.C., a description of the site and plan of piling proposed to be constructed in Pitt River, in the vicinity of Goose Island on a 25.95 acre booming ground lease in Sections 4, 9 and 10, Township 40, E.C.M., New Westminster District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Canadian Forest Products, Limited, will,

under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this 12th day of May, 1950.

CANADIAN FOREST PRODUCTS, LIMITED.
20-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

H. R. MacMillan Export Company Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Victoria, at Victoria, B.C., a description of the site and the plans of a log storage ground proposed to be built in the Nanaimo River Flats at Lot 240 Nanaimo District in front of Fractional Section 9, Nanaimo District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, H. R. MacMillan Export Company Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this sixteenth day of May, 1950.

H. R. MacMILLAN EXPORT COMPANY,
21-4 LIMITED.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C., 1927 CHAPTER 140

THE Bell Telephone Company of Canada hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the Registrar for the Registry Division of the County of Chambly, at Longueuil, Province of Quebec, a description of the site and the plan of a submarine cable proposed to be laid in the Montreal River, from a point situated on the north-west side of the said river, on the original lot No. sixty-two (62) in the official Plan and Book of Reference of the west concession of the Bassin, parish of St. Joseph of Chambly, County of Chambly, Province of Quebec: which point is situated six feet (6·0) more or less south-west of the divisional line of the original lots Nos. sixty-one and sixty-two (61 and 62) measured along the north-west side of the said river, thence in a southerly direction south forty-three degrees, nineteen minutes astronomical east (south 43° 19' east) distance of one hundred and seventy feet (170·0) to a point situated on the south-east side of said river on original lot No. one hundred and fourteen (114) in the official Plan and Book of Reference of the west concession of the Bassin, Parish of St. Joseph de Chambly, County of Chambly, which point is located at a distance of two hundred and fifty-seven feet (257·0) more or less, south-west of the divisional line of lots nos. one hundred and thirteen and one hundred and fourteen (113 and 114) measured along the south-east side of the said river.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Bell Telephone Company of Canada will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan, and for leave to lay the said cable.

Dated at Montreal, this 22nd day of May, 1950.

S. C. SCADDING,
21-4 Secretary.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE Shawinigan Water & Power Company hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of the Division Registrar of the Land Registry Division of Laval, a description of the site and a plan of an overhead transmission line crossing proposed to be built over the Rivière des Prairies, at the following location, namely:

Between Part Lot No. 25 of the Official Cadastre for the Parish of St. François de Sales, Laval County, on the north bank of the Rivière des Prairies, and Lot No. 195 of the Official Cadastre for the Parish of St. François de Sales, Laval County, on the south bank of the Rivière des Prairies.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Shawinigan Water & Power Company will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan, and for leave to construct the said crossing.

Dated at Montreal, this eighteenth day of May, One thousand nine hundred and fifty.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER
COMPANY
J. L. T. MARTIN,
21-4 Secretary.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

LEO Joseph Ryan and John Joseph Ryan hereby give notice that they have, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the Registrar of Deeds for the Registry Division of the County of Essex, at Windsor, Ontario, a description of the site and plan of a proposed dock extension to be built in the Detroit River, at Riverside, Ontario, on a water lot in front of Registered Plan 1213 for the Town of Riverside.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Leo Joseph Ryan and John Joseph Ryan will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan.

Dated the 29th day of April, 1950.

LEO JOSEPH RYAN and JOHN JOSEPH RYAN,
By their Solicitor,
ROGER J. DESROSIERs,
305 Canada Trust Bldg.,
Windsor, Ontario. 22-4

AMERICAN RESERVE INSURANCE
COMPANY

NOTICE is hereby given that the American Reserve Insurance Company, having ceased to carry on business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release, on the fifteenth day of July, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance, and that any Insurance Company opposing such release should file its opposition thereto with the Minister of Finance on or before the fifteenth day of July, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this eighteenth day of March, 1950.

V. R. WILLEMSON,
12-15 Chief Agent for Canada.

THE ALLIANCE INSURANCE COMPANY
OF PHILADELPHIA

NOTICE is hereby given that The Alliance Insurance Company of Philadelphia, having ceased to carry on business in Canada and having re-insured its liabilities in Canada as of June 30, 1950, in the Insurance Company of North America which is registered under The Foreign Insurance Companies Act, 1932, as amended, to transact business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release on the 21st day of August, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance; and that any Canadian policyholder opposing such release should file his opposition thereto with the Minister of Finance, Ottawa, on or before the 21st day of August, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this 15th day of May, 1950.

20-14 H. C. MILLS,
Chief Agent for Canada.

BENALLACK PRESS LTD.

Certified extract from the Minutes of a meeting of the Directors of Benallack Press Ltd., held at the Head Office of the Company, 960 Victoria Square, Montreal, on the 30th day of May, 1950.

UPON motion duly proposed and seconded, it was unanimously enacted that By-law 12 of the Company providing for a board of five directors be and it is hereby amended to provide for a board of eight directors and that said By-law, as amended, shall read as follows:

12. A board of eight directors shall be elected at the annual general meeting and shall hold office until their successors are elected and qualified.

I, the undersigned, Jacques Fontaine, Secretary-Treasurer of Benallack Press Ltd., hereby certify that the foregoing amendment to By-law 12 of the Company was enacted by the board of directors of the Company at a meeting duly called and held at the head office of the Company, 960 Victoria Square, Montreal, on the 30th day of May, 1950, and that said amendment was subsequently on the same day unanimously approved, ratified and confirmed by the shareholders at a special general meeting called for the purpose of considering the amendment to said By-law.

Montreal, this 31st day of May, 1950.

23-1 [L.S.] J. FONTAINE,
Secretary-Treasurer.

DOMINION HOIST & SHOVEL COMPANY,
LIMITED
BY-LAW V-A

Increase in Number of Directors

THE number of directors of this Company is hereby increased from nine to ten and the first paragraph of By-law V of the Company is hereby amended by deleting the word "nine" in the first sentence thereof and substituting therefor the word "ten".

The board of directors may, between the sanction of this by-law and the next annual general meeting of the shareholders of the Company, elect to the board of directors a duly qualified person in order to make a full board of directors.

Certified true copy.

Lachine, P.Q., May 18, 1950.

23-1 [L.S.] B. H. PHILLIPS,
Secretary-Treasurer.

SOUTHMOUNT INVESTMENT COMPANY
LIMITED

UNDER the provisions of The Companies Act, 1934, Canada, as amended, Southmount Investment Company Limited hereby gives notice that it will make application to the Honourable the Secretary of State of Canada, for acceptance of the surrender of its charter and its cancellation on and from a date to be fixed by him.

Toronto, Ont., May 31, 1950.

23-1 R. L. ORPEN,
Secretary.

FAIRCHILD AIRCRAFT LIMITED

NOTICE is hereby given that Fairchild Aircraft Limited will make application to the Honourable the Secretary of State of Canada, for leave to surrender its charter for cancellation pursuant to the provisions of The Companies Act.

Montreal, June 1, 1950.

23-1 F. BINDOFF,
Secretary.

QUEBEC NORTH SHORE AND LABRADOR
RAILWAY COMPANY

NOTICE is hereby given that the annual general meeting of the shareholders of Quebec North Shore and Labrador Railway Company will be held at the head office of the Company, 360 St. James Street West, Montreal, on Thursday, the sixth day of July, 1950, at the hour of 2.30 o'clock in the afternoon (E.D.S.T.), to receive and consider the financial statements, to elect directors, to appoint an auditor, and for the transaction of such other business as may properly come before the meeting.

Montreal, this 1st day of June, 1950.

23-4 By Order of the Board,
J. RITCHIE,
Secretary.

EUROPAM CORPORATION LTD.
BY-LAW No. 10-(a)

THAT the board of directors of the Company be increased from three to four, two of whom shall form a quorum, and that By-law No. 10 of the General By-laws of the Company be amended accordingly.

I, the undersigned, Secretary of Europam Corporation Ltd., do hereby certify that the foregoing By-law was enacted at a meeting of the board of directors of the said Company duly called and held in accordance with the By-laws of the Company on the 18th day of May, 1950; and that such By-law was subsequently ratified, sanctioned and confirmed by the holders of all the issued and outstanding shares of the Company's capital stock at a special general meeting of such shareholders duly called to consider the said By-law and held on the 18th day of May, 1950.

Witness my hand and the seal of the Company this 1st day of June, 1950.

23-1 [L.S.] E. J. COURTOIS,
Secretary.

REITMAN'S (CANADA) LIMITED

IT was duly moved, seconded and unanimously resolved:
That By-law number 11 increasing the number of directors to six (6) directors be confirmed, ratified and approved.

—

Certified as a true extract of the minutes of the annual meeting of the shareholders of Reitman's (Canada) Limited, held at the offices of the Company on the 16th day of May, 1950.

23-1 JACK REITMAN,
Secretary.

HARRISON & COMPANY LIMITED

BY-LAW No. 17

BE it enacted and it is hereby enacted as a by-law of Harrison & Company Limited (herein called the "Company") as follows:

1. The number of directors of the Company be and the same is hereby increased from three (3) to four (4) so that the board of directors of the Company shall hereafter be composed of four (4) directors.

2. All prior by-laws, resolutions and proceedings of the Company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this by-law.

Enacted this 22nd day of May, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

23-1 GORDON K. MASTERS,
President.
[L.S.] G. MORLEY THOMPSON,
Secretary.

IDEAL ELECTRIC (WESTERN) LTD.

UNDER the Companies Act, 1934 (Canada), Ideal Electric (Western) Ltd. hereby gives notice that it will make application to the Honourable the Secretary of State of Canada for leave to surrender the charter of the Company.

Dated this 28th day of May, A.D. 1950.

23-1 DUDLEY N. MENDELS,
Secretary.

Care of Max Osten,
Barrister and Solicitor,
426 Standard Building,
510 W. Hastings St.,
Vancouver, B.C.

SHAWINIGAN CHEMICALS LIMITED

BY-LAW No. 42

BY-LAW No. 9 is amended by the enactment of a new By-law No. 42 which reads as follows:
"The affairs of the Company shall be managed by a board of ten directors, three of whom shall form a quorum."

—

The undersigned Secretary-Treasurer of Shawinigan Chemicals Limited hereby certifies that the foregoing is a true copy of By-law No. 42 of the Company duly enacted by the directors and unanimously confirmed at an annual and special general meeting of the shareholders of the Company duly convened for the purpose, on February 17, 1950.

Montreal, May 30, 1950.

23-1 [L.S.] P. W. WRIGHT,
Secretary-Treasurer.

LA FONDATION BROSSO LIMITÉE

UNDER THE COMPANIES ACT, 1934 (CANADA)

LA Fondation Brosso Limitée hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State of Canada for the acceptance of the surrender of its charter from a date to be fixed by the Secretary of State.

Dated this 3rd day of June, 1950.

23-1 ROBERT DUFRESNE,
Secretary.

—

LA FONDATION PANTA LIMITÉE

UNDER THE COMPANIES ACT, 1934 (CANADA)

LA Fondation Panta Limitée hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State of Canada for the acceptance of the surrender of its charter from a date to be fixed by the Secretary of State.

Dated this 3rd day of June, 1950.

23-1 ROBERT DUFRESNE,
Secretary.

FORT ENGINEERING AND SALES LIMITED

BY-LAW No. 6

A By-law altering the number of Directors

WHEREAS the letters patent incorporating the Company named three persons as provisional directors.

And whereas it is deemed expedient to increase the number of directors.

Therefore Fort Engineering and Sales Limited, by the directors thereof enacts as follows:

1. The number of directors of the Company be and is hereby altered from three to four.

Adopted and passed by the directors this 29th day of December, 1949.

23-1 F. H. ROSS,
President.
[L.S.] DAVID McGRUER,
Secretary.

Sanctioned and confirmed by more than two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the Company duly called for considering the same, held at the head office of the Company, 1971 Tansley Street, Montreal, the 29th day of December, 1949.

23-1 [L.S.] F. H. ROSS,
Chairman of Shareholders' Meeting.

LA FONDATION PANARD LIMITÉE

UNDER THE COMPANIES ACT, 1934 (CANADA)

LA Fondation Panard Limitée hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State of Canada for the acceptance of the surrender of its charter from a date to be fixed by the Secretary of State.

Dated this 3rd day of June, 1950.

23-1 ROBERT DUFRESNE,
Secretary.

—

LA FONDATION LORYAN LIMITÉE

UNDER THE COMPANIES ACT, 1934 (CANADA)

LA Fondation Loryan Limitée hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State of Canada for the acceptance of the surrender of its charter from a date to be fixed by the Secretary of State.

Dated this 3rd day of June, 1950.

23-1 ROBERT DUFRESNE,
Secretary.

LA FONDATION BERNY LIMITÉE
UNDER THE COMPANIES ACT, 1934 (CANADA)

LA Fondation Berny Limitée hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State of Canada for the acceptance of the surrender of its charter from a date to be fixed by the Secretary of State.

Dated this 3rd day of June, 1950.

23-1 ROBERT DUFRESNE,
Secretary.

LA FONDATION JOVILLE LIMITÉE
UNDER THE COMPANIES ACT, 1934 (CANADA)

LA Fondation Joville Limitée hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State of Canada for the acceptance of the surrender of its charter from a date to be fixed by the Secretary of State.

Dated this 3rd day of June, 1950.

23-1 ROBERT DUFRESNE,
Secretary.

LA FONDATION ROMO LIMITÉE
UNDER THE COMPANIES ACT, 1934 (CANADA)

LA Fondation Romo Limitée, hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State of Canada for the acceptance of the surrender of its charter from a date to be fixed by the Secretary of State.

Dated this 3rd day of June, 1950.

23-1 ROBERT DUFRESNE,
Secretary.

FLEET AIRCRAFT, LIMITED

UNDER The Companies Act, 1934, (Canada), Fleet Aircraft, Limited, hereby gives notice that it will make application to the Honourable The Secretary of State of Canada, for leave to surrender the charter of the Company, all of the assets and undertaking of Fleet Aircraft, Limited having been transferred to Fleet Manufacturing and Aircraft Limited.

Dated this 1st day of June, A.D., 1950.

23-1 G. C. CHATAWAY,
Secretary.

NATIONAL ADHESIVES (CANADA) LTD.
BY-LAW NUMBER 14

BE it enacted and it is hereby enacted as a By-law of National Adhesives (Canada) Ltd. (hereinafter called the "Company") as follows:

1. The number of directors of the Company be and the same is hereby increased from 5 to 6 so that the board of directors of the Company shall hereafter be composed of 6 directors.
2. The quorum of the board of directors of the Company be and it is hereby fixed at 3 Directors.
3. All prior By-laws, resolutions and proceedings of the Company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this By-law.

Enacted this 11th day of May, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

[L.S.] F. K. GREENWALL,
President.
A. A. HALDEN,
Secretary.

Certified a true copy of By-law Number 14 of National Adhesives (Canada) Ltd., duly enacted on the 11th day of May, 1950.

[L.S.] A. A. HALDEN,
23-1 Secretary.

LOSANAC LIMITED

EXTRACT from the minutes of a meeting of the board of directors of Losanac Limited held at the City of Montreal, on Wednesday, January 4, 1950:

"Upon motion, duly proposed and seconded, it was unanimously resolved:

That the following be and the same is hereby enacted and passed as a By-law of this Company:

SPECIAL BY-LAW "I"

That the number of directors of the Company be and it is hereby increased from four (4) to five (5) and By-law Three be and it is hereby amended accordingly."

Certified true extract.
Montreal, May 29, 1950.

[L.S.] W. B. KIRK,
23-1 Secretary.

SHELL PETROLEUM COMPANY OF CANADA,
LIMITED
BY-LAW No. 4

WHEREAS it is expedient to increase the number of directors of the Company from three to four,—

Be it enacted and it is hereby enacted as a By-law of the Company as follows:

- (1) The number of directors of the Company be and the same is hereby increased from three to four.
- (2) Section 1 of Article IV of By-law No. 1 be and the same is hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 23rd day of May, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

[L.S.] W. M. V. ASH,
President.
H. C. HOYES,
23-1 Secretary.

I certify the foregoing to be a true copy of By-law No. 4 of Shell Petroleum Company of Canada, Limited, enacted by the directors of the Company and unanimously sanctioned at a special general meeting of the shareholders of the Company held on the 23rd day of May, 1950, at which all the shareholders of the Company were present.

Dated this 6th day of June, 1950.

[L.S.] H. C. HOYES,
23-1 Secretary.

WESGIL LTD.

NOTICE is hereby given that Wesgil Ltd. is making application to the Secretary of State of Canada for the acceptance of the surrender of its charter.

Dated this 6th day of June, 1950.

[L.S.] WESGIL LTD.,
By its Solicitors,
23-1 BLAKE, ANGLIN, OSLER & CASSELS.

MUTUELLE CANADIENNE LTÉE

EXTRACT from the minutes of a meeting of the board of directors of Mutuelle Canadienne Ltée held at the City of Montreal, on Wednesday, January 4, 1950:

"Upon motion, duly proposed and seconded, it was unanimously resolved:

That the following be and the same is hereby enacted and passed as a By-law of this Company:

SPECIAL BY-LAW "C"

That the number of directors of the Company be and it is hereby decreased from five (5) to four (4) and By-law Three be and it is amended accordingly."

Certified true extract.
Montreal, May 29, 1950.

[L.S.] W. B. KIRK,
23-1 Treasurer.

PROCLAMATIONS

(Third publication)

T. RINFRET,
Deputy Governor General.
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS the Minister of Agriculture and General, Canada. } and Immigration in and for the Province of Manitoba has made application, pursuant to Part X of the Animal Contagious Diseases Regulations made by Our Governor in Council under the Animal Contagious Diseases Act to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the Rural Municipality of Hanover, in the Province of Manitoba, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Right Honourable THIBAudeau RINFRET, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Chief Justice of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand

Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Fifth day of May in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,
W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

(First publication)

T. RINFRET,
Deputy Governor General.
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS the Minister of Agriculture and General, Canada. } Immigration for the Province of Manitoba has made application, pursuant to Part X of the Animal Contagious Diseases Regulations made by Our Governor in Council under the Animal Contagious Diseases Act to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the Rural Municipality of Ochre River, in the Province of Manitoba, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Right Honourable THIBAudeau RINFRET, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Chief Justice of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

At Our Government House, in Our City of Ottawa, this Sixteenth day of May in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

23-3

ORDERS IN COUNCIL

P.C. 1879

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 12th April, 1950.

THE Committee of the Privy Council, on the recommendation of the Minister of Resources and Development, advise that authority be granted pursuant to the Dominion Lands Act for the sale to the following Government employees, for residential purposes, of the parcels of land described hereunder, upon the payment, in each case, of the sum of one hundred dollars and the required application fee of ten dollars:

1. Lot 10, Block 30, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to John Joseph Sullivan.
2. Lot 12, Block 30, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to Leonard Vincent White.
3. Lot 13, Block 100, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to Harry George Cunningham.
4. Lot 2, Block 114, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to Homer Taylor French.
5. Lot 4, Block 134, Townsite of Whitehorse, Yukon Territory, to Louis John Nevin.

N. A. ROBERTSON,
Clerk of the Privy Council.

20-4

P.C. 2535

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 19th May, 1950.

THE Committee of the Privy Council have had before them a report, dated 12th May, 1950, from the Minister of Resources and Development, representing:

That an application has been received from Global Missions Incorporated of North Battleford in the Province of Saskatchewan for a surface lease comprising Lot 20, Block 34, Yellowknife Settlement, Northwest Territories, which application indicates that the land is required for religious purposes; and

That the surface rights of the said land are available for the purpose of this application.

The Committee, therefore, on the recommendation of the Minister of Resources and Development, advise that pursuant to the Dominion Lands Act, authority be granted to issue a lease of the land hereinafter described, at a nominal annual rental of One Dollar payable annually in advance, for a term of twenty-one years from March 1, 1950, with provision for renewal for a further like term; the said lease and the renewal thereof to be subject to the rights of the recorded owner of the mineral claim or claims affecting or which may in future affect the said lands to enter upon, use and occupy the surface of the said mineral claim or claims or such portion thereof and to such extent as the Minister may consider necessary for the efficient

and minerlike operation of the mines and minerals contained in the mineral claim or claims but for no other purpose including the right to cut such of the timber on the claim or claims or such portion thereof as may be necessary for the working of the same, and to contain such other provisions as the Minister of Resources and Development may prescribe.

Description

The whole of lot numbered twenty in block numbered thirty-four in Yellowknife Settlement, Northwest Territories, as shown on Plan 2 of said Settlement, approved and confirmed at Ottawa on the twelfth day of November, nineteen hundred and forty-five, by Frederic Hatheway Peters, Surveyor General of Dominion Lands, and of record number forty thousand two hundred and fifty-four, in the Legal Surveys, Department of Mines and Technical Surveys, Ottawa.

N. A. ROBERTSON,

22-4

Clerk of the Privy Council.

TRANSPORT COMMISSION

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

THE undermentioned Supplement No. 2 to the Standard Mileage Freight Tariff C.T.C. No. 857 of the Canadian National Railways has been filed for the approval of the Board of Transport Commissioners for Canada, and has been approved by Order of the Board No. 74546, dated May 30, 1950, and is hereby published as required by Section 330 of The Railway Act:

CANCELLATION

Supplement No. 2 To *C.N. Rys C.T.C. No. 857 Cancels Tariff	Supplement No. 2 To *C.N. Rys. No. T.R. 925-2 Cancels Tariff
-------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

*Former Temiscouata Railway Company Series

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
Lines West Fort William, Ont., Armstrong, Ont.,
and East thereof
Supplement to

STANDARD MILEAGE FREIGHT TARIFF

APPLYING BETWEEN POINTS ON THE

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
(Formerly Temiscouata Railway Company)

CANCELLATION

Tariff enumerated and described above is hereby withdrawn and cancelled.

†Rates in C.N. Rys. Tariff No. C. 17-3, C.T.C. No. E. 3974, will apply in future.

†Reduction.

Issued June 1, 1950.

Effective June 5, 1950.

Approved by Order No. 74546, dated May 30, 1950, of the Board of Transport Commissioners for Canada.

Issued by

D. HEADLEY, Chief of Tariff Bureau, C.N. Rys.,
360 McGill Street, Montreal 1, Que.

23-2

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, June 6, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 57 in 1950, dated June 2, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the names of the motor vessels *Faydie*, Official Number 190,836, and *Rainbow H*, Official Number 150,429, both of Vancouver, B.C., registered in the name of Mr. Warren C. Hastings, 1997 West Georgia St., Vancouver, B.C., to *The Sightseer* and *The Cruise*, respectively.

23-1 H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, June 6, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 58 in 1950, dated June 2, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the tug *Bronte Sue*, of Hamilton, Ont., Official Number 190,378, registered in the name of the Hamilton Harbour Commissioners, 21 Main St. East, Hamilton, Ont., to *Judge McCombs*.

23-1 H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

EXCHEQUER COURT OF CANADA

GENERAL ORDER

GENERAL sittings of the Exchequer Court of Canada for the trial of cases, etc., will be holden at the following times and places, provided that some case or matter is entered for trial or set down for hearing at the office of the Registrar of the Court at Ottawa, on or before the 19th day of August, A.D. 1950; and if no case or matter is so entered or set down for such sittings then the same shall not be holden, viz:

At the Court House in the City of Winnipeg, Man., commencing on Tuesday, the 5th day of September, A.D. 1950 at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House in the City of Regina, Sask., commencing on Friday, the 8th day of September, A.D. 1950 at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Edmonton, Alta., commencing on Monday, the 11th day of September, A.D. 1950 at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Calgary, Alta., commencing on Thursday, the 14th day of September, A.D. 1950 at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Victoria, B.C., commencing on Monday, the 18th day of September, A.D. 1950 at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Vancouver, B.C., commencing on Thursday, the 21st day of September, A.D. 1950 at 10.30 a.m. (City Time).

Dated at Ottawa, this 6th day of June, A.D. 1950.

23-4 EUGENE R. ANGERS,
J. E. C. C.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDERS FOR COAL AND COKE

Federal Buildings—Province of Ontario

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Coal" will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 22, 1950,

for the supply of coal and coke for the Dominion Buildings throughout the Province of Ontario.

Forms of tender with specifications and conditions attached can be obtained from the Purchasing Agent, Department of Public Works, Ottawa, and the Supervising Architect, 36 Adelaide St. East, Toronto, Ont.

Tenders should be made on the forms supplied by the Department and in accordance with departmental specifications and conditions attached thereto. Coal dealers' licence numbers must be given when tendering.

The Department reserves the right to demand from any successful tenderer, before awarding the order, a security deposit in the form of a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

Such security will serve as a guarantee for the proper fulfilment of the contract.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 6, 1950.

23-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

THE Civil Service Commission announces the establishment of the following eligible lists.

The letters O.A.S. (A) indicate candidates entitled to the disability preference.

The letters O.A.S. (B) indicate candidates entitled to the veterans preference.

Airport Manager, Grade 1, Edmonton Air Services District, Air Services Branch, Department of Transport.

Osborne, Edward Roy, O.A.S. (B), Hay River, N.W.T.

Tibbetts, John William, O.A.S. (B), Lethbridge, Alberta.

Perrin, Ross MacDonald, O.A.S. (B), Medicine Hat, Alta.

Walls, William Morrison, Fort Smith, N.W.T.

Air Traffic Control Assistant, Edmonton Air Services District, Department of Transport. Supplementary list.

Sutherland, James A., O.A.S. (B), Calgary, Alta.

Agricultural Research Officer, Grade 1 (Beef, Cattle and Sheep), Ottawa, Animal Husbandry Division, Experimental Farms Services, Department of Agriculture.

McCarthy, Bernard, O.A.S. (B), Lakefield, Ont.

Agricultural Research Officer, Grade 2, Bilingual, Headquarters positions at Ste. Anne de la Pocatiere, P.Q., Animal Husbandry Division, Experimental Farms Service, Department of Agriculture.

NOTE: The appointment of these candidates to this position will be in order only when evidence has been submitted that they have received their Master's Degree.

Bernard, Camille Stephen, Madison, Wisconsin, U.S.A.

Lemay, Jean Paul, St. Hyacinthe, P.Q.

Assistant Technician, Grade 2 (Plant Nutrition and Fruit Storage), Department of Agriculture (Experimental Farms Service, Kentville, N.S.).

NOTE: Preference in appointment is to be given to residents of Kentville and locality.

Lightfoot, Harold John, New Minas, N.S.

**Tupper, Wellesley Fenwick, Walton, N.S.

**MacDonald, John Franklin (Jr.), Pietou, N.S.

**Indicates candidate not in preferred locality.

Assistant Technician, Grade 2 (Textile and Leather Laboratory), Ottawa, Inspection Services, Department of National Defence.

Keyes, Hazel Mildred, Ottawa, Ont.

Trudel, Simone Gilbert, Ottawa, Ont.

Butler, Kathleen Pearl, Ottawa, Ont.

Wilson, Frances Joan, Ottawa, Ont.

Crevier, Mary Gertrude, Ottawa, Ont.

Giard, Claire Yvette, Hull, P.Q.

MacLeod, Lilian Isabel (Mrs.), Ottawa, Ont.

Bisson, Suzanne, Ottawa, Ont.

Associate Archivist, Male, Ottawa, Department of Public Archives.

Smith, Wilfred Irvin, O.A.S. (B), Saskatoon, Saskatchewan.

Biologist, Grade 1, Provinces of Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island, Department of Fisheries.

Edwards, Harold Edwin, O.A.S. (B), Saint John, N.B.

Dalziel, John Alexander, O.A.S. (B), Charlottetown, P.E.I.

MacEachern, Neil Elmer Joseph, Saint John, N.B.

Biologist, Grade 1, Ottawa, Wildlife Division, Development Services Branch, Department of Resources and Development.

Brown, Phyllis Valerie, Saint John, N.B.

Biologist, Grade 2 (Invertebrate Zoologist), Ottawa, National Museum of Canada, Department of Resources and Development.

Bousfield, Edward Lloyd, Toronto, Ont.

Biologist, Grade 3, Ottawa, Ontario, Department of Fisheries.

Alderdice, Donald Francis, Toronto, Ont.

Cleaner and Helper, Montreal, P.Q., Government Departments. Supplementary list.

Greig, James, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Cleaner and Helper, various centres in Cape Breton, N.S., Government Departments.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancy occurs.

Wilson, John, O.A.S. (A), Reserve Mines, C.B., N.S.

Myler, Alexander, O.A.S. (A), North Sydney, N.S.

Comer, John Edward, O.A.S. (A), Glace Bay, N.S.

MacPherson, Joseph D., O.A.S. (A), New Waterford, N.S.

Surette, Arthur Lousi, O.A.S. (A), Sydney, N.S.

Campbell, Stephen, O.A.S. (A), Reserve Mines, N.S.

Gilmet, Roy Albert, O.A.S. (A), Glace Bay, N.S.

Andrews, Allister Murdock, O.A.S. (A), Cox Heath, C.B., N.S.

McKinnon, Michael I., O.A.S. (A), New Waterford, N.S.

Hopkins, Gordon Renold, O.A.S. (B), Sydney Mines, N.S.

Matheson, Eric Andrews, O.A.S. (B), Sydney, N.S.

Boutilier, Gilbert Francis, O.A.S. (B), Glace Bay, N.S.

McDougall, Roderick Joseph, O.A.S. (B), Glace Bay, N.B.

Saulnier, Frank, O.A.S. (B), Sydney, N.S.

Allison, George Alexander, O.A.S. (B), Sydney Mines, N.S.

Crowe, Lauchie Hudrick, O.A.S. (B), New Waterford, N.S.

MacDonald, Thomas B., O.A.S. (B), Glace Bay, N.S.

Russell, Edward James, O.A.S. (B), North Sydney, N.S.

Gillis, Basil Anthony, O.A.S. (B), Glace Bay, N.S.

Hodgins, Gordon Edward, O.A.S. (B), Sydney, N.S.

MacDonald, Alex., O.A.S. (B), Port Morien, N.S.

Bennett, Arthur, O.A.S. (B), Dominion No. 1, Cape Breton, N.S.

Bennett, Arthur, O.A.S. (B), Cape Breton, N.S.

Dean, John Charles, O.A.S. (B), Glace Bay, N.S.

Hayes, Harold Russell, O.A.S. (B), Glace Bay, N.S.

Clerks, Grade 1, Government Departments, Estevan, Sask.

Bjerke, Loraine Juanita, Estevan, Sask.

Christopher, Jean Winnifred, Estevan, Sask.

Clerks, Grade 1, Saskatoon, Sask., Government Departments.

McNernie, Leonard, O.A.S. (A), Saskatoon, Sask.

Bauman, Dorothy Lois, O.A.S. (B), Saskatoon, Saskatchewan.

Preston, George Ottis, O.A.S. (B), Saskatoon, Saskatchewan.

Cherry, Beatrice Louise, Saskatoon, Sask.

McAdam, Ethel Caroline, Saskatoon, Sask.

Brown, Nora Mary, Saskatoon, Sask.

Cross, Emily Georgina, Saskatoon, Sask.

Michaluk, Olga Anne, Saskatoon, Sask.

Ashton, Jacqueline Violet, Saskatoon, Sask.

Kinzie, Evelyn, Saskatoon, Sask.

Little, Roberta Irene, Saskatoon, Sask.

Beardworth, Joyce Ann, Sutherland, Sask.

Reinhart, Shirley Rose, Saskatoon, Sask.

Manwaring, Nancy Muriel, Saskatoon, Sask.

Katzman, June Anne, Saskatoon, Sask.

Landblom Joan Patricia, Saskatoon, Sask.

Wright, Mildred Jean, Saskatoon, Sask.

Gordon, Agnes Margaret, Saskatoon, Sask.

Uhrich, Ellen Audrey, Saskatoon, Sask.

Edwards, Donald Joy, Saskatoon, Sask.

Little, Barbara Gertrude, Saskatoon, Sask.

Duerr, Bernice Mary, Saskatoon, Sask.

Lambert, Barbara Doris, Saskatoon, Sask.

Gerrard, Evelyn Marguerite, Saskatoon, Sask.

Ritchie, Jean, Saskatoon, Sask.

Huska, Emily, Saskatoon, Sask.

***Sinclair, Edward Charles, O.A.S. (A), Saskatoon, Saskatchewan.

***Woodward, Francis William, Saskatoon, Sask.

**Borsa, Stella, Saskatoon, Sask.

***Indicates candidate lacks residence in preferred locality for past year.

**Indicates candidate not a resident of preferred locality at time limit for receipt of applications.

Clerks, Grade 2A, Estevan Saskatchewan, Government Departments.

Bjerke, Loraine Juanita, Estevan, Sask.
Christopher, Jean Winnifred, Estevan, Sask.

Clerks, Grade 2A, Montreal, P.Q., Government Departments. Supplementary list.

Larin, Joseph Raoul Fernand, O.A.S. (B), Montreal North, P.Q.
Aubut, Marguerite, Montreal, P.Q.
Fortin, Louis Philippe, St. Hubert, P.Q.
Hogue, Marie Eva Gisele, Montreal, P.Q.
Lacroix, Harvey, Montreal, P.Q.
Martin, Gisele, Mackayville, P.Q.
Riendeau, Jeannine Marie Denise L., Montreal, P.Q.

Clerk, Grade 2A, Montreal, P.Q., Government Departments. Supplementary list.

Whiteside, William, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Qualifying list for Clerk, Grade 2A, Montreal, P.Q., Government Departments.

St. Jean, Marie Anna, Montreal, P.Q.

Clerks, Grade 2A, Government Departments, Penticton, B.C.

Mertz, James George, O.A.S. (B), Penticton, B.C.
Giroux, Marjorie Eleanor, Penticton, B.C.
Pellicano, Tonia Theresa, Penticton, B.C.
Keeley, Ronald Leslie S. P., Penticton, B.C.

Clerks, Grade 2A, St. Hyacinthe, P.Q., Government Departments.

†St. Germain, Jean, Hyacinthe L., O.A.S. (B), St. Hyacinthe, P.Q.

†Bouchard, J. Conrad Lucien F., La Providence, P.Q.

Lemay, Jeanne, St. Hyacinthe, P.Q.

†Chagnon, Yvette, St. Hyacinthe, P.Q.

†D'Anjou, Gisele Ghislaine, St. Hyacinthe, P.Q.

†Picard, Lorraine Andree, St. Hyacinthe, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Clerks, Grade 2A, St. Hyacinthe, P.Q., Government Departments. Supplementary list.

†Despars, J. F. Jean Robert, St. Pie de Bagot, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Clerks, Grade 2A, St. Hyacinthe, P.Q., Government Departments. Supplementary list.

†Husk, Garth Roy, O.A.S. (A), Acton Vale, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Clerks, Grade 2A, Saskatoon, Sask., Government Departments.

McNernie, Leonard, O.A.S. (A), Saskatoon, Saskatchewan.

Rafoss, Elmer Severin, O.A.S. (B), Saskatoon, Saskatchewan.

Wall, Peter John, O.A.S. (B), Saskatoon, Sask.

Sawchuk, Peter, O.A.S. (B), Saskatoon, Sask.

Morrison, Frederick, G., O.A.S. (B), Saskatoon, Saskatchewan.

Bauman, Dorothy Lois, O.A.S. (B), Saskatoon, Saskatchewan.

Browning, Herbert Mont., O.A.S. (B), Saskatoon, Saskatchewan.

Martin, Clarence William, O.A.S. (B), Saskatoon, Sask.

Doherty, Agnes Phoebe, Saskatoon, Sask.

Porteous, James Alexander, Saskatoon, Sask.

Rosenberger, Kathleen, Saskatoon, Sask.

Arnott, Rosabel, Saskatoon, Sask.

Cameron, Barbara Ione, Saskatoon, Sask.

Derkacz, Alice Victoria, Saskatoon, Sask.

Cherry, Beatrice Louise, Saskatoon, Sask.

Campbell, Verle Lorraine, Saskatoon, Sask.

Churchill, Mary Irene, Saskatoon, Sask.

Halliday, Thelma Jemima, Saskatoon, Sask.

McAdam, Ethel Caroline, Saskatoon, Sask.

Schlamp, Emily Patricia, Saskatoon, Sask.

Brown, Nora Mary, Saskatoon, Sask.

Gross, Emily Georgina, Saskatoon, Sask.

Sasseville, Edith May, Saskatoon, Sask.

Tucker, Lettie Doris, Saskatoon, Sask.

Norton, Jean, Saskatoon, Sask.

Wood, Dorothy Margaret, Saskatoon, Sask.

Ryland, Emma Lillian, Saskatoon, Sask.

Browne, Joan Mary, Saskatoon, Sask.

Beardsworth, Joyce Ann, Sutherland, Sask.

Barnes, Bonnie Jean, Saskatoon, Sask.

Harvey, June Margaret, Saskatoon, Sask.

Nebozenko, Sonja Osana, Saskatoon, Sask.

Evans, Mabel Blanche, Saskatoon, Sask.

Westbrook, Audrey Stella, Saskatoon, Sask.

Hood, Anne, Saskatoon, Sask.

Beebe, Margaret Jean, Saskatoon, Sask.

Landblom, Joan Patricia, Saskatoon, Sask.

Wright, Mildred Jean, Saskatoon, Sask.

Tobin, Patricia Alice, Saskatoon, Sask.

Reid, Elizabeth Anne, Saskatoon, Sask.

**Sinclair, Edward Charles, O.A.S. (A), Saskatoon, Saskatchewan.

**Konkin, Alexander, Saskatoon, Sask.

**Harper, Sidney John, Saskatoon, Sask.

**Hunchak, Helen, Saskatoon, Sask.

**Indicates candidate lacks residence in preferred locality for past year.

Clerk of Works, Grade 3, Government Departments, various centres in Prince Edward Island.

NOTE: Preference in appointment is to be given to residents of the locality where the vacancy occurs.

MacLennan, John Harold, O.A.S. (A), Summerside, P.E.I.

Ramsay, George Russell, O.A.S. (B), Summerside, P.E.I.

Mollison, Robert Grant, O.A.S. (B), Summerside, P.E.I.

MacKinnon, John Robert, Charlottetown, P.E.I.

MacDonald, Alexander Angus, Charlottetown, P.E.I.

Customs Excise Officer, Grade 1, Male, Montreal, P.Q., Department of National Revenue. Supplementary list.

McGurk, Douglas Robert, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, for appointment at Huntingdon, Lacolle, Hemmingford, Dundee, Covey Hill, Franklin Centre, Trout River, Herdman and Jamieson's River, P.Q., Department of National Revenue.

†**Quenneville, Joseph Andre Bruno, St. Anicet, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

**Indicates candidate not a resident of advertised area.

Fisheries Wardens, Seasonal, Carleton County, N.B., Department of Fisheries.

NOTE: Preference in appointment will be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where the vacancy occurs.

Tibbits, Albon Lewis, O.A.S. (A), Stickney, N.B.

Thornton, Orval Arnold, O.A.S. (A), Woodstock, N.B.

Berry, George James, O.A.S. (B), Debec, N.B.

Clowes, Austin Miles, Woodstock, N.B.

Fisheries Wardens, Seasonal, Charlotte County, N.B., Department of Fisheries.

NOTE: Preference in appointment will be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where the vacancy occurs.

Zwicker, Douglas Ray, O.A.S. (B), Castalia, Grand Manan, N.B.

O'Neill, Daniel Austin, O.A.S. (B), Rollingdam, N.B.

Eldridge, Gilbert Edwin, O.A.S. (B), Beaver Harbour, N.B.

Lambert, Blair Simpson, O.A.S. (B), Lambertville, N.B.

Powell, Gordon Winston, O.A.S. (B), Lepreaux, N.B.

Wadlin, Basil Paul, O.A.S. (B), Beaver Harbour, N.B.

McLay, Edward Alexander, Waweig, N.B.

Fisheries Wardens (Seasonal), Kings County, N.S., Department of Fisheries.

NOTE: Preference in appointment will be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where this vacancy occurs.

Pearston, Gavin Craig, O.A.S. (A), Sussex Corner, N.B.

King, Bentley Gordon, Westfield, N.B.

Fisheries Wardens (Seasonal), Saint John County, N.B., Department of Fisheries.

NOTE: Preference in appointment will be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where this vacancy occurs.

Ward, Murray Gordon, O.A.S. (B), Saint John, N.B.

Shelley, Patrick H. J., O.A.S. (B), Saint John, N.B.

Hall, John, O.A.S. (B), Saint John, N.B.

Blakeney, Harold Lewis, Lakewood, N.B.

Fisheries Wardens, Seasonal, Sunbury County, N.B., Department of Fisheries.

NOTE: Preference in appointment will be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where this vacancy occurs.

Van Buskirk, Gordon Jos., O.A.S. (A), Fredericton, N.B.

Smith, Gerald Douglas H., O.A.S. (B), Woodside, N.B.

Bridges, Fred Tapley, Mangersville, N.B.

Fisheries Wardens, Seasonal, Victoria County, N.B., Department of Fisheries.

NOTE: Preference in appointment will be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where vacancy occurs.

Lloyd, Ralph Swales, O.A.S. (B), Plaster Rock, N.B.

MacDougall, Vaughan D., O.A.S. (B), Kilburn, N.B.

MacKellar, Duncan Richard, O.A.S. (B), Arthurette, N.B.

Smith, George Benedict, O.A.S. (B), Arthurette, N.B.

†St. Thomas, Felix Oniel, O.A.S. (B), Grand Falls, N.B.

†Indicates candidate bilingual.

Fisheries Wardens, Seasonal, York County, N.B., Department of Fisheries.

Scott, Douglas Haig, O.A.S. (B), Bloomfield Ridge, N.B.

Bell, William Howard, O.A.S. (B), Fredericton, N.B.

Munn, Raymond Earl, O.A.S. (B), Bloomfield Ridge, N.B.

Munn, James William Scott, O.A.S. (B), Boiestown, N.B.

Hunter, Clarence, O.A.S. (B), Boiestown, N.B.

Fullerton, Hilton William, O.A.S. (B), Taymouth, N.B.

MacDonald, Donald Boies, O.A.S. (B), Bloomfield Ridge, N.B.

Hatto, Vinal Sylvester, O.A.S. (B), Hawkshaw, N.B.

Hovey, Holly Blake, O.A.S. (B), Fredericton, N.B.

Scott, Alvin Milton, O.A.S. (B), Boiestown, N.B.

Woodward, Frank, O.A.S. (B), Lower Southamptton, N.B.

Calhoun, Vaughn Alexander, Bloomfield Ridge, N.B.

Nicholls, Alfred E., Taymouth, N.B.

Bruce, Lloyd Arnold, Boiestown, N.B.

NOTE: Preference in appointment will be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where the vacancy occurs.

Forest Products Engineer, Grade 4 (Microbiologist), Vancouver, B.C., Forest Products Laboratory, Forestry Branch, Department of Resources and Development.

Fulton, Clarence Oscar, Vancouver, B.C.

Hospital Nurse, Grade 1, various centres in Nova Scotia, Government Departments.

Kenny, George Edward, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Petrie, Theresa Caroline, New Waterford, N.S.

MacLeod, Anna, Halifax, N.S.

MacLeod, Helen, Halifax, N.S.

Yates, Elizabeth Vivian, Baddeck, N.S.

Gillis, Katherine, Dominion, N.S.

Campbell, Anne Theresa, Glace Bay, N.S.

Fortune, Theresa Laura, Halifax, N.S.

**Clowes, Leila M., Halifax, N.S.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Hospital Nurse, Grade 1, Bilingual, Savard Park Hospital, Quebec City, P.Q., Department of National Health and Welfare.

†Arsenault, Marie Yvette Martha, O.A.S. (B), Mastai, P.Q.

†Arsenault, Marguerite Marie, O.A.S. (B), Mastai, P.Q.

Sirois, Gertrude, Quebec, P.Q.

†Gamache, Marthe, Quebec, P.Q.

Rheault, Gisele, Quebec, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Hospital Nurse, Grade 2, London, Ontario, Department of Veterans Affairs.

Rickard, Edna Elizabeth, London, Ont.

Campbell, Marion Jean, London, Ont.

Hughes, Mary Rita, London, Ont.

Edwards, Ruth Marguerite (Mrs.), London, Ont.

**Ferguson, Helen Begrie, Strathroy, Ont.

**Troop, Robert Kenneth, London, Ont.

**Friesen, Leona Clara, London, Ont.

**Rickard, Vera Nagle (Mrs.), Appin, Ont.

***†Rayment, Cecilia Ena (Mrs.), London, Ont.

**Hill, Mary Eileen, Chatham, Ont.

**†Kennedy, Jessie Eleanor (Mrs.), London, Ont.

†Indicates candidate eligible for temporary employment only.

**Indicates candidate lacks residence in D.V.A. District for past year.

Information Officer, Grade 2, various centres throughout Canada, Department of Labour. Supplementary list.

Drinkwater, William Stanley, O.A.S. (B), Eastview, Ont.

Junior Postal Clerk, Humboldt, Sask., Post Office Department. Supplementary list.

**†Lueke, Francis Alfred, Fulda, Sask.

†Indicates candidate qualified for advancement to position of Postal Clerk.

**Indicates candidate under age. Listed under Section 8 of the Civil Service Regulations.

Mechanic, Marine Signals, Grade 3, Bilingual, Quebec City, Department of Transport.

Dionne, R. Sylvio, Quebec, P.Q.

Paradis, Gerard, Quebec, P.Q.

Letourneau, Gabriel, Quebec, P.Q.

Dallaire, J. P. Alfred Jean-Guy, Quebec, P.Q.

Dolbec, J. Charles Henri, Quebec, P.Q.

Parent, J. Arthur, Quebec, P.Q.

Settlement Officers, Grade 1, Soldier Settlement, Department of Veterans Affairs, Province of Alberta.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the V. L. A. District in which the vacancies occur.

Smith, Harold Douglas, O.A.S. (B), Red Deer, Alberta.

†Trottier, Joseph Henri Arthur, O.A.S. (B), St. Paul, Alta.

Wilkins, John, O.A.S. (B), Edmonton, Alta.

†Indicates candidate bilingual.

Settlement Officers, Grade 1 (SSB and VLA), Department of Veterans Affairs.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the V. L. A. District in which the vacancy occurs.

Menzies, Donald Joseph, O.A.S. (A), Fort Garry, Manitoba.

Rykunyk, Michael, O.A.S. (B), Fort Garry, Manitoba.

Nuttall, Vernon Walter, O.A.S. (B), Fort Garry, Manitoba.

Lussier, Clement Aurele, O.A.S. (B), Fort Garry, Manitoba.

Westdal, Swain Nelson H., O.A.S. (B), Winnipeg, Man.

Stationary Engineer (Heating or Power), Grade 2, Province of Ontario, Government Departments. Supplementary list.

Storm, Grant Edward, O.A.S. (B), Welland, Ont.

Statistician, Grade 3, Ottawa, Health and Welfare Division, Dominion Bureau of Statistics, Department of Trade and Commerce.

Ryder, Norman Burston, O.A.S. (B), Princeton, N.J., U.S.A.

Stenographer, Grade 1, Kingston, Ontario, Government Departments. Supplementary list.

Villard, Frances Audrey, Kingston, Ont.

Stenographer, Grade 1, Parry Sound, Ontario, Government Departments.

Land, Bernice Berdetta, Parry Sound, Ont.

Stenographer, Grade 1, Saint John, N.B., Government Departments.

Vaughan, Margaret Estelle, W. Saint John, N.B.

Ducey, Eileen M., Saint John, N.B.

McLean, Audrey Anne, Saint John, N.B.

McShane, Eileen Mary, Saint John, N.B.

Telephone Operators, Grade 1, London, Ontario, Government Departments.

Smith, Ruth Margaret, London, Ont.

Telephone Operator, Grade 1, Prince County, P.E.I., Government Departments.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the area where the vacancies occur.

Jones, Louis Joseph, O.A.S. (A), Miscouche, Prince Edward Island.

Acorn, Strothard Eldon, O.A.S. (A), West Devon, P.E.I.

White, Florence Mabel, Summerside, P.E.I.

Telephone Operators, Grade 2, Department of National Defence, Shilo and Rivers, Manitoba.

NOTE: Preference in appointment is to be given to candidates in the Brandon Electoral District.

Lovatt, Louise Mary, Souris, Man.

McVannel, Lucille Esther, Rivers, Man.

**Strong, Marjorie Florence, Brandon, Man.

**Indicates candidate lacks residence in Manitoba for past year.

Watchman, Pembroke, Ontario, Department of National Defence. Supplementary list.

Duval, Patrick Joseph, O.A.S. (A), Pembroke, Ontario.

Watchman, Sherbrooke, P.Q., Government Departments. Supplementary list.

Roberge, Wilfrid, Sherbrooke, P.Q.

By Order of the Commission,

R. MORGAN,
Secretary.

Ottawa, June 6, 1950.

23-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

IN accordance with Section 32 of the Civil Service Act whereby it is provided that notice of every examination shall be published in the *Canada Gazette*, the Civil Service Commission announce the following examinations which are now in progress:

Assistant, Indian Agency, Grade 1, Male, for the Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, Province of Alberta. \$1,620-\$1,920 per annum. Plus House, Fuel, and Light in Cash or Kind. Open to qualified male residents of the Province of Alberta. Time limit for the receipt of applications June 17, 1950.

†Qualifications: High school education, and preferably additional academic training in agriculture; recent experience in and practical knowledge of agriculture, stock-raising, trapping, etc., as applicable; a good knowledge of office procedure; satisfactory general business experience; preferably a knowledge of the Indian Act, Indian customs and Psychology; ability to deal successfully with Indians; ability to supervise and direct the work of others, and to supervise the construction and maintenance of roads,

buildings and other improvements; ability to act as counsellor to the Indian population in domestic, social and business matters, and to maintain records and to prepare reports and recommendations; integrity; satisfactory physical condition; personal suitability. Subject to the Veterans Preference, preference in appointment will be given to an Indian.

Auditors, Unemployment Insurance, Grade 1, for the Unemployment Insurance Commission Prairie Region. \$2,160-\$2,580 per annum. Open to qualified male residents of the Provinces of Alberta, Saskatchewan, Manitoba, and the districts of Kenora-Rainy River, Fort William and Port Arthur, in the Province of Ontario. Time limit for the receipt of applications June 17, 1950.

†*Qualifications:* High school education; a number of years of general bookkeeping, accounting or auditing experience; ability to conduct audits and to make investigations; a good knowledge of the fundamental principles of accounting; ability to meet the public; personal suitability and satisfactory physical condition. Additional credit will be given for studies leading to a degree or a diploma in accountancy or for relevant university training.

Caretaker, Grade 1, Part-time, for the Department of Public Works, at Masson, P.Q., \$1,020 per annum. Less \$120 per annum, value of Quarters. Open to qualified male residents of Masson, P.Q. Time limit for the receipt of applications June 15, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education; demonstrated ability to keep a building and premises clean and neat; a working knowledge of the operation of a simple heating system; an elementary knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or to perform other handiwork; satisfactory physical condition; personal suitability; a knowledge of the French language sufficient for the duties concerned is required.

Caretaker, Grade 2, for Government Departments at Nelson, B.C. \$1,560-\$1,800 per annum. Less value of Quarters, if provided. Open to qualified male residents of above centre.

Qualifications: Elementary school education; at least one to two years' related experience in janitors duties, involving the operation of a simple heating system, not requiring a Stationary Engineer's or Engineman's Certificate; an elementary knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or perform other handiwork; satisfactory physical condition.

Clerks Grade 1, for Government Departments at Winnipeg, Manitoba. \$1,080-\$1,500 per annum. Open to qualified Female residents of the above centre and locality. Time limit for the receipt of applications June 7, 1950.

Qualifications: At least two years of high school training is desirable; no experience is required. ‡Non-veteran applicants must be 17 years of age and not over 21 years of age on the closing date for the receipt of applications. Time limit for the receipt of applications June 7, 1950.

Clerks, Grade 2A, for Government Departments at Vancouver, B.C. \$1,500-\$1,800 per annum. Open to qualified residents of the above centre and locality. Time limit for the receipt of applications June 3, 1950.

Qualifications: At least two years of high school training is desirable. At least two years of adequate office experience is required. Teaching experience is accepted as equivalent to clerical experience provided applicant has received a professional teacher's certificate.

NOTE: Academic credits acceptable in lieu of the two years of experience required for successful candidates; Successful completion of Senior Matriculation (Grade 12 or Grade 13, according to the prevailing provincial standards) together with one additional year of academic training at a university, Normal School or similar institution; or, successful completion of Senior Matriculation (Grade 12 or Grade 13) together with one year of adequate office experience. ‡Except in the case of veterans, for whom there is no age limit, candidates must be 18 years of age and not over 40 years of age on the closing date for receipt of applications.

Clerk, Grade 3, for the Field Administration Division, Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, Province of Manitoba. \$2,040-\$2,280 per annum. Open to qualified male residents of the Province of Manitoba. Time limit for the receipt of applications June 21, 1950.

†*Qualifications:* At least two years of high school training; additional credits will be granted for further academic training; knowledge of typing; at least five years of experience in clerical work of a nature which would fit the applicant to perform the duties concerned; good knowledge of office procedure and routines; ability to prepare routine correspondence and acceptable reports; supervisory ability; satisfactory physical condition; personal suitability. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, preference will be given to candidates between the ages of 23 and 40 on the last day for receipt of applications.

Contact Printer (Assistant Technician Grade 2), Female, for the Department of National Defence at Ottawa, Ont., \$1,860-\$2,160 per annum. Preference in appointment will be given to qualified candidates entitled to the Veterans' Preference. Time limit for the receipt of applications June 12, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education with additional credits for further academic training; at least two years of experience in laboratory work of a nature related to the duties of the position, with some experience in dark-room work; a general knowledge of photography; evidence of ability to perform the duties outlined; satisfactory physical condition; personal suitability.

Customs Guards, for the Department of National Revenue at Montreal, P.Q. \$1,680-\$2,280 per annum. Open to qualified male residents of Montreal and locality. Time limit for the receipt of applications June 7, 1950.

Qualifications: Elementary school education; integrity; personal suitability; satisfactory physical condition. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans Preference, for whom there is no age limit, applicants must be 18 years of age and not over 50 on the last day for receipt of applications.

District Investigators (Unemployment Insurance Officers), Grade 1, for the Legal Branch, Unemployment Insurance Commission, throughout the Prairie Region. \$2,580-\$2,880 per annum. Open to qualified male residents of the Provinces of Alberta, Saskatchewan, Manitoba and the districts of

Kenora-Rainy River, Fort William and Port Arthur, in Ontario. Time limit for the receipt of applications June 17, 1950.

†*Qualifications*: At least two years of high school training and a number of years of progressively responsible office or business experience, preferably investigation, legal, inspection or audit work; ability to perform investigations without supervision and prepare reports of factual information; ability to express thoughts clearly and accurately, both verbally and in writing; personal suitability; satisfactory physical condition. Graduation from a university of recognized standing will be accepted in lieu of progressively responsible office or business experience.

Employment and Claims Officer, Grade 1, for the Unemployment Insurance Commission, Local Office at Corner Brook, Newfoundland. \$1,860-\$2,160 per annum. Open to qualified male residents of the area served by the Corner Brook Local Office. Time limit for the receipt of applications June 24, 1950.

†*Qualifications*: High school education; at least three years of general office or business experience; ability to understand and apply regulations, to prepare correspondence and maintain records; preferably some knowledge of employment practices and principles; ability to deal with the public; personal suitability; satisfactory physical condition.

Employment and Claims Officer, Grade 2, for the Unemployment Insurance Commission, Local Office at Penticton, B.C. \$2,160-\$2,460 per annum. Open to qualified male residents of the area served by the Penticton Local Office. Time limit for the receipt of applications June 20, 1950.

†*Qualifications*: High school education; at least four years' general office or business experience; ability to understand and apply regulations; to prepare correspondence and maintain records; supervisory ability; preferably some knowledge of employment practices and principles; ability to deal with the public; personal suitability; satisfactory physical condition.

Gardeners, Grade 1, for Government Departments at Chilliwack and Sardis, B.C. \$1,620-\$1,920 per annum. Open to qualified male residents of Chilliwack, Sardis, B.C. and locality.

†*Qualifications*: Elementary school education; preferably some recent experience in the planting and care of lawns, trees, flowers, shrubs, on a private estate or public institution; supervisory ability; satisfactory physical condition; personal suitability.

Hospital Cooks, Grade 4, for the Department of National Health and Welfare at Millar Bay, B.C. \$2,280-\$2,580 per annum. Open to qualified male residents of the Province of B.C. Time limit for the receipt of applications June 17, 1950.

Qualifications: Primary school education; at least seven years of experience as a Cook in a kitchen of a hospital, hotel, restaurant or institution, four years of which must have been in a position of supervisory responsibility; a thorough knowledge of good cookery methods, food standards, kitchen sanitation and house keeping; initiative; demonstrated ability to supervise and instruct staff and organize work; personal suitability and satisfactory physical condition.

Hospital Matrons, Grades 1 and 2 Bilingual, for the Treatment Services Branch Department of

Veterans Affairs, Quebec, P.Q. Grade 1, \$2,340-\$2,760 per annum. Grade 2, \$2,760-\$3,060 per annum. Open to qualified female residents of the D.V.A. Montreal and D.V.A. Quebec Districts. Time limit for the receipt of applications June 19, 1950.

†*Qualifications*: Grade 1: Graduation from a school of Nursing of recognized standing; registration as a nurse in a province of Canada; wide knowledge of clinical nursing; at least three years of general or specialty experience, one year of which must have been spent as a Charge Nurse or Supervisor; ability to meet the public; personal suitability; satisfactory physical condition.

Grade 2: Graduation from a school of Nursing of recognized standing; registration as a nurse in good standing in a province of Canada; preferably certificate of a completed course in ward supervision or administration from a University School of Nursing of recognized standing; at least four years' experience as a hospital nurse, one of which must have been as a Charge Nurse, Supervisor or Administrator; ability to meet the public; personal suitability and satisfactory physical condition.

NOTE: A knowledge of both the French and English languages sufficient for the duties involved, is required.

Mechanic, Marine Signals, Grade 2, for the Department of Transport at Victoria, B.C. \$2,280-\$2,580 per annum. Open to qualified male residents of British Columbia. Time limit for the receipt of applications June 14, 1950.

Qualifications: Elementary school education; at least five years of experience in a machine shop, three years as an apprentice and two years as a journeyman machinist in the making and repairing of steam and internal combustion engines, or at least three years' experience as a Mechanic, Marine Signals, Grade 1; a good working knowledge of internal combustion engines and a general knowledge of electric motors and generators; personal suitability; satisfactory physical condition.

Petroleum Specifications Analyst (Technician, Grade 2) for the Department of National Defence at Ottawa. \$2,580-\$2,880 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications June 14, 1950.

†*Qualifications*: Elementary school education, with additional credits for further academic training; a comprehensive knowledge of the chemistry and physics of fuels, lubricating oils and greases; ability to write and revise petroleum specifications; a thorough knowledge of the metallurgy of both ferrous and non-ferrous metals including accepted methods of testing materials; a good knowledge of British and American Engineering standards; a number of years of experience in a laboratory or shop on work related to the duties to be performed; evidence of ability to perform the duties concerned; satisfactory physical condition; personal suitability.

Pharmacist, Grade 1, Bilingual for the Treatment Division Department of Veterans Affairs at St. Hyacinthe, P.Q. \$2,400-\$2,700 per annum. Open to qualified male residents of the D.V.A. Montreal District. Time limit for the receipt of applications June 19, 1950.

†*Qualifications*: Graduation in Pharmacy from a college of recognized standing and

licence to practise as a dispensing Chemist in one of the Canadian provinces; at least one year of experience in a dispensary; clerical ability; personal suitability and satisfactory physical condition; a knowledge of both the English and French languages sufficient for the duties involved, is required.

Plotman, Grade 1, for the Experimental Farms Service, Department of Agriculture, at Harrow, Ont. \$1,860-\$2,160 per annum. Open to qualified male residents of Harrow, Ont., and locality. Time limit for the receipt of applications June 14, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education and preferably some formal training related to the duties to be performed; a number of years' experience in work related to the duties concerned; a general knowledge of the procedures and techniques used in experimental plot work; ability to maintain records and assist in the preparation of reports; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition.

Stationary Engineers (Heating or Power) Grade 3, for the Department of National Defence at Edmonton, Alta. \$2,580-\$2,880 per annum. Open to qualified residents of the above centre and locality. Locally advertised.

Qualifications: Elementary school education; a valid Second Class Stationary Engineman's Certificate or the Provincial equivalent; at least five years of practical operating experience in a high pressure stationary steam plant on regular shift, of which at least three years must have been in the boiler room of a steam plant of over 200 horsepower; a thorough knowledge of the care and maintenance of a plant, and of the methods of cleaning and installation of all equipment; ability to supervise junior employees; personal suitability; satisfactory physical condition.

Watchmen for Government Departments at Victoria, B.C. \$1,620-\$1,920 per annum. Open to qualified male residents of the above centre and locality. Time limit for the receipt of applications June 7, 1950.

Qualifications: Elementary school education; sobriety, trustworthiness; satisfactory physical condition. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 50 years on the closing date for the receipt of applications.

NOTE: *Re:* Technicians Grades 1 and 2, for the Treatment Division, Department of Veterans Affairs at Saint John, N.B. The Grade 1 salary has been revised to read \$2,460-\$2,760 per annum.

†The following are the qualifications desirable for these positions.

‡Candidates entitled to preference on account of service during the Great War of 1914-18 or the War of 1939-45 are exempt from specified age limits, subject to certification of the Commission that they are of such an age and in such a satisfactory physical condition that they are able to perform the duties of the position and will probably be able to continue to do so for a reasonable period after appointment.

By Order of the Civil Service Commission,

R. MORGAN,
Secretary.

Ottawa, June 3, 1950.

CHAMBER OF THE SENATE

Ottawa, Thursday, June 1, 1950.

THIS day at 5.45 o'clock, p.m., the Right Honourable THIBAudeau RINFRET, Deputy Governor General, proceeded to the Chamber of the Senate in the Parliament Buildings, and took his seat at the foot of the Throne. The Members of the Senate being assembled, the Deputy Governor General was pleased to command the attendance of the House of Commons, and that House being present, the following Bills were assented to in His Majesty's name by the Deputy Governor General:

An Act for the relief of Doris Joan Guest Rigg.

An Act for the relief of Cora Elizabeth Jamieson Southam.

An Act for the relief of Audrey Brenda Holmes Burnett.

An Act for the relief of Barbara Edna Brownrigg Johnson.

An Act for the relief of Aili Katriina Salokannel Martel.

An Act for the relief of Velma Elizabeth Buchanan Lowson.

An Act for the relief of Gladys Harriet Hassell Thom.

An Act for the relief of Elisabeth Mavis Cann Jousse.

An Act for the relief of Eric Lacate.

An Act for the relief of Dorothy Margaret May Harris McCormick.

An Act for the relief of Sigrid Denston Day.

An Act for the relief of Beatrice Campbell McClay.

An Act for the relief of Catherine C. Goodrow Rogers.

An Act for the relief of Miriam Roberta Weir Caryer.

An Act for the relief of Marjorie Frances Murphy Cozzolino.

An Act for the relief of Mary Thomson Cadieux.

An Act for the relief of Veronica Pearl Faulkner MacKenzie.

An Act for the relief of Elizabeth Hampshier Atyon Reilley.

An Act for the relief of Sybil Elliott Karr Boulanger.

An Act for the relief of Mary Kennedy Dunn Anderson.

An Act for the relief of Albert Ernest Curtis.

An Act for the relief of Annie Swales Barber.

An Act for the relief of Rebecca Catherine Pitts Duquette.

An Act for the relief of Edith Mary Stone Ryan.

An Act for the relief of Pearl Greenspan Abramovitz.

An Act for the relief of Harry Rudner.

An Act for the relief of Dorothea Joan Lawrence Gamble.

An Act for the relief of Walter St. Andre Bawn.

An Act for the relief of Alison Hamilton Brown Weldon.

An Act for the relief of Hazel May Wilkie MacLeod.

An Act for the relief of William Gordon Cascadden.

An Act for the relief of Romeo Lefebvre.

An Act for the relief of Kathleen Veronica Thompson Davidson.

An Act for the relief of Joseph Arthur Winsorlow Brisebois.

An Act for the relief of Margaret May Tuck Reicker.

- An Act for the relief of Mabel Kearley Budgell.
An Act for the relief of Zina Sarah Fletcher Tannenbaum.
An Act for the relief of Fred Marcus.
An Act for the relief of Belva Rubin Bercusson.
An Act for the relief of Reginald E. Martin.
An Act for the relief of Dora Moore Holland Towers.
An Act for the relief of Betty Benditsky Kursner Kobernick.
An Act for the relief of Elizabeth Goodman Goldberg.
An Act for the relief of Helene Eugenie Hortense Holmes Said.
An Act for the relief of Amanda Doris Drachler Segalowitz, otherwise known as Amanda Doris Drachler Selton.
An Act for the relief of Florence Druckman Oliver.
An Act for the relief of Albert Gedeon Martin.
An Act for the relief of Brandel Avrutick Cutler.
An Act for the relief of Freda Geraldine Rodgers.
An Act for the relief of Hattie May Dawson Wood.
An Act for the relief of Marie Yvonne Bouchard O'Rourke.
An Act for the relief of Ethel Margaret Murphy Watson.
An Act for the relief of Clifford Willis Collins.
An Act for the relief of Alfred Beatty Harris.
An Act for the relief of Claire Jeanne D'Arc Sagala De Montignac.
An Act for the relief of Nora Maria De Montignac Des Jardins.
An Act for the relief of Rita Annie Wylie Morrow.
An Act for the relief of Olga Veleky Stepanovitch.
An Act for the relief of Beatrice Norma Sabbath Finestone.
An Act for the relief of Adele Kuznetz Paquette.
An Act for the relief of Jessie Ferguson Deans McKenzie.
An Act for the relief of Daisy Muriel Smallcombe Devaney.
An Act for the relief of Stella Burns Herdman Elder.
An Act for the relief of Ethel May Alice Turnbull Colligan.
An Act for the relief of Effie Irene Collier Newman.
An Act for the relief of Phyllis Anne England McNab.
An Act for the relief of Martha Jean Brooks Markell.
An Act for the relief of Kathleen Zawitkoska Symianick.
An Act for the relief of Jeannine Martineau Masse.
An Act for the relief of Betty Borman Archambault.
An Act for the relief of Edwin Dawson.
An Act for the relief of Mavis Barker Billingham.
An Act for the relief of Roland Gour.
An Act for the relief of Margaret Elizabeth Taylor Clarke.
An Act for the relief of Sylvia Singer Mephram.
An Act for the relief of Mabel Kathleen Baxter Simons.
An Act for the relief of Vittoria Minotti Mastracchio.
An Act for the relief of Dent Harrison.
An Act for the relief of Margaret Mahajahla Aitken Schoch.
An Act for the relief of Esther Spector Gelfand.
An Act for the relief of Sophie Roth Pliss.
- An Act for the relief of Gertrude Howard McWilliams Rubin.
An Act for the relief of Remenia Bertha Duguay Briggs.
An Act for the relief of Blanche Naomi Greenlees.
An Act for the relief of Leslie William McNally.
An Act for the relief of Jacqueline Marie Scully Sirois.
An Act for the relief of Phyllis Christina McLeod Daly.
An Act for the relief of Winnie Florence Clitheroe DuVal.
An Act for the relief of Muriel Elizabeth McCurry Welham.
An Act for the relief of Betty Margaret Slinn Metivier.
An Act for the relief of Fanny Abramowitch Mergler.
An Act for the relief of John Wood.
An Act for the relief of Olivia Mary Tipping Morris.
An Act for the relief of Mable Veronica Askin Williamson.
An Act for the relief of Christine Rachel MacLeod Nicholson.
An Act for the relief of Anne Halperin Perelmutter.
An Act for the relief of Phyllis Rochlin Rabinovitch.
An Act for the relief of Mary Kaybridge Goulbourn.
An Act for the relief of Muriel Alice Mary Westgate.
An Act for the relief of John Elliot Cumming.
An Act for the relief of Ethel Bell Lifshitz.
An Act for the relief of Martin Matthew Waagemans.
An Act for the relief of Elaine Ruby Cooper Pierre.
An Act for the relief of Gertrude Toulch Standard.
An Act for the relief of Thomas Gordon Williams.
An Act for the relief of Ethel Lerner Baker.
An Act for the relief of Robert Earl Skinner.
An Act for the relief of Chasia Berger Wolf.
An Act for the relief of Henry William Askew.
An Act for the relief of Leman Makinson.
An Act for the relief of Rose Anna Levesque Kirkland.
An Act for the relief of Douglas Barrymore Stone.
An Act for the relief of Nancy Doria Evan-Wong Meade.
An Act for the relief of Louise Elizabeth Garner Mitchell.
An Act for the relief of Vivian Pearl McCrea Gunning.
An Act for the relief of George Bruce Lancaster.
An Act for the relief of Lillian Soper Pearce Smith.
An Act for the relief of Antoinette Carriere Lepine.
An Act for the relief of Marjorie Blythe Shore Marriott.
An Act for the relief of Norman Harold Lucas.
An Act for the relief of Blanche Irene Aurore Schryer Batryn.
An Act for the relief of Leah Judith Godfrey Green.
An Act for the relief of Phyllis Martin Payne.
An Act for the relief of Geraldine Estelle Leduc Brunet.
An Act for the relief of John Allen Young.
An Act for the relief of Laura Kathleen Potter Stewart.
An Act for the relief of Edna Hannah Keene Ley.
An Act for the relief of Ada Friedman Mendelsohn.

- An Act for the relief of Ann Mitchell Rabinovitch.
 An Act for the relief of Ernest Joseph Poirier.
 An Act for the relief of Maria De Gregoria Zarbatany.
 An Act for the relief of Jean Paul Verret.
 An Act for the relief of Gladys Eileen Hungate Norman.
 An Act for the relief of Marie-Anne Alice Lalonde Campey.
 An Act for the relief of Sadye Gasn Blidner.
 An Act for the relief of Lera Mary Rombough Kirkey.
 An Act for the relief of Micheline Loranger Major.
 An Act for the relief of Jane Letitia Hardie Ball.
 An Act for the relief of Russell Mowbray Meredith.
 An Act for the relief of Jack Elmhirst Webster.
 An Act for the relief of Annie Kwiat Maislin.
 An Act for the relief of Douglas Charles Blair.
 An Act for the relief of Therese Simonne St. Onge Laurier.
 An Act for the relief of Carmen Emily Adelle McCoy Jackson.
 An Act for the relief of Helen Alma Lambert Anderson.
 An Act for the relief of Bertha Marks Cohen.
 An Act for the relief of Stella Margaret Rollo McKee.
 An Act for the relief of Helena Matyla Martyniak.
 An Act for the relief of Marie Rosanna Emelda (Imelda) Lecomte Bolduc.
 An Act for the relief of Rose Slosarczyk Bydlinski.
 An Act for the relief of Helen Meadows MacNaughton.
 An Act for the relief of Walter Kerr Dow.
 An Act for the relief of Thora Yvonne Easy Weaver.
 An Act for the relief of Robert Cohen.
 An Act for the relief of Ruby Gladys Burns Thornhill.
 An Act for the relief of Joseph Francois Xavier Beland.
 An Act for the relief of Joseph Neist.
 An Act for the relief of Harry Goldbloom.
 An Act for the relief of Winnifred Julia Lester Stockless.
 An Act for the relief of George Eustorgio Lanzon.
 An Act for the relief of Laurette Amyot McGroarty.
 An Act for the relief of Hilda Marie Adeline Bouvier Cardy.
 An Act for the relief of Reuben Robert Shapiro.
 An Act for the relief of Mary White Sheppard.
 An Act for the relief of Ulderic Cadieux.
 An Act for the relief of Helen Irene Barney Hutchinson.
- An Act for the relief of Alice Jean Young Gulliver.
 An Act for the relief of Joseph Lucien Alphonse Martel.
 An Act for the relief of Georges Emile Bernier.
 An Act for the relief of Margaret Veronica Quinn Davies.
 An Act for the relief of Max Gurevitch.
 An Act for the relief of Romuald Joseph Jean Lamoureux.
 An Act respecting the purchase by Canadian Pacific Railway Company of shares of the capital stock of The Shawinigan Falls Terminal Railway Company.
 An Act respecting The Limitholders' Mutual Insurance Company.
 An Act respecting United Grain Growers Limited.
 An Act to amend The Canadian Red Cross Society Act.
 An Act respecting the appointment of Auditors for National Railways.
 An Act to amend The Manitoba Boundaries Extension Act, 1912, and The Ontario Boundaries Extension Act.
 An Act to incorporate Ukrainian National Federation of Canada.
 An Act to amend The Northwest Territories Power Commission Act.
 An Act to amend The Precious Metals Marking Act, 1946.
 An Act respecting Grants of Public Lands.
 An Act respecting Crown Lands in the Yukon Territory and the Northwest Territories.
 An Act to amend the Excise Tax Act.
 An Act to amend the Railway Act.
 An Act to amend the Customs Tariff.
 An Act to incorporate Alberta Natural Gas Company.
 An Act to incorporate Prairie Transmission Lines Limited.
 An Act to incorporate United Security Insurance Company.
 An Act to incorporate The Apostolic Trustees of the Friars Minor or Franciscans.
 An Act to incorporate The Canadian Commerce Insurance Company.
 An Act to incorporate Saskatchewan Mutual Insurance Company.
 An Act to amend the Customs Act.
 An Act to amend the Cold Storage Act.
 An Act to bring the Criminal Code and the Canada Evidence Act into force in Newfoundland.
 An Act to amend the Criminal Code.
 An Act to amend the Research Council Act.
 An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending the 31st March, 1951.

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

PUBLIC Notice is hereby given that under Parts I and II of The Companies Act, 1934, Letters Patent and Supplementary Letters Patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada to:

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:—				
1. B. D. Carpenter Limited (private company)	Benjamin Carpenter, proprietor, and Gordon McKay, advocate, both of Montreal, Que., and Raymond Caron, of Westmount, Que., advocate.	Montreal, Que....	400 preferred shares and 100 common shares, all of the par value of \$100 each.	May 17, 1950
2. Jeena Company Limited (private company)	Errol Klock McDougall, Donald Newton Byers and Walter Austin Johnson, all of Montreal, Que., advocates.	Montreal, Que....	5,000 shares of the par value of \$10 each.	May 15, 1950
3. Ken Armstrong Motors Ltd. (private company)	Kenneth Thomas Armstrong, automobile merchant, and Woodward Bowers Cooper, the Younger, automobile merchandising specialist, both of Vancouver, B.C., and William George Clark, of Abbotsford, B.C., accountant.	Abbotsford, B.C.	390 preferred shares and 500 common shares, all of the par value of \$100 each.	May 17, 1950
4. W. H. Marr Ltd. (private company)	Orval Wood Struthers, Douglas Rae Jackson and Rowland Kenneth Williams, all of Winnipeg, Man., barristers-at-law.	Kenora, Ont.....	2,500 preferred shares of the par value of \$100 each and 20,000 common shares without nominal or par value.	May 1, 1950
5. Caine Associates Limited (private company)	Joseph Caine, of Montreal, Que., constructor, Jean Beauregard, of Richelieu, Que., lawyer, and Claire Lorrain, of Outremont, Que., stenographer.	Montreal, Que....	2,000 Class "A" preferred shares and 2,000 Class "B" preferred shares, all of the par value of \$50 each, and 4,000 common shares without nominal or par value.	May 26, 1950
6. Roto-Finish Canada Limited (private company)	Charles Adams Bell, barrister-at-law, Harold Joseph Ashbridge Chambers and Arthur Robert Davidson, manufacturers, all of Windsor, Ont.	Windsor, Ont.....	50,000 shares without nominal or par value.	May 25, 1950
7. Frenchy's Transport Ltd.	John Parker, barrister-at-law, Maxwell Oliver King, accountant, and Mabel Elyn Loutitt, stenographer, all of Yellowknife, N.W.T.	Yellowknife, N.W.T.	50,000 shares of the par value of \$1 each.	May 16, 1950
8. Glassman Fur Matching Corp. Ltd. (private company)	Jack Rudner and George Harris, advocates, and Celia Cohen, secretary, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	600 common shares of the par value of \$100 each.	May 15, 1950

NAME	PURPOSE	DATE
SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:—		
9. Canadian Underwriters' Association.	Amending the purposes and objects of the Corporation.....	Feb. 28, 1950
10. Francis Hankin & Company, Limited	Increasing the capital stock of the Company to 350 preferred shares and 2,150 common shares, all of the par value of \$100 each.	May 17, 1950

NAME	PURPOSE	DATE
SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:— <i>Conc.</i>		
11. Canadian Association of Broadcasters.	Amending the purposes and objects of the Corporation.	May 22, 1950
12. Dickson Motors Ltd. (private company)	(i) Altering the capital stock of the Company so that it now consists of 1,750 5% cumulative prior preferred shares, 404 preferred shares and 711 common shares, all of the par value of \$100 each; and (ii) Amending the conditions attaching to the preferred and common shares of the capital stock of the company.	May 27, 1950
13. Abitibi Power & Paper Company, Limited	Decreasing the capital stock of the Company to 1,291,796 preferred shares of the par value of \$20 each and 1,241,694 common shares without nominal or par value.	May 11, 1950
14. Brantford Roofing Company Limited	Altering the capital stock of the Company so that it now consists of 1,300 preference shares of the par value of \$100 each, 45,000 Class A shares without nominal or par value, and 45,000 Class B shares without nominal or par value.	May 18, 1950

Dated at the office of the Secretary of State of Canada this 6th day of June, 1950.

W. P. J. O'MEARA,

Acting Under Secretary of State.

PARTIE I—GÉNÉRALITÉS

AVIS EN VERTU DES DISPOSITIONS DE LA LOI DE FAILLITE

Cédant libéré

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Sem Bibeau, "Marché Lucien Enrg.", 6690, rue Louis-Hémon, Montréal.

SOYEZ notifié que le débiteur ci-dessus a obtenu sa libération complète par un jugement rendu par l'honorable Juge Boyer, en date du 25 mai 1950. Montréal, le 31 mai 1950.

Le Syndic,

J.-RAOUL LABELLE.

Edifice "La Sauvegarde",
152 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

23-1

Nominations de syndics

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Ken-Will Metal Products Ltd., 2175, rue St-Antoine, Montréal, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 25e jour de mai 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic autorisé,

J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Achille Labarre, tisserand, 3339, rue Ste-Catherine, Montréal, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 25e jour de mai 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic autorisé,

J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Rodolphe Marcil, "Marcil Radio Reg'd.", 3339 est, rue Ste-Catherine, Montréal, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 30e jour de mai 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 30e jour de mai 1950.

Le Syndic autorisé,

J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Louis-Philippe Lévesque, marchand, Saint-Gabriel, P.Q., failli.

AVIS est par le présent donné que le soussigné a été dûment nommé syndic dans l'actif plus haut mentionné, à la première assemblée des créanciers tenue à Rimouski, le 26e jour de mai 1950.

Daté à Rimouski, P.Q., ce 26e jour de mai 1950.

Le Syndic licencié,

HENRI-A. MARTIN.

23-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Gérard Pelletier, mécanicien, 201, rue Vaillancourt, Saint-Jérôme, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 17e jour de mai 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Syndic autorisé,

J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Caco Jewellery Inc., 2061, rue Stanley, Montréal, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 12e jour d'avril 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 30e jour de mai 1950.

Le Syndic autorisé,

J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Fernand Martin, restaurant, Saint-Jean, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que les soussignés ont été nommés syndics conjoints à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 23 mai 1950.

Les Syndics conjoints,

CLAUDE PERRAS &
ALBERT LAMARRE.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Vincent Donahue, autrefois "Lachute Electric Enrg.", Rosemont.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 1er juin 1950.

Le Syndic,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Roger Labelle, bijoutier, 1810 est, rue Ontario, Montréal, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 1er juin 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Hercule Tremblay débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 31e jour de mai 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 2e jour de mai 1950.

Le Syndic autorisé,
J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

23-1

Syndics substitués

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Cornelius Redkevitch, Montréal, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 23 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Cornelius Redkevitch, pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 23 mai 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Harry Ormandy, Châteauguay, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 23 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Harry Ormandy, pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 23 mai 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Jean Deslauriers, Verdun, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 17 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Jean Deslauriers, pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 17 mai 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Maurice Caron, Montréal, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 11 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Maurice Caron, pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 11 mai 1950.

Le Syndic,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

23-1

PROVINCE DE QUÉBEC—

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Gérard Paquette et Albert Paquette, faisant affaires en la cité de Saint-Jérôme, comté de Terrebonne, province de Québec, sous la raison sociale de "Paquette & Frères", débiteurs.

AVIS est par les présentes donné que les sus-nommés ont, le 27e jour de mai 1950, fait une cession de tous leurs biens pour le bénéfice de leurs créanciers; et que la première assemblée de leurs créanciers sera tenue à Montréal, le 14e jour de juin 1950, à 10 heures du matin, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Le Gardien,
J.-DENIS MARTIN.

Bureau:
7, Saint-Vincent.
Ste-Agathe-des-Monts, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE du docteur J.-Albert Pelletier, médecin et pharmacien (Pharmacie Ste-Anne), Sainte-Anne-des-Monts, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé a, le 23e jour de mai 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers; et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Rimouski, le 7e jour de juin 1950, à 2 heures 30 de l'après-midi (heure avancée), au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour avoir droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Rimouski, P.Q., ce 27 mai 1950.

Le Gardien,
HENRI-A. MARTIN.

Bureau: 152A, de l'Evêché,
Rimouski, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Paul Goyette, Pierreville, comté d'Yamaska, P.Q., Paul-Emile Goyette, Saint-Hughes, comté de Bagot, P.Q., faisant affaires ensemble comme distributeurs d'huiles et gaz à Pierreville, P.Q., cédants autorisés.

AVIS est par les présentes donné que Paul Goyette et Paul-Emile Goyette, de Pierreville, P.Q., ont le 29e jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 15e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 31e jour de mai 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Stéphane Boily, faisant affaires seul à Sorel comme rétameur, sous le nom de "Sorel Tinning & Retinning Eng.", débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur a fait cession de ses biens le 30 mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20 juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 31e jour de mai 1950.

Le Gardien,

J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Maurice Mousseau, entrepreneur général, Saint-Donat, Québec, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur a été déclaré en faillite le 25 mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13 juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 30e jour de mai 1950.

Le Gardien,

J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Richard Fortin, agent, 208, boul. Boivin, Granby, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Richard Fortin, de la cité de Granby, a fait cession de ses biens le vingt-neuvième jour du mois de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le douzième jour du mois de juin 1950, à 2 heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, à la Cour, dans la cité de Sherbrooke.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Granby, P.Q., ce 30e jour du mois de mai 1950.

Le Gardien,

PHILIPPE-A. JOLIN, C.A.

Philippe-A. Jolin, C.A.,
Case postale 233,
Granby, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de John David Koury, agissant tant comme exécuteur testamentaire à la succession de feu David Koury, de son vivant, des cité et district de Montréal, que personnellement comme seul héritier de la succession dudit David Koury.

AVIS est par les présentes donné que John David Koury, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 26e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite; à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 29e jour de mai 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de: Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Eugène Sentenne, voyageur, domicilié au numéro 5178, rue St-André, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Eugène Sentenne, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 19e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 8e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 26e jour de mai 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Pranas Grigaliunas, restaurateur, 2575 est, rue Ontario, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Pranas Grigaliunas, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 19e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 8e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 27e jour de mai 1950.

Le Gardien,
Bureau de: CLAUDE PERRAS.
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Imprimerie Vincent Printing Co. Ltd., corps politique dûment incorporé, ayant son bureau chef et sa principale place d'affaires dans la cité et district de Québec, P.Q., faillie.

AVIS est par les présentes donné que Imprimerie Vincent Printing Co. Ltd., de Québec, a été déclarée en faillite le 29e jour de mai 1950, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 15e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 3e jour de mai 1950.

Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.
Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Auguste-E. Gagnon, imprimeur, 118, avenue Lamontagne, Québec, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé a, le 30e jour de mai 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Québec le 10e jour de juin 1950, à 11 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir aux gardiens ou au syndic lorsqu'il sera nommé avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, le 31 mai 1950.

Les Gardiens,
R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:
111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Marcel Courchesne, instructeur, 4413, rue Des Erables, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Marcel Courchesne, de Montréal, a, le 29e jour de mai 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 15e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 1er jour de juin 1950.

Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.
Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

23-1

LOI DE FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Roland Perreault, mécanicien, 2384, rue Bourbonnière, Montréal, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que Roland Perreault, de la cité de Montréal, P.Q., a fait une cession de ses biens le 26 mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14 juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 26 mai 1950.

Le Gardien,
J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q. 23-1

LOI DE FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Hervé Guimond, hôtelier, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Northland Club", de Cadillac, comté d'Abitibi.

AVIS est par les présentes donné que Hervé Guimond, de Cadillac, province de Québec, a fait cession de ses biens le 22e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14e jour de juin 1950, à 3 heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, Amos, comté d'Abitibi.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, le 25 mai 1950.

Le Gardien,
PAUL DEMERS. 23-1

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 15 juin 1950, des soumissions pour la fourniture et l'installation de pompes supplémentaires à l'hôpital Westminster, London, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour pompes supplémentaires, hôpital Westminster, London, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et de l'ingénieur régional, édifice public, London, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise du bureau de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,
Le Secrétaire intérimaire,
ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 29 mai 1950. 29-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 14 juin 1950, des soumissions pour des changements et améliorations à l'atelier des charpentiers et peintres, etc., ferme expérimentale centrale, Ottawa, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour changements et améliorations à l'atelier des charpentiers et peintres, etc., ferme expérimentale centrale, Ottawa, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$15, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée

pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 1er juin 1950.

23-1

NOMINATIONS, PROMOTIONS ET RADIATIONS

ARMÉE CANADIENNE

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE, Ottawa,
le 16 mai 1950.

N° 20.

Les nominations, promotions et radiations qui suivent dans l'Armée canadienne ont été approuvées par Son Excellence le Gouverneur général en conseil et sont promulguées d'ordre du ministre de la Défense nationale.

(A)

L'ACTIVE DE L'ARMÉE CANADIENNE UNITÉS FIXES

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE

Division de l'état-major général—

D. des transmissions—

ZP1579 major P. R. Layard, Corps des transmissions, quitte le poste d'officier d'état-major général 2, 14 avril 1950.

Bureau des transmissions des services mixtes—

ZP1414 capit. R. J. Letourneau, Corps des transmissions, est nommé major et officier d'état-major général 2, 1er mai 1950.

Division de l'adjudant-général—

ZP1528 brigadier T. E. D'O. Snow, OBE, quitte le poste de vice-adjudant général, 4 avril 1950.

ZB148 brigadier J. W. Bishop, OBE, est nommé vice-adjudant général, 5 avril 1950.

ZB148 brigadier J. W. Bishop, OBE, quitte le poste de sous-adjudant général, 4 avril 1950.

Bureau de l'adjudant général—

ZK339 lieutenant-col. R. B. McDougall, Infanterie, quitte le poste d'adjudant général adjoint, 4 avril 1950.

D.G. du personnel de l'armée—

ZP1528 brigadier T. E. D'O. Snow, OBE, est nommé directeur général du personnel de l'armée, 5 avril 1950.

ZH1136 lieutenant-col. N. G. Wilson-Smith, MBE, Infanterie, est nommé adjudant général adjoint, 5 avril 1950.

ZK2153 major W. G. McGuire, Infanterie, est nommé sous-adjudant général adjoint, 5 avril 1950.

D. du personnel—

ZH1136 lieutenant-col. N. G. Wilson-Smith, MBE, Infanterie, quitte le poste d'adjudant général adjoint, 4 avril 1950.

ZK2153 major W. G. McGuire, Infanterie, quitte le poste de sous-adjudant général adjoint, 4 avril 1950.

ZP1414 capit. R. J. Letourneau, Corps des transmissions, quitte le poste de capit. d'état-major, 30 avril 1950.

D. de l'organisation—

ZK339 lieutenant-col. R. B. McDougall, Infanterie, est nommé adjudant général adjoint, 5 avril 1950.

Division du quartier-maître général—

Direction du perfectionnement de l'armement—
ZP1341 major (lieut.-col. int.) J. A. Stairs, MBE, Intendance, est nommé officier du service technique 1, 7 mai 1950.

RÉGIONS MILITAIRES

Q.G., Région du Québec—

ZD2139 lieutenant. J. N. G. Beaudry, Infanterie, quitte le poste d'instructeur des cadets, 6 mai 1950.

ZD2269 lieutenant. J. A. R. Giguère, Infanterie, est nommé adjoint de l'instructeur des cadets, 7 mai 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Q.G., Artillerie de D.C.A.—

ZH604 lieutenant-col. H. E. Brown, OBE, ED, est nommé officier d'état-major général 1, 3 mai 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Q.G., Service de santé, Région de l'Est—

BD3251 capit. W. A. Reed est nommé major et sous-médecin-chef de région, Région de l'Est, 10 avril 1950.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie n° 12 (MRC)—

ZK911 capit. J. W. Hart est nommé major, 15 avril 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Cie n° 11—

ZD499 major G. F. Bradbury quitte le poste de commandant et de chef du génie électrique et mécanique, zone de la Colombie-Britannique, 4 mai 1950.

Section de dépannage n° 158—

ZC3421 capit. E. F. Hendricks est nommé commandant, 21 avril 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Région de l'Ouest, Bureau de solde—

ZP1437 major W. J. Shepherd est désigné pour remplir les fonctions de payeur de région, Région de l'Ouest, 1er avril 1950. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 18 de 1950.)

ÉCOLES D'INSTRUCTION

Ecole du Service de santé—

ZB1000 capit. (major int.) H. Sharp est nommé major, 15 avril 1950.

Ecole du génie électrique et mécanique—

ZP1661 capit. F. R. Kaye est nommé major, 1er mai 1950.

DIVERS (MILITAIRES NON AFFECTÉS)

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

ZA2071 capit. J. Burgoin (détaché auprès de la MRC), est nommé major, 4 mars 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

ZP1727 capit. R. A. Barrington est nommé major, 10 avril 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

ZD499 major G. F. Bradbury est nommé lieutenant-col., 5 mai 1950.

ZH3644 Lawrence Albert Daviss est nommé sous-lieut., 13 avril 1950.

ZC3648 Hugh Wayne Chapman est nommé sous-lieut., 1er mai 1950.

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)

UNITÉS FIXES

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Station de T.S.F. de Vancouver—

SA2051 S.-O. br. II Robert Lindsay Lackie est nommé S.-O. br. I, 15 avril 1950.

(B)

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE CANADIENNE

RÉGION DE L'EST

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

14e rég. de campagne—

TF6262 capit. (major prov.) E. N. Lockwood renonce au grade de major prov., 19 oct. 1949.

23e rég. de D.C.A. lourde—

TG7694 major L. G. Scribner a la permission de se retirer, 1er avril 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de major.

TG7579 William Alonzo Cranmer Gilbert (ci-devant officier d'aviation, CARC), est nommé lieutenant, 17 mars 1950.

47e rég. antichars—

TF6303 lieutenant. W. A. Cochrane, MM, est nommé capit. prov., 15 avril 1950.

64e rég. de D.C.A. légère (NBR)—

TG7580 lieutenant. J. L. A. Melanson est nommé lieutenant, 1er avril 1950 en étant muté du Service des cadets du Canada, liste de réserve.

TG7578 Harvey Allison Woodroffe (ci-devant officier d'aviation, CARC), est nommé lieutenant, 24 mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Carl & York R—

TG7972 capit. O. A. Robertson, MC, est versé dans la Réserve supplémentaire, 31 déc. 1949.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train des équipages n° 21—

TG8206 capit. D. R. Smith est versé dans la Réserve supplémentaire, 7 mars 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Ambulance de campagne n° 14—

TG8224 capit. W. G. Allanach est versé dans la Réserve supplémentaire, 3 avril 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier blindé n° 21—

TF7413 lieutenant. L. G. Marks est nommé capit., 1er mars 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Q.G., 20e bde blindée—

TD3514 sous-lieutenant. D. N. Stoker quitte le poste d'officier de liaison, 16 janv. 1950.

7/11 H (16e rég. de reconnaissance)—

TD4900 capit. J. M. Fletcher est nommé capit. (Corps blindé) 1er nov. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Corps des transmissions).

62478—4

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

RMR (MG)—

TD4181 lieutenant. B. E. LaBelle est versé dans la Réserve supplémentaire (Corps blindé), 28 fév. 1950.

Fus MR—

TD4804 lieutenant. (ci-devant capit.) M. P. Dostaler est versé dans la Réserve supplémentaire avec le grade de capit., 9 mars 1950.

TD3920 lieutenant. G. A. Francoeur est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er avril 1950.

RHC—

TD4622 capit. J. A. Fraser est versé dans la Réserve supplémentaire, 28 fév. 1950.

R du Sag—

TE5281 sous-lieutenant. U. Bouchard renonce à son brevet, 31 déc. 1949.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Poste de pansement sommaire de campagne n° 33—

TE5352 sous-lieutenant. R. Plamondon quitte le poste de quartier-maître, 31 déc. 1949.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire de base n° 15—

TD4717 lieutenant. (capit. prov.) J. T. Elo renonce au grade de capit. prov., 7 mars 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Q.G., Génie électrique et mécanique, 3e division—

TD4282 capit. (major prov.) G. M. Young est nommé major, quitte le poste de commandant, 28 fév. 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TE5331 sous-lieutenant. L. Bussièrès quitte le poste de payeur, R. du Sag., Infanterie, 31 déc. 1949.

UNITÉS DIVERSES

Région du Québec, Unité de classement du personnel—

TD4892 William Arthur Wilkinson (major, liste des retraités) est nommé major (liste générale), 1er nov. 1949.

TD4893 capit. L. G. A. Savoie est nommé capit. (Artillerie) 1er nov. 1949, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TD4894 capit. J. A. L. R. Valade est nommé capit. (Infanterie) 1er nov. 1949, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TD4897 Paul Emile Connolly (lieutenant, liste des retraités) est nommé capit., (Infanterie), 1er déc. 1949.

TD4895 capit. G. Bélanger est nommé capit. (liste générale) 15 fév. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

RÉGION DU CENTRE

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

4 PLDG (4e rég. de chars blindés)—

TC38635 major W. J. Salter, MC, est nommé major, 5 avril 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

1 H (6e rég. blindé)—

TA580 capit. R. C. Adams quitte le poste d'adjudant, 31 mars 1950.

Windsor R (22e rég. de reconnaissance)—

TA30 capit. A. B. Harrison est nommé major, 1er fév. 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

29e rég. de campagne (automoteur)—

TB1980 sous-lieut. W. A. Dymond est nommé lieutenant, 21 juillet 1949.

32e rég. de campagne (automoteur)—

TB2221 lieutenant. J. W. Gibson est nommé capit., 9 janv. 1950.

45e rég. antichars (automoteur) (Grey & Sim Fors)—

TB2429 lieutenant. J. A. S. McDonald est versé dans la Réserve supplémentaire, 7 mars 1950.

58e rég. de D.C.A. légère (Sud)—

TB2207 capit. J. P. Dunn est versé dans la Réserve supplémentaire (Intendance), 17 janv. 1950.

60e rég. de D.C.A. légère (Brock Rif)—

TC3063 lieutenant. D. M. Fowler est versé dans la Réserve supplémentaire, 20 avril 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Can Fus (MG)—

TA556 sous-lieut. J. R. Bunt renonce à son brevet, 17 avril 1950.

Elgin R—

TA242 lieutenant-col. F. H. Medcalf quitte le poste de commandant, 1er avril 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

Kent R—

TA316 major W. A. J. Robinson quitte le poste de commandant en second, 1er fév. 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

Alq R—

TB1222 capit. W. E. Blewett est nommé major prov., 23 fév. 1950.

Lorne Scots—

TB2150 lieutenant. J. Dalzell quitte le poste de chef du service des transmissions, 1er mars 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Section de dépannage n° 174—

TB13902 lieutenant. J. S. Hodkinson est nommé lieutenant. (Génie électrique et mécanique), et commandant, 21 nov. 1949, en étant muté de la Réserve supplémentaire, (Infanterie).

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TC2666 capit. G. W. Faulkner quitte le poste de payeur, 60e rég. de D.C.A. légère, Artillerie, 1er avril 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

RÉGION DES PRAIRIES

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

20e rég. blindé (Saskatchewan)—

TL11171 capit. S. H. Guthridge est versé dans la Réserve supplémentaire, 24 mai 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

26e rég. de campagne (automoteur)—

TH9267 major J. M. Bowie est nommé capit., 21 fév. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Escadron indépendant des transmissions n° 2—

TL11113 major R. F. Wilson, ED, est nommé commandant, 3 mars 1950.

Escadron indépendant des transmissions n° 5—

TL11404 major D. S. Larter est nommé commandant, 3 mars 1950.

17e bde d'infanterie, troupe de transmissions—

TL11404 major D. S. Larter quitte le poste de commandant, 2 mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Regina Rif—

TF6916 capit. A. A. Milne est versé dans la Réserve supplémentaire, 4 avril 1950.

PA & B Vol—

TH8587 capit. J. C. Campbell est versé dans la Réserve supplémentaire (Corps blindé), 1er avril 1950.

TL11510 Robert Edwin McWhirter, DFC, (ci-devant officier d'aviation, CARC) est nommé lieutenant, 19 mars 1950.

TL11511 Shirley Edward Powers (ci-devant officier-pilote, CARC), est nommé lieutenant. 3 fév. 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TH9262 Albert Benjamin Ostrander (capit., liste des retraités) est nommé capit. et médecin militaire (surn.), Lake Sup R (Mot), Infanterie, 1er janv. 1950.

Ambulance de campagne n° 10—

TL11512 William Donald MacDiarmid (Contingent du CEOC, Université de la Saskatchewan) est nommé lieutenant, puis capit. prov., 1er mars 1950.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire n° 6—

TH9264 Jack Edmison Purdie est nommé lieutenant, 1er mars 1950.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Q.G., Corps des magasins militaires, 2e corps de troupes—

TL86270 major H. W. Marsh, ED, est nommé lieutenant-col. et commandant, 20 mars 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Généralités—

TB1519 capit. hon. J. S. McGivern, MBE, quitte le poste d'aumônier, Q.G., Artillerie, 2e division blindée, Artillerie, 31 janv. 1950.

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

7e rég. de reconnaissance (17 H)—

D405070 S.M.R. (S.-O. br. II (S.-O. br. int. I)) James Alexander Buchanan Yule est nommé S.-O. br. I, 1er oct. 1949.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Q.G., 2e corps, rég. des transmissions—
D432102 S.M.R. (S.-O. br. I) C. S. Bacon quitte
le poste de S.M.R., 31 mars 1950, et est versé
dans la Réserve supplémentaire.

RÉGION DU CENTRE

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

30e rég. de campagne—
C402349 S.M.R. (S.-O. br. II (S.-O. br. int. I))
B. F. Killeen est nommé S.-O. br. I, 1er janv.
1950.

RÉGION DES PRAIRIES

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Q.G., Génie électrique et mécanique, 6e division
blindée—
H463851 S.-O. br. II Victor John Emek est
nommé S.-O. br. int. I, 1er mars 1950.

(C)

LA RÉSERVE SUPPLÉMENTAIRE DE
L'ARMÉE CANADIENNE

RÉGION DE L'EST

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

TF6102 Donald Peter Chisholm (capit., liste des
retraités) est nommé capit., 1er avril 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

TF6100 William Maurice Nichol (capit., liste des
retraités) est nommé capit., 6 avril 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Jack Cohen (Contingent du CEOC, Collège Loyola)
est nommé lieutenant., 30 sept. 1949.
Léo Francis Conway (Contingent du CEOC, Collège
Loyola) est nommé lieutenant., 30 sept. 1949.
William Thomas Tanguay (Contingent du CEOC,
Collège Loyola) est nommé lieutenant., 30 sept. 1949.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Sylvain Harel (Contingent du CEOC, Université
Montréal) est nommé lieutenant. prov., 1er janv. 1950.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Service de fournitures dentaires de base n° 10—
TD4565 capit. J. G. Linch est nommé major et
commandant, 21 fév. 1950.

RÉGION DU CENTRE

LISTE GÉNÉRALE

TB23611 capit. R. O. Hessel est appelé en service
dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G.
125 de 1939 avec le grade de capit., 15 mai 1950.

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

TB24097 John Wilson Cook (ci-devant capit., Armée
britannique) est nommé capit., 1er sept. 1949.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

TC41640 Gerald Elmer Wade (Contingent du CEOC,
Nova Scotia Tech College) est nommé lieutenant.,
21 mars 1950.

TB35506 Walter Colston Howell (Contingent du
CEOC, Univ. of Western Ontario) est nommé
lieutenant., 29 mars 1950.

TA35537 Robert Forbes Nugent (Contingent du
CEOC, Univ. of Western Ontario) est nommé
lieutenant., 30 mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Le lieutenant. J. C. Dolan a la permission de se retirer,
15 fév. 1950.

TB23760 William Henry Smith (major, liste des
retraités) est nommé major, 9 déc. 1949.

TB23802 Dean Oliver de Colton Steadman (ci-
devant capit. AC (A)), est nommé capit., 9 déc.
1949.

TA32136 Cyril Walter Sedgwick Forrest (lieutenant.,
liste des retraités) est nommé lieutenant., 22 nov.
1949.

TA496 Daniel Thayne Simpson Mitchell (lieutenant.,
liste des retraités) est nommé lieutenant., 15 déc. 1949.

TB23864 Angus Albert McIver (lieutenant., liste des
retraités) est nommé lieutenant., 1er janv. 1950.

TA35510 William MacGregor Johnston (Contingent
du CEOC, Univ. of Western Ontario) est nommé
lieutenant., 30 mars 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Le capit. G. E. Harris renonce à son brevet, 21 mars
1950, lors de sa nomination dans le CARC.

TB23944 Isaac Sutton (lieutenant.-colon., liste des retraités)
est nommé lieutenant.-colon., 1er déc. 1949.

TB23958 John Aubrey Patterson, MC, (major, liste
des retraités) est nommé major, 15 nov. 1949.

TB23082 Edgar Clarence Fielden (major, liste des
retraités) est nommé major, 16 nov. 1949.

TB23136 John Pickering Middlebro (major, liste
des retraités) est nommé major, 16 nov. 1949.

TB23140 Eric Baker Patterson (major, liste des
retraités) est nommé major, 16 nov. 1949.

TB23143 Frederick Allan Procunier (major, liste
des retraités) est nommé major, 16 nov. 1949.

TB23151 John Victor Tilley (major, liste des retrai-
tés) est nommé major, 16 nov. 1949.

TB23961 Ernest Bruce Tovee (major, liste des
retraités) est nommé major, 30 nov. 1949.

TB23957 Norman Andrew Page (ci-devant major
AC (A)), est nommé major, 3 déc. 1949.

TB23216 Joseph Ernest Guillaume Soucie (capit.,
liste des retraités) est nommé capit., 18 nov.
1949.

TB23989 Colin Archibald Sands (ci-devant capit.
AC (A)), est nommé capit., 7 déc. 1949.

TB23210 Clifton Archie Richardson, MC, (capit.,
liste des retraités) est nommé capit., 16 nov.
1949.

TB23986 Harry Daniel Price (ci-devant capit. AC
(A)), est nommé capit., 7 déc. 1949.

TB23985 William Evans Ortved (ci-devant capit.
AC (A)), est nommé capit., 15 déc. 1949.

TB23206 Marie Louise Baragar (ci-devant capit.
AC (A)), est nommé capit., 17 nov. 1949.

TB23206 capit. Marie Louise Baragar s'étant mariée
sera connue à l'avenir comme Marie Louise
Murphy. (Toutes les mentions doivent être
modifiées en conséquence.)

TB23291 Muriel Grace Marquette (ci-devant lieut. (infirmière) AC (A)), est nommée lieut. (infirmière), 17 nov. 1949.

TB23291 lieut. (infirmière) Muriel Grace Marquette s'étant mariée sera connue à l'avenir comme Muriel Grace Tobias. (Toutes les mentions doivent être modifiées en conséquence.)

TB24010 Elinor Elizabeth Wilson (ci-devant lieut. (infirmière) AC (A)), est nommée lieut. (infirmière), 30 nov. 1949.

TB24010 lieut. (infirmière) Elinor Elizabeth Wilson s'étant mariée sera connue à l'avenir comme Elinor Elizabeth Jacobs. (Toutes les mentions doivent être modifiées en conséquence.)

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

TB24065 Walter Tiedt Gildner, ED, (major, liste des retraités) est nommé major, 7 nov. 1949

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

TA35525 William Gordon McIntosh (Contingent du CEOC, Univ. of Western Ontario), est nommé lieut., 30 mars 1950.

TB13760 Gerard Arthur Lemieux (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieut., 15 mars 1950.

TA35540 Walter Harry Prince (Contingent du CEOC, Univ. of Western Ontario) est nommé lieut., 1er avril 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

TB13819 Harold Irven Price (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieut. prov., 15 mars 1950.

CORPS FÉMININ DE L'ARMÉE CANADIENNE

TB23544 Ruth Forsey Page (ci-devant lieut. AC (A)), est nommée lieut., 15 nov. 1949.

TB23544 lieut. Ruth Forsey Page s'étant mariée sera connue à l'avenir comme Ruth Forsey Jones (Toutes les mentions doivent être modifiées en conséquence.)

MUTATIONS

TB23881 lieut. N. M. Rogers passe de l'Infanterie à l'Artillerie, 3 fév. 1950.

TB24100 lieut. R. S. Townend passe de l'Infanterie à l'Artillerie (D.C.A. lourde), 23 janv. 1950.

RÉGION DES PRAIRIES

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Le lieut. (infirmière) B. E. Fraser a la permission de se retirer, 8 fév. 1950.

Le lieut. (infirmière) Bernice Elmore Chamberland s'étant mariée, 22 juillet 1948, sera connue à l'avenir comme Bernice Elmore Fraser. (Toutes les mentions doivent être modifiées en conséquence.)

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

TH80057 Stanley Hugh Searle est nommé capit. hon., 15 déc. 1949.

(D)

CORPS-ÉCOLE D'OFFICIERS CANADIEN

RÉGION DES PRAIRIES

Contingent de l'Université du Manitoba—

TH9269 John Blake Nash (capit., liste des retraités) est nommé major, 1er mars 1950.

(E)

SERVICE DES CADETS DU CANADA

RÉGION DE L'EST

Ralph Colyer (ci-devant officier d'aviation, RAF) est nommé lieut., 30 déc. 1949.

RÉGION DU QUÉBEC

Le lieut. L. Joly a la permission de se retirer, 25 janv. 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieut.

Le lieut. A. Châteauvert est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.)), 11 mars 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieut.

Le lieut. M. Chabot est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.)), 20 mars 1950.

Le sous-lieut. B. Dugas est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.)), 11 mars 1950.

Le sous-lieut. R. Mercier est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.)), 11 mars 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de sous-lieut.

Le sous-lieut. P. Perreault est nommé lieut., 18 janv. 1950.

Anthony Gerald Mulloy est nommé sous-lieut., 7 fév. 1950.

RÉGION DU CENTRE

Le sous-lieut. W. J. Kaiser renonce à son brevet, 4 oct. 1949.

Le lieut. W. E. Dewar est nommé capit., 29 mars 1950.

Le sous-lieut. L. D. Auckland est nommé lieut., 1er mars 1950.

Harvey Kirke Carleton est nommé sous-lieut., puis lieut., 15 avril 1950.

Vernon Jack Bleakley est nommé sous-lieut., 28 fév. 1950.

RÉGION DES PRAIRIES

Le lieut. E. J. Doll est versé dans les cadres de réserve, 15 mars 1950.

Ernest William Carswell est nommé sous-lieut., 1er janv. 1950.

RÉGION DE L'OUEST

Le capit. A. F. MacDonald est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.)), 29 avril 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de capit.

(F)

LA MILICE DE RÉSERVE

NÉANT

(HQ 143-14-2 Vol 12) (D Pers)

(CP 2570 du 23 mai 1950.)

Par ordre,

l'adjudant général,

W. H. S. MACKLIN,
major général.

NOMINATIONS, PROMOTIONS ET RADIATIONS

ARMÉE CANADIENNE

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE, Ottawa,
le 23 mai 1950.

N° 21.

Les nominations, promotions et radiations qui suivent dans l'Armée canadienne ont été approuvées par Son Excellence le Gouverneur général en conseil et sont promulguées d'ordre du ministre de la Défense nationale.

(A)

L'ACTIVE DE L'ARMÉE CANADIENNE UNITÉS FIXES

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE

Division de l'état-major général—

D. de l'instruction militaire—

ZE440 capit. M. J. M. Richard, Infanterie, est nommé officier d'état-major général 3, 10 mars 1950.

Direction des fonctions d'état-major—

ZB1016 major R. C. Lane, ED, Génie électrique et mécanique, quitte le poste d'officier d'état-major général 2, 9 juin 1950.

ZK2166 major P. E. Q. MacKinnon, Infanterie, réintègre le poste d'officier d'état-major général 2, 7 mai 1950.

D. de l'infanterie—

ZE440 capit. M. J. M. Richard, Infanterie, quitte le poste d'officier d'état-major général 3, 9 mars 1950.

Division de l'adjudant général—

D. de l'administration—

ZM1837 major F. W. Ayres, Infanterie, quitte le poste de sous-adjudant général adjoint, 31 mai 1950.

ZC1204 major G. E. Legros, Infanterie, est nommé sous-adjudant général adjoint, 1er juin 1950.

D. du personnel—

ZP1739 capit. H. Evans, Intendance, quitte le poste de capit. d'état-major, 4 avril 1950.

D. général des services dentaires—

ZB2549 lieutenant-col. G. B. Shillington, Corps dentaire canadien, est nommé sous-directeur des services dentaires, 5 avril 1950.

RÉGIONS MILITAIRES

Q.G., Région du Québec—

ZU2400 capit. R. F. Davenport, Infanterie, quitte le poste de stagiaire à l'état-major, 15 fév. 1950.

ZD2198 capit. A. B. Lacasse, Infanterie, stagiaire à l'état-major, est nommé officier d'état-major général 3, 5 avril 1950.

Q.G., Région du Centre—

Q.G., Camp Borden—

ZK3029 capit. D. A. Robertson, Corps blindé, est nommé capit. d'état-major (A), 1er juin 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

127^e batterie antichars—

ZB121 major J. W. McLennan quitte le poste de commandant, 4 mai 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Q.G., Intendance, Région du Québec—

ZE864 capit. P. F. Gosselin est nommé major et chef adjoint des approvisionnements et du transport, Région du Québec, 1er mai 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Hôpital militaire de Vancouver—

ZK3434 capit. G. L. Stoker est nommé major, 15 avril 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Cie n° 4—

ZD3001 major R. H. O. Hodgson quitte le poste de commandant, 1er mai 1950.

ZH2553 major C. G. Kirby, est nommé commandant, 2 mai 1950.

Cie n° 11—

ZA2863 major H. W. Hagey est nommé commandant et chef du génie électrique et mécanique, zone de la C.-B., 5 mai 1950.

Cie n° 12—

ZH2553 major C. G. Kirby quitte le poste de commandant et de chef du génie électrique et mécanique, zone de la Saskatchewan, 1er mai 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Région de l'Est, Bureau de solde—

ZC2522 lieutenant-col. J. M. Kinnaird est nommé commandant et continue d'occuper le poste de payeur de région, Région de l'Est, 1er mars 1950.

Région du Québec, Bureau de solde—

ZD2008 lieutenant-col. J. E. Coté est nommé commandant et continue d'occuper le poste de payeur de région, Région du Québec, 1er mars 1950.

Région du Centre, Bureau de solde—

ZA890 lieutenant-col. H. K. Vipond, OBE, est nommé commandant et continue d'occuper le poste de payeur de région, Région du Centre, 1er mars 1950.

Région des Prairies, Bureau de solde—

ZA1050 lieutenant-col. D. S. Hutcheon est nommé commandant et continue d'occuper le poste de payeur de région, Région des Prairies, 1er mars 1950.

UNITÉS DE CAMPAGNE

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

RCD (1er rég. blindé)—

ZH3047 lieutenant. A. W. Matthewman est nommé capit., 2 mai 1950.

ZC3415 sous-lieut. A. D. Flay est nommé lieutenant, 11 avril 1950.

ZB3388 sous-lieut. D. D. Leonard est nommé lieutenant, 25 avril 1950.

LdSH (RC) (2^e rég. blindé)—

ZK3029 lieutenant. D. A. Robertson est nommé capit., 1er mai 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

RCR—

ZP2811 capit. J. E. Pickard est nommé major, 27 avril 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier de groupe de brigade mixte n° 23—

ZB2015 major A. H. R. Lewis quitte le poste de commandant, 4 mai 1950.

DIVERS (MILITAIRES NON AFFECTÉS)

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

ZU2220 major G. W. Holbrook est nommé lieutenant-col. int. et est mis hors cadres au Collège militaire royal, 22 avril 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

ZE2809 lieutenant L. M. Pichette est nommé capit., 1er mai 1950.

ZP1505 lieutenant W. G. Clever est nommé capit., 2 mai 1950.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

ZB1939 capit. C. L. Johnston est nommé major, 1er avril 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

ZL3649 Donald Ralph Mowbray est nommé sous-lieut., 10 mai 1950.

UNITÉS SPÉCIALES

Etablissement de recherches et de développement sur les transmissions—

ZF2708 lieutenant (capit. int.) J. R. Mitchell, Corps des transmissions, est nommé capit., 1er avril 1950.

ZK2816 lieutenant G. F. Godfrey, Corps des transmissions, est nommé capit. int., 1er mai 1950, pendant qu'il est en charge des travaux.

ERRATUM

Dans la liste des N.P. et R. n° 10 du 7 mars 1950 sous Ecole d'artillerie de D.C.A., en ce qui concerne SP6619 S.-O. br. II Richard Ernald Montague Mosley, la date réelle de la nomination est modifiée de façon à se lire "2 sept. 1950".

(B)

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE CANADIENNE

RÉGION DE L'EST

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

3e rég. de D.C.A. lourde (NB)—

TG76132 capit. R. G. Likely est nommé capit., 27 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Intendance).

14e rég. de campagne—

TF6240 capit. (major prov.) H. E. Robbins renonce au grade de major prov., 11 avril 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire (Infanterie).

TF6248 lieutenant D. B. MacLennan est nommé capit. prov., 29 mars 1950.

23e rég. de D.C.A. lourde—

TG7703 capit. R. A. Waring est nommé major, 2 avril 1950.

TG7560 lieutenant A. C. Gilmour est nommé capit., 1er fév. 1950.

36e rég. de D.C.A. lourde—

TF6372 lieutenant A. A. Cluett est versé dans la Réserve supplémentaire, 31 mars 1950.

TF6364 capit. P. J. Power est versé dans la Réserve supplémentaire, 2 avril 1950.

166e rég. de campagne (Terre-Neuve)—

TN14535 James Grant Archibald (major, liste des retraités) est nommé major, 8 avril 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 5e rég. du génie de campagne—

TF6642 major D. L. Calkin, commandant en second, est nommé lieutenant-col. et commandant, 2 mars 1950.

TF6670 capit. C. S. Nicoll est nommé major, 4 mars 1950.

Escadron de campagne indépendant n° 56—

TN14520 Clarence A. Knight est nommé lieutenant, 10 fév. 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TG76448 capit. G. B. Shaw est nommé capit. et médecin militaire (surn.), 14e rég. de campagne, Artillerie, 1er mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TG7718 Henry Maksymiljan Watts (capit., liste des retraités) est nommé major et médecin régimentaire, 23e rég. de D.C.A. lourde, Artillerie, 1er mai 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 34 de 1949.)

TF6382 Allan Donald McDonald (major, liste des retraités) est nommé major et médecin militaire (surn.), 36e rég. de D.C.A. lourde, Artillerie, 13 avril 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 29 de 1949.)

TN14526 James Bennett Squire (capit., liste des retraités) est nommé capit. et médecin régimentaire, 166e rég. de campagne (Terre-Neuve), Artillerie, 3 fév. 1950.

Ambulance de campagne n° 22—

TF6019 Joseph Harris Lesser est nommé lieutenant, puis capit. prov., 20 mars 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Section de dépannage n° 126—

TF7417 lieutenant prov. K. L. Farquharson renonce à son brevet, 1er mai 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TF6570 lieutenant (capit. prov.) B. J. Denley est nommé capit. et payeur, 16e rég. de D.C.A. lourde, Artillerie, 28 mars 1950.

TF6567 capit. W. A. Goss quitte le poste de payeur, 16e rég. de D.C.A. lourde, Artillerie, 27 mars 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TF6096 Harold Raymond Bowlby (lieut., liste des retraités) est nommé lieutenant et payeur, 47e rég. antichars, Artillerie, 1er janv. 1950.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Région de l'Est, Service des aumôniers—

TF6018 Fernand Herman Boucher est nommé capit. hon., 1er fév. 1950.

UNITÉS DIVERSES

Région de l'Est, Unité de classement du personnel—
TG76297 capit. M. H. Sargeant est nommé capit. (Artillerie), 1er mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

RÉGION DU QUÉBEC

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

61e rég. de D.C.A. légère—

TD4748 René Chalifoux (ci-devant lieutenant. AC (A)), est nommé lieutenant., 3 janv. 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 48 de 1949.)

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

9e bde d'infanterie—

TD4904 lieutenant. E. L. L. G. R. Foucher est nommé lieutenant. et officier de liaison, 13 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Fus MR—

TD4115 sous-lieutenant. J. P. Gauvin est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can)), 31 déc. 1949.

R de Chaud—

TE5547 Joseph François Marcotte (capit., liste des retraités) est nommé capit., 1er juillet 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 49 de 1949.)

R de Chat—

TB22732 capit. C. M. H. Prieur est nommé capit. et adjudant, 1er mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Hôpital d'évacuation n° 49—

TD4901 capit. B. Michalyshyn est nommé major, 30 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TD4772 lieutenant. (infirmière) B. M. E. Allen est nommé lieutenant. (infirmière), 1er janv. 1950 en étant mutée de la Réserve supplémentaire.

TD4887 lieutenant. (infirmière) M. M. Taylor est nommée lieutenant. (infirmière), 2 janv. 1950 en étant mutée de la Réserve supplémentaire.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier d'infanterie n° 9—

TD4881 Emile Kendler (Contingent du CEOC, Université de Montréal) est nommé lieutenant. (Corps des magasins militaires), 1er janv. 1950.

RÉGION DU CENTRE

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

QY Rang (25e rég. blindé)—

TB23610 capit. F. R. Branscombe est nommé capit., 2 nov. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

4e rég. de campagne (automoteur)—

TB2314 capit. B. F. Wakelin est nommé capit., 24 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

25e rég. moyen (Norfolk R)—

TB2337 capit. C. V. High quitte le poste de quartier-maître, 3 avril 1950, en est versé dans la Réserve supplémentaire.

27e rég. de campagne (automoteur)—

TB13538 lieutenant. E. S. Murnaghan est nommé lieutenant., 24 oct. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

29e rég. de campagne (automoteur)—

TB1962 lieutenant. J. D. Robinson est versé dans la Réserve supplémentaire, 20 mars 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

1er rég. du génie de campagne—

TA35611 lieutenant. R. J. B. McNally est nommé lieutenant. (Génie), 9 mars 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire (Génie électrique et mécanique).

2e rég. du génie de campagne—

TB1245 capit. H. H. Lang est nommé major, 17 janv. 1950.

10e rég. du génie de campagne—

TC3298 James Alec Redick (ci-devant capit. AC (A)) est nommé capit., 8 mars 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

1er corps, Q.G., rég. des transmissions—

TB2404 Arthur Thorneloe Curliss, MBE, (capit., liste des retraités) est nommé capit., 2 mai 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 33 de 1949.)

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 5e bde d'infanterie—

TB22715 capit. R. W. McCabe est nommé capit. et officier de liaison, 13 fév. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

R Regt C—

TB2034 lieutenant. R. J. Broad est nommé capit., 16 mars 1950.

GGFG—

TC38543 John Russell Woods est nommé lieutenant., 14 mars 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TB2010 capit. D. P. Bryce quitte le poste de médecin militaire (surn.), QOR of C., 16 janv. 1950.

Hôpital d'évacuation n° 47—

TK10719 capit. R. E. Simpson est nommé capit., 2 mars 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DE PRÉVÔTÉ CANADIEN

Cie n° 2—

TB2129 sous-lieutenant. W. McKeown est nommé lieutenant., 9 juillet 1949.

CORPS DES RENSEIGNEMENTS CANADIEN

Cie n° 2—

TB2235 Richard Sydney Grant Gooday (major, liste des retraités) est nommé lieutenant., 7 oct. 1948. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 48 de 1949.)

Cie d'instruction n° 2 du Service des renseignements—

TB13874 John David Webster (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieutenant., 15 mars 1950.

TB24096 lieutenant. W. R. H. Montgomery est nommé lieutenant. (Corps des renseignements canadien), 23 fév. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Généralités—

TA766 capit. hon. D. I. W. DeMille est nommé capit. hon. et aumônier, Q.G., 1re bde d'infanterie, Infanterie, 31 mai 1949, en étant muté de la Réserve supplémentaire. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 37 de 1949.)

RÉGION DES PRAIRIES

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

26e rég. de campagne (automoteur)—

TH8641 capit. G. D. Crawford quitte le poste d'adjudant, 28 fév. 1950.

TH8644 capit. G. W. Manson est nommé adjudant, 1er mars 1950.

TH8889 sous-lieut. A. E. Blake est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.), 12 mai 1950.

TH8959 sous-lieut. H. W. Williams est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.), 12 mai 1950.

52e rég. de D.C.A. lourde—

TH9555 Reginald John Fuller (capit., liste des retraités) est nommé capit., 15 mars 1950.

53e rég. de D.C.A. lourde—

TL11218 sous-lieut. C. S. Grant est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.), 10 mai 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

6e rég. du génie de campagne—

TH9026 sous-lieut. H. T. Work est nommé lieut. prov., 15 sept. 1949.

TH8944 sous-lieut. J. F. Zimmerman est nommé lieut. prov., 15 sept. 1949.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

6e division blindée, rég. des transmissions—

TH9110 lieut. R. W. Butcher est versé dans la Réserve supplémentaire, 16 déc. 1949.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 16e bde d'infanterie—

TH9064 brigadier F. D. Adams, DSO, ED, quitte le poste de commandant, 8 mars 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TH9572 brigadier O. M. M. Kay, CBE, ED, est nommé brigadier et commandant, 9 mars 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TH9102 lieut. R. T. G. McBain est nommé officier de liaison, 1er janv. 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TH9171 John McDonald Dougan (ci-devant major, Armée britannique) est nommé major et médecin régimentaire, 10e rég. blindé (FGH), Corps blindé, 1er mai 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 38 de 1949.)

TH9265 capit. R. G. Winram est nommé capit. et médecin militaire (surn.), Wpg Gren, Infanterie, 1er mars 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

8e parc de campagne de matériel div. blindé—

TH9207 lieut. R. J. Hansell est nommé capit., 1er mars 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TH9146 John Kenneth Stewart (capit., liste des retraités) est nommé capit. et payeur, 6e div. blindée, rég. des transmissions, Corps des transmissions, 5 janv. 1959. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 31 de 1949.)

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Généralités—

TH9116 capit. hon. A. Woods quitte le poste d'aumônier, Q.G., 4e groupe d'armées de l'artillerie royale (DCA), 1er avril 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

19e rég. de chars blindés (Alta.)—

TH12432 major J. V. P. Chatwin est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit., 3 mai 1950.

TM12465 capit. R. A. Cawsey est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit., 2 mai 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

15e rég. de campagne—

TB1700 lieut. F. S. Card est nommé capit., 15 mars 1950.

20e rég. de D.C.A. lourde—

TM12536 major G. A. C. Steer est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de major.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

8e rég. du génie de campagne—

TM12596 Roy Jure (capit., liste des retraités) est nommé capit., 11 mars 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 27 de 1949.)

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Seaforth of C—

TK10644 Philip Lionel Underwood (capit., liste des retraités) est nommé capit., 1er sept. 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 49 de 1949.)

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier de D.C.A. lourde n° 44—

TM12157 capit. C. Heath est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit., 2 mai 1950.

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)

RÉGION DE L'EST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

PEIR (17e rég. de reconnaissance)—

F403410 S.M.R. (sergent (S.-O. br. int. I)) F. W. Purser quitte le poste de S.M.R. et renonce au grade de S.-O. br. int. I, 31 oct. 1949.

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Q.G., 2e corps, rég. des transmissions—
D433250 S.-O. br. II Robert Kerr Malcolm est nommé S.-O. br. int. I, puis S.M.R., 1er avril 1950.

RÉGION DE L'OUEST

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Q.G., 5e rég. côtier (C.-B.)—
K423807 S.-O. br. II Leonard Gladstone Griffiths est nommé S.-O. br. int. I, puis S.M.R., 1er fév. 1950.

ERRATA

En ce qui concerne le capit. A. M. Gallant, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 14 de 1947, sous Région de l'Est, liste générale, est annulée.

Dans la liste des N.P. et R. n° 21 de 1949, sous Région du Québec, S. de santé, Ambulance de campagne n° 6, substituer "TD4540 major J. C. Rothwell" à "TD4540 major C. J. Rothwell".

En ce qui concerne TB13501 lieutenant. W. J. Carleton, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 3 de 1950, sous Région du Centre, Artillerie, 29e rég. de campagne (automoteur), est annulée.

En ce qui concerne TC41409 capit. A. F. Meiklejohn, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 13 de 1950, sous Région du Centre, Unités diverses, Région du Centre, Unité de classement du personnel, est annulée.

(C)

LA RÉSERVE SUPPLÉMENTAIRE DE
L'ARMÉE CANADIENNE

RÉGION DE L'EST

LISTE GÉNÉRALE

TF6131 Frederick Charles Harrigan (capit., liste des retraités) est nommé capit., 20 avril 1950.

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

TF6106 James Robert Murphy (major, liste des retraités) est nommé major, 19 avril 1950.
TF6130 Richard Leigh Hodgson (lieut., liste des retraités) est nommé lieut., 20 avril 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

TF7197 Cameron Scott Williams (capit., liste des retraités) est nommé capit., 18 avril 1950.
TF6110 Cyril McGrotty Mitchell (capit., liste des retraités) est nommé capit., 18 avril 1950.
TF6107 Kenneth Barry Atkinson (capit., liste des retraités) est nommé capit., 20 avril 1950.
TF6111 Corson Clay Purves (lieut., liste des retraités) est nommé lieut., 5 avril 1950.
TF6104 Roy Finlay MacLeod (lieut., liste des retraités) est nommé lieut., 20 avril 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Le lieutenant. W. B. Graham a la permission de se retirer, 14 avril 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant.
TF6118 George Henry Terry Ruffee, ED (lieut.-col., liste des retraités) est nommé lieut.-col., 19 avril 1950.

TF6115 Alfred VanBuren Banks, MM (lieut.-col., liste des retraités) est nommé lieut.-col., 20 avril 1950.

TG76446 David Reginald Harrison (ci-devant major, Armée britannique) est nommé major, 21 déc. 1949.

TF6121 Ewart Churchill Longley, ED (major, liste des retraités) est nommé major, 19 avril 1950.

TF6035 George Norbert Budreski (capit., liste des retraités) est nommé capit., 5 avril 1950.

TF6103 Harry Elton Ripley (capit., liste des retraités) est nommé capit., 5 avril 1950.

TF6099 Victor Eugene Eldridge (capit., liste des retraités) est nommé capit., 5 avril 1950.

TF6132 Lewis Cotton (capit., liste des retraités) est nommé capit., 18 avril 1950.

TF6306 Thomas Elmer Rowley (capit., liste des retraités) est nommé capit., 21 avril 1950.

TF6113 George Wesley Neily (capit., liste des retraités) est nommé capit., 5 avril 1950.

TF6040 Hance Leon Olsen (lieut., liste des retraités) est nommé lieut., 6 avril 1950.

TF6128 William James Jones (lieut., liste des retraités) est nommé lieut., 18 avril 1950.

TF6114 Hilaire Henri Pothier (lieut., liste des retraités) est nommé lieut., 19 avril 1950.

TF6124 Barclay Erskine Robertson (lieut., liste des retraités) est nommé lieut., 19 avril 1950.

TF6123 Hugh McIntosh (lieut., liste des retraités) est nommé lieut., 20 avril 1950.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Le major G. H. MacDonald, MBE, ED, est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de major, 7 mai 1950.

TF6129 Colon Lawrence Gillis (lieut., liste des retraités) est nommé lieut., 20 avril 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

TF6101 Norman Hope Sutcliffe, MC, ED (major, liste des retraités) est nommé major, 5 avril 1950.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

TF6017 capit. hon. A. L. Roberts est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit. hon., 7 mai 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Louis Philippe Desy (Contingent du CEOC, Université de Montréal) est nommé lieut. prov., 1er janv. 1950.

RÉGION DU CENTRE

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Thomas James Curtis (Contingent du CEOC, Université de Toronto) est nommé lieut. prov., 15 mars 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

TB23180 Arthur Wendell Hoppins (ci-devant capit. AC (A)) est nommé capit., 21 nov. 1949.
AT32561 Erna Margaret Murray (ci-devant lieut. (infirmière) Active) est nommée lieut. (infirmière), 27 déc. 1949.

TA32561 lieut. (infirmière) Erna Margaret Murray s'étant mariée sera connue à l'avenir comme Erna Margaret Davidson. (Toutes les mentions doivent être modifiées en conséquence.)

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

TC41644 capit. J. Nichol est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit., 16 avril 1950.

MUTATIONS

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

TB24146 lieut. C. H. Ballagh passe de l'Infanterie à l'Artillerie, 18 fév. 1950.

TB24142 capit. G. H. F. McInerney passe de l'Infanterie à l'Artillerie, 18 fév. 1950.

TB24198 lieut. C. G. Mossip passe de l'Infanterie à l'Artillerie, 18 fév. 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

TB24205 lieut. K. R. Van Wyck passe de l'Infanterie au Génie, 2 fév. 1950.

RÉGION DES PRAIRIES

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

TH9398 Ronald Leroy Scott (Contingent du CEOC, Université du Manitoba) est nommé lieut., 23 mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

TH9400 Robert Guy Smethurst (Contingent du CEOC, Université du Manitoba) est nommé lieut., 23 mars 1950.

TH9394 John Pearson (Contingent du CEOC, Université du Manitoba) est nommé lieut., 23 mars 1950.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Le capit. R. P. Shepherd renonce à son brevet, 15 mars 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

TH80138 Robert John Crawley (Contingent du CEOC, Université du Manitoba) est nommé lieut., 31 mars 1949.

CORPS FÉMININ DE L'ARMÉE CANADIENNE

Le lieut. O. Anderson renonce à son brevet, 12 avril 1950.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

TL86368 John Arthur Davidson (capit., liste des retraités) est nommé capit. hon., 1er fév. 1950.

RÉGION DE L'OUEST

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

TM12122 capit. B. J. Kelly est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit., 28 avril 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

TK10578 lieut. J. H. W. Sanderson est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieut., 24 avril 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Le lieut. (infirmière) E. A. Landells renonce à son brevet, 12 avril 1950, lors de son affectation au HMCS, RCNH.

(D)

CORPS-ÉCOLE D'OFFICIERS CANADIEN

RÉGION DE L'EST

Contingent de l'Université de Saint-François-Xavier—

Le capit. D. J. Dooley est nommé capit., 1er janv. 1950, en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

RÉGION DES PRAIRIES

Contingent de l'Université de Montréal—

TH80061 major C. M. Jones est versé dans la Réserve supplémentaire, 28 fév. 1950.

TH80060 major R. O. MacFarlane est versé dans la Réserve supplémentaire, 28 fév. 1950.

TH9268 Richard Gilchrist Glover (capit., liste des retraités) est nommé major, 1er mars 1950.

(E)

SERVICE DES CADETS DU CANADA

RÉGION DE L'EST

Clarence Maxwell Young est nommé sous-lieut., 1er janv. 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

Le lieut. R. Côté a la permission de se retirer, 21 fév. 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieut.

Le lieut. J. A. B. McLeish est versé dans les cadres de réserve, 15 janv. 1950.

Le lieut. J. H. A. Lemieux est versé dans les cadres de réserve, 17 mars 1950.

Le sous-lieut. J. M. D. Grenier est nommé lieut., 18 janv. 1950.

RÉGION DU CENTRE

Le capit. J. McClellan renonce à son brevet, 27 mars 1950.

Le lieut. J. A. Bradfield est versé dans les cadres de réserve, 15 avril 1950.

RÉGION DES PRAIRIES

Le lieut. R. G. Rodger renonce à son brevet, 31 déc. 1949.

Le capit. E. L. Layfield est versé dans les cadres de réserve, 1er avril 1950.

(F)

LA MILICE DE RÉSERVE

NÉANT

(HQ 143-14-2 Vol 12) (D Pers)

(CP 2677 du 30 mai 1950.)

Par ordre,

l'adjudant général,

W. H. S. MACKLIN,
major général.

ORDRES DE L'ARMÉE CANADIENNE

Q.G.A., OTTAWA,
le 15 mai 1950.

Les règlements, ordres, etc, qui suivent, ont été approuvés et sont promulgués et distribués à l'Armée canadienne.

212-2—PAY AND ALLOWANCE REGULATIONS FOR THE CANADIAN ARMY, 1946—MODIFICATIFS (n° 57) —212-2

La publication précitée est modifiée par les présentes. Comme elle n'a pas été traduite en français, nous reproduisons ci-après le texte anglais des modificatifs n° 57:

Paragraphe 215—Supprimer les 8 premières lignes du sous-alinéa (1) et y substituer:

“(1) Subject to the remainder of this paragraph an officer or soldier when on duty away from his station or unit, or when travelling on posting, for a net period in excess of twenty-four hours, shall be entitled to travelling allowances as follows:—”

Supprimer le sous-alinéa (3) et y substituer:

“(3) (a) An officer or soldier shall not be entitled to travelling allowances during any period of transportation provided at Government Expense by rail, ship or commercial air lines.

(b) An officer or soldier travelling in Canada by rail or ship shall be reimbursed for meals at the following rates:—

Breakfast	\$1.50
Luncheon	1.75
Dinner	2.00

(c) An officer or soldier travelling outside of Canada by rail or ship shall be reimbursed for meals at such rates as are prescribed by the Minister.”

Supprimer les tableaux “A” et “B” et y substituer:

“TABLE “A” TO PARAGRAPH 215

TRAVELLING ALLOWANCES IN LIEU OF QUARTERS AND RATIONS

Rank	For a period not exceeding 30 days in one place
Colonel and above.....	\$10.50
Lieutenant-Colonel and Major.....	9.50
Commissioned Officer below the rank of Major.....	8.50
Warrant Officer, Class I.....	7.50
Warrant Officer, Class II and non-commissioned officers of the rank of Sergeant and above.....	7.00
Ranks below Sergeant.....	7.00

TABLE “B” TO PARAGRAPH 215

TRAVELLING ALLOWANCES IN LIEU OF QUARTERS

Rank	For a period not exceeding 30 days in one place
Colonel and above.....	5.50
Lieutenant-Colonel and Major.....	5.00
Commissioned Officer below the rank of Major.....	4.50
Warrant Officer, Class I.....	3.50
Warrant Officer, Class II and non-commissioned officers of the rank of Sergeant and above.....	3.00
Ranks below Sergeant.....	3.00”

Paragraphe 216—Dans la dernière ligne, *biffer* "(c)".

Paragraphe 228—Dans le sous-paragraphe (a) *biffer* le sous-alinéa (i) et y *substituer*:

"(i) where travelling by rail or ship, \$1.50 for breakfast; \$1.75 for lunch and \$2.00 for dinner, or"

(Effective 1st May 1950)

(General Order)

(HQ 143-4-1-9 TD 68) (D Pay)

(CP 36/2188 du 29 avril 1950)

D'ordre:

l'adjudant général,

W. H. S. MACKLIN,

major-général.

DEMANDES AU PARLEMENT

On peut obtenir gratuitement des copies des règles du Sénat relatives aux avis et demandes de bills de divorce en s'adressant au

**Greffier du Sénat,
Ottawa.**

SÉNAT

Avis de bills privés

107. Toute demande adressée au Parlement pour obtenir un bill privé doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*; cet avis doit indiquer d'une manière claire et précise la nature et l'objet de la demande, être signé par les pétitionnaires ou en leur nom et désigner l'adresse des signataires; et si la demande a pour objet l'obtention d'une loi en constitution de corporation, l'avis doit aussi mentionner le nom de la compagnie dont la constitution est projetée.

Outre l'avis dans la *Gazette du Canada*, comme susdit, pareil avis doit être donné de la façon suivante:

(A) Lorsque la demande a pour objet l'obtention d'une loi constituant en corporation:

1. Une compagnie de chemin de fer ou de canal—dans un des principaux journaux de la principale cité, ville ou village de chaque comté ou district par où doit passer le chemin de fer ou le canal dont la constitution est projetée;

2. Une compagnie de télégraphe ou de téléphone—dans un des principaux journaux de la principale cité ou ville de chaque province ou territoire dans lequel la compagnie se propose d'exercer des opérations;

3. Une compagnie ayant pour objet l'exécution d'entreprise dont l'exécution ou l'exploitation pourrait spécialement affecter une localité particulière, ou cherchant à obtenir des droits ou privilèges exclusifs ou voulant accomplir toute affaire ou chose dont l'accomplissement affecterait les droits ou propriétés d'autrui—dans un des principaux journaux de l'endroit ou des endroits particuliers que le projet de loi peut affecter;

4. Une compagnie de banque; compagnie d'assurance; compagnie fiduciaire; compagnie de prêt ou compagnie industrielle, sans pouvoirs exclusifs—dans la *Gazette du Canada* seulement.

5. Et si les entreprises d'une compagnie (constituée ou à constituer) doivent être déclarées d'utilité publique au Canada, cette intention doit être expressément mentionnée dans l'avis, et les requérants

doivent adresser une copie de cet avis, sous pli recommandé, au secrétaire de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale pouvant être particulièrement affectée par l'exécution ou l'exploitation de ces entreprises, ainsi qu'au secrétaire de la province dans laquelle ces entreprises sont ou peuvent être situées; et la preuve de l'observation de cette prescription par les requérants doit être établie par une déclaration statutaire.

(B) Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante:

1. Afin de prolonger une ligne de chemin de fer ou un canal ou de construire des embranchements qui s'y relient—l'avis doit être le même *mutatis mutandis* que celui pour l'obtention d'une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal;

2. Afin de proroger le délai pour la construction ou l'achèvement d'une ligne de chemin de fer, d'un canal, d'une ligne télégraphique ou téléphonique, ou d'autres entreprises déjà autorisées—dans un des principaux journaux de l'endroit où la compagnie a ou est autorisée à avoir son siège social.

3. Afin d'élargir les pouvoirs d'une compagnie (sans comporter attribution de droits exclusifs); d'accroître ou de réduire le capital social d'une compagnie; ou d'augmenter ou modifier son pouvoir d'émettre des obligations ou ses autres pouvoirs d'emprunt; ou de présenter un amendement pouvant porter atteinte aux droits ou aux intérêts des actionnaires, des détenteurs d'obligations ou des créanciers de la compagnie—dans un des principaux journaux du lieu de son siège social.

(C) Tous ces avis, qu'ils soient insérés dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doivent être publiés au moins une fois par semaine pendant quatre semaines consécutives; et lorsqu'ils sont publiés dans les provinces de Québec et du Manitoba, ils doivent être en langues anglaise et française.

Des exemplaires marqués de chaque numéro de tous les journaux contenant l'avis doivent être adressés au greffier du Sénat et porter la mention: "Avis de bill privé"; au lieu de journaux, une déclaration statutaire attestant que l'avis a été régulièrement publié peut être adressée au greffier du Sénat.

Tout avis adressé sous pli recommandé doit être mis à la poste à temps pour parvenir au secrétaire de la province et au greffier de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale deux semaines au moins avant l'examen de la pétition par le comité des ordres permanents; et une déclaration statutaire établissant le fait de la mise à la poste doit être transmise au greffier du Sénat.

108. Nulle pétition demandant la constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal ou le prolongement de la ligne d'un chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ne doit être étudiée par le comité des ordres permanents, à moins qu'il n'ait été déposé devant le comité une carte ou un plan indiquant le tracé proposé de l'entreprise, ainsi que chaque comté, canton, district ou municipalité par où doit passer le chemin de fer, le canal, l'embranchement ou le prolongement dont la construction est projetée.

110. Toute pétition tendant à obtenir un bill privé ne sera reçue par le Sénat que si elle a été déposée chez le greffier du Sénat au cours des six premières semaines de la session; et tout bill privé introduit au Sénat doit être présenté au Sénat dans un délai de deux semaines après que l'examineur des pétitions ou le comité des ordres permanents aura fait un rapport favorable à la pétition se rapportant à ce bill; et aucune motion demandant la suspension du présent ordre permanent ne sera prise en considération à moins que le comité des ordres permanents n'ait au préalable présenté un rapport recommandant pareille suspension.

114. Toute personne qui désire présenter un bill privé doit remettre au greffier du Sénat, s'il est projeté que le bill prenne naissance au Sénat, une copie du bill en anglais ou en français, avec un montant suffisant pour en payer la traduction, laquelle sera faite par les fonctionnaires du Sénat; elle doit aussi payer les frais d'impression de 600 exemplaires anglais et de 200 exemplaires français. Le requérant doit pareillement verser entre les mains du greffier du Sénat, aussitôt après la deuxième lecture du bill, et avant sa mise à l'étude par le comité auquel il est renvoyé, la somme de deux cents dollars avec les frais d'impression de la loi pour l'incorporer dans les Statuts; et il doit remettre au greffier de ce comité un reçu de ce versement.

La taxe à acquitter lors de la deuxième lecture d'un bill n'est payée qu'à la Chambre où le bill est présenté.

Modèle d'un bill amendant une loi

60A.—(1) Dans la confection des bills amendant des textes législatifs existants, les amendements ne doivent pas ordinairement être effectués au moyen de clauses qui ajoutent, retranchent ou remplacent des mots, mais au moyen de clauses qui rééditent l'article, le paragraphe ou la disposition, telle qu'amendée.

(2) Dans le texte du bill sur la page de gauche, le nouveau texte doit être indiqué par les signes typographiques les plus appropriés à chaque cas; crochets, italiques, texte souligné, astérisques, etc. En regard de chaque clause, sur la page de droite, le texte amendé par le bill ou la partie importante de ce texte doit être imprimé, et les changements projetés doivent y être indiqués de la manière prévue ci-dessus.

(3) Lorsqu'une clause abroge un article existant, un paragraphe ou une autre disposition d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre disposition, ou la partie qui en est importante, doit être imprimé en regard de la clause.

(4) Un mémoire du rédacteur expliquant brièvement les motifs de chaque clause doit être annexé au bill, ou distribué avec le bill. Lorsque possible, le mémoire doit être imprimé sur la page de droite du bill, en paragraphes placés en regard des clauses visées, et portant un numéro correspondant.

(5) Les règles ci-dessus s'appliquent, autant que possible, à la réimpression des bills.

Le Greffier du Sénat,

L. C. MOYER.

CHAMBRE DES COMMUNES

On peut obtenir gratuitement une copie des articles du Règlement relatifs aux pétitions et aux bills privés, ainsi que des modèles de bills pour constituer en corporation des banques, compagnies d'assurance, compagnies de prêts, compagnies de chemins de fer ou compagnies de fiducie, en s'adressant au

Greffier de la Chambre des communes,
Ottawa.

CHAMBRE DES COMMUNES

Extraits du Règlement de la Chambre des communes:

Publication des avis

95. (1) Toute demande en vue d'un bill privé, de quelque nature qu'il soit, doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*. Cet avis doit exposer clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande; il doit être signé par les requérants ou en leur nom, avec indication de l'adresse des signataires. Si la demande vise une loi de constitution en corporation, l'avis doit mentionner le nom de la compagnie projetée. Si les ouvrages d'une compagnie, qu'elle soit constituée en corporation ou qu'il s'agisse de la constituer en corporation, doivent être reconnus comme étant destinés à profiter au Canada d'une manière générale, l'avis énonce cette intention expressément, et les requérants doivent faire parvenir une copie de cet avis, par lettre recommandée, au secrétaire de chaque comté ou municipalité que la construction ou la mise en service de ces ouvrages peut intéresser spécialement, ainsi qu'au secrétaire de la province où ces mêmes ouvrages sont ou pourront être situés. Tout avis ainsi expédié par lettre recommandée doit être mis à la poste assez tôt pour arriver à destination au moins deux semaines avant la prise en considération du bill par le comité auquel il peut être renvoyé. La preuve que les requérants se sont conformés à cette règle s'établit au moyen d'une déclaration statutaire.

(2) Outre l'avis figurant dans la *Gazette du Canada*, il doit en être publié un semblable dans quelque journal important, comme suit:

(A) 1. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district que doit traverser le chemin de fer ou le canal projeté;

2. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de télégraphe ou de téléphone, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité ou ville de chaque province ou territoire où la compagnie en question se propose d'établir son service;

3. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation une compagnie créée en vue de la construction de tous ouvrages dont l'établissement ou la mise en service pourrait intéresser tout particulièrement une localité quelconque, ou en vue de tous droits ou privilèges exclusifs, ou encore en vue de toute opération qui pourrait concerner les droits ou biens d'autrui, cet avis similaire doit être publié dans les diverses localités où la loi projetée pourrait viser les affaires, droits ou biens d'autres personnes ou compagnies;

4. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation un établissement bancaire, une compagnie d'assurance, une compagnie de fiducie, une compagnie de prêts, ou une compagnie industrielle

non dotée de pouvoirs exclusifs, il suffit d'un avis dans la *Gazette du Canada*.

(B) 1. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue du prolongement de tout chemin de fer ou canal ou de la construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district devant être desservi par ce prolongement ou cet embranchement;

2. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la corporation du délai fixé pour la construction ou l'achèvement de toute ligne de chemin de fer, de tout embranchement ou prolongement de ligne de chemin de fer, de tout canal, de tout réseau télégraphique ou téléphonique, ou de tout ouvrage déjà autorisé, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité ou ville de chaque district intéressé;

3. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la continuation d'une charte ou de l'extension des pouvoirs d'une compagnie (quand elle ne comporte pas la concession de droits exclusifs); ou en vue de l'augmentation ou de la réduction du capital-actions d'une compagnie quelconque; ou en vue de l'accroissement ou de la modification de sa faculté d'émettre des obligations ou de contracter des emprunts d'un autre genre; ou encore en vue de toute modification concernant, de quelque manière, les droits ou intérêts des actionnaires, obligataires ou créanciers de la compagnie, il est publié un avis à l'endroit où est situé le siège social de la compagnie ou à l'endroit où la compagnie est autorisée à établir son siège social.

(C) Lorsque la demande a pour objet d'obtenir, pour quelque personne ou corporation existante, des droits ou privilèges exclusifs, ou encore la faculté d'accomplir une chose dont la mise en œuvre intéresserait les droits ou biens d'autrui, il est publié un avis dans les localités où les affaires, les droits ou les biens d'autrui peuvent être spécialement visés par la loi projetée.

(3) Tout avis de ce genre, qu'il soit inséré dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doit être publié au moins une fois par semaine durant une période de quatre semaines consécutives. Lorsque la demande prend naissance dans la province de Québec ou dans la province du Manitoba, l'avis en doit être publié en anglais dans un journal anglais et en français dans un journal français, ainsi qu'en anglais et en français dans la *Gazette du Canada*. S'il n'y a pas de journal dans la localité où il faut annoncer ladite demande, l'avis doit être publié à l'endroit le plus rapproché où l'on imprime un journal. La preuve que l'avis en question a été dûment publié s'établit dans chaque cas par voie de déclaration statutaire. Toute déclaration de cette nature doit être envoyée au greffier de la Chambre, et elle doit porter au dos l'indication: "Avis de bill privé."

Pétitions introductives de bills privés

92. Une pétition introductive de bill privé n'est reçue par la Chambre que si elle est présentée dans les six premières semaines de la session. Tout bill privé prenant naissance à la Chambre des communes doit y être présenté dans les deux semaines qui suivent le jour où la pétition a été rapportée favorablement par l'examineur des pétitions ou par le comité du Règlement. Nulle motion portant suspension du présent article ne peut être accueillie à moins que le comité du Règlement n'ait préalablement

présenté un rapport recommandant cette suspension, en y consignant les motifs de sa décision.

97. Nulle pétition portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal, ou portant prolongement d'une ligne de chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ou portant construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, ne sera prise en considération par l'examineur, ou par le comité du Règlement, tant qu'on n'aura pas déposé entre les mains dudit examineur une carte ou un plan indiquant l'endroit où se trouveront ces ouvrages et chaque comté, canton, municipalité ou district à travers lequel le chemin de fer, le canal, le prolongement ou l'embranchement projeté doit être construit.

Bills privés

93. (1) Quiconque désire obtenir un bill privé doit déposer entre les mains du greffier de la Chambre, au plus tard le premier jour de la session, une copie de ce bill en anglais ou en français, ainsi qu'une somme suffisante pour en payer la traduction, qui est faite par le personnel de la Chambre, et l'impression, qui est exécutée par le département des impressions publiques.

(2) Celui qui demande un bill privé doit, après la deuxième lecture de ce bill et avant sa prise en considération par le comité qui en est saisi, couvrir les frais de l'impression de la loi dans le recueil des statuts et payer un droit de cinq cents dollars.

FRAIS ADDITIONNELS

(3) En sus des frais précités, les droits suivants doivent être imposés et payés:

a) Lorsqu'il y a suspension d'un article du Règlement relativement à un bill ou à la pétition introductive qui s'y rattache	\$ 100
b) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la huitième semaine et avant l'expiration de la douzième semaine de la session.	100
c) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la douzième semaine de la session	200
d) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie ne dépasse pas \$250,000.	100
e) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$250,000 mais n'est pas supérieur à \$500,000.	200
f) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$500,000 mais n'est pas supérieur à \$750,000.	300
g) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$750,000 mais n'est pas supérieur à \$1,000,000.	400
h) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,000,000 mais n'est pas supérieur à \$1,500,000.	600
i) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,500,000 mais n'est pas supérieur à \$2,000,000.	800
j) Pour chaque million de dollars de capital-actions additionnel ou fraction de million.	200

(4) Lorsqu'un bill porte augmentation du capital-actions d'une compagnie existante, le droit additionnel à déboursier est basé sur le tarif précité, et il n'y est fait état que du montant de l'accroissement.

(5) a) Lorsqu'un bill tend à l'augmentation de la faculté d'emprunt d'une compagnie ou en comporte l'augmentation sans qu'il y ait accroissement du capital-actions, le droit additionnel est de trois cents dollars.

b) Lorsqu'un bill augmente, à la fois, le capital-actions et la faculté d'emprunt d'une compagnie, le droit additionnel est perçu sur les deux.

(6) Si, à quelque phase du bill, il y a augmentation du capital-actions projeté d'une compagnie ou de sa faculté d'emprunt, le bill en question ne peut franchir une autre étape tant qu'on n'aura pas soldé les frais occasionnés par cette modification.

(7) Dans le présent article, l'expression "capital-actions projeté" comprend toute augmentation de capital-actions prévue par le bill; et quand un bill porte faculté d'augmenter à quelque époque le chiffre du capital-actions, le droit additionnel est calculé sur le maximum de l'augmentation projetée, dont le bill fait mention.

(8) Les droits additionnels établis par le présent article s'appliquent aussi aux bills privés qui ont pris naissance au Sénat; néanmoins si la pétition introductive d'un bill privé de ce genre a été présentée à la Chambre des communes dans les six premières semaines de la session, les droits additionnels prévus aux alinéas b) ou c) du paragraphe 3 ne sont pas exigibles à cet égard.

Bill-type

96. (1) Le greffier en chef des bills privés remplit les fonctions d'examineur des bills privés, et, comme tel, il est tenu d'étudier et de reviser tous les bills privés antérieurement à leur impression, en vue d'y établir une certaine uniformité, lorsque la chose est possible, et de s'assurer qu'ils ont été rédigés selon les articles du Règlement de la Chambre relatifs aux bills privés.

(2) Tout bill ayant pour objet une loi de constitution en corporation doit, en cas d'adoption d'une formule de bill-type, être rédigé en conformité de ce modèle, dont on peut obtenir des exemplaires du greffier de la Chambre. Toute disposition d'un bill de ce genre qui n'est pas conforme au bill-type doit être insérée entre crochets ou soulignée, et elle doit être imprimée de la sorte.

(3) Lorsqu'un bill privé porte modification de quelque article, paragraphe ou alinéa d'une loi existante, ce même article, paragraphe ou alinéa doit être abrogé dans le texte du bill et reconstitué selon la modification qu'on veut y apporter, la nouvelle rédaction devant être soulignée. L'article, le paragraphe ou alinéa à abroger, ou encore ce qu'il renferme d'essentiel, doit être imprimé sur la feuille du côté droit, en regard de ce même article, paragraphe ou alinéa.

(4) Lorsqu'un bill privé tend à abroger un article, paragraphe ou autre partie d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre partie, ou encore ce qui s'y trouve d'essentiel, doit être imprimé en regard de l'article du bill.

(5) Une note établissant brièvement l'objet d'une disposition d'un caractère exceptionnel ou dont la teneur s'écarte des dispositions du bill-type ou des articles servant de modèles, doit être imprimée en regard de l'article du bill.

98. Nul bill portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou de canal, nul bill en vue de faire autoriser la construction d'embranchement ou de prolongements se rattachant à des lignes de chemin de fer ou à des canaux existants, nul bill portant modification de la route suivie par un chemin de fer ou un canal exploité par une compagnie déjà constituée en corporation ne doit être pris en considération par le comité des chemin de fer tant qu'il n'aura pas été produit devant ledit comité, au moins une semaine avant la prise en considération du bill:

une carte ou un plan établi sur une échelle d'au moins un demi-pouce au mille, indiquant le territoire sur lequel il est question de construire les ouvrages projetés et aussi les ouvrages analogues qui y ont déjà été construits ou autorisés, ou qui intéressent la région ou la partie de région devant être desservie par l'entreprise projetée.

Cette carte ou ce plan doit porter la signature de l'ingénieur ou de toute autre personne qui l'a dressé.

Le Greffier de la Chambre des communes,

LÉON-J. RAYMOND.

DEMANDES DE DIVORCE

AVIS est par les présentes donné que Aline Buka, aussi connue sous le nom de Alina Buka, de la cité de Montréal, district de Montréal, comté d'Hochelaga, province de Québec, ménagère, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son époux, Jean Allaire, de la cité de Montréal, district de Montréal, Québec, pour cause d'adultère et d'abandon.

Daté à Montréal, province de Québec, ce 9e jour de mai 1950.

Les Procureurs de la requérante,

GAMEROFF & FENSTER.

Pièce 1003, 10 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

20-4

AVIS est par les présentes donné que Abraham Tarontchick, aussi connu sous le nom de Abraham Turner, de la cité de Montréal, district de Montréal, comté d'Hochelaga, province de Québec, tapissier en ameublement, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Goldie Luck, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 23e jour de mai 1950.

Les Procureurs du requérant,

GAMEROFF & FENSTER.

Pièce 1003, 10 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-4

AVIS DIVERS

LOI DE PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES

S.R.C. 1927, CHAPITRE 140

THE Bell Telephone Company of Canada donne avis par les présentes qu'elle a, conformément à l'article 7 de ladite loi, déposé chez le ministre des Travaux publics, à Ottawa, et au bureau du registrateur de la division d'enregistrement du comté de Chambly, à Saint-Joseph de Chambly, province de Québec, une description de l'emplacement et le plan concernant la pose d'un câble téléphonique sous la rivière Montréal, à partir d'un point situé sur le côté nord-ouest de ladite rivière, sur le lot originaire n° soixante-deux (62) aux plan et livre de renvoi officiels de la concession ouest du Bassin, paroisse de Saint-Joseph de Chambly, comté de Chambly, province de Québec: lequel point se trouve à six pieds (6'0) plus ou moins au

sud-ouest de la ligne de division des lots originaux n^{os} soixante et un et soixante-deux (61 et 62) mesuré le long de la rive nord-ouest de ladite rivière, de là dans une direction sud quarante-trois degrés dix-neuf minutes est astronomique (sud 43° 19' est), une distance de cent soixante-dix pieds (170.0) à un point situé sur la rive sud-est de ladite rivière sur le lot originaire n^o cent quatorze (114) aux plan et livre de renvoi officiels de la concession ouest du Bassin, paroisse de Saint-Joseph de Chambly, comté de Chambly, lequel point est situé à une distance de deux cent cinquante-sept pieds (257.0) plus ou moins au sud-ouest de la ligne de division des lots n^{os} cent treize et cent quatorze (113 et 114) mesuré le long de la rive sud-est de ladite rivière.

Avis est aussi donné qu'à l'expiration d'un mois de la date de la première publication des présentes, The Bell Telephone Company of Canada s'adressera, conformément à l'article 7 de ladite loi, au ministre des Travaux publics, à son bureau en la cité d'Ottawa, pour l'approbation desdits emplacement et plan et pour l'autorisation de poser ledit câble.

Daté à Montréal, ce 22^e jour de mai 1950.

21-4 Le Secrétaire,
S. C. SCADDING.

LOI CONCERNANT LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES

S.R.C. 1927, CHAPITRE 140

THE Shawinigan Water & Power Company donne avis par les présentes qu'elle a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé au bureau du ministre des Travaux publics, à Ottawa, et au bureau du registraire pour l'enregistrement des terres dans la division de Laval, une description de l'emplacement et un plan d'une traversée de ligne aérienne de transmission qu'elle se propose de construire au-dessus de la rivière des Prairies à l'endroit suivant, à savoir:

Entre partie du lot numéro 25 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-François-de-Sales, comté de Laval, sur la rive nord de la rivière des Prairies, et le lot numéro 195 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-François-de-Sales, comté de Laval, sur la rive sud de la rivière des Prairies.

Et avis est de plus donné qu'après l'expiration d'un mois de la date de la première publication de cet avis, The Shawinigan Water & Power Company, en conformité des dispositions de l'article 7 de ladite loi, s'adressera au ministre des Travaux publics, à son bureau en la cité d'Ottawa, pour obtenir l'approbation desdits emplacement et plan et la permission de construire ladite traversée.

Daté à Montréal, ce dix-huitième jour de mai mil neuf cent cinquante.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER COMPANY,

21-4 Le Secrétaire,
J. L. T. MARTIN.

LOI DE LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES

CHAPITRE 140, S.R.C., 1927

LA Compagnie du Téléphone Saguenay-Québec donne avis, par les présentes, qu'elle a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé au bureau du ministre des Travaux publics à Ottawa, et au bureau du registraire du district pour l'enregistrement des terres dans le district de Chicoutimi, à Chicoutimi,

une description de l'emplacement et les plans d'un câble téléphonique sous-marin qu'elle propose de poser dans la rivière Saguenay à Chicoutimi, traversant le chenal navigable de la rivière Saguenay du pilier numéro 2 au pilier numéro 4 soit d'un côté à l'autre de la travée tournante du pont provincial reliant la cité de Chicoutimi au village de Sainte-Anne de Chicoutimi.

Et sachez qu'après un mois, à compter de la date de la première insertion de cet avis, La Compagnie du Téléphone Saguenay-Québec, en vertu de l'article 7 de ladite loi, fera sa demande au ministre des Travaux publics, à son bureau dans la ville d'Ottawa, pour l'approbation de l'emplacement et des plans susmentionnés.

Daté à Chicoutimi, ce deuxième jour de juin 1950.

Le gérant général,

23-4 JOSEPH-LOUIS-HENRI DUBÉ.

PROCLAMATIONS

(Troisième publication)

T. RINFRET,
Député du Gouverneur général,
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX à QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } VU la requête présentée par le ministre
Sous-procureur général, } de l'Agriculture et de
Ottawa. } l'Immigration de la province du Manitoba, en conformité de la Partie X des règlements édictés par Notre Gouverneur en conseil, sous le régime de la *Loi des épizooties*, comportant la création de la zone ci-après décrite pour la suppression de la tuberculose bovine; et vu l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil permettant la constitution de ladite zone à cette fin.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par les présentes que la municipalité rurale de Hanover, dans la province du Manitoba, soit par les présentes constituée en zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de la tuberculose bovine.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller, le très honorable THIBODEAU RINFRET, membre de Notre très honorable Conseil privé, Juge en chef du Canada et député de Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre

très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce cinquième jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat,

21-3 C. STEIN.

(Première publication.)

T. RINFRET,

Député du Gouverneur général.
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE,
Sous-procureur général,
Canada.

VU la requête présentée par le ministre de l'Agriculture et de

l'Immigration de la province du Manitoba en conformité de la Partie X des règlements édictés par Notre Gouverneur en conseil, sous le régime de la *Loi des épizooties*, comportant la création de la zone ci-après décrite pour la suppression de la tuberculose bovine; et vu l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil permettant la constitution de ladite zone à cette fin.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, nous proclamons et déclarons par les présentes que la municipalité rurale d'Ochre River, dans la province du Manitoba, soit par les présentes constituée en zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de la tuberculose bovine.

DE DE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller, le très honorable THIBAudeau RINFRET, membre de Notre très honorable Conseil privé, Juge en chef du Canada et Député de Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretièrre, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

62478—5

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce seizième jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat intérimaire,

23-3 W. P. J. O'MEARA.

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUMISSIONS POUR CHARBON ET COKE

Edifices fédéraux—province d'Ontario

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant la mention: "Soumission pour charbon", seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le jeudi 22 juin 1950, pour la fourniture de charbon et de coke pour tous les édifices fédéraux de la province d'Ontario.

On peut obtenir les formules de soumission, ainsi que le cahier des charges et les conditions qui y sont jointes, en s'adressant à l'acheteur, ministère des Travaux publics, Ottawa, et à l'architecte surveillant, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont.

Les soumissions doivent être préparées sur les formules fournies par le ministère et en conformité des exigences stipulées au cahier des charges et aux conditions du ministère, qui y sont jointes. Les soumissionnaires doivent donner le numéro de leur permis de marchand de charbon.

Le ministère se réserve le droit d'exiger de tout adjudicataire, avant de placer la commande, un dépôt de cautionnement soit sous forme d'un chèque visé par une banque à charte canadienne, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, soit des obligations au porteur du Canada ou de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 6 juin 1950.

23-1

LA COMMISSION DU TARIF

LA Commission du Tarif a rendu la décision suivante, le 6 juin 1950, en vertu de la Loi sur la taxe d'accise:

Appel no 210

interjeté par Campbell Soup Company Limited, de New Toronto, qui appellent d'une décision du ministère du Revenu national décrétant que les extraits de viande ne sont pas exempts de la taxe de vente.

La Loi sur la taxe d'accise exempte de la taxe les "viandes et volailles, fraîches, cuites, en boîtes, gelées, fumées ou séchées."

L'Administration des douanes estime que l'extrait de viande,—produit d'extraction par eau du bœuf frais,—est imposable, bien que l'autre produit de telle extraction (ce qu'on appelle le "corned beef",

ou bœuf en conserve) est exempt de la taxe, comme le serait la viande fraîche dont dérivent les deux produits mentionnés.

L'appelant soutient que l'extrait de viande, tel qu'il est importé, est "viande cuite", "viande en conserve", et "viande séchée", au sens de l'expression employée à l'Annexe III de la Loi. Bref, un extrait de viande est de la viande, selon l'une ou toutes les désignations précitées, et ainsi il devrait être exempt de taxe.

La Commission est d'avis que l'extrait de viande, bien qu'il soit l'élément soluble dans l'eau de la viande fraîche, n'est pas "viande" au sens usuel et ordinaire de ce mot employé dans le commerce ou par le public. En conséquence, l'appel est rejeté.

AVIS

Les appels suivants interjetés en vertu de la Loi des douanes ont été retirés:

Appel n° 198—

interjeté par A. C. Refrigeration Company, Limited, de Montréal, qui appellent d'une décision du ministère du Revenu national selon laquelle les appareils frigorifiques à condenseurs, hermétiquement soudés (Déclaration de douane n° 4295A faite à Lacolle le 27 avril 1949) sont imposables en vertu du numéro 427 du tarif.

Appel n° 212—

interjeté par Feed-Rite Mills Limited, de Winnipeg, qui appellent d'une décision du ministère du Revenu national (Droits et Accise) selon laquelle les éleveuses à accumulateurs sont imposables en vertu du numéro 446a du tarif.

Le Secrétaire,

JAMES R. MacGREGOR.

Ottawa, le 6 juin 1950.

23-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

LA Commission du service civil annonce l'établissement des listes d'admissibilité suivantes:

Les lettres S.A.O. (A) indiquent que les candidats ont droit à la préférence d'incapacité.

Les lettres S.A.O. (B) indiquent que les candidats ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants.

Gérant d'aéroport, classe 1, district d'Edmonton des services aériens, Division des services aériens, ministère des Transports.

Osborne, Edward Roy, S.A.O. (B), Hay River, T. N.-O.

Tibbetts, John William, S.A.O. (B), Lethbridge, Alb.

Perrin, Ross MacDonald, S.A.O. (B), Medicine Hat, Alb.

Walls, William Morrison, Fort Smith, T. N.-O.

Contrôleur adjoint de la circulation aérienne, district d'Edmonton des services aériens. Liste supplémentaire.

Sutherland, James A., S.A.O. (B), Calgary, Alb.

Préposé aux recherches agricoles, classe 1 (bovine de boucherie et moutons), Ottawa, Division de la zootechnie, Service des fermes expérimentales, ministère de l'Agriculture.

McCarthy, Bernard, S.A.O. (B), Lakefield, Ont.

Préposé aux recherches agricoles, classe 2, bilingue, positions au bureau chef de Ste-Anne-de-la-Pocatière, P.Q., Division de la zootechnie, Service des fermes expérimentales, ministère de l'Agriculture.

NOTA: Les candidats ne pourront être nommés à cette position qu'après avoir fourni la preuve de l'obtention d'une maîtrise.

Bernard, Camille Stephen, Madison, Wisconsin, E.-U.

Lemay, Jean-Paul, St-Hyacinthe, P.Q.

Technicien adjoint, classe 2 (Nutrition des plantes et entreposage des fruits), ministère de l'Agriculture (Service des fermes expérimentales, Kentville, N.-E.).

NOTA: La préférence en cas de nomination sera donnée aux résidents de Kentville et de la localité.

Lightfoot, Harold John, New Minas, N.-E.

**Tupper, Wellesley Fenwick, Walton, N.-E.

**MacDonald, John Franklin (fils), Pictou, N.-E.

**Indique que le candidat ne réside pas dans la localité préférée.

Technicienne adjointe, classe 2 (Laboratoire de textile et de cuir), Ottawa, Service d'inspection, ministère de la Défense nationale.

Keyes, Hazel Mildred, Ottawa, Ont.

Trudel, Simone-Gilberte, Ottawa, Ont.

Butler, Kathleen Pearl, Ottawa, Ont.

Wilson, Frances Joan, Ottawa, Ont.

Crevier, Mary Gertrude, Ottawa, Ont.

Giard, Claire-Yvette, Hull, P.Q.

MacLeod, Lillian Isabel (Mme), Ottawa, Ont.

Bisson, Suzanne, Ottawa, Ont.

Archiviste conjoint, homme, Ottawa, Archives publiques.

Smith, Wilfred Irvin, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Biologiste, classe 1, provinces de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince-Edouard, ministère des Pêcheries.

Edwards, Harold Edwin, S.A.O. (B), Saint John, N.-B.

Dalziel, John Alexander, S.A.O. (B), Charlottetown, I. P.-E.

MacEachern, Neil Elmer Joseph, Saint John, N.-B.

Biologiste, classe 1, Ottawa, Service de la faune, Division des services de mise en valeur, ministère des Ressources et du Développement économique.

Brown, Phyllis Valerie, Saint John, N.-B.

Biologiste, classe 2 (zoologue, invertébrés), Ottawa, Musée national du Canada, ministère des Ressources et du Développement économique.

Bousfield, Edward Lloyd, Toronto, Ont.

Biologiste, classe 3, Ottawa, Ontario, ministère des Pêcheries.

Alderdice, Donald Francis, Toronto, Ont.

Nettoyeur et aide, Montréal, P.Q., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Greig, James, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Nettoyeur et aide, en divers centres du Cap Breton, N.-E., ministères du Gouvernement.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera donnée aux résidents compétents de la localité où se présente la vacance.

Wilson, John, S.A.O. (A), Reserve Mines, C.-B., N.-E.

Myler, Alexander, S.A.O. (A), North Sydney, N.-E.

Comer, John Edward, S.A.O. (A), Glace Bay, N.-E.

MacPherson, Joseph D., S.A.O. (A), New Waterford, N.-E.
 Surette, Arthur Lousi, S.A.O. (A), Sydney, N.-E.
 Campbell, Stephen, S.A.O. (A), Reserve Mines, N.-E.
 Gilmet, Roy Albert, S.A.O. (A), Glace Bay, N.-E.
 Andrews, Allister Murdock, S.A.O. (A), Cox Heath, C.-B., N.-E.
 McKinnon, Michael I., S.A.O. (A), New Waterford, N.-E.
 Hopkins, Gordon Renold, S.A.O. (B), Sydney Mines, N.-E.
 Matheson, Eric Andrews, S.A.O. (B), Sydney, N.-E.
 Boutilier, Gilbert-Francis, S.A.O. (B), Glace Bay, N.-E.
 McDougall, Roderick Joseph, S.A.O. (B), Glace Bay, N.-E.
 Saulnier, Frank, S.A.O. (B), Sydney, N.-E.
 Almon, George Alexander, S.A.O. (B), Sydney Mines, N.-E.
 Crowe, Lauchie Hudrick, S.A.O. (B), New Waterford, N.-E.
 MacDonald, Thomas B., S.A.O. (B), Glace Bay, N.-E.
 Russell, Edward James, S.A.O. (B), North Sydney, N.-E.
 Gillis, Basil Anthony, S.A.O. (B), Glace Bay, N.-B.
 Hodgins, Gordon Edward, S.A.O. (B), Sydney, N.-E.
 MacDonald, Alex. S.A.O. (B), Port Morien, N.-E.
 Bennett, Arthur, S.A.O. (B), Dominion no 1, Cap Breton, N.-E.
 Dean, John Charles, S.A.O. (B), Glace Bay, N.-E.
 Hayes, Harold Russell, S.A.O. (B), Glace Bay, N.-E.

Commis, classe 1, ministères du Gouvernement, Estevan, Sask.

Bjerke, Loraine Juanita, Estevan, Sask.
 Christopher, Jean Winnifred, Estevan, Sask.

Commis, classe 1, Saskatoon, Sask., ministères du Gouvernement.

McNernie, Leonard, S.A.O. (A), Saskatoon, Sask.
 Bauman, Dorothy Lois, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.
 Preston, George Ottis, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.
 Cherry, Beatrice Louise, Saskatoon, Sask.
 McAdam, Ethel Caroline, Saskatoon, Sask.
 Brown, Nora Mary, Saskatoon, Sask.
 Cross, Emily Georgina, Saskatoon, Sask.
 Michaluk, Olga Anne, Saskatoon, Sask.
 Ashton, Jacqueline Violet, Saskatoon, Sask.
 Kinzie, Evelyn, Saskatoon, Sask.
 Little, Roberta Irene, Saskatoon, Sask.
 Beardworth, Joyce Ann, Sutherland, Sask.
 Reinhart, Shirley Rose, Saskatoon, Sask.
 Manwaring, Nancy Muriel, Saskatoon, Sask.
 Katzman, June Anne, Saskatoon, Sask.
 Landblom, Jean Patricia, Saskatoon, Sask.
 Wright, Mildred Jean, Saskatoon, Sask.
 Gordon, Agnes Margaret, Saskatoon, Sask.
 Urich, Ellen Audrey, Saskatoon, Sask.
 Edwards, Donald Joy, Saskatoon, Sask.
 Little, Barbara Gertrude, Saskatoon, Sask.
 Duerr, Bernice Mary, Saskatoon, Sask.
 Lambert, Barbara Doris, Saskatoon, Sask.
 Gerrard, Evelyn Marguerite, Saskatoon, Sask.
 Ritchie, Jean, Saskatoon, Sask.
 Huska, Emily, Saskatoon, Sask.

***Sinclair, Edward Charles, S.A.O. (A), Saskatoon, Sask.

***Woodward, Francis William, Saskatoon, Sask.

**Borsa, Stella, Saskatoon, Sask.

***Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité préférée toute l'année précédente.

**Indique que le candidat ne résidait pas dans la localité préférée à la dernière date fixée pour la réception des demandes.

Commis, classe 2A, Estevan Saskatchewan, ministères du Gouvernement.

Bjerke, Loraine Juanita, Estevan, Sask.

Christopher, Jean Winnifred, Estevan, Sask.

Commis, classe 2A, Montréal, P.Q., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Larin, Joseph-Raoul-Fernand, S.A.O. (B), Montréal-Nord, P.Q.

Aubut, Marguerite, Montréal, P.Q.

Fortin, Louis-Philippe, St-Hubert, P.Q.

Hogue, Marie-Eva-Gisèle, Montréal, P.Q.

Lacroix, Harvey, Montréal, P.Q.

Martin, Gisèle, Mackayville, P.Q.

Riendeau, Jeannine-Marie-Denise-L., Montréal, P.Q.

Commis, classe 2A, Montréal, P.Q., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Whiteside, William, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

Liste établissant la compétence des commis, classe 2A, Montréal, P.Q., ministères du Gouvernement.

St-Jean, Marie-Anna, Montréal, P.Q.

Commis, classe 2A, ministères du Gouvernement, Penticton, C.-B.

Mertz, James George, S.A.O. (B), Penticton, C.-B.

Giroux, Marjorie Eleanor, Penticton, C.-B.

Pellicano, Tonia Theresa, Penticton, C.-B.

Keeley, Ronald Leslie S. P., Penticton, C.-B.

Commis, classe 2A, St-Hyacinthe, P.Q., ministères du Gouvernement.

*St-Germain, Jean-Hyacinthe-L., S.A.O. (B), St-Hyacinthe, P.Q.

*Bouchard, J.-Conrad-Lucien-F., La Providence, P.Q.

Lemay, Jeanne, St-Hyacinthe, P.Q.

*Chagnon, Yvette, St-Hyacinthe, P.Q.

*D'Anjou, Gisèle Ghislaine, St-Hyacinthe, P.Q.

*Picard, Lorraine Andrée, St-Hyacinthe, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Commis, classe 2A, St-Hyacinthe, P.Q., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

*Despars, J. F. Jean Robert, St-Pie de Bagot, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Commis, classe 2A, St-Hyacinthe, P.Q., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

*Husk, Garth Roy, S.A.O. (A), Acton Vale, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Commis, classe 2A, Saskatoon, Sask., ministères du Gouvernement.

McNernie, Leonard, S.A.O. (A), Saskatoon, Sask.

Rafoss, Elmer Severin, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Wall, Peter John, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Sawchuk, Peter, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Morrison, Frederick G., S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Bauman, Dorothy Lois, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.
 Browning, Herbert Mont., S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.
 Martin, Clarence William, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.
 Doherty, Agnes Phoebe, Saskatoon, Sask.
 Porteous, James Alexander, Saskatoon, Sask.
 Rosenberger, Kathleen, Saskatoon, Sask.
 Arnott, Rosabel, Saskatoon, Sask.
 Cameron, Barbara Ione, Saskatoon, Sask.
 Derkacz, Alice Victoria, Saskatoon, Sask.
 Cherry, Beatrice Louise, Saskatoon, Sask.
 Campbell, Verle Lorraine, Saskatoon, Sask.
 Churchill, Mary Irene, Saskatoon, Sask.
 Halliday, Thelma Jemima, Saskatoon, Sask.
 McAdam, Ethel Caroline, Saskatoon, Sask.
 Schlamp, Emily Patricia, Saskatoon, Sask.
 Brown, Nora Mary, Saskatoon, Sask.
 Gross, Emily Georgina, Saskatoon, Sask.
 Sasseville, Edith May, Saskatoon, Sask.
 Tucker, Lettie Doris, Saskatoon, Sask.
 Norton, Jean, Saskatoon, Sask.
 Wood, Dorothy Margaret, Saskatoon, Sask.
 Ryland, Emma Lillian, Saskatoon, Sask.
 Browne, Jean Mary, Saskatoon, Sask.
 Beardsworth, Joyce Ann, Sutherland, Sask.
 Barnes, Bonnie Jean, Saskatoon, Sask.
 Harvey, June Margaret, Saskatoon, Sask.
 Nebozenko, Sonja Osana, Saskatoon, Sask.
 Evans, Mabel Blanche, Saskatoon, Sask.
 Westbrook, Audrey Stella, Saskatoon, Sask.
 Hood, Anne, Saskatoon, Sask.
 Beebe, Margaret Jean, Saskatoon, Sask.
 Landblom, Joan Patricia, Saskatoon, Sask.
 Wright, Mildred Jean, Saskatoon, Sask.
 Tobin, Patricia Alice, Saskatoon, Sask.
 Reid, Elizabeth Anne, Saskatoon, Sask.
 **Sinclair, Edward Charles, S.A.O. (A), Saskatoon, Sask.

**Konkin, Alexander, Saskatoon, Sask.

**Harper, Sidney John, Saskatoon, Sask.

**Hunchak, Helen, Saskatoon, Sask.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité préférée toute l'année précédente.

Commis des travaux, classe 3, ministères du Gouvernement, en divers centres de l'Île du Prince-Edouard.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats qui demeurent dans la localité où se présente la vacance.

MacLennan, John Harold, S.A.O. (A), Summerside, I. P.-E.

Ramsay, George Russell, S.A.O. (B), Summerside, I. P.-E.

Mollison, Robert Grant, S.A.O. (B), Summerside, I. P.-E.

MacKinnon, John Robert, Charlottetown, I. P.-E.

MacDonald, Alexander Angus, Charlottetown, I. P.-E.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 1, homme, Montréal, P.Q., ministère du Revenu national. Liste supplémentaire.

McGurk, Douglas Robert, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme, pour une nomination à Huntingdon, Lacolle, Hemmingford, Dundee, Covey Hill, Franklin Centre, Rivière-à-la-truite, Herdman and Jamieson's River, P.Q. Ministère du Revenu national.

‡*Quenneville, Joseph-André-Bruno, St-Anicet, P.Q.

‡Indique que le candidat est bilingue.

*Indique que le candidat ne réside pas dans la région annoncée.

Gardiens des pêcheries, Saisonniers, comté de Carleton, N.-B., ministère des Pêcheries.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats compétents qui résident dans la région même du comté où se présente la vacance.

Tibbits, Albon Lewis, S.A.O. (A), Sticney, N.-B.
 Thornton, Orval Arnold, S.A.O. (A), Woodstock, N.-B.

Berry, George James, S.A.O. (B), Debec, N.-B.
 Clowes, Austin Miles, Woodstock, N.-B.

Gardiens des pêcheries, saisonniers, comté de Charlotte, N.-B., ministère des Pêcheries.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats compétents qui résident dans la région même du comté où se présente la vacance.

Swicker, Douglas Ray, S.A.O. (B), Castalia, Grand Manan, N.-B.

O'Neill, Daniel Austin, S.A.O. (B), Rollingdam, N.-B.

Eldridge, Gilbert Edwin, S.A.O. (B), Beaver Harbour, N.-B.

Lambert, Blair Simpson, S.A.O. (B), Lambertville, N.-B.

Powell, Gordon Winston, S.A.O. (B), Lepreaux, N.-B.

Wadlin, Basil Paul, S.A.O. (B), Beaver Harbour, N.-B.

McLay, Edward Alexander, Waweig, N.-B.

Gardiens des Pêcheries (saisonniers), comté de Kings, N.-E., ministère des Pêcheries.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats compétents qui résident dans la région même du comté où se présente la vacance.

Pearston, Gavin Craig, S.A.O. (A), Sussex Corner, N.-B.

King, Bentley Gordon, Westfield, N.-B.

Gardiens des pêcheries (saisonniers), comté de Saint John, N.-B., ministère des Pêcheries.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats compétents qui résident dans la région même du comté où se présente la vacance.

Ward, Murray Gordon, S.A.O. (B), Saint John, N.-B.

Shelley, Patrick H. J., S.A.O. (B), Saint John, N.-B.

Hall, John, S.A.O. (B), Saint John, N.-B.

Blakeney, Harold Lewis, Lakewood, N.-B.

Gardiens des pêcheries, saisonniers, comté de Sudbury, N.-B., ministère des Pêcheries.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats compétents qui résident dans la région même du comté où se présente la vacance.

Van Buskirk, Gordon Jos., S.A.O. (A), Fredericton, N.-B.

Smith, Gerald Douglas H., S.A.O. (B), Woodside, N.-B.

Bridges, Fred Tapley, Maugersville, N.-B.

Gardiens des pêcheries, saisonniers, comté de Victoria, N.-B., ministère des Pêcheries.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats compétents qui résident dans la région même du comté où se présente la vacance.

Lloyd, Ralph Swales, S.A.O. (B), Plaster Rock, N.-B.

MacDougall, Vaughan D., S.A.O. (B), Kilburn, N.-B.

McKellar, Duncan Richard, S.A.O. (B), Arthurette, N.-B.

Smith, George Benedict, S.A.O. (B), Arthurette, N.-B.

†St. Thomas, Felix Oniel, S.A.O. (B), Grand Falls, N.-B.

†Indique que le candidat est bilingue.

Gardiens des pêcheries, saisonniers, comté de York, N.-B., ministère des Pêcheries.

Scott, Douglas Haig, S.A.O. (B), Bloomfield Ridge, N.-B.

Bell, William Howard, S.A.O. (B), Fredericton, N.-B.

Munn, Raymond Earl, S.A.O. (B), Bloomfield Ridge, N.-B.

Munn, James William Scott, S.A.O. (B), Boiestown, N.-B.

Hunter, Clarence, S.A.O. (B), Boiestown, N.-B.

Fullerton, Hilton William, S.A.O. (B), Taymouth, N.-B.

MacDonald, Donald Boies, S.A.O. (B), Bloomfield Ridge, N.-B.

Hatto, Vinal Sylvester, S.A.O. (B), Hawshaw, N.-B.

Hovey, Holly Blake, S.A.O. (B), Fredericton, N.-B.

Scott, Alvin Milton, S.A.O. (B), Boiestown, N.-B.

Woodward, Frank, S.A.O. (B), Lower Southampton, N.-B.

Calhoun, Vaughan Alexander, Bloomfield Ridge, N.-B.

Nicholls, Alfred E., Taymouth, N.-B.

Bruce, Lloyd Arnold, Boiestown, N.-B.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats compétents qui résident dans la région même du comté où se présente la vacance.

Ingénieur de produits forestiers, classe 4 (microbiologiste), Vancouver, C.-B., laboratoire des produits forestiers, division des forêts, ministère des Ressources et du Développement économique.

Fulton, Clarence Oscar, Vancouver, C.-B.

Infirmières d'hôpital, classe 1, en divers centres de la Nouvelle-Ecosse, ministères du Gouvernement

Kenny, George Edward, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Petrie, Theresa Caroline, New Waterford, N.-E.

MacLeod, Anna, Halifax, N.-E.

MacLeod, Helen, Halifax, N.-E.

Yates, Elizabeth Vivian, Baddeck, N.-E.

Gillis, Katherine, Dominion, N.-E.

Campbell, Anne Theresa, Glace Bay, N.-E.

Fortune, Theresa Laura, Halifax, N.-E.

**Cloves, Leila M., Halifax, N.-E.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Infirmières d'hôpital, classe 1, bilingues, Hôpital du Parc Savard, Québec, P.Q., ministère de la Défense nationale et du Bien-être social.

*Arsenault, Marie-Yvette-Martha, S.A.O. (B), Mastaï, P.Q.

*Arsenault, Marguerite-Marie, S.A.O. (B), Mastaï, P.Q.

Sircis, Gertrude, Québec, P.Q.

*Gamache, Marthe, Québec, P.Q.

Rhéault, Gisèle, Québec, P.Q.

*Indique que la candidate est bilingue.

Infirmières d'hôpital, classe 2, London, Ontario, ministère des Affaires des anciens combattants.

Rickard, Edna Elizabeth, London, Ont.

Campbell, Marion Jean, London, Ont.

Hughes, Mary Rita, London, Ont.

Edwards, Ruth Marguerite (Mme), London, Ont.

**Ferguson, Helen Begrie, Strathroy, Ont.

**Troop, Robert Kenneth, London, Ont.

**Friesen, Leona Clara, London, Ont.

**Rickard, Vera Nagle (Mme), Appin, Ont.

**†Rayment, Cecilia Ena (Mme), London, Ont.

**Hill, Mary Eileen, Chatham, Ont.

**†Kennedy, Jessie Eleanor (Mme), London, Ont.

†Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

Préposé à l'information, classe 2, en divers centres du Canada, ministère du Travail. Liste supplémentaire.

Drinkwater, William Stanley, S.A.O. (B), Eastview, Ont.

Commis des postes junior, Humboldt, Sask., ministère des Postes. Liste supplémentaire.

**†Lueke, Francis Alfred, Fulda, Sask.

†Indique que le candidat a établi sa compétence pour une promotion à la position de commis des postes.

**Indique que le candidat n'a pas l'âge requis. Mis sur la liste en vertu de l'article 8 des Règlements du Service civil.

Mécanicien, signaux de la Marine, classe 3, bilingue, Québec, ministère du Transport.

Dionne, R. Sylvio, Québec, P.Q.

Paradis, Gérard, Québec, P.Q.

Létourneau, Gabriel, Québec, P.Q.

Dallaire, J.-P.-Alfred-Jean-Guy, Québec, P.Q.

Dolbec, J.-Charles-Henri, Québec, P.Q.

Parent, J.-Arthur, Québec, P.Q.

Préposés, classe 1, Etablissement agricole des soldats, ministère des Affaires des anciens combattants, province d'Alberta.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux résidents compétents du district d'établissement agricole des soldats, où se présentent les vacances.

Smith, Harold Douglas, S.A.O. (B), Red Deer, Alb.

*Trottier, Joseph-Henri-Arthur, S.A.O. (B), St-Paul, Alb.

Wilkins, John, S.A.O. (B), Edmonton, Alb.

*Indique que le candidat est bilingue.

Préposés à l'établissement agricole des soldats, classe 1 (Service fédéral de l'établissement agricole des soldats) ministère des Affaires des anciens combattants.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux résidents compétents du district d'établissement agricole des soldats, où se présente la vacance.

Menzies, Donald Joseph, S.A.O. (A), Fort Garry, Man.

Rykunyk, Michael, S.A.O. (B), Fort Garry, Man.

Nuttall, Vernon Walter, S.A.O. (B), Fort Garry, Man.

Lussier, Clément-Aurèle, S.A.O. (B), Fort Garry, Man.

Westdal, Swain Nelson H., S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Préposés de machines fixes (Chauffage ou électricité) classe 2, province d'Ontario, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Storm, Grant Edward, S.A.O. (B), Welland, Ont.

Statisticien, classe 3, Ottawa, division de la Santé et du Bien-être social, bureau fédéral de la statistique, ministère du Commerce.

Ryder, Norman Burston, S.A.O. (B), Princeton, N.-J., E.-U.

Sténographe, classe 1, Kingston, Ontario, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Villard, Frances Audrey, Kingston, Ont.

Sténographe, classe 1, Parry Sound, Ontario, ministères du Gouvernement.

Land, Bernice Berdette, Parry Sound, Ont.

Sténographes, classe 1, Saint John, N.-B., ministères du Gouvernement.

Vaughan, Margaret Estelle, Saint John Ouest, N.-B.

Ducey, Eileen M., Saint John, N.-B.

McLean, Audrey Anne, Saint John, N.-B.

McShane, Eileen Mary, Saint John, N.-B.

Téléphoniste, classe 1, London, Ontario, ministères du Gouvernement.

Smith, Ruth Margaret, London, Ont.

Téléphonistes, classe 1, comté de Prince, I. P.-E., ministères du Gouvernement.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats compétents qui résident dans la région où se présentent les vacances.

Jones, Louis Joseph, S.A.O. (A), Miscouche, Ile du Prince-Edouard.

Acorn, Strothard Eldon, S.A.O. (A), West Devon, I. P.-E.

White, Florence Mabel, Summerside, I. P.-E.

Téléphonistes, classe 2, ministère de la Santé nationale, Shilo et Rivers, Manitoba.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats du district fédéral de Brandon.

Lovatt, Louise Mary, Souris, Man.

McVannel, Lucille Esther, Rivers, Man.

**Strong, Marjorie Florence, Brandon, Man.

**Indique que la candidate n'a pas résidé au Manitoba toute l'année précédente.

Gardien, Pembroke, Ontario, ministère de la Défense nationale. Liste supplémentaire.

Duval, Patrick Joseph, S.A.O. (A), Pembroke, Ont.

Gardien, Sherbrooke, P.Q., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Roberge, Wilfrid, Sherbrooke, P.Q.

Par ordre de la Commission,

Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 6 juin 1950.

23-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

CONFORMÉMENT à l'article 32 de la *Loi du service civil*, qui veut qu'un avis de chaque examen soit publié dans la *Gazette du Canada*, la Commission du service civil annonce les examens suivants qui sont actuellement en marche.

Un adjoint, agence indienne, classe 1, homme, pour la Division des affaires indiennes, ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, province d'Alberta. \$1,620-\$1,920 par année, plus le logement, le chauffage et l'éclairage, en espèces ou en nature. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province d'Alberta. Les délais d'inscription expirent le 17 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction d'école supérieure (H.S.) et, de préférence, une formation plus avancée en agriculture; expérience récente et connaissances pratiques en agriculture, en élevage du bétail, en piégeage, etc., selon les besoins; bonne connaissance des méthodes de bureau; expérience satisfaisante des affaires en général; de préférence, une connaissance de la Loi, des coutumes et de la psychologie des Indiens; savoir entretenir des relations heureuses avec les Indiens; aptitude à surveiller et à diriger le travail des autres; aptitude à surveiller la construction et l'entretien de routes, d'édifices et autres travaux d'amélioration; habileté comme conseiller des Indiens sur les questions domestiques, sociales et économiques; aptitude à conserver les dossiers et à rédiger des rapports et des recommandations; intégrité; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées. Sous réserve de la préférence accordée aux anciens combattants, la préférence en cas de nomination, sera accordée à un Indien.

Des vérificateurs, assurance-chômage, classe 1, pour la Commission d'assurance-chômage, région des Prairies. \$2,160-\$2,580 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans les provinces d'Alberta, Saskatchewan, Manitoba et dans les districts de Kenora-Rainy River, Fort William et Port Arthur, dans la province d'Ontario. Les délais d'inscription expirent le 17 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction d'école supérieure (H.S.); quelques années de comptabilité générale, de tenue des livres ou expérience dans la vérification; aptitude à diriger des vérifications et à faire des enquêtes; bonne connaissance des principes fondamentaux de la vérification; entre-gent; qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant. Des points additionnels seront accordés pour des études complètes conduisant à un grade ou à un diplôme en comptabilité ou pour une formation universitaire appropriée.

Un concierge, classe 1, service intermittent, pour le ministère des Travaux publics, à Masson, P.Q. \$1,020 par année, moins \$120 par année pour le logement. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Masson, P.Q. Les délais d'inscription expirent le 15 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; aptitude reconnue à conserver l'édifice et les lieux propres et en ordre; savoir comment manœuvrer un système de chauffage peu compliqué; connaissance élémentaire de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel qui y est contenu, ou tout autre travail manuel; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées. Le candidat devra pouvoir parler le français pour remplir les fonctions de la position.

Un concierge, classe 2, pour les ministères du Gouvernement, à Nelson, C.-B. \$1,560-\$1,800 par année, moins la valeur du logement, si l'on y pourvoit. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans le centre susmentionné.

Qualités requises: Instruction élémentaire; au moins une à deux années d'expérience connexe

dans un emploi de concierge, y compris la charge d'un système de chauffage peu compliqué n'exigeant pas un certificat de mécanicien de machines fixes ou de préposé aux machines; connaissance élémentaire de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel qui y est contenu, ou tout autre travail manuel; état physique satisfaisant.

Des commis, classe 1, pour les ministères du Gouvernement, à Winnipeg, Man. \$1,080-\$1,500 par année. Concours ouvert aux femmes compétentes qui résident dans le centre susmentionné et dans la localité. Les délais d'inscription expirent le 7 juin 1950.

Qualités requises: Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.) sont recommandables. Aucune expérience n'est nécessaire. **Les candidats qui ne sont pas des anciens combattants doivent être âgés d'au moins 17 ans et d'au plus 21 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes. Les délais d'inscription expirent le 7 juin 1950.

Des commis, classe 2A, pour les ministères du Gouvernement, à Vancouver, C.-B. \$1,500-\$1,800 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du centre susmentionné et de la localité. Les délais d'inscription expirent le 3 juin 1950.

Qualités requises: Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.) sont recommandables. On exige au moins deux années d'expérience de bureau suffisante. L'expérience dans l'enseignement est acceptée comme l'équivalent de l'expérience dans du travail d'écritures, à condition que le candidat ait reçu un certificat d'instituteur professionnel.

NOTA: Les résultats scolaires suivants seront acceptés au lieu des deux années d'expérience requises pour les candidats heureux de la classe 2A: Obtention de l'immatriculation sénior (12e ou 13e année, d'après les normes provinciales courantes) et une année additionnelle de formation reçue à une université, une école normale ou une institution semblable; ou obtention de l'immatriculation sénior (12e année ou 13e année) avec une année d'expérience de bureau suffisante. **Sauf dans le cas des anciens combattants pour lesquels aucune limite d'âge n'est fixée, les candidats doivent être âgés de 18 ans et ne pas avoir dépassé 40 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.

Un commis, classe 3, pour le Service de l'administration sur place, Division des Affaires indiennes, ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, province du Manitoba. \$2,040-\$2,280 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province du Manitoba. Les délais d'inscription expirent le 21 juin 1950.

Qualités requises: Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.); des points additionnels seront accordés pour une instruction plus avancée; connaissance de la dactylographie; au moins cinq années d'expérience dans du travail d'écritures rendant le candidat apte à remplir les fonctions de la position; excellente connaissance des pratiques et des méthodes ordinaires de bureau; aptitude à rédiger la correspondance habituelle, ainsi que des rapports présentables; aptitude à la surveillance; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, la préférence sera donnée aux candidats âgés de 23 à 40 ans, à la dernière date fixée pour la réception des demandes.

Une préposée au tirage par contact (Technicienne adjointe, classe 2), pour le ministère de la Défense nationale, à Ottawa, Ont., \$1,860-\$2,160 par année. La préférence en cas de nomination sera donnée aux candidates compétentes qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants. Les délais d'inscription expirent le 12 juin 1950.

Qualités requises: Instruction élémentaire, avec points additionnels pour une formation plus avancée; au moins deux années d'expérience en travaux de laboratoire afférents aux fonctions à remplir, y compris quelque expérience du travail en chambre noire; connaissances générales en photographie; aptitude évidente à remplir les fonctions de la position; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Des gardiens de douane, pour le ministère du Revenu national, à Montréal, P.Q. \$1,680-\$2,220 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Montréal et dans la localité. Les délais d'inscription expirent le 7 juin 1950.

Qualités requises: Instruction élémentaire; intégrité; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, pour lesquels aucune limite d'âge n'est fixée, les candidats doivent être âgés de 18 ans et ne pas dépasser 50 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.

Des enquêteurs régionaux (Commission d'assurance-chômage), classe 1, pour le Service du contentieux, Commission d'assurance-chômage, par toute la région des Prairies. \$2,580-\$2,880 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans les provinces d'Alberta, Saskatchewan, Manitoba, et dans les districts de Kenora-Rainy River, Fort William et Port Arthur, dans la province d'Ontario. Les délais d'inscription expirent le 17 juin 1950.

Qualités requises: Au moins deux années d'instruction d'école supérieure (H.S.), et un certain nombre d'années d'expérience, avec responsabilités de plus en plus étendues, dans un bureau ou dans les affaires, de préférence dans les services d'enquête, du contentieux, d'inspection ou de vérification; aptitude à mener des enquêtes sans surveillance, ainsi qu'à rédiger des rapports de faits; aptitude à s'exprimer clairement et précisément, soit de vive voix, soit par écrit; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. Un grade conféré par une université reconnue tiendra lieu d'expérience avec responsabilités de plus en plus étendues dans un bureau ou dans les affaires.

Un préposé au placement et aux réclamations, classe 1, pour la Commission d'assurance-chômage, bureau local de Corner Brook, Terre-Neuve. \$1,860-\$2,160 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans le territoire desservi par le bureau local de Corner Brook. Les délais d'inscription expirent le 24 juin 1950.

Qualités requises: Instruction d'école supérieure (H.S.); au moins trois années d'expérience générale de bureau ou dans les affaires; aptitude à comprendre et à appliquer les règlements, à rédiger la correspondance et à maintenir des dossiers; de préférence, une certaine connaissance des pratiques et des principes du placement; entregent; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un préposé au placement et aux réclamations, classe 2, pour la Commission d'assurance-chômage, bureau local de Penticton, C.-B. \$2,160-\$2,460 par année. Concours ouvert aux hommes compétents

qui résident dans le territoire desservi par le bureau local de Penticton. Les délais d'inscription expirent le 20 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction d'école supérieure (H.S.); au moins quatre années d'expérience générale de bureau ou dans les affaires; aptitude à comprendre et à appliquer les règlements, à rédiger la correspondance et à maintenir des dossiers; aptitude à la surveillance; de préférence, une certaine connaissance des pratiques et des principes du placement; entregent; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des jardiniers, classe 1, pour les ministères des Transports, à Chilliwack et à Sardis, C.-B. \$1,620-\$1,920 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Chilliwack et à Sardis, C.-B., et dans la localité.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; de préférence, une certaine expérience récente dans la plantation et le soin des pelouses, des arbres, des fleurs et des arbrisseaux à un établissement privé ou public; aptitude à la surveillance; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Des cuisiniers d'hôpital, classe 4, pour le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, à Millar Bay, C.-B. \$2,280-\$2,580 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province de la Colombie-Britannique. Les délais d'inscription expirent le 17 juin 1950.

Qualités requises: Instruction d'école primaire; au moins sept années d'expérience en qualité de cuisinier, à la cuisine d'un hôpital, hôtel, restaurant ou institution, dont quatre années en qualité de surveillant; connaissance approfondie des bonnes méthodes de cuisson, des normes alimentaires, de l'hygiène culinaire et des arts ménagers; initiative; aptitude démontrée à surveiller et à donner des instructions à un personnel et à organiser le travail; qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant.

Des premières infirmières d'hôpital, classes 1 et 2, bilingues, pour la Division des traitements, ministère des Affaires des anciens combattants, à Québec, P.Q. Classe 1, \$2,340-\$2,760 par année. Classe 2, \$2,760-\$3,060 par année. Concours ouvert aux femmes compétentes qui résident dans les districts de Montréal et de Québec du ministère des Affaires des anciens combattants. Les délais d'inscription expirent le 19 juin 1950.

**Qualités requises:* Classe 1—Grade d'une école de gardes-malades reconnue; être inscrite comme infirmière dans l'une des provinces du Canada; vaste connaissance du soin des malades dans une clinique; au moins trois années d'expérience générale ou dans une spécialité, dont une année comme infirmière en charge ou comme surveillante; entregent; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Classe 2—Grade d'une école de gardes-malades reconnue; être inscrite comme infirmière dans l'une des provinces du Canada; de préférence, un certificat obtenu après un cours complet de surveillance ou d'administration des salles d'hôpital donné par une école universitaire d'infirmières reconnue; au moins quatre années d'expérience comme infirmière d'hôpital dont un an comme infirmière en charge, surveillante ou administratrice; entregent; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

NOTA: On exige une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Un mécanicien, signaux de marine, classe 2, pour le ministère des Transports, à Victoria, C.-B. \$2,280-\$2,580 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la Colombie-Britannique. Les délais d'inscription expirent le 14 juin 1950.

Qualités requises: Instruction élémentaire; au moins cinq ans d'expérience dans un atelier de construction mécanique, dont trois ans comme apprenti et deux ans comme compagnon machiniste dans la fabrication et la réparation de moteurs à vapeur et à combustion interne, ou au moins trois ans d'expérience comme mécanicien, signaux de marine, classe 1; une bonne connaissance pratique des moteurs à combustion interne, ainsi qu'une connaissance générale des moteurs électriques et des générateurs; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un analyste des normes du pétrole (Technicien, classe 2), pour le ministère de la Défense nationale à Ottawa. \$2,580-\$2,880 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 14 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction d'école élémentaire, avec points additionnels pour formation scolaire plus avancée; connaissance étendue de la chimie et de la physique des combustibles, des huiles et des graisses lubrifiantes; aptitude à rédiger et reviser les normes du pétrole; connaissance étendue de la métallurgie des métaux ferreux et non-ferreux, y compris les méthodes reconnues d'épreuve des matériaux; bonne connaissance des normes de génie britanniques et américaines; un certain nombre d'années d'expérience dans un laboratoire ou un atelier où se font des travaux afférents aux fonctions à remplir; aptitude évidente à remplir les fonctions de la position; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Un pharmacien, classe 1, bilingue, pour la Division des traitements, ministère des Affaires des anciens combattants, à St-Hyacinthe, P.Q. \$2,400-\$2,700 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans le district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants. Les délais d'inscription expirent le 19 juin 1950.

**Qualités requises:* Degré en pharmacie conféré par un collège reconnu et un permis autorisant à pratiquer comme pharmacien dans l'une des provinces du Canada; au moins une année d'expérience dans une pharmacie; compétence dans les écritures; qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant; on exige une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Un préposé aux parcelles d'essai, classe 1, pour le Service des fermes expérimentales, ministère de l'Agriculture, à Harrow, Ont. \$1,860-\$2,160 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Harrow, Ont., et dans la localité. Les délais d'inscription expirent le 14 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire et de préférence, une certaine formation appropriée se rapportant aux fonctions de la position; quelques années d'expérience dans du travail se rattachant aux fonctions de la position; connaissance générale des procédés et des méthodes employées dans le travail de parcelles d'essai; aptitude à maintenir des dossiers et à aider à la rédaction des rapports; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des mécaniciens de machines fixes (chauffage ou électricité), classe 3, pour le ministère de la Défense nationale, à Edmonton, Alb. \$2,580-\$2,880 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du centre susmentionné et de la localité. Annoncé localement.

Qualités requises: Instruction élémentaire; un certificat valide de préposé aux machines ou un certificat provincial équivalent; au moins cinq années d'expérience pratique dans l'exploitation des machines fixes à vapeur fonctionnant à haute pression, sur une équipe régulière, dont au moins trois années dans les chambres de chauffe d'une usine à vapeur où le nombre de chevaux-vapeur dépasse 200; connaissance approfondie du soin et de l'entretien du genre d'usine définie ci-dessus, ainsi que des méthodes de nettoyage et d'installation de tout le matériel; aptitude à surveiller de jeunes employés; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des gardiens, pour les ministères du Gouvernement à Victoria, C.-B. \$1,620-\$1,920 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans le centre susmentionné et dans la localité. Les délais d'inscription expirent le 7 juin 1950.

Qualités requises: Instruction élémentaire; sobriété; être digne de confiance; état physique satisfaisant. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être âgés de 18 à 50 ans au dernier jour fixé pour la réception des demandes d'inscription.

Nota: Sujet: Techniciens, classes 1 et 2, pour la Division des traitements, ministère des Affaires des anciens combattants, à Saint John, N.-B. Le traitement pour la classe 1 a été révisé comme il suit: \$2,460-\$2,760 par année.

*Les qualités suivantes sont recommandables pour ces positions.

**La limite d'âge ne s'applique pas aux candidats qui ont droit à la préférence en raison de leurs services durant la Grande Guerre de 1914-1918 ou celle de 1939-1945, pourvu que la Commission certifie que ces personnes sont d'un âge et dans un état de santé leur permettant de remplir les devoirs de l'emploi qui peut leur être assigné et qu'elles seront probablement en mesure de continuer à remplir cet emploi durant une période raisonnable après leur nomination.

Par ordre de la Commission du Service Civil,

Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 3 juin 1950.

23-1

CHAMBRE DU SÉNAT

Ottawa, le jeudi 1er juin 1950.

Ce jourd'hui à 5 heures 45 de relevée, le très honorable THIBAUDEAU RINFRET, Député du Gouverneur général, est venu à la Chambre du Sénat, dans l'Hôtel du Parlement, et a pris place au pied du Trône. Les membres du Sénat étant assemblés, il a plu au Député du Gouverneur général d'ordonner à la Chambre des Communes d'être présente, et, cette Chambre étant présente, le Député du Gouverneur général, au nom de Sa Majesté, a sanctionné les bills suivants:

Loi pour faire droit à Doris Joan Guest Rigg.

Loi pour faire droit à Cora Elizabeth Jamieson Southam.

Loi pour faire droit à Audrey Brenda Holmes Burnett.

Loi pour faire droit à Barbara Edna Brownrigg Johnson.

Loi pour faire droit à Aili Katriina Salokannel Martel.

Loi pour faire droit à Velma Elizabeth Buchanan Lowson.

Loi pour faire droit à Gladys Harriet Hassall Thom.

Loi pour faire droit à Elizabeth Mavis Cann Jousse.

Loi pour faire droit à Eric Lacate.

Loi pour faire droit à Dorothy Margaret May Harris McCormick.

Loi pour faire droit à Sigrid Denston Day.

Loi pour faire droit à Beatrice Campbell McClay.

Loi pour faire droit à Catherine C. Goodrow Rogers.

Loi pour faire droit à Miriam Roberta Weir Caryer.

Loi pour faire droit à Marjorie Frances Murphy Cozzolino.

Loi pour faire droit à Mary Thomson Cadieux.

Loi pour faire droit à Veronica Pearl Faulkner MacKenzie.

Loi pour faire droit à Elizabeth Hampshier Atyon Reilley.

Loi pour faire droit à Sybil Elliott Karr Boulanger.

Loi pour faire droit à Mary Kennedy Dunn Anderson.

Loi pour faire droit à Albert Ernest Curtis.

Loi pour faire droit à Annie Swales Barber.

Loi pour faire droit à Rebecca Catherine Pitts Duquette.

Loi pour faire droit à Edith Mary Stone Ryan.

Loi pour faire droit à Pearl Greenspan Abramovitz.

Loi pour faire droit à Harry Rudner.

Loi pour faire droit à Dorothea Joan Lawrence Gamble.

Loi pour faire droit à Walter St-André Bawn.

Loi pour faire droit à Alison Hamilton Brown Weldon.

Loi pour faire droit à Hazel May Wilkie MacLeod.

Loi pour faire droit à William Gordon Cascadden.

Loi pour faire droit à Roméo Lefebvre.

Loi pour faire droit à Kathleen Veronica Thompson Davidson.

Loi pour faire droit à Joseph Arthur Winsorlow Brisebois.

Loi pour faire droit à Margaret May Tuck Reicker.

Loi pour faire droit à Mabel Kearley Budgell.

Loi pour faire droit à Zina Sarah Fletcher Tannenbaum.

Loi pour faire droit à Fred Marcus.

Loi pour faire droit à Belva Rubin Bercusson.

Loi pour faire droit à Reginald E. Martin.

Loi pour faire droit à Dora Moore Holland Towers.

Loi pour faire droit à Betty Benditsky Kursner Kobernick.

Loi pour faire droit à Elizabeth Goodman Goldberg.

Loi pour faire droit à Hélène Eugénie Hortense Holmes Said.

Loi pour faire droit à Amanda Doris Drachler Segalowitz autrement connue sous le nom de Amanda Doris Drachler Selton.

Loi pour faire droit à Florence Druckman Oliver.

Loi pour faire droit à Albert-Gédéon Martin.

Loi pour faire droit à Brandel Avrutick Cutler.

Loi pour faire droit à Freda Geraldine Rodgers.

Loi pour faire droit à Hattie May Dawson Wood.

- Loi pour faire droit à Marie-Yvonne Bouchard O'Rourke.
- Loi pour faire droit à Ethel Margaret Murphy Watson.
- Loi pour faire droit à Clifford Willis Collins.
- Loi pour faire droit à Alfred Beatty Harris.
- Loi pour faire droit à Claire Jeanne d'Arc Sagala De Montignac.
- Loi pour faire droit à Nora-Maria De Montignac Des Jardins.
- Loi pour faire droit à Rita Annie Wylie Morrow.
- Loi pour faire droit à Olga Veleky Stepanovitch.
- Loi pour faire droit à Beatrice Norma Sabbath Finestone.
- Loi pour faire droit à Adèle Kuznetz Paquette.
- Loi pour faire droit à Jessie Ferguson Deans McKenzie.
- Loi pour faire droit à Daisy Muriel Smallcombe Devaney.
- Loi pour faire droit à Stella Burns Herdman Elder.
- Loi pour faire droit à Ethel May Alice Turnbull Colligan.
- Loi pour faire droit à Effie Irene Collier Newman.
- Loi pour faire droit à Phyllis Anne England McNab.
- Loi pour faire droit à Martha Jean Brooks Markell.
- Loi pour faire droit à Kathleen Zawitkoska Symianick.
- Loi pour faire droit à Jeannine Martineau Massé.
- Loi pour faire droit à Betty Borman Archambault.
- Loi pour faire droit à Edwin Dawson.
- Loi pour faire droit à Mavis Barker Billingham.
- Loi pour faire droit à Roland Gour.
- Loi pour faire droit à Margaret Elizabeth Taylor Clarke.
- Loi pour faire droit à Sylvia Singer Mephram.
- Loi pour faire droit à Mabel Kathleen Baxter Simons.
- Loi pour faire droit à Vittoria Minotti Mastracchio.
- Loi pour faire droit à Dent Harrison.
- Loi pour faire droit à Margaret Mahajahla Aitken Schoch.
- Loi pour faire droit à Esther Spector Gelfand.
- Loi pour faire droit à Sophie Roth Pliss.
- Loi pour faire droit à Gertrude Howard McWilliams Rubin.
- Loi pour faire droit à Remenia-Bertha Duguay Briggs.
- Loi pour faire droit à Blanche Naomi Greenlees.
- Loi pour faire droit à Leslie William McNally.
- Loi pour faire droit à Jacqueline-Marie Scully Sirois.
- Loi pour faire droit à Phyllis Christina McLeod Daly.
- Loi pour faire droit à Winnie Florence Clitheroe Du Val.
- Loi pour faire droit à Muriel Elizabeth McCurry Welham.
- Loi pour faire droit à Betty Margaret Slinn Métivier.
- Loi pour faire droit à Fanny Abramovitch Mergler.
- Loi pour faire droit à John Wood.
- Loi pour faire droit à Olivia Mary Tipping Morris.
- Loi pour faire droit à Mable Veronica Askin Williamson.
- Loi pour faire droit à Christine Rachel MacLeod Nicholson.
- Loi pour faire droit à Anne Halperin Perelmutter.
- Loi pour faire droit à Phyllis Rochlin Rabinovitch.
- Loi pour faire droit à Mary Kaybridge Goulbourn.
- Loi pour faire droit à Muriel Alice Mary Westgate.
- Loi pour faire droit à John Elliot Cumming.
- Loi pour faire droit à Ethel Bell Lifshitz.
- Loi pour faire droit à Martin Matthew Waagemans.
- Loi pour faire droit à Elaine Ruby Cooper Pierre.
- Loi pour faire droit à Gertrude Toulch Standard.
- Loi pour faire droit à Thomas Gordon Williams.
- Loi pour faire droit à Ethel Lerner Baker.
- Loi pour faire droit à Robert Earl Skinner.
- Loi pour faire droit à Chasia Berger Wolf.
- Loi pour faire droit à Henry William Askew.
- Loi pour faire droit à Leman Makinson.
- Loi pour faire droit à Rose-Anna Lévesque Kirkland.
- Loi pour faire droit à Douglas Barrymore Stone.
- Loi pour faire droit à Nancy Doria Evan-Wong Meade.
- Loi pour faire droit à Louise Elizabeth Garner Mitchell.
- Loi pour faire droit à Vivian Pearl McCrea Gunning.
- Loi pour faire droit à George Bruce Lancaster.
- Loi pour faire droit à Lillian Soper Pearce Smith.
- Loi pour faire droit à Antoinette Carrière Lépine.
- Loi pour faire droit à Marjorie Blythe Shore Marriott.
- Loi pour faire droit à Norman Harold Lucas.
- Loi pour faire droit à Blanche Irene Aurore Schryer Batryn.
- Loi pour faire droit à Leah Judith Godfrey Green.
- Loi pour faire droit à Phyllis Martin Payne.
- Loi pour faire droit à Géraldine-Estelle Leduc Brunet.
- Loi pour faire droit à John Allen Young.
- Loi pour faire droit à Laura Kathleen Potter Stewart.
- Loi pour faire droit à Edna Hannah Keene Ley.
- Loi pour faire droit à Ada Friedman Mendelsohn.
- Loi pour faire droit à Ann Mitchell Rabinovitch.
- Loi pour faire droit à Ernest-Joseph Poirier.
- Loi pour faire droit à Maria De Gregoria Zarbatany.
- Loi pour faire droit à Jean-Paul Verret.
- Loi pour faire droit à Gladys Eileen Hungate Norman.
- Loi pour faire droit à Marie-Anne Alice Lalonde Campey.
- Loi pour faire droit à Sadye Gasn Blidner.
- Loi pour faire droit à Lera Mary Rombough Kirkey.
- Loi pour faire droit à Micheline Loranger Major.
- Loi pour faire droit à Jane Letitia Hardie Ball.
- Loi pour faire droit à Russell Mowbray Meredith.
- Loi pour faire droit à Jack Elmhirst Webster.
- Loi pour faire droit à Annie Kwiat Maislin.
- Loi pour faire droit à Douglas Charles Blair.
- Loi pour faire droit à Thérèse-Simonne St-Onge Laurier.
- Loi pour faire droit à Carmen Emily Adelle McCoy Jackson.
- Loi pour faire droit à Helen Alma Lambert Anderson.
- Loi pour faire droit à Bertha Marks Cohen.
- Loi pour faire droit à Stella Margaret Rollo McKee.
- Loi pour faire droit à Helena Matyla Martyniak.
- Loi pour faire droit à Marie-Rosanna-Emelda (Imelda) Lecomte Bolduc.
- Loi pour faire droit à Rose Slosarczyk Bydlinski.
- Loi pour faire droit à Helen Meadows MacNaughton.

Loi pour faire droit à Walter Kerr Dow.
Loi pour faire droit à Thora Yvonne Easy Weaver.
Loi pour faire droit à Robert Cohen.
Loi pour faire droit à Ruby Gladys Burns Thornhill.
Loi pour faire droit à Joseph-François-Xavier Bêland.
Loi pour faire droit à Joseph Neist.
Loi pour faire droit à Harry Goldbloom.
Loi pour faire droit à Winnifred Julia Lester Stockless.
Loi pour faire droit à George Eustorgio Lanzon.
Loi pour faire droit à Laurette Amyot McGroarty.
Loi pour faire droit à Hilda-Marie-Adeline Bouvier Cardy.
Loi pour faire droit à Reuben Robert Shapiro.
Loi pour faire droit à Mary White Sheppard.
Loi pour faire droit à Uldéric Cadieux.
Loi pour faire droit à Helen Irene Barney Hutchinson.
Loi pour faire droit à Alice Jean Young Gulliver.
Loi pour faire droit à Joseph-Lucien-Alphonse Martel.
Loi pour faire droit à Georges-Emile Bernier.
Loi pour faire droit à Margaret Veronica Quinn Davies.
Loi pour faire droit à Max Gurevitch.
Loi pour faire droit à Romuald-Joseph-Jean Lamoureux.
Loi concernant l'achat, par la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, d'actions du capital social de *The Shawinigan Falls Terminal Railway Company*.
Loi concernant *The Limitholders' Mutual Insurance Company*.
Loi concernant la "United Grain Growers, Limited".
Loi modifiant la Loi de la *Canadian Red Cross Society*.

Loi concernant la nomination de vérificateurs pour les Chemins de fer nationaux.
Loi modifiant la Loi de l'extension des frontières du Manitoba, 1912, et la Loi de l'extension des frontières de l'Ontario.
Loi constituant en corporation la Fédération Nationale Ukrainienne du Canada.
Loi modifiant la Loi sur la Commission d'énergie des territoires du Nord-Ouest.
Loi modifiant la Loi de 1946 sur le poinçonnage des métaux précieux.
Loi concernant les concessions de terres publiques.
Loi concernant les terres de la Couronne dans le territoire du Yukon et les territoires du Nord-Ouest.
Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise.
Loi modifiant la Loi des chemins de fer.
Loi modifiant le Tarif des douanes.
Loi constituant en corporation l'*Alberta Natural Gas Company*.
Loi constituant en corporation "Prairie Transmission Lines Limited".
Loi constituant en corporation "United Security Insurance Company".
Loi constituant en corporation les Syndics apostoliques des Frères mineurs ou Franciscains.
Loi constituant en corporation "The Canadian Commerce Insurance Company".
Loi constituant en corporation "Saskatchewan Mutual Insurance Company".
Loi modifiant la Loi des douanes.
Loi modifiant la Loi des installations frigorifiques.
Loi mettant en vigueur à Terre-Neuve le Code criminel et la Loi de la preuve en Canada.
Loi modifiant le Code criminel.
Loi modifiant la Loi du Conseil de recherches.
Loi allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière expirant le 31 mars 1951.

BANQUE DU CANADA

BILAN ARRÊTÉ AU MERCREDI 7 JUIN 1950

PASSIF—		ACTIF—	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 5,000,000 00	1. MONNAIES ET LINGOTS D'OR.....	
2. FONDS DE RÉSERVE	10,050,366 82	2. LINGOTS D'ARGENT.....	
3. BILLETS EN CIRCULATION.....	1,275,921,259 46	3. CHANGE ÉTRANGER—	
4 DÉPÔTS—		a) Livres sterling et dollars des États-Unis d'Amérique...\$110,369,313 27	
a) Gouvernement du Canada.....\$68,610,204 41		b) Autres devises.....100,771 43	
b) Gouvernements provinciaux.....		Total.....	\$ 110,470,084 70
c) Banques à charte...531,231,750 63		4. MONNAIES DIVISIONNAIRES.....	365,207 84
d) Autres dépôts.....209,477,343 54		5. EFFETS ESCOMPTÉS.....	
Total.....	809,319,298 58	6. AVANCES—	
5. PASSIF PAYABLE EN LIVRES STERLING, DOLLARS DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET AUTRES DEVISES ÉTRANGÈRES—		a) au gouvernement du Canada.....	
a) Au gouvernement du Canada115,842,546 98		b) aux gouvernements provinciaux.....	
b) A divers.....26,766 29		c) aux banques à charte et autres banques...	
Total.....	115,869,313 27	Total.....	
6. TOUT AUTRE PASSIF.....	28,856,170 00	7. EFFETS ACHETÉS SUR LE MARCHÉ LIBRE, BONS DU TRÉSOR EXCEPTÉS..	
		8. PLACEMENTS—	
		a) Titres à courte échéance émis ou garantis pr le gouvernement du Canada ou d'une province.....\$1,687,724,337 60	
		b) Autres titres émis ou garantis par le gouvernement du Canada ou d'une province.....373,391,061 49	
		c) Titres divers.....5,500,000 00	
		Total.....	2,066,615,399 09
		9. BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE—	
		Prix d'achat de tout le capital-actions.	25,000,000 00
		10. IMMEUBLES DE LA BANQUE.....	4,429,462 70
		11. TOUT AUTRE ACTIF.....	38,136,253 80
Total.....	\$2,245,016,408 13	Total.....	\$ 2,245,016,408 13

Je déclare que l'état qui précède est exact, d'après les livres de la Banque.

Le Comptable en chef,
H. R. EXTENCE.

Je déclare que l'état précité est exact, au mieux de ma connaissance et de ma croyance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, tel que requis par l'article trente-trois de la Loi sur la Banque du Canada.

Ottawa, ce huitième jour de juin 1950.

Le Sous-gouverneur,
J. E. COYNE.

BANK OF CANADA

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT WEDNESDAY, JUNE 7, 1950

LIABILITIES:—		ASSETS:—	
1. CAPITAL PAID UP.....	\$ 5,000,000 00	1. GOLD COIN AND BULLION.....	
2. REST FUND.....	10,050,366 82	2. SILVER BULLION.....	
3. NOTES IN CIRCULATION.....	1,275,921,259 46	3. FOREIGN EXCHANGE—	
4. DEPOSITS—		(a) Pounds Sterling	
(a) Government of		and U.S.A. Dollars.\$110,369,313 27	
Canada.....\$68,610,204 41		(b) Other currencies... 100,771 43	
(b) Provincial Govern-		Total.....	\$ 110,470,084 70
ments.....			
(c) Chartered Banks.531,231,750 63		4. SUBSIDIARY COIN.....	365,207 84
(d) Other.....209,477,343 54		5. BILLS DISCOUNTED.....	
Total.....	809,319,298 58	6. ADVANCES TO—	
5. LIABILITIES PAYABLE IN POUNDS		(a) Government of	
STERLING, U.S.A. DOLLARS AND		Canada.....	
OTHER FOREIGN CURRENCIES:		(b) Provincial Govern-	
(a) To Govern-		ments.....	
ment of Canada.115,842,546 98		(c) Chartered and	
(b) To Others.... 26,766 29		Savings Banks.....	
Total.....	115,869,313 27	Total.....	
6. ALL OTHER LIABILITIES.....	28,856,170 00	7. BILLS BOUGHT IN OPEN MARKET,	
		NOT INCLUDING TREASURY BILLS..	
		8. INVESTMENTS—	
		(a) Short term securi-	
		ties issued or guaran-	
		teed by Government	
		of Canada or any	
		Provincial Govern-	
		ment.....\$1,687,724,337 60	
		(b) Other securities is-	
		sued or guaranteed	
		by Government of	
		Canada or any Prov-	
		incial Government...373,391,061 49	
		(c) Other securities... 5,500,000 00	
		Total.....	2,066,615,399 09
		9. INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK—	
		Total Share Capital at cost.....	25,000,000 00
		10. BANK PREMISES.....	4,429,462 70
		11. ALL OTHER ASSETS.....	38,136,253 80
Total.....	\$2,245,016,408 13	Total.....	\$ 2,245,016,408 13

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

H. R. EXTENCE,
Chief Accountant.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section thirty-three of the Bank of Canada Act.

Ottawa, this eighth day of June, 1950.

J. E. COYNE,
Deputy Governor.

INDEX

No. 23—June 10, 1950

(Folios in parenthesis have reference to French version)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT—

- Extract from the Standing Rules of the Senate... 2035 (2074)
 Rules relative to Notices for Private Bills in the House of Commons... 2036 (2075)
 Divorce Notices—
 Allaire, Alina Buka... 2038 (2077)
 Turner (Tarontchick), Abraham... 2038 (2077)

GOVERNMENT NOTICES—

- American Union Insurance Company, licensed... 2017
 List of insurance companies licensed during the week ended May 16, 1950... 2017
 United National Indemnity Company, licensed... 2018
 Transcontinental Insurance Company, licensed... 2018
 National Fire Insurance Company, licensed... 2018
 Scottish Canadian Assurance Company, licensed... 2018
 Canadian (The) Citizenship Act—Revocation of Canadian citizenship... 2018
 External Affairs, Dept. of, recognition of consuls... 2019
 Canadian Shipping Act—Change of names of motor vessels... 2020-2045
 Canada Shipping Act—Change of name of scow... 2020
 Tariff (The) Board—Declaration respecting Appeal No. 210 and notice of withdrawal of Appeal No. 198 and Appeal No. 212... 2020 (2079)
 Canada Shipping Act—Change of name of tug... 2045
 Exchequer Court of Canada, general sittings—Winnipeg, Man., etc. ... 2045
 Successful candidates for various positions in the Civil Service of Canada... 2045 (2080)
 Competitive examinations for various positions in the Civil Service of Canada... 2049 (2084)
 Public Works, Dept. of—Tenders for—
 Alterations and improvements to carpenter and painter, etc., workshop, Central Experimental Farm, Ottawa, Ont. ... 2019 (2061)
 Additional pumping equipment, Westminster Hospital, London, Ont. ... 2020 (2061)
 Coal—Federal Buildings, Province of Ontario... 2045 ((2079)
 Trade and Commerce, Dept. of (Canadian Commercial Corporation)—Tenders for—
 Construction of booster pumphouse and 12" pipe line, R.C.A.F. Station, Namao, Alberta... 2019

GOVERNMENT NOTICES—Cont'd

Charters granted to—

- Carpenter (B. D.) Limited... 2055
 Jeena Company Limited... 2055
 Armstrong (Ken) Motors Ltd. ... 2055
 Marr (W. H.) Ltd. ... 2055
 Caine Associates Limited... 2055
 Roto-Finish Canada Limited ... 2055
 Frenchy's Transport Ltd. ... 2055
 Glassman Fur Matching Corp. Ltd. ... 2055

Supplementary letters patent issued to—

- Canadian Underwriters' Association... 2055
 Hankin (Francis) & Company, Limited... 2055
 Canadian Association of Broadcasters... 2056
 Dickson Motors Ltd. ... 2056
 Abitibi Power & Paper Company, Limited... 2056
 Brantford Roofing Company Limited... 2056

Bank of Canada, statement of assets, and liabilities as at June 7, 1950... 2091 (2090)

MISCELLANEOUS NOTICES—

- Brompton Pulp & Paper Company Ltd., piles and booms in the Nipigon River and Lake Helen, District of Thunder Bay, Ont., plans deposited (*Amended notice*)... 2038
 Dominion Foundries & Steel Ltd., construction of a dock in Hamilton Bay, plans deposited... 2038
 Kennedy Lake Logging Co. Ltd., construction of a rafting and booming ground in Ucluelet Inlet, plans deposited... 2038
 Canadian Forest Products, Ltd., construction of piling in Pitt River (Section 4, 9 and 10, Township 40), plans deposited... 2038
 Canadian Forest Products, Ltd., construction of piling in Pitt River (Section 10, Township 40), plans deposited... 2038
 MacMilan (H. R.) Export Company Ltd., construction of a log storage ground in the Nanaimo River Flats, plans deposited... 2039
 Bell (The) Telephone Company of Canada, laying of a submarine cable in the Montreal River, Parish of St. Joseph de Chambly, Que., plans deposited... 2039 (2077)
 Shawinigan (The) Water & Power Company, construction of an overhead transmission line crossing over the Rivière des Prairies, plans deposited... 2039 (2078)
 Ryan, L. J. & J. J., construction of dock extension in the Detroit River, plans deposited... 2039
 American Reserve Insurance Company, release of securities... 2039
 Alliance (The) Insurance Company of Philadelphia, release of securities... 2040
 Benallack Press Ltd., number of directors... 2040
 Southmount Investment Co. Ltd., surrender of charter... 2040
 Dominion Hoist & Shovel Co. Ltd., surrender of charter... 2040
 Fairchild Aircraft Ltd., surrender of charter... 2040
 Quebec North Shore and Labrador Railway Co., annual general meeting... 2040
 Europam Corporation Ltd., number of directors... 2040
 Reitman's (Canada) Ltd., number of directors... 2041

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF
CREDITORS—*Cont'd*

In the matter of—	<i>Province of Quebec</i>
Woods, C. W.—Strathmore.. . . .	2017
Diamond (R.) & B. Nepom—Montreal..	2017
Paquette & Frères—St. Jérôme.. . . .	(2058)
Pelletier, J. A.—Ste. Anne des Monts.. .	(2058)
Goyette, P. & P.E.—St. Hughes.. . . .	(2059)
Boily, S.—Sorel.. . . .	(2059)
Mousseau, M.—St. Donat.. . . .	(2059)
Fortin, R.—Granby.. . . .	(2059)
Koury, J. D.—Montreal.. . . .	(2059)
Sentenne, E.—Montreal.. . . .	(2060)
Grigaliunas, P.—Montreal.. . . .	(2060)
Courchesne, M.—Montreal.. . . .	(2060)
Imprimerie Vincent Printing Co. Ltd.— Quebec.. . . .	(2060)
Gagnon, A. E.—Quebec.. . . .	(2060)
Perreault, R.—Montreal.. . . .	(2061)
Guimond, H.—Cadillac.. . . .	(2061)

In the matter of—

Lacoste, E. & L.—Cochrane, Ont.	2016
Bibeau, S.—Montreal, Que.	(2057)

In the matter of—

Redkevitch, C.—Montreal, Que.(2058)

Ormandy, H.—Châteauguay, Que.(2058)

Deslauriers, J.—Verdun, Que.(2058)

Caron, M.—Montreal, Que.(2058)

In the matter of—

Marder, H.—Winnipeg, Man.	2016
Inlaid Floor & Supply Co. Ltd.—Vancouver, B.C.	2016
Selinger, J. J., L. D., A. N. & J. A.—Nelson, B.C.	2016
Woodside, C. C.—Summerside, P.E.I. . . .	2016
Prober, S.—Winnipeg, Man.	2016
Ken-Will Metal Products Ltd.—Montreal, Que.	(2057)
Labarre, A.—Montreal, Que.	(2057)
Lévesque, L. P.—St. Gabriel, Que. . . .	(2057)
Marcil, R.—Montreal, Que.	(2057)
Pelletier, G.—St. Jérôme, Que.	(2057)
Caco Jewellery Inc.—Montreal, Que. . .	(2057)
Martin, F.—St. Jean, Que.	(2057)
Donahue, V.—Montreal, Que.	(2057)
Labelle, R.—Montreal, Que.	(2058)
Tremblay, H.—Montreal, Que.	(2058)

1879 (R. & D.)—12th April, 1950—Sale of land to certain Government employees in the Townsite of Whitehorse, Yukon Territory	2044
2535 (R. & D.)—19th May, 1950—Lease of land to Global Missions Incorporated of North Battleford, Sask.	2044

Canadian Army—
 Appointments, etc.—
 List No. 20—16th May, 1950.. ..2021 (2062)
 List No. 21—23rd May, 1950.. ..2025 (2067)
 Colonelcies-in-Chief—
 Appointment of H. R. H. The Duke of
 Gloucester (*Amended notice*).. .. 2030
 General Orders, etc.—
 5th June, 1950—84-11.. .. 2031
 15th May, 1950—212-2.. .. (2073)
 Royal Canadian Air Force—
 Appointments, etc.—
 AFRO 249—2nd June, 1950.. .. 2032

In the matter of— *Province of British Columbia*
 St. Laurent, A. & E.—Mallairdville.. . . . 2016
Province of Ontario
 Wallace, G. A. & S.—Galt.. . . . 2016

PARLIAMENT—

Bills assented to.. . . .2052 (2087)

PROCLAMATIONS—

Establishing the Rural Municipality of
Hanover, Manitoba, a restricted area, under
the Animal Contagious Diseases Act, for
the eradication of bovine tuberculosis. . .
2043 (2078)

PROCLAMATIONS—*Conc.*

Establishing the Rural Municipality of Ochre
River, in Manitoba, a restricted area,
under the Animal Contagious Diseases
Act, for the eradication of bovine tuber-
culosis.. . . .2043 (2079)

TRANSPORT COMMISSION—

Canadian National Railways, Supplement
No. 2 to the Standard Mileage Freight
Tariff C.T.C. No. 857.. . . . 2044



THE CANADA GAZETTE

LA GAZETTE DU CANADA

OTTAWA, SATURDAY, JUNE 17, 1950

NOTICE TO ADVERTISERS

- 1. Address all communications to—The King's Printer, Ottawa, Canada.
- 2. The *Canada Gazette* is published in two parts. Part I is issued every Saturday morning and contains notices of a general character, proclamations, certain Orders in Council, divorce notices and notices under The Bank Act, The Bankruptcy Act, the Insurance Act, the Companies Act, the Navigable Waters Protection Act, etc. Part II is published every second and fourth Wednesday of each month and contains all Orders, Rules, Regulations and Proclamations of a legislative or of an administrative character having general effect or imposing a penalty.
- 3. The advertising rates of the *Canada Gazette* (Part I) are as follows: First insertion, thirty cents (30c.) per agate line (fourteen lines to the inch), subsequent insertions, ten cents (10c.) per line. Copies of the *Canada Gazette* (Part I) are supplied only when ordered and at a charge of thirty cents (30c.).
- 4. Advertising copy must be in English or French and, failing instructions to the contrary, will be published only in the language in which it is submitted. If publication in both languages is desired the advertiser must so instruct. The translation will be made, if required, at a charge of fifty cents (50c.) per hundred words.
- 5. To ensure publication in the next issue, advertising copy, in the case of the Bankruptcy Act notices, must be received by Tuesday noon, and in all other cases, by Wednesday noon.
- 6. The subscription price of the *Canada Gazette* (Part I) is ten dollars (\$10) per annum, payable strictly in advance; single copies, thirty cents (30c.). The subscription price to Part II is ten dollars (\$10) for either the English or French edition, and twelve dollars (\$12) for both editions; single copies, fifty cents (50c.).

EDMOND CLOUTIER,
King's Printer.

Ottawa, November 6, 1948.

INDEX—See last pages.

Authorized as second class mail. Post Office Department,
Ottawa.

OTTAWA, SAMEDI 17 JUIN 1950

AVIS AUX ANNONCEURS

- 1. Adresser toute correspondance à l'Imprimeur du Roi, Ottawa, Canada.
- 2. La *Gazette du Canada* est publiée en deux parties. La partie I paraît chaque samedi matin et contient les avis d'une portée générale, les proclamations, certains décrets du Conseil, les demandes de divorce et les avis publiés en vertu des dispositions de la *Loi des banques*, de la *Loi de faillite*, de la *Loi des assurances*, de la *Loi des compagnies*, de la *Loi de la protection des eaux navigables*, etc. La partie II est publiée les deuxième et quatrième mercredis de chaque mois et renferme tous les décrets, règlements et proclamations d'un caractère législatif ou d'un caractère administratif ayant une portée générale ou imposant une sanction.
- 3. Les taux d'annonce dans la *Gazette du Canada* (Partie I) sont les suivants: Première insertion, trente cents (30c.) la ligne agate (quatorze lignes au pouce), insertions subséquentes, dix cents (10c.) la ligne. Des exemplaires de la *Gazette du Canada* (Partie I) ne sont fournis que sur demande seulement et à raison de trente cents (30c.) chacun.
- 4. Toute copie d'annonce doit être en anglais ou en français, et, à moins d'instructions contraires, sera publiée seulement dans la langue dans laquelle elle est soumise. Si l'annonceur en désire la publication dans les deux langues, il doit en donner avis. La traduction sera faite, sur demande, à raison de cinquante cents (50c.) du cent mots.
- 5. Afin d'en assurer l'insertion dans l'édition suivante, la copie d'annonce, dans les cas des avis en vertu de la *Loi de faillite*, doit être reçue le mardi midi, et dans les autres cas, le mercredi midi.
- 6. Le prix de l'abonnement à la *Gazette du Canada* (Partie I) est de dix dollars (\$10) par année, strictement payable d'avance, et les exemplaires séparés, trente cents (30c.) chacun. Le prix de l'abonnement à la Partie II est de dix dollars (\$10) pour l'édition anglaise ou française seulement, et de douze dollars (\$12) pour les deux éditions; les exemplaires séparés, cinquante cents (50c.) chacun.

L'Imprimeur du Roi,
EDMOND CLOUTIER.

Ottawa, le 6 novembre 1948.

INDEX—Voir les dernières pages.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère
des Postes, Ottawa.

PART I—GENERAL

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT

Trustees Appointed

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of David Archinoff, retail grocer, of the City and District of Montreal, therein carrying on business alone under the firm name and style of Dave's Market.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 7th day of June, 1950.

Dated at Montreal, this 7th day of June, 1950.

DAVID GROBSTEIN.

Montreal, Quebec. 24-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Ideal Luncheonette Inc., a body politic and corporate, duly incorporated according to law and having its head office and principal place of business in the City and District of Montreal.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 7th day of June, 1950.

Dated at Montreal, this 7th day of June, 1950.

DAVID GROBSTEIN.

Montreal, Quebec. 24-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Solomon B. Saad, manufacturer, of the City and District of Montreal, therein carrying on business under the firm name and style of La Vogue Lingerie Co.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors, held at the Court House, at Montreal, on the 7th day of June, 1950.

Dated at Montreal, this 7th day of June, 1950.

DAVID GROBSTEIN.

Montreal, Quebec. 24-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Samuel Gennis, manufacturer, and Dame Sylvia Freedman, manufacturer, both of the City and District of Montreal, Quebec, carrying on business at the said city of Montreal, Quebec, at 3409 St. Lawrence Blvd., under the name and style of "Standford Knitwear Reg'd.", debtors.

TAKE Notice that the undersigned has been appointed as the trustee of the above estate, by the creditors at their meeting on the 7th day of June, 1950.

Dated at Montreal, this 8th day of June, 1950.

L. GOLDBERG, C. A.

1255 Phillips Square,
Montreal, Quebec. 24-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Oscar Z. LeBlanc, of the Village of Dieppe, in the Province of New Brunswick, trading as Finesse Bake Shop, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was at the meeting of the creditors held on the 7th day of June, 1950, at the office of the official receiver, duly appointed trustee of the above estate.

Dated at Moncton, this 8th day of June, 1950.

FRANK P. BLACKMORE, C. A.,
Trustee.

Ross, Frewin, Reevey & Co.,
P. O. Box 156,
Moncton, N.B.

24-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Percy Warrington Bates, carrying on business as "Kingsway Motors", Vancouver, B.C., debtor.

TAKE Notice that the undersigned was at a meeting of the creditors held on the 6th day of June, 1950, duly appointed trustee in the above estate.

Dated at Vancouver, B.C., this 7th day of June, 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Trustee.

535 West Georgia Street,
Vancouver, B.C.

24-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Shaw & Thomas Ltd., printers and bookbinders, 290 Youville Square, Montreal, P.Q., authorized assignor.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 1st day of June, 1950.

Dated at Montreal, this 8th day of June, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Trustee.

Office of Lamarre & Inns:
10 St. James St. East,
Montreal, P.Q.

24-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Herbert Francis Clough, manufacturer's agent, doing business alone under the name and style of "McMullen Clough Co.", at 110 St. Peter St., Montreal, P.Q., authorized assignor.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 30th day of May, 1950.

Dated at Montreal, this 7th day of June, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Trustee.

Office of Lamarre & Inns:
10 St. James St. East,
Montreal, P.Q.

24-1

THE BANKRUPTCY ACT

CERTIFICATE OF APPOINTMENT OF TRUSTEE

I, T. S. Dalby, acting official receiver of the County of Yale, hereby certify that Harold D. Campbell, of the City of Vancouver, was at a meeting of the creditors held on the 6th day of June, 1950, duly appointed trustee of the estate of John Nogle Bush.

T. S. DALBY,
Acting Official Receiver.

24-1

PROVINCE OF ALBERTA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Sterling Drilling Company Limited, Calgary, Alberta.

NOTICE is hereby given that Sterling Drilling Company Limited, of Calgary, in the Province of Alberta, was adjudged bankrupt on the 29th day of May, A.D. 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Wednesday, 14th day of June, 1950, at the hour of 2.30 in the afternoon, at the Court House, in the City of Calgary, Alberta.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with us prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Calgary, Alberta, this 6th day of June, A.D. 1950.

CROWN TRUST COMPANY,
Custodian.

227 8th Avenue West,
Calgary, Alberta.

24-1

PROVINCE OF MANITOBA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Marcel Joseph Choiselat, carrying on business under the firm name and style of "La Parisienne", of St. Boniface, Manitoba, merchant, debtor.

NOTICE is hereby given that Marcel Joseph Choiselat, carrying on business under the firm name and style of "La Parisienne", of St. Boniface, Manitoba, was adjudged bankrupt and a receiving order made on the 8th day of June, 1950, that the first meeting of creditors will be held on Thursday, the 22nd day of June, 1950, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver in bankruptcy, at the Court House, in the City of Winnipeg.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with us prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Winnipeg, this 9th day of June, A.D. 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Custodian.

456 Main Street,
Winnipeg, Man.

24-1

62479—1½

PROVINCE OF NOVA SCOTIA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Fermin F. MacInnes, debtor.

NOTICE is hereby given that Fermin F. MacInnes, of Westville, in the County of Pictou and Province of Nova Scotia, made an assignment on the 1st day of May, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 10th day of June, 1950, at the hour of 2 o'clock in the afternoon, at the office of the official receiver, at Town Hall Building, in Pictou, N.S.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among those entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at New Glasgow, N.S., this 26th day of May, 1950.

C. D. FRASER,
Custodian.

Provost St., New Glasgow, N.S.

24-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE ESTATE of Joseph Astephen, bankrupt, of Sydney Mines, N.S.

NOTICE is hereby given that Joseph Astephen, of Sydney Mines, Nova Scotia, was adjudged bankrupt and a receiving order made on the second day of June, 1950, and that by order of the Supreme Court of Nova Scotia dated 2nd day of June, 1950, this Company was appointed to be custodian of the estate of the debtor until the first meeting of creditors.

Notice is further given that the first meeting of creditors in the above estate will be held at the office of the Official Receiver, County Court House, Sydney, Nova Scotia on the 19th day of June, 1950, at eleven o'clock in the forenoon, Atlantic daylight saving time.

To entitle you to vote thereat, proof of your claim must be lodged with us before the meeting is held.

Proxies to be used at the meeting must be lodged with us prior thereto.

And further take notice that at such meeting the creditors will elect the permanent trustee.

And further take notice that if you have any claim against the debtor for which you are entitled to rank, proof of such claim must be filed with us, or with the trustee when appointed; otherwise the proceeds of the debtors estate will be distributed among the parties entitled thereto without regard to your claim.

Dated at Sydney, Nova Scotia, this 8th day of June, 1950.

THE NOVA SCOTIA TRUST COMPANY,
Custodian.

209 Charlotte Street,
Sydney, Nova Scotia.

24-1

PROVINCE OF ONTARIO—**THE BANKRUPTCY ACT****NOTICE TO CREDITORS**

IN THE MATTER of the bankruptcy of Ernest W. Hyde, carrying on business under the name and style of "Hyde's Blue Ribbon Meat Market", of the City of Ottawa, in the Province of Ontario, debtor.

NOTICE is hereby given that Ernest W. Hyde, carrying on business under the name and style of Hyde's Blue Ribbon Meat Market, of the City of Ottawa, made an assignment on the sixth day of June, 1950; and that the first meeting of creditors will be held on the 22nd day of June, 1950, at the hour of 2.30 o'clock in the afternoon, at the office of the official receiver, in the Court House at the City of Ottawa.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Ottawa, this 7th day of June, 1950.

GEO. A. WELCH,

213 Laurier Avenue West, Custodian.
Ottawa, Ontario. 24-1

THE BANKRUPTCY ACT**NOTICE TO CREDITORS**

IN THE MATTER of the bankruptcy of Specialty Store Fixtures Manufacturing Limited, having its head office at the Township of Etobicoke, in the Province of Ontario, debtor.

NOTICE is hereby given that Specialty Store Fixtures Manufacturing Limited was adjudged bankrupt on the 2nd day of June, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 15th day of June, 1950, at the hour of 3.30 o'clock in the afternoon, daylight saving time, at the office of the Custodian, Room 602, 137 Wellington Street West, Toronto, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Toronto, this 6th day of June, 1950.

GEORGE F. GLATT, C. A.,

137 Wellington St. West, Custodian.
Toronto, Ontario. 24-1

THE BANKRUPTCY ACT**NOTICE TO CREDITORS**

IN THE MATTER of the bankruptcy of Newmarket Lumber Company Limited, of the Town of Newmarket, Province of Ontario, debtor.

NOTICE is hereby given that Newmarket Lumber Company Limited made an authorized assignment on the 7th day of June, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 16th day of June, 1950, at the hour of 11 o'clock in the forenoon, at the office of the Custodian, Room 602, 137 Wellington Street West, Toronto, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Toronto, this 7th day of June, 1950.

GEORGE F. GLATT, C. A.,
Custodian.

137 Wellington St. West,
Toronto, Ontario. 24-1

THE BANKRUPTCY ACT**NOTICE TO CREDITORS**

IN THE MATTER of the bankruptcy of Lennox Earl Babcock, carrying on business under the name, style and form of "Lennox Motors", in the Town of Brockville, in the County of Leeds.

NOTICE is hereby given that Lennox Earl Babcock, carrying on business under the name, style and form of "Lennox Motors", in the Town of Brockville, in the County of Leeds, made an authorized assignment on the 5th day of June, A.D. 1950; and that the first meeting of creditors will be held on Wednesday, the 21st day of June, A.D. 1950, at 2.30 o'clock in the afternoon, at the office of the official receiver, in the Court House, Ottawa, Ontario.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or with the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Brockville, Ontario, this 8th day of June, A.D. 1950.

HUBERT M. HIGGINS,

No. 2 Fulford Bldg., Custodian.
Brockville, Ont. 24-1

THE BANKRUPTCY ACT**NOTICE TO CREDITORS**

IN THE MATTER of the authorized assignment of James Henry Corbett, carrying on business under the firm name and style of Dundurn Market, in the City of Hamilton, Province of Ontario.

NOTICE is hereby given that James Henry Corbett, operating under the firm name and style of Dundurn Market, of the City of Hamilton, made an authorized assignment on the third day of June, 1950; and that the first meeting of creditors will be held on the 21st day of June, 1950, at the hour of 11 o'clock in the forenoon, daylight saving time, at the office of the official receiver, at the Court House, in the City of Hamilton, County of Wentworth.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Hamilton, this 14th day of June, 1950.

HAROLD P. WRIGHT, C.P.A.,

66 King Street East, Custodian.
Hamilton, Ontario. 24-1

PROVINCE OF QUEBEC—

THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Claude Enreg.,
Montreal, Que.

NOTICE is hereby give that Paul Lebel, manu-
facturer of beauty parlor equipment, of the City
and District of Montreal, therein doing business
alone under the firm name and style of "Claude
Enreg", made an assignment on the 1st day of June,
1950, and that the first meeting of creditors will be
held on the 20th day of June, 1950, at 10 o'clock in
the forenoon, at the office of the official receiver,
Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must
be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file
the same with the custodian or with the trustee
when appointed before distribution is made, other-
wise the proceeds of the estate will be distributed
among the parties entitled thereto, without regard to
such claim.

Dated at Montreal, this 6th day of June, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Custodian.

Office:
Suite 304,
10 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

24-1

THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Ron-Mar
Reg'd., Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that John L. Schwarz
and Horace Krasnick, manufacturers of girls'
and ladies sportswear, both of the City and District
of Montreal, therein carrying on business in partner-
ship together under the firm name and style of
Ron-Mar Reg'd., made an assignment on the 9th
day of June, 1950, and that the first meeting of
creditors will be held on the 22nd day of June, 1950,
at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the
official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must
be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file
the same with the custodian or the trustee when
appointed before distribution is made, otherwise the
proceeds of the estate will be distributed among the
parties entitled thereto, without regard to such
claim.

Dated at Moutreal, this 10th day of June, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Custodian.

Office:
Suite 304,
10 St. James St. West,
Montreal, Quebec.

24-1

THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of Mrs. Lillian Graham (widow),
carrying on business alone under the firm name
and style of "Jans Lingerie", at 612 Notre-Dame
St. West, in the City and District of Montreal,
in the Province of Quebec, authorized assignor.

NOTICE is hereby given that Mrs. Lillian
Graham, of Montreal, did, on the 8th day of
June, 1950, make an authorized assignment, and
that the first meeting of creditors will be held on
the 22nd day of June, 1950, at the hour of 10
o'clock in the forenoon, at the office of the official
receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proofs of claims and proxies must
be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file
the same with the custodian or the trustee when
appointed before distribution is made, otherwise
the proceeds of the estate will be distributed among
the parties entitled thereto, without regard to such
claims.

Dated at Montreal, this 12th day of June, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Custodian.

Office of Lamarre & Inns:
10 St. James St. East,
Montreal, P.Q.

24-1

GOVERNMENT NOTICES

EXCHEQUER COURT OF CANADA
GENERAL ORDER

GENERAL sittings of the Exchequer Court of
Canada for the trial of cases, etc., will be holden
at the following times and places, provided that
some case or matter is entered for trial or set down
for hearing at the office of the Registrar of the Court
at Ottawa, on or before the 19th day of August,
A.D. 1950; and if no case or matter is so entered or
set down for such sittings then the same shall not
be holden, viz:

At the Court House in the City of Winnipeg,
Man., commencing on Tuesday, the 5th day of
September, A.D. 1950 at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House in the City of Regina, Sask.,
commencing on Friday, the 8th day of September,
A.D. 1950 at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Edmonton,
Alta., commencing on Monday, the 11th day of
September, A.D. 1950 at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Calgary, Alta.,
commencing on Thursday, the 14th day of Sep-
tember, A.D. 1950 at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Victoria, B.C.,
commencing on Monday, the 18th day of September,
A.D. 1950 at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Vancouver,
B.C., commencing on Thursday, the 21st day of
September, A.D. 1950 at 10.30 a.m. (City Time).

Dated at Ottawa, this 6th day of June, A.D. 1950.

EUGENE R. ANGERS,
J.E.C.C.

23-4

DEPARTMENT OF INSURANCE
Ottawa, May 16, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week
ending this date the following certificates of
registry were issued:

Company	Classes of Business
Citizens Insurance Company of New Jersey	Automobile Insurance, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile or the use or opera- tion thereof, Inland Transporta- tion Insurance in addition to the classes for which it is already registered.

The Crown Life Insurance
Company

Personal Accident Insurance
and
Sickness Insurance in
addition to the class
for which it is
already registered.

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

21-4

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 19, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1229 has this date been issued to the United National Indemnity Company authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance,
Accident Insurance,
Automobile Insurance,
Explosion Insurance,
Forgery Insurance,
Guarantee Insurance,
Inland Transportation Insurance,
Personal Property Insurance,
Plate Glass Insurance,
Real Property Insurance,
Sickness Insurance,
Theft Insurance
and, in addition thereto,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Hail Insurance,
Impact by Vehicles Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance,
Water Damage Insurance
and
Windstorm Insurance,

limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

21-4

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 19, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1230 has this date been issued to the Transcontinental Insurance Company authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance,
Accident Insurance,
Automobile Insurance,
Explosion Insurance,
Forgery Insurance,
Guarantee Insurance,
Hail Insurance,
Inland Transportation Insurance,
Personal Property Insurance,
Plate Glass Insurance,
Real Property Insurance,
Sickness Insurance,
Theft Insurance
Windstorm Insurance
and, in addition thereto,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Impact by Vehicles Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance
and
Water Damage Insurance,

limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

21-4

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 19, 1950.

NOTICE is hereby given that Certificate of Registry No. C 1228 has this date been issued to the National Fire Insurance Company of Hartford authorizing it to transact in Canada the business of

Fire Insurance,
Accident Insurance,
Automobile Insurance,
Explosion Insurance,
Forgery Insurance,
Guarantee Insurance,
Hail Insurance,
Inland Transportation Insurance,
Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal,
Plate Glass Insurance,
Sickness Insurance,
Sprinkler Leakage Insurance,
Theft Insurance,
Windstorm Insurance
and, in addition thereto,
Earthquake Insurance,
Falling Aircraft Insurance,
Impact by Vehicles Insurance
and
Water Damage Insurance,

limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

21-4

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 23, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificate of registry was issued:

<i>Company</i>	<i>Class of Business</i>
Scottish Canadian Assurance Corporation	Earthquake Insurance limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

22-4

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, June 7, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 59 in 1950, dated June 6, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the barge *B.C.P. XVII* of Vancouver, B.C., Official Number 175,674, owned by British Columbia Packers Limited, ft. Campbell Avenue, Vancouver, B.C., to *B.C.P. Reefer Barge*.

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services

24-1

THE CANADIAN OVERSEAS
TELECOMMUNICATION CORPORATION ACT
13 GEORGE VI—Chapter 10

NOTICE CONCERNING CANADIAN MARCONI COMPANY

WHEREAS THE CANADIAN OVERSEAS TELECOMMUNICATION CORPORATION was incorporated by 13 GEORGE VI, Chapter 10, as an agent of His Majesty for the purposes mentioned in the said Act and *inter alia* to establish, maintain and operate in Canada and elsewhere external telecommunication services for the conduct of public communications; and

WHEREAS by Sections 8 and 10 of the said Act the said Corporation was empowered with the approval of the Governor in Council, to acquire all property and equipment in Canada of CANADIAN MARCONI COMPANY used in connection with external telecommunication services, with the exceptions therein mentioned; and

WHEREAS the President and General Manager of the said Corporation notified the Minister of Transport of the intention of the Corporation to acquire all the property and equipment in Canada of CANADIAN MARCONI COMPANY used in connection with external telecommunication services, which property does not include the exceptions mentioned in Section 8 of the said Act; and

WHEREAS approval of the acquisition of the said property and equipment was duly given by the Governor in Council under P.C. 2775, dated the 6th day of June, 1950.

NOW THEREFORE THE CANADIAN OVERSEAS TELECOMMUNICATION CORPORATION hereby gives notice that, in virtue of its above mentioned powers and with the approval of the Governor in Council under P.C. No. 2775, the Corporation takes and acquires as of the date of publication of the present notice in the *Canada Gazette*, at 12.01 o'clock in the forenoon of the said date of publication, all the property and equipment in Canada of CANADIAN MARCONI COMPANY used in connection with external telecommunication services hereinafter described, which said property now becomes the absolute property of and is vested in His Majesty for the purposes of THE CANADIAN OVERSEAS TELECOMMUNICATION CORPORATION, and which is enumerated as follows:

I. In the City of Montreal, Province of Quebec:

The Marconi Building—situate at 211 St. Sacrement Street, Montreal, known and more particularly described as follows:

That certain emplacement composed of lot No. one hundred and thirty-one (131) upon the Official Plan and Book of Reference of the West Ward in the City of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, being of irregular figure and bounded in front by St. Sacrement Street of said Ward, in depth by lot No. one hundred and thirty-three (133) of said Ward, on one side by lot No. one hundred and thirty (130) of said Ward, on the other side by lots Numbers one hundred and thirty-two (132) and one hundred and thirty-three (133) of said Ward, building erected thereon and containing five thousand and five hundred and seventy (5,570) square feet more or less, together with the four-storey building thereon, erected being of stone and brick eighty feet six inches (80' 6") by seventy feet three inches (70' 3") with full basement, including one elevator and ten (10) vaults having a floor area of approximately twenty-five thousand (25,000) sq. ft. and having a cubical content of three hundred and ten

thousand nine hundred and ninety-three (310,993) cu. ft. for the main building and forty-eight thousand six hundred and fifty-nine (48,659) cu. ft. for the basement, making a total of three hundred and fifty-nine thousand six hundred and fifty-two (359,652) cu. ft., together with the equipment therein enclosed, included and attached thereto concerning the operations of external telecommunications.

II. At Drummondville, County of Drummond, Province of Quebec:

The Transmitting Station—

(a) *Station Site*—composed of and including the following items of property:

That certain parcel or tract of land situate, lying and being six hundred and forty (640) acres of land located in St. Simon, Township of Wickham, County of Drummond, Province of Quebec, and more particularly designated as follows: a certain lot of land lying and being in the fourth range of Township of Wickham, in the County of Drummond, in the Province of Quebec, said property now known and designated as lots Numbers two hundred and forty-six, two hundred and forty-seven, two hundred and forty-eight, two hundred and forty-nine and two hundred and fifty (Nos. 246, 247, 248, 249 and 250) of the Official Plan and Book of Reference for the said Township of Wickham, County of Drummond, together with all the buildings, thereon erected and the equipment therein enclosed and included and hereinafter enumerated and described as follows:

Station Building—Brick construction—floor area—nine thousand seven hundred and thirty-nine (9,739) sq. ft. Housing radio, telephone and telegraph transmitters, rectifiers, motor generators, power distribution switchboards, radio circuit control, test and measurement apparatus, and including offices, staff quarters and machine shop facilities.

Pump House—Brick construction—floor area—seven hundred and thirty-two (732) sq. ft. Housing pumps, tanks, etc., for water and oil cooling of radio transmitters.

Garage and Carpenter's Shop—Concrete construction—floor area—six hundred and thirty-nine (639) sq. ft.

Staff House—Two storey, thirteen (13) rooms. Brick encased.

Two Dwellings—Two-storey, seven (7) rooms. Brick encased.

Riggers Shed and Garage—Wood—floor area—eight hundred and nine (809) sq. ft.

Quonset Hut—Storage—floor area—eight hundred and forty (840) sq. ft.

Microwave Hut—Wood—floor area—one hundred and twenty (120) sq. ft. Housing four (4) VHF transmitting and receiving equipments for communication purposes with Yamachiche Station and the Central Telegraph Office, Montreal.

Water Cooling Pond—Associated with pump house equipment.

Telegraph Line System—Comprising overhead lines and buried cable between site entrance and station building.

Power Supply Facilities—comprising—High tension overhead line system from site entrance; Substation including six (6)—one hundred (100) kw. transformers; Switching Tower.

Towers and Masts (erected)—Eight (8) three hundred (300) ft. towers, forty-one (41) masts, one hundred (100) ft. approx. steel or wood.

Antennæ—Sixteen (16) directional antenna systems complete with transmission lines, matching and switching facilities. Six (6) microwave directional aeriels complete with wave guide, erected on three hundred (300) feet tower.

- (b) Another certain parcel or tract of land situate, lying and being in the Township of Wickham, County of Drummond, said Province of Quebec, and more particularly designated as follows:

A certain strip of land thirty-three (33) ft. wide to be taken on the North West side part of lot No. two hundred and fifty-one (251) of the Official Plan and Book of Reference for the Township of Wickham, County of Drummond, together with any building thereon erected and any equipment enclosed and included.

- (c) And all the rights of way attached thereto and the servitudes established in favour of the above mentioned properties and/or of the CANADIAN MARCONI COMPANY.

III. At Yamachiche, County of St-Maurice, Province of Quebec:—*The Receiving Station*—composed of and including the following items of property:

- (a) *Station Site*—That certain parcel or tract of land situate, lying and being four hundred and ninety-two (492) acres of land located in the Parish of Ste-Anne d'Yamachiche at the concession South of the Grande Rivière, County of St. Maurice, Province of Quebec, and more particularly designated as follows:

That certain emplacement composed of lots known and designated as lots Numbers two hundred and thirty-one, two hundred and thirty-two, two hundred and thirty-seven, two hundred and thirty-eight, two hundred and forty-one, two hundred and forty-two, two hundred and forty-four, two hundred and forty-five, two hundred and forty-six, two hundred and fifty-nine, two hundred and ninety-seven, two hundred and ninety-eight, two hundred and ninety-nine and three hundred (Nos. 231, 232, 237, 238, 241, 242, 244, 245, 246, 259, 297, 298, 299 and 300), and parts of lots Numbers two hundred and fifty-eight, two hundred and sixty, two hundred and sixty-six, two hundred and sixty-eight, two hundred and seventy, two hundred and seventy-one, two hundred and seventy-two and two hundred and ninety-four (Nos. 258, 260, 266, 268, 270, 271, 272, and 294) of the Official Plan and Book of Reference for the Parish of Ste-Anne d'Yamachiche, together with all the buildings thereon erected and the equipment therein enclosed and included and hereinafter enumerated and described more particularly as follows:

Station Building and Staff Quarters—Brick construction—floor area—seven thousand three hundred and four (7,304) sq. ft. Housing radio receivers, frequency measurement equipments, feeder patching board, engine generator emergency equipment, circuit control test and measuring apparatus, power supply control facilities and including offices, unmarried staff quarters and machine shop facilities.

Garage and Carpenter's Shop—Contrete—floor area—six hundred and thirty-nine (639) sq. ft.

Four Dwellings—Brick encased, six (6) rooms.

One Dwelling—Wood, six (6) rooms.

Two Store Houses—Galvanized iron.

Garage—Three (3) car, wood.

Microwave Hut—Wood—floor area, one hundred

(100) sq. ft. Housing two (2) VHF transmitting and receiving equipments for communication purposes with Drummondville Station and the Central Telegraph Office, Montreal.

Water Supply System—Comprising twenty-thousand (20,000) feet of pipe, reservoir on Yamachiche site, and reservoir and filter at the Pointe du Lac site location.

Telegraph Line Systems—Comprising overhead lines and buried cable between site entrance and station building.

Tower and Masts—Eight (8) Three hundred (300) ft. towers. Thirty-eight (38) masts (steel or wood), sixty-five (65) ft. to one hundred (100) ft. height.

Antennæ—Sixteen (16) directional antenna systems with transmission lines and matching devices. Three (3) microwave directional aeriels complete with wave guide, erected on three hundred (300) ft. tower.

- (b) Another certain parcel or tract of land situate, lying and being four point seven (4.7) acres of land located in the Parish of La Visitation de la Pointe du Lac, in the Parish of La Visitation de la Pointe du Lac and more particularly designated as follows: A certain lot of land being a portion of lot No. five hundred and two (502) of the Official Plan and Book of Reference of the Parish of La Visitation de la Pointe du Lac, District of Three Rivers, together with the buildings thereon erected and the equipment therein enclosed and included, part of which is represented by a water supply system.

- (c) And all the rights of way attached thereto and the servitudes in favour of the above mentioned properties and/or of the CANADIAN MARCONI COMPANY.

Montreal, this 6th day of June, 1950.

THE CANADIAN OVERSEAS
TELECOMMUNICATION CORPORATION,
[L.S.]

Per: D. L. HOWARD,
President and General Manager.

THE CANADIAN OVERSEAS
TELECOMMUNICATION CORPORATION ACT
13 GEORGE VI—Chapter 10

NOTICE CONCERNING CABLE AND WIRELESS LIMITED

WHEREAS THE CANADIAN OVERSEAS TELECOMMUNICATION CORPORATION was incorporated by 13 GEORGE VI, Chapter 10, as an agent of His Majesty for the purposes mentioned in the said Act and *inter alia* to establish, maintain and operate in Canada and elsewhere external telecommunication services for the conduct of public communications; and

WHEREAS by Sections 8 and 10 of the said Act the said Corporation was empowered with the approval of the Governor in Council, to acquire all property and equipment in Canada of CABLE AND WIRELESS LIMITED used in connection with external telecommunication services, with the exceptions therein mentioned; and

WHEREAS the President and General Manager of the said Corporation notified the Minister of Transport of the intention of the Corporation to acquire all the property and equipment in Canada of CABLE AND WIRELESS LIMITED used in connection with external telecommunication services, which property does not include the exceptions mentioned in Section 8 of the said Act; and

WHEREAS approval of the acquisition of the said property and equipment was duly given by the Governor in Council under P.C. 2776, dated the 6th day of June, 1950.

NOW THEREFORE THE CANADIAN OVERSEAS TELECOMMUNICATION CORPORATION hereby gives notice that, in virtue of its above mentioned powers and with the approval of the Governor in Council under P.C. No. 2776, the Corporation takes and acquires as of the date of publication of the present notice in the *Canada Gazette*, at 12.01 o'clock in the forenoon of the said date of publication, all the property and equipment in Canada of CABLE AND WIRELESS LIMITED used in connection with external telecommunication services and hereinafter described, which said property now becomes the absolute property of and is vested in His Majesty for the purposes of THE CANADIAN OVERSEAS TELECOMMUNICATION CORPORATION, and which is enumerated as follows:

I. In Bamfield, Province of British Columbia:

(a) That certain parcel or tract of land situate, lying and being one hundred and ten (110) acres of land located at Bamfield, Province of British Columbia, in the Barclay District, composed of the North West Quarter of Section twenty (20), Township One (1), and of which one half of one ($\frac{1}{2}$ of 1) acre is leased to United Church of Canada, the whole together with all the buildings thereon erected and the equipment, furniture and stores therein enclosed and included, except the cable-heads, and hereinafter described more particularly as follows:

1. *Main Offices*—including instrument room, manager's offices, workshop, test, A. L., practice, records, stationery, store and battery rooms, etc.

2. *Manager's Residence*

3. *Cottages* bearing and identified as numbers from one to twelve (1 to 12) respectively and two (2) flats bearing numbers one and two (1 and 2) respectively, all occupied by Company's staff.

4. *Quarters* known as "Batchelor" quarters, including Mess library and billiard room, with bedrooms and other rooms.

5. *Quarters* known as "Servants" quarters, occupied by servants.

(b) That certain parcel or tract of land situate, lying and being eighty (80) acres of land located in the Barclay District composed of the South West Quarter Section twenty-nine (29), Township One (1), together with all the timber standing thereon and the reservoir included.

(c) And all the rights of way attached thereto and the servitudes in favour of the above mentioned property and/or of the CABLE AND WIRELESS LIMITED.

II. In Montreal, Province of Quebec:

The electrical equipment, furniture and stores being in the premises as occupied by CABLE AND WIRELESS LIMITED in the Canadian Pacific Railways building, located at 204 Hospital Street, Montreal, and being the accounting and claims rooms on the first floor thereof, the executive and promotion departments and two restrooms on the fifth floor thereof and the instrument rooms on the sixth floor thereof; together with all the rights and privileges which CABLE AND WIRELESS LIMITED might have in any lease concerning the occupation of the said premises.

III. In Halifax, Province of Nova Scotia:

(a) The electrical equipment, furniture and stores being in the premises, as occupied by CABLE AND WIRELESS LIMITED, in the Canadian Pacific Railways building, located at 379 Barrington Street, Halifax, Nova Scotia, and being the whole of the third floor thereof and some space in the basement; together with all the rights and privileges which CABLE AND WIRELESS LIMITED might have in any lease concerning the occupation of the said premises.

(b) The underground lines between the Canadian Pacific Railways Office on Barrington Street and the cable-heads in Point Pleasant Park.

IV. In Harbour Grace, Province of Newfoundland:

(a) All that piece or parcel of land situate, lying and being approximately three (3) acres of land more particularly described as follows: All that parcel of land at Harbour Grace, Newfoundland, bounded on the North by Harvey Street, on the South by Water Street, on the East in part by Kelly Lane and in other part by land belonging to Simmons and on the West by various owners; and all that other piece or parcel of land at Harbour Grace, aforesaid, bounded on the North in part by Water Street aforesaid and in other part by the junction of Squarry's Lane and Holbrooke Street, on the South or South East by the sea, on the East by land belonging to Stapleton, and on the West in part by Squarry's Lane aforesaid and in other part by land formerly belonging to the Postmaster General and conveyed to C. D. Garland and Son on the fifteenth day of September, one thousand nine hundred and twenty-seven (1927), together with all the buildings erected on these two parcels of land and the equipment, furniture and stores therein enclosed and included and hereinafter enumerated and described as follows:

Buildings—One (1) two-storey brick, covering an area of three thousand (3,000) sq. ft., and any other buildings containing staff quarters and telecommunication equipment with the exception of the cableheads.

(b) Two wires and attachments located on the poles of the land line from Harbour Grace to Brigus, as owned by the Canadian National Railways.

(c) And all the rights of way attached thereto and the servitudes in favour of the above mentioned property and/or of the CABLE AND WIRELESS LIMITED.

V. In Toronto, Province of Ontario:

All the furniture, fittings and stores being in the premises occupied by CABLE AND WIRELESS LIMITED as a business promotion office in the Canadian Pacific Railways telegraph building, located at 69 Yonge Street, Toronto, Ontario; together with all the rights and privileges which CABLE AND WIRELESS LIMITED might have in any lease concerning the occupation of the said premises.

VI. In Vancouver, Province of British Columbia:

All the furniture, fittings and stores being in the premises occupied by CABLE AND WIRELESS LIMITED as a business promotion office in the Canadian Pacific Railways telegraph building, located at 436 West Hastings Street, Vancouver, B.C., together with all the rights and privileges which CABLE AND WIRELESS LIMITED might have in any lease concerning the occupation of the said premises.

VII. *In Ottawa, Province of Ontario:*

All the electrical and telecommunication equipment belonging to CABLE AND WIRELESS LIMITED in the instrument room of the Canadian Pacific Railways telegraph office, located at 83 Sparks Street, Ottawa, Ontario, together with all the rights and privileges which CABLE AND WIRELESS LIMITED might have in any lease concerning the occupation of the said premises.

Montreal, this 6th day of June, 1950.

THE CANADIAN OVERSEAS TELECOMMUNICATION CORPORATION,

Per: D. L. HOWARD,
[L.S.] President and General Manager.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS
TENDERS FOR DREDGING

SEALD Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, Sault Ste. Marie, Ont.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 21, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, Hunter Building, Ottawa, Ont.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.00.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 2, 1950.

24-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALD Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Breakwater Repairs and Improvements, Brooklyn, N.S.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 28, 1950, for breakwater repairs and improvements at Brooklyn, Queens County, N.S.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Dominion Public Building, Bedford Row, Halifax, N.S., and at the Post Offices at Brooklyn and Liverpool, N.S.

NOTE: Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$25 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 2, 1950.

24-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALD Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Wharf Extension and Dredging, Barachois, N.B.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 28, 1950, for wharf extension and dredging at Barachois, Westmorland County, N.B.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Old Post Office Building, Saint John, N.B., and at the Post Offices at Shediac and Robichaud, N.B.

NOTE: Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 2, 1950.

24-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS
TENDERS FOR DREDGING

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, Little Harbour N.S.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 21, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, Dominion Public Building, Bedford Row, Halifax, N.S.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.00.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 2, 1950. 24-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS
TENDERS FOR DREDGING

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, Fort William, Ont.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 21, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, Post Office Building, Fort William, Ont.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd

amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.00.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 2, 1950. 24-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Alterations to Quesnel Building, Ross and Scott Streets, Ottawa, Ontario", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 21, 1950, for alterations to the Quesnel Building, Ross and Scott Streets, Ottawa, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$15 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 6, 1950. 24-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS
TENDER FOR DREDGING

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, Lahave River and Mahone Bay, N.S.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 21, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, Dominion Public Building, Bedford Row, Halifax, N.S.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made pay-

able to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.00 for each place.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 6, 1950.

24-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDERS FOR COAL AND COKE

Federal Buildings—Montreal

SEALD Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Coal for Montreal Federal Bldgs.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 29, 1950, for the supply of coal and coke for the Dominion Buildings in Montreal, P.Q.

Forms of tender with specifications and conditions attached can be obtained from the Purchasing Agent, Department of Public Works, Ottawa, and from the Superintendent of Dominion Bldg., 150 St. Paul St. West, Montreal.

Tenders should be made on the forms supplied by the Department and in accordance with departmental specifications and conditions attached thereto. Coal dealers' licence numbers must be given when tendering.

The Department reserves the right to demand from any successful tenderer, before awarding the order, a security deposit in the form of a certified cheque on a chartered bank in Canada made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque, if this be required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 13, 1950.

24-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALD Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Diesel Generating Units of Proposed National Printing Bureau, Hull, P.Q.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 21, 1950, for the supply, delivery and erection of Diesel Generating Units in the Power House of the future National Printing Bureau, Hull, P.Q.

Specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, 36 Adelaide St. East, Toronto, Ontario; the District Architect, 130 St. Paul Street West, Montreal, P.Q.; Mr. Ernest Cormier, Architect, 3675 Cote des Neiges, Montreal, P.Q., and at the Post Office Building, Hull, P.Q.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, will supply specification of the work on deposit of a sum of \$10, in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 9, 1950.

24-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALD Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Parking Areas, Roads and Walks, etc., Westminster Hospital, London, Ontario", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 21, 1950, for the grading and drainage, building of roads, walks and parking areas at Westminster Hospital, London, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario and the District Engineer, Public Building, London, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the office of the District Architect, 36 Adelaide Street, East, Toronto, Ontario, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$15 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 9, 1950.

24-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDERS FOR COAL AND COKE

Federal Buildings—Province of Quebec

SEAL**E**D Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Coal, Province of Quebec", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 29, 1950, for the supply of coal and coke for the Dominion Buildings in the Province of Quebec, *except Montreal, P.Q.*

Forms of tender with specifications and conditions attached can be obtained from the Chief Purchasing Agent, Department of Public Works, Ottawa; from Mr. Roland Simard, Supervising Architect, 150 St. Paul St. West, Montreal; and from Mr. J. A. Drolet, Architect, Public Works Department, Customs Building, Quebec, P.Q.

Tenders should be made on the forms supplied by the Department and in accordance with departmental specifications and conditions attached thereto. Coal dealers' licence numbers must be given when tendering.

The Department reserves the right to demand from any successful tenderer, before awarding the order, a security deposit in the form of a certified cheque on a chartered bank in Canada made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque, is required to make up an odd amount.

Such security will serve as a guarantee for the proper fulfilment of the contract.

By Order,

ROBERT FORTIER,

Acting Secretary.

Department of Public Works,

Ottawa, June 13, 1950.

24-1

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT

Notice of Revocation of Canadian Citizenship

BY Order No. P.C. 2429, dated the 12th day of May, 1950, His Excellency the Governor General in Council has ordered, under the authority of the Canadian Citizenship Act, Section 21, subsection (1), clause (c) (ordinary residence outside of Canada for a period of not less than six years, and failure to maintain substantial connection with Canada), that the following persons shall cease to be Canadian citizens on and from the 12th day of May, 1950.

Catinari, John (Giovanni Catenaro)—formerly of Guelph, Ontario, and presently a resident of Lanciano, Province of Chieti, Italy—certificate of naturalization No. 51756, series A, issued at Ottawa, Ontario, on September 26, 1927.

Under the authority of the Canadian Citizenship Act, Section 23, the Order in Council provides that the wife of John Catinari (Giovanni Catenaro) shall cease to be a Canadian citizen on and from the 12th day of May, 1950.

Ellman, Miss Sheva—formerly of Regina, Saskatchewan, and presently a resident of Chicago, Illinois, United States of America—certificate of naturalization No. 54459, series A, issued at Ottawa, Ontario, on March 6, 1928.

Uhryniuk, Theodore—formerly of Winnipeg, Manitoba, and whose last known address is the village of Zulanowsk, District of Osynsk, Province of Molotowsk, U.S.S.R.—certificate of naturalization No. 49789, series A, issued at Ottawa, Ontario, on May 5, 1927.

Dated at Ottawa, this 30th day of May, 1950.

LAVAL FORTIER,

Deputy Minister of

Citizenship and Immigration.

24-1

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

THE CANADIAN CITIZENSHIP ACT

Notice of Cancellation of Canadian Citizenship Under Section 16 of the Act

NOTICE is hereby given that the persons listed hereunder have acquired the nationality or citizenship of a country other than Canada and in consequence have ceased to be Canadian citizens within the meaning of Section 16 of the Canadian Citizenship Act.

Name	Present Address	Particulars of Canadian Citizenship	Particulars of acquisition of other Nationality (Country and Date)
Almasi, Helen....	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Jan. 27, 1934 1927—H.	Granted American citizenship Dec. 12, 1949.
Almasi, Zoltan Ernest	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Aug. 31, 1933 108604—A.	Granted American citizenship Dec. 12, 1949.
Bautzmann, Herman August	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., June 7, 1937 157496—A.	Granted American citizenship Jan. 17, 1950.
Epstein, Margaret Elizabeth	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Oct. 7, 1946 210118—A.	Granted American citizenship Feb. 27, 1950.
Fermanian, Fimie (Haleblian)	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., June 19, 1935 7772—A (Fr.).	Granted American citizenship March 30, 1950.
Hubbard, Clifton Clark	U.S.A.....	Naturalized at Wetaskiwin, Alta., Aug. 18, 1914.	Granted American citizenship Feb. 17, 1950.
Neys, John Stephen	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Feb. 10, 1943 192200—A.	Granted American citizenship Feb. 16, 1950.
Nordin, Johan Valfrid	Sweden....	Naturalized at Edmonton Alta., April 2, 1917.	Granted Swedish citizenship April 21, 1950.
Swanson, Agnes Marion	U.S.A.....	Naturalized at Ottawa, Ont., Aug. 24, 1946 42727—E.	Granted American citizenship Feb. 24, 1950.

Dated at Ottawa, this sixth day of June, A.D. 1950.

LAVAL FORTIER,

Deputy Minister.

24-1

ROYAL CANADIAN AIR FORCE

AIR FORCE HEADQUARTERS, OTTAWA.

ERRATUM

Canada Gazette 22, Vol LXXXIV, dated 3 Jun 50, page 1926, column 2—

For "AMENDMENT 57 TO KING'S REGULATIONS FOR THE ROYAL CANADIAN AIR FORCE, 1943".

Read "AMENDMENT 56 TO KING'S REGULATIONS FOR THE ROYAL CANADIAN AIR FORCE, 1943".

24-1

CANADIAN ARMY ORDERS

AHQ, OTTAWA,
12th June, 1950.

The following regulations, orders, etc, have been approved and are promulgated and issued to the Canadian Army.

84-6—BADGES AND BUTTONS—4th PRINCESS LOUISE DRAGOON GUARDS (4th ARMoured CAR REGIMENT) —84-6

1. The following badges and buttons are authorized for the 4th Princess Louise Dragoon Guards (4th Armoured Car Regiment).

Cap Badge

2. *Description*—Two “L’s” for Lorne and Louise, intertwined, one reversed, banded in the centre with the coronet of a Marquis; beneath a scroll inscribed “PRINCESS LOUISE DRAGOON GUARDS”: beneath the centre of the crossed “L’s” and above the centre of the scroll, the Roman numeral “IV”. $\frac{1}{4}$ -inch in height; the whole surmounted by the coronet of a Princess.

Height — $1\frac{5}{8}$ inches
Width — $1\frac{1}{2}$ inches

Material

Officers—Two “L’s” in silver; remainder of badge in gilt.
Other Ranks—All in brass.

Collar Badge

3. *Description*—As for cap badge but with a different type scroll.

Height — $1\frac{1}{4}$ inches
Width — 1 inch

Material

Officers—Two “L’s” in silver, remainder of badge in gilt.

Metal Shoulder Badge

4. *Description*—The abbreviation “4 PLDG” in half inch plain block letters.

Material

Officers—Gilt

Buttons

5. *Description*—Design as cap badge with the scroll and numeral “IV” omitted.

Material

Officers—Gilt
Other Ranks—Brass

6. Badges and buttons authorized by GOs 56/30 and 57/39 are hereby cancelled.

(General Order)

(HQ 1730-203/4 Vol 2) (D Adm)
MND

By Command:

W. H. S. MACKLIN,
Major General,
Adjutant General.

APPOINTMENTS, PROMOTIONS
AND RETIREMENTS

ROYAL CANADIAN AIR FORCE
AIR FORCE HEADQUARTERS, OTTAWA.
Air Force Routine Order 267, 9 Jun 50

REGULAR
TECHNICAL LIST

Appointments—

Flight cadet
Grandy P R, 32239 (CF) 15 May 50
Officer R G, 32250 (AE) 12 May 50
(AP&R 27, 2 Jun 50)

AIR CADETS

Appointments—

Pilot officer
Ludwig G R, 300532 (357 Sqn, Tilbury Ont) 1 Sep 49
Schofield A, 300536 (79 Sqn, Port Colborne Ont) 1 Sep 49
(AP&R 27, 2 Jun 50)

Promotions—

Squadron leader
Green A W, 300025 (13 Sqn, Windsor Ont) 1 May 50
Harrison C F, 300173 (310 Sqn, Windsor Ont) 1 May 50
Shulemson S S, DSO DFC, 300092 (78 Sqn, St Lambert PQ) 1 May 50
Jones W E, 300143 (241 Sqn, Montreal PQ) 1 May 50
Mulligan E H, DFC, 300457 (200 Sqn, Sudbury Ont) 1 May 50

Flight lieutenant
Jones W E, 300143 (241 Sqn, Montreal PQ) 1 Mar 44
Harrison C F, 300173 (310 Sqn, Windsor Ont) 1 Jun 44
Wood F, 300145 (7 Wg, Toronto Ont) 1 May 50
Williams W E C, 300072 (126 Sqn, Niagara Falls Ont) 1 May 50
Brown T N, 300116 (154 Sqn, Amherst NS) 1 May 50
Biron J E, 300209 (350 Sqn, Cap de la Madeleine PQ) 1 May 50

Fletcher C S, 300204 (342 Sqn, Bedford NS) 1 May 50
Long F W, 300069 (128 Sqn, Thorold Ont) 1 May 50
Hubbard G T, 300098 (200 Sqn, Sudbury Ont) 1 May 50

McAlpine W, 300079 (117 Sqn, Toronto Ont) 1 May 50
Wilkinson G L, 300245 (40 Sqn, Moose Jaw Sask) 1 May 50

Clark H M, 300147 (250 Sqn, Halifax NS) 1 May 50
Smith R G, 300053 (62 Sqn, Hamilton Ont) 1 May 50
Sponarski W, 300026 (13 Sqn, Windsor Ont) 1 May 50
Frew G S, 300408 (21 Sqn, Mount Royal PQ) 1 May 50
MacNeil W C, DFC, 300478 (1 Wg, Vancouver BC) 1 May 50

Candy S W, 300380 (180 Sqn, Toronto Ont) 1 May 50
Gaudette D F C, 300271 (112 Sqn, Claresholm Alta) 1 May 50

Kirkey H R, 300164 (325 Sqn, Cornwall Ont) 1 May 50
McKenna F J, 300032 (87 Sqn, Welland Ont) 1 May 50
Hockridge C W, 300433 (294 Sqn, Chatham Ont) 1 May 50

Guerin J P H, 300456 (4 Sqn, Montreal PQ) 1 May 50
Duclos F, OBE, 300462 (98 Sqn, Montreal PQ) 1 May 50

Dobson J A, 300474 (333 Sqn, Fredericton NB) 1 May 50

Flying officer
Howlett G J, 300371 (10 Sqn, Timmins Ont) 1 May 50
Labelle G L, 300060 (70 Sqn, St Lambert PQ) 1 May 50
Lugar R D F, 300206 (342 Sqn, Bedford NS) 1 May 50
Butler J E, 300449 (293 Sqn, New Waterford NS) 1 May 50

Henry W A, 300452 (315 Sqn, Newcastle NB) 1 May 50
Gillis D J, 300336 (45 Sqn, Glace Bay NS) 1 May 50

Molyneaux J E, 300471 (128 Sqn, Thorold Ont) 1 May 50
Wylie J F, 300430 (250 Sqn, Halifax NS) 1 May 50
Corrigan J S A, 300461 (141 Sqn, Ottawa Ont) 1 May 50

French L G H, 300422 (151 Sqn, Oshawa Ont) 1 May 50

Serre J H G, 300473 (502 Sqn, Montreal PQ) 1 May 50
Amirault J A, 300480 (299 Sqn, Yarmouth NS) 1 May 50

McDonnell A J, 300450 (293 Sqn, New Waterford NS) 1 May 50
(AP&R 28, 3 Jun 50)

Amendment—

AFRO 200/50, p 3, col 1—

Delete "*Flight lieutenant*
Duggan J, DFC, 300514 (218 Sqn, Toronto Ont) 1 Sep 49"

Under flying officer
Insert "Duggan J, DFC, 300514 (218 Sqn, Toronto Ont) 1 Sep 49"
(AP&R 27, 2 Jun 50)

SUPPLEMENTARY RESERVE

CLASS A
AIRCREW LIST

Resignation—

Permitted to resign his commission:

Flying officer
Watson G D, J10743 (P) 17 May 50

CLASS E

Resignations—

Permitted to resign their commissions under the provisions of AFGO 12 of 45:

Flight lieutenant
Jenkins C A, C23680 (Adm) 1 Oct 47
Thompson K S, J20074 (NO) 1 Oct 47

AIRCREW LIST

Appointment—

Pilot officer
Heiberg T F, 205236 (P) 13 May 50

Promotion—

Flight lieutenant
Heiberg T F, 205236 (P) 13 May 50

Transfers—

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E:

Flying officer
Slater R B, 120031 (P) (418 Sqn) 31 Mar 50

Transferred from the Supplementary Reserve, Class F to the Supplementary Reserve, Class E with the rank of flying officer:

Pilot officer
Fowell L R, 205023 (P) 1 May 49

Resignations—

Permitted to resign their commissions:

Flying officer
Lawrence K W, J42095 (BO) 15 Mar 50
Moore C W, J42348 (P) 7 Feb 50
Ross G G, J50257 (RO) 30 Nov 49
Ruppel C D, J43554 (NO) 15 May 50
Soderlund L E, J90853 (RO) 1 May 50
Taylor A E, J18023 (NO) 27 Mar 50
Taylor F R, J24928 (NO) 22 Feb 50

Pilot officer

Kozystka E, J49801 (P) 5 Apr 50
 Richman M W, J91214 (P) 12 Apr 50

Transfers—

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E:

Wing commander

Hebert R J C, DFC, 120090 (P) 14 May 50

Transferred from the Reserve to the Supplementary Reserve, Class E with the rank of squadron leader:

Flight lieutenant

Esch H J, 120013 (P) (418 Sqn) 31 Mar 50

TECHNICAL LIST

Appointment—*Pilot officer*

Lamb J A, J44371 (Sig) 26 Apr 50

Promotion—*Flying officer*

Lamb J A, J44371 (Sig) 26 Apr 50

CLASS F

MEDICAL LIST

Appointment—*Flight cadet*

Barlass J L, 205242 (MO) 8 Jun 50

TECHNICAL LIST

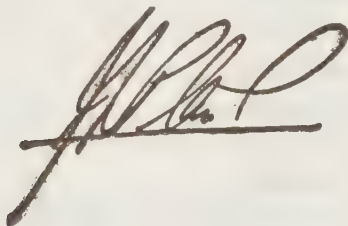
Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Supplementary Reserve, Class F, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Lamb J A, J44371 (Sig) 27 Apr 50
 (AP&R 27, 2 Jun 50)

By Command,



Air Vice-Marshal,
 for Chief of the Air Staff.

APPLICATIONS TO PARLIAMENT

THE SENATE

Copies of the Rules of the Senate relating to Notices and Applications for Bills of Divorce may be had free upon application to the

Clerk of the Senate,
 Ottawa.

THE SENATE

Notice for Private Bills

EXTRACTS FROM THE STANDING RULES OF THE SENATE

107. All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised

by a notice published in the *Canada Gazette*. Such notice shall clearly and distinctly state the nature and object of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall be given as follows:

A. When the application is for an Act to incorporate,—

1. *A Railway or Canal Company.*—In some leading newspaper published in the principal city, town or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company.*—In a leading newspaper in the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect a particular locality or for obtaining any exclusive rights or privileges, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In a leading newspaper in the particular locality or localities which may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company,* without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

5. And, if the works of any company (incorporated or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specially mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county council and of each municipal corporation which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also, to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act,—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—The same *mutatis mutandis* as for an Act to incorporate a Railway or Canal Company.

2. For an extension of the time for the construction or completion of any line of railway, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is, or is authorized to be.

3. For the extension of the powers of a company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is situated.

C. All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when published in the Provinces of Quebec and Manitoba shall be in both the English and French languages; and *marked copies*

of each issue of all newspapers containing any such notice shall be sent to the Clerk of the Senate, endorsed "Private Bill Notices", or a statutory declaration as to due publication may be sent in lieu thereof.

Every notice by registered letter shall be mailed in time to reach the Secretary of the Province and the clerk of each county council and municipal corporation not less than two weeks before the consideration of the petition by the Committee on Standing Orders: and a statutory declaration establishing the fact of such mailing shall be sent to the Clerk of the Senate.

108. No petition praying for the incorporation of a Railway Company, or of a Canal Company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, shall be considered by the Standing Orders Committee, until there has been filed with the Committee a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, district or municipality through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

110. Petitions for private bills shall only be received by the Senate if filed with the Clerk of the Senate within the first six weeks of the Session, and every private bill originating in the Senate shall be presented to the Senate within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the examiner of petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension.

114. Any person seeking to obtain a Private Bill shall deposit with the Clerk of the Senate, if it is intended that the Bill shall originate in the Senate, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for the translation of the same by the officers of the Senate, and the printing of 600 copies in English and 200 in French. The applicant shall also pay the Clerk of the Senate, immediately after second reading and before consideration of the Bill by the Committee to which it is referred, a sum of \$200, with the cost of printing the Act in the Statutes, and lodge the receipt for the same with the Clerk of such Committee.

The fee payable on the second reading of any Private Bill is paid only in the House in which it is introduced.

Form of a Bill to Amend an Act

60A. (1) In the preparation of Bills amending existing enactments the amendments shall not ordinarily be made by clauses which add or leave out words or substitute words for others, but by clauses which re-enact the section, subsection or other minor division, as it is amended.

(2) In the text of the Bill, on the left hand page, new matter shall be indicated by such typographical means as may best suit the varying circumstances of each case, such as brackets, italics, underlining, asterisks, etc. Opposite each clause, on the right hand page, the enactment amended thereby, or so much thereof as is essential, shall be printed with the proposed changes to be made therein similarly indicated.

(3) When a clause repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential shall be printed opposite the clause.

(4) A memorandum by the draftsman explaining briefly the reason for each clause, shall be appended to the Bill, or distributed therewith. Whenever practicable the memorandum shall be printed on the right hand page of the Bill, in paragraphs opposite the clause referred to and numbered correspondingly.

(5) The above rules shall also as far as practicable apply to the reprinting of Bills.

L. C. MOYER,
Clerk of the Senate.

HOUSE OF COMMONS

Copies of the Standing Orders relative to petitions and Private Bills as also of the Model Bills for the Incorporation of Banks, Insurance Companies, Loan Companies, Railway Companies, and Trust Companies may be had free upon application to the

**Clerk of the House of Commons,
Ottawa.**

HOUSE OF COMMONS

EXTRACT FROM THE STANDING ORDERS OF THE
HOUSE OF COMMONS RESPECTING

Publication of Notices

95. (1) All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*; such notice shall clearly and distinctly state the nature and objects of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. If the works of any company (incorporated, or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specifically mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county or municipality which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located. Every such notice sent by registered letter shall be mailed in time to reach its destination not later than two weeks before the consideration of the proposed Bill by the Committee to which it may be referred; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

(2) In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall also be published in some leading newspaper, as follows:—

A. When the application is for an Act to incorporate—

1. *A Railway or Canal Company.*—In the principal city, town or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company.*—In the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect the particular locality; or for obtaining any exclusive rights or privileges; or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of other persons or corporations may be affected by the proposed Act.

4. A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—In the place where the head office of the company is situated, and in the principal city, town, or village in each county or district through which such extension or branch is to be constructed.

2. For an extension of time for the construction or completion of any line of railway or of any branch or extension thereof, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—At the place where the head office of the company is situated and in the principal city or town of the district affected.

3. For the continuation of a charter or for an extension of the powers of the company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In the place where the head office of the company is situated or authorized to be.

C. When the application is for the purpose of obtaining for any person or existing corporation any exclusive rights or privileges or the power to do any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of others may be specially affected by the proposed Act.

(3) All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when originating in the Province of Quebec or in the Province of Manitoba shall be published in English in an English newspaper and in French in a French newspaper, and in both languages in the *Canada Gazette*, and if there is no newspaper in a locality where a notice is required to be given, such notice shall be given in the next nearest locality wherein a newspaper is published; and proof of the due publication of notice shall be established in each case by statutory declaration; and all such declarations shall be sent to the Clerk of the House endorsed "Private Bill Notice".

Petitions for Private Bills

92. Petitions for Private Bills shall only be received by the House if presented within the first six weeks of the session, and every Private Bill originating in the Commons shall be presented to the House within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the examiner of Petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension and giving their reasons therefor.

97. No petition praying for the incorporation of a railway company or of a canal company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, or for the construction of branches thereto, shall be considered by the Examiner, or by the Committee on Standing Orders, until there has

been filed with the said Examiner a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, municipality or district through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

Private Bills

93. (1) Any person desiring to obtain any Private Bill shall deposit with the Clerk of the House not later than the first day of each session, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for translating and printing the same; the translation to be done by the officers of the House, and the printing by the Department of Public Printing.

(2) After the second reading of a Bill, and before its consideration by the Committee to which it is referred, the applicant shall in every case pay the cost of printing the Act in the Statutes, and a fee of Five Hundred Dollars.

ADDITIONAL CHARGES

(3) The following charges shall be levied and paid in addition to the foregoing, viz:—

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| (a) When any Standing Order of the House is suspended in reference to a Bill or the Petition therefor, for each such suspension.. . . . | \$ 100 |
| (b) When a Bill is presented in the House after the eighth week of the session and not later than the twelfth week.. . . . | 100 |
| (c) When a Bill is presented in the House after the twelfth week of the session.. . . . | 200 |
| (d) When the proposed capital stock of a company does not exceed \$250,000.. . . . | 100 |
| (e) when the proposed capital stock of a company is over \$250,000 and does not exceed \$500,000.. . . . | 200 |
| (f) When the proposed capital stock of a company is over \$500,000 and does not exceed \$750,000.. . . . | 300 |
| (g) When the proposed capital stock of a company is over \$750,000 and does not exceed \$1,000,000.. . . . | 400 |
| (h) When the proposed capital stock of a company is over \$1,000,000 and does not exceed \$1,500,000.. . . . | 600 |
| (i) When the proposed capital stock of a company is over \$1,500,000 and does not exceed \$2,000,000.. . . . | 800 |
| (j) For every additional million dollars or fractional part thereof.. . . . | 200 |

(4) When a Bill increases the capital stock of an existing company, the additional charge shall be according to the foregoing tariff, upon the amount of the increase only.

(5) (a) When a Bill increases or involves an increase in the borrowing powers of a company without any increase in the capital stock, the additional charge shall be \$300.

(b) When a Bill increases both the capital stock and the borrowing powers of a company, the additional charge shall be made upon both.

(6) In any increase in the amount of the proposed capital stock or borrowing powers of a company be made at any stage of a Bill such Bill shall not be advanced to the next stage until the charges consequent upon such change have been paid.

(7) In this Standing Order the term "proposed capital stock" includes any increase thereto provided for in the Bill; and where power is taken in a Bill to increase at any time the amount of the proposed

capital stock, the additional charge shall be levied on the maximum amount of such proposed increase which shall be stated in the Bill.

(8) The additional charges provided for in this Standing Order shall also apply to Private Bills originating in the Senate; provided, however, that if a petition for any such Bill has been presented in this House within the first six weeks of the session, the additional charges made under paragraphs (b) or (c) of subsection (3) shall not be levied thereon.

Model Bills

96. (1) The Chief Clerk of Private Bills shall be the Examiner of Private Bills, and, as such, shall examine and revise all Private Bills before they are printed, for the purpose of insuring uniformity where possible and of seeing that they are drawn in accordance with the Standing Orders of the House respecting Private Bills.

(2) Every Bill for an Act of Incorporation, where a form of Model Bill has been adopted, shall be drawn in accordance with a Model Bill (copies of Model Bills may be obtained from the Clerk of the House). Any provisions contained in any such Bill which are not in accord with the Model Bill shall be inserted between brackets or underlined, and shall be so printed.

(3) Where a Private Bill amends any section, subsection or paragraph of an existing Act, such section, subsection or paragraph shall be repealed in the text of the Bill and re-enacted as proposed to be amended, the new matter being indicated by underlining; and the section, subsection or paragraph which is to be so repealed or so much thereof as is essential, shall be printed in the right hand page opposite such section, subsection or paragraph.

(4) When a Private Bill repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(5) A brief explanatory note giving the reasons for any clause of an unusual nature or which differs from the Model Bill clauses or standard clauses shall be printed opposite the clause in the Bill.

98. No Bill for the incorporation of a railway or canal company, or for authorizing the construction of branch lines or extensions of existing lines of railways or of canals, or for changing the route of the railway or of the canal of any company already incorporated, shall be considered by the Railway Committee, until there has been filed with the Committee, at least one week before the consideration of the Bill, a map or plan drawn upon a scale of not less than half an inch to the mile, showing the location upon which it is intended to construct the proposed work, and showing also the lines of existing or authorized works of a similar character within, or in any way affecting the district, or any part thereof, which the proposed work is intended to serve; and such map or plan shall be signed by the Engineer or other person making the same.

LÉON J. RAYMOND.
Clerk of the House of Commons.

APPLICATION FOR DIVORCE

NOTICE is hereby given that Abraham Tarontchick also know under the name of Abraham Turner, of the City of Montreal, District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, upholsterer, will apply to Parliament of Canada, at the present, next or following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Goldie Luck, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 23rd day of May, 1950.

GAMEROFF & FENSTER,
Attorneys for Applicant.

Suite 1003, 10 St. James St. West,
Montreal, Que.

22-4

MISCELLANEOUS

THE BANK OF NOVA SCOTIA

DIVIDEND No. 323

NOTICE is hereby given that a dividend of thirty-five cents per share on the paid-up capital of this Bank has been declared for the current quarter to shareholders of record of 30th June, 1950, and that the same will be payable on and after Tuesday, the first day of August next, at any of the offices of the Bank in Canada.

By Order of the Board,

C. SYDNEY FROST,
General Manager.

Halifax, N.S., 6th June, 1950.

24-7

THE DOMINION BANK

DIVIDEND No. 271

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty-five cents per share upon the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the quarter ending 31st July, 1950. The dividend will be payable at the head office of the Bank and its branches on and after Tuesday, the first day of August, 1950, to shareholders of record of the 15th July, 1950.

By Order of the Board,

A. C. ASHFORTH,
General Manager.

Toronto, 8th June, 1950.

24-7

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

H. R. MacMillan Export Company Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Victoria, at Victoria, B.C., a description of the site and the plans of a log storage ground proposed to be built in the Nanaimo River Flats at Lot 240 Nanaimo District in front of Fractional Section 9, Nanaimo District.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, H. R. MacMillan Export Company Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated this sixteenth day of May, 1950.

H. R. MacMILLAN EXPORT COMPANY,
LIMITED.

21-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C., 1927 CHAPTER 140

THE Bell Telephone Company of Canada hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the Registrar for the Registry Division of the County of Chambly, at Longueuil, Province of Quebec, a description of the site and the plan of a submarine cable proposed to be laid in the Montreal River, from a point situated on the north-west side of the said river, on the original lot No. sixty-two (62) in the official Plan and Book of Reference of the west concession of the Bassin, parish of St. Joseph of Chambly, County of Chambly, Province of Quebec: which point is situated six feet (6.0) more or less south-west of the divisional line of the original lots Nos. sixty-one and sixty-two (61 and 62) measured along the north-west side of the said river, thence in a southerly direction south forty-three degrees, nineteen minutes astronomical east (south 43° 19' east) distance of one hundred and seventy feet (170.0) to a point situated on the south-east side of said river on original lot No. one hundred and fourteen (114) in the official Plan and Book of Reference of the west concession of the Bassin, Parish of St. Joseph de Chambly, County of Chambly, which point is located at a distance of two hundred and fifty-seven feet (257.0) more or less, south-west of the divisional line of lots nos. one hundred and thirteen and one hundred and fourteen (113 and 114) measured along the south-east side of the said river.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Bell Telephone Company of Canada will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan, and for leave to lay the said cable.

Dated at Montreal, this 22nd day of May, 1950.

S. C. SCADDING,
Secretary.

21-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE Shawinigan Water & Power Company hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of the Division Registrar of the Land Registry Division of Laval, a description of the site and a plan of an overhead transmission line crossing proposed to be built over the Rivière des Prairies, at the following location, namely:

Between Part Lot No. 25 of the Official Cadastre for the Parish of St. François de Sales, Laval County, on the north bank of the Rivière des Prairies, and Lot No. 195 of the Official Cadastre for the Parish of St. François de Sales, Laval County, on the south bank of the Rivière des Prairies.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Shawinigan Water & Power Company will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan, and for leave to construct the said crossing.

Dated at Montreal, this eighteenth day of May, One thousand nine hundred and fifty.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER
COMPANY

J. L. T. MARTIN,
Secretary.

21-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

LEO Joseph Ryan and John Joseph Ryan hereby give notice that they have, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the Registrar of Deeds for the Registry Division of the County of Essex, at Windsor, Ontario, a description of the site and plan of a proposed dock extension to be built in the Detroit River, at Riverside, Ontario, on a water lot in front of Registered Plan 1213 for the Town of Riverside.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Leo Joseph Ryan and John Joseph Ryan will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan.

Dated the 29th day of April, 1950.

LEO JOSEPH RYAN and JOHN JOSEPH RYAN,
By their Solicitor,
'ROGER J. DESROSIERs,

305 Canada Trust Bldg.,
Windsor, Ontario.

22-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE Nova Scotia Power Commission hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the offices of the Registrar of Deeds for the Registration District of Pictou County, a description of the site, and plans showing the location of power cable proposed to be laid across Merigomish Harbour from a point on the frontage of lands of Stanley A. Mason in Merigomish to a point on the frontage of land of Malcolm G. MacGregor on Big Island-Merigomish.

And take notice that after expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Nova Scotia Power Commission will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans and for leave to construct the said cable crossing.

Dated this 10th day of June, A.D. 1950.

HOWARD FELLOWS,
Chief Engineer,

24-4

The Nova Scotia Power Commission.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

CEDAR Products Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the Land Registry Office at Vancouver, British Columbia, a description of the site and the plan of the bulkhead, loghaul, and dolphins, proposed to be constructed and driven on Water Lot 6005, Group One, New Westminster District, on the North Arm of the Fraser River, fronting the west part of Lot T, District Lot 327.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Cedar Products Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan.

Dated this 10th day of June, 1950.

24-4 CEDAR PRODUCTS LIMITED.

THE NAVIGABLE WATERS PROTECTION
ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE Hydro-Electric Power Commission of Ontario hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the Registry Offices for the Registry Division of the District of Nipissing at North Bay, Ontario, and for the Registry Division of Témiscamingue at Ville-Marie, Quebec, respectively, a description of the site and the plan of a dam, power house and tailrace channel (being works for the production of electrical energy) proposed to be constructed in, over or across the Ottawa River at a point approximately five miles north of the Town of Mattawa, Ontario, the said site being partly in the Province of Ontario and partly in the Province of Quebec. Also shown on the said plan are a diversion channel and a log chute, being works necessary for or appurtenant to the said works for production of electrical energy.

The works to be constructed in the Province of Ontario will be located on parts of Lots 39 and 40, Concession VIII, in the Township of Mattawa, in the District of Nipissing, and on lands covered by the waters of the Ottawa River in front of parts of the said Lot 40.

The works to be constructed in the Province of Quebec will be located on parts of Lots 19, 20 and 21, River Range, in the Township of Boisclerc, in the County of Témiscamingue, and on lands covered by the waters of the Ottawa River in front of parts of the said lots.

And take notice that after the expiration of one (1) month from the date of the first publication of this notice, The Hydro-Electric Power Commission of Ontario will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan.

Dated at Toronto, Ontario, this 8th day of June, 1950.

THE HYDRO-ELECTRIC POWER
COMMISSION OF ONTARIO,
E. B. EASSON,
Secretary.

24-4

AMERICAN RESERVE INSURANCE
COMPANY

NOTICE is hereby given that the American Reserve Insurance Company, having ceased to carry on business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release, on the fifteenth day of July, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance, and that any Insurance Company opposing such release should file its opposition thereto with the Minister of Finance on or before the fifteenth day of July, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this eighteenth day of March, 1950.

V. R. WILLEMSON,
Chief Agent for Canada.

12-15

QUEBEC NORTH SHORE AND LABRADOR
RAILWAY COMPANY

NOTICE is hereby given that the annual general meeting of the shareholders of Quebec North Shore and Labrador Railway Company will be held at the head office of the Company, 360 St. James Street West, Montreal, on Thursday, the sixth day of July, 1950, at the hour of 2.30 o'clock in the afternoon (E.D.S.T.), to receive and consider the fin-

ancial statements, to elect directors, to appoint an auditor, and for the transaction of such other business as may properly come before the meeting.

Montreal, this 1st day of June, 1950.

By Order of the Board,

J. RITCHIE,
Secretary.

23-4

THE ALLIANCE INSURANCE COMPANY
OF PHILADELPHIA

NOTICE is hereby given that The Alliance Insurance Company of Philadelphia, having ceased to carry on business in Canada and having reinsured its liabilities in Canada as of June 30, 1950, in the Insurance Company of North America which is registered under The Foreign Insurance Companies Act, 1932, as amended, to transact business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release on the 21st day of August, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance; and that any Canadian policyholder opposing such release should file his opposition thereto with the Minister of Finance, Ottawa, on or before the 21st day of August, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this 15th day of May, 1950.

H. C. MILLS,
Chief Agent for Canada.

20-14

BRADFORD DYEING ASSOCIATION
(CANADA) LTD.
BY-LAW "H"

A By-law Altering the Number of Directors

BE it enacted and it is hereby enacted as a by-law of Bradford Dyeing Association (Canada) Ltd. (hereinafter called "the Company") as follows:

1. The number of directors of the Company be and the same is hereby decreased from nine to eight.
2. Four of the directors shall form a quorum for the transaction of business.
3. The provisions of the By-laws of the Company, including Paragraphs 3 and 9 of By-law No. 1 be, and the same are hereby amended to conform with the foregoing.

Enacted this 29th day of December, 1949.
Witness the corporate seal of the Company.

H. S. LEYBOURNE,
President.

[L.S.] N. K. NOBLE,
Secretary.

—

I, Norman K. Noble, Secretary of Bradford Dyeing Association (Canada) Ltd. certify that the annexed by-law altering the number of directors was duly passed at a duly constituted meeting of the board of directors of Bradford Dyeing Association (Canada) Ltd., at which a legal quorum was present, held on the 29th day of December, 1949, and sanctioned and confirmed by at least two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders of the Company duly called for considering the same, and held on the 17th day of April, 1950.

Given under my hand and seal of the Company this 5th day of June, 1950.

[L.S.] N. K. NOBLE,
Secretary.

24-1

BARBARA MAE COMPANY OF CANADA
LIMITED

UNDER the Companies Act, 1934, (Canada), Barbara Mae Company of Canada Limited hereby gives notice that it will make application to the Honourable The Secretary of State of Canada for leave to surrender the charter of the Company, dated this 28th day of May, 1950.

24-1 SONIA ZARITSKY,
Secretary.

THE CHESAPEAKE AND OHIO RAILWAY
COMPANY

NOTICE is hereby given pursuant to Section 146 of the Railway Act, 1927, R.S.C., Ch. 170, that there were this day deposited in the office of the Secretary of State of the Dominion of Canada original counterpart, duly executed, of a Conditional Sales Agreement dated June 1, 1950, between the Pullman-Standard Car Manufacturing Company, Seller, and The Chesapeake and Ohio Railway Company, Buyer, and of an Assignment Agreement dated June 1, 1950, between the Pullman-Standard Car Manufacturing Company and The Northern Trust Company, which said Conditional Sales Agreement was executed by Pullman-Standard Car Manufacturing Company on June 2, 1950, and by The Chesapeake and Ohio Railway Company on June 1, 1950, and which said Assignment Agreement was executed by the Pullman-Standard Car Manufacturing Company on June 2, 1950, and by The Northern Trust Company on June 2, 1950.

JOHN E. KUSIK,
Vice-President.

The Chesapeake and Ohio Railway
Company.

Dated June 8, 1950. 24-1

HYDRO-ELECTRIC SECURITIES
CORPORATION

(Incorporated under the Laws of the Province
of Quebec, Canada)

NOTICE is hereby given that the Board of Directors has declared, subject to the approval of the Canadian Foreign Exchange Control Board and subject to the provisions of the Income Tax Act of Canada, a dividend of 25 cents (Canadian) per share on the Corporation's issued Common Shares of no par value, payable on 1st August, 1950, to shareholders of record on 30th June, 1950, and to holders of share warrants to bearer not later than five (5) days after presentation and delivery on or after 1st August, 1950, of Coupon No. 18 at the office of Messrs. J. Henry Schroder & Co., London, England, or at any of the following places:

Banque de la Societe Generale de Belgique,
3, Montagne du Parc,
Brussels, Belgium.

Societe Belge de Banque,
61, Avenue Louise,
Brussels, Belgium.

Banque de Reports et de Depots,
11, rue des Colonies,
Brussels, Belgium.

Societe Francaise de Banque et de Depots,
72, rue Royale,
Brussels, Belgium.

Office des Services Financiers,
26, Boulevard Bischoffsheim,
Brussels, Belgium.

Banque de Paris et des Pays-Bas,
3, rue d'Antin,
Paris, France.

Banque de Paris et des Pays-Bas,
Heerengracht 539,
Armsterdam, C, Holland.

Dated at Montreal, this 7th day of June, 1950.

By Order of the Board,

24-1 J. S. FRY,
Secretary.

THE VALLEY CAMP COAL COMPANY OF
CANADA, LIMITED

*Notice of Change of Head Office and Chief Place of
Business*

I hereby certify that a special meeting of the shareholders of The Valley Camp Coal Company of Canada, Limited was held in the City of Cleveland, State of Ohio, United States of America, on Tuesday, May 23, 1950, for the purpose of sanctioning and approving By-law No. 31, being a by-law changing the head office and chief place of business of the corporation from Port Colborne to Toronto, both in the Province of Ontario; and at such meeting all shareholders of the corporation, having been apprised of the purpose of said meeting, were represented in person or by proxy, and the following resolution was unanimously adopted:

"That the head office and chief place of business of the Valley Camp Coal Company of Canada, Limited be changed from Port Colborne, Ontario, to Toronto, Ontario."

Dated at Cleveland, Ohio, this 5th day of June, 1950.

THE VALLEY CAMP COAL COMPANY OF
CANADA, LIMITED,

[L.S.] By HENRY MCGINNESS,
24-1 Secretary.

NORTHERN REFRIGERATOR LINE, INC.

NOTICE is hereby given, pursuant to Section 146 of the Railway Act, that there was this day deposited in the office of the Secretary of State of Canada a duly executed original counterpart of Conditional Sale Agreement dated June 1, 1950, between Despatch Shops, Inc. and Northern Refrigerator Line, Inc. for purchase of 500 refrigerator cars, and (annexed thereto) of Assignment and Agreement of the same date between Despatch Shops, Inc. and Mellon National Bank and Trust Company.

Dated: June 10, 1950.

J. M. O'MAHONEY,
Secretary.

24-1 NORTHERN REFRIGERATOR LINE, INC.

SWIFT CURRENT FLYING CLUB

UNDER the provisions of the Companies Act of Canada, the Swift Current Flying Club hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State, for acceptance of the surrender of its charter and its cancellation on and from a date to be fixed by him.

Dated at Swift Current, Saskatchewan, this 9th day of June, 1950.

24-1 D. J. BURKE,
Secretary of the Swift Current
Flying Club.

DEFENCE INDUSTRIES LIMITED

NOTICE is hereby given that Defence Industries Limited will make application to the Secretary of State of Canada under Section 29 of the Dominion Companies Act, for leave to surrender its charter.

Montreal, June 9, 1950.

24-1 B. M. OGILVIE,
Secretary-Treasurer.

ALLIED VAN LINES LIMITED
BY-LAW NUMBER 4

To Increase the Number of Directors

BE it enacted as By-law Number 4 of Allied Van Lines Limited as follows:

That the number of directors of the Company be increased from five to eleven, of whom the majority in office shall form a quorum.

Passed this 6th day of June, 1950.

As witness the corporate seal of the Company.

ALLIED VAN LINES LIMITED,
C. F. B. TIPPET,
President.

[L.S.] F. H. THOMSON,
Secretary.

We, the undersigned, hereby certify that the foregoing is a true and accurate copy of By-law Number 4 of Allied Van Lines Limited duly passed by the directors and subsequently duly sanctioned by all of the votes cast at a special general meeting of the shareholders of the Company duly called for considering the By-law.

As witness the corporate seal of the Company.

24-1 [L.S.] C. F. B. TIPPET,
President.
F. H. THOMSON,
Secretary.

INVINCIBLE UTILITIES LIMITED

THE undersigned, A. E. Kelly and E. L. Schulze, being the duly elected, qualified and acting President and Secretary, respectively, of Invincible Utilities Limited, a Canadian corporation, do hereby certify that set forth below is a true and correct copy of By-law No. 66 enacted by the board of directors of said Corporation at a special meeting duly convened and held on June 8, 1950, at which a quorum was present and acting throughout, and that said By-law was considered and sanctioned by all the shareholders of the Corporation at a special meeting of the shareholders duly called for such purpose on June 8, 1950, and that said By-law has not been modified, amended or rescinded but is now in full force and effect:

"Be it enacted, and it is hereby enacted, that the location of the head office of the Company be and the same is hereby changed from the City of Woodstock to the City of Toronto, in the Province of Ontario."

In witness whereof we have hereunto set our hands and affixed the seal of said Corporation this 8th day of June, 1950.

24-1 [L.S.] A. E. KELLY,
President.
E. L. SCHULZE,
Secretary.

MARIA HORNES (CANADA) LIMITED
BY-LAW "A"

1. The place where the head office of the Company is to be situate is hereby changed from the City of Toronto, in the Province of Ontario, to the City of Montreal, in the Province of Quebec.

2. By-law No. 16 of the Company's By-laws is hereby amended insofar as is necessary to give effect to the foregoing.

24-1

BROMO-SELTZER, LIMITED
BY-LAW NUMBER 16
Increasing Directors

BE it enacted as By-law Number 16 of Bromo-Seltzer, Limited that the number of directors be increased from seven to nine of whom four shall form a quorum.

Enacted this 1st day of June, 1950.

As witness the corporate seal of the Company.

F. JACKSON ANDREWS,
President.

[L.S.] M. E. BRENNAN,
Secretary.

Certified a true copy.

24-1 [L.S.] V. F. BATES,
Assistant Secretary.

THE CENTRAL COUNTIES RAILWAY
COMPANY

NOTICE is hereby given that in accordance with Section 137 of the Railway Act, discharges dated May 12, 1950, discharging the above Company's Trust Deeds dated March 14, 1910, securing 4% Class "A", "Section One" Bonds, and 4% Class "A", "Section Three" Bonds, were deposited in the Office of the Secretary of State on June 7, 1950.

Dated at Montreal, this 12th day of June, 1950.

24-1 D. I. GRANT,
Secretary.

SMITH & O'FLAHERTY LIMITED
BY-LAW No. 3-A

BE it enacted and it is hereby enacted as a By-law of Smith & O'Flaherty Limited as follows:

1. The number of directors of the Company be and the same is hereby increased from three to six and that a quorum of the board of directors be and the same is hereby increased from two to four.

2. The By-laws of the Company and in particular By-law No. 3—Sections A and E be and the same are hereby amended to conform hereto.

Enacted this 27th day of April, 1950, as witness the corporate seal of the Company.

I hereby certify that the above is a true copy of By-law No. 3-A of Smith & O'Flaherty Limited enacted by the directors on the 27th day of April, 1950, and unanimously sanctioned by the shareholders at a special general meeting of shareholders, duly called for considering the same and held on the said 27th day of April, 1950.

24-1 [L.S.] G. R. SMITH,
Secretary.

CHIEF ELECTORAL OFFICER

THE DOMINION ELECTIONS ACT, 1938

PURSUANT to subsection (5) of Section 94 of *The Dominion Elections Act, 1938* by which the Chief Electoral Officer is empowered to amend Schedule Two of the said Act by adding thereto the name of any place at which he is advised and believes that a total of fifteen votes would be polled in case an advance poll was established in such place.

Notice is hereby given that the said Schedule Two is amended by adding thereto the names of the following places:

NEWFOUNDLAND

Bishop's Fall
Bonavista
Burin
Clarendville
Corner Brook West
Grand Bank
Harbour Grace
Port aux Basques-Channel
St. John's.

And notice is further given that the said Schedule Two will stand amended accordingly as from a date sixty days after the issue of the *Canada Gazette* in which this notice appears.

Dated at Ottawa, this 9th day of June, 1950.

NELSON CASTONGUAY,

24-1

Chief Electoral Officer.

PROCLAMATION

(Second publication)

T. RINFRET,
Deputy Governor General.
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL TO WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS the Minister
Deputy Attorney } of Agriculture and
General, Canada. } Immigration for the Province of Manitoba has made application, pursuant to Part X of the Animal Contagious Diseases Regulations made by Our Governor in Council under the Animal Contagious Diseases Act to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

NOW KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the Rural Municipality of Ochre River, in the Province of Manitoba, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Right Honourable THIBAudeau RINFRET, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Chief Justice of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Sixteenth day of May in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,

23-3

Acting Under Secretary of State.

ORDERS IN COUNCIL

P.C. 2535

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 19th May, 1950.

THE Committee of the Privy Council have had before them a report, dated 12th May, 1950, from the Minister of Resources and Development, representing:

That an application has been received from Global Missions Incorporated of North Battleford in the Province of Saskatchewan for a surface lease comprising Lot 20, Block 34, Yellowknife Settlement, Northwest Territories, which application indicates that the land is required for religious purposes; and That the surface rights of the said land are available for the purpose of this application.

The Committee, therefore, on the recommendation of the Minister of Resources and Development, advise that pursuant to the Dominion Lands Act, authority be granted to issue a lease of the land hereinafter described, at a nominal annual rental of One Dollar payable annually in advance, for a term of twenty-one years from March 1, 1950, with provision for renewal for a further like term; the said lease and the renewal thereof to be subject to the rights of the recorded owner of the mineral claim or claims affecting or which may in future affect the said lands to enter upon, use and occupy the surface of the said mineral claim or claims or such portion thereof and to such extent as the Minister may consider necessary for the efficient and minerlike operation of the mines and minerals contained in the mineral claim or claims but for no other purpose including the right to cut such of the timber on the claim or claims or such portion thereof as may be necessary for the working of the same, and to contain such other provisions as the Minister of Resources and Development may prescribe.

Description

The whole of lot numbered twenty in block numbered thirty-four in Yellowknife Settlement,

Northwest Territories, as shown on Plan 2 of said Settlement, approved and confirmed at Ottawa on the twelfth day of November, nineteen hundred and forty-five, by Frederic Hatheway Peters, Surveyor General of Dominion Lands, and of record number forty thousand two hundred and fifty-four, in the Legal Surveys, Department of Mines and Technical Surveys, Ottawa.

22-4

N. A. ROBERTSON,
Clerk of the Privy Council.

TRANSPORT COMMISSION

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

THE undermentioned Supplement No. 2 to the Standard Mileage Freight Tariff C.T.C. No. 857 of the Canadian National Railways has been filed for the approval of the Board of Transport Commissioners for Canada, and has been approved by Order of the Board No. 74546, dated May 30, 1950, and is hereby published as required by Section 330 of The Railway Act:

CANCELLATION

Supplement No. 2	Supplement No. 2
To	To
*C.N. Rys C.T.C. No. 857	*C.N. Rys. No. T.R. 925-2
Cancels Tariff	Cancels Tariff

*Former Temiscouata Railway Company Series

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

Lines West Fort William, Ont., Armstrong, Ont., and East thereof
Supplement to

STANDARD MILEAGE FREIGHT TARIFF

APPLYING BETWEEN POINTS ON THE

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

(Formerly Temiscouata Railway Company)

CANCELLATION

Tariff enumerated and described above is hereby withdrawn and cancelled.

†Rates in C.N. Rys. Tariff No. C. 17-3, C.T.C. No. E. 3974, will apply in future.

†Reduction.

Issued June 1, 1950.

Effective June 5, 1950.

Approved by Order No. 74546, dated May 30, 1950, of the Board of Transport Commissioners for Canada.

Issued by

D. HEADLEY, Chief of Tariff Bureau, C.N. Rys.,
360 McGill Street, Montreal 1, Que.

23-2

CANADIAN FREIGHT ASSOCIATION

NOTICE is hereby given that the Canadian Freight Association did, on May 31, 1950, submit to the Board of Transport Commissioners for Canada, Supplement No. 23 to Canadian Freight Classification No. 19, C.T.C. No. 983, as issued pursuant to Order No. 74512 of the Board of Transport Commissioners for Canada, dated Ottawa, Ont., May 25, 1950, and published effective June 16, 1950.

24-2

APPOINTMENT

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS,
CANADA

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL has been pleased to appoint—

May 23, 1950.

NORMAN FREDERICK HENDERSON BERLIS, Esquire,
to be Consul of Canada at Geneva, Switzerland,
with jurisdiction in Switzerland.

24-1

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

THE Deputy Minister of National Revenue, for Customs and Excise, hereby gives notice that an application for a licence to transact business as a customs-house broker has been received from:—

E. Bruce Fleming, Sault Ste. Marie, Ont.

24-1

DEPARTMENT OF FISHERIES

NOTICE

BY Order in Council of June 6, P.C. 2747, the undernoted persons, presently serving in the Yukon Territory in the employ of the Government of Canada, were appointed, pursuant to the provisions of section 5 of the Fisheries Act, 1932, Fishery Officers, without salary or emolument while so serving:

F. H. R. Jackson
F. S. Bailey
L. Requa
P. A. Ferguson
Them Kjar
G. I. Cameron.

STEWART BATES,

Deputy Minister.

Ottawa, June 12, 1950.

24-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G3-29-747

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 12th day of July, 1950, for Construction of (a) (100) One hundred Dwellings (50 Semi-detached Housing Units) at Whitehorse, Y.T., and (b) (22) Twenty-two Dwellings (11 Semi-Detached Housing Units) at Dawson Creek, B.C.

Tender Forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$100.00 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the Building and Construction Industries Exchange of B.C., 342 West Pender St., Vancouver, B.C. the B.C. Building Contractors Association, 1451 West Broadway St., Vancouver, B.C., the

Edmonton Builders Exchange, 740 Tegler Building, Edmonton, Alta., and the General Post Office, Whitehorse, Y.T.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. MCCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, June 7, 1950.

24-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-50-30

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 12th day of July, 1950, for Construction of Phase 1, Defence Research Electronics Laboratory, National Research Council Site, Montreal Road, Ottawa, Ontario.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$100.00 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. MCCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, June 8, 1950.

24-1

THE TARIFF BOARD

PUBLIC sittings of the Tariff Board will be held at 541 Sussex Street, Ottawa, for the hearing of the undermentioned appeals under the Customs Act and the Excise Tax Act:

Tuesday, July 11th at 10 a.m. (D.S.T.)

Appeal No. 217—by Parsons-Steiner Limited, Toronto, from a ruling of the Department of National Revenue that Royal Doulton Character Jugs and Mugs are subject to excise tax.

Appeal No. 211—(Second Hearing)—by J. H. Ryder Machinery Company, Limited, Toronto, from a ruling of the Department of National Revenue that gas and battery-powered fork lift trucks are dutiable under tariff item 438a, and that attachments therefor are dutiable under tariff item 438e (3).

Tuesday, July 11th at 2.30 p.m. (D.S.T.)

Appeal No. 216—by O.K. Construction and Supply Company Limited, Edmonton, from a ruling of the Department of National Revenue that a Model CA154 Noble Batching Plant, entered under Edmonton Customs Entry No. 547 dated April 4, 1950, is not machinery in the meaning of tariff item 427 or 427a, but is dutiable as follows: Aggregate Bin and Cement Silo, tariff item 446a; the Cement Elevator and Batchers Feed Screw, tariff item 427; the Weigh Hopper and Scales, tariff item 461; the Controls, if electric, tariff item 445k, otherwise tariff item 427.

Wednesday, July 12th at 10 a.m. (D.S.T.)

Appeal No. 215—by Sherwin-Williams Co. of Canada, Limited, Montreal, from a ruling of the Department of National Revenue that material described as castor oil entered under tariff item 278e, Montreal Customs Entry Nos., V-84277, December 19, 1949; V-85588, December 22, 1949; V-85595, December 22, 1949; V-91244; January 12, 1950; V-96708, January 31, 1950; V-101777, February 20, 1950; V-105987, March 6, 1950; V-106940, March 8, 1950, is dutiable under tariff item 711.

Thursday, July 13th at 10 a.m. (D.S.T.)

Appeal No. 218—by Lassiter's Ltd., Edmonton, from a ruling of the Department of National Revenue that equipment known as a stump splitter or as a disc roller is not regarded as an agricultural implement for the use of farmers but as a piece of contractors' equipment and subject to the sales tax.

By Order of the Board,

JAMES R. MCGREGOR,
Secretary.

Ottawa, June 8, 1950.

24-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

THE Civil Service Commission announces the establishment of the following eligible lists.

The letters O.A.S. (A) indicate candidates entitled to the disability preference.

The letters O.A.S. (B) indicate candidates entitled to the veterans' preference.

Ammunition Laboratory Supervisors (Technicians, Grade 1), Halifax and Bedford, N.S., Department of National Defence.

Gay, Cecil Allison, Tufts Cove, N.S.
Kinneear, James Murray, Halifax, N.S.
Leblanc, Delbert Dennis, Dartmouth, N.S.
Hartlen, John Edward, Waverley, N.S.
Power, John Michael, Halifax, N.S.
Jollimore, Earl Edgar, Halifax, N.S.

Architects, Grade 1, various centres throughout Canada, Government Departments.

NOTE: The appointment of these candidates is subject to their successfully completing the academic requirements necessary to secure a Bachelor's

degree in Architecture from a University of recognized standing.

Mitchell, John Donald, O.A.S. (A), Winnipeg Manitoba.

Mann, George Alexander, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Huget, Leonard Martin, O.A.S. (B), Fort Garry, Manitoba.

Fullerton, Edward Wilson, O.A.S. (B), Regina, Saskatchewan.

Turner, Roy Byron, O.A.S. (B), Milton, Ont.

Goldie, Charles Ross, O.A.S. (B), Winnipeg, Manitoba.

McGregor, John Duncan McL., O.A.S. (B), Winnipeg, Man.

McLeod, David Martin, O.A.S. (B), Fort Garry, Manitoba.

Holman, Frank Thompson, O.A.S. (B), Winnipeg, Man.

McPhalen, Arthur William, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Deeks, Frederick Harold, Winnipeg, Man.

Stilman, Harry, Montreal, P.Q.

McIntyre, Donald Bence, Fort Garry, Man.

Walker, George Gregor, Kentville, N.S.

Architects, Grade 2 (various centres throughout Canada), Government Departments.

Creba, Douglas Glenn, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Assistant, Armament Supply Officer, Explosives (Technician, Grade 2), Nova Scotia (Dartmouth), Department of National Defence.

Barry, Edward Henry LeRoy, Bedford, N.S.

Assistant Technician, Grade 2, Department of Veterans Affairs, Victoria, B.C.

Dehen, Anthony, Victoria, B.C.

Hawkins, Evelyn Freda, Victoria, B.C.

Caretaker, Grade 1, Part-Time, St. Johns, P.Q., Department of Agriculture.

Bertrand, Joseph Georges Henri, Iberville, P.Q.

Caretaker, Grade 1, Part Time, Toronto, Ontario, Government Departments.

McKown, Robert Alexander, O.A.S. (A), Toronto, Ont.

Hinscliffe, William Lewis, O.A.S. (A), Toronto, Ontario.

Shiels, Alexander Veitch, O.A.S. (A), Toronto, Ontario.

Kaakee, George David, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Boyd, Hugh, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Umlah, Harry, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Wadley, Albert, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Callaghan, James Watson, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Delaney, Donald M., O.A.S. (B), Toronto, Ont.

O'Laughlin, Edward Leslie, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Murphy, Edwin, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Perry, William Oliver, Toronto, Ont.

Ayers, Robert, Toronto, Ont.

Daly, Jeremiah, Toronto, Ont.

Williams, Harry, Toronto, Ont.

Caretaker, Grade 2, Chapleau, Ontario, Government Departments.

MacNeil, John Samuel, O.A.S. (B), Chapleau, Ontario.

Chambers, James Garth, Chapleau, Ont.

Caretaker, Grade 2, Hamilton, Ontario, Government Departments.

Winder, Eldric, O.A.S. (A), Hamilton, Ont.

Murphy, James Alfred, O.A.S. (A), Hamilton, Ontario.

Spencer, Benjamin, O.A.S. (A), Hamilton, Ont.

Graham, Thomas, O.A.S. (B), Hamilton, Ont.

Taylor, Robert, O.A.S. (B), Hamilton, Ont.

Nash, Ernest, O.A.S. (B), Hamilton, Ont.

Bean, Alfred William, O.A.S. (B), Hamilton, Ontario.

Biel, Francis, O.A.S. (B), Hamilton, Ont.

Harris, George Douglas, O.A.S. (B), Hamilton, Ontario.

Hickman, John Frederick, Hamilton, Ont.

Marshall, Arthur Stanley, Hamilton, Ont.

Craig, Benjamin, Hamilton, Ont.

Caretaker, Grade 3, Geraldton, Ontario, Government Departments.

Kalian, John, Geraldton, Ont.

Bell, James Harold, Geraldton, Ont.

Caretaker, Grade 3, Hodgson, Man., Indian Health Services, Department of National Health and Welfare.

Bird, James Walter James, Hodgson, Man.

Chief Investigator, Bilingual, Ottawa, Municipal Grants Division, Department of Finance.

Auclair, Charles Aime, Verdun, P.Q.

Cleaners and Helpers, Government Departments, Aldergrove, B.C.

Wilson, Charles Peter, O.A.S. (B), Langley Prairie, B.C.

Cadman, Samuel George, O.A.S. (B), Langley Prairie, B.C.

Willans, Arthur, O.A.S. (B), Aldergrove, B.C.

Jeffrey, Alton Evert, O.A.S. (B), County Line, B.C.

Woolley, Ellis Alfred, O.A.S. (B), Langley Prairie, B.C.

Douglas, James Anderson, Aldergrove, B.C.

Cleaners and Helpers, Government Departments, Matsqui, B.C.

Driver, Charles Gordon, O.A.S. (B), Abbotsford, B.C.

Gropp, Charles Frederick C., Matsqui, B.C.

Cleaners and Helpers, Montreal, P.Q., Government Departments. Supplementary list.

†Pellerin, Gerard, Montreal, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Cleaners and Helpers, Toronto, Ontario, Government Departments. Supplementary list.

Parks, Wellington Herbert, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Clerk, Grade 1, Male, Montreal and locality, Government Departments. Supplementary list.

†Skelton, Clarence George, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Clerk, Grade 1, Winnipeg, Man., Government Departments. Supplementary list.

*Batchelor, Joan Marie, Winnipeg, Man.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerk, Grade 2A, Calgary (District), Government Departments.

Bridger, Margaret Patricia, Calgary, Alta.

Meiklejohn, Gladys Evelyn, Calgary, Alta.

Deslandes, Constance Marie, Calgary, Alta.

Lambourne, George Charles, Calgary, Alta.

Fernie, Dorothy May, Calgary, Alta.
 Jenkins, Agnes Easton, Calgary, Alta.
 Holmes, Margaret Alice, Calgary, Alta.
 Jordan, Alma Ambrose, Bowness, Alta.
 Lee, Mary Josephine, Calgary, Alta.
 Robb, Jean June, Calgary, Alta.
 Gomer, Mary, Calgary, Alta.
 Grier, Marion Beatrice, Calgary, Alta.
 Lester, Mary Mavis, Calgary, Alta.
 Plum, Florence Anne Marie, Calgary, Alta.
 *Scott, Ethel, Calgary, Alta.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerk, Grade 2A, Halifax, N.S., and locality, Government Departments. Supplementary list.

Connors, Charles Tupper, Halifax, N.S.

*MacDonald, Florence Belle, Halifax, N.S.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerks, Grade 2A, London, Ontario, Government Departments. Supplementary list.

Baskerville, Annie Sheppard, Thamesford, Ont.

Clerk, Grade 2A, Male, Montreal, P.Q., and locality, Government Departments. Supplementary list.

†Skelton, Clarence George, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Clerk, Grade 2A, Saskatoon, Sask., Government Departments. Supplementary list.

Lawton, Lee, Saskatoon, Sask.

Clerk, Grade 2A, Vancouver, B.C., Government Departments. Supplementary list.

Golla, Edward, O.A.S. (A), Vancouver, B.C.

Clerks, Grade 2A, Government Departments, Victoria, B.C. Supplementary list.

Gorst, Peter Willis, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Allnutt, Alfred Gregor, Victoria, B.C.

Constables, Restigouche Indian Reserve and Maria Indian Reserve, P.Q., Department of Citizenship and Immigration.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality of the Reserve in which the vacancy occurs.

Gedeon, John Milton, O.A.S. (B), Gagne, P.Q.
 Isaac, George (Sr.), Restigouche, P.Q.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, for appointment at Armstrong and St. Zacharie, P.Q., Department of National Revenue.

†Paquet, Joseph Alban Remy, O.A.S. (A), St. George E., P.Q.

†Fontaine, Edgar, O.A.S. (A), St. George E., P.Q.

†Poirier, Jean Gerard, O.A.S. (B), St. George E., P.Q.

†Bolduc, Joseph Guy Henri Louis C., O.A.S. (B), Ville de St. Georges P.Q.

†Poulin, Henri Jos. Lucien, O.A.S. (B), St. Georges E., P.Q.

†Fontaine, Joseph Marcel, Armstrong, P.Q.

†Pepin, Joseph Louis Philippe, St. Theophile, P.Q.

†Faucher, Guy Joseph Martin, St. Theophile, P.Q.

†Poulin, Louida Joseph Felix, St. Martin, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Customs Excise Officer, Grade 2, Female, for appointment at Niagara Falls and Fort Erie, P.Q., Department of National Revenue.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

Finn, Abelia Teresa, Niagara Falls, Ont.

Logan, Lilian Alice (Mrs.), Niagara Falls, Ont.

**Morrison, Gweneth Ruth (Mrs.), Fort Erie, Ontario.

Kierstad, Evelyn Maud (Mrs.), Niagara Falls, Ontario.

Dawson, Audrey Muriel, Niagara Falls, Ont.

**Indicates candidate eligible for temporary employment only.

Customs Truckman, Toronto, Ontario, Department of National Revenue.

Large, William George, O.A.S. (A), Long Branch, Ontario.

Pomroy, Albert Alfred, O.A.S. (A), Toronto, Ontario.

Hutchinson, Thomas Henry, O.A.S. (A), Toronto, Ont.

Roberts, Albert, O.A.S. (A), Toronto, Ont.

Evans, Lewis Condie, O.A.S. (A), Toronto, Ont.

O'Connell, Patrick Joseph, O.A.S. (A), Streetsville, Ont.

McCorkell, Hector Gordon, O.A.S. (A), Toronto, Ontario.

Burgess, Norman Harold, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Joyce, Edward Lawrence, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Catton, Leslie James Albert, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Gallagher, Patrick Joseph, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Winter, Charles Edward, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Attridge, Lloyd Herbert Charles, O.A.S. (B), Weston, Ont.

Combe, Alexander Young J., O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Hewitt, Albert John, O.A.S. (B), Bowmanville, Ontario.

Towner, Alfred Harold, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

McCanuel, Robert Nisbet, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Tovey, Edmund Jerome, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Gaston, Jack, O.A.S. (B), Long Branch, Ont.

Kennedy, Roy Maurice, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Roy, Robert Edward, O.A.S. (B), Weston, Ont.

Bulmer, Edward, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Doucette, Howard Joseph, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Young, Herbert Thomas, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Foley, Frank John (Jr.), O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Healy, Douglas Basil, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Michaelson, John Axel, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Peck, Joseph Charles, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Roy, Douglas Morgan, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Michiel, James Joseph, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Sampson, Howard Frank, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Whamond, David, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Cowan, Leslie, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Tracey, Gerald Bertram, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Waddell, Matthew, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Young, Harold Bennis, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Callaghan, Watson James, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Magann, Ernest Rodney, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Bailie, Sam, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Craig, Howard Alexander, O.A.S. (B), Newtonbrook, Ont.

Love, Glenn Eric Vernon, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Roberts, Philip Chester, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

West, Leonard Austin, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

MacVichie, Andrew Gerierson, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Dietitian, Grade 1, Quebec D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

†O'Flynn, Nancy, Sillery, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Economist, Grade 5 (Mining Economics), Ottawa, Economics and Research Branch, Department of Trade and Commerce.

Carman, John Stanley, O.A.S. (B), Belleville, Ontario.

Employment and Claims Officer, Grade 1, Cranbrook, B.C., Unemployment Insurance Commission.

McDermid, Gordon Alexander, Cranbrook, B.C.

Employment and Claims Officer, Grade 2, Sioux Lookout, Ontario, Unemployment Insurance Commission.

Cole, James Henry, O.A.S. (B), Sioux Lookout, Ontario.

Employment and Claims Officers, Grade 2, Bilingual, Victoriaville, P.Q., Unemployment Insurance Commission.

Jodoin, Pauline, Victoriaville, P.Q.

Gosselin, J. Raymond Wilfrid, Victoriaville, P.Q.

Bouchard, Joseph Desire, Victoriaville, P.Q.

Lacombe, Gilles, Plessisville, P.Q.

Engineer, Grade 2 (Aeronautical), various centres throughout Canada, Government Departments.

Jelenick, Michael Demetre, Ottawa, Ont.

Fruit and Vegetable Inspectors, Grade 1, Province of Ontario, Department of Agriculture.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

Mousseau, Simon Ray Lorn, O.A.S. (B), Ottawa, Ontario.

Wyant, Harold Redpath, O.A.S. (B), Collingwood, Ont.

Morgan, William Terrance, O.A.S. (B), Ottawa, Ontario.

Dunseith, Samuel, O.A.S. (B), Woodstock, Ont.

Jeffery, Donald Bruce, O.A.S. (B), Leamington, Ontario.

Shackleton, William A., O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Ford, Lewis Ernest, Toronto, Ont.

Hanna, Franklin Lyons, St. Catharines, Ont.

Richardson, Howard Edwin, Wheatley, Ont.

Teskey, Claude Bertram, Wellington, Ont.

Haley, William, Fruitland, Ont.

Klassen, Frank Jacob, Leamington, Ont.

Laird, Philip Allen, Guelph, Ont.

McMane, William Lorne, Grimsby, Ont.

Henry, Alexander Fraser, Turnerville, Ont.

Hewer, Clinton Leamon, Leamington, Ont.

MacKenzie, John Hugh, Leamington, Ont.

Fruit and Vegetable Inspector, Grade 1, Province of Prince Edward Island, Department of Agriculture.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

MacDonald, John William, O.A.S. (A), Rollo Bay, P.E.I.

Green, Harry Joseph, O.A.S. (A), Morell, P.E.I.

MacMillan, Elwyn, O.A.S. (B), Woods Islands, P.E.I.

McFadden, Clarence Alan, O.A.S. (B), Central Lot 16, P.E.I.

Parker, George Cline, O.A.S. (B), Albany, P.E.I.

Jenkins, William Lawson, O.A.S. (B), Mount Albion, P.E.I.

MacDonald, Peter Augustine, O.A.S. (B), Morell, P.E.I.

McCourt, Walter Harold, O.A.S. (B), Emerald Junction, P.E.I.

Harrison, Garth Alexander T., Cascumpec, P.E.I.

Yeo, Lawrence Boyd, Central Lot 16, P.E.I.

Lewis, Edwin King, Freetown, P.E.I.

Simmonds, William, Kensington, P.E.I.

Roberts, Aloysius Martin, Kinross, P.E.I.

Griffin, Wilfred Patrick, Elmsdale, P.E.I.

MacKay, Kimball Williston, Murray Harbour, P.E.I.

Home Economist, Grade 1, Ottawa, Department of Fisheries.

Bedford, Edith Irene, Westboro, Ont.

Maguet, Vivianne, Dauphin, Man.

McDonald, Joanne Norma, Ottawa, Ont.

Hospital Matron, Grade 2, Deer Lodge Hospital, Department of Veterans Affairs.

Watts, Evelyn Minnie, O.A.S. (B), Winnipeg, Manitoba.

Hospital Nurses, Grade 1, Montreal D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

†Lesage, Rachel, Ste. Therese, P.Q.

†Pothier, Yvette, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

†Guimond, Marie Marthe Denise, Montreal, P.Q.

†Lambert, Yvette Pauline, Sherbrooke, P.Q.

†Demers, Anne-Marie Jacqueline, Vaudreuil Village, P.Q.

†Laberee, Ruth Mae, St. Hyacinthe, P.Q.

†Mathieu, Marie Claire Noella, Montreal, P.Q.

†Bedard, Marie Oliva Lucille R., Vaudreuil Village, P.Q.

†Malouin, Marie J., Montreal, P.Q.

†Gallant, Barbara Ella Florentine, Montreal, P.Q.

O'Keefe, Frances Mary de Sales, Montreal, P.Q.

†Bourgault, Francoise, Cookshire, P.Q.

†Beliveau, Georgette, Victoriaville, P.Q.

†Cormier, Gervaise, South Durham, P.Q.

†Hebert, Marthe, Sherbrooke, P.Q.

†**Dechief, Mary, Montreal, P.Q.

†**Leblanc, Colleen Lois, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

†**Murray, Edith Joyce, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

****Parsons, Julia Jean, Verdun, P.Q.**
****//Kelleher, Bridget, Montreal, P.Q.**
****Indicates candidate lacks residence in Montreal D.V.A. District for past year.**

†Indicates candidate bilingual.

//Indicates candidate lacks residence in Canada for five years. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.

Hospital Nurses, Grade 1, Vancouver D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

****Clark, Jean Louise, Vancouver, B.C.**

****Featherston, Edith Ilene, Vancouver, B.C.**

****Indicates candidate lacks residence in locality for past year.**

Hospital Nurse, Grade 1, various centres in Nova Scotia, Government Departments. Supplementary list.

Varley, Mary Edith, Christmas Island, N.S.

Hospital Nurses, Grade 2, Montreal D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

†Dubreuil, Lorette Eva, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

†Milligan, Julia Josephine (Mrs.), Montreal, P.Q.

†Bouchard, Marie Francoise Isabelle, St. Valentin, P.Q.

†Melanson, Flora Catherine, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

†Latour, Germaine, Montreal, P.Q.

†Lesage, Rachel, Ste. Therese, P.Q.

†Matte, Laura, Quebec, P.Q.

†Drinnan, Mary Pauline (Mrs.), Saraguay, P.Q.

†Dupre, Cecile, Montreal, P.Q.

†Maheu, Aurella, Montreal, P.Q.

†Bourbonnais, Jeanne d'Arc, Coteau Landing, P.Q.

†Dionne, Blanche, Montreal, P.Q.

Gelinas, Laurette, Louiseville, P.Q.

†Cote, Marie Cecile, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

****Wheaton, Margaret Lawrence, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.**

****O'Connor, Sheila, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.**

****Kennedy, Margaret Mary, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.**

****Sorenson, Marie, Montreal, P.Q.**

****†McDonald, Mary Louise Loretta, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.**

***Costello, Mary Marjorie, Montreal, P.Q.**

****MacDonald, Catherine Jane, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.**

****†Brown, Phyllis Amy, Montreal, P.Q.**

****†Cote, Gilberte, Montreal, P.Q.**

****Kennedy, Margaret Elizabeth, Montreal, P.Q.**

****Stinson, Margaret Gena, Montreal, P.Q.**

****†Milot, Marie Jeanne, St. Hyacinthe, P.Q.**

****†Renaud, Marie Marguerite, Laval des Rapides, P.Q.**

****Whipple, Katherine, Montreal, P.Q.**

****†Desjardins, Marguerite (Mrs.), Montreal, P.Q.**

*****//Jacobs, Rachel M. (Mrs.), Montreal, P.Q.**

*****†Schwartz, Maria Elisabeth, Montreal, P.Q.**

***** **Rushworth, Little, Montreal, P.Q.**

***** **McKenzie, Elizabeth Jane, Montreal, P.Q.**

†Indicates candidate bilingual.

****Indicates candidate lacks residence in Montreal D.V.A. District for past 12 months.**

//Indicates candidate eligible for temporary employment only.

*****Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.**

Hospital Nurses, Grade 2, Toronto, Ontario, Department of Veterans Affairs.

McKinnon, Laeta, Toronto, Ont.

Sabin, Audrey Isabella, Orillia, Ont.

Lyons, Edna Ann (Mrs.), Toronto, Ont.

****Powell, Sara Winifred Barcheson, Toronto, Ont.**

****Hilliard, Anna Miriam, Toronto, Ont.**

****Nagle, Mary Margaret, Toronto, Ont.**

****Buchner, Elizabeth Antoinette, Toronto, Ont.**

*****Hannes, Lieselotte Eugenie, Toronto, Ont.**

****Indicates candidate lacks residence in Toronto D.V.A. District for past 12 months.**

*****Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.**

Hospital Nurses, Grade 2, Department of Veterans Affairs, Winnipeg D.V.A. District.

Yasinski, Rhoda Noble, Winnipeg, Man.

McCarthy, Elizabeth Rose, St. James, Man.

Penner, Katherine, Winnipeg, Man.

Schultz, Freda Dorothy, Winnipeg, Man.

McCarvill, Florence (Mrs.), Winnipeg, Man.

Black, Mary Alice B., St. James, Man.

****Davidson, Elizabeth Erroll, Winnipeg, Man.**

****Kerr, Catherine Ethel, Winnipeg, Man.**

****Spice, Marguerite, Winnipeg, Man.**

****Indicates candidate lacks residence in locality for past year.**

Hospital Nursing Orderly, Grade 1, Department of National Health and Welfare, Edmonton, Alta.

Williams, Homer Fulton, O.A.S. (A), Edmonton, Alberta.

Hospital Nursing Orderly, Grade 1, Montreal, P.Q., Department of Veterans Affairs. Supplementary list.

Bassett, James, O.A.S. (A), Montreal, P.Q.

Hospital Nursing Orderly, Grade 1, Department of Veterans Affairs, Saint John, N.B.

Cormier, Arthur Joseph, O.A.S. (A), W. Saint John, N.B.

Wilmot, Bernard Patrick, O.A.S. (A), Dieppe, N.B.

Gould, Peter Herbert, O.A.S. (A), Saint John, N.B.

McCann, Edward Byers, O.A.S. (B), Saint John, N.S.

McBride, Jos. Albert Edward, O.A.S. (B), Chatham, N.B.

McDonald, Ariel Shaw, O.A.S. (B), Black's Harbour, N.B.

Lockhart, Frederick James, O.A.S. (B), Fredericton, N.B.

MacCallum, John Robertson, O.A.S. (B), Plaster Rock, N.B.

Boudreau, Jos. Therense, O.A.S. (B), Nigadoo, N.B.

Fox, Guy Bertram, O.A.S. (B), Saint John, N.B.

Bourgeois, Henry Joseph, O.A.S. (B), Cocagne, N.B.

Dube, Alphonse, O.A.S. (B), Woodstock, N.B.

Galbraith, Robert Clement, O.A.S. (B), W. Saint John, N.B.

Moore, Donald Gibson, O.A.S. (B), Saint John, N.B.

Nash, Sidney Walter, O.A.S. (B), Keswick, N.B.

Shelley, James Louis, O.A.S. (B), Saint John, N.B.

Beek, Bernard Russell, O.A.S. (B), Doaktown, N.B.

Craig, Frank Harrison, O.A.S. (B), Debec, N.B.

Gardiner, James Roland, O.A.S. (B), Saint John, N.B.
 Voutour, Allison Edward J., O.A.S. (B), Saint John, N.B.
 Briggs, Arthur Elery, O.A.S. (B), Millstream, N.B.
 Chamberlain, Gordon L., O.A.S. (B), E. Saint John, N.B.
 Goodwin, Lloyd George, O.A.S. (B), W. Saint John, N.B.
 Magee, Hillis Dunham, O.A.S. (B), Fairville, N.B.
 Shaw, John Wendell, O.A.S. (B), Upper Woodstock, N.B.
 Beman, Thomas Edward, O.A.S. (B), E. Saint John, N.B.
 Duncan, Truman Douglas, O.A.S. (B), Chipman, N.B.
 Hutchings, Wallace Balfour, O.A.S. (B), W. Saint John, N.B.
 McCarthy, Joseph Edward, O.A.S. (B), Hampstead, N.B.
 Nickerson, Leonard Weldon, O.A.S. (B), Saint John, N.B.
 Ritchie, Albert E. J. (Jr.), O.A.S. (B), Saint John, N.B.
 Robichaud, Leonard, O.A.S. (B), Saint John, N.B.
 Webb, James Christopher, O.A.S. (B), Norton, N.B.

Hospital Nursing Orderly, Grade 1, Victoria, B.C., Department of Veterans Affairs. Supplementary list.

O'Neill, John Gerald, O.A.S. (A), Victoria, B.C.

Immigration Inspector, Grade 1, Huntingdon, B.C., Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

Taylor, Reginald Reynolds N., O.A.S. (B), Chilliwack, B.C.
 Avery, Charles Basil Stewart, O.A.S. (B), Sardis, B.C.
 Reid, William, O.A.S. (B), Haney, B.C.
 Gibbon, James, O.A.S. (B), Agassiz, B.C.
 Graham, Richard Joseph, Abbotsford, B.C.

Inspector of Stores, Grade (Mechanical Transport), Toronto, Ontario, Department of National Defence.

Graham, Stanley James, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.
 Ramsay, Walter Allen, O.A.S. (B), Mimico, Ont.
 Checkley, John William, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.
 Adams, Edward, Toronto, Ont.
 Tallman, Clarence Gordon, Toronto, Ont.
 Matthews, Cyril Raymond, Toronto, Ont.
 Haywood, Norman, Toronto, Ont.

Inspector of Stores, Grade 2 (Mechanical Transport), Windsor, Ontario, Department of National Defence.

Barnard, George Anderson, O.A.S. (A), Windsor, Ontario.
 Grant, Gordon, O.A.S. (B), Windsor, Ont.
 Rashid, Stephen John, O.A.S. (B), Windsor, Ont.
 Imrie, Ernest, O.A.S. (B), Essex, Ont.
 Morden, Herbert Bismark, Windsor, Ont.

Inspector of Stores, Grade 2 (Small Arms and Small Arms Ammunition), Ottawa and various centres throughout Canada, Department of National Defence. Supplementary list.

Donald, John Mervyn, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Junior Administrative Assistant, Ottawa, Government Departments. Supplementary list.

†Chartier, Joseph Jean Marie Paul, Quebec, P.Q.
 †Corrivault, Benoit Lucien, Quebec, P.Q.
 †Lafrance, Germain, Montreal, P.Q.
 †Indicates candidates bilingual.

Librarian, Grade 1, Ottawa, National Gallery, Department of Public Works.

Bertrand, Marie Therese Helene, Montreal, P.Q.

Librarian, Grade 1, Ottawa and various centres throughout Canada, Government Departments. Supplementary list.

Shanks, Edward Robert, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 Meyer, William Conrad, O.A.S. (B), Ottawa, Ontario.
 Pearce, Catherine Elsie, O.A.S. (B), Nelson, B.C.
 MacLeod, James William, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.
 MacLeod, Dorothy Montgomery, Vancouver, B.C.
 O'Brien, Robert Anthony, London, Ont.
 Lafrance, Marie Alice Lucie, Montreal, P.Q.
 †Lamirande, Armand, Montreal, P.Q.
 Long, Augustus Matthew, Ottawa, Ont.
 Nickel, Katherine, Montreal, P.Q.
 †Bourque, Jean Paul, Quebec, P.Q.
 Riddell, Marianne Ar de Soif, Ottawa, Ont.
 ***Lake, Rosemary Cecil, Montreal, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

***Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.

Lightkeeper, Class 3 (2nd Class Fog Alarm Engineer), Department of Transport. Chebucto Head, Halifax Harbour, N.S.

Hartley, Garfield Ronald, O.A.S. (B), Halifax, N.S.
 Fleming, Stanley Charles, O.A.S. (B), Halifax, N.S.
 Gallagher, Frederick, Ketch Harbour, N.S.
 Baker, Gordon Lester, Halifax, N.S.
 Deveau, Melvin Joseph, South Woodside, N.S.
 **MacKinnon, Hugh David, O.A.S. (B), Rockingham, N.S.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Lightkeeper, Class 7, Department of Transport, Devil's Island, N.S.

Henneberry, Benjamin Alexander, O.A.S. (B), Devil's Island, N.S.

Meteorological Assistant, Grade 2 and Meteorological Assistant, Grade 2 (Radiosonde), various centres throughout Canada, Department of Transport. Supplementary list.

Snow, Donald Gordon, O.A.S. (A), Ecum Secum, N.S.
 Kerr, James, O.A.S. (B), Port Hardy, B.C.
 Ayling, Frederick George, Port Hardy, B.C.

Occupational Therapist, Grade 1, Department of Veterans Affairs, Edmonton District.

**Noble, Marion Elinor, Edmonton, Alta.

**Indicates candidate lacks residence in Edmonton D.V.A. District for past year.

Occupational Therapists, Grade 1, Halifax, D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

**McAuliffe, Bernice Alma, Halifax, N.S.

**Indicates candidate lacks residence in Halifax, D.V.A. District for past year.

Occupational Therapists, Grade 1, London D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Nichols, Helen Jean, St. Thomas, Ont.

Occupational Therapists, Grade 1, Montreal D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Hendricks, Phyllis Lurline, Montreal, P.Q.

†Davis, (Leslie) Patricia, Montreal, P.Q.

**Roose, Daphne Eugenia, O.A.S. (B), Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

**Andrews, Ruth Elsie, St. Hyacinthe, P.Q.

**Rance, Jane Patricia, St. Hyacinthe, P.Q.

**Poole, Gladys Irene, St. Hyacinthe, P.Q.

**Moore, Bernice, Montreal, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

**Indicates candidate lacks residence in Montreal D.V.A. District for past year.

Occupational Therapists, Grade 1, Quebec D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

†Poulin, Marie-Paule Annette, Quebec, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Occupational Therapists, Grade 1, Toronto D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Southam, Mary Jane, York Mills, Ont.

Clark, Frances Mary, Toronto, Ont.

Pallant, Dorothy, Toronto, Ont.

**Howard, Barbara Ruth, Thornhill, Ont.

**Indicates candidate lacks residence in Toronto D.V.A. District for past year.

Occupational Therapists, Grade 1, Winnipeg D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Robin, Doris DeMoulpiéd, Winnipeg, Man.

Occupational Therapists, Grade 1, Vancouver D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Wood, Helen Campbell, Vancouver, B.C.

**Eagles, Elizabeth Patricia, Vancouver, B.C.

**Weir, Lois Eleanor, Vancouver, B.C.

**Indicates candidate lacks residence in Vancouver D.V.A. District for past year.

Park Wardens, Grade 1, Department of Resources and Development, Prince Albert National Park, Prince Albert, Sask.

Leader, John Kitchener, O.A.S. (B), Prince Albert, Sask.

Gregson, Edward Earl, O.A.S. (B), Cookson, Saskatchewan.

Stene, Clarence Edward, O.A.S. (B), Prince Albert, Sask.

McMillan, Weldon Ione, O.A.S. (B), Saskatoon, Saskatchewan.

McKay, Victor Frederick, O.A.S. (B), Christopher Lake, Sask.

Carroll, Daniel Joseph, O.A.S. (B), Saskatoon, Saskatchewan.

Physiotherapy Technician, Grade 4, Halifax D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Peters, Florence Lillian, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Physiotherapy Technician, Grade 4, Montreal D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

†Kerr, Nancy Lee, Montreal, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Physiotherapy Technician, Grade 4, Vancouver D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Martin, Mary Hawthorn, Victoria, B.C.

**Martin, Marian Louise, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

**Indicates candidate lacks residence in Vancouver D.V.A. District for past year.

Sanitary Inspector, Banff National Park, Alberta, Department of Mines and Resources.

‡Pillidge, Robert Lewis, Calgary, Alta.

‡Indicates candidate's permanent appointment subject to obtaining senior matriculation standing.

Scientist, Mines, Grade 3, various centres throughout Canada, Government Departments.

Boswell, Frank William Charles, Toronto, Ont.

***Boxall, Douglas Gordon, Deep River, Ont.

***Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.

Settlement Officers, Grade 1, Soldier Settlement, Department of Veterans Affairs, Province of B.C.

NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the V.L.A. District in which the vacancy occurs.

James, Francis Victor, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Crow, William Owen, O.A.S. (B), Victoria, B.C.

Scott, George Edward, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Settlement Officer, Grade 1, V.L.A., Department of Veterans Affairs, various centres in the Province of Nova Scotia.

NOTE: Preference in appointment will be given to qualified residents of the V.L.A. District in which the vacancy occurs.

Fisher, Andrew, O.A.S. (B), Middleton, N.S.

****Chafe, William Thomas, O.A.S. (B), Antigonish, N.S.

****Indicates candidate lacks residence in Province of N.S. for past year and also lacks residence for past year in Truro V.L.A. District.

Settlement Officers, Grade 1, Soldier Settlement and Veterans' Land Act, Department of Veterans Affairs, various centres in Province of Saskatchewan.

NOTE: Preference in appointment will be given to qualified residents of the V.L.A. District in which vacancies occur.

Fitzgerald, Michael Joseph, O.A.S. (B), Saskatoon, Sask.

Severson, Stewart Cornelius, O.A.S. (B), Saskatoon, Sask.

Goulden, Lloyd Neilson, O.A.S. (B), Saskatoon, Saskatchewan.

Langley, William Stephen, O.A.S. (B), Speers, Saskatchewan.

Sherwin, Raymond Oscar, O.A.S. (B), North Battleford, Sask.

Saum, Paul Salmer, O.A.S. (B), Swift Current, Saskatchewan.

Langley, Wilfred Carter, O.A.S. (B), Richard, Saskatchewan.

Stationary Engineers, Grade 2 (Heating or Power), Montreal and locality, Government Departments.

Cartier, Georges, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

Nisbet, John, O.A.S. (B), Montreal, P.Q.

†Baril, Henri Georges, Montreal, P.Q.

Laroche, Conrad, Montreal, P.Q.

Lachance, Laureat, St. Michel, P.Q.

Chevalier, Germain, Montreal, P.Q.

†Tetreault, J. Hector Henri, Montreal, P.Q.

Leboeuf, Absolon, Montreal, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Statistician, Grade 1, Ottawa, and various centres throughout Canada, Government Departments.

Des Roches, Jacques Marcel, O.A.S. (B), Ottawa, Ontario.

MacDonald, Bruce Augustine, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Garston, Gordon Joseph, O.A.S. (B), Uplands, Ontario.

Clay, Pierre Paul Franklin, O.A.S. (B), Winnipeg, Man.

McKenna, John Edward, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Armstrong, Hugh Dean, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Welland, Douglas Geoffrey, O.A.S. (B), Winnipeg, Man.

Mann, James Kinnear, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Auger, Rene, Montreal, P.Q.

Davies, Mair, Ottawa, Ont.

Stenographer, Grade 1, Fredericton, N.B., Government Departments.

Coughlan, Mamie Frederica, Fredericton, N.B.

Stenographer, Grade 2A, Quebec, P.Q., Government Departments.

†Drouin, Berthe, Quebec, P.Q.

Mathieu, Raymonde, Quebec, P.Q.

†Fortin, Francoise, Quebec, P.Q.

Gaumont, Germaine, Quebec, P.Q.

Richard, Marie Georgette, Quebec, P.Q.

†Dumas, Therese, Quebec, P.Q.

†de Lottinville, Rejane, Limoilou, P.Q.

Piegay, Juliette, Quebec, P.Q.

Rioux, Therese, Quebec, P.Q.

Myrand, Denyse, Quebec, P.Q.

Lambert, Yvonne, Charny, P.Q.

Lavoie, Rita, Montmorency, P.Q.

Grenier, Jacqueline, Quebec, P.Q.

Beaulac, Marie Juliette Pierrette, Quebec, P.Q.

Hardy, Edith, Quebec, P.Q.

Giguere, Huguette, Quebec, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Stenographer, Grade 2A, Quebec, P.Q., Government Departments. Supplementary list.

Legare, Marie Lydia Alfredine, Quebec, P.Q.

Stenographer, Grade 2A, Saint John, N.B., Government Departments.

Vaughan, Margaret Estelle, W. Saint John, N.B.

Anthony, Dorothea Helen, W. Saint John, N.B.

Stenographer, Grade 2A, Saint John, N.B., Government Departments. Supplementary list.

Cunningham, Joseph Bernard Gerard, O.A.S. (B), Saint John, N.B.

Telephone Operators, Grade 1, Saskatoon, Sask., Government Departments.

White, Lillian Blanche, O.A.S. (A), Saskatoon, Saskatchewan.

Noble, Donald Fraser, O.A.S. (A), Saskatoon, Saskatchewan.

Forshner, Helena Hazel (Mrs.), O.A.S. (B), Saskatoon, Sask.

Choquette, Cecile Marie Jeanne, Saskatoon, Saskatchewan.

Nicholson, Betty Rae, Saskatoon, Sask.

Telephone Operators, Grade 2, Camp Borden and Barrie, Ontario, Government Departments.

Lacey, Louise Jacqueline, Barrie, Ont.

Hiltz, Ernest Wesley, Angus, Ont.

George, Doreen Anne, Camp Borden, Ont.

Burns, Margaret Eileen, Camp Borden, Ont.

62479—3

Telephone Operators, Grade 3, Toronto, Ontario, Government Departments.

Colbary, Elaine Orma (Mrs.), Alderwood, Ont.

Gerow, Bessie Eileen (Mrs.), Toronto, Ont.

McKay, Ethel, Toronto, Ont.

Bushfield, Ada Agnes Hope, Toronto, Ont.

Skinner, Annie Beatrice (Mrs.), Toronto, Ont.

**Joubarne, Anne-Marie, Toronto, Ont.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Typist, Grade 2A, Quebec, P.Q., Government Departments.

Lavoie, Rita, Montmorency, P.Q.

Bedard, Therese, Quebec, P.Q.

Pinault, Janet Marie Madeleine, Quebec, P.Q.

Rheume, Marie-Ange, Quebec, P.Q.

Darveau, Colette, Quebec, P.Q.

Poulin, Rolande Suzanne Jacqueline, Quebec, P.Q.

Bolduc, Rose-Marie, St. Redempteur, P.Q.

Myrand, Denyse, Sillery, P.Q.

Piegay, Juliette, Quebec, P.Q.

Bell, Annette, Quebec, P.Q.

Paquet, Yvan, Quebec, P.Q.

Clouet, Rollande, Montmorency, P.Q.

Fontaine, Rolande, Quebec, P.Q.

Pomerleau, Madeleine, Quebec, P.Q.

By Order of the Commission,

R. MORGAN,

Secretary.

Ottawa, June 12, 1950.

24-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

IN accordance with Section 32 of the Civil Service Act whereby it is provided that notice of every examination shall be published in the *Canada Gazette*, the Civil Service Commission announces the following examinations which are now in progress:

An Agricultural Research Officer, Grade 5, for the Experimental Farms Service, Department of Agriculture, at Ottawa. \$3,840-\$4,440 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications June 28, 1950.

†*Qualifications:* Graduation in Agriculture from a university of recognized standing; a Master's degree and preferably further post-graduate training in one of the major fields of Agricultural Science; a number of years of experience in research work subsequent to meeting the above educational requirements; evidence of ability to undertake and co-ordinate with a minimum amount of direction, research of a high calibre and to prepare reports and articles relating to scientific investigations; a broad knowledge of the various fields of agricultural research; ability to meet and address the public; personal suitability; satisfactory physical condition.

Caretaker, Grade 1, Part-Time, for the Department of Public Works, at Masson, P.Q. \$1,020 per annum. Less \$120 per annum, value of quarters. Open to qualified male residents of Masson, P.Q. Time limit for the receipt of applications June 15, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education; demonstrated ability to keep a building and premises clean and neat; a working knowledge of the operation of a simple heating system; an elementary knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or to perform other handiwork;

satisfactory physical condition; personal suitability; a knowledge of the French language sufficient for the duties involved is required.

Caretaker, Grade 5, for the Department of Public Works, at Edmonton, Alta. \$1,980-\$2,280 per annum. Less \$228 per annum, value of quarters, if provided. Open to qualified male residents of Edmonton, Alta. Time limit for the receipt of applications June 21, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education; four years of experience in janitor duties and in the operation of heating systems which require a 4th class Stationary Engineer's Certificate; a knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or perform other handiwork; supervisory ability; ability to prepare records and simple reports; personal suitability; satisfactory physical condition.

Cleaners and Helpers, for Government Departments at Oshawa, Ont. \$1,620-\$1,920 per annum. Open to qualified residents of the above centre and locality. Time limit for the receipt of applications June 19, 1950.

†*Elementary school education; some experience in cleaning work or on duties of a similar nature; a good knowledge of modern cleaning methods and materials and ability to operate cleaning equipment; ability to maintain buildings and equipment and to make minor repairs; ability to maintain simple records and supervise staff; personal suitability; satisfactory physical condition. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 50 years on the last day for the receipt of applications.*

Clerks, Grade 1, for Government Departments at Victoria, B.C. \$1,080-\$1,500 per annum. Open to qualified residents of the above centre and locality. Time limit for the receipt of applications June 24, 1950.

Qualifications: At least two years of high school training is desirable; no experience is required. ‡Non-veteran applicants must be 17 years of age and not over 21 years of age on the closing date for the receipt of applications.

Clerks of Works, Grade 2, for the Department of Public Works, Saskatoon, Sask. \$2,580-\$2,880 per annum. Open to qualified residents of the above centre and locality. Locally advertised.

†*Qualifications:* Elementary school education, with at least six years of experience in connection with construction or maintenance work, two of which shall have been in the capacity of Foreman; supervisory ability; demonstrated ability to interpret specifications and read blue-prints; ability to prepare field sketches and prepare technical reports; personal suitability; satisfactory physical condition.

A Clerk of Works, Grade 4, for the Department of Public Works, Office of the District Resident Architect, Calgary, Alta. \$3,180-\$3,480 per annum. Open to qualified residents of the Province of Alberta. Time limit for the receipt of applications June 10, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education; eight years of experience as a Foreman on construction or maintenance work; supervisory ability; demonstrated ability to interpret specifications and read blue-prints; ability to prepare field sketches and prepare technical reports; satisfactory physical condition; personal suitability.

Clerk, Grade 3, for the Field Administration Division, Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, Province of Manitoba. \$2,040-\$2,280 per annum. Open to qualified male residents of the Province of Manitoba. Time limit for the receipt of applications June 21, 1950.

†*Qualifications:* At least two years of high school training; additional credits will be granted for further academic training; knowledge of typing; at least five years of experience in clerical work of a nature which would fit the applicant to perform the duties concerned; good knowledge of office procedure and routines; ability to prepare routine correspondence and acceptable reports; supervisory ability; satisfactory physical condition; personal suitability. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, preference will be given to candidates between the ages of 23 and 40 on the last day for receipt of applications.

Customs Excise Officers, Grade 1, Seasonal, Bilingual, for the Department of National Revenue, at Montreal, P.Q. \$1,620-\$2,100 per annum. Open to qualified male residents of Montreal and locality. Time limit for the receipt of applications June 15, 1950.

†*Qualifications:* At least two years of high school training; at least two years of office or business experience, preferably in a position that has included dealing with the public; evidence of ability to conduct routine correspondence; personal suitability; satisfactory physical condition; knowledge of the English and French languages sufficient for the duties involved. ‡Minimum age for all candidates is 21 years. Except in the case of candidates entitled to the Veterans' Preference, the maximum age is 45 years.

An Employment and Claims Officer, Bilingual, for the Unemployment Insurance Commission, Local Office at Rouyn, P.Q. \$1,860-\$2,160 per annum. Open to qualified male residents of the area served by the Rouyn, P.Q. Local Office. Time limit for the receipt of applications June 22, 1950.

†*Qualifications:* High school education; at least three years of general office or business experience; ability to understand and apply regulations, conduct correspondence and maintain records; preferably some knowledge of employment practices and principles; evidence of ability to perform the duties concerned; ability to deal with the public; personal suitability and satisfactory physical condition; a knowledge of both the English and French languages sufficient for the duties involved, is required.

Gardener, Grade 1 (Seasonal), for the Department of National Defence at Calgary, Alta. \$1,620-\$1,920 per annum. Open to qualified residents of the above centre and locality. Time limit for the receipt of applications June 10, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education preferably some high school training; some recent experience in the planting and care of lawns, trees, flowers and shrubbery on a private estate or at a public institution; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition.

Gardener, Grade 1 (Seasonal), for the Department of National Defence at Winnipeg Man. \$1,620-\$1,920 per annum. Open to qualified male residents of the above locality. Time limit for the receipt of applications June 8, 1950.

Qualifications: Elementary school education and preferably some high school training; some recent experience in the planting and care of lawns, trees, flowers and shrubbery on a private estate or at a public institution; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition.

Hospital Matrons, Grades 1 and 2, Bilingual, for the Treatment Services Branch, Department of Veterans' Affairs at Quebec, P.Q. \$2,340-\$2,760 (Grade 1) \$2,760-\$3,060 (Grade 2). Open to qualified female residents of the D.V.A. Montreal and D.V.A. Quebec Districts. Time limit for the receipt of applications June 19, 1950.

†*Qualifications:* (Grade 1)—Graduation from a School of Nursing of recognized standing; registration as a nurse in a province of Canada; wide knowledge of clinical nursing; at least three years of general or specialty experience, one year of which must have been spent as a Charge Nurse or Supervisor; ability to meet the public; personal suitability; satisfactory physical condition. (Grade 2)—Graduation from a school of nursing of recognized standing; registration as a nurse in good standing in a province of Canada; preferably certificate of a completed course in ward supervision or administration from a University School of Nursing of recognized standing; at least four years' experience as a hospital nurse, one of which must have been as a Charge Nurse, Supervisor or Administrator; ability to meet the public; personal suitability and satisfactory physical condition.

NOTE: A knowledge of both the French and English languages sufficient for the duties involved, is required.

Hospital Nursing Orderlies, Grade 1, for the Department of National Health and Welfare, at Sardis, Nanaimo and Miller Bay, B.C. \$1,620-1,920 receipt of applications June 21, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education; evidence of ability to understand and follow directions; evidence of ability to exercise patience and tact in the performance of duties in a hospital ward; personal suitability; satisfactory physical condition to adequately perform the duties of the position.

Instrument Maker, Grade 1, for the Department of National Defence, at Winnipeg, Man. \$2,160-\$2,460 per annum. Preference in appointment will be given to qualified male residents of Winnipeg, Man. Time limit for the receipt of applications June 23, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education with additional credits for high school training; at least three years of experience in the construction, adjustment and repair of electrical, engineering, meteorological, astronomical, or other precision instruments; evidence of ability to perform the duties concerned; personal suitability; excellent eyesight; satisfactory physical condition.

Orthopaedic Appliance Maker, Grade 1, for the Department of Veterans Affairs at Toronto, Ont. \$1,860-\$2,160 per annum. Open to qualified residents of the Toronto D.V.A. District. Time limit for the receipt of applications June 15, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education, with additional credits for high school or technical school training; at least two years of experience in manufacturing and/or repairing prosthesis, orthopaedic appliances and/or shoe-

making; or, a minimum of two years' experience in a related trade such as toolsmithing, blacksmithing, electroplating, machining, wood working, etc.; personal suitability; satisfactory physical condition.

Plotman, Grade 1, for the Experimental Farms Service Department of Agriculture, at Harrow, Ont., and locality. Time limit for the receipt of applications June 14, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education and preferably some formal training related to the duties to be performed; a number of years of experience in work related to the duties concerned; a general knowledge of the procedures and techniques used in experimental plot work; ability to maintain records and assist in the preparation of reports; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition.

Postmasters for the Postal Service of Canada (Post Office Department) at Carleton, P.Q., Clyde, Alta., Donalda, Alta., Hague, Sask., Hyas, Sask., Prelake, Sask., and St. Quentin, N.B. \$1,980-\$2,280, and at Hampton Station, N.B., Leask, Sask., Milner, B.C., Ormstown, P.Q., Sexsmith, Alta., \$2,280-\$2,580, and at Brantford, Ont., Malton, Ont., \$2,580-\$2,880, and at Digby, N.S. \$2,880-\$3,180 per annum. Locally advertised.

Qualifications: Elementary school education; tact and ability to meet the public; reliability and familiarity with the keeping of records and handling of cash; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition. †The Post Office Department will not consider candidates over sixty years of age as eligible for appointment unless there are no other suitable applicants. For the positions at Carleton, P.Q., and St. Quentin, N.B., ability to speak, read and write the French language fluently is required.

A Technician, Grade 3 (Operation and Maintenance of Sawmill Machinery), for the Department of Resources and Development, at Ottawa, Ont., \$2,880-\$3,180 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications June 22, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education with additional credits for further academic training; a number of years of practical experience in sawmill operation and maintenance, several of which must have been in a position of responsibility; a good working knowledge of millwork machinery and electric motors; ability to supervise the work of others; ability to set up and adapt equipment, maintain records, and prepare reports and recommendations; satisfactory physical condition; personal suitability.

†The following are the qualifications desirable for these positions.

†Candidates entitled to preference on account of service during the Great War of 1914-18 or the War of 1939-45 are exempt from specified age limits, subject to certification of the Commission that they are of such an age and in such a satisfactory physical condition that they are able to perform the duties of the position and will probably be able to continue to do so for a reasonable period after appointment.

By Order of the Civil Service Commission,

R. MORGAN,
Secretary.

Ottawa, June 12, 1950.

24-1

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

PUBLIC Notice is hereby given that under Parts I and II of The Companies Act, 1934, Letters Patent and Supplementary Letters Patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada to:

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:—				
1. The Canadian Council of the Blind.	Sadie Brooks Bending, of London, Ont., married woman, Ian Grills, of Brantford, Ont., field secretary, James Archibald Jackson, of St. Catharines, Ont., gentleman, Ivan Lorne Hunter, of Gooderham, Ont., motion picture operator, Hugh Arthur Lacey, of Edmonton, Alta., gentleman, William Jacob Johnson, of Winnipeg, Man., piano tuner, and Clement Jolly, of Vancouver, B.C., salesman.	London, Ont.....	Without share capital.	May 10, 1950
2. Soaring Wing.....	Edmund John William Higgin, Squadron Leader, Russell Gordon Metcalfe, Flight Lieutenant, and John Franklin Gillespie, Flight Sergeant, all of Trenton, Ont.	Trenton, Ont.....	Without share capital.	May 20, 1950
3. Canadian Institute of International Affairs.	Terence Sheard and Daniel Roland Michener, barristers-at-law, and Harold Fry, investment dealer, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	Without share capital.	May 26, 1950
4. Canadian Psychological Association.	Joseph Samuel Anselme Bois, consulting psychologist, Jacob Tuckman, Robert Beverley Malmo, George Andrew Ferguson, Douglas James Wilson and James Willis Howard, psychologists, Joseph Alphonse Aurele Gagnon, personnel selection officer, and Frank Randall Clarke, vocational psychologist, all eight of Montreal, Que., and Edward Clark Webster, of Montreal West, Que., psychologist.	Toronto, Ont.....	Without share capital.	May 18, 1950
5. Newfoundland Flying Club	Douglas Charles Hunt, solicitor, Wallace Rension Goobie, manager, and James Worsley McLoughlan, managing director, all of St. John's, Nfld.	St. John's, Nfld..	Without share capital.	May 27, 1950
6. Warner-Patterson Company of Canada Limited (private company)	Carl Joseph Herman and Aubrey Moses, solicitors, and Joan Elizabeth Conway, secretary, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	5,000 common shares of the par value of \$10 each.	May 23, 1950
7. Mary Harrison Ltd. (private company)	Philip Fulford Foran and William Francis Hadley, both of Ottawa, Ont., advocates, and Lois Shirley Wright, of Hull, Que., stenographer.	Ottawa, Ont.....	500 shares of the par value of \$100 each.	May 25, 1950
8. Kaerne Publications Ltd.	William Harold Kaerne, publisher, Clair Ernest MacPherson, gentleman, and Richard Rodney Goodwin, barrister-at-law, all of Winnipeg, Man.	Winnipeg, Man....	800 preferred shares of the par value of \$50 each and 1,000 common shares of the par value of \$10 each.	May 25, 1950
9. Langel Co. Ltd (private company)	Jean-Louis Langelier, carpenter, and Flore Helene Alix, wife, separate as to property by marriage contract, of the said Jean-Louis Langelier, both of St. Johns, Que., and Roger Lambert, of St. Hyacinthe, Que., window dresser.	St. Johns, Que ...	50,000 shares of the par value of \$1 each.	May 20, 1950

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:—Concluded				
10. Canadian Fina Oil Limited (private company)	John James Saucier, King's Counsel, Robert Graham Black, and Howard Francis Gain, barristers-at-law, all of Calgary, Alta.	Calgary, Alta.....	300,000 shares without nominal or par value.	May 22, 1950
11. La Boheme Caterers Ltd. (private company)	Ronald Charles Merriam and John Campbell Viets, solicitors, and Frederick George Aubrey, patent attorney, all of Ottawa, Ont.	Ottawa, Ont.....	50,000 common shares without nominal or par value.	May 17, 1950
12. Alaska Base Metals Corporation Limited (private company)	John Black Aird and Douglas Albert Berlis, solicitors, and Eileen Golfetto, secretary, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	100,000 shares without nominal or par value.	May 25, 1950
13. Hawthorne Properties Limited (private company)	Harold Coleman Walker, Robert Baldwin Fordyce Barr, Edwin Campbell Snelgrove, Robert Arnold Kingston and John Murray Hodgson, all of Toronto, Ont., solicitors.	Torontó, Ont.....	20,000 shares without nominal or par value.	June 1, 1950
14. Rogers Plastics (Canada) Limited (private company)	Francis Joseph Laverty, Charles Albert Hale and Arthur Edward Laverty, all of Montreal, Que., all King's Counsel.	Rawdon, Que.....	500 cumulative redeemable preferred shares of the par value of \$100 each, and 1,000 common shares without nominal or par value.	May 4, 1950
15. Moore Air Equipment, Limited (private company)	William Bruce Moore, contractor, Myrtle Moore, married woman, and James Albert Holden, barrister-at-law, all of Windsor, Ont.	Windsor, Ont.....	250 preferred shares of the par value of \$100 each, and 2,500 common shares without nominal or par value.	May 16, 1950
16. Canuck Overseas Airways Ltd. (private company)	Seymour Elkin, notary, and Ralph Charles Tees, trust company officer, both of Westmount, Que., and Stanley Stanger, of Hampstead, Que., trust company officer.	Ottawa, Ont.....	5,000 shares without nominal or par value.	May 18, 1950

NAME	PURPOSE	DATE
SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:		
17. Security Assets Company, Limited	(i) Altering the capital stock of the Company so that it now consists of 2,500,000 common or ordinary shares without nominal or par value; and (ii) Changing the corporate name of the Company to Security Freehold Petroleums Limited.	May 19, 1950
18. Fashion Craft Mfrs (Limited).....	Amending the powers of the Company.....	May 6, 1950
19. Canadian Industrial Alcohol Company, Limited	Changing the corporate name of the Company to H. Corby Distillery Limited.	June 1, 1950
20. Corby Distilleries Limited (private company)	Changing the corporate name of the Company to Canadian Industrial Alcohols & Chemicals Limited.	June 1, 1950

Dated at the office of the Secretary of State of Canada this 13th day of June, 1950.

C. STEIN,

Under Secretary of State.

PARTIE I—GÉNÉRALITÉS

AVIS EN VERTU DES DISPOSITIONS DE LA LOI DE FAILLITE

Cédant libéré

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Albert Delaney, employé des postes, 8007, rue St-Gérard, Montréal, débiteur.

SOYEZ notifié qu'une ordonnance de la Cour, du 25^e jour de mai 1950, suspend pour deux ans la libération du débiteur susdit, et que ledit débiteur sera complètement libéré le 25 mai 1952.

Montréal, ce 10^e jour de juin 1950.

Le Syndic,

J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de:

J.-Paul Vermette, syndic autorisé,
57 ouest, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

24-1

Nominations de syndics

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE du Dr J.-Albert Pelletier, médecin et pharmacien, Sainte-Anne-des-Monts, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par le présent donné que le soussigné a été dûment nommé syndic dans l'actif plus haut mentionné, à la première assemblée des créanciers tenue à Rimouski, le 7^e jour de juin 1950.

Daté à Rimouski, P.Q., ce 7^e jour de juin 1950.

Le Syndic licencié,

24-1 HENRI-A. MARTIN.

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Léopold Rostan, boulanger, Amqui, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par le présent donné que le soussigné a été dûment nommé syndic dans l'actif plus haut mentionné, à la première assemblée des créanciers tenue à Rimouski, le 7^e jour de juin 1950.

Daté à Rimouski, P.Q., ce 7^e jour de juin 1950.

Le Syndic licencié,

24-1 HENRI-A. MARTIN.

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Joseph-Trefflé Laforest, épicierr-boucher, de Saint-Eugène, comté de Roberval, P.Q.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice de Roberval, le 6^e jour de juin 1950.

Daté à Roberval, ce 6^e jour de juin 1950.

Le Syndic,

JULES-H. LECLERC.

Bureau:

15, rue Arthur,
Roberval, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Léonard Jodoin, Saint-Urbain, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 7 juin 1950.

Le Syndic,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de John David Koury, "Mount Royal Shirt Mfg. Co.", Montréal.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 7 juin 1950.

Le Syndic,

HERMAS PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de La Maison Bérard Inc., 1015, rue Bleury.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 7 juin 1950.

Le Syndic,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Oscar Blouin, assembleur, Chambly-Bassin, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 6 juin 1950.

Le Syndic,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de René Lapointe, "Service Electric Enrg.", Saint-Joseph de Sorel, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 6 juin 1950.

Le Syndic,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

COUR SUPÉRIEURE

(En matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE de Antonio Desrosiers, Sept-Isles, Saguenay, P.Q.

LES créanciers du débiteur susdit ont, à une assemblée tenue le douzième jour de mai 1950, nommé le soussigné syndic à cette faillite.

Matane, le 20 mai 1950.

LUCIEN MERCIER, C.A.

C.P. 409,
Matane, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Antonio Desrochers, garagiste, faisant affaires à Saint-Nicolas, comté de Lévis, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné qu'à une assemblée des créanciers le 27 mai 1950, le soussigné a été nommé syndic.

Québec, ce 29 mai 1950.

Le Syndic,

24-1

VICTOR LA ROCHELLE.

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la cession autorisée de Gérard Janelle, voyageur de commerce pour la maison P. E. Genest, Enrg., de la ville de Brompton, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic des biens du débiteur susdit, à une assemblée des créanciers régulièrement tenue à Sherbrooke, le 3e jour de juin 1950.

Daté à Sherbrooke, P.Q., ce 5e jour de juin 1950.

Le Syndic,

ALBERT COMTOIS.

Bureau: 6 nord, rue Wellington,
Sherbrooke, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Armand Thivierge, agent financier, 1287 est, rue Mont-Royal, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 6e jour de juin 1950.

Daté à Montréal, ce 8e jour de juin 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns,
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Olivier Lacombe, plâtrier, 5787, rue Marquette, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 1er jour de juin 1950.

Daté à Montréal, ce 8e jour de juin 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns,
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

24-1

62479-4½

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Major Sylvio Tanguay, taxi, ci-devant faisant affaires sous les nom et raison sociale de "Harbour Garage", 1675, ruelle Latreille, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 6e jour de juin 1950.

Daté à Montréal, ce 8e jour de juin 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns,
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Donat Malo, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Buanderie Longueuil de Luxe", au n° 220, rue St-Jacques, Longueuil, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 1er jour de juin 1950.

Daté à Montréal, ce 8e jour de juin 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns,
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Joseph-Alfred Larivière, électricien, 4222a, rue Iberville, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 1er jour de juin 1950.

Daté à Montréal, ce 7e jour de juin 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns,
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Joseph-Georges Boissy, commis, 11432 est, rue Dorchester, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 31e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 7e jour de juin 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns,
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Laurence Delisle, fille majeure usant de ses droits, faisant affaires seule comme lingère au n° 6664, rue Briand en la cité de Montréal, sous les nom et raison sociale de "Au Petit Mousse", cédante autorisée.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 31e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 7e jour de juin 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns,
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Léon-Gilles Davignon, ci-devant distributeur à Rivière-du-Loup, et maintenant gérant du Cafétéria C.K.V.L., domicilié au n° 8, rue Cardinal, Ville Saint-Laurent, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 30e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 6e jour de juin 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns,
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Jacques Lagarde, agent d'assurances, 31a, rue St-Paul, Saint-Jean, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 30e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 7e jour de juin 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns,
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Maurice Majeau, vendeur d'automobiles, 5697, rue Delaroche, Montréal, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 30e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 7e jour de juin 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns,
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Roger Lefebvre, machiniste, Sainte-Blaise, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 31e jour de mai 1950.

Daté à Montréal, ce 7e jour de juin 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns,
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Léo Fleurant, garagiste et commerçant d'automobiles, Saint-Jovite, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le huitième jour de juin 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 9e jour de juin 1950.

Le Syndic autorisé,

J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Louis-Lauréat Jobin, entrepreneur en construction, 7992, rue Berri, Montréal, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le huitième jour de juin 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 9e jour de juin 1950.

Le Syndic autorisé,

J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Pranas Grigaliunas, restaurant, 2575 est, rue Ontario, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 8 juin 1950.

Le Syndic,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Eugène Sentenne, voyageur, 5178, rue St-André, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 8 juin 1950.

Le Syndic,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Roger-Donat Roy, faisant affaires autrefois à La Tuque, sous la raison sociale de "La Plomberie La Tuque Enrg.", actuellement sans emploi et demeurant à Grand-Mère, cédant autorisé.

SOYEZ notifié que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, par les créanciers à leur première assemblée tenue le dix-neuvième jour de mai 1950.

Le Syndic,

NAPOLÉON ALARIE.

Bureau:

927, rue Ste-Geneviève,
Les Trois-Rivières, P.Q.

24-1

Syndics substitués

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Arthur Dagenais, Coteau-Rouge, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 25 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Arthur Dagenais, pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 25 mai 1950.

Le Syndic,

J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Alexandre Venne et Olida Cyr (Venne & Cie), Saint-Vincent-de-Paul, P.Q., débiteurs.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 25 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Alexandre Venne et Olida Cyr, pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 25 mai 1950.

Le Syndic,

J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

24-1

PROVINCE DE QUÉBEC—

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la cession autorisée de Joseph Lachance, camionneur, de la cité de Sherbrooke, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que Joseph Lachance, de Sherbrooke, a fait cession de ses biens le 1er jour de juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 16e jour de juin 1950, à deux heures de l'après-midi, dans le bureau du protonotaire, au Palais de Justice, à Sherbrooke.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Sherbrooke, P.Q., ce 5e jour de juin 1950.

Le Gardien,

ALBERT COMTOIS.

Bureau: Pièce 202, immeuble
Banque Canadienne de Commerce,
6, rue Wellington-nord,
Sherbrooke, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de l'actif de Merry May Shoe Company Limited, 518, rue St-Vallier, Québec, cédante autorisée.

AVIS est par les présentes donné que Merry May Shoe Company Limited, corps politique et incorporé ayant sa principale place d'affaires en les cité et district de Québec, a fait cession de ses biens le deuxième jour de juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19e jour de juin 1950, à 11 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, Québec.

Pour voter à ladite assemblée, les réclamations et procurations doivent être déposées entre mes mains avant ladite assemblée.

Ceux qui ont des réclamations contre cette succession doivent les produire entre les mains du gardien ou du syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite; autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à votre réclamation.

Daté à Québec, ce sixième jour de juin 1950.

Le Gardien,

LÉON CÔTÉ, C.A.,

Bureau de:
Chartré, Samson, Beauvais, Gauthier & Cie,
71, rue St-Pierre, Québec.

24-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Benoit de Roy, chauffeur de locomotives, 2415, rue Joliette, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Benoit de Roy, de Montréal, a fait cession de ses biens le 3e jour de juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21e jour de juin 1950, à dix heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 8e jour de juin 1950.

Le Gardien,

J.-RAOUL LABELLE.

Edifice "La Sauvegarde",
152 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Claude Gagnon, marchand de bois, 1425, rue Ouimet, App. 28, Ville Saint-Laurent, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que Claude Gagnon, de Ville Saint-Laurent, P.Q., a fait une cession de ses biens le 2 juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20 juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 2 juin 1950.

Le Gardien,

J.-ARMAND DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Bernard Demers, comptable, 20, rue Valois, Dorion, comté de Vaudreuil, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Bernard Demers, de Dorion, a, le 6e jour de juin 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens ne soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 8e jour de juin 1950.

Le Gardien,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Duclos, Lamarre & Inns,
10 est, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Aimé Diotte, gérant-vendeur, 1756, rue Dufresne, Montréal, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur a fait cession de ses biens le 7e jour de juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 7e jour de juin 1950.

Le Gardien,

J.-PAUL VERMETTE.

Bureau de: J.-Paul Vermette, syndic,
57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Léopold St-Pierre, publiciste, faisant affaires sous les nom et raison sociale de "Index Publications", 445, rue St-François-Xavier, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Léopold St-Pierre, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 26e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 2e jour de juin 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Robert Tanguay, expéditeur, 3937, rue Notre-Dame-est, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Robert Tanguay, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 1er juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit

de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 7e jour de juin 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Thomas Campbell, commis, 17, 21e rue, Saint-Eustache-sur-le-Lac, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Thomas Campbell, de Saint-Eustache-sur-le-Lac, province de Québec, a fait cession de ses biens le 29e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 15e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 7e jour de juin 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Noël Delisle, marchand de glace, bois et charbon, 3751, rue Ontario-est, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Noël Delisle, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 25e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 1er juin 1950.

Le Gardien,

CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la cession autorisée de Rosaire Marcotte, commerçant de foin, bois et ciment, de la ville de Magog, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que Rosaire Marcotte, de Magog, a fait cession de ses biens le 2e jour de juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 16e jour de juin 1950, à 2 heures 30 de l'après-midi, dans le bureau du protonotaire, au Palais de Justice, à Sherbrooke.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Sherbrooke, P.Q., ce 8e jour de juin 1950.

Le Gardien,

ALBERT COMTOIS.

Bureau: Pièce 202, immeuble
Banque Canadienne de Commerce,
6, rue Wellington-nord,
Sherbrooke, P.Q.

24-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Armand Maltais, marchand, Métabetchouan, comté de Roberval, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé a, le 6e jour de juin 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers; et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Chicoutimi, le 23e jour de juin 1950, à 2 heures 30 de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir aux gardiens ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, le 8 juin 1950.

Les Gardiens,

PIERRE-E. LABERGE &
R.-ERNEST LEFAIVRE.

Bureaux:
181, rue Racine, Chicoutimi,
111, Côte de la Montagne, Québec.

24-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Jean-Noël Rodrigue, garagiste et propriétaire de taxi, Saint-Benjamin, comté de Dorchester, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le susnommé a, le 7e jour de juin 1950, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers; et que la première assemblée des créanciers sera tenue

à Québec, le 20^e jour de juin 1950, à 11 heures du matin, au bureau du séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir aux gardiens ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Les Gardiens,

R.-E. LEFAIVRE, J. MARMETTE &
R. LEFAIVRE.

Bureaux:
111, Côte de la Montagne,
Québec, P.Q.

24-1

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

LA LOI DES ÉLECTIONS FÉDÉRALES, 1938

CONFORMÉMENT au paragraphe (5) de l'article 94 de la *Loi des élections fédérales, 1938*, lequel autorise le Directeur général des élections à modifier la Deuxième Annexe de ladite Loi par l'addition du nom de tout endroit auquel il est informé et croit que quinze votes au total seront déposés dans le cas où un bureau provisoire de votation y serait établi,

Avis est par les présentes donné que ladite Deuxième Annexe est modifiée en y ajoutant les noms des endroits suivants:

TERRE-NEUVE—Bishop's Falls
Bonavista
Burin
Clarenville
Corner Brook Ouest
Grand Bank
Harbour Grace
Port-aux-Basques-Channel
St-Jean

Et avis est de plus donné que ladite Deuxième Annexe restera en conséquence modifiée à partir d'une date tombant soixante jours après la publication de l'édition de la *Gazette du Canada* dans laquelle cet avis apparaît.

Daté à Ottawa, ce 9^e jour de juin 1950.

Le Directeur général des élections,

24-1

NELSON CASTONGUAY.

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUMISSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, Sault-Sainte-Marie, Ont.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 21 juin 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, édifice Hunter, Ottawa, Ont.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 2 juin 1950.

24-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUMISSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, Fort-William, Ont.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 21 juin 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, bureau de poste, Fort-William, Ont.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 2 juin 1950.

24-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUMISSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, Little-Harbour, N.-E.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 21 juin 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, Bedford-Row, Halifax, N.-E.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 2 juin 1950.

24-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUMISSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, rivière Lahave et Mahone-Bay, N.-B.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 21 juin 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, Bedford-Row, Halifax, N.-E.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le

principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 6 juin 1950.

24-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 28 juin 1950, des soumissions pour des réparations et améliorations au brise-lames de Brooklyn, comté de Queens, N.-E. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour réparations et améliorations au brise-lames, Brooklyn, N.-E."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, Bedford-Row, Halifax, N.-E., ainsi qu'aux bureaux le poste de Brooklyn et de Liverpool, N.-E.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$25, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 2 juin 1950.

24-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 28 juin 1950, des soumissions pour prolongement de quai et dragage à Barachois, comté de Westmorland, N.-B. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur

l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour prolongement de quai et dragage, Barachois, N.-B."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B., ainsi qu'aux bureaux de poste de Shédiac et de Robichaud, N.-B.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 2 juin 1950.

24-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 21 juin 1950, des soumissions pour des changements à l'immeuble Quesnel, rues Ross et Scott, Ottawa, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour changements à l'immeuble Quesnel, rues Ross et Scott, Ottawa, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$15, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 6 juin 1950.

24-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSION POUR CHARBON ET COKE
(Édifices fédéraux—Montréal)

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour charbon pour les édifices fédéraux à Montréal, P.Q.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 29 juin 1950, pour la fourniture de charbon et de coke pour les édifices fédéraux situés à Montréal, P.Q.

On peut obtenir les devis et formules de soumissions en s'adressant à l'acheteur du ministère des Travaux publics à Ottawa, ou bien au Surintendant des édifices du Dominion, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal.

Les soumissions devront être faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions et devis ministériels qui y sont incorporés. La soumission devra porter le numéro du permis des marchands de charbon.

Le ministère se réserve le droit, au moment de donner la commande, d'exiger de tout soumissionnaire à qui un contrat aura été adjugé un dépôt de garantie sous forme d'un chèque visé par une banque à charte canadienne, payable à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics, et égal à 10 pour cent du montant de leur soumission; ou des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la compagnie de chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes, garantis sans conditions par le Dominion du Canada quant au capital et à l'intérêt; ou les bons susdits et, s'il y a lieu, un chèque visé pour compléter le montant.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 23 juin 1950.

24-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 21 juin 1950, des soumissions pour la fourniture, la livraison et la pose de génératrices Diesel dans l'usine de force motrice de la future Imprimerie nationale à Hull, P.Q. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour génératrices Diesel de l'Imprimerie nationale projetée, Hull, P.Q."

On peut prendre connaissance du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., de l'architecte régional, 130, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q., de M. Ernest Cormier, architecte, 3675, côte des Neiges, Montréal, P.Q., et au bureau de poste de Hull, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 9 juin 1950.

24-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 21 juin 1950, des soumissions pour nivellement et drainage, confection de chaussées, d'allées et d'espace de stationnement à l'hôpital Westminster, London, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour espaces de stationnement, chaussées et allées, etc., hôpital Westminster, London, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et de l'ingénieur régional, édifice public, London, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une

partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$15, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise du bureau de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 9 juin 1950.

24-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSION POUR CHARBON ET COKE

(Édifices fédéraux—Province de Québec)

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour du charbon, province de Québec", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 29 juin 1950, pour la fourniture de charbon et de coke pour les édifices du Dominion dans la province de Québec, excepté Montréal, P.Q.

On peut obtenir les devis et formule de soumission en s'adressant à l'acheteur en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa; à monsieur Roland Simard, Architecte surintendant, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal et à monsieur J.-A. Drolet, Architecte des Travaux publics, édifice de la Douane, Québec, P.Q.

Les soumissions devront être faites sur les formulaires fournies par le ministère et en conformité des conditions et devis ministériels qui y sont incorporés. La soumission devra porter le numéro du permis des marchands de charbon.

Le ministère se réserve le droit, au moment de donner la commande, d'exiger de tout soumissionnaire à qui un contrat aura été adjugé un dépôt de garantie sous forme d'un chèque visé par une banque à charte canadienne, payable à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics, et égal à 10 pour cent du montant de leur soumission; ou des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la compagnie de chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes, garantis sans condition par le Dominion du Canada quant au capital et à l'intérêt; ou les bons susdits et, s'il y a lieu, un chèque visé pour compléter le montant.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 13 juin 1950.

24-1

LA COMMISSION DU TARIF

LA Commission tiendra des audiences publiques au numéro 541 de la rue Sussex, pour entendre les appels suivants en vertu de la loi des Douanes et de la loi sur la taxe d'Accise:

Le mardi 11 juillet à 10 heures du matin (heure avancée):

Appel n° 217—

interjeté par Parsons-Steiner Limited, de Toronto, qui appellent d'une décision du ministère du Revenu national à l'effet que les pots à personnage, en faïence Royal Doulton, sont soumis à la taxe d'accise.

Appel n° 211—

(seconde séance)—interjeté par J. H. Ryder Machinery Company Limited, de Toronto, qui appellent d'une décision du ministère du Revenu national selon laquelle les chariots à fourche de levage, à essence ou à accumulateurs, sont imposables en vertu du numéro 438a du tarif, et que leurs accessoires sont imposables en vertu du numéro 438e(3) du tarif.

Le mardi 11 juillet à 2 heures 30 de l'après-midi (heure avancée):

Appel n° 216—

interjeté par O. K. Construction and Supply Company Limited, d'Edmonton, qui appellent d'une décision du ministère du Revenu national selon laquelle l'appareillage de distribution Noble (Déclaration de douane n° 547 faite à Edmonton, le 4 avril 1950) n'est pas une "machine" aux termes du numéro 427, ou 427a, du tarif et que ses parties constituantes sont imposables comme suit: caisse à mélange et réservoir à ciment, au numéro 446a du tarif; élévateur à ciment et vis d'entraînement pour l'appareillage de distribution, au numéro 427 du tarif; trémie à bascule et bascule, au numéro 461 du tarif; contrôles actionnés par l'électricité, au numéro 445k du tarif; contrôles non actionnés par l'électricité, au numéro 427 du tarif.

Le mercredi 12 juillet à 10 heures du matin (heure avancée):

Appel n° 215—

interjeté par Sherwin-Williams Co. of Canada, Limited, de Montréal, qui appellent d'une décision du ministère du Revenu national selon laquelle la matière dite huile de ricin, admise en vertu du numéro 278a du tarif (Déclarations de douane faites à Montréal: V-84277, le 19 décembre 1949; V-85588, le 22 décembre 1949; V-85595, le 22 décembre 1949; V-91244, le 12 janvier 1950; V-96708, le 31 janvier 1950; V-101777, le 20 février 1950; V-105987, le 6 mars 1950; V-106940, le 8 mars 1950), est imposable en vertu du numéro 711 du tarif.

Le jeudi 13 juillet à 10 heures du matin (heure avancée):

Appel n° 218—

interjeté par Lassiter's Ltd., d'Edmonton, qui appellent d'une décision du ministère du Revenu national selon laquelle "l'appareillage pour fendre les souches", ou "rouleau à disque", n'est pas jugé instrument aratoire à l'usage des cultivateurs, mais pièce d'outillage d'entrepreneur sujette à la taxe de vente.

Par ordre de la Commission:

Le Secrétaire,

JAMES R. MACGREGOR.

Ottawa, le 8 juin 1950.

DEMANDES AU PARLEMENT

On peut obtenir gratuitement des copies des règles du Sénat relatives aux avis et demandes de bills de divorce en s'adressant au

Greffier du Sénat,
Ottawa.

SÉNAT

Avis de bills privés

107. Toute demande adressée au Parlement pour obtenir un bill privé doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*; cet avis doit indiquer d'une manière claire et précise la nature et l'objet de la demande, être signé par les pétitionnaires ou en leur nom et désigner l'adresse des signataires; et si la demande a pour objet l'obtention d'une loi en constitution de corporation, l'avis doit aussi mentionner le nom de la compagnie dont la constitution est projetée.

Outre l'avis dans la *Gazette du Canada*, comme susdit, pareil avis doit être donné de la façon suivante:

(A) Lorsque la demande a pour objet l'obtention d'une loi constituant en corporation:

1. Une compagnie de chemin de fer ou de canal—dans un des principaux journaux de la principale cité, ville ou village de chaque comté ou district par où doit passer le chemin de fer ou le canal dont la constitution est projetée;

2. Une compagnie de télégraphe ou de téléphone—dans un des principaux journaux de la principale cité ou ville de chaque province ou territoire dans lequel la compagnie se propose d'exercer des opérations;

3. Une compagnie ayant pour objet l'exécution d'entreprise dont l'exécution ou l'exploitation pourrait spécialement affecter une localité particulière, ou cherchant à obtenir des droits ou privilèges exclusifs ou voulant accomplir toute affaire ou chose dont l'accomplissement affecterait les droits ou propriétés d'autrui—dans un des principaux journaux de l'endroit ou des endroits particuliers que le projet de loi peut affecter;

4. Une compagnie de banque; compagnie d'assurance; compagnie fiduciaire; compagnie de prêt ou compagnie industrielle, sans pouvoirs exclusifs—dans la *Gazette du Canada* seulement.

5. Et si les entreprises d'une compagnie (constituée ou à constituer) doivent être déclarées d'utilité publique au Canada, cette intention doit être expressément mentionnée dans l'avis, et les requérants doivent adresser une copie de cet avis, sous pli recommandé, au secrétaire de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale pouvant être particulièrement affectée par l'exécution ou l'exploitation de ces entreprises, ainsi qu'au secrétaire de la province dans laquelle ces entreprises sont ou peuvent être situées; et la preuve de l'observation de cette prescription par les requérants doit être établie par une déclaration statutaire.

(B) Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante:

1. Afin de prolonger une ligne de chemin de fer ou un canal ou de construire des embranchements qui s'y relient—l'avis doit être le même *mutatis mutandis* que celui pour l'obtention d'une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal;

2. Afin de proroger le délai pour la construction ou l'achèvement d'une ligne de chemin de fer,

d'un canal, d'une ligne télégraphique ou téléphonique, ou d'autres entreprises déjà autorisées—dans un des principaux journaux de l'endroit où la compagnie a ou est autorisée à avoir son siège social.

3. Afin d'élargir les pouvoirs d'une compagnie (sans comporter attribution de droits exclusifs); d'accroître ou de réduire le capital social d'une compagnie; ou d'augmenter ou modifier son pouvoir d'émettre des obligations ou ses autres pouvoirs d'emprunt; ou de présenter un amendement pouvant porter atteinte aux droits ou aux intérêts des actionnaires, des détenteurs d'obligations ou des créanciers de la compagnie—dans un des principaux journaux du lieu de son siège social.

(C) Tous ces avis, qu'ils soient insérés dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doivent être publiés au moins une fois par semaine pendant quatre semaines consécutives; et lorsqu'il sont publiés dans les provinces de Québec et du Manitoba, ils doivent être en langues anglaise et française.

Des exemplaires marqués de chaque numéro de tous les journaux contenant l'avis doivent être adressés au greffier du Sénat et porter la mention: "Avis de bill privé"; au lieu de journaux, une déclaration statutaire attestant que l'avis a été régulièrement publié peut être adressée au greffier du Sénat.

Tout avis adressé sous pli recommandé doit être mis à la poste à temps pour parvenir au secrétaire de la province et au greffier de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale deux semaines au moins avant l'examen de la pétition par le comité des ordres permanents; et une déclaration statutaire établissant le fait de la mise à la poste doit être transmise au greffier du Sénat.

108. Nulle pétition demandant la constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal ou le prolongement de la ligne d'un chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ne doit être étudiée par le comité des ordres permanents, à moins qu'il n'ait été déposé devant le comité une carte ou un plan indiquant le tracé proposé de l'entreprise, ainsi que chaque comté, canton, district ou municipalité par où doit passer le chemin de fer, le canal, l'embranchement ou le prolongement dont la construction est projetée.

110. Toute pétition tendant à obtenir un bill privé ne sera reçue par le Sénat que si elle a été déposée chez le greffier du Sénat au cours des six premières semaines de la session; et tout bill privé introduit au Sénat doit être présenté au Sénat dans un délai de deux semaines après que l'examineur des pétitions ou le comité des ordres permanents aura fait un rapport favorable à la pétition se rapportant à ce bill; et aucune motion demandant la suspension du présent ordre permanent ne sera prise en considération à moins que le comité des ordres permanents n'ait au préalable présenté un rapport recommandant pareille suspension.

114. Toute personne qui désire présenter un bill privé doit remettre au greffier du Sénat, s'il est projeté que le bill prenne naissance au Sénat, une copie du bill en anglais ou en français, avec un montant suffisant pour en payer la traduction, laquelle sera faite par les fonctionnaires du Sénat; elle doit aussi payer les frais d'impression de 600 exemplaires anglais et de 200 exemplaires français. Le requérant doit pareillement verser entre les mains du greffier du Sénat, aussitôt après la deuxième lecture du bill, et avant sa mise à l'étude par le comité auquel il est renvoyé, la somme de deux cents dollars avec les frais d'impression de la loi pour l'incorporer dans les Statuts; et il doit remettre au greffier de ce comité un reçu de ce versement.

La taxe à acquitter lors de la deuxième lecture d'un bill n'est payée qu'à la Chambre où le bill est présenté.

Modèle d'un bill amendant une loi

60A.—(1) Dans la confection des bills amendant des textes législatifs existants, les amendements ne doivent pas ordinairement être effectués au moyen de clauses qui ajoutent, retranchent ou remplacent des mots, mais au moyen de clauses qui rééditent l'article, le paragraphe ou la disposition, telle qu'amendée.

(2) Dans le texte du bill sur la page de gauche, le nouveau texte doit être indiqué par les signes typographiques les plus appropriés à chaque cas; crochets, italiques, texte souligné, astérisques, etc. En regard de chaque clause, sur la page de droite, le texte amendé par le bill ou la partie importante de ce texte doit être imprimé, et les changements projetés doivent y être indiqués de la manière prévue ci-dessus.

(3) Lorsqu'une clause abroge un article existant, cet article, ce paragraphe ou cette autre disposition, ou la partie qui en est importante, doit être imprimé en regard de la clause.

(4) Un mémoire du rédacteur expliquant brièvement les motifs de chaque clause doit être annexé au bill, ou distribué avec le bill. Lorsque possible, le mémoire doit être imprimé sur la page de droite du bill, en paragraphes placés en regard des clauses visées, et portant un numéro correspondant.

(5) Les règles ci-dessus s'appliquent, autant que possible, à la réimpression des bills.

Le Greffier du Sénat,

L. C. MOYER.

CHAMBRE DES COMMUNES

On peut obtenir gratuitement une copie des articles du Règlement relatifs aux pétitions et aux bills privés, ainsi que des modèles de bills pour constituer en corporation des banques, compagnies d'assurance, compagnies de prêts, compagnies de chemins de fer ou compagnies de fiducie, en s'adressant au

**Greffier de la Chambre des communes,
Ottawa.**

CHAMBRE DES COMMUNES

Extraits du Règlement de la Chambre des communes:

Publication des avis

95. (1) Toute demande en vue d'un bill privé, de quelque nature qu'il soit, doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*. Cet avis doit exposer clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande; il doit être signé par les requérants ou en leur nom, avec indication de l'adresse des signataires. Si la demande vise une loi de constitution en corporation, l'avis doit mentionner le nom de la compagnie projetée. Si les ouvrages d'une compagnie, qu'elle soit constituée en corporation ou qu'il s'agisse de la constituer en corporation, doivent être reconnus comme étant destinés à profiter au Canada d'une manière générale, l'avis énonce cette intention expressément, et les requérants doivent faire parvenir une copie de cet avis, par lettre recommandée, au secrétaire de chaque comté ou municipalité que la construction ou la mise en service de ces ouvrages peut intéresser spécialement, ainsi qu'au secrétaire de la province où ces mêmes ouvrages sont ou pourront être situés. Tout avis ainsi expédié par lettre

recommandée doit être mis à la poste assez tôt pour arriver à destination au moins deux semaines avant la prise en considération du bill par le comité auquel il peut être renvoyé. La preuve que les requérants se sont conformés à cette règle s'établit au moyen d'une déclaration statutaire.

(2) Outre l'avis figurant dans la *Gazette du Canada*, il doit en être publié un semblable dans quelque journal important, comme suit:

(A) 1. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district que doit traverser le chemin de fer ou le canal projeté;

2. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de télégraphe ou de téléphone, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité ou ville de chaque province ou territoire où la compagnie en question se propose d'établir son service;

3. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation une compagnie créée en vue de la construction de tous ouvrages dont l'établissement ou la mise en service pourrait intéresser tout particulièrement une localité quelconque, ou en vue de tous droits ou privilèges exclusifs, ou encore en vue de toute opération qui pourrait concerner les droits ou biens d'autrui, cet avis similaire doit être publié dans les diverses localités où la loi projetée pourrait viser les affaires, droits ou biens d'autres personnes ou compagnies;

4. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation un établissement bancaire, une compagnie d'assurance, une compagnie de fiducie, une compagnie de prêts, ou une compagnie industrielle non dotée de pouvoirs exclusifs, il suffit d'un avis dans la *Gazette du Canada*.

(B) 1. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue du prolongement de tout chemin de fer ou canal ou de la construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district devant être desservi par ce prolongement ou cet embranchement;

2. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la corporation du délai fixé pour la construction ou l'achèvement de toute ligne de chemin de fer, de tout embranchement ou prolongement de ligne de chemin de fer, de tout canal, de tout réseau télégraphique ou téléphonique, ou de tout ouvrage déjà autorisé, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité ou ville de chaque district intéressé;

3. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la continuation d'une charte ou de l'extension des pouvoirs d'une compagnie (quand elle ne comporte pas la concession de droits exclusifs); ou en vue de l'augmentation ou de la réduction du capital-actions d'une compagnie quelconque; ou en vue de l'accroissement ou de la modification de sa faculté d'émettre des obligations ou de contracter des emprunts d'un autre genre; ou encore en vue de toute modification concernant, de quelque manière, les droits ou intérêts des actionnaires, obligataires ou créanciers de la compagnie, il est publié un avis à l'endroit où est situé le siège social de la compagnie ou à l'endroit où la compagnie est autorisée à établir son siège social.

(C) Lorsque la demande a pour objet d'obtenir, pour quelque personne ou corporation existante, des droits ou privilèges exclusifs, ou encore la faculté d'accomplir une chose dont la mise en œuvre intéresserait les droits ou biens d'autrui, il est publié un avis dans les localités où les affaires, les droits ou les biens d'autrui peuvent être spécialement visés par la loi projetée.

(3) Tout avis de ce genre, qu'il soit inséré dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doit être publié au moins une fois par semaine durant une période de quatre semaines consécutives. Lorsque la demande prend naissance dans la province de Québec ou dans la province du Manitoba, l'avis en doit être publié en anglais dans un journal anglais et en français dans un journal français, ainsi qu'en anglais et en français dans la *Gazette du Canada*. S'il n'y a pas de journal dans la localité où il faut annoncer ladite demande, l'avis doit être publié à l'endroit le plus rapproché où l'on imprime un journal. La preuve que l'avis en question a été dûment publié s'établit dans chaque cas par voie de déclaration statutaire. Toute déclaration de cette nature doit être envoyée au greffier de la Chambre, et elle doit porter au dos l'indication: "Avis de bill privé."

Pétitions introductives de bills privés

92. Une pétition introductive de bill privé n'est reçue par la Chambre que si elle est présentée dans les six premières semaines de la session. Tout bill privé prenant naissance à la Chambre des communes doit y être présenté dans les deux semaines qui suivent le jour où la pétition a été rapportée favorablement par l'examineur des pétitions ou par le comité du Règlement. Nulle motion portant suspension du présent article ne peut être accueillie à moins que le comité du Règlement n'ait préalablement présenté un rapport recommandant cette suspension, en y consignant les motifs de sa décision.

97. Nulle pétition portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal, ou portant prolongement d'une ligne de chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ou portant construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, ne sera prise en considération par l'examineur, ou par le comité du Règlement, tant qu'on n'aura pas déposé entre les mains dudit examineur une carte ou un plan indiquant l'endroit où se trouveront ces ouvrages et chaque comté, canton, municipalité ou district à travers lequel le chemin de fer, le canal, le prolongement ou l'embranchement projeté doit être construit.

Bills privés

93. (1) Quiconque désire obtenir un bill privé doit déposer entre les mains du greffier de la Chambre, au plus tard le premier jour de la session, une copie de ce bill en anglais ou en français, ainsi qu'une somme suffisante pour en payer la traduction, qui est faite par le personnel de la Chambre, et l'impression, qui est exécutée par le département des impressions publiques.

(2) Celui qui demande un bill privé doit, après la deuxième lecture de ce bill et avant sa prise en considération par le comité qui en est saisi, couvrir les frais de l'impression de la loi dans le recueil des statuts et payer un droit de cinq cents dollars.

FRAIS ADDITIONNELS

(3) En sus des frais précités, les droits suivants doivent être imposés et payés:

a) Lorsqu'il y a suspension d'un article du Règlement relativement à un bill ou à la pétition introductive qui s'y rattache \$ 100

b) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la huitième semaine et avant l'expiration de la douzième semaine de la session..	100
c) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la douzième semaine de la session	200
d) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie ne dépasse pas \$250,000.. . .	100
e) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$250,000 mais n'est pas supérieur à \$500,000..	200
f) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$500,000 mais n'est pas supérieur à \$750,000..	300
g) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$750,000 mais n'est pas supérieur à \$1,000,000..	400
h) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,000,000 mais n'est pas supérieur à \$1,500,000..	600
i) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,500,000 mais n'est pas supérieur à \$2,000,000..	800
j) Pour chaque million de dollars de capital-actions additionnel ou fraction de million..	200

(4) Lorsqu'un bill porte augmentation du capital-actions d'une compagnie existante, le droit additionnel à déboursier est basé sur le tarif précité, et il n'y est fait état que du montant de l'accroissement.

(5) a) Lorsqu'un bill tend à l'augmentation de la faculté d'emprunt d'une compagnie ou en comporte l'augmentation sans qu'il y ait accroissement du capital-actions, le droit additionnel est de trois cents dollars.

b) Lorsqu'un bill augmente, à la fois, le capital-actions et la faculté d'emprunt d'une compagnie, le droit additionnel est perçu sur les deux.

(6) Si, à quelque phase du bill il y a augmentation du capital-actions projeté d'une compagnie ou de sa faculté d'emprunt, le bill en question ne peut franchir une autre étape tant qu'on n'aura pas soldé les frais occasionnés par cette modification.

(7) Dans le présent article, l'expression "capital-actions projeté" comprend toute augmentation de capital-actions prévue par le bill; et quand un bill porte faculté d'augmenter à quelque époque le chiffre du capital-actions, le droit additionnel est calculé sur le maximum de l'augmentation projetée, dont le bill fait mention.

(8) Les droits additionnels établis par le présent article s'appliquent aussi aux bills privés qui ont pris naissance au Sénat; néanmoins si la pétition introductive d'un bill privé de ce genre a été présentée à la Chambre des communes dans les six premières semaines de la session, les droits additionnels prévus aux alinéas b) ou c) du paragraphe 3 ne sont pas exigibles à cet égard.

Bill-type

96. (1) Le greffier en chef des bills privés remplit les fonctions d'examineur des bills privés, et, comme tel, il est tenu d'étudier et de reviser tous les bills privés antérieurement à leur impression, en vue d'y établir une certaine uniformité, lorsque la chose est possible, et de s'assurer qu'ils ont été rédigés selon les articles du Règlement de la Chambre relatifs aux bills privés.

(2) Tout bill ayant pour objet une loi de constitution en corporation doit, en cas d'adoption d'une formule de bill-type, être rédigé en conformité de ce modèle, dont on peut obtenir des exemplaires du

greffier de la Chambre. Toute disposition d'un bill de ce genre qui n'est pas conforme au bill-type doit être insérée entre crochets ou soulignée, et elle doit être imprimée de la sorte.

(3) Lorsqu'un bill privé porte modification de quelque article, paragraphe ou alinéa d'une loi existante, ce même article, paragraphe ou alinéa doit être abrogé dans le texte du bill et reconstitué selon la modification qu'on veut y apporter, la nouvelle rédaction devant être soulignée. L'article, le paragraphe ou alinéa à abroger, ou encore ce qu'il renferme d'essentiel, doit être imprimé sur la feuille du côté droit, en regard de ce même article, paragraphe ou alinéa.

(4) Lorsqu'un bill privé tend à abroger un article, paragraphe ou autre partie d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre partie, ou encore ce qui s'y trouve d'essentiel, doit être imprimé en regard de l'article du bill.

(5) Une note établissant brièvement l'objet d'une disposition d'un caractère exceptionnel ou dont la teneur s'écarte des dispositions du bill-type ou des articles servant de modèles, doit être imprimée en regard de l'article du bill.

98. Nul bill portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou de canal, nul bill en vue de faire autoriser la construction d'embranchement ou de prolongements se rattachant à des lignes de chemin de fer ou à des canaux existants, nul bill portant modification de la route suivie par un chemin de fer ou un canal exploité par une compagnie déjà constituée en corporation ne doit être pris en considération par le comité des chemins de fer tant qu'il n'aura pas été produit devant ledit comité, au moins une semaine avant la prise en considération du bill:

une carte ou un plan établi sur une échelle d'au moins un demi-pouce au mille, indiquant le territoire sur lequel il est question de construire les ouvrages projetés et aussi les ouvrages analogues qui y ont déjà été construits ou autorisés, ou qui intéressent la région ou la partie de région devant être desservie par l'entreprise projetée.

Cette carte ou ce plan doit porter la signature de l'ingénieur ou de toute autre personne qui l'a dressé.

Le Greffier de la Chambre des communes,

LÉON-J. RAYMOND.

DEMANDE DE DIVORCE

AVIS est par les présentes donné que Abraham Tarontchick, aussi connu sous le nom de Abraham Turner, de la cité de Montréal, district de Montréal, comté d'Hochelaga, province de Québec, tapissier en ameublement, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Goldie Luck, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 23e jour de mai 1950.

Les Procureurs du requérant,

GAMEROFF & FENSTER.

Pièce 1003, 10 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

AVIS DIVERS

LOI DE PROTECTION DES EAUX
NAVIGABLES

S.R.C. 1927, CHAPITRE 140

THE Bell Telephone Company of Canada donne avis par les présentes qu'elle a, conformément à l'article 7 de ladite loi, déposé chez le ministre des Travaux publics, à Ottawa, et au bureau du régistrateur de la division d'enregistrement du comté de Chambly, à Saint-Joseph de Chambly, province de Québec, une description de l'emplacement et le plan concernant la pose d'un câble téléphonique sous la rivière Montréal, à partir d'un point situé sur le côté nord-ouest de ladite rivière, sur le lot originaire n° soixante-deux (62) aux plan et livre de renvoi officiels de la concession ouest du Bassin, paroisse de Saint-Joseph de Chambly, comté de Chambly, province de Québec: lequel point se trouve à six pieds (6.0) plus ou moins au sud-ouest de la ligne de division des lots originaires n°s soixante et un et soixante-deux (61 et 62) mesuré le long de la rive nord-ouest de ladite rivière, de là dans une direction sud quarante-trois degrés dix-neuf minutes est astronomique (sud 43° 19' est), une distance de cent soixante-dix pieds (170.0) à un point situé sur la rive sud-est de ladite rivière sur le lot originaire n° cent quatorze (114) aux plan et livre de renvoi officiels de la concession ouest du Bassin, paroisse de Saint-Joseph de Chambly, comté de Chambly, lequel point est situé à une distance de deux cent cinquante-sept pieds (257.0) plus ou moins au sud-ouest de la ligne de division des lots n°s cent treize et cent quatorze (113 et 114) mesuré le long de la rive sud-est de ladite rivière.

Avis est aussi donné qu'à l'expiration d'un mois de la date de la première publication des présentes, The Bell Telephone Company of Canada s'adressera, conformément à l'article 7 de ladite loi, au ministre des Travaux publics, à son bureau en la cité d'Ottawa, pour l'approbation desdits emplacement et plan et pour l'autorisation de poser ledit câble.

Daté à Montréal, ce 22e jour de mai 1950.

21-4

Le Secrétaire,
S. C. SCADDING.LOI CONCERNANT LA PROTECTION DES
EAUX NAVIGABLES

S.R.C. 1927, CHAPITRE 140

THE Shawinigan Water & Power Company donne avis par les présentes qu'elle a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé au bureau du ministre des Travaux publics, à Ottawa, et au bureau du régistrateur pour l'enregistrement des terres dans la division de Laval, une description de l'emplacement et un plan d'une traversée de ligne aérienne de transmission qu'elle se propose de construire au-dessus de la rivière des Prairies à l'endroit suivant, à savoir:

Entre partie du lot numéro 25 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-François-de-Sales, comté de Laval, sur la rive nord de la rivière des Prairies, et le lot numéro 195 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-François-de-Sales, comté de Laval, sur la rive sud de la rivière des Prairies.

Et avis est de plus donné qu'après l'expiration d'un mois de la date de la première publication de cet avis, The Shawinigan Water & Power Company, en conformité des dispositions de l'article 7 de ladite loi, s'adressera au ministre des Travaux publics, à son bureau en la cité d'Ottawa, pour obtenir l'ap-

probation desdits emplacement et plan et la permission de construire ladite traversée.

Daté à Montréal, ce dix-huitième jour de mai mil neuf cent cinquante.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER
COMPANY,Le Secrétaire,
J. L. T. MARTIN.

21-4

LOI DE LA PROTECTION DES EAUX
NAVIGABLES

CHAPITRE 140, S.R.C., 1927

LA Compagnie du Téléphone Saguenay-Québec donne avis, par les présentes, qu'elle a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé au bureau du ministre des Travaux publics à Ottawa, et au bureau du régistrateur du district pour l'enregistrement des terres dans le district de Chicoutimi, à Chicoutimi, une description de l'emplacement et les plans d'un câble téléphonique sous-marin qu'elle propose de poser dans la rivière Saguenay à Chicoutimi, traversant le chenal navigable de la rivière Saguenay du pilier numéro 2 au pilier numéro 4 soit d'un côté à l'autre de la travée tournante du pont provincial reliant la cité de Chicoutimi au village de Sainte-Anne de Chicoutimi.

Et sachez qu'après un mois, à compter de la date de la première insertion de cet avis, La Compagnie du Téléphone Saguenay-Québec, en vertu de l'article 7 de ladite loi, fera sa demande au ministre des Travaux publics, à son bureau dans la ville d'Ottawa, pour l'approbation de l'emplacement et des plans susmentionnés.

Daté à Chicoutimi, ce deuxième jour de juin 1950.

Le gérant général,

23-4

JOSEPH-LOUIS-HENRI DUBÉ.

LOI DE LA PROTECTION DES EAUX
NAVIGABLES

S.R.C., 1927, CHAPITRE 140

LA Commission dite "The Hydro-Electric Power Commission of Ontario" donne avis par les présentes qu'elle a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé au bureau du ministre des Travaux publics, à Ottawa, et aux bureaux d'enregistrement pour la division d'enregistrement du district de Nipissing, à North-Bay, Ontario, et pour la division d'enregistrement de Témiscamingue, à Ville-Marie, Québec, respectivement, une description de l'emplacement et les plans d'un barrage, d'une usine génératrice et d'un dégorgeoir (étant des travaux pour la production d'énergie électrique) qu'elle se propose de construire sur, sous et en travers la rivière Ottawa, à un point situé approximativement à cinq milles au nord de la ville de Mattawa, Ontario, ledit emplacement étant en partie dans la province d'Ontario et en partie dans la province de Québec. Un chenal de détournement et une descente de billes apparaissent aussi sur lesdits plans, ceux-ci étant des ouvrages nécessaires et accessoires auxdits ouvrages pour la production d'énergie électrique.

Les ouvrages à être construits dans la province d'Ontario seront situés sur des parties des lots 39 et 40, concession VIII dans le township de Mattawa, dans le district de Nipissing, et sur les terrains couverts par les eaux de la rivière Ottawa situés en face des parties dudit lot 40.

Les ouvrages à être construits dans la province de Québec seront situés sur des parties des lots 19, 20 et 21, rang de la rivière, dans le canton de Boisclerc, dans le comté de Témiscamingue, et sur les terrains

couverts par les eaux de la rivière Ottawa situés en face des parties desdits lots.

Et sachez qu'après un mois à compter de la date de la première insertion du présent avis, *The Hydro-Electric Power Commission of Ontario*, en vertu de l'article 7 de ladite loi, fera sa demande au ministre des Travaux publics, dans son bureau en la ville d'Ottawa, pour l'approbation de l'emplacement et des plans susmentionnés.

Daté à Toronto, Ontario, ce 8e jour de juin 1950.

THE HYDRO-ELECTRIC POWER COM-
MISSION OF ONTARIO

Le Secrétaire,

24-4

E. B. EASSON.

NOMINATION

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES,
CANADA

IL a plu à SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL, de faire la nomination suivante:

Le 23 mai 1950.

M. NORMAN FREDERICK HENDERSON BERLIS: Consul du Canada à Genève, Suisse, avec juridiction en Suisse.

24-1

PROCLAMATION

(Deuxième publication)

T. RINFRET,

Député du Gouverneur général.

[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUTS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } VU la requête présentée par le ministre
Sous-procureur général, } de l'Agriculture et de
Canada. }

l'Immigration de la province du Manitoba en conformité de la Partie X des règlements édictés par Notre Gouverneur en conseil, sous le régime de la *Loi des épizooties*, comportant la création de la zone ci-après décrite pour la suppression de la tuberculose bovine; et vu l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil permettant la constitution de ladite zone à cette fin.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, nous proclamons et déclarons par les présentes que la municipalité rurale d'Ochre River, dans la province du Manitoba, soit par les présentes constituée en zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de la tuberculose bovine.

DE DE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer

le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller, le très honorable THIBAUDEAU RINFRET, membre de Notre très honorable Conseil privé, Juge en chef du Canada et Député de Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce seizième jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat intérimaire,

23-3

W. P. J. O'MEARA.

AVIS DU GOUVERNEMENT

SERVICE CIVIL DU CANADA

LA Commission du service civil annonce l'établissement des listes d'admissibilité suivantes.

Les lettres S.A.O. (A) indiquent que les candidats ont droit à la préférence d'incapacité.

Les lettres S.A.O. (B) indiquent que les candidats ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants.

Surveillants de laboratoire des munitions (techniciens, classe 1) Halifax et Bedford, N.-E., ministère de la Défense nationale.

Gay, Cecil Allison, Tufts Cove, N.-E.

Kinnear, James Murray, Halifax, N.-E.

Leblanc, Delbert Dennis, Dartmouth, N.-E.

Hartlen, John Edward, Waverley, N.-E.

Power, John Michael, Halifax, N.-E.

Jollimore, Earl Edgar, Halifax, N.-E.

Architecte, classe 1, en divers centres par tout le Canada, ministères du Gouvernement.

NOTA: Ces candidats seront nommés à condition d'avoir acquis la formation universitaire voulue pour obtenir un baccalauréat en architecture d'une université reconnue.

Mitchell, John Donald, S.A.O. (A), Winnipeg, Man.

Mann, George Alexander, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Huget, Leonard Martin, S.A.O. (B), Fort Garry, Man.

Fullerton, Edward Wilson, S.A.O. (B), Regina, Sask.

Turner, Roy Byron, S.A.O. (B), Milton, Ont.

Goldie, Charles Ross, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

McGregor, John Duncan McL., S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

McLeod, David Martin, S.A.O. (B), Fort Garry, Man.

Holman, Frank Thompson, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

McPhalen, Arthur William, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Deeks, Frederick Harold, Winnipeg, Man.
 Stilman, Harry, Montréal, P.Q.
 McIntyre, Donald Bence, Fort Garry, Man.
 Walker, George Gregor, Kentville, N.-E.

Architectes, classe 2 (en divers centres par tout le Canada, ministères du Gouvernement).

Creba, Douglas Glenn, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Préposé adjoint à l'approvisionnement en munitions, explosifs (Technicien, classe 2) Nouvelle-Ecosse, Dartmouth, ministère de la Défense nationale.

Barry, Edward Henry LeRoy, Bedford, N.-E.

Technicien adjoint, classe 2, ministère des Affaires des anciens combattants, Victoria, C.-B.

Dehen, Anthony, Victoria, C.-B.

Hawkins, Evelyn Freda, Victoria, C.-B.

Concierger, classe 1, service intermittent, Saint-Jean, P.Q., ministère de l'Agriculture.

Bertrand, Joseph Georges Henri, Iberville, P.Q.

Concierger, classe 1, service intermittent, Toronto, Ontario, ministères du Gouvernement.

McKown, Robert Alexander, S.A.O. (A), Toronto, Ont.

Hinscliffe, William Lewis, S.A.O. (A), Toronto, Ont.

Shields, Alexander Veitch, S.A.O. (A), Toronto, Ont.

Kaakee, George David, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Boyd, Hugh, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Umlah, Harry, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Wadley, Albert, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Callaghan, James Watson, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Delaney, Donald M., S.A.O. (B), Toronto, Ont.

O'Laughlin, Edward Leslie, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Murphy, Edwin, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Perry, William Oliver, Toronto, Ont.

Ayers, Robert, Toronto, Ont.

Daly, Jeremiah, Toronto, Ont.

Williams, Harry, Toronto, Ont.

Concierger, classe 2, Chapleau, Ontario, ministères du Gouvernement.

MaeNeil, John Samuel, S.A.O. (B), Chapleau, Ont.

Chambers, James Garth, Chapleau, Ont.

Concierger, classe 2, Hamilton, Ontario, ministères du Gouvernement.

Winder, Edrie, S.A.O. (A), Hamilton, Ont.

Murphy, James Alfred, S.A.O. (A), Hamilton, Ont.

Spencer, Benjamin, S.A.O. (A), Hamilton, Ont.

Graham, Thomas, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Taylor, Robert, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Nash, Ernest, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Bean, Alfred William, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Biel, Francis, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Harris, George Douglas, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Hickman, John Frederick, Hamilton, Ont.

Marshall, Arthur Stanley, Hamilton, Ont.

Craig, Benjamin, Hamilton, Ont.

Concierger, classe 3, Geraldton, Ontario, ministères du Gouvernement.

Kalian, John, Geraldton, Ont.

Bell, James Harold, Geraldton, Ont.

Concierger, classe 3, Hodgson, Man., Services de l'hygiène chez les Indiens, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

Bird, Walter James, Hodgson, Man.

Enquêteur en chef, bilingue, Ottawa, Division des subventions municipales, ministère des Finances.

Auclair, Charles Aimé, Verdun, P.Q.

Nettoyeurs et aides, ministères du Gouvernement, Aldergrove, C.-B.

Wilson, Charles Peter, S.A.O. (B), Langley Prairie, C.-B.

Cadman, Samuel George, S.A.O. (B), Langley Prairie, C.-B.

Williams, Arthur, S.A.O. (B), Aldergrove, C.-B.

Jeffrey, Alton Evert, S.A.O. (B), County Line, C.-B.

Woolley, Ellis Alfred, S.A.O. (B), Langley Prairie, C.-B.

Douglas, James Anderson, Aldergrove, C.-B.

Nettoyeurs et aides, ministères du Gouvernement, Matsqui, C.-B.

Driver, Charles Gordon, S.A.O. (B), Abbotsford, C.-B.

Gropp, Charles Frederick C., Matsqui, C.-B.

Nettoyeurs et aides, Montréal, P.Q., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

*Pellerin, Gérard, Montréal, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Nettoyeurs et aides, Toronto, Ontario, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Parks, Wellington Herbert, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Commis, classe 1, homme, Montréal et la localité, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

*Skelton, Clarence George, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Commis, classe 1, Winnipeg, Man., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

*Batchelor, Joan Marie, Winnipeg, Man.

*Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis, classe 2A, district de Calgary, ministères du Gouvernement.

Bridger, Margaret Patricia, Calgary, Alb.

Meiklejohn, Gladys Evelyn, Calgary, Alb.

Deslandes, Constance Marie, Calgary, Alb.

Lambourne, George Charles, Calgary, Alb.

Fernie, Dorothy May, Calgary, Alb.

Jenkins, Agnes Easton, Calgary, Alb.

Holmes, Margaret Alice, Calgary, Alb.

Jordan, Alma Ambrose, Bowness, Alb.

Lee, Mary Josephine, Calgary, Alb.

Robb, Jean June, Calgary, Alb.

Gomer, Mary, Calgary, Alb.

Grier, Marion Beatrice, Calgary, Alb.

Lester, Mary Mavis, Calgary, Alb.

Plum, Florence Anne Marie, Calgary, Alb.

*Scott, Ethel, Calgary, Alb.

*Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis, classe 2A, Halifax, N.-E. et la localité, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Connors, Charles Tupper, Halifax, N.-E.

*MacDonald, Florence Belle, Halifax, N.-E.

*Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis, classe 2A, London, Ontario, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Baskerville, Annie Sheppard, Thamesford, Ont.

Commis, classe 2A, homme, Montréal, P.Q. et dans la localité, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

*Skelton, Clarence George, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Commis, classe 2A, Saskatoon, Sask., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Lawton, Lee, Saskatoon, Sask.

Commis, classe 2A, Vancouver, C.-B., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Golla, Edward, S.A.O. (A), Vancouver, C.-B.

Commis, classe 2A, ministères du Gouvernement, Victoria, C.-B. Liste supplémentaire.

Gorst, Peter Willis, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Allnutt, Alfred Gregor, Victoria, C.-B.

Constables, Réserve indienne de Restigouche et Réserve indienne de Maria, P.Q., ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration. NOTA: La préférence en cas de nomination sera donnée aux résidents compétents de la région de la Réserve où se présente la vacance.

Gedeon, John Milton, S.A.O. (B), Gagné, P.Q.

Isaac, George (père), Restigouche, P.Q.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme, pour nomination à Armstrong et à St-Zacharie, P.Q., ministère du Revenu national.

*Paquet, Joseph-Alban-Rémy, S.A.O. (A), St-Georges est, P.Q.

*Fontaine, Edgar, S.A.O. (A), St-Georges est, P.Q.

*Poirier, Jean-Gérard, S.A.O. (B), St-Georges est, P.Q.

*Bolduc, Joseph-Guy-Henri-Louis-C., S.A.O. (B), Ville de St-Georges, P.Q.

*Poulin, Henri-Jos.-Lucien, S.A.O. (B), St-Georges est, P.Q.

*Fontaine, Joseph-Marcel, Armstrong, P.Q.

*Pépin, Joseph-Louis-Philippe, St-Théophile, P.Q.

*Faucher, Guy-Joseph-Martin, St-Théophile, P.Q.

*Poulin, Louida-Joseph-Félix, St-Martin, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2 (pour nomination à Niagara Falls et à Fort Erié, Ont., ministère du Revenu national. NOTA: La préférence en cas de nomination sera donnée aux résidents compétents de la localité où se présentent les vacances.

Finn, Abelia Teresa, Niagara Falls, Ont.

Logan, Lillian Alice (Mme), Niagara Falls, Ont.

**Morrison, Gweneth Ruth (Mme), Fort Erié, Ont.

Kierstad, Evelyn Maud (Mme), Niagara Falls, Ont.

Dawson, Audrez Muriel, Niagara Falls, Ont.

**Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.

Camionneur de douane, Toronto, Ontario, ministère du Revenu national.

Large, William George, S.A.O. (A), Long Branch, Ont.

Pomroy, Albert Alfred, S.A.O. (A), Toronto, Ont.

Hutchinson, Thomas Henry, S.A.O. (A), Toronto, Ont.

Roberts, Albert, S.A.O. (A), Toronto, Ont.

Evans, Lewis Condie, S.A.O. (A), Toronto, Ont.

O'Connell, Patrick Joseph, S.A.O. (A), Streetsville, Ont.

McCorkell, Hector Gordon, S.A.O. (A), Toronto, Ont.

Burgess, Norman Harold, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Joyce, Edward Lawrence, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Catton, Leslie James Albert, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Gallagher, Patrick Joseph, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Winter, Charles Edward, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Attridge, Lloyd Herbert Charles, S.A.O. (B), Weston, Ont.

Combe, Alexander Young J., S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Hewitt, Albert John, S.A.O. (B), Bowmanville, Ont.

Towner, Alfred Harold, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

McCanel, Robert Nisbet, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Tovey, Edmund Jerome, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Gaston, Jack, S.A.O. (B), Long Branch, Ont.

Kennedy, Roy Maurice, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Roy, Robert Edward, S.A.O. (B), Weston, Ont.

Bulmer, Edward, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Doucette, Howard Joseph, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Young, Herbert Thomas, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Foley, Frank John (fils), S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Healy, Douglas Basil, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Michaelson, John Axel, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Peck, Joseph Charles, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Roy, Douglas Morgan, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Michiel, James Joseph, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Sampson, Howard Frank, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Whamond, David, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Cowan, Leslie, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Tracey, Gerald Bertram, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Waddell, Matthew, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Young, Harold Bennis, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Callaghan, Watson James, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Magann, Ernest Rodney, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Bailie, Sam, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Craig, Howard Alexander, S.A.O. (B), Newtonbrook, Ont.

Love, Glenn Eric Vernon, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Roberts, Philip Chester, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

West, Leonard Austin, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

MacVichie, Andrew Gerierson, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Diététicienne, classe 1, district de Québec du ministère des Affaires des anciens combattants.

*O'Flynn, Nancy, Sillery, P.Q.

*Indique que la candidate est bilingue.

Economiste, classe 5 (économie minière), Ottawa, division de l'Economie et des Recherches, ministère du Commerce.

Carman, John Stanley, S.A.O. (B), Belleville, Ont.

Préposé au placement et aux réclamations, classe 1, Cranbrook, C.-B., Commission d'assurance-chômage. McDermid, Gordon Alexander, Cranbrook, C.-B.

Préposé au placement et aux réclamations, classe 2, Sioux Lookout, Ontario, Commission d'assurance-chômage.

Cole, James Henry, S.A.O. (B), Sioux Lookout, Ont.

Préposés au placement et aux réclamations, classe 2, bilingues, Victoriaville, P.Q., Commission d'assurance-chômage.

Jodoin, Pauline, Victoriaville, P.Q.

Gosselin, J.-Raymond-Wilfrid, Victoriaville, P.Q.

Bouchard, Joseph-Désiré, Victoriaville, P.Q.

Lacombe, Gilles, Plessisville, P.Q.

Ingénieur, classe 2 (aéronautique), en divers centres par tout le Canada, ministères du Gouvernement.

Jelenick, Michael Demetre, Ottawa, Ont.

Inspecteurs de fruits et légumes, classe 1, province d'Ontario, ministère de l'Agriculture.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux résidents compétents de la localité où se présentent les vacances.

Mousseau, Simon Ray Lorn, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Wyant, Harold Redpath, S.A.O. (B), Collingwood, Ont.

Morgan, William Terrance, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Dunseith, Samuel, S.A.O. (B), Woodstock, Ont.

Jeffery, Donald Bruce, S.A.O. (B), Leamington, Ont.

Shackleton, William A., S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Ford, Lewis Ernest, Toronto, Ont.

Hanna, Franklin Lyons, St. Catharines, Ont.

Richardson, Howard Edwin, Wheatley, Ont.

Teskey, Claude Bertram, Wellington, Ont.

Haley, William, Fruitland, Ont.

Klassen, Frank Jacob, Leamington, Ont.

Laird, Philip Allen, Guelph, Ont.

McMane, William Lorne, Grimsby, Ont.

Henry, Alexander Fraser, Turnerville, Ont.

Hewer, Clinton Leamon, Leamington, Ont.

MacKenzie, John Hugh, Leamington, Ont.

Inspecteurs de fruits et légumes, classe 1, province de l'Île du Prince-Edouard, ministère de l'Agriculture.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux résidents compétents de la localité où se présentent les vacances.

MacDonald, John William, S.A.O. (A), Rollo Bay, I. P.-E.

Green, Harry Joseph, S.A.O. (A), Morell, I. P.-E.

MacMillan, Elwyn, S.A.O. (B), Woods Islands, I. P.-E.

McFadden, Clarence Alan, S.A.O. (B), Central Lot 16, I. P.-E.

Parker, George Cline, S.A.O. (B), Albany, I. P.-E.

Jenkins, William Lawson, S.A.O. (B), Mount Albion, I. P.-E.

MacDonald, Peter Augustine, S.A.O. (B), Morell, I. P.-E.

McCourt, Walter Harold, S.A.O. (B), Emerald Junction, I. P.-E.

Harrison, Garth Alexander T., Cascumpec, I. P.-E.

Yeo, Lawrence Boyd, Central Lot 16, I. P.-E.

Lewis, Edwin King, Freetown, I. P.-E.

Simmons, William, Kensington, I. P.-E.

Roberts Aloysius Martin, Kinkora, I. P.-E.

Griffin, Wilfred Patrick, Elmsdale, I. P.-E.

MacKay, Kimball Williston, Murray Harbour, I. P.-E.

Economistes ménagères, classe 1, Ottawa, ministère des Pêcheries.

Bedford, Edith Irene, Westboro, Ont.

Maguet, Vivianne, Dauphin, Man.

McDonald, Joan Norma, Ottawa, Ont.

Première infirmière d'hôpital, classe 2, hôpital Deer Lodge, ministère des Affaires des anciens combattants.

Watts, Evelyn Minnie, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Infirmières d'hôpital, classe 1, district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants.

*Lesage, Rachel, Ste-Thérèse, P.Q.

*Pothier, Yvette, Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

*Guimond, Marie-Marthe-Denise, Montréal, P.Q.

*Lambert, Yvette-Pauline, Sherbrooke, P.Q.

*Demers, Anne-Marie-Jacqueline, Vaudreuil-Village, P.Q.

*Laberee, Ruth Mae, St-Hyacinthe, P.Q.

*Mathieu, Marie-Claire-Noëlla, Montréal, P.Q.

*Bédard, Marie-Oliva-Lucille-R., Vaudreuil-Village, P.Q.

*Malouin, Marie-J., Montréal, P.Q.

*Gallant, Barbara Ella Florentine, Montréal, P.Q.

O'Keefe, Frances Mary de Sales, Montréal, P.Q.

*Bourgault, Françoise, Cookshire, P.Q.

*Béliveau, Georgette, Victoriaville, P.Q.

*Cormier, Gervaise, South Durham, P.Q.

*Hébert, Marthe, Sherbrooke, P.Q.

*†Dechief, Mary, Montréal, P.Q.

*†Leblanc, Colleen Lois, Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

*†Murray, Edith Joyce, Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

†Parsons, Julia Jean, Verdun, P.Q.

††Kelleher, Bridget, Montréal, P.Q.

†Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

*Indique que la candidate est bilingue.

†Indique que la candidate n'a pas résidé cinq ans au Canada. Inscrite sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du Service civil.

Infirmières d'hôpital, classe 1, district de Vancouver du ministère des Affaires des anciens combattants.

**Clark, Jean Louise, Vancouver, C.-B.

**Featherstone, Edith Ilene, Vancouver, C.-B.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Infirmière d'hôpital, classe 1, en divers centres de la Nouvelle-Ecosse, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Varley, Mary Edith, Christmas Island, N.-E.

Infirmières d'hôpital, classe 2, district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants.

*Dubreuil, Lorette-Eva, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*†Milligan, Julia Josephine (Mme), Montréal, P.Q.

*Bouchard, Marie-Françoise-Isabelle, St-Valentin, P.Q.

*Melanson, Flora Catherine, Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

*Latour, Germaine, Montréal, P.Q.

*Lesage, Rachel, Ste-Thérèse, P.Q.

*Matte, Laura, Québec, P.Q.

*Drinnan, Mary Pauline (Mme), Saraguay, P.Q.

*Dupré, Cécile, Montréal, P.Q.

*Maheu, Aurélie, Montréal, P.Q.

*Bourbonnais, Jeanne-d'Arc, Coteau Landing, P.Q.

*Dionne, Blanche, Montréal, P.Q.

Gélinas, Laurette, Louiseville, P.Q.

*Côté, Marie-Cécile, Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

‡Wheaton, Margaret Lawrence, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

‡O'Connor, Sheila, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

‡Kennedy, Margaret Mary, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

‡Sorenson, Marie, Montréal, P.Q.

‡*McDonald, Mary Louise Loretta, Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

‡Costello, Mary Marjorie, Montréal, P.Q.

‡MacDonald, Catherine Jane, Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

‡*Brown Phyllis Amy, Montréal, P.Q.

‡*Côté, Gilberte, Montréal, P.Q.

‡Kennedy, Margaret Elizabeth, Montréal, P.Q.

‡Stinson, Margaret Gena, Montréal, P.Q.

‡*Milot, Marie-Jeanne, St-Hyacinthe, P.Q.

‡*Renaud, Marie-Marguerite, Laval-des-Rapides, P.Q.

‡Whipple, Katherine, Montréal, P.Q.

‡*Desjardins, Marguerite (Mme), Montréal, P.Q.

***//Jacobs, Rachel M. (Mme), Montréal, P.Q.

*** *Schwartz, Maria Elisabeth, Montréal, P.Q.

‡Rushworth, Lillie, Montréal, P.Q.

***‡McKenzie, Elizabeth Jane, Montréal, P.Q.

*Indique que la candidate est bilingue.

‡Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants, pendant les 12 derniers mois.

//Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.

***Indique que la candidate n'a pas résidé cinq ans au Canada. Mise sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du Service civil.

Infirmières d'hôpital, classe 2, Toronto, Ontario, ministère des Affaires des anciens combattants.

McKinnon, Laeta, Toronto, Ont.

Sabin, Audrey Isabella, Orillia, Ont.

Lyons, Edna Ann (Mme), Toronto, Ont.

**Powell, Sara Winifred Barcheon, Toronto, Ont.

**Hilliard, Anna Miriam, Toronto, Ont.

**Nagle, Mary Margaret, Toronto, Ont.

**Buchner, Elizabeth Antoinette, Toronto, Ont.

***Hannes, Lieselotte Eugenie, Toronto, Ont.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district de Toronto du ministère des Affaires des anciens combattants pendant les 12 derniers mois.

***Indique que la candidate n'a pas résidé cinq ans au Canada. Mise sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du Service civil.

Infirmières d'hôpital, classe 2, ministère des Affaires des anciens combattants, district de Winnipeg.

Yasinski, Rhoda Noble, Winnipeg, Man.

McCarthy, Elizabeth Rose, St. James, Man.

Penner, Katherine, Winnipeg, Man.

Schultz, Freda Dorothy, Winnipeg, Man.

McCarvill, Florence (Mme), Winnipeg, Man.

Black, Mary Alice B., St. James, Man.

**Davidson, Elizabeth Erroll, Winnipeg, Man.

**Kerr, Catherine Ethel, Winnipeg, Man.

**Spice, Marguerite, Winnipeg, Man.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Infirmier d'hôpital, classe 1, ministère de la Défense nationale et du Bien-être social, Edmonton, Alb.

Williams, Homer Fulton, S.A.O. (A), Edmonton, Alb.

Infirmier d'hôpital, classe 1, Montréal, P.Q., ministère des Affaires des anciens combattants. Liste supplémentaire.

Bassett, James, S.A.O. (A), Montréal, P.Q.

Infirmiers d'hôpital, classe 1, ministère des Affaires des anciens combattants, Saint John, N.-B.

Cormier, Arthur Joseph, S.A.O. (A), W. Saint-John, N.-B.

Wilmot, Bernard Patrick, S.A.O. (A), Dieppe, N.-B.

Gould, Peter Herbert, S.A.O. (A), Saint-John, N.-B.

McCann, Edward Byers, S.A.O. (B), Saint-John, N.-B.

McBride, Jos. Albert Edward, S.A.O. (B), Chatham, N.-B.

McDonald, Ariel Shaw, S.A.O. (B), Black's Harbour, N.-B.

Lockhart, Frederick James, S.A.O. (B), Fredericton, N.-B.

MacCallum, John Robertson, S.A.O. (B), Plaster Rock, N.-B.

Boudreau, Jos. Therense, S.A.O. (B), Nigadoo, N.-B.

Fox, Guy Bertram, S.A.O. (B), Saint-John, N.-B.

Bourgeois, Henry Joseph, S.A.O. (B), Cocagne, N.-B.

Dubé, Alphonse, S.A.O. (B), Woodstock, N.-B.

Galbraith, Robert Clement, S.A.O. (B), W. Saint-John, N.-B.

Moore, Donald Gibson, S.A.O. (B), Saint-John, N.-B.

Nash, Sidney Walter, S.A.O. (B), Keswick, N.-B.

Shelley, James Louis, S.A.O. (B), Saint-John, N.-B.

Beek, Bernard Russell, S.A.O. (B), Doaktown, N.-B.

Craig, Frank Harrison, S.A.O. (B), Debec, N.-B.

Gardiner, James Roland, S.A.O. (B), Saint-John, N.-B.

Voutour, Allison Edward J., S.A.O. (B), Saint-John, N.-B.

Briggs, Arthur Elery, S.A.O. (B), Millstream, N.-B.

Chamberlain, Gordon L., S.A.O. (B), E. Saint-John, N.-B.

Goodwin, Lloyd George, S.A.O. (B), W. Saint-John, N.-B.

Magee, Hillis Dunham, S.A.O. (B), Fairville, N.-B.

Shaw, John Wendell, S.A.O. (B), Upper Woodstock, N.-B.

Beman, Thomas Edward, S.A.O. (B), E. Saint-John, N.-B.

Duncan, Truman Douglas, S.A.O. (B), Chipman, N.-B.

Hutchings, Wallace Balfour, S.A.O. (B), W. Saint-John, N.-B.

McCarthy, Joseph Edward, S.A.O. (B), Hampstead, N.-B.

Nickerson, Leonard Weldon, S.A.O. (B), Saint-John, N.-B.

Ritchie, Albert E. J. (fils), S.A.O. (B), Saint-John, N.-B.

Robichaud, Leonard, S.A.O. (B), Saint-John, N.-B.

Webb, James Christopher, S.A.O. (B), Norton, N.-B.

Infirmier d'hôpital, classe 1, Victoria, C.-B., ministère des Affaires des anciens combattants. Liste supplémentaire.

O'Neill, John Gerald, S.A.O. (A), Victoria, C.-B.

Inspecteur d'immigration, classe 1, Huntingdon, C.-B., Division de l'immigration. Ministère des Mines et Ressources.

Taylor, Reginald Reynolds N., S.A.O. (B), Chilliwack, C.-B.

Avery, Charles Basil Stewart, S.A.O. (B), Sardis, C.-B.

Reid, William, S.A.O. (B), Haney, C.-B.

Gibbon, James, S.A.O. (B), Agassiz, C.-B.

Graham, Richard Joseph, Abbotsford, C.-B.

Inspecteur des magasins, classe 2 (Transport motorisé), Toronto, Ontario, ministère de la Défense nationale.

Graham, Stanley James, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Ramsay, Walter Allen, S.A.O. (B), Mimico, Ont.

Checkley, John William, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Adams, Edward, Toronto, Ont.

Tallman, Clarence Gordon, Toronto, Ont.

Matthews, Cyril Raymond, Toronto, Ont.

Haywood, Norman, Toronto, Ont.

Inspecteur des magasins, classe 2 (Transport motorisé), Windsor, Ontario, ministère de la Défense nationale.

Barnard, George Anderson, S.A.O. (A), Windsor, Ont.

Grant, Gordon, S.A.O. (B), Windsor, Ont.

Rashid, Stephen John, S.A.O. (B), Windsor, Ont.

Imrie, Ernest, S.A.O. (B), Essex, Ont.

Morden, Herbert Bismark, Windsor, Ont.

Inspecteur des magasins, classe 2 (Armes portatives et munitions pour armes portatives), Ottawa, et en divers centres par tout le Canada, ministère de la Défense nationale. Liste supplémentaire.

Donald, John Mervyn, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Adjoints administratifs (junior), Ottawa, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

*Chartier, Joseph-Jean-Marie-Paul, Québec, P.Q.

*Corrivault, Benoît Lucien, Québec, P.Q.

*Lafrance, Germain, Montréal, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Bibliothécaire, classe 1, Galerie nationale, ministère des Travaux publics.

Bertrand, Marie-Thérèse-Hélène, Montréal, P.Q.

Bibliothécaires, classe 1, Ottawa, et en divers centres par tout le Canada, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

Shanks, Edward Robert, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Meyer, William Conrad, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Pearce, Catherine Elsie, S.A.O. (B), Nelson, C.-B.

MacLeod, James William, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

MacLeod, Dorothy Montgomery, Vancouver, C.-B.

O'Brien, Robert Anthony, London, Ont.

Lafrance, Marie-Alice-Lucie, Montréal, P.Q.

*Lamirande, Armand, Montréal, P.Q.

Long, Augustus Matthew, Ottawa, Ont.

Nickel, Katherine, Montréal, P.Q.

*Bourque, Jean-Paul, Québec, P.Q.

Riddell, Marianne Ar de Soif, Ottawa, Ont.

***Lake, Rosemary Cecil, Montréal, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

***Indique que la candidate n'a pas résidé cinq ans au Canada. Mise sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du Service civil.

Gardiens de phare, classe 3, mécaniciens de 2e classe, préposés aux sirènes de brume, ministère des Transports. Chebucto Head, Halifax Harbour, N.-E.

Hartley, Garfield Ronald, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Flemming, Stanley Charles, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Gallagher, Frederick, Ketch Harbour, N.-E.

Baker, Gordon Lester, Halifax, N.-E.

Deveau, Melvin Joseph, South Woodside, N.-E.

**MacKinnon, Hugh David, S.A.O. (B), Rockingham, N.-E.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Gardien de phare, classe 1, ministère des Transports, Devil's Island, N.-E.

Henneberry, Benjamin Alexander, S.A.O. (B), Devil's Island, N.-E.

Météorologistes adjoints, classe 2 et météorologistes adjoints, classe 2 (Radiosonde), en divers centres par tout le Canada, ministère des Transports. Liste supplémentaire.

Snow, Donald Gordon, S.A.O. (A), Ecum Secum, N.-E.

Kerr, James, S.A.O. (B), Port Hardy, C.-B.

Ayling, Frederick George, Port Hardy, C.-B.

Thérapeutiste professionnelle, classe 1, ministère des Affaires des anciens combattants, district d'Edmonton.

**Noble, Marion Elinor, Edmonton, Alb.

**Indique que la candidate n'a pas résidé toute l'année précédente dans le district d'Edmonton du ministère des Affaires des anciens combattants.

Thérapeutistes professionnelles, classe 1, district d'Halifax du ministère des Affaires des anciens combattants.

**McAuliffe, Bernice Alma, Halifax, N.-E.

**Indique que la candidate n'a pas résidé toute l'année précédente dans le district d'Halifax du ministère des Affaires des anciens combattants.

Thérapeutistes professionnelles, classe 1, district de London, du ministère des Affaires des anciens combattants.

Nichols, Helen Jean, St-Thomas, Ont.

Thérapeutistes professionnelles, classe 1, district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants.

Hendricks, Phyllis Lurline, Montréal, P.Q.

*Davis (Leslie) Patricia, Montréal, P.Q.

**Roose, Daphne Eugenia, S.A.O. (B), Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

**Andrews, Ruth Elsie, St-Hyacinthe, P.Q.

**Rance, Jane Patricia, St-Hyacinthe, P.Q.

**Poole, Gladys Irene, St-Hyacinthe, P.Q.

**Moore, Bernice, Montréal, P.Q.

*Indique que la candidate est bilingue.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

Thérapeutiste professionnelle, classe 1, district de Québec du ministère des Affaires des anciens combattants.

*Poulin, Marie-Paule-Annette, Québec, P.Q.

*Indique que la candidate est bilingue.

Thérapeutistes professionnelles, classe 1, district de Toronto du ministère des Affaires des anciens combattants.

Southam, Mary Jane, York Mills, Ont.

Clark, Frances Mary, Toronto, Ont.

Pallant, Dorothy, Toronto, Ont.

**Howard, Barbara Ruth, Thornhill, Ont.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district de Toronto du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

Thérapeutistes professionnelles, classe 1, district de Winnipeg du ministère des Affaires des anciens combattants.

Robin, Doris DeMoulpied, Winnipeg, Man.

Thérapeutistes professionnelles, classe 1, district de Vancouver, du ministère des Affaires des anciens combattants.

Wood, Helen Campbell, Vancouver, C.-B.

**Eagles, Elizabeth Patricia, Vancouver, C.-B.

**Weir, Lois Eleanor, Vancouver, C.-B.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district de Vancouver du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

Gardiens de parcs, classe 1, ministère des Ressources et du Développement économique, parc national de Prince Albert, Prince Albert, Sask.

Leader, John Kitchener, S.A.O. (B), Prince Albert, Sask.

Gregson, Edward Earl, S.A.O. (B), Cookson, Sask.

Stene, Clarence Edward, S.A.O. (B), Prince Albert, Sask.

McMillan, Weldon Ione, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

McKay, Victor Frederick, S.A.O. (B), Christopher Lake, Sask.

Carroll, Daniel Joseph, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Technicienne en physiothérapie, classe 4, district d'Halifax, du ministère des Affaires des anciens combattants.

Peters, Florence Lillian, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Technicienne en physiothérapie, classe 4, district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants.

*Kerr, Nancy Lee, Montréal, P.Q.

*Indique que la candidate est bilingue.

Techniciennes en physiothérapie, classe 4, district de Vancouver du ministère des Affaires des anciens combattants.

Martin, Mary Hawthorn, Victoria, C.-B.

**Martin, Marian Louise, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district de Vancouver du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.

Inspecteur sanitaire, parc national de Banff, Alberta, ministère des Mines et Ressources.

**Pillidge, Robert Lewis, Calgary, Alb.

**Pour accéder à la permanence, il faudra avoir obtenu l'immatriculation senior.

Spécialistes des mines, classe 3, en divers centres par tout le Canada, ministères du Gouvernement.

Boswell, Frank William Charles, Toronto, Ont.

†Boxwall, Douglas Gordon, Deep River, Ont.

†Indique que le candidat n'a pas résidé cinq ans au Canada. Mis sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du Service civil.

Préposés à l'établissement des soldats, classe 1, Etablissement des soldats, ministère des Affaires des anciens combattants, province de la Colombie-Britannique.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux résidents compétents du district fédéral de l'établissement agricole des soldats où se présente la vacance.

James, Francis Victor, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Crow, William Owen, S.A.O. (B), Victoria, C.-B.

Scott, George Edward, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Préposés à l'établissement des soldats, classe 1, district fédéral de l'établissement agricole des soldats, ministère des Affaires des anciens combattants, en divers centres de la province de la Nouvelle-Ecosse.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux résidents compétents du district fédéral de l'établissement agricole des soldats où se présente la vacance.

Fisher, Andrew, S.A.O. (B), Middleton, N.-E.

‡Chafe, William Thomas, S.A.O. (B), Antigonish, N.-E.

‡Indique que le candidat n'a pas résidé toute l'année précédente dans la province de la Nouvelle-Ecosse ni dans le district fédéral de l'établissement agricole des soldats à Truro.

Préposés à l'établissement des soldats, classe 1, Service fédéral de l'établissement agricole des soldats, ministère des Affaires des anciens combattants, en divers centres de la province de la Saskatchewan.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux résidents compétents du district fédéral de l'établissement agricole des soldats où se présentent les vacances.

Fitzgerald, Michael Joseph, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Severson, Stewart Cornelius, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Goulden, Lloyd Neilson, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Langley, William Stephen, S.A.O. (B), Speers, Sask.

Sherwin, Raymond Oscar, S.A.O. (B), North Battleford, Sask.

Saum, Paul Salmer, S.A.O. (B), Swift Current, Sask.

Langley, Wilfred Carter, S.A.O. (B), Richard, Sask.

Mécaniciens de machines fixes, classe 2 (chauffage ou électricité), Montréal et la localité, ministères du Gouvernement.

Cartier, Georges, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

Nisbet, John, S.A.O. (B), Montréal, P.Q.

*Baril, Henri-Georges, Montréal, P.Q.

Laroche, Conrad, Montréal, P.Q.

Lachance, Laureat, St-Michel, P.Q.

Chevalier, Germain, Montréal, P.Q.

*Tétreault, J.-Hector-Henri, Montréal, P.Q.

Lebœuf, Absolon, Montréal, P.Q.

*Indique que le candidat est bilingue.

Statisticien, classe 1, Ottawa, et en divers centres par tout le Canada, ministères du Gouvernement.

DesRoches, Jacques-Marcel, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

MacDonald, Bruce Augustine, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Garston, Gordon Joseph, S.A.O. (B), Uplands, Ont.

Clay, Pierre Paul Franklin, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

McKenna, John Edward, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Armstrong, Hugh Dean, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Welland, Douglas Geoffrey, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.
 Mann, James Kinneer, S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Auger, René, Montréal, P.Q.
 Davies, Mair, Ottawa, Ont.

Sténographe, classe 1, Fredericton, N.-B., ministères du Gouvernement.
 Coughlan, Mamie Frederica, Fredericton, N.-B.

Sténographe, classe 2A, Québec, P.Q., ministères du Gouvernement.

*Drouin, Berthe, Québec, P.Q.
 Mathieu, Raymonde, Québec, P.Q.
 *Fortin, Françoise, Québec, P.Q.
 Gaumond, Germaine, Québec, P.Q.
 Richard, Marie-Georgette, Québec, P.Q.
 *Dumas, Thérèse, Québec, P.Q.
 de Lottinville, Réjane, Limoilou, P.Q.
 Piegay, Juliette, Québec, P.Q.
 Rioux, Thérèse, Québec, P.Q.
 Myrand, Denyse, Québec, P.Q.
 Lambert, Yvonne, Charny, P.Q.
 Lavoie, Rita, Montmorency, P.Q.
 Grenier, Jacqueline, Québec, P.Q.
 Beaulac, Marie-Juliette-Pierrette, Québec, P.Q.
 Hardy, Edith, Québec, P.Q.
 Giguère, Huguette, Québec, P.Q.

*Indique que la candidate est bilingue.

Sténographe, classe 2A, Québec, P.Q., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.
 Légaré, Marie-Lydia-Alfredine, Québec, P.Q.

Sténographe, classe 2A, Saint John, N.-B., ministères du Gouvernement.

Vaughan, Margaret Estelle, Saint John ouest, N.-B.
 Anthony, Dorothea Helen, Saint John ouest, N.-B.

Sténographe, classe 2A, Saint John, N.-B., ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.
 Cunningham, Joseph Bernard Gerard, S.A.O. (B), Saint John, N.-B.

Téléphonistes, classe 1, Saskatoon, Sask., ministères du Gouvernement.

White, Lillian Blanche, S.A.O. (A), Saskatoon, Sask.
 Noble, Donald Fraser, S.A.O. (A), Saskatoon, Sask.
 Forshner, Helen Hazel (Mme), S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.
 Choquette, Cécile-Marie-Jeanne, Saskatoon, Sask.
 Nicholson, Betty Rae, Saskatoon, Sask.

Téléphonistes, classe 2, Camp Borden et Barrie, Ontario, Ministères du Gouvernement.

Lacey, Louise Jacqueline, Barrie, Ont.
 Hiltz, Ernest Wesley, Angus, Ont.
 George, Doreen Anne, Camp Borden, Ont.
 Burns, Margaret Eileen, Camp Borden, Ont.

Téléphonistes, classe 3, Toronto, Ontario, ministères du Gouvernement.

Colbary, Elaine Orma (Mme), Alderwood, Ont.
 Gerow, Bessie Eileen (Mme), Toronto, Ont.
 McKay, Ethel, Toronto, Ont.
 Bushfield, Ada Agnes Hope, Toronto, Ont.
 Skinner, Annie Beatrice (Mme), Toronto, Ont.
 **Joubarne, Anne-Marie, Toronto, Ont.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Dactylographe, classe 2A, Québec, P.Q., ministères du Gouvernement.

Lavoie, Rita, Montmorency, P.Q.
 Bédard, Thérèse, Québec, P.Q.
 Pinault, Janet-Marie-Madeleine, Québec, P.Q.
 Rhéaume, Marie-Ange, Québec, P.Q.
 Darveau, Colette, Québec, P.Q.
 Poulin, Rolande-Suzanne-Jacqueline, Québec, P.Q.
 Bolduc, Rose-Marie, St-Rédempteur, P.Q.
 Myrand, Denyse, Sillery, P.Q.
 Piegay, Juliette, Québec, P.Q.
 Bell, Annette, Québec, P.Q.
 Paquet, Yvan, Québec, P.Q.
 Clouet, Rollande, Montmorency, P.Q.
 Fontaine, Rolande, Québec, P.Q.
 Pomerleau, Madeleine, Québec, P.Q.

Par ordre de la Commission,

Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 12 juin 1950. ..

24-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

CONFORMÉMENT à l'article 32 de la *Loi du service civil*, qui veut qu'un avis de chaque examen soit publié dans la *Gazette du Canada*, la Commission du service civil annonce les examens suivants qui sont actuellement en marche.

Un préposé aux recherches agricoles, classe 5, pour le Service des fermes expérimentales, ministère de l'Agriculture, à Ottawa. \$3,840-\$4,440 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 28 juin 1950.

*Qualités requises: Grade en agriculture d'une université reconnue; une maîtrise et, de préférence, une formation postuniversitaire plus avancée dans l'une des principales sphères de la science agricole; un certain nombre d'années d'expérience en travaux de recherches, après acquisition de la formation et des grades mentionnés ci-dessus; aptitude établie à entreprendre et coordonner, avec un minimum d'instructions, des recherches de haute portée, ainsi qu'à rédiger des rapports et des articles relatifs aux investigations scientifiques; connaissance étendue des diverses sphères de recherches agricoles; entre-gent et aptitude à adresser la parole en public; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un concierge, classe 1, service intermittent, pour le ministère des Travaux publics, à Masson, P.Q. \$1,020 par année, moins \$120 par année, pour la valeur du logement. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Masson, P.Q. Les délais d'inscription expirent le 15 juin 1950.

*Qualités requises: Instruction élémentaire; aptitude reconnue à conserver l'édifice et les lieux propres et en ordre; savoir comment manœuvrer un système de chauffage peu compliqué; connaissance élémentaire de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel qui y est contenu, ou tout autre travail manuel; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées. On exige une connaissance suffisante du français pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Un concierge, classe 5, pour le ministère des Travaux publics, à Edmonton, Alb. \$1,980-\$2,280 par année, moins \$228 par année, pour la valeur du

logement, si l'on y pourvoit. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Edmonton, Alb. Les délais d'inscription expirent le 21 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; quatre années d'expérience dans du travail de concierge, y compris le fonctionnement des systèmes de chauffage, en plus du certificat de mécanicien de machines fixes; connaissance de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel qui y est contenu, ou tout autre travail manuel; aptitude à la surveillance; aptitude à maintenir des dossiers et à rédiger des rapports peu compliqués; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des nettoyeurs et aides, pour les ministères du Gouvernement à Oshawa, Ont. \$1,620-\$1,920 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du centre susmentionné et de la localité. Les délais d'inscription expirent le 19 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; une certaine expérience dans le travail de nettoyage ou dans des travaux de même nature; bonne connaissance des méthodes et des appareils de nettoyage modernes et savoir manœuvrer le matériel de nettoyage; aptitude à maintenir les édifices et le matériel en bon état et à faire les réparations secondaires; aptitude à maintenir des dossiers peu compliqués et à surveiller le personnel; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

***Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être âgés de 18 à 50 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.*

Des commis, classe 1, pour les ministères du Gouvernement, à Victoria, C.-B. \$1,080-\$1,500 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du centre susmentionné et de la localité. Les délais d'inscription expirent le 24 juin 1950.

Qualités requises: Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.) sont recommandables. Aucune expérience n'est nécessaire. ***Les candidats qui ne sont pas des anciens combattants doivent être âgés d'au moins 17 ans et d'au plus 21 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.*

Des commis des travaux, classe 2, pour le ministère des Travaux publics, Saskatoon, Sask. \$2,580-\$2,880 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du centre susmentionné et de la localité. Annoncé localement.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire avec au moins six années d'expérience dans le travail de construction et d'entretien, dont deux années en qualité de contremaître; aptitude à la surveillance; aptitude reconnue à interpréter les devis et les photo-copie bleues; habileté dans la préparation des esquisses extérieures et des rapports techniques; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un commis des travaux, classe 4, pour le ministère des Travaux publics, Bureau de l'architecte régional en résidence, Calgary, Alb. \$3,180-\$3,480 par année. Concours ouvert aux résidents compétents de la province d'Alberta. Les délais d'inscription expirent le 10 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; huit années d'expérience comme contremaître dans le travail de construction et d'entretien; aptitude à la surveillance; aptitude reconnue à interpréter les devis et les photo-copies bleues;

habileté dans la préparation des esquisses extérieures et des rapports techniques; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Un commis, classe 3, pour le Service de l'administration sur place, Division des Affaires indiennes, ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, province du Manitoba. \$2,040-\$2,280 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province du Manitoba. Les délais d'inscription expirent le 21 juin 1950.

Qualités requises:* Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.); des points additionnels seront accordés pour une instruction plus avancée; connaissance de la dactylographie; au moins cinq années d'expérience dans du travail d'écritures rendant le candidat apte à remplir les fonctions de la position; excellente connaissance des pratiques et des méthodes ordinaires de bureau; aptitude à rédiger la correspondance habituelle, ainsi que des rapports présentables; aptitude à la surveillance; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées. *Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, la préférence sera donnée aux candidats âgés de 23 à 40 ans, à la dernière date fixée pour la réception des demandes.*

Des préposés à la douane et à l'accise, classe 1, saisonniers, bilingues, pour le ministère du Revenu national, à Montréal, P.Q. \$1,620-\$2,100 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Montréal et dans la localité. Les délais d'inscription expirent le 15 juin 1950.

Qualités requises:* Au moins deux années de formation à l'école supérieure (H.S.); au moins deux ans d'expérience de bureau ou dans les affaires, de préférence dans une position comportant des relations avec le public; aptitude évidente à rédiger la correspondance ordinaire; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant; connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position. *La limite d'âge minimum pour tous les candidats est 21 ans. Sauf dans le cas des candidats qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, la limite d'âge maximum est 45 ans.*

Un préposé au placement et aux réclamations, bilingue, pour la Commission d'assurance-chômage, bureau local de Rouyn, P.Q. \$1,860-\$2,160 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans le territoire desservi par le bureau local de Rouyn, P.Q. Les délais d'inscription expirent le 22 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction d'école supérieure (H.S.); au moins trois années d'expérience générale de bureau ou dans les affaires; aptitude à comprendre et à appliquer les règlements, à rédiger la correspondance et à maintenir des dossiers; de préférence, une certaine connaissance des pratiques et des principes du placement; aptitude évidente à exécuter les fonctions de la position; entregent; qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant; on exige une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Des jardiniers, classe 1 (saisonniers), pour le ministère de la Défense nationale à Calgary, Alb. \$1,620-\$1,920 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du centre susmentionné et de la localité. Les délais d'inscription expirent le 10 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire et de préférence une formation à l'école supérieure (H.S.); une certaine expérience récente dans la

plantation et le soin des pelouses, des arbres, des fleurs et des arbrisseaux à un établissement privé ou public; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un jardinier, classe 1 (saisonnier), pour le ministère de la Défense nationale, à Winnipeg, Man. \$1,620-\$1,920 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la localité susmentionnée. Les délais d'inscription expirent le 8 juin 1950.

Qualités requises: Instruction élémentaire et, de préférence, une formation à l'école supérieure (H.S.); une certaine expérience récente dans la plantation et le soin des pelouses, des arbres, des fleurs et des arbrisseaux à un établissement privé ou public; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des premières infirmières d'hôpital, classes 1 et 2, bilingues, pour la Division des traitements, ministère des Affaires des anciens combattants, à Québec, P.Q. \$2,340-\$2,760 (Classe 1), \$2,760-\$3,060 (Classe 2). Concours ouvert aux femmes compétentes qui résident dans les districts de Montréal et de Québec du ministère des Affaires des anciens combattants. Les délais d'inscription expirent le 19 juin 1950.

**Qualités requises: (Classe 1)*—Grade d'une école de gardes-malades reconnue; être inscrite comme infirmière dans l'une des provinces du Canada; vaste connaissance du soin des malades dans une clinique; au moins trois années d'expérience générale ou dans une spécialité, dont une année comme infirmière en charge ou comme surveillante; entregent; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

(Classe 2)—Grade d'une école de gardes-malades reconnue; inscription comme infirmière dans l'une des provinces du Canada; de préférence, un certificat obtenu après un cours complet de surveillance ou d'administration des salles d'hôpital donné par une école universitaire d'infirmières reconnue; au moins quatre années d'expérience comme infirmière d'hôpital, dont un an comme infirmière en charge, surveillante ou administratrice; entregent; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

NOTA: On exige une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Des infirmiers d'hôpital, classe 1, pour le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, à Sardis, Nanaïmo et Miller Bay, C.-B. \$1,620-\$1,920 par année. Concours ouvert aux résidents compétents de la Colombie-Britannique. Les délais d'inscription expirent le 21 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; aptitude évidente à comprendre et à suivre les directives; aptitude évidente à faire preuve de tact et de patience dans l'exécution des fonctions dans une salle d'hôpital; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant pour pouvoir remplir avec efficacité les fonctions de la position.

Des fabricants d'instruments, classe 1, pour le ministère de la Défense nationale, à Winnipeg, Man. \$2,160-\$2,460 par année. La préférence en cas de nomination sera donnée aux hommes compétents qui résident à Winnipeg, Man. Les délais d'inscription expirent le 23 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire avec points additionnels pour une formation à l'école supérieure (H.S.); au moins trois années

d'expérience dans la construction, le réglage et la réparation des instruments électriques, techniques, météorologiques, astronomiques et autres instruments de précision; aptitude évidente à exécuter les fonctions de la position; qualités personnelles appropriées; vue excellente; état physique satisfaisant.

Un fabricant d'appareils orthopédiques, classe 1, pour le ministère des Affaires des anciens combattants, à Toronto, Ont. \$1,860-\$2,160 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du district de Toronto du ministère des Affaires des anciens combattants. Les délais d'inscription expirent le 15 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire, avec points additionnels pour une formation d'école supérieure ou d'école technique; au moins deux années dans la fabrication et (ou) la réparation des prothèses, des appareils chirurgicaux et (ou) la fabrication des chaussures; ou au moins deux années d'expérience dans un des métiers connexes suivants: ouilleur, forgeron, galvanoplaste, machiniste, menuisier, etc.; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un préposé aux parcelles d'essai, classe 1, pour le Service des fermes expérimentales, ministère de l'Agriculture, à Harrow, Ontario. \$1,860-\$2,160 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Harrow, Ont., et dans la localité. Les délais d'inscription expirent le 14 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire, et de préférence, une certaine formation appropriée se rapportant aux fonctions de la position; quelques années d'expérience dans du travail se rattachant aux fonctions de la position; connaissance générale des procédés et des méthodes employées dans le travail de parcelles d'essai; aptitude à maintenir des dossiers et à aider à la rédaction des rapports; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des maîtres de poste, pour le Service postal du Canada (ministère des Postes), à Carleton, P.Q., Clyde, Alb., Donald, Alb., Hague, Sask., Hyas, Sask., Prelate, Sask. et St-Quentin, N.-B. \$1,980-\$2,280, et à Hampton Station, N.-B., Leask, Sask., Milner, C.-B., Ormstown, P.Q., Sexsmith, Alb., \$2,280-\$2,580, et à Brantford, Ont., Malton, Ont., \$2,580-\$2,880, et à Digby, N.-E. \$2,880-\$3,180 par année. Annoncé localement.

Qualités requises: Instruction élémentaire; tact et entregent; probité et bonne connaissance de la tenue des registres et du maniement des deniers; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

***Le ministère des Postes ne considérera pas les candidats âgés de plus de soixante ans comme admissibles à cet emploi, à moins qu'il n'y ait pas d'autres candidats compétents. Pour les positions à Carleton, P.Q., et à St-Quentin, N.-B., le candidat devra pouvoir parler, lire et écrire le français couramment.*

Un technicien, classe 3 (Fonctionnement et entretien des machines de scierie), pour le ministère des Ressources et du Développement économique, à Ottawa, Ont., \$2,880-\$3,180 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 22 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire, avec points additionnels pour formation plus avancée; un certain nombre d'années d'expérience pratique dans le fonctionnement et l'entretien de scieries, dont plusieurs années dans une position

comportant des responsabilités; bonne connaissance pratique des machines de scierie et des moteurs électriques; aptitude à surveiller le travail d'autres personnes; aptitude à ajuster et monter de l'outillage, à conserver des dossiers, ainsi qu'à rédiger des rapports et des avis; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

*Les qualités suivantes sont recommandables pour ces positions.

**La limite d'âge ne s'applique pas aux candidats qui ont droit à la préférence en raison de leurs services durant la Grande Guerre de 1914-1918 ou celle

de 1939-1945, pourvu que la Commission certifie que ces personnes sont d'un âge et dans un état de santé leur permettant de remplir les devoirs de l'emploi qui peut leur être assigné et qu'elles seront probablement en mesure de continuer à remplir cet emploi durant une période raisonnable après leur nomination.

Par ordre de la Commission du Service civil,

Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 12 juin 1950.

24-1

BANQUE DU CANADA

BILAN ARRÊTÉ AU MERCREDI 14 JUIN 1950

PASSIF—		ACTIF—	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 5,000,000 00	1. MONNAIES ET LINGOTS D'OR.....	
2. FONDS DE RÉSERVE	10,050,366 82	2. LINGOTS D'ARGENT.....	
3. BILLETS EN CIRCULATION.....	1,272,414,338 71	3. CHANGE ÉTRANGER—	
4 DÉPÔTS—		a) Livres sterling et dollars des États-Unis d'Amérique...\$	98,194,748 80
a) Gouvernement du Canada.....	\$53,474,783 93	b) Autres devises.....	101,527 23
b) Gouvernements provinciaux.....		Total.....	\$ 98,296,276 03
c) Banques à charte...\$	541,683,351 63	4. MONNAIES DIVISIONNAIRES.....	413,554 22
d) Autres dépôts.....	210,565,586 90	5. EFFETS ESCOMPTÉS.....	
Total.....	805,723,722 46	6. AVANCES—	
5. PASSIF PAYABLE EN LIVRES STERLING, DOLLARS DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET AUTRES DEVISES ÉTRANGÈRES—		a) au gouvernement du Canada.....	
a) Au gouvernement du Canada	103,667,982 51	b) aux gouvernements provinciaux.....	
b) A divers.....	26,766 29	c) aux banques à charte et autres banques....	
Total.....	103,694,748 80	Total.....	
6. TOUT AUTRE PASSIF.....	21,125,893 63	7. EFFETS ACHETÉS SUR LE MARCHÉ LIBRE, BONS DU TRÉSOR EXCEPTÉS..	
		8. PLACEMENTS—	
		a) Titres à courte échéance émis ou garantis pr le gouvernement du Canada ou d'une province.....\$	1,692,366,088 75
		b) Autres titres émis ou garantis par le gouvernement du Canada ou d'une province.....	370,973,426 67
		c) Titres divers.....	5,500,000 00
		Total.....	2,068,844,515 42
		9. BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE—	
		Prix d'achat de tout le capital-actions.	25,000,000 00
		10. IMMEUBLES DE LA BANQUE.....	4,431,852 59
		11. TOUT AUTRE ACTIF.....	21,022,872 16
Total.....	\$2,218,009,070 42	Total.....	\$ 2,218,009,070 42

Je déclare que l'état qui précède est exact, d'après les livres de la Banque.

Le Comptable en chef,
H. R. EXTENCE.

Je déclare que l'état précité est exact, au mieux de ma connaissance et de ma croyance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, tel que requis par l'article trente-trois de la Loi sur la Banque du Canada.

Ottawa, ce quinzisième jour de juin 1950.

Le Sous-gouverneur,
J. E. COYNE.

BANK OF CANADA

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT WEDNESDAY, JUNE 14, 1950

LIABILITIES:—		ASSETS:—	
1. CAPITAL PAID UP.....	\$ 5,000,000 00	1. GOLD COIN AND BULLION.....	
2. RESERVE FUND.....	10,050,366 82	2. SILVER BULLION.....	
3. NOTES IN CIRCULATION.....	1,272,414,338 71	3. FOREIGN EXCHANGE—	
4. DEPOSITS—		(a) Pounds Sterling and U.S.A. Dollars.\$	98,194,748 80
(a) Government of Canada.....	\$53,474,783 93	(b) Other currencies...	101,527 23
(b) Provincial Governments.....		Total.....	\$ 98,296,276 03
(c) Chartered Banks.....	541,683,351 63	4. SUBSIDIARY COIN.....	413,554 22
(d) Other.....	210,565,586 90	5. BILLS DISCOUNTED.....	
Total.....	805,723,722 46	6. ADVANCES TO—	
5. LIABILITIES PAYABLE IN POUNDS STERLING, U.S.A. DOLLARS AND OTHER FOREIGN CURRENCIES:		(a) Government of Canada.....	
(a) To Government of Canada.....	103,667,982 51	(b) Provincial Governments.....	
(b) To Others....	26,766 29	(c) Chartered and Savings Banks.....	
Total.....	103,694,748 80	Total.....	
6. ALL OTHER LIABILITIES.....	21,125,893 63	7. BILLS BOUGHT IN OPEN MARKET, NOT INCLUDING TREASURY BILLS..	
		8. INVESTMENTS—	
		(a) Short term securities issued or guaranteed by Government of Canada or any Provincial Government.....	\$1,692,366,088 75
		(b) Other securities issued or guaranteed by Government of Canada or any Provincial Government...	370,978,426 67
		(c) Other securities....	5,500,000 00
		Total.....	2,068,844,515 42
		9. INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK—	
		Total Share Capital at cost.....	25,000,000 00
		10. BANK PREMISES.....	4,431,852 59
		11. ALL OTHER ASSETS.....	21,022,872 16
Total.....	\$2,218,009,070 42	Total.....	\$ 2,218,009,070 42

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

H. R. EXTENCE,
Chief Accountant.I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section thirty-three of the Bank of Canada Act.
Ottawa, this fifteenth day of June, 1950.J. E. COYNE,
Deputy Governor.

INDEX

No. 24—June 17, 1950

(Folios in parenthesis have reference to French version)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT—

- Extract from the Standing Rules of the Senate2110 (2142)
- Rules relative to Notices for Private Bills in the House of Commons.2111 (2143)
- Divorce Notices —
Turner (Tarontchick), Abraham. . .2113 (2145)

APPOINTMENTS.2119 (2147)

CHIEF ELECTORAL OFFICER—

- Amendment to Schedule Two *re* advance polls.2118 (2138)

GOVERNMENT NOTICES—

- Exchequer Court of Canada, general sittings—
Winnipeg, Man., etc. 2099
- List of insurance companies licensed during the week ended May 16, 1950. 2099
- United National Indemnity Company, licensed. 2100
- Transcontinental Insurance Company, licensed. 2100
- National Fire Insurance Company, licensed. 2100
- Scottish Canadian Assurance Company, licensed. 2100
- Canada Shipping Act—Change of name of barge. 2100
- Canadian (The) Overseas Telecommunication Corporation Act—notice concerning Canadian Marconi Company (Published also in Extra No. 5, dated 7/vi/50). . . 2101
- Canadian (The) Overseas Telecommunication Corporation Act—notice concerning Cable and Wireless Ltd. (Published also in Extra No. 5, dated 7/vi/50). 2102
- Canadian (The) Citizenship Act—Revocation of Canadian citizenship. 2107
- Canadian (The) Citizenship Act—Cancellation of Canadian citizenship. 2107
- National Revenue, Dept. of, application for licence—customs-house broker. 2119
- Fisheries Act—Appointment of Fishery Officers. 2119
- Tariff (The) Board—public hearings *re* Appeals Nos. 217, 211, 216, 215 and 218. . 2120 (2141)
- Successful candidates for various positions in the Civil Service fo Canada. . . .2120 (2147)
- Competitive examinations for various positions in the Civil Service of Canada. . . 2127 (2154)
- Public Works, Dept. of—Tenders for—
Dredging, Sault Ste. Marie, Ont. .2104 (2138)
- Breakwater repairs and improvements, Brooklyn, N.S.2104 (2139)

GOVERNMENT NOTICES—Cont'd

- Public Works, Dept. of—Tenders for—Cont'd
 - Wharf extension and dredging, Barachois, N.B.2104 (2139)
 - Dredging, Fort William, Ont. . .2105 (2138)
 - Dredging, Little Harbour, N.S. . .2105 (2139)
 - Alterations to Quesnel Building, Ross and Scott Streets, Ottawa, Ont. . .2105 (2140)
 - Dredging, Lahave River and Mahone Bay, N.S.2105 (2139)
 - Coal for Montreal Federal Buildings. . . 2106 (2140)
 - Diesel generating units of proposed National Printing Bureau, Hull, Que. . . 2106 (2140)
 - Parking areas, roads and walks, etc., Westminster Hospital, London, Ont. . . 2106 (2141)
 - Coal for Federal Buildings, Province of Quebec.2107 (2141)
- Trade and Commerce, Dept. of (Canadian Commercial Corporation)—Tenders for—
 - Construction of dwellings at Dawson Creek, B.C. 2119
 - Construction of Phase 1, Defence Research Electronics Laboratory, National Research Council Site, Montreal Road, Ottawa, Ont. 2120
- Charters granted to—
 - Canadian (The) Council of the Blind. . . 2130
 - Soaring Wing. 2130
 - Canadian Institute of International Affairs. 2130
 - Canadian Psychological Association. . . 2130
 - Newfoundland Flying Club. 2130
 - Warner-Patterson Company of Canada Limited. 2130
 - Harrison (Mary) Ltd. 2130
 - Kaerne Publications Ltd. 2130
 - Langel Co. Ltd. 2130
 - Canadian Fina Oil Limited. 2131
 - Bohême (La) Caterers Limited. 2131
 - Alaska Base Metals Corporation Limited. 2131
 - Hawthorne Properties Limited. 2131
 - Rogers Plastics (Canada) Limited. . . . 2131
 - Moore Air Equipment, Limited. 2131
 - Canuck Overseas Airways Ltd. 2131
- Supplementary letters patent issued to—
 - Security Assets Company, Limited. . . . 2131
 - Fashion Craft Mfrs. (Limited). 2131
 - Canadian Industrial Alcohol Company, Limited. 2131
 - Corby Distilleries Limited. 2131
- Bank of Canada, statement of assets and liabilities as at June 14, 1950. . . .2158 (2157)

MISCELLANEOUS NOTICES—

- Bank (The) of Nova Scotia, dividend No. 323. 2113
- Dominion (The) Bank, dividend No. 271. . 2113
- MacMillan (H. R.) Export Company Ltd., construction of a log storage ground in the Nanaimo River Flats, plans deposited. 2113

MISCELLANEOUS NOTICES—*Cont'd*

- Bell (The) Telephone Company of Canada, laying of a submarine cable in the Montreal River, Parish of St. Joseph de Chambly, Que., plans deposited... 2114 (2146)
- Shawinigan (The) Water & Power Company, construction of an overhead transmission line crossing over the Rivière des Prairies, plans deposited... 2114 (2146)
- Ryan, L. J. & J. J., construction of dock extension in the Detroit River, plans deposited... 2114
- Nova Scotia (The) Power Commission, laying of power cable across Merigomish Harbour, plans deposited... 2114
- Cedar Products Ltd., construction of certain works on the North Arm of the Fraser River, plans deposited... 2114
- Hydro-Electric (The) Power Commission of Ontario, construction of a dam, power house, etc., (La Cave Development), in the Ottawa River, plans deposited... 2115 (2146)
- American Reserve Insurance Company, release of securities... 2115
- Alliance (The) Insurance Company of Philadelphia, release of securities... 2115
- Quebec North Shore and Labrador Railway Co., annual general meeting... 2115
- Bradford Dyeing Association (Canada) Ltd., number of directors... 2115
- Barbara Mae Company of Canada Ltd., surrender of charter... 2116
- Chesapeake (The) and Ohio Railway Company, deposit of Conditional Sales Agreement and of an Assignment Agreement, both dated June 1, 1950... 2116
- Valley (The) Camp Coal Company of Canada, Ltd., head office... 2116
- Swift Current Flying Club, surrender of charter... 2116
- Hydro-Electric Securities Corporation, notice of dividend... 2116
- Northern Refrigerator Line, Inc., deposit of Conditional Sale Agreement dated June 1, 1950... 2116
- Defence Industries Ltd., surrender of charter... 2117
- Allied Van Lines Ltd., number of directors... 2117
- Maria Hornes (Canada) Ltd., head office... 2117
- Bromo-Seltzer, Ltd., number of directors... 2117
- Invincible Utilities Ltd., head office... 2117
- Central (The) Counties Railway Co., deposit of discharges of Trust Deeds... 2117
- Smith & O'Flaherty Ltd., number of directors... 2117
- Compagnie (La) du Téléphone Saguenay-Québec, laying of submarine cable in the Saguenay River at Chicoutimi, plans deposited... (2146)

NATIONAL DEFENCE—

- Canadian Army—
General Orders, etc.—
12th June, 1950—84-6... 2108
- Royal Canadian Air Force—
Appointments, etc.—
AFRO 267—9th June, 1950... 2109
- Regulations amended—
King's Regulations for the Royal Canadian Air Force, 1943—Amendment 56 (Erratum)... 2107

NOTICE TO ADVERTISERS IN THE GAZETTE..2095 (2095)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF CREDITORS—

- In the matter of— *Province of Alberta*
Sterling Drilling Co. Ltd.—Calgary... 2097
- Province of Manitoba*
Choiselat, M. J.—Saint Boniface... 2097
- Province of Nova Scotia*
MacInnes, F. F.—Westville... 2097
Astesphen, J.—Sydney Mines... 2097
- Province of Ontario*
Hyde, E. W.—Ottawa... 2098
Specialty Store Fixtures Mfg. Ltd.—
Township of Etobicoke... 2098
Newmarket Lumber Co. Ltd.—Newmarket... 2098
Babcock, L. E.—Brockville... 2098
Corbett, J. H.—Hamilton... 2098
- Province of Quebec*
Lebel, P.—Montreal... 2099
Schwarz (J. L.) & H. Krasnick—Montreal... 2099
Graham, Mrs. L.—Montreal... 2099
Lachance, J.—Sherbrooke... (2135)
Merry May Shoe Co. Ltd.—Quebec... (2135)
De Roy, B.—Montreal... (2135)
Gagnon, C.—Ville St. Laurent... (2136)
Demers, B.—Dorion... (2136)
Diotte, A.—Montreal... (2136)
St. Pierre, L.—Montreal... (2136)
Tanguay, R.—Montreal... (2136)
Campbell, T.—St. Eustache sur le Lac... (2137)
Delisle, N.—Montreal... (2137)
Marcotte, R.—Magog... (2137)
Maltais, A.—Métabetchouan... (2137)
Rodrigue, J. N.—St. Benjamin... (2137)

DISCHARGE OF ASSIGNORS—

- In the matter of—
Delaney, A.—Montreal, Que. ... (2132)

SUBSTITUTED TRUSTEES—

- In the matter of—
Dagenais, A.—Coteau-Rouge, Que. ... (2135)
Venne (A.) & O. Cyr—St. Vincent de Paul, Que. ... (2135)

TRUSTEES APPOINTED—

- In the matter of—
Archinoff, D.—Montreal, Que. ... 2096
Ideal Luncheonette Inc.—Montreal, Que. 2096
Saad, S. B.—Montreal, Que. ... 2096
Gennis (S.) & Dame S. Freedman—Montreal, Que. ... 2096
LeBlanc, O. Z.—Dieppe, N.B. ... 2096
Bates, P. W.—Vancouver, B.C. ... 2096
Shaw & Thomas Ltd.—Montreal, Que. ... 2096
Clough, H. F.—Montreal, Que. ... 2096
Bush, J. N.—Vancouver, B.C. ... 2097

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—TRUSTEES
APPOINTED—*Cont'd*

In the matter of—

Pelletier, Dr. J. A.—Ste. Anne des Monts, Que.	(2132)
Rostan, L.—Amqui, Que.	(2132)
Koury, J. D.—Montreal, Que.	(2132)
Blouin, O.—Chambly Bassin, Que.	(2132)
Laforest, J. T.—St. Eugène, Que.	(2132)
Jodoin, L.—St. Urbain, Que.	(2132)
Maison (La) Bérard Inc.—Montreal, Que..	(2132)
Lapointe, R.—St. Joseph de Sorel, Que...	(2132)
Janelle, G.—Brompton, Que.	(2133)
Desrochers, A.—St. Nicolas, Que.	(2133)
Desrosiers, A.—Sept Isles, Que.	(2133)
Thivierge, A.—Montreal, Que.	(2133)
Tanguay, M. S.—Montreal, Que.	(2133)
Lacombe, O.—Montreal, Que.	(2133)
Malo, D.—Longueuil, Que.	(2133)
Larivière, J. A.—Montreal, Que.	(2133)
Boissy, J. G.—Montreal, Que.	(2133)
Delisle, L.—Montreal, Que.	(2134)
Davignon, L. G.—Ville St. Laurent, Que.	(2134)
Lagarde, J.—St. Jean, Que.	(2134)
Lefebvre, R.—Ste. Blaise, Que.	(2134)
Fleurant, L.—St. Jovite, Que.	(2134)
Jobin, L. L.—Montreal, Que.	(2134)
Grigaliunas, P.—Montreal, Que.	(2134)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—TRUSTEES
APPOINTED—*Cont'd*

In the matter of—

Majeau, M.—Montreal, Que.	(2134)
Sentenpe, E.—Montreal, Que.	(2134)
Roy, R. D.—La Tuque, Que.	(2135)

ORDER IN COUNCIL—

2535 (R. & D.)—19th May, 1950—Lease of land to Global Missions Incorporated of North Battleford, Sask.	2118
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------

PROCLAMATION—

Establishing the Rural Municipality of Ochre River, in Manitoba, a restricted area, under the Animal Contagious Diseases Act, for the eradication of bovine tuber- culosis.. . . .	2118 (2147)
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------

TRANSPORT COMMISSION—

Canadian National Railways, Supplement No. 2 to the Standard Mileage Freight Tariff C.T.C. No. 857.. . . .	2119
Canadian Freight Association, Supplement No. 23 to Canadian Freight Classification No. 19, C.T.C. No. 983, effective June 16, 1950.. . . .	2119



THE CANADA GAZETTE

LA GAZETTE DU CANADA

OTTAWA, SATURDAY, JUNE 24, 1950

NOTICE TO ADVERTISERS

1. Address all communications to—The King's Printer, Ottawa, Canada.
2. The *Canada Gazette* is published in two parts. Part I is issued every Saturday morning and contains notices of a general character, proclamations, certain Orders in Council, divorce notices and notices under The Bank Act, The Bankruptcy Act, the Insurance Act, the Companies Act, the Navigable Waters Protection Act, etc. Part II is published every second and fourth Wednesday of each month and contains all Orders, Rules, Regulations and Proclamations of a legislative or of an administrative character having general effect or imposing a penalty.
3. The advertising rates of the *Canada Gazette* (Part I) are as follows: First insertion, thirty cents (30c.) per agate line (fourteen lines to the inch), subsequent insertions, ten cents (10c.) per line. Copies of the *Canada Gazette* (Part I) are supplied only when ordered and at a charge of thirty cents (30c.).
4. Advertising copy must be in English or French and, failing instructions to the contrary, will be published only in the language in which it is submitted. If publication in both languages is desired the advertiser must so instruct. The translation will be made, if required, at a charge of fifty cents (50c.) per hundred words.
5. To ensure publication in the next issue, advertising copy, in the case of the Bankruptcy Act notices, must be received by Tuesday noon, and in all other cases, by Wednesday noon.
6. The subscription price of the *Canada Gazette* (Part I) is ten dollars (\$10) per annum, payable strictly in advance; single copies, thirty cents (30c.). The subscription price to Part II is ten dollars (\$10) for either the English or French edition, and twelve dollars (\$12) for both editions; single copies, fifty cents (50c.).

EDMOND CLOUTIER,
King's Printer.

Ottawa, November 6, 1948.

INDEX—See last pages.

Authorized as second class mail, Post Office Department,
Ottawa.

OTTAWA, SAMEDI 24 JUIN 1950

AVIS AUX ANNONCEURS

1. Adresser toute correspondance à l'Imprimeur du Roi, Ottawa, Canada.
2. La *Gazette du Canada* est publiée en deux parties. La partie I paraît chaque samedi matin et contient les avis d'une portée générale, les proclamations, certains décrets du Conseil, les demandes de divorce et les avis publiés en vertu des dispositions de la *Loi des banques*, de la *Loi de faillite*, de la *Loi des assurances*, de la *Loi des compagnies*, de la *Loi de la protection des eaux navigables*, etc. La partie II est publiée les deuxième et quatrième mercredis de chaque mois et renferme tous les décrets, règlements et proclamations d'un caractère législatif ou d'un caractère administratif ayant une portée générale ou imposant une sanction.
3. Les taux d'annonce dans la *Gazette du Canada* (Partie I) sont les suivants: Première insertion, trente cents (30c.) la ligne agate (quatorze lignes au pouce), insertions subséquentes, dix cents (10c.) la ligne. Des exemplaires de la *Gazette du Canada* (Partie I) ne sont fournis que sur demande seulement et à raison de trente cents (30c.) chacun.
4. Toute copie d'annonce doit être en anglais ou en français, et, à moins d'instructions contraires, sera publiée seulement dans la langue dans laquelle elle est soumise. Si l'annonceur en désire la publication dans les deux langues, il doit en donner avis. La traduction sera faite, sur demande, à raison de cinquante cents (50c.) du cent mots.
5. Afin d'en assurer l'insertion dans l'édition suivante, la copie d'annonce, dans les cas des avis en vertu de la *Loi de faillite*, doit être reçue le mardi midi, et dans les autres cas, le mercredi midi.
6. Le prix de l'abonnement à la *Gazette du Canada* (Partie I) est de dix dollars (\$10) par année, strictement payable d'avance, et les exemplaires séparés, trente cents (30c.) chacun. Le prix de l'abonnement à la Partie II est de dix dollars (\$10) pour l'édition anglaise ou française seulement, et de douze dollars (\$12) pour les deux éditions; les exemplaires séparés, cinquante cents (50c.) chacun.

L'Imprimeur du Roi,
EDMOND CLOUTIER.

Ottawa, le 6 novembre 1948.

INDEX—Voir les dernières pages.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère
des Postes, Ottawa.

PART I—GENERAL

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT

Discharge of Assignors

THE BANKRUPTCY ACT
IN THE SUPERIOR COURT OF MONTREAL, QUEBEC
(IN BANKRUPTCY)

IN THE MATTER of the bankruptcy of Bernard Halpert, merchant, of the City and District of Montreal, therein carrying on business alone, under the name and style of "Regent Haberdashery", debtor.

TAKE Notice that Bernard Halpert, the authorized assignor, was discharged by order of this Court bearing date the 8th day of June, 1950.

Dated at Montreal, this 13th day of June, 1950.

L. GOLDBERG,
Trustee.

1255 Phillips Square,
Montreal, Quebec. 25-1

THE BANKRUPTCY ACT
IN THE SUPREME COURT OF ALBERTA
(IN BANKRUPTCY)

IN THE MATTER of the authorized assignment of A. H. Shulba, of the Hamlet of Moon Lake, in the Province of Alberta, formerly carrying on business as Chipman Trading Company, in the Village of Chipman, in the Province of Alberta, debtor.

TAKE Notice that A. H. Shulba, bankrupt, was discharged by order of this Court, bearing date the 10th day of June, A.D. 1950.

Dated at Edmonton, Alberta, the 16th day of June, A.D. 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Trustee.

Northern Hardware Building,
Edmonton, Alberta. 25-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Bessie Kalechman, "S. B. Kalechman Reg'd.", authorized assignor.

TAKE Notice that Bessie Kalechman, authorized assignor, will be discharged on the 8th day of June, 1952, by order of the Superior Court bearing the date of June 8, 1950.

Dated at Montreal, this 17th day of June, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Trustee.

Office of Lamarre & Inns:
10 St. James St. East,
Montreal, Que. 25-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Harry Marcandonatos, bankrupt.

TAKE Notice that Harry Marcandonatos, bankrupt, will be discharged on the 8th day of June, 1952, by order of the Superior Court, bearing the date of June 8, 1950.

Dated at Montreal, this 17th day of June, 1950.

ALBERT LAMARRE,
Trustee.

Office of Lamarre & Inns:
10 St. James St. East,
Montreal, Que. 25-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of J. de Falkenstein, "Canadian Metal Crafts", authorized assignor.

TAKE Notice that J. de Falkenstein, authorized assignor, will be discharged on the 11th day of May, 1952, by order of the Superior Court bearing the date of May 11, 1950.

Dated at Montreal, this 17th day of June, 1950.

HAROLD J. INNS,
Trustee.

Office of Lamarre & Inns:
10 St. James St. East,
Montreal, Que. 25-1

Trustees Appointed

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Phillip Rothman, Ben Silverstein and Morris Silverstein, manufacturers, residing in the City and District of Montreal, Quebec, therein carrying on business in co-partnership, under the firm name and style of "Philben Garment Mfg. Co.", debtors.

TAKE Notice that the undersigned has been appointed as the trustee of the above estate, by the creditors at their meeting on the 13th day of June, 1950.

Dated at Montreal, this 14th day of June, 1950.

L. GOLDBERG, C.A.

Office of:
Goldberg & Messer,
1255 Phillips Square,
Montreal, Quebec. 25-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of the Fountain Pen Shop Ltd., a body politic and corporate, duly incorporated according to law and having its head office and principal place of business in the City and District of Montreal.

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of directors held at the Court House, Montreal, on the 13th day of June, 1950.

Dated at Montreal, this 13th day of June, 1950.

DAVID GROBSTEIN.

Montreal, Quebec. 25-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Anatol St. Laurent and Edmay St. Laurent, trading as Bob's Cafe, of the Town of Maillardville, in the Province of British Columbia, debtors.

TAKE Notice that the undersigned was at a meeting of the creditors held on the 12th day of June, A.D. 1950, duly appointed trustee of the above estate.

Dated at Vancouver, B.C., this 12th day of June, A.D. 1950.

J. D. MATHER.

407, 509 Richards St.,
Vancouver, B.C. 25-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Rose Diamond, wife separate as to property of Abraham Ruch, and Bertha Nepom, spinster, of the full age of 21 years, both of the City and District of Montreal, therein doing business together under the firm name and style of "Home of Good Poultry."

NOTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, Montreal, on the 15th day of June, 1950.

Dated at Montreal, this 15th day of June, 1950.

DAVID GROBSTEIN.

Montreal, Quebec.

25-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Les Filatures Nicholas Limitée, St. Hyacinthe, Quebec, debtor.

NOTICE is hereby given that the undersigned was appointed trustee in the above matter at a meeting of creditors held in the Court House, at Montreal, Que., on the 11th day of May, 1950.

Dated at Montreal, this 15th day of June, 1950.

GUARDIAN TRUST COMPANY,
Trustee.

618 St. James Street West,
Montreal 3, Que.

25-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of George Albert Wallace and Stanley Wallace, trading as Wallace Roofing Company, of the City of Galt, County of Waterloo and Province of Ontario, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was duly appointed trustee of the above estate, at the first meeting of creditors, held in Kitchener, Ontario on Thursday, the 8th day of June, 1950.

Dated at Kitchener, this 15th day of June, 1950.

T. H. R. BROCK, C.A.,
Trustee.

19 King Street East,
Kitchener, Ontario.

25-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Newmarket Lumber Company Limited, of the Town of Newmarket, Province of Ontario, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was, at a meeting of the creditors held at the 16th day of June, 1950, duly appointed trustee of the property of the aforesaid debtor.

Dated at Toronto, this 17th day of June, 1950.

GEORGE F. GLATT, C. A.

137 Wellington St. West,
Toronto, Ontario.

25-1

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Specialty Store Fixtures Manufacturing Limited, having its head office at the Township of Etobicoke, in the Province of Ontario, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was, at a meeting of the creditors held on the 15th day of June, 1950, duly appointed trustee of the property of the aforesaid debtor.

Dated at Toronto, this 17th day of June, 1950.

GEORGE F. GLATT, C. A.

137 Wellington St. West,
Toronto, Ontario.

25-1

62480-1½

THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Patrick Perras, butcher, of the City of Sherbrooke, in the Province of Quebec, Canada, debtor.

TAKE Notice that the undersigned was at a meeting of the creditors held on the thirty-first day of May, nineteen hundred and fifty, duly appointed trustee of the above estate.

G. S. SHARPE,

25-1

Trustee.

PROVINCE OF ALBERTA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Howard P. Hamilton, Arthur Hamilton and John K. Ryan, trading under the name and style of Hamilton-Ryan Music Company, of the City of Calgary, in the Province of Alberta, debtors.

NOTICE is hereby given that Howard P. Hamilton, Arthur Hamilton and John K. Ryan, trading under the name and style of Hamilton-Ryan Music Company, of the City of Calgary, in the Province of Alberta, made an assignment on the ninth day of June, A.D. 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 23rd day of June, A.D. 1950, at the hour of 2.30 o'clock in the afternoon, at the Court House, in the City of Calgary.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with us prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at the City of Calgary, in the Province of Alberta, this 12th day of June, A.D. 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Custodian.

122 Eighth Avenue West, Calgary, Alberta.

25-1

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Thomas William Brewer, debtor.

NOTICE is hereby given that Thomas William Brewer, of R.R. No. 1, Victoria, in the Province of British Columbia, made an assignment on the 31st day of May, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 16th day of June, 1950, at the hour of 2.30 in the afternoon, in the County Court Room, the Court House, Bastion Square, in the City of Victoria.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Victoria, this 6th day of June, 1950.

C. S. YARWOOD,

Custodian.

Room 416, 745 Yates Street,
Victoria, B.C.

25-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Williams Lake Lumber Co. Ltd., Chasm, B.C., debtor.

NOTICE is hereby given that Williams Lake Lumber Co. Ltd., Chasm, B.C., made an assignment on the 1st day of June, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Monday, June 26, 1950, at 2.30 p.m., at the Court House, in the City of Kamloops, B.C.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Vancouver, B.C., this 13th day of June, A.D. 1950.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST
ASSOCIATION LIMITED,
Custodian.

325 West Georgia Street,
Vancouver, B.C.

25-1

PROVINCE OF ONTARIO—

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the authorized assignment of James Vinciguerra, carrying on business under the firm name and style of Circle Radio and Appliance Co., in the City of Hamilton, Province of Ontario.

NOTICE is hereby given that James Vinciguerra, operating under the firm name and style of Circle Radio and Appliance Co., of the City of Hamilton, made an authorized assignment on the 14th day of June, 1950; and that the first meeting of creditors will be held on the 28th day of June, 1950, at the hour of 11 o'clock in the forenoon, daylight saving time, at the office of the official receiver, at the Court House, in the City of Hamilton, County of Wentworth.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Hamilton, this 16th day of June, 1950.

HAROLD P. WRIGHT, C.P.A.,
Custodian.

66 King Street East,
Hamilton, Ontario.

25-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Charles Nathan Temes, trading as Temes Construction Engineering Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, debtor.

NOTICE is hereby given that Charles Nathan Temes, trading as Temes Construction Engineering Company, made an authorized assignment on the 12th day of June, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 26th day of

June, 1950, at the hour of 3.30 o'clock in the afternoon, daylight saving time, at the office of the custodian, Room 602, 137 Wellington Street West, Toronto, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Toronto, this 16th day of June, 1950.

GEORGE F. GLATT, C.A.,
Custodian.

137 Wellington St. West,
Toronto, Ontario.

25-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Max Roseman, trading as "Galt Furniture Exchange" and "War Surplus Sales", Galt, Ontario, debtor.

NOTICE is hereby given that Max Roseman, of Galt, Ontario, made an assignment on the 15th day of June, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 27th day of June, 1950, at the hour of 4.30 in the afternoon, at the Court House, in the City of Kitchener.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Kitchener, this 15th day of June, 1950.

WM. ROBERTSON, C. A.,
Custodian.

144 King Street West,
Kitchener, Ontario.

25-1

THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Ralph Valeriote, of the Village of Byron, in the County of Middlesex and the Province of Ontario, builder, (formerly of the City of Guelph, County of Wellington, contractor), debtor.

NOTICE is hereby given that Ralph Valeriote, of the Village of Byron, Ontario, made an assignment on the 14th day of June, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on Monday, the third day of July, 1950, at the hour of 2.30 o'clock in the afternoon, at the Court House, Ridout and Dundas Streets, London, Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at London, Ontario, this 19th day of June, 1950.

F. O. KIME,
Custodian.

No. 1 Dominion Bank Chambers,
London, Ontario.

25-1

PROVINCE OF QUEBEC—

THE BANKRUPTCY ACT
NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Lighter Sales & Service, Montreal, Quebec.

NOTICE is hereby given that Michael Werner, merchant, of the City and District of Montreal, therein carrying on business alone under the firm name and style of "Lighter Sales & Service", made an assignment on the 12th day of June, 1950, and that the first meeting of creditors will be held on the 27th day of June, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 13th day of June, 1950.

DAVID GROBSTEIN,
Custodian.

Office:
Suite 304,
10 St. James St. West,
Montreal, Que.

25-1

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, May 23, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificate of registry was issued:

Company	Class of Business
Scottish Canadian Assurance Corporation	Earthquake Insurance limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, in addition to the classes for which it is already registered.

R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

22-4

EXCHEQUER COURT OF CANADA
GENERAL ORDER

GENERAL sittings of the Exchequer Court of Canada for the trial of cases, etc., will be holden at the following times and places, provided that some case or matter is entered for trial or set down for hearing at the office of the Registrar of the Court at Ottawa, on or before the 19th day of August, A.D. 1950; and if no case or matter is so entered or set down for such sittings then the same shall not be holden, viz:

At the Court House in the City of Winnipeg, Man., commencing on Tuesday, the 5th day of September, A.D. 1950 at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House in the City of Regina, Sask., commencing on Friday, the 8th day of September, A.D. 1950 at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Edmonton, Alta., commencing on Monday, the 11th day of September, A.D. 1950 at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Calgary, Alta., commencing on Thursday, the 14th day of September, A.D. 1950 at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Victoria, B.C., commencing on Monday, the 18th day of September, A.D. 1950 at 10.30 a.m. (City Time).

At the Court House, in the City of Vancouver, B.C., commencing on Thursday, the 21st day of September, A.D. 1950 at 10.30 a.m. (City Time).

Dated at Ottawa, this 6th day of June, A.D. 1950.

EUGENE R. ANGERS.
J. E. C. C.

23-4

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-754

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 12th day of July, 1950, for Repairs to Foundation, Building No. 1, Garrison Barracks, Moncton, N.B.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Moncton Construction Association, 490 St. George St., Moncton, N.B.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. MCCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, June 10, 1950.

25-1

TRANSPORT COMMISSION

CANADIAN FREIGHT ASSOCIATION

NOTICE is hereby given that the Canadian Freight Association did, on May 31, 1950, submit to the Board of Transport Commissioners for Canada, Supplement No. 23 to Canadian Freight Classification No. 19, C.T.C. No. 983, as issued pursuant to Order No. 74512 of the Board of Transport Commissioners for Canada, dated Ottawa, Ont., May 25, 1950, and published effective June 16, 1950.

24-2

CANADIAN FREIGHT ASSOCIATION

THE undermentioned Standard Freight Tariffs have been filed for approval of the Board of Transport Commissioners for Canada, pursuant to the provisions of its Order No. 74512 dated May 25, 1950, and have been approved by Order of the Board No. 74537, dated May 29, 1950, the rate scales thereof are hereby published as required by Section 330 of the Railway Act.

Application of rates Table No.	Name of Carrier	C.T.C. Tariff Reference
6	The Algoma Central and Hudson Bay Railway Company.....	1145
	Canadian National Railways (Lines West Fort William, Ont. Armstrong, Ont. and East thereof) in connection with Montreal and Southern Counties Ry. Co., The Quebec Railway, Light and Power Co., The Roberval & Saguenay Railway Co.....	E-3982
4	Applies between distances on the Canadian National Railways, Levis, Que., Diamond, Que., and east thereof, south of St. Lawrence River, in the Provinces of New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, Prince Edward Island and Quebec.	
5	Applicable from distances on the Canadian National Railways, east of St. Charles, Que., and South and East of Diamond, Que., on or via the former Transcontinental Railway, in the Province of Quebec, also from distances on the Canadian National Railways in Province of Newfoundland, to distances on the Canadian National Railways, West and North of Levis, Que. and Diamond, Que. in the Provinces of Ontario and Quebec, to and including Windsor, Ont. Sarnia, Ont. Capreol, Ont. and Cochrane, Ont., also Murray Bay Sub-division, also to Arvida, Que. (R & S Ry.) and distances on the Montreal and Southern Counties Railway.	
	Canadian National Rys. (Lines West Fort William, Ont., Armstrong, Ont., and east thereof) in connection with the Quebec Railway, Light, & Power Co., the Roberval & Saguenay Railway Co.....	E-3983
1	Applicable locally between distances on Canadian National Rys. Cochrane, Ont., Capreol, Ont. Sarnia, Ont., Windsor, Ont. east and south thereof, to and including Diamond, Que., Levis, Que., also including Murray Bay Subdivision, via the Quebec Railway, Light & Power Co., between Quebec, Que., and St. Joachim, Que., in the Provinces of Ontario and Quebec. Also on interchange between distances on the Canadian National Rys. in the above defined territory and distances on the Montreal and Southern Counties Railway. Also from distances on Canadian National Rys. in the above defined territory, west and north of Levis, Que., Diamond, Que., including Murray Bay Subdivision, and Montreal & Southern Counties Railway, to distances on the Canadian National Railways, east and South of Levis, Que., Diamond, Que., south of the St. Lawrence River in the Provinces of New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, Prince Edward Island and Quebec.	
2	Applicable locally between distances on the Canadian National Railways, Cochrane, Ont., Capreol, Ont., and west thereof, to and including Armstrong, Ont. West Fort William, Ont., also on interchange between distances on Canadian National Railways, West of Cochrane, Ont. and Capreol, Ont. to and including Armstrong, Ont. and West Fort William, Ont., and distances on Canadian National Railways, east and south of Cochrane, Ont., Capreol, Ont. to and including Diamond, Que., Levis, Que., also including Murray Bay Subdivision via Quebec Railway, Light, & Power Co. between Quebec, Que., and St. Joachim, Que., and also distances on the Montreal and Southern Counties Railway.	
3	Canadian National Railways (Lines Port Arthur, Armstrong, Ont., and west thereof).....	{W-2075 E-3984
	Applying for all distances, Port Arthur, Armstrong, Ont. and west thereof, in the Provinces of Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, and British Columbia; also on interchange between points west of West Fort William, and Armstrong, Ont. and points east of Port Arthur, and Armstrong, Ont., to and including Cochrane, and Sudbury, Ont.	
	Canadian Pacific Railway Company (Lines West Fort William, Fort William, Ont. and east thereof).....	E-5143
1	Applies between points Sault Ste. Marie, Ont., Windsor, Ont., and east thereof.	
2	Applies between Sudbury, Ont., and west to Fort William, Ont. (inclusive), also between points west of Sudbury, Ont., to and including Fort William, Ont., and points Sault Ste. Marie, Ont., Windsor, Ont., and east.	
	Canadian Pacific Railway Company (Lines Port Arthur, Ont., and west thereof).....	W-4060
3	Applies locally between points defined above, also on interchange between points in the territory defined above west of West Fort William, Ont., and points east of Port Arthur, Ont., to Sudbury, Ont.	
1	The Canada and Gulf Terminal Railway Company.....	F-8
1	The Chesapeake and Ohio Railway Company (Pere Marquette District).....	744
1	Central Vermont Railway, Inc.....	2391
1	Cumberland Railway and Coal Company.....	59
7	The Dominion Atlantic Railway Company.....	1206
3	The Esquimalt and Nanaimo Railway Company.....	826
8	The Essex Terminal Railway Company.....	829
1	The Fredericton and Grand Lake Coal and Railway Company.....	209
1	The Grand River Railway Company.....	248
9	Great Northern Railway Company.....	2395
1	The Lake Erie and Northern Railway Company.....	392
10	The London and Port Stanley Railway.....	517
11	The Midland Railway Company of Manitoba.....	133
1	Montreal and Southern Counties Railway Company.....	159
1	Napierville Junction Railway Company.....	404
1	New Brunswick, Coal and Railway (Canadian Pacific Railway Co., its lessee).....	151
1	The New York Central Railroad Company applies between points in Canada on the New York Central Railroad (Michigan Central District) Windsor, Amherstburg and east.	260
	Applies between points in Canada on the New York Central Railroad (Eastern District). Adirondack Jct., Que., and South.	
	Applies between points in Canada on the New York Central Railroad (Eastern District) Ottawa, Ont. to and including Cornwall, Ont.	
3	Northern Alberta Railways Company.....	138
1	Ontario Northland Railway.....	182
1	The Oshawa Railway Company.....	50
1	Quebec Central Railway Company.....	1219
1	Sydney and Louisburg Railway Company.....	137
1	The Thousand Islands Railway Company.....	480
1	The Toronto, Hamilton and Buffalo Railway Company.....	1777
3	Vancouver and Lulu Island Railway Company (Canadian Pacific Railway Co., lessee).....	45
1	Wabash Railroad Company.....	2030
3	The Winnipeg River Railway Company (Operated by Canadian Pacific Railway Co.).....	46

TABLE No. 1

Distance in Miles	CLASSES										Distance in Miles	CLASSES									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Rates in Cents per 100 lbs.											Rates in Cents per 100 lbs.									
10	35	30	26	22	18	16	13	14	14	11	775	304	268	227	191	151	146	109	113	115	108
15	35	30	26	22	18	17	14	14	14	11	800	313	275	235	196	157	151	115	119	120	113
20	36	32	29	24	18	17	17	17	17	14	825	323	282	244	203	163	157	119	120	122	115
25	42	36	32	26	22	18	17	18	18	14											
30	47	42	36	29	24	22	18	22	18	17	850	334	293	251	209	167	163	120	126	127	119
											875	344	304	258	217	173	167	122	127	131	120
35	53	47	40	35	26	24	18	22	22	17	900	355	312	268	222	178	173	127	133	137	126
40	58	50	44	36	29	26	22	24	22	18	925	366	322	275	229	182	178	131	137	139	127
45	62	54	47	40	32	29	22	24	22	18	950	371	323	280	233	185	181	133	140	144	131
50	62	54	47	40	32	29	24	26	24	18											
55	68	60	53	42	35	32	26	26	26	22	975	382	334	287	236	191	185	137	144	146	133
											1000	391	341	295	245	196	191	140	146	149	139
60	68	60	53	42	35	32	26	29	26	22	1025	401	350	301	251	200	196	144	150	152	143
65	73	66	54	47	36	35	29	29	29	24	1050	410	359	308	257	205	200	148	154	156	145
70	73	66	54	47	36	35	29	32	29	24	1075	420	367	316	263	210	205	151	157	160	149
75	78	68	60	50	40	36	32	32	29	26											
80	84	73	62	53	42	36	32	35	32	26	1100	430	376	323	269	215	210	155	161	163	152
											1125	439	384	330	275	220	214	158	164	167	156
85	84	73	62	53	42	36	32	35	32	26	1150	449	392	337	281	224	218	162	168	170	160
90	89	78	68	54	44	40	35	36	32	29	1175	458	401	344	287	229	223	166	172	174	163
95	89	78	68	54	44	40	35	36	35	29	1200	468	409	352	293	234	228	168	175	178	166
100	95	84	71	60	47	42	35	36	35	29											
110	95	84	71	60	47	42	36	40	36	32	1225	478	418	359	299	239	233	172	179	181	169
											1250	487	426	366	305	244	238	175	182	185	173
120	98	86	77	62	50	44	36	40	36	32	1275	497	434	373	311	248	242	179	186	188	176
130	98	86	77	62	50	44	40	40	40	35	1300	506	443	380	317	253	247	182	190	192	180
140	104	91	78	66	53	47	40	42	42	35	1325	516	451	388	323	258	242	186	193	196	184
150	104	91	78	66	53	47	42	42	42	36											
160	109	96	84	68	54	50	42	44	44	36	1350	526	460	395	329	263	257	190	197	199	186
											1375	535	468	402	335	268	260	193	200	203	190
170	109	96	84	68	54	50	44	44	44	40	1400	545	476	409	341	272	265	196	204	208	193
180	115	102	86	73	58	53	44	47	47	40	1425	554	485	416	347	277	270	199	208	211	197
190	120	104	91	77	60	54	44	47	47	40	1450	564	493	424	353	282	275	203	211	215	200
200	120	104	91	77	60	54	47	50	50	42											
210	126	109	95	78	62	58	47	50	50	42	1475	574	502	431	359	287	280	206	215	218	204
											1500	583	510	438	365	292	284	210	218	222	208
220	126	109	95	78	62	58	47	50	53	42	1525	593	518	445	371	296	289	214	222	226	210
230	131	115	98	80	66	60	50	53	54	44	1550	602	527	452	377	301	294	217	226	229	214
240	131	115	98	80	66	60	50	53	54	44	1575	612	535	460	383	306	299	221	229	233	217
250	137	120	102	86	68	62	53	53	58	47											
260	140	122	108	89	71	66	53	54	60	47	1600	622	544	467	389	311	304	223	233	236	221
											1625	631	552	474	395	316	307	227	236	240	224
270	140	122	108	89	71	66	53	54	60	50	1650	641	560	481	401	320	312	230	240	244	228
280	146	127	109	91	73	68	53	54	60	50	1675	650	569	488	407	325	317	234	244	247	230
290	151	133	115	95	77	71	54	58	62	53	1700	660	577	496	413	330	322	238	247	251	234
300	157	139	119	98	78	73	54	58	62	53											
325	167	146	126	104	84	78	58	60	66	54	1725	670	586	503	419	335	326	241	251	254	238
											1750	679	594	510	425	340	331	245	254	258	241
350	173	151	131	108	86	80	60	62	68	58	1775	689	602	517	431	344	336	248	258	262	245
375	178	157	133	113	89	84	60	62	68	58	1800	698	611	524	437	349	341	252	262	265	248
400	182	158	139	115	91	86	62	66	71	60	1825	708	619	532	443	354	346	254	265	269	251
425	188	164	140	119	95	89	66	68	73	62	1850	718	628	539	449	359	350	258	269	272	254
450	199	175	149	126	98	95	68	71	77	66	1875	727	636	546	455	364	354	262	272	276	258
475	203	181	155	127	102	96	71	73	77	68	1900	737	644	553	461	368	359	265	276	280	262
500	209	182	157	131	104	98	73	77	78	71	1925	746	653	560	467	373	364	269	280	283	265
525	214	188	163	133	108	102	78	78	78	73	1950	756	661	568	473	378	368	272	283	287	269
550	218	193	164	139	109	104	78	80	80	77	1975	766	670	575	479	383	373	276	287	290	271
575	226	196	170	140	113	108	80	84	84	78	2000	775	678	582	485	388	378	280	290	294	275
600	235	206	178	146	119	113	86	89	91	84	2025	785	686	589	491	392	383	282	294	299	278
625	245	214	185	155	122	119	89	91	95	86	2050	794	695	596	497	397	388	286	298	302	282
650	254	226	193	158	127	122	95	96	98	91	2075	804	703	604	503	402	392	289	301	306	286
675	268	233	200	167	133	127	96	98	102	95	2100	814	712	611	509	407	397	293	305	310	289
700	277	244	209	173	139	133	98	102	104	96	2125	823	720	618	515	412	401	296	308	313	293
725	282	250	211	175	140	137	102	104	108	98	2150	833	728	625	521	416	406	300	312	317	295
750	293	254	218	182	146	140	108	109	113	104											

TABLE No. 2

Distances Miles		Class Rates in Cents per 100 lbs.										Distances Miles		Class Rates in Cents per 100 lbs.									
Over	Not over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Over	Not over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
10	10	35	30	26	22	18	16	13	14	14	11	650	675	316	264	211	158	127	96	98	104	95	
15	15	35	30	26	22	18	17	14	14	14	11	675	700	323	269	217	163	131	126	98	102	108	96
20	20	40	32	26	22	18	17	17	14	14	14	700	725	331	277	222	167	133	127	102	104	109	98
25	25	47	40	32	24	22	18	17	17	17	14	725	750	340	282	227	170	137	131	104	108	113	102
	30	53	44	35	26	24	22	18	17	17	17	750	775	348	289	233	175	140	137	109	113	119	108
30	35	58	47	40	29	26	24	18	18	18	17	775	800	355	295	236	178	144	139	113	115	120	109
35	40	62	53	42	32	29	26	22	18	18	18	800	825	364	304	244	182	146	140	115	119	122	113
40	45	68	58	44	35	32	29	22	18	18	18	825	850	371	308	250	185	149	144	119	120	126	115
45	50	73	60	50	36	32	29	24	22	22	18	850	875	379	316	253	191	151	146	120	122	127	119
50	55	78	66	53	40	35	32	26	22	22	22	875	900	385	323	258	193	155	149	122	127	131	120
55	60	84	71	54	42	35	32	26	22	22	22	900	925	395	330	264	199	158	155	127	131	137	126
60	65	89	73	60	44	36	35	29	24	24	24	925	950	402	337	269	200	163	157	131	133	139	127
65	70	95	78	62	47	36	35	29	24	24	24	950	975	409	341	275	206	164	158	133	137	140	131
70	75	98	84	66	50	40	36	32	26	26	26	975	1000	418	348	280	209	167	163	137	140	144	133
75	80	104	86	71	53	42	36	32	26	26	26	1000	1025	426	355	286	214	173	167	140	144	149	139
80	85	109	91	73	54	42	36	32	29	29	26	1025	1050	434	359	287	217	175	170	144	146	151	140
85	90	115	96	77	58	44	40	35	29	32	29	1050	1075	442	367	295	222	178	173	146	149	155	144
90	95	120	98	80	60	47	42	35	32	35	29	1075	1100	445	373	300	226	181	175	146	151	157	144
95	100	126	104	84	62	50	44	35	32	35	29	1100	1125	454	379	304	227	182	178	149	151	157	146
100	110	131	109	86	66	53	47	36	35	36	32	1125	1150	462	385	312	233	185	181	151	155	158	149
110	120	137	113	91	68	54	50	36	35	36	32	1150	1175	470	391	313	235	188	182	155	157	163	151
120	130	140	119	95	71	58	53	40	36	40	35	1175	1200	475	398	319	236	191	185	155	157	163	151
130	140	146	122	96	73	60	54	40	40	42	35	1200	1225	484	402	323	244	193	188	157	158	164	155
140	150	151	126	102	77	60	54	42	42	42	36	1225	1250	490	409	330	245	196	191	158	163	167	157
150	160	151	126	102	77	62	58	42	44	44	36	1250	1275	498	416	331	251	200	196	164	167	173	163
160	170	157	131	104	78	62	58	44	44	44	40	1275	1300	504	420	337	253	203	199	164	167	173	163
170	180	157	131	104	78	66	60	44	47	47	40	1300	1325	512	426	341	254	206	200	167	170	175	164
180	190	163	137	108	80	66	60	44	47	47	40	1325	1350	520	434	348	262	209	203	170	173	178	167
190	200	167	139	113	84	68	62	47	50	50	42	1350	1375	527	438	353	264	211	206	173	173	181	170
200	210	167	139	113	84	68	62	47	50	50	42	1375	1400	532	444	355	268	214	209	173	175	181	170
210	220	173	144	115	86	71	66	47	50	53	42	1400	1425	540	452	359	271	217	211	175	178	182	173
220	230	173	144	115	86	71	66	50	53	54	44	1425	1450	548	457	366	275	218	214	178	181	185	175
230	240	178	149	119	89	73	68	50	53	54	44	1450	1475	556	462	371	280	226	218	182	185	191	181
240	250	182	151	122	91	73	68	53	53	58	47	1475	1500	562	468	376	282	227	222	182	185	191	181
250	260	182	151	122	91	73	68	53	54	60	47	1500	1550	576	480	384	289	233	227	188	191	196	185
260	270	188	157	126	95	77	71	53	54	60	50	1550	1600	590	490	391	295	235	229	188	193	199	185
270	280	188	157	126	95	77	71	54	58	60	50	1600	1650	606	504	402	304	244	236	196	199	206	193
280	290	193	163	127	96	78	73	54	58	62	53	1650	1700	618	516	416	312	250	244	199	200	209	196
290	300	199	164	133	98	78	73	54	58	62	53	1700	1750	635	530	426	319	253	250	203	206	214	200
300	310	199	164	133	98	80	77	58	60	66	54	1750	1800	647	540	434	323	258	253	206	211	218	203
310	320	203	170	137	102	80	77	58	60	66	54	1800	1850	662	554	444	331	268	262	214	218	227	211
320	330	203	170	137	102	84	78	58	60	66	54	1850	1900	676	563	452	340	271	268	217	222	233	214
330	340	209	175	139	104	84	78	60	62	68	58	1900	1950	692	576	462	348	277	271	222	227	235	218
340	350	214	178	144	108	86	80	60	62	68	58	1950	2000	704	588	470	353	282	277	226	229	236	222
350	360	214	178	144	108	86	80	60	62	68	58	2000	2050	718	599	478	359	287	282	229	235	244	227
360	370	218	182	146	109	89	84	62	66	71	60	2050	2100	731	608	488	366	293	287	233	236	245	229
370	380	226	188	149	113	89	84	62	66	71	60	2100	2150	744	620	498	373	300	295	240	245	253	236
380	390	226	188	149	113	91	86	62	66	71	60	2150	2200	757	631	506	379	304	298	240	245	253	236
390	400	229	191	155	115	91	86	66	68	73	62	2200	2250	770	642	514	385	308	304	245	251	258	244
400	410	235	196	157	119	95	89	66	68	73	62	2250	2300	784	653	522	391	313	308	250	253	262	245
410	420	240	200	158	120	95	89	66	68	73	62	2300	2350	797	662	530	400	319	313	253	258	268	251
420	430	240	200	158	120	96	91	68	71	77	66	2350	2400	809	672	540	406	323	319	254	262	269	253
430	440	245	203	164	122	96	91	68	71	77	66	2400	2450	822	686	548	413	330	323	262	268	275	258
440	450	251	209	167																			

TABLE No. 3

Distance in Miles	CLASSES										Distance in Miles	CLASSES									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Rates in Cents per 100 lbs.											Rates in Cents per 100 lbs.									
5	35	30	*26	22	18	16	*13	*14	*14	11	480	257	216	173	131	118	98	68	68	98	56
10	35	30	*26	22	18	16	*13	*14	*14	11	490	262	218	174	131	118	100	70	70	100	60
15	35	30	*26	22	18	16	*13	16	*14	11 ¹ / ₂	500	265	221	178	133	120	103	70	70	103	60
20	40	34	*26	22	*20	16	16	18	16	11 ¹ / ₂	525	275	229	182	138	125	104	73	73	104	61
25	43	37	30	22	*20	18	18	*20	18	*13	550	283	238	191	143	126	109	77	74	109	64
30	50	43	34	*26	25	*20	18	*20	*20	*13	575	292	244	194	146	131	112	78	77	112	65
35	55	43	37	29	*26	22	*20	22	*20	*13	600	300	251	200	151	136	116	82	78	116	68
40	56	48	40	30	29	25	*20	22	22	16	625	310	260	205	155	138	118	82	82	118	70
45	61	53	42	30	30	25	*20	25	22	16	650	318	265	214	160	143	122	85	82	122	73
50	65	55	43	34	30	*26	22	25	25	18	675	326	272	216	164	146	126	88	83	126	74
55	68	56	47	35	30	29	25	25	25	18	700	334	278	222	168	151	131	90	85	131	77
60	73	61	48	37	34	30	25	*26	*26	*20	725	343	286	229	173	155	133	91	88	133	78
65	77	64	50	40	35	34	25	*26	29	*20	750	352	292	234	174	157	136	95	90	136	82
70	82	68	55	42	37	34	*26	29	30	*20	775	358	299	240	179	161	139	96	90	139	82
75	83	70	56	43	40	35	*26	29	30	22	800	365	304	242	182	166	143	98	91	143	83
80	88	73	56	43	42	35	29	30	34	22	825	373	312	248	186	168	144	100	95	146	85
85	91	77	61	47	43	37	29	30	34	25	850	379	317	253	191	170	148	104	95	148	88
90	95	82	64	48	43	37	29	30	35	25	875	388	323	260	192	174	151	104	96	151	90
95	98	82	65	48	43	37	30	30	35	25	900	395	330	264	196	179	155	108	96	155	91
100	100	83	68	50	47	40	30	34	37	*26	925	401	336	269	200	179	157	109	98	157	95
110	104	90	70	55	48	40	30	34	40	*26	950	409	340	272	205	182	161	113	100	161	95
120	112	95	74	56	50	42	30	35	42	29	975	416	348	278	208	187	164	116	100	164	96
130	118	98	78	56	53	43	34	37	43	29	1000	422	353	282	212	191	168	118	103	168	98
140	122	103	82	61	56	43	35	37	43	30	1025	430	358	286	216	192	170	118	104	170	98
150	130	108	85	65	56	47	35	40	47	30	1050	438	365	290	218	196	173	122	104	173	100
160	133	112	90	68	60	48	37	42	48	30	1075	443	368	292	222	200	178	125	108	178	103
170	138	116	91	68	61	50	40	42	50	30	1100	449	373	299	226	205	179	126	108	179	104
180	143	118	95	70	64	53	40	43	53	34	1125	456	379	304	229	205	182	130	109	182	108
190	144	120	96	73	65	55	42	43	55	34	1150	464	388	310	230	208	186	131	112	186	108
200	148	125	100	74	68	56	42	43	56	35	1175	470	395	317	235	212	191	133	112	191	112
210	155	130	103	77	68	56	43	47	56	35	1200	475	396	317	238	214	192	136	113	192	113
220	160	133	104	82	70	60	43	47	60	37	1225	482	401	320	240	216	196	138	116	196	116
230	164	138	109	82	73	61	43	48	61	37	1250	488	406	325	242	218	199	143	118	199	118
240	168	139	112	83	74	61	47	48	61	37	1275	496	414	330	247	222	200	143	118	200	118
250	170	143	113	85	77	64	47	50	64	37	1300	500	416	334	251	227	205	144	120	205	120
260	174	144	118	88	78	65	48	50	65	40	1325	505	422	338	253	229	208	146	122	208	122
270	179	148	118	90	82	68	50	50	68	40	1350	512	427	340	256	229	212	148	125	212	125
280	182	152	120	91	82	68	50	53	68	42	1375	517	434	344	260	230	214	151	126	214	126
290	186	155	122	95	83	70	53	53	70	42	1400	526	438	352	264	240	216	155	130	216	130
300	191	157	126	95	85	73	53	55	73	43	1425	530	443	355	265	242	216	155	131	216	131
310	194	164	131	98	88	74	55	55	74	43	1450	535	449	360	270	247	221	157	131	221	131
320	199	166	131	100	90	74	55	56	74	43	1475	540	451	365	272	248	226	160	133	226	133
330	203	168	136	103	91	77	56	56	77	47	1500	547	456	365	275	251	227	161	133	227	133
340	205	173	138	104	95	78	56	56	78	47	1550	553	461	368	277	253	227	164	136	227	137
350	209	174	139	104	95	82	56	60	82	47	1600	560	464	371	278	256	229	166	138	229	138
360	214	179	143	108	96	82	60	60	82	48	1650	566	469	373	283	257	230	168	139	230	139
370	216	181	144	109	98	83	60	61	83	48	1700	574	473	374	286	260	234	170	143	234	143
380	221	182	148	112	100	83	60	61	83	50	1750	580	478	378	290	262	235	173	144	235	144
390	226	187	151	113	103	85	61	61	85	50	1800	587	482	379	292	264	238	174	146	238	146
400	229	192	152	116	104	88	61	64	88	50	1850	593	486	382	296	265	240	178	148	240	148
410	230	192	155	118	104	90	64	64	90	53	1900	600	491	383	299	269	242	179	151	242	151
420	235	196	157	118	108	90	64	65	90	53	1950	606	496	386	304	270	244	181	152	244	152
430	240	200	160	120	109	91	65	65	91	55	2000	613	499	388	305	272	247	182	155	247	155
440	242	203	161	122	112	95	68	68	95	55	2050	618	504	390	310	275	248	186	157	248	157
450	247	205	166	125	112	95	68	68	95	55	2100	626	509	392	312	277	251	187	160	251	160
460	251	209	168	126	113	96	68	68	96	56	2150	632	514	396	314	280	253	190	161	253	161
470	253	212	168	130	116	98	68	68	98	56	2200	640	520	401	318	283	256	191	163	256	163

* No change in rate.

TABLE No. 4

Distance in Miles	CLASSES										Distance in Miles	CLASSES									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Rates in Cents per 100 lbs.											Rates in Cents per 100 lbs.									
5	29	25	22	18	14	13	10	11½	11½	9	825	258	227	194	161	130	124	96	96	98	90
10	29	25	22	18	14	13	10	11½	11½	9	850	268	234	200	167	133	126	98	100	102	92
15	29	25	22	18	14	13	10	11½	11½	9											
20	32	28	23	19	16	14	11½	13	13	10	875	276	241	206	173	138	131	102	102	104	96
25	35	30	26	22	18	16	13	14	14	11½	900	284	250	214	178	143	136	104	106	109	98
											925	293	257	221	182	146	139	108	109	112	102
30	37	34	28	23	19	18	14	18	14	13	950	302	264	227	188	151	144	110	113	116	104
35	41	36	30	26	20	19	14	18	18	14	975	311	271	233	194	155	148	113	116	118	108
40	43	37	34	28	22	20	16	19	18	14	1000	319	278	240	199	160	152	116	118	119	110
45	47	41	35	29	23	22	18	19	18	16											
50	49	43	37	30	25	23	19	20	19	16	1025	326	286	245	204	163	155	122	120	122	114
											1050	334	292	251	209	167	158	125	122	125	116
55	53	47	40	32	26	25	20	20	20	18	1075	341	299	256	214	170	162	128	126	127	119
60	55	48	42	35	28	26	20	23	22	18	1100	349	306	262	218	175	166	131	128	131	122
65	58	50	43	36	29	28	22	23	23	19	1125	356	312	268	223	179	169	133	132	133	125
70	61	54	46	37	30	29	23	26	23	20	1150	364	318	272	227	182	173	137	134	137	127
75	64	55	48	41	32	30	25	26	23	20											
											1175	371	324	278	232	186	176	139	137	139	130
80	67	58	49	42	34	32	25	28	26	22	1200	379	332	284	238	190	180	143	140	142	133
85	70	61	53	43	35	32	26	28	26	22	1225	386	338	290	241	193	184	145	143	145	136
90	73	64	55	46	36	34	28	29	28	23	1250	394	344	295	246	197	187	148	146	148	138
95	73	64	55	46	36	34	28	29	28	23	1275	401	350	301	251	200	191	150	149	151	140
100	76	67	56	48	37	35	29	32	29	25	1300	409	358	307	256	205	194	154	151	154	143
110	76	67	56	48	37	35	29	32	29	25	1325	416	365	312	260	209	198	156	155	156	145
120	78	68	60	49	40	36	30	32	29	26	1350	424	371	318	265	212	202	158	157	160	149
130	82	71	61	50	41	37	30	32	32	28	1375	431	377	323	269	216	205	162	161	162	151
140	84	74	62	53	42	40	32	34	34	29	1400	439	384	330	275	220	209	164	163	166	154
150	84	74	62	53	42	40	32	34	34	29	1425	446	391	335	280	223	212	168	166	169	156
											1450	454	397	341	283	227	216	170	169	172	158
160	88	77	65	55	43	41	34	35	35	30											
170	90	78	68	56	46	42	34	35	35	32	①	461	403	346	288	230	218	173	172	175	161
180	92	82	70	58	47	43	35	37	37	32	①	469	410	352	293	235	223	176	175	178	164
190	96	84	73	60	48	46	36	40	40	34	①	476	416	358	298	239	227	179	178	180	167
200	96	84	73	60	48	46	36	40	40	34	①	484	424	362	302	242	229	181	180	184	169
210	98	88	74	62	49	47	37	41	41	35	①	491	430	368	307	246	233	184	184	186	172
											①	499	437	374	312	250	238	187	186	190	175
220	102	89	76	64	50	48	37	41	42	35											
230	104	91	78	65	53	49	40	42	43	36	①	506	443	380	317	253	240	190	190	192	178
240	108	95	80	67	54	50	41	42	43	37	①	514	450	385	322	257	244	193	192	194	180
250	110	96	83	70	55	53	42	42	47	37	①	521	456	391	325	260	247	196	194	198	182
260	113	98	85	71	56	54	42	43	48	40	①	529	463	397	331	265	251	198	198	200	185
270	113	98	85	71	56	54	42	43	48	40	①	536	469	402	335	269	254	202	200	204	187
											①	544	475	408	340	272	258	204	204	206	191
280	116	102	88	73	58	55	43	43	48	41											
290	119	104	90	74	60	56	46	47	49	42	①	551	482	413	344	276	262	206	206	209	193
300	122	108	91	77	61	58	46	47	49	43	①	559	490	420	349	280	265	210	209	212	196
325	127	112	96	80	64	61	48	48	53	46	①	566	496	425	354	283	269	212	212	215	198
350	133	118	100	84	67	64	49	49	55	47	①	574	502	431	359	287	272	215	215	218	200
											①	581	509	436	364	290	276	218	218	221	203
375	139	122	104	88	70	67	50	49	55	48	①	589	516	442	368	295	278	221	221	223	206
400	145	127	109	91	73	70	54	53	56	49											
425	151	132	113	95	76	71	55	55	58	53	①	596	522	448	373	299	283	223	223	227	209
450	157	138	118	98	78	74	58	56	61	54	①	604	528	452	377	302	287	227	227	229	211
475	163	143	122	102	82	77	60	58	61	55	①	611	534	458	382	306	290	229	229	233	214
											①	619	542	464	388	310	294	233	233	235	217
500	168	146	126	104	84	80	62	61	62	56	①	626	548	470	391	313	298	235	235	239	220
525	174	152	131	109	88	83	65	62	62	58	①	634	554	475	396	317	301	238	238	242	222
550	180	157	136	112	90	84	67	64	64	61											
575	186	163	139	116	92	88	68	67	67	64	①	641	560	481	401	320	305	240	241	245	224
600	192	167	144	119	96	91	71	71	73	67	①	649	568	487	406	325	308	244	244	247	227
											①	656	575	492	410	329	312	246	247	251	229
625	198	173	148	124	98	95	74	73	76	70	①	664	581	498	415	332	316	248	250	253	233
650	203	179	152	127	102	97	76	77	78	73	①	671	587	503	419	336	319	252	252	257	235
675	209	182	157	131	104	100	78	78	82	74	①	679	594	510	425	340	323	254	256	259	238
700	215	188	161	136	108	102	82	82	84	76											
725	223	196	168	139	112	106	84	84	85	78	①	686	601	515	430	343</					

① For use in connection with Table No. 5 only.

TABLE No. 5
First Class Rates

For Application and Explanation of Rate Table, see footnote to this table.

TO Distance in Miles West of Diamond, Que.	FROM—Distance in Miles East of Diamond, Que.																			
	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
5	35	35	35	37	41	47	53	55	55	61	61	64	64	67	73	73	78	78	82	82
10	35	35	37	41	47	53	55	55	61	61	64	64	67	73	73	78	78	82	82	82
15	35	37	41	47	53	55	55	61	61	64	64	67	73	73	78	78	82	82	82	84
20	37	41	47	53	55	55	61	61	64	64	77	73	73	78	78	82	82	82	84	84
25	41	47	53	55	55	61	61	64	64	70	73	73	78	78	82	82	82	84	84	84
30	47	53	55	55	61	61	61	64	70	76	76	78	78	82	82	82	84	84	84	84
35	53	55	55	61	61	64	64	70	76	76	78	78	82	82	82	84	84	84	84	90
40	55	55	61	61	64	64	70	76	76	82	82	82	82	82	84	84	84	84	90	90
45	55	61	61	64	64	70	76	76	82	82	82	82	82	84	84	84	84	90	90	90
50	61	61	64	64	70	76	76	82	82	82	82	82	84	84	84	84	90	90	90	90
55	64	67	67	73	78	78	84	84	88	88	88	90	90	90	90	92	92	92	92	96
60	67	67	73	78	78	84	84	88	88	88	90	90	90	90	92	92	92	92	96	98
65	67	73	78	78	84	84	88	88	88	90	90	90	90	92	92	92	92	98	98	98
70	73	78	78	84	84	88	88	88	90	90	90	90	92	92	92	92	98	98	98	98
75	78	78	84	84	88	88	88	92	92	92	92	92	92	92	92	98	98	98	98	104
80	78	84	84	88	88	88	92	92	92	92	92	92	92	92	98	98	98	98	104	104
85	84	84	88	88	88	92	92	92	92	92	92	92	92	98	98	98	98	104	104	108
90	84	88	88	88	92	92	92	92	92	92	92	92	98	98	98	98	104	104	108	108
95	88	88	88	92	92	92	92	98	98	98	98	98	98	98	98	104	104	108	108	108
100	88	88	92	92	92	92	92	98	98	98	98	98	98	98	104	104	90	90	90	90
110	92	92	92	92	98	98	98	98	102	102	102	102	104	104	110	110	110	110	116	116
120	92	92	98	98	98	98	104	104	104	104	104	104	110	110	110	110	116	116	116	116
130	98	98	98	98	104	104	104	104	110	110	110	110	110	110	116	116	116	116	119	119
140	98	98	104	104	104	104	110	110	113	113	113	113	116	116	116	116	119	119	119	119
150	104	104	104	104	110	110	113	113	113	113	116	116	116	116	119	119	119	119	127	127
160	104	104	110	110	116	116	116	116	122	122	122	122	122	122	122	122	127	127	133	133
170	110	110	116	116	116	116	122	122	122	122	122	122	122	122	127	127	133	133	133	133
180	116	116	116	116	122	122	122	122	127	127	127	127	127	127	133	133	133	133	133	133
190	116	116	122	122	122	122	127	127	127	127	127	127	133	133	133	133	133	133	139	139
200	122	122	122	122	127	127	127	127	133	133	133	133	133	133	133	133	139	139	145	145
210	122	122	127	127	127	127	133	133	133	133	133	133	139	139	139	139	145	145	157	157
220	127	127	127	127	133	133	133	133	133	133	139	139	139	139	145	145	157	157	157	157
230	127	127	133	133	133	133	133	133	139	139	139	139	145	145	157	157	157	157	157	163
240	133	133	133	133	133	133	139	139	145	145	145	145	157	157	157	157	163	163	163	163
250	133	133	133	133	139	139	145	145	145	145	157	157	157	157	157	163	163	163	163	163
260	133	133	139	139	145	145	151	151	157	157	157	157	157	163	163	163	163	163	168	168
270	139	139	145	145	151	151	163	163	163	163	163	163	163	163	163	163	168	168	168	168
280	145	145	151	151	163	163	163	163	163	163	163	163	163	163	168	168	168	168	168	168
290	151	151	163	163	163	163	163	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	174	174	174
300	163	163	163	163	163	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	174	174	174	174	174
325	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	174	174	174	174	174	180	180	180	180	180
350	168	168	168	168	168	174	174	174	174	174	180	180	180	180	180	192	192	192	192	192
375	174	174	174	174	174	180	180	180	180	180	192	192	192	192	192	198	198	198	198	198
400	180	180	180	180	180	192	192	192	192	192	198	198	198	198	198	203	203	203	203	203
425	192	192	192	192	192	198	198	198	198	198	203	203	203	203	203	209	209	209	209	209
450	198	198	198	198	198	203	203	203	203	203	209	209	209	209	209	209	209	209	209	209
475	203	203	203	203	203	209	209	209	209	209	209	209	209	209	209	215	215	215	215	215
500	209	209	209	209	209	209	209	209	209	209	215	215	215	215	215	223	223	223	223	223
525	209	209	209	209	209	223	223	223	223	223	233	233	233	233	233	241	241	241	241	241
550	223	223	223	223	223	233	233	233	233	233	241	241	241	241	241	250	250	250	250	250
575	233	233	233	233	233	241	241	241	241	241	250	250	250	250	250	258	258	258	258	258
600	241	241	241	241	241	250	250	250	250	250	258	258	258	258	258	268	268	268	268	268
625	250	250	250	250	250	258	258	258	258	258	268	268	268	268	268	276	276	276	276	276
650	258	258	258	258	258	268	268	268	268	268	276	276	276	276	276	284	284	284	284	284
675	268	268	268	268	268	276	276	276	276	276	284	284	284	284	284	293	293	293	293	293
700	276	276	276	276	276	284	284	284	284	284	293	293	293	293	293	302	302	302	302	302
725	284	284	284	284	284	293	293	293	293	293	302	302	302	302	302	311	311	311	311	311

TABLE No. 5_(Continued)

First Class Rates_(Continued)

For Application and Explanation of Rate Table, see footnote to this Table.

TO Distance in Miles West of Diamond, Que.	FROM_Distance in Miles East of Diamond, Que.																			
	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	300
5	84	84	90	90	92	92	96	102	102	104	104	110	110	113	119	119	122	127	133	139
10	84	84	90	90	92	92	96	102	102	104	104	110	110	113	119	119	122	127	133	139
15	84	90	90	92	92	96	102	102	104	104	110	110	113	119	119	122	127	133	139	139
20	84	90	90	92	92	96	102	102	104	104	110	110	113	119	119	122	127	133	139	139
25	90	90	92	92	98	102	102	104	104	110	110	113	119	119	122	127	133	139	139	139
30	90	90	92	92	98	102	102	104	104	110	110	113	119	119	122	127	133	139	139	145
35	90	92	92	98	102	102	104	104	110	110	113	119	119	122	127	133	139	139	139	145
40	90	92	92	98	102	102	104	104	110	110	113	119	119	122	127	133	139	139	145	145
45	92	92	98	102	102	104	104	110	110	113	119	119	122	127	133	139	139	139	145	145
50	92	92	98	102	102	104	104	110	110	113	119	119	122	127	133	139	139	145	145	145
55	96	102	108	108	110	110	113	113	119	122	122	127	127	133	139	139	139	145	145	151
60	98	102	108	108	110	110	113	113	119	122	122	127	127	133	139	139	145	145	145	151
65	102	108	108	110	110	113	113	119	122	122	127	127	133	145	145	145	145	145	151	151
70	102	108	108	110	110	113	113	119	122	122	127	127	133	145	145	145	145	145	151	151
75	108	108	110	110	113	113	119	122	122	127	127	133	145	145	145	145	145	151	151	151
80	108	108	110	110	113	113	119	122	122	127	127	133	145	145	145	145	145	151	151	157
85	108	110	110	116	116	119	122	122	127	133	133	145	145	145	151	151	151	151	151	157
90	108	110	110	116	116	119	122	122	127	133	133	145	145	151	151	151	151	151	157	157
95	110	110	116	116	119	122	122	127	133	133	145	145	145	151	151	151	151	151	157	157
100	110	110	116	116	119	122	122	127	133	133	145	145	151	151	151	151	151	157	157	157
110	116	116	116	122	127	127	127	133	139	145	145	151	151	151	157	157	157	157	157	163
120	116	116	122	127	127	127	133	139	145	145	151	151	151	157	157	157	157	157	163	163
130	119	122	127	127	133	133	139	145	145	151	151	151	157	157	157	157	157	163	163	174
140	122	127	127	133	133	139	145	145	151	151	151	157	157	157	157	157	163	163	174	174
150	127	127	133	133	139	145	145	151	151	151	157	157	157	157	157	163	163	174	174	174
160	133	133	139	145	151	151	157	157	157	157	163	163	163	163	168	168	174	174	174	180
170	133	139	145	151	151	157	157	157	157	157	163	163	163	168	168	174	174	174	180	180
180	139	145	151	151	157	157	157	157	157	163	163	163	168	168	174	174	174	180	180	186
190	145	151	151	157	157	157	157	157	163	163	163	168	168	174	174	174	180	180	186	186
200	151	151	157	157	157	157	157	163	163	163	168	168	174	174	174	180	180	186	186	186
210	157	163	163	163	163	163	168	168	168	174	174	180	180	180	180	180	186	186	186	192
220	163	163	163	163	163	168	168	168	174	174	180	180	180	180	180	186	186	186	192	192
230	163	163	163	163	168	168	168	174	174	180	180	180	180	180	186	186	186	192	192	192
240	163	163	163	168	168	168	174	174	180	180	180	180	180	186	186	186	192	192	192	192
250	163	163	168	168	168	174	174	180	180	180	180	186	186	186	191	192	192	192	192	192
260	168	168	168	168	174	174	186	186	186	186	186	192	192	192	192	192	198	198	198	203
270	168	168	168	174	174	186	186	186	186	192	192	192	198	198	198	198	198	198	203	203
280	168	168	174	174	186	186	186	186	186	192	192	192	198	198	198	198	198	203	203	209
290	174	174	174	186	186	186	186	186	192	192	192	198	198	203	203	203	203	203	209	209
300	174	174	186	186	186	186	186	192	192	192	198	198	203	203	203	203	203	209	209	209
325	186	186	192	192	192	192	192	198	198	198	198	198	203	203	203	215	215	223	223	223
350	192	192	198	198	198	198	198	203	203	203	203	203	215	215	215	223	223	233	233	233
375	198	198	203	203	203	203	203	209	209	209	215	215	223	223	223	233	233	241	241	241
400	203	203	209	209	209	209	209	223	223	223	223	223	233	233	233	241	241	250	250	250
425	209	209	215	215	215	223	223	233	233	233	233	233	250	250	250	258	258	258	258	258
450	215	215	223	223	223	233	233	241	241	241	250	250	258	258	258	268	268	268	268	268
475	223	223	233	233	233	241	241	250	250	250	258	258	268	268	268	268	268	284	284	284
500	233	233	241	241	241	250	250	258	258	258	268	268	276	276	276	284	284	293	293	293
525	241	241	258	258	258	258	258	268	268	268	276	276	284	284	284	293	293	302	302	302
550	258	258	268	268	268	268	268	276	276	276	284	284	293	293	293	302	302	311	311	311
575	268	268	268	268	268	276	276	284	284	284	293	293	302	302	302	311	311	319	319	319
600	268	268	284	284	284	284	284	293	293	293	302	302	311	311	311	319	319	326	326	326
625	284	284	293	293	293	302	302	311	311	311	319	319	326	326	326	326	326	349	349	349
650	293	293	302	302	302	311	311	319	319	319	326	326	334	334	334	349	349	349	349	349
675	302	302	311	311	311	319	319	326	326	326	334	334	349	349	349	356	356	356	356	356
700	311	311	319	319	319	326	326	334	334	334	349	349	356	356	356	364	364	371	371	371
725	319	319	326	326	326	334	334	356	356	356	356	356	364	364	364	371	371	379	379	379

TABLE No. 5—(Continued)
First Class Rates—(Continued)

For Application and Explanation of Rate Table, see footnote to this Table.

TO Distance in Miles West of Diamond, Que.	FROM—Distance in Miles East of Diamond, Que.																			
	325	350	375	400	425	450	475	500	525	550	575	600	625	650	675	700	725	750	775	800
5	145	145	151	157	163	168	174	180	180	186	192	203	209	223	233	233	241	250	258	268
10	145	145	151	157	163	168	174	180	180	186	192	203	209	223	233	233	241	250	258	268
15	145	145	151	157	163	168	174	180	180	186	192	203	209	223	233	233	241	250	258	268
20	145	145	151	157	163	168	174	180	180	186	192	203	209	223	233	233	241	250	258	268
25	145	145	151	157	163	168	174	180	180	186	192	203	209	223	233	233	241	250	258	268
30	145	151	157	163	168	174	180	180	186	198	203	209	223	233	233	241	250	258	268	276
35	145	151	157	163	168	174	180	180	186	198	203	209	223	233	233	241	250	258	268	276
40	145	151	157	163	168	174	180	180	186	198	203	209	223	233	233	241	250	258	268	276
45	145	151	157	163	168	174	180	180	186	198	203	209	223	233	233	241	250	258	268	276
50	145	151	157	163	168	174	180	180	186	198	203	209	223	233	233	241	250	258	268	276
55	151	157	168	168	174	180	180	186	198	203	209	223	233	233	241	250	258	268	276	284
60	151	157	168	168	174	180	180	186	198	203	209	223	233	233	241	250	258	268	276	284
65	151	157	168	168	174	180	180	186	198	203	209	223	233	233	241	250	258	268	276	284
70	151	157	168	168	174	180	180	186	198	203	209	223	233	233	241	250	258	268	276	284
75	151	157	168	168	174	180	180	186	198	203	209	223	233	233	241	250	258	268	276	284
80	157	168	168	174	180	180	186	198	203	209	223	233	233	241	250	258	268	276	284	293
85	157	168	168	174	180	180	186	198	203	209	223	233	233	241	250	258	268	276	284	293
90	157	168	168	174	180	180	186	198	203	209	223	233	233	241	250	258	268	276	284	293
95	157	168	168	174	180	180	186	198	203	209	223	233	233	241	250	258	268	276	284	293
100	157	168	168	174	180	180	186	198	203	209	223	233	233	241	250	258	268	276	284	293
110	174	174	180	180	186	192	198	209	215	223	233	233	241	258	258	268	276	284	293	302
120	174	174	180	180	186	192	198	209	215	223	233	233	241	258	258	268	276	284	293	302
130	174	180	180	186	192	198	209	215	223	233	233	250	258	268	268	276	284	293	302	311
140	174	180	180	186	192	198	209	215	223	233	233	250	258	268	268	276	284	293	302	311
150	174	180	180	186	192	198	209	215	223	233	233	250	258	268	268	276	284	293	302	311
160	180	186	192	198	203	209	215	233	233	241	250	258	268	276	284	293	302	311	311	319
170	180	186	192	198	203	209	215	233	233	241	250	258	268	276	284	293	302	311	311	319
180	186	192	198	203	209	223	233	241	241	250	258	268	276	284	293	302	311	311	319	326
190	186	192	198	203	209	223	233	241	241	250	258	268	276	284	293	302	311	311	319	326
200	186	192	198	203	209	223	233	241	241	250	258	268	276	284	293	302	311	311	319	326
210	192	198	209	215	223	233	241	241	250	258	268	276	284	293	302	311	319	326	334	341
220	192	198	209	215	223	233	241	241	250	258	268	276	284	293	302	311	319	326	334	341
230	198	209	215	223	233	241	241	250	258	268	276	284	293	302	311	319	326	334	341	349
240	198	209	215	223	233	241	241	250	258	268	276	284	293	302	311	319	326	334	341	349
250	198	209	215	223	233	241	241	250	258	268	276	284	293	302	311	319	326	334	341	349
260	209	215	223	241	241	250	258	268	276	284	293	302	311	319	319	326	334	341	349	356
270	209	215	223	241	241	250	258	268	276	284	293	302	311	319	319	326	334	341	349	356
280	215	223	241	250	250	258	268	276	284	293	302	311	319	319	326	334	341	349	356	371
290	215	223	241	250	250	258	268	276	284	293	302	311	319	319	326	334	341	349	356	371
300	215	223	241	250	250	258	268	276	284	293	302	311	319	319	326	334	341	349	356	371
325	233	241	250	250	258	268	276	284	293	302	311	319	326	334	341	349	356	364	371	379
350	241	250	250	258	268	276	284	293	302	311	319	326	334	341	349	356	364	371	379	386
375	250	258	268	276	276	284	293	302	311	326	326	334	341	349	356	364	371	379	386	401
400	258	268	276	284	284	302	302	319	326	326	334	341	349	356	364	371	379	394	401	409
425	268	276	284	293	302	311	319	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416
450	276	284	293	302	311	319	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424
475	284	293	302	311	319	334	334	341	349	356	364	371	379	386	401	409	409	424	431	439
500	293	302	311	326	334	334	341	349	356	371	371	386	386	401	409	416	424	431	439	446
525	311	319	326	334	334	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454
550	319	326	334	341	349	356	364	371	386	386	401	401	416	416	431	431	446	446	461	476
575	326	341	341	349	356	364	371	386	386	401	401	416	416	431	431	446	446	461	469	476
600	341	341	349	356	364	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454	461	469	476	484
625	341	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454	461	469	476	484	491
650	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454	461	469	476	484	499	506
675	364	371	379	394	394	401	409	424	431	439	446	454	461	469	476	484	491	499	506	514
700	371	386	394	401	401	416	424	431	439	446	454	461	469	476	484	491	499	506	514	521
725	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454	461	469	476	484	491	499	506	514	521	529

TABLE No. 5—(Continued)

First Class Rates—(Continued)

For Application and Explanation of Rate Table, see footnote to this Table.

TO Distance in Miles West of Diamond, Que.	FROM—Distance in Miles East of Diamond, Que.																			
	825	850	875	900	925	950	975	1000	1025	1050	1075	1100	1125	1150	1175	1200	1225	1250	1275	1300
5	276	284	293	302	302	311	319	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	416	424
10	276	284	293	302	302	311	319	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	416	424
15	276	284	293	302	302	311	319	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	416	424
20	276	284	293	302	302	311	319	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	416	424
25	276	284	293	302	302	311	319	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	416	424
30	284	293	302	302	311	319	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	416	424	431
35	284	293	302	302	311	319	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	416	424	431
40	284	293	302	302	311	319	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	416	424	431
45	284	293	302	302	311	319	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	416	424	431
50	284	293	302	302	311	319	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	416	424	431
55	293	302	302	311	326	334	334	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439
60	293	302	302	311	326	334	334	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439
65	293	302	302	311	326	334	334	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439
70	293	302	302	311	326	334	334	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439
75	293	302	302	311	326	334	334	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439
80	302	302	311	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446
85	302	302	311	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446
90	302	302	311	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446
95	302	302	311	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446
100	302	302	311	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446
110	311	319	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454
120	311	319	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454
130	311	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454	461
140	319	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454	461
150	319	326	334	341	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454	461
160	326	334	341	349	356	364	371	386	386	401	409	416	424	431	439	446	454	461	469	476
170	326	334	341	349	356	364	371	386	386	401	409	416	424	431	439	446	454	461	469	476
180	334	341	349	356	364	371	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454	461	469	476	484
190	334	341	349	356	364	371	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454	461	469	476	484
200	334	341	349	356	364	371	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454	461	469	476	484
210	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454	461	469	476	484	491
220	349	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454	461	469	476	484	491
230	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446	461	461	469	476	484	491	499
240	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446	461	461	469	476	484	491	499
250	356	364	371	379	386	394	401	409	416	424	431	439	446	461	461	469	476	484	491	499
260	364	371	386	394	401	409	409	424	431	439	446	454	461	469	476	484	491	499	506	514
270	364	371	386	394	401	409	409	424	431	439	446	454	461	469	476	484	491	499	506	514
280	371	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454	461	469	476	484	491	499	506	514	521
290	371	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454	461	469	476	484	491	499	506	514	521
300	371	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454	461	469	476	484	491	499	506	514	521
325	386	394	401	409	416	424	431	439	446	454	461	469	476	484	491	499	506	514	521	529
350	394	401	409	416	424	431	439	446	454	461	469	476	484	491	499	514	514	521	529	544
375	401	416	424	431	439	446	454	461	469	476	484	491	499	506	514	521	529	536	544	551
400	416	424	431	439	446	454	461	469	476	484	491	499	506	514	521	529	536	544	551	559
425	424	431	439	446	454	461	469	476	484	491	499	506	514	521	529	536	551	559	566	574
450	431	439	446	454	461	469	476	484	491	499	506	521	521	529	536	551	559	566	574	581
475	446	454	461	469	476	484	491	499	506	514	521	529	536	544	551	559	566	574	581	589
500	454	461	469	476	484	491	499	506	514	521	529	536	544	551	559	566	574	581	589	596
525	461	469	476	484	491	499	506	514	521	529	536	551	551	559	566	581	589	596	604	611
550	469	476	484	491	499	514	514	521	529	544	551	551	559	574	581	589	596	604	611	619
575	484	491	499	506	514	521	529	536	544	551	559	566	574	581	589	596	604	611	619	626
600	491	499	506	514	521	529	536	544	551	559	566	574	581	589	596	604	611	619	626	634
625	499	506	514	521	529	544	544	551	559	574	581	589	596	604	611	619	626	634	641	649
650	506	521	521	536	544	544	551	566	574	581	589	596	604	611	619	626	634	641	649	656
675	521	529	536	544	544	559	566	574	581	589	596	604	611	619	626	634	641	649	656	664
700	529	536	544	551	559	566	574	581	593	596	604	611	619	626	634	641	649	656	664	671
725	536	551	551	559	566	581	581	596	604	611	619	626	634	641	649	656	664	671	679	686

TABLE No. 5—(Concluded)
First Class Rates—(Concluded)

For Application and Explanation of Rate Table, see footnote to this Table.

TO Distance in Miles West of Diamond, Que.	FROM—Distance in Miles East of Diamond, Que.						TO Distance in Miles West of Diamond, Que.	FROM—Distance in Miles East of Diamond, Que.					
	1325	1350	1375	1400	1425	1450		1325	1350	1375	1400	1425	1450
5	431	431	446	446	461	461	200	491	499	506	514	521	529
10	431	431	446	446	461	461	210	499	506	514	521	529	544
15	431	431	446	446	461	461	220	499	506	514	521	529	544
20	431	431	446	446	461	461	230	506	521	521	529	544	551
25	431	431	446	446	461	461	240	506	521	521	529	544	551
30	431	446	446	461	461	476	250	506	521	521	529	544	551
35	431	446	446	461	461	476	260	521	529	536	544	551	559
40	431	446	446	461	461	476	270	521	529	536	544	551	559
45	431	446	446	461	461	476	280	529	536	544	551	559	566
50	431	446	446	461	461	476	290	529	536	544	551	559	566
55	446	454	461	469	476	484	300	529	536	544	551	559	566
60	446	454	461	469	476	484	325	544	551	551	566	566	581
65	446	454	461	469	476	484	350	551	559	566	574	581	589
70	446	454	461	469	476	484	375	559	566	574	581	589	596
75	446	454	461	469	476	484	400	566	574	581	589	596	604
80	454	461	469	476	484	491	425	581	589	596	604	611	619
85	454	461	469	476	484	491	450	589	596	604	611	619	626
90	454	461	469	476	484	491	475	596	604	611	619	626	634
95	454	461	469	476	484	491	500	604	611	619	626	634	641
100	454	461	469	476	484	491	525	619	626	634	641	649	656
110	461	469	476	484	491	499	550	626	634	641	649	656	664
120	461	469	476	484	491	499	575	634	641	649	656	664	671
130	469	476	484	491	499	514	600	641	649	656	671	671	679
140	469	476	484	491	499	514	625	656	664	671	679	686	694
150	469	476	484	491	499	514	650	664	671	679	686	694	701
160	484	491	499	506	514	521	675	671	679	686	694	701	716
170	484	491	499	506	514	521	700	679	694	694	701	716	724
180	491	499	506	514	521	529	725	694	701	709	716	724	
190	491	499	506	514	521	529							

Rate Basis

To arrive at class rates provided in Section B, ascertain the distance from point of origin to Diamond, Que., and the distance from Diamond, Que., to destination; then find the rate basis in the column headed by the origin distance shown opposite the distance to destination in the side line column. The class rates required will be found in the rate table of Section A, the rate basis representing the first class rate in the rate table. When exact distance is not shown in headline or side line columns, use rate shown for next greater distance.

Example—Method of ascertaining the rates from Montmagny, Que., to Drummondville, Que.;—
Montmagny, Que., to Diamond, Que. 37.1 miles
Diamond, Que., to Drummondville, Que. 92.4 miles

The rate basis shown in column under 40 miles and opposite 95 miles is 98. The class rates in the rate table for first class rate of 98 cents are:—

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Classes
98	88	74	62	49	47	37	41	41	35	Cents per 100 lbs.

TABLE No. 6

Distances Miles		CLASS RATES IN CENTS PER 100 LBS.										Distances Miles		CLASS RATES IN CENTS PER 100 LBS.									
Over	Not over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Over	Not over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	10	35	30	26	22	18	16	13	14	14	11	110	120	137	113	91	68	54	50	36	35	36	32
10	15	35	30	26	22	18	17	14	14	14	11	120	130	140	119	95	71	58	53	40	36	40	35
15	20	40	32	26	22	18	17	17	14	14	14	130	140	146	122	96	73	60	54	40	40	42	35
20	25	47	40	32	24	22	18	17	17	17	14	140	150	151	126	102	77	60	54	42	42	42	36
25	30	53	44	35	26	24	22	18	17	17	17	150	160	151	126	102	77	62	58	42	37	44	36
	30	58	47	40	29	26	24	18	18	18	17	160	170	157	131	104	78	62	58	44	37	44	40
35	40	62	53	42	32	29	26	22	18	18	18	170	180	157	131	104	78	66	60	44	47	47	40
40	45	68	58	44	35	32	29	22	18	18	18	180	190	163	137	108	80	66	60	44	47	47	40
45	50	73	60	50	36	32	29	24	22	22	18	190	200	167	139	113	84	68	62	47	50	50	42
50	55	78	66	53	40	35	32	26	22	22	22	200	210	167	139	113	84	68	62	47	50	50	42
	55	84	71	54	42	35	32	26	22	22	22	210	220	173	144	115	86	71	66	47	50	53	42
60	65	89	73	60	44	36	35	29	24	24	24	220	230	173	144	115	86	71	66	50	53	54	44
65	70	95	78	62	47	36	35	29	24	24	24	230	240	178	149	119	89	73	68	50	53	54	44
70	75	98	84	66	50	40	36	32	26	26	26	240	250	182	151	122	91	73	68	53	53	58	47
75	80	104	86	71	53	42	36	32	26	26	26	250	260	182	151	122	91	73	68	53	54	60	47
	80	109	91	73	54	42	36	32	29	29	26	260	270	188	157	126	95	77	71	53	54	60	50
85	90	115	96	77	58	44	40	35	29	32	29	270	280	188	157	126	95	77	71	54	58	60	50
90	95	120	98	80	60	47	42	35	32	35	29	280	290	193	163	127	96	78	73	54	58	62	53
95	100	126	104	84	62	50	44	35	32	35	29	290	300	199	164	133	98	78	73	54	58	62	53
100	110	131	109	86	66	53	47	36	35	36	32												

TABLE No. 7

Distances Miles		CLASS RATES IN CENTS PER 100 LBS.										Distances Miles		CLASS RATES IN CENTS PER 100 LBS.									
Over	Not over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Over	Not over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	10	35	30	26	22	18	16	13	14	14	11	90	95	89	78	68	54	44	40	35	36	35	29
10	15	35	30	26	23	18	17	14	14	14	11	95	100	95	84	71	60	47	42	35	36	35	29
15	20	36	32	29	24	18	17	17	17	17	14	100	110	95	84	71	60	47	42	36	40	36	32
20	25	42	36	32	26	22	18	17	18	18	14	110	120	98	86	77	62	50	44	36	40	36	32
25	30	47	42	36	29	24	22	18	22	18	17	120	130	98	86	77	62	50	44	40	40	40	35
	30	53	47	40	35	26	24	18	22	22	17	130	140	104	91	78	66	53	47	40	42	42	35
35	40	58	50	44	36	29	26	22	24	22	18	140	150	104	91	78	66	53	47	42	42	42	36
40	45	62	54	47	40	32	29	22	24	22	18	150	160	109	96	84	68	54	50	42	44	44	36
45	50	62	54	47	40	32	29	24	26	24	18	160	170	109	96	84	68	54	50	44	44	44	40
50	55	68	60	53	42	35	32	26	26	26	22	170	180	115	102	86	73	58	53	44	47	47	40
	55	68	60	53	42	35	32	26	29	26	22	180	190	120	104	91	77	60	54	44	47	47	40
60	65	73	66	54	47	36	35	29	29	29	24	190	200	120	104	91	77	60	54	47	50	50	42
65	70	73	66	54	47	36	35	29	32	29	24	200	210	126	109	95	78	62	58	47	50	50	42
70	75	78	68	60	50	40	36	32	32	29	26	210	220	126	109	95	78	62	58	47	50	53	42
75	80	84	73	62	53	42	36	32	35	32	26	220	230	131	115	98	80	66	60	50	53	54	44
	80	84	73	62	53	42	36	32	35	32	26	230	240	131	115	98	80	66	60	50	53	54	44
85	90	89	78	68	54	44	40	35	36	32	29	240	250	137	120	102	86	68	62	53	53	58	47

TABLE No. 8

DISTANCES	CLASSES IN CENTS PER 100 POUNDS.									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Not exceeding 10 miles.....	35	30	26	22	18	16	13	14	14	11
Over 10 but not over 15 miles.....	35	30	26	22	18	17	14	14	14	11
Over 15 but not over 20 miles.....	36	32	29	24	18	17	17	17	17	14
Over 20 but not over 25 miles.....	42	36	32	26	22	18	17	18	18	14
Over 25 but not over 30 miles.....	47	42	36	29	24	22	18	22	18	17
Over 30 but not over 35 miles.....	53	47	40	35	26	24	18	22	22	17
Over 35 but not over 40 miles.....	58	50	44	36	29	26	22	24	22	18
Over 40 but not over 45 miles.....	62	54	47	40	32	29	22	24	22	18
Over 45 but not over 50 miles.....	52	54	47	40	32	29	24	26	24	18

TABLE No. 9

Distance in Miles	Class Rates in Cents per 100 Pounds									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
5.....	35	30	26	22	18	16	13	14	14	11
10.....	35	30	26	22	18	16	13	14	14	11
15.....	35	30	26	22	18	16	13	16	14	11½
20.....	40	34	26	22	20	16	16	18	16	11½
25.....	43	37	30	22	20	18	18	20	18	13
30.....	50	43	34	26	25	20	18	20	20	13
35.....	55	43	37	29	26	22	20	22	20	13
40.....	56	48	40	30	29	25	20	22	22	16
45.....	61	53	42	30	30	25	20	25	22	16
50.....	65	55	43	34	30	26	22	25	25	18
55.....	68	56	47	35	30	29	25	25	25	18
60.....	73	61	48	37	34	30	25	26	26	20
65.....	77	64	50	40	35	34	25	26	29	20
70.....	82	68	55	42	37	34	26	29	30	20
75.....	83	70	56	43	40	35	26	29	30	22
80.....	88	73	56	43	42	35	29	30	34	22
85.....	91	77	61	47	43	37	29	30	34	25
90.....	95	82	64	48	43	37	29	30	35	25
95.....	98	82	65	48	43	37	30	30	35	25
100.....	100	83	68	50	47	40	30	34	37	26
110.....	104	90	70	55	48	40	30	34	40	26
120.....	112	95	74	56	50	42	30	35	42	29
130.....	118	98	78	56	53	43	34	37	43	29
140.....	122	103	82	61	56	43	35	37	43	30
150.....	130	108	85	65	56	47	35	40	47	30
160.....	133	112	90	68	60	48	37	42	48	30
170.....	138	116	91	68	61	50	40	42	50	30
180.....	143	118	95	70	64	53	40	43	53	34
190.....	144	120	96	73	65	55	42	43	55	34
200.....	148	125	100	74	68	56	42	43	56	35
210.....	155	130	103	77	68	56	43	47	56	35
220.....	160	133	104	82	70	60	43	47	60	37
230.....	164	138	109	82	73	61	43	48	61	37
240.....	168	139	112	83	74	61	47	48	61	37
250.....	170	143	113	85	77	64	47	50	64	37
260.....	174	144	118	88	78	65	48	50	65	40
270.....	179	148	118	90	82	68	50	50	68	40
280.....	182	152	120	91	82	68	50	53	68	42
290.....	186	155	122	95	83	70	53	53	70	42
300.....	191	157	126	95	85	73	53	55	73	43
310.....	194	164	131	98	88	74	55	55	74	43
320.....	199	166	131	100	90	74	55	56	74	43
330.....	203	168	136	103	91	77	56	56	77	47
340.....	205	173	138	104	95	78	56	56	78	47
350.....	209	174	139	104	95	82	56	60	82	47
360.....	214	179	143	108	96	82	60	60	82	48
370.....	216	181	144	109	98	83	60	61	83	48
380.....	221	182	148	112	100	83	60	61	83	50
390.....	226	187	151	113	103	85	61	61	85	50
400.....	229	192	152	116	104	88	61	64	88	50
410.....	230	192	155	118	104	90	64	64	90	53
420.....	235	196	157	118	108	90	64	65	90	53
430.....	240	200	160	120	109	91	65	65	91	55
440.....	242	203	161	122	112	95	68	68	95	55
450.....	247	205	166	125	112	95	68	68	95	55
460.....	251	209	168	126	113	96	68	68	96	56
470.....	253	212	168	130	116	98	68	68	98	56
480.....	257	216	173	131	118	98	68	68	98	56
490.....	262	218	174	131	118	100	70	70	100	60
500.....	265	221	178	133	120	103	70	70	103	60

TABLE No. 10

DISTANCES—MILES		CLASSES IN CENTS PER 100 POUNDS									
Over	Not Over	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
—	10	35	30	26	22	18	16	13	14	14	11
10	15	35	30	26	22	18	17	14	14	14	11
15	20	36	32	30	24	18	17	17	17	17	14
20	25	42	36	32	26	22	18	17	18	18	14

TABLE No. 11

DISTANCE IN MILES	CLASS RATES IN CENTS PER 100 POUNDS									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
10 miles and under.....	35	30	26	22	18	16	13	14	14	11

In application of the above rate tables, when rates are not shown in table for the exact distance, use the rates given for the next greater distance.

The rates published above apply to the extent of all distances covered by individual Company's railway.

Dated this 13th day of June, 1950.

25-2

G. F. SMITH,
Agent for Railway Companies above mentioned.

MARITIME COAL, RAILWAY AND POWER COMPANY, LIMITED

THE undermentioned Standard Freight Mileage Tariff C.T.C. No. 17 of the Maritime Coal, Railway and Power Company, Ltd., has been approved by Order No. 74593 of the Board of Transport Commissioners for Canada, dated June 9, 1950, and same is hereby published as required by Section 330 of The Railway Act.

No supplement will be issued to this Tariff except for purpose of cancellation.

C.T.C. No. 17
cancels
C.T.C. No. 16

REISSUE INCREASE

MARITIME COAL, RAILWAY AND POWER COMPANY, LIMITED STANDARD FREIGHT MILEAGE TARIFF

Applying between All Stations on the Company's Railway

Applicable in the absence of Tariffs naming lower rates

DISTANCES	Rates in cents per 100 lbs.									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Not over 15 miles.....	35	30	26	22	18	16	13	14	14	11

Governed by Canadian Freight Classification No. 19, G. F. Smith, Agent, C.T.C. No. 983, supplements thereto and reissues thereof.

Issued at
AMHERST, Nova Scotia,
May 26, 1950.

EFFECTIVE
June 25, 1950.

Issued pursuant to Order No. 74512 dated May 25, 1950, of the Board of Transport Commissioners for Canada.

ISSUED BY

NORMAN T. AVARD,
President.

25-2

GOVERNMENT NOTICES

THE TARIFF BOARD

THE following declaration dated June 14, 1950 has been made by the Tariff Board on an Appeal under the Customs Act:

Appeal No. 213

by Thonger Agencies Limited, Calgary, from a ruling of the Department of National Revenue, Customs and Excise, that the publication "The Hollander" is dutiable under tariff item 171.

The publication "The Hollander", as entered as an Exhibit at the hearing, is a comprehensive compendium of information pertaining to "used automobile and truck parts", described by the appellant as "absolutely essential to the auto wrecking business, without which it could not survive as a business" and "similar to technical books (used) in any profession or business." As such, the appellant contends that the publication is entitled to free entry under tariff item 172 as being a book "for the promotion of . . . technical training." This contention is disputed by the Department of National Revenue (Customs), which has ruled the publication to be dutiable under tariff item 171: "Books, printed . . . n.o.p."

It is the opinion of the Board that "The Hollander", while comprised almost entirely of information of a technical nature, cannot be regarded as a "book for the promotion of technical training" and accordingly the Appeal is dismissed.

JAMES R. MCGREGOR,
Secretary.

Ottawa, June 15, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS,
CANADA

NOTICE is hereby given of the early commencement of negotiations between the Government of Canada and the Government of France concerning compensation for Canadian shareholders in electric and gas companies which have been affected by post-war nationalization laws and decrees.

All Canadian citizens and corporations holding shares in electric and gas companies in France which have been nationalized are urged, if they have not already done so, to notify the Department of External Affairs before August 15, 1950, in order to avoid possible prejudice of the claim under the proposed negotiations.

25-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-753

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 5th day of July, 1950, for Renewing of Main Roof, Fort York Armoury, Toronto, Ont.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good

condition. Plans and Specifications are also on display at the Toronto Builders Exchange, 1104 Bay St., Toronto, Ontario.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. MCCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, June 10, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-28-377*Second Tender Call*

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 19th day of July, 1950, for Repairs to Wharf, H.M.C.S. *Cornwallis*, Deepbrook, N.S.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the General Post Office, Digby, N.S. and the Halifax Construction Association, P.O. Box 65, Halifax, N.S.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,
J. D. MCCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, June 12, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE
TENDER No. G3-29-50-29

SEALED Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 12th day of July, 1950, for Construction of Laboratory and Administration Building, Naval Research Establishment, Dartmouth, N.S.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$100.00 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are also on display at the Halifax Construction Association, P.O. Box 65, Halifax, N.S. and the General Post Office, Dartmouth, N.S.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,

J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, June 9, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G19-R3-35

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the 12th day of July, 1950, for Repairs to Asphalt Surfaces, R.C.A.F. Station, Rockcliffe, Ontario.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and Specifications are also on display at the Ottawa Builders Exchange, Room 501, Ottawa Electric Bldg., Ottawa, Ont.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,

J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, June 14, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

TENDER No. G3-29-752

SEALD Tenders enclosed in envelopes marked according to the above Tender No. and addressed to the Secretary, Canadian Commercial Corporation (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, will be received until 4 p.m. (E.D.S.T.), on the twelfth day of July, 1950, for Installation of New Heating System, Armoury, Perth, Ontario.

Tender forms will be supplied by the Canadian Commercial Corporation upon request. No tenders will be considered unless made on such forms and all tenders shall be subject to the terms set forth or referred to in such forms.

The Plans and Specifications are on exhibition at the Offices of the Canadian Commercial Corporation, Room 1206, No. 2 Temporary Building (70 Lyon Street), Ottawa, Ontario, at which offices copies may be obtained upon deposit of \$25 in the form of a certified cheque made payable to the Receiver General of Canada. This deposit will be remitted when such copies are returned in good condition. Plans and specifications are on display at the Ottawa Builders Exchange, Room 501, Ottawa Electric Building, Ottawa, and General Post Office, Perth, Ontario.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Receiver General of Canada, or by bearer bonds, as specified in the form of tender, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

All deposits so made will be returned unless, in the case of the successful tenderer, he should decline to enter into a contract for the work when requested to do so or should fail after accepting the contract to complete the same satisfactorily.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION,

J. D. McCARTHY,
Secretary.

Ottawa, Ontario, June 15, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

NOTICE is hereby given that His Excellency the Governor General by Order in Council dated the 13th day of June, 1950, has been pleased to change the corporate name of The Tisdale Board of Trade to "The Tisdale and District Board of Trade" upon petition made therefor, in accordance with the provisions of the Boards of Trade Act, Chapter 19, R.S.C. 1927.

C. STEIN,

Under Secretary of State.

Ottawa, June 16, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDERS FOR KRINKLED DUSTERS

SEALD Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tenders for krinkled dusters", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 29, 1950, for the supply of krinkled dusters for the Dominion Public Buildings, Ottawa, Ont.

Forms of tender with specifications and conditions attached can be obtained from the Purchasing Agent, Department of Public Works, Room 758, Hunter Building, Ottawa, Ont.

Tenders should be made on the forms supplied by the Department and in accordance with the departmental specifications and conditions attached thereto.

The Department reserves the right to demand from any successful tenderer, before awarding the order, a security deposit in the form of a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque, if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 15, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS
TENDERS FOR DREDGING

SEALD Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, Port Arthur, Ont.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 28, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, Post Office Building, Fort William, Ont.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.00.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 10, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS
TENDERS FOR DREDGING

SEALD Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, Beaverton, Ont.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 28, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, G.P.O., 36 Adelaide St. East, Toronto, Ont.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.00.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 12, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS
TENDERS FOR DREDGING

SEALD Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, Burlington Channel, Ont.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, June 29, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, G.P.O., 36 Adelaide St. East, Toronto, Ont.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.00.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 12, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALD Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Pier Repairs, Grande Anse, N.B.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, July 5, 1950, for pier repairs at Grande Anse, Gloucester County, N.B.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works,

Ottawa, at the office of the District Engineer, Old Post Office Building, Saint John, N.B. and at the Post Offices at Grande Anse and Bathurst, N.B.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 15, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Breakwater-Wharf Replacement, North Ingonish, N.S.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, July 5, 1950, for breakwater-wharf replacement at North Ingonish (McLeods), Victoria County, N.S.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Dominion Public Building, Bedford Row, Halifax, N.S. and at the Post Offices at New Glasgow, Ingonish and Sydney, N.S.

NOTE.—Upon application to the undersigned the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$25 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tender will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 15, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Breakwater Repairs, Port Colborne, Ont.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, July 5, 1950, for breakwater repairs at Port Colborne, Welland County, Ont.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Dominion Public Building, London, Ont., and at the Post Office at Port Colborne, Ont.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$25 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on the printed forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 15, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dominion Public Building, Ituna, Sask.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, July 5, 1950, for the construction of a Dominion Public Building at Ituna, Saskatchewan.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, Federal Building, Saskatoon, Sask., and at the Post Office Building, Regina, Sask. and at the Post Office Building, Ituna, Sask.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the office of the District Architect, Federal Building, Saskatoon, Sask., will supply blue-prints and specification of the work

on deposit of a sum of \$50, in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 15, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Indian Hospital, Hobbema, Alberta", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, July 5, 1950, for the construction of an Indian Hospital at Hobbema, Alberta.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, Public Building, Calgary, Alberta; at the Post Office Building, Edmonton, Alberta and at the Post Office Building, Hobbema, Alberta.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the office of the District Architect, Public Building, Calgary, Alberta, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$25 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 15, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "(Tender for Wharf, Sundridge, Ont.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, July 6, 1950, for the construction of a wharf at Sundridge, District of Parry Sound, Ontario.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, G.P.O. 36 Adelaide St. East, Toronto, Ont., and at the Post Offices at Sundridge, North Bay and Huntsville, Ont.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification

of the work on deposit of a sum of \$10 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on the printed forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 15, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Wharf, Vermilion Bay, Ont.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, July 6, 1950, for the construction of a wharf at Vermilion Bay, District of Kenora, Ontario.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the offices of the District Engineers, Post Office Building, Fort William, Ont., and 806 Confederation Life Building, Winnipeg, Manitoba, and at the Post Offices at Kenora and Port Arthur, Ontario.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on the printed forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 15, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Breakwater, Lower Wedgeport, N.S.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, July 6, 1950, for the construction of a breakwater at Lower Wedgeport, Yarmouth County, N.S.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Dominion Public Building, Bedford Row, Halifax, N.S., and at the Post Offices at Lower Wedgeport and Yarmouth, N.S.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 15, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Alterations to Temporary Buildings Nos. 9 and 6, Ottawa, Ontario", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 28, 1950, for alterations to Temporary Buildings, Nos. 9 and 6, Sussex Street, Ottawa, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$15 in the form of a certified bank cheque payable to the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a

month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 15, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Wharf Improvements, Carleton, Que.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, July 5, 1950, for wharf improvements at Carleton, Bonaventure County, Que.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Cathedral Street, Rimouski, Que., and at the Post Office at Carleton, Que.

NOTE.—Upon application to the undersigned the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 13, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Storage Building, Tunney's Park Development, Ottawa, Ontario", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 28, 1950, for the construction of a Storage Building at Tunney's Park Development, Ottawa, Ontario.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, 36 Adelaide Street East, Toronto, Ontario; and the District Architect, 150 St. Paul Street W., Montreal, P.Q.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public

Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$50 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 15, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDERS FOR CANADIAN REFINED FUEL OIL for certain buildings in Ottawa, Ont., and Hull, P.Q., and at the Central Experimental Farm.

SEALED Tenders addressed to the undersigned will be received until three o'clock p.m. (E.D.S.T.), Thursday, July 6, 1950, for the following supply of Canadian Refined Fuel Oil, for 1950-51:

Approximately 869,500 Imperial Gallons Grade No. 2, and 70,000 gallons of Bunker "C" (Grade 6) for Ottawa; 80,000 gallons of Grade No. 2, and 4,000 gallons of Grade 3 and 4,500 gallons of Grade 1 for Hull, P.Q.

Successful tenderers may be called upon, before receiving any order, to furnish a security deposit, equal to 10 per cent of the amount of the contract, in the form of a certified cheque on a chartered bank of Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada; or the aforementioned bonds together with a certified cheque if need be to make up an odd amount.

Forms of tender can be obtained from the Chief Purchasing Agent, Department of Public Works, Ottawa, or from the undersigned Secretary, same Department, room 784, Hunter Bldg., Ottawa.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with specifications embodied in said forms.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 20, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Wharf Extension, Sioux Lookout, Ont.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, July 5, 1950, for wharf extension at Sioux Lookout, District of Kenora, Ont.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the offices of the District Engineers, Post

Office Building, Fort William, Ont., and 806 Confederation Life Building, Winnipeg, Manitoba, and at the Post Offices at Port Arthur, Sioux Lookout and Kenora, Ont.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 13, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Wharf, Katevale, Que.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, July 6, 1950, for the construction of a wharf at Katevale, (Little Magog Lake), Stanstead County, Que.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Postal Station "H", Montreal, Que., and at the Post Offices at Katevale and Sherbrooke, Que.

NOTE.—Upon application to the undersigned, the Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 15, 1950.

25-1

APPOINTMENTS, PROMOTIONS AND RETIREMENTS

THE CANADIAN ARMY

ARMY HEADQUARTERS, OTTAWA.

30th May, 1950.

No. 22.

The following appointments, promotions and retirements in the Canadian Army have been approved by His Excellency, The Governor General in Council and are promulgated by the Minister of National Defence.

(A)

CANADIAN ARMY ACTIVE FORCE

STATIC UNITS

ARMY HEADQUARTERS

General Staff Branch—

DSD—

ZA329 Capt E. R. Griffiths, RCAC, to be GSO 3, 30 May 50.

DAD—

ZD2705 Capt S. R. Oney, RCA, to be TSO 3, 22 Feb 50.

ZL1033 Capt D. C. Badenoch, RCA, to be TSO 3, 28 Jun 50.

COMMANDS

HQ Central Command—

HQ W Ont Area—

ZA329 Capt E. R. Griffiths, RCAC, to be Camp Comd, 24 May 49 to 29 May 50.

ZF586 Capt D. M. Creighton, RCIC, to be Camp Comd, 30 May 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

A & T Staffs—

2 Dist Sec—

ZC2191 Lt (A/Capt) M. O. Bissonnette to be Capt, 3 May 50.

ZB526 Lt J. G. W. Haynes to be Capt, 5 May 50.

3 Dist Sec—

ZA692 Lt G. W. Graham to be Capt, 4 May 50.

4 Dist Sec—

ZH395 Lt C. S. Robertson to be Capt, 6 May 50.

7 Dist Sec—

ZG699 Lt (A/Capt) W. K. Charters to be Capt, 1 May 50.

12 Dist Sec—

ZP1595 Lt A. Osland to be Capt, 2 May 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

Montreal Mil Hosp—

NA3610 2/Lt (N/S) M. L. A. Scott to be Lt (N/S), 19 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

25 COD—

ZP2507 Capt J. L. Lessard vacates the appt of Adj, 31 May 50.

ZF2683 Capt A. M. Ervin to be Adj, 1 Jun 50.

SCHOOLS OF INSTRUCTION

RCS of S—

ZB3355 2/Lt G. A. Collins, RC Sigs, to be Lt, 18 Mar 50.

RCSME—

ZU2088 Capt P. T. Nation, RCE, to be Maj, 5 Mar 50.

CJATC (AC)—

ZF641 Capt D. A. Campbell, RCIC, to be Adj, 30 Mar 50.

FIELD UNITS

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

23 Comp Bde Gp Wksp—

ZB602 Capt R. W. Anderson to be Maj and to comd, 5 May 50.

MISCELLANEOUS (UNPOSTED PERSONNEL)

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

ZB3340 2/Lt W. P. Doyle to be Lt, 18 Mar 50.

ZB3158 2/Lt R. E. MacNinch to be Lt, 18 Mar 50.

ZB3341 2/Lt D. F. Pruner to be Lt, 18 Mar 50.

ZB3157 2/Lt D. K. Shaver to be Lt, 18 Mar 50.

ZA3232 2/Lt W. R. Smale to be Lt, 18 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

ZE3651 Lt G. E. Belanger to be 2/Lt, 13 May 50 on trans from the Reserve Force (RRC, RCIC).

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

ZE3650 Capt W. Raymond to be Capt, 8 May 50 on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

ZD2016 Capt I. M. McLaughlin to be Maj, 4 May 50.

ZB3489 2/Lt E. G. Jones to be Capt, 20 May 50.

TRANSFERS

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

ZF3518 Lt B. S. Lake is trans to the RCASC (10 Coy), 16 May 50 from the RCAC (RCD (1 Armd Regt)).

ERRATA

A.P. & R. No. 4/50 under Static Units, Army Headquarters, GS Br, D Sigs, for "ZL2606 Lt J. H. Wylie" read "ZL2606 L. H. Wylie".

A.P. & R. No. 20/50 under Static Units 12 Coy RCDC (RCN) for "ZK911 Capt J. W. Hart to be Maj, 15 Apr 50" read "ZK911 Capt H. W. Hart to be Maj, 15 Apr 50".

(B)

CANADIAN ARMY (RESERVE FORCE)

EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

14 Fd Regt—

TF6229 2/Lt R. F. Melanson is permitted to resign his commn, 30 Nov 49.

166 (Nfld) Fd Regt—

TN14525 Michael Stephen Edward Hope (formerly 2/Lt Br Army) to be Lt, 17 Feb 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

5 Inf Div Sig Regt—

TF6728 Capt T. D. Cobb is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 1 May 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

34 FDS—

TG7611 George Gordon Hatfield to be Lt and to be P/Capt, 13 Mar 50.

MISCELLANEOUS UNITS

Eastern Command Pers Select Unit—

TG76445 Capt R. H. MacCready to be Capt (RCIC), 1 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

6 Fd Regt—

TE5044 Lt J. A. M. Vallieres is trans to the Supplementary Reserve, 8 Mar 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

3 Fd Engr Regt—

TD4891 Maj J. J. Dussault to be Maj, 6 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

2 Corps HQ Sig Regt—

TD3862 Lt-Col W. E. Williams, ED, vacates the comd, 2 Mar 50.

10 Sigs Regt—

TD3862 Lt-Col W. E. Williams, ED, to comd, 3 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 8 Inf Bde—

TD3907 Capt G. Charbonneau vacates the appt of GSO 3, 1 Jan 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

HQ 9 Inf Bde—

TD3994 Maj C. I. Stuart to be BM, 7 Feb 50.

R de Jol—

TD4133 Lt-Col R. P. Boulay vacates the comd, 30 Apr 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

TD4137 Maj J. J. W. R. Paquin, ED, to be P/Lt-Col and to comd, 1 May 50.

RRC—

Lt-Gen Sir R. E. W. Turner, VC, KCB, KCMG, DSO, VD, to be H/Col, 21 Mar 50.

R de Chaud—

TE5611 Lt P. Y. Bedard to be Lt, 3 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

R de Levis—

TE5291 Capt J. R. Y. Fortier to be Maj, 1 Jan 50.

Fus MR—

TD3918 2/Lt C. Turgeon to be Lt, 24 Jul 49.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

4 Coy—

TE5448 Capt L. J. Caron vacates the appt of Adj, 1 Apr 50 and is trans to the Supplementary Reserve (Gen List).

15 Base Dental Coy—

TD4248 Maj D. W. Henry to be 2 IC, 1 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

2 Tech Regt—

TD4240 Capt J. H. Pope to be Adj, 2 Feb 50.

12 Inf Wksp—

TE5380 Capt (P/Maj) J. H. R. Rioux vacates the comd, 1 Feb 50.

22 Tech Sqn—

TD4890 Alan Geoffrey Kay (formerly Maj, Br Army) to be Maj and to comd, 2 Feb 50.

23 Tech Sqn—

TD4241 Capt C. H. Perrault to comd, 2 Feb 50.

24 Tech Sqn—

TD4479 Capt J. H. Barnacal to be Maj and to comd, 2 Feb 50.

75 LAD—

TD4241 Lt C. H. Perrault to be Capt, 2 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

General—

TD3613 Capt M. C. Soles to be Pmr, 12 Armd Regt (Sher R), RCAC, 13 Mar 50.

TE5459 Capt L. E. J. Dubois vacates the appt of Pmr, HQ 4 Div, RCEME, 1 Feb 50.

TE5459 Capt L. E. J. Dubois to be Pmr, 1 Tech Regt, RCEME, 2 Feb 50.

TRANSFERS

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

TD3613 Capt M. C. Soles is trans to the RCAPC, 13 Mar 50 from the RCAC (12 Armd Regt (Sher R)).

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

TD3813 Capt G. E. Backer is trans to the RCEME (22 Tech Sqn), 3 Feb 50 from the RCAC (TRR (24 Armd Regt)).

CANADIAN INTELLIGENCE CORPS

TD4197 Capt A. A. Edgington is trans to the C Int C (1 Int Coy), 13 Feb 50 from the RCASC (HQ 3 Div RCASC Coln).

CENTRAL COMMAND

GENERAL LIST

Maj The Honourable Desmond Chichester, MC, Coldstream Guards (British Army), vacates the appt of Aide-de-Camp to His Excellency, The Governor General of Canada and relinquishes the rank of Maj granted him in the Canadian Army while so employed, 12 May 50.

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

HQ 19 Armd Bde—

TB1262 Capt G. W. Weekes to be BRASCO, 16 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

HQ 2 AGRA (AA)—

TC38642 Maj F. E. T. Gill to be Maj and to be BM, 16 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

9 A Tk Regt (SP) (Argyll LI)—

TC38644 Magnus Keith Fraser (Lt, Retd List) to be Lt, 24 Apr 50.

29 Fd Regt (SP)—

TB2495 William Wilson Adams (Lt, Retd List) to be Lt, 31 Oct 49 (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 3/50).

42 Med Regt—

TB1918 Lt R. B. Christie is trans to the Supplementary Reserve, 1 Apr 50.

44 Fd Regt—

TB1973 2/Lt W. J. C. Wright is permitted to resign his commn, 5 May 50.

58 (Sud) LAA Regt—

TB1731 Lt (P/Capt) R. F. Boudignon relinquishes the provisional rank of Capt, 1 Apr 50 and is trans to the Supplementary Reserve (RCASC).

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

1 Fd Engr Regt—

TA794 Capt D. C. G. Stewart is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 15 May 50.

8 Fd Sqn—

TB13564 Lt F. O. Mitchell to be Capt, 2 Apr 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

1 Corps HQ Sig Regt—

TB1857 2/Lt J. C. Cline to be Lt, 10 June 49.

HQ 2 Armd Div Sig Regt—

TB1883 Capt H. R. Vincent vacates the appt of Adj, 2 Mar 50.

2 Sig Regt—

TB22483 Capt F. S. Saxon to be Maj, 26 Apr 50 on trans from the Supplementary Reserve.

3 Inf Div Sig Regt—

TC41176 Maj B. L. Robinson to be Maj, 28 Feb 50 on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 4 Inf Bde—

TB1142 Brig P. W. Bennett, OBE, vacates the comd, 1 Apr 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

R Regt C—

A.P. & R. No. 14/50 so far as it relates to the appt of Lt-Col Sir R. E. W. Turner, VC, KCB, KCMG, DSO, VD, as H/Col of the Regt is cancelled.

TB1345 Capt (formerly Maj) R. D. McNally is trans to the Supplementary Reserve with the rank of Maj, 24 Sep 47. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 8/48).

Line & Welld R—

TK95788 Lt R. A. Nichols to be Lt, (RCIC), 14 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve (RCAC).

Kent R—

TA35620 Roger Clinton Ripley (Lt, Retd List) to be Lt, 23 Mar 50.

RHLI—

TB1793 2/Lt J. J. McHardy (Univ of Toronto Cont, COTC) to be Lt, 17 Feb 50.

QOR of C—

Brig J. G. Spragge, DSO, OBE, ED, Supplementary Reserve, is permitted to relinquish the appt of H/Lt-Col, 1 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

2 Armd Div RCASC Coln—

TB23932 Lt J. R. Sheane to be Lt, 1 Apr 50 on trans from the Supplementary Reserve.

53 Armd Div Tp Carrying Coy—

TB13605 Capt F. K. Trevor-Wilson is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 1 May 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TC3256 Kenneth Mardayn Mickleborough (Capt, Retd List) to be Capt and to be MO (Supy), 4 PLDG (4 Armd Car Regt), RCAC, 2 Nov 49. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 4/50).

TB2341 Capt G. W. Dix vacates the appt of RMO, QOR of C RCIC, 28 Feb 50 and to be MO (Supy), 1 Mar 50.

TB2412 Maj L. E. Elkerton to be RMO, QOR of C, RCIC, 1 Mar 50.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

1 Dental Coy—

TA32294 Capt J. E. Peterson to be Capt, 1 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

2 Dental Coy—

TB1879 Capt A. Z. Henry to be Maj, 28 Apr 50.
TB2049 Capt R. J. Murray to be Maj, 28 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

5 Inf Div Ord Fd Pk—

TC3032 Capt A. W. Dervin is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 15 May 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

25 Med Wksp—

TB14254 Lt L. M. Ramsey to be Lt (Gen List), 4 Jan 50 on trans from Cadet Services of Canada.

34 C Tps Wksp—

TB13582 Capt R. B. Hewitson to be Capt (RCOC), 5 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve.

CANADIAN INTELLIGENCE CORPS

2 Int Coy—

TB2092 Capt K. C. Waite is trans to the Supplementary Reserve (RCIC), 11 Apr 50.

2 Int Trg Coy—

TB2342 Lt T. C. W. Little is trans to the Supplementary Reserve, 13 Apr 50.

TB14250 William Lawrence Chapin (formerly F/O RCAF) to be Lt, 18 Apr 50.

MISCELLANEOUS UNITS

Central Comd Pers Select Unit—

TC41639 Capt R. J. H. Carriere to be Capt (Gen List), 12 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve.

TB13536 Charles Sheldon Brubacher (Capt, Retd List) to be Capt (Gen List), 10 Nov 49. (Substituted for entry which appeared A.P. & R. No. 4/50).

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

HQ 22 Armd Bde—

TK10419 Lt D. Jung is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 8 May 50.

TK10027 Capt C. B. MacKedie to be GSO 3, 1 Jan 50 from IO.

BCD (9 Recce Regt)—

TK10457 Lt E. O. Twiname is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 25 Apr 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

West Coast Sig Regt—

TK10558 Lt R. O. H. Prissick to be Capt and to be Adj, 21 Feb 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

RM Rang—

TK96070 Lt-Col J. R. Stone, DSO, MC, is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt-Col, 2 Jan to 27 Mar 50, inclusive.

Seaforth of C—

TK10576 Lt J. A. Bottomley is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 4 May 50.

TK10617 Lt B. Baile is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 8 May 50.

Westmr R (Mot)—

TK10411 Lt R. A. Swanton is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 8 May 50.

TK10713 Lt L. C. Walsh to be Lt, 15 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve.

L Edmn R—

TM12490 Capt W. J. Stainton, MC, is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 1 May 50.

C Scot R—

TK10208 Lt D. J. Barker to be Capt, 6 Dec 49.
TK10193 Capt A. McFarlane to be QM, 5 Dec 49.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

15 Tpt Coy—

TK10305 2/Lt J. M. Coridor is permitted to resign his commn, 1 Jan 50.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

8 Dental Coy—

TK95802 Maj I. G. MacKenzie to be Maj, 13 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

TK95248 Capt E. K. Currie to be Capt, 20 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

WARRANT RANK (CLASS I)

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

11 Inf Wksp—

E466739 WO II (A/WO I) P. E. Angers vacates the appt of Armt SM, 1 Feb 50.

1 Tech Regt—

E466739 WO II (A/WO I) P. E. Angers to be SM, 2 Feb 50.

(C)

CANADIAN ARMY (SUPPLEMENTARY RESERVE)

EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

TF6116 William Allister Reid (Capt, Retd List) to be Capt (Non Med), 20 Apr 50.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

TF6133 Robert Harold Stanford (Maj, Retd List) to be Maj, 19 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

TF6117 John Earle Sheehy (H/Capt, Retd List) to be H/Capt, 19 Apr 50.

TF6127 Arthur Stanley Hart (H/Capt, Retd List) to be H/Capt, 19 Apr 50.

QUEBEC COMMAND

GENERAL LIST

Lt-Col T. L. Bullock ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 13 May 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

Jean Pierre Beauvais (Univ de Montreal Cont, COTC) to be P/Lt, 1 Jan 50.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

TE68001 Julien Foucault (Laval Univ Cont, COTC) to be Lt, 30 Mar 50.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

The undermentioned to be Lts:

TB13708 Walter William Hamann (Univ of Toronto Cont, COTC), 30 Sep 49.

TB13698 John Gordon Gibson (Univ of Toronto Cont, COTC), 15 Sep 50.

TB13775 Robert Charles McDermott (Univ of Toronto Cont, COTC), 15 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

The undermentioned to be Lts, 15 Mar 50:

TB13672 Michael Donald Dawes (Univ of Toronto Cont, COTC).

TB13718 John Selby Herron (Univ of Toronto Cont, COTC).

TB13807 Jeffrey Alan Norman (Univ of Toronto Cont, COTC).

TB13857 Thomas Symons (Univ of Toronto Cont, COTC).

TB13862 Ker Clive Gilmour Thomson (Univ of Toronto Cont, COTC).

TB13866 Victor Fortune Valentine (Univ of Toronto Cont, COTC).

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

TB13676 Douglas Dean Dunbar (Univ of Toronto Cont, COTC) to be P/Lt, 15 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

TB22783 Lt A. C. Beauchamp is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 1 May 50.

The undermentioned to be Lts, 15 Mar 50:

TB13629 John McNichol Bell (Univ of Toronto Cont, COTC).

TB13649 Richard Darrell Butterfield (Univ of Toronto Cont, COTC).

TB13691 John Creswicke Folinsbee (Univ of Toronto Cont, COTC).

TB13757 Thomas Walter Lawson (Univ of Toronto Cont, COTC).

TB13786 Maurice Alan Martin (Univ of Toronto Cont, COTC).

TB13796 Robert James Miller (Univ of Toronto Cont, COTC).

TB13888 Angus William Young (Univ of Toronto Cont, COTC).

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

TB23037 Capt A. G. Ferris is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 1 May 50.

TM90043 Gordon Angus McEwen (Univ of Sask Cont, COTC) to be Lt, 1 Nov 49.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

TB24494 Clennel Evelyn Van Rooyen (formerly Maj, Br Army) to be Lt and to be Maj, 27 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

TC41644 John Nicol, MBE, (Capt, Retd List) to be Capt, 15 Apr 50.

TB13641 George Hulse Brereton (Univ of Toronto Cont, COTC) to be Lt, 15 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

TB24494 John Kenneth Bradford (Lt-Col, Retd List) to be Lt-Col, 1 Mar 50.

CENTRAL COMMAND

CANADIAN OFFICERS TRAINING CORPS

TB24092 Archibald William Currie (Capt, Retd List) to be Capt, 6 Dec 49.

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

Lt T. W. Bauld is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 8 May 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

TH9107 Maj G. M. Davies is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 2 May 50. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 19/50 under Reserve Force, Prairie Command, RCA, HQ 4 AGRA (AA)).

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

TH9396 Robert Fred Rice (Univ of Manitoba Cont, COTC) to be Lt, 23 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Capt F. R. Holmes is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Capt, 15 May 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

TH9385 Walter George Dolman to be Lt, 23 Mar 50.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

A.P. & R. No. 10/50 and A.P. & R. No. 15/50 so far as they relate to Lt-Col J. R. Stone, DSO, MC, are cancelled.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

TM12310 Capt W. M. Mercer ceases to be called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39, 31 Mar 50. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 19/50).

WARRANT RANK (CLASS I)

EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Joseph Clarence Maxwell (formerly WO I CA (A)) to be WO I, 17 Dec 49.

ERRATUM

A.P. & R. No. 19/50 under Central Command, RCIC for "TC41417 Lt G. E. Lindsay" read "TC41517 Lt G. E. Lindsay".

(D)

CANADIAN OFFICERS TRAINING CORPS

CENTRAL COMMAND

Univ Toronto Cont—

TB13873 Capt H. A. Webster is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 1 May 50.

(E)

CADET SERVICES OF CANADA

QUEBEC COMMAND

Capt Leo Belanger is trans to the Reserve List, 1 Jan 50.

Capt Fernand Bernier is trans to the Reserve List, 1 Jan 50.

CENTRAL COMMAND

P/Lt G. E. Thorman to be Lt and to be P/Capt, 1 May 50.

Norman James Maxwell to be 2/Lt, 24 Apr 50.

WESTERN COMMAND

Lt A. J. Fouracre is retd (KR (Can) 279B (b)), 31 Mar 50. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 14/48).

2/Lt J. S. Dee is retd (KR (Can) 279B (b)), 31 Mar 50. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 14/48).

P/2/Lt S. W. Hooper is permitted to resign his commn, 15 Apr 50.

(F)

RESERVE MILITIA

NIL

(HQ 143-14-2 Vol 12) (D Pers)
(PC 2836 D/13 jun 50)

By Command,

W. H. S. MACKLIN,
Major-General,
Adjutant-General.

APPOINTMENTS, PROMOTIONS
AND RETIREMENTS

THE CANADIAN ARMY

ARMY HEADQUARTERS, OTTAWA,
6th June, 1950.

No. 23.

The following appointments, promotions and retire-
ments in the Canadian Army have been approved
by His Excellency, The Governor General in Coun-
cil and are promulgated by the Minister of National
Defence.

(A)

CANADIAN ARMY ACTIVE FORCE
STATIC UNITS

ARMY HEADQUARTERS

General Staff Branch—

DSD—
ZB2718 Capt J. W. Ritchie, MC, RCAC, vacates
the appt of GSO 3, 29 May 50.
DWD—
ZC1055 Capt E. F. Lyons, RCIC, vacates the
appt of GSO 3, 14 May 50.

Quartermaster-General's Branch—

DME—
ZP1466 Maj J. S. Beddows RCEME, to be
DADME, 10 Sep 49.
ZA2007 Maj W. A. Campbell RCEME, to be
DADME, 23 May 50.
DWA—
ZC976 Lt H. E. A. Devitt, RCE, to be SC
and to be A/Capt while so employed, 18 Oct 46.
(Substituted for entry which appeared in
A.P. & R. No. 1/47).

COMMANDS

HQ Western Command—

HQ BC Area—
ZP1646 Lt J. A. Dowsett, C Pro C, to be SC
(A), 15 Feb 50 from Staff Learner.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

1 Radiation Detection Unit—
ZC1055 Capt E. F. Lyons, RCIC, to comd,
15 May 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

9 Det—
ZC2790 Maj D. H. M. Hall to be Area MO,
Sask Area, 13 May 49.

SCHOOLS OF INSTRUCTION

RCSME—
ZC976 Lt (A/Capt) H. E. A. Devitt to be
Capt, 18 Oct 48. (Substituted for entry which
appeared in A.P. & R. No. 9/48).

MISCELLANEOUS UNITS

4 PD—
ZD2485 Lt-Col G. H. Raymond, RCAMC, is
permitted to retire from the Active Force,
31 May 50 and is trans to the Supplementary
Reserve.

5 PD—
ZC3213 Lt G. R. Stevenson, RCA, is permitted
to resign his commn, 30 Mar 50.
ZC3316 Lt W. S. Drinkwater, RCASC, is ret'd
from the Active Force (medically unfit),
1 Jun 50 and is placed on the Ret'd List with
the rank of Lt.

8 PD—
ZK2209 Capt R. E. S. Chambers, RCA, is per-
mitted to resign his commn, 23 May 50.

WARRANT RANK (CLASS I)
STATIC UNITS

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL
ENGINEERS

12 Coy—
SB88517 WO II Percy Gray to be WO I,
7 Dec 48.

CANADIAN PROVOST CORPS

10 MDB—
SM16490 WO II Arthur Stanley Bird to be
WO I, 1 Jun 50.

SPECIAL UNITS

CADEE—
SK90029 WO II Frederick Francis Doherty,
RCEME, to be WO I, 24 Dec 49.

(B)

CANADIAN ARMY (RESERVE FORCE)
EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

28 LAA Regt—
TF6457 Capt 'L. E. Wellner to be Maj,
1 Jan 50.

64 LAA Regt—
TG8127 Capt G. M. Blakney to be Capt (RCA),
20 Mar 50 on trans from the Supplementary
Reserve (RCIC).
TG7765 Capt H. G. Charters is trans to the
Supplementary Reserve, 31 Mar 49. (Substi-
tuted for entry which appeared in A.P. & R.
No. 22/49).

166 (Nfld) Fd Regt—
TN14552 Capt A. A. Garland to be Capt (RCA),
25 Mar 50 on trans from the Supplementary
Reserve (RCASC).

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

5 Fd Engr Regt—
TF6667 Lt T. L. Corbin to be Capt, 4 May 50.

56 Ind Fd Sqn—
TN14531 Clarence Wilhelm Powell to be P/Lt,
24 Mar 50.
TN14530 Cyril Robert Forbes to be P/Lt,
27 Mar 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

East Coast Sig Regt—
TF6675 Lt-Col G. Grant, vacates the comd,
31 Mar 50 and is trans to the Supplementary
Reserve.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

N Shore R—

TG8054 Maj A. M. Harper is trans to the Supplementary Reserve, 31 Mar 50.

Carl't & York R—

TG7996 2/Lt K. E. Johnston to be Lt, 25 Oct 49.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

21 Tpt Coy—

TG8214 Ervine Mayes Knorr (formerly F/O RCAF) to be Lt, 16 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TF70109 Capt C. A. D'Intino to be Capt and to be RMO, Sydney Coast Regt, RCA, 1 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve.
TF6094 Roy H. Kennedy (formerly S/L RCAF) to be Capt, to be P/Maj and to be RMO, 5 Sig Regt, RC Sigs, 25 Jan 50.

TN14553 Charles Urquhart Henderson (Capt, Retd List) to be Capt and to be MO (Supy), R Nfld R, RCIC, 6 Mar 50.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

5 Dental Coy—

TF7448 Capt F. C. Fennell to be Maj, 25 Apr 50.
TG76065 Capt R. N. D. Rice to be Capt, 28 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

20 Tech Sqn—

TF7417 P/Lt K. L. Farquharson is permitted to resign his commn, 1 May 50. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 21/50.)

TF7416 P/Lt J. C. Ormond is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 7 May 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

General—

TF6079 Lt M. E. Bernard (Pmr, 17 Recce Regt, RCAC) to be Capt, 1 Jan 50.

TF6432 Lt J. D. Barrett (A/Pmr, HQ 5 Div RCASC Coln) to be Capt, 1 Jan 50.

TF7293 2/Lt W. P. Davison (Pmr, HQ 5 Div RCASC Coln) to be Lt, 12 Jun 49 and to be Capt, 12 Dec 49.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

7/11 H (16 Recce Regt)—

TE5479 2/Lt A. R. M. Roy is permitted to resign his commn, 1 Mar 50.

TRR (24 Armd Regt)—

TD4918 Lt R. Soudre to be Lt (RCASC), 6 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

HQ 2 AGRA—

TD3703 Capt J. A. G. Gautier to be Maj and to be DAA & QMG, 6 Feb 50

6 Fd Regt—

TE5032 Capt P. A. B. R. Paquet is trans to the Supplementary Reserve, 4 Mar 50.

13 Fd Regt—

TE5072 2/Lt L. H. Doddridge is permitted to resign his commn, 31 Dec 49.

34 Fd Regt—

TD4740 William Henry Falls (Capt, Retd List) to be Capt, 15 Nov 48. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 48/49.)

37 Fd Regt—

TD3703 Capt J. A. G. Gautier vacates the appt of QM, 5 Feb 50.

46 A Tk Regt—

TD4095 Lt J. E. P. Bolduc to be Capt, 1 Mar 50.

51 HAA Regt—

TD4908 James Arthur Bennett (formerly F/O RCAF) to be Lt, 28 Feb 50.

63 LAA Regt—

TE5563 Capt T. W. C. Cavers is trans to the Supplementary Reserve (RCE), 1 Mar 50.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

HQ 4 Inf Div Sig Regt—

TD3877 Lt-Col J. H. Townsend vacates the comd, 2 Mar 50.

TE5463 Lt H. D. Heavysege to be Capt, 13 Sep 48.

HQ 4 Sig Regt—

TD3877 Lt-Col J. H. Townsend to comd, 3 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

HQ 8 Inf Bde—

TD4907 Frank Philip Ansell (Capt, Retd List) to be Capt and to be GSO 3, 2 Jan 50.

HQ 9 Inf Bde—

TD3506 Maj T. D. Jotcham vacates the appt of BM, 6 Feb 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

CGG—

TD4837 Ivor Wren Hill (formerly Capt, Australian Army) to be Capt, 7 Nov 49.

RHC—

TD4910 David Heron (formerly Lt, Br Army) to be Lt, 23 Jan 50.

RRC—

TD4031 Capt L. M. Poitevin to be Adj't, 13 Dec 49.

TE5115 2/Lt J. J. D. Belanger (St. Francis Xavier Univ, COTC) to be Lt, 20 Feb 50.

R du Sag—

TE5488 Capt C. Vanasse to be Maj, 1 Apr 50.
TE5266 Capt J. L. Ducharme is trans to the Supplementary Reserve, 22 Mar 50.

Voltigeurs (Mot)—

TE5152 2/Lt R. Amyot is permitted to resign his commn, 31 Dec 49.

R de Monty—

TE5162 Maj J. F. X. S. Belzile is trans to the Supplementary Reserve, 6 Feb 50.

TE5164 Maj Y. Bernier to be 2 IC, 17 Oct 49.
TE5421 2/Lt G. U. Marcotte is permitted to resign his commn, 31 Dec 49.

Fus du St L—

TE5490 Lt J. A. Poirier is trans to the Supplementary Reserve (RCASC), 10 Mar 49.

R de Levis—

TE5305 2/Lt P. H. Pare is permitted to resign his commn, 31 Dec 49.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

3 Div RCASC Coln—

TD4914 Herbert McGee (formerly F/O RCAF) to be Lt, 14 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

20 Fd Amb—

TD4218 Lt-Col J. L. P. E. Martin vacates the comd, 14 Apr 50.

TD9220 Joseph Roger Courteau to be Lt and to be P/Capt, 25 Nov 49.

31 CCS—

TD4355 Lt-Col E. L. Lynch, ED, vacates the comd, 14 Apr 50 and is trans to the Supplementary Reserve.

TD4218 Lt-Col J. L. P. E. Martin to comd, 15 Apr 50.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

15 Base Dental Coy—

TD4906 Capt R. J. Kihl to be Capt and to be Adj, 27 Feb 50 on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

HQ 4 Div—

TE5440 Capt E. M. DesRivieres vacates the appt of Adj, 1 Feb 50.

1 Tech Regt—

TE5440 Capt E. M. DesRivieres to be Maj, 2 Feb 50.

TE5597 Joseph Lauris Robert Malenfant (formerly F/O RCAF) to be Lt, 15 Feb 50. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 16/50).

22 Tech Sqn—

TD4919 Capt C. H. Neil to be Capt, 3 Feb 50 on trans from the Supplementary Reserve.

CANADIAN INTELLIGENCE CORPS

1 Cdn Int Coy—

TD4909 Lt M. J. L. McKay to be Lt, 14 Feb 50 on trans from the Supplementary Reserve (RCA).

MISCELLANEOUS UNITS

Quebec Comd Pers Select Unit—

TD4913 Lt H. E. Pratt to be Capt (RCA), 1 Feb 50 on trans from the Supplementary Reserve.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

HQ 19 Armd Bde—

TB22133 Capt C. R. Douglas to be Capt and to be SC, 1 Apr 50 on trans from the Supplementary Reserve.

62480—3

1 H (6 Armd Regt)—

TA750 Capt I. J. F. Stone to be Adj, 1 Apr 50 from QM.

GGHG (3 Armd Regt)—

TB1618 Lt L. J. McGuinness to be Capt, 25 Apr 50.

Ont R (11 Armd Regt)—

TB2498 James Vaux Findlay (Lt, Retd List) to be Lt, 24 Oct 49. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 4/50.)

QY Rang (25 Armd Regt)—

TB2075 Lt F. S. Baker to be Capt and to be QM, 1 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

HQ 2 AGRA (AA)—

TB1417 Capt J. C. Viets, MC, to be Capt and to be IG, 16 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

TC2997 Capt A. G. Keyes to be Capt and to be IO, 16 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

21 A/Tk Regt—

TA832 Lt R. Bonner to be Capt, 10 Apr 50.

25 Med R (Norfolk Regt)—

TB1242 Capt C. B. Addison is trans to the Supplementary Reserve, 6 Jan 50.

29 Fd Regt (SP)—

TB24207 Lt W. P. Rickard to be Lt, 21 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

30 Fd Regt—

TC3231 Lt N. M. Savoie is trans to the Supplementary Reserve, 1 Apr 50.

44 Fd Regt—

TB14068 Lt A. M. Luce to be Lt (RCA), 20 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

45 A/Tk Regt (SP) (Grey & Sim Fors)—

TB2332 Lt K. D. Guy is trans to the Supplementary Reserve, 31 Mar 50.

TB23426 Capt G. W. Lake to be Capt (RCA), 7 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve (RCAPC).

49 (SSM) HAA Regt—

TB1974 Lt I. Munro is trans to the Supplementary Reserve (RCAC) with the rank of Capt, 1 May 50.

TF6796 Lt H. G. MacAdam is trans to the Supplementary Reserve, 1 May 50.

TB13548 Lt J. W. R. Branch is trans to the Supplementary Reserve, 1 Apr 50.

57 LAA Regt (2/10D)—

TB1407 Capt R. J. Haig to be Maj, 2 Apr 50.

58 (Sud) LAA Regt—

TB14237 James Nelson Bell (Lt, Retd List) to be Lt, 1 Apr 50.

59 LAA Regt (Lan & Ren Scot)—

TC38637 Lt F. W. Smith to be Lt (RCA), 23 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve (RCIC).

69 Obs Regt—

TB1954 2/Lt W. D. Russell is permitted to resign his commn, 23 Jan 50.

TB13985 Ivan Lloyd Thomson (formerly F/L RCAF) to be Lt, 31 Jan 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

- 2 Fd Engr Regt—
TB2497 Capt A. G. Keith vacates the appt of Adj, 21 Mar 50.
TB1970 Capt C. H. Barr is trans to the Supplementary Reserve, 1 Apr 50.
- 2 Fd Sqn—
TB1196 Maj T. M. Kingsbury vacates the comd, 31 Jan 49 and is trans to the Supplementary Reserve.
TB2497 Capt A. G. Keith to be Maj and to comd, 22 Mar 50.
- 18 Fd Sqn—
TB13981 John Frederick Nicks (Central Comd Cont, COTC) to be Lt, 10 Jun 49.

ROYAL CANADIAN CORPS OF SIGNALS

- 1 Inf Div Sig Regt—
TB1049 Maj J. D. Lennie, ED, is trans to the Supplementary Reserve, 1 May 50.
- 1 Independent Sqn—
TB2015 Capt O. R. Smith is trans to the Supplementary Reserve, 30 Apr 50.
- 1 Corps HQ Sig Regt—
TB2134 2/Lt A. F. Leith to be Lt, 29 May 49.
- 2 Sig Regt—
TB1352 Capt J. R. Peters is trans to the Supplementary Reserve, 19 Apr 50.
TB1945 Capt W. T. Mead to be Adj, 3 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

- Essex Scot—
TA35614 Kenneth John Holt Ellis (formerly Lt, Br Army) to be Lt, 16 Mar 50.
- Kent R—
TA309 Capt P. W. Carruthers vacates the appt of Adj, 22 Mar 50 and to be Maj, 23 Mar 50.
- Tor Scot R—
TB1781 2/Lt W. C. Irvine is permitted to resign his commn, 30 Apr 50.
- PWOR—
TC3166 Capt D. B. Davidson is trans to the Supplementary Reserve, 3 Apr 50.
- RHLI—
TB2253 Capt J. R. Webb-Smith to be Maj, 1 Apr 50.
- QOR of C—
TB13723 Stanton Bardsley Hogg (Univ of Toronto Cont, COTC) to be Lt, 15 Mar 50.
- R Regt C—
TL11074 Lt G. H. MacDonald is trans to the Supplementary Reserve, 13 Apr 50.
- SD & G Highrs—
TC3222 Claire Allison Rose (Lt, Retd List) to be Lt, 6 Jun 49. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 49/49).
- Alq R—
TB1599 Lt D. Giannini, MBE, is trans to the Supplementary Reserve (RCE), 15 Jan 50.
TB1679 Lt A. D. Hellens, MC, is trans to the Supplementary Reserve (RCE) with the rank of Capt, 1 Mar 50.
- 1r RC—
TB1080 Maj G. S. Horgan is trans to the Supplementary Reserve, 24 Apr 50

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

- General—
TB1468 Capt A. M. Park vacates the appt of MO (Supy), GGHG (3 Armd Regt), RCAC, 1 Sep 49 and is trans to the Supplementary Reserve.
TB14070 John Douglas McQueen Gillies (formerly Surg Lt, RCN (R)) to be Lt, to be Capt and to be MO (Supy), 48 Highrs, RCIC, 6 Jan 50.
- 24 Fd Amb—
TA448 Capt J. T. McCullough is trans to the Supplementary Reserve, 1 Apr 50.
TA35619 Ronal Pierce Baird (formerly Capt, Br. Army) to be Capt and to be Maj, 15 Apr 50.
- 47 CCS—
TB14240 James Small (formerly Surg Lt, RCNVR) to be Lt and to be P/Capt, 1 Nov 49.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

- 1 Dental Coy—
TA35618 Eugene Leo Paquette to be Lt and to be P/Capt, 18 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

- HQ RCOC 2 Armd Div—
TC3168 Capt S. MacDonald vacates the appt of Adj, 9 Dec 49 and is trans to the Supplementary Reserve.
- 3 Inf Div Ord Fd Pk—
TB22157 Capt L. Scher to be Capt (RCOC), 13 Apr 50 on trans from the Supplementary Reserve (RCAC).
- 5 Inf Div Ord Fd Pk—
TB2435 Lt H. A. Watson to be Capt, 20 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

- 4 Armd Wksp—
TB2077 Lt S. G. Hummel is trans to the Supplementary Reserve, 1 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

- General—
TA815 Maj R. J. Appleyard, ED, to be Maj and to be Pmr, Essex Scot, RCIC, 1 Sep 49 on trans from the Supplementary Reserve.
TA65 Lt E. G. Dampier (Pmr, 1 H (6 Armd Regt) RCAC), to be Capt, 16 Jan 50.
TC3194 Lt G. M. Hendry to be Pmr, 60 LAA Regt RCA, 2 Apr 50.
TC3477 Lt R. M. McCulloch to be Lt and to be Pmr, 33 Med Regt, RCA, 2 Nov 49 on trans from the Supplementary Reserve.
TB1567 Lt (P/Capt) C. K. Johnston (Pmr, 45 A Tk Regt (SP) (Grey & Sim Fors)) RCA, to be Capt, 18 Apr 50.
TB1728 Lt (P/Capt) A. H. Sutherland (Pmr, 8 Fd Regt, RCA) to be Capt, 18 Apr 50.

CANADIAN INTELLIGENCE CORPS

- 2 Int Trg Coy—
TB14065 Roy Hopkins (formerly F/L RAF) to be Lt, 16 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

General—

TC2780 H/Capt W. J. Lennox vacates the appt of Chapl, HQ 6 Inf Bde, RCA, 21 Nov 49.

TC2780 H/Capt W. J. Lennox to be Chapl, HQ 2 Armd Div, RCA, 22 Nov 49.

TB1452 H/Capt T. V. Hart to be H/Capt and Chapl, HQ 5 Inf Bde, RCIC, 2 Mar 50 on trans from the Supplementary Reserve.

MISCELLANEOUS UNITS

Central Comd Pers Select Unit—

TC41564 Capt J. G. K. Shillington to be Capt (RCAC). 16 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve.

TRANSFERS

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

TC3194 Lt G. M. Hendry is trans to the RCAPC, 2 Apr 50 from the RCA (60 LAA Regt).

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

20 Sask Armd Regt—

TL11162 Capt (P/Lt-Col) A. H. Wilson to be Lt-Col, 14 Mar 49.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

HQ 4 AGRA (AA) —

TH9107 Maj G. M. Davies vacates the appt of DAA & QMG, 1 Apr 50 and is trans to the Supplementary Reserve (RCIC).

39 Fd Regt (SP)—

TH9112 Lt (formerly Capt) W. J. Rumsey is trans to the Supplementary Reserve in the rank of Capt, 2 Mar 50. (Substituted for entry which appeared in A.P. & R. No. 16/50).

67 LAA Regt (MMR)—

TH9159 Lt R. J. Gibson is retd (KR(Can) 267 (c)), 5 May 50.

TH9187 Lt J. L. Jeanneret to be P/Capt, 1 Mar 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

6 Fd Engr Regt—

TH9556 Arthur Fenwick (formerly Surgeon Lt, RCNVR) to be Lt, 15 Nov 49.

ROYAL CANADIAN DENTAL CORPS

6 Dental Coy—

TH9479 Capt J. E. Hallett to be Capt, 21 Feb 50 on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

General—

TH9266 Morse Lamb Goodman to be H/Capt and to be Chapl, HQ 4 AGRA (AA) RCA, 1 Jan 50.

TRANSFERS

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

TH8595 Capt R. W. Bloomfield (6 Fd Engr Regt) is trans to the RCE, 14 Mar 49 from the RCA.

62480—3½

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

HQ 22 Armd Bde—

TK10516 Capt E. S. Thorne vacates the appt of LO, 31 Dec 49.

TK10516 Capt E. S. Thorne to be Maj and to be BM, 1 Jan 50.

TK95565 Lt P. S. Millar to be Capt and to be IO, 2 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

5 (BC) Coast Regt—

TK10664 Capt R. J. Weir to be Maj, 1 Mar 50.

TK10662 Lt G. Jennings to be Capt, 1 Feb 50.

24 HAA Regt—

TK10720 Joseph Wallace Pipes (Capt, Retd List) to be Lt, 1 Mar 50.

65 LAA Regt—

TK10450 2/Lt J. F. Munro is permitted to resign his commn, 28 Mar 50.

66 LAA Regt (C Scot R)—

TM12400 2/Lt F. G. Delzell to be Lt, 25 Sep 49.

TK10138 Lt W. J. C. Jones is trans to the Supplementary Reserve, 19 Dec 49.

TK10402 Lt D. N. Oddy to be Capt, 27 Feb 50.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

54 Fd Pk Sq—

TK10714 Oskar Friesen (UBC Cont, COTC) to be P/Lt, 16 Jan 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

RM Rang—

TK10279 Lt-Col H. E. S. Blades, MBE, ED, is permitted to retire, 1 Jan 50 and is placed on the Retired List with the rank of Lt-Col.

TK96070 Lt-Col J. R. Stone, DSO, MC, to be Lt-Col and to comd, 2 Jan 50 on trans from the Supplementary Reserve.

TK95331 Lt C. R. A. W. Embleton to be Lt, 28 Feb 50 on trans from the Supplementary Reserve.

Calg Highrs—

TM12217 Lt W. W. McSween is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 2 May 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

General—

TM90046 Capt A. D. Tompkins to be Capt and to be MO (Supy), Calg Highrs, RCIC, 1 Apr 50 on trans from the Supplementary Reserve.

TK10715 Robert Greenwood Walton (formerly Capt, Br Army) to be Capt and to be MO (Supy), BCR (13 Armd Regt) RCAC, 21 Nov 49.

TK10146 Maj J. F. Tysoe vacates the appt of RMO, 75 (BC) HAA Regt, RCA, 8 Mar 50.

TK10146 Maj J. F. Tysoe to be RMO, 5 (BC) Coast Regt, RCA, 9 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

General—

TK10499 Lt D. E. S. Smith vacates the appt of Pmr, 66 LAA Regt (C Scot R) RCA, 17 Mar 50 is trans to the Supplementary Reserve.

MISCELLANEOUS UNITS

Western Comd Pers Select Unit—

TK10716 Capt W. N. Scott to be Capt (RCIC),
1 Mar 50 on trans from the Supplementary
Reserve.

2 Air Liaison Gp—

TM90047 Reginald William Leathley Dunning
(Lt, Retd List) to be Capt (RCA) and to be
GSO 3, 18 Apr 50.

WARRANT RANK (CLASS I)

EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

NB Scots—

G432929 RSM (WO II (A/WO I)) G. B. Jonah
to be WO I, 1 Dec 49.

G432929 RSM (WO I) G. B. Jonah vacates
the appt of RSM, 30 Mar 50 and is trans to
the Supplementary Reserve.

CENTRAL COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

Oxf Rif—

A512388 RSM (WO II (A/WO I)) Arthur John
Charles Thorne to be WO I, 6 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

HQ RCOC 1 C Tps—

B599048 WO II (A/WO I) John Arthur
Atkinson to be WO I, 26 Apr 50.

1 C Tps Ord Fd Pk—

B599045 WO II (A/WO I) J. T. Diplock to be
WO I, 26 Apr 50.

WESTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL
ENGINEERS

18 Inf Wksp—

M568077 WO II Lewis Hansen to be A/WO I,
1 Jan 50.

ERRATA

A.P. & R. No. 9/50, under Quebec Command,
Miscellaneous Units, Quebec Comd Pers Select
Unit, so far as it relates to TD4838 Maj H. C.
Shaw, for "to be Maj" read "to be Capt".

A.P. & R. No. 22/50, under Central Command,
RCE, 18 Sqn, so far as it relates to TB1245
Capt H. H. Lang, for "17 Jan 50" read
"1 Apr 50".

(C)

CANADIAN ARMY (SUPPLEMENTARY
RESERVE)

EASTERN COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

TG76447 Charles Robert Allen (Univ NB Cont,
COTC), to be Lt, 1 Sep 49.

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

TG76099 Robert Kelly Gould (Univ NB Cont,
COTC), to be Lt, 1 Sep 49.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

TF6191 Capt C. E. Jones, MM, is permitted to
retire, 9 May 50 and is placed on the Retd
List with the rank of Capt.

TF6186 Lt J. K. MacKenzie is permitted to retire,
6 May 50 and is placed on the Retd List with
the rank of Lt.

TF6423 Lt W. E. Trethewey is permitted to retire,
15 May 50 and is placed on the Retd List with
the rank of Lt.

TG7977 Capt R. E. Logan is called out for duty
with the Active Force under the provisions of
GO 125/39 with the rank of Capt, 8 May 50.

The undermentioned to be Majs, 20 Apr 50:

TF6143 Irvine James Bickerton, MM, (Maj,
Retd List).

TF6141 William Clark Gemmell, ED, (Maj,
Retd List).

The undermentioned to be Capts:

TF6139 Murray Ashton Murphy (Capt, Retd
List), 19 Apr 50.

TF6140 Robert Monsen Goldrich (Capt, Retd
List), 20 Apr 50.

TF6192 Charles Burton Rawding, ED, (Capt,
Retd List), 21 Apr 50.

TF6120 John Robert Nicholson (Capt, Retd
List), 24 Apr 50.

The undermentioned to be Lts:

TF6142 Angus Eric MacKay (Lt, Retd List),
18 Apr 50.

TF6144 Harry Henry Eldridge (Lt, Retd List),
20 Apr 50.

TF6188 Andrew Clark Gow (Lt, Retd List),
24 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

TF6137 Capt E. T. Granville is permitted to retire,
1 May 50 and is placed on the Retd List with
the rank of Capt.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

TF6136 Willard Chever Ruggles (Capt, Retd List)
to be Capt, 24 Apr 50.

QUEBEC COMMAND

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

TE5609 Louis Georges Richard (Capt, Retd List)
to be Capt, 10 Feb 50.

TD4905 Emile Etienne Duyvewaardt (Quebec
Comd Cont, COTC), to be Lt, 30 Dec 49.

CENTRAL COMMAND

GENERAL LIST

TB24211 Joseph Auber (formerly Maj, Br Army)
to be Capt, 15 Feb 50.

ROYAL CANADIAN ARMoured CORPS

The undermentioned to be Lts:

TB13626 George Albert Beecroft (Univ of
Toronto Cont, COTC), 15 Mar 50.

TA923 Garfield David Bowers (OAC Cont,
COTC), 22 Mar 50.

TA930 Fairbairn Oliver Falconer (OAC Cont,
COTC), 22 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARTILLERY

The undermentioned to be Lts:

TB24208 Henry Campbell Kerr (Univ of Toronto Cont, COTC), 8 Dec 49.

TB13747 Mark Dennis Studleigh Kellow (Univ of Toronto Cont, COTC), 15 Mar 50.

TA954 Clarence Ward Smith (OAC Cont, COTC), 22 Mar 50.

TA956 William D'Arcy Thomson (OAC Cont, COTC), 22 Mar 50.

ROYAL CANADIAN INFANTRY CORPS

The undermentioned to be Maj:

TA32560 Leonard Wilfred Taylor (Maj, Retd List), 31 Dec 49.

TB24412 Joseph Partington Ward, (formerly Maj, Br Army), 25 Feb 50.

The undermentioned to be Lts:

TB13700 Robert Gillespie Gillham (Univ of Toronto Cont, COTC), 15 Mar 50.

TB13774 Alan Andrew McDermott (Univ of Toronto Cont, COTC), 15 Mar 50.

TA977 George Lionel Clarke (Univ of Western Ontario Cont, COTC), 24 Apr 50.

TA35509 Eric Howard Johnston (Univ of Western Ontario Cont, COTC), 24 Apr 50.

ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

The undermentioned to be Lts:

TB13844 William Robert Sherwood (Univ of Toronto Cont, COTC), 15 Mar 50.

TA936 Gavin Francis Hamilton (OAC Cont, COTC), 22 Mar 50.

TA931 Hugh Hedley Falconer (OAC Cont, COTC), 22 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS

TA935 Robert Thomas Alexander Graham (OAC Cont, COTC) to be Lt, 22 Mar 50.

ROYAL CANADIAN ARMY PAY CORPS

TC3477 Robert Malcolm McCulloch (Central Comd Cont, COTC) to be Lt, 28 Aug 49.

CANADIAN WOMEN'S ARMY CORPS

Lt Beatrice Margaret Ferguson having married, 2 Aug 47, will in future be known as Beatrice Margaret Glassco. (All records to be amended accordingly).

Lt B. M. Glassco is permitted to resign her commn, 30 Jan 50.

TRANSFERS

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

TB24345 Lt R. F. D. Bosworth is trans to the RCE, 21 Feb 50, from RCIC.

CANADIAN INTELLIGENCE CORPS

TB23613 Capt A. R. Lendi is trans to the C Int C, 29 Apr 50 from the Gen List.

TB24209 Capt R. M. Bell is trans to the C Int C, 20 Feb 50 from the RCIC.

PRAIRIE COMMAND

ROYAL CANADIAN ARMY CHAPLAIN CORPS

TH80058 Capt Thomas Edwin James Gibbon (H/Capt, Retd List) to be H/Capt, 10 Nov 49.

WESTERN COMMAND

CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

TK95315 P/Lt R. L. Walker is called out for duty with the Active Force under the provisions of GO 125/39 with the rank of Lt, 8 May 50.

(D)

CANADIAN OFFICERS TRAINING CORPS

CENTRAL COMMAND

McMaster Univ Cont—

TB14048 Alfrohn Kristian Rasmussen to be 2/Lt, 15 May 50.

(E)

CADET SERVICES OF CANADA

EASTERN COMMAND

James Allister Robertson to be 2/Lt and to be Lt, 1 Apr 50.

2/Lt A. V. Wiles to be Lt, 1 May 50.

QUEBEC COMMAND

P/2/Lt Paul Emile Levesque is permitted to resign his commn, 25 Mar 50.

Lt H. S. Billings is retd (KR (Can) 279B (b)), 23 Mar 50.

The undermentioned are trans to the Reserve List, 1 Jan 50:

Lt Eugene Bernier.

Lt Renaud Maillette.

The undermentioned to be Lts:

Joseph Richard Bordeleau, 17 Jan 50.

2/Lt J. F. G. Chaumont, 1 Feb 50.

Andrew Raymond Mitchell Roy to be 2/Lt and to be Lt, 2 Mar 50.

The undermentioned to be 2/Lts:

Jean Guy Henri Leger, 1 Jan 50.

Louis Bowman, 19 Jan 50.

John William Senior, 19 Jan 50.

James Alexander Haughton, 30 Jan 50.

Joseph Alphonse Ruest, 23 Feb 50.

(Substituted for entries which appeared in A.P. & R. No. 19/50).

The undermentioned to be 2/Lts:

Robert Loranger, 22 Mar 50.

Joseph Leo Dowd, 1 Feb 50.

CENTRAL COMMAND

Lt F. J. Frape, DCM, (formerly Capt CA (A)) is trans to the Supplementary Reserve (RCIC) with the rank of Capt, 31 Mar 50.

The undermentioned to be Lts:

John Edward Griffiths, 26 Jan 50.

2/Lt J. M. Tait, 2 Mar 50.

William Bodrug (formerly S/L RCAF), 6 Apr 50.

Alexander Wood Munroe (formerly F/O RCAF), 6 Apr 50.

Lt G. C. Horne to be Lt, 4 Apr 50 on trans from the Reserve List.

The undermentioned to be 2/Lts:
 Douglas Curguil Anderson, 12 Apr 50.
 Ewart Francis Carberry, 4 May 50.

PRAIRIE COMMAND

Alan Francis Hymers to be Lt, 1 Jan 50.

The undermentioned to be 2/Lts:
 Harold Gregg Douglas, 10 Jan 50.
 James Edward Orr, 1 Feb 50.

WESTERN COMMAND

TM12806 Lt J. E. McLean to be Lt, 1 Apr 50 on
 trans from the Supplementary Reserve.

(F)

RESERVE MILITIA

NIL

(G)

ACTIVE FORMATIONS AND UNITS OF THE CANADIAN ARMY OTHER THAN ACTIVE FORCE

DEPOTS

2 DD—

Capt (A/Maj) G. W. MacLeod, RCAMC (Non-Med), to be Maj, 5 Jan 45.

Capt (A/Maj) Harry Rich Herbert, RCAC, to be Maj, 16 Jul 45.

Maj Harry Rich Herbert is struck off strength 18 Feb 46 and is trans to the Reserve of Active Officers (General List) with the substantive rank of Maj.

(HQ 143-14-2 Vol 12) (D Pers)
 (PC 2952 D/16 Jun 50)

By Command,

W. H. S. MACKLIN,
 Major-General,
 Adjutant-General.

CANADIAN ARMY ORDERS

AHQ, OTTAWA,
 19th June, 1950.

The following regulations, orders, etc., have been approved and are promulgated and issued to the Canadian Army.

84-1—DRESS REGULATIONS FOR OFFICERS AND OTHER RANKS OF THE CANADIAN ARMY (PROVISIONAL) —84-1

Dress Regulations for Officers and Other Ranks of the Canadian Army (Provisional) are hereby amended as follows:

PART II—SECTION 21

BADGES AND BUTTONS

Paragraph 4(a) pages (i) and (ii) *opposite* "The Royal Canadian Dental Corps" *delete* "Royal Blue" and *insert* "Emerald Green".

Paragraph 14(b) page (iii) *opposite* "The Royal Canadian Dental Corps" *delete* "Royal Blue" and *insert* "Emerald Green".

(General Order)

(HQ 1-275-6 Vol 3) (DOS)
 MND

212-2—PAY AND ALLOWANCES REGULATIONS FOR THE CANADIAN ARMY, 1946—AMENDMENTS (No 59) —212-2

Pay and Allowance Regulations for the Canadian Army, 1946, is amended as follows:—

1. Paragraph 171—Insert new sub-paragraphs (6) and (7) as follows:—

"(6) (a) Subject to (b) of this sub-paragraph, where the pay and allowances of an officer or soldier have continued to be credited in accordance with paragraphs 66, 141, 160 and 168, as applicable, the paymaster may, on authority of the officer commanding, pay the amount of pay and allow-

ances credited beyond the date of the casualty to the wife or to the person or persons undertaking the care of the dependent child or children.

(b) In no case shall the amount of the payment exceed the amount of the credit balance in the pay account.

(7) Any amount paid in accordance with (6) of this sub-paragraph shall be charged to the pay account of the officer or soldier concerned."

Paragraph 172—*Insert* new sub-paragraphs (7) and (8) as follows:—

"(7) (a) Subject to (b) of this sub-paragraph, where the supplementary allowances prescribed in paragraph 153 have been credited to the pay account in accordance with paragraph 160 (2), the paymaster may, on authority of the officer commanding, pay the amount credited to the wife or to the person or persons undertaking the care of the dependent child or children.

(b) In no case shall the amount of the payment exceed the amount of the credit balance in the pay account.

(8) Any amount paid in accordance with (7) of this paragraph shall be charged to the pay account of the officer or soldier concerned."

(Effective 2nd June, 1950)

(HQ 143-4-1-7 TD 36) (D Pay)
PC 79/2744 of 2 Jun 50

2. Paragraph 240—*Delete* sub-paragraph (1) and *substitute* the following:—

"(1) Subject to (2) of this paragraph:—

(a) An officer other than one who immediately prior to his appointment to a commission in the active force was serving as a warrant officer, class I, in such force, shall, on appointment to a commission, be entitled to an outfit allowance of \$250.00;

(b) An officer who immediately prior to his appointment to a commission in the active force was serving in such force as a warrant officer, class I, shall, on appointment to a commission, be entitled to an outfit allowance of \$100.00; and

(c) A warrant officer, class I, shall, on appointment or promotion to that rank, be entitled to an outfit allowance of \$150.00."

(Effective 1st January, 1950)

(HQ 143-4-1-10 TD 7) (D Pay)
PC 74/2744 of 2 Jun 50

3. Paragraph 331—In Table to this paragraph, opposite "The Royal Military College" and under column headed "Annual Maintenance Grant" *delete* "\$150.00" and *insert* "\$600.00".

(Effective 1st April, 1950)

(HQ 143-4-1-12 TD 19) (D Pay)
PC 86/2744 of 2 Jun 50

(General Order)

By Command:

W. H. S. MACKLIN,
Major General
Adjutant General

APPOINTMENTS, PROMOTIONS AND RETIREMENTS

ROYAL CANADIAN AIR FORCE

AIR FORCE HEADQUARTERS, OTTAWA.

Air Force Routine Order 276, 16 Jun 50

REGULAR

AIRCREW LIST

Appointments—Permanent Commissions—

The undermentioned flight cadets to be pilot officers with effective date and seniority as shown:

Longmuir R C, 16038 (P)	21 Apr 50,	1 Jun 48
Peterson W N, 13080 (P)	21 Apr 50,	1 Jun 48
Moore F A, 30031 (P)	21 Apr 50,	26 May 49
Lewis K E, 30024 (P)	21 Apr 50,	27 May 49
Higgs P J S, 30020 (P)	21 Apr 50,	27 May 49
Smith W A, 30036 (P)	21 Apr 50,	29 May 49
Howey J R, 30022 (P)	21 Apr 50,	29 May 49
Crawford L D, 30012 (P)	21 Apr 50,	29 May 49
Charron J J, 30010 (P)	21 Apr 50,	29 May 49
McReynolds D J, 30506 (P)	21 Apr 50,	30 May 49
Carswell H A, 30006 (P)	21 Apr 50,	30 May 49
Marsh W J, 30028 (P)	21 Apr 50,	30 May 49
Knight G H, 30023 (P)	21 Apr 50,	30 May 49
Vradenburg W P, 15800 (RO)	5 May 50,	18 Jul 49

Appointments—Short Service Commissions—

The undermentioned flight cadets to be pilot officers and appointed to short service commissions for a period of five years with effective date and seniority as shown:

Ruel A K, 30345 (P)	21 Apr 50,	6 Dec 48
Rayner A E, 30489 (P)	21 Apr 50,	30 May 49
Kuhn D H, 30518 (P)	21 Apr 50,	30 May 49
Pike H I, 30513 (P)	21 Apr 50,	30 May 49
Howes J F, 30507 (P)	21 Apr 50,	30 May 49
Cartmill H L, 30558 (RO)	5 May 50,	18 Jul 49
Carr W W, 30572 (RO)	5 May 50,	18 Jul 49
Morse W E, 12505 (RO)	5 May 50,	18 Jul 49
Prier R J, 30550 (RO)	5 May 50,	18 Jul 49

Appointment—

Flight cadet

McNeill E V, 32061	22 Apr 50
--------------------	-----------

Transfers—Permanent Commissions—

Transferred from the Supplementary Reserve Class F to the Regular, with rank and effective date as shown:

Pilot officer

McNichol D W, 205013 (P)	30 May 50
Stroud E L, 205017 (P)	26 May 50

Transfer—

Transferred to the Radio Officer Branch with effective date and seniority as shown:

Flight lieutenant

Hall J C, DFC, 20249 (BO)	11 May 50,	2 Apr 45
---------------------------	------------	----------

Retirements—

Retired:

Flight cadet

Campbell J R, 14592	6 Jun 50
Carr W W, 30572	4 May 50
Carswell H A, 30006	20 Apr 50
Cartmill H L, 30558	4 May 50
Charron J J, 30010	20 Apr 50
Corbett J H, 14698	6 Jun 50
Crawford L D, 30012	20 Apr 50
Goodwin W L L, 15050	29 May 50
Higgs P J S, 30020	20 Apr 50
Howes J F, 30507	20 Apr 50

Howey J R, 30022	20 Apr 50
Knight G H, 30023	20 Apr 50
Kuhn D H, 30518	20 Apr 50
Lacroix J A R, 32093	29 May 50
Lewis K E, 30024	20 Apr 50
Longmuir C R, 16038	20 Apr 50
Marsh W J, 30028	20 Apr 50
McReynolds D J, 30506	20 Apr 50
Moore F A, 30031	20 Apr 50
Morse W E, 12505	4 May 50
Peterson W N, 13080	20 Apr 50
Pike H I, 30513	20 Apr 50
Prier R J, 30550	4 May 50
Rayner A E, 30489	20 Apr 50
Ruel A K, 30345	20 Apr 50
Smith W A, 30036	20 Apr 50
Vradenburg W P, 15800	4 May 50

MEDICAL LIST

Amendment—

AFRO 186/50, p 1, col 2—

Delete "Belyea V M, 30405 (Nur)	18 Aug 49"
Insert "Belyea V M, 30405 (Nur)	18 Aug 49"

SPECIAL LIST

Appointment—Permanent Commission—

Pilot officer

Aikens C R, 15045 (Edu)	25 May 50
-------------------------	-----------

Promotions—

To be flying officer with effective date and seniority as shown:

Gobeil C E M, 28755 (Edu)	21 Apr 50,	19 Jan 50
---------------------------	------------	-----------

Flying officer

Aikens C R, 15045 (Edu)	25 May 50
-------------------------	-----------

Amendment—

AFRO 228/50, p 1, col 2—

Delete "Appointment—Permanent Commission—

The undermentioned flight cadet to be pilot officer with effective date and seniority as shown:

Gobeil C E M, 28755 (Edu)	21 Apr 50,	19 Jan 50"
---------------------------	------------	------------

Insert "Appointment—Permanent Commission—

The undermentioned flight cadet to be pilot officer:

Gobeil C E M, 28755 (Edu)	21 Apr 50"
---------------------------	------------

TECHNICAL LIST

Appointment—Permanent Commission—

Pilot officer

Harrison J, 32251 (AE)	15 May 50
------------------------	-----------

Promotion—

Flying officer

Harrison J, 32251 (AE)	15 May 50
(AP&R 29, 9 Jun 50)	

RESERVE

AIRCREW LIST

Transfer—

Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Reserve, with rank and effective date as shown:

Flying officer

Lee C B, DFC, 80130 (P) (420 Sqn)	30 Mar 50
-----------------------------------	-----------

Amendment—		
AFRO 236/50, p 2, col 1—		
Delete “MacKinnon N G, 305097 (RO) (402 Sqn) 31 Mar 50”		
Insert “MacKinnon N G, 205097 (RO) (402 Sqn) 31 Mar 50”		
Appointments—		
MEDICAL LIST		
<i>Flight lieutenant</i>		
Hollinger D M, 130472 (MO) (420 Sqn)	10 May 50	
St Louis H E, 130440 (MO) (442 Sqn)	15 Oct 49	
SPECIAL LIST		
Retirement—		
Retired:		
<i>Flight cadet</i>		
Seneshen M J, 60123 (U) (U of Alta)	16 May 50	
TECHNICAL LIST		
Appointment—		
The undermentioned airman to be pilot officer:		
Sunley A H, 70073 (AE)	18 May 50	
(AP&R 29, 9 Jun 50)		
AIR CADETS		
Appointments—		
<i>Pilot officer</i>		
Fagan J M, 300538 (508 Sqn, St John’s Nfld)	1 Nov 49	
Russell W D, 300539 (294 Sqn, Chatham Ont)	1 Nov 49	
Transfer—		
Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Air Cadets, with rank and effective date as shown:		
<i>Pilot officer</i>		
Munro G J, 300537 (243 Sqn, Kelowna BC)	1 Feb 50	
Resignations—		
Permitted to resign their commissions:		
<i>Flying officer</i>		
Hagger H W G, 300136 (226 Sqn, Three Rivers PQ)	10 May 50	
<i>Pilot officer</i>		
Brown L A, 300459 (300 Sqn, Biggar Sask)	2 Mar 50	
Lemieux G L A, 300135 (226 Sqn, Three Rivers PQ)	10 May 50	
(AP&R 29, 9 Jun 50)		
SUPPLEMENTARY RESERVE		
CLASS A		
AIRCREW LIST		
Resignation—		
Permitted to resign his commission:		
<i>Flying officer</i>		
Neumann W V, J18152 (NO)	23 Mar 50	
CLASS E		
Resignations—		
Permitted to resign their commissions under the provisions of AFGO 12 of 45:		
<i>Flying officer</i>		
Holyk W, J23715 (NO)	1 Oct 47	
Lee J D, J43314 (P)	1 Oct 47	

<i>Pilot officer</i>	
Dryburgh J I, J51797 (NO)	1 Oct 47
AIRCREW LIST	
Resignations—	
Permitted to resign their commissions:	
<i>Flight lieutenant</i>	
Ardeline P, DFC, J16569 (P)	27 May 50
Lucas L, J18491 (RO)	25 May 50
Smith J T, J24217 (NO)	30 May 50
<i>Flying officer</i>	
Dawes A J, J35597 (P)	30 May 50
Miles E J, J28763 (P)	6 Apr 50
MEDICAL LIST	
Resignations—	
Permitted to resign their commissions:	
<i>Squadron leader</i>	
Howell P T W, C3579 (MO)	26 May 50
<i>Flying officer</i>	
Brown H M, C8023 (Nur)	17 Nov 49
CLASS F	
AIRCREW LIST	
Appointments—	
<i>Flight cadet</i>	
Chenevert G R J B, 205283	22 May 50
Chollet J A J L, 205281	22 May 50
McCrimmon K G, 205238	18 May 50
Young J D, 205254	18 May 50
MEDICAL LIST	
Appointments—	
<i>Pilot officer</i>	
Handford S L, C18328 (MO)	22 May 50
<i>Flight cadet</i>	
Bailey W S, 205324 (MO)	23 May 50
Promotion—	
<i>Flying officer</i>	
Handford S L, C18328 (MO)	22 May 50
SPECIAL LIST	
Transfers—	
Transferred from the Supplementary Reserve, Class E to the Supplementary Reserve, Class F, with rank and effective date as shown:	
<i>Flying officer</i>	
Cummings R S, J28846 (Leg)	23 May 50
Hough T H, J18202 (Leg)	23 May 50
TECHNICAL LIST	
Appointments—	
<i>Flight Cadet—</i>	
Ethier J A G, 121120 (Sig)	29 May 50
Pokidaniec H, 205315 (CE)	24 May 50
Transfer—	
Transferred from the Supplementary Reserve, Class B to the Supplementary Reserve, Class F, with rank and effective date as shown:	
<i>Flying officer</i>	
Duncan K W, C14158 (Sig)	14 May 50
Retirement—	
Retired:	
<i>Flight cadet</i>	
Harrison J, R102663 (AE)	14 May 50
(AP&R 29, 9 Jun 50)	

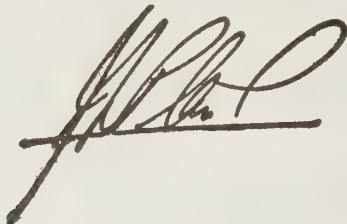
ERRATUM

AFRO 236/50, p 2, col 2—

For "Hayes H R, 120946 (P) (420 Sqn) 18 Aug 49"

Read "Heyes H R, 120946 (P) (420 Sqn) 18 Aug 49"

By Command,



Air Vice-Marshal,
for Chief of the Air Staff.

ROYAL CANADIAN AIR FORCE

AIR FORCE HEADQUARTERS, OTTAWA.

AMENDMENT 55 TO PAY AND ALLOWANCE REGULATIONS FOR THE ROYAL CANA- DIAN AIR FORCE, 1946.

Pay and Allowance Regulations for the Royal Canadian Air Force, 1946, are amended as follows, effective the dates shown:

1 Para 171—

Insert new sub-para (6) and (7) as follows:

"(6) Where the pay and allowances of an officer or airman have continued to be credited in accordance with paragraphs 66, 141, 160 and 168, as applicable, the accountant officer may, on the authority of the commanding officer, pay an amount of pay and allowances credited beyond the date of the casualty, to the wife or to the person or persons undertaking the care of the dependent child or children: Provided that in no case shall the amount of the payment exceed the amount of the credit balance in the pay account.

(7) Any amount paid in accordance with (6) of this paragraph shall be charged to the pay account of the officer or airman concerned."

2 Para 172—

Insert new sub-para (7) and (8) as follows:

"(7) Where the supplementary allowances prescribed in paragraph 153 have been credited to the pay account in accordance with paragraph 160 (2), the accountant officer may, on the authority of the commanding officer, pay the amount credited, to the wife or to the person or persons undertaking the care of the dependent child or children: Provided that in no case shall the amount of the payment exceed the amount of the credit balance in the pay account.

(8) Any amount paid in accordance with (7) of this paragraph shall be charged to the pay account of the officer or airman concerned."

(Eff 2 Jun 50)

(PC 79/2744 of 2 Jun 50)

3 Para 240—

Delete sub-para (1).

Insert new sub-para (1) as follows:

"(1) Subject to (2) and (3) of this paragraph:—

(a) an officer other than one who immediately prior to his appointment to a commission in the R.C.A.F. (Regular) was serving as a warrant officer, class I, in such force, shall, on appointment to a commission, be entitled to an outfit allowance of \$250.00;

(b) an officer who immediately prior to his appointment to a commission in the R.C.A.F. (Regular) was serving in such force as a warrant officer, class I, shall, on appointment to a commission, be entitled to an outfit allowance of \$100.00; and

(c) a warrant officer, class I, shall, on appointment or promotion to that rank, be entitled to an outfit allowance of \$150.00."

(Eff 1 Jan 50)

(PC 74/2744 of June 50)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT

THE SENATE

Copies of the Rules of the Senate relating to Notices and Applications for Bills of Divorce may be had free upon application to the

Clerk of the Senate,
Ottawa.

THE SENATE

Notice for Private Bills

EXTRACTS FROM THE STANDING RULES OF THE SENATE

107. All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*. Such notice shall clearly and distinctly state the nature and object of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall be given as follows:

A. When the application is for an Act to incorporate,—

1. *A Railway or Canal Company.*—In some leading newspaper published in the principal city, town or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company.*—In a leading newspaper in the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect a particular locality or for obtaining any exclusive rights or privileges, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In a leading newspaper in the particular locality or localities which may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company,* without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

5. And, if the works of any company (incorporated or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specially mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county council and of each municipal corporation

which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also, to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act,—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—The same *mutatis mutandis* as for an Act to incorporate a Railway or Canal Company.

2. For an extension of the time for the construction or completion of any line of railway, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is, or is authorized to be.

3. For the extension of the powers of a company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is situated.

C. All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when published in the Provinces of Quebec and Manitoba shall be in both the English and French languages; and *marked copies* of each issue of all newspapers containing any such notice shall be sent to the Clerk of the Senate, endorsed "Private Bill Notices", or a statutory declaration as to due publication may be sent in lieu thereof.

Every notice by registered letter shall be mailed in time to reach the Secretary of the Province and the clerk of each county council and municipal corporation not less than two weeks before the consideration of the petition by the Committee on Standing Orders: and a statutory declaration establishing the fact of such mailing shall be sent to the Clerk of the Senate.

108. No petition praying for the incorporation of a Railway Company, or of a Canal Company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, shall be considered by the Standing Orders Committee, until there has been filed with the Committee a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, district or municipality through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

110. Petitions for private bills shall only be received by the Senate if filed with the Clerk of the Senate within the first six weeks of the Session, and every private bill originating in the Senate shall be presented to the Senate within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the examiner of petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension.

114. Any person seeking to obtain a Private Bill shall deposit with the Clerk of the Senate, if it is intended that the Bill shall originate in the Senate, a copy of such Bill in the English or French lan-

guage, with a sum sufficient to pay for the translation of the same by the officers of the Senate, and the printing of 600 copies in English and 200 in French. The applicant shall also pay the Clerk of the Senate, immediately after second reading and before consideration of the Bill by the Committee to which it is referred, a sum of \$200, with the cost of printing the Act in the Statutes, and lodge the receipt for the same with the Clerk of such Committee.

The fee payable on the second reading of any Private Bill is paid only in the House in which it is introduced.

Form of a Bill to Amend an Act

60A. (1) In the preparation of Bills amending existing enactments the amendments shall not ordinarily be made by clauses which add or leave out words or substitute words for others, but by clauses which re-enact the section, subsection or other minor division, as it is amended.

(2) In the text of the Bill, on the left hand page, new matter shall be indicated by such typographical means as may best suit the varying circumstances of each case, such as brackets, italics, underlining, asterisks, etc. Opposite each clause, on the right hand page, the enactment amended thereby, or so much thereof as is essential, shall be printed with the proposed changes to be made therein similarly indicated.

(3) When a clause repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential shall be printed opposite the clause.

(4) A memorandum by the draftsman explaining briefly the reason for each clause, shall be appended to the Bill, or distributed therewith. Whenever practicable the memorandum shall be printed on the right hand page of the Bill, in paragraphs opposite the clause referred to and numbered correspondingly.

(5) The above rules shall also as far as practicable apply to the reprinting of Bills.

L. C. MOYER,
Clerk of the Senate.

HOUSE OF COMMONS

Copies of the Standing Orders relative to petitions and Private Bills as also of the Model Bills for the Incorporation of Banks, Insurance Companies, Loan Companies, Railway Companies, and Trust Companies may be had free upon application to the

Clerk of the House of Commons,
Ottawa.

HOUSE OF COMMONS

EXTRACT FROM THE STANDING ORDERS OF THE
HOUSE OF COMMONS RESPECTING

Publication of Notices

95. (1) All applications to Parliament for Private Bills, of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*; such notice shall clearly and distinctly state the nature and objects of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. If the works of any company (incorporated, or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall

be specifically mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county or municipality which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located. Every such notice sent by registered letter shall be mailed in time to reach its destination not later than two weeks before the consideration of the proposed Bill by the Committee to which it may be referred; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

(2) In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall also be published in some leading newspaper, as follows:—

A. When the application is for an Act to incorporate—

1. *A Railway or Canal Company.*—In the principal city, town or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company.*—In the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might specially affect the particular locality; or for obtaining any exclusive rights or privileges; or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of other persons or corporations may be affected by the proposed Act.

4. *A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company* without any exclusive powers.—In the *Canada Gazette* only.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto.—In the place where the head office of the company is situated, and in the principal city, town, or village in each county or district through which such extension or branch is to be constructed.

2. For an extension of time for the construction or completion of any line of railway or of any branch or extension thereof, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized.—At the place where the head office of the company is situated and in the principal city or town of the district affected.

3. For the continuation of a charter or for an extension of the powers of the company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company.—In the place where the head office of the company is situated or authorized to be.

C. When the application is for the purpose of obtaining for any person or existing corporation any exclusive rights or privileges or the power to do any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others.—In the particular locality or localities in which the business, rights or property of others may be specially affected by the proposed Act.

(3) All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when originating in the Province of Quebec or in the Province of Manitoba shall be published in English in an English newspaper and in French in a French newspaper, and in both languages in the *Canada Gazette*, and if there is no newspaper in a locality where a notice is required to be given, such notice shall be given in the next nearest locality wherein a newspaper is published; and proof of the due publication of notice shall be established in each case by statutory declaration; and all such declarations shall be sent to the Clerk of the House endorsed "Private Bill Notice".

Petitions for Private Bills

92. Petitions for Private Bills shall only be received by the House if presented within the first six weeks of the session, and every Private Bill originating in the Commons shall be presented to the House within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the examiner of Petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension and giving their reasons therefor.

97. No petition praying for the incorporation of a railway company or of a canal company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, or for the construction of branches thereto, shall be considered by the Examiner, or by the Committee on Standing Orders, until there has been filed with the said Examiner a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, municipality or district through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

Private Bills

93. (1) Any person desiring to obtain any Private Bill shall deposit with the Clerk of the House not later than the first day of each session, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for translating and printing the same; the translation to be done by the officers of the House, and the printing by the Department of Public Printing.

(2) After the second reading of a Bill, and before its consideration by the Committee to which it is referred, the applicant shall in every case pay the cost of printing the Act in the Statutes, and a fee of Five Hundred Dollars.

ADDITIONAL CHARGES

(3) The following charges shall be levied and paid in addition to the foregoing, viz:—

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| (a) When any Standing Order of the House is suspended in reference to a Bill or the Petition therefor, for each such suspension.. . . . | \$ 100 |
| (b) When a Bill is presented in the House after the eighth week of the session and not later than the twelfth week.. . . . | 100 |
| (c) When a Bill is presented in the House after the twelfth week of the session.. . . . | 200 |
| (d) When the proposed capital stock of a company does not exceed \$250,000.. . . . | 100 |
| (e) when the proposed capital stock of a company is over \$250,000 and does not exceed \$500,000.. . . . | 200 |

- (f) When the proposed capital stock of a company is over \$500,000 and does not exceed \$750,000... 300
- (g) When the proposed capital stock of a company is over \$750,000 and does not exceed \$1,000,000... 400
- (h) When the proposed capital stock of a company is over \$1,000,000 and does not exceed \$1,500,000... 600
- (i) When the proposed capital stock of a company is over \$1,500,000 and does not exceed \$2,000,000... 800
- (j) For every additional million dollars or fractional part thereof... 200

(4) When a Bill increases the capital stock of an existing company, the additional charge shall be according to the foregoing tariff, upon the amount of the increase only.

(5) (a) When a Bill increases or involves an increase in the borrowing powers of a company without any increase in the capital stock, the additional charge shall be \$300.

(b) When a Bill increases both the capital stock and the borrowing powers of a company, the additional charge shall be made upon both.

(6) In any increase in the amount of the proposed capital stock or borrowing powers of a company be made at any stage of a Bill such Bill shall not be advanced to the next stage until the charges consequent upon such change have been paid.

(7) In this Standing Order the term "proposed capital stock" includes any increase thereto provided for in the Bill; and where power is taken in a Bill to increase at any time the amount of the proposed capital stock, the additional charge shall be levied on the maximum amount of such proposed increase which shall be stated in the Bill.

(8) The additional charges provided for in this Standing Order shall also apply to Private Bills originating in the Senate; provided, however, that if a petition for any such Bill has been presented in this House within the first six weeks of the session, the additional charges made under paragraphs (b) or (c) of subsection (3) shall not be levied thereon.

Model Bills

96. (1) The Chief Clerk of Private Bills shall be the Examiner of Private Bills, and, as such, shall examine and revise all Private Bills before they are printed, for the purpose of insuring uniformity where possible and of seeing that they are drawn in accordance with the Standing Orders of the House respecting Private Bills.

(2) Every Bill for an Act of Incorporation, where a form of Model Bill has been adopted, shall be drawn in accordance with a Model Bill (copies of Model Bills may be obtained from the Clerk of the House). Any provisions contained in any such Bill which are not in accord with the Model Bill shall be inserted between brackets or underlined, and shall be so printed.

(3) Where a Private Bill amends any section, subsection or paragraph of an existing Act, such section, subsection or paragraph shall be repealed in the text of the Bill and re-enacted as proposed to be amended, the new matter being indicated by underlining; and the section, subsection or paragraph which is to be so repealed or so much thereof as is essential, shall be printed in the right hand page opposite such section, subsection or paragraph.

(4) When a Private Bill repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(5) A brief explanatory note giving the reasons for any clause of an unusual nature or which differs from the Model Bill clauses or standard clauses shall be printed opposite the clause in the Bill.

98. No Bill for the incorporation of a railway or canal company, or for authorizing the construction of branch lines or extensions of existing lines of railways or of canals, or for changing the route of the railway or of the canal of any company already incorporated, shall be considered by the Railway Committee, until there has been filed with the Committee, at least one week before the consideration of the Bill, a map or plan drawn upon a scale of not less than half an inch to the mile, showing the location upon which it is intended to construct the proposed work, and showing also the lines of existing or authorized works of a similar character within, or in any way affecting the district, or any part thereof, which the proposed work is intended to serve; and such map or plan shall be signed by the Engineer or other person making the same.

LÉON J. RAYMOND.

Clerk of the House of Commons.

APPLICATIONS FOR DIVORCÉ

NOTICE is hereby given that Abraham Tarontchick also know under the name of Abraham Turner, of the City of Montreal, District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, upholsterer, will apply to Parliament of Canada, at the present, next or following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Goldie Luck, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 23rd day of May, 1950.

GAMEROFF & FENSTER,

Attorneys for Applicant.

Suite 1003, 10 St. James St. West,

Montreal, Que.

22-4

NOTICE is hereby given that Perry Elvin Burrell, of the City of Verdun, District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, carpenter, will apply to Parliament of Canada, at the next or following session thereof, for a bill of divorce from his wife, Ruth MacLean, of the City of Verdun, District of Montreal, County of Hochelaga, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this 12th day of June, 1950.

GAMEROFF & FENSTER,

Attorneys for Applicant.

Suite 1003, Themis Bldg.,

10 St. James St. West,

Montreal, Quebec.

25-4

MISCELLANEOUS

THE BANK OF NOVA SCOTIA
DIVIDEND No. 323

NOTICE is hereby given that a dividend of thirty-five cents per share on the paid-up capital of this Bank has been declared for the current quarter to shareholders of record of 30th June, 1950, and that the same will be payable on and after Tuesday, the first day of August next, at any of the offices of the Bank in Canada.

By Order of the Board,

C. SYDNEY FROST,
General Manager.

Halifax, N.S., 6th June, 1950.

24-7

THE DOMINION BANK
DIVIDEND No. 271

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty-five cents per share upon the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the quarter ending 31st July, 1950. The dividend will be payable at the head office of the Bank and its branches on and after Tuesday, the first day of August, 1950, to shareholders of record of the 15th July, 1950.

By Order of the Board,

A. C. ASHFORTH,
General Manager.

Toronto, 8th June, 1950.

24-7

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
DIVIDEND No. 254

NOTICE is hereby given that a dividend of twenty cents per share on the paid-up capital stock of this Bank has been declared for the quarter ending 31st July, 1950, and that the same will be payable at the Bank and its branches on and after Tuesday, the first day of August next, to shareholders of record at the close of business on 30th June, 1950. The Transfer Books will not be closed.

By Order of the Board,

JAMES STEWART,
General Manager.

Toronto, 16th June, 1950.

25-5

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

LEO Joseph Ryan and John Joseph Ryan hereby give notice that they have, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the office of the Registrar of Deeds for the Registry Division of the County of Essex, at Windsor, Ontario, a description of the site and plan of a proposed dock extension to be built in the Detroit River, at Riverside, Ontario, on a water lot in front of Registered Plan 1213 for the Town of Riverside.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Leo Joseph Ryan and John Joseph Ryan will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan.

Dated the 29th day of April, 1950.

LEO JOSEPH RYAN and JOHN JOSEPH RYAN,

By their Solicitor,
ROGER J. DESROSIERs,

305 Canada Trust Bldg.,
Windsor, Ontario.

22-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE Nova Scotia Power Commission hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the offices of the Registrar of Deeds for the Registration District of Pictou County, a description of the site, and plans showing the location of power cable proposed to be laid across Merigomish Harbour from a point on the frontage of lands of Stanley A. Mason in Merigomish to a point on the frontage of land of Malcolm G. MacGregor on Big Island-Merigomish.

And take notice that after expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Nova Scotia Power Commission will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans and for leave to construct the said cable crossing.

Dated this 10th day of June, A.D. 1950.

HOWARD FELLOWS,
Chief Engineer,

24-4

The Nova Scotia Power Commission.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

CEDAR Products Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the Land Registry Office at Vancouver, British Columbia, a description of the site and the plan of the bulkhead, loghaul, and dolphins, proposed to be constructed and driven on Water Lot 6005, Group One, New Westminster District, on the North Arm of the Fraser River, fronting the west part of Lot T, District Lot 327.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Cedar Products Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan.

Dated this 10th day of June, 1950.

24-4

CEDAR PRODUCTS LIMITED.

THE NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE Hydro-Electric Power Commission of Ontario hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the Registry Offices for the Registry Division of the District of Nipissing at North Bay, Ontario, and for the Registry Division of Témiscamingue at Ville-Marie, Quebec, respectively, a description of the site and the plan of a dam, power house and tailrace channel (being works for the production of electrical energy) proposed to be constructed in, over or across the Ottawa River at a point approximately five miles north of the Town of Mattawa, Ontario, the said site being partly in the Province of Ontario and partly in the Province of Quebec. Also shown on the said plan are a diversion channel and a log chute, being works necessary for or appurtenant to the said works for production of electrical energy.

The works to be constructed in the Province of Ontario will be located on parts of Lots 39 and 40, Concession VIII, in the Township of Mattawan, in

the District of Nipissing, and on lands covered by the waters of the Ottawa River in front of parts of the said Lot 40.

The works to be constructed in the Province of Quebec will be located on parts of Lots 19, 20 and 21, River Range, in the Township of Boisclerc, in the County of Témiscamingue, and on lands covered by the waters of the Ottawa River in front of parts of the said lots.

And take notice that after the expiration of one (1) month from the date of the first publication of this notice, The Hydro-Electric Power Commission of Ontario will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan.

Dated at Toronto, Ontario, this 8th day of June, 1950.

THE HYDRO-ELECTRIC POWER
COMMISSION OF ONTARIO,

E. B. EASSON,

24-4 Secretary.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE Department of Transport hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, a description of the site and plans of a low-level bridge proposed to be built over the Strait of Canso, near Port Hastings, N.S.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, the Department of Transport will, under Section 7 of the said Act apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans.

Dated at Ottawa, this 13th day of June, 1950.

F. T. COLLINS,
Executive Assistant and
and Secretary.

25-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE Bell Telephone Company of Canada hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the Registrar for the Registry Division of the County of Richmond at the Town of Richmond, a description of the site and the plan of one submarine cable proposed to be laid in the St. Francis River from a point situated on the west shore of said river on lot No. 7c of Range 1 of the Parish of St. Francois Xavier de Brompton, County of Richmond, two hundred and eighty (280') feet north of the division line of lots 7c and 7d of Range 1, thence in an easterly direction for a distance of approximately six hundred (600') feet to a point situated on the east shore of the said river on lot No. 889 of the Town of Windsor, one hundred and fifty (150') feet south of the division line of lot No. 888 of the Township of Windsor and lot No. 889 of the Town of Windsor, County of Richmond, P.Q.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Bell Telephone Company of Canada will, under section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan, and for leave to lay the said cable.

Dated at Montreal, this ninth day of June, 1950.

S. C. SCADDING,
Secretary.

25-4

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT
R.S.C. 1927, CHAPTER 140

GREENWELL Lumber Company Limited hereby gives notice that it has, under Section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works, at Ottawa, and in the Land Registry Office at New Westminster, British Columbia, a description of the site and the plan of a loghaul, dolphins and piles proposed to be constructed and driven in the Fraser River on a water lot fronting a 6.0 acre parcel of Section 13, Block 5 North, Range 1 East of the Coast meridian and lying immediately east of Baynes Road in the Municipality of Pit Meadows.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, Greenwell Lumber Company Limited will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan.

Dated this 19th day of June, 1950.

GREENWELL LUMBER COMPANY LIMITED.
25-4

AMERICAN RESERVE INSURANCE
COMPANY

NOTICE is hereby given that the American Reserve Insurance Company, having ceased to carry on business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release, on the fifteenth day of July, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance, and that any Insurance Company opposing such release should file its opposition thereto with the Minister of Finance on or before the fifteenth day of July, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this eighteenth day of March, 1950.

12-15 V. R. WILLEMSON,
Chief Agent for Canada.

QUEBEC NORTH SHORE AND LABRADOR
RAILWAY COMPANY

NOTICE is hereby given that the annual general meeting of the shareholders of Quebec North Shore and Labrador Railway Company will be held at the head office of the Company, 360 St. James Street West, Montreal, on Thursday, the sixth day of July, 1950, at the hour of 2.30 o'clock in the afternoon (E.D.S.T.), to receive and consider the financial statements, to elect directors, to appoint an auditor, and for the transaction of such other business as may properly come before the meeting.

Montreal, this 1st day of June, 1950.

By Order of the Board,
23-4 J. RITCHIE,
Secretary.

THE ALLIANCE INSURANCE COMPANY
OF PHILADELPHIA

NOTICE is hereby given that The Alliance Insurance Company of Philadelphia, having ceased to carry on business in Canada and having re-insured its liabilities in Canada as of June 30, 1950, in the Insurance Company of North America which is registered under The Foreign Insurance Companies Act, 1932, as amended, to transact business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release on the 21st day of August, 1950, of the securities on deposit with the Minister of Finance; and that any Canadian policyholder opposing

such release should file his opposition thereto with the Minister of Finance, Ottawa, on or before the 21st day of August, 1950.

Dated at Toronto, Ontario, this 15th day of May, 1950.

H. C. MILLS,
Chief Agent for Canada.

20-14

THE CANADIAN CUTLER MAIL CHUTE
COMPANY LIMITED

I, the undersigned Secretary of The Canadian Cutler Mail Chute Company Limited hereby certify that the following By-law was enacted at a meeting of the directors of The Canadian Cutler Mail Chute Company Limited, held in the City of Montreal, on May 1, 1950, and was unanimously sanctioned and approved at a special general meeting of the shareholders of the Company called for this purpose and held in the City of Montreal on the 18th day of May, 1950, at which a competent quorum of shareholders was present:

"BY-LAW No. 29

1. The board of directors shall be three (3) in number of whom two shall form a quorum at directors' meetings.

2. By-laws numbers two and three of the Company dealing with the number of directors and quorum at directors' meeting shall be repealed to conform with this By-law."

[L.S.] CONSTANCE CRAIG,
25-1 Secretary.

DOMINION FURNITURE MANUFACTURERS
LIMITED

SPECIAL BY-LAW "B"

A By-law to decrease the number of the Company's directors from six to five

THAT the number of the Company's directors be and the same is hereby decreased from six to five; and

That By-law No. 14 of the General By-laws of the Company be and the same is hereby amended accordingly.

I, the undersigned Secretary-Treasurer of Dominion Furniture Manufacturers Limited, do hereby certify that the foregoing Special By-law "B" was enacted at a meeting of the board of directors of the said Company duly called and held in accordance with the By-laws of the Company on the 15th day of May 1950; and that such By-law was subsequently ratified sanctioned and confirmed by the holders of more than two-thirds of the issued and outstanding shares of the Company's capital stock, at a special general meeting of such shareholders duly called to consider the said By-law and held on the 12th day of June 1950.

Witness my hand and the seal of the Company this 12th day of June, 1950.

[L.S.] J. ALBERT FILIATRAULT,
25-1 Secretary-Treasurer.

CARRIER INTERNATIONAL LTD.

BY-LAW No. 5

BE it enacted and it is hereby enacted as a By-law of Carrier International Ltd. (herein called the "Company") as follows:

1. The number of directors of the Company be and the same is hereby decreased from nine to

seven so that the board of directors of the Company shall hereafter be composed of seven directors.

2. Four directors shall constitute a quorum for all meetings of the board of directors.

3. All prior by-laws, resolutions and proceedings of the Company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this by-law.

Enacted this 28th day of February, 1950.

Witness the corporate seal of the Company.

HEMAN GREENWOOD,
President.
[L.S.] K. R. COLE,
Secretary.

Certified to be a true copy of By-law No. 5 of Carrier International Ltd. which was duly enacted at a meeting of the board of directors of the Company duly held on the 28th day of February, 1950, and was subsequently sanctioned by at least two-thirds of the votes of the shareholders of the Company cast at a special general meeting of the shareholders duly called for the purpose of considering such by-law held on the 31st day of March, 1950.

Dated this 15th day of June, 1950.

[L.S.] R. A. KINGSTON,
25-1 Secretary of Carrier International Ltd.

BRITISH WEATHERWEAR (CANADA)
LIMITED

Extract from minutes of meeting of directors of British Weatherwear (Canada) Limited, held at The Company's offices on May 19, 1950, at 11 a.m., at Montreal, Quebec.

BY-LAW No. 26

Changing Number of Directors

BE it enacted, and it is hereby enacted, as a By-law of British Weatherwear (Canada) Ltd. as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be, and it is hereby increased from five to six.

2. The By-laws of the Company be, and they are hereby amended to accord with the foregoing."

Certified a true extract of By-law No. 26, which was adopted by the directors of the Company at a meeting held on May 19, 1950, and unanimously approved by the shareholders at a meeting held on May 20, 1950.

[L.S.] H. A. WAINER,
25-1 Secretary.

THE MALIS-HENDERSON CO. LTD.

BY-LAW No. 15

THAT the head office of the Company shall be located at the City of Toronto, in the Province of Ontario, at 78 Wellington Street West.

I the undersigned, Secretary-Treasurer of The Malis-Henderson Co. Ltd. hereby certify that the above By-law was unanimously adopted at a meeting of the directors of the Company held at Montreal on April 12, 1950, and that on the same date the said By-law was unanimously confirmed by all the shareholders of the Company.

[L.S.] D. HENDERSON,
25-1 Secretary-Treasurer.

THE TED POOLE COMPANY, LIMITED

Extract from the minutes of a meeting of directors of the Ted Poole Company, Limited, held on the 3rd day of May, 1950, at 10 a.m.

SPECIAL BY-LAW "C"

RESOLVED that the number of directors of the Company be increased from three directors to five directors, effective the 1st June, 1950.

I, the undersigned, Mrs. Beryl Jessie Royle Poole, Secretary-Treasurer of "The Ted Poole Company, Limited" do hereby certify that the foregoing Special By-law "C" is a true extract from the minutes of a meeting of directors of "The Ted Poole Company, Limited" held on the 3rd day of May, 1950, at 10 a.m., that a quorum of directors was present at the said meeting, which was regularly called and held, and that the foregoing By-law was duly enacted by unanimous vote, and which said By-law was ratified, sanctioned, confirmed and approved by unanimous vote by the shareholders at a special general meeting of shareholders held on the 3rd day of May, 1950, at 10.30 a.m., and called for the purpose of considering such By-law.

Signed and dated at Montreal, this 1st day of June, 1950.

[L.S.]B. POOLE,

25-1Secretary-Treasurer.

WHITEHALL CANADA LIMITED

BY-LAW NUMBER 8

A By-law decreasing the number of directors of Whitehall Canada Limited

BE it enacted by the directors of Whitehall Canada Limited as a By-law of the said company as follows:

1. The number of directors of the company is hereby decreased from eight to six.
2. By-law Number 2 of the company is hereby amended by striking out the word "eight" where it occurs in the second line of section 71 of the said By-law and by substituting in lieu thereof the word "six".

Passed by the directors and sealed with the Company's seal this 26th day of May, 1950.

[L.S.]ROBERT B. F. BARR,

JAMES T. GOW,

25-1Director.

Secretary.

Certified a true copy of By-law No. 8 of Whitehall Canada Limited duly enacted by its directors and sanctioned by at least two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders of the Company duly called for considering the By-law.

Witness the corporate seal of Whitehall Canada Limited and my hand as Secretary thereof this 15th day of June, 1950.

[L.S.]JAMES T. GOW,

25-1Secretary.

JOHN HUDSON MOORE OF CANADA LTD.

NOTICE is hereby given that John Hudson Moore of Canada Ltd. will make an application to the Honourable the Secretary of State of Canada, for leave to surrender its charter.

Dated at Toronto, this 15th day of May, 1950.

CARROLL A. DOLAN,

25-1Secretary.

T. H. ESTABROOKS CO. LIMITED

BY-LAW No. 9

Amendment to Increase the Number of Directors

THAT Section (a) of By-law No. 9 of the Company be repealed and substituted by the following:

(a) The affairs of the Company shall be managed by a Board of five Directors who shall have full power in all things to administer the affairs of the Company.

Enacted by the directors 31st May, 1950, and confirmed by the shareholders 14th June, 1950.

J. B. BRYDON,

25-1Secretary-Treasurer.

CANADIAN THERAPEUTIC LABORATORIES LIMITED

BY-LAW No. 3

THAT the head office of the Company be, and it is hereby changed, from the City of Ottawa, in the Province of Ontario, to the City of Toronto, in the Province of Ontario.

Enacted the 27th day of April, 1950.

Certified to be a true copy of By-law No. 3 of Canadian Therapeutic Laboratories Limited, enacted by the directors on the 21st day of April, 1950, and duly sanctioned by at least two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders of the Company duly called for considering the By-law and held on the 27th of April, 1950. 25-1

IN THE EXCHEQUER COURT OF CANADA

IN THE MATTER of the petition of Rowland & O'Brien of the City of Windsor, in the County of Essex and Province of Ontario, Bakers,

and

IN THE MATTER of The Trade Mark consisting of the following letters in the following grouping: "Taystee".

NOTICE is hereby given that, on the 12th day of June, 1950, there was filed, in the Exchequer Court of Canada, a petition of Rowland & O'Brien, of the City of Windsor, etc., that a certain trade mark described in the said petition, as consisting of the following letters in the following grouping: "Taystee", be registered as a trade mark in the Register of Trade Marks in the Department of Agriculture at Ottawa.

Any person desiring to oppose the said petition must, within fourteen days after the last insertion of the present notice in the *Canada Gazette* (the date of the last insertion being the 15th day of July, 1950), file a statement of his objections with the Registrar of the Exchequer Court of Canada at Ottawa, and serve a copy thereof upon the petitioner or his solicitor.

Dated this 16th day of June, 1950.

ROWLAND & O'BRIEN,

By HARVIE & HOLLAND,

Solicitors for the petitioners.

803 Canada Trust Bldg.,

Windsor, Ontario.

25-4

THE NEW YORK CENTRAL RAILROAD COMPANY

NOTICE is hereby given, pursuant to Section 146 of the Railway Act, that there were this day deposited in the office of the Secretary of State of Canada a duly executed Agreement, dated June 15, 1950, made by and among G. H. Howe and others, Vendors, The Chase National Bank of the City of New York, Trustee, and The New York Central Railroad Company, establishing the "New York Central Railroad Second Equipment Trust of 1950", and (annexed to said Agreement) a duly executed Lease of Railroad Equipment, dated June 15, 1950, made by The Chase National Bank of the City of New York, as Trustee under said Agreement, to The New York Central Railroad Company.

Dated: June 19, 1950.

J. M. O'MAHONEY,
Secretary,

25-1 The New York Central Railroad Company.

CANADA CARBON AND RIBBON COMPANY LIMITED

BY-LAW "D"

BE it enacted and it is hereby enacted as a By-law of Canada Carbon and Ribbon Company Limited (hereinafter called the "Company") as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from five to seven.

2. The By-laws of the Company be and they are hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 19th day of January, 1950.

Witness the corporate seal of the Company

C. J. GILLOOLY,
President.
[L.S.] F. C. L. JONES,
Secretary.

I hereby certify that the foregoing is a true copy of By-law "D" of Canada Carbon and Ribbon Company Limited passed by the directors on the 19th day of January, 1950, and unanimously confirmed at a special general meeting of shareholders of the Company duly called, convened and held on the 19th day of June, 1950.

Witness the corporate seal of the Company this 19th day of June, 1950.

[L.S.] F. C. L. JONES,
25-1 Secretary.

NORRIS GRAIN COMPANY LIMITED

BY-LAW No. 49

WHEREAS the working By-laws of the Company passed and adopted on the 12th day of October, 1909, were, on the 5th day of February, 1915, amended by By-law No. I, which included paragraphs Nos. 1 to 8 inclusive.

And whereas it is desirous to further amend the said By-laws.

Now therefore be it enacted that paragraph No. 4 be further amended by striking out the word "five" in the second line thereof and inserting the word "six", making the said paragraph No. 4 read as follows:

"The affairs of the Company shall be managed by a Board of six Directors of whom three shall form a quorum. The Directors appointed at any time

shall hold office until the next Annual Meeting and thereafter until their successors shall be appointed".

Be it further enacted that paragraph No. 6, as amended by By-law No. I, shall be further amended by the deletion thereof and the insertion of the following in place thereof:

"The officers of the Company shall be a President, a First Vice-President, a Second Vice-President, a Manager, an Assistant Manager, a Secretary, a Treasurer and an Assistant-Treasurer, all of whom shall be appointed by the Directors, and their duties shall be defined and their compensation fixed by the Directors. The President and each of the Vice-Presidents shall be chosen from among the Directors. The other officers may be but need not be members of the Board of Directors. Any two or more offices may be held by the one person with the exception of President, First Vice-President and Second Vice-President, each of which offices shall be held by a separate individual".

Done and passed at a meeting of the Directors of Norris Grain Company Limited, held on the 3rd day of November, 1949, and duly ratified, sanctioned and confirmed unanimously at a Special General Meeting of the Shareholders of the Company duly called for considering the said By-law on the 3rd day of November, 1949, at which meeting of Shareholders, all Shareholders of the Company were present in person or represented by proxy.

R. N. HICKMAN,
Vice-President.
[L.S.] R. S. DE LAMATER,
Secretary.

I, Leon Sleight De Lamater, Secretary of Norris Grain Company Limited, hereby certify that the above is a true and correct copy of By-law No. 49 of Norris Grain Company Limited, duly passed by the directors of Norris Grain Company Limited on the 3rd day of November, 1949, and unanimously ratified, sanctioned and confirmed at a special general meeting of the shareholders of the said Company duly called for considering the said By-law on Thursday, the 3rd day of November, 1949, at which meeting all shareholders were present in person or represented by proxy.

[L.S.] R. S. DE LAMATER,
Secretary,
25-1 Norris Grain Company Limited.

MACLEAN BUSINESS SERVICES LIMITED

BY-LAW NUMBER 6

A by-law increasing the number of directors of MacLean Business Services Limited

BE it enacted and it is hereby enacted as a By-law of MacLean Business Services Limited (hereinafter called the "Company") as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and the same is hereby increased from three to four.

2. The by-laws of the Company be and they are hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 15th day of June, 1950.

Witness the Corporate seal of the Company.

J. R. MACLEAN,
President.
[L.S.] H. E. O'CONNOR,
25-1 Secretary.

WISEMAN'S FASHION SHOPS LTD.

BE it enacted and it is hereby enacted as a By-law of Wiseman's Fashion Shops Ltd. (hereinafter called "the Company") as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from three to four.

2. That the by-laws of the Company be and they are hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this nineteenth day of June, 1950.

MAX WISEMAN,
President.

LILY WISEMAN,
Secretary.

25-1

NORTHERN LAKES FISHING CO. LTD.

BY-LAW No. A. 1949

BE it enacted and it is hereby enacted as a by-law of Northern Lakes Fishing Co. Ltd. (hereinafter called "the Company") as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from three (3) to four (4).

2. The by-laws of the Company be and they are hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 19th day of December, 1949.

Witness the corporate seal of the Company.

JACK MAIBACH,
President.

B. BLAND,
Secretary.

[L.S.]

25-1

PROCLAMATIONS

(Third publication)

T. RINFRET,
Deputy Governor General.
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL TO WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } WHEREAS the Minister
Deputy Attorney } of Agriculture and
General, Canada. } Immigration for the Province of Manitoba has made application, pursuant to Part X of the Animal Contagious Diseases Regulations made by Our Governor in Council under the Animal Contagious Diseases Act to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the Rural Municipality of Ochre River, in the Province of Manitoba, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Right Honourable THIBAudeau RINFRET, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Chief Justice of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Sixteenth day of May in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

W. P. J. O'MEARA,
Acting Under Secretary of State.

23-3

(First publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

D. W. MUNDELL, } WHEREAS in and by
Acting Deputy Attorney } section one hundred
General, Canada. } and seventy-four of The Bankruptcy Act, 1949, assented to on the tenth day of December, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and forty-nine, being chapter seven of the Statutes of 1949, Second Session, it is provided that the said Act shall come into force on a day to be fixed by Proclamation of Our Governor in Council.

AND WHEREAS it is expedient that the said Act should come into force and have effect upon, from and after the first day of July, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty.

Now KNOW YE that We by and with the advice of Our Privy Council for Canada do by this Our Proclamation declare and direct that the said Act shall come into force and have effect upon, from and after the first day of July, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of

Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Thirteenth day of June in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

C. STEIN,

25-3 Under Secretary of State.

(First publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

D. W. MUNDELL, } WHEREAS in and by
Acting Deputy Attorney } section forty-two of
General, Canada. } The Juvenile Delinquents
Act, Chapter 46 of the Statutes of 1929, it is provided that the said Act may be put in force in any province or in any portion of a province by proclamation after the passing of an Act by the Legislature of such province providing for the establishment of Juvenile Courts.

AND WHEREAS the Legislature of the Province of Ontario has passed an Act for the establishment of such Courts.

AND WHEREAS Our Attorney General for the said Province has requested that the said first mentioned Act be put in force in the City of Kingston, in the Province of Ontario, as it appears that proper and satisfactory facilities for the due carrying out of the provisions of the said first mentioned Act have been provided in the said City of Kingston.

AND WHEREAS in and by section forty-four of the said Juvenile Delinquents Act 1929, it is enacted that the said last mentioned Act shall go into force only when and as proclamations declaring it in force in any province, city, town or other portion of the province, are issued and published in the *Canada Gazette*.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the said Juvenile Delinquents Act 1929, shall come into force in and for the City of Kingston, in the Province of Ontario, on the date of the publication of this Our Proclamation in the *Canada Gazette*.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Thirtieth day of May in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

C. STEIN,

25-3 Under Secretary of State.

(First publication)

ALEXANDER OF TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING.

A PROCLAMATION

D. W. MUNDELL, } WHEREAS the Min-
Acting Deputy Attorney } ister of Agriculture
General, Canada. } in and for the Province of
Alberta has made application, pursuant to Part X of the Animal Contagious Diseases Regulations made by Our Governor in Council under the Animal Contagious Diseases Act to have the area hereinafter described constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the Municipal District of Mountain View No. 49, in the Province of Alberta, be and the same is hereby constituted a restricted area for the eradication of bovine tuberculosis.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshal in Our

Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Thirtieth day of May in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty and in the Fourteenth year of Our Reign.

By Command,

C. STEIN,

Under Secretary of State.

25-3

APPOINTMENTS

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL has been pleased to make the following appointment:

19th June, 1950.

Honourable GERALD FAUTEUX, a Puisne Judge of the Supreme Court of Canada to be Deputy of His Excellency the Governor General. 25-1

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL has been pleased to make the following appointments:

June 13, 1950.

The Honourable E. K. WILLIAMS, Chief Justice of the Court of King's Bench for the Province of Manitoba, to be Administrator of the Government of the Province of Manitoba during the absence of the Lieutenant-Governor from July 4 to July 31, 1950, or such earlier date as the Lieutenant-Governor may return to the Province.

16th June, 1950.

Brigadier JAMES LEARMONTH MELVILLE, C.B.E., M.C., E.D., to be Chairman of the Canadian Pension Commission pursuant to the provisions of the Pension Act, effective October 4, 1950.

Honourable ARTHUR IVES SMITH, a Judge of the Superior Court of the Province of Quebec, to be District Judge in Admiralty of the Exchequer Court of Canada in and for the Admiralty District of the Province of Quebec.

EEDSON LOUIS MILLARD BURNS, Esquire, D.S.O., O.B.E., M.C., of the City of Ottawa, Assistant Deputy Minister of Veterans Affairs, to be Deputy Minister of Veterans Affairs, effective 16th July, 1950. 25-1

ORDER IN COUNCIL

P.C. 2535

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 19th May, 1950.

THE Committee of the Privy Council have had before them a report, dated 12th May, 1950, from the Minister of Resources and Development, representing:

That an application has been received from Global Missions Incorporated of North Battleford in the Province of Saskatchewan for a surface lease comprising Lot 20, Block 34, Yellowknife Settlement,

Northwest Territories, which application indicates that the land is required for religious purposes; and

That the surface rights of the said land are available for the purpose of this application.

The Committee, therefore, on the recommendation of the Minister of Resources and Development, advise that pursuant to the Dominion Lands Act, authority be granted to issue a lease of the land hereinafter described, at a nominal annual rental of One Dollar payable annually in advance, for a term of twenty-one years from March 1, 1950, with provision for renewal for a further like term; the said lease and the renewal thereof to be subject to the rights of the recorded owner of the mineral claim or claims affecting or which may in future affect the said lands to enter upon, use and occupy the surface of the said mineral claim or claims or such portion thereof and to such extent as the Minister may consider necessary for the efficient and minerlike operation of the mines and minerals contained in the mineral claim or claims but for no other purpose including the right to cut such of the timber on the claim or claims or such portion thereof as may be necessary for the working of the same, and to contain such other provisions as the Minister of Resources and Development may prescribe.

Description

The whole of lot numbered twenty in block numbered thirty-four in Yellowknife Settlement, Northwest Territories, as shown on Plan 2 of said Settlement, approved and confirmed at Ottawa on the twelfth day of November, nineteen hundred and forty-five, by Frederic Hatheway Peters, Surveyor General of Dominion Lands, and of record number forty thousand two hundred and fifty-four, in the Legal Surveys, Department of Mines and Technical Surveys, Ottawa.

N. A. ROBERTSON,

22-4

Clerk of the Privy Council.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, June 17, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 60 in 1950, dated June 14, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the *Motor Barge No. 1*, of Montreal, Que., Official Number 176,571, registered in the name of the Quebec North Shore Paper Company, 680 Sherbrooke St. West, Montreal 2, Que., to *Sailing Barge No. 1*.

H. V. ANDERSON,

25-1

Director of Marine Services.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, June 19, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 67 in 1950, dated June 17, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Malibu Arrow*, of Vancouver, B.C., Official Number 172,213, registered in the name of Mr. Robert Gibson, 6737 Cartier St., Vancouver, B.C., to *Arrow II*.

H. V. ANDERSON,

25-1

Director of Marine Services.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, June 19, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 68 in 1950, dated June 17, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Sorg II*, of Vancouver, B.C., Official Number 175,704, registered in the names of Mr. Walter Matson Spence, 3506 Sydney St., Burnaby, B.C., and Capt. John Americo Balatti, 62 West 18th Ave., Vancouver, B.C., to *Seaman II*.

25-1

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, June 19, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 69 in 1950, dated June 17, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Alex Johnston*, of Saint John, N.B., Official Number 156,713, registered in the name of Mr. Walter Laurence Sweeney, Yarmouth, N.S., to *Mizpah II*.

25-1

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, June 20, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 70 in 1950, dated June 19, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Thyra B*, of Victoria, B.C., Official Number 173,784, registered in the name of Mr. Arthur Kayra, of Kyuquot, B.C., to *Oulu*.

25-1

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Ottawa, June 20, 1950.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 71 in 1950, dated June 19, 1950, permission has been granted, under the provisions of Section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Emsco*, of Victoria, B.C., Official Number 158,285, registered in the name of Mr. Leo Anthony Menendez, 4888 Angus Drive, Vancouver, B.C., to *Lady Lynda*.

25-1

H. V. ANDERSON,
Director of Marine Services.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ADVISORY COMMITTEE

NOTICE is hereby given of the intention of the Unemployment Insurance Advisory Committee to make a report to His Excellency the Governor in Council not later than July 31, 1950, on the financial condition of the Unemployment Insurance Fund on March 31, 1950, as required by Section 84 of the Unemployment Insurance Act, 1940. Those desiring to make representations concerning the financial condition of the Fund are requested to submit their representations in writing to the Secretary, G. M. Ingersoll, Room 182, Confederation Building, Ottawa, not later than Saturday, July 22, 1950, for consideration by the Committee at its meeting on July 24 and 25.

25-1

DEPARTMENT OF INSURANCE

Ottawa, June 20, 1950.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificate of registry was issued:

Company	Class of Business
Reliance Insurance Company of Philadelphia	Water Damage Insurance, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company, Inland Transportation Insurance and Personal Property Insurance, in addition to the classes for which it is already registered.

25-4 R. W. WARWICK,
Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

THE Deputy Minister of National Revenue, for Customs and Excise, hereby gives notice that an application for a licence to transact business as a customs-house broker has been received from:
Armand Couillard, Farnham, Que.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALD Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Addition to Postal Station, Notre Dame de Grace, Montreal, P.Q.," will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, July 6, 1950, for the construction of an addition to the Postal Station, Notre Dame de Grace, Montreal, P.Q.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario; the District Architect, 150 St. Paul Street W., Montreal, P.Q. and the District Architect, Customs House, Quebec, P.Q.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the office of the District Architect, 150 St. Paul Street W., Montreal, P.Q., will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$25 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 16, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed as to the undersigned and endorsed "Tender for Additions and Alterations. Public Building, Boissevain, Manitoba," will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Thursday, July 6, 1950, for the construction of an addition and alterations to the Public Building, Boissevain, Manitoba.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, Ontario, the District Architect, Time Building, 333 Portage Avenue, Winnipeg, Man.; at the Public Building, Brandon, Manitoba and at the Public Building, Boissevain, Manitoba.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada payable to the Order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 percent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department, through the office of the District Architect, Time Building, 333 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba, will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$25 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 15, 1950.

25-1

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

TENDERS FOR DREDGING

SEALED Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, Toronto, (Eastern Channel), Ont.", will be received until 3 p.m. (E.D.S.T.), Wednesday, June 28, 1950.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, G.P.O., 36 Adelaide St. East, Toronto, Ont.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 5 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the

Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.00

By Order,

ROBERT FORTIER,
Acting Secretary.

Department of Public Works,
Ottawa, June 15, 1950.

25-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

THE Civil Service Commission announces the establishment of the following eligible lists.

The letters O.A.S. (A), indicate candidates entitled to the disability preference.

The letters O.A.S. (B) indicate candidates entitled to the veterans' preference.

Airport Firefighters, Department of Transport, Air Services Branch, Newfoundland.

Badcock, Clifford Harvey, O.A.S. (B), Shearstown, Nfld.

Lewis, William Patrick, O.A.S. (B), Gander, Newfoundland.

Reynolds, Bernard, O.A.S. (B), Gander, Nfld.

Chafe, Patrick Joseph, O.A.S. (B), Gander, Nfld.

King, Ariel Francis, O.A.S. (B), Gander, Nfld.

Oates, John Leonard, O.A.S. (B), Gander, Nfld.

James, Austin James, O.A.S. (B), St. John's W., Newfoundland.

Colbert, Edward, O.A.S. (B), St. John's, Nfld.

Ireland, Francis Robert, Gander, Nfld.

Troke, Allan Frederick, Gander, Nfld.

Hamilton, Francis Anthony, Gander, Nfld.

Tucker, Jesse Walter James, Gander, Nfld.

Callahan, Patrick Joseph, Gander, Nfld.

Harvey, Joseph Roy, Gander, Nfld.

Dwyer, James Gregory, Gander, Nfld.

King, Leslie Carson, Gander, Nfld.

Murray, Daniel F., Long Harbour, Nfld.

Vivian, Walter Henry, Gander, Nfld.

Delaney, Michael Benedict, Gander, Nfld.

Ivany, Herbert Weldon W., Gander, Nfld.

Lewis, Albert Bernard, Gander, Nfld.

Tucker, Carl Thomas, Gander, Nfld.

Walsh, Matthew Patrick, Gander, Nfld.

Cahill, Thomas, Gander, Nfld.

Dyke, Watson Edgar, Gander, Nfld.

Geange, Alexander Preston, Gander, Nfld.

Price, Clarence, Gander, Nfld.

Shugarve, James Patrick, Gander, Nfld.

Delaney, Patrick James, Gander, Nfld.

Canalman, Grade 1, Full-time, Welland Canals, Ontario, Department of Transport.

NOTE: Preference in appointment will be given to residents of the county in which the vacancy occurs.

Williamson, Thomas Yorke, O.A.S. (A), Niagara Falls, Ont.

Walmsley, Edward Joseph, O.A.S. (A), Welland, Ontario.

England, John Joseph, O.A.S. (A), St. Catharines, Ontario.

Montgomery, Samuel, O.A.S. (B), Welland, Ont.

Corey, George Loughering, O.A.S. (B), Thorold South, Ont.

Manley, Arnold Chester, O.A.S. (B), Vineland, Ontario.

Peters, Gus James, O.A.S. (B), Merritton, Ont.

McWhirter, Darrell Arlington, O.A.S. (B), Welland, Ont.

Havens, Roy Clayton, O.A.S. (B), Grimsby, Ont.

Fedor, Steve, O.A.S. (B), Welland, Ont.

Wallace, John, O.A.S. (B), St. Catharines, Ont.
 Freeman, Ernest Reginald H., O.A.S. (B), St. Catharines, Ont.
 London, Frederick Robert, O.A.S. (B), Port Robinson, Ont.
 McDowell, Matthew, O.A.S. (B), St. Catharines, Ontario.
 Jeffery, John, O.A.S. (B), Port Colborne, Ont.
 Firth, Charles Clifford, O.A.S. (B), Welland, Ontario.
 Saxon, Alexander James, O.A.S. (B), Welland, Ontario.

Citizenship Officer, Grade 1 (Reader), German and Scandinavian Languages, Ottawa, Secretary of State Department.

Schierbeck, Magdalene Catharine (Mrs.), Ottawa, Ont.

Cleaners and Helpers, Government Departments, Calgary, Alberta.

Boyd, William, O.A.S. (A), Calgary, Alta.
 Durrant, Gordon C., O.A.S. (A), Calgary, Alta.
 Batty, John William, O.A.S. (A), Calgary, Alta.
 English, Melvin, O.A.S. (B), Calgary, Alta.
 Hallows, John Samuel, O.A.S. (B), Calgary, Alberta.

Morton, Tennar A., O.A.S. (B), Calgary, Alta.
 McKenna, William, O.A.S. (B), Calgary, Alta.
 Swansberg, Oscar, O.A.S. (B), Calgary, Alta.
 Beaubien, George W., Calgary, Alta.
 Smith, Sidney Denis, Calgary, Alta.
 Bain, William Elliott, Calgary, Alta.
 Murphy, John, Calgary, Alta.
 Bell, Frederick, Calgary, Alta.
 Christensen, Chris Auergaard, Calgary, Alta.
 Rutter, Daniel Richard, Calgary, Alta.

**Barrett, James Cecil, O.A.S. (B), Calgary, Alta.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Cleaners and Helpers, Department of National Defence, Camp Shilo and Rivers, Manitoba. NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the Brandon Electoral District.

Miller, Francis Beatty, O.A.S. (A), Shilo, Man.
 Stock, Douglas Harold, O.A.S. (A), Brandon, Manitoba.

Readey, Anwill Romein, O.A.S. (A), Rivers, Manitoba.

Hill, William, O.A.S. (A), Brandon, Man.
 McKay, William, O.A.S. (A), Brandon, Man.
 Sturgess, John Clarence, O.A.S. (A), Brandon, Manitoba.

Bryant, Allan John R., O.A.S. (B), Brandon, Manitoba.

Crosbie, Roy, O.A.S. (B), Rivers, Man.
 Taylor, John Butters, O.A.S. (B), N. Brandon, Manitoba.

Dodd, William Arthur, O.A.S. (B), Brandon, Manitoba.

Bass, Horace, O.A.S. (B), Brandon, Man.
 Kitchingman, Herbert J., Shilo, Man.
 Hughes, Frederick Arthur, Brandon, Man.
 Biglow, Everton, Souris, Manitoba.

Drysdale, William Albert R., Brandon, Man.

†White, James, O.A.S. (A), Winnipeg, Man.

†Sproule, Herbert, O.A.S. (A), Portage la Prairie, Manitoba.

†Dunphy, James Philip, O.A.S. (A), Winnipeg, Manitoba.

†Burnell, Richard H., O.A.S. (A), Strathclair, Manitoba.

†Brown, Andrew Allan, O.A.S. (B), Winnipeg, Manitoba.

†Pearce, Arthur Mark, O.A.S. (B), Rivers, Man.

†McIntyre, Archibald Gray, O.A.S. (B), Rivers, Manitoba.

†Luker, David Lloyd, O.A.S. (B), Rapid City, Manitoba.

†Cooney, Joseph Michael C., O.A.S. (B), Winnipeg, Man.

†McLean, Roy Elmer, O.A.S. (B), Winnipeg, Man.

†Currie, John, O.A.S. (B), Winnipeg, Man.

†Davidson, Samuel, O.A.S. (B), Carberry, Man.

†Chrismas, Francis John, O.A.S. (B), Neepawa, Manitoba.

†Ritchie, Robert Fraser, O.A.S. (B), Winnipeg, Manitoba.

†Lavallee, Alphonse Mitchell, O.A.S. (B), St. Laurent, Man.

†McCallum, Charles Lorne, Rivers, Man.

†Skovronik, John, Rivers, Man.

**McKinnon, Allan, O.A.S. (B), Rivers, Man.

**Rogers, George Leonard, O.A.S. (B), Portage la Prairie, Man.

**Forsberg, Roy Mathias, Brandon, Man.

**McConnell, Kenneth John, Rivers, Man.

†Indicates candidate lacks residence in Province of Manitoba for past year.

**Indicates candidate not a resident of preferred locality.

Clerks, Grade 1, Belleville, Ontario, Government Departments.

Carter, Eleanor Louise, Belleville, Ont.

Vanderwater, Gena Blanche, Foxboro, Ont.

Fox, Mary Agnes, Stirling, Ont.

**Salvage, Oscar William, O.A.S. (B), Belleville, Ont.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerks, Grade 1, Calgary District, Government Departments.

Townshend, Audrey Lorraine, Calgary, Alta.

Konschuh, Lois Lenore, Calgary, Alta.

Collart, Fern Alice, Calgary, Alta.

Jorgenson, Stella Jensine, Calgary, Alta.

**Busch, Marie Magdalene, Calgary, Alta.

**Couillard, Yvonne Gladys, Calgary, Alta.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerks, Grade 1, Edmundston, N.B., Government Departments.

†Ringuette, Mona, Green River, N.B.

†Indicates candidate Bilingual.

Clerks, Grade 1, Edmundston, N.B., Government Departments. Supplementary list.

Proulx, Henri Roger, Edmundston, N.B.

Clerks, Grade 1, Halifax, N.S., and locality, Government Departments.

Hawes, Ralph Edward, O.A.S. (A), Halifax, N.S.

Henneberry, Everett Clinton, O.A.S. (A), Woodside, N.S.

De Mone, Robert Graham, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Garrison, Norma Maureen, Halifax, N.S.

Boyd, Blanche Mae, Halifax, N.S.

Grant, David Archibald, Halifax, N.S.

Maxwell, Eva Lorraine, Bedford, N.S.

Power, Shirley Elizabeth, Halifax, N.S.

Power, Doris Catherine, Halifax, N.S.

Townsend, Gordon Richard, Halifax, N.S.

Cummings, Irene Dorothy, Halifax, N.S.

Zwicker, Leila Bella, Halifax, N.S.

Hemsworth, Catherine Ellen A. T., Halifax, N.S.

Newcombe, Florence Ellen, Halifax, N.S.

Keddy, Lena Jean, Halifax, N.S.

MacKeigan, Shirley Lorraine, Halifax, N.S.
 Wheeler, Gerald Albert Denton, Halifax, N.S.
 Shaw, Joan Eileen, Dartmouth, N.S.
 Kline, Mary Catherine, Halifax, N.S.
 Williams, Heather Elizabeth, Halifax, N.S.
 McManaman, Mary Jane, Dartmouth, N.S.
 MacKay, Arthur St. Clair, Halifax, N.S.
 Dobson, Margurite Inez, Halifax, N.S.
 McGuire, Roderick, Chas., Windsor Jct., N.S.
 Findlay, Douglas Joseph B., Halifax, N.S.

**Grant, John Wheaton, O.A.S. (A), Dartmouth, N.S.

**Phillips, Lena Catherine, Halifax, N.S.

**Spicer, Ruby Elizabeth, Eastern Passage, N.S.

**MacAulay, Phyllis Rodina, Halifax, N.S.

**Money, Mary Florence, Halifax, N.S.

**Pellerin, Catherine Elizabeth, Halifax, N.S.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerks, Grade 1, Government Departments, Penticton, B.C.

Mertz, James George, O.A.S. (B), Penticton, B.C.

Clerks, Grade 2A, Belleville, Ontario, Government Departments.

Doyle, Alice Mary, Belleville, Ont.
 Stone, Elizabeth Ann, Belleville, Ont.
 Allen, Agnes Elinor, Belleville, Ont.
 Holway, Betty Bowie, Belleville, Ont.
 Allen, Marion Olive, Belleville, Ont.
 Wylie, Leone Doreen, Belleville, Ont.

Clerks, Grade 2A, Edmundston, N.B., Government Departments.

†Plourde, Joseph Herve, Edmundston, N.B.

†Indicates candidate bilingual.

Clerks, Grade 2A, Toronto, Ontario, Government Departments.

Holliday, J. R., O.A.S. (A), Toronto, Ont.
 Warren, Paul Sidney, O.A.S. (A), Toronto, Ont.
 Armstrong, Gordon Brown, O.A.S. (A), Swansea, Ont.
 O'Farrell, Joseph F., O.A.S. (A), Long Branch, Ontario.
 Wiles, Robert Jordan, O.A.S. (A), Toronto, Ont.
 Beauchamp, Joseph M., O.A.S. (A), Toronto, Ontario.
 McCullough, Samuel J., O.A.S. (A), Toronto, Ontario.
 Machell, Geoffrey, O.A.S. (A), Toronto, Ont.
 Meloney, George Ross, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.
 Wilson, John Jewell, O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Rees, John Stephen M., O.A.S. (B), Toronto, Ontario.
 Moule, George Henry, O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Marcovitz, Harry, O.A.S. (B), New Toronto, Ontario.
 Kenyon, Francis, O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Gotlieb, Sam, O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Coxall, Garry McD., O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 Brown, Mary Elsie May, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.
 Hanna, Bruce, Toronto, Ont.
 Mountjoy, Wynona A., Toronto, Ont.
 Chittick, Eleanor Pauline, Downsview, Ont.
 Goodwin, Dorothy Isobel (Mrs.), Toronto, Ont.
 MacLean, Peggy Elizabeth, Toronto, Ont.
 MacLean, Jack William, Toronto, Ont.
 Allan, William Arthur Grant, Toronto, Ont.
 Dabrowski, Camilla, Weston, Ont.
 Sewell, Frances Audrey, Toronto, Ont.
 Rounding, Velma Juanita, Toronto, Ont.
 Stacey, Constance Lucy, Toronto, Ont.

Strauss, Jeanette, Toronto, Ont.
 Craven, Helen Rose, Toronto, Ont.
 Turofsky, Mildred, Toronto, Ont.
 Rae, Mary Jane, Toronto, Ont.
 Fray, Margaret Elizabeth Agnes, Toronto, Ont.
 MacMillan, June, Toronto, Ont.
 Sudeyko, Sam, Toronto, Ont.
 Baird, Margaret Ellen, Toronto, Ont.
 Jones, Alma Eleanor, Toronto, Ont.
 Quan, Helen Marilyn, Toronto, Ont.
 Sibbald, Dolores Monica, Toronto, Ont.
 Overs, Audrey Frances, Toronto, Ont.
 Tait, Paul Robert, Toronto, Ont.
 Taylor, Orma Leotta, Toronto, Ont.
 Keough, Marguerite Marcella, Toronto, Ont.
 ***Washington, Mollie Doreen (Mrs.), Toronto, Ontario.

Hughes, Shirley May, Long Branch, Ont.
 Lindo, Ernest Douglas, Toronto, Ont.
 Newell, Elizabeth Fay, Toronto, Ont.
 Osborne, Avalon, Toronto, Ont.
 Pollock, Dorothy Marie D., Toronto, Ont.
 Rogers, William James Thomas, Toronto, Ont.
 Freeman, Doreen Iris, Toronto, Ont.
 Korpan, Mary Jane, Toronto, Ont.
 Morrison, Nortricia Mary Clare, Toronto, Ont.
 Walden, Betty Louise, Toronto, Ont.
 Calarco, Monica Yolande, Toronto, Ont.
 Currie, Josephine Abigail, Toronto, Ont.
 Evans, William Frederick, Geco, Ont.
 Hughes, Elizabeth Ruth, Toronto, Ont.
 Delgrande, Delores, Toronto, Ont.
 Colledge, Irene Elizabeth, Toronto, Ont.
 Laidler, Catherine Mary, Weston, Ont.
 Lyons, Olive Anne, Toronto, Ont.
 Peaker, John Morley, Toronto, Ont.
 Roberts, Joan Alice, West Hill, Ont.
 Spanton, Jacqueline, Joan, Toronto, Ont.
 ****Slonetsky, Eugene, O.A.S. (B), Toronto, Ont.
 ****Wagner, Arthur Daniel, Toronto, Ont.

***Indicates candidate eligible for temporary employment only.

****Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Clerks, Grade 2A, Toronto, Ontario, Government Departments. Supplementary list.

***Montgomery, Dorothea Mary (Mrs.), O.A.S. (A), Toronto, Ont.

Jarvis, Catherine (Mrs.), Toronto, Ont.

***Indicates candidate eligible for temporary employment only.

Customs Excise Officer, Grade 1, Male, Fort William, Ont., Department of National Revenue. Supplementary list.

Milne, Thomas Howard, O.A.S. (B), Fort William, Ont.

Customs Excise Officer, Grade 1, Male, Bilingual, Quebec, P.Q., Department of National Revenue.

Frechette, Anatole, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.
 Vaillancourt, Joseph Anselme P. E., O.A.S. (B), Quebec, P.Q.
 McMahon, Patrick Albert, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.
 Marrier, Joseph Emile B., O.A.S. (B), Quebec, P.Q.
 McKenzie, Marcel Joseph, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.
 Cote, Lucien, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.
 Guimont, Joseph Victorien, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.
 Fortin, Leon Paul, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.
 Bertrand, Henri, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.
 Cote, Richard Joseph Leon, O.A.S. (B), Giffard, P.Q.

Maltais, Roger, Limoilou, P.Q.

Gaudreault, Joseph Thomas Jacques, Gros-Pin, P.Q.

Lambert, Joseph Alphonse Lucien, Quebec, P.Q.
 Biennu, Bernard Albert Rodolphe, Quebec, P.Q.

Dawson, James Robert, Quebec, P.Q.

Duplain, Joseph Henri Andre, Giffard, P.Q.

Martineau, Gerard, Giffard, P.Q.

Pleau, Roland, Loretteville, P.Q.

Durand, Paul Emile, Loretteville, P.Q.

Cote, Guy, Quebec, P.Q.

Belanger, Rodolphe, Quebec, P.Q.

**Bertrand, Guy, O.A.S. (B), Quebec, P.Q.

**Vezina, Paul Eugene, Quebec, P.Q.

**Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

Customs Excise Officer, Grade 1, Male, Hamilton, Ontario, Department of National Revenue. Supplementary list.

Halloran, Edward James, O.A.S. (B), Hamilton, Ontario.

Customs Excise Officer, Grade 2, Male, for appointment at Treelon, and Monchy, Sask., Department of National Revenue. NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

Morrison, Leonard Angus, O.A.S. (B), Macworth, Sask.

Rushford, Leonard Gerald, Gull Lake, Sask.

Economist, Grade 1, various centres throughout Canada, Governments Departments.

Lane, Alec William Alan, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Goodman, Fridjon Victor S., O.A.S. (B), Winnipeg, Man.

Desroches, Jacques Marcel, O.A.S. (B), Ottawa, Ont.

Mills, William Jamieson, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Cullingham, Gordon Victor, O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Dunberry, Fernand Jacques, O.A.S. (B), Verdun, Que.

Elevator Operators, Saskatoon, Sask., Government Departments.

Smith, Andrew James, O.A.S. (A), Saskatoon, Sask.

Paul, Joseph, O.A.S. (A), Saskatoon, Sask.

Palmer, Leonard Arthur, O.A.S. (B), Saskatoon, Sask.

Pike, Rupert William, O.A.S. (B), Saskatoon, Sask.

Birt, Welland Arthur, O.A.S. (B), Saskatoon, Sask.

Jones, Watkin, O.A.S. (B), Saskatoon, Sask.

Employment and Claims Officer, Grade 2, Unemployment Insurance Commission, Nanaimo, B.C.

Lawrence, Raymond Cecil, Nanaimo, B.C.

Engineer, Grade 3, various centres throughout Canada, Department of Mines and Technical Surveys.

Rostoker, William, Birmingham, England.

Matthews, John Gordon, Ottawa, Ont.

/Boxall, Douglas Gordon, Deep River, Ont.

/Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.

Engineer, Grade 5, (District Airways Engineer), Edmonton, Alta., Civil Aviation Branch, Department of Transport.

Kelly, Oliver G., Edmonton, Alta.

Fisheries Wardens, (Seasonal), Department of Fisheries, Cumberland County, N.S. NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where the vacancy occurs.

Danson, John Keeping, O.A.S. (B), Wallace, N.S.

Greene, Daniel Peter, O.A.S. (B), Oxford, N.S.

Terris, George Edward, O.A.S. (B), Oxford, N.S.

Whitman, Irvine James, O.A.S. (B), North

Wallace, N.S.

Fisheries Wardens, (Seasonal), Department of Fisheries, Guysboro County, N.S. NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where the vacancy occurs.

Shea, Jerome Cyril, O.A.S. (A), Guysboro, N.S.

Sponagle, Calvin Arnold, O.A.S. (B), New Harbour, N.S.

Shea, Victor Tompkins, O.A.S. (B), Guysboro, N.S.

Morrell, Wilfred Jeffery, O.A.S. (B), Canso, N.S.

Peitssche, George Clarke, O.A.S. (B), Goldboro, N.S.

Lumsden, Percy Atwood, O.A.S. (B), Cook's Cove, N.S.

Nolan, Roland Seward, Phillips Harbour, N.S.

Ferguson, Frederick Bruce, Boylston, N.S.

Eklund, Gustav Emil, Sherbrooke, N.S.

Swaine, William Erje, Canso, N.S.

Veinotte, David Roger, Ecum Secum, N.S.

McKeen, Marpel Vincent, Aspen, N.S.

Pellerin, Ernest Francis, Larry's River, N.S.

Sears, William, Stillwater, N.S.

Fisheries Wardens, (Seasonal), Department of Fisheries, Halifax County, N.S. NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where the vacancy occurs.

Romkey, Alexander Lawrence, O.A.S. (B), Necum Teuch, N.S.

Cummings, Martin Russell, O.A.S. (B), Wellington Station, N.S.

Homans, Bradford Lee, O.A.S. (B), Boutiliers Pt., N.S.

Scargill, Charles Oswald, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Atkinson, Leonard Earle, O.A.S. (B), Dartmouth, N.S.

Mitchell, Charles Andrew, O.A.S. (B), Lake Charlotte, N.S.

Beck, Maxwell Joseph, East Dover, N.S.

Cameron, John Silver, Sheet Harbour, N.S.

Blakeley, David Arthur, Ship Harbour, N.S.

Durston, David Lloyd, Halifax, N.S.

Fisheries Wardens, (Seasonal), Department of Fisheries, Lunenburg County, N.S. NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where the vacancy occurs.

Burns, Donald Wolsley, O.A.S. (B), Bridgewater, N.S.

Mosher, Harold Hugh, O.A.S. (B), Chester Basin, N.S.

Chandler, Laurence Norman, O.A.S. (B), Chester, N.S.

Countway, Murray James, O.A.S. (B), Chester, N.S.

Sarty, Ira Gladstone, Bridgewater, N.S.

Cole, Wilfrid Huestis, New Germany, N.S.

Fisheries Wardens (Seasonal), Northumberland County, N.B., Department of Fisheries. Supplementary list. NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified candidates who are residents

of the particular area within the county where the vacancy occurs.

Vickers, Benjamin Edward, Keenan Siding, N.B.

Fisheries Wardens (Seasonal), Department of Fisheries, Prince County, P.E.I. NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where the vacancy occurs.

Heckbert, Charles Lloyd, O.A.S. (A), Summerside, P.E.I.

Perry, Joseph Russell, O.A.S. (B), Tignish, P.E.I.
MacKay, Wendell Clarence, O.A.S. (B), Conway, P.E.I.

Boyle, Albert Wallace, O.A.S. (B), Freeland, P.E.I.

Williams, Budd Stanley, O.A.S. (B), Summerside, P.E.I.

Yeo, Jack Alton, O.A.S. (B), Lot 16, P.E.I.

Eldershaw, Reginald Arthur, O.A.S. (B), Tignish, P.E.I.

Yeo, Claude John, Port Hill, P.E.I.

Fisheries Wardens (Seasonal), Department of Fisheries, Queens County, P.E.I. NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where the vacancy occurs.

Gass, Daniel Earl, O.A.S. (A), Charlottetown, P.E.I.

MacDonald, Donald Charles, O.A.S. (B), Mount Stewart, P.E.I.

Fisheries Wardens (Seasonal), Department of Fisheries, Queens County, N.S. NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where the vacancy occurs.

Hirtle, Irving Forest, O.A.S. (B), Charleston, N.S.

Freeman, Lincoln Abraham A., O.A.S. (B), Greenfield, N.S.

Dexter, Elvin Lloyd, O.A.S. (B), Milton, N.S.

Hupman, Wilbert Gladwin, O.A.S. (B), Summer-ville Centre, N.S.

Wentzell, Clayton Hemroe, O.A.S. (B), Milton, N.S.

Rogers, Joseph Edward, New Grafton, N.S.

Fisheries Wardens (Seasonal), Department of Fisheries, Shelbourne County, N.S. NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where the vacancy occurs.

Atwood, Elmer Leslie, O.A.S. (B), Clyde River, N.S.

Rapp, Gordon Lorenzo, O.A.S. (B), Gunning Cove, N.S.

Griffith, Cecil, Middle Clyde River, N.S.

Goodick, Walter Enos, Lower Sandy Point, N.S.

Fisheries Wardens (Seasonal), Department of Fisheries, Yarmouth County, N.S. NOTE: Preference in appointment is to be given to qualified candidates who are residents of the particular area within the county where the vacancy occurs.

Hatfield, Stanley Benjamin, O.A.S. (B), Pleasant Lake, N.S.

Tupper, Robert Daniel, O.A.S. (B), Brazil Lake, N.S.

Wood, Harry Cleveland, Tusket Falls, N.S.

Fisheries Wardens (Seasonal), Westmorland County, N.B., Department of Fisheries. Supplementary list.

Crandall, Joseph Moore, O.A.S. (B), Salisbury, N.B.

Fruit and Vegetable Inspector, Grade 1, Department of Agriculture, Province of British Columbia. NOTE: Preference in appointment will be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

Warr, Richard Shockley, O.A.S. (B), Penticton, B.C.

Pearson, Gerald William, O.A.S. (B), Vernon, B.C.

Roberts, John Fenn, O.A.S. (B), Salmon Arm, B.C.

Harsent, Henry Daniel, O.A.S. (B), East Kelowna, B.C.

Scott, George Edward, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Wood, Frederick H., O.A.S. (B), Salmon Arm, B.C.

Munro, Gordon Campbell, Vancouver, B.C.

Crawford, Arthur Frederick A., Summerland, B.C.

Collett, Leicester Carlisle Angus, Kelowna, B.C.

Barran, Michael Peter, West Summerland, B.C.

Skinner, Thomas Andrew, New Westminster, B.C.

Fruit and Vegetable Inspectors, Grade 1, Department of Agriculture, Province of New Brunswick. NOTE: Preference in appointment will be given to qualified residents of the locality in which the vacancies occur.

Bell, William Obediah, O.A.S. (A), East Florenceville, N.B.

Cronk, Roy Ellis, O.A.S. (B), Cliffordvale, N.B.

Giberson, Loren Ensley, O.A.S. (B), Centreville, N.B.

Martin, Albert Joseph, O.A.S. (B), St. Leonard, N.B.

Clark, Darrell Lane, O.A.S. (B), Hartland, N.B.

†Baker, Hilary Bernard, Grand Falls, N.B.

Seeley, Raymond Plummer, Hartland, N.B.

†Labrie, Charles, St. Quentin, N.B.

Morrison, Archie A., Lower Southampton, N.B.

†Martin, Regis Joseph, Michaud, P.O., N.B.

†Indicates candidate bilingual.

Grain Trackman, Seasonal, Vancouver, B.C., Board of Grain Commissioners, Department of Trade and Commerce. Supplementary list.

Boulter, Ernest Garfield, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Hospital Nurse, Grade 1, Department of Veterans Affairs, Calgary, Alberta.

Gardiner, Gwendolyn, Calgary, Alta.

Highton, Ruth, Calgary, Alta.

Magee, Jane Bishop, Calgary, Alta.

McCracken, Myrtle Pheobe, Calgary, Alta.

Beingessner, Mary Cecelia, Calgary, Alta.

*Yearwood, Josephine Constance, Calgary, Alta.

*Kelly, Jean Merrial, Calgary, Alta.

*Reece, Vilda Marie, Calgary, Alta.

*Keeler, Mary Lorraine, Calgary, Alta.

/Farley, Reginald Percival, O.A.S. (B), Calgary, Alta.

*Indicates candidate lacks residence in locality for past year.

/Indicates candidate lacks five years' residence in Canada. Listed under Section 11 of the Civil Service Regulations.

Hospital Nurse, Grade 1, Saint John D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Watt, Alice Philomena, Saint John, N.B.

Martin, Mary Elizabeth, Saint John, N.B.

Peters, Ann Elinor, Saint John, N.B.

Garvin, Theresa Frances, Saint John, N.B.

White, Helen Gertrude, Bath, N.B.

**Shanklin, Frances Hilda Roxalaine, Saint John, N.B.

**Indicates candidate lacks residence in Saint John D.V.A. District for past year.

Hospital Nurse, Grade 2, Saint John, D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Burns, Mary Gertrude, O.A.S. (B), Saint John, N.B.

Conlogue, Margaret Jean, Saint John, N.B.

Hospital Nurse, Grade 2, various centres in Nova Scotia, Government Departments.

Fraser, Mary Sarah, O.A.S. (B), Antigonish, N.S.

Gillis, Elizabeth Adelaide, Armdale, N.S.

Tanner, Audrey Eileen, Halifax, N.S.

Immigration Inspector, Grade 1, Gander, Nfld., Immigration Branch, Department of Mines and Resources.

**Rideout, Ernest, O.A.S. (B), Twillingate, Nfld.

**Indicates candidate not a resident of preferred locality.

Immigration Inspector, Grade 1, Halifax, N.S., Immigration Branch, Department of Mines and Resources. Supplementary list.

Mitchell, Raymond Butler, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Hartley, Garfield Ronald, O.A.S. (B), Halifax, N.S.

Lightkeeper, Grade 9, Jourimain, N.B., Department of Transport.

Trenholm, Merrill William, O.A.S. (B), Bayfield, N.B.

Crawford, A. R., O.A.S. (B), Midgie, N.B.

Scott, Robert Reid, O.A.S. (B), Baie Verte, N.B.

Sprague, Ivan Isaac, O.A.S. (B), Cape Tormentine, N.B.

Maintenance Craftsman, Grade 4 (Carpenters), Winnipeg, Man., Department of Veterans Affairs.

MacDonald, James, East Kildonan, Man.

Lamkin, Wilfred F., Tuxedo, Man.

Hunt, William James, Winnipeg, Man.

Medical Social Worker, Grade 1, Halifax D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

**White, Margaret Louise, Halifax, N.S.

**Goodday, Joan Frances, Halifax, N.S.

**Indicates candidate lacks residence in Halifax D.V.A. District for past year.

Medical Social Worker, Grade 1, Montreal D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

†Shaw, Mildred Elizabeth, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

†MacLean, Mary Maxwell, Montreal West, P.Q.

†Blanchard, Jeanne, St. Vincent de Paul, P.Q.

†Barre, Therese, Montreal, P.Q.

†Cordeau, Marie Laure Therese Francoise, Outremont, P.Q.

†Rouleau, Adrien Real, Montreal, P.Q.

†Castonguay, Marie Bella Noella, Montreal, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Medical Social Worker, Grade 1, Regina D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Bennett, Mary Ellen, Regina, Sask.

Medical Social worker, Grade 1, Toronto D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Monkhouse, Helen Barbara, O.A.S. (B), Toronto, Ontario.

Nicklin, Nora Clare Carter (Mrs.), O.A.S. (B), Toronto, Ont.

Millman, Katharine Howland, Toronto, Ont.

Millar, Mary Eileen, Toronto, Ont.

Medical Social Worker, Grade 1, Vancouver D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

McKenzie, MacQuarrie Bruce, O.A.S. (B), Vancouver, B.C.

Young, John Joseph, O.A.S. (B), Fernie, B.C.

Reid, Gladys Louise, Vancouver, B.C.

Collier, Elizabeth Anne, Vancouver, B.C.

Medical Social Worker, Grade 1, Winnipeg D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

McKenzie, Duncan Andrew, O.A.S. (B), Winnipeg, Man.

Medical Social Workers, Grade 3, Kingston D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Bell, Florence Louise, Kingston, Ont.

Medical Social Worker, Grade 3, London D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Fleming, Norma Weldon, London, Ont.

Medical Social Workers, Grade 3, Montreal D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

†Lepine, Alice, Montreal, P.Q.

†Shaw, Mildred Elizabeth, Ste. Anne de Bellevue, P.Q.

†Lambert, Helen Theodora, Montreal, P.Q.

†Tuck, Helen Huntley, Montreal, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Medical Social Workers, Grade 3, Ottawa D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Johanneson, Freda Sigrid, Ottawa, Ont.

Medical Social Workers, Grade 3, Toronto D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Algie, Elizabeth Helen, Toronto, Ont.

Jury, Mary, Toronto, Ont.

Purver, Margaret Frances Audrey, Toronto, Ont.

Medical Social Workers, Grade 3, Vancouver D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Rutter, Alice Isabel Louise, Vancouver, B.C.

Medical Social Workers, Grade 3, Winnipeg D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Black, Annie Gertrude, Winnipeg, Man.

Medical Social Workers, Grade 4, Montreal D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

†Lepine, Alice, Montreal, P.Q.

†Indicates candidate bilingual.

Medical Social Worker, Grade 4, Toronto D.V.A. District, Department of Veterans Affairs.

Algie, Elizabeth Helen, Toronto, Ont.

By Order of the Commission,

R. MORGAN,
Secretary.

Ottawa, June 19, 1950.

25-1

CIVIL SERVICE OF CANADA

IN accordance with Section 32 of the Civil Service Act whereby it is provided that notice of every examination shall be published in the *Canada Gazette*, the Civil Service Commission announces following examinations which are now in progress:

An Assistant Technician, Grade 2, for the Department of Agriculture at Morden, Man. \$1,860-\$2,160 per annum. Open to qualified male residents of the Province of Manitoba. Time limit for the receipt of applications June 29, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education with additional credits for further academic training; at least two years of experience in laboratory work of a nature related to the duties of the position; a general knowledge of laboratory procedures and techniques; evidence of manipulative ability in handling laboratory equipment and apparatus; evidence of ability to follow closely written or verbal instructions and obtain accurate results from work done; ability to keep accurate and neat records and make simple mathematical computations; personal suitability; satisfactory physical condition.

Assistant Technicians, Grade 1, for the Department of Fisheries at Grand Bank and Change Islands, Nfld. \$1,500-\$1,800 per annum. Locally advertised. Time limits for the receipt of applications July 12 and 14, 1950, respectively.

†*Qualifications:* Elementary school education with additional credits for further academic training; preferably some experience in work related to the duties concerned; a good knowledge of the fishing activities in the district; mechanical ability and an understanding of the principles involved in the refrigeration plants used in the Bait Depots; personal suitability; satisfactory physical condition.

Assistant Technician, Grade 2, for the Department of Agriculture at Kentville, N.S. \$1,860-\$2,160 per annum. Open to qualified male residents of Kentville, N.S., and locality. Time limit for the receipt of applications June 30, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education with additional credits for further academic training; at least two years of experience in laboratory work related to the duties to be performed; a general knowledge of laboratory techniques; evidence of manipulative ability in handling laboratory apparatus and equipment; evidence of ability to follow closely written or verbal instructions and obtain accurate results from work done; ability to maintain records and assist in the writing of reports; satisfactory physical condition; personal suitability.

Caretaker, Grade 3, for the Department of Public Works at Little Current, Ont. \$1,620-\$1,920 less value of quarters, if provided, \$192 per annum. Open to qualified male residents of Little Current, Ont. Time limit for the receipt of applications June 22, 1950.

Qualifications: Elementary school education; two to three years' related experience in janitors duties involving the operation of simple heating systems not requiring a Stationary Engineer's or Engineman's Certificate; an elementary knowledge of the use of simple hand tools and sufficient ability to make minor repairs to a building and equipment therein, or perform other handiwork; satisfactory physical condition.

Cleaner and Helper (Part-Time) for the Department of Public Works at Little Current, Ont. \$506.25 per annum. Open to qualified male residents of Little Current, Ont., and locality. Time limit for the receipt of applications June 22, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education; some experience in cleaning work or on duties of similar nature; a good knowledge of modern

cleaning methods and materials and ability to operate cleaning equipment; ability to maintain buildings and equipment and to make minor repairs; ability to maintain simple records and supervise staff; personal suitability; satisfactory physical condition. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, for whom there is no age limit, applicants must be 18 years of age and not over 50 years on the last day for receipt of applications.

Clerks, Grade 1, for Government Departments at Edmonton, Alta. \$1,080-\$1,500 per annum. Open to qualified residents of Edmonton, Alta., and locality. Time limit for the receipt of applications "As soon as possible".

Qualifications: At least two years of high school training is desirable; no experience is required. ‡Non-veteran applicants must be 17 years of age and not over 21 years of age on the closing date for the receipt of applications.

Farm Foreman, Grade 1, for the Department of Agriculture at Smithers, B.C. \$2,160-\$2,460 per annum, less value of house or quarters, if provided. Open to qualified male residents of the Province of British Columbia. Time limit for the receipt of applications July 5, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education and preferably some formal training related to the duties concerned; several years of responsible experience connected with the operation of a fairly large farm; a thorough knowledge of modern farming methods and practices and of the operation, maintenance and repair of farm machinery and equipment; a knowledge of experimental field and plot work; ability to maintain records and assist in the preparation of reports; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition.

A Gardener, Grade 4, for the Department of Agriculture at Ste. Anne de la Pocatiere, P.Q. \$2,160-\$2,460 per annum, less value of house or quarters, if provided. Open to qualified male residents of the Province of Quebec. Time limit for the receipt of applications June 28, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education with additional credits for further academic training; at least three years of recent practical experience in the care and maintenance of fruits, vegetables, flowers, trees and shrubs; a good knowledge of and experience in techniques used in experimental horticultural work; supervisory ability; ability to maintain records and write reports; satisfactory physical condition; personal suitability; ability to speak, read and write the French language, and preferably a knowledge of the English language.

A Herdman, Grade 1, for the Department of Agriculture at Smithers, B.C. \$1,860-\$2,160 per annum, less value of quarters, if provided. Open to qualified male residents of the Province of British Columbia. Time limit for the receipt of applications July 5, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education, with additional credits for other formal training; at least three years of experience with responsibility in the handling of valuable herds; a sound knowledge of the principles and practices related to the breeding, feeding, care and management of livestock; supervisory ability; ability to maintain records and assist in the writing of reports; satisfactory physical condition; personal suitability.

Herdsmen, Grade 2, for the Department of Agriculture at Indian Head, Sask. \$2,160-\$2,460 per annum, less value of house or quarters, if provided. Open to qualified male residents of the Province of Saskatchewan. Time limit for the receipt of applications July 3, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education and preferably some formal training related to the duties to be performed; several years of experience with full responsibility in the handling of large and valuable herds; a sound knowledge of the principles and practices of breeding, feeding, management and care of livestock; a good knowledge of and experience in techniques used in experimental work in this particular field; ability to maintain records and assist in the preparation of reports; supervisory ability; personal suitability.

Hospital Matron, Grade 1, for the Department of Veterans Affairs at Calgary, Alta. \$2,340-\$2,760 per annum. Open to qualified female residents of the D.V.A. Calgary District. Time limit for the receipt of applications July 3, 1950.

†*Qualifications:* Graduation from a School of Nursing of recognized standing; registration as a nurse in a province of Canada; wide knowledge of clinical nursing; at least three years' general or specialty experience, one year of which must have been spent as a Charge Nurse or Supervisor; ability to meet the public; personal suitability; satisfactory physical condition.

Inspectors of Standards, Grade 1, for the Department of Trade and Commerce at various centres. \$2,160-\$2,460 per annum. Open to qualified residents of Canada. Time limit for the receipt of applications June 30, 1950.

†*Qualifications:* (Inspectors of Standards, Grade 1—Electricity and Gas)—High school or technical school graduation is desirable; a knowledge of electricity, physics and applied mathematics related to the testing of electricity and gas meters; some mechanical aptitude and ability in the use of tools; ability to write fact-finding reports; evidence of ability to perform the duties concerned; personal suitability; ability to meet the public; satisfactory physical condition.

(Inspectors of Standards, Grade 1—Weights and Measures)—High school or technical school graduation is desirable; a knowledge of the principles of construction and methods of testing, weighing and measuring machines; some mechanical aptitude and ability in the use of tools; ability to write fact-finding reports; evidence of ability to perform the duties concerned; ability to meet the public; satisfactory physical condition that will permit the lifting and carrying of heavy weights; personal suitability.

NOTE: For some positions, a knowledge of both the English and French languages, sufficient for the duties involved, is required.

Livestock Inspector, Bilingual (Horse Inspector), for the Department of Agriculture in the Province of Quebec. \$6.00-\$10.00 per day (depending on qualifications). Open to qualified male residents of the Province of Quebec. Time limit for the receipt of applications June 28, 1950.

†*Qualifications:* High school graduation, and preferably graduation in Agriculture from a university of recognized standing with specialization in animal husbandry; a thorough knowledge of the various breeds and types of horses; an intimate knowledge of and experience in

the breeding, rearing, care and management of pure-bred and commercial horses; demonstrated ability in judging horses; keen powers of observation; personal suitability; satisfactory physical condition; a knowledge of both the English and French languages sufficient for the duties involved is required.

Maintenance Craftsman, Grade 4 (Electrician), for the Department of Veterans Affairs at Halifax, N.S. \$2,460-\$2,760 per annum. Open to qualified male residents of the D.V.A. Halifax District. Time limit for the receipt of applications June 30, 1950.

†*Qualifications:* At least six years as a Journeyman Tradesman, two years of which shall have been in a supervisory capacity; satisfactory physical condition; personal suitability.

A Nurse, Immigration Service (Hospital Nurse, Grade 3), for the Department of National Health and Welfare at Gander, Nfld. \$2,280-\$2,580 per annum. Open to qualified female residents of the Province of Newfoundland. Time limit for the receipt of applications July 8, 1950.

†*Qualifications:* Graduation from an approved school of nursing; registration as a nurse in good standing in a province of Canada; post-graduate training in nursing; a number of years' experience in the work related to the duties concerned; ability to prepare medical inspection reports; a knowledge of quarantine regulations related to the duties concerned; personal suitability; satisfactory physical condition.

Packers and Helpers for Government Departments at Sardis and Chilliwack, B.C. \$1,620-\$1,920 per annum. Open to qualified residents of Sardis and Chilliwack, B.C., and localities. Time limit for the receipt of applications June 24, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education; familiarity with the selection and making up of boxes and crates, with wrapping, tying and labelling packages, and with nailing, banding and marking boxes and other containers; ability to check miscellaneous materials against material lists; good physical condition. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, candidates must be between the ages of 18 and 50 years on the last day for the receipt of applications.

Park Wardens, Grade 1, for the Department of Resources and Development, Yukon Territory. \$1,860-\$2,160 per annum. (A Northern Allowance may be granted in addition to this compensation.) Open to qualified male residents of the Yukon Territory. Time limit for the receipt of applications July 3, 1950.

†*Qualifications:* Two years' high school education or education and training in the armed forces fitting the applicant for Park Warden duties; knowledge of woodcraft and wildlife; preferably a knowledge of modern methods of forest fire prevention and detection and ability to supervise fire-fighting crews; knowledge of the care of horses; knowledge of the operation and care of mechanical equipment; ability to operate and maintain automotive equipment including gasoline engines; knowledge of sanitation; ability to enforce regulations tactfully; definite liking for outdoor life and willingness and ability to live in isolated locations; personal suitability; satisfactory physical condition is essential. ‡Except in the case of those entitled to the Veterans' Preference, preference will be given to qualified candidates who have not reached the age of thirty on the last day for the receipt of applications.

Two Plotmen, Grade 1, for the Department of Agriculture at Lethbridge, Alta. \$1,860-\$2,160 per annum. Open to qualified male residents of the Province of Alberta. Time limit for the receipt of applications July 3, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education and preferably some formal training related to the duties to be performed; a number of years of experience in work related to the duties to be performed; a general knowledge of the procedures and techniques used in experimental plot work; ability to maintain records, make computations and assist in the preparation of reports; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition.

A Plotman, Grade 2, for the Department of Agriculture at Winnipeg, Man. \$2,160-\$2,460 per annum, less value of house or quarters, if provided. Open to qualified male residents of Winnipeg, Man., and locality. Time limit for the receipt of applications July 3, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education and preferably some formal training related to the duties to be performed; three years of experience in work related to the duties concerned; a general knowledge of the procedures and techniques used in experimental plot work; ability to maintain records; supervisory ability; satisfactory physical condition; personal suitability.

Postmaster for the Postal Service of Canada (Post Office Department) at La Sarre, P.Q. \$2,580-\$2,880 per annum. Open to patrons of the La Sarre, P.Q., Post Office. Time limit for the receipt of applications June 29, 1950.

Qualifications: Elementary school education; tact and ability to meet the public; reliability and familiarity with the keeping of records and handling of cash; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition; ability to speak, read and write the French language fluently, is required. ‡The Post Office Department will not consider candidates over sixty years of age as eligible for appointment unless there are no other suitable applicants.

Poultryman, Grade 1, for the Department of Agriculture at Melfort, Sask. \$1,860-\$2,160 per annum. Open to qualified male residents of the Province of Saskatchewan. Time limit for the receipt of applications July 3, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education and preferably some formal training related to the duties to be performed; a number of years of experience in work related to the duties concerned; a general knowledge of the procedures and techniques used in experimental work with poultry; ability to maintain records and assist in the preparation of reports; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition.

Principal Clerks, Bilingual, for the Department of Trade and Commerce at Montreal, P.Q. \$2,580-\$3,060 per annum. Open to qualified male residents of the Province of Quebec. Time limit for the receipt of applications June 28, 1950.

†*Qualifications:* At least two years of high school education, with additional credits for further academic training; at least seven years of clerical experience, several of which must have been in a supervisory capacity; a sound knowledge of statistical methods and experience in statistical and field work related to the investigation of sociological or economic data; an intimate knowledge of the area in which survey work is to be carried out; supervisory

ability; ability to maintain records and write reports; personal suitability; a knowledge of the English and French languages sufficient for the duties involved, is required.

A Sheep Herdsman (Technician, Grade 1), for the Department of Agriculture at Scandia, Alta. \$2,460-\$2,760 per annum. Open to qualified male residents of the Province of Alberta. Time limit for the receipt of applications July 3, 1950.

†*Qualifications:* Elementary school education and preferably formal training related to the duties concerned; at least four years of experience with full responsibility in the handling of large and valuable herds, and a sound and thorough knowledge of the principles and practices of breeding, feeding, management and care of sheep; a thorough knowledge of and experience in the techniques used in experimental work in this field; supervisory ability; ability to maintain records, make mathematical calculations and prepare reports, satisfactory physical condition; personal suitability.

Social Workers, Grade 2, for the Department of Veterans Affairs at Montreal, P.Q. \$2,760-\$3,180 per annum. Open to qualified residents of the D.V.A. Montreal district. Time limit for the receipt of applications June 26, 1950.

†*Qualifications:* Graduation from a university of recognized standing, with one successfully completed year of professional training at a recognized school of Social Work, or qualifications which permit membership in a recognized professional organization or association; several years of experience in recognized social agencies; experience in supervision of social work personnel; personal suitability; satisfactory physical condition.

NOTE: 1. Credits will be given for additional training in a recognized school of Social Work.

2. For some of these positions, a knowledge of both the English and French languages may be required.

A Treasury Officer, Grade 2, for the Department of Finance at St. John's, Nfld. \$2,880-\$3,180 per annum. Open to qualified male residents of the Province of Newfoundland. Time limit for the receipt of applications July 8, 1950.

†*Qualifications:* High school graduation; at least four years' experience in a position of responsibility on accounting and/or auditing work; a good knowledge of the fundamental principles of accounting and audit procedure; some understanding of accounting systems and modern office practice; supervisory ability; personal suitability; satisfactory physical condition.

Treasury Officer, Grade 5, Bilingual, for the Department of Finance at Montreal, P.Q. \$3,780-\$4,080 per annum. Open to qualified male residents of the Province of Quebec. Time limit for the receipt of applications June 28, 1950.

†*Qualifications:* High school graduation and preferably membership in a recognized professional association of accountants; several years of broad accounting and auditing work, with some experience in a senior capacity; personal suitability and satisfactory physical condition; a knowledge of both the French and English languages sufficient for the duties involved.

Stationary Engineers (Heating or Power) for Government Departments at St. John's, Nfld. Locally advertised.

†The following are the qualifications desirable for these positions.
‡Candidates entitled to preference on account of service during the Great War of 1914-18 or the War of 1939-45 are exempt from specified age limits, subject to certification of the commission that they are of such an age and in such a satisfactory physical condition that they are able to perform the duties

of the position and will probably be able to continue to do so for a reasonable period after appointment.

By Order of the Civil Service Commission,

R. MORGAN,
Secretary.

Ottawa, June 17, 1950. 25-1

INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK
STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT MAY 31, 1950

LIABILITIES		ASSETS	
1. CAPITAL PAID-UP.....	\$ 25,000,000 00	1. CASH ON HAND AND DEPOSITS WITH OTHER BANKS.....	\$ 11,006 60
2. RESERVE FUND.....	1,516,209 50	2. GOVERNMENT OF CANADA SECURITIES.....	5,394,122 91
3. BONDS AND DEBENTURES OUT-STANDING.....		3. LOANS AND INVESTMENTS.....	21,606,981 51
4. CONTINGENT LIABILITY UNDER GUARANTEES AND UNDERWRITING AGREEMENTS.....	3,337,400 00	4. GUARANTEES AND UNDERWRITING AGREEMENTS AS PER CONTRA.....	3,337,400 00
5. ALL OTHER LIABILITIES.....	505,364 11	5. PROPERTY HELD FOR SALE.....	34,330 90
6. RESERVE FOR LOSSES.....	400,000 00	6. ALL OTHER ASSETS.....	375,131 69
TOTAL.....	\$ 30,758,973 61	TOTAL.....	\$ 30,758,973 61

The aggregate of the amounts referred to in Section 15, subsections (2) and (3) of the Industrial Development Bank Act and included in the above statement is \$10,174,313 01
I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

H. R. EXTENCE,
Chief Accountant.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by Section 29, subsection (1) of the Industrial Development Bank Act.
OTTAWA, this nineteenth day of June, 1950.

G. E. COYNE,
Acting President.

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

PUBLIC Notice is hereby given that under Part I of The Companies Act, 1934, Letters Patent and Supplementary Letters Patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada to:

NAME	INCORPORATORS	HEAD OFFICE	AUTHORIZED CAPITAL	DATE
LETTERS PATENT:—				
1. Allied Threads & Supplies Ltd. (private company)	Nathaniel Leonard Rappaport and Hyman Eric Feigelson, advocates, Irving Edward Shapiro and Saul Goldwarg, merchants, and James Topping, superintendent, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	500 5% redeemable non-cumulative preferred shares and 100 common shares, all of the par value of \$100 each.	May 26, 1950
2. Arctic Drillers Ltd. (private company)	James Doam Mason, mining engineer, Reginald Hibbert Tupper, Robert David Jordan Guy, David Wilson Hibbert Tupper and Ivan Boyd Quinn, barristers-at-law, all of Vancouver, B.C.	Vancouver, B.C...	100,000 common shares of the par value of \$1 each.	May 18, 1950
3. Kaynor Investments Limited	Roy Fraser Elliott, advocate, Lillian Viola Armstrong and Gabrielle Picard, stenographers, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	10 deferred shares and 100,000 common shares, all of the par value of \$1 each.	May 12, 1950
4. Chaleur Investments Ltd.	Donald Newton Byers, Errol Klock McDougall, Walter Austin Johnson and Gordon Kohl, advocates, and James Turner Lumsden, secretary, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	500 shares of the par value of \$10 each.	May 26, 1950
5. Blue Streak-Hygrade Motor Products, Ltd. (private company)	Richmond Wyllie Hart, solicitor, Edna Fitzsimons, accountant, Jessie Mildred Perry, Ruth Noonan and Olive Geraldine Baggs, stenographers, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	500 shares without nominal or par value.	June 6, 1950
6. Wyant & Company Limited (private company)	Henry Weir Davis, King's Counsel, Frank Wright, office manager, and Olive Smith, stenographer, all of Montreal, Que.	Montreal, Que....	5,000 shares without nominal or par value.	May 25, 1950
7. Friendship House Ltd. (private company)	James Thompson Garrow, John Murray Hodgson and Theodore Asquith King, all of Toronto, Ont., solicitors.	Toronto, Ont.....	5,000 shares of the par value of \$10 each.	May 29, 1950
8. Cochrane, Stephenson (Western) Limited (private company)	Charles Whitefield Chappell, Robert DuVal Guy and James Edward Wilson, all of Winnipeg, Man., barristers-at-law.	Vancouver, B.C..	500 shares without nominal or par value.	May 26, 1950
9. Bascor Holding Company, Limited (private company)	Paul Phelps Hutchison, Ernest Howard Cliff and David Ross McMaster, all three King's Counsel, Arthur Millington Minnion and Rodney Alexander Patch, barristers-at-law, all of Montreal, Que.	Charlottetown, P.E.I.	500 shares of the par value of \$100 each.	May 31, 1950
10. Consolidated Glass Industries Limited	John Singleton Hill, executive, Edward Gordon Percival, statistician, Ella Mary Gramslaw and Dorothy Nona Dunn, secretaries, and Doris Lillian Burton, accountant, all of Toronto, Ont.	Toronto, Ont.....	2,250 preferred shares of the par value of \$100 each and 100,000 common shares without nominal or par value.	April 28, 1950

NAME	PURPOSE	DATE
SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:		
11. Fashion Craft Mfrs (Limited).....	Reducing the capital stock of the Company to 2,500 common shares of the par value of \$100 each.	June 3, 1950
12. J. A. Vaughan & Company Limited (private company)	Changing the corporate name of the Company to Vaughan & Shaw Company Limited.	June 7, 1950
13. Circle Development Limited (private company)	Decreasing the capital stock of the Company to 3,255 5% non-cumulative redeemable preference shares of the par value of \$100 each and 300 common shares without nominal or par value.	June 1, 1950
14. Mowatt & Moore Limited.....	Altering the capital stock of the Company so that it now consists of 500 5% non-cumulative preferred shares of the par value of \$100 each and 5,000 common shares without nominal or par value.	Dec. 31, 1949
15. Quebec and Ontario Transportation Company, Limited	Converting the Company into a private company.....	May 6, 1950
16. Lyman Tube & Supply Sales Limited (private company)	Changing the corporate name of the Company to Lyman Tube & Bearings Limited.	June 2, 1950
17. Montreal Refrigerating & Storage Ltd.	Increasing the amount of consideration for which the 40,000 shares without nominal or par value of the capital stock of the Company may be issued.	May 25, 1950
18. Narrow Fabric Weaving & Dyeing, Limited	Converting the Company into a private company.....	June 2, 1950
19. Narrow Fabric Weaving & Dyeing, Limited	Reducing the capital stock of the Company to 884 common shares of the par value of \$100 each.	May 22, 1950
20. C. C. Falconer & Son Ltd.....	Increasing the capital stock of the Company to 3,300 redeemable preference shares of the par value of \$10 each and 7,000 common shares of the par value of \$5 each.	Mar. 29, 1950
21. Cinzano Limited.....	Amending the powers of the Company.....	April 28, 1950

Dated at the office of the Secretary of State of Canada this 20th day of June, 1950.

C. STEIN,
Under Secretary of State.

POST OFFICE TRANSACTIONS UP TO THE 1st JUNE, 1950.

LIST OF OFFICES OPENED

OFFICE NUMBER	POST OFFICE	POSTAL DISTRICT	PARISH OR TOWNSHIP	ELECTORAL DISTRICT	PROVINCE	POSTMASTER
85441	Ebb and Flow..... (11th April)	W.	N.E. Sec. 32, Tp. 23, R. 11, W.P.M.	Dauphin.....	Man....	Frank Wilkinson
0063	La Mennais..... (11th April)	M.	.....	Chateauguay- Huntingdon- Laprairie	P.Q....	Reverend Brother Agathange
73745	Montreal—Sub No. 163— (28th April)	M.	4470-A. Jeanne d'Arc St.	Maisonneuve- Rosemont	P.Q....	Camille Lorion
98122	New Westminster— Sub No. 29— (3rd May)	V.	3728 Grandview Highway	Burnaby- Richmond	B.C....	Frank Ryan
82043	Sault Ste. Marie —Sub No. 7— (3rd May)	N.B.	884 Queen St. East	Algoma West ..	Ont....	Hector M. Baggs
54517	Shearstown..... (1st May)	St. John's	.....	Trinity- Conception	Nfld....	William J. Earle
82763	Toronto—Sub No. 188 —(18th April)	T.	489 Bayview Ave.	York East.....	Ont....	Mrs. Lillian A. Pears
87236	Tourond..... (11th April)	W.	.....	Provencher....	Man....	Henrick T. Loeppky
99213	Vancouver—Sub No. 79— (5th May)	V.	2396 East Broadway	Vancouver East.	B.C....	Bruce G. Turnbull

CHANGES IN STATUS OF OFFICES

OFFICE NUMBER	POST OFFICE	POSTAL DISTRICT	DATE OF CHANGE	NEW OFFICE NUMBER	NEW DESIGNATION	ELECTORAL DISTRICT	PROV- INCE
NOTE: The following Revenue Post Offices have been given the Status of Sub Offices.							
9538	North Kamloops	V.	1st April.....	9538	Kamloops— North	Kamloops.....	B.C.
1282	St. Christophe...	M.	5th April.....	1282	Kamloops— Montreal—St. Christophe—	Laval.....	P.Q.

OFFICES CLOSED TEMPORARILY

Post Office	Electoral District	Date of Temporary Closing
Barker's Point.....	York-Sunbury, N.B.....	21st April.
Lingman Lake.....	Kenora-Rainy River, Ont.....	25th March.
Montreal—Sub No. 21.....	Hochelaga, P.Q.....	29th March.
Oshawa—Cedar Dale.....	Ontario, Ont.....	1st April.
Trois Rivières—Sub No. 4—	Trois Rivières, P.Q.....	8th April
Willson Lake.....	Rosetown-Biggar, Sask.....	7th April.

REOPENING OF OFFICES WHICH WERE TEMPORARILY CLOSED

OFFICE	POSTAL DISTRICT	TOWNSHIP, PARISH OR STREET ADDRESS	ELECTORAL DISTRICT	PROV- INCE	POSTMASTER
Montreal—Sub No. 47— (28th April)	M.	5206 Verdun Ave.	Verdun-Lasalle....	P.Q.....	Mrs. Stella Dugal
Montreal—Sub No. 48— (12th April)	M.	3401 Notre Dame St. W.	St. Henry.....	P.Q.....	Leopold Fortier

MISCELLANEOUS

New Westminster-Queensborough Sub Office which was shown in the Electoral District of Burnaby-Richmond is actually located in the Electoral District of New Westminster, B.C.

New Westminster—Sub No. 22—published in the list of Electoral Districts in the March supplement is actually located in the Electoral District of New Westminster, B.C.

OFFICES PERMANENTLY CLOSED

Post Office	Electoral District	Date of Temporary Closing
Birdsholm.....	Medicine Hat, Alta.....	5th July, 1949.
Drolet.....	Frontenac, P.Q.	14th November, 1949.
Glace Bay—Sub No. 4.....	Cape Breton South, N.S.....	12th November, 1949.
Halifax—Sub No. 15.....	Halifax, N.S.....	14th November, 1949.
Judique Intervale.....	Inverness-Richmond, N.S.....	30th September, 1948.
Knight Inlet.....	Comox-Alberni, B.C.....	8th November, 1949.
Mahaska.....	Jasper-Edson, Alta.....	27th December, 1949.
Montreal—Sub No. 133.....	St. James, P.Q.....	15th July, 1949.
Pointe la Nim.....	Restigouche-Madawaska, P.Q.....	11th July, 1949.

CHANGES IN POST OFFICES ALREADY ESTABLISHED

NAMES CHANGED

Office Number	Post Office	Electoral District	New Name
X655	Cape Bald.....	Westmorland, N.B.....	to X655 Cap Pele (23rd March)
65990	Connor.....	Restigouche-Madawaska, N.B.....	to 65990 Connors (24th April)

OFFICES CLOSED

Post Office	Electoral District	Date of Closing
Ballantrae.....	York North, Ont.....	30th November, 1949.
(b) Dalhousie Junction.....	Restigouche-Madawaska, N.B.....	1st May, 1950.
Dobrowody.....	MacKenzie, Sask.....	31st March, 1950.
(b) Drucour.....	Restigouche-Madawaska, N.B.....	29th April, 1950.
(b) Hugel.....	Nipissing, Ont.....	22nd April, 1950.
Ile aux Oeufs..... (Summer Office)	Saguenay, P.Q.....	1st December, 1949.
(b) Kersley.....	Cariboo, B.C.....	15th April, 1950.
(b) Labrie.....	Restigouche-Madawaska, N.B.....	29th April, 1950.
(b) McLeod Siding.....	Restigouche-Madawaska, N.B.....	1st May, 1950.
(b) Nickel Mill.....	Restigouche-Madawaska, N.B.....	29th April, 1950.
(b) Ostrea Lake.....	Halifax, N.S.....	31st March, 1950.
(b) Pleasant Point.....	Halifax, N.S.....	31st March, 1950
(b) Red Rapids.....	Victoria-Carleton, N.B.....	29th April, 1950.
(b) Closed on account of Rural Mail Delivery—		

New Post Office address given below:

Dalhousie Junction-Campbellton R.R. No. 2.

Drucour-St. Quentin R.R. No. 2.

Hugel-Warren R.R. No. 2.

Kersley-Quesnel R.R. No. 1.

Labrie-St. Quentin R.R. No. 2.

McLeod Siding-Campbellton R.R. No. 2.

Nickel Mill-St. Quentin R.R. No. 2.

Ostrea Lake-Musquodoboit Harbour R.R. No. 1.

Pleasant Point-Musquodoboit Harbour R.R. No. 1.

Red Rapids-Arthurette R.R. No. 3.

PARTIE I—GÉNÉRALITÉS

AVIS EN VERTU DES DISPOSITIONS DE LA LOI DE FAILLITE

Cédants libérés

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Rolland Mondou, opérateur de pelle mécanique, 5566, Quatorzième avenue, Rosemont.

PRENEZ avis qu'un jugement de la Cour supérieure "en faillite", en date du 1er juin 1950, suspend la libération du débiteur pour deux ans et ordonne qu'il ne soit libéré que le 1er juin 1952.

Montréal, ce 12 juin 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de John Lynch, comptable, 4308, rue Ste-Emilie, débiteur.

SOYEZ notifié que le ci-dessus débiteur a été libéré par une ordonnance de cette Cour, en date du 1er juin 1950.

Montréal, le 1er juin 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Roger Charron, confections dames et enfants, Saint-Eustache-sur-le-Lac, P.Q.

SOYEZ avisé que le ci-dessus débiteur a été libéré par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 25 mai 1950.

Montréal, le 12 juin 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Omer Beaudry, propriétaire de taxis, 8326, rue St-André, Montréal, débiteur.

PRENEZ avis qu'un jugement de la Cour supérieure "en faillite", en date du 1er juin 1950, suspend la libération du débiteur pour deux ans et qu'il ne soit libéré que le 1er juin 1952.

Montréal, le 12 juin 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Harold Vadeboncœur, "Western Electric Works", Montréal, débiteur.

SOYEZ avisé que le ci-dessus débiteur a été libéré par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 8 juin 1950.

Montréal, le 16 juin 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Armand Laurendeau, cédant autorisé.

SOYEZ avisé que Armand Laurendeau, cédant autorisé, sera libéré le 8 juin 1952, par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 8 juin 1950.

Daté à Montréal, ce 17e jour de juin 1950.

Le Syndic,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns:
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de J.-Antoine Gallant, cédant autorisé.

SOYEZ avisé que J.-Antoine Gallant, cédant autorisé, a été libéré par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 8 juin 1950.

Daté à Montréal, ce 17e jour de juin 1950.

Le Syndic,
HAROLD J. INNS.

Bureau de Lamarre & Inns:
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Evariste Forest, "E. Forest & Cie", cédant autorisé.

SOYEZ avisé que Evariste Forest, cédant autorisé, a été libéré par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 8 juin 1950.

Daté à Montréal, ce 17e jour de juin 1950.

Le Syndic,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns:
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Théodose dit Théodore Provencher, "Opportunity Sales of Canada", cédant autorisé.

SOYEZ avisé que Théodose dit Théodore Provencher, cédant autorisé, a été libéré par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 8 juin 1950.

Daté à Montréal, ce 17e jour de juin 1950.

Le Syndic,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns:
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Joseph-René Knupp, l'un des associés de Confortex Enrg., cédant autorisé.

SOYEZ avisé que Joseph-René Knupp, cédant autorisé, sera libéré le 20 avril 1952, par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 20 avril 1950.

Daté à Montréal, ce 17e jour de juin 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns:

10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Gérard Pineault, "Monk .05 to \$1.00 Store", cédant autorisé.

SOYEZ avisé que Gérard Pineault, cédant autorisé, a été libéré par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 8 juin 1950.

Daté à Montréal, ce 17e jour de juin 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns:

10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de J.-Omer Héroux, "Salaison Rosemont" et "Marché Omer", cédant autorisé.

SOYEZ avisé que J.-Omer Héroux, cédant autorisé, sera libéré le 8 juin 1952, par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 8 juin 1950.

Daté à Montréal, ce 17e jour de juin 1950.

Le Syndic,

HAROLD J. INNS.

Bureau de Lamarre & Inns:

10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Léo Labelle, l'un des associés de "E. Labelle & Fils", cédant autorisé.

SOYEZ avisé que Léo Labelle, cédant autorisé, sera libéré le 8 juin 1952, par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 8 juin 1950.

Daté à Montréal, ce 17e jour de juin 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns:

10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Laurent Laurence, cédant autorisé.

SOYEZ notifié que Laurent Laurence, cédant autorisé, sera libéré le 20 avril 1952, par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 20 avril 1950.

Daté à Montréal, ce 17e jour de juin 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns:

10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Marcel Proulx, cédant autorisé.

SOYEZ avisé que Marcel Proulx, cédant autorisé, a été libéré par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 26 mai 1950.

Daté à Montréal, ce 17e jour de juin 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns:

10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Edouard Grenier, cédant autorisé.

SOYEZ avisé que Edouard Grenier, cédant autorisé, sera libéré le 27 avril 1952, par une ordonnance de la Cour supérieure, en date du 27 avril 1950.

Daté à Montréal, ce 17e jour de juin 1950.

Le Syndic,

ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns:

10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

25-1

Nominations de syndics

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Maurice Mousseau, entrepreneur général, Saint-Donat, comté de Montcalm, P.Q., débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 13e jour de juin 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 13e jour de juin 1950.

Le Syndic autorisé,

J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Donat Gauthier, "Plombier Demontigny Enrg.", 275, rue Demontigny-est, Montréal, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 13e jour de juin 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 13e jour de juin 1950.

Le Syndic autorisé,

J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Maurice Bénard, peintre, 3269, rue Richelieu, Ville Saint-Michel, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 13e jour de juin 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 13e jour de juin 1950.

Le Syndic autorisé,

J.-PAUL VERMETTE.

57 ouest, rue Saint-Jacques,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de John David Koury, tant en sa qualité d'exécuteur testamentaire de la succession de feu David Koury, en son vivant, de Montréal, et personnellement comme seul héritier à ladite succession.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 14 juin 1950.

Le Syndic,
HERMAS PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Noël Delisle, glace, bois et charbon, 3751, rue Ontario-est.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 14 juin 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Léopold St-Pierre, "Index Publications", 445, rue St-François-Xavier.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 14 juin 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Richard Fortin, agent, 208, boul. Boivin, Granby, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice de Sherbrooke, le treizième (13) jour du mois de juin 1950.

Daté à Granby, P.Q., ce quatorzième jour du mois de juin 1950.

Le Syndic,
PHILIPPE-A. JOLIN, C.A.
Philippe-A. Jolin, C.A.,
Casier postale 233,
Granby, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la cession autorisée de Joseph Lachance, camionneur, de la cité de Sherbrooke, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif du débiteur susdit, à une assemblée des créanciers régulièrement tenue à Sherbrooke, le 16e jour de juin 1950.

Daté à Sherbrooke, P.Q., ce 16e jour de juin 1950.

Le Syndic,
ALBERT COMTOIS.
Bureau: 6, rue Wellington-nord,
Sherbrooke, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la cession autorisée de Rosaire Marcotte, commerçant de foin, bois et ciment, de la ville de Magog, dans la Province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic des biens du débiteur susdit, à une assemblée des créanciers régulièrement tenue à Sherbrooke, P.Q., le 16e jour de juin 1950.

Daté à Sherbrooke, P.Q., ce 16e jour de juin 1950.

Le Syndic,
ALBERT COMTOIS.
Bureau: 6, rue Wellington-nord,
Sherbrooke, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Paul Charlebois, plisseur, 77, rue Louise, Ville Jacques-Cartier.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 15 juin 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Thomas Campbell, commis, Saint-Eustache-sur-le-Lac.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 15 juin 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la cession autorisée de Gérard Paquette et Albert Paquette, faisant affaires en la cité de Saint-Jérôme, comté de Terrebonne, province de Québec, sous la raison sociale de "Paquette & Frères".

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic des biens des débiteurs susdits, à une assemblée des créanciers régulièrement tenue à Montréal, le 14e jour de juin 1950, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 16 juin 1950.

Le Syndic autorisé,
J.-DENIS MARTIN.
7 Saint-Vincent,
Sainte-Agathe des Monts, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS LA FAILLITE de Yves Châteauneuf, Saint-Cyrille de Wendover, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite ci-dessus, à l'assemblée des créanciers tenue le 20 mai 1950.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras,
Syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

25-1

Syndics substitués**LOI DE FAILLITE**

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Prima Samson, Mackayville, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 16 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Prima Samson, pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 16 mai 1950.

Le Syndic,
J.-A. DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Sam Silver, Montréal, P.Q., débiteur.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 16 mai 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de Sam Silver, pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, le 15 mai 1950.

Le Syndic,
J.-A. DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de la succession Georges Marcil, Montréal, P.Q., débitrice.

PRENEZ avis qu'à une assemblée des créanciers dûment convoquée et tenue le 13 juin 1950, J.-Armand Duhamel a été nommé syndic à la faillite de la succession Georges Marcil, pour remplacer Joseph-G. Duhamel, décédé.

Montréal, 13 juin 1950.

Le Syndic,
J.-A. DUHAMEL.

152, rue Notre-Dame-est,
Montréal, P.Q.

25-1

PROVINCE DE QUÉBEC—**LOI DE FAILLITE****AVIS AUX CRÉANCIERS**

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Laboratoire Médico-Scientifique Inc., Val d'Or, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Laboratoire Médico-Scientifique Inc., corps politique et incorporé et ayant sa principale place d'affaires à Val d'Or, a fait une cession autorisée de ses biens le 8e jour de juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27e jour de juin 1950, à 2 heures 30 de l'après-midi, au Palais de Justice d'Amos, P.Q.

Pour avoir droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit

de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 14e jour de juin 1950.

Le Gardien,

CHARLES-P. DUMAS.

Bureau:

The Canadian Credit Men's Trust
Association Ltd.,
760, carré Victoria,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE**AVIS AUX CRÉANCIERS**

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Lamy & Fils Limitée, corporation légalement constituée ayant sa principale place d'affaires dans la cité de Lachine, district de Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Lamy & Fils Ltée, de Lachine, province de Québec, a été mise en faillite le 3e jour de juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 9e jour de juin 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE**AVIS AUX CRÉANCIERS**

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Paul Charlebois, plisseur, 77, rue Louise, Ville Jacques-Cartier, comté de Chambly, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Paul Charlebois, de Ville Jacques-Cartier, province de Québec, a fait cession de ses biens le 27e jour de mai 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 15e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 9e jour de juin 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Lucien Fournier & Fils Enr., débiteur, Victoriaville, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Messieurs Omer et Gérard Fournier, entrepreneurs généraux, de Victoriaville, et y faisant affaires conjointement sous la raison sociale de "Lucien Fournier et Fils Enr.", ont fait cession de leurs biens le neuvième jour de juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le vingt-sixième jour de juin 1950, à quatre heures de l'après-midi, au bureau du protonotaire du district d'Arthabaska, à Arthabaska, province de Québec.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves de créances et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté de Victoriaville, ce douzième jour de juin 1950.

Le Gardien,
JEAN ROY.

120 est, rue Notre-Dame,
Victoriaville, P.Q. 25-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Jimmy-Marcel Fugère, barbier, 6225, Dixième avenue, Rosemont, P.Q., cédant autorisé.

AVIS est par les présentes donné que Jimmy-Marcel Fugère, de Montréal, a, le 12e jour de juin 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 22e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 14e jour de juin 1950.

Le Gardien,
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns:
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q. 25-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la cession autorisée de Léo Lecours, plombier, de la cité de Sherbrooke, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que Léo Lecours, de Sherbrooke, a fait cession de ses biens le 10e jour de juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 22e jour de juin 1950, à deux heures de l'après-midi, dans le bureau du protonotaire, au Palais de Justice, à Sherbrooke.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Sherbrooke, P.Q., ce 14e jour de juin 1950.

Le Gardien,
ALBERT COMTOIS.

Bureau: Pièce 202, immeuble
Banque Canadienne de Commerce,
6, rue Wellington-nord,
Sherbrooke, P.Q. 25-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Harold Markis, marchand, faisant affaires seul dans la cité et district de Montréal, sous les nom et raison sociale de "Diamond Refrigeration Sales", failli.

AVIS est par les présentes donné que Harold Markis, de Montréal, a été déclaré en faillite le 1er jour de juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 22e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre nos mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains des gardiens ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 15e jour de juin 1950.

Les Gardiens,
CH.-P. DUMAS &
ALBERT LAMARRE.

Bureau de Lamarre & Inns:
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.
Bureau de Ch.-P. Dumas:
760, Carré Victoria,
Montréal, P.Q. 25-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Adolphe Sénécal, seul enregistré sous les nom et raison sociale de "A. Sénécal & Cie", entrepreneur en plomberie et chauffage, 689, rue Jean-Talon-ouest, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Adolphe Sénécal, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 8e jour de juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 22e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la

distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 14e jour de juin 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Magella Madden, voyageur, 4315, Old Orchard, Montréal.

AVIS est par les présentes donné que Magella Madden, de Montréal, province de Québec, a fait cession de ses biens le 6e jour de juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 14e jour de juin 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Bernard Deguire, journalier, autrefois laitier à Côteau du Lac, demeurant actuellement à Saint-Emmanuel, comté de Soulanges, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Bernard Deguire, de Saint-Emmanuel, province de Québec, a fait cession de ses biens le 9e jour de juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 22e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 14e jour de juin 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Georges Lavallée, marchand de fruits et légumes, 2011, boul. Churchill, Mackayville, et demeurant à 1603, boulevard Godin, Mackayville, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Georges Lavallée, de Mackayville, province de Québec, a fait cession de ses biens le 8e jour de juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 13 juin 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Léopold Joanisse, prospecteur, 31, rue Graham, Hull, Québec, débiteur.

AVIS est par les présentes donné que Léopold Joanisse, de Hull, Québec, a fait cession de ses biens le 14e jour de juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 29e jour de juin 1950, à 11 heures de l'avant-midi, au Palais de Justice de Hull.

Pour avoir droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Hull, ce 16e jour de juin 1950.

Le Gardien,
LUCIEN MASSÉ, C.A.

189, rue Principale,
Hull, Québec,

25-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Michel Laforest, entrepreneur-peintre, autrefois, bureau 3445, rue Papineau, résidence Saint-Basile-le-Grand, comté de Chambly, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Michel Laforest, entrepreneur-peintre, a été déclaré en faillite le 9e jour de juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 26e jour de juin 1950, à 11 heures de l'avant-midi, au bureau du gardien, 760, carré Victoria, Montréal, P.Q.

Pour avoir droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 15e jour de juin 1950.

Le Gardien,
CHARLES-P. DUMAS.

Bureau:
The Canadian Credit Men's Trust
Association Ltd.,
760, Carré Victoria,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Howard Roy Doherty and James Dudley Doherty, faisant affaires ensemble sous les nom et raison sociale de "James E. Doherty Mfg. Co.", dans les cité et district de Montréal, dans la province de Québec, cédants autorisés.

AVIS est par les présentes donné que Howard Roy Doherty and James Dudley Doherty, de Montréal, ont, le 12e jour de juin 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 16e jour de juin 1950.

Le Gardien,
HAROLD J. INNS.

Bureau de Lamarre & Inns:
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Do-So Iron & Metal Co. Ltd., corps politique dûment incorporé ayant son bureau chef et sa principale place d'affaires à 260, Deuxième avenue, Ville Saint-Pierre, dans la province de Québec, cédante autorisée.

AVIS est par les présentes donné que Do-So Iron & Metal Co. Ltd., a, le 12e jour de juin 1950, fait une cession autorisée; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic qui sera nommé,

avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 19e jour de juin 1950.

Le Gardien,
HAROLD J. INNS.

Bureau de Lamarre & Inns:
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

25-1

LOI DE FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Paul Lafrenière, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Restaurant Chapelle de la Réparation", 3630, rue De la Rousselière, Pointe-aux-Trembles, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Paul Lafrenière, de Pointe-aux-Trembles, province de Québec, a fait cession de ses biens le 15e jour de juin 1950; et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 22e jour de juin 1950, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 16e jour de juin 1950.

Le Gardien,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:
Perras & Perras, syndics licenciés,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal, P.Q.

25-1

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSIONS POUR LINGES À ÉPOUSSETER ONDULÉS

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant la mention "Soumission pour linges à épousseter ondulés", seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le jeudi 29 juin 1950, pour la fourniture de linges à épousseter ondulés pour les édifices publics fédéraux d'Ottawa, Ont.

On peut obtenir les formules de soumission, ainsi que le cahier des charges et les conditions qui y sont jointes, en s'adressant à l'acheteur, ministère des Travaux publics, pièce 758, édifice Hunter, Ottawa, Ont.

Les soumissions doivent être préparées sur les formules fournies par le ministère et en conformité des exigences stipulées au cahier des charges et aux conditions du ministère, qui y sont jointes.

Le ministère se réserve le droit d'exiger de tout adjudicataire, avant de placer la commande, un dépôt de cautionnement sous forme soit d'un chèque visé par une banque à charte canadienne, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et représentant une valeur égale à 10 p. 100 du

montant de la soumission, soit d'obligations au porteur du Canada ou de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Canada, soit encore desdites obligations pour une partie du cautionnement et d'un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 15 juin 1950.

25-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, Port-Arthur, Ont.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 28 juin 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, bureau de poste, Fort-William, Ont.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 10 juin 1950.

25-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, Beaverton, Ont.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 28 juin 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, hôtel des postes, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 12 juin 1950.

25-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, chenel Burlington, Ont.", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 29 juin 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, hôtel des postes, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 12 juin 1950.

25-1

NOMINATIONS, PROMOTIONS ET RADIATIONS

ARMÉE CANADIENNE

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE, Ottawa,
le 30 mai 1950.

N° 22.

Les nominations, promotions et radiations qui suivent dans l'Armée canadienne ont été approuvées par Son Excellence le Gouverneur général en conseil et sont promulguées d'ordre du ministre de la Défense nationale.

(A)

L'ACTIVE DE L'ARMÉE CANADIENNE

UNITÉS FIXES

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE

Division de l'état-major général—

D. des fonctions d'état-major—

ZA329 capit. E. R. Griffiths, Corps blindé, est nommé officier d'état-major général 3, 30 mai 1950.

D. du perfectionnement de l'armement—

ZD2705 capit. S. R. Oney, Artillerie, est nommé officier du service technique 3, 22 fév. 1950.

ZL1033 capit. D. C. Badenoch, Artillerie, est nommé officier du service technique 3, 28 juin 1950.

RÉGIONS MILITAIRES

Q.G., région du Centre—

Q.G., Zone de l'Ouest de l'Ontario—

ZA329 capit. E. R. Griffiths, Corps blindé, est nommé commandant de camp, pour la période allant du 24 mai 1949 au 29 mai 1950.

ZF586 capit. D. M. Creighton, Infanterie, est nommé commandant de camp, 30 mai 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Personnel d'administration et d'instruction—

Section de district n° 2—

ZC2191 lieutenant (capit. int.) M. O. Bissonnette est nommé capit., 3 mai 1950.

ZB526 lieutenant. J. G. W. Haynes est nommé capit., 5 mai 1950.

Section de district n° 3—

ZA692 lieutenant. G. W. Graham est nommé capit., 4 mai 1950.

Section de district n° 4—

ZH395 lieutenant. C. S. Robertson est nommé capit., 6 mai 1950.

Section de district n° 7—

ZG699 lieutenant (capit. int.) W. K. Charters est nommé capit., 1er mai 1950.

Section de district n° 12—

ZP1595 lieutenant. A. Osland est nommé capit., 2 mai 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Hôpital militaire de Montréal—

NA3610 sous-lieut. (infirmière) M. L. A. Scott est nommé lieutenant (infirmière), 19 avril 1950.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Dépôt central du matériel n° 25—

ZP2507 capit. J. L. Lessard quitte le poste d'adjudant, 31 mai 1950.

ZF2683 capit. A. M. Ervin est nommé adjudant, 1er juin 1950.

ÉCOLES D'INSTRUCTION

Ecole d'infanterie—

ZB3355 sous-lieut. G. A. Collins, Corps des transmissions, est nommé lieutenant, 18 mars 1950.

Ecole du génie militaire—

ZU2088 capit. P. T. Nation, Génie, est nommé major, 5 mars 1950.

Centre canadien conjoint d'entraînement aérien (AC)—

ZF641 capit. D. A. Campbell, Infanterie, est nommé adjudant, 30 mars 1950.

UNITÉS DE CAMPAGNE

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier de groupe de brigade mixte n° 23—

ZB602 capit. R. W. Anderson est nommé major et commandant, 5 mai 1950.

DIVERS (MILITAIRES NON AFFECTÉS)

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

ZB3340 sous-lieut. W. P. Doyle est nommé lieutenant, 18 mars 1950.

ZB3158 sous-lieut. R. E. MacNinch est nommé lieutenant, 18 mars 1950.

ZB3341 sous-lieut. D. F. Pruner est nommé lieutenant, 18 mars 1950.

ZB3157 sous-lieut. D. K. Shaver est nommé lieutenant, 18 mars 1950.

ZA3232 sous-lieut. W. R. Smale est nommé lieutenant, 18 mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

ZE3651 lieutenant. G. E. Bélanger est nommé sous-lieut., 13 mai 1950 en étant muté de la Réserve (RRC, Infanterie).

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

ZE3650 capit. W. Raymond est nommé capit., 8 mai 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

ZD2016 capit. I. M. McLaughlin est nommé major, 4 mai 1950.

ZB3489 sous-lieut. E. G. Jones est nommé capit., 20 mai 1950.

MUTATIONS

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

ZF3518 lieutenant. B. S. Lake passe du Corps blindé (RCD (1er rég. blindé)) à l'Intendance (Cie n° 10), 16 mai 1950.

ERRATA

Dans la liste des N.P. et R. n° 4 de 1950, sous Unités fixes, Quartier général, Division de l'état-major, D. des transmissions, substituer "ZL2606 L. H. Wylie" à "ZL2606 lieutenant. J. H. Wylie".

Dans la liste des N.P. et R. n° 20 de 1950, sous Unités fixes, Cie n° 12, Corps dentaire (RCN), substituer "ZK911 capit. H. W. Hart est nommé major, 15 avril 1950" à "ZK911 capit. J. W. Hart est nommé major, 15 avril 1950".

(B)

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE CANADIENNE
RÉGION DE L'EST

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

14e rég. de campagne—

TF6229 sous-lieut. R. F. Melanson renonce à son brevet, 30 nov. 1949.

166e rég. de campagne (Terre-Neuve)—

TN14525 Michael Stephen Edward Hope (ci-devant sous-lieut., Armée britannique) est nommé lieut., 17 fév. 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

5e rég. de trans. div. d'infanterie—

TF6728 capit. T. D. Cobb est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit., 1er mai 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Poste de pansement sommaire de campagne n° 34—

TG7611 George Gordon Hatfield est nommé lieut., puis capit., prov., 13 mars 1950.

UNITÉS DIVERSES

Région de l'Est, Unité de classement du personnel—

TG76445 capit. R. H. MacCreedy est nommé capit. (Infanterie), 1er mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

RÉGION DU QUÉBEC

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

6e rég. de campagne—

TE5044 lieut. J. A. M. Vallières est versé dans la Réserve supplémentaire, 8 mars 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

3e rég. du génie de campagne—

TD4891 major J. J. Dussault est nommé major, 6 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

2e corps, Q.G., Rég. des transmissions—

TD3862 lieut.-col. W. E. Williams, ED, quitte le poste de commandant, 2 mars 1950.

10e rég. des transmissions—

TD3862 lieut.-col. W. E. Williams, ED, est nommé commandant, 3 mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 8e bde d'infanterie—

TD3907 capit. G. Charbonneau quitte le poste d'officier d'état-major général 3, 1er janv. 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

Q.G., 9e bde d'infanterie—

TD3994 major C. I. Stuart est nommé major de brigade, 7 fév. 1950.

R de Jol—

TD4133 lieut.-col. R. P. Boulay quitte le poste de commandant, 30 avril 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TD4137 major J. J. W. R. Paquin, ED, est nommé lieut.-col. prov. et commandant, 1er mai 1950.

RRC—

Le lieut.-gén. Sir R. E. W. Turner, VC, KCB, KCMG, DSO, VD, est nommé col. hon., 21 mars 1950.

R de Chaud—

TE5611 lieut. P. Y. Bédard est nommé lieut., 3 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

R de Lévis—

TE5291 capit. J. R. Y. Fortier est nommé major, 1er janv. 1950.

Fus MR—

TD3918 sous-lieut. C. Turgeon est nommé lieut., 24 juillet 1949.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie n° 4—

TE5448 capit. L. J. Caron quitte le poste d'adjudant, 1er avril 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire (liste générale).

Cie dentaire de base n° 15—

TD4248 major D. W. Henry est nommé commandant en second, 1er mars 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

2e rég. de techniciens—

TD4240 capit. J. H. Pope est nommé adjudant, 2 fév. 1950.

Atelier d'infanterie n° 12—

TE5380 capit. (maj. prov.) J. H. R. Rioux quitte le poste de commandant, 1er fév. 1950.

Escadron de techniciens n° 22—

TD4890 Alan Geoffrey Kay (ci-devant major, Armée britannique) est nommé major et commandant, 2 fév. 1950.

Escadron de techniciens n° 23—

TD4241 capit. C. H. Perrault est nommé commandant, 2 fév. 1950.

Escadron de techniciens n° 24—

TD4479 capit. J. H. Barnacal est nommé major et commandant, 2 fév. 1950.

Section de dépannage n° 75—

TD4241 lieut. C. H. Perrault est nommé capit., 2 janv. 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TD3613 capit. M. C. Soles est nommé payeur, 12e rég. blindé (Sher R), Corps blindé, 13 mars 1950.

TE5459 capit. L. E. J. Dubois quitte le poste de payeur, Q.G., 4e div., Génie électrique et mécanique, 1er fév. 1950.

TE5459 capit. L. E. J. Dubois est nommé payeur, 1er rég. de techniciens, Génie électrique et mécanique, 2 fév. 1950.

MUTATIONS

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

TD3613 capit. M. C. Soles passe du Corps blindé 12e rég. blindé (Sher R) à la Trésorerie, 13 mars 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

TD3813 capit. G. E. Backer passe du Corps blindé (TRR (24e rég. blindé)) au Génie électrique et mécanique (Escadron de techniciens n° 22), 3 fév. 1950.

CORPS DES RENSEIGNEMENTS CANADIEN

TD4197 capit. A. A. Edgington passe de l'Intendance (Q.G., 3e div., Section de l'Intendance) au Corps des renseignements canadien (Cie de renseignements n° 1), 13 fév. 1950.

RÉGION DU CENTRE

LISTE GÉNÉRALE

Le major, l'hon. Desmond Chichester, MC, Coldstream Guards (Armée britannique), quitte le poste d'aide de camp de Son Excellence le Gouverneur-général du Canada et abandonne le grade de major qu'il détenait dans l'Armée canadienne pendant qu'il occupait ce poste-là, 12 mai 1950.

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Q.G., 19e bde blindée—

TB1262 capit. G. W. Weekes est nommé officier de brigade de l'Intendance militaire royale, 16 mars 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Q.G., 2e groupe d'armées de l'Artillerie royale (D.C.A.)—

TC38642 major F. E. T. Gill est nommé major et major de brigade, 16 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

9e rég. antichars (automoteur) (Argyll LI)—

TC38644 Magnus Keith Fraser (lieut., liste des retraités) est nommé lieut., 24 avril 1950.

29e rég. de campagne (automoteur)—

TB2495 William Wilson Adams (lieut., liste des retraités) est nommé lieut., 31 oct. 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 3 de 1950.)

42e rég. moyen—

TB1918 lieut. R. B. Christie est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er avril 1950.

44e rég. de campagne—

TB1973 sous-lieut. W. J. C. Wright renonce à son brevet, 5 mai 1950.

58e rég. de D.C.A. légère (Sud)—

TB1731 lieut. (capit. prov.) R. F. Boudignon renonce au grade de capit., prov. 1er avril 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire (Intendance).

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

1er rég. du génie de campagne—

TA794 capit. D. C. G. Stewart est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieut., 15 mai 1950.

Escadron de campagne n° 8—

TB13564 lieut. F. O. Mitchell est nommé capit., 2 avril 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

1er corps, Q.G., Rég. des transmissions—

TB1857 sous-lieut. J. C. Cline est nommé lieut., 10 juin 1949.

Q.G., 2e div. blindée, rég. des transmissions—

TB1883 capit. H. R. Vincent quitte le poste d'adjutant, 2 mars 1950.

2e rég. des transmissions—

TB22483 capit. F. S. Saxon est nommé major, 26 avril 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

3e rég. de trans. div. d'infanterie—

TC41176 major B. L. Robinson est nommé major, 28 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 4e bde d'infanterie—

TB1142 brigadier P. W. Bennett, OBE, quitte le poste de commandant, 1er avril 1950 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

R Regt C—

En ce qui concerne le lieut.-col. Sir R. E. W. Turner, VC, KCB, KCMG, DSO, VD, comme col. hon. du régiment, la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 14 de 1950 est annulée. TB1345 capit. (ci-devant major) R. D. McNally est versé dans la Réserve supplémentaire avec le grade de major, 24 sept. 1947. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 8 de 1948.)

Linc & Welld R—

TK95788 lieut. R. A. Nichols est nommé lieut. (Infanterie), 14 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Corps blindé).

Kent R—

TA35620 Roger Clinton Ripley (lieut., liste des retraités) est nommé lieut., 23 mars 1950.

RHLI—

TB1793 sous-lieut. J. J. McHardy (Contingent du CEOC, Université de Toronto), est nommé lieut., 17 fév. 1950.

QOR of C—

Le brigadier J. G. Spragge, DSO, OBE, ED, Réserve supplémentaire, renonce au grade de lieut.-col. hon., 1er avril 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

2e div. blindée, Section de l'Intendance—

TB23932 lieut. J. R. Sheane est nommé lieut., 1er avril 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Cie de transport de troupes div. blindée n° 53—

TB13605 capit. F. K. Trevor-Wilson est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit., 1er mai 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TC3256 Kenneth Mardayn Mickleborough (capit., liste des retraités) est nommé capit. et médecin militaire (surn.), 4 PLDG (4e rég. de chars blindés), Corps blindé, 2 nov. 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 4 de 1950.)

TB2341 capit. G. W. Dix quitte le poste de médecin régimentaire, QOR of C, Infanterie, 28 fév. 1950 et est nommé médecin militaire (surn.), 1er mars 1950.

TB2412 major L. E. Elkerton est nommé médecin régimentaire, QOR of C, Infanterie, 1er mars 1950.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire n° 1—

TA32294 capit. J. E. Peterson est nommé capit., 1er mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Cie dentaire n° 2—

TB1879 capit. A. Z. Henry est nommé major, 28 avril 1950.

TB2049 capit. R. J. Murray est nommé major, 28 avril 1950.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

5e parc de campagne de mat. div. d'infanterie—

TC3032 capit. A. W. Dervin est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit., 15 mai 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier moyen n° 25—

TB14254 lieutenant. L. M. Ramsey est nommé lieutenant. (liste générale) 4 janv. 1950 en étant muté du Service des cadets du Canada.

Atelier de troupes de corps n° 34—

TB13582 capit. R. B. Hewitson est nommé capit. (Corps des magasins militaires), 5 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DES RENSEIGNEMENTS CANADIEN

Cie de renseignements n° 2—

TB2092 capit. K. C. Waite est versé dans la Réserve supplémentaire (Infanterie), 11 avril 1950.

Cie d'instruction n° 2 du Corps des renseignements—

TB2342 lieutenant. T. C. W. Little est versé dans la Réserve supplémentaire, 13 avril 1950.

TB14250 William Lawrence Chapin (ci-devant officier d'aviation, CARC) est nommé lieutenant., 18 avril 1950.

UNITÉS DIVERSES

Région du Centre, Unité de classement du personnel—

TC41639 capit. R. J. H. Carrière est nommé capit. (liste générale) 12 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TB13536 Charles Sheldon Brubacher (capit., liste des retraités) est nommé capit. (liste générale), 10 nov. 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 4 de 1950.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Q.G., 22e bde blindée—

TK10419 lieutenant. D. Jung est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieutenant., 8 mai 1950.

TK10027 capit. C. B. MacKedie, chef du Service des renseignements, est nommé officier d'état-major général 3, 1er janv. 1950.

BCD (9e rég. de reconnaissance)—

TK10457 lieutenant. E. O. Twiname est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieutenant., 25 avril 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Rég. de transmissions de la côte de l'Ouest—

TK10558 lieutenant. R. O. H. Prissick est nommé capit. et adjudant, 21 fév. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

RM Rang—

TK96070 lieutenant-col. J. R. Stone, DSO, MC, est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieutenant-col., pour la période allant du 2 janv. au 27 mars 1950 inclusivement.

Seaforth of C—

TK10576 lieutenant. J. A. Bottomley est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieutenant., 4 mai 1950.

TK10617 lieutenant. B. Baile est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieutenant., 8 mai 1950.

Westmr R (Mot)—

TK10411 lieutenant. R. A. Swanton est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieutenant., 8 mai 1950.

TK10713 lieutenant. L. C. Walsh est nommé lieutenant., 15 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

L Edm R—

TM12490 capit. W. J. Stainton, MC, est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit., 1er mai 1950.

C Scot R—

TK10208 lieutenant. D. J. Barker est nommé capit., 6 déc. 1949.

TK10193 capit. A. McFarlane est nommé quartier-maître, 5 déc. 1949.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Train des équipages n° 15—

TK10305 sous-lieutenant. J. M. Coridor renonce à son brevet, 1er janv. 1950.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire n° 8—

TK95802 major I. G. MacKenzie est nommé major, 13 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TK95248 capit. E. K. Currie est nommé capit., 20 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)

RÉGION DU QUÉBEC

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier d'infanterie n° 11—

E466739 S.-O. br. II (S.-O. br. int. I) P. E. Angers quitte le poste de sergent-major d'armement, 1er fév. 1950.

1er rég. de techniciens—

E466739 S.-O. br. II (S.-O. br. int. I) P. E. Angers est nommé sergent-major, 2 fév. 1950.

(C)

LA RÉSERVE SUPPLÉMENTAIRE DE
L'ARMÉE CANADIENNE

RÉGION DE L'EST

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE
TF6116 William Allister Reid (capit., liste des
retraités) est nommé capit. (non-médical),
20 avril 1950.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

TF6133 Robert Harold Stanford (major, liste des
retraités) est nommé major, 19 avril 1950.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

TF6127 Arthur Stanley Hart (capit. hon., liste des
retraités) est nommé capit. hon., 19 avril 1950.

TF6117 John Earle Sheehy (capit. hon., liste des
retraités) est nommé capit. hon., 19 avril 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

LISTE GÉNÉRALE

Le lieutenant-col. T. L. Bullock cesse d'être appelé en
service dans l'Active en vertu des dispositions de
l'O.G. 125 de 1939, 13 mai 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Jean-Pierre Beauvais (Contingent de l'Université de
Montréal, CEOC), est nommé lieutenant prov.,
1er janv. 1950.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

TF68001 Julien Foucault (Contingent de l'Université
Laval, CEOC), est nommé lieutenant, 30 mars 1950.

RÉGION DU CENTRE

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Sont nommés lieutenants :

TB13708 Walter William Hamann (Contingent
de l'Université de Toronto, CEOC), 30 sept.
1949.

TB13698 John Gordon Gibson (Contingent de
l'Université de Toronto, CEOC), 15 sept. 1950.

TB13775 Robert Charles McDermott (Contingent
de l'Université de Toronto, CEOC), 15 mars
1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Sont nommés lieutenants, 15 mai 1950 :

TB13672 Michael Donald Dawes (Contingent de
l'Université de Toronto, CEOC).

TB13718 John Selby Herron (Contingent de
l'Université de Toronto, CEOC).

TB13807 Jeffrey Alan Norman (Contingent de
l'Université de Toronto, CEOC).

TB13857 Thomas Symons (Contingent de l'Uni-
versité de Toronto, CEOC).

TB13862 Ker Clive Gilmour Thomson (Contin-
gent de l'Université de Toronto, CEOC).

TB13866 Victor Fortune Valentine (Contingent
de l'Université de Toronto, CEOC).

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

TB13676 Douglas Dean Dunbar (Contingent de
l'Université de Toronto, CEOC), est nommé
lieutenant prov., 15 mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

TB22783 lieutenant A. C. Beauchamp est appelé en
service dans l'Active en vertu des dispositions de
l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieutenant, 1er mai
1950.

Sont nommés lieutenants, 15 mai 1950 :

TB13629 John McNicol Bell (Contingent de
l'Université de Toronto, CEOC).

TB13649 Richard Darrell Butterfield (Contin-
gent de l'Université de Toronto, CEOC).

TB13691 John Creswicke Folinsbee (Contingent
de l'Université de Toronto, CEOC).

TB13757 Thomas Walter Lawson (Contingent
de l'Université de Toronto, CEOC).

TB13786 Maurice Alan Martin (Contingent de
l'Université de Toronto, CEOC).

TB13796 Robert James Miller (Contingent de
l'Université de Toronto, CEOC).

TB13888 Angus William Young (Contingent de
l'Université de Toronto, CEOC).

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

TB23037 capitaine A. G. Ferris est appelé en service
dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G.
125 de 1939 avec le grade de capitaine, 1er mai 1950.

TM90043 Gordon Angus McEwen (Contingent de
l'Université de la Saskatchewan, CEOC), est
nommé lieutenant, 1er nov. 1949.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

TB24494 Clennel Evelyn Van Rooyen (ci-devant
major, Armée britannique), est nommé lieutenant,
puis major, 27 mars 1950.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

TC41644 John Nicol, MBE, (capitaine, liste des retrai-
tés) est nommé capitaine, 15 avril 1950.

TB13641 George Hulse Brereton (Contingent de
l'Université de Toronto, CEOC), est nommé
lieutenant, 15 mars 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

TB24494 John Kenneth Bradford (lieutenant-col., liste
des retraités) est nommé lieutenant-col., 1er mars
1950.

RÉGION DU CENTRE

CORPS-ÉCOLE D'OFFICIERS CANADIEN

TB24092 Archibald William Currie (capitaine, liste des
retraités) est nommé capitaine, 6 déc. 1949.

RÉGION DES PRAIRIES

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Le lieutenant T. W. Bauld est appelé en service dans
l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125
de 1939 avec le grade de lieutenant, 8 mai 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

TH9107 major G. M. Davies est appelé en service
dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G.
125 de 1939 avec le grade de capitaine, 2 mai 1950.
(Substituer à la mention publiée dans la liste
des N.P. et R. n° 19 de 1950, sous la Réserve,
Région des Prairies, Artillerie, Q.G., 4e groupe
d'armées de l'Artillerie royale (D.C.A.).)

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

TH9396 Robert Fred Rice (Contingent de l'Université du Manitoba, CEOC), est nommé lieutenant, 23 mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Le capit. F. R. Holmes est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit., 15 mai 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

TH9385 Walter George Dolman est nommé lieutenant, 23 mars 1950.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

En ce qui concerne le lieutenant-col. J. R. Stone, DSO, MC, la mention publiée dans les listes des N.P. et R. n° 10 de 1950 et n° 15 de 1950, est annulée.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

TM12310 capit. W. M. Mercer cesse d'être appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939, 31 mars 1950. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 19 de 1950.)

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)
RÉGION DE L'EST

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Joseph Clarence Maxwell (ci-devant S.-O. br. I AC (A)), est nommé S.-O. br. I, 17 déc. 1949.

ERRATUM

Dans la liste des N.P. et R. n° 19 de 1950, sous Région du Centre, Infanterie, substituer "TC41517 lieutenant. G. E. Lindsay" à "TC41417 lieutenant. G. E. Lindsay".

(D)

CORPS-ÉCOLE D'OFFICIERS CANADIEN
RÉGION DU CENTRE

Contingent de l'Université de Toronto—
TB13873 capit. H. A. Webster est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieutenant, 1er mai 1950.

(E)

SERVICE DES CADETS DU CANADA
RÉGION DU QUÉBEC

Le capit. Léo Bélanger est versé dans les cadres de réserve, 1er janv. 1950.
Le capit. Fernand Bernier est versé dans les cadres de réserve, 1er janv. 1950.

RÉGION DU CENTRE

Le lieutenant. prov. G. E. Thorman est nommé lieutenant, puis capit. prov., 1er mai 1950.
Norman James Maxwell est nommé sous-lieutenant, 24 avril 1950.

RÉGION DE L'OUEST

Le lieutenant. A. J. Fouracre est mis à la retraite (par. 279B b) des R.R. (Can.), 31 mars 1950. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 14 de 1948.)
Le sous-lieutenant. J. S. Dee est mis à la retraite (par. 279B b) des R.R. (Can.), 31 mars 1950. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 14 de 1948.)
Le sous-lieutenant. prov. S. W. Hooper renonce à son brevet, 15 avril 1950.

(F)

LA MILICE DE RÉSERVE
NÉANT

(HQ 143-14-2 Vol 12) (D Pers)
(CP 2836 du 13 juin 1950.)

Par ordre,
l'adjudant général,
W. H. S. MACKLIN,
major général.

NOMINATIONS, PROMOTIONS
ET RADIATIONS

ARMÉE CANADIENNE
QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE, Ottawa,
le 6 juin 1950.

N° 23.
Les nominations, promotions et radiations qui suivent dans l'Armée canadienne ont été approuvées par Son Excellence le Gouverneur général en conseil et sont promulguées d'ordre du ministre de la Défense nationale.

(A)

L'ACTIVE DE L'ARMÉE CANADIENNE
UNITÉS FIXES

QUARTIER GÉNÉRAL DE L'ARMÉE

Division de l'état-major général—
D. des fonctions d'état-major—
ZB2718 capit. J. W. Ritchie, MC, Corps blindé, quitte le poste d'officier d'état-major général 3, 29 mai 1950.
D. des armes et du perfectionnement—
ZC1055 capit. E. F. Lyons, Infanterie, quitte le poste d'officier d'état-major général 3, 14 mai 1950.
D. du quartier-maître général—
D. du génie mécanique—
ZP1466 major J. S. Beddows, GEM, est nommé sous-directeur adjoint du génie mécanique, 10 sept. 1949.
ZA2007 major W. A. Campbell, GEM, est nommé sous-directeur adjoint du génie mécanique, 23 mai 1950.
D. des ouvrages et du logement—
ZC976 lieutenant. H. E. A. Devitt, Génie, est nommé capit. d'état-major, puis capit. int. pendant qu'il est ainsi employé, 18 oct. 1946. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 1 de 1947.)

RÉGIONS MILITAIRES

Q.G., Région de l'Ouest—

Q.G., zone de la C.-B.—

ZP1646 lieutenant J. A. Dowsett, C. de prévôté canadien, stagiaire à l'état-major, est nommé capit. d'état-major (A), 15 fév. 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Unité de détection des radiations n° 1—

ZC1055 capit. E. F. Lyons, Infanterie, est nommé commandant, 15 mai 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Détachement n° 9—

ZC2790 major D. H. M. Hall est nommé médecin-chef de zone, zone de la Saskatchewan, 13 mai 1949.

ÉCOLES D'INSTRUCTION

Ecole du génie militaire—

ZC976 lieutenant (capit. int.) H. E. A. Devitt est nommé capit., 18 oct. 1948. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 9 de 1948.)

UNITÉS DIVERSES

Dépôt du personnel n° 4—

ZD2485 lieutenant-col. G. H. Raymond, Service de santé, a la permission de se retirer de l'Active, 31 mai 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

Dépôt du personnel n° 5—

ZC3213 lieutenant G. R. Stevenson, Artillerie, renonce à son brevet, 30 mars 1950.

ZC3316 lieutenant W. S. Drinkwater, Intendance, est mis à la retraite de l'Active (physiquement inapte), 1er juin 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant.

Dépôt du personnel n° 8—

ZK2209 capit. R. E. S. Chambers, Artillerie, renonce à son brevet, 23 mai 1950.

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)

UNITÉS FIXES

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Cie n° 12—

SB88517 S.-O. br. 11 Percy Gray est nommé S.-O. br. I, 7 déc. 1948.

CORPS DE PRÉVÔTÉ CANADIEN

Prison militaire n° 10—

SM16490 S.-O. br. II Arthur Stanley Bird est nommé S.-O. br. I, 1er juin 1950.

UNITÉS SPÉCIALES

Etablissement de plans et d'expérimentation—

SK90029 S.-O. br. II Frederick Francis Doherty, Génie électrique et mécanique, est nommé S.-O. br. I, 24 déc. 1949.

(B)

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE CANADIENNE
RÉGION DE L'EST

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

28e rég. de D.C.A. légère—

TF6457 capit. L. E. Wellner est nommé major, 1er janv. 1950.

64e rég. de D.C.A. légère—

TG8127 capit. G. M. Blakney est nommé capit. (Artillerie), 20 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

TG7765 capit. H. G. Charters est versé dans la Réserve supplémentaire 31 mars 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 22 de 1949.)

166e rég. de campagne (Terre-Neuve)—

TN14552 capit. A. A. Garland est nommé capit. (Artillerie), 25 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Intendance).

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

5e rég. du génie de campagne—

TF6667 lieutenant T. L. Corbin est nommé capit., 4 mai 1950.

Escadron indépendant de campagne n° 56—

TN14531 Clarence Wilhelm Powell est nommé lieutenant, prov., 24 mars 1950.

TN14530 Cyril Robert Forbes est nommé lieutenant, prov., 27 mars 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Rég. des transmissions de la côte de l'Est—

TF6675 lieutenant-col. G. Grant quitte le poste de commandant, 31 mars 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

N Shore R—

TG8054 major A. M. Harper est versé dans la Réserve supplémentaire, 23 mars 1950.

Carlton & York R—

TG7996 sous-lieutenant K. E. Johnston est nommé lieutenant, 25 oct. 1949.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Trains des équipages n° 21—

TG8214 Ervine Mayes Knorr (ci-devant officier d'aviation, CARC), est nommé lieutenant, 16 mars 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TF70109 capit. C. A. D'Intino est nommé capit. et médecin régimentaire, rég. côtier (Sydney), Artillerie, 1er janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TF6094 Roy H. Kennedy (ci-devant chef d'escadron, CARC), est nommé capit. puis major prov. et médecin régimentaire, 5e rég. des transmissions, Corps des transmissions, 25 janv. 1950.

TN14553 Charles Urquhart Henderson (capit., liste des retraités), est nommé capit. et médecin militaire (surn.), R. Nfld R, Infanterie, 6 mars 1950.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire n° 5—

TF7448 capit. F. C. Fennell est nommé major, 25 avril 1950.

TG76065 capit. R. N. D. Rice est nommé capit., 28 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Escadron de techniciens n° 20—

TF7417 lieutenant. prov. K. L. Farquharson renonce à son brevet, 1er mai 1950. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 21 de 1950.)

TF7416 lieutenant. prov. J. C. Ormond est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieutenant, 7 mai 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TF6079 lieutenant. M. E. Bernard (payeur, 17e rég. de reconnaissance, Corps blindé), est nommé capit., 1er janv. 1950.

TF6432 lieutenant. J. D. Barrett (payeur int., Q.G., 5e div., Section de l'Intendance), est nommé capit., 1er janv. 1950.

TF7293 sous-lieutenant. W. P. Davison (payeur, Q.G., 5e division, Section de l'Intendance), est nommé lieutenant, 12 juin 1949, puis capit., 12 déc. 1949.

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

7/11 H (16e rég. de reconnaissance)—

TE5479 sous-lieutenant. A. R. M. Roy renonce à son brevet, 1er mars 1950.

TRR (24e rég. blindé)—

TD4918 lieutenant. R. Soudre est nommé lieutenant. (Corps blindé), 6 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Q.G., 2e groupe d'armées de l'artillerie royale (DCA)—

TD3703 capitaine. J. A. G. Gautier est nommé major et sous-adjudant et quartier-maître général adjoint, 6 fév. 1950.

6e rég. de campagne—

TE5032 capitaine. P. A. B. R. Paquet est versé dans la Réserve supplémentaire, 4 mars 1950.

13e rég. de campagne—

TE5072 sous-lieutenant. L. H. Doddridge renonce à son brevet, 31 déc. 1949.

34e rég. de campagne—

TD4740 William Henry Falls (capitaine, liste des retraités) est nommé capitaine, 15 nov. 1948. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 48 de 1949.)

37e rég. de campagne—

TD3703 capitaine. J. A. G. Gautier quitte le poste de quartier-maître, 5 fév. 1950.

46e rég. antichars—

TD4095 lieutenant. J. E. P. Bolduc est nommé capitaine, 1er mars 1950.

51e rég. de D.C.A. lourde—

TD4908 James Arthur Bennett (ci-devant officier d'aviation, CARC), est nommé lieutenant, 28 fév. 1950.

63e rég. de D.C.A. légère—

TE5563 capitaine. T. W. C. Cavers est versé dans la Réserve supplémentaire (Génie), 1er mars 1950.

62480—6½

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

Q.G., 4e div. d'infanterie, rég. des transmissions—

TD3877 lieutenant-colonel. J. H. Townsend quitte le poste de commandant, 2 mars 1950.

TE5463 lieutenant. H. D. Heavysege est nommé capitaine, 13 sept. 1948.

Q.G., 4e rég. des transmissions—

TD3877 lieutenant-colonel. J. H. Townsend est nommé commandant, 3 mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Q.G., 8e bde d'infanterie—

TD4907 Frank Philip Ansell (capitaine, liste des retraités) est nommé capitaine et officier d'état-major général 3, 2 janv. 1950.

Q.G., 9e bde d'infanterie—

TD3506 major T. D. Jotcham quitte le poste de major et brigade, 6 fév. 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

CCG—

TD4837 Ivor Wren Hill (ci-devant capitaine, Armée australienne) est nommé capitaine, 7 nov. 1949.

RHC—

TD4910 David Heron (ci-devant lieutenant, Armée britannique) est nommé lieutenant, 23 janv. 1950.

RRC—

TD4031 capitaine. L. M. Poitevin est nommé adjudant, 13 déc. 1949.

TE5115 sous-lieutenant. J. J. D. Bélanger (Contingent de l'université de Saint-François-Xavier, CEOC), est nommé lieutenant, 20 fév. 1950.

R du Sag—

TE5488 capitaine. C. Vanasse est nommé major, 1er avril 1950.

TE5266 capitaine. J. L. Ducharme est versé dans la Réserve supplémentaire, 22 mars 1950.

Voltigeurs (Mot)—

TE5152 sous-lieutenant. R. Amyot renonce à son brevet, 31 déc. 1949.

R de Monty—

TE5162 major J. F. X. S. Belzile est versé dans la Réserve supplémentaire, 6 fév. 1950.

TE5164 major Y. Bernier est nommé commandant en second, 17 oct. 1949.

TE5421 sous-lieutenant. G. U. Marcotte renonce à son brevet, 31 déc. 1949.

Fus du St L—

TE5490 lieutenant. J. A. Poirier est versé dans la Réserve supplémentaire (Intendance), 19 mars 1949.

R de Lévis—

TE5305 sous-lieutenant. P. H. Paré renonce à son brevet, 31 déc. 1949.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

3e division, Section de l'Intendance—

TD4914 Herbert McGee (ci-devant officier d'aviation, CARC), est nommé lieutenant, 14 mars 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Ambulance de campagne n° 20—

TD4218 lieutenant-colonel. J. L. P. E. Martin quitte le poste de commandant, 14 avril 1950.

TD9220 Joseph Roger Courteau est nommé lieutenant, puis capitaine. prov., 25 nov. 1949.

Hôpital d'évacuation n° 31—

TD4355 lieutenant-col. E. L. Lynch, ED, quitte le poste de commandant, 14 avril 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TD4218 lieutenant-col. J. L. P. E. Martin est nommé commandant, 15 avril 1950.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire de base n° 15—

TD4906 capit. R. J. Kihl est nommé capit. et adjudant, 27 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Q.G., 4e division—

TE5440 capit. E. M. DesRivières quitte le poste d'adjudant, 1er fév. 1950.

1er rég. de techniciens—

TE5440 capit. E. M. DesRivières est nommé major, 2 fév. 1950.

TE5597 Joseph Dauris Robert Malenfant (ci-devant officier d'aviation, CARC), est nommé lieutenant, 15 fév. 1950. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 16 de 1950.)

Escadron de techniciens n° 22—

TD4919 capit. C. H. Neil est nommé capit., 3 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

CORPS DES RENSEIGNEMENTS CANADIEN

Cie des renseignements canadien n° 1—

TD4909 lieutenant. M. J. L. McKay est nommé lieutenant, 14 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Artillerie).

UNITÉS DIVERSES

Région du Québec, Unité de classement du personnel—

TD4913 lieutenant. H. E. Pratt est nommé capit. (Artillerie), 1er fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

RÉGION DU CENTRE

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Q.G., 19e bde blindée—

TB22133 capit. C. R. Douglas est nommé capit., et capit. d'état-major, 1er avril 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

1 H (6e rég. blindé)—

TA750 capit. I. J. F. Stone, qui était quartier-maître, est nommé adjudant, 1er avril 1950.

GGHG (3e régiment blindé)—

TB1618 lieutenant. L. J. McGuinness est nommé capit., 25 avril 1950.

Ont R (11e rég. blindé)—

TB2498 James Vaux Findlay (lieut., liste des retraités) est nommé lieutenant, 24 oct. 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 4 de 1950.)

QY Rang (25e rég. blindé)—

TB2075 lieutenant. F. S. Baker est nommé capit. et quartier-maître, 1er mars 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Q.G., 2e groupe d'armée de l'Artillerie royale (D.C.A.)—

TB1417 capit. J. C. Viets, MC, est nommé capit. et instructeur en canonage, 16 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire

TC2997 capit. A. G. Keyes est nommé capit. et chef du service des renseignements, 16 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

21e rég. antichars—

TA832 lieutenant. R. Bonner est nommé capit., 10 avril 1950.

25e rég. moyen (Norfolk Regt)—

TB1242 capit. C. B. Addison est versé dans la Réserve supplémentaire, 6 janv. 1950.

29e rég. de campagne (automoteur)—

TB24207 lieutenant. W. P. Rickard est nommé lieutenant, 21 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

30e rég. de campagne—

TC3231 lieutenant. N. M. Savoie est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er avril 1950.

44e rég. de campagne—

TB14068 lieutenant. A. M. Luce est nommé lieutenant. (Artillerie), 20 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

45e rég. antichars (automoteur) (Grey & Sim Fors)—

TB2332 lieutenant. K. D. Guy est versé dans la Réserve supplémentaire, 31 mars 1950.

TB23426 capit. G. W. Lake est nommé capit. (Artillerie), 7 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Trésorerie).

49e rég. de D.C.A. lourde (SSM)—

TB1974 lieutenant. I. Munro est versé dans la Réserve supplémentaire (Corps blindé) avec le grade de capit., 1er mai 1950.

TF6796 lieutenant. H. G. MacAdam est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er mai 1950.

TB13548 lieutenant. J. W. R. Branch est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er avril 1950.

57e rég. de D.C.A. légère (2/10D)—

TB1407 capit. R. J. Haig est nommé major, 2 avril 1950.

58e rég. de D.C.A. légère (Sud)—

TB14237 James Nelson Bell (lieut., liste des retraités) est nommé lieutenant, 1er avril 1950.

59e rég. de D.C.A. légère (Lan & Ren Scot)—

TC38637 lieutenant. F. W. Smith est nommé lieutenant. (Artillerie), 23 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Infanterie).

69e rég. d'observation—

TB1954 sous-lieut. W. D. Russell renonce à son brevet, 23 janv. 1950.

TB13985 Ivan Lloyd Thomson (ci-devant lieutenant de section, CARC), est nommé lieutenant, 31 janv. 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

2e rég. du génie de campagne—

TB2497 capit. A. G. Keith quitte le poste d'adjudant, 21 mars 1950.

TB1970 capit. C. H. Barr est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er avril 1950.

Escadron de campagne n° 2—

TB1196 major T. M. Kingsbury quitte le poste de commandant, 31 janv. 1949 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TB2497 capit. A. G. Keith est nommé major et commandant, 22 mars 1950.

Escadron de campagne n° 18—

TB13981 John Frederick Nicks (Contingent du CEOC, Région du Centre), est nommé lieutenant, 10 juin 1949.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

1er rég. de trans. div. d'infanterie—

TB1049 major J. D. Lennie, ED, est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er mai 1950.

Escadron indépendant n° 1—

TB2015 capit. O. R. Smith est versé dans la Réserve supplémentaire, 30 avril 1950.

Q.G., 1er corps rég. des transmissions—

TB2134 sous-lieut. A. F. Leith est nommé lieutenant, 29 mai 1949.

2e rég. des transmissions—

TB1352 capit. J. R. Peters est versé dans la Réserve supplémentaire, 19 avril 1950.

TB1945 capit. W. T. Mead est nommé adjudant, 3 mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Essex Scot—

TA35614 Kenneth John Holt Ellis (ci-devant lieutenant, Armée britannique), est nommé lieutenant, 16 mars 1950.

Kent R—

TA309 capit. P. W. Carruthers quitte le poste d'adjudant, 22 mars 1950, et est nommé major, 23 mars 1950.

Tor Scot R—

TB1781 sous-lieut. W. C. Irvine renonce à son brevet, 30 avril 1950.

PWOR—

TC3166 capit. D. B. Davidson est versé dans la Réserve supplémentaire, 3 avril 1950.

RHLI—

TB2253 capit. J. R. Webb-Smith est nommé major, 1er avril 1950.

QOR of C—

TB13723 Stanton Bardsley Hogg (Contingent du CEOR, Université de Toronto), est nommé lieutenant, 15 mars 1950.

R Regt C—

TL11074 lieutenant. G. H. MacDonald est versé dans la Réserve supplémentaire, 13 avril 1950.

SD & G. Highrs—

TC3222 Claire Allison Rose (lieutenant, liste des retraités) est nommé lieutenant, 6 juin 1949. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 49 de 1949.)

Alq R—

TB1599 lieutenant. D. Giannini, MBE, est versé dans la Réserve supplémentaire (Génie), 15 janv. 1950.

TB1679 lieutenant. A. D. Hellens, MC, est versé dans la Réserve supplémentaire (Génie) avec le grade de capitaine, 1er mars 1950.

Ir RC—

TB1080 major G. S. Horgan est versé dans la Réserve supplémentaire, 24 avril 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TB1468 capit. A. M. Park quitte le poste de médecin militaire (surn.), GGHG (3e rég. blindé), Corps blindé, 1er sept. 1949 et est versé dans la Réserve supplémentaire.

TB14070 John Douglas McQueen Gillies (ci-devant lieutenant. chirurgien, MRC (R)), est nommé lieutenant, puis capitaine et médecin militaire (surn.), 48 Highrs, Infanterie, 6 janv. 1950.

Ambulance de campagne n° 24—

TA448 capit. J. T. McCullough est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er avril 1950.

TA35619 Ronal Pierce Baird (ci-devant capitaine, Armée britannique), est nommé capitaine, puis major, 15 avril 1950.

Hôpital d'évacuation n° 47—

TB14240 James Small (ci-devant lieutenant-chirurgien, RVMRC), est nommé lieutenant, puis capitaine prov., 1er nov. 1949.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire n° 1—

TA35618 Eugène Léo Paquette est nommé lieutenant, puis capitaine prov., 18 avril 1950.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Q.G., Corps des magasins militaires, 2e div. blindée—

TC3168 capit. S. MacDonald quitte le poste d'adjudant, 9 déc. 1949, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

3e parc de campagne de matériel divisionnaire d'infanterie—

TB22157 capit. L. Scher est nommé capitaine. (Corps des magasins militaires), 13 avril 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire (Corps blindé).

5e parc de campagne de matériel divisionnaire d'infanterie—

TB2435 lieutenant. H. A. Watson est nommé capitaine, 20 avril 1950.

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier blindé n° 4—

TB2077 lieutenant. S. G. Hummel est versé dans la Réserve supplémentaire, 1er mars 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TA815 major R. J. Appleyard, ED, est nommé major et payeur, Essex Scot, Infanterie, 1er sept. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TA65 lieutenant. E. G. Dampier (payeur, 1 H (6e rég. blindé) Corps blindé)), est nommé capitaine, 16 janv. 1950.

TC3194 lieutenant. G. M. Hendry est nommé payeur, 60e rég. de D.C.A. légère, Artillerie, 2 avril 1950.

TC3477 lieutenant. R. M. McCulloch est nommé lieutenant et payeur, 33e rég. moyen, Artillerie, 2 nov. 1949 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TB1567 lieutenant. (capitaine prov.) C. K. Johnston (payeur, 45e rég. antichars) (automoteur) (Grey & Sim Fors)) Artillerie, est nommé capitaine, 18 avril 1950.

TB1728 lieutenant. (capitaine prov.) A. H. Sutherland (payeur, 8e rég. de campagne, Artillerie), est nommé capitaine, 18 avril 1950.

CORPS DES RENSEIGNEMENTS CANADIEN

Cie d'instruction n° 2 du Corps des renseignements—

TB14065 Roy Hopkins (ci-devant lieutenant de section, RAF), est nommé lieutenant, 16 mars 1950.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Généralités—

TC2780 capit. hon. W. J. Lennox quitte le poste d'aumônier, Q.G., 6e bde d'infanterie, Artillerie, 21 nov. 1949.

TC2780 capit. hon. W. J. Lennox est nommé aumônier, Q.G., 2e div. blindée, Artillerie, 22 nov. 1949.

TB14252 capit. hon. T. V. Hart est nommé capit. hon. et aumônier, Q.G., 5e bde d'infanterie, Infanterie, 2 mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

UNITÉS DIVERSES

Région du Centre, Unité de classement du personnel—

TC41564 capit. J. G. K. Shillington est nommé capit. (Intendance), 16 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

MUTATIONS

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

TC3194 lieutenant. G. M. Hendry passe de l'Artillerie (60e rég. de D.C.A. légère) à la Trésorerie, 2 avril 1950.

RÉGION DES PRAIRIES

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

20e rég. blindé (Saskatchewan)—

TL11162 capit. (lieut.-col. prov.) A. H. Wilson est nommé lieutenant-col., 14 mars 1949.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Q.G., 4e groupe d'armées de l'Artillerie royale (D.C.A.)—

TH9107 major G. M. Davies quitte le poste de sous-adjutant et quartier-maître général adjoint, 1er avril 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire (Infanterie).

39e rég. de campagne (automoteur)—

TH9112 lieutenant. (ci-devant capit.) W. J. Rumsey est versé dans la Réserve supplémentaire avec le grade de capit., 2 mars 1950. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 16 de 1950.)

67e rég. de D.C.A. légère (MMR)—

TH9159 lieutenant. R. J. Gibson est mis à la retraite (par. 267 c) des R.R. (Can.), 5 mai 1950.

TH9187 lieutenant. J. L. Jeanneret est nommé capit. prov., 1er mars 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

6e rég. du génie de campagne—

TH9556 Arthur Fenwick (ci-devant lieutenant-chirurgien, RVMRC), est nommé lieutenant., 15 nov. 1949.

CORPS DENTAIRE ROYAL CANADIEN

Cie dentaire n° 6—

TH9479 capit. J. E. Hallett est nommé capit., 21 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

Généralités—

TH9266 Morse Lamb Goodman est nommé capit. hon. et aumônier, Q.G., 4e groupe d'armées de l'Artillerie royale (D.C.A.) Artillerie, 1er janv. 1950.

MUTATIONS

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

TH8595 capit. R. W. Bloomfield (6e rég. du génie de campagne), passe de l'Artillerie au Génie, 14 mars 1949.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Q.G., 22e bde blindée—

TK10516 capit. E. S. Thorne quitte le poste d'officier de liaison, 31 déc. 1949.

TK10516 capit. E. S. Thorne est nommé major, puis major de brigade, 1er janv. 1950.

TK95565 lieutenant. P. S. Millar est nommé capit. et officier du service des renseignements, 2 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

5e rég. côtier (C.-B.)—

TK10664 capit. R. J. Weir est nommé major, 1er mars 1950.

TK10662 lieutenant. G. Jennings est nommé capit., 1er fév. 1950.

24e rég. de D.C.A. lourde—

TK10720 Joseph Wallace Pipes (capit., liste des retraités) est nommé lieutenant., 1er mars 1950.

65e rég. de D.C.A. légère—

TK10450 sous-lieut. J. F. Munro renonce à son son brevet, 28 mars 1950.

66e rég. de D.C.A. légère (C Scot R)—

TM12400 sous-lieut. F. G. Delzell est nommé lieutenant., 25 sept. 1949.

TK10138 lieutenant. W. J. C. Jones est versé dans la Réserve supplémentaire, 19 déc. 1949.

TK10402 lieutenant. D. N. Oddy est nommé capit., 27 fév. 1950.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

Escadron de parc de campagne n° 54—

TK10714 Oskar Friesen (Contingent de l'université de la CB, CEOC), est nommé lieutenant. prov., 16 janv. 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

RM Rang—

TK10279 lieutenant-col. H. S. Blades, MBE, ED, a la permission de se retirer, 1er janv. 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant-colonel.

TK96070 lieutenant-col. J. R. Stone, DSO, MC, est nommé lieutenant-col. et commandant, 2 janv. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TK95331 lieutenant. C. R. A. W. Embleton est nommé lieutenant., 28 fév. 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

Calg Highrs—

TM12217 lieutenant. W. W. McSween est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieutenant., 2 mai 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TM90046 capit. A. D. Tompkins est nommé capit. et médecin militaire (surn.), Calg Highrs, Infanterie, 1er avril 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

TK10715 Robert Greenwood Walton (ci-devant capit., Armée britannique), est nommé capit. et médecin militaire (surn.), BCR (13e rég. blindé), Corps blindé, 21 nov. 1949.

TK10146 major J. F. Tysoe quitte le poste de médecin régimentaire, 75e rég. de D.C.A. lourde (C.-B.), Artillerie, 8 mars 1950.

TK10146 major J. F. Tysoe est nommé médecin régimentaire (5e rég. côtier (C.-B.), Artillerie, 9 mars 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Généralités—

TK10499 lieutenant D. E. S. Smith quitte le poste de payeur, 66e rég. de D.C.A. légère (C Scot R), Artillerie, 17 mars 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

UNITÉS DIVERSES

Région de l'Ouest, Unité de classement du personnel—

TK10716 W. N. Scott est nommé capit. (Infanterie), 1er mars 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

2e groupe de liaison de l'Air—

TM90047 Reginald William Leathley Dunning ((lieut., liste des retraités) est nommé capit. (Artillerie), puis officier d'état-major général 3, 18 avril 1950.

SOUS-OFFICIERS BREVETÉS (CL. I)

RÉGION DE L'EST

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

NB Scots—

G432929 S.M.R. (S.-O. br. II (S.-O. br. int. I)) G. B. Jonah est nommé S.-O. br. I, 1er déc. 1949.

G432929 S.M.R. (S.-O. br. I) G. B. Jonah quitte le poste de SMR, 30 mars 1950, et est versé dans la Réserve supplémentaire.

RÉGION DU CENTRE

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Oxf Rif—

A512388 S.M.R. (S.-O. br. II (S.-O. br. int. I)) Arthur John Charles Thorne est nommé S.-O. br. I, 6 avril 1950

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

Q.G., Corps des magasins militaires, 1er corps de troupes—

B599048 S.-O. br. II (S.-O. br. int. I) John Arthur Atkinson est nommé S.-O. br. I, 26 avril 1950.

1er parc de campagne du matériel de troupes de corps—

B599045 S.-O. br. II (S.-O. br. int. I) J. T. Diplock est nommé S.-O. br. I, 26 avril 1950

RÉGION DE L'OUEST

GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE ROYAL CANADIEN

Atelier d'infanterie n° 18—

M568077 S.-O. br. II Lewis Hansen est nommé S.-O. br. int. I, 1er janv. 1950.

ERRATA

Dans la liste des N.P. et R. n° 9 de 1950, sous Région du Québec, Unités diverses, Région du Québec, Unités de classement du personnel, en ce qui concerne TD4838 major H. C. Shaw, substituer "est nommé capit." à "est nommé major".

Dans la liste des N.P. et R. n° 22 de 1950, sous Région du Centre, Génie, Escadron de campagne n° 18, en ce qui concerne TB1245 capit. H. H. Lang, substituer "1er avril 1950" à "17 janv. 1950".

(C)

LA RÉSERVE SUPPLÉMENTAIRE DE L'ARMÉE CANADIENNE

RÉGION DE L'EST

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

TG76447 Charles Robert Allen (Contingent de l'université du N.-B., CEOC), est nommé lieutenant, 1er sept. 1949.

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

TG76099 Robert Kelly Gould (Contingent de l'université du N.-B., CEOC), est nommé lieutenant, 1er sept. 1949.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

TF6191 capit. C. E. Jones, MM, a la permission de se retirer, 9 mai 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de capit.

TF6186 lieutenant J. K. MacKenzie a la permission de se retirer, 6 mai 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant.

TF6423 lieutenant W. E. Trethewey a la permission de se retirer, 15 mai 1950 et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de lieutenant.

TF7977 capit. R. E. Logan est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de capit., 8 mai 1950.

Sont nommés majors, 20 avril 1950:

TF6143 Irvine James Bickerton, MM, (major, liste des retraités).

TF6141 William Clark Gemmell, ED, (major, liste des retraités).

Sont nommés capit.:

TF6139 Murray Ashton Murphy (capit., liste des retraités), 19 avril 1950,

TF6140 Robert Monsen Goldrich (capit., liste des retraités), 20 avril 1950.

TF6192 Charles Burton Rawding, ED, (capit., liste des retraités), 21 avril 1950.

TF6120 John Robert Nicholson (capit., liste des retraités), 24 avril 1950.

Sont nommés lieut.:

TF6142 Angus Eric MacKay (lieut., liste des retraités), 18 avril 1950,

TF6144 Harry Henry Eldridge (lieut., liste des retraités), 20 avril 1950.

TF6188 Andrew Clark Gow (lieut., liste des retraités), 24 avril 1950.

SERVICE DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE

TF6137 capit. E. T. Granville a la permission de se retirer, 1er mai 1950, et est inscrit sur la liste des retraités avec le grade de capit.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

TF6136 Willard Chever Ruggles (capit., liste des retraités) est nommé capit., 24 avril 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

TE5609 Louis Georges Richard (capit., liste des retraités) est nommé capit., 10 fév. 1950.

TD4905 Emile Etienne Duyvewaardt (Contingent de la Région du Québec, CEOC), est nommé lieutenant, 30 déc. 1949.

RÉGION DU CENTRE

LISTE GÉNÉRALE

TB24211 Joseph Auber (ci-devant major, Armée britannique), est nommé capit., 15 fév. 1950.

CORPS BLINDÉ ROYAL CANADIEN

Sont nommés lieutenant :

TB13626 George Albert Beecroft (Contingent de l'univ. de Toronto CEOC), 15 mars 1950.

TA923 Garfield David Bowers (Contingent de l'OAC, CEOC), 22 mars 1950.

TA930 Fairbairn Oliver Falconer (Contingent de l'OAC, CEOC), 22 mars 1950.

ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

Sont nommés lieutenant :

TB24208 Henry Campbell Kerr (Contingent de l'Université de Toronto), CEOC, 8 déc. 1949.

TB13747 Mark Dennis Studleigh Kellow (Contingent de l'Université de Toronto), CEOC, 15 mars 1950.

TA954 Clarence Ward Smith (Contingent de l'OAC, CEOC), 22 mars 1950.

TA956 William D'Arcy Thomson (Contingent de l'OAC, CEOC), 22 mars 1950.

CORPS D'INFANTERIE ROYAL CANADIEN

Sont nommés majors :

TA32560 Leonard Wilfred Taylor (major, liste des retraités), 31 déc. 1949.

TB24412 Joseph Partington Ward, (ci-devant major, Armée britannique), 25 fév. 1950.

Sont nommés lieutenant :

TB13700 Robert Gillespie Gillham (Contingent de l'Université de Toronto, CEOC), 15 mars 1950.

TB13774 Alan Andrew McDermott (Contingent de l'Université de Toronto), CEOC, 15 mars 1950.

TA977 George Lionel Clarke (Contingent de Western Ontario University, CEOC), 24 avril 1950.

TA35509 Eric Howard Johnston (Contingent de Western Ontario University, CEOC), 24 avril 1950.

INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

Sont nommés lieutenant :

TB13844 William Robert Sherwood (Contingent de l'Université de Toronto, CEOC), 15 mars 1950.

TA936 Gavin Francis Hamilton (Contingent de l'OAC, CEOC), 22 mars 1950.

TA931 Hugh Hedley Falconer (Contingent de l'OAC, CEOC), 22 mars 1950.

CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAL CANADIEN

TA935 Robert Thomas Alexander Graham (Contingent de l'OAC, CEOC), est nommé lieutenant, 22 mars 1950.

TRÉSORERIE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE

TC3477 Robert Malcolm McCulloch (Contingent de la Région du Centre, CEOC), est nommé lieutenant, 28 août 1949.

CORPS FÉMININ DE L'ARMÉE CANADIENNE

Le lieutenant. Beatrice Margaret Ferguson, s'étant mariée, 2 août 1947, sera connue à l'avenir comme Beatrice Margaret Glassco. (Toutes les mentions doivent être modifiées en conséquence.)

Le lieutenant. B. M. Glassco renonce à son brevet 30 janv. 1950.

MUTATIONS

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

TB24345 lieutenant. R. F. D. Bosworth passe de l'Infanterie au Génie, 21 fév. 1950.

CORPS DES TRANSMISSIONS ROYAL CANADIEN

TB23613 capit. A. R. Lendi qui était inscrit sur la liste générale passe au Corps des renseignements canadien, 29 avril 1950.

TB24209 capit. R. M. Bell passe de l'Infanterie au Corps des renseignements canadien, 20 fév. 1950.

RÉGION DES PRAIRIES

SERVICE ROYAL DES AUMÔNIERS DE L'ARMÉE CANADIENNE

TH80058 capit. Thomas Edwin James Gibbon (capit. hon., liste des retraités) est nommé capit. hon., 10 nov. 1949.

RÉGION DE L'OUEST

CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

TK95315 lieutenant. prov. R. L. Walker est appelé en service dans l'Active en vertu des dispositions de l'O.G. 125 de 1939 avec le grade de lieutenant, 8 mai 1950.

(D)

CORPS-ÉCOLE D'OFFICIERS CANADIEN

RÉGION DU CENTRE

Contingent de McMaster University—

TB14048 Alfrohn Kristian Rasmussen est nommé sous-lieutenant, 15 mai 1950.

(E)

SERVICE DES CADETS DU CANADA

RÉGION DE L'EST

James Allister Robertson est nommé sous-lieut. puis lieut., 1er avril 1950.

Le sous-lieut. A. V. Wiles est nommé lieut., 1er mai 1950.

RÉGION DU QUÉBEC

Le sous-lieut. prov. Paul-Emile Lévesque renonce à son brevet, 25 mars 1950.

Le lieut. H. S. Billings est mis à la retraite (par. 279B b) des R.R. (Can.), 23 mars 1950.

Les officiers suivants sont versés dans les cadres de réserve, 1er janv. 1950:

Le lieut. Eugène Bernier,

Le lieut. Renaud Maillette.

Sont nommés lieut.:

Joseph Richard Bordeleau, 17 janv. 1950.

Le sous-lieut. J. F. G. Chaumont, 1er fév. 1950.

Andrew Raymond Mitchell Roy est nommé sous-lieut., puis lieut., 2 mars 1950.

Sont nommés sous-lieut.:

Jean Guy Henri Léger, 1er janv. 1950.

Louis Bowman, 19 janv. 1950.

John William Senior, 19 janv. 1950.

James Alexander Haughton, 30 janv. 1950.

Joseph Alphonse Ruest, 23 fév. 1950. (Substituer à la mention publiée dans la liste des N.P. et R. n° 19 de 1950.)

Sont nommés sous-lieut.:

Robert Loranger, 22 mars 1950.

Joseph Leo Dowd, 1er fév. 1950.

RÉGION DU CENTRE

Le lieut. F. J. Frape, DCM (ci-devant capit. AC (A)), est versé dans la Réserve supplémentaire (Infanterie) avec le grade de capit., 31 mars 1950.

Sont nommés lieut.:

John Edward Griffiths, 26 janv. 1950.

Le sous-lieut. J. M. Tait, 2 mars 1950.

William Bodrug (ci-devant chef d'escadrille, CARC), 6 avril 1950.

Alexander Wood Munroe (ci-devant officier d'aviation, CARC), 6 avril 1950.

Le lieut. G. C. Horne est nommé lieut., 4 avril 1950 en étant rayé des cadres de réserve.

Sont nommés sous-lieut.:

Douglas Curguil Anderson, 12 avril 1950.

Ewart Francis Carberry, 4 mai 1950.

RÉGION DES PRAIRIES

Alan Francis Hymers est nommé lieut., 1er janv. 1950.

Sont nommés sous-lieut.:

Harold Gregg Douglas, 10 janv. 1950.

James Edward Orr, 1er fév. 1950.

RÉGION DE L'OUEST

TM12806 lieut. J. E. McLean est nommé lieut., 1er avril 1950 en étant muté de la Réserve supplémentaire.

(F)

LA MILICE DE RÉSERVE

NÉANT

(G)

FORMATIONS ET UNITÉS DES ÉLÉMENTS DE
L'ARMÉE CANADIENNE AUTRES
QUE L'ACTIVE

DÉPÔTS

Dépôt de district n° 2—

Le capit. (major int.) G. W. MacLeod, Service de santé (non-médical) est nommé major, 5 janv. 1945.

Le capit. (major int.) Harry Rich Herbert, Corps blindé, est nommé major, 16 juillet 1945.

Le major Harry Rich Herber est rayé des cadres, 18 fév. 1946, et est versé dans les cadres de l'Active (liste générale) avec le grade réel de major.

(HQ 143-14-2 Vol 12) (D Pers)

(CP 2952 du 16 juin 1950.)

Par ordre,

l'adjudant général,

W. H. S. MACKLIN,

major général.

DEMANDES AU PARLEMENT

On peut obtenir gratuitement des copies des règles du Sénat relatives aux avis et demandes de bills de divorce en s'adressant au

Greffier du Sénat,

Ottawa.

SÉNAT

Avis de bills privés

107. Toute demande adressée au Parlement pour obtenir un bill privé doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*; cet avis doit indiquer d'une manière claire et précise la nature et l'objet de la demande, être signé par les pétitionnaires ou en leur nom et désigner l'adresse des signataires; et si la demande a pour objet l'obtention d'une loi en constitution de corporation, l'avis doit aussi mentionner le nom de la compagnie dont la constitution est projetée.

Outre l'avis dans la *Gazette du Canada*, comme susdit, pareil avis doit être donné de la façon suivante:

(A) Lorsque la demande a pour objet l'obtention d'une loi constituant en corporation:

1. Une compagnie de chemin de fer ou de canal—dans un des principaux journaux de la principale cité, ville ou village de chaque comté ou district par où doit passer le chemin de fer ou le canal dont la constitution est projetée;

2. Une compagnie de télégraphe ou de téléphone—dans un des principaux journaux de la principale cité ou ville de chaque province ou territoire dans lequel la compagnie se propose d'exercer des opérations;

3. Une compagnie ayant pour objet l'exécution d'entreprise dont l'exécution ou l'exploitation pourrait spécialement affecter une localité particulière, ou cherchant à obtenir des droits ou privilèges exclusifs ou voulant accomplir toute affaire ou chose dont l'accomplissement affecterait les droits ou propriétés d'autrui—dans un des principaux journaux de l'endroit ou des endroits particuliers que le projet de loi peut affecter;

4. Une compagnie de banque; compagnie d'assurance; compagnie fiduciaire; compagnie de prêt ou compagnie industrielle, sans pouvoirs exclusifs—dans la *Gazette du Canada* seulement.

5. Et si les entreprises d'une compagnie (constituée ou à constituer) doivent être déclarées d'utilité publique au Canada, cette intention doit être expressément mentionnée dans l'avis, et les requérants doivent adresser une copie de cet avis, sous pli recommandé, au secrétaire de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale pouvant être particulièrement affectée par l'exécution ou l'exploitation de ces entreprises, ainsi qu'au secrétaire de la province dans laquelle ces entreprises sont ou peuvent être situées; et la preuve de l'observation de cette prescription par les requérants doit être établie par une déclaration statutaire.

(B) Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante:

1. Afin de prolonger une ligne de chemin de fer ou un canal ou de construire des embranchements qui s'y relient—l'avis doit être le même *mutatis mutandis* que celui pour l'obtention d'une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal;

2. Afin de proroger le délai pour la construction ou l'achèvement d'une ligne de chemin de fer, d'un canal, d'une ligne télégraphique ou téléphonique, ou d'autres entreprises déjà autorisées—dans un des principaux journaux de l'endroit où la compagnie a ou est autorisée à avoir son siège social.

3. Afin d'élargir les pouvoirs d'une compagnie (sans comporter attribution de droits exclusifs); d'accroître ou de réduire le capital social d'une compagnie; ou d'augmenter ou modifier son pouvoir d'émettre des obligations ou ses autres pouvoirs d'emprunt; ou de présenter un amendement pouvant porter atteinte aux droits ou aux intérêts des actionnaires, des détenteurs d'obligations ou des créanciers de la compagnie—dans un des principaux journaux du lieu de son siège social.

(C) Tous ces avis, qu'ils soient insérés dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doivent être publiés au moins une fois par semaine pendant quatre semaines consécutives; et lorsqu'il sont publiés dans les provinces de Québec et du Manitoba, ils doivent être en langues anglaise et française.

Des exemplaires marqués de chaque numéro de tous les journaux contenant l'avis doivent être adressés au greffier du Sénat et porter la mention: "Avis de bill privé"; au lieu de journaux, une déclaration statutaire attestant que l'avis a été régulièrement publié peut être adressée au greffier du Sénat.

Tout avis adressé sous pli recommandé doit être mis à la poste à temps pour parvenir au secrétaire de la province et au greffier de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale deux semaines au moins avant l'examen de la pétition par le comité des ordres permanents; et une déclaration statutaire établissant le fait de la mise à la poste doit être transmise au greffier du Sénat.

108. Nulle pétition demandant la constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal ou le prolongement de la ligne d'un chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ne doit être étudiée par le comité des ordres permanents, à moins qu'il n'ait été déposé devant le comité une carte ou un plan indiquant le tracé proposé de l'entreprise, ainsi que chaque comté, canton, district ou municipalité par où doit passer le chemin de fer, le canal, l'embranchement ou le prolongement dont la construction est projetée.

110. Toute pétition tendant à obtenir un bill privé ne sera reçue par le Sénat que si elle a été déposée chez le greffier du Sénat au cours des six premières semaines de la session; et tout bill privé introduit au Sénat doit être présenté au Sénat dans un délai de deux semaines après que l'examineur des pétitions ou le comité des ordres permanents aura fait un rapport favorable à la pétition se rapportant à ce bill; et aucune motion demandant la suspension du présent ordre permanent ne sera prise en considération à moins que le comité des ordres permanents n'ait au préalable présenté un rapport recommandant pareille suspension.

114. Toute personne qui désire présenter un bill privé doit remettre au greffier du Sénat, s'il est projeté que le bill prenne naissance au Sénat, une copie du bill en anglais ou en français, avec un montant suffisant pour en payer la traduction, laquelle sera faite par les fonctionnaires du Sénat; elle doit aussi payer les frais d'impression de 600 exemplaires anglais et de 200 exemplaires français. Le requérant doit pareillement verser entre les mains du greffier du Sénat, aussitôt après la deuxième lecture du bill, et avant sa mise à l'étude par le comité auquel il est renvoyé, la somme de deux cents dollars avec les frais d'impression de la loi pour l'incorporer dans les Statuts; et il doit remettre au greffier de ce comité un reçu de ce versement.

La taxe à acquitter lors de la deuxième lecture d'un bill n'est payée qu'à la Chambre où le bill est présenté.

Modèle d'un bill amendant une loi

60A.—(1) Dans la confection des bills amendant des textes législatifs existants, les amendements ne doivent pas ordinairement être effectués au moyen de clauses qui ajoutent, retranchent ou remplacent des mots, mais au moyen de clauses qui rééditent l'article, le paragraphe ou la disposition, telle qu'amendée.

(2) Dans le texte du bill sur la page de gauche, le nouveau texte doit être indiqué par les signes typographiques les plus appropriés à chaque cas; crochets, italiques, texte souligné, astérisques, etc. En regard de chaque clause, sur la page de droite, le texte amendé par le bill ou la partie importante de ce texte doit être imprimé, et les changements projetés doivent y être indiqués de la manière prévue ci-dessus.

(3) Lorsqu'une clause abroge un article existant, cet article, ce paragraphe ou cette autre disposition, ou la partie qui en est importante, doit être imprimé en regard de la clause.

(4) Un mémoire du rédacteur expliquant brièvement les motifs de chaque clause doit être annexé au bill, ou distribué avec le bill. Lorsque possible, le mémoire doit être imprimé sur la page de droite du bill, en paragraphes placés en regard des clauses visées, et portant un numéro correspondant.

(5) Les règles ci-dessus s'appliquent, autant que possible, à la réimpression des bills.

Le Greffier du Sénat,

L. C. MOYER.

CHAMBRE DES COMMUNES

On peut obtenir gratuitement une copie des articles du Règlement relatifs aux pétitions et aux bills privés, ainsi que des modèles de bills pour constituer en corporation des banques, compagnies d'assurance, compagnies de prêts, compagnies de chemins de fer ou compagnies de fiducie, en s'adressant au

Greffier de la Chambre des communes,
Ottawa.

CHAMBRE DES COMMUNES

Extraits du Règlement de la Chambre des communes:

Publication des avis

95. (1) Toute demande en vue d'un bill privé, de quelque nature qu'il soit, doit être annoncée par avis publié dans la *Gazette du Canada*. Cet avis doit exposer clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande; il doit être signé par les requérants ou en leur nom, avec indication de l'adresse des signataires. Si la demande vise une loi de constitution en corporation, l'avis doit mentionner le nom de la compagnie projetée. Si les ouvrages d'une compagnie, qu'elle soit constituée en corporation ou qu'il s'agisse de la constituer en corporation, doivent être reconnus comme étant destinés à profiter au Canada d'une manière générale, l'avis énonce cette intention expressément, et les requérants doivent faire parvenir une copie de cet avis, par lettre recommandée, au secrétaire de chaque comté ou municipalité que la construction ou la mise en service de ces ouvrages peut intéresser spécialement, ainsi qu'au secrétaire de la province où ces mêmes ouvrages sont ou pourront être situés. Tout avis ainsi expédié par lettre recommandée doit être mis à la poste assez tôt pour arriver à destination au moins deux semaines avant la prise en considération du bill par le comité auquel il peut être renvoyé. La preuve que les requérants se sont conformés à cette règle s'établit au moyen d'une déclaration statutaire.

(2) Outre l'avis figurant dans la *Gazette du Canada*, il doit en être publié un semblable dans quelque journal important, comme suit:

(A) 1. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district que doit traverser le chemin de fer ou le canal projeté;

2. Lorsque la demande vise une loi constituant en corporation une compagnie de télégraphe ou de téléphone, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité ou ville de chaque province ou territoire où la compagnie en question se propose d'établir son service;

3. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation une compagnie créée en vue de la construction de tous ouvrages dont l'établissement ou la mise en service pourrait intéresser tout particulièrement une localité quelconque, ou en vue de tous droits ou privilèges exclusifs, ou encore en vue de toute opération qui pourrait concerner les droits ou biens d'autrui, cet avis similaire doit être publié dans les diverses localités où la loi projetée pourrait viser les affaires, droits ou biens d'autres personnes ou compagnies;

4. Lorsque la demande prévoit une loi constituant en corporation un établissement bancaire, une compagnie d'assurance, une compagnie de fiducie, une compagnie de prêts, ou une compagnie industrielle non dotée de pouvoirs exclusifs, il suffit d'un avis dans la *Gazette du Canada*.

(B) 1. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue du prolongement de tout chemin de fer ou canal ou de la construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district devant être desservi par ce prolongement ou cet embranchement;

2. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la corporation du délai fixé pour la construction ou l'achèvement de toute ligne de chemin de fer, de tout embranchement ou prolongement de ligne de chemin de fer, de tout canal, de tout réseau télégraphique ou téléphonique, ou de tout ouvrage déjà autorisé, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité ou ville de chaque district intéressé;

3. Lorsque la demande a pour objet de modifier une loi existante en vue de la continuation d'une charte ou de l'extension des pouvoirs d'une compagnie (quand elle ne comporte pas la concession de droits exclusifs); ou en vue de l'augmentation ou de la réduction du capital-actions d'une compagnie quelconque; ou en vue de l'accroissement ou de la modification de sa faculté d'émettre des obligations ou de contracter des emprunts d'un autre genre; ou encore en vue de toute modification concernant, de quelque manière, les droits ou intérêts des actionnaires, obligataires ou créanciers de la compagnie, il est publié un avis à l'endroit où est situé le siège social de la compagnie ou à l'endroit où la compagnie est autorisée à établir son siège social.

(C) Lorsque la demande a pour objet d'obtenir, pour quelque personne ou corporation existante, des droits ou privilèges exclusifs, ou encore la faculté d'accomplir une chose dont la mise en œuvre intéresserait les droits ou biens d'autrui, il est publié un avis dans les localités où les affaires, les droits ou les biens d'autrui peuvent être spécialement visés par la loi projetée.

(3) Tout avis de ce genre, qu'il soit inséré dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doit être publié au moins une fois par semaine durant une période de quatre semaines consécutives. Lorsque la demande prend naissance dans la province de Québec ou dans la province du Manitoba, l'avis en doit être publié en anglais dans un journal anglais et en français dans un journal français, ainsi qu'en anglais et en français dans la *Gazette du Canada*. S'il n'y a pas de journal dans la localité où il faut annoncer ladite demande, l'avis doit être publié à l'endroit le plus rapproché où l'on imprime un journal. La preuve que l'avis en question a été dûment publié s'établit dans chaque cas par voie de déclaration statutaire. Toute déclaration de cette nature doit être envoyée au greffier de la Chambre, et elle doit porter au dos l'indication: "Avis de bill privé."

Pétitions introductives de bills privés

92. Une pétition introductive de bill privé n'est reçue par la Chambre que si elle est présentée dans les six premières semaines de la session. Tout bill privé prenant naissance à la Chambre des communes doit y être présenté dans les deux semaines qui suivent le jour où la pétition a été rapportée favorablement par l'examineur des pétitions ou par le comité du Règlement. Nulle motion portant suspension du présent article ne peut être accueillie à moins que le comité du Règlement n'ait préalablement présenté un rapport recommandant cette suspension, en y consignant les motifs de sa décision.

97. Nulle pétition portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie de canal, ou portant prolongement d'une ligne de chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ou portant construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, ne sera prise en considération par l'examineur, ou par le comité du Règlement, tant qu'on n'aura pas déposé entre les mains dudit examineur une carte ou un plan indiquant l'endroit où se trouveront ces ouvrages et

chaque comté, canton, municipalité ou district à travers lequel le chemin de fer, le canal, le prolongement ou l'embranchement projeté doit être construit.

Bills privés

93. (1) Quiconque désire obtenir un bill privé doit déposer entre les mains du greffier de la Chambre, au plus tard le premier jour de la session, une copie de ce bill en anglais ou en français, ainsi qu'une somme suffisante pour en payer la traduction, qui est faite par le personnel de la Chambre, et l'impression, qui est exécutée par le département des impressions publiques.

(2) Celui qui demande un bill privé doit, après la deuxième lecture de ce bill et avant sa prise en considération par le comité qui en est saisi, couvrir les frais de l'impression de la loi dans le recueil des statuts et payer un droit de cinq cents dollars.

FRAIS ADDITIONNELS

(3) En sus des frais précités, les droits suivants doivent être imposés et payés:

a) Lorsqu'il y a suspension d'un article du Règlement relativement à un bill ou à la pétition introductive qui s'y rattache	\$ 100
b) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la huitième semaine et avant l'expiration de la douzième semaine de la session.	100
c) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la douzième semaine de la session	200
d) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie ne dépasse pas \$250,000.	100
e) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$250,000 mais n'est pas supérieur à \$500,000.	200
f) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$500,000 mais n'est pas supérieur à \$750,000.	300
g) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$750,000 mais n'est pas supérieur à \$1,000,000.	400
h) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,000,000 mais n'est pas supérieur à \$1,500,000.	600
i) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,500,000 mais n'est pas supérieur à \$2,000,000.	800
j) Pour chaque million de dollars de capital-actions additionnel ou fraction de million.	200

(4) Lorsqu'un bill porte augmentation du capital-actions d'une compagnie existante, le droit additionnel à déboursier est basé sur le tarif précité, et il n'y est fait état que du montant de l'accroissement.

(5) a) Lorsqu'un bill tend à l'augmentation de la faculté d'emprunt d'une compagnie ou en comporte l'augmentation sans qu'il y ait accroissement du capital-actions, le droit additionnel est de trois cents dollars.

b) Lorsqu'un bill augmente, à la fois, le capital-actions et la faculté d'emprunt d'une compagnie, le droit additionnel est perçu sur les deux.

(6) Si, à quelque phase du bill il y a augmentation du capital-actions projeté d'une compagnie ou de sa faculté d'emprunt, le bill en question ne peut franchir une autre étape tant qu'on n'aura pas soldé les frais occasionnés par cette modification.

(7) Dans le présent article, l'expression "capital-actions projeté" comprend toute augmentation de capital-actions prévue par le bill; et quand un bill

porte faculté d'augmenter à quelque époque le chiffre du capital-actions, le droit additionnel est calculé sur le maximum de l'augmentation projetée, dont le bill fait mention.

(8) Les droits additionnels établis par le présent article s'appliquent aussi aux bills privés qui ont pris naissance au Sénat; néanmoins si la pétition introductive d'un bill privé de ce genre a été présentée à la Chambre des communes dans les six premières semaines de la session, les droits additionnels prévus aux alinéas b) ou c) du paragraphe 3 ne sont pas exigibles à cet égard.

Bill-type

96. (1) Le greffier en chef des bills privés remplit les fonctions d'examineur des bills privés, et, comme tel, il est tenu d'étudier et de reviser tous les bills privés antérieurement à leur impression, en vue d'y établir une certaine uniformité, lorsque la chose est possible, et de s'assurer qu'ils ont été rédigés selon les articles du Règlement de la Chambre relatifs aux bills privés.

(2) Tout bill ayant pour objet une loi de constitution en corporation doit, en cas d'adoption d'une formule de bill-type, être rédigé en conformité de ce modèle, dont on peut obtenir des exemplaires du greffier de la Chambre. Toute disposition d'un bill de ce genre qui n'est pas conforme au bill-type doit être insérée entre crochets ou soulignée, et elle doit être imprimée de la sorte.

(3) Lorsqu'un bill privé porte modification de quelque article, paragraphe ou alinéa d'une loi existante, ce même article, paragraphe ou alinéa doit être abrogé dans le texte du bill et reconstitué selon la modification qu'on veut y apporter, la nouvelle rédaction devant être soulignée. L'article, le paragraphe ou alinéa à abroger, ou encore ce qu'il renferme d'essentiel, doit être imprimé sur la feuille du côté droit, en regard de ce même article, paragraphe ou alinéa.

(4) Lorsqu'un bill privé tend à abroger un article, paragraphe ou autre partie d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre partie, ou encore ce qui s'y trouve d'essentiel, doit être imprimé en regard de l'article du bill.

(5) Une note établissant brièvement l'objet d'une disposition d'un caractère exceptionnel ou dont la teneur s'écarte des dispositions du bill-type ou des articles servant de modèles, doit être imprimée en regard de l'article du bill.

98. Nul bill portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou de canal, nul bill en vue de faire autoriser la construction d'embranchement ou de prolongements se rattachant à des lignes de chemin de fer ou à des canaux existants, nul bill portant modification de la route suivie par un chemin de fer ou un canal exploité par une compagnie déjà constituée en corporation ne doit être pris en considération par le comité des chemins de fer tant qu'il n'aura pas été produit devant ledit comité, au moins une semaine avant la prise en considération du bill:

une carte ou un plan établi sur une échelle d'au moins un demi-pouce au mille, indiquant le territoire sur lequel il est question de construire les ouvrages projetés et aussi les ouvrages analogues qui y ont déjà été construits ou autorisés, ou qui intéressent la région ou la partie de région devant être desservie par l'entreprise projetée.

Cette carte ou ce plan doit porter la signature de l'ingénieur ou de toute autre personne qui l'a dressé.

Le Greffier de la Chambre des communes,

LÉON-J. RAYMOND.

DEMANDES DE DIVORCE

AVIS est par les présentes donné que Abraham Tarontchick, aussi connu sous le nom de Abraham Turner, de la cité de Montréal, district de Montréal, comté d'Hochelaga, province de Québec, tapissier en ameublement, s'adressera au Parlement du Canada, à sa présente ou à sa prochaine session, ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Goldie Luck, des cité et district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 23e jour de mai 1950.

Les Procureurs du requérant,

GAMEROFF & FENSTER.

Pièce 1003, 10 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

22-4

AVIS est par les présentes donné que Perry Elvin Burrell, de la cité de Verdun, district de Montréal, comté d'Hochelaga, province de Québec, charpentier, s'adressera au Parlement du Canada, à sa prochaine session ou à la session suivante, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, Ruth MacLean, de la cité de Verdun, district de Montréal, comté d'Hochelaga, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 12e jour de juin 1950.

Les Procureurs du requérant,

GAMEROFF & FENSTER.

Pièce 1003, Immeuble Thémis,
10 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

25-4

AVIS DIVERS

LOI DE LA PROTECTION DES EAUX
NAVIGABLES

CHAPITRE 140, S.R.C., 1927

LA Compagnie du Téléphone Saguenay-Québec donne avis, par les présentes, qu'elle a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé au bureau du ministre des Travaux publics à Ottawa, et au bureau du registraire du district pour l'enregistrement des terres dans le district de Chicoutimi, à Chicoutimi, une description de l'emplacement et les plans d'un câble téléphonique sous-marin qu'elle propose de poser dans la rivière Saguenay à Chicoutimi, traversant le chenal navigable de la rivière Saguenay du pilier numéro 2 au pilier numéro 4 soit d'un côté à l'autre de la travée tournante du pont provincial reliant la cité de Chicoutimi au village de Sainte-Anne de Chicoutimi.

Et sachez qu'après un mois, à compter de la date de la première insertion de cet avis, La Compagnie du Téléphone Saguenay-Québec, en vertu de l'article 7 de ladite loi, fera sa demande au ministre des Travaux publics, à son bureau dans la ville d'Ottawa, pour l'approbation de l'emplacement et des plans susmentionnés.

Daté à Chicoutimi, ce deuxième jour de juin 1950.

Le gérant général,

JOSEPH-LOUIS-HENRI DUBÉ.

23-4

LOI DE LA PROTECTION DES EAUX
NAVIGABLES

S.R.C., 1927, CHAPITRE 140

LA Commission dite "The Hydro-Electric Power Commission of Ontario" donne avis par les présentes qu'elle a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé au bureau du ministre des Travaux publics, à Ottawa, et aux bureaux d'enregistrement pour la division d'enregistrement du district de Nipissing, à North-Bay, Ontario, et pour la division d'enregistrement de Témiscamingue, à Ville-Marie, Québec, respectivement, une description de l'emplacement et les plans d'un barrage, d'une usine génératrice et d'un dégorgeoir (étant des travaux pour la production d'énergie électrique) qu'elle se propose de construire sur, sous et en travers la rivière Ottawa, à un point situé approximativement à cinq milles au nord de la ville de Mattawa, Ontario, ledit emplacement étant en partie dans la province d'Ontario et en partie dans la province de Québec. Un chenal de détournement et une descente de billes apparaissent aussi sur lesdits plans, ceux-ci étant des ouvrages nécessaires et accessoires auxdits ouvrages pour la production d'énergie électrique.

Les ouvrages à être construits dans la province d'Ontario seront situés sur des parties des lots 39 et 40, concession VIII dans le township de Mattawan, dans le district de Nipissing, et sur les terrains couverts par les eaux de la rivière Ottawa situés en face des parties dudit lot 40.

Les ouvrages à être construits dans la province de Québec seront situés sur des parties des lots 19, 20 et 21, rang de la rivière, dans le canton de Boisclerc, dans le comté de Témiscamingue, et sur les terrains couverts par les eaux de la rivière Ottawa situés en face des parties desdits lots.

Et sachez qu'après un mois à compter de la date de la première insertion du présent avis, *The Hydro-Electric Power Commission of Ontario*, en vertu de l'article 7 de ladite loi, fera sa demande au ministre des Travaux publics, dans son bureau en la ville d'Ottawa, pour l'approbation de l'emplacement et des plans susmentionnés.

Daté à Toronto, Ontario, ce 8e jour de juin 1950.

THE HYDRO-ELECTRIC POWER COM-
MISSION OF ONTARIO

Le Secrétaire,

E. B. EASSON.

24-4

LOI DE LA PROTECTION DES EAUX
NAVIGABLES

S.R.C. 1927, CHAPITRE 140

THE Bell Telephone Company of Canada donne avis par les présentes qu'elle a, conformément à l'article 7 de ladite loi, déposé chez le Ministre des Travaux publics, à Ottawa, et aux bureaux d'enregistrement du comté de Richmond, en la ville de Richmond, une description de l'emplacement et le plan concernant la pose d'un câble sous-marin sous la rivière Saint-François, partant d'un point situé sur la rive ouest de ladite rivière sur le lot n° 7c du rang n° 1 de la paroisse de Saint-François-Xavier de Brompton, comté de Richmond, deux cent quatre-vingts (280') pieds au nord de la ligne de division des lots nos 7c et 7d du rang n° 1, de là dans une direction est sur une distance approximative de six cents (600') pieds à un point situé sur la rive est de ladite rivière, sur le lot 889 de la ville de Windsor, cent cinquante (150') pieds au sud de la ligne de division du lot 888 du canton de Windsor, et le lot 889 de la ville de Windsor, comté de Richmond, P.Q.

Avis est aussi donné qu'à l'expiration d'un mois de la date de la première publication des présentes, The Bell Telephone Company of Canada s'adressera, conformément à l'article 7 de ladite loi, au ministre des Travaux publics à son bureau en la cité d'Ottawa, pour l'approbation desdits emplacement et plan et pour l'autorisation de poser lesdits câbles.

Daté à Montréal, ce neuvième jour de juin 1950.

Le Secrétaire,
S. C. SCADDING.

25-4

LES PRODUITS CHIMIQUES LOUISEVILLE LIMITÉE

AVIS est par les présentes donné que "Les Produits Chimiques Louiseville Ltée", s'adressera à l'honorable Secrétaire d'Etat dans le Gouvernement de Sa Majesté pour le Canada, pour obtenir l'autorisation de se désister de sa charte datée du 10-1-47 portant le n° 120-125, enregistrée le 16-1-47, L. 384 F. 102.

En foi de quoi nous avons signé à Louiseville, ce 23e jour de mai 1950.

Le Président,
PASCAL FORTIER.
Le Secrétaire,
GILLES FORTIER.

25-1

PROCLAMATIONS

(Troisième publication)

T. RINFRET,
Député du Gouverneur général.
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'elles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } **V**U la requête présentée par le ministre
Sous-procureur général, } de l'Agriculture et de
Canada. } l'Immigration de la province du Manitoba en conformité de la Partie X des règlements édictés par Notre Gouverneur en conseil, sous le régime de la *Loi des épizooties*, comportant la création de la zone ci-après décrite pour la suppression de la tuberculose bovine; et vu l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil permettant la constitution de ladite zone à cette fin.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, nous proclamons et déclarons par les présentes que la municipalité rurale d'Ochre River, dans la province du Manitoba, soit par les présentes constituée en zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de la tuberculose bovine.

DE DE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller, le très hono-

nable THIBAUDEAU RINFRET, membre de Notre très honorable Conseil privé, Juge en chef du Canada et Député de Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce seizième jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat intérimaire,

23-3

W. P. J. O'MEARA.

(Première publication)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'elles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

D. W. MUNDELL, } **V**U l'article quarante-
Sous-procureur général } deux de la *Loi des*
suppléant, Canada. } *jeunes délinquants*, chapitre quarante-six des Statuts de 1929, lequel prescrit que ladite Loi peut être mise en vigueur par proclamation, dans toute province, ou dans une partie d'une province, après l'adoption d'une loi par la législature de cette province, pourvoyant à l'établissement de cours pour jeunes délinquants;

Vu le fait que la législature de la province d'Ontario a adopté une loi concernant l'établissement de pareils cours;

Vu le fait que Notre Procureur général de ladite province a demandé que la loi mentionnée en premier lieu soit mise en vigueur dans la cité de Kingston, province d'Ontario, puisqu'il semble qu'il a été prévu dans ladite cité de Kingston des facilités convenables et satisfaisantes pour l'application régulière des dispositions de la loi mentionnée en premier lieu;

Vu l'article quarante-quatre de ladite *Loi des jeunes délinquants*, 1929, prescrivant que la loi mentionnée en dernier lieu n'entrera en vigueur que lorsque et selon que des proclamations la déclarant exécutoire dans une province, une cité, une ville ou autre partie d'une province seront lancées et publiées dans la *Gazette du Canada*.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par les présentes que ladite *Loi des jeunes délinquants*, 1929, entrera en vigueur dans la cité de Kingston, province d'Ontario, à la date de publication de Notre présente Proclamation dans la *Gazette du Canada*.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce trentième jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat,

25-3

C. STEIN.

(Première publication)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUTS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

D. W. MUNDELL, } VU la requête présentée par le ministre suppléant, Canada, } de l'Agriculture de la province de l'Alberta en conformité de la Partie X des règlements édictés par Notre Gouverneur en conseil, sous le régime de la *Loi des épizooties*, comportant la création de la zone ci-après décrite pour la suppression de la tuberculose bovine; et vu l'autorisation de Notre Gouverneur en conseil permettant la constitution de ladite zone à cette fin:

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par les présentes que le district municipal de Mountain View n° 49, dans la province de l'Alberta, est par les présentes constitué en zone restreinte aux fins d'assurer la suppression de la tuberculose bovine.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de

Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce trentième jour de mai en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat,

25-3

C. STEIN.

(Première publication)

ALEXANDER DE TUNIS
[L.S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi.

A TOUTS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

D. W. MUNDELL, } VU l'article cent soixante-quatorze de la suppléant, Canada. } *Loi de 1949 sur la faillite*, sanctionnée le dixième jour de décembre en l'an de grâce mil neuf cent quarante-neuf, chapitre sept du Statut de 1949, 2e session, stipulant que ladite Loi entrera en vigueur à une date que Notre Gouverneur en conseil fixera par proclamation;

VU l'opportunité de mettre ladite Loi en vigueur et de la rendre exécutoire à compter du premier jour de juillet en l'an de grâce mil neuf cent cinquante.

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par Notre présente proclamation que ladite Loi entrera en vigueur et deviendra exécutoire à compter du premier jour de juillet en l'an de grâce mil neuf cent cinquante.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Etoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Cité d'Ottawa, ce treizième jour de juin en l'an de grâce mil neuf cent cinquante, le quatorzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire d'Etat,

25-3

C. STEIN.

NOMINATIONS

SECRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA

IL a plu à SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL, de faire la nomination suivante:

Le 19 juin 1950.

L'honorable GÉRALD FAUTEUX, juge puîné de la Cour suprême du Canada: Député de Son Excellence le Gouverneur général.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA

IL a plu à SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL, de faire les nominations suivantes:

Le 13 juin 1950.

L'honorable E. K. WILLIAMS, juge en chef de la Cour du Banc du Roi pour la province du Manitoba: Administrateur du Gouvernement de la province du Manitoba, durant l'absence du Lieutenant-gouverneur, à partir du 4 juillet jusqu'au 31 juillet 1950, ou, si le Lieutenant-gouverneur revient plus tôt dans la province, jusqu'à telle date plus rapprochée.

Le 16 juin 1950.

Le brigadier JAMES LEARMONTH MELVILLE, C.B.E., M.C., E.D.: Président de la Commission canadienne des pensions, en vertu des dispositions de la *Loi des pensions*, à compter du 4 octobre 1950.

L'honorable ARTHUR IVES SMITH, juge de la Cour supérieure de la province de Québec: juge de district en amirauté de la Cour de l'Echiquier du Canada dans et pour le district d'amirauté de la province de Québec.

M. EEDSON LOUIS MILLARD BURNS, D.S.O., O.B.E., M.C., de la cité d'Ottawa, sous-ministre adjoint des Affaires des anciens combattants: Sous-ministre des Affaires des anciens combattants, à compter du 16 juillet 1950.

25-1

AVIS DU GOUVERNEMENT

CONSEIL CONSULTATIF DE L'ASSURANCE-CHÔMAGE

AVIS est par les présentes donné de l'intention du Conseil consultatif de l'assurance-chômage de faire rapport à Son Excellence le gouverneur en conseil, au plus tard le 31 juillet 1950, sur la situation financière de la Caisse d'assurance-chômage au 31 mars 1950, en conformité de l'article 84 de la *Loi de 1940 sur l'assurance-chômage*. Les personnes qui désirent faire des représentations relativement à la situation financière de la Caisse sont priées de soumettre leurs représentations par écrit au secrétaire, M. G. M. Ingersoll, bureau 182, Immeuble de la Confédération, Ottawa, au plus tard le samedi 22 juillet 1950, pour étude par le Conseil à sa prochaine réunion, les 24 et 25 juillet.

25-1

LA COMMISSION DU TARIF

LA Commission du Tarif a rendu la décision suivante, le 14 juin 1950, en vertu de la loi des Douanes:

Appel n° 213—

interjeté par Thonger Agencies Limited, de Calgary, qui appellent d'une décision du ministère du Revenu national (Droits et Accise) selon laquelle la publication dite "The Hollander" est impossible en vertu du numéro 171 du tarif.

La publication dite "The Hollander", soumise comme pièce à l'audience, est un recueil compréhensif de renseignements détaillés relatifs aux pièces usagées d'automobiles et de camions, décrit par l'appelant comme étant "absolument essentiel au commerce de pièces usagées provenant de la démolition d'automobiles, ce commerce ne pouvant continuer à s'exercer sans lui" et "semblable aux manuels techniques (employés) dans les professions et le commerce". L'appelant soutient qu'un tel recueil peut entrer en franchise en vertu du numéro 172 du tarif à titre de "livre pour l'avancement... de la formation technique". Cette prétention est contestée par le ministère du Revenu national (Douane), qui a jugé la publication impossible en vertu du numéro 171 du tarif: "Livres, imprimés... n.d."

La Commission est d'avis que la publication "The Hollander", bien qu'elle contienne surtout des renseignements d'une nature technique, ne peut pas être considérée comme "livre ayant pour fin l'avancement de la formation technique" et en conséquence l'appel est rejeté.

Ottawa, le 15 juin 1950.

Le Secrétaire,

25-1

JAMES R. MACGREGOR.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 5 juillet 1950, des soumissions pour la réparation de la jetée de Grande-Anse, comté de Gloucester, N.-B. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour réparation de jetée, Grande-Anse, N.-B."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, ancien bureau de poste, Saint-Jean, N.-B., ainsi qu'aux bureaux de poste de Grande-Anse et de Bathurst, N.-B.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 15 juin 1950.

25-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 5 juillet 1950, des soumissions pour le remplacement du quai-brise-lames de North-Ingonish (McLeods), comté de Victoria, N.-E. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour remplacement du quai-brise-lames, North-Ingonish, N.-E."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, Bedford-Row, Halifax, N.-E., ainsi qu'aux bureaux de poste de New-Glasgow, Ingonish et Sydney, N.-E.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$25, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 15 juin 1950.

25-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 5 juillet 1950, des soumissions pour la réparation du brise-lames de Port-Colborne, comté de Welland, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour réparation du brise-lames, Port-Colborne, Ont."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, London, Ont., et au bureau de poste de Port-Colborne, Ont.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$25, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis

au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 15 juin 1950.

25-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 5 juillet 1950, des soumissions pour la construction d'un édifice public fédéral à Ituna, Sask. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour édifice public fédéral, Ituna, Sask."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, édifice Fédéral, Saskatoon, Sask., au bureau de poste de Regina, Sask., et au bureau de poste d'Ituna, Sask.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$50, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise du bureau de l'architecte régional, édifice Fédéral, Saskatoon, Sask. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis

ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 15 juin 1950.

25-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 5 juillet 1950, des soumissions pour la construction d'un hôpital d'Indiens à Hobbema, Alb. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour hôpital d'Indiens, Hobbema, Alb."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, édifice public, Calgary, Alb., au bureau de poste d'Edmonton, Alb., et au bureau de poste d'Hobbema, Alb.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$25, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise du bureau de l'architecte régional, édifice public, Calgary, Alb. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleu et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 15 juin 1950.

25-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 28 juin 1950, des soumissions pour la construction d'un entrepôt pour le projet du parc Tunney, Ottawa, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse la mention: "Soumission pour entrepôt, projet du parc Tunney, Ottawa, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux

bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., et de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$50, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 15 juin 1950.

25-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 5 juillet 1950, des soumissions pour le prolongement du quai de Sioux-Lookout, district de Kenora, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour prolongement du quai, Sioux-Lookout, Ont."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, bureau de poste, Fort-William, Ont., de l'ingénieur régional, 806, immeuble Confederation Life, Winnipeg, Man., ainsi qu'aux bureaux de poste de Port-Arthur, Sioux-Lookout et Kenora, Ont.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une

banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 13 juin 1950.

25-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 6 juillet 1950, des soumissions pour la construction d'une allonge à la station postale de Notre-Dame-de-Grâce, Montréal, P.Q. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour allonge à la station postale de Notre-Dame-de-Grâce, Montréal, P.Q."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ontario, de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q., et de l'architecte régional, édifice de la Douane, Québec, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$25, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise du bureau de l'architecte régional, 150, rue Saint-Paul-ouest, Montréal, P.Q. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 16 juin 1950.

25-1

62480—7½

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 28 juin 1950, des soumissions pour des changements aux édifices temporaires nos 9 et 6, rue Sussex, Ottawa, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour changements aux édifices temporaires 9 et 6, Ottawa, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$15, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 15 juin 1950.

25-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 6 juillet 1950, des soumissions pour la construction d'un quai à Sundridge, district de Parry-Sound, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour quai, Sundridge, Ont."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, hôtel des postes, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont., ainsi qu'aux bureaux de poste de Sundridge, North-Bay et Huntsville, Ont.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des

soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 15 juin 1950.

25-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 6 juillet 1950, des soumissions pour la construction d'un quai à Vermilion-Bay, district de Kenora, Ont. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour quai, Vermilion-Bay, Ont."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, bureau de poste, Fort-William, Ont., de l'ingénieur régional, 806, immeuble Confederation Life, Winnipeg, Man., ainsi qu'aux bureaux de poste de Kenora et de Port-Arthur, Ont.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 15 juin 1950

25-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 6 juillet 1950, des soumissions pour la construction d'un brise-lames à Lower-Wedgeport, comté d'Yarmouth, N.-E. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour brise-lames, Lower-Wedgeport, N.-E."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, Bedford-Row, Halifax, N.-E., ainsi qu'aux bureaux de poste de Lower-Wedgeport et d'Yarmouth, N.-E.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 15 juin 1950.

25-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 5 juillet 1950, des soumissions pour l'amélioration du quai de Carleton, comté de Bonaventure, P.Q. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour amélioration du quai, Carleton, P.Q."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, rue de la Cathédrale, Rimouski, P.Q., et au bureau de poste de Carleton, P.Q.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard

un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 13 juin 1950.

25-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUMISSIONS POUR HUILE COMBUSTIBLE RAFFINÉE CANADIENNE pour certains édifices d'Ottawa et de Hull, ainsi que pour la ferme expérimentale centrale.

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 6 juillet 1950, pour l'approvisionnement suivant d'huile combustible raffinée canadienne pour 1950-1951.

Environ 869,500 gallons légaux, grade 2, et 70,000 gallons légaux, Bunker "C" (grade 6), pour Ottawa; aussi 80,000 gallons légaux, grade 2, 4,000 gallons légaux de grade 3, et 4,500 gallons légaux de grade 1 pour Hull, P.Q.

On peut exiger que l'adjudicataire fournisse, avant de recevoir une commande, un cautionnement représentant 10 p. 100 du montant du contrat, ce cautionnement devant être soit un chèque visé par une banque à charte canadienne et payable à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics, soit des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la Cie du chemin de fer National-Canadien dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé pour la balance.

On peut se procurer la formule de soumission de l'acheteur en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa, ou du soussigné, même ministère, pièce 784, édifice Hunter, Ottawa.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 20 juin 1950.

25-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 6 juillet 1950, des soumissions pour la construction d'une allonge et l'exécution de changements à l'édifice public de Boissevain, Man. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour allonge et changements, édifice public, Boissevain, Man."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, immeuble Time, 333, avenue Portage, Winnipeg, Man., à l'édifice public de Brandon, Man., et à l'édifice public de Boissevain, Man.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de \$25, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise du bureau de l'architecte régional, immeuble Time, 333, avenue Portage, Winnipeg, Man. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 15 juin 1950.

25-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le jeudi 6 juillet 1950, des soumissions pour la construction d'un quai à Katevale (petit lac Magog), comté de Stanstead, P.Q. Ces soumissions doivent être cachetées et adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, la mention: "Soumission pour quai, Katevale, P.Q."

On peut prendre connaissance des plans, de la formule de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, station postale "H", Montréal, P.Q., ainsi qu'aux bureaux de poste de Katevale et de Sherbrooke, P.Q.

REMARQUE.—Le ministère fournira, sur demande faite au soussigné, les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque de banque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis

au déposant dès que les bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque représentant une valeur égale à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi, comme cautionnement, soit des obligations au porteur du Dominion du Canada, soit des obligations au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdites obligations pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 15 juin 1950.

25-1

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSIONS POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, Toronto (chenal de l'est), Ont.", seront reçues jusqu'à 3 hres p.m. (heure avancée de l'Est), le mercredi 28 juin 1950.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le Ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, hôtel des postes, 36 est, rue Adelaide, Toronto, Ont.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi comme cautionnement, soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Cie du chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore lesdits bons pour une partie du cautionnement et un chèque visé tel que susdit pour le solde. Le cautionnement ne doit, en aucun cas, être inférieur à \$500 pour chaque endroit.

Par ordre,

Le Secrétaire intérimaire,

ROBERT FORTIER.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 15 juin 1950.

25-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

LA Commission du service civil annonce l'établissement des listes d'admissibilité suivantes.

Les lettres S.A.O. (A) indiquent que les candidats ont droit à la préférence d'incapacité.

Les lettres S.A.O. (B) indiquent que les candidats ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants.

Pompiers d'aéroport, ministère des Transports, Division des services aériens, Terre-Neuve.

Badcock, Clifford Harvey, S.A.O. (B), Shearstown, T.-N.

Lewis, William Patrick, S.A.O. (B), Gander, T.-N.

Reynolds, Bernard, S.A.O. (B), Gander, T.-N.

Chafe, Patrick Joseph, S.A.O. (B), Gander, T.-N.

King, Ariel Francis, S.A.O. (B), Gander, T.-N.

Oates, John Leonard, S.A.O. (B), Gander, T.-N.

Janes, Austin James, S.A.O. (B), St. John's Ouest, T.-N.

Colbert, Edward, S.A.O. (B), St. John's, T.-N.

Ireland, Francis Robert, Gander, T.-N.

Troke, Allan Frederick, Gander, T.-N.

Hamilton, Francis Anthony, Gander, T.-N.

Tucker, Jesse Walter James, Gander, T.-N.

Callahan, Patrick Joseph, Gander, T.-N.

Harvey, Joseph Roy, Gander, T.-N.

Dwyer, James Gregory, Gander, T.-N.

King, Leslie Carson, Gander, T.-N.

Murray, Daniel F., Long Harbour, T.-N.

Vivian, Walter Henry, Gander, T.-N.

Delaney, Michael Benedict, Gander, T.-N.

Ivany, Herbert Weldon W., Gander, T.-N.

Lewis, Albert Bernard, Gander, T.-N.

Tucker, Carl Thomas, Gander, T.-N.

Walsh, Matthew Patrick, Gander, T.-N.

Cahill, Thomas, Gander, T.-N.

Dyke, Watson Edgar, Gander, T.-N.

Geange, Alexander Preston, Gander, T.-N.

Price, Clarence, Gander, T.-N.

Shugarve, James Patrick, Gander, T.-N.

Delaney, Patrick James, Gander, T.-N.

Manceuvre de canal, classe 1, service continu, Canaux Welland, Ontario, ministère des Transports. Nota: La préférence en cas de nomination sera donnée aux résidents du comté où se présente la vacance.

Williamson, Thomas Yorke, S.A.O. (A), Niagara Falls, Ont.

Walmsley, Edward Joseph, S.A.O. (A), Welland, Ont.

England, John Joseph, S.A.O. (A), St. Catharines, Ont.

Montgomery, Samuel, S.A.O. (B), Welland, Ont.

Corey, George Loughering, S.A.O. (B), Thorold S., Ont.

Manley, Arnold Chester, S.A.O. (B), Vineland, Ont.

Peters, Gus James, S.A.O. (B), Merritton, Ont.

McWhirter, Darrell Arlington, S.A.O. (B), Welland, Ont.

Havens, Roy Clayton, S.A.O. (B), Grimsby, Ont.

Fedor, Steve, S.A.O. (B), Welland, Ont.

Wallace, John, S.A.O. (B), St. Catharines, Ont.

Freeman, Ernest Reginald H., S.A.O. (B), St. Catharines, Ont.

London, Frederick Robert, S.A.O. (B), Port Robinson, Ont.

McDowell, Matthew, S.A.O. (B), St. Catharines, Ont.

Jeffery, John, S.A.O. (B), Port Colborne, Ont.

Firth, Charles Clifford, S.A.O. (B), Welland, Ont.

Saxon, Alexander James, S.A.O. (B), Welland, Ont.

Préposée à la citoyenneté, classe 1 (Lectrice) langues allemande et scandinaves, Ottawa, Secrétariat d'Etat.

Schierbeck, Magdalene Catharine, (Mme), Ottawa, Ont.

Nettoyeurs et aides, ministères du Gouvernement, Calgary, Alberta.

Boyd, William, S.A.O. (A), Calgary, Alb.
Durrant, Gordon C., S.A.O. (A), Calgary, Alb.
Batty, John William, S.A.O. (A), Calgary, Alb.
English, Melvin, S.A.O. (B), Calgary, Alb.
Hallows, John Samuel, S.A.O. (B), Calgary, Alb.
Morton, Tennar A., S.A.O. (B), Calgary, Alb.
McKenna, William, S.A.O. (B), Calgary, Alb.
Swansberg, Oscar, S.A.O. (B), Calgary, Alb.
Beaubien, George-W., Calgary, Alb.
Smith, Sidney Denis, Calgary, Alb.
Bain, William Elliott, Calgary, Alb.
Murphy, John, Calgary, Alb.
Bell, Frederick, Calgary, Alb.
Christensen, Chris Auergaard, Calgary, Alb.
Rutter, Daniel Richard, Calgary, Alb.
**Barrett, James Cecil, S.A.O. (B), Calgary, Alb.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Nettoyeurs et aides, ministère de la Défense nationale, Camp Shilo et Rivers, Man.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera donnée aux résidents compétents du district électoral de Brandon.

Miller, Francis Beatty, S.A.O. (A), Shilo, Man.
Stock, Douglas Harold, S.A.O. (A), Brandon, Man.
Readey, Anwill Romein, S.A.O. (A), Rivers, Man.
Hill, William, S.A.O. (A), Brandon, Man.
McKay, William, S.A.O. (A), Brandon, Man.
Sturgess, John Clarence, S.A.O. (A), Brandon, Man.
Bryant, Allan John R., S.A.O. (B), Brandon, Man.
Crosbie, Roy, S.A.O. (B), Rivers, Man.
Taylor, John Butters, S.A.O. (B), Brandon N., Man.
Dodd, William Arthur, S.A.O. (B), Brandon, Man.
Bass, Horace, S.A.O. (B), Brandon, Man.
Kitchingman, Herbert J., Shilo, Man.
Hughes, Frederick Arthur, Brandon, Man.
Biglow, Everton, Souris, Man.
Drysdale, William Albert R., Brandon, Man.
‡White, James, S.A.O. (A), Winnipeg, Man.
‡Sproule, Herbert, S.A.O. (A), Portage-la-Prairie, Man.
‡Dunphy, James Philip, S.A.O. (A), Winnipeg, Man.
‡Burnell, Richard H., S.A.O. (A), Strathclair, Man.
‡Brown, Andrew Allan, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.
‡Pearce, Arthur Mark, S.A.O. (B), Rivers, Man.
‡McIntyre, Archibald Gray, S.A.O. (B), Rivers, Man.
‡Luker, David Lloyd, S.A.O. (B), Rapid City, Man.
‡Cooney, Joseph Michael C., S.A.O. (B), Winnipeg, Man.
‡McLean, Roy Elmer, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.
‡Currie, John, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.
‡Davidson, Samuel, S.A.O. (B), Carberry, Man.
‡Christmas, Francis John, S.A.O. (B), Neepawa, Man.
‡Ritchie, Robert Fraser, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

‡Lavallée, Alphonse Mitchell, S.A.O. (B), St-Laurent, Man.

‡McCallum, Charles Lorne, Rivers, Man.

‡Skovronik, John, Rivers, Man.

**McKinnon, Allan, S.A.O. (B), Rivers, Man.

**Rogers, George Leonard, S.A.O. (B), Portage-la-Prairie, Man.

**Forsberg, Roy Mathias, Brandon, Man.

**McConnell, Kenneth John, Rivers, Man.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la province du Manitoba toute l'année précédente.

‡Indique que le candidat ne réside pas dans la localité préférée.

Commis, classe 1, Belleville, Ontario, ministères du Gouvernement.

Carter, Eleanor Louise, Belleville, Ont.

Vanderwater, Gena Blanche, Foxboro, Ont.

Fox, Mary Agnes, Stirling, Ont.

**Salvage, Oscar William, S.A.O. (B), Belleville, Ont.

**Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis, classe 1, district de Calgary, ministères du Gouvernement.

Townshend, Audrey Lorraine, Calgary, Alb.

Konschuh, Lois Lenore, Calgary, Alb.

Collart, Fern Alice, Calgary, Alb.

Jorgenson, Stella Jensine, Calgary, Alb.

**Busch, Marie Magdalene, Calgary, Alb.

**Couillard, Yvonne Gladys, Calgary, Alb.

**Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis, classe 1, Edmundston, N.-B., ministères du Gouvernement.

*Ringuette, Mona, Green River, N.-B.

*Indique que la candidate est bilingue.

Commis, classe 1, Edmundston, N.-B., ministères du Gouvernement. Liste supplémenaire.

Proulx, Henri Roger, Edmundston, N.-B.

Commis, classe 1, Halifax, N.-E. et dans la localité, ministères du Gouvernement.

Hawes, Ralph Edward, S.A.O. (A), Halifax, N.-E.

Henneberry, Everett Clinton, S.A.O. (A), Woodside, N.-E.

De Mone, Robert Graham, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Garrison, Norma Maureen, Halifax, N.-E.

Boyd, Blanche Mae, Halifax, N.-E.

Grant, David Archibald, Halifax, N.-E.

Maxwell, Eva Lorraine, Bedford, N.-E.

Power, Shirley Elizabeth, Halifax, N.-E.

Power, Doris Catherine, Halifax, N.-E.

Townsend, Gordon Richard, Halifax, N.-E.

Cummings, Irene Dorothy, Halifax, N.-E.

Zwicker, Leila Bella, Halifax, N.-E.

Hemsworth, Catherine Ellen A. T., Halifax, N.-E.

Newcombe, Florence Ellen, Halifax, N.-E.

Keddy, Lena Jean, Halifax, N.-E.

MacKeigan, Shirley Lorraine, Halifax, N.-E.

Wheeler, Gerald Albert Denton, Halifax, N.-E.

Shaw, Joan Eileen, Dartmouth, N.-E.

Kline, Mary Catherine, Halifax, N.-E.

Williams, Heather Elizabeth, Halifax, N.-E.

McManaman, Mary Jane, Dartmouth, N.-E.

MacKay, Arthur St. Clair, Halifax, N.-E.

Dobson, Marguerite Inez, Halifax, N.-E.

McGuire, Roderick Chas. Windsor Jct., N.-E.

Findlay, Douglas Joseph B., Halifax, N.-E.

**Grant, John Wheaton, S.A.O. (A), Dartmouth, N.-E.

- **Phillips, Lena Catherine, Halifax, N.-E.
 **Spicer, Ruby Elizabeth, Eastern Passage, N.-E.
 **MacAuley, Phyllis Rodina, Halifax, N.-E.
 **Meney, Mary Florence, Halifax, N.-E.
 **Pellerin, Catherine Elizabeth, Halifax, N.-E.

*Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis, classe 1, ministères du Gouvernement, Penticton, C.-B.

Mertz, James George, S.A.O. (B), Penticton, C.-B.

Commis, classe 2A, Belleville, Ont., ministères du Gouvernement.

Doyle, Alice Mary, Belleville, Ont.
 Stone, Elizabeth Ann, Belleville, Ont.
 Allen, Agnes Elinor, Belleville, Ont.
 Holway, Betty Bowie, Belleville, Ont.
 Allen, Marion Olive, Belleville, Ont.
 Wylie, Leone Doreen, Belleville, Ont.

Commis, classe 2A, Edmundston, N.-B., ministères du Gouvernement.

*Plourde, Joseph-Hervé, Edmundston, N.-B.

*Indique que le candidat est bilingue.

Commis, classe 2A, Toronto, Ontario, ministères du Gouvernement.

Holliday, J. R., S.A.O. (A), Toronto, Ont.
 Warren, Paul Sidney, S.A.O. (A), Toronto, Ont.
 Armstrong, Gordon Brown, S.A.O. (A), Swansea, Ont.
 O'Farrell, Joseph F., S.A.O. (A), Long Branch, Ont.
 Wiles, Robert Jordan, S.A.O. (A), Toronto, Ont.
 Beauchamp, Joseph-M., S.A.O. (A), Toronto, Ont.
 McCullough, Samuel J., S.A.O. (A), Toronto, Ont.
 Machell, Geoffrey, S.A.O. (A), Toronto, Ont.
 Meloney, George Ross, S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Wilson, John Jewell, S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Rees, John Stephen M., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Moule, George Henry, S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Marcovitz, Harry, S.A.O. (B), New Toronto, Ont.
 Kenyon, Francis, S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Gotlieb, Sam, S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Coxall, Garry McD., S.A.O. (B), Toronto, Ont.
 Brown, Mary Elsie May, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Hanna, Bruce, Toronto, Ont.

Mountjoy, Wynona A., Toronto, Ont.

Chittick, Eleanor Pauline, Downsview, Ont.

Goodwin, Dorothy Isobel (Mme), Toronto, Ont.

MacLean, Peggy Elizabeth, Toronto, Ont.

McLean, Jack William, Toronto, Ont.

Allan, William Arthur Grant, Toronto, Ont.

Dabrowski, Camilla, Weston, Ont.

Sewell, Frances Audrey, Toronto, Ont.

Rounding, Velma Juanita, Toronto, Ont.

Stacey, Constance Lucy, Toronto, Ont.

Strauss, Jeannette, Toronto, Ont.

Craven, Helen Rose, Toronto, Ont.

Turofsky, Mildred, Toronto, Ont.

Rae, Mary Jane, Toronto, Ont.

Fray, Margaret Elizabeth Agnes, Toronto, Ont.

MacMillan, June, Toronto, Ont.

Sudeyko, Sam, Toronto, Ont.

Baird, Margaret Ellen, Toronto, Ont.

Jones, Alma Eleanor, Toronto, Ont.

Quan, Helen Marilyn, Toronto, Ont.

Sibbald, Dolores Monica, Toronto, Ont.

Overs, Audrey Frances, Toronto, Ont.

Tait, Paul Robert, Toronto, Ont.

Taylor, Orma Leotta, Toronto, Ont.

Keough, Marguerite Marcella, Toronto, Ont.

***Washington, Mollie Doreen (Mme), Toronto, Ont.

Hughes, Shirley May, Long Branch, Ont.

Lindo, Ernest Douglas, Toronto, Ont.

Newell, Elizabeth Fay, Toronto, Ont.

Osborne, Avalon, Toronto, Ont.

Pollock, Dorothy Marie D., Toronto, Ont.

Rogers, William James Thomas, Toronto, Ont.

Freeman, Doreen Iris, Toronto, Ont.

Korpan, Mary Jane, Toronto, Ont.

Morrison, Nortricia Mary Clare, Toronto, Ont.

Walden, Betty Louise, Toronto, Ont.

Calarco, Monica Yolande, Toronto, Ont.

Currie, Josephine Abigail, Toronto, Ont.

Evans, William Frederick, Geco, Ont.

Hughes, Elizabeth, Ruth, Toronto, Ont.

Delgrande, Delores, Toronto, Ont.

Colledge, Irene Elizabeth, Toronto, Ont.

Laidler, Catherine Mary, Weston, Ont.

Lyons, Olive Anne, Toronto, Ont.

Peaker, John Morley, Toronto, Ont.

Roberts, Joan Alice, West Mill, Ont.

Spanton, Jacqueline Joan, Toronto, Ont.

****Slonetsky, Eugene, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

****Wagner, Arthur Daniel, Toronto, Ont.

***Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.

****Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

Commis, classe 2A, Toronto, Ontario, ministères du Gouvernement. Liste supplémentaire.

***Montgomery, Dorothea Mary (Mme), S.A.O. (A), Toronto, Ont.

Jarvis, Catherine (Mme), Toronto, Ont.

***Indique que la candidate est admissible à un emploi temporaire seulement.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 1, homme, Fort William, Ont., ministères du Revenu national. Liste supplémentaire.

Milne, Thomas Howard, S.A.O. (B), Fort William, Ont.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 1, homme, bilingue, Québec, P.Q., ministère du Revenu national.

Fréchette, Anatole, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

Vaillancourt, Joseph-Anselme-P.-E., S.A.O. (B), Québec, P.Q.

McMahon, Patrick Albert, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

Marier, Joseph-Emile-B., S.A.O. (B), Québec, P.Q.

McKenzie, Marcel Joseph, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

Côté Lucien, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

Guimont, Joseph-Victorien, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

Fortin, Léon-Paul, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

Bertrand, Henri, S.A.O. (B), Québec, P.Q.

Côté, Richard-Joseph-Léon, S.A.O. (B), Giffard, P.Q.

Maltais, Roger, Limoilou, P.Q.

Gaudreault, Joseph-Thomas-Jacques, Gros-Pin, P.Q.

Lambert, Joseph-Alphonse-Lucien, Québec, P.Q.

Bienvenu, Bernard-Albert-Rodolphe, Québec, P.Q.

Dawson, James Robert, Québec, P.Q.

Duplain, Joseph-Henri-André, Giffard, P.Q.

Martineau, Gérard, Giffard, P.Q.

Pleau, Roland, Loretteville, P.Q.

Durand, Paul-Emile, Loretteville, P.Q.

Coté, Guy, Québec, P.Q.

Bélanger, Rodolphe, Québec, P.Q.

****Bertrand, Guy, S.A.O. (B), Québec, P.Q.**

****Vézina, Paul-Eugène, Québec, P.Q.**

****Indique que le candidat n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.**

Préposé à la douane et à l'accise, classe 1, homme, Hamilton, Ontario, ministère du Revenu national. Liste supplémentaire.

Halloran, Edward James, S.A.O. (B), Hamilton, Ont.

Préposé à la douane et à l'accise, classe 2, homme, pour nomination à Treelon et Monchy, Sask., ministère du Revenu national.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera donnée aux résidents compétents de la localité où se présentent les vacances.

Morrison, Leonard Angus, S.A.O. (B), Macworth, Sask.

Rushford, Leonard Gerald, Gull Lake, Sask.

Economiste, classe 1, en divers centres par tout le Canada, ministères du Gouvernement.

Lane, Alec William Alan, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Goodman, Fridjon Victor S., S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Desroches, Jacques Marcel, S.A.O. (B), Ottawa, Ont.

Mills, William Jamieson, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Cullingham, Gordon Victor, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Dunberry, Fernand Jacques, S.A.O. (B), Verdun, P.Q.

Préposés d'ascenseur, Saskatoon, Sask., ministères du Gouvernement.

Smith, Andrew James, S.A.O. (A), Saskatoon, Sask.

Paul, Joseph, S.A.O. (A), Saskatoon, Sask.

Palmer, Leonard Arthur, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Pike, Rupert William, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Birt, Welland Arthur, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Jones, Watkin, S.A.O. (B), Saskatoon, Sask.

Préposé au placement et aux réclamations, classe 2. Commission d'assurance-chômage, Nanaïmo, C.-B. Lawrence, Raymond Cecil, Nanaïmo, C.-B.

Ingénieur, classe 3, en divers centres par tout le Canada, ministère des Mines et des Relevés techniques.

Rostoker, William, Birmingham, Angleterre.

Matthews, John Gordon, Ottawa, Ont.

‡Boxall, Douglas Gordon, Deep River, Ont.

‡Indique que le candidat n'a pas résidé cinq ans au Canada et a été mis sur la liste en vertu de l'article 11 des Règlements du service civil.

Ingénieur, classe 5 (ingénieur de district des routes aériennes), Edmonton, Alb., Division de l'aviation civile, ministère des Transports.

Kelly, Oliver G., Edmonton, Alb.

Gardiens des pêcheries (saisonnières) ministère des Pêcheries, comté de Cumberland, N.-E.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera donnée aux candidats compétents qui résident dans la région même du comté où se présente la vacance.

Danson, John Keeping, S.A.O. (B), Wallace, N.-E.

Greene, Daniel Peter, S.A.O. (B), Oxford, N.-E.

Terris, George Edward, S.A.O. (B), Oxford, N.-E.

Whitman, Irvin James, S.A.O. (B), North Wallace, N.-E.

Gardiens des pêcheries (saisonnières), ministère des Pêcheries, comté de Guysboro, N.-E.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera donnée aux candidats compétents qui résident dans la région même du comté où se présente la vacance.

Shea, Jerome Cyril, S.A.O. (A), Guysboro, N.-E.

Sponagle, Calvin Arnold, S.A.O. (B), New Harbour, N.-E.

Shea, Victor Tompkins, S.A.O. (B), Guysboro, N.-E.

Morrell, Wilfred Jeffery, S.A.O. (B), Canso, N.-E.

Peitssche, George Clarke, S.A.O. (B), Goldboro, N.-E.

Lumsden, Percy Atwood, S.A.O. (B), Cook's Cove, N.-E.

Nolan, Roland Seward, Phillips Harbour, N.-E.

Ferguson, Frederick Bruce, Boylston, N.-E.

Eklund, Gustav Emil, Sherbrooke, N.-E.

Swaine, William Eric, Canso, N.-E.

Veinotte, David Roger, Ecum Secum, N.-E.

McKeen, Marpel Vincent, Aspen, N.-E.

Pellerin, Ernest-Francis, Larry's River, N.-E.

Sears, William, Stillwater, N.-E.

Gardiens des pêcheries (saisonnières), ministère des Pêcheries, comté d'Halifax, N.-E.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera donnée aux candidats compétents qui résident dans la région même du comté où se présente la vacance.

Romkey, Alexander Lawrence, S.A.O. (B), Necum Teuch, N.-E.

Cummings, Martin Russell, S.A.O. (B), Welling-ton Station, N.-E.

Homans, Bradford Lee, S.A.O. (B), Boutilliers Pt., N.-E.

Scargill, Charles Oswald, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Atkinson, Leonard Earle, S.A.O. (B), Dartmouth, N.-E.

Mitchell, Charles Andrew, S.A.O. (B), Lake Charlotte, N.-E.

Beck, Maxwell Joseph, East Dover, N.-E.

Cameron, John Silver, Sheet Harbour, N.-E.

Blakeley, David Arthur, Ship Harbour, N.-E.

Durston, David Lloyd, Halifax, N.-E.

Gardiens des pêcheries (saisonnières), ministère des Pêcheries, Lunenburg (comté), N.-E.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera donnée aux candidats compétents qui résident dans la région même du comté où se présente la vacance.

Burns, Donald Wolsley, S.A.O. (B), Bridgewater, N.-E.

Mosher, Harold Hugh, S.A.O. (B), Chester Basin, N.-E.

Chandler, Laurence Norman, S.A.O. (B), Chester, N.-E.

Countway, Murray James, S.A.O. (B), Chester, N.-E.

Sarty, Ira Gladstone, Bridgewater, N.-E.

Cole, Wilfrid Huestis, New Germany, N.-E.

Gardiens des pêcheries (saisonnières), comté de Northumberland, N.-B., ministère des Pêcheries. Liste supplémentaire.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera donnée aux candidats compétents qui résident dans la région même du comté où se présente la vacance.

Vickers, Benjamin Edward, Keenan Siding, N.-B.

Gardiens des pêcheries (saisonniers), ministère des Pêcheries, comté de Prince, I. P.-E.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera donnée aux candidats compétents qui résident dans la région même du comté où se présente la vacance.

Heckbert, Charles Lloyd, S.A.O. (A), Summerside, I. P.-E.

Perry, Joseph Russell, S.A.O. (B), Tignish, I. P.-E.

MacKay, Wendell Clarence, S.A.O. (B), Conway, I. P.-E.

Boyle, Albert Wallace, S.A.O. (B), Freeland, I. P.-E.

Williams, Budd Stanley, S.A.O. (B), Summerside, I. P.-E.

Yeo, Jack Alton, S.A.O. (B), Lot 16, I. P.-E.

Eldershaw, Reginald Arthur, S.A.O. (B), Tignish, I. P.-E.

Yeo, Claude John, Port Hill, I. P.-E.

Gardiens des pêcheries (saisonniers), ministère des Pêcheries, comté de Queens, I. P.-E.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats compétents qui résident dans la région même du comté où se présente la vacance.

Gass, Daniel Earl, S.A.O. (A), Charlottetown, I. P.-E.

MacDonald, Donald Charles, S.A.O. (B), Mont Stewart, I. P.-E.

Gardiens des pêcheries (saisonniers), ministère des Pêcheries, comté de Queens, N.-E.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats compétents qui résident dans la région même du comté où se présente la vacance.

Hirtle, Irving Forest, S.A.O. (B), Charleston, N.-E.

Freeman, Lincoln Abraham A., S.A.O. (B), Greenfield, N.-E.

Dexter, Elvin Lloyd, S.A.O. (B), Milton, N.-E.

Hupman, Wilbert Gladwin, S.A.O. (B), Summer-ville Centre, N.-E.

Wentzell, Clayton Hemroe, S.A.O. (B), Milton, N.-E.

Rogers, Joseph Edward, New Grafton, N.-E.

Gardiens des pêcheries (saisonniers), ministère des Pêcheries, comté de Shelburne, N.-E.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats compétents qui résident dans la région même du comté où se présente la vacance.

Atwood, Elmer Leslie, S.A.O. (B), Clyde River, N.-E.

Rapp, Gordon Lorenzo, S.A.O. (B), Gunning Cove, N.-E.

Griffith, Cecil, Middle Clyde River, N.-E.

Goodick, Walter Enos, Lower Sand Point, N.-E.

Gardiens des pêcheries (saisonniers), ministère des Pêcheries, comté de Yarmouth, N.-E.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux candidats compétents qui résident dans la région même du comté où se présente la vacance.

Hatfield, Stanley Benjamin, S.A.O. (B), Pleasant Lake, N.-E.

Tupper, Robert Daniel, S.A.O. (B), Brazil Lake, N.-E.

Wood Harry Cleveland, Tusket Falls, N.-E.

Gardiens des pêcheries (saisonniers), comté de Westmorland, N.-B., ministère des Pêcheries. Liste supplémentaire.

Crandall, Joseph Moore, S.A.O. (B), Salisbury, N.-B.

Inspecteur de fruits et légumes, classe 1, ministère de l'Agriculture, province de la Colombie-Britannique.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux résidents compétents de la localité où se présentent les vacances.

Warr, Richard Shockley, S.A.O. (B), Penticton, C.-B.

Pearson, Gerald William, S.A.O. (B), Vernon, C.-B.

Roberts, John Fenn, S.A.O. (B), Salmon Arm, C.-B.

Harsent, Henry Daniel, S.A.O. (B), East Kelowna, C.-B.

Scott, George Edward, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Munro, Gordon Campbell, Vancouver, C.-B.

Crawford, Arthur Frederick A., Summerland, C.-B.

Collett, Leicester Carlisle Angus, Kelowna, C.-B.

Barran, Michael Peter, Summerland ouest, C.-B.

Skinner, Thomas Andrew, New Westminster, C.-B.

Inspecteurs de fruits et légumes, classe 1, ministère de l'Agriculture, province du Nouveau-Brunswick.

NOTA: La préférence en cas de nomination sera accordée aux résidents compétents de la localité où se présentent les vacances.

Bell, William Obediah, S.A.O. (A), Florenceville est, N.-B.

Cronk, Roy Ellis, S.A.O. (B), Cliffordvale, N.-B.

Giberson, Loren Ensley, S.A.O. (B), Centreville, N.-B.

Martin, Albert-Joseph, S.A.O. (B), St-Leonard, N.-B.

Clark, Darrell Lane, S.A.O. (B), Hartland, N.-B.

†Baker, Hilary Bernard, Grand Falls, N.-B.

Seeley, Raymond Plummer, Hartland, N.-B.

†Labrie, Charles, St-Quentin, N.-B.

Morrison, Archie A., Lower Southampton, N.-B.

†Martin, Régis-Joseph, B. de p. Michaud, N.-B.

†Indique que le candidat est bilingue.

Préposé aux grains sur la voie, Vancouver, C.-B., Commission des grains, ministère du Commerce.

Liste supplémentaire.

Boulet, Ernest Garfield, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Infirmières d'hôpital, classe 1, ministère des Affaires des anciens combattants, Calgary, Alberta.

Gardiner, Gwendolyn, Calgary, Alb.

Highton, Ruth, Calgary, Alb.

Magee, Jane Bishop, Calgary, Alb.

McCracken, Myrtle Pheobe, Calgary, Alb.

Beingessner, Mary Cecelia, Calgary, Alb.

*Yearwood, Josephine Constance, Calgary, Alb.

*Kelly, Jean Merrial, Calgary, Alb.

*Reece, Vilda Marie, Calgary, Alb.

*Keeler, Mary Lorraine, Calgary, Alb.

†Farley, Reginald Percival, S.A.O. (B), Calgary, Alb.

*Indique que la candidate n'a pas résidé dans la localité toute l'année précédente.

†Indique que le candidat n'a pas résidé cinq ans au Canada. Mis sur la liste en vertu de l'article 11 des règlements du Service civil.

Infirmières d'hôpital, classe 1, district de Saint John du ministère des Affaires des anciens combattants.

Watt, Alice Philomena, Saint John, N.-B.

Martin, Mary Elizabeth, Saint John, N.-B.

Peters, Ann Elinor, Saint John, N.-B.

Garvin, Theresa Frances, Saint John, N.-B.

White, Helen Gertrude, Bath, N.-B.

****Shaklin, Frances Hilda Roxalaine, Saint John, N.-B.**

****Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district de Saint John du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.**

Infirmières d'hôpital, classe 2, district de Saint John du ministère des Affaires des anciens combattants.

Burns, Mary Gertrude, S.A.O. (B), Saint John, N.-B.

Conlogue, Margaret Jean, Saint John, N.-B.

Infirmières d'hôpital, classe 2, en divers centres de la Nouvelle-Ecosse, ministères du Gouvernement.

Frasier, Mary Sarah, S.A.O. (B), Antigonish, N.-E.

Gillis, Elizabeth Adelaide, Armdale, N.-E.

Tanner, Audrey Eileen, Halifax, N.-E.

Inspecteur d'immigration, classe 1, Gander, Terre-Neuve, division de l'immigration, ministère des Mines et Ressources.

****Rideout, Ernest, S.A.O. (B), Twillingate, T.-N.**

****Indique que le candidat ne réside pas dans la localité préférée.**

Inspecteur d'immigration, classe 1, Halifax, N.-E., division de l'immigration, ministère des Mines et Ressources. Liste supplémentaire.

Mitchell, Raymond Butler, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Hartley, Garfield Ronald, S.A.O. (B), Halifax, N.-E.

Gardiens de phares, classe 9, Jourmain, N.-B., ministère des Transports.

Trenholm, Merrill William, S.A.O. (B), Bayfield, N.-B.

Crawford, A. R., S.A.O. (B), Midgie, N.-B.

Scott, Robert Reid, S.A.O. (B), Baie Verte, N.-B.

Sprague, Ivan Isaac, S.A.O. (B), Cap Tormentine, N.-B.

Ouvriers d'entretien, classe 4, (Menuisiers) Winnipeg, Man., ministère des Affaires des anciens combattants.

MacDonald, James, East Kildonan, Man.

Lamkin, Wilfred F., Tuxedo, Man.

Hunt, William James, Winnipeg, Man.

Préposées au Service social (traitements médicaux) classe 1, district d'Halifax du ministère des Affaires des anciens combattants.

****White, Margaret Louise, Halifax, N.-E.**

****Gooodday, Joan Frances, Halifax, N.-E.**

****Indique que la candidate n'a pas résidé dans le district d'Halifax du ministère des Affaires des anciens combattants toute l'année précédente.**

Préposés au service social (traitements médicaux) classe 1, district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants.

*Shaw, Mildred Elizabeth, Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

*MacLean, Mary Maxwell, Montréal-ouest, P.Q.

*Blanchard, Jeanne, St-Vincent-de-Paul, P.Q.

*Barré, Thérèse, Montréal, P.Q.

*Cordeau, Marie-Laure-Thérèse-Françoise, Outremont, P.Q.

*Rouleau, Adrien-Réal, Montréal, P.Q.

*Castonguay, Marie-Bella-Noëlla, Montréal, P.Q.

***Indique que la candidate est bilingue.**

Préposée au Service social (traitements médicaux) classe 1, district de Regina du ministère des Affaires des anciens combattants.

Bennett, Mary Ellen, Regina, Sask.

Préposées au Service social (traitements médicaux) classe 1, district de Toronto du ministère des Affaires des anciens combattants.

Monkhouse, Helen Barbara, S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Nicklin, Nora Clare Carter (Mme), S.A.O. (B), Toronto, Ont.

Millman, Katharine Howland, Toronto, Ont.

Millar, Mary Eileen, Toronto, Ont.

Préposés au Service social (traitements médicaux) classe 1, district de Vancouver du ministère des Affaires des anciens combattants.

McKenzie, MacQuarrie Bruce, S.A.O. (B), Vancouver, C.-B.

Young, John Joseph, S.A.O. (B), Fernie, C.-B.

Reid, Gladys Louise, Vancouver, C.-B.

Collier, Elizabeth Anne, Vancouver, C.-B.

Préposé au Service social (traitements médicaux) classe 1, district de Winnipeg du ministère des Affaires des anciens combattants.

McKenzie, Duncan Andrew, S.A.O. (B), Winnipeg, Man.

Préposée au Service social (traitements médicaux) classe 3, district de Kingston du ministère des Affaires des anciens combattants.

Bell, Florence Louise, Kingston, Ont.

Préposée au Service social (traitements médicaux) classe 3, district de London du ministère des Affaires des anciens combattants.

Fleming, Norma Weldon, London, Ont.

Préposées au Service social (traitements médicaux) classe 3, du district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants.

*Lépine, Alice, Montréal, P.Q.

*Shaw, Mildred Elizabeth, Ste-Anne-de-Bellevue, P.Q.

*Lambert, Helen Theodora, Montréal, P.Q.

*Tuck, Helen Huntley, Montréal, P.Q.

***Indique que la candidate est bilingue.**

Préposée au Service social (traitements médicaux), classe 3, district d'Ottawa du ministère des Affaires des anciens combattants.

Johanneson, Freda Sigrid, Ottawa, Ont.

Préposées au Service social (traitements médicaux), classe 3, district de Toronto du ministère des Affaires des anciens combattants.

Algie, Elizabeth Helen, Toronto, Ont.

Jury, Mary, Toronto, Ont.

Purver, Margaret Frances Audrey, Toronto, Ont.

Préposée au Service social (traitements médicaux), classe 3, district de Vancouver du ministère des Affaires des anciens combattants.

Rutter, Alice Isabel Louise, Vancouver, C.-B.

Préposée au Service social (traitements médicaux), classe 3, district de Winnipeg du ministère des Affaires des anciens combattants.

Black, Annie Gertrude, Winnipeg, Man.

Préposée au Service social (traitements médicaux), classe 4, district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants.

*Lépine, Alice, Montréal, P.Q.

***Indique que la candidate est bilingue.**

Préposée au Service social (traitements médicaux), classe 4, district de Toronto du ministère des Affaires des anciens combattants.

Algie, Elizabeth Helen, Toronto, Ont.

Par ordre de la Commission,

Le Secrétaire,

R. MORGAN.

Ottawa, le 19 juin 1950.

25-1

SERVICE CIVIL DU CANADA

CONFORMÉMENT à l'article 32 de la *Loi du service civil*, qui veut qu'un avis de chaque examen soit publié dans la *Gazette du Canada*, la Commission du service civil annonce les examens suivants qui sont actuellement en marche.

Un technicien adjoint, classe 2, pour le ministère de l'Agriculture à Morden, Man. \$1,860-\$2,160 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province du Manitoba. Les délais d'inscription expirent le 29 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire, avec points additionnels pour une formation plus avancée; au moins deux années d'expérience dans du travail de laboratoire d'une nature se rapportant aux fonctions à remplir; connaissance générale des méthodes et techniques de laboratoire; aptitude évidente dans le maniement des appareils et du matériel de laboratoire; aptitude évidente à suivre attentivement les instructions écrites ou orales et à obtenir des résultats précis du travail accompli; aptitude à maintenir des dossiers précis et propres et à faire de simples calculs mathématiques; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des techniciens adjoints, classe 1, pour le ministère des Pêcheries, à Grand Bank et à Change Islands, Terre-Neuve. \$1,500-\$1,800 par année. Annoncé localement. Les délais d'inscription expirent le 12 et le 14 juillet 1950 respectivement.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire, avec points additionnels pour une formation plus avancée; de préférence, une certaine expérience dans du travail se rattachant aux fonctions de la position; bonne connaissance des pêches de la région; aptitude en mécanique et connaissance des méthodes appliquées dans les installations frigorifiques utilisées aux dépôts de boîtes; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un technicien adjoint, classe 2, pour le ministère de l'Agriculture, à Kentville, N.-E. \$1,860-\$2,160 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Kentville, N.-E. et dans la localité. Les délais d'inscription expirent le 30 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire, avec points additionnels pour une formation plus avancée; au moins deux années d'expérience dans du travail de laboratoire d'une nature se rapportant aux fonctions de la position; connaissance générale des techniques de laboratoire; aptitude évidente pour le maniement des appareils et du matériel de laboratoire; aptitude évidente à suivre attentivement les instructions écrites ou orales et à obtenir des résultats précis du travail accompli; aptitude à maintenir des dossiers et à aider à rédiger des rapports; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Un concierge, classe 3, pour le ministère des Travaux publics à Little Current, Ont. \$1,620-\$1,920 moins la valeur du logement, si l'on y pourvoit, \$192 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Little Current, Ont. Les délais d'inscription expirent le 22 juin 1950.

Qualités requises: Instruction élémentaire; deux à trois années d'expérience connexe dans un emploi de concierge, y compris la charge d'un système de chauffage peu compliqué n'exigeant pas un certificat de mécanicien de machines fixes ou de préposé aux machines; connaissance élémentaire de l'usage des outils manuels ordinaires et habileté suffisante dans les réparations ordinaires à faire à l'édifice et au matériel qui y est contenu, ou tout autre travail manuel; état physique satisfaisant.

Un nettoyeur et aide (service intermittent), pour le ministère des Travaux publics à Little Current, Ont. \$506.25 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Little Current, Ont. et dans la localité. Les délais d'inscription expirent le 22 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire; une certaine expérience dans le travail de nettoyage ou dans des travaux de même nature; bonne connaissance des méthodes et des appareils de nettoyage modernes et savoir manœuvrer le matériel de nettoyage; aptitude à maintenir les édifices et le matériel en bon état et à faire les réparations secondaires; aptitude à maintenir des dossiers peu compliqués et à surveiller le personnel; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

***Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, pour lesquels aucune limite d'âge n'est fixée, les candidats doivent être âgés d'au moins 18 ans et d'au plus 50 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.*

Des commis, classe 1, pour les ministères du Gouvernement, à Edmonton, Alb. \$1,080-\$1,500 par année. Concours ouvert aux résidents compétents d'Edmonton, Alb. et dans la localité. Les formules de demande doivent être envoyées le "plus tôt possible".

Qualités requises: Au moins deux années d'école supérieure (H.S.) sont recommandables. Aucune expérience n'est nécessaire. ***Les candidats qui ne sont pas des anciens combattants doivent être âgés d'au moins 17 ans et d'au plus 21 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.*

Un contremaître de ferme, classe 1, pour le ministère de l'Agriculture, à Smithers, C.-B. \$2,160-\$2,460 par année, moins la valeur du logement si l'on y pourvoit. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province de la Colombie-Britannique. Les délais d'inscription expirent le 5 juillet 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire et de préférence, une formation reconnue se rattachant aux fonctions de la position; plusieurs années d'expérience dans un emploi comportant certaines responsabilités et se rattachant aux travaux d'une ferme assez considérable; connaissance approfondie des méthodes et des pratiques de ferme modernes, ainsi que de l'exploitation, du maintien et de l'entretien des machines et du matériel de ferme; bonne connaissance du travail expérimental, du travail des champs et des parcelles d'essai; aptitude à maintenir des dossiers et à aider à la rédaction des rapports; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un jardinier, classe 4, pour le ministère de l'Agriculture, à Ste-Anne-de-la-Pocatière, P.Q. \$2,160-\$2,460 par année, moins la valeur du logement, si l'on y pourvoit. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province de Québec. Les délais d'inscription expirent le 28 juin 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire (points additionnels pour une formation plus avancée); au moins trois années d'expérience pratique et récente dans le soin et la culture des fruits, des légumes, des fleurs, des arbres et arbrisseaux; bonne connaissance et expérience des méthodes d'horticulture expérimentale; aptitude à la surveillance; aptitude à conserver des dossiers et à rédiger des rapports; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées. Le candidat devra pouvoir parler, lire et écrire le français et, de préférence, savoir l'anglais.

Un vacher, classe 1, pour le ministère de l'Agriculture, à Smithers, C.-B. \$1,860-\$2,160 par année, moins la valeur du logement, si l'on y pourvoit. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province de la Colombie-Britannique. Les délais d'inscription expirent le 5 juillet 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire (points additionnels pour toute autre formation reconnue); au moins trois années d'expérience comportant une responsabilité dans la gestion de troupeaux de bétail; connaissance approfondie des principes et des pratiques se rapportant à l'élevage, à l'alimentation, au soin et à l'entretien du bétail; aptitude à la surveillance; aptitude à maintenir des dossiers et à aider à la rédaction des rapports; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Un vacher, classe 2, pour le ministère de l'Agriculture, à Indian Head, Sask. \$2,160-\$2,460 par année, moins la valeur du logement, si l'on y pourvoit. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province de la Saskatchewan. Les délais d'inscription expirent le 3 juillet 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire et, de préférence, une certaine formation reconnue se rattachant aux fonctions de la position; plusieurs années d'expérience comportant une responsabilité entière dans la gestion de vastes troupeaux de bétail; connaissance approfondie des principes et des pratiques de l'élevage, de l'alimentation, de l'entretien et du soin du bétail; bonne connaissance des techniques employées dans le travail d'expérimentation de ce domaine particulier et expérience connexe; aptitude à maintenir des dossiers et à aider à la rédaction des rapports; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées.

Une première infirmière d'hôpital, classe 1, pour le ministère des Affaires des anciens combattants, à Calgary, Alb. \$2,340-\$2,760 par année. Concours ouvert aux femmes compétentes qui résident dans le district de Calgary du ministère des Affaires des anciens combattants. Les délais d'inscription expirent le 3 juillet 1950.

**Qualités requises:* Grade d'une école de gardes-malades reconnue; être inscrite comme infirmière dans l'une des provinces du Canada; vaste connaissance du soin des malades dans une clinique; au moins trois années d'expérience générale ou dans une spécialité, dont une année comme infirmière en charge ou comme surveillante; entregent; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des inspecteurs des standards, classe 1, pour le ministère du Commerce, en divers centres. \$2,160-\$2,460 par année. Concours ouvert aux résidents

compétents du Canada. Les délais d'inscription expirent le 30 juin 1950.

**Qualités requises: (Inspecteurs des standards, classe 1—Electricité et gaz)—*On recommande un degré d'école supérieure (H.S.) ou d'école technique; connaissance de l'électricité, de la physique et des mathématiques appliquées, relativement à l'épreuve des compteurs électriques et à gaz; une certaine aptitude à la mécanique et habileté dans l'usage des outils; capacité de rédiger des rapports conclusifs; aptitude évidente à remplir les fonctions de la position; qualités personnelles appropriées; entregent; état physique satisfaisant.

*(Inspecteur des standards, classe 1—Poids et mesures)—*On recommande un degré d'école supérieure (H.S.) ou d'école technique; connaissance des principes de la construction et des méthodes d'épreuve des appareils de pesage et de mesurage; une certaine aptitude à la mécanique et habileté dans l'usage des outils; aptitude à rédiger des rapports conclusifs; aptitude évidente à remplir les fonctions de la position; entregent; état physique satisfaisant permettant de soulever et de porter des poids lourds; qualités personnelles appropriées. *Nota:* Pour quelques-unes des positions, on exige une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Un inspecteur du bétail, bilingue (Inspecteur des chevaux), pour le ministère de l'Agriculture, dans la province de Québec. \$6.00-\$10.00 par jour (d'après la compétence). Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province de Québec. Les délais d'inscription expirent le 28 juin 1950.

**Qualités requises:* Degré d'école supérieure (H.S.) et, de préférence, un degré en agriculture (B.S.A. ou L.S.A.) d'une université reconnue, avec spécialisation en zootechnie; connaissance approfondie des diverses races et des différents types de chevaux; connaissance profonde de la reproduction, de l'élevage, du soin et de l'entretien des chevaux pur sang et commerciaux et expérience dans ce domaine; aptitude reconnue à juger les chevaux; grande vivacité d'observation; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. On exige une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Un ouvrier d'entretien, classe 4 (Electricien), pour le ministère des Affaires des anciens combattants, à Halifax, N.-E. \$2,460-\$2,760 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans le district d'Halifax du ministère des affaires des anciens combattants. Les délais d'inscription expirent le 30 juin 1950.

**Qualités requises:* Au moins six années d'expérience comme compagnon artisan, dont deux ans en qualités de surveillant; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Une infirmière, Service de l'immigration (infirmière d'hôpital, classe 3), pour le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, à Gander, Terre-Neuve. \$2,280-\$2,580 par année. Concours ouvert aux femmes compétentes qui résident dans la province de Terre-Neuve. Les délais d'inscription expirent le 8 juillet 1950.

**Qualités requises:* Degré d'une école d'infirmières reconnue; inscription en règle comme infirmière dans une province du Canada; formation postuniversitaire comme infirmière; quelques années d'expérience dans du travail relatif aux fonctions de la position; aptitude à rédiger des rapports de visite médicale; connaissance des

règlements sur la quarantaine relativement aux fonctions que comporte la position; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des emballeurs et aides, pour les ministères du Gouvernement à Sardis et à Chilliwack, C.-B. \$1,620-\$1,920 par année. Concours ouvert aux résidents compétents de Sardis et de Chilliwack, C.-B., et dans les localités. Les délais d'inscription expirent le 24 juin 1950.

Qualités requises: Instruction élémentaire; connaissance du choix et de la confection des boîtes et des caisses, de l'enveloppement et de l'étiquetage des colis ainsi que du clouage, du ferrage et du marquage des boîtes et autres récipients; capacité de vérifier les diverses catégories de matériel en regard des listes de matériel; bon état physique. **Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, les candidats doivent être âgés de 18 à 50 ans à la dernière date fixée pour la réception des demandes.

Des gardiens de parc, classe 1, pour le ministère des Ressources et du Développement économique, Territoire du Yukon. \$1,860-\$2,160 par année (une allocation pour le nord pourra être accordée en plus de cette rétribution). Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans le Territoire du Yukon. Les délais d'inscription expirent le 3 juillet 1950.

**Qualités requises:* Deux années d'instruction à l'école supérieure (H.S.), ou instruction et formation dans les forces armées préparant le candidat aux fonctions de gardien de parc; connaissance de la forêt et de la faune; de préférence une connaissance des méthodes modernes de protection contre les feux de forêt et de leur découverte, et aptitude à diriger des équipes de pompiers; connaissance du soin des chevaux; connaissance de la manutention et de l'entretien de l'outillage mécanique; aptitude à manier et à entretenir un outillage automoteur, y compris les moteurs fixes à essence; connaissance de l'assainissement; aptitude à faire observation judicieuse des règlements; penchant reconnu pour la vie au grand air; consentir à vivre dans des endroits isolés et savoir y subsister; qualités personnelles appropriées; un état physique satisfaisant est essentiel.

**Sauf dans le cas de ceux qui ont droit à la préférence accordée aux anciens combattants, la préférence sera donnée aux candidats compétents qui n'auront pas trente ans révolus le dernier jour fixé pour la réception des demandes.

Deux préposés aux parcelles d'essai, classe 1, pour le ministère de l'Agriculture, à Lethbridge, Alb. \$1,860-\$2,160 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province d'Alberta. Les délais d'inscription expirent le 3 juillet 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire et, de préférence, une certaine formation appropriée se rapportant aux fonctions de la position; quelques années d'expérience dans du travail se rattachant aux fonctions de la position; connaissance générale des procédés et des méthodes employées dans le travail de parcelles d'essai; aptitude à maintenir des dossiers, à établir des calculs et à aider à la rédaction des rapports; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un préposé aux parcelles d'essai, classe 2, pour le ministère de l'Agriculture, à Winnipeg, Man. \$2,160-\$2,460 par année, moins la valeur du loge-

ment, si l'on y pourvoit. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident à Winnipeg, Man., et dans la localité. Les délais d'inscription expirent le 3 juillet 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire, et de préférence, une certaine formation appropriée se rapportant aux fonctions de la position; trois années d'expérience dans du travail se rattachant aux fonctions de la position; connaissance générale des procédés et des méthodes employées dans le travail de parcelles d'essai; aptitude à maintenir des dossiers; aptitude à la surveillance; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Un maître de poste, pour le Service postal du Canada (ministère des Postes), à La Sarre, P.Q. \$2,580-\$2,880 par année. Concours ouvert aux clients du bureau de poste de La Sarre, P.Q. Les délais d'inscription expirent le 29 juin 1950.

Qualités requises: Instruction élémentaire; tact et entregent; probité et bonne connaissance de la tenue des registres et du maniement des deniers; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant. Le candidat doit savoir parler, lire et écrire le français couramment. **Le ministère des Postes ne considérera pas les candidats âgés de plus de soixante ans comme admissibles à cet emploi, à moins qu'il n'y ait pas d'autres candidats compétents.

Un aviculteur, classe 1, pour le ministère de l'Agriculture à Melfort, Sask. \$1,860-\$2,160 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province de la Saskatchewan. Les délais d'inscription expirent le 3 juillet 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire et, de préférence, une certaine formation reconnue se rattachant aux fonctions de la position; quelques années d'expérience dans du travail relativement aux fonctions en question; connaissance générale des méthodes et des techniques employées dans du travail expérimental concernant la volaille; aptitude à conserver des dossiers et à aider à la rédaction des rapports; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Des commis principaux, bilingues, pour le ministère du Commerce à Montréal, P.Q. \$2,580-\$3,060 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province de Québec. Les délais d'inscription expirent le 28 juin 1950.

**Qualités requises:* Au moins deux années d'école supérieure (H.S.), des points additionnels étant accordés pour une formation plus avancée; au moins sept années d'expérience en travail d'écritures, dont plusieurs en qualité de surveillant; connaissance approfondie des méthodes de statistique et expérience en travail de statisticien et en travail sur place se rattachant à l'étude de données de sociologie ou d'économique; excellente connaissance de la région où les enquêtes doivent se mener; aptitude à la surveillance; aptitude à conserver des dossiers et à rédiger des rapports; qualités personnelles appropriées. Le candidat devra avoir une connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Un berger (Technicien, classe 1), pour le ministère de l'Agriculture, à Scandia, Alb. \$2,460-\$2,760 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province d'Alberta. Les délais d'inscription expirent le 3 juillet 1950.

**Qualités requises:* Instruction élémentaire et, de préférence, une formation reconnue se rattachant aux fonctions de la position; au moins

quatre années d'expérience comportant une responsabilité entière dans la gestion de vastes troupes de prix; connaissance approfondie des principes et des pratiques de l'élevage, de l'alimentation, de l'entretien et du soin des moutons; connaissance approfondie des techniques employées dans le travail d'expérimentation de ce domaine particulier et expérience connexe; aptitude à la surveillance; aptitude à tenir des dossiers, à faire des calculs mathématiques et à rédiger des rapports; état physique satisfaisant; qualités personnelles appropriées.

Des préposés au service social, classe 2, pour le ministère des Affaires des anciens combattants, à Montréal, P.Q. \$2,760-\$3,180 par année. Concours ouvert aux résidents compétents du district de Montréal du ministère des Affaires des anciens combattants. Les délais d'inscription expirent le 26 juin 1950.

**Qualités requises:* Degré d'une université reconnue et une année de formation professionnelle complétée avec succès à une école reconnue d'œuvres sociales, ou compétence permettant de devenir membre d'une association ou d'un groupement professionnel accrédité; plusieurs années d'expérience dans des agences sociales reconnues; expérience en surveillance de travailleurs sociaux; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

NOTA: 1. On accordera des points pour une formation plus avancée acquise dans une école reconnue d'œuvres sociales. 2. Pour quelques-unes de ces positions, on pourra exiger une connaissance du français et de l'anglais.

Un représentant du trésor, classe 2, pour le ministère des Finances, à Saint-Jean, Terre-Neuve. \$2,880-\$3,180 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province de Terre-Neuve. Les délais d'inscription expirent le 8 juillet 1950.

**Qualités requises:* Grade d'école supérieure (H.S.); au moins quatre années d'expérience dans une position comportant des responsabilités en comptabilité et (ou) dans du travail de vérifica-

tion; bonne connaissance des principes fondamentaux de la comptabilité et des méthodes de vérification; une certaine compréhension des systèmes de comptabilité et des pratiques modernes de bureau; aptitude à la surveillance; qualités personnelles appropriées; état physique satisfaisant.

Un représentant du trésor, classe 5, bilingue, pour le ministère des Finances, à Montréal, P.Q. \$3,780-\$4,080 par année. Concours ouvert aux hommes compétents qui résident dans la province de Québec. Les délais d'inscription expirent le 28 juin 1950.

**Qualités requises:* Degré d'école supérieure (H.S.); de préférence, secrétariat dans une association reconnue de comptables professionnels; plusieurs années de travail général en comptabilité et en vérification, avec une certaine expérience dans du travail plus avancé; qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant; connaissance suffisante du français et de l'anglais pour pouvoir remplir les fonctions de la position.

Des mécaniciens de machines fixes (chauffage ou électricité) pour les ministères du Gouvernement à Saint-Jean, Terre-Neuve. Annoncé localement.

**Les qualités suivantes sont recommandables pour ces positions.*

***La limite d'âge ne s'applique pas aux candidats qui ont droit à la préférence en raison de leurs services durant la Grande Guerre de 1914-1918 ou celle de 1939-1945, pourvu que la Commission certifie que ces personnes sont d'un âge et dans un état de santé leur permettant de remplir les devoirs de l'emploi qui peut leur être assigné et qu'elles seront probablement en mesure de continuer à remplir cet emploi durant une période raisonnable après leur nomination.*

Par ordre de la Commission du Service civil,

Le Secrétaire,

R. MORGAN.
Ottawa, le 17 juin 1950. 25-1

BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE

BILAN AU 31 MAI 1950

PASSIF		ACTIF	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 25,000,000 00	1. ENCAISSE ET DÉPÔTS DANS D'AUTRES BANQUES.....	\$ 11,006 60
2. FONDS DE RÉSERVE.....	1,516,209 50	2. TITRES DU GOUVERNEMENT DU CANADA.....	5,394,122 91
3. OBLIGATIONS ET DÉBENTURES EN COURS.		3. PRÊTS ET PLACEMENTS.....	21,606,981 51
4. PASSIF ÉVENTUEL EN VERTU DE GARANTIES ET CONTRATS DE GARANTIE.....	3,337,400 00	4. GARANTIES ET CONTRATS DE GARANTIE EN CONTRE-PARTIE DU PASSIF.....	3,337,400 00
5. DIVERS.....	505,364 11	5. BIENS DESTINÉS À ÊTRE VENDUS.....	34,330 90
6. RÉSERVE POUR PERTES.....	400,000 00	6. DIVERS.....	375,131 69
TOTAL.....	\$ 30,758,973 61	TOTAL.....	\$ 30,758,973 61

L'ensemble des montants dont il est question à l'article 15, paragraphes (2) et (3) de la Loi de la Banque d'Expansion Industrielle et inclus dans le bilan ci-dessus est de \$10,174,313 01

Je déclare que le bilan ci-dessus est conforme aux livres de la Banque.

Le Comptable en chef,
H. R. EXTENCE.

Je déclare qu'au meilleur de ma connaissance le bilan ci-dessus est exact et expose véritablement et clairement la situation financière de la Banque, en conformité de l'article 29, paragraphe (1) de la Loi de la Banque d'Expansion Industrielle.

Ottawa, le dix-neuvième jour de juin 1950.

Le Président suppléant,
G. E. COYNE.

BANQUE DU CANADA

BILAN ARRÊTÉ AU MERCREDI 21 JUIN 1950

PASSIF—		ACTIF—	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 5,000,000 00	1. MONNAIES ET LINGOTS D'OR.....	
2. FONDS DE RÉSERVE	10,050,366 82	2. LINGOTS D'ARGENT.....	
3. BILLETS EN CIRCULATION.....	1,273,019,950 71	3. CHANGE ÉTRANGER—	
4 DÉRÔTS—		a) Livres sterling et	
a) Gouvernement du		dollars des États-	
Canada.....	\$27,702,244 00	Unis d'Amérique...\$108,483,114 78	
b) Gouvernements		b) Autres devises.....	117,358 05
provinciaux.....		Total.....	\$ 108,600,472 83
c) Banques à charte...499,392,334 93		4. MONNAIES DIVISIONNAIRES.....	433,445 42
d) Autres dépôts.....217,474,282 91		5. EFFETS ESCOMPTÉS.....	
Total.....	744,568,861 84	6. AVANCES—	
5. PASSIF PAYABLE EN LIVRES STERLING,		a) au gouvernement du	
DOLLARS DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRI-		Canada.....	
QUE ET AUTRES DEVISES ÉTRANGÈ-		b) aux gouvernements	
RES—		provinciaux.....	
a) Au gouverne-		c) aux banques à charte	
ment du Canada113,956,348 49		et autres banques....	
b) A divers.....26,766 29		Total.....	
Total.....	113,983,114 78	7. EFFETS ACHETÉS SUR LE MARCHÉ	
6. TOUT AUTRE PASSIF.....	87,951,644 94	LIBRE, BONS DU TRÉSOR EXCEPTÉS..	
Total.....	\$2,234,573,939 09	8. PLACEMENTS—	
		a) Titres à courte éché-	
		ance émis ou garantis	
		pr le gouvernement	
		du Canada ou d'une	
		province.....\$1,445,264,042 69	
		b) Autres titres émis	
		ou garantis par le	
		gouvernement du	
		Canada ou d'une pro-	
		vince.....613,606,475 76	
		c) Titres divers.....5,500,000 00	
		Total.....	2,064,370,518 45
		9. BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE—	
		Prix d'achat de tout le capital-actions.	25,000,000 00
		10. IMMEUBLES DE LA BANQUE.....	4,436,584 85
		11. TOUT AUTRE ACTIF.....	31,732,917 54
		Total.....	\$ 2,234,573,939 09

Je déclare que l'état qui précède est exact, d'après les livres de la Banque.

Le Comptable en chef,
H. R. EXTENCE.

Je déclare que l'état précité est exact, au mieux de ma connaissance et de ma croyance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, tel que requis par l'article trente-trois de la Loi sur la Banque du Canada.

Ottawa, ce vingt-deuxième jour de juin 1950.

Le Gouverneur,
G. F. TOWERS.

GOUVERNEMENT DU CANADA
BUREAU DU CONTRÔLEUR DU TRÉSOR
État des revenus et des dépenses

Mois de mai 1950 et période de deux mois comprise entre le 1er avril 1950 et le 31 mai 1950, avec chiffres correspondants de l'année financière précédente.

	Mois de mai 1950 (non révisé)		Mois de mai 1949		1er avril 1950 au 31 mai 1950 (mai non révisé)	1er avril 1949 au 31 mai 1949
	\$	c.	\$	c.	\$	c.
REVENUS						
Revenus ordinaires—						
Droits de douane à l'importation.....	22,012,122	74	18,788,027	88	36,022,026	02
Droits d'accise.....	20,962,347	92	19,643,524	14	35,238,657	56
Taxes d'accise.....	51,218,192	07	51,069,016	51	64,691,493	45
Impôts sur le revenu: Particuliers—						
Retenus à la source.....	10,883,929	13	25,724,606	26	23,147,533	62
Autres perceptions.....	86,019,112	79	112,110,708	42	123,076,006	00
Compagnies.....	53,521,844	25	47,401,020	81	91,649,221	18
Dividendes et intérêts.....	4,225,971	56	5,576,864	32	9,267,649	48
Droits de succession.....	3,237,344	20	2,705,266	52	5,291,782	68
Recettes fiscales diverses.....	56,423	80	63,058	03	69,371	23
Recettes postales.....	6,500,000	00	6,000,000	00	13,000,000	00
Recettes de placements.....	249,841	66	3,714,638	91	3,897,448	57
Recettes non fiscales diverses.....	1,681,345	39	1,729,322	85	1,998,307	80
TOTAL DES REVENUS ORDINAIRES	260,568,475	51	294,526,054	65	407,349,497	59
Recettes spéciales.....	12,529,094	26	6,892,111	40	31,850,930	52
TOTAL DES REVENUS.....	273,097,569	77	301,418,166	05	439,200,428	11
DÉPENSES						
Dépenses ordinaires (par ministères)—						
Agriculture.....	3,052,590	98	3,103,047	16	5,032,131	44
Citoyenneté et Immigration.....	1,933,640	88	1,795,916	40	2,841,112	12
Affaires extérieures.....	853,639	89	689,602	86	1,396,226	94
Finances—						
Intérêt de la dette publique.....	43,570,301	51	50,042,473	63	43,720,488	55
Indemnités aux provinces découlant des accords fiscaux.....						1,625,000 00
Commission des prix et du commerce en temps de guerre.....	177,758	39	270,197	64	318,778	44
Autres affectations.....	1,324,066	54	1,335,987	43	5,222,402	18
Justice.....	972,425	78	826,358	58	1,719,423	71
Travail.....	4,677,289	42	3,423,056	15	7,454,050	75
Mines et Relevés techniques.....	1,710,253	23	2,227,763	24	2,181,248	29
Défense nationale.....	30,734,025	34	20,862,844	53	50,835,367	72
Santé nationale et Bien-être social—						
Allocations familiales.....	25,410,804	27	24,858,678	32	50,764,939	70
Quote-part fédérale des pensions de vieillesse, y compris les pensions aux aveugles.....	953	34	605	00	1,906	68
Autres affectations.....	489,210	06	1,117,217	22	975,277	30
Revenu national.....	3,776,719	74	3,821,047	50	7,570,978	76
Postes.....	6,378,979	96	6,253,784	03	10,130,908	26
Travaux publics.....	3,575,221	19	3,979,341	21	4,969,865	46
Ressources et Développement économique.....	1,154,076	61	934,410	70	1,770,921	14
Gendarmerie royale.....	1,220,475	35	1,164,108	94	2,332,302	57
Commerce.....	2,343,617	86	2,177,993	57	3,900,213	57
Transports.....	2,897,117	34	3,598,122	12	5,911,847	15
Affaires des anciens combattants.....	17,732,826	83	20,097,268	37	31,324,347	03
Autres ministères.....	1,862,461	22	1,279,177	43	3,045,810	41
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES	155,848,455	73	153,859,002	03	243,420,548	17
Dépenses en immobilisations.....	246,379	04	484,674	53	358,667	51
Dépenses spéciales.....	709,072	61	1,192,728	73	922,357	18
Entreprises d'État—						
Chemins de fer nationaux du Canada—						
Transbordeur et installations terminales de l'Î. P.-É.—Déficit.....	93,166	67	84,000	00	193,166	67
Autres frais—						
Compte du déficit consolidé—Divers.....			25,456	53		25,456 53
TOTAL DES DÉPENSES.....	156,897,074	05	155,645,861	82	244,894,739	53
Excédent des revenus sur les dépenses (Excédent budgétaire).....	116,200,495	72	145,772,304	23	194,305,688	58
					252,354,350	88

NOTA.—L'état ci-dessus ne comprend pas les recettes autres que les revenus ni les déboursés autres que les dépenses budgétaires régulières. Ainsi sont exclues toutes recettes constituées par des recouvrements de prêts et placements ou par des accumulations au titre de fonds de rentes, de pensions et d'assurances. D'autre part sont exclus, du côté dépenses, tous déboursés de l'État résultant d'accroissements au titre des prêts et placements.

Les chiffres indiqués à la page suivante, et ayant trait aux changements dans les prêts et placements de l'État, donnent une idée de l'étendue considérable de quelques-uns des postes qui entraînent des décaissements en sus des dépenses budgétaires régulières.

GOUVERNEMENT DU CANADA
BUREAU DU CONTRÔLEUR DU TRÉSOR

Augmentation ou diminution nette dans les prêts et placements.

Mois de mai 1950 et période de deux mois comprise entre le 1er avril 1950 et le 31 mai 1950, avec chiffres correspondants de l'année financière précédente.

	Mois de mai 1950 (non révisé)	Mois de mai 1949	1er avril 1950 au 31 mai 1950 (mai non révisé)	1er avril 1949 au 31 mai 1949
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
(Augmentation ou *diminution nette) <i>Capitaux prêtés ou contribués aux organismes d'État—</i> Compagnies de chemins de fer et de navi- gation.....	7,328,745 69	3,000,000 00 300,000 00	*517,173 17 18,403,745 69	2,482,826 93 500,000 00
Divers.....				
TOTAL DES CAPITAUX PRÊTÉS OU CONTRIBUÉS AU ORGANISMES D'ÉTAT	7,328,745 69	3,300,000 00	17,886,572 52	2,982,826 93
<i>Autres prêts et placements—</i> Royaume-Uni et autres gouvernements. Accord financier de 1946 avec le Royau- me-Uni.....	10,000,000 00	10,000,000 00	20,000,000 00	20,000,000 00
Autres gouvernements.....	*9,739 12	*30 16	*2,666,311 23	*30 16
TOTAL DES PRÊTS AU ROYAUME-UNI ET À D'AUTRES GOUVERNEMENTS.....	9,990,260 88	9,999,969 84	17,333,688 77	19,999,969 84
Lois sur l'établissement des soldats et sur les terres destinées aux anciens combattants.	1,199,889 76	1,957,028 25	1,494,677 59	3,167,306 81
Divers.....	842 28	*81,418 93	*15,146 49	*101,950 57
TOTAL DES AUTRES PRÊTS ET PLACE- MENTS.....	11,190,992 92	11,875,579 16	18,813,219 87	23,065,326 08
AUGMENTATION NETTE TOTALE....	18,519,738 61	15,175,579 16	36,699,792 39	26,048,153 01

Nota.—L'état ci-dessus ne comprend pas les avances effectuées à la Commission de contrôle du change qui équivalent en substance aux soldes de caisse détenus soit au Canada, soit à l'étranger, ni les placements temporaires d'excédents de caisse effectués par le Gouvernement dans ses propres titres.

BANK OF CANADA

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT WEDNESDAY, JUNE 21, 1950

LIABILITIES:—		ASSETS:—	
1. CAPITAL PAID UP.....	\$ 5,000,000 00	1. GOLD COIN AND BULLION.....	
2. REST FUND.....	10,050,366 82	2. SILVER BULLION.....	
3. NOTES IN CIRCULATION.....	1,273,019,950 71	3. FOREIGN EXCHANGE—	
4. DEPOSITS—		(a) Pounds Sterling	
(a) Government of		and U.S.A. Dollars.\$108,483,114 78	
Canada.....	\$27,702,244 00	(b) Other currencies...	117,358 05
(b) Provincial Govern-		Total.....	\$ 108,600,472 83
ments.....		4. SUBSIDIARY COIN.....	433,445 42
(c) Chartered Banks.499,392,334 93		5. BILLS DISCOUNTED.....	
(d) Other.....	217,474,282 91	6. ADVANCES TO—	
Total.....	744,568,861 84	(a) Government of	
5. LIABILITIES PAYABLE IN POUNDS		Canada.....	
STERLING, U.S.A. DOLLARS AND		(b) Provincial Govern-	
OTHER FOREIGN CURRENCIES:		ments.....	
(a) To Govern-		(c) Chartered and	
ment of Canada.113,956,348 49		Savings Banks.....	
(b) To Others....	26,766 29	Total.....	
Total.....	113,983,114 78	7. BILLS BOUGHT IN OPEN MARKET,	
6. ALL OTHER LIABILITIES.....	87,951,644 94	NOT INCLUDING TREASURY BILLS..	
		8. INVESTMENTS—	
		(a) Short term securi-	
		ties issued or guaran-	
		teed by Government	
		of Canada or any	
		Provincial Govern-	
		ment.....	\$1,445,264,042 69
		(b) Other securities is-	
		sued or guaranteed	
		by Government of	
		Canada or any Prov-	
		incial Government...613,606,475 76	
		(c) Other securities....	5,500,000 00
		Total.....	2,064,370,518 45
		9. INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK—	
		Total Share Capital at cost.....	25,000,000 00
		10. BANK PREMISES.....	4,436,584 85
		11. ALL OTHER ASSETS.....	31,732,917 54
Total.....	\$2,234,573,939 09	Total.....	\$ 2,234,573,939 09

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

H. R. EXTENCE,
Chief Accountant.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section thirty-three of the Bank of Canada Act.
Ottawa, this twenty-second day of June, 1950.

G. F. TOWERS,
Governor.

GOVERNMENT OF CANADA
OFFICE OF THE COMPTROLLER OF THE TREASURY

Statement of Revenues and Expenditures

For the Month of May, 1950, and for the two months' period April 1, 1950 - May 31, 1950, together with comparable figures for the previous fiscal year.

	Month of May, 1950 (Unrevised)	Month of May, 1949	April 1, 1950 to May 31, 1950 (May Unrevised)	April 1, 1949 to May 31, 1949
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
REVENUES				
<i>Ordinary Revenue—</i>				
Customs Import Duties.....	22,012,122 74	18,788,027 88	36,022,026 02	34,230,157 07
Excise Duties.....	20,962,347 92	19,643,524 14	35,238,657 56	33,785,789 48
Excise Taxes.....	51,218,192 07	51,069,016 51	64,691,493 45	67,400,911 65
Income Taxes: Individuals—				
Deductions at Source.....	10,883,929 13	25,724,606 26	23,147,533 62	60,771,693 48
Other Collections.....	86,019,112 79	112,110,708 42	123,076,006 00	155,890,167 52
Corporations.....	53,521,844 25	47,401,020 81	91,649,221 18	90,714,681 28
Dividends and Interest.....	4,225,971 56	5,576,864 32	9,267,649 48	10,267,838 86
Succession Duties.....	3,237,344 20	2,705,266 52	5,291,782 68	4,400,210 53
Miscellaneous Tax Revenue.....	56,423 80	63,058 03	69,371 23	108,305 83
Postal Revenue.....	6,500,000 00	6,000,000 00	13,000,000 00	12,000,000 00
Return on Investments.....	249,841 66	3,714,638 91	3,897,448 57	3,854,926 85
Miscellaneous Non-Tax Revenue.....	1,681,345 39	1,729,322 85	1,998,307 80	2,201,378 46
TOTAL ORDINARY REVENUE.....	260,568,475 51	294,526,054 65	407,349,497 59	475,626,061 01
<i>Special Receipts.....</i>	<i>12,529,094 26</i>	<i>6,892,111 40</i>	<i>31,850,930 52</i>	<i>7,400,549 14</i>
TOTAL REVENUES.....	273,097,569 77	301,418,166 05	439,200,428 11	483,026,610 15
EXPENDITURES				
<i>Ordinary Expenditure (by Departments)—</i>				
Agriculture.....	3,052,590 98	3,103,047 16	5,032,131 44	4,956,885 79
Citizenship and Immigration.....	1,933,640 88	1,795,916 40	2,841,112 12	2,760,652 33
External Affairs.....	853,639 89	689,602 86	1,396,226 94	1,268,651 16
Finance—				
Interest on Public Debt.....	43,570,301 51	50,042,473 63	43,720,488 55	50,190,503 30
Compensation to Provinces <i>re</i> Taxation Agreements.....				1,625,000 00
Wartime Prices and Trade Board.....	177,758 39	270,197 64	318,778 44	484,313 45
Other Appropriations.....	1,324,066 54	1,335,987 43	5,222,402 18	4,004,742 52
Justice.....	972,425 78	826,358 58	1,719,423 71	1,516,019 29
Labour.....	4,677,289 42	3,423,056 15	7,454,050 75	6,053,268 17
Mines and Technical Surveys.....	1,710,253 23	2,227,763 24	2,181,248 29	2,830,633 78
National Defence.....	30,734,025 34	20,862,844 53	50,835,367 72	29,841,583 12
National Health and Welfare—				
Family Allowances.....	25,410,804 27	24,858,678 32	50,764,939 70	48,531,423 44
Federal Share of Old Age Pensions, including Pensions to the Blind.....	953 34	605 00	1,906 68	1,210 00
Other Appropriations.....	489,210 06	1,117,217 22	975,277 30	1,507,477 05
National Revenue.....	3,776,719 74	3,821,047 50	7,570,978 76	7,612,823 80
Post Office.....	6,378,979 96	6,253,784 03	10,130,908 26	9,920,045 27
Public Works.....	3,575,221 19	3,979,341 21	4,969,865 46	5,325,871 89
Resources and Development.....	1,154,076 61	934,410 70	1,770,921 14	1,406,403 35
Royal Canadian Mounted Police.....	1,220,475 35	1,164,108 94	2,332,302 57	2,210,835 48
Trade and Commerce.....	2,343,617 86	2,177,993 57	3,900,213 57	3,688,096 19
Transport.....	2,897,117 34	3,598,122 12	5,911,847 15	6,115,888 55
Veterans Affairs.....	17,732,826 83	20,097,268 37	31,324,347 03	33,748,562 00
Other Departments.....	1,862,461 22	1,279,177 43	3,045,810 41	2,904,137 43
TOTAL ORDINARY EXPENDITURE.....	155,848,455 73	153,859,002 03	243,420,548 17	228,505,027 36
<i>Capital Expenditure.....</i>	<i>246,379 04</i>	<i>484,674 53</i>	<i>358,667 51</i>	<i>566,731 22</i>
<i>Special Expenditure.....</i>	<i>709,072 61</i>	<i>1,192,728 73</i>	<i>922,357 18</i>	<i>1,323,044 16</i>
<i>Government Owned Enterprises—</i>				
Canadian National Railways—				
P.E.I. Car Ferry and Terminal—Deficit	93,166 67	84,000 00	193,166 67	252,000 00
<i>Other Charges—</i>				
Consolidated Deficit Account Misc.....		25,456 53		25,456 53
TOTAL EXPENDITURES.....	156,897,074 05	155,645,861 82	244,894,739 53	230,672,259 27
EXCESS OF REVENUES OVER EXPENDITURES (Budgetary Surplus).....	116,200,495 72	145,772,304 23	194,305,688 58	252,354,350 88

NOTE: The above statement does not include any receipts other than revenues nor any disbursements other than regular budgetary expenditures. Excluded, for example, are all receipts arising from repayments of loans and investments, or from accumulations in annuity, pension and insurance funds. Similarly excluded on the expenditure side, for example, are all Government outlays arising from increases in loans and investments.

The figures shown on the following page relating to changes in the Government's loans and investments, provide an indication of the magnitude of some of the items which entail demands upon the Government's cash resources over and above the regular budgetary expenditures.

GOVERNMENT OF CANADA

OFFICE OF THE COMPTROLLER OF THE TREASURY

Statement of Net Increase or Decrease in Loans and Investments

For the Month of May, 1950, and for the two months' period April 1, 1950-May 31, 1950, together with comparable figures for the previous fiscal year.

	Month of May, 1950 (Unrevised)	Month of May, 1949	April 1, 1950 to May 31, 1950 (May Unrevised)	April 1, 1949 to May 31, 1949
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
(NET INCREASE OR *DECREASE)				
<i>Loans to, and Investments in, Crown Agencies:</i>				
Railway and Steamship Companies.....		3,000,000 00	*517,173 17	2,482,826 93
Miscellaneous.....	7,328,745 69	300,000 00	18,403,745 69	500,000 00
TOTAL LOANS TO, AND INVESTMENTS IN, CROWN AGENCIES.....	7,328,745 69	3,300,000 00	17,886,572 52	2,982,826 93
<i>Other Loans and Investments—</i>				
United Kingdom and Other Governments				
United Kingdom Financial Agreement				
Act 1946.....	10,000,000 00	10,000,000 00	20,000,000 00	20,000,000 00
Other Governments.....	*9,739 12	*30 16	*2,666,311 23	*30 16
TOTAL LOANS TO UNITED KINGDOM AND OTHER GOVERNMENTS.....	9,990,260 88	9,999,969 84	17,333,688 77	19,999,969 84
Soldier Settlement and Veterans' Land				
Act.....	1,199,889 76	1,957,028 25	1,494,677 59	3,167,306 81
Miscellaneous.....	842 28	*81,418 93	*15,146 49	*101,950 57
TOTAL OTHER LOANS AND INVEST- MENTS.....	11,190,992 92	11,875,579 16	18,813,219 87	23,065,326 08
TOTAL NET INCREASE.....	18,519,738 61	15,175,579 16	36,699,792 39	26,048,153 01

NOTE: The above statement does not include advances to the Foreign Exchange Control Board which are equivalent in substance to cash balances either in Canada or abroad, nor temporary investment of surplus cash in the Government's own securities.

RETURN OF THE AMOUNT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE MONTREAL CITY AND DISTRICT
SAVINGS BANK AND OF LA BANQUE D'ECONOMIE DE QUEBEC

May 31, 1950

MADE TO THE MINISTER OF FINANCE PURSUANT TO SECTION 57 OF THE QUEBEC SAVINGS BANKS ACT,
CHAPTER 47 OF THE STATUTES OF 1944.

	Montreal City and District Savings Bank	La Banque d'Economie de Québec	Total
	\$	\$	\$
LIABILITIES			
1. Deposits by and balances due to Dominion Government.....	728,970	125,926	854,896
2. Deposits by and balances due to Provincial Governments.....		100,928	100,928
3. Advances from Bank of Canada, secured.....			
4. Advances from and balances due to chartered banks.....		362,707	362,707
5. Deposits by the public, payable on demand.....	13,111		13,111
6. Deposits by the public, payable after notice or on a fixed day.....	171,285,038	23,796,996	195,082,034
7. Special Poor Fund or Charity Fund Trust.....	180,000	83,000	263,000
8. Liabilities to the public not included under the foregoing heads.....	26,217	17,417	43,634
9. Dividends declared and unpaid.....		25,437	25,437
10. Rest or Reserve Fund.....	4,000,000	2,000,000	6,000,000
11. Capital paid up.....	2,000,000	1,000,000	3,000,000
	178,233,337	27,512,414	205,745,751
ASSETS			
1. Notes of and deposits with Bank of Canada and deposits with chartered banks.....	11,501,027	1,447,240	12,948,267
2. Cash, other than notes of Bank of Canada.....	6,453,707	442,316	6,896,023
3. Dominion Government direct and guaranteed securities, not exceeding market value.....	85,848,913	12,376,630	98,225,543
4. Provincial Government Direct and Guaranteed Securities, not exceeding market value.....	41,420,839	8,609,922	50,030,761
5. Canadian Municipal and School Corporation Bonds and Debentures, not exceeding market value.....	21,167,796	2,493,693	23,661,489
6. Bonds and debentures of manufacturing companies, not exceeding market value.....	90,307		90,307
7. Other bonds, debentures and stocks, not exceeding market value.....	7,319,222	1,348,367	8,667,589
8. Loans on the security of bonds, debentures, stocks, life insurance or other securities, less provision for estimated loss.....	3,272,495	413,835	3,686,330
9. Loans on the security of mortgages or hypothecs on improved real estate, provision for estimated loss.....	22,320	158,736	181,056
10. Loans without collateral security, less provision for estimated loss.....	123,339	60,029	183,368
11. Poor Fund or Charity Fund investments.....	180,000	83,000	263,000
12. Bank premises, at cost, less provision for depreciation.....	1,250,000	453,832	1,703,832
13. Capital assets not included under the foregoing heads.....	126,852	28,291	155,143
	178,776,822	27,915,894	206,692,716
Capital authorized.....	2,000,000	1,000,000	3,000,000
Capital subscribed.....	2,000,000	1,000,000	3,000,000
Rate per annum of last dividend (and bonus, if any) declared.....	14%	10%	
Aggregate amount of loans to directors and firms of which they are partners, and loans of which they are guarantors.....	31,006	38,875	69,881
Average daily amount held during the month in notes of and deposits with Bank of Canada and deposits with chartered banks.....	13,348,652	1,430,021	14,778,673
Average daily amount held during the month in notes of and deposits with Bank of Canada and deposits with chartered banks plus securities stipulated by section 34 of this Act.....	163,338,058	24,910,267	188,248,325

Ottawa,
May 14, 1950

W. C. CLARK,
Deputy Minister of Finance.

MISCELLANEOUS

CANADIAN LOCOMOTIVE COMPANY
LIMITED
BY-LAW NUMBER ELEVEN

A By-law Increasing the Number of Directors

BE it enacted by the directors of Canadian Locomotive Company Limited as a By-law of the said Company as follows:

1. That the number of directors of the Company be increased from nine to ten.

2. That accordingly Clause 3 of By-law No. 1, as amended by By-law No. 9, be further amended in the second line thereof by striking out the word "nine" where it occurs and by inserting in lieu thereof the word "ten".

Passed by the directors and sealed with the Company's seal this eleventh day of May, 1950.

J. J. JARRALL,
Vice-President.

[L.S.] G. W. DALY,
Secretary.

—

Certified to be a true and correct copy of By-law Number Eleven of Canadian Locomotive Company Limited duly enacted by the directors of the said Company on the 11th day of May, A.D. 1950, and sanctioned by at least two-thirds of the vote cast at a special general meeting of the shareholders of the Company called for considering the said By-law and held on the 5th day of June, 1950.

Witness the corporate seal of Canadian Locomotive Company Limited this 21st day of June, 1950 and by hand as Secretary thereof.

CANADIAN LOCOMOTIVE COMPANY
LIMITED,
[L.S.] G. W. DALY,
26-1 Secretary.

INDEX

No. 25—June 24, 1950

(Folios in parenthesis have reference to French version)

APPLICATIONS TO PARLIAMENT—

Extract from the Standing Rules of the Senate...2204 (2251)

Rules relative to Notices for Private Bills in the House of Commons...2205 (2252)

Divorce Notices—

Turner (Tarontchick), Abraham...2207 (2255)

Burrell, Perry Elvin...2207 (2255)

APPOINTMENTS...2215 (2258)

GOVERNMENT NOTICES—

Exchequer Court of Canada, general sittings—Winnipeg, Man., etc. 2167

Scottish Canadian Assurance Company, licensed... 2167

External Affairs, Dept. of, notice to shareholders in electric and gas companies in France... 2181

Tariff (The) Board—Declaration respecting Appeal No. 213—publication "The Hollander"...2181 (2258)

GOVERNMENT NOTICES—Cont'd

Boards of Trade Act—Change of name of The Tisdale Board of Trade... 2182

Canada Shipping Act—Change of name of barge... 2215

Canada Shipping Act—Change of name of motor vessels...2215-2216

Reliance Insurance Company of Philadelphia, licensed... 2216

Unemployment Insurance Advisory Committee—Notice of meeting...2216 (2258)

National Revenue, Dept. of, application for licence—customs-house broker 2216

Successful candidates for various positions in the Civil Service of Canada...2217 (2264)

Competitive examinations for various positions in the Civil Service of Canada... 2222 (2270)

Public Works, Dept. of—Tenders for—

Krinkled dusters for Dominion Public Buildings, Ottawa, Ont.2182 (2236)

Dredging, Port Arthur, Ont.2183 (2237)

Dredging, Beaverton, Ont.2183 (2237)

Dredging, Burlington Channel, Ont. 2183 (2237)

Pier repairs, Grande Anse, N.B. . . .2183 (2258)

Breakwater-wharf replacement, North Ingonish, N.S.2184 (2259)

Breakwater repairs, Port Colborne, Ont. . . 2184 (2259)

Dominion Public Building, Ituna, Sask. . . 2184 (2259)

Indian Hospital, Hobbema, Alta. .2185 (2260)

Wharf, Sundridge, Ont.2185 (2261)

Wharf, Vermilion Bay, Ont.2185 (2262)

Breakwater, Lower Wedgeport, N.S. . . . 2186 (2262)

Alterations to Temporary Buildings Nos. 9 and 6, Ottawa, Ont.2186 (2261)

Wharf improvements, Carleton, Que. . . . 2186 (2262)

Storage Building, Tunney's Park Development, Ottawa, Ont.2186 (2260)

Canadian refined fuel oil for certain buildings in Ottawa, Ont., and Hull, Que., and at the Central Experimental Farm.. 2187 (2263)

Wharf extension, Sioux Lookout, Ont. . . 2187 (2260)

Wharf, Katevale, Que.2187 (2263)

Addition to Postal Station, Notre Dame de Grace, Montreal, Que.2216 (2261)

Additions and alterations, Public Building, Boissevain, Man.2217 (2263)

Dredging, Toronto (Eastern Channel), Ont.2217 (2264)

Trade and Commerce, Dept. of (Canadian Commercial Corporation)—Tenders for—

Repairs to foundation, Building No. 1, Garrison Barracks, Moncton, N.B. . . . 2167

Renewing of main roof, Fort York Armoury, Toronto, Ont. 2181

Repairs to wharf, H.M.C.S. Cornwallis, Deepbrook, N.S. (Second call)... 2181

Construction of Laboratory and Administration Building, Naval Research Establishment, Dartmouth, N.S. 2181

GOVERNMENT NOTICES—*Cont'd*

Trade and Commerce, Dept. of (Canadian Commercial Corporation)—Tenders for—
Cont'd

- Repairs to asphalt surfaces, R.C.A.F. Station, Rockcliffe, Ont. 2182
Installation of new heating system, Armoury, Perth, Ont. 2182

Charters granted to—

- Allied Threads & Supplies Ltd. 2227
Arctic Drillers Ltd. 2227
Kaynor Investments Limited. 2227
Chaleur Investments Ltd. 2227
Blue Streak-Hygrade Motor Products, Ltd. 2227
Wyant & Company Limited. 2227
Friendship House Ltd. 2227
Cochrane, Stephenson (Western) Limited. 2227
Bascor Holding Company, Limited. 2227
Consolidated Glass Industries Limited. 2227

Supplementary letters patent issued to—

- Fashion Craft Mfrs (Limited) 2228
Vaughan (J. A.) & Company Limited. 2228
Circle Development Limited. 2228
Mowatt & Moore Limited. 2228
Quebec and Ontario Transportation Company, Limited. 2228
Lyman Tube & Supply Sales Limited. 2228
Montreal Refrigerating & Storage Ltd. 2228
Narrow Fabric Weaving & Dyeing, Limited (2 notices). 2228
Falconer (C. C.) & Son Ltd. 2228
Cinzano Limited 2228

Industrial Development Bank, statement of assets and liabilities as at May 31, 1950. 2226 (2273)

Post Office Transactions up to the 1st June, 1950. 2228

Bank of Canada, statement of assets and liabilities as at June 21, 1950. 2277 (2274)

Statement of revenues and expenditures for the month of May, 1950. 2278 (2275)

Montreal City and District Savings Bank and La Banque d'Economie de Québec, statement of assets and liabilities as at May 31, 1950. 2280

MISCELLANEOUS NOTICES—

Bank (The) of Nova Scotia, dividend No. 323. 2208

Dominion (The) Bank, dividend No. 271. 2208

Canadian (The) Bank of Commerce, dividend No. 254. 2208

Ryan, L. J. & J. J., construction of dock extension in the Detroit River, plans deposited. 2208

Nova Scotia (The) Power Commission, laying of power cable across Merigomish Harbour, plans deposited. 2208

Cedar Products Ltd., construction of certain works on the North Arm of the Fraser River, plans deposited. 2208

Hydro-Electric (The) Power Commission of Ontario, construction of a dam, power house, etc., (La Cave Development), in the Ottawa River, plans deposited. 2208 (2255)

MISCELLANEOUS NOTICES—*Cont'd*

Greenwell Lumber Company Ltd., construction of certain works in the Fraser River, plans deposited. 2209

Transport, Department of (Government of Canada), construction of a low-level bridge over the Strait of Canso, near Port Hastings, N.S., plans deposited. 2209

Bell (The) Telephone Company of Canada, laying of a submarine cable in the St. Francis River, plans deposited. 2209 (2255)

American Reserve Insurance Company, release of securities. 2209

Alliance (The) Insurance Company of Philadelphia, release of securities. 2209

Quebec North Shore and Labrador Railway Co., annual general meeting. 2209

Canadian (The) Cutler Mail Chute Co. Ltd., number of directors. 2210

Dominion Furniture Manufacturers Ltd., number of directors. 2210

Carrier International Ltd., number of directors. 2210

British Weatherwear (Canada) Ltd., number of directors. 2210

Malis-Henderson (The) Co. Ltd., head office. 2210

Whitehall Canada Ltd., number of directors. 2211

Estabrooks (T. H.) Co. Ltd., number of directors. 2211

Canadian Therapeutic Laboratories Ltd., head office. 2211

Moore (John Hudson) of Canada Ltd., surrender of charter. 2211

Pool (The Ted) Company Ltd., number of directors. 2211

Rowland and O'Brien, petition filed in the Exchequer Court of Canada respecting a certain trade mark. 2211

New York (The) Central Railroad Company, deposit of an Agreement *re* N.Y.C.R. Second Equipment Trust of 1950 and of a Lease, both dated June 15, 1950. 2212

Canada Carbon and Ribbon Company Limited, number of directors. 2212

Norris Grain Company Limited, number of directors. 2212

MacLean Business Services Ltd., number of directors. 2212

Wiseman's Fashion Shops Ltd., number of directors. 2213

Northern Lakes Fisheries Co. Ltd., number of directors. 2213

Compagnie (La) du Téléphone Saguenay-Québec, laying of submarine cable in the Saguenay River at Chicoutimi, plans deposited. (2255)

Produits (Les) Chimiques Louiseville Ltée, surrender of charter. (2256)

Canadian Locomotive Company Limited, number of directors. 2281

NATIONAL DEFENCE—

Canadian Army—

Appointments, etc.—

List No. 22—30th May, 1950. 2188 (2238)

List No. 23—6th June, 1950. 2193 (2243)

General Orders, etc.—

19th June, 1950—84-1; 212-2. 2200

NATIONAL DEFENCE—Cont'd

Royal Canadian Air Force—	
Appointments, etc.—	
AFRO 276—16th June, 1950.. . . .	2202
Regulations amended—	
Pay and Allowance Regulations for the	
Royal Canadian Air Force, 1946—	
Amendment 55.. . . .	2204

NOTICE TO ADVERTISERS IN THE GAZETTE..	2163 (2163)
----------------------------------------	-------------

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF CREDITORS—

In the matter of—	<i>Province of Alberta</i>
Hamilton-Ryan Music Co.—Calgary.. .	2165
	<i>Province of British Columbia</i>
Brewer, T. W.—Victoria.. . . .	2165
Williams Lake Lumber Co. Ltd.—Chasm..	2166
	<i>Province of Ontario</i>
Vinciguerra, J.—Hamilton.. . . .	2166
Temes, C. N.—Toronto.. . . .	2166
Roseman, M.—Galt.. . . .	2166
Valeriote, R.—Byron.. . . .	2166
	<i>Province of Quebec</i>
Werner, M.—Montreal.. . . .	2167
Lamy & Fils Ltée—Lachine.. . . .	(2233)
Charlebois, P.—Ville Jacques-Cartier..	(2233)
Laboratoire Médico-Scientifique Inc.—	
Val d'Or.. . . .	(2233)
Fournier, O. & G.—Victoriaville.. .	(2234)
Fugère, J. M.—Montreal.. . . .	(2234)
Lecours, L.—Sherbrooke.. . . .	(2234)
Markis, H.—Montreal.. . . .	(2234)
Sénécal, A.—Montreal.. . . .	(2234)
Madden, M.—Montreal.. . . .	(2235)
Deguire, B.—St. Emmanuel.. . . .	(2235)
Lavallée, G.—Mackayville.. . . .	(2235)
Joanisse, L.—Hull.. . . .	(2235)
Laforest, M.—St. Basil le Grand.. .	(2235)
Doherty, H. R. & J. D.—Montreal..	(2236)
Lafrenière, P.—Pointe aux Trembles..	(2236)
Do-So Iron & Metal Co. Ltd.—Ville St.	
Pierre.. . . .	(2236)

DISCHARGE OF ASSIGNORS—

In the matter of —	
Halpert, B.—Montreal, Que.	2164
Shulba, A. H.—Hamlet of Moon Lake,	
Alta.	2164
Marcandonatos, H.—Montreal, Que. . .	2164
Kalechman, B.—Montreal, Que.	2164
De Falkenstein, J.—Montreal, Que. . .	2164
Mondou, R.—Montreal, Que.	(2230)
Lynch, J.—Montreal, Que.	(2230)
Charron, R.—St. Eustache sur le Lac,	
Que.	(2230)
Beaudry, O.—Montreal, Que.	(2230)
Vadeboncoeur, H.—Montreal, Que. . .	(2230)
Laurendeau, A.—Montreal, Que. . . .	(2230)
Gallant, J. A.—Montreal, Que.	(2230)
Forest, E.—Montreal, Que.	(2230)

NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—DISCHARGE OF ASSIGNORS—Conc.

In the matter of—	
Provencher, T.—Montreal, Que. . . .	(2230)
Knupp, J. R.—Montreal, Que.	(2231)
Pineault, G.—Montreal, Que.	(2231)
Héroux, J. O.—Montreal, Que.	(2231)
Labelle, L.—Montreal, Que.	(2231)
Laurence, L.—Montreal, Que.	(2231)
Proulx, M.—Montreal, Que.	(2231)
Grenier, E.—Montreal, Que.	(2231)

SUBSTITUTED TRUSTEES—

In the matter of —	
Samson, P.—Mackayville, Que. . . .	(2233)
Silver, S.—Montreal, Que.	(2233)
Marcil, Estate of the late G.—Montreal,	
Que.	(2233)

TRUSTEES APPOINTED—

In the matter of —	
Fountain (The) Pen Shop Ltd.—Montreal,	
Que.	2164
St. Laurent, A. & E.—Maillardville, B.C. .	2164
Philben Garment Mfg. Co.—Montreal,	
Que.	2164
Diamond (R.) & B. Nepon—Montreal,	
Que.	2165
Filatures (Les) Nicolas Ltée—St. Hyacinthe,	
Que.	2165
Newmarket Lumber Co. Ltd.—Newmarket,	
Ont.	2165
Specialty Store Fixtures Mfg. Ltd.—Town-	
ship of Etobicoke, Ont.	2165
Perras, P.—Sherbrooke, Que.	2165
Wallace, A. W. & S. W.—Galt, Ont. . .	2165
Mousseau, M.—St. Donat, Que. . . .	(2231)
Gauthier, D.—Montreal, Que.	(2231)
Bénard, M.—Ville St. Michel, Que. . .	(2231)
Koury, J. D.—Montreal, Que.	(2232)
Delisle, N.—Montreal, Que.	(2232)
St. Pierre, L.—Montreal, Que.	(2232)
Fortin, R.—Granby, Que.	(2232)
Lachance, J.—Sherbrooke, Que. . . .	(2232)
Marcotte, R.—Magog, Que.	(2232)
Charlebois, P.—Ville Jacques-Cartier, Que.	(2232)
Campbell, T.—St. Eustache sur le Lac,	
Que.	(2232)
Paquette, G. & A.—St. Jérôme, Que. . .	(2232)
Châteauneuf, Y.—St. Cyrille de Wendover,	
Que.	(2232)

ORDER IN COUNCIL—

2535 (R. & D.)—19th May, 1950—Lease of	
land to Global Missions Incorporated of	
North Battleford, Sask.	2215

PROCLAMATIONS—

Establishing the Rural Municipality of Ochre	
River, in Manitoba, a restricted area,	
under the Animal Contagious Diseases	
Act, for the eradication of bovine tuber-	
culosis.. . . .	2213 (2256)

PROCLAMATIONS—*Cont'd*

Coming into force of The Bankruptcy Act,
1949.. . . .2213 (2257)

Coming into force of the Juvenile Delinquents
Act, 1929, in and for the City of Kingston,
in Ontario.. . . .2214 (2256)

Establishing the Municipal District of Moun-
tain View No. 49, in Alberta, a restricted
area, under the Animal Contagious Diseases
Act, for the eradication of bovine tuber-
culosis.. . . .2214 (2257)

TRANSPORT COMMISSION—

Canadian Freight Association, Supplement
No. 23 to Canadian Freight Classification
No. 19, C.T.C. No. 983, effective June 16,
1950.. . . . 2167

Canadian Freight Association, Standard
Freight Tariffs of various railway com-
panies.. . . . 2168

Maritime Coal, Railway and Power Company,
Standard Freight Mileage Tariff C.T.C. No.
17.. . . . 2180

~~J
2
A2
v. 84
pt. 1
no. 13-25~~

Canada
The Canada gazette.
La gazette du Canada.

Government
Publications

PLEASE DO NOT REMOVE
SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY

